K

Chriſtian Ludwig's teutſchengliſches Lexikon,

worin
nicht allein die einzelnen Wörter,
ſondern auch
die ganzen, die eigenen, ſprüchwörtlichen
und verblümten Redensarten zu
finden ſind.

Aus den beſten Schriftſtellern
und vorhandenen
Wörterbüchern
mit Fleiß zuſammen getragen.

Vierte verbeſſerte Auflage.

Leipzig,
In Johann Friedrich Gleditſchens Buchhandlung.

MVSEVM
BRITAN
NICVM

Vorrede.

BRITISH MUSEUM

Gegenwärtiges Ludwigſches teutſchengliſches Wörterbuch iſt zu bekant und ſchon zu lange gebraucht, als daß man es noch nöthig finden ſollte, über deſſen Werth und Brauchbarkeit etwas zu ſagen.

Nur weniges alſo, was theils die Einrichtung des Buchs, theils das Eigene dieſer vierten verbeſſerten und vermehrten Auflage betrift, wird hier folgen.

Das Franzöſiſche konte im teutſchengliſchen Theile nicht wie im engliſchteutſchen beigeſezt werden, wenn das Buch nicht bis zur Unförmlichkeit ausgedehnt werden ſollte.

Durch Beiſezzung der Geſchlechtswörter (der), (die), (das) hat man das Geſchlecht der teutſchen Nennwörter bezeichnet.

Die verſchiedenen von einander ganz unabhängigen Bedeutungen eines Wortes ſind durch Ziffern (1, 2, 3, ꝛc.) von einander abgeſondert und unterſchieden. Aehnlichere Bedeutungen aber ſind durch untergeſezte Redensarten angegeben worden. So iſt ebenfalls

Vorrede.

Die verſchiedene Form eines und deſſelben Zeitworts, und das Bei- und Nebenwort ---- um nicht durch abgeſezte Artikkel zu viel Raum wegzunehmen ---- durch Ziffern bemerket worden. Hierbei iſt nicht zu vergeſſen, daß im Teutſchen das Beiwort vom Nebenworte durch Anhängung der Silben er, e, es, oder wenn das beſtimmte Geſchlechtswort vorſtehet des Buchſtabens e, (z. B. Nebenwort- körperlich- Beiwort: - körperlicher, e es, - oder: - der, die, das körperliche-) hergeleitet wird. Dieſes iſt im Engliſchen gerade umgekehrt. Hier wird das Nebenwort vom Beiworte durch das Suffixum ly gebildet. (z. B. adj. corporal, adv. corporally.) Wenn man dieſes weiß, wird man wegen des Adverbs, wenn es ia hier und da im Engliſchen nicht ausdrüklich angegeben ſein ſollte, nicht in Verlegenheit ſein können.

Bei den Zeitwörtern hat man die Kaſus, die es regieret, beigeſezt, auch die thätige und leidende Form angegeben. Das reziproke Zeitwort iſt durch (ſich) angedeutet. Dieſe ſich, und das ſich auf's Subiekt beziehende ſein, iſt im Engliſchen durchaus, wie es die Sprache erfordert, mit yourſelf und your gegeben worden. Z. B. Sich luſtig erzeigen, to ſhew yourſelf merry; Jemanden ſein Geheimniß entdekken, to tell one your (nicht one's oder his) ſecret.

Abweichungen der Zeitwörter ſind meiſtentheils im Teutſchen und Engliſchen angezeigt worden. Eigentlich müſſen ſie dem Engliſchlernenden ſchon aus der Grammatik bekant ſein, wohin man ihn alſo, wenn er wegen der Bildung eines engliſchen Tempus ungewiß iſt, verweiſen muß.

Zuſammenſezzungen finden ſich größtentheils — um den Raum zu ſchonen — im Artikkel des Hauptwortes, z. B. Bandwurm, Regenwurm, unter Wurm; Anekdotenſammlung unter Sammlung, ꝛc. Stehet alſo ein komponirtes Wort nicht in ſeiner alphabetiſchen Folge, ſo ſucht man es unter dem Hauptworte. (Wurm im angeführten Falle) Die figürlichen und ſprüchwörtlichen deutſchen Redensarten ſind im Engliſchen entweder erklärt, oder durch gleichbedeutende gegeben worden.

Bei dieſer neuen Auflage hat man die fehlenden Wörter, die theils in der vorigen Ausgabe vergeſſen, theils ſeit iener Zeit neugeprägt, theils aus andern Sprachen aufgenommen wurden, am gehörigen Orte eingeſchaltet, wie auch die alte fehlerhafte Schreibart und Wortfügung durchgängig verbeſſert, wie Jeder ſehen kan, der nur eine Seite der iezzigen Auflage mit der vorigen vergleichen will.

Aus guten Urſachen hat man die neuere Wortſchreibung gewählt, doch aber am gehörigen Orte das nach alter Art geſchriebene Stammwort mit Nachweiſung ſtehen laſſen. z. B. Bley und Herleitungen ſ. Blei; Katze, ſ. Kazze; Caliber, ſ. Kaliber.

Vorrede.

Die Buchſtaben ſ. v., ſ. f. hinter manchen Artikkeln, bedeuten: ſiehe voriges, ſiehe folgendes.

Wenn man hier und da doch ein Wort, — Nebenwörter, und für Nennwort gebrauchte Infinitive, z. B. das Machen, making &c. kan ieder leicht ſelbſt bilden — fehlt, ſo bittet man um gütige Nachſicht, und giebt zu bedenken, daß ſelbſt in den vollſtändigſten engliſchen Wörterbüchern viele Worte des gemeinen Lebens der Handwerks- und Kunſtſprache mangeln, und daß mancher engliſche Sprachgelehrte einen großen Theil derſelben eben ſo wenig kennt, als mancher Teutſche die Worte: Runge, Lehnert, Döbbel, Handruthe, Binder, Strebeband, Schuppe, ſtehende Welle, kirren, ꝛc.: Wo ſoll nun der teutſche Lexikograph, wenn er nicht eine hinlängliche Zeit in England war, und dort Volks- Handwerks- Kunſt- Kultur- und Gelehrtenſprache ſtudirte, ſich Raths erholen? Leipzig 1789.

BRIT
USEUM

Teutſch-

Teutſchengliſches
Lexikon.

MUSEUM

A 1. Der erſte buchſtabe a b c, oder des alphabets, faſt in allen ſprachen, a, the firſt letter of the Alphabet in moſt languages. Wer a ſagt, muß auch b ſagen, he that gives anſwer to one of the queſtions, muſt give it to more. Das a und das o nach dem griechiſchen alphabet, the alpha and o mega, the firſt and the laſt, the end and the beginning. 2. à, um, vór oder zu drey thaler die elle, the ell to three dollars, or at the rate of three dollars. à fünf pro cent, at the rate of five per cent. Der gewinn wird nach Verhältniß des eingelegten capitals ausgetheilet, the gain is a proportioned or proportionable repartition made of according to every one's ſhare; the gain is proportionably ſhared, divided, parted or reparted.

A b c (das) die vier und zwanzig buchſtaben des alphabets, the a b c; the alphabet. Nach dem a b c, nach der ordnung des a b c, oder des alphabets, in alphabetical order; alphabetically. Das abcbuch, abcbret, oder abctäflein, worauf die kinder leſen lernen, a primmer, battledor, hornbook or-chriſt-croſs-row, for children. Der a b c-ſchütze, oder abcſchüler, an a b c ſcholar, abecedarian, primmer-boy or battledor-boy.

Aal, (der) an eel. Ein groſſer aal, den man gemeiniglich bratet, a ſpitchcock, a ſpitchcok-eel. Ein überausgroſſer aal, a fauſen-eel. Ein mittelmäßiger aal, a ſcaffling-eel, a ſcaffling. Ein kleiner aal, a grig. Ein meeraal, a conger. Aale fangen oder poddern, to catch eels. Gebratner aal, roaſt eel. Einen aal ſtreifen, to ſtrip an eel. Das iſt eben als wann man einen aal bey dem ſchwanz halten wolte, that is even as you would take hold of an eel by the tail.

Ahle, (die,) Werkz. der Schuhmacher, a ſhoemaker's awl.

Aalfang (der) 1. das aalen, catching of eels. 2. Der ort, wo aale zu fangen ſind, aalneſt, a bed of eels.

Aalfell (das) die aalhaut, an eel-ſkin; the ſkin of an eel.

Aalfett, (das) eel-greaſe; greaſe of eels.

Aalpaſtete, Eel-pie.

Aalraupe, oder aalruppe (die) an eel-powt. Barbot.

Aalteich, a Ditch of eels.

Aaron oder aron (das kraut) the greater ſort of dragonwort.

Aas (das) a carrion or carcaſs. Das ſchindaas, luder auf einem ſchindanger, a carcaſe on a layſtall. Ein aas oder lokſpeiſe legen, to lay a lure. Ein aas an den angel ſtekken, to bait a hook.

Ab, off, from, fro, from off. Er geht ab und zu, he goes to and fro. Es läſt ſich ab- und zuſchieben, es ſchwankt hin und her, it rocks away and again. Auf und ab, up and down. Herab, down (this way.) Hinab, down (that way.) Bergab, down-hill. Das iſt weit von dem wege ab, that is much out of the way. Es iſt von hierab noch eine ſtarke meile, 't is a pretty mile off from this very place. Der preis des korns ſchlägt auf und ab, the price of corn riſes and falls. Nehmt es nur von jenem haufen ab, do but take it off from that heap. Ich bin davon ab, ich komme nicht mehr dran, I am off with it. Schab ab! away with it! put it off! put it away! Rein ab! quite off. Hand ab! laß los! hands off! let it go! Es heiſt damit, kopf ab, hand ab, 't would make a man to looſe his head, or his hand. Den hut ab! off with your hat! Die hoſen ab! down with your breeches!

Abändern, 1) to alter, 2) verbeſſern, to amend.

Abänderung, alteration.

Abandonniren oder verlaſſen (etwas) to abandon, or forſake, ſomething. Den aſſecuranten wiſſen laſſen, daß man ihnen das ſchiff mit ſeiner ladung abandonnirt und überläſſet, to intimate your Inſurers that you abandon and reſign unto them your concern by a ſhip, in order to be paid by them.

Abarbeiten (eine ſchuld) dafür arbeiten und ſie ſo abverdienen, to work off a debt; to clear it by working for it. Ich habe mein tagwerk geſtern nicht abgearbeitet, I did not work out my taſk yeſterday. Er, oder es, arbeitet ſich ab, he conſumes all his ſtrength by working ſo very hard; it wears away; it's waſted, or worn out, with uſing.

Abarten, aus der art ſchlagen, wie manches gewächs thut, to degenerate; to grow out of kind; to decay; to become ſpoiled, marred, weak or feeble. Ein ſohn, der ſeinem vater nicht allein nicht nach- ſondern gar weit von ihm abgeartet iſt, a ſon ſo far from imitating his father, that he rather is very much degenerated from him.

Abäſten, to cut off the branches of a tree.

Abäzen, etwas mit ſcheidewaſſer hinweg nehmen, to take ſomething away by aqua fortis. Das faule fleiſch in einer wunde ab- oder wegäzen, to apply corroſives to a wound, in order to eat up the dead fleſh.

Abbaden (einen wol) to bath, waſh, water or lave one ſoundly; to pour a pail full of water upon his head. Ich muß mich abbaden, I muſt bath, waſh or cleanſe my ſelf.

Abbalgen, ſ. balgen.

Abbehalten (den hut immer) to abide uncovered; to keep your hat off.

Abbeiſſen (ein ſtück) to bite off a piece; to ſnatch it away. Die nägel abbeiſſen, to bite, or nibble on the nails of your fingers.

Abbetteln (einem etwas) to beg a thing of one; to get it from him by way of begging.

Abbeugen oder abbiegen (etwas) to bow or bend a thing aſide; to turn it off.

Abbilden (einen oder etwas) to pourtray, counterfeit, repreſent or draw the image of a perſon; to faſhion, form, expreſs, deſcribe, adumbrate, delineate, pourtray, or picture a thing. In wachs abgebildet, in wachs pouſſirt, imboſſed in wax. Nach dem leben abgebildet, drawn to the life.

Abbildung (die) a repreſentation, figuring, counterfeiting, draught, picture, character, form, deſcription, delineation, ſhew or portraicture.

Abbinden 1) (etwas das angebunden war) to looſe, unbind, or untie a thing. 2) bei den Zimmerleuten, to inſtruct thelaſters with rails, to bind with rails.

Abbitte (die) deprecating or deprecation. Abbitte thun, to deprecate; to pray for pardon; to crave or beg pardon; to cry mercy. Er ſoll mir abbitte thun, I 'll make him cry peccavi.

Abbitten (einem etwas) ihm deswegen abbitte thun, to beg one's pardon for a fault; to deprecate your deſerved puniſhment. Die göttliche ſtrafgerichte abbitten, to deprecate God's judgments.

Abbittsweiſe, deprecatorily; by way of deprecation.

Abblaſen (1. den ſtaub) to blow off the duſt. Blaſet die lunten ab! blow off your matches! 2. Ein ſtücklein auf der trompete abblaſen, to ſound a piece on the trompet. 3. Ein trompeter, der ſich ſchon ganz abgeblaſen hat, der nicht mehr blaſen kan, a trumpeter that has blown himſelf out of breath.

Abblatten, (einen weinſtock, die tobackspflanzen, den kappiskohl ꝛc.) to pluck off the ſuperfluous leaves of a vine, of tobacco plants, of cabbage, and the like.

Abbläuen (einen dicht und derb) to beat one black and blew, to beat his bones, to cudgel him, to beat him ſoundly, to flog.

Abbleiben (von etwas) to draw not near to thing, to be from of one thing.

Abblühen, ſ. ausblühen.

Abborgen (einem etwas) to borrow ſomething of one. Einem abborgen, womit man den andern bezahlt, to rob Peter, to pay Paul.

Abbrechen, to break off. Die rede, die geſellſchaft, den umgang, die arbeit abbrechen, to break off a diſcourſe, company, the converſation, a work. Laſt uns hier abbrechen, let us break off here; here we will knock. Ein gebäu, haus, ſchloß ꝛc. abbrechen, to break down, pull down, beat down, abate an edifice, a houſe, a caſtle, a tower, a wall; to bring, batter or caſt it down. Ihm ſelber am ſchlaf und andern gemächlichkeiten abbrechen, to abbridge or pinch your ſelf of ſleep and other conveniences. Sich an (oder in) eſſen und trinken abbrechen, to abbridge your diet; to come to a more ſpare diet; to pinch ſomewhat from it; Obſt, blumen, kräuter abbrechen, to pluck or ſlip off, top, crop or gather fruits, flowers, herbs. Einem an der zahlung, an der ſumma, am werth abbrechen, to abate, deduct or diſcount one ſomething in paying of an account, in a ſum of money, in the price or value of a commodity. Ich kan mir nichts abbrechen laſſen, I cannot allow of any abarement at all. Das abbrechen, the breaking off.

Abbrennen, to burn away, fire, ſet on fire, burn down, lay in aſhes, ruin by firing.

Abbreviiren (ein Wort im ſchreiben) abkürzen, to abbreviate, abbridge or ſhorten a word in writing.

Abbreviatur (die) abkürzung, the abbreviature, abbreviation, ſhortning, abbridgement. Die kunſt, mit lauter abbreviaturen zu ſchreiben, ſhorthand-writing.

Abbringen (1. einen von ſeiner meinung) to fetch or bring one off from his opinion. 2. Etwas, ſo im gebrauch iſt, abbringen, to bring a thing out of uſe. Eine gewohnheit, misbrauch, unordnung abbringen, to aboliſh, antiquate, abrogate a cuſtom, abuſe, diſorder. Ein geſetz abbringen, to repeal or abrogate a law. Ich laſſe mir dieſes nicht abbringen, this I would not leave off. Vom wege abbringen, to let off from the way; or to abduce.

Abbruch (der) detriment, hurt, loſs, damage, prejudice, abatement, diſcount, abbridgement. 1. Dem feinde überall abbruch und ſchaden thun, to damage, indamage or hurt your enemy everywhere. 2. Sich ſelber abbruch thun, ihm ſelber an gemächlichkeiten abbrechen, to abbridge your ſelf of conveniences. 3. Eines andern anſehen, oder einem geſezze, abbruch thun, to derogate, or to prove derogatory to ones authority or to a law. 4. Ich leide keinen abbruch, ihr mußt mir die volle rechnung bezahlen, I would not allow of any abatement, there is nothing to be diſcounted, you muſt pay me to the full of my account, I would not bate a farthing on't.

Abbrühen, (kohl, kraut ꝛc.) aufquellen, to boil cole, herbs &c. giving them but three or four walms. Schweine oder geflügel abbrühen, to ſcald ſwine or folws, to put'em a little while in ſcalding hot water, in order to pull or pluck off the hair or feathers very eaſily.

Abbürſten (die Kleider) to bruſh your clothes. Den koth von den ſchuhen abbürſten, to bruſh off the dirt from the ſhoes. Läuſe, ſchuppen ꝛc. von dem kopfe abbürſten, to bruſh off the lice, the dandraff, &c. from the pate.

Abbüſſen (ein verbrechen) to expiate a fault, to atone for it, to make amends for it, to be amerced or fined for it.

Abcirkeln (etwas) to proportion, frame or ſquare a thing. Den grundriß eines gebäues auf papier abcirkeln, to draw a ground-plot, plan, model, project of a deſigned edifice. Alles ſehr accurat abgecirkelt, all exactly meaſured with your compaſſes.

Abconterfeyen (einen) to portray or draw one's image, to make his picture or portraicture, ſ. abbilden.

Abcopiren (einen brief) to copy a letter; to take a copy, tranſſcript, extract, duplicate of it. Ein gemälde abcopiren, to copy a picture.

Abdanken (von ſeinem dienſt ſelber) to lay down, abdicate or reſign your office or function, to yield it up, to ſurrender it, to renounce, forſake or abandon it. Soldaten abdanken, to disband or caſheer ſouldiers, to break a regiment. Einen bedienten abdanken, to licenſe, dimit, diſcharge, diſmiſs or diſcharge a ſervant; to give him leave, permiſſion, licence to go; to ſend him away; to turn him out. Das leid bey einem leichbegängniß abdanken, to perform the compliments at a burial, to make the funeral compliments to the aſſiſtant people.

Abdanker (der) bey einer hochzeit oder leichbegängniß, the complimenter, a nuptial-or funeral-ceremony-maker.

Abdankung (die) the abdication, &c. ſ. abdanken. Eine abdankungspredigt, a valedictory ſermon.

Abdekken (etwas) to bare or uncover a thing. Ein haus abdekken, to uncover a roof of a houſe. Den tiſch abdekken, to take away the table-cloth, to clear the table. Einen ſiedenden hafen ab- oder aufdekken, to uncover a pot that is a ſeething; to lift up the cover of it. Ein verreckt vieh abdekken, oder ſchinden, to put off the ſkin of a carion.

Abdekker (der) ſchinder, a ſkinner.

Abdingen wollen (viel) to ſtand haggling or chaffering.

Abdrehen auf der Dreh- oder Drechſelbank, to turn by te lath, (eine ſchraube) to turn a ſcrew outward. Etwas abdrehen, oder abſchrauben, to ſcrew a thing out or off. Einem etwas mit glatten worten abdrehen, abſchwazzen, to wreſt or get a thing from one by fair words.

Abdreſchen (einen) to threſh, beat or maul one; to threſh his coat; to cane him; to fall upon him, or upon his bones; to bang him ſoundly. Etwas mit einem abzudreſchen haben, to have ſomeWhat to ſcuffle for with one. Die dreſcher haben das erſte ſtroh abgedroſchen, the threſhers are ready with the corn for once.

Abdringen (einem etwas) to extort a thing from one.

Abdringen (das) die abdringung, the extortion, extorſion, unlawful exaction.

Abdruk (der) eines bogens, a copy of a ſheet printed. Es iſt mir ein lebendiger abdruk davon in meinem gemüth geblieben, I got a lively impreſſion of it into my mind. Wenns zum abdruk oder ſterben kommt, if you come to depart this life.

Abdruken (1. eine anzahl bogen oder kupferſtiche) to print ſo many ſheets or cuts. Eine ſpannbüchſe, oder einen bogen ab- oder losdruken, to let off, ſhoot off or diſcharge a pop-gun or a croſs-bow; to pop it off. 3. Ein ſiegel in wachs abdruken, to ſet or imprint a ſeal in wax. 4. Vom lande abtrecken, vertrecken, wegſegeln, to ſail, to ſet ſail, to depart with your ſhip, to ſet out of the harbour.

Abend (der) 1. die abendzeit, the even, the evening, night. Es will abend werden, it is towards evening, the evening approaches. Es wird abend, it grows night. Aller tage abend iſt noch nicht kommen; den ſchönen tag ſoll man am abend loben, the evening crowns the day; never praiſe a ford till you get over. Abends, des abends, am abend, auf den abend, zu abend, in the evening, at even, when it grows night. Gegend den abend, towards night. Zu abend, oder dieſen abend, werde ich nicht eſſen, to night, or this night I ſhall not ſup. Geſtern abend, veſternight. Morgen abend, to morrow-night. Morgens und abends, früh und ſpat, day and night, ſoon and late, in the morning and in the evening. Guten abend, mein Herr, good nigt, Sir; Sir, I wiſh you good night. Einem guten abend ſagen, to bid one good night. Es iſt ſchon abend, the day is ſpent. Spät abends, late, at night. 2. Gegen abend, gegen weſten gelegene länder, occidental or weſtern parts, weſtcountries, regions that are ſituated weſt-ward or towards the weſt. 3. Feyerabend, an early ceaſing from work, and preparing your ſelf to celebrate the feaſt or holy day. Feyerabend machen, to ceaſe from work, to leave off working. Oſterabend, Pfingſtabend, Chriſtabend (oder Weihnacht,) Eaſter-eve, whitſun-eve, chriſtmas-eve Faſtenabend, Faſtnacht, ſhrove-tide, ſhrove-thueſday, the laſt day of eating fleſh before Lent. Sonnabend, ſaturday.

Abendarbeit (die) night-work.

Abendbrodt (das) a collation. ſ. Abendeſſen.

Abenddemmerung (die) the mock ſhade, or twilight in the evening.

Abendeſſen (das) die Abendſpeiſe, the ſupper. Zum abendeſſen gehen, to go to ſupper.

Abendgebet (das) der abendſegen, the evening-prayer.

Abendgeſpräch (das) a night-entertainment, a night-converſation.

Abendländer (die) weſt-countries, weſterly or weſtern regions.

Abendlied (das) der Abendgeſang, an evening-ſong or pſalm.

Abendluft (die) die abendkühle, the evening-air, the cool or freſh air in the evening of hot ſummer-days.

Abendluſt (die) evening-paſtime, divertiſement or recreation.

Abendmahl oder nachtmal des Herrn (das) the Lord's ſupper, the holy communion. Das heilige abendmahl halten, to eat the Lord's ſupper. Das heilige abendmahl reichen, austheilen, geben, to conſecrate, adminiſter and diſtribute the communion. Zum abendmal gehen, daſſelbe empfangen, to go to the communion, to the communion-table, to communicate, to receive the communion.

Abendmahlzeit (die) the ſupper. Abendmahlzeit halten, to ſup, to eat a ſupper. Das eſſen zur abendmahlzeit auftragen, to bring in ſupper.

Abendmark (der) der markt- oder meßabend, der vormarkt, the eve of a fair, the cheapening a few days before the fair begins, the foreſtalling of a market.

Abendmuſik (die) das abendſtändlein, nachtmuſik, a night-muſick; a ſerenade; a concert of muſick made in the night-time and in the ſtreets.

Abendopfer (das) the evening-ſacrifice.

Abendſegen (der) the evening-prayer.

Abendſonne (die) the ſun-ſetting, the ſun in the weſt a ſetting. Ich habe die abendſonne in meiner kammer, the windows of my chamber look to the weſt, face weſtward, are ſituated to the weſt.

Abendſtern (der) die venus, the evening-ſtar. Wenn der abend- und morgenſtern abwechſelt, liegt er unter den ſtralen der ſonne verborgen, und iſt uns unſichtbar, Venus changing her evening-or morning-appearance, lies hid under the ſun's beams, ſo we cannot ſee her then.

Abendſtunde (die) die dämmerung, die abendzeit, the evening-tide, the mock-ſhade, the twilight, the time between day and night, when it growes dark, the duſk of the evening, the ſhutting of the day-light.

Abendtrunk (der) a bever, a beverage at night.

Abendvölker (die) the Weſtern nations.

Abendwärts oder weſtwärts, weſtward, to the weſt.

Abendwind (der) der weſtwind, a weſt-wind, a weſterly wind, a weſtern wind.

Abendzeche (die) a bever, a beverage.

Abendzeit (die) the evening-tide, evening-time.

Abenteuer (die) ein ſelzam und wunderlich ding, ein ungewöhnlicher zufall, a ſtrange adventure, an odd accident, an omen, a prodigy, a monſter. Was für ein abenteuer iſt dieſes? what a ſtrange ſight is this? Abenteuer machen oder anrichten, gauklerspoſſen treiben, to play jugler's tricks.

Abenteuerliche händel, ſtrange actions.

Abenteuerlich, abenteuerlicher weiſe, monſtruouſly, prodigiouſly, ominouſly, drolliſhly, wondrouſly.

Abenteurer (ein) ein Avanturier an adventurer.

Aber, but. Aber doch, but yet. Aber gleichwohl, hoWever. Aber auch, but alſo. Aber ſonſt, ſonſten aber elſe. Oder aber, or elſe. Nun aber, now, but. Doch aber, yet. Dem ſey aber wie ihm wolle, yet for all that, nevertheleſs, nothwithſtanding. Aber traun, but marry. Er iſt zwar gelehrt und beredt, aber, aber, he is to be ſure a learned and eloquent man, but alas. Selig und aber ſelig, happy and over-happy. Aber wißt ihrs gewiß? ay but are you ſure of it?

Aberglaube (der) the ſuperſtition, a falſe worſhipping of the true God, a fear where nothing is to be feared, a bigotry, an ill-informed credulity about matters of religion. Das iſt nur ein aberglaube, that is a meer ſuperſtition.

Abergläubiſch, abergläubig, ſuperſtitious, bigotted. Abergläubiſcher weiſe, ſuperſtitiouſly. Ein abergläubiſcher menſch, a bigot.

Aberkannt (es war ihm gerichtlich) he hat got a verdict given againſt him.

Abermal, once more, once again, a ſecond-time, again, an other bout. Abermal und noch einmal, a ſecond and a third time. Aber- und abermal, very oftentimes, reiterated times. Selig und abermal ſelig, happy and happy again.

Abermalige bitte einlegen, to iterate a petition. Euer abermaliges ſchreiben, your ſecond letter.

Aberwitz (der) wahnwitz, dotage, frenzy, raving, madneſs, ſenſeleſsneſs, fooliſhneſs, ſillineſs.

Aberwitzig, wahnwitzig, alber oder närriſch ſeyn, to be out of wit; to baulk, dote, rave; to be fooliſh, mad, ſilly, ſenſeleſs, hairbrained, lightheaded, crackbrained, frantick, lunatick.

Abeſſen, 1. die mahlzeit vollenden, to ſtir from dinner or ſupper. Wir haben ſchon abgegeſſen, we have done dining. 2. Ein bein abeſſen, to pick a bone. 3. Einem etwas abeſſen, to eat of another body's meat.

Abfahren, 1 abſegeln, to lanch, to ſet forth, to depart, to ſail, to looſe, to get clear of the port, to ſet ſail, to leave the harbour and be gone. Der ſchiffer ſagt, er will bald abfahren, the maſter ſays he is almoſt ready to ſail. 2. Aus dieſer herberge fahren die wagen ab, this inn the waggons uſe to ſet out of. 3. Aus oder von dieſem elenden leben abfahren, to depart this miſerable life, to depart, to dye.

Abfahrt (die) the departing, the departure, the ſetting out.

Abfall (der) 1. das herunter fallen, the falling off. 2. Der abfall von der religion, an apoſtaſy, a backsliding in religion. Ein abfall von der treue, ſo man dem vaterlande ſchuldig iſt, a rebelling, a rebellion. 3. In abfall ſeiner nahrung gerathen, to ſee your trade decaying. 4. Der abfall des waſſers bey einem röhrbrunn, das ſpülwaſſer, the ſpill-water of a conduit-well. 5. Der abfall, das gedärme, the garbage in butchers-ſhops. 6. So viel als abſtand. das iſt ein großer abfall, it is very diſſimilar, or unlike. 7. Abfall an bergen, declivity. 8. remanents.

Abfallen, 1. herunter fallen, to fall off or drop down, as ripe fruit and withered leaves of trees uſe to do. Er fiel von dem pferde ab oder herunter, he fell oft from his korſe. Die tünche fällt ab, the plaiſtering falls off. 2. Von der religion abfallen, to apoſtatiſe, or fall off from the faith. Von ſeinem fürſten abfallen, to turn a traitor, rebel, revolter; to revolt or revolt or rebel againſt your ſouverain. 3. Abfallende ſtükke, brokken, ſpäne ꝛc. von gebrauchten, bearbeiteten und behandelten dingen, the broken pieces, fragments, remanents, duſt, clips &c. of things, uſed, worked, handled.

Abfällig, 1. falling off, dropping down. 2. apoſtatiſing; backſliding; revolting. 3. waſting, falling away.

Abfangen (ein wild Schwein) to catch a boar.

Abfaſſen, (etwas) 1. in gedanken, to form a conceit of a thing within your mind. 2. Seine gedanken von einer ſache ſchriftlich abfaſſen, to write down your thoughts about ſome buſineſs. Die bedinge, artikkel und punkten ſchriftlich abfaſſen, to make a project of the conditions, articles, heads. Eine ſchrift abfaſſen, to write a Boot.

Abfaſſung (die) the project, deſign, contrivance, performance.

Abfegen (tiſch und ſtühle). den ſtaub von tiſchen und ſtühlen abfegen, to wipe your tables and chairs clean; to wipe off the duſt from your tables and chairs; to fetch off the filth. Eine wand abfegen, ſo man weiſſen will, to rub or finiſh down a wall, in order to whiſen it.

Abfeilen (etwas) to file ſomewhat off or away.

Abfeiligt (das) die feilſpäne, file duſt.

Abfertigen (einen) to diſpatch one; to ſend or poſt him away in haſte. Einen geſchwinde wieder abfertigen, to make a quick diſpatch for one, to haſten or ſpeed him back home, to give him a quick expedition. Einen endlich einmal abfertigen, to diſmiſs one at laſt, to let him go.

Abfertigung eines boten (die) the diſpatching or expedition of a meſſenger.

Abfeuern, ſ. abſchieſſen.

Abfilzen (einen) to cheak, chide, rebuke, reprove or reprimand one. ſ. ausfilzen.

Abfinden (ſich mit einem wegen deſſen, ſo er zu fodern hat) vergleichen, vertragen, to agree or tranſact with one abont his pretenſion; to keep him ſatisfied for what yon are owing him; to aſſign him an equivalent or the valne of what is due to him.

Abflieſſen, to flow off, down or away. Das abflieſſen der ſtröme, wo ebbe und fluth gehet, the ebbing of rivers, where there is ebb and flood.

Abfluß (der) the falling of water. 1. Der abfluß eines ſtroms, the ebb or ebbing of a river, its flowing downward or toward the ſea. 2. Der abfluß des ſpülwaſſers in einer Küche, a ſink to drain the waters of a kitchin. Der abfluß des Regenwaſſers vom dach eines hauſes, die rinne, a gutter. Ein abfluß des faulen waſſers aus einer ſtadt, the ſewer or ſhore, the paſſage or gutter to carry the fowl water out of a town into the river or ſea. Ein abfluß oder waſſerrinne auf den gaſſen, a kennel in the ſtreets. 3. Das pflaſter eines hofes oder ſtalles ein wenig abhängig machen, damit es einen abfluß habe, to make the paving of a court or the floor of a ſtable a little downward, in order to give the water way to flow off.

Abfolgen laſſen (einem etwas) einem, was er verlanget, auf credit hingeben, to afford, yield, give or deliver one what he demandes upon truſt. Der Herr laſſe ihm bis fünf hundert thaler für mein conto abfolgen, be pleaſed Sir, lo led him have to the ſum of five hundred crowns for my account. Ich laſſe ihm abfolgen, ſo viel er immer holen läſſet, I afford him what ever he ſends for.

Abfodern oder abfordern (einem oder etwas) to call for a body or thing. Einen abfodern oder auf die ſeite fodern, to call ono aſide. Einen ab- oder hinweg fodern, to call one away. Der Tod fodert manchen Menſchen ab, wenn er am luſtigſten iſt, death does fetch men off very often in the midſt of their jollity. Einem etwas abfodern, to require a thing of one. Etwas abfodern, to come for a thing. Etwas abfodern laſſen, to ſend for a thing. Etwas wieder abfodern, to demand a thing back again. Einem rechnung abfodern, to call one to account.

Abformen (etwas) nachformen, to get or make the form or frame of a thing, to counterfeit it, to copy.

Abfragen, ſ. ausfragen.

Abfreſſen, das gras von einer Wieſe, oder die junge ſproſſen und blätter von den bäumen) to browſe the graſs of a meadow, or the ſprigs and leaves of trees, to knap or nibble them off. Das fleiſch von einem bein abfreſſen, ein bein abfreſſen, to gnaw a bone. Sorge, die einem das herz abfriſſet, carking care ſ. abeſſen. Eine wieſe abfreſſen laſſen, to eat a ground with cattle.

Abfreyen und abfreien (einem ſeine verhoffte braut) to marry an other man's preſumtive bride.

Abführen (einen von dem rechten wege) ableiten, to lead one away, to lead him aſtray; to divert, draw, turn, pnt, convey, drive or leat him off from (or out of) the right way; to turn him aſide; to miſ lead him. Ein weg, der einen abführet zur höllen, a way leading to hell. Die kriegesvölker von einer Belagerung wieder abführen, to retire or retreat an army from a ſiege. Getreide aus dem lande abführen, to ſend away or export corn out of the country. Schulden abführen, to pay off debts, or to clear debts. Das waſſer aus einem teiche abführen, to drain a pond.

Abführen aus dem menſchlichen Körper, to purge.

Abführung (die) 1. a leading off, away, aſide, out of the may, aſtray. 2. an exportation or carrying away. 3. a clearing. 4. a declining. 5. a cleanſing.

Abfüttern (die Pferde) ihnen des nachts das letzte Futter geben, to give the horſes the nights provender.

Abgang (der) 1. Das abnehmen eines dinges, de decay, failance, diminiſhing, growing leſs, decreaſing, abating of a thing. In abgang gerathen, to begin to decay, to deeay. Abgang an kräften, decaying of ſtrength. Abgang der Nahrung, decay of trade. 2. Der abgang, oder die abgänglein an gold oder ſilber ꝛc. im ſchmelzen, feilen, ſchlagen ꝛc. kretz, the waſt, file-duſt, clippings &c. of gold, ſilver &c. being melted, filed, beaten, ſlaked, wrought &c. 3. Der abgang einer leibesfrucht, an abortion, a miſcarriage. 4. Der Abgang, der verſchleiß, oder die abſetzung einer waare. the utterance, ſale or delivery of a commotidy. Eine waare, die guten abgang hat, oder die wol abgebet, oder die wol von der Hand gehet, eine wol-

wohlabgängige waare, a commotidy that ſells well; that has a quick draught; that goes off very well; that is quickly put off; of which there is a good conſumption for that time. Er hat einen groſſen abgang an gewürz, he ſells a great deal of ſpices. 5. Abgang, Abreiſe, parting, departure.

Abgängig, 1. declining, going downward. 2. Saleable, vendible, utterable, what goes well off. Abgängige waare, a commotidy of good conſumption. Unabgängliche waare, unſaleable ware, a commotidy hardly or never apt to be ſold, of which there is no demand.

Abgänglein (die abgängelchen an gold und ſilber ꝛc. ſ. abgang.

Abgeben, 1. überliefern, to deliver. Seine credenzſchreiben abgeben, to deliver your credentials. 2. Einen ſoldaten, einen handelsmann, ein ſchulmeiſter ꝛc. abgeben, to exerciſe the charge of a ſouldier, merchant, ſchoolmaſter, &c. Steuern abgeben, to tribute. Ein amt abgeben, to lay down his charge, office. Anfahen einen Doctor abzugeben, to commence a Doctor. Er giebt einen guten ſoldaten ab, he is fit for to be a ſouldier; he makes a good ſouldier. Einen narren, ſpitzbuben, faullenzer, ꝛc. abgeben, to play the fool, knave, truant, &c. Sie giebt eine hure ab, ſhe plays the whore. Einen mittler abgeben, to act the parts of a mediator, to reconcile people together. 3. Geld auf wechſel abgeben, to buy bills of exchange and remit' em to your friends. Hat der Herr abzugeben oder zu nehmen; zu remittiren oder zu traſſiren? Sir, have you to remit or to draw; have you money or bills? Der mann giebt ſtark ab auf wechſel an der börſe, that man diſpoſes of a great deal of money on the exchange.

Abgeber (der) der geber, der remittent, der ſein geld auf einen wechſelbrief abgiebet, oder abgegeben hat, the giver, the remittent, he that gives or gave his money for an other man's bill of exchange, he thal hath give off ſome thing.

Abgebeten, deprecadet. ſ. abbitten.

Abgebildet, formed &c. ſ. abbilden.

Abgebiſſen, bitten off.

Abgebracht, brought off, fetched off. ſ. abbringen.

Abgebrannt, 1) ſeyn, be conſumed with fire. 2) Das Feuer iſt abgebrannt. the fire is gone out. 3) ſo viel als weggebrannt, to be burat off.

Abgebrannte leute, poor people thatloſt their houſes by fire.

Abgebrochen, broken off. ſ. abbrechen. Abgebrochene ſtükke, broken pieces, fragments, ſcraps, clippings.

Abgedankte ſoldaten, disbanded or caſhiered ſouldiers.

Abgedroſchen, abgeſchlagen, mauled, banged, beaten, endgeled. ſ. abdreſchen. Die garbe iſt abgedroſchen.

Abgedrungen, abſtorded, extorded. ſ. abdringen.

Abgefallen, falln or dropt down. ſ. abfallen.

Abgefaſſet, projected, performed. ſ. abfaſſen.

Abgefeimter ſchalk (ein) a ſharp blade; a cunning, ſly, craſty, ſubtle knave, a cheatin ſhifter, a ſubtle fellow, a rogue a arch-rogue.

Abgefloſſen, flown off. ſ. abflieſſen.

Abgefordert, oder abgefodert, fetched off, called away ſ. abfodern.

Abgefundene Herren, appennaged Lords.

Abgegeben, delivered. Abgegebene Gelder auf die Leipziger Meſſe, money given upon a bill of exchange, payable the next fair in Leipſick. ſ. abgeben.

Abgegeſſen, cated off, Abgegeſſen haben, to have done dining.

Abgegoſſen, 1. fonnded. 2. decanted, poured off by way oft inclination. ſ. abgieſſen.

Abgegraben, digged off. ſ. abgraben.

Abgehalten, detained, kept off, held off, withheld, kept back. ſ. abhalten.

Abgehauener baum, (ein) a log, ſtock or ſtump of a tree; the body of a tree, a tree that is cut down or felled.

Abgehen, to go off. Auf- und abgehen, to go up and down. Abgehen, abreiſen, to ſet out. Ab- und zugehen, to go to and fro. Sie gehen ab, they go off (the ſtage.) Von dem Vorhaben abgehen, to go from the matter in hand. Jener geht ab, und dieſer geht an, he that had the adminiſtration goes off, and the other that thakes it now, goes on. Als ich von Lorden abgieng, when I went or departed from Londen. Von dem rechten wege abgehen, to go out of your way, to go aſtray. Dem Kinde gehen viel Würmer ab, the child is mighty troubled with belly-worms. Das feuer geht ab, the fire goes out, Er iſt mit tode abgegangen, he is gone off, he is gone off the ſtage of this life, he is departed this life, he is dead and gone. Die farbe geht nicht ab, 't is of a durable colour; the colour does not fade, not change, not wear off, out or away. Sich in eſſen und trinken nichts abgehen (ermangeln) laſſen, to feed high; not to abridge your ſelf of conveniences. Im ſchmelzen iſt ihm viel abgegangen, in the melting of it there has been great waſt. Für tara muß zehen, und für gut gewicht eins pro cent abgehen, you muſt diſcount ten per cent for tare, and ohne per cent for tret. Die überleye pfennige müſſen an der Rechnung abgehen, the odd pennies ought to be abated of the account. Ich laſſe nicht einen heller davon abgehen, I would not bate one farthing on't; I would not allow of any the leaſt defalcation, diſcount or abatement Einem etwas an der ſchuld abgehen laſſen, to remit, abate, forego or forgive one ſome part of his debt; to yield or allow him ſome abatement. Es geht mir nichts dadurch weder ab noch zu, I have no intereſt by it. Ein abgehend geſchlecht, a decaying family, houſe or ſtock. Eine waare, die wohl abgehet, a ſaleable commodity, a ware that ſells pretty qnickly, that goes well off. Gute waare geht wohl ab, good ware will go off. Ich beſorge, die waare werde nicht abgehen, I fear that commodity will ſtick by me, or will ſtick upon my hands. Es geht ab wie pech von den händen, it does not ſpeed. Wol oder übel abgehen, to fall out or pronve at laſt well or ill, to have a good or bad iſſue, Wir wollen ſehen, wie es abgehet, we'll ſee, what be the end thereof. ſ. abkaufen.

Abgehend, der abgehende Bürgermeiſter, the burghermaſter that goes off; that exerciſed the adminiſtration the year that now is paſt. Abgehende Poſt, the poſt going. ſ. abgehen.

Abgehoben, taken off, heaved and removed. ſ. abheben.

Abgeholfen, ſhifted, diſintangled, god rid, helped or holpen from. ſ. abhelfen.

Abgekommen, 1. proceeded. 2. come off. 3. grown out of uſe, ſ. abkommen.

Abgekürzet, ſhortened, made ſhorter, bated, leſſened, abbreviated, abbridged. ſ. abkürzen.

Abgeladen, unladen, nnladed, discharged, disburdened, ſ. abladen.

Abgelaſſen, led off, remitted, pardoned; nnbent, looſened, ſlackened; ceaſed, &c. ſ. ablaſſen.

Abgelaufene ſchuhe, ſhoes that are worn out. ſ. ablaufen.

Abgelebter mann (ein alter) a decrepit old man, an old man that is decay'd with age.

Abgelegen, lain off. Wie weit iſt der Ort von hier abgelegen? how far is that place from this? Er iſt zehen meilen abgelegen, it 's ten miles off. ſ. abliegen.

Abgelegte kleider, cloths left off. ſ. ablegen.

Abgeleibte ſeelen, ſeparated ſouls, ſouls freed from the body's bonds.

Abgeliehen, abgeborget, borrowed from. ſ. ableihen.

Abgemattet, weary. ſ. abmatten.

Abgemeſſen, measured, determinated. ſ. abmeſſen.

Abgeneigt ſeyn (einem) to be diſaffectionate to one to be little or ill affected to him, to be unfriendly or unkind to him.

Abgenommen, 1. taken off. 2. taken down, 3. perceived. 4. decreaſed. ſ. abnehmen.

Abgenöthigt, abſtorted, extorted. ſ. abnöthigen.

Abgenuzt, worn out or off; conſumed, waſted, ſpent by uſe. ſ. abnuzzen.

Abgeordnet ſeyn auf dem Reichstag, to be a delegate or deputy at the diet.

Abgeordneter (ein) a deputy, delegate or legate. Einen abgeordneten ſenden, to ſend a legate or deputy. Ein abgeordneter Richter, a judge delegate or ſubdelegate.

Abgerathen, diſſuaded. ſ. abrathen.

Abgerieben, rubbed off. ſ. abreiben.

Abgeriſſen, torn off. ſ. abreiſſen

Abgeritten pferd (ein) 1. a broken horſe. 2. a foundered horſe, an overridden horſe. ſ. abreiten.

Abgeſandt, ſent. ſ. abſenden.

Abgeſandte eines Potentaten (der) ein Geſandter, the envoy of a Souverain Prince or State. Ein hoher abgeſandter, an Ambaſſador or Embaſſador. Ein auſſerordentlicher Abgeſandter, an Embaſſador extraordinary. Ein päbſtlicher abgeſandter an einen Potentaten, der Nunzius, the Pope's Nounce, Nuncio, legate or ambaſſador. Als abgeſandter verſchikket werden, to be ſend upon an embaſſy. Abgeſandter aus einer ſtadt oder landſchaft, delegates or deputies. Die von dem Pabſt heimlich als Apoſtel abgeſandte zu bekehrung der ungläubigen, the Pope's miſſionaries.

Abgeſandtin (die) the Ambaſſador's or Envoy's wife or Lady. Die frau abgeſandtin, My Lady the Embaſſadreſs.

Abgeſandtſchaft (die) beſſer die geſandſchaft, an embaſſage or embaſſy, or envoyſhip. Eine geſandſchaft auf ſich nehmen, ablegen, verrichten, to go upon an embaſſy. Eine geſandtſchaft aus einer ſtadt oder landſchaft an ihren Fürſten, a delegation or deputation from a city or province to the court of their ſouverain, or to an aſſembly.

Abgeſcharrete (das) ſcrapings, duſt gathered by ſcraping or ſcratching any thing off. ſ. abſcharren.

Abgeſchäumete (das) ſcummings, the ſcum of a ſeething pot being taken off. ſ. abſchäumen.

Abgeſchieden, ſeparate, ſeparated. Der kranke iſt nunmehr abgeſchieden, our ſik friend hath breathed his laſt, is dead and gone, departed this life. Abgeſchiedene Seelen, ſouls that departed this life. Ein abgeſchieden leben führen, to lead a retired life; to have mewed up your ſelf from the world; to live privately and having withdrawn your ſelf from worldly occupations. Eine abgeſchiedene freyen, to marry a divorced woman. ſ. abſcheiden.

Abgeſchlagen, 1. beaten off. 2. blown, cut, pulled or struckdown. 3. falling, abating, 4. refuſed, denied. ſ. abſchlagen. Obſt, ſo von dem winde abgeſchlagen worden, the windfalls of fruit.

Abgeſchliffen, poliſhed. ſ. abſchleifen.

Abgeſchliſſen, uſed, worn out, waſted. ſ. abſchleiſſen.

Abgeſchmackt, unſavoury, inſipid, taſteleſs, that has no taſte or reliſh, that has not one grain of ſalt in it. Eine ſchrift voll abgeſchmackten zeuges, a flat or witleſs writ. Abgeſchmackt reden, to talk unſavourly, abſurdly, impertinently, non-ſenſe; to utter ebſurdities or fooliſh impertinencies, to ſpeak things that do not reliſh well.

Abgeſchorne haare, ſhavings, hair that came off by ſhaving one cloſe. Die abgeſchorne wolle von einem ſchaaf beyſammen, the fleece of a ſheep. Abgeſchorne wolle, ſhearings. ſ. abſchären.

Abgeſchoſſen, ſhot off, ſhotten off. ſ. abſchieſſen.

Abgeſchrieben. copied. Ins reine abgeſchrieben mundirt, copied fairly. ſ. abſchreiben.

Abgeſchritten, turned. ſ. abſchreiten.

Abgeſchworen, abjured, forſworn, renounced. ſ. abſchweren.

Abgeſehen ſeyn (worauf) to be deſigned or aimed at to ſome end; to be directed and ordered to ſome purpoſe. ſ. abſehen.

Abgeſeſſen (vom Pferde) alighted from a horſe. ſ. abſizzen.

Abgeſottene fiſche, boiled or ſodden fiſhes. ſ. abſieden.

Abgeſponnen, ſpun off. ſ. abſpinnen.

Abgeſprochen (es iſt mir) I got a verdict againſt me, the court of juſtice rejected my petition. ſ. abſprechen.

Abgeſprungen, ſprung off. ſ. abſpringen.

Abgeſtanden, deſiſted. ſ. abſtehen.

Abgeſtiegen, deſcended, alighted, ſtept down. ſ. abſteigen.

Abgeſtochen, cut off. ſ. abſtechen.

Abgeſtohlen (einem) ſtoln from one. ſ. abſtehlen.

Abgeſtorben, deceaſed, dead, gone, departed this life. Der ſünde abgeſtorben ſeyn, to be dead to ſin. ſ. abſterben.

Abgeſtoſſen, thruſt off. ſ. Abſtoſſen.

Abgeſtrichen, 1. ſtriken off. 2. wiped off. ſ. abſtreichen.

Abgethan, 1. put off, taken away, removed. 2. aprogated, aboliſhed. 3. accommodated, decided. 4. balanced, cleared. ſ. abthun.

Abgetragen, 1. brought down. 2. paid off. ſ. abtragen.

Abgetreten, 1. gone off. 2. reſigned, quitted, given up 3. apoſtatiſed. ſ. abtreten.

Abgetrieben, 1. driven off, chaſed away. 2. ſeparated. ſ. abtreiben.

Abgewandt, turned off or aſide, averted, diverted, abalienated. ſ. abwenden.

Abgewaſchen, waſhed. ſ. abwaſchen.

Abgewichen, declined, turned, turned from, receeded. ſ. abweichen.

Abgewieſen, repulſed, rebuffed, driven or drave back, ſ. abweiſen.

Abgewinnen (einem etwas) to gain, get ot win ſomething ad play from one. Einem abgewinnen, to beat one at play, to get the better of one, to foil him. Einem alles ſein geld abgewinnen, to rid or Wipe him of his money.

Abgewöhnen, (einem etwas) to wean or break one of a cuſtom or habit, to make him leave it off. Sich den wein abgewöhnen, to diſuſe wine, to breack your drinking of wine. Ein Kind abgewöhnen, entwöhnen, to wean a child. Ich hab es ihm abgewöhnet, I heve broken him of it, or from it.

Abgewogen, weighed. ſ. abwiegen.

Abgeworfen, pulled, trown, broken or caſt down or off. ſ. abwerfen.

Abgewunden, wound off. ſ. abwinden.

Abgezogen, drawn off, retired. ſ. abziehen.

Abgezwungen, forced out or from. ſ. abzwingen.

Abgieſſen (etwas) 1. in eine form gieſſen, nachdem es geſchmolzen iſt, to found or caſt a thing, that is melted, into a mould. 2. Das klare oben abgieſſen, to decant a liquor; to pour the clearer and ſuperiour part of it by inclining out of one veſſel into another. Aus einem allzu vollen Glas etwas abgieſſen, to pour off a little out of a glaſs that is too full.

Abgleiten oder

Abglitſchen to ſlip: Ich gleitete oder klitſchete mit meinen Füſſen ab, my feet did ſlin.

Abgott (der) a falſe God, an idol. Er iſt ſein eigener abgott, he idolizes his own ſelf, he makes an idol of his own ſelf, he is very ſelf-conceited, he loves his own ſelf exceedingly. Einer ſo die abgötter anbetet, an idolater, one that worſhips idols. Den abgöttern opfern, to offer to idols. Du abgott meines Herzen, thou Idol of my Heart.

Abgötterey (die) the idolatry, a giving divine worſhip to that which is not God. Abgötterey treiben, to idolatrize, to commit idolatry, to perform idol-worſhip. Ein weib, das abgötterey treibet, an idolatreſs. Abgötterey mit einem treiben, ihn allzuſehr lieben, to idolize one, to love him exceedingly.

Abgöttiſch, worſhipping idols.

Abgraben, to dig off. Einer belagerten ſtadt das waſſer abgraben, to turn the courſe of river, or, to draw, lead or turn a river aſide, that runs into a beſieged town; to drain it near that town, by leading it into trenches, that will make it take an other courſe. Einen teich abgraben laſſen, to cauſe a trench to be made, in order to drain a pond. Einen berg abgraben, to dig off a hill. Er hat von meinem Akker abgegraben, he hath.

Abgrämen (ſich ganz) to grieve, incumber, afflict and pine your ſelf to death; to grow lean or meager for grief and ſorrow.

Abgraſen (eine wieſe) to forrage a meadow off. Ein feld durch vieh abgraſen laſſen, to let the graſs of a field be browzed off by droves of cattle; to let it all be grazed off. Alles rings umher abgraſen, to waſte, ruin and ravage the country round about. Das vieh hats abgegraſet, the cattle has grazed it off.

Abgrund (der) an abyſs, a bottomleſs pit.

Abgunſt (die) envy, ill will, diſaffection, jealouſy, ſpite, malice, grudge, ſpleen.

Abgünſtig, jealous, diſaffectiorae, envious, ſpitefull, malicious, unkind. Abgünſtig handeln, to act ſpitefully, jealouſly, diſaffectionately, maliciouſly. Einem abgünſtig ſeyn, to te diſaffectionate on one.

Abgünſtigkeit (die) ſ. abgunſt.

Abgürten (ſich) to ungird your ſelf, to put off your girdle. Ein pferd abgürten, to ungirth a horſe, to take off the horſe's girth.

Abguß (der) 1 the caſting of a founded or melted thing into a mould. 2. the copy of a thing gotten by founding and caſting. 3. the pouring out of the ſuperiour part of a liquor into an other veſſel. ſ. abgieſſen.

Abhakken (einen wald) to cut down or fell a wood, a foreſt, all thee trees that are making a foreſt. Die äſte von einem baum abhakken, to cut off the branches of a tree.

Abhalten (einen von etwas) to hold or keep one off, to divert or avert him from ſome action, to turn him off of it. Ich will den herrn nicht abhalten von ſeinen geſchäften, Sir, I would not detain, diſturb or hinder you in your buſineſs. Die beſchwerniß hält mich ab, the difficulty deters me, does keep or ftight me from it. Er iſt von dem ſpielen nicht abzuhalten, he would not leave off playing, he is by no means to be averted from it, no body can ſtay or withold him from it. Den feind abhalten, to give hinderance to the ennemy.

Abhaltung (die) das abhalten, the diſturbance, impediment, hinderance, detaining; withholding, withdrawing.

Abhandeln (1. einem etwas) to cheapen and buy a thing from one. 2. Einen text, eine frage, eine ſache ꝛc. abhandeln, to handle, examine or agitate a text, a queſtion, a ſubject; to treat of it, to expoſe it to conſideration; to manage an affair. 3. Mit einem etwas abgehandelt haben, to have debated, diſcuſſed, treated, articled or concluded ſomething with one.

Abhanden kommen (von) to be loſt, to yo away.

Abhändig gemachet werden (einem) to be taken away, promoted or abalienated from one.

Abhandlung (die) a handling, treating, Eine wiſſenſchaftliche Abhandlung, a treatiſe &c. ſ. abhandeln.

Abhangen (1. von jemand) to depend of one. 2. Abhangende ſtriche oder franzen an einem himmel, fringes hanging down of a canopy. 3. Ein tiſch oder boden, der da abhanget, a table or floor that bends downward, that is not level; that is ſloping or ſhelving. Eine mauer, ſo abhänget, a wall that leanes of one ſide. 4,
zurükgebogen ſeyn, überhangen, to declive.

Abhängen, abhenken (einen keſſel von dem feuer) to hang off a pot from the fire.

Abhängig ſeyn, abhangen, to be leaning downwards to be ſubjected ſuborderd, ſ. abhangen.

Abhang (der) die abhängigkeit, das abhangen, the declivity, the bending or leaning downwards, the downwardneſs. Der abhang eines hügels, the cliff or clift of a hill, the ſide of a hill, the bending or ſhelving part of a hill,

Abhärmen (ſich ganz) to harm or hurt your ſelf with too much grief, ſorrow and pain, to pine away with grief and affliction.

Abhaſpeln (eine ſpule) to wind or reel a ſpool off.

Abhäubeln (einen falken) to unhood a hawk.

Abhauen (einen baum) to hew down, cut down, or to fell a tree. Einem die hand, oder ſonſt ein glied des leibes abhauen, to cut one's hand or any other member of the body off; to mutilate, maim or curtail him of a member, Glatt, nett abhauen, to cut clean off, or quite and clean off. Es ſoll ihm der kopf abgehauen werden, he is to be beheaded; he will be made ſhorter; his head will be ſtruk off, cut off, chopped off.

Abheben (etwas) to heave, lift, heave off or lift off a thing. Abheben, die karten abheben, to lift or cut for deal at cards. Einen keſſel oder topf von dem feuer abheben, to heave a pot or kettle from off the fire. Den dekkel von einem topf abheben, to uncover a pot.

Abheiſchen (einem etwas) to aſk a thing from one.

Abhelfen (1. einem dinge) to ſhift or change a thing, to help for to get it altered. Der nothwendigkeit abhelfen, to provide and ſupply the neceſſaries. Dem dinge iſt nicht abzuhelfen, it is paſt remedy. Wüſte ich, wie dem unheil abgeholfen werden könte, could I deviſe how to remedy that evil. 2. Einem von ſeiner laſt abhelfen, to help one of his burden, to help him to lay it off or down. Helft mir ab, pray, help it me off. Er half mir damals der ſorgen ab, at that time he rid me out of troubles; he delivered, freed, diſentangled me from ſorrows; he helpt or holp me out of them; by him I was helpt, holp or holpen out of them; he it was that got me rid from my anguiſh.

Abhobeln (ein bret) to plane or ſmooth a board, to make it ſmooth with a joyner's plane. Einen ungeſchickten jungen abhobeln, to teach manners to a clowniſh

Abhold ſeyn (einen) to be diſaffectionate, unfriendly, unkind to one.

Abholen (einen) to fetch one off, to call him away, to go or come for one. Habt ihr meinen hut abgeholet? have you fetched off my hat? Einen abholen laſſen, to ſend for one. Ich will euch abholen, I will fetch you off, I' ll come fetch you off.

Abhören (die zeugen) ſie gegen einander verhören, to examine the witneſſes and hear their depoſitions. Man hat ſie gegen einander abgehöret, they were confronted and tryed. 2) to learn with hearing.

Abhuren (ſich ganz) to enervate, conſume and ſpend all the ſubſtance of your body with whoring.

Abjagen (ein pferd) to founder a horſe, to over-ride him, Dem feind die beute abjagen, oder wieder abjagen, to purſue the enemy and reſcue, recover or retrieve the booty.

Abjochen (die ochſen) to unyoke the oxen.

Abkämmen (ſich die läuſe) to comb off the lice from your head, Abgekämmet haar, hair comb'd off.

Abkappen (etwas) oder abhauen, to chop a thing off, to cut it off.

Abkaufen (einem etwas) to buy ſomething from one, or of one.

Abkehren, 1. abwenden (etwas) to avert, divert, diſpell, hinder, interrupt, turn, turn off, from or away, prevent a thing, an accident, an evil, a miſchief. Einen von ſeinen gedanken, vorhaben ꝛc. abkehren, to diſturb, hinder, divert, interrupt one in his thoughts, occupations &c. to diſſuade him his deſign; to turn, draw or fetch one off from it. Sich von dem böſen abkeyren, to turn, or turn back, from wickedneſs. Einem den rükken zu- und das angeſicht von ihm abkehren, to turn your back to and your ſight off from one. 2. Sich abkehren, to bruſh your ſelf. Seinen rok abkehren, den ſtaub von ſeinem rok abkehren, to bruſh your coat, to bruſh the duſt off from it.

Abklauben (ein bein) to pick a bone, to claw the victuals off. Einem etwas abklauben, to rob one of ſomething, to pick and ſteal it from him.

Abkleiden (ſich) to undreſs your ſelf, to pull your cloaths off.

Abklopfen (den ſtaub von dem rok) to beat off the duſt from a coat. Einen dicht und derb abklopfen, to beat one, to beat his bones ſoundly; to bang, maul, cudgel, baſtinade or ſwaddle him.

Abkneipen (ein ſtück irgend wovon) to pinch a piece off ſomewhere.

Abknüpfen (etwas) to unknit, untye, unbind a thing.

Abkochen (fiſche oder ein ſtük fleiſch) abſieden, to boil or ſeeth fiſhes or a piece of meat; to prepare it for dinner. Ein paar eyer abkochen, to poach a couple of eggs.

Abkommen, to come off. 1. Ich kan von meinen geſchäften nicht abkommen, I cannot ſpare any time; I cannot come off from my work, occupation, buſineſs or labour; I cannot leave it for the preſent; my buſineſſes do not permit it. Ich ſebe nicht, wie ich davon werde abkommen können, I do not know how to get rid of it, or how to extricate or eaſe my ſelf, or what ſhift to make of it or in this caſe; I ſee no way to come out of the troubles. Mit ehren davon kommen, to come off with credit or with flying colours. Mit ſchaden und verluſt davon abkommen, to come off a looſer. 2. Dieſer gebrauch iſt bald abgekommen, that cuſtom is ſoon grown out of uſe, that faſhion turned ſoon into deſuetude, that uſe did laſt but little, began ſoon to come off again. 3. Von ſeinem ziele abkommen, to come ſhort of your aim, to miſs it. Vom wege abkommen, to to loſs the right way.

Abkrazzen (etwas) to ſcratch or rub it off, to ſcrape or ſhave it off or away.

Abkühlen (etwas) to cool it or make it cold, being hot. Sich abkühlen, to refreſh your ſelf.

Abkümmern (ſich über etwas ganz) to grieve, afflict or incumber your ſelf exceedingly to pine your ſelf to death; to grow lean for grief; to afflict or vex your own heart ſore with grief, incumbrance, ſorrow, ttouble, ſadneſs, anxiety, melancholy.

Abkündigen (etwas von der kanzel) to publiſh a thing from the pulpit, to make a thing known to people from the pulpit. Eheleute abkündigen, to give or bid the banes of matrimony; to aſk people in the church. Einen feſttag abkündigen, to bid a holy-day.

Abkunft (die) das ab- oder herkommen, the deſcent, deſcending, ſtock, family, ſtem, race, origine, pedigree, extraction. Adeliche abkunft, a noble ſtem. Er iſt von guter abkunft, he is well deſcended, come from good parents, of a good extraction or extract, of a good family.

Abkuppeln (die hunde) to uncouple the hounds, to unleaſh them or let'em go.

Abkürzen (einen diſcurs) to abbridge or ſhorten your diſcourſe, to make an end of it. Ein wort in dem ſchreiben abkürzen, to abbreviate a word in writing, to write a word but half. Er will ſich im geringſten nichts abkürzen laſſen, he would not bate an inch on't he would not yield the leaſt on't. Sich ſelbſt an ſeinen gemächlichkeiten abkürzen, to abbridge your ſelf of conveniences. Eine ſchrift voller abgekürzter Wörter, a writ that is full of abbreviatures.

Abkürzung (die) the abbreviating, abbreviature, abbridging, ſhortening. Die abkürzung in einer rechnung, the abating in account, the diſcount.

Abladen (einen wagen oder karren entladen) to unload a waggon or cart. Güter abladen, güter von einem wagen abladen, to unload or unlade goods from upon a cart. Einen eſel abladen, ihm die bürde abnehmen, to diſburden or diſcharge an aſs.

Abläder (der) one that helps cart-men to diſcharge their loads. Abläderlohn, abladelohn, money for helping to unload a cart, or goods from upon a cart.

Ablaß (der) 1. die ablaſſung, a ceſſation, ceaſing, deſiſting, leaving off. 2. Ablaß in der katholiſchen kirche, the Pope's pardon of ſins, indulgence. Vollkommener, oder völliger ablaß, plenary indulgence, remiſſion of all the puniſhment your ſins deſerved. Ablaß geben den beichtigern, to ſhrive people that come and confeſs their ſins. Ablaß gewinnen, to gain, win or purchaſe ſhrift by confeſſing of ſins to ſhriving prieſts.

Ablaßaltar (der) a priviledged altar for indulgences.

Ablaßbrief (der) ſhrift, a popiſh bill for to witneſs your having confeſſed your ſins and gotten pardon.

Ablaſſen (von etwas) to leave a thing off, to ceaſe or deſiſt from a thing, to give it over, to let it alone, to leave doing of it. Von ſorgen, weinen, arbeiten laſſen, to ceaſe from ſorrow, weeping. work, labour. Von dem ſtudiren ablaſſen, to abandon or leave your ſtudy, to give up your ſtudyng. Laß von mir ab, let me alone. Wir wollen hiervon ablaſſen, let us let theſe things alone. Von ſeiner prätenſion oder vermeynten rechte ablaſſen, to deſiſt from your pretenſion and preſumed right. Laſſet ab von ſolchem gezänk, leave off this wrangling. Von einer böſen gewohnheit ablaſſen, to leave off an ill habit. Etwas ab- oder loslaſſen, to let a thing off. Etwas aufgeſpanntes ablaſſen oder wieder ablaſſen, to let off, unbend, looſen a thing that was bent, Etwas ablaſſen von einer ſchuldforderung, rechnung, prätenſion, ꝛc. to abate, bate, remit, forgive ſomewhat of your demand, account, pretenſion, right, &c. to yield to or allow of ſome abatement or diſcount to be made you. Ein ſchreiben an jemand ablaſſen. to write a letter to one, to ſend him word by letters. Einen boten ablaſſen, to ſend a meſſenger. Die hunde zur jagt ablaſſen, to looſen the hounds. Hunde auf jemand ablaſſen, to let dogs after one. Einen fiſchteich das waſſer ablaſſen, to drain a pond, the water. Sein waſſer ablaſſen, laſſen oder abſchlagen, to make water, to piſs. Wein ablaſſen, to rack wine, to ſhift it out of one caſk into an other.

Ablaßkirche (die) der ablaßſtand, wohin man auf eine gewiſſe zeit gehet ablaß zu erlangen, a ſtation, which is a church or chappel among the Papiſts appointed to pray and gain indulgences. Die ablaßkirchen beſuchen und ablaß erhalten, to viſit the ſtations and gain indulgences.

Ablaßkram (der päbſtiſche) the popiſh ſelling of ſhrift or indulgence.

Ablaßkrämer (der) a popiſh ſeller of ſhrift, indulgence, pardon or remiſſion of ſins; a pardoner.

Ablaßpfennig (der) ſhrove-money.

Ablaſſung (die) the ceaſing, deſiſting, leaving off.

Ablauben, ſ. abblatten.

Ablauf (der abfluß) the flowing or running down or away. Der ablauf des waſſers in der ſee und auf dem niedern theil der ſtröhme, the ebb or ebbing or falling of the water in the ſea and in the lower part of rivers. Der ab- und zulauf oder ebbe und flut in der ſee wechſelt alle ſechs ſtunden ab, doch kommts täglich eine ſtunde ſpäter, weil der mond täglich eine ſtunde ſpäter aufgehet, ebb and flood changes every ſix hours, yet every day the reciprocation arrives one hour latet then it did the day before, becauſe of the moon's aſcenſion coming every day one hour later. Der ablauf des waſſers in einem ſchiffe, ſtall, waſchhauſe, küche, ꝛc. a ſink in a ſhip, ſtable, waſhhouſe, kitchin &c. Ein gemeiner ablauf des faulen waſſers von den ſtraſſen einer ſtadt, the common ſewer or ſhore, a common ſink, gutter or paſſage to carry the dirty water off. Der ablauf des regenwaſſers von den dächern der häuſer, the dropping of the houſe-eaves. Eine röhre zum ablauf des waſſers, ein ausguß, a gutter, Eine rinne zum ablauf des waſſers, a kennel. Der ablauf oder verlauf der zeiten, the tract or proceſs of time. Der Ablauf einer ſache, the ſucceſs, end or iſſue of a thing.

Ablaufen, wie waſſer, to run or flow off, as water does. Das waſſer läuft ab, es ebbet, it ebbs, the tide goes ebbing, the water is a falling. Das waſſer iſt abgelauſen, es iſt ſchon ebbe, it is ebb, it is already the loweſt water-tide. Die poſt iſt ſchon abgelaufen, the poſt is gone. Sich ganz ablaufen, die Füſſe ablauſen, ſich ganz müde lauſen, to run your ſelf out of breath, to run your ſelf all weary. Wie lief es ab? how did it go? how did it ſucceed? Wenn wird euer ſchiff ablaufen? wenn wird es von dem ſtapel in das waſſer geſtoſſen werden, your new-built ſhip when will ſhe be launched? Einem den rang ablauſen, to prevent one, to get before him, to be beforehand with him, to get the ſtart of him.

Abläugnen (einem eine Schuld gewiſſenloſer weiſe) to deny againſt your conſcience a debt you owe one.

Ablauren (einem etwas) to perceive ſomewhat of one by lying lurking or liſtening ſomewhere adout him.

Ablauſen (einen) einem den kopf ablauſen, einem den grind ablauſen, to louſe one, to louſe one's head. Einem ſein Geld ablauſen, to fleece one; to cheat him of his gold, to rob or wipe him off his money.

Ableben (das) ſterben, the departure, death, deceaſe. dying, departing this life. Sie gedenket bey ihrer eltern ableben ſich in ein kloſter zu begeben, if her parents ſhould dye ſhe intends to cloiſter up her ſelf.

Ablekken (löffel, teller, ſchüſſeln) to lick off or over ſpoons, plates and diſhes. Dem hunde, ſo den ſpieß ablecket, iſt der braten nicht zu trauen, do not truſt your roaſt meat to a dog that lickes off the ſpit.

Ablegen (etwas) to lay a thing off. Ein kleid ablegen, to lay off a garment. Sorgen ablegen, to lay your ſorrow a ſide, to leave, quit and forget it. Einen gruß oder compliment ablegen, to preſent one's ſervice to one. Seine credenzbriefe ablegen, to preſent or deliver your credentials. Die habende commiſſion ablegen, to execute a commiſſion; to act, treat and do what you are ſent for. Böſe ſitten ablegen, to leave ill manners. Den alten Menſchen ablegen, to caſt or put off the old man, to ceaſe from ſinfull luſts. Die bürde dieſes leibes ablegen, die ſchuld der natur bezahlen, to pur off the burden of this life, to dye Eine rede oder predigt ablegen, to ſay or read a ſermon, to preach, to harangue; to make a ſermon or ſpeech. Seine ſchuldigkeit mit einer viſite ablegen, to perform your duty with waiting upon one. Die ſtükken von ihren lafetten ablegen laſſen, to cauſe the great guns to be taken off from their carriage ſtocks. Eine klage oder ein zeugniß vor gericht ablegen, to pepoſe your plaint or witneſs before a court of juſtice; to make your depoſition before them. Einen eyd ablegen, to take an oath. Sein Schuldrecht ablegen, to pay a beverage upon your entring into a ſociety; to dreſs a maſter-piece before you be admitted into a guild. Einem ablegen, es nicht mit einem halten, not to be of one's party. Ihr werdet eurem Freunde wol nicht ablegen, ſure you would take your friends part, you would be of your friend's party. Abgelegte kleider, cloaths left off.

Ablegung (die) a depoſition; a discharging; a laying, putting or caſting off, away or aſide.

Ablehnen (etwas) to decline, remove, avoid, repell. Ein anmuthen von ſich ablehnen, to decline or ſhrift off a thing that one would have you do. Eine falſche nachrede von ſich ablehnen, to baffle a ſlander; to clear your ſelf of a blame; to ſhift it off. Etwas von ſich ablehnen und auf einen andern ſchieben, to ſhift of a thing to an other.

Ablehnung (die) the declining, removing, baffling, repelling; confutation, refutation; ſhift or ſhifting off.

Ablehnen, ableihen, ſ. abborgen.

Ableibig werden, to grow lean, lank, thin, meagre.

Ableihen, ablehnen, ſ. abborgen.

Ableiten (1. einen von den rechten wege) to put, guide or lead one out of the way; to lead ohne off, aſide, aſtray; to miſlead or ſeduce one. Einen von der tugendbahn ableiten, to ſeduce, debauch, corrupt and pervert one's mind; to lead him into a debauched life; to turn him out of a virtuous carriage; to avert or divert him from virtuousneſs, modeſty, decency. 2. Waſſer oder bäche ableiten, to draw waters or rivers away; to make channels for to drain a lake or pont or for to make a river run another way. Ein wort von ſeinen ſtammwort ableiten, to derive a word from another that is its root, origine or ſpring.

Ablenken (einen) to avert, divert or turn one and lead him off, aſide or away. Die Pferde von einem anſtößigen Ort ablenken, to drive the horſes aſide of a ſtumbling block. Sich von dem guten ablenken, abwenden, to forſake the beſt way; to abandon your virtuos life; to leave off being honeſt, modeſt, pious, virtuous; to grow debauched. Sein herz von etwas ablenken, to turn your heart away from a thing; to ceaſe from being conceited with it; to give up your inclination to it.

Ablernen (einem etwas) to learn ſomething of or from one.

Ableſen (1. eine ſchrift öffentlich) to read a writ, lecture, ſpeech, ſermon, harangue, ſentence, verdict &c. openly, that people hear it, to read it aloud before all people's ears. 2. Einen weinberg ableſen, to perform the vintage, to gather the grapes in all your vine-yard, in order to make wine. Raupen ableſen von einem Baum, to rid a tree of caterpillars. In einem abgeleſenen weinberge die nachleſe halten, to glean grapes after vintage.

Ableuchten (einen brav) to beat, ſtick, maul, bang, claw, ſtrike or cudgel one ſoundly,

Abliefern (eine verkaufte waare, die gezehlet, gewogen oder gemeſſen werden muß) to deliver a ware by number, weight or meaſure to Whom you ſold it; to conſign it to he buyer's hands. Abliefern überhaupt to deliver, to give on the right perſon &c.

Abliegen 1. entfernet ſeyn, to be a far off, to be ſituated a far off. Wie weit liegts von hier ab? Es iſt zehen meilen abgelegen, how far is it off from hence? it is ten miles off. 2. Ein bier abliegen laſſen, alt werden laſſen, to let a beer grow ſtale.

Abliſten (einem etwas glimpflich) es mit einer artigen liſt von ihm bekommen, to get ſomewhat from one by craftineſs, ſubtilty, cunning trickſs. ſ. überliſten.

Ablokken (einem irgend wowon) to allure one and draw him off by fair means. Einen Knecht von ſeinem Herrn ablokken, to debauch a ſervant and make him leave his maſter. Einem etwas ablokken, to obtain a thing from one by fair words and perſuaſion.

Ablöſchen (etwas) to put out, extinguiſh or quench a thing. Kalk ablöſchen, to kill or ſlaken lime. Ein glüend eiſen in einem zubereiteten waſſer ablöſchen, um es zu härten, to quench a glowing or red-hot iron in ſome liquor prepared for it, in order to temper or harden it.

Ablöſen (1. einen) to ſucceed one, to be his ſucceeder or ſucceſſour. Die ſchildwach ablöſen, to relieve a ſentry. Abgelöſet! relieve! Drey ſtunden unabgelöſet ſchildwacht ſtehen, to ſtand ſentry for three hours together. Ein pfand ab- oder einlöſen, to redeem a pawn. 2. Etwas angebundenes ab- oder auflöſen, to looſe, undo, untie or unbind a thing, to looſen it, to make it looſe. Die jagdhunde ablöſen oder abkuppeln, to unleaſh the hounds, to ſlip'em. 3. Etwas gliederweiſe ab- oder von einander löſen, ein glied von dem andern ablöſen, to unlink a thing, to ſeparate one link from another, to diſſolve it. Das Fleiſch von einem bein ablöſen, abklauben, to claw the victuals of a bone, to bick a bone. Den kopf von dem rumpf ablöſen, to ſever the head from the body, to cut off the head. Einen ſchenkel oder flügel von einem gebratenen kappaun ablöſen, to cut off a leg or wing of a roſt capon. 4. Ein bruſttrank, der treflich ablöſet oder auswerfen machet, a pectoral potion that makes one void a great deal of ſlime upward. 5. Sich ablöſen, to grow looſe, to come off. Wenn pflaumen und pfirſchen reif ſind, löſet ſich der kern gerne ab, in ripe plums and peaches the ſtone will be looſe. Das tünchwerk löſet ſich ab von dieſer wand, the plaiſtering of this wall grows looſe. Seine Handſchrift ablöſen, to pay your chirograph.

Ablöslich, what may be lyoſened or made looſe, what may become looſened, undone, unbound, untied, diſſolved, ſeparated, ſevered, disjoyned. 2) what may be payed.

Ablügen (einem etwas) to tell a lye in order to get ſomething from one. Er hats ihm abgelogen, he has gotten it from him by foul means, by way of cheat, fraud or deceit.

Abmachen (etwas) to make or claw a thing off.

Abmähen (eine wieſe) das gras von einer wieſe abhauen, to mow a meadow off, to mow the graſs of a meadow. to cut off the graſs of it with a ſithe.

Abmahlen (eine Perſon ꝛc.) to depaint a perſon, to draw one's picture, to repreſent one's face in a picture, to make one's portraicture. Einen nach dem leben abmahlen, to draw one's picture to the life; to depaint him properly. Einen mit lebendigen Farben recht abmahlen, to depaint, delineate, deſcribe, repreſent, expreſs, ſet out, imitate the life of a perſon; to depaint one with lively colours; to ſet one out in his colours; to ſed out in words his very nature, manners, &c.

Abmahnen (einen vom böſen) to dehort one from wickedneſs, to warn him of it, to adviſe him to the contrary, to avert and turn him from an evil courſe of life he had taken. 2) Eine ſchuld, to aſk a debt.

Abmarſchieren, to march off; to come off from the guard; to ſed out.

Abmartern (ſich ſelbſt mit ſorgen) to afflict, ſpend and overwhelm your ſelf with grief, ſorrow, anxiety, trouble, ſadneſs, melancholy. Ein pferd abmartern, to founder a horſe, to ride it hard, to override it. Menſchen oder Vieh abmartern, to torture one &c.

Abmatten (einen) to weary or tire one, to tire or weary him out, to incumber, haraſs or clog him. Eine armee abmatten, to haraſs an army. Ein pferd abmatten, ſ. abmartern. Vom alter, reiſen, faſten, arbeiten, ungemach ganz abgemattet ſeyn, to be ſore decayed, enfeebled, weakened, tired, conſumed, enervated, undone, with age, traveling, faſting, labouring, troubles; to have loſt the ſtrength and vigour of ſpirits of life by agedneſs, travels, &c.

Abmerken (1. etwas) to remark a place, paſſage &c. to appoint or ſign. it. 2. Einem etwas merken, to obſerve ſomething by looking upon him.

Abmergeln (ſich durch allzuvielen beyſchlaf) ausmergeln, to enervate, weaken or enſeeble your body by ſpermatizing or by injoying too much of venereal pleaſure. Sich für liebe, neid, ſchmerzen, traurigkeit ꝛc. abmergeln, to incumber, clog, afflict, enervate your ſelf with love-paſſion, jealouſy, grief, ſadneſs, melancholy, &c. Ganz abgemergelt ſeyn, to have a waſted body; to be all enervated, lean, meager; to be nothing but ſkin and bones, to be all exhauſted within; to have ſpent, conſumed, waſted and loſt your ſtrength and vigour of liſe; to pine away; to decay wholly; to be in a languiſhing condition.

Abmeſſen (etwas genau) to meaſure a thing exactly. Die höhe eines thurns abmeſſen, to meaſure the height of a tower by geometrical computation. Eine Landſchaft abmeſſen und aufs papier bringen, to ſurvey land, to meaſure a country over and draw or take a plan of it. Einen bau abmeſſen, to make or deſign the plan, draught model or ground-plot of an edifice. Von einem ſtück tuch drey ellen abmeſſen, to meaſure and cut three ells of a piece of cloth. Drey ſcheffel korn abmeſſen, to meaſure three buſhels of corn. Verſe oder reimzeilen abmeſſen, to meaſure the cadence of verſes. Alle andere Leute an ſich ſelbſt abmeſſen, to meaſure every one's corn by your own buſhel. Seine ausgaben nach dem einkommen abmeſſen, to ſpend no more than what your incomes will afford. Eine abgemeſſene meile, a meaſured mile. Mit dem cirkel abgemeſſen, determinated with de compaſſes. Was ſich abmeſſen läſſet, what is meaſurable, what can be meaſured. Abgemeſſener weiſe, mäßiglich, wohlbedächtlich, meaſurably, moderately.

Abmiethen (einem ein hauß) to hire a houſe of one.

Abmüden (ſich) müde werden, to grow weary and tired. Abgemüdet ſeyn, müde geworden ſeyn, to be grown weary.

Abmüßigen (ſich ein wenig von ſeinen geſchäften) to withdraw for a little while from waht you are buſy in. Ich will kommen, wenn ich mich werde abmüßigen können, I will come if my occupations will give leave.

Abnagen (ein bein) to gnaw a bone. Eine mutter abnagen, to gnaw the mother's, teats as ſome ſucking children uſe to do. Sich ſelbſt das herz abnagen für neid, für ſorgen, für furcht, to overwhelm, break, gnaw, incumber, clog, vex, trouble, afflict, torment, pine, ſpend and grieve your own heart with jealouſy, ſurrow, fear, &c.

Abnarren laſſen (ſich ſein geld von ſpielern, gaucklern, comödianten, galanteriekrämern, ꝛc.) to be ſuch a fool as to ſpend a great deal of money in playing with ſharpers, in juggler's tricks, play-houſes, gallantry-wares, &c.

Abnaſchen (etwas aus einer ſchüſſel mit obſt) to rob and taſte a few pieces out of a diſh of fruit.

Abnehmen (1. einem etwas) to take a thing from one. Einem ſeine laſt abnehmen, to deliver one of his burden. Einem, der da abgiebet, geld auf wechſel abnehmen, oder geld auf wechſel von ihm nehmen, to take money from one that gives it at exchange; to draw; to get money for your bills of exchange. Einem mit Gewalt etwas abnehmen, to rob, deprive and bereave of a thing. Den ochſen das joch abnehmen, to unyoke the oxen. Einem pferde die halfter abnehmen, to unhalter a horſe. Den raam von der milch abnehmen, to take off the cream off the milk; to fleet the milk. Den räubern den raub wieder abnehmen, to perſue the thieves and retrieve the booty. Einem die haare abnehmen, to ſhave one's head, to make him bald, to cut off his hair. Einem ein Glied abnehmen, to cut off ones arm, bone &c. Einem ſchaafe die wolle abnehmen, to ſhear or fleece

a ſhpee

a ſheep. Einem ſein Geld liſtiglich abnehmen, to fleece one, to wipe him off his money. 2. Einem oder etwas abnehmen, to take one down, to take a thing away. Ein gezelt abnehmen, to unpitch a tent. Einen gehenkten abnehmen, to take down a body that was hanged. Den hut vor einem abnehmen, to take, do, put or pull off yonr hat to one; to vail your bonnet, Die maske abnehmen, to take up or pull off the maſk. Die erſte tracht auf eines groſſen Herren Tafel abnehmen, to take off the firſt apparel. Die karte abnehmen, to lift or cut for deal at cards. Tapeten abnehmen, to take down a ſuit of hangings. Von einem rock ein wenig abnehmen, to take a little off from a coat; to make it a little ſhorter. 8. Aus einem Dinge etwas abnehmen, muthmaßen, ſchließen, to perceive, conjecture, or gueſs ought by or at a thing. Wie andere geſinnt ſeyn, das wollet ihr von euch abnehmen, you think every body ſo affected as you are; Ihr meßt andere Leute nach euern Geſinnungen, you judge of other people's mind by yours. So viel ich abnehmen kan, for ought I perceive. Das iſt leicht abzunehmen, that is very perceptible, that may eaſily be perceived. Aus dieſen worten hab ich das übrige leicht abnehmen können, having heard ſo much, I could thereby well enough ſupply the reſt. Aus ſeinen minen ſollte man abnehmen, er ſey ein ehrlicher Mann, his meen ſpeakes him an honeſt man; by his looks you would take him to be an honeſt man. 4. Abnehmen, ſchwinden, minder, kleiner, geringer oder ärmer werden, verfallen ꝛc. to decay, decreaſe, decline or diminiſh; to grow weak, feeble, infirm, poor; to looſe your ſtrength. Er hat die ſchwindſucht und nimmt ſehr ab, he has the phtiſick, tiſick or a conſumption of the lungs, and pines away. Er nimmt ab für liebe, zorn, betrübniß, herzeleid ꝛc. he languiſhes, fades, droops, breaks, pines, decays; grows lean, lank, meager, feeble and infirm for love-paſſion, anger, ſorrow, heartbreaking &c. Der Menſch nimmt ganz ab, his body is waſted, enervated, ſpent, conſumed, exhauſted, decayed, enfeebled, broken. Meine kräfte nehmen ſchon ab, my ſtrenght failes me. Mich dünkt ihr nehmt ab, ihr beginnt vom fleiſch zu kommen, me thinks you abate in your fleſh, you grow lean and meager. Alters halben abnehmen. to decay with age, to grow old and cold. Die hitze nimmt ab, the heat abates. Ihre ſchönheit nimmt ab, her beauty decays, ſhe begins to break. Der mond nimmt ab, iſt im abnehmen, the moon decreaſes. Das abnehmen des monds währet funfzehn tage, und ſein zunehmen auch ſo lang. the wane or decreaſe of the moon laſts a fortnight, and her increaſe as long again. Die waſſer nehmen ab, das gewäſſer nimmt ab, the water abates, ebbes or falls. Die tage nehmen ab, days decreaſe. Ins abnehmen gerathen, arm werden, to wax poor, to decay, to fall in decay. Das geſchlecht, hauß, vermögen ꝛc. nimmt ab, iſt ins abnehmen kommen oder gerathen, that family, houſe, eſtate &c. decays, begins to decay, is a decaying. Ein abnehmen des Gedächtniß, abnehmende gottesfurcht, ſchönheit, Handlung ꝛc. a memory, piety, beauty, trade, &c. that is gone to decay, that is decayed, that is a decaying. Ein ſehr abnehmender alter mann, a decrepit old man, a man that is ſore decayed with old age. Bey abnehmenden lichte oder monde, when the moon wanes or decreaſes. Mein leben hat abgenommen vor Betrübniß, my life is ſpent with grief.

Abnehmung (die) die abnahme, das abnehmen, the diminution, diminiſhing, decay, decreaſe, decreaſing, leſſening, abating, decaying, falling, failing, breaking off. Das abnehmen der kräfte, the languiſhing, enfeebling, weakneſs; want of ſtrength. Er iſt ein wenig ins abnehmen gerathen, he is a little down the wind; he is a little decay'd in his eſtate. 2. the taking off. 3. the robbery theſt.

Abneigung (die) gegen ein ding, an untowardneſs, averſion, abhorrence to or from a thing antipathy,

Abnöthigen (einem etwas) to abſtort, to extort ſomething from one; to get it from him by force; to hector him out of it. Einem durch langes bitten etwas abnöthigen, to urge and preſs one by importnnate begging and ſolliciting to grant it. Eine abgenöthigte ehrenrettung, a neceſſary apology, a defenſion you were compelled to for to ſave your reputation.

Abnutzen (etwas) to uſe a thing, to waſte or conſume and ſpoil it by uſe. Ein kleid, ſchuhe, ſtrümpfe abnuzzen abtragen, to wear out or off a ſuit of cloaths, a pair of ſhoes or ſtockins, Ein alter abgenutzter mann, a decayed and decrepit old man. Sich abnuzzen, to be conſumed, waſted, ſpoilid, ſpent, leſſened, diminiſhed, worn out or off, by being uſed.

Abnuzzen (das) the waſting, conſuming or ſpoiling of a thing by uſe.

Abort (der) ein ſeitwerts gelegner ort, a by-place, a place out of the way.

Abort, a abortive child.

Abpachten (einem ein landgut) to farm a piece of land of one, to take it to farm from him,

Abpakken (einen wagen) to pack off, unpack, unload, unlade, diſcharge or untruſs a waggon or cart.

Abpaſſen (etwas mit dem cirkel) to meaſure a thing with your compaſſes, 2. ablauren, to lurk.

Abpeinigen (ſich) ſ. abmartern.

Abpeitſchen (einen) ſ. peitſchen.

Abpfetzen, abkneipen, (etwas) to pinch a thing off. Das haar mit einem zänglein abfetzen, to pinch the hair off with tweezers or pincers.

Abpflükken (gevögel) rupfen, to pluck off a bird's feathers, to pick a bird. Die beerlein von den trauben abpflükken, die trauben abpflükken, to pluck off the berries. of grapes, to pick grapes, to pick a bunch of grapes. Blumen in dem garten abpflükken, ein ſträuſchen davon zu machen, to pluck or gather flowers in a garden, in order to make a noſegay thereof.

Abplagen (einem etwas) to extort a thing from one by troubles and vexations you cauſe him,

Abplagen (ſich) ſ. abmartern.

Abplaudern (einem etwas) ſ. abſchwazzen.

Abpochen wollen (einem etwas) to think to get ſomething from one by foul words, impudent, impetuous, importnnate, boiſterous, boaſting, threatening expreſſions. Einem ſein geld abpochen, to hector one out of his money. Einen abpochen, to drub, laſh to ſtrife.

Abprägen (etwas) nachprägen, to counterfeit a print, ſtamp or coyn.

Abpreſſen (einem etwas) to preſs one for a thing you would have from him, to abſtort or extort it him, Einen menſchen ganz abfreſſen, to be preſſing very eagerly upon or with one; to preſs the very marrow out of his bones. Armen leuten das ihrige abpreſſen, iſt eine himmelſchreiende ſünde, preſſure upon poor people is a crying ſin.

Abprügeln (einen) to baſtinado, ſwaddle or cudgel one, to beat, bang or maul him,

Abpuzzen (den koth, ſtaub ꝛc. von etwas) to wipe off the dirt, duſt &c. of a thing, to make it clean. Tiſche und bänke abpuzzen, to cleanſe tables and chairs: to wipe rub or make'em clean. Das licht abpuzzen, to ſnuff the candle, Silbergeſchirr oder ſchreinerarbeit abpuzzen, oder poliren, to poliſh ſilverſmith's or joyner's work.

Abpuzzen (das) the wiping, rubbing, cleaning, clearing, cleanſing, ſcowring.

Abquälen (ſich) ſ. abkümmern, abmartern.

Abraamen (milch) to fleet milk. Abgeraamte milch, fleeted milk; milk whoſe cream was taken off.

Abrahamsbaum, keuſchbaum, ſchafmülle, eine ſtaude, abraham'sbalm, chaſt-tree, hemptree, a ſhrub.

Abrathen (einem etwas oder einen von etwas) einem etwas misrathen oder widerrathen, to dehort one from a thing, to turn him off, to diſſuade it him, to adviſe him to the contrary, to warn him, to avert, divert, withdraw or withhold him from it, to draw him back by fair means, to keep him from it.

Abräumen oder abraumen (den tiſch, die küche, ein zimmer) ſchüſſel, teller und ander geräthe und ſachen vom tiſch, in der küchen und im zimmer abräumen, wegnehmen und hinaus tragen, to remove things: to take away plates, napkins and cloth from the table; to clear the table, the kitchin, a room; to take things down that are hanging on the wall, or ſtanding upon bords; to take things or papers together, that lie about.

Abrechnen (etwas von einer ſumme) to abate, diſcount, defalk, or deduct ſomething of a ſum. 2. Mit einem abrechnen, abrechnung mit einem halten, to account or diſcount with one, to make up your account with one, to reckon off with him.

Abrechnung (die) the diſcounting, the off-rekoning. Sie wolten abrechnung mit einander halten, aber ꝛc. they were for of reckoning, but &c.

Abrede (die) 1. eine verneinung, an unſaying, denying, recanting, deſavowing, diſowning, a recantation. Ich kans nicht in abrede ſeyn I cannot unſay it; I do not disown it; I would not deny it; I muſt confeſs it. Ich bin nicht in abrede, daß ſolche leute gefunden werden, not but that there be ſuch. 2. Abrede, abredung, a word, an appointment, agreement, pact, paction, ſtipulation, contract, convention, covenant, accord. Einmüthige abrede nehmen, to reſolve with one accord. So war unter uns die abrede nicht, ſo we had not concerted or contrived it together. Der abrede gemäß handeln, to act conventionally; to act in concert with one; to act according to what was agreed, deliberated, concerted, ſtipulated, deſigned, contrived, ordered. Die abrede halten, brechen, bekräftigen, to hold, break, confirm the agreement. Meine abrede war, daß ers thun ſollte, I left word that he ſhould do it.

Abreden (etwas mit einem) verabreden, to agree with one about ſomething; to article, covenant, ſtipulate, concert, contrive a thing with him; to make an agreement, covenant, pact, paction, convention or contract with him Einen kauf mit jemanden abreden, to bargain or ſtrike up a bargain with one. Den preis, die zahlung, die bedinge eines beſtandes abreden, to condition with one about the price, payment, &c. Die übergabspuncten einer feſtung abreden, to capitulate; to parley; to come to a parley; to article the ſurrendring of a place. Tag und ſtunde abreden, to appoint day and hour. Die Flucht mit einander abreden, to deſign or contrive a flight or eſcape with one; to concert with him that you would eſcape by flight and run away together. Mit iemand wegen einer jährlichen beſtallung oder rente abrede nehmen, to ſtipulate, contract or agree with one about an annuity or yearly penſion. Die abgeredeten puncte zu papier bringen, to draw up the articles, Etwas abreden, abſchwatzen, to perſuade one to give us a certain thing.

Abreiben (etwas) to rub a thinp. Die ſchuhe, das kleid abreiben, to rub your ſhoes, your cloth; to rub 'em clean, to rub it clean. Den koth von den kleidern oder ſchuhen abreiben, to rub off the dirt of cloths or ſhoes Ein pferd mit einem ſtrohwiſch abreiben, to rub a horſe, to rub him with a wiſp, to rup him down. Das küchengeſchirr, hölzerne teller ꝛc. abreiben, ſcheuren, to ſcowr and cleanſe your pots, diſhes, plates, trenchers. Nach dem ſchwitzen muß man ſich wohl abreiben, after having ſweated dry your ſelf carefully, rub and wipe your ſelf with a towel, in order to dry up the ſweat. Sich abreiben laſſen, to go off by being rubbed, to be apt to be rubbed off. Sich abreiben, indem es begriffen oder gebrauchet wird, to waſt by being handled or uſed.

Abreiſe (die) the departure, parting, going away. Wenn wird die abreiſe ſeyn? When do you think to part?

Abreiſen, wegreiſen, davon reiſen, to depart, go, go out, ſet out, ſet forth, part. Wenn iſt er abgereiſet? when did he part?

Abreiſſen (etwas) 1. von etwas los machen, abbrechen, abrupfen, wegreiſſen, herunter reiſen, to pull off a thing, to draw it aſunder, to pluck or break it off, to take or ſnatch it away, to pull or hurry it away. Blumen abreiſſen, to pluck flowers. Einem die kleider vom leibe herunter reiſſen, to ſtrip one. Unzeitig obſt herunterreiſſen, to pluck unripe fruits. Ein haus oder mauer abreiſſen, to pull down a houſe or a wall. Ein petſchaft oder ſiegel abreiſſen, to unſeal a letter. Einer miſſethäterin die brüſte mit glühenden Zangen abreiſſen, to pinch off or ſnatch away a criminal woman's teats with red-hot pincers. Mit gewalt irgend wovon ein ſtück abreiſſen, to pull or draw off a piece by force: to rend and tear a thing for to get a piece of it; to tear a piece off. Sich von eines geſellſchaft losreiſen, to free or rid your ſelf of one's company or converſation, to get freed or rid of it. 2. Kleider, ſchuhe, ſtrümpfe abreiſſen, to wear out, wear off, waſt, ſpoil, or ſpend your clothes, ſhoes, ſtockings. Sich ganz abreiſſen, to rend and ſpend all what you have upon and about you. Ein ganz abgeriſſen kleid, a garment that is all rent and ſpent, torn and worn out. 3. Etwas mit kreide abreiſſen, einen abriß von etwas machen, to draw ſomething, to adumbrate or delineate it, to make the firſt draughts of it, to ſkitch, chalk or deſign it. Einen cirkel abreiſſen, to draw a circle with a pair of compaſſes. Ein gemählde, landſchaft, feſtung, gebäu abreiſſen, to draw a picture, landskip, fortreſs, building. Einer perſon conterfeit abreiſſen, to draw one's picture or portraicture. ſ. abriß.

Abreiten (1. ein pferd auf der reitſchul) to break a horſe, to ride him with judgement, to manage him ſkillfully as riding maſters uſe to do. 2. Ein pferd ganz abreiten, to ride a horſe too hard, to over-ride it, to founder it. Sich abreiten, ſich müde reiten, to ride your ſelf weary, to tire your ſelf a riding. Seine kleiderabreiten, to waſte your clothes by riding. 3. Abreiten, wegreiten, to ride away.

Abreizen (einen wovon) to draw one off by fair means. Die wolluſt reizet junge leute von der tugend ab, pleaſure entices young folks and puts them out of ſtriving for virtue.

Abrennen (ein pferd) to founder or over-ride a horſe. Sich abrennen, to run your ſelf all weary. Viele ſchuhe abrennen, to waſt a great deal of ſhoes by running. Einem den preis in einem wettlauf zu pferde (zu fuße) abrennen, to outride one, (to outrun one.)

Abrichten (einen auf oder zu etwas) to direct, teach, inſtruct, inform one to do ſomething, to train or bring him up to it, to diſcipline him for it, to faſhion, uſe, accuſtom, fit, prepare or inure him to it. Ein pferd abrichten, to break or manage a horſe. Ein hund, der auf die jagd abgerichtet iſt, ein jagdhund, a hound, a huntsman's dog. Einen falken vollkommen abrichten, to make or man a hawk throughly. Ein unabgerichter falk, a nias hawk, a young hawk that has not yet preyed for her ſelf. Jemand in einer ſprache abrichten, to teach one a language. Er iſt ſonderlich darauf abgerichtet, he has got a peculiar knach that way. Jemand zum ſtehlen, eine zum huren, kuppeln ꝛc. abrichten, to give one deviliſh inſtruction for ſtealing, Whoring, coupling, coupling ſecretly, &c.

Abrinnen, to run or flow off, as Water or any other liquor Would do.

Abriß (der) a draught of a thing, the deſign, delineating or project of a Worh. Ein roher abriß, a rough draught, a rude draught. Den erſten abriß eines gemähldes mit kreide machen, to chalk or ſkitch a picture firſt, to deſign it With a piece of chalk, to make the firſt draught of it With chalk. Ein mit kreide gemachter abriß einer landſchaft, the chalking for a landſkip. Der abriß eines gebäudes oder einer landſchaft, wie es ins auge fällt, the perſpective draught of a building or landſkip. Der abriß eines durchſchnitts, den man ſich einbilden muß, von einem wall, gebäu, angeſicht, ꝛc. the profile of a fortification, building, face, &c. the deſign that ſheWes the body of the object from aſide, and as it Were cut aſunder. Der abriß des bodens, oder der grundriß einer feſtung, eines gebäudes, gartens, the plan, draught, model, ground plot, of a fortification, building, garden, &c. Ein mit dem cirkel gemachter abriß einer landſchaft, the plan of a country, a geometrical deſcription or delineation of a country. ſ. abreiſſen. Der abriß eines hauſes, ſo man bauen will, the upright of a houſe you intend to build.

Abrollen, hinunter rollen, to roll doWn, to roll aWay. Etwas aufgerolltes abrollen, to unroll a thing that is rolled up, to roll it off. Abgerollte räder, Wheels Worn out by rolling, by having been uſed a long time.

Abrükken, den tiſch abrükken, von der wand abrükken, to remove, pull, draW or put the table off from the Wall.

Abruffen (einen) to call for one. Einen von ſeiner arbeit abruffen, to call one from his Worh. Einen abruffen laſſen, to ſend for one.

Abrupffen (gevögel) to pick a bird or foWl, to pull or pluch off its feathers.

Abſägen, (etwas) wegſägen, to ſaW ſomeWhat off, to cut it off With a ſaw. Ein ding abſägen, durch abſägung kürzer machen, to make a thing ſhorter by ſaWing ſomeWhat of it aWay.

Abſage (die) das abſagen, the abrenunciation, abjuration, abnegation.

Abſagen, 1. wenn man eingeladen wird, abſagen, to refuſe to come being invited, to deſire im that invites you that Would heep you excuſed. 2. Einem eingeladenen wieder abſagen laſſen, to diſinvite one. Eine beſtimmte beſuchung wieder abſagen laſſen, to diſappoint a viſit. Eine gethane zuſage wieder abſagen, to unſay, diſclaim, diſown, diſannul, recant, retract, deny What you had once promiſed; to go from your Word; to elude and fruſtrate the expectation of him that did depend or your promiſe. 3. Einer, der der chriſtlichen religion abgeſaget hat und ein Türk geworden iſt, a renegade on renegado, a Chriſtian turned Turk. Seiner vorigen religion abſagen, abſchweren, to abjure, renounce, forſake, forſWear your former religion, to perform a ſolemn act of abrenunciation or abjuration of it. Ein abgeſagter feind, a ſWorn enemy. Dem kriegsleben abſagen, to give over, abdicate, forſake, caſt off, quit, leave, abandon, bid fareWell, lay doWn the military life. 4. Einen maleficanten das leben abſagen, to find a criminal guilty, to paſs a ſentence of death upon him. 5. Er iſt unbeſtändig, was er heute zugeſaget, ſagt er morgen wieder ab, you cannot depend on him, he ſays and unſays a thing.

Abſatteln (ein pferd) to unſaddle a horſe. Sattelt die pferde nicht ſo gleich ab! do not ſo immediately unſaddle the horſes!

Abſatz (der) an einer ſtiege, the broad ſtep in a ſtaircaſe. Ein abſatz an einer mauer a ſettle on a Wall. Abſätze an ſchuhen und ſtiefeln, the heels of ſhoes and boots, Abſätze an einem berge, ſhelfs a the ſide of a mountain. Ein abſatz im ſchreiben oder drukken, a break, a blank, a paragraph or plickroW, Wkere the line breakes off; the ſubdiviſion of a ſection; a White line in Writing or printing. Abſatz in dem tanzen und muſiciren, a pauſe, ſtop or reſt in muſick and dancing. Abſatz in verſen, the cadence or number of a verſe. Abſatz in einer ungebundenen rede, the cadence, fall or end of a period or full ſentence. Einen guten abſatz an waaren haben, to ſell, put off, utter a great deall of goods.

Abſauffen (ſich ganz) to decay in health and Wealth by being given to drinking; to overdrink your ſelf continually, and thereby Waſt the ſtrength and ſpirits of your life

Abſaugen 1) (ſeiner mutter eine krankheit) to ſuck in a ſickneſs With your mother's milk; to rid your mother of a ſickneſs by ſucking it her off. 2) Das kalb ſaugt die kuh ganz ab, the calf ſuck off all vigor of his mother.

Abſchaben (den koth von den ſchuhen) to ſcrabe off. the dirt of the ſhoes. Eine haut abſchaben, to ſhave a ſkin. Ein altes mark oder zeichen von einem faß abſchaben, to ſhave off or ſcratch out a marck of a caſk. Ein alter abgeſchabter ſammtrok, an old velvet-coat that is worn off. Ein tuch ins grab, damit ſchab ab, after death you are ſent to the grave with a pall, ant that is all.

Abſchabſel (das) oder abgeſchabte, ſhavings, ſhags, parings. Abſchabſel von dem leder, das zubereitet wird, ſhags or paring of leather that is curried or dreſſed.

Abſchaffen, 1. abthun, vernichten (einen gebrauch, ein geſez, eine weiſe) to abrogate, aboliſh, antiquate, caſheer, annul, revoke, re-call, repeal, reverſe, make void, countermand a law; to forbid ant prohibit a cuſtom or faſhion; to put it out of uſe. Die misbräuche abſchaffen, to aboliſh, break, cut off, extirpate, exterminate the abuſes. Die in einer gemachten anſtalt eingeſchlichene misbräuche abſchaffen, to reform the practiſe or exerciſe of ſome conſtitution of old. Eine verbündniß, obligation ꝛc. abſchaffen, to break a covenant, pact, alliance, league, agreement, concert, bond, writ, obligation &c. to make it void, to invalid or invalidate, annul, diſannul, abate, caſhier, annihilate, reverſe it. Die complimenten, ceremonien ꝛc. abſchaffen, to put aſide compliments, ceremonies &c. to put'em out of uſe to aboliſh them. 2. Einen diener oder bedienten abſchaffen, to caſhier, diſmiſs, licenſe, diſcharge, ſend away, turn out of his place a ſervant, an officer; to give him his diſmiſſion, to give him leaves licenſe or permiſſion to go. Soldaten abſchaffen, to diſband or caſhier ſouldiers or troops, to break a regiment. Ich will euch nicht abſchaffen, for me you ſhall not drop off, I do not intend to put you out of imploy, I am not for to deprive you of your charge. Was abgeſchaft kan oder muß werden, aboliſhable, what is not unaboliſhable.

Abſchaffung (die) das abſchaffen, 1. aboliſhment, abolition, abrogation, annullation, annihilation, invalidation, antiquation, caſheering, repealing, revoking, reforming of a law, cuſtom, &c. 2. the caſheering, diſcharging, diſmiſſing, licenſing of a ſervant.

Abſchälen (einen apfel, eine birn, ꝛc. to pare an apple, a pear, &c. Mandeln abſchälen, to blanch almonds. Eine citrone abſchälen, to pill off a lemon, to cut off the peel of a limon. Grüne welſche nüſſe abſchälen, to make off the green pills of wall-nuts, to ſhell wall-nuts. Die rinde von bäumen, ruthen, ꝛc. abſchälen, to peel rods, ſticks &c to pull, put, peel or tear off the bark or rind of a tree. Einen granatapfel abſchälen, to pull off the ſhell or rind of a pome-granat. Ein hart geſotten ey abſchälen, to put off the ſhell of a hard-ſotten egg; to unſhell it.

Abſcharren (den ruß, den alten teig, den angeſeſſenen unflath ꝛc.) abkrazzen, to ſcrape or ſcratch off the ſoot, the old dough, the dirt, that ſticks to the chimney, to the kneading-trough, to the cart-wheels, &c. Die Nägel abſcharren, to cut off the nails with ſcratching.

Abſchattiren (ein gemählde) to ſhadow a picture. Etwas abſchattiren, oder abſchattirt vorſtellen, einen roben abriß von etwas machen, to adumbrate or delineate a thing, to make a rough draught of it. Jemand abſchatten, to adumbratones ſight.

Abſchäumen (das Fleiſch in dem kochen) to ſcum or ſkim a pot that is a ſeething with ſome meat, to take the ſcum off.

Abſcheren (1. einem das haar) to ſhave one. Einem die haare von dem kopfe abſcheren, to poll one, to ſhave his head. Alles glatt, kahl, rein abſcheren, to ſhave ohne cloſe, to cut all cleverly off. Den bart und das haupt abgeſchoren, having got your beard and head ſhavet. Abgeſchorne haar, ſhavings, hair that is ſhaved Das fell von einem abgeſchornen ſchaaf, a ſhorling, the fell of a ſhorn ſheep. Das fell von einem unabgeſchornen ſchaaf, ein pelz, a pelt, fell or ſkin of a ſheep that was not ſhorn. Einem ſchaaf die wolle abſchären, ein ſchaaf abſchären, to ſhear, fleece or clip a ſheep.

Abſcheiden (1 ein ding von dem andern) to ſeparate, ſever, disjoyn, part or divide things, to put'em aſunder, to ſeparate the one from another. Metalle abſcheiden von den erzen, to ſeparal metalls from its minerals or mines. 2. Von iemand, oder von einem ort, oder aus einer geſellſchaft abſcheiden, to part with one; to ſhake hands with him, to go away, to depart a place, to depart: to leave a company. Von oder aus dieſem leben abſcheiden, ſterben, to depart this life, to drop off, to drop away, to deceaſe, to dye. Als er eben abſcheiden wollte, breathing his laſt, he being upon his departure; when he was juſt now dying.

Abſcheidung (die) the ſeparation, diviſion, the putting of things aſunder.

Abſchelffern, als ein gemählde thut, to peel off as a picture does.

Abſchelen ſ. abſchälen.

Abſcheu, (der) der ekkel, the abhorrence, abhorrency, abhorring, deteſting, deteſtation, abomination, abominating, antipathy, averſion, loathing, nauſeating. Einen abſcheu vor oder gegen etwas haben, to have an abhorrence &c. of a thing; to abhorr, deteſt, abominate, loath, nauſeate, defy, execrate it. Das fieber macht, daß ich vor allen ſpeiſen einen abſcheu habe, my feaver makes me loath any meat. Ich konnte es ohne abſcheu ohne ekkel nicht anſehen, the very ſight of it created a horrour, loathſomneſs, averſeneſs, repugnancy within me; my ſtomach was turned againſt it. Einen natürlichen abſcheu vor einem dinge oder einer perſon haben, to have an inborn, inbred, innate or natural antipathy with or againſt a thing or perſon.

Abſcheuchen (die vögel von einem beſäeten akker) to ſcare drive, chaſe or fright fowls away that were come down upon ſome ſown field. ſ. wegſcheuchen.

Abſcheuchſel (das) das ſcheuchſel, popanz das man auf ein beſäetes land ſtellet, die vögel abzuſcheuchen, a ſcare-crow.

Abſcheuliche oder greuliche dinge, horrible, deteſtable, execrable, abominable, terrible, gaſtly, frightfull, dreadfull, loathſom things. Hier iſt ein abſcheulicher Geſtank, here is a deadly ſtink. Abſcheuliche bilder, terrible figures. Abſcheuliche Unkoſten, horrible or exceſſive charges or expenſes. Abſcheulich, oder abſcheulicher weiſe, horribly. Er ſieht abſcheulich aus, he looks horribly.

Abſcheulich, unflätig, heßlich, garſtig, ſtinkend, ugly, gaſtly, naughty, baſe, ſhamefull, ſtinking, foul, filthy, ſmutty, naſty, ſlovenly, ſluttiſh.

Abſcheulichkeit (die) the horribleneſs, deteſtableneſs, execrableneſs, &c. ſ. abſcheuliche dinge. Die abſcheulichkeit eines laſters, the uglineſs of a vice. Die abſcheulichkeit ſeines angeſichts trieb mich gleich zurük, the gaſtlineſs of his countenance did immediately drive me back.

Abſcheuern (zinnernes und anderes küchengeräthe), to ſcowr or cleanſe your pewter and other kitchin ſtuff. Einen flekken abſcheuern, to ſcowr a ſpot off or out. 2) Abreiben, to rub, die wolle vom tuche abſcheuern, durch oftmaligen gebrauch, to rub the woll of gour cloath uſing it frequently. 3) Jemand recht derb ausſchimpfen, ausfilzen, to ſhame to affront, revile.

Abſchikken (einen in ſtaatsgeſchäften) to ſend a deputy or delegate for to treat about matters of ſtate. Einen geſandten abſchikken, to ſend an envoy. Ein abgeſchikter oder geſandter eines königs, the envoy of forreign king. Ein abgeſchikter oder abgeordneter einer ſtadt, a delegate or deputy of a city. Einen courier abſchikken, to diſpatch or ſend a courier. Die waaren ſind noch nicht abgeſchikket, the goods are not yet ſent, diſpatched, ſent away, forwarded.

Abſchieben (etwas) to ſhove, puſh or thruſt a thing off. Abgeſchoben, ſhoved away. Etwas von ſich abſchieben, to ſhift a thing off. Er ſchob es gleich von ſich ab, he ſhifted it off preſently, he found out a ſudden ſhift. Von ſich abgeſchoben, ſhifted off. Etwas von ſich ab- und auf einen andern zu ſchieben wiſſen, to ſhift off a thing to another; to uſe ſhifts and evaſions, and clear or rid your ſelf by laying the fault upon ſome other body. Das ſchif abſchieben, to ſet out.

Abſchied (der) 1. das abſcheiden, das weggehen, the parthing, the going away, the departing, the departure. Nach meinem abſchied, wenn ich werde von euch hinweg gegangen ſeyn, after my departure, after I ſhall be gone away from you, after I ſhall have left you. Nach meinem abſchied, wenn ich werde geſtorben ſeyn, after my departure, after my death; when I ſhall be dead and gone. Ein ſeliger abſchied aus dieſem leben, a bleſſed and happy departure, iſſue or end of this life; a bleſſed departing out of this life. 2. Der abſchied die beurlaubung, the hin-fare, licence, leave or permiſſion to go away. Abſchied von ſeinen guten freunden nehmen, to take your leave of your friends, to make your valediction, to bid them farewell at your parting with them, to ſhake hands with them. Einem ſoldaten ſeinen abſchied geben, to diſcharge a ſouldier. Einer compagnie ſoldaten ihren abſchied geben, to caſhier, diſband or break a company of ſouldiers. Einem diener oder bedienten ſeinen abſchied geben, to diſcard or diſmiſs a ſervant, to turn him off or out, to ſend him away; to turn an officer out of his place or imployment; to diſmiſs, licence, diſcharge him; to deprive or bereave him of his charge. Einem den abſchied geben, daß er eure thürſchwelle nimmer wieder betreten ſoll, to forewarn one your houſe. Hinter der thür abſchied nehmen, heimlich weglaufen, to ſcowr, or ſcamper away; to ſhew a fair pair of heels; to run away without leave. 3. Ein genommener abſchied oder ſchluß in einer hohen verſammlung, a bill or act that paſſed in ſome high aſſembly, a concluſion that there was formed; a decree, ſtatute, law or ordinance there made. Die abſchiede, die reichsabſchiede, die römiſchen reichsabſchiede, die ſchlüſſe, ſo auf dem reichstage gemachet werden, the receſſes, acts, ſtatutes, laws or ordinances of the Roman-Empire; the bills that were enacted at the diet; the decrees and concluſions that were made by that high aſſembly of the ſtates of the Empire.

Abſchiedsbrief (der) 1. worin man Jemand den Abſchied giebt, dimiſſory letters, a hin-fare, a discharge; a certificate, atteſtation, teſtimony, proof or witneſs of one's having licence to go, and of ones having ſerved well. 2. Worinn man abſchied abnimmt, a lettre of valediction; a farewell-lettre, valedictory lettre. Seinem diener einen abſchied ſchreiben, to write a teſtimony for your ſervant.

Abſchiedspredigt (die) a valedictory ſermon.

Abſchiedsſchmauß (der) a valedictory dinner or ſupper; a collation you give to your friends upon your parting with them.

Abſchiedstrunk (der) a parting-cup.

Abſchieſſen, 1. löſen, losſchieſſen (ein ſtük, flinte, piſtole) to ſhoot, ſhoot off, lett off, discharge or fire a great gun, a handgun, a piſtol. Einen bogen abſchieſſen, to ſhoot an arrow. Pfeile abſchieſſen, to ſhoot darts. 2. Wegſchieſſen. Einem den kopf, einen arm, eine hand, ein bein ab- oder wegſchieſſen, to ſhoot one's head off, to ſhoot one an arm, a hand, a leg off. Den vogel abſchieſſen, to hit the mark. Da habt ihr einen Vogel abgeſchoſſen, there you have hit the bird in the eye, there you have done a brave thing. 3. Herab oder hinabſchieſſen oder fallen. Damit nicht ein bret, eine ziegel ꝛc. abſchieſſe, leſt a bord, tile, &c. ſhould drop or come down. Die abhängigkeit der dächer dienet dazu, daß der regen abſchieſſe, the downwardneſs of the houſe-eaves is for to drop the rain that falls upon them, or for to carry the rain-water off. Ein ſchnell abſchieſſender ſtrohm, a violent ſtream, a ſwiftly running torrent, an eager river. 4. Vergehen, abgehen, verſchieſſen, wie eine farbe an dem tuch, to fade as ſome colours of clothes Eine farbe, die leicht abſchieſſet, a fading colour. Ein tuch, daran die farbe ſchon abgeſchoſſen, a diſcoloured cloth, a cloth of a faded colour, a cloth that has loſt its colour; a cloth whoſe colour is faded away, decayed, waſhed out, worn off, worn out; a cloth that is grown pale or bleak.

Abſchieſſung (die) der abſchuß, 1. the ſhooting off. 2. the dropping, the falling, running or flowing off or downward. Ein natürlicher oder durch kunſt gemachter abſchuß des waſſers, ein waſſerfall, a natural or an artificial fall of water, a caſcade. 3. Die abſchieſſung oder verſchieſſung der farbe an tüchern, the fading or decaying of colours of clothes that are dyed.

Abſchiffen, abſegeln, von dem lande ſtoſſen, in ſee gehen, to ſail to the offward, to ſail, to ſet forth to ſet to ſail, to ſet ſail, to weigh-anchor and be gone, to part with the ſhore, to lanch into the main, to lanch, to go to ſea, to put or ſet out to ſea. Güter abſchiffen, in ein ſchif laden, zu ſchiffe bringen laſſen, an den bord ſchikken, to ſhip goods, to lade goods in a ſhip, to ſend'em a bord of a ſhip, to put'em a bord of a veſſel. Die güter ſind noch nicht abgeſchiffet, the goods are not yet ſhipped, laden, put a bord, are ſtill a ſhore.

Abſchinden (ein verrekktes pferd) to ſkin, flea or flay the carkaſs of a dead horſe. Einen lebendig abſchinden, to flea one alive. Er hat mir alle das meinige abgeſchunden, he has fleeced me of all my poſſeſſions, he has taken them away from me, he has deprived or bereft me of them. Einer der ſich recht darauf leget, daß er andern leuten das ihrige abſchinde, one that would ſkin, fleece, ſtrip and ſhave any body. Den unterthanen ihre armuth abſchinden, to pill and poll your ſubjects.

Abſchirren (die) pferde, to put off the horſes their geers.

Abſchlachten (einen ochſen, eine kuh, ein kalb, ein maſtvieh, ein ſchaaf, ein ſchwein) to kill, ſlay, ſlaughter, butcher an ox, a cow, a calf, a fatling a ſheep, a ſwine.

Abſchlag (der) 1. die verminderung, the abatement, abating, leſſening, diminution, defalcation, bating, ſhortening, discounting, deduction. Mit drey procent abſchlag, with three per cent discount, abatement, deduction. Lange roſinen haben zehn per cent abſchlag für das holz, und ein per cent für gut gewicht, raiſins of the ſun have ten per cent for tara and one per cent for tret. Abſchlag oder rabat für promte zahlung wird gerechnet auf acht per centpro anno, the abatement that is allowed for buying with ready money, is of eight per cent for twelve months. Der auf- und abſchlag einer waare, the riſing and falling of the price of a commodity. Das korn wird wol bald wieder in abſchlag kommen, corn I ſuppoſe will within a little time fall again. Ein abſcheulicher abſchlag, a horrible falling. Ein plözlicher abſchlag, a ſudden falling. Ein ziemlicher abſchlag, a conſiderable falling. In abſchlag, oder auf rechnung meiner ſchuld hab ich ſo viel bezahlet, on account of what I owe or upon account of my debt I have paid ſo much. Auf abſchlag bezahlen, to pay before to pay at hand.

Abſchlagen (etwas) 1. ein ſtück von einem ſtein, von einem ſtück erzes ꝛc. abſchlagen, to beat or break off a piece; to beat ſomewhat off from a ſtone or mineral, &c. Die reife von einem Faß abſchlagen, to unhoop a caſk; to take the hoops off. Einen dicht und derb abſchlagen, to beat one black and blew, to beat one's coat ſoundly. Einen ſtreich, ſtoß oder hieb abſchlagen, oder ausnehmen, to pary; put by, keep off, or ward off a ſtroke, thruſt or blow. Einem den kopf abſchlagen, to chop, ſtrike or cut one's head off, to behead one. Einen ſturm abſchlagen, to repulſe an aſſault or ſtorm; to repell the enemy; to drive or beat them back. Sein Waſſer abſchlagen, to make water, to piſs, to urine. Den ſtaub von den füſſen abſchlagen, to ſhake off the duſt off your feet. Aepfel, birn, nüſſe, obſt von dem baum abſchlagen, to ſhake your fruit-trees; to ſhake apples, pears, nuts, fruits off from thee trees. Einem den hut abſchlagen, damit er höflichkeit lerne, to blow one's hat off, for to teach him manners. Obſt das der wind abgeſchlagen hat, fruits that the wind blew down; fruits blown down by the wind; the wind-falls of fruit. Ein ſchloß wieder abſchlagen, to unnail a lock. Den trokнen koth von den rädern abſchlagen, to ſcrape or ſcrath off the dirt, that is dryed upon cart-wheels. 2. Abſchlagen, fallen, geringern preiſes oder wolfeiler werden, to fall, to become lower in price, to grow cheaper or petter-cheap. Der Pfeffer ſchlägt ab, pepper is a falling. Der preiß vom korn iſt beym alten, iſt weder auf- noch abgeſchlagen, der preiß ſteht, the corn-market is at aſtanding, is not altered, is neither riſen nor falln. Die Kälte hat abgeſchlagen, the cold is fallen; the froſt is relented. 3. Einem ſeine bitte abſchlagen, weigern, verſagen, to deny one his petition, to refuſe it him; to give him a foil. Ein anerbieten ganz abſchlagen, verwerfen, to repulſe or reject a propoſal. Einen vertrag abſchlagen, to reject a reconciliation or agreement. Man durfte es ihm nicht abſchlagen, he would not be ſaid nay.

Abſchlägige antwort geben, to ſay yan, to give a denying or refuſing anſwer. Abſchlägige antwort, oder einen korb bekommen, to meet with a refuſal, to ſuffer a repulſe, to get a negative anſwer, to be rejected, to mis your aim.

Abſchleifen (ziemlich viel von einem ſcheermeſſer) to take away very much of a raſor in whetting or ſharpening of it. Eine ſpizze abſchleifen, to blunt a point. Den roſt von einer degenklinge, to rub off the ruſt of a ſword-blade, to ſcowr and ſmooth it. Eine klinge recht ab- oder zuſchleifen, to furbiſh or poliſh the blade of a ſword, to ſharpen it, to ſet an edge on it.

Abſchleimen (etwas) to unſlime a thing, to remove or take away the ſlime that is within or upon or about it. Fiſche abſchleimen laſſen, to ſoak or water fiſh.

Abſchleiſſen (kleider, ſchuhe) to waſt your clothes and ſhoes, to wear 'em off or out. Ein alter abgeſchliſſener rock, an old coat that is worn out or off.

Abſchlenkern (den aufgeſprizten koth von dem rock) to ſlink away the dirt that your coat came to be bedawbed with in the ſtreet.

Abſchlüpfen, to ſlip down, to ſlide or fall down. Von einer leiterſtaffel abſchlüpfen, to ſlip down from a round of a ladder. ſ. abglitſchen.

Abſchlürfen (aus einem gar zu vollen glaße ein wenig) to ſup off a little out of a glaſs that is too full.

Abſchmeicheln (einem etwas) to ſmooth one up for to get a thing from him; to get it from him by flattering, coxing, coutring, wheedling, cajoling him, by fawning upon him.

Abſchmeiſſen (von etwas) to beat off. Stükke abſchmeiſſen, to break off pieces from one thing. Früchte, fruits 2. einen dicht, erbärmlich, braun und blau, to ſtrike, baſt, ſwaddle, ſtick, bead, bang and maul one ſoundly, to baſtinado and cudgel him miſerably, to beat him black and blew, to ſwinge him off. Ich dachte er hätte ihm den kopf abgeſchmiſſen, I thought he had ſtroken him to death.

Abſchmieren (einem den rücken brav) to rub one's back with cudgel-oyl, to cudgel him ſorely, to ſhrup or drub one ſoundly with a good honeſt cudgel.

Abſchnallen (etwas) to unbuckle a thing.

Abſchnappen (etwas) to ſnatch a piece off. Abſchnappen, abſchlüpfen, to ſlip off. Laß nicht abſchnappen, let it not ſlip.

Abſchneiden (etwas) 1. herunter ſchneiden, to cut or cut of a thing. Ein ſtück, ſchnitt, ranft brod abſchneiden, to cut a piece, ſlice or cruſt of bread. Ein ſtück von dem braten abſchneiden, to chop or cut a piece of roaſt meat. Schneidet ihm doch ein ſtück von den ſchöpsbraten ab, help him to a chop of mutton. Einem den hals abſchneiden, to cut one's throat; to chop off his head; to butcher or kill him, Einem naſe und ohren abſchneiden, to cut one's noſe and ears off; to mutilate, maim, or curtail him of his noſe and ears. Der Herr ſchneide mir drey ellen von dieſem tuche ab, pleaſe to cut me three yards of this cloth. Etwas mit behendigkeit abſchneiden, to ſnip it off, to cut it off with a jerk. Einem den beutel abſchneiden, to cut one's purſe. Ein bret um vier zoll abſchneiden oder abſägen, to make a bord four inches ſhorter, to ſaw four inches bredth off of it. Die nägel abſchneiden, to part your nails. Den bart abſchneiden, to cut or ſhave the beard. Die haare, den bart abſchneiden laſſen, to be ſhaved or trimmed. Das korn abſchneiden, erndten, to cut down the corn; to reap. Etwas glatt abſchneiden, to cut a thing clean off, to cut it quite and clean off. Einem huhn die flügel ein wenig abſchneiden, die flügel beſchneiden, to clip a bird's wings, to cut'em ſhorter. Ein Huhn, eine gans abſchneiden oder abthun, to kill a hen, a gooſe. 2. Abſchneiden, benehmen, to take away. Einem den paß, den weg abſchneiden, to ſtop one's way. Einer armee die zufuhr abſchneiden, to cut off an army's proviſions. Die gelegenheit abſchneiden, to prevent the occaſion, to remove that, to take that away, to cut that off. Die gelegenheiten zu gröſſeren mißhelligkeiten, mißtrauen, unheil abſchneiden, to ſtop a diſcord, diffidence, evil. Einem alle hoffnung abſchneiden, to deprive one off all hopes, to take all hopes from him away. Einen von der gemeine abſchneiden, to cut one off from the church, to excommunicate him.

Abſchneuzzen (das licht) to ſnuff, poll or top the candle.

Abſchnitt (der) abſchniz, a cutting. Abſchnitte, um ſich zu einer belagerten ſtadt zu nahen, trencheen, approchen, the trenches or approaches before a beſieged town. Abſchnitte zur bedekkung eines lagers, intrenchmeuts for to cover a camp. Abſchnitte oder auſſenwerke an einer feſtung, outworks in fortification. Abſchnitte innerhalb des walls, trenches within the walls. Abſchnitte in Büchern, Abhandluugen, ſection, paragraph. Abſchnitte oder abſchnittlein von verſchiedenen dingen. ſ. abſchnizzel.

Abſchnizzel (das) abſchnittlein oder abſchnizlein, chips, ſhavings, cuttings, ſnippings, little pieces got by cutting. Abſchnizzel von pergament, leder, papier, tuch, zeuch, ꝛc. ſnipping, ſhreds, parchment-ſhreds, ſhreds of cloth. Abſchnizzel von bäumen, weinreben, loppings or prunings of trees, vines. Abſchnizzel von münze, clippings of money. Abſchnizzel von nägeln, parings of nails. Abſchnizzel von Büchern, ſhavings or cuttings of paper.

Abſchnüren (perlen) to unſtring pearls.

Abſchöpfen (das fett von einer fleiſchbrühe, den rahm von der milch) to take off the greaſe of a broth, the cream of milk.

Abſchrauben (etwas) to unſcrew a thing. Ein geſchoß abſchrauben, to ſcrew a gun, to ſcrew the barrel of a gun.

Abſchrekken (einem von etwas) to ſcare, fright, frighten, ſtartle, or turn one off or away from an action or work; to diſſuade him the going on with it; to dishearten, diſcourage or diſſpirit him at it; to deterr him from it; to amate, ſcare, fright, ſtartle him out of it; to cauſe him to leave it off. Er läſt ſich nicht abſchrekken, he does not deſpond; he is not to be diſcouraged; he perſiſts ſtoutly in performing the enterptiſe, he would not ſlinch it. Abgeſchrekket, diſcouraged, disheartened, deterred, frighted, diſſpirrited, deſpairing.

Abſchreiben, 1. etwas ab- oder nachſchreiben, to copy, write out or tranſſcribe a writ. Ich muß es abſchreiben laſſen, I muſt get it copy'd out. Ganze Seiten aus einem andern Buch abſchreiben, und für ſein eigenes ausgeben, to tranſſcribe an author. 2. Eine böſe ſchuld in dem hauptbuch abſchreiben, to write a bad debt off in your countbook; to ballance the account of a bad debt. Eine gegebene Nachricht abſchreiben, widerrufen, to give or other advice, to revoke, to countermand.

Abſchreiber (der) a copier, a tranſſcriber, one that writes copies.

Abſchreibegeld (das) das ſchreiblohn, die abſchreibgebühren, copiage, copy-money, money that is paid for to copy out a writ.

Abſchreiten von dem rechten wege, to go, ſtep, tread out of your way, to forſake the right way, to leave the path, to turn aſide, to be exorbitant. Er iſt von dem wege der gottesfurcht abgeſchritten. he has turned tail on the old piety. 2. Etwas mit ſchritten abmeſſen, to mete by ſteps.

Abſchreyen (das kind wird ſich ganz) the child will cry it ſelf to death. Ich hab mich ſchon abgeſchrien, I cannot cry any more; I am all hoarſe by crying.

Abſchrift eines briefes, contracts, teſtaments, zettels, ꝛc. (die) the copy, tranſſcript, double or duplicate, of a letter, contract, will, bill &c. Eine zweyte abſchrift, a ſecond copy or tranſſcript, a triple or triplicate, the third writing of the ſame tenor, Eine beglaubte oder vidimirte abſchrift, a copy ſeen and affirmed by a notary that compared it with the original and found it all agreeing with the ſame. Eine abſchrift von etwas nehmen, to draw a copy of it.

Abſchroten, ein wein- oder bierfaß abſchroten, hinabſchroten, in einen tiefen keller hinunter laſſen. to ſink a caſk of beer or wlne down into a deep cellar. Abſägen, to ſaw ſomewath off.

Abſchuppen (einen fiſch) to ſcale or unſcale a fiſch, to put the ſcales off.

Abſchüppen (etwas oben) mit der ſchüppe oben abnehmen, to take off ſomewhat with a ſpade. ſ. abſchippen.

Abſchuß (der) 1. einer farbe an dem tuch, the fading of the colour of a cloth. 2. Der abſchuß oder abfluß des waſſers, the running or flowing downward of water. Ein durch kunſt gemachter abſchuß des waſſers, ein waſſerfall, an artificial caſcade or water-fall. 3. Der abſchuß oder anhang eines hügels, the clif or clift of a hill, the ſide of a hill, the declivity, deſcent or downwardneſs of a hill. Der abſchuß an den dächern der häuſer, the houſe-eaves.

Abſchüſſig, bending, bowing or leaning downwards.

Abſchütteln (etwas) to ſhake a thing off. Das joch abſchütteln, to ſhake off the yoke. Den ſtaub von den füſſen abſchütteln, to ſhake off the duſt of your feet. Das ſchüttelte er ab, wie der hund den regen, he ſhook that off as a dog would do the rain. Sich von dem regen, ſtaub ſchnee abſchütteln, to ſhake off the rain, the duſt, the ſnow. Das obſt von den bäumen abſchütteln, die bäume abſchütteln, to ſhake your fruit-trees; to ſhake off the fruits off your trees. Obſt, das wind abgeſchüttelt hat, windfall.

Abſchütten (etwas) 1. abwerfen, to caſt off. Das joch abſchütten, to caſt off the yoke. 2, Einen karn mit ſand abſchütten, to diſcharge, lay down or caſt off a cart-load of ſand.

Abſchwazzen (einem etwas) abſchwören, to abſtort a thing from one by wheedling, cajoling, flattering, coxing, courting him, perſuading him to give it you. Die markſchreyer ſchwazzen den leuten das geld ab, quackſalvers do talk people out of their money.

Abſchwören (ſeine religion, vaterland, vorige böſe lebensart) to forſwear, abjure or renounce your religion, your country, your former wicked life; to ſwear that you never will turn back again to it. Ihr ſchwöret dem teufel wohl ein bein ab, what ſignifies all your ſwearing; ſay nay, do not ſwear.

Abſegeln, abſchiffen, in ſee gehen, to looſe, to ſail, to ſet ſail, to ſet forth, to lanch into the main, to go to ſea, to weigh anchor and be gone, to depart and ſail away, lanch, to put to ſea, to put out to ſea, to ſail to the offward.

Abſehen (1 von einem etwas) to learn a thing of one by looking upon his dis doing of it, Ich laſſe mir meine kunſt nicht abſehen, I would not do it being looked upon. 2. So viel ich abſehen kan, for ought I perceive.

Abſehen (das) die abſicht, the aim, the aiming at, the end, deſign, intention, regard, reſpect, ſcope, purpoſe meaning, reflexion, relation, drift. Was iſt euer abſehen, what would you be at? what do you aim at? Sein abſehen auf etwas haben, oder richten, to aim at a thing; to have your aim at it, to be aiming at it; to mind and intend it; to mean it. Das abſehen ſey ſo gut als es wolle, ſo iſt es doch kein werk für euch, be the intention never ſo good, you are not called to ſuch a buſineſs. Eines abſehen hintertreiben, to croſs, thwart, break or hinder one's deſign; to make him miſs his aim.

Abſeigen (einen trank) to decant a decoction or any liquor; to pour or ſhift it out of one veſſel into an other by way of inclination, in order to clarify it and keep the dregs behind.

Abſeits, beyſeits, aſide, Einen abſeits ziehen, to take a man aſide.

Abſenden (einen) to ſend one, to cauſe one to go. Kaufmannswaaren abſenden, to ſend, diſpatch or forward merchandiſes; to cauſe them to be carried to ſome other place. Einen boden abſenden, to ſend a meſſenger. Ein briefgen mit der poſt an einen abgeſandt haben, to have ſent a letter to one by the poſt.

Abſengen (etwas) oder abbrennen, to burn a thing away.

Abſenſen (das gras) ſ. abmähen.

Abſezzen (1. einen oder etwas) to depoſe one, to put a thing off. Einen auf eine weile abſezzen, einen ſuſpendiren, to ſuſpend one; to make him lay down for a while his function; to ſtop the exerciſe of his charge. Einen von ſeinem amt ganz und gar abſezzen, to depoſe, degrade, diſcharge one; to put him from his charge; to remove, put or turn him out of his office; to deprive or bereave him of his dignity. Einen reuter von dem pferde abſezzen, ihn aus dem ſattel heben, to heave a horſe-man out of the ſaddle; to pull him down. Abgeſezt geld, money that was cryed down. Eine laſt von dem kopfe oder halſe abſezzen, to lay down your burden, to diſburden your ſelf. Ein kind, ein jung ferklein, ein kälblein, abſezzen, von der milch entwehnen, to wean a child, a pig, a calf. Eine waare abſezzen, verkaufen, to put off a commodity, to ſell it. Was ich von ſolcher waare gehabt habe, iſt ſchon alles abgeſezt, I have ſold up, or put off all my ſtore of that commodity. Er ſezt viel waaren ab, he ſells, vends, puts off, utters a great deal of goods; he has a good way of delivery. Er wirds ſchon abzuſezzen wiſſen, he will know a way to make a good riddance of it. Bey allen ſylben in der rede wohl abſezzen, to ſpeah articulately. Einen bogen, eine form, in einer drukkerey eine probe abſezzen, to compoſe a ſheet, a form, for a proof in printing. Ein lied in noten oder tabulatur abſezzen, to ſet down the tune of a ſong either in notes or in tablature. Etwas aus noten in die tabulatur abſezzen, to tranſpoſe it out of the notes into tablature. Einen vergleich in gewiſſe theile abſezzen, to article an agreement. 2. Ohne abſezzen mit ſeinem werk fortfahren, to continue your work unintermittedly, uninterrupted; not to diſcontinue it; not to pauſe or ceaſe from it, till it be done; to ſit cloſe at it. In dem ſchreiben, im ſezzen in der drukkerey abſezzen, to paragraph in writing or printing; to break off a line, and begin a new. Ein ganzes glas mit wein, ohne einmal abzuſezzen, oder unabgeſezt, hinunter gieſſen, to ſwallow a glaſs of wine at one gulp or go down.

Abſeyn, to be off. Ihr ſeyd ganz von dem wege ab, you are quite out of the way. Ich will ganz von dem dinge ab, oder los ſeyn. I' ll be quite off with it; I will not meddle any further with it. Ich bin mit ehren davon ab, I come fairly off. Der kopf iſt ab, the head is off,

Abſikkern, abtropfen, to trickle down.

Abſicht, ſ. abſehen.

Abſieden (fleiſch, fiſche) to ſeeth or boil meat, fiſhes Einen trank abſieden, to make a decoction; to give two or there walms to ſome herbs in order to make a ptiſane or apozeme. Abgeſottene milch, boiled milk. Ein paar eyer abſieden, to potch a couple of eggs.

Abſinken, to ſink down. Er ſank von dem pferde herab, he dropped down from a horſeback. In die hölle hinab geſunken ſeyn, to be ſunk down into the bottomleſs pit.

Abſingen (1. ein geiſtlich lied) to ſing a pſalm. Ein weltlich lied abſingen, to ſing a ſong. Eine meſſe abſingen, to ſing a meſs. 2. Der vogel hat ſich ganz abgeſungen, that bird has ſung it ſelf out of voice.

Abſizzen, 1. to alight. Von dem pferde abgeſeſſen ſeyn, to have alighted from your horſe. 2. Seine ſchuld in einem thurm abſizzen, to pay off your debt by ſitting in priſon, or by being impriſoned a due time for it. Das geld ſo mir mein hauſwirth ſchuldig iſt, ſizze ich in ſeinem hauſe an zinſen ab, the money my land-lord owes me I diſcount him in houſe-rent.

Abſolviren (1. einen von etwas) losſprechen, to abſolve, acquit or diſcharge one. Einen unſchuldigen abſolviren, ihn für unſchuldig erklären, to declare one not guilty; to bring him in not guilty; to find him innocent and diſcharge him of a blame. Einen ſchuldigen abſolviren, ihm ſeine ſchuld auf ſeine bitte vergeben und nachlaſſen, to forgive, pardon or remit one upon his humble petition his fault, debt, ſin, treſpaſs. Einen, der in den bann gethan war, abſolviren, to aſſoil one, to ſet him free from an excommunication. Ein beichtkind abſolviren, to ſhrive one; to give abſolution of ſins to one that confeſſes them. 2. Ein werk abſolviren oder zu ende bringen, to end or finiſh a work; to conclude it; to make an end of it. Ein gemählde abſolviren, to finiſh a picture, to give it the finiſhing or laſt ſtrokes. Ich habs nunmehr abſolviret, now I have done with it.

Abſolviret ſeyn, 1. to be abſolved, freed, acquitted or diſcharged; to have got ſhrift, to be ſhroven, to have got pardon, remiſſion and forgiveneſs of ſins. 2. to be ended, concluded, finiſhed, perfected, archieved. ſ. abſolviren.

Abſolut handeln, to act abſolutely, with an abſolute or arbitrary poWer. Abſolut ſeyn, to be abſolute. Ich bin abſolut oder allerdings der meynung, I am abſolutely for it. Es verhält ſich abſolut alſo, it is abſolutely ſo.

Abſolution (die) the ſhriving or ſhrift. Einem die abſolution verleihen, to ſhrive one. ſ. beichte. Die abſolution erlangen, to get ſhrift; to be ſhroven.

Abſonderlich, 1. beſonders, ſpecially, eſpecially, ſingularly, by it ſelf, peculiarly, particularly, apart. Mit einem abſonderlich, oder allein und in geheim reden, to talk, ſpeak, confer or diſcourſe with one alone, apart, ſecretly, privily, ſeparately. Insgemein und abſonderlich, generally and eſpecially. Ueberall iſt dieſer gebrauch, abſonderlich aber in England, it is generally ſo uſed but eſpecially in England. Wir wollen jedes ſtück abſonderlich abhandeln, we'll treat of every piece particularly, or aſunder, or by it ſelf. Ihr müßt mir alles und jedes abſonderlich berechnen, you muſt give me an account of all the parcels; you muſt ſpecify every parcel in your account; I muſt have a ſpecification or particular deſignation of all the parcels that make up your account. 2. Abſonderliche ſachen, parcels; particulars, particularities; ſpecial, particular matters; ſingular pieces. Ich muß eine abſonderliche kammer haben, I muſt have a peculiar chamber or an apartment by my ſelf. Die abſonderlichen umſtände von einer ſache erzehlen, to particularize a matter; to tell all its particularities, or all the particular circumſtances of it. Er hat ſeine abſonderliche art zu leben, he lives after hit own way; he leads a peculiar live. Es iſt mein abſonderlicher guter oder ſpecialer freund und gönner, he is my ſpecial friend and favourer. Das iſt abſonderlich und für ſich, that is a thing by it ſelf.

Abſonderling (der) a ſeparatiſt; one that diſſuades people to communicate With any church or religion.

Abſondern (eins vom andern) to ſeparate, ſegregate, ſever one thing from another; to disjoyn, divide or part them; to ſet or put'em abſunder. Die ſchaafe von den bökken abſondern, to ſeparate or divide thee ſheep from the bucks. Gehet aus von ihnen und ſondert euch ab, go out from them and be ye ſeparate. Sich von der welt abſondern, to mew up your ſelf from the world; to withdtaw or retire from the world; to leave and forſake it; to ſequeſter your ſelf from it; to be ſeparate. Einer der von der kirchen abgeſondert oder in den bann iſt, one that is excommunicated; unchurched; one that is out off from the church. Einer der ſich ſelbſt davon abgeſondert hat, one that is ſeparate, or that has ſeparated him ſelf. Einer der die leute beredet, daß ſie ſich abſondern, a ſeparatiſt, one that entices people to ſeparation. Soldaten abſondern, to make a detachment. Sich von ſeinem handelscompan abſondern, to part with your copartner; to leave him; to ſeparate your ſelf from him; to go from him; to break your partnerſhip. Die dinge laſſen ſich von einander nicht abſondern, thoſe things are unſeparable. Etwas in gattungen abſondern, oder ſortiren, to ſort a commotidy.

Abſonderung (die) a ſeparation, ſegregation, &c. ſ. abſondern. Mit abſonderung der perſon nur blos von der ſache reden, to abſtract from the perſon and ſpeak barely of the matter. Abſonderung von der heerde, trennung, abgregation.

Abſpannen (einen bogen) to unpend a bow. Das netz abſpannen, to unbend a net. Die pferde abſpannen, to unteam the horſes. Die ochſen abſpannen, to unyoke the oxen. Ein gezelt abſpannen, to unpitch a tent. Einem ſeinen knecht, diener, geſinde ꝛc, abſpannen, oder abſpänſtig machen, to debauch one's ſervant, man, boy, maid &c. to beguile them with enticing words or allure them to quit their maſter, and run away from him and come to you; to alienate them from their maſter and cluck them over to you.

Apſpenſtig gemacht ſeyn, to be debauched, turned, alienated. Einem ſein geſinde ꝛc. abſpänſtig machen, ſ. abſpannen.

Abſpeiſen, 1. to eat your dinner. Hat euer Herr ſchon abgeſpeiſet; your maſter has he done dining? 2. Das geſind abſpeiſen, to give the ſervants their dinner. Einem mit guten worten und mit leeren verſprechen abſpeiſen, to ſprinkle one with court holy water; to put him off With fair empty words; to feed or entertain him with bare promiſes. 3. Einen kranken abſpeiſen, ihm das abendmahl reichen, to give the lord's ſupper to a patient, to a ſickman.

Apſpinnen (den rokken) to ſpin off your taſk. Mein rokken iſt abgeſponnen, my ſpindle is off, or is ſpun off my life is ſpent.

Abſplittern (ſich) wie ein knochen in einem böſen ſchaden zuweilen thut, to exfoliate, as a bone.

Abſprache (die) die abrede, ſo man mit einander nimmt, an accord; reſolution, convention, deſign, concert two or more perſons take together. Unſrer abſprache gemäß, according to our agreement.

Abſprechen (einem ſeine ſache) to give in, bring in, or to paſs a verdict, judgement, ſentence, againſt one; to have examined the cauſe of a plaintif, and adjudicate him his petitions. Einem das leben abſprechen, to condemn one to die; to ſentence him to death. Er hatte es mir zwar zugeſagt, nun aber ſpricht ers wieder ab, he had it promiſed me, but now he unſays, diſowns, denyes, recants, diſavowes it; goes back from his word, fails, of it. Die ſache kan ihm nicht abgeſprochen werden, that cauſe cannot be abjudicated him. Es bleibt euch unabgeſprochen, unverſagt, I never will deny it you.

Abſprengen (ein ſtükk von einem felſen) to undermine a rock and ſpring a piece thereof. Mit pulver, to ſpring with gun-powder.

Abſpringen wie ein ſchloß, to ſpring off as a lock. Etwas abſpringen, oder abſchnellen laſſen, to let a thing ſlip off, run off, go off. Von dem tiſch oder von der bank abſpringen, to leap down from the table or form. Die farbe, der leim, die tünche ꝛc. ſpringt ab, the painting, gluing, plaiſtering &c. growes looſe comes off. Es iſt auf meiner laute eine ſaite abgeſprungen, upon my lute one ſtring is broke. Wie er das geſagt hatte, ſprang er von dem pferde ab, having ſaid ſo, he alighted from him horſe.

Abſpruch (der(die abſprechung, das widrige gerichtsurtheil, the abjudication, the contrary ſentence you get at law, ſ. abſprechen.

Abſpulen (garn) to unſpool your yarn; to put it off from the ſpools. Ich habe bald abgeſpulet, ſoon I ſhall have done my ſpooling.

Abſpülen (ſchüſſel und teller) to lave or water your diſhes and plates after having waſhed or ſcoured them. Ein glas abſpülen, to waſh or rinſe a glaſs. Wir wollen in fluß reiten, um unſern pferden die füſſe abzuſpülen, let us ride into the river for to waſh our horſes feet. Sich mit friſchem waſſer abſpülen, to take freſh water to waſh your ſelf with again. Bey der meſſe ſpület der Prieſter die Finger ab, at maſs Prieſt waſhes his fingers. Seine ſorgen mit einem gläslein wein abſpülen, to drown your cares in wine.

Abſpülung, (die) the waſhing, bathing, watering. Die abſpülung der catholiſchen bey ihrer communion, the waſhing down, which the catholicks uſe in their communion.

Abſtammen, herſtammen, entſpringen von ꝛc. to ſpring from, to deſcend or come off, to be derived from; to have your origine, ſtem, extraction, riſe and offſpring from, Wir ſtammen alle von adam ab, we all do deſcend or proceed from Adam. Ein wort, ſo von keinem andern abſtammt, ein ſtammwort, a word that is not known to be derived from another; a primitive; a radix.

Abſtand (der) das ablaſſen, a deſiſting a leaving off. Seinen gläubigern abſtand thun aller güter, die man in der ganzen welt hat, to give over, abdicate, abandon and reſign to your creditors all your poſſeſſions in the whole world; to make a ceſſion, reſignation or reſigning thereof to them. 2) Entfernung, diſtance, ſpace wideneſs.

Abſtatten (etwas) leiſten, bezahlen, to pay, give render, exhibit, yield a thing. Die zinſe, ſchulden, ꝛc. abſtatten oder entrichten, to pay off the intereſt, hire and other things you owe; to ſatisfy your creditors. Den zoll, den accis abſtatten, to pay the cuſtoms or duty of goods. Die zahlung eines wechſelbriefes thun oder abſtatten, to comply with a bill of exchange. Dem ehegatten die ſchuldige pflicht abſtatten, to render your husband (hus wife) due benevolence. Seinen gruß, ſein kompliment abſtatten, to pay your reverence or ſalutation; to preſent one your ſervices. Mein herr ich hätte ſchon längſt meine ſchuldigkeit abgeſtattet, Sir, I would have long afore complied with my duty. Sein verſprechen ſtattete er damit ab, by that he performed what he had promiſed; by that he ſhewed himſelf to be as good as his word; by that he complyed with his promiſet Abgeſtattet, paid, yielded, given, delivered, rendred, exhibited, paid off, compleyed with, ſatisfied.

Abſtäuben, (bücher, tiſche, bänke, ſtüle, ſchränke, ſchuhe ꝛc.) abſtöbern, den ſtaub davon abfegen, to wipe off the duſt from your books, tables, forms, chairs, cheſts, ſhoes, &c. Habt ihr meinen hut abgeſtäubet? have you whiſked off the duſt of my hat? ſ. abbürſten.

Abſtechen (1. einem die gurgel, die kehle oder den hals) oder abſchneiden, to cut one's throat, to kill him. Ein kalb, ſchaaf, lamm, ſchwein abſtechen oder abſchlachten, to kill or butcher, a calb, ſheep, lamb or hog. Ein ferklein abſtechen, to ſtick a pig. Hüner abſtechen, to kill poultry. 2. ein lager, ſchanze, garten abſtechen, to from, deſign; or delineate a camp, a fortreſs, a garden; to mark the borders of it according to the deſigned draught or groundplot of the ſame; to pitch a camp; to take up ground for a leaguer. Ein ſpizmodel, einen riß abſtechen, to imitate the model of a point, or draught by pointing it off, or pricking it off; to copy it out with pricks upon a paper: to get a copy of it by way of trapunto or tranſpunctation. Etwas in kupfer abſtechen, to make a braſscut of ſome thing; to ingrave the figure of it in braſs. 3. Etwas von dem, woran es feſt ſizzet, abſtechen, to cut off a thing, or make it looſe, or pluk it off, from what it was adhering to. Das moos von den ſteinen abſtechen, to pull, pluck or cut off the moſs from ſtones. 4. Wein abſtechen oder ablaſſen, to rack wine; to rack and cleanſe it from the lees by ſhifting it out of one veſſel into annother. 5. Ein glas wein abſtechen, oder austrinken, to drinck a glas of wine; to whip it up to drink it off; to drink it up. 6. Mit dem boote vom lande abſtechen, to part with the ſhore; to go away with the boat; to ſet ſail. Auf der höhe von vierzig graden ſtachen wir von der flotte ab, being come to the latitude of fourty degrees we left the fleet and ſailed to the off ward. 7. Nichts ſticht mehr von einander ab, als ſchwarz vom weiſen, white ſets off black better than any other colour. Die farben in einem gemählde wol anlegen, daß eine von der andern fein abſteche, to mix your colours ſo that they ſhew well upon one another in your picture. 8. Jener ſticht dieſen weit ab, the other outdoes this by far.

Abſtechmeſſer (das) a butchering-kniffe.

Abſtechung, (die) 1. das abſtechen, the butchering or killing. 2. Die abſtechung des Lagers, the pitching of a camp &c. ſ. abſtechen.

Abſtekken oder abſtechen (ein lager) to pitch a camp, to take up ground for a leaguer.

Abſtehen (1. von etwas) ablaſſen, to deſiſt or ceaſe from a thing or work to quit or abandon it, to leave it off, to give it ovet or up. Von ſeinem recht, forderung ꝛc. abgehen, to deſiſt from your right, pretenſion, &c. to reſign or renounce it, to withdraw your claim, to give it over or up. Von ſeiner meinung abſtehen, to quit, forſake or abandon your opinion, to teave it off, not to hold it, to give, another the better, to yield and ſubmit to a better judgement. Von einer beſizzung abſtehen, to part with a poſſeſſion, to give it up or over, to make it over to another, to leave and quit it. Von einem werk abſtehen, to ſtop your proceeding in ſome work, to ceaſe from going on with it, to let it alone. Von dem kauf abſtehen, to retract a bargain made, to diſown anb break it, to go back, to hang an arſe, to ſhift, to ſtand off. Von einer böſen Gewohnheit abſtehen, to leave off, or reclaim or break an ill habit. 2. Von einem abſtehen, to withdraw from one, not to be of one's party; not to hold with one; not to ſide with one; to give him the wrong. Ihr würdet ja von eurem freund wol nicht abgeſtanden ſeyn, ſure you would take your ftiend's part; how could you chuſe but hold with your friend. 3. Abſtehen, ſterben, ausgehen, to dye, to fade, to pall. Der fiſch wird abſtehen, the fiſh will dye, the fiſh will not keep alive. Ein abgeſtandener oder verrochener wein, a pall, palled, dead wine; a wine that loſt its ſpirits and grew flat by having taken vent. Die italiäniſche weine ſtehen gerne oder leicht ab, the Italian wines are very apt to pall. Von einem böſen zahler nimmt man eßig oder abgeſtandenen wein, if you have a bad debt, take what you can get.

Abſteigen 1. to light or aligt. Von dem pferde abſteigen, to alight from your horſe. Von dem wagen oder ven der kutſche abgeſtiegen ſeyn, to have lighted out of a waggon or coach. Einen von dem pferde abſteigen heiſſen, to unhorſe one. 2. Von der treppe oder einer leiter abſteigen, to go down ſtairs; to ſtep down a ladder. 3. Die abſteigende linie im geſchlechtregiſter, the deſcending iinage in pedigree or genealogy; one's offſpring, poſterity or progeny.

Abſtehlen (einem etwas) to rob or deprive one of a thing; to ſteal it away from him. Er hat mir mein geld, meine ehre, meine Zeit abgeſtohlen, he has wiped or robbed me of my money; he has deprived me of my honnout and reputation; he has made me looſe much rime; he has waſted me a great deal of time. Ich ſtahl mich von der geſellſchaft ab, I ſtole out of the company; I ſtole, ſlauu

or ſlunk away; I dropped out or away; I retired and went home; I did ſteal, ſlink or drop away. Einem eine kunſt abſtehlen, to learn a thing of one by ſtealth or ſteals-wiſe.

Abſtellen (etwas) abſchaffen, to aboliſh, antiquate, abrogate, annihilate, undo a thing; to forbid and prohibit it; to put it out of uſe; to remove it; to put or bring it to nought. Das geſez, die gewohnheit, der mißbrauch iſt nunmehr abgeſtellet, that law, faſhion, abuſe is now aboliſhed, antiquated, abrogated, made void, annulled, taken up, reclaimed, removed, ſupplanted, forbidden, prohibited; is now put out of uſe; is now brought to nought. Eine angſtellete falle, uhr, ꝛc. wieder abſtellen, to let off again a trab, watch &c. to unſet a trap; to unwind a watch. Sein ruchlos leben wieder abſtellen, to take up, leave off your ill courſes; to reclaim, turn back, repent from your wickedneſs of life.

Abſterben (1. von dieſer welt) abſcheiden, ſterben, to dye, to deceaſe, to breath your laſt, to expire, to depart this life. Nach abſterben ihres mannes, after her husband dyed. 2. Ausſterben, to decay, to fail, to dwindle away, to go off or out. Das geſchlecht iſt mit ihm abgeſtorben, er war der lezte von ſeinem geſchlecht, that race failed in him, he was the laſt of that family; by him that family decayed, went off, periſhed. Eine geſellſchaft, ein kloſter, abſterben laſſen, to let a ſociety, a monaſtery decay or go off, to adopt no new members into it. 3. Einem abſterben, to leave one. Mein vater iſt mir abgeſtorben da ich noch ein kleiner knabe war, my father left me, was taken away from me by death, when I wae yed but a little boy. Den lüſten, ſich ſelber, der welt, den eitelkeiten täglich abſterben, to dye every day to your ſinfull luſts, to your own ſelf, to the world, to vanities. Für die abgeſtorbenen bitten, meſſe halten, to pray, to ſay maſs for deceaſed ſouls.

Abſteuern (einen wovon) to drive one away from a thing.

Abſtimmen (1. einem) not to be of one's party; not to hold with him; not to ſide with him; not to take his part; to deny him your voice; not to give him your aſſent. 2. Er ſtimmet in vielen ſtükken von der lehre unſerer kirchen ab, he diſſents in many points with the confeſſion of our church.

Abſtoſſen (1. etwas) to puſh, thruſt or drive a thing away. Ein hirſch, der ſeine hörner abgeſtoſſen, weil ihm neue wachſen, a diſarmed or mewing deer, that has frayed off his head. Einen aſt im holz mit dem hobel abſtoſſen, to plane over a knaſt in wood. Ein bret mit dem hobel nur ein wenig abſtoſſen, to plane a board but grosly; to plane it not very ſmooth. Einem den hals, die gurgel, das genik abſtoſſen, to break one's neck, Der kummer wird euch endlich das herz abſtoſſen, your grief and affliction will at laſt break your heart; will kill you. 2. Etwas wovon abſtoſſen, to puſh, thruſt or drive a thing ſomewhere off. Geſtern ſtieß der ſchiffer von dem lande ab, yeſterday the maſter went down; parted with or from the ſhore; or yeſterday he ſailed or ſet ſail, or did lanch into the main ſea. Ein neu gebaut ſchiff von dem lande abſtoſſen, to lanch a newbuilt ſhip; to lanch it into the water. einen von einem fels abſtoſſen, to precipitate one from a rock, to caſt or thruſt him violently down the ſteepneſs of it. Die abſtoſſende Kraft, the expulſive faculty. 3. Eine ſchuld, eine forderung abſtoſſen, to pay a debt, a pretenſion, to extingviſh a debt.

Abſtrafen (einen, der etwas verbrochen, oder ein verbrechen) to puniſh one that has committed a crime or fault; to puniſh one's crime or fault; to bring one to puniſhment; to inflict a puniſhment upon him. Einen exemplariſch abſtrafen, to bring one to an exemplary puniſhment; to make an example on him. Sich abſtraſen laſſen, die dictirre geldſtrafe erlegen, to pay your forfeit; to pay what you were condemned to.

Abſtreichen (etwas) to ſtrike it off or away. Die mezze abſtreichen mit einem ſtreichholz, to ſtrike or ſtrike off a peck of oats, barley &c. to ſtrike or meaſure it even with a ſtrickle. Eine unabgeſtrichene mezze, an overheaped meaſure, a full peck that was not ſtricken of its overmeaſure.

Abſtreiffen, (etwas) oder abſtreiffeln, to ſtrip it. Einem die kleider bis auf die haut abſtreiffen, ihn nakkt ausziehen, to ſtrip one, to ſtrip him naked. Einen haſen, ein caninchen, einen aal, ꝛc. abſtreiffen. to ſtrip a hair, a rabbet, an eel, &c. to pull the ſkin off. Die blätter von einem aſt abſtreifen, to ſlip the leaves of a broach. Die Strümpfe abſtreiffen, to pull off your ſtockings. Einer, dem man noch die hoſen abſtreiffet und ihn ſtreichet, a ſtripling. Abgeſtreift, ſtripped or ſtript; ſtripped or ſlipt.

Abſtreiten wollen (einem etwas) to ſtrive, contend or diſpute with one for or concerning ſome thing in queſtion; to ſtrive or ſtruggle with him about it. Ich laſſe mir das nicht abſtreiten, that I cannot or would not yield to; that you never ſhall diſpute me out. Er hat doch endlich das landgut ſeinem bruder abgeſtritten, by his long ſtriving he got at laſt the poſſeſſion of the lands from his brother.

Abſtrikken (ein paar ſtrümpfe in ein paar tagen) to knit a pair of ſtockings and get'em done or ready within two days time. Die maſchen einer Nadel abſtrikken to work off the maſhes from the needle.

Abſtriegeln (ein pferd) to curry a horſe.

Abſtükken (etwas angeſeztes wieder) to unmake a thing; to put it again into pieces; to put off again the piece that was added to a thing.

Abſtupfen (ein bild, riß, modell) ſ. abſtechen.

Abſtürzen (ſich den hals) to break your neck; ſich herabſtürzen(to run into a precipice; to precipitate your ſelf to death.

Abſtuzzen (einem die flügel) to clip or ſhorten one's wings; to make them ſomewhat ſhorter; to leſſen his power. Den buchsbaum im garten abſtuzzen, to clip, poll lop or top the bux-trees in your garden.

Abſuchen (die Läuſe) to louſe.

Abt (der) an abbat or abbot. Ein gefürſteter Abt in dem heiligen römiſchen reich, an abbot inveſted with the dignity of a Prince of the ſacred Roman Empire. Ein kloſterabt, a regular abbot, the abbot of ſome monaſtery. Ein weltlicher abt, a ſecular abbot, that is not of any oder of fryars. Ein weltlicher Abt, der mit des Pabſts erlaubniß klöſtreliche pfründe genieſſet, an abbot in commendam. Da wird der Teufel ein abt werden, there the devil will get looſe; that will grow a deviliſh buſineſs.

Abtakkeln (ein ſchiff, ſo von einer gethanen reiſe zu hauſe kommt, und nicht wieder ausgehen, ſondern aufgelegt werden ſoll) das lauffende wand- und tauwerk davon abnehmen, to untackle a ſhip that is come home from a voyage and is to be laid up for a while; to take off or down the tacklinos, takles, tackle-ropes of the ſhip. Einen maſt abtakkeln; das ſtehende wand, womit der maſt befeſtigt iſt, abnehmen, to unrigg a maſt; to take down the rigging that holdes the maſt. Abgetakkelt, untackled, un igged.

Abtauſchen (einem etwas) to get a thing from one by way of chopping, trucking, bartering or ſwapping.

Abtey (die) an abbey. Die freyheiten eines abts, abbatical immunities, privileges, prerogatives.

Abtheilen (etwas) to divide, part, diſtinguiſh or ſeparate a thing. Das ganze in ſeine theile abtheilen to diſtribute, divide or diſtinguiſh the whole in its parts. Ein buch in unterſchiedliche theile, in gewiſſe punkte, artikel,

kel, hauptſtükke, ꝛc. abtheilen, to order and divide a treatiſe in ſundry parts, ſections, articles, chapters, &c. Einen garten in gewiſſe beete und wege abtheilen, to order and deſign the beds, borders an walks for the groundplot of a garden. Die blumen in einem kranz, die ſteine in einem kleinode abtheilen, to rank, range, order, ſet, put, place, diſpoſe the flowers for a garland, the ſtones for a jewel. Einen bogen in ſeine Grade abtheilen, to divid a arch in degrees. Abgetheilte Fürſten, appennaged Princes. Abgetheilte kinder von der erſten ehe, children of the former matrimony, that have allotted and aſſigned them their due hereditary ſhare. Wie ſie wiederum heyrathete, theilete ſie ihre kinder erſter ehe vom väterlichen und mütterlichen ab, at her ſecond marriage ſhe aſſigned to her children of the firſt their due ſhare both of their fatherly and of their motherly inheritance. Abgetheilt, apart, ſeparately. Unabgetheilt, gemeinſchaftlich, undivided, common, in community. In unabgetheilten gütern mit ſeinem geſchwiſter noch ſizzen, to be in community of goods ſtill with your brothers and ſiſters; to have not yet ſhared, divided or parted your goods.

Abtheilung (die) a diviſion, diſtribution, diſtinction, parting, ſharing, dividing, diſtributing, diſtinguiſhing, ſection, ſeparation; a gutting or laying aſunder, aſide, apart.

Abthun (etwas) 1. etwas abziehen oder ablegen, to pull put, take or lay off ſomething. Die hand von einem abthun oder abziehen, to withdraw from one your aſſiſtance; to fail, leave, and forſake him. Den hut abthun; to pull off your hat. Einem etwas abzubitten den hut abthun; mit dem hut in der hand zu ihm kommen, to come cap in hand to one. Den hut nicht abthun wollen, to ſtand convered; to be unwiling to do off your hat. Den ring abthun, to pull off the ring from your finger; to draw, put or lay it off. Den mantel abthun, to put off your cloak. Thut dem kinde die kleider wieder ab, undreſs the child; pull off the child's clothes. 2. Ein vieh oder ein geflügel abthun, abwürgen, demſelben die kehle abſtechen, to butcher or kill a beaſt, a calf, an ox, a ſwine, a lamb, &c. to kill poultry; to cut a beaſt's throat. Einen armen ſünder abthun oder richten, to execute a malefactor or criminal; to put him to death by authority of the law or juſtice; to finiſh the law upon him. 3. Einen gebrauch, eine gewohnheit, ein geſez, einen mißbrauch abthun oder abſchaffen, to undo, aboliſh, abrogate, antiquate, annull, annihilate, remove, ſupplant, make void, caſhier, forbid, prohibit, break, reclaim a cuſtom, uſe, law, abuſe, &c. to put or bring it to nought; to put it out of uſe; to diſuſe people to it; to turn it into deſuetude; to take it up or away. Eine ſtreitigkeit, einen ſtreit abthun, to accommodate, decide, end, compound; make up, agree or adjuſt a difference. Eine ſchuld abthun, to pay a debt of yours; to ſatisfy a debt. Eine rechnung mit einem abthun, to make up, ballance, conclude, clear, liquidate or make liquid an account with one, Abgethane oder bezahlte ſchulden, debts paid off. 4. Sich von einem menſchen abthun, deſſen entſchlagen, to avoid or ſhun one's company; to rid, free, deliver, or diſengage your ſelf of his company; to farſake, quit or abandon his converſation. Sich von der welt abthun, dieſelbe verlaſſen, derſelben abſagen, to renounce, quit and leave the world; to retire and withdraw from it; to become ſeparate; to bit the world farewell; to chooſe a ſolitary life.

Abtilgen (eine jährliche rente) to extinguiſh a rent, to redeem it, to pay off and reſtore the principal thereof to its creditor. Eine ſchuld in dem ſchuldbuch abtilgen, to blot out a debt in your count-book. Abgetilgte ſchulden, debts that are paid off and blotted out.

Abtiſchen abſpeiſen, to eat your dinner. Habt ihr abgetiſchet? have you done dining?

Aebtiſſin (die) an abbeſs, abateſſ. Eine gefürſtete Aebtiſſin im heiligen römiſchen reich, an abbeſs that is inveſted with a principalty in the ſacred roman empire.

Abtoben, to tear, fret and ſume at a deadly rate. Abgetobet haben, to ceaſe from fretting and fuming.

Abtödtung des fleiſches die, tha mortification or mortifying of your fleſh.

Abtrag (der) die Erlegung, a ſatisfaction. 2. Mit einem abtrag machen, to make up your account with one; to clear, debate; adjuſt, liquidate or ballance it; to give one another ſatisfaction; to keep one another ſatisfied. Abtrag des ſchadens, der unkoſten, des nachtheils; oder die gutmachung und erſtattung, von einem fordern, to aſk ſatisfaction from one for the loſs, charges and prejudice you ſuffered for his ſake; to aſk that he ſhould repair it, refund it, make amends for it, indemnify you, ſave you harmleſs, give you a recompenſe for it, deprecate and confeſs the wrong he did cauſe to you. Abtrag von einem erhalten haben, to have got reparation, ſatisfaction, contentement from one.

Abtragen (1. kleider und ſchuhe) to wear off your cloaths and ſhoes to wear 'em out; to ſpoil, ſpend, waſt and conſume them by wearing. 2. Ein dach abtragen und das gebäu höher aufführen, to break down the root of an edifice in order to build it up higher. Einen alten bau, oder einen gefährlichen thurm abtragen, to pull, beat, break, bring or bear down an old edifice or a tower that ſeemes to threaten a downfall. 3. Die ſpeiſen abtragen, to take away the meats, to clear the table. 4. Falken abtragen, to carry hawks or faulcons on your fiſt, 5. Eine ſchuld abtragen, to comply with a duty, to pay off what you owe. Er muſte ihm alle unkoſten abtragen, he was obliged to refund him coſt and charges. Geſtern trug ich den reſt ab, yeſterday I paid the reſt off. Nun iſt alles abgetragen, now it is payed off the full, now all is paid off. 6. Trägts was ab, wirfts was ab? does it yield a profit? is it ſome what profitable? Es trägt nichts ab, es verlohnt die mühe nicht, es iſt der mühe nicht werth, it is not worth your labour.

Abtrauren (ſich ganz) ſich das herz abtrauren, to be overwhelmed with ſadneſs; to break your heart with ſorrow and grief; to be extreamly afflicted or incumbred; to grieve and afflict your ſelf to death; to be extreamly ſad and ſorrow-full; to mourn exceedingly; to ſpend your ſelf with grief.

Abtreiben (einen wovon) to drive one ſomewhere off. Einen ſpieler durch verhönung von dem theater abtreiben, to explode a player and ſo drive him off the ſtage. Das vieh von der ſaat abtreiben, to drive off the cattle from a ſown field. Gewalt muß gewalt abtreiben, one nail drives out another; force is repelled by force. Die gewalt der feinde abtreiben, to repreſs, drive back, repell, reſiſt the enemy's fury. Den feind von der ſtadt, von den mauren, von ſeinen poſten, abgetrieben haben, to have beaten, drove or driven back the enemy from the town, from the walls, from his poſts. Man hielte den feindlichen ſturm muthig aus und trieb ihn tapfer ab, they bore the enemy's onſet and drave or drove him back bravely. Eine frucht, to make one miſcarry to cauſe a miſcarriage to abort. Ein abgetriebenes kind, a abort child; a miscarried child a foetus abortive. Gold oder ſilber auf der capelle abtreiben oder probiren, to put a little piece of your gold or ſilver to the teſt, or upon the coppel, to melt and fine it, in order to compare its weight after with that before, and by that tryal to learn the allay or mixture of other metals it has in it.

Abtrennen (etwas geſtikktes, geſtrikktes, gewebtes, genähetes, bordirtes, angeknüpftes, to unſtitch, unknit, untavel, unſow, unborder, unty a thing. Es trennt ſich ab, it rips off. Die borten von einem kleide abtrennen, to take off the trimming of a ſuit; to disgarniſh it. Eine provinz von dem reich abtrennen, to cantle out, dismember, disjoynt, diſunite, cut off, ſeparate a province, ſhire or county of the empire, Sich von einer religion abtrennen, und eine andere annehmen, to turn from one religion to annother. Abgetrennete ſpizzen, gallonen, ꝛc. laces or gallons that are taken of from a garment. Einen von der kirche abtrennen, to unchurch or excommunicate one to diſmember him of the church.

Abtreten (1. etwas,) to tread a thing down. Seine Schuhe abtreten, hinten an den ferſen umtreten, to tread your ſhoes down an the heels. 2. Von etwas abtreten ſich wegbegeben, to retire, withdraw, turn back, go off or a way, depart, be gone. Abtreten von dem theater, to go off the ſtage. Er tritt ab, he goes off; off he goes. Von dem rechten wege abtreten, ſ. abſchreiten. Vor dem richter abtreten, to retire from before the judge. Laßt das volk abtreten, bid people retire; bid'em withdraw or depart; get the people gone. In einem gaſthofe abtreten, to alight in an inn; to retire gon an inn. Von ſeiner religion abtreten, und eine andere annehmen, to apoſtatize; to become a turn-coat; to tourn or change your religion; to turn from one religionto another. Wie er das ſahe, trat er gleich von der partey ab, he ſeeing that immediately left off ſiding with them; forſook the party; receded, withdraw from holding with them. 3. Einem etwas abtreten, übergeben, to yield, ſurrender, give over, reſign ſomething to one. Ich will ihnen mein recht daran abtreten, all the right I have to it ſhall be given over to them. Seinen creditoren oder ſchuldgläubigern alle ſeine güter abtreten, to make a ceſſionary bankrupt; to make ceſſion of all your goods or eſtate to your creditors; to give over, deliver and reſign them all your ability in the world for to get 'em paid therewith as far as it will reach. Dem feinde eine feſtung abtreten, to ſurrender a ſtrong hold to the enemy. Sein väterliches erbantheil abtreten, to give up, reſign, abdicate, renounce your ſharing of the inheritance by your father's ſide; to quit and abandon your ſhare in your fatherly heredity. Von dem amt abtreten, to lay down, reſign, abandon, give up, quit, forſake, put off your charge, function, office; to aſk and get your diſmiſſion. Sein amt einem andern abtreten, to give over to ſome body your charge; to abdicate it in favour of him.

Abtretung (die) a receding, withdrawing, retiring, departing, forſaking, reſigning, abandoning, leaving, &c. a reſignation, ceſſion, abandonment, reſignment, renunciation, abrenunciation, &c.

Abtriefen, to drop down, to trickle down, to fall drop by drop. Das von den dächern der Häuſer abtriefende waſer auffangen, to gather the rain water that drops down from the houſe-eaves. ſ. abtropfen.

Abtrinkken (ein wenig von einem gar zu vollen glaſe) to drink off a little out of a glaſs that is too full.

Abtritt (der) 1. der abtritt an einer thür zur gaſſe oder zum hoſe hinaus, a ſtep before a door of a houſe either in the ſtreet or in the gard. Bei einem unvermutheten abtritt den fuß verſtauchen, to ſprain your foot by making a falſe ſtep, or by an unforeſeen ſtep. 2. Seinen abtritt nehmen, to retire, withdraw, retreat, go off, go away, go home: to make your retreat. 3. Einen ort zu einem abtritt oder zimmer für ſich alleine erwehlen, to chooſe a corner of a room for a cloſet to your ſelf; to prepare you ſomewhere a retreat or retiring place. 4. Ein abtritt vor einer audienzſtube, ein abtrittzimmer, ein vorſaal, a withdrawing toom; an antichamber; a parlor. 5. Der abtritt, das ſecret, der geheime ort in einem hauſe, das privet, the draught; the jakes; the privy, the houſe of office; the convenient houſe; the neceſſary houſe. Wo iſt der abtritt? where is the privy? &c. Einen abtritt ſuchen, to deſire a retreat; to deſire to go to ſtool; to deſire to go to the privy. 6. Der abtritt von einem amt, beſiz, recht, the ceſſion, reſignation, giving over, abdication, abrenunciation of your charge, poſſeſſion, right, &c. in favour of ſome body. Was ſoll ich euch geben für den abtritt? aſk what you would have me pay you for the ceſſion of it? what do you demand if that you give it over to me?

Abtropfen, abtröpfeln, abtreuffeln, wie das fett von einem begoſſenen braten am feuer, to drip down as the greaſe of baſted meat that is a roaſting. Abtrieffeln, wie das regenwaſſer von den dächern, to drop or trickle down as the rain-water does from the houſe-eaves.

Abtrozzen wollen (einem etwas) to think to abſtort a thing from one by braying, daring, affronting threatening him; by hectoring, vaunting and vapouring over him; by uſing boiſterous, impetuous, boaſting importunate, foul expreſſions.

Abtrokknen (1. etwas) to drain, dry up, wipe off a thing. Die zähren, die augen abtrokknen, to dry up or wipe off your tears with a handkerchief. Den ſchweiß abtrokknen, to dry up or wipe off the ſweat. Die hände an ein tuch abtroknen, to wipe your hands, to wipe 'em with a towel. Das zinn, oder zinngeſchirr nach dem ſcheuern abtrokknen, to drain pewter newly ſcoured. Ein küchenlappen zum abtrokknen der gefäſſe, a drainer, a draining clout, a wiping clout. Sich an der luft abtrokknen, to air your ſelf abroad. 2. Es trokknet bald ab, es wird gleich wieder trokken, it dryes quickly: it will dry up quickly, it will ſoon be dryed up; it will ſoon be dry again. Seinen naßgewordenen mantel in der ſonne abtrokknen laſſen, to air your wetted cloak by the ſun, to dry it in the ſun. Reicher witwen thränen trokknen bald wieder ab, a rich widow's mourning for her husband will ſoon be broken off. Mit unabgetrokkneten händen, having not wiped your hands after waſhing.

Abtrünnig, 1. ſeine Partei verlaſſend. Abtrünniger (ein) a turn-coat, a ſhuffler, a backſlider; a refractory, head-ſtrong, froward, ſtubborn, fellow. Ein abtrünniger, der zu den feinden in dem kriege überläuft, a deſertor. Ein abtrünniger, der aufruhr erreget, a revolter; a mutinous fellow; a factious or ſeditious man. Ein abtrünniger, der von ſeiner religion abfällt, an apoſtate; a backſlider in religion; one that turns from his religion to another. Ein abtrünniger, der zu den türken übergehet, und ein Mahometaner wird, ein mammeluk, ein renegat, a renegade, one that turns a mahometan.. Ein abtrünniger knecht, a debauched ſervant. Einem ſeinen knecht abtrünnig machen, to debauch one's ſervant; to draw him off from him by fair, alluring, inticing words. Abtrünnig werden in der religion, to backſlide in religion; to apoſtatize; to become a turn-coat. Abtrünnig werden in dem kriege, to deſert. Abtrünnig werden von der regierung, to revolt, to raiſe mutiny,

Abtummeln (ein pferd wakker) to break or manage a horſe well; to ride him with judgement; to perform the managing of a horſe bravely. Sich abtummeln, to make yoarſelf laey with tumbling; to enjoy your ſelf by tumbling.

Abverdienen (einem etwas) 1. etwas von ihm zu lehn verdienen, to deſerve a thing of one. Du wirſt mir noch einen ſchilling abverdienen, you deſerve to be whipt. 2. Einem mit arbeit abverdienen, was man ihm ſchuldig iſt, to work a debt off, to work for one upon diſcount of what you owe him; to clear your debt with what you deſerved working for him.

Abwägen (etwas) oder abwiegen, to weigh a thing. Genau abgewogen, weighet exactly. Wäget ein hundert pfund davon ab, make up a hundred pound weight of it. Abwärts, downward, downwards.

Abwalzen oder abwälzen (einen großen ſtein von einem ort) to wallow or roll away a great ſtone from a place. Steine vom berge abwälzen, to tumble ſtones down a hill.

Abwarnen (einen von ſeinem böſen vorhaben) to warn one off from an ill deſign of his; to dehort him from it; to diſſuade it him; to adviſe and warn him to deſiſt from it.

Abwarten (1. etwas) auf etwas warten,) to wait for a thing; to tarry or ſtay for it; to wait, attend or expect it. Der bube kan das gratias nicht abwarten, kan nicht ſo lange warten, bis wir nach tiſche gebetet haben, that boy cannot ſtay till grace be ſaid. Ich kans nicht abwarten, ich kan mich ſo lang hier nicht aufhalten, I cannot ſtay for it; I cannot ſtay, tarry, wait, expect, abide, reſt here, cannot detain or amuſe me, or make a ſtay here ſo long. Ich kans nicht abwarten, ich habe ſo viel zeit nicht übrig, daß ich mich auf ſolche arbeit legte, I have no time to ſpare for it; or for to apply myſelf to that work. Die ſache will abgewartet ſeyn, 't is a buſineſs that takes up a great deal of time. Ich will noch die bevorſtehende Michaelismeſſe abwarten, ob er dann etwa bezahlen möchte, I will attend yet, ſtay, reſt, be quiet, have patience till next Michaelismasfair, wheither then perhaps he will pay me. 2. Ein ding abwarten, ihm obliegen, oder ergeben ſeyn, to attend or mind a buſineſs. Das gebet, das ſtudiren, ſeine geſchäfte fleißig abwarten, to attend or mind your devotion, ſtudy, work; to be aſſiduously, conſtantly, diligently, continually, earnſtly applying your ſelf to it; to pray frequently; to ſit cloſe at your ſtudy or Work; to perform diligently the works of your calling. Ich kan euch heute nicht abwarten, to day I am not at leiſure; I have no time to day; this day you muſt keep me excuſed; to day I cannot wait on it. Der Herr warte nur ſeine ſache ab, und laſſe ſich nichts hindern, pray Sir, do not ſtirr; let it give you in diſturbance. Die erndte abwarten, to get or gather on harveſt; to Work harveſt-work. Einen Kranken abwarten, warten, to ſervo a ſick; to rendre offices to one ſick body; to be nurſe of a dis caſed, or patient; to tend a ſick body,

Abwartung (die) eines dinges, the attending or minding of a thing; the Waiting or ſtaying for a thing your having leiſure or time to a thing. Die abwartung der erndte, das einſammlen der früchte, the harveſt; the getting or gathering in of your harveſt; the making harveſt; harveſt work.

Abwaſchen (etwas) to waſh it off, out or away; to waſh, bath, water or lave a thing; to cleanſe it with water or any other liquor; to waſh it clean. Den unflath, den koth, den wuſt von den händen, kleidern ꝛc. abwaſchen, to waſh your hands, clothes, &c. clean; to waſh off the dirt, filth, ſweat, naſtineſs from your hands, clothes, &c. to waſh it away. Den flekken kan der rhein nicht abwaſchen, that ſpot, that blame will never be waſhed out. Einem mohren die ſchwärze abwaſchen wollen, to endeavour to waſh a black-moor white. Die fenſter abwaſchen oder ſcheuern, to waſh the glaſſed windows. Teller und ſchüſſel abwaſchen oder aufwaſchen, to waſh up, to waſh and cleanſe plates and diſhes. Der platzregen hat die dächer der hauſer und und die gaſſen ziemlich abgewaſchen, that ſhower has rarely ſcoured, waſhed, cleanſed, laved the houſe-eaves and the ſtreets. Eine farbe die ſich abwaſchen läſſet, a fading colour, a colour that holdes not againſt waſhing. Ein alt gemählde mit eyerweis abwaſchen, to waſh over an old picture with the whire of an egg.

Abweben (ein ſtück tuch) to weave a piece of cloth up; to get or make it ready; to finiſh the weaving of it.

Abwechſeln, 1. wankelbar ſeyn, ſich verändern wie das glück, die zeit, die mode ꝛc. to change, alter, turn, be turned, be changeable, as fortune, time, faſhion &c. 2. Abwechſeln, einander abwechſeln, to do a thing by turns, alternatively or one after another. Die vier bürgermeiſter wechſeln jährlich zween und zween mit einander ab, the four bourgemaſters rule by two and two every ſecont year; two of them are every year alternating with the other two. Die wachen, die ſchildwachen abwechſeln, to relieve the guards, the ſentries. Das regiment, die compagnie wechſelt ab, wird abgewechſelt, that regiment, the compagny marches off, goes to be relieved. 3. Mit den tractamenten oder mit den ſpeiſen ordentlich abwechſeln, abwechſelung halten, to keep yonr ſet viciſſitudes of treatment. Ein abwechſelnd fieber, an intermittens feaver. Ein abwechſelnder puls, ein puls der zuweilen gar nicht ſchlägt, an intermitting pulſe. Ein abwechſelnd amt, an office that is alternative.

Abwechſelung (die) der wechſel, the change. Einem der mit wornach ſtrebet, die abwechſelung eines beyderſeitigen genuſſes anbieten, to offer your competitor of a benefice an alternative enjoying of it; that you and he enjoy it alternatively or by turns. Die abwechſelung in menſchlichen ſachen, the viciſſitude, revolution, period, change, turn, alteration, changeableneſs, unſteadfaſtneſs, that is in human affairs. Die abwechſelung der jahrszeiten, the viciſſitudes of the ſeaſon.

Abweg (der) the way that ſeads you off from, or puts you out of the right way you were to go. Der abweg oder unrechte weg, the wrong way. Auf abwege gerathen, to take ill courſes. Abwegs gehen, to leave the right and ſtraight way and go a winding or turning one. Einen ab- oder nebenweg gehen, to go a by-way or a byſide way. Abwege oder ausflüchte ſuchen, to ſeek by ways, holes to get out, ſhifts, evaſions, ſubterfuges.

Abwegig oder abwegſam ſeyn, to be out of the highway. Abwegige örter, places where there is but little or no paſſage of people.

Abwehen, to blow off or down. Obſt, das der wind abgewehet hat, the windfalls of fruit; fruits the wind blew down; fruits blown down by the wind.

Abwehr (die) die abwehrung, the fence, defence, diſpelling, hindering, &c. ſ. abwiegen. Die abwehr eines ſtoſſes in dem fechten, the warding off a blow or thruſt in fencing.

Abwehren (einen ſtoß in dem fechten) to ward off, keep off, award, pary, put by a thruſt of a foyl in fencing. Einen ſchlag, ſtoß oder hieb mit dem arm oder degen abwehren, to ward off, pary, avoid, decline ſtroke, thruſt or blow with your arm or ſword. Ein mantel wehret die kälte ab, a cloak is a good fence againſt the cold. Einen von ſeinem böſen vorhaben abwehren, to avert, divert or withdraw one from his wicked intention; to keep, hold or turn him off from it: to bar him from it. Abwehren, daß etwas nicht geſchehe, to prevent or hinder a thing; to undo a deſign; to ward it off, to bring it to nought; to ſuppreſs or ſupplant it. Man muß dem übel, den misbrauch abwehren, deſſen fortgang hemmen, you muſt hinder that evil, that abuſe, that evil cuſtom; you muſt ſtop its proceeding; you muſt repell it, drive it back, put a ſtop to it, turn it into deſuetude, bring it out of uſe again. Man kan ihm nicht abwehren, er will ſich nicht abwehren laſſen, he is quite reclaimleſs; he would not be reclaimed; he would not admit of any reclaiming; he is all incorrigible, heaſtrong, ſtubborn, obſtinate.

Abweichen (von etwas) to decline, recede, turn or go from ſomething. Von dem rechten wege, von der tugendbahn, von dem guten abweichen, to decline, recede, go off from the right way, from the path of virtue, from honeſty; to forſake and leave it; to turn tail to it; to backſlide. Weder zur rechten noch zur linken abweichen, to go ſtrait along, and decline to neither ſide of the way. Von ſeiner religion abweichen, to apoſtatize; to turn or change your religion; to turn from it. Eure antwort weicht von unſerm vorhaben ab, you anſwer from the purpoſe. Er iſt ſo eigenſinnig, er wiche nicht einen finger breit von ſeiner meinung ab, he is ſo headſtrong or ſtubborn a fellow, that he would not ſwerve a jot from his opinion, or that he would not bate an inch on it, or that he would not go an inch from it, or that he would not yield the leaſt thing of it. Ihr ſeyd von eurer våterlichen tugend abgewichen, you are degenerated from your father's probity. Sie ſind alle abgewichen, oder zurůck gegangen, all of them have recoiled, have turned tail, have drawn back, have hung an arſe, are gone back.

Abweichung, the turning off, the declination, the aberrance. Die abweichung der Magnetnadel, the declimation of the needle of a mariners-compaſs. Die abweichung der Sonne vom Aequator, the declination of ſun from aeqnator.

Abweiden (eine wieſe, einen akker) to forage or graze a meadow or field all off; to conſume all the graſs that was upon a meadow or field.

Abweinen (ſich ganz) ſich die augen ausweinen, to cry your eyes out.

Abweiſen (einen) einen ſeinen geſuch abſchlagen, to give one a foil; to ſhift off, deny, refuſe or reject his petition; to put or turn one off with a ſlighting anſwer. Einem mit ſeinem vorſchlag abweiſen, to repulſe, ſlighten, reject or refuſe a propoſal. Er verſuchte es, aber man wieſe ihn glatt ab, he did try, but took a foil cleverly. Der feind ſezte an, ward aber mit blutigen kőpfen abgewieſen, the enemy made an onſet, but was beaten or driven With bloody heads. Ich laſſe mich ſo nicht mit leeren worten abweiſen, I would not be put off with fair empty words; do not think to ſhift me off. Ein unverſchåmt geſuch, muß man auch unverſchåmt abweiſen, a ſhameleſs craving muſt have a ſhameleſs nay.

Abwelken laſſen, (obſt, rűben, kråuter, tobaksblåtter, ꝛc.) abtrokkenen, to dry up or to dry fruits, turneps, herbs, tobacco-leaves, &c. abwelken, to dry.

Abwenden oder abkehren, (1. von einen etwas) to avert, divert, withdraw, turn off, drive off, drive back, ferch off, turn away one from a thing. Sein gemůth, ſinn, gedanken davon abwenden, to put a thing out of mind; to become out of conceit wirh it. Sich von der wahrheit abwenden, to turn away from truth Sich von dem guten wieder abwenden, to turn back again from leading a virtuous life. Sich von einem abwenden, to quit, leave, abandon or forſake one. Sich auf die ſeite wenden, to turn aſide. 2. Etwas abwenden, verhűten, verwenden, to avert, hinder, forbid, ſtop, prevent, dispell, turn off, interrupt a thing. Das wolle Gott ja abwenden! God forbid! Håtte es Gott nicht angewandt, if God had not averted it. Er wandte ſtets das angeſicht ab, als er mit mir redete, he ever turned his face aſide when he was ſpeaking with me; he would not be looked in the face.

Abwendig machen (einen) to diſtract, avert, withdraw one. Die gemůther von der regierung abwendig machen, to alienate men from the gouvernment; to teach people rebellion; to inſpire them discontentedneſs againſt their rulers. Zween freunde von einander abwendig machen, to alienate two friends from one another, Einen von ſeinem vorhaben abwendig machen, to fetch, draw, turn, drive one off from his purpoſe; to avert, deterr or divert him from it; to diſſuade it him; to prevail with him and make him leave it off. Ich laß mich ſo leicht nicht abwendig machen, I am not ſo ſoon prevailed upon with diſſuaſions; I am not very apt to recoil, or to turn, or to be altered by perſuaſions.

Abwenung eines kindes (die) the weaning of a thild.

Abwerfen (etwas) 1 to caſt, throw or put off a thing. Die båume werfen ihre blåtter ab, trees caſt ready off their leaves. Das abwerfen, da eine ſchlange ihre haut, der hirſch ſeine hőrner, und das gevőgel ſeine federn zu gewiſſen zeiten abwirft, the mewing, which is that at ſundry times the ſtag will ſhed the horns, and the ſnake at cetrain times will caſt off her ſkin, and fowels theier feathers. Seinen mantel warf er ab, he threw off his cloak. Obſt das die buben von den båumen geworfen haben, fruits which the boys have hurled down from the trees. Das joch abwerfen, to ſhake off the yoke. Die brűkken warf der feind hinter ſich ab, the retiring enemy did bull down the bridges behind him. 2. Viel oder wenig abwerfen, groſzen oder kleinen nuzzen eintragen, to yield great or little profit or advantage; to be mighty or little profitable. Es wirft nichts ab, it does not turn to account; there is no profit to be made by it; there is no advantage to be gotten by it. 3. Sich mit einem abwerfen, oder űberwerfen, to fall out With one; to pick up a quarrel with one.

Abwerts, downward, downwards. Abwerts ſegeln, von einer flotte oder von dem lande abſegeln, to ſail to the offward.

Abweſend ſeyn, to be abſend. Abweſend geweſen ſeyn, to have been abſent. Der abweſenden vergißt man leicht, aus den augen, aus den ſinn, thoſe that are abſent are ſoon forgotten; out of ſigbt, out of mind. Die abweſende aufſchreiben, to take a note of all them that were abſent, wanting, failing, miſſing.

Abweſenheit (die) the abſence, one's not being preſent. In meinem abweſen iſts geſchehen, it came to paſs when I was away, or in my abſence, or during my abſence.

Abwezzen (die ſpizze an einem meſſer) to plunt the point of a knife; to whet it off. Das meſſer iſt beynahe ganz abgewezzet, that knife is allmoſt waſted, conſumed or ſpent by whetting. Den roſt abwezzen, to rub off the ruſt.

Abwikkeln (etwas) to unwrap, unfold, unwind a thing.

Abwinden (etwas) to unwind a thing; to wind it off again; to unwrap it. Garn abwinden, garn auf ſpulen abwinden, to ſpool yarn, Garn von einem knaul abwinden, to Wind your yarn from a reel, bottom or ſkain. Von der weiſe abwinden, from the ſcain.

Abwirken, ſ. abweben.

Abwiſchen (etwas) to wipe a thing, to Wipe it clean. Den ſtaub von etwas abwiſchen, to wipe off or whiſk off the duſt of a thing, to fetch off the filth. Den ſchweiß, das blut ꝛc. abwiſchen oder abſtreichen, to abſterge the ſweat, the bloud &c. Die thrånen abwiſchen, to wipe off your tears. Die ſchuhe abwiſchen, to rup or wipe ſhoes, to rub or wipe 'em clean. Ein pferd abwiſchen, to rub a horſe, to rub him down. Wiſchet die hånde, die naſe ab, wipe your hands, your noſe. Unabgewiſchet, not Wiped.

Abwiſchtuch (das) das handtuch, a towel.

Abwiſchung (die) the wiping, the abſterſion.

Abwuchern (einem ſein geld) to wipe one off his money by uſury, to take extravagant intereſt from one; to draw him dry.

Abwürgen, (ein kalb, lamm, huhn, gevögel ꝛc.) to cut a beaſt's throat; to butcher it; to kill a calf, lamb, hen, chicken, birds, &c.

Abwüten, ſ. abtoben.

Abzahlen (ſeine ſchulden) to pay off your debts, or creditors; to ſatisfy them; to keep' em apaid or ſatisfied.

Abzahnen, to looſe your teeth. Ein abgezahnt pferd, a toothleſs horſe, an old horſe that loſt his teeth.

Abzanken (1. einem etwas) to abſtort one a thing by ſtrife, diſpute, contention. 2. Sich mit einem abgezanket haben, to have contended, ſtrove or ſtriven eagerly with one.

Abzapfen (ein faß wein oder bier) in bouteillen zapfen, to empty a barril of wine or beer, to bottle your wine or beer. Bier ſo in bouteillen abgezapft iſt, bottelbier, bottled beer. Einen teich abzapfen, das waſſer von einem teich oder fiſchhälter ꝛc. abzapfen, to draw a pond, to drain a pont. Einem ſein geld abzapfen, to draw one dry, to wipe him off his money, to drain his purſe. Er weiß einem ſteine blut abzuzapfen, he knowes to draw blood out of a ſtone.

Abzaubern (einem etwas) to get a thing from one by charming, dewitching or inchanting him.

Abzäumen (ein pferd) to unbridle a horſe, to draw bit.

Abzehlen (eine benannte ſumme geldes) to tell an appointed ſum of money, to count ſo much money down. Auch abzählen.

Abzehren, 1. auszehren, ſchwinden, abnehmen, mager werden, to decay, pine, pine away, languiſh, conſume away, grow lean and meager; to be in a conſumption. Er zehret ganz ab, he is troubled with a conſumption, phtiſick or tiſſick; he abates in his fleſh. Er zehret ſich ab vor liebe, grämen ꝛc. he conſumes away with love, grief, &c. 2. Das ſtudiren zehret den leib ab, oder entkräftet den leib, ſtudy conſumes a man's ſtrength. Sein leib iſt vom hohen alter ganz ab- oder ausgezehret, his body is all decrepit by old age, is all decay'd with age.

Abzeichnen (etwas) to deſign, draw or delineate a thing. Ein gemählde, ſo man machen will, vorher mit kreite oder kohlen abzeichnen, to make the firſt draughts or deſigns of a picture with chalk or coal; to chalk, ſkitch, draw or deſign it. Eine landſchaft, gegend, lager ꝛc. abzeichnen, to delineate a landſkip, country, camp, &c. Einen nach dem leben abzeichnen, to effigiate one to the life· to draw his picture or portraiture very naturally. Abgezeichnet, drawn, chalked, ſkitched, delienated, adumbrated, deſigned. Eine feſtung abzeichnen, to take or draw the plan of a fortreſs.

Abzeichnung (die) the ſkitch, chalking or firſt draught of a picture.

Abziehen, 1. wegziehen, davon abziehen, to breack up, retire, withdraw, march off, retreat, go away. Von einer belagerung abziehen, von einer ſtadt oder feſtung abziehen, to breack up the ſiege you had laid before a town, to retire, retreat, draw back your forces and let it alone. Die wache abziehen laſſen, to march off the ward; to relieve it. Heimlich und in großer ſtille abziehen, to march off ſecretly and with great ſilence. Mit einer langen naſe abziehen müſſen, to meet with a refuſal; to ſuffer a repulſe; to miſs your aim; to be fruſtrated in your deſire. Er mußte mit leeren händen abziehen, he could get nothing. Mit ſchaden oder verluſt abziehen müſſen, to be driven back having got the worſe on't. Er iſt mit ſchande und ſpott abgezogen, he retired ſhamefully. 2. Seine kleider abziehen, to pull off your clothes; to uncloth your ſelf. Sich von einem abziehen, ſich ſeiner geſellſchaft entſchlagen, to withdraw or eſtrange your mind from one; to ſhun his converſation; to quit, leave or abandon his company. Sich von der welt abziehen, to bid the world farewell; to retire to a private life; to leave, quit, forſake and abandon all worldly company. Ein druck, der ſich abzieht, a blind print, a print whoſe ink weares out. Ein pferd, das ſich ſchon ganz abgezogen hat, a draught-horſe that has ſerved out his time, or that is hardly fit to do ſerve any longer. 3. Etwas abziehen, to draw, pull or put off a thing. Er zog den hut vor euch ab, he pulled off his hat to you; he vailed his bonnet to you. Die ſchuhe, ſtrümpfe, ſtiefel ꝛc. abziehen, to pull off your ſhoes, ſtokoings, boots, &c. Die larve abziehen, to take up or pull off the maſk. Einem thiere die haut abziehen, to ſkin, flea or flay a beaſt. Einen haaſen, caninichen, aal ꝛc. abziehen, to ſtrip a hair, a rabbet, an eel, &c. to tear or pull the ſkin off of 'em. Ein meſſer, ſchermeſſer, federmeſſer abziehen, to whet, ſharpen or make ſharp a knife, raſor or pen-knife; to ſet an edge on't; to ſet it. Wein von den hefen abziehen oder ablaſſen, to ſhift wine from one veſſel into another in order to rack or cleanſe it from the lees. Brandtewein abziehen, to diſtill brandy again, to try or rectify brandy. Eines vom andern abgezogen, the one ſum being ſubſtracted, taken off or deducted from the other. Etwas von dem preis abziehen, to bate or abate ſomething of the price, rate or value. Ich will euch von der ſumme nichts abziehen, I will diſcount, defalk, deduct you nothing on the ſum. Beſchaffenheit, die man, ohne auf die materie, der ſie inhäriren, rückſicht zu nehmen, betrachtet; abſtrackte, abgezogene begriffe, abſtracted qualities; propieties of a matter conſidered abſtractedly from the ſame; metaphyſical notions. Seinem maul etwas abziehen, ſparſamer anfangen zu leben, to abbridge your ſelf of conveniences; to come to a more ſpare diet. Einen von dem rechten wege abziehen, to put one out of the right way. Einen von böſen wegen wieder abziehen, to draw one off again from ill courſes; to avert, reclaim, retire him from them; to drive him back; to drive, turn or fetch him of from them. Die hand von einem abziehen, to forſake one whom you uſed to ſupport, bear up, held, maintain or aſſiſt. Es ſoll ihm an ſeiner beſoldung abgezogen werden, it ſhal become diſcounted in his wages. Dreymal abgezogener, oder hoch rectificirter brandtewein, thrice rectifyed brandy. Einem ſeine kunden abziehen, to withdraw one's cuſtomers.

Abziehung (die) 1. zurückziehung, neutr. the retiring, withdrawing, retirement, retiral, retreat; 2. Herabziehung, activ. the pulling, drawing or fetching off; the ſubſtraction, deduction, diſcount, abatement, &c.

Abzielen, (wohin) to aim at a thing. Darauf war es abgezielet, das konte man aus ſeinen reden wol merken, that was the thing he aimed at, which one could know well enough by his diſcourſe.

Abzirkeln, ſ. abcirkeln.

Abzug (der) die abziehung, the retiring, retreat, &c. ſ. abziehung. Zum abzug blaſen, to ſound the retreat. Nach abzug der paſſivſchulden bleibt ſo viel am capital übrig, the paſſive-debts being abated, there reſts ſo much of the eſtate. Einem etwas in abzug oder abſchlag einer ſchuld bezahlen, to pay one ſomething on account of what you owe him. Den zehenden pfennig beym abzug hinterlaſſen, to pay ten per cent of all your eſtate into the exchequer upon your removing out of that country's juriſdiction.

Abzupfen oder abzopfen (die beere von ſtauden) to pluck off the berries from trees.

Abzwakken (einem ſein geld) to wipe one off his money; to draw him dry; to train his purſe; to get his money from him. Hier und dort etwas abzwakken, to pinch off a little piece here and there.

Abzwekken (wohin zu oder auf etwas) oder abzielen, to aim at ſomething.

Abzwingen (einem etwas) to abſtort or exort a thing from one; to get it from him by force, by extortion, by violent means. Eine abgezwungene antwort oder ehrenrettung, an extorted anſwer, apology, defenſion.

Academie (die) 1. eine univerſität oder hohe ſchule, wo die freyen künſte gelehret werden, an academy, publick ſchool, or univerſity, where the liberal arts are teached. 2. Eine privilegirte reitſchule, wo die ritterlichen übungen gelehret werden, an academy or riding-ſhool. 3. Academien, ſpielhäuſer, academies or gaming ordinaries. 4. Eine verbindung gelehrter männer zu gelehrten arbeiten, wie in Berlin, Paris ꝛc. academy. 5. Das hauß, wo eine oder die andere freye kunſt gelehret wird, the academy, the hoaſs where are teached the liberal arts. 6. Ein menſchlicher körper für zeichner, eine nakte perſon in einer oder der andern ſtellung um den mahlern die beugungen und verkürzungen der glieder, das aufſchwellen der muskeln ꝛc. zu zeigen, a academy, academy figure for drawing or deſign; a model for painters.

Academiker, 1. ein ſchüler des plato, academick. 2. Mitglied einer gelehrten geſellſchaft, academian, or academician.

Academiſch, academical, academick.

Academiſt (der) der academicus, an academiſt, one that learnes his exerciſes in an academy.

Accent (der) the accent, the tone or inflection of the voice.

Accentuiren (eine ſchrift, ein wort) to accent a writ or a word; to put the accent or accents to it; to mark it with the accent or accents. Teutſche und engliſche ſchrift weiß von keinem accentuiren, the Engliſh as well as the German language are written without accents.

Acceptant (der) he that has accepted a bill of exchange.

Acceptation (die) the acceptation.

Acceptiren, oder annehmen (etwas) to accept a thing, to accept of it. Ein geſchenk, ein amt ꝛc. acceptiren, to accept of a preſent, imployment, &c. to accept a preſent. Einen wechſelbrief acceptiren, oder zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Er hat den wechſelbrief nach geſchehenen proteſt dem traſſenten zu ehren acceptiret, he has accepted the bill of exchange under proteſt for the honour of his friend that drew it. Wer acceptiret, muß bezahlen, if that you accept a bill, you muſt pay it.

Acceptiret, accepted.

Acceptirung, (die) die acceptation, the acceptation or acceptance. Mündliche acceptirung, acceptance by word of mouth; an acceptilation; an acceptation that is liable to be denyed again.

Acceß (der) der zugang, zutritt, the acceſs. Der herr vergönne mir einen freyen acceß zu ſeiner bibliothek, pray, Sir, let me have free acceſs to your library. Ein acceß oder anſtoß vom fieber, an acceſs or fit of an ague.

Accidentien bey einem amte, the perquiſites; what 's gotten by the by; the accidental profit by an imployment.

Accidentien der dienſtbothen, vails; the ſervants profits beſides their wages. Accidentien einer küchenmagd, die zu markte gehet, a maid-ſervant's markettings..

Acciſe (die) the exciſe. Muß dieſe waare auch acciſe bezahlen? is there alſo of this commodity exciſe to be paid?

Acciſbare ſachen, exciſable commodities; things of which exciſe is to be paid.

Acciſeinnehmer (der) an exciſe-man.

Accommodiren (etwas) oder beylegen, to accomodate or adjuſt a difference. Sich zu accommodiren wiſſen, ſich in die zeiten ſchikken, to accomodate your ſelf to the times. Will der herr ſo gut ſeyn und mich damit accomodiren, oder, mir damit an die hand geben? Sir, will you be ſo kind as to accomodate me with it?

Accord (der) 1. der vertrag, the accord, agreement, convention, pact, covenant. Einen accord mit einander treffen, to accord, agree, contract, convenant together. 2. Der muſikaliſche dreiklang, die harmonie der prime, der tertie der quinte und oktave; oder der terzie, quinte und ſeptime, oder der ſexte und oktave, harmonie.

Accordiren, 1. übereinkommen, to accord, to agree. Es accordiret nicht, it does not agree, 2. Etwas accordiren, oder bewilligen, to agree a thing, to conſent to it, to give your conſent to it. 3. Mit ſeinen creditoren nach erlittenem bankerott accordiren, to agree with your creditors after having turned bankrupt, or after being broke. Der mann ſucht unter der hand zu accordiren, that man deſires to make an accord under hand with his creditors.

Accordirt, eingewilliget, agreed. Seine creditores haben mit ihm accordirt, es iſt ihm von ihnen accordirt worden, daß er in fünf terminen, und alle jahr einen bezahlen ſoll, he got an accord with his creditors to perform the paiment in five terms, one every twelve months.

Accurat oder genau ſeyn, to be accurate, exact. Accurat oder genau verfahren, to deal, act or proceed accurately, exactly, curiouſly, exquiſitely. Ein accurates verfahren, accuracy, efactneſs, curiouſneſs.

Ach! ah! o, oh! Ach mein kind, ah my dear. Ach mein bruder, ach ſchweſter, ah my brother, ah ſiſter. Ach lieben brüder, ich bitte euch ꝛc. I pray you, brethern, &c. Ach ſiehe, behold now, Ach daß Jſmael vor dir leben ſollte, to that Iſhmael might lite before thee. Ach zürne nicht, oh be not angry. Ach nein, ich bitte dich, nay I pray thee. Ach nein, um verzeihung, no, I beg your pardon. Ach Gott, ich bitte dich, o God I beſeech thee. Ach erhalte mich, o ſpare me. Ach ja, ja doch, ja freylich, yes to be ſure, yea marry, yea truly, I marry, yes indeed, truly, forſooth. Ach nicht alſo, oh not ſo. Ach wollte Gott, would to God, would God. Ach daß ich jetzt ein ſchwerdt zur hand hätte, I would there were a ſword in my hand. Ach wehe, alaſs, alack, wel! aday, well away, alack a day, wo; hey ho! Ach wehe mir, wo is me. Ach wehe, wehe dir, wo wo unto thee. Ach und wehe ſchreyen, heulen und weinen, to howl and wail, to mourn and lament. Ach leider! alaſs! Ach ſtille! fie, tuſh! Ach, ſiehe da! alack, ah, o ſtrange! Ach es iſt ſo bewandt! ough ho! Ach daß der menſch ſo frühzeitig hat ſterben müſſen, 't is pitty that man dyed ſo ſoon. Ein langes ach, a laſting alaſs. Ein falſches ach, ein ſchalks-ach, a falſe alaſs, a counterfeited alaſs. Ach, daß er ein weib nähme, would he were married. Ach, daß dieſes nur zu ende käme, would but this were made and end of. Ach und o ſchreien, to cry out ah and oh!

Achat (der) der agat, der agatſtein, the aggat, a precious ſtone.

Achſe (die) dasjenige, um welches ſich ein rad herum drehet, the axel tree or axle-tree, that about which a wheel turns round. Die achſe ſchmieren, to ſmear the axel-tree. Der nagel an der achſe, der das rad anhält, die lunze, vorſtekker, lehnert, the linch-pin, the axel-pin, the iron pin that keeps the wheel in. Güter auf der achſe verſenden, güter mit einer fuhre zu lande verſenden, to ſend merchandiſes upon axel-tree, or by cart-men, or by land, or upon carts or charriots. Die achſe an der welt- himmels- oder erdkugel, the axis of the globe of the world; or of a celeſtial or terreſtrial globe; a right line going through the center of the ſphere of the world, Die achſe eines kegels oder pfeilers, the axis or axel-tree of a conus or cylinder.

Achſel (die) 1. die höle unter den armen, the arm pit, the arm-hole. Etwas unter den achſeln tragen, to wear ſomething in your arm-pits. 2. Die achſel, die ſchulter, the ſhoulder. Etwas auf die achſel nehmen, to ſhoulder a thing, to ſhoulder it up, to take it on your ſhoulder. Gute breite achſeln haben, to have good broad ſhoulders. Er hat die achſel verrenket, he is ſplay-ſhouldered, his ſhoulder is out of joynt, he is broken.ſhouldered Die achſeln zukken, einziehen, to ſhrink or ſhrug up your ſhoulders; to ſubmit; to have nothing to ſay againſt. Das will ich auf meine achſeln nehmen, das will ich verantworten, that I will be anſwerable for, let me anſwer for that. Einem auf die achſeln klopfen, ihm gute worte geben, to claw one's back, to fawn upon one. Einen über die achſeln anſehen, to look awry, aſcaunſe, aſlope, aſlant or aſquint or with contempt upon one; to ſcorn dealing with him. Den mantel auf beyden achſeln tragen; laviren; das ſegel nach dem winde hängen, to trim; to weather; to temporize; to carry it fair betwixt two parties; to accommodate your ſelf to the times; to be a trimmer; to be a time ſerver, to ſhift as often as occaſion requires; to be a jack of both-ſides.

Achſelband (das) a ſhoulderband, a ribbon men formerly uſed to wear on their right ſhoulder.

Achſelbein (das) das ſchulterblatt, the ſhoulder-bone, the ſhoulder-blade.

Achſelhemde oder chorhemde (das) a prieſt's ameſs, amice or amict.

Achſelküſſen (das) a cuſhion to lean your ſhoulder on.

Achſelträger (der) der auf beyden achſeln trägt, a trimmer; one that carries it fair between two parties.

Aecht, pure, veritable, lawfel, good true. Aecht ſeyn, to be lawfull; upright, not falſified. Ein ächtes Kind, a child born from parents that were lawfull married. Ein unächtes, a baſtard. Als ächt erklären, to legitimate a baſtard. Aechtes gold und ſilber, true gold and ſilber. Aechter wein, true wine.

Achtbar, wohlgeachtet, creditable; being of good reputation, report, eſteem, credit, of no ill fame and name; well renowned; honeſt; loved and eſteemed as ſuch a one by his neighbours and all that know him. Hochachtbarer herr, Right-honoured ~~Sir;~~ right worſhipfull Sir, ſo you ſpeak to ſome eminent perſon. Hochachtbare herren, My Lords.

Achtbarkeit (die) the honourableneſs or reſpectfulneſs of a worthy perſon; his emineney, renown, eſteem, reputation.

Achtbeinig, eight- footed..

Achte 1. die Ziffer, the chiffer ſignifiing eight. 2. Die zahl vorhandener dinge, eight. Acht und acht beyſammen, bey achten, eight in one couple, band or row. Zum achten, eightly. Acht tage, eight days, ſeven-night, ſenight. Heute acht tage geſchahe es, this day ſevennight it came to paſs. Morgen über acht tage werde ich, ſo Gott will, dort ſeyn, to morrow ſennight, if pleaſe God, I ſhall be there. Heut über acht tage werden wir wieder zuſammen kommen, eight days hence, ſennight hence or this day ſennight, we ſhall meet again. Es mögen ohngefehr acht tage ſeyn, daß ſolches geſchehen, about a ſennight laſt paſt it happened. Ein ſtük von achten, eine ſpaniſche ſilberkron, a piece of eight, a ſpaniſh ſilver-crown. Der achte ton in der muſic, eine octave, an octave, the eight ſounds in muſick. Die acht tage eines hohen feſtes im alten teſtament, und in der römiſchen kirche, the octave or eight holy days of a great feaſt in the old teſtament and in the church of Rome. Acht mahl, eight times. Achtzehn, eighteen. Acht und zwanzig, eight and twenty. Ein hundert und acht, one hundred and eight. Acht hundert, eight-hundred. Acht tauſend, eight-thouſand. 3. Achte (der, die das) die Zahl der Ordnung und Folge, the eight. Der achtzehnde, the eighteenth. Der acht und zwanzigſte, the eight and twentieth. Der achtzigſte, the eightieth. Der hundert und achte, the hundred and eighth. Der achthundertſte, the eighthundreth. Der achttauſende, the eight-thouſandth, Der achte tag, the eighth day. Der achte eines hohen feſtes, the octave of a great feaſt. Das achte capitel, the eighth chapter. Der achte ton, the octave.

Acht 1.) die achtung, die obacht, heed, care. Auf etwas acht geben, to obſerve a thing, to mind it, to take notice of it, to think ſeriouſly on it, to bend your attention to it, to give heed to it, to be attentive upon it, to have an eye upon it, to regard it. Nehmt euch in acht! have a care! aware! Nehmt euch für ihn nur wohl in acht! beware of him. Gebt acht, daß er euch nicht entwiſche, take heed or have a care he do not run away from you. Gebt acht, daß dieſes nicht geſchehe, take heed or care that this do not come to paſs, endeavour to prevent it. Das geſchah alles, ohne daß er das geringſte davon in acht nahm, all that came to paſs and he never the wiſer. Auf einen acht geben, to obſerve one, to watch him, to watch his water, to look after him, to have an eye upon him, to take notice of his behaviour. Acht geben auf das, was einer ſagt, to liſten diligently to what one ſayes; to be attentive on it; to hear it with attention or attentively; to obſerve and mind his ſayings. Ich gab keine acht drauf, I did not mind it. Etwas aus der acht laſſen, to ſlight, neglect or forget a thing. Dieſe ſachen ſind meiner acht anbefohlen, ich ſoll ſie bewahren, ich ſoll acht darauf geben, theſe things are committed to my keeping, care, cuſtody, charge, Dieſes capitel iſt wohl in acht zu nehmen, this chapter deſerves to be well obſerved or remembred. 2. Die acht, der bann, wenn ein friedensſtörer ausgebannt, und ihm aller ſchuz entſagt wird, the outlawry, the ban, the proſcription, the outlawing of a traitor, a depriving him of the benefit of the law, the baniſhment or exile. Eine aberacht, a double ban. Die oberacht, des heiligen Reichs acht, the upper ban, the imperial ban. Eine ſtadt oder einen ſtand des Reichs in die acht erklären, to outlaw a city or a ſtate of the Empire. Einen mörder in die acht erklären, to baniſh a murderer. Ein mörder, der in die acht erkläret iſt, ein bandit, a bandito, a murderer that is outlawed, baniſhed or exiled. Jemand wiederum aus der acht erklären, to reclaim one's outlawry, baniſhment or proſcription; to reſtore him into his former dignity eſtate and poſſeſſions. ſ. reichsacht.

Achtek (das) the octogone, a figure of eight angles.

Achtekkigt, octangular, eight-cornered. Eine achtekkigte figur, ſ. achtek.

Achtel (das) der achte theil eines ganzen, an eighth, the eighth part of a whole. Ein und drey achtel, one and three eigths. Ein achtel wein, ein nöſſel wein, das achte theil eines ſtübchens, a pint of wine; the eighth part of a gallon, Ein achtel ſeiffe oder butter, das achte theil einer tonnen, half a firkin of ſoap or butter, the eighth part of a barrel. Etwas in achtel abtheilen, to divide a thing into eighths.

Achten (1. etwas) to care, eſteem, reſpect, regard, mind, obſerve a thing. Einen oder etwas hoch, groß, wehrt achten, to admire a perſon or a thing, to make a great account of the ſame, to have'em in admiration, to eſteem 'em mightily. Einen oder etwas gering, wenig achten, to make but little account of a perſon or thing, to ſlight and deſpiſe the ſame, to eſteem little of 'em. Gar nicht geachtet ſeyn, to be nothing eſteemed, to be in no eſteem at all, to be in no reputation. Sich ſelbſt hochachten, viel auf ſich ſelbſt halten, to be highly conceited of your own ſelf, as fools and children uſe to be. Ich achte es nicht groß, what do I care for that; what care I. Ich achte es keinen Pfifferling wehrt, I do not value it a ruſh; I do not care a pin, ſtraw or ruſh for it. Ich achts nicht mehr, I am off from it, I am out of conceit with it, I do not matter it any more. Er achtets nicht, daß er ſterben muß, he matters not his dying, he does not repine at death. Einen für ſeinen feind achten, to ſuppoſe one to be your enemy, to look upon him as he were your enemy, to take him for an enemy. Ich halt ihn für einen ehrlichen mann, I eſteem him as an honeſt man. Ich achte mirs für eine groſſe ehre, I take it as a great honour. Sich ſtellen, als ob man es nicht achtet, to make as if you do not mind it. Für kaufleute geachtet werden, to be eſteemed as merchants. Er iſt für andern geachtet, he is eſteemed before others. Wie hoch achtet oder ſchäzzet ihr dieſen meinen degen? what do you eſtimate or value this ſword of mine? Etwas dem golde gleich achten, to eſtimate a thing alike gold. Ich achte, er werde kommen, I think he will come. Ich achts für billig, I think, find, ſee, believe, judge it reaſonable; to my opinion or judgement it's reaſonable. Einen würdig achten, to eſteem one worthy. Ich achte beydes gleich, I eſteem both of them alike. Etwas für verlohren achten, to look upon a thing as it were loſt; to make no account of recovering it ever after. Etwas für gut achten, to think it convenient, good, expedient. Wann ihrs für gut achten werdet, if you ſhall approve of it. Ich achts für nöthig, ich achts nöthig zu ſeyn, I think it neceſſary, to me it ſeems to be neceſſary. Ich achte alles für ſchaden und koth, I count all things but loſs and dung. Er achtet ſeine ehre mehr als ſein leben, he eſteems honour above life. Ich merke wol, ſie achtet euer nicht, I perceive ſhe cares not for you, ſhe makes no account of you, ſhe bath but little reſpect for you. Er achtet niemands und niemand ſeiner, he cares for no body and no body for him. Einer der keines dings achtet, der nach nichts fraget, a man that cares for nothing. Er achtet weder ehre noch ſchande, he is paſt honour and ſhame; he deſpiſes both of them; he neither deſires the one nor declines the other. Ein weibsbild, das ihrer ehre nicht achtet, a proſtitute, a profligate woman, a woman that proſtitutes per honour. Eine hure, die keiner ſchande mehr achtet, an impudent harlot, a ſhameleſs whore. 2. Auf etwas achten, acht oder achtung geben, to obſerve, mind, attend, award, remark a thing; to reflect or advert on't; to make your reflections on't. Auf träume, vogelgeſchrey ꝛc. achten, obſerve ſuperſtitiouſly your dreams, the howling of birds &c. Auf unnüzze dinge achten, to ſtand upon triffles.

Achtfach, eightfold.

Achtfältig, eightfold, Etwas achtfältig erlegen, to refund eight times as much for it.

Achtfüßig, eight footed.

Achtgroſchenſtük (das) das drittel, a coin worth eight good groſhes, which is the third part of a rixdollar.

Achthundert, eight-hundred. Der achthundertſte, the eight-hundredth.

Achtiährig, being of eight years.

Achtmahl, eight times. Acht mahl acht, eight times eight.

Achtſaitig inſtrument (ein) a muſical inſtrument with eight ſtrings.

Achtſam ſeyn, to be carefull, heedfull, mindfull, diligent, vigilant, ſolicitous, attentive, concerned, ſ. bedachtſam.

Achtſamkeit (die) the carefullneſs, heedfullneſs, mindfullneſs, attentiveneſs, ſolicitousneſs, concernedneſs. Aus unachtſamkeit, out of negligence, heedleſsneſs, inadvertency.

Achtſeitige corpus (das) eines von den fünf regular cörpern, the octahedron, one of the five regular bodies.

Achtſpännige fuhre (eine) achtſpänniger Wagen, eight horſes in a chariot.

Achtſpruch, (der) the publication of the ban againſt one that is to be outlawed; the ſentence of one's baniſliment, proſcription or outlawry.

Achttauſend, eight-thouſand. Der achttauſendſte, the eight-thouſandth.

Achtung (die) 1. die acht, the care, heed, obſervance, vigilance, diligence, attention, advertency, remarking, remembrance, watchfulnſes, mindfulneſs. Achtung auf einen oder etwas geben, ſ. acht geben. 2. Die achtung, ſchäzzung, hochachtung, ſo man für iemand oder für ſeine verdienſte hegt, the eſteem, value, reſpect or regard you have for a man or his merits. Sein bruder iſt daſelbſt in hochachtung, his brother is in great eſteem or reputation there. Ich wundere mich, daß ihr eine ſolche geringſchäzzung gegen dieſe perſon bezeiget, I wonder what makes you ſhew ſo little an eſteem for this perſon, that body. Ein mann von keiner achtung, der von niemand hochgeachtet wird, a man of no eſteem, a man of no great reputation.

Achtzehen, eighteen. Der achtzehende, the eighteenth.

Achtzig, fourſcore; eighty. Acht und achtzig, fourſcore and eight, eight and eighty. Der achtzigſte, the eightieth. Ein achtziger wein, old rhenniſh wine of the year 1680. Ein hundert achtziger, einer aus dem collegio der hundert und achtzig männer, a member of the college of the one hundred and eighty deputies.

Achtzigjährig ſeyn, to be fourſcore years old.

Aechten (einen) in die Acht erklären, to baniſh, to ban, outlaw or proſcribe one.

Aechzen, ſeufzen, heulen, weinen, to ſigh, ſob, cry, mourn, groan, lament, howl, wail; to fetch ſighs; to ſay ah! hah! alaſs! ho! ough! well aday! Die turteltaube ächzet, the turtle-dove coos.

Akker (der) 1. das feld, a field, a piece of ground for tillage, a field that is arable. Ein kleiner akker, a little field; a little piece of orable ground. Ein fruchtbarer akker, a fruitſul ſoil. Ein unfruchtbarer akker, a barren ſoil. Ein ſteinigter akker, a gravely ground. Ein wäſſerichter akker, a watry ſoil. Ein gepflügter akker, a ploughed field Ein beſäeter akker, a ſown field. Ein brachakker. brachfeld, brachland, a fallow ground, a fallow field, a field that lies in abeyance for to refreſh it ſelf, a field that lies fallow, lay-land, a field that repoſes this year and is to be ſown the next one. Ein wohlgedüngter akker, a well dunged field. Ein gemeiner akker, feld, ſo von niemand gebauet wird, worauf die gemeine ihr vieh weidet, gemeintrift, the commons fields that are not tilled and that ſerve for paſture to the common people's cattle. Ein kornakker, a corn-field. Ein rübenakker, a rape field. Den akker bauen, to till manure or ear the ground. Den akker düngen, to dung, manure or fatten the ground. Den akker pflügen, beſäen, eggen, to plough, ſow and horrow the field. Den akker ſäubern, jäten, to weed a field. Gerſte ꝛc. auf den akker ſäen, to ſow barley &c. in your field. Den akker beſtellen, to manure your field, to take care that your field in due time be dung'd, plough'd and ſown. Auf dem akker, in the field. An akker fahren, aufs feld ziehen, to go to glough. Ueber die äkker gehen, to croſs the fields. Ein mietakker, pachtakker, a farm. Ein freyakker, a free-hold, a free-tenure a franctenement, allodian or allodial lands; free-lands; for which no rents, fines or ſervices are due. Ein frohnakker, zinsakker, zehendakker, dienſtakker, a tenure in villainage; lands for which rent, tenths or ſervices are due. Der gottesakker, the burrying - place, the churchyard. 2. Ein feldmaaß, a furlong, an acre of ground.

Akkerbau (der) the agriculture, tillage, husbandry; tilling, earing or manuring of ground.

Akkerbauer (der) a tiller of ground, a clown, one that tilles, ears and manures ground, a husband-man.

Akkerfeld (das) ear-land, an arable field, a piece of ground for tillage.

Akkerfurchen (die) the furrows in the field that are made by the plough.

Akkergaul, ſ. akkerpferd.

Akkergrenze (die) the borders of your field.

Akkerknecht (der) a plough-man, plow-man, plow-jobber.

Akkerland (das) ahrtland, an arable field, a piece of ground for tillage, earland.

Akkerleute (die) clowns, ploughmen, husbandmen, people that get their lively-hood by tillage, husbandry, agriculture.

Akkerlohn (das) ahrtlohn, plough-money.

Akkermann (der) a clown, plough-man, husband-man.

Akkermähre (die) a plough-mare, a jade, a ſorry horſe fit onely for to plough with.

Akkern, das feld akkern, oder pflügen, to plough your field, to break up the ground. Zum erſten, zweyten, dritten mal akkern, to break up the ground the firſt, ſecond and third time, Ein ungeakkert feld, a field whoſe ground is not broken up.

Akkern (das) the ploughing, the breaking up of ground.

Akkernüſſe erdnüſſe, land-caltrops, caltrops digged out of the ground.

Akkerpferd (das) a plough-horſe.

Akkerwerk (das) tillage. agriculture, husbandry.

Akkerzeit (die) the plough-ſeaſon.

Akkerzeug (das) tools belonging to the plow.

Acten, gerichtliche acten, ſchriften ſo von den partheyen beyderſeits gerichtlich übergeben werden, the papers, pieces, the acts particulars or writings of caſe or plea; whereby appears what either party has alledged for himſelf in court. Das actenbehältniß, die regiſtratur, der ort, wo die acten verwahret werden, the office of the rolls in chancery. Parlamentsacten, acts of Parliament. Im dritten iahr der Königin Anna iſt dieſe verordnung den parlamentsacten einverleibet worden, in the third year of Queen Anne this law was enacted. Es war eine acte oder ein donative, wobey er mir ſeine güter vermacht hatte, it was a deed of gift, whereby he had made over his goods to me.

Acteur (der) ein Schauſpieler an actor, a player.

Actus oder act (der) 1. eine öffentliche Feierlichkeit, feierliche Handlung, an act, a ſolemnity, Ein doctoratactus auf univerſitäten, die ceremonien, womit einer oder mehrere doctoren gemacht werden, an act of doctorſhip in an univerſity; the ceremonies whereby one or more are created doctors. Ein religionsactus in Portugall, wenn die Inquiſition iuden verbrennet, an actus fidei in Portugall, when jews are burnt by the inquiſition's authority. 2. Ein akt in einem Schauſpiel, an act. Ein Schauſpiel ſoll fünf Akte haben, five acts are the juſt menſure of a play.

Actien, bey der oſtindiſchen, africaniſchen und hudſonbaiſchen compagnie in England, geldpoſten von unterſchiedlicher gröſſe, woraus das capital, womit die beſagten compagnien ihren handel treiben, beſtehet, welche geldpoſten aber privatleuten zugehören, die nach ihrem belieben und zum höchſten preis, den ſie erlangen können, dieſelbe zu allen zeiten an iemand anders verkauffen und reſigniren. Actions of the Eaſt-Indian, Royal African, and Hudſonsbay-company in England, whereby is meant the proprietary right to an appointed ſhare in the ſtock of thoſe companies. Er kaufte ziemlich viel oſtindiſche actien in England, he bought a great deal of eaſt-India actions in England. Die actien fallen, the actions do fall.

Action (die) 1. die that, die verrichtung, the action, act, deed, feat. Eine rühmliche action, a glorious action; a brave, laudable, or praiſe-worthy deed. 2. Mit dem feind in action kommen, handgemein mit ihm werden, to ingage with the enemy, to enter upon action with him, to begin to fight with him, to fall a fighting. 3. Eine action oder klage vor gericht wider einen anſtellen, einen handel vor gericht mit ihm anfangen, to enter or bring an action againſt one, to ſue him at law.

Actioniren (einen) ihn vor gericht belangen, to enter or bring an action againſt one; to ſue him at law.

Activ, hurtig und munter ſeyn, to be active, ſtirring, lively, quick, nimble, briſk, allways a doing, buſy, not lazy, not ſlow, not ſluggiſh, not ſlumbering. Die activ- und die paſſivſchulden, the active as well as the paſſive debts; of debts as well thoſe that are due to you or that people are owing to you, as alſo that you are owing to others; your debtors and your creditors.

Activität (die) die hurtigkeit, thätigkeit, the activity, briſkneſs, quickneſs, nimbleneſs, diligence, ſpeed. Er iſt von groſſer activität, he is an active man.

Actrice (die) eine ſchauſpielerin, an actreſs, a player.

Actuarius (der) the actuary, the actor.

Adamsapfel (der) eine art von groſſen citronen, the adam's apple, a ſort of great lemons.

Adamsbiß (der) der knorpel an der kehle, the adam's bit; the throat-bone; the protuberance or gullet of the throat, the channel-bone.

Adamsfeige (die) eine egyptiſche art von feigen, a ſycamore; fruit growing on a tree that has a likeneſs between a mulberry and a fig-tree.

Addiren, zuſammen thun (etliche zahlen) zuſammenzählen, ſummiren, to add ſome parcels together, to caſt up your account, to make a ſum of it.

Addreſſe (die) die anweiſung einer perſon oder eines orts, ſo geſucht wird, the direction to a deſired place or perſon. Einen brief dahin ſenden, wohin ſeine addreſſe lautet, to ſend or convey a letter where it is directed. Ich will euch ſchon addreſſe an ihn machen, I' ll contrive an occaſion to keep you directed to him; I' ll provide an occaſion for you to make your application or addreſs to him, Der menſch iſt ſo angenehm, wo er nur hinkommt, findet er addreſſe, that man has ſo good a grace, tha nowhere he wants of addreſs, that he needs no other direction, that he is acceptable and welcome every where. Die aufſchrift dieſes briefes iſt ein unbekannter name, und es findet ſich weiter keine addreſſe dabey, the ſuperſcription of this letter is an unknown name and has no direction added to it beſides the name of the town. Darauf präſentirte das unterhaus der königin eine ſolche addreſſe, then the lower-houſe preſented this addreſs to the Queen.

Addreſſiren (einen brief) 1. aufſchreiben wo er hin ſoll, to direct a letter. 2. Einen brief addreſſiren oder weiter fortſchikken, to forward a letter. 3. Einen menſchen, der da reiſet, an einen kaufmann addreſſiren, von dem er eine beſtimmte Summe geld aufnehmen könne, to direct a traveller to a merchant in a foreign place where he ſhall find credit to take up till the appointed ſum of money. Das ſchif mit den meiſten eingeladenen gütern werde ich an meinen alten correſpondenten, einen theil derſelben aber an euren freund addreſſiren, I' ll addreſs, ſend, direct, conſign, convey the ſhip and the moſt part of the cargo to my old factour, and ſome part of the ſame to your friend. 4. Er weiß ſich überall zu addreſſiren, zuzuthun, zu inſinuiren, he has the knack of addreſſing or inſinuating his ſelf any where; of ſtealing or creeping into people's favour; of winding or ſcrewing his ſelf into it. Addreſſirt euch an den König, nehmet eure zuflucht zum König, addreſs your ſelf to the king, make your addreſs or application to the king, take your recourſe or refuge to the king.

Addreſſirt, forwarded, directed, ſent, conveyed, conſigned, ſ. addreſſiren.

Adel (der) 1. der adeliche ſtand, the nobleneſs, nobility. Alle von adel ſind edel, aber nicht alle edele ſind von adel, all noblemen are gentlemen, though all gentlemen are not noblemen. Einer oder eine von adel, a noble, a nobleman, a noble woman. Gut von adel, of a noble ſtock, of an old noble race, of a right noble extraction. Einer, der von adel ſeyn will, one that falſely pretends to nobility. Einer, der ſich wie einer von adel aufführet, one that carries it like a noble-man, or nobleman-like. Ein Venetianer von adel, a noble Venetian, a patrician at Venice. 2. Der adel, der ganze adel, die adelſchaft eines reichs, landes oder provinz, the Nobleſs, the Nobility and Gentry of a country or county. Der Reichsadel, die adelſchaft in dem Römiſchen Reich, the Imperial Nobleſs, the Nobility in the Roman-German Empire. Der ſtadtadel, the gentry, the patricians or patricks in cities. In England unterſcheidet man den höhern und kleinern adel alſo, zum gröſſern gehören die Herzoge, Markgrafen, Grafen, Burggrafen, und Baronen; zum kleinern, aber die Freyherren, Ritter, Junker und Edlen, in England the higher Nobility is diſtinguiſhed from the lower thus, to that are reckoned Dukes, Marqueſſes, Earls, Vicounts and Barons; but Baronets, Knights, Eſquires, and Gentle-men are of the Gentry or lower nobility. Perſonen vom adel bekommen, weil dieſe hoheit erblich iſt, den titel: Hoch- und wolgebohrne: wer aber zum Ritter geſchlagen, oder ſonſt zu hohen ehren, welche nicht erblich ſind erhoben worden iſt, den titulirt man hoch- oder woledel, to all nobles, becauſe of their having that dignity hereditarily, the title of High and well-born is given. but to a knight, eſquire, or other eminent perſon, whoſe dignity is not hereditary, you write: Right honoured Sir, or Right honourable. 3. Der adel, oder die vortreflichkeit, the nobleneſs, excellence or excellency. Adel der ſeele excellence of ſoul the nobility of mind. Sich angelegen ſeyn laſſen, den vorigen adel wieder zu erlangen, to ſtrive to recover the former nobleneſs.

Adelbrief oder adelsbrief (der) a charter, patent or grant of nobility.

Adeln (einen) to ennoble one, to make one noble. Er hat ſich adeln laſſen, he got a grant of nobility. Der König hat ihn geadelt und zum ritter geſchlagen, the king has knighted him. Er iſt geadelt worden, he is a gentleman made.

Adeliches geſchlecht, herkommen, haus, adeliche abkunft, adelicher ſtamm, a noble ſtock, race, extraction, houſe, deſcent, birth, pedigree; a noble lineage of anceſtors. Ein adeliches wappen, coat of arms of a noble-man. Die adelichen geſchlechter in einer ſtadt, the gentry, the patricians, the patricks in a city. Ein adeliches gut, Lordſhip, a mannour, a domain. Ein adeliches lehn, lands held by knight's ſervices, Ein adelicher ſitz, a bury or berry, a noble-man's dwelling. place or court. Der adeliche ſtand, the nobleneſs or nobility. Adeliche exercitien, ritterliche übungen, academical exerciſes; riding and the like exerciſes which young gentlemen do learn in academies. Bücher von adelichen geſchichten, romances, books containing feigned ſtories of amorous adventures. Ein adeliches und vortreffliches gemüth, a noble, virtuous, excellent, or gentle mind. Adeliche ſitten oder manieren, gentle manners. Sich adelich halten, to carry it nobleman-like.

Adelſtand oder adel einer perſon (der) the nobleneſs, nobility or gentility of ſome body.

Ader (die) die blutader, the vein, die pulsader, die ſchlagader, the pulſe, the artery, Sennadern, flechsadern, ſpannadern, tendons, which are the inſtruments of moving in the muſcles, compoſed of ſinews and ligatures. Die goldene ader, the haemorrhoidal vein, which is a ſmall branch of the meſenterick, ended at the colon and the ſtrait gut. Gold- ſilber- oder erz adern oder gänge in bergwerken, channels, oars or veins of gold, ſilver or other minerals in mines under ground. Es giebt eine art weiſen marmors mit goldadern, there is a ſort of white marble, that is ſtreaked with channels or veines of gold. Eine waſſerader, eine quellader, a vein of water, a ſpring of water under ground. Die adern, ſtriche, oder iahre in dem holze, the ſtreaks in wood, the grain of wood. Einen zur aderlaſſen, ihm eine ader ſchlagen oder öffnen, to bloud one; to let him bloud; to breath or open him a vein; to bleed him. Sich zur ader laſſen, ader laſſen, to let bloud. Die adern durchhauen, to cut the veins. Iſt noch eine ehrliche ader in deinem leibe, if that not yet thou be paſt all ſhame. Er hat keine ader zum versmachen, he has no poetical genius, vein or fancy. Poetiſche ader, the poetical genius.

Adericht, veiny; nervous; ſtreaked. ſ. aderreich.

Adern oder ausädern (fleiſch) to pluck the veins and tendons out of ſome piece of fleſh.

Aderlaß (die) a bloudletting, a letting of bloud, the opening or breathing of a vein. Eine gute ſtarke aderlaſſe, a letting a good deal of bloud.

Aderlaßbekken, (das) a baſon to bleed in.

Aderlaßbinde (die) a ſwathing-band.

Aderlaßzeit (die) the true ſeaſon for to bleed.

Aederlein (das) ädergen, a little vein. 1. Speiſeäderlein, magenäderlein, branches of the port-vein, conveighing the chyle to the liver, 2. Ader, äderlein, oder fäſerlein an den wurzeln der pflanzen und kräuter, ſmall veins, ſtrings or hair at the root of ſome herbs or plants. 3. Aederlein oder ſtriche auf den blättern der bäume und pflanzen, the ſtreaks in the leaves of plants and trees.

Aderreich oder adericht ſeyn, to be full of veines, nerves, ſtreaks, &c.

Adieu, adee, Gott befohlen, adieu, farewell, God be with you.

Adjuſtiren oder richtig machen (eine ſache, rechnung, differenz ꝛc.) to adjuſt, clear or liquidate a matter, an account, a difference, &c.

Adjutant, (der) an adjutant, an officer in a regiment.

Adler (der) an eagle. Ein junger adler, an eaglet. Ein meeradler, a ſaker, a ſea-eagle, that tries his young ones at the ſun. Ein ſchwarzer adler, a black eagle, which is the littlemoſt but the ſtouteſt kind of eagles. Des adlers klauen, the eagle's claws. Des adlers ſchnabel, the eagle's noſe. Ein doppelter adler iſt des römiſchen Kayſers wappen, aber ein einfacher adler iſt das wappen des Königs von Preuſſen, an eagle with two heads is the arms of the Roman Emperour; but an eagle with one head is the arms of the King of Pruſſia. Adlersaugen, eagle's eyes. Adlersklauen, the pounces of an eagle. Die adlersnaſe, eine habichtnaſe, eine erhabene und gebogene naſe, a Roman-noſe, an eagle's noſe, a hawk's noſe. Der adlerſtein, the eagle-ſtone.

Adminiſtrazion oder verwaltung (die) adminiſtration.

Adminiſtriren oder verwalten (ein amt) to adminiſter an office.

Adminiſtrator eines fürſtenthums (der) der Fürſt, der daſſelbe verwaltet währender zeit, daß der junge herr unmündig iſt, the Prince regent.

Admiral (der) the Admiral, he that commands a fleet. Der Oberadmiral von Großbritannien, the Lord High Admiral of Great-Britain. Der Admiral führet die flagge auf dem groſſen, der Viceadmiral auf dem vorderſten, und der ſchout bey nacht auf dem hinderſten maſt, the Admiral carries the flag on the top of the main-maſt, the Viceadmiral on the top of the fore-maſt, and the Rearadmiral on the top of the after-mizzan-maſt.

Admiralität (die) the admiralty, the navy office. Ein admiralitätsherr, a commiſſioner of the navy. Die admiralitätsbediente, the officers of the marine, or of the navy. Admiralitätszoll und convoy geld bezahlen, to pay the admiralty's toll and convoy-money, which is uſed ad Hambourgh. Das admiralitätsgericht zu Hamburg, the admiralty's cours of judicature, where mercantile and ſeafaring matters are pleaded, tryed and decided. Auf der admiralität ſitzen, to be a member of the ſaid court. Die admiralitätsherren und bürger, the deputies of the ſenate and the citizens that compoſe the ſaid court. Der admiralitätsſchreiber, the admiralty's clark. Das admiralitätszeughauß, the admiralty's arſenal or ſtore-houſe of arms and all things belonging to the men of war. Der die aufſicht über das admiralitätszeughauß hat, der zeugmeiſter, the ſurveyor of the arſenal.

Admiralſchaft (die) the admiralſhip. Wenn eine flotte kauffartheyſchiffe mit einem convoyſchiffe zu ſegel gehen, ſo machen ſie vorher admiralſchaft, das iſt, der Capitain des convoyſchiffes ernennet die beſten zwey kauffartheyſchiffe zu ſeinem viceadmiral und ſchout bey nacht, und giebt einem jeglichen ſchiffe von der flotte einen ſeinbrief. a fleet of merchant men being to ſail under the convoy of one man of war, the Captain of this will call the captains of all the ſhips on bord of his, and will for the preſent voyage make two and the beſt of them to be vice- and rear-admiral, delivering to any one of the others the ſailing orders.

Admiralſchif (das) the admiral-ſhip, the admiral.

Adventzeit (die) advent, the time that is three weeks before Chriſt-mas.

Advis (der) der bericht, the adviſe, notice. Die adviſen, aviſen, gedruckte zeitungen, gazetten, the ordinary new-books, the gazets. Ich will euch ſchon advis davon geben, I'll keep you adviſed of it.

Advisbrief (der) a letter of advice.

Advisjagd (die) an advice-yacht, an advice boat, a ſpie-boat; a good ſailer that is imployed by a fleet of men of war to ſpie the enemy's fleet, and to bring word from the admiral.

Advocat (der) a lawyer, advocate, counſel or counſellor; he that pleads for his client at the bar. In Teutſchland agiren die advocaten nicht mündlich, wie in England, Holland, Frankreich ꝛc. ſondern ſchriftlich, pleadings of cauſes are in Germany performed by writing and not by haranguing as is uſed in England, Holland and France. Ein elender Advocat, a petty or ſilly advocate. Advocatenliſt, the tricks and querks of lawyers.

Advocatur (die) the advocate's place, the advocate-ſhip.

Aegyptenland (das) Egypt.

Aegypter (der) an Egyptian.

Affe (der) an ape, a monkey. Ein groſſer affe, a baboon. Der groſſe, dem menſchen ſehr ähnliche affe, the orang-outang. Ein affe mit einem langen ſchwanz, eine meerkatze, a marmorſet. Ein junger affe, ein äfflein, a pug, a little monkey. Gehe hin, du wirſt die affen ausnehmen, du biſt wohl der rechte, thou art the man. Ein maulaffe, a baboon; a booby; a ſimpleton, a ſimple boy, a ſilly tool, one that ſtands gazing and gaping. Maulaffen feil haben, to forget your-ſelf, to ſtand a gazing upon ſome thing, to be at a gaze or upon a gaze. Je höher der affe ſteiget, deſto mehr ſieht man ſeinen ſchwanz, the higher the ape goes, the more he ſhewes his tail; an unworthy man being raiſed up to ſome dignity, will ſo become the more ridiculous. die kunſt iſt der affe der natur, art is nature's ape; art allways apes nature.

Affect (der) the affection, the paſſion, the being affected. Er iſt im affect der traurigkeit, he is affected with ſadneſs. Affecten, gemüthsneigungen, affections, paſſions, inclination, partiality. Ein mann voller affecten, a very paſſionate or partial man. Nach affecten leidenſchaftlich urtheilen, to judge paſſionately, partially, fancifully, according to your inclination to a party. Ohne affecten, nach der geſunden vernunft, und nach dem gewiſſen urtheilen, to judge without paſſions, affections or partiality; unpaſſionately; unpartially; and according to the dictates of reaſon and conſcience. Seine affecten bezwingen, to ſubdue, refrain, curb, bridle, reſtrain, repreſs, ſuppreſs, overcome, overmaſter your paſſions or affections. Gemeiniglich redet einer, wie ihm ſeine affecten treiben, every one ſpeaks as he is affected. Weibliche affecten, infirmities, ſickneſſes, fits, paſſions womens bodies are ſubject to. Durch reden affecten erregen, to move the affections by ſpeaking.

Affection (die) oder neigung zu einer perſon, the affection, love, kindneſs, benevolence, favour, good will, inclination one beares to ſomebody. Ich habe keine affection zu ihm, I do not love him, I have no love or affection for him. Mit großer affection, very affectionately or affectiouſly, kindly, heartly.

Affectionirt ſeyn (einem) to be affectionate or well-affected to one, to have affection for him, to be addicted to him. Ich weiß nicht, ob er mir affectionirt iſt oder nicht, I do not know whether he be well-or ill-affected to me. Einem affectionirt, freundlich begegnen, to deal affectionately or affectiouſly with one, to act friendly with him, to ſhew him a great deal of kindneſs. Wie iſt er affectionirt gegen euch? how ſtands he affected to you or towards you?

Affectiren (etwas) ein ding nachäffen und ſich anmaſſen, to affect a thing, to do it affectately or affectedly; and with an apiſh imitation, to endeavour or ſtudy impertinently to make it your own, to hanker after it, to aſpire to it. Eine ſonderliche mine affectiren, to affect a particular meen. Er affectirt den ruhm der wohlredenheit, he affects the name of ſpeaking well.

Affectirte minen, affectate, affected, counterfeited, apiſh, imitated, not natural meens, geſtures or behaviour. Ein affectirter ſtylus, an affected ſtyle, a ſtyle that is all affectate, or that is full of affection and apiſh ſtudy.

Affectirt reden, to ſpeak affectedly, affectately or with affectation, niceneſs and nauſeous curioſity about words of no matter.

Affectvoll, 1) Affect in ſich habend, affectuos. 2) Affect erregend, affectuos ſtiring up the affects.

Aeffen (einen) eines ſpotten, to railly, jeer, banter, baffle, diſappoint or fool one; to make a fool of him. Ich laſſe mich nicht äffen, I would not be fooled; do not think you ſhall play the fool with me, or ſhall fop me.

Affenbild (das) the figure of an ape; a maſk with an ape's face.

Affengeſicht (das) an ape's face, a ſmiling face.

Affennaſicht, flat-noſed.

Affenſpiel (das) das affenwerk, die äfferey, the apiſhneſs; apiſh tricks; foolery, trifles, non-ſenſe, fooliſh or ſilly things. Affenſpiel treiben, to carry your ſelf apiſhly.

Aefferey (die äffung) the apiſhneſs, ſoppery, fopping railing, raillery, banter, jeſt, mokery, jeſting, mocking, bantering.

Aeffgen oder äfflein, (das) a pug, a little monkey or ape.

Afficiren (einen) einen bewegen, to affect or move one, to move his affections, to touch or ſtrike one's heart, to ſoften his mind, to raiſe, excite or ſtir up a paſſion in him, to cauſe him a concern. Das afficirt mich gar nicht, that does not at all move me. Wer mit ſeinen reden eines menſchen herz afficiren will, der muß vom herzen entweder reden, oder zu reden ſich ſtellen, he that with his ſpeech will affect ſome body's heart, muſt either ſpeak heartily or pretend to ſpeak ſo. Ihre thränen afficirten den narren gar zu ſehr, that fool waas too much affected by her tears.

Afficirt werden (von oder durch etwas) to be affected with it. Er wird von melancholie afficirt, oder iſt damit behaftet, er hat den affect der traurigkeit, he is affected with ſadneſs. Ich wurde durch ſeinem weinen oder durch ſein weinen ſehr afficirt, I became mightily affected by his tears.

Aeffiſch, apiſh. Aeffiſche minen, apiſh meens or geſture. Sich äffiſch oder affenhaftig aufführen, to carry your ſelf apiſhly.

Affront (der) die beſchimpfung, the affront, diſhonour, abuſe, contumely, ſhame, disgrace, reproach. Einen affront verſchmerzen, to put up or bear an affront. Ich kan denſelben affront nicht ſo verſchmerzen, I cannot brook that affront. Einem einen heßlichen affront anthun, to put a grievous or deadly affront upon one.

Affrontiren (einen) to affront one, to put an affront upon him, to abuſe, diſhonour, reproach, vilify him.

Affrontiret ſeyn oder werden, to be or grow affronted; ſhamed, abuſed, vilifyed, diſhonoured; reproached.

Affüten (die) laffeten, the carriage or ſtocks for ordinance. Ein ſtück auf die affüten legen, to mount a canon; to lay her upon the carriage.

Africa, Africa, one of the four parts of the world.

Africaner (der) africaniſch, an African. Die königliche afrikaniſche Compagnie in England, deren hauß zu Londen, deren actien ꝛc. the Royal African company in England, their houſe at London, their actions, &c.

After (der) der hintere, the arſe, the breech, the fundament. Etwas böſes oder ein geſchwär am aftern haben, to have a ſwelling inflammation on the fundament. In der kompoſizion bedentet es nach.

Afterbürde (die) 1. eine mißgeburt, a falſe conception. 2. Die nachgeburt, aftergeburt, an after-birth or afterburden, the ſecondine.

Afterbürge (der) a ſecond ball or pledge; he that keeps ſurety to one that is bail for you.

Afterdarm (der) der maſtdarm, the arſe-gut, the ſtrait gut.

Aftererb (der) 1. einer der an ſtatt eines rechten erben eine erbſchaft antritt, weil ſie ihm von jenem cediret und übergeben worden iſt, an after-heir, a ſubſtitute heir, one that takes poſſeſſion of an inheritance by virtue of the right heir's ceſſion. 2. Einer, der zum erben eingeſetzt wird, im fall zur zeit des erbfalls, der erſtgenannte erbe geſtorben oder deſſen geſchlecht abgegangen ſeyn möchte, an atter-heir, a ſecond heir, he that ſhall inherit it, if at the time of the inheritance the firſt heir be dead or gone, or if the firſt heirs family ſhould decay at any time.

Aftergeburt (die) the after-birth or afterburden. ſ. nachgeburt.

Afterkind (das) an after-child, a child born after his father's death, a poſt hume.

Afterkönig (der) 1. ein königlicher ſtatthalter, a Viceroy, a Lord Deputy, the King's Lieutenant. 2. Einer, der ſich zum könig aufwirft, an anti-king, a falſe king, a pretended king, one that affects the crown.

Afterlehn (das) a meſne, a meſne-feef, a meſne-tenure, an inferiour fief, a fief that holds of another.

Afterlehnträger (der) an under-fendatary; he that holds a fief which holds of another.

Aftermehl (das) mill duſt.

Afterpabſt (der) an anti-pope, a pretended Pope, a falſe Pope.

Afterrede (die) verleumdung, a backbiting, ſlander, calumny.

Afterreden (einen) to backbite or ſlander one.

Agatſtein, der agtſtein, agate.

Agent (der) the agent, factour, commiſſary. Ein fürſtlicher agend, a Prince's agent or reſident.

Agio, anvance-money, premium. ſ. *Lagio.*

Agiren, (1. einen könig, hirten, ꝛc.) die perſon eines königs, oder hirten ſpielen, to act or play the king, the ſhepherd, &c. Sie agirt eine hure, ſie treibt hurerey, ſhe plays the whore, ſhe commits whoredom. Im ſchauſpiel agiren, to play in a ſpectacle. 2. Einen agiren, ihn aufziehen, to play the fool with one, to fool him.

Agirt, acted.

Agreſt (das) der ſaft von ſauren trauben, verjuice, the juice of bicanes or ſowr grapes.

Agurken, oder gürklein in ſalz und eſſig eingemacht, gherkings, little cucumbers pickled.

Agtſtein (der) ſchwarzer bernſtein, the agate, the agate-ſtone. Ein agtſtein meſſerheft, an agate-knife.

Aha! ough-ho! Aha, das iſt gut! take that! marry come up.

Ahle (die) eine ſchuhahle, oder ſchuſterahle, the awl the ſhoe-maker's awl. Mit der ahle etwas durchſtechen, to pierce it with your awl through.

Ahm (die) der ohm die ohm bier oder weins, ꝛc. an awm of beer or wind. Eine ahm hält vierzig ſtübchen oder zwey eimer, an awm contains fourty gollons or one hundred and ſixty quarts. Eine halbe ahm, a rundled. Eine doppelte ahm, a punchion.

Ahmig, containing an awm. Ein zwey- drey- vier- ꝛc. ahmigfaß, a barrel containing two, three, four awms.

Ahnden, 1. etwas voraus empfinden, to perceive or reſent a thing before-hand, to fear and ſuſpect it, to conjecture it. Es ahnde mir ſchon, my heard did tell it me, I conld think of it, I had an inkling of it. Es hat mir ſchon längſt geahndet, I foreſaw it long time ago. 2. Etwas rächen, revenge an offenſe, an injurg, a crime. Es ſoll nicht ungeahndet bleiben, ich wills zu ſeiner zeit ſchon ahnden, I'll reſent it; it ſhall not be forgotten; I'll call it to mind and revenge it at a convenient time.

Ahnen, vorahnen (die) your anceſtors, anteceſſors, forefathers, progenitors. Die urahnen, your eldeſt progenitors.

Ahnfrau (die) die älter großmutter, your great grandmother.

Ahnherr (der) der älter großvater, your great grandfather, your great grand-ſir.

Aehnlich ſeyn (einem andern) to be like ſome other body. Er ſahe einem todten ähnlich, he looked like a dead man. Er ſieht ſeinem vater ſo ähnlich, als ob er ihn aus den augen geſchnitten wäre, he looks as like his father, as if he had been ſpit out of his mouth; he reſſembles his father exactly. Es iſt der wahrheit ähnlich, 't is very like ſo, 't is likely ſo, 't is like enough, 't is very probable, it ſeemes likely. Iſt mein gemählde etwas ähnlich? is my picture any thing like? Es iſt nicht ganz unähnlich, 't is ſomething like.

Aehnlichkeit (die) the likeneſs, likelyneſs, likelyhood, affinity, reſſemblance, agreeingneſs, conformity.

Ahornbaum (der) maßholderbaum, the plane-tree, the maple-tree.

Aehre (die) die kornähre, an ear, a corn-ear. Aehren gewinnen, in ähren ſchießen, to put forth ears; to ſpire or ear, as corn does Leere oder taube ähren, ears without beards. Eine handvoll ähren, a hand-full of ears. Die ähren zuſammen leſen und in garben binden, to gather the ears, and bind'em up into ſheaves. Den armen gehöret die nachleſe der ähren nach der erndte, to poor people belongs the gleaning, or the picking up ears of corn after harveſt.

Aehrenleſe (die) the gleaning of ears. In die ährenleſe gehen, to go a gleaning.

Aehrenleſer (der) die ährenleſerin, a gleaner, a man or woman that picks up ears of corn after harveſt.

Aehrenſpizze (die) the ears beard.

Aehrlein (das) oder das ährchen, a little ear.

Aichen, ſ. eichen.

Alabaſter, der alabaſterſtein, alabaſter, the alabaſter-ſtone. Ein alabaſtern fläſchlein, ein fläſchlein von alabaſter, an alabaſter-box, a box made of alabaſter.

Alant, alantwurzel, the root elicampane.

Alantwein (der) elicampaned-wine, wine that is ſeaſoned with the root elicampane.

Alaun (die) ein gewiſſes ſalz, the alaun, which is a kind of ſalt. Gebrannte alaun, burned alum. Gediegene alaun, natural alum. Gemachte, factitions. Felsalaun, Roche-alum. Federalaun, plume-alum.

Alaunerde (die) the ſtuff of alum.

Alaunhaftig, alaunhaltig, alaunigt, aluminous.

Alaunwaſſer (das) alum-water, water wherein alum is melted or diſſolved.

Albern oder nicht wizzig ſeyn, to be ſottiſh, ſimple, ſilly, dull-witted, fooliſh, childiſh, ſheepiſh, cudden, weak, lumpiſh, innocent, unwiſe, unwitty. Ein alberner kerl, narr oder ſchöps, a dunce, a ſot, a ſimpleton a ſilly fool, a ſheepshead, a clumſy-pate, a joult-head, a ſhallow brains, a cuddy changeling, a meer cudden, a ſheepiſh fellow, a dullard, a blockhead. Alberne händel, ſottiſhneſs, ſilly things, trifles, foolery, toys, dull actions. Albern reden, alberne reden führen, to talk non-ſenſe, to talk dully or gibberiſh. Er hat alberne einfälle, he has dull, ſilly, pittifull fancies, thoughts, ſpeculations Der alberne pöbel, the mobile or common ſort of people that is little witted, the vulgar that is dull-witted. Es läſſet alber, it ſeemes dull. Etwas alber angreifen, to undertake a thing ſimply, childiſhly, fooliſhly, the wrong way, unadviſedly, ſottiſhly, ſillify, innocently, impertinently, ridiculously.

Albern, thorheit treiben, to toy, to triffle.

Albernheit (die) ſottiſhneſs, fooliſhneſs, folly, madneſs. Albernes weſen, ſottiſhneſs, fooliſhneſs, ſillineſs, ſimpleneſs, childiſhneſs, foolety, impertinence. Das ſind alberheiten, that are ſilly thoughts, or pittifull inventions.

Albertsthaler (der) creuzthaler, burgundiſcher thaler, ſo um einen groſchen geringer iſt als des ſpeciebanco oder reichsthaler, a dollar with the croſs upon it, which is worth two pence ſterling leſs then a banco rixdollar, ſave thoſe that were coyned before anno 1600.

Alcaliſalz (das) das laugenſalz, das aſchenſalz, aus einigerley verbrannten oder gebrannten dinge, ſalt alcali, ſalt out of any matter gotten by burning or calcination of the ſame.

Alchimie (die) wiſſenſchaft der metallen und mineralien, alchymy, chymiſtry. ſ. chimie und chemie.

Alchymiſt (der) an alchymiſt, a chymiſt; he that knows or exerciſes chymiſtry.

Alcoran (der) die bibel der Türken, the Alcoran, the written law among the Mahometans.

Alcove (der) das ſchlafgemach, ein nebenzimmer, das gemeiniglich durch eine glasthüre oder durch einen vorhang vom hauptzimmer abgeſondert iſt, the alcove; the bedſteadplace ſeparated with a piece of hangings from the other part of the room.

Alfanzerey und alfanzerei (die) toys, triffles, ſottiſhneſs Alfanzerey treiben, to toy, to triffle.

Alicantenwein (der) alicant wine; a ſort of tintwine, that comes from Alicant in Spain.

Alkermeskörner, ſcarlet-grains.

All, aller, alle, alles, all. Alle der mangel, alle die urſach, all mein geld, oder, aller mangel, alle urſach, alles geld, ſo ich habe, all the want, all the reaſon, all my money. Er hat allen wein ausgetrunken, he has drunk up all the wine. Mit allem fleiß, with all care and diligence. Es iſt alles daran zu nichte, 't is all nought every bit of it. In aller eil, with all ſpeed. Alle oder die ganze welt, all the world. Wenn alle zuſammen kommen, when all comes to all, upon the upſhot. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Er verlohr degen, hut, und alles, he loſt his ſword, hat and all. Ueber alle maßen, beyond all meaſure, exceedingly, exorbitantly. Es iſt nicht alles gold was glänzt, all is not gold that gliſters. Es iſt mir alles eins, 't is all one to me. Es iſt nicht alles gleich, es verhält ſich nicht alles in dieſem fall, wie in jenem, 't is not all a caſe. Einmal für allemal, once for all. Alle zugleich, alle mit einander, all at once, all under one, all together. Ueberal im ganzen lande, all the country over. Gott über alles lieben, to love God defore all, above all. Ihr ſeyd ſo gut als andere, you and all. Es fehlen ihrer dreyßig in allem, thirty are all that are miſſing. Auf allen vieren kriechen, auf händen und füſſen gehen, to go upon all four. Ich verſtehe nicht ein wort von allem, I underſtand not one word at all. Gott iſt mein alles, God is all in all to me. Das iſt noch alles nichts, all that is nothing, that's nothing at all. Alle und jede, all and every one. Mit allem dem, with all that. Wie dem allen, however. Alles klaget über euch, alle klagen über euch, all do complain of you, every body complains of you. In alle wege, by all means: Alle augenblikke, every foot; every minute. Allezeit, all-ways, or allway. Aller orten, every-where. Alle beyde, both. Sie alle beyde, both of them. Sie alle, all of them. Alle fünf jahr, every five years. Trinket alle draus, drink ye all of it. Alle leute reden davon, all the world talks of it. Alles, was euch nur dünket dienlich zu ſeyn, all you think fit, whatever you judge convenient, any thing you ſuppoſe to ſerve. Allzuſchwer, too heavy. Alle jahr, jährlich, every year, yearly, per annum. Sie hat alle jahr zwey hundert pfund einzunehmen, ſhe is worth two hundred pounds per annum. Wir verbinden uns einer für alle, und alle für einen, we oblige our ſelves every one for all, and all for every one of us. Ich will lieber alles leiden, I chooſe rather to ſuffer any thing. Allerheiligen tag, all-ſaints-day. Aller ſeelentag, all ſouls-day. Alles, nachdem die ſache beſchaffen iſt, all after as the thing is. Der allerweiſeſte König Salomo, the wiſeſt of all kings Salomon, the moſt wiſe or very wiſe King Salomon. Er iſt der allerletzte, he is the laſt of all. Das allerbeſte, das allerſüſſeſte, ꝛc. what is moſt fit, moſt ſweet &c. of all. Gott weiß es am allerbeſten, God knowes beſt. Wer am allerwenigſten hat, muß am allermeiſten geben, poor folks pay the heavieſt contributions. Ich habe nichts mehr davon, es iſt ſchon alles, es iſt ſchon alles verkauft, I have no more of that commodity, all is ſold, it is ſold up all. Ihre miſſethat iſt noch nicht alle, their iniquity is not yet full.

Allarm (der) der lärm, the allarm or alarum. Alarm blaſen, to ſound alarum with your trumpet. Bey der wache alarm oder rebell ſchlagen, to allarm the watch.

Allarmbläſer (der) an alarm-maker, he that ſounds or cryes alarm.

Allarmiren (die wache, die ganze ſtadt ꝛc.) to alarm the watch, all a town, &c.

Allbereit, allready.

Allda, alldar, there, in that place. Wie lange wird er allda bleiben? how long intends he to ſtay there?

Alldieweil, ſ. dieweil.

Allegiren oder anführen (einen ſpruch) to alledge or to quote a ſentence.

Allegorie (die) allegory, an allegorical ſpeech, a figurative expreſſion. In allegorien reden, to allegorire. Der gern allegorien redet, Allegoriſt.

Allegoriſch, allegorical, allegorick, allegorically, myſtical.

Allein, 1. allone. Ich gieng allein hin, I went thither by my ſelf. Ganz allein ſeyn, to be by your ſelf, to be all alone, to be alone by your ſelf. Nun ſind wir alleine, now we are within our ſelves. Ihr möget ihn wohl alleine laſſen, er iſt getreu, you may truſt him alone. Ihr ſollts für euch alleine haben, you ſhall have it all by yout ſelf. Er iſt allein, er iſt eine einzelne perſon, er hat nicht geheyrathet, he is ſingle, he is a ſingle perſon, he has not married. Er lebet ganz für ſich allein, he lives ſolitarily, he leades a ſolitary life, he lives privately or ſingly or by him ſelf alone. Allein ſeyn in einer kunſt, to be alone or the only man in an art. Einen allein, oder beſonders, oder heimlich beſtrafen, to reprimand or correct one privately or in private. Ein unglück iſt ſelten allein, one miſchief comes in the neck of an other. 2. Allein, only, but. Allein du, o Herr, ſchaffeſt, daß ich ſicher wohne, thou, o Lord, only makeſt me dwell in ſafety. Ich wollte gern, allein ich kan nicht, I would fain do it, but I can not. Ich könte ihn zwar ſtrafen, allein was hilfts? I could chaſtiſe him, but what good will accrue thereby? Nicht allein kein geld, ſondern noch verweiß darzu, not only no reward but reproach too. Nicht allein dieſes, ſondern auch jenes, not this alone, but that too; not only this, but that alſo. Allein ſaget mir, but, pray thee, tell me, whether &c.

Alleinhandel (der) monopol, Monopoly, alleinhandel treiben, to menopolire.

Alleinhändler (der) monopoliſt.

Alleinherrſchaft (die) the ſovereignty, ſovereigneſs, monarchical regiment.

Alleinherrſcher (der) monarch, ſovereign.

Alleinherſcherin (die) — —

Alleinheilige Gott (der) the alone holy God, the only holy God.

Alleinig ſeyn, to be alone.

Alleinkauf (der)

Alleinſchank (der)

Allemal, at all times, at any time, every time. Ich ſage euch einmal für allemal, I tell you once for all. Allemal um den dritten tag, every third day.

Allenfalls, at all adventure, what ever falls out or happens. Allenfalls er ſterben ſollte, in caſe he come to die; ſhould he come to die.

Allenthalben, every where, in all places, all abroad, at every hand.

Allererſte (der, die, das) the beſt of all. Ihr wiſts am allerbeſten, you know it beſt. Dieſes gefällt mir am allerbeſten, this I like beſt of all.

Allerchriſtlichſte König (der) der König von Frankreich, the moſt chriſtian King, the french King, a title given him by the Pope.

Allerdings, 1. gewißlich, ſurely, ſure enough, certainly. Er iſt allerdings nicht unſchuldig, he is not innocent to be ſure; ſure enough he is guilty. 2. Allerdings ganz und gar, troughout, quite, perfectly, entirely, Er iſt nicht allerdings unſchuldig, he is not quite innocent, he is ſomewhat guilty. Ich will allerdings kein geld dafür haben, I would not accept of any money at all for it. Es hat nicht allerdings einerley bewandniß, it's not all a caſe; it is not quite the ſame caſe.

Allererſt, but now. Er kam jetzt allererſt, he came but even now, juſt now. Er iſt zu allererſt gekommen, er iſt der allererſte geweſen, he was the firſt of all that came in. Wer iſt von euch der allererſte? who is the foremoſt of all of you? Allererſt gemacht, newly, lately, freſhly made.

Allerfreundlichſten gruß vermelden (einem von einem andern einen) to remember one moſt kindly to one.

Allergeſchäftigſte (der) the buſieſt of all.

Allerhand leute, wein, farben, thiere, ꝛc. ſundry, divers, any, many, ſeveral or various men, wines, colours, beaſts, &c. of all ſorts; of all ſizes; of all kinds, &c. Allerhand ſachen, odd things. Allerhand geld, payment. Allerhand geſtalten, figuren, ſitten ꝛc. ſoundry faſhions, figures, manners, &c. Allerhand oder allerley unrecht willig und geduldig ertragen, to do willingly and patiently ſuffer any wrong or abuſe.

Allerheiligſte (der, die, das) the moſt holy. Das allerheiligſte im alten teſtament, the moſt holy place in the tabernacle and in the temple of the old teſtament.

Allerhöchſte (der) the moſt high, which is God our Lord.

Allerley, ſ. allerhand.

Allerliebſten haben (etwas am) to deſire and love a thing moſt of all.

Allermaſſen, ſince that, for as much as, becauſe. Er kan nicht kommen, allermaſſen er krank iſt, he cannot come becauſe of his ſickneſs.

Allermeiſt, allermeiſtens, moſt of all, eſpecially, particularly, above all, before all, chiefly, mainly, principally, ſingularly. Als ich am allermeiſten beſchäftiget war, when I was buſieſt of all. Die allermeiſten leute, moſt people, the far greater part of the people.

Allernächſt, hard by, next door. Er wohnet allernächſt bey uns, he dwelles next door to ours; he lodges hard by us.

Aller orten, allenthalben, allerwegen, all abroad, in all places, any where, every where.

Allerſeits, on every ſide.

Allerwegen, ſ. aller orten.

Alles, all, every thing, any thing, ſ. all.

Alleſamt, alle miteinander, all together. Sie alleſamt, all of them together.

Alleweile, 1. allemahl, at all times. 2. Alleweil, allererſt, but juſt now. Er iſt alleweile da geweſen, he was but even now here.

Allezeit, at any time, allways, allway, eyer, continually.

Allgegenwart (die) oder die allgegenwärtigkeit Gottes, God's omnipreſence, ubiquity, his being every where and in all places preſent.

Allgegenwärtig ſeyn, to be omnipreſent or every-where-preſent.

Allgemach, allgemächlich, allmählig, by little and little, by degrees, ſoftly, gently, leiſurely.

Allgemein ſeyn, to be univerſal, general, common, publick. Ins allgemein etwas ſagen, to ſpeak generally, or in general. Ein allgemeiner gebrauch, a common, ordinary, familiar, frequent uſe, faſhion or cuſtom. Eine allgemeine chriſtliche kirche, the catholick chriſtian church. Ein allgemeines concilium, a general council, an aſſembly of biſhops and prelates of the catholick church.

Allhie, oder allhier, here, in this place. Wer regieret allhie? to whom belongs this place? who is maſter of it?

Alliance (die) the alliance, the confederacy, the union. Mit in die allianz treten, to enter into the alliance.

Alliirten (die) the allied, the confederated.

Allmacht (die) Gottes allmächtigkeit, God's omnipotency.

Allmächtig, omnipotent.

Allmählig, ſ. allgemach.

Allmannshure (die) a proſtitute or profligate woman, a ſtrumpet, a common whore, any body's whore.

Allodialgüter (die) freye güter, landgüter, ſo keinen zinſen, hofdienſten, einquartirungen oder andern dergleichen beläſtigungen unterworffen ſind, allodial or allodian lands, free-holds, free-tenures, frank-ferms, franc-tenements, free-lands, for which no rents, fines or ſervice is due.

Allong! laßt uns gehen! let us go! come on!

Alltäglich, oder alltags, daily or of every day, or of working days. Das alltägliche fieber, a quotidian ague. Alltägliches eſſen, daily or ordinary meats. Alltägliche ſachen, ordinary things, triffles. Alltagsmantel, hoſen, 2c. a cloack, breeches, &c. you wear the working days. Alltagshoſen aus etwas machen, to viliſy a thing, to profane it, to render it vulgar, to make it to be ſlighted.

Alltagsſache (die) a common, vulgar or ordinary thing.

Allvater (der) Gott der vater aller, the father of alls, God wich is the father of all men.

Allwaltende Gott (der) God's ſupreme majeſty ruling all thins.

Allwege, allezeit, allways, alltimes.

Allwiſſend, omniſcient omniſcious, all-knowing.

Allwiſſenheit Gottes (die) God's omniſciency; his knowing of all things.

Allwo, where. Allwo keine freude iſt, where there is no pleaſure. ſ. wo.

Allzu, too. Allzuſehr, too much. Allzueillig, too haſty. Allzufrüh, too ſoon. Allzugroß, to great, too big. Allzugleich, all together, all at once. Allzumahl, all together, all of them, they all.

Almanach (der) der calender, the almanack, the calender.

Almoſen (das) an alms, an almsdeed, a charity; what is freely and ſor God's ſake given to the poor. Ich bitte um ein kleines almoſen, mein Herr, Sir, I beg your charity. Einem armen ein almoſen geben, to beſtow a charity, to give ſomething to a poor body. Almoſen ſammlen, to gather or collect alms. Einer, der von almoſen lebt, one that lives upon alms; an alms-man. Gib deine almoſen im verborgenen, do thine alms in ſecret. Das almoſen, das almoſenhaus, ſ. almoſenamt.

Almoſenamt (das) das almoſen, das almoſenhaus, the alms-houſe, the alms office, the almonry, the alumry, the place where almoners meet and exerciſe their function.

Almoſenbrod (das) almsbread.

Almoſenbüchſe, (die) an alms-box, a box wherein money is put for the poor.

Almoſener (der) the almoner. ſ. almoſenpfleger. Ein unteralmoſener, a ſub-almoner.

Almoſenfreſſer (der) one that takes alms unworthily and without all fear.

Almoſenkaſten (der) der almoſenſtok, the alms-caſh the alms-ſtock.

Almoſenpfleger (der) the aumner, almner, almoner, Der Groſsalmoſenpfleger des Königs oder der Königin von Großbritannien, the Lord High Almoner of the King or Queen of Great-Britain.

Almoſenſchreiber (der) the clerck of the alms office.

Aloe (die) die aloepflanze, the aloes plant. Die aloe, ein ſehr bitterer eingekochter ſaft aus demſelben kraut, aloes, the juice of the ſaid plant dryed. Die beſte aloe aloes ſucatrina, aloes that is ruddy and ſomewhat transparent. Leberaloe, aloeepatik, gemeine aloe, the ordinary aloes. Die ſchlechteſte aloe, aloes from Barbados. Mit wein, waſſer, oder mit roſen- oder violenſaft gewaſchene aloe, waſhed aloes, roſe-aloes, violet-aloes. Von aloe, myrrhen und ſaffran wird das berufene elexir proprietatis gemacht, the famous elixir proprietatis is an extract out of a compoſition of aloes, myrrhe and ſaffron.

Alp (der) das nachtmännlein, die preſſungen des bluts, wenn man im ſchlafe auf dem rükken liegt, the night-mare, a nocturnal choking one ſuffers lying abed a ſleep. Der alp drükkt ihn, he ſuffers nocturnal chokings.

Alpen (die) das alpengebürge, the alps, a ridge of mountains that ſevers Italy from Germany and France.

Alphabet (das) 1. das a b c, the alphapet, the a b c. Nach dem alphabet, nach der ordnung des alphabets, alphabetically, in alphabetick or alphabetical order. 2. Ein alphabet im druk, a quire, four and twenty printed ſheets. Das buch iſt vier alphabet ſtark, that book is four quires big.

Als, 1. wie, as, like. So viel als es halten kann, as much as it holds or contains. So lang als ich das Leben haben werde, ſo long as I ſhall live. So viel als ihrer ſind, as many as they be. Ein ſolcher als er iſt, ſuch a one as he is. Democritus, als ein weiſer mann, achtet 2c. Democritus, as being a wiſe man, thought &c. Er iſt mir als meine rechte hand, he is my rigt arm. Helle als ein ſpiegel, bright like a looking glaſs. Nicht als ob ich euch ſchaden wollte, ſondern, not that I would hurt you, but. Nicht als obs ſolche leute nicht gäbe, not but that there beſuch. Nicht als obs unrecht geweſen wäre, not but that it was right. Nicht anders, als ob ich ſein narr wäre, es wäre gnug, wenn ich ſein narr wäre, even as if, juſt as though, as tho', or it would be enough if I were his fool. Es glänzet, als obs gold wäre, it gliſters as it were gold. Thut ihr als ſichs geziemet, do ye as it is fit. Als zum exempel, as for example. Sie wurden hingeſchlachtet als (wie) ſchaafe, they were ſlaughtered like ſheep. Dieſes iſt bey weiten nicht ſo gut als jenes, this is nothing near ſo good as that. Er ſtellete ſich als wolte er weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er ſiehet aus als wie ein hexenmeiſter, he lookes like a wizard. Er führt ſich auf als ein edelmann, he behaves himſelf gentleman-like a gentleman. Der Pabſt führet krieg nicht als Papſt, ſondern als ein weltlicher Herr, the Pope wages war not as he is a Pope, but as he is a ſecular Prince. Er iſt bey ihm als hofmeiſter, he lives with him as a governour. Ich hab ihm gehalten, als ob er mein Bruder wäre geweſen, I uſed him as if he had been my brother. Eben als, even as. Er iſt bey mir als kammerdiener, he lives with me as a valet de chambre. Er ſey ſo reich als er wolle, as rich as he is. Es ſey ſo groß als es wolle, as big as it is. Als obs von ſeide gemacht wäre, as it were made of ſilk. Die partheyen haben ſich zuſammen verglichen, als folget, the parties have agreed amongſt them ſelves, as follows. Er iſt ihm als ein vater, he is as a father to him. Klar als die ſonne oder criſtall, as clear as the ſun or as cryſtal. Bleich als der tod, oder als aſche, as pale as death or as aſhes. Scharf als ſenf, ſüß als honig, as ſtrong as muſtard, as ſweet as honey. So viel als genug iſt, as much as is enough, as much as would do the buſineſs, ſufficiently. So bald als es neune ſchläget, ruffet mich, as ſoon it ſtrikes nine a clock, give me call. So bald als ich ihn ſahe, as ſoon as I ſaw him. 2. Als, da, when, as, whenas; at, by or in the time that. Als wir beym abendeſſen, waren, when or as we were at ſupper. Des andern tages als ich krank geworden war, th'other day when I was ſick. Als Jeſus die menge volks ſahe, ſtieg er auf einen berg, Jeſus ſeeing the multitude, he went up into a mountain. Als mein vater das geſagt hatte, verſchied er, my father having ſaid this, he died. Als ich am meiſten zu thun hatte, when I was buſieſt of all. Als ich auf den halben weg kam, als ich die hälfte des weges zurük geleget hatte, by that time I got half way thither. Als er das ſagte, indem er das ſagte, whilſt he ſaid that; ſaying ſo. Als er noch ſchlief, he being yet aſleep, or ſleeping; he being as yet in his ſleep; as he was ſtill aſleep. Als ich in Londen war, by that time I was at London. Als er erwählet wurde, at the time of his election; when he was elected. 3. Mehr als, more than. In dieſen beutel ſind nicht weniger als hundert thaler, wie ichs ſchäzze, this purſe contains no leſs than one hundred, or not under one hundred dollars to my eſtimation. Gold iſt ſechzehn mal beſſer als ſilber, gold is ſixteen times more precious than ſilver. Ich wolte lieber thun ich weiß nicht was, als das, I would rather do I know not what than that. Er hat ſchon mehr als hundert thaler verthan, he has ſpent allready more than hundreo dollars. Beſſer als ſonſt, better than before this time. Es fällt anders aus als ichs erwartete, it proves other wiſe than I expected; I find it otherwiſe than I thought. 4. Nichts' als, nothing but. Es iſt nichts an ihm als haut und knochen, he is nothing but ſkin and bones. Er iſſet nichts anders als kräuter und wurzeln, he lives upon nothing elſe but herbs and roots. Er thut ſonſt nichts als eſſen, trinken und ſchlafen, he lives like a beaſt, he does nothing but eat, drink and ſleep. Sie thut ſonſt nichts als daß ſie trauret, ſhe does nothing but grieve. 5. Als nicht, over, beyond, as not. Mein herz iſt ſo leicht, als es ſonſt nicht zu ſeyn pflegte, my heart is ſo light to, or over, what it uſed to be. 6. Als, ſo wahr mir Gott helfe, as I hope to be ſaved. 7. Demnach ꝛc. als iſt unſer gnädiger wille und befehl, whereas &c. ſo it is our gracious will and command, that &c. therefore we graciously command and ordain that &c. 8. Als nehmlich, as, to wit, vizly, videlicet.

Alsdann, (alsdenn) then, at that time. Alsdann nur, but then, then only. Alsdann erſt, then firſt. Alsdann endlich, then at laſt, then indeed. Alsdann will ich bey euch ſeyn, then I will be with you.

Alſo ſo, ſo, even ſo, after this manner, thus, after the ſame manner, likewiſe. Es muß alſo geſchehen, it muſt come to paſs ſo. Alſo hat Gott die welt geliebet, daß ꝛc. God ſo loved the world, that &c. In alten zeiten war es nicht alſo, of old it was not after the ſame manner. Er hat recht alſo zu reden, he has reaſon to ſay ſo. Machet es alſo, make it thus, turn it this way. Eben alſo, even ſo, likewiſe, after the ſame manner. Alſo befehl ich euch nun, daß ꝛc. ſo, in order to which purpoſe, therefore, for which reaſon now I bid you &c. Alſo daß, ꝛc. ſo that &c. in ſo much, or in ſuch a manner, that &c.

Alſobald, alsbald, preſently, immediately, by and by, quickly, anon, incontinently, without any delay, out of hand, forthwith.

Alſofort, ſ. alſobald.

Alſo gar, daß ꝛc. inſomuch that &c. in ſuch a manner that &c.

Aelſter (die) die azzel, agleſter, ein vogel, the pie, the mag-pie; a bird.

Alt, old, ſtale, ancient. Ein alter mann, eine alte frau, ein altes thier, an old man, woman, beaſt. Ein alter freund, a friend of old. Ein alter ſoldat, an old ſoldier, an old beaten ſoldier. Ein altes gebäude, an old edifice. Alte bilder, ſäulen, ꝛc. anticks, ancient figures; pillars &c. ruinous pieces of antiquity. Alte kleider, old garments. Alter ſpek, ruſty bacon. Alte moden, alte Gebräuche, ancient faſhions, cuſtoms. Alte eyer, ſtale eggs. Alt brot, ſtale bread. Altes bier, ſtale beer. Eine alte jungfer, a ſtale maid. Ein alter geſell, a ſtale batchellor, an old man that never took a wiſe. Eine alte matron, an ancient matron. Ein altes weib, ein alt mütterchen, an old decrepit woman, an old trot, an aged woman, a woman much ſtricken in years, an ancient woman. Eine alte kuplerin, eine alte hexe, eine loſe vettel, an old jode, an old impudend ſlutt, a witch. Ein ehrſamer alter mann, an aged man, a venerable old man. Ein ſteinalter mann, ein alter greis, a very old man; an over-old man; a decrepit old man; a man that is all gray or hoary with age; that is extreme old. Alt und ſchwach, crafy and decay'd with age; old and iold; old and caduke. Ein alter ſchalk, ein alter fuchs, an old fox, an old beaten fox, an old knave, an old carl, an old rogue. Uralt, antick or ancient. Die alten, die vorfahren, the elders, the fathers, the ancients, thoſe of old time. Alte zeiten, the ancient ages, old times, ancientry, ancientneſs, antiquity. Von alten zeiten her, of old, from antick times. Nach der alten mode, nach alter art, nach alter weiſe, after the old or ancient mode, ways, manners, faſhions, cuſtoms. Es iſt zu den alten geſagt, it is ſaid to them of old time. Die alten eines amts, einer gilde oder brüderſchaft, die älteſten, the wardens of a guild or fraternity. Die ſchuſteralten, die fiſcheralten, the guild-maſters among the ſhoemakers, fiſh-mongers, &c. Ein Altbürgermeiſter zu Amſterdam, ſ. Bürgermeiſter. Alt eiſen, alt gerümpel, alter bettel, traſh, trumpery, old iron. Sie iſt ſchon etwas alt, ſhe is ſomewhat old, elderly, in years, ſtricken in years. Iſt eure ſchweſter ſchon ſo alt, daß ſie heyrathen kann? your ſiſter is ſhe allready marriagable? is ſhe ripe for marriage? Er iſt ſchon alt genug, ſein brod zu verdienen, he is of a fit age, or he is old enough, to get his lively hood. Er iſt ſchon ziemlich alt, he is far gone in years; he is ſtricken in years. Wie alt iſt der mann, der hund, der baum? how old is that man? that dog? that tree? how many years are they old? what age are they of? Ich bin dreyßig jahr alt, I am thirty; I am thirty years of age; I am thirty years old. Alt genug, verſtändig zu ſeyn, old enough to be wiſe. Alteweibermährlein, olt-wives-tales. Das iſt ſchon was altes, that is an old ſtory. Wie das alte ſprichwort lautet, as the old ſaying is. Ihr ſeyd noch der alte, you hold your old wont, you are ſtill in the old tune. Alte freunde und alter wein ſind die beſten, old friends and old wine are beſt. Sie iſt zu alt kinder zu zeugen, ſhe is paſt child-bearing; ſhe is too old to bear children. Alte ſchäden laſſen ſich übel heilen, it is ill healing of an old ſore. Alte hunde ſind übel zu bändigen, what's bred in the bone, will never out of the fleſh. Alte leute, laſſen ſich keine falſchen brillen verkauffen, old birds are not caught with chaff. Ich bleibe beym alten, I am for the old way. Alte leute werden wiederum kindiſch, old people are twice children. Alte leute ſind nicht allezeit weiſe, old men dote ſometimes.

Alt (der) die altſtimme, the alt, ſ. altſtimme.

Altan (der) the balcoon, the gallery, the terraſs, the loover; a flat roof, or an open place, at the top of a houſe.

Altar (der) the altar, a place to ſacrifice upon. Der brandopferaltar, the altar of burnt-offering. Der räuchopferaltar, the altar of incenſe. Wer dem altar dienet, muß vom altar leben, he that ſerves the altar muſt live by the altar; every one muſt live by his calling. Der altar in dem chor, der hohe altar, the high or great altar. Das ſacrament des altars, the holy ſacrament, the euchariſt. Einen altar bauen, to make an altar, to ſet up an altar. Die Einkünfte des altars, the altarage. Der hauptaltar, the high altar.

Altbakken brod (das) ſtale bread.

Aelte (die) eines biers, brods, ꝛc. the ſtaleneſs of beer, bread, &c. Die älte vertheuert den wein, the older wine the dearer. Die älte verbeſſert zwar den rheiniſchen und franzöſiſchen, aber nicht den ſpaniſchen und italiäniſchen wein, Rheniſh-and french-wine are the older the better, but the wines out of Spain and Italy are not ſo.

Alteisler, alteiſenmann, a hawker or pedlar; one that cries for old iron about the ſtreets, that ſelles old iron.

Alten (die) ſ. alt.

Altern, ſchon ein wenig alt ſeyn oder werden, to be or grow ſomewhat elderly or oldiſh, to fade, to wither, to grow ſtale as beer and bread, to grow ruſty as bacon.

Alt werden, veralten, to grow old, ſtale, ruſty; to wither, to fade. Es will ſchon alt werden, it begins to grow ſtale.

Aelter, older, more old, more aged, elder in age. Je älter, je verſtändiger, the older the wiſer. Ich bin um zwanzig jahr älter als er, I am about twenty years older than he is; I have twenty years more of age than he has. N. N. der ältere und der jüngere oder vater und ſohn, N. N. ſenior and junior; the elder and the younger; father and ſon. Pythagoras iſt mehr als hundert jahr älter als Plato, Pythagoras did live above hundred years before Plato. Die ältern, die, ſo älter ſind, the elders, thoſe that are older. Die ältern, vater und mutter, die eltern, your parents, your father and mother. Mein älterer bruder, my elder brother, my brother that is older than I.

Alter (das) 1. die menſchliche lebenszeit, the age the duration of men's life. Der menſch bringt ſein alter ſo hoch nicht, als eine krähe, the age of man is not ſo long as that of a crow. Das zarte oder kindesalter, the tender age. Erwachſenes alter, ripe age. Das mündige alter, full age. Das unmündige alter, non-age, under-age. Das mündige alter erreicht haben, to be of age. Das mündige alter noch nicht erreicht haben, to be under age, to be non aged ſtill. Das blühende alter, the prime of your age. Das männliche alter, the conſtant age, the manly age. Hinfälliges alter, a decaying age. Das hohe, graue alter, das alter, das alterthum, age, old age, great age, decrepit age. Das alter ſchadet der thorheit nicht, old men dote ſometimes; oldneſs and wiſdom are different things. Das alter hat erfahrung, age yields experience. Ein mann von hohem alter, a man of great age. Er hat alters halber abgenommen, he is worn out with age. Er kanns alters halben nicht thun, he cannot do it for age. Das alter iſt die krankheit ſelbſt, old age is ſickneſs enough of it ſelf. Die grade des alters; bis vier jahr ein kind, vierzehn ein knabe, zwanzig ein jüngling, vierzig ein junger mann, ſechzig ein mann, ſiebenzig ein alter mann, hernach ein hinfälliger alter mann, the degrees of age; till four years the infancy, till fourteen the childhood, till twenty the adoleſcency, till fourty the youth, till ſixty the manhood or virility, till ſeventy the old age, then till death decrepitneſs or doting old age. Eine perſon mittelmäſſigen alters, a body of a middle age, neither young nor old. In gutem alter ſterben, to dy well aged. Er iſt in ſeinem beſten alter, he is in the beſt of his age. Wir beyde ſind eines alters, we are both of an age, of the ſame age. 2. Das alter eines geſchlechts, the oldneſs, antiquity or ancientneſs of a family. Vor alters, of old, in old time, anciently, in elder times, in elder years. Es war vor alters ein könig, der ꝛc. in old times there was a king, who &c. Vor alters war es nicht alſo, in old times it was otherwiſe. Das goldene, ſilberne, eiſerne ꝛc, alter, die goldene ꝛc. zeit, the golden-ſilvern-age; the golden time or happy days; the ſilvern-age, the leſs happy days, the iron-age, the miſerable days.

Alterleute in den zünften, ämtern, die alten der gilden und brüderſchaften, the elders or aldermen of ſome guild or fraternity.

Altermann einer gilde; der gildemeiſter, an alderman of ſome guild. Ein ältermann zu Londen in England, ein Rathsherr daſelbſt, an alderman of London.

Aeltermutter (die) die altmutter, altfrau, ahnfrau, der großeltern mutter, your great grandmother.

Alterthum (das) 1. die vorzeit, längſt verfloſſene Zeit, the old, the paſt time, the oldneſs, the antiquity. Das graue alterthum, great oldneſs, the long paſſed time. 2. Was aus der vorzeit iſt, ein alterthum, antiquität, an antiquity, a relique, relick or remnunt of old time. 3. Eine alte perſon im ſcherz, an antiquity.

Aeltervater (der) der altvater, altherr, ahnherr, der großeltern vater, your great grand father.

Aelteſte (der, die, das) the eldeſt, that which of all is moſt old. Mein älteſter bruder, my eldeſt brother. Die älteſten und die diakonen in der kirche, ſo den armen vorſtehen, the elders and deacons of the church, that are aumoners; the lay-elders, they that direct the temporal concerns of a church.

Altfränkiſche ſitten, moden, trachten ꝛc. ancient manners, modes, faſhions, cuſtoms, &c. Auf altfränkiſch, after the old way, after the ancient faſhion.

Altgeſell (der) in einem laden, the chief of the men aſſiſting in a ſhop, and, being long time ago out of his prenticeſhip.

Aeltlich ſeyn (ein wenig) to be ſomewhat oldiſh or elderly; ſomewhat old or aged.

Altmänniſch, like an old man, oldiſhly.

Altmeiſter (der) der ältermann in einer gilde, an aldermann of a guild.

Altmutter (die) ſ. ältermutter.

Altſtimme (die) im ſingen, the alt, the countertenor in muſick.

Altvater (der) 1. der ältervater, your great grand-father. 2. Die altväter, die Patriarchen im alten teſtament, the Patriarchs, the fathers in the old teſtament. 3. Die altväter in der erſten kirche neues teſtaments, the fathers of the new-planted church in the new teſtament.

Am, an dem, in the, on the, to the, by the, againſt the. Einen naß gewordenen mantel am feuer troknen, to air or dry a wet cloak by or againſt the fire. Am erſten, zum erſten, fürs erſte, firſt, in the firſt place, of all, firſt and foremoſt. Johannis am erſten, im andern vers, John the firſt chapter, the ſecond vers. Am dritten tage iſt Chriſtus von den todten auferſtanden, the third day Chriſt roſe from the dead. Es liegt am tage, it lyes before the face of all the world. Dieſer weg iſt am nechſten, this way is neareſt, the neareſt, the nextmoſt. Ihn liebe ich am meiſten, 't is he whom I love moſt. Welches von beyden nehmt ihr am liebſten, welches von beyden gefällt euch am beſten? whether of them do you chooſe, whether of them hat you rather, whether of them do you like better? Er hat einen laden am markte, he has a ſhop by the marketplace. Am wege ſaß ein blinder, there ſate a blind man by the way-ſide. Am ganzen wege war es voller bettler, there was abundance of beggars all along the way. Er ſtund am ufer des fluſſes oder des meers, he ſtood by the river-ſide, by the ſea-ſide. Am tiſch, by the table. Ein haus an der heerſtraſſe gelegen, a houſe upon the road or high-way. Cölln am Rhein Collen upon Rhine. Frankfurt am Mayn, Frankfort upon Moin. Am ſonntage, am montage, oder wenn es war, ſunday, monday, or when it was. Er wird am leben geſtrafet, there is pain of death upon it. Sie thatens, und befliſſen ſich, wers am beſten machen konnte, they did it in emulation of one another. Es iſt am allerbeſten, ihr laſſet es nur bleiben, it is much the better, or it is moſt convenient, you let it alone. Wenn die noth am größten iſt, kommt zuweilen hülfe, many a man was ſaved in the extremity of neceſſity.

Amalgama (das) the amalgam, and the amalgama; the incorporatio of gold ſilfer tin or of an other metal with quickſilver. Amalgama machen, to amalgame or amalgamare, to niſh a metal with quickſilver.

Amalgamation (die) verquikkung der metalle, the amalgamation. Der amalgamationsprozeß, the proceeding on the amalgamation.

Amarellen, a little ſort of abricots; alſo a great ſort of cherries.

Ambaſſadeur (der) the ambaſſador. ſ. Abgeſandter.

Amboß (der) an anvil. Ein goldſchmiedsamboß mit zweyen ſpizzen, a riſing anvil. Immer auf einem amboß ſchmieden, to ſtrike allways upon the ſame anvil; to repeat one thing too often; to ſing ever to your old tune. Du legeſt den finger zwiſchen hammer und amboß, you thruſt your ſelf into an evident danger. Ein guter amboß achtet der ſchweren ſtreiche nicht, a good anvil will bear heavy ſtrokes.

Amboßſtok (der) the anvil's ſtock.

Ambra (der) amber, grauer ambra, eine wolriechende ſpezerey, ſo in Indien aus der ſee gefiſchet wird, ambergreeſe, ambergris. Schwarzer ambra, the worſt ſort of amber. Liquidambrabalſam, liquidamber-balſam. Gelber ambra, bernſtein, amber, whereof they make beads, and is gathered in the baltick ſea on the Pruſſia-coſt.

Ameiſe (die) die ems und emſe, an ant, a piſmire, an emmet. Voller ameiſen, full of emmets or piſmires. Ein gekrimmel und gewimmel von ameiſen, a ſwarm of emmets.

Ameiſeneyer (die) ameiſſenſaamen, ants eggs.

Ameiſenhaufe (der) an ant-hill, an ants-hillock, a piſmire-hill.

Ameiſenneſt (das) an ants-neſt, an ants-hole.

Amelirte arbeit an ringen ohrgehängen ꝛc. enamelled work of rings, earbobs, &c. ſ. emaille und emallirt.

Amerika, Weſtindien, America, weſt-india.

Amerikaner (der) an American.

Amethiſt (der) an amethiſt, a violet-coloured precious ſtone.

Amme (die) eine ſäugamme, a nurſe, a wet-nurſe. Eine kinderwärterin, trokkene amme, a dry nurſe. Eine hebamme, wehemutter, a midwife. Eine amme halten, to keep a nurſe.

Ammeiſter zu Straßburg (der) the chief burghermaſter at Strasburg.

Ammern, eine art von kirſchen, a ſort of cherries.

Ammunition (die) kriegsvorrath, ammunition; ſtore and proviſions for an army.

Ammunitionbrod (das) kommißbrod, ammunition-bread; brown george.

Amneſti (die) vergeſſenheit des vorgegangenen, an act of oblivion; a general pardon; an amneſty.

Ampel (die) die lampe, a lamp.

Amplificiren (etwas) to amplify, enlarge or encreaſe a matter.

Amſel (die) ein vogel mit ſchwarzen federn, a black-bird.

Amt (das) 1. eine ſtelle, ein dienſt, an office, a charge, a place, an imploy an imployment. Kraft meines amts, by virtue of my office. Thut was eures amts iſt, do your duty, do as you are commanded. Nach einem amt ſtreben oder trachten, to ſue for an office, to ſeek for it. Ein amt vergeben, to diſpoſe of a vacant place. Einen von ſeinem amt ſezzen, abſezzen, ſtoſſen, to turn one out of his office, to depoſe or degradate him, to abdicate him, to diſcharge him. Ein amt verſehen, verwalten, führen, verrichten, verweſen, vertreten, ausrichten, to adminiſter an office, to exerciſe the functions of a charge. Einem in ſeinem amte folgen, to be one's ſucceſſor in his office. Ein ehrenamt, a dignity, a place of honour, an honourable place. Ein nebenamt, a ſecondary charge, a by-charge. Ein erbamt, a hereditary charge, a charge in which the ſurviving heir ſucceeds. Das lehr- oder predigtamt, das amt des worts, the preaching or miniſtry of the Goſpel. Ein kirchenamt, an eccleſiaſtical dignity. Das ehrwürdige predigtamt in einer ſtadt, das miniſterium, the Reverend miniſtry, all the miniſters that are in a town. Das regieramt, the Magiſtrate, the Gouvernment. Das richteramt, the adminiſtration or exerciſe of juſtice, the juſtice-ſhip, praetor ſhip. Er führet dies jahr das richteramt, he is this year Lord Juſtice of the common pleas. Das landherrnamt, the ſheriff ſhip. Das amt der ſchlüſſel, ſhrift, auricular confeſſion, the power of remitting and retaining one's ſins. 2. Das amt, das amt der heiligen meſſe, the Maſs, the office, the Divine ſervice. Das hohe amt halten, to ſing a ſolemn Maſs. Das amt halten, to ſay Maſs, to keep the office. Ein ſeelenamt, an office for deceaſed ſouls. Das choramt, the canonick hours, the daily office, a leſſon for every day to be recited by the canons in the quire of a cathedral church. 3. Das amt, das gebiet eines amtmanns, the bailiwick, mannor, caſtleward, the precinct, of a bailiff's juriſdiction. Das ober- und unteramt, the upper and lower bailiwick. 4. Das amt, das hauß oder die ſtube, wo ein amt verwaltet wird, an office, the court, houſe, chamber, or room, where an office is kept. Das gerichtsamt, die gerichtsſtube, the court of juſtice, where cauſes are pleaded, heard and decided. Das inquiſitionsamt, in den katholiſchen ländern, the inquiſition among the Roman-catholicks. Das zollamt, the cuſtom houſe. Das poſtamt, das poſthaus, poſtcontoir, the poſt-office. Das aſſuranzamt zu London, the inſurance-office at London. Das allmoſenamt, the alms-office. Das ungeldamt, the impoſt-office. Das ſteuer- oder löſungsamt, the contribution office. 5. Die gerichtsperſonen in einem amte, the perſons or the officers in a bailiwick; the bailiff's and his officers. Das amt hat befohlen, the bailiff's has commanded. 6. Das amt der ſchuſter, ſchneider, fiſcher, ꝛc. die zunft, die gilde, die brüderſchaft, the ſhoe-maker-tailor-fiſhmonger-&c. guild, fraternity or company. Das krameramt oder zunft, the groſſers-and mercers-joyned company.

Amthauß (das) the mannor-houſe, the bailiff's houſe, the place or hall where bailiff's court is kept, the court-baron, the court-leet.

Aemtlein (das) an office, charge or imployment of little worth.

Amtleute (die) 1. amtmänner, amtsverwalter, amtspachter, bailiffs, the official in bailiwick. 2. Perſonen, die beym amte angeſtellt ſind, the officials, the officers that belong to a bailiff's court.

Amtlos ſeyn, to be out off office, to be without imployment.

Amtmann (der) the bailiff, the preſident, lieutenant, deputy, ſeneſhal or caſtellan; the Governor, keeper, Captain or Conſtable of a caſtle; the chief Juſtice of a certain precinct of land commanded by a caſtle. Der oberamtmann, the Lord High Seneſchal.

Amtmannſchaft (die) a Seneſchal's Lordſhip, dignity, power and juriſdiction.

Amtmeiſter (der) ſ. ammeiſter.

Amtsaktuarius (der) the actuary, the adminiſtrator of juriſdiction.

Amtsbote (der) der amtsknecht, a ſummoner, a tipſtaff, a beadle, a meſſenger, a ſergeant of ſome court or guild.

Amtsbuch (das) worinn die eigenthümer der ländereyen, felder und äkker verzeichnet ſind, the court-roll, land-book, terrar or terrer.

Amtseid (der) the oath one ought to take at the entring into a charge.

Amtsgeſchäfte (die) amtsverrichtungen, amtsſachen, buſineſs belonging to the employment you have.

Amtsgeſell (der) der amtsgehülfe, der amtsgenoß, a joint-commiſſioner, a partner in office.

Amtspflicht (die) ſ. amtsſchuldigkeit.

Amtsrichter eines orts (der) the juſtice of peace in your place.

Amtsſchloß (das) the caſtle or palace, where the bailiff keeps his reſidence.

Amtsſchöſſer (der) the treaſurer of bailiwick.

Amtsſchreiber (der) the bailiffs ſecretary; the clark of a court.

Amtsſchuldigkeit (die) die amtspflicht, your devoir and duty by reaſon of the imployment you are in.

Amtsſtube (die) the chamber, where the officials meet and ſit for to hear and diſpatch buſineſſes.

Amtsverwalter (der) der amtsverweſer, a bailiff's deputy, lieutenant, ſubſtitute, ſteward; the adminiſtrator of the government of a bailiwick.

Amtswegen etwas thun, to do ſomething by motive of the devoir, duty and obligation your office has put upon you.

An, on, upon, by, at, in, to; unto. An der arbeit ſeyn, to be at it; to be at work. An die arbeit gehen, to begin to work. An einem orte wohnen, to live ſomewhere. An einen ort hindenken, to intend to go ſomewhither. Die birnen hängen an den bäumen, the pears hang on the trees. An dem ufer ſpazieren gehen, to walk at the ſtrand, or by the river-ſide, or by the ſea-ſide. Sich ans ufer begeben, zum ufer hingehen, to go to the ſhore, to draw near to it. An der thür ſtehen, to ſtand by the door. An die thür klopfen, to knock at the door. An einem ſich ſpiegeln, ein exempel an demſelben nehmen, to take example by one; to have a care, leſt you fall as he did. Sich einen zum exempel nehmen, ſeinem exempel folgen, to take example by one, to follow the good example he gives you. An mir ſolls nicht fehlen, it would not be long of me. Er hat beſondere manieren an ſich, he has ſome particular ways with him. Es iſt an dem, es iſt ſchier ſo weit, daß ꝛc. it 's come ſo far, that &c. So viel an mir iſt, what lies in my power. Es liegt nur an euch, daß noch kein friede iſt, all depends on you, or, it is only long of you, that the peace is not made. An ſtat eines eyes ein ſcorpion, in place, in ſtead or in lieu of an egg a ſcorpion. An einen ſchreiben, to write a letter unto one. Er hatte einen ring an dem finger, he had a ring on his finger. Er wohnt zur rechten hand, his houſe is on the right hand. Es lebet alles, was an ihm iſt, he is living and briſk every inch of him. An einander ſtehen, to be joyned or contiguous. Dicht aneinander, cloſe together. Die geſezze an und für ſich ſelbſt ſind ſtumm, und brauchen einen ausleger, the laws of themſelves are dumb, and need of an interpretor and moderator. Höher an, hinan, upward, more upward. Berg an, ſteep up, up hill. Von nun an, from this time foreward, from henceforth. Etliche flüſſe ſind ſchon von der quelle an ſchifbar, ſome rivers are navigable at their very riſe. Von derſelben zeit an beſtändiglich bis hieher from that time ever ſince. Von neuem an, afreſh, anew, again. Das waſſer geht ihm ſchon bis an das kinn, he is in the water up to the chin. Von kindes beinen an, hab ich Gott gefürchtet, from my youth up I did fear the Lord. London liegt an der Themſe, und Hamburg an der Elbe, London is ſeated on the Thames and Hambourgh on the Elve. Hand an einen legen, to lay hands upon one. Da liegts an der erde, was ihr ſuchet, there it lies on the ground what you ſeek for. An unſerm letzten ende, upon our laſt leave with this world. Es iſt nicht mehr an dem, that is paſt over; the buſineſs is no more in ſtatu quo. Es iſt nicht an dem, it is not true, it is not ſo. An einem ſonntag, upon a Sunday. An ſelbigem ort, there, in that place. An baarem gelde, reade money. Den kopf an die wand ſtoſſen, to daſh your head againſt the wall. Ans licht kommen, to be publiſhed. Bis ans ende, to the very end. Da gieng es an ein ſaufen, ſchwören ꝛc. then they fell a drinking, ſwearing, &c.

Ana, von dem einen eben ſo viel als von dem andern, an equal quantity. Saffran, aloe und myrrhen ana, ſaffron, aloes and myrrh ana.

Anabaptiſten (die) wiedertäufer, the anabaptiſts.

Analogie (die) die proportion, die gleichförmigkeit, die ähnlichkeit, the analogy, proportion, conformity.

Anatomie (die) 1, anatomirung, the anatomy, the diſſecting of a body. 2. Das hauß oder der ſaal wo anatamirt wird, the anatomy-houſe.

Anatomiker (der) anatomiſt he that anatomiceth or knows the intons of humain body.

Anatomiren (einen todten körper) to diſſect or anatomize a dead body; to cut it up and conſider all the members or limbs of it.

Anatomiſch, anatomical, anatomically.

Anatomiſt (der) anatomiſt.

Anäzzen, ſ. äzzen.

Anbakken (an etwas) to take hold of a thing, to cling to it, to keep cloſe to it, to cleave to it, to ſtick to it, to ſtick faſt to it. Das pflaſter iſt an die wunde gebakken, the plaiſter ſticks to the wound.

Anbefehlen (einem etwas) to enjoyn, bid, or command one a thing, to charge or intruſt him with it, to give him order to do it. Einem einen jungen menſchen anbefehlen, to commit a young man to one's favour, care and direction; to recommend him to your friend.

Anbefohlen, injoyned, bidden, commanded, recommended.

Anbegin (der) the beginning. Von anbegin der welt, from the beginning of the world.

Anbehalten (die kleider, die ſchuhe) to keep your clothes, ſhoes, &c. on.

Anbeiſſen (etwas) to take a bit of a thing. Die fiſche beiſſen an, the fiſhes taſte of the bait. Könnt ihr nicht anbeiſſen, ſo weiſet auch die zähne nicht, if you cannot bite, never ſhew your teeth. Angebiſſen brod, ein angebiſſener apfel, a piece of bread or an apple one took a bit of. Ich ritt zehen meilen, ohne unterwegens anzubeiſſen, I rode ten miles without baiting by the way.

Anbelangen, ſ. anlangen, belangen.

Anbellen (einen) to bark or baugh at one, to yelp, to cry bow-wow. Der hund bellet alle vorübergehende leute an, that dog barks at all goers by, is at every man's heels. Oft bellet der hund den mond an, ſometimes a dog does baugh at the moon.

Anbeten (Gott den Herrn allein und keine creatur) to worſhip the Lord God alone and never any creature; to adore him. Eine ſchönheit anbeten, to idolatrize ſome beauty; to adore it; to admire it exceedingly; to thruſt your ſelf into perpetual ſlavery for to injoy it. Er will faſt angebetet ſeyn, he would not grant you his favour, unleſs you kneel down before him.

Anbetenswerth, oder anbetens würdig ſeyn, to be adorable, venerable, worthy to be worſhipped.

Anbeter (der) **anbeterin** (die) an adorer a worſhipper.

Anbetung (die) the adoration, worſhip, veneration, religious ſervice, adoring.

Anbetreffen (einen oder etwas) to belong to a body or thing, to concern him or it. Was mich anbetrift, as for me. Was das anbetrift, what belongs to it.

Anbetreffend, belonging to, touching, concerning, about, as for, as to.

Anbieten (einem etwas) to offer, or preſent one a thing. Sagt, daß ich mich anbieten laſſe ihm zu dienen, preſent him my ſervice. Sich zu etwas anbieten, to offer at ſome charge; to offer to do ſomething. Ich will euch hiemit die wahl von den beyden angeboten haben, now I give you the refuſal of either of thoſe things; I put them to your option. Dem feinde die ſchlacht das gefecht anbieten, to provoke or defy your enemy, to bid him defiance, to call him forth to a fight, to challenge him to a fighting. Dem feinde den frieden anbieten, to preſent peace to your enemy; to ſend him propoſitions of beace.

Anbietung (die) die anerbietung, das anerbieten, the offer, proffer, tender, offering, proffering, tendering, preſenting, preſentation. Mit anerbietung meiner dienſte, with the tender of my ſervice. Das anerbieten annehmen, to accept the offer. Das anerbieten abſchlagen, to refuſe the preſentation.

Anbinden (1. ein pferd oder vieh) to tye a horſe or any other beaſt. 2. Einen gefangenen mit riemen anbinden, to bind a priſonner with thongs. 3. Etwas irgendwo anbinden, to tye, faſten or bind a thing ſome where upon or unto; to make it faſt with a ribbon, rope, cord or line. 4. Einen an ſeinem namenstage anbinden, to bind one on the anniverſary of his name, to ingage a gift from him; to ſend him a congratulation and thereby a fair ribbon, in order to get ſome gift from him. 5. Mit einem anbinden, to ingage one. 6. Beiſſende hunde müſſen kurz angebunden werden, a curſt cur muſt be tyed ſhort. Kurz angebunden ſeyn, to be blunt, raſh, haſty, hair-brain'd, ſhort, or ſharp with one. Er iſt ſo kurz angebunden, er kömmt gleich zum ſchlagen, 't is but a word and a blow with him.

Anbiß (der) 1. die lokſpeiſe, köder, a bait. 2. Das frühſtük, the breakfaſt. Einen anbiß thun, to eat a breakfaſt. 3. Die gegend, wo etwas angebiſſen iſt, the remack of a bit. 4. Das anbeiſſen, the biting on or off.

Anblaſen (etwas) to blow or breathe upon it, or at it. Das licht aus- und gleich wieder anblaſen, to blow the candle out and immediately on again. Vom Geiſt Gottes angeblaſen, inſpired by the Ghoſt of God.

Anblik (der) a look, a caſt or glance of the eye. Beym erſten anblik, at firſt ſight, at firſt daſh.

Anblikken (1. eine perſon) to glance at ſomebody. Eine verliebt anblikken, to caſt ſheeps eyes upon a maid; to egle or leer upon her; to look ſweet upon her. 2. Nun blikket uns hoffnung an, now there appears ſome hope.

Anblinzeln (einen) to leer upon one; to caſt a leering look upon him.

Anblökken (einen) to bellow to or after one.

Anbohren (ein faß) anſtechen, to bore, broach, tap or pierce a veſſel, to make a hole into it.

Anbrechen (1. etwas) to begin, to cut or break it. 2. Die morgenröthe bricht an, the day breakes; it dawns; the day begins to peep. Das anbrechen des tages, the dawn, dawning or breaking of the day; aurora; the morning; the break of day; the peeping of the day. Bey anbrechendem tage, by or at break of day.

Anbrennen (holz) to make, light or kindle a fire. ſ. anzünden. Angebrannte ſpeiſen, aduſted meats; meats that taſte and ſmell of burning.

Anbringen (1. bey einem etwas) hinterbringen, to give one notice of a thing, to keep him adviſed or informed of it. Was habt ihr anzubringen? was iſt euer anbringen? what have you to ſay? what is the matter? Er hats beym Richter angebracht, he has denounced it to the Juſtice. 2. Eine perſon irgendwo anbringen oder unterbringen, to find out an imployment for one. Er hat ſeine tochter wohl angebracht, he got his daughter well marryed. 3. Er weiß ſeine waare wohl anzubringen, he knows where to ſell his merchandiſe; he makes a good hand of it; he ſells, utters or vends it well enough. 4. Einen ſtoß wohl anbringen, to hit home.

Anbringliche waare, a ſaleable or vendible commodity, that is ſoon ſold up, or put off.

Anbruch (der) 1. der anſchnitt, the firſt cut. 2. Morgen früh mit anbruch des tages, to morrow morning at break of day.

Anbrüchig, ſomewhat mouldy, hoary or rotten.

Anbrüllen (einen) to low or bellow to or after one as an ox or cow would do.

Anker (der) the anchor. Der groſſe anker, der in groſſen ſchiffen gegen viertauſend pfund ſchwer iſt, the ſheat-anchor, which is the greateſt, ſome above four thouſand weigth. Strom- und buganker, die mittelſten anker, ſtream-and bow-anchors. Werfanker, die kleinſten anker, kedgers and grapels, warp-anchors. Den anker fallen laſſen, ankern, ſich vor anker legen, to caſt anchor; to anchor; to moor a ſhip. Vor anker liegen, to ride at anchor; to lye at anchor. Den anker lichten oder aufwinden, um fortzuſegeln, to hoiſe or weigh anchor and be gone. Den anker kappen und ſtehen laſſen, to unmoor a ſhip by cutting the cable and leaving the anchor in the ground. Ein maueranker, a brace of iron, to faſten beams or quarry-ſtones in building.

Ankerboy (der) ankerwächter, a buoy, which is a barrel that ſerves for to mark the place, where the anchor lyes in the ground, in order to hoiſe it up again.

Ankerflügel (die beyde) the two flooks or ſhoulders of an anchor.

Ankergeld (das) the anchorage; money for anchoring in ſome road.

Ankergrund (der) a ground fit for ſhips to ride ad anchor there.

Ankerlos, unmoored.

Ankern, to anchor; to caſt anchor; to moor a ſhip. Auf dieſer rhede iſt gut ankern, on this road there is good anchorage. Figürlich, nach etwas heftig ſtreben, to deſiderate vehemently a thing to deſire any thing vehemently or paſſionately.

Ankerſchmid (der) an anchor-ſmith.

Ankerſeil (das) ſ. das ankertau.

Ankerſpindel (die) the ſhank of an anchor.

Ankerſtok (der) the ſtock of an anchor.

Ankertau (das) the cable. Das ankertau zuſammenlegen, to quoyl the cable; to lay it up in a ring. Mehr ankertau auslaſſen, to pay or veer more cable.

Andacht (die) devotion; devoteneſs; good godly motion; purity of mind in praying to God; piety; religious zeal; godlineſs. Seiner andacht pflegen, oder ſelbige abwarten, to exerciſe or attend your devotion. Mit andacht zuhören, to hear with attention or attentiveneſs. Mit andacht beten, to be intent at prayers.

Andächtig ſeyn, to be devote, pious, religious, godly. Der predigt andächtig oder andächtiglich zuhören, to hear the ſermon devotely, attentively. Ein andächtiges und ernſtliches gebet, devote, ardent, fervent or zealous prayers. Sich wenig andächtig erweiſen, to ſhew to be little attentive; to give little marks of attentiveneſs; to be little intent at it.

Andenken (das) das gedächtniß, the remembring, remembrance,

brance, memory. Euer herr vater ſeligen andenkens, your father of happy or bleſſed memory.

Ander, andere, (der, die, das,) 1. the other. Ihr ſeyd itzund ein ganz anderer menſch, you are quite altered; you are now quite another man. Andere leute, others, other-ſome. Andere jahre, andere haare, all things are changeable. Der eine oder der andere von beyden, the one or the other; either of the two. Einer und der andere, ſome body or other. Es thuts ja wohl einer oder der andere, the one or the other does it at any time. Was andern leuten zugehöret, that which is other mens or peoples. Sie lieben einer den andern, they love one another. Allemahl über den andern tag, every other day. Sie praeſidiren ein jahr ums andre, allemahl zwey und zwey, two of them preſide every other or ſecond year. Eins ums andere etwas thun, to act by turns, by courſe, alternatively, or every one his turn; to take turns with one another. Wir verkaufen eines mit dem andern, wir laſſen nicht ausſuchen, we ſell one with another. Thue andern wie du willſt, daß man dir thun ſoll, do by others as you would be done by. Anders ſinnes werden, to change your mind. Einer von den beyden, the other of them two. Das iſt ganz ein anderer mann, that is an other-gueſs ſort of man. Das mögt ihr einem andern weiß machen, pray do not talk ſo to me; I am no ſuch fool as to believe you; I know better things. 2. Der andere, der zweyte, the ſecond. Sie iſt mein anderes, mein zweytes ich, ſhe is my ſecond ſelf. Verſuchts zum andernmahl, try it a ſecond time. Nachdem ichs zum andernmahl überlegt habe, bin ich anders ſinnes worden, upon ſecond thoughts I am of another mind. Ein kleid aus der andern hand gekauft, a ſecond-hand ſuit. Eine mahlzeit von ſolchen ſpeiſen, die zum andern mahl zubereitet werden, a ſecond-hand dinner. 3. Wir ſind geſchwiſter im zweyten oder andern grade, wir ſind geſchwiſterkinder, we are couſins one remove, or once removed; he is my ſecond couſin. Er iſt der andere nach dem Könige, he is the next to, or after the king. 4. Anders (etwas) vom erſten unterſchiedenes, ein ander hemd anziehen, to ſhift your ſelf; to put on an other ſhirt. Andere kleider anlegen, to ſhift your clothes. Eine andere wohnung beziehen, to ſhift your lodging. 5. Eine andere procedur anfangen, to begin an after-proceeding, an after-reckoning, a reviſion of the acts. 6. Zum andern, zum zweyten, ſecondly. In der andern an die Corinther am andern, im andern vers, in the ſecond to the Corinthians, the ſecond chapter, the ſecond verſe. 7. Ich hab ihn vor allen andern lieb, I love him before all others; I love him eſpecially, ſpecially, particularly, ſingularly.

Anders, 1. otherwiſe, contrary-wiſe, another way, after another manner or faſhion. Es iſt nunmehr ganz anders in der welt, the world is come about. Die Franzoſen reden anders als ſie ſchreiben und meinen, the French ſpeak otherwiſe than they write and think. Es iſt nicht anders, ſo it is; it's even ſo in truth. Du muſt ganz anders werden, es muß ganz anders mit dir werden, you muſt mend your life and become quite another man. Anders als man gemeinet hätte, beyond expectation; otherwiſe than you did expect. Das geld anders anlegen, to beſtow your money upon other things. 2. So anders, wo oder wenn anders, if ſo be. So ihr anders geſchmecket habt, daß der Herr freundlich iſt, if ſo be ye have taſted that the Lord is gracious. 3. Wo anders oder wo ſonſt, elſe, or elſe. Niemand anders, no man elſe, no body elſe. Du denkſt auf nichts anders als wie du ihn ſtürzen mögeſt, thou meaneſt nothing elſe but his ruin. Nirgendwo anders, nowhere elſe. 4. Anders werden, to ſhift to alter in mind.

Andermahl (ein) zur andern zeit, an other while, an other time. Zum andern mahl, the ſecond time, once again.

Aendern (1. etwas) to change, alter or innovate a thing; to turn, ſhift, correct, mend or amend it. Geſchehene dinge ſind nicht zu ändern, ſonſt würde iederman ſeine fehler verbeſſern, if things where to be done twice, all would be wiſe. Ein kleid ändern laſſen, to cauſe your ſuit to be altered; to ſend it to the tailor's for to get in mended. Die kleider ändern, ein ander kleid anziehen, to ſhift your clothes; to put on another ſuit. Das leinenzeug ändern, to ſhift your ſelf; to put on a clean ſhirt or ſmock. Das theater ändern, to ſhift the ſcene. Seine wohnung ändern, to ſhift your lodging; to ſhift. Ohne etwas zu ändern, without innovating any thing. Es ſteht nun nicht mehr zu ändern, now it has no remedy. Seine religion, ſein herz, ſeine zuneigung, ꝛc. ändern, to turn your religion, heart, inclination, &c. to change or alter it. 2. Sich ändern, to change, to alter, to turn. Der wind hat ſich geändert, the wind has turned or changed. Er wird ſich niemals ändern, he ſhall never alter. Das glük ändert ſich leicht, fortune is variable, changeable, fickle, uncertain, voluble, mutable. 3. Ungeändert und auch nicht zu ändern ſeyn, to be intire and unalterable.

Aenderung, (die) 1. der Wechſel, the change, alteration, mutation, changing, turning, ſhifting, altering. 2. Die Verbeſſerung, the mending, or amending, correction reform, reformation.

Anderſeitig, ſiding with the other part. Der anderſeitige advocat, the other part's advocate. ſ. gegenſeitig.

Anderſeits, on the other ſide.

Anderswo, otherwhere, elſewhere, ſomewhere elſe, in other places.

Anderswoher, from other places.

Anderswohin, to other places.

Anderthalb, one and half. Es iſt noch anderthalbmahl ſo groß, it is as big and half as big again. Anderthalb akker, ſcheffel, fuß ꝛc. an acre, buſhel, foot, &c. and a half. Anderthalb jahr, monat, tage, ſtunden, pfund, ꝛc. a year, month, day, hour, pound, &c. and half. Es kann anderthalbmahl ſo viel halten, es kann die helfte mehr halten, it would contain ſo much and half as much more; it contains more by half; it contains half ſo much again. Anderthalbtagewerk, a days work and half. Anderthalbpfennige, three half-pence.

Anderwärts, to other places; to ſome place abroad.

Andeuten (einem etwas) oder kund und zu wiſſen thun, to notify, indite, intimate or declare a thing to one, to keep him adviſed of it, to acquaint him with it, to give him notice of it. Dieſes dienet euch anzudeuten, ꝛc. this is to acquaint you, that &c. Mit dieſer rede will man andeuten, daß ꝛc. that ſaying means, ſignifies or denotes, that &c. the meaning or ſignification of that ſaying is, that &c.

Andeutung (die) the inditing, intimation, ſignification notification, aquainting.

Andichten (einem etwas) to feign or invent ſtories or make fictions of one. Einem ein laſter oder ein verbrechen andichten, to caſt an aſperſion upon one; to make a lie of him; to blemiſh his reputation; to put blemiſhes upon it; to impute him a vice, to lay it upon him, to charge him with it; to lay ſhamefull things at one's door; to put a blame upon him; to bely, and calumniate him; to lay imputations upon him.

Andrehen (1. eine ſchraube feſt) to ſcrew it faſt. 2. Einem eins andrehen, to bely one, to make a lye of him; item, to cheat him and tell him a lye; to ſham one, to put a ſham upon him. 3. Etwas andrehen, unternehmen vollbringen, to undertake.

Androhen (einem den tod) to threaten one to hang him.

Andrükken (die thür feſt) to preſs a thing on the other, to puſh on the door.

Aneinander 1. together, with one another, one with another. Aneinander hangen, to hang together; to be hooked together. Aneinander kleben, to ſtick cloſe together; to cleave or adhere to one another. 2. Drey tage aneinander, oder nach einander, three days one after another. 3. Grenzen, die aneinander ſtoſſen, confines, or limits of two countries bordering together or upon one another. 4. Sie rieben ſich gewaltig aneinander, ſtieſſen ſich gegeneinander, they claſhed ſoundly together, theg ingaged together, and daſhed againſt one another. 5. Etwas aneinander fügen, heften, häkkeln, hängen, ꝛc. to joyn, ſow, chain, hook, &c. things together.

Anerben (einem etwas) to leave one a poſſeſſion by inheritance. Eine angeerbte krankheit, hereditary ſickneſs.

Anerbieten (ſich zu etwas) to tender, offer or preſent your ſervice upon occaſion; to declare that you are willfull to perform the buſineſs. Er hatte ſich ſelbſt dazu anerboten, he of his own accord and by free will had come and offered himſelf to undertake it.

Anerbieten (das) the offer, offerance.

Anerbietung (die) das anerbieten the offer, the tender. Mit anerbietung meiner dienſte, with the tender of my ſervice.

Anfädeln (perlen ꝛc.) to ſting pearls, &c.

Anfahren (1. an eine inſel) anländen, to land, to arrive, to come to ſhore; to ſtand in for, or to make a deſcent on ſome Iſland. 2. Mit dem wagen, ſchiff ꝛc. irgendwo anfahren, anſtoſſen, to ſtrike, beat or hit with your ſhip or waggon againſt ſome rock or wall. 3. Einen anfahren, mit harten worten anreden, to rate one ſoundly; to inveigh, rail, or uſe invectives againſt him; to uſe him roughly, ſharply, harſhly; to thunder him about; to expoſtulate with him; to rattle him; to inſult him with a ſharp or crabbed ſpeech; to ſnub and ſpeak in fury to him. Angefahren, landed, arrived, &c. 4. Auf einem Bergwerke, in die grubengebäude fahren oder ſteigen, to climb down in a mine; to deſcend in the mines; to ſtep down.

Anfahrt (die) 1. das anfahren, the landing, &c. 2. Das ufer, wo man anfährt, the ſhore, the coaſt where you do land. 3. Der hafen oder die rhede, wo man anker wirft, wenn man landen will, the port or road where you moor your ſhip when you go to ſhore; a harbour, a haven, a bay where there is good anchorage. ſ. anfurt.

Anfall (der) 1. angriff, the aſſault, attack, onſet, ſtorm, brunt, invaſion, effort, ſhock, attempt, aggreſs, aggreſſion, incounter. Wer von beyden hat den anfall gethan? wheither of both was the aggreſſor? Ein anfall mit ſchmahworten, an inſult; inſulting words, reproach, abuſe, invectives. 2. Ein anfall von einer krankheit, fieber, ꝛc. a fit of a diſeaſe, a fit of an ague, &c. Ein anfall von der böſen ſeuche, a fit of the falling ſickneſs. 3. Ich begehre kein theil oder anfall daran zu haben, I take no part or ſhare on it.

Anfallen (1. einen) angreifen, to aſſault, attack, aſſail, charge, incounter, invade or inſult one, to fall or ſet upon him. Er hat ihn mit harten worten angefallen, he did fall upon him with invectives or with inſulting words; he did inſult, reproach or abuſe him. 2. Es fiel mich ein fieber an, I hat a fit of an ague.

Anfang (der) 1. das Beginnen, the beginning, commencement, origine, original, entrance or firſt riſe. Glüklich, im anfang, aber unglüklich im ausgang, lucky in the van, but unfortunate in the rear. 2. Das erſte, the principle, the firſt, the head of one thing. Der anfang und grund einer kunſt und wiſſenſchaft, the principles and ground of an art or ſcience.

Anfangen (etwas) 1. to begin, commence, or undertake a thing; to ſet in on foot; to enter upon it; to go about to work. Eine amtsverrichtung anfangen, to enter upon an imployment or publick office. Handlung anfangen und einen laden anrichten, to begin to trade, and to open ſhop. Anfangen Doctor zu heiſſen zu philoſophiren, ſprachen zu lehren, ꝛc. to commence a Doctor, a Philoſopher, a Maſter of languages, &c. Anfangen von der vorhabenden ſache zu handeln, to enter upon the matter in hand. Anfangen zu leben in dieſer welt, to enter the world, to enter upon the ſtage of the world. 2. Es iſt ganz mit ihm aus, er weiß nichts mehr anzufangen, he is undone to all intents and purpoſes. 3. Anfangen, entſtehen, entſpringen, anfangen zu ſeyn, to riſe, to begin, to be, to come forth, to be born, to ſpring. 4. Anfangen, der erſte ſeyn, den anfang machen, to begin, to make a beginning; to be the firſt, the beginner or author of a work. Man hat ſchon angefangen, they have allready begun. Wieder von vornen, von neuen, von friſchen anfangen, to begin anew, afreſh, again. 5. Sich anfangen, to begin. Hier fängt ſich das dritte capitel an, here the third chapter begins. 6. Was fangt ihr an? was iſt das für ein Lärm? what's here to do? what a noiſe is this you keep?

Anfänger (der) he that begins: a beginner. Ein junger anfänger, a novice. Der anfänger eines werks, the beginner or author of a work. Der anfänger eines gezänks, the beginner of a quarrel; the aggreſſor; he that commences an action.

Anfänglich, at the firſt; in the beginning; originally.

Anfangs, at firſt; at the firſt. Gleich anfangs, at the very beginning.

Anfangsbuchſtabe (der) the initial letter.

Anfangszeile (die) the initial line.

Anfärben, (etwas) to paint or colour a thing. ſ. anſtreichen.

Anfaſſen (eine perſon oder ein ding) to lay, take or get hold of a body or thing. Ihr faſſet die ſache nicht recht an, you go the wrong way to work. Wenn er mich nicht bezahlet, ſo faſſe ich den bürgen an, if he do not pay me, I take hold of the bail. Die gerichtsdiener faſſeten ihn an, und führten ihn in arreſt, the ſergeants did gripe, ſeize, catch, attach or apprehend him; arreſted him; laid faſt hold on him. Sie faſſeten ihn an beym arm, they ſeized him by the arm.

Anfaulen, to begin to rot.

Anfechten (einen) ihn nicht mit frieden laſſen, to trouble, vex, grieve, confonnd, diſturb, let, hinder or diſquiet one. Einen anfechten, ihn zum böſen reizzen, verſuchen, to tempt, allure, entice, tickle or provoke one to take delight in vain pleaſures, to inſpire him wicked thoughts. Die wahrheit anfechten, to diſcredit truth; to undermine it; to diſpute againſt it. Das ficht mich nicht an, that does not touch or trouble me. Eines andern meinung anfechten, to fall upon another man's opinion and fight againſt it. Unangefochten bleiben, to reſt undiſturbed, undiſquieted, untroubled; in peace, quier and tranquillity.

Anfechtung (die) 1. beunruhigung, diſquieting, diſquietneſs, trouble, vexation, diſturbance, hinderance, affliction. 2. Verſuchung, temptation, tempting, alluring, enticing to ſinfull luſts.

Anfeinden (einen) to hate one; to have a ſpight or ill will againſt one. Einen öffentlich anfeinden, to be a profeſſed enemy to one. Um Chriſti willen angefeindet werden, to be hated and abominated for Chriſt's ſake.

Anfeindung (die) the hate to one, the enmity, the proof of enmity to one, the invectives the enpoſition of a hoſtile mind.

Anfeſſeln (einen) ihm bande und feſſel anlegen, to fetter one; to but him in bonds and fetters. Einen hund anfeſſeln, to tye up a dog.

Anfeuchten (etwas) es feucht machen, to moiſten it; to make it wet or moiſt; to dilute or temper it with water.

Anfeuern 1. (das herz zur andacht) to inflame the heart to devotion. 2. **anreizen zu etwas**, to incite, incourage, ſtir up animale.

Anfeurung (die) the inflamation, incitation, incouragement.

Anflammen, ſ. anfeuren. Das feuer beginnet anzuflammen, the fire begins to flame or to catch flame.

Anflechten (etwas) to faſten it by twiſting.

Anflehen (einen um hülfe) to beg one humbly for help; to intreat, pray or ſupplicate him for it; to make your ſupplication to him and implore his aſſiſtance, to beſeech him with tears and call for help. Angeflehet, implored, beſought, intreated, ſupplicated. Gott anflehen, to put up a prayer to God.

Anflikken (etwas) to ſew, botch or patch unto; to clap on a piece.

Anflieſſender ſtrom (ein) a river that runs by the walls.

Anfodern (einem geld) to exact, demand or aſk money from one; to require that he ſhould pay you; to call for money.

Anfoderer (ein ſtarker anfoderer) einer der mit gewalt ſein geld haben will, a dun, a troubleſom and clamorous creditor.

Anfoderung (die) 1. a pretenſion, demand. 2. Harte anfoderung um geld, a dunning.

Anfoderungsſache im gericht (die) a ſuit at law about ſome pretenſion.

Anfragen im vorübergehen, to aſk in going by.

Anfreſſen, to bite-off. Der roſt hat alles das eiſenwerk angefreſſen, all the iron-work is grown ruſty; the ruſt has eaten into it.

Anfriſchen (einen) to incite, provoke, animate, incourage or induce one; to egg or ſpur him on; to ſtir him up to it. ſ. anſteuren.

Anfügen (etwas) to adapt, joyn, add or annex a thing.

Anfühlen (etwas) to touch it gently. Es iſt ſehr ſanft anzufühlen, it 's very ſupple, ſoft or limber or be touched on.

Anführen (einen jungen menſchen zu erlernung irgend einer kunſt oder wiſſenſchaft, to lead, inſtruct, teach, inform, train up, bring up, educate a youth; to give him good breeding; to enter him in learning; to lead him the way, for to learn many good things. Eine armee anführen, to lead an army. Den tanz anführen, to lead a dance. Einen ganzen haufen anführen, to be the ringleader that carries, heads, commands, governs, entices, directs all the company. Einen unvermerkt zu etwas anführen, to toll one on to ſomething by inſenſible degrees. 2. Sprüche aus der bibel anführen, to alledge, cite or quote places out of the Holy Bible. Dieſelbe unrecht anführen, to miſquote them. 3. Er hat ſeine creditores angeführet, he has ſhamefully miſled his creditors. Einen übel anführen, betrügen, to miſlead one.

Anführer (der) the head, chief, general, commander, leader.

Anführung (die) the manuduction, information, inſtruction; command, government, conduct, introduction; leading into, leading into, leading unto &c. Anführung oder anreizung, allurement, enticement.

Anfüllen (1. ein faß) es voll machen, to fill a caſk with ſome liquor, to fill it up; to make it all full. 2. Sich mit ſpeiſen angefüllet haben, to have filled, crammed or ſtuffed your belly or guts with meat. 3. Einen laden mit waaren anfüllen, to ſtock a ſhop. Einen thiergarten mit hirſchen anfüllen, to ſtock a park with deer.

Anfüllung (die) the filling.

Anfurt (die) der haven, wo man anfähret, the bay, harbour, haven, or kay, where you may come to ſhore. Eine anfurt oder einen hafen ſuchen, to ſtand in for an harbour.

Angabe (die) a payment on good accompt; earneſt-money. Bericht, narration, talking. Vorſchrift, deſign, delineation.

Angaffen (einen) to gape at one.

Angebakken ſeyn (an etwas) to adhere, cleave or ſtick, to ſomething.

Angeben (1. einem auf einen kauf ein ſtük geldes) voraus geben, to pay one ſome money afore hand; to anticipate a part of payment; to pay ſome earneſt. 2. Einen bau, ein werk ꝛc. angeben, entwerfen, bezeichnen, to deſign, delineate; direct an edifice, a work &c. to invent, propoſe & deſcribe it; to be the author and inventor of ſuch an enterpriſe. 3. Einen bey der obrigkeit angeben, to impeach, charge or accuſe one, informing the magiſtrate againſt him; to preſent an offender to the juſtice. 4. Kaufmannswaare auf dem zoll angeben, to declare and manifeſt your merchandiſe to the Cuſtomhouſe, or to the toll-office. Wenn ſchiffe ankommen, müſſen ſie ihre ladung auf dem zoll angeben, when ſhips arrive, the Captain muſt deliver a manifeſt of all the cargo to the Cuſtom-houſe; muſt declare the contents of his cargo to the toll-office. Der kaufmann iſt gehalten, den rechten werth ſeiner güter anzugeben, a merchant ought to declare the true value of his merchandiſes. Wie hoch muß man dieſe waare auf dem zoll angeben? this commodity what uſes it to be valued at the toll-office? 5. Sich zu kriegsdienſten zur ſee angeben, to take preſs-money; to enter, liſt, or offer your ſelf to be enrolled for marine ſervice. 6. Zu dieſem dienſt haben ſich noch drey neben euch angegeben, you have three competitors to this charge.

Angeber (der) 1. the author, inventor & director of a work. 2. Ein angeber eines böſen handels, darinn er ſelbſt mit verwikkelt war, a delator of a plot that himſelf was a complice of. Ein falſcher angeber, a ſlanderous informer, a falſe and crafty accuſer, a ſlanderer, a ſycophant, a trepan, a cheat.

Angebinde (das) the binding of one on the anniverſary of his Chriſten-name. Ein ſtattlich angebinde, a fair and coſtly piece of ribbon ſent him to that purpoſe. ſ. anbinden.

Angebohren, inbred, inborn, innate, natural. Eine angebohrne art und eigenſchaft, a natural inclination, propenſion or propenſity. Ein angebohrner abſcheu vor gewiſſen dingen, a natural horrour and averſion from ſundry things. Gute angebohrne gaben, good natural parts. Es iſt ihm angebohren, daß er nicht käſe eſſen kann, he is naturally or by nature averſe from cheeſe. Es iſt ihm nicht angebohren ſondern er hats ſichs ſelbſten angewöhnt, it 's not natural to him, but be has acquired, affected or gotten it.

Angedenken, ſ. andenken.

Angeerbte krankheit, ſchwachheit, laſter, ꝛc. hereditary ſickneſs, debility, vices, &c. a quality contracted by natural birth.

Angefochten ſeyn oder werden, to be tempted, to ſuffer temptation. ſ. anfechten.

Angefroren ſeyn, to be froſen over.

Angehen (1. einen) einem zugehören, to concern one; to belong, appertain, relate or be related to him; to intereſt, touch or regard him. Es gehet das gemeine weſen an, it concerns the publick. Dieſes gehet euch ganz und gar nicht an, this does not concern you at all. Was dich nicht angehet, da laß deinen vorwiz, ſcald not your lips in other folks broth. Was gehts mich an? what is that to me? Seine drohungen gehen mich nicht ſonderlich an, his threats do but little touch me; I am butt little concerned at his threats. Er gehet mich nicht an, er iſt mir nicht verwandt, he is not related to me, he is of no kin to me; he is to kinſman no me; he is none of my relation. 2. Angehen, einem angehen, gelingen, to ſpeed, to proſper, to ſucceed, to ſucceed well, to go fairly, to take effect, to prove ſucceſsfull. Es wird dir nicht angehen, it ſhall not ſucceed you, you ſhall not be able to bring it about or to a good iſſue; you ſhall not ſucceed in your deſigns; you ſhall not be ſucceſsfull in them; you ſhall want a good ſucceſs. Dieſe folgerung geht nicht an, that does not follow, that is no conſequence. Das geht an, wenn einer ledig iſt, that is no matter, or that is tolerable, as long you are ſingle and not marryed. 3. Angehen, ſich anheben, anfangen, anfang nehmen, to commence, to begin. Die predigt geht um acht uhr an, the ſermon begins at eight a clock. Das ſchauſpiel iſt ſchon angegangen, das theater iſt ſchon offen, the play has begun, the ſcene is already oponed; the entry is made. Das konzert, die muſik iſt angegangen, the muſic has begun. Iſt es ſchon angegangen? has it already begun? Der krieg gieng gleich darauf an, ſoon after the war did break out. Eine von den eingeworffenen bomben iſt nicht angegangen, one of the bombs that were caſt in, did not take fire. Morgen wird der betteltanz angehen, to mortow the good feaſt will begin. 4. Angehen, brauchbar, geſchikt, zu läßig ſeyn, to be able, ſuffice &c. das geht an, it is a matter, it is ſufficient. 5. Das obſt geht ſchon an, beginnet ſchon zu faulen, there fruits begin to rot, or to be tainted, or to get ancome. Leber und lunge iſt ihm ſchon angegangen, his liver and lungs are tainted, infected with a conſumption; have begun to corrupt, waſte or pine away. 6. Angehen, jemand, bitten, to intreat one, to pray, bey or ſupplicate.

Angehend, 1. belangend, anbelangend, betreffend, concerning, touching, as for, what belongs to, as to, about. 2. Anfangend ein angehender Lehrjunge, a young prentice or apprentice. Ein angehender ſchüler, mönch, &c. a novice, a young ſcholar, monk, &c. Ein angehender ſoldat, an unexerciſed ſouldier. Der angehende bürgermeiſter, the burghermaſter that is to preſide the inſtant year. Bey angehendem frühling, at the approach of ſpring-time.

Angehören (einem) to belong, appertain, relate or be related to one, to be concerned with him. Er gehört mir etwas an, he is a remote kinsman to me. Er gehöret mir nahe an, he is a near kinsman to me. Er gehöret mir gar nicht an, I am not at all concerned with him; he does not touch me any wiſe; he is nothing related to me; he's of no kin to me; he is no kinsman to me; he is mone of my relation. Gehöreſt du uns oder unſern feinden an? art thou foe or friend to us? An einander gehören, to be annexed, attacked, joyned, allyed, aſſociated to or with one another.

Angehörig ſeyn (einem) einem angehören, ſ. angehören. Meine angehörige, my friends, my kinsmen, my kinred, relation, kin, kinsfolk, parentage. Das haus iſt ſeinem Bruder angehörig, the houſe appertains or belongs to his brother.

Angel (der, d. h. hakken, die) d. h. das ganze werkzeug, ruthe, ſchnur und hakken) ein werkzeug zum fiſchen, 1. ein fiſchangel, an angle, a hook, a fiſhhook, a fiſhing-hook. Mit einer goldenen angel fiſchen, to fiſh with a golden hook; to venture more than the return can poſſibly come to. Ein wurfangel, a grappling-hook. Das aas an den angel ſtekken, to bait the hook. Den angel verſchlukken mit ſamt dem aas, to ſwallow down hook and bait and all. 2. Ein fußangel, a calthrop or caltrop; a turnpike. ſ. fußangel. 3. Der angel oder ſtachel der bienen und weſpen, the prikle or ſting of bees and waſps.

Angel (die) thürangel, thorangel, die angeln, darin eine thür hänget, the hings or hooks of a door. Die thür iſt aus den angeln gegangen the doors is off the hings. Zwiſchen thür und angeln ſtekken, in der äuſſerſten noth ſeyn, to be at a pinch; to be put to your laſt ſhift; to know not what ſhift to make; to ſtick in the mire; to have run into ſome extream danger that is like to ruine you quite; ſ. lemme, in er klemme ſeyn. 5. Die himmelsangel, the two poles.

Angeld (das) das handgeld, geld ſo man auf die hand giebt, money paid in hand, earneſt, earneſt money, advance-money, money paid for earneſt, money paid afore-hand and by anticipation. Das angeld, ſo man einem giebt, den man mietet, leykauf, a feaſting-penny.

Angelegen, 1. ſeyn laſſen (ſich etwas) to take great care of a thing; to look diligently after it; to mind it carefully; to tend or attend it aſſiduously; to be ever about it; to have a great concern for it. 2. Die angelegene oder anliegende länder, the neighbouring, adjacent, confining, abbutting or adjoyning countries. ſ. anliegen, to lye near or next. 3. Eine ſache, an der viel gelegen iſt, a matter of great importance.

Angelegenheit (die) a concern. a buſineſs requiring care, diligence and application. Wichtige angelegenheiten, weighty concerns; matters of great importance; things of great concern.

Angeler (der) der die fiſche mit der angel fängt, an angler, a hooker, a catcher, a fiſher with hooks.

Angelhakken (der) the hook.

Angelik (die) 1. angelikenwurz (die) die heilige geiſtwurz, the herb angelica. Bergangelik, wild angelica Waſſerangelik, water-angelica. 2. Auf den angelik ſpielen, to play on the angelick; which is a muſical inſtrument, formed like a lute and theorb.

Angeln, to angle, to fiſh with hooks. Angeln nach etwas, to deſire, to long on adſpire after a thing, to endeavour for a matter.

Angeln (das) the daping, angling.

Angeloben (etwas) to vow, promiſe or aſſure a thing. Die in den geiſtlichen ſtand treten, müſſen armuth, keuſchheit und gehorſam angeloben, thoſe that enter into orders, muſt vow poverty &c. or muſt make the three vows of poverty, chaſtity, and obedience. Erſcheinung für einen andern angeloben, bürge für ihn werden, to bail one; to promiſe or bail for one; to become bail for him. Der knabe hat beſſerung angelobet, the boy has promiſed to mend his behaviour.

Angelruthe (die) angelgerte, the angling rod.

Angelſchnur (die) the angling line.

Angelſtern (der) der Nordſtern, the polar-ſtar, the North-ſtar.

Angelweit aufmachen (die thür) to ſet the door wide open.

Angemaſſet, aſcititious, affected, appoſititious.

Angenehm ſeyn, to be agreeable, pleaſant, pleaſing, acceptable, accepted, welcome, gratefull, charming, dear, beloved. Ein angenehmer geruch, a pleaſant or ſweet ſmell. Eine angenehme neuigkeit, a welcome news. Er ließ ſichs ſehr angenehm ſeyn, he did like it well enough; it did pleaſe him; he liked and accepted it; he was mighty well pleaſed with it; it was pleaſing or acceptable to him. Auf eine angenehme art und weiſe, pleaſantly, gladly, merrily, comfortably. Etwas mit einer angenehmen mine verrichten, to do a thing with a boon grace. Euer angenehmes ſchreiben hat mich ſehr erfreuet, your lines have given me a great deal of ſatisfaction.

Angenommen 1. accepted. 2. Eine angenommene art und weiſe, an adſcititious manner; an affected faſhion; affectedneſs; affectation; imitation. Auf eine angenommene art und weiſe, affectedly. 3. Seine entſchuldigung wurde angenommen, his excuſes were admitted of. 4. Er iſt an kindes ſtatt angenommen, he is an adoptive; he has been adopted. ſ. annehmen.

Angepicht ſeyn (an einander) to be pitched, hooked or joyned together; to cleave, ſtick or hold together.

Anger (der) a ridge of land berween two ploughed fields. Der ſchindanger, a lay-ſtall. Einen auf den ſchindanger ſchleppen, to deny one a chriſtian burrial.

Angeſehen daß ꝛc. in reſpect that &c. ſeeing, being, or conſidering, that &c.

Angeſicht (das) the face, air, look, looks, aſpect, meen, countenance. Er iſt hübſch von angeſicht, he has a fine air; he has got excellent features; he has a ſweet, modeſt or honeſt look. Ein länglicht angeſicht, a long or oval face. Ein kupferroth angeſicht, a ruddy-complexioned face. Ein zerkraztes angeſicht, a ſcratched face. Er hat ein rechtes diebesangeſicht, he has a hanging look; he looks like a thief. Ein freundlich angeſicht, a friendly or pleaſant look. Ein ſauer angeſicht, an ill eye; a ſour, ſullen, crabbed, or ſtubborn look. Ein heuchleriſches und falſches angeſicht, a diſſembler, a double-dealer, a cheat. Die farbe ſeines angeſichts verändern, roth oder blaß werden, to change of colour in your face, either bluſhing, or turning pale. Ein ernſtlich angeſicht, a ſolemn or ſerious countenance. Das angeſicht gegen den feind kehren, to face the enemy. Ich kenne ihn nur von angeſicht, I know him onely by ſight. Die frommen werden in ewigkeit Gott von angeſicht zu angeſicht ſehen, the bleſſed ſouls ſhall ſee God face to face world without end. Er ſchlug ihn ins angeſicht, he boxed him in the face. Er ſagte ihm ins angeſicht, es ſey nicht wahr, he outfaced him; he faced him out; he faced him down.

Angewöhnen (einem etwas) oder einen zu etwas gewöhnen, to accuſtom, uſe or inure one to a thing. Sich etwas angewöhnet haben, ſich eines dinges oder zu einem dinge gewohnt haben, eines dinges oder zu einem gewohnt worden ſeyn, to be accuſtomed, uſed or inured to a thing; to do a thing of courſe; to be wont to it; to have got, an habitual cuſtom of doing it. Zur arbeit angewöhnet ſeyn, to uſe to work, to be wont to labour.

Angieſſen (1. das mehl) to water your meal for to knead. 2. Er hat ihn bey dem fürſten angegoſſen, he has aſperſed, ſlandered, calumniated, detracted and falſly accuſed him before the Prince.

Anglimmen wie feuer, to light or kindle; to catch fire; to break out as fire does, Anglimmen, wie kohlen thun, to begin to glow as coals do.. Der krieg ſcheinet ſchon anzuklimmen, the war ſeems to kindle, or to be incenſed, or to be apt ſoon to break out.

Angränzen, ſ. angrenzen.

Angreifen (1. etwas) anfaſſen, anrühren, berühren, to take, hold, touch, gripe or ſeize a thing; to take, get or lay hold on it; to apprehend it. Wer pech angreift, der beſudelt ſich, he that touches pitch, will get foul hands. Ein werk angreifen, ſich deſſen unterfangen, to enterpriſe, undertake or begin a work. Ihr greift ein heißes eiſen an, 't is a hard, dangerous, or difficult work you undertake. Ihr greifts unrecht an, you go the wrong way to work; you do not take the right courſe or method. Es iſt ſanft, weich, kalt, ꝛc. anzugreifen, it feels ſoft, limber, cold, &c. Der ſchmid greift das heiße eiſen mit der zange an, the ſmith handles the red-hot iron with his tongs. 2. Eine perſon angreifen, to lay, take or get hold of one, to clap up, ſeize, attach, arreſt, gripe or apprehend him. Einen beym arm angreifen, to ſeize one by the arm. Eines perſon und güter angreifen, mit arreſt belegen, to attach one's body and goods; to lay an attachment upon his perſon and all his eſtate. Den feind von der ſeite angreifen, to attack the enemy in flank. Die krankheit hat ihn hart angegriffen, the ſickneſs has much debilitated him. Einen feindlich angreifen, to attack, aſſail, aſſault, charge, incounter, invade or inſult one; to fall or ſet upon him. Einen mit harten worten angreifen, to inſult, invade or incounter one with invective words; to inveigh or rail againſt him; to uſe him roughly, harſhly, ſharply, to inſult him with a ſharp or crabbed ſpeech; to rate him; to ſnub againſt him. 3. Sich angreifen, alle kräfte daran ſtrekken, to ſtrive, ſtrain, indeavour, labour or attempt to compaſs a thing. Ihr müßt euch recht angreifen, you muſt do what lies in your power; you muſt ſtrive with might and main. Ihr müßt euch beſſer angreifen, und ſpendiren, ihr ſeyd gar zu karg, you muſt ſpend ſomewhat more, you are too tenacious, pinching, griping, covetous, cloſe-fiſted.

Angrenzem, to confine, to be adjacent. Angrenzende länder, neighbouring, adjacent or confining countries.

Angriff (der) the attack, aſſault, invaſion, effort, brunt, onſet, attempt, ſhock, aggreſs, agreſſion. Wer hat den angriff gethan? who was the agreſſor? Haltet nur den erſten angriff aus, do but bear or abide the firſt brunt.

Angſt (1. die) the anguiſh, anxiety, penſiveneſs, perplexity, great ſorrow and fear. Herzensangſt, grief of heart, anguiſh of mind, profound anxiety. Gewiſſensangſt, a biting, gnawing, wringing, remorſe or check of conſcience. Todesangſt, the pangs of death; agony. Voller angſt ſeyn, to be ſorrowfull, or full of anxious thoughts. 2. Mir iſt angſt und bange, I am mighty anxious, fearfull, troubled. Einem angſt und bange machen, to put one into great ſorrow and fear.

Angſigeſchrey (das) a ſhrieking, clamour, noiſe or cry, made for fear or out of fear.

Aengſtlich, annious ſorrow full. Aengſtlicher natur ſeyn, to be of an anxious, ſad, penſive, fearfull or ſorrowfull humor; to be apt to fall into anxiety.

Aengſtlichkeit (die) anxiety, weakneſs of mind, fearfullneſs, anguiſh, penſiveneſs, ſadneſs, anxiouſneſs.

Aengſtigen (einen) to torment, trouble, vex, diſquiet, aggrieve, choke or afflict one. Seine gläubiger ängſtigen ihn, his creditors dun him hardly. Sich um etwas oder eines dinges wegen ängſtigen, to afflict your ſelf for or about ſomething. Ich werde ſehr geängſtiget, I am carely afflicted, diſquieted, troubled, choked, vexed, tormented.

Aengſtiger (der) the afflicter; he that cauſes or raiſes on affiction, trouble, vexation, diſturbance; he that buts one into anguiſh.

Aengſtiglich ſchreyen, to ſhriek; to cry anxiouſly,

Angſtſchweiß (der) a ſweating for fear.

Angukken (einen) to caſt looks at one.

Angürten (ſich) to gird your ſelf. Wenn ihr euren degen werdet angegürtet haben, when you ſhall have girded your ſword about you.

Anhaben (1. ſeine kleider, ſchuh, ſtiefeln, ꝛc.) to have your clothes, ſhoes, boots, &c. on. Er hatte einen langen ſcharlachenen rock an, he had a purple gown on. Sie hatte ein lang weiß kleid an, ſhe was all in a white apparel. Habt ihr eure ſchuh an: are your ſhoes on? Niemand weiß es beſſer, wo der ſchuh ihn drükket, als der ihn an hat, no body knows better where the ſhoe wringes him than he that has it on, or he that weares it. 2. Einem nichts anhaben können, to be not able to prevail over, with or upon one. Sie konnten weder mit bitten, noch mit drohen, noch mit gaben ihm was anhaben oder abgewinnen, they could not prevail with or upon him neither by intreaties nor by threats nor by bribes; he proved unflexible and inſuperable.

Anhaken (etwas) to hook a thing in. Einen waſſereimer anhaken, to hook a bucket in. Er hat ſo oft geworfen, bis ers endlich angehakt, he did grapple ſo often till he hooked it; he did caſt the grappling-hook ſo oftentimes after it till at laſt he got it. Angehaket, oder aneinander gehaket und geſchnüret ſeyn, to be hooked together.

Anhäkeln (ſich) wie die kazzen mit ihren klauen thun, to trim up your ſelf.

Anhalten (1. ſich an der wand, beym tiſch, ꝛc.) to take hold of the wall, table, &c. to lean, reſt or inſiſt upon it for not to fall; to hold your ſelf up by it. Sich nicht mehr anhalten, to let go your hold. 2. Einen ſchuldner oder deſſen güter anhalten oder arreſtiren, to attach, arreſt, ſeize a debtor on goods that belong to him; to lay, take or get hold of his body or merchandiſes. Angehalten werden, to be kept in hold. Ich will ihn anhalten laſſen, I will clap a writ, or action on his back. Eine kutſche, oder ein ſchiff, ſo vorüber fährt, anhalten, to hold or ſtop a coach or boat that would paſs by. Kutſcher, halt an! oder halt ſtill! hold coachman. Den athem anhalten, to hold your breath. 3. Einen worzu anhalten, to keep one to a thing. Mein vater hielt mich ſtrenge zur arbeit an von jugend auf, my father kept a ſtrict hand over me, kept me always working, or imployed at work, or kept me always cloſe at work from my very youth. Einen zur bezahlung anhalten, to dun one, to ſue him upon his bond. 4. Um etwas anhalten, to ſue for a thing; to put in for one in the purſuit of it; to aſk, deſire, requeſt, ſollicite, reach at, fetch, aim directly at, make ſuit for, lay claim to it. Einer, der um eine zur ehe anhält, ein freyer, a ſuiter, a wooer. Einer der zugleich mit anhält, a competitor, a rival. 5. Anhalten, währen, fortfahren, to hold, laſt, continue, keep, perſiſt, hold on. Er hält mit ſeinem geſuch noch an, oder, er höret noch nicht auf anzuhalten, he ever ſtill continues a ſolliciting; he perſiſts ſtill in ſolliciting it very inſtantly. Die kälte hält noch immer an, it freezes ſtill.

Anhalter (der) a hold-faſt, counter-lath, counterrail.

Anhaltende krankheit, laſting ſickneſs.

Anhang (der) 1. ein zuſaz an einem buche, an appendix, an addition, an acceſſory part of a treatiſe. Der anhang eines briefes, the poſt ſcript in a letter. Der anhang eines kontracts, an annexed proviſo; a conditional clauſe of an agreement. Mit dieſem anhang, daß, wo, ꝛc. provided, or with this condition, that, if &c. Ein anhang, rotte, adherents, a party, a faction, a ſect, hereſy, confederacy. Ein anhang loſen geſindels, a band, crew, ſet, company, gang, club of raſcaly people.

Anhangen (einem) to adhere, keep cloſe, take hold, cling, cleave or ſtick to ode; to be tyed, addicted, or knit to him; to ſide with him. Das hat mir alle mein tage angehangen, that has ſtucken by me as long as I live.

Anhängen oder anhenken (einem etwas) to fix, faſten or make faſt a thing upon one. Einem ein böſes weib, eine looſe waare ꝛc. anhängen, to give one a bad wife; to ſell him bad ſtuff. Einem unter den kindern alles anhängen, to beſtow too much upon one of your children. Einem eins anhängen, einen ſchandflekken anhängen, to caſt an aſperſion or blemiſh upon one. Zulezt hatte er noch eine hiſtorie angehängt, at the end he had added or adjoyned a ſtory; he had made an appendix or addition of a ſtory. Der brey hängt ſich an, the pap ſticks to the kettle and will get a ſmell of burning. Eine krankheit, ſo ſich gerne anhängt, an infection or catching diſeaſe. Einem die franzoſen, die kräzze ꝛc. anhängen, to infect one with the french pox, with ſcabbineſs, &c. Man hieng mir etwas an den hals, they hung an amuled about my neck.

Anhängig machen (eine ſache vor gericht) to commence or enter a ſuit at law againſt one; to take the law of him; to go to law with him.

Anhänger (der) an adherent; one that is addicted and adhering to ſome body or faction; he that follows ſuch a party or ſect.

Anhauchen (etwas) to breath upon a thing.

Anhauen, anfangen zu hauen, to begin to cut or ſtrike.

Anheben (etwas zu thun) to begin to do ſomething; to commence. Wieder anheben, to begin anew or afreſh or again. Da hat ſichs zuerſt angehoben, there it firſt began or begun. ſ. anfangen.

Anheber (der) anfänger, the beginner, author, aggreſſor. ſ. urheber.

Anheften (etwas) to faſten a thing to ſome other. Mit häklein und ſcheuflein angeheftet, faſtened with hooks and eyes. Mit hefteln oder mit ſteknadeln angeheftet, pinned, faſtened with pins. Ein Plaket anheften oder anſchlagen, to affix a placard. Angeheftet, angeknüpfet, annexed, tyed or knit together.

Anheilen (das abgehauene ohr wieder) to heal up or conſolidate an ear that was cut or ſmitten off, ſo that it become faſtened again to the head.

Anheim, at home, home, ſ. heim. Anheim fallen, oder zu theil werden (einem) to fall upon one, to come upon him by deſcent; to be devolved to him; to come upon him by right of devolution. Anheim ſtellen, (einem etwas) to commit or leave a thing to one. Es ſey Gott dem Herrn anheimgeſtellt, I leave that wholly to God.

Anheiſchig machen (ſich zu etwas) to bind or oblige your ſelf that you will anſwer for a thing. Sich für einen andern anheiſchig machen, bürge für ihn werden, to bail one; to be bail or ſurety for his appearance when required till a certain time.

Anhenken, ſ. anhängen.

Anher, oder anhero, oder bis anhero, to this place; hither; to this time, untill now, hitherto. ſ. bisher.

Anherr (der) ſ. anherr.

Anhezzen (einem zu etwas) to incite, intice, induce, inſtigate, incourage, ſtimulate one; to egg, ſet or ſpur him on; to ſtir him up to ſomething. Einen zum zorn, zur rache ꝛc. anhezzen, to ſtir one up to rage, anger, revenge; &c. Die hunde anhezzen, to loo the dogs; to ſet 'em on.

Anhezzer (der) an inſtigator, a make-bate, a boutefeu, a fire-brand of ſedition.

Anhören (einen oder etwas) to hear one that reads or ſpeaks; to hear what he ſays. Mit fleiß einen anhören, to hear one attentively; to hearken, give ear, attend, liſten or be attentive to what he ſays; to hear it with attention; to give him hearing. Oben hin, oder nur halb etwas angehöret haben, to have but heard a thing by the by, or by half.

Anjezzo, ſ. jezt.

Anjochen (die ochſen) to yoke your oxen. to couple them under the yoke.

Anis (der) anisſaamen, aniſe, anisſeed, anniſeed, aniſeeds. Sternanis, a ſort of aniſe that is formed like a ſtar. Aniswaſſer, anisbrandewein, aniſeed-ſpirit.

Anisöhl (das) aniſeed-oyl.

Ankauf (der) 1. draufgeld, earneſt-money paid upon accompt of what you buy. So viel zum ankauf oder ankäuflich geben, to pay ſo much money down for earneſt. 2. Haus- oder grundſtükkauf, the emption of houſes or ground.

Anklage (die) an accuſation, impeachment, inditement, information againſt one, a delation, a charging. Eine peinliche anklage, a criminal or capital accuſation, an accuſation of treaſon. Falſche anklage, a falſe accuſation. Anklage des gewiſſens, a biting, gnawing, wringing, remorſe or check of conſcience.

Anklagen (einen eines verbrechens wegen beym richter) to accuſe, arraign or charge one with a crime; to inform the judge againſt him; to indite or impeach him; to ſue upon him an action of treſpaſs; to implead him; to bring him to a tryal; to bring in an accuſation againſt him. Jemand als einen mörder anklagen, to accuſe one of murder, or of man-ſlaughter, Einen peinlich, oder auf leib und leben anklagen, to accuſe one of treaſon, criminally or capitally. Angeklaget worden ſeyn, to be accuſed.

Ankläger (der) an accuſer. Ein falſcher ankläger, a falſe and crafty accuſer, a ſlanderer, a ſlanderous informer, a ſycophant, a trepan, a cheat.

Anklägerin (die) a ſhe accuſer.

Anklammern, to grapple, to fin himſelf at one thim, (ſich an ein feindlich ſchif) entern, to grapple, bord, accoſt or attack an enemies ſhip. So angeklammert fechten, to fight a grappling; to grapple with the enemy.

Ankleben (einem) oder anhangen, to adhere, cleave, ſtick or cling to one; to be tyed, wedded, knitt or addicted to him; to faſten upon him; to keep cloſe to him; to take hold by him; to ſide with him; to follow his party; to ſtick faſt to him; to make your court and application to him; to depend from him. Sie haben immer aneinander geklebet, they were ever cleaving, joyned, coupled, aſſociated or tyed together. ſ. ankleiben.

Anklebige, anklebichte oder anſtekkende krankheit, a contagious, infectious, catching or peſtilential diſeaſe. Ein anklebiger menſch, one that is always for company, a cleaving fellow whom you cannot ged rid of.

Ankleiben oder ankleiſtern (etwas irgendwo) to paſte a thing ſomewhere up; to glue it with book-binders paſt or with joyners glue; or to faſten it With lime, chalk or clay, or With the white of an egg, gum, or any thing that would make it cleave. Angeklebet, angekleiſtert, paſted up.

Ankleiden (ſich) to put on your clothes, to dreſs or apparel your ſelf. Sie hat ihr kind noch nicht angekleidet, ſhe has not yet dreſſed her child.

Ankleiſtern, ſ. ankleiben.

Anklingeln, to pull, ring, tingle, tinkle or touch a bell before one, as beggars doe.

Anklopfen (an der thür) to knock at the door.

Anklopfer (der) 1. ein anklopfer an einer thür, the knocker or clapper of a door. 2. Der anklopft, oder angeklopfet hat, he that does or did knock.

Anknöpfen (etwas) to button a thing.

Anknüpfen (etwas) to knit a thing to another, to faſten it by knitting. Ich habe es feſt angeknüpfet, I have knitted it into a faſt knot. Einen anknüpfen, aufhängen, to hang one.

Ankommen, 1. an einem ort anlangen, to arrive, to get or come ſafe into a place. Wieder ankommen, zu hauſe kommen, to come home. Er kam unverhoft an, he came unlooked for. Mit heut ankommenden briefen hat man erfahren, daß ꝛc. with letters that are come in to day there is tiding, that &c. 2. Ihr werdet übel ankommen, ſome evil will ligth or come upon you; you 'le come or fall into trouble; you ſhall meet with a bad luck; you ſhall have made an ill choyce. Er kommt hoch an, he comes to great advancement, he gets great preferment. 3. Ich wills drauf ankommen laſſen, I 'le venture or hazard it; I 'le hazard a check; I 'le run the hazard; I'le abide it. Laß ſie nur ankommen, ich will fuß halten, let them come on, I'le face 'em. Komm an! come on! Die ſache auf zweyer ſchiedsmänner ausſpruch ankommen laſſen, to refer the queſtion to the deciſion of two arbiters; to ſubmit or ſtand to arbitrement, to compromiſe; to put the queſtion in compromiſ. 4. Ankommen, empfinden, in den ſinn kommen, to think to come in mind, to ſett him, as a woman with child. Das freyen iſt ihm angekommen, he would by all means and with aſl haſte take a wife. Geſtern kam mir ein fieber an, yeſterday a fit of an ague did come upon me, or did ſeize upon me; I was taken ill with a feaver; I felt the acceſs of an ague. Wenns ihm ankommt, when it comes him. Es kam mir furcht und ſchrekken an, I was ſtruck with fear; feat and terrour came upon me. Der ſchlaf kam mir an, I became ſleepy or drouſie; ſleep overtook or ſurpriſed me. Es kam ihm die luſt an, daß er hingehen wollte, he took a figary to go there. Es kommt ihm manchmal was an, ne has many a figary; he is full of freaks or whimſies. Es wird dir ſauer ankommen, 't will be a difficult buſineſs for you. Verſuchts nur, es wird euch leichter ankommen, als ihr meynet, try but, and you 'le find more eaſie than you did imagine. Es kommt mir nicht drauf an, ihr ſollts dafür haben, 't is no matter, you may take it at the price you profered. Es ſollte mir nicht darauf ankommen, dir ein paar ohrfeigen zu geben, I could afford to give thee a blow on the ear. 5. Wie ſeyd ihr dran gekommen? how did you come at it? or by it? Man kan dem feind nicht an- oder beykommen. there is no coming at or upon the enemy. Wie ſeyd ihr an ihm gekommen, oder wie ſeyd ihr mit ihm bekaunt geworden? how came you to know him? Der mäkler brachte beſcheid, daß er bey keinem aſſureur ankommen könnte, weil es ſchon beſezt iſt, the broker brought word he could get nothing more inſured becauſe all the inſurers were ingaged. Bey dieſem falliſſement kommen viele an, many will be looſers by this bankrupt. 6. Unterkommen, angenommen werden, to come in a condition, to get a charge, an imploy.

Ankömmling (ein junger) a novice; a young one that comes in.

Ankoppeln (pferde, hunde, ꝛc.) to coupple horſes, hounds, &c.

Ankörnen oder baizen (die vögel) to allure and decoy birds with grains laid to that purpoſe; to bait them, to lay 'em bait.

Ankündigen (1. einem etwas) kund thun und verkündigen, to tell or declare one a thing; to bring him news or tiding of it; to make it known to him; to acquaint him with it; to advertiſe him of it. Man hat ihm den tod angekündiget, he has god ſentence of death; he is condemned to dye. Einem den kampf ankündigen, to bid defiance to one. Den krieg ankündigen, to declare war, 2. Etwas öffentlich ankündigen, to announce, proclaim, publiſh or promulgate a thing; to manifeſt it to all the world. Krieg wider ein land oder königreich ankündigen laſſen, to denounce or declare war; to ſed forth a proclamation of war againſt ſome country or kingdom. 3. Einen feſttag ankündigen, to bid a holy-day.

Ankündigung (die) the declaration, publication &c.

Ankunft (die) the arrival, arriving, coming. Wenn iſt die ankunft geweſen? when did you come or arrive?

Anlachen (einen freundlich oder lieblich) to ſmile or ſimper upon one, to laugh friendly to or upon one. Das glück lacht ihn an: es lacht ihn alles an, fortune ſmiles upon him; every thing ſmiles upon him; every thing ſucceeds with him.

Anlächeln (einen) to ſmile or ſimper upon one, as a little child would do upon his mother.

Anlage (die) die ſteuer abgab, ethe impoſt, cuſtom, ſcot, duty, tax, impoſition, exciſe, aſſeſsment. Eine neue anlage einführen, to lay a new duty. Die anlage eines kopfgeldes, the aſſeſsment of poll-money; the poll-tax; a capitation. Anlage eines rauchfangs oder herdgeldes, impoſition of chimney-money, or hearth-money. Die erhöhung der anlage, additional impoſt or duty. Neue anlage auf wein oder brandewein, new duty on wine and braudy. Alle anlagen bezahlen, to pay ſcot and lot. 2.

Einrichtung, anfang eines baues, the firſt deſign, inſtruction the principles of a thing, foundation of a building. 3. Die natürlichen gaben, das genie, ingenuouſneſs, mind, natural ableneſs to one thing aptneſs, dexterity.

Anlage frey ſeyn, to be ſcotfree, to be exempted from paying any duty.

Anlanden und anländen, to land; to arrive; to come to ſhore; to ſtand in for harbour. An einer öden küſte anlanden, to land at a deſart coaſt. Mit einer armee angelandet ſeyn, to have landed an army, or with an army; to be arrived with an army and have made a deſcent; to have ſet your army on ſhore. Wir wollen nicht anländen, ſondern vorbey ſegeln, we ſhall not draw near to the coaſt, but ſail by.

Anländung (die) the arrival, landing, coming to ſhore.

Anlangen (1. irgendwo) oder ankommen, to arrive, come or get ſomewhere. Er iſt noch nicht angelanget, he is not yet come.

Anlangend, concerning, touching, as for, wath belongs to, as to, about. Anlangend den nuzzen, ſo man davon haben könte, what belongs to the benefit is can yield.

Anlaß (der) die urſach und gelegenheit, the occaſion, opportunity, cauſe, pretenſe, reaſon moving, motive, inducement; the matter of an action; the handle of a thing that is to be done. Das gab mir anlaß, daß ich zu ihm gieng, that did move me to accoſt him. Anlaß vom zaun brechen, to feign, to pretend or invent a reaſon moving.

Anlaſſen (ſich wol oder übel) oder anſchikken, to carry, demean, behave or comport your ſelf well; or ill; to look well or ill, Wie läſt ſichs an mit ſeiner krankheit? how does the ſick man do? Das wetter läßt ſich zum regen an, the weather lookes as it would rain. Einen übel anlaſſen, anfahren, to inveigh on, to uſe invectives againſt him. Die hunde anlaſſen, to give permiſſion to the hounds. Anlaſſen an etwas, to let on.

Anlauf (der) der ſprung, a ſpring, a leap or jump. Zieht euch ein wenig zurück, ſo könt ihr beſſer den anlauf thun, ſtand off a little, ſo you can the better take your ſping or leap. 2. Der erſte anlauf iſt der hizzigſte, den muß man aushalten, und alsdenn friſch darauf losgehen, the firſt onſet, aſſault, attak, brunt, effort, chock, attempt, aggreſs, aggreſſion or incounter uſes to be moſt furious, but you muſt bear or abide it, and then give a freſh onſet againſt. 3. Ein anlauf des gewäſſers und überſchwemmung der auen, a ſwelling of the ſea or rivers, and an inundation of the marſhes. 4. Der anlauf einer mauer, eines berges, the leaning of a wall or mountain, the reoets, reclination or reclining.

Anlaufen (1. irgendwo unverſehens) to daſh, trip, knock or run unawares againſt ſomething. Anlaufen mit dem kopf an die wand, to run your head againſt the wall. Ich bin übel angelaufen, I brought my hogs to a fair market; I met with a bad chance. Im ſturm anlaufen, to ſet on; to go or run on; to perform the aſſault, ſtorm, attack or aggreſſion. Lauf an! ſet on, go on, come on, run on. 2. Einen oft und viel anlaufen, ihn überlaufen, und um hülfe bitten, to importune one; to accoſt him often; to ſollicite importunately his aſſiſtance. 3. Das gewäſſer iſt vom regen hoch angelaufen, the waters are increaſed or ſwollen up by the rain; the rain has ſwelled up the river. 4. Der ſpiegel, demant, degen. ꝛc. läuft an, wenn man drauf athmet, the looking-glaſs, diamond, ſword, &c. tarniſhes or will looſe its gloſs or brigthneſs, will contract a miſt, will look dull, if you breath upon it. Vom ſchimmel anlaufen, to grow hoary or mouldy. Der ſchlüſſel iſt ſehr vom roſt angelaufen, the ruſt has deeply eaten into this key. Der apfel iſt ſchon ein wenig angelaufen, this apple has got a little taint; begins to taint, rot or corrupt. 5. Wir liefen mit unſerm ſchif zu Gibraltar an, we touched at Gibraltar.

Anlegen (etwas) to put on a thing. Eine leiter anlegen, to apply a ladder. Hand anlegen an iemand, to lay hands on one. Einem feſſeln anlegen, to fetter one. Einen hund anlegen, to tye up a dog. Einem pferde den zaum ꝛc. anlegen, to bridle &c. a horſe. Sich die kleider anlegen, to dreſs your ſelf; to put your clothes on; to cloth your ſelf. Sich anders anlegen, to change or ſhift your clothes; to put other clothes on. Seine zeit, ſein geld wol anlegen, to beſtow or employ well your time, money, &c. to make good uſe of it. Die zeit nicht übel anlegen, not to ſpend idly your time. Ich weiß meine zeit beſſer anzuwenden, I have other fiſhes to fry. Sein geld allzuſammen an eine waare anlegen, to lay out all your money for one commodity. Ihr legt euer geld übel an, you miſimploy your money; you beſtow it ill; you make an ill uſe of it. Eine veſtung, garten, ꝛc. anlegen, to lay the groundplot of an ſtrong hold, garden, &c. to make the plan of it. Eine ſtraſſe anlegen, to lay out a ſtreet. Ein gebäude anlegen; den grund dazu legen, to lay the foundation of an edifice, to begin the fabric. Feuer anlegen als ein mordbrenner, to ſet houſes on fire as incendiaries would do. Feuer anlegen zum kochen, oder ſich dabey zu wärmen, to make or light a fire in the kitchin, in the chimney or in the oven, &c. Ich weiß worauf es angeleget iſt, I know what it is they have layd out for; I know what it aimes at. Etwas anlegen mit iemand, einen anſchlag zuſammen machen, to lay a plot wit one, to complot, contrive or concert. Es war ſehr wohl angelegt, the plot was laid deep. Die farben beym mahlen gehörig anlegen, to lay your colours deep in painting. Der ſtaub legt ſich an, the duſt lays on. Der teig legt ſich an die finger an, the dough cleaves or adheres to the fingers in kneading of it. Es iſt bey ihm nicht angelegt, he is not apt to be imployed in it; he is not fit for it.

Anlehnen (ſich irgendwo oder an etwas) to lean or reſt ſomewhere upon. Sich an einen ſtok oder an eine wand anlehnen, to lean upon a ſtock or upon a wall. Angelehnet, leaned on.

Anleimen (etwas) to agglutinate a thing. Die ſtükke an einander leimen, to glue the pieces together. Angeleimet, agglutinated; glued together.

Anleiten (einen) to lead one on, to be his leader or guide. Er hat mich zu allem guten angeleitet, he led, guided, conducted and inſtructed me ſo as to put me in love with virtue; he lighted me the way to a virtuous life.

Anleiter (der) the leader.

Anleitung (die) 1. die unterweiſung, the leading, guidance, information, manuduction, inſtruction, direction, introduction. 2. Der anlaß, the occaſion, motive, inducement, opportunity, way, handle. Einem anleitung geben, wie die ſache anzugreifen: ihm die vortheile und griffe zeigen, to ſhew one the handle of a work. Das gab mir anleitung, der ſache weiter nachzudenken, that did lead me into a further ſearch after the matter.

Anliegen (1. einem warum) mit bitten bey ihm anhalten, to continue your ſolliciting, craving, ſuing one for a thing; to importune him for it; to intreat him earneſtly and importunately, that he would grant it you. Sie hat mir ſtark darum angelegen, ſhe did make to me a very inſtant requeſt, petition, ſuit, ſollicitation about it. 2. Anliegen, angrenzen, zunächſt liegen, to be adjacent, contiguous, confining or bordering together. Die nächſt anliegenden oder angelegenen länder, häuſer, gärten ꝛc. the next adjacent or neighbouring lands, houſes, gardens, &c. Der balken, der auf dieſem pfeiler ruhen ſollte, liegt nicht an, that beam which ſhould lean upon this column, does not reach at it, or does not touch it. 3. Das kleid liegt wol an, ſizzet wol, this ſuit fits well; this garment ſutes cloſe. Ein wol anliegender rokk; a cloſe coat, a cloſe-bodied coat, a coat that ſits cloſe. Das hemde liegt mir näher an als der rokk, cloſe ſits my coat, but cloſer my ſhirt; or, cloſe ſits my ſhirt, but cloſer is my ſhin. 4. Euer betrübter zuſtand liegt mir am herzen, I am very much concerned for your affliction, or diſtreſs. Ich laſſe mir's ſehr angelegen ſeyn, I have a great concern for it; it concerns me very much; I am aſſiduously about it. Was iſt euch dran gelegen? what are you concerned? Er thut als wenn ihm nichts daran gelegen wäre, he appears not all concerned at it, or about it. Sachen an denen viel liegt, things of great concernment, concern or importance. Sachen an denen nichts liegt, oder gelegen iſt, toys, trifles, ſmall buſineſſes, matters of no concern.

Anliegen (das) ſollicitude, care, paſſion. Ein heimliches anliegen haben, to be troubled with ſome ſecret paſſion. Sein gewiſſensanliegen einem geiſtlichen zu erkennen geben, to communicate your doubt of conſcience with a Miniſter. Ein herzensanliegen, a ſolicitude of heart, an anguiſh of mind, a carking care, an inward concern, trouble, paſſion, ſuffering.

Anlokken (einen) to allure, incite, intice, attract or decoy one; to till him on, draw him in. Einen mit ſchmeichelworten anlokken, to wheedle one by careſſes, kind uſage or flattery. Angelokt, allured.

Anlokkende augen, alluring or charming eyes.

Anlokker (der) he that allures, entices, attracts, tempts, baits and decoys you

Anlokkung (die) the allurement, enticement.

Anlöten (etwas) to ſolder it with lead or tin. Mit ſilber anlöten, to ſolder it with ſilver.

Anmachen (1. etwas irgendwo) oder anbinden, to make a thing faſt ſomewhere; to bind, tye or knit it on. 2, Feuer anmachen, to make a fire, to light a fire. 3. Den kalk zum tünchen anmachen, to prepare or temper the chalk for plaiſter. Das mehl iſt ſchon angemacht um zu knäten, the meal is already tempered or diluted for to knead a dough. 4. Verdorbene getränke anmachen.

Anmahnen (einen zu etwas) to exhort, admoniſh, advertiſe, adviſe one to a thing, to ſtir him up or ſpur him on to it; to incite, ſtimulate, hearten, animate, incourage him to go on briſkly. Er hat ihn ſtets zur tugend angemahnet, he gave him frequent admonitions to vertue.

Anmahnung (die) admonition, exhortation, adviſe, advertiſſement.

Anmarſch (der) der ſoldaten, the ſouldiers marching on. Sie ſind im anmarſch begriffen, they are a marching on; they are upon the march and do approach.

Anmarſchiren, oder heranmarſchiren, to march on.

Anmaſſen (ſich eines dinges, und ein ding) to uſurp a thing, to take it away or ſeize upon it unjuſtly; to own or adopt it; to appropriate, aſſume or arrogate it, as it were yours to your ſelf; to lay, claim to it; to challenge or claim your right to it. Er iſt ruhmräthig und maſſet ſich groſſe dinge an, he boaſts of great things. Er hat ſich die meiſterſchaft angemaßet, he plaies the maſter. Ich maße mich ſolcher ehre nicht an, I would not accept of that honour. Sich einer erbſchaft anmaßen, to ſeize upon an heritage; to take poſſeſſion of it. Sich ungebührliche freyheit anmaßen, to play pranks.

Anmaulen (einen) to hang your lips, to grumble, gruntle, powt or mutter againſt one, to look gruff upon him, to be diſcontented and diſpleaſed with him.

Anmelden (einen) dem herrn ſagen, daß jemand da iſt, der gehör verlanget, to remember one to your maſter, or to tell your maſter there is one waiting upon him, or that deſires a hearing. Sich anmelden laſſen, to bid the ſervant preſent his maſter your waiting upon him, or your deſire to ſpeak with him, or to be admitted into his preſence or to his hearing. Sich durch ſeinen eignen diener anmelden laſſen, to ſend your man, for to aſk your friend, whether it be convenient to him, that you come and wait upon him. Unangemeldet kommen, to come without any previous advertiſſement. Dieſes dienſtes wegen haben ſich wol zwanzig angemeldet, there are about twenty Competitors that aſpire to, or ſtand for this charge. Bey wem muß man ſich anmelden? whom muſt I addreſs me to? or make my addreſs to? Er hat ſich bey mir noch nicht angemeldet, he has not yet appeared before me. Man muß es bey dem richter anmelden, this ought to be denounced or preſented to the juſtice. Er hat ſich auch wegen der jungfer angemeldet, and he alſo is a ſuiter or wooer of that Lady.

Anmerken (1. etwas) to mark, remark, note mind, conſider, or obſerve a thing, to take notice of it. 2. Ich habs euch wohl angemerket, ich habs an euch merken können, I could perceive, deſcry, ſee, ken or diſcover it on you, on or your face, meen, behaviour.

Anmerkung (die) a remark, obſervation, note or annotation; a reflexion upon a thing; a taking notice of it.

Anmeſſen (einem ein kleid oder ein paar ſchuh) to take the meaſure for to make one a new garment or a pair of ſhoes.

Anmuth (die) the ſweetneſs, pleaſantneſs, delightfulneſs, agreableneſs.

Anmuthigkeit (die) ſ. anmuth.

Anmuthen oder zumuthen (einem etwas ungeziemendes) to require or demand of one ſuch actions as are below him; to lay'em upon him; or to charge him with them. Einer jungfer unehre oder unzucht anmuthen, to try to debauch or corrupt a virgin.

Anmuthig ſeyn, to be charming, pleaſant, ſweet, delightfull, agreeable, alluring, attracting, acceptable, pleaſing. Anmuthig lächeln, to ſmile ſweetli, pleaſantly. Es iſt anmuthig mit ihm umzugehen, he is a man of delight full converſe.

Annageln (etwas) to nail a thing; to faſten it with nails; to nail it up. Ein gemählde an die wand annageln, to nail a picture to the wall. Dem jungen iſt der hut angenagelt, that boy got his hat nailed on his head.

Annagen (ein bein) to gnaw a bone. Ein käſe, der von mäuſen angenaget iſt, a cheeſe the mice have gnawed, knibbled or nibbled on.

Annähen (etwas) to ſew it on. Angenähet, ſewed on.

Annahen, annähern, to draw or come nigh or near; to approach; to be approaching; to come on. Sich heimlich annähern, to ſteal or creep in. Angenahet ſeyn, ſich angenähert haben, to be come near or nigh at hand; to be inſtant.

Annahend, being nigh, near, at hand; approaching.

Annahung (die) annäherung, the approach or approaching.

Annaten (die) the annates, the firſt years revenue of a benefit.

Annehmen (1. etwas, das einem angeboten wird) to accept a thing that is preſented you, or to accept of it. Einen wechſelbrief zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Angenommen, accepted. Einen wechſelbrief nicht annehmen wollen, to refuſe a bill of exchange. Ich nehme den vorſchlag an, done; that's well; I do agree to it. 2. Eines entſchuldigung annehmen, to admit or admit of one's excuſe. 3. Das tuch nimmt die farbe wol an, that cloth is apt to take in or imbibe the dye. 4. Einen an kindes ſtatt annehmen, to adopt one. Einen zum bürger der ſtadt annehmen, to make one a burger or freeman of your city. Einen zu ſeinem ſchiedsmann annehmen, to take one for your arbitrator. Nicht mehr als zwey ſacramente annehmen, to admit of no more than two ſacraments. Eine parthey, mode, ꝛc. annehmen, to take up a party, faſhion &c. Eine religion, meinung, ꝛc. annehmen, to imbrace a religion, opinion &c. 5. Etwas für bekannt annehmen, to take it for granted. 6. Eine gute vermahnung annehmen, to take a good admonition to heart. 7. Einen diener annehmen, to take one for a ſervant. Die ware in ſolchem preiß annehmen, to take the merchandiſe at ſuch a rate. Einen zum handelsgenoſſen annehmen, to take one for a partner in trade; to make company or partnerſhip with him. 8. Soldaten annehmen, to raiſe or levy ſouldiers. Die angenommenen ſoldaten einzeichnen, to liſt the ſouldiers you levied. Kriegsdienſte annehmen, to liſt your ſelf a ſouldier; to enter into military ſervice; to get your ſelf inrolled or liſted. 9. Den verlornen ſohn wieder zu gnaden annehmen, to become reconciled to your forlorn ſon. 10. Chriſtus nahm knechtsgeſtalt an, Chriſt took upon him the form of a ſervent. Gewiſſe geberden annehmen, to aſſume or affect a particular meen. Den ſchein von gottesfurcht annehmen, to make a ſhew of piety. 11. Sich eines menſchen oder einer ſache annehmen, to concern your ſelf for one or for a thing. Was habt ihr euch deſſen anzunehmen? what are you concerned?

Annehmlich ſeyn, to be acceptable, welcome, gracefull, pleaſing, agreeable, ſweet, gracious. Annehmlich reden, to ſpeak graciously, gracefully, acceptable.

Annehmlichkeit (die) the agreeableneſs, ſweetneſs, acceptableneſs, pleaſantneſs, grace. gracefulneſs, acceptance.

Annehmung (die) 1. the acceptance, acceptation, agreeing, agreement. Eine gehörliche annehmung eines wechſelbriefes, a due acceptation of a bill of exchange. Eine auf ſchrauben geſtellte annehmung eines wechſelbriefes, an acceptilation of a bill of exchange. 2. Die annehmung an kindes ſtatt, the adoption, adopting.

Annoch, ſtill, yet, as yet. Er liegt annoch darnieder, he lyes ſick ſtill. ſ. noch.

Annöthigen (einem etwas) to prevail with one that he accept of a thing.

Annulliren vernichtigen oder vernichten (etwas) to annull, annihilate, amortiſe, aboliſh, abrogate a thing; to make it void; to bring it to nothing; to put it a ſide; to vacate, rent, break or burn it; to throw it away.

Anordnen (etwas) to order a thing; to ſet it in order; to diſpoſe, conſtitute, erect, appoint, aſſing, eſtabliſh it; to make and perſcribe ordinances, laws and ſtatutes; to give direction how to act, and what to do; to bid and command what ought to be done and how they ſhall proceed. Ein gebäude anordnen, to deſign a building. Eine arbeit bey einem meiſter anordnen, to beſpeak work with a maſter. Das hochzeitmal iſt ſchon bey jenem wirth angeordnet, the wedding-ſupper is beſpoke at yonder tavern. Ordnet eure ſachen darnach an, do put your things in order accordingly.

Anordnung (die) the ordinance, order, ordering, diſpoſition, conſtitution, appointment, direction.

Anpakken (einen) to take, ſeize or catch one; to take or lay hold of one; to ſeize upon him; to gripe him. Sie hat mich angepakket, ſhe has provoked me, Pak an! cath him!

Anpappen, ankleiben, to paſt up a thing, to clap it on or joyn it. Einen bogen anpappen, to paſt up a ſheet of paper.

Anpaſſen (einem das neugemachte kleid) to ſee how the coat, you made for one, would fit him.

Anpfählen (den wein) pfähle an die weinſtökke ſtekken, to prop your vines; to put props at them for to climb up by.

Anpfuyen (einen) to hiſs one out, to hout or hiſs at him, to fy upon him. Pfuy dich! fy upon thee!

Anpochen, anklopfen, to knock at thee door. Pochet noch einmal an, knock but once again. Angepochet haben, to have knocked.

Anpreiſen (einem etwas) to preiſe a thing in ſpeaking with one.

Anprellen (irgendwo) oder wieder zurückſpringen, to daſh ſomewhere againſt and ſpring back.

Anrathen (einem etwas) to adviſe one to do it what he was aſking you about; to adviſe him to it.

Anrechnen (einem etwas theuer genug) to make one pay for it dear enough, Er hat mirs in ſolchem preiß gerechnet, at ſuch a price he charged or put it me in accompt; or, he charged me for it in accompt.

Anrede (die) a addreſs ſpeech, oration, harangue.

Anreden (einen) to accoſt one; to apply or addreſs your ſelf to him; to make your addreſs, ſuit or compliment to him; to ſpeak to him. Einen um etwas oder irgend worüber anreden, to beſpeack one about a thing. Einen unangeredet vorüber gehen laſſen, to let one paſs by without ſpeaking to him.

Anregen, 1. wer hat dich hiezu angereget? who has raiſed the up? who has ſtirred thee up to it? 2. Angeregter maſſen, as I have already mentioned. Der oben angeregte ſpruch Pauli, that ſaying of ſaint Paul, which above was raiſed mention of; or which was cited, quoted or alledged a little before.

Anregung (die) die anreizung, the movement, inſtigation, inſpiration, incitement; the motive or incentive.

Anreiben (ſich irgendwo) wie die ſchweine thun, to rub your ſelf againſt the wall as hogs would do.

Anreiten (1. den berg) to ride uphill. 2. Angeritten kommen, to come a horſeback. 3. Reitet an! put on! ſpur on your horſe; ride on briſkly.

Anreizen (1. einen zum böſen) to intice, incite, allure, tempt, toll or till on, draw in, charm, bewitch, decoy, deceive, ſeduce, miſlead or attract one to take ill courſes. 2. Einen zum guten anreizen, to attract, incite, inſtigate, lead, conduct, guide, inſpire or move one to lead an honeſt and virtuous life. Angereizet werden, to be inticed, incited, allured, tempted. Es reizet an zur luſt, 't is an incentive to luſt.

Anreizende worte, geberden, ſchmeicheleien, cajoling. wheedling, coxing and courting words, meenes or flatteries. Anreizende augen, alluring, charming, bewitching eyes. Anreizende mittel oder urſachen, motives, incentives.

Anreizung (die) das anreizen, der antrieb, ſ. anregung.

Anrennung, 1. mit dem kopf wider die wand, to run your head againſt the wall. 1. Da kommt er angerennet, there he comes on a running, or running a full gallop. 3. Auf die feinde anrennen, to run counter with the enemy; to claſh with them and run 'em down. 4. Er rennet mich täglich drum an, he ſollicites me every day about it.

Anrichte (die) anrichtbank in der küche, a dreſſing-table in the kitchin.

Anrichten (1. gutes oder böſes) to be the autor of good or bad things. Gute ordnungen anrichten, to ſee that things be ordered right. Ein kollegium anrichten, to found a college. Einen kram anrichten, to ſet up ſhop. Eine haußhaltung anrichten, to begin houſe-keeping. Loſe händel, zank, aufruhr, ꝛc. anrichten, to raiſe. cauſe or excite lewd actions. quarrel, ſedition, &c. Ein falſch geſchrey anrichten, ein gerüchte machen, to raiſe a report. Viele neuerungen anrichten, to ſet up for a reformer. Uneinigkeit zwiſchen freunden anrichten, to ſow diſſenſion among friends, Das geſez richtet zorn an, the law workes wrath. 2. Anrichten, oder die ſpeiſen anrichten, to dreſs your victuals; to diſh them up. Vor wie viel perſonen ſoll man anrichten? for how many perſons muſt be ſerved up? Macht daß man bald anrichte, ſend in dinner; or ſend in ſupper. Er hat den ſchweinen angerichtet, er hat ſeinen vollen magen ausgeleeret, he has caſt up, ſpued up, or vomited what he had filled his belly with; he has emptied his ſtomach.

Anrichtelöffel (der) kochlöffel, rührlöffel, a pot-ladle.

Anrichteſchüſſel (die) a platter.

Anrichtetiſch (der) the dreſſing-table.

Anriechen, (eine blume) oder an eine blume riechen, to ſmell a flower; or to ſmell to it. Der braten riecht mich ſo lieblich an, daß mich ſchier küſtert, that piece of roaſt meat ſmells ſo ſweet that it begets me appetite.

Anrükken, heranrükken, to approach, to draw near or nigh. Rükket beſſer an oder zuſammen, pray ſit a little more cloſe together. Rükket beſſer heran, draw nearer. Die feindliche armee rükket an, the enemy's army approaches. Den tiſch näher anrükken, to drow the table nearer.

Anrudern, ans land rudern, to row aſhore. An das ſchiff oder an bord rudern, to row abord.

Anruffen (einen) to call one, to call to one. Einen vorübergehenden anruffen, to call after one that paſſes by; to call him in. Die ſchildwacht rief uns an, wer da? the ſentry did challenge us, crying who is there? Ich habe Gott angeruffen, I have invoked God; I have called upon? to or unto God; I have put ud my prayers to God; I have cried unto God. Ich rufe Gott zum zeugen an, I call God to witneſs. Einen um hülfe anruffen, to implore; crave, demand, require one's help or aſſiſtance; to call to him for help.

Anruffung der heiligen (die) the invocation of the ſaints.

Anrühmen (einem etwas) to praiſe a thing before one.

Anrühren (einen oder etwas) to touch a body or thing. Unangerührt, untouched. Kalk anrühren, to plaſh mortar, to make mortar. Mehl anrühren zu einem teig, to pour water upon your meal and make a dough.

Anrührung (die) a touching,

Ans, ſtatt an das, to the. Ans licht kommen, to thee publiſhed. Bis ans ende, to the very end.

Anſage (die) die anſagung, the intimation, notification, denunciation.

Anſagen (1. einem etwas) to ſay, tell, manifeſt, declare, diſcover, intimate or aſſign a thing to one; to acquaint him with it; to make it known to him; to tell or advertiſe him of it. Einem den kampf anſagen. to bid defiance to one. Einem die wache anſagen, to bid one take his turn to go upon the guard. Eine verſammlung anſagen, to call a meeting or an aſſembly. Einem die verſammlung anſagen, to give one a call, or to ſummon him to appear at an aſſembly. Einem Uibelthäter den tod anſagen oder ankündigen, to bring a malefactor ſentence of death. Einen krieg, einen markt, einen feyertag, ꝛc. öffentlich anſagen, to announce publickly, or to publiſh, promulgate or proclaim a war, market, holy-day &c. Warum habt ihr mirs nicht angeſagt, why did you not warn me of it, or give me a warning of it. 2. Eine Uibelthat, ein verbrechen der obrigkeit anſagen, anzeigen, to inform the judges of a crime. Einen anſagen oder anmelden bey dem herrn des hauſes, to tell the maſter of the houſe, there is one that deſires to ſpeak with him; or that would wait upon him; or that craves a hearing by him. 3. Anſagen, anheben zu ſagen, to begin to ſpeak. Ich hab dem herrn etwas zu berichten, ſag an! Sir I have ſomething to tell you of; ſpeak; or let me hear it.

Anſager (der) the ſummoner, the meſſenger that ſummons people to appear.

Anſagung (die) the ſummoning. ſ. anſage.

Anſaz (der) angrif, the onſet, attack, aſſault, firſt brunt or chock.

Anſchaffen (das nöthige) to provide neceſſary things. Einem geld anſchaffen, to ſupply, furniſch or provide one with money. Zu einem bau anſchaffen, to provide at a building; to take care, command & ordain; and to give direction.

Anſchaffer (der) the proviſor.

Anſchaffung (die) the providing. Anſchaffung nöthiger lebensmittel, proviſion of neceſſaries for life.

Anſchauen (einen oder etwas) to look on or upon a body or thing; to ſee and behold them. Ein gemählde anſchauen, to view or contemplate a picture. Etwas mit verwunderung anſchauen, to gaze at a thing, to muſe upon it, to admire it. Einen ſtarr, ſtark anſchauen, to ſtare at one, to look fixedly upon him. Einen verächtlich anſchauen, to look down or with contempt upon one; to overlook him, to deſpiſe him. Einen verliebt oder mit verliebten augen anſchauen, to ogle one; to leer upon him; to look ſweet upon him; to eye him often or wantonly; to caſt ſheeps eyes upon him. Einen freundlich anſchauen, to look friendly or pleaſantly upon one. Einen unfreundlich oder ſauer anſchauen, to look unfriendly or ſowrly upon one; to brow-beat him. Einen von der ſeite anſehen, to look aſkew, aſcaunce, awry, aſquint, aſlope or aſlant upon one. Das anſchauen habt ihr umſonſt, ich will die waare aufſuchen, I' le get the commodity at hand, the ſight thereof ſhall coſt you nothing. Wie es ſich anſchauen läßt, ought it ſeemes.

Anſchauung (die) das anſchauen Gottes, the viſion, ſight or contemplation of God that is in heaven.

Anſcheinen (etwas) ſo ſhine on or upon a thing.

Anſchikken (1. etwas) to put things in order. Ein werk anſchikken, anordnen oder anrichten, to order, ordain, direct, aſſign, manage, govern, appoint or diſpoſe a work; to provide and prepare neceſſary things for it. Schikket eure ſachen darnach an, order your things accordingly. 2. Schikket euch dazu an, prepare your ſelf to it. Der knabe ſchikket ſich wohl an, the boy behaves or demeans himſelf well enough. Es hat ſich alles dazu anſchikken müſſen, one could perceive an order of fate by it.

Anſchieben (etwas) to ſhove or puſh a thing, to ſhove it foreward. Angeſchoben, ſhoved or puſhed on. Schieb an! give it a puſh! ſhove it along!

Anſchielen (einen) to look aſkew, aſcaunce, awry, aſquint, aſlope, aſlant or jealouſly upon one.

Anſchieſſen, 1. to commence a ſhooting. 2. Angeſchoſſen ſeyn, ſich kriſtaliſirt haben, to be ſhotten into cryſtals; to cling by way of congelation to the borders. 3. Das gewäſſer kam angeſchoſſen, the floud came a running on. 4. Ein angeſchoſſener hirſch, a hert being ſhot ſome where in his body but not killed.

Anſchiſſen, ſ. anländen,

Anſchirren (die pferde) um anzuſpannen, to put on the horſes their geers, and put them tho the coach.

Anſchlag (der) a deſign, enterpriſe, attempt, project, intent, purpoſe, adventure, undertaking, plot, plotting, contriving. Ein liſtiger anſchlag, a cunning deviſe or machination. Ein anſchlag im kriege, eine kriegsliſt, a ſtrategem, a witty ſleight in warfare. Ein anſchlag auf jemandes leben, a intent into one's life. Ich habe einen anſchlag, I have a project. Alle anſchläge gelingen nicht, many a deſign runs to nought. Ein mann von vielen anſchlägen, a projecting head or noddle, a rambling man, a buſy-body, a buſy-brain, a roamer, a ſtickler, a rambler. Gebt mir einen anſchlag, wie ichs machen ſoll, pray give me adviſe or counſel what to begin. Ein öffentlicher anſchlag, a bill fined on for the mens, a lettre poſted up. Der Anſchlag iſt zu waſſer worden, that enterpriſe did fail. Eine comedie durch öffentlichen anſchlag bekannt machen, to poſt up a play, to ſet it up on the poſts, to paſt up a bill that contains it againſt all the poſts that ſtand at the corners of the ſtreets. Ein menſch macht anſchläge, aber Gott thut was er will, man purpoſes and God diſpoſes.

Anſchlagen (etwas) to clap a thing on. Ein ſchloß anſchlagen, to clap a lock on the door; to ſet it on. Etwas mit nägeln anſchlagen, to nail a thing, to faſten it with nails. Ein mandat anſchlagen, to poſt up a placcaet. Eine comödie, disputation, ꝛc. anſchlagen, to ſet up, poſt up or paſt up a play, a diſputation, &c. Feuer anſchlagen, to light or make fire by ſtriking your flintſtone, to take your ſteel-box and ſtrike fire to ſtrike fire out of a flint. Ein hauß zu vermiethen anſchlagen, to ſet a houſe; to poſt it up to be lett. Hand mit anſchlagen, to lend on a helping hand; to clap your hands on and help one. Eine ſichel anſchlagen, to put a ſythe into the helve. Etwas ſo und ſo hoch anſchlagen, to rate, tox or value a thing ſo much. Mit dem kopf an die mauer anſchlagen, to ſtrike or hit your head againſt the wall. Der profeſſor hat angeſchlagen, that Profeſſor has poſted up what leſſons he is to give. Der ſchiffer hat an der börſe angeſchlagen, nach Liſſabon, that Captain has poſted up at the Exchange that he intends to ſail for Lisbon, or that he is bound for Liſſabon. An die glokke anſchlagen mit der glokke anſchlagen, to ſtrike on a bell; to touch or ſtrike it with the clapper. Die vermahnung ſchlug wohl bey mir an, that exhortation ſtruck him to the very heart, or did deeply affect him. Die arzney wollte nicht anſchlagen, that phyſick proved uneffectual; did not work; did not operate; dit not ſhew an effect. Wohl anſchlagen, angehen, gelingen, ſ. angehen.

Anſchlägig ſeyn, to have many deſigns. Ein anſchlägiger menſch, an inventive or ingenious man; one that is full of inventions or full of contrivance; a projecting head or noddle; a contriver.

Anſchlieſſen (1. einen gefänglich) to clap one up in priſon, and fetter him, or put him in fetters. Einen hund anſchlieſſen, to tye up a dog. 2. Das angeſchloſſene oder beygeſchloſſene ſchreiben, the incloſed letter.

Anſchluß (der) das eingeſchloſſene ſchreiben, the incloſed letter.

Anſchmieden (1. einen) to clap one up in irons; to fetter him; for ever to put him perpetual fetters on. 2. Eiſen an- oder zuſammenſchmieden, to ſhut two pieces of redhot iron together.

Anſchmieren (einem etwas) to beſmear one with a thing. Sie iſt ihm ſo angeſchmieret worden, ſhe got clapt him on, or he became hamperet with her I do not know how. Einem eine verlegene waare anſchmieren, to cheat or beſhit one with old or rotten ſtuff you ſell him; to perſuade him to buy your trumpery. Anſchmieren, Schmuz an etwas ſtreichen, to ſtrike ſmut or dirt on a thing.

Anſchnallen (etwas) to claſp or buckle a thing on; to faſten or joyn it with a claſp or buckle.

Anſchnarchen, anſchnauben, anſchnauffen, anſchnauzen (einen) to uſe one roughly, harſhly, cuttingly, unfriendly; to be ſhort with him; to take him up ſhort: to ſnub him; to ſpeak angrily to him; to grudge, grumble or ſnuff at him; to give him a ſmart check.

Anſchneiden (etwas) to begin to cut a thing, or pieces of a thing. Unangeſchnitten, ganz, whole, intire, of which nothing is cut off.

Anſchnitt (der) the firſt cut.

Anſchrauben (etwas) to ſcrew or ſcrue a thing on; to faſten it with a ſcrew; to ſcrew it up.

Anſchreiben (etwas) to write down a thing; to comit it to writing; to enter it into your book; to note it; to keep it noted; to put or ſed it down. Schreibet es nur auf meine rechnung an, be pleaſed to note it on my account, or to put or ſed it down to my account. Freuet euch, daß eure namen im himmel angeſchrieben ſind, rejoyce becauſe your names are written in heaven. Das anſchreiben, the writing on or down.

Anſchreibetafel (die) a black board to write with a chalk upon.

Anſchreiten, to ſtep on a pace.

Anſchreyen (einen) to cry unto one; to call with a loud voice to. unto or after one; to call aloud upon him; to call him aloud; to bawl againſt him. Sie ſchreyen ihn um gnade an, they cryed him mercy.

Anſchuhen (ſich) to put your ſhoes on.

Anſchüren (feuer) holz, kohlen oder torf anlegen, to make a fire; to put wood, coales or turf in order to light or kindle a fire. Das feuer noch ferner anſchüren, to mend the fire, to rake or ſtir it up, to ſtir or to rake it. Schüre kein feuer an mit deinem degen, do not rake a fire with your ſword; to not anſwer one that is angry; let him that is angry alone.

Anſchütten (einen boden mit getrayde) to fill up your corn-loft.

Anſchwärzen (etwas) to blak or blacken a thing; to make it black. Einen bey jemand anſchwärzen, to blemiſh, defame, diſgrace, aſperſe, caluminate one before ſome body; to do him an ill ſervice there.

Anſchwazzen (einem etwas) to perſuade one to take a thing; to induce him by fair means to it; to praiſe it ſo to him as to draw him in to take it. Angeſchwazt, perſuaded to.

Anſchweiſen (eiſen) to ſhut two pieces of red-hot iron together.

Anſchwellen (hoch) to ſwell or ſwell up high. Vom regen ſind die ſtröme angeſchwollen, the rivers are ſwoln up by the rain.

Anſchwimmen, to ſwim forth. Angeſchwommen kommen, to come on a ſwimming.

Anſegeln (irgendwo) auf einer bank oder klippe ſizzen bleiben, to ſail or run with your veſſel upon a ſhelt, ſand or rock. Du wirſt anſegeln, thou ſhaſt beat, hit or run thy head againſt the wall. Da kommt unſer ſchiff angeſegelt, there our ſhip comes a ſailing on.

Anſeeſtädte (die) the hanſe-towns. Das comtoir der anſeeſtädte zu London, the ſteel-yard ad London. ſ. hanſee.

Anſehen (einen oder etwas) to look on, look upon, ſee, behold, contemplate, regard, reſpect or conſider a body or thing. ſ. anſchauen. Einen nicht einmahl anſehen wollen, to overlook one. Wie läßt ſich die ſache anſehen, how does the matter look? what is the appearance of it? Ich ſehe es für eine groſſe ehre an, I look upon 't as a great honour. Ihr müßt ihn nicht für eures gleichen anſehen, you muſt not look upon him as your equal. Ich ſehe für gut an, daß man ꝛc. me thinks, that &c. it ſeemes beſt to me, that &c. I ſhould adviſe, that &c. Es iſt ſchön anzuſehen, it is pleaſant to the eyes. Solche waare ſieht man nicht einmahl an, ſuch a ſtuff no body would regard it. Man muß die unkoſten nicht anſehen, you muſt not ſtand upon the charges; you muſt not regard them; you muſt beſtow them thereon. Wofür ſeht ihr mich an? whom do you take me for? Angeſehen, daß ꝛc. in reſpect that &c. ſeeing, being or conſidering, that &c. Deſſen unangeſehen, this not withſtanding, nevertheleſs, however. Worauf iſt dieſes angeſehen? what does this tend to? what does id tend

or aim at? Hoch angeſehen ſeyn wollen, to lord it; to carry it like a lord; to aſpire to greatneſs; to ſtand upon your reputation; to be for looking great in the world. Wer ſich deſſen unterſtehet, ſoll mit willkührlicher ſtrafe angeſehen werden, he that attempts upon it ſhall become puniſhed arbitrably.

Anſehen (das) the appearance, ſhew, ſight, face, aſpect, air, looks, countenance, meen. Das äuſſerliche anſehen, the outſide of a thing. Sich ganz nnd gar richten nach dem äuſſerlichen anſehen, to go to altogether by the outward appearance; to judge by the ſhew made outwardly or on the outſide. Allem anſehen nach, in all appearance. Er hat ein fein anſehen, he has a fine air; he lookes like an honeſt man; he has the looks of an honeſt man. Er macht ein groß anſehen, he looks great. Dieß hat kein anſehen, als wäre es eine hochzeit, this does not like a wedding. Jzt gewinnet eure ſache ein ſchlechtes anſehen, now your cauſe begins to look very ill. Das anſehen der perſon gilt bey Gott nicht, there is no preferring of one perſon before an other with God; there is no reſpect of perſons with God. Ein mann von groſſem anſehen, der in groß anſehen gekommen iſt, der ein groß anſehen bekommen hat, a man of great reputation, credit, fame, name, or force; an eminent perſon; a rich man; a man; a man that has got great reputation and honour. Er lebt in ſchlechtem anſehen; there is but little account made of him, little notice taken of him. Er geräth in ſchlechtes anſehen, his reputation begins to run low. Beym erſten anſehen, at firſt ſight.

Anſehnlich ſeyn, to be eminent, gread, reſpectfull, reputable, conſiderable, topping, chief, grave. Er iſt von anſehnlicher geſtalt, he has a grave look, a portly or majeſtick gate, an honeſt meen, countenance or poſture. Er iſt anſehnlich begraben worden, he was burried ſplendidly, or with a gread pomp and ſtate. Unanſehnlich ſeyn, to be in a low condition, to be low in the world.

Anſehnlichkeit (die) the gravity, eminency, reputation. credit, portlineſs, autority.

Anſehung (die) das anſehen, the regard, conſideration, reflexion or beholding. In Anſehung, daß ꝛc. ſeeing or conſidering that &c. in reſpect, that &c.

Anſeichen (etwas) to pepiſs a thing.

Anſezzen (1. etwas) to put a thing ſomewhere on. Einem ſchröpfköpfe oder blutigel anſezzen, to apply one cupping-glaſſes or leeches. Eine trompete anſezzen, to apply your tongue to a trumpet. Alle ſeegel anſezzen, to clap all your ſails on. Dem pferde die ſporen anſezzen, to clap ſpurs to your horſe; to ſpur or put him on. Ein ſtük an einen rok, der zu kurz iſt, anſezzen, to clap a piece on a coat that is too ſhort. Etwas zu hoch in rechnung anſezzen, to charge ſo much for a thing in account; to put it in there at ſuch a price. Einem einen tag anſezzen, an welchem er für gericht erſcheinen und antwort geben ſoll, to indite one, to appoint him a day that he muſt make his appearance before the juſtice. Einen faſt- und bettag anſezzen, to order, conſtitute and appoint a day for faſting and prayers. 2. Anſezzen, anfangen, zu rennen im reiten oder laufen, to put on. Sezt an, put on. Kutſcher ſezt an, put on, or drive on coachman. An den feind ſezzen, to ſet out, run or fall upon the enemy. Mit öftern ab- und anſezzen, at ſeveral times; by fits and girds; by degrees; by ſnatches. 3. Sich anſezzen, ſich an den boden ſezzen, wie flüſſigkeiten thun, to ſettle; to ſettle to the bottom, as liquors do.

Anſicht (die) the ſight. Auf anſicht beliebe der herr zu bezahlen für dieſen meinen erſten wechſelbrief an ꝛc. at ſight pleaſe to pay for this a firſt bill of exchange of mine to &c. Auf erſte anſicht, at the firſt ſight; as ſoon he or it comes to your ſight. Die anſicht eines gebäudes, the face or the facede. In der vollen anſicht, on the full ſight, the woohle facede.

Anſichtig werden (eines menſchen oder dinges) to ſpy, diſcover or ſee a body or thing; to get them to ſee or to ſight; to get a ſight of them. Ich kann ſeiner nirgend anſichtig werden, I cannot find him out with my eyes looking every where about.

Anſinnen (einem etwas) an- oder zumuthen, to charge one with, or demand and require of him ſuch actions as are far below his worth. Einer perſon unzucht angeſonnen haben, to have ſollicited, drawn, deſired, allured and tempted a body of the other ſex to laſciviousneſs, impureneſs, filthineſs, fornication or whoredom. Ein unverſchämtes anſinnen, an impudent demand.

Anſizzen (feſt) als koth am rade, to cleave faſt like dirt does to a wheel. Anſizzender koth, the dirt that is cleaving ſomewhere upon. Angeſeſſen ſeyn, liegende gründe haben, to be on poſſeſſion of grounds, to poſſeſs houſes and fields.

Anſpannen, die pferde anſpannen, to put the horſes to the coach; to cart the horſes. Hat der kutſcher angeſpannet? is the coach ready. Kutſcher ſpann an! make ready, coachman. Laß anſpannen, laß den kutſcher anſpannen, bid the coachman make ready; bit him put the horſes to or in the coach. Er ſpannte alle ſeine kräfte dazu an, he did move every ſtone in order to compaſs it; he left no ſtone unturned, he beſtowed all his power, he did ſtrain, endeavour, ſtrive, attempt and labour mightily to come about it or at it.

Anſpeyen (einen) to ſpit upon one. Er iſt anſpeyens werth, er verdient angeſpyen zu werden, he deſerves to be ſpitt upon.

Anſpieſſen oder an den ſpieß ſtekken (den braten) to ſpit your meat that is to be roaſted.

Anſpinnen (händel) to deſign, deviſe, contrive, project, hatch, clap up or plot ſome action. Es hatte ſich zwiſchen ihnen ein krieg angeſponnen, a war was kindled, ſtirred up or raiſed, or hat roſen betwixt them.

Anſporen oder anſpornen (ſeyn pferd) to clap ſpure on your horſe, to ſpur him on. Jemand zu etwas anſpornen, anreizzen, to ſpur, ſtimulate, inſtigate, or incite one to one thing. Das ſpornte mich an, that did incite on inſtigate myſelf.

Angeſpornet, ſpurred on,

Anſprache (die) anrede, an addreſs made to one that is higher, or a propoſition made to ſuch as are lower than your ſelf; a ſpeech or ſermon made to an aſſembly. In anſprache nehmen, to demand earnſtly off one the reaſon, to ask the reaſons of one why he did one thing. to ſpeak earnſtly with one.

Anſprechen (einen) 1. bey einer öffentlichen gelegenheit, to ſpeak to one, or to direct your ſpeech to him upon a publick occaſion. Einen irgendwo von ungefehr anſprechen, to chance to ſpeak one; to call upon one in your way. Einen unrechten anſprechen, to miſtake your man. 2. Einen worüber anſprechen, to beſpeak one about a thing; to ſpeak of it with him. Er ſprach ſie als ſeine diebe an, he challenged them with the theft. Einen um dasjenige, was er zugeſagt, anſprechen, to challenge a man's promiſe. Einen wegen ſchulden anſprechen, bezahlung fodern, to dun one. 3. Einen demüthiglich um etwas anſprechen, to accoſt one humbly and make your ſupplication to him; to addreſs or apply your ſelf with an humble petition to him; to make your humble addreſs and application to him. Er hat ihn um hülfe angeſprochen, he craved, demanded, deſired, begged, ſollicited or aſked his aſſiſtance. Einen um ein almoſen anſprechen, to beg alms of one.

Anſprengen (einen mit weihwaſſer) beſprengen to ſprinkle or aſperſe one with holy water. Die reuterei ſprengte an, the cavalry did ſhock, made a ſhock attacked vehemently.

Anſpringen (einen) to leap againſt, at or upon one; to aſſail or aſſault him; to attack him.

Anſprizzen (einen) to ſpour upon one; to beſprinkle him whit water.

Anſpruch (der) a challenge, pretenſion, claim, damand. Einen anſpruch auf etwas machen, to lay claim to a thing; to claim or challenge it; to form or ſet up your pretenſion upon it. Ein billiger anſpruch, a juſt pretenſion; a right title; a competent action. Anſpruch zu haben vermeinen, to think your ſelf righted to claim.

Anſtalt (die) die veranſtaltung, the regulation, order, ordering, ordinance, diſpoſition, conſtitution, appointment, direction, proviſion, preparation, inſtitution. Anſtalt zu etwas machen, to order things; to make preparatories or preparation to ſome work; to provide the neceſſary things for it. Es iſt keine anſtalt da, there is no order, nor any thing provided for; all is out of order.

Anſtammen (einem etwas) to be of ſome relation or kin to one. Angeſtammt ſeyn, to be innated naturaly.

Anſtand (der) 1. der aufſchub, a delay, delaying, ſuſpenſion, ceaſing, ceſſation, pauſe, reſt, adjournement, deferring, putting off. Anſtand der gerichte, the vacation of the court of juſtice, the time from one term to another. Anſtand, oder ausruhung unter der arbeit, intermiſſion, ceaſing, pauſing, breathing-time; reſt, reſpiration. Anſtand der tractaten, prorogation, proroghing, delay or adjournment of a meeting for to treat together. Anſtand einer verwaltung oder regierung, the vacancy of an adminiſtration or government. Anſtand von ſeinen creditoren erhalten, to obtain reſpite or time of your creditors; to get the term of payment prolonged. Anſtand oder eiſerne briefe, letters of reſpite. Zu Hamburg haben die wechſelbriefe zwölf tage reſpit oder anſtand zum äuſſerſten termin der zahlung, at Hambourgh the payment of bills of exchange allows twelve days reſpite to ſuch as are hardly able to perform it. 2. Ich habe darüber bey mir anſtand oder bedenken, oder ich ſtehe darüber an bey mir ſelbſt, I have ſome doubt, difficulty or ſcruple about it with my ſelf; I am dubious, doubtfull or ſcrupulous at it; I ſcruple at it; I am not without ſcrupuloſity or ſcrupulouſneſs concerning that matter. 3. Anſtand, gute Stellung oder haltung des leibes, the pleaſant countenance of your body.

Anſtändig ſeyn (einem wohl) to be convenient, beſeeming, ſeemly, decent, and well becoming to one, to fit him. Einem übel anſtändig ſeyn, to be unſeemly and unbecoming to or for one. Ich finde hier nichts anſtändiges für mich, I do not find here any condition that would fit me, or that I could like.

Anſtechborer (der) a piercer, a little bore to pierce or broch a veſſel with.

Anſtechen (ein faß bier) to broch, bore or tap a barrel of beer. Ein faß wein anſtechen, to pierce a barrel of wine. Stecket euer pferd an, put on your horſe. Einen mit ſpizzigen worten anſtechen, to nettle, touch or nip one with biting, ſharp, cutting, ſatyrical, keen, poinant, abuſive or bitter words. Da kommt er ſchon wieder angeſtochen, there he begins his nipping jeſts again. Er hat mich bey ihm angeſtochen, he has backbitten me and told him lyes of me.

Anſtekken (1. etwas irgendwo) to ſtick a thing ſomewhere unto or upon. Etwas mit nadeln anſtekken, to pin a thing, to pin it up, to faſten it with pins. Den braten anſtekken, to broach, ſpit, or put on the ſpit a piece of meat that is to be roaſted. Ermel anſtekken, to put on ruffles. Ein ander rad anſtekken, to put on an other wheel. 2. Ein feuer anſtekken, to light, kindle or make a fire. Stekket ein licht an, light a candle. Ein haus anſtekken, to ſet a houſe on fire. 3. Mit der peſt, mit gewiſſen laſtern, mit einer kezzerey ꝛc. angeſtekket ſeyn, to be infected, tainted or poiſoned with the plague, with ſundry vices, with an hereſy, &c. 4. Etwas zerriſſenes ein wenig anſtekken, annähen oder aneinander ſtekken, to ſtitch or ſow it at little together again what was rent off.

Anſtekkende ſeuche oder krankheit, an infectious, contagious or tainting ſickneſs; a catching or cleaving diſeaſe. Eine anſtekkende landſeuche, die peſt, die contagion, the ſickneſs, plague, contagion, peſt, peſtilence, an epidemical contagion. Anſtekkende böſe luft, a contagious air, ſtink or infection. Ein anſtekkender, verführeriſcher menſch, ein meutmacher und rädelsführer, a ſtickler, a rambler, a factious and ſeditious man, the ring-leader of a faction.

Anſtekkermel, ruffles.

Anſtekzeit (die) the time that you muſt broach, ſpit, or put on the ſpit, the meat which you intend to roaſt.

Anſtehen, (1. irgendwo) bey etwas ſtehen, nahe daran ſtehen, to ſtand cloſe to a thing; to joyn or be joyned to it; to be contiguous, touching, cloſe or next to it; to ſtand there, and ſtop, and be not apt to move further. Der tiſch, die kiſte, die bank, ſtehet an, the table, the cheſt, the form ſtandes cloſe to the wall. Hier ſtehe ich an, und weiß nicht ꝛc. here I ſtop; here I am at a ſtand; here I ſtick at; here I get a ſcruple; here I doubt whether &c. Wenn meinet wegen eine gefahr auszuſtehen war, ſo ſtund er bey ſich nicht lang darüber an, he did not ſtick at any danger for my ſake. Ich habe lang darüber bei mir angeſtanden, I have been a long time a hammering upon it, a wavering or demuring about it; I was a long while in ſuſpenſe or in a quandary, ſtand or ſtay, concerning that matter, I did ſtick a long while in the bryers, doubting which way to get out. 2. Es wird nicht lang anſtehen, ſo wird er kommen, he will not be long a coming; it will not be long before he comes. Laßt es anſtehn bis morgen, forbear, till to morrow; ſtay, or let it alone, till to morrow. Ein werk noch eine weile anſtehen laſſen, oder, es eine zeitlang aufſchieben, to put off, defer, ſtop, ſuſpend or delay a work; to ceaſe or deſiſt from it; to interrupt or diſcontinue it; to leave it off for a while. Ich will mich noch drey monat gedulten, denn aber darf die zahlung nicht länger anſtehen, I'le allow you three moneths prolonging of time from hence to begin, but then you muſt pay me to be ſure. Laßt es noch ein wenig länger anſtehen, pray prorogue or reſpite it a little longer; or prolong it a little more. 3. Dieſes kleid ſtehet euch ſehr wohl an, this ſuit becomes, ſits or beſeemes you very well. Artigen leuten ſtehet alles ſtolz an, every thing becomes handſom bodies. Stolz ſtehet einem bettler übel an, it is unſeemly for a beggar to be proud. 4. Es ſtund ihm die mühe nicht an, he could not abide to take pains. Das ſteht mir nicht an, das gefällt mir nicht, that I do not like, that does not pleaſe me. Es ſtehet mir nicht an, ſo groſſe unkoſten zu machen, I cannot afford to ſpend ſo high. Stehts euch für ſolchen preis an, ſo nehmts, if it be to your liking at ſuch a price then take it. Die farbe ſteht mir nicht an, that colour I do not love or like. Nehmet aus, was euch am beſten gefällt, take your choice. Wie hats euch angeſtanden, how did you like it?

Anſteigen, hinanſteigen (einen berg) to get up a hill or riſing ground. Da kommt er angeſtiegen, there he comes on a pace.

Anſtellen (etwas) to order, ordain, apoint, regulate, diſpoſe, apply, ſet up or conſtitute a thing. Eine leiter anſtellen, to apply a ladder. Einen feiertag, eine reiſe, ein gaſtmahl ꝛc. anſtellen, to order, appoint or inſtitute a feaſt. voyage, feaſting, &c. to prepare and provide what be-

longs to it. Eine lache anſtellen, to ſet up a laughter. Seine eigene handlung anſtellen oder anfangen, to ſet up ſhop, to ſet up a trade for your ſelf. Ich weiß nicht wie ichs anſtellen ſoll, wie ich meine ſache recht anſtellen ſoll, I do not know which way to order my things; I know not what ſhift to make. Ihr ſtellet eure ſachen närriſch an, you act very unwiſely, ſottiſhly, unadviſedly or undiſcreetly. Er iſt elend, aber er ſtellt ſich auch darnach an, oder er iſt ſelber ſchuld daran, he is miſerable, but the cauſe thereof is his own ſelf. Er ſtellet ſich an, wie ꝛc. he makes or does as &c. Er ſtellet ſich an wie ein narr, he behaves himſelf like a folls. Er ſtellet ſich an als wäre er ein frommer chriſt, und iſt ein heuchler in der haut, he makes a meen, ſhew or look of a devote Chriſtian, being a hypocrite indeed. Sich freundlich anſtellen, to pretend kindneſs. Ich ſtelle mich an, als ob ichs nicht merkte, I make as though I did not perceive it. Sie hattens ſo mit fleiß angeſtellet, they had it ſo purpoſely contrived, or deſignedly begun.

Anſterben (einem) to deſcend, devolve or fall upon one by heritage.

Anſticheln (einen mit verdeckten worten ſcharf) to nettle, nip, touch, offend, bite or exaſperate one with ſatyrical, ſharp, cutting, keen, poinant, abuſive or bitter words; to give him gentle Wipes, or deadly wipes.

Anſtiefeln (ſich) to put your boots on.

Anſtiften (etwas) to be the autor of pernicious things. Uneinigkeit zwiſchen freunden anſtiften, to ſow diſſenſion among friends. Einen aufruhr anſtiften, to raiſe a ſedition, to cauſe a rebellion, to make an uproar, to rear up a tumult, to be the ringleader of a faction. Falſche Zeugen anſtiften, to raiſe falſe witneſſes. Einen neuen krieg anſtiften, to raiſe a new war. Unruhe anſtiften, to abet troubles. Er war von ſeinem herrn darzu angeſtiftet, he was ſuborned, ſett on or abetted to it by his maſter.

Anſtifter ſchädlicher händel, (ein) the autor, abetter or beginner of pernicious or perniciable things.

Anſtiftung (die) inſtigation, abetting, abetment, incitation, incouragement, deſign, contriving.

Anſtikken, to piece it, to patch or clap piece or it.

Anſtimmen (ein lied) to begin to ſign a Pſalm. Laßt uns ein lied mit einander anſtimmen, let us ſing a pſalm together. Wer unter uns will anſtimmen, which of us ſhall begin the tune. Der eſel ſingt darum übel, weil er zu hoch anſtimmet, the aſs ſings ill, becauſe he begins too high. Stimme nur dieſes lied nicht an, pray do not talk of thoſe things.

Anſtinken (einem) to ſtink before one. Mein fieber machet, daß mich die ſpeiſe faſt anſtinket, my feaver makes me loath, nauſeate or abhor any meat.

Anſtoß (der) a ſtumbling, offence, ſcandal. Dem blinden ſolt du keinen anſtoß legen, thou ſhalt not put a ſtumbling block before the blind. Ein anſtoß von der gicht oder einer andern krankheit, a touch of the gout, or of ſome other diſeaſe. Ein anſtoß des fiebers, oder vom fieber, an acceſs of an ague; a fit of an ague or feaver. Ein ſtein des anſtoſſes, a ſtumbling block. Einem anſtoß geben, ihn ärgern, to offend and ſcandalize one. Viele anſtöſſe und hinderungen überwinden, to over come many an offence and hinderance you meet with.

Anſtoſſen (1. irgendwo) to daſh ſomewhere againſt; to knock, hit or run againſt a thing. In der rede anſtoſſen, to heſitate, to ſtammer, to hum and haw, to faulter, to be at a ſtand, to ſtop or ſtick in your ſpeech. 2. Unſere häuſer ſtoſſen an einander, our houſes are contiguous, joyning or next to one another. Teutſchland und die anſtoſſenden oder angrenzenden länder, Germany and the countries that border upon it; Germany with her neighbouring, adjacent or confined countries. 3. Einem mit dem fuß, arm oder ellenbogen anſtoſſen, to touch or ſhake one with your foot, arm or elbow. Stoſſet ihn an und wekket ihn auf, ſhake and awake him. 4. Es iſt mir ein fieber an oder zugeſtoſſen, I got an acceſs or fit of an ague or feaver. 5. Da ſtieß ich mich an, und verwundete mich, there I daſhed againſt and did hurt me. Dahin ſtößt man ſich am meiſten, wo es ſchon wund iſt, that part is moſt apt to be hurt which is ſore already. 6. Anſtoſſen, mißfällig werden, to offend, to be offenſive, to ſhock to ſtumble in manners, to give a ſkandal.

Anſtoſſend, contiguous, joyning, adjacent, confined.

Anſtößig ſeyn (einem) to be offenſive or ſcandalous to one. Unanſtößig wandeln, to walk without any ſcandal ſcandal or offence. Anſtößig reden, to talk ſcandalouſly or offenſifely.

Anſtralen (einem) to ſhine upon one.

Anſtrekken (alle ſeine kräfte) dran ſtrekken, to ſtrain your ſelf to compaſs it; to ſcrue up or ſtrain your art to the higheſt; to move every ſtone, to labour and imploy all your forces in order to come at your aim. Den kopf anſtrekken, einen ſatz zu widerlegen, to exerciſe your wit in writing againſt ſome propoſition. ſ. anſtrengen.

Anſtreichen, 1. an etwas anſtoſſen, to daſh ſomewhere againſt to ſtroke at a thing. 2. etwas mit farben, to ſtrike a colour over a thing; to colour it; to give it a colour. Eine wand tünchen und weiſſen oder weiß anſtreichen, to ſize and whiten a wall. Sie ſtreicht ſich an, ſie ſchminket ſich, ſhe paints; ſhe beautifies or paints her face. Eine angeſtrichene ſchönheit, a painted beauty. Ein ding ſchön anzuſtreichen oder zu bemänteln wiſſen, to know how to colour, paint, dawb or palliate a thing; how to give it a fair colour, ſhew or look; how to make its outſide ſhine and be pleaſing to the eye,

Anſtrengen (1. die riemen) to ſtrain the thongs. Strenget es an, bind it up ſtreight, faſt or hard; ſtrain or ſtraiten it. 2. Einen anſtrengen, to conſtrain or to force one. Einen ſchuldner hart anſtrengen zur bezahlung, to dun your debtor or preſs him hard; to ſue him upon his bound and compel, force or conſtrain him to keep you apaid. 3. Sich anſtrengen, to imploy all your forces. Angeſtrenget werden, to be conſtrained. ſ. angreiffen.

Anſtrich (weiſſer und rother) weiſſe und rothe ſchminke, painting, white and red paint. Weiſſer anſtrich, den die ſchuſter brauchen, white paint for ſhoes. Schwarzer anſtrich, blacking. Anſtrich, die farbe einer ſache, the colour of ſomething. Er weiß der ſache einen anſtrich zu geben, he knows to give a fine colour to this thing. Er hat den anſtrich eines rechtſchaffenen mannes, he ſeems he has the look of a good man.

Anſtrikken (ein neu paar ſokken an alte ſtrümpfe) to knit on a new pair of ſocks to old ſtockings.

Anſtürmen (1. an einer thür) to knock hard at the door. 2. An die ſturmglokke ſchlagen, to ring the alarm-bell.

Anſtüzzen (ſich irgendwo) to lean or reſt upon ſomething. Sich an einen baum anſtüzzen, to lean againſt a tree.

Anſuchen (bey einem um etwas) to ſue to one for a thing; to beſeech or ſollicite him about it; to apply or addreſs your ſelf to him for it, Angeſucht, ſued for.

Anſuchung thun (bey einem um etwas) to make your beſeeching, ſuit, addreſs, application, ſollicitation, petition or intreaty to one for a thing; to woo or pray him that he would grand it you. Viele thun anſuchung um dieſes frauenzimmer, this lady has many wooers or ſuitors.

Antaſten (einen oder etwas) to touch a body or thing, Ich habs mit meinen händen angetaſtet, I touched or felt it with my hands or ſingers; I did handle or finger it. Einen mit anzüglichen worten antaſten, to inveigh againſt one; to inſult, up braid or ſhock him; to uſe invectives againſt him. Einen antaſten oder greifen, to gripe or catch one; to take or lay hold on him; to fall upon him; to ſeize him; to ſeize upon him; to attach, ſeize, diſtrain or arreſt one's eſtate. Einen ungetaſtet laſſen, to let one alone; to do not meddle with him.

Antheil, the ſhare, part. Antheil an etwas haben, to ſhare a thing with others. Auf meinen antheil kommt ſo viel, there falls ſo much to my ſhare.

Anthun (1. ſeine kleider, ſchuh, ſtrümpfe, ꝛc.) to put on your clothes, ſhoes, ſtokings, &c. Andere kleider anthun, to ſhift or change your clothes. Ein ander hemd anthun, to ſhift your ſelf. Sich anthun, anziehn, to dreſs your ſelf, to put on your clothes. Ein kind anthun, to dreſs a child, to put him his clothes on. ſ. anziehen. Unangethan, being not dreſſed, being in your night-gown, being in your morning-gown. 2. Beweiſen, erzeigen, als, einem alle ehre anthun, to ſhew one great kindneſs, honour, reſpect, civility, friendſhip and love. Seinem geſchlecht eine große ſchande anthun, to put a great blemiſh upon your family. Sich ſelbſt den tod anthun, to put your ſelf to death. Einem eine ſtrafe anthun, to inflict a puniſhment upon one. 3. Einem etwas anthun, ihn bezaubern, to bewitch one.

Antichriſt (der) der widerchriſt, the antichriſt, he that ſtrives againſt Chriſt's Ghoſt.

Antimonium (das) ſpießglas, ein mineral, antimony.

Antlitz (das) angeſicht, the face.

Antraben, herantraben, angetrabet kommen, to come a trotting on.

Antragen (1. einem etwas) anbieten, to offer, preſent, tender or propoſe a thing to one. Dieſelbe ware iſt mir angetragen worden, und ich habe drauf geboten, the ſame commodity has been offered me and I cheapened it. Einem einen diener antragen, to recommend one a ſervant. Darauf antragen, daß, to usk, to deſire that &c.

Antreffen (einen oder etwas) 1. finden oder begegnen, to meet with ſome body or thing; to light on or upon them ſomewhere; to find or meet them either by change or by appointment. Einen auf friſcher that antreffen, to catch, take or ſurprice one in the fact or in the deed doing. Ich traf ihn noch im bette an, I found him abed ſtill. Ich werde ihn wohl einmahl antreffen, I ſhall meet with him one time or other. Wo werde ich ſie antreffen? where ſhall I meet you, Sir? Man trift ſie ſelten an, you are ſo hardly to be met with, Sir; you are like the Philoſophers ſtone. Da hab ich ein unverhoftes glück angetroffen, there I met with an unexpected luck. 3. Es trift euch, mich aber gar nicht, an, euch gehet es an, it touches or concerns not me but you. Euch treffen dieſe ſachen an, you are concerned by theſe affairs, Es trift leib und leben an, it concerns life and death. Wie viel trifts an? wie hoch beläuft ſichs? what does it amount to? ſ. betreffen.

Antreiben (1. einen oder etwas) to drive on a body or thing. Kutſcher, treib an, oder treibet an, drive on, coachmann; put on, coachman. Die ochſen antreiben, to prick on or to prick foreward the oxen you drive. Die reife an einem gefäß antreiben, to drive the hoopes on, as a cooper does. 2. Das ſchiff ward von ſeinem anker abgeſpület, und trieb gegen die küſte an, the ſhips anchor could not hold her, ſo ſhe went a drift and ran againſt the ſhore; or ſhe drove againſt the coaſt; or the wind drove her aſhore. Da kommt ein verunglückt ſchiff angetrieben, there a wrack comes a driving on.

Antreibung (die) an incentive, motive, inſtigation, inticement, incitement, movement. ſ. anreizung.

Antreten (einen dienſt, verwaltung oder amt) to enter upon an employment, adminiſtration, or publick office; to make your entry or entrance upon it; to commence or begin it; to commence adminiſtrator, director, governor, officer, &c. Eine erbſchaft antreten, to enter upon a heritage; to take poſſeſſion of it. Er trat ſein zwanzigſtes jahr an, he went upon twenty; he went upon the twentieth year of his age. Eine reiſe antreten, to go, or take a journey. Wir haben nun ein neues jahr angetreten, we have now begun the new year. In einer geſellſchaft oder brüderſchaft antreten, to be admitted into ſome ſociety or fraternity. Jemand antreten, um etwas bitten, to pray to ſollicit.

Antretung (die) the entry or entrance, the acceſſion, the coming to it, the beginning, the commencement.

Antrieb (der) a drift, an impulſe, a motion. Ein natürlicher antrieb, a natural inclination, diſpoſition or inſtinct. Aus eigenen antrieb etwas thun, to do a thing of your own accord or by your own free will. Aus antrieb des teufels, by inſpiration, inſtigation, inticing or inticing of the devil. Ein ſtarker antrieb zu böſer luſt, a powerfull incentive to luſt.

Antritt (der) the entry or entrance. Beym antritt der regierung, upon the acceſſion to the crown. Ein geſchenk beym antritt, entrance-money. Er ſchenkte ſeinem diener einen thaler zum antritt, he gave his ſervant a dollar a feaſting penny. Antritt, eine kleine, oder die erſte ſtufe einer treppe, the ſtep, the firſt degree of apair of ſtairs.

Antrittspredigt (die) an entrance-ſermon.

Antrittsſchmaus (der) an entrance-feaſt, banket or meal.

Antvvogel (der) der entrich, the drake, the male of ducks, a mallard. Der antvogel und die ente, the drake and the duck.

Antwort (die) an anſwer, a reply, a repartee. Antwort geben, to make, give or return an anſwer. Antwort ſchreiben auf einen brief, to write an anſwer to a letter. Antwort erwarten, to expect an anſwer, to wait for an anſwer. Es iſt keiner antwort werth, it deſerves not to be anſwered. Ihr müßt red' und antwort davon geben, you are accountable for it.

Antwortſchreiben (das) the anſwer.

Antworten (einem worauf) to make, give or return one an anſwer upon or about ſome queſtion; to anſwer him about it. Wieder antworten, to reply, to make a reply or repartee. Auf alle einwürfe antworten, to anſwer all objections. Sogleich antworten, to anſwer ex tempore, out of hand, immediately, without any ſtay or delay. Er wußte nicht darauf zu antworten, he could not anſwer it; he fell ſhort of it. Er hat ungereimt geantwortet, he has not anſwered to the purpoſe. Zum erſten und zum andern mal vor gericht geantwortet haben, to have brought in your exceptions and your reply at law.

Anvertrauen (einem etwas) to betruſt one a thing; to truſt or intruſt him with it; to put him in truſt with it; to truſt or commit it to his hand or charge.

Anverwandt ſeyn (einem) to be a kin, or of kin, to one. Seyd ihr ihm anverwandt? are yoy any kin to him? Er iſt mir nahe anverwandt, he is a near kinsman to me; he is next of kin to me. Er iſt mir von weiten oder einiger maſſen anverwandt, he is a remote kinsman to me. Er iſt mir gar nicht anverwandt? he is no kin, or kinsman, to me; he is of no kin to me; he is none of my relation; he is neither kit nor kin to me.

Anverwandter (der) a kinsman, a kin, a relation.

Anverwandtin (die) a kinswoman, a kin, a relation.

Anverwandſchaft (die) die ſippſchaft, kinsfolks, relation, kindred or kinred. Jch habe eine groſſe anverwandtſchaft, aber kaum einen wahren freund, I have great many kinred and ſcarce a true friend. Meine ganze anverwandſchaft von väterlicher ſeite, all my kinsfolks by the fathers ſide. Es iſt von meiner anverwandtſchaft, he and I are affianced together.

Anwachs (der) der zuwachs, the accretion, augmentation, increaſe, ſurpluſage, addition, profit, gain.

Anwachſen, to accrew or accrue; to increaſe or multiply; to be increaſed, inlarged, improved, advanced, augmented or multiplied. Der ſtrom iſt vom regen angewachſen, the rain has ſwelled up the river.

Anwalt (der) ein bevollmächtigter, an attorney, a ſollicitor, a procurer, a mediator, a proxy; he that does the part of another in his abſence. Einen zum anwalt beſtellen, ihn vollmacht ſenden, to ſend one a letter of attorney. Gegen den tod kan man keinen anwalt beſtellen, there is no dying by proxy.

Anwaltſchaft (die) das amt eines anwalts, the procuring or procurement.

Anwälzen (einen ſtein irgendwo) to roll, tumble or wallow a ſtone ſomewhere againſt.

Anweben (etliche ellen an ein ſtük mehr denn gebräuchlich iſt) to weave ſome ells more to a piece than what is uſual.

Anweben (einen) to blow upon one. Wenn ihn nur ein lüftgen anwebet, ſo erkranket er, if but a little wind do blow upon him, he will fall ſick.

Anweiſen (1. einen in einer kunſt oder zur tugend und zur arbeit) to teach, direct, lead, guide, inſtruct or adviſe one; to give him good inſtruction, information or adviſe; to learn or ſhew him ſome art; to inſtill him good principles; to cut out work for him, to find him work, to ſet him to work. 2. Seinem gläubiger eine anderweitige ſchuld anweiſen, to aſſign to your creditour ſo much money one owes you; or, to aſſing your creditour upon one that owes you ſo much money. 3. Den leſer an einen andern ort an- oder zurückweiſen, to refer the reader to annother place. Denen partheyen hat man einen andern richter angewieſen, the parties were referred or indited to annother judge. Eine angewieſene ſchuld, an aſſigned debt. Jemand anweiſen, auf dieſes oder jenes, to give one body ordinance, inſtruction or information to this or that.

Anweiſer (der) a guide, leader, tutor, director, informator, preceptor, adviſer, teacher, governor.

Anweiſung (die) 1. die anleitung, the adviſe, guide, guidance, conduct, leading, teaching, manuduction, information, direction, inſtruction, ruling, governing. Die erſte anweiſung in einer kunſt von einen empfangen, to be ſhewed by one the firſt lines of an art. 2. Die weiſung an und auf eine perſon oder [illegible], aſſignement, aſſignation. Gebt mir anweiſung auf einige ſchulden oder waaren, ſo ihr habt, aſſing me ſome debt or other effects of yours whereſoever they be. Derjenige für den die anweiſung geſchehen, the aſſing; he that the money muſt be paid to. Zahle der herr an N. N. oder an [illegible] ordre, oder an deſſen anweiſung, plaſe to pay to N. N. [illegible] his aſſigns. Derjenige, auf welchen die anweiſung geſchehen, the aſſigned. Das benannte geld in der anweiſung, the aſſigned ſum of money. Anweiſung, die unterrichtende ſchrift, an inſtructive lettre, an information in lettres, a guide.

Anwenden (etwas) to beſtow or imploy a thing; to lay it out to ſome purpoſe; to ſpend or uſe it; to make uſe of it. Er wandte alle mühe und fleiß darüber an, he laboured tooth and nail; he did uſe all his utmoſt endeavours; he did turn every ſtone; he left no ſtone unturned, in order to compaſs it about. Er hat ſeine gaben übel angewendet oder angewandt, his natural parts he made an ill uſe of; he miſuſed or miſimployed them. Er wendet ſein geld übel an, indem er ſich ein kleid über das andere machen läſſet, he beſtowes very ill his money, ſpending it all in clothes.

Anwerden, anbringen oder zu gelde machen, (eine waare) to put off, to ſell a commodity, to get money for it. Sein geld liederlich anwerden, oder anwenden, to make an ill uſe of your money.

Anwerfen (etwas) to throw or caſt a thing ſomewhere at or on. Einen haken irgendwo anwerfen, to caſt a hook, a harping-iron, after or at ſomething; to grapple it; to ſtrike it with a harping-iron. Sturmleitern anwerfen, to apply ſcaling ladders. Einem eine klette anwerfen, to aſperſe, defame, ſlander, calumniate, decry or backbite one; to caſt an aſperſion upon him; to blemiſh his reputation. Er warf geſchwind den ſchlafrok an, he quickly did put on his night-gown.

Anweſenheit (die) die gegenwart, the preſence or aſſiſtence. In meiner anweſenheit, when I was there; when I was preſent. In des königs anweſenheit, the king being preſent; when his Majeſty was there.

Anweſend ſeyn, to be preſent; to be aſſiſtant; to aſſiſt. Bey einer verſammlung anweſend oder zugegen geweſen ſeyn, to have aſſiſted at a meeting Nur die anweſenden haben eine ſtimme, die abweſenden nicht, onely ſuch as are preſent do vote, all that are abſent ſtand void. Alle anweſende, all the by-ſtanders.

Anwiehern (eine ſtute) wie ein hengſt thut, to neigh or whinny after a mare, as a ſtallion does.

Anwirken (etwas) anweben, to weave ſomething an.

Anwiſchen (etwas unflätiges irgendwo) to wipe ſome naſtineſs or filth ſomewhere againſt.

Anwohner (der nächſte) be that dwelles next; your next neighbour.

Anwünſchen (einem gutes oder böſes) to wiſh one well or ill. So etwas habe ich mir nimmer angewünſchet, I never wiſhed for any ſuch thing.

Anwünſchung alles guten, (die) a wiſhing well.

Anzahl (die) the number, the tale. Eine große anzahl allerhand leute, a great number of people, a world or multitude. In ſtarker anzahl, numerous, great, manifold. Die völlige anzahl, the complete number or tale. Die waare wird nicht nach pfunden, ſondern nach anzahl der ſtükken verkauft, that commodity ſells not by weight but by tale. Wir waren in großer anzahl da, we were there in great number; there were a great number of us; we were there very numerous; there were a great many of us. Es lagen ſchiffe in großer anzahl im haven, there was a great ſtore of ſhips in the harbour.

Anzahlen (ein hundert thaler) oder auf rechnung bezahlen, to pay one hundred dollars on account, or upon account, or upon good account, or in deduction of what you owe to pay.

Anzapfen (1. ein faß bier oder wein) anſtechen oder anbohren, to tap, broach or bore a caſh of beer or wine; to ſet it abroach. Ein angezapft faß, a caſh ſett abroach, or that is abroach. 2. Einen anzapfen, to nip, touch, bite offend, nettle, prick or exaſperate one; to give him gentle wipes; to utter ſharp, ſatyrical, cutting, kenn, poinant, abuſive or bitter words againſt him. Er kan die leute nicht unangezapft laſſen, he cannot hold his tongue; he will always rail at one; or rally, vex or droll one; or provoke people with inſolent affronts.

Anzaubern (einem liebe) to bewitch one with love; to charm him; to pleaſe or delight him extremely; to move and ſtir up his love-paſſion vehemently.

Anzeichen (das) das zeichen, a ſign, a token. Das iſt ein anzeichen, daß ꝛc. it ſignifies, that &c. Das iſt ein böſes anzeichen, that is a bad token. Ein anzeichen eines künftigen dinges, a prognoſtick ſign.

Anzeichnen (etwas) oder anſchreiben, to write, put or ſet down a thing; to note or conſign it; to commit it to writing. Man hat ihn mit angezeichnet, he alſo has been enrolled, liſted or been put into the liſt.

Anzeige (die) die anzeigung, a mark, ſign, argument, token proof, teſtimony, ſhew, diſcovery, diſcovering, declaration, manifeſtation. Das iſt eine klare anzeige, that is a clear proof. Anzeige künftiger dinge, prognoſticating or prognoſtication; foretelling of things to come. Wenn iemand unter ihnen ſterben ſoll, ſo giebts eine anzeigung, when one of them is to deceaſe, then ſome prognoſtick ſign is obſerved.

Anzeigen (einem etwas) to ſignify, declare, diſcover, ſhew, tell, manifeſt, demonſtrate, teſtify, intimate, indite or aſſign one a thing, to keep him adviſed of or acquainted with it; to make it known to him; to tell or advertiſe him of it. Einen verbrecher bey der obrigkeit anzeigen, to impeach or accuſe one, informing the magiſtrate of a crime he committed. Zeiget an was ihr dafür haben wolt, ſet a price upon it. Zeiget urſach an, tell what reaſon yon have. Sie hat dem arzte ihr anliegen angezeigt, ſhe has diſcovered her paſſion to a Phyſician. Künftige dinge anzeigen, to prognoſticate; to preſage or foretell things to come. Etwas von ſtükk zu ſtükk anzeigen, to declare every particulars, every deal by it ſelf, every whit. Unangezeigt, without a due notification.

Anzeigung (die) ſ. anzeige.

Anzetteln, ſ. anſpinnen.

Anziehen, 1. kleider anziehen, ſich anziehen, to put your clothes on, to attire or dreſs your ſelf. Seine ſtrümpfe, ſchuh, ſtiefeln anziehen, to put on your ſtockings, ſhoos, boots. Sich ſtatlich anziehen, to dreſs your ſelf to the beſt advantage; to attire or apparel your ſelf ſtately; to put on a ſtately apparel, attire, dreſs, garb, habit, raiment, garment, veſture, weeds. Ziehet den neuen menſchen an, put on the new man. Er iſt noch unangezogen, he has not yet dreſſed himſelf; he is in his nigt-or morning-gown. Andere kleider anziehen, to ſhift or change your clothes, to put on other clothes. Ein ander hemd anziehen, to ſhift your ſelf. Er ſowohl als ſie zog ein rein hemd an, both he did put on a clean ſhirt, and ſhe a clean ſmock. 2. Einen ſpruch aus der heiligen ſchrift, oder aus ſonſt einem buche, anziehen, to alledge, cite or quote a place out of the holy ſcripture or a paſſage out of any other autor. Er hat es unrecht angezogen, he has misquoted it. Zeugen, exempel, beweiß anziehen, to bring, produce or alledge witneſſes, inſtance, proof. 3. Kutſcher, laß die pferde wakker anziehen, put on, coachman; drive on. 4. Die ſtrikke im binden feſt anziehen, to preſs, ſtrain, tie, bind or wring a thing hard, cloſe or ſtreight; to ſtraiten it. Wer den ſtrik gar zu hart anzieht, dem reißt er, by ſtraining too high yon breake it; covet all, looſe all; all graſp, all loſt. 5. Zieht den zügel an, pull in the bridle. Das nez, die garne, die ſegel anziehen, to lug, hale or tug the net, the nets, the ſails. Das ſeil anziehen, to draw, pull, hale, lug or tug the rope or cord. 6. Etwas anziehen, oder an ſich ziehen, to attract a thing. Der magnet ziehet das eiſen an, the load-ſtone attracts iron, or draws iron to it. Sie hat anziehende augen, ſhe has charming, alluring, or bewitching eyes. Die anziehende kraft, [illegible] attractive faculty. Die farbe, die luft, das waſſer anziehen, to draw on, attract or imbib[illegible] colour, air, water. 7. Es ziehet an, es ſchmer[illegible] ſehr, it gives great pain. 8. Sie kömmt angezogen oder aufgezogen wie ein bettler, ye[illegible]ired like a beggar. Der feind kommt ſchon angezogen, the enemy draws near or nigh; the enemy is already approaching or marching on.

Anzieher (der) ein ſchuhanzieher, ein inſtrument, the ſhooing.horn, or a ſhooing-piece of fur, to help you to get your ſhoo on.

Anzieherin (die) an attire-woman.

Anzug (der) die annäherung, the marching on, the approaching, the drawing near or nigh. Der feind iſt im anzuge, the enemy approaches. Eine anzugs- oder antrittspredigt, an entrance-ſermon. 2. Die kleidung, der puz, abliment dreſs, habit, blothing. 3. Der anfang des ziehen, the bebinning of drawing or of draught.

Anzügliche reden führen, anzüglich reden, to talk keenly, cuttingly, bitterly, ſatyrically; to nettle, touch, offend, nip, bite or exaſperate one that is preſent. Sollte ihm das anzüglich geweſen ſeyn? ſhould he have been offended at that? ſhould he have been ſenſible of that?

Anzüglichkeit (die) nipping or biting jeſts ſome body may be ſenſible of; offenſive or abuſive talk.

Anzünden (ein feuer) to make, light or kindle a fire. Zündet mir ein licht an, light me a candle. Ein licht beym andern anzünden, to light one candle at an other. Ein hauß, dorf, eine ſtadt anzünden, to ſet a houſe, a village, a town on fire. Ueberall anzünden, to ſet all in a flame; to ſet all in a flame of a light fire. Freudenfeuer anzünden, to make bon fires. Weyrauch anzünden, to burn frank-incenſe or olibanum. Ein räucherpulver anzünden, to perfume your chamber with incenſe. Die mine ſoll morgen angezündet werden, to morrow they will ſpring the mine. Angezündete kohlen, burning coals. Ein unangezündet licht, a candle not burning.

Anzündung (die) the ſetting on fire &c.

Anzwängen (etwas mit einer ſchraube) to ſtrain, force, wreſt or drive a thing ſome where on or unto by a ſcrue; to ſcrue it up with force. ſ. andrükken.

Anzwingen, to drive on. ſ. aufzwingen.

Apfel (der) an apple. Borsdorferäpfel, renets. Franzäpfel, french renets. Engliſche äpfel, engliſh pippings. Kurzſtieligte äpfel, ſhort-ſhanks, ſhort-ſtarts. Rothfleiſchigte äpfel, goldings; ruſſetins. Rothſtreifige äpfel, red ſtreaks. Ganz rothe äpfel, roſe-apples. Pfingſtäpfel, honey-apples. Frühe äpfel, ſüſſe äpfel, ſweetings, John-apples; ſummer apples. Spatäpfel winteräpfel, winter-apples. Kochäpfel, codlins. Aepfel die ſich nicht halten können, apples that are ſoon rotten. Aepfel, die ſich wol halten können, lageräpfel, apples that will keep, that are durable, that may be kept all winter long. Holzäpfel, wild apples; crabs; wildings. Adamsäpfel, adams apples, a ſort of great lemons. Granatäpfel von Malaga, pome-granats of Malage. Weinäpfel oder oranienäpfel von Sevilien, Sevil-oranges. Eingemachte oranienäpfel, candied oranges. Sinaäpfel, äpfelſina von Liſſabon und Porto, china-oranges of Liſbon and Oporto. Coloquintenäpfel, coloquintida; a kind of wild gourd, purping flegm. Sperberäpfel, ſpeyerling, ſorb-apples, ſarvice berries. Goldäpfel, tolläpfel, liebesäpfel, melanzanäpfel, mad-apples, apples of love. Rauche äpfel, ſtechäpfel, th[illegible]apples. Harzäpfel, pine-apples. Balſamäpfel, balm[illegible] Erdäpfel, ſow-bread, earth-puff, truffles. Der au[illegible], the apple of the eye; the pupil; the eye-ball. Der apfel fällt nicht weit vom ſtamm, the mother a baw, dthe daughter a whore. Ich muß jezt in einen ſauren apfel beißen, I am now put hard to it; I muſt make a hard ſhift; I muſt buckle to it; I muſt do what pleaſes me not. Der reichsapfel, the imperial globe, ſ. reichsapfel. Der adamsapfel, der knorpel an der kehle der mannsperſonen, the adam's bit; the protuberance of the throat in men.

Die beſten galläpfel, gauls of Aleppo. Die ſchlechteſten galläpfel, gauls of Smyrna.

Apfelbaum (der) an apple-tree.

Apfelbrey (der) apple-moice.

Aepfelein (das) oder äpfelgen, a little apple.

Apfelbaumgarten (der) oder der apfelgarten, an orchard of apple-trees; an apple-yard-

Apfelgericht (das) ein eſſen von äpfeln, ſo in einer zinnern ſchüſſel gekochet iſt, a diſh of codling. Ein apfelgericht machen, äpfel auf einer ſchüſſel kochen, to coddle apples.

Apfelgrau, apple-gray, dapple-gray, watched. Ein apfelgrau pferd, a dapple-gray horſe.

Apfelgrün, apple-green, yellowiſh.

Apfelhäuslein (das) darinn die kerne liegen, der krewis, the apple-core.

Aepfelhökker (der) the apple monger, apple-keeper, apple-ſeller.

Aepfelkammer (die) an apple-loſt.

Aepfelkerne, apple-kernels.

Aepfelküchlein (das) an apple-cake.

Apfelmoſt (der) ſider, or cider.

Apfelmus (das) apple-moiſe,

Apfelſchalen (die) apple-parings, or parings of apples.

Aepfelſchimmel (der) ein farbigtes pferd, a dapple-gray horſe.

Apfelſchnitte oder äpfelſchnizze in einer pfanne gebakken, apple-ſlices, fried in a pan. Gedörrete apfelſchnitte, apples quartered and dryed up.

Apffelſtiel (der) the ſtalk of an apple.

Apffeltorte (die) an apple-tart.

Aepffelfrau (die) the apple-woman, ſhe that ſells apples by the ſtreet.

Apffeltrank (der) cider.

Apffelwein (der) cider.

Apoſtel (der) the apoſtle. Auf Apoſtelpferden reiten, to trudge it a foot, to foot it; to beat the hoof; to travel a foot.

Apoſtelamt (das) the apoſtelſhip.

Apoſtelgeſchichte (die) the acts of the apoſtles.

Apoſtoliſch, apoſtolick, apoſtolical.

Apoſtem (das) ein geſchwür, drüſe, oder beule, an apoſteme; an impoſtume, ſore, bile or botch.

Apotheke (die) an apothecary's ſhop.

Apotheker (der) the apothecary, pharmacopoliſt.

Apothekerbuch (das) the diſpenſatoty, the apothecary's-boock the pharmacopoeia.

Apothekerbüchſe (die) an apothecary's box.

Apothekerkunſt (die) the apothecary's art, pharmacology, pharmacenty, or pharmacy.

Appothekertrank (der) a julep, a hipocras.

Apotheker in der Kompoſizion, was zur apotheke gehört, pharmaceutical, pharmacevtick, z. B. die apothekerſcheidekunſt, the pharmacevtical chemiſtry.

Appellation (die) the appeal; appellatory-libell.

Appelliren (vom niedern gericht ans obere) to appeal from the lower to the upper court of juſtice. Der appellant, the appealer, or appealant. Der beklagte, the appellee. Der appellat, or appellate.

Appellirung (die) das appelliren, appeal. Ohne weiteres appelliren, without further appeal.

Appetit (der) die begierde zum eſſen, an appetite, a ſtomach. Gerichte, die den appetit reizzen, raggouſts. Spazzieren gehen, um appetit zu bekommen, to take a walk for to get a ſtomach. Ein unerſättlicher appetit, an unſatiable ſtomach; a gluttonous appetite. Unſer patient bekommt ſchon wieder appetit, our patient begins to pick up his crums.

Appetitlich ſeyn, to be fit to ſtir up the appetite. Es läßt appetitlich, it makes my mouth water; it makes my teeth water; it ſets me a longing to be at it; it raiſes, excites, ſtirs up or moves my appetite.

Approbiren (etwas) gut heiſſen, to approve of a thing, to agree to it.

Approſche (die) der laufgraben, the trenche before a town that is beſieged.

Aprikoſe (die) apricock.

April (der) the moneth of April. Einen in den april ſchikken, to give one a bag to hold; to ſend him on a ſleeveleſs errand.

Aprilwetter (das) march many weathers. So unbeſtändig ſeyn als aprilwetter, to be very changeable, variable, mutable, and not to be accounted upon.

Araber (ein) an Arabian.

Arabien. Arabia.

Arabiſche ſprache (die) the arabick language.

Arbeit (die) work, labour, pains, toil, toiling and moiling, trouble, fatigue. hardſhip, buſineſs. Nürnberger, Augſpurger arbeit, Nurenberg-Augſpurg-fabrick, make, making, manufacture, faſhion. Er nähret ſich mit ſeiner hände arbeit, he lives upon his labour, or by hand-labour, or by his handy-work Eine tagarbeit, a taſk; one days work. Ich will ihm arbeit geben, I' le cut out work for him; I' le find him work. Unverdungene arbeit, woorks of ſupererogation. Arbeit beſprechen, bedingen, to beſpeak work. Saubere arbeit, neat work. Eingelegte arbeit, wie die ſchreiner machen, inlaid work, checker-work. Erhabene arbeit, an imboſſed piece of work. Es iſt viel arbeit daran, there is a great deal or work in it. Ich habe viel arbeit dabey gehabt, it has been of great toil to me. Ich habe arbeit und koſten daran verlohren, I loſt both my labour and my coſt by it. Kopfarbeit, work of the brain. Handarbeit, handy-work; hand-labour. Gott helf euch bey eurer arbeit, God ſpeed your work. Eine ſehr mühſame arbeit, a very laborious or toilſom work. Ich muß wieder an meine arbeit gehen, I muſt return to my plough. Das iſt eine arbeit, das läßt ſich zugleich thun, that may be done at one bout.

Arbeiten, to work, to labour, to toil and moil, to take pains, to operate, to act, to be at work, to do a work. Man arbeitet dran, man hats unter händen, it is a doing. Er arbeitet wie ein eſel, he moiles like a mule. Er arbeitet tapfer, he labours earneſty. Er arbeitet vergebens, he labours in vain. Er arbeitet betrüglich, he works deceit. Er arbeitet mich unter die füſſe zu bringen, he works or machinates my ruin. Er arbeitet in wolle oder ſeide, he works in woll or ſilk. Er arbeitet dahin daß ꝛc, he acts to that end, that &c. Gegenarbeiten, to labour againſt. Der wein arbeitet oder brauſet, the wine is upon the fret; it ferments. Sich müde arbeiten, to work your ſelf weary. An bord eines ſchiffes arbeiten, to work abord of ſome ſhip. Ich werde iahr und tag daran zu arbeiten haben, it will be more than a twelve moneths work to me. Er verdirbt mehr mit ſeiner arbeit als er gut macht, in ſtead of doing work he makes works. Ungearbeitete ſeide, raw ſilk. Ungearbeite oder rohe häute, raw hides, hides that are not yet tanned or dreſt,

Arbeiter (der) a workman, a labourer, a worker, Ein arbeiter bey kaufmannswaaren, a porter. Ein kunſtarbeiter, an artificer. Ein arbeiter oder taglöhner, a hireling, a mercenary, a journeyman.

Arbeitlos ſeyn, to be out of employment; to have no work.

Arbeitſam ſeyn, to be laborious. Er iſt ein arbeitſamer menſch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an induſtrious, active or buſy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitſamkeit (die) the laborioušneſs, pains-taking, love of labour.

Arbeitſelig ſeyn, to be laborious, painfull, hard, toilſom, laborſom. Er führt ein arbeitſeliges leben, he lives laboriously, miſerably; he leads a poor or miſerable life; her ſuffers gread hardſhip.

Arbeitsleute (die) the workmen, workers, hirelings, mercenaries, journey-men, labourers. Arbeitsleute bey kaufmannswaaren, porters.

Arbeitslohn (der) the hire or wages, that are paid fore the doing of ſome work. Der ſchneider hat ſo viel für arbeitslohn gerechnet, the tailor did charge ſo much for the making.

Arbeitsmann (der) a workman, worker, &c.

Arche (die) ark. Die arche Noahs, Noah's ark.

Archiv (das) die regiſtratur, the archives or rolls; the place where ancient evidences, chatters and records are kept in Chanceries.

Archivarius (der) der regiſtrator, the Recorder, the maſter of the rolls.

Arg, ſchlimm oder bös ſeyn, to be bad, evil, wicked, naughty, ſhrewd, ill, ſcurvy, arrant, arch, roguiſh miſchievous. Ein arges weib, an arch woman. Ein arger bube, an arch boy. Ein arger ſchelm, ein erz ſchelm, an arch rogue, an arch blade, an arch wag, a very lewd or wicked fellow. Aerger, worſe. Am ärgſten, worſt. Das allerärgſte iſt das, ꝛc. the worſt of all is, that &c. Es wird immer ärger, it goes worſe and worſe. Es wird mit ſeiner krankheit ärger, his ſickneſs increaſes, it grows worſe with him. Je ärger ſchelm, je beſſer glük, the worſt men ſpeed beſt. Das wird unſern zuſtand ärger machen, that would but aggravate our miſery. Jezt ärger als iemals, now as bad as ever. Er iſt arg, aber ſein gegentheil wohl ärger, he has me with his match. Ohne arge liſt, without any deſign to wrong one another. Etwas arg ausdeuten, to miſinterpret a thing; to take it ill or in bad part; to put a bad interpretation upon it. Ein ding ärger machen, als es iſt, etwas mit zuſaz erzählen, to make mountains of mole-hills; to deprave a thing by report; to make more noiſe of it then it deſerves. Ein ding wirklich oder mit der that ärger machen, to deprave, corrupt or wreſt a thing; to make it ill or crooked. Er hätte nicht ärger kommen können, 't is the worſt that could hapen. Ich meyne es ſo arg nicht I mean no ham; I have no bat intention. Der arge, the evil ſpirit, the devil. Arges thun, to act ill.

Aerger, worſe. Ich bin ärger dran als ihr, my condition is worſe than yours. Es wird mit ihm ärger, he growes worſe. ſ. arg.

Aergerlich ſeyn, 1. einem, to ſcandalize one, to give him offence, Aergerlich leben, to live ſcandalouſly or to lead a ſcandalous or ſhamefull life. 2. Für ſich ärgerliche gemüthsart haben, to be intiſom, tedious, full of tediouſneſs.

Aergern (1. einen) einem ärgerniß geben, to ſcandalize one, to give him ſcandal or offence. 2. Sich irgendworan oder an iemand ärgern, to be ſcandalized or offended at a thing or by a body; to take offence at a thing. 3. Das ding ärgert mich, verdrießt mich, I cannot away with it; it irkes me; it's irkſom, tedious or unſupportable to me.

Aergerniß (das) the ſcandal, offence. Aergerniß anrichten, böſe exempel geben, to give ſcandal, ill or bad example. Es iſt ein groß ärgerniß daraus geworden, it proved a great ſhame, or ſcandal before all the world. Sie wird dir zum ägerniß und ſtrik werden, ſhe will prove a ſtumbling-block to fell thee, and a net to catch thee.

Argheit (die) the malice, wickedneſs, naughtineſs.

Argliſt (die) the knavery, ſhrewdneſs, craftineſs. Ohne argliſt, without any cheat, fraud or deceit.

Argliſtig ſeyn, to be ſhrewd, roguiſh, crafty, knaviſh, deceitfull. Argliſtig oder argliſtiger weiſe handeln, to act ſhrewdly, craftily, knaviſhly, deceitfully, ſubtilly, maliciouſly. Das iſt ein argliſtig verfahren, that is a ſhrewd turn.

Argliſtigkeit (die) the ſubtilty, craftineſs, knaviſhneſs, malice, roguery, knavery, ſhrewdneſs, wickedneſs, deceitfulneſs.

Aergſte, worſt. ſ. arg. Aufs ärgſte, als es kommen kann, the worſt that can happen. Wir wollens aufs ärgſte nehmen, wenns aufs ärgſte ausfällt, when all comes to all; when the worſt comes to the worſt.

Argument (das) 1. ein beweisgrund, the argument; a proving reaſon. 2. Der inhalt, the contents.

Argumentiren, to prove, to give arguments.

Argwohn (der) the ſuſpicion, umbrage, jealouſie, diſtruſt or miſtruſt. Es war nur ein argwohn, it was a meer ſuſpicion, a falſe ſurmiſe or conjecture. Argwohn auf ſich laden, to make your ſelf ſuſpected. Wegen des diebſtals hat man argwohn auf ihn, he is ſuſpectet of that theft. Argwohn ſchöpffen, to ſuſpect a thing. Aus argwohn, out of ſuſpicion, by ſuſpicion. ſ. verdacht.

Argwohnen (etwas von einem) to ſuſpect ſomething of one; to keep him ſuſpected of it. Er macht, daß der feind argwohnen muß, er ſey furchtſam, he makes the enemy ſuſpect him to be afraid.

Argwöhniſch ſeyn, to be ſuſpicious, ſuſpecting, diſtruſtfull, jealous; to be apt to take ſuſpicion, or to run into ſuſpicion; to be full of ſuſpicions, fears or jealouſies. Argwöhniſcher weiſe, ſuſpiciouſly, jealouſly.

Arie (die) ein geſang, an air, a tune, a ſong.

Arls- oder Arlesbeeren, ſervice-berries. Arlsbeerbaum, the ſervice-tree, white-beams. ſ ſpooräpfel.

Arm (der) the arm. Man empfieng ihn mit offenen armen, he was received with open arms, or with great joy; they made him a kind reception. Er hatte die arme aufgeſtreiffet bis an den ellbogen, he had his ſleeve turned up to the very elbow. Beide arme in die ſeite ſezzen ſich ſtreuben, to ſet your arms a kembo; to ſtrut. Einem die arme binden, to pinion one. Der arm eines ſtuhls, the arm or elbow of a chair. Einem unter die arme greiffen, to back one, to help and aſſiſt him. Der weltliche arm, ſecular power. Die arme an einem ſchubkarren, the handles of a wheel-barrow. Der arm eines fluſſes, an arm of a river.

Arm, poor. Arm und elend ſeyn, to be poor and miſerable. Arm werden, to fall poor. Ein armer tropf, einer der zu beklagen iſt, a poor, ſorry; pitifull, ſilly, wretched or miſerable fellow, that deſerves your compaſſion. Ein armer ſünder, der bald gerichtet ſoll werden, a malefactor that has got ſentence of death a criminal that is to be executed. Er iſt ſo arm als Job, he is quite poor; he has nothing. Arme leute haben wenig freunde, poor folks have little kindred. Hausarme leute, poor folks that keep within doors and are aſhamed to go along the ſtreets a begging. Die armen, the poor. Der arme mann, er verſteht die züge nicht, poor man, he means no harm. Arm einhergehen, to go poorly clad. Geiſtlicharm, ſ. geiſtlich. Geldarm, ſ. geldarm.

Armband (das) a bracelet, an armlet. Ein paar perlenarmbänder, a pair of bracelets or armlets of pearls.

Armbruch (der) the breaking of an arm.

Armbruſt (die) a croſs-bow, an arbeliſt. Eine armbruſt mit ſteinchen zu ſchieſſen, a ſtone-bow. Das viſir an der armbruſt, the aim on a croſs-bow. Der lauf an der armbruſt, the chace of a croſs-bow. Der ſchlüſſel oder handgrif an der armbruſt, the gaffle of a croſsbow.

Armee (die) das kriegsheer, an army,

Aermel (der) the ſleeve. Der aufſchlag daran, the facing of the ſleeves. ſ. ermel.

Armen, arm machen, to cauſe poverty. Almoſen geben armet nicht, give alms and fear no poverty

Armenbüchſe, alms-box,

Armengeld (das) money belonging to the poor.

Armenhaus (das) das ſpital, a ſpittle, a ſpittle-houſe; an alms-houſe.

Armenien (das land) Armenia.

Armeniſch, armenick.

Armeniſcher bolus, bole armenick.

Armenkaſten (der) an alms-cheſt.

Armenpfleger (der) an almoner, an almner.

Armenſchinder (der) ein armutſchinder, ein armenfeind, one that grinds, oppreſſes, hates, deſpiſes and wrongs poor people.

Armenſpital (das) a ſpittle, a ſpittle-houſe, an alms-houſe.

Armenſteuer (die) a collection of money for the poor.

Armenſtok (der) an alms-trunk; a trunk for gifts to the poor.

Armenvater (der) the governor of a ſpittle or alms-houſe.

Armeritter (die) eine art von gebakkenes, fritters. Sie bakken arme ritter im Elendsfette, they are quite poor, or, they begin to grow poor.

Armgeſchmeide, armzierde, armgehänge, armſpangen, armringe, bracelets or armelets.

Armleuchter an der wand (der) a ſconce.

Aermlich leben, to live poorly.

Armoniac und ammoniac, 1. ein gummi zum räuchern, ammick, or armoniack. Auserleſener und gekörneter armoniac, garbled ammick: 2. Sal armoniac, ſalmiac, ſal armoniak.

Armpolſter (das) a cuſhion to reſt your elbow upon.

Armsdik ſeyn, to be as big as your arm.

Armſchienen, 1. armharniſch, armlet. 2. Zur heilung eines zerbrochenen arms, ſplents or harneſs for broken arms.

Armſelig ſeyn, to be poor, miſerable; pitifull, ſad, grievous, wofull, wretched, or lamentable; to be pitied, to be in poverty and miſere. Armſelig leben, to live poorly, to lead a poor life.

Armſeligkeit (die) poverty.

Armſtuhl (der) an arm-chair, or an elbow-chair,

Armvoll (ein) holz und dergleichen, one arm-full of wood and other ſuch things.

Armuth (1. die) der mangel, die dürftigkeit, poverty, want, indigence, need, neceſſity, penury, ſcarcity. Die äuſſerſte armuth und noth, extream poverty and miſery. Das armuth, arme leute, the poor, poor people, poor folks. Das armuth ſoll man nicht verachten, never deſpiſe the poor. Es iſt lauter armuth bei ihnen, they are deep the mire.

Arreſt (der) an arreſt, an attachment. Einem mit arreſt belegen, to make an arreſt upon the body of one; to arreſt or ſeize him. Eines güter mit arreſt belegen, to make an attachment of ones goods.

Arreſtiren (einen) to arreſt or ſeize one; to make him a priſoner. Eines güter arreſtiren, to attach or diſtrain ones goods.

Arrogant ſeyn, to be arrogant, to ſhew yourſelf arrogantly to be prick, proud.

Arroganz (die) Arrogance, or arrogancy, or arrogantneſs; pride, inſolence.

Arſch (der) der hintere, the arſe, the breech, the back-ſide, the back-parts, the fundament. Einem muthwilligen knaben den arſch beſehen, to breech or jerk a petuland boy; to whip his breech. Er hat kein Sizfleiſch, he is not for a ſedentary life: he loves to ſtir abroad; his ſhoes are made of runnig leather. Ihr müßt den arſch früher aufheben, you ſhould not lye ſo long abed; you ſhould riſe more early. Ein dikarſch, a ſhort-arſe, a ſhrimp, a ſhort and thick man or woman. Uiber arſch gehen, rüklings gehen, to go arſy-verſy; to make paſſes backwards. Gehen und den arſch drehen, den arſch drehen im gehen, to jog your arſe.

Arſchbakken, the buttocks.

Arſchfell der bergleute (das) das arſchleder, a miner's after-apron or breech-leather.

Arſchfuß (der) das täucherlein, ein waſſervogel, a coot, a didapper, a dab-chick, a plungeon a diver.

Arſchicht, dikärſchicht ſeyn, to be a ſhort-arſe, a ſhrimp.

Arſchkerbe (die) the cleft of the breech.

Aerſchlings gehen, to go backward.

Arſchloch (das) the arſe-hole.

Arſchpaukker (der). arſchpeitſcher, arſchplakker, a whiparſe; a ſhool-maſter that is a great whipper.

Arſchwiſch (der) a bumfodder. Eines kindes arſchwiſchtücher, a child's back-clouts.

Arſenik (der) mäuſegift, rattenpulver, hüttenrauch, arſenick, ratsbane. Gelber und rother arſenic, goldgelb operment, orpiment or orpine, the yellow and red arſenick. Der ſchönſte rothe arſenic oder operment, ſandarack.

Art (die) natur, weiſe, eigenſchaft, the nature, property, quality, condition, ſtrain, humour, temper, ſort, kind, from, frame, manner, wiſe, rate, cuſtom, faſhion. Drey pferde von eben derſelben art von einer ſtute, three horſes of the ſame race or breed. Ein hund von guter art, a dog of good breed. Fuchsart an ſich haben, to be a fox; to be like a fox; ſ. fuchsart. Art läßt nicht von art, the mother a bawd, the daughter a whore. Aus der art ſchlagen, to degenerate. Männlicher art, ſeyn, to be maſculine; to be of the male kind; to be of the maſculine ſex. Weiblicher art oder weibiſch ſeyn, to be of the female kind or ſex. Die angebohrne art an inbred nature, genius diſpoſition, inclination, humour; the natural complexion, temper or conſtitution of a body, Er ſcheint von guter art zu ſeyn, he ſeems to be good natured, good humoured. good conditioned. Auf dieſe art, on this wiſe, at this rate, thus. Auf allerley art, und weiſe, upon all accounts. Auf keinerley art und weiſe, not upon any account whatſoever. Die mundart, the dialect. Seine redart oder ſchreibart. his ſtile; his way of expreſſing himſelf. Aber er iſt nicht auf eben dieſeſbe art getödet worden, but he did not ſuffer the like death. Steknadeln von allerley art, pins in ſorts, or pins aſſorted. Eine lehrart, a method. Eine unart, ein laſter, a vice, a defect, an evil cuſtom. Eine ſchulfüchſiſche art, pedantry, pedantiſm, pedant-like behaviour. Von eben derſelben art habe ich keine mehr, of the very ſame I have none left. Er iſt hauptgut nach ſeiner art, he is a rare men in his way.

Arten (1. nach einem) einem nacharten, to become of the ſame condition with one. 2. Das gewächs will hie zu lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohl geartet, good natured, good humoured. Uibel geartet ſeyn, to be ill natured. Er iſt nicht geartet wie ſeyn ſeliger vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet iſt, I know his kidney; I know his humour.

Artig, oder artlich ſeyn, to be neat, feat, polite, fine, proper, fit, comely, genteel, agreeable, pretty. Etwas gar artig verrichten, to do a thing pretty well; to do it neatly, finely, properly, fitly, comely, genteely, agreeably, prettily, prettly, handſomly, cleverly. Ein artiges töchterlein, a pretty girl. Einen artig abmahlen, to depaint one properly. Ey das kommt artig, a pretty thing indeed; a fine plot indeed. Ja fürwahr ihr ſeyd ein artiger geſell, you are a fine man indeed, indeed you are a pretty man. Er macht tauſend artige poſſen, be plays a thouſand pretty tricks. Artige reden führen, to talk properly, elegantly, ſignificantly, intelligibly. Ein artiger ſcherz, a quaint way of joking. Ein artiger menſch, a handſom man, a fine or comely man. Er hat artige manieren an ſich, he has a fine air; he is well mannered; his manners are decent, ſeemly or agreeable. Artigen leuten ſteht alles artig, all ſutes well with handſom people. Eine artige antwort, a pat or appoſite anſwer. Er weiß artig damit umzugehen, he has the knak of doing it.

Artigkeit (die) the neatneſs, fineneſs, properneſs, fitneſs, comelineſs genteelneſs, handſomneſs, beautifulneſs, agreeableneſs, prettineſs, delicatneſs, delicacy, fairneſs, curiouſneſs, elegance, or elegancy. Seine arbeit hat eine ſonderliche artigkeit, he has the knack of making it; he is rarely dexterous, handy or neat-handed in his art. Unartigkeit, ill manners.

Artikkel (der) the article. Der chriſtliche glaubensartikkel, the articles of our holy creed. Artikkel mit einander aufſezzen, to article or to make an agreement with one another. In gewiſſe artikkel abgetheilt, articled.

Artillerie (die) the artillery, ordinance; great guns, mortars, cannons, &c. Artilleriezug, Train, the guns which are ducted in the camp.

Artilleriebediente, the gunners and offices belonging to the ordinance.

Artiſchokke (die) an artichoke.

Artlich, ſ. artig.

Artlichkeit, ſ. artigkeit.

Arzeney, (die) phyſick, medicine. Eine bewährte arzeney, a ſpecifick medicine. Materialien zur arzeney, drugs. Purgierende- oder laxirende arzeney, a purging medicine, a purge, a purgative. Eine arzeney zum brechen, a vomitive. Eine herzſtärkende arzeney, a cordial. Eine arzeney für böſe luft, a preſervative. Eine giftarzeney, ein gegengift, a counterpoiſon, an antidote. Was zur arzeney gebrauchet wird, phyſical, medicinal, healing. Arzeney verordnen oder verſchreiben, to medicine, to phyſick, to give ſlops, to give or apply medicaments. Der patient kann keine Arzeney mehr nehmen, the patient is no more medicinable. Die arzeney hat wohl angeſchlagen, the phyſick has workt operated very well; or has done a good operation. Die beſte arzeney iſt, mäßig, ruhig und fröhlich ſeyn, the beſt Phyſicians are doctor diet, and doctor quiet, and doctor merrymam.

Arzeneybüchſe (die) an apotheecary's box; a phyſick-box.

Arzeneyen, arzeney einnehmen, to take phyſick, to uſe remedies, to phyſick, to medicine.

Arzeneyerfahrner (ein) a phyſician. ſ. Arzt.

Arzeneykreuter, medicinal herbs, plants or roots; phyſical herbs. Wundarzeneykräuter, healing herbs.

Arzeneykunſt (die) Phyſick. Ein Doctor in der arzeneykunſt, a Phyſician, a Doctor of phyſick. Die arzeneykunſt treiben, kuriren, to practiſe phyſick. Wundarzeneykunſt, ſurgery.

Arzeneymaterialien, materials or ingredients of phyſick; drugs.

Arzeneymittel, (das) a medicament, phyſick or medicine; a remedy.

Arzeneypulver (das) a phyſical powder.

Arzeneytrank (der) an infuſed liquor; ſlops; a medicinal potion; a phyſical drink; a decoction.

Arzeneyverſtändiger (ein) a phyſician. ſ. Arzt.

Arzeneyzettel (der) das recept, a receipt.

Arzt (der) the Phyſician, the Doctor. Ein umherziehender arzt, ein quakſalber, a quack, a quack-ſalver, a mountebank. Ein arzt, der nur einfache mittel brauchet, a botanicus; a phyſician that cures with ſimples. Ein arzt, der, ohne ſtudirt zu haben, nach recepten curirt, one that cures with receipts taken upon truſt. Ein wundarzt, a ſurgeon. Ein pferdarzt, roßarzt, vieharzt, a horſeleech; a horſe doctor. Ein augenarzt, an oculiſt, a phyſician for the eyes. Ein zahnarzt oder zahnbrecher, a tooth-drawer. Ein ſtadtarzt, der phyſicus in einer ſtadt, the Phyſician in ordinary to a town. Ein hofarzt, des fürſten leibarzt, leibmedikus, a Phyſician in ordinary to the Prince.

Arztlohn (der) die arzeneygebühren, a phyſicians free; his reward for having cured or viſited a patient.

Aſand (das) benzoin, ein gummi zum räuchern, benjamin; a ſweet gum of an African tree. Auserleſener gekörnter aſand, the beſt ſort of benjamin, being in grains, that are almondlike formed. Stinkender aſand, teufelsdrek, aſa foetida.

Aſche (1. die) der äſch oder eſch, ein fiſch, the fiſh called a flower, pleaſant to the ſight, taſte and ſmell. Eine meeraſche, a pollard. 2. Die aſche, die äſche, die eſche, der eſchenbaum, an aſh an aſh-tree, 3. Die aſche, das, was nach der verbrennung einer ſache übrig blieb, aſh or aſhes. Heerdaſche, cinders, embers, chimney, aſhy, ovenaſhes. Potaſche, pot-aſhes. Weidaſche, weed-aſhes. Spaniſche weidaſche, barilia from Alicant. Türkiſche perlaſche, pearl-aſhes from Turkey. Laugenaſche, leinenzeug mit zu bäuchen, lye-aſhes, to buke linnen clothes with. Etwas zu aſche brennen, to burn a thing to aſhes. Sein haus liegt in der aſche, his houſe lyes in aſhes.

Aſch (der) ein irden oder hölzern gefäß, an earthen or wooden veſſel, a pail. Ein milchaſch, milchgelte, a milk-pail. Ein reibaſch, a veſſel to grate things in.

Aeſchenbaum (der) an aſh-tree. Aeſchenbaumſaamen, aſhen-keyes.

Aſchenfaß (das) ein aſchentopf, an aſh-pan.

Aſchfarb, aſchenfärbig, aſh-coloured, of aſh-colour.

Aſchenhändler (der) an aſh-monger.

Aſchenhauffen (der) a heap of aſhes.

Aſchenholz (das) aſh-wood.

Aſchenkuchen (der) an aſh-cake, a cake that is baked under hot aſhes.

Aſchenlauge (die) a lye made of aſhes, to buke linnen-clothes in.

Aſchenſalz (das) alcali, ſalt alcali; ſalt extracted out of any burnt matter.

Aeſchenwald (der) an aſh-plot; a place where aſh-trees-grow; an aſh-grove.

Aſchermittwoch (die) aſh-wedneſday, the firſt day in lent.

Aſchgrau, pale as aſhes, aſh coloured.

Aſchigt, aſhy, full of aſhes.

Aſchlauch, leek, ſcallion.

Aſia, Aſia, one of the four parts of the world. Klein Aſia, Natolia.

Aſpe (die) die äſpe, der äſpenbaum, ein weiſſer pappelbaum, an aſp, an aſp-tree, an aſpin-tree, a kind of poplar-trees.

Aeſpenlaub (das) aſpen-leaves. Er zittert wie ein eſpenlaub, he trembles like an aſpen leaf; he ſhakes like a wet cat; he trembles or quakes for fear.

Aſper (der) eine türkiſche münze, einen groſchen geltend an aſper.

Aß (ich) gate or I did eat. Wir eſſen, we eat, or we did eat. ſ. eſſen.

Aeß, äßgen (das) ein goldgewicht kleiner als ein gran, an ace; a perit.

Aeſſe (die) a melting-houſe-for matal.

Aſſelwürmer, aſſeln, ſchaben, mauereſelchen, mauerſchweinchen, ſows, tilers lice, cheſlips, thurs-lice,

Aßignation (die) an aſſignation, an aſſignment.

Aßigniren (einem eine ſchuldfoderung) to aſſign one ſome money another owes you. Der, auf welchen, oder zu deſſen laſt, man aßigniret hat, the aſſignee, he that is to pay your aſſignation. Der, an welchen, oder dem zu gut man aßigniret hat, the aſſign, he unto whom your aſſignation is to be paid. Bezahlt mich entweder oder aſſignirt mir einige von euren effecten oder ausſtehenden ſchulden, either pay me or aſſign me any effects or debts you have ſtanding out.

Aſt (der) an arm, bough or branch of a tree. Ein kleiner aſt, a twich, a little branch, a ſprig, a ſprout. Ein mutteraſt, ein hauptaſt, the heart of a tree. Ein dürrer aſt, a dead bough. Ein aſt, in einem tännenen bret, a knaſt, knob, knur, knurl or knot in a fir-bord. Das geäſte, the branches.

Aeſtigholz, ein äſtig bret, a knaſty or knobby bord; a bord that is full of knots, knurls or knurs.

Aeſtlein (das) oder äſtchen, a little branch, a young branch, a ſprig, a ſprout, a twig.

Atheiſt (der) an atheiſt, one that donbts of God's being.

Atheiſterey (die) der atheiſtenirrthum, atheiſm, the denying of a God.

Atheiſtiſche reden, atheiſtical talk. Atheiſtiſch reden, to talk atheiſtically.

Athem (der) odem the breath, breathing or reſpiration. Athem holen oder ſchöpfen, to breath; to take, draw or fetch breath. Er hatte ſich außer athem gelauffen, he hat run himſelf our of breath; he panted; he dit puff and blow. Ein athem der nach tobak riecht, a whif of tobacco. Ein ſtinkender athem, a foul, ſtrong or ſtinking breath. Bis auf den lezten athem, to the laſt breath. Er holet keinen athem mehr, er iſt todt, his breath is out of him. Er konnte kaum athem holen, he was out of breath. Ein kurzer athem, engbrüſtigkeit, ſhortneſs of breath. Ein comma in einer rede, wo man athem holet, a breathing-place in a period. Den lezten athem holen, to breath your laſt; to give the laſt gaſp; to beat the laſt gaſp.

Athmen, to breath. Das athmen, the breathing.

Athemloch (das) the breathing-hole.

Athemzäpflein (das) das athemzünglein, the uvula, epiglottis or throatflap; the hock; the flap that covers the wind-pipe, weaſand-pipe or whiſtle in your throat; the after-tongue cloſing the larynx.

Atlas (der) 1. mount Atlas in Afriea. 2. a man, feigned to bear up the heavens. 3. Ein atlas, ein weltatlas, ein buch, darinnen die landcharten der ganzen welt befindlich, an Atlas, a book containing all the maps of the world. Ein ſeeatlas, a book containig ſea-maps. 4. Atlaß, ein ſeidener zeuch, ſatin.

Atlaſſenes band, ſatin-ribbon. Ein atlaſſenes kleid, a ſatin-garment.

Atteſtat (das) an affidavit, a certificate.

Attich (der) eine ſtaude dem holunder ziemlich ähnlich, the dwarf-eldar, dane-wort, wall-wort.

Attichſaft (der) the juice of eldar-berries.

Azzel (die) 1. die äſter, die aglaſter, a pie, a chatter-pie, a ſpeckled mag-pie, a wary-angle. Er ſtielt wie ein azzel, his fingers are lime-twigs; he filches. 2. Eine alte perükke, an old perwig.

Aezzen (1. vögel) körnen, to bait-fowels; to lay a bait for birds, in order to allure and catch them. Einen angel äzzen, um fiſche zu fangen, to bait a hook for to catch fiſhes with. Wilde enten äzzen, to decoy ducks. 2. In kupfer äzzen, to make braſs-cuts with aqua fortis, to etch, to grave with aqua fortis. Es hat eine kraft zu äzzen, it is a corroſive. 3. Das faule fleiſch aus einer wunde wegäzzen, to take away the dead or rotten fleſh of a wound by corroſives or fretting powders.

Aezzpulver (das) a corroſive- or fretting-powder.

Aezzung (die) 1. eines vogels oder geflügels, the baiting, alluring, inticing or decoying of a bird or fowel. 2. Die äzzung in kupfer, the cutting or graving in braſs with aqua fortis; the etching.

Aezzwaſſer (das) aqua fortis; etching-water.

Auch, alſo, too, likewiſe, withall. Und ihr auch, and you alſo; and you withall; and you and all. Er hatte auch allen glauben verlohren, he had loſt his faith an all. Auch dieſes, even this too. Und wenn auch ſchon, and although. Auch noch darzu, with all that; there beſides; over and above. Wie oft er mich auch betrogen hat, dennoch, &c. for all I have been ſo often deceived by him, yet &c. Aber auch, yet, however, but yet. Warum läſt er mich auch nicht zufrieden, why does he not let me alone. Nicht allein ihr, ſondern auch alle übrige, not onely you, but all the reſt too; and you and all. Er ſahe ſie auch nicht einmal an, not did he ſo mnch as look upon her. Wo er auch hingehe, whither-ſoever he go. Er ſey auch wer er wolle, whoſoever he be. Ich thue es nicht, wenn ich auch noch ſo viel dafür bekommen könte, I would not do it for never ſo much. Wie dem nun auch ſey, with all that. Auch nicht ein einiger, never a one. Auch im geringſten nicht, never a whit. Er ſey auch ſo reich als er wolle, let him be never ſo rich. Wie gern ich auch wollte, if I would never ſo fain. Wenn ichs auch aufs beſte mache, if I do never ſo well. Wenn ihrs auch nur im geringſten verſehet, if you do miſs never ſo little. Es ſey auch ſo wenig als es wolle, be it never ſo little. Kan man das auch eſſen: and is that eatable? Es iſt ſchändlich, auch nur davon zu reden, it were a ſhame even to ſpeak of it. So bin ich auch ſein narr nicht, neither am I whom he may play the fool with. So will ich auch dieſes nicht mich zu rühmen geſagt haben, let me not in this be thought arrogant neither Zu dem iſt er auch ſo böſe nicht, als ihr ihn macht, neither is he ſo bad as you ſpeak of.

Auction (die) auction, a public ſale of books or othe, comodities. Auctionator, auctioneer, auctionner.

Audienz, (die) audience, hearing, admittance. Der audienzſaal, the preſence or preſence-chamber. Heute wird das gericht geöfnet, und übermorgen iſt audienz, to day the Court of juſtice opens her ſitting, and after to morrow they begin to hear pleas or cauſes. Er wurde beym könig zur audienz gelaſſen, he was admitted before the king, or he had audience of the king.

Auditör (der) auditor.

Aue (die) a meadow.

Aeußerſte eines dinges (das) Acroters, kleine niedrige fußgeſtelle an den wänden, vaſen, bildſäulen und dergleichen darauf zu ſezzen, a marſh, a feu, a low and even field, a watery ground, hay-land. Auf dieſer aue mähen die bauren ihre wieſen zwey- oder dreymal, the meadows of this marſh are mowed twice or thrice.

Aventure (die) avanture, das glükk, die gefahr bey der handlung zur ſee, the adventure, the venture, hazard, riſk or danger. Ich will die aventure laufen, auf mich nehmen, I 'll adventure or hazard it, I 'll take the venture or hazard upon me; I'll run the hazard, riſk or danger.

Aventuriren (etwas) oder avanturiren, zur ſee wagen, to venture or hazard it.

Aventurirer (der) a merchant adventurer.

Averey, averie, avarie, oder haverey (die) the avarage or avaridge. Der ſchiffer iſt angekommen und hat averey andienen-laſſen, weil er unterſtallig gut befürchtet, the ſhip is arrived, and the maſter, being afraid of ſome waſte or decay of the wares or merchanciſes, has given to the intereſted merchants intimation of avaridge. Kleine oder ordinarie averey, als, ankergeld, lootsgeld, und dergleichen, an ordinary avaridge, to wit, anchorage, pilotage, and the like charges, any ſhip that arrives muſt pay. Große averey, wenn nämlich ein ſturm das ſchiff oder die güter beſchädiget, oder wenn einige güter über bord geworfen, oder von capern weggenommen worden, a groſs-avaridge, a great avaridge, viz if by ſtorm or rencounter either the ſhip or the goods got a hurt or damage, or if any goods were caſt out of neceſſity or ſtolen by privateers. Die averey muß über ſchiff und gut gehen, das ſchiff trägt gemeiniglich ein drittel, und die güter zwey drittel, the avarage is to be reparted over ſhip and goods, and commonly the ſhip bears one third part of the ſame, and the goods the other two thirds.

Auerhahn (der) a wild cock, a wood-cock. Auf die auerhahnbeize oder balze gehen, to go a baiting wild hens.

Auerhenne (die) a wild hen.

Auerochs (der) urochs, an ure-ox, a buff, a wild bull.

Auf, 1. auf etwas, on or upon ſomething. Auf etwas liegen, to lye ſomewhere upon. Auf der erden, on the ground. Auf dem graſe, upon the graſs. Auf der tafel liegen, to lye on or upon the table. Auf die tafel ſteigen, to riſe up to the table. Nichts auf der welt, nothing in the world. Darauf, with that; there-upon. Drey viertel auf eilf uhr, three quarters of an hour paſt ten, or after ten a clock. Auf beſtimmte zeit erſcheinen, to appear at the appointed time. Auf eben dieſelbe zeit war ich auch da, and I was there withall at the ſame time. Auf eben dieſelbe zeit kan er wieder zu hauſe ſeyn, by that time he may be returned. Auf dem wege, den ihr gehet, ſprecht beym ſchneider an, by the way as you go, call at the taylor's. Einem auf dem kopfe tanzen wollen, to top upon one, to brag over him. Auf einem inſtrumente ſpielen, to play at a muſical inſtrument. Auf ſeinen befehl thue ichs, by his command I am doing it. Auf ſeinen rath, by his advice. Auf ſeine order und auf ſeine rechnung, by his order and for his account. Auf keinerley art und weiſe, by no means. Auf was art und weiſe meynet ihr dazu zu gelangen? by what means do you think to get it. Auf was für art und weiſe wollt ihr mit mir handeln? after what manner will you deal with me? Auf altväteriſche art gekleidet gehen, to go clothed after the old faſhion. Geld auf die hand geben, to pay ſome earneſt, ſome money in hand, or earneſt-money. Alles geld auf einem brete zahlen, to pay all ready money; to pay all at once. Auf einmal, at once. Auf der kanzel, on the pulpit. Auf der reiſe, a travelling, or upon the journey. Auf allen ſeiten, on all ſides. Auf dieſer ſeite des waſſers, on this ſide of the river. Auf einen fallen, to fall upon one. Aufs wenigſte, at leaſt. Der lezte bis auf einen, oder ohne einen, the laſt but one, or ſave one. Aufs eheſte, aufs baldigſte, as ſoon as poſſible. Auf ein neues, aufs neue, anew, apain, afreſh, Auf wem, oder zu weſſen laſten lautet der wechſelbrief? upon whom, or to whoſe charge is the bill of exchange? Auf meine verantwortung, I will anſwer for it. Auf mein gewiſſen, upon my conſcience. Geld auf ein pfand lehnen, to lend money upon a pawn, Auf abſchlag, upon account. Das loos fiel auf ihn, the lot or chance fell upon him. Sezzet das faß auf ſeinen boden, ſet the caſk up an end. Auf der ſtelle, im augenblikk, preſently, immediately, quickly, ſtrait, ex tempore, out of hand. Auf oder um den abend, about or towards the evening. Auf den ſonntag wird er wieder zu hauſe ſeyn, upon ſunday he ſhall be at home. Wenn ihr auf einen nachmittag kommet, if you come of an afternoon. Dieſer ſchiffer geht auf Liſſabon, this Captain is bound for Lisbon, Sich auf die reiſe begeben, to go a voyage. Er reiſet allezeit auf die Leipziger meſſe, he ever frequents the Leipſick-fair. Auf franzöſiſch, in french. Bis auf Michaelis, till Michelmaſs. Es kommen zehen ſchillinge auf den mann, it comes to ten ſhillings a head. Ihr müßt drey thaler aufs ſtükk mehr rechnen, you are to reckon three dollars a piece more. 2. Auf, ſtehet auf, up, come, up and riſe, get up, up up, riſe. Auf und macht euch davon, come on; come away; come an end; get you an end. Die ſtiege hinauf, up ſtairs. Berg auf, up hill. Auf und nieder, up and down. Ich war die ganze nacht auf, ſ. aufbleiben,. Fein früh allezeit auf ſeyn, to be always up betimes in the morning. Mein vorrath iſt auf, I am up; my proviſion is up or is ſpent. Von meiner jugend auf, from my youth up. Wolauf ſeyn, to do well; to be in good health; to be well diſpoſed. Uebel auf ſeyn, to be ſick; to be ill diſpoſed. Wol auf: laßt uns gehen, come on, come away, let us go along. Kommet doch herauf, pray come up. Er muß immer liegen, er kan nicht auf ſeyn, he muſt continually lye down, he cannot be up. Den hut auf, your hat on. Das gewehr auf! weigh the muſket! 3. Auf daß, that; to the end that; to; in order to; for to. Nun, auf daß ich ſehen laſſe, daß ꝛc. now, to let you ſee, that &c. Auf daß nicht, leſt, leaſt, leaſt that. 4. Er hat nichts auf ſich, 't is no matter, it ſignifies nothing. Es hat viel auf ſich, 't is of great weight, conſequence, moment or importance.

Aufakkern, to break up the ground by ploughing.

Aufarbeiten (eine thür, oder ein ſchloß) to break, wrench or force a door or lock open. Er hat ſeine finger ſchon dran aufgearbeitet, he has almoſt ſpent his fingers at that work.

Aufäzzen (etwas) to apply corroſives, in order to make an opening, by fretting.

Aufbauen (ein hauß, einen thurm, ꝛc.) to build up, conſtruct, erect, edificate a houſe, a tower, &c.

Aufbäumen (ſich) to prance; to rear up your ſelf; to throw up the fore-legs; to ſtand up or riſe up on the two hind-feet as a horſe would do. Machen, daß ein pferd ſich aufbäumet, to rear up a horſe.

Aufbaren (den ſarg) to put the coffin upon a bier.

Aufbehalten (etwas) to keep a thing; to lay it up; preſerve it; to reſerve it; to ſave or ſpare it; to keep it in ſtore. Den hut aufbehalten, to keep your hat on; Aufbehalten werden, to be reſerved, preſerved, laid up, ſaved, ſpared, kept.

Aufbeiſſen (nüſſe) to crack nuts.

Aufberſten, to burſt, crack, ſplit, chap, chinck or gape. Seine hände ſind vom froſt aufgeborſten, his hands are chapped with cold,

Aufbiegen (etwas) aufbeugen, to bow or bend up a thing.

Aufbieten (das landvolk) to bid or ſummon the country-people to appear in arms; to raiſe the country. Eheleute in der kirche aufbieten, to bid or give the banes of matrimony; to aſk people in the church. Sie ſind ſchon aufgeboten, they have the banes.

Aufbinden (1. einen knoten oder ſonſt etwas, das feſt zugebunden iſt) to looſen, looſe, make looſe, diſſolve, untye, or unbind a knot or any thing that is bound up. 2. Etwas, auf etwas binden, to bind up a thing that is looſe; to truſs or tie it up. 3. Einen mauleſel die laſt aufbinden, to charge a mule. Das hat man euch aufgebunden, they have cheated or deceived you in telling you ſo.

Aufblähen (ſich) ſich ſtolz erzeigen, to be lifted up with pride; to ſwell, to be blown up, puffed up, ſwollen, proud, arrogant, high, lofty, inſolent, haughty, conceited, preſumtuous of your own ſelf, high-minded. Aufgeblähet, ſwolln, puffed up, lifted up with pride.

Aufblaſen (das feuer) to blow the fire. Eine blaſe aufblaſen, to blow a bladder. Die ſchlächter blaſen das fleiſch auf, the butchers uſe to blow the meat, to make it look big. Die bakken aufblaſen, to blow your cheeks. Auf der trompete blaſen, to blow or ſound the trumpet. Der wind bließ die thür auf, the wind blew open the door. Glük bläſet oder blähet auf, fortune puffes up, makes proud, breeds inſolence. Ein aufgeblaſener narr, a ſwelling fool, a proud, blown up, bluſtering ſoaring up, haughty; inſolent, arrogant, puffed up and preſumtuous fellow.

Aufblättern (ſich) wie die knoſpen an blumen und bäumen, to come out, as bloſſoms do. Ein buttergebakkens, ſo ſich fein aufgeblättert hat, a good puff-paſt.

Aufbleiben, ich blieb die ganze nacht auf, ich legte mich die ganze nacht nicht zu bette, I was up all the night; I continued up; I never went to bed that night. Ich war aufgeblieben, damit ich ihn einlaſſen konnte, I did ſtay up that I could let him in.

Aufblikken, to lift up the eyes.

Aufblühen, to blow or ſpring ont as flowers.

Aufborgen (viel) auf borg nehmen, to take much upon truſt or credit; to tick; to go upon tick.

Aufbot (der) des adels, des landvolks, the arrierban; a proclamation whereby all thoſe that hold eſtates of the Prince by a Meſne tenure or knights-ſervice are ſummoned to appear in arms.

Aufbrechen (einen brief) oder erbrechen, to breack up a letter. Eine thür aufbrechen, to break open a door; to bounce it open. Sie hatten das gefängniß aufgebrochen, they had broke or broken the priſon. Den dritten dieſes monats brach unſere armee auf, the third day of this month our army brake up, or decamped. Die verſammlung wird bald aufbrechen, the aſſembly will ſoon breack up; will ſoon depart. Die füſſe ſind ihm von kälte aufgebrochen, his heels are ſplit, chinked or chapped with cold; he has the kibe or a ſore chap on the heels. Das geſchwär wird bald aufbrechen, the impoſtume is ripe to break. Die roſenknoſpe bricht bald auf, the roſe-bud will break up preſently.

Aufbreiten (einen teppich über den tiſch, über das bette) to ſpread a piece of tapeſtry over the table, the bed.

Aufbrennen, (alles) to burn up all; to fire all.

Aufbringen (1. geld, ꝛc.) anſchaffen, verſchaffen, to raiſe, gather, find, furniſh, bring up, purchaſe, provide, bear, ſupply, give, afford money, &c. Soldaten, mannſchaft, falſche zeugen aufbringen, to raiſe, bring up or levy men or an army, falſe witneſſes. Das kan ich nicht aufbringen, my eſtate cannot bear it; I cannot afford it; 't is above what I am able to ſpend. Etwas neues aufbringen, oder einführen, to introduce ſome new faſhion, to bring it up, to broach it, to ſet it a broach, to be the autor and inventor of it, to ſet it in vogue. 3. Er brachte allerhand unnüzze fragen auf, he propoſed many an idle queſtion. Man hat nichts dagegen aufgebracht, nothing was anſwered or oppoſed or oppoſed againſt it; no reply was made upon it 4. Ich will dich aufbringen, ich will dir füſſe machen, I' ll make you find your legs. 5. Aufbringen, zornig machen, to anger exaſperate, invitate or irrage.

Aufbringlich oder unaufbringlich ſeyn, to be poſſible or impoſſible to be raiſed, levy'd, gathered.

Aufbrodmen, to fume up, to ſteam, to caſt a ſteam, vapour or ſmoke.

Aufbruch (der) einer campirenden armee, the breaking up, the becamping or decampment of an army. Das aufplazzen eines dinges, eines geſchwüres, the breaking up of any thing of an impoſtume.

Aufbrüſten (ſich) to bridle it; to carry it high; to thruſt your chin in the neck.

Aufbürden (einem etwas) to lay a thing to ones charge; to burden or charge him with it; to lay a burden upon him.

Aufbürſten (die haare) wie die weiber zu thun pflegen, to bruſh up or plait the hair as women do; to dreſs 'em with a briſtle-bruſh.

Aufdamen, to king a man at draughts. Damet auf, king him or crown him.

Auf daß, that; to the end that; to; for to; in order to. Auf daß nicht, leaſt; leſt; leaſt that. ſ. auf.

Aufdekken (1. etwas, ſo bedekt iſt) to bare, uncover, diſcover, lay open or detect things that are covered or hidden. 2. Aufdekken, den tiſch dekken, to lay or ſpread the table-cloth. Dekket auf, lay the cloth. Für drey perſonen aufdekken, to lay the cloth and for three perſons plates and napkins.

Aufdingen (einen lehrjungen bey einem meiſter) to bind one prentice with a maſter.

Aufdrehen den krahn, to turn the crane open.

Aufdringen (1. einem etwas) to thruſt, obtrude, preſs or force a thing upon one, to give it him againſt his will; to oblige, compell or conſtrain him to accept or admit of it.

Aufdrükken (ſein ſiegel oder petſchaft) to put your ſeal to a writ; to ſeal it; to ſeal it up.

Aufeinander ſezzen, legen, ꝛc. (die ſtükke) to lay, put, order, &c. the pieces one upon another, or upon one another.

Aufenthalt (der) die wohnung, an abode, the place where one abides, dwells or lives. Ein aufenthalt der diebe und huren, a retirement, ſhelter, lodging or a retiring-place for thieves and whores.

Auferlegen, to command, bid, order, injoyn. Es war ihm von ſeinem herrn auferlegt, his maſter had commanded, bidden, injoyned or ordered it him.

Auferſtanden, oder von den todten auferſtanden ſeyn, to be riſen from the dead.

Auferſtehung (die) the reſurrection; the riſing from the dead.

Auferwekken (einen todten) to raiſe one from the dead; to raiſe him up; to make him riſe up from the dead.

Auferwekt ſeyn, to be raiſed or raiſed up from the dead.

Auferziehen (ein kind) to breed up, bring up, educate, train on or up nouriſh up a child. Wohl auferzogen ſeyn, to be well bred, well educated, well mannered.

Auferziehung (die) the education, the bringing or nouriſhing, up of children, the breeding.

Aufeſſen (alles) nichts übrig laſſen, to eat up all; to make a clean riddance. Ich kan meinen biſſen nicht aufeſſen, it will not down with me.

Auffahren, to amount, aſcend, dimb upward, riſe. Es fahren blattern davon auf, it did riſe in bliſters. Er fuhr mit ungeſtüm auf, he pranced, ſtarted, did fret and fome.

Auffahrt (die) the aſcenſion, mounting, riſing. Der tag der auffahrt des Herrn, aſcenſion-day.

Auffangen (briefe) to intercept letters; to take them up by the way; to ſnap them up; to get them by prevention. Man hatte ihm ſeine worte aufgefangen, they had caught at his words. Einen ſpion auffangen, to catch a ſpie; to lay hold on him; to ſeize him. Eine krankheit, die franzoſen, die krätze, den ſchnupfen, ꝛc. auffangen, to catch a diſtemper, the french pox, a ſcabbineſs, cold, &c. Den ball auffangen, to fang the ball. Ein ausgeriſſenes pferd auffangen, to apprehend an eſcaped horſe.

Auffaſſen (etwas) to take or lift up a thing.

Auffiſchen (eines andern priefe ſchelmiſcher weiſe) auffangen, to be ſo great a rogue as to intercept or take up letters that are conſigned to other people.

Aufflechten (die haare) aufbinden, to unbraid or unplait the hair.

Auffliegen, 1. wie die hühner thun, to juke as birds do. Die hüner ſind ſchon aufgeflogen, our hens have already juked, are already ſitting on the rooſt. 2. Als ich das ſagte, flog die thür auf, upon my ſaying of this open flyes the door. 3. Er flog auf, als ob ihm etwas übels widerführe, he ſprung up as a poſſeſt man would do. 4. Ein bollwerk durch eine mine auffliegen laſſen, to blow up a bulwark by a mine; to ſpring the mine and blow it up.

Auffordern (einen) to ſummon one. Eine belagerte ſtadt auffordern, to ſummon a beſieged town, to bid her ſubmit, ſurrender, yield up or give up. Einen in einer Diſputation zum opponiren auffordern, to invite one to oppoſe what he pleaſes to your diſputation.

Auffreſſen (1. alles) to devour all; to eat greedily all up; to ſwallow up every bit; to make a clean riddance of a meal. 2. Er machte mir ein geſicht, als wollte er mich auffreſſen, he looked upon me as he would devour me. 3. Das ſcheidewaſſer hat mir die haut am finger aufgefreſſen, the aqua ſortis has fretted the ſkin of my finger. 4. Seine diener freſſen ihn auf, his ſervants eat him up. 5. Sie liebt ihn bis zum auffreſſen, ſhe loved him vehemently; that ſhe might eat upon him.

Aufführen (1. eine wand, einen bau, ꝛc.) to raiſe, ſet up, or erect a wall, an edifice, &c. 2. Stükke aufführen auf die bollwerke, to mount the bulwarks with canons. Wer hat die wacht aufgeführet? who has mounted the guard? 3. Sich wohl oder übel aufführen, to carry, demean, bear, behave or comport your ſelf well or ill. Er hat angelobet, ſich wohl aufzuführen, he is bound to a good bearing. Sie führet ſich ſo auf, als ob ſie etwas bedeute, ſhe carries as much ſtate; or ſhe goes as fine; as a lady of quality. Das beſte iſt, daß man ſich ſeinem ſtande gemäß aufführe, you had beſt live like your ſelf. 4. Ein muſikaliſches ſtük aufführen, to play a piece of muſick; to direct the muſick; to play a muſical piece with all ſongs. 5. Ein frauenzimmer zum tanz aufführen, to take the hand of a lady, that you may danſe with her.

Aufführung (die) 1. die aufbauung, the erection building up. 2. Das betragen, carriage, bearing, behaviour, conduct, deportment. 3. Vortrag eines muſikaliſchen ſtüks, eines ſchauſpiels, ꝛc. the play the ſinging of an air; the repreſentation of a ſpectacles. 4. Das vorzeigen, öffentliche ausſtellung, the producing, expoſition.

Auffüllen (eine pipe wein) to fill up a butt or pipe of wine; to make it all full. Aufgefüllet, filled up.

Auffüttern, 1. mäſten, to nouriſh well and pamper up, fatten by high feeding. 2. Alles futter, to ſpend, conſume all the forage.

Aufgabe (die) a problem, a propoſition; a queſtion or work propounded to an artiſt.

Aufgang (der) 1. ſonnen auf- und niedergang, the ſuns riſing and ſetting. Gegen aufgang liegend, ſituated towards the eaſt, or towards orient or levant; to be oriental, levantine, or eaſtern. 2. Es iſt ein großer aufgang an dieſem hofe, there is a great conſuming, waſting or ſpending at this court. 3. Der aufgang oder das aufgehen des waſſers, the opening of the river, that was frozen up.

Aufgeben (1. einem etwas) to impoſe, injoyn or command one a thing. Einem eine ſchwere frage, räzel aufgeben, to propoſe a hard queſtion, a ridule, a problem to one. Einem ein tagewerk aufgeben, to ſet one a taſk. 2. Eine feſtung aufgeben, to render, ſurrender, give up, yield up a ſtrong hold; to deliver it up. Die ärzte haben ihn ſchon aufgegeben, the Phyſicians have given him over. Um drey uhr gab er den geiſt auf, at three a clock he gave up the ghoſt, did breath his laſt, did fetch his laſt breath; died, deceaſed, expired. Sein recht aufgeben, to give up, or over, your right. Ich gebs auf, I give it up or over; I give is for loſt. Seine commiſſion, ſeinen auftrag aufgeben, to give up, lay down, reſign your commiſſion.

Aufgeblaſenheit (die) haughtineſs, pride, inſolence, ſoaring, arrogancy, the being ſwolln or puffed up.

Aufgebot (das) the bans, public proclamation, ſ. aufbieten.

Aufgebracht, ſ. aufbringen.

Aufgeben, 1. empor ſteigen, to riſe. Auf- und abgehen, to go up and down; to ramble about. Die ſonne geht auf, the ſun riſes. Ein aufgehender ſtern, a ſt[illegible] that comes out. Ein aufgehender dampf, a riſing vapour. Der teig iſt wohl aufgegangen, the dough has well riſen, heaved, ſwolln or fermented. Der ſaame geht auf, the ſeed growes forth, growes up, comes up, out, forth, ſhootes up. 2. Entſtehen, to begin. Es geht mir ein licht auf, I begin to underſtand. Es geht ein feuer auf, a conflagration begins. Ein geſchlecht geht auf, das andere geht unter, the one ſtock or generation begins, the other falls. 3. Aufgeben, to open. Die thür gieng von ſich ſelbſt auf, the door opened of it ſelf. Der gefrorne ſtrom iſt ſchon wieder aufgegangen, the river that was frozen up is already open again. Die blüthen gehn ſchon auf, the bloſſoms are coming out already. Die blumen gehen auf, wenn die ſonne kommt, the flowers open at the coming of the ſun. Das ſchloß will nicht aufgehen, I cannot open the lock. Die naht iſt aufgegangen, the ſeam is out. Die geſchwulſt wird bald aufgehen, the impoſtume is ripe to break. 4. Drey in zwölfen viermal und gehet auf, three in twelve is contained four times and nothing left. Es geht viel auf, there is a great waſte. Er hat viel geld aufgehen laſſen, he has ſpent, laid out, or conſumed a great deal of money; Dieſes geht alles bey jenem wieder drauf, that will eat up all of this.

Aufgeld (das) lagio, premium, advance-money.

Aufgereimt ſeyn, to be well humoured be in a good humour.

Aufgeweckt, awaked, briſk, lively, merry.

Aufgieſſen (waſſer irgendwo) to pour water ſomewhere upon. Ich habe branntwein aufgegoſſen, I have infuſed or ſtept it in brandy.

Aufgraben (ein loch) to dig a hole in the ground. Wieder aufgegraben, digged up again.

Aufgürten, ſ. abgürten.

Aufgürten (ſich) to gird or gird up your ſelf. Sie gieng aus mit ihrem regenkleid, und hatte ſich aufgegürtet, ſhe went out hooded and ſcafred.

Aufguß, infuſion hot water infuſed in herbs or woods andradiſhes.

Aufhaben (ſeinen hut) to have your hat on. Pflicht aufhaben, to be obligated to an office, to a work.

Aufpakken (das eis) to cut open the ice. Den boden, the earth or ground.

Aufhalten (etwas) 1. offen halten, to hold a thing up or open. 2. Er hielt die hände auf gen himmel, he held up or lifted up his hands to heaven. 3. Aufhalten, einhalten, to hold, to ceaſe, to pauſe, to reſpire, to recover breathing. Einen courier aufhalten, to ſtop a courier; to make him ſtay. Die fluth in einem ſtrom aufhalten wollen, to believe you can ſtem the tide of a river. Haltet die kutſche auf, ſtop the coach. Haltet den dieb auf, ſtop the thief. 4. Diebe in ſeinem haus aufhalten, to ſet, keep, entertain or maintain thieves in your houſe. Sich irgendwo aufhalten, to ſtay, ply, tarry, ſojourn, abide, live or dwell ſomewhere. Wo wohnet er, oder wo hält er ſich auf? where is his abode? In demſelben keller halten ſich unſere arbeitsleute auf, in that cellar our porters ply. Haltet euch dort ein wenig auf, ſtay there a little, wait there. 5. Einen lange aufhalten, to hold one up, to amuſe him, to tarry him, to keep him at a bay, to detain him. Einen aufhalten, bis es darüber finſter wird, to beſate one. Sich mit unnüzzen dingen aufhalten, to ſtand or inſiſt upon triffles. Das hält die ſache nur auf, that is but a lingering or retardation; that ſerves onely to protract, retard, lengthen, prolong or delay the time of clearing the buſineſs. 6. Aufhalten oder aufhören zu procediren, oder zu kriegen, ꝛc. to ſtop the war; to ceaſe from making war; to give over ſuing at law. 7. Das aufhalten des urins, the retention of the urine.

Aufhängen (etwas) to hang a thing. Einen dieb, to hang a thief. Einen an einem baume aufhängen, to hang or truſs one up on a tree. Eine glokke aufhängen, to hang up a bell. Sie hat ihre wäſche heut aufgehangen, to day ſhe has hung up her linnen clothes that were waſhed

Aufhauen (das eis) to hew or cut the ice open.

Aufhäufen (etwas) zuſammenſcharren, to accumulate a thing, to heap it up, to lay it up, to lay it on a heap, to lay it up in ſtore, to hoard it up; to ſtore, gather or ſcrape it together. Reichthümer aufhäufen, to gather riches, goods or ableneſſes. Aufgehäufet, heaped up.

Aufheben (etwas) 1. in die höhe heben, to heave a thing, to heave it up to lift, pick or take it up, to raiſe it, to lift it up on high. 2. Etwas aufheben, aufbehalten oder verwahren, to keep, preſerve, ſpare, ſave, or reſerve a thing; to lay it up or keep it in ſtore. Hebet die übrigen brokken auf, let the remanents be ſaved. 3. Etwas aufheben, abſchaffen, abthun, to abrogate, aboliſh, take away, annull, annihilate, break, make void, amortiſe or ſtop a thing; to make it ceaſe; to bring it to an end. Eine belagerung aufheben, to raiſe a ſiege. Die freundſchaft zwiſchen ihnen beyden iſt aufgehoben, they fell out together. Er hob den arreſt gleich wieder auf; he preſently relaxed or relaxated the attachment. Der contract iſt aufgehoben, the contract is void. Das ſtillſchweigen aufheben, to break the ſilence. Aufgeſchoben, iſt nicht aufgehoben, I ſhall meet with him, forbearance is no acquittance.

Aufheften, (etwas) 1. to ſtitch on or upon. Mit ſteknadeln aufheften, to pin up a thing. Jemand eine lüge aufheften, to ſay one a ly; to pin one a ly on his ſleeve.

Aufheitern (ſich) wiederum gut wetter werden, to clear up; to grow clear again. Wieder froh werden, to reyoie.

Aufhelfen (einem) to help one up; to ſublevate, aid, aſſiſt, ſuccour, favour countenance or ſupport him; to lend him a helping hand; to come to his aſſiſtance. Uibel aufgeholfen ſeyn, to be ill holp up.

Aufhellen (das wetter wird ſich) it cleres up.

Aufhenken (einen) ſ. aufhänken. Aufgehenket ſeyn als ein dieb, to be hanget as a thief.

Aufhezzen, to ſtir up, inſtigate, incite, intice encourage.

Aufhiſſen (etwas) wie die ſchiffer reden, etwas aufziehen, to hoiſe up a thing.

Aufhokken (einem) to climb up to ones back. Einen aufhokken, to take one upon your back.

Aufhören etwas zu thun, davon ablaſſen, to ceaſe from a work; to ceaſe to do it; to leave it off; to give over, forbear or diſcontinue your action; to deſiſt from it; to hold up; to lay it aſide. Wer am fleiſch leidet, höret auf zu ſündigen, affliction puts a ſtop to ſin. Geſchwinde aufhörend, abrupt, abruptly.

Aufhören (auf etwas) aufmerken, auf etwas horchen, to hearken to hear upon a thing, to prick up your ears, to be attentive, to give a diligent ear to a ſermon &c.

Aufhüpfen, to hop up, leap up, ſtart up, Meyneſt du, man ſoll dir gleich aufhüpfen, wenn du nur pfeiffeſt, do you think I muſt be always at your command?

Aufiagen (einen haſen) to ſtart a hare. Rebhüner aufiagen, to ſpring partridges. Einen ſtörer, pfuſcher aufiagen, to ſtart, or to drive up or put up ſuch a one that exerciſes a handicraft without a due priviledge.

Aufkauffen (eine waare) to ingroſs a commodity; to buy up all what is to be gotten of it. Waaren, die zu markt gebracht werden, aufkauffen, ehe noch der markt angehet, to foreſtall the market.

Aufklären (ſich) helle werden, 1. wie der himmel nach trüben wetter, to clear up; to become clear; to clarify. 2. Die finſterniß im menſchlichen verſtande aufklären, to clarify the mind of man. 3. Eine dunkele ſtreitfrage aufklären, to expoſe or demonſtate a dark queſtion.

Aufklärer (der) he that gives information in dark queſtions; he that makes wiſer the mankind.

Aufklärung (die) das hellemachen, oder helle werden, the inlightening, the clearing up. 2. Die erleuchtung und belehrung des menſchen, the inlightening of intellect on underſtanding, the information in dark things or matters.

Aufklauben (etwas) to pick up a thing.

Aufkleben oder aufkleiben (kupferſtükke, landcharten) to paſt up braſs-cuts or geographical maps; to faſten or glue them ſomewhere.

Aufkleiſtern. ſ. aufkleben.

Aufklettern, hinauf klettern, to climb up. Die leiter hinauf klettern, to climb up a ladder.

Aufknöpffen, to unbutton.

Aufknüpffen (1. etwas zugeknüpftes) ab- oder losknüpfen, to untye, unbuckle, unclaſp, unknit or looſen a thing, that was tyed up, buckled up, or faſtened with knots. Einen dieb aufknüpfen, oder an den galgen hängen, to hang a thief; to truſs him up.

Aufkochen (eine milch) to boil up milk.

Aufkommen, to come up. Es iſt eine neue mode aufgekommen, there is a new faſhion come up. Es kam ein neuer könig auf, there aroſe up a new king. Von einer krankheit aufkommen, to recover from a ſickneſs; to begin to mend and be reſtored to health. Nach erlittenen groſſen ſchaden wieder aufkommen, wieder zu mitteln kommen, to recover, repair or retrieve your loſſes: to get recovered of your loſſes. Ich kann in dieſer ſtadt nicht aufkommen, I cannot thrive in this place; I cannot come foreward in my trade here. Werden die ſchiffe mit dieſer fluth aufkommen, ſhall we have the ſhips up by this tide, or by this flood? Ich kann gegen ihn nicht aufkommen, I cannot come on or prevail againſt him; he outdoes me. Es ſind ihm etliche kinder gebohren, aber keins aufgekommen, he got divers children but none of them were brought up.

Aufkrazzen (ein tuch oder einen hut) to nap a cloth or a hat. Sich aufkrazzen, ſich wund krazzen, to claw, chaſe, rub or ſcratch your ſelf a ſore; to gall your ſelf by ſcratching.

Aufkrauſen, aufkräuſeln, to curl, criſp, braid. Das aufkräuſeln, the making curld, the curling.

Aufkrempfen (den hut) to cock your hat to cock it up.

Aufkriegen (eine thür, ein ſchloß, ꝛc.) to get open a door, a lock. Ich kanns nicht aufkriegen, oder aufeſſen, I cannot eat it up; it will not well down with me.

Aufkündigen (ſein amt) reſigniren, to reſign, abdicate, give up or renounce your charge; to lay it down. Einen contract aufkündigen, to renounce a contract. Das geld, ſo ich von ihm auf zins habe, hat er mir aufgekündiget, he has demanded back the money, I have from him upon uſe. Einem die miethe aufkündigen, to give a lodger warning to remove.

Aufkunft (die) oder wiederaufkunft eines kranken, the recovering of a ſick body. ſ. aufkommen.

Aufladen (waaren auf einen wagen) to lade merchandiſes upon a cart. Einem mehr aufgeladen haben, als er tragen kann, to have overcharged one; to have layed more upon him than he is able to bear. Miſt aufladen, to load dung on a cart

Aufläder (die) leute zum aufladen, porters.

Auflage (die) die ſteuer, the impoſt, impoſition, tax, duty, cuſtom. Eine falſche auflage oder beſchuldigung, the charging one falſly with a crime; a falſe accuſation or imputation. Die auflage eines buchs, the edition or the printing of a book.

Auflaſſen (1. eine thür) offen laſſen, to let the door open. Den habicht auf- oder auslaſſen, to let the hawk ſoar or fly. 2. Loslaſſen, to looſen.

Auflauf (der) 1. des pöbels, an uproar, ſedition or tumult of the people. 2. Ein auflauf des gewäſſers, a ſwelling of the river.

Auflauffen (1. eine thür) to run a door open. 2. Läuft iezzund das waſſer auf oder ab? iſts iezzo flut oder ebbe? what is it now, flood or ebb? does it flow or ebb now? Das waſſer läuft auf, 't is floot; 't is flowing water; the tide comes in. 3. Das waſſer des ſtrohms iſt vom regen hoch aufgelauffen, the rain has much ſwelled up the river. 4. Er war von dem empfangenen gift dik aufgelauffen, his body was ſwolln very big by the poiſon he had got within. Der bakken lief auf vom ſtreich, the cheek ſwelt by the blow. 5. Die unkoſten lauffen gewaltig hoch auf, the charges amount very high.

Auflauren (einem) to lye in wait or ambuſh for one; to obſerve, watch, ſpy or eye him; to ſeek for an occaſion to intrab or inſnare him; to be or lye upon the catch for him.

Aufleben, to revive, come or bring to life again, renew.

Auflekken (etwas) to lik up. Den hund etwas auflekken laſſen, to let the dog lick up ſomething.

Auflegen (1. einem etwas) to lay a charge or burden upon one. 2. Einem die hände auflegen, ihn einweihen, to lay your hands upon one and conſecrate him. 3. Es iſt ihm der eid aufgeleget worden, the taking of an oath it injoynet him. Eine allgemeine ſteuer auflegen, to lay, ſet or impoſe a general tax; to aſſeſs, aſſize or tax the people. Einem einen befehl auflegen, to charge or command one a thing; to charge him with it; to give it him in charge; to intruſt him with it, to bid him do it; to impoſe, injoyn or preſcribe it him. Leget ihm nicht zu viel auf, do not overcharge him. 4. Ein pakhaus, worinn man viel waaren auflegen kann, a warehouſe wherein many goods may be ſtowed. Ein ſchif auflegen, oder auftakkeln, to lay up a ſhip, to unteckle her. Eine waare auflegen, to lay up a commodity; to put it up; to lay it up in ſtore. Vorrath auflegen auf ein ganz iahr, to lay up proviſions for the whole year. 5. Ein buch auflegen, to bear the charges of the printing of a book. 6. Sich wider iemand auflegen, to take head or to prance againſt one; to oppoſe and reſiſt him. 7. Ein pflaſter auflegen, to apply a plaiſter. 8 Seine rechnungen auflegen oder vorlegen, to exhibit, render or give your accounts. 9. Ein ſtük, geſchüz auflegen, auf die laveten legen, to mount a canon; to lay it on the carriage. 10. Einem eine miſſethat fälſchlich auflegen, oder nachreden, to lay falſly a crime to one's charge; to lay it in his diſh; to bely him with it; to charge him with the blame thereof, to lay ſuch a blame on him.

Auflehnen (etwas) to lean a thing on or upon an other thing. Sich wider ſeinen herrn auflehnen, to upbraid or inſult your maſter; to prance or kick at or againſt him; to teke head and be refractory to him; to oppoſe, reſiſt, withſtand him; to riſe up and ſtrive againſt him. Sich auflehnen auf einen ſtok, auf den ellenbogen, to lean upon a ſtick or ſtaff, on the ellbow.

Aufleimen, (etwas irgendwo) to agglutinate a thing; to glue it ſomewhere upon or unto.

Aufleſen (etwas von der erde) to pick, leaſe or gather things up from the ground. Die kornähren aufleſen, to leaſe or pick up ears of corn after harveſt; to glean. Wer die erbſen verſchüttet hat, mag ſie auch wieder aufleſen, he that has ſpilled the peaſe, let him leaſe them up.

Aufliegen (1. irgendwo) to lye, reſt or lean ſome-where upon. 2. Es liegt mir auf oder ob, it is my duty; it lyes to my charge; it is a duty incumbent upon me. 3. Der kranke hat ſich ſchon aufgelegen, wund gelegen, the patient is galled already on his body by having kept the bed ſo long a time.

Auflokkern (etwas) das erdreich, to break the ground; to moulder it. Das bette, to ſtir up a feather-bed.

Auflöſen (etwas) to diſſolve, untye, unbind, looſe, looſen, unlooſe or unknit a thing, to make it looſe. Einen gebundenen oder gefangenen auflöſen und gehen laſſen, to releaſe a priſoner and ſet him at liberty. Ein räzzel auflöſen, to unfold a riddle; to unriddle a hard queſtion; to reſolve it. Ein band oder einen knoten auflöſen, to untye, unknit, undo or unbind a knot; a ſtring, &c. Einen zauberknoten auflöſen, to diſſolve a ſpell. Eine auflöſende arzeney, a ſolutive remedy. Sich auflöſen wie ſalze in gemeinem, und metalle im ſcheidewaſſer thun, to be diſſolved as ſolt in ordinary water and metals in aqua fortis. Ein beſonderes auflöſendes mittel, a particular diſſolvent.

Auflöslich ſeyn, to be reſolvable, diſſolvable, apt to be diſſolved or reſolved.

Auflöten (etwas irgendwo) to faſten a thing ſomewhere upon by ſoldering it with lead.

Aufmachen (1. thür und fenſter) öffnen, to open door and windows; to ſet or make them open. Einen brief aufmachen entſiegeln, to open or unſeal a letter. Aufgemachte nüſſe, nuts that are cracked. Einen knoten aufmachen, aufbinden, auflöſen, to untye a knot. Ein ſtük tuch aufmachen, to unfold a piece of cloth. Einen ballen aufmachen, to unpack a bale. Die haarzöpfe aufmachen, to unplait the hair. 2. Sich aufmachen, ſich auf die reiſe begeben, to ſet out; to go or take a journey; to make up. Sich auf und davon machen, ſich aus dem ſtaube machen, to run away; to eſcape. Mache dich auf, ariſe and get you gone; make up and away. Ich will mich aufmachen, und zu ihm gehen, I will make up to him. Sich auf- und hinter einem hermachen, to make out after one. 3. Eins aufmachen aufſpielen, to ſtrike up; to play or ſound a piece upon a muſical inſtrument.

Aufmauren (eine ſcheidewand) aufführen, to mure up a partition-wall.

Aufmerken, 1. fleißig zuhören, to be attentive on a ſermon; to hear it with attentiveneſs; to give a diligent ear to it; to mind it. 2. Etwas aufmerken, aufſchreiben, to note a thing; to book it; to write it down in your book; to keep it noted. Aufgemerkt, noted.

Aufmerkſam ſeyn (auf etwas) to be attentive on a thing. Aufmerkſam zuhören, to hearken attentively.

Aufmerkſam, attentively, carefully, diligently.

Aufmerkſamkeit (die) the attentiveneſs, carefullneſs.

Aufmerkung (die) the attention, application, diligence, minding, obſerving, caring. reflexion.

Aufmuntern (einen vom ſchlaf) to awake one. Einen zur tugend aufmuntern, to incite one to a virtuous life; to ſtir him up to it. Einen kleinmüthigen aufmuntern, to incourage, animate, raiſe, revive, quicken, comfort, or ſpirit a weak-hearted body. Ein aufgemunterter aufgewekter iunger menſch, a lively, briſk or ſprightly youth.

Aufmunterung (die) an incentive, incouragement; the ſtirring up.

Aufmuzzen (eine that übel) es ärger machen als es iſt, to exaggerate an evil action; to aggravate it or make it

worſe by a bad narration. Was habt ihr mir das aufzumuzzen, vorzuwerffen? why but you upbraid me of it, or for it?

Aufnageln (etwas) to ſtitch a thing with nails. Einem pferde ein hufeiſen aufnageln, to ſhoo a horſe.

Aufnähen (etwas) to ſew it on.

Aufnahme (die) 1. die aufnehmung, the reception. 2. Das aufnehmen, der wachsthum, the increaſe improvement, accretion, advancement. Ins aufnehmen oder in aufnahme kommen, to thrive.

Aufnehmen (etwas von der erden) to take or pick up a thing from the ground, to lift it up. Er hat ihn bey ſich aufgenommen, he has taken him up at his lodging; he has lodged, harboured, ſheltered, received or entertained him. Etwas wohl oder übel aufnehmen, to take it well or ill. Er nahm es auf als einen ſchimpf, he took it as an affront. Einen an kindesſtatt aufnehmen, to adopt one. Geld aufnehmen, entlehnen, to take up or to borrow a ſum of money. Ihr habts unrecht aufgenommen, ihr habts nicht recht verſtanden, you have taken in the wrong way; you did miſunderſtand it. Ich wills mit ihm aufnehmen, ich wills wohl gegen ihn ausführen, I'll take up the quarrel; I eſpouſe it. Was er wegwirft, begehrt niemad aufzunehmen, he is hold-faſt, a pinch-penny. Ihr nehmts übel auf, was man euch in freundſchaft ſaget, you miſconſtrue what one tells you as a friend. Eine gegend aufnehmen, to drawn a region on a cond; to make a map of any region or country.

Aufneſteln (etwas) to unlace a thing.

Aufnöthigen (einem etwas) ſ. aufdringen.

Aufopfern (etwas) to offer up or to ſacrifice a thing; to deliver it up.

Aufpakken (einem etwas) oder aufbürden, to charge one with a thing; to lay the charge of it upon him. Einen ballen aufpakken, auspakken, to unpack a bale. Aufpakken, und ſich zur abreiſe fertig machen, to truſs up or pack up your tolls for to get you gone.

Aufpappen (eine landcharte auf ein leinen tuch) to paſt up a map on a piece of linnen-cloth. Aufgepappet, paſted up.

Aufpaſſen (ſeinen herrn) to wait on your maſter. Einem aufpaſſen, oder auflauren, to obſerve, watch, ſpy, or eye one; to keep a ſtrict eye over him. Einem, der entlauffen möchte, aufpaſſen, to ſit upon ones ſkirts. Aufpaſſen bis einer kommt, der vorüber gehen muß, to lye in wait for one that is to paſs by.

Aufpaukken (eins) to beat your drum; to beat up.

Aufpfeiffen (eins) to flute or pipe an air.

Aufpikken, to peck. Junges geflügel pikt die ſchale ſeines eyes durch, young binds do peck up the ſhell of its eggs; they pecks open the eggs.

Aufplazzen. ſ. aufberſten.

Aufpuzzen etwas, to dreſs a thing; to prank it up to ſet it off or out; to trim or trick it up, to adorn, imbelliſh, beautify or grace it; to make it fine, neat, ſmooth, hean. Sich ſtattlich aufpuzzen, to accounter, prank up, prink up, apparel, deck or dreſs your ſelf ſtately.

Aufquellen, als brot, ſtokfiſch und dergleichen im waſſer, to ſwell up as bread, ſtockfiſh and the like things would to being laid a ſoking. Das aufquellen oder hervorquellen des waſſers bey einem ſpringbrunnen, the boiling or bubbling up of the water at a ſpring.

Aufraffen (etwas) to rake up things from the ground; to gather them with a rake. Allen plunder aufraffen und fort marſchiren, to truſs up bag and baggage and continue your march.

Aufräumen (alles) to take all things away. Die güter im ſchiffe aufräumen, to ſtow goods in a ſhip. Die güter in einem pakhauſe aufräumen oder auflegen, to lay up or to ſtow goods in a ware-houſe. Ein land aufräumen, to unpeople a country. Ein zimmer aufräumen, to dreſs a chamber; to ſet all things in order in the chamber; to make the room; to remove all unneceſſary things out of it. Ein wohl aufgeräumtes zimmer, a proper, fit or well furniſhed chamber. Es liegt alles da unaufgeräumt, there all lyes out of order. Er iſt jezt wohl aufgeräumt, he is now in a good humour or temper for the preſent. Er iſt jezt nicht wohl aufgeräumt, he is now out of the things or out of humour.

Aufrechen oder aufharken (das heu) to cock your hay, to rake it together into heaps.

Aufrecht, 1. aufgerichtet ſtehen oder gehen, to ſtand or walk aright or upright in poſture. Ein faß aufrecht ſezzen, to ſet a caſk on end. Aufrecht ſtehend, auf einem ende ſtehend, ſtanding, ſtanding up, up an end. 2. Aufrecht handeln, ſ. aufrichtig.

Aufrekken (die ohren) to hearken, to liſten. Den hals aufrekken wie eine gans, to ſtretch out your neck as geeſe do.

Aufreiben (1. die feinde) vertilgen, to devour, deſtroy, ruine or undo interily the enemy; to bring him to nought. 2. Eine wunde wieder aufreiben, to rub up a ſore again; to rip up an old ſore. Ein aufgeriebenes pferd, a galled horſe. Sich aufreiben, to fret your ſelf; to rub the ſkin off.

Aufreiſſen, ſich aufreiſſen, to cleave, ſplit, open, gape, burſt, ſlit, chink, chap or chop. Die naht iſt aufgeriſſen, the whip, ſeam or ſtitching, is unſown. Eine Nacht auf reiſen, to rip up a ſtitching, to rip open a ſeam. Einem den bauch aufreiſſen, to rip up or open ones belly. Ein gebäude aufreiſſen, to draw the profile of building; to delineate it. ſ. aufriß.

Aufrennen (eine thür) to run or bounce a door open.

Aufrichten (etwas) to raiſe, upraiſe, erect, ſet up or rear up a thing; to ſet it aright; to cauſe it to ariſe; to ſettle or fix it. Sich aufrichten, to get up; to riſe up. Eine ſäule zum denkmahl aufrichten, to raiſe or ſet up a monument. Ein regiment dragoner aufrichten, to raiſe or levy a regiment of dragons. Ein niedergeſchlagenes gemüth aufrichten, to comfort an afflicted mind. Wir haben einen contract mit einander aufgerichtet, we have clapt up a bargain, or made agreement together. Ein faß aufrichten, to lift up a caſk and ſet it an end. Eine handlung aufrichten, to ſet up a trade; to ſet up for your ſelf; to ſettle or eſtabliſh your ſelf; to ſettle for to trade.

Aufrichtig, ehrlich und redlich ſeyn, to be upright, downright, honeſt, juſt, ſincere, ingenuous, frank, open, faithfull, plain or reaſonable. Ein aufrichtiger demant, a naif ſtone, a right or true diamond. Aufrichtiger canarienwein, true canary; canary that is pure, genuine and not mingled with any other liquor. Er iſt ganz aufrichtig, he is a downright man.

Aufrichtiger weiſe oder aufrichtiglich handeln, to deal uprightly, ingenuouſly, frankly, ſincerely, honeſtly, fairly, openly, candidly, faithfully, reaſonably.

Aufrichtigkeit (die) the uprightneſs, ſincerity, ingenuity, integrity, plainneſs, candor, openheartedneſs, trueheartedneſs, honeſty, frankneſs, ingenuouſneſs, faithfullneſs, reaſonableneſs.

Aufrichtung (die) das aufrichten, the upraiſing, ſetting up, erecting, dreſſing, trimming, &c. ſ. aufrichten.

Aufriegeln (die thür) to unbolt a door.

Aufriß (der) einer feſtung, eines gebäudes, wie es ins auge fällt, the draught or delineation of the proſpect of a fortification or building. Der aufriß eines hauſes, walles, &c. im durchſchnitt, the profile of a houſe, fortification, &c.

Aufrizzen (die thür) to ſcratch up the ſkin; to ſlit it with a pin or pen-knife.

Aufrollen (etwas) to roll up a thing. Aufgerollte ſtrümpfe, rolled ſtockings.

Aufrükken (einem etwas) vorwerffen, to upbraid or reproach one with or for a thing; to caſt or hit it him in the teeth; to reproach, tax or twit him with it. Einem die erzeigte wohlthat aufrükken, to reproach one a good turn or a benefit. Er rükts mir allezeit auf, he ever and anon hits me in the teeth with it.

Aufruffen (einen) ihn aus dem bette aufruffen, to call one up; to bid him riſe; to rowze him. Einen herauf ruffen, to call one up; to bid him come up ſtairs.

Aufruhr (der) an uproar, ſedition, tumult, rebellion, inſurrection, commotion or muting; a riſing of the people. Einen aufruhr erregen, to make an uproar; to raiſe a ſedition; to rear up or ſtir up a tumult; to cauſe a rebellion or diſturbance; to ſtir up the people to rebellion to blow up a city into a tumult. Zum aufruhr geneigt, mutinous, inclined to mutiny. Einen aufruhr ſtillen, to appeaſe or aſſwage an uproar.

Aufrühren (etwas) to ſtir up a thing; to move excite or quicken it. Die hefen aufrühren, to ſtir the lees. Die gemüther aufrühren oder aufrühriſch machen. ſ. aufrühreriſch.

Aufrührer (der) an uproar-maker. an autor, head or ring-leader of a rebellion. Einer, der ſich zu den aufrührern geſellet, a complice of a ſedition.

Aufrühreriſch ſeyn, to be ſeditious, ſtirring, mutinous, factious. Die gemüther aufrühriſch machen, to ſtir up the people to rebellion; to provoke the humours. Aufrühriſch reden, to talk ſeditiouſly, mutinouſly.

Aufs dach, oder auf das dach ſteigen, to get up to the roof. Ich werde aufs eheſte zu euch kommen, I ſhall come to you as ſoon as poſſible; as ſoon as I can. Aufs neue, anew; again; afreſh, Aufs wenigſte, at leaſt; however. Ich will euch dienen, ſo gut ich immer kann, I 'll ſerve you to the utmoſt of my power.

Aufſakken (ihm ſelber etwas) oder aufbürden, to charge your own ſelf with ſome burden.

Aufſage (die) the reſigning, reſignment, reſignation, abdication.

Aufſagen (etwas) 1. aufkündigen, to unſay a thing; to reclaim it. Einem die freundſchaft aufſagen, to renounce ones friendſhip; to give, it up. Dem hauswirth die wohnung aufſagen, to give your lodger warning to remove. Sein amt oder dienſt aufſagen oder aufgeben, to give up or to reſign your office or charge; to abdicate it. Einen contract mit erlegung der buſſe aufſagen, to retract a covenant and pay the forfeit. Etwas, das man zugeſaget hat, wieder aufſagen, to recant, reclaim or unſay a promiſe. Unaufgeſagt, without a previous warning. 2. Seine lection in der ſchule aufſagen, to ſay your leſſon in the ſchool; to recite it; to ſay it by heart.

Aufſammlen (etwas von der erden) to gather or take up things from the ground. Späne und hölzlein aufſammlen, to pick up chips and looſe ſticks.

Aufſatteln, ſ. ſatteln.

Aufſaz (der) 1. etwas das irgendwo aufgeſezzet wird, a thing that is to be put upon ſome other thing. Der aufſaz einer gewölbeten pforte, the ſpringer of an arched gate. Der aufſaz eines frauenzimmers, a fontange; a pinner; a top-knot; the peak of a woman's head-dreſs. Eine perſon, die ſolche aufſäzze fertiget, a milliner, a woman that makes fontanges. Ein federaufſaz, a plumage. 2. Ein aufſaz oder tracht von ſpeiſen auf groſſen gaſtereyen. a meſs or courſe of meat in an orderly ſervice at great banquets. 3. Der aufſaz oder entwurf einer ſchrift, the project of a writ or bill. Eine kurze abhandlung, a ſhort ſcripture, a little weiting a tractate. Einen aufſaz machen von einer handlung, to project, deſign or contrive buſineſs. Die aufſäzze der älteſten in acht nehmen, to obſerve the radition of the ancients.

Aufſchaben (ſich) to rub, fret, gall, ſhave or ſcratch your ſelf.

Aufſcharren, ſ. aufgraben.

Aufſchauen, aufwerts ſchauen, to look up or upward; to lift up your eyes. Man muß fleißig aufſchauen, oder zuſchauen, you muſt fix your eyes on 't; you muſt attentively look upon it; you muſt eye it wiſtly.

Aufſcheuren 1. (ſich) die haut aufſcheuren, to fret your ſelf; to rub your ſelf ſo hard that is takes off the ſkin; to gall it. 2. Das zin aufſcheuren, to ſcowr the pewter.

Aufſchichten (etwas) z. B. brennholz, to put up gour fire-wood fathom-wiſe.

Aufſchieben (etwas) to defer or delay a thing; to prolong it; to put it off from day to day; to uſe delays. Aufgeſchoben, iſt nicht aufgehoben, I ſhall meet with him; forbearance is no acquittance. Unaufgeſchoben, without delay. Das parlament iſt aufgeſchoben, the Parliament is prorogued. Ein mann, der immer aufſchiebet, a dilatory man. Die vollziehung eines todesurtheils aufſchieben, to reprieve a malefactor, to reſpite him, to grant him reſpite from execution.

Aufſchieſſen, to ſhoot, ſpring or ſprout up or forth; to grow or wax up, as plants, flowers and trees do. Ein wald von hoch aufgeſchoſſenen bäumen, a wood of tall, high and lofty trees. Ein wohl aufgeſchoſſener Jüngling, a tall young man.

Aufſchlag (der) 1. einer waare im preis, the riſing of the price of a commodity. In aufſchlag kommen, to riſe, to grow dearer. 2. Der aufſchlag an den ärmeln, the facing of the ſleenes. Er trug einen hut ohne aufſchlag, he wore a hat that was not cocked up. 3. Ein aufſchlag, ſprenkel, um vögel zu fangen, a ſpringe, whip, ſnare, trap, pittfall, decoy, lure or wheedle to draw birds in and catch 'em. Ein neuer aufſchlag auf den wein a new impoſt laid on the wines.

Aufſchlagebuch (das) a dictionary.

Aufſchlagen, 1. höher ſteigen, to riſe; to grow dearer. 2. Ein buch aufſchlagen, to get a book at hand and turn it over. 3. Seine ärmel aufſchlagen, to turn up or upward your ſleeves. Ein lager aufſchlagen, to camp. Ein gezelt aufſchlagen, to pitch a tent; to ſet it up. Einen bau aufſchlagen, to raiſe an edifice; to upraiſe or erect it; to ſet it up. Eine bude oder kramladen aufſchlagen, to ſet up a ſhop; to ſet up for your ſelf; to ſet up a trade; to ſettle or eſtabliſh your ſelf. 4. Nüſſe oder mandeln aufſchlagen, to crack nuts or almonds. Eine thür, eine kiſte, ein faß, ein ſchloß aufſchlagen, to break or beat open a door, a cheſt, a caſk, a lock. 5. Feuer aufſchlagen, to ſtrike fire. 6. Das bret ſchlug auf und er fiel ins meer, the board did ſlip or whip up, and he tumbled down into the ſea.

Aufſchleiſſen, to ſlit, ſplit or cleave. Das tennenholz ſchleiſſet leicht auf, fir-wood is eaſy to be cleft; or it cleaves eaſily.

Aufſchlieſſen (etwas) to unlock a thing; to open a thing that was locked up. Ein dunkles räzzel aufſchlieſſen, to unfold, unlooſe, diſcover or unriddle a myſtery. Etwas nach chemiſcher kunſt aufſchlieſſen, to make a chymical ſolution of a matter.

Aufſchlizzen (etwas) to ſlit, ſplit, carve or cut a thing; to make a ſlit into it. Eine ſchreibfeder aufſchlizzen, to ſplit a pen. Einen fiſch aufſchlizzen, to draw a fiſh. Den bauch aufſchlizzen to rip up or open the belly.

Aufſchlürffen, (etwas das verſchüttet iſt) to ſup up ſome liquor that is ſpilt,

Aufſchlukken (alles) to ſwallow up all of it; to devour and eat up all.

Aufſchmeiſſen (die thür mit einem hammer) to ſmite, bounce, ſtrike or beat open the door with a hammer.

Aufſchmieren (butter aufs brod) to ſmear or ſpread butter upon your bread. Ein pflaſter auf taffentband ſchmieren, to ſpread a plaiſter upon a taffety ribbon. ſ. aufſtreichen.

Aufſchmükken (ein zimmer) aufpuzzen, to ſnug up, trim up, trick up, pranck up, dreſs, adorn, apparel, deck, embelliſh a bride.

Aufſchnallen (die ſchuhe) to unbuckle your ſhoes. Dem pferde den gurt aufſchnallen, to ungirth your horſe. Den ſattel aufſchnallen, to ſaddle your horſe.

Aufſchnappen (eines andern worte) to ſnap up or catch up a word out of ſome body's mouth and turn it to his prejudice.

Aufſchneiden (1. etwas) to cut a thing up; to cut it aſunder. Einen fiſch oder vogel aufſchneiden oder ausnehmen, do traw a fiſh or fowel. Einer ſchwangern frau den leib aufſchneiden, to rip up or to rip open a childbearing woman's belly. Einen todten cörper aufſchneiden und zergliedern, to anatomiſe a dead body; to cut it up. 2. Etwas aufs kerbholz aufſchneiden, to tally it; to ſcore it up on a tally; copſe or underwood; to make a notch more for it on your tally. 3, Das heiſt aufgeſchnitten, das iſt ein aufſchneider, prahler, that man has learned to talk big, to ſpeak broad, to huff, to vapour, to ſwagger, to hector, to rodomontade, to romance, to boaſt, to crack. ſ. aufſchneider.

Aufſchneider (der) der prahler, a bully, a huff, a huffing blade, a vapouring hector, a braggadochio, a romancer, one that would tell magnificent lies.

Aufſchneiderey (die) pralerey, a rodomantado, vainglorious bravado, vapouring, huffing, boaſting, hectoring, waggering, cracking, romancing.

Aufſchnitt (der) 1. das an- oder aufſchneiden, the cutting. 2. Was auf oder abgeſchnitten iſt, chip, ſhaving, it that is cuted off.

Aufſchnizzen (irgendwo eine figur) to cut or carve a figure ſomewhere upon.

Aufſchnüren-(die ſchnürbruſt) ſich aufſchnüren, to unlace the ſtayes.

Aufſchöpfen (etwas ausgegoſſenes von der erden) to tak, up from the ground ſome liquor that was ſpilt there.

Aufſchoſſen, aufſchieſſen, to ſhoot up, as flowers, plants and trees do. ſ. aufſchieſſen.

Aufſchößling (der) ſchößling, ein junger zweig, a young ſhoot, branch or twig; a tendrel. Er iſt nur noch ein junger aufſchößling, he is but a very youth, a ſpringal, a ſtripling.

Aufſchrauben (eine büchſe) to ſcrue open a box. Etwas auf- oder in die höhe ſchrauben, to lift up a thing with a ſcrue, wind or engine; to wind it up. Einen neuen flintenſtein aufſchrauben, to put a new flint-ſtone on the cock of your piſtol, handgun, &c.

Aufſchreiben (etwas) to write a thing down; to note it; to keep it noted; to commit it do writing. Mein name iſt mit aufgeſchrieben, my name was alſo entered into the regiſter, or records; was alſo inrolled. Sich als ſoldat mit aufſchreiben laſſen, to inroll your ſelf a ſouldier; to enter the liſt of ſouldiers. Die namen der bürger aufſchreiben, to make a liſt, roll, catalogue or regiſter of all the names of the citizens. Man findet es in den geſchichten aufgeſchrieben, you will find it recorded in hiſtory; 't is upon record.

Aufſchreyen, aufgeſchrien, cried out.

Aufſchrift (die) the ſuperſcription, inſcription, title or rubric. Die aufſchrift eines briefes, the ſuperſcription of a letter, the addreſs.

Aufſchub (der) a delay, a put of, delaying, deferring, adjournment, prolongation, prolonging. Es leidet keinen aufſchub, it admits of no delay. Ohne aufſchub, without delay.

Aufſchürzen (ſich) to truſs up, ſcarf or gird your ſelf; to tuck up or truſs up your clothes with a ſcarf. Sie gieng aus im regenhut und aufgeſchürzet, ſhe went out hooded an ſcarfed.

Aufſchürzeband (das) womit die weiber ſich aufſchürzen, a ſcarf uſed by women to truſs up their clothes with.

Aufſchüſſeln (die ſpeiſen) to lay your meat in diſhes, in order to be ſerved up at table.

Aufſchütteln (ein federbett) to ſtir up a featherbed.

Aufſchütten (waſſer zum händewaſchen) to pour water for one that would waſh his hands. Getrayde aufſchütten in vorrath, to gather up corn, to houſe it; to lay it up ſtore; to fill your ſtore-houſes and magazines with corn. Das getrayde auf- oder zuſammen ſchütten, to hoard up your corn; to accumulate it; to lay it up by heaps. Korn in der mühle aufſchütten, to put corn into the hopper of a mill in order to grind it.

Aufſchwellen, to ſwell. Das meer ſchwillet iezt auf, the ſea begins to ſwell. Aufgeſchwollen ſeyn, ſich ungemein brüſten, to be ſwolln; to ſwell like a toad; to look big; to carry it high.

Aufſehen, 1. in die höhe ſehen, to look up or upward; to lift up your eyes. 2. Aufſehen, zuſehen, to look to it; to regard or mind it; to eye it wiſtly; to have a ſtrict eye upon it. Aufgeſehen! have a care! take heed. 3. Das aufſehen oder die aufſicht über etwas haben, to ſurvey, overſee or manage a work; to have the inſpection or conduct of it. 4. Es macht gleich ein groſſes aufſehen, one cannot do it without making a great ſhew.

Aufſeher (der) a ſurveyer, an overſeer, an inſpector, a comptroller. Der oberaufſeher, a chief overſeer, a ſuperintendant.

Aufſeheramt (das) the inſpection, ſurveyorſhip. Das oberaufſeheramt, the ſuperintendancy.

Aufſezband (das) a woman's head band or fillet.

Aufſezzen (etwas irgendwo) to ſet up or put up a thing ſomewhere. Speiſe aufſezzen, to ſerve meat up at the table; to lay meat upon the table. Einen bau aufſezzen, to upraiſe an edifice, to conſtruct the thimber and erect it or ſet it up. Einen lappen oder fleck aufſezzen, to clap a piece on an old ſuit; to patch or botch it. Die kappe, die parrukke, den hut, die haube, ꝛc. aufſezzen, to put on your hood; perwig, hat, commode &c. Sezzen ſie auf! put on your hat! Sezzen ſie auf, mein Herr, ich bitte, pray, Sir, be covered. Eine dame oder jungfer aufſezzen, to dreſs a Lady's head. Er hat ſeinen kopf aufgeſezzet, he has taken head. Meinet ihr, mir brillen aufzuſezzen? do you mean to impoſe upon me? Sich aufſezzen, zu pferde ſteigen, aufſizzen, to get on horſeback. Eine henne aufſezzen, auf die eyer ſezzen, to ſet a hen. Geld im ſpielen aufſezzen, to ſtake; to lay down your ſtake at game. Eine geldſtrafe drauf ſezzen, to injoyn a penalty, fine or amercement. Was wollt ihr aufſezzen, oder wetten? what will you lay a wager? what will you bet? Eine bittſchrift in gehöriger form aufſezzen, to draw up, ſet or write down a petition in due form. Seine gedanken über eine ſache aufſezzen, to ſet down your thoughts or conceits of a thing in writing. Eine rechnung aufſezzen, to make up an account. Das leben, gut und blut für jemand aufſezzen, to ſacrifice, lay down, hazard, venture or expoſe your life and eſtate for ſome body. Der aufgeſezte preiß oder lohn für den ſieger, the appointed prize or reward of victory that is given to the conquerour.

Aufſezzer (der) einer, der die kegel aufſezzet, a boy to lift up the nine-pins or keals.

Aufſezzerin (die) die die aufſäzze des frauenzimmers machet, a milliner.

Aufſezhaube der damen (die) a pinner, a fontange, a lady's head-dreſs.

Aufſezzig werden (einem) to riſe up or take head againſt one; to ſtart, to bruſtle or briſtle up, to become refractory, to prancy. Die ſoldaten wurden aufſezzig, the ſouldiers fell a mutinying, a revolting. Er iſt mir ſtets aufſezzig, he croſſes and overthwarts me everywhere; he oppoſes all my deſigns.

Aufſeyn (1. wohl) to do well; to be ſound; to be healthfull or in good health; to be well diſpoſed. Uebel auf ſeyn, to be ill diſpoſed; to be ſick, indiſpoſed. Aufſeyn, auf den beinen ſeyn, to be up; to be ſtirring. Mein herr iſt noch nicht auf, my maſter is not yet up; is not yet got up; is not yet riſen from bed. Früh aufſeyn, to riſe ſoon, betimes in the morning early. Bald aufſeyn, to riſe quickle, ſpeedily. Geſtern war ich auf bis um zwölfe, yeſternigt I was up till twelve a clock. 3. Unſer brod wird bald auf ſeyn, wird bald verzehret ſeyn, our bread will ſoon be ſpent; will ſoon be up.

Aufſicht (die) the inſpection, care, overſeeing, ſurveying. Die oberaufſicht, the ſuperintendancy. Habet doch ein wenig aufſicht über meinen ſohn mit, pray, keep alſo an eye over my ſon; obſerve and watch him a little.

Aufſieden (etwas) to ſeetch or boil up ſome liquor. Aufgeſottene milch, milk boiled up. ſ. abgeſotten.

Aufſizzen, 1. im bette, to ſit up or upright a bed. 2. Ich habe die ganze nacht aufgeſeſſen, bin nicht zu bette gangen, I ſate up all the neight. 3. Die hüner wollen aufſizzen, the hens go to rooſt, juke or jug. 4. Aufſizzen, ſich zu pferde ſezzen, to mount; to mount a horſe; to get up on horſeback; to aſcend. Wieder aufſizzen, to mount again. Ein pferd das gern (nicht gern) aufſizzen läſſet, an eaſy (uneaſy) horſe to get up. Hinten aufſizzen, to ſit behind one on horſeback. 5. Sich im reiten auf, oder wund geſeſſen haben, to have loſt leather, or to be fretted in riding a horſeback.

Aufſpalten (etwas) oder zerſpalten, to cleave, ſplit or rive a thing; to crack it; to rive it aſunder; to divide it. Sich aufgeſpaltet haben, to chop, gape, yawn, chink; to have got a cleft, crack, rift, crany, burſting, opening; to be ſplit or ſlit.

Aufſpannen (etwas) ausbreiten, to bend, diſtend, ſpread or ſtretch one a thing. Ein nez aufſpannen, to bend, pitch, ſet or ſpread a net. Den vögeln die nezze, ſchlingen, ꝛc. aufſpannen, to lay ſnares, gins, &c. for birds. Ein zelt aufſpannen, to pitch a tent. Ein tuch zum mahlen aufſpannen, to ſtrain a cloth to paint upon. Die ſegel aufſpannen, to ſpread the ſails. Eine armbruſt aufſpannen, to bend a croſs-bow. Den hahn an einer flinte aufſpannen, to cock a gun. Ein ſeil aufſpannen, to bend a rope. Die ſayten auf einer laute aufſpannen, to ſtring a lute.

Aufſpeiſen (allen vorrath) to ſpend all your ſtore of victuals.

Aufſperren (eine thür, ein thor, das maul, den rachen, ꝛc.) öfnen, aufmachen, to make or ſet wide open a door, a gate, your mouth, your gullet, &c. Mit aufgeſperrtem maul ein ding angaffen, to gape on a thing.

Aufſpielen, to ſtrike up; to play upon a muſical inſtrument. Spielet auf! ſtrike up!

Aufſpinnen, to get done your ſpinning.

Aufſpizzen (die ohren) to lift up your ears; to hearken attentively; to liſten.

Aufſprengen (ein thor mit einer petarde) to ſpring the gate of a beſieged town with a petard. Eine thür mit gewalt aufſprengen, to break open a door. Ein ſchloß aufſprengen, to pick a lock.

Aufſpringen, 1. hüpfen vor freude, to ſpring up and leap for joy. Aufſpringen vor entſezzen, to ſtart, out of fear; to bounch up for alteration. 2. Die mine ſprang unverſehens auf, the mine did ſpring unawares. 3. Aufs pferd ſpringen, to vault on a horſe. Aufſpringen aus dem bette oder von der erden, to riſe quickly, or to leap, ſpring, jumb or ſkip out of your bed or up from the ground. 4. Unaufgeſchnittene caſtanien ſpringen auf beym feuer, cheſtnuts, if they be not cut, will crack by the fire. Er friſt, daß ihm der bauch aufſpringen möchte, he eats till his belly is ready to crack. Das bret iſt aufgeſprungen, the board is cracked; has got a crack. 5. Eine tobaksdoſe, die mit einem druk aufſpringet, a tobacco-box which being preſſed ſprinps open. 6. Wein, der, wenn er eingeſchenket, im glaſe aufſpringet, a ſparkling wine; wine that ſparkles; wine that caſts ſparks being poured into a glaſs.

Aufſprung (der) a leap, a jump.

Aufſproſſen, aufſchieſſen, hervorſproſſen, to ſprout up, to ſprout out or forth; to ſhoot or ſpring up, out or forth, as plants and flowers.

Aufſpülen, ſ. anwaſchen.

Aufſpulen (das garn) es auf ſpulen winden, to ſpool up your yarn; to wind it upon ſpools. Es iſt ſchon alles aufgeſpulet, all of it is ſpooled up.

Aufſpünden (ein faß) to unbung a caſk; to open its bung-hole; to pull out the ſtopple wherewith the bunghole was ſtopped.

Aufſtand (der) aufruhr, the riſing, riſing up, uproar, ſ. aufruhr.

Aufſtechen (ein geſchwür) to pierce a bile or impoſtume in order to ſqueeze the matter out of it.

Aufſtehen (1. von der erde, von der tafel, von dem bette) to riſe, ariſe, riſe up, ſtand up, come up, get up from the ground, from table, from bed; to lift up your ſelf. Vor aufgang der ſonne, oder ſehr frühe aufſtehen, to riſe before the ſun riſes; to riſe very early, ſoon or betimes in the morning; before break of day. Von einer krankheit aufſtehen oder wieder aufſtehen, to get up or riſe again out of or from a ſickneſs; to recover health; to recover from ſickneſs to health. Von den todten aufgeſtanden oder auferſtanden, riſen from the dead. Vor einem grauen haupte ſoll man aufſtehen, young men are to riſe up from their ſeat at the coming in of a hoary head. Ich möchte nicht drum aufſtehen, I do not value it a ruſh; woud not give a ruſh for it. Stehet geſchwind auf, up, up! get up quickly. 2. Irgendwo aufſtehen, to ſtand ſome where upon. 3. Wider die obrigkeit aufſtehen, aufruhr erregen, to riſe up againſt the magiſtrate; to raiſe a ſedition, uproar, tumult, commotion, inſurrection.

Aufſtehung (die) das aufſtehen, the riſe, riſing, riſing up.

Aufſteigen, to aſcend, mount up, ariſe, get up, climb up. Das aufſteigen der mutter, a riſing of the mother. Das aufſteigen des eſſens aus dem magen, a riſing or wambling of the ſtomach. Die aufſteigende linie, the aſcending linage. Der preiß des korns iſt ſehr aufgeſtiegen, the price of corn has much riſen. Die linke ſeite eines reitpferdes, wo man aufſteigt, und nicht die rechte ſeite deſſelben, the near-ſide of a horſe and not the offſide, or and not the far ſide.

Aufſtekken (etwas) to ſtick, ſet or put a thing up. Eine flagge aufſtekken, to ſet up a flag. Ein nez für die habichte aufſtekken, to pitch a net for hawks. Lichte aufſtekken, to furniſh the candle-ſticks with candles. Einem ſpeer die ſpizze aufſtekken, to head a ſpear.. Stekket die ermel auf, pin up your ſleeves. Sie hatte ihren rok aufgeſtekket, ſhe had pinned up her gown.

Aufſtellen (eine mäuſefalle) to ſet up a mouſe.trap. Den vögeln nezze aufſtellen, to ſet, bend, pitch or ſpread nets, or to lay ſnares for birds. Ein faß auf und in die höhe ſtellen, to ſet a caſk up an end. Einen vor allen zum höhn aufſtellen, to ſhame one out.

Aufſtören (ein ameiſen- oder weſpenneſt) to ſtir up an ants or waſps neſt.

Aufſtoſſen (1. die thür) to bounce the door open. 2. Ich habe mir das ſchienbein auf- oder wund geſtoſſen, I have galled or fretted my ſhin. 3. Das aufſtoſſen des magens, das rülpſen, a riſing, turning or wambling of the ſtomach; a belch; a breaking of wind; a belching of a full ſtomach. 4. Er wird mir ſchon einmal auf der gaſſen aufſtoſſen oder begegnen, I ſhall meet with him ſome time or other.

Aufſtreichen (ein pflaſter) to ſpread a plaiſter. Ein aufgeſtrichenes pflaſter, a plaiſter that is ſpread. Ihr ſpielleute, ſtreicht auf! muſick, ſtrike up!

Aufſtreifen (die ermel) to turn up your ſleeves.

Aufſtreuen (ſand auf das, ſo man iezt geſchrieben hat) to ſtrew ſand or to put duſt upon what you have but juſt now written. Zukker, blumen, ꝛc. irgendwo aufſtreuen, to ſtrew or ſprinkle it with ſugar, flowers, &c.

Aufſtülpen (den hut) to cock up your hat. Die ermel aufſtülpen, to turn up your ſleeves; to turn'em upward.

Aufſtürmen (eine thür) to bounce open a door.

Aufſtürzen (die aufgeſpülten ſchüſſeln und teller) to ſet up the diſhes and plates you have waſhed in order to dry them. Sie hatte ihre haube, ihren ſchleyer, ꝛc. aufgeſtürzet, ſhe had clapt her commode, veil, &c. on.

Aufſuchen (einen oder etwas) to ſeek out, for or after a body or thing; to ſearch it; to inquire after or into it; to make diligent ſearch for, into or after it. Allerhand waaren aufſuchen, to gather divers commodities. Ich ſoll euch aufſuchen, they ſent me to ſeek you. Die thäter werden aufgeſucht, the complices are inquired after; inquiſition is made after them.

Aufthauen, to thaw, to unfreeze. Wenns wird angegefangen haben aufzuthauen, when it ſhall have thawed. Wenns wird aufgethauet ſeyn, when the river will be thawed up. Der aufgethauete ſchnee, the diſſolved ſnow.

Aufthun (etwas) es öfnen, to open a thing; to make, put, ſet or get it open. Das maul nicht aufthun dürfen, die wahrheit nicht ſagen dürfen, to dare not ſpeak roundly the truth. Die blumen thun ſich auf, the flowers do ſpread their leaves; ſpring out; blow. Thut die ohren auf, prick up your ears; harken; liſten.

Aufthürmen (etwas) to lay the pieces of any matter in pyramidical order together; to tower 'em up; to ſteeple them up.

Auftiſchen, die ſpeiſen auftragen, to ſerve meat up at table; to diſh it up. Es war herrlich aufgetiſchet, there was made a coſtly banquet. Es ward in drey gängen aufgetiſcht, there was three ſeveral courſes of meat.

Auftragen, 1. die ſpeiſen auftragen oder zu tiſche auftragen, to ſerve up meat at table; to bring in meat; to lay meat on the table. Man hat aufgetragen, the meat is ſerved up; is on the table. Man hat ſchon zum andernmal aufgetragen, the ſecond courſe is ſerved up. 2. Farben auftragen im mahlen, to lay on the colours in painting. Gold auftragen im vergolden, to lay on the gold in gilding. 3. Einem ein geſchäfte oder eine verrichtung auftragen, to charge one with a thing; to give it him in charge; to truſt him wirh it; to commit it to his care. Dieſe hohe ehrenſtelle trug man ihm auf, that honorable place, office or charge was beſtowed upon him; he became inveſted with it; it was conferred, collated, given or granted him.

Auftreiben (1. einen) ihn von dem ort, da er ſizzet, verjagen, to diſlodge one; to drive him up from his place; to put or turn him out of it. Einen aus dem bett auftreiben, to drive one up and get him out of his bed. Einen haſen aus ſeinem lager auftreiben, to ſtart a hare; to put him; to drive him up. 2. Geld oder leute auftreiben, to raiſe, levy or gather money or men; to preſs or force ſouldiers. 3. Es treibt mir den leib auf, it ſwells my belly it blaws up my bewels.

Auftrennen (eine naht) to rip up or unravel a ſeam, ſtitch or overcaſt. Die naht hat ſich aufgetrennet, the ſtitching in our.

Auftreten, 1. hervortreten, aufgetreten kommen, to go or come forth; to appear before the people; to mount, climb or get up to the pulpit or to a ſtage. 2. Falſch auftreten, to tread awry. Leiſe auftreten, to tread gingerly, lightly or ſoftly. Das pferd kan nicht auftreten, the horſe cannot tread with that foot of his, or upon that foot of his. 3. Sie hatten die thür aufgetreten, they had bounced open the door.

Auftritt (der) the mounting up; a tread; a ſtep, a treadle. Der auftritt in einer kommödie, the ſcene, the coming forth of an other perſon in a comevy.

Auftrinken, was verſchüttet iſt, to drink up or ſip up what 's ſpilt.

Auftrommeln, to beat up.

Auftroknen (kräuter ſammlen und) to gather herbs and dry them up.

Aufwachen, erwachen, to awake.

Aufwachſen, to grow up. Ein jüngling, der ziemlich hoch aufgewachſen iſt, a youth that is grown pretty tall. In tugend aufwachſen, zunehmen, to increaſe in virtue.

Aufwallen (in einem topf beym feuer) to wallop; to bibble up; to bubble up; to wamble; to begin to boil or ſeeth in a pot by the fire. Etwas aufwallen, es aufwallen laſſen, to make it to boil or ſeeth; to give it a walm. Das blut wallte mir auf, my blood boiled within me.

Aufwand (der) expence, charges, ſpending.

Aufwärmen (den einmal gekochten kohl zehnmal) to warm or heat ten times the ſame ſauce; to make a lothſom repetition of one and the ſame matter more then once. Aufgewärmtes eſſen, a ſecond hand dinner or ſupper.

Aufwarten (einem) to wait on, of or upon one; to attend one; to give him attendance. Kan ich damit aufwarten? es iſt zu eurem dienſt, are you ſerved or pleaſed with it? 't is at your ſervice. Bey der tafel aufwarten, to ſerve or waite at ehe table. Der hund kan aufwarten, that dog can ſit up. Uebel aufgewartet bekommen, übel bedient werden, [illegible] be ill ſerved. Im ballhauſe aufwarten, to give ſervice at tennis, to ſerve the ball. Iſt niemand da, der aufwartet? who waits? ſ. bedienen.

Aufwärter (der) an attendant, a ſervant, a ſervitor, a ſerving man, your man. Ein aufwärter beym tiſch, one that waits at table.

Aufwärterin (die) a woman-ſervant, a maid-ſervant, a ſerving maid, a hand-maid.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwartung (die) the attendance, waiting or ſervice.

Aufwartelohn (das) the ſalary, wage, ſtipend; an allowance of wages.

Aufwartezeit (die) your time of attendance; your turn to do ſervice.

Aufwaſchen, das küchengeräth, to waſh your pots plates and diſhes in the ſink or ſcullery; to cleanſe them with water. Es iſt ein aufwaſchen, das kan zugleich geſchehen, that may be done with one labour, or at one bout; we 'll make one work of it.

Aufwäſcherin (die) a woman that waſkes diſhes and plates in the ſcullery; a ſcullion wench.

Aufwaſchgelte (die) a ſhallow pail to waſh diſhes and plates in.

Aufwaſchtuch (das) der aufwaſchhader oder lappen, a diſh-clout.

Aufwaſchwaſſer (das) hogs-waſh; diſh-waſh; diſh-water.

Aufweben (ein tuch) wieder aufwürken, to unravel a cloth.

Aufwechſel (der) das aufgeld des wechſels, lagio, the preminm or advance-money of an exchange.

Aufwechſeln (ducaten, ſpecies-reichsthaler, ꝛc.) to take in, or gather by way of exchange, or to buy ducats, rixdollars, &c.

Aufwekken (einen) to awake one, to rowze him out of his bed or out of his ſleep. Einen todten aufwekken, to raiſe one from the dead; to raiſe him up.

Aufwehen (eine feder) to blow np a feather. Das feur mit einem wedel oder flederwiſch aufwehen, to kindle the fire with a fan. Der wind wehet mir den mantel auf, the wind blowes np my cloth.

Aufweichen (etwas) oder erweichen, to mollify or ſoften a thing; to wet or moiſten it, in order to open it or to diſſolve it.

Aufweiſen (ein zeugniß) to ſhew forth, produce, proffer, lay down, exhibit, alledge a teſtimony. Aufgewieſen, ſhewn forth, produced, proffered, laid down, alledged exhibited.

Aufweishölzchen (das) der griffel, a feſcue, wherewith children are taught to ſpel.

Aufwellen (etwas) aufkochen, to wallop a thing, to give it a walm or two; to boil or ſeeth it a little. Aufgewellete birnen, poiled pears.

Aufwenden (koſten, mühe, zeit, auf etwas) to imploy, uſe, beſtow or ſpend money, pains, time upon a thing. Er hat viel aufgewandt, he has laid out a great deal of money.

Aufwerfen (1. wellen) to riſe in waves; to ſwell with waves or billows. Schaum blaſen, jeſcht, ꝛc. aufwerfen, to riſe in ſcumm, bubbles, yeſt, &c. 2. Einen damm, ſchanze, batterie, ꝛc. aufwerfen, to raiſe, to mound, ſet np or caſt up a bank or cauſey, a fort, a battery, &c. Der maulwurf wirft auf, the mole caſts up. 3. Das tuch wirft auf, the cloth criſps. 4. Eine thür mit ſteinen aufwerfen, to fling open a door with ſtones. 5. Sich für einen, der alles meiſtern will, aufwerfen, to ſet up for a reformer. Sich zum könige aufwerfen, to ſet np for a king. Er hat ſich wider die regierung aufgeworfen, he has riſen up againſt the government. 6. Aufgeworfene lippen, lips turned upward.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwikkeln (1. ein kind) es aus den windeln nehmen, to unſwathe a child. 2. Etwas aufwikkeln oder zuſammenwikkeln, to fold up or lap up a thing; to wrap it np; to envelope it. 3. Es dienet, um garn auf- oder drauf zu wikkeln, it 's fit for to wind thread upon.

Aufwiegeln (das volk) to ſtir up the people to a rebellion. Er hat ihn wider mich aufgewiegelt, he has ſtirred him up, animated, moved, incited, inſtigated, ſpirited or encouraged him againſt me.

Aufwiegler (der) des volks, the autor of an uproar; an uproar-maker; the ring-leader of a faction; a ſtirrer.

Aufwiegleriſch ſeyn, to be mutinous, rebellious, ſeditious.

Aufwinden (garn oder zwirn) to wind your thread in a bottom. Etwas ſchweres aufgewunden haben, to have wound up or hoiſed up ſome heavy thing. Den anker aufwinden, to weigh the anchor; hoiſe, wind, lift or get it up.

Aufwirken, abwirken, ſ. abweben.

Aufwiſchen (an der erden etwas) to wipe up ſome naſtineſs on the floor.

Aufwühlen (ein federbett) to ſtir a feather-bed. Der maulwurf hat die erde aufgewühlet, the mole or want has untermined the ground and caſt little hills up.

Aufzäumen (ein pferd) to bridle a horſe, to put him a bridle on. Zäumet es kürzer auf, keep in your horſe.

Aufzählen, to count down, lay the money on the table counting it.

Aufzehren (alles) to eat all up; to conſume, devour, waſte, ſpend all.

Aufzeichnen (etwas) to note a thing, to keep it noted; to book, record or entitle it; to write it down in your book or on ſome piece of paper.

Aufzeigen (etwas) to ſhew forth a thing. ſ. aufweiſen. Aufgezeiget, ſhewn forth, produced.

Aufziehen (1. etwas) in die höhe ziehen, to draw, pull or tuck np a thing. Die ſonne zieht die dünſte auf, the ſun draws the vapors of the earth. Waſſer in einem brunnen mit einem eimer aufziehen, to draw up water in a well with a pitcher. Die brükke wird aufgezogen, they drew up the bridge. Den han an einer piſtole aufziehen, to cock your piſtol. Die ſchaubühne aufziehen, to open the theater. Den anker aufziehen und wegſegeln, to weigh anchor and be gone; to wind, hoiſe, get or lift up the anchor and put to ſea. Seine ſakuhr aufziehen, to wind up your watch. Ein tuch zum mahlen aufziehen, to ſpread or diſtend a linnen-cloth to paint upon. Santen aufziehen, um zu ſpielen, to ſtring a muſical inſtrument. ſ. aufſpannen. Er wird ſchon gelindere ſanten aufziehen, he muſt come a peg or two lower; he muſt abate of that ſtiffneſs or highneſs of his. Die thür aufziehen, das ſchloß aufziehen, to puſt open the door, the lock. 2. Vieh aufziehen, to breed cattle. Ein kind aufziehen, to nouriſh, breed, rear up bring up or educate a child. Dieſes pferd hab ich ſelber aufgezogen, I reared up this horſe from a colt. Mit unaufgezogenen ſtrümpfen, having not tucked up your ſtockings. Bäume oder pflanzen aufziehen, to raiſe trees or plants. Einen bogen aufziehen, to bend a bow. 3. Einen von einem tage zum andern aufziehen, to draw out the time; to draw out the thing in length; to prolong a buſineſs; to uſe delays; to put one off from day to day; to delay and adjourn him every time. 4. Einen aufziehen, ihn höniſch oder ſpöttiſch behandeln, to baffle, jeer or banter one; to play the fool or fop with him; to joke, jeſt or droll upon him; to lampoon or ſatyrize him. 5. Aufziehen, auf die wacht, to march up, to mount the guard. In prächtigen kleidern aufgezogen kommen, to appear in a coſtly garb, dreſs, habit, ſuit, or garment, to be ſtately, ſumtuously or richly clothed, dreſſed, adorned. Er kommt lumpicht wie ein verſoffener bettler aufgezogen, he goes like a ragged drunkard; he is in a ſorry dreſs. Er kommt mit einem großen gefolg aufgezogen, he goes with a great train, attendance, retinue.

Aufzieren (ein zimmer) to adorn, deck, dreſs, ſet off, ſet out, trick up, trim up, prank up, embelliſh or accounter a chamber. Eine wohl aufgezierte kammer, a chamber finely or neatly furniſhed. ſ. aufbuzzen.

Aufzug (der) 1. das aufziehen, the drawing, pulling or tucking up of a thing. 2. Ein aufzug, ein inſtrument, eine ſchwere laſt damit in die höhe zu ziehen, a pulley, to pull heavy things up with. 3. Aufzüge oder poſſen machen, to uſe raillery, bantering, jeering, jeſting, joking, drollery. 4. Der aufzug war ſchön anzuſehen, the proceſſion made a fine ſhew. Er mit ſeinem aufzuge oder gefolge, he and all his train, equippage, pomp, ſtate, attendance or retinue. Ein närriſcher aufzug, a ſottiſh behaviour. 5. Ein aufzug in einer comödie, the changing of the theater in a comedy. 6. Aufzug, die kette, das werft bey den tuchmachern, the abb.

Aufzugbrükk (die) fallbrükke, a draw-bridge.

Aufzwängen (eine thür) to bounce a door open.

Aufzwingen (einem etwas) to force, urge, preſs, compell or conſtrain one, to take a thing. Einem eine wohlthat aufzwingen, to preſs a benefit upon one, to obtrude it him.

Auge (das) the eye. Schwarze augen, black eyes. Graue augen, grey eyes. Rothe augen, bloodſhot eyes. Runde, hervorragende und groſſe augen, rolling goggle, eyes, great outſtrutting eyes. Kleine augen, ſmall pink-eyes. Dunkle, blaue augen, duſky, dim, dark eyes. Schielende augen, ſquint, eyes, leering eyes. Starrſichtige augen, wall-eyes; overwhite eyes. Stiere, wolluſtige augen, ſheeps eyes, wanton eyes. Scharfſichtige augen, lebhafte augen, ſharp-ſighted eyes quick eyes. Feurige, funkelnde augen, fiery eyes, ſparkling eyes. Schmachtende augen, deſiring eyes, amorous eyes or looks. Triefende augen, run ning-eyes. Das weiſſe im auge, the pearl in the eye; the white of the eye. Es iſt euch ein ſtachel im den augen, he is an eye-ſore to you. Die augen aufthun, to open your eyes. Die augen zuthun, to ſhut your eyes. Mit den augen winken, to wink, or tip a wink with your eyes. Mit den augen wimpern, to pink or twinkle with your eyes. Ein auge oder abſicht auf reichthum haben, to eye richeſs; to have an eye to richeſs. Was einer im ſchilde führet, ſiehet man ihm an den augen an, the eyes diſcover one's mind. Ihr werdet mich ja nicht mit ſehenden augen blind machen wollen, tell me it ſnowes; how can you deny what I ſee with mine eyes. Einen mit den augen bezaubern, to eyebite one; to bewitch him with your eyes. Er hat keine guten augen, er iſt innerlich mit einem anſtekkenden übel behaftet, he eye-bites; he infects with his eyes. Ich habe dieſe nacht nicht ein auge zugethan, I have not got a wink of ſleep this night. Einen mit unverwandten augen anſchauen, to eye one wiſtly. Seine augen ſind weiter oder größer als ſein bauch, he eyes are bigger than his belly. So weit man mit den augen reichen kann, within eye-ſieht. Das würde einer ſehen können, der auch nur ein halb auge hätte, a man may ſee it with half an eye. Vor euren augen, before your eyes. Habt doch ein wenig ein auge mit auf meinen ſohn, pray have or keep an eye alſo upon my ſon; pray watch and obſerve him alſo a little. Ich habe ein auge auf ſein thun, I have an eye to what he does. Aus den augen, aus dem ſinn, out of ſight, out of mind. Wenn ich einmal die augen zuthue, when i come to dye. Sezt ihm das aus den augen, put that out of his ſight. Hüneraugen, krähenaugen, auf den zehen corns on mens toes. Krebsaugen, crabbs-eyes a drug. Rotaugen, eine art fiſche, a rochet. Neunaugen, brikken, a lamprey; a lickſtone; a ſort of fiſh with nine pricks on either ſide. Das ſtierauge, ein ſtern, oculus Tauri. Adelbaran. Ochſenaugen, eyer in der pfanne gebakken, fryed eggs. Augen am weinſtok, vinebuds. Augen an jedem zweige, jede knoſpe, eyes.

Augapfel (der) the apple of the eye, the eye-ball. Er iſt dein augaffel, you love him exceedingly.

Aeugeln, liebäugeln, to ogle; to caſt ſheeps-eyes or amourous looks; to ſinicker.

Augenader (die) die augenſenne, augen- oder geſichtsnerve, the nervus opticus.

Augenarzt (der) an oculiſt, or ophthalmiſt.

Augenaxe (die) the eyes-ax, the beam whigh goes theough the ridle of eye.

Augenblik (der) a moment; a twinkling of an eye. Alle augenblik, ever and anon, every moment. Verziehen ſie einen augenblik, pleaſe to ſtay a little. Dieſen augenblik, this very inſtand of time.

Augenbliklich wird er kommen, he will be here by and by, inſtantly, preſently immediately. Augenbliklich iſt die wolluſt, und ewig die pein, momentary and tranſitory is the pleaſure but everlaſting is the torment. Ich vermuthe ihn alle augenblikke, I expect him every minute.

Augenblizzen (das) das funkeln der augen, the ſparkling of one's eyes.

Augenbraunen oder augbraunen (die) the eyebrows. Einer, deſſen beide augenbraunen an einander gefüget ſind, one that is bettle-browed.

Augenbutter (die) das augenſchmalz, the gum of the eyes; eye-butter; filth that gathers it ſelf every night in the corner of your eye.

Augendiener (der) ein fuchsſchwänzer, a flatterer, a pickthank.

Augendienſt (der) eye ſervice.

Augenfell (das) the tunicle or film of the eye. Ein überwachſendes augenfell, der ſtaar, a cataract, wall or web in an eye that would hinder the ſight.

Augenflek (der) das augenmal, a little ſpeck in the eye.

Augenfluß (der) das augengeſchwür, ſore eyes; the eye-ſore; a fluxion falling upon the eye; the rheum in the eyes.

Augenglanz (der) das augenlicht, a glance, caſt, ray, beam or look iſſuing out of the eyes.

Augenklappe (die) an eye-ſlap; a little piece of leather put after a coach-horſe's eye.

Augenlied (das) the eye-lid. Die augenlieder, the eye-lids.

Augenloch (das) the eye-hole.

Augenluſt (die) die augenweide, the luſt of the eyes; the delight you take to ſee fair bodies.

Augenmaaß (nach dem) urtheilen, to gueſs by eyeſight. or by the ſight. Wenn mich das augenmaaß nicht trügt, if my eye-ſight fail me not.

Augenpulver (das) eye-powder; a very little letter written or printed.

Augenſalbe (die) augenarzney, eye-ſalve ophthalmicks.

Augenſchein (der) the evidence, appearance, eyeſight or eye witneſs. Der augenſchein giebts, there is eye-witneſs. Allem augenſchein nach, as to all appearance. Etwas in augenſchein nehmen, to take a view of a thing. Augenſchein iſt aller welt zeugniß, ſeeing is believing.

Augenſcheinlich ſeyn, to be clear, evident, plain, manifeſt. Etwas augenſcheinlich darthun, to make it appear clearly, evidently, plainly, openly, manifeſtly, undoubtedly.

Augenſtaar (der) a cataract, wall or web in the eye that hinders your ſight.

Augenſtrahl (der) a glance, caſt, beam or ray that goes out of the eye whenever it fixes its ſight upon any object.

Augentrieffen (das) blearedneſs, blear-eyedneſs, the running of the eyes with redneſs and pain.

Augentrieffig oder triefäugig ſeyn, to be blear-eyed.

Augentroſt, ein kraut, the herb eye-bright.

Augentroſtgras (das) a ſort of graſs with little flowers like to thoſe of herb eye-bright.

Augenwarze (die) der augennagel, das augengewächs, an excreſcency, wart or wen on the eye; the riſting of the fleſh in the corner of a man's eye.

Augenwaſſer (das) eye water, water to waſh ſore eyes with.

Augenwehe (das) augenſchmerzen, ſore eyes; the eye-ſore.

Augenweide (die) the luſt of the eyes.

Augenweiſſe (das) the white or the pearl of the eye.

Augenwinkel (der) the corner of the eye.

Augenwinken (das) the winking with the eye; the tipping one a wink.

Augenwimpern (die) the eye-ſtrings.

Augenwurz, baldrian, kazzenkraut, the herb valerian, ſetwall or ſetwell.

Augenzähne (beyde) both your eye-teeth.

Aeugig oder äugicht ſeyn, iſt was gutes am brodt, aber nicht am käſe, let your bread have eyes but not your cheeſe. Einäugig, one-eyed. Uiberäugig, leer-eyed, quint-eyed. Triefäugig, butteräugig, blear-eyed. Starräugig, glozäugig, goggle-eyed. Kleinäugig, pink-eyed. Vieläugig, full of eyes; eyed. Blinzeläugig, blink-eyed, a blinkard.

Aeuglein (das) a little eye.

Aeugeln auf etwas, to ogle with one; to glance at him with the eye; to caſt ſheeps eyes or amorous looks upon him; to wink and blink at him.

Augsburgiſche Confeſſionsverwandte, die Lutheraner, die Evangeliſchen, thoſe that profeſs the Augsbourgh-confeſſion; the Lutherans.

Auguſt (der) der Auguſtmonat, der erndtemond, Auguſt, one of the twelve months. Auguſt der name, Auguſt or Auguſtus.

Auguſtinermönche und nonnen, auſtin-friers and nuns.

Auerhahn (der) a wild cock; a wood-cock.

Auerhenne (die) a wild hen.

Auerochs (der) a wild bull, an ureox, a buff.

Aus, out. 1. Aus dem hauſe kommen, to come out of the houſe. Aus freundſchaft etwas thun, to do it out of kindneſs. Ich reiſe aus neuigkeit auf die meſſe, I am a travelling to the fair upon curioſity. Aus bloſſem argwohn, upon a meer ſuſpicion. Aus weſſen macht? aus was für macht? by what autority? Ich habs aus eigenem antrieb gethan, I did it by my ſelf; out of my own accord or free will. Aus urſachen, daß gefahr dabey iſt, oder daß zu fürchten iſt, ꝛc. by reaſon of the danger, or of the fear, &c. Aus meines herzens grund, with all my heart. Aus den augen, aus dem ſinn, out of mind; long abſent, ſoon forgotten. Aus der trauffe, in den plazregen, out of the frying-pan into the fire. Aus vorſaz etwas thun, to do a thing out of deſign; with deſign; on purpoſe; deſignedly, purpoſely, adviſedly; intentively, deliberately. Das kommt aus einem andern faß, that looks a great deal better. Einen rath aus den bürgern erwählen, to chuſe a magiſtrate from among the citizens. Es iſt mit ihm nur aus der hand in den mund, he lives from hand to mouth. Aus kindern werden leute, of children grow men. Aus einem reichen mann iſt er ein bettler geworden, of a rich man that he was he's now become a poor beggar. Was wird endlich draus? a laſt what will become of it? Aus gnaden, of mercy, through mercy. Aus ernſt, ſeriouſly, of earneſt. 2. Die zeit, das faß, das feuer, das licht ꝛc. iſt aus, the time, the barrel, the fire, the candle, &c. is out. Die kirche iſt ſchon aus, church is done. Nun iſt bey mir alle hoffnung aus, now all hope is out with me; now I am quite out of hope; or without any hope. Es iſt gar; aus mit ihm, he is out of all; he is put to his laſt ſhift; he is gone; he is undone; he is reduced to extremities. Die viertelſtunde iſt aus, the quarter is up or expired. Wie viele ſpiele ſind aus? fünf, how many games up? five. Ich bin aus, oder zu ende, ich hab das ſpiel gewonnen, I am up. Mir mangelt nur eines, ſo wär ich aus, I want but one of up. Trinkts aus, drink it up, drink it all. Die ſizzung des parlements iſt ſchon aus, the Parliament is up. Aus- und eingehen, to go out and in. Meine tobakdoſe iſt aus oder leer, I am out of tobacco. Ehe noch das jahr aus oder um war, before a year was gone about. Mit dem lernen, ſtudiren ꝛc. iſts bey ihm aus, he left off learning; ſtudying, &c. he ceaſes to ſtudy; he has done ſtudying; he has laid it a aſide. Nach dem tode iſts aus, when you dye, there is an end of it.

Ausädern (fleiſch) to pluck the veins and tendons out of the fleſh you dreſs for meat.

Ausarbeiten (1, ſeine tagarbeit) vollenden, to work out your taſk, 2. Etwas ſchön ausarbeiten, to work out a piece exquiſitely. Ein unausgearbeitetes werk, an imperfect piece of work; not yet perfected, wrought out, finiſhed, done, poliſhed, abſolved or ready. Seine verſe ausarbeiten, verbeſſern, to lick or hammer your verſes; to mend'em here and there.

Ausarbeitung (die) 1. die ausführung eines ſazzes, the expoſition of a logical notion, the carring on further. 2. Ein bearbeiteter ausgeführter ſaz, an expoſed notion, a learned work.

Ausantworten (einem etwas) behändigen, to ſurrender, hand or deliver one a thing; to give it out, over or up to him; to deliver it up to him; to deliver it into his cuſtody.

Ausarten, to degenerate. ſ. aus der art ſchlagen.

Ausathmen, to breathe, to reſpire. ſ. athem.

Ausbakken (das brot wohl) to bake your breap ſufficiently.

Ausbaden (wer anfängt, muß) if you begin bathing your ſelf, you muſt hold it out.

Ausbannen (einen) to banniſh, expell, outlaw or exile one; to drive or chaſe him away. Den teufel beſchweren und ausbannen, to adjure the devil and caſt him out.

Ausbauen (ſein haus) to build up your houſe; to get it built up; to abſolve and perfect the building. Etliche fenſter ein wenig aus- oder hinaus bauen, to make a jutty; to build a projecture, a leaning out, a jutting out, or ſome outjutting windows.

Ausbedingen (ſich etwas) to reſerve or condition one thing for your ſelf.

Ausbeiſſen (alle fremde hunde) wie ein haushund thut, to bite out all foreign dogs as your gour would do. Einen bey hofe ausbeiſſen, to backbite one at court; to work him out of the Prince's favour. Der citronenſaft hat die ſtekken ausgebiſſen, the juice of lemons has bitten or fretted out the ſpots.

Ausbeizzen, to eat, conſume by maceration. Die fäulniß ausbeizzen, to eat the putrefaction.

Ausbeſſern (ein haus, ein ſchiff) to repair a houſe, a ſhip; to repair or mend a building; to refit a ſhip. Eine wand ausbeſſern, to patch up a wall. Alte ſtrümpfe und kleider ausbeſſern, to mend, piece, batch or botch old ſtockings or garments.

Ausbeten laſſen (ein kind) to let a child ſay his prayers all out.

Ausbetteln (eine gnade, einen dienſt) to obtain or ge a mercy, a charge, by begging, ſolicitation.

Ausbeugen (eine buklichte ſchüſſel) to ſtraiten a pewter diſh that is a little bruiſed or dinted; to hammer out the dint.

Ausbeute (die) der gewinn beſonders bey bergwerken, the common profit or gain in any partnerſhip, ſociety or company; particulary on mines.

Ausbeuteln (einen) to fleece one; to chowze, trick or ſpunge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to ſoke or drain his pockets; do draw him dry.

Ausbiegeln (die nähte) to ſmooth down the ſeam or overcaſt as tailors and ſeamſtreſſes do.

Ausbieten (etwas) 1. feilbieten, to proffer, put or ſet thing to ſale. Er bietet es aus wie ſauer bier, oder faulen hering, he proffers it as it were ſowr beer or rotten hering; he proffers every where and that very cheap. Ausgebotene waare ſtinket, proffered ware ſtinks. 2. Einen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe aufſagen, to bid your hiresman quit or leave the houſe; to bid him riſe or part.

Ausbitten (ſich etwas) to obtain a thing by ſolicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining, of that favour I reſerve for my ſelf; that is what I deſire to be favoured with.

Ausblaſen (das licht) to blow out the candle. Einem das licht ausblaſen, to kill one. Den frieden ausblaſen, to publiſh a peace by ſound of trumpets.

Ausbleiben, wegbleiben, to be or ſtay out, without or abroad; to tarry a coming; to do not appear; to be miſſing; to fail; to do not come. Er wird ausbleiben, nicht wieder kommen, he 'll not come again. Das bleibet nicht, das geſchieht gewiß, that cannot fail: that is ſure to come. Die ausbleibenden haben keine ſtimme, abſens carens; thoſe that are not preſent cannot vote.

Ausblühen, verblühen, to perform or to get done bloſſoming, Die bäume haben ſchon ausgeblühet, trees are paſt ploſſoming, blowing or blooming.

Ausbluten laſſen, (es) to let it bleed; to let all the blood run out.

Ausboren (etwas) 1. es ſauber boren, to bore it curiouſly, nearly, finely. 2. Es heraus boren, to bo it out; to get it out by way of boring.

Ausborgen, ſ. verborgen. Es hat ſich ausgeborget mit ihm, man borget ihm nichts mehr, he loſt his credit.

Ausbraten laſſen (das fleiſch völlig) to let the meat be fully or ſufficiently roaſted. Dieſe ſchöpskeule iſt zu ſehr ausgebraten oder verbrant, iſt ganz und gar ausgebraten, this leg of mutton is quite parched; is ſo burnt and dried up that is has not one drop of gravy left in it. Aus dieſer Gans iſt mehr als ein pfund fett ausgebraten, of this roaſted gooſe dripped out more than a pound of greaſe.

Ausbrauchen wollen (etwas) verbrauchen, to intend to make uſe of all of it.

Ausbrauen (ſein bier wohl) to be carefull to make good beer. Er hat ausgebrauet, he has done brewing.

Ausbrauſen müſſen (wie bier, moſt, ꝛc.) to need to lye ſtill till it have done its fretting or yeſting, as beer, muſt, &c.

Ausbrechen (1. einen nagel, einen zahn, ꝛc.) to draw a nail, a tooth, &c. 2. Aus dem gefängniß ausbrechen, to break out of the priſon; to break priſon. Wo ein krieg ſollte ausbrechen, if a warſ hould break out. In zorn, freude, thränen, ꝛc. ausbrechen, to break out into wrath, into joy, into tears, &c. Er brach in ein gelächter aus, he broke or burſted out into a laugther. Waſſer trinken, um den ſchleim in magen auszubrechen, to drink water in order to caſt up or to vomit the ſlime that dulls your ſtomach.

Ausbrechen (das) the breaking out, comming out.

Ausbreiten (etwas) to ſpread, extend, ſtretch out, diſtend a thing. Sich ausbreiten wie eine blume thut, to ſpread as a flower does, Eine geſchwulſt, ſo ſich ausbreitet, a ſpreading tumour. Sein ruhm hat ſich weit ausgebreitet, his praiſe is ſpread far and wide abroad. Ein gerücht ausbreiten, to ſpread a rumor; to ſpread it abroad. Das tiſchtuch ausbreiten, to ſpread or lay the cloth. Ein netz ausbreiten, to ſpread or bend a net. Das unheil wird ſich noch weiter ausbreiten, the miſchief will ſpread yet further. Seine arme, beine, ſegel, ꝛc. ausbreiten, to ſpread your arms, legs, ſails, &c. Wie eine henne ihre flügel über ihre küchlein ausbreitet, as a hen ſpreads her wings over her chickens.

Ausbreitung (die) the ſpreading abroad, ſtretching out.

Ausbrennen (1. einen wald ganz) to burn up all a wood. Kräuter ausbrennen, to extract the ſpirit of herbs by diſtillation. Ausgebrant ſalz, ſalt alcali. Ausgebrant ſilber, ſilver gotten out of laces by burning. 2. Das feuer im ofen iſt noch nicht ausgebrant, the fire is ſtill a burning in the furnace.

Ausbringen (1. etwas) ein gerücht ausbringen, to bring a thing out; to ſpread a rumour; to ſpread a rumour abroad. 2. Ich weiß dieſen flekken nicht auszubringen, I know no way to take off this ſpot. 3. Eine gnade, einen beſcheid, bey hofe ausgebracht, ausgewürket oder erlanget haben, to have obtained a mercy or a decree from court. 4. Eine geſundheit ausbringen, to ſay a pray for ones health, to drink ones health, to ſay a particular wiſh. 5. Die henne hat zehn junge ausgebracht, the hen has peckedout ten young chickens; has broaded ten pullets.

Ausbrodemen, to evaporate or exhale, to vapour away.

Ausbruch (der) das ausbrechen, the breaking out.

Ausbrühen (mit heiſſem waſſer) io ſcald, parboil burn with hot water.

Ausbrüten (junge) to broad; to ſit on brood. Ihr zehlet eure küchlein, ehe ſie noch ausgebrütet ſeyn, you reckon your chickens before they be hatched. Zänkerey ausbrüten, to breed quarrels. Das wird ein unglük ausbrüten, that will brood or hatch ſome miſchief.

Ausbulen, to ſatisfy your whoriſh luſts. Ausgebulet haben, to have given up whoring.

Ausbund, ausbündig, vortrefflich, ungemein, to be excellent, rare, incomparable, admirable, peculiar, ſingular, choice, accompliſhed, exquiſite. Ausbündig gut, gelehrt, fromm, klug ſeyn, to be rare good, very much learned, pious if any bode and of a ſingular wit. Ausbündige waare, choice commodities. Ein ausbündiger ſchalk, an arch rogue, a ſharp blade, an exceedingly ſly fellow. Er iſt ein ausbund von allen ſchelmen, he is the firſt rogue, he is an arch-rogue. Ausbündig reden, ſchreiben ꝛc. to talk or write rarely well, excellently, purely, neatly, admirably, incomparably, exquiſitely.

Ausbürgen (einen) oder losbürgen, to bail one out of priſon.

Ausbürſten (ein kleid) to bruſh weap off with a bruſh.

Ausbüſſen müſſen (ein verbrechen) to be bound to expiate a miſdemeanour, fault or crime; to make amends for it; to pay fully for it.

Auscirkeln, to meaſure with a circle.

Auscuriren, to cure perfectly, to abſolve a cure.

Ausdämpfen (glüende kohlen) to extinguiſh, put out or quench coals that are burning.

Ausdauren, und ausdauern, to dure, indure or laſt; to ſuffer conſtantly; to bear, tolerate and overcome hardſhips. Ein kleid, das etliche jahre ausdauren kann, a garment that will hold out, dure or laſt ſome years together; a very durable or laſting cloth; that will wear a long time. Froſt, hitze und allerley ungemach ausgedauert haben, to have held out, indured or ſuffered froſt and heat and all manner of hardſhip. Er wird nicht ausdauren, he ſhall not laſt, hold out, indure, abide or continue.

Ausdaurung (die) 1. die währung, during, duration or laſting. 2. Gedult, ſuffering, the bearing. Er hat keine ausdaurung, he is ſoon weary; he will be ſoonwearied.

Ausdehnen (etwas) ausſtrekken, extend, ſtretch out, ſpread or diſtend a thing. Sich ausdehnen, to entend yourſelf.

Ausdenken (etwas) oder erdenken, to excogitate, invent, imagine, conceive, find out, deviſe, contrive, forge or ſeign ſomething. Ausgedacht, excogitated, invented.

Ausdeuten (einem ſeine worte wohl oder übel) to interpret, expound or explain one's words well or ill; to put a right or a wrong ſenſe or meaning upon them; to turn them to his advantage or to his diſadvantage. Etwas lächerlich ausdeuten, to turn a thing into ridicule; into droll; to make a jeſt of it. Etwas verkehrt ausdeuten, to wreſt or force the ſenſe of a paſſage.

Ausdienen müſſen (1. ſeine zeit, oder ſeine jahre) to be bound to hold out or ſtand out your time or years of prenticeſhip. Er hat ſchon ausgedienet, his prentiſage is ended; he is out of prenticeſhip; he has abſolved, ended, finiſhed, held out or ſtood out his years of prentiſage; he has ſerved out his time faithfully. Ein ausgedienter ſoldat, an old ſouldier, that is diſcharged, licenſed and put to penſion. 2. Das meſſer hat ausgedienet, that knife has done its ſervice.

Ausdingen (etwas) ſich vorbehalten, to reſerve or except ſomething in conditioning or covenanting with one. Das will ich mir ausgedinget oder ausgedungen haben, that is what I except or reſerve for my ſelf.

Ausdonnern laſſen (einen) to let one brawl and ſcold out. Es hat ausgedonnert, the tempeſtate is gone, is away; the thunder is finiſhed.

Ausdorren (etwas) dürre oder trokken machen, to drain dry up a thing; to make it dry.

Ausdörren, ganz dörre ſeyn, oder werden, to dry; to be or grow all dry. Das erdreich iſt ganz ausgedorret, the ſoil is dried up, is ſcorched or parched by the extream head. Er iſt ausgedorret wie ein zaun, he is become as lean as ſkeleton; he pines away: he is deep in a conſumption.

Ausdorrung (die) the drying up.

Ausdrehen (1. waſſerröhren) hol drehen, to hollow water-pipes. 2. Einem den degen ausdrehen, to wring or wreſt the ſword out of one's hand. 3. E weiß ſich artlich auszudrehen, he knowes to wind and turn himſelf out.

Ausdreſchen laſſen (ſein korn) to get your corn threſhed. Ausgedreſchet haben, to have done threſhing. Die garben ſind nicht wohl ausgedroſchen, the ſheafs are not well enough threſhed out.

Ausdringen, einen andern ausdringen, ausbeiſſen, deſſen amt an ſich bringen, to turn, wind or wriggle one out of his office. Derſelbe anblik drang ihm die zähren aus, that very ſight did preſs him to ſhed tears.

Ausdruk (der) die ausdrukkung, the expreſſion, expreſſing. Ein paſſender ausdruk, the very word.

Ausdrukken (1. ſich wohl) ſeine worte vernehmlich vorbringen, to be of good utterance; to deliver or expreſs your ſelf well; to utter, ſpeak, tell, diſcover, deliver or expreſs your mind or thoughts clearly, intelligibly, perſpicuously, plainly. 2. Einen oranienapfel, oder eine citrone ausdrükken, to wring or ſqueeze out the juice of an orange or limon. Die wäſche ausdrükken, to ſtrain or wring your waſhed linnen. Einen ſchwamm ausdrukken, to ſtrain a ſpunge. 3. Ein petſchaft ſauber ausdrukken, to ſet your ſeal right down upon a writ. 4. Das buch iſt noch nicht ausgedrukt, the printing of that book is not yed done. 5. Seine gedanken gut ausdrükken, to uſe the right words in ſpeaking or in ſignifiory your thoughts.

Ausdrüklich, with verbs, ſpecially, partioulary expreſsly, plain clearly. Etwas ausdrüklich anzeigen, to nominate, name or appoint a thing poſitively, explicitly, expreſsly. plainly, ſpecially, categorically. Mit den ausdrüklichen worten, with theſe expreſs, explicit, poſitive, plain or categorick words, terms, phraſes or formalities. Mit ſehr aus- oder nachdrüklichen worten, with very expreſſive, notable or ſignificant terms. Das waren ſeine ausdrüklichen oder eigentlichen worte, that were the very terms he uſed; ſuch was his own expreſſion.

Ausdünſten oder verrauchen laſſen (den wein, eine eſſenz ꝛc.) to let your wine, eſſence, &c. pall, die, reeck out, ſteam out or evaporate. Das waſſer dünſtet aus, the water vaporate.

Ausdünſtung (die) the evaporation.

Auseinander, from one another, one from another. Wir wiſſen nicht auseinander zu kommen, we know no way to get rid from one another. Etwas auseinander thun, ſtellen, trennen, wikkeln, oder ziehen, to diſintangle, diſſolve, diſintricate, diſingage, unlooſen, clear, free, get clear or get out a work; to rid it of or from confuſion, to put it in order. Wolle auseinander ziehen, to card wool.

Auserkieſen, ſ. auserſehen.

Auserkohren (unter viel tauſenden) chooſen, elected, ſelected, picked up, or taken out of many thouſands.

Auserleſenes volk, ein kern von volk, eine auserleſene mannſchaft, brave ſouldiers, choice men. Auserleſene waare, choice, rare, fine, excellent or exquiſite wares or commodities. Auserleſene ſpeiſen, exquiſite meats. Auserleſene worte, choice expreſſions. ſ. auserſehen.

Auserſehen (ſich eine liebſte) to make your choice of a bride; to chuſe out, elect, ſelect, name or appoint one for to become your wife. Sich etwas auſſehen, to chvice you &c. ſ. auſſehen no. 7.

Auserwählen (ſich eine) ſ. auserſehen. Die auserwählten im himmel, the elect; the faithfull, happy or bleſſed ſouls in heaven. Viele ſind berufen, aber wenig ſind auserwählet, many be called but few choſen.

Auseſſen (ein ſchälgen voll brühe) to eat a little diſh with broath all out. Was ihr eingebrokt habt, das mögt ihr auch auseſſen, what you have crumbled in, now you may eat out; as you have brewed, you muſt drink. Ausgegeſſen haben, to have eated out.

Ausfädeln, die nadel hat ſich ausgefädelt, the thread ſlipped out of the needle.

Ausfahren, to come out. 1. Spazieren fahren, to ride about in a coach. 2. Machen, daß der böſe feind ausfahren müſſe, to exorciſe the devil, to caſt him out. Es möchte einem die ſeele darüber ausfahren, it is to mortify a man. Wenn die ſeele ausgefahren iſt, when your ſoul is ſeparated from this body of yours; when ſhe be departed out of this life. Gleich wird ſeine ſeele ausfahren, gleich wird er abſcheiden, he will breath his laſt by and by; by and by he will fetch his laſt breath, and give up the ghoſt. 3. Es fuhr ein feuer heraus, there came out a fire. 4. Es fuhr mir die hand, der fuß, die feder, ꝛc. aus, my hand, foot, pen, &c. did ſlip or ſlide. 5. Das kind fähret überall aus, iſt am ganzen leibe ausgefahren, the child's ſkin over all his body riſes here and there in bliſters; is full of blains or wheels; grows ſcurfy or ſcabby.

Ausfahrt (die) der ausweg, ausgang, a way out. Eine ausfahrt, oder luſtreiſe anſtellen, to take the air or to refreſh your ſelf in a coach. Dieſer hof hat nur eine ausfahrt, this yard, this room, this limited place has but one door or gate.

Ausfall (der) der belagerten, the ſally; the ruſhing of the beſieged upon the beſiegers. Einen ausfall thun, to ſally out, or ſally forth; to ruſh out.

Ausfallen, to fall out. 1. Die belagerten fielen gähling aus, the beſieged ſallied or ruſhed out or fell upon the enemy made unawares a ſally. 2. Die haare fallen mir aus, I ſhed all my hair; all my hair comes off. Die zähne fallen mir aus, I looſe all my teeth. 3. Es iſt mir ausgefallen, I forgot it. 4. Es fiel beſſer aus, als ich meinte, it fell out better than I did expect. Es fiel glüklich aus und recht nach meinem ſinn, it fell out luckily and even to my minds. Wo die waare ſo ausfallt, wie das muſter iſt, das ich geſehen habe, if the ware prove ſuch as is the ſample I have ſeen. Wie iſts ausgefallen? what did come to paſs?

Ausfaſeln oder ausfäſern, ausfaſen, to feaze; to fray, to keep the cable from feazing. Ausfaſeln, aufhören zu faſeln, to come in earnſt, to let the merrineſs; to leave off jeering, jeſting or joking.

Ausfaſten (1. das fieber oder einige andere krankheit) oder durch faſten vertreiben, to faſt away your feaver or any other diſcaſe. Ich habe ausgefaſtet, I have finiſhed the faſt.

Ausfallen laſſen (etwas) to let it rot all away. Die haare fallen ihm aus, the hairs of him falls out; he looſes his hair.

Ausfechten (ſie mögens mit einander) let them fight it out together. Unausgefochten ſeyn, to be undecided.

Ausfegen (den alten ſauerteig) to purge out the old leaven. Die kammer ausfegen, reinigen, to ſweep the room. Ausgefeget, ſwept.

Ausfeilen (etwas) to ſmooth or even it a filing.

Ausfertigen (ein decret) es unterſchreiben und ſiegeln, to ſpeed, diſpatch, expedite or clear a decree; to underwrite, ſeal and deliver it.

Ausfilzen (einen) to ſnub or rattle one, to ſcold at him, to quarrel with him, to reprimand, rebuke, reprove, chek or childe him, to take him up ſharply.

Ausfinden (ein mittel) to find out a remedy, an expedient, or diſcover it. Man hat ihn ausfindig gemacht, the have found him. Ausfindig machen, to ſearch or explore.

Ausfiſchen (einen teich) to draw a pond; to make it void of fiſhes. Wo mag er dieſes aufgefiſchet haben? where has he fiſhed that out? Einen ausfiſchen, ſeine heimlichkeiten ausforſchen, to fiſh one's ſecret out of him; to hook things out of him; to pump or ſound him.

Ausflikken, (ein alt kleid, alte ſtrümpfe, hemden, ꝛc.) to mend, piece, patch or botch an old garment, old ſtockings, ſhirts, &c.

Ausfliegen, to fly out. Flieget nicht eher aus, bis ihr federn habt, donot fly out as long you want feathers. Der vogel iſt ausgeflogen, oder entflogen, the bird is flown.

Ausfließen, to flow out, as blood does out of a wound. Das waſſer iſt alles ausgefloſſen, the water is all flown out, run out, leaked out.

Ausflöhen, to look for and to catch fleas.

Ausflucht (die) a way to come or get out, an evaſion, a prentence, a pretext, a colour, a fetch an eſcape, a ſubterfuge, a ſhift, a come off, a ſhuffling, an excuſe; a means or expedient to rid, deſingage or deſintangle your ſelf. Er ſuchte allerhand ausflüchte, he made divers ſhifts; he ſhifted, ſhuffled, dodged. Auf alle einwürfe eine ausflucht finden, to find a ſalvo for every objection.

Ausfluß (der) eines ſtroms, the mouth of a river. Das waſſer hat keinen ausfluß, the water cannot flow out.

Ausfordern oder ausfodern (einen) to defy, provoke or challenge one; to call him out forth; to ſend him a challenge to fight.

Ausforſchen (einen) 1. erfahren wo er ſich aufhält, auskundſchaften, to ſpy one; to ſearch, him out; to ſeek and equire after him and ſo find out where he lodges. 2. Einen ausforſchen, etwas von ihm aus- oder herausforſchen, to pump, ſcrew, ſound, or ſift one; to pump, hook or fiſh a ſecret out of him.

Ausfragen (einen) ſ. ausforſchen. Einen ſcharf und genau ausfragen, to put a ſtrict and rigorous examination or inquiſition upon one; to examine him ſtrictly or rigorously. Er iſt nicht auszufragen, he will not confeſs; he will not ſing.

Ausfreſſen (ihr müßt nicht alle ſchüſſeln) you muſt not eat up all; not devour all; not make all your diſhes quite empty. Was ihr eingebrokt habt, mögt ihr nun auseſſen, now you may eat out what you have crumbled in. Das land iſt ganz ausgefreſſen, ausgeſogen, the country is all eaten up; is all ruined and waſted. Sal armoniac friſt die weißen flekken aus, die den pferden in die augen kommen, the ammoniack ſalt frets or eats up the white ſpot of an horſe 's eye.

Ausfuhre (die) oder die ausführung der kaufmannwaaren, the exportation of merchandiſes.

Ausführen (korn und andere güter) to export corn and other commodities. Dieſe waare darf man nicht ausführen, that commodity is not exportable; the exportation of it is not allowed or permitted. Ein ſecret ausführen, to cleanſe a ſink. Die erde ausführen, einen graben oder brunnen zu machen, to dig or delve the ground in order to make a ditch or pit. Einen aus ſeiner noth, angſt, ꝛc. ausführen, aushelfen, to lead, draw, get or help one out of his trouble, affliction, anxiety, pains, miſery, &c. Arzney, die den ſchleim, die galle ꝛc. durch den ſtuhlgang ausführet, a purging, evacuating, abſterging, abſterſing or abſterſive remedy; a purgative that evacuates the ſlime, the gall, &c. Das wird die böſen feuchtigkeiten durch den harn ausführen, that will carry off the ſcurvy humuors by urine. Einen bau ausführen, to perfect, finiſh or accompiſh a building; to abſolve it; to bring it to its perfection. Ein concept noch weiter ausführen, to carry on a notion further. Ein vorhaben oder ſache heimlich ausführen, to carry on, purſue or proſecute an enterpriſe, a deſign or buſineſs ſecretly. Er hats glüklich ausgeführet, he came to a happy end with it; he did happily put an end to it. Ich wills wohl gegen ihn ausführen, I take it up againſt him; I' ll bear up to him. Ich wills gerichtlich gegen ihn ausführen, I'll ſue him at law; I' ll go to law with him; I' ll take the law of him. Die unkoſten laufen hoch hinan, ich kans nicht ausführen, the charges eat deep, I cannot bear it out; the charges amount to a great deal of money, I cannot afford to ſpend ſo high. Er führet einen größern ſtaat, als er ausführen kan, he takes a greater ſtate upon him, or he carries it higher than what he is able to ſtand or hold out.

Ausführlich wovon reden oder ſchreiben, to talk or write amply, fully, largely or at large of matter.

Ausfüllen (etwas) voll machen, to fill up a thing, to make it all full, to ſupply what wants therein, to fill it full. Ein gemäur, ſo nicht ausgefüllet iſt, a maſonry that wants to be filled up in the middle.

Ausfüttern (ſeine pferde) wohl füttern, to ſodder your horſes ſo well that they grow fat and big.

Ausgabe (die) the expence or expenſe; charges; iſſues; a disburſement, a ſpending. Was iſt eure ausgabe? what have you laid out? Einnahme und ausgabe, receit and disburſement. Eine ſache die viele und groſſe ausgaben machet, an expenſive or chargeable buſineſs.

Ausgang (der) 1. das ausgehen, the going out. 2. Eine gaſſe ohne ausgang, ein kehrwieder, ein ſak, a ſtreet or lane that has no way out, that is no thorough-fare. Ein ausgang, ein ort, wo man ausgehen kan, a way out, an outlet, paſſage, in iſſue. Ein ausgang des waſſers in einer großen küche, a ſink to drain the waters of a kitchin. Ein ausgang des waſſers auf den gaſſen einer ſtadt, a watergang, a common ſink; a common ſewer; a common ſhore. 3. Mit ausgang des jahrs, des ſommers, des winters, at the end of the year, the ſummer, the winter, &c. 4. Der ausgang oder ausſchlag einer ſachen, the come off, the iſſue, end, event, ſucceſs of an action; its falling out; its proving well or ill at laſt. Der ausgang wirds lehren, mark the end of it; the end will bring it. 5. Der ausgang einer rede, an epilogus; a concluſion.

Ausgären laſſen (das bier) to let your beer yeſt well. Unausgegoren bier, beer not well yeſt.

Ausgäten (unkraut) to weed; to pluck up the wild herbs in your garden-beds by the root; to root up or grub up weeds.

Ausgeben (etwas) es austheilen, to give out a thing. Die poſt iſt gekommen, aber die briefe werden noch nicht ausgegeben, poſt is come, but the letters are not yet given out, delivered or diſtributed. Das buch iſt noch nicht ausgegeben, the printed book is not yet publiſhed. Der König hat einen befehl ausgegeben, the king has iſſued out a proclamation. Viel geld ausgeben oder verthun, to ſpend a great deal of money; to ſpend prodigally; to be very expenſive; to make great expences. Geld, das man überall ausgeben kan, das gäng und gebe iſt, currant or paſſable money; money that every where goes; that no body refuſes. Eine münze für voll ausgeben, to put off a piece of money for the full. Dieſe münze kan man hier gar nichts ausgeben, this coin is not current here; can never be put off here. Um kein geld auszugeben, for to ſave your money; for to lay no money out. Die karten beym ſpielen ausgeben, to deal the cards at play. Zettel ausgeben, was in der comödie geſpielt werden ſoll, to give out a play; to give notice what play is to be acted and when. Er gab ſich für einen grafen aus, he gave out himſelf to be an earl; he pretended to be an earl. Er giebt ſich für einen Chriſten aus, he gives out, or profeſſes him ſelf, or pretends to be a chriſtian; he is profeſſedly a chriſtian; he profeſſes chriſtianity. Ein buch ausgeben, es drukken laſſen, to ſet out a book; to ſet it abroad; to give or put it out; to publiſh it; to get it printed. Eines andern werk für das ſeine ausgeben, to put out an others work for your own. Die wand giebt ſich heraus, the wall ſwells out.

Ausgebiſſen, ſ. ausbeiſſen.

Ausgebeten, ſ. ausbitten.

Ausgeblieben, ſ. ausbleiben.

Ausgeboten, ſ. ausbieten.

Ausgebracht, ſ. ausbringen.

Ausgebrannt, ſ. ausbrennen.

Ausgebrochen, ſ. ausbrechen.

Ausgedroſchen, ſ. ausdreſchen.

Ausgedrungen, ſ. ausdringen.

Ausgedungen, ſ. ausdingen.

Ausgegeſſen, ſ. auseſſen.

Ausgefloſſen, ſ. ausfließen.

Ausgefochten, ſ. ausfechten.

Ausgegangen, ſ. ausgehen.

Ausgegoſſen, ſ. ausgieſſen.

Ausgegraben, ſ. ausgraben.

Ausgehakt, ſ. aushakken.

Ausgehen, to go out. Mein herr iſt ausgegangen, iſt nicht zu hauſe, my maſter is gone out, is not at home, went abroad, did go abroad. Irgendwo viel aus- oder eingehen, to haunt or frequent a houſe. Der geiſt der wahrheit, der vom vater ausgehet, the Spirit of truth which proceeds from the Father. Er geht ſelten aus, iſt faſt ſtets daheim, he ſeldom ſtirs or goes out or abroad; he is moſt an end keeping at home or within doors. Von einer ſeite aus- und zur andern gehen, to forſake, quit, leave or abandon one ſect and yield to another; to turn or change your religion, party, confeſſion, &c. Ungeſtraft ausgehen, to come off unpuniſhed; to eſcape ſcotfree. Die lateiniſchen wörter, die in a ausgehen, in Latin the names that are terminated in a. Das feuer, das licht, gehet aus, verlöſcht, the fire, the candle goes out. Die pflanze gehet mir aus, verdorret, that plant dyes, periſhes, goes out, dryes up, will be gone. Die haare gehen mir aus, I looſe all my hair; my hair comes off. Die ſeele gehet ihm ſchon aus, he is upon exſpiring; he is a fetching his laſt breath; he breathes out his laſt. Der degen gehet nicht gern aus, that ſword is hard to be pulled out of the ſcabbard. Der dintenflek wird mit citronenſaft wohl ausgehen, that ſtain of ink if you apply the juice of limons to it, will eat or bite it out. Ueber dich ſolls ausgehen, thou ſhalt pay or ſuffer for it. Man weiß nicht wie es ausgehen wird, the iſſue unknown; none knows what will be the iſſue or end of it. Jezt geht mir mein traum aus, my dream is out; now comes to paſs what I dreamed. Dieſer monat wird bald ausgehen, this month is almoſt at an end. Ein buch ausgehen laſſen, to ſet out a book; to ſet it abroad; to publiſh it; to get it printed. Der könig hat einen befehl ausgehen laſſen, the king has iſſued not a proclamation. Aus einander gehen, to be diſſolved, ſeparated, unlooſened.

Ausgehoben, ſ. ausheben.

Ausgeholfen, ſ. aushelfen.

Ausgehülſet, ſ. aushülſen.

Ausgeifern (loſe worte im zorn) to ſlabber and vomit out hard words in anger againſt one.

Ausgeiſſeln (einen) ſ. auspeitſchen.

Ausgekrochen, ſ. auskriechen.

Ausgelaſſen, diſſolute, lewd, extravagant, riotous.

Ausgelaſſenheit (die) diſſolution, lewdneſs, exceſs, extravagance, impertinence, inſolence, riot, ſaucineſs, licentiouſneſs.

Ausgeliehen, ſ. ausleihen.

Ausgelöſcht, ſ. auslöſchen.

Ausgenommen, ſ. ausnehmen.

Ausgerieben, ſ. ausreiben.

Ausgerochen, ſ. ausriechen.

Ausgeſchieden, ſ. ausſcheiden.

Ausgeſchloſſen, ſ. ausſchlieſſen.

Ausgeſchnitten, ſ. ausſchneiden.

Ausgeſchoſſen, ſ. ausſchlieſſen.

Ausgeſchrien, ſ. ausſchreien.

Ausgeſchritten, ſ. ausſchreiten.

Ausgeſchwungen, ſ. ausſchwingen.

Ausgeſezt, ſ. ausſezzen.

Ausgeſoffen, ſ. ausſaufen.

Ausgeſonnen, ſ. ausſinnen.

Ausgeſotten, ſ. ausſieden.

Ausgeſpien, ſ. ausſpeien.

Ausgeſprochen, ſ. ausſprechen.

Ausgeſprungen, ſ. ausſpringen.

Ausgeſtanden, ſ. ausſtehen.

Ausgeſtiegen, ſ. ausſteigen.

Ausgeſtochen, ſ. ausſtechen.

Ausgeſtorben, ſ. ausſterben.

Ausgeſtrichen, ſ. ausſtreichen.

Ausgeſtunken, ſ. ausſtinken.

Ausgeſungen, ſ. ausſingen.

Ausgetrieben, ſ. austreiben.

Ausgewaſchen, ſ. auswaſchen.

Ausgewichen, ſ. ausweichen.

Ausgewieſen, ſ. ausweiſen.

Ausgewogen, ſ. auswegen.

Ausgeworfen, ſ. auswerfen.

Ausgewunden, ſ. auswinden.

Ausgezogen, ſ. ausziehen.

Ausgieſſen (waſſer) ausſchütten, to lave water; to throw it out. Den nachttopf ausgieſſen, to empty your chamber-pot. Etwas aus einem gefäß ins andere gieſſen, to pour or empty a liquor out of one veſſel into another. Ausgegoſſen wie waſſer, poured out like water. Er hat ſeinen zorn auf mich ausgegoſſen, he has belched out, vomited out, poured out or wreaked his anger upon a me.

Ausgieſſung (die) the pouring out. Die ausgieſſung des heiligen geiſtes, the pouring out of holy Ghoſt.

Ausgleichen (eine rechnung) to equalize, make even, ballance. Den weg ausgleichen, to make even the way or ſtreet.

Ausglitſchen, to ſlide, ſlip with your foot.

Ausglüen (etwas im feuer) to glow it out in the fire, to cleanſe it by glowing.

Ausgraben (etwas aus der erde) to dig a thing out of the ground. Einen teich ablaufen laſſen und tiefer ausgraben, to drain a pond and dig or delve it deeper. Ein petſchaft, ein bild ausgraben, ausſtechen, ausſchnizzeln, to grave a ſeal, a ſtatue, &c. Ausgegrabene kräuter, herbs rooted up or grubbed up.

Ausgräten (einen fiſch) to bone a fiſh; to pick out the bones of a fiſh.

Ausgrübeln (etwas) ausforſchen, to inveſtigate a thing by indefatigable meditation; to ſearch deep into it; to break or beat your brains or head with thinching upon it in order to find or hammer it out.

Ausgründen (etwas) to dive into a buſineſs; to ſcan, ſift or examine it in order to come at the bottom of it; to fadom or fathom, ſound or try the depth of it; to inveſtigate the very principles or grounds of it; to beat it out; to hammer it out.

Ausgukken (zum fenſter) herausgukken, lo look out at a window. Das hemde gukket euch heraus, your ſhirt peeps out.

Ausgurgeln (den mund des morgens) to garggle your mouth or throat with water every morning.

Ausguß (der) die ausgieſſung, the effuſion. Ein ausguß, ein gußſtein, ein ort wo man waſſer ausgieſſet, a gutter, a ſink,

Aushakken (einen eimer, einen keſſel, ꝛc.) to hook out a pail, a kettle, &c.

Aushakken (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Das gebüſche, die alten ſtökke oder ſtämme, aushakken, to grub up the buſhes, the trunks, ſtumps or ſtems of the trees. Keine krähe hakket der andern ein auge aus, never a crow would beat out, pull out or pick another crow's eyes; he beares with them that are even ſuch rogues as he is himſelf. Ausgehakt, grubbed up.

Aushalten, to hold, hold out, ſtand, ſtand out, reſiſt, bear up. Ich wills aushalten, I 'll hold it out. Er hielts gegen ihn aus, he held it out, or ſtood out, againſt him. Naſenſchneller aushalten, to take fillips. Könt ihr nur ihren erſten anlauf aushalten, if you can but abide their firſt brunt or onſet. Bis ans ende aushalten, to hold out conſtantly; to perſiſt, perſevere or continue to the end; to be conſtant or ſteadfaſt. Solche unkoſten kan ich nicht aushalten, I cannot bear ſo much charge; I am not able to bear it; I cannot afford to ſpend ſo high. Hat er ſeine jahre ausgehalten? has he ſerved out his time? his prenticeſhip? is he out of prenticeſhip? Mein rok ſoll zwey der eurigen aushalten, my coat will laſt, outlaſt, hold or bear two of yours. Ein hut, der den regen aushalten kan, der nicht durchläſt, a hat proof againſt the rain. Dieſer ort kan keine belagerung aushalten, this place cannot hold out a long ſiege; cannot ſtand a ſiege. Aushalten im ſingen, to hold the tune.

Aushändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to put or deliver it into his hands.

Aushängen (ein ſchild) to hang out a ſign. Sie hiengen eine weiſſe fahne aus, oder ſie ſtekken eine weiſſe fahne aus, they hung out or ſet up a white flag.

Ausharren, aushalten, to hold out, ſtand out, perſevere, perſiſt, ſtand faſt, continue, abide, ſtay, indure or ſuffer; to be conſtant, ſtead-faſt, firm. Bey einem, oder in eines dienſtes aushalten, to ſerve out your time with one.

Aushauchen (den lezten athem) to breath or breath out your laſt; to give up the ghoſt.

Aushauen (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Die ſtökke aushauen, to grub up and root out the ſtumps. Ein bild künſtlich aushauen, to carve out an image or ſtatue. Ein bild erſt ins grobe aushauen, to rough-hew a ſtatue. Einem knaben die bosheit mit ruthen aushauen, to whip, laſh, ſcourge or jerk a boy out of his malice.

Ausheben, (die thür, die fenſterladen) to heave or put a door or caſement off from the hings. Rekruten ausheben, to elect young ſoldiers, to take away young mens to recruit the regiment; to recruit; to gather recruits.

Aushecheln (das werrig) to hatchel out the hards of hemp. Einen aushecheln, ſ. auspuzzen, ausfilzen.

Aushekken (junge) to hatch or brood young ones; to bring 'em forth by ſitting upon the eggs.

Ausheilen, to heal or cure perfectly.

Ausheitern (das wetter, der himmel wird ſich wieder) it begins to clear up. ſ. aufheitern.

Aushelfen (einem der in noth iſt) to help one out that is in trouble, want, need, oppreſſion or affliction; to aſſiſt, rid, ſuccour and relieve him; to bring him off; to free and deliver him from it. Er hat mir ausgeholfen, he helped or holp me out; he has holpen me out.

Aushellen (das wetter wird ſich) it will clear up.

Aushezzen (einen) ihn öffentlich beſchimpfen und anpfuyen, to hiſs one out; to hiſs him; to hiſs or hout at him; to fy upon him.

Aushölen oder aushölern (etwas) wie eine maus den käſe, to hollow a thing like a mouſe would do a cheeſe; to make it hollow. Holz, eiſen, ꝛc. aushölen, um ein ander ſtük darein zu fügen, to grove; to make a groove. Einen berg aushölen oder ausgraben, to delve a hill, to undermine it. Das ausgehölte an einer armbruſt, the chaſe or gutter of a croſs-bow.

Ausholen (einen) ihn liſtig ausfragen, to pump, hook or fiſh ſecrets out of one; to pump, ſcrew, ſound or ſift him. ſ. ausfragen.

Aushöhnen (einen faulen ſchüler) to hiſs out or at a boy that is a lazy bones; to explode him; to fy upon him.

Aushorchen (einen) oder behorchen, to hearken privily, to liſt or liſten to what one is talking of.

Aushorcher (der) a liſtener, one that comes for to hearken privily.

Aushören (einen mit gedult) to hear one patiently.

Aushülſen (erbſen und bohnen) to peel, pill ſhale ſhell, unhulſe or unhuſk peaſe and beans; to ſlip 'em out of their ſkin; to put of the ſhell, peel, cods, hulls, huſk, ſwabs or ſwads. Ausgehülſet, peeled, put out of the hulls, huſks, cods or ſhells.

Aushungern (eine belagerte ſtadt) to famiſh a town; to compel them to yield up for hunger. Einen aushungern, ihn durch hunger tödten, to famiſh one; to hungerſtarve him; to ſtarve him with hunger; to clamm him.

Ausjagen (einen) to drive, thruſt, caſt, throw or turn one out; to expell him; to ſet him packing.

Ausjäten (einen garten, oder das unkraut) to weed; to grub or root up weeds; to weed your garden; to pluck up the ill wedes by the root.

Auskämmen (ſeine haare) to comb your hair.

Auskarbatſchen (einen) to ſhrub, beat, cudgel, bang, mawl, or belabour one; to beat his coat; to beat his ſides; to beat his bones; to pay him off.

Auskaufen (einen) to buy from one the ſhare or portion he is to have out of ſome action, heredity, traffick, &c. to buy him out.

Auskehren (die ſtube) to ſweep or clear a room. Die kleider, die ſtühle, auskehren, to bruſh your clothes, chairs, &c. Den bakofen mit einem hader auskehren, to ſweep the oven with a mop, drag or maulkin.

Auskehricht (das) kehrſal kehricht, ſweepings.

Auskeimen, to ſhoot out.

Auskeltern (die weintrauben) to preſs the grapes, in order to make wine,

Auskernen (nüſſe, mandeln, kirſchkerne) to crack nuts, almonds, cherry-ſtones, for to get the kernels out. Ausgekernete nüſſe, mandeln, kirſchen, kernels of nuts, almonds and cherri-ſtones.

Auskieſen (das beſte) to chooſe, elect, take, pick out or pitch upon the beſt; to make choice of the beſt. ſ. auswählen.

Ausklaffen (etwas) to blab out a thing; to blaze it abroad.

Ausklären (das wetter wird ſich) it cleares up.

Ausklauben (das beſte) to pick out the beſt; to chooſe, take or ſelect it. Das ſchlimmſte ausklauben, to pick out the worſt; to refuſe, caſt out or reject it. Meinet ihr dieſen handel auszuklauben? mean you to unriddle this myſtery? to pitch upon the right matter? to hit it right? to beat it out?

Ausklaubſel (das) das ausgeklaubte, the pickings; that which is picked out.

Auskleiden (ſich) 1. ſich entkleiden, to uncloth or undreſs your ſelf; to pull, get or put off your clothes. Sich nakt auskleiden, to ſtrip your ſelf naked. 2. Er hatte ſich ausgekleidet wie ein narr, he came trimmed up like a buffoon.

Ausklopfen (die kleider, oder den ſtaub aus den kleidern) to beat out your clothes; to beat the duſt out of them. Einem das fell ausklopfen, to beat one's coat or one's ſides; to bang, mawl, cudgel or belabour him.

Ausklügeln wollen (etwas) to ſcan, ſift or examine a thing; to ruminate, meditate or conſider it intentively in order to find it out. ſ. ausgrübeln, ausgründen, ausklauben.

Auskochen, 1. ausſieden, verkochen, to boil or ſeeth away. 2. Dieſe ſpeiſe iſt nicht ausgekocht, this meat is not done enough. 3. Den ſaft herauskochen, to boil out the ſap or juice of &c.

Auskökken, auswerfen, to hawk; to keck, cough or ſpit out; to caſt up by kecking, ſpawling or coughing. Viel ſchleim auskökken, to cough a great deal of phlegm or ſlime; to void it by hawking.

Auskollern laſſen (einen) ſ. ausdonnern laſſen.

Auskommen, to come out. 1. Die thür iſt verſperret, es kan niemand aus- noch einkommen, the door is ſhut, none can come in or out. 2. Er kommt ſelten aus, he ſeldom goes or ſtirs out or abroad; he keeps moſt an end at home or withing doors. 3. Von zehen eyern ſind nur ſechs ausgekommen, of ten eggs the hen ſate upon there were hatched but ſix. 4. Ich werde mit dem gelde nicht auskommen, that money will not do the buſineſs; is not ſufficient. Er hat ſein gutes auskommen, he can live or ſubſiſt well enough. Mit vielen hält man hauß, mit wenigen kommt man auch aus, you muſt learn to be a good husband. 5. Die noth iſt zu groß, ich ſehe kein auskommen, the need is too great, I perceive no riddance, no getting or coming out or off. Wie willt du auskommen? what will come of thee? Mit ehren auskommen, to come of with credit, with flying colours; to come off a conquerour. 6. Es iſt mit ihm kein auskommen, there is no dealing with him. 7. Es kam ein feuer bey einem bekker aus, there came or broke out a fire at a backer's. 8. Die that iſt endlich ausgekommen, at laſt the fact outed, came out, was diſcovered. Es kam ein falſch geſchrey aus, als ob ꝛc. there was ſpread a falſe rumour, as though &c.

Auskoſten, to taſte of, to take a ſmack.

Auskramen, to lay out, ſet forth, expoſe to ſale. Das was man weiß, auskramen, to talk your wisdoms, your ſecrets, to tell all you know.

Auskratzen (einem die augen) to rend, tear, ſcratch or pull out one's eyes. Ausgekrazte buchſtaben, characters in a writ that are raſed out or eraſed.

Auskriechen (die küchlein werden bald) the chickens will erelong creep forth or be hatched.

Auskriegen (ich kan die ſtiefeln nicht) I cannot get off my boots. Auskriegen, aufhören zu kriegen, to end the war. Man hat ausgekrieget, there is an end of his warfaring.

Auskündigen laſſen (etwas) to iſſue out a proclamation; to get a thing publiſhed, make known, proclaimed or manifeſted.

Auskundſchaften, erkundſchaften oder verkundſchaften (eine perſon, ein land, eine feſtung, ein feindlich lager) to ſpie or ſcout a man, a country, a forth, an enemy's camp. Auskundſchaften, wo einer ſich aufhält, to ſmoke or ſmell out one's abode or dwelling-place.

Auskünſteln (etwas) 1. erkünſteln oder auskünſteln, to try a piece of handy-work ſo often till you find it out. 2. Es muß noch weiter ausgekünſtelt werden, it muſt be poliſhed yet; it muſt be lickt up into ſome better form.

Auslachen (einen) to laugh, ſneer or twitter at one; to deride him.

Ausladen (ein ſchiff, oder aus einem ſchiff die waare) to unload, unlade or diſcharge a ſhip or the merchandiſes out of her. Die platte muß über den wulſt über den ſtab ausladen, the plate vaght be greater than the ſtaff or the of a pillar.

Auslage (die) der vorſchluß, the disburſement, the disburſing, the laying out. Einem ſeine auslage wieder erſtatten, to reimburſe one.

Ausländer (der) a ſtranger, foreigner, an outlandiſh man.

Ausländiſch ſeyn, to be outlandiſh, foreign, ſtrange, from abroad. Ein ausländiſcher krieg, a war abroad.

Auslangen (1. einem etwas) to give out, reach or deliver ſomething to one. 2. Ich werde mit meinem gelde nicht auslangen; mein geld wird nicht hinlangen, the money I haye with me will not do the puſineſs; will not reach ſo far; is not ſufficient; ſhall not be enough.

Auslaß (der) an out-let.

Auslaſſen (1. einen) hinaus- oder herauslaſſen, to let one out; to let him go out. 2. Eine zeile auslaſſen oder überſehen und weglaſſen, to leave out a line, to overlook and omit it. 3. Einen artikkel auslaſſen, oder mit ſtillſchweigen übergehen, to wave one of the articles; to ſtep it over; to omit it; to go or paſs it by; to paſs it over with ſilence; to leave it out purpoſely; to touch not upon it. 4. Es werden jezt keine ſchiffe ausgelaſſen, es iſt ein beſchlag auf die ſchiffe, there is an imbargo laid upon the ſhips; navigation is ſtopped. 5. Seine gedanken gegen jemand auslaſſen, to diſcover your thoughts to one; to vent or utter them. Seinen zorn gegen jemand auslaſſen, to vent your fury upon one; to give it vent; to ruſh upon one moſt angerly. 6. Ein kleid auslaſſen, to make a ſuit wider. 7. Butter, fett, unſchlitt, auslaſſen oder zerlaſſen, to melt butter, greaſe, tallow &c. 8. Er wollte ſich zu nichts auslaſſen oder verſtehen, he would not out with any thing; he did not allow of or yield to any matter. 9. Es iſt ein ausgelaſſener menſch, ein muthwilliger lekker, he is a diſſolute, lewd, exeravagant, impertinent, debauched, inſolent, ſaucy, licentious, diſorderly or lecherous fellow; he runs out into many an exceſs. 10. Es hat jemand ausgelaſſen, einen wind ſtreichen laſſen, ſome body haws foiſted, has let go a foiſt.

Auslauf der flotte (der) the going out or ſailing of the fleet. Auslauf an einem gebäude, the ſpringing out.

Auslaufen, 1. in ſee gehen, to go out; to ſail; to ſet ſail; to ſet out; to ſet or lanch into the main; to go to ſea; to put out to ſea. 2. Die ſtunde wird bald ausgelauffen ſeyn, this hour will ſoon have run out; will ſoon be expired. 3. Das ſtetige auslauffen ſtehet den jungfrauen nicht wohl an, it does not beſeem ladies to ſtir out frequently. 4. Das faß, der krug, läuft aus, rinnet, the veſſel, the pot, runs or leaks. Der wein in demſelben wird völlig auslauffen, the wine that is in it will all be run out; will leak out; will all trickle out. 5. Uiber dich wirds auslaufen, thou art to pay for all of them. 6. Die meinung läuft hierauf hinaus, the ſenſe runs thus; the diſcourſe runs upon this.

Ausläuffer (der) a ſcout, a ſpy.

Auslauren (einen) to lurk after one; to lay in wait for to ſpy, ſcout and watch him; to play the eavesdropper.

Ausläuten (die meſſe) to ring the bell in order to finiſh the fair. Ausgeläutet haben, have done ringing the bells.

Auslekken (1. eine ſchüſſel) to lick a diſh; to lick up all; to lab up all.

Ausleeren (einen ſak) to empty or void a bag; to make it empty or void. Die becher ausleeren, to carouſe it; to tope it.

Ausleerung (die) the making empty, the pouring out.

Auslegen (1. ſeine waaren) to lay out, utter or ſhew your commodities; to ſet, put or expoſe them to ſale. 2. Geld für einen auslegen, to lay out or disburſe money for one. Das ausgelegte wieder bekommen haben, to be reimburſed. 3. Eine ſtraße weiter auslegen, to lay out a ſtreet. Eine ſtadt weiter auslegen, to lay or ſet out the walls of a city; to enlarge a town. 4. Einen ſpruch auslegen, to expound, explain, explicate, make out, unfold or interprete a ſaying; to gloſs upon it. 5. Leget es doch zum beſten aus, nehmet es doch nicht übel auf, pray do not take it ill. Es wird übel ausgelegt wenn man gar zu freundlich thut, a too friendly carriage is apt to breed ſuſpicion.

Auslegung (die) the expoſition, gloſs, interpretation or explication, explanation.

Ausleihen (etwas) to lend out a thing, to put it out to loan. Geld auf pfand ausleihen, to lend money out upon pawn. Er hat all ſein geld auf intreſſe ausgeliehen, he has let out all his money to uſe. Etwas ausgeliehenes, a loan; a thing lent, or put out to loan.

Auslernen (eine kunſt) to learn an art perfectly. Ich hab ihn ausgelernet, I know him from within and without. Ein lehrburſche oder lehrjunge, der bald ausgelernet hat, a handycraft-man's boy that is almoſt at the end of his prenticeſhip.

Ausleſen (1. ein buch) es ganz durchleſen, to peruſe a book, to read it all over, to read it all out. 2. Die beſten ausleſen, to pick out, pitch upon, take, chooſe, ſelect the beſt; to make choice of the beſt. Ihr könnt ausleſen, take your choice. Ausgeleſener reiß, rice that is cleanſed. Ausgeleſene maſtixkörner, ſelected maſtick-grains. Auserleſene mannſchaft, waare, worte, ꝛc. ſ. auserleſen.

Ausliefern (einem etwas) to deliver ſomething to one. Er ward den feinden ausgeliefert, ihnen in die hände geliefert, he were delivered into the hands of the enemies.

Ausliéger (der) ein wachtſchiff, a man of war or any other veſſel fitted out to ſcout, watch and obſerve the enemy's motion in a river; a ſpie-boad.

Ausliſten (einen) to diſcover one's craft or tricks.

Auslokken (einen) to call one forth by fair means; to allure and entice him to ſtir out and come along with you.

Auslöſchen (1. ein licht, das feuer) to put out or extinguiſh a candle, the fire. Ein glüend eiſen, einen feuerbrand ꝛc. im waſſer auslöſchen, to quench red-hot iron, a fire-brand &c. to cool it. Glüende kohlen in einem bedekten topf auslöſchen, to ſmother glowing coals. Eine heftige gemüthsbewegung auslöſchen und dämpfen, to extinguiſh, quench, ſmother, appeaſe, aſſwage, cool, allay, ſupplant or ſuppreſs a violent paſſion. 2. Ein wort in einer ſchrift auslöſchen, to blot out or eraſe a word in a writing. Eine ſchuld im ſchuldbuche auslöſchen, to ſtrike out, blot out, croſs out, bar, cancel, raze, or eraſe a debt in your books. Euer name ſoll in der rolle ausgelöſchet werden, your name ſhall be blotted out in the liſt. Eines gedächtniß oder Andenken auslöſchen, to blot out or deface one's memory.

Auslöſen (einen gefangenen) to releaſe, redeem or ranſom a priſoner; to make him free; to ſet him at liberty; to deliver him from bondage; to get him out of his captivity, ſlavery. Wenn ich mein pfand werde ausgelöſet, oder eingelöſet haben, when I ſhall have recovered, or redeemed the pawn I have mortgaged. Unauslösliche renten, rents that never muſt be extinguiſhed.

Ausluft (die) a jutty, a jutting, or leaning out, an out ſtanding, a projecture, outjutting windows.

Auslüften (ein zimmer, die kleider, betten, geräthe, das getraid ꝛc.) to air a room, your clothes, beds ſheets, the corn &c.

Ausmachen (1. eine ſache) oder darthun und beweiſen, to make out a thing; to prove or juſtify it. 2. Das wills noch nicht ausmachen, das wird nicht zureichen, nicht zulänglich ſeyn, that will not make it up; that will not finiſh or conclude it; that will not do the buſineſs; that will not prove ſufficient. Das wirds noch lange nicht ausmachen, that will not make it up by half; that would not do the buſineſs by half. Das macht nichts aus, that is no great matter. 3. Wir wollens unter uns wohl ausmachen, wir bedürfen keines ſchiedmanns oder richters, we will make it up ourſelves without taking an arbiter, or without going to law. Wir müſſen das noch mit einander ausmachen, about that we are yet to have a bout, puſh or bruſh together. 4. Ein werk, ſo man unter händen hat, noch nicht ganz ausgemacht haben, to have not yet made up, finiſhed or concluded the work you are about. Das ſpiel ausmachen, to finiſh the play to gain. Ein kleid ausmachen, oder ausſtaffiren, to garniſh or trim a ſuit; to ſet it off or enrich it; to adorn it. 5. Nüſſe ausmachen, to crack and ſhell nuts. Erbſen und bohnen ausmachen, to ſhell peaſe and beans. Mandeln ausmachen, to blanch almonds. Zwiebeln ausmachen, to peel onions. Eine citron ausmachen, to pill off a limon. 6. Einen flekken ausmachen, to take or fetch off, or out a ſtain or ſpot. 7. Er hat ihn häßlich ausgemacht, he did hiſs him out moſt deadly; he dook him up very ſharply; he checked, chod or chid mightily.

Ausmahlen (ein ſtük) to make up a picture; to get it done.

Ausmäſten, to ſtuff, cram, fatten. ſ. mäſten.

Ausmaulen (laſt ihn nur) let him but hang out his lips, look gruff, be diſcontent as long as he will; let him go grumbling, muttering. Habt ihr ausgemaulet? has now your diſcontedneſs ceaſed? have you done grudging?

Ausmauern, to fill up a place by walling.

Ausmelken (ein vieh rein) to milk a cow all out; to drew as much milk out of her as for that time ſhe is able to give.

Ausmeiſſeln (es) wie ein tiſcher oder bildhauer, to bittle it out; to cut or carve it out, as a joyner or ſtatuary does.

Ausmergeln (ſich) to enfeeble, exhauſt, weaken and conſume your ſelf. Die ſchwindſucht hat ihn ganz ausgemergelt, the ptiſick has conſumed his body; dryed it up; made it all lean, thin-flanked, back-ſwayed, ſwayed in the back, ſhrunk in the flank; made him linger and pine away. Die unterthanen ausmergeln, to preſs hard the ſubjects; to ſuck their ſubſtance; to ſuck their very marrow; to get their money by degrees.

Ausmerzen, to reject, turn out, caſt off or away.

Ausmeſſen (die waare) to ſell a commodity by meaſure.

Ausmeſſung (die) the taking meaſure of a thin, the meting, the gaging, the meaſuring.

Ausmiſten (den ſtall) to cleanſe a ſtable, ſtall or cattle-houſe; to carry the dung out.

Ausmundiren (ſich treflich) to dreſs, accouter, array; adorn, ſet out, ſet off, trim up, trick up or prank up your ſelf finely, neatly, properly.

Ausmuſtern (einen oder etwas) to pick out a body or thing out of a great number of them. Ein ausgemuſterter oder caßirter ſoldat, a caſheered ſoldier.

Ausnahme (die) the exception, reſerve, ſaving, ſalvo, diſtinction, difference or condition, exemption. Ohne einige ausnahme, without reſerve. Ohne ausnahme eiuiges alters oder ſtandes, without regard either to age or condition. Keine regel iſt ohne ausnahme, there is no rule but admits of an exception. Mit gewiſſen ausnahmen, with ſom conditions. Auf alle einwürfe eine ausnahme finden, to find a ſalvo for every objection.

Ausnaſchen (eine ſchüſſel mit confekt) to eat a diſh with ſweet meat all out.

Ausnähen (ein ſchnupftuch) oder ſäumen, to ſtitch, ſeam, hem, edge, bind or border a handkerchief.

Ausnehmen (einen oder etwas) 1. excipiren, to except a body or thing. Ihn ausgenommen, him excepted; all ſave him. Ich will alles gerne thun, ausgenommen dieſes nicht, I will do all but that. Etliche wenige ausgenommen, bating ſome few ones. Sie waren alle da, euch beide ausgenommen they all came but you two. Die perſonen ausnehmen und nur von der ſache reden, to ſpeak of the matter abſtracting from the perſon. Von dieſer pflicht wird niemand ausgenommen, of this duty there is no exemption or diſpenſation; no body is exempted from it or diſpenſed with it. 2. Junge vögel ausnehmen, to take young birds out of their neſt. 3. Einen vogel oder fiſch ausnehmen und zubereiten, to draw a fowl or fiſh and dreſs it. 4. Das hat er aus meinem buch genommen, that did he pick or cull out of my book. 5. Er hat meinem ſohn mit ausgenommen, he took my ſon along with him. 6. Zeug in einem ſeidenladen ausnehmen, to take up, take upon tick or upon truſt ſome ſtuff in a mercer's ſhop and bid him keep it noted on your account. 7. Einen ſtoß oder hieb ausnehmen, to pary, put by, keep off or ward off a ſtroke or blow.

Ausnüchtern (ſich) den rauſch ausſchlaffen, to ſleep your ſelf ſober after having been fuddled; to digeſt your ſurfeit.

Auspakken (waaren) to unpack a bale of merchandiſes.

Auspariren (einen ſchlag oder hieb) oder ausnehmen, to fend off, to pary, put by, ward off or keep off a blow or ſtroke.

Auspeitſchen (einen gaudieb oder hure öffentlich) to whip or ſcourge publickly a cutpurſe or whore; to turn em out of town, whipping them all long the ſtreets.

Auspfänden (einen) to diſtrain ones moveables.

Auspfeiffen (einen) to hiſs one out; to hiſs him or hiſs at him; to flout and jeer at him. Ausgepfiffen haben, to leave flouting; to ceaſe to flout.

Auspflükken (ein kraut mit ſamt der wurzel) to pluck up a plant by the root.

Auspikken (ſich aus den eyern) wie die küchlein, to come forth as young chickens do by pecking trough the ſhell of the eggs they lye in.

Ausplazzen (mit einem unbedachten wort) to pop or blurt out a word unconſiderarely.

Ausplaudern (alles) to blab or pop out any thing; to be ever ſlabbering, babbling, prattling, tattling, chatting; to be a very babble-ſart, a ſlapper-chops, a blab of his tongue.

Ausplündern (eine ſtadt) to plunder, pillage, pill, ſack or ranſack a town. Einen menſchen ausplündern, to ſtrip, ſpoil, rob or bereave one.

Auspoliren (etwas) to poliſh, ſmooth or brighten a thing; to make it ſmooth, clear or bright; to burniſh a thing; to ſet a gloſs upon it.

Ausprägen, to expreſs a thing diſtinctly. ſ. prägen. Geld ausprägen, to coin.

Auspreſſen (die trauben) to pres the grapes. Den ſaft aus einer citron auspreſſen, to wring of ſqueeze out the juice of a limon. Ausgepreſſet öhl, oyl made by expreſſing. Land und leute auspreſſen, to preſs hard and exhauſt a country.

Ausprüfen (wein) to prove a parcel of wines and take out ſuch a veſſel as you like beſt.

Auspumpen oder ausplumpen (das waſſer) to pump out the water.

Auspuzzen (1. etwas ſauer) to clean, clear, cleanſe or poliſh a thing; to make it clean, proper, neat, fine. Sich auspuzzen, to dres, trim up or trick up your ſelf. 2. Das licht auspuzzen, to ſnuff out the candle; to put it out with the ſnuffers. 3. Einen derb auspuzzen, reproach, reprove, rebuke, reprimand one, ſeverely.

Auspuzzer (der) ein filz, verweis, a reprimand, check, reproof, rebuke, reproach, ſcouring, chiding. Einem einen verblümten auspuzzer geben, to give one a rub, a clean wipe, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by, to ſcour him gently.

Ausragen, hervorragen, to jutt out. Ein ausragender erker, a jutty, a jutting or leaning out, a projecture, an outjutting room or wall; a balcoon, balcony. Ein aus- oder hervorragendes dach, outjutting eaves.

Ausrammeln (der wird endlich wohl einmal) at laſt he will have ſown his wild oats; he will leave off his youthfull, pranks, to ceaſe with rout, to ceaſe to rage, or be furious.

Ausraſen, faſtet nur, ſo wird das fieber bald ausgeſet haben, the beſt cure is that you faſt away your feaver.

Ausraſten, ausruhen, to reſt; to take ſome reſt or repoſe; to repoſe; to reſt or repoſe your ſelf. Ausgeraſtet haben, to have reſted.

Ausrauchen laſſen (die kohlen) to let the coals ſmoak out. Das ſpundloch des weinfaſſe zumachen, daß der wein nicht ausrauche oder verrauche, to ſtop the hole of a winevеſſel with the bung, leſt the wine ſhould pall, die, ſteam out or reck out. Einen topf mit waſſer beym feuer ganz ausrauchen laſſen, to evaporate a pot with water by the fire; to ſeeth it all out. Seine pfeife ausrauchen, to ſmoak out your pipe.

Ausräuchern (ein zimmer) to perfume a chamber.

Ausraufen (ſich die haare) to pull, pluck, twitch or pinch your hair. Das unkraut mit der wurzel ausraufen, to pull or pluck up the ill weeds by the root. Ausgeraufte wolle, fleece-wool.

Ausräumen (einen ort, eine kiſte, einen kaſten) to void out, evacuate or empty a place, a cheſt, a caſk.

Ausraupen, to rid of caterpillars, clean cabbage of them.

Ausrechnen (etwas) to calculate, compute, reckon, count a thing; to make a ſupputation of it. Ihre zeit traf ein, wie ſie es ausgerechnet hatte, ſhe went to her reckoning. Sie rechnet aus, daß ihre zeit naheiſt, ſhe

is near her reckoning. Das iſt bald ausgerechnet, that is eaſy to reckon.

Ausrechnung (die) the reckoning, calculation, computation, ſupputation or account,

Ausrekken (ſich) und gänen wie einer der von ſchlaf erwacht, to retch out your ſelf and gape as one that comes from ſleep. Einen auf der folterbank ausrekken, to ſtretch or diſtend a body on the rack or torture,

Ausrede (die) 1. die ausſprache, a way of ſpeaking out, a way of delivery, an utterance; the pronouncing, the pronunciation, the accent, the expreſſion. Er hat eine gute ausrede, he expreſſes or delivers himſelf very well; he delivers a ſpeech handſomly; he utters his minds or thoughts diſtinctly, orderly, plainly or intelligibly. ſ. ausſprache. 2. Eine ausrede, eine ausſage vorm richter, a depoſition before the juſtice an indivation a narration, declaration. 3. Eine ausrede, eine ausflucht, an exception, reſervation, excuſe, evaſion, pretence, pretext, colour, ſhift, come off, ſubterfuge.

Ausreden, 1. ſeine meinung völlig darlegen, to ſpeak without being interrupted; to tell, utter, ſpeak or deliver intirely your thoughts or your opinion. 2. Seine worte alle völlig ausreden oder ausſprechen, to pronounce, expreſs, deliver, utter your words all plainly. 3. Etwas vorm richter als zeuge von iemand ausreden oder ausſagen, to depoſe or depone ought as witneſs of one before the juſtice; to give evidence; to make your depoſition. 4 Heimlichkeiten ausreden oder ausplaudern, to blab out ſecret things; to be a babble-ſart. 5. Laut ausreden, te ſpeak out or aloud. 6. Einem etwas ausreden oder aus dem ſinn reden, to talk one out of a thing; to pluck or root it out of his mind; to diſſuade one a deſign, to turn or draw him off from it by reaſon you give him; to deliver him from that conceit by reaſoning. 7. Sich ausreden, ſich rechtfertigen, ſich weißbrennen, to ſhift; to uſe ſhifts, evaſions, ſubterfuges, colours; to rid, juſtify or clear yourſelf cunningly from an imputation; to wipe it off craftily; to come off clear from all imputations. Sich mit einem andern ausreden, die ſchuld auf jenen legen, to ſhift off an imputation to another. 8. Sich ausreden oder entſchuldigen, to excuſe your ſelf. Er hat ſich mit ſeiner krankheit ausgeredet, he has put in or has alledged his ſickneſs for an excuſe.

Ausreeden (ein ſchif) to equiq or to fit out a ſhip.

Ausregnen (es wird wohl einmahl) oder ausgeregnet haben, at laſt the rain will paſs, go over or ceaſe.

Ausreiben (einen flekken) to rub or wipe a ſtain or ſpot out, off or away. Die naſſe wäſche ausreiben, to wring the linnen-clothes you have waſhed

Ausreichen, 1. zureichen, hinlänglich ſeyn, to reach far enough; to be ſufficient; to do the buſineſs; to make it up. 2. Wir werden mit ſechs ellen nicht zureichen, we ſhall need more than ſix ells. Er reiche, wohl aus mit dem gelde, he ſhall not ſpend it all; he ſhall have money enough on't. 3. Almoſen ausreichen, to diſtribute alms. 4. Seine hand ausreichen, to reach or ſtretch forth your hand; to hold it out.

Ausreinigen (ein zimmer) to cleanſe, clean, or make clean or clear a room, ſweeping, waſhing, or ſcrubbing it. Ein ſilbergeſchirr ausreinigen, to burniſh, poliſh or brighten a piece of ſilver-plate.

Ausreiſen, 1. wegreiſen, to go upon a journey, to go a voyage, to take a journey, to ſet out, to go a travelling, to ſet forth, to depart. Er iſt ausgereiſet, he is abroad, he went upon a journey. 2. Er hat ausgereiſet, he leaves travelling.

Ausreiſſen (etwas) to pull, draw, get, pick or pluck a thing out or away by force; to pluck, grub or pull it up; to ſnatch or tear it off; to wring, wreſt or force it out. Einen zahn ausreiſſen, to draw a tooth. Ein kraut mit der wurzel ausreiſſen, to pluck up a plant by the root; to grub it up. Das haar mit einem rupfzänglein ausreiſſen, to pull out the hair with a pair of tweezers. Einen ſtein aus der mauer ausreiſſen, to break a ſtone out of a wall. Das eingeweide ausreiſſen und geviertelt werden, to be drawn and quartered. 2. Ausreiſſen, wie ein ſtich im ſchafleder, ein knopfloch, ein damm oder teich, ꝛc. to break out as a ſtitch in ſheeps-leather, a buttonhole, a bank, dam, cauſey, wear or dike. 3. Ausreiſſen, fliehen, weglauffen, to make, get, run or ſcamper away; to take your heels; to eſcape, to make your eſcape: to fly. Ein ausgeriſſener ſoldat, a deſerter. Ein ausgeriſſener mönch, a monk or friar that turned cat in pan; a turn-coat. Ein ausgeriſſen pferd, a horſe that got a broke looſe.

Ausreiſſer (ein) a deſerter, one that is eſraped; a fugitive, a refugee a fleeting.

Ausreiten, to take a turn on horſeback; to ride a little way without the town to take the air. Getraide ausreiten, to traſh your corn or grains with horſes.

Ausrenken (einen arm, einen fuß, eine hand) oder verrenken, to wrench, ſtrain or ſprain your arm, foot or hand; to get it out of joynt.

Ausrenten (ein capital) oder auf rente thun, to put or let out ſome money to uſe; to lent it out upon uſe.

Ausreuſpern (viel ſchleim) to heck, cough, retch or ſpit out a great deal of ſlime; to caſt it up; to ſpawl and void it by hawking.

Ausreuten (das unkraut) oder ausjäten, to pluck or pull up the ill weeds by the root; to root'em up or out; to weed your garden. Ein gebüſch ausreuten, to grub or ſtub up a wood, buſhes &c. Eine kezzerey oder ein laſter ausreuten oder ausrotten, to root-out, extirpate or deſtroy an hereſy or a vice.

Ausreutern (getraid) to winnow your corn with a fan. Ausgereuterter türkiſcher wurmſaamen, turkey wormſeed garbled. Ausgereuterte coſchenilie, garbled choheneal. ſ. ausſchwingen.

Ausrichten (etwas) 1. verrichten, to do, perform effect, effectuate or execute a thing; to bring it to paſs; to put it in execution; to get it done or performed. Die hochzeitkoſten ausrichten, to be at the charge of the wedding; to bear, furniſh, afford or pay the coſt of the wedding-ſupper. Damit wird man viel bei ihm ausrichten, that will do good with him; that will go a great way with him; that will prevail upon him; that will prove very effectual to draw him in. Ich habe nichts ausgerichtet, I have laboured in vain. Es läßt ſich auch nichts ausrichten, neither is it practicable, feaſable, or effectuable. Steuer ausrichten, to pay your duty. Ein teſtament ausrichten, to put one's laſt will in execution. 2. Die Leute ausrichten, to backbite, tax, charge or cenſure ſuch as are abſent; to find fault with them. Seinen diener ausrichten, to reprehend, check, chide, reprimand or reprove your man.

Ausriechen (der wein, das bier, wird) wo das geſchirr unbedeckt bleibt, that wine or beer will reek out, ſteam out, pall or die, if the bowl remain uncovered. Er riecht alles aus, he ſnudges along, he ſnivels every, his noſe is every where. Etwas ausriechen, durch den geruch finden, to ſent a thing, to find it by ſenting, ſnufling.

Ausringen, oder ausringen (die wäſche) to wring your linnen after having waſhed it; to wring the water out of it. Ich hielt es, aber er rung mirs aus, I held it, but he wreſted it from me. Eine citron ausringen, to wring or ſqueeze out the juice of a limon.

Ausrinnen (der wein wird ganz) denn das faß rinnet, the wine will all trickle, run or leak out, will be all run out, becauſe the veſſel leaks or runs.

Ausritt thun (einen) oder ausreiten, ſ. ausreiten.

Ausroden, wurzeln, to extirpate to root out.

Ausrollen, ausraſen, ausrammeln, ſ. ausrammeln.

Ausrollen oder ausroden (einen wald, die bäume, ſtökke, ſtämme, ſtauden) to root out a wood, and clear it of trees; to ſtub it out; to root or grub up all the ſtubs, ſtems, ſtumps, ſtalks, buſhes. **Etwas mit ſtumpf und ſtiel ausrotten, oder ausreuten,** to root out, extirpate or deſtroy a thing utterly.

Ausrotten (etwas) to root out, to pluck out. **Unkraut ausrotten,** to pull up ill weeds, to root'em up or out. **Mit der wurzel ausrotten,** to extirpate or extirp to aberuncate. **Ein volk ausrotten,** to extirpate a nation. **ſ. vertilgen.**

Ausrotter (der) the extirpator, he that rooted out, he that extirpated.

Ausrottung (die) the extirpating, extirpation, extinction aboliſhment.

Ausrottiren (einen ſoldaten) oder ausmuſtern und caßiren, to disband or caſheer a ſouldier; to licenſe him; to ſend him away.

Ausrinken oder ausrenken (ein glied) ſ. ausrenken.

Ausruf (der) 1. auction, an outcry; a port ſale; a publick ſale to them that bid moſt; an auction. **Etwas durch öffentlichen ausruf bey der kerze verkauffen,** to ſell a thing by inch of candle. 2. **Ausruf, ſchrei,** exclamation a cry a crying out a ſqueak.

Ausruffen (etwas auf der gaſſe) to cry things along or about the ſtreets. **Etwas öffentlich ausruffen,** to proclaim, publiſh or manifeſt a thing; to promulge it; to make it to be known every-where; to declare it ſolemnly. **Er wird öffentlich zum könige ausgeruffen,** he was proclaimed King. **Ein befehl, den der könig hat ausruffen laſſen,** a proclamation the King has iſſued out. **Einen für einen groſſen heiligen ausruffen,** to cry one up for a ſaint. **Ausruffen, daß eine gewiſſe münze abgeſezt ſeyn ſoll,** to cry down a certain coin of money. **Ausruffen mord, oder feuer, feuer,** to cry murder; to cry out fire. **Vor freuden laut ausruffen, oder ein geſchrey machen,** to cry out for joy. **Er wird für einen geizhals ausgeruffen,** he is taken for a holdfaſt, a pinch penny. **Einer der was neues ausruft,** a hawker, one that cries new books in the ſtreets. **ſ. ausſchreien.**

Ausruffer (der) the common cryer. **Der autoriſirte ausruffer,** he that is autoriſed to outcrys and auctions.

Ausruffung (die) 1. the proclaming; the crying out; the exclamation. 2. **Ein ausrufewörtchen,** an interjection.

Ausruhen, to repoſe; to reſt; to take ſome repoſe or reſt; to repoſe yourſelf; to ſet yourſelf at reſt; to pauſe; to make a pauſe.

Ausrunden (einen arm oder ermel) to rund a cloke or ſleeve; to make or cut it round.

Ausrupfen (ſich die kleinen härlein) to pull or pluck out your little hairs with tweezers. **Man muß ihm die ſchwingfedern ausrupfen,** you muſt clip hjs wings; you muſt keep him under.

Ausrüſten (ein ſchif) to fit out, man or equip a ſhip; to provide her of men, victuals and all neceſſaries in order to put her to ſea. **Einen mit geld ausrüſten,** to furniſh one with money. **Die natur hat ihn mit beſondern gaben ausgerüſtet,** the nature has given him ſingular qualities talents or parts; he had got excellent endowments or rare natural gifts excellent parts or qualities.

Ausrüſtung eines ſchifs (die) das ausrüſten, the equipping or manning of a ſhip; the fitting her out.

Ausſakken (alle ſeine kunſt und wiſſenſchaft) to ſhew forth all your ability and wit.

Ausſäkkeln oder ausbeuteln (einen) ſ. ausbeuteln.

Ausſäen (den ſaamen) to ſow, caſt or ſtrew the ſeed. **Brieflein ausſäen,** to ſtrew pamphlets. **Mährlein ausſäen,** to ſpread or divulge falſe rumors abroad. **Uneinigkeit zwiſchen freunden ausſäen,** to ſow diſſenſion among friends.

Ausſage (die) 1. ſo einer thut vorm richter, a depoſition made before a juſtice. **Eine eidliche ausſage,** a witneſs or evidence taken upon oath. 2. **Nach eigener ausſage,** according to your own confeſſion, declaration, ſaying or affirming. 3. **Nach einhelliger ausſage aller gelehrten,** according to all learned men's ſentiment, mind, opinion, meaning, thoughts, ſenſe, holding, believing, maximes, axioms, rules, principles, tenets.

Ausſagen (1. etwas vorm richter) to depone or depoſe a teſtimony or witneſs before the juſtice; to witneſs; to give in evidence; to make your depoſition; to bear witneſs; to ſpeak and declare what you know of a fact. **Eidlich ausſagen,** to give in evidence upon oath; to ſwear to as a witneſs; to be a ſworn witneſs. 2. **Ich kanns nicht ausſagen, oder, es iſt nicht auszuſagen, wie ſehr ꝛc.** I find no expreſſion; it cannot be expreſſed; it is unexpreſſible, how much &c. **ſ. ausſprechen.** 3. **Alles ausſagen, was man weiß,** to be a babble-fart; to blab out what comes to your ears; to be a babblet, a prattling, tattling or chatting fellow. 4. **Eine meynung ausſagen, hervorbringen, behaupten,** to ſay or aſſert a thing; to advance or bring forth a propoſition. 5. **Sich ausſagen (im kartenſpiel)** to tell your point (in playing at cards.)

Ausſager (der) der zeuge, a deponent, a witneſs, one that is privy to a thing and diſcovers it.

Ausſagung (die) depoſition; confeſſion, declaration, ſaying affirming.

Ausſalzen (heringe, geſalzen fleiſch) to unſalt, water or freſhen herrings and all ſorts of ſalt-meat.

Ausſaz (der) the leprie or leproſie. **Der jukkende ausſaz,** the itching leproſie. **Der weiſſe ausſaz,** the white leproſie. **Mit dem ausſaz behaftet ſeyn,** to be afflicted with leproſie, or with the leprous diſeaſe.

Ausſäzzig ſeyn oder werden, to be or grow leprous. **Ein ausſäzziger,** a leper, a leprous man. **Ein ſpital für ausſäzzige,** a ſpittle for lepers.

Ausſäzzigkeit (die) the leprouſneſs.

Ausſäubern (ein zimmer) oder ausreinigen, ſ. ausreinigen.

Ausſauffen (etwas ganz) to drink it up all. **Ein glas wein mit einem ſchluk ausſauffen,** to glup down a glaſs of wine; to ſwallow or whip it at one gulp or go-down; **Saufs aus,** drink it all up. **Er iſt ein rechter ſaufaus,** he is a carouſing fellow, a bowſer, a toſs-pot, a tigler,

Ausſäugen (ſie will ihr kind ſelbſt) ſhe will hold out ſuckling or giving ſuck her ſelf to his full. **Nun hat ſie ausgeſäuget,** now ſhe leaves ſuckling.

Ausſaugen 1. laſſen (ein kind) oder zur gnüge ſaugen laſſen, to let the child ſuck to his full. **Nun hat es ausgeſogen,** now the child leaves ſucking, or is weaned from it. 2. **Ein hungrig kind, von welchem die mutter ganz dürre ausgeſogen wird,** a hungry child that dryes up or ſucks out his mother. 3. **Land und leute ausſaugen,** to preſs or impoveriſh the ſubjects; to ſuck their ſubſtance; to ſuck their very marrow. **Das mark aus einem beine ſaugen,** to ſuck the marrow out of a bone. **Einer der land und leute ausſauget,** a bloud ſucker, oppreſſor or extortioner. **Etwas ſaftiges, ſo man ausſaugen kann,** a ſucculent matter.

Ausſchaben (etwas) to raſe or eraſe a thing.

Ausſchaffen (die hunde) oder hinausſchaffen, to chaſe or drive the dogs away; to ſet them out; to ſhut them out.

Ausſchälen (nüſſe, bohnen, erbſen) to ſhell nuts, beans, peaſe. **Knoblauch ausſchälen,** to peel garlick. **Man-**

deln ausſchälen, to blanch almonds. Eine citrone ausſchälen, to pill a limon.

Ausſchallen, to reſound. Ausgeſchollen, reſounded.

Ausſchämen. Sich ausgeſchämet haben, to be paſt ſhame, to be a brazen face, to have loſt all ſhame.

Ausſchänden (einen) to ſhame one, to make him aſhamed, to take him up ſharply, to reproach him.

Ausſcheeren (jemand) to ſatyrize one, to 'carp at one, to jeer or ſcoff one, to utter inventives againſt him. Schier dich hinaus! out with you; get you out fo my ſight; get you out of doors. Schier dich heraus! come out!

Ausſchärfen (ſeinen verſtand) to ſharpen your wit.

Ausſcharren (die töpfe und pfannen vor dem ſpülen) to ſcrape out your pots and pans before you waſh'em. Einen bakofen ausſcharren, to rake the fire out of an oven. Die todten wieder ausſcharren, to rakeup the graves.

Ausſchattiren, to ſhade or ſhadow, expreſs the difference of colours.

Ausſchattirung (die) bey gemählden, the giving of ſhade or ſhadow, the expreſſ of ſhade.

Ausſchauen, ob einer komme, to ſcout; to look out, watch and obſerve, whether any body be a coming. Nach wem ſchauet ihr aus? whom do you look out for? whom do you wait or expect?

Ausſchaumen, ſchaum auswerfen, to bear ſcum; to fome or foam, as the ſea, a horſe, a dog and a man in anger would do.

Ausſcheiden oder ſcheiden (metalle) to try metals; to melt mixed metals and part or ſeparate them. Ausſcheiden, oder draus ſcheiden, davon gehen, to part; to get you gone; to leave the company or buſineſs you were in or about; to go out and away from it; to deſert, forſake, forego, flinch, quit or abandon it; to leave the work, to diſimbark from it; to give it up; to leave, caſt or ſhake it off.

Ausſcheiſſen laſſen (einen) to do not diſturb one that is a ſhiting. Ausgeſchiſſen haben, to have done ſhiting.

Ausſchelten (einen) to ſcold at one; to call him names; to rebuke and vilify him; to lanch out into reviling expreſſions againſt him.

Ausſchenken (wein oder bier) oder kannenweiſe verkaufen, to keep a tavern or ale-houſe. Er hat ausgeſchenket, er iſt kein ſchenke mehr, he has given up his tavern-or ale-houſe-keeping.

Ausſcherzen. Ausgeſcherzt haben, to leave off jeering, bantering, railing, joking, ſporting, jeſting.

Ausſcheuren (ein geſchirr) to ſcour a veſſel, to make it clean by ſcouring, rubbing or wiping. Flekken ausſcheuren, to ſcour, rub or wipe out a ſpot or ſtain. Einem das fell ausſcheuren, to ſcour one's ſkin; to beat his bones; to cudgel him.

Ausſchikken (ſeinen diener) to ſend your man abroad; to ſend him on or of an errand. Einen boten ausſchikken, to ſend a meſſenger, an expreſs, a courier.

Ausſchieſſen, 1. wie die junge zweiglein an den bäumen, to ſhoot out or forth as twigs of trees do; to ſprout out. Ausſchieſſen aus der erden, to ſpring; ſpring out, forth or up; to ſprout or ſhoot out as plants and flowers. 2. Ausſchieſſen was nicht taugt, to caſt out, reject, refuſe, thruſt out or turn out what is not paſſable, what not will go; what is not of ſufficient goodneſs, or of due quality. Er hat drey ducaten, die zu leicht waren, ausgeſchoſſen, he refuſed three ducats that were too light. Ihr mögt ausſchieſſen, you ſhall have choice, the refuſal; you may chooſe or refuſe at pleaſure; take your choice. Die beſten ausſchieſſen, to pick out and cull or chooſe te beſt. Ich muß die waare vorher ausſchieſſen, oder ſortiren, I muſt afore hand ſingle out, ſort or ſeparate that commodity. Etliche karten im ſpielen, to lay out ſome of your cards, in playing picket.

Ausſchiffen (die ſchifsfahrer, die reiſenden) to diſimbark or land the paſſengers; to ſet them on ſhore. Die güter ausſchiffen oder loſſen, to unlade, unload, diſcharge or disburden a ſhip; to get the goods aſhore; to land'em. Ausgeſchiffet ſeyn, to be landed; to be ſet or put on ſhore, or aſhore.

Ausſchimpfen (einen) to ſhame, his, explode, ſcorn, deride or deſpiſe one; to hiſs him out; to fy upon him.

Ausſchinden (ein vieh) to ſkin, flea or ſtrip a beaſt; to pull its ſkin off. Die armen unterthanen ganz ausſchinden, to fleece, flea, ſtrip or ſkin the poor ſubjects; to pind and poll them.

Ausſchippen, to ſcoop, pump out with a ſcop.

Ausſchirren, die pferde ausſchirren oder ausſpannen, to looſen and unteam the horſes; to put them off from the coach; to take off theirs geers.

Ausſchlabbern (laſts den hund) let the dog lap or lick it up.

Ausſchlakken (gold, ſilber, ꝛc.) es von ſchlakken reinigen, to try, cleanſe, or fine metals by taking off the droſs.

Ausſchlafen (ſein hauptweh, ſeinen rauſch) to ſleep your head-ach away; to ſleep the fumes of wine away; to ſleep your ſelf ſober. Ich habe nicht ausgeſchlafen, I have not ſlept my full.

Ausſchlag (der) 1. im wägen, the bias, overplus or overweight; the turning of the ſcale. Einem einen guten ausſchlag geben, to give one good weight. 2. Der ausſchlag, der ausgang, das ende, the iſſue, evend, end or ſucceſs of an action. Die zeit wird der ſache ihren ausſchlag geben, the end will bring it. 3. Ausſaz, grind, leprie or leproſie the ſcall, ſcurf; olains pimples or bliſters.

Ausſchlagen (1. etwas) es wegweiſen, nicht annehmen, to refuſe or reject a thing that is offered to you; to do not accept of it. Er wirds ausſchlagen wie ein bettler das allmoſen, be ſure he will not refuſe it. Alle vermahnung ausſchlagen, to deſpiſe and ſet at nought all warning. 2. Herzen, ſpaden, ꝛc. ausſchlagen, to turn hearts, ſpades. Die karte ſo zuerſt ausgeſchlagen iſt, the leading card. Ihr müßt erſt ausſchlagen oder ausſpielen, ich aber bin der lezte, you are the firſt, and I the younger hand at play. 3. Einen ſtoß oder ſtreich ausſchlagen, to pary, put by, keep or ward off a blow or ſtroke. Die fenſter ausſchlagen, to bruiſe the windows. Sechs kegel ausſchlagen, to tip ſix keals in playing at nine pins. Einem die zähne ausſchlagen, to give one ſuch a ſmart blow on his chops that he ſpit out his teeth. 4. Ausſchlagen, knoſpen gewinnen, ausſchieſſen, hervorgrünen, to ſpring; to ſpring up, out or forth; to bud, button or burgeon; to ſhoot or ſpreat out or forth; to ſhoot up to a blade; to begin to bloſſom or bloom; to put forth leaves; to ſpread its leaves. 5. Wohl oder übel ausſchlagen, ablaufen, ſukzediren, to fall out, ſucceed, turn or prove well of ill; to have a good or bad iſſue, end, event or ſucceſs. Es ſchlug zum beſten aus, it did turn to good. Ich fürchte, es werde anders ausſchlagen, I am afraid it will prove otherwiſe. Es wird euch zur ſchande ausſchlagen, it will turn to your ſhame. 6. Ausſchlagen wie ein pferd, to kick as a horſe; to jerk; to wince and throw up the kind-legs; to kick up the heels; to fling or ſerk out with the heels. Zuerſt ausſchlagen müſſen im kartenſpiel, to have the fore-hand in playing at cards. 7. Die waage muß allezeit ein wenig ausſchlagen, always your ballance muſt go or run bias, muſt propend, bow, bend, ply, incline or draw to that ſide that beares the merchandiſe. 8. Ausſchlagen, ſchimmlicht werden, to grow mouldy. Am leibe, geſichte, ꝛc. ausſchlagen, to get blains, pimples, bliſters or wheals in your face or on any part of your ſkin. Es ſchlug endlich in blätter aus, at laſt it broke out into pimples. 9. Prügeley anfangen, to cornménce baſtinade to ſmite firſt.

Ausſchlekken oder auslekken (eine ſchüſſel) to lick out a diſh; to lick it all out.

Ausſchleichen oder wegſchleichen, to ſlink or ſteal away.

Ausſchleifen (eine ſcharte) to whet off or grind out a notch or gap in a knife. Einen großen miſſethäter ausſchleifen, to draw a malefactor upon a hurdle.

Ausſchleimen (die bruſt) to unſlime your breaſt; to void or empty it of ſlime by taking a vomitory.

Ausſchlichten (einen knorren im holz) to plane out a knur or knurl in a board. ſ. ſchlichten.

Ausſchlieſſen (einen irgend wovon) to exclude, bar or foreclose one from ſome thing; to ſhut him out and debar him; to keep him from it. Einen von der erbſchaft ausſchlieſſen, to exclude an heir. Niemand ausgeſchloſſen oder ausgenommen, none excepted.

Ausſchließlich zu verſtehen, thar is to ſay or is meant excluſively.

Ausſchließung (die) excluſion, excluding, ſhuting out. Mit ausſchließung deſſen, excluſed it.

Ausſchlingen (einen trunk wein) to gulp down a glaſs of wine; to ſwallow it at one gulp or go-down; to take a gulp of wine; to whip up the wine; to whip it off.

Ausſchlukken oder ausſchlingen, ſ. ausſchlingen.

Ausſchlummern. Habt ihr ausgeſchlummert? are you now out of ſlumber? is your ſlumbering paſt?

Ausſchlurfen oder ausſchlüpfen, to ſteal your ſelf a paſſage through, to ſlip or ſlide out. Die jungen hühner werden bald ausſchlüpfen, the young chickens ſhall ſoon come forth out of their eyes.

Ausſchlürfen (ein ſchälchen thee oder kaffee oder ſchokolate oder ein weich geſotten ey) to ſoop or ſup up a diſh of tea, coffee or chocolate or a rath egg; to take it by ſips or a ſipping.

Ausſchluß (der) 1. Die ausſchließung, das ausſchließen, the excluſion, the excluding. 2. Der ausſchluß, der ausgang, das ende eines handels, the iſſue, end or event of a buſineſs.

Ausſchlußſtimme (er hat eine) aber keine wahlſtimme, he has an excluſive but no elective vote.

Ausſchmachten, verſchmachten, to pine away, to be in a conſumption, to linger away.

Ausſchmälen (laßt ihn nur) let him but ſcold out; let him ſcold of your feaſting.

Ausſchmeiſen (etwas) 1. ausſchlagen, to daſh or beat out a thing. 2. Es wurden ihm von dem raſenden pöbel die fenſter ausgeſchmiſſen oder ausgeworfen, the windows of his houſe were bruiſed by the enraged people. In trunkenem muth allen hausrath zum fenſter hinaus ſchmeiſen oder werfen, to throw the houſe out of the windows of for being drunk. 3. Ausſchmeiſen wie ein pferd, to kick as on horſe, to jeck. 4. Zuerſt ſchlagen, den ſtreit anfangen, to give the firſt daſhes, ſtripes or ſtrokes, to commence the baſtinade baſtonado or baſting.

Ausſchmelzen (knochen) to try the knucklebones of beef and get ſewet out of them. Ausgeſchmolzenes fett, tryed ſewet. Erze ausſchmelzen, to mett minerals or metals to win metals by melting.

Ausſchmieden, to forge the iron to perfection. Eine erdichtete ſache ausſchmieden, to forge a lie.

Ausſchmieren, 1. alles verſchmieren, to ſmear all up. 2. Spalten mit leim ausſchmieren, to ſmear or ſtrike clay into a ſplit cleſt riſt or chink. 3. Einem den rükken ausſchmieren, to cudgel one's back-ſide. 4. Abſchreiben, ausſchreiben, to cull out of other books; to ſteal the thoughts from another autor.

Ausſchmierer (ein) a compilator, a learned thief.

Ausſchmükken (ſich) oder aufſchmükken, ſ. aufſchmükken. ſ. ſchmükken und puzzen.

Ausſchnallen (die ſchuhe) oder aufſchnallen, ſ. aufſchnallen.

Ausſchnappen laſſen (etwas aus den händen) wegſpringen laſſen, to let a thing ſnap out of your hands.

Ausſchnarchen laſſen (einen) to let one grumble, mutter or growl as long as he liſt.

Ausſchnauben (etwas) to ſmell or ſmoke out a thing.

Ausſchneiden (etwas) to cut ſomething out. Capaunen, ꝛc. ſ. ausſchneiden, to geld, caſtrate or cut the ſtones of any animal; to cut or carve capons. Ein bild ausſchneiden, aushauen, ausmeiſſeln', to cut or carve an image. Einen mantel oder ermel rund ausſchneiden, to round a cloke or ſleeve; to make or cut it round. So viel zeug, als zu einem kleide gehöret, ausſchneiden laſſen, to get cut out a ſuit of clothes. Eine ausgeſchnittene leiſte, an indented edge. Ausgeſchnittene arbeit, carved work.

Ausſchneider (der) a gelder.

Ausſchneuzen (die naſe) to ſnyte your noſe; to blow it with a handkerchief. Das licht auspuzzen, to ſnuff the candle out.

Ausſchnizzen (ein bild) to cut, carve or grave an image.

Ausſchnüren (perlen, corallen) oder entſchnüren, to unſtring pearls, corals, beads; to pull'em off from the ſtrings. Ein mädchen ausſchnüren, to pull off a woman's bodice or ſtays, to open the bodice of a lady.

Ausſchöpfen, (einen brunnen) to drain or empty a pit. Die ſchazkammer ausſchöpfen, to exhauſt or drain the Exchequer. Das waſſer aus einem boot oder kahn ausſchöpfen, to lade or lave water.

Ausſchrapfen (die kochhäfen oder töpfe, ehe man ſie aufwäſchet) to ſcrape out your pots before you waſh them.

Ausſchrauben (etwas) to ſcrue a thing out.

Ausſchrekken (einem ein bekänntniß der wahrheit) to affright one into a confeſſion of the thruth.

Ausſchreiben (1. etwas aus einem andern buch) to cull or extract ſomething out of an other book; to write or copy it out; to make a copy, an abſtract or an extract of it. 2. Eine zuſammenkunft ausſchreiben, to ſend circulatory letters to the ſeveral ſtates that compoſe an aſſembly in order to ſummon them to it; to call them by writing to meet at an appointed time and place. Ein jubeljahr ausſchreiben, to promulge a jubilee. Die ausſchreibende Fürſten im römiſchen Reich, thoſe Princes in Germany that command each of them one of the ten circles of the Roman-German Empire. Steuern ausſchreiben, to lay on, impoſe, injoyn, command, appoint or preſcribe taxes or contributions.

Ausſchreiben (das) circulatory lettres a command of the prince, a publick letters.

Ausſchreiten, to ſtep out or aſide; to go, walk or turn out of your way. Etwas durch ausſchreiten meſſen, to meaſure by ſteps.

Ausſchreien und ausſchreyen (überlaut) to cry out or aloud; to cry out deſperately or with all your ſtrength. Etwas auf der gaſſe ausſchreyen, to cry things along or about the ſtreets. Einen übel ausſchreyen, to defame one. Ausſchreyen über ungerechtigkeit, to cry out or exclaim againſt injuſtice.

Ausſchroten (ein faß) oder es aus dem keller aufſchroten, to ſhoot, wind, draw, pull or get up a caſk out of the cellar.

Ausſchuppen (einen) jemand heraus ſchuppen, to puſh one out, to truſt him away.

Ausſchüppen (die erde) to delve it. ſ. ausſchippen.

Ausſchuß (der) 1. Das ausgeworfene, the refuſe, the out-caſt, traſh, rif-raf, ſad-ſtuff, paltry-ſtuff, trumpery, frippery. 2. Ein ausſchuß von ein tauſend mann zu fuß, a detachment of one thouſand footmen or foot-ſouldiers. Den ausſchuß des landvolks und der ritterſchaft aufbieten, to ſet out the arrierban; to raiſe the ſelects, the militia, or troops of country-people. Den ausſchuß muſtern, to muſter the militia. 3. Die ausgewählten, the ſelects, the chooſed, the commiſſioners.

Ausſchüßling (der) 1. one that was either caſt out and refuſed, or picked out and chuſen. 2. a claſp or tendrel at the end of a branch of a tree in ſpring-time.

Ausſchütteln (einen ſak) to ſhake or joult a bag.

Ausſchütten (korn, kolen, ꝛc. aus einem ſak) oder, einen ſak mit korn, kolen, ꝛc. ausſchütten, to ſhoot corn, coals, or the like out of a ſack; to void the corn or coals out; to empty your ſack. Seht zu, daß ihr nichts ausſchüttet, have a care you do not ſhed or ſpill. Den nachttopf ausſchütten, to pour out your chamber-pot. Judas ſchüttete ſein eingeweide aus, Judas ſhed his bowels; his bowels guſhed out. Das kind mit dem bade ausſchütten, to reject good and bad together. Sein herz gegen einem ausſchütten, to open or diſcloſe your heart to one. Seinen zorn über einen ausſchütten, to pour or wreak your anger upon one.

Ausſchwappeln laſſen (das waſſer im tragen) to let the water you carry wabble out.

Ausſchwappen (ein faß) to waſh a caſk within; to ſwag or wabble it out with water.

Ausſchwären laſſen (einen dorn oder ſplitter) to ſuppurate a thorn or little ſplint in your ſkin; to let it draw to a head. Ein knochen, aus welchem kleine ſplitter ausſchwären, an exſollating bone.

Ausſchwärmen laſſen (einen jungen menſchen) to let a young man ſow his wild oats; to let him ſwerve out.

Ausſchwazzen (1. einem etwas) oder aus dem ſinne reden, to talk one out certain thoughts. 2. Alles ausſchwazzen oder ausplaudern, ſ. ausplaudern. 3. Einen ausſchwazzen laſſen, ihn ſchwazzen laſſen ſo lange als er will, to let one talk.

Ausſchweif (der) der umſchweif, a digreſſion, a prolixity, a going or ſwerving from your purpoſe, a wandring out of it, a going far about it.

Ausſchweifen (1. in reden) to make many a digreſſion in your ſpeech; to be very prolix; to digreſs from your purpoſe; to wander out of it; to lanch into a prolixity. 2. Mit ſeinen gedanken weit ausſchweifen, to ſwerve far abroad with your thoughts; to be in a large diſtraction of thoughts. 3. Von der tugend abweichen, to let the virtue, to commit a vice, to commit; to ſtep out of the path of virtue.

Ausſchweifung (die) 1. digreſſion, digreſs, excurſion. 2. aberance; abberrancy from way of virtue the forſaking of virtue; commitment.

Ausſchwemmen (das gewaſchene zeug) to water or plaſh your linnen clothes after they be waſhed.

Ausſchwenken (1. die wäſche) ausſchwemmen oder ausflößen, ſ. ausſchwemmen. 2. Ein trinkglas ausſchwenken, to waſh or rinſe a glaſs. 3. Den hals, den mund, die gurgel ausſchwenken, to waſh or gargle your mouth or throat. ſ. ausſpülen.

Ausſchwingen (den haber, das futter) to winnow, garble or fan your oats, the fodder you give to your horſes. Den gewaſchenen ſalat ausſchwingen, to ſwing the ſallet you have waſhed. Einen beſtäubten oder beregneten mantel oder rok ausſchwingen, to ſwing of a cloak or coat that is either beduſted or wet with rain.

Ausſchwizzen, 1. eine krankheit, oder verſchwizzen, to ſweat out a diſtemper. 2. Die pokken ausſchwizzen, durch ſchwizzen herauslokken, to ſweat for the pox. 3. Ausgeſchwizt haben, to have ſweated enough. 4. vergeſſen, to forget.

Ausſegeln, zu ſegeln gehen, in ſee gehen, to ſail, to ſail ſeaward, to ſail out; to go out, to ſail out of the harbour, to lanch into the main, to ſet ſail, to depart, to weigh anchor and be gone, to ſet or put to ſea, to ſet put out to ſea. Wenige tage nachdem wir von der Elbe ausgeſegelt waren, kamen wir in den Dünen an, in few days ſail or ſailing from the Elve we arrived in the Downs.

Ausſehen, 1. zum fenſter oder zur thür hinausſehen, to ſee or look out at the window or door. 2. Etwas aus einem buch oder vorgelegten muſter ausſehen, to learn a thing out of a book or pattern put before your eyes; to take it there out and imitate or follow it. 3. Es iſt eine ſo kleine ſchrift, ich ſollte mir faſt die augen darüber ausſehen, 't is ſo very little a letter, 't would ſpoil my ſight. 4. Dieſes hauß hat ein ſchönes oder luſtiges ausſehen, oder ausſicht, this houſe has a fine or pleaſant proſpect. Mein ausſehen iſt in den garten, meine kammerfenſter gehen aus in den garten, my chamber faces the garden; my chamber-windows look into the garden. 5. Nach einem ausſehen, to look, wait, ſtay or expect for one; to wait, attend or expect him; to abide his coming. Man ſiehet mit verlangen nach euch aus, there is much looked for of you. 6. Eine comödie vollends ausſehen, to ſee a comedy all out; to ſtay till it be ended. 7. Sich eine kammer, eine braut ausſehen, to ſeek or look out, chuſe or take a chamber, a bride. 8. Sie ſieht häßlich aus, ſhe looks ugly. Sie ſieht ſehr hübſch aus, ſhe has got an excellent feature; ſhe has a fine or ſweet air, face, aſpect, look, meen countenance; her looks are very decent and modeſt. Das ausſehen iſt betrüglich, the putſide, appearance, face, or ſhew is not to be truſted upon. Einer der nicht wohl ausſieht, der ein häßlich geſicht hat, an ill-looked man; a man that has no good aſpect; that has an ugly face; an ugly-faced man. Einer der unverſchämt ausſiehet, a bold-faced or brazen-faced fellow. Er ſieht pazzig oder ſtolz aus, he looks as big as bull beef. Er ſiehet böſe aus, he fomes and fumes; he looks angrily. Er ſiehet freundlich, frölich und artig aus, he looks friendly, merrily, cheerfully. Es ſieht übel an eurer ſeite aus, it looks ill on your ſide. Die ſache ſiehet ſehr weit und gefährlich aus, that action looks to be of great and dangerous conſequence. Die ſache wird bald ein ganz ander ausſehen bekommen, the affair will begin to look or appear quite otherwiſe; will take another turn.

Ausſehen (das) 1. the ſight, the face, the mien, proſpect. 2. Ausſicht, proſpect, looking. 3. Die ſache iſt von weitem ausſehen, the affair looks to be dangerous, of great conſequence.

Ausſeigen, to filtrate, ſtrain out.

Außen bleiben (ein halb jahr) to ſtay half a year out without, abroad, abſent, out of the way. Außen bleiben, erſtikken wollen, to come out of breath. Da hat der ſezzer eine zeile auſſen gelaſſen, there the printer made an out; there he left out a line in compoſing. Ein ſchön hauß von auſſen anzuſehen, a fine houſe without. Die lunge zieht die luft von außen hinein, the lungs draw the breath from without. Dieſe betrübniß iſt nur von auſſen, this mourning is onely outward or in appearance. Wie eine ſache von außen anzuſehen iſt, the outſide, face, ſhew, apperance or outward look of a thing; how it looks without. Er lachet nur von auſſen, that laughin of his is but from the teeth outward; he makes but a faint ſhew of laughter.

Auſſenden (einen) to ſend one. Ausgeſandt ſeyn, to be ſent. ſ. ausſchikken.

Auſſenſeite (die) the outſide.

Außenwerke einer feſtung (die) the outworks of a fortreſs.

Auſſer und außer der ſtadt oder dem thor ſeyn, to be without the town or gate; to be out of town. Auſſer dem hauſe ſich aufhalten, to live ſomewhere abroad. Auſſer dem vaterland, in der fremde, abroad, in foreign countries. Auſſer gebrauch ſeyn, to be out of uſe, out of faſhion. Auſſer zeit ſeyn, to be out of ſeaſon. Auſſer gefahr ſeyn, to be out of danger. Auſſer zweifel, without doubt. Das iſt auſſer meinen beruf, that is out of my way. Auſſer menſchen gedenken, time out of mind. Auſſer dem, more over; over and above; beſides; above; there above. Auſſer euch, beſides you, ſave you, bating you, except you, all but you. Das iſt auſſer ſtreit, that is without or paſt queſtion or diſpute; that is without comptrol, that is unqueſtion able. Auſſer ſich ſelbſt ſeyn, to have forgotten your ſelf. Auſſer dem ſchuß bleiben, to remain ſhotfree not to come within canon-ſhot. Es iſt alles gut, auſſer daß ꝛc. all is well but this that &c. So lang ihm noch der kopf auſſer dem waſſer war, hatten wir hoffnung ſein leben zu retten, as long his head was above water we were hopefull to get him ſaved.

Aeußere vorhof (der) the utter court. Die äußere fläche eines körpers, the outſide of a body. Das äußere thor, the exterior or utter gate; that gate which is the moſt outward of both of them.

Auſſerhalb, out. Auſſerhalb des hauſes, oder auſſer dem hauſe ſich die meiſte zeit aufhalten, wenig daheim ſeyn, to be moſt an end out of doors; to be always abroad; to be ſeldom at home; to do not love to keep within doors.

Aeußerlich ſeyn, to be exterior, extern, external, ſuperficial or outward. 1. Etwas nur äußerlich und nicht von herzen verrichten, to perform a thing externally, outwardly or ſuperficially; to make an outward ſhew, parade or oſtentation; to do it onely in outward appearance but not with all your heart; to do not mind it. Sich äußerlich ſtellen, als ob ꝛc. to make as if &c. to make an outward ſhew or figure as though &c. Aeußerlich, oder von außen, ſchön ſehen, to look fine without. 2. Er verſteht nicht mehr davon, als nur das äußerliche, he only knows the ſuperficies of it, the exterior or outward part of it, the outſide of it. Nach dem äußerlichen anſehen urtheilen, to judge by the outward appearance. Die äußerliche geſtalt des erdbodens, the ſuperficies or ſurface of the eart. Sich äußerlich, oder im äußerlichen wohl verhalten, to demean or behave your ſelf outwardly well. Es hat eine äußerliche urſach, it's cauſed by ſomething without. 3. Das äußerliche, the outſide, the exterior parts. Dieſer junge menſch hat viel äußerliches, viel äußeres, thit youth look wel, the outſide of this youth pleaſes, has a good faſhion, makes a elegant figure.

Aeußerlichkeit (die) the exteriority, ſuperficiality or outwardneſs.

Aeuſſern (ſich) 1. ſich zeigen, an den tag kommen, to out, utter, diſcover, dicloſe, ſhew or manifeſt your ſelf. Es wird ſich bald äußern, it will ſoon come or break out; it will ſoon grow manifeſt. 2. Sich eines menſchen oder ſeiner geſellſchaft äuſſern oder entſchlagen und enthalten, to ſorbear, forego, forſake; ſhun, avoid, quit, leave or abandon one's company; to ſhun or avoid him; to withdraw from him; to break off your intercommunicating with him. Sich eines dinges äuſſern, to out your ſelf of a thing; to quit it; not to meddle with it; to forego it. Sich äußern etwas zu thun, to forbear doing of a thing; to abſtain from it.

Auſſerordentlich, 1. nicht nach der ordnung, nicht gemein, nicht gewöhnlich ſeyn, to be extraordinary, not uſual, not common, not ordinary. Etwas außerordentlich verrichten, to do a thing extraordinarily. 2. Auſſerordentlich ſeyn, ohne und wider alle gute ordnung ſeyn, unordentlich ſeyn, to be extravagant, diſordered, diſorderly; irregular, unruly, immoderate. 5. Ueber alle maßen ſehr, great, vehement, extream ſtrong, extravagant &c.

Aeußerſte (der, die, das) the utmoſt, extream, moſt outward. Das äußerſte, the extremity. Die äußerſten gliedmaßen, the extremities of the body. Das äußerſte des fingers, the finger's end; the tip of the finger. Die äußerſte ſpizze der naſe, einer nadel, ꝛc. the tip of the noſe; the tip or point of a needle. Die äußerſten grenzen eines landes, the ſkirts or the utmoſt parts, limits, bounds or borders of a country. Die äußerſte rinde eines baums, the exterior or utmoſt rind or bark of a tree. Ins äußerſte finſterniß hinaus geſtoſſen werden, to be thrown out into the outer darkneſs. Sagt mir den äußerſten preiß, tell me the loweſt price, the neareſt or limited price. Sie ſind entſchloſſen, es bis aufs äußerſte auszuhalten, they are reſolved to hold out to the laſt; to ſtand it to the laſt. Die äußerſte noth, extremity, ſtrait, miſery, neceſſity; the worſt, the loweſt condition, the laſt. Wenns aufs äußerſte kommen ſollte, ſhould it come to ſad extremities or to a ſevere neceſſity; when the worſt comes to the worſt. Es iſt ſchon mit ihm auf das äußerſte gekommen, all das ſeinige iſt dahin, he is put to his laſt ſhifts; he is at a pinch; he is reduced to extream poverty, to extremity, to great ſtraits; he is hard beſet; he is hard put to it; he loſt all his ſubſtance; he is quite undone; he is out; he is gone. Es iſt ſchon mit ihm auf das äußerſte kommen, er holet ſchon den lezten athem, he is at his laſt gaſp; he is in agony; he is a dying; he fetches his laſt breath; he breathes his laſt; he is upon exſpiring. Ich bleib dem herrn aufs äußerſte verbunden, Sir, you have extreamly obliged me. Die tugend fällt nicht von einem äuſſerſten aufs andere, ſondern hält ſich in der mitte, virtue falls not from one extream, or extremity, to the other, but keeps the middlemoſt way. Sich aufs äußerſte um etwas bemühen, to labour tooth and nail for to get a thing; to uſe your utmoſt endeavours in order to compaſs it; to turn every ſtone, or to leave no ſtone unturned, to come at it.

Aeußerſt, adv. extremly. Ich will mich äußerſt bemühen, I'll endeavour myſelf extremly.

Ausſezzen (etwas) oder aufſtellen, to expoſe a thing; to ſet it forth. Einen paſſagir aus- oder ans land ſezzen, to diſimbark a paſſenger; to ſet him on ſhore. Volk ausſezzen oder länden, to land troops. Eines von ſeinen kindern in der erbſchaft ausſezzen, oder daſſelbe enterben, to disherit or diſinherit one of your children. Ein kind aus- oder wegſezzen, to expoſe a child. Ein ausgeſeztes kind, an expoſed child. Einem etwas in erbe ausſezzen, to give one a legacy; to give him a part from the heretitamento, to make him a co-heir. Das ſezze oder nehme ich aus, that I except. Dieſes wollen wir für diesmal ausſezzen oder an die ſeite ſezzen, und nicht davon handeln, that we muſt ſet aſide, paſs by, ſtep over for this time. Dieſes vorausgeſezt, this being preſuppoſed. Pflanzen ausſezzen, to ſet plants. Etwas ausſezzen, verſezzen, oder zu pfande ſezzen, to ſet out, mortgage, dip, pawn or ingage land or moveables; to give it in pawn. Waaren ausſezzen oder ausleſen, ſo man gedenkt zu kaufen, to pick out or chooſe ſome commodities you intend to cheapen. Etliche wochen in einer arbeit ausſezzen, to interproſe ſome weeks ceaſing in ſome work. Ohne ausſezzen in ſeiner arbeit fortfahren, to do not interrupt or diſcontinue your work. Morgen wird der ſezzer in der drukkerey ausgeſezzet haben, to morrow the compoſing will be done at the printer's. Eine mauer mit quaderſteinen ausſezzen oder füttern, to line a brick-wall with

tree-free-ſtones. Ein feld in einer bleiche mit ziegelſteinen ausſezzen, to put backſtones in a bay. Holz ausſezzen, to ſet the woods or talſhides on ſhore. ſ. ausſtellen.

Ausſeyn oder aus ſeyn, 1. to be out or ended, or to have an end; 2. to be out, abroad or without, to be out of doors; 3. to be out or emptied. 4. to be out or extinguiſhed. 5. Es iſt aus mit ihm, he is undone. 6. Er iſt darnach aus, er iſt darüber aus, er beſtrebt ſich eifrig darnach, he is at it, he is hard at it, he endeavours to purchaſe or perform it. ſ. aus.

Ausſicht (die) das ausſehen, the ſight, the proſpect. ſ. ausſehen.

Ausſieben oder ausſichten (eine waare) to garble or ſift a commodity. Das ausgeſichtete, der ausgeſiebete unrath, the garbles, the ſiftlings.

Ausſieden, verſieden, to boil or ſeeth out or away. Beine ausſieden, to try bones. Ausgeſotten fett, tryed ſewet. Die ſchwarze wäſche ausſieden oder ausbrühen, to buke your foul linnen-cloth.

Ausſieden (das) the boiling or ſeething out.

Ausſingen (ein lied) to ſing an pſalm out. Einen nicht ausſingen laſſen, to break off, abrupt or diſturb one's ſinging; not to let him ſing out. Der vogel ſingt ganz aus oder ab, that bird outſings himſelf; ſings above his power. Er hat ausgeſungen, he ſings no more.

Ausſinnen oder erſinnen (etwas) es auserſinnen oder bedenken, to deviſe or invent a thing. Etwas neues ausſinnen, to find out, or contrive, ſome news. Etwas ausſinnen oder erdichten, to fancy, imagine, invent, forge or feign a matter. Er hats endlich ausgeſonnen, ergründet oder ausgegrübelt, at laſt he came at it; he dived or pierced into the buſineſs; he penetrated, underſtood, diſcovered, inveſtigared or apprehended it; he beat or found it out.

Ausſiz (der) in einer landkutſche, the place in the boot of a ſtage-coach.

Ausſizzen (die im hausbeſtandbrief beſtimmte zeit) to hold or dwell out the time that is ſtipulated in your houſe rent-bill.

Ausſönen (zwei mit einander) to reconcile two that were faln out with one another; to make'em friends to one another again. Sich mit Gott ausſönen, to attone your ſelf to God. Sein verbrechen ausſönen, to attone for a fault. Einen ausſönen oder befriedigen, to attone or appeaſe one. Unausgeſöhnt, unreconciled.

Ausſondern (die beſten oder die ſchlimmſten ſchaafe ꝛc.) to ſegregate, put aſunder, ſeparate, chooſe, pick out or ſingle out either the beſt or the worſt of your ſheep, &c. Ausgeſondert, put aſunder, ſeparated, ſegregared, chooſen, picked out, ſingled out.

Ausſonderung (die) ſeparation, ſecernment, ſeceſſion; election or elect. ſ. abſondern.

Ausſorgen. Ausgeſorget haben, 1. to leave taking care.

Ausſortiren, (ſeine waaren) to ſort, ſingle out, ſeparate, ſever, part, divide or match your commodities; to put them into ſeveral ſets or ſuits.

Ausſpähen (einen oder ſein thun und laſſen) to ſpie one; to do, watch or obſerve one; to obſerve his doing. Einen ausſpähen oder ausforſchen, to ſpie one out; to ſearch him out; to find him out. Ein land aus- oder durchſpähen, to ſpie out, ſearch, explore or trie a country; to ſee what it is. Einen fehler ausgeſpähet haben, to have ſpied out, found out or diſcovered a fault. ſ. ausſpüren, und ausforſchen.

Ausſpäher (der) der kundſchafter, a ſpy, a ſcout, a ſearchar. Ausſpäher ausſenden, to ſend out ſcouts, for to bring tidings of the enemy's army.

Ausſpäheſchif (das) a ſpie-boat, advice-boat, advice yacht.

Ausſpann (der) die ausſpanne, die ausſpannung, das ausſpannen auf der reiſe, the ſtage; your reſting by the way in traveling.

Ausſpannen, 1. die pferde ausſpannen, to put your horſes out or off; to put'em out of the coach, cart, blough, &c. Auf der reiſe in einem dorfe oder vor einer ſchenke ausſpannen, to come to the ſtage when you are a travelling; to ſtop and ſtay there a while. 2. Mit ausgeſpanneten armen, having ſpread, ſtretched out or extended your arms. Ein ſeil ausſpannen, to ſtretch out a cord. Ein nez ausſpannen, to ſpread, bend lay or pitch a net. Eine leinwand ausſpannen um darauf zu mahlen, to ſtrain a cloth to paint upon.

Ausſpazziren, ausſpazziren gehen, to go out to walk; to go out to fetch a walk.

Ausſpenden oder austheilen (etwas) to diſpenſe, ſpend, diſtribute, deal, part, ſhare or beſtow a thing. Das ſacrament ausſpenden, to adminiſter the ſacrament. Almoſen, brod, ꝛc, ausſpenden, to diſtribute alms, bread, &c. ſ. austheilen.

Ausſperren (1. einen) die thür für ihm verſperren, to ſhut one out of doors. 2. Ausgeſperrete baumwurzeln oder äſte, roots or branches of trees that have well ſpread. Mit ausgeſperrten armen, with ſpreaded or extended arms or hands.

Ausſpeyen, auswerfen, to ſpit, to throw out of your mouth. Lunge und leber ausſpeien, to ſpue out your heart; to ſpit out your lungs. Blut ausſpeyen, to ſpit blood. Reuſpern und ausſpeien, to hawk, to keck, to ſpit and ſpawl. Den eingeſchlungenen wein ausſpeien, to ſpue up, caſt up, bring up or vomit the wine you ſwallowed down. Läſterworte wieder einen ausſpeien, to belch out inſulting words againſt one. Laſt ſie nur ſchelten, ſo ſpeyet ſie ihren gift aus, let her ſcold, it will clear her lungs. Ausgeſpien, ſpit out, ſpued out.

Ausſpielen (1. ein ſpiel) to play out your game; to finiſh it. 2, Wer muß erſt ausſpielen? who is it that has the forehand? 3. Eine ſache ausſpielen, to play at cards or dices for a thing to make a thing the guin of a play.

Ausſpintiſiren (etwas) to inveſtigate a matter, to dive or pierce into it, to find it out. ſ. ausſinnen, ausfinden.

Ausſpinnen, to ſpin out or up all your threads.

Ausſpotten (einen) oder verſpotten, to hiſs one out, to deride him, to ſcorn him openly; to ridicule, mock or ſcoff him.

Ausſprache (die) the pronunciation, pronouncing, accent, tone, elocution, utterance, expreſſion, way of ſpeaking, way of delivery. Er hat nicht die rechte ausſprache, he has not the right accent. An der ausſprache kann man merken, was einer für ein Landsmann iſt, you may know by one's accent or tone what province he is of. Eine deutliche ausſprache, an articulate pronunciation.

Ausſprechen (etwas) to ſpeak out, pronounce, expreſs, utter, deliver any thing you bring forth by word of mouth. Ich kanns mit worten nicht ausſprechen, I cannot expreſs it in words. Es kann nicht ausgeſprochen werden, es iſt nicht auszuſprechen, it cannot be expreſſed; 't is unexpreſſible. Er ſpricht wol aus, he pronounces well; he has the right accent. Der richter hat ein ſolch urtheil ausgeſprochen, the juſtice has paſſed ſuch a ſentence, verdict, judgement; has thus decided the action.

Ausſprechlich, ausſprechbar ſeyn, to be utterable or expreſſible. Unausſprechlich ſeyn, to be ineffable, unſpeakable, unexpreſſible, unutterable.

Ausſprengen (etwas) unter dem volk, to ſpread a rumor abroad. Es iſt überall ausgeſprenget, 't is ſpread all over, all about, about and about.

Ausſpringen, 1. herausſpringen, wie das blut aus einer geöfneten ader, to guſh out or ſpout out as blood does out of an opened vein. Wenn man einen kieſelſtein mit ſtahl ſchlägt, ſo ſpringt feuer aus, ſtrike a flint-ſtone with ſteel, and fire will burſt out. 2. Hervorſtehen, to ſpring out, ſtand out. Der mitlere theil eines gebäudes ſpringt aus oder vor, the middle of the building reaches out. Ein ausſpringender winkel, a corner an outwardsangle. 3. Das auseinanderſpringen der fugen, eines gebäues, the choping, cleaving, chinking or paping of the joynts of an edifice.

Ausſprizzen im reden, to ſputter; to ſpit faſt in a haſty talk. Adern mit wachs ausſprizzen, to fill the venes and arteries with coloured wan.

Ausſproſſen, to ſprout; to ſprout, ſpring or ſhoot out or forth.

Ausſpruch (der) eines richters, the verdict, judgement, ſentence or doom, given by a juſtice. Der Ausſpruch eines ſchiedmanns, the arbitrage, arbitration or arbitrement; the award or deciſion of a cauſe given by an arbiter.

Ausſpülen (die wäſche, eine ſchüſſel, ein glas, den mund) to rinſe or water your linnen-clothes; to waſh or cleanſe a diſh, to waſh or rinſe a glaſs; to waſh or gargle your mouth or throat.

Ausſpüren (einen haſen oder ein ander wild) to ſeek out or trace a hare or any other wild beaſt; to follow the traces of the ſame; to hunt upon ſcent. Die hunde haben den haſen ſchon ausgeſpüret, the hounds ſcent the hare. Ich habe den geſellen ſchon ausgeſpüret, I have ſpied out that fellow; I have inveſtigated and diſcovered him.

Ausſtaffiren (einen von neuen) to ſet one in a new garb or dreſs; the furniſh him with new clothes. Ein haus ausſtaffiren, to furniſh a houſe with all neceſſary houſhold-ſtuff. Eine kammer mit tapeten ausſtaffiren, to furniſh or hang a room with tapeſtry. Er hatte ſeine ſchiebſäkke mit einer gallon ausſtaffiren laſſen, he had got his pockets bound or edged with a gallon. Einen laden ausſtaffiren, to furniſh, provide, ſtore or ſtock a ſhop. Die handſchuh oder den hut ausſtaffiren laſſen, to get your gloves or hat trimmed. Ein kleid ausſtaffiren, to garniſh, trim, adorn or enrich a ſuit; to ſet it off; to border edge or lace it.

Ausſtaffirung (die) einer kammer, eines kleides, ꝛc. the furniture of a chamber; the trimming of a ſuit.

Ausſtand (der) 1. das ausſtehende, the remainder of what one owes. 2. Der ausſtand, der ausſtandtag, die ausſtandzeit, the end of your prenticeſhip.

Ausſtändig oder rükſtändig ſeyn, to reſt or remain due. Ausſtändige zinſen, ſchulden, reſtant rents or debts. Er iſt mir noch ausſtändig, he is ſtill in my debt.

Ausſtatten (ſeine tochter) to match, marry or beſtow your daughter; to endow her with a portion of money, goods or lands; to give her a dowry for to bring it her husband in marriage.

Ausſtäuben die (kleider, eine kammer) to beat the duſt out of your clothes; to clean a chamber.

Ausſtaupen oder ausſtäupen (einen dieb oder hure) to whip or ſcourge publickly a thief or whore.

Ausſtechen (einem die augen) to pick or pull one's eyes out. Einen ſilbern becher mit figuren ausſtechen, to ingrave a ſilver cup with figures. Einen ausſtechen oder ausbeiſſen, to work, wind, bite, or turn him out, to get him off from his office by backbiting and ſlandering.

Ausſtekken (eine weiſſe fahne) to ſhew forth, ſet up, or hang out white flag.

Ausſtehen (1. etwas hartes) to ſtand or hold out hardſhips; to ſtand, abide ſuffer, bear or indure it. Stehet nur die erſte ſalve aus, abide but the firſt charge. Er kann alle verſuchungen ritterlich ausſtehen, he is proof againſt all'manner of temptations. Ihr müßt eure dienſtiahre ausſtehen, you muſt ſerve out your time. 2. Ausgeſtanden haben, ſeine iahre ausgeſtanden haben, aus eines ſeinem dienſt ausſtehen oder ausgehen, to be out of prenticeſhip; to have ſerved your time out; to have ended your prentiſage. 3. Viel geldes, oder viel ſchulden ausſtehen haben, to have a great deal of money owed you; to have abundance of debts to come in; to have great many debtors. Ausſtehende ſchulden, reſtant debts that are out ſtill. 4. Ausſtehen, hervorragen, to ſtand out, up or on high; to hang over; to ſtretch forward; to over-top. 5. Die ganze predigt ausſtehen, to hear the ſermon a ſtanding till it be ended.

Ausſteigen (aus einer kutſche, aus einem boot) to light out of a coach; to ſtep out of a boad aſhore. Ausgeſtiegen, lighted out of a coach; ſtept out of a boat.

Ausſtellung (die) das vorzeigen, the puting out, the laying out, expoſition. Die gemälde ausſtellung einer akademie, the expoſition, the producing of pictures the every one may ſee its.

Ausſtellen (etwas) 1. es aufſchieben oder verſchieben, to put off, delay, defer, ſtop or ſtay a thing; to protract, prolong or procraſtinate it; to put it off or ſuſpend it to a more convenient time. 2. Etwas ganz und gar aus- oder an die ſeite ſtellen, to forſake, quit, leave or forego a thing; to give it over; to caſt or ſhake it off; to abandon it. 3. Etwas aus einem Regiſter ausſtellen oder auslöſchen, to blot out, deface, eraſe, croſs out, bar or cancel ſomething in a liſt. 4. Einige waaren ausſtellen oder ausleſen, die man kauffen will, to pick out ſome commodities you intend to cheapen. 5. Seine waaren zum verkauffen ausgeſtellet haben, to have expoſed your commodities to ſale. 6. Einen wechſel ausſtellen, to give one a bill of exchange, to obligate yourſelf with a bill of exchange.

Ausſterben, wie ein geſchlecht, ein haus, ein dorf, ꝛc. to go off, or be extinguiſhed as a family; to be unpeopled or depopulated by mortality or contagion as a village, Ein ausgeſtorbenes dorf, a diſpeopled village.

Ausſteuer (die) das heyrathsgut, a dowry; a portion given upon marriage.

Ausſteuern (ſeine tochter) 1. ihr eine ausſteuer mitgeben, to give your daughter a dowry; to allow her a portion to indow her with upon marriage. Seine tochter ausſteuern oder ausgeben, to match or marry your daughter; to give her in marriage to ſomebody. Ich will ſie ausgeſteuert nehmen, I'll take her without any dowry at all.

Ausſtinken laſſen (etwas) to let ſomewhat ſtink out.

Ausſtökken (einen ausgehauenen wald) to grub up a wood you have cleared of trees; to root up all the ſtock, ſtubs or ſtems of trees in order to make a plough-land there:

Ausſtolzziret haben, to ceaſe to be proud; to leave off pride.

Ausſtopfen (einen ſtuhl oder ſattel) to ſtuff a chair or ſaddle. Einen ſattel mit filz ausſtopfen, to ſtuff a ſaddle with felt. Eine kalbsbruſt mit brot und corinthen ausſtopfen, to ſtuff or fill a breaſt of veal with ſweet-bread. Seinen bauch mit ſpeiſen ausgeſtopft haben, to have ſtuffed or crammed yuor belly or guts with meat. Ein federbett ausſtopfen, to ſtuff a feather-bed. Ein polſter mit wolle ausſtopfen, to ſtuff a quit or a bolſter with wool. Ein ausgeſtopfter balg, haut, thier, fiſch, a ſtuffed pelt, ſkin, animal, fiſh &c.

Ausſtopfen (das) the ſtuffing, the filling up.

Ausſtören (alle winkel) to ſearch every corner.

Ausſtoſſen (1. einen aus der gemeine) to thruſt, caſt, throw, or turn one out of the communion; to cut him off from it; to excommunicate him. Einen aus ſeinem beſitz ausſtoſſen, to drive one out of his poſſeſſion; to expell, repulſe or reject him. Einen aus dem hauſe ſtoſſen, to expell one; to turn or thruſt one out of doors. Einen ausſtoſſen, ſeinen nahmen aus der liſte ſtreichen, to reject or refuſe one; to blot out his name in the liſt. 2. Mit dem rappier ausſtoſſen, to tilt; to give one a thruſt or to make a paſs againſt him with a rappier. Einem ein auge ausſtoſſen, to thruſt one an eye out. Einem die zähne ausſtoſſen, to make one to ſpit his teeth. Ein fenſter ausſtoſſen, to bruiſe a glas-window. 3. Läſterworte gegen einen ausſtoſſen, to belch out or vormit injurious or reviling words or expreſſions againſt one. Seinen zorn wieder jemand ausſtoſſen, to wreak yuor keen or anger on one.

Ausſtrekken (ſich) oder ausrekken, to ſtretch or retch your ſelf; to ſtretch. Die arme oder die beine ausſtrekken, to ſpread your arms or legs. In die länge ausgeſtrekket da liegen, to lie ſprawling along. Ein vorgebirge, daß ſich in die ſee ausgeſtrekket, a cape that ſhoots, or ſhoots forth into the ſea. Ich kann mich ſo weit nicht ausſtrekken, I cannot reach at it. Die hand ausſtrekken, to ſtretch fort your hand.

Ausſtreichen (1. etliche zeilen oder worte, eine ſchuld im buch) to ſtrike, blot or croſs out ſome lines or words, a debt in your books; to cancel; croſs, bar, raſe, eraſe or deface them. 2. Einen dieb oder eine hure ausſtreichen, to whip or ſcourge publickly a thief or whore. 3. Er hat euch treflich aus- oder herausgeſtrichen, he has praiſed you extreamly.

Ausſtreifen (1. erbſen oder bohnen) to ſlip peaſe or beans out of their ſhin; to ſhale, ſhell, peel or pill them; to pull them out of their ſhell. 2. Das ausſtreifen der ſoldaten, the excurſion of ſouldiers. ſ. umherſtreichen.

Ausſtreiten (jemand ſeine meinung) to diſpute with one, to bring him off from his opinion, by diſputing or contending, ſ. abſtreiten. Ausgeſtritten haben, to leave contending.

Ausſtreuen (blumen, gras, den ſaamen) to ſtrew or diſperſe flowers or graſs; to ſtrew or ſow your ſeed. Zeitungen ausſtreuen, to ſpread rumors, abroad. Uneinigkeit zwiſchen freunden ausſtreuen, to ſow diſſenſion among friends. Die trouppen haben ſich weit ausgeſtreuet, the troops have ſpread or diſperſed themſelves far and wide; their quarters reach a great way.

Ausſtudieren (etwas recht oder vollends) to learn or ſtudy a thing fully, or perfectly well. Ausſtudiret haben, to have abſolved, ended, concluded, finiſhed, done or perfected the courſe of your ſtudy.

Ausſtürzen (im gehen etwas aus einem vollen glaſe) to ſpill or ſhed a little out of a full glaſs in going.

Ausſuchen (1. etwas) das beſte oder das ſchlimmſte, to pick or take out or ſelect a thing; to chuſe or pick out the beſt; to make a choice of it; to reject, caſt out, cull out or pick out and refuſe the worſt. Seine waaren ausſuchen oder ſortiren, ſ. ausſortiren. Einen bauplaz ausſuchen, to ſeek out or look for a place fit to build upon. Eine kammer ausſuchen, to ſeek or look out a chamber. Er hat übel ausgeſuchet, keine gute wahl mit ſeiner ehe gethan, he has made a bad choice of a wife. 2. Einen aus- oder durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets. Ein haus ausſuchen, alle winkel ausſuchen, to ſearch a houſe; to ſearch every corner. Sich ausſuchen, to catch fleas.

Ausſünen (einen) ſ. ausſönen.

Austäfeln (eine ſtube) to wainſcot a room.

Austanzen (laßt ihn) let him dance out.

Austauchen oder austunken (die ganze brühe) to dip out all your broath with bread.

Austauſchen (etwas) oder vertauſchen, to exchange, barter, truck or chop ſome commodity of yours for another. Karten austauſchen im pikketſpiel, to lay out ſome cards in playing picket.

Austauſchung (die) exchange, bartering.

Auſter (die) an oiſter. Colcheſterauſtern, Colcheſter-oiſters. Däniſche auſtern, jutiſh oiſters. Franzöſiſche ausgemachte auſtern, french oiſters that are pickled. Auſtern fiſchen, holen oder ſuchen, to drudge, fiſh or drag for oiſters. Auſtern, die noch in den ſchalen ſind, oiſters in ſhells. Einer der auſtern holet, pakket, verkaufet, ꝛc. an oiſterman.

Auſterlaich (das) ſpat; the ſpawn of oiſters.

Auſterſchale (die) the oiſter-ſhell, the oiſter-ſhale.

Austheilen (etwas) to part, diſtribute, ſhare, deal, dole, divide, beſtow or diſpenſe ſomething. Man theilet heute nicht aus, there is to day no diſtribution of alms. All das ſeinige den armen austheilen, to beſtow all your poſſeſſion on the poor. Die preiſe austheilen, to deliver the prices. Die beute austheilen, to part, ſhare or divide the boot; to give every one his ſhare of it. Das heilige abendmahl austheilen, to adminiſter the Sacrament. Die rollen austheilen, to divide the rolls. Karten austheilen, to deal the cards. Stöſe austheilen, to give baſtinados; to ſtick, cane or cudgel ſome bodies. Arbeit, befehl, die wachen, ꝛc. austheilen, to diſtribute taſkes, to give order or command; to diſtribute or appoint the watches. Seine waaren in verſchiedene gattungen austheilen, to ſort your commodities; ſ. ausſortiren. In einem kleinode die ſteine austheilen, to ſet out a jewel with diamonds.

Austhun (ſich, ſeine kleider, ſeine ſchuh, ſeine ſtrümpfe) to uncloth or undreſs yourſelf; to pull, get or put off your clothes, pull off your ſhoes or ſtockings. Ein kind austhun, to undreſs a child. 2. Das licht, die lampe, das feuer austhun oder auslöſchen, to put out the candle or light, the lamp, the fire; to extinguiſh it. Eine ſchuld im buch austhum, ſ. auslöſchen, ausſtreichen. 3. Austhun, herausthun, was man bey ſich hat, to deliver the money you have about you. 4. Geld auf zinſen austhun, to let or put out money to uſe; to lend it out upon uſe. Geld austhun auf pfand, to lend out money upon pawn.

Austiefen (ein waſſer, einen brunnen, einen graben, to deepen a river, a pit, a ditch, a kennel, a trench, &c. to make it deeper.

Austilgen (1. etwas ſo geſchrieben iſt) ſ. auslöſchen. 2. Ein geſchlecht, ein volk austilgen, to deſtroy, exterminate, or extinguiſh a family or nation. Eines gedächtniß austilgen, to deface or blot out one's memory. Eine ſecte, einen orden austilgen, to ſupplant, ſuppreſs, ſtifle, ſtop, aboliſh, abrogate, annihilate, extinguiſh a ſect, an order, &c.

Austoben, ausraſen, ſ. ausraſen. Der moſt hat ausgetobet, the muſt has done fretting.

Austräglich, profitable, gainful, lucrative.

Austrag (der) a way, means or expedient, to diſingage your ſelf and get rid of a buſineſs; the iſſue, end or event of it, the end of a diſpute. Bis zum austrag der ſache, till the cauſe be decided. Es iſt zum austrag gediehen, 't is come to an end. Ein gütlicher austrag, a friendly compoſition, transaction, agreement or accommodation.

Austragen (etwas) 1. es aus dem hauſe tragen, to export a thing; to carry it out of the houſe; to convey it out. Einem etwas austragen oder wegnehmen, to carry a thing privily away; to rob one of it. Alles austragen

gen oder ausſchwatzen, was einer höret, ſ. ausplaudern. Einen ſchimpflich aus- oder umhertragen, to defame, backbite or ſlander one; to talk ignominiouſly of him abroad. 2. Was trägts aus? what does it matter? what does it come or amount to? Es trägt nicht viel aus, it matters but little. 4. Ein alter ausgetragener baum, an old tree that is paſt fruitbearing. Ein junger baum, der ſich gleich im erſten jahr ausgetragen hat, a young tree that overdid it ſelf in fruitbearing the firſt year.

Austrauren (die völlige zeit) to mourn all the due time out. Ausgetrauret haben, to leave mourning.

Austreiben (das vieh) to drive out the cattle. Ein nagel treibt den andern aus, one nail drives out another. Seinen knecht aus dem dienſte treiben, to turn your ſervant out; to expell him; to chaſe him away; to turn him out of doors. Schweißaustreibende arzeney, a diaphoretick remedy; a phyſick that cauſes ſweat. Die austreibende kraft der natur in den leibern der thiere und menſchen, the expulſive faculty in mens and animals bodies. Einem eine angſt, eine röthe, austreiben oder ausjagen, to affright, fright or frighten one; to make him bluſh. Einen teufel austreiben, to caſt out a devil. Einem knaben die bosheit mit der ruthe austreiben, to whip a boy out of his malice or trick.

Austrennen (einen ſak) to rip up or unravel a ſack or bag; to rip it open. Das zeug trennet ſich aus, that ſtuff ravels out.

Austreten, 1. ausweichen ſich verbergen um einer nachſtellung zu entweichen, to abſent yourſelf and turn bankrupt; to break frivolouſly. Aus der tugendbahn austreten, to ſtep out of the path of virtue. Aus einer geſellſchaft, einem kloſter heimlich austreten, to ſlink or ſteal, away out of a company, a cloiſter, &c. to trop out; to make away. 2. Aus einer kutſche, oder einem boot austreten, to light out of a coach; to ſtep out of a boat aſhore. 3. Einem giftigen thiere augen und eingeweid austreten, to tread a venenous creature's eyes and bowels out. Weintrauben austreten, to tread or ſtamp grapes. 4. Austreten, beiſeittreten, to ſtep aſide. Eine ziemlich-ausgetretene thürſchwelle, a ſill or threſhold rounded out by treading.

Austriefen laſſen (den beregneten hut) to let your wet hat drip.

Ausſchenken (einſchenken und) to fill and drink. Trinket! Er trinke aus! trinkts gar aus! drink it off! drink it up! drink it out. Bier wein, ꝛc. ausſchenken, to ſell beer, wine by pots.

Austritt (der) 1 das ausweichen, your abſenting your ſelf; running away. 2. Ein tödtlicher austritt der hintritt, your dropping off or away; your dying. 5. Ein unverſehener austritt, oder fehltritt, an exceſs, a treſpaſs, a ſtumbling, a miſdemeanour, an extravagancy. 4. Der austritt aus einem hauſe, the ſtep, the degrees before the door of a houſe.

Austroknen, 1 vertroknen, eintroknen, dürre werden, to dry or grow dry. Er troknet ganz aus von der ſchwindſucht, he is in a conſumption, he looks like a ſhotten herring. Die waaren ſind ganz ausgetroknet, that commodities have much dryd up. Etwas austroknen, to drain, dry or dry, up a thing; to make it dry. Geſcheuert zinn austroknen, to drain the pewter you have ſcoured. Einen fiſchteich, einen moraſt austroknen, to drain or draw a pond; to drain a fen.

Austrommeln (etwas) to publiſh a thing by drumbeating in the ſtreets.

Austrompeten (etwas) to publiſh or proclaim a thing by ſound of trumpet.

Auströpfeln laſſen (ein faß ganz) to let a barrel, that contains ſome liquor, leak, drop or trickle all out.

Austunken, ſ. austauchen.

Ausüben (1. etwas recht) als eine kunſt, wiſſenſchaft, ſprache, ꝛc. to exerciſe, improve or cultivate a thing, an art, a ſcience a language, &c. to get improved, perfect and accompliſhed in them. Eine ſchalkheit an einem ausüben oder verüben, to ſerve one a trick. Die arzeneikunſt ausüben, ausübender arzt ſeyn, to cure, to make uſe of phyſick to practiſe the phyſick to be a practiſing phyſician.

Ausübend, practiſing uſing, cultivating &c. exercent.

Ausübung (die) practiſe, exerciſe, exerciſing, exercitation, proſecting, profeſſion.

Aus und eingehen (viel in einem hauſe) to haunt or frequent a houſe; to go or reſort often it; to go out and in there frequently; to converſe or keep company or ſociety with ſome body in it.

Auswachs (der) das auswachſen, the ſhooting or ſprouting out. Der auswachs, das ausgewächs, an excreſcence or excreſcency, as a wrat or wen on your body.

Auswachſen, to ſhoot or ſprout out as chibbols, turneps and roots do in the cellar. Ein ausgewachſenes kind, a ricketty child. ſ. rükgradkrankheit. Das korn wächſt in den garben aus, the corn ſprout out in the ſheafs.

Auswägen (etwas) to ſell a thing by weight and ſmall ſales.

Auswählen (die beſten) to pick or take out, chooſe, or ſelect the beſt.

Auswähren, to laſt to the end.

Auswandeln, ſ. ausſpazzieren.

Auswarten, nicht weggehen, to ſtay, ſtand or wait out. Ein ganz jahr auswarten, to wait a full year. Einen kranken, eine kindbetterin, völlig auswarten, to wait upon, aſſiſt, ſerve or govern a ſick body or a woman that lies in, till there be no need of it any longer.

Auswärts ein ding anſehen (nur) to look onely upon the outſide of a thing; to conſider it but from without, to do not regard it but outwardly. Die füſſe auswärts ſezzen im gehen, to turn your toes out in going.

Auswaſchen (etwas) 1 es waſchen, to waſh a thing? to waſh it out. Einen flekken auswaſchen, to waſh out a ſpot. Etwas nur obenhin auswaſchen, oder ausſudeln, to waſh a thing but a little. Die wäſche auswaſchen oder ausſpülen, to water or rinſe the linnen-clothes you have waſhed. Den mund auswaſchen, oder ausſpülen, to waſh your mouth. Den ſpül- oder abwaſchhader wieder auswaſchen, to rinſe your waſhing-clout. 2. Eine heimlichkeit ausgewaſchen oder ausgeſchwazzet haben, to have babbled or blabbled out a ſecret; to give it vent.

Auswäſſern (heringe) oder ausfriſchen, to water, freſhen or unſalt herrings.

Auswäſſerung (die) the watering.

Auswechſeln (ſeine münze gegen eine andere) to exchange your coin for another; to give it in exchange. Die gefangenen die friedensartikel oder gegen einander auswechſeln, to exchange or deliver on both ſides the priſoners, the ratification of the peace, &c.

Ausweg (der) a way out. Ich will ſchon auswege finden, I know which way to come off; I' ll find out ſhifts; I' ll be ſure to rid, diſingage or diſintangle me.

Ausweichen, 1. einem ausweichen, aus dem wege weichen, to make or give way; to ſtand out of the way; to clear the way to one you meet with. Der fuß wich mir aus, my foot did ſlip. 3. Vor ſeinen creditoren ausweichen, to give your creditors the ſlip; to run away without paying them; to break; to abſent your ſelf and turn bankrupt. Vor der peſt ausweichen, to withdraw or retire from an inſected place. 4. Einem ſtreich ausweichen, to ſend, ward or keep of a blow or ſtroke. to pary it; to put it by; to avoid it.

Ausweiden (ein wild) to bowel a beaſt; to take out the bowels or guts. Einen vogel ausweiden, to draw a fowl.

Ausweinen (ſich die augen) to cry your eyes out. Hat ſie noch nicht einmahl ausgeweinet über ihren mann, what? have you not yet done bewailing your late husband.

Ausweiſen (einen ſchimpflich) ihm die thür weiſen, to ſhew one the door; to bid bim get him gone. Er iſt zu Hamburg ausgewieſen, he was outlawed or baniſhed at Hambourgh. 2. Es wird ſich ausweiſen, the end will bring it; will diſcover or manifeſt it; will make it appear. Die that weiſets aus, the very deed ſpeaks it. Wie es die geſezze ausweiſen, according to the purport or tenour of the laws.

Ausweiſſen (ein zimmer, eine kammer) to white or whiten a room, a chamber; to whiten it all over.

Ausweiten laſſen (einen rok) to get your coat made wider.

Auswendig lernen (etwas) to get or learn a leſſon by heart; to learn it ſay without book. Etwas auswendig herſagen, to rehearſe or recite it; to ſay it without book. Es auswendig können, to coun it. Die auswendige geſtalt, the outward appearance, ſhew, figure, face or looks; the outſide; the exterior part; the ſuperficies. Auswendig lachen, to laugh outwardly; in outward ſhew or appearance; to laugh but from the teeth outward; to make a feigned ſhew of laughter. Dieſes trauren iſt nur auswendig, this mourning is but outward.

Auswerden (es wird bald) oder aus ſeyn, it will be out by and by.

Auswerfen (etwas) to caſt or throw out a thing. Geld auswerfen, to throw money among the people. Das nez, den anker auswerfen, to caſt a fiſhingnet; to caſt anchor. Güter im ſturm über bord, oder in einer feuersbrunſt aus dem fenſter auswerfen, to caſt or throw goods over bord in a ſtorm, or out of the window in a fire. Einen mit einem ſtein ein auge auswerfen, to fling one an eye out with a ſtone. Er hat das geld empfangen, aber dieſe drey ſtük ausgeworfen, he has received, the money, but be refuſed, rejected, caſt out, denyed to take theeſe three pieces. Ich habe zwey kegel ein, und fünfe ausgeworfen, I carried two pins and tipt five. Einem roſſe die geile auswerfen, to geld a horſe. Karten auswerfen, to out lay cards. Wirf aus! caſt firſt! auswerfen, ſpeichel auswerfen, to ſpit; to hawk. Stark auswerfen, to ſpit and ſpawl. Er reuſpert gewaltig, kan aber nicht auswerfen, he kecks enough but there it ſticks to his throat. Blut auswerfen, to ſpit blood. Viel qualſter auswerfen, to ſpit a great deal of flegm.

Auswezzen (eine ſcharte) to whet of a knotch or gap from a knife; to make amends for a fault.

Auswikkeln (etwas) to unfold, unwrap, open, lay open, clear, diſintangle or diſintricate a thing. Es iſt eine ſo ſehr verwirrte ſache, daß ſie nicht auszuwikkeln iſt, 't is ſo very intricate a buſineſs, that it is hard to clear it. Sich auswikkeln, ſ. auswinden.

Auswinden (die naſſe wäſche) to wring your wet linnen. Sich trachten auszuwinden, to ſhift, to ſtand fending and proving, to turn, to dodge, to double, to ſhrink back to play faſt and looſe, to wave the danger, to uſe many ſhifts and evaſions, to endeavour to wind your-ſelf out. Sich wiſſen auszuwinden, oder heraus zu winden, to wind your ſelf out, to ſlip your neck out of the collar, to find out a ſudden ſhift; to rid, diſingtangle or diſingage your ſelf; to come off cleared and juſtified.

Auswintern (ein vieh, ein geflügel, einen menſchen) to fodder or feed a beaſt, bird or man throughout all the winter.

Auswirken (etwas) es zuwege bringen, to effect, effectuate, get, obtain, procure, purchaſe, acquire or gain a thing; to bring it to paſs; to bring it to effect.

Auswiſchen (die ausgeſpülten pfannen, keſſel ꝛc.) to wipe your waſhed pans and kettles with a clout. Eine ſchüſſel mit brod auswiſchen, to lick up a diſh with a piece of bread. Eine wunde auswiſchen, to wipe a wound gently; to cleanſe it. Eine ſchrift auswiſchen, to wipe out or deface a writing.

Auswittern, 1. Es hat ausgewittert, the thundering has ceaſed. 2. Verwittern, to become deſtoged by rain-troſt heat.

Auswölben (einen keller) to vault a cellar.

Auswurf (der) das ausgeworfene, the out caſt or refuſe, der ſchleim, flegm.

Auswürfig ſeyn, to be refuſed or rejected.

Auswürfling (der) ein ausgeworfen ſchaaf, ſtük ꝛc. an outcaſt; a ſheep, piece, &c. not fit to paſs among the flock, ſtore.

Auswürgen (etwas) to keck out, to hawk out ſomething that ſticks in your throat.

Auswurzeln (etwas) to root out a plant or tree to grub it; to pull or pluck it up by the very root.

Auswüten (laßt ihn) let him thunder, rattle, rage; bawl, ſcold, pett and chaſe, fume and fret as long as he liſts.

Auszahlen (ſo viel geld baar) to pay down; to pay ſo much ready money. Es iſt ſchon alles ausgezahlt, all the money is disburſed, beſtowed; is laid out. Wer zahlt aus? who is to pay? An wen ſolls ausgezahlet werden, to whom is it to be paid? to whom is it payable?

Auszählen, ſ. auszehlen.

Auszahlung (die) the payment, the paying.

Auszahnen, das kind hat ausgezahnt, the child has gotten all his teeth.

Auszapfen (1. wein oder bier) kannenweiſe verkaufen, to ſell wine or beer by pots and pints. 2. Ein faß ausgezapft haben, to have emptied a barrel; to have drawn it all out. 3. Etwas aus einem faß auszapfen, to draw ſome liquor out of a barrel.

Auszechen (kannen und becher) ſ. ausſaufen, ausſchlingen.

Auszehlen und auszählen (einem ſo viel geld) to tell one ſo much money. Die ſtükke aus einem korbe auszehlen, to tell out of a baſket the pieces that were in it. Aepfel und birnen nicht beym gewicht, ſondern ausgezehlt verkaufen, to ſell aples and pears not by weight but by tale or number of the pieces. Eine erzehlung zu ende bringen, to finiſh your talk by and by.

Auszehren, ſchwinden, mager werden, to conſume away, to languiſh, to pine away, to linger, to be in a conſumption; to grow-lean, thin-flanked, ſhrunk in the flank, ſway'd in the back, back-ſwayd.

Auszeichnen (etwas aus einem buch) to mark or note a paſſage in ſome book. Etliche ſtükke aus einem buche auszeichnen, to pick out ſome pieces out of a heap. Sich auszeichnen, ſich hervorthun, to graw, to make yourſelf a mark of men; to excell, to over-come the others.

Ausgezeichnet, 1. marked, noted, 2. excelled, good, very good. Jemand mit ausgezeichneter achtung begegnen, to honour one particulary, beforeothers; to give him a ſpecial honour or eſteem; to reſpect him high.

Ausziehen (1. ſeine kleider) to pull of your clothes. Sich ausziehen, to uncloth or undreſs your ſelf. Sich nakkend ausziehen, to ſtrip yourſelf; to ſtrip yourſelf naked. Die räuber haben ihn ausgezogen, the highwaymen have ſtript him. Einem die haar ausziehen, ausraufen, to pull ones hair off. Den degen ausziehen, vom leder ziehen, to draw your ſword; to draw. Einem einen zahn ausziehen, to draw one a tooth. Einen leichdorn ausziehen, to pick or pull out a corn. Ein kraut mit ſeiner wurzel ausziehen, to pluck up a plant by its very root. 2. Die quinteſenz, oder den ſpiritus aus einem kraut ausziehen, to draw out or extract the quinteſſence or pureſt ſubſtance of a herb by way of diſtillation. Eine quadrat- oder cubikwurzel ausziehen, to extract a root in arithmetick. Eine rechnung aus dem ſchuldbuche ausziehen, to make up one's account, and give or ſend it him. Den inhalt einer ſchrift ausziehen, to take out, abridge, extract or abſtract a writing; to make an extract of it. Einen brief aus dem copirbuch ausziehen, to write a copy of your copy-book; to copy it out. 3. Ausziehen, wegziehen, to remove; to quit, leave or abandon a place, a houſe, a fort. Sie ſind mit fliegenden fahnen und klingendem ſpiel ausgezogen, they marched out drums beating and colours flying. Ausziehen, zu felde, gegen den feind ziehen, to ruſh out upon the enemy; to take the field; to open the field; to begin the campain; to go to a field expedition. 4. Das arme pferd wird ſich ganz ausziehen, that poor horſe will draw himſelf to death. 5. Ein vieh ausziehen, oder ausſchinden, to pull a beaſt's ſkin of. ſ. abziehen.

Auszieren (etwas) to ſet out or off a thing; to adorn or embelliſh it. Eine ſchrift mit zügen, mit zugwerk auszieren, to flouriſh a writing. Eine gekünſtelte ausgezierte rede, an idle flouriſh of words; a fuſtian ſpeech; a bunbaſtick or ſwollen ſtyle.

Auszimmern (einen bau) to perfect the timber-work of an edifice.

Auszirkeln, ſ. auscirkeln.

Ausziſchen (einen öffentlich) to hiſs one out in the preſence of other folks.

Auszürnen, 1. laſſen (einen) to let one alone till his ſpleen, or his anger be paſt; to let him rattle, thunder, ſome, rage, bawl, ſcold. 2. Aufhören zu zürnen, to leave the anger, to come out of anger.

Auszug (1. der) und der einzug, the entry and the iſſue; the marching in and out; the coming and the parting. 2. Einen auszug aus einer ſchrift machen, to draw a breviate or brief ot a writing; to make an extract of it; to take it out; to abbridge, epitomize, extract it. 3. Ein auszug, eine rechnung, a note, a bill.

Auszüglein (das) ein kleiner auszug, a litte note.

Avis (der) bericht, nachricht, advice, notice, account. Einem irgendwovon avis geben, to give one advice, a notice or an account of a thing; to keep him adviced of it; to write it him. ſ. nachricht.

Aviſen, gazetten, gedrukte zeitungen, the news books, gazets, the ordinary printed news.

Aviſenbude (die) a news-monger's ſhop.

Aviſenkrämer (der) a news-man, news-monger, news-ſeller.

Aviſiren (einem etwas) to give one advice, a notice or an acccount of a thing; to advice or write it him; to keep him adviſed of it; to keep him acquainted with it; to let him know it; to make it known unto him.

Axe (die) oder achſe am wagen, ſ. achſe.

Axt (die) das beil, the ax. Eine holz- oder ſpaltaxt, a wood cleaver's ax. Eine waldaxt, a wood-ax; an ax to hack, hew and cut down trees in a wood. Eine zimmeraxt, eine breite axt, a timber-ax; a broad, ſquaring or plaining ax; a chip-ax; a carpenter's ax to ſquare or plane timber with. Eine zwergaxt, a twibill, uſed by carpenters and pavers

Aextlein (das) a carpenter's little plaining-ax.

BRITISH MUSEUM

B.

Baak (die) ein zeichen für die ſchiffe, a beacon. Eine feuerbaak, a burning-beacon; a light-houſe; a fire-beacon; a watch-light. Wacht halben auf der baak, to watch at a beacon. Eiſerne ſtangen, in denen das feuer auf einer feuerbaak brennt, a creſſet in a burning beacon.

Baakenfeuer (das) a creſſet-light; watch-light.

Baal, ein abgott, baal, the idol.

Baar oder bar bezahlen, to pay with ready money.

Baares geld, ready money.

Baar (die) a barrow. ſ. bar.

Baarfuß gehen, ſ. barfuß gehen.

Baargeld, ſ. bar.

Baaſe (die) ſ. baſe.

Baatjens, eine art ſeefiſche, voller gräten, ſhads.

Bacaljau (der) der kabelau oder kablejou, the cod-fiſh, the chevin.

Bacaljausfahrer (der) a ſhiq that carries dry cods from New-foundland to Spain, France and Italy.

Bach (der) a brook, a rivulet, a litte river or ſtream. Ein gießbach, a torrend.

Bachampfer (der) water-ſorrel, an herb.

Bachamſel (der) die bachſtelze, the wag-tail, a bird.

Bachbinſen, water bulruſh; the vulgar bulruſh.

Bachbungenküne, ein ſalatkraut, brooklime, ſeapurſlain, a ſalet-herb.

Bachfiſch (der) a river-fiſh, a freſh-water-fiſh.

Bachfore (die) a freſh-water-trout.

Bachkrebſe, creviſſes, cray-fiſhes, crabs.

Bachmünz (die) oder waſſermünz, water-mint, an herb.

Bachſtelze (die) the wag-tail, a bird.

Bachwaſſer (das) river-water, freſh-water.

Bachweiden (die) gelweiden, waſſerweiden, ſallows, water-willows or oziers; willow-trees with a yellow hark.

Bachant (ein) a drinker, n drunkard, a bouſer, bachanalian.

Bachanalien (die) bacchonals.

Bachus (der) Bacchus, one of the heathen's God, to whom the vine was conſecrated. Er iſt ein rechter bachus, he does nothing elſe but fills his belly with meat and drink.

Bacillen, meerfenchel, ſampire, ſamphire, ſea-fennel, an herb.

Bächlein (das) a little brook, ſtream or river.

Bak (das) auf den ſchiffen, the fore-caſtle the orepart of a ſhip; the beak, head, bow or prow of a ſhip.

Bakbord (der) die linke ſeite eines ſchifs, wenn man beym ruder ſtehet, rhe larboard; the left ſide of a ſhip to one that ſtands at the helm.

Bakkelar (der) die lorbeeren, bay-berries from Oporto backeler.

Bakkelaureus (ein) a bachelor.

Bakken (brod, kuchen, ꝛc.) to take bread, puddings, cakes, &c. Pflaumen, nelken, ꝛc. bakken, to dry or bloat plums, clove-gilly-flowers, &c. in a backer's oven. Fleiſch oder fiſche in der bratpfanne oder im tiegel bakken, to fry fiſh or ſteaks of beef, veal or mutton in a frying-pan. Ein kuchen, der in einer tortenpfanne oder im bakofen gebakken iſt, a backed pudding, a pan-pudding. Zukkerbakken, to bake or refine ſugar. Sie ſind aneineinander gebakken, they cake together. Ziegel und ſteine bakken, to make or bake tiles and bricks.

Bakken, (der) die wange, the cheek, the jaw. Der kinnbakken, the mandible, the cheek-bone the jawbone. Die arſchbakken, the buttocks. Rothe bakken, roſy cheeks. Einer, der runde bakken hat, one that is cheeked, full-cheeked, puff-cheeked, or blub-cheeked. Einer der hole und eingefallene bakken hat, one that is hallow-cheeked. Blaſet eure bakken auf, puff up your cheeks.

Bakkenſchlag (der) bakkenſtreich, a daſh in the teeth, a box on the ear, a cuff on the ear, a flap over the face a cuff in the chops.

Bakkentuch, (das) a muffler.

Bakkenzahn, (der) einer von den ſtokzähnen oder bakzähnen, one of the molar-teeth, cheek-teeth, grinders or tuckſels.

Bäkker (der) ſ. der bekker.

Bakfiſch (der) a fiſh that is to be fryed.

Bakhaus (das) a bake-houſe.

Baklohn (das) the bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cake, &c.

Bakmehl (das) meal to make a dough or paſt of.

Bakofen (der) an oven, a backer's oven. Fleiſch im bakofen bakken laſſen, to bake a piece of beef, veal or mutton in a baker's oven. Einer der einen bakofen hält, und bakken läſt die leute darin, an oventender.

Bakofenſcharre (die) an oven-take.

Bakofenvoll (ein) one or once baking; one ovenfull.

Bakofenwiſch (der) an oven-whiſk, mop, drag, maulkin; a clout to ſweep the oven with.

Bakrecht (das) the priviledge to keep an oven, or to be an oven tender, or to be a baker; the furnage.

Bakſchaufel (die) die bakſchüſſel, an open-peel, a ſhovel.

Bakſchmalz (das) greaſe to fry-withall.

Bakſchüſſel (die) a bin, a butch. ſ. baktrog.

Bakſtein (der) der ziegelſtein, a brick. Eine mauer, ein hauß, von bakſteinen, a brick-wall, a brick-houſe. Von bakſteinen verfertigt, brick-work. Angeſtrichen, als ob es von bakſteinen wäre, made brick-like.

Bakſteinform (die) a brick-bat.

Bakſtube (die) the bake-houſe.

Baktrog (der) die bakmulde, a kneading-trough; a brake, a hutch, a bin.

Baktrogſcharre (die) a ſcraper in a kneading-trough.

Bakwerk (das) gebakkenes, paſtry-work.

Bakzeug (das) things that you uſe when you knead your dough in order to get it baked.

Bad (das) the bath; a water or place to waſh in. Das bad der widergeburt, the waſhing of regeneration. Warmes kaltes bad, hot, cold bath. Ein warmes bad, ein trokkenes bad, ein ſchwizbad, a dry bath, a hummum, a hot-houſe, a ſtove, a dry bagnio, a place to ſweat in. Ein blutbad, a ſhedding of abundance of blood. Ein wannenbad, a bathing in a tub. Ein tropfbad, a ſyringing bath. Ein fußbad, a foot-bath. Warme bäder, und ſauerbrunnen, baths and wells of mineral waters. Er iſt ins bad gereiſet, he went to the baths. Sich des bades bedienen, das bad brauchen oder nehmen, to bath. Aus dem bade kommen, to have bathed. Einem ein übel bad bereiten, to do one an evil turn, ſervice or office; to play or ſerve him a trick; to put a trick upon him. Das kind mit dem bad ausſchütten, the good reject together with the bath.

Badebank (die) a bathing-place.

Baden, ſich baden, to bath or bathe, to pate yourſelf. Ein neugebohren kind baden, to bath a new-born child. Er ſieht aus wie eine gebadete kazze, wie eine gebadete maus, the wet ſticks to his very ſkin.

Baden (das) the bathing.

Bader (der) a bagnio-keeper, or bath-keeper. Ein bader, ein badegaſt, ſ. badegaſt.

Baderknecht (der) oder badeknecht, ſ. badknecht.

Baderlohn (das) ſ. badlohn.

Badegaſt (der) one that comes for to bath.

Badegeld (das) das badlohn, what you give for having bathed.

Badehut (der) a bathing-cap, made of ſtraw.

Badeknecht (der) the bath keeper's man.

Badeköpfe, ſchröpfhörnlein, cupping glaſſes.

Badekräuter, herbs to make a hot bath off.

Bademagd (die) the bath-keeper's maid.

Badmutter (die) die wehemutter, a midwife.

Badnaß ſeyn, to be ſo wet that it ſticks to your very ſkin.

Badeplaz (der) the pathing-place.

Badeſchwamm (der) a bathing-ſpunge.

Badſchürze (die) a bathing-apron.

Badſtube (die) a ſtove; a bathing-ſtove, a bagnio, a hot-houſe, a place to bath and ſweat in. Gemeine oder öffentliche badſtuben, common or publick ſtoves or bathing-places. Die badſtube heizen, to heat your hot-houſe.

Badſtüber (der) the heat ſtove-keeper; the bath-keeper.

Badſtüblein (das) a little ſtove, fitted to bath and ſweat in.

Badtuch (das) a bathing-cloth, to wipe, rub and dry your ſkin with.

Badwanne (die) a bathing-tub.

Badwaſſer (das) the water you have bathed or will bath in.

Badzuber (der) a bathing-tub.

Bäfzen wie ein hund, ſ. bellen.

Bähen (1. eine wunde, eine geſchwulſt ꝛc.) to bathe or foment a wound or impoſtume; to warm, cheriſh and waſh it with wine or any other liquor prepared for that purpoſe. Ein ſchnittchen brod bähen oder röſten, to toſt a piece of bread. ſ. röſten.

Bähekräuter, herbs to prepare a fomentation or bathing of.

Bäheſäklein (das) a fomenting-bag or bloſter. Ein bäheſäklein auflegen, to apply a fomentation, a poultiſs.

Bäheſchnitte, toſts, toſted pieces or ſlices of bread.

Bahn (die) the path, a beaten way, a foot-way, a beaten or trodden path, a path-way, a road, an alley. Die bahn brechen, vorgehen und den weg öfnen, to beat the path. Einen auf die bahn bringen oder helfen, to bring, lead, guide or help one into the right way. Etwas auf die bahn bringen, to raiſe a diſcourſe about ſome matter. Eine ſchnee- oder ſchlittenbahn, a road for ſledges. Eine klozbahn, a pell-mell, where they play with ſtow-balls. Eine lauf- oder rennbahn, a carreer, a courſe, a foot-race. Eine roßbahn, a horſe-race. Eine gleitbahn, a ſliding-path. Eine kegelbahn, a bowling-alley, a bowling-green. Planetenbahn, orbite. Kreisbahn, gyre, a turning path.

Bahnen (den weg) die bahn machen, ſ. bahn. Ein gebahnter weg, eine bahn, ſ. bahn.

Bahnung der ſtraſſen (die) the reparation of the highways; the making way.

Bahre (die) a barrow, hand-barrow. Eine tragbahre, eine ſänfte, ſ. ſänfte. Eine roßbahre, a litter, ſedan or chair that is carried by horſes or mules. Eine todtenbahre, a bier; a beer; a horſe.

Bähung (die) a fomentation.

Baiern und Bayern (das) Bavaria. Das Kuhrfürſtenthum Baiern, the electorate of Bavaria in Germany.

Baier (ein) a Bavarian.

Baieriſch, bavariſh.

Bajonet (das) the bayonet, a dagger for granadeers.

Baize (die) eine jagd mit falken, a baiting, a hawking, faulconry, a chaſing with haws. Auf die beize gehen, to go a baiting, a hawking. Die vogelbaize, a foweling. Die hühnerbaize, a bird.-g. Die reigerbeize, a herning.

Baizen 1. mit falken jagen, to hawk, to chaſe with hawks. Einen fiſchangel baizen, to bait a hook. Vögel baizen, to lay a bait for birds.

Bakken, ſ. bakken.

Balanze (die) ballance, equiponderance, equipoiſe. ſ. gleichgewicht.

Balanziren, das gleichgewicht halten, to ballance, to equipoiſe, to equiponderate.

Balanzirſtange (die) a ropedancer's poy; a ballance-bar.

Balaſt (der) oder ballaſt, the ballaſt; laſtage of a ſhip, Ballaſt in ein ſchiff werfen, to ballaſt a ſhip.

Balken, und balke (der) a trave, balk, a great piece of timber. Der hauptbalken, the ſummer, the main beam in building; the archi-trave. Der hanbalken oder kohlbalken die oberſten balken unter dem dache, the cock-loft. Die ſperrbalken eines hauſes, worauf die latten geſchlagen ſind, die ſparren, the uppermoſt timber work; the rafters or joyſts of a houſe that come down from the ridge to the eaves. Querbalken, zwerchbalken, rafters laid acroſs; tranſoms; beams going overthwart. Die balken oder das gebälke eines hauſes oder ſchiffes, the timber, or the timber, or the timber-work of a houſe or ſhip. Er kan lügen, daß ſich die balken biegen, he is a great lyar. Die balken in den wappen, chevrons in heraldry. Der waagbalken, the beam of a ballance or pair of ſcales.

Balkenband (das) eine klammer, a dove's or ſwallow's tail; a cramp iron or hook to faſten the timber-pieces together.

Balkenträger (der) a pillar, to bear up a trave; the great trave where of lie the others balks.

Balcon und balkon (der) ein ausgang an den fenſtern, a balcony; a going ont a the windows.

Bald, 1. alſofort, gleich, alſobald, alsbald, ſoon, quickly, immediately, ſpeedily, preſently, ſuddenly, readily; faſt, by and by, anon, even now. Es iſt nun bald zeit, daß ihr hingehet, 't is even time for you to go thither. Ich will bald bey ihm ſeyn, I ſhall ſee him anon. So bald ihr dieſes geſagt hattet, gieng er hin, a ſoon you had ſpoken this, away he went immediately. 2. Bald ſo, bald anders, now ſo, then otherwiſe; one while ſo and another while of the contrary. 3. Dieſe arbeit iſt bald gethan, oder vollendet, this work is even done, or it almoſt done, or will be done preſently, there wanting but a very little on 't. Er wäre bald geſtorben, he was like to die. Er wäre bald ums leben gekommen, he was within a hairs breadth of being killed. 4. Bald, beyzeiten, betimes.

Baldgreiß, creuzwurz, grundwurz, the herb groundſill or groundſwell.

Baldrian, augenwurz, kazzenkraut, the herb valerian, ſetwall or ſetwell.

Balen (die) batterieborten, ſehr dikke dielen, pales; very thick boards for walls. ſ. böhle.

Balg (der) 1. die haut, das fell, the pelt, the ſkin, the caſe. Ein fuchs= haſen= caninichen= kazzen= oder ſchlangenbalg, the caſe or ſkin of a fox, hare, rabbet, cator ſnake. Stirbt der fuchs, ſo gilt der balg, never ſo bad an accident 't will be good for ſomething. 2. Ein dikker balg, a gore-belly, a baunch belly. Seinen balg füllen, to fill your belly. Ein hurenbalg, a whore. Ein alter balg, an old hag. Ein wechſelbalg, a ſuppoſed child; a changeling. Ein blaſebalg, a pair of bellows. 3. Die bälge von erbſen, bohnen, ꝛc. the peel, ſheel, cods, huls, or huſks of peaſe, beans, &c. 4. Eine balde, ein zuber, a tub.

Balgen (1. erbſen und bohnen) die bälge abſtreifen, to peel, pill, ſhale or ſhell peaſe and beans; to ſlip 'em out of their ſkin. 2. Sich mit einem balgen, ſchlagen, duelliren, to fight a ſingle fight or a duel with one. Sich mit troknen fäuſten balgen, to cuff one another; to ſtrike one another with fiſts. Sich kazbalgen, to brawl, chide or ſcold eagerly one againſt another.

Balger (der) ein erzbalger, a great dueller, a famous duelliſt.

Balgerey (die) das gebalge, the duelling. Kazbalgerey, ſcolding.

Bälgetreter (der) a bellow-treader for an organ.

Bälglein (das) a little cod, awn or huſk. Die bälglein von gerſten, ꝛc. the peelings of barley, the chaff or coat that holds the grains. Das bälglein eines kindes, ꝛc. the after-birth, the after-burden, the ſkin wherein the child is inwrapped in his mother 's womb. Biſam in bälglein, muſk in cods. Ein ſeidenraupenbalg, ein kokkon, the ſtripping of a ſilk-worm.

Ball (der) eine zuſammenkunft zum tanz, a ball, a ſolemn danſing.

Ball (der) a ball. Ein ſpielball im ballhauſe, a ball to play with at tennis; a tennis ball. Ein klozball, a ſtowball, to play with at pell-mell. Ein windball, ein fußball, a balloon or foot-ball, a great porch-ball. Ein rakket zum ballſchlagen, a bandy, a battledor, or battledoor, to play at tennis with. Einen ball hin und her ſchlagen, to toſs and bandy a ball. Den ball in der luft auffangen, to take the ball flying. Den ball beym ſprung, oder beym erſten ſprung auffangen, to take the ball at the rebound, or upon the firſt rebound. Ein ball, eine kugel, a ſphere, a globe, a ball, ſ. kugel. Ein ball in der truktafel, a billiard-ball. Feuerball, fire-balls.

Ein ſchneeball, a ſnow-ball. Ein ſeifenball, eine ſeifenkugel, a waſh-ball, a ſope ball. Votirball, ſtimmball, ballots; ballotting or voting balls.

Ballaſt, ſ. balaſt.

Ballen (der) 1. das pak kaufmannswaare, a bale or pack of merchandize. Etwas in einen ballen machen, to make up a commodity into a bale. Ein ballen pfeffer, ein einballirter ſakpfeffer, a bag of pepper, wrapt up in a mat. Einen ballen pakken, zeichnen, öfnen, to pack, mark, unpack a bale. Ein kleiner ballen, a little bale. 2. Breßlauer ballen, wrought bed-tikes from Breslau. 3. Ein ballen papier hält zehen rieß, a bale of paper contains ten reams. 4. Die ballen an unſern händen und füßen, the balls of our hands and feet. Der knieballen, the ball or whirlbone of ones knee. Drukkerballen, a printer's balls or beaters. Farbeballen in der drukkerey, a printer's ink balls.

Ballen (ſich) to form it ſelf into a ball; to cake as ſnow does.

Ballenbinder (der) der pakker, a packer.

Ballenbinderlohn (der) package.

Ballenbinderſtok (der) der pakſtok, a packing-ſtick.

Ballenklinge (die) das rapier, a foil, to learn to fence with.

Balleſter (eine armbruſt mit kugeln zu ſchießen) a croſs-bow to ſhoot with ballets.

Ballet (das) ein großer allegoriſcher oder hieroglyphiſcher tanz, a ballet. Ein ballet tanzen, to danſe a ballet.

Ballhauß (das) a tennis-court. Das dach des ballhauſes, the roof of a tennis-court. Im ballhauſe dienen, to ſerve the ball; to give ſervice at tennis.

Ballmeiſter (der) the maſter or keeper of a tennis-court.

Ballſpiel (das) a tennis-play.

Balſam (der) 1. natürlicher weiſer balſam aus Weſtindien, balm or balſam of Peru; copaiba-oyl. Liquidamberbalſam, ambra-oyl. 2. Gemachter balſam, balm or balſam, made with the oyl extracted out of any ſpices; an odoriferous ointment. Schlag- caneel- rosmarinbalſam, ꝛc. apoplectick-cinamom-roſemary-&c. balm or balſam. 3. Der balſam, das balſamkraut, eine art der münze, balm or mint. Krauſerbalſam, krauſemünze, gartenmünze, cutled mint, gardenmint. Leberbalſam, coſtenbalſam, welſche münze, unſer lieben frauen münz, römiſche ſalbey, lobengel, the garden-herb coſtmary. Kleiner koſtenbalſam, fremd leberkraut, the herb maudlin.

Balſamäpfel, balm-apples, the fruit of the balm-tree.

Balſambaum (der) the balm-tree, a plant like a vine.

Balſambüchſe (die) a balm-box.

Balſamholz (das) balm-wood.

Balſamiren (einen todten körper) to imbalm or perfume a dead cody. ſ. einbalſamiren.

Balſamiſche kraft (eine) a balmy or balſamick quality.

Balſammünze (die) ſ. der balſam, balm or mint, and balm-mint.

Balze der auerhähne (die) the rutting-time of wild cocks.

Balluſtrate (die) gegittertes Säulwerk, balluſtrade and baluſtrade; grate, trellis, croſsbars.

Bammeln oder baumeln der glokken (das) the ding-dong of bells.

Bammeln baumeln oder bummeln wie ohrgehänge, to bobs; to dangle; to hang dangling or danglingly as ear-bobs. Mit den füſſen bammeln, to dingle-dangle with your legs.

Bank (die) 1. eine hölzerne bank, a bench, a form, a ſeat, a plancher or board to ſit upon; a joynt-ſtool. Eine lange bank, a long form. Etwas auf die lange bank ſchieben, to draw, drag, drill or hale out a thing; to prolong and protract it. Eine lehnbank, a bench, a bench to lean on. Eine bezogene und ausgeſtopfte bank, a ſtuffed form or ſeat. Eine peinbank, a rack, a torture. Eine tiſcherbank, a joyner's bench. Durch die bank das ſtük verkaufen, to ſell a piece one with another, or together. Die fleiſch- oder fiſchbank, a butcher's or fiſh monger's ſtall; the ſhambles. Die ſchlachtbank, a butchery. Die brodbank, bread-marked. Die bänke, the benches the market the ſhambles. Eine fußbank, a foot-ſtool. 2. Eine bank in der ſee, eine ſee- oder ſandbank, a bank, ſhelf or ſands in the ſea; a ſhelf of ſand. Eine bank an der ſeite eines grabens, die aufgeworfene erde, a bank of a ditch; a little bank; a raiſed way; a mound. 3. Die geiſtliche, weltliche Fürſten- Grafen- Freyherrnſtädtiſchebank auf dem reichstage zu Regensburg, the form, rank and place of the ſundry ſtates of the Roman-German Empire in their aſſembly of the diet at Regensbourg. 4. Eine gerichtsbank, a bench or ſeat of juſtice. Des Königs bank, das obergericht zu Weſtmünſter in England, the King's bench. 5. Die bank, oder banco, the bank. Geld in der bank haben, to keep money in bank. Etwas in bank abſchreiben, oder bezahlen, to pay one in bank. Eine wechſelbank, a bank of exchange. Bank halten, to be a cambſer or banker.

Bankthaler (der) ein reichsthaler in ſpecie, a rixdollar in ſpecie or bank-money.

Band (das) a band, tie or ſtring. Leinenband, tape or incle. Floretband, floret ribbon. Ein halsband, a neck-band. Ein ſchürzband, a ſcarf. Ein haarband, a woman's head-band, hair-lace or fillet. Einer wittwen ſtirnband, a widdow's bandow. Ein band von wollentuche gemacht, a fillet, a ſwath-band, a band of cloth, a ſtrip of cloth. Ein windelband für ein klein kind, a ſwaddle or a ſwathing band for a little child. Ein bruchband, a truſs. Schuhbänder, ſhoe-ſtrings. Ein trageband, a ridge band. Ein hutband, a hat-band, a hat-ſtring. Einen warmen band umſchlagen, to lay a poultiſs on it; to foment and cheriſh it. Das eheliche band, the nooſe or bands of matrimony. Die ehe iſt ein heilig band, mariage is a ſacred tie. Das naſenband eines pferdes, a muzrole, the noſe-band of a horſe-bridle. Das ohrband oder ortband einer degenſcheide, the chape of the ſcabbard of a ſword. Weiden- oder binſenbänder, binding with wickers or bulruſhes. Tonnenbänder, hoops. Einen in bande und eiſen legen oder ſchlagen, to fetter one; to put him in bonds, chains or irons; in bolts and fetters. Einem böſen hunde muß man bande und ketten anlegen, a curſt cur muſt be tied ſhort. Lederne bänder oder riemen am rükken eines buchs, the bands of a book. Ein buch ſo fünf ſtarke bände machet, a book of five groſs volumes.

Bande (eine bande räuber) a gang or company of robbers.

Bandelier (das) darinn ein ſoldat ſein pulverhorn, ꝛc. trägt, a bandoleer.

Bändelkrämer (der) der leinen band zu kauf hat, one that ſels tape.

Bändeln, to knit the ends of ſtrings together; to live ſparingly.

Bänderkram, (der) a ſhop where ribbons are ſold.

Bändig ſeyn, to be tameable or governable. Alte hunde ſind ſchwer zu bändigen, an old dog will not learn new tricks.

Bändigen (ein pferd) to keep a horſe in, to curb him, to break him, to bring or hold him to a tether. Seine begierden bändigen, to bridle or curb your paſſions. Ein pferd ſo ſich nicht bändigen läßt, a fiery, mettleſom, unruly, untamable or ungovernable horſe, that takes heat. Einen löwen durch hunger bändigen, to tame a lion with hunger.

Bandit (der) ein ſtraſſenräuber in Italien, a bandito: a high-way-man in Italy, a padder, a cut-throat.

Bändlein oder bändchen (das) a little band or ſtring. Leinen bändlein, tape.

Bandore (die) pandore, a bandore, a muſical inſtrument.

Bandſtuhl (ein) a bandloom.

Bandweber (der) a narrow-weaver; a ribbon-weaver.

Bandwurm (ein) wurm in den eingeweiden der thiere und menſchen.

Bang ſeyn, to be anxious, fear-full, ſorrow-full, afraid, timorous, faint-hearted. Mir iſt ſehr angſt und bang, I ſtand in fear, I dread or fear much. Laßt euch davor nicht bange ſeyn, do not fear that. Einem bang machen, to fright, frighten or affright one; to make him afraid; to put him in fear.

Bangenkraut (das) hemlock. ſ. ſchierling.

Bangigkeit (die) anxiousneſs, fearfullneſs, ſorrowfullneſs, faint-heartedneſs. Die bangigkeit, ſo kleinen kindern zuſtöſſet, the falling ſickneſs in litte children.

Banket (das) ein tractement mit lauter confect, a banket of ſweet meats.

Banketiren, ſchmauſen viel gaſtereyen halten, to banket, to feaſt, to love banqueting or feaſting.

Bankgeld (das) bank-money.

Bankirer oder bankier und banquieur, (der) ein cambiſt, a banker, a cambſer,

Bankküſſen (das) die bankpfühle, a bolſter for a bench to ſit upon.

Bänklein oder bänkchen (das) a foot-ſtool, a little form or bench.

Bankrott und bankerut, (der) a bankrupcy, bankrout, breaking, failing. Bankrott machen, ſpielen, ſeyn, to turn bankrupt; to break; to fail; to looſe or forfeit your honour; to play the bankrupt.

Bankrottirer und bankeruttier (der) a bankrupt; one that broke; that plaied the bankrupt.

Bankthaler (der) ein reichsthaler in ſpecie, a rixdollar in ſpecie or bank-money.

Bann (der) 1. die grenze des gebiets, the juriſdiction, territory or mannor; the land within the bounds. Ein blutbann, a criminal juriſdiction. Ein wildbann, the right of hunting in a foreſt. 2. Der bann, die acht, the ban, outlawry or proſcription. ſ. acht.

Bannen (einen) oder verbannen und ausbannen, to baniſh, outlaw, attaint, exile, expell or proſcribe one, to drive or caſt him out.

Bannfluch (der) the anathema.

Bannier (das) panier, die fahne, the banner, the flag, the enſign, the banneret, the ſtandard.

Banner (der) an adjurer. Ein teufelsbanner, an exorciſt, one that caſts out devils by adjuring. Ein ſchlangenbanner, an enchanter of ſerpents or ſnakes.

Bannerherr (der) der ein fähnlein im krieg erworben hat, und deßwegen geadelt worden iſt, a knight banneret.

Bannwarter (der) the ranger, the foreſter; an officer of a park.

Banſen (der) und banſe (die) a barn; where corn is kept that is not yet threſhed. Die garben in den banſen legen, einbanſen oder aufbanſen, to gather your ſheave into jour barn.

Bantſch (der) der wanſt, a paunch, a belly. Der einen groſſen Bantſch hat, a pannch-belly'd, man, a fatguts. a punch-belly, a gore-pelly.

Bantſchen (1. er kann weidlich) he is all for ſilling his paunch; he is a glutton, a gourmandiſing fellow. 2. Die mutter wird dich bantſchen, you mother will bang, mawl or belabour you; will beat, chaſtiſe or cudgel you. 3. Wein und bier bantſchen, to pour water into the wine or beer.

Baar geld, preſent money; ready money; money down. So viel an baaren mitteln, ſo much money in coin, or ready money.

Bär (der) 1. a bear. Ein junger bär, a cub, a whelp, a young bear, a little bear. Das brummen des bären, the roaring of a bear. Der groſſe bär am himmel, the great bear, charles-wain. Der kleine bär, the little bear that comprehendes the North-ſtar. 2. Ein bär, ein fiſchbär, a javelin.

Barakke (die) eine ſoldatenhütte, a baraque, a ſouldier's hut or dwelling-place.

Baratt (der) 1. der tauſch, the barter, truck or exchange of one commodity for another. 2. Baratt, eine art von ſeiden und wollenzeug, ſ. boratt.

Barbar (der) 1. einer aus der barbarey. 2. Ein pferd daher, a barb a barbarian.

Barbarey, Barbary, a land wherin the chief towns are Algeer, Tunis, Tripoli, Salee.

Barbariſch ſeyn, to be barbarous or cruel. Einen barbariſch oder grauſam tractiren, to uſe one barbarously or cruelly. Barbariſches weſen, wildheit, grobheit, barbarity.

Barbe oder barme (die) a barble or mullet, a kind of fiſhes.

Bärblein (das) a little barble or mullet.

Barbier (der) a barber. Ein barbier oder wundarzt, a barber-ſurgeon.

Barbiren (einen) to ſhave, trim or barb one; to ſhave off with a raſor.

Barbirſtange (die) mit den bekken, a barber's bole.

Barbirſtube (die) a barber's ſhop.

Barchem, barchent oder barchet (der) fuſtian; a ſort of cotton-ſtuff. Feiner barchet, dimitty.

Barchetweber (der) a fuſtian-weaver.

Barde (der) bard, an old brittiſh poet.

Bardengeſang (der) a ſong or poem of old bards.

Bardenlied (das) ſ. bardengeſang.

Barden, wallfiſchbarden, whale-fins.

Bärdillen, bärwurz, bärdillenwurzel, mew, ſpignel-wort or ſpacknel; an ingredient to the compoſition of theriak.

Baret (das) a cap, a bonnet, ſuch as collegers wear in Univerſities.

Baretkrämer (der) ein hutſtaffirer, a cap-maker, an haberdaſher, one that ſells hats.

Barfuß oder barfüßig gehen, to go bare-footed.

Barfüßermönch (ein) a barefooted fryer.

Barg (der) der bach, der bacher, das bachſchwein, ein verſchnittener eber, a barrow-hog, a gelded boar.

Bargſchwein (das) ſ. der barg.

Bargſchweinſchmalz (das) barrow-greaſe.

Barhaupt gehen, to go bare-headed.

Barillen, little abrikots.

Bärin (die) lekt ihre blinden jungen, the ſhe-bear liks her blind whelps.

Barkaan (der) barracan; a ſort of curſe camlet.

Barke (die) ein ſchiffsgefäße, a bark; a great boat.

Bärlapp, gürtelkraut, a moſſy herb creeping on the ground.

Bärlein (das) ein kleiner bär, a cub or whelp of a bear, a young little bear.

Barm (der) 1. der barbe ein fiſch, a barble. 2. Barm, häfen, barm, yeſt.

Barmherzig ſeyn, mitleidig ſeyn, to be ſoft-hearted, tender-hearted, meek, charitable, mercifull, full of compaſſion, commiſerating or compaſſionate. Barmherzig handeln, to act tender-heartedly, meekly, mercifully or compaſſionately. 2. Barmherzig oder mitleidenswürdig elend, hülfsbedürftig ausſehen, to look pitifully, miſerably, poorly. Ein barmherziger oder jämmerlicher ſoldat, a pittifull, wretched or miſerable ſouldier, &c.

Barmherzigkeit (die) the tender-heartedneſs, pitty, mercy; compaſſion, favour, grace, bounty. Er will niemand barmherzigkeit erweiſen, he is reſolved to pitty none he is hard-hearted. Deine barmherzigkeit o Gott, the pitifulneſs of thy mercy.

Bärmutter (die) the womb, the mother, in women's bellies.

Bärendekke (die) über kutſchpferde, a bears-ſkin to cover coach-horſes with.

Bärenführer (der) einer der tanzbäre herum führet, a bear-ward.

Bärenhaut (die) a bear's ſkin. Auf der Bärenhaut liegen, to be idle and do nothing.

Bärenhäuter (der) an idle lubber, a coward, a poltroon, a daſtard.

Bärenhäuterey (die) cowardiſe, cowardlineſs, a cowardly act.

Bärenhäuteriſch ſich erzeigen, to ſhew yourſelf cowardly, unmanly; to act cowardly, unmanly.

Bärenhäuterzeug (das) a very curſe cloth.

Bärenhezze (die) und bärenhezzen (das) a bear fighting.

Bärenklau, bärentaz, bärentap (weſche) the herb bears breech or branc-urſine. Teutſche bärenklau, cow-parſnip.

Bärenſanikkel, bears-ſanicle, bears-ears, an herb.

Barometer (das) the barometer, a weatherglaſs, a glaſspipe filled with quick-ſilver, and turnad the bottom upwards.

Barometerhöhe (die) und Barometerſtand (der) the height of the quickſilver on or the barometer.

Barometermeſſung (die) meaſuring of heights with barometers.

Barometriſch, barometrical.

Baron (der) the baron.

Baroneſſe (die) the baroneſs.

Baronie oder baroney (die) the barony.

Baronin (die) 1. ſ. Baroneſſe, 2. the wife of a baron.

Barſch (der) der barſch, der berſch, a pearch, a freſh-water-fiſh. Ein meerbarſch, a ſtone-pearch. Ein faulberſch oder kulberſch, a ſtone-pearch. Ein kleiner ſtichelbarſch, ein barſchlein, a menow.

Barſch, keen, ſharp, biting, as muſtard and pepper, ſour, ſtanch. Ein barſcher mann, a fier, frowning, ſtern, grim, ſour, crabbed or auſtere man. Sich barſch ſtellen, to look ſtern, frowningly, unfriendly. Barſche worte, ſharp or biting words. Ein barſcher geſchmak, a ſharp or tart ſavour. Ein barſcher käſe, a tart cheeſe.

Barſchaft (die) the ready money in caſh.

Bärwinkel, ſingrün, ingrün, the herb periwinkle.

Bärwolf (der) a were-wolf; a wolfman; a man transformed in a wolf.

Bärwurz, ſ. bärdiſſen.

Bart (der) the beard. Der knebelbart, the whiſkers. Ein milchbart, a downy beard; the firſt bearding of a young man. Ein rothbart, a red-bearded fellow. Einem den bart rupfen, to beard one; to outbrave him; to provoke him with inſolent affronts. Einen bart einſeifen, to lather a beard. Einem den bart glatt abſcheeren, to ſhave one. Einem dem bart aufſezzen, to trim one and turn up his whiſkers. Der keinen bart hat, one that is beardleſs. Ein hanen bart, the wattles of a cock. Der bart eines fiſches, barb.

Bartbürſte (die) bartbürſtlein (das) a beard-whiſk.

Barte (die) a battle-ax. Eine fleiſchbarte, a budger's ax. Eine hellebarte, a halberd.

Bärtlein (das) das bärtchen, a little beard.

Bartlos ſeyn, to be beardleſs. ſ. unbärtig.

Bartſeife (die) a waſh ball, a ſavonet, a ſope-ball to lather a beard with.

Bartwiſch (der) ſ. bartbürſte.

Barzen (ſich) ſträuben, to ſtrive or ſtruggle againſt.

Bas, ſo viel als gut, hinlänglich ꝛc. good very, great. Er kann bas zechen, he is a groat drinker.

Baaſe und baſe (die) die ſchweſter der eltern, your aunt. Eure baſe, eurer eltern bruders oder ſchweſtertöchter, your ſhee-couſin. Eure großbaſe, your aunts mother.

Baſelbeeren, ſaurachbeeren, berberizzen, barberries.

Bäſelein (das) beſſer: kleine baſe, oder bäschen, your litte ſhe-couſin. Jungfer bäslein, mis.

Baſilienkraut (das) the herb baſil. Citronbaſilien, citron-baſil-ſmelling like a limon. Kleine oder neglinbaſilien, the little moſt and ſweeteſt kind of baſil, ſmelling like cloves. Wilde baſilien, wild baſil.

Baſiliſk (der) the baſiliſk or cockatrice, a kind of ſerpents.

Baſis (die) the baſe, the ground, foot, fundament, baſis.

Basrelief, halb erhaben, baſs-relief.

Baſtei (die) a baſtion.

Baß (der) die unterſte oder grundſtimme in der muſic the baſe, the baſs. Ein ununterbrochener baß durchs ganze ſtük hindurch, a thorough-baſs.

Baſſa (ein türkiſcher) a Turkiſh Baſſa or governour of a province in Turkey; the great Sultan's Lieutenant in a province.

Baſſet (der) das baſſetchen, der hohe baß in der muſik, the high baſs.

Baßgeige (die) a baſe-viol.

Baſſin (das) baſin, baſon. ſ. bekken.

Baſſon (der) der fagott, the baſſon, or baſſoon.

Baſt (der) gewöhnlicher das) the baſt. Lindenbaſt, limetree-baſt. Eine matte von baſt, a mat made of baſt.

Baſtkorb (der) a baſket made of baſt.

Baſtſchuhe, ſkoes made of baſt.

Baſtſeil (das) der baſtſtrik, a rope made of baſt.

Baſtart (der) a baſtard, falſe; not true, counterfeited.

Baſtartwein, a very ſweet and luſcious wine but ſophiſticated with wilk, ſirrup, &c.

Baſtonade (die) baſtinade, baſtonado, and baſtinada; fuſtigation.

Bataille (die) ſ. feldſchlacht.

Batallien (ein) a battalion.

Batterie (die) battery.

Bathengel (kleiner) the herb germander. Großer bathengel, the germander tree. Waſſerbathengel, waſſerbathenig, lakkenknoblauch, water-germander.

Bazzen (der) a coin in Frankenland and Swaben, the eighteenth part of a rixdollar.

Bäzner (der) a piece of one bats. Ein zwey- oder dreybäzner, a piece of two or three batſes.

Bazzig oder pazzig einhertreten, to look as big as bull-beef.

Bau (der) 1. das bauen eines gebäudes, das gebäude, the building, ſtructure, fabrick, edifice. Er hat ſich mit dem bau geſchwächt, he has outbuilded himſelf; he has ruinned or undone himſelf with that building. Ein kunſtbau, ein bau nach der kunſt, an architect like building. Ein hausbau, an edifice. Ein kirchenbau, the building or raiſing of a church. Ein flikbau, the repairing of a houſe. Ein nothbau, your being conſtrained to pull down your houſe and build a new one. Feſtungsbau, fortification. 2. Akkerbau, feldbau, landbau, tillage. agriculture, husbandry, the manuring and tilling of a ground. Er hat wein- und kornbau, he has vine-yards and plough land. Gartenbau, gardening. 3. Die höle eines thiers, burrow, den kennel. Ein fuchsbau, the hole or cavern of a fox; a fox-hole.

Bauamt (das) die bauherren in einer ſtadt, the ediles; the ſurveyors of publick buildings, bridges, walls, gates, &c.

Bauart (die) the faſhion of building. Ein pallaſt nach Doriſcher ꝛc. bauart, a palace with pillars after the Dorick faſhion.

Bauch (der) the belly, wem, guts or paunch. Einen bauch bekommen, to belly, to grow fat and big. Einen dikken bauch haben, to have a huge belly, to be a gorbelly, a punch-belly: to be baunch belly'd. Eine weibsperſon mit einem dikken bauche, die hoch ſchwanger iſt. a woman with a great belly or big with child. Auf dem bauch liegen, to lye groveling. Der bauch einer laute, eines faſſes, ꝛc. the belly of a lute, caſk, &c.

Bauchdiener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Bäuche (die) a buke of clothes, a buking. Eine volle bäuche, a full buke.

Bäuchen (die wäſche) to buke your linnen-clothes that are to be waſhed; to buke; to buke'em with lye; to ſet or waſh'em abuke.

Bauchfluß (der) a looſeneſs of the belly; a laſk; the thorough-go-nimble.

Bauchgrimmen (das) belly-ake; belly-ach; the griping of the guts; the griping in the belly; the cholick; the cholerick paſſion.

Bäuchlauge (die) buke-lie, to buke clothes with.

Bäuchlein (das) das bäuchelchen, a little belly.

Bäuchig, belly'd. Dikbäuchig ſeyn, einen dikken bauch haben, ſ. bauch. Dünnbäuchig ſeyn, to be lean, ſlank, tall, ſlam, ſlim, ſlender. Ein bäuchicher krug, a belly'd drinking-bowl or earthen pot. Eine bäuchige mauer, a wall that bunches out or that bellies.

Bauchrumpeln (das) the rumbling of the belly.

Bauchſorge (die) care for your belly or for to eat and drink well and enjoy the pleaſure of this life.

Bauchſprache (die) das ſprechen durch den bauch, the ſpeaking into your belly.

Bäuchtuch (das) a buking-cloth.

Bauchtuch (das) vortuch, ſchnürtuch die Schürze, an apron.

Bäuchwäſche (die) a buke-waſhing of foul linnen.

Bäuchwäſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Bauchwehe (das) ſ. das bauchgrimmen.

Bauchwürme (die) belly-worms.

Bauchzwang (der) die hartleibigkeit oder die verſtopfung des bauchs, coſtiveneſs; a vain deſire to go to ſtool.

Bäuchzuber (der) a buking-rub.

Bauen, to build. Häuſer bauen, to raiſe edifices; to build houſes. Gärten bauen, to garten. Einen weingarten bauen, to husband or till a vine-yard. Land, feld, akker bauen, to till, ear, husband or manure a field or ground. Honig bauen, to keep bees for to make honey and wax. Das elend bauen, to live in miſery. Auf einen bauen, ſich auf ihn verlaſſen, to debend on one; to truſt upon him.

Bauer (der) der landmann 1. einer vom lande, a country-man, a peaſant, a villager, a villain, a clown, a country-clown, a husband-man, a fuſtick. 2. Ein erzbauer, ein grober flegel, a clowniſh, booriſh or ruſtical fellow; a churl, a clown, an arch-clown, a country-bumkin. 3. Daß mache du den bauern weiß, tell me it ſnows. 4. Ein fronbauer, ſ. fronarbeiter. 5. Ein halbbauer, ein pachtbauer, a farmer. Ein zinsbauer, a fee-farmer, a husband-man that payes rent. 6. ein holzbauer, a boor that carries fire-wood to town. Ein krautbauer, a colewort boor. 7. Bauer der etwas bauet, one that builds or tills. Ein ſchifbauer, a ſhip-wright. Der bauherr, oder herr und eigenthümer eines baues, he that cauſes or raiſes a building. 8. Der bauer, der käfich, der vogelbauer, a cage, a bird-cage, a bower.

Bauerarbeit (die) a ploughman's work.

Bauersmann (der) a husband man, a country-man, a peaſant.

Bauerſchaft (die) the country-men, country-ſelks, or country-people,

Baufähig land, a tillable ground.

Baufallig ſeyn, to be decaying, ruinous, like to fall, needing of being repaired. Ein alter baufälliger mann, an old and ſickly man; a decaying, caduke or crazy man. Ein baufällig alter, old decrepit age.

Bauſeſt ſeyn, to be ſtrong-built; built on a good fundament and with good timber.

Baufrohn (die) der baudienſt, compelled ſervice to a building.

Baugeräthe (das) materials for to raiſe a building.

Bauherr (der) 1. der herr und eigenthümer eines baues, he that cauſes or raiſes an edifice. 2. Die Bauherren in einer ſtadt, ſ. das bauamt.

Bauhof (der) einer ſtadt, a court-yarſt where timber is ſquared and fitted that is applied to publick places and edifices.

Bauholz (das) the timber; trees or woods that are ables to buildings.

Baukoſten (die) the coſt or expences beſtowed on a building; the building-charges.

Baukunſt (die) the architecture, the art of building. Nach der baukunſt, architect-like, Sachen ſo zur baukunſt gehören, architectonical matters.

Baukünſtler (der) the architect.

Bauleute (die) the work-men, maſons and carpenters, employed at a building.

Baulich 1. ſeyn, to be tillable. 2. Im baulichen weſen erhalten.

Baum (der) 1. a tree. Ein baum der ſchon gefällt werden kann, a fellable tree. Ein baum, der noch nicht gefällt werden kann, a tiller. Ein fruchtbaum, ein obſtbaum, a fruit-tree; a fruit-bearing-tree, Ein apfel- birn- oder pflaumenbaum, an apple-pear-or plum-tree. Die bäume behauen, to lop, ſhred or prune your trees; to cut off the idle boughs or branches. Ein baum, den man von zeit zu zeit beſchnitten hat, a pollard or pollenger. 2. Der baum, wo die ſchife und andere fahrzeuge zu waſſer in die ſtadt kommen, the boom; the bar at the entry of a haven or harbour of ſhips. Ein ſchlagbaum auſſerhalb des thors, a bar without the gate. Ein thorbaum, riegelbaum, ſperrbaum, a bar or croſsbar for a gate, door or ſhop-window. Ein zwerchbaum im bauen, a croſsbeam, a croſs piece of timber. Ein ſtiegenbaum, the nuel, ſpindle, pillar or the ſtring-board of a ſtaircaſe. Die beiden bäume einer leiter oder eines karren, the two ſhafts of a ladder or cart. Ein eiſerner baum, den die arbeiter in kaufmannshäuſern gebrauchen, an iron-croc, a leaver, a bar, a ram's-head, a cowl-ſtaff, ſuch as porters uſe. Ein maſtbaum. the maſt of a ſhip, the maſt-boom, Der ſegelbaum in einem ſchife, die raa, die ſegelſtange, the ſail-yard. Der ſegelbaum an einer windmühle, the ſailbeam of a wind-mill. Der mühlbaum, der mahlbaum, the axle-tree of a windmill, or of the grindle-ſtone in a wind-mill. Der wellbaum, the axle-tree of a wheel in a water-mill. Ein garn- oder weberbaum, a weaver's beam, a yarn beam. Ein kelterbaum, trottenbaum, the beam or timber of a wine-preſs. Der ſtammbaum, the tree of conſanguinity. Ein mark- oder ſcheidebaum, a boundary tree, a meer-pale.

Baumaſt (der) branch or bough of a tree.

Baumeiſen (das) a ſcraper to make your trees clean with.

Baumeiſter (der) the chief or maſter-builder; an architect.

Baumeiſterey (die) ſ. baukunſt.

Baumeln oder bummeln, ſ. bammeln.

Baumeln (das) ſ. bammeln.

Baumfarn, ſüßfarn, engelſüß, ſüßwurz, tropfwurz, wall-fern; polypody of the wall.

Baumfrucht (die) obſt, tree fruit.

Baumgarten (der) an orchard. ſ. obſtgarten.

Baumgärtner (ein) an arborator.

Baumhakker (der) ein vogel, the wood-picker or ſpeight.

Baumhängel (der) a baſket to be hung on the branches of a tree to gather fruit in; a tree hanger.

Baumkrone (die) the crow of a tree.

Baumleiter (die) a tree-ledder; a ladder with a leaning by it ſelf, that ſerves when you lop your trees.

Bäumlein oder bäumchen (das) a little tree. Junge

Bäumlein flach gegen eine mauer legen, to paſe up young trees.

Baummiſtel, miſle-toe, miſledine, or bird-lime that grows upon trees.

Baummooß, moſs that growes on trees.

Baumnuß (die) a wallnut.

Baumöhl (das) oil, ſallet-oyl, oyl out of olives.

Baumpfahl, leaning for a tree; tree-pale.

Baumpflaſter (das) grafting-wax.

Baumrinde (die) the bark or rind of a tree.

Baumſäge (die) a tree-ſaw, a little ſaw.

Baumſchaber (der) a ſcraper for trees.

Baumſchlehe (die) a ſloe grafted on a plum-tree.

Baumſchröter (der) the great horn beetle or bull-fly.

Baumſchule (die) a grove or nurſey of young trees.

Baumſchwamm (der) a muſhroom, that grows on an oak.

Baumſpecht (der) the wood-ſpeight, the wood-picker,

Baumſpizze (die) the top of a tree.

Baumſtark ſeyn, to be ſtrong and firm like a tree.

Baumſtüzze (die) a learning for a tree.

Baumwachs (das) baumpflaſter, die baumſalbe, grafting wax.

Baumwanze (die) a flying bug.

Baumwipfel (der) the top of a tree.

Baumwärter (der) der baumhüter, the warden of an orchard.

Baumwolle (die) cotton, cotton-wool. Smyrniſche, Afriſche oder Cyperſche baumwolle, Turkey-cotton-wool of Smyrna, Acra or Cyprus. Geſponnene baumwolle oder cottongarn von Aleppo, cotton-yarn of Aleppo. Weſtindiſche baumwolle, cotton-wool of Barbados and Yamaica. Etwas mit baumwolle ausſtopfen, to ſtuff a thing with cotton-wool, to bumbaſt it.

Baumwurzel (die) the root of a tree.

Bauplaz (der) an even plot of ground or a plain to build upon.

Baurecht (das) 1. die baugeſezze, laws about building. 2. Die berechtigung zu bauen, the right, permiſſion, liberty you have purchaſed or inherited to build on a deſigned place.

Bauernhof (der) 1. a haw, yard or cloſe, adjoyning to a country-man's houſe. 2. a farm-houſe.

Bauerhund (der) a curr.

Bauerhütte (die) a country-man's hut, coat or cottage.

Bauerkirchweih (die) die bauernkirmeß, a countryfair; a fair in a village.

Bauerkoſt (die) country-people's victuals.

Bauerleben (das) the rural, ruſtical; country-life.

Bauerlehn (die) a country-farm; a fee-farm.

Bauerlied (das) a country-ballad; a country-ſong.

Bauerregel (die) old ſayings to prognoſticate the weather by.

Bauernſchulze (der) the juſtice of peace in a country.

Bauerſtolz (der) ruſtical pride; pride accompany'd with ill manners; purſe-pride, a ſottiſh pride.

Bauernſtreich (der) die bauernliſt, ein bauerntük, a clowniſh trick; an unattended roguery.

Bäuerin (die) eine bauerfrau, a country-woman, a hoidon, a clowniſh or ruſtical woman.

Bäuriſch (ſeyn) to be agreſtick, agreſtical, ruſtical, clowniſh, booriſh, incivil, ill-bred, ill mannered, unmannerly. Bäueriſches weſen, ruſticity. Bäueriſch reden, antworten, leben, to talk, anſwer or live unmannerly, incivilly, ruſtically, agreſtically, clowniſhly, booriſhly. Bäueriſch werk in der baukunſt, ruſtick.

Bauerſprache (die) gibbridge or country-ſpeech.

Bauſch (der) a bundle, a bunch. Ein bauſch ſtroh, ein bund ſtroh, a bundle, of ſtraw. Ein bauſch von ſeide, a tuft of ſilk, Ein bauſch von ſtroh, ein ſtrohwiſch, a wiſp of ſtraw. Ein bauſch kirſchen, a bunch or cluſter of cherries. Ein federbauſch oder federbuſch, a plume, a plume of feathers, a bunch or tuft of feathers. Ein bauſch von hadern, ein fegbauſch, a rubber, a duſting-clout. Ein ſcheuerbauſch, oder ſcheuerwiſch, a diſh-clout. Ein tragebauſch, a roll of cloth or ſtrow which women lay on their heads when they carry any thing. Ein fallbauſch der kinder, a roll for a child's head, a roller. Ein epheubauſch, the enſign of a tavern.

Bauſchen, to bunck, to make bunches.

Bäuſchlein oder bäuſchgen (das) a little bundle or bunch: ſ. bauſch.

Bauwerk (das) das bauweſen, the building.

Bauzeug (das) materials or inſtruments required for a building.

¶. Bay (die) a bay; a ſure road for ſhips; a good anchor-ground.

Bayern (das land) ſ. baiern.

Beächzen (etwas) oder bejammern, to howl, wail, lament or mourn for a thing.

Beamte (der) ein beamter, an officer, one that is in an office. Ein beamter bey hofe, in der canzeley, ꝛc. an official of the court, of the chancery, &c.

Beamter ſeyn, to be in an office, charge or employment.

Beängſtigen (einen) to afflict, aggrieve, clog, trouble, pain or torment one; to frighten or fright or to make him afraid aggriefneſs.

Beängſtigung (die) affliction.

Beängſtigt ſeyn oder werden, to be afflicted, &c.

Beantworten (eine frage, einen brief) to anſwer a queſtion.

Bearbeiten (etwas) unbearbeitete oder rohe ſeide, raw ſilk. Unbearbeitete oder rohe häute, raw hides, that are not yet tanned or dieſt.

Bebauen (einen plaz) to raiſe a building upon a certain piece of ground.

Beben, zittern, to ſhake, tremble, ſhrink, quake or ſhiver. Sein haupt bebet ſchon vor alter, he is ſo old that his head ſhakes again. Vor kälte, furcht, ꝛc. beben, to quake or ſhake for cold, for fear, &c. Die hand bebet ihm, his hand ſhakes. Die erde bebete, the earth did quake. Bebend oder zitternd, trembling, wavering, warbling. Mit bebender ſtimme, with a warbling voice. Ein bebend herz, a trembling, leaping or wavering heart; a heart that goes pit-a-par.

Beblättert ſeyn (wol) to be full of leaves.

Beblümte wieſen (ſchön) meadows full of flowers; or embelliſhed with flowers, flowerfull.

Beblutet ſchnupftuch (ein) a handkerchief all bloodied.

Bebortet kleid (ein ganz) a garment dawbed or laced all over. ſ. borten.

Bebrükket (der froſt hat unſern ſtrom) the froſt has bridged our river with ice; has covered it with ice; has iced it over; it is frozen up.

Bebrüten (eier) to bood. Bebrütete eyer, eggs a brood hen ſate upon.

Bebunden ſeyn, to be tyed with ſtrings round about.

Becher (der) ein trinkgeſchirr, a beker, a beaker, a cup, a bowl, a drinking-up. Ein weiter becher, a gobler, a broad bowl. Ein becher in einer geſellſchaft, a waſſelbowl. Ein becher, deſſen dekkel auch ein becher iſt, a double cup. Ein ſilberner becher, a ſilver-cup. Ein bier- oder weinbecher, a beer-or wine-cup. Ein ſilberner oder zinnerner becher, mit einem dekkel wie ein krug, a ſilver-or pewter-tankard. Ein becher wein, bier oder waſſer, a cup of wine, beer or water. Er weiß die becher wol zu leeren, oder zu ſtürzen, he loves drinking. Becher, womit die gaukler ſpielen, jugglers-boxes.

Becherdekkel (der) the cover of a cup.

Becherfutter (das) a cup-caſe.

Becherlein oder becherchen (das) a little cup.

Becherſchrank (der) der becherſchrein, der becherbord, a cup bord.

Becken und bekken (das) a baſin or baſon. Ein hand- oder fußbekken, a baſin to waſh your hands or feet in. Ein bekken zum kammerſtuhl, the pan of a clooſe-ſtool. Ein feuerbekken das bette damit zu wärmen, a warming pan.

Beckenklang (der) womit man ſchwärmende bienen zurüklokt, the ſounding of a baſin whereby you call back again your ſwarming bees.

Beckenſchläger (der) a brazier.

Becker oder bekker (der) a baker. Ein grobbekker, a baket of brown bread. Ein weißbekker, a baker of withe bread. Ein paſtetenbekker, a paſtry-cook, one that makes pies and paſtry-work. Ein zukkerbekker, a ſugar-paker, one that refines ſugar. Ein confectbekker, ein conditor, a confectioner.

Beckeralten oder bekkerälteſten (die) the chief men of the bakers-guild.

Bekkeramt (das) 1. the bakers-guild or ſociety. 2. Das bekkerhandwerk, die bekkerprofeßion, a baker's made.

Beckerhandwerk (das) the baker's-trade.

Beckergeſelle (der) oder bekkenknecht, the baker's man.

Beckerjunge (der) oder bekkerburſche, the baker's boy.

Beckerin (die) the baker's wife, or a woman baker.

Beckerſchwein (das) a baker's hog.

Beckerzunft (die) the baker's-guild, their ſociety.

Becklein (das) ein kleines bekken, a little baſon or baſin.

Bedachen (ſein neugebauetes hauß) to ſet the roof upon your new-built houſe.

Bedacht (der) die bedenkung, überlegung, conſideration, conſiderateneſs, circumſpection, prudence, diſcretion, reflection, thoughts, good heed. Mit bedacht oder mit vorbedacht etwas thun, to do a thing after a ripe deliberation, deſignedly, purpoſely. Mit bedacht, mit fleiß und ohne übereilung etwas thun, ſ. bedächtlich. Er redet ohne bedacht, was ihm nur ins maul kommt, he ſpeaks unconſiderately whatever comes next to his tongue's end.

Bedacht haben (ſich) to have bethougt yourſelf. 2. Etwas wohl bedacht oder überlegt haben, to have well thought or reflected upon or of a thing; to have well conſidered, weighed, examined, regarded, beheld or minded it, meditated upon it; taken it into conſideration. Vor gethan, und nach bedacht, hat manchen in groß leid gebracht, upon unconſiderate actions follows repentance. Die ſache iſt wohl bedacht, erdacht oder ausgedacht, the buſineſs is well contrived or deviſed. 3. Bedacht ſeyn etwas zu erlangen; auf mittel und wege bedacht ſeyn, es zu erlangen, to endeavour to come at a thing; to deviſe ways and means to get it. Ich will darauf-bedacht ſeyn, I 'll mind it; I 'll think of or on it; I 'll keep it in my thoughts, eyes or mind. 4. Er hat mich in ſeinem teſtament damit bedacht, he has deviſed it to me by will. Eine perſon, die in einem teſtamente bedacht iſt, a ſeoffee; a deviſee.

Bedächtlich oder beobachtſam ſeyn, to be prudent, circumſpect, conſiderative, conſiderate, diſcreet, wiſe, ſober; to take advice, counſel heed or precaution in all your doing. Das iſt etwas bedächtlich, es erfordert bedenken, hat is ſomewhat conſiderable. Bedächtig, bedächtlich, mit bedacht verfahren, to act conſiderately, adviſedly, diſcreetly, circumſpectly, prudently; to bethink your ſelf well before you do a thing.

Bedachtſam, ſ. bedächtlich,

Bedachtſamkeit (die) ſ. der bedacht.

Bedanken (ſich für etwas gegen einen) ihm dafür dank ſagen, to thank one for a thing; to return or give him thanks for ſome favour he ſhewed you. Ich bedanke mich, oder, ich ſage dank, I thank you; I give you many thanks. Dafür bedank' ich mich; das begehr ich nicht anzunehmen, that I return you my thanks for; that I do not loſe to accept of. Er hat ſich höflich dafür bedanket, he returned thanks for it; he refuſed it handſomly or courtier like.

Bedarf (ich) I want. ſ. bedürfen.

Bedauern und bedauren (einen) to pity one; to take pity on him. Es iſt zu bedauren, 't is pity. Beſſer iſt beneidet als bedauret werden, 't is better to be envyed than pittied.

Bedauern (das) regret, pity.

Bedecken und bedekken (etwas) to cover, hide, cloke or palliate a thing. Ein land vor den feindlichen ſtreifereyen bedekken, to ſecure a country from the enemy's invaſion. Seyd bedekt, put on your hat; be covered. Der himmel iſt bedekt, 't is cloudy, dark or overcaſt weather. Der hengſt bedekt die ſtute, the ſtallion leaps or horſes the mare. Der hund bedekt die hezze, the dog lines the bitch. ſ. belegen.

Bedeckt ſeyn, to be covered, cloſe, hidden, hid, ſecret. Bedekt handeln, to act covertly, cloſely, ſecretly, in ſecret, privately. Ich bin bedekt, bin ſicher, I am ſure, ſecure; I am out of need or danger, I fear no dummage.

Bedeckung (die) 1. the covering. 2. coverture. ſ. Dekke, 3. convoy or guard.

Bedenken (1. etwas) to conſider, weigh, or examine a thing; to conſider of it; to meditate or think upon it. Es iſt zu bedenken, you ought to conſider. 2. Weib und kinder bedenken, to conſider or mind your wife and children; to have due regard for them. 3. Einen in teſtament mit etwas bedenken, to deviſe ſomething to one by will. Die armen bedenken, to give an alms; to give ſomething for the poor. 4. Sich bedenken, to bethink yourſelf; to adviſe with yourſelf. Ich will mich über nacht darauf bedenken, I 'll adviſe with my pillow; I 'll think or conſider of it this night. Sich anders bedacht haben, to have bethought yourſelf otherwiſe; to have changed of mind; to have taken other reſolution. Ich brauchte mich nicht lange darauf zu bedenken, did not at all boggle at it.

Bedenkung (die) das bedenken, the conſideration, reflection, regarding, reaſon, thoughts, opinion, doubt, heſitation, heſitancy. Sich ein bedenken worüber machen, to be ſcrupulous or make difficulty about ſomething; to doubt what to do. Er trug kein bedenken es zu thun, he did it readily, freely or without any heſitancy. Es hat kein bedenken, it ſignifies nothing. Noch immerfort bedenken tragen, oder zweifeln und anſtehen, to be in ſuſpence to doubt; to waver; to be at a ſtand or ſtay. Ein bedenken, oder eine belehrung von einer univerſität oder fakultät, a counſel or advice from an univerſity. Ein bedenken einholen, to aſk or crave an advice; to go or ſend for it. Rechtliches bedenken, conſideration of right, opinion, thoughts, judgement, informatory ſentence.

Bedenklich ſeyn, werth ſeyn bedacht zu werden, to be conſiderable, remarkable, notable, worth to note, worth to be noted, worth of note, worth to be weighed, or conſidered. Bedenklich ſeyn, zu befürchten ſeyn, to be to be doubted, feared or conſidered. Bedenklich ſeyn, zu verwundern ſeyn, to be to be admired. Es iſt ein bedenklicher zufall, daß ꝛc. it happened conſiderably, that &c. Bedenklich ſeyn, ſich bedenken machen, to be ſcrupulous full of doubt, to fear.

Bedenkleit (die) a reſpite, delay, leiſure; time to conſider of a thing leiſurly, throughbly or ripely.

Bedeuten (1. einem etwas) oder bezeichnen, to ſignify, notify, declare or intimate a thing to one; to give him notice of it; to make him acquainted with it. Einem etwas gründlich bedeuten, to prove, declare or demonſtrate a thing to one; to make it appear to him clearly; to give him ſufficient proof of it. 2. Was bedeutet oder heißt das? what ſignifies, meanes or denotes that? what's the meaning of that? what is that to ſay? Das bedeutet etwas, that is not to no purpoſe. Was ſolls bedeuten, daß ihr dahin gegangen ſeyd, what did make you go thither; Was bedeuts, daß ihr hieher gekommen ſeyd? what makes you come here? Es hat nichts zu bedeuten, es hat nichts auf ſich, it ſignifies nothing. Es bedeutet oder bezeichnet nichts, it betokens nothing. Solche vorzeichen bedeuten nichts gutes, that are bad fore-tokens. Ich ſehe das zeichen, was es aber bedeutet, weiß ich nicht, I ſee the token, but what it betokens I know not.

Bedeutend ſeyn, to be a repreſentative. Bedeutender weiſe, repreſentatively.

Bedeutliche oder nachdrükliche reden, ſignificant or expreſſive elocutions; emphatical or energetical expreſſions. Bedeutlich reden, to talk emphatically or energetically.

Bedeutung (die) ſignification. In der bedeutung, in declaring, or ſignifying, on this meaning.

Bedienen (einen) to ſerve one; to do him ſervice. Der ſchenkwirth bedienet ſeine gäſte wol, that tavern-keeper uſes well his cuſtomers. Eine hure bedienen, to be the ſlave of a whore. Ein amt bedienen, to adminiſter an office; to bear a charge; to exerciſe ſome function. Eine tafel bedienen, bey der tafel aufwarten, to ſerve a table; to ſerve up meat at table, to wait at table. Kan ich euch mit etwas von ſpeiſen bedienen, oder wollt ihr ſelbſt zulangen? ſhall I help you to ſome meat or will you help your ſelf? Sich eines dinges oder einer gelegenheit bedienen, to make uſe of a thing, or of an occaſion or opportunity.

Bedient 1. ſeyn (einem) bey einem in dienſten ſtehen, to be one's ſervant; to be in his ſervice. Einem als faktor bedient ſeyn, to be one's factor or to ſerve him in his trade abroad. 2. Wol oder übel bedient werden, to be ſerved or uſed well or ill.

Bedienter (ein) an officer; one that is in an office. Ein ſtaatsbedienter, a miniſter of ſtate, Ein kanzeleybedienter, a clark of the chancery. Ein gerichtsbedienter, a tip-ſtaff, a ſummoner, a ſergeant, a catchpole, a bailiff, a beadle. Ein mitbedienter, a colleague or partner in an office. Die bediente im wayſenhauſe, zuchthauſe, tollhauſe, ꝛc. the officers of the blewcoat-boys-houſe, of bridewell, of bedlam, &c.

Bedienung (die) a miniſtry, charge, employ, employment, office, function. Gute oder ſchlechte bedienung, good or ill uſing, ſervice, attendance.

Bedienſten (einen) to inveſt, put into, inſtal or confirm a perſon in an office.

Beding (das) die bedingung, das bedingen, conditions, terms, articles, a clauſe, a proviſo. Etwas mit beding thun, to act conditionally, or upon condition or with a proviſo. Mit beding, daß ꝛc. provided that &c. upon condition, that &c.

Bedingen (etwas) to condition, covenant, article, contract, capitulate, ſtipulate or bargain about a thing; to make a bargain. Eine waare bedingen, to cheapen a commodity. Das beding ich mir, I reſerve or except that. Es war ſo bedungen, it was conditioned upon ſuch terms. Er hat den bau überhaupt bedungen angenommen, the work of that building he has taken a great.

Bedingung (die) ſ. beding.

Bedrängen (einen) to afflict, trouble, grieve, clog or ſtraiten one; to preſs him hard; to put him hard to it; to beſet him; to drive him to a corner; to overthrow him on his tail.

Bedrängt ſeyn oder werden, to be afflicted, ſtraitned, pinched, grieved, clogged, preſt. Höchſt bedrängt oder in äußerſter noth ſeyn, to be reduced to ſtraits or extremities, to be hard beſet; to be put hard to it.

Bedrängung (die) die bedrängniß, affliction, trouble, grief, pain, preſſing, clogging.

Bedräuen (1. einen) ihn beſtrafen, to rebuke, reprove, chide, check or threaten one. 2. Einen gefangenen mit der folter bedräuen oder bedrohen, to frighten a priſoner with the rack or torture. Eine ſtadt mit einer bombardirung bedrohen, to threaten a town a bombardment.

Bedrohen (einen) to threaten, chide or check, to ſet one in fright. ſ. bedräuen.

Bedrohet, threadned. ſ. bedräuen.

Bedünken (1. das) a ſentiment, thoughts, opinion, mind, meaning, ſenſe. Mein bedünken wäre, ihr ſolltet es nicht thun, I could adviſe you to let it alone. Nach bedünken reden, to talk according to your own fancy, opinion, judgement. 2. Sich bedünken laſſen, to think, to believe. Was bedünkt euch hievon? what is your opinion of it? Mich bedünkt, I think; methinks.

Bedungen, ſ. bedingen.

Bedürfen (eines dings) deſſelben nöthig haben, to need, want or lack a thing; to have need of it; to ſtand in need of it. Was bedarfs oder brauchts ſo vieler worte, to what purpoſe ſo many words.

Bedürfniß (das) all things that are need to the man's life; need, need-fulneſs; want; your wiſhes, deſires.

Bedürft haben (eines dinges) to have had need of a thing. ſ. bedürfen.

Bedürftig ſeyn, to want; to be needy, poor, indigent; to need neceſſaries.

Bedürftigkeit (die) indigence, want, poverty, neceſſity; need, needineſs.

Beehren (einen womit) to honour one with ſomething. Mit einem geſchenk beehret werden, to receive the honour of a preſent.

Beeichen laſſen (ſeine ſcheffel, gericht, ellen, fäſſer ꝛc.) to cauſe your buſhels, weights, ells; caſks, &c. to be ſcanned at the ſtandard and ſtamped with the publick mark.

Beeiden (einen) ihn in eid nehmen, to give or adminiſter one the oath; to take the oath of him; to bind him by oath. Beeidet ſeyn, to have taken an oath; to have ſolemnly ſworn; to be bound by oath; to be under oath. Er ward zum geheimen rath beeidet, he was ſworn a Privy Counſellor. Beeidete ausſage, an affidavit; a depoſition made upon oath; a ſworn witneſs. Beeidete oder beeidigte zeugen, ſworn witneſſes. Ein beeidigter oder geſchworner, a jurat, a jury.

Beeidigter (ein) a jurat ſworn; a jury.

Beeidigung (die) the binding of one by oath.

Beeifern (ſich) ſich mühe geben, to endeavour, to ſtrive earneſtly; to be zealous or full of zeal, or earneſt. Er beeifert ſich das nachzuthun, he ſtrives earneſtly to imitate.

Beeinträchtigen (einen) to prejudize, to bias a perſon.

Beeinträchtigung (die) injury, prejudice.

Beendigen (etwas) ſ. endigen.

Beendigung (die) ſ. endigung.

Beenwurz (rothe) the herb limonium. Weiſe beenwurz, widerſtoßwurz, ſpatling poppy.

Beere (die) a berry. Stachelbeeren, kloſterbeeren, groſſelbeeren, oder krauſelbeeren, gooſe-berries. Weinbeeren, grapes, Getroknete weinbeeren, oder roſinen, raiſins. Mallagiſche an der ſonne getroknete weinbeeren, oder lange roſinen, cibeben, raiſins of the ſun. Johannißbeeren, garden-currants. Getroknete johannisbeeren von zanten, corinten, kleine roſinen, currants; zant-currants; cephalonia-currants. Lorbeeren von Porto, bakkelaar, bay-berries from Oporto. Schaflorbeeren, geißlorbeeren, ſheeps-or goats-crottels. ſ. lorbern. Schwarze beeren, heidelbeeren, bikbeeren, black-berries, bill-berries. Maulbeeren, mul-berries. Brombeeren, brambleberries. Himbeeren, hindberries, raſpices, raſberries or raſpberries. Erdbeeren, ſtraw-berries. Sporbeeren, arlesbeeren, vogelbeeren, ſperberäpfel, ſervice-berries; ſorb-apples. Myrtenbeeren, myrtle-berries. Wachholderbeeren, juniper-berries. Kreuzbeeren, wegdornbeeren, chriſts-thorn-berries. Bruſtbeeren, jujubes.

Beerlein oder beerchen (das) a little berry.

Beerwein (der) der beermoſt oder repps. rape-wine; a harſh or ſmall wine.

Beerben (jemand) to be ones heir.

Beerbet ſeyn, to have children. Er iſt zwar verehlicht, aber unbeerbet, he has a wife but no children.

Beerdigen (einen todten) to burry or inter one that dyed; to lay him in the ground. ſ. begraben.

Beet (das) eines garten, a bed or border in a garden. Ein beetchen oder beetlein, a little bed.

Beeydigen (einen) ſ. beeiden.

Befahren (1. etwas) es beſorgen oder befürchten, to fear a thing; to ſtand in fear or in aw of it; to be afraid of it. 2. Viel befahren werden, to be frequently uſed and croſſed over as a high-way by carts and a ſea by ſhips. 3. Im mittelländiſchen meer iſt dieſer ſchiffer wol befahren, this Capitain knows very well the coaſts in the ſtraits and all the mediterranean ſea.

Befahrniß (die) the feight, the ſtanding in fear; In der befahrniß, daß, fearing that, in fright, in care that.

Befahrung (die) 1. die Befürchtung ſ. befahrniß. 2. Der gebrauch des weges, the uſe of high-way, the carnying of carts and coaches on upon it.

Befallen werden (mit einer ſchwachheit) to be ſtruck with an infirmity. Da ward ich vom fieber befallen, there a feaver did befall me.

Befangen ſeyn, to be overwhelmed; to be in a net; to be ont of heart &c.

Befaſſen (ſich mit etwas) to undertake a thing; to mingle or intermik yourſelf into certain buſineſſes or matters.

Befedern und beſiedern (einen pfeil) to feather a dart. Ein bette befedern, to feather a bed with downs.

Befedert ſeyn (wol) to be well-feathered; to be rich; to be well ſtocked; to be well to paſs. ſ. begütert ſeyn.

Befehden (einen) to challenge one to a duel; to fight him.

Befehdung (die) the invaſion in other lands; the challenging to a duel; hoſtility; hoſtile invaſion; hoſtile undentakings.

Befehl (der) a command, order, charge, commiſſion, injunction, precept, preſcript or inſtruction. Obrigkeitliche befehle, the Magiſtrat's orders, warrants, decrees writs or ordinances. Oeffentlich kund gemachte befehle, proclamations, edicts. Kaiſerliche befehle, writs from the Emperour's court, Imperial mandates. Ein ſchriftlicher befehl vom hofe, an original writ, a reſcript from the court. Heimlicher befehl, ſecret orders. Gerichtliche befehle, judical writs. Ein befehl, mandat oder vollmacht, a warrant, a power. Ausdrüklicher befehl, an expreſs command. Ich habe befehl oder order zu verkaufen, ſ. order.

Befehlen (1. eine ſache) oder gebieten, to bid, command, will, order or charge, a thing. Ich befahl ihm, er ſollte eine gelegene zeit abwarten, I charged him to watch a time. Hab ich euch nicht befohlen, ihr ſoltet es bleiben laſſen? did not I charge you not do it? Thut was ich euch befehle, do what I bid you. Hat der herr etwas zu befehlen, ſo thue ers mit aller freyheit, pray, Sir, command me freely if there be any thing of your ſervice. Dients euch, ihr habt nur zu befehlen, it is at your command or to your diſpoſition. Was befehlen ſie? what is your command? what deſire you? Sir? Seyn ſie ſo gütig zu befehlen, pray Sir, give your commands, do give order. 2. Ich befehle oder anbefehle euch dieſen jungen menſchen gar ſonderlich, I commend or recommend this young man heartily to your. Einem eine ſache befehlen, anbefehlen oder anvertrauen, to commit or commend a thing to one's care; to deſire him to take care of it. Gott befohlen, adieu; farewell. Er befahl Gott ſeinen geiſt, und verſchied, he commended his ſpirit to God and expired. 3. Ich wills Gott befehlen oder heimſtellen, I leave, commit or reſign it to God; I give it over to him. Sich und ſeine ſachen gänzlich Gott befohlen haben, to be wholly reſigned to God's direction.

Befehleriſch reden, to lord it; to ſpeak with a magiſterial tone; to command magiſterially, maſterly, lordly, ſeverely, imperiouſly or haughtily, to talk big; to talk in a high ſtrain. Er hat ein befehleriſch gemüth, he has an imperious, lordly or haughty mind.

Befehlshaber (der) a commander.

Befehlsweiſe reden, to ſpeak by way of commandment or command; to ſpeak commander-like. ſ. befehleriſch reden.

Befeilen (etwas) to file about, furbiſh by filing.

Befeinden oder anfeinden (einen) to be one's ennemy; to declure your hoſtile mind againſt one, to hurt him &c.

Befeindet oder angefeindet werden, to be envyed, hated, perſecuted; to have enemies.

Befeſtigen (einen ort) oder feſt machen, to fortify a place; to make a ſtrong hold of it. Eine wand befeſtigen, to ſtrengthen a wall. Eine ſchrift mit hand und ſiegel befeſtigen, to affirm to a writ or corroborate it with hand and ſeal. Sein herz gegen alle anfechtungen befeſtigen, to make your heart ſtrong and firm againſt all temptations. Seine reden mit zeugniſſen der heiligen ſchrift befeſtigen, to prove your ſaying with paſſages out of the Holy Scripture.

Befeſtigter ort, ein von natur, a place fortified by nature.

Befeſtigung (die) the confirmation, corroboration or ſtrengthening. Die befeſtigung eines orts, the fortification of a place.

Befeuchten (das erdreich, ſeine finger ꝛc.) to wet or water the ground; to wet or make wet your fingers.

Befiedern, ſ. befedern.

Befiederung (die) the feathers; the furniture with feathers. ſ. gefieder.

Befinden (etwas) to find a perſon or a thing to be ſo indeed. Einen ehrlich befinden, find one honeſt. Wie befindet ihrs? how do you like it? Ich befinds nicht übel, I like it; I thing or find in good; I take it to be good; that ſeemes good to me. Ich habe mich bey eurem rathe wol befunden, I tound much good by the counſel you gave me; I did very well with it. Man befand, daß er ein erz ſchalk war, he proved a great knave. Ich fürchte es werde anders befunden werden, I fear it will prove otherwiſe; 't will fall out otherwiſe. Wo befindet ſich izt Ihr Herr Bruder? Sir, where is now your brother? Geſtern befand ich mich nicht zum beſten, yeſterday I was ſo ſo; I was not too weel; I was a little ill. Sich oft in einem gewiſſen hauſe befinden, to reſort frequently to a houſe; to haunt or frequent it; to be often there. Thut nach befinden, nach eurem gutbefinden, do according. to your judgement or as you ſhall think fit. Wie befinden ſie ſich jezt? how do you feel your ſelf? how do you do now? Das wohlbefinden, well-doing.

Befindlich ſeyn (irgendwo) to be to be found ſomewhere.

Befindung (die) das befinden, the finding.

Beflecken und beflekken (etwas) to ſpot, ſtain; defile, pollute, contaminate, dawb, foul or bemire a thing. Seine kleider mit koth beflekken, to beſpatter or bedaggle your clothes with dirt. Eines ſeines guten nahmen beflekken, to beſpatter, blot or blur one's reputation; to caſt an aſperſion upon it. Die hände mit blutſchulden beflekken, to pollute or defile your hands with blood. Eines andern ehebette beflekken, to defile another man's marriage-bed.

Beflekkung des fleiſches und des geiſtes, filthineſs of the fleſh and ſpirit. Nächtliche beflekkung; nächtlicher freiwilliger Saamenerguß, pollution.

Befleiſſen oder befleißigen (ſich eines dinges oder auf ein ding) ſich wornach beſtreben, to indeavour, ſtudy, attempt, labour, affect, try or ſtrive to compaſs a thing Sich der kürze befleiſſen, to ſhorten or abbridge your ſpeech; to avoid prolixity. Sich der tugend befleiſſen, to have addicted yourſelf to virtue. Ich hab mich nicht darauf befliſſen, I never tryed it; I never applyed myſelf to it.

Befleiſchet ſeyn (wol) to be well fleſhed, to be fat or brawny.

Befliſſen ſeyn (eine ſache, ihr ergeben ſeyn) ſich auf etwas befleiſſen, ſ. befleiſſen. Ganz und gar auf etwas befliſſen ſeyn, to be all given, bent or addicted to a thing. Treubefliſſen ſeyn, to mind to be honeſt, true and faithfull. Dienſtbefliſſen ſeyn, to be ready to do one a good ſervice turn or office. Der arzeney, der rechte, ꝛc. befliſſen ſeyn, to ſtudy Phyſick, Law, Divinity, Philoſophy. Befliſſen ſeyn die welt zu kennen, to ſtudy men. Befliſſen ſeyn einen zu kennen, to ſtudy one's humours.

Befliſſener (ein) a ſtudent a addicted a adherer. Der Gottesgelahrheit befliſſener, a ſtudent of or in divinity. Ein mädchen befliſſener, a lover of mands or womens. Der rechte, der arzeneykunſt, der ſchönen wiſſenſchaften befliſſener, a ſtudent in law, in phyſick, in ſciences.

Befliſſenheit (die) ſtudiouſneſs, diligent application, indeavouring, diligence, care, watchfulneſs.

Befloſſen (das hemd des erſtochenen war ganz mit blut) the ſhirt of the killed body was all bloody.

Beflügelt ſeyn, to be winged; to have wings,

Befohlen ſeyn, to be commanded. Einen befohlen oder empfohlen ſeyn, to be commended or recommended to one. Thut wie ihr befohlen ſeyd, oder wie euch befohlen iſt, do as you are bid, bidden, ordered, charged or commanded. Gott befohlen, adieu, farewell. Ich laſſe mirs befohlen ſeyn, I'll take care of it. ſ. befehlen.

Befördern (etwas) to further, foreward, advance, trive on, promote or accelerate a thing; to ſet or put it forward, Einen brief befördern, to forward a letter. Einen befördern, to further, advance, promote, preter, raiſe, aſſiſt, help or aid one. Eines tod, eines abſchied befördern, to haſten one's death, departure.

Beförderer (der) your promotor, furtherer, patron, favourer, fautor, cheriſher, maintainer, abettor.

Beförderin (die) patroneſs.

Beförderlich ſeyn (einem) einen befördern, ſ. befördern.

Befördert werden, to advance, be advanced, to get an office. Es ſull wol, it ſhall become forwarded; 't ſhall not be forgotten or left behind.

Beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, aſſiſtance, advancement, promotion,

Befrachten (ein ſchif, einen wagen, einen karren, ꝛc.) to fraight or freight, hire; burden or load a ſhip, a ſmack, a waggon, a cart, &c. Ein ſchif aus und zu haus befrachten, to fraight a ſhip out and home, or going and coming. Ein ſchif nur auswärts befrachten, to fraight a ſhip onely outwart bound. Ein ſchif überhaupt befrachten, to fraight a ſhip by the voyage for ſo much in all. Ein ſchif nach laſten befrachten, to freight a ſhip by the burden for ſo much per every laſt ſhe ſhall carry. effectually the inſtand voyage.

Befrachter (der) the fraigther of a ſhip; he that hires her from her owners to ſend her for his account on ſome voyages.

Befrachtung (die) a fraightment, a fraighting. Der befrachtungscontrakt der ladungszettel, a charter-party; the agreement betwen the owners and the freighters of a ſhip.

Befragen (einen gefangenen) to put a priſoner to the queſtion; to examine, queſtion or interrogate him; to aſk him queſtions. Ihn peinlich befragen, to put him to the rack or torture. Sich mit iemand worüber befragen, to adviſe with ſomebody about ſome matter; to fetch, require or take his advice; to conſult him; to aſk his opinion. Ich will mich drüber befragen, I'll inquire and take ſome information. Befraget ob ꝛc. being aſked whether &c.

Befreien, ſ. befreyen.

Befreiung, ſ. befreyung.

Befremden laſſen (ſich etwas) to ſtrange or wonder at a thing. Das befremdet mich, I ſtrange or wonder at it.

Befreſſen (etwas) to bite or gnaw off.

Befreunden (ſich mit iemand) to become one's friend or kinsman. Sie ſind mit einander befreundet oder verwandt, they are kinsman together. ſ. anverwandt. Sich hie und da befreunden, to get friends every where. Sich mit iemand wieder befreunden oder verſöhnen, to become attoned or reconciled to one with.

Befreyen und befreien (einen gefangenen) to acquit, deliver, diſpenſe, free, affranchiſe, or exempt a priſoner; to make him free; to put him a liberty. Befreiet mich mich doch von dieſer furcht, pray free me from this fear. Er kann ſich von ſolcher nachrede nicht befreien, he cannot acquit himſelf from that blame.

Befreyer, und befreier (der) redeemer, ſaviour deliverer free maker.

Befreyung und befreiung (die) the acquitting, delivering, releaſe, riddance, delivery, diſcharge.

Befrieden (einen garten, hof, wald ꝛc.) oder umzäunen, to encloſe or to hedge; haw or hem in your garden, park &c.

Befriedigen (einen der erzürnet iſt) to pacify, attone or appeaſe one that is angry; to mitigate, allay, ſoften, cool, aſſwage, calm or qualify his paſſion. Seine gläubiger befriedigen, to pay off or acquit your debs; to pay your creditors; to contend or ſatisfy them; to give them ſatisfaction; to aſſign them your effects and keep them ſatisfied or apaid. Ein kind befriedigen oder ſtillen, to quiet or ſtill a child, to make him quiet. Er befriedigt ſich damit, he is content, contented, apaid, ſatisfiet or well pleaſed with it.

Befriedigt (er iſt damit) oder er befriedigt ſich damit, ſ. befriedigen.

Befriedigung (die) contentment, ſatisfaction, paying, payment, aſſignment.

Befrorne ſchife, ice-bound ſhips. Die Archangliſche flotte iſt daſelbſt dieſsmahl befroren, our ſhips at Archangel got ice-bound.

Befugniſs (die) a title, right, claim to, licence, authority, priviledge.

Befugt oder berechtigt ſeyn zu thun was man thut, to have a right, reaſon, licence, priviledge, authority, power, liberty or permiſſion to do what you do. Dieſer richter iſt nicht befugt mich zur rede zu ſezzen, this is not my competent judge.

Befühlen (etwas) betaſten oder begreifen, to grope or grabble a thing. Eine henne befühlen, ob ſie ein ey habe, to grope a hen. Einen befühlen, oder, ſeine roktaſchen durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets.

Befunden, found. Es hat ſich ſo befunden, ſo it did prove. ſ. befinden.

Befürchten (etwas) es beſorgen, to fear a thing; to be afraid of it; to ſtand in aw or fear of it; to be fearfull about it, to dread.

Befürchtung (die) ſ. furcht.

Begaben (einen reichlich) to regale one; to beſtow large preſents, donatives or gifts on him, Einen mit etwas begaben, to preſent one ſomething or with ſomething; to make him a preſent of it. Ein ſpital mit einkünften oder ländereyen begaben, to indow a ſpittle with rents or lands. Er iſt ſtattlich begabet worden, he got conſiderable preſents; they offered him great gifts; he became richly gifted. Er iſt von natur herrlich begabet, he is indowed or endued qualities, he has rare indowments, parts, advantagrs or gifted with excellent natural gifts. Eine mit groſſen freiheiten begabte ſtadt, a town that hath rare charters or priviledges. Ein hochbegabter mann, verſtand, &c. a gifted man, underſtanding, &c.

Begaffen (etwas lang) to ſtand gaping a long while upon a thing.

Begangen, comitted, done, perpetrated. ſ. begehen.

Begängniſs (das) oder das leichbegängniſs, das leichenbegängniſs, a funeral or burial, the funeral rites, the obſequies, a burying. Ein begängniſs halten, to bury one with the uſual ceremonies; to perform the funeral rites or ſolemnities; to beſtow the obſequies on your deceaſed friend's body, to give him a Chriſtian burial. Ein begängniſs mit halten, to aſſiſt at a funeral.

Begatten (ſich) ſich paaren, to couple as doves do. Die iungen eheleute begatten ſich wohl, theſe newly married folks agree perfectly well together; live in full concord, union and harmony; are well matched.

Begaukkeln (einen) ihm ſeine augen verblenden, to juggle, cheat or deceive one; to play jugglers or legerdemain tricks before him. ſ. verblenden.

Begeben (ſich) 1. zu etwas, to give, addict, apply or betake yourſelf to ſome ſtudy, action, handicraft, profeſſion, party, virtue, vice, &c. Sich wegbegeben, to draw a backe. Wie der ſtreit eine ſtunde gewähret hatte, begab ſich der feind auf die flucht, after an hours time the enemies betook themſelves to a running fight, or they retired fighting. Jedermann begab ſich dahin des handels wegen, every body reſorted thither for trading. Sich in lebensgefahr begeben, to hazard or venture your life. Ich weiſs nicht, wo ich mich hinbegeben ſoll, I know not what place to reſort to. Sich in die welt begeben und heyrathen, to be lanched into the world by marriage. Sich unter Kaiſerlichen ſchuz begeben, to betake yourſelf to the Emperor's protection. 2. Sich eines dinges, amts, &c. begeben, to abdicate, forego, quit, reſign, yield up, ſurrender, give up, abandon or leave a thing, charge, pretenſion, benefit, right, &c. 3. Es begiebt ſich zuweilen, oder es trägt ſich zu, ſometimes it arrives or happens; it does ſometimes come to paſs. Da begab ſich etwas wunderliches mit ihm, there a very ſtrange accident befell him. Es begab ſich, daſs er mit etwas ungereimten heraus plazte, he chanced to blurt out ſome impertinence. Was ſich auch immer begeben möchte, at all adventures; what ever happens.

Begebenheit (die) die begebniſs, die begebung, der zufall, the caſe, occaſion, chance, hap, adventure, accident, event, occurrence occurſion, emergency.

Begegnen (1. einem auf der gaſſe) to meet with one in the ſtreets; to light upon him by chance in the ſtreets. 2. den unordnungen begegnen, to ſet yourſelf againſt evil cuſtoms; to oppoſe, hinder and ſtop them; to aboliſh them. 3. Einem wohl oder übel begegnen, ihn wohl oder übel behandeln, to uſe one kindly or unkindly; to deal honeſtly or diſhoneſtly with him. Der König begegnete ihm mit der gröſsten achtung, the king treaded him with the higheſt reſpect. 4. Es wird dir kein übels begegnen, there ſhall no evil befall thee. Wer nach unglük ringt, dem begegnets, he that ſeeketh miſchief it ſhall come to him. Es iſt mir was wunderliches begegnet, a ſtrange accident befell me, or hath befaln me, or hath befallen me, or did befall me; I hat a ſtrange occurſion.

Begegniſs (die) die begegnung, ſ. die begebenheit.

Begehen (1. einen fehler) to do, commit or perpetrate a fault, errour, miſtake or crime. Wo ihr nur den geringſten fehler begehet, if you do never ſo little amiſs. Er begieng unverſehens etwas ungebührliches, he chanced to blurt out ſome impertinence. Untreu oder frevel an einen begangen haben, to have put a very lewd, bad or diſhoneſt trick upon one; to have played, ſerved, ſhewn or ſhewed him an ill trick; to have done him an ill ſervice. 2. einen feſttag feierlich begehen, to keep, celebrate or ſolemnize a feaſt or holy day. Eine leiche begehen, oder zur leiche gehen, to follow one to his grave; to aſſiſt at his funeral or obſequies. 3. Sich mit iedermann wol begehen oder vertragen, to live peaceably and friendly with every body.

Begehrlichkeit (die) covetouſneſs, deſirouſneſs, covetous mind. Eure begehrlichkeit geht ſehr weit, you deſire much, you are very covetous.

Begehr (das) die begehrung, das begehren, a petition, deſire, requeſt, aſking, craving, ſolicitation, demand. Ein ungereimtes begehren, an impertinent aſking. Sein begehren vorbringen, to proffer your petition. Eines begehren einwilligen, to grant one's requeſt; to give him what is his aſking. Was iſt euer begehr? what deſire you? what is your petition?

Begehren (etwas demüthig und höflich) oder ſuchen, to deſire, aſk, beg, crave, petition, ſolicite or requeſt a thing humbly or friendly. Etwas als recht und billig begehren, to aſk, exact; require, or demand a thing lawfully. Einer perſon in unehren begehren, to luſt after a perſon; to covet her; to tempt her to a ſinfull action. Etwas zu thun oder zu leiden begehren, to deſire to act or ſuffer any thing. Etwas zu haben oder zu erlangen begehren, to wiſh or deſire to have or get ſomething; to linger or hanker after it. Er begehrt nicht zu arbeiten; er begehrt nichts zu thun, he loves to pe idle; he is a ſtuggard. Man begehret euer hie nicht, you are not called here. Ein amt oder dienſt begehren, to put in for a place, to ſue for it, to court it, to ſtand for it, to ſollicite it. Eine iungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid in marriage or for a wife. Was begehrt ihr für dieſes buch? was wollt ihr dafür haben? what do you praiſe this book? what is the price of it? Er begehrt für gelehrt angeſehen zu werden, he pretends to learning. Was begehrt ihr von mir? what would you have of me? what would you have me do? Es fiel aus, wie ichs begehrte,

gehrte, the thing fell out as I would have it. Jch begehre daß ihr ſchreiben ſollt, I would have you write. Darf ich begehren euren namen zu wißen? ſhall I crave your name? Eines hülfe begehren, to crave one's help, aid, aſſiſtance or favour; to call to him for help. Ernſtlich und inſtändig etwas begehren, to crave a thing earneſtly or inſtantly. Der kranke begehret zu trinken, the ſick calls for drink.

Begehrlich, 1. agreable, fair hundſom 2. deſiring, covetous. ſ. begierden und habſucht, deſirous.

Begehrt ſeyn, to be required, aſked, demanded, &c. ſ. begehren. Waare die geſucht und begehrt wird, a commodity that is in good demand, that ſells quickly and out of hand, that is ſoon put off or ſold up. Unbegehrte waare, unſaleable commodities, that none would buy; that ſticks by you or upon your hands.

Begeifern (etwas) to cover a thing with ſlabber to ſlabber or a thing, to foam or fome.

Begeifert haben (ſich) wie ein kind, to have ſlabbered, drivelled or beſputtered your ſelf or your clothes as a little child.

Begeiſtert ſeyn, to be ſpirited or inſpired; to be poſſeſſed with a ſpirit or ghoſt.

Begeiſtern, to inſpirit and inſpire, to ſet in enthuſiaſm; to make full with ghoſt.

Begeiſterung (die) the inſpiration; enthuſiaſm.

Begier (die) oder die begierde nach einem dinge, the deſire, wiſh or appetency of ſomething; the louging or luſt after it. Begierde nach reichthum, luſt after richeſs; a covetousneſs. Fleiſchliche begierde, carnal appetite; luſt; concupiſcence. Begierde zu eſſen, an appetite, a ſtomach. Freßbegierde, greedineſs, unſatiableneſs. Rachbegierde, oder rachgierde, revengefullneſs. Mit groſſer begierde, ardently, paſſionately, greedily. Eine raſende begierde, a furious paſſion, a transport of the mind. Seinen böſen begierden folgen, to follow your bad inclinations. Seine begierden bezwingen, zähmen, to ſuppres and overrule the paſſionate notions of your mind. Heilige begierden, holy motions. Es kam ihm eine begierde an nach Rom zu reiſen, the fancy or humor took him to go to Rome. Voll begierden, luſtfull, covetous, leacherous, wanton. Wollüſtige ſinnliche begierde, covetousneſs, ſenſuality, appetency, carnality, concupiſcenſe, wantonneſs, luſtfullneſs, leacherousneſs. Als ers ſahe, erwekte es in ihm eine begierde, when he ſaw it it made his mouth water; or, it did ſet his teeth a watering; or, it did ſet him agog.

Begierig ſeyn (nach etwas) to cover or deſire a thing; to be beſirous, longing. after it. Jch bin ſehr begierig ihn kennen zu lernen, I long mightily to ſee him. Wer gar zu begierig iſt, verlieret alles, all cover, all looſe. Begierig eſſen, to eat greedily. Etwas begierig anſchauen, to look wantonly or luſtfully upon an object.

Begieſſen (die pflanzen) to water your plants; to ſprinkle or aſperſe'em with water. Jhre wangen waren mit thränen begoſſen, ſhe had bathed her cheeks with tears. Etwas ſtark begieſen, to ſoak it. Einen braten am feuer mit fett begieſſen, to baſt meat that is a roaſting.

Beginnen (etwas) anfangen, to begin or commence a thing. Etwas beginnen zu thun, to go about a work; to enter upon an action; to take it in hand; to undertake it. Einen prozeß beginnen, to begin or commence a ſuit at law. Wol begonnen, iſt halb gethan. well begun is half the work performed. Wenn er beginnet, ſo iſt er wie der lebendige teufel, when he begins, ariſes, or when he gives vent to his paſſions, he keepes a deviliſh noiſe.

Begipſet, luit over with ſtuck.

Beglaubet oder beglaubiget ſeyn (wol) to be well truſted, credited or believed; to be worth and deſerving to be

believed, truſted or credited. Ein beglaubt zeugniß, an authentick witneſs. Eine beglaubte oder vidimirte abſchrift, a verifyed copy, a certificate.

Beglänzen, to beam in athing, to give rails, to inlighter.

Begleiten (einen) to accompany one, to wait on him, to go or come along with him, to keep him company. Einen als vorgänger oder wegweiſer begleiten, to guide guard or conduct one; to lead him the way as a guide, Eine Dame begleiten, to lead a Lady. Einen als Diener begleiten, to follow or attend one as a ſervant. Die ſchiffe auf der ſee als convoy begleiten, to convoy ſhips at ſea; to be their convoy; to defend and protect'em from the enemy's aſſaults. Gott begleite ihn! God ſpeed him well! farewell he!

Begleiter (der) a guide, companion, leader, convoy, guard, attender, accompanier, conducter.

Begleiterin (die) conductreſs.

Begleitet, accompanied, waited on, led, guided, followed, guarded, attended, convoyed, conducted.

Begleitung vieler ſoldaten (die) a guard or convoy of many ſouldiers for ſurety's ſake. Meine begleitung my company, conduct, attenders, guards, companions. Er iſt meine begleitung, he is my accompanier. Die begleitung mit inſtrumenten, accompaniment.

Beglükt beglükt oder beglückſeligt ſeyn (mit etwas) to be happy in ſome thing, to be bleſſed with it. Er war mit einer langen und geſegneten regierung beglükt, he was bleſſed with a long and proſperous reign.

Begnaden oder begnadigen (1. einen mit etwas) oder begünſtigen, ſ. begünſtigen. 2. Einen miſſethäter begnadigen, to ſhew grace to a malefactor; to ſend him pardon.

Begnadigt ſeyn bey hofe, to be the Prince's minion, darling or favorite.

Begnadigung (die) die begnadung, grace, favour, gratifying, befriending, pardoning.

Begnügen (ſich mit etwas) to be content, contented, contentfull, ſatiſfied or apaid with a thing; to keep your ſelf content with it.

Begnüglichkeit (die) die begnügung, the contentedneſs, contentation, contentment, ſatiſfaction, delight pleaſure.

Begnügt ſeyn, ſich begnügen, ſ. begnügen. Jch bin begnügt mit, wie wenig es immer ſey, I am contented with any thing, be it never ſo little.

Begonnen, begun. Etwas begonnen haben, to have begun athing. ſ. beginnen.

Begoſſen, watered, beſprinkled, ſprinkled or aſperſed with water, wetted, ſoaked; bathed. ſ. begieſſen.

Begraben (einen) to bury or interr one; to commit a dead body to the ground. Einen lebendig begraben, to bury or interr one alive. Einen mit gewöhnlichen ceremonien begraben, to bury one with the uſual rites and ceremonies; to perform the obſequies or the funeral ſolemnities. Einen begraben laſſen, die begräbnißkoſten tragen, to bear the funeral charges. Es ſoll in ewige vergeſſenheit begraben werden, it ſhall be bury'd in eternal oblivion. Da liegt der hund begraben, da iſt der knoten, there ſits the knot; that it is what makes the difficulty.

Begräbniß (das) 1. die begrabung, das leichbegängniß, ſ. begängniß, the ſepulture, interrment, funeral, burial or burying, a funeral obſequy. Zum begräbniß gehen, to aſſiſt at a funeral. Ein ehrlich begräbniß, a decent burial. Ein ſtattliches und anſehnliches begräbniß, a ſtately and pompous funeral. Zum begräbniß läuten, to ring the bells at a funeral. 2. Ein begräbniß, ein grab, eine grabſtätte, a ſepulchre, grave, burying-place. Ein begräbniß haben oder kauffen, to have or buy ſomewhere a grave. Ein erbbegräbniß, an hereditary grave.

Begräbnißceremonien (die) the funeral rites or ceremonies.

Begräbnißkoſten (die) the funeral charges or expences.

Begräbnißmahlzeit (die) a funeral banquet or ſupper; the parentals.

Begräbnißtag (der) the day of ſepulture, the funeral day.

Begränzen, ſ. begrenzen.

Begraſen, 1. einen plaz, to cut graſs. 2. Sich begraſen, to bring forth graſses, to bear herbs, to become green.

Begreifbar, ſ. begreiflich.

Begreifen (einen oder etwas) 1. betaſten, befühlen, to grope, grabbie, feel, handle or touch a body or thing. 2. Einen auf friſcher that begreifen oder ertappen, to catch one in the deed doing; to take or ſurprize him in the faſt. 3. Dieſes begreift ienes alles, oder, ienes alles iſt in dieſem enthalten, this comprehends, compaſſes, holds, contains, ſurrounds or includes all of thoſe. Er begreift viel in wenig worten, he comprehends much in few words; he ſays enough he ſpeak butt little. Eine ſache kurz begreifen oder abfaſſen, to draw a matter into a narrow compaſs; to conclude all in a word. 4. Die meinung eines ſchriftſtellers begreifen oder verſtehen, to apprehend, comprehend, perceive, conceive or underſtand the ſenſe or meaning of an autor. Das vermögen unſerer ſeele etwas zu begreifen, the apprehenſive faculty of our ſoul. Habt ihrs begriffen? Nein, es iſt mir zu hoch, do you underſtand it? no, 't is above me, above my reach, or above my capacity or ability of underſtanding.

Begreiflich oder vernehmlich ſeyn, to be clear, intelligible, comprehenſible to be eaſy to apprehend or underſtand apprehenſible. Begreiflich oder vernehmlich reden, to ſpeak clearly, plainly, intelligibly.

Begrenzen und begränzen, to confine, limit, circumſcribe, ſet, appoint the extent or boundaries.

Begrif (der) 1. der inhalt, the contents, ſummary, abbridgement, brief relation, ſhort-cut or abſtract. In einem kurzen begrif etwas vorſtellen, to propoſe a thing compendiouſly, ſummarily, briefly, in ſhort. Ich wills in einen kurzen begrif faſſen, was ich geſagt habe, I will ſum up my words in ſhort; I 'll conclude in one word the ſum and ſubſtance of my whole diſcurſe. 2. Mein begrif oder verſtand, my capacity or ability; my reach of underſtanding. Nach meinen begriffen, as I conceive it; as far as I am able to judge of it. 3. Begrif, vorſtellung, apprehenſion, the thoughts, idea.

Begriffen 1. haben (etwas) to have comprehended a thing. ſ. begreifen. 2. Das iſt mit darin begriffen, that is comprehended therein. Es iſt unter der zahl mit begriffen, it is of the number. In der allianz oder friedenſchluß mit begriffen ſeyn, to be comprehended, included, remembred, conſidered, made concerned or intereſted in the treatiſe of peace or alliance. In eben derſelben gefahr begriffen ſeyn, to run the ſame hazard. Auf der reiſſe oder auf dem wege begriffen ſeyn, to be a travelling, a going.

Begrüſſen (einen) ihn grüſſen, to ſalute one, to bow or congee to one, to make him a congee. Einen um etwas begrüſſen oder anſprechen, to requeſt, aſk, craye, ſolicit, intreat, petition or beg one friendly a thing.

Begrüſſung (die) ſalutatio, conge and congee, bowing, compliment.

Begukken und begukken (ein ding) to look, overſee, conſider or behold a thing a long while.

Begünſtigen (einen mit etwas) to favour or gratify one with a thing; to ſhew him ſome favour; to beſtow ſome favour upon him; to grant, give or allow him ſome benefit.

Begürten, ſ. gürten.

Begürtet, wearing a waſt-belt.

Begütert ſeyn (wol) reich ſeyn, wohlhabend ſeyn, to be well lined, well ſtocked, well to paſs, able in eſtate, rich, wealthy, opulent, money'd, bleſſed with richeſs.

Behaaret ſeyn, to be well haired; to have thick hair.

Behakken und behakken (ſeinen weinberg) to grub up your vineyard. Holz, ſtein ꝛc. ſ. behauen.

Behaftet ſeyn (mit etwas) to be affected, infected, poſſeſſed, taken, charged or attainted with ſomething. Mit ſchulden behaftet ſeyn, to be indebted; to be in debts over head and ears; to be charged or overladen with many debts: to be not able to pay your debts. Mit einem übel oder einer krankheit behaftet ſeyn, to be troubled or affected with ſome evil, paſſion, ſickneſs, diſeaſe. &c. Mit der peſt behaftet ſeyn, to be infected with the plague. Behaftete landgüther, lands that are ingaged for debts, or that are incumbred.

Behagen (einen) to be liked by one; to be pleaſing or acceptable to him; to pleaſe him. Das behaget mir, that pleaſes me; that I take delight in; I like it; it gives me ſatisfaction, content, pleaſure or delight. Er ließ ſichs behagen, he did allow or approve of it; he did like it.

Behagen (das) the pleaſing, pleaſure, delight, content. Ich finde kein behagen davon, it pleaſes me not; it gives no pleaſure. Sie fanden behagen aneinander, the one pleaſed the other.

Behäglich (ſeyn) to be pleaſing, acceptable, delightfull, agreeable, pleaſant, accepted, wellcome, gratefull, charming. Sich behäglich auffühnen, to demean your ſelf gratefully, agreably, decently, ſeemly.

Behäglichkeit (die) die eine perſon giebt, the agreeableneſs, charm, allurement or grace that is in ſome body. Seine behäglichkeit an einem ort, dinge oder an einer perſon haben, finden, to take your delight, comfort or pleaſure in ſome place, thing or body; to love or like it; to delight in it.

Behalten (etwas) to hold, keep, retain, reſerve, preſerve, conſerve, ſave, ſpare, remember a thing. Behaltet es alles für euch ſelbſt, keep it all to your ſelf. Meines behaltens, ought I remember. Prüfet alles und das gute behaltet, prove all things, and hold faſt that which is good. Den ſieg, die oberhand, das feld behalten, to get the victory; to ſtand; to beat the enemy; to win the field; to remain maſter of the field. Recht behalten, to carry the cauſe. Einem etwas behalten, verwahren oder aufbehalten, to reſerve a thing for one. Dem unbußfertigen werden ſeine ſünden behalten, he that does not repent his ſins are retained him. Seinen rang behalten to keep your rank. Sich von der welt unbeflekt behalten, to keep yourſelf unſpotted from the world. Obſt das ſich aufbehalten läßt, durable fruits; winter-fruits; hard fruits; fruits that will keep. Behaltet es bey euch, haltet es geheim, keep it ſecret; keep it ſilent, Sein magen will keine ſpeiſe behalten, his ſtomach has loſt retentive faculty.

Behälter (der) der ſchrank, a ſafe, a caſk, a ſhrine. Ein kleiderbehälter, a frock, a wardrobe. Ein fiſchbehälter, a fiſh-trunk; a ſtew, to keep fiſhes in alive. Ein ſpeiſebehälter, a wardmeat, a ſafe, a pantry. Ein waſſerbehälter, a reſerver of water ſ. hälter.

Behälterlein (das) ein brief-ſchriften-geld-behälterlein, ein Souvenir, a caſket, a ſcrutor, a ſcritory.

Behaltſam obſt, das ſich behalten läßt, durable, hard or winter-fruits, that will hold, laſt or keep all the winter over Ein behaltſamer kopf, der was behalten kann, one that has a good memory.

Behältniß (das) ark, trank ſhrine; place of keeping, reſerving. ſ. behälter.

Behaltung (die) der behalt, the action of keeping. reſerving, ſparing, ſaving, retaining, holding or remembring a thing.

Behandeln (etwas) to handle, agitate, negotiate, manage or tranſact an affair; to handle or treat of or about it. Etwas mit einem behandeln, to treat with one about a thing. Eine ſache klüglich behandeln, to handle a buſineſs with prudence. Die ſache wird jezt behandelt, that buſineſs in now in agitation.

Behandlung (die) handling, treating, treatment.

Behändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to deliver it him; to conſign it to his own ſelf. ſ. einhändigen.

Behängen (eine kammer) to hang a room; to furniſh it with hangings. Ein bette behängen, to hang a bed with a fringe or canopy. Eine kammer mit tapeten behängen, to furniſh a chamber with tapeſtry. Sich mit einer hure behängen, ſich an eine hure hängen, to ingage or intangle your ſelf with a whore; to become a miſerable ſlave of a whore. Irgend woran behängen bleiben, to have ingaged into a ſlippery buſineſs and run yourſelf into a danger or into a premunire; to be intangled. inſnared or caught ſomewhere. Ein behangener wagen eine landkutſche, a ſtage-coach. Die tapeten womit ein zimmer behängt oder behangen iſt, the tapeſtry that hangs a room.

Beharnen, bepiſſen, to bebiſs.

Beharnet oder bepiſſet haben (ſeinen mantel) to have bepiſſed your cloak.

Beharren (bis ans ende) ausdauern to perſevere, perſiſt, continue, to be conſtant; to ſtand or hold on to the end. Hartnäkkig bey ſeiner meinung beharren, to perſiſt ſtiffly or ſtubbornly in your opinion. Beharrlicher fleiß, aſſiduity. Beharrliches bitten, importunacy. Beharrliche liebe, conſtant love. Ein beharrlicher eigenſinn, willfulneſs, pertinacity, pertinacity, ſtubborneſs, obſtinacy, a headſtrong perſiſting in your opinion, ſtiffneſs of mind Etwas beharrlich behaupten, to be ſtiffly bent on or to a thing; to hold it obſtinately or pertinaciously. Beharrlich arbeiten, beharrlich dran ſeyn, to be hart at it; to labour or work continually, conſtantly, ſtedfaſtly; to be cloſe at work. Beharrlich ſeyn, to be aſſiduous, continuous, permanent, holding, laſting, conſtant, perſiſting, perſevering, induring.

Beharrlichkeit (die) die beharrung, the aſſiduity, perſeverance, perſiſtence, perſiſting, perſevering, conſtancy, faſtneſs, permanency.

Behäubeln (einen falken) to hood a hawk.

Behauchen (einen ſpiegel) to caſt a miſt upon a looking-glaſs by breathing upon it.

Behauen (einen ſtein oder ein zimmerholz) to hew a ſtone or a piece of timber; to ſquare it; to fit it for a building. Ein zimmerholz nur ins rohe behauen, to rough-hew a piece of timber. Die bäume behauen, äſte von den bäumen abhauen, to ſhred boughs of trees. Die abgehauene äſte behauen oder ſchröten, to ſhred ſmall the loppings you made of a tree. Ein unbehauener oder ungeſchliffener-geſell, an unciviliſed, rude or unpoliſhed fellow, a clow, a logger head.

Behaupten (eine meinung) to defend, aſſert or maintain an opinion; to affirm it; to argue for it. Das gegentheil behaupten, to argue or prove the contrary. Eine feſtung behaupten, to maintain, preſerve or defend a ſtrong-hold ſtoutly; to ſtand or hold out a ſiege. Ein ort der ſich behaupten läſt, a defenſible place, a place of defenſe. Er hat ſeine ſache behauptet, ausgeführet, gewonnen, he carried the cauſe, the day, the bell.

Behauſen (einen) oder beherbergen, to lodge a ſtranger; to give him houſe-room. Sich behauſen, ſeine haushaltung anfangen, ſich habilitiren, to take houſe; to ſettle yourſelf; to begin houſe keeping.

Behauſung (die) 1. das haus, die wohnung, your houſe, lodging, living, or dwelling. Wo iſt eure behauſung? where do you lodge? where is your lodging? 2. Einen fremden eine nachtbehauſung geben, to give a ſtranger one nights lodging.

Behelf (der) der vorwand, a pretence, pretending, pretext, colour, excuſe. Der behelf, ein nothhelf, a help in time of neceſſity when better things want.

Behelfen (ſich) 1. mit den wenigen ſo man hat vergnügt ſeyn und auskommen, to ſpend little and live contentedly. Er behilft ſich mit wenigen, a little matter ſerves his turn; he is contented with little. Er kan ſich ohne wein nicht behelfen, he is not contented without wine; he cannot live unleſs he drink wine. 2. Er weiß ſich mit allen dingen zu behelfen, he makes ſhift with any thing. Er behilft ſich mit ränken und ſchwänken, mit lügen und trügen, he uſes ſhifting-tricks, cheats and lies.

Behelflich ſeyn, 1. einem, ſ. behülflich. 2. Gewandt, geſchikt, beweglich ſeyn, to be agile, handy, quick, active, dextrous.

Behelligen (einen mit etwas) to intreat one, to make him labour, care &c.

Behend, ſchnell, hurtig und geſchwind ſeyn, to be handy, dextrous, clever, agile, quick, nimble, ſwift, active or expedite. Ein behender hurtiger kopf, a quick or ready wit. Eine behende antwort, an inpromtu; an extemporary anſwer. Etwas behend verrichten, to do a thing handily, quickly, ſpeedily, raſhly, cleverly, ſwiftly, expeditely, promtly, readily, ex tempore, out of hand, ſtrait, dextrouſly.

Behendigkeit (die) the agility, dexterity, activity, ſwiftneſs, nimbleneſs, quickneſs, readineſs, expediteneſs, promptneſs, Gaukleriſche behendigkeit, a juglers ſleight of hand or leger-de-main.

Behendiglich, oder behend etwas verrichten, ſ. behend.

Beherbergen (einen fremden) to lodge, harbour or entertain a ſtranger; to take kim in; to give him houſe-room. Er beherberget gern, he is much given to hoſpitality. Einen eine nacht beherbergen, to give one a nights lodging.

Beherrſchen (ein land) to rule or govern a province, kingdom, ſtate, &c. Seine begierden und leidenſchaften beherrſchen, to rule, maſter, command govern, ſuppreſs, keep under, direct, moderate, order and rectify your affections and paſſions. Von ſeinen begierden und leidenſchaften beherrſchet werden, oder ſich beherrſchen laſſen, to be drawn or led away, maſtered, domineered, overruled, governed, captivated, inveigled, ſubdued or inſlaved by your own luſts and paſſions. Eines andern gemüth beherrſchen, to domineer over another's mind.

Beherrſcher (der) the ruler, the dominant, maſter, lord, commander. Der beherrſcher himmels und der erden, God that rules heaven and earth. ſ. herrſcher.

Beherrſchung (die) the maſtery, maſterſhip or domineering. Sich die beherrſchung eines dinges anmaßen, to maſter a thing; to get the maſtery of it; to make yourſelf maſter of it.

Beherzigen (etwas) to take a thing to heart, to weigh, ponder or conſider it ſeriouſly or affectiouſly; to mind it paſſionately.

Beherzigung (die) the taking to heart; conſideration; ponderation.

Beherzt machen (einen) to hearten, imbolden, animate, or incourage one. Beherzt gemacht ſeyn, to be heartned, animated, ſtirred up, edged on, incited, acted or incouraged. Beherzt ſeyn, to be ſtout-hearted, ſtout, couragious, valiant, brave, reſolute, bold, fierce or daring. Beherzt fechten, to fight ſtoutheartedly, couragiouſly, ſtoutly, valiantly, briſkly, boldly or fiercely.

Beheulen (etwas) to howl and cry for a thing; to bewail and lament it; to cry out lamentably for it.

Behexen (einen) to bewitch, overlook, charm or inchant one.

Behobeln (ein bret) to plane a board, to ſmoothen it with a planer as joyners do. Ein ungehobelter vierſchrötiger kerl, a churl, a clown, a home-ſpun, a logger.head, an unciviliſed or unpoliſhed, rude, rough, clowniſh, ruſtick, illmannered or ill bred fellow.

Beholfen haben (ſich) to have lived ſparingly, nearly, parſimonivuly, warily or frugally; to have made ſhift without a thing, that you were uſed to, ſ. behelfen.

Behorchen (einen) to harken one privily; to liſten to what he is talking of. ſ. belauren.

Behörde (die) the right or due place; your order; the place whiter belongs a thing.

Behöriger maßen etwas verrichten, to do a thing duly, ſeemly, orderly, properly, conveniently. ſ. gehörig.

Beht, ſ. mangold.

Behuf (der) nuzzen, dienſt, nothdurft, bequemlichkeit, the behoof, behoovefulneſs, needfulneſs, conveniency, utility. Zu meinem behuf, to my behoof; in my behalf. to my ſervice. Zu eurem behuf, in your behalf. Zu ſeinem behuf, on his behalf. Zu behuf des volks, zum gemeinen nuzzen, in the behoof of the people.

Behufen, es behuft mir, it behooves me; it is good for me, it ſerves me.

Behuflich, nüzlich oder erſprießlich ſeyn, to be behooving, behoovable, behoovefull.

Behuflichkeit (die) the eaſe, behoovefulneſs, conveniency. ſ. behuf.

Behülf (zum) zur noth, for want of a better.

Behülflich ſeyn (einem) to be helpfull, uſefull, profitable or ſerviceable to one; to help, aid or aſſiſt him in his needs. Einem behülflich ſeyn etwas zu erlangen, to help one to compaſs what he ſues for.

Behüllen (einen falken) to hoop a hawk. ſ. behäubeln.

Behüten (1. einen) to keep, watch, preſerve, ſpare, guard, defend, ſecure, maintain, protect or ſave one, to look after him. Seine zunge behüten, to hold your tongue. Sein herz behüten, to watch and obſerve the thoughts and inclinations of your own heart. Der herr ſegne und behüte dich, the Lord bleſs thee and keep thee. Gott behüte euch! adieu! farewell! God be with you! Da behüte Gott vor! God forbid! Behüte Gott! was höre ich! bleſs me! oh ſtrange! o Herr behüte mich für frevelhaften leuten, o Lord, preſerve me from violent men. Ich ſprach: Gott behüte euch, und gieng meiner wege, I bad him adieu and went my way. 2. Eine wieſe, einen anger behüten, vieh darauf weiden, to let graze your cattle or cattel or a meadow; to paſture or feed upon a green place.

Behütet ſeyn, to be kept, watched, &c. ſ. behüten.

Behutſam ſeyn, to be heedfull, carefull, mindfull, watchſull or wary. Behutſam ſeyn, to proceed heedfully, warily or carefully.

Behutſamkeit (die) the heedfullnes, carefullneſs, warineſs, mindfullneſs, watchfullneſs, prudence, circumſpection.

Behutung (die) the paſture, the feeding. Er hat die behutung auf dieſer wieſe, ꝛc. he has the right of paſture or feeding upon this medow.

Bei, ſ. bey.

Bejahen (etwas) es mit ja bekräftigen, to affirm, avow, or confeſs a thing; to aſſert and hold it; to be for the affirmative. Wollt ihrs bejahen, ſo will ichs verneinen, if you will hold the affirmative, I 'll defend the negative. Bejahender weiſe, affirmatively.

Bejahung (die) the affirmation, affirmance; ſaying yes.

Bejammern (einen ins unglük gerathenen) to commiſerate one; to ſhew your commiſeration. Einen verſtorbenen freund bejammern, to bewail or bemoan your deceaſed friend or your friend's death. Er bejammert ſeines bruders unglük, he deplores or bemoans his brother's misfortune. Ich bejammere euer und mein elend, I bewail your miſery and my own.

Bejammert werden (beſſer iſt beneidet als) 't is better to be envyed than pitied. Ein zuſtand der werth iſt bejammert zu werden, a deplorable condition.

Beichaſche oder bäuchaſche (die) buke-aſhes.

Beiche (die) a buke of clothes.

Beichen (die wäſche) to buke your foul linnen-clothes.

Beichkeule (die) oder reibekeule, a buking- beetle.

Beichlauge (die) the buking.

Beichte (die) the confeſſion. Sündenbeichte, the confeſſion of ſints. Die ohrenbeichte, auricular confeſſion; ſhriving; ſhrift. Eine allgemeine beichte, a confeſſion in general. zur beichte gehen, to go to confeſs or confeſſion. Zur beichte geweſen ſeyn, to come from confeſſion. Beichte hören, beichte ſizzen, to confeſs or ſhrive people; to hear their confeſſions of ſins. Einem etwas beichtweiſe oder ins geheim entdekken, to diſcover a thing to one very ſecretly, or under the ſeal of a confeſſion, or confeſſion like. Die kirchenbeichte, the common confeſſion, churchconfeſſion.

Beichten, ſeine beichte herſagen, to confeſs; to confeſs your ſins; to ſay your confeſſion; to confeſs to a Prieſt; to deſire his ſhrift. Wie einer beichtet, ſo wird er auch abſolvirt, the ſhrift anſwers the confeſſion; even as you confeſs; ſo are you ſhroven. Er will nicht beichten, aber die folter wird ihn ſchon beichten machen, he will not confeſs unleſs he be ſhroven on the rack.

Beichtiger (der) the confeſſor, ſ. beichtvater, or ſufferers of the primitive times.

Beichtgeld (das) ſhrove-money. ſ. beichtpfennig.

Beichtkind (das) your ſhriveling; a body that ſubmits to your ſhriving; your ghoſtly child.

Beichtpfennig (der) a ſhrove penny.

Beichtſtul (der) the confeſſionary, the confeſſor's ſeat; the confeſſion-chair.

Beichtuch (das) an aſh-cloth; a cloth that contains the aſhes; a buking-cloth; a cloth that is ſpred over the buking-tub.

Beichtvater (der) a confeſſor; your father-confeſſor; your ghoſtly father; your ſoul's director; the Prieſt that ſhrives you.

Beichtzeit (die) ſhrove-tide. Die jährliche beichtzeit die mit faſtnacht anfängt oder angehet, lent, when people muſt go to confeſſion, which begins ſhrove-tueſday.

Beichtzettel (der) a ſhrift; a ſhrove-ticket; a certificate that you confeſſed and were ſhroven.

Beichwäſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Beichzuber (der) a buking-tub.

Beide, ſ. beyde. Beydes, und auch, ſ. beydes.

Beifuß, Sanct-Johannisgürtel, the herb artemiſia, mug-wort, or mother-wort, Beil (das) a hatchet, a mallet, an ax. Einen ochſen mit einem beile niederſchlagen, to knock town an ox with a mallet. Mit einem beile hakken, hauen, to hatch hack, hew or cleave. Ein ſchlächterbeil, a butcher's cleaver. Ein holzbeil, eine holzaxt, a wood-cleaver's ax. Ein ſtreitbeil, a battle-ax. Ein richtbeil, a chopping ax, the hang-man's ax to quarter bodies with. Dem beil den ſtiel nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Beilſtiel (der) beilhelm, beilheft, the hatchet-helve.

Bein (das) 1. der knochen, the bone. Die beine aus dem fleiſch heraus thun, to bone a piece of meat; to pick out the bones. An einem bein ſchwer zu nagen haben, to have a hard bone to pick. Er iſt nichts als haut und bein oder knochen, he is nothing but ſkin and bones. Ich glaub' ihm nicht, wenn er auch ſtein und bein ſchwöret, I do not believe or truſt him for all his ſwearing. Einer der verſtauchte beine wieder einſezzet, a bone-ſetter. Das hirn- oder ſtirnbein, die hirnſchale, the ſcull, the brain-pan. Das achſelbein, das ſchulterblatt, the ſhoulder-bone, the blade-bone; the ſhoulder blade. Das hüftbein, die hüfte, the hip, the buckle-bone. Das ſchambein, the ſhare-bone. Das Gurgelbein, the channel-bone, the throat-bone, the adam's bit; the protuberance or gullet of the throat. Das bruſtbein, the ſternon; the breaſt-bone. Knorpelbeine, griſtles or tendrels. Helfenbein, ivory. Fiſchbein, whale-bones, whale-fins. Das blakfiſchbein, os ſepiæ, the cuttle-bone. Das ſchenkelbein, the ſhank-bone. Das ſchienbein, the ſhin-bone. 2. Die beine, die füße, the ſhanks, the legs. Gute beine haben, wol laufen können, wol zu fuß ſeyn, to be well legged, to have good legs, to be a good walker or runner. Er war ſo trunken, daß er auf ſeinen beinen nicht ſtehen konnte, he was dead-drunk. Ein bein brechen, to break a leg. Einem ein bein unterſchlagen, einen über den fuß fallen laſſen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a foil or a fall. Ich will dir beine machen, I ſhall make you find your legs. Von kindes beinen auf, from your very youth up. Der patient kommt wieder auf die beine, wird wieder geſund, the patient pickes up again his crums; recovers his health and ſtrength. Nach ſolchem großen ſchaden hat er niemals wieder auf die beine kommen können, after that great loſs he never could retrieve, recover or regain an eſtate. Zirkelbeine, the two feet of a pair of compaſſes. Ein haſpelbein, the ſhank of a haſp. Spindelbeine, ſpindle-legs or ſpindle-ſhanks. Ein langbein, a ſlim or ſlam fellow, a long-legged fellow. Ein kretſchbein, a crook-legged fellow. Der ſtrekkebein, death. Einem ein bein halten, to back one; to help him at a dead lift; to ſave him from breaking. Einem wieder auf die beine helfen, to aſſiſt or help one to retrieve an eſtate. Mit den beinen creuzweiß ſizzen, to ſit croſs-legged. Das dikke des beins, the thigh. Dünne beine, ſpindle-ſhanks; thin, ſmall, ſpare or ſlender legs. Krumme beine, crumped legs.

Beinbruch (der) the breaking of a leg.

Beindürre ſeyn, beintrokken ſeyn, to be as dry as a bone.

Beindrechsler (der) a turner that works in ivory and bones.

Beinern, of bone. Ein beinerner knopf, a bone-button. Ein elfenbeinerner kamm, an ivory-comb.

Beingerüſt (das) der beinkörper, das ſkelet, a ſkeleton, an anatomy.

Beinharniſch (der) cuiſſes; a harneſs for the thigh.

Beinhart ſeyn, to be as hard as a bone.

Beinhaus (das) the charnel-houſe; a place wherein the ſculls and the bones of the dead bodies that are mouldered away are laid up.

Beinholz, mundholz, reinfarben, privet or primeprint. a kind of ſhrub.

Beinicht, 1. oder voller beine ſeyn, to be bony or full of bones. 2. Ein dreybeinigter ſtuhl, ein dreyfuß, a three-footed ſtool. Lang- oder kurzbeinicht ſeyn, to be long or ſhortlegged. Krumbeinigt, crookfooted, or crooklegged. Kretſchbeinigt reiten oder gehen, to ſtraddle; to ride or go ſtraddling; to ride aſtride or aſtradle.

Beinkleider (die) the breeches.

Beinlein (das) a little bone.

Beinlos ſeyn, to be boneleſs or without bones.

Beinröhre (die) the ſhank of a bone.

Beinſchienen (die) ſplents or ſplints to bind up broken legs in.

Beiſeite oder beiſeits aſide. treten, to tread or ſtep a ſide. Beiſeits legen, to lay or put a thing aſide.

Beiſſelbeeren, preiſſelbeeren, ſaurachbeeren, berberizzen, barberries.

Beiſſelbeerbaum (der) the barberries-tree.

Beiſſeln, to bite a little.

Beiſſen (einen) wie ein hund thut, to bite one as a dog does. Sich in die finger beißen, to bite by the fingers. Seine nägel beiſſen, to bite your nails. Ich muß in einen ſauren apfel beiſſen, I muſt now ſwallow a gudgeon; I muſt buckle to it; I muſt do what is diſpleaſant to me, what I do not love to do. Sein gewiſſen beißt ihn, he has a ſeared conſcience. Ins gras beiſſen müſſen, to be killed in a fight. Ein pferd, daß in den zaum beiſſet, a horſe that champs the bit. Er hat weder zu beiſſen noch zu brokken, he has nothing to feed upon; or to live by. Beiſſen, wie eſſig, pfeffer, ſenf thut, ꝛc. to bite; to be ſharp, tart or poinant. Als ich das bein gekrazzet hatte, biß es mich, after I had ſcratched my leg, it itched or fretted me. Ein weib, daß ſich immer mit den nachbarn herum beiſſet, a ſhrew, a ſcold, a curſt woman. Ungebiſſen, not bitten.

Beiſſend ſeyn, wie pfeffer, ſenf, ꝛc. to be keen as muſtard; biting or ſharp as pepper.

Beißig ſeyn, to be apt to bite, as many a dog is. Ein beißiger hund muß kurz angebunden werden, a curſt cur muſt be tyed ſhort. Beißige worte, biting, pinching, ſtinging or nipping words.

Beißkohl (der) der mangold, beet, a pot-herb. ſ. mangold.

Beißmittel (das) a corroſive.

Beißzange (die) a pair of nippers or pincers.

Beißzänglein oder beißzängelchen (das) a pair of pincers or tweezers.

Beizen (etwas) oder einbeizen, to ſteep, infuſe, macerate or ſoak a thing; to lay it a ſoaking in water. Gebeizte oliven, limonien, ꝛc. pickled olives, limons &c. Eine ſchöpskeule in eßig beizen, to mortify a leg of mutton in vinegar till it gets a hogoo or taſte of veniſon. Der haſe iſt zu ſehr gepeizt, that hare has a deadly hogoo or ſtrong ſmeell. Ein ſtük rindfleiſch mit ſalz baizen. to corn, ſalt or powder a piece of beef. Vögel baizen, to lay a bait for birds.

Bekakken (ſich) to beſhite your breeches.

Bekämpfen (ſeine lüſte und neigungen) to combat, oppoſe, reſiſt, ſubdue and overcome your own luſts and paſſions.

Bekämpfung (die) combat. Die bekämpfung ſeiner leidenſchaften, the combat with your luſts or paſſions; the reſiſtance againſt your luſts.

Bekannt, 1. oder bekennet haben (etwas) to have confeſſed, owned or acknowledged a thing. ſ. bekennen. 2. Einem bekannt ſeyn, to be known to one. Unbekannt leben, to live unknown or incognito. Es iſt eine unbekannte ſache, die that iſt jedermann bekannt, 't is a plain, manifeſt, evident, well known abroad; all the world knows it. Sich etwas bekannt machen, to learn a thing by heart or without book. Ich nehme es für bekannt an, I grant it; I admit of it. Es kan euch nicht unbekannt ſeyn, you cannot but know it. Er iſt ſo bekannt, daß man ihm nicht trauet, he is better known than truſted. Sich bekannt machen, to make yourſelf to be known. Etwas zeitig bekannt machen oder kund thun, to acquaint or to make acquainted betimes with a thing. Mit einem bekannt werden, to become or grow familiar or acquainted together. Ich will euch mit ihm bekannt machen, I 'll make you acquainted with him. Einer von meinen freunden und bekannten, an acquaintance of mine. Er ſucht mit euch bekannt zu werden, he ſeeks your acquaintance, or to become acquainted with you. Er weiß ſich gleich mit jemand bekannt zu machen, he creeps into one's acquaintance. Eine ſache bekannt machen, to publiſh a thing.

Bekanntlich, bekannter maſſen, confeſſedly, notoriously, openly, plainly, manifeſtly, evidently, undeniably.

Bekanntmacher (der) publiſher.

Bekanntmachung (die) the bringing at knowing, publication.

Bekänntniß (die oder das) the confeſſion. Die bekänntniß oder ausſage eines, der befragt worden, the depoſition, confeſſion or evidence given or made by one that is examined. Das augſpurgiſche glaubensbekänntniß iſt der lutheraner ſymbolum, the Lutherans keep to the Auguſtan-confeſſion of belief.

Bekanntſchaft (die) the acquaintance, the familiarity.

Bekanntſeyn (das) the publickneſs.

Bekehren (einen) to turn or convert one. Sich bekehren und beſſern, to turn again from your evil way; to be reclaimed; to mend your wicked life; to leave off a vice. Ein bekehrter Jude; a converted Jew; a convert of the Jews.

Bekehrung (die) das bekehren, the turning or converting; the converſion.

Bekken, ſ. becken.

Bekker, und die davon hergeleiteten worte, ſ. becker.

Bekennen (etwas) to confeſs, own, acknowledge, affirm, avow, ſay, avouch, aſſert or grant a thing. Ich bekenne, daß es wahr iſt, I acknowledge the truth. Ich bekenne, daß ich unrecht habe, I own myſelf in the wrong. Sein verbrechen bekennen, to confeſs your fault and treſpaſs; to cry peccavi. Er bekannte, daß er damit zufrieden ſey, he did approve or allow of it. Er bekannte, daß es ſein kind ſey, he owned the child for his; he did father it. Ich unterſchriebener bekenne ſchuldig geworden zu ſeyn, ꝛc. I that have ſubſcribed myſelf affirm that I become debtor, &c.

Bekenntniß, ſ. bekänntniß.

Bekennet haben (etwas) oder bekannt haben, to have ſaid, confeſſed, owned, acknowledged, affirmed, avowed, avouched, aſſerted or granted a thing.

Bekenner und märtyrer in der erſten kirche (die) the confeſſors, martyrs or ſufferers of the primitive times.

Bekerbet (er hats gewaltig) he has committed many faults; he is to pay for many miſdeeds.

Beklaffen (einen bey ſeinem herrn) to accuſe one to his maſter.

Beklagen (einen) 1. einen bejammern, to pity or commiſerate one. Es iſt zu beklagen, it is pity; it is pitoyable. ſ. bejammern. Er wirds beklagen, er wirds bereuen, he will rue it; he 'll live to repent it. 3. Sich über einen beklagen oder beſchweren, to complain of one. Sie beklagen ſich der ſchweren auflagen wegen, they lamend and complain of the heavy impoſts. Wir wollen uns darüber am gehörigen ort beklagen, we 'll complain of it or make our complaints thereabout where it is meet. 4. Einen vor gericht beklagen oder verklagen, to accuſe, indite, impeach, ſue or arraign one before a juſtice. Der beklagte, oder die beklagte perſon, the defendant; he or ſhe that is accuſed, indited, impeached or arraigned. Des beklagten antwort, the defendant's exceptions or reply. Peinlich oder einer halsſache wegen beklagt ſeyn, to be accuſed of treaſon.

Beklauben (einen ſalat) to pick a ſallat. Ein ding lang beklauben, to be a long while a picking. ſ. klauben.

Bekleben bleiben, 1. wie die vögel an der leimſtange, to cleave or ſtick as birds to lime-twig. Sich mit einer hure beklebet haben, to cleave, ſtick or adhere to a whore; to keep a concubine. 2. Bekleben oder bekommen, wie ein neugeſezter baum, to take root; to begin to grow as a young ſet of a tree or plant. Eine wand bekleben oder tünchen, ſ. bekleiben.

Bekleeken und beklekken (etwas) to dawb, foul, beſpot, bemire, beſpatter, bedaggle, bedaſh, ſtain, defile, blot or blur a thing. Eines ehre beklekken, to aſperſe or beſpatter one's reputation. Eines kleider mit drek beklekken, to bemire one's clothes; to bedaggle 'em with dirt. Der knabe beklekt einen haufen papier, that boy makes many blots upon his paper; waſtes much paper.

Bekleiben (eine wand) kleiben, tünchen oder übertünchen, to plaiſter a wall; to dawb it with plaſter. Bekleiben, to cleave, ſ. bekleben bleiben.

Bekleiden (einen armen nakkenden menſchen) to cloth a poor and naked body; to find clothes for him; to get him clothed. Sauber bekleidet ſeyn, to be finely clothed, decked, dreſſed, aborned, arrayed or accoutred. Einer der ſtühle, bänke, kammer, ꝛc. bekleidet oder beziehet, an upholſterer. Ein amt bekleiden, to exerciſe a charge or function.

Bekleidung (die) the clothes, dreſs, ornament garb.

Bekleiſtern (etwas) to palliate, cloack a thing. Bekleiſtert, plaiſterd.

Bekleiſterung, a plaiſtering.

Beklemmen (einen) to pinch or ſtraiten one; to preſs him hard; to put him hard to it. Beklemmtes herzens ſeyn, to be of a ſore, afflicted, anxious or ſtraitened heart.

Beklunkern (ſich) to dawb or beſpatter with dirt. Beklunkert, made dirty, bedaggled, ſmutty, bemired.

Beknagen (ein bein) wie die hunde thun, to gnaw a bone as dogs do.

Bekommen (1. etwas) es erlangen oder kriegen, to get, acquire or receive a thing. Es iſt nicht zu bekommen, it is not do be had or not to be gotten. Etwas an- auf- oder ausbekommen, to get a thing on, up or open, out or off. Zähne und hörner bekommen wie ein kalb, ꝛc. to ſhed teeth and horns as a calf, &c. 2. Bekommen oder gedeihen, wie pflanzen und bäume, ſo man geſezt hat, to become; to grow; to take root; to thrive; to ſpring ſhoot or ſprout out or forth, as young ſets or ſlips of plant or trees. Dieſe ſpeiſe bekommt mir nimmer wohl, that meat is apt to make me ſick. Es muß' euch wohl bekommen, much good may it do you. Das wird dir bekommen wie dem hunde das gras, thou ſhalt beſhite thee.

Bekommlicher ort (ein) a place where you may get any thing you deſire.

Beköſtigen (einen) to find one's alimentation or ſuſtentation; to provide his livelyhood; to pay it; to bear the coſt and charges of one's victuals; to give or allow it him; to furniſh him with it.

Beköſtigung (die) the alimentation, nutriſhment; board-wages, money for alimentation.

Bekräftigen (einen in ſeiner meinung) to confirm or ſtrengthen one in his opinion. Eine rede bekräftigen oder beſtärken, to affirm, confirm, averr, avow, avouch, aſſert, aſcertain, aſſure or approve a ſaying; to make it good. Der König hat die friedenstractaten bekräftiget. the King has ratified the treatiſes of peace. Eine ſchrift mit hand und ſiegelbekräftiget haben, to have corroborated a writ with hand and ſeal, to have affirmed to it; to have ſigned it. Etwas mit einem eide bekräftigen, to ſwear a thing; to take an oath upon it; to depone it upon oath.

Bekränzet einhergehen, to wear a garland, crown or wreath of flowers.

Bekriegen (einen) to make or wage war with one, to make an aſſault upon him; to make war upon him.

Bekrönet, eine krone tragend, crowned; wearing on your head a crown or a garland or wreath of flowers. ſ. gekrönt.

Bekümmern (ſich) 1. über oder wegen etwas, to be ſad, ſollicitous, in pain, troubled or concerned with a thing, to afflict your ſelf about it. 2. Sich um etwas bekümmern, to meddle with ſomething; to pry into a buſineſs; to trouble your head with it; to trouble your ſelf with it. Was habt ihr euch drum zu bekümmern? what it that to you? Da habt ihr euch nicht um zu bekümmern, never ſcratch your head for that matter; never trouble your ſelf with it; you need not concern your ſelf with it; that you are not called for to look after. Er bekümmert ſich um andrer leute ſachen, he pryes into other mens concerns. Da bekümmere ich mich nicht mehr drum, I am off from it; I am out of conceit with it.

Bekümmerniß (die) die bekümmerung, the incumbrance-ſorrow, pain, trouble, vexation, affliction, grief, anxiousneſs, anxiety, anguiſh of mind, carking care, ſadneſs, ſolicitude, heavineſs.

Bekümmert ſeyn, in ſorgen und ängſten ſeyn, to be incumbred, anxious, ſorrowfull, carking and caring, ſorry, afflicted, aggrieved, troubled, ſad, &c. ſ. ſich bekümmern.

Belachen (einen) to deride, mock or befool one; to laugh at him; to meke a mock of him.

Beladen ein ſchiff (frachtwagen oder karn) to load, lade, burden or charge a ſhip, a waggon or cart with merchandiſes. Einen eſel beladen, to lay a burden upon an aſs. Den magen beladen, to clog or overfill your ſtomach with too much eating and drinking, Das gedächtniß beladen, to clog the memory with too many materials. Das volk gar zu ſchwer beladen, to overburden the people; to lay too heavy taxes upon them. Man hat ihn unſchuldig mit ſolcher nachrede beladen, he had not deſerved that blame he was charged with; that fault was laid to his charge though he never was guilty of it. Wolt ihr euch mit der mühe beladen, will you take that trouble upon you? will you be charged with that trouble? Sein gewiſſen beladen, to charge your conſcience. Womit iſt das ſchif beladen? nur mit ballaſt, what is the ſhip laden withall? onely with ballaſt.

Belagerer (die) the beleaguerers, beſiegers.

Belagern (eine ſtadt) to beleagner or beſiege a town; to lay ſiege to it; to lay a ſiege before it; to be ſet it on all ſides; to ſurround it; to compaſs it round about; to perform the beſieging of it.

Belagerte ſtadt (eine) a beſieged town; a town that is beleaguered. Er iſt alle morgen von gläubigern belagert, his creditours beſet or ſurround him every morning; he has duns every morning about him. Die belagerten, the beſiegeds, beleaguereds.

Belagerung (die) the beleaguering; the ſiege. Eine belagerung wieder aufheben, to raiſe or quit a ſiege. Eine belagerung abſchlagen und die ſtadt entſezzen, to raiſe a ſiege; to make the beſiegers raiſe it.

Belang (der) die wichtigkeit einer ſache, the weight or importance of a matter, buſineſs or concern. Sachen vom groſſem belang, matters of great importance; important, weighty, conſiderable matters.

Belangen (1. einen) an ihn ſezzen, to attain, overtake or outreach one; to come at him. Einen gerichtlich belangen, to take the law of one; to go to law with him; to ſue him at law. Einen injuriarum belangen, to ſue one at law for having injured, outraged or blamed you. 2 Belangend die güter, oder, die güter anbelangend, belonging, concerning or touching the goods. Was mich belanget, as for me; as to me.

Belänglich iſt (was) what can be attained or reached; what you may come at; what is attainable.

Belaſten (einen etwas) auflegen, befehlen, ꝛc. to charge one with a thing; to injoyn, intruſt or commit it him; to charge him to do it; to give it him in charge. ſ. beladen.

Beläſtigen (einen womit) oder beſchwerlich fallen, to charge, trouble, moleſt, burden, overburden, clog, vex, one with a thing.

Belauben (1. einen weinſtok) oder ablauben, to prune or unleave a vine, to pluck off the ſuperfluous leaves. 2. Schön belaubet ſeyn, to be well leaved; to be full of leaves.

Belauern und belauren (einen) ihn behorchen, belauſchen, to liſten, harken, ſnook or lurck privily to what one is a talking; to lye lurking; to eavesdrop, to play the eavesdropper; to ſlip, creep or ſneak in for to hearken privily, what one ſays.

Belaufen (1. ſich) to amount to. Die ſumme belief ſich auf hundert und vier thaler, the ſumm amounted to one hundred and four dollars. 2. Eine hündin von einem hunde belaufen laſſen, to let a bitch be lined of a dog. Sich mit einer hure belaufen haben, to have ingaged with a whore.

Belauſchen (einen) ſ. belauren.

Beleben (etwas) to revive.

Belebter jüngling (ein) a courteous, civil, wellbred or well-mannered young-man.

Belecken und belekken, to lick or lap. Die bärin belekket ihre iungen, the ſhe-bear licks her whelps. Der hund heilet ſeine wunden mit bloſſem belekken, a dog heales his wounds by nothing elſe but licking of them.

Beleg des roks (das) der ſaum, the border, ſeam, edge, edging, hem, ſkirt or lace of a coat or garment.

Beleg (der) der beweis, argument, proof, demonſtration, proving, verifying, legitimation.

Belegen (einen oder ſeine güter mit kummer oder arreſt) to incumber, arreſt or attach one's body or goods. Etwas belegen, daß es nicht umfalle, to lay ſomewhat upon or about a thing, leſt it tumble down. Eine ſtute belegen, oder eine ſtute mit einem hengſt belegen, to horſe a mare. Einen tiſch mit ducaten belegen können, to have ſo many ducats as to overlay a table with. Einen ſaal mit marmorſteinern platten belegen, to overlay the floor of a room with marble-panes or quarrels. Das volk mit ſteuer und ſchazzungen belegen, to lay or impoſe taxes and duties upon the people. Einen mit harter ſtrafe belegen, to lay a ſevere puniſhment on one. Seine foderung mit guten beweis belegen, to legitimate your pretenſion; to give good proof for it; to make it good by ſufficient proof.

Belegung (die) 1. das belegen, the overlaying, incumbering. 2. Mit abgaben, the impoſition, impoſing. 3. Das übergelegte, die bekleidung, veſtment, veſture, cloth; furniture, covering.

Belehnen (einen) to veſt or inveſt one; to inveſt him with an eſtate; to put or confirm him in the poſſeſſion of a fee; to confer it upon him with ſome formalities or ceremonies uſed in ſuch a caſe. Einen begnadlehnen, to confer the ſurvivance upon one; to beſtow an him the right of ſucceeding in a fiet if he outlive the tenant.

Belehnung (die) the inveſtiture.

Belehren laſſen (ſich) to take advice, counſel, information? to be adviſed, counſeled or informed.

Belehrung (die) an information, counſel or advice. Eine belehrung, die man von univerſitäten einholet, an informatory ſentence that is fetched from an univerſity.

Beleibet ſeyn (wohl) ziemlich bey leibe ſeyn, fein leibig ſeyn, to be great-bellied.

Beleidigen (einen) to offend, wrong, injure, abuſe or outrage one; to be outragious, injurious or abuſive to him; to uſe him outragiously: to give him offence. Die Maieſtät beleidigt haben, to be guilty of treaſon. Verbieten daß keine partey die andere beleidigen ſoll, to forbid hoſtilities of either ſide. Sich für beleidiget halten, to think yourſelf offended; to be angry at a thing; to take pet or ſnuff at it.

Beleidiger (der) the offendant; the offenſive, injurious, outragious or abuſive party.

Beleidigte (der) the offended, injured, outraged or abuſed party.

Beleidigung (die) the offence, wrong, injury, abuſe, outrage.

Beleſen (1. etwas als reiß, kräuter, ꝛc.) to pick or cleanſe rice, pot-herbs, &c. Einen ſalat beleſen, to pick a ſallet. Erbſen, ꝛc. beleſen, to ſlip peaſe out of their ſhells. Beleſener wurmſaamen, garbled worm-ſeed. 2. Ein wolbeleſener mann, a read-man, a well-read-man, a man that has read many books.

Beleſenheit (die)

Beleuchten (eine dunkle kammer) to lighten or inlighten a dark room; to lighten into it; to bring light into it; to make it light. Ein theater beleuchten, to illuminate a ſtage.

Belfern wie ein kleiner hund, to whilk; to make a ſhrill bark as a little dog. Wiederbelfern, to bawl, clamour or ſcold back again; to fling back or retort a ſcolding; to gainſay; to retaliate an iniury.

Belieben oder gelieben laſſen (ſich etwas) oder daſſelbe belieben, to love or like a thing; to be pleaſed or well pleaſed with it; to take it for good; to accept of it. Ich beliebe dieſe ſpeiſe nicht, I do not love, or like this meat; I am not for it. Ich habe ein groß belieben daran, it is very pleaſing, agreeable or acceptable to me. Mit Eurer Maieſtet belieben, may it pleaſe your Majeſty. Es beliebt oder geliebt euch, ſo zu reden, you are pleaſed to ſay ſo. Ich laſſe mirs belieben, I take it for good. Es beliebt mir nun ſo zu thun, I am pleaſed ſo to do; 'tis my pleaſure to do ſo; ſo I will do it. Was beliebet euch? was verlangt ihr? what is your deſire? what do you want? what would you have? Thut wie es euch beliebt, act as you pleaſe. Nehmt heraus was euch beliebt, take your choice. Belieben Sie das kleine geſchenk anzunehmen, be pleaſed to accept of this little preſent. Das ſteht in Ihren eigenen belieben, that is as you pleaſe yourſelf. Wenn es euch beliebt, will you pleaſe to drink? as you pleaſe; or as you pleaſe for that. Wo es Gott beliebt, if God pleaſe; or if it pleaſe God. Alſo beliebt es uns, ſuch is our will and pleaſure. Ihr könnt zwar ſagen was euch beliebt alleine ꝛc. you may ſay your pleaſure, but &c. Was beliebt Ihnen Madam? was befehlen Sie? your pleaſure, Madame? Nach belieben, at pleaſure.

Beliebig iſt (was Ihnen) what they liſt, love, pleaſe like or agree; what they are for.

Beliebt ſeyn, to be beloved, dear, gracefull or gracious. Das wird euch beliebt machen bey iedermann, that will indear you to all.

Bellen wie ein hund, to bay or barn as a dog. Wiederbellen, to bark again; to gainſay or reply eagerly. ſ. belfern.

Beliſten (einen) ihn mit liſt fangen, to inſnare, decoy, allure or wheedle one; to catch him by craft and ſubtelty; to get or draw him in cunningly. ſ. überliſten.

Belobt ſeyn, to be praiſed.

Belogen ſeyn, ſich etwas haben vorlügen laſſen, to have been told a lye to be belyed.

Belohnen (einen) to recompenſe, remunerate, reward or requite one; to give him a recompenſe. Freundſchaft belohnen oder wiedervergelten, to retaliate a kindneſs. Einem ſeine dienſte wol belohnen, to pay one well for his ſervice. Es ſoll ihm nicht unbelohnet bleiben, he ſhall in no wiſe looſe his reward.

Belohner (der) a remunerator.

Belohnung (die) the recompenſe reward, remuneration, retaliation, requital. Zur erkenntlichkeit und belohnung meiner mühe hat er mir zehen thaler gegeben, he gave me ten dollars in recognition and acknowledgement of my labour. Ihr thuts nur der belohnung halber, you do it only minding the reward. Eine gnadenbelohnung, a gracious and mercifull reward.

Belt (der) 1. die Oſtſee, the eaſt-ſea, the baltick ſea. 2. Der Belt zwiſchen Fünen und Seeland, the belt or the paſſage over ſea betwixt Funen and Sea-land in Danemark.

Belzen, impfen, oder pfropfen, to graffe, graft or inoculate. Kirſchen, birnen, ꝛc. auf einen wildling belzen, to graft cherries, pears &c. on a wild tree. In die ſchaale belzen, to graff within the bark; to graffe or graft by a ſcutcheon. In den kern oder ſtamm belzen, to graft into the ſtem by boring. In eine knoſpe belzen okuliren, to inoculate; to graft into a bud or burgeon; to lodge into a bud by inciſion.

Belzer (der) 1. ein zweiglein ſo man belzen oder einpfropfen will ein pfropfreiß, a graft. 2. Ein iunger belzer, ein gebelzter oder gepfropfter baum, a tree lately grafted.

Belzreiſer (die) ſcions or young graffs.

Belzzweig (der) der belzreiß, pfropfreiß, a graft; a ſprig, ſcion or young ſhoot which you will graft in a wild tree.

Belügen (einen) to tell one lies and faſſe ſtories.

Beluſtigen (ſich woran) to take your delight, pleaſure, joy, recreation, divertiſement or exhilaration in a thing; to make it a matter of recreating and reviving yourſelf by; to divert yourſelf with it. Beluſtiget werden, to rejoyce, cheer up, revive? to grow merry, glad, overjoyed or exhilarated.

Beluſtigung (die) a pleaſure, delight, cheering, comforting, divertiſement, recreation, mirth, joy, gladneſs; a merry-making.

Bemächtigen (ſich eines dinges, orts, einer perſon, ꝛc.) to make yourſelf maſter or poſſeſs your ſelf of a thing or place; to ſeize upon it; to take it in poſſeſſion; to ſeize upon a body, to lay hold on him; to attach, apprehend or arreſt him. Er hat ſich deſſen wieder bemächtiget, he has regained or recovered it; he got it back again; he returned into the poſſeſſion of it.

Bemahlen (etwas) to paint a thing over. Eine wand bemahlen, to paint a wall. Der knabe bemahlt einen haufen papier, that body dawbs and waſtes a great deal of paper. Narrenhände bemahlen die wände, fools will write every where their names. Die jungfer bemahlet oder ſchminket ſich, that lady paints, or paints her face.

Bemakeln (etwas) to beſpot, bedawb, beſpeckle, bemire, maculate, ſtain or ſpot a thing. Eine jungfer die ihr angeſicht bemakelt, a patching lady; a lady that puts patches on her face.

Bemänteln (etwas) to palliate, colour cloack, diſguiſe a thing. Die bemäntelung, palliation, colouring. Bemäntelt, palliared, excuſed, diſguiſed.

Bemeiſtern oder bemächtigen (ſich eines dinges, orts ꝛc.) ſ. bemächtigen.

Bemeldete (der, die oder das) the above-mentioned; the aforeſaid; to ſaid; the mentioned.

Bemengen (ſich mit etwas) to meddle; to meddle with a thing.

Bemerker (der) a remarker, obſervator,

Bemerken (etwas) to remark, note or obſerve a thing; to take notice of it. Ein ding nicht übel bemerken, to take a thing not ill; to take it for good.

Bemerkung (die) obſervation; remarking; remark.

Bemittelt, opulent, wealthy, ſ. reich.

Bemörteln (eine wand) to plaiſter a wall, to dawb it with mortar.

Bemühen (einen) to trouble one; to give him the paints or trouble of doing ſomething in your behalf. Wer ſich nicht bemühen will, der bekommt auch nichts, without pains no gains; no pains, no gains. Er hat keine luſt ſich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Er bemühet ſich ſehr darnach, he ſtrives mightily after it; he takes a great deal of peins about it; he beſtows pains enough to compaſs it; he labours tooth and nail for it; he endeavours much or uſes his utmoſt endeavours to get it. Er hat ſich vergebens bemühet, he has laboured in vain. Vergebt mir, daß ich euch bemühen muß, I beg your pardon that I muſt trouble you.

Bemühung (die) trouble, pains, toyl, labour, effort, endeavour.

Benachbarte (die) die nachbarn, the neighbours. Die benachbarten länder, the neighbouring, adjacent or confining countries.

Benachrichtigen (einen von ſeiner ſache) to ſend one word, advice or notice of a thing; to keep him adviſed of it; to advice or advertiſe it to him. Ich bin benachrichtiget, daß ꝛc. I got advice, that &c.

Benachtheiligen (einen) to prejudice one; to be prejudicial, hurtfull or offenſive to him; to do him prejudice, damage or hurt; to cauſe him a harm, loſs or detriment.

Benagelt ſeyn (feſt) to be well faſtned with nails. Stark benagelt ſeyn, to have many nails in it.

Benagen (etwas) wie die mäuſe einen käſe, to gnaw or bite a thing about, to nibble it, as mice would do a cheeſe. Ein pferd das die krippe benagt, ein krippenbeiſſer, krippenſezzer, a horſe that gnawes the mager.

Benähen (etwas) to darn, ſeam or ſtitch a thing.

Benahmen und benamen (einen) to name one. Ein wohlbenahmter kaufmann, a well-renowned merchant. Uebel benahmt ſeyn, to have got an ill name; to be ill-renowned.

Benaſchen (eine lekkerey oder etwas von obſt) to rob and taſte privily of a diſh with fruits or ſweet-meat.

Benebſt, with, more, further more, beſide, beſides. ſ. nebſt.

Benedeyen (Gott) ihn loben und preiſen, to bleſs or praiſe God; to give him due honour, praiſe and thanks. Gott wolle euer werk benedeyen und ſegnen, God bleſs your work; God grant it be proſperous and bliſsfull.

Benedicite ſprechen (das) nach dem eſſen Gott danken, to ſay grace after dinner or ſupper.

Benedictiner mönche und nonnen, Benedictins; Benedictine monks and nunns; monks and nunns of ſaint Benedict's order.

Benedictroſen, peonienroſen, pfingſt- oder gichtroſen, königblume, piony.

Benedictwurz, ein kraut, deſſen wurzel wie nägelein riechet, the herb avens.

Benehmen (einem etwas) to deprive, rob or bereave one of a thing; to take it away from him. Das hat ihm den muth ganz benommen, that has abated all his courage. Hiedurch ſoll ihm keinesweges ſein recht benommen ſeyn, this is not to abridge him of any part of his right. Das benimmt der ſache nichts, that is no prejudice to the cauſe; that does not weaken or leſſen the validity of it; the cauſe will be nevertheleſs the ſame. Sich wol benehmen, to take yourſelf well.

Benehmen (das) the deportment, countenance.

Beneiden (einen) to envy one; to be envious or jealous of him; to be imbittered with envy againſt him. Beſſer iſt beneidet als beklagt werden, 't is better to be envyed than pittied.

Benennen (eine perſon, ſache, zeit, einen ort ꝛc.) to name, appoint, nominate, determine, aſſign, tell, mark out, ſignify or ſpecify a body, thing, time or place.

Benennung (die) the nomination, ſpecification, deſignation, appellation.

Benetzen und benezzen (etwas) to bewet or moiſten a thing; to make it wet or moiſt; to water or bath it; to ſoak or dip it in water.

Bengel (der) 1. ein prügel, a baſton, a cudgel, a ſtick, a club. 2. Ein glokkenbengel, ein ſchwengel in einer glokken, a bell-clapper. Der bengel an einer pumpe, a ſwipe. 3. Ein galgenbengel, ein galgenſchwengel, ein loſer dieb, der werth iſt gehängt zu werden, a gallows, a new-gate-bird, a halter ſick fellow, a wicked raſcail. Ein bauerbengel, a clown, a lath-back, a dunce, a blockhead, a logger-head; a rude, unpoliſhed, ill-mannered or awkward fellow.

Bengeln, eine glokke knallen, to knell, to ring a knell; Einen wakker ab- oder durchbengeln, to ſwaddle, beat, cudgel, bang or mawl one ſoundly.

Beniemte (der, die, das) the ſaid. Der vorbeniemte, the aforeſaid or aforementioned. Der vorbeniemte, the aboveſaid or abovementioned. Der untenbeniemte, the underwritten. ſ. benannt.

Benilias, benilias, fragrant little ſticks that come from the weſt-Indias, and are an ingredient in Chocolate.

Benommen (alle hoffnung iſt ihm) he is now quite out of hopes. Meinem recht nichts benommen, without any prejudice to my right; ſaving my pretention. ſ. benehmen.

Benöthigt ſeyn (eines dinges) to want, need or lack a thing; to ſtand in need of it. Geldes benöthigt ſeyn, to want money.

Benutzen und benuzzen (etwas) to uſe or imploy a thing; to make uſe of it; to put it to uſe; to gain ſomething by imploying it. Ich weiß mein geld beſſer zu benuzzen, I know other ways to profit more with my money; I have better occaſion for to beſtow, put out, imploy, lend out or lay out my money. Ein land benuzzen, to till a ground to husband.

Benuzzung (die) the uſe. Die benuzzung oder der nuzzen einer ſache, to have or enjoy the uſe of a thing.

Benzoin (der) benjamin; an aromatick gum. ſ. aſand.

Beobachten (etwas) to obſerve a thing. Einen beobachten, to have or keep an eye upon one and to what he does; to eye, watch, heed, mind or wait him, to remerk and obſerve his actions, behaviour and doing.

Beobachter (der) the obſervator, he that remarks on another.

Beobachtung (die) the obſervation. Was man beim beobachten wahrnam, the remarks, the obſerved actions, motions, events. Das beobachten, the obſerving. Die beobachtung des himmels, der ſonne, des mondes, der ſterne, der kometen, the obſerving or obſervation of heaven or ſky, of the ſun, moon, of the ſtars, of the comets &c,

Beöhlen (einen ſalat) to oyl a ſallet.

Beordern (einen worzu) to bid, order or command one to do a thing; to give or ſend him word or order to do it. Ich bin darzu beordert, I got to do it.

Bepaaren (tauben) to couple doves. Sich bepaaren oder verehlichen, to match or marry.

Bepacken und bepakken (etwas mit andern dingen) to pack other things about ſome thing. Es iſt wol bepakket, 't is well enough packed up.

Bepanzern, to put on a coat of mail, or habergeon.

Bepanzert und bepanter, being clothed with coats of arms.

Bepfälen und bepfählen (einen meyerhof) to impale a haw or cloſe near a houſe in a village; to fence it with pales; to ſet pales about it; to hedge it in; to incloſe the haw with pales; to pale it in. Bäume, to ſet pales an a tree.

Bepfeffert ſeyn (wol) to be well peppered.

Bepflanzen (einen garten) to ſet a garden with plants. Einen weinberg bepflanzen, to plant a wineyard with new ſets, ſlips or ſtems. Einen akker, to plant a field.

Bepiſſet haben (ſeinen mantel) to have bepiſſed your cloak. Einer der ſein bette bepiſſet, ein bettſeicher, a piſs-abed.

Bequem ſeyn, to be fit, convenient, apt, commodious, eaſy, proper, accommodated, adventagious. Ein bequemer menſch, einer der ſich leicht bequemet, an eaſy man to deal withall; one that is complaiſant, well humoured, good natured, not troubleſom, of good company, of an eaſy or gentle temper. 2. Einer der die bequemlichkeit liebt, a commodious man; one that loves the eaſe. Eine bequeme antwort, a pat or appoſite anſwer to the purpoſe. Einer der zu allem bequem iſt, one that is fit for any thing.

Bequemen (ſich worzu) to accommodate yourſelf to ſomething. Sich nach eines andern willen bequemen, to act according to another man's mind; to yield or ſubmit to another's will. Er hat ſich endlich bequemet, at laſt he condeſcended, yielded, or ſubmitted; at laſt he left off contending and agreed to reaſon. Etwas worzu bequemen oder bequem machen, to adapt, prepare, fit or make fit a thing for or to ſome end or deſign.

Bequemheit (die) die geſchiklichkeit, the ability, aptneſs, fittedneſs, diſpoſition, property, natural quality.

Bequemlich oder bequem ſeyn, to be eaſy &c. ſ. bequem. Bequemlich ſizzen, liegen, wohnen, to ſit, lye or live at eaſe, commodiouſly, well accommodated. Ihr ſeyd gar zu bequemlich, ihr ſucht gar zu ſehr eure bequemlichkeit, you love too much your eaſe; you are too much for your eaſe. Morgen werde ichs bequemlicher nachſehen können, to morrow I can examine it more eaſily, or with more eaſe, or more leiſurably. ſ. gemächlich.

Bequemlichkeit (die) die gemächlichkeit, the eaſe, conveniency, commodiouſneſs. Eine bequemlichkeit verſäumen, to ſlip an advantage, opportunity or occaſion to do a thing. Ihr habt hier gute bequemlichkeit, you live here very commodiouſly; you have here good accommodation of lodging. Da könnt ihr nach eurer bequemlichkeit leben, there you can live at your eaſe. Ihr ſucht gar zu ſehr eure bequemlichkeit, ſ. bequemlich. Es braucht keiner eile, thut es nur nach euer bequemlichkeit, there needs no haſte, do it but at leiſure, or do it but leiſurely.

Bequemung (die) an accommodating, accommodation, condeſcending, yielding, ſubmitting.

Ber (der) der beer, eber oder bergel, a boar, an ungelded hog, the male of a ſow.

Berathen (ſich) to take counſel or advice. Sich bey einem berathen, to take ones counſel or advice; to adviſe with one. Sich mit ſich ſelbſt berathen, to adviſe with your ſelf. Sich mit einander berathen, to advice together; to deliberate; to take counſel together; to lay heads or wits together Gott berathe euch, gehet weiter, God help you, go further.

Berathfragen (ſich) ſich berathen, um rath fragen, to aſk or take counſel or advice. ſ. berathen.

Berathſchlagen (etwas) oder ſich über etwas mit iemand berathſchlagen, to deliberate, conſider or conſult with one about a thing. Was habt ihr mit einander berathſchlaget oder zu thun beſchloſſen, well what reſolution or determination have you taken together. Ich muß es reiflich bey mir ſelber berathſchlagen, I muſt weigh, ſcann or examine it ripely; I muſt adviſe or conſider of it ripely with myſelf. ſ. überlegen.

Berathſchlagung (die) a deliberation, conſulation, conſidering.

Berauben (häuſer, kirchen, reiſende) to ſack, rob, pillage or plunder houſes, churches, travellers. Einen eines dinges berauben, to bereave, rob or deprive one of a thing.

Beraubung (die) the bereaving, robbing, plundering, ſacking, pillage; the want.

Beräuchern (briefe ſo von contagiöſen orten kommen) to perfume or beſmoak letters that come from contagious places, to wave them in the ſmoak of ſundry herbs burnt.

Beraucht ſeyn, to be beſmoaked.

Beraumen oder anberaumen (einen ort oder tag) to appoint a place and day, a time. Der anberaumte tag, termin, the appointed day.

Berauſchen (einen) to fuddle one; to make him drunk. Sich berauſchen, to fuddle yourſelf.

Berauſchet ſeyn, to be fuddled or drunk.

Berberizzen, beißel- oder preißelbeeren, ſaurachbeeren, barberries. Berberizzenſtauden, ſaurdorn, the barberry-tree, the barberry-buſh.

Berechnen (mit einem) to make or caſt up an account with one, to account with him; to come to an account with him. Bis ſo weit haben wir mit einander berechnet, oder abgerechnet, thitherto we have cleared our account. Ich wills euch berechnen oder vorrechnen, I'll tell you the particulars of the account. Ich wills euch berechnen, oder auf eure rechnung ſchreiben, I'll put or place it to your account. ſ. abrechnen.

Berechtet oder berechtiget ſeyn (zu etwas) to be inrighted, priviledged or intitled to a thing; to have got the prerogative, priviledge, immunity or title of it; to have right and power to poſſeſs, handle or uſe it. Wer hat euch dazu berechtiget? what right have you to it? by whoſe authority do you do it? who gave you power to do it?

Bereden (1. einen eines dinges, oder einem ein ding) to preſuade one of a thing; to preſuade him that it is ſo; to perſuade it him; to make it him believe. Deſſen werdet ihr mich nimmer bereden, you ſhall never make me believe this take. Sich ſelbſt bereden man ſey gelehrt, to frame yourſelf a conceit of your learning; to be conceited with your own erudition; to flatter, pleaſe and tickle yourſelf with vain thoughts of being a learned man. 2. Einen zu etwas bereden, überreden, anreizen, to perſuade, allure, intice; prompt, inſtigate or incite one to ſome action or paſſion. Ein weibesbild bereden, to cajole or wheedle a woman. Einen mit guten worten bereden und ins nez bekommen, to tamper with one; to practiſe upon him; to draw him in by fair words; to allure, wheedle, decoy, inſnare or catch him. Sich mit einem über etwas bereden, oder berathen, to confer, communicate or adviſe with one about a thing; to talk or diſcurſe of it with him; to take or aſk his counſel or diſcurſe of it with him; to take or aſk his counſel or advice about it. Sich mit einander beredet haben, to have deliberated together; to have taken counſel and reſolution together; to have agreed, concerted, contrived or ſtipulated how to act; to act conventionally or in concert together. ſ. abreden, und überreden.

Beredt oder beredtſam ſeyn, to be eloquent. Ein beredter mann, a well-ſpoken man, a rhetor. Etwas ſehr beredt vorbringen, to deliver or utter a ſpeech very eloquently. Etwas beredtſam vorſtellen, to propoſe or propound a thing perſuaſively or with perſuaſory arguments.

Beredtſamkeit (die) 1. die zierlichkeit im reden, the eloquence; ability to ſpeak plainly, elegantly, perſpicuouſly, neatly, purely. 2. Beredtſamkeit, oder die kunſt einen zu überreden, the art of ſpeaking well and perſwaſively; a perſuaſory faculty.

Beredung (die) the perſuaſion. ſ. überredung.

Beregnen, to rain on or upon.

Beregnet ſeyn (ganz) to be all wetted by rain. Wir kamen noch unberegnet nach hauſe, we got home before the rain began.

Bereichern (einen) to inrich one; to make him rich. Sich bey einer handthierung an einem ort ſein bereichern, to thrive well by your profeſſion in ſome place; to grow rich by it. Sich mit fremden gut, mit armer leute ſchweiß und blut bereichern, to inrich yourſelf with other mens goods or by poor mens ſweat and labour.

Bereifen, to make drizzly, to cover with rime or hoarfroſt.

Bereifet ſeyn (ganz) to be all over drizled with hoarfroſt; to be all hoary by time, as ſometimes happens in winter-time.

Bereit ſeyn, fertig ſeyn, to be ready, prompt, prepared, fitted, diſpoſed, put in order, got at hand, dreſt to be in readineſs. Iſt das eſſen bereit? is dinner ready; is ſupper ready?

Bereiſen (eine gegend) to make a journey trough a region; to travel.

Bereiſung (die) a travelling trough a journey, a voyage, round a region.

Bereiten, zubereiten (etwas) to get a thing ready; to fit, dreſs, prepare, procure, order or ordain it. Sich bereiten, to make ready; to dreſs and perpare yourſelf Sich zu einer hochzeit bereiten, to dreſs, deck, adorn or accouter yourſelf to go to a wedding-feaſt. Mittlerweile daß alles bereitet wurde, while things were making ready. Er kam wohl bereitet zum handel, he came well-prepared to the action. Häute gerben und bereiten, to tan and dreſs hides or ſkins. Bereitete häute, tanned and dreſt hides. Gewandt bereiten, to dreſs cloth.

Bereiten (ein pferd) to ride, manage or break a horſe. Eine gegend bereiten oder umreiten, to ride round about a paſſage. Aekker und felder bereiten überreiten, to ride croſs over the fields. Ein wohl berittenes pferd, a horſe well managed.

Bereiter (der) a riding-maſter.

Bereits, allbereits, ſchon, already, ready, by this time. Hier ſind ſtuben und zimmer zu vermiethen, die bereits meubliret ſind, here are rooms to let ready furniſhed.

Bereitſchaft (die) the readineſs, preparation, proviſion, furniture. In bereitſchaft ſtehen, to ſtand ready waiting.

Bereitſchaftlich, by way of proviſion, proviſionally.

Bereitwilligkeit (die) a promptneſs, ready willingneſs of ſerving.

Berennen (eine ſtadt) to ſurround or incompaſs a city or walled town; to beſet or compaſs her round about in order to lay a ſiege; to block her up.

Berennung (die) the blockade.

Bereuen (etwas, ſo man gethan hat) to repent or rue an action of yours; to relent at it; to repent of it; to repent your ſelf of it; to be ſorry of or for it. Ihr werdets dermaleinſt bereuen, it ſhall repent you, or you ſhall repent you of it, or you ſhall rue or repent it one day or other. Ich bereue es ſchon izt, it repents me already now. So theuer kauſe ich nicht ein ding, daß ich bereuen muß, I would not buy at ſo dear a rate a thing to repented.

Bereuung (die) repentance; penitence; ſorrow for your ſins.

Berg (der) a mount, a mountain, a hill. Ein kleiner berg oder hügel, a hillock, a little hill. An der ſeite eines berges, at the ſide of a hill. Unten am berge, at the foot of a hill. Auf dem gipfel eines berges, at the top, pitch, knoll, ridde or height of a mountain. Ein land das voller berge iſt; ein bergicht land, a hilly land, a country that is full of hills, a mountainous country Hinterm berge halten, mit der ſprache nicht heraus wollen, verſtekt, zurükhaltend ſeyn, to diſſemble, hide, withhold or keep ſecret your deſign; to wait an opportunity for to break out with it. Hinterm berge halten, ſich nicht in die gefahr wagen, to ſtand out of harms way. Davor ſtunden mir die haare zu berge, it made my hair ſtand an end. Berge und thäler begegnen ſich nicht, aber freunde können einander unverhoft antreffen, friends may meet, though mountains never greet.

Bergab und bergan (es gehet da immer) es iſt ſehr bergicht, there it is but up-hill and down-hill. Bergab und bergan ſteigen, to climb ſteep-up and ſteep-down.

Bergakker (der) a plough-field at the ſide of a hill.

Bergamottenbirn (die) a pergamot pear.

Bergampfer (der) münchrhabarber, eine art von mengelwurz, the great dock, a plant.

Bergamt (das) the officers of mines the direction of mines.

Bergbach (ein) a torrent, a river that comes down from a mountain.

Bergbewohner, ſ. bergwohner.

Bergblau (das) lapis lazuli; a blewiſh ſtone, of which the azur-colour is made.

Bergdiſtel (die) ſ. diſtel.

Bergdole (die) ein vogel, a jack-daw.

Berglohn (das) ſalvage, ſalvage-money, a recompence to him that has ſaved a wrack or goods that were caſt near a ſhore.

Bergen (1. einem etwas) oder verbergen, to bide, cover or conceal a thing from one; to keep it hidden, cloſe or ſecret. 2. Verunglükte güter und ſchiffe bergen, to ſalve or ſave wracks, wracked ſhips or goods, ſhips or goods that were caſt or that ſuffered ſhip-wrack. Geborgene güter, ſaved goods.

Berger (der) a ſaver, he that has ſaved ſhip-wracked goods or the wrack herſelf.

Bergerz (das) the ore or mother of metals. Ein ſtük bergerzt, a mineral piece, dug out of the ground and containing metalls in it.

Berggang (der) the inciſion or way of a mine; the turning and winding of a mine.

Berggelb (das) das erdengelb, yellow-oker; okerdelace.

Berech-

Berggenoß (der) einer der etliche kuxen hat, a partner in a mine; one that has ſome actions in a mine; a member of the ſociety of the adventurers on a mine.

Berggrün (das) das ſteingrün, ſchiefergrün, natural borax.

Berghauer (der) ſ. bergmann.

Berghauptmann (der) the ſurveyour, intendant or chief director of certain mines.

Berghun (das) a wood-cock; a wild hen.

Bergicht land, a hilly or mountainous country; a country that is full of hills or mountains.

Bergkappe (die) a miner's cap.

Bergkirſchen, wilde kirſchen, wild cherries, ſowr cherries.

Bergknappe (der) ſ. bergmann.

Bergkräuter, herbs or plants that grow on high mountains.

Bergkuxe (die) a mine-action; the engagement in a mine for one ſixtieth part in the venture of one ſhaft. Einer der mit bergkuxen handelt, a venturer in mine-actions; he that buys and ſells mine-actions.

Bergleder (das) das arſchfell, das arſchleder, a miner's after-apron, made of leather.

Bergleute (die) the miners, the men that dig and work in mines.

Bergmann (der) the miner, a workman in mines.

Bergmännlein oder bergmännchen (das) berggeiſt, ein unterirrdiſcher irrwiſch, a ſpirit or apparition in mines under ground.

Bergmeiſter (der) the bergh-maſter; the baylif or chief officer among the miners.

Bergmünze (die) ein kraut, the buſh-calamint, a herb.

Bergöhl (das) ſ. ſteinöhl.

Bergordnung (die) the orders about mines; the conſtitution of mines; the miners duties.

Bergrath (der) the council or aſſembly of the chief officers of mines.

Bergrecht (das) the laws, ſtatutes, cuſtoms and uſe of mines.

Bergroth (das) red oker

Bergſalz (das) ſal gemmä, mineral ſalt, ſalt digged out of the ground.

Bergſchloß (das) a caſtle ſituated on a hill or mountain.

Bergſpizze (die) der gipfel des berges, the top, ridge, height, pitch or knoll of a mountain.

Bergſtadt (die) a town in ſuch parts where mines are; a town wherein there is great trade in mine actioons, and of whiche the in abitans live by mine work.

Bergſtollen (der) ein waſſergang in einem bergwerke, das waſſer abzuführen, a watergang in a mine; a ſidemine or a mine from a ſide in order to tap the water out of a mine.

Bergunter, berghinunter, bergab, down-hill, ſteep-down, downward or downwards.

Bergwachs (das) a kind of pitchy clay.

Bergwerk (das) a mine, mines, mine-work, minery, digging after metals under ground.

Bergwohner oder bergbewohner, high-landers, mountaineers, people that are inhabitans of mountains.

Bergzinnober (der) natural cinnaber, ſuch as it is naturally digged out of mines; rough vermillion,

Bericht (der) die berichtung, das berichten, advice, notice, news, account, advertiſement, acquainting, information, intelligence, relation, imitation, warrant; caution.

Berichten (1. einem etwas) to adviſe, acqnaint, notify or advertiſe one a thing; to keep him adviſed, informed, acquainted or advertiſet of it; to tell or write it him; to ſend him word of it; to give him intelligence, advice or notice an account, the news, an information of it; to acquaint him with it; to make him acquainted with it; to make it known to him; to let him know it, Laſt euch doch berichten, laſt euch doch ſagen, pray give an ear; hearken to what I ſay; let me tell you. 2. Sich berichten laſſen auf ſeinem ſterbbette, to take the ſacraments when you think yourſelf to be in a dying condition.

Berichtigen (etwas) to mend a thing; to make it right, to end it.

Berichtiget ſeyn, to be brought at end, to be mended.

Berichtigung (eines fehlers) to emendation.

Beriechen (etwas) to ſmell or ſent a thing; to take notice of its ſmell; to ſmell to it.

Beringet ſeyn, to wear a ring; one or more on your fingers. Iſt die jungfer beringet, ſo iſt ſie auch ſchon bedinget, a damſel wearing a ring proves to be betrothed.

Beritten ſeyn (wol oder übel) wol oder übel reiten können, to ride well or ill; to ſit well or ill on horſeback. Die meiſten von den dragonern ſind noch unberitten, moſt part of the dragons want horſes ſtill. Man muß ſie beritten machen, they muſt be mounted again; they muſt become furniſhed with horſes again. Die ganze compagnie iſt ſchön beritten, es ſind lauter ſchöne pferde, all the company has rare-good horſes. Ein wol berittenes gut abgerichtetes pferd, a horſe well managed. Wir haben die gegend beritten, we have ridden thereabout.

Berizzen (etwas) to ſcrape the ſurface a little.

Bernhardinermönche und nonnen, Bernhardines; monks and nuns of ſaint Bernhard's order.

Berkan (der) barracan.

Bernſtein (der) amber. Goldgelber bernſtein, yellow amber. Bernſtein aufſchnüren, beats of amber on ſtrings. Ein bernſtein pater noſter, an amber pair of beads. Stükke von bernſtein, the fragments of amber-beads; raſura ſuccini. Weiſſer bernſtein, der nicht durchſichtig iſt, the worſt ſort of amber. Grüner bernſtein oder ambra ſo aus Oſtindien kommt, amber-greeſe or amber-gris. Schwarzer bernſtein oder agtſtein, the agate.

Berochen, ſmelled or ſmelled to, ſ. beriechen.

Beroſſen (eine ſtute) to horſe a mare. ſ. belegen.

Beroſten, to grow ruſty. ſ. roſten.

Berſch (der) a pearch. ſ. bärſch.

Berſt (der) das berſten, ein riß, eine ſchrunde, a burſting, chap, chink, crevice, flaw, gap or crack. Die glokke hat einen berſt bekommen, the bell got a crack. Ein berſt des erdreichs, a chap of the ground.

Berſten, zerberſten, zerſpringen, to burſt, crack, ſplit, chap, chink or gape. Hände, finger, lippen, ꝛc. ſo vom froſt geborſten oder aufgeborſten ſind, hands, fingers, lips, &c. that are chapped with cold. Lachen, daß einen der bauch berſten möchte, to ſplit your ſides with laughing. Freſſen, daß einen der bauch berſten möchte, to cram or ſtuff your belly till it be ready to crack or burſt. Er will vor verdruß berſten, he will curſt with ſpite. Geborſten, burſt or burſten.

Bertram (der) die bertramwurz, bartram, bartramwort, pellitory of Spain. Wilder bertram, nieſewurz, ſneezing wort.

Berüchtigt ſeyn oder werden, to be or grow infamous, defamed, ill-ſpoken-of in town, ill-renowned.

Berücken und berükken (einen) to overtake or catch one. Man berükte oder ertappte ihn auf der that, he was taken napping; he was caught or ſurprized in the fact or in the deed doing. Die nacht berükte uns, night overtook us; we were benighted. Der regen berükte mich, I was caught in the rain.

Beruff und beruf, (der) a vocation; your calling, the ſtate and condition you live in; a charge, function or office. Es iſt mein beruf, it is my office. In berufsgeſchäften, in official buſineſſes. Auf ſeinem berufswegen, in official, in right buſineſſes; Ein rechtmäßiger beruf, a lawfull vocation. Berufsgeſchäfte, function, a buſineſs that belongs to your calling. ſ. ruf.

Beruffen und berufen (1. einen zu einem amt, dienſt, ꝛc.) to call one to a charge or office, to ſend him a vocation; to deſire him that he be ſo kind as to accept of the charge you offer him. Einen zu ſich berufen, to call one; to call to him; to call for him; to give him a call, to ſend for him. Die gemeine zuſammen berufen laſſen, to let the commons be ſummoned to meet together; to call them to an aſſembly, congregation or meeting. 2. Sich auf einen höhern richter berufen, to appeal from the verdict of an inferiour court of juſtice to an higher one. Ich berufe mich auf Gott, I call God to witneſs. Ich berufe mich auf meinen brief, I refer to my letter. Einer beruft ſich auf den andern, und keiner thut ſeine pflicht, every one relyes upon the other and none fullfills his duty. 3. Er war ſehr berufen, he was become very famous. Er war für einen heiligen berufen, he was cryed up for a ſaint. 4. Einen berufen oder beſchreyen, ihm etwas böſes anwünſchen oder androhen, to beſhrew or curſe one; to cry out ill luck againſt him; to beſhrew his heart.

Berufung (die) the calling, vocation. Die berufung auf etwas, the appeal to; the refering.

Beruhen laſſen (es) to let it alone, to quit, leave or abandon it. Wir wollen die ſache bis auf eine bequemere zeit beruhen laſſen, we'll defer, put off or remit the matter to a more convenient time. Bey einer ſache beruhen, ſtill ſtehen, bedenkzeit nehmen, to ſtand, conſiſt, pauſe, or acquieſce in ſome buſineſs; to keep quiet and conſider of the matter in hand. Worauf beruht dieſe ſache? what is the matter? Es beruhete hierauf, daß ꝛc. all conſiſted in this, that &c. the caſe or fact ſtood thus; the matter in iſſue is this. ſ. bewenden.

Beruhigen (einen) to appeaſe or attone one. ſ. befriedigen. Beruhiget ſeyn, to be appeaſed, attoned, ſatisfied. Sich dabey beruhigen, to let it be good; to quit it; to acquieſce.

Berühmen (ſich eines dinges) to boaſt, crack, brag or vapour of a thing; to glory in it. Sich groſſer dinge berühmen, to crack at a ſtrange rate; to be your own trumpetter; to commend, praiſe or extoll your own ſelf fooliſhly; to be a boaſter, a braggadochio, a hectoring blade.

Berühmt ſeyn, to be famous, renowned, honourable, eminent, celebrious, known every-where abroad; to be of great reputation, fame or name.

Berühmtheit (die) celebrity, famouſneſs, renownedneſs, eminency, reputation.

Berühren (einen oder etwas) to touch a body or thing; to handle it; to meddle with it. Etwas mit händen berühren, to feel or finger a thing. Euer einwurf berühret das nicht, was ich ſage, your objection does not affect my aſſertion. Die ſchon berührte ſache, the mentioned matter. Die obberührte ſache, the aboveſaid, abovementioned or aforementioned matter. Berührter maſſen, after the ſaid manner.

Berührung (die) the touching.

Berupfen (gänſe, oder ſchwanen) to plume geeſe or ſwanes; to pick or pluck 'em the down-feathers off. Einen berupfen, ſein geld abnehmen, to ſtrip, fleece or ſkin one; to drain his purſe; to rop or wipe him of his money.

Beruſen (etwas) to beſmut or beſmear with ſoot.

Beruſet haben (ſich) to have beſmutted your ſelf.

Berill (der) the beryll, a precious ſtone.

Beſaan (die) das hinderſte ſegel, das creuzſegel, the mizzen.

Beſaansbramſegel (das) the mizzen-maſt, the aftermoſt maſt in a ſhip.

Beſaansſtange (die) the mizzen-top-mat.

Beſacket und beſakket haben (ſich wol) to have well thrived; to have inriched hugely yourſelf.

Beſäen (einen akker mit roggen, weizen, ꝛc.) to ſow a field with rye, wheat, &c. Ein beſäet feld, a field that is ſowed or ſown with ſome kind of ſeed.

Beſage des protokolls, wie aus dem protokoll zu ſehen iſt, as appears by the protocol.

Beſagen, ausſagen, to declear, brove, indicate. Wie die briefe beſagen, as the lettres indicate or declear; as it appears by the lettres.

Beſagter maßen, after the ſaid manner. Obbeſagter, oben- oder vorbeſagter maſſen, after the aboveſaid or aforeſaid manner. Die beſagten ſtükke, the ſaid or mentioned pieces.

Beſalben (etwas) oder beſchmieren, to anoint or beſmear a thing. Seht wie das kind ſeine hände beſalbet hat, behold how the child has beſmeared, fouled or beſmutted his hands.

Beſamen (ſich) wie die kräuter thun, to caſt forth ſeed, or to run to ſeed as plants do, to multiply itſelf. Ein weib, das beſamet oder geſchwängert iſt, a woman that has conceived, or that is gotten with child, or that is impregnated. Er hat ſie beſamet oder geſchwängert, he has impregnated her; he got her with child; ſhe has conceived by him.

Beſänftigen (einen oder eines zorn) to appeaſe, pacify, or attone one that is angry; to aſſwage, cool, allay, mitigate, ſoften, alleviate, calm, temper or qualify his fury, anger or paſſion.

Beſänftigung (die) the pacifging.

Beſatzung und beſazzung (die) die garniſon, the garriſon. Unſere ſtadt hat izt eine ſtarke beſazzung, our town is now well garriſoned.

Beſauffen und beſaufen (ſich) to fuddle yourſelf.

Beſäufen (einen) to ſuddle one.

Beſchaben (etwas) to ſhave or ſcrape a thing. Er weiß die leute greulich zu beſchaben, he pills and polls; he ſtrips and ſleeces; he is a notable cunning ſhaver, a ſhaving fellow. ſ. abſchaben.

Beſchädigen (einen) verwunden oder verlezzen, to hurt or wound one. Er war unbeſchädigt, he was ſafe and ſound. Das ſchiff war von dem ſturm nur wenig beſchädigt, the ſhip was but little damaged, indamaged, damnifyed; ſhattered or ſcattered by the ſtorm. Ein mehltau, der das getraid beſchädiget hat, a mealdew that blaſts or blights the corn.

Beſchädiger (ein) a hurter.

Beſchädigung (die) a hurt, damage; damnifging.

Beſchaffen ſeyn (ſo und ſo, wol oder übel) to be ſo and ſo, well or ill natured, qualifyed, conditioned, ſhaped, framed, made, faſhioned, diſpoſed, tempered, conſtituted, figured; to be of ſuch a nature, quality, condition, &c.

Beſchaffenheit (die) the quality, property, diſpoſition, nature, temper, condition; ſize, frame, making, faſhion, figure, ſhape, form, conſtitution, ſtate, circumſtances.

Beſchäftigt ſeyn, to be buſy, huſied, occupied, not at leiſure, taken up, imployed, incumbred. Allezeit mit einem oder andern werk beſchäftigt ſeyn, to be always about ſome buſineſs or other; to be always buſy at, or taken up with, or occupied in ſome work. So beſchäftigt

ſeyn wie eine biene, to be as buſy as a bee; to be buſy over head and ears. Einer der immer beſchäftigt ſcheinen will, a buſy-body, Man iſt damit beſchäftigt, it is a doing; they are at it; is it in agitation.

Beſchäftigung (die) the buſineſs, occupation, employment, labour, ſtudiouſneſs Meine beſchäftigungen laſſen daß nicht zu, my buſineſſes will not permit it.

Beſchälen (etwas) to peel about.

Beſchämen (einen) to ſhame or hiſs one; to put him to ſhame or to the bluſh; to abaſh, to make him bluſh or aſhamed; to confound him; to hiſs him out; to hiſs at him. Beſchämt ſeyn, to be aſhamed; to bluſh.

Beſchämung, abaſhing, the puting in bluſh.

Beſchanzen (ſich) oder verſchanzen wie eine armee thut, to intrench, fortify or fence your camp, as an army uſes to do; to make trenches and banks about it.

Beſcharren (etwas mit ſand oder mit erde) to rake ſand over a thing; to interr or hide it in the ſand or ground; to cover it with ſand as cats will do their dung, where they can.

Beſchatten (etwas) 1. es überſchatten, ſeine ſchatten drauf werfen, to overſhadow a thing; to obſcure or eclipſe it; to caſt your ſhadow upon it. 2. Ein gemählde beſchatten oder ſchattiren, to ſhadow a picture, to adumbrate it; to ſhadow it with colours.

Beſchauen (etwas) to behold, contemplate, ſee, view, heed, regard, ſpeculate or conſider a thing; to look, ſtare, gaze, mediate or muze upon it; to take a curious view of it; to look round and wiſely upon it. Ich habs beſchauet, I have beheld, contemplated, ſeen, viewed or conſidered it. Einer der die aus- und eingehenden waaren beſchauen muß, ein viſitator, a ſearcher. Einer der die ſchulen im lande beſchauen muß, an inſpector of the ſchools in the country, a viſitor.

Beſchauer (ein geiſtlicher) a ſpiritual contemplator, a theoretick ſoul. Ein güterbeſchauer, a ſearcher.

Beſchauliche leben (das) the ſpiritual, contemplative, ſpeculative or theoretick life.

Beſchauung unſichtbarer dinge (die) the mental contemplation, ſpeculation or theory of inviſible or heavenly things.

Beſcheid (der) the anſwer; the reſolution, expedition, diſpatch, decree, ſentence, concluſion; the condition, circumſtance, reſervation, reſtriction. Ich will euch beſcheid wiſſen laſſen, I'll ſend you word. Bis auf weitern beſcheid, till further or nearer order. Einen beſcheid oder interlocut vom niedergericht erhalten haben, to have got a verdict or interlocution from the lower court of juſtice. Jedoch mit dem beſcheide, daß ꝛc. however with ſuch a condition or reſtriction, that &c. Ich hab euch eine geſundheit zugetrunken, ihr müßt mir beſcheid thun, I drunk a brindis or health to you, ſo you are to pledge me. Frag ich ihn, ſo giebt er mir keinen beſcheid, ſo hoffärtig iſt er, he is too haugthy to vouchſafe me an anſwer when I aſk him. Einen guten beſcheid geben, to give one good language. Einem einen harten beſcheid geben, to make one a ſharp return, Ich gab ihm wakker beſcheid, I made him a ſharp return; I paid him off; I fitted him.

Beſcheiden (einen oder etwas) to appoint a body or thing. Einen irgendwohin beſcheiden, wo man ſich antreffen will, to indite, appoint, hint, mark, ſet, determine or tell one a place where yon ſhall meet him. Einem etwas teſtamentlich beſcheiden oder vermachen, to bequeath one ſomething by your laſt will. Thut das, wozu ihr beſchieden ſeyd, do what you are bid. Er beſchied mich auf künftige woche, he put me off till next week; he bad me call back again the next week. Er wollte mir aber keinen tag beſcheiden, but he would not adpoint me the very day. Ein ſchiffer muß ſegeln, wohin er beſchieden iſt, a maſter of a ſhip muſt ſteer his courſe whither he is bound or deſtinated. Einen vor den richter beſcheiden, citiren oder laden, to indite, call or ſummon one to appear before the Juſtice. Es muß alles ordentlich beſchieden und verabredet werden, all things muſt be ordered, regnlated, ordained, diſpoſed, circumſcribed, circumſtantiated, defined, determined, allowed, allotted, ſpecifyed, particulariſed, aſſigned. Ich nehme mit meinem beſcheidenen theile vorlieb, I am contented with my allotted ſhare, or with what has falln to my ſhare. Was mir beſchieden iſt, muß mir werden, my fate deſtiny or ſhare will never fail me; what God has deſtined, deſtinated or deſignated for my ſhare in this world, will certainly meet me.

Beſcheiden, artig und höflich ſeyn, to be diſcreet, wiſe, witty, prudent, ſober, conſidering, conſiderate, wary, moderate, temperate, modeſt, grave, honeſt, reaſonable; obſequious, complaiſant, well-bred, civil, curteous, well-mannered, friendly. Beſcheiden oder beſcheidentlich handeln, reden, antworten ꝛc. to act, talk, anſwer, &c. diſcretly, wiſely, wittily, prudently, ſoberly, conſiderately, fairly, without exceſs, warily, moderately, temperately, modeſtly, gravely, kindly, honeſtly, reaſonably, civilly, courteouſly, friendly; with moderation, diſcretion, reaſon, modeſty, wiſdom, prudence, warineſs, ſoberneſs, gravity. Ein beſcheidener mann, eine beſcheidene rede, a diſcreet, wiſe, prudent &c. man, ſpeech.

Beſcheidenheit (die) the diſcretion, moderation, reaſonableneſs, wit, wiſdom, prudence, conſideration, warineſs, modeſty, honeſty, ſoberneſs, gravity, civility, courteouſneſs, friendlineſs kindneſs. Dieſe redensart muß mit beſcheidenheit verſtanden werden, this phraſe muſt be underſtood with ſome grains of allowance. Beſcheidenheit ziert junge leute, modeſty is an ornament for the youth.

Beſcheinen (etwas) wie die ſonne den halben erdboden, to ſhine upon a thing; to make it light or lightſom; to illuminate or inlighten it, as the ſun does continually half the ſurface of the earth.

Beſcheinigen (etwas) to atteſt, witneſs, recognize, affirm, acknowledge, verify or certify a bill or a fact. Den empfang einer ſumme geldes beſcheinigen, einen ſchein darüber von ſich geben, to recognize a rent; to paſs either a bond or an acquittance for a ſum of money you have received. ſ. beſcheinigung. Er wußte es gut genug zu beſcheinigen, he gave good and ſufficient proof of it. Er hatte was artiges erdacht, ſeine reiſe zu beſcheinigen, he had found out a fair pretext, colour or ſhew for his voyage.

Beſcheinigung (die) 1. das beſcheinigen, the acquittal; atteſting; colouring. 2. Die beſcheinigung oder quittung, der ſchein, daß einer die rente bezahlet hat, a diſcharge an acquittance for rent thet is paid; a receit. 3. Die beſcheinigung, handſchrift oder obligation, der ſchein, daß man einem ein capital auf zinſen geliehen hat, an obligation, a bond, a hand-writing, a recognizance; a bill whereby one acknowledges to have received money from you upon uſe. 4. Eine notariale beſcheinigung, ein notariatsinſtrument, a notarial certificate or atteſtation.

Beſcheiſſen (1. die hoſen) to beſhite your breeches. Ein knabe der ſein bette oder ſeine hoſen beſcheiſt, a ſhit-abed, a ſhit-breech. Ihr ſtellet euch an wie ein kleines beſchiſſenes kind, you make or do as a very bratt, or as a ſhitten-arſe-child. Er will ſich ſchier vor furcht beſcheiſſen, his breech makes buttons. 2. Der Jude hat mich beſchiſſen und betrogen, the Jew has beſhit, beſhitten, cheated, deceived, abuſed, gulled or cozened me.

Beſcheller und beſcheler, (der) a ſtallion. ſ. ſpringhengſt.

Beſchenken (einen) to make one a preſent; to regale him. Einen mit etwas beſchenken, to preſent one with ſomething. Der ſchenker und der beſchenkte, the giver and the acceptant of a preſent. Beſchenkt werden, oder, ſich beſchenken laſſen, oder, das geſchenk annehmen, to accept of a preſent.

Beſchenkung (die) the making of preſents; the preſent, donation ſ. Geſchenk.

Beſcheeren (einem) to preſent one to give one a very good luck, as the deſting does.

Beſcheeret (was mir von Gott beſcheeret iſt) mein beſcheiden theil, my ſhare, portion, fate, deſtiny, lot, fortune, good or ill luck; all what God's providence has deſtinet, deſtinated, deſigned, granted given or alloted me; all what God hath ordered that ſhall befall me in this world. Es iſt mir nicht beſchert geweſen, it has not been my ſhare or lot; it was by deſtiny not due to me. Gott hat mir ein tugendhaftes eheweib beſcheret, God has given me a virtuous huswife. Gott beſcheret mir allezeit meine nothdurft, God provides for me what I need at all times. Was Gott beſchert, bleibt unverwehrt, the ſhare, that is due to you by fate, will call for you at home. Einem kinde den heiligen Chriſt beſcheren laſſen, to cauſe ſome toys drop into a child's baſket ſet out to that purpoſe in Chriſt-masnight.

Beſcheren, und beſcheeren (einen) to ſhave one. Sein Haupt beſcheren laſſen, to get your head ſhaved. Etwas beſcheeren, to ſhave a thing cloſe,

Beſcherzen (etwas) ſcherzen über etwas, ſcherzhaft davon reden, to turn a thing into droll and ridicule; to droll or joke upon it; to put it off with a droll; to make a jeſt of it.

Beſchicken und beſchikken (1. einen mit notarien und zeugen) to ſend a Notary and witneſſes to one and make him queries. 2. Etwas beſchikken, ordnen oder reguliren, to diſpoſe order, regulate or conſtitute a thing. Beſchikke dein Haus, denn du muſt ſterben, ſet thine houſe in order; regulate it by will, laſt will or teſtament; for thou art to die. In ſechs Tagen ſolſt du alle deine werke beſchikken, und am ſiebenden ruhen, ſix days thou ſhalt labour and do all thy work, but on the ſeventh day thou ſhalt reſt. Eine leiche beſchikken, to perform one's obſequies, funeral, ſepulture, burial, interrment. Den Tigel beſchikken, to order or put metals in the melting-pot.

Beſchieden ſeyn, ſ. beſcheiden.

Beſchieſſen oder canoniren (eine feſtung) ſie mit ſtükken beſchieſſen, to canonade a fortreſs; to batter a walled town with canons. Einen ort mit bomben beſchieſſen oder bombardiren, to bomb or bombard a place. Es iſt ſo nahe, daß es von hieraus mit ſtükken kan beſchoſſen werden, it is within reach of canon-ſhot from hence. Eines groſſen Herrn ein- und auszug mit ſtükken beſchieſſen, to fire your guns upon ſome great Lord's entry and exit.

Beſchieſſung (die) the canonade, battering.

Beſchiffbar (ſeyn) ſ. ſchifbar.

Beſchiffen, (das Meer) to navigate or ſail at the ſea. Die Luft beſchiffen, to ſwim in the atmoſpher by an aeroſtate; to ſail in the air.

Beſchiffet, covered with ſhips (ein meer oder fluß das beſchiffet wird) a navigable ſea or river.

Beſchiffung (die) des Waſſers, the navigation, ſailing at a water.

Beſchimmeln, to grow mouldy or hoary.

Beſchimpfen (einen) to abuſe, affront, diſhonour, revile or defame one. Eines guten namen beſchimpfen, to blaſt or beſpatter one's reputation.

Beſchindeln (ein dach) to ſhingle a roof; to cover it with ſhingleſs.

Beſchindelung (die) eines daches, the ſhingling of a roof.

Beſchinden (einen) to ſkin, ſtrip, fleece, pill and poll, or ſhave one; to wipe him of his money.

Beſchirmen (einen oder etwas) to defend, protect, maintain, patronize, ſupport or uphold a man or a cauſe; to warrant, aſſure, ſecnre, keep or cover it; to ſave it harmleſs.

Beſchirmer (der) a defender, protector, patron. Beſchirmer des glaubens, defender of the faith; a title anciently uſed by the Kings of England, but in the year 1521. more affix by a bull from Pope Leo the tenth for a book Henry the eighth wrote againſt Luther, yet afterwards the ſaid title was continued by Act of Parliament.

Beſchirmung (die) a defenſe, protection, patronage.

Beſchiſſen, ſ. beſcheiſſen.

Beſchlafen (eine Frauensperſon) to lye with a woman and get her with child. Ein beſchlafenes mädchen, a deflowered or defiled virgin, a debauched woman. 2. Ich wills beſchlafen, ich wills über nacht bey mir ſelbſt überlegen, ich will mich dieſe nacht darauf bedenken, I'll adviſe or conſult with my pillow; I'll adviſe with myſelf this night and tell you to morrow my reſolution; I'll bethink myſelf this night upon it.

Beſchlag (der) 1. das womit etwas befeſtigt iſt, the bands of a thing. Der beſchlag an einem ſpazierſtok, the ferrel of a cane. Der beſchlag an einem buch, the buckles of a book. Der beſchlag an einem rade, ironclouts or ſtrakes about cart-wheels. Der beſchlag einer neſtel, the tag or point of a lace. Der beſchlag eines pferdezaums oder bruſtriems, a bullion of copper ſet on portrels or bridles for ornament. 2. Es iſt ein beſchlag auf die ſchiffe ausgekommen, there is an imbargo laid upon the ſhips, their going out is ſtopped. Der beſchlag auf die ſchiffe iſt ſchon wieder aufgehoben, the imbargo is already taken away. Der beſchlag der güter meines ſchuldners, the attachment of my debtor's goods or effects. Etwas in beſchlag nehmen, to attach to arreſt to imbargo a thing, to take it auay.

Beſchlagen (etwas) 1. etwas einfaſſen, to incompaſs a thing. Einen engen raum beſchlagen, to incompaſs a little ſpace. 2. Ein pferd beſchlagen, to ſhoe a horſe. Ein ſcharf beſchlagenes pferd, a froſt-nailed horſe. Das beſchlagene ende eines ſpazierſtoks, the ferrel of a cane. Eine neſtel beſchlagen, to tag or point a lace. Eine meßruthe, einen ſpazierſtok mit ſilber beſchlagen, to tip a rod or verge, a cane, &c. with ſilver. Etwas überher mit ſilber oder gold beſchlagen, to plate or inchaſe a thing with ſilver or gold. Etwas mit eiſen beſchlagen oder befeſtigen, to bind a thing with iron-work; to lay iron-bands about it. Ein rad beſchlagen oder ſchienen, to clout a cart-wheel; to lay ironclouts about it. Eine achſe beſchlagen, to clout an axletree. Eine kutſche, einen ſtuhl, ꝛc. mit erhabenen meßingenen nägeln zum zierat beſchlagen, to ſtud a coach, a chair, &c. Schuhe oder abſäze ſo mit zwekken oder kleinen nägeln beſchlagen ſind, ſhoes or heels that are beſet with nails. 3. Eines güter mit arreſt beſchlagen, oder dieſelben arreſtiren, to attach, diſtrain or arreſt your debtor's goods. Die ſchiffahrt beſchlagen, to lay an imbargo upon the ſhips that were to ſail. 4. Mehl beſchlagen zu pfannkuchen, to flake, batter, temper or mix meal with water, milk or eggs for a pan-cake. 5. Fenſter die vom rauch dick beſchlagen ſind, window-glaſſes that are thickned by the ſteam of ſmoak. 6. Ein beſchlagener kerl, a ſhy, cunning or crafty man;

a ſharp blade. 7. Mandeln, ſo mit zukker beſchlagen ſind, condirte mandeln, ſugar-plums; comfited almonds; almonds that are incruſted or cruſted with ſugar. 8. In einer Wiſſenſchaft gut beſchlagen ſeyn, to be maſter in a ſcience; to underſtand well your profeſſion; to be well verſed or experienced.

Beſchlagen mit Schimmel, ſ. ſchimmlicht.

Beſchlammen oder beſchlampen, (ſich) ſich oder ſeine kleider bekleffen, bedrekken, bekothen, beſudeln, to flabber, bedaggle or bemire your clothes; to bedaſh or bedaw'em with dirt. Sich mit einer hure beſchlammen, to foul or bemire your ſelf with a whore.

Beſchlampern (das) the ſlabbering, the beſmearing, bemiring, bedawing with dirt.

Beſchleichen (einen) 1. ihn unverhoft überfallen, to ſlink, ſteal or pop in upon one; to take him napping; to overtake and ſurprize him; to come or drop in by ſtealth, unawares or unforeſeen; to come ſtealingly upon him. Einen beſchleichen oder belauern, ſ. belauern. Beſchlichen ſeyn, to have been taken napping.

Beſchleimen (etwas) to ſet ſlime on ſlabber on.

Beſchleimter magen (ein) eine beſchleimte bruſt, a ſlimy or ſlimefull ſtomach or breaſt, that is full of flegm and ſlime.

Beſchleunigen und beſchleinigen (etwas) to make haſte with a thing; to puſh it on; to haſten, accelerate, quicken or preſs it. Je mehr man damit eilet, ie weniger wirds beſchleuniget, the more haſte, the worſe ſpeed. Seine reiſe beſchleunigen, to forward or haſten your journey.

Beſchleinigung (die) acceleration, haſtening.

Beſchleiert ſeyn wie eine nonne, to be vailed as a nun.

Beſchlichen ſeyn, ſ. beſchleichen.

Beſchließ ſeyn (unter) to be under lock and key. Ich hab es in meinen beſchließ, I have in my keeping or cuſtody; I am the keeper or warden of it; I have the keys to it.

Beſchlieſſen (1. einen) ihn einſperren, to lock one up in a chamber or room. Speiſe, geld, kleider, ꝛc. in einer kiſt oder kammer beſchlieſſen, verſchlieſſen oder wegſchlieſſen, to lock up your meat, money, clothes, &c. in a ſafe, a cheſt or a room. 2. Seine rede beſchlieſſen, ſchlieſſen oder endigen, to make ſhort; to end, cloſe, conclude or finiſh your ſpeech; to break it off; to add no more to it. 3. Es iſt ſolches alles darin beſchloſſen oder begriffen, all thoſe things are comprehended, compriſed, incloſed, taken in, inclnded, incompaſſed or contained in it. 4. Etwas woraus beſchlieſſen oder abnehmen, to conclnde ſomething ſomewhereby; to preſume or gueſs it thereby; to inferr, gather or draw a conſequence of it by reaſoning. 5. Etwas nach reifer überlegung beſchlieſſen, oder endlich einen ſchluß machen, to conclnde, determine or decree after a ripe conſideration made, that &c. to take a reſolntion; to come to a reſolution; to reſolve what to do. Etwas mit einander beſchlieſſen oder abreden, ſ. abreden. Ich hab bey mir beſchloſſen, oder ich habe mich entſchloſſen, nicht hinzugehen, I am reſolved not to go thither. 6. Die ſache iſt beym richter ſchon für beſchloſſen angenommen, the proceedings at law are already ſtopped; the juſtice keeps the ſuit concluded; the juſtice now is to pronounce a ſentence without admitting of any further reply or exception of the parties.

Beſchlieſſer (der) die beſchlieſſerin, ein haushalter oder eine haushalterin in groſſen häuſern, ſteward; a caterer; a man or woman in great houſes, that has the keys of the promptuary, ſpence, cellar, chambers, ward, robbes, &c.

Beſchließlich und unwiederruflich ein urtheil ſprechen, to pronounce or ſentence ultimately, deciſively or peremtorily. Beſchließlich zum beſchluß, ſ. beſchluß.

Beſchlieſſung (die) concluſion, reſolution, reſolving.

Beſchlingen (einen vogel ꝛc.) to decoy, intangle or inſnare a bird, &c.

Beſchloſſen haben oder ſeyn, ſ. beſchlieſſen.

Beſchluß (der) the end, concluſion, finiſhing. Den beſchluß machen, etwas endigen, to conlude, end, ſhorten or finiſh a thing. Den beſchluß machen, oder beſchlieſſen, daß ꝛc. to conclude, to form a concluſion, to conceive or preſume that &c. Der endbeſchluß eines gerichtlichen proceſſes, the final, ultimare, deciſive or peremtory ſentence in a ſuit at law. Zum beſchluß, in conclnſion, in fine, after all, at laſt, at the laſt, finally, in ſhort, in a word, to conclude, to ſhorten.

Beſchmauſen (einen freund) to come and ſee what one has got to dinner; to ſpunge upon him; to eat and drink at his coſt.

Beſchmeiſſen (alles) oder beſcheiſſen, wie müken, fliegen, vögel, ꝛc. thun, to bemire and beſhite all as midges, flies, birds, &c. would do.

Beſchmieren (etwas) to beſmear or dawb a thing. beſchmiert euch mit honig, ſo werden euch fliegen gnug ſtechen, dawb your ſelf with honey, and you 'll not want flies. Beſchmieren oder unnüz verſchreiben, to waſte or ſpoil a great deal of paper; to ſcrawl; to write ſuch things as are good for nothing.

Beſchmieren (das) the beſmearing.

Beſchmiſſen ſeyn, ſ. beſchmeiſſen.

Beſchmizt (ihr habt euch) oder ſchwarz gemacht, you have beſmutted or fonled you. Ich mag mich mit dem geſindlein nicht beſchmizen, I would not meddle with ſuch folks. Einen bey jemand beſchmizen, to caſt an aſperſion upon one, to ſlander, backbite, blame or calumniate him to ſome body; to blemiſh, blot and blur the reputation he was in by this man.

Beſchmuzen (etwas) es garſtig und kothig machen, to ſmut, beſmut, beſmear, flur, ſoil, foul or beſpatter a thing; to make it ſmutty, foul, naſty, dirty.

Beſchnarchen (einen) ſ. anſchnarchen.

Beſchnauben, beſchnaufen, oder beſchnauzen, müſt ihr überall eure ſchnauze haben? why? muſt you have every where your ſnout in and beſnuff it?

Beſchneiden (etwas) to cut a thing ſhorter, to clip it. Geld beſchneiden iſt ein halsverbrechen, to clip money is a crime of treaſon. Einen baum beſchneiden, to trim up a tree, to top, lop or prune it, to cut its branches ſhorter. Einen weinſtok beſchneiden, to lop, rack, prune or dreſs a vine. Beſchnitten ſeyn wie ein Jude, to be circumcised as a Jew. Einer hennen die flügel beſchneiden, to clip a hens wings. Einem die flügel beſchneiden; ſeine macht mindern, to clip one's wings; to leſſen his power. Einem ſein eſſen beſchneiden, to keep one ſhort of victuals. Einem ſeinen beſoldung beſchneiden, to leſſen one's wages. Einem pferde, hunde, ꝛc. den ſchwanz und die ohren beſchneiden, to crop a horſe or dog; to cnt'em the tail and the ears ſhort.

Beſchneien, to lay ſnaw.

Beſchneiet ſeyn, to be ſnowad, or ſnowed over.

Beſchneidung (die) the cuting off, the cliping. Die beſchneidung bey den Juden, the circumciſion.

Beſchneiteln (etwas) to cut round about a thing. Einem baum beſchneiteln, to lop a tree. Einen weinſtok beſchneiteln, to prune a vine. ſ. ſchneiteln.

Beſchnellen (einen) to trepan, catch, overtake or decoy one; to catch him in a trap.

Beſchnitten ſeyn, ſ. beſchneiden.

Beſchnürter rok (ein) a bordered or laced coat, as pages, lackeys and coachmen of great Lords uſe to wear.

Beſcholten werden, ſ. beſchelten. Ein unbeſcholtener mann, a very honeſt man; a man whoſe honeſty is uncontrolable.

Beſchönen oder beſchönigen (etwas) etwas entſchuldigen, to mince a matter; to palliate, colour or excuſe a thing; to find out a fair pretext, excuſe, colour or ſhew for it.

Beſchönigung (die) the colouring; excuſation, palliation.

Beſchoren ſeyn, to be ſhorn, ſhaven or ſhaved. Glatt beſchoren ſeyn, to be ſhaven cloſe. Ein beſchorner prieſter, a ſhaveling, a ſhaved prieſt, a prieſt with a ſhaven crowns. Beſchornes tuch, ſhorn cloth. ſ. beſcheren.

Beſchoſſen werden (mit ſtükken) wie eine belagerte feſtung, to be battered with canons, or to be canonaded as a ſtrong-hold that is beleaguered. Ein beſchoſſener küraß, a tried cuiraſs, that holds the muſket-proof; a cuiraſs that proves to hold out a gun-ſhot. Eine unbeſchoſſene flinte, a flint or hand-gun that never yet has been fired. ſ. beſchieſſen.

Beſchränken (etwas) to limit, bound, ſtint, confine or moderate a thing; to ſet bounds and limits to it; keep it within bounds or meaſure. Eine unbeſchränkte ordre, an unlimited order. Eines freyheiten beſchränken, to reſtrain one's priviledges; to put a reſtriction upon them. ſ. einſchränken.

Beſchränkung (die) ſ. Einſchränkung.

Beſchrapffen (etwas) to ſcrape a thing. Er hat ſich an dieſem ort wohl beſchrapffet, he has thrived here well enough; he has gathered or has ſcraped up a good deal of money for himſelf while he is here.

Beſchreiben (etwas) es verzeichnen, to deſcribe a thing; to write it down or commit it to writing; to make a deſcription of it. Es iſt nicht zu beſchreiben, wie ꝛc. I want expreſſions to deſcribe how &c. it cannot be expreſſed how &c. Einen zirkel beſchreiben, to make a circle.

Beſchreibung (die) the deſcription; narration.

Beſchreiten (ein pferd) to beſtrite a horſe; to mount a horſeback; to ride ſtradling as men do. Ein fremdes ehebett beſchreiten, to commit adultery. Ihr ſollt meine thürſchwelle nicht mehr beſchreiten, I would not have you ſtep ever more over my houſe's ſill; I forbid you the coming any more into my houſe; I forewarn you my houſe.

Beſchreien und beſchreyen, (1. etwas mit heiſſen thränen) to howl and cry, weep and lament for a thing; to ſhed abundance of tears for it. 2. Einen überall beſchreyen, ihn allenthalben ſchwarz machen, to cry out upon one every where abroad; to blaſt, blemiſh, blot, blur, aſperſe or beſpatter his reputation. Eine beſchriene ware, a commodity blowed upon, or that is run down. Ueberall beſchrien ſeyn, to be ill-renowned or defamed every-where abroad. Ein beſchriener räuber und mörder, a notorious high-way-man. 3. Ein kind, ein pferd, ꝛc. beſchreyen, verſchreyen oder bezaubern, to beſhrew, bewitch or inchant a child, a horſe &c. to plow upon them; to run 'em down; to hurt 'em. 4. Einen ermordeten körper beſchreyen; das ſtraſſenrecht oder fraisgericht halten, to perform an act of juſtice, like that in England of the Coroner and Jury of twelve men 's ſitting upon the body of ſuch as have been found dead; to beſhrew, cry out upon, accuſe and threaten the murtherer where-ſoever he be; to ſummon and call him to appear before the juſtice and receive his deſerved puniſhment.

Beſchrencken, ſ. beſchränken.

Beſchrien ſeyn, ſ. beſchreien.

Beſchroten (münze) to clip money. ſ. beſchneiden.

Beſchrumpelt oder ſchrumplicht werden, to wrinkle, cockle or ſhrink. Ein beſchrumpelt angeſicht, a face all full of wrinkles like a raiſin of the ſun.

Beſchuhet ſeyn, to have your ſhoes on. Ein unbeſchuheter oder barfüſſermönch, a bare-footed monk.

Beſchuldigen (einen womit) to charge or twit one with a crime; to impute it him; to lay it to his charge; to ſet it upon his ſcore; to lay it in his diſh. Er beſchuldigte ſie des diebſtahls, he challenged or charged them with the theft; he accuſed, appeached or impeached' em of a theft.

Beſchuldigung (die) accuſation, charging with a crime; crimination.

Beſchütten (etwas) mit korn, mit pfeffer, mit gemahlenem holze, ꝛc. in einem faſſe, to put corn, pepper, raſped log-wood, &c. about ſome commodity in a fat. Eine mauer mit kummer beſchütten, to put rubbiſh againſt a wall. Die gänge in einem garten mit ſteingrieß beſchütten, to gravel the walks in your garden. Einen mit waſſer beſchütten, to ſhed or pour water upon one; to bath, wet or ſlabber him. Sich ſelbſt mit etwas naſſes ſo man trägt beſchütten, flabber or beſpatter your clothes with ſome ſwagging liquor you carry.

Beſchützen, und beſchüzzen ſ. beſchirmen.

Beſchützer (der) und beſchüzzer ſ. beſchirmer.

Beſchwägern (ſich mit einem) to become one's kinsman by marriage. Wir ſind mit einander beſchwägert, we are allyed, matched or related to one another by marriage.

Beſchwägerung (die) a match, an affinity, an alliance or a kin by marriage. ſ. Verſchwägerung.

Beſchwängern (ein weibsbild,) to impregnate a woman; to get her with child. ſ. ſchwängern.

Beſchwappen oder beſchwappeln (ſich mit einer naſſen waare oder mit waſſer ſo man trägt) oder beſchütten, to ſlabber or beſpatter your clothes with ſome ſwagging liquor you carry.

Beſchwärzt oder beſchmuzt haben (ſich) to have beſmuted yourſelf.

Beſchwatzen und beſchwazzen (einen) ſ. einen bereden, ihn worzu bereden. Einer der die leute beſchwazzen kan, a wheedler. Etwas beſchwazzen, to ſpeak or diſcourſe of or about ſomething.

Beſchwerde (die) trouble, moleſty; compluints ſ. beklagung.

Beſchwerlich ſey oder fallen (einem) to clog one; to be troubleſom to one. Ihr ſeyd mir beſchwerlich, you clog me.

Beſchwerlichkeit (die) the trouble moleſty, charging, laſt, charge, burden. Es macht mir viel beſchwerlichkeit, it clogs me vehement.

Beſchweren (einen) 1. ihn beläſtigen, to moleſt, trouble, vex, clog, aggrieve or diſquiet one; to be troubleſom to him. Einen mit etwas beſchweren, ihm beſchwerlich fallen, to trouble or clog one with a buſmeſs; to give or cauſe him the pains or trouble of it. Sein gewiſſen beſchweren oder verſehren, to ſear or hurt your conſcience. Seinen leib oder magen mit ſpeiſe und trank beſchweren oder überladen, to clog your belly or ſtomach with meat and drink. Dieſe ſpeiſe beſchweret meinen magen, this meat clogs my ſtomach. Ein ſchiff mit ballaſt beſchweren, to ballaſt a ſhip; to put ballaſt upon her bottom. Sein haus, ſein land, ꝛc. mit fremden gelde beſchweren, to clog, incumber, ingage, pawn or mortgage your houſe or lands; to put a clog upon them; to put it in pledge or pawn for money taken from ſome body upon uſe; to affing them unto him for ſurety till you redeem and get the clog amortized or extinguiſhed. 2. Sich uber etwas beſchweren oder beklagen, to make complaints or to complain of a thing that is troubleſom, hard, heavy or painfull to you. Er hat ſich über unrecht beſchweret, he has complained of grievances, wrong or injury. Er beſchwerte ſich über nichts, he did not complain of any thing.

Beſchwerniß (die) the trouble, moleſty, fatigue.

Beſchwerung (die) the trouble, charge. clogging. Die beſchwerung eines Hauſes oder landguts, the incumbrance or clog that is upon a houſe or an eſtute.

Beſchwitzen und beſchwizzen (etwas) to make ſweaty; full of ſweat, to beſweat.

Beſchwizt ſeyn (ganz) to be all ſweaty.

Beſchwören (etwas) 1. to affirm with an cath. Er mußte ſchwören die wahrheit zu ſagen, he was adjured to tell the truth; he was threadned with an oath; or he was tendred the oath; he was pot to his oath; or he was charged upon oath to tell the truth. Beſchworen ſeyn, oder den eid wirklich abgeleget haben, to be ſworn; to have taken an oat. Beſchworne odet beeidigte leute, ſworn people. Seine ausſage beſchwören, to take an oath for to confirm your depoſition. 2. Schlangen, unreine geiſter, die teufel in den beſeſſenen, ꝛc. beſchwören, to conjure or adjure ſerpents, unclean ſpirits, devils in poſſeſſed bodies &c, to exorciſe them; to caſt'em out by exorciſing.

Beſchwörer (der) a conjurer, diviner, ſouthſayer.

Beſchwörung (die) 1. an oath; confirmation by an oath; ſwearing; adjurement, 2. conjuration, threat, threatening and threatning. Bei der taufe, the exorciſm.

Beſchwörungsformul, bey der taufe (die) the exorciſm uſed of old at the Chriſtening of children.

Beſchworen ſeyn, to be ſworn, ſ. beſchwören.

Beſeelen (einen leib) to animate or ſpirit a body; inſpire a ſoul into it. Beſeelet ſeyn, to have a ſoul; to be animated.

Beſegeln können (ein ander ſchif nicht) to be not able to get the loof of an other ſhip. Ein wolbeſegelt ſchif, Ein ſchif das geſchwinde ſegelt, a good ſailer; a ſhip that ſailes well.

Beſehen (etwas) oder beſchauen to ſee, view or regard a thing; to take a view of it. ſ. beſchauen. Ich habe das land rund umher beſehen, I took a view of the country round abont.

Beſeichen, to bepiſs.

Beſeiget oder bepißt haben (ſein bett) to have bepiſſed your bed; to be a piſſ-a-bed. Beſeichte windeln oder tücher aushängen zu troknen, to air the ſwathingclothes your child has bepiſſed.

Beſeiffen (was man waſchen will) to ſope the linnen clothes that ſhall be waſhed.

Beſeligen (mit etwas) to bleſs, endow.

Beſeliget oder beglükt ſeyn (mit herrlichen gaben, einem tudendhaften weibe, wohlerzogenen kindern ꝛc.) to be endowed with rare natural parts or with excellent qualities; to be bleſſed with a virtuous wife and well-bred children. Dieſer König war mit einer langen und friedvollen regierung beſeligt, that king was bleſſed with a long and peacefull reign.

Beſeligung (die) 1. bleſſing, 2. bleſſedneſs.

Beſen 1. (der) a beſom or broom. Ein heidebeſen, a ſweet broom. Ein ſtaupbeſen, eine ruthe, a rod. Sie hat den ſtaupbeſen bekommen, ſhe was publickly whipped. Eine kammer mit einem beſen kehren, to ſweep or clean a room with a beſom or broom. Ein alter beſen, an ill-favoured, ſhrub. Ein beſen von binſen, a flagbroom. Neue beſen kehren wohl, a beſom will do the beſt ſervice when it is new.

Beſenbinder (der) a broom-man; one that makes and ſells brooms.

Beſenkraut (das) pfriemkraut, woraus beſemen gemacht werden, ſpaniſh proom. Das groſſe beſenkraut oder baurenſenf, deſſen ſaamen mit zum theriak genommen wird treacle muſtard. Das kleine beſenkraut, oder wilde kreſſe, ſciatica-creſſes.

Beſenreis und beſenreißig (das) mat-weed.

Beſenſtiel (der) the crop or handle of a beſom; a beſom-ſtick.

Beſenmacher (der) ſ. beſenbinder.

Beſengen (pfäle oder gerupftes federvieh das man kochen oder braten will) to burn a little by the fire ſuch pales or piles as are to be rammed into the ground, and birds that you have pluckt the ſeathers off and will boyl or roaſt. Ihr beſenget oder verſenget eure haare, you have burnt your hair.

Beſeſſen 1. haben (etwas lange iahr) to have poſſeſſed a thing, houſe or place, for many years together; to have actually enjoyed it, or been maſter of it; to have enjoyed the poſſion of it. ſ. beſizzen. 2. Beſeſſen ſeyn, to be poſſeſſed. Vom böſen geiſt beſeſſen ſeyn, to be poſſeſſed by an unclean ſpirit. Vom geiz, by avarice, Unter reichen giebts mehr, die von ihrem reichthum beſeſſen den ſind, als die ihn beſizzen, more there are of rich men that are poſſes, ſed of their richeſs, than that poſſeſs it.

Beſeſſener (ein) a poſſeſſed by an unclean ſpirit.

Beſetzen und beſezzen (etwas) to beſet a thing. Einen rund umher beſezzen und in einen winkel treiben, daß er nicht auskommen kann, to beſet one on all ſides; to overthrow him on his tail; to put him hard to it; to drive him into a corner and leave him no way to eſcape, to beſet or compaſs him round about; to ſurround or incompaſs him. Die abſäzze an den ſchuhen mit zwekken beſezt haben, to have beſet the heels of your ſhoes with nails. Einen rok mit poſementen oder ſchnüren beſezzen, to lace or border a coat. Die taſchen mit galonen beſezzen, to bind or edge the pockets with galloon. Strümpfe mit ſolen beſezzen, to ſole ſtockings. Handſchuhe oder einen hut beſezzen, to trim gloves or a hat. Ein mit ſilbernen gallonnen beſeztes kleid, a coat dawbed with ſilber laces. Eine mit edelſteinen beſezte krone, a crown ſtudded, ſet off, enriched, adorned, interſetted or garniſhed with gems. Eine kammer mit tiſch und ſtühlen beſezzen, to furniſh a chamber with a table and chairs. Eine tafel mit ſpeiſen beſezzen, to ſerve up meat to the table; to lay it upon the table. Ein ſchlecht beſezter ſeidenkramerladen, a mercer's ſhop that is ill-furniſhed, ſtored or ſtocked. Einen weinberg mit iungen fechſern und reben beſezzen, to plant a vineyard with young ſets of vines. Einen baumgarten mit iungen bäumen beſezzen, to plant an orchard with young trees. Einen meyerhof mit pfälen beſezzen, ſ. beypfälen, Einen teich mit kleinen fiſchen beſezzen, to ſtore a pond with young fiſhes. Ein land oder ſtadt mit einwohnern beſezzen, to people a country or rown. Eine feſtung mit ſoldaten beſezzen, to garriſon a fortreſs; to lay a garriſon in it. Die wache, approſchen, breſche, beſezzen, to mount the guard, trenches, breach, to go upon the guard or in the trenehes; to beſet and defend the breach. Die courtine mit ſoldaten beſezzen, to line the curtain with ſouldiers. Die zugänge zu einer ſtadt beſezzen; eine ſtadt berennen, to block up or beſet a town to ſurround or incompaſs a town in order to beſiege or beſtaguer the ſame. Eine ledige ſtelle wieder beſezzen, to fill a vacant place; to confer or give it to ſome body. Ein ſchif mit volk mit mannſchaft beſezzen, to man a ſhip.

Beſetzung und beſezzung (die) the impoſition, puting on, poſition on, beſeting. Die beſezzung eines kleides, garnment; Eines amtes, filling aſtution.

Beſeufzen (einen trauerfall) to deplore, bewail, lament or bemoan a ſorry caſe; to ſigh and ſob for it. Eine ſache die zu beſeufzen iſt, a deplorable, lamentable or pitifull.

full thing; a thing to be deplored, lamented, bewailed, bemoaned or bitied.

Beſichtigen (etwas) to take a view or inſpection of a thing. ſ. beſchauen.

Beſichtigung (die) a review, regard, obſervation, inſpection. Beſichtigung thun, to make a viſitation on ſearch. ſ. beſichtigen.

Beſiegeln (eine ſchrift) to ſign and ſeal a writing; to put your hand and ſeal unto it; to affirm unto it with ſubſcription and ſealing.

Beſiegelung (die) the ſealing; the confirmation with a ſeal; the impoſing of ſeals.

Beſiegen (ſeinen feind) to vanquiſh, ſubdue, overcome and overthrow your enemy, to get the victory over him; to come off conqueror. Sich ſelbſt oder ſeine eigenen lüſte beſiegen, to maſter or conquer your ſelf; to ſuppreſs your luſts and paſſions; to get the victory over them.

Beſingen (Gottes lob) to ſing a pſalm that contains the honour and praiſe due to God. Die liebe beſingen, to make ſongs or poem on love; to praiſe charms, or delices; to ſing the love. Jemand beſingen, to praiſe one with ſongs or poems.

Beſinnen (ſich) oder ſich bedenken, to bething yourſelf. Ich beſann mich eben zu rechter zeit auf ſchönen ſpruch, I bethought myſelf in good time of that fair paſſage. Er hat ſich eines beſſern beſonnen, he has bethought himſelf of a better way. Er hat ſich beſſer beſonnen, he has thought better on't.

Beſinnung (die) the bethinging, memory, remembring, remembrance, reminding. Er hat keine beſinnung mehr, he has no feeling more; he is out of feeling, ſenſibleneſs, or ſenſibility.

Beſitz und beſiz (der) die beſizzung, the poſſeſſion, Im beſiz ſeyn, to be the poſseſſor; to be boſſeſſed of a thing. Ein erbbeſiz, a hereditary poſſeſſion, Ein beſtandbeſiz, a poſſeſſion in truſt, a feoffement, Sich den beſiz eines dinges anmaſſen, to poſſeſs yourſelf of a thing; to ſeize and uſurp it.

Beſitzen und beſizzen (etwas) to poſſeſs a thing; to be maſter, poſſeſſor or poſſeſſed of it. Etwas erblich beſizzen, to enjoy a poſſeſſion by inheritance. Etwas eigenthümlich beſizzen, to be the proper owner, the proprietary or proprietor of a thing, Etwas auf guten glauben beſizzen, to have a poſſeſſion in truſt; to be intruſted with it. Der teufel beſizzet ihn oder hat ihn beſeſſen, the devil poſſeſſes him; he is poſſeſſed by the devil.

Beſitzer und beſizzer (der) the poſſeſſor. Selig iſt der beſizzer, poſſeſſion is eleven points of the law.

Beſitzung und beſizzung (die) 1. das beſizzen, poſſeſſion. 2. Was man beſizt, your goods, eſtutes, fields, your ownings or properties. Er hat viele beſizzungen in Amerika, he has many eſtates poſſeſſions or ownings in America.

Beſoffen oder trunken ſeyn, to be fuddled or drunk.

Beſoffener (ein) a fuddled or drunk man.

Beſolden (einen) to give one ſalary or wages. Schlecht beſoldet werden, to get but ſmall wages.

Beſoldung (die) the pay, wages, ſalary, ſtipend, maintenance. Eine ehrenbeſoldung, a penſion, a yearly allowance. Eine gnadenbeſoldung, ſo lang man lebet, an annuity; a yearly penſion during life. Beſoldung, an geld, korn, wein, &c. empfangen, to get an allowance of ſo much money, corn, wine, &c. Einem eine ehrenbeſoldung lebens lang ausſetzen, to ſettle a penſion for life or an annuity upon one.

Beſolen (ein paar ſchuhe oder ſtrümpfe) to ſole or translate a pair of ſhoes or ſtockings.

Beſolung und beſohlung (die) 1. das beſohlen, the ſoling. 2. Die ſohlen, the ſoles.

Beſondere 1. verſchiedene oder unterſchiedliche ſachen, ſundry, or divers things. 2. Beſondere, gewiſſe und ſonderbare ſachen, certain, proper or peculiar things.

Beſonders 1. ſonderlich oder inſonderheit etwas thun oder von etwas reden, to do a thing upon a particular account; to ſpeak of it particularly and by itſelf. 2. Es iſt etwas beſonders, ſonderliches und ungemeines, 't is a ſingular, excellent, particular, notable or ſpecial thing; a thing more than ordinary. 3. Er führte mich beſonders in eine ſtudierſtube, he led me aſunder, aſide, apart, privately or in private into his ſtudy. Sezt iedes beſonders, put every ſort aſunder, or by it ſelf. Sie ſchlieffen ieder beſonders, they did lye from one another.

Beſonnen haben (ſich) to have bethought your ſelf. ſ. beſinnen.

Beſorgen (etwas) 1. es befürchten, to be afraid or ofeared of a thing; to fear, dread or apprehent it; to ſtand in aw or fear of it. Ich beſorg er werde nicht kommen, I fear he will not come. 2. Etwas beſorgen oder verſorgen, to canvaſs, mind, tend or attend a thing; to take care of it; to look carefully after it or to it.

Beſorglich ſeyn, to be to be feared or apprehended.

Beſorgniß (die) the fear, affright, ſorrow pain, anxiety, falccitude, anxiouſneſs.

Beſorgung (die) the care, the canvaſsing. Ich habe die beſorgung ihrer hochzeit übernommen, I have undertaken the making of her wedding-ſeaſt.

Beſpähen (einen) to ſpy one. Ein ſchif auf der ſee beſpähen, to hale a ſhip at ſea; to pry into her voyage and condition.

Beſpannen (einen wagen mit pferden oder ochſen) to put horſes or oxen to a waggon or cart. Eine laute mit ſaiten beſpannen oder beziehen, to ſtring a lute.

Beſpannung (die) the horſes, or oxen puted to a waggon.

Beſpeichen (ein rad) 1. die ſpeichen drein ſezzen, to put the ſpokes to a wheel. 2. Das rad beſpeichen oder feſt binden, daß es nur glitſche, to trig or ſkid a wheel.

Beſpeien (etwas) oder anſpeien, to beſpit, beſputter or beſpawl a thing. Sich oder ſeine kleider beſpeien, to beſpue yourſelf or your clothes.

Beſpicken und beſpikken (eine hammelkeule mit rosmarin, ſalbey, knoblauch, &c.) to lard or ſtick a leg of mutton with roſemary, ſage, garlick &c. Er hat ſich oder ſeinen beutel wol beſpikt, he has ſcraped a great deal of money together.

Beſpiegeln (ſich) to behold, conſider or contemplate your face in a looking glaſs, Sich woran beſpiegeln oder ſpiegeln, to take a warning by a thing for your ſelf. Sich worin beſpiegeln, ſich mit wohlbehagen darin finden, to mind, find and pleaſe your ſelf in a thing.

Beſpotten (einen) to befool, revile, affront, hiſs, vilify or abuſe one.

Beſprechen (einen worüber oder anſprechen, to beſpeak one about a thing; to ſpeak to him of or about it. Sich mit einem worüber beſprochen oder beredet haben. ſ. bereden, Einen diener beſprechen oder annehmen, to beſpeak a man; to ingage him in your ſervice. Eine arbeit überhaupt, beſprechen oder verdingen, to ſpeak a work a great. Eine kutſche beſprechen oder miethen, to beſpeak or hire a coach. Ein paar ſchuhe beſprechen oder beſtellen, to fore-ſpeak or beſpeak a pair of ſhoes.

Beſprenkeln (etwas mit allerhand farben) to ſpeckle or beſpeckle a thing with ſundry colours. Beſprenkelt ſeyn, to be powdered with ſpots.

Beſprengen (etwas) to ſprinkle, beſprinkle or aſperſe a thing with water. Sich mit weihwaſſer beſprengen, to take holy water. Rindfleich mit ſalz beſprengen, to ſalt, corn or powder beef. Beſprenget fleiſch, powdered beef.

Beſprengung (die) the ſprinkling, aſperſing or aſperſion.

Beſpringen (einen) to aſſault one. Der hengſt hat die ſtute, der ſtier die kuh, der hund die bezze, ꝛc. beſprungen, the ſtallion has covered or horſed the mare; the dog has lined the bitch. the bull has covered the cow.

Beſprochen haben (etwas) to have beſpoken a thing. ſ. beſprechen.

Beſprungen haben (einen) to have aſſaulted or inſulted one.

Beſprützen und beſprüzzen (etwas) oder beſprengen, ſ. beſprengen. Mit drek beſprüzzet ſeyn, to be ſplatched or daſhed with dirt; to be beſpattered, bedaſhed, bemired.

Beſpritzung (die) ſ. beſprengung.

Beſſer ſeyn, to be better. Beſſer iſt ſich beugen als brechen, 't is bettor bow than break. Das wird für uns weit beſſer ſeyn, 't will be the better way for us Ich weiß nichts beſſers zu ergreifen, I can make no better ſhirt. Sich beſſer beſinnen, ſ. beſinnen. Um ſo viel beſſer; das ſchadet nicht, es iſt mir ſo viel lieber, all the better. Je mehr ich ihn kennen lernete ie beſſer gefiel er mir, the more I knew him the more I liked him. Dieſes iſt beſſerer kauf als jenes, this is better cheap, or this is cheaper than that. Er wirds von euch für beſſer aufnehmen als von iemand andern, he will take it much the better of you than of any body elſe. Beſſer zu viel als zu wenig, ſtore is no ſore. Ihr müſſet eure pflicht beſſer in acht nehmen, you muſt look better to your duty. Ich weiß beſſer zu thun, ich kan mich verbeſſern, ich weiß anderswo einen beſſern kauf zu treffen, I can do better; I can get a better penny worth; I know where to get it better cheap. Der kranke wird beſſer, beſſert ſich, es wird ihm beſſer, the ſick recovers. pickes up his crums; mends; grows better. Er wird von tag zu tag beſſer, he growes better and better. Er iſt weit beſſer, als iener, he is much better than the other; he is much the better man; he ſurpaſſes or out-does much the other.

Beſſern (1. etwas) to mend a thing. Alte ſtrümpfe beſſern, to mend, darn, darn up, patch, botch or piece old ſtockings. Alte ſchuhe beſſern oder flikken, to coble ſhoes. Ein haus, ein dach, eine wand ꝛc. beſſern, to repare a houſe, a roof, a wall &c. Einen fehler beſſern oder gut machen, to make amends for a fault. Eine ſchrift oder ein gedichte beſſern, to amend, correct or reform a writ or a piece of poetry; to lick it up or over again. Ich kanns nicht beſſern, I cannot help it. 2. Sich beſſern, ſein leben beſſern, to amend; to mend or alter your life; to grow better-mannered; to leave off your ill cuſtoms. Er beſſert ſich wie ein alter wolf, he is an old ſinner; he is uncorrigible; he is paſt amending. Sich beſſern im ſchreiben, rechnen, ꝛc. to foward in writing; reckoning, &c. 3. Es beſſert ſich mit unſern kranken; unſer kranker beſſert; beſſert ſich oder wird beſſer, ſ. beſſer. 4. Was werdet ihr damit gebeſſert ſeyn? was wirds euch helfen? what will you be the better for it?

Beſſerung (die) the bettering or amendment.

Beſtallen (einen) to inveſt one with a charge, function, office or ſervice, to eſtabliſh him.

Beſtallung (die) inveſtiture.

Beſtand 1. haben, beſtändig ſeyn, to laſt, to hold out, to be durable, laſting, holding, keeping or continuing. 2. Gegen einen beſtand oder gnug ſeyn; wieder, ihn beſtehen und aushalten können, to overmatch, overpaſs, out do or outreach one; to be ſufficient or to be apt to bear up againſt him. 3. Der beſtand, das mieten, pachten, ꝛc. the bargain, hiring, farming, &c. Sein hauß, oder ſeinen garten einem in beſtand geben, to let or ſet your houſe or garden to one; to hire it out, leaſe it or let it to leaſe. Sein land einem in beſtand geben, to farm-let or farm out your land, to give it to farm. Eines ſein land, ſeinen garten, oder ſein hauß in beſtand nehmen, to hire one's garden or houſe; to take it to hire; to farm his land: to take it to farm. 4. Der beſtand; der pachtmiet oder zinsbeſtandcontrakt, a contract, convenant or agreement ſigned and ſealed by either of the parties concerned in a bargain, farming, letting, hiring, leaſing. 5. Der betrag, die vorhandene ſumme, ready money. Der kaſſenbeſtand iſt ſo und ſo viel, the amount or ſun of caſh is &c, the caſh is now; the worth of the caſh is.

Beſtandcontract (der) ſ. beſtand.

Beſtanden 1. haben (ein haus oder laden) to have hired a houſe or ſhop. 2. Wol oder übel in der prüfung im examen beſtanden haben, to come off with praiſe or ſhame for having ſaid your leſſon well or ill when you were heard. ſ. beſtehen. Beſtandgeld (das) miete oder hauszins, the hire or rent you pay for a houſe. 3. Lange beſtanden haben, to have dured long time; have ſubſiſted or luſted many yeurs.

Beſtandherr (der) your landlord; he that has hired out, leaſed or let a houſe, a chamber; he that has farmed out or farm-letted a land, or given it to farm.

Beſtändig, 1. ſeyn, to be conſtant, ſteddy, firm, fullfirmed, holding, ſtedfaſt, keeping, laſting, durable; to continue, perſevere or perſiſt in your purpoſe. 2. Beſtändig oder beſtändiglich etwas thun, to do a thing conſtantly, uſually, perpetually, commonly or ordinarily. Er ſchauet beſtändig drauf, he looks ſteadfaſtly or ſteadily on it.

Beſtändigkeit (die) conſtancy, ſteadineſs, ſteadfaſtneſs, firmneſs, ſtoutneſs, a ſteady reſolution, a perſeverance.

Beſtändlich oder zur miete und beſtandsweiſe bewohnen (ein haus) to dwell in a houſe to hire.

Beſtandmann (der) der mietmann oder beſtändner, a leſſee, lodger, ſetter or tenant; he that has taken a leaſe of a houſe or land, he that has hired a houſe or has taken it to hire; he that has farmed a land or taken it to farm.

Beſtändner (der) ſ. beſtandmann.

Beſtändniß (die oder das) the hiring.

Beſtandtheil (der) element; the ſtuff of a thing; an elementary part.

Beſtärken oder bekräftigen (etwas) ſ. bekräftigen. Einen in ſeiner meinung beſtärken, to confirm one in his opinion. Im guten, in der tugend beſtärken.

Beſtärkung (die) the confirmation.

Beſtätigen (einen in ſeinem amt) to ſettle or eſtabliſh one in the charge committed to him. Die freyheiten dieſer ſtadt hat der könig aufs neue beſtätiget, the charter of this town became anew confirmed by the King. Sein vorbringen mit gutem beweiß beſtätigen, to give good proof for what you ſaid. Einen todten zur erde beſtätigen. ſ. beſtatten.

Beſtätigung (die) the confirmation; eſtabliſhment.

Beſtatten (etwas) es an ſeinen ort bringen, to place a thing; to bring it to its due place. Güter zur fuhr beſtatten, to convey merchandiſes by land; to ſend them away or forward 'em upon axle-tree. Seine tochter beſtatten oder ausſtatten, to beſtow, match or marry your daughter. Einen todten zur erden beſtatten, to bury or interr a dead body with the uſual rites; to perform his funeral or his obſequies.

Beſtäter (der) der güterbeſtäter, der wagenbeſtäter, the conveyancer; an officer in mercantile towns, who ſpeeds, conveys or forwards merchandiſes upon axletree, he reſting the merchants ſurety for the good conveyance.

Beſtäuben (fiſche die man bakken will zuvor mit mehl) to ſtrew or ſprinkle your fiſhes with flower of meal before you put them into the frying pan. Ganz beſtäubet oder beſtoben ſeyn, to be all beduſted; to be covered with duſt; to heve the duſt lying upon in it,

Beſtäubung (die) the ſprinkling with duſt or meal; to make duſty.

Beſte (der, die, das) the beſt. Das gemeine beſte, the common weal. Auch der beſte taugt nichts, the very beſt is worth nothing. Beſter! mein beſter! my dear; my beſt. Meine beſte! my dear, beſt, well, beloved, my heart. Zu eurem beſten, in or on your behalf; to your behoof; in your favour; for your ſake; to your advantage; to your own beſt. Ein wort für einen zum beſten reden, to intercede for one. Er iſt bey weiten der beſte unter ihnen allen, he is much the better man among all of them. Beim beſten thut ihr den beſten kauf, the beſt is beſt cheap. Etwas zum beſten deuten, to put the beſt conſtruction upon a thing. Sehen wers am beſten kan, to ſtrive who ſhall do beſt. Wie verhalt ich mich nun hierinn am beſten? what had I beſt to do now hereby? what courſe had I beſt to take now? Ihr thätet wol am beſten, daß ihr dem willen eures vaters folgtet, you had even beſt to act according to your father's direction. Ich hielte fürs beſte es heimlich zu halten, I ſhould think beſt to conceal it. So viel iſt noch zum beſten, ſo viel ſchieſt noch übrig, ſo much reſts; ſo much remains. Einer der nicht viel zum beſten oder übrig hat, one that has not much to ſpend, that is poor. Ich wills aufs beſte machen, ſo gut ich kan, I 'll do to the beſt of my power; I 'll do the beſt I can. Thut, was für euch ſelbſt am beſten iſt, do what is beſt for your ſelf. Sucht den beſten preiß zu erhalten, den ihr auf dieſem ſchlechten markt erhalten könnet, make the beſt of a bad market. Spielet das beſte aus, waß ihr in der hand habt, make the beſt of a bad game. Es fiel für euch noch am beſten aus, you had the beſt on 't, or of it. Ich hoffe, ſeine erwählung werde zum beſten ausſchlagen, I hope he has done or choſen for the beſt. Redet nach eurem beſten wiſſen, ſpeak to the beſt of your knowledge. Das gefällt mir am beſten, I like that beſt of all. Einem ieglichen narren gefällt ſeine kappe am beſten, every body likes his own things beſt. Das muß das beſte thun, that muſt do the beſt ſervice. Einen thaler zum beſten geben, to ſpend a dollar.

Beſtechen oder benähen (1. ein ſchnupftuch) to ſtitch, ſeam, hem or border a handkerchief. Ein loch in einem ſchnupftuch beſtechen, to darn a hole in a handkerchief. 2. Einen richter mit gelde oder geſchenken beſtechen, to fee, taint, bribe, dawb, corrupt or pervert a judge. Beſtochen ſeyn, to be bribed, dawbed, fee'd, tainted, corrupted or perverted.

Beſtechung (die) the corruption, bribing, tainting, bribe.

Beſteck (das) das futter, a caſe. Ein beſteck meſſer, ein meſſerbeſteck, a caſe of knives. Ein mathematiſches beſteck, ſ. reißzeug.

Beſtecken und beſtekken (gebratenes mit näglein, rosmarin, ꝛc.) to ſtick a piece of roaſt meat with cloves, roſemary, &c. Einen meyerhof mit pfälen beſtekken, ſ. bepfälen. Ein nadelküſſen mit nadeln beſtekken, to ſtick a pin-cuſhion full of pins,

Beſtehen (1. wol zuſammen) to ſtand or agree together; to have conſiſtence together. Waſſer und feuer beſtehen nicht beyſammen, water and fire are incompatible. 2. Ein contract, der vor gericht beſtehen kan, oder gültig iſt, a contract that is good in law. Wol oder übel veſtehen, in der probe, im verhör, ꝛc. to perform well or ill in your proof; to ſay your leſſon well or ill, &c. Er beſtund wie butter an der ſonne, he ſubſiſted or held like butter before the ſun. 3. Er kan wol beſtehen, er hat ſein auskommen, ſ. auskommen. 4. Ihr könt gegen ihn nicht beſtehen, ihr ſeyd gegen ihn nicht beſtand, you cannot match with him; you are not apt or ſufficient to bear up againſt him; you cannot hold out with him. 5. Beſtehen, dauren, währen, to laſt, continue, ſubſiſt, keep, hold. 6. Er beſtand darauf; er blieb darauf beſtehen, he ſtands it out; he maintains or affirms it; he perſiſts in it. 7. Es beſtehet nur hierin, it conſiſts only in this. Der rath beſteht aus ſo viel gliedern, the ſenate conſiſts or is compoſed of ſo many members. 8. Ein haus beſtehen, oder in beſtand nehmen, to hire a houſe; to take it to hire; to take a leaſe of houſe. Ein land beſtehen, to farm a a land; to take a leaſe of it; to take it to farm. ſ. erſtehen.

Beſtehung (die) durance, ſubſiſtence. ſ. dauer.

Beſtehlen (ein haus, ein gewölbe, einen kram, eine kirche) to rob a houſe, a ſhop, a church; to break into it and ſteal the beſt things away as thieves do. Einer der kirchen beſtohlen hat, a church-robber.

Beſteigen (ein pferd) to mount or beſtride a horſe. Ein pferd daß ſich leicht beſteigen läßt, an eaſy horſe to get upon. Ein pferd ſo gut als iemals mag beſtiegen ſeyn, a horſe as good as ever was beſtrid. Ein blok oder ſtein, worauf man tritt ein pferd zu beſteigen, a mounting-block; a joſſing-block. Der linke fuß und die linke ſeite des pferdes, wenn mans beſteiget, und nicht der rechte fuß, nicht die rechte ſeite, the near-foot and the near-ſide of a horſe, and not the off-foot nor the off ſide; or and nor the far-foot nor the far-ſide. Einen baum oder hügel beſteigen, to climb or get up a tree or a hill. Eine mauer mit einer leiter beſteigen, to climb up to a wall with a ladder. Ein dach beſteigen, to get up to a roof. Das dach ſeines hauſes beſteigen und beſſern laſſen, to get the roof of your houſe repaired, mended or renovated. Eine ſtadtmauer mit ſturmleitern beſteigen, to ſcale or ſcalado a wall; to ſtorm it with ladders. Der ſtier hat die kuh beſtiegen, the bull has covered the cow.

Beſteigung (die) mounting, aſcenſion the climbing up.

Beſtellarbeit (die) beſpoken work.

Beſtellen (etwas) to beſpeak, conſtitute, appoint, order, ordain, regulate, diſpoſe or prepare a thing. An ſeiner ſtadt einen andern beſtellen, to ſubſtitute one in your place; to appoint him in your room. Briefe beſtellen oder nach dem poſthauſe tragen, to carry your letters to the poſt-houſe. Briefe beſtellen, die man wo anders her empfieng, to forward or deliver letters that were ſent you from other parts. Euer brief ſoll wol beſteller werden, your letter ſhall be carefully forwarded. Falſche zeugen beſtellen, to ſuborn or raiſe falſe witneſſes, villains. Den akker beſtellen, to till your field; to plough and ſow it. Sein haus beſtellen, ſ. beſchikken. Habt ihr ſonſt noch was an dem orte zu beſtellen? have you any thing more to command me thither? Ich hab dieſe arbeit bey ienem meiſter beſtellet oder beſprochen, I have beſpoken the work with that other maſter. Einem die herberg beſtellen, to provide or get one a lodging. Eine mahlzeit beſtellen, to appoint commiſſaries or delegates. Einen worüber beſtellen, to commit to one or to give him the inſpection of a thing.

Beſtellet, beſpoken, ordered, regulated, diſpoſed. Beſtellte arbeit. ſ. beſtellarbeit.

Beſtellung (die) the ordering, beſpeaking, caring. Die beſtellung eines briefs, the carrying of a letter to the appointed place. Beſtellung des akkers, the ſowing of your field. Beſtellung einer kutſche, the beſpeaking of a coach.

Beſtens, auf die beſte art und weiſe, beſter maſſen etwas verrichten, to do a thing the beſt way. ſ. beſte.

Beſtialiſch oder viehiſch leben, to live beaſtly, lewdly, filthily or naſtily. Eine beſtialiſche geſtalt, natur, a beſtial ſhape, nature. Beſtialiſche reden, lüſte, beaſtly brutiſh or filthy diſcourſes, deſires, luſts.

Beſtie (eine) ein vieh, ein viehiſcher menſch, a beaſt; a brute, a filthy or naſty creature; a lewd man or woman.

Beſtiefeln (ſich) to put boots on.

Beſtiefelt ſeyn, to have boots on.

Beſtiegen ſeyn, ſ. beſteigen.

Beſtimmen (etwas) to appoint, determine, determinate, ſet, aſſign, deſign, depute, deſtine, deſtinate, name, tell or preſcribe a thing. Einen tag beſtimmen an welchen man wieder zuſammen kommen will, to adjourn your meeting. Den ort der zuſammenkunft beſtimmen, to appoint the place of your meeting. Das iſt ein beſtimmter preis, der ordentliche preis von der waare, that is a ſet price of that commodity. Zu beſtimmten ſtunden, a ſet hours. Seine mahlzeit auf eine beſtimmte ſtunde halten, to keep a ſet meal. Beſtimmen oder beſchreiben, was ein ding ſey, und wozu es diene, to define a thing, or to give the definition of it; to hint whas is is fit for. Einem eine jährliche beſoldung beſtimmen, to allow, appoint or aſſign one an annuity or a yearly penſion, to ſettle a penſion for life upon him. Die hochzeit war beſtimmet, daß ſie heute ſeyn ſolte, the wedding was appointed to be to day. Eine beſtimmte form des kirchengebets, a ſet form of church-prayers.

Beſtimmtheit (die) exactneſs; appointment, the being-boanded; ſtrictneſs.

Beſtimmung (die) the determination, deſtination, defing. Das iſt meine beſtimmung, that is my aim; I am deſtinated for it. Die beſtimmung der mondsbahn iſt ſehr ſchwer, the defining delineation, or appointing of the way of moon has many difficulties. Der beſtimmung nach, as it is appointed; according to the deſtination or appointment.

Beſtoben ſeyn, ſ. beſtäuben. Eine beſtobene kammer, a duſty room.

Beſtochen ſeyn, ſ. beſtechen.

Beſtohlen ſeyn, to be robbed. ſ. beſtehlen.

Beſtrafen (einen eines dinges halber, oder etwas an einem) to reprimand, reprove, rebuke, check or chide one for ſomething; to take him up for it; to puniſh, correct or chaſtiſe him for it; to upbraid, reproach, tax or twit him with it; to tax, blame or reprehend it in him.

Beſtrafung (die) puniſhment, reprimand, rebuking.

Beſtrahlen (etwas) wie die ſonne thut, to irradiate a thing as the ſun does; to ſhine or glance upon it; to caſt beams of light upon it.

Beſtreben (ſich wornach) to ſtrive, ſtrain, attempt, labour, affect or endeavour to get or compaſs a thing; to beſtirr your ſelf or to imploy all your effort in order to come at it. Er hat ſich gnug darnach beſtrebet, he beſtirred him ſelf with much ado after it; he ſtrave or ſtrove or he has ſtrove or ſtriven mightly after it.

Beſtreben (das) the attempt, labour, ſoin, endeavouring, employment.

Beſtrebung (die) ſ. beſtreben.

Beſtrebſamkeit (die) ſ. ſtrebſamkeit.

Beſtreichen (etwas) 1. es überſtreichen, beſchmieren, to beſmear or anoint a thing. Eine wand mit kalk, gyps oder weiſſer tünche beſtreichen, to plaiſter a wall; to do it over with plaiſter; to whiten it. Etwas mit farben beſtreichen, to paint or colour a thing. Sie hatte ihr angeſicht beſtrichen, oder geſchminket, ſhe had painted; ſhe had painted or beautified her face. Glas mit farben beſtreichen, um ſie einzubrennen, to neal or anneal glaſs. Dachziegel beſtreichen, glaſiren, to anneal tiles. Etwas mit öl beſtreichen, to anoint a thing with oyl. Etwas mit ſchmeer oder fett beſtreichen, to greaſe a thing, to beſmear it with greaſe. 2. Dieſer hügel beſtreichet die ſtadt, oder von dieſem hügel kan man die ſtadt mit ſtücken beſtreichen, this hill commands the town. Die courtine beſtreichen, to flank or defend the curtains. Die engliſche flotte beſtrich den ganzen ſommer die franzöſiſche küſte vor Dünkirchen, the Engliſh fleet did croſs on the French coſt before Dunkirk during all the ſummer.

Beſtreifen (ein land) to inroad or infeſt a country; to ſpoil, waſte, haraſs, pillage and ravage it; to make incurſions, inroads, irruptions or invaſions into it. Beſtreiſt zeug, ſtriped cloth. Beſtreifte äpfel, ſtripes, a ſort of apples. ſ. geſtreift.

Beſtreiten, (1. einen) gegen oder wider ihn ſtreiten, to ſtrive againſt one; to fight oppoſe or combate him; to make or wage war againſt him. Sich ſelbſt oder ſeine lüſte beſtreiten, to combate, oppoſe, reſiſt, ſuppreſs, kill or ſupplant your luſts and paſſions; to mortify and chaſtiſe your ſelf; to break your ſelf of your ſinnfull luſts and deſires. Eines andern meynung beſtreiten und anfechten, to combate an other man's opinion; to diſpute againſt it. Ich kan ſo groſſe unkoſten nicht beſtreiten, erlegen, I cannot afford to ſpend ſo high. Er beſtritt gleichwol alles, was ihm befohlen war, however he bore up with all what did lye to his charge.

Beſtreitung (die) combating. Die beſtreitung einer meynung, the diſpute againſt an opinion. Beſtreitung der leidenſchaften. ſ. bekämpfung.

Beſtreuen (den boden mit laub) to ſtrew the floor with leaves. Die ſtube mit ſtroh beſtreuen, eine ſtreu machen, um darauf zu ruhen, to ſpread ſtraw about a room for people to take a nights reſt upon. Bakfiſche mit mehl beſtreuen, ſ. beſtäuben. Rindfleiſch mit ſalz beſtreuen, ſ. beſprengen. Etwas mit mehl oder puderzukker beſtreuen, to ſtrew or powder a thing with meal or ſugar.

Beſtrichen (brod mit butter) bread ſpread with butter. ſ. beſtreichen.

Beſtricken und beſtrikken (einen) to inſnare, intangle, decoy or intice one; to catch or take him in a net, trap, train, gin, ſnare or ſpringe; to draw him in. Wenn er nur zwey oder drey worte mit einem redete, ſo war er ſchon beſtrikket, oder ins nez, at every ſecond or third reply he was caught or trapped.

Beſtritten, ſ. beſtreiten.

Beſtürmen (ein bollwerk) to ſtorm, aſſault or attack a bullwork.

Beſtürmung (die) attacke, ſtorm, aſſault. Die beſtürmungen der leidenſchaften, the ſtorms of paſſions; incitaments, allarings. Die beſtürmung einer ſtadt, aſſault or onſet on a town.

Beſtürzen (etwas womit) oder beſchütten, ſ. beſchütten.

Beſtürzt ſeyn, to be ſtunned, ſtartled, planet-ſtruck, put in a dump, puzzled, perplexed, perplexable, ſcared, frighted, terrified, amazed or amated. Ich ward beſtürzt über dieſe rede, my blood chilled at that expreſſion. Beſtürzt machen, to terrify, to make perplex.

Beſtürzung (die) eine groſſe furcht, a conſternation, a great fright, an aſtoniſhment.

Beſtürzen (etwas) to prop, ſtay, keep up, bear up, ſupport, uphold, back, ground, make good, ſtrenghten or maintain a thing. Ein alt gebäu beſtürzen, to underpin a building.

Beſtutzen und beſtuzzen oder beſchneiden (den buchsbaum in einem garten) to clip the box-trees in a garden. ſ. abſtuzzen.

Beſuch (der) a viſit. Ein gegenbeſuch, a counter-viſit. Beſuch halten, to attend viſits; to wait for them. Aller orten ſeinen beſuch ablegen oder abſtatten, to keep a round of formal viſits. Einen mit oftmaligem beſuch läſtig fallen, to haunt one; to trouble him often with your viſits, Oftmaliger beſuch iſt verdrießlich, frequent viſits are troubleſom.

Beſuchen (einen) 1. zu ihm kommen, to viſit one; to come and ſee how your friend does; to make, give or pay him a viſit. Einen vornehmen herrn beſuchen, oder demſelben aufwarten, to wait upon a gentleman; to viſit him. Einen oft beſuchen, to haunt one; to frequent his houſe; to come often to ſee him; to multiply the viſits you give him; to grow familiar with him. Einen wieder beſuchen, to pay one a viſit; to give him a counter-viſit. Die kirche fleiſſig beſuchen, to go frequently to church. Hurenhäuſer beſuchen, to haunt bawdy-houſes. 2. Die ſchulen in der ſtadt beſuchen, oder beſehen, to viſit the ſchools in a town; to take an inſpection of the ſame; to go round and ſee whether they be in good order.

Beſudeln (ſeine kleider) to ſoil; ſlur, ſlabber, beray, foul, defile, beſmear, beſpatter, bemire, beſpot, bedaggle or dirty your clothes; to daſh or ſplatch'em with dirt. Ein beſudelt hemde, a foul ſhirt.

Betackeln und betakeln (ein ſchiff) to rig a ſhip; to furniſh her with cordage or ropes.

Betäfeln (den boden und die wände eines zimmers) to wainſcot the cieling and the walls of a room.

Betagen (einen) ihn vor gericht beſtellen, to intide, call, cite or ſummon one to appear before the juſtice.

Betaget, ſ. betagt.

Betagt ſeyn, to be aged, elderly, old, well.ſtricken in years. Ein hochbetagter mann, a decrepit or crazy man; an extream-old man.

Betagtheit (die) decrepitneſs, crazy or decrepit old-age.

Betappen (etwas mit händen) ſ. betaſten. Einen in der that betappen, to trap or catch (in the deed doing; to overtake or ſurprize him in the fact; to take him napping.

Betaſten (etwas mit händen) to feel, grope finger, graable, touch or handle a thing. Eine henne betaſten, ob ſie ein ey habe, to grope a hen. Ein unverſchämter hurenhengſt, der ein fremdes weibesbild betaſtet oder begreift, an impudent or ſaucy rogue that gropes, fumbles, grabbles or grubbles an alien woman.

Betaſten (das) the feeling, fingering, touching.

Betäuben (einem die ohren durch hämmern, klappern oder ſchreyen) to ding or ſtun one's ears with a great noiſe of hammering or clappering, or with crying aloud. Den ſchmerzen betäuben, ſtillen oder lindern, to allay or mitigate the pains. Sein fleiſch betäuben, ſich und ſeine lüſte beſtreiten, ſ. beſtreiten. Ich betäube meinen leib und zähme ihn, I keep under my body and bring it into ſubjection.

Betäubung (die) the ſtunning.

Beten, ſein gebet thun, to pray; to pray to God; to ſay your prayers, to be at prayers. Vor und nach tiſche beten, to ſay grace before and after meal; to bleſs the table.

Bethauen, to bedew.

Bethauet (das feld iſt ganz) the field is all bedewed; is all wet of dew.

Bethaus (das) a praying-houſe; Gods-houſe. ſ. betſal.

Betheuren (etwas) aſſure, aver, affirm, aſſert or avouch a thing. Etwas mit einem eide betheuren, to ſwear a thing; to ſwear that it is ſo as you ſay; to confirm your ſaying with an oath, or with a ſwearing.

Betheurung (die) the affirmation, aſſurement.

Bethun (ſich) ich kan mich nicht bethun, I am unable to ſtir or move.

Betitlen (einen) to title one; to give him his title.

Betören oder bethören (ſich) to act or do fooliſhly. Sich bethören laſſen, to be deceived, befooled, caught, charmed, ſoothed up, beguiled, intoxicated, infatuated or bewitched. Sich von etwas bethören laſſen, oder von etwas bethöret werden, to become fond of a thing; to dote upon it. Eine magd bethören, to cajole, wheedle or decoy a wench.

Bethörung (die) the fooliſhneſs, foolery.

Betonien, betony, wood-betony, a purple-flowered plant. Weiſſe betonien, ſ. ſchlüſſelblumen.

Beträchtlichkeit (die) importance.

Betrachten (etwas) to meditate upon a thing; to think of it; to muſe or reflect upon it; to conſider, weigh, ponder, ſift, ſcan, examine or diſcuſs it. Etwas genau und eigentlich betrachten, to look narrowly or nicely into a thing. Einen von haupt zu fuß betrachten, to overlook one from top to toe.

Betrag (der) die ſumme, amount, the ſum, the worth.

Betrachtung (die) meditation; thinking; conſideration; ponderation, pondering, attention.

Beträchtlich, conſiderable, great &c.

Betracht (der) conſideration. In betracht, on regard.

Betragen (viel oder wenig) to import or ſignify much or little; to be of great or little importance. Die ganze rechnung betrug funfzig thaler, the whole account amounted to fifty dollars. Sich wol oder übel betragen oder verhalten, to demean or behave yourſelf well or ill. Sich mit iederman friedlich betragen, to live peaceably with all men. Sich mit wenigen betragen oder behelfen, ſ. behelfen.

Betragen (das) die aufführung, the behaving, deportment, conduct.

Betrauet ſeyn (hoch) to be intimately truſted; or to be intruſted with great concerns. Ein hochbetrauter Rath eines Fürſten, a Privy-counſellor of a Prince.

Betrauren (etwas) to bewail, bemoan, regret or deplore a thing; to cry and lament for it. Ich betraure euren zuſtand, I pity your caſe.

Betraurung (die) ſ. trauer.

Betraurlich oder zu betrauren ſeyn, to be deplorable, lamentable, pitifull, deſerving to be bewailed, bemoaned or regretted.

Betref (der) the concern, belonging, Im betref jener ſache, concerning that matter.

Betreffen, 1. beziehung haben auf etwas, to touch concern any thing, to be ſomewhere preſent. 2. Es betrift den menſchen bald dieſes bald ienes, ſometimes this accident will befall a man and ſometimes an other. Mich hat ſtets viel kreuz betroffen, I met with croſſings; adverſities did meet me every-where; I have been ſubject to many afflictions. 3. Was betrifts? worüber iſts? what is the matter? Wen betrifts? von wem iſts geſagt oder gemeinet? concerning whom? Es betrift euer leben, your life is concerned in it; your life is or lyes at ſtake. Was mich betrift, oder anbetrift, as for me; as to me; what belongs to me. Unſer ſtreit betrift einen akker, our quarrel is about a field. Wenns ehre und reputation betrift, when it touches or concerns name and fame.

Betreffend, die ſchon erwähnte ſache, as for what belongs to the ſaid buſineſs; concerning, touching, about or anent the ſame; as for it; as to it.

Betreiben (etwas) to do, to act, manage. Er hat viel böſes ſein lebtag betrieben, he has perpetrated, acted, committed or performed many a wicked deed all his life-time. Johann betreibt dieſe ſache, John is the actor of this matter.

Betreiber (der) einer ſache, the manager, actor, doer.

Betreibung (die) management, doing, acting, action.

Betreten (einen ort oft) to haunt or frequent a place; to tread or go upon it frequently. Das pflaſter betreten; eine ſtraße auf, die andere niedergehen, to trape; to play the truant; to ramble or go idly up and down. Ihr ſolt meine thürſchwelle nicht mehr betreten, ſ. beſchreiten. Die canzel nicht mehr betreten dürfen, to be forbidden to preach. Einen auf friſcher that betreten, ſ. betappen, ertappen, begreifen. Ein weib das im ehebruch betreten iſt, a woman taken in adultery. Ich bin ſehr betreten, I am very aſtoniſhed.

Betretung (die) the treading. Im betretungsfall, in caſe, that you are doing; that you are ſeized or catched doing it.

Betreuffeln (einen braten am feuer mit fett) to baſt meat that is a roaſting by the fire.

Betrieb (der) ſ. betreibung.

Betrieben haben (etwas) to have been actor or doer. ſ. betreiben.

Betriefen (etwas) to drip or drop upon a thing. Einen braten betrieffen, ſ. betreuffeln.

Betrug (1. der) a fraud, cheat, cheating, trick, ſham or knavery. Betrugvoll, full of tricks, to be a lyer. Einem mit betrug begegnen, to put a cheat upon one; to play or ſerve him a trick; to deal with him falſely, cheatingly, roguiſhly or fraudulently.

Betrug, es betrug ſo viel, es trug ſo viel aus, it did amount to ſo much. ſ. betragen.

Betrügen (einen) to deceive, cheat, abuſe, gull, fruſtrate, beguile, beſtrite, cozen, delude, bubble, chouſe, bilk or decoy one; to put a cheat upon him; to play or ſerve him a trick; to impoſe upon him. Mein vetter betrog mich, my couſin cozened me. Eigenſinn betriegt gewaltig, your own inclination will moſt an end miſlead you. Ihr betrüget euch ſehr, you are groſly miſtaken; you are very far out. Er hat mich um zehn thaler betrogen, he cheated me of ten dollars.

Betrüger (der) a cheat, an impoſtor, a fraudulent or deceitfull man.

Betrügerey und betrügerei (die) cheat, cheating, fraud, fraudulency, deceit, tricks.

Betrügeriſch 1. ſeyn, to be cheating, deceitfull, knaviſh, roguiſh, double-dealing, ambidextrous, fraudulent, falſe. 2. Betrügeriſch handeln, to double; to play faſt and looſe; to uſe ſhifts; to dodge in a buſineſs; to deal fraudulently, falſely, roguiſhly, cheatingly, deceitfully.

Betrüglich ſeyn, oder handeln, ſ. betrügeriſch ſeyn oder handeln. Ein betrügeriſcher, betrüglicher oder betrügender mann, ſ. ein betrüger. Ein betrüglich, mißlich oder ungewiß ding, dadurch man betrogen werden kann, a cheat; a lubricious, fickle, inconſtant, ſlippery or uncertain matter.

Betrinken (ſich) to fuddle yourſelf.

Betroffen haben, ſ. betreffen.

Betrogen ſeyn (in ſeiner hofnung) to miſs your aim; to ſee your hope daſhed, failing or miſcarried; to be diſappointed or fruſtrated in what you did hope or expect. Sehet zu, daß ihr unbetrogen bleibet, keep yourſelf from being cheated, deceived, abuſed, gulled, beguiled, beſhitten, cozened, deluded, bubbled, chouſen, caught, impoſed upon, or put a cheat upon. ſ. betrügen.

Betrogener (ein) a deceived man, a beguiled, cheated &c. ſ. betrügen.

Betrüben (mit etwas) to afflict, trouble, grieve, deject, vex, diſquiet, moleſt or torment one with ſomething; to give him trouble, caſt him down or make him ſorry with it. Sich um, ob, über oder wegen etwas betrüben, to be ſorry for a thing; to be vexed or grieved by, with or about it; to afflict or trouble yourſelf with it.

Betrübet ſeyn, to be afflicted. ſ. betrübt ſeyn.

Betrübniß (die) ſadneſs, heavineſs, melancholy, aggrievance, aggrieving, affliction, ſorrow, trouble, grief, anguiſh or vexation.

Betrübt ſeyn, to be ſad, ſorrowfull, melancholy, heavy; concerned, penſive, afflicted, aggrieved, caſt down, dejected, troubled, ſorry, vexed, diſquieted, moleſted; to droop; to be in a drooping condition. Betrübt oder niedergeſchlagen ausſehen, to look ſad and dejected, or to look ſadly and dejectedly. Eine betrübte ſache, a ſad or grievous thing. Betrübte zeitung, ſad news. Es iſt wohl ein betrübter zufall, 't is a very ſad miſchance.

Betrüglichkeit (die) the deceitfulneſs, deceiving, cheating, knavery or fraudulency.

Betrunken, in liquor, fucky, fuddeld.

Betſaal und betſal (der) prayingroom; a room or ſeller for praying.

Betſtuhl (der) a pew or deſk for to kneel down in ſaying pragers.

Betſtunde (die) the time when the common-prayer is read in the church.

Bette (das) the bed. Ungegeſſen zu bett gehen, to go ſupperleſs to bed. Zu bette ſeyn, to be or lye a-bed. Krank zu bette liegen, to lye ſick a-bed. Das kindbette, a child-bed. Ins kindbett kommen, to be brought to bed. Sprecht, daß man unſre betten mache, bid'em make the beds for us. Ein rollbette, ein bette das auf rollen ſtehet, a trundle-bed, a truckle-bed. Ein bette das man aufſchlägt, und bei tage als eine bank oder als einen tiſch braucht, a ſettle-bed; a table-bed. Ein bette das man wie einen ſchrank zuſchlieſt, a preſs bed. Ein feldbett mit einem überhang wie ein gezelt, a canopy-bed. Ein federbette, [illegible]ather-bed. Ein bette mit flaumfedern, mit wolle, oder mit ſtroh geſtopft, a down-bed, a flockbed, a ſtraw-bed. Ein polſterbett, a mat bed, a mattreſs. Ein unterbett, a bed to lye upon. Ein oberbett, a feather-bed uſed in Germany in ſtead of a coverlet. Ein brautbett, a bride-bed; a nuptial-bed. Ein ſponnbette, ſpanbette ſ. bettſponde. Ein pracht oder paradebette worauf ein verſtorbener Fürſt von iedermann geſehen wird, a bed of ſtate, a bed of honour. Ein faulbette, ein polſter worauf man ſeine mittagsruhe hält, a couchbed; a couch or bolſter to lye upon in taking a nap after dinner. Ein wachbette, ein bett worauf man des nachts, wenn man bey iemand wachet, unausgekleidet ruhet, a paller-bed. Der himmel eines bettes, the teſtern or top of a bed. Zum haupten, zu den füßen und zu beiden ſeiten des bettes, at the beds head and feet and at both the ſides of the bed. Ein bette das hängt und ſchwebet, wie die bootsleute auf den ſchiffen haben, eine hangmatte, a mat-bed. Ein ſoldatenbette, ein reiterbette, eine ſtreue, ſtraw to lye upon. Ein bette oder beet mit erdbeeren, ſpargen, ꝛc. in einem garten, a bed of ſtrawberries, ſparagus, &c. in a garden. ſ. Beet. Die betten an einem mühlenrade, in welchen das waſſer ſich ſchöpfet, the pinnacles of a mill-wheel that the water does bear againſt.

Bettbret (das) ein bret ſo man vors bett ſtekket, the teaſter of the bed.

Bettdecke und bettdekke (die) the coverlet, coverling or covering of a bed. Eine grobe bettdekke, a courſe coverlet. Eine rauche oder haarichte bettdekke, a rug. Eine weiſſe, wollene bettdekke, a blanket; a white coverlet. Eine mit baumwolle oder ſeide ausgeſtopfte bettdekke, a quilt coverlet of cotton or ſilk. Eine geſtikte bettdekke, a counterpain or counterpoint for a bed.

Bettelarm ſeyn, to be poor as a beggar.

Bettelbrief (der) a letter of one that begs for a thing.

Bettelbrod (das) livelyhood gotten by begging.

Bettelei und betteley (die) das betteln, the begging.

Bettelfrau (die) a beggar-woman.

Bettelhaft oder bettleriſch ſeyn, to be beggarly. Es ſiehet oder läſſet bettelhaft oder bettelhaftig, it looks beggarly.

Bettelhaus (das) das werk- und zuchthaus, wo bettler hingebracht und zur arbeit angehalten werden, a publick houſe where beggars are ſet at work.

Bettelleben (das) beggarlineſs.

Bettelmann (der) der bettler, a beggar.

Bettelmönch (der) a begging or mendicant friar, that goes up and down to beg for his monaſtery.

Betteln, um ein almoſen bitten, to beg; to beg alms; to beg for alms. Betteln gehen, to go a begging or mumping; to get your living by begging Er bettelt ſein brod vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er bettelt durch die ganze ſtadt, he begs about the town. Er lebt blos von betteln, he has not a bit of bread but what he begs for.

Bettelorden (der) the begging order. Mönche aus dem bettelorden, ſ. bettelmönche.

Bettelſak (der) a beggar's bag; a beggar's poke; a beggar's wallet.

Bettelſtab (der) a beggar's walking-ſtaff. Das wird euch an den bettelſtab bringen, that will beggar you An den bettelſtab gerathen, to be beggared; to grow poor; to become a beggar; to be brought to a morſel of bread.

Bettelvogt (der) der armenvogt, a beadle of beggars; a catch-pole.

Bettelweib (das) a beggar-woman.

Bettelwerk (das) lumperey, whiffles, triffles, toys, ſilly things, pedlar's thing.

Betten; das bette machen, to lay the bed down; to make the bed.

Bettgardine (die) a curtain. Die bettgardinen zuziehen, to draw the curtains.

Bettgeſell (der) ein ſchlafgeſell, your bed-fellow.

Bettgeſellin (die) your ſhe bed-fellow, ſ. beyſchläferin.

Bettgewand (das) das bettzeug, bed-tick.

Bettlägerig ſeyn, to be bed-rid; to lye ſick a bed.

Bettlacken und betlakken (das) ſ. bettuch.

Bettlade (die) a bed-ſtead.

Bettler (der) a beggar, a mumper. Ein bettler der nirgends eine wohnung hat, a way-goer.

Bettleriſch, beggarly. ſ. bettelhaft.

Bettlers läuſe, kleine kletten, the herb ditch-burr or little burdock.

Bettlersmantel (der) a beggar's cloak; a cloak that has hundred botches upon it.

Bettpfanne (die) a warming-pan.

Bettpfoſte (die) a bed-poſt.

Bettpfül (der) der bettpolſter, the bolſter. Der bettpfül und die ohrküſſen, ſamt ihren leinen überzügen, the bolſter and the pillows and the linings of the ſame.

Bettpolſter (der) ſ. bettpfül.

Bettſponde (die) die bettſtätte, a bed-ſtead. Der unbewegliche umhang oben um die bettſponde, the vallences of the bed. Die beweglichen vorhänge oder gardinen an einer bettſponde, ſ. bettgardinen.

Bettſtangen, woran die gardinen hangen, the bed-rods on which the curtains do hang.

Bettſtätte (die) ſ. die bettſponde.

Bettſtolle (der) a bed-poſt

Bettſtroh (unſer lieben frauen) wallſtroh, wegſtroh, the herb our Lady's bed-ſtraw.

Bettuch (das) the bed-cloth; the bedding. Weiſſe leinene bettücher, white linnen-ſheets for bedding. Reine bettücher auflegen, to lay clean or freſh ſheets.

Bettwärmer (der) a warming-pan.

Bettzeug (das) ziechen, parchent, bettgewandt, bedticks; bed-ticking.

Betze und bezze (die) die hündin, a bitch. Sie iſt eine arge bezze, ſie iſt ein zänkiſch weib, ſhe is a ſhrew, a ſcold. Sie iſt eine lüderliche bezze, ſhe is ſlattern, a trapes, a ſlut, a whore.

Beuchen (leinen-zeug) ſ. bäuchen.

Bevettert ſeyn (mit einem) to be a kin to one; to be near of kin with him.

Beugen oder biegen (etwas) to bend, bow or crook a thing. Den leib oder das knie beugen, to bend or bow your body or knee; to make a bow or leg. Sehet wie der ducaten, der degen, ꝛc. ſich beugen läßt, ſee how the ducat, the ſword, &c. bends. Nun muß es entweder beugen oder brechen, now it muſt either bow or break. Sich biegen und ſchmiegen, to ſhrug and duck yourſelf. Mit gebogenen knien, with your bended knees. Wenig groſſe flüſſe bengen ihren lauf gegen aufgang der ſonne wie die Themſe, die Donau und der Po, but few of great rivers do bend their courſe eaſtward as the Thames in England, the Donaw in Germany and the Po in Italy do. Beſſer iſt gebeuget als gebrochen, 't is better to bend than to break.

Beugung (die) bending, bowing, bow. Beugung des leibes, bow. Eines fluſſes, the bow of a rives Die beugung eines worts, the declination and flexion of a verb or word.

Beule (die) eine geſchwulſt, a boil, bile, bump, potch or ſwelling on ſome part of your body. Eine harte beule, a brawn. Eine eyterbeule, an apoſteme, impoſtume, amper, ancome, abſceſs, a ſwoln ulcer, a ſoar, a bile or ſwelling full of matter. Eine franzoſenbeule, eine beule am gemächte, a botch or ſwelling in the groin; a venereous buboe. Eine peſtbeule, a token, a carbuncle, a plague-token, a plague-ſore, a venemous or paſtilential bile. Eine wachsbeule, a botch in the joynts of young people. Eine ſchlag- oder fallbeule, a boil or bump cauſed by a fall or ſtroke. Eine beule in einem zinnern oder kupfern geſchirr wieder aushämmern, to hammer out a dint or bruiſe that came into a pewter-or copper-veſſel. Eine beule in ein ſilbergeſchirr machen, to ding plate; to daſh it ſomewhere againſt and bruiſe it. Voller beulen, full of biles or bumps, biled &c.

Beulicht geſchirr (ein) a dinged or bruiſed veſſel.

Beunruhigen (einen) to diſquiet, trouble, moleſt, diſturb, vex, incommode, grieve, perplex, confound, or puzzle one; to take him uneaſy, to put him in pain. In dem beſiz eines dinges beunruhiget werden, to be diſturbed in the quiet or peaceable poſſeſſion of a thing.

Bevollmächtigen (einen) to ſend or give one full or abſolute power to act for you.

Bevollmächtigt ſeyn (von einem) ſein bevollmächtigter ſeyn, to be one's attorney, ſollicitor or proxy. Eines Fürſten bevollmächtigter, a Prince's Plenipotentiary; a Prince's Ambaſſador or Envoy that has full power to tread and conclude.

Bevollmächtigung (die) die vollmacht a letter of attorney, a proxy, a plenipotency.

Bevor, veraltet, beſſer: ehe welches ſ. before. Ehe und bevor ich ſterbe, before I die. Bevor alles andere, before all other things. Meinen gruß und dienſt bevor, thue euch hiemit kund, daß ich ꝛc. my humble ſervice premiſed, beforehand or in the firſt place, this is to acquaint you, that I &c. Er thuts euch bevor oder zuvor, he is beforehand or aforehand with you; he outdoes you; he overmatches you. Hiebevor, before now; before this.

Längſt hiebevor, long before; long before now; long before this. Hiebevor war es ganz anders, in old times it was quite otherwiſe.

Bevorab, eſpecially. Bevorab da ꝛc. and that much the more ſince there is &c.

Beurlauben (einen) to give one leave, licence, liberty or permiſſion to be gone; to give him his diſmiſſion or diſcharge or licenſe him; to ſend him away, Sich von einem beurlauben, to take your leave of one; to bid him farewell. Beurlaubet ſeyn, to be licenſed diſmiſſed or diſcharged. Die beurlaubten, thoſe that have been diſmiſſed.

Beurlaubung (die) the permiſſion, licence; the giving of leave, dimiſſion, diſcharging, ſ. beurlauben.

Beurtheilen (eines leben oder ſchriften) to cenſure or criticiſe one's life or writings; to find fault with it; to reflect or criticize upon it; to judge of it; to tell your opinion of it.

Beurtheilung (die) the cenſure, criticiſm, criticiſing, judgment, cenſuring. Die beurtheilung eines buches, the critick or criticiſm of a new book. Er ließt mit beurtheilung, he reads reflecting, with reflexion.

Beurtheiler (ein) a judge, a critick, cenſor or cenſurer.

Beurtheilerin (eine) a ſhe-cenſor, or cenſurer.

Beute (die) the booty, ſpoil, pillage, priſe or prey. Beute machen, to get a booty; to pillage, rob and plunder; to boot-hale.

Beutel (der) a bag, a purſe. Ein mühlbeutel, der beutel in der mühlen, the bolter in a mill; the bolting bag or cloth wherein meal or flower is ſifted. Ein kleiner lederner beutel, a little leathern purſe. Ein geldbeutel, a money-bag; a little bag to put money in. Ich habe izt keinen heller in beutel, my purſe is now all empty or void of money. Aus eines andern beutel zehren, to ſpunge upon one. Den beutel ziehen; ſpendiren, to pay; to ſpend. Einem den beutel fegen; ihm die taſche leeren, to wipe one of his money; to bubble him out of it; to drain his purſe. Seinen beutel wohl beſpikket haben, to have ſcraped a great deal of money together; to be grown a monyed man. Ein ſchwerer beutel macht ein leicht gemüth, a heavy purſe makes a light heart. Der klingelbeutel, a bag with a little tingling bell faſtened to it wherein alms are collected for the poor in the Lutheranchurches in Germany. Der hodenbeutel, oder hodenſak, man's cods or ballocks. Der boksbeutel in Niederſachſen, ſundry cuſtoms, duties and ceremonies ſet up and obſerved by women in their viſits, mourning, wedding, &c. Euer hund iſt ein rechter flöhbeutel, your puppy is full of fleas. Ein beutel in der Türkey, a purſe containing five hundred dollars.

Beutelchen (das) das beutelein, a little-bag. Das gallbeutelchen, the veſicle of the gall. Muſkus in beutelchen, muſk in cods. ſ. beutelein.

Beutelein (das) a little bag. Die beutelein in den hoſen, die ſchiebſäkke, the pockets. Einem die hoſenbeutelein durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets.

Beuteler (der) ein handſchuh oder hoſenmacher, a purſe-maker; a glove-maker.

Beutelkaſten in der mühle (der) a bolting-hutch; a bunting-hutch; a cheſt to bolt or ſift meal in.

Beuteln (mehl) to bolt or ſift meal. Gebeutelt mehl, flower of meal; flower; bolted or ſifted meal.

Beutelriemen (die) purſe-ſtrings.

Beutelſchneider (der) a cut-purſe; a pick-pocket; a purſe-picker; a pocket-picker. Er hat mich ausgemacht als einen beutelſchneider, he reviled, ſcorned or deſpiſed me moſt eagerly; he did inveigh moſt bitterly gainſt me.

Beutelweh haben (das) beutelkrank ſeyn, to be money-ſick; to be in debt over head and ears; to be deeply in debt; to have no money to pay your debts withall.

Beuten, 1. beute machen, ſ. beute. Aufs beuten ausreiten, to boot-hale; to ſet out for to rob or plunder or for to get a booty. Ein pferd beuten, to get a horſe to boot. ſ. erbeuten. 2. Was wolt ihr mir geben, daß ich mit euch beute oder tauſche? what will you give me to boot?

Beuter (der) freybeuter, beutemacher, a boot-haler; a high way-man; one that robs and plunders people in the high-ways.

Bevölkern (ein land) to people a country; to bring or ſend people thither. Ein land wieder bevölkern, to repeople a country.

Bevölkert, poplous, filled with men.

Bevölkerung (die) the population. England hat eine ſtarke bevölkerung, England is very populous; there is much people in England. Dieſer fürſt ſorgt ſehr für die bevölkerung ſeines landes, this prince cares for the population of his land.

Bewachen (einen oder etwas) to watch a body or thing.

Bewachſen laſſen (eine mauer mit epheu) to let ivy, that is planted near ſome wall, ſpread it ſelf all over the ſame. Ein baum oder brunnen der ganz mit moos bewachſen iſt, a tree or well that is all over waxen with moſs.

Bewachung (die) the watching, watch. Sie hat ſtarke bewachung, ſhe has much watchers. Sie war ſo fröhlich daß ſie mit ihrer bewachung ſcherzte, ſhe was ſo merry, that ſhe was joking with her watchers.

Bewafnen (einen) to arm one; to furniſh him with arms. Sich bewafnen, to take up arms; to arm your ſelf. Von haupt zu fuß gewafnet ſeyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe. Tag und nacht bewafnet bleiben, to continue up in arms.

Bewahren (einen oder etwas) ſ. behüten. Seine ſeele für falſcher lehre bewahren, ſich davor hüten, to beware of falſe doctrine. Einen, der in ſeinem hauſe arreſtiret iſt, bewachen und bewahren, to watch and ward one, or to keep watch and ward about one, that is under arreſt within his own houſe; or that has his own houſe for a priſon. Ein officier der bewahret wird, an officer under arreſt. Der das geheime ſiegel bewahret oder in bewahr hat, he that keeps the privy-ſeal.

Bewahrer (der) the bewarer, keeper, watcher, or watchmen. Er iſt der bewahrer ihrer unſchuld, he is the watch for her virtue; he is the ſaviour, the conſervator of her pudicity. chaſtity or innocence. Bewahrer des geheimen ſiegels, the Lord Privyſeal; the Lord Keeper.

Bewähren (etwas) bezeugen, daß es wahr ſey, to aver, verify, certify, affirm, confirm, prove, aſſert, aſcertain, make good, aſſure or demonſtrate a thing; to give good proofs for it. ſ. beſtätigen, bekräftigen. Eine wieder alle gefährlichkeit bewährte herzhaftigkeit, a courage proof againſt all manner of danger. Eine bewährte arzney, a tryed, proved, experimented, experienced, approved or ſpecificick medicine. Ein bewährter autor, a claſſick author; a claſſical author; an author that is allowed of, or that is of good credir and beyond exception by the ſhool-men. Durch trübſal bewähret ſeyn, to have ſubſtained the tryal of afflictions.

Bewahrmittel (das) ein präſervativ, a perſervative, an antidote, a counter-poiſon.

Bewahrſame oder bewahrliche birne, wardens; winter-pears; pears that are durable; pears that will keep, or that you may keep, or that may be kept throughout all the winter provided you perſerve them from froſt.

Bewahrung (die) the keeping, conſervation, watching preſervation. Er iſt in bewahrung, he is in hold. Die bewahrung vor einem übel, the beweuring of an ill.

Bewährung (die) the averment, verifying, verification, proof, confirmation.

Bewandelt oder bewandert ſeyn (irgendwo) to have walked many times ſomewhere; to know the way well enough by experience. In einer ſache, in einer wiſſenſchaft in der hiſtorie, ꝛc. wol bewandert ſeyn, to be well verſed, experienced, learned, ſkilled or uſed in ſome buſineſs, ſcience, to be well read in hiſtory; to be converſant in ancient hiſtories.

Bewandniß (die) the condition, ſtate, circumſtances or juncture of a thing. Bey ſolcher bewandniß der ſachen, ſuch being the juncture or conjuncture of affairs. ſ. beſchaffenheit. Es hat nun ſchon eine andere bewandniß, theſe caſe is altered, things are altered; the tables are turned.

Bewäſſern (etwas) to water, ſprinkle with water.

Bewäſſerung (die) the watering.

Bewegen (einen oder etwas) to move, ſtir or ſhake a body or thing. Etwas hin und her bewegen, es weben, to wave or agitate a thing. Sich bewegen, ſich regen, von einem ort zum andern gehen, to move or ſtir. Es bewegt ſich, es wanket, it moves, roks, joggles, or wags. Den tiſch bewegen, to ſtir the table. Sein gemüth ſtehet feſt, und kan nicht leicht beweget, bewogen oder beunruhiget werden, his mind is well ſettled; is not ſoon moved, wagged, troubled, ſtirred, agitated or diſquieted. Er beſteht auf ſeinem kopf, und läſt ſich von ſeiner einmal gefaßten meinung nicht bewegen noch abbringen, he is obſtinate, and hard to be perſuated to forſake an opinion he became imbued withal; he is ſtiff-necked; he is hard to be talked out of a conceit, or to be induced to leave it. Einen worzu bewegen oder anreizen, to move, incite, excite, actuate, act, ſtir up, induce, affect, incline, ſpur on; ſtimulate or perſuade one to ſomething. Es betrog ihn nichts anders als ſeine eigene zuneigung, he was acted or actuated only by his inclinations.

Bewegen (das) the movement, the ſtirring, moving. ſ. bewegung.

Beweger (ein) motor, movent, mover; agitator; ſtirrer.

Bewegerin (eine) a ſhe-mover

Beweggründe (die) motives, moving reaſons, arguments, an inducement.

Beweglich ſeyn, eines beweglichen gemüthes ſeyn, to be eaſily effected; to be ſoft-hearted; to be eaſy to be moved, affected, touched, drawn in, perſuated. Eine bewegliche predigt, a ſermon that penetrates, moves, touches, ſtrickes or affects to the very heart; that makes an impreſſion either upon the ſenſes or upon the very mind; an energetical, moving, penetrant or affecting ſermon. Die erde iſt beweglich, the earth is moveable. Bewegliche urſachen, ſtrong, forcible, important or weighty motives or reaſons. Beweglich bitten, to crave or ſollicite inſtantly or earneſtly. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immoveable goods; movables and immovables; perſonal and real goods or eſtate. Bewegliche feſttage, als oſtern himmelfahrt, pfingſten, ꝛc. moveable feaſts, ſuch as are Eaſterday, aſcenſion-day, whitſunday. Unbewegliche feſte, ſet holy-days; immoveable feaſts, ſuch as are Chriſtmas-day, Circumciſion-day, ſaint John's-day, Michaelmas-day &c.

Beweglichkeit (die) the movableneſs, moveableneſs, agility, agileneſs.

Bewegung (die) das bewegen, the motion, the moving, the movement. Die armee hat noch keine bewegung gemachet, the army has not yet made any motion or march. Er thats aus eigener bewegung, aus eigenem trieb, he did it of his own motion, will or accord. Er hat andächtige bewegungen in ſeiner ſeelen, he has good godly motions in his ſoul. Die bewegung einer ſackuhr, the movement of a watch. Er redet ohne alle bewegung des leibes, he ſpeaks without any geſticulation; he ſhews no geſture at all, or, you ſee no movement of the body in him when he is a ſpeaking. Er macht eine wol anſtändige bewegung des leibes, he has comely geſtures. Eine plözliche gemüthsbewegung, a ſudden fit, commotion, alteration or paſſion of the mind.

Bewegungsgrund (der) ſ. beweggründe.

Bewehren (einen) ihn mit gewehr verſehen, to arm one. ſ. bewafnen. Einen ort bewehrt machen, to fortify or fence a place, to make it ſtrong. Mit bewehrter hand, with weapons in hand. 2. Er iſt wider allerley anfechtung wol bewehrt, er kan ſie ritterlich ausſtehen, ſ. ausſtehen. Bewehrt wider einen musketenſchuß, muſket-proof; proof againſt a muſket.

Beweibet ſeyn, ſich beweibet haben, to have a wife; to have taken a wife; to have married a woman; to be married or matched.

Beweibung (die) the marriage; the taking of a wife the marrying.

Beweinen (etwas) to bemoan, bewail, or deplore a thing; to whine, weep, wail, whimper, moan, mourn, lament, howl or cry for it. Ein zufall der werth iſt beweint zu werden, a deplorable, lamentable or pitifull caſe; a caſe that deſerves to be lamented.

Beweis (der) an evidence, argument, argumentation, proof, demonſtration, proving, verifying, verification, averment.

Beweiſen (1. einem ehre und liebe) oder erzeigen, to ſhew, give, exhibit or yield one great honour, favour or kindneſs. Er bewies mir viel höflichkeit, he did ſhew me great reſpect or civility. 2. Sich als einen mann beweiſen oder erzeigen, to ſhew your ſelf a man. Er hat ſeine tapferkeit bewieſen, he has given proof of his courage. 3. Etwas mit guten gründen beweiſen oder darthun, to demonſtrate., prove, verify, ſhew, evidence, make evident, make good, make out, make appear or make clear a thing with ſtrong reaſons or arguments; to prove it ſufficiently; to produce ſufficient proof for it Er hats unwiderſprechlich bewieſen, he has proved, aſcertained or demonſtrated it plainly, apodictically, clearly, evidently, unanſwerably, uncontrolably, beyond all exception. Daraus bewies er, daß ꝛc. hence he inferred, that &c. Er kan ſeinen adel nicht beweiſen, he cannot prove the nobility he pretends to.

Beweißart (eine) a kind of proving demonſtration arguing or argumentation,

Beweiſen (das) the argumentation. ſ. beweis.

Beweisbar, ſ. beweißlich.

Beweisgrund (der) an argument, evidence, ground, reaſon, mark, proof, witneſs, demonſtration. ſ. beweis. Starke beweisgründe, home-proofs.

Beweislich ſeyn, bewieſen werden können, to be demonſtrable or probable; to be apt or eaſy to be proved, evidenced or demonſtrated. Beweislich ſeyn, zum beweis dienen, to be demonſtrative; to be apt or fit to demonſtrate, prove or evidence a thing. Beweislich reden; reden was man beweiſen kan, to ſpeak demonſtrably, probably or evidencibly; to ſpeak what is apt or eaſy to be proved, evidenced or demonſtrated. Beweislich reden; reden was zum beweis dienet, to ſpeak demonſtratively, evidently, clearly, plainly, to confirm your ſaying with clear demonſtrations, proofs and evidences; to corroborate them with good reaſons.

Beweisthum (der) ſ. beweisgrund.

Bewenden laſſen (es dabey) to wind up your diſcourſe and put a ſtop to it; to go no farther in it; to break it off,

off; to break off there; to leave off there. Er wirds nicht dabey bewenden laſſen, ſondern wird die ſache gerichtlich fortſezzen, he ſhall not acquieſce with it, but ſhall proſecute the law-ſuit.

Bewerben (ſich um etwas) to endeavour, ſtudy, labour ſtrive to get a thing. Er hat ſich aufs äußerſte darum beworben, he has taken a great deal of pains or has uſed his utmoſt indeavours to compaſs it about. Sich für einen andern um etwas bewerben, to procure a thing for an other man. Sich um eine jungfer zur ehe bewerben, to court or woo a maid in marriage or for a wiſe.

Bewerbung (die) the ſtudy, laubour, endeavouring. Die bewerbung um ein mädchen, the wooing for a wiſe.

Bewerkſtelligen (etwas) to perform, effect, effectuate or execute a thing; to bring it to paſs; to put it in execution.

Bewerfen (einen mit koth) to bemire one; to caſt or throw dirt upon him or at him. Eine mauer oder wand bewerfen, to rough-caſt, parget or plaiſter a wall.

Bewickeln und bewikkeln (etwas) to wrap, lap or fold up a thing; to envelope, involve or cover it. Er meinet, er will euch in eben dieſelbe gefahr mit bewickeln oder verwikkeln, he has a mind to ingage you into the ſame danger.

Bewieſen ſeyn, to be demonſtrated, proved or evidenced. ſ. beweiſen.

Bewilligen (etwas) to aggree to, of, in or upon a thing; to conſent, acquieſce or yield to it; to allow of it; to allow, grant, give or permit it. Er hat meine bitte bewilliget, he has allowed of my petition; he has granted my requeſt. Sie haben beyderſeits einen ſtillſtand bewilliget, they have aggreed upon a truce. Sie hattens ſchon vorher ſo bewilliget, they had aggreed, adjuſted, ſettled or determined it ſo aforehand.

Bewilligung (die) an allowing, allowance, permiſſion, [illegible]ing, aggreement, conſentment or approbation.

Bewillkommen (einen) to bid or make one well come.

Bewillkommung (die) the firſt ſalutation or ſaluting; the well-come-making.

Bewinden (etwas womit) to wind, wrap, lap or fold up a thing ſomewherein; to wind, bind; tye or lap ſomething about it. Einen verlezten finger verbunden haben, to wear a finger-ſtall. Den daumen bewunden haben, to wear a thumb-ſtall.

Bewirten oder bewirthen (einen) 1. ihn beherbergen, to take one in; to receive or lodge him; to give him lodging. 2. Ihn tractiren, to entertain, treat or feaſt one.

Bewirtung (die) 1. der fremden, hoſpitality; the lodging of ſtrangers. 2. Die bewirtung der gäſte bey oder mit einer mahlzeit, the treating, feaſting, or entertaining of gueſt.

Bewiſchen (etwas) to whipe a thing a little. Bewiſchet mir doch meine beſtobene ſchuh ein wenig, pray whipe a little my ſhoes that are all duſty. ſ. abwiſchen.

Bewogen (ich werde zum mitleiden) I am moved to compaſſion; my bowels earn. ſ. bewegen. Einer der nicht leicht bewogen wird, der nicht leicht beweglich iſt, one that is not eaſily affected or moved; a hard-hearted man. ſ. beweglich.

Bewohnbar, ſ. bewohnlich.

Bewohnbarkeit (die) the habitableneſs.

Bewohnen (ein haus) to inhabit a houſe; to live or dwell in it. Der ein haus zur miete bewohnet, a lodger; he that dwelles in a houſe for hire. Das ganze land iſt ſtark bewohnt, all that country is well peopled, or is well ſtored, or filled with people or inhabitants.

Bewohner (der) inhabitant, habitant, habitator, dweller.

Bewohnlich oder bewohnbar ſeyn, to be habitable; or to be fit or apt to be inhabited; fit to habitation.

Bewohnt, inhabitet, ſ. bewohnen.

Bewölket (der himmel iſt ganz) the ſky is all cloudy or is full of clouds, or is covered with clouds.

Beworben haben (ſich um etwas) ſ. bewerben.

Beworfen iſt (eine wand, die noch nicht) a wall that wants pargetting or plaiſtering. ſ. bewerfen.

Bewundern (etwas) to admire a thing; to wonder at it.

Bewunderung (die) the admiration; wondering at a thing uſwniſhment.

Bewunderns werth ſeyn, to be amirable, wonderſull, marvellous, rare good, excellent; to deſerve to be admired.

Bewurzelt ſeyn (wol) to be well or deeply rooted; to be rooty, full of roots.

Bewurzelung (die) 1. the roots; 2. the rooting; the taking roots.

Bewürzt ſeyn (wol) to be well ſpiced, peppered, ſalted.

Bewuſt ſeyn (iedermann) to be known to all the world, to be manifeſt and notorious every where abroad. Die ſache iſt mir bewuſt, I am acquainted with it. Ich bin mir nichts bewuſt, ich hab ein frey gewiſſen, I know nothing by my ſelf.

Bewuſtſeyn (das) knowing, conſcience, feeling, conſciouſneſs, ſenſuallity. Er thuts mit meinem bewuſtſeyn, he does it with my conſcience. Er lag ohne bewuſtſeyn, he laid without feeling or ſenſity.

Bey oder bei, by, about, near, at, with, upon, &c. Bey erſter gelegenheit, upon any occaſion; upon the firſt opportunity. Bey anbrechendem tage, by break of day; about the dawning of the day. Ich habe kein geld bey mir, I have no money about me; or by me. Er ſaß bey mir, he ſate by me. Es iſt bey weitem beſſer, it is better by much. Einen bey ſeinem eigenen nahmen nennen, to call one after his own name. Er iſt bey ſolchen nahmen bekannt, he is known by that name. Bey paaren gehen, to go by pairs; to go two and two. Ein bey ein, einzeln, one by one. Bey der kirche, by the church. Sein haus iſt nahe bey meinem, oder nicht weit von dem meinigen, his houſe is near mine, is not afar off from mine. Stets um und bey einem ſeyn, to be continually about one. Bey euch, coſti, with you; there with you; there in your place. Bey uns, hier an dieſem ort, with us; here in this place. Bey einem wohl gelitten ſeyn, bey einem wohl dran ſeyn, to be in favour with one; to be great with him. Entſchuldigt mich bey eurem herrn vater, excuſe me to your father. Es ſteht bey ihm er hats in händen, er kann wählen was er will, it lies in his power or in his breaſt; he has but to command; he is maſter of it. Nahe bey, nicht weit vom ziel, near; but a little way off from hitting the mark; hard by; but a little aſide. Bey nahe, ſ. bey nahe. Bey oder an der thür warten, to wait at the door. Bey einander ſeyn, beyſammen ſeyn, to be aſſembled; to have met together. Bey einem Fürſten als Geſandter reſidiren, to reſide near a Prince in quality of an Envoy. Bey ſolchen leuten, among, or amongſt ſuch folks. Da iſt ein dieb bey eurem licht, there is a gueſt in your candle. Herbey und ſeyd unſer gaſt, ſit down and do as we do. Wollt ihr bey uns bleiben, und unſer gaſt ſeyn? will you abide with us and be our gueſt, or and do as we do? Er wird fett dabey, he grows fat upon it. Er iſt wol bey fleiſch, he is fat or brawny, he is well fleſhed. Nicht bey ſich ſelbſt ſeyn, to be out of wit. Bey ſeinen lebzeiten, in his life-time; whilſt he was or is alive. Bey nacht, in the night. Bey tage, in the day-time. Bey tag und bey nacht, day and night. Bey meiner ehre, treue, ſeele, ſeeligkeit, ꝛc. upon my honour, word, ſoul, concience, &c. as I hope to be ſaved; by my fa. Bey leib- und lebensſtrafe, upon pain of death. Wie viel? bey drey tauſend, how many? about three thouſand.

Beybehalten (etwas) to conſerve, Einen alten gebrauch beybehalten, to ſave an old cuſtom.

Beybehaltung (die) the conſervation, keeping, reſerving.

Beybehalten werden, to be put or laid up, conſerved, reſerved, kept, ſaved or ſpared.

Beybinden laſſen (ein kleines tractätchen an ein buch) to get a ſmall treatiſe bound by or after a book.

Beybringen (1. einem etwas) to teach, inſtill, inſinuate or inſpire one a thing. Einem was gutes beybringen, to inſtill good principles into ones mind. Man hatte ihn gift beygebracht, he was poiſoned, 2. Er wußte wenig mehr beyzubringen, zu ſeiner entſchuldigung, he had little more to bring in, bring forth, add, proffer, produce, inferr or alledge in defence of his own ſelf. Es müſſen hier andere mittel beygebracht werden, here muſt other remedies become applied.

Beybringung (die) the bringing forth; the production, alledging, inferring.

Beyde, alle beyde, both. Sie beyde lieben einander, they love each-other; the love mutually one another. Einer, der den mantel auf beyden ſchultern trägt, ders alleweg mit dem ſtärkern hält, a jack of both-ſides; one that trims, weathers, temporizes, ſhifts; that carries it ſair betwixt two parties. Er hat beyde äße geworfen, he did throw ambes ace. Beyde männer und weiber, beyde groß und klein, both men and women; or, as well men as women; both great and little ones; or young and old all together.

Beyderley gattung, both ſorts. Beyderley geſchlechts, of both ſexes. Auf beyderley art und weiſe, both ways,

Beyderſeits, on both ſides; on either ſide.

Beydes, 1. zur ſee und zu lande; ſo wol zur ſee als zu lande, both by ſea and land. Beydes in friedens- und in kriegeszeiten, both in time of peace and war. 2. Ich geſtehe beydes, I acknowledge, own or allow both of it.

Beydrucken und beidrukken (das ſiegel in gerichtlichen ſachen) to ſet the ſeal to a writ.

Beyeinander leben und ſterben, to live and die together, to hold out with one another all your life-time.

Beyfall (der) the conſent, aſſent, approbation, accord or aggreement.

Beyfallen (1. einem etwas) ihm beyfall geben, to ſide with one; to approve of one's meaning or ſaying; to aſſent or aggree to it; to give him your aſſent touching the ſaid thing. Einer meinung, einem ſchluſſe ꝛc. beyfallen, beyſtimmen, oder beypflichten, to aſſent, agree acquieſce, ſubſcribe or ſubmit to an opinion, reſolution, &c. to approve or accept of it; to accord or conſent with it; to confirm it with your aſſent. 2. Es will mir iezt nicht beyfallen, I cannot think of it now; I cannot remember it now; I cannot call it to mind now. Es fiel mir damals nicht bey, then I bethought not my ſelf of it; then I did not think of it. ſ. beygefallen.

Beyfällig ſeyn (einem in ſeiner meinung) beyfällige meinung haben, ihm beyfallen, ſ. beyfallen.

Beyfuge (die) the addition, the adjoyned or adjected papers, lettres or periods.

Beyfügen (etwas) to joyn, adjoyn, add or put ſomething to the matter in hand; to increaſe and augment it. Einer hiſtoriſchen erzählung etwas beyfügen, das dem handel ein größeres anſehen giebt, to invent and add to the ſtory; to help the matter; to ſet it out or off with inventions; to romance.

Beyfügung (die an addition, adjection, adjoyning.

Beyfuß, ſanctjohannisgürtel, ein kraut für weibliche krankheiten, the herb artemiſia; mug-wort, mother-wort or white-wort.

Beygebracht, ſ. beybringen.

Beygebunden (das geſangbuch iſt an die oder der bibel) the pſalms are bound by, with or after the bible; they are bound in the ſame volume with the bible. ſ. beybinden.

Beygefallen (1. ich bin ihm oder ſeiner meinung) I have approved or accepted of his meaning; I have ſided with him. 2. Es iſt mir damals nicht beygefallen, then I did not think of. ſ. beyfallen.

Beygehen (irgendwo) to go added or joyned to ſomething. Beygehend hat der herr ein päklein zu empfangen, Sir, hereby goes or comes, or hereby goes conveyed to you; or hereby pleaſe to receive, or theſe few lines are to convey or accompany the here-joyned or incloſed packet. Das beygehende ſchreiben, the incloſed, here-joyned, or here-adjoyned letter.

Beygelegen, ſ. beyliegen.

Beygeſchloſſen, ſ. beyſchlieſſen.

Beygeſchrieben, ſ. beyſchreiben.

Beygeſeſſen, ſ. beyſizzen.

Beygeſprungen, ſ. beyſpringen.

Beygeſtanden, ſ. beyſtehen.

Beygethan, ſ. beythun.

Beygewachſen, ſ. beywachſen.

Beygeworfen, ſ. beywerfen.

Beygezogen, ſ. beyziehen.

Beyher gehen, to walk by one's ſide. Das gieng ihm nahe beym leben her, a little more and he had been killed.

Beyherlaufen (bey einer kutſche) to run along with or by a coach as lackeys do.

Beyherlaufen (das) the running along with.

Beyhülfe (die) help, adjument, adminicle, ſuccour, relief, aid, aſſiſtance, ſupply of want, received ſubſidy.

Beykommen können (einem) Die örter, wo man einer belagerten ſtadt am beſten beykommen kan, the avenues of a beſieged town; the parts where ſhe is leaſt fortifyed. Ein caſtel; ſo auf einem felſen liegt, und dem nicht beyzukommen iſt, an unacceſſible caſtle, ſituated upon a rock. Er kommt euch nicht bey, er thuts euch nicht gleich, he is after you; he is inferiour in ſkill to you. Das iſt etwas, dem ich nicht beykommen kan, oder das ich nicht erreichen kan, that is what I am not able to attain or obtain; or to come at, by or near it; or to reach at it.

Beylage (die) a thing that is lay'd by or up. Eine ſupplication mit beylagen von litera A bis D, a ſupplication with adjoyned pieces numbred A to D. Eine beylage zu treuen händen, a gage, pledge, ſtake or depoſitum; a thing betruſted to one.

Beylager (das fürſtliche) the ſolemnity of a Prince's wedding, eſpouſals or marriage.

Beylangen können (irgendwo nicht) ſ. beyreichen.

Beylaufen (mit unter laufen) to paſs among a great many others.

Beyläufer (der) 1. der beyherläufer, a lackey, a footman. Ich bin nicht die magd hier im hauſe, ſondern nur eine beyläuferin, I am not the very maid-ſervant of the houſe but a meer aſſiſtant.

Beyläufig oder ungefehr weiß ichs wol, what it is about I know. Beyläufig wollen wir auch noch dieſes erwägen, by the by, or by the way we will alſo conſider of this. Ich kriegts beyläufig und ohne mein geſuch, I got acceſſorily it and without having ſought for it.

Beylegen (etwas) 1. es auflegen, verſchlieſſen und verwahren, to lay a thing by or up; to lock it up; to ſpare, ſave, keep and reſerve it. 2. Einem ein laſter beylegen oder beymeſſen, to lay a crime to one's charge; to charge him with it. Er hat ihnen groß lob beygeleget, he has praiſed'em greatly. Sich eine liebſte beylegen, to marry; to take a wife; to begin to lye by. Einem eine liebſte beylegen, to lay one a bedfellow by in marriage. 3. Seine zeche beylegen, oder beyſchieſſen, to pay your club. 4 Ihr müßt noch etwas beylegen, oder mehr bieten, you muſt bid ſomething; you muſt add ſomething to your proffer. 5. Einen beweiß bey ſeiner bittſchrift beylegen, to adjoyn or annex a piece for proof to your requeſt. 6. Eine ſtreitſache beylegen, ſchlichten, abthun, vertragen, to accommodate, agree, adjuſt or end a quarrel or different; to bring the parties to a compoſition, trans-action, accord or agreement, to reconcile friends that were falln out. Einen aufſtand beylegen, to appeaſe, aſſwage, quiet or calm the rage of a tumult. Es ward uns aus ihrem ſchif zugerufen, legt bey! we heard them out of their ſhip cry to us, bring to!

Beylegung einer rechtſache (die) the abolition of a ſuit at law. ſ. beylegen.

Beyleid (ſein beileid bezeigen) to take a concern with one, to condole, ſhew one your compaſſion.

Beylenken (etwas) oder herbey lenken, to link, wind, turn, bow, bend or joynt one thing to another.

Beyliegen, bey ſeinem weibe ſchlafen, to lye by; to lye with your wife. Er hat vor der hochzeit beygelegen, he has lain with his wife before their wedding; he has anticipated his wedding. Die beyliegende oder angränzende länder, the adjacent, abbutting, neighbouring, confining or bordering countries. Beyligenden, bey- oder nebengehenden brief bitte zu befördern, pray forward the incloſed or the here joyned letter.

Beymachen (ſich überall) to ingage your ſelf in any thing; to meddle with all things; to inſinuate your ſelf every where.

Beymeſſen (1. einem etwas tadelhaftes) to lay a thing to one's charge; to impute it him; to charge him with it; to lay it at his door; to lay it in his diſh; to blame him for it. 2. Einem etwas untadelhaftes beymeſſen, to aſcribe or attribute a merit to one; to praiſe or commend him for it. 3. Einem völligen glauben beymeſſen, to believe or truſt one well enough; to depend on his faithfullneſs.

Beynahe, about, as it were, in a manner, almoſt, even almoſt, near, well-near, well-nigh, very near, near upon, near upon the matter, much. Eine ſchwangere frau, deren zeit beynahe erfüllet iſt, oder deren zeit herankommt, a woman near her reckoning. Es iſt beynahe eben daſſelbe, it is much the ſame thing. Die ſaat iſt beynahe reif, the ſtanding corn is near ripe. Beynahe fünf tauſend, near upon five thouſand. Er wäre beynahe erſchlagen worden, he was neer being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Sie wären beynahe handgemein mit einander geworden, the were very near coming to handy blows. Das kind wäre beynahe verlohren worden, they child had like to have been loſt, or was like to be loſt. Er wäre beynahe geſtorben, he was like to die. Er hätte beynahe ſeinen credit verlohren, he was like to looſe his credit. Ich hätts beynahe vergeſſen, I had like to have forgot it. Der linke flügel wäre beynahe geſchlagen worden, the left wing had like to have been routed. Beynahe am ende des buchs, about the latter end of the book. Es war beynahe ganz mit ihm aus, he was even almoſt undone.

Beynahme und beyname (der) ein ſpottname, a by-name, a nick-name.

Beyort (der) a by-place.

Beypacken und beipakken (etwas irgendwo) to pack a thing ſomewhere by; to ſtow, add or joyn it into a bale or pack, that is a making.

Beypfad (der) a by-path, a by-way.

Beypferd (das) das handpferd, a by-horſe, a led-horſe.

Beypflichten (einem oder einer meinung) oder beyfallen, ſ. beyfallen.

Beyräthig ſeyn (einem) to adviſe one; to give him goot and wholſom advice.

Beyrücken und beirükken, aneinander rükken, to ſtirr a little for to ſit cloſe together. Rükket doch ein wenig bey oder weg, pray make a little place; ſit a little cloſe by.

Beyreichen können (irgendwo nicht) to be not able to reach at a thing. ſ. beykommen. Das reicht da nicht bey, that does not go ſo far.

Beyrwand (das) eine art von ſehr groben wollentuch, the curſeſt ſort of woollen-cloth.

Beyſache (die) eine nebenſache, a by-jobb, a by-work.

Beyſack (der) ein nebenſäklein in den hoſen, a by-pocket in man's breeches.

Beyſammen leben, wohnen, bleiben, ſchlafen, to live, dwell, abide, lye together. Nicht beyſammen ſchlafen, to lye from one another.

Beyſaß (der) an inhabitant that is no freeman or burgeſs.

Beyſatz (der) der zuſaz, an addition, an appendix, a ſupplement, any thing acceſſory. Er hat ſeine waare gegen Indigo vertauſchet, aber mit beyſaz eben ſo viel baaren geldes, he has bartered his commodity againſt indigo or has put it off in truck of indigo but he gave as much money by it. Der beyſaz beym ſilber und gold, the allay of ſilver and gold. ſ. zuſaz.

Beyſchaffen (etwas) to afford, provide, procure, purchaſe, furniſh, fetch or get a thing; to give or yield it; to lay it up in ſtore; to gather and ſtore it. ſ. herbeyſchaffen.

Beyſchieben (einem etwas) einflöſſen, oder beybringen, ſ. beybringen. Einem etwas beyſchieben, es heimlich in ſeinen ſchiebſak ſtekken, to ſlip a thing into ones pocket. Etwas irgendwo beyſchieben oder beyſtoßen, ſ. beyſtoſſen. Man hatte es ihm beygeſchoben oder eingeflöſſet, it was inſtilled, inſpired or inſinuated him ſo; he was tought ſo.

Beyſchieſſen (ſeine zeche) to club; to pay your club. Ich habe ſchon beygeſchoſſen, I have contributed towards it, I have paid my ſcot, part, portion or ſhare of the reckoning.

Beyſchlaf (der) die beyſchlafung, das beyſchlafen, the lying by.

Beyſchlafen, to lye by; to lye together; to lye with a body of the other ſexe.

Beyſchläfer)der) a bed-ſellow; a man that lyes with you in the ſame bed.

Beyſchläferin (die) a woman to lye by; a ſhe bedfellow; a woman that lyes with you in the ſame bed; your wife. Eine beyſchläferin, die nicht euer weib, ſondern eine hure iſt, your concubine, your whore.

Beyſchlag (ein) a ſtroke, that fell beſides, or aſide.

Beyſchlagen (1. nicht übel) eins mitmachen, to ſpoil no company; to be ſet on the merry pin. 2. Einen brief beyſchlagen, ſ. beyſchließen.

Beyſchließen (einen brief) to incloſe a letter, to ſend, convey or forward one letter under cover of an other. Beygeſchloſſenes ſchreiben, the incloſed letter.

Beyſchlüſſel (der) a pick-lock.

Beyſchreiben (etwas in einem buche am rande) to note ſomething at the margin of a book. Es ſtund nicht im text, es war nur beygeſchrieben, it was not comprehended in the text itſelf but written in the margin.

Beyſchrift (die) an annotation; a marginal note.

Beyſchluß (der) the ſhare, part, [illegible], or ſcot every one pays, lays down [illegible] concerned, intereſted, ingaged o[illegible] undertaking, venture, d[illegible] das ſchiff auszureeden, ka[illegible]ert thaler, his fourth par[illegible]he ſhip exceeded three [illegible] zu einer zeche, one's club.

Beyſeite, oder beyſeit[illegible]

Beyſeit fahren (mit ſein[illegible] Mit ſeinem ſchiffe beyſeit fahren od[illegible]de or aloof.

Beyſeit laſſen (etwas) to ſet or put a thing aſide; to let it alone; to ſet it by; to let it be put aſide; to neglect it; to do not care for it.

Beyſeit rudern. to ſteer aſide or aloof.

Beyſeit oder beyſeits ſchauen, to look aſide, aſlope, aſcaunce, aſlant, aſkew.

Beyſeit ſezzen (etwas) to ſet or put a thing aſide; to ſet it by; to abſtract from it. Die perſonen beyſeit geſezt, oder, mit beyſeitſezzung der perſonen von der ſache ſelbſt reden to ſpeak abſtractedly, abſtracting or with abſtraction from the perſons of the matter it ſelf.

Beyſeitſezzung (die) the ſetting or puting a ſide; omiſſion.

Beyſeit thun (etwas) to remove a thing; to lay it aſide; to ſet it by; to caſt or throw it away. Wir wollen den menſchen beyſeit thun, aus unſerm hauſe ſchaffen, we will turn that man out, chaſe him away, expell him.

Beyſeit treten, 1. einen raum machen, to ſtep aſide and make way for one. 2. Beyſeit treten und aus der rechten bahn weichen, to ſtep aſide and decline from or walk out of the right way.

Beyſeit werfen (etwas) to caſt, ſet or throw a thing aſide or away; to mind it not; not to care for it; to neglect it.

Beyſetzen und beiſezzen (1. ein wort mit eigener hand) to add a word with your hand that was left out in a writing. 2. Könnt ihr mir nicht ein wenig geld beyſezzen, cannot you help, furniſh, provide or ſupply me with ſome money? 3. Einen topf beyſezzen, oder beys feuer ſezzen, to ſet on a pot; to ſet it on the fire. Den kohl, das fleiſch, 2c. beyſezzen, to ſet on the cole, the meat, &c. to ſet it on the fire. 4. Eine leiche beyſezzen, to interr a dead corps without any ceremony in the night. 5. Einem vogel, ſo ein männlein iſt, ein weiblein beyſezzen, to couple birds in a cage; to couple a hen and a cock. 6. Kommt und ſezzet euch herbey, und ſpeiſet mit uns, pray ſit down and do as we do; ſit down and eat a bit with us. 7. Beyſezzen, aufſezzen, zuſezzen im ſpielen, to ſtake; to lay down your ſtake. Wer gewinnen will, muß beyſezzen, no pains, no gains; without pains, no gains. 8. Dem golde, wenn mans probiren will, dreymahl ſo viel ſilber beyſezzen; es quartiren, to add thrice as much ſilver to your gold that you will try, or that you will examine the allay of. Dem golde oder ſilber das gehörige im ſchmelzen oder gieſſen beyſezzen, to allay your gold or ſilver; to give it its due allay when it is a melting.

Beyſeyn (irgendwo mit) to be by ſomewhere. In meinem beyſeyn, in meiner anweſenheit, in my preſence; I being by; I being then preſent; when I was there. Die thür iſt oder ſtehet bey, the door gapes; the door is by, or ſtandes a little open.

Beyſitzen, zu tiſche ſizzen, to ſit a table. Beyſizzen, einer von den beyſizzern ſeyn, to ſit by; to be one of the byſitters. Alle beygeſeſſene, all that ſate by. Alle beyſizzende, all that ſit by; all the by-ſitters.

Beyſizzer (der) im gericht, an aſſeſſor or by-ſitter in a bench of juſtice.

Beyſorge (die) fear about ſome buſineſs; fear that accompanies it. Aus beyſorge, es möchte 2c. for fear, or out of fear, there ſhould &c.

Beyſpiel (das) an example, a pattern, a model. Zum Beyſpiel, for an example.

Beyſpringen (einem mit hülflicher hand) to help, ſuccour, adjuvate, abet, aid, aſſiſt, back, relieve, ſupport, comfort or ſtrengthen one; to ſupply his wants; to rid him out of pains; to lend him a helping hand; to come for to help and ſave him. Er iſt mir nach allem vermögen beygeſprungen, he has aſſiſted me to the utmoſt of his power.

Beyſtand (der) 1. die beyhülfe, the aſſiſtance, aid, help, adjument, ſuccour, relief, abbetting, adminicle, ſubſidy. Durch ſeinen beyſtand, he having abetted me. 2. Eines ſein beyſtand und helfer ſeyn, to be one's aid, abettor, aſſiſtant, helper. Ein brautbeyſtand, a bryde-leader. Beyſtand im gericht, an advocate.

Beyſtecken und beiſtekken (1. einem etwas heimlich) ſ. beyſchieben. Etwas irgendwo beyſtekken oder beyfügen, ſ. beyſtoſſen. 2. Einen todten nur beyſtekken, ihn in der ſtille beyſezzen, to interr a dead body in the night ſaving all the charges the funeral rites would have required, 3. Noch einen braten an eben denſelben ſpies beyſtekken, to put a piece of meat more on the ſame ſpit to be roaſted together.

Beyſtehen (1. irgendwo) dabey ſtehen, to ſtand by ſomewhere; to be one of the by-ſtanders. Ich habe ſelbſt beygeſtanden oder dabey geſtanden, I ſtood thereby my ſelf; I was even there preſent my ſelf. 2. Einem, der in der noth iſt beiſtehen, to ſtand by or aſſiſt, back, ſupport, relieve, comfort and ſtrengthen one that is in ſtraits; ſ. beyſpringen. Die ſtunden ſich einander allezeit bey, they ever helped one annother. Keinem von beyden weder bey- noch abſtehen, to be neutral or indifferent, to be equally affected to either of the quarrelling parties.

Beyſtehende (alle) all the by-ſtanders; all that ſtand or that ſtood by.

Beyſteuer (die) the contribution, collection. ſ. beyſchuß. Eine beyſteuer für die armen ſammlen, to gather or make a collection for the poor; to collect alms for the poor.

Beyſtimmen (einem oder einer meinung) ſ. beyfallen.

Beyſtimmig erklären (ſich) to vote or give in your vote for the affirmative. Der König hat ſich zu dieſen acten des Parlements beyſtimmig erkläret, the King gave his Royal aſſent to the following acts, the following acts have paſt the Royal aſſent. Die gemeinen im untern hauſe des Parlements haben ſich zu dieſer vom obern hauſe ihren zugeſandten acte beyſtimmig erkläret, the Commons have conſented to ſuch a bill that from the houſe of the Lords was conveyed to them.

Beyſtimmung (die) conſenſion, conſent, conſenting.

Beyſtoſſen (etwas irgendwo) beyſchieben, beyſtekken, mit unterſtoſſen, to put a piece of any commodity under a great many more of the ſame.

Beyſtrekken (einem auf ſein erſuch ein wenig geld) to lend one upon his deſire a little of money; to let it out to him; to furniſh, provide, ſupply, help or aſſiſt him with it; to disburſe it for him; to lay it out for him.

Beythun (1. etwas irgendwo) to add, joyn or adjoyn a thing ſomewhere unto. 2. Das eſſen beythun oder beys feuer ſezzen, to ſet on the meat; to ſet it on the fire. 3. Einer der ſich überall weiß bey- oder zu zuthun, one that knows to wind, ſcrew, inſinuate, ingage or wriggle him ſelf into peopl'es affections; one that creeps or ſteals into it. 4. Einer gewiſſen religion bey- oder zugethan ſeyn, to be addicted or given to a certain religion; to cleave, ſtick or adhere to it. Welcher von beyden parteyen iſt er zugethan? whether of both the parties does he ſide with? or take part with?

Beytrag (der) a contribution, the paying of a ſubſidy. ſ. beyſchuß, beyſteuer.

Beytragen (etwas mit) to contribute ſomething. Ich habe das meinige dazu beygetragen, I contributed towards it; I have given, furniſhed, disburſed or paid my ſcot, ſhare, part or portion of the rekoning. Steuer beytragen, to contribute; to pay ſubſidies. Seine zeche beytragen, to club; to pay your club. Zu einem allmoſen etwas beytragen, to contribute towards a collection for the poor. Was man angemerket hat, beytragen, oder mit einander conferiren, to confer notes; to adviſe together. Waſſer beytragen, oder herbey tragen, das feuer zu löſchen, to bring water to quench a fire. Kalk, leim, ſtein, &c. zu einem gebäu beytragen, to gather; heap or heap up calk, loam, ſtones, &c. for an edifice. Die bienen haben wenig honig heuer beygetragen, the bees have gathered or made but little honey this year. Es trägt nichts bey; es beträgt nicht viel, it helps but little; it amounts to little.

Beytreiben oder beyſammen treiben (das vieh) to drive the cattle together.

Beitreibung (die) ſ. eintreibung.

Beytreten (1. einem) ſich zu ihm ſchlagen, to go over to one; to take part with him; to ſide with him. Einer fremden meinung beygetreten ſeyn, to have ſubmitted, yielded, condeſcended or ſubſcribed to an other man's opinion. 2. Einem mit hülflicher hand beytreten, ſ. beyſpringen. 3. Ein wenig beytreten, anſeit treten, to ſtand by; to fall back; to draw or ſtep a little aſide.

Beytritt (der) 1. die beytretung, das beytreten, ſ. beytreten. 2. Ein beytritt, ein nebentritt, a by-ſtep. Ein beytritt, ein falſcher tritt, a falſe-ſtep. Einen beytrit oder falſchen tritt thun, to make a falſe ſtep. 3, Der beytritt eines haſen, the prickings of a hare.

Beywache (die) an extraordinary night guard.

Beywachſen, neben oder zur ſeite wachſen, to grow or wax by or aſide. Ein junges bäumlein, ſo bey einem groſſen baum beygewachſen, a young tree that is ſprung, ſhooted or ſprouted up, forth or out of the roots of a great one.

Beyweg (1. der) der nebenweg, a by-way; a by-path. Beywege gehen, to go out of your way; to go wrong ways. Er geht beywege, böſe wege, he follows evil turns; he takes bad courſes. 2. Beyweg gehen, vorbey gehen, oder zur ſeiten weggehen, to paſs by; to go by,

Beyweib (das) ein kebsweib, a concubine.

Beywerfen (ihr müßt mir etwas) oder im kauf zugeben, you muſt give me ſomewhat to boot. Das hat er mir beygeworfen oder im kauf zugegeben, that has he added or given me into the bargain.

Bewohnen (einem) um und bey einem ſeyn, to live with one, to be about or with him; to be on and in him. Seinem weibe ehelich und züchtig beywohnen, to live honeſtly and lawfully with your wife. Einer huren beywohnen oder anhangen, to cleave, ſtick or adhere to a whore. Sich mit einer weibsperſon begatten, to incumber, to lyeby. Einem vertraut beywohnen, to live confidently with one. Der geiſt Gottes wohnt den frommen ſeelen bey, God's Spirit dwells in pious ſouls. Es wohnet ihm eine ſolche tugend bey, he is endowed with or poſſeſſed of ſuch a virtue. Einer verſammlung &c. beygewohnet haben, to have aſſiſted or to have been preſent at a meeting, aſſembly, congregation, council, treatiſe, conference, funeral, ſermon, maſs, wedding, &c.

Beywohnung (die) ſ. begattung.

Beyw[illegible] (ein) an epithet, by-word, adjective.

Be[illegible]

Be[illegible] am ra[illegible]es buchs) to note ſomething [illegible] yours; to make a ſign or m[illegible]r paſſage.

[illegible] quickly, in good time.

[illegible]

[illegible] a by-end.

[illegible]m ſchuldig iſt) to pay one w[illegible]bezahlen, völlig bezahlen, to [illegible] all your debts; to acquit or cle[illegible] Ich will anſtalt machen, daß ihr bezahle[illegible] you paid. Er iſt bezahlt, he is apaid. Sich ſelbſt bezahlt machen, to hedge in a debt; to ſecure it; to pay your ſelf. Er iſt mehr ſchuldig als er bezahlen kann, he is over head and ears in debt; he owes more than he is able to pay; he it deeply in debt. Ich will euch mit gleicher münze bezahlen, I'll pay you in your own or in the ſame coyn; I'll be even with you; I'll render you like for like; I'll toſt you; I'll give you as good as you brought. Die ſchuld der Natur bezahlen, to pay your debt to Nature; to dye.

Bezahler (ein böſer) a bad pay-maſter; one that payes ill; a bad debtor. Ein guter bezahler, a ſure or good pay-maſter.

Bezahlung (die) 1. the paging, 2. the payment.

Bezähmen (ſeine zunge, begierden, lüſte) bezäumen oder bändigen, to tame, bow, bend, hold in, bridle, curb, refrain, maſter, break, reſtrain, check, ſmother, hinder, ſtop, conquer, ſubdue, keep unter, ſuppreſs or mortify your luſts, deſires, paſſions, tongue, &c. to bring'em into ſubjection.

Bezähmung (die) the bending, taming. ſ. bezähmen.

Bezaubern (einen) to charm, inchant or bewitch one. Eine bezaubernde ſchönheit, a charming beauty. Von den wollüſtigen blikken eines mädchens ganz bezaubert ſeyn, to be charmed or inchanted, or bewitched by whoriſh looks of a perſon of the other ſex.

Bezauberung (die) a bewitching, charm, ſpell, inchantment.

Bezäumen (ein pferd) oder es zäumen, to bridle, break curb or check a horſe. Seine zunge, lüſte, begierden, &c. bezäumen, ſ. bezähmen.

Bezechet oder trunken ſeyn, to be fuddled or drunk, ſ. trunken.

Bezeichnen (einem etwas) to tell one a token, ſign, mark or character of a thing, whereby he may know it; to deſcribe it him. Etwas bezeichnet haben, ein zeichen darauf oder dabey geſezzet haben, to have marked a thing, to have ſet a mark by or upon it. Etwas mit einem heißen eiſen bezeichnen, to mark a thing with a red-hot iron.

Bezeichnung (die) 1. the noting, marking, ſigning, notation. 2. the notes, remarks the ſign.

Bezeigen (ſich freundlich gegen iemand) ihm viel höflichkeit erzeigen, to do one many a courteſy; to ſhew him a gread deal of kindneſs; to ſhew your ſelf very kind to him. Er bezeigte ſich verzagt, he bewrayed his cowardlineſs. Er hat ſich als ein Chriſt bezeuget, he behaved or demeaned himſelf like a Chriſtian.

Bezeigen (das) the ſhewing, behaving, attendance.

Bezeigung (höfliche) courteſy, civility, gentleneſs.

Bezeihen (einen eines laſters) 1. beſchuldigen, ſ. beſchulden. 2. überzeugen, to convince one of a crime.

Bezeugen (etwas) to aver, affirm, certify, verify, proteſt, atteſt, bear teſtimony of, make appear, make known, declare; ſhew, utter, expreſs, tell, diſcover, demonſtrate, aſſure or aſcertain a thing. Wie die heilige ſchrift bezeuget, as the holy writs do atteſt. Seine gunſt gegen iemand bezeugen, to aſſure one of your affection towards him. Etwas [illegible] bezeugen, to proteſt it ſolemnly or publick[illegible] dienſtfertigkeit bezeuget, he d[illegible]

Bezeugung (die) da[illegible]ng, atteſt, atteſtation &c. [illegible]

Beziehen (1. einen [illegible]) to take poſſeſſion of [illegible] to begin to dwell here. [illegible] derſelben beziehen, to hang [illegible] with hangings. Ein mit [illegible] a room hung with tapeſtry. [illegible] beziehen, to ſtring a lute or violin. [illegible] beziehen, to referr your reader to ſom[illegible] mich auf mein voriges ſchreiben, ple[illegible] to my laſt. Mein leztes war den zwanzigſten verwichenen monats, worauf ich mich beziehe, my laſt was of the twentieth paſt to which pleaſe to be referred. Er konnte mehr nicht antworten denn daß er ſich auf einen ort im Plato bezog, he referred me to a paſſage in Plato, and that was all he could anſwer,

Beziehung (die) concern, relation, relativeneſs. In beziehung auf, concerning this. Die beziehung eines klaviers, the ſtringing of a clavichord.

Bezielen (etwas) 1. einem dinge ein ziel ſezzen, to limit, appoint or determine a thing; to ſet limits or bounds to it. 2. Nach einem ding zielen, to aim at a thing; to eye, mean, intend or deſign it; to indeavour to come at it. Er bezielet ſich ſelbſt, he is full of ſelf-love.

Bezieren (ſich womit) to deck, ſet out, ſet off, trim up, trick up, prank up, adorn or embelliſh your ſelf with ſomething, Schön bezieret daher kommen, to come forth having decked your ſelf properly. ſ. geziert.

Bezirk (der) a diſtrict. Einer ſtadt, eines hofplazzes, ꝛc. the compaſs or circuit of a town, haw, &c. Etwas in einen engen bezirk bringen, es kurz zuſammen faſſen, to draw a thing into a narrow compaſs.

Bezirken (etwas) to incompaſs, compaſs about, inviron or ſurround a thing. Einen buſch im iagen bezirken, to compaſs abont a thicked in hunting.

Bezoarſtein (der) ein gewächſe in dem bauch eines thiers in Oſt- und Weſtindien, lapis bezoar, the bezoarſtone, good againſt poiſon; yet the oriental is ſeven times better than the occidental.

Bezoarpulver (das) a bezoar-powder of the bezoarſtone to ſweat with.

Bozoartinctur (die) a liquor compoſed of many drugs after the Apothecaries way to equaliſe the virtue of the bezoar-ſtone.

Bezogen haben, ſ. beziehen.

Bezüchtigen (einen eines laſters) ſ. beſchulden.

Bezuckerte und bezukkerte mandeln, ſugar-plums, almonds incruſted with ſugar Wohlbezukkerte ſträublein, paſtry knacks richly ſugared or ſtrewed over with ſugar.

Bezug (der) concern, relatweneſs. Der bezug eines Klaviers, the ſtrings of a clavichord.

Bezupfen (einen) ihn hin und wieder bey den kleidern zupfen, to pull one by his coat. ſ. berupfen, bezwakken.

Bezwacken und bezwakken (1. einen) to pinch, twitch filch, pick, pluck or fleece one; to drain his purſe; to wipe, deprive or rob him of his money. 2. Etwas, ſo einem anvertraut iſt, bezwakken, to imbaſel or imbezzle, diminiſh, waſte or leſſen a thing you are intruſted with, to pilfer or ſteal little bits; to pluck or pull off here and there a mouthfull, ſo as it may not eaſily be perceived.

Bezwingen (einen böſen buben, ſich ſelbſt, ſeine eigene zunge, lüſte, begierden, ꝛc.) ſ. bezähmen. Sich ſelbſt, nicht ſtädte bezwingen iſt der höchſte grad der tapferkeit, he is the beſt conquerour that conquers his own ſelf and not cities. Er konnte ſich nicht bezwingen, er muſte lachen, he could not forbear or withhold laughing. Ich bezwang mich ſo lang ich konnte, I forbore as long as I could. Endlich ward der ort doch vom feinde bezwungen, yet at laſt the place was forced or conquered by the enemy, or was taken by force; the enemy became maſter of it by ſtrength of arms.

Bezwingung (die) ſ. bezähmung.

Bezwungen, forced. ſ. bezwingen.

Bibel (die) die heilige ſchrift, the bible, the Scripture, the holy ſcripture, the holy writ. Eine concordanzbibel concordance; a book containing an exact table of a all the words in the bible, in order to find out the parallel paſſages. Eine hand- oder ſakbibel, a little bible you may carry about you.

Bibelbuch (das) the bible.

Bibelfeſt ſeyn, to be well read; verſed, learned or ſkilled in the bible; know the places without book.

Biber (der) das biberthier, ein thier das auf dem lande und im waſſer lebet, a beaver; an amphibious animal, having four feet, found in Siberia, and in the North of America.

Biberfell (das) a beavers ſkin.

Bibergeil (das) caſtoreum; oyl of beavers ſtones.

Biberhaar (das) beaver-wool.

Biberhoden (die) beaver ſtones.

Biberhödlein, ſ. feigwarzkraut.

Biberhut (der) ein caſtorhut, a beaver-hat; a beaver.

Biberſchwanz (der) a beavers tail.

Biberwolle (die) biberhaar, beaver-wool.

Biberzahn (der) a beavers tooth; a tuſked fellow, he that has tuſks or teeth that ſtand out.

Bibinel, ein ſalatkraut, pimpernell. Welſche bibinel, herrgottsbärtlein, blutkraut, the herb burnet.

Bibliothek (die) a library; a ſtore of books.

Bibliothekarius (der) the library-keeper.

Bibliſche ſprüche und hiſtorien, paſſages and ſtories out of the bible.

Bikbeeren, heidelbeeren, bill-berries, black-berries.

Bikbeerenſtaude (die) the bill-berry-tree, the black-berry-buſh.

Bickelhaube und bikkelhaube (die) ſturmhaube, a head-piece or a helmet.

Bicklinge, geräucherte heringe, ſ. bücklinge.

Bieder, good, honeſt, ſincere, candid.

Biederheit (die) the goodneſs, ſincerity, ſingleneſs, righteousneſs, candidneſs.

Biederleute, 1. ſchiedsmänner, arbiters. 2. Gute brave leute, good mens, mens without cruſt. ſ. biedermann.

Biedermann (der) 1. ein oberſchiedsmann, an umpire, he that decides the queſtion that remained betwixt the arbiters that were choſen of either ſide. Sich dem ausſpruch der biedermänner ſchriftlich unterwerfen, to ſign a compromiſs; to ſubmit to the arbiters deciſion. Ein ehrlicher biedermann, a very honeſt man; that is unpartial; that ſides with neither party; that is never addicted to any faction; a trimmer; one that carries it alway fair betwixt two parties. Biedermanns erb liegt in allen landen, an honeſt man is every where in the world at home; his country is every where; he 's not addicted to any country in the world more than to another.

Biedermänniſch aufführen (ſich) to live honeſtly and uprightly.

Biegen (etwas) to bow or bend a thing. ſ. beugen.

Biegſamkeit (die) bendableneſs; allowance. ſ. Nachgiebigkeit, folgſamkeit.

Biegung (die) bending &c. ſ. beugung.

Biegeleiſen (das) a ſmoothing-iron, preſſing-iron.

Biegeln (etwas) oder ausbügeln, ſ. bügeln.

Biene (die) die imme, a bee. Honig iſt zwar ſüß, aber die biene ſticht, honey is ſweet but the bee ſtings. Junge bienen, nimphen, young bees. Honigbienen, honey-bees. Honig von jungen bienen, jungfernhonig, honey of young bees. Die hummel unter den bienen, humming bees, bumble-bees or humle-bees. Brutbienen, brood-bees. Gartenbienen, garden-bees. Waldbienen, wild bees. Raubbienen, bees that make no honey themſelves and feed upon that which has been made by others. Das ſummen oder brummen der bienen, the humming of bees. Die bienen mit ſchwefel todt räuchern, to ſmoak your bees to death with brimſtone. Den ſchwärmenden bienen mit einem bekken klingeln, to ring the ſwarming bees with a baſon. Er iſt ſo geſchäftig als eine biene, he is as buſy as a bee. Das ſchwärmen der bienen, the ſwarming of bees.

Bienenbau (der) der honigbau, a keeping of bees.

Bienenbrut (die) die bienenzucht, a broad or breeding of bees, young bees.

Bienenfraß (der) ſ. bienenwolf.

Bienenkönig (der) der weiſel, the mother-bee, ſhe that is much bigger than all that are about her.

Bienenkorb (der) der bienenſtok; das bienenhaus, a bee-hive; a honey-pot full of honey-comb a bee-houſe.

Bienenkraut (das) honigkraut, meliſſe, the herb balm, or balm gentle.

Bienenmann (der) der bienenmeiſter, the maſter that keeps the bees.

Bienenſchlakken (die) bee-glew; hive-droſs; beeswax that is not brought to perfection.

Bienenſchwarm (der) a ſwarm of bees. Ein bienenſchwarm der ſich an einen baum gehängt hat, a cluſter of bees hanging on a branch of a tree.

Bienenſtachel (der) the ſting of a bee.

Bienenſtich (der) the ſtinging or pricking of a bee.

Bienenſtok (der) ſ. bienenkorb.

Bienenwärter (der) the bee-keeper; the warden or warder of the bees.

Bienenwartung (die) the warding of bees.

Bienenwolf (der) der krinitz oder bienenfraß, the midwall or eat-bee; a bird that eats bees.

Bienlein oder bienchen, (das) a little bee.

Bienſt (die) binſt, bieſt oder beeſt, beeſtings; the firſt milk after birth, which is ſomewhat yellow and ſmells like honey.

Bier (das) ſo mit hopfen gebrauet iſt, beer. Bier, ſo ohne hopfen gebrauet iſt, ale. Weiß bier, breyhan, white beer, brew-hant. Stark bier, doppelt bier, ſtout, ſtout beer, ſtrong beer, double beer. Friſch bier, new beer; freſh beer. Altes bier, merzbier, lagerbier, ſtale-beer; march-beer. Dünnes bier, covent, tafelbier, whig, ſmall beer, table-beer. Bottelbier, abgebottelt bier, bier in botteln flaſchen oder boutellen abgezapfet, bottled beer, bottled ale. Warm bier mit zukker drin; bier und brot, ſugar-ſups. Ein ſchnitt brot geröſtet und in bier gethan, a toſt. Sein bier ein wenig beym feuer oder auf dem ofen wärmen, to air a little your drink; to damaſk or mantle it; to take off the edge of the cold. Zapft mir eine kanne bier, des gehopften mehr als des ungehopften, draw me a tankard of beer and ale. Bier brauen, to brew or make beer. Zerbſter, Magdeburger, Hamburger, ꝛc. bier, beer brewed at Zerbſt, Magdeburgh, Hamburgh, &c. Dantziger bier, prüſing, Dantzick beer; Pruſing. Wermutbier, parl. braunſchweigiſch doppelbier, mumm, Brunſwick mum. Eine tonne bier, a barrel of beer.

Bieraccife (die) 1. der ort wo das bier veracciſet wird, the place where the exciſe for beer is payed. Auf der bieracciſe ſizzen, to receive the money that is paid for the exciſe of beer. 2. Die bieracciſe, das bierumgeld, der bieraufſchlag, the beer-exciſe; the impoſt laid on the beer.

Bierb[illegible] auf den) to haunt beer-houſes or ale-[illegible]

B[illegible] iner der von den brauern [illegible] läßt und ſolches in kl[illegible] erkaufet, a firkin-man in[illegible] l beer with a brewer an[illegible] ers.

[illegible] ar.

[illegible] a beer-caſk, a beer-veſſel a barrel [illegible]

Bier[illegible] ler.

Bier[illegible] eer.

Bierfl[illegible] a fly bred out of ſpoiled beer.

Biergaſt (der) a gueſt, who is come to drink your beer; to buy your beer.

Biergeld (das) 1. money to buy beer for. 2. Das trinkgeld, a feaſting penny, a gratuity, recompenſe or reward for ſome little ſervice.

Biergeſcht (der) bierſchaum, yeſt.

Bierglas (das) a beer-glaſs; a glaſs to drink beer in.

Bierhaus (das) das bierwirtshaus, die bierſchenke, der bierkrug, der bierkeller, an ale-houſe, a beer-houſe, a place where beer and ale is ſold. ſ. bierſchenke.

Bierhefen, die oben ausgähret, yeſt. Bierhefen, die ſich am boden des faſſes ſezzet, barm.

Bierkanne (die) a tankard, a pewter-pot with a cover to drink beer in. Eine ſilberne kanne, a ſilver-tankard.

Bierkeller (der) the beer-cellar. ſ. bierhaus.

Bierkeſſel (der) a brewing-furnace.

Bierkrug (der) die bierkanne, a tankard or earthen pot with a cover to drink beer in, a jug, a cruſe; a crock a pitcher. ſ. bierkanne. 2. Das bierhaus, ſ. bierhaus.

Bierkufe (die) a brewers cooler.

Biermaaß (das) die bieraiche, the ſtandard for beer, to the ſcantling whereof all the meaſures ought to be framed.

Bierpantſcher (der) der pierpeitſcher, one that mixes the beer he ſells with water.

Bierprüfer (ein geſchworner) ein bierwäger. a ſworn beer-conner or beer-taſter; he that is autoriſed to publiſh whom of the brewers had made the beſt beer.

Bierſchaum (der) der biergeſcht, the yeſt; the ſcum of beer.

Bierſchenke (der) a beer-houſe-keeper, a beer-draper. Ein bierſchenk in England, an ale-houſe-keeper; an ale-draper.

Bierſchenke (die) ſ. bierhaus, a beer-houſe. Eine bierſchenke in England, an ale-houſe.

Bierſchlauch (der) bierſak, bierbiſchof, biermagen, die bierpadde, der bierſäuſer, a beer-bibber.

Bierſchlitten (der) a dray; a dray-man's ſled.

Bierſuppe (die) das warme bier, die biermärte, ſugar-ſops.

Bierwiſch (der) der bierkranz, das bierzeichen, a beer-token; a beer-whiſk; a wiſk uſed in Germany to be put out of the houſes where beer is to be ſold.

Bierzeche (die) 1. a club meeting in a beer-houſe. 2. Ein bierſchmaus, eine zeche oder ſchmaus ohne wein, a beer-beverage; a feaſting without wine.

Bieſen, ſ. beyskol, mangolt, beet.

Bieſem oder Biſam muſcus, ſ. biſent.

Bieſt (die) beeſtings. ſ. bienſt.

Bieten (etwas) es an- oder darbieten, to tender, offer or proffer a thing. Eine waare um drey thaler feil bieten, to ſet out a commodity to ſale or to be ſold for three dollars; to appraiſe it three dollars; to aſk or demand three dollars for it. Er bot darauf, he made an offer or a proffer at it. Ich fand es ſo theuer, daß ich nichts darauf bot, I found it ſo dear, that I had nothing for it. Er fragte wie theuer, aber er bot nichts, he cheapened it or he aſked the price of it, but he made no offer. Ich wills den meiſtbietenden verkaufen, I'll ſell it to him that bids moſt. In [illegible] bieten, mehr bieten, to bid up at a[illegible] [illegible]nd bieten, to hold out, reach forth [illegible] one; to tender it him. Seine hi[illegible] tender one your helping hand, [illegible] bietet dem andern die hand [illegible] the neck of another. Einem den [illegible] or turn back; to turn or face a[illegible] bieten, to take or make head again[illegible] him; to oppoſe, reſiſt or withſtand hi[illegible] ſpizze bieten, to offer to clap hands to your ſwords; to bid one battle or defiance; to defy him; to challenge him to a fight. Wer dich auf deinen rechten bakken ſchlägt, dem biete den linken auch, whoſoever ſhall ſmite the on thy right cheek, turn to him the left alſo. Eine gute nacht, guten morgen, ꝛc. bieten, to bid one good night, good morrow, &c. Bietet ihm doch einen trunk, offer him to drink. Bietet ihn herein, bid him come in. Bietet ihm doch ein nachtlager an, offer him to lye here at night. Einem ſchläge bieten, to offer a blow at one. Meinet ihr, ihr dürfet es mir wohl bieten? what do you mean to offer ſuch an abuſe to me? would you dare to put ſuch an affront upon me? Einen vor gericht bieten, heiſchen, laden, to indite, call, ſummon or bid one to appear before the juſtice. Einen zu ſich bieten laſſen, to have one called or bidden to come to you, Bietet ihm meine dienſte an, preſent, tender or offer him my ſervice.

Bilance (die) ſchlußrechnung, the ballance of accounts.

Bild (das) the figure, image, ſhape, likeneſs, effigies, repreſentation. Ein ſtehendes bild ein ſtandbild, a ſtatue; a ſtanding image of ſtone or wood. Ein bild in des menſchen gedächtniß, an idea, form or notion of a thing conceived in your mind. Ein traumbild, a nocturnal fancy. Eines bild, oder abbildung, one's picture. Ein vorbild, a type, figure, ſhadow, model. Ein ſinnbild, an emblem, Ein ſchrekbild, a ſcare-ſcrow; a bug bear. Ein tugendbild, an example of virtue; an exemplary virtue. Ein mannsbild, eine mannsperſon, a man. Ein weibsbild, eine weibsperſon, eine fraunsperſon, a woman. Er liebet die weibsbilder, he is a little whoriſh. Sie läuft den mannsbildern nach, ſhe runs after men.

Bilden (etwas) abbilden, to form, frame, figure, faſhion, adumbrate, delineate, draw, effigiate, expreſs or repreſent a thing. Der ſpiegel bildet wohl, that looking-glaſs repreſents well. Nach wem bildet ihr mich? to whom will ye liken me. Ein gemählde bilden, to ſkitch chalk or deſign a picture; to make the firſt draughts of it. Schöne buchſtaben bilden, to write well. Einem etwas ins herz bilden, to imprint a thing in one's mind. Stahl bilden, einen ſilbern oder goldenen drat künſtlich in ſtahl einlegen, to damaſk or damaſquine; to work damaſk like. Gebildete oder damaskenleinwand weben, to weave damaſk-linnen or diaper linnen. Eine wohl gebildete tochter, a handſom daughter. Kinder bilden ſie gut erziehen, to inform, educate children; the to make them wiſe, good, and well-bred or mannered. Etwas mit blumen ꝛc. bilden, to flower or figure a ſtuff; to draw figures upon it.

Bilderbiebel (die) a volume containing all the ſtories of the bible repreſented in braſs-cuts.

Bilderkram (der) der bilderladen, a ſhop where braſs-cuts are to be ſold.

Bilderwerk (das) all ſorts of figures, ſculps or cuts.

Bildgeſtelle (das) der bildſtok, the pedeſtal or fooſtal of a ſtatue.

Bildgieſer (der) a ſtatue-founder; he that caſts ſtatues of metal.

Bildgräber (der) a ſculptor or graver; he that makes ſculps or cuts.

Bildhauer (der) a ſtatuary, ſculptor or carver of ſtatues in ſtone or wood.

Bildhauerey (die) 1. bildhauerwerk, chiſel-work, carved work, ſculpture. 2. Die bildhauerkunſt, ſtatuary, the ſtatuary-art.

Bildhäuslein (das) bildgewölbe in einer wand, a niche, a place in a wall to put a ſtatue in.

Bildlein oder Bildchen (das) a little image or figure. Heiligenbildlein, gemahlte bildlein für die kinder, little images of ſaints in braſs-cuts illuminated for children.

Bildner (der) the former.

Bildniß (das) das bild, an image, figure, ſculp, effigies, likeneſs, picture or reſemblance of a body or thing. Einen im bildniß aufhencken oder köpfen laſſen, to have one hanged or beheaded in effigie.

Bildſchnitzer (der) a ſculptor, carver or cutter of figures and ſtatues in wood,

Bildſäule (die) the column or pillar of a ſtatue.

Bildſtecher (der) a graver of images; one that ingraves or cuts in braſs; one that makes ſculps or braſs cuts.

Bildſtumm ſtehen, to ſtand as dumb as a ſtatue; to ſtand ſtock-ſtill-

Bildſtürmerey oder Bilderſtürmung (die) the breaking of all the images that were found in the churches into pieces.

Bildung (die) 1. die äuſere form einer ſache. the form formation, the face, the ſight of &c. 2 innere verbeſſerung der ſeele, des verſtandes und des heszens, the apleaneſs, inlightening. 3. Der bildende unterricht, the information.

Bildweber (der) a damaſk-weaver; a diaper-weaver.

Bildwerk (das) figures wrought, carved or cut ſomewherein; or drawn ſomewhere upon. Ein tiſchtuch mit bildwerk, a damaſk or diaper-table-cloth.

Billet (das) a bill, a billet a ſhort letter.

Billetchen (das) a little billet.

Billiard- oder truktafel (das) the billiards; the truck-table; a table to play in with a ſtick and two ivory balls.

Biliardkugel (die) the billiard-ball.

Biliardſpieler (der) the billiard-player.

Billiardſtok (der) das quere the billiard ſtick.

Billig ſeyn, to be riore, reaſonable, due, ſit, even, juſt, fair, plauſible. Wo ihr billige vorſchläge bringet, if you bring fair propoſitions. Der vorſchlag iſt billig genug, that propoſal is fair enough. Billig, oder nach billigkeit, oder billiger weiſe verfahren, to deal or act fairly, honeſtly, plainly, duly, juſtly, reaſonably or plauſibly; to act with right and reaſon. Solche ſolte man billig ſtrafen, ſuch deſerve to be puniſhed-

Billigen (etwas) to like a thing; to approve or allow of it; to agree; acquieſce or aſſent to it; to confirm it with your aſſent; to ratify it; to take it for good, juſt and right; to juſtify, defend and love it; to paſs your approbation upon; to be pleaſed with it. Etwas mißbilligen, to diſlike, miſlike, diſallow or diſapprove a thing.

Billigkeit (die) equity, juſtice, convenience, right, reaſon.

Bilſenkraut, ſaubonen, dollkraut, rindswurz, ziegeunerkraut, hen-bane or hogs-bane.

Bims (der) der bimſtein oder bimſenſtein, a pumice-ſtone.

Bimſen (etwas) oder es ausbimſen, es mit bimsſtein reiben, to rub off, ſmooth or poliſh a thing with a pumice-ſtone.

Bimſenſtein (trokken ſeyn wie ein) to be as dry as a pumice-ſtone,

Bin (ich) I am. Ich bin geweſen, I have been. ſ. ſeyn. Ich bin gekommen, I am come. Ich bin oder werde geliebet, gelehret, geleſen, gehöret, ꝛc. I am loved, taught, read, heard, &c. Ich bin geliebet ꝛc. worden, I have been loved &c. Wer iſt da? ich bins, who is there? it is I. Ich bin erfreut zu ſehen, daß es euch wol gehet, I am glad to ſee you well or to ſee you in good health.

Binde (die) a band, a fillet, a binding. Eine leinene hauptbinde der türken, a ſhaſh to make a turbant of as the Turks wear. Eine leibbinde, eine ſcherpe, a ſhaſh, ſaſh or girdle, a ſcarf. Den arm in einer binde tragen, to wear your arm in a ſling. Eine halsbinde, a cravat, a neck-lace. Eine halsbinde mit ſpizzen, a lace-cravat. Eine halsbinde ohne ſpizzen, a plain-cravat. Eine binde zu den windeln eines kindes, a ſwathe, a ſwath-band, a ſwathing-band. Einer frauen haarbinde, a womans fillet, hair-lace or head band. Eine königliche hauptbinde, a Royal wreath or diadem. Einem eine augenbinde vorthun, to blindfold one. Eine kniebinde, ein hoſenband, a garter.

Bindebrief (der) a letter of binding one on his name's day in order to get ſome gift from him. ſ. anbinden.

Binden (etwas) to bind or tye a thing. Etwas mit einem breiten band binden, to bind a thing with a fillet. Etwas mit einem ſtrik binden, to tye a thing with a ſtring. Bindet es dicht oder enge und feſt zuſammen, tye it tight or cloſe together. Bindet es noch dichter oder feſter, tye it yet tighter, harder or faſter, Bindet es eins ans ander, tye it together, or tye it one to another. Einem hände und füſſe gebunden haben, to have one bound hand and foot. Er band mir die hände ſo ſehr, oder er beſchränkte mich ſo, daß ich nichts ausrichten kunte, he did limit or ſtint me ſo that I could effect nothing. Einen kranz binden, to bind or wreath a garland. Garben binden, to ſheave corn; to bind it up into ſheaves. Etwas mit binſen, mit weiden, ꝛc. binden, to bind a thing with ruſhes, with oziers &c. Ein buch binden, to bind a book. Ein faß binden, to hoop a caſk or veſſel. Einen ballen binden, to pack up a bale. Pfähle bey die weinſtökke ſezzen und die reben daran binden, to prop your vines and tye the vine-branches to the props. Ich bin gebunden, indem ich ein gelübde gethan habe, I have tyed up my ſelf by a now. [illegible] etwas gebunden ſeyn, to be tyed, knit, wedded, given or addicted to a thing.

Binder (der) a binder. Ein buchbinder, a binder; a bookbinder. Ein ballenbinder, ein pakker, a packer. Ein faßbinder, ein weinküfer, a wine-cooper. Ein beeſenbinder, a beſom-binder, a broom-man. Ein bürſtenbinder, a bruſh-maker.

Bindung (die) the binding, the band. ſ. band.

Binderlohn (das) für ein buch, für einen ballen, für ein faß, the bindage of a book, the package of a bale, the cooperage of a caſk.

Bindewort (das) copula.

Bindfaden (der) ſ. bindgarn.

Bindgarn (das) pack-thread.

Bindmeſſer (das) eines küfers, a cooper's addice.

Bindriem (der) a ſaſh, fillet, ſtring or band. Ein lederner bindriem, a thong of leather.

Bingelkraut, kühwurz, the herb mercury or cow-baſil. Wild bingelkraut oder hundskol, dogs-cole, dogs-mercury.

Binetſch oder ſpinat, ſpinage, a pot-herb.

Binnen oder innerhalb drey monat, within three months.

Binſen, binzen, ruſh, bul-ruſh. Meerbinzen, riedgras, ſea-ruſh. Kleine binzen, daraus man wiechen in die lampen machet, the ſmall candle-ruſh. Blühende binzen, gelbe waſſerlilien, flag. Mit binzen gebunden, bound with ruſhes.

Binſenbuſch (der) a ruſh-be[illegible] a place where bulruſhes grow.

Bi[illegible]eath.

Bi[illegible] hamper made of bulruſ[illegible]

B[illegible]

Bi[illegible] birch-tree.

Bir[illegible]eſom.

Birk[illegible] a wild or wood-cock or hen.

Birken[illegible]wald.

Birkenholz [illegible]chen-wood. Aus birkenholz gemacht, birchen.

Birkenreif (der) a birchen hoop.

Birkenruthe (die) a birchen rod.

Birkenwald (der) ein birkenhain, a birch grove.

Birkenwaſſer (das) water dropping out of birch-trees in ſpring-time.

Birkwurz, tormentill, blutwurz, rothe heilwurz, ſiebenfingerkraut, tormentill, ſeptfoil, aſhweed.

Birne (die) a pear. Kleine und ſaftige birnen, bergamottenbirne, bergamot-pears. Groſſe birne, apfelbirne, pear-mains, apple-pears, tankard-pears, pound pears, water-pears. Muſcatellerbirne, muſcadel-pears, little muſk-pears. Groſſe muſcatellerbirne, great or winter-muſk-pears. Roſenwaſſerbirne, roſe-water-pears. Die allerbeſte birne, apothekerbirne, boon-chriſtian-pears; euſebian-pears. Glokkenbirne, bell-pears. Kürbisbirne, gourd-pears. Geſtreifte birne, Lüneburger ſtreiſen, ſtripes of Luneburgh. Zukkerbirnen, honigbirnen, ſugar-pears, honey-pears. Goldgelbe birne, golden-pears. Silberweiſſe birne, milchbirne, alabaſter-pears. Sandbirne, ſand-pears. Rothe birne, red pears. Waſſerbirne, water pears. Pfundbirne, birne, da das ſtük ein pfund wieget, pound-pears. Quittenbirne, quince-pears. Marienbirne, mary-pears, our lady'es pears. Parisbirne, catherine-pears, ſaint-James-pears. Franzöſiſche birnen, french pears. Strengelbirne, holzbirne, ſaure oder wilde birne, choak-pears, wild pears. Frühzeitige birne, haſty pears; haſtings. Winterbirne, haſenköpfe, harte oder dauerhafte birne, winter-pears, wardens, warden-pears pears that may be laid up and will keep all the winter long. Gebakkene birne, dryed pears. Mürbe oder reiſe birnen, ripe pears. Mehlichte birnen, mellow pears. Birnen die im munde ſchmelzen, melting pears. Eine birne ſchälen, to pare a pear.

Birnbaum (der) a pear-tree.

Birnförmig-ſeyn, to have the form or ſhape of a pear, to be formed like a pear.

Birnkern (der) a kernel of pear.

Birnlattwerg (die) an electuary of pears.

Birnmoſt (der) birnwein, birntrank, perry.

Birnſaft (der) the juyce of pears.

Birnſchalen (die) the parings of a pear.

Birnſchnizze, birnhuzzel, pears quartered and dryed up.

Birnſtiel (der) the ſtalk of a pear.

Birntorte (die) a pear-pye.

Birſche gehen oder reiten (auf die) to go or ride a birding, fowling, courſing, &c.

Birſchrohr (das) die birſchbüchſe, die birſchflinte, a birding-piece, a fowling-piece.

Bis, till, untill, to, even to, as far as. Von Hamburg bis leipzig ſind vier und vierzig meilen, from Hamburgh to Leipzig are four and fourty German miles. Er reiſete mit mir bis Nürnberg, he came along with me as far as Nurnberg. Bis auf dieſe zeit, till now, untill now, hitherto. Bis auf ſolche zeit, till then, towards that time, ſo long. Bis auf einen ſolchen grad, to that height, point or degree. Den wein bis auf den dritten theil ausbrennen, to burn two thirds of the wine away. Er ward von den räubern bis aufs hemde ausgezogen, he was ſtript by the high-waymen; he was ſtript naked. Vom haupt bis auf die fußſohlen, cap-a-pe, from top to toe. Er iſt ſchon bis an den kopf unter waſſer, he is in all but the head under water. Das waſſer geht ihm bis an das kinn, he is in the water up to the chin. Er ſtekt bis über die ohren in ſchulden, he is in debt over head and ears. Gehet nicht zu bett, bis ihr gebetet habt, do not go to bed without having performed your devotion. Wartet, bis ich heraus komme, ſtay while I come out. Dies geſchlecht wird nicht vergehen, bis daß dieſes alles geſchehe, this generation ſhall not paſs till all theſe things be fullfilled.

Biſam (der) ſ. biſem.

Biſchof (der) a biſhop. Ein erzbiſchof, an archbiſhop. Ein mitbiſchof, a coadjutor. Ein weihbiſchof, a ſuffragan, dioceſan or ordinary of a biſhop. Ein biſchof ohne bißthum, a titular-biſhop. Einen zum biſchof weihen, to ordain one that is choſen a biſhop; to inveſt him in his epiſcopacy.

Biſchöflich, epiſcopal. In England ſind zwey erzbiſchöfliche ſizze, Canterbury und Jork, Canterbury and York are the two arch-epiſcopal ſees that are in England. Die biſchöfliche würde, das biſchöfliche amt, epiſcopacy, epiſcopal dignity. Der biſchöfliche ornat, an epiſcopal habit. In biſchöflichen ornat meſſe halten, to ſing maſs in pontificalibus.

Biſchofshut (der) die biſchofshaube, a miter, a biſhop's crown.

Biſchofshof (der) der biſchöfliche pallaſt, an epiſcopal court. Der in einem biſchofshofe die weltlichen ſtreitſachen verhöret, an official or chancellor of an epiſcopal court.

Biſchofsſtab (der) a croſier, a biſhop's ſtaff.

Biſchofthum (das) an epiſcopacy, a biſhoprick, a biſhop's dioceſs, the extent of a biſhop's ſpiritual juriſdiction. Der zu einem biſchofthum gehöret, a dioceſan.

Biſcuit (der) zwiebak, ſchifsbrot, biſket, biſket-bread.

Biſem, bieſem oder biſam (der) der eiter von einem thier in Oſtindien, muſk, taken from a certain beaſt in India that has but one horn and is like a deer. Sineſiſcher biſem, China-muſk. Biſem von Agra in Oſtindien, Agra-muſk. Biſem in bälglein, muſk in cods. Biſem, ambra, und zibet ſind wolriechende ſachen, muſk, ambergreeſe and civet are ſweet-ſmelling things.

Biſemblume (die) the ambret, a ſweet-ſmelling flower.

Biſemgeruch (der) a ſweet ſmell or ſcent of muſk.

Biſemkazze (die) das biſemthier, a muſk-cat.

Biſemknopf (der) a ſweet-ball, a muſk-ball.

Biſemkohl (der) ſavoykohl, curled garden-cole.

Biſemkraut (das) balſammünz, waſſermünz, balſam-mint, water-mint.

Biſemküchlein, biſemkügelein, biſemzukker, muſk-paſte-peſlets; muſcadines; a ſort of dainty.

Bisher, bishero, bis auf dieſe ſtunde, hitherto, till now, untill now.

Bisherige geſchichte, wohlthaten, ꝛc. (die) the ſtories or favours that hitherto have paſſed.

Biß (der) a bite or biting. Ich verlange nur einen biß zu thun, I deſire but one bite. Ein hundsbiß, the biting of a dog. Ein giftiger biß, a venemous bite. Mäuſe- flöhe- ſchlangenbiſſe, the biting of mice, fleas, ſnakes. Das kraut teufelbiß, the herb devils bit. Der adamsbiß, der knorpel an der kehle der mannsperſonen, the adams bit, the gullet or protuberance of mens throat.

Biſſeln im bezahlen, to pay by bits and ſcraps; to pay now and then a little. Etwas in bischen zerſchneiden, to cut a thing into little bits.

Biſſen (der) a bit, a morſel, a mouthfull, a ſnatch. Einen biſſen und damit wieder fort, a ſnatch and away. Einen biſſen brod, a morſel of bread, a bit of bread. Ein biſſen vom ſchöpsbraten, a chop of roaſt-mutton. Einen biſſen fleiſch abſchneiden, to cut or chop a piece of meat. Lekkerbiſſen, tid-bits, tids, junkets, cates, dainties, ſweet-meat. Eſſet doch einen biſſen, pray eat a bit. Tunket euren biſſen ein, dip your bit in the ſauce. Das behalte ich zum lezten biſſen, I keep that for the laſt bit. Einem die biſſen ins maul zählen, to look with envy upon one that eats; to grudge one his victuals. Einem den biſſen vor dem maul wegnehmen, to ſhorten ones livelyhood. Schlingbiſſen, ſchlukbiſſen, die der arzt verordnet hat, ſtops the Phyſician gave you. Biſſenweiſe eſſen, to eat by bits, to eat now and then a bit.

Bißgen (das) a bit, a little bit, a little; ſcraps. Ein ſchmahles bißgen, a ſmall bit, a ſmall pittance, a modicum, a mouthfull. Bey ſtükgen und bisgen, by bits. Ich hab nicht das geringſte bisgen, I have never a bit; I have nothing at all. Ich habe dieſe nacht nicht ein bißgen geſchlafen, I not all this night not a wink of ſleep. Wartet ein bißgen, wait a little, ſtay a little.

Bißlein oder bißchen (das) a little bit; a morſel. Ein ſchnapbißlein nehmen, a ſnatch and away. Herrenbißlein, delicate bits. Lekkerbißlein, tidbits, dainties. ſ. biſſen. Ein bißlein brods, a morſel of bread; a little bit of bread. Die übergebliebenen bißlein in der küche, ſcraps, the remnant of meat in the kitchin. Etwas in kleine bißlein zerſchneiden, to cut a thing into little bits.

Bißmünz (die) ſ. ſtephanskörner.

Biſten (einen) to whiſtle.

Bißthum (das) bisthum biſchthum oder biſchofthum(ſ. biſchofthum.

Bisweilen, zuweilen, now and then, ſometimes, ſometime, from time to time, between whiles, ere while.

Bitte (die) a petition, aſking, inſtance, ſollicitation, addreſs, requeſt or demand. Einem ſeine bitte gewähren, to grant one's petition or requeſt; to allow of it. Einem ſeine bitte abſchlagen, to refuſe, reject, ſlight, deſpiſe or deny one's demand. Ich hab eine freundliche bitte an den Herrn, Sir I deſire a kindneſs of you. Eine demüthige bitte, an humble deſire or ſuit. Eine fürbitte, an interceſſion. Die ſieben bitten des Vaterunſers, the ſeven petitions of the Lord's prayer.

Bitten (einem um etwas) etwas von einem bitten oder erbitten, to pray, beſeech or intreat one for ſome thing; to beg, crave, deſire, aſk or requeſt it of him. Ich bitte, thun ſie mir die freundſchaft, Sir, I deſire that kindneſs of you; I beg of you that you will do me that kindneſs. Einen um hülfe bitten, to crave one's help. Ich bitte um gnade, cry mercy. Um hülfe bitten, to cry out for help. Ich bitte um verzeihung, I beg your pardon. Gott bitten, daß ꝛc. to pray or cry unto God, or to call upon him, for that &c. Demüthig, ernſtlich, ꝛc. bitten, to beg or deſire humbly, earneſtly &c. Um friede bitten, to beg for peace. Ich bat für ihn, I prayed or interceded for him. Er hat mich um Gottes willen gebeten, daß ꝛc. he deſired me for God's ſake that &c. Er hat mich mit thränen drum gebeten, he beſought me with tears for it. Man hat mich drum gebeten, I am deſired to do it. Er will ſich drum bitten laſſen, oder, er will drum gebeten ſeyn, he looks for intreaty. Ich bitte, thuts doch, ich bitt euch drum, pray do it. Ich bitt euch, ſagt mirs, pray tell me what is it. Ich bitte Gott, daß der euch bekehre, I pray God amend you. Einen zu gaſte, zur hochzeit bitten, to bid or invite one to dinner or ſupper; to a wedding. Er bat mich auf den andern tag zum abendeſſen, he bade me to ſupper againſt the next day. Er wird ſchon ungebeten kommen, he will come without intreaty; he needs no intreaty for to come. Noch immer mit bitten anhalten, to continue with inſtand ſolicitations. Sie konnten ihn weder mit bitten noch mit drohen gewinnen, the could not prevail upon him neither ſmiling nor frowing; neither intreating nor threating. Ich laſſe mich nicht lange bitten, a little intreating ſerves my turn.

Bitter ſeyn, wie galle und wermut, to be bitter as gall and worm-wood. Es ſchmekt bitter, it taſtes bitter; it has a bitter taſte. Ein bitterer feind, a bitter or ſharp enemy. Bittere worte, bitter, ſharp, biting, bricking, ſtinging, tart or ſmart words. Einen bitter anfahren, to inveigh bitterly againſt one. Die betrachtung des todes macht alle wolluſt dieſes lebens bitter, the conſideration of death imbitters all the pleaſures of this life.

Bitterbier (das) worm wood beer.

Bitterböſes weib (ein) a bitter woman to her husband.

Bittericht oder bitterlich ſchmekken, to taſte a little bitter.

Bitterkalt wetter, bitter cold weather.

Bitterkeit (die) the bitterneſs.

Bitterlich, ſ. bittericht.

Bitterliche thränen vergieſſen, bitterlich weinen, to ſhed abundance of tears; to cry your eyes out.

Bitterwein (der) worm-wood-wine.

Bitterwurz, encian, gencian, bitterwort, felwort. Kleine bitterwurz, klein encian, the baſtart felwort.

Bittfahrt (die) die wallfahrt, a pilgrimage for devotion's ſake. Eine öffentliche bittfahrt, ein umgang, a proceſſion.

Bittlich oder bittweiſe irgendworum anſuchen; bittliche anſuchung drum thun, to ſeek for a thing by way of begging or craving; to make your intreaties, requeſts, addreſſes or ſupplications in order to obtain it.

Bittſchreiben (das) ſ. bittſchrift.

Bitſchrift (die) a ſupplication, requeſt, addreſs, petition; an humble demand, praying lettres.

Bitſelig ſeyn, ſeine bitte leicht erhalten, to obtain eaſily your demand.

Bittworte, humble, ſubmiſſive, reſpectfull or flattering terms uſed in order to obtain a favour.

Blachfeld (das) an open field; a plain; a flat; a level extent of country; a champian-country; a campain or champain, a champain country.

Blakfiſch (der) der dintenfiſch, die meerſpinne, the cuttle-fiſh, whoſe blood is as black as ink.

Blakfiſchbein (das) os ſepiæ, the cuttle-bone, uſed in apothecaries ſhops.

Blaffen und bleffen, wie ein ſpürhündlein, to yearn, to bark at as beagle.

Blähen (ſich) ſich aufblähen oder aufblaſen, to be proud; to ſwell; to be puffed or ſwolln up; to look as big as bullbeef. Die liebe blähet ſich nicht, charity is not puffed up. Die milch, der moſt, ꝛc. blähet oder machet blähung, the milk, the muſt, &c. blowes or puffes up, ſwells your belly, makes it ſwell or windy or full of winds. ſ. aufblähen, oder aufblaſen. Der wind blähete die ſegel auf, the wind blew in the ſails, he ſwelled the ſails.

Blähigt oder blähend ſeyn, to be windy, ſwelling or puffing up; to cauſe ſwelling or blowing.

Blähung (die) blowing, puffing, ſwelling. Bauch- magen oder bruſtblähung, the windineſs in ones belly, ſtomach or breaſt. Einer der mit bruſtblähungen geplaget iſt, an aſthmatick, ſhortwinded or ſhorbreathed man. Blähung des herzens, pride. ſ. aufblähung.

Bläken, die zunge heraus ſtekken, to ſhew your tongue, to loll out the tongue.

Blank, 1. weiß, glänzend, white, blank, ſhining, poliſhed, clean. Ein blanker degen, a naked ſword. Eine blanke haut, a clear or fair ſkin. 2. Ein blank, ein blanket, ein papier in blanco unterſchrieben, worüber der, dem es anvertrauet iſt, ſchreiben kan was er will, a blank bond. 3. Ein blank, ein niet, ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lotterey. 4. Ein blank eine holländiſche münze, a blank in Holland, a ſort of coin worth three farthings ſterling.

Blanket (das) ſ. blank.

Blantſche ſilber, gold, kupfer, ꝛc. a plancket, blank, plate, ingot or wedge of ſilver, gold, copper, &c. Eine blantſche lötigen ſilbers, ſo gleich gemünzet werden kan, a planchet, blank or plate of ſilver of due allay, ready to be ſtamped on or coined.

Blarren, to howl and cry; to keep a bawling; to make a great noiſe; to blare as a hungry cow.

Blasbalg (der) a pair of bellows, to blow the fire or the organs with. Die pfeife am blasbalge, the bellows ſnout or noſe. Der den blasbalg tritt, der kalkante, he that treads the bellows.

Blaſe (die) the bladder; the bleb. Eine aufgeblaſene blaſe, a bladder blown. Die gallenblaſe, the gall-bladder. Die harnblaſe, the bladder in means-and animals-bodies; the receptable of the urine. Eine blaſe auf der haut, eine blatter, a bliſter, blain or wheal on the ſkin. Ein pflaſter das blaſen ziehet, a bliſtering-plaiſter. Waſſerblaſen, bubbles of water. Blaſen aufwerfen im ſieden, to bubble up in ſeething. Seifenblaſen, ſoap-bubbles. Eine kupferne blaſe, brandtwein zu diſtilliren, a copper-alembick for to make brandy or ſtrong liquors.

Blaſen, to blow. Blaſen und zugleich ſchlukken iſt unmöglich, to blow and ſup at the ſame time is impoſſible. Den heiſſen brey blaſen, to blow upon your ſpoonmeat if it be too hot. Vor kälte in die hände blaſen, to blow your fingers being cold. Beſſer ſtark geblaſen, als den mund verbrannt, it 's better to blow hard than to burn your mouth. Der wind blies oder wehete ſtark, the wind blew hard. Dieſer blaſebalg bläſet nicht, theſe bellows do not blow. Vor zorn blaſen oder ſchnauben, to foam and fret. Einem etwas einblaſen, oder eingeben, to buz or whiſper a thing into one's ears; to prompt him to it; to put him upon it. Dafür wird er wakker in die büchſe blaſen müſſen, they will make him pay for it; he ſhall pay the forfeit, be ſure on't. Sie blaſen mit einander in ein horn, they conſpire together; they underſtand one another; they ſpeak all of them the ſame language. Auf dem zinken blaſen, to blow or wind the horn. Auf der trompete blaſen, die trompete blaſen, in die trompete ſtoſſen, to blow or ſound the trumpet. Zum aufſiz, zum angrif, zum abzug, ꝛc. blaſen, to ſound to horſe, the charge, the retreat, &c. Luſtig blaſen, to flouriſh a trumpet. Lermen blaſen, to ſound alarum. Er hat groſſe luſt in die kohlen

len zu blaſen, he takes great delight to work in chimiſtry. Glas blaſen, to blow or make glaſs.

Blaſenſtein (der) der blaſenſand, the ſtone or gravel in the bladder; a diſeaſe.

Blaſer (der) one that blows. Ein glasblaſer, a glaſs-blower; he that makes glaſs for windows and glaſſes to drink in. Ein kohlenbläſer, an alchimiſt; one that loves to blow the coals in order to find gold. Ein zinkenbläſer, a horn-blower. Ein ohrenbläſer, a back-biter; a calumniator; a whisperer; one that ſowes diſſention among friends.

Blashorn (das) a horn, as hunters and poſt boys uſe.

Blaſigt ſeyn, to be full of bubbles.

Blasinſtrument (das) a horn, trumpet.

Bläslein oder bläschen (das) a little bladder; a bliſter; a bubble; ſ. blaſe.

Blasrohr (das) a pot-gun; a hollow pipe to blow through; a trunk to ſhoot with.

Blasſpiel (das) a muſick of inſtruments that are blown.

Blaß oder bleich ſeyn, to be pale, wan or bleak. Blaß werden, erblaſſen, to grow or change pale.

Bläſſe (die) 1. die bläßigkeit, paleneſs. 2. Eine bläſſe, ein pferd das einen weiſſen ſtrich vor der ſtirn hat, a horſe that has a white ſtroke in the front.

Bläſſigkeit (die) ſ. bläſſe.

Bläßling (der) a moor-hen.

Blat (das) a leaf. Ein blat von einem baum, kraut, weinſtok, einer blume, ꝛc. a leaf of a tree, a blade of herbs, a vine-leaf, a leaf a flower, &c. Ich nehme kein blat vors maul, I call a ſpade a ſpade; I do not flatter; I do not mince a matter; I tell the truth freely, not caring people's favour or hate. Das ſchulterblat, the ſhoulder-blade. Das bruſtblat, the breaſt-blade. Ein tiſchblat, the board of the table. Ein blat papier, a ſheet of paper. Ein gedruktes blat, a printed ſheet. Ein gedruktes blat, ſo unter das volk ausgetheilet wird, a pamphlet. Ein blat gold oder ſilber, a leaf of gold or ſilver. Das blat hinter einem ſpiegel, the foil of a looking-glaſs. Das blat an einer ſäge, the blade of a ſay. Ein blat an einem ſchirm, an einer ſpaniſchen wand die man zuſammen legen kan, the leaf of a folding-ſkreen. Ein blat oder falte an einem rok, the folding of a coat; the ſkirt of a gown. Das blat oder der flache theil eines ruderriems, the blade or flat of an oar. Blätterzierat oder laubwerk an den köpſen der ſäulen, foliage or a feſtoon wrought on the head of a pillar; cielery, flower-work, leafed work; or branched-work. Die blätter, oder das laub an den bäumen, the leaves on trees. Ein löffelblat das blat an einem löffel, the broad ond of a ſpoon. Löffelblätter, löffelkraut, ſpoon-wort, ſcurvy-graſs. Das kraut einblat, the herb one-blade. Das kraut zweiblat, the herb tway-blade or biſoil. Kleeblätter, clover-graſs, trefol. Fünfblat oder fünffingerkraut, cinque foil. Siebenblat, ſiebenfingerkraut, tormentill, blutwurz, tormentil, ſetfoil. Neunblat oder läuſekraut, a herb with nine leaves. Tauſendblat, garbel oder gerbel, yarrow or milfoil. Ein kartenblat, eine karte, a card. Das ſtichblat an einem degengefäß, the ſhell of a ſword hilt. Eine farbe wie erſtorbene blätter oder abfallend laub, dunkelgelb, fillemot; the colour of a dead leaf. Das blat hat ſich gewendet, the tables are turned; the caſe is altered; things are altered.

Blatgold (das) leaf-gold, gold-foil, thin leaves of gold.

Blätlein oder blätchen (das) a little leaf. Ein roſenblätchen, a roſeleaf. Das blätlein oben am ſilbern ſtiel eines löffels oder einer gabel, the flat top of the handle of a ſilver ſpoon or fork. Das blätlein unter einem demant, the foil under a diamond. Ein blätchen papier, a ſnip of paper.

Blatſeite (eine) 1. die eine ſeite eines blats, one ſide of a leaf. 2. Eine blatſeite in einem buch, a page, one ſide of a leaf in a book.

Blatten oder abblatten (abblatten nemlich) die reben, das kraut, den tobak, ꝛc. to ſlip off the ſuperflous leaves of the vinebranches, colewort, tobacco, &c. when they are growing.

Blatter (die) a bliſter, blain, wheal, pimple or pock. Hizblattern, blains; a bliſtering hear. Kräzblattern unter dem vieh, the ſcab among cattle. Kinderblattern, die pokken, the ſmall pox. Feigblattern, feigwarzen, the emroids. Peſtblattern, peſtbeulen, venemous or peſtilential biles. Voller blattern, full of bliſters. Die blattern heraus treiben, to cauſe to bliſter. Ein pflaſter das blattern oder blaſen ziehet, a bliſter-plaſtet, a bliſtering-plaſter.

Blatterblind ſeyn, to be ſtruck blind by the ſmall pox.

Blättergebakkenes (das) puff-paſt.

Blattergift (das) the pockspoiſon or venom; the matter which is in pocks.

Blätterich ſeyn, to be full of leaves: to be well leafed.

Blätterich ſeyn, to be full of bliſters, blains, wheals, pimples, or pock.

Blattern, to have the ſmall pox. Mein kind hat nur ein wenig geblattert, my child hat but the chicken-pox.

Blättern (1. in einem buch ein wenig hin und her) to turn over the leaves of a book; to read here and there a little; to peruſe it perfunctorily; to thumb it. 2. Der hecht, ſtokfiſch, ꝛc. blättert ſich, the pike, the ſtok-fiſh, &c. peals off; ſhivers off.

Blatternarbe (die) die pokkengrube, the pock-hole, a meazel-hole.

Blatternarbig, pokkengrübig, oder pokkennarbig, full of pock-holes.

Blättertobak (der) der blattobak, tobaaco in leaves.

Blätterwerk (das) laubwerk, foliage, leafed work branched, work, a feſtoon. ſ. blat.

Blatweiſer (der) the index.

Blatzinn (das) leaf-tin.

Blau, blew or blue; azure. Himmelblau, ſky, ſky coulour, ſky coloured. Violblau, violet-colour. Blaue lilien, blew flower-de-luce. Lichtblau, bleichblau, hellblau, faint blue, bleak-blue. Dunkelblau, a deep-blew. Recht ſchön blau, azure, a true blue colour. Die blaue kornblume, the blew blaw, blue bottle, cornflower, hurt ſickle. Das blaue an zeitigen trauben oder pflaumen, the blue or bloom upon ripe grapes and plums. Das blaue vom himmel herabſtudiren, to plod; to ſtudy inceſſantly; to be in a brown ſtudy; to ſtudy too much. Ein blauer mantel, rok, band, ꝛc. a blue, cloak, coat, ribbon, &c. Indianiſche blaue farbe, indigo, blew inde, indigo. Teutſche blaue farbe, ſo zur ſtärke des leinenzeugs gebraucht wird, ſmalts. Eine hochblaue mahlerfarbe, ultramarin, ultramarin-colour. Bergblau, azur; lapis lazuli; a ſort of mineral or a blewiſh mineral ſtone which the azur or a very fine blue is made of. Blauer augenſtein, römiſcher vitriol, roman vitriol, a drug. Einen braun und blau ſchlagen, to beat one black and blew. Einem einen blauen dunſt vor die augen machen, to cheat or deceive one by a falſe ſhew or pretenſion.

Blaue (das) die blaue farbe, the blueneſs.

Blaue farbe (die) the bleve; the blue colour, ſmalt.

Bläue (die) ſ. blaue.

Bläuel (der) a bettle, a wooden hammer.

Bläuen (die wäſche, den ſtokfiſch, hanf, flachs, garn ꝛc.)

to beat the baked linnen-cloth, ſtockfiſh, hemp, flax, yarn, &c. with a beetle.

Blauen (die berge ꝛc. fangen an zu) the hills begin to look ſky; they begin to be a great way behind us; Die trauben fangen ſchon an zu blauen oder zeitig zu werden, the grapes begin to colour or ripen or to grow bluiſh.

Blaufärber (der) a dyer in blue.

Blaufuß (der) a lanner; a hawk with blue feet.

Blauholz (das) campetſchholz, log-wood. Geraſpeltes blauholz, raſped log-wood. Gemahlenes blauholz, logwood raſped in a water-mill.

Blaukohl (der) curled garden-cole.

Blaulich oder bläulicht, bluiſh.

Blaulichte oder bläuliche (das) die lichte oder hellblaue farbe, the bluiſhneſs.

Blaumal (das) the blewneſs, the blew mark or print that is left behind of a ſtroak.

Blaumäligt, blauflekkigt, blue-ſpotted.

Blaumeiſe (die) a tit-mouſe or muſkin; a little-bird.

Blauſel (das) die blaue farbe ſo man in die ſtärke thut, ſmalt; blew powder uſed in ſtarching of linnen-cloth.

Blauſtreiſicht, blue-ſtriped.

Blauſtriemicht, blue-ſtroked.

Blech (das) 1. gold, ſilber, kupfer, ꝛc. blech, a plate; a thin or flat piece of gold, ſilver, copper or any other metal. Eiſenblech, iron-plates. 2. Blech, überzinntes eiſenblech, tin; tin-plates; white iron; white plates; iron-plates tinned over. Creuzblech, ſtarkes blech, double plates. Futterblech, ſingle plates.

Blecherne leuchter (der) a tin candleſtick.

Blechlein (das) ſo unter einen demant geleget wird, damit er deſto ſchöner ſpiele oder ſtrahle, an aglet; a thin ray or foil ſet under a precious ſtone.

Blegſchläger (der) a tin-man.

Blechzinn (das) blatzinn, leaf tin.

Blei (das) ꝛc. ſ. bley ꝛc.

Bleiben, to abide, reſt, remain, tarry, expect, ſtay, ſtand, ſtop. keep, continue, indure or perſiſt. Ich will bey den geſezzen bleiben, I 'll ſtick or adhere to the laws. Bleibt bey eurem vornehmen, abide in or by your purpoſe. Bleibt wo ihr ſeyd, keep where you are. Bleibt bey dem was ihr angefangen habt, abide in or by what you begun; keep what you begun. Zu hauſe bleiben, to keep at home or within doors. Bey einer mäßigen und ordentlichen lebensart bleiben, to keep to a diet. Wenn er bey ſinnen bleibet, if he keeps in his right wits. Es bleibet dabey, done; agreed. Er wollte bey ſeiner zuſage bleiben, he would ſtand to his promiſe. Er bleibt lange auſſen, he tarries a long while; he is a long while a coming. Bleibt ſizzen, keep your ſeat; do not ſtir. Die wunde blieb lang offen, 't was a long while before the wound cloſed up. Bleibt hier bis ich zurük komme, ſtay here till I come back. Stehen bleiben, wo man wohl fortgehen könnte und ſolte, to ſtop in a fair way. Ein Eſel bleibt ein eſel, what's bred in the bone will never out of the fleſh. Mich dünkt, es wäre beſſer, wir lieſſens bleiben, I think it were better let alone than done. Laßt es ſo bleiben, let us break off or ſtop here; let it go no farther. Bey dieſem laßt uns bleiben; dieſes wollen wir erwählen, let us pitch upon that. Wo ſeyd ihr geblieben? wo habt ihr aufgehöret? where did you leave off? where did you ſtop? Stehen bleiben in einer rede, predigt, ꝛc. to ſtop in a ſpeech, ſermon, &c. Bey einer rede blei- to do not vary in confeſſion; to utter conſtantly the ſame matter. Mein Herr, ich bleibe Ihr unterthäniger Diener, Sir, I remain your humble ſervant. Es blieb nichts übrig, there remained nothing; there was left never a bit. Wäre er bey dieſem ſtük geblieben und nicht weiter gegangen, had he been contented with that and gone no farther. Ein kegelkloz der auf halben wege bleibet, a ſhort-bowl; a bowl that comes ſhort. Lange über einer arbeit bleiben, to be long doing of a thing. Ein ieglich thier bleibt bey ſeiner art, every beſt will keep to his kind. Das laß ich wohl bleiben. I never ſhall do that Laßts bleiben! let it alone. Die hefen bleiben auf dem boden, the dregs ſtick at the bottom. Der ſieg blieb uns, we got the victory. Dahinten bleiben, to be in arrears. In derſelben ſchlacht ſind fünfhundert mann geblieben, in that battle five hundred men were ſlain or killed. Das ſchif iſt geblieben oder verunglüket, the ſhip is caſt away; the ſhip periſhed. Auf dieſer küſte bleiben oder ſtranden viele ſchiffe, on this coaſt many ſhips run on ground, do ſtrand, are ſtranded, are caſt, do periſh, ſuffer ſhipwrack. Hier iſt meines bleibens nicht, here is no abode or abiding for me. Der menſch hat keine bleibende ſtelle, that man is never any where at reſt; would abide no where.

Bleiben (das) the abode or abiding.

Bleibend, abiding; remaining; during;

Bleich (ſeyn) to be bleak, pale, fallow or wan.

Bleichblau ſeyn, to be bleak-blue or faint-blew; to be of a light-bluiſh colour.

Bleiche (die) 1. die bläſſe, bleakneſs, paleneſs. 2. Ein feld, wo man leinwand oder wäſche bleichet, a bleach, a bleaching-place; a whitſter's field; a place where linnen-cloth is whitened or bleached. Eine wachsbleiche, a place where beeswax is bleached or whitened in the ſun.

Bleiche (die) eine holzwand, a ſmall wall, a partition wall.

Bleichen (1. rohe leinwand, die wäſche, wachs) to bleach or whiten in the ſun brown linnen, waſhed linnen, wax. 2. Die wäſche bleichet gar ſchön, the cloth bleaches very well or grows very white.

Bleicher (der) a whitſter; he that whitens linnen-cloth. Ein wachsbleicher, a wax-whitſter.

Bleichert (der) ein bleichrother wein, claret-wine from Bourdeaux; champagne-claret.

Bleichfarbig und bleichfarben ſeyn, to be bleak, pale or ſallow-coloured.

Bleichgelb ſeyn, to be bleak-yellow; to be of a light yellowiſh colour, of a ſtraw-colour.

Bleichheit (die) ſ. bleiche.

Bleichlicht ſeyn, to be ſomewhat bleak or pale.

Bleichſchwarz ſeyn, to be blackiſh-pale, livid, wan lead-colour.

Bleichwieſe (die) ſ. bleiche.

Bleken, die zähne weiſen, to ſhew your teeth.

Blekzahn (ein) a tusked ſlow; he that has tuſhes or tuſk; he that has ſome great teeth ſtanding out.

Blenden (einen) ihn blind machen, to blind or excecate one to make him blind; to blind his ſight. Einen mit einem glänzenden bekken blenden, to blind ones ſight with a gliſtering baſon, which was a ſort of puniſhment in old times. Die ſonne, der ſchnee ꝛc. blendet mich, the ſun, the ſnow, &c. dazzles my ſight. Einen mühlgaul, ei- einen falken, ꝛc. blenden, to blindfold a mill-horſe, a hawk &c.

Blende (die) the blinds. 1. Einen mühlgaul die blende anlegen, to blindfold a horſe that is to go in the mill. 2. Die blende in feſtungswerken, a blind in fortification, which ſerves to cover the trenches. 3. Die blende auf den ſchiffen, das boogſpreetſegel, the ſprit-ſail.

Blendſchein (der) a blind, a ſhew a falſe pretence.

Blendung (die) 1. das blenden, the blinding, or excecating. ſ. verblendung. 2. Ein blendwerk, a blind, a deceiving, a ſcreen. ſ. blendwerk.

Blendwerk (das) 1. die blenderey, das gaukkelſpiel, the blinding or deceiving your ſpectators; the dazzling, tempting, ſeducing or beguiling their ſight, juggling tricks, deceit, leger-de main. 2. Das blendwerk, der wall, a wall or blind, to cover the trenches or any other warlike operation.

Blerren, to blare, to howl and cry out, to bawl, to make a great cry and noiſe, to give a ſqueak.

Blerrmaul ((das) blaring or ſqueaking chops.

Bleuel (der) the timber that hangs on the handle of a wheel.

Bley (das) oder blei ein metal das dem Saturn zugeeignet iſt, lead, the Alchimiſt's Saturnus. Ein bleiblok, a pig of lead. Ein groſſer bleiblok, a ſow of lead. Etwas mit blei löten, to ſolder a thing with lead. Das blei womit eine kirche gedekt iſt, the leads of a church. Ein dach mit blei dekken, to lead a roof; to do it over with lead. Rohes blei, lead-oar or lead-ower. Calcinirtes blei, putty or potee. Reißblei, a crayon or pencil of lead-ſtone, to chalk, draw, ſkitch or delineate a picture with. Pulver und blei, powder and bullets, or powder and ſhot. Er hat kein blei im hindern, he is not for a ſedentary life. Das richtblei, ſenkblei, ſ. bleiſenkel, bleiwage. Etwas nach dem blei richten, to ſet a thing down-plum or down right.

Bleyader (die) a lead-oar, a vein of lead.

Bleyblech (das) plated lead,

Bleydecker und bleydekker (der) bleyarbeiter, a plummer, a plumber, a worker in lead.

Bleyen oder verbleyen (etwas) to lead a thing, to cover it with lead.

Bleyern, of lead; like lead; made of lead; plumbean or plumbeous.

Bleyerzt (das) lead-oar, black lead, mineral lead, lead-ſtone. Bleyerzt ſo ſilber bey ſich führet, ſilberhaltiges bleyerzt, plumbagin.

Bleyerzgrube (die) die bleygrube, der bleyberg, das bleybergwerk, a lead-mine, a mine where lead is gotten.

Bleyfarbe (die) lead-colour.

Bleyfärbig oder bleyfarben ſeyn, to be lead-colour or lead-coloured.

Bleygelb (das) eine citronfarbige cerruſſa; counterfeited yellow oker, of which the beſt ſort is made in England.

Bleykloz (der) a pig of lead. Ein großer bleygloz, a ſow of lead.

Bleyklumpe (der) a lump of lead. ſ. bleygloz.

Bleykreide (die) bleyweiß, reißbley, ſpaniſh lead, lead-ſtone for pencils.

Bleykugel (die) a bulled to ſhoot with. Bleykugeln und pulver, powder and ſhot.

Bleymulde (die) ſ. der beykloz.

Bleyrecht ſtehen, to ſtand down-plum or down-right. Bleyrecht hinauf, plum-over.

Bleyreiches, bergwerk (ein) a mine rich of lead.

Bleyſchlacken und bleiſchlakken (ein) the dregs or droſs of lead.

Bleyſchwer ſeyn, to be as heavy as lead.

Bleyſenkel (der) das loth, a perpendicle; a maſons or carpenters lead plummet, plummet or plumb-line.

Bleyſtift (der) a crayon or pencil of lead-ſtone.

Bleywage (die) eines maurers, a maſon's level, plumb or plumb-rule. Eine mauer nach der bleywage richten, to level a wall; to raiſe it by the level.

Bleyweiß (das) 1. ceruſſa, ceruſe; white painting lead; white lead for painters; Spaniſh white. Bleyweißfarbe, white colour made of ceruſe. Etwas mit bleyweißfarbe überſtreichen, to white or ceruſe a thing. 2. Bleyweiß, wovon man die bleyſtifte oder das reißbley machet, ſtones or lead for pencils or crayons. Ein papier mit bleyweiß beſtreichen, to rub a ſheet of paper with lead-ſtone.

Bleywurf (der) das ſenkbley auf den ſchiffen, the ſeamens lead-plummet, plummet or plumb-line to ſound the depth of the water with.

Bleyzeichen (das) an tüchern, ſo man in die färberey ſchikket, a mark or ſtamp on ſuch clothes as are ſent to the dyers.

Blick und blik (der) a wink; a glance; a glimpſe. In einem blik oder augenblik, within the twinkling of an eye; within a moment; within a very little while. Saure blikke, ſowr or crabbed looks. Hurenblikke, whoriſh looks. Verliebte blikke auf eine perſon werfen, to caſt amorous looks or flaſhes of the eye, or ſheeps eyes upon ſome body. Es war nur ein blik und verſchwand gleich wieder, it was but a glimpſe, a ſudden flaſh of light.

Blicken und blikken, ich blikte nur ein wenig überhin, I did but caſt an eye, or a glance of the eye, upon it. Seine tapferkeit blikken laſſen, to ſhew your magnanimity. Er darf ſich nicht ſehen oder blikken laſſen, he dares not ſtart up or appear.

Blind ſeyn, to be blind. Stokblind, ganz blind, ſtock-blind, ſtark-blind. Halb blind, half-blind. Beynahe blind, pore-blind, purblind, ſand-blind, moon-blind, almoſt blind. Blatterblind, ſtruck blind by the ſmall pox. Schneeblind, having got your ſight dazzled by the ſnow. Staarblind, blind by a cataract, wall or web in the eye. Blind von mutterleibe, blind gebohren, born blind, blind-born. Blind an einem von beyden augen, blind in or of one eye. Tappen wie ein blinder, to grope or fumble along; to feel the way like blind men do. Meinet ihr, daß ich blind ſey? tell me it ſnowes; you ſpeak to me of things which I ſee before my eyes. Wenn ein blinder den andern leitet, fallen ſie beyde in die grube, if the blind lead the blind, both fall into the ditch. Einer der ſeine ſachen blind angehet, der es blind waget, one that playes at blind and buffet, or that goes blindly to work. Die blinde kuh, oder die blinde maus ſpielen, to play blind-mans buff; to blindfold or hoodwink one of the company till he have caught another to relieve him. Mit ſehenden augen blind ſeyn, thun als ob man etwas nicht ſähe, to connive at a thing; to diſſimulate your ſeeing it; to make as tho, you ſaw it now. Einen blind machen, ſ. blenden. Er urtheilet wie ein blinder von farben, he judges like a blind man of colours. Eine blinde ſchrift, eine ſchrift die man kaum leſen kan, a blind writing. Ein blinder in der muſterung, a paſs-volant, a fagot in the muſtering of ſoldiers. Ein blinder oder falſcher vorwand, a blind or falſe pretence. Eine blinde oder dunkle treppe, a blind, dark or privy ſtaircaſe. Blinder gehorſam; blind obedience; obedience without any reaſoning, exception or contradiction. Er iſt ſo blind als eine fledermaus, he is as blind as a beetle.

Blindfechter (der) one that playes at blind and buffet.

Blindgebohren ſeyn, to be blind-born, or to be born blind.

Blindgebohrner, ꝛc. (ein, eine) a blind-born.

Blinde (die) auf ſeefahrenden ſchiffen, das boogſpreetſeegel, the blind; the ſprit-ſail.

Blindheit (die) blindneſs, ablepſy. Blindheit des gemüths, an error, a blindneſs of mind. Er iſt mit blindheit geſchlagen, he is ſtruck, ſtrucken or ſtricken with blindneſs.

Blindlings zu werk gehen, to go blindly to work. Sich blindlings in ſein verderben ſtürzen, to precipitate your ſelf blindly into ruin. Blindlings fechten, to play at blind and buffet; to fight raſhly, blinded, blindfold, blindfolded.

Blindſchleiche (die) 1. a blind-worm or ſloe-worm. 2. a creeping fellow, that playes the eaves-dropper or that ſpies other folks ſayings or doings.

Blindvoll ſeyn, to be dead-drunk or quite fuddled.

Blinken, glänzen, ſcheinen, to ſhine, glitter or gliſter. Die fixſterne blinken, die planeten aber nicht, the fixed ſtars do twinkle, ſparkle or gliſter, but not the planets. Es iſt nicht alles gold was blinket, all is not gold that gliſters. Mit den augen blinken, to wink and blink; to wink your eyes; to twinkle with your eyes.

Blinken (das) 1. the gliſtering, ſhining or glittering. 2. the winking or blicking of eyes; the twinking.

Blieſen und blinſeln, ſ. blinzen.

Blinzauge (ein) der blinſeler oder blinzeler, a blinkard, a blinks, one blink-eyed.

Blinzeln, blinſeln, blinzern, to wink and blink. ſ. blinken.

Blinzlicht, blinzend oder blinzericht ſeyn, to wink your eyes, as ſhort ſighted people uſe to do.

Blitz oder bliz (der) lightning. Vom bliz getroffen ſeyn, to be thunder ſtruck.

Blizableiter (der) an engine to lead the flaſhes; a leader of flaſhes of lightning.

Blizzen, to ligthen. Ein ſchrekliches blizzen, a dreadfull lightening. Es blizzet. it lightens. Laß bizzen und zerſtreue ſie, ſcheuß deine ſtrahlen und erſchrekke ſie, caſt forth lightning and ſcatter them, ſhoot out thine arrows and deſtroy them.

Blizfeuer (das) the fire or burning cauſed by a lightning. Sein haar war von einem blizfeuer verſenget, the lightning had burnt his hair.

Blizleiter (der) ſ. blizableiter.

Blizſtrahl (der) a flaſh of lightning.

Blok (der) der bloch, ſtok, ſtamm oder kloz, a block, a log, a ſtock, the ſtem of a tree. Unbeweglich wie ein blok, ſtock-ſtill. Eines ſchlächters haublok, hakkekloz, a butcher's block. Eines hutmachers blökke, a hatter's blocks to frame hats. Ein blok oder ramblok in einem ſchiffe, a block or rams-block in a ſhip. Ein trieſeblok, a pulley, a knight, a little wheel to pull up or let down burdens with. Einem einen blok in weg legen, to caſt a block in ones way. Campetſcheholz in blökken, logwood or blockwood from Campeche. Ein blok gold oder ſilber, a wedge, ingot or billot of gold or ſilver. Ein blok zinn oder bley, a wedge, pig or ſow of tin or lead.

Blokade einer ſtadt (die) the blockade of a town; her being blocked up.

Blokbild (das) a ſtatue, a wooden image.

Blökken und ſtökken (einen) ro impriſon one; to put him in ſtocks and blocks, in bolts and fetters.

Blokhaus (das) eine hölzerne redoute, a block-houſe, a redoubt of timber one a river-ſide, to command the river.

Blokkiren (eine feſtung) to block up a ſtrong place; to block up the paſſages to it; to incompaſs or ſurround it. ſ. berennen.

Blokwagen (der) a waggon boarded with planchers. Blokwagen bey der artillerie, artillery-carts.

Blöde, 1. oder ſchwach ſeyn, to be weak or feeble. Ein blöder magen, a bad or ſick ſtomach, that digeſts very ill. Einer der ein blödes geſicht und blöde augen hat, a ſhort-ſighted man; he that has weak groveling eyes; he that has a ſhort or feeble ſigt. 2. Blöde, furchtſam oder ſchamhaft ſeyn, to be heartleſs, ſhy, daunted, baſhfull, timorous, faint-hearted, ſhamefaced or dejected. Sie iſt ſehr blöde oder ſchamhaftig, ſhe is very ſhy or baſhfull. Wer zur unzeit blöde iſt, kommt nicht wol fort in der welt, ſpare to ſpeak and ſpare to ſpeed. Blöde reden, to ſpeak faintheartedly, baſhfully.

Blödigkeit (die) 1. des leibes, magens, geſichts, ꝛc. the weakneſs or feebleneſs of the body, ſtomach, ſight, &c. 2. Blödigkeit des gemüths, faintneſs, ſhamefacedneſs, baſhfulneſs, faint-heartedneſs.

Bloderhoſen (die) pantaloons, pantaloon-breeches; wide breeches after the Switzer-faſhion.

Blöken, 1. wie ein ſchaf, to bleat as ſheep do. 2. Blöken wie kühe und kälber thun, to blare or low as cows and calves do. 2. Blöken oder brüllen wie ein ſtier, ochs oder kuh, to bellow as a bull, ox or cow. 3. Die zähne blöken, to ſhew your teeth.

Blond oder lichtgelb haar, light, fair or flaxen hair. Eine blonde perükke, a light wig, a fair wig.

Blonde oder blondine (eine) a girl with light hairs; a fair-haired lady.

Bloſ, bare, naked, uncovered. Bloßes hauptes ſtehen, to ſtand bare or bare-headed. Mit bloßem haupte, angeſichte, hinterſten, mit bloſſen beinen, füſſen, bare-headed, bare-faced, bare-tailed, bare-legged, bare-footed. Einen nakt und blos ausziehen, to ſtrip a man ſtark naked. Die ſtiefeln über die bloßen beine ziehen, to put on your boots over your bare legs. Das bloße hemde anhaben, to have nothing but your ſhirt on. Auf der bloßen erde liegen, to lye upon the very floor, or upon the bare ground. Ein bloßer boden, da kein gras drauf wächſet, a bare ſoil or ground; a ground without graſs; a barren ground. Eine bloße haut, die keine haare hat, a bare ſkin; a ſkin without hair upon it. Die bloße haut, naked ſkin. Einen bloßen ſchlagen, fehl ſchlagen, to beat a blot; to looſe your pains in beating of your enemy. Ein bloßes ſchwerdt, ein bloßer degen, a naked ſword; a ſword drawn out of the ſcabbard. Die bloße oder lautere wahrheit ſagen, to ſpeak the naked truth. Er hatte es blos von hören ſagen, he knew it only by hear-ſay. So blos, ſo bloshin, ſo bloßer ding oder ſo ſchlechter dinge wird nichts draus, that will not do it; other means muſt be applied. Ich kans bloßer dings nicht glauben, I am not at all apt to believe it. Ich glaube ihm auf ſeine bloßen worte, I believe him upon his bare words. Ein bloßer argwohn, a meer ſuſpicion; a bare ſuſpicion. Auf einem bloßen pferde oder ohne ſattel reiten, to ride on horſeback without a ſaddle. Bloß von allen dingen oder aller mittel entblößet ſeyn, to be bare, deprived or bereft of all things; to be quite poor. Mit bloßen händen ſizzen, kein geld haben, to be bare of money. Er ſparet, und iſt doch allezeit blos, it is with him ever ſpare and ever bare. Es iſt alles blos und offenbar vor Gottes augen, all is naked, plain, open or manifeſt before God. Sich blos geben, to proſtitute or expoſe your ſelf; to lay your ſelf open; to diſcover unawares your mind; to blurt out a word. Es iſt blos ein vortrag, it is but, or only, or meerly a propoſition; 't is nothing but a propoſal. Das nimmt man auf euer bloßes ſagen nicht an, your only ſaying would not make people believe it.

Blöße (die) the nakedneſs. Seine blöße zeigen, to proſtitute your ſelf. Damit zeiget mein gegner ſeine blöße, hereby appears my adverſary's penury, or want of good proof. Eine blöße auf dem felde, a bare place in the fields; a place without graſs upon it.

Blößen (das haupt, die arme, die ſcham, ꝛc.) to uncover or bare your head, arms, privy parts &c. Das gewehr blößen, den degen ziehen, to tug at your ſword; to draw it. ſ. entblößen.

Bloßerdings, barely, meerly, ſingly, only. Bloßerdings auf ſein zeugniß, upon his ſingle teſtimony.

Blühen wie eine roſe, to blow as a roſe. Jezt blühen die bäume, now the trees bloom or bloſſom. Blühende bäume, blooming or bloſſoming trees. Eine blühende jugend, a flouriſhing, flowry, freſh, briſk, gay or lively youth; the mettle of youth; the prime of your age

Ju-

In einem blühenden alter, in a flouriſhing age, when you are about fourty years of age. In blühendem credit ſeyn, to flouriſh; to be in repute, vogue, reputation or eſteem; to be well renowned. Jezt blühet ſein glük, now flouriſhes his fortune.

Blühezeit, blüthenzeit und blühzeit (die) the bloomy ſeaſon, the ſpring; ſpring-time.

Blume (die) a flower Die bäume gewinnen ſchon blumen oder blüten, trees begin to bloom or bloſſom. ſ. blüte. Die blumen thun ſich auf, blühen, breiten ihre blätter aus, flowers ſpring out, ſpread their leaves, do blow, Des morgens öfnen und des abends ſchließen ſich die blumen, every morning a flower opens and at night cloſes again. Die blume fällt ab, verwelket, the flower fades, fades away, withers. Eine blume abbrechen, to ſlip off a flower. Blumen leſen odet pflükken, to crop or gathet flowers. Die blaue kornblume, blew-bottle, blew-blaw, hurt-ſickle, corn-flower. Seeblumen, nymphen, water-lilies, water-roſes, nenufar. Africaniſche blumen, Tunis-flowers. Camillenblumen, ſtitch-wort-flowers. Feld- oder wieſenblumen, the flowers of the field. Gartenblumen, garden-flowers. Gemachte blumen, artificial flowers. Die blume oder das blaue an zeitigen trauben und pflaumen, the bloom or blew upon plums and grapes when they are ripe. Die blume oder das beſte von einem dinge, the flower, choice or beſt of a thing. Muſcatenblume oder macis, mace. Mehlblume, flower, flower of meal. Milchblume, milchrahm, cream of milk. Die weiblichen blumen, oder die monatlichen krankheiten, die monatliche reinigung, the flowers, monthly courſes, or months, of woman. Weiſſe blume etlicher weiber, der weiſſe fluß, the whites in ſome women.

Blumenbeet (das) a flower-bed in a garden.

Blumenblat (das) leaf; blade of a flower.

Blumenbüſchlein (das) a noſe-gay; flowers tyed together.

Blumenfeld (das) a field full of flowers, a flouriſh field.

Blumenflur (die) a field or beds with flowers. ſ. blumenfeld. 2. the flouriſhing of flower; the time when the flowers moſt do flouriſh or blow; the ſpring.

Blumenfreund (ein) a friend of flowers, a ſtoriſt. ſ. blumenkenner.

Blumengarten (der) a flower-garden.

Blumengeruch (der) the ſcent of flowers.

Blumenkenner (der) a floriſt, one that delights and has ſkill in flowers.

Blumenknopf (der) oder blütenknopf an den bäumen, a bud or burgeon on the branches of trees that containes a bloom.

Blumenkohl (der) colly-flower; flowered colewort.

Blumenkranz (der) a crown, garland or wreath of flowers.

Blumenkrug (der) a flower-pot.

Blumenmahler (der) a painter that excells in painting of flowers, or that makes in this chief work.

Blumenſcherbe (der) a vaſe filled with earth, to keep flowers growing in.

Blumenſtaub (der) the duſt which is in flowers.

Blumenſtikker (der) an imbroderer; one that makes imbrodery work.

Blumenſtraus (der) das blumenſträuslein, ein ſträuschen, a noſe-gay. Ein weib, ſo blumenſträuſe feil hat, a noſe-gay-woman.

Blumentopf (der) a flower-pot. Ein blumentopf im garten, a vaſe for flowers.

Blumenwerk (das) 1. a feaſtoon, a garland or border of flowers, flower-work, flouriſhes. 2, flowers

Blumenwirker (der) ſ. blumenſtikker.

Blumenzeit (die) the flower-ſeaſon.

Blumenzwiebel (die) a bulb of a flower.

Blümlein (das) a little flower. Maienblümlein, zanken, the conval or may-lillies.

Bluſt (die) ſ. blüte.

Blut (das) blood, bloud. Geronnen blut, gore bloud; clotted bloud. Blut vergieſſen, menſchen tödten, to ſhed bloud. Unſchuldig blut, innocent bloud; bloud of the innocent. Einen bis aufs blut geiſſeln, to whip one till the bloud come. Er hat ihn im oder mit kaltem blute getödtet, he killed him in cold bloud. Mein blut wallete, ich war ganz erhizt, my blood was up; my blood began to riſe. Armer leute ſchweiß und blut, poor people's hand-gotten ſubſtance. Gut und blut, leib, leben und alles wagen, to hazard good and blood, life, eſtate and all. Das blut, oder geblüt, the blood; the maſs of blood. Eine krankheit, die ins blut gehet, a diſtemper that runs in the blood. Schwarzes oder verbranntes blut, black blook, melancholick or aduſt blood. Zähes oder ſchleimiges blut, tough, ſlimy or phlegmatick blood. Vergalltes oder choleriſches blut, gaulliſh, cholerick, bad blood. Einem blut laſſen, ihm zur ader laſſen, to let one blood; to bleed him. Blut laſſen, ſich eine ader ſchlagen laſſen, to bleed; to be let blood. Das blut ſtillen, to ſtanch or ſtop the bleeding or the blood. Monatsblut der weiber, the months. red flowers, or monthly courſes of women. Ein junges blut, a very youth; a body that is very young and has but litte experience yet. Weinbeerblut, traubenblut, the red juice of the grapes; red wine.

Blut oder bluth (die) die blüte, die flur, ſo blüte.

Blutbann (der) criminal juſtice; baniſhment to the deads.

Blutacker der blutakker (der) the blood-field.

Blutader (die) the vein.

Blutarm ſeyn, to be quite poor, naked, and bereft of all things.

Blutbad (das) a ſlaughter or killing of men; a blood-ſhedding.

Blutbräutigam (der) a bloody husband, as Moſes was called by his wife.

Blutdurſt (der) thirſt for or after blood; the bloud-thirſt, bloudineſs.

Blutdürſtig ſeyn, to be blout-thirſty; to be a bloud-thirſter; a bloody er ſanguinolent man.

Blüte (die) blühe, the bloom or bloſſom of trees. Lindenblüte, teil-tree-bloſſom. Pferſichblüte, peach-tree-bloſſom. Roſenblüte, the yellow ſeeds of a roſe. Muſcatblüte, muſcatenblume macis, mace. Sein korn in der blüte auffreſſen, to ſpend your rents before they be due. In der blüte ſeyn, ſ. blühen. Die erſte blüte der iahre, the flower or prime of your age; the mettle of youth; the fire and briſkneſs of life. Die bäume ſind in voller blüte, the trees are thick with bloſſoms; are very bloomy; are well bloomed.

Blutegel (der) blutigel, oder blutſauger, a leech, a bloud-ſucker, the leech-worm, the horſe-leech. Blutegel anſezzen, to apply blood-ſuckers.

Bluten, blut von ſich laſſen, to bleed. Die naſe blutet mir, I bleed at the noſe. Ich habe fünf unzen weggeblutet, I bled ſive ounces of blood. Das herz blutet mir im leibe darüber, my heart bleeds tears for it. Das bluten der goldader, the bleeding of the piles; the emrods. Sich zu tode bluten, to bleed to death. Das iſt ein ſtich, der nicht blutet, you gave him a deadly wipe; you have bitt, nipped, pricked, pinched or ſtung him ſharply. Dafür ſoll er dieſen abend bluten oder ſpendiren, for that we will ſpunge upon him this night.

Blütezeit (die) ſ. blühenzeit.

Blutfahne (die) die blutflagge, the red hanner the red flag. Die blutfahne ausſtekken, to ſet up the red flag.

Blutfarben oder blutfärbig ſeyn, to be of a ſanguine-colour.

Blutfinke (der) der gümpel oder gimpel, a chaffinch, a red-finch.

Blutfinne (die) a red pimple or bliſter in your face.

Blutflek (der) a gore, an inflammation of extravaſated blood. Ein blutflek in den augen, a blood-ſhot in ones eye. Ein aufgeſprizter blutflek, a ſpot of blood. Eines ſchlächters vorſchürz, der voller blutflekken iſt, a butcher's apron that is all bloody, or all of a goreblood.

Blutfluß (der) der blutgang, hemorrhagy, a bledding a bloody-flux in the privy parts. Der ordentliche blutfluß der weiber, womens flowers, or months, monthly courſes or flowers. Der unordentliche oder übermäßige blutfluß der weiber, an extraordinary or immoderate bloody-flux of women, whoſe monthly flowers either come too often or laſt too long. Der blutfluß der güldnenader an männern, die goldne ader, the piles; the emrods; the hemorrhoids, a bleeding of the hemorrhoidal vein, which is a ſmall branch of the meſenterick, ending at the colon and the ſtrait gut. Ein heftiger und ſcharfer blutfluß, die rothe ruhr, dyſentery, a very ſharp and dangerous bloodyflux with ringing of the bowels.

Blutfreund (der) blutverwandter, a relation, kin or kinsman by blood. Blutfreunde gnug, aber wenig herzensfreunde, great many kindred an ſcarce a friend. ſ. anverwandt. 2. a friend of murder and death; a murderer; a cruel or barbarous man; a bloud-thirſter. ſ. blutdurſtig.

Blutfreundſchaft (die) kindred by blood; conſanguinity; the ſtock and parentage whence you come.

Blutgang (der) ſ. blutfluß.

Blutgeld (das) the price of blood; money for killing ſomebody.

Blutgericht (das) oder halsgericht, criminal juſtice; a bench of juſtice where capital crimes or treaſon and cauſes that concern life and death are pleaſed and decided,

Blutgeſchwür (das) a bloody ſoar, ulcer, apoſteme, bile, amper, abſces.

Blutgierig ſeyn, ſ. blutdürſtig.

Bluthund (der) 1. ein jägerhund, a blood hound. 2. Ein tyran, a tyrant; a blood-thirſter; a bloody, cruel, mercileſs or in humane ruler.

Blutig ſeyn, to be bloody or ſanguinolent. Ein blutiger ſtreit oder ſieg, a bloody battle or victory. Er ſahe ganz blutig im geſicht aus, his face was all blood-ſhotten, or all of a gore-bloot. Ein blutiges hemde, ſchnupftuch, ꝛc. a ſhirt or handkerchief all dawbed with blood, or all bloodied. Blutiger ſchweiß, bloody ſweat. Ich möchte blutige thränen darüber weinen, my heart is apt to bleed tears for it. Er iſt vollblütig, blutreich, he is a ſanguine; he is of a ſanguine complexion; he is full of blood.

Blutigel (der) ſ. blutegel.

Blutigkeit (die) the bloudineſs; the being bloody.

Blutmachung (die) the ſanguification in bodies.

Blutpferſige, red peakes.

Blutrache (die) the vengeance of blood that became ſhed.

Bluträcher (der) the avenger of blood that was ſhed.

Blutregen (der) a raining of blood.

Blutreich, ſ. blutig ſeyn.

Blutrichter (der) a ſherif; a criminal juſtice or judge. ſ. blutgericht.

Bluthroth ſeyn oder werden, to be or grow blood-red or ſanguine. Er ward darüber blutroth im geſicht, it made his blood riſe in his face.

Blutrünſtig ſeyn, to be bloody or bloody-minded.

Blutſaure arbeit, very hard, laborious, painfull, toilſom or troubleſom work. Er läßt ſichs blutſauer werden, he gets his livelyhood very painfully or with a great deal of pains; he toils and moils.

Blutſchande (die) an inceſt; the ſin of lying with one of your own kindred. Blutſchande begehen, to commit an inceſt.

Blutſchänder (der) an inceſtuous man; one that has polluted himſelf with an inceſt.

Blutſchelm (der) an arch-rogue.

Blutſcheiſſen (das) der durchlauf, die rothe ruhr, the dyſentery, a bloody-flux with ringing of the bowels.

Blutſchöppe (der) ſ. blutrichter.

Blutſchuld (die) blutſünde, blood-guiltineſs.

Blutſchwere oder blutſaure arbeit, (die) ſ. blutſauer. Eine blutſchwere laſt, a very heavy burden.

Blutſchweiß (der) oder das blutſchwizzen unſers Heilandes, our Saviour's bloody ſweat or ſweating of blood.

Blutsfreund (der) ſ. blutfreund.

Blutsfreundſchaft (die) ſ. blutfreundſchaft.

Blutſpeien (das) a ſpitting of blood; a caſting up of blood.

Blutſtein (der) the blood-ſtone; a ſtone that has the virtue of ſtanching the blood.

Blutſtillende arzneimittel, blood-ſtanching remedies.

Blutſtrafe (die) halsſtrafe, a puniſhment to death; a capital puniſhment; the infliction of death for puniſhment of one's crime.

Blutſtrime (der) the bloody mark of a ſtripe.

Blutstropfen (der) a blood drop, a drop of blood. Bis auf den lezten blutstropfen fechten wollen, to intend to figt as long you have a drop of blood left you.

Blutvergieſſen (das) die blutvergieſſung, das blutbad, a blood-ſhedding; an effuſion, ſhedding or ſpilling of blood.

Blutverwandte und blutsverwandte mit einander ſeyn, to be near of kin to one another. ſ. blutfreunde.

Blutwurſt (die) a blooding; blood-pudding; black pudding.

Blutwurz, tormentill, birkwurz.

Blutzeuge (der) der märterer oder märtyrer, a martyr; one that ſuffered death bearing witneſs of the Goſpel.

Boborellen, ſchlutten, jüdenkirſchen, die rothen beeren, vom rothen nachtſchatten, alkekengi, winter-cherries, nightſhade-berries, morel-cherries.

Bock und bok (der) das männlein unter ſchafen, ziegen, gemſen, rehen, hirſchen, ſo nicht verſchnitten iſt, ꝛc. a buck; the male among ſheep, goats, kids, roes, deers, &c. that is not guelded. Ein ziegenbok, geißbok, rammelbok, a buck-goat, a he goat. Ein bok unter den ſchaafen, ein widder, the ram, the tup. Ein verſchnittener bok, ein hammel, ein heilbok, a mutton, a gelded ſheep, a weather. Er ſtinkt wie ein bok, he ſmells ramiſh or rank; he hinks like a goat. Ein rehbok, a roe-buck. Ein ſteinbok, a ſhamoy. Der ſteinbok am himmel, the capricorne, one of the twelve ſigns of the Zodiack. Der ſündenbok, ſo in die wüſte gejaget worden, the ſcape-goad in the old Teſtament. Der bok und die ziege, the negoat and the ſhe goat; or the buck-goat and the heifer. Einen bok melken, to ſuck a bull. Den bok zum gärtner machen, to ſet a fox to keep the geeſe; to thruſt a thing to one that is himſelf a thief.

Ein geiler bok, a wanton, rank, laſcivous, leacherous or effeminate fellow. Ein holzbok, a block-head. Ein holzſägerbok oder ſchragen, a ſawing-treſſel; a ſawing-horſe. Eines mahlers bok oder eſel, eine ſtaffelei, a painter's eaſel. Scharbok, ſcurvy. Einem den bok halten, den bok ſtehen, to back one; to hold him that climbs up ſomewhere.

Bokbeinigt, ſtraddling.

Bökken, unſchlitt, leder, ꝛc. buck-ſuet, buck-leather, &c..

Bokken gegen einander, to take or make head one againſt another; to but at one another; to run full but with your heads one againſt another as goats would do. Die ziege bokt, the ſhe goat is rutting; ſhe deſires the he-goat.

Bokkenzen, ſtinken wie ein bok, to ſmell, rank or rammiſh; to ſtink like a goat.

Bokfelle, buck-ſkins, goat-ſkins, ſhamoy-leather.

Bokhoden, a ſort of great plums ſo called.

Bokleder (das) bokfell, buckleather, buckſkins, goatſkins, ſhamoy-leather. Boklederne hoſen, ſkamoy-leathet breeches.

Böklein und bökchen (das) a kid. Ein geißböklein, a kid, a young goat. Ein caninchenböklein, a buck-coney. Ein heilböklein, a guelded buck.

Bokpfeife (die) oder bockſelpfeife, a ſackbut, to play upon.

Bokpfeifer (der) ſ. ſakpfeifer.

Bokral (das) buckram, trellis a certain ſort of linnen-cloth ſtiffened with gumm. Feine bokralen, boccaſine.

Boksbart, gauchbrodt, the herb goats-beard.

Boksbeutel (der) ſ. beutel.

Boksdorn, dragant, the ſhrub goats-thorn or tragacant, that grows in Turkey.

Bokshorn, fenugrek, the herb fenigreek.

Bokweizen (der) buchweizen, heidenkorn, buck-wheat.

Boden (ber) the bottom, the ground, the floor, the loft, &c. Ein pferd zu boden reiten, to founder a horſe. Einen zu boden werfen, to throw one on the ground. Ein gebäude dem boden gleich machen, to raze an edifice; to abate it; to pull it down and lay it even with the ground. Der boden eines geblümten ſeidenzeugs, paſſement, ꝛc. the ground or groundwork of a flower-ſilk, of a lace, &c. Ein handwerk hat einen goldnen boden, learn a handywork and that will ſave you from ever turning a beggar. Was ſich von einem getränk zu boden geſezt hat, the grounds, bottom or ſettling of a liquor, the dregs that ſettle on the bottom. Der boden auf dem man ein gebäude aufrichten will, the groundwork or ground plot of an edifice. Dieſes iſt ſein grund und boden, theſe are his grounds or poſſeſſions; theſe lands belong to him. Auf meinem grund und boden, on my ground. Ein moraſtiger boden, marſhy grounds. Ein fruchtbarer, kornreicher, ꝛc. boden, a fruit-full ſoil; a ſoil good for corn. Ein unfruchtbarer, ſandigter, ſteinigter boden, a ſterile, barren, bare, fruitleſs, ſandy, gravelly or ſtony ſoil. Ein leimichter, lettichter boden, a limous or chalky ſoil, clay-land. Auf deutſchen boden, in Germany; within the borders of the German-territory. Der boden eines ſchiffes, altars, dintenfaſſes, einer bettſtäte, paſtete, ꝛc. the bottom of a ſhip, an altar, an inkhorn, a bed-ſtead, a pie, &c. Ein fahrzeug, daß einen flachen boden hat, ein prahm, a flat bottomed veſſel. Der raum zwiſchen zweyen boden eines gebäudes, ein gaden, ein ſtokwerk, ein ſaal, a ſtory. Auf den unterſten boden oder ſaal, one pair of ſtairs high. Der boden ſo mit der erde gleich iſt, die dielen, das parterr, the ground floor. Ein dreſchboden, ein dreſchtenne, a barn-floor, a threſhing-floor. Ein gepflaſteter boden, a paved floor. Ein boden, ſo mit mauerſteinen überlegt, a brick-floor. Ein breterner boden, ein bretboden, a boarded floor. Den boden mit bretern oder ſteinen überlegen, to floor the ground with boards or bricks. Ein ebener boden, an even floor. Ein getäfelter boden, an inlaid floor. Ein gewölbeter boden, an arched or vaulted roof; a vault; an arch-roof. Ein gegypſeter boden, a ſeel or cieling that is pargetted. Dieſer boden iſt nicht hoch genug, that cieling is not high enough. Eine kammer oben unterm boden mit tünch- oder gypswerk ausmachen, to ſeel a room with parget-work. Der boden, oberſte boden eines hauſes, the garret, the ſolar, the uppermoſt loft of a houſe next under the roof. Ein taubenboden, a dove-loft. Ein haberboden, an avery for a ſtable, a room to keep the oats locked up. Ein heuboden, a hay-loft. Ein apfelboden, an apple-loft. Ein kornboden, a corn-loft; a graner; a granary. Ein tanzboden, a dancing-ſchool. Ein fechtboden, a fencing-ſchool. Auf dem erdboden, upon the earth. Beyde boden eines faſſes, the two heats or head pieces of a caſk. Ein faß auf ſeinen boden ſezzen, to ſet a caſk on an end. Der ſchifsboden, the keel or bottom of a ſhip.

Bodenfenſter (das) das dachfenſter, das bodenloch, the entablature, loover hole or dormer-window.

Bodenlos ſeyn, to be bottomleſs.

Bodenſchraube (die) der bodenzieher eines küffers, a cooper's turrel,

Bodenſee (der) the lake whereon Conſtantz is ſituated upon the borders of Germany and Suizer-land.

Bodmerey (die) the bottomry. Der ſchiffer hat geld auf bodemerey genommen, oder hat auf den boden ſeines ſchiffes geld aufgenommen, the maſter of that ſhip has taken bottomry; has borrowed money upon the keel of his ſhip.

Bodmereybrief (der) a bill of bottomry; a bond or hand writing of the Captain of a ſhip concerning money he has borrowed on her keel, promiſing to pay that money with uſury when the ſaid ſhip be arrived to the appointed port.

Bodnen (ein faß) to head or bottom a caſk, which is copers work.

Bog eines ſchiffes (der) the bow of a ſhip; the fore-part of a ſhip.

Bogen (der) a bow; an arch; a port of a circle. Ein bogen papier, a ſheet of paper. Ein handbogen, armbruſt, a croſs-bow, a hand-bow. Einen bogen ſpannen, to ſet a croſs-bow on the ſtocks; to draw or bend it. Den bogen nachlaſſen, to relax, looſen, ſlacken or unbend the bow. Man muß den bogen nicht zu hoch ſpannen, you muſt not ſtrain the ſtrings too high. Ein flitſchbogen, a long bow, a fletch-bow; a bow to ſhoot arrows, fletches or darts with. Ein fiedelbogen, a fiddle-bow, a bow to play on the fiddle with. Der regenbogen, the rain-bow. Ein triumphbogen, a triumphal arch. Der bogen an einem thor, the impoſt, the ſpringer of an arched gate. Ein ſchwibbogen, gewölbe, an arch; an arched or vaulted roof in building; an arch-roof; a vault; a bowlike or ſemicircular piece in architecture. Die ſchwibbogen an einer brükke, the arches of a bridge. Eines ſchiffers gradbogen, a croſs-ſtaff. Ein quadrant- oder ſextantbogen, die ſcheinbare weite oder höhe, ſterne am himmel damit zu meſſen, the fourth or ſixth part of a circle to meaſure the heighth of the ſtars with; a quadrant or ſextant. Ein halber zirkelbogen, a ſemicircle, half a circle. Ein kleiner zirkelbogen, a little ſegment or ſection of a circle. Ein bogen eines kleinen circels, a ſegment or ſection of a little circle. Der fluß macht einen bogen, the river bows or bends itſelf. Alle geworfene körper beſchreiben einen bogen, all trajectils, or thrown bodies, do deſcribe a circle, or a bow.

Bogenmacher (der) ein bogener, a croſsbow-maker.

Bogenſchuß (der) a ſhooting with a bow. Einen bogenſchuß weit, as far as one can ſhoot with a bow.

Bogenſchüzze (der) an archer.

Bogenſenne (die) the bow-ſtring.

Bogenweiß ſchießen, beugen, krümmen, to ſhoot or bend a thing arch wiſe or in a bow.

Bogſiren (ein ſchif wegen mangel des windes den ſtrom hinab oder hinauf) daſſelbe durch vor den bog gelegte boote mit ruderknechten und tauen fortziehen, to tow a ſhip. Das bogſiren, the towage or towing.

Bogſpret und bogſpriet (das) ſ. bogſpreet.

Bohle und bole (die) pale, very thick bourds.

Bohlen (etwas) mit bohlen belegen oder verkleiden, to furniſh, inſtruct or overlay with pales. Eine gebohlte ſtube, a paled room.

Böhmen (das) Bohemia.

Böhme (ein) a Bohemian,

Böhmiſch, bohemian bohemiſh.

Bohne (die) ſ. bone.

Bohr oder bohrer (der) der neber, a piercer, a gimlet, a tool to broach a veſſel with. Ein hohlbohrer, an augar, a wimble. Ein röhrenbohrer, an augar for kennels. Ein nagelbohrer, a little piercer. Ein trillbohrer a drill or thrill. Ein käſebohrer, a cheeſe-picker. Ein butterbohrer, a butter-picker. Ein hirn- oder ſcheidelbohrer, a trepan, a trepand iron, a ſurgeon's terebra or piercer. Ein ohrbohrer, ein ohrwurm, an ear-worm.

Boren, ſ. bohren.

Borer (der) ſ. bohrer.

Bohren (ein loch) to bore or make a hole. Einen ſchlüſſel boren, to drill a key. Ein loch in ein faß mit wein boren, es anſtechen, to pierce or broack a veſſel with wine. Einen den ſcheidel bohren, ihn trepaniren, to trepan one; to make a hole in ones ſkull with a trepand iron. Ein ſchif in grund boren, to bore a ſhip aground. Er boret nicht gerne dikke breter, he loves to do nothing. Geboret, bored.

Bohricht ſeyn, oder bohrbar (hart- oder leicht) to be hard or eaſy to be bored.

Bohrer (der) ſ. bohr.

Bölbe (die) oder die zwiebel einer blume, the bulb or bulbe of a flower, an onion-like root of a flower. Ein junger abſaz an einer bölbe, a ſucker.

Bölbicht, bulbous.

Bolch (der) der kabbelau, laberdan, a chevin, the cod-fiſh.

Boll ſeyn, to be convex. Inwendig ganz holl und boll ſeyn, to be within all hollow.

Böller (der) oder böler, ein mörſer, a humbard; a ſort of great guns, ſhort and thick and making a great noiſe.

Bollern, ſ. bauſchen.

Bollig ſeyn, to be hollow and ſtringy. ſ. bölzig.

Bollwerk (das) the bullwark or baſtion,

Bolzen (der) der pfeil oder flitſch, a bolt, dart, flitch, arrow, ſhaft. Einen bolzen fiedern, to feather a bolt. Jener dreht die bolzen, und dieſer muß ſie verſchießen, the darts or arrows this man ſhoots, the other has prepared; what dis man does, the other is the unknown author of. Alles zu bolzen drehen, alles aufs ärgſte mißdeuten, to miſinterpret all what one ſays.

Bölzigte rüben, radiſchen, ꝛc. ſtringy turneps, radiſhes, &c.

Bolus (teutſcher) weiſſer und rother, white and red bole, found in ſome mines in Germany; an earth that holds no metal, Armeniſcher oder leberfarbener bolus, bole armenick out of Turkey, uſed there againſt the ague, peſt; &c.

Bombardiren (eine feſtung) to bomb or bombard a fortreſs; to throw or caſt bombs into the ſame.

Bombaſin (der) der barchet, bombaſine, a ſort of ſtuff.

Bombe (die) a bomb, a great granado-ſhell, a ſort of a great fire-ball ſhot by mortar-pieces. Bomben einwerfen, ſ. bombardiren.

Bommen der glokken (das) the ding-dong of bells.

Bommeln, ſ. bammeln.

Bohne und bone (die) a bean. Egyptiſche bonen, colocaſia; egyptian beans, of whoſe leaves there were made cups. Bonen ſchälen oder aushülſen, to ſhale beans; to ſlip them out of their ſhell. Welſche oder türkiſche bonen, ſchminkbonen, kidney-beans, guinney-beans, french beans. Coffebonen oder kaffebohnen, coffy-berries. Wolfsbonen, feigbonen, lupins; a kind of pulſe. Saubonen, bilſenkraut, ein ſtinkendes giftiges kraut, yellow and white hen-bane or hogs-bane. Geißbonen, ſchaafbonen, ꝛc. goats-ſheeps-hares-or conys-crottels. Die bonen blühen, fools begin to talk.

Bonen (etwas) oder blank reiben, to rub or poliſh a thing.

Bonenakker (der) a beanplot; a field planted with beans.

Bonenblüte (die) a bean flower; the time, when the beans get flowers.

Bonenbrey (der) beans beaten ſmall.

Bonenkoch (der) a paultry-cook.

Bonenkuchen (der) a bean-cake.

Bonenmehl (das) bean-meal.

Bonenſtroh (das) bean-ſtraw.

Bonnet (das) die müzze, a bonnet, a cap.

Boog eines ſchiffes (der) the bow, head or forepart of a ſhip. ſ. bug.

Boogſpreet und bogſpriet eines ſchiffes (das) the ſprit; the bolt-ſprit; the bow-ſprit; the maſt that ſtandes foremoſt and in the beak, bow, prow or head of a ſhip, and ſtoops or points forward.

Boot (das) ſchifsboot, ſ. bot.

Bootsmann (der) ſ. botsmann.

Boragenkraut (das) breite ochſenzungenkraut, the kitchin-herb borage or broad-leafed bugloſs.

Boratſche (die) eine lederne weinflaſche, in Spanien gebräuchlich, a borachio; a jack; a leather; a leather-bottle, to carry wine in; uſed in Spain.

Boratt (der) a light ſtuff of ſilk and wool.

Borattene ſtrümpfe, feine wollene ſtrümpfe, fine wooſted ſtockings.

Borax (der) borax, a whitiſh mineral uſed by goldſmits to ſolder with. Natürlicher borax, ſ. berggrün. Geläuteter oder venetianiſcher borax, refined borax.

Bord (der) 1. der rand eines dinges, the brim, margin, brink or border of a thing. 2. Der bord oder das bort, das bret, a bord, plank or ſhelf to lay things upon. Ein bücherbord, a coffin for books. 3. Der bord oder die ſeite des ſchiffes, das ſchif ſelbſt, a bord or a ſhipboard. In einem ſturm güter über bord werfen, to caſt ſome goods over-board in time of a ſtorm at ſea. Ich fuhr ihm an bord, ich fuhr an ſein ſchif, I went on board his ſhip; I went a-board his ſhip. Am bord ſeyn, im ſchif ſeyn, to be a-board. Vom bord kommen, vom ſchiffe an land kommen, to come from a-board or from ſhipboard. Einem feindlichen ſchiffe an bord legen, daſſelbe anklammern, to bord, accoſt or grapple a ſhip; to grapple with the enemy. Steuerbord, ſtürbord, die rechte ſeite des ſchiffes, the ſtarbord. Bakbord, die linke ſeite eines ſchiffes, the larbord; the port. Ueber bord fallen und erſaufen, to fall over-board and be drowned. Ein ſchif das immer aufs bakbord fällt, a ſhip that heels aport; or that inclines to the left hand.

Borde (die) an einem kleide, a galoon, the edging, lacing, bordering of a garment. Bordenwirker, a lace-maker, ribbonweaver.

Bordiren, mit ſeide, gold oder ſilber ſtikken, to imbroder; to make imbrodery-work.

Bordirung (die) 1. the imbrodering, 2. the galvons, laces, bordering.

Bordirwerk (das) imbrodery-work.

Bordvoll ſeyn, to be full to the very bord or brim; to be as full as can.

Borg (der) ſ. borge.

Borge (die) der borg, truſt, credit, tick. Auf oder zu borge kaufen, holen, nehmen, to tick; to go, take or buy upon tick, credit or truſt. Auf borge verkaufen, to ſell upon truſt or tick.

Borgen (1. einem etwas) ihm daſſelbe zu borg geben, to truſt a thing to one; to give it him for to have it paied when he gets money. Ich borge ihm nichts, I give him no credit; I give him nothing upon truſt. Borgen macht ſorgen, wollt ihr borgen, ſo komt morgen, credit is dead. Einem geld borgen oder leihen, to lend one money. Lang geborget, iſt nicht geſchenkt, I ſhall meet with you; forbearance is no acquitance; I'll wait an opporrunity to pay you for this trick of yours. 2. Von einem etwas borgen, to borrow ſomething of one; to buy, take or fetch it upon truſt, credit or tick. Sich aufs borgen verlaſſen, to tick; to go upon tick. Ein geborgtes pferd ſoll man nicht ſtark reiten, a borowed horſe ought not to be overridden. Auf dieſes ſilbergeſchirr können wir geld borgen, this plate will fetch ſome money.

Born (der) ſ. brunn.

Bornwurz, ſ. Cordobenedictenkraut.

Barras (der) ſ. borax.

Börlen (wie die hirſche) to bellow, bell, bray, throat.

Börſe (die) 1. the burſe or exchange; the publik exchange for merchants adventurers; the place where Merchants do meet every day about noon, except ſunand holy days. Die königliche börſe zu Londen iſt eines von den prächtigſten gebäuden in Europa, the Royal Exchange at London is one of the moſt ſtately buildings in Europa. 2. Ein geldbeutel, ſ. beutel.

Bort das) das bret, die diele, a board, a plank. Tannenborten, fir-boards. Batterenborten, pales. ſ. balen. Eichene borten, wainſcot. ſ. bret.

Borten an einem kleide (die) the edging, lacing or lace-galloons of a garment; the chain or galoon it is bound, edged, laced, dawbed or bordered with; the ſkirts, border or hem of a laced garment; the chain-lace.

Borten (ein kleid) beborten, brämen, beſezzen, to bind, dawb, edge, lace or border a garment with galloon.

Bortenwerk (das) galoon, lace.

Bortenwirker (der) poſamentirer, ſchnurmacher, a lace-maker.

Borthandel (der) dielenhandel, a trading in timber.

Borthändler (der) a timber-merchant.

Börtlein (das) 1. das brämbörtlein, kämelbörtlein, eine kleine borte, a ſmal band, lace or ſtring. 2. Das börtlein an der wand, a little bord or ſhelf to lay ſomething upon.

Bös, arg, nicht gut, bad, ill, evil, wicked, naughty or ſhrewd. 1. Böſe, erboſt oder zornig ſeyn, to be mad, angry or inraged; to fret and fome. Er iſt böſe auf mich, he is mad at me. Böſe ausſehen, to look angry or angerly. Einen böſe und unruhig machen, to make one angry, or mad; to anger, vex, diſturb, disquiet or inrage one. 2. Uebel, nicht gut, ill wicked evil. Böſes von einem reden, to ſpeak ill of one. Einen mit böſen worten anfahren, to fall foul upon one; to inveigh bitterly againſt him. Ein böſes weib, ein zänkiſches weib, a ſhrew; a very ſcold; a foul mouthed woman. Das böſe weſen, die böſe krankheit, the falling ſick neſs. Ein böſes oder hizziges fieber, a malignant feaver. Bös, giftig und ſchädlich ſeyn, to be bad, hurtfull, malignant, miſhievous, pernicious, dangerous. Böſe und neidiſch ſeyn, to be malicious, ſpitefull, roguiſh, envious. Wer böſes denkt, dem widerfährt auch böſes, harm watch, harm catch. Ein böſes und gottloſes leben führen, to lead a bad, lewd, wanton, wicked or riotous life; to live lewdly, wantonly, wickedly or riotouſly. Einen böſen zahn haben, to have an aking tooth. Böſe, ſchlimm, und übel zugerichtet ſeyn, to be bad, ſad, ſorry, pittifull, paultry, ſilly, wreched, waſted, ſpoiled, worn out, uſed or rotten. Böſes mit böſen vertreiben, to drive out a nail with another. Der böſe feind, der böſe, der arge, der teufel, the wicked one; the devil; the foul fiend. Das böſe, das arge, die ſünde, the evil; the ſin. Bös oder ſchlimm wetter, foul weather. Er wirds bös haben, he will be put hard to it. Gutes und böſes verſucht haben, to have ſeen, tried and experienced the world. Böſer oder ärger werden, to grow worſe. Der böſeſte, oder allerböſeſte, the worſt of all. Das iſt kein böſer wein, that is no ill wine.

Bösartig, ill, bad, wicked. ſ. bös, und bösgeartet.

Bösartigkeit (die) badneſs; wickedneſs; malignity; illnaturedneſs; illneſs.

Boſel (die) die kegelkugel, a bowl play withall. Kegel und boſel, kails and bowls.

Boſelleg (das) ſ. boſelplaz.

Boſeler (der) ſ. der küchenjung.

Boſeln, mit boſeln ſpielen, to bowl; to be at bowls. Boſeln oder kegeln, to play at nine-pins. Wol geboſelt, well bowled.

Boſelbahn (die) ſ. boſelplaz.

Boſelplaz (der) der kegelplaz, a bowling-green, a kailing-green.

Böſewicht (der) a rogue, a knave, a raſcal, a villain, a gallows; a wicked, profigate, ill, raſcally, lewd, bad, miſhievous or flagitious fellow. Ein erzböſewicht, an arch-rogue. Du kleiner böſewicht, thou little rogue. Ein böſewicht, der werth iſt gehenkt zu werden, a hempen rogue.

Bösgeartet, bösgeſinnet ſeyn, to be ill-conditioned, ill-affected, ill-minted, ill-natured, ill-contrived, ill-willed, &c.

Boshaft, oder boshaftig ſeyn, to be ill, wicked, malicious, miſhievous, perfidious, treacherous, knaviſh, roguiſh, dilighting in miſchief.

Boshaftigkeit (die) ſ. bosheit.

Bosheit (die) malice, miſchief, miſhievousneſs, wickedneſs, malignity, knavery, roguery, perverſity, perverſeneſs, naughtineſs, perfidiousneſs, treacherousneſs. Aus bosheit etwas thun, to do a thing out of malice; to do it maliciously. Zu bosheit oder im zorn etwas thun, to do a thing in anger; to do it being angry. Eine bosheit begehen, to play a wicked act.

Böslich oder böſe handeln, to act maliciously, perfidiously, raſcally, flagitiously, treacherously, perverſely, with malice, with a malicious or miſchievous deſign. Einen böslich oder fälſchlich verklagen, to implead one falſly.

Boſſe und boſſen, ſ. poſſe.

Boßiren (in wachs oder gyps) oder pußiren, to imboſs in wax or ſtuck; to make figures in whole and half relievo or in alto and baſſo relievo. Etwas nachpoßiren, to make an imboſſed copy of a thing.

Bogenſchuß (der) a ſhooting with a bow. Einen bogenſchuß weit, as far as one can ſhoot with a bow.

Bogenſchüzze (der) an archer.

Bogenſenne (die) the bow-ſtring.

Bogenweiß ſchießen, beugen, krümmen, to ſhoot or bend a thing arch wiſe or in a bow.

Bogſiren (ein ſchif wegen mangel des windes den ſtrom hinab oder hinauf) daſſelbe durch vor den bog gelegte boote mit ruderknechten und tauen fortziehen, to tow a ſhip. Das bogſiren, the towage or towing.

Bogſpret und bogſpriet (das) ſ. bogſpreet.

Bohle und bole (die) pale, very thick bourds.

Bohlen (etwas) mit bohlen belegen oder verkleiden, to furniſh, inſtruct or overlay with pales. Eine gebohlte ſtube, a paled room.

Böhmen (das) Bohemia.

Böhme (ein) a Bohemian,

Böhmiſch, bohemian bohemiſh.

Bohne (die) ſ. bone.

Bohr oder bohrer (der) der neber, a piercer, a gimlet, a tool to broach a veſſel with. Ein hohlbohrer, an augar, a wimble. Ein röhrenbohrer, an augar for kennels. Ein nagelbohrer, a little piercer. Ein trillbohrer a drill or thrill. Ein käſebohrer, a cheeſe-picker. Ein butterbohrer, a butter-picker. Ein hirn= oder ſcheidelbohrer, a trepan, a trepand iron, a ſurgeon's terebra or piercer. Ein ohrbohrer, ein ohrwurm, an ear-worm.

Boren, ſ. bohren.

Borer (der) ſ. bohrer.

Bohren (ein loch) to bore or make a hole. Einen ſchlüſſel boren, to drill a key. Ein loch in ein faß mit wein boren, es anſtechen, to pierce or broack a veſſel with wine. Einen den ſcheidel bohren, ihn trepaniren, to trepan one; to make a hole in ones ſkull with a trepand iron. Ein ſchif in grund boren, to bore a ſhip aground. Er boret nicht gerne dikke breter, he loves to do nothing. Geboret, bored.

Bohricht ſeyn, oder bohrbar (hart= oder leicht) to be hard or eaſy to be bored.

Bohrer (der) ſ. bohr.

Bölbe (die) oder die zwiebel einer blume, the bulb or bulbe of a flower, an onion-like root of a flower. Ein junger abſaz an einer bölbe, a ſucker.

Bölbicht, bulbons.

Bolch (der) der kabbelau, laberdan, a chevin, the cod-fiſh.

Boll ſeyn, to be convex. Inwendig ganz holl und boll ſeyn, to be within all hollow.

Böller (der) oder böler, ein mörſer, a humbard; a ſort of great guns, ſhort and thick and making a great noiſe.

Bollern, ſ. bauſchen.

Bollig ſeyn, to be hollow and ſtringy. ſ. bölzig.

Bollwerk (das) the bullwark or baſtion,

Bolzen (der) der pfeil oder flitſch, a bolt, dart, flitch, arrow, ſhaft. Einen bolzen fiedern, to feather a bolt. Jener dreht die bolzen, und dieſer muß ſie verſchießen, the darts or arrows this man ſhoots, the other has prepared; what dis man does, the other is the unknown author of. Alles zu bolzen drehen, alles aufs ärgſte mißdeuten, to miſinterpret all what one ſays.

Bölzigte rüben, radiſchen, ꝛc. ſtringy turneps, radiſhes, &c.

Bolus (teutſcher) weiſſer und rother, white and red bole, found in ſome mines in Germany; an earth that holds no metal, Armeniſcher oder leberfarbener bolus, bole armenick out of Turkey, uſed there againſt the ague, peſt; &c.

Bombardiren (eine feſtung) to bomb or bombard a fortreſs; to throw or caſt bombs into the ſame.

Bombaſin (der) der barchet, bombaſine, a ſort of ſtuff.

Bombe (die) a bomb, a great granado-ſhell, a ſort of a great fire-ball ſhot by mortar-pieces. Bomben einwerfen, ſ. bombardiren.

Bommen der glokken (das) the ding-dong of bells.

Bommeln, ſ. bammeln.

Bohne und bone (die) a bean. Egyptiſche bonen, colocaſia; egyptian beans, of whoſe leaves there were made cnps. Bonen ſchälen oder aushülſen, to ſhale beans; to ſlip them out of their ſhell. Welſche oder türkiſche bonen, ſchminkbonen, kidney-beans, guinney-beans, french beans. Coffebonen oder kaffebohnen, coffy-berries. Wolfsbonen, feigbonen, lupins; a kind of pulſe. Saubonen, bilſenkraut, ein ſtinkendes giftiges kraut, yellow and white hen-bane or hogs-bane. Geißbonen, ſchaafbonen, ꝛc. goats-ſheeps-hares-or conys-crottels. Die bonen blühen, fools begin to talk.

Bonen (etwas) oder blank reiben, to rub or poliſh a thing.

Bonenakker (der) a beanplot; a field planted with beans.

Bonenblüte (die) a bean flower; the time, when the beans get flowers.

Bonenbrey (der) beans beaten ſmall.

Bonenkoch (der) a paultry-cook.

Bonenkuchen (der) a bean-cake.

Bonenmehl (das) bean-meal.

Bonenſtroh (das) bean-ſtraw.

Bonnet (das) die müzze, a bonnet, a cap.

Boog eines ſchiffes (der) the bow, head or forepart of a ſhip. ſ. bug.

Boogſpreet und bogſpriet eines ſchiffes (das) the ſprit; the bolt-ſprit; the bow-ſprit; the maſt that ſtandes foremoſt and in the beak, bow, prow or head of a ſhip, and ſtoops or points forward.

Boot (das) ſchifsboot, ſ. bot.

Bootsmann (der) ſ. botsmann.

Boragenkraut (das) breite ochſenzungenkraut, the kitchin-herb borage or broad-leafed bugloſs.

Boratſche (die) eine lederne weinflaſche, in Spanien gebräuchlich, a borachio; a jack; a leather; a leather-bottle, to carry wine in; uſed in Spain.

Boratt (der) a light ſtuff of ſilk and wool.

Borattene ſtrümpfe, feine wollene ſtrümpfe, fine wooſted ſtockings.

Borax (der) borax, a whitiſh mineral uſed by goldſmits to ſolder with. Natürlicher borax, ſ. berggrün. Geläuteter oder venetianiſcher borax, refined borax.

Bord (der) 1. der rand eines dinges, the brim, margin, brink or border of a thing. 2. Der bord oder das bort, das bret, a bord, plank or ſhelf to lay things upon. Ein bücherbord, a coffin for books. 3. Der bord oder die ſeite des ſchiffes, das ſchif ſelbſt, a bord or a ſhipboard. In einem ſturm güter über bord werfen, to caſt ſome goods over-board in time of a ſtorm at ſea. Ich fuhr ihm an bord, ich fuhr an ſein ſchif, I went on board his ſhip; I went a-board his ſhip. Am bord ſeyn, im ſchif ſeyn, to be a-board. Vom bord kommen, vom ſchiffe an land kommen, to come from a-board or from ſhip board. Einem feindlichen ſchiffe an bord legen, daſſelbe anklammern, to bord, accoſt or grapple a ſhip; to grapple with the enemy. Steuerbord, ſtürbord, die rechte ſeite des ſchiffes, the ſtarbord. Bakbord, die linke ſeite eines ſchiffes, the larbord; the port. Ueber bord fallen und erſaufen, to fall over-board and be drowned. Ein ſchif das immer aufs bakbord fällt, a ſhip that heels aport; or that inclines to the left hand.

Borde (die) an einem kleide, a galoon, the edging, lacing, bordering of a garment. Bordenwirker, a lace-maker, ribbonweaver.

Bordiren, mit ſeide, gold oder ſilber ſtikken, to imbroder; to make imbrodery-work.

Bordirung (die) 1. the imbrodering, 2. the galvons, laces, bordering.

Bordirwerk (das) imbrodery-work.

Bordvoll ſeyn, to be full to the very bord or brim; to be as full as can.

Borg (der) ſ. borge.

Borge (die) der borg, truſt, credit, tick. Auf oder zu borge kaufen, holen, nehmen, to tick; to go, take or buy upon tick, credit or truſt. Auf borge verkaufen, to ſell upon truſt or tick.

Borgen (1. einem etwas) ihm daſſelbe zu borg geben, to truſt a thing to one; to give it him for to have it paied when he gets money. Ich borge ihm nichts, I give him no credit; I give him nothing upon truſt. Borgen macht ſorgen, wollt ihr borgen, ſo komt morgen, credit is dead. Einem geld borgen oder leihen, to lend one money. Lang geborget, iſt nicht geſchenkt, I ſhall meet with you; forbearance is no acquitance; I'll wait an opporrunity to pay you for this trick of yours. 2. Von einem etwas borgen, to borrow ſomething of one; to buy, take or fetch it upon truſt, credit or tick. Sich aufs borgen verlaſſen, to tick; to go upon tick. Ein geborgtes pferd ſoll man nicht ſtark reiten, a borowed horſe ought not to be overridden. Auf dieſes ſilbergeſchirr können wir geld borgen, this plate will fetch ſome money.

Born (der) ſ. brunn.

Bornwurz, ſ. Cordobenedictenkraut.

Barras (der) ſ. borax.

Börlen (wie die hirſche) to bellow, bell, bray, throat.

Börſe (die) 1. the burſe or exchange; the publik exchange for merchants adventurers; the place where Merchants do meet every day about noon, except ſunand holy days. Die königliche börſe zu London iſt eines von den prächtigſten gebäuden in Europa, the Royal Exchange at London is one of the moſt ſtately buildings in Europa. 2. Ein geldbeutel, ſ. beutel.

Bort das) das bret, die diele, a board, a plank. Tannenborten, fir-boards. Batterenborten, pales. ſ. balen. Eichene borten, wainſcot. ſ. bret.

Borten an einem kleide (die) the edging, lacing or lace-galloons of a garment; the chain or galoon it is bound, edged, laced, dawbed or bordered with; the ſkirts, border or hem of a laced garment; the chain-lace.

Borten (ein kleid) beborten, brämen, beſezzen, to bind, dawb, edge, lace or border a garment with galloon.

Bortenwerk (das) galoon, lace.

Bortenwirker (der) poſamentirer, ſchnurmacher, a lace-maker.

Borthandel (der) dielenhandel, a trading in timber.

Borthändler (der) a timber-merchant.

Börtlein (das) 1. das brämbörtlein, kämelbörtlein, eine kleine borte, a ſmal band, lace or ſtring. 2. Das börtlein an der wand, a little bord or ſhelf to lay ſomething upon.

Bös, arg, nicht gut, bad, ill, evil, wicked, naughty or ſhrewd. 1. Böſe, erboſt oder zornig ſeyn, to be mad, angry or inraged; to fret and fome. Er iſt böſe auf mich, he is mad at me. Böſe ausſehen, to look angry or angerly. Einen böſe und unruhig machen, to make one angry, or mad; to anger, vex, diſturb, disquiet or inrage one. 2. Uebel, nicht gut, ill wicked evil. Böſes von einem reden, to ſpeak ill of one. Einen mit böſen worten anfahren, to fall foul upon one; to inveigh bitterly againſt him. Ein böſes weib, ein zänkiſches weib, a ſhrew; a very ſcold; a foul mouthed woman. Das böſe weſen, die böſe krankheit, the falling ſick neſs. Ein böſes oder hizziges fieber, a malignant feaver. Bös, giftig und ſchädlich ſeyn, to be bad, hurtfull, malignant, miſhievous, pernicious, dangerous. Böſe und neidiſch ſeyn, to be malicious, ſpitefull, roguiſh, envious. Wer böſes denkt, dem widerfährt auch böſes, harm watch, harm catch. Ein böſes und gottloſes leben führen, to lead a bad, lewd, wanton, wicked or riotous life; to live lewdly, wantonly, wickedly or riotouſly. Einen böſen zahn haben, to have an aking tooth. Böſe, ſchlimm, und übel zugerichtet ſeyn, to be bad, ſad, ſorry, pittifull, paultry, ſilly, wreched, waſted, ſpoiled, worn out, uſed or rotten. Böſes mit böſen vertreiben, to drive out a nail with another. Der böſe feind, der böſe, der arge, der teufel, the wicked one; the devil; the foul fiend. Das böſe, das arge, die ſünde, the evil; the ſin. Bös oder ſchlimm wetter, foul weather. Er wirds bös haben, he will be put hard to it. Gutes und böſes verſucht haben, to have ſeen, tried and experienced the world. Böſer oder ärger werden, to grow worſe. Der böſeſte, oder allerböſeſte, the worſt of all. Das iſt kein böſer wein, that is no ill wine.

Bösartig, ill, bad, wicked. ſ. bös, und bösgeartet.

Bösartigkeit (die) badneſs; wickedneſs; malignity; illnaturedneſs; illneſs.

Boſel (die) die kegelkugel, a bowl play withall. Kegel und boſel, kails and bowls.

Boſelleg (das) ſ. boſelplaz.

Boſeler (der) ſ. der küchenjung.

Boſeln, mit boſeln ſpielen, to bowl; to be at bowls. Boſeln oder kegeln, to play at nine-pins. Wol geboſelt, well bowled.

Boſelbahn (die) ſ. boſelplaz.

Boſelplaz (der) der kegelplaz, a bowling-green, a kailing-green.

Böſewicht (der) a rogue, a knave, a raſcal, a villain, a gallows; a wicked, profigate, ill, raſcally, lewd, bad, miſhievous or flagitious fellow. Ein erzböſewicht, an arch-rogue. Du kleiner böſewicht, thou little rogue. Ein böſewicht, der werth iſt gehenkt zu werden, a hempen rogue.

Bösgeartet, bösgeſinnet ſeyn, to be ill-conditioned, ill-affected, ill-minted, ill-natured, ill-contrived, ill-willed, &c.

Boshaft, oder boshaftig ſeyn, to be ill, wicked, malicious, miſhievous, perfidious, treacherous, knaviſh, roguiſh, dilighting in miſchief.

Boshaftigkeit (die) ſ. bosheit.

Bosheit (die) malice, miſchief, miſhievouſneſs, wickedneſs, malignity, knavery, roguery, perverſity, perverſeneſs, naughtineſs, perfidiouſneſs, treacherouſneſs. Aus bosheit etwas thun, to do a thing out of malice; to do it maliciouſly. In bosheit oder im zorn etwas thun, to do a thing in anger; to do it being angry. Eine bosheit begehen, to play a wicked act.

Böslich oder böſe handeln, to act maliciouſly, perfidiouſly, raſcally, flagitiouſly, treacherouſly, perverſely, with malice, with a malicious or miſchievous deſign. Einen böslich oder fälſchlich verklagen, to implead one falſly.

Boſſe und boſſen, ſ. poſſe.

Boßiren (in wuchs oder gyps) oder pußiren, to imboſs in wax or ſtuck; to make figures in whole and half relievo or in alto and baſſo relievo. Etwas nachpoßiren, to make an imboſſed copy of a thing.

Boßirer (der) one that makes imboſſed work.

Boßirkunſt (die) ſkil to make imboſſed work.

Botanik (die) die kräuterkenntniß, the botany, the knowing or knowledge of herbs, trees plants, flowers &c.

Bot (das) boot oder both, a boat; a ſhip boat; a ſhiff. Ein bot, darüber ein ſegel geſpannet iſt, a tilt-boat. Das groſſe bot bei groſſen ſchiffen, das den anker aufzuwinden dienet, the main boat of great ſhips that ſerves for to weigh anchor. Das bot bei einem ſchif, ſo an und von bord zu fahren gebraucht wird, the cock-boat. Der in dieſem bot beim ſteuerruder ſizzet, the cock-ſwain. Ein klein bot das ein einiger mann fortrudern kan, a ſculler. Ein fährbot, eine fähre, wagen und pferde über einen fluß zu ſezzen, a fare boat, a ferry-boat. Ein pakketbot ſo zwiſchen England und Holland fähret, a packet-boat. Ein avisbot bey einer flotte, eine jacht, ein jachtſchif, a yacht, an advice-boat. Ein bot mit einem flachen boden, ein ever, a wherry-boat. Ein bot nehmen und den ſtrom hinunter fahren, to take a boat and go down the river. Zu Londen am ſtrand ſind allezeit bote und ruderer gnug zur hand, at London in the ſtrand there is always abundance of boats and Watermen at hand.

Böttcher (der) der küfner, a cooper. Ein weißbötcher, a cooper that makes pails, buckets, little tubs and any other hous-hold ſtuff with white hoops, having ſtript the bark off. Ein ſchwarzbötcher, a cooper that makes caſk with brown hoops. Eines bötchers bodenzieher, a cooper 's turrel. Eines böttchers ſchlägel, a cooper 's adze or addice.

Bötcherhandwerk (das) 1. the coopery, the coopers profeſſion or craſt. 2. all the coopers in a town; the coopers.

Böttcherlohn (das) the cooperage.

Bote (der) a meſſenger, one that goes or is ſent on an errand. Ein vorbote, ein vorausgeſandter bote, an harbinger; a fore-runner; a fore-boding. Ein bote, der briefe trägt, a poſt, a meſſenger, or a carrier of letters. Ein expreſſer bote, an expreſs, a courier, an extraordinary poſt, a poſt ſent on a particular account. Der ordentliche bote, the ordinary poſt. Ein fahrende bote, a waggon poſt. Ein reitender bote, a riding poſt. Ein laufender bote, a foot-poſt. Der pfennigbote zu London, the penny poſt in London, that carries letters for one penny ten Engliſh miles round about the town. Ein dienſtbote, a ſervant. Ein kammerbote, a porter. Der fronbote, des rahtsbote, a beadle. Der gerichtsbote, a tig-ſtaff, a ſummoner. Der canzeleybote, the meſſenger in the Chancery. Der Leipziger, Danziger, Copenhagner, ꝛc. bote, the poſt from Leipzig, Danzig, Copenhagen, &c. Ich beſorge, der hinkende bote werde hernach kommen, I will ſuſpend my belief, and wait for the lame poſt. Mit dem boten etwas ſenden, to ſend a thing by the poſt. Mit dem boten reiſen, to travel by the poſt; to take ot ride poſt; to go with the poſt; to poſt it; to make-poſt-haſte. Er wartet, daß man ihm einen boten ſchikke, he would fain be intreated. 2. Die bote, ſ. botte.

Botenbrot (das) oder das trinkgeld vor eine gebrachte gute neue zeitung, the reward or recompenſe for ones bringing of good news.

Botenläufer (der) a foot-poſt, a foot-man, a runner one that goes poſt.

Botenlohn (der oder das) das brieflohn, the poſtage of a letter. Das botenlohn, das bringlohn, the portage, porterage or carriage; money that is given for bringing of any thing.

Botenweis gehen, to go poſt.

Botmäßigkeit ſtehen (unter eines herrn) to be a Lord's liege-man, ſubject or vaſſel; to live within the precinct of his manour, lordſhip, juriſdiction, territory, dominion; to hold your land of him by homage and fealty; to owe ligeance, ligeancy or allegiance to him that is your liege-lord.

Bötner (der) ſ. böttner.

Botſchaft (die) an arrand, errand, or meſſage. Er war auf eine botſchaft ausgeſchikket, he was ſent on an errand. Das evangelium bedeutet eine fröliche botſchaft, the goſpel is to ſay a very good ſpell.

Botſchafter eines Fürſten (der) a Prince's Ambaſſa-or Embaſſador or Envoy. ſ. abgeſandter.

Botsgeſell (der) ſ. botsmann.

Botsleute (die) ſea-men; mariners.

Botsman (der) a ſea-man; a mariner; a ſea-faring-man. Der hauptbotsmann in einem ſchif, the boat-ſwain; the loweſt officer and head or chief of all the ſea-men in a ſhip.

Böttcher (der) ſ. bötcher.

Botte (die) oder die bote ſereriſchſek, ſo hundert ſechs und zwanzig ſtübchen in Hamburg hält, a burt of ſherry, which is half an Engliſh-tun, contains one hundred ſix and twenty gallons in England. Eine botte corinten, a butt of currant.

Bottel (die) a bottle; a glaſs-bottle. Bier in botteln abzapfen, to bottle beer.

Bottelbier (das) bottled beer or ale.

Bottelpfropf (der) the cork of a bottle.

Böttig (ein) a great veſſel; a great brewing-tub.

Bottigmacher (der) ſ. bötcher.

Bouteille (ein) a bottle.

Botz, ſ. potz.

Boy (der) 1. ein zeug oder frieſe, bay a kind of ſtuff. Geköperter oder gekiperter boy, whirled or warled bay. Raucher boy, freece. Mit boy gefüttert, to be lined with bay. In boy trauern, to bear or wear a mourning of bay. 2. Der boy; eine ſchwimmende tonne, die an einem geworfenen anker feſt iſt, damit man denſelben wieder finden und aufwinden könne, a buoy; a kind of an empty barrel faſtned on the anchor of a riding ſhip; in order to find and hoiſe up the ſaid anchor by it.

Boyener unterrok (ein) an under-petticoat of bay. Eine boyene trauer, a bay-mourning.

Boyweber (der) a bay-weaver.

Braband (das) brabant.

Brabandiſche ellen (fünf) ſind ſechs hamburger ellen, five brabandiſh ells are ſix Hambourgh-ells.

Brach oder gebrochen ſeyn, to be broke or broken. Pipenſtäbe, die für brach oder gebrochen und zwey oder mehr für einen gerechnet ſind; brachſtäbe, cracked ſtaves; pipe-ſtaves that are taken for cracked, and two or more of them reckoned for a ſound one. Land, ſo dieſes jahr brach lieget, lay-land, a field that lyes fallow this year; or that is broke and ploughed, yet not ſowed this year; a fallow ground for this crop; a field that lyes this year in abeyance. Ich laſſe meinen akker ordentlich ums dritte jahr brach liegen, I lay my fields every thirt crop.

Brache (die) lay-layd.

Brachakker (der) ein land, ſo dies jahr brach lieget, ſ. brache.

Brachart (die) the lay field; this field which in this year is lay land.

Brache (die) a brake for flax and hemp; a tool to brake flax and hemp in.

Brächeln (hanf oder flachs) oder brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp.

Brachen (1. den akker) to break your ground; to plough, or till it the firſt time. Zwiebrachen oder wenden, to plough the ſecond time. Den akker zum drittenmal brachen, oder dreiärten, to trifallow your field; to breack or plough it for the third time the ſame crop. 2. Flachs oder hanf brächen, oder brächeln, ſ. brächeln.

Brachendiſtel (die) mannstreu, the hundred beaded thiſtle.

Brachfeld (das) ſ. brache brachen.

Brachland (das) lay land, ſ. brache brachen.

Brachmannen, in Oſt-Indien, the Brachmans in India, which were excellent Philoſophers and Pythagoriſts.

Brachmonat oder Brachmond (der) monat Junius, June.

Brachte (ich oder er) I or he brought, carried, conveyed. ſ. bringen.

Brachung (die) das brachen, the firſt ploughing of ground.

Bracken (pipenſtäbe) to tell pipeſtaves and tax the cracked ones.

Brackers oder wrackers, geſchworne leute, ſo die pipenſtäbe taxiren, ſworn men that tell the pipe-ſtaves, and refuſe or caſt out all that are either craked or not ſizable, counting two or more of them for a good one.

Brackhund (der) a dog with a broken ſnout.

Bräcklein (das) a puppy with a broken ſnout.

Bracknaſe (die) a broken noſe; a man with a broken noſe.

Brackſtäbe, oder brachſtäbe, zu pipen, oxhöften oder fäſſern, cracked pipe-hogshead-or barril-ſtaves. ſ. brach.

Brackwaſſer (das) brakiſh water. ſ. brach.

Bradem (der) ſ. brodem.

Bramarbas (der) prahler, poltron, großſprecher, a bully, a falſe brave, a hector, a braggadochio, a ſwaggerer a vapouring huff, a huffing blade.

Braſiriſch, vaporing, hectoring, vaunting, cracking, boaſting, huffing, ſwaggering.

Bräme (die) ſ. breme.

Brand (der) 1. eine feuersbrunſt, a fire; a conflagration. Eine ſtadt, ein haus oder ein ſchif in brand ſtekken, to fire a town, a houſe, a ſhip; to ſet it on fire. Der thurm iſt in brand, the ſteeple is on fire. Es war ein gräulicher brand, it was a great fire or conflagration. Ein haus, das ſchon in vollem brande ſteht, a houſe all of a fire. Er drohete ihnen mit mord und brand, he threatned them with fire and ſword. Den brand löſchen, to quench the fire. Einen aus dem brande retten, to rid one out of the fire. 2. Der brand, die verſehrung, die anbrennung, a burning. Dieſer pfannkuchen riecht nach brand, that pancake ſmells of burning. 3. Ein brand, ein feuerbrand, a brand; a piece of burning wood; a fire-brand. Ein ausgelöſchter brand, a ſmoky brand; a quenched fire-brand. Ein höllenbrand, a hell-brand; a fire-brand in hell. 4. Der brand, eine entzündung in der haut, an inflammation. Der kalte brand, the wild fire, the gangreen, the running worm, the ſhingles, ſaint Antony's fire. Ein brand von ſiedendheiſſen waſſer, a ſcalding. 5. Der brand im getrayde und an bäumen, a blaſt or blight in corn and trees. 6. Ein brand kohlen, kalk ꝛc. ſo viel als auf einmahl und zugleich kann gebrannt oder gemacht werden, once burning of coals, lime &c. 7. Brände, ſtiche die nicht bluten, ſ. ſtichelworte. Seyn das nicht brände? would not that be apt to make a dead man laugh?

Brandbettler (der) one that begs under pretence of having loſt his houſe by a fire.

Brandblattern (die) bladders-or bliſters ariſing on ones ſkin after having burnt or ſcalded it.

Brandbrief (der) 1. eines bettlers, the certificate a beggar ſhevvs of his having had his houſe burnt by fire. 2. Brandbriefe der mordbrenner, threatning-or commination-letters ſent out by incendiaries.

Brandeimer (ein lederner) oder feuereimer, a leather-bucket, to ſerve when a fire comes out in town.

Brandeiſen (das) 1. das brandrohr, an andition. 2. Der dreſt, a trever; a brand iron. 3. Ein brenneiſen, a brand-iron to mark any thing with. Des büttels brandeiſen, the beadl'es brand-iron to mark felons and whores with.

Brander (der) das brandſchif, a fire-ſhip. ſ. brandſchif.

Brandenburg (das land) Brandenburgh.

Brandflek (der) 1. eine blöſſe auf dem felde, a bare place in the fields; a ſterile or barren place; a place without graſs upon it. 2. Ein maal von brennen, a branding-ſpot a branding-murk; a cautere.

Brandfuchs (der) der ſchweißfuchs, a ſorrel horſe.

Brandgeruch (der) the ſmell of-burning.

Brandgeſchmak (der) the taſte of burning.

Brandglokke (die) die ſturmglokke, lauten, to ring the alarum-bell.

Brandhaken (der) der feuerhaken, a fire-hook; a hooked pole to pull down houſes of timber-walls with, in order to ſtop the increaſe of a conflagration there.

Brandholz (das) fire wood; wood to make fire withall; fewel. Brandholz anſchaffen, to take in fire-wood; to make ſtore or proviſion of it for the winter.

Brandhure (die) a branded whore; a whore that has got a mark branded on her back.

Brandkorn (das) blaſted or blighted corn.

Brandlattig, huflattig, the herb colts-foot.

Brandleiter (die) die feuer- oder ſturmleiter, a fire-ladder; a ladder to be made uſe of in time of a fire coming out.

Brandmahl, ſ. brandmark.

Brandmark (das) das brandmahl, das brandzeichen, a mark branded with a red-hot iron ſome-where upon. Eine hure, die ein brandmark hat, ſ. brandhure. Brandmale im gewiſſen haben, to have a ſeared or grudgin conſcience; to ſeel a qualm of conſcience. Ein brandmahl in der haut, a cautere; a branded ſtigme.

Brandmarken (einen dieb) to mark a felon with a brand-iron; to ſtigmatiſe him on his back.

Brandmarken (das) the branding.

Brandmauer (die) a ſtone-wall; a brick-wall a ſide-wall made of ſtone or brik and no timber at all.

Brandopfer (das) a burnt-offering, a burnt-ſacrifice.

Brandpflaſter (das) a brand-plaſter.

Brandregen (der) a blight or blaſt, a ſmall drizzling rain or rime whereby corn and trees are blaſted.

Bandrohr (das) ſ. zündrohr.

Brandröhre (die) im camin, a pair of andirons in a chimney.

Brandſalbe (die) blaſt-ointment; brand-ſalve.

Brandſchaden (der) the damage cauſed by a fire.

Brandſchäzzen (einen ort) to exact a ranſom from a place for being not burnt; to extort money from it by threatning of firing.

Brandſcheit (das) a fire-brand; a piece of burning wood.

Brandſchif (das) der brander, a fire-ſhip.

Brandſchlange (die) an aſp; a venemous ſerpent.

Brandſole (die) the uppermoſt or innermoſt ſole of a ſhoe that had two or three of them. Auf der brandſole gehen, to have ſhoes on that are worn out.

Brandſprizze (die) oder feuerſprizze, engines; water-ſpouts that are uſed-when a fire comes out. Die brandſprizzen gebrauchen, to play the engines; to ſet them a going. Eine gute brandſprizze, an engine that playes well.

Brandſtäte (die) the ground of a conflagrated building.

Brandſtelle (die) ſ. brandſtätte.

Brandſtein (der) gränzmahl, a meer-ſtone, a boundary; a ſtone erected to mark the borders of a country.

Brandſteuer (die) a ſubſidy for people that loſt their houſes and goods by a fire.

Brandwein (der) oder brandewein, brandy; aqua vitæ; ſpirits, ſtrong water; ſtrong liquor. Franz- Nantes- Conjack-Bourdeaux, ꝛc. brandwein, der von ſauren weintrauben gemachet iſt, brandy-wine; french brandy. Kornbrandwein, ſpirits of corn. Kirſchbrandwein, cherry-brandy. Zweymahl abgezogener brandewein, rectifyed brandy. Brandwein mit kümmel, wachholderbeeren ꝛc. überzogen, ſtrong water; cumin-brandy, juniperbrandy, Brandewein muß nicht getrunken, ſondern nur geſchlöſet werden, brandy or ſtrong waters ought to be ſipped not drunk.

Brandweinbrenner (der) a brandy-maker, one that extracts ſpirits out of corn, raiſins, dregs, &c.

Brandeweinhaus (das) 1. ſ. brandeweinſchenke. 2. a houſe wher they make brandy.

Brandweinglas (das) a brandy-bottle; a glaſs to keep brandy in.

Brandweingläslein oder gläschen (das) a little glaſs or cup to ſip brandy out of.

Brandweinſchenke (die) a brandy-ſhop; a ſtrong-water-ſhop.

Brandzeichen (das) a cautere; a branded ſtigme; a branded mark.

Brandzeug (das) hooks, ladders, ſpouts, buckets and other inſtruments to quench a fire that comes out ſomewhere in town.

Bränzen, bränzeln, brenzen, brinzeln, ein wenig angebrannt ſchmeken, to taſte a little of burning.

Braſſem (der) a bream; a freſh-water-fiſh.

Bratäpfel und bratbirne, apples and pears that are good to be roſted.

Braten (der) gebraten fleiſch, gebratens, roaſt meat, a piece of roſt meat or roaſt meat. Ein ochſen- kalbs- oder ſchöpſenbraten, roaſt beef, veal or mutton. Ein lendenbraten, ſ. lendenbraten. Ein ſchweinsbraten, a brawn, boar's fleſh roſted. Einen braten anſtekken, to broach or ſpit a piece of meat to be roaſted. Den braten betropfen, to baſt yonr roaſting meat. Den braten wenden, to turn the ſpit. Er hat den braten gerochen; er hats gemerket, he got a ſmell or ſent of it; he has ſented it out; he became aware of it. Ein galgenbraten, a gallows, a hempen rogue, a villain, a raſcally or lewd man, a halterſick fellow. Ein teufelsbraten, a hell-brand.

Braten ein ſtük fleiſch am ſpieß, oder im bakofen braten, to roaſt meat on the ſpit, or to bake it in a furnace or oven. Einen kappaun, eine ſchöpskeule, ein ſtük ochſen- oder kalbfleiſch am ſpieß braten, to roaſt a capon; a leg of mutton, a piece of beef or veal. Einen kappaunſchenkel, ſchnitte von ochſen- oder kalbfleiſch, einen kalbs- oder ſchaafskopf, einen fiſch, bükling, würſte, ꝛc. auf dem roſt, auf deu kohlen, oder auf der glut braten, to broil a leg of capon, ſteaks of beef of veal, a calf's or ſheep's head, a fiſh, red-herings, puddings, &c. on the grid-iron, or no the coals; to carbonado it. Fleiſch ſo auf dem roſt gebraten iſt, roſtbraten, a grilliade; broiled meat; broiled ſteaks. Bratwürſte, ſchnitte von ochſen- oder ſchöpſenfleiſch, und allerhand fiſche in der pfanne, in butter, ſchmalz oder öl braten, to fry ſauſages, beef- or mutton ſteaks and all ſorts of fiſhes in a pan, in butter, lard or oil. Kalbfleiſchſchnitte in der pfanne gebraten, ſcotch-collops; ſlices of veal fryed. Kalbs- oder ſchaafsleber in der pfanne gebraten, fryed liver. Ein ſtük fleiſch in einer bedekten pfanne gebraten, to ſtew or ſtue a piece of meat; to bake it in a ſtove-pan. Zwiebeln unter der aſche braten, to take onions under the aſhes. Einen apfel beym feuer oder auf dem ofen braten, to roaſt an apple. Gebratene caſtanien, roaſted cheſtnuts. Nachdem der mann iſt, brätet man ihm eine wurſt (einen häring), every body in treated according to his merit or deſert; do well and have well. Gebratene tauben kommen einem nicht ins maul geflogen, without pains no gains; to ſweet without ſome ſweat. Die hüner, vögel, ꝛc. braten ſchon, the birds, fowels, &c. are a roaſting. In der höllen braten, to lye burning in hell. An der ſonnen braten, to become ſun-burnt. Es iſt nun ein bratens, es kann zugleich abgethan werden, we will make one work of it; we can do it all with one labour or at one bout.

Bratenfett (das) bratfett, bratſchmalz, the greaſe or fat that melts out of meat when it is a roaſting.

Bratengeruch (der) the flavour of roaſt meat.

Bratenwender (der) a turn-ſpit; a turn-broach; a jack. ſ. bräter.

Bratenzen, nach braten riechen, to reek as roaſt meat.

Bräter (der) ſ. bratenwender. Ein zugbräter, a rack for to turn a ſpit; a jack with a barrel and line. Ein engliſcher zugbräter, a jack with a line and weight. Ein hundbräter, a jack with a wheel for a dog to run in. Das gewicht an einem engliſchen zugbräter, the flier of a jack.

Bratfiſch (der) a fiſh that ſhall be broiled or fryed.

Brathering (der) a pickled herring watered and ſeaſoned for to be broiled.

Brätlein oder brätchen (das) a ſmall piece of roaſt meat. Einen auf ein brätlein oder ſalätlein zu gaſt bitten, to invite one upon a ſallet and a bit of meat. Ein birnbärtlein, meat fryed or ſtewed with pears.

Bratofen (ein) a rooſting-oven.

Bratpfanne (die) a frying-pan. Eine bedekte bratpfanne, die auch oben mit kohlen beleget wird, a ſtove-pan, a ſtewing-pan, a ſtoving-pot, a pan to ſtew or ſtue meat in.

Bratröhre (eine) a rooſting-cave, or hole; a little roaſting-oven.

Bratſpieß (der) the ſpit, to roſt meat withall. Ein ganzer bratſpießvoll vögel, a ſpitfull of birds. Das eiſen worauf der bratſpieß ruhet, the cob-iron; a rack to lay the ſpit on.

Bratwurſt (die) a farce, a ſauſage; chitterlings ſtufft with hogs-fleſh and fryed. Kleine bratwürſte oder bratwürſtlein, ſo gliederweis abgebunden ſind, links, little ſauſages.

Bratwürſtkoch (der) bratwürſtbräter, a ſauſagecook; one that ſells ſauſages or farces ready fryed.

Brau (das) oder das gebräu bier, ſo viel zugleich gebrauet wird, a whole brewing.

Brauberechtigt, having the rigth to brew.

Braubottich, ſ. bottich.

Brauch (der) der gebrauch, 1. das gebrauchen, the uſe, uſing, poſſeſſion, wearing, imploying or enjoyment of a thing a while. Ein buch zum brauch eines Prinzen, a book for the uſe of a Prince. Geld zu nöthigem brauch, oder zu täglichen ausgaben, money for neceſſary uſes. Ein ding von keinem brauch oder nuzzen, a thing of no uſe. Ich habs lange zu meinem brauch gehabt, I have long enjoyed the uſe of it. Ein unrechtmäßiger brauch, beſiz oder genuß eines dinges, the uſurpation of a thing. 2. Der brauch, die gewohnheit, die weiſe, the uſe, uſage, practice, cuſtom. Der landbrauch, the uſage, uſe, mode, cuſtom, faſhion, vogue, way or manner of a country. Im brauch haben, to be wont; or to be accuſtomed; or to uſe. Der brauch brachte es ſo mit, it was the uſe of thoſe times. Urſach genug, wenns der brauch iſt, cuſtom prevails over reaſon. In ſprachen iſt der brauch die vornehmſte regel, uſe in the tyrant of languages. Eine ſprache blos aus dem gebrauch und ohne grammatik lernen, to learn a language by rote; or by practice only and without a grammar. Ein wort das in brauch gebracht iſt, a word received into uſe. Ein wort, das nicht mehr im brauch iſt, oder das unbrauchbar worden, a word grown out of uſe; an abſolete word. Eine ſache in brauch bringen, to put a thing into uſe, practice or exercice. ſ. gebrauch.

Brauchbar ſeyn, to be uſefull, or to be fit or apt to be uſed, worn, imployed or enjoyed; to be behovefull.

Brauchbarkeit (die) the uſe ſullneſs.

Brauchen (einen oder etwas, oder ſeiner oder des dinges) 1. ſich deſſen bedienen, to make uſe of a body or thing, to uſe or imploy them. Arzney brauchen oder gebrauchen, to uſe remedies. Alle mittel gebraucht haben, to have uſed extremities. Ein wort, das man nicht brauchet, das außer brauch iſt, a word that is not uſed. Solche vorſichtigkeit brauchte man, ſuch care was uſed. Ein eiſen, ſo ſtets gebrauchet wird, wird nicht roſtig, a rolling-ſtone never gathers moſs. Einer, der ſich zu allem brauchen läſſet, oder den man zu allen dingen brauchen kann, a body that you can imploy or make uſe of to, or that is fit for any thing. Einer den man zu nichts brauchen kann, one that is fit for nothing. Braucht ihrs nur zu eurem dienſt, imploy, beſtow, apply or uſe it to your ſervice. Etwas gewaltſamer und unrechtmäßiger weiſe brauchen, to uſurp a thing; to have taken and poſſeſs it wrongfully. Eines dinges nur zur nothdurft brauchen, to uſe a thing no more than needs muſt be. Was noch zu brauchen iſt, was noch brauchbar iſt, what is fit to be uſed. Etwas brauchen oder nuzzen, to make uſe of a thing; to improve it; to make profit by it. Ein neugekauftes ding zum erſtenmahl brauchen, to hanſel a thing newly-bought. ſ. gebrauchen. 2. Brauchen oder nöthig haben, to want, need, lack or deſire a thing; to ſtand in need of it. Geld brauchen, to want or lack money. In dieſem hauſe brauchen ſie viel holz, there is a great deal of wood required for this houſe-keeping. Sie brauchens, ſie ſind arm undd ürftig, need drives them; they need; they want; they are poor. Ich brauche euer nicht, I have no occaſion for you; or for to imploy you; you cannot do me any ſervice. Es brauchet zucht, he wants one that ſhould teach him manners. 3. Er brauchts nicht, es iſt nicht nöthig, it behoves not; there is no need of it. Es brauchts nicht, daß ihr kommet, you need not come. Was brauchts ſo vieler worte? what need ſo many words? Es brauchts wohl, it is behovable. Es braucht nichts weiters, it is enough.

Bräuchlich, bräuchig, gebräuchlich oder gewöhnlich 1. ſeyn to be uſual, uſed, practiſed, common, ordinary, cuſtomary or cuſtomable. 2. Landbräuchlich verfahren, to act uſually or accuſtomarily, after the uſual manner, or after the common way that is uſed or practiſed in the ſame country.

Brauen bier, to brew; to brew or make beer. Breyhan, ale, mum, biereßig, ꝛc. brauen, to brew brew-haunt, ale, mum, beer-egar, &c. So viel bier, als auf einmahl gebrauet wird, ein ganz gebräue, a whole brewing. Bier, ſo man für ſich ſelbſt und in ſeinem hauſe auf dem lande gebrauet hat, home-brewed beer in the country. Urlaub oder vergünſtigung zu brauen, allowance or permiſſion to brew. Er hat das brauen gelernet, he learned brewing.

Brauer (der) a brewer. Ein eßigbrauer, a beeregar-brewer.

Brauerey (die) 1. ein brauhaus, a brew-houſe. 2. Das brauen, das brauerhandwerk, the brewing; a brewers trade or profeſſion.

Braugerechtigkeit, ſ. braurecht.

Bräuhan (der) der breyhan, brew-haunt, a kind of white beer in Germany, the beſt made at Halberſtad.

Brauhaus (das) 1. darinne gebrauet wird, a brewers houſe, a brew-houſe. 2. Ein brauhaus, ein haus, das braurecht hat, a brew-houſe allowed to exerciſe the brewers trade in.

Brauholz (das) brewers-fire-wood.

Braukeſſel (der) a brevers copper-furnace.

Brauknecht (der) a brewers man or ſervant.

Braukufe (die) a brewers cooler.

Braukunſt (die) the ſkill or brewing.

Braun, brown, dun, dark, duſky. Lichtbraun, light brown. Dunkelbraun, dark-brown, murrey, dark, minim, dun, tawny or brown coulour. Veilgenbraun, violet. Schwarzbraune hunde, black or brown eyes. Röthlichbraun, brown-red; bay-colour. Bläulichtbraun, brown-blew. Einen braun und blau ſchlagen, to beat one blak and blew. Braunes haar, brown hair. Brauner, gelber oder moſcovadezukker, brown ſugar; maſcavado-ſugar. Etwas fein braun bakken oder braten, to make your frying or roaſting meat look brown. Ein braunes ein goldbraunes und ein ſilberbraunes pferd, a bayard, a bay horſe; a gold-bay; and a ſilver-bay. Ein glanzbraunes ſpiegelbraunes, ſtahlbraunes pferd, a bright-bay horſe. Ein caſtanienbraunes pferd, a cheſnut-bay horſe. Ein rothbraunes pferd, a reddiſh-bay horſe. Ein dunkelbrannes pferd, a brown-bay horſe. Ein ſchwarzbraunes pferd, ein braunes pferd mit einem ſchwarzer kopf, a bay horſe with a moors head. Ein hellbraun ſprenklichtes pferd, a bright-dappled-bay horſe.

Bräune (die) 1. das braun ſeyn, the browniſhneſs. 2. Die bräune, die kehlſucht, das halsgeſchwär, eine entzündung der mandein am halſe, the ſquincy or ſquinancy; a ſharp diſeaſe affecting the throat.

Braunellen oder gottheil, ein kraut ſo wider die bräune im halſe gebrauchet wird, the herb bugle.

Bräunlein (das) 1. ein braun pferd, a brayard, a bay horſe. 2. Ein ſchwarzäugichtes ſchwarzhaarigtes mädchen, eine brünette, a brown girl.

Bräunlicht, browniſh.

Braunroth, 1. brown-red or reddiſh brown; bay colour. ſ. braun.

Braupfanne (die) a brewer's copper-furnace.

Braurecht (das) the lawfullneſs and priviledge to brew and ſell beer.

Braus (die) die brauſe, das brauſen, the fretting, roaring, ruſhing. ſ. brauſen. Der wein iſt in der braus, the wine is a fretting or is upon the fret. Im braus und ſauſe leben, to revel and riot; to lead a lewd, debauched liſe.

Brauſen, ſauſen oder rauſchen wie ein gewaltiger wind, to ruſh; to make a ſound as a mighty ruſhing wind. Das brauſen des meers, the roaring of the ſea. Das brauſen beym nieſen, a hard ſpeezing. Das brauſen in den ohren, the humming, buzzing, or tingling in the ears. Das brauſen oder gähren des weins, the fretting or working of wine. Der moſt brauſet ſchon, the moſt frets already or is already upon the fret. Ein brauſender wind, a boiſterous wind. Er fiel auf mich mit ſchnauben und brauſen, he ruſhed upon me fretting and fuming.

Brauſigter menſch (ein) a noiſom, turbulent, bawling, brawling, furious, vehement, boiſterous, chafing, fretting, fuming, ſoming or raging man.

Brauſiges weſen eines menſchen (das) the boiſterouſneſs.

Braut (die) the bride, the ſpouſe. Sie iſt eine braut, ſie iſt verlobt, ſhe is betrothed. Das iſt eben die braut, um die man tanzt, that's the cream of the buſineſs. Wer das glük hat, führet die braut heim, fortune favours fools; fortune is ſaid to be blindfolded when ſhe diſtributes her gifts. Eine ſtrohbraut, eine ungekränzte braut, a bride that is neither a virgin nor a widdow. Eine teufelsbraut, a witch. Eine windsbraut, a whirl-wind.

Brautbette (das) the bride-bed, the genial bed, the marriage-bed, the bed that is prepared for the new-married.

Brautführer (der) the bride-leader; a bride-man.

Brautgabe (die) das brautgeſchenk, das brautſtük, a bridal preſent; a preſent; a preſent the bride gives to the ſervants and domeſticks.

Brautgeſchmeide (das) der brautſchmuk, die brautzierde oder das brautzeug, the bridal or nuptial ornaments the bridegroom gives to his bride.

Bräutigam (der) the bridegroom, the ſpouſe.

Brautkammer (die) the bride-chamber.

Brautkranz (der) das brautkränzlein, the bride's virginal garland; a roſemary-wreath worn in Germany by ſuch beides on their head as are virgins.

Brautlied (das) ein hochzeitkarmen, a bridal ſong, a nuptial ſong, a wedding-ſong, nuptial verſes, an epithalamium.

Brautmagd (die) a bride.maid, the brides hand-maid.

Brautring (der) der trauring, a wedding-ring.

Brautſchaz (der) the dowry; that which the bride brings to her busbaud in marriage. Was der frauen auſſer und nach ihrem brautſchaz zufällt, ſ. paraphernalgüter, paraphernalia.

Brautwerbung (die) a wooing.

Brauwerk (das) das brauweſen, the brewing.

Brauzeug (das) die braugeräthſchaft, the materials and all thing requiſite for a brewing.

Brav, brave.

Brav oder wakker ſtreiten, to ſtrive or fight bravely, valiantly, ſtoutly, couragiously. Brav ſtudiren, to ſtudy bravely, aſſiduouſly, diligently. Brav freſſen und ſaufen, to be given to debauchery, riotous banqueting and revelling, hard drinking, inordinate eating. Ein braver trinker, a brave or ſtanch toper. Ein braver held, a brave, ſtout or gallant man; a man of courage. Eine brave frau, a brave or honeſt woman. Ein braver jüngling, a brave, pure, fine or ſpruce youth, a ſpark, a gallant, a beau. Ein braver kopf, a brave, penetrant or able wit; a brave ſhollar. Eine brave that, a brave, generous, ſtout, valiant or couragious action. Das iſt, ſteht, oder lautet brav! oh brave! Haltet euch brav, behave your ſelf bravely. Brav ſpendiren, to ſpend liberally, generouſly or richly. Ein braves pferd, a noble horſe.

Bravade (die) a bravado, bravery, rhodomontado, hectoring. Ihm zur bravade, in ſpite of his hearth or teeth. Eine bravade machen, ſ. braviren.

Braviren, ſtolziren, groſſprechen, eine pravade machen, to brave it; to carry it high; to look big; to talk big; to boaſt, vapour, crack, vaunt, hector or ſwagger mightily.

Bravour (die) bravery, ſtrenuouſneſs curage, ſtrength. ſ. tapferkeit.

Breche (die) die flachsbreche, the brake, a tool to brake flax with.

Brecheiſen (das) an iron-claw to break ſats open with.

Brechen (etwas in ſtükken) to break a thing in pieces Etwas von einander brechen, to break a thing aſunder Eine thür aufbrechen, to break a door open. Durch einen fall den hals, den arm, ꝛc. brechen, to break your neck, to bruiſe your arm by a fall. Flachs oder hanf brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp. Den pfeffer ein wenig brechen, nicht ganz zu pulver ſtoſſen, to break pepper ſmell. Das ſind herzbrechende worte, that are heart-breaking expreſſions. Noth bricht eiſen, there is no ſtruggling with neceſſity. Belzreiſer brechen, to cut ſcions or young graffs. Ein ſiegel brechen, to unſeal a thing. Das papier brechen, to fold a ſheet of paper. Einem kinde den willen brechen, to break a child of his tricks. Den arreſt brechen, to break the arreſt, and run away. Treu und glauben brechen, bankrot ſpielen, to break; to turn bankrupt. Zähne brechen, to draw teeth. Steine brechen, to dig or ſplit ſtones. Den ſabbat, das geſez, einen eid, ſein wort, ein teſtament, ꝛc. brechen, to break the ſabbath; the law; your oath, your word one's will &c. Nachdem er vor ihnen das eiß gebrochen hatte, after he chalkt our a way before them; after he had beaten the buſh they caught the bird. Einen übelthäter radbrechen, to break a malefactor upon the wheel. Die ehe brechen, to commit adultery. 2. Es bricht, it breaks. Das tünchwerk bricht ſchon, oder iſt ſchon ein wenig gebrochen, the plaiſtering is a little crackt. Das eiß brach, the ice brake, brake or did break. Glük und glas, wie bald bricht das, ſoon a glaſs will be crackt and fortune change. Plözlich mit einem brechen, to break with one, or fall out with him on a ſudden. Seyt nicht ſo hart, beſſer iſts gebeuget, als gebrochen, be not ſo obſtinate, it is better, to bend, than to break. Es möcht mir das herz darüber brechen, my heart is ready to break. Losbrechen, to break looſe. Heraus brechen, to break forth. Das gebrochene wieder flikken, to mend what is broke. Gebrochenes oder zerbrochenes porzelain, craked porcelain. 3. Sich brechen, to diſgorge, to vomit, to caſt up, to bring up, to ſpue. Sich brechen wollen, ſich brechen müſſen, to puke; to feel a qualm coming over your ſtomack; to and nauſeate; to be like to ſpue; to be queaſy; to feel a queaſineſs, puking or wambling of your ſtomach. Ich kan nicht leicht zum brechen kommen, I can hardly bring up, or caſt up.

Brecher (der) a breaker. Ein mauerbrecher, a ſpingard. Ein ehebrecher, an adulterer. Ein zahnbrecher, a tooth-drawer. Ein ſteinbrecher, a quarry-man. Ein nußbrecher, a nut-craker.

Brechlen (flachs) to brake, break, beat or peel flax.

Brechliche waare (glas iſt eine zer-) glaſs is a brittle or fragil commodity, is apt to breack, crack or ſplit.

Brechmittel (das) ein vomitiv, a vomitory phyſick, a vomit, a remedy that provokes vomiting.

Brechpulver (das) a vomitory powder.

Brechtrank (der) a vomitory potion.

Brechwein (der) a vomitory wine; a little cup of wine wherein antimony-glaſs was put.

Brechweinſtein (der) emetick tartar; a vomit.

Brechzaum (der) a brake or ſnafle for horſes; a bridle with a ſharp bit.

Brechzeug (das) tools to break fats &c. open withall.

Brei (der) ſ. brey.

Breit, oder weit, 1. ſeyn, to be wide, broad, large or ample. Sehr breites tuch, very broad cloath. Eine breite ſtiege, a broad ſtep. Ein halstuch mit einer ſpizze einer viertel ellen breit, a cravat with a lace a quarter of an ell deep. Er hat einen breiten rükken, ein weites gewiſſen, he has broad ſhoulders, a large conſcience. Ein daumen breit, ein zoll, an inch. Eines ſingers breit ſeyn, to be of a fingers breadth. Vergönnet ihr ihm einen finger breit, ſo nimmt er die ganze hand, give him an inch, and he'll take an ell. Es iſt ſo breit als lang, eins thut ſo viel als das andere; es gilt gleich, welches von beiden, 't is indifferent; 't is a broad as 't is long; 't is all one. Das breite oder flache an einem ruder, the broad or flat end or the blade of an oar. 2. Einer der weit und breit bekannt iſt, one that is far and wide renowned or known; a very famous and celebrious man.

Breitblättericht ſeyn, to be broad-leafed.

Breite (die) 1. eines tuchs, the breadth, bredth, wideneſs or largeneſs of cloth. Die breite eines zolls, an inch, the bredth of an inch; an inch's breadth. Etwas in die länge in die höhe und in die breite meſſen, to meaſure a thing in length and in depth and in bredth. 2. Die ſüdliche oder nordliche breite auf dem erdboden, the ſouthern or northern latitude of the earth. Die länge und breite eines ſterns, the longitude and latitude of a ſtar; its diſtance from the equinoctial-colure and from the ecliptick.

Breiten (etwas) es ausſpannen und breiter machen, wie ein tuch ꝛc. to ſpread, extend, diſtend, ſtretch out, or enlarge a thing; to make it wider and longer by extenſion or expanſion. Einer der gewand breitet, ein gewandbreiter, a dreſſer of cloth. Einer der ſich breitet auf der gaſſe, one that looks big as bullbeef; one that carries it high; one that is proud, haughty, puffed up, ſwolln up. ſ. ausbreiten.

Breitfüßig, broad-footed.

Breitlinge, apples that are ſomewhat broad-ſhapen.

Breitnaſe (die) a flat-noſed body.

Breitrandicht, broad-brimmed.

Breitſchultericht, broad-ſhouldred.

Breitſtirnicht, broad-faced.

Breme und **bremſe** (die) oder bräme, eine art von großen fliegen oder weſpen, ſo das vieh ſticht und plaget, a brizze, bree, breeze, gad-bee, dung-fly or burrel-fly. Eine roßbreme, a hornet, a horſe-fly, an ox-fly.

Bremſe (die) a ſnafle or a ſharp bit for horſes; a farrier's tool to curb the horſe with; a brake. Einem pferde die bremſe anlegen, es bremſen, to brake a horſe.

Bremſen (ein pferd) ſ. die bremſe.

Brenneiſen (das) a brand-iron; an iron which being made red-hot ſerves to brand a mark ſomewehre upon.

Brennen (etwas) to burn a thing. Holz, kohlen, wachslicht, ꝛc brennen, to burn wood, coals, wax-candles, &c. Holzkohlen machen oder brennen, to chark coals; to make chark-coals. Holz zu potaſche brennen, to burn wood to pot-aſhes. Töpfe, ziegel, und mauerſteine brennen, to make or bake pots; tiles and bricks. Ein ofen worin ſteine gebrannt werden, a brick-kiln. Ein ofen, worin kalk gebraunt wird, a lime-kiln. Brantwein brennen, ta make brandy. Allerhand waſſer brennen, to diſtill ſpirits; to extract the moiſture and ſpirits of things by heat through the alembick. Roſolis, aquavit ꝛc. brennen, to make ſtrong liquors, aqua vitæ, &c. Die ſonne hat mich ſtark auf die haut gebrannt, the ſun has burnt, tanned, or ſcorched me. Eine brennende ſonnenhizze, a burning or ſcorching heat of the ſun. Von der ſonnen gebrannt ſeyn, to be ſcorched in the ſun; to be ſun-burnt. Einem ungebrannte aſche auf die rippen legen, ihn mit ungebrannter aſche laugen, to rub ones back with cudgel-oil; to cudgel, beat, ſhrub, ſwaddle or baſtinado him. Sengen und brennen, wie ein teufel, to ſet all on fire as the very devil out of hell would do; to ſet all in a flame. Sich an armen und beinen mit heiſſem waſſer brennen, to ſcald your arms and legs. Mit heiſſen waſſer gebrannt, ſcald, ſcalded, ſcalded with hot water. Was dich nicht brennt, das darfſt du nicht löſchen, never trouble, break or ſcratch your head for that; that broath you ſhall not ſcald your lips with. Er hat einmal die finger daran verbrannt, er wird ſich wol hüten, a burnt child dreads the fire; he has burnt his fingers once. Etwas zu aſche brennen, to burn a thing to aſhes. Was ſich brennen läſt, combuſtible things. Ihr brennt licht bei tage, ihr macht unnöthige ausgaben, you burn day-light; you ſpend needleſs. Auf den boden eines faſſes ein zeichen brennen, to brand a mark upon the bottom of a caſk with a red-hot iron. Sich ein fontanel ſezzen oder brennen laſſen, to be cauterized, ſeared or burnt with a red-hot iron on ſome place of your body, where you would have an iſſue of bad humours, or a fontanel. Sich weiß brennen oder ausreden wollen, to ſtand fending and proving; to indeavour to clear and juſtify your ſelf. ſ. ausreden. 2. Es brennet lichter lohe, it is all of a fire, or on fire, or in a flame. Brennende oder glüende kohlen, burning or glowing coals; live-coals. Ein brennendes ſcheit oder ſtük holz, a fire-brand. Einer der ſchon in der höllen brennet, a hell-brand, a fire-brand in hell. Das brennen der ruthenſtriche, the ſmarting of rod-ſtripes. Das brennen oder ſchmerzen einer wunde, geſchwürs, the burning or ſmarting in a wound a galled place, a ſore, &c. Das brennen im halſe, der ſod, the galling in the throat. Das brennen der neſſeln, the ſtinging of nettles. Ein biſſen, der einem auf der zunge brennet, a bit hot on your tongue as it were all of ſalt and pepper. Vor zorn brennen, to be all inraged and angry; to fret and fume; to burn or be inflamed with anger; to be ardent, hot, eager, fervent, fiery, violent, vehement, mettleſom. Vor liebe brennen, to burn for love; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be charmed, inchanted, bewitched, incenſed, inflamed or inraged by the ſight of a body of the ordet ſex. Es brennt, es brennt! fire, fire! Das licht brennt dunkel, the candle burns faint and dim. Ein brennendes licht, a candle lighted; a burning candle. Er brannte los, he ſhooted off his gun; he fired it.

Brennbar, apt to hurn, to take fire, to be burnt.

Brennbarkeit (die) aptneſs to take fire; to be conſumed with fire; aptneſs to the burning or to be burnt.

Brenner (der) der mordbrenner, a boutefeu, an incendiary, a willfull firer of houſes. Ein brantweinbrenner, a brandy-maker. Ein ziegelbrenner, a brick-maker. Ein kohlenbrenner, a collier.

Brennerei (eine kalk- oder ziegel-) a lime-kiln, a brick-kill, or brick-kiln. Eine brantweinbrennerei, a houſe where brandy is made.

Brennglas (das) ein linſenglas, ein konvexglas, a burning-glaſs.

Brennheiß ſeyn, to be burning-hot. Brennheiſſes waſſer, ſcalding-hot water. Brennheiſſes eiſen, redhot iron.

Brennholz (das) das brandholz, fire-wood.

Brennkolben (der) an alembick, to diſtill liquors through.

Brennkraut, kerzenkraut, wollkraut, unholdenkerze, the herb mullen or woolblade.

Brenneſſel (die) the ſtinging nettle, the ſmall or red nettle.

Brennofen (der) a kiln, an oven to burn brick, lime or tiles in.

Brennöl (das) oyl for a lamp.

Brennpflaſter (das) oder brandpflaſter, a blaſt-plaſter, a plaſter againſt burning.

Brennpunkt (der) eines glaſes oder ſpiegels, the focus.

Brennſpiegel (der) a ſteel-burning-glaſs; a concave and poliſhed plane.

Brennweite (die) eines brennglaſes, oder eines brennſpiegels, the burning-diſtance; the diſtance of focus.

Brennzeug (das) tools requiſite to perform a diſtillation.

Brenzen oder **brenzeln**; brennicht, brenneriſch, brenzicht oder brenzlicht riechen, to ſmell of burning.

Breſche (die) the breach of the wall of a beſieged town. Breſche ſchießen, to make a breach by battering with ordinance. Zur breſche eindringen, to enter the

the breach. Die breſchen repariren, to repair the breaches.

Bret das) a board, a plank. Ein bret oder hord an der wand, etwas drauf zu legen, a board or ſhelf to lay things on; a cup-board. Breter, womit wände getäfelt werden, wainſcot, to garniſh chambers with as formerly was uſed. Breter, wovon allerlei kleine hölzerne gefäße gemacht werden, klappholz, clapbords, to make ſmall veſſels, barrels, &c. of. Förene breter, tännene oder tannenbreter, fir boards. Eichene breter, oak, oak-boards. Breter ſchneiden, to ſaw boards Breter ſchroten, to ſize boards. Dünne breter, thin boards. Ein behobeltes bret, a planed board. Einen hof mit bretern verzäunen, verplanken, to plank a yard or haw in. Etwas mit bretern bekleiden, beſchlagen oder übernageln, to board a thing; to cover it with boards. Ein ſchif mit bretern überziehen oder verhäuten, to ſheath or furr a ſhip; to caſe her under water with thin boards in order to keep out the ſouthern worm. Ein bret das nicht feſt ſizzet, a looſe board. Er boret nicht gern dikke breter, he is a lazy fellow. Das hakkebret, ſ. hakbret. Das ſchachbret, the cheſs-board. Das damenbret, a board for draughts. Das ſiebelbret eines kindes, a child's horn-book, battledoor, or chriſt-croſs-row. Ein heerd- oder küchenbret, a hearth-board; a kirchin-board. Das ſchießbret, oder verkehrbret, tables; a pair of tables. Im bret ſpielen, verkehr ſpielen, lortſchen, to play at tables; to play tick-tack.

Bretagne, provinz in frankreich, Britany.

Bretchen (das) ſ. bretlein.

Bretern, 1. verbretern (etwas) mit bretern beſchlagen, to board a thing; to plank a place; to do it over, or beſet it, with boards. 2. Eine breterne ſcheidewand, eine bretwand, a partition-wall made of boards. Ein breterner boden, a boarded floor, a floor of boards. Ein breternes-kämmerchen, a cloſet of boards. Eine breterne planke, a hedge of planks.

Bretlein (das) a little board. Das a b c-bretlein, ſ. a b c.

Bretſpiel (das) a pair of tables. Ein ſchönes bretſpiel, a pair of fine tables. Das ſpielen im brete, the playing of tick-tack.

Bretſtein (der) a man at tables, cheſs or draughts.

Brezel (die) oder prezel, die kringel, a cracknel or crackling. Butter- zukker- milch- eyerbrezel, cracknels that are prepared with butter, ſugar, milk or eggs. Faſtnachtsbrezeln, lent-cracknels; unleavened cracknels; cracknels made of unleavened dough; or purely of flower and water, as is uſed in Germany in lent-time.

Breune (die) ſ. bräune.

Brey (der) das mus, a porrage, porridge, pap, haſty pudding or hogs-buddings. Kinderbrei, kinderpap, pap for children. Weizen geſäubert, in waſſer gekocht, und wie ein brei mit butter gegeſſen, furmety; buttered wheat. Gerſten- haber- buchweizen- oder heidegrüzbrei, barley-meal, oat-meal, buckwheat-meal-groats, boiled in water or milk. Erbſenbrei, peaſe-porridge. Durchgeſchlagener bonenbrei, bean-porridge ſtrained. Hirſebrei, milled-porridge. Reißbrei, rice-porridge, rice boiled in water or milk. Mehlbrei, a haſty pudding, meal-pap, meal boiled in water. Milchbrei, thick milk, milk-pap, milk-porridge. Brotbrei, a panada; crums of bread boiled in water and wine. Apfelbrei, apfelmus, apple moice. Er gehet da herum, wie die kazze um den heißen brei, he goes about the buſh; he ſays within himſelf; ſhall I, ſhall I. Er hat den brei verſchüttet, he has ſpoiled all. Er redet als ob er brei im maul hätte, one cannot hear what he ſays. Der brei muß ſo lange kochen, bis er ſeine gehörige dikke erlanget, you muſt boil your fourmenty to its due conſiſtence or thickneſs.

Breyfreſſer (ein groſſer) a great porridge-eater; a porridge belly.

Breyhan (der) ein weißes bier, brewhant, white beer, ſ. bräuhan.

Breyicht, pappy.

Breylöffel (der) a porridge-ſpoon; a pap-ſpoon.

Breymaul (das) ein geſchwäzziger menſch, a talkative fellow, that deſerves to be ſilenced.

Breypfanne (die) der breytiegel, topf oder keſſel, a porridge-pan, pot or kettle.

Breyſchüſſel (die) a porridge-diſh.

Bricke und brikke (1. die) die neunauge oder lamprete, a lamprey; a lick-ſtone; a fiſh with nine pricks, looking as it were eyes. Eingemachte brikken, marinated lampreys; lampreys fried in ſallet-oil and then pickled. Ein fäßlein brikken, a barril of marinated lampreys, 2. Der brikke, ein kleiner teller von birkenholz, a trencher. Ein duzzent brikken, a duzzen of trenchers.

Brief (der) a letter, miſſive or epiſtle. Einen brief ſtellen, ſchreiben, verſiegeln und aufſchreiben, to ſtyle, write, ſeal and direct a letter. Einen brief weiter fortſchikken, to forward a letter. Einen brief erbrechen, to unſeal a letter. Einen brief zuſammen legen, to cloſe up or to fold, a letter. Ein pakket briefe, a packet of letters. Einen brief copiren, to copy a letter. Briefe beſtellen, ſ. beſtellen. Ihr ſollt oft briefe von mir haben, you will hear frequently of me, Der inhalt eines briefes, the contents of a letter. Ein frachtbrief, a bill of lading. Ein wechſelbrief, a bill of exchange. Der erſte, zweite oder dritte wechſelbrief, a firſt, ſecond, or third bill of exchange. Ein advisbrief, a letter of advice. Kreisbriefe, circular letters. Sendbriefe, briefe, miſſives, letters, epiſtles. Handbriefe, eigenhändige ſchreiben, letters of ones own hand. Ein geburtsbrief, a certificate out of the church-book, for to make appear your lawfull extraction, birth or deſcent; or your being deſcended from parents that were wedded together. Ein ſcheidebrief, a bill of divorce uſed in the old teſtament. Ein verweisbrief, a rebuking letter. Credenzbriefe, credentials; letters of credence an Envoy goes provided with. Gegencredenzbriefe, recredendials. Ein recommendations- und creditbrief, ſo man einem reiſenden irgendwohin mitgiebet, a letter of recommendation and credit for an appoinded ſum of money in ſavour of a perſon that is to travel to ſome place. Ein öffentlicher befehlsbrief vom König, a Royal patent, letter, edict or manifeſt. Ein brief mit beſcheid vom hofe, a writ or reſcript from the court: Ein hochzeit- tauf- gevatterbrief, an invitation by writ to come to a wedding, or to be god-father to ones child. Der lehrbrief, an atteſtation of a prentice's having ſerved his time out. Der abſchiedsbrief, ſ. abſchiedsbrief. Der ablaßbrief, ſ. ablaßbrief. Anſtandbriefe, eiſerne briefe, ein moratorium, dilatory letters, letters of reſpite or delay, granted to one that is overthrown by ſome accident and not able to pay at due time. Schuzbriefe, protectory-letters. Ein freyheitsbrief, a charter; a patent whereby ſome priviledge is granted. Ein päbſtlicher brief, a Pope's brief or bull. Vollmachtsbriefe, letters of attorney. Ein rentbrief, a bill, note or writing about ſome money upon uſe; a bond; a hand-writing. Ein liebesbrief, a love-letter; a billet doux. Ein kaufbrief von einem hauſe, landgute, garten, ꝛc. a writing, bill, ceſſion or certificate about a houſe, land or garden, bought or ſold. Briefe oder ſiegel über etwas haben, to have one's hand and ſeal about ſome act. Ein paßbrief, paßport, a paſs-port, a paſs, letters of licence to travel. Urbriefe, original writs. Einem einen uriasbrief geben, to ſerve one an evil turn by a ſealed letter he himſelf is the bearer of. Ein brief tobak, a ſealed paper containing carved Virginia-tobacco for a penny. Ein brief ſteknadeln, a ſheet of paper with pins upon it.

Briefbuch (das) a book containing letters Das brief- oder copierbuch auf einem kaufmannscontoir, a copy book of letters.

Briefgeld (das) ſ. brieflohn.

[illegible], brieffutral, letter-caſes.

Brieflein oder briefchen (das) a little letter; ſome few lines; a bill a note. Es gehörte ein brieflein oder zettlein dazu, there ſhould have been a note put unto it; one would require good proof for what you ſay. Ein empfangsbrieflein oder ein recive vom ſchifsbord, a receipt from abord, about goods taken in.

Brieflich oder briefweis ſich gegen einander verbinden, to bind one another in writing. Ein brieflicher oder ſchriftlicher vergleich, an agreement ſet down in writing.

Brieflohn (das) das briefgeld, porto, the poſtage; the poſtage or portage of letters; money paid for letters.

Briefmahler oder kunſthändler (der) a limner; he that limns maps and other braſs cuts.

Briefſchachtel (die) a letter-box.

Briefſchaften und urkunden (allerhand alte) divers old writs, writings, bills, notes, letters, proofs, original pieces or papers. Es iſt unter ſeinen nachgelaſſenen briefſchaften gefunden worden, is was among the papers he left behind.

Briefſchreiber (der) a ſcrivener; one that writes letters for money.

Briefſteller (der) he that orders the ſtyle of letters.

Brieftaſche (die) a letter-caſe, to wear about you; a pocket book.

Briefträger (der) one that brings or carries letters; the bearer of a letter.

Briefwechſel (der) the correſpondence.

Brigadier (der) Brigadeer.

Brigantin (die) ein fahrzeug in der mittelländiſchen ſee, a brigantine.

Brille (die) a pair of ſpectacles. Cryſtallene brillen, ſpectacles of cryſtall-glaſs. Dieſe brille iſt nicht für meine augen, theſe ſpectacles do not fit my eyes. Eine falſche brille, a pair of ſpectacles in wich both the glaſſes are not of the ſame convexity. Eine konſervirbrille, a pair of ſpectacles with green glaſſes. Einem eine brille auf die naſe ſezzen, to bridle one in; to break him of his tricks; to curb, tame, humble or conquer him. Die citadelle iſt eine brille für rebellirende ſtädte, the citadel is a bridle upon rebellious towns. Einem brillen verſen, ihn betrügen, ſ. boſſen. Die brille auf dem ſecrete. the ſeat in the houſe of office. Die brille an einer ſakuhr, the cryſtal-caſe of a watch.

Brillenfutter (das) das brillenfutteral, a ſpectacle-caſe.

Brillenmacher (der) a ſpectacle maker.

Brillenmann (der) der brillenkrämer, a pedlar, that ſells ſpectacles about the ſtreets.

Brillenrahm (der) the frame of a pair of ſpectacles.

Brillenſchleifer (ein) ſ. brillenmacher.

Bringen (etwas) to bring, carry or convey a thing. Bring mir meinen hut und degen, bring me my hat and ſword. Endlich bracht ich ihn mit groſſer müh dazu, at laſt with much ado I brought him to it; I made him comply with it; I prevailed upon him. Einen weit hergeholten beweis bringen, to produce a proof fetched a great way off. Er hat die ſache dazu gebracht, daß ꝛc. he has carried or brought the thing to ſuch a paſs, or to that point, that &c. Etwas zu lande von einem ort nach dem andern bringen, to carry a thing from one place to another. Ich habs auf der achſe gebracht oder hergeführet, I carried it in a cart; I brought it upon axle tree. Kaufmannswaaren über ſee bringen, to convey commodities over ſea. Eine ſtadt, dahin das brandholz zu waſſer gebracht wird, a town ſo ſituated, that the firewood is conveyed thither by water. Etwas ſicher hinweg bringen, to convey a thing ſafe away; to ſave it. Einen außer gefahr bringen, to convey one out of danger. Dieſer weg bringt uns gerade zur ſtadt, this way leads or brings us directly to the town. Wenn ich komme, will ichs mitbringen, when I come I'll bring it along with me. Die pferde in den ſtall bringen, to carry the horſes into the ſtable. Ein unglük über eine ſtadt bringen, to bring a miſchief upon a town. Einer der alle das ſeinige durchgebracht hat, a ſpendthrift, a bankrout. Ochſen zu markt bringen, to bring or drive oxen to the market. Einen mit iemand in bekanntſchaft bringen, to bring one acquainted with one. Früchte bringen, to bring forth or bear fruit. Eine ſtadt zum gehorſam bringen, to reduce a town; to bring it into ſubjection. Er war in die äuſſerſte noth gebracht, he was reduced to an extremity. Das brachte mich wieder zu meiner geſundheit, that reduced me to health. Volk auf die beine bringen, to raiſe an army; to levy ſoldiers. Sich in verdacht bringen, to run into ſuſpicion; to be come ſuſpected. Sich aus dem verdacht bringen, to come off briſkly; to carry the day, the cauſe, the bell; to clear your ſelf from what you were ſuſpected of; to ſave your bacon. Er war um alle das ſeinige gebracht, he hat loſt all his eſtate. Er weiß ſeine waare wohl an den mann zu bringen, he ſells abundance of commodities; he has a good or quick hand of ſelling; he puts off a great deal of goods. Eine waare, die nicht an den mann zu bringen iſt, an unſalable commodity; that ſticks by you; that ſticks upon your hands; that is hard or impoſſible to put off or to ſell. Etwas zu papier bringen, to ſet or write down a thing; to couch it in writing; to draw up or to draw a writing. Ich will dich aus dem bette bringen, I'll make thee riſe. Ich will dich auf die füſſe bringen, I'll make thee find thy feet. Ich konnte das nicht über mein herz bringen, I could not well away with it. Einen ins nez bringen, to inſnare, catch or intangle one. Ein mädchen zu fall bringen, to cajole a woman and deflower or debauch her Der teufel bringt dich dazu, the devil inſpires that to you. Er wollte mich auf ſeine ſeite bringen, he endeavoured alſo to allure or intice me; to draw me in; to make me ſide with him. Einem eine geſundheit bringen, to drink a a brindice or health to one. Ich brings euch, here is to you; my ſervice to you; half this to you; half to you; I drink to you. Was bringt ihr mir? was iſt euer anbringen? what have you to ſay me? what is your deſire? Einem gute zeitung bringen, to bring one good news or good tidings. Einem beſcheid bringen, to bring word to one. Das wird ihn an den galgen bringen, that will bring him to the gallows. Darzu werde ich ihn nicht bringen können, I ſhall never bring him to do that. Einer, der einen brief bringet, one that bears a letter. Ich habe nichts hieher gebracht als briefe, I bore nothing hither but letters.

Bringen (das) the bringing; carrying; reducing.

Bringer (der) eines briefes, the bearer of a letter. Eine aſſignation lautende zu bezahlen an den bringer, zeiger oder inhaber derſelben, an aſſignation payable to the bearer or preſentant of the ſame.

Britannien (Groß-) Great-Britain; the united kingdom of England and Scotland. Kleinbritannien, Low-Britain, a province in France.

Britſche und pritſche (die) eines narren, a hurlybat, a buffoon's club or mace that is twice or thrice cleft, ſo as a laſh with it would make a great ſwaſhing, clap, claſh or crack without any hurt. Einem die britſche geben, ihn britſchen, ihn abſtrafen, to bring or put one under the laſh; to laſh, jerk breech him; to whip his breech. Unter der britſche ſeyn, to be under the laſh; to be under a maſter.

Britſchen (einen) to laſh one. Einen auf den hintern britſchen, to breech one.

Britſchmeiſter (der) ein abſtrafer, ein zuchtmeiſter, ein arſchbeitſcher, a laſher, a chaſtiſer, a corrector; a whip-breech, a ſchoolmaſter that loves to whip boys breeches.

Britte (der) briton; britain, an Engliſh men.

Brittiſch, britain and britiſh.

Brocade (der) brocaddo.

Brocke und brokken (der) a piece, fragment, globbet, gob, morſel or bit. Er ſchlukt groſſe brokken hinein, he gobbles up his meat; he eats great gobs; he ſwallows great gobs of meat. Ein kleiner brokken, a gobbet, a little gobbet, a morſel, a little bit. Ein brokken zum eintunken, a ſop to dip in the ſauce. Brokken oden ſchnitte zur ſuppe, ſippers. Ein brokken, den man in die fette brühe eingetunket hat, a brewis; a piece of bread dipt either in the fat that ſwims over the broath, or in the gravy of roaſt meat. Ubergebliebene brokken von allerhand ſpeiſen, ſcraps, orts, mammoks; reliefs or remnants of meat. Die brokken von der tafel aufheben, to ſave the table-remanents. Bey ſtükken und brokken, by bits and ſcraps; in gobbets. Brokken, womit man capaunen mäſtet, pellets to cram capons with.

Brökkeln (brot für die jungen hünlein) bröſeln oder zerbröſeln, to crum or crumble bread for your chickens; to break it ſmall or into crums. Das altbakken brod brökkelt ſich am beſten, ſtale bread crumbles beſt.

Brökkelicht brod, ſtale, crummy or crumbling bread.

Brokken (brod in die ſuppe) brod zur ſuppe einbrokken, to bread a porringer for broath. Der mann hat in die milch zu brokken, he is a rich man.

Brokkenfreſſer (der) der brokkenſchlukker, a ſmellfeaſt, a ſhark, a paraſite, a trencher-friend.

Bröcklein und brökchen (das) a little piece or bit. Ein bröklein brod, a crum of bread. Ein bröklein weyrauch, a grain of olibanum. Ich habe nicht ein bröklein, I have never a bit.

Brodeln, blaſen, aufwerfen im ſieden, to bubble up, to caſt up bubbles in ſeething.

Brodem (der) brodel, brudel, oder bradem, a whif, a breathing, a fuming up, a reek, a ſteam, a ſmoke, a vapour, an exhalation out of mens or beaſts mouthes. Der brodem überzieht einen ſpiegel als mit einem nebel, breathing caſts a miſt upon a looking-glaſs. Brodem der nach tobak riechet, a whif of tobacco. Der brodem von heiſſer ſpeiſe, the reek, ſmoke, ſteam or fume ariſing from hot meat. Der brodem oder der angenehme geruch der ſpeiſen, the flavour of hot meat.

Brodemen, to fume up, to ſteam, to reek to caſt a ſteam or ſmoke. Heraus brodemen, to evaporate, to exhale, to fume out.

Broddeler (der) ein hudler, der nichts nuzzes machet, a bungler, a botcher.

Brod (das) breat. Weiches oder friſches brod, ſoft or new bread. Altbakken, hart brod, hart or ſtale bread. Hausbrod, hausbakken brod, hous-bread, cocket-bread, haus-hold-breat. Schwarzes brod, roggen brod, brown bread ryebread. Ausgeſiftetes brod, brod von gebeuteltem mehl, bread of ſifted or bolted meal. Geſäuertes brod, leavened bread. Ungeſäuertes brod, faſtenbrezzel, unleavened bread; lenteracklings that are uſed in High-Germany. Tarwenbrod, weizzenbrod, weiſbrod, wheaten-bread, white bread. Semmel, oder brod von ſemmelmehl, das feinſte weißbrod, ſimnel-bread; fine manchet-bread. Zweybakkenbrod, zwiebak, biscuit, biſket biſket-bread. Commisbrod, brown-george; ammunition-bread. Gerſtenbrod, barley bread. Lokkericht oder ſchwammicht brod, light bread. Unlokkericht oder pläzzicht brod, dough-bread. Schimmlichtes brod, mouldy bread. Haber- hirſen- bohnen- ꝛc. brod, oaten-millet-bean- &c. bread. Brod von gemengtem korn, meſſin-bread. Brod zurichten oder formiren, to mould bread. Brod bakken, to bake bread. Zukkerbrod, brod, darein zukker gethan iſt, ſugar-bread, ſweet-bread. Ein zukkerbrod, a ſugar-loaf, a loaf of ſugar. Ein kandisbrod, ein brod [illegible] fein, a loaf of very fine ſugar. Die ſchaubrode im alten teſtament, the ſhew-bread in the old teſtament. Das geſegnete brod im heiligen abendmahl, the conſecrated bread in the celebration of the Lord's ſupper. Ein butterbrod, eine butterbamme, a piece of bread and butter. Ein geröſtet butterbrod, a toſt and butter. Ein ſtük brod röſten oder bähen, to toſt a piece of bread. Bier und ein ſtük geröſtet brod darein, a toſt and beer. Ein ſchnitt brod, a ſlice of bread. Ein ranft brod, a cantle or lunch of bread. Die kruſt des brods, the cruſt of bread. Die krume des brods, the crumb of bread. Abgeſchnittene kruſt vom brod, chips or chipping of bread. Ein biſſen brods, a bit, gobbet or morſel of bread. Brod das hart in die rinde gebakken iſt, cruſty bread. Brod zur ſuppe einſchneiden, to bread a porringer for broath. Ein groſ oder klein brod, a great or little loaf. Ein brod ſpangrün, a loaf or piece of verdigreeſe. Säubrod, erdapfel, the root ſow-bread. Sanct Johannesbrot, die frucht eines baums, ſo in Spanien und Italien wächſt, Saint John'sbread. Sein morgenbrod eſſen, to breakfaſt; to eat your breakfaſt. Das abendbrod oder nachtbrod eſſen, to ſup; to eat your ſupper. Ein veſper brod, a bever, a lunchion, a nunchion, an afternoon's repaſt, a collation betwixt dinner and ſupper. Ich habe heute mein mittagsbrod verkaufen, I loſt my dinner to day. Bettelbrod freſſen, das brot vor den thüren ſuchen müſſen, to be brought to a morſel of bread; to be a beggar; to go a begging. Aſchenbrod, aſchenkuchen, cakes baked under hot embers. Ein roggenbrot, ſo einen ſchilling lübiſch koſtet, a houſhold penny-loaf. Ein ſchillingsrundſtük, ein laib weizzenbrod, a penny-wheaten loaf. Ein laiblein brods, a little manchet loaf. Er iſt in meinem brod, I give him food and wages; he is a ſervant or domeſtick of mine. Einem vom brod helfen, to ſupplant, cruſh or oppreſs one; to endeavour to turn him out of his office or to bareave him of his livelhood; to lift him up. Die kunſt geht manchmal nach brod, many an artiſt proves a beggar. Ums brod dienen, für die koſt dienen, to ſerve without any wages and only for being alimenced. Er kann ſein brod wohl verdienen, he can well enough get his livelyhood. Er hat das liebe brod nicht ſatt zu eſſen, he is extreamly poor, needy or indigent.

Brodbrey (der) a panada; a pap of crums of bread walmed up in wine or water.

Broddieb (der) one that deprives another of his livelyhood.

Brodkammer (die) in einem ſchife, the bread-room in a ſhip; a place where bread and biſket is ſtewed up.

Brodkorb (der) the bread-baſket. Einem den brodkorb höher hängen, to abbridge one of conveniences; to keep him ſhort of victuals; to give him but ſhort or ſmall commons; to allow him after this time not ſo much as here before he uſed to take.

Brodkrume (die) a crumb of bread, chips, chipping of bread.

Brodkuchen (der) cake bread.

Bröklein (das) a little loaf.

Brödling (der) a kind of muſhrooms.

Brodmangel (der) want of bread.

Brodmarkt (der) der brodſchrank, the bread-market; a place where bread is ſold in a town.

Brodmeſſer (das) a knife to cut ſlices of bread with.

Brodmulde (die) a hutch or bin to keep bread in.

Brodordnung (die) the aſſiſe of bread, or the regulating of the weight of the loafs.

Brodrinde (die) the cruſt of bread.

Brodſak (der) a bag to put bread and victuals in.

Brodſchauer (der) a viſitator thats viſits at any time nnawares the bakers-ſhops, and takes away all ſuch loafs as are under the aſſized weight.

Brodſchaufel (die) an oven-peel; the baker's ſhovel, which he ſhoves the bread into the oven and draws it out again with.

Brodſchäzzer (der) one of the deputies that aſſize the weight of bread.

Brodſchnitt (der) a ſlice of bread.

Brodſchnittlein (das) a ſop, a ſippet.

Brodſchrank (der) der brodkaſten, a pantry, breadroom, a bread-board.

Brodſuppe (die) a panada, a water-gruel. ſ. brodbrey.

Brokken (der) ꝛc. ſ. brocke.

Brokken (der) der höchſte berg auf dem Harze, the brocken, the higheſt hill, in Hercinia.

Brombeer (die) a bramble-berry.

Brombeerſtaude (die) a bramble, the bramble-berry-tree.

Broſam (die) die broſt, the crum, the crumb of bread. Einer iſſet lieber die broſam, der andere die kruſt, one loves the crum and an other the cruſt.

Broſamlein (das) das bröſelein, a crum, a little crumb.

Broſe (die) ſ. broſam.

Bröſelein (das) broſamlein.

Bröſelen oder brökkelen, ſ. brökkelen.

Bröſelicht brod, ſ. brökkelicht brod.

Bruch (der) 1. ein nabelbruch, ein hodenbruch, ein weidbruch, a breaking, burſtning, rupture or burſteneſs of the belly, in the cods, in the guts. Einen bruch haben, to be burſt-belly'd or broken-belly'd; when the guts fall into the cods upon any ſtrong motion; to be burſten. 2. Ein arm- und beinbruch, the cruſ-hing, bruiſing or breaking of an arm or leg. Schifbruch, ſhipwrack. Ein ſteinbruch, a mine where ſtones are digged. Ein ſteinkolenbruch, a coal-pit. Ehebruch, adultery. Ein neubruch, a field or ground broken up or tilled of late. Ein eidbruch, the breaking of a promiſe made by oath; a perjury. Ein friedensbruch, a rupture, breach or breaking of peace; a rupture with a neigbouring Eſtate. Der ausbruch eines krieges, the breaking out of a war. Ein einbruch, ſo von dieben begangen iſt, the thieves having broke into a houſe. Pflichtbruch, treaſon. Treu, und und glaubensbruch, a breaking; a turning brankrupt. 3. Ein bruch, ein waſſergraben, a brook; a load; a trench to drain a fenny place. Der wandbreiter-ſchifbauer- ꝛc. bruch, the brook where cloth-dreſſers, ſhip wrights, &c. live.

Bruchband (das) a truſs or ſuſpenſory for one that is burſt-belly'd; a band to truſs up his burſteneſs in.

Brüchig ſeyn oder werden (an ſeinem eide und pflicht) to act againſt what you were bound to by oath; to be or become perjury. Schifbrüchige güter, ſhip-wracked goods. Brüchig oder brüchlich eiſen, ſ. brüchlich.

Bruchkraut (das) bruchwurz, knabenkraut, fette henne, donnerbonen, the herb orpine or livelong.

Brüchlein (das) a litte rupture, burſtenſs or burſting of the belly.

Brüchlich oder brüchig ſeyn, to be brittle or frail, to be apt to break. Brüchlich oder ſprokeiſen, eager or brittle iron, that is apt to breack it it be bent.

Brüchling (der) a glaſs or pot that is crackt, though it be not quite cruſhed or bruiſed. Brüchlinge, fragments, broken pieces.

Bruchpflaſter (das) a plaſter upon a rupture.

Bruchſchneider (der) an operator that heales a burſtenneſs by way of ſection.

Bruchſilber (das) broken plate; broken pieces of ſilver.

Bruchſtein (das) a quarry-ſtone. Bruchſteine, bruchſtükke, füllſteine, ſchrot, brüchling, rubbiſh, ſhards, rough or rugged ſtones or pieces of bricks to ſill up a wall with.

Bruchvoigt (der) a ſergeant or officier of juſtice that diſturbs brothel houſes.

Bruchwurz (die) rupture-wort.

Bruchzahl (die) a broken cipher or number in Arithmetick.

Brücke und brükke (die) a bridge. Eine ſteinerne brükke, a ſtone-bridge. Eine ſchlagbrükke, eine hölzerne brükke, a wooden bridge. Eine ſchifbrükke, a bridge of boats. Eine flußbrükke, a ponton. Eine zugbrükke, ziehbrükke, fallbrükke, a draw-bridge. Das ſteinerne haupt- oder die grundveſte einer brükken, the ſtarling of a ſtone-bridge.

Brükkenbogen (der) an arch or vault of a ſtone-bridge.

Brükkengeld (das) der brükkenzoll, pontage, bridge-toll, brug-bote, paſſage-money.

Brükkenhölzer, the croſs-beams of a wooden bridge.

Brükkenpfeiler, the piles of a wooden bridge, that are rammed into the ground and ſupport the bridge.

Brücklein und brükchen (das) a little bridge.

Bruddeln, ſ. broddeln.

Bruder (der) your brother. Ein leiblicher oder vollbruder, your full-brother; your brother by father and-mother. Ein halb- oder ſtiefbruder, ein bruder oder väterlicher oder müttlicher ſeite allein, your half-brother; your brother only by the fathers or mothers ſide. Der älteſte ſohn, und alle ſeine iüngern brüder, the firſt-born ſon and all the punies; the eldeſt ſon and all his younger brothers. Sie ſind geſchworne brüder, duzbrüder, they are ſworn brothers; they thou one another. Mein amtsbruder, mein mitbruder, my colleague; my companion, comrade, fellow or copartner in office. Ein guter bruder, a boon companion, a merry fellow, a good fellow, a laughingſtock. Ein ſchmarozbruder, a trencher-friend, a trencher-fly, a ſmell feaſt, a paraſite. Ein zech- oder ſaufbruder, a club keeper; a haunter of taverns, of beer and ale-houſes; a wine-bibber. Ein ordensbruder, a friar, a monk. Ein layenbruder im bruder im kloſter, ein nollbruder, der die küchendienſte thut, a lay-brother, a drudge in a monaſtery, that is appointed to do all mean offices. Wir waren tiſchbrüder, we were fellow-commoners. Zwillingsbrüder, two-brothers or twin-brothers. Ihres mannesbruder, ihr ſchwager, her husbands brother; her brother in law. Zwei brüder von ungleichen ſinn, two brothers of a quite contrary temper. Leibliche brüder- und ſchweſterkinder, couſens, couſins, couſins germans. Andere brüder- und ſchweſterkinder, ſecond couſins.

Brüderlein oder brüderchen (das) a little brother. Mein brüderchen! my dear brother!

Brüderlich lieben (ſich) to love one another brotherly or like brethern. Brüderliche liebe, brotherly love; brotherhood.

Brudermord (der) a brother-ſlaughter.

Brudermörder (der) a brother-ſlayer.

Brüderſchaft (die) a fraternity; brotherhood; brotherly union; fellowſhip. Brüderſchaft mit einem machen oder trinken, to joyn or enter into fellow ſhip or ſtrait familiarity with one; to begin to thou one another; to ſet up and drink a brotherſhip with him. Die geiſtliche brüderſchaft, the ſpiritual fraternity; the fellowſhip in the Holy Ghoſt; all mens being each other's brother and neighbour. Eine brüderſchaft oder eine geſellſchaft ſtiften, to found, erect, order, ſet up or begin a fellowſhip, ſociety or fraternity. Sich in eine brüderſchaft einſchreiben laſſen, to become a fellow or member of a college, body, aſſociation, fraternity, confraternity or ſociety.

Brudersſohn (der) a couſin; my brother's ſon.

Bruderstochter (die) a ſhe-couſin; my brother's daughter.

Brudersweib (das) my brother's wife; my ſiſter in-law.

Brühe (die) broth. Eine fleiſchbrühe oder fleiſchſuppe, the broth or juice of boiled meat. Eine kurze brühe kraftbrühe, durchgeſchlagene brühe von einem verſottenen huhn, a biſk, a cuilis or cowlis, the ſtrained juice of a boiled hen. Beſtandene hüner- kalbs- oder rindbrühe gallerte, a jelly-broth of a hen, of veal or of beef; a cowlis. Beſtandene brühe von kalbsfüſſen, a jelly of calves-feet; the congealed juice of calves feet. Eine warme brühe trinken, to take ſome warm broth. Etwas in fleiſchbrühe ſtofen. to ſtew ſome meat in broth. Brühe die ſich noch in dem gebratenen fleiſch findet, gravy, the juice of roaſt meat. Ein biſſenbrod in die fette brühe getunket, a brewis. Eine tunkbrühe, eine tütſche, eine eintunkbrühe, a ſauce, a ragoo, a ſowſe or ſauce ro dip in. Eine ſchwarze brühe, a peppered ſauce. Eine gelbe brühe, a yellow ſauce. Ein morcheln- ſchnekken- ꝛc. brühe, a ſauce and muſhrooms or ſnails in it. Zwetſchgenbrühe, plumſop. Fiſchbrühe, lak oder pikkel, ſowſe, fiſh-broth, pickle. Sich mit brühe beſchütten, to greaſe your clothes with broth or ſauce. In die brühe fallen, to carry your ſelf ſaucily.

Brühen (kohl, kraut) oder quellen, to boil cole or any pot-herbs by giving it but three or four walms. Ein ſchwein, geflügel, ꝛc. brühen, to ſcald a hog or fowel, in order to pull the hair or feathers off. Einen hund brühen, to ſcald a dog, in order to free him from his fleas. Schwarz zeug brühen, to ſcald your foul linnen, in order to ſet it a bucking. Einen narren brühen oder vexiren, to gull or cully one; to make a fool of him. Laßt mich ungebrühet, do not gull me.

Brühefreſſer (der) ein brüheſchlukker, a greedygut, a gully-gut, a glutton, a cully, a milk-ſop, a ſauce box.

Brüheiß waſſer, ſcalding-hot water.

Brühwaſſer (das) 1. ſcalding water; water to ſcald with. 2. water wherein colowort &c. were boiled, or to be boiled.

Brükke, ſ. Brükke.

Brüllen, 1. wie ein löwe, to roar like a lion. 2. Brüllen wie ein ſtier oder ochs, to low or bellow like a bull or ox. Brüllen wie ein hirſch, to bellow like a deer.

Brüller (der) a clamourer, bawler or brawler.

Brüllochs (der) der ſtier, a bull, a bullock, a ſteer.

Brummen, 1. wie ein bär, to roar like a bear. 2. Das brummen oder ſumſen der bienen, weſpen, brämen, käfer, ꝛc. the humming or buzzing of bees, humles, drones, oxflies, gad-bees, hornets, &c. 3. Das brummen einer baßgeige, the ſounding of a baſe-viol. Das brummen einer ſakpfeife und maultrummel, the drone of a bag pipe and of a jews-harp. 4. Das brummen des bauchs oder der gedärme, the rumbling of the belly or guts. 5. Er gieng brummend hinweg, er war übel zu ſprechen, he went away murmuring, muttering, mumbling, grumbling, grudging, gruntling, growling, fretting, powting, gnarring, maundering, quite diſcontented, diſpleaſed or diſſatisfied. 6. Das brummen, das man bey einer verſammlung auſſerhalb der kirche höret, the murmur, the buzzing or humming of ſeveral people aſſembled any-where but in the church.

Brumeiſen (das) die maultrummel, the jews-harp.

Brummen, murren, grunzen, to murmur, mutter, mumble, grumble, grudge, gruntle, growl, fret, powt, gnar or maunder.

Brummochs (der) ſ. brüllochs.

Brumfliege (die) a drone, dung-fly.

Brunft (die) ſ. Brunſt.

Brünftig, ſ. brünſtig.

Brunftzeit (die) ſ. brunſtzeit.

Bruniren (ſilbergeſchirr) to burniſh plate; to poliſh or brighten it.

Brünirſtahl (der) a burniſhing-ſtick.

Brunn (der) a well. Ein ſchöpf- zieh- drehe- oder radbrunn, a well with a wheel to draw up the water by. Ein pompbrunn, a well with a pump. Ein galgenbrunn, a well with a ſwipe. Der krug geht ſo lange zum brunnen, bis er einmahl einen ſtoß bekömmt, the pitcher goes ſo often to the well, that it comes home broken at laſt. Ein quell oder ſpringbrunn, a ſource, fountain, ſpring or well-ſpring. Der quellbrunn eines fluſſes, the fountain, ſpring or ſource of a river- Ein ſalzbrunn, a ſalt-water-ſpring, a ſource of ſalt-water to make ſalt of. Ein geſundbrunn. wells; a well of mineral water. Sie iſt bei dem geſundbrunnen braucht die brunnenkur, ſhe is at the wells. Ein warmbrunn, a hot bath and wells. Ein wunderbrunn, wells where miraculous cures did happen. Ein kunſtbrunn, eine waſſerkunſt, an artificial fountain, a water-ſpout. Ein röhrbrunn, bey einem hauſe, water conveyed to a houſe by pipes or conduits under ground. Einen brunnen graben, to dig a pit for a well. In den brunnen fallen, to fall into the pit. Den brunnen verſtopfen, vergiften, verſeihen laſſen, ausſchöpfen, erſchöpfen, to ſtop, poiſon, drain, empty or void a well.

Brunnenader (die) the well-head, the well-ſpring, the ſpring or ſource of a well.

Brunnenbekken (das) der brunnenkaſten, a ciſtern or a tank to keep water in. Ein ſpringbrunnenbekken, the vaſe of a fountain.

Brunnendach (das) the well-houſe.

Brunnendekkel (der) the well-cover.

Brunneneimer (der) the pitcher.

Brunnenfeger (her) a ſcourer or cleanſer of wells.

Brunnengalgen (der) brunngalgen, a gallows for a well.

Brunnengräber (der) a well-digger.

Brunnenhakken (der) a well-hook; a pole or long ſtick that is hooked at the end for to hook a bucket in, to draw up water out of the well with.

Brunnenkaſten (der) ſ. brunnenbekken.

Brunnenkuhr (die) the curing by drinking wells or mineral waters.

Brunnenkreſſe, ſteinkreſſe, water-creſſes, bank-creſſes, winter-creſſes, a ſallet-herb.

Brunnenleberkraut, ſtein- oder mosflechte, ſteinleberkraut, water-liver-wort, oyſter-green, a kind of ſea-moſs.

Brunnenloch (das) the well-pit.

Brunnenmeiſter (der) kunſtmeiſter, röhrmeiſter, the conduit-maſter.

Brunnenrad (das) a wheel to draw up water by.

Brunnenrand (der) the brim or brink of a well. Der ſteinerne abſaz des brunnenrandes, the kerbſtone

Brunnenröhre (die) die brunnenleitung, a conduit, pipe, conduit-pipe or water-pipe under-ground.

Brunnenſchwengel (der) a ſwipe for a well.

Brunnenſeil (das) the well-rope to draw water with.

Brunnenwaſſer (das) well-water. Schöpfbrunnenwaſſer, water out of the ciſtern or tank, Quellbrunnenwaſſer, fountain-water or ſpring water.

Brünnlein (das) ein kleiner brunn, a little well-head, fountain or ſpring.

Brunquell (der) ſ. brunnquelle.

Brunquelle (die) a well-ſpring, well-head, fountain; ſpring-head, the ſource, the ſpring of a well.

Brunſt (die) a bourning heat, ardour, ardency, ardentneſs or fervency. Eine feuersbrunſt, a fire, a conflagration, a bourning of houſes. Geile brunſt, liebesbrunſt, the heat or height of venerous pricks; vehement, ardent or inordinate affection; evil concupiſcence; a leacherous or laſcivous deſire or luſt after copulation. Eine ſau, eine hündin, eine hure, eine mähr, in ihrer brunſt, oder brunſt, a brimming ſow; a ſalt or proud bitch, a bitch that goes aſſault; a harlot doting upon her lovers or paramours; a mare ready to take horſe. Die brunſt oder brunſt der hirſche, ꝛc. the rut, rutting, luſt or copulation of deers; the turn of a roe; the brime of a bore; the clicketing of a fox; the kindling of a hare or cunny. Der wolf gehet iezt in der brunſt, iſt brünftig, by this time the wolf goes to match or to mate; deſires copulation.

Brünſtig beten, to pray fervently, ardently or heartily. Deine augen machen mich brünſtig, thy eyes charm, inamour, ſmite and overcome me. Ein brünſtiger oder brünftiger hirſch, a rutting deer; a deer being in rnt. Eine brünſtige oder brünftige hündin, ꝛc. ſ. brunſt. Brünſtig ſeyn, to be ardent, fervent, burning, inflamed, heated, chaſſed.

Brunze (die) der harn, urine, piſs, water.

Brunzeln (allenthalben) wie die hunde, to piſs everywhere as dogs do.

Brunzen, harnen, piſſen, ſtichen, ſein waſſer laſſen, to piſs, to urine. to make water. Laſt euer pferd brunzen, let your horſe ſtale. Es brunzert mich, I would fain go to make water.

Brunzer (der) a piſſer. Ein bettbrunzer, a piſs-a bed. Ein hoſenbrunzer, a piſs-a-breech. Ein ſtubenbrunzer, a dog that piſſes in a chamber.

Brunzgeſtank (der) the ſtink of piſs.

Brunzkachel (die) die brunzſcherbe, der brunztopf, a biſs-pot, a chamber-pot.

Brunzwinkel (der) a corner where one may piſs.

Bruſt (die) the breaſt. Eine kalbsbruſt mit brot und corinten gefüllet und gebraten, a roaſt breaſt of veal ſtuffed with ſweet-bread in it. Eine gebratene lammes- oder ſchöpſenbruſt, a roaſt breaſt of lamb or mutton. Die hole bruſt, da ſich die rippen endigen, the briſker. Es liegt mir auf der bruſt, my breaſt, or cheſt, is oppreſſed with ſlime. Einer der eine hohe erhabene gewölbte bruſt hat, one that is large-breaſted, broad-cheſted, hollow-cheſted. Eine teutſche bruſt, a german breaſt, an ingenuous heart, an upright man. Die bruſt oder brüſte einer weibsperſon, a woman's breaſt. Die warze oder das wärzlein an der bruſt, the pap or nipple of the breaſt. Verſiegte brüſte, breaſts wherein the milk is dryed up. Entblößte brüſte, naked breaſts. Böſe brüſte, ſore breaſts. Der krebs an den brüſten, the canker in womens breaſt. Unbegriffene und nie entblößte brüſte, virgins breaſts that never any man ſaw or touched. Zeug zu einer bruſt, ſ. bruſtſtükke.

Bruſtarzeney (die) a pectoral phyſick.

Bruſtbaum eines webers (der) a weaver's beam, a yarn-beam.

Bruſtbeer (die) a jujube, an Italian fruit, formed like an olive and eating like a cherry.

Bruſtbeerenſirup (der) jujube ſyrup.

Bruſtbein (das) the breaſt bone, the ſternon.

Bruſtbild (das) a figure or ſtatue drawn but half way.

Bruſtbinde (die) der bruſtband, a breaſt-band.

Bruſtblat (das) the breaſt-blade.

Brüſtchen (das) das bruſtſtük oder bruſtkleid einer frauen, a womans chin-cloth, breaſt-cloth, gorget or neck-piece.

Brüſten (ſich) to bricken; to bridle it; to thruſt your chin into the neck; to hold in your chin proudly; to look big as bull-beef; to carry it high; to be proud; to be ſwolln or puffed up with pride.

Bruſtfedern oder pflaumfedern der gänſe, dowl, down, down-feathers.

Bruſtfell (das) the midriff, the apron, parting the breaſt and ſtomach. Eines fechtmeiſters bruſtfell, a fencing-maſters plaſtron or breaſt-leather.

Bruſtflek (der) der bruſtblaz, das bruſttuch, a ſtomacher, a breaſt-cloth. Ein mit baumwolle ausgeſtopfter bruſtflek, a quilted ſtomacher.

Bruſtharniſch (der) wie die officier bei der infanterie tragen, a ſouldier's gorget or neck-piece; an armour for the breaſt. Ein bruſt- und rükharniſch, a back and breaſt, a cuiraſs.

Brüſtig, hoch- breit- oder dikbrüſtig ſeyn, to be large-breaſted, broad-cheſted or hollow-cheſted. Engbrüſtig ſeyn, to be ſhort winded, chen-foundered. purſy, ſhort-breathed, aſthmatick. Brüſtig einhergehen wie ein welſcher hahn, ſ. brüſten.

Bruſtküchlein (das) ein bruſtzeltlein, a pectoral trochiſk, paſtil or lozenge.

Brüſtlein oder brüſtchen (das) a little breaſt.

Bruſtlatwerg (die) a pectoral electuary.

Bruſtlaz (der) oder bruſtlapp, ſ. bruſtflek.

Bruſtlehne (die) ſ. bruſtwehr.

Bruſtpfeifen (das) das keuchen, die engbrüſtigkeit, aſthma, ſhort breath, ſhort-windedneſs.

Bruſtpflaſter (das) a breaſt-plaſter.

Bruſtriem eines pferdes (der) a horſe's poitral or breaſt-leather.

Bruſtſalbe (die) a breaſt-ſalve, a pectoral ointment.

Bruſtſchildlein des hohenprieſters (das) the highprieſt's breaſt-plate.

Bruſtſchirm (der) oder das ſchirmfell eines fechtmeiſterſt, ſ. bruſtfell.

Bruſtſchnur (die) die bruſtkette, a pointed lace or a little chain for a woman to lace her ſtayes or bodice with.

Bruſtſtok (der) a woman's buſk, to ſtiffen her bodice with.

Bruſtſtoß (der) a thruſt or puſh againſt one's breaſt.

Bruſtſtük (das) a gorget, a breaſt-piece. Mit einem einem bruſtſtük bewafnet, cuiraſſed; having put on an armour that covers the breaſt. Ein bruſtſtük, ein ochſenbraten, ſo ein ſtük von der bruſt iſt, a briſket; a briſket of beef. Einer frauen bruſtſtük, a woman's gorget. ſ. brüſtchen. Ein bruſtſtük, ſo die officirer bei der infanterie tragen, ſ. bruſtharniſch. Ein bruſtſtük, gemälde, bis an die bruſt, ſ. bruſtbild.

Bruſtſirup (der) a pectoral ſyrup.

Bruſttrank (der) a pectoral decoction.

Bruſttuch (das) ſ. bruſtflek.

Bruſttüchlein eines kindes (das) a little child's ſlabbering-bib.

Brüſtung (die) 1. the brickening. 2. the breaſts. 3. parapet, or breaſt-work.

Bruſtwärzlein (das) the pap or nipple of the breaſt.

Bruſtwaſſer (das) a pectoral liquor.

Bruſtwehe (das) breaſt-ake.

Bruſtwehr (die) a breaſt-work, a parapet, a wall breaſt-high, an advental, a mound, a fence, a rampier. Ein lager mit einer bruſtwehr umgeben, to mound or fence a leaguer.

Bruſtwerk (das) the breaſts. Sie hat ſchönes bruſtwerk, ſhe is large-breaſted; ſhe has great breaſts.

Bruſtwunde (die) a wound in one's breaſt.

Bruſtwunde (die) ſ. angelikkenwurz.

Bruſtzeltlein (das) ſ. bruſtküchlein.

Bruſtzierde (die) der bruſtſchmuk einer frauen, a woman's neck-ornament.

Brut (die) a brood; a hatch, a brood of young. Eine ganz brut eier, ſo viel eine henne deren auf einmal ausbrütet, a courſe of eggs. Eine ganze brut küchlein, ſo ſo viel eine henne deren zugleich ausgebrütet hat, a brood of chickens. Ein faſanenbrut, a ny of pheſants. Eine brut junger tauben, a brood of pigeons. Eine brut, eine zucht, a brood, a race, an offſpring. Immenbrut, bienenbrut, the ſpawn or ſeed of bees. Seidenwurmbrut oder eier, ſilk-worm-eggs. Otter- oder ſchlangenbrut, a bed or knot of vipers and ſnakes. Hurenbrut, a whore's race offſpring or generation. Brut ſezzen, to breed or ingender. Brut ſizzen, brüten, oder ausbrüten, to brood, to ſit on brood, to ſit on.

Brüten, wie eine henne, to brood as a hen or any other bird; to ſit on brood, to ſit on; to ſit upon eggs. Ein unglük brüten oder ausbrüten, to brood, hatch or brew a miſchief. Läuſe, bös geblüt, zänkerei, eine krankheit, &c. brüten, oder erwekken, to breed lice, ill blood, quarrels, a diſtemper &c.

Brütend, brooding.

Brutei, oder brütei (das) a brood-egg; an egg a hen ſate on.

Bruthenne (die) a brood-hen.

Brütige henne (eine) a brooding hen. Ein brütig ei, a broody egg.

Brutneſt (das) a brood-neſt.

Brutzeit (die) the time of brooding; the brood.

Bryonien, wilder zitwer, hundskürbs, teufelskirſchen, ſtik ſcheiß- oder raswurz, römiſche rüben, zaunrüben, bryony, ſtinking glad vine, white vine. Schwarze bryonien, ſchwarze ſtikwurz, ſweet or blak bryony; our Lady's ſeal.

Bube (der) der junge oder knabe, a boy, ſtripling, lad or youth. Ein loſer bube, ein fauler ſchlingel, a lozel, a lazy boody, a boy that is full of play and never minding his books; an idle knave. Ein böſer leichtfertiger bube, ein poſſenmacher, a knaviſh boy; a knave; a cheat; a lewd, wanton, waggiſh, apiſh, knaviſh, roguiſh, bad or wicked fellow; a rogue; a raſcal. Ein erzbube, an arch-knave, an arrant knave; an arch-rogue. Ein ſpizbube, ein lotterbube, a crafty or cheating knave; a ſharper; a rook; a cheat. Es ſind huren und buben unter einander, they are altogether whores and rogues; rogues and wenches. Ein küchenbube, ein ſudelbube, a kitchin-drudge. Ein handwerksbube, ein lehriunge, a prentice. Ein ſchmuzbube in der drukkerei, a printer's boy. Ein bettelbube, a beggarly knave; alſo a boy that goes begging. Ein haufen buben auf der gaſſen, a crew, pack or gang of boys in the ſtreets. Der bube iſt noch klein, es iſt noch ein pur lauterer bube, it is but a little poy. Ein feiner bube, a pretty boy or lad. Meine buben zu hauſe, my boys or ſons home. Nach der buben weiſe, as boys uſe to do. Ein liederlicher bube, a baſe knave; a paltry knave. Ein unverſchämter bube, a bold knave. Ein ſchandbube, a ſaucy knave.

Buben, (huren und) to go a whoring; to haunt bawdy-houſes; to lead a lewd or wicked life. Sie huret und bubet, ſhe playes the whore. Er huret und bubet, he wenches and whores.

Bubenhure (die) bübin, hure, liederliche dirne, whore, a wench, a tomboy, a romp, a rig, a tom-rig, a ſlut, a jade, a very baſe woman.

Bubenliebe (die) whoriſh love; a whore's laſciviousneſs.

Bubenſtük (das) a crime, lewdneſs, ſcandal, ſhameful offence, a baſe or knaviſh trick.

Bubenwerk (das) die bubenkurzweil, boyiſh tricks, boyiſh paſtimes; knaviſh tricks.

Büberei (die) die ſchelmerei, the knavery, roguery, naughtineſs, wickedneſs, knaviſhneſs, a knaviſh or roguiſh diſpoſition.

Bübin (die) ſ. bubenhure.

Bübiſch ausſehen, to look knaviſhly. Ein bübiſch gemüth haben, oder bübiſch ſeyn, to be knaviſh, roguiſh, whoriſh, laſcivious, wanton, lewd or leacherous.

Büblein und bübchen (das) a little boy. Ein rundes und fettes büblein, a fat fub; a little fat child.

Bucanier (der) a bucaneer. Bucaniers ſind ſeeräuber in Weſtindien, bucaneers are pirates in ths Weſtindias.

Buch (das) a book. Ein buch planiren, falten, heften, und einbinden, to glue, fold, ſtitch and bind a book. Einer der immer über den büchern liegt, a bookiſh man; one that is given to books. Einer der bücher ſchreibet, oder machet, ein ſchriftſteller, a book-maker. Ein gedenkbuch, a book of memorandums. Eines kaufmanns klekbuch, ſchmierbuch, klittenbuch, ſudelbuch, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance. Etwas zu buch ſtellen, to book ſomething; to book it down. Ein ſchuldbuch, a ſale-book. Buch halten, to keep books. Ein caſſabuch, ein buch von einnahme und ausgabe, a caſh-book, a book of of receipts and disburſements. Ein haushaltungsunkoſtenbuch, a book of hous-hold expenſes. Ein handelsunkoſtenbuch, a book of charges concerning your trade. Ein briefcopeibuch, a copy-book of letters. Ein ſchreibebuch, ein buch das man zum ſchreiben brauchen will, a paper-book. Ein buch papier, vier und zwanzig bogen papier, a quire of paper, four and twenty ſheets of paper. Ein rieß papier hält zwanzig buch, a ream of paper contains twenty quires. Das ſtadtbuch, das receßbuch, a book containing the laws or ſtatutes of a town. Das ſtadtbuch, das protocoll, the records of a town that are written and kept in the Town-houſe. Das kirchenbuch, the records or regiſters of ſuch as were chriſtened in a church. Ein wörterbuch, a dictionary, lexicon gloſſary or onomaſticon. Ein reißbuch, a book for draughts. Ein reiſebuch, an itinerary; a deſcription of travels or voyages. Ein ſtammbuch, a book to remember your friends by, wherein they have writ down upon your deſire ſome moral ſaying with their own hand. Ein zauberbuch, a conjuring-book. Ein buch durchleſen, to peruſe a book. Man könnte ein ganzes buch davon ſchreiben, a whole treatiſe could be written of it. Man könte ein buch davon voll ſchreiben, it would take up a whole paper-book.

Buchampfer, buch- oder gauchbrodt, buchſauer- oder haſenklee, haſenampfer, wood-ſorrel, ſmall ſheep-ſorrel.

Buchaſche (die) ein baum, the wild aſh-tree.

Buchbaum (der) ſ. die buche, a beech.

Buchbinder (der) a binder of books; a book-binder.

Buchbinderleim (der) ſ. das folgende.

Buchbinderpappe (die) book-binder-paſt, to glue or paſt ſheets with.

Buchbinderpreſſe (die) a book-binder's ſowingpreſs.

Buchbinderſpäne, book-binder-ſhreeds, parchment-ſhreds, paper-ſhreds.

Buchdrucker und buchdrukker (der) a printer of books; a printer.

Buchdrukkerei (die) 1. the printing. 2. the art of printing 3. the printing-houſe.

Buchdrukkerpreſſe (die) a printing-preſs. ſ. drukkerpreſſe.

Buche (die) ein baum, a beech. Eine weißbuche, a common beech. Eine rothbuche, a red beech, an alder-tree. Eine hagbuche, a yoke-elm.

Bucheichel (die) ſ. buchekker.

Buchekker (die) the beech-acorn.

Buchenbaum (der) ſ. buche.

Buchenhain (ein) ſ. buchenwald.

Büchen, beechen; Büchene breter, beech-boards.

Büchenholz (das) beech; beech-wood; a very good fire-wood.

Büchenkloz (der) a beechen block, log or trunck.

Buchenwald (der) a beech-grove.

Bücherbret (ein) ſ. büchergeſtelle.

Bücherbord (der) a board or ſhelf for books; a coffin.

Bücherdieb (der) 1. one that ſteals books away. 2. one that ſteals other mans writings and publiſhes them as it were his own work.

Bücherfeind (der) a hater of books.

Bücherfreſſer (der) a devourer of books; he that reads all books that come out whereby he ſpoiles the foundneſs of his judgement.

Büchergeſtelle (das) a coffin or repoſitory for books; ſhels or boards to place your books upon.

Bücherkammer (die) a library.

Bücherkaſten (der) der bücherſchrank, der bücherſchrein, a coffin, ſhrine or cheſt for books to lock them up in, a repoſitory.

Büchernarre (der) one that is for having many books.

Bücherregiſter (das) a catalogue of books.

Bücherſammlung (die) the library the bibliothec.

Bücherſchrank (ein) ſ. bücherkaſten.

Bücherſchale (eine) a ſhelf for books.

Bücherſchreiber (der) a book-maker.

Bücherwurm (der) a book-worm.

Buchfinke (der) ein vogel, a bulfinch; an alp.

Buchführer (der) der buchhändler, a ſtationer, a bookſeller.

Buchhalten, to keep books.

Buchhalter eines kaufmanns (der) a merchant's book-keeper.

Buchhalterkunſt (die welſche) the Italien way of keeping books by double accounts, which is by finding out to every debtor a creditor and to every creditor a debtor, whereby it comes to paſs, that at any time che ſum of your debtors will prove equal and ballancing with thar of your creditors.

Buchhaltung (die) das buchhalten, the keeping books.

Buchhandel (der) the ſtationer's trade.

Buchhändler (der) ſ. buchführer.

Buchklee (der) ſ. buchampfer.

Buchladen (der) a ſtationer's or bookſellers ſhop.

Büchlein oder büchelchen (das) a little book.

Buchmaſt (die) bucheicheln, buchnüſſe, beech-acorns, buck-maſt, beech-maſt, beech-paſture for ſwine.

Buchnüſſe, ſ. buchmaſt.

Büchſe (die) 1. das ſchächtlein, a box, to keep any thing in. Eine oblaten- oder hoſtienbüchſe, a pyx to keep the hoſt in. Eine ſpaarbüchſe der kinder, the children's chriſt-mas-box. Eine puderbüchſe, a powder-box. Eine ſtreu- oder ſandbüchſe, a duſt-box. Eine ſchnupftobaksbüchſe, a ſnuff-box. Eine tobaksbüchſe, a tobacco-box. Eine zunderbüchſe, a tinder-box. Gewürzbüchſen, ſalbenbüchſen 2c. in kramladen und apotheken, ſpice-boxes, ointment-boxes &c. in groſſers-and apothecaries-ſhops. Eine armen- oder almoſenbüchſe, a poor-box, a box for alms. Eine ſtrafbüchſe, a box for fines or amercements. In die büchſe blaſen, ſtrafe erlegen müſſen, to be fined or amerced for a fault; to be ſet a fine upon. 2. Die büchſe, die feuerbüchſe, die ſchießbüchſe, an arquebuſe, a fire-box, a fire-arm, a fire-lock, a ſnap-haunce, a ſmall gun. Eine radbüchſe, a wheel arnebuſe. Eine ſpannbüchſe, a pop-gun. Eine birſchbüchſe, a birding-piece, a fowling-piece. Eine donnerbüchſe, blunderbüchſe oder muskete, a thunder-box; a blunderbuſs; a muſketoon; a widemouthed braſs-gun, carrying about twenty piſtol-bullets at once. Eine reuterbüchſe, ein carabin, a carabine, a pettrinel, a horſeman's gun; a dragon. Eine handbüchſe, ein piſtol, a piſtol, a hand-gun. Eine ſchlüſſelbüchſe, a key with a touch-hole in it, where boys ſhoot with as it were a gun. Eine büchſe oder flinte aufſpannen oder aufziehen und losbrennen, to cock up, or pop up, a box or flint and ſhoot it off or pop it off. Eine büchſe mit ſchrot laden, to charge a birding-piece with ſmall ſhot. Eine ſakbüchſe, ein puffer, ein terzerol, a pocket-gun; a kind of hand-gun ſo little that you may wear it about you in your pocket. Eine windbüchſe, a trunk to ſhoot with; a hollow pipe to blow through; a pot-gun.

Buchsbaum (der) ſ. buxbaum.

Buchſchabe (die) ſ. bücherwurm.

Buchſchale (die) ſ. bücherſchale.

Buchſnalle (die) the claſp of a book.

Buchsdorn (der) ſ. buxdorn.

Büchſen, birſchen, vogelſchießen, to go a birding or fowling. Einen vogel todt büchſen, ihn wegbüchſen, ihn niederbüchſen, to ſhot a bird to death; to kill a bird with your ſhot, to box him down to the ground.

Büchſenkugel (die) das büchſenlot, a bullet for ſmall-guns.

Büchſenmacher (der) büchſengießer, büchſenſchmidt, a gun-ſmith.

Büchſenmeiſter (der) a gunner, a bombardeer.

Büchſenſchaft (der) the ſhaft or ſtock of a ſmall-gun.

Büchſenſchäfter (der) one that makes ſhaftes for pop- and hand-guns.

Büchſenſchmidt (der) ſ. büchſenmacher.

Büchſenſchrot (das) der hagel, ſmall ſhot for birding pieces.

Büchſenſchuß (der) a gun-ſhot. Einen büchſenſchuß weit, as far as a ſmall-gun-ſhot. Einen büchſenſchuß weit, within gun-ſhot.

Büchſenſtein (der) a flint, a flint-ſtone.

Büchslein (das) a little box. Ein balſambüchslein, a little balm-box. Ein ſchnupftobakbüchslein, a little ſnuff-box.

Bugſpange (die) the buckle of a book.

Buchſtabe (der) a letter, a character, four ant twenty of which compoſe the alphabet. Den tittel eines buchs auf den rükken deſſelben mit goldenen buchſtaben drukken, to letter a book; to put its title on the back with golden letters. Figurbuchſtaben, hieroglyphical caracteres. Magiſche buchſtaben, magical caracters. Chemiſche buchſtaben, chimical caracters. Wenn ein buchſtabe im drukken verſehen iſt, a literal ſault in printing. Wenn buchſtaben im drukken verſchoben ſind, a ſquabbled form in printing, when letters happen to be out of their due order. Gegoſſene buchſtaben zum drukken, ſchriften eines buchdrukkers, prints, letters to print with. Groſſe initialzugbuchſtaben, ſchachtelbuchſtaben, initial letters, text-letters, flouriſhed letters, among printers. Kleine und groſſe römiſche buchſtaben, the long and the great primmer. Große oder verſalbuchſtaben, capital letters. Die größten buchſtaben oder ſchriften in der drukkerei, canon; a printing-letter of a large ſize. Die kleinſten buchſtaben oder ſchriften in der drukkerei, nomparell or pearl. Nach den buchſtaben, ſ. buchſtäblich.

Buchſtabiren, to ſpell.

Buchſtäblicher verſtand der heiligen ſchrift (der) the literal ſenſe of the Holy writ. Einen ſpruch buchſtäblich oder nach den buchſtaben erklären, to expound literally a paſſage or ſentence; to make a literal explication of it; to do not meddle with any wider ſenſe there may be hid in it but what the Grammer affords.

Buchtittel (der) the title of a book.

Buchweide (die) ſ. buchmaſt.

Buchweizen (der) das heidekorn, buck-wheat, beech-corn.

Buchweizenbrei (der) mit butter, buttered buck-wheat, buck-wheat porridge.

Buchweizengrüzze (die) buck-wheat-meal-groats.

Buchweizenmehl (das) buck-wheat-meal.

Buchweizenpfannkuche (der) a buck-wheat-meal-pancake.

Buckel und bukkel (der) 1. der hokker, ein erhabener rükken, a hulch or bunch on one's back. Sie weiß ihren bukkel zu verbergen, ſhe hides her crooked back. Der bukkel eines camels, the bunch on the back of a camel. Einen kazzenbukkel machen, die ſchuldern aufziehen, to hog-back; to ſhrug the ſhoulders; to buckle or yield to one's way. Sich einen bukkel lachen, ſ. bukkelicht. 2. Der bukkel, der rükken, the back. Einem auf den bukkel kommen, einem den bukkel räumen, to fall on ones back; to beat his bones; to cudgel, ſtrike, bang, maul and belabour him. 3. Bukkeln an den pferdezäumen, und bruſtriemen, bullions of copper, boſſes or ſtuds of horſes-bridles and poitrels. Die bukkeln an einem buche, the buckles or claſps of a book. Der bukkel oder die erhabene ſeide eines ſchildes, the boſs of a buckler. Die bukkeln einer langen perükke, the buckles, locks, drops or curls of a long perwig.

Bukkelicht ſeyn, to bo crooked, crump, crumpt, crump-ſhouldered, crook-backed, crook-ſhouldred, huck-ſhouldered; hog-backed, hunch-backed, hulch-backed; to have a boſs, bunch, hulch or ſwelling on your back. Eine buklichte naſe, eine römiſche oder habichtsnaſe, a roman noſe, a high-mounted noſe, a haw'ks noſe. Man ſollte ſich wol bukkelicht darüber gelachet haben, is was a matter to make a man burſt or ſplit his ſides with laughing. Das kleid ſizt bukkelicht, es liegt nicht recht an, this ſuit of clothes does pucker; it lies not cloſe to the body.

Bückeling, bükkeling und bükling machen (einen) eine reverenz gegen iemand machen, to ſcrape a leg; to make an ungracefull bow to one.

Bücken und bükken (ſich vor einem) to bow or congee to one, to ſalute him, to bow your head to him, to make him a bow, congee or leg. Sich tief bükken, to bow or ſtoop down, to ſtoop to the very ground. Er hatte ſich viele iahre am hofe, aber vergeblich, gebukket und gebukket, he had been cringing, ducking, ſtooping, ereeping or crouching at court many years together, but in vain. Kind, bükket euch, ehild, make a leg. Bükket das haupt, duck with your head. Bükken, ſich niederbeugen, tox bow your-ſelf down.

Büklinge, red herrings; bloted herrings. Häringbükling, pickled herrings dryed in the ſmoak. Engliſche ſtrohbüklinge, red herrings in ſtraw from England. Kielerbüklinge in tonnen, ſo in der oſtſee gefangen werden, red herrings from Kiel in Holſtein. Kleine büklinge oder ſprot, ſ. ſprot.

Bude (die) a booth, a merchant's ſhop or ſtall. Auf einem markte eine bude aufſchlagen, to ſet up or pitch a ſtall, cabin or booth in a fair or market. Das ausgeſezte vor einer bude, the ſtallage of a ſhop. Die breite einer bude, the bulch or ſtall of a ſhop. Eine brantweinbude, a ſtrong-water-ſhop. Eine käſebude, a cheeſe-monger's ſtall or ſhop. Eine zollbude, a tolbooth. Eine wohnbude, a booth fitted ſo people to dwell in; a dwelling for poor people in a town.

Budengeld (das) pickage, ſtallage; market-geld; the money that is paid for ſetting up of booths or ſtalls in a fair or market; toll of the market.

Budenſezzer (der) he that orders the pitching of ſtalls in the market at the time of a fair.

Budenzins (der) ſhop-rent.

Büffel (der) a buff or buffle, a wild ox. Du biſt ein grober büffel, ein rechter büffelochs oder büffelskopf, thou art a very bufflle-head; a boor; a clown; a dunce; a blockhead; a clouterly, rude, ruſtical, awkward, brutiſh or booriſh fellow.

Büffelhorn (ein) a buff-horn.

Büffelhörnener kamm (ein) a buff-horn-comb.

Büffelleder (das) buff, buff-leather, buffle-leather. Ein büffelledern koller, ein büffelskoller, a buff-coat.

Büffelochs, ſ. büffel.

Büffelskopf (der) ſ. büffel.

Bufffiſt, bubenfiſt, boſiſt, poſiſt oder wolfsfiſt, eine art unnüzzer erdſchwämme, ganz rund wie ein lederner ball und weißlicht, inwendig voll gelben ſtaubes, puff-ball, fuzball, puff-fiſt or puck-fiſt; a kind of toad-ſtools of no uſe.

Bug (der) die beugung eines dinges, the bow, bowing or bending of a thing. Wen man gegen den wind ſegelt, muß mans oft auf den andern bug wenden, if you ſail againſt the wind, you muſt tack about continually. Der bug oder boog eines ſchiffes, das vordertheil deſſelben, von auſſen, the bow, beak or prow of a ſhip. Unſer ſchif kam dem andern ſchiffe vor dem bug, we got athwart before them, and their boltſprit came to be intangled with our ſhrowds; our ſhip got to theirs before before the bow. Der bug eines pferdes, the withers of a horſe. Ein auf dem bug gedruktes pferd, a galled horſe. Mein kniebug, the joynt of my knee. Ein kalbs- oder hammelbug, a joynt of veal or mutton. Ein vorbug vom hammel, a ſhoulder of mutton. Ein hinderbug vom hammel, a leg of mutton. Ein bug des papiers, tuchs, ꝛc. a plait or fold of a paper, ſtuff, &c.

Bügel oder biegel (der) a bow. Ein ſteigbiegel, a ſtirrup. Ohne bügel reiten, to ride without a ſtirrup.

Bügeleiſen (das) a ſmoothing-iron, a preſſing-iron.

Bügellos ſeyn, to ride withoth ſtirrups.

Bügeln einen ſaum, to ſmooth down a ſeam with a hot iron as tailors do.

Bügeln die wäſche, ſ. platten.

Bügelriem (der) the ſtirrup-leather. Einem die bübügelriemen zu koſten geben, to rub one's back with ſtirrupoyl or with cudgel-oyl.

Bügelſtahl (das) a piece of iron or ſteel made red-hot and put into a hollow ſmooting-iron of braſs.

Bügelſtrümpfe, ſtirrup-ſtockings.

Bügelwäſche (die) ſmall pieces of linnen, which being waſhed muſt be ſleeked with a ſmoothing-iron, whereas the greater pieces uſe to be calendred in Germany.

Bugſpreet eines ſchiffes, ſ. boogſpreet.

Buhle, ſ. buler.

Buhlin (die) ſ. bulin.

Buhlſchaft, amours, love-intrigues. Auf die buhlſchaft gehen, to make love to a woman, to court her.

Bühne (die) ſ. büne.

Bukkel (der) ſ. buckel.

Bükken, ꝛc. ſ. bücken.

Bulen (mit einander) to commit whoredom with a body of the other ſex. Um eine bulen, ſie freyen wollen, to woo or court a vingin; to make love to her, in order to marry her. Um ein amt bulen, to ſeek ambitiouſly for a charge; to woo or ſuit for it. Erbulen, to get a thing from one by amorous deceiling.

Bulbrief (der) a love-letter.

Bulenlied (das) an amourous ſong.

Buler (der) an amoriſt, a paramour, a lover, a wooer, a gallant, a ſpark.

Bulerey (die) das bulen, ſ. bulſchaft.

Bulerin (die) a ſhe-lover, a ſhe-wooer.

Bulge (die) das felleiſen, budget, ſatchel, waller or by-ſack. Eine rauhe bulge, an hairy budget. Sattelbulgen, holſters.

Bülgen, wellen, the billows, waves or ſurges of the ſea.

Bulin (eine) a ſhe lover; the girl or woidon which you love.

Bulle (der) der ſtier, the bull.

Bullenbeiſſer (ein) a dog, a bull-dog.

Bulenpeſel (der) the bull's pizzle.

Bummeln, ſ. bammeln.

Bund (der) 1. das bündniß, das verbündniß, an alliance, confederacy, pact, league, covenant, paction, contract, or aggreement. Der ehebund, the bands of matrimony; the ſacred tie of mariage. Der taufbund, the promiſe made at one's chriſtening. Die lade des bundes im alten teſtament, the ark of covenant in the old Teſtament. 2. Der bund, das gebund, etwas zuſammengebundenes, a bunch of any thing tied together, a truſs, a bundel, a fardel. Ein bund heu, a bottle of hay, a truſs of hay. Ein bunt ſteiermärkiſcher ſtahl, a faggot of Steermark-ſteel. Ein bunt reiſer, ein reißbund, a bavin; a faggot of ſmall branches of wood, a bruſh of ſticks. Ein bund ſtroh, a ſtack of ſtraw. Ein bund belzreiſer, a knot of ſcions. Ein bund ſchlüſſel, a bunch of keys. Ein bund ſchwefelſtikken, a bunch of matches or brimſtoned ſticks. Ein bund radislein, zwiebeln, knoblauch, ꝛc. a bunch of radiſhes, onions, garlick, &c. Ein bund leinenzeug zur wäſche, a bundle of foul linnen, to be waſhed. Ein bund haderlumpen, a bundle of clouts. Ein bund briefe oder ſchriften, a bundle of letters or other papers tied together with a ſtring. Ein bund ſpielkarten, a pack of cards. Ein bund oder eine geſellſchaft loſer ſchelme, a pack of knaves; a gang of cheats; a crew of rogues. Ein bund iunger ineinander geflochtener ſchlangen, a hed or knot of young ſnakes. Ein bund kleider, a pack of clothes. Ein bund ſteknadeln, a pack of pins. Ein bund roher ſeide, a hank of raw ſilk. Ein türkiſcher hauptbund, a turband. Ein bund pflaumfedern, a tuft; a bunch or plume of feathers. Ein bund federkielen, oder ſpulen, a bunch of quills. Ein bund kirſchen, a bunch or cluſter of cherries. Ein bund blumen, ein ſtraus, a noſegay.

Bundbrecher (der) he that breacks a pact, covenant or contract.

Brundbruch (der) the breaking of a contract.

Bundbrüchig, breaking the covenant.

Bündel (das) das bündlein, a little bundle, a bunch, a cluſter. Flachs in bündlein, knots or bunches of flax.

Bündig ſeyn, to be binding, valid, good in law, of full value, obliging the parties that are concerned. Etwas bündig machen, to validate an aggreement; to make it valid. Ein unbündig gelübde, an invalid vow, that is not binding, that is performed out of meer ignorance and precipitancy or errour and miſtake. Einen contract unbündig machen, to invalidate a contract, to make it to ſtand void and of no effect. Bündig reden und ſchließen, to talk very reaſonably; to conclude undeniably.

Bündigkeit eines contracts (die) the validity of a contract.

Bündniß (die) der bund, ſ. bund.

Bundſchuhe, ſhoos tyed up with ſtrings after the old-times-faſhion in ſtead of buckles.

Bundgenoß (der) a confederate, an allyed.

Bundgenoſſenſchaft (die) the confederacy, league or alliance. Die ſchweizeriſche bundsgenoſſenſchaft, the thirteen allyed cantons in Switzerland. Die Graubündneriſche bundsgenoſſenſchaft, the confederate Griſons.

Bundslade (die) the ark of the covenant.

Bundsverwandter (ein) a confederate, one of the allyed.

Büne und bühne (die) der boden unterm dach des hauſes, the ſolar, the garret, the uppermoſt loft of a houſe under the very roof, and therefore not ſquare. Eine büne, ſo ein kaufmann brauchet, an upper-room in a houſe imployed by a merchant. Eine ſchaubüne, a theater or ſtage for plays to be acted upon. Eine richtbüne, a ſcaffold for execution of criminal perſons.

Bünen (eine ſtube ꝛc.) dieſelbe mit dielen überlegen, to floor, board or plank a chamber, loft, ſolar, &c.

Bünhaſe (der) ein ſtörer, an unpriviledged handycraftman; a bungler, a hudler. Bünhaſen iagen, to ſearch and trouble the unlawfull workmen; to ſtart them; to drive or put them up; to diſturb or diſlodge them; to hinder their work.

Bunt ſeyn, 1. to be of divers colours; to be of a mixt or motley colour; to be vary-coloured, particoloured, ſpeckled, pied, griſled, checky, checkered, ſpotted; brown, ring-ſtraked; to be ſet out with ſeveral colours; to be variegated of divers colours. Eine bunte henne, a pied hen. Eine bunte karte, a coat-card. Bunte ziegen und ſchaafe, ring-ſtraked, ſpotted, ſpeckled or griſled goats and ſheep. Bunte tapeten, parti-coloured tapeſtry-hanging. Ein buntes oder ſchäkkigtes pferd, a pied, dappled, checkered, checky or ſpeckled horſe. 2. Ein bunter oder gefütterter rok, a furred coat or gown. Eine bunte müzze, a furred cap. 2. Er machts nun gar zu bunt, he goes beyond the bounds of honeſty; he is exorbitant or extravagant. Es gehet bunt her, all is out of order. Bunte händel, ſtrange things, odd actions. Eine bunte tracht, eine comödiantiſche kleidung einer frau, a taudry dreſs of a woman.

Buntfärbig oder bunt ſeyn, to be of many colours. ſ. bunt ſeyn.

Buntfärbigt oder ſprenklicht ſeyn, to be pied, ſpotted, ſpeckled, checkered.

Buntfärbigkeit (die) the being of many colours.

Buntſchäkke (ein) ein bunt oder ſchäkkig pferd, ſ. bund ſeyn.

Buntſtriemicht ſeyn, to be ring-ſtraked. Ein buntſtriemicht tuch, a ſtriped ſtuff, a ſtuff that has ſtripes or ſtreaks in it.

Buntwerk (das) fur.

Buntwürker (der) ein buntkürſchner, a furrier.

Bünzins (der) the ſolar-rent; rent of an upperroom a merchant has hired.

Bürde (die) a burden, a charge. Sie iſt ihres leibesbürde entbunden, ſhe is delivered of a child; ſhe is brought to bed, Amtsbürde, a charge, an office. Groſe würde, groſſe bürde, much worſhip, much coſt.

Bündlein (das) a little burden.

Burg (die) a tower, fort, hold, ſtrong-hold, caſtle or ſuccour; a ſtrong, high and fortifyed place. Die Kaiſerliche burg zu wien, the Emperour's palace at Wien. Eine wagenburg, a barricadoe, a fort of intrenchment. Eine wagenburg um eine ſtadt ſchlagen, to beleaguer a town.

Bürge (der) a bail, ſurety, ſecurity, caution or pledge; a warranter or mainpernor. Bürgen ſtellen, to put in bail. Bürge für einen werden, to bail one. Bürge für einen werden, daß er, wenn er gefodert wird, erſcheinen ſoll, to become bail for one's appearance. Bürge ſtellen, daß man einen proceß aushalten will, to wage law; to put in ſecurity that you will make law at a day asſigned, or that you will hold the ſentence; that you will ſubmit to it, or comply with it. Jch bin bürge dafür, daß es gut iſt, I warrant it good. Er hats gethan ich bin bürge oder gut dafür, he has done it I warrant you, or I aſſure you.

Bürgel, ſ. Burzelkraut.

Bürger einer ſtadt (der) a freeman of a town, a burgher, burgeſs, citizen, cit or cid, a port-man.

Bürgereid (der) the oath one muſt take that will become a burgeſs.

Bürgerey (die) all the burghers of a town, the commonalty of burgers.

Bürgerin (die) a citteſs, a ſhe-cit

Bürgerkrieg (der) a civil war, an inteſtine war.

Bürgerlich leben, to live burg ber-like, citizen-like or like a citizen; to lead a civil life. Bürgerliche pflichten, ſ. bürgerpflicht.

Bürgermeiſter (der) a burgh-maſter; one of the chief perſons that compoſe the Senate of a town. Der regierende Bürgermeiſter dieſes jahrs, the Mayor of a town or city this year, that is the chief Magiſtrate of a town for this year.

Bürgerpflicht (die) civil duty; charges, duties and obligtaions belonging to citizens.

Bürgerrecht (das) the burgeſs-ſhip. Das bürgerrecht gewinnen, bürger werden, to be made a freeman, burgeſs, or burgher of a town.

Bürgerſchaft (die) 1. die bürgerey, ſ. bürgerey. 2. ſ. das bürgerecht.

Bürgerverſammlung (die) a common council; an aſſembly or meeting of the burghers.

Bürgerwache (die) the trainbands, the trained bands of a town.

Burggerechtigkeit (die) the caſtleward; the jurisdiction of a caſtelan.

Burggraf (der) a burggrave, a viſcount. Burggraf zu Nürnberg, burg-grave at Nurnberg.

Burggrafſchaft (die) the viſcounty.

Burgfriede (der) publick peace and ſecurity maintained by a caſtelan.

Burghauptmann (der) a caſtelan; a captain or governor of a caſtle.

Burghauptmannſchaft (die) the caſtelanſhip; the dignity of a captain or governor of a caſtle.

Burglehn (das) the burgage; a tenure proper to caſtles, towns, cities or boroughs.

Burgplaz (der) the piazza before a caſtle.

Bürgſchaft (die) ſ. caution.

Burgvoigt (der) the juſtice of peace; the judge in a caſtleward; the warden, keeper or conſtable of a caſtle.

Burgwall (der) der burggraben, a trench or ditch. Die burgwälle oder graben zu Amſterdam, the brooks at Amſterdam.

Burgwehr (die) a tower or plat-form in the midſt of a caſtle.

Burlesk, burlesk, ridiculous, fooliſch. ſ. poſſirlich.

Burleske (die) burlesque, farce, a mock-comedy. ſ. poſſe.

Burretſch, breite ochſenzung, borage, a pot-herb; the broad-leafed bugloſs.

Burſche (der) a lad, a youth, a young-man. Burſche auf univerſitäten, ſcholars, ſtudents. Burſche im kriege, the common ſouldiers. Jägerburſche, huntsmen. Kaufmannsburſche, prentices that live with merchands. Handwerksburſche, prentices or apprentices of ſome handicraft. Henkerburſche, der ſchinderknecht, the hangman's men or ſervants. Loſe burſche, bad company of young folks. Tiſchburſche auf einer univerſität, commoners. Stubenburſche, contubernal, a chamber fellow.

Bürſche, die birſche.

Bürſchgen (das) das bürſchlein, a little or young lad, a very youth.

Bürſte (die) die kehrbürſte, a bruſh, a briſtle-bruſh. Eine haarbürſte, a womans-bair-whiſk. Eine kammbürſte, a comb-bruſh. Eine bartbürſte, a beard-whiſk. Eine hutbürſte, a dibble, to bruſh your hat; a hat whiſk. Eine kleiderbürſte, a bruſh for clothes, a whiſk. Eine ſchuhbürſte, a ſhoe-bruſh. Eine krugkannen- oder buttelbürſte, a bottle-bruſh. Eine bürſte womit man eine wand weiſſet, a painter's or plaiſterer's bruſh to whiten a wall with. Eine kehrbürſte, die wände, tapeten, ꝛc. vom ſtaub zu reinigen, a hair-broom to ſweep off the duſt from hangings. Eine wiſchbürſte, a duſter, whiſk. Eine reibbürſte, bonbürſte, a rubbingbruſh, a rubber. Eine krazbürſte, a ſcratcher, Eine bürſte von birkenreißlein, a birchen-whiſk.

Bürſten (eine) ihr die haare bürſten, to plait a womans hair; to bruſh or whiſk it up. Sich bürſten wie die kazzen oder wie ein wilder eber, to briſk up your ſelf. Harret nur, ihr ſolt gebürſtet werden, be ſure you ſhall be ſhrubbed, cudgelled, banged or beaten.

Bürſtenbinder (der) a bruſh-maker. Er läuft herum wie ein bürſtenbinder, he rambles like a bruſh-ſeller.

Bürſtlein oder bürſtchen (das) a little bruſh. Ein bartbörſtlein, a beard whiſk. Ein kammbörſtlein, a comb-whiſk.

Bürtig, native; born in a place. Woher ſeyd ihr bürtig, oder gebürtig? where was you born? Er iſt aus Holſtein bürtig, his native country is Holſtein. Er iſt von Lübek bürtig, he is a native of Lubeck; he is born at Lubeck or in Lubeck. Voll- und halbbürtige brüder oder ſchweſtern, brothers and ſiſters that are, and that are not born of the ſame mother. ſ. gebürtig.

Bürzel (der an hünern, gänſen, ꝛc.) woran die ſchwanzfedern ſtekken, the rump of fowl.

Burzelkraut, buzzenaugen, burgel, grenſel, purſlane or purſlain.

Burzeln (herunter) to fly top over tail; to fall upſide down; to tumble; to fall topſy turvy.

Buſch (der) 1. das gebüſche, das holz, die hekke, a buſh, thicket of buſhes, a wood, thicket or covert. Ein buſch, ein ſtrauch, ein geſtreuche, a tree that growes with a buſh-head; a buſhy dwarf tree. Ein dornbuſch, a thorn-buſh, a bramle buſh, a bryar. Ein haſelbuſch, a hazel-tree, Ein ſchlehbuſch, a bullace-tree. Ein rohrbuſch, a reed-buſh, reed-plot, reed-bank, a tuffet of ruſhes. Ein Johannisbeerenbuſch, a gooſe-berry-buſh. Einen buſch bezirken wenn man iaget, to incompaſs a thicket when you are a hunting. 2. Der buſch, bauſch oder bund, ſ. bauſch, und bund. Ein federbuſch, a plume; a tuft, a plume or bunch of feathers.

Büſchel (ein) a cluſter a little buſh.

Büſchlein oder büſchchen (das) 1. ein kleines gebüſche, a little buſh. 2. Ein büſchlein, oder bündlein, ſ. bündel. Ein büſchlein oder ſträußlein blumen, a noſegay. Ein büſchlein ſtroh, a wiſp of ſtraw. Ein büſchlein auf den vogelköpfen, a tuft on the head of ſome fowl. Ein büſchlein haare, a lock or little tuft of hair. Ein büſchlein ſpargen, a bunch of ſparagus. Ein büſchlein trauben, a cluſter or bunch of grapes.

Büſchelicht und büſchlicht, as a buſh; buſched.

Büſchelweiſe, in a cluſter, or by cluſters.

Buſchigt oder voller büſche, wälder und hekken ſeyn, to be very buſhy.

Buſchicht ſeyn (das) the buſhineſs.

Büſe (die) ein ſchiffsgefäße, a buſs. Die Holländiſche heringsbüſen, the Dutch herring-buſſes or ketches.

Buſen (der) die bruſt, the boſom, the breaſt. Er lachte in ſeinem buſen, he did ſaugh in his ſleeve. Eine ſchlange in buſen tragen, to bring up or nurſe a ſerpent. Ein meerbuſen, a bay or gulph. Das mädchen hat einen ſchönen buſen, this lady is well-breaſted. Ein hoher buſen ſ. bruſt. Ein wallender buſen, a ſweling-breaſt.

Buſenfreund (der) ein herzensfreund, a privado, a boſom-friend, an intimate.

Buſenſünden, darling ſins; hidden or ſecret ſins; ſins committed againſt conſcience.

Buſentuch (das) ſ. bruſttuch.

Bußahr (der) a baſtard-hawk, a nias-hawk.

Buſſe (die) 1. reue und leid, penitence, repentance. Heuchelbuſſe thun, to perform a feigned penitence, to make a vain ſhew of penitence. Oeffentliche kirchenbuſſe thun, to perform the act of a publick deprecation in the church for having committed a manifeſt ſcandal. 2. Buſſe, leibesbuſſe, a penance or mortification. Eine buſſe auf ſich nehmen, to do penance. 3. Buſſe geben, eine geldbuſſe erlegen, to pay a forfeit, fine, amercement, amerciment or penalty. Was wolt ihr mir zur buſſe geben? wie viel wolt ihr mir mehr oder drüber geben? what will you give me to boot?

Büſſen (1. ein verbrechen) buſſe dafür ausſtehen, to dove penance for a fault, to ſuffer a mortification for it. Er ſoll dieſe luſt theuer genug büſſen und bezahlen, he ſhall pay dear enough for this luſt. 2. Er hat ſeine luſt gebüſſet, er hat ſein müthlein gekühlet, he has ſatisfied or ſatiated his luſt for this time.

Bußfällig oder bußmäßig ſeyn, to be forfeitable or puniſhable.

Bußfertig ſeyn, to be penitent or heartily repenting; to be ready to do penance.

Bußfertigkeit (die) penitence, true repentance, readineſs to do penance.

Bußgedanken, bußbetrachtungen, penitential meditations.

Bußpſalmen (die ſieben) the ſeven penitential pſalms.

Bußpredigt (die) a penitential ſermon.

Bußtag (der) bet- und faſttag, a day of prayers, faſting and repentance; a faſting-day.

Bußthränen (die) bußzähren, tears a truly-penitent will ſhed.

Butt (die) 1. eine art ſeefiſche wie plateiſe oder ſchollen, a bot, burt, brut or bret, a plaie, a flat ſort of ſeafiſh. Rigiſche bütte, little bots from Riga, bloted. Eine tarbutt, a turbot. 2. Eine butt, knoſpe, knopf, oder auge, a bud or burgeon. Hagebutten, heps, buds of a hep-tree.

Butte (die) oder bötte, eine waſſerbutte, a tub, a water-tub. Eine waſchbutte, a waſhing-tub. Eine traubenbutte, a vine-reaper's doſſer.

Büttel (die) die flaſche, ſ. bottel.

Büttel (der) der frohn, ſcherge, ſcharfrichter, the beadle, goaler, jailer, tormenter, torturer, crack-rope, executioner, hang-man, heads man, the finiſher of the law.

Bütteley (die) die frohnerey die frohnveſte, the jail, or goal; the priſon for criminal perſons or malefactors.

Butter (die) butter. Irländiſche butter, iriſh butter. Ein klein fäßlein butter, a firkin butter. Geſalzene butter, crock-butter, ſalt-butter. Friſche butter, ungeſalzene butter, diſh-, freſh-, new or roll-butter. Butter in einen irdenen topf thun und ſalzen, to ſtamp butter into a crock and ſalt it. Butter in einen brey thun, to butter a pap. Er beſtund wie butter an der ſonnen, he grew aſhamed. Augenbutter, ſ. augenbuz.

Butterbamme (die) das butterbrod, bread and butter, bread ſperad with butter.

Butterbirne (die) a ſort of delicate pears.

Butterblume (die) marigold-flower.

Butterbrezzel (die) butter-cracknels.

Butterbrod (das) ſ. butterbamme.

Butterbrühe (die) die buttertunke, a butter-ſauce.

Butterbüchſe (die) a butter-box.

Butterfaß (das) a churn, to make butter in.

Butterfiſch (der) a litte fiſh, to pe broiled within butter.

Butterfliege (die) a butter-fly.

Butterhändler (der) a butter-merchant, one that trades in butter.

Butterrichte milch, creamy milk.

Butterkräpflein, butterſtrözzel, butterſtrizzel, fritters.

Buttermilch (die) butter-milk; churn-milk.

Buttern, 1. butter machen, to churn milk, to make butter. 2. Etwas buttern, butter darüber thun, to butter your bread, ſtockfiſh &c.

Butterſtande (die) a butter-tub.

Butterſtekken (der) a churn-ſtaff.

Butteig (der) puff-paſt.

Buttertiegel (der) a butter-pan.

Buttertopf (der) a crock to ſtamp and ſalt butter in.

Butterwek (der) a roll of butter, a diſh of freſh butter.

Butterzähne (die) die vorderſten zähne, wenn dieſelben groß und breit ſind, the butter-teeth.

Büttner, ſ. böttcher.

Buz (der) a dwarf, a ſchaimp.

Buzig, ein buziges kleines männlein, a little man, a ſhort-arſe, ſhrimp or dwarf.

Buxbaum (der) the box-tree. the box. Stachlichter buxbaum, ſ. buxdorn. Den buchsbaum beſtuzzen, to clip your box-trees. Voller buchsbaum, full of box. Wie buchsbaum, like box.

Buxbäumern kamm, löffel, ꝛc. (ein) aba oxen-comb or ſpoon.

Buxdorn (der) box-thorn; prickly box; a ſhrub with box-leaves.

C.

Caap (das) das vorgebirge, the beach or cape, a land-cape, a fore-land. Ein caap meiden, to weather a cape or beach.

Cabale (die) 1. a jewiſh tradition. 2. a plot, cabal, party, faction or conſpiration.

Cabaliſten, the cabaliſts among the jews.

Cabbelau (der) ſ. kabbelau.

Cabeltau (das) das größte ankertau auf den ſchiffen, the cable. Das cabeltau mit altem werk bewinden, to bind your cable with caburn or rope-yarn. Das cabeltau in einen runden kreis zuſammen legen, to coil the cable.

Cabinet (das) a cloſet, a ſtudy. Ein münzcabinet, a ſcritory filled with coins.

Cacao (der) cacoas; a Weſt-india-fruit like almonds, and of which the chocolate is made. Der beſte cacao, caracca-cacoas or cacao-nuts.

Cadet (ein) a Cadet.

Cadenz (die) cadence.

Caduciren (bergwerkskuxe, davon keine zubuſſe bezahlet worden) to amortiſe ſuch mine-actions as have not contributed. to what was laid in by all the concerned; to declare them loſt and forfeited.

Caffe, ſ. Kaffe.

Caftan (ein) a ſurtut, an upper-garment.

Cajüte (die) the great cabin, or the ſtern-cabin in a ſhip, the Captain's room.

Cajütenwächter (der) a cabin-boy, a powder-monkey, the ſwabber in a ſhip.

Calcedon (der) a chalcedon, a precious ſtone.

Calciniren (etwas) oder es zu aſche brennen, to calcine or calcinate a thing, to burn it to cinders Calcinirtes zinn oder blei, putty or potee.

Calcinirofen (der) a calcar; r calcining furnace.

Calcul (der) calcule.

Calecutiſcher hahn, (ein) a Turky-cock.

Calender (der) a calendar, an almanak. Calender machen auf vergangene jahre, to make almanacks for the laſt year; to ſtand talking what might have been done.

Calendermacher (der) oder calenderſchreiber, on almanack-maker.

Caleſche (die) a caleſh or charret; half a coach.

Calfatern (ein ſchif) to caulk or grave a ſhip; to beat in ockum between every plank and pay the ſeams with pitch and tar.

Calfonium (das) pine-tree-roſin.

Caliber (das) the caliber.

Calmeuſer (ein) one that is always in a brown ſtudy; a ſearcher into deep and hidden myſteries; a plodding head.

Calmuswurzel (die) acorus, a drug.

Calmwetter, wenns ſtille iſt und kein wind iſt auf der ſee, a calm or calmneſs. Calmwetter bekommen, wenn man unter ſeegel iſt, to be becalmed being under ſail.

Cameel (das) a camel. ſ. kamehl.

Cameelheu (das) the ſquinant.

Camelot (das) camlet. ſ. kamehlhärenzeug.

Cämerei (die) ſ. kämmerei.

Camillenblumen, camomill, ſtitch-wort.

Camin (der) der feuerherd, a chimney.

Camiſol (das) a waſt-coat.

Cammer (die) ſ. kammer.

Cammergericht zu Wezlar (das kayſerliche) the imperial chamber at Wezlar; a ſupream court of judicature in Germany.

Compagne (die) ſ. feldzug.

Companiemeiſter (der) he that has the inſpection of the Admiralty's magazin or arſenal.

Campetſchholz (das) logwood or blockwood, uſed by dyers and coming from Campeche in the Weſt-Indies.

Campher (der) champhire, a ſort of gum.

Campiren, to camp.

Camraden (meine) my camrades or companions.

Camradſchaft (die) the companionſhip.

Canaille (die) das ärgſte pöbelvolk erzſchlechte leute, *infima plebs* the dregs or ſcum of the people; the mob; the raſcality; the raſcally ſort of the people.

Canal (der) eine röhre, a channel. 2. Ein waſſergraben, a channel, trench, brook or ditch. 3. Die meerenge zwiſchen England und Frankreich, the channel, Saint George's channel; the ſea between England and France.

Canariſchen inſeln (die) the canaries; the canary iſlands.

Canariſaamen (der) canary-ſeeds.

Canarſek (der) canary; canary-ſack.

Canarienvogel (der) a canary-bird.

Canarienzukker (der) canary-ſugar.

Candidat (der) a canditate; one that ſtands for any place or office.

Candiren (etwas) oder mit zukker überziehen, to ice ſome fruit; to ice it over; to candy it.

Candiszukker (der) ſugar candy.

Caneel (der) die zimmetrinde, caneel or cinamom. Weiſer caneel, the arabick coſtus.. ſ. zimmet.

Caninchen (das) a coney, a rabbet. Das männchen, und das weibchen, unter den caninchen, a buck-rabbet or buck-coney and a doe-rabbet. Ein junges caninchen, a ſtarter; a young rabbet. Eine höle, wo caninchen ſich aufhalten, a coney-burrough or warren. Ein caninchen, dem die haut noch nicht abgezogen iſt, a rabbet in his caſe.

Caninchenfelle (graue) grey coney-ſkins.

Caninchenhaar (das) the flue of a rabbet.

Caninchenzucht (die) 1. a kindling of coneys. 2. a clapper of coneys.

Canoe (das) a canoo, canow or canoe, a veſſel of wilds nations.

Canonade (die) cannonade, canonſhots.

Canonen, cannons; ordinance; great guns. Mit canonen zu bereichen ſeyn, to be within cannon-ſhot.

Canonenkugel, ſ. canonenkugel.

Canoneſſe (die) a canoneſſe.

Canonicat (das) a canonſhip

Canonicus (der) ein Domherr, a canon; a prebendary.

Canonier (der) canoneer.

Canoniren (eine feſtung) to cannonade a fortreſs; to batter it with cannons.

Canoniſche bücher der heiligen ſchrift, canonical books of the Holy writ; all thoſe books of the Bible that are received by the whole Chriſtian church, the others being called apochryphes.

Canoniſiren, to canonize.

Canoniſirte heiligen, canoniſed ſaints; ſuch as after their death were proclaimed by the Pope for Saints.

Canoniſirung (die) the canonization.

Canonkugel (die) a cannon-bullet.

Canonſchuß (der) a cannon-ſhot, a cannonade.

Cantons in der Schweiz (die dreizehn) the thirteen cantons or united republiques of Suitſerland.

Cantoniren (irgendwo) ſich irgendwo ſezzen, wie eine armee, to canton ſomewhere, as it ſaid of ſouldiers that fortify their camp in ſome place.

Cantonirungsquartire (die) einer armee, the canton-quarters; the ordinary quarters of a regiment.

Cantor (der) der ſangmeiſter der capellmeiſter, the chanter; the publick ſchool-maſter for vocal muſick or ſinging.

Cantorei (die) the publick ſinging-ſhool; the chantery.

Cantoreiknaben, ſinging-boys that belong to the publick ſchool.

Canzel (die) der predigtſtuhl, the pulpit.

Canzelkleid (das) the pulpit-cloth, the cloth that covers the pulpit.

Canzler (der) the chancellor. Der Herr Obercanzler von Großbritannien, the Lord-high-chancellor of Great-britain. Der canzler und Vicecanzler einer Univerſität, the chancellor and vice-chancellor of an univerſity. Der Erzcanzler des Römiſchen Reichs in Teutſchland, the Lord-arch chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Mayntz.

Canzleramt (das) the chancellor-ſhip.

Canzlei (die) the chancery.

Canzleibuchſtaben, fair and great letters in writing, to ingroſs a writ.

Canzleibote (der) a meſſenger of the chancery; the chaſe-wax.

Canzleigebühren (die) what is to be paid for to get an abſtract or any writ out of the chancery.

Canzleihof (der) the chancery-court.

Canzleirath (der) a chancery-councellor, a chancery mann.

Canzleiſchreiber (der) a chancery-clerk, a curſitor, a writing clerk in the chancery.

Canzleiſtube (die) the chancery-office.

Canzleiverwalter (der) the maſter of the rolls; the Secretary, that has the direction of the chancery; the chancery's director.

Canzliſt (der) ſ. canzleiſchreiber.

Capaun (der) ein verſchnittener hahn, a capon. Ein kleiner capaun, a caponet. Ein gemäſteter capaun, a fat or crammed capon. Brokken, womit man capaunen mäſtet, pellets to cram capons with. Capaunen einſezzen, to coop up capons.

Capaunen (einen jungen hahn) to capoon a little cock,

Capaunenſchmalz (das) the greaſe of capons.

Capaunenſteige (die) der capaunenſtand, a coop for capons.

Capellan (der) the chaplain; he that performs divine ſervice in a chappel, Einer von den beſtallten Capellanen der Königin, one of the chaplains in ordinary to the Queen's Majeſty.

Capelle (die) 1. a chappel. Die königliche hofcapelle zu St. James, the Royal chappel at Saint-James. 2. Die capellmuſiker, the chappelmuſicians. 3. Eine goldſchmidtscapelle, a goldſmiths-coppel; a teſt to try gold and ſilver in.

Capellknabe (der) one of the ſinging-boys in the quire of a chappel.

Capellmeiſter (der) the director of the muſick in a chappel.

Capellſtük (das) a muſical piece to be ſung in a chappel.

Caper (der) 1. ein privatkriegsſchif, ſo in kriegszeiten mit der kommiſſion fähret, die ſchiffe der feindlichen unterthanen wegzunehmen, a capet or privateer; a ſhip that lies lurking or hid after a cape and takes away ſuch others that ſail by; a ſhip that in time of war has got commiſſion to take ſhips that belong to the enemy's ſubjects. Die caper, ſ. capper.

Capitain (der) the captain. Ein capitain oder hauptmann, a captain of foot. Ein capitain oder rittmeiſter, a captain of horſe. Ein capitain zur ſee, a ſea-captain. Der capitain eines orlogſchiffes, the captain or commander of a man of war. Der capitain oder ſchiffer eines kauffartheiſchiffes, the captain or maſter of a merchant ſhip.

Capitainlieutenant (der) a lieutenant-captain.

Capitainſchaft (die) the captainſhip.

Capital (1. das) die hauptſumme, der hauptſtuhl, the ſtock or principal. Capital und intreſſe, the principal and the acceſſory; the principal and the uſuries. Die intreſſe ſchon voraus vom capital abziehen, to deduct the uſuries aforehand from the principal. 2. Das capital oder vermögen, ſo einer hat, one's ſtock or eſtate; all what one is poſſeſſed of. Ein mann von groſſem capital, a very rich man; an able man. Vom capital zehren, to run beyond the conſtable; to ſpend beyond your eſtate; to ſpend more than you are worth; more than your incomes are. Sie hat ſo viel capital, daß ſie jährlich ein hundert pfund zu verzehren hat, ſhe is worth one hundred pounds per annum. 3. Groſſe oder capitalſummen, ſachen, ſtädte, ſchiffe, ꝛc. great, chief or capital ſums, matters, cities, ſhips &c. 4. Das capital, oder capitäl, das oberſte einer ſäule, the chapiter, head or top of a pillar.

Capitaliſt (der) 1. a ſtock-jobber. 2. a very rich man. 3. a man who has mach principals or activ debts.

Capitel (das) 1. ein hauptſtük eines buchs, a chapter or ſection in a book or treatiſe. 2. Das capitel, das collegium der domherren, the chapter; the aſſembly of canons. Capitel halten, to aſſemble the canons; to hold a chapter. 3. Einem ein capitel leſen, ihm eine lekzion geben, to give one his leſſon; to reprimand, check, reprove or rebuke him.

Capitel feſt ſeyn, to know the place where a paſſage is to be found in ſome book.

Capitelhauß (das) the chapter-houſe; the houſe where a chapter aſſembles.

Capitelherren, domherren, canons; the members of a chapter.

Capiteln (ſich mit einem) to ſcold at one; to give him his leſſon.

Capitular (der) ſ. capitalherren.

Capituliren, to capitulate, or parley. Wenn eine belagerte ſtadt capitulirt, ſo iſt ſie ſchon gewonnen, a beſieged town that parlies, is almoſt got.

Cappen (einen hahn) ſ. capaunen.

Cappern von Toulen, Marſellis capers; capers for ſauce.

Capperſtaude (die) the caper-tree the ſhrub bearing capers of which there is great many in Provence.

Caprice (die) ſ. eigenſinn. Aus caprice, out of caprices; capriciouſly.

Capriciös ſeyn, to be capricious.

Capriolen ſchneiden, ſprünge thun, to caper; to cut capers.

Capuciner (die) the capuchins; a ſort of friars of the order of Saint Francis that profeſs perfect poverty.

Caputſche und capuze (die) a capouch or capuch; a cover of one's head like a monk's cowl.

Caput ſeyn, verlohren haben, to be capot. Einen caput machen, ihm abgewinnen, to capot one.

Capzaum (der) the caveſon.

Carabin (das) der carabiner, a carabin, a petrinel, a horſe man's gun.

Carabiner (der) 1. ſ. vorhergehend. 2. Der einem carabin führet, the carabin-ſoldier.

Corat (das) a carat. ſ. karat.

Caravane (die) ein zug mit einer großen geſellſchaft zu waſſer oder lande, a caravan.

Caravelle (die) ein portugiſiſches fahrzeug, a caravel, a ſwift Portugueſe bark.

Carcaſſe (eine) a carcaſs.

Carcedonier (der) ein edelgeſtein ſo nicht durchſichtig iſt, an onyx, the cornelian-ſtone.

Cardamom und cardomom, cordamömlein, eine gewürzwaare, cardemom, cardemom minor. Die größere art von cardomom, paradiskörner aus Africa, wird unter den geſtoſſenen pfeffer gemenget, Guinea-grains; the greather ſort of cardamom, grains of paradiſe.

Cardobenedictenkraut (das) edeldiſtel, ſpinnendiſtel, dornwurz, the holy or bleſſed thiſtle, carduus benedictus.

Cardobenedictenpulver zum ſchwizzen, a powder of carduus benedictus to ſweat with.

Cardobenedictenwaſſer (das) holy-thiſtle-water.

Cardinal (der) a cardinal; one of the two and ſeventy candidates to be made Popes of.

Cardinalshut (ein) die cardinalswürde, a cardinal's cap or hat; the cardinal's dignity.

Carfreitag (der) ſ. charfreitag.

Carfunkel (der) the carbuncle, a precious ſtone.

Cariol (der) a kind of caleſh; a flying chair.

Carmelitermönche und nonnen, geſchuhete und barfüſſer, the carmelites, monks and nuns, ſhooed and barefooted.

Carmen (das) verſes. Ein hochzeitcarmen, ſ. brautlied. Ein begräbnißcarmen, leichencarmen, a funeral ſong, funeral verſes, an epicedium.

Carmoſinfarbig, crimſon or ſcarlet; crimſon-or ſcarlet-colour. Carmoſinſammet, ſeide, ꝛc. crimſon-velvet, ſilk &c.

Carmoſinfarbekörner, ſ. cochenill.

Carneol (der) the corneltan-ſtone. ſ. carcedonier.

Carotenwurzeln, rothe paſtinaken, carots. Wilde caroten, wild carots.

Carpei oder ſcharpie (die) gezupfte leinwand, ſo die wundärzte gebrauchen, lint for a wound; linnen threds or filament to put in a wound, uſed by ſurgeons.

Carrete (die) a chariot; a ſort of a coach.

Carriere (die) carreer.

Carroſſe (die) die kutſche, a coach.

Cartaune und carthaune (die) a canon for battery of about fifty pounds burden. Eine halbe, eine viertel, und eine doppelcartaune, a half canon, a quarter canon, and a double canon.

Cartaunenſchuß (der) a canon-ſhot.

Carte (die) a card. 1. Eine ſpielcarte, a pack of cards to play withal. Die bunte und die ſchlechte carte in einem ſpiel, the court-or coat-cards and the ſmall-cards. Eine trumpfcarte, a trump-card. 2. Landcarten, maps, Geographical maps. Seecarten, ſea-cards, mariner's cards.

Carteſianſche philoſophie (die) the Carteſian philoſophie; Descartes 's way of philoſophizing.

Cartetſche (die) 1. a cortooſe, cartouch, cartage or cartridge, a charge for guns. Ein ſtük mit cartetſchen laden, to charge a great gun with a pack of ſmall bullets. ſ kartuſch. 2 Die cartetſche oder kartaſche eines wollkämmers, a cart for wool. ſ. kartätſche.

Carthauſe (die) a Carthuſian-monaſtery.

Carthäuſermönche . carthuſians, carthuſian friers.

Caſcarilla (die) caſcarilla; bark of an Indian-tree.

Caſcate (die) der waſſerfall, a caſcade, a fall of water.

Caſel (die) der äußerſte rok am meßgewandte eines prieſters, the chaſuble; a priſt's cope at maſs.

Caſpar, ein mannsname, Jaſper.

Caſſe (die) the caſh. Die caſſe halten, caſſirer ſeyn, to keep the caſh; to be a merchant's caſhier. Kein geld in caſſe haben, to have no money in caſh. Eine leere caſſe machen, to run out of caſh.

Caſſebuch (das) the caſh-book; the book of receipts and disburſements.

Caſſia 1. fiſtula, oder caſſia in röhren, worinn ein ſchwarzer, ſüßer und gelinde purgirender ſaft, caſſia fiſtula. 2. Caſſia lignea, the bark of the caſſia-tree, which growes in Eaſt-india in Weſt-indies.

Caſſiren (ſoldaten) oder abdanken, to caſhire or diſband ſouldiers. Eine ſchrift caſſiren oder vernichten, to annul, annihilate or undoe a writ; to make it void. to diſannullit. Eine ſchuld einkaſſiren, to ask a debt, to collect the debts.

Caſſirer (der) a caſhier, a caſh-keeper.

Caßpapier (ein buch) a quire of ſuch ſheets of paper as are a little rent.

Caſtanetten, caſtanets or ſnappers they uſe to dance with.

Caſtanie (die) a ches-nut or cheſt-nut. Roßcaſtanien, horſe-ches-nuts. Die ſtachlichte ſchale an einer caſtanie, the rough dowl of a green ches-nut. Große italiäniſche caſtanien, maronen, great ches-nuts out of Italy. Gebratene caſtanien, roaſted ches-nuts.

Caſtanienbaum (der) the ches-nut-tree.

Caſtanienblüte (die) the ches-nut's flower.

Caſtanienbraun, of a ches-nut-coloue. Ein caſtanienbraunes pferd, a brown-bay-horſe.

Caſtanientopf (ein durchlöcherter) a cheſt-nuts-pot, a pot with holes in it, to roaſt cheſt-nuts in.

Caſteel (das) a caſtle. Caſteele oder ſchlöſſer in die luft bauen, to build caſtles in the air.

Caſteien (ſich) to chaſten your ſelf; to mortify the luſts of your body.

Caſtelle (das) ſ. caſteel.

Caſtellan (der) the caſtelan, or caſtellain.

Caſtoreum (das) bibergeil, caſtoreum; oyl of beavers-ſtones.

Caſtorhut (der) a caſtor or beaver; a caſtor-hat, a beaver-hat; a hat made of beaver-wool. Ein halber caſtorhut, a hat made half of beaver-and half of other wool.

Catalogus von büchern (der) a catalogue, liſt or regiſter of books.

Catechiſiren (die kinder) to catechiſe children; to examine them in the catechiſm.

Catechismus (der) the catechiſm, the book that contains the chief points of the chriſtian faith.

Catechiſmuslehre (die) the catechiſing.

Catechiſmusſchüler (der) a catechumen.

Categorie (die) categoria or category.

Categoriſche antwort, a categorical anſwer; an anſwer in form and to the purpoſe; an abſolute and final anſwer. Categoriſch ſich erklären müſſen, to be obliged to anſwer categorically; or to tell categorically your reſolution without ifs and ands.

Catheder (der) the pulpit.

Cathedarlkirche (eine) a cathedral church; the mother-church of dioceſs.

Catholiſch, catholick univerſal. Seine catholiſche Majeſtät, his catholick Majeſty, a title peculiar to the King of Spain.

Catholizismus (der) the catholiciſm.

Catun (1. der) catunwolle, baumwolle, cotton, cotton-wool. 2. Der catun, catunzeug, calicos, cloth made of cotton in the Indies. Gedrukte catune, printed calicos.

Catungarn (das) cotton-yarn from Eaſt india and of Aleppo.

Catunhändler (der) a cotton-monger or merchant.

Cavalcade (die) the cavalcade, a ſolemn riding.

Cavalier (der) a cavalier, a noble man, a gentle man.

Cavalieriſch, cavalier-like.

Cavallerie (die) ſ. reuterei.

Cavalleriſt (der) ſ. reuter.

Caviar von Archangel (die) caviary, the ſpawn of a fiſh called bellengina, like a ſturgeon.

Caviren oder bürge werden (für ſeinen freund) to ſtand bound for your friend.

Cauſenmacher(ein) a pettifocker, barretor.

Caution und cauzion (die) die bürgerſchaft, bail, bledge, ſurety or caution. Caution ſtellen, to put in bail; to give ſurety.

Cedernbaum (der) a cedar-tree.

Cedernholz (das) cedar-wood.

Cediren (einem alles) to paſs or make away your eſtate to ſom body.

Celandinfarbe, ſelodongrün, grün wie ſchwalbenwurz oder ſchellkraut, meergrünfarbe, ſea-green-colour, celandine colour.

Celebriren (ein feſt) to celebrate or ſolemnize a feaſt.

Celeſtinermönche, the celeſtines, celeſtine monks.

Celle oder zelle (die) eines mönchs, a monks-cell.

Cellerie oder ſellerie, macedoniſche peterſilien, cellery, a delicate ſallet herb.

Cement (der oder das) cement, a ſtrong and cleaving ſort of mortar.

Cementiren (etwas) oder verkleben, to cement a thing, to faſten it together.

Cenſiren oder cenſuriren (etwas) ſein urtheil davon geben, to cenſure a thing.

Cenſor (der) the cenſor, a learned judge.

Cenſurfreiheit (die) the being free from the cenſure; the cenſure-liberty.

Cenſur (die) the cenſure.

Cent, hundert, cent, hundred. Cent pro cent gewinnen, to get half in half. Fünf pro cent, oder den zwanzigſten pfennig intreſſe geben, to give five per cent uſe-money, or one for twenty. Acht pro cent rabattiren, to abate eight from one hundred and eight.

Centifolie (eine roſe) a roſe of hundred leaves.

Centner und zentner (der) ein hundert und zwölf pfund in England und zu Hamburg, zu Leipzig aber ein hundert und zehn pfund, und zu Amſterdam ein hundert pfund, a cent, centenary, quintar or kintal; a hundred weight which is one hundred and twelve pounds weight in England, &c. Ein halber centner, half an hundred or ſix and fifty pounds weight. Ein viertel centner, a tod; a quarter of an hundred weight, eight and twenty pounds. Drittehalb centner iſt ein ſchif pfund, two kintars and a half to mack a ſhippound at Hambourg.

Centrum und zentrum eines cirkels (das) der mittelpunkt, the center or middlepoint of a circle.

Ceremonie und zeremonie (die) a ceremony, a formality, a formal compliment. Kirchenceremonien, the church-ceremonies, external worſhip.

Ceremonienmeiſter (der) the maſter of ceremonies, the introductor of envoys in a Prince's court.

Ceremoniös ſeyn, to be ceremonious; to be fulll of ceremony.

Certepartie oder ſchartepartie (die) der befrachtungskontrakt eines ſchiffes vor einem Notario aufgerichtet, the charter-partie; an indenture of covenant made before a Notary between the owners and the freighter of a ſhip for one voyage ſhe is to go.

Ceſſion thun, to paſs away or give over your eſtate to your creditors.

Cetrach (das) ſ. milzkraut.

Chalcedonier (der) ſ. carcedonier.

Chamade ſchlagen, to ſound or beat a parley; beat ſhamade.

Charakter (der) the character. Der menſch hat keinen charakter, this fellow is characterleſs. Mit charaktern bezeichnen, to character. Charaktere, ſeltſame figuren, characters.

Charakteriſiren, to characterize.

Charakteriſtik (die) the characteriſtic.

Charakteriſtiſch, characteriſtical. Das charakteriſtiſche an einer ſache, the characteriſticalneſs.

Charaden (die) eine art räzel, charades.

Charfreitag (der) good-fryday; the friday before Eaſter-day.

Charge (eine) an office, employment.

Charlaten (der) a charlatan.

Charlatanerie (die) charlatanry.

Charwoche (die) the week before Eaſter.

Chef (der) das oberhaupt, chief, the firſt the prince.

Chemie, chemia, chemical philoſophy. ſ. chymie.

Cherubim (ein) a cherubim.

Chimäre (die) chimera.

Chimäriſch, 1. adj. chimerical, 2. adv. chimerically.

China, 1. das land china oder ſina, China. 2. Die fieberrinde, quin-quina, china root.

Chirurgie, wundarzneikunſt, chirurgery, ſurgery, ſurgeonry.

Chirurgus, chirurgeon, ſurgeon.

Chocolate (die) chocolate, made of cacao-nuts.

Choleriſch (ſeyn) to be cholerick or of a cholerick temper. Choleriſche feuchtigkeiten, cholerick humours.

Chor (das) 1. das chor in der kirche, the quire of a church. Das chor, wo die ſänger ſtehen, the choire or quire were the ſingers and muſicians are placed. Das chor in der engliſchen kirche, the chancel; that part of the church where the altar is, ſeparated from the reſt by a ſet of rails. 2. Ein chor von ſängern, die ſänger, a chorus; the choriſts or queriſters; a company of muſicians ſinging together. 3. Chor halten, das choramt halten, to read or ſing the primmer in the quire. Einen zu chore treiben, to make one find his legs; to ſet him a going; to hit or ſtrike him home; to be ſharp with him. Ein ſingpult auf dem chore, a queriſter's deſk.

Choral (der) a choral-ſong, a holy-ſong that is uſed in the churches.

Choralmuſik (die) a plain way of ſinging in the quire of a church.

Choraltar (der) the great and chief altar in a church.

Choramt (das) the reading or ſinging of the primmer in the quire; the canonical hours.

Chorbiſchof (der) a quire-biſhop.

Chorbruder (der) a queriſter, choriſt or choriſter.

Chorerker (der) a balcony for a quire in a church.

Chorfrau (die) a canoneſs.

Chorhemd (das) a ſurplice.

Chorherr (der) a canon.

Chormäßig, as it is uſed in a chorus.

Chormeiſter (der) der cantor, the director of the muſick in a quire.

Chorographie (die) the chorography.

Chorok (der) a tunick, jacket or jerkin, a ſleeveleſs coat for a prieſt or canon.

Chorſänger (der) a choriſt, choriſter or queriſter.

Chorſchüler (der) a ſinging boy in a quire.

Chorſchweſter (die) a nun that ſings in a quire.

Chorſtunden, canonical hours.

Chorweis ſingen, to ſing as is uſet in quires.

Criſt (der) a chriſtian. Ein ſchein- heuchel- oder maulchriſt, an hypocrite, on that profeſſes chriſtianity without being poſſeſſed of it. Ein unchriſt, ein böſer chriſt, an evil, bad or wicked chriſtian. Ein abgefallener chriſt, a renegade. Ein chriſt werden, to turn or become a chriſtian. 2. Chriſt, unſer Herr, ſ. Chriſtus. Der widerchriſt, oder antichriſt, the antichriſt. 3. Ein heiliger Chriſt, eine gabe zum heiligen Chriſt, ein weihnachtsgeſchenk für die kinder und das geſinde, what one gives to his children or ſervants for their chriſt-maſs-box.

Chriſtabend (der) der tag vor weihnacht, chriſtmaſs-eve or vigil, the day before chriſtmaſs.

Chriſtbild oder Chriſtusbild (das) ein kruzifix, the image of our Saviour hanging on the croſs.

Chriſtengebühr, amt oder pflicht, the duty of a chriſtian.

Chriſtengemeine (die) a chriſtian communion or congregation.

Chriſtenglaube (der) the chriſtian faith, chriſts-faith.

Chriſtenheit (die) chriſtendom.

Chriſtenſinn (der) a chriſtian mind of heart.

Chriſtenthum (das) the chtiſtendom. Ein unchriſtenthum, a falſe chriſtendom, atheiſm, epicuriſm. Ein hofchriſtenthum, a politick chriſtendom.

Chriſtentugend (die) a Chriſtian virtue.

Chriſtenvolk (das) die chriſtenheit, all chriſtendom, all the Chriſtians.

Chriſtgeſchenk (das) ein heiliger Chriſt, a Chriſtmas-preſent, what you give one for his chriſtmas box, or to keep his chriſtmas with.

Chriſtglaubig ſeyn, to be a faithfull Chriſtian.

Chriſtkindlein (das) our Saviour when he was born a child.

Chriſtlich, chriſtian. Chriſtlich reden, to ſpeak chriſtianly. Ein chriſtlicher menſch, an upright or downright Chriſtian. Die chriſtliche religion, the chriſtian religion. Eine chriſtliche frau, a chriſtian woman. Ein chriſtliches begräbniß, a chriſtian burial. Der chriſtlichſte König, ſ. allerchriſtlichſt.

Chriſtmild ſeyn, to be charitable a Chriſtian ought to be; to be charitably inclined, Chriſtmilde gaben, charitable gifts. Der herr Norton chriſtmilder gedächtniß, Maſter Norton of bleſſed memory, of happy memory.

Chriſtmildigkeit (die) charitableneſs.

Chriſtmonat (der) the month of December.

Chriſtnacht (die) chriſt-mas-night.

Chriſttag (der) chriſt-mas-day. Die heilige chriſttage chriſtmas-holy-days.

Chriſtus (Jeſus) Jeſus Chriſt, our Lord and Saviour. Um Chriſti willen, for Chriſt's ſake. In Chriſti namen, in the name of Chriſt. An Chriſtum gläuben, to believe in Chriſt, to ſtick or cleave to him, to adhere him.

Chriſtuskopf (der) a chriſt's-portrait or image; a painting repreſenting chriſt's ſight.

Chriſtusreligion (die) chriſt's religion, the chriſtianiſm.

Chriſtusſinn (der) ꝛc. chriſt's-mind, religion &c.

Chriſtwillig thun (etwas) to do ſomething out of a Chriſtian motive, to do it freely and chriſtianly.

Chriſtwoche (die) chriſtmas-week.

Chriſtwurz (die) ſchwarze nieſewurz, the herb bear's foot, ſet wort or ſetterwort.

Chronik (die) das hiſtorien- oder geſchichtbuch, iahrbücher, a chronicle; annals. Das buch der chronik in der bibel, the book of chronicles in the bible.

Chronikkenſchreiber (der) an annaliſt, a chronicler, he that writes chronicles.

Chronologie (die) zeitrechnung, die zeitrechnungswiſſenſchaft, chronology, the art of computing the times.

Chronologiſche tabelle (eine) a chronological table.

Chronologiſt (der) the chronologiſt, chronologer.

Chriſolith (der) the chryſolithe, a kind of transparent precious ſtone of a golden colour.

Chryſopras (der) the chryſopraſus, a precious ſtone that yields a golden luſtre.

Chur beſſer kuhr, oder kur (die) die churfürſtliche würde, the electoriſhip.

Churfürſt (der) an Elector, a Prince Elector. Die neun Churfürſten des heiligen römiſchen Reichs, the nine Electors of the ſacred roman-german Empire; the nine Princes by whom the Emperour is elected.

Churfürſtenthum (das) the Electorate; the Elector's territories.

Churfürſtin (die) the Electoreſs. Die verwittwete Churfürſtin, the Electoreſs dowager.

Churfürſtliche Durchlauchtigkeit oder Durchlaucht (ſeine) his Electoral Highneſs or Serenity. Ihre Durchlauchtigkeit die Churfürſtin, her Electoral Highneſs. Ihre Churfürſtliche Gnaden von Mainz, Cölln und Trier, their Eelectoral Graces of Maints, Coln and Trier; the three Arch-biſhops that are Electors. Das Churfürſtliche kollegium, the Electoral college.

Churprinz (der) the Electoral-Prince; the heir of the Electorſhip.

Churwürde (die) the electorſhip.

Chimie und chemie (die) chymiſtry.

Chimiſch, chymical.

Chimicus chemiſt oder chemiker (ein) a chymiſt.

Cibeben, lange roſinen, roſinen in fäſſern von Malaga, raiſins of the ſun.

Cibet, ſ. zibet.

Cichorien, wegwart, cichory.

Cider (der) der apfelmoſt, cider, a drink made of apples.

Cimbeln und zimbeln (die) a pair of cymbals.

Cinnober (der) ſ. zinnober.

Cipher, ſ. ziffer.

Cipreſſenbaum (der) the cipreſs-tree, the cyprus-tree. ſ. cipreſſen.

Cipreſſenholz (das) cypreſs. cypreſs-wood.

Cirkel odet zirkel (der) 1. das zirkelinſtrument, a pair of compaſſes. 2. Eine kreislinie, a circle, a round or circle-line. 3. Ein kreis, a circle, a round place; diſtrict. ſ. zirkel.

Cirkelbeine (die) the feet of a pair of compaſſes.

Ciſterne (die) a ciſtern; a great veſſel, ſet in the ground to gather rain-water to keep; alſo a veſſel commonly made of lead, to hold a good ſtock of water for houshold uſes. ſ. ziſterne.

Ciſtercienſermönch (ein) a ciſtercien-monk or bernardino.

Citadelle (die) das caſteel, das ſchloß, a citadell, tower or caſtle.

Citation und zitazion (die) 1. a citation or ſummons. 2. a citing or allegation.

Cither und zitter (die) a cittern or ſiſtrum, a muſical inſtrument, the quittar or gittar.

Cithrinchen (das) a litte cittern.

Citiren oder zitiren (einen) ihn heiſchen, fodern und laden, to cite or ſummon one, to indite or bid him to appear. 2. Eine ſtelle aus einem autor citiren oder anführen, to cite, quote or alledge a paſſage out of ſome autor.

Citronapfel (der) die zitrone, a pomicitron, pome-citron or pomcitron.

Citronbaum (der) a lemon-tree or pomcitron-tree.

Citrone oder zitrone (die) a citron, a limon or lemon.

Citronfarbe, citron-colour, lemon-colour.

Civet, ſ. zibet.

Civil, höflich, bürgerlich und ehrbar erzogen ſeyn, to be bred civilly, honeſtly, modeſtly, gentleman-like; to be well-bred, well-mannered, courteous and genteel. Ein civiler menſch, a civil man.

Civiliſiren, to civilize, to cultivate, to make civil or gentle.

Civiliſirt ſeyn, geſittet ſeyn, to be civiliſed, or civilized.

Civiliſirung (die) die umwandelung eines wilden volkes in ein geſittetes, the civilization. Dieſes volk hat beträchtliche fortſchritte in der ſittenverbeſſerung gemacht, this nation hath made ſome conſiderate progreſs towands civilization.

Civilität (die) civility.

Clapholz (das) clapbords, to make cades and any ſmall veſſel of.

Clarette (die) die clarin, a clarion, a ſor of ſhrill trumpet; a ſourdine, a trumpet-pipe; a little pipe put into the mouth of a trumpet to make it ſound low. Auf der clarete blaſen, to ſound the clarion.

Claretwein (der) claret, red wine, claret-wine.

Clariſicirte oder verklärte leiber, clarifyed bodies.

Clarine (die) ſ. clarete.

Clarinette (die) clarinett, a clarion, a pipe with a beg and a tongue or leave.

Claſſe oder klaſſe (die) the claſs, claſſis, rank or order. In claſſen eingetheilet, ranked, ordered or divided into claſſes. Die claſſen in einer ſchule, the claſſes or forms in a ſchool. Ich habe erſt alle claſſen durchgehen müſſen, I went firſt through all the formalities.

Claſſiſch, claſſick. Ein claſſiſcher ſchriftſteller, a claſſick or principal autor or writter.

Claviatur oder klavietur (die) ſ. clavier No. 2.

Clavicordium (das) clavier oder clavircimbal, claricords, harpſicords, harpſecol, a muſical inſtrument. Ein kleines clavicordium, ein ſpinet, virginals.

Clavier (das) 1. Das ganze beſaitete inſtrument, a chlavichord, or clarickord, a cymbal withs tangents. ſ. clavichordium. 2. Die taſtiatur eines klaviers, die klaviatur, the keys, ſlops or frets of a harpſecol, virginals, chime or gans.

Clavis (der) in der muſik, the key or cliff in muſick.

Clauſe (die) ein angehengter beding, a clauſe; an additional article to an agreement; a condition added in the end of a convenant.

Clerikei (die) die geiſtlichen, the clergy.

Client (der) ſ. klient.

Clientel (die) clientela.

Clienlin (die) ſ. klientin.

Clima oder klima (das) oder die ſituation eines landes auf der erdkugel, the climate, clime or ſituation of a country in Geography.

Cliſtir oder kliſtir (das) a cliſter or gliſter. Einem ein cliſtir ſezzen, to give one a cliſter. Sich ein cliſtir ſezzen, to take a cliſter.

Cliſtirpfeife (die) a gliſter-pipe, a ſquirt or ſiringe.

Cloak oder kloak (das) a jakes, a ſink, an unclean and ſtinking place.

Cloſter oder kloſter (das) the cloiſter, convent or monaſtery. Einen in ein cloſter bringen, to cloiſter one up.

Cloſterbruder (der) a cloiſter-ſervant, a lay-brother.

Cloſtergebaude (das) the cloiſter or monaſtery, the cloiſter-houſes.

Cloſterjungfer (die) ſ. nonne.

Cloſterleben (das) the monaſterial, monaſtical, monaſtick &c. life.

Coadjutor (der) the coadjutor or fellow-helper.

Cobolt (der) ſ. kobolt.

Cochenille (die) coſchenilke, würmchen die von den hageichen in Weſtindien geſammlet werden, womit carmoſin, purpur und ſcharlach gefärbet wird, cocheneal, or cutcheneal, being grains or little worms proceeding from the fruit of the holm-oack in the weſt Indies. Unrechte cochenille, ſilveſter cocheneal.

Cocusnüſſe (braſiliſche) Braſilian coco-nuts, being as big as a man's head.

Codebekſcher hut (ein) a codebeck, a ſort of hats.

Coffebonen, coffee berries. Gebrannte coffebonen, toſted coffee-berries.

Coffehaus (das) a coffee-houſe.

Coffekanne (die) der coffekeſſel, a coffee-pot.

Coffepulver (das) gemahlen coffe, coffee-powder.

Coffewaſſer (das) coffee; coffee-water; a ſort of warm drink. Ein ſchälichen coffewaſſer, a diſh of coffee.

Cognoſcement (das) der frachtbrief, den ein ſchiffer zeichnet, the bill of lading. Ein cognoſcement zeichnen laſſen, to get a bill of lading ſigned, or to let the Captain affirm to it.

Coleriſch, ſ. choleriſch.

Coleur, ſ. farbe.

Colik (die) das bauchgrimmen, the colick or cholick, a kind of violent griping in the guts or in the belly. Die colik von winden, the wind-colick. Die colik vom ſteine the ſtone-colick.

Collation oder kollazion (die) 1. eine zeche, a collation, a club, an entertainment. 2. Eine konferirung einer penſion, the collation or beſtowing of a living. Eine konferirung oder vergleichung einer abſchrift mit dem original, a collation or comparing of a copy with its original.

Collationiren und kollazioniren (etwas mit einander) to collate a writ with another. Ein buch collationiren, to collate a book; to ſee ſignatures of the ſame whether it be complead or no.

Collectbuch (das) the book of one that is a collector of alms.

Collecte oder kollekte (die) 1. eine ſammlung, a collection or gathering. Eine collecte für die armen, a gathering of alms for the poor. 2. Eine collecte oder bitte für einen einlegen, to pray for one. Eine collecte in der kirche, a collect in the common-prayer that is read in the churches; a ſhort prayer.

Collection (die) ſ. ſammlung.

College und kollege (mein) my colleague, my fellow or partner in the ſame office. Ein ſchulcollege, a colleger, one of the maſters of the publick and collegiate ſchool.

Collegiate (der) the fellow of a colledge in the univerſities.

Collegium oder kollegium (das) 1. gewiſſe perſonen, die zuſammen ein korpus machen, a college or colledge; a council or board; a corporate-body. Das collegium der kardinäle, the college of cardinals. Das königliche geheime Rathscollegium, the King's Privy-council. 2. Ein collegium auf Univerſitäten, a colledge in an vniverſity. 3. Collegia halten, den ſtudenten vorleſen, to read before ſcholars, to teach them ſome art or ſcience privately.

Colliſion oder kolliſion (die) the colliſion.

Colludiren (mit einander) ſich mit einander verſtehen, einen zu vexiren, to play booty, to collude.

Culluſion (die) das colludiren, the colluſion.

Colmarkraut, gauchheil, brook-lime, an herb.

Cölniſch oder Rheiniſch gewicht (das) ſo in ganz Teutſchland gebräuchlich iſt, und ſechzehn unzen aufs pfund hat, Colniſh or Rheniſh weight; avoir-du-poids-weight, that has ſixteen ounces in the pound, where as the Troy-weight has but twelve ounces in a pound. ſ. troiſch gewicht. Zwanzig mark cölniſch thun neunzehn mark troigewicht, twenty marks of colniſh weight yield nineteen marks of troy-weight. Ich will euch mit cölniſchem gewicht bezahlen, I 'll pay you with uſury.

Colonel (der) der oberſte, a colonel.

Colonelleutenant (der) der oberſtleutenant, a collonel-lieutenant.

Colophonium und kolofonium (das) geigenharz.

Coloquintenapfel, eine bittere frucht zu purgationen, coloquintida. Coloquinten ohne ſaamen, coloquintida ſifted or without ſeed.

Colör und kolör (die) ſ. farbe.

Coloratur im ſingen (die) a trill or quavering in muſick.

Coloriren und koloriren (etwas) oder bemänteln, to colour or palliate a thing. Ein gemälde kolloriren, to colour a painting; to give the colours.

Colorirung (die) ſ farbengebung..

Colorit und kolorit (das) die farbe oder der farbenton eines gemäldes, the colour ot color of a painting.

Comediant (der) a comedian, a player. Eine geſellſchaft herumziehender commedianten, a ſtroling company of ſtage-players.

Comediantin (die) a ſhe player.

Comedie (die) a comedy, a play. Eine comedie ſpielen, to act comedy.

Comet (der) ein cometſtern, a comet, a blazing ſtar. Der ſchweif des cometen, the tail of the comet.

Commandant (der) in einer feſtung, the commander of a garriſon.

Commandiren (eine armee, ein regiment, ꝛc.) to command an army, a regiment, &c. to have the conduct thereof. Er ward dahin commandirt, he was commanded to go thither.

Commando führen (das) to have the command. Er führet das commando gut, he keeps good order or command.

Commandör (der) 1. etlicher kriegsſchiffe, the commandore or commander of a ſquadron. 2. Der commandör eines ſchiffes ſo nach Grönland auf den wallfiſchfang fähret, the captain of a ſhip that is bound for Green-land.

Commercienrath (der) a commerce-counſellor.

Commerz (das) 1. the commerce, trade or traffick. 2. the trade men in a town. Die deputirten des commerzes, the college of deputies for the commerce.

Commiſſarius (der) a commiſſary, a commiſſioner, a delegate, an agent. Die commiſſarien des zollhauſes in London, the commiſſioners of the cuſtom-houſe at London. Ein hoher kaiſerlicher commiſſarius, the Emperor's high-commiſſioner. Commiſſarien, die benennet ſind mit einem abgeſandten zu tractiren, commiſſioners appointed to treat with an Embaſſador. Ein kriegscommiſſarius, a commiſſary to pay the ſouldiers their wages; a muſter-maſter. Ein pfändungscommiſſarius, a ſequeſtrator. Ein commiſſarius oder faktor eines fürſten, a Prince's agent or factor.

Commißbrot (das) ammunition bread.

Commißion (die) a commiſſion. Einer der eine commißion empfangen hat, one that is commiſſioned or commiſſionated. Einer der der commißion dienet, ein commiſſionär, a commiſſioner, factor or agent. Eine hohe kaiſerliche commiſſion, a high-committee from the Emperor, an inqueſt ordered by the Emperor; commiſſioners ſent from the Emperor to inquire into a different, and to debate and decide it. Eine commiſſion des unterhauſes, des parlaments, a committee of the houſe of commons in Parliament. Eine commiſſion, die das ganze haus auf genommen, a committee of the whole houſe; the whole houſe reſolved into a committee. Ein ſchif, daß mit commißion fähret, ein caper, a caper, a privateer, a ſhip that got commiſſion to ſeize upon ſhips belonging to the enemies ſubjects. Einem commiſſion geben etwas zu kaufen, to give one commiſſion to buy a thing. Für commißion oder proviſion zwei pro cent, for the commiſſion two per cent. Commiſſion iſt kein erbgut, commiſſion is no inheritance.

Commißioner (der) commiſſioner.

Committent (der) one that gives commiſſion to his factor abroad.

Committiren (einem etwas) to commit a thing to one and truſt him with it; to commit a buſineſs to one and leave it to his care. Etwas von einem committiren oder entbieten, to commit a thing from one; to bid him buy and ſend it you. Die committirten perſonen, the committees, delegates, commiſſioners or commiſſionated; they unto whom commiſſion was given.

Commodität (die) gemächlichkeit, conveniency, eaſe.

Commun (die) common. ſ. gemeine.

Communicant (der) a communicant, he that receives the communion.

Communication (die) das communiciren, the communication.

Communiciren (1. mit einem) ſich mit ihm beſprechen, to commune, confer or diſcourſe with one. 2. Einem etwas communiciren, mittheilen, kund thun, to communicate or impart a thing to one. 3. Communiciren oder zum heiligen abendmahl gehen, to communicate; to receive the Sacrament or the communion.

Communion (die) der gebrauch des heiligen abendmahls, the communion. Das gebet und der ſegen nach der communion, the poſt-communion.

Compact, feſt oder dicht ſeyn, to be compact or cloſe.

Compan (ein guter) a boon-companion, a merry fellow.

Companie (die) 1. die geſellſchaft, a company, meeting or aſſembly. Einem companie leiſten, to bear or keep one company. Nach ſolcher leute companie frag' ich nicht viel, I do not love to company with ſuch people; I do not like their company. 2. Eine companie ſoldaten oder reuter, a company or troop of ſoldiers or horſemen; a company of horſe or foot. Die Oſtindiſche companie, the Eaſt-india company. 4. Handelscompanie, ſo zwei mit einander haben, a partnerſhip. Wir beyde ſind in compägnie getreten, we two are become partners have joyned our ſtock.

Companion (mein) oder compagnon, my partner, my companion, my fellow in trade.

Comparation (die) ſ. vergleichung.

Compaß (der) ein ſeecompaß, a compaſs, a mariner's compaſs. Mein compaß iſt mir ganz verrükt, I am quite out of my aim.

Compaßdoſe (die) the bittackle.

Compaßion (die) ſ. mitleiden.

Compendiös ſeyn, kurz verfaſſet ſeyn, to be compendious. Compendiös zu werk gehen, to go compendiouſly to work.

Compendium (das) compendium.

Compenſiren (etwas) vergelten und gut machen, to compenſate a thing.

Compenſirung (die) the compenſation.

Competenten (alle) alle die zugleich nach einem dienſt ſtehen, all thoſe that ſtand in competition together for an office. Es ſind unſer drei competenten, we are three competitors.

Complaiſant ſeyn, ſich wiſſen gefällig zu machen, to be complaiſant.

Complet oder vollſtändig ſeyn, to be compleat. Eine complete oder völlige viktorie, a complete victory.

Complexion (die) die gemüthsgeſtalt, the complexion or temper. Einer vollblütigen, choleriſchen, phlegmatiſchen, melancholiſchen complexion ſeyn, to be of a ſanguine, cholerick, phlegmatick, melancholick complexion.

Compliment (das) a compliment. Einer der voller complimente iſt, one that lays to much ſtreſs upon compliments; a ſtarched or formal man; a man full of capping and crouching. Macht doch keine complimente, ſance ceremony.

Complimentiren (einen) ihm ein compliment machen, ihn bekomplimentiren, to compliment one, to make him a compliment.

Complott (das) complot.

Complottiren, heimliche anſchläge mit einander machen, to complot; to plot together.

Componiren oder ſezzen (muſikaliſche ſtükke) to compoſe muſical pieces; to make muſical compoſures.

Componiſt (der) compoſer, compoſitor; ones that makes muſical pieces.

Comportiren oder verhalten (ſich wohl oder übel) to comport, demean or behave your ſelf well or ill.

Compoſition (die) 1. zuſammenſezzung und vermiſchung unterſchiedlicher dinge, a compoſition or mixture of ſeveral things. 2. a ſong, a muſical piece.

Compromiß (das) da einer ſeine ſtreitſache dem ausſpruch der ſchiedsmänner unterwirft, a compromiſe, or compromize; the putting a difference to arbitrement; the ſubmitting to the award, doom or deciſion the elected arbiters ſhall give. Ein compromiß zeichnen, to compromiſe,

miſe; to put a thing in compromiſe; to ſign the compromiſe that you will ſtand to arbitrement of the doomsmen.

Comrad und Camrad (mein) my comrade, camrade or companion.

Concediren, nachgeben, to yield.

Concept (das) der erſte entwurf, oder das project einer ſchrift, the project or firſt draught of a writ. Närriſche concepten, idle conceits. Mein concept iſt verrükt, I got out of conceit.

Conception (die) ſ. empfängniß.

Concert (das muſicaliſche) a concert of muſick.

Concertmeiſter (der) a maſter of concert; the principal player.

Concertſaal (der) the muſical room, the concert room or ſalon.

Conceßion (die) die vergönſtigung, a conceſſion or permiſſion.

Conciliiren oder vereinigen (widerwärtige dinge oder perſonen) to conciliate things that ſeemed to be contrary, or two friends that where fallen out.

Concilium (das) the council.

Concipiren, abfaſſer oder entwerfen (eine ſchrift) to draw a writ; to make a project of it.

Concludiren oder beſchließen (etwas) to conclude a thing.

Concoction, ſ. verdauung.

Concordanzbiebel (die) a concordance; a book in form of table of a all the words cantained in the bible.

Concurs der creditoren (der) a concourſe of the creditors of one that tourned bankrupt.

Concubine (die) eine beiſchläferin, a concubine.

Condemniren (einen) ihm das recht abſprechen, to condemn one; to give him the wrong.

Condition (1. die) bedingung, ſ. beding. Ich thue eure bitte mit der condition, daß ihr eure pflicht erfüllet, I grant your demand upon condition that you perform your part. 2. Von was für condition iſt er? of what condition, rank, quality, ſtate, nature or diſpoſition is he? 3. Bei einem kaufmann in condition ſtehen, to live in prenticeſhip with a merchant. Eine condition annehmen, to condition with one; to enter into ſervice.

Conditionirt ſeyn (wohl oder übel) to be well or ill conditioned.

Conditor (der) ein confektbekker, a confectioner; one that makes and ſells comfits and ſweet-meats; a backer of ſweet-meats.

Condolenz (der) ein bezeugtes mitleiden, a condolence. Ein condolenzcompliment gegen iemand abſtatten, to make one a compliment of condolence.

Condoliren (einem) to condole with one; to expreſs your ſorrow to him for ſome misfortune of his. Ich condolirte ihn wegen ſeines vaters abſterben, I condoled with him for the death of his father.

Conduite (eine gute oder ſchlechte) die aufführung das verhalten, bezeigen, one's good or ill conduct, carriage, comportment or behaviour.

Confect (das) ſüſſe oder eingemachte ſachen, ſuckets, comfits, preſerves, ſweet-meats. Confect verderbt den magen, ſweet-meats accloy the ſtomach.

Confectbekker (der) ſ. conditor.

Confederazion (die) confederation or confederacy.

Confederirter (die) ſ. alliirte.

Conferiren (1. mit einem) to confer or diſcourſe with one. Mit einander conferiren, etwas überlegen, to confer notes; to adviſe together. 2. Etwas womit conferiren oder vergleichen, to confer or compare one thing with an other. 3. Einem eine ſtelle, ein ſtipendium, 2c. conferiren und ſchenken, to confer upon one a place, a living, a benefit, penſion, &c.

Conferenz (die) das conferiren mit einander, the conference.

Confeßion (die) das bekänntniß, the confeſſion. Die Augſpurgiſche confeßion, der Lutheraner glaubensbekänntniß, the Aguſtan-confeſſion of faith which the Lutherans ſtick to.

Confident oder vertraulich mit einem ſeyn, to be confident or familiar with one. Confident mit einem umgehen, to converſe confidently with one.

Confidenz (die) das vertrauen, the confidence. Ich habe eine völlige confidenz zu ihm, I have an entire confidence in him.

Confirmation (die) confirmation, confirming.

Confirmiren (etwas) oder beſtärken, to confirm a thing; to ratify it; to make it good.

Confiſkation (die) oder confiſciren, the confiſcation or forfeiture.

Confiſciren (etwas) to confiſcate ſome goods; te ſeize upon them or tacke'em away as forfeited to the publick treaſury.

Confluenz von leuten (die) a confluence, conflux or reſort of people.

Conform oder gleich und gemäß iſt (etwas das einem andern dinge) a thing that is conform or conformable to an other thing; or that is congruent or congruous with it.

Conformiren (ſich mit etwas) ſich dazu bequemen, demſelben ſich gleich ſtellen, to conform with a thing; to conform your ſelf to it.

Conformität (die) die gleichförmigkeit, the conformity, the congruence, the congruity.

Confrontiren (zeugen) dieſelbe einander unter augen ſtellen, to confront witneſſes; to put'em abreaſt; to call them in ſight of one another.

Confundiren (einen) ihn irre machen, to confound one; to put him out of countenance. Etwas confundiren oder auſſer ordnung bringen, to confound a thing; to put it out of order.

Confus oder confundirt ſeyn, to be confuſed, confounded, perplexed, out of order. Ein confuſer ſtil, a confuſed ſtyle.

Confuſion (die) the confuſion. Er war ganz in confuſion, he was all in a confuſion or ſhame; he was all perplexed or confounded. Die ſachen waren in confuſion gerathen, things were got out of order; were got into confuſion.

Confutation (die) ſ. widerlegung.

Confutiren oder wiederlegen (etwas) to confute or refute a thing.

Congratuliren (einem) ihm glük wünſchen, to congratulate one; to rejoice with him for his good fortune.

Congregration (die) die verſammlung, a congregation.

Congreß (der) die zuſammenkunft, a congreſs, encounter or meeting.

Coniecture (die) ſ. muthmaſſung.

Coniunctur (die) die umſtände der zeit und gelegenheit, the coniuncture, poſture, ſituation or juncture of times, affairs, &c.

Coniuration (die) da ſich etliche unter einander verſchweren, etwas böſes auszurichten, a conjuration or conſpiracy.

Connexion (die) der zuſammenhang verbindung, the connexion; the hanging together; the connexity.

Conniviren, durch die finger ſehen, etwas geſchehen laſſen, fünf gerade ſeyn laſſen, to connive at a thing; to wink at it; to allow or admit of it; to tolerate and permit it.

Conſecrirt, geweihet und eingeſegnet ſeyn, to be conſecrated,

Conſens (der) die beiſtimmung oder beipflichtung, a conſent, an approbation. Er hat mir ſeinen conſens gegeben, he gave me his conſent. Ih habe ſeinen conſens verlangt, I got his conſent.

Conſentiren (etwas) ſ. bewilligen.

Conſequent ſeyn, to be conſequent; to be a maker of conſequences.

Conſequenz (die) die folge, a conſequence. Eine ſache von gefährlicher, guter, keiner ꝛc. conſequenz, a thing of dangerous, good, no &c. conſequence. Die conſequenz, das was worauf folget, the conſequent; that which follows upon ſome other thing.

Conſequenzenmacher (der) a conſequent man, a conſequence-maker.

Conſervation (die) ſ. erhaltung.

Conſerven in den apothekken, conſerves in apothecaries-ſhops; fruits and flowers prepared and conſerved with ſugar. Roſenconſerve, conſerve of roſes.

Conſerviren (etwas) oder aufbehalten und bewahren, to conſerve, preſerve or keep a thing.

Conſideriren (etwas) oder betrachten, to conſider a thing; to conſider of it; to think upon't; to take notice of it. Etwas gründlich conſideriren, to conſider of a thing throughly.

Conſideration (die) die betrachtung, the conſideration.

Conſigniren (etwas an einen) es ihm übermachen, to conſign a thing to one; to make it over to him.

Conſilium (das) 1. der rath und anſchlag, the advice. 2. Ein conſilium halten, to keep a conſultation.

Conſiſtenz (die) the conſiſtence. Einen ſaft bis zur conſiſtenz kochen laſſen; ſo lang kochen laſſen, bis ein tropfen deſſelben nicht mehr ablaufen kann, to boil ſome juice to its conſiſtence; to its due thickneſs.

Conſiſtorialrath (der) a counſelor in the conſiſtory.

Conſiſtorialſchluß (der) a conſiſtorial decree.

Conſiſtorium (das) a court-chriſtian; a court of arches; an arches-court; a court of judicature compoſed of churchmen and lawyers to decide matrimonial-and church-affairs.

Conſonanten, mitlauter alle buchſtaben auſſer a, e, i, o, u, und y, the conſonants, all thoſe letters that not are vowels.

Conſonanz (die) das übereinſtimmen in der muſik, a conſonance in muſick.

Conſorten (die) die mitintereßirten, the conſorts, fellows, partners, companions.

Conſpiration (die) das conſpiriren, a conſpiracy, a plot.

Conſpiriren, complottiren, to conſpire, to plot together. ſ. complottiren.

Conſtabler (der) a gunner.

Conſtellation (die) a conſtellation.

Conſternazion, ſ. beſtürzung.

Conſtituent (der) der da conſtituirt, the conſtituent.

Conſtituiren (einen oder etwas) beſtellen und anordnen, to conſtitute or appoint a body or thing. Conſtituirt oder beſtellet ſeyn, to be conſtituted.

Conſtitution (die) beſchaffenheit oder bewandniß, the conſtitution or diſpoſition. Die conſtitution oder anordnung, the conſtitution or ſettlement. Die leibesconſtitution, the conſtitution or temper of the body.

Conſul (der) das haupt einer fremden nation in den handelsſtädten in Portugall und Spanien, und im ganzen mittelländiſchen meer, a conſul, the chief and Protector of a foreign nation in mercantile towns in Portugal, Spain and the Straits.

Conſulat (das) conſulſhip.

Conſuliren (1. einen rechtsgelehrten) ihn um rath fragen, to conſult a lawyer; to aſk his advice. 2. Mit einander conſuliren oder rath pflegen, to conſult or adviſe together.

Conſultation (die) oder rathspflegung, a conſultation or conſulting.

Conſumiren (etwas) es verzehren, to conſume or waſte a thing.

Conſumirt oder verzehrt ſeyn, to be conſumed or waſted.

Conſummirt oder vollbracht ſeyn, to be conſummated or perfected.

Conſumtion (die) die verzehrung der verſchleiß, the conſumption.

Contagion (die) eine anſtekkende ſeuche, the contagion, a catching evil; contagiouſneſs.

Contagiöſe krankheit (die) a contagious diſeaſe.

Contanten oder contantgeld (das) baaresgeld, ready money; money down. Eine waare contant verkaufen, für contant geld verkaufen, verkaufen für contant geld und ohne rabat zu bezahlen, to ſell a commodity for ready money, or at ſuch a price as is to be paid with ready money and without any abatement for intereſt.

Contemplation (die) ſ. beſchauung.

Content, zufrieden und vergnügt ſeyn (mit etwas) ſ. vergnügen.

Contentement (das) ſ. vergnüglichkeit.

Contenten (die) die contenta, der inhalt eines buchs, briefes, ſchiffes ꝛc. the content or contents of a book, letter, ſhip, &c. a ſummary, deſignation or table of what is contained therein.

Conterſcarpe (die)-the counterſcarp in fortification.

Continuation (die) ſ. fortſezzung.

Continuiren, 1. anhalten, fortfahren, to continue; to hold on; to laſt. 2. Die zeitung continuiret nicht, that news is now contradicted. Etwas continuiren, es fortſezzen, to continue or purſue a thing; to carry it on. 2. Einen in ſeiner verwaltung continuiren laſſen, to continue one in his adminiſtration.

Continuirlich beten, leſen, reden, ꝛc. to pray, read, ſpeak, &c. continually. Ein continuirlicher regen, a continual rain. Eine continuirliche ſorge, a continued, or continual care.

Contoir (das) die ſchreibſtube eines kaufmanns, a merchant's ſtudy; a writing-room; where a merchant's books and letters are written. Ein apartcontoir, ein verſchloſſen contoir, worin nur eine perſon ſizzet, a cloſet. Der tiſch aufm contoir, worauf man geld zehlet, a counterbord, a counter. Das poſtcontoir, the treaſury office. Des obereinnehmers contoir, the treaſury office.

Contörchen (das) ſ. das cabinetchen.

Contra, entgegen, zuwider, contra; againſt. Ueber etwas pro und contra diſputiren, to diſpute about a thing pro and contra, or pro and con.

Contrabande (die) contrabande oder verbotene waaren, contreband; contrabanded or prohibited goods.

Contract (1. der) der vergleich, a contract, covenant, agreement, act, deed or inſtrument. Einen contract in duplo oder gedoppelt machen, to make a contract double for either of parties to keep one of it. 2. Contract lahm oder krumm ſeyn, to be contracted, lame or crooked; to have ſuffered a contraction of the nerves

Contradiciren, ſ. wiederſprechen.

Conträren wind haben, to have contrary wind; to have the wind in your teeth. Conträre meinung führen, to have contrary opinions. Es fiel ganz conträr aus, it fell out quite contrary.

Contravention (die) eine übertretung, a contravention.

Contribuiren oder mit beytragen (irgendwozu) to contribute towards a thing.

Contribution ſtellen (eine ſtadt unter) to put a town under contribution.

Controllör (der) ein aufſeher, der ein gegenregiſter über etwas hält; ein gegenſchreiber, a comptroller.

Controverſien, ſtreitigkeiten, diſpüten, controverſies, iſp

Contumaciam (in) wider einen, der nicht hat erſcheinen wollen verfahren, ihn wegen unterlaſſener folgeleiſtung beſtrafen, condemned for his contempt of the court.

Convent (1. der) die zuſammenkunft, a convention, a publick meeting. Ein bürgerconvent, a common-council. 2. Das convent, das cloſter, a couvent, cloiſter or monaſtery.

Convention (die) the convention, ſ. übereinkunft Conventionsmünze, conventional money; money that is minted to the convention in Germany.

Conventicula halten, heimlich und verſtohlner weiſe zuſammen kommen, to keep conventicles; to keep clandeſtine and unlawfull meetings.

Converſabel ſeyn, wohl mit ſich converſiren laſſen, to be converſable, ſociable, eaſy or free of acceſs.

Converſation (die) der umgang, das converſiren, a converſation or converſe, your diſcourſing with one. Ich habe keine converſation mit ihm, I have no converſe with him.

Converſiren oder umgehen (mit einem) to converſe with one; to keep him company; to diſcourſe with him; to be familiar with him. Eine ſprache bloß durch converſiren und ohne Grammatik lernen, to learn a language by rote or by converſation and without a grammar.

Convex oder erhaben geſchliffen ſeyn, wie die brillen und brengläſer, to be made convex as ſpectacles are Die convexe oder auswendige ſeite einer kugel, the convex of a globe.

Convexität (die) ſ. Erhabenheit.

Convinciren oder überführen (einen ſeines irthums) ſ. überweiſen.

Convoy (das) das geleit, a convoy, a gard.

Convoyiren (einen) to convoy one; to be a convoy to him.

Convoyſchif (das) ein kriegsſchif, das die kauffarthey-ſchiffe geleitet und beſchüzzet, a man of war that convoys, defends and protects the merchant-ſhips; or that ſails along with them and ſees 'em ſafe.

Convulſion (die) a convulſion; the ſhaking of ſinews the ſhrinking up of the ſinews.

Copie (die) die abſchrift, a copy; any writing tranſcribed; a tranſcript, abſtract, extract, duplicate or double of a writing. Eine zweite copie, a triplicate of a writing. Die copie eines gemähldes, the copy or ſecond draught of a picture. Ich muß eine copie davon nehmen, I muſt get it copy'd out.

Copiren etwas, ſ. abcopiren.

Copiſt (der) one that copies out letters or any other writings.

Copulation (prieſterliche) the copulation's formalities performed by a miniſter.

Corall (das) ein meergewächs, coral, a ſea plant. Eine halsſchnure von geſchliffenen corallen, a neck-lace of coral, which they hang about an infant's neck for a toy. Ein paternoſter von corallen, a coral-pair of beads.

Corallenkörner, beads of coral.

Corallenſchnur (die) a ſtring of coral beads. Eine corallen halsſchnur, a neck-lace of beads of coral.

Corallentinctur (die) the coral-tincture.

Corallenmoß (das) coralline, coral-moſs, herbcoral.

Corbatſche (die) a bulls-pizzle, a whip, ſcourge or cudgel.

Cordial oder herzlich reden, to ſpeak cordially or heartily.

Corduanleder (das) cordovan leather; corduant.

Corianderſaamen (der) coriander-ſeeds. Schwarzer coriander, coriander of Rome, pepper-wort, fennel-flower.

Corinten, kleine roſinlein, currants. Die beſten corinten, Zant-currants. Die ſchlechtern corinten, Cephalonia-currants.

Cork oder kork (der) 1. das pantoffelholz, cork; the bark of wood of a cork-tree. 2. Ein ſtöpſel von cork zu einem glaſe oder zu einer flaſche, a cork, a ſtopple of cork, to ſtop a glaſs or bottle with.

Cornelbaum (der) the dog-berry-tree.

Cornelbeere, eine frucht wie oliven, dogberries.

Cornelkirſche (die) a cornel-cherry.

Cornet (der) ein fähndrich unter der reuterey, a cornet; an officer of horſe.

Corps de garde (die) eine wacht, a corps-de-gard.

Corper (der) der leib, a body. Ein todter cörper, a corps, a dead body.

Cörperlichen eid thun (einen) to take a corporal oath; which you do in England by touching with your hand ſome part of the Holy ſcripture.

Corpral (der) a corporal, an officer in a company of foot below the ſergeant; the head-man of a file.

Corporalſchaft (die) a troop or band of ſoldiers commanded by a corporal.

Corpulent oder dik vom leibe ſeyn, to be corpulent or big-bodied.

Corpulenz (die) die dikleibigkeit, corpulency, bigneſs of body.

Correct ſeyn, to be correct. Correct ſchreiben, to write correct or correctly or without fault. Daß er correct iſt, his correctneſs.

Correction (die) eine verbeſſerung beſtrafung, belehrung, a correction, amendment, chaſtiſement. Unter correction, oder mit urlaub, under correction.

Corrector (der) bei einer drukkerei, a printer's corrector.

Correctur (die) a correction or correcting.

Correſpondent (der) a correſpondent, your friend abroad that writes unto you and receives yours.

Correſpondenz (die) das correſpondiren, the correſpondence.

Correſpondiren (mit einem) briefe mit ihm wechſeln, to correſpond with one, to keep a private correſpondence with him. Correſpondiren, ſymmetriſch ſeyn, ſ. entſprechen.

Corrigiren (etwas) to correct a thing; to mend the faults. Einen gedrukten bogen corrigiren, to correct a proof.

Corrigibel ſeyn, ſich leicht corrigiren laſſen, to be corrigible; to be ſuſceptible of correction; to be eaſy to be corrected.

Corroboriren (etwas) es beſtärken, to corroborate a thing.

Corroſive, ſcharfe und beiſſende ſachen, corroſives.

Corrumpiren (einen richter) ſ. beſtechen.

Corſaren, ſeeräuber, corſairs, pirates.

Cortex peruvianus, eine baumrinde aus peru, ſ. chinachina.

Cortine (die) a courtine, the front of the wall between two baſtions in fortification.

Coſchenilie, ſ. cochenile.

Coſtenbalſam, unſer lieben frauen münz, welſche münz, römiſche ſalbei, the herb coſt-may. Der kleinere koſtenbalſam, the herb maudlin.

Coſti, dort an eurem ort, there, with you, in your place, there where you are.

Coſtus oder coſtwurz, Coſtus, a drug. Bitter coſtus, weißer caneel, the arabick coſtus. Süſſer coſtus, ſweet coſtus.

Covent (der) dünnes bier, whig, very ſmall beer, table-beer.

Covent

Covert und cuvert eines briefes (das) the cover of a letter.

Courage (die) ſ. muth.

Courier (der) ein expreſſer, the courier, the expreſs. In vollem courier reiten, to ride full ſpeed.

Court zu Hamburg (der engliſche) diejenigen engliſchen kaufleute daſelbſt, ſo die freiheiten des engliſchen hauſes genießen, the Engliſh court at Hambourgh.

Courtage (die) ſ. mäkkerlohn.

Courtiſan (die) a courtier, a gallant.

Crap und krap (der) eine färberröthe, crap, crap-madder. Feiner crap, unberaubter crap, da nicht das beſte von abgenommen iſt, onberooft crap. Gemeine crap, der ausſchuß, gemeen grap.

Creatur (die) ſ. geſchöpf.

Credenzbrief (der) ein creditiv, a creditive, credentials, letters of credence.

Credenzer (der) ſ. mundſchenk.

Credenztiſch (der) a ſide-board-table; a cup-board.

Credit (der) the credit, creance, credence, truſt or belief. Einem credit geben, ihm trauen, to give credit to one; to truſt him. Man giebt keinen credit mehr, man borget nicht mehr, credit is dead. Er hat ſeinen credit verlohren, he loſt his credit.

Creditbrief (der) a letter of credit; a bill in favour of a traveller for a determined ſumm of money he may receive at pleaſure.

Creditiren (1. einem viel) oder trauen, to give great credit to one; to credit; believe or truſt him well enough. 2. Einem creditiren, etwas auf ſein credit zu buch ſtellen, to credit one in your books of accounts; to make him creditor.

Creditkleid (das) a creditable ſuit; a garment to procure credit by.

Creditor (der) ein ſchuldgläubiger, a creditor.

Credulität (die) ſ. leichtgläubigkeit.

Cremor tartari, gereinigter weinſtein, cream of tartar.

Crepiren laſſen (einen im gefängniß) to make one rot in a goal.

Crepon, crep, eine art krauſen zeuges, crape; a ſort of criſped or frizled ſtuff.

Creuz und kreuz (das) the croſs. Das creuz, daran Chriſtus hing, the croſs on which our Saviour ſuffered. Ein quercreuz, ein andreascreuz, a ſaltire-croſs. Ein creuz, eine widerwärtigkeit, a croſs, misfortune, croſs-fortune, croſs-bite or diſappointment. Ein creuz machen, ſich ſegnen und creuzigen, to make the ſign of a croſs. Das creuz an einem fenſter, degengefäß, &c. the croſs-bars of a window, ſword-hilt, &c. Das creuz eines pferdrükkens, the crupper, dock or buttocks of a horſe. Einer der auf dem creuz, oder hinten auf dem pferde ſizzet, one that rides behind another on the ſame horſe. Ein pferd das auch einem auf den rükken trägt, a horſe that carries double. Ein drehe creuz, a turn-ſtile.

Creuzbalken (der) a croſs-beam, a croſs-piece of timber.

Creuzbaum, wunderbaum, römiſcher hanf, zekkenkörner, wollenkraut, the ſhrub palma-Chriſti.

Creuzbeere, wegdornbeere, chriſt-thorn-berries; of which a green colour and alſo a purging ſyrup is made.

Creuzdorn (der) wegdorn, chriſt-thorn, a ſhrub.

Creuzen, in der ſee hin und her ſegeln, to cruiſe; to croſs the ſeas; to ſail to and fro, up and down.

Creuzer (der) 1. ein ſchif das creuzet, a cruiſer, a man of war bound to cruiſe, in order to clear the ſea of privateers. 2. Eine münze, deren neunzig einen thaler machen, a coyn in Germany worth about half a penny ſterling.

Creuzerfindungsfeſt (das) holy-rood day, the third May.

Creuzerhöhungsfeſt (das) crouch-mas-day or crouch mas; the fourteenth September.

Creuzfahne (die) das creuzpanier, the ſtandard of the croſs.

Creuzfahrt (die) a proceſſion in rogation-week.

Creuzfahrtwoche (die) the rogation-week, gang-week or graſs-week; the next week but one before whit ſunday.

Creuzgang (der) a church-porch; a parlor or an alley under a cloiſter and built in form of a croſs.

Creuzgaſſe (die) a croſs ſtreet; a place where ſeveral ſtreets meet.

Creuzgewölbe (das) the croſſing-edge or ridge of a vault.

Creuzholz (das) 1. aloe, ſ. aloe, 2. Das creuzholz oder die creuzpfoſte an einem fenſterladen, the tranſom or croſs-bar of a caſement or window.

Creuzigen (1. einen) ihn an creuz nageln, to crucify one; to nail him to the croſs. 2. Sich worüber ſegnen und creuzigen, to bleſs and croſs your ſelf out of aſtoniſhment.

Creuzigung Chriſti (die) the crucifying or crucifixion of Chriſt.

Creuzleben (das) a croſs-life; a life full of croſſes.

Creuzlein und creuzchen (das) a little croſs.

Creuzlos ſeyn, to be croſs-leſs or without any croſs.

Creuzpfad (der) a croſs-path.

Creuzpredigt (die) a ſermon of the croſs.

Creuzprobe (die) a croſs or croſs-bite where your patience is tryed.

Creuzritter (der) a knight of the cruſade.

Creuzſchlüſſel (zwei) two croſs-keys.

Creuzſchule (die) a croſs-bite, croſs-purpoſes, croſs-blows, a ſchool of ſufferance.

Creuzſchweſter (die) an afflicted woman.

Creuzſpinne (die) a ſpinner, a ſort of ſpider.

Creuzſtraſſe (die) ſ. creuzgaſſe.

Creuztag (der) rogation-ſunday, the ſunday before aſcenſion-day.

Creuzthaler (der) ſ. albertusthaler.

Creuzträger (der) a croſsbearer, an afflicted man, a willing ſufferer.

Creuzweg (der) ein ſcheidweg, a croſsway, a place where ſeveral ways meet.

Creuzweis, acroſs. Die arme oder beine creuzweis ſchrenken, to fold your arms acroſs; to ſit croſs-legged; to croſs your legs. Eine ſchrift creuzweis durchſtreichen, to croſs a writ; to croſs it out.

Creuzwoche (die) ſ. creuzfahrtwoche.

Creuzwurz, 1. Johanniskraut, groundſel, groundſwell or groundſil. 2. Creuzwurz, modelgeer, kleiner enzian, croſswort, mugweed, an herb.

Creuzzeichen (das) a croſs; the ſign of a croſs. Ein creuzzeiche in der drukkerei, a dagger; the ſign of a croſs ſerving for a mark in printing.

Criminalrecht (das) criminal right.

Criminalrichter (der) the criminal judge. ſ. blutrichter.

Criminalprozeß (der) criminal proceſs.

Criminalſachen, criminalties, criminal caſes, capital crimes.

Criminalverbrechen (das) a capital crime.

Criſtal (der) the criſtal, a bright and tranſparent mineral-ſtone.

Criſtallene gläſer und becher, criſtal-glaſſes; criſtal-cups.

Critic und kritik (die) the critick.

Criticus und kritiker (ein) einer der etwas beurtheilet, tadelt, durchhechelt, a critick, a fault-finder. Ein gelehrter criticus, a learned critick.

Critiſch, critical.

Critiſiren (worüber) to criticiſe upon a thing; to find fault.

Crocodill (der) a crocodile, a beaſt that lives in the water and is found in Egypt.

Crone (die) ſ. krone.

Cryſtal (der) ſ. criſtal.

Cubeben, cubebs, a ſort of ſpice.

Cucumer (die) ſ. gurke.

Cultiviren, to cultivare, das land, den akker, the ſoil, eine kunſt, un art, ein volk, a nation, a people to civilize the mankind.

Cultivirt ſeyn, to be cultivated.

Cultur, cultivation culture, cultivating.

Cumin (der) ſ. kümmel.

Cur (die) das curiren, the cure or curing of any diſtemper or wound, Das war die beſte cur, die er iemals gethan hat, that was the beſt cure that ever he did. Unter cur ſeyn, to be under cure.

Cüraß (der) a cuiraſs, a back and breaſt, an armor for the back and breaſt.

Cüraßirer (der) a cuiraſſier, a ſoldier, armed with a cuiraſs.

Curaßierregiment (das) a regiment of cuiraſſiers.

Curator (der) a curator. Ein curator bonorum, one that has the care and diſpoſition of ſome other body's eſtate.

Curiös ſeyn, to be curious. Curiös gemacht ſeyn, to be made curiouſly, artfully, exactly. Ein curiös ſtükgen, a fine piece of curioſity.

Curioſität (die) neugierigkeit, curioſity, curiouſneſs, a paſſion or deſire of ſeeing or knowing.

Curiren (einen patienten) to cure a ſick body. Eine wunde curiren, to cure a wound. Er hat mich von dem zufall curiret, he cured me of that diſtemper. Ich bin curirt oder geneſen, I am cured.

Currier, ſ. courier.

Curtage, ſ. mäklerlohn.

Curtiſan, ſ. courtiſan.

Cuſtodie (die) the cuſtody, the carcer.

Cuſtos (der) 1. das wort, ſo auf die andere ſeite weiſet, the direction-word. 2. Der küſter, welches ſ. auch wächter und hüter.

Cymbel die, die ſchelle, a cymbal. Ein paar cymbeln, a pair o cymbals.

Cymbelſchläger (der) a cymbaliſt.

Cyperkazze (die) a cyper-cat.

Cyperwein (der) wine of cyprus.

Cypreſſe (die) garden-cypreſs, the ſhe abrotantum, the wood abrotanum, the great ſouthorn wort.

Cypreſſenbaum (der) the cypreſs tree, the cyprus-tree. Cretiſche cypreſſen, the candian cypreſs. Eine cypreſſenzucht, a cypreſs-grove. Eine art von ſeven- oder ſadebaum, ſo cypreſſenblätter trägt, a kind of ſavin-tree with cypreſs-leaves.

Cypreſſenholz (das) cypreſs, or cypreſs-wood.

Czaar (der) der rußiſche Kaiſer, Czar.

BRIT. SH MUSEUM

D.

Da, daſelbſt, an dieſem orte, there. Wer da? gut freund, ho there? or who there? friend. Wo da? wo ungefähr? where-about? Siehe da, look there! behold! Hier und da, here and there. Bleibt da, ſtay or ſtand there. Was iſt da zu thun? what ado is there? daſelbſt war ein mann, there was a man. 2. Da, oder hier, here. Da bring ich dem herrn geld, Sir, here I bring you money. Da kommt er, here he comes. Da bin ich, hier bin ich, here am I. 3. Da oder als, when or as. Da Gott die welt ſchuf, when God created the world. Da ich noch ein knabe war, when I was but a boy; or I being but a boy then. Da oder als ich hin ging, as I went along. Da ich eben am meiſten zu thun hatte, when I was buſieſt of all. Da er das hörte, gieng er weg, hearing that, away he went. 4. Da oder wo, woſelbſt, where or whereas. Ich will in ein land reiſen, da mich kein menſch kennet, I 'll go into a country where nobody knowes me. 5. Da, da doch, when, whenas, or whereas. Da einer genug wäre, kommen ihrer ſieben, whereas one would do the buſineſs, there come ſeven of them. Warum thut ihr das? da ihr wiſſet, oder da ihr doch wiſſet, daß es verboten iſt, why do you act ſo, knowing (or when, whenas or whereas you know) it is prohibited. 6. Da, zur ſelben zeit, darauf, then, at that time. Da antwortete er, then anſwered he. Da fieng ich erſt an die augen aufzuthun, by that time firſt my eyes were opened. Da ich näher kam, ſahe ich daß ꝛc. when I drew nearer, I perceived, that &c. 7. Wer da will, wer will, whoſo will, whoever, whoſoever. Wer da glaubt und getauft iſt, he that believes and is baptiſed. Alle die da berufen ſind, all that are called. 8. Da, da, das ſehn wir gerne, aha, aha; ſo, ſo; well, well; we are glad on't.

Dabei, bei demſelben oder bei denſelben, thereby; therewith; by or with it or them. Dabei erkennet mans, hereby or thereby is it known. Das iſt der name, dabei man ihn zu nennen pflegte, he went by that name; that name he uſed to be called by. Ihr müßt dabei bleiben, und nicht davon gehen, you muſt abide by it and not run away from it. Dabei ſolls bleiben, das ſoll die abrede ſeyn, that we will ſtand to; let that be the reſolution now taken. Wir wollen dieſes mit dabei laſſen, nicht davon nehmen, we will let this lye by; we will not ſeparate this from the reſt. Dabei will ichs nicht laſſen, ich will die ſache fortſezzen, I'll not yet let it alone, I'll purſue the point. Er hat das geld geſandt, aber nicht dabei geſchrieben, he has ſent the money without one letter of writ. Es war am rande dabei geſchrieben, it was added in the margin. Der bote iſt weg, ich aber habe dabei nicht ſchreiben können, the meſſenger is gone, but I had no time to write therewith. Seyd ihr dabei geweſen? were you there? were you there by? were you preſent there? did you aſſiſt there? Der ort iſt nahe dabei, that place is hard by. Dabei ſizzen, to ſit by. Dabei ſezzen, to ſet by. Dabei kommen, to come by. Dabei ſtehen, to ſtand by. Am nächſten dabei, next to it.

Dableiben, nicht von der ſtelle gehen, to ſtay or ſtand there; not to ſtir. Mein bruder iſt da geblieben, iſt nicht mit gekommen, my brother did ſtay or remain there; is not come along with me. Bleibt da, oder ich brenne los, ſtand or you are a dead man.

Dach (das) the roof; the covering of houſe. Das dach eines hauſes, the top or ridge of a houſe. Ein brunnendach, a well-houſe. Spricht man nur ein wort, ſo iſt gleich feuer im dache, 't is but a word and a blow with him. Ein haus in dach und fach erhalten, to keep a houſe in repair. Der boden unterm dach, the garret. Das dach eines ballhauſes, the roof of a tennis-court. Ein ſchieferdach, a ſlated roof. Ein ſchindeldach, a ſhingled roof. Ein ziegeldach, a tiled roof. Ein flaches name, dabei man ihn zu nennen pflegte, he went by dach, darauf man gehen kan, a flat roof, a terraſs, a gallery; a loover. Das vordach, ſchirmdach, wetterdach, the houſe-eaves. Einem dach und fach geben, ihn aufnehmen, to houſe or ſhelter one; to receive him into your houſe to lodge him gratis.

Dachboden (der) the garret.

Dachdecker und dachdekker (der) einer der mit ſtroh, ſchindeln, ſchiefer oder ziegeln die häuſer dekket, a thatcher, a ſhingler, a ſlater, a tiler; one that covers roofs of houſes with thatches, ſhingles, ſlates or tiles. Ein dachdekker, ein ziegeldekker, a bricklayer, a tiler.

Dachdekkerleiter (die) a bricklayers-ladder.

Dächelchen (ein) ſ. dächlein.

Dachfahne (die) a fane or weather-cock on the top of a houſe.

Dachfenſter (das) a dormer-window, a lover-hole.

Dachlatte (die) a roof-lath.

Dächlein oder dächelchen (das) a little roof.

Dachrinne (die) a gutter. Eine bleierne dachrinne, a gutter of lead.

Dachs (der) a badger, a hog-badger; a beaſt that has a ſnout like a hog, teeth like a dog, and feet like a fox. Er ſchläft wie ein dachs, he ſleeps like a pig, or like a dormouſe. Er ſizt immer zu hauſe wie ein dachs, he ſeldom ſtirs abroad; he hankers after home. Das bellen oder heulen eines dachſes, the ſhriking of a badger.

Dachſchindel (die) a ſhingle, to cover roofs with.

Dachsfell (ein) a badger-ſkin.

Dachshund (der) ein dächslein, a dog-badger.

Dachsloch (das) a badger-hole.

Dachſparren (die) das geſparr eines dachs, the ſparrs, he timberwork of a roof.

Dachsſchmalz (das) das dachsfett, badger-greaſe.

Dachſtuhl (der) the entablature or ſeams; where-upon the roof reſts.

Dacht (der) a match or wick of a lamp. ſ. tacht.

Dachtraufe (die) the eaves, the houſe-eaves.

Dachziegel (die) der dachſtein, a roof-tile. ſ. ziegel.

Da, doch, whereas, when, whenas.

Dadurch, 1. wodurch, whereby, wherewith. Dadurch oder wodurch er ruiniret werden, whereby he came to be ruined. 2. Dadurch, durch ſolchen zufall, auf ſolche weiſe iſt er ruiniret werden, thereby came he to be ruined. 3. Man reiſet dadurch, oder durch ſelbigen ort, it lyes in the way; you go there through; you paſs trough that place.

Dafern, wofern, if, if ſo be that &c. Dafern klage einkommt, in caſe of complaint. Dafern ihr nur zu mir übertretet, if, or provided, you do but take my part.

Dafür, for it. Wieviel wolt ihr mir dafür geben? what will you give me for it? Ich bin gut dafür, ich verſichere euch, I aſſure you; I warrant you. Ich bin gut dafür, ich will dafür ſtehen, daß es gut iſt, I warrant it good. Thut gutes, und leihet, daß ihr nichts dafür hoffet, do good and lend, hoping for nothing again. Wißt ihr, was gut dafür iſt? do you know what is good for it, or good againſt it? Ich bin derjenige nicht; dafür oder für den ihr mich haltet, I am not he whom ye think that I am. Dafür wollt ich lieber, rather would I do I know not what. Ich kann nicht dafür, ich kanns nicht ändern, I cannot help it.

Dafür halten, to believe, ſuppoſe, think or judge. Ich halte dafür, daß ꝛc. methinks or reckon, that &c. Ich halte euch dafür, I think that you are it; ſuch a one I think you to be. Ich halte es dafür, I think ſo. Ich hielte dafür, methought or I thought Wie ich dafür halte, ought I believe; as to my opinion or judgement.

Dageblieben ſeyn, to have ſtagedor remained there.

Dagegen, 1. dafür, oder hinwiederum und zur vergeltung einem etwas geben, to give one ſomething again, in exchange, in recompenſe, in requittal, for it. 3. Dagegen, dawider, dem zuwider, im gegentheil, againſt it, on the contrary. Dagegen wandte er ein, there againſt did he reply, oppoſe, object or alledge; but he began to except againſt it. Er hat ſich ſtark dagegen geſezzet, he has oppoſed or hindred it; he was contrary to it; he ſet himſelf againſt it. 3. Wir wollen das dagegen, oder zum gegengewicht ſezzen, we will ſet this in ballance againſt that; we will oppoſe this to that. Wir wollen dieſes dagegen halten, we will confer, confront, compare or collate it with this

Daheim, zu hauſe, home, at home. Daheim ſeyn, to be at home. Iſt euer herr daheim? is your maſter at home; or, is he within? Daheim bleiben? to ſtay home. Der daheim erzogen iſt, a home-bread fellow. Der daheim erzogen, und übel geſittet iſt, a home ſpun fellow. Daheim und draußen, at home and abroad.

Daher, 1. dadurch, deßwegen, hence; therefore. Daher, oder daraus könnt ihr abnehmen, daß, ꝛc. hence you may gather, that &c. Daher, oder deswegen geſchahe es, daß ꝛc. therefore or hence it came to paſs, that &c. 2. Sie ſind daher gekommen, thence or from thence are they come. Daher oder von wannen ſie kommen ſind, whence or from whence they are come.

Daherfahren, to proceed, to paſs on.

Daherfallen, to fall on.

Daherfliegen, to fly down; to fly hither.

Daherfließen, to flow down; to flow from thence hither.

Dahergehen, to go on. Es iſt eine leiche dahergegangen, here a corps went on. Er gieng daher, he paſſed on; he came and drew nigh.

Daherkommen, to come and draw nigh; to come on; to come along.

Daherlaufen, to run to, on, forth or forward.

Dahero, ſ. daher.

Daherprangen, to go pranked up.

Daherrauſchen, to ruſh forth.

Daherſchwänzen, to go with a training gown or cloak.

Daherſtuzzen, to brave it, to carry it high.

Dahertreten wie eine kröte im mondſchein, to look big as bull-beef.

Dahin, 1. an den ort hin, thither, yonder to that place, thither wards. Von hier bis dahin ſind zwanzig meilen, from hence thitherto are twenty miles. Ihr ſollt dahin gehen, you ſhall go thither. Geht dieſer weg dahin? does this way lead thitherwards? 2. Dahin, den ganzen weg hin, along. Ich gieng mit ihm dahin, ich gieng den ganzen weg mit ihm, I went along with him. Nehmet dieſes mit euch dahin, take this along with you. 3. Dahin, vorbei, away, paſt. Meine zeit wird bald dahin oder verlaufen ſeyn, my time will ſoon away; or will ſoon paſs away; or will ſoon be paſt. Er iſt dahin, wir haben ihn verlohren, he is gone. Unſere freude iſt dahin, now our joy ceaſes. ſ. dahinſeyn.

Dahinbringen (etwas) to carry a thing thither; to carry it along with you thither to.

Dahinfahren, to paſs along. 1. mit einer kutſche, to ride in a coach thither. 2. Zu ſchiffe längſt dem ufer dahinfahren, to coaſt it along the coaſt. 3. Dahinfahren, wegreiſen, verlaufen, vergehen, ſterben, verderben ꝛc. to paſs, to get away, to ceaſe, to die, to be undone, &c.

Dahinfallen, to fall down to the ground. Er fiel in ohnmacht dahin, he fell into a ſwoon; he ſwooned away. Eine blume die dahin fällt, a drooping or fading flower.

Dahinfließen, to flow down; to flow from hence thither.

Dahingeben, 1. to go thither. 2. to go along. 3. to go away. ſ. dahin.

Dahingelangen, to get thither.

Dahinkommen, to come along there.

Dahinlaufen, 1. to run thither. 2. to run along. 3. In blindheit oder irrthum dahinlaufen, to run aſtray.

Dahinſchlafen (ohne ſorgen) to ſleep like a pig, or like a dormouſe.

Dahinſeyn, 1. vorbei ſeyn, to be paſt, gone, away, out or undone; to ceaſe. Die zeit eurer jugend iſt dahin, the time of your youth is out. Die kirſchenzeit iſt ſchon völlig dahin, the cherries are quite out; or are already quite out of ſeaſon. Meine lebenszeit iſt dahin, my life-time is expired. Mein geld iſt dahin, my money is ſpent; my purſe is empty; I have run out of ſtock. Iſts hin, ſo mags hin ſeyn, away is away. Der kranke iſt dahin, the ſick is deceaſed. Der junge kaufmann iſt ſchon dahin, that young merchant failes or is broke already. Die familie iſt dahin, iſt nunmehr zergangen, that family is now quite decayed. 2. Dahin ſeyn, dahin gefahren, gegangen, geritten, geführet, geſandt, ꝛc. ſeyn, to be carried, gone or ſent thither. Es iſt ſchon dahin oder dahin befördert, it is forwarded. ſ. dahin.

Dahinſinken, to droop, to languiſh, to grow faint, to ſink down to the ground.

Dahinſtehen, ausgeſezt bleiben, to ſtay behind; to remain undeciſed. Es ſtehet dahin, ob dem ſo ſey, yet who knowes whether that be true or no; it is yet to be doubted whether that be true; yet I would not warrant it true; but the certainty thereof is not yet proved, or muſt firſt be proved, or muſt firſt be made good.

Dahinſtellen (etwas) es an ſeinen ort ſtellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das laſſe ich dahin geſtellet ſeyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinſterben, to deceaſe, exſpire or die. Die leute ſtarben dahin wie die mükken, people fell ſick and died in great number.

Dahinten, behind. Dahinten ſtehen bleiben, ꝛc. to ſtand, ſtay or remain behind; to lag. Der am weiteſten dahinten iſt, the aftermoſt. Sie ließen ihn dahinten, they left him behind. Er kommt dahinten, he comes behind.

Dahinweiſen (einen) to ſhew one the way that leads thither.

Dahinwerfen (etwas) 1. to throw a thing thither. 2. to throw a thing away.

Dahinziehen, to draw, go or travel thither.

Dähne (ein) a Dan.

Damalige gebrauch (der) the faſhion of thoſe times,

Damals oder dazumal, then, at that time.

Damaſcirter ſäbel (ein) a damaſked or damasquined ſable; a ſable wrought damaſk-like, or inlaid with gold or ſilver.

Damaſt (der) geblümtes ſeidenzeug, ſo häufig und wolfeil zu Damaſcus in Syrien gemachet wird, damaſk, damaſk-ſilk, a flowered or figured ſtuff.

Damaſtarbeit (die) a damaſk-work.

Damaſtarbeiter (der) a damaſk-maker.

Damaſtbette (das) a damaſk-bed, a bed of which the hangings and the coverlet are of damaſk.

Damaſten, damaſk. ---

Damaſtleinwand (die) diaper- or damaſk-linnen for tablecloths and napkins.

Damaſtrok (der) a damaſk-gown.

Damaſtſchürze (die) a damaſk-apron.

Damaſtſervietten (die) damaſk-or diaper-napkins.

Damaſttiſchtuch (das) a damaſk-or diaper-tablecloth.

Dambret (das) a cheſs-board, to play at draughts upon.

Dame (die) ein frauenzimmer, a lady, a man of quality's wife or daugther. Eine ehrendame bei der Königin, eine hofdame, one of the Queen's ladies of honour. Eine hofdame, one of the court-ladies. Eine junge dame, a young lady. Eine dame im damenſpiel, a king. Dame ſpielen, ſ. damenſpiel. Spielen Sie dame, mamſel? underſtand you the play of draughts? or: do you play at draughts? or underſtand you draughts Miſtreſs.

Damenbret (das) ſ. dambret.

Damenhofmeiſter (der) the governor of the ladies.

Damenſpiel (das) draugts, a ſort of play. Ein ſtein im damenſpiel, a man at draughts. Dame ſpielen, to play at draughts.

Dämiſch, weibiſch, kindiſch, närriſch oder alber ſeyn, ſ. alber. Es ſolte einem wol dämiſch machen, it's enough to ſtun one's head; or to benum one. Ein dämiſcher kerl, a very droll.

Damit, 1. mit demſelben dinge, therewith, with it, with that, by that means. Damit hab ich ihn erzürnet, that is the matter of his being angry with me. Aber damit wars noch nicht gethan, yet that was not all. Und damit nahm er abſchied, and therewith did he take his leave. 2. Damit, oder auf daß, that, to the end that.. Man ſtudiret, daß man was gutes lerne, you ſtudy in order to learn good things. Seyd wachſam, damit ihr nicht übereilet werdet, be vigilant leſt you be ſurprized.

Damm und dam (der) a dam, dike, cauſey, mole, peer, water-gage, ſea-wall, bank or high-way near a river or the ſea. Einen damm machen, to caſt up a dike. Einen damm von pfeilern machen, die gewalt des waſſers zu brechen, to make a bay of piles to break the water. Der damm iſt durchgebrochen, the dike broke in. Ein fiſchdamm in einem fluß, a garth, a fiſh-garth, a, dam or wear in a river for the catching of fiſh.

Dämmen, einen damm machen, to fence or incompaſs a piece of ground with banks, dikes, dams or water-gages; to make, or caſtle up a dike.

Dampf (der) a vapour, fume, exhalation, ſmoack, ſteam. Der dampf einer fakkel, the black ſmoack of a link. Schwefeldampf, a ſteam of ſulphur or brimſtone. Ein ſchädlicher dampf, a noiſom ſteam. Ein feuchter dampf, a damp. Der dampf in einer ſteinkohlengrube, the ſlough or damp of a coal-pit. Ein dampf, daß man erſtikken möchte, a choaking ſmoak. Die dämpfe des magens, the vapors ariſing out of the ſtomach. Der dampf von heißer ſpeiſe, ſ. broden.

Dämpfen, dampf von ſich geben, ſ. brodmen.

Dämpfen (das feuer) to put out, extinguiſh or quench the fire. Glüende kohlen dämpfen, to ſmother glowing coals. Fleiſch dämpfen, to ſtew meat in a ſtove-pan. Gedämpfte äpfel oder birnen, ſtewed apples or pears. Er dämpfet die lebensgeiſter, it deads or deadens the ſpirits. Die orgel dämpfet den laut der theorbe, the organs dead the ſound of the theorbo. Die feinde dämpfen, to beat the enemy; to rout them; to put them to the rout. Ich will ſeinen muthwillen dämpfen, I will abate his pride; I'll bridle him. Der große baum dämpfet das herumſtehende korn, that great tree ſmothers, ſtifles or choaks the corn round about it. Hab ich denn ſeinen muth gedämpfet? did I damp diſhearten him? did I damp, allay or chill his courage?

Dampficht oder dämpfig ſeyn, to be ſhort-winded or ſhort-breathed. Ein dämpfigt pferd, a purſie, broken-winded or ſhort-winded horſe. Ein dämpfigter, dikker, engbrüſtiger, keichender mann, a big, unwieldy, ſhort-winded or aſtmatick man. Ein dämpfigt zimmer, a damp or wet room. ſ. dumpfig.

Dampfloch (das) a breathing-hole, a vent, a ſmoak-hole.

Dank (der) thanks. Gott dank ſagen, to give God thanks. Großen dank! ſchönen dank! gramercy! I thank you! Habt dank für eure mühe, I thank you for your pains. Es iſt nun beſſer mit mir, Gott ſei dank! I am better, I thank God! or God be thanked! Meinet ihr, man werde euch dank dafür wiſſen? do you expect any thanks for this? Ich will ohne allen euren dank, geld bekommen, I ſhall have ſome money and no thanks to you. Das mag ich euch danken, ich weiß euch deſſen ſchlechten dank, this trouble I have none that thank for but you. Ich hatte ſtank für dank; ich hatte undank zu lohn, I had my labour for my pains; they called me fool for my pains. Ich weiß euch dank, I conn you many thanks. Ich weiß euch viel dank für eure höflichkeit, I am beholding to your civility. Ich weiß euch deſſen keinen dank, I cannot take that in good part or for a kindneſs. Großen oder ſchönen dank von ſeinet wegen, I give you many thanks for his part. Ich wills zu dank annehmen, I'll take it thank-fully. O groſſen dank! o ich frage viel nach euch! O your ſervant! I care butt little for you. Man kan ihm nichts zu dank machen, he will never take any thing kindly; he is never contented or pleaſed with any ſervice one does him; one can never content him in any thing. Er ſolls wider ſeinen dank thun, he ſhall doe it will he nill he; or wheter he will or no. Einen in der that dank vergelten, to requite, reward, retaliate or recompenſe one a kindneſs. Ihr ſollts zu allem dank wieder haben, I'll render it you many thanks.

Dankbar ſeyn oder ſich dankbar erzeigen, to be or ſhew your ſelf gratefull or thankfull. Eine wohlthat dankbar oder dankbarlich erkennen, to acknowledge a kindneſs gratefully or thankfully.

Dankbarkeit (die) an acknowledgement, gratitude or thankfullneſs. Eine thätliche reelle dankbarkeit, an actual acknowledgement, a reward, requittal or retaliation.

Dankbarlich, ſ. dankbar.

Danken (einem) to thank one; to give him thanks. Ich danke Ihnen! I thank you! Kommt kinder, laßt uns Gott danken, come, children; ſay grace. Er iſt ruinirt, hat ſichs aber ſelber zu danken, he is ruined and he may thank himſelf for it. Du wirſt mir dafür danken, thou ſhalt thank me for it. Es iſt nicht dankens werth, it is not thank-worthy. Ich dank euch ergebenſt, ich dank' euch ſehr, I thank you with all my heart. Einem übel danken, ihm böſes für gutes vergelten, to reward or requit one very ill; to render him evil for good. Ich erkenne, daß ichs euch zu danken habe, I acknowledge it as a kindneſs of yours.

Dankgebet (das) a thanksgiving prayer.

Danklied (das) der dankpſalm, a thanksgiving-pſalm or ſong.

Dankopfer (das) a thank-offering.

Dankſagen, danken, to give thanks. Dank ſagen nach dem eſſen, to ſay grace after meal.

Dankſagung (die) the thanksgiving or thanking.

Dankverdiener (der) a pick-thank, a pick-thankly fellow, a tale bearer, one that tells ſtories to curry favour.

Dahinter und dahinten, behind, after.

Dann, 1. alsdann, hernach, darauf, then or afterwardts. Wir müſſen erſt was lernen, und dann reden, we are firſt to learn and then to ſpeak. 2. Dann, in ſolcher zeit, then, in that time. Er will morgen euch aufwarten, wenn es euch dann gelegen iſt, he will to morrow wait upon you if then you be at leiſure. 3. Dann und wann, now and then, ſome times.

Dännemark, Denmark.

'Dannen (von) von demſelben ort her, thence, from thence, from that place. Ich komme von dannen, come from thence. Von dannen ich komme, von welchen ort ich herkomme, from whence I come.

Dannenhero, beſſer deßhalben, deßwegen, daher, derhalben, therefore, and therefore, wherefore, hence, then, for which cauſe, for which reaſon, which is the reaſon that &c.

Dar, iſt nur in der kompoſition mit verbis gewöhnlich, z. b. darreichen 2c

Daran, dran, an daſſelbe, oder an dieſelbe, thereon; thereat; thereby; on, at or by it or them. Mir iſt viel daran gelegen, it is of great conſequence or importance to me. Er will nicht daran, er will nicht anbeißen, he will not take a taſte of the bait. Er will gern daran, he is or ſets about it; he endeavours to get it; he longs to be at it; Er iſt eifrig daran, er arbeitet mit allem fleiß daran, he is hart it; he works hard upon it; he plies his work. Wo er noch nicht daran iſt, wo er die hände noch nicht daran geſezzet hat, if he be not yet at it; if he have not yet begun to work upon it. Ich will daran denken, I ſhall think of it; I ſhall remember it; I ſhall not forget it. Wie viel hat er euch dran gegeben? what did he give you for earneſt-money; Ich habe einige mängel daran wahrgenommen, I ſpied ſome faults in it or in them. Ihr ſeyd nicht unrecht daran, ihr habts recht getroffen, you are in the right; you have hit the nail on the head. Ihr ſeyd unrecht daran, ihr habts nicht recht getroffen, you have not hit it right; you are out; you are in the wrong box. Ehre, leben, gut und blut, und alles dran ſezzen, to lay your life and honour, good and blood and all at ſtake. Es iſt nun alles daran geſezzet, oder aufs ſpiel geſezzet und gewaget, ich komme entweder wieder aufs pferd, oder darunter, all lies at ſtake. Bey einem wol daran ſeyn, to be in favour with one; to be his favourite or darling. Theil daran haben oder nehmen, to have or take a part or ſhare in it; to concern your ſelf or to be concerned in it; to have a hand in the buſineſs. Daran wird man erkennen, daß 2c. thereby, hereby or in this it ſhall be known, that &c. Sich daran lehnen, to lean thereon. Bindet es daran, tye it to it. Sich daran genügen laſſen, to be ſatisfied or contented with it. Wer ſich daran ſtößet, he that takes an offence at it. ſ. an.

Darauf, drauf, auf daſſelbe, oder auf dieſelbe, after that, there-upon; there on; thereat; upon, on or at it or them. Kan ich mich darauf verlaſſen? may I depend on it? may I depend or rely upon it? Legt einen dekkel darauf, lay a cover upon the pot. Ein pflaſter darauf legen, to apply a plaiſter. Ein pflaſter darauf legen; eine faule ſache beſchönen, to patch a buſineſs; to palliate or colour it. Drauf! drauf! ſchlag zu! ſchlag zu! lay on! lay on! Ich ſagte nein, darauf verſezte er, 2c. I ſaid, no, where-upon he replyed, &c. Darauf gieng der ſtreit zwiſchen ihnen beiden an, upon that, there-upon, or after that they went to fighting. Achtung darauf haben, to mind or obſerve it; to be attentive on it. Er beſtehet noch darauf, he affirms it ſtill. Das ſchif darauf er fähret, the ſhip that he is abord of; or that he goes imbarked. Schauet darauf, look upon it. Ich will darauf warten, I'll ſtay for it. Darauf treten, to tread upon it. ſ. auf, drauf.

Daraus, draus, aus demſelben oder aus denſelben, hence; thence; thereof; thereout; thereby; therefrom, of, out of, by or from it or them. Es wird nichts draus, es iſt verdorben, it goes to nought. Euren brief habe ich erhalten, und ich erſehe daraus, daß ꝛc. your letter is come to hand, whereby I learned that &c. Daraus folget, das ꝛc. hence follows, or hence I inferr that &c. thereout or from thence may this conſequence be gathered, that &c. Es iſt ſo verwirret, man kan nicht daraus klug werden, it is ſo intricate that it cannot be cleared. Was will endlich daraus werden? what will at laſt become of it? Ihr macht ſchon eine gewohnheit daraus, you make as it were the faſhion; you turn it into a cuſtom.

Daraußen oder draußen, abroad, without doors. Er ſtehet drauſſen, he ſtandes without doors, or before the door. Es iſt kalt draußen, it is cold abroad. Es iſt windig draußen, there is a wind abroad. Daheim und draußen, at home and abroad. Mein bruder iſt viele jahre draußen geweſen, my brother has been abroad many years together; or has been in foreign countries.

Darben, mangel leiden, bedürftig ſeyn, to be in want; to be indigent, poor, needy; to lack or want the neceſſaries of life; to ſuffer great want, need or penury.

Darbieten oder anbieten (einem ſich zu dienſt) to offer, preſent or tender one your ſervice.

Darbietung (die) the offer, tender, offering, preſenting or tendering.

Darbringen (etwas) to bring a thing there or to an appointed place. Dargebracht, brought there.

Darbung (die) want, need, indigence, neceſſity, extream poverty.

Darein, drein, in daſſelbe oder dieſelbe hinein, thereinto, into it, into them. Ich bin einmahl darin geweſen, ich will mich hüten, nicht wieder drein zu fallen, I was once in it, I'll take heed not to drop into it again. Du biſt urſach an dieſem unglük, darein ich gerathen bin, thou art the cauſe of the misfortune I fell into. Die lampe brennet dunkel, thut öl darein, the lamp burns dim, put oil into it. Er nahm das horn und blies darein, he took the horn and winded or blew it. Das land, darein ich euch bringen will, the land whither I ſhall bring you. Darein gehen, dahinein treten, to enter into it. Es gehen drei kannen darein, es hält drei kannen, it contains three quarters. Gieß waſſer darein, fill it with water. Mit dem ſchwerdt drein ſchlagen, to ſmite with the ſword. Darein ſehen, eine einſehung thun, to regard and correct it, to puniſh the transgreſſor. Darein willigen, to conſent, yield, approve or aggree it; to be willing to it; to allow of it; to aſſent to it.

Dargeben (etwas) to give a thing, to lay it down, to expoſe or exhibit it, to offer, proffer or tender it.

Dargeboten, offered, tendered, ſ. darbieten.

Dargebracht, brought there. ſ. darbringen.

Dargegen, ſ. dagegen.

Dargethan haben, to have made out or good. ſ. darthun.

Darhalten (einem etwas) to reach, give or tender one a thing. Ich hielt meinen rükken dar, denen die mich ſchlugen, I gave my back to the ſmiters.

Darhinter, behind. Dahinter ſtekken, to be privy or knowing of.

Darin, drin, drinnen, in demſelben oder in denſelben therein, therewithin, in it, in them, within it, within them. Wer iſt drinnen? who is therewithin? Beſſer auſſen als drinnen, better without than within. Das haus, darin ich wohne, oder da ich innen wohne, the houſe I live in. Der ofen, darinnen man brod bäkket, the oven wherein they bake bread. Eine grube, da kein waſſer innen iſt, a pit void of water. Ein land, da milch und honig innen fließt, a land flowing with milk and honey.

Darkommen, to come there.

Darlegen (etwas) to lay or put down a thing. Das baare geld davor dargelegt, ready money, dry money, money in hand, money down, money upon the nail.

Darliefern (etwas) to deliver or exhibit a thing.

Darm (der) a gut. Die därme, das gedärme, the bowels, the guts. Geſäuberte därme, zu würſten, tharms or chitterlings for to make puddings. Der maſtdarm, der afterdarm, arſchdarm the ſtrait-gut, the arſegut. Der dikdarm oder fettdarm, the fatgut or great; in which is alſo the cholick diſeaſe. Der blinddarm, the blind gut. Die dünne därme, the ſmall guts, tripes. Ein weib, das därme verkauft, a tripe-woman. Ein ort, wo därme verkauft werden, a tripe-houſe. ſ. gedärme.

Darmgicht (die) das darmreiſſen, das bauchgrimmen, darmwinde, the cholick diſeaſe. a griping in the guts.

Darmgichtig oder darmwindig ſeyn, to be troubled with the cholick diſeaſe.

Därmlein (das) a ſmall gut, a tripe.

Darmſaiten, gut-ſtrings; ſtrings made of ſheep-guts.

Darnach, 1. hernach, after, after that, afterwards, then, hereafter, next. Gleich darnach, preſently after, immediately after. Bald darnach, a little after; ſoon after. Einen monat darnach, a month after. Wer folget darnach, oder darnechſt? who is it that comes next? Hiervon wollen wir darnach handeln, we will conſider of this after. Was iſts darnach mehr? and what then? Darnach werden ſie froh zu ſeyn urſach haben, they will have cauſe to rejoyce afterwards. 2. Darnach, nach dem wie es ſichs zuträgt, as it happens. Darnach es ausfällt, as it ſhall prove. Darnach die zeiten ſeyn, werden, according to the juncture of times. Ein muſter, darnach man ſich richtet, a model or pattern, according to which, purſuant to which, after which you go to work. Darnach mögt ihr eure ſachen anſtellen, herewith you may order your things agreeably; hereto you may act anſwerably after this, according to this, or hereby you may take meaſures; take your meaſures accordingly. Er riechet darnach, it has a ſmell or ſent of it. 3. Darnach, nach demſelben, at, for or after it. Er ringt oder ſtrebet darnach, he is about it; he ſets about it; he longs to be at it; he hunts, hawks, ſtrives or runs after it; he endeavours to get it; he purſues it. Was frag ich darnach? what do I care? what care I? what's that to me? Was frag ich darnach, was er dabei gewinne, I care not how much he gets by it. Ich frage gar nichts darnach, I do not care a pin, a ſtraw or a ruſh for it. Sein vater vermahnet ihn gnug, aber er fragt nichts darnach, his father gives him many a ſerious admonition, but he does not mind it, he does not mend his life. Ich will darnach fragen, ich will mich nach der ſache erkundigen, I'll inquire after it; I' ll take information about it.

Darneben, darnechſt, nechſt dabey, near, nigh, next. Das haus darneben, the next houſe. Er wohnt gleich darneben, he lives hard by, next door, next. Ihr könnts darneben oder auf den rand ſchreiben, you may write it there overagainſt or in the margen. Darneben, ferner, anbei, next, in the next place, beſides that, moreover to which add, thereabove, further.

Darnieder, danieder, down; below; to or upon the ground.

Darniederfällen (bäume) to fell or cut trees down.

Darniederfallen, to fall down.

Darniederlegen (etwas) to lay a thing down. Er hat ſich darniedergelegt und iſt geſtorben, he fell ſick and died.

Darniederliegen krank zu bette liegen, to ly ſick abed. Einer der ſchon lang darniedergelegen, one that lies ſick abed long ſince.

Darniederſchieſſen (einen) to ſhoot one to death.

Darniederſtoſſen (einen) to poniard or ſtab one; to kill him with a dagger.

Darniederwerfen (einen) to overthrow one, to pull or beat him down.

Darob, drob, darüber, daran, thereon, on it, of.

Daroben, gewöhnlicher, droben, above. Droben, im himmel, above, in heaven. Iſt euer vater zu hauſe? ja, er iſt droben, is your father at home? yes Sir; yes, Madam; is above-ſtairs.

Darre (die) 1. die ſchwindſucht, the phtiſick or tiſſick, a conſumption or ſickneſs of the lungs. 2. Die darre, auf der man malz darauf dörret, a malt klin.

Darreichen (etwas) to reach forth a thing; to offer, tendet, proffer, give or afford it. Die hand darreichen, to hold out your hand; to ſtretch it forth. Einem ſeine nothdurft darreichen, to furniſh, provide or ſupply one with neceſſaries.

Darreichung (die) the offering, offerance, proffering; the reaching forth; the giving.

Darricht, ſ. dürfſüchtig.

Darſchieſſen (einem geld) oder vorſchieſſen, to furniſh or purvey one with money; to advance it him; to tell, give and bay it him aforehand.

Darſchuß (der) the advance or advancing of money.

Darſtellen (etwas) to exhibit or produce a thing. Falſche zeugen darſtellen, to raiſe falſe witneſſes. Sich darſtellen, to come or appear. Ich will ihn darſtellen, I 'll bring him here, I 'll put him here into your preſence. Etwas mit guten gründen darſtellen, ſ. darſtellen.

Darſtellung (die) an exhibition, preſentation, repreſentation, production, ſhew, offer, declaration. Er hat die gabe der darſtellung, he can well preſent you the things; he writes, or ſpeakes very perſpicuous.

Darſtrecken und darſtrekken (etwas) to ſtretch ſomething out or forth ſ. darreichen, darſchieſſen, vorſtrekken.

Darſtrekkung (die) the ſtretching forth. Darſtrekkung einer ſumme geldes, ſ. vorſtrekkung.

Darthun (etwas mit guten gründen) to prove a thing; to make it out or good; to give good proof for it; to clear, manifeſt or declare it; to demonſtrate it; to ſhew it plainly. ſ. beweiſen. Dargethan, proved, demonſtrated, declared, made out, made good, ſhewn or ſhewed plainly.

Darüber, drüber, über daſſelbe oder dieſelbe, over; more; over and above; beſide; additionally; thereof; thereon; thereto; thereover; thereabout; thereabove; of, on, to, over, about or above it or them Ich will mich darüber bedenken, I ſhall think of it. Leget ein pflaſter drüber, lay a plaiſter on it; apply a plaiſter to it. Ich habe nicht urſach mich darüber zu beklagen, it affords me no matter of complaint. Ich hab ihm einen ſchein darüber gegeben, I paſſed him a recognizance of it. Er zahlte ihm die fracht und noch einen thaler drüber, he paid him the carriage and a dollar over and above. Das geld ſo darüber iſt, das übrige oder überleie geld, the reſt, remainder, overplus or remanent of the money. Zehn fuß hoch und noch drüber, ten foot high and better. Und noch ſo viel drüber, and ſo much over and above. Er hat viel darüber leiden müſſen, he has ſuffered much for that ſake. Ich will mich darüber machen, I am about to do it; I 'll go or fall in hand with it. Ich habe ſchon lang darüber geſeſſen, I have been long in hand with it. Morgen will ich euch darüber hören, to morrow I 'll hear you about that buſineſs. Er ſoll noch den fünften theil darüber geben, he ſhall add the fifth part thereto. Die pfunde, ſo darüber ſind, das übergewicht, the overweight, Was es drüber oder mehr koſten wird, what it will coſt more. Darüber zankten ſie ſich, that was the matter of their quarrel. Ein ſteig, darüber man aus einer wieſe in die andere gehet, a ſtile that lies over a ditch for people to get out of one field into another. Ich bin noch darüber, ich habs noch nicht fertig, I am ſtill about it or at it; it 's not yet ready. Das iſt der preis, ich begehre nichts darüber, that 's the price of it, I donot deſire more; I donot overſell. Die wieſe liegt ſehr niedrig, des winters läuft oft das waſſer darüber, that meadow lies very low and is often in winter-times overflowed by the river. Eine neue brükke, darüber noch niemand gegangen, gelauffen, geritten oder gefahren iſt, a new bridge that not yet any body went, ran or rode over. Ein meer, darüber viel ſchiffe fahren, a very navigable ſea; a ſea of frequent navigation. Er iſt drüber geſtorben, he died before it came to an end. Er wiſcht drüber her, he whiſkes it away, he diſpatches it quickly not caring how. Ich wills drüber ſchreiben, I 'll interline it.

Darum, oder drum, 1. deswegen, deshalben, ſolcher urſach haben, therefore, and therefore, wherefore, for which cauſe, for which reaſon. Darum daß, weil, dieweil, for, becauſe, by reaſon that, for that. Er hat mich drum gebeten oder angeſprochen, he deſired it of me. Darum habt ihr euch nicht zu bekümmern, das geht euch nichts an, never ſcratch your head for that. Er fragte mich darum, he did aſk it me. Sie grämet ſich ſehr darum, ſhe is much afflicted with it, it grieves her mightily. Wir wollen drum loſen, we will caſt lots for it. Er zürnet darum, he is angry for it. Ich gebe nichts darum, ich frage nichts darnach, I donot give a ruſh, pin or ſtraw for it; I donot eſteem, value or matter it. 2. Ihr habt viel geld, aber darum iſt mir nicht geholfen, you are well lined, yet for all that, or withal, I ever ſhall be poor. 3. Darum, drum, darumher, daherum um, there about, there abouts, about it, about them. Einen weinberg haben, und einen zaun, graben, mauer, ꝛc. darum machen, to have a vine yard, and to make a hedge, ditch or wall round about it. Einen faden darum binden, to bind a thread about it. 4. Ich hatte viel geld, aber ich bin drum gekommen man hat mich drum gebracht, I was once well ſtocked of money, or with money, but I loſt it.

Darunten, drunten, below, down, underneath, beneath. Drunten in der hölle, below in hell. Darunten im hauſe, beneath, below, down ſtairs.

Darunter, drunter, unter daſſelbe oder dieſelbe, thereamong; thereamongſt; thereunder; among, amongſt or under it or them. 1. Er ſtund mitten drunter, he ſtood amidſt, or in the midſt, of them. Es war ein groß gedräng, wir hätten unſern ſohn wohl darunter verlieren können, there was ſuch a crew of people, that we had like to have loſt our ſon among them. Sie ſtunden alle mit bloſen ſchwerdtern, aber er lief mitten darunter, they ſtood all with naked ſwords, yet he ran among them. Das volk, darunter ich bin, the people amongſt whom I am. Es war honig darunter gemiſchet, there was honey mixed with it or in it. 2. Macht ein feuer darunter, make a fire under it. Ein dach, darunter man vor dem regen ſtehen kann, a ſhelter; a ſafe place againſt ill weather; houſe-eaves one may ſhelter under. Verkaufts für eine krone, es ſey ein wenig drüber oder drunter, you may ſell it for a crown, over or under. Alle kinder von zwei jahren und drunter, all the children from two years old and under. Es iſt was ſonderliches darunter verborgen, there is ſome myſtery hid in it.

Darweiſen (etwas) ſ. herweiſen.

Darwider ſ. dawider.

Darzehlen (baar geld) to pay ready money, money down, the money upon the nail, money in hand, dry money.

Darzeigen (einem etwas) to ſhew one a thing.

Darzu, ſ. dazu.

Darzwiſchen, ſ. dazwiſchen.

Das, the that. Das haus, das buch, das weib, the houſe, the book, the wife. Eben das buch und kein anders iſts, das gründlich davon handelt, even that book, that very book is it, that treats of it better than any other book does. Wohl dem, der das thut, bleſſed is he that does that. Hätte ich das gewuſt, had I known as much. Das hab ich gehört, I am told as much. Das gefällt mir. that pleaſes me. Das mahl, that time; for that time; then. Uiber das, beſides, thereabove, moreover. Das ſind meine pferde, that are my horſes. Was iſt das für ein haus? was für ein haus iſt das? what houſe is that? Dasienige, that. Das machts, daß ꝛc. that's the reaſon, that &c. Das wenige, ſo ich noch habe, that little that reſts me. Was iſt das denn mehr? what of that?

Daſelbſt, allda, there, in that place, in the ſame place.

Daſein und daſeyn, to be there; to be preſent. Er iſt ſchon da, he is come. Die da geweſen ſind? thoſe, that have been there. Es war ein mädchen da, there was a girlt. Die mutter wird bald da ſeyn, the mother ſhall be ſoon there. Wenn ich da geweſen wäre, if I was there.

Daſein und daſeyn (das) the exiſtence, the being.

Dasienige, welches ꝛc. that which &c. the thing or matter, which &c.

Daſige leute (die) people that live there; the inhabitants; the folks of that place. Der daſige wein, the wine that growes there.

Daß, that. Wo ihr ſeht, daß ich habe, as ye ſee me have. Man ſagt, daß ſie gekommen iſt, the ſay that ſhe is come. Ich wollte, daß ſie alle gehängt würden, I would have them all hanged. Ich wollte, daß ihr hingienget, I would have you go. Ehe daß ſie kommen, before they come. Angeſehen daß ꝛc. ſeeing that &c. Alſo daß ꝛc. ſo that &c. So gar daß ꝛc. inſomuch that &c. Daß ichs kurz mache, that I may be ſhort. Es regnet, daß es dräuſcht, it rains as faſt as it can pour; it ſhowers down. Es läßt ſich anſehen, als wenn es regnen will, it is a going to rain. Daß er lebe! long muſt he live! Sagt ihm daß er komme, bid him come. Daß man ſo eilet, why do you make ſuch a haſte home! what haſte you are in! Daß man ſo närriſch ſeyn mag! what a foolery! Ferne ſei es, daß wir nicht ſolten glauben, daß ꝛc. far be it but we ſhould believe that &c. Haltet euch an das ſeil, daß ihr nicht fallet, hold faſt the rope leſt you fall. Ehe daß ichs thue, will ich leiden wer weiß was, I' ll rather ſuffer any thing than do that. Daß dir dieſes und ienes wiederfahre! woe betide thee! Richtet an, daß wir eſſen, ſerve up meat at table for dinner.

Daſſelbe oder daſſelbige, that, the ſame. Eben daſſelbe, the ſame, that very ſame thing.

Daſtehen, to ſtand there. Da ſtehen bleiben, to ſtay or ſtop and avait there. Da ſteh' ich, here I am. Stehe da! ſtand there! ſtay! Da ſtehen und ſchwazzen, to ſtand talking or prating. Daſtehen, maulaffen feil haben, to ſtay there, to ſtand triffling or loitering. Daſtehen und und ſchildwacht halten, to ſtand centry. Was ſtehſt du da wie ein Narr? why do you ſtand there like a fool? Er ſtand da und ſahe mich an, there he ſtand looking me.

Datiren (einen brief) to date a letter. Einen brief früher datiren, als er geſchrieben iſt, to antidate a letter. Datirt ſeyn, to be dated. Mein brief war den ſiebenden dieſes monats datirt, my letter was dated the ſeventh inſtant.

Datteln, dates; palmettas; the fruit of the palmtree. Indianiſche datteln, tamarinden, tamarinds; Indian dates.

Dattelbaum (der) der palmbaum, the date-tree or palmtree.

Dattelförmig ſeyn, to have the form of a date.

Dattelkern (der) the date-ſtone; the kernel of a date.

Datum eines briefes (das) the date of a letter, theday when it was written. Das datum unter eine ſchrift ſezzen, to date a writing.

Daube (die) der ſtab eines faſſes, the ſtaff of a veſſel. Die ſpunddaube, the bung hole-ſtaff. Fußdauben, pipenſtäbe, ſideboards for pipes; pipe-ſtaves. Oxhäuptdauben, hogshead ſtaves. Kleine dauben, klapholz, barrel-ſtaves, clap-boards. Brakke dauben, ſtaves that are crackt. Zuberdauben, cowl-ſtaves; tub-ſtaves. Das faß hat eine ſchlimme daube, the veſſel has a foul ſtaff. Ein faß in dauben ſchlagen, to ſtave a veſſel; to put it on ſtaves. Der anſchlag iſt zu dauben zerfallen, the enterpriſe is come to nought.

Dauen, ſ. verdauen.

Dauer (die) durance, duration, ſ. daurung.

Dauern 1. währen, aushalten, to laſt, indure, hold out, perſiſt or continue. So lange der krieg dauert, as long as the war laſts. Ich konnte nicht länger dauren, I could not any longer ſtand, ſtay or abide there. Er kann in Hizze und kälte dauren, he is inured to froſt and head. Es dauert lange ehe er kommt, it is long ere he comes. 2. Mitleiden haben, to pitty. Er dauert mich, I am ſorry for him, or for his ſake; I pity him. Es dauert mich, es thut mir leid, I am ſorry of it; it grieves me. Er läßt ſich die mühe, die unkoſten nicht dauren, he does not grudge labour, he ruer not the expences.

Dauerhaft oder dauerhaftig 1. ſeyn, to be durable, laſting, ſtable, firm, ſtanch, conſtant, perſiſting, holding out, apt to be of long duration. Dauerhafter friede, a durable peace. Dauerhaftes obſt, durable fruits. Dauerhaftes tuch, ſtrong, ſmart, ſtanch or durable cloth. Ein dauerhafter bau, a ſtanch, ſtable, ſtrong, firm, durable, eternal or everlaſting building. a. Wolt ihr bauen; ſo bauet dauerhaft, when you build, build durably.

Dauerhaftigkeit (die) die dauer, durableneſs, ſtubleneſs, firmneſs, ſolitidy.

Daurung (die) die währung, duration, during or laſting of a thing; the time of its during or laſting.

Dauliche, däuige ſpeiſe, ſ. verdaulich.

Daum (der) a thumb. Einem den daumen drehen, ihm fuchsſchwänzen, to fawn upon one; to claw, flatter or wheeddle him; to ſcrew your ſelf into his favour; to claw his back; to curry favour with him. Eines daumens breit, ein zoll, a thumbs-breadth; an inch. Einem die daumen ſchrauben, ihn ausfragen, to ſcrew a thing out of one.

Däumeln (einen) ihm daumenſchrauben aufſezzen, to ſcrew one; to apply ſcrews to his thumbs in order to torture him and make him confeſs.

Daumenbreite (die) the thumbs-breath.

Daumendik, as thick as a thumb.

Daumendreher (der) ſ. fuchsſchwänzer.

Daumenring (der) a married woman's ring worn on the thumb.

Daumenſchraube (die) der daumenſtok, a thumbe-ſcrew ſ. däumeln.

Däumlein (das) a little thumb. a child's thumb.

Däumling (der) a thumb-ſtall; a piece of rag, or the finger of an old glove, put about a cut thumb.

Daun, ſ. pflaumfedern.

Davon, von demſelben, oder denſelben, hence; thence, whence; from thence; thereof; therefrom; of it; of them; from it, from them. 1. Es iſt nicht weit davon, it it not far from thence or from that place. Davon kömmts, daß ich euch geſagt habe, ihr ſoltet ꝛc. hence or thence it is, or thence it comes to paſs, or that is the reaſon, I told you, you ſhould &c. Er iſt auch davon her, he is alſo from thence; he is a native of the ſame place; and he likewiſe is born there. Davon ich hergekommen bin, from whence I came. 2. Eſſet nicht davon, do not eat thereof. Was ſagt ihr davon? what do you ſay or think of it? how do you like it? Was hab ich davon? what is that to me? Davon will ich mich rühmen und nicht von mir ſelbſt, of ſuch an one will I glory and not of my ſelf. Die erde bebete davon, it made the earth to ſhake. Davon will ich reden, that I will talk of. Es ſind davon unterſchiedliche meinungen, there are divers opinions about it. 3. Davonkommen, to come off. Einen biſſen nehmen, und damit auf und davon, a bid and away. Ich will davon ablaſſen, I 'll let it alone, I' ll put it out of my mind.

Davonabbrechen (etwas) to break ſomething off from it.

Davonabbringen (einen) to bring one out of conceit with it.

Davonbleiben, to ſtand off or out, to do not meddle, to do not come near, to hang an arſe, to ſtay behind, to abſtain, to forbear.

Davonbringen (etwas) 1. hinwegbringen, to bring ſomething away. Nichts davon gebracht haben, to have loſt all; to be gone away with bare hands. Sein leben zur beute davon bringen, to have your life for a prey; to have ſaved no more than your life. Man kann ihn nicht davonbringen, ſ. davonabbringen. 2. Zeugniß davon bringen oder herbringen, to bring or produce proof, witneſſes or teſtimony of it.

Davonfahren oder hinfahren wie ein vieh, to die or paſs away like a beaſt. Er ſezte ſich auf den wagen und fuhr davon, he took chariot and rode away.

Davonfliegen, to fly out or away. Der vogel iſt davongeflogen, the bird is flown; or has made his eſcape.

Davonfliehen, ſich auf die flucht begeben, davon lauffen, to fly; to eſcape by flight; to run away.

Davongeben (einem etwas) to give one ſomething of it.

Davongehen, to go away. Er iſt damit davongegangen, he went away with it; he took it away with him. Er iſt davongegangen, er hat ſich aus dem ſtaube gemacht, he has abſented himſelf.

Davonheben (den dekkel) to lift up the cover, Sich davonheben, ſich auf und davonmachen, to get your ſelf up and gone; to riſe and be gone.

Davonhelfen (einem) to help one get rid or ridden of it.

Davonkehren (das angeſicht) to turn your face aſide, away or off from it. ſ. wegwenden.

Davonkommen (mit ehren) to come off with credit or with flying colours. Meinet ihr ſo davon zu kommen, do you think to come off ſo? Was wird endlich davon kommen oder werden? at laſt what will come of it? what will it come to? Er wird nicht davon kommen, he ſhall dy.

Davonlaſſen, to let it alone.

Davonlauffen, to run away; to ſhew a fair pair of heels.

Davonliegen (weit) to ly afar off.

Davonmachen (ſich) to make your eſcape; to fly; to eſcape; to run away; to get you gone; to make away.

Davonmüſſen, ſterben müſſen, to be bound to die or to paſs away.

Davonnehmen (etwas) to take ſomething off from it.

Davonreden, to talk of it.

Davonreiten, to ride away. Sich zu pferde ſezzen und davon reiten, to take horſe and go away.

Davonſagen, to ſay of it.

Davonſcheiden (1. etwas) to ſeparate ſomething of it, to put ſome part of it aſunder; to ſeparate it from the reſt. 2. Er iſt davon geſchieden, abgeſchieden, geſtorben, he deceaſed, expired, died.

Davonſchwimmen, to ſave your life by ſwimming.

Davonſtehlen (etwas) to rob ſomething of it.

Davonſtoſſen (einen) to thruſt, drive, beat or puſh one off from it; to abact him.

Davonthun (etwas) to take ſomething away from it.

Davontragen (etwas) to carry ſomething away from it. Ruhm davon tragen, to come off with credid.

Davonweichen, to ſwerve, turn, draw or recoil from it; to go back; to hang an arſe; to forſake it.

Davonziehen, to go your way. Er iſt davon gezogen, he went his way.

Davor, vor daſſelbe, oder dieſelbe, for or before it or them. Die thür zuſchlieſſen und einen ſtein davorwälzen, to look up the door and roll a ſtone to it. Ein ſchloß davor hängen, to hang lock before it. Davor fürchtet er ſich, that is what he ſtands afraid of. Sie hatten die ſtadt belagert, aber nun ſind ſie ſchon wieder davor weg, they had beſieged the town, but now they are already broke up from before it.

Dauung (die) ſ. folg. und verdauung.

Däuung (die) the concoction, the digeſtion of meat in the ſtomach. Eine gute däuung haben, to have a good ſtomach. ſ. verdauen.

Däuungsſaft (der) the white juice of the firſt concoction of meat in the ſtomach.

Dawider, wider daſſelbe oder dieſelbe, there-againſt; againſt it or againſt them. Dawider ſage ich nein, I deny that. Es kann niemand dawider, none can help it. Ich bin nicht dawider, I am not againſt it. Er hat ſich dawider geſezt, er hat dawider geſprochen, he has oppoſed, reſiſted, thwarted or contradicted it; he has oppoſed himſelf againſt it. Dafür und dawider diſputiren, to diſpute pro and contra, or pro and con. Die meinungen, ſo dawider ſind, the oppoſite or contrary opinions. Ich weiß nichts dawider, I know nothing to the contrary. Dawieder iſt dieſes bedenklich, on the contrary is this conſiderable. Dawider iſt nun nichts anzufangen, now that has no remedy. Er ſperret ſich dawider, he ſtrives againſt it. Er ſtreitet dawider, he contends againſt it.

Dazu, zu demſelben, derſelben, thereto; thereunto; thereat; to unto or at it or them. Da ſiehe du zu, look thou to it. Ich habe noch vieles dazu gethan, I have added ſeveral things to it or to them. Dazu müßt ihr euch ganz anders anſchikken, you muſt take quite an orther courſe in it. Es gehöret was mehrers dazu, that will not do the buſineſs. Gebt mir noch ſo viel dazu, give me as much again. Andere mittel dazu thun, to apply other means. Man muß dazu thun, you muſt look to it; you muſt take care of it. Ich habe dem ſchneider geſagt, er ſollte nur das futter und die knöpfe dazu thun, I bad the tailor find the lining and the buttons Darzu kommt noch etwas, das noch etwas ſchlimmer war, there happened ſtill, or thereunto came, an other accident that was worſe. Dazu, überdem, more, thereabove, beſides, furthermore, nay, but, yea.

Dazubringen (einen) to bring one to that point. Etwas dazubringen, beythun, to bring ſomething more to it; to increaſe and accumulate it.

Dazugeben (etwas) to give ſomething to it; to contribute to it.

Dazugehören, to be of the number; to belong thereto.

Dazugelangen, to attain to or at it.

Dazugewöhnen (einen) to accuſtome, uſe or inure one to it.

Dazuhalten (einen eigenen menſchen) to keep a man for that only work.

Dazuhelfen, to help it on; to work in order, to help it on.

Dazu kommen, to come at or to it. Dazu iſts mit mir noch nicht gekommen, I am not yet brought to that extremity. Es mus noch vieles dazu kommen, oder hinzu gethan werden, there is many things out that muſt be added. Er kam dazu, als ſie ſichs nicht verſahen, he came unawares upom them. Einer, der mit dazu kommt, an intervenient.

Dazulaufen, to run thither.

Dazulegen (etwas) to add, joyn or put ſomething to it.

Dazulokken (einen) to allure or intice once to it.

Dazumal, then, at that time.

Dazunehmen (etwas) to take ſomething to it.

Dazurechnen (etwas) to add ſomething to it and caſt it into one ſumm.

Dazureden (das beſte) to excuſe the fact.

Dazuriechen, to ſmell to it.

Dazuſchlagen (ſich) to joyn or aſſociate your ſelf to them; to ſide with them. Der kalte brand iſt dazu geſchlagen, it gangrenes; it 's falln into a gangrene. Solte ein fieber dazu ſchlagen, ſhould a feaver come upon it.

Dazuſezzen (etwas) to put ſomething to it.

Dazuthun (etwas) to add ſomething. ſ. dazu.

Dazuzählen (etwas) to tell ſomething to it; to add it to that which your tell count compute.

Dazuzwingen (einen) to force, conſtrain or compell one to it.

Dazwiſchen, zwiſchen dieſelben und demſelben, derſelben oder denſelben, thereamong; thereamongſt; there between; therebetwixt; among, amongſt, between or betwixt it or them. Es iſt nichts dazwiſchen, oder in der mitten, there is nothing betwixt or in the midſt. Darzwiſchen oder unterdeſſen geſchahe es, daß ꝛc. in the mean time, or, in the mean while it came to paſs, that &c. Der raum. ſo dazwiſchen iſt, an intermedium, a ſpace or diſtance between.

Dazwiſchen gelegen ſeyn, to be ſituated between them; to be intermediate, interjacent or interjected.

Dazwiſchen flechten (etwas) to intertwiſt or interlace it.

Dazwiſchen kommen, to interverne. Einer der dazwiſchen kommt, wo zween mit einander ſtreiten, an intervenient.

Dazwiſchen laufen, to run beetween or amongſt them.

Dazwiſchen legen (ſich) to interpoſe yourſelf. Wo er dazwiſchen leget, ſo wird nichts draus, if he interpoſes himſelf nothing will be done in it.

Dazwiſchen liegen, to ly between or betwixt them, or in the widſt of them.

Dazwiſchen mengen (etwas) to intermix or intermingle ſomething; to mingle it thereamongſt. Ich will mich nicht dazwiſchen mengen, I'll not intermeddle with it. ſ. zwiſchenmengen.

Dazwiſchen offen ſeyn, to chink, gape or chap; to intergape.

Dazwiſchen reden, to interrupt one that ſpeaks.

Dazwiſchen ruhen, to intermit as a feaver.

Dazwiſchen ſchreiben (hin und wieder etwas) ſ. zwiſchenſchreiben und zwiſchenſezzen.

Dazwiſchen ſizzen, to ſit between.

Dazwiſchen ſtekken (ein blat) to interleave it; to inſert a leaf. Ich mag mich nicht dazwiſchen ſtekken, I would not interpoſe, intermeddle, interfere or interſhock with it.

Dazwiſchen ſtellen (etwas) to put a thing there-betwixt.

Dazwiſchen treten, to tread in the midſt, or among them.

Dazwiſchen weben (etwas) to interweave or intertwiſt it.

Dazwiſchen wirken (etwas) to interwork, interlace or intertwiſt a thing.

Debitiren (einen vor etwas) es auf ſeine rechnung in debet ſtellen, to ſet one down debtor.

Debitor oder ſchuldner (der) a debtor.

Dechant (der) ein domdechant, der älteſte domherr, the dean, the eldeſt of the canons. 2. Der dechant einer fakultät auf univerſitäten, the dean of a faculty in the univerſities.

Decher (das) zehn ſtük, a dicker. Ein decher felle; dicker of leather; ton hides.

Dedikation und dedikazion (die) dedication.

Dediciren und dediziren (einem ein buch) oder zuſchreiben, to dedicate one a book.

Deduktion und dedukzion (die) deducing, deduction.

Dediziren, ſ. dediciren.

Deduciren und deduziren (etwas irgendwoher) oder ſchließen und herführen, to deduce or gather one thing from another.

Deduziren, ſ. deduciren.

Defekt (der) der mangel, a defect.

Defektiv ſeyn, voller defekten ſeyn, to be defective; to be full of defects. ſ. mangel.

Defendiren (ſich) to defend your ſelf. ſ. vertheidigen.

Defenſion (die) ſ vertheidigung.

Defenſive gehen (nur) to act but defenſively; to ſtand only in your own defence; to ſtand in a defenſive poſture.

Definition oder beſchreibung eines dinges (die) the definition of a thing.

Definizion (die) ſ. definition.

Degen (der) a ſword. Einen degen tragen, mit dem degen gehen, to wear a ſword. Ein bloßer degen, a naked ſword, a drawn ſword. Den degen ziehen oder zukken, ausziehen, to draw your ſword. In der furie oder mit geſchwindigkeit den degen ziehen, to whip out your ſword. Mit degen auf einander los gehen, to tilt or thruſt, or to make paſſes at one another; to fight with ſwords. Den degen wieder einſtekken, to put up your ſword. Er ſagte, er hoffe es mit dem degen auszumachen, he ſaid he hoped to decide it by dint of ſword. Den degen ſchwingen, fechterſtreiche machen, to flouriſh a ſword. Ein geklirr, oder geräuſch mit degen machen, to ſwaſh, to make a noiſe with ſwords. Ein damaſzirter degen, ſ. damaſcirt. Ein fechtdegen, ein rapier, ein ballendegen, a foil, to fence with. Ein raufdegen, ein langer degen, ein ſtoßdegen, a tuck, a rapier, a long ſword to tilt or thruſt with. Ein kurzer degen, ein fauſtdegen, ein dolch, a poniard, a dagger, to ſtab with. Ein grenadierdegen, ein bajonet, a bayonet, a granadeer's ſword. Ein hiebdegen, ein haudegen, ein ſäbel, a ſabre or ſable, a back-ſword, a ſimitar, a falchion, a hanger, a kind of ſword to ſtrike or cut with. Ein kleiner degen, ein ſpazierdegen, ein modedegen, a little ſword for a gentleman to wear abroad. Die ſchärfe eines degens, the edge of a ſword.

Degenfläche (die) the flat ſide of a ſword.

Degengefäß (das) the hilt or handle of a ſword. Das ſtichblat, der bogen nnd das kreuz an einem degengefäß, the ſhell, the bow and the croſsbars of a ſword-hilt.

Degengefecht (das) a ſkirmiſhing.

Degengehänge (das) a belt. Ein degengehäng, ſo man um den leib gürtet, a ſword-girdle, a belt, a waſt-belt. Ein degengehäng über die ſchulter, a ſhoulder-belt. Ein degengehäng, das an den hoſen feſt genahet iſt, ſword-hangers, faſtened to your breeches. Die beiden riemen oder kettchen eines degengehänges, ſo den degen tragen, the hangers of a waſt-belt or ſhoulder-belt. Einer der degengehänge machet, a belt-maker.

Degenklinge (die) the blade of a ſword.

Degenknopf (der) the pommel of the hilt of a ſword.

Degenrükken (der) the back of a ſword.

Degenſcheide (die) the ſcabbard of a ſword. Das löchlein in der degenſcheide, darein der haken geleimet iſt, the locker of a ſword.

Degenſchmidt (der) a ſword-cutler.

Degenſpizze (die) the point of a ſword.

Degenſtoß (der) a thruſt, puſh, paſs, or ſtab, with a ſword.

Degenſtreich (der) a ſtroke, blow, gaſh, cut or ſmiting, with a ſword.

Degeneriren, aus der art ſchlagen, to degenerate.

Degradazion (die) the degradation. ſ. herabſezzung.

Degradiren (einen) ſ. abſezzen, herabſezzen.

Dehnbarkeit (die) extenſibility, extenſibleneſs.

Dehnbar, extenſible, extenſional.

Dehnen (etwas) rekken oder ausdehnen, to ſtretch, extend or diſtend a thing. Leinwand dehnen, to pull out linnen. Einen ledernen riemen dehnen, to ſtretch out or to ſtretch a thong of leather. Einen auf der folter dehnen, to ſtretch one out on the rack; to put him upon the ſtretch. Da lieget er und dehnet ſich ſo lang er iſt, there he lies ſprawling along.

Dehnig leder, leather that ſtretches. Einen dehnig machen, ihn einzügeln, to bring one to a tether; to bridle or curb him; to hold or keep him in; to bring him to ſubjection.

Deich (der) der damm, ſ. diek.

Deichgraf (der) ſ. diekgraf.

Deichſel (die) the thill; the range; the coach-beam or waggon-beam; the draught tree before a waggon or coach; the beam where upon the yoke hangs. Die hinterdeichſel, die unterdeichſel, der langwagen, that part of thill that is behind the pin and under the waggon. Den wagen mit der deichſel wenden, to turn a waggon by the thill. Eine gabeldeichſel, the ſhafts of a cart.

Deichſellöne (die) der deichſelnagel, the thill pin.

Deichſelpferd (das) the thiller; the thill-horſe,

Deihen, gedeihen, to thrive. ſ. gedeihen.

Dein, thy, thine. Dein mund, thy mouth. Wem gehört dis buch? iſt es dein? whoſe is this book, is it thine? Nimm das deine, take what is thine. Iſt es dein eigen? is it thy own? Mit deinen augen wirſt du es ſehen, with thy eyes or with thine eyes ſhalt thou ſee it.

Deiſt (der) deiſt.

Deiſmus (der) the deiſm.

Deinetwegen, deinethalben, um deinetwillen, for they ſake, in thy behalt, becauſe of thee.

Deinig, thine. Das iſt mein buch, wo iſt aber das deinige? that's my book, but where is thine? Die deinigen, deine anverwandten, thy kinred, thy friends, thy relations, thy kinsfolks.

Deck (das) ſ. dek.

Decke (die) und davon herſtammenden worte, ſ. dekke.

Deklinacion (die) ſ. declinazion.

Dekret (das) ſ. dekret.

Dedication (die) ſ. dedikazion.

Dek (das) der überlauf eines ſchiffes, ſo zur ſee fähret, the deck of a ſhip, the orlope of a ſhip. Ein kriegesſchif, ſo drei dekken hat, a three-deck-ſhip; a man of war with three decks. Der plaz vor dem halben dek, the pit of the ſhip. Das unterſte dek, the firſt deck, the lowermoſt deck. Das oberſte dek, the orlope; the uppermoſt deck.

Dekbette (das) das oberbette, a deck-bed, an upper-bed; a feather-bed uſed in Germany in ſtead of a coverlet.

Dekke (die) a covering. Die bettdekke, a coverlet or coverling. ſ. bettdekke. Ihr müßt euch nach der dekke ſtrekken, your muſt not outrun the conſtable; you muſt not outrun in expences; you muſt not ſpend above what your gain or income reaches to. Mit einander unter einer dekke liegen, to conſpire or aggree together; to uuderſtand one another privily; to have privy communication together. Die dekke hinweg thun, to take away the cover, cloak, vail, maſk or pretence. Eine dekke von binzen, a mat. Eine tapeten dekke, a carpet, a Turkey-carpet to ſpread over the floor. Eine tiſchdekke, a table-cloth. Eine ſatteldekke, a ſaddle-cloth. Pferdedekken, horſe-clothes, Eine rauhe oder haarichte dekke, a rug.

Dekkel (der) the cover. Der dekkel eines topfs, the cover of a pot, a pot-lid. Der dekkel eines brunnen, the cover of a well. Der dekkel einer lade, a cheſt lid. Der dekkel einer ſchüſſel, the cover of a diſh. Der dekkel einer paſtete, the upper.cruſt of a pie. Pappendekkel, paſtboards, thick paper. Der dekkel einer ſchachtel, the lid of a box. Der dekkel einer kannen, the lid of a tankard. Ein ſchanddekkel, a cover, cloak, vail, maſk or pretence. Einen ſchelmen- oder diebesdekkel tragen, to wear a thief's hat; to be a thief.

Dekkelglas (das) a glaſſy cup with a cover.

Dekkelein und dekkelchen (das) a little cup.

Dekken (den tiſch oder die tafel) to ſpread the table and lay the cloth. Ihr müßt noch für meine perſon dekken, here wants a cover; you muſt bring here one cover more. Einem ein bett dekken, to lay the bed down for one. Sich dekken, to be covered; to put your hat on. Das dach dekken mit ziegeln, ſchindeln, ſchiefer, kupfer, blei, ſtroh, to cover the roof of a houſe with tiles, ſhingles, ſlates, copper plates, leads or thatches.

Dekker (der) dachdekker, ziegeldekker, a brick-layer, a tiler. Ein ſchieferdekker, a ſlater. Ein bleidekker, a plummer or plumber. Ein ſtrohdekker, a thatcher. Ein tafeldekker, he that lays the cloth on the table.

Dekmantel (der) der ſchein und vorwand, a cover, cloak, vail, blind, pretence, ſhew or colour.

Deklinazion (die) 1. the ſun's declination or diſtance from the equinoctial line. 2. a wall's declination from the eaſt and weſt; its ſituation regarding not exactly the north and ſouth. 3. the load ſtone's declination or inclination from the north to the weſt now a days having been formerly to the eaſt. 4. the declenſion of Greek and Latin nouns.

Dekliniren, ſ. abweichen.

Dekoriren, ſ. verzieren.

Dekorazion (die) decoration. ſ. verzierung.

Dekret (das) ein ſchluß, ein befehl, a decree, or ordinance.

Deliberiren (über etwas) oder rathſchlagen, to deliberate of a thing.

Delikat, zart, ſchön, niedlich, delicate. Delikat leben, to live delicately or deliciously.

Delphin (der) 1. das meerſchwein, the delphin. 2. Der Kronprinz in Frankreich, the eldeſt ſon of the frenck King.

Delphinat (das) a county in France ſo called.

Dem (der Dat. des artikels) to, unto. Dem ſey, wie ihm wolle, however it be, be it as it will. Zu dem, more over.

Demant (der) a diamond, an adamant-ſtone. Ein ſpitziger demant, a pointed diamond. Ein tafeldemant, a table diamond. Ein roher oder ungeſchliffener demant, a rough unpoliſhed diamond. Ein flacher und dünner demant, a grack or thin diamond. Ein geſchnittener demant, a diamond cut facet-wiſe. Ein heller demant, a brillant, a bright diamond. Ein unten geſchnittener demant, a counterfeit brillant. Ein ſortement von demanten, a ſet of diamonds. Ein aufrichtiger demant, a right or true diamond; a naif ſtone. Einen demant in gold einfaſſen, to enchaſe or ſet a diamond in gold. Demanten ſchneiden, to cut diamonds. Der demant ſpielet ſchön, that diamond has rare water, luſtre or brightneſs; that diamond ſhines, ſparkles or plays pretty well. Ein mit demanten beſeztes degengefäß, a ſword-hilt garniſhed with diamonds. Böhmiſche demanten, falſche demanten, Behmiſh diamonds, falſe diamonds that are found in Bohemia. Man braucht einen demant, wenn man einen demant ſchleifen will, it muſt be a diamond that cuts a diamond.

Demanthändler (der) ein juwelirer, a jeweller, a lapidary.

Demantherz (das) a heart as hard a diamond; a hard-hearted man.

Demantkette (die) a carknet; a chain of jewels for the neck.

Demantring (der) a ring with a diamond in it.

Demantroſe (die) a jewel or locket.

Demantſchmuk (ein) jewels, a ſmugneſs of diamonds.

Demantſchleifer (der) a diamond-cutter.

Demantſtaub (der) diamond-powder.

Dämmericht, inclining to darkneſs; ſomewhat dark; duſkiſh or duſky.

Dämmert ſchon (es) 1. es wird ſchon abend, it growes late, night or dark; it begins to duſk or to be duſkiſh. 2. Es wird ſchon tag, it dawns; the day breaks; the day begins to peep.

Dämmerung (die) the twilight; cock ſhoot or cock-ſhoot-time; mock-ſhade. Die morgendämmerung, the peeping, dawn or dawning, of the day; break of day. Kommet in der abenddämmerung, pray come in duſk of the evening, in the ſhutting of the day-light.

Demnach, 1. dieweil, nachdem, ſince, ſince that, ſeeing, ſeeing that, becauſe that, foraſmuch as, whereas. 2. Demnach, darum, derhalben, derwegen, ſolcher urſach halben, wherefore, therefore, for that reaſon, upon that account, and therefore, for that cauſe.

Demoliren (einen feſtungsbau) der erden gleich machen, to demoliſh a fortification.

Demolirung (die) the demoliſhing, demolition.

Demonſtrazion (die) demonſtration, explication, explaining.

Demonſtriren (etwas) oder klärlich darthun und vor augen legen, to demonſtrate a thing.

Demuth (die) lowlineſs of mind; humbleneſs or humility. Sich der demuth befleißigen, to humble your ſelf, to be given to humility. Aus wahrer demuth, out of unfeigned humility.

Demüthig ſeyn, to be ~~humble; to~~ be lowly of mind. Demüthig oder demüthiglich bitten, to crave humbly. Des herrn demüthigſter knecht oder diener, Sir, your moſt humble ſervant.

Demüthigen (ſich) to humble your ſelf. Einen demüthigen, to abaſe one; to abate his pride; to bring him low; to bring him to a tether or to ſubjections Gelt! jezt weiß er ſich zu demüthigen, ſure! now he has learned to cringe. Endlich hat er ſich dazu gedemüthiget, at laſt he has ſubmitted to it. Er muß ſich demüthigen, he muſt come a peg or two lower; he muſt not be ſo ſtiff or high as formerly.

Demüthiglich, humbly. ſ. demüthig.

Demüthigung (die) die erniedrigung, humiliation, abaſement, abaſing.

Den (der Accuſ. des artikels) the. Den mann, the man.

Denen, acc. pl. pronom. to them, to which.

Denkart (die) ſ. denkungsart.

Denkbar, rational, able for underſtand it, cogitable.

Denkbarkeit (die) cogitableneſs.

Denken, 1. gedenken, to think, to have thoughts, to conſider, to remember, to mind, to reflect, to make reflections. Ich gedachte, I thougt. Ich habe gedacht, I have thought. Was denket ihr? what do you think? what have you in your thougths? Der menſch denkts, aber Gott lenkts, man purpoſes and God diſpoſes. Ich will daran denken, I'll remember it; I'll not forget it. Ich habe nicht daran gedacht, I did not think of it; I forgot it. Er denkt nach hauſe, he thinks home. Ein anders denkt der wirt, und ein anders der gaſt, you reckon without your hoſt. Arges denken, to think ill. 2. Denken, meinen, ſich einbilden, to think, mean, imagine, believe or judge. Er denket, er ſey ein treflicher mann, he thinks himſelf an able man. Solte er heute noch kommen? ich denke ja, ſhould he come to day yet? I think ſo? ſo I think. Wer ſollte das gedacht haben? who ſhould have thought ſo? Ich ſollte denken, es wäre kein ſchimpf, I ſhould think it no disgrace. Ich weiß nicht, was ich davon denken oder ſagen ſoll, I know not what to think, or ſay on't. Man ſollte denken, ꝛc. one would think &c. Ihr müßt nicht denken, daß ihr mehr ſeyd als wir, you muſt not think or pretend to be above us.

Denken (das) the thinking, cogitation.

Denker (der) a thinker; a cogitative man. Ein freidenker, a free-thinker.

Denkfreiheit (die) the liberty to think what you will; the liberty of thinking.

Denkbild (das) das denkmal, die denkſäule, a monument.

Denkbüchlein (das) a memorial, a book of memorandums or of remembrance, a remembrance-book.

Denkmal (das) ſ. denkbild. Ein denkmal aufrichten, to erect a monument.

Denkmünze (die) a medal, medallion.

Denkring (der) a ring to remember one by.

Denkſäule (die) ſ. denkbild. Die denkſäule der großen anno 1666 zu Londen geweſenen feuersbrunſt, the monument of the dreadfull fire that Was at London in the year 1666.

Denkſchrift (die) memorial; monument, memoir.

Denkſpruch (der) a motto or device.

Denkungsart (die) the way of thinking; your mind; your mode of thinking or judgement.

Denkwürdig ſeyn, to be memorable, remarcable or notable; worthy to be noted, remarked or remembred.

Denkwürdigkeit (die) memorableneſs, remarkableneſs.

Denkzeichen (das) a ſign or token to remember ſomething by.

Denkzettel (der) a ticket; a note, memorandum.

Dengeln (die ſenſe) die ſenſe ſchärfen, to whet your ſithe.

Denn, 1. dieſer urſach halben, for, becauſe, foraſmuch as. 2. Mehr denn, mehr als, more than. 3. Was iſt denn mehr? and What then? Was gehts denn euch an? and what is that to you? Deswegen denn, and therefore. Wißt ihr denn nicht, daß ꝛc. and do you not know, that &c. Iſts denn der? is it then he? Bin ichs denn? is it then I? Was denn, wenn ihr nun ſehen werdet, daß ꝛc. what and if you ſhall ſee, that &c.

Dennemark, Danemark.

Denngras, weggras, wegtritt, knot-graſs, ſwines-graſs.

Dennoch, and yet, yet, yet for all that, for all that withall, but withall, withall that, nevertheleſs, however, but yet.

Dephlogiſtiſiren, to take away the phlogiſtor, or burning matter or ſtuff.

Dophlogiſtiſazion (die) the taking away the phlogiſtor; the with drawing the burring ſtuff, the dephlogiſtiſation.

Deponiren müſſen (das geld beim richter) to be conſtrained to put a ſum of money into ſequeſtration with the judge, till the ſuit about it be finiſhed. Deponirte gelder, money that is laid down; that is depoſited; ſequeſtred or ſequeſtrated ſums of money. Mündlich etwas vorm richter deponiren oder ausſagen, to depoſe before the judge, to give evidence as a witneſs.

Depoſitum (das) ein anvertrautes, a depoſitum, a thing depoſited or given in truſt. Ein geld a depoſito geben, to depoſite a ſum of money with one, to truſt it with him. Einer, dem geld a depoſito gegeben oder anvertrauet iſt, a truſtee, a depoſitary, one that keeps money in truſt.

Depreciren, ſ. abbitte thun.

Deputat (mein) my allowance, that what is allowed me.

Deputation (eine) die deputirten, a deputation, the deputies, a committee.

Deputiren (gewiſſe perſonen irgendwozu) oder ernennen und bevollmächtigen, to depute, name, appoint or commit ſeveral perſons to examine a buſineſs or to act or treat about it. Die ſtadt hat deputirte an den könig geſandt, the town has ſent deputies to the King. Die deputirte zur brodordnung, the deputies or committee for to aſſize the weight of bread; thoſe that are deputed to that office.

Der, 1. der mann, der tiſch, der vogel, the man, the table, the bird. 2. Der frauen, of the woman. Das haupt der kirche, the head of the church. 3. Der frauen, to the woman. Ich habs der magd gegeben, I gave it to the maid. 4. Der männer, der frauen, der dinge, of the men, of the woman, of the things. Der herr der heerſchaaren, the lord of hoſts. 5. Der, that or he. Herodes, der fuchs, Herodes that fox. 6. Der, oder welcher, that or which. Vater unſer, der du biſt im himmel, our father, which art in heaven. Wohl dem der Gott fürchtet, bleſſed is he or the man, that feares God, bleſſed is the man which feares God.

Derb ſeyn, to be maſſy, maſſive, ſolid, heavy, dry, hard, compact, ſound, ſmart, ſtrong, ſtanch. Das derbe brod eſſen, to live upon dry bread; to eat nothing elſe but bread. Derbes holz, wood that is ſound and not rotten; well-ſeaſoned and dry. Einem eine derbe ohrfeige geben, to give one a ſound blow or a ſmart cuff or box on the ear. Einen derb abprügeln, to beat one ſoundly.

Derbheit (die) the ſolideneſs, compactedneſs and compactneſs.

Der da nur will (ein ieglicher) any body that will; whoſoever. Einer der da ſuchet, one that ſeekes.

Deren oder derer, 1. of them; ſome. Wie viel habt ihr deren? how many have you of them. Ich hab deren nich mehr als zehn, I have no more than ten of them. Es giebt deren, there are ſome. Ich habe deren überlei, I have ſome to ſpare; I have more of them then I want. Ich habe deren noch etliche mehr, I have ſome more. Derer etliche, ſome of them. 2. Derer, their. Derer thorheit iſt mir wol bekannt, their folly is not unknown to me. 3, Derer oder welcher, whoſe. Etliche, deren frömmigkeit bekannt iſt, habens geſagt, ſome, whoſe piety is known, have told ſo.

Derer, ſ. deren.

Dererlei, oder von derſelben art habe ich nicht mehr, of that ſort I have none left; of that ſize I have never any more.

Dergeſtalt, oder dermaßen, daß, ꝛc. ſo, that &c. inſomuch that &c. in ſuch a manner that &c.

Dergleichen, ſuch, ſuchlike, the like, of the ſame. Dergleichen thiere giebts nicht, there are no ſuch animals. Dergleichen habe ich nie geſehen, I never ſaw the like. Dergleichen ſachen, ſuch like things. Dergleichen oder von derſelben art hab ich nicht mehr, of the ſame ſort I have never any more. Dergleichen äpfel, of that kind or ſort of apples. Dergleichen art des todtes, the like death.

Derienige, welcher ꝛc. he that &c. ſuch a one as &c.

Derhalben, deswegen, therefore, for that reaſon. Derohalben habs ich gethan, I did it upon that account.

Dermaleinſt, ſome time or other, one time or other, ſome time after this, ſome time hereafter, once after this time.

Dermalen oder dißmalen, this time, at this time, now, for the preſent. Ich kans dermalen noch nicht zahlen, I cannot pay it by this time. ſ. iezt.

Dermaßen, oder ſolchergeſtalt, daß ꝛc. inſomuch that &c. after that manner or way, that &c. in ſuch a manner, that &c. Er hat mir dermaßen gefallen, daß ꝛc. it has pleaſed me ſo mighty well, that &c. Er war dermaßen geprügelt worden, daß er davon geſtorben iſt, he was beaten to death; or he was ſo grievouſly beaten that he died.

Dero, deren, ihr, ihre, ſein, ſeine, their, her, your. Der graf, die gräfin, und alle dero bedienten, the earl and the counteſs and all their attendants. Die Königin und dero Staatsdamen, the Queen and her ladies of honour. Mir, dero diener, to me, your ſervant.

Derohalben, derowegen, therefore, then, for that reaſon, for which reaſon, for which cauſe, wherefore, and therefore, upon that account, ſo is that &c. ſo does it come to paſs that &c. ſ. deßwegen.

Derſelbe, dieſelbe, daſſelbe, derſelbige, dieſelbige, daſſelbige, the ſame. Wir ſind noch wohl auf, ich hoffe von euch daſſelbe, we continue in health, I hope you do the ſame. Eben derſelbe, even the ſame, e'en the ſame, the very ſame. Er iſt nicht mehr derſelbe, he is not like himſelf; he is no more that man that he was formerly; he is quite altered from what he was one time heretofore.

Derhalben, ſ. derohalben.

Derweilen, mitlerweile oder unterdeſſen, daß, ꝛc. whilſt, while, &c. mean time that &c. mean while that &c. in the mean time or while that &c.

Des, 1. of the. Des mannes, des dinges, of the man, of the thing. Des Herrn abendmahl, the Lord's ſupper. 2. Siebenmal des jahrs, jährlich ſiebenmal, ſeven times a year. Des nachts, in the night. Des tages, in the day-time. Des morgens ganz frühe, early in the morning. Des abends, in the evening. Zweimal des tages ſpeiſen, to feed twice a day. Des ſommers, in ſummer-time. Des winters, in winter-time.

Deſerteur (ein) a deſerter. ſ. ausreiſſer, überläuffer.

Deſertion, und deſerzion (die) deſerting or deſertion.

Desgleichen, ſ. deßgleichen.

Deſignation (die) 1. verzeichniß oder regiſter, a liſt, roll catalogue or deſcription of things. 2. deſignation.

Deſigniren (einen) zu einem amt, ſ. erwählen.

Deſignirt, ſ. erwählt.

Deſperat, verzweifelt, deſperate. In einem deſperaten zuſtand ſeyn, to be in a deſperate, dangerous, fierce or violent condition. Deſperat fechten, ſauffen, erkranket ſeyn, to fight or drink deſperately, to be deſperately ſick.

Deſperazion (die) deſperation. ſ. verzweifelung.

Deſpot (der) deſpot or despot, tiran, despotick.

Deſpotiſch, despotical, deſpotick, Adv. despotically.

Deſpotie (die) despoticalnes, despotism.

Despotiſmus (der) despotism.

Deß oder deſſen, of it, thereof. Des oder deſſen ungeachtet, notwithſtanding, nevertheleſs; for all that. Zu urkund deſſen, zu bekräftigung deſſen, in witneſs whereof. Deſſen erinnert er ſich nicht mehr, he cannot remember it, or think of it; he cannot call it to mind. Ihr redet von geld, ſeyd ihr deſſen bedürftig? you talk of money, do you want any? Ich habe deſſen zu eurem dienſt ſo viel als ihr brauchet, I have at your ſervice as much as you want. Ich brauche deſſen iezzo nichts, at preſent I lack none. Solt ich aber deſſen einmahl bedürftig ſeyn, ſo will ich den Herrn drum anſprechen, but if at any time I ſhould want ſome, then Sir I ſhall come to beg your ſavour.

Deſſelben mannes oder dinges, of the ſame man or thing. Die frau deſſelben oder deſſelbigen mannes, the ſame man's wife.

Deſſelbigen, ſ. deſſelben. Deßelbigen gleichen, ſ. deßgleichen.

Deſſert (das) der nachtiſch, deſſert.

Deßgleichen, deſſelbigen gleichen, likewiſe, in like manner, after the ſame manner or way. Desgleichen iſt mir nichts bekannt, I know of no ſuch thing. Desgleichen habe ich nie geſehen, I never ſaw the like; I never ſaw any ſuch thing. Wenn ihr keinen andern desgleichen habt, ſo gebt mir dieſen, if ſo be you have no other ſuch, then I 'll take this. Sollte ſich desgleichen etwas zutragen, if any the like thing fall out. Ich erinnere mich etwas desgleichen, I remember or think of ſome ſuch thing. Ich wünſche dem Herrn eine gute nacht; und ich wünſche euch desgleichen, good night, Sir; I wiſh you the ſame. Wir ſind geſund, ich hoffe es ſey mit euch desgleichen, we continue in health, I hope you do the ſame. Desgleichen ſommer hatten wir vor drey jahren auch, ſuch a ſummer was it alſo three years ago.

Deßhalben, ſ. deßwegen.

Deßwegen, deshalben, ſ. derohalben. Nur deswegen daß, ꝛc. nur zu dem ende, damit ꝛc. only to the end that &c. Und deswegen ſagte er ꝛc. and therefore ſaid he, &c. Ihr hättet mich deswegen nicht ſo plagen ſollen, you ſhould not have importuned me ſo upon that account. Er wird deswegen nicht unterlaſſen zu kommen, he will come for all that. Ich habe deswegen zu ihm geſandt, I ſent him word about it.

Deſtillirien, ſ. diſtilliren.

Deſtillazion (die) ſ. diſtillazion.

Deſto mehr, weniger, beſſer, ſchlimmer oder ärger, länger, kürzer, ꝛc. the more, the leſs, the better, the worſe, the longer, the ſhorter. &c. Um ſo viel deſto mehr, weniger, beſſer, ꝛc. ſo much the more, leſs, better, &c. Je mehr ihr ihm gebet, deſto unverſchämter wird er zu fodern, the more you give him, the more importunate he growes. Deſto lieber hab ichs, oder iſts mirs, the rather I have it; or, all the better. Deſto ärger iſts für ihn, all the worſe for him.

Deſtruiren (etwas) verſtören und verderben, to deſtroy a thing.

Deſtrukzion (die) deſtruction, deſtroying.

Detachement (das) die detachirten truppen, the detachment, a party of ſouldiers.

Detachiren (etliche truppen reuter, fußknechte) beſonders ausſchikken, to detach ſome troops of horſe or ſouldiers.

Determinazion (die) the determination. ſ. beſtimmung.

Determiniren (etwas) to determine a thing. ſ. beſtimmen.

Dethroniſiren (einen Fürſten) oder abſezzen, to dethrone a Prince. ſ. enttrohnen.

Devot ſeyn, ſ. andächtig. Sich devot anſtellen, to bigot, to be a hypocrite.

Devotion (die) die andacht, unterthänigkeit, devotion. Seine devotion verrichten, to be at prayers.

Deut (der oder das) 1. eine kupferne münze in Holland, derer acht einen ſtüver machen, a doit or duit which is a copper coin in Holland, worth halt a farthing. 2. Deuten, papierdüten, geſtoſſenen pfeffer, ingwer ꝛc. hineinzuthun, cornets or coffins of paper, uſed in grocers ſhops to put powder of pepper, ginger, &c. in; paper-caſes for pepper, ginger, &c.

Deutbar, explicable, clean, plain; light to interpret or explicate.

Deuten 1. düten, to blow or wind the horn, as watchmen upon towers, and a herdsman when he drives out, will do. 2. Deuten oder winken, to becken, to make a ſign with the hand or head, to nod to. 3. Auf etwas deuten oder abzielen, to ſignify, mean, regard, 4. Etwas deuten oder auslegen, to interpret or expound a thing, to expound, clear, declare, explain, explicate or deſintangle it; to take away the obſcurity of it; to tell the true meaning of it. Eswas unrecht oder falſch und irrig deuten, to miſinterpret a paſſage; to turn it into a wrong ſenſe. Etwas übel oder zum argen deuten, to take a thing ill; to turn it into a bad ſenſe. Etwas worauf deuten, to make an explication of a thing ſome whereupon. Den alſo wird ſein name gedeutet, for that is his name's interpretation, ſignification or etymology; that is his name to ſay.

Deuthorn (das) oder düthorn, a horn to blow; a hunts man's herds-man's, watch-man's or poſt-boy's horn.

Deutlich reden, to ſpeak or pronounce articulately, diſtinctly, plainly, clearly or intelligibly, ſo as it may be well enough heard and underſtood. Deutlich und leſerlich ſchreiben, to write legibly, purely, neatly, ortografically; to ſpell right and to write a good hand. Deutlich und verſtändlich ſchreiben, to write perſpicuouſly, plainly, orderly; to write a good ſtile; to have a fine way of expreſſing your thoughts by writing. Eine deutliche rede, a diſtinct and articulate pronunciation; an intelligible ſpeech; a clear, plain and fine delivery. Eine deutliche hand, a neat and very legible hand. Eine deutliche ſchreibart, a perſpicuous, plain, clear and orderly ſtile Er ſagte klar und deutlich, daß ꝛc. he ſaid clearly and plainly, that &c.

Deutlichkeit (die) the plainneſs, clearneſs, or perſpicuity a diſcourſe or writing.

Deutſch, ſ. teutſch.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, diſcovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the ſignification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticiſing upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Diak (der) a deacon; one of thoſe that collect the alms for the poor in a pariſh and diſtribute them among them. Ein ſubdiak, a ſub-deacon.

Dialog (der) the dialogue, talk; colloquy.

Diagonal, diagonal.

Diamant (der) ſ. demant.

Diät (die) lebensart, ordnung im eſſen und trinken, diet, a ſtrict way of living, diet.

Diätiſch leben, mäßig und ordentlich eſſen und trinken, to keep your ſelf to a ſtrict diet; to live dietary.

Dich, thee. Ja dich meine ich, even thoo is it whom I mean. Für dich und für mich, for thee and for me.

Dicht ſeyn, to be maſſy, maſſive, ſolid, compact, cloſe, thick, hard, tight, faſt. Bindet es dicht zuſammen, tye it tight or faſt together. Bindet es nur noch dichter, do but tye it tighter. Ein dichter wald, a thicket of trees, a thick foreſt. Einen dicht und derbe abprügeln, to lay your ſtrokes on very thick upon one's back; to beat him ſoundly. Dichte und ſteife leinwand, cloſe and ſmart linnen. thick, ſtrong and cloſe-woven linnen. Lederdichte leinwand, weißgarnichte leinwand, locrams and dowlas. Dichte haare, thick hair. Dichthaarigter plüſch, big-napped fuſtian. Ein dichter korb, a thick baſket; a thick-wrought or cloſe-workt baſket. Gute und dichte waare, ſound commodities. Dicht geſezte bäume, thick ſet trees. Es regnet dicht, it thick. Es frieret dicht, it freezes very hard. Ein dichter hagel, a ſhower of hail. Eine mit perlen dicht beſezte krone, a crown that is ſet thick with pearls. Dieſe zeilen ſtehen zu dicht aneinander, theſe lines ſtand too cloſe. Dicht aneinander ſtehende häuſer, houſes that are contiguous; that are joyning with one another. Ein dichter und nicht holer noch löcherichter cörper, a maſſy, maſſive, ſolid or compact body, that is not hollow and has no holes in it. Dichtes oder gediegenes gold und ſilber, maſſy, maſſive or ſolid gold and ſilver. Dichtes holz, ſound wood, that it not rotten nor ſplitt. Dichtes brod, unleavened bread. Ein dichter käſe, a compact or faſt cheeſe that has but little or none eyes in it. Ein dichter hut, a hat that holds out the rain. Das faß iſt nicht dicht, that barrel leaks or runs. Ein echt und dichtes ſchif, a ſnug ſhip; a well compected ſhip. Sich dicht zu ſeiner ehefrau legen, ſich im bette umarmen, to ſnug to your wife; to ſnuggle together.

Dichte (die) das dichtſeyn, the ſolidity, maſſineſs, compactneſs, cloſeneſs, thickneſs.

Dichten (etwas) 1. ein faß dichten oder dicht machen, to ſtop or ſtanch the running or leaking of a barril. Eine blecherne lampe dichten oder löten, to ſolder a tin-plate-lamp. Ein ſchif dichten oder kielholen, to careen, grave and pay a ſhip. 2. Etwas dichten, erdichten, erſinnen und erdenken, to feign, faſhion, form, mould, forge, counterfeit, deviſe, imagine, invent, compoſe or contrive a thing. Dichten, verſe machen to rime, verſify or poetize, to make poems, rimes or verſes. Ein lied dichten, to compoſe a ſong, a tune, an air. Die poeten haben viel fabeln von den göttern gedichtet, the poets fable a great many ſtories of the gods. Eine lügen, ein ſchelmſtük dichten, oder auf eine lügen und auf ein ſchelmſtük dichten, to contrive. deviſe, imagine, invent, deſign forge or concert a lie, a piece of roguery. Das dichten und trachten des herzens, the conceits, fancy, imaginations, luſts, deſires and appetites of man's heart. Erdichtete hiſtorien, fictitions, feigned or fabulous ſtories; forged tales. Etwas ſchimpfliches und ſpöttiſches auf einen dichten, to paſquin one, to ſet up a paſquil againſt him.

Dichter (der) ein poet, a poet, one that makes verſes. Ein elender dichter, a poetaſter, a paultry poet. Ein mährleindichter, a forger of tales.

Dichterei (die) poetry.

Dichterin (die) a poeteſs, a ſhe-poet.

Dichtigkeit (die) compactneſs, maſſineſs, maſſiveneſs, ſolidity and ſolidneſs, thickneſs, cloſeneſs.

Dichtkunſt (die) poeſy; the art of making verſes.

Dichtung (die) 1. das dichten, the feigning, compoſing, inventing, forging, &c. ſ. dichten. 2. Das gedichtete, a poetry, feigning, a tale &c.

Die, the. Die frau, die welt, die ehre, die männer, die frauen, die dinge, the woman, the world, the honour, the men, the women, the things. Maria, die unbeflekte, Mary, that undefiled virgin. Die von Amſterdam, thoſe of Amſterdam. Die droben zu lande, thoſe of the high-country; they that live in the high-country. Die ſo dabey ſtunden, they or thoſe that ſtood by, or that folks that ſtood by. Dreymal die woche, thrice a week.

Dieb (der) a thief. Ein gaudieb, ein beutelſchneider, a cut-purſe, a pick-pocket; a filcher. Gelegenheit macht diebe, opportunity makes a thief. Sie riefen hinter ihm her, halt den dieb! halt den dieb! they cryed after him! ſtop-thief! ſtop-thief! Ein dieb, der eingebrochen hat, a tief that broke into houſes or ſhops for to rob and ſteal things away. Ein kirchendieb, a church-robber. Bitte einen dieb von galgen, er wird dirs lohnen, ſave a thief from hanging, and he will cut your throat. Ein pferdedieb, a horſe-ſtealer. Ein kleiderdieb, a budge. Ein ladendieb, einer der ſich ſtellt als ob er etwas kaufen wolte und ſtielet, a ſhop-lift or ſhop-lifter, one that pretends to cheapen and ſteales wares. Ein kleiner dieb, a petty thief, a little thief. Er iſt ein rechter dieb, he is a very thief. Ein broddieb, ein nahrungsdieb, one that ſcrewes himſelf into another man's trade, cauſing prejudice to the fame. Ein ehrendieb, a ſlanderer or back-biter, one that defames and adſperſes honeſt men. Einen dieb erhaſchen, to catch a thief. Beſſer iſts, daß einem ſein dieb entläuft, bid your thief fare well with it. Menſchendiebe, kinderdiebe, plagiaries, kidnappers or ſpirits; that intice children away to ſell them, in order to be tranſported to America. Tagdiebe, journey-men that work but little. Er geht dazu wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the ſtake; he goes very unwillingly. Da iſt ein dieb bey eurem licht, there is a thief, gueſt, ſtar or ſtranger in your candle; your candle gutters. Kleine diebe hänget man, die groſſen läßt man laufen, little thieves are hanged, the great ones none would accuſe them.

Dieberey (die) thievery, thieving, thieviſhneſs, theft. Kleine dieberey, ſ. diebſtahl.

Diebesbande (die) a company, troop or band of thieves.

Diebesrotte (die) ſ. diebesbande.

Diebin (die) a ſhe-thief. Sie iſt eine rechte diebin, ſhe is a very thief.

Diebiſch ſeyn, to be thieviſh. Diebiſch handeln, to play the thief. Diebiſcher weiſe, thieviſhly.

Dieblein (das) das diebchen, a perty thief. a little thief. Du herzensdiebchen, love, duck, honey ſweet-heart.

Diebsart (die) a thieves-race.

Diebsdaum (der) ſ. daum.

Diebsdekkel (der) ſ. dekkel.

Diebsgenoß (der) ein diebsgeſell, ein heler, an aſſociate, partner or companion of thieves; a ſetter, a pimp, a concealer.

Diebsgeſicht (das) thieviſh looks.

Diebsgeſinde, diebsleute, das diebsvolk, die diebsrotte, die diebszunft, die diebsgeſellſchaft, a company, band or troop of thieves.

Diebsſtük (das) a piece of thievery, a thieviſh action.

Diebſtal (der) a theft. Kirchendiebſtal, churchrobbery. Menſchen oder kinderdiebſtal, the ſpiriting away of children; kidnapping. Kleiner diebſtal, ſmall theft, petty larceny.

Dieienige oder dieſelbe, ſ. dieſelbe.

Diele (die) 1. das unterſte theil des hauſes, die kelterdiele, the hall, the entry porch or portico of a houſe; the room above the collar: the ground-floor; the loweſt ſtory of a houſe; a merchant's warehouſe where he lives above ſtairs. Er gieng längſt der diele, he went along the entry. 2. Dielen, breter, tannenbreter, förnebreter, boards, deale-boards, deals, fit-boards. Eichene dielen, planks, oak-planks. Batteriedielen, pales, to floor a plat form or battery for ordinance with. Es war mit dielen verſchlagen, it was boarded or planked about. Dünne, dikke, breite, lange, gute, ſchlimme, ꝛc. dielen, thin, thick, broad, large, ſound, crackt, &c. boards. Dielen, die nur an einer ſeite geſäget ſind, die äuſſerſten dielen von einem geſägeten baum, die ſchwarten, flitches.

Dielen (eine kammer) mit dielen überlegen, to floor a room with boards; to floor, board or plank it.

Dielenhandel (der) the thimber-trade.

Dielenhändler (der) a timber-merchant.

Dielenſäger (der) a ſawyer, that makes deale-boards by way a ſawing.

Dielenträger (der) a porter, that carries dealeboards from one place to another. Einen zum dielenträger machen, to make a porter of one.

Dielern, boarded. Ein dielener boden, a boarded floor.

Dielung (die) 1. die dielen, der gedielte boden, pales, the boards, the planked bottom. 2. Das bedielen, the flooring, boarding or planking.

Dienen, to ſerve. Einem Herrn dienen, to ſerve a maſter; to be his ſervant. Für lohn dienen, to earn wages; to adle. Bey einem kaufmann dienen, to live with a merchant. Sieben iahr als iunge dienen müſſen, to be bound ſeven years a prentice; to be bound to ſerve ſeven years a prentice. Bei der tafel dienen, bey der tafel aufwarten, to ſerve or wait at the table. In der küche dienen, to ſerve in the kitchin. Im kriege dienen to ſerve in the war; to bear arms. Zu fuß dienen, to ſerve in the war; to bear arms. Zu fuß dienen, to ſerve on foot. Er dient ihm als iunge, he drudges or waits; he does him a boy's ſervice; he ſerves him as a boy. Einem in einer Rechtsſache dienen, to be one's advocate. Ich glaube dieſes wird euch dienen können, I think this will ſerve your turn. Wozu dienet ſolches? what is that good for? Der menſch dienet nirgend zu, that fellow is fit for nothing. Er kann wohl zu etwas dienen, it may be of ſome uſe; it 's perhaps not uſeleſs. Es kann zum exempel dienen, 't will ſerve for example. Er ließ ſich die gelegenheit dienen, er bediente ſich der gelegenheit, he ſerved him ſelf; he made uſe of the opportunity. Das dienet nicht in ſeinen kram, that's no water for his mill. Das dienet nirgend zu, that ſerves in no ſtead. Das dienet nicht zur ſache, that is not to the purpoſe. Dieſe hohle dienet mir für ein haus, this hole ſerves me for a houſe. Das dienet für brod, that ſteads for, or, ſerves inſtead of bread. Er hat mir an vatersſtatt gedienet, he has been a father, or as a ſather, to me; he has ſteaded a father to me. Iſt euch damit gedienet? can I ſerve you with it? ſhall I help you to it? Kann ich Ihnen irgend womit dienen, befehlet nur, if I can ſerve you in any thing, pleaſe but to command. Es ſoll mir zur nachricht dienen, I take ir for good advice. Es diene euch zur nachricht, daß ꝛc. I muſt keep you adviſed that &c. Sie beyde dienen nicht zuſammen, there is an antipathy or incompatibility between them both. Mit guten worten iſt mir nicht gedienet, ich will mein geld haben, I do not matter your flatteries, I muſt have money. Der Herr laſſe ſich dienen, Sir, under favour; Sir, let me tell you.

Diener (der) a ſervant. Ihr diener, mein Herr, Sir, your ſervant. Ich will meinen diener hinſchikken, I 'll ſend my man thither. Einer von meinen dienern oder leuten, one of my men. Ein diener, der aus- und eingehet, der nicht im hauſe ſpeiſet oder ſchläft, a retainer; a ſervant attending only upon ſpecial occaſions. Er hat viel diener und aufwärter, er hat ein groſſes gefolge von leuten, he has a great train or retinue of attendants or followers. Ein diener am worte, a miniſter, a preacher. Ein herrendiener, ein rahtsdiener, a ſervitor of bills, a ſergant, bailiff, tip-ſtaff, ſummoner, uſher, door keeper. Einen herrendiener, oder eines richtherrn diener, a ſheriffs-man. Ein kammerdiener, a valet de chambre. Diener, ſo liberey tragen, livery-men. Ein leibdiener, bey einem vornehmen herrn, a lord's gentle-man. Ein augendiener, a plume-ſtriker, a flatterer, a ſawning man. Ein bauchdiener, a belly god, a belly-friend. Ein mammonsdiener, a ſcrape-good, a ſcrape-penny. Mein mitdiener, my mate or comrade, my fellow ſervitor. Ein gözzendiener, an idolater, one that worſhips idols.

Dieneramt (das) the office of a ſervant. ſ. dienerpflicht.

Dienerin (die) a ſhe-ſervant; a woman ſervant. Ich bin eure dienerin, I am jour ſervant.

Dienerlein (das) a little-ſervant. Kind, mach' ein dienerlein gegen den herrn, child, make a bow to that gentle-man.

Dienerlohn (das) wages or hire.

Dienerpflicht (die) die dienergebühr, a ſervant's duty.

Dienlich, bequem, gut oder nüzlich ſeyn, to be ſerviceable, profitable, expedient, uſefull, of uſe, adminicular, advantagious, good, fit, apt, proper or conuenient. Wozu iſts dienlich? what is it good for? Es iſt ganz und gar undienlich, that's of no uſe at all. Ein dienliches mittel, worzu zu gelangen, an adminicle to obtain a thing. Ein dienliches mittel für ein geſchwär, a proper remedy for a fore. Ich halte, es ſey euch nicht dienlich, daß zu thun, I think it not proper, or ſitting, for you to do it.

Dienlichkeit (die) the uſefullneſs, advantagiousneſs.

Dienſt (der) a ſervice. Ein dienſt, ein amt, a place, a charge, an office. Um einen dienſt anhalten, to ſue for an office. Einem ſeinen dienſt nehmen, ihn abſezzen, ihn deſſelben entſezzen, to turn one out of his office. Sich ſeines dienſtes begeben, to give over your charge; to reſign it. Einer der auſſer dienſt iſt, a man out of place. Ins Königs dienſten ſeyn, to be in the King's ſervice. Kriegsdienſt, military ſervice. Frondienſt, villenage. ſ. fron. Aufgebotener dienſt, compelled or preſt ſervice. Augendienſt, dienſt vor augen, eye-ſervice, feigned or ſimulated ſervice. Hausdienſt, houſe-ſervice. Ein ſchuldienſt, a ſhool-maſter's place. Ein pfarrdienſt, a miniſter's place. Ein kanzeleidienſt, the charge of a clerk in the chancery. Ein nebendienſt, a by-charge. Ein hofdienſt, waiting at court. Der gottesdienſt, the divin ſervice. Gözzendienſt, idolatry, the worſhipping of idols. Mägdedienſte thun, to do maid's ſervice. Küchendienſte thun, to drudge or ſerve in the kitchin. In dienſten ſtehen, to be ingaged, to be in ſervice, to ſerve, to wair, to be a ſervant. Ein ſoldat, der in dienſten ſtehet, an orderly ſoldier; a liſted ſoldier. Aus armuth hat er dienſte annehmen müſſen, oder, hat er ſich in kriegsdienſte begeben, poverty has forced him to go to ſervice. Einem einen guten dienſt thun, to do or render one a good ſervice, office or turn. Ein guter dienſt iſt den andern werth, one good turn deſerves another. Er ſteht noch im lehrdienſt, oder in ſeinen iungen iahren, he is ſtill ſerving his prenticeſhip. Er iſt aus ſeinem dienſt gelaufen, he is fled from his ſervice. Ich will ihm auf den dienſt warten, ich will ihn bezahlen, he ſhall well enough be ſerved; I'll pay him off or claw him off; I ſhall pay him; I ſhall be revenged of him. Es ſteht zu euren dienſten, it is at your command, or, at, your ſervice. Ich bin zu euren dienſten, I am at your command or ſervice; I am yours at command; I am yours; I am always ready to ſerve you. Dienſt oder zins von liegenden gütern bezahlen, to pay fee-farm-rent. Einem einen böſen dienſt thun, to render one an evil turn or a bad office or ſervice.

Dienſtag (der) tuesday. Faſtnachtdienſtag, ſhrovetuesday.

Dienſtbar ſeyn oder werden (einem) to be or grow ſubjected, bound, tributary or inſlaved to one. Dienſtbar oder dienſthaft, ſ. dienſtfertig.

Dienſtbarkeit oder ſklaverei (die) ſlavery ſervitude. Einen in die dienſtbarkeit bringen, to bring one into bondage, ſlavery or ſubjection; to inſlave him.

Dienſtbefliſſen (ſeyn) to be ſerviceable. ſ. dienſtfertig.

Dienſtbefliſſenheit (die) the ſerviceableneſs.

Dienſtbote (der) a ſervant, a domeſtick, a man or maid that lives and ſerves in a houſe, a ſerving man or maid.

Dienſtbodenakzidenzien, rails; the ſervants-proffits beſides their wages.

Dienſtbodenkoſtgeld (das) das, was man einem diener auſſer ſeinem lohn giebt, ſich ſelbſt zu beköſtigen, board-wages.

Dienſtbodenlohn (der) the ſervants-wages or hire.

Dienſteifer (der) the willingneſs or inclination to ſerve; the ſervicableneſs; officiouſneſs.

Dienſtfertig, dienſthaft, dienſtbar, dienſtgefliſſen, dienſtwillig, oder dienſtlich ſeyn, to be officious, ſerviceable, obſequious, dutifull, at command, complaiſant, ready to ſerve, willing to ſerve. Gar zu dienſthaft ſeyn, to be too officious; to be over-officious. Sich dienſthaft erzeigen, to act officiouſly, ſerviceably, obſequiouſly, with complaiſance, dutifully. Des herrn dienſtwilligſter freund, Sir, your humble ſervant; your affectionate friend to ſerve you.

Dienſtfertigkeit (die) dienſthaftigkeit, dienſtgefliſſenheit, dienſtwilligkeit, officiousneſs, ſerviceableneſs, obſequiousneſs, dutifulneſs, complaiſance, readineſs, to ſerve, willingneſs to ſerve. Eine gar zu groſſe dienſtfertigkeit iſt verdächtig, one that is over-officious, ought to be ſuſpected.

Dienſtfrei ſeyn, to be free or exempt from ſervice.

Dienſtfreiheit (die) the freedom of ſervice.

Dienſtgenoß (der) a fellow-ſervant.

Dienſtknecht (der) a man-ſervant.

Dienſtlaſt (die) the ſervice-burthen.

Dienſtleiſtung (die) the ſervice; the doing, exhibition or rendering of a ſervice.

Dienſtlich oder dienſtwillig ſeyn, ſ. dienſtfertig. Dienſtlich oder dienlich ſeyn, ſ. dienlich. Alle hierzu dienſtliche mittel verſuchen, to try all the remedies that are ſaid to be good for it. Eine medizin, die zu allen dienſtlich iſt, die für alles helfen ſoll, a medicine of a univerſal tendency. Das wird wol nicht undienſtlich ſeyn, I think that will not be out of the way.

Dienſtlohn (der) a ſervant's wages or hire.

Dienſtlos ſeyn, to be out of place, office, charge or ſervice.

Dienſtluſtig ſeyn, to have mind or appetite for a ſervants place.

Dienſtmagd (die) das dienſtmenſch, a maid-ſervant, a hand maid or hand-maiden. Ein weib, daß an gewiſſen tagen neben den dienſtmägden hausarbeit verrichtet, an aſſiſtent..

Dienſtmann (der) a tenant; he that pays fee-farm-rent.

Dienſtpflicht (die) obligation to ſerve.

Dienſtpflichtig ſeyn, to be bound, tied or ingaged to ſerve.

Dienſtverrichtung (die) ſ. dienſtleiſtung.

Dienſtwerk (das) a ſervice; the very work you do to ſerve one.

Dienſtwillig, ſ. dienſtfertig.

Dienſtwilligkeit (die) ſ. dienſtfertigkeit.

Dienſtzwang (der) the preſſing or forcing of ſouldiers or ſeamen to enter into ſervice.

Dieſelbe frau, dieſelben männer, frauen, bücher, that woman, thoſe, men, thoſe women, thoſe books. Eben dieſelbe, even the ſame, that very ſame. Dieſelben alle haben mich geſehen, they all, all thoſe, all of them, or they altogether have ſeen me. Ich habe dieſelbe alle mit einander geſehen, I have ſeen them altogether. Wenn dieſelbe wird wieder geſund ſeyn, when ſhe ſhall be recovered to health. Werthe frau, dieſelbe ſey gebeten, rc. Madam, you are deſired, &c.

Dieſer mann, dieſe frau, dieſes kind, dieſe männer, dieſe frauen, dieſe kinder, this man, this woman, this child, theſe men, theſe women, theſe children. Dieſer iſt mein bruder, und iener iſt mein diener, this is my brother, and that is my man or ſervant. Dieſe ſind meine und iene meines bruders bücher, theſe are my books and thoſe my brother's. Dieſen männern, frauen oder kindern, to theſe men, women or children. Den dritten dieſes laufenden monats, the thirſt inſtant or current; the third of this month. Vor dieſem, heretofore.

Dieſerhalben, therefore.

Dieſerwegen, upon this account, and therefore, wherefore, for this reaſon, for this cauſe.

Dieſſeitig, ſ. diſſeits. Das diſſeitige ufer, the adjacent coaſt.

Diſſeits, on this ſide. So wol diß- als ienſeits der elbe, both on this ſide of the Elve and beyond or on the further ſide.

Dietrich (der) a pick-lock; an iron-tool to pick loks with, uſed by lock-ſmiths and thieves.

Dieweil, weil, alldieweil, darum, daß, for, for that, becauſe, by reaſon that, ſince that, ſeeing, ſeeing that, whereas, foraſmuch as.

Different oder unterſchiedlich ſeyn, to be different. Es wird different davon geredet, there is differently talked of it.

Differenzialrechnung (die) the differential method or calculus; the calculus of fluxions.

Differenz (die) der unterſchied, the difference or diſparity.

Differentiſmus (der) the differentiſm.

Differiren, 1. ungleich ſeyn, to be different or unlike; to differ. Dieſes differirt viel von ienem, this differs very much from that; it is quite different. Es differirt nur ein wenig, it differs but a little. 2. Etwas bis auf eine andere zeit differiren oder verſchieben, to delay a thing to an other day; to put it off to a better time; to deferr it.

Diffizil ſeyn, ſchwer ſeyn, to be difficult or hard.

Diffikultät (die) die ſchwierigkeit, difficulty.

Diffident ſeyn, ſ. mißtrauiſch.

Diffidenz (die) ſ. mißtrauen.

Dignität (die) ſ. würde.

Digreßion (die) das abweichen von dem, wovon die rede iſt, a digreſſion, a going from your ſubject in hand.

Dik ſeyn, to be big, thick or bulky. Ein dikker mann, a ſquap; a thick, big, burly, bulky, corpulent, foggy, frum, plump or fat man; a big-body'd man. Der einen dikken bauch hat, ein dikbauch, a big-belly'd, pot-belly'd or gore-belly'd fellow; a big-belly, gore-belly, paunch-belly or punch-belly; an abbey-lubber. Sie hat einen dikken bauch, ſie iſt ſchwanger, ſhe is big with child. Iſt das buch, davon ihr redet, dikker als dieſes?

that book, you ſpeak of, is it bigger than this? Ein dikkes buch, ein dikker band, a big book, a bulky volume. Etwas das dik iſt in anſehung des raums, den es einnimmt, a bulky thing, a thiag big in bulk. Etwas das dik genannt wird in anſehung der flüßigkeit, any thing that is thick and not thin. Kopfsdikke oder fauſtdikke äpfel, apples as big as your head, or as your fiſt. Daumendikke breter, boards that are an inch thick. Fingersdik geſchmierte butter, bread ſpread with butter a finger-breadth thick. Ein dikkes zeug, gewand, bret, waſſer, ꝛc. a thick ſtuff, cloth, board, water, &c. Lederdikke leinwand, linnen as thick as leather; locrams and dowlas; ſ. dicht. Eine dikke mehlbrühe, a thick porridge. Eine dikke milchſuppe, a thick milk. Dikke milch mit raam eſſen, to eat cream and curds. Eine erkaltete und davon dik gewordene brühe, a cowlis, a jelly broth. Er lief durch dik und dünn, he ran through thick and thin. Er iſt ſo dik als er lang iſt, he is as thick as long. Dikke leſzen, blubber-lips. Das dikke des beins, the thigh. Das dikke der wade, the calf of the leg. Ein dikker nebel, a rime, thick miſt. Eine dikke luft, a thick air. Ein dikker wald, a thicket of trees. Ein dikkes gebüſche, a thicket of buſhes; a thick buſh. Ein dikkes geſträus von gras, binſen, ꝛc. a tuft of graſs, ruſhes, &c. Ein dikkes bund reißhölzer, a big or thumping fagot. Dikkes haar, thick hair. Dikgeſezte pflanzen, thick-ſet plants. Sie ſtunden ſo dik zuſammen als hopfen, they ſtood thick together as hops. So dik als wenns hagelt, as thick as hail. Dik werden, to thicken, to grow thick. Etwas dik machen, to thicken a thing; to make it thick. Kälte macht honig dik, the winter makes honey thick. Eine tunke dik machen, to thicken a ſauce. Wenn die luft dikke wird, ſo iſts eine wolke, the air thickens into a cloud. Da, wo das volk am dikſten ſtund, drang er ſich hinein, he got him into the thickeſt of the throng. Ein geſicht, das von ſchlägen dik aufgelaufen iſt, a bloted face.

Dikbak (der) einer dikke wangen hat, a blob-cheeked or chub-cheeked fellow.

Dikbauch (der) der dikwanſt, ſ. dik.

Dikbein (das) das dikke an beinen oder ſchenkeln, the thigh.

Dikbelaubte bäume, thick-leaved trees.

Dikbeſäet oder bepflanzet ſeyn, to be thick-ſown, or thick-ſet.

Dikdarm (der) the great gut; in which is alſo the colick-diſeaſe.

Dikke und dicke (die) the thick. In die dikke des waldes gerathen, to fall into the thick of the foreſt. Die dikke eines demants, brets, ꝛc. the thickneſs of a diamond, of a board, &c. Die dikke einer brühe, the ſubſtance, body, ſtrength or thickneſs of a broth. Einen brei oder ein pflaſter bis zu ſeiner gehörigen dikke einkochen, to boil a fourmenty or a plaſter to its due conſiſtence or thickneſs.

Dikhäutig ſeyn, to be thick-ſkinned, to have a thick ſkin.

Dikheit (die) ſ. dikke.

Dikhäutigkeit (die) the thickneſs of ſkin.

Dikkigt (ein) a thicket.

Dikkopf (der) ein dikköpfigter menſch, a chub; a jolthead; a blob-cheeked or big-headed fellow; one that has a big head or a bloted face, a jubbernol.

Dikmaul (das) a blubber-lipped fellow; one that has blubber-lips or blobber-lips.

Dikſchälichte nüſſe, thick ſhelled nuts.

Dikſchäligkeit (die) the being thick-ſhelled.

Dikſträußigt gebüſche, gras, binzen, ꝛc. thick buſhes, graſs or ruſhes; full of thickets or tufts of buſhes, graſs or ruſhes.

Dikthaler (der) ein ducaten, a duckatoon; a flamiſh coin, worth three and ſixty ſtuivers in Holland, and about five ſhillings and ſix-pence ſterling in England.

Dikwanſt (der) dikwurſt, dikbauch, ſ. dik.

Diktiren (einen brief) einen wort für wort ſagen was er ſchreiben ſoll, to dictate or indite a letter, to tell one word by word what he is to write.

Dilation (die) ſ. aufſchub. Dilationsausflüchte, dilatory pleas or exceptions.

Dillettant (der) a lover, a friend; one that is ford of a thing, but not poſſeſſor or maſter.

Diligenz (die) ſ. fleiß.

Dille (die) ein kraut, dill, a kind of herb. Bärdille, ſpacknel, ſpignel, mew.

Dillöl (das) dill-oyl.

Dimißion (die) der abſchied, die erlaſſung, dimiſſion, licenſe, leave to go.

Dinkel (der) ſpelt, a kind of wheat.

Dinkelkorn (das) great-barley; bearbarley, a kind of ſpelt like barley.

Ding (das) the thing. Das ding gefällt mir, that pleaſes me. Ein gutes ding will weile haben, Rome was not built in one day. Es iſt mir alles ein ding, it is all one to me. Wo irgend ein ding, if any thing. Es iſt ein wunderliches ding, 't is a ſtrange thing. Wie nennet ihr das ding? what do you call it. Eitele unnüzze lumpendinge, bagatellen, punctilios, ſilly things, trifles, fooleries. Die zeit mit eitelen dingen zubringen, to trifle away your time. Er hat ein böſes ding an einem bein, he has an ill ſore on one of his legs. Was geht euch das ding an? what's that to you? Um das ding habt ihr euch nicht zu bekümmern, never ſcratch your head for that. Das iſt meines dinges nicht, daß iſt nicht für mich, that's no meat ſor my ſtomach. Des dinges iſt zu viel, there is too much of it. Geſchehenes ding hat keinen rath, zu geſchehenen dingen muß man das beſte reden, what's paſt, has no remedy. Er geht mit groſſen dingen ſchwanger, he thinks of ſome great matter; he is a high-conceited fellow. Sie iſt ein ſtolzes oder arges ding, ſhe is a proud or ſcornfull thing. Ich muß meine dinge oder geſchäfte beſchikken, I muſt bring things in order. Aller guten dinge müſſen drei ſeyn, all good things muſt be three. Allerdinge oder allerdings, durchaus, through-out; in all manner of way. ſ. allerdings. Schlechter dinge oder ſchlechterdings, plainly, abſolutely. Schlechter dinge nicht, in no manner of way, by no means. Unvermerkter dinge, heimlich, privily, unawares. Guter dinge ſeyn, to make good chear. Viel dings hab ich euch zu erzehlen, I have many things to tell you. Ein mittelding, etwas das an ſich ſelbſt weder gut noch bös iſt, an indifferent thing; a thing that by it ſelf is neither good nor bad. Das ſind groſſe weinbeeren, das ſind ia dinger wie die pflaumen, that grapes are very big; they are almoſt as big as plums.

Dingen, 1. kauf machen, to bargain, to ſtrike up a bargain. Auf eine waare dingen oder geld bieten, to cheapen a commodity; to bargain for it. Er dung bei pfennigen auf das tuch, he bargained for that cloth penny by penny. Genau dingen, und richtig bezahlen, to bargain well and to pay well. Gar zu ſehr dingen, to haggle; to ſtand haggling. 2. Einen knecht oder eine magd dingen oder miethen, to hire a ſervant. Einen taglöhner dingen, to hire a journey-man. Falſche zeugen dingen, to raiſe falſe witneſſes. Es hat uns niemand gedinget, no man has hired us. Ein gedungener knecht, a hireling. Eine gedungene feder, a hired pen.

Dinger (der) einer der ſcharf, genau oder karg dinget, a haggler.

Dingpfennig (der) der mietpfennig, a faſting-penny given to a ſervant you hire.

Dingstag (der) oder dienſtag, tuesday.

Dingwerk (das) bedungene oder verdungene arbeit, work taken agreat or by the great.

Dinte (die) ink, a black liquor to write with. Feder und dinte, pen and ink. Weiſſe oder blaſſe dinte, dinte die nicht ſchwarz genug iſt, bleack ink; ink that is not black enough. Rothe und grüne dinte, red and green ink. Glänzende dinte, ſhining ink. Drukkerdinte oder ſchwärze, printers-ink.

Dintenartig, like as ink.

Dintenfaß (das) a ſtandiſh.

Dintenfiſch (der) der blakfiſch, die meerſpinne, the cuttle fiſh, whoſe blood is as black as ink.

Dintenfiſchbein (das) the cuttle-bone or os ſepiæ, uſed in apothecaries ſhops.

Dintenflek (der) a ſtain or ſpot of ink; a blot upon a writ; a ſtain, ſpot, blur or blot with ink. Dintenflekke machen, to blur or blot your paper with ink.

Dintenfreſſer (der) der dintenlekker, der dintenſchlekker, an ink-liker; a boy that begins to learn to write.

Dintenglas (das) an ink-glaſs.

Dintenhorn (das) an ink-horn. Ein dintenhorn, das man bei ſich tragen kann, a pocket-inkhorn.

Dintenkrug (der) an ink-crock.

Dintenpulver (das) powder-ink; powder to make ink with.

Dintenzeug (das) the materials or ingredients to make ink with-

Diozes (die) dioceſs.

Diozeſan (der) dioceſan.

Dir, to thee. Ich will dirs geben, I'll give it thee. Dir will ichs geben, aber ihm nicht, thee will I give it, but not him. Von, zu, bei oder mit dir, from, of, to, by or with thee. Gedenke bei dir ſelbſt, adviſe with thy ſelf; bethink thy ſelf.

Directe und nicht indirecte etwas ſagen oder thun, gerade zu, ausdrüklich, nicht verblümt, nicht von ungefehr, nicht zufällig, nicht von der ſeite, ſondern mit vorſaz, und willen, abgezielter maſſen, to ſay or do a thing directly, not indirectly.

Direction (die) direction. ſ. anweiſung.

Director (der) der etwas dirigirt und ordnet, a director, one that gives direction. Der kriegsdirector, the director of one of the ten circles that compoſe the Roman-German Empire. Der muſikdirektor, ſ. kapellmeiſtek.

Dirne (die) a wench.

Dirnlein oder dirnchen (das) a litte wench.

Dis, diß, dieſes, dieſe ſache oder dieſes ding, this, this thing, this buſineſs. Ich will weder diß noch das, neither for this nor for that.

Disaffectionirt ſeyn (einem) ſ. abgeneigt.

Diſcant und diskant (der) die oberſte ſingſtimme, the I am diſcant, the treble.

Diſciplin oder disziplin halten (gute) gute zucht oder gute ordre halten, to keep a good diſcipline or ſtrict order.

Diſciplinirte und diſziplinirt, diſciplined. Diſciplinirte und wohlgeübte ſoldaten, oder truppen, ſouldiers or troops that are well diſciplined and exerciſed.

Diſcontent und diskontent oder nicht zufrieden ſeyn, to be diſcontented.

Discredit oder diskredit (der) miskredit, übeler kredit, mangel am kredit, diſcredit.

Diſkret ſeyn, höflich und beſcheiden ſeyn, to be diſcreet, civil and wiſe. Diſkret handeln, to act diſcretly.

Diſkretion (die) die beſcheidenheit, diſcretion. Diſkretion oder unterſchied zu machen wiſſen, to uſe diſcretion. Sich auf diſkretion, oder auf gnade und ungnade ergeben, to ſurrender at diſcretion. Ich ſtelle es in eure diſkretion, oder in euer eigen belieben, I have that to your diſcretion; it ſhall be at your diſcretion. Er will mir eine diſkretion oder erkentlichkeit dafür geben, he will give me a recogniſance or gratuity for it. Die diſkretionsiahre, oder die iahre, da man unterſchied zu machen weiß, erlanget haben, to be come to the years of diſcretion.

Diſcuriren, diſkuriren oder reden (irgend wovon von einem) to diſcourſe with one abont a thing. Ueber eine materie diſcuriren, to diſcourſe on a ſubject.

Discurs und diſkur (der) die rede, a diſcourſe.

Discant (der) ſ. diskant.

Disordre, ſ. unordnung.

Dispatſch (die) die abthuung oder repartition eines ſeeſchadens, ſo verſichert geweſen, the dispatch or repartition of a loſs at ſea or of a great avaridge that was inſured, to make appear what every one of the inſurers ought to pay for his firm.

Diſpatſchiren oder abthun (einen ſeeſchaden oder eine groſſe haverie) to dispatch a loſs at ſea or a great avaridge upon ſhip and goods that were inſured.

Diſpatſchirer (der) der zu abthuung der haverien autoſirt und beeidigt iſt, he that is autoriſed and ſworn to make up and diſpatch the repartition of great avaridges to the charge of the inſurers.

Diſpenſazion (die) the diſpenſation, remitting or remittance.

Diſpenſatorium (das) das verzeichniß der guten und vorhandenen arzeneien und materialien in den apotheken, the diſpenſatory.

Diſpenſiren (einen wovon) ihm ſolches nachlaſſen, ihn davon frei ſeyn laſſen, to diſpenſe one with a thing he is bound to.

Diſponent (der) one that diſpoſes. Ein diſponent an der börſe, einer der nur ſein geld benefizirt, akzien kauft, und viel geld auf wechſel giebt, a banker, a ſtock-jobber.

Diſponiren (über etwas) damit thun, was man will, to diſpoſe of a thing; to do with it what you pleaſe or think fit. Ueber eine ſumme geldes diſponiren, to command a ſum of money; to have it at command. Sein geld an der börſe diſponiren, auf wechſel abgeben, to be a banker. Ueber fremde gelder diſponiren, to diſpoſe of other mens money. Ihr könt über mich diſponiren, ich ſtehe zu euren dienſten, Sir, you may be pleaſed to diſpoſe of me; I am yours to diſpoſe of. Wohl oder übel diſponirt oder geſtellet ſeyn, to do well or ill; to be diſpoſed well or ill. Ich will ihn dazu diſponiren, vermögen oder bringen, I'll diſpoſe, perſuade or bring him to it.

Diſponirt ſeyn, ſ. diſponiren. Er hat ein teſtament gemacht, und darin über ſeine haabe und güter diſponiret, he has diſpoſed of his eſtate by will.

Diſpoſition (die) die anordnung, the diſpoſition, diſpoſing or order. Die diſpoſition des gemüths, die gemüthsſtimmung, the diſpoſition of your mind, your inclination. Die diſpoſition oder beſchaffenheit des leibes, the diſpoſition of body, your doing well or ill.

Diſpüt (der) ein wortſtreit über etwas, a diſpute or quarrelling about a thing. Ein kleiner diſpüt, a contraſt, a ſmall diſpute or difference. Wir werden keinen diſpüt darüber erregen, we ſhall not differ. Das iſt auſſer diſpüt, oder auſſer allem ſtreit, that is beyond all diſpute.

Diſputabel oder zweifelhaft, oder ungewiß ſeyn, to be diſputable; to be doubted of.

Diſputant (ein arger) a diſputing fellow? a man that ever will oppoſe and argue; a man that takes delight in contradicting any other man's ſaying; a pert diſputant; a ſophiſter; a caviller; a wrangler.

Diſputation und diſputazion (die) a diſputation in the univerſities. Eine diſputation halten, to ſet up a diſputation; to diſpute, agitate and maintain a queſtion.

Diſputiren, 1. eine diſputation halten, ſ. diſputation. 2. Diſputiren oder zanken, to diſpute or quarrel. Ueber etwas mit iemand diſputiren, to diſpute with one about a thing; to contend for it againſt him; to chop logick with him. 3. Es läßt ſich diſputiren oder in zweifel ziehen, 't is diſputable; one may doubt of it. Er hat pro und contra davon diſputiret, he has diſputed pro and con of it.

Diſputirkunſt (die) ſophiſtry.

Diſputenmacher (der) a diſputative, contending, quarrellom, diſquieted or troubleſom fellow. ſ. diſputant. Ein diſputenmacher, wegen gekaufter waren, a haggler.

Disreputirlich (es iſt vor euch) oder ſchimpflich, it turns to your diſrepute or diſreputation.

Diſſeits. ſ. dieſſeits.

Diſſel eines küffers (der) a cooper's addice or adze.

Diſſeminiren oder ausſtreuen (irrthümer) to diſſeminate errours; to ſpread them about. ſ. ausſtreuen.

Diſſentation (die) the diſſentation.

Diſſentiren, anderer meinung ſeyn, to diſſent, to disaggree in opinion.

Diſſimuliren (etwas) es verheelen, ſich verſtellen, als ob man davon nichts wiſſe, to diſſemble or conceal a thing; to make as if, or as though, you knew nothing of it. Er diſſimulirt gewaltig, er verſtellet ſich immer, he is a great diſſembler; he always uſes diſſimulations; he doubles.

Dißmal, vor dißmal, by this, by this time, for this time.

Diſſolviren, trennen oder auflöſen (etwas) to diſſolve a thing.

Diſſolut leben führen (ein) ſ. ruchlos.

Diſſoluzion (die) the diſſolution; diſſolving.

Diſſonanz (die) ein widriger laut, a diſſonance; a disagreement in ſound.

Diſtanz (die) der abſtand, die weite davon, a diſtance the ſpace between.

Diſtanzenmeſſung (die) the longimetry.

Diſtel (die) a thiſtle. Die ſau- gäns- oder leberdiſtel, the ſow-thiſtle, wild endive. Die weiſſe bergdiſtel, the white-thiſtle, gum-thiſtle, oat-thiſtle. Die blaublümichte diſtel, biſemknöpflein, the roman thiſtle. Welſche diſtel, strobbildorn, artiſchok, artichock. Kartendiſtel, fullers-thiſtle, teazil. Edeldiſtel, ſpinnendiſtel, bornwurz, kardobenediktenkraut, the holy or bleſſed thiſtle, cardus benedictus. Mariendiſtel, unſer lieben frauendiſtel, viehdiſtel, weiſſe wegdiſtel, ſtechkraut, ſaint Mary's thiſtle. Brachendiſtel, mannstreu, the hundred headed thiſtle. Die rundknöpfigte diſtel, the globe-thiſtle. Die ſternichte diſtel, the ſtar-thiſtle. Die webediſtel, eine art der diſteln, deren blätter wie mit ſpinneweben überzogen iſt, das ſich wie ſeide ſpinnen und weben läſt, the cotton-thiſtle. Voller diſteln, full of thiſtles. Diſtel und dornen, thiſtles and thorns.

Diſtelblume (die) a thiſtle-flower.

Diſtelblüte (die) ſ. diſtelblume.

Diſtelfink (der) der diſtelvogel, ein zeiſig, a thiſtle-finch, green-finch or ſiſkin.

Diſtelicht, voller diſteln, full of thiſtles.

Diſtelſaamen (der) thiſtle-ſeed.

Diſtelwebe (das) die diſtelwolle, thiſtle-down.

Diſtilliren (ein waſſer aus etwas) oder brennen, to ſtill or diſtill a liquor; to exact the juice out of a thing by an alembick.

Diſtillirkolbe (der) der brennkolbe, an alembick, a ſtill.

Diſtillirofen (der) a furnace to diſtill in.

Diſtillirung (die) the diſtilling, diſtillation, diſtilment.

Diſtinction (die) der unterſcheid, diſtinction.

Diſtinguiren, unterſcheid machen, to diſtinguiſh.

Diſtraction (die) weitläuftigkeit, unruhe, diſtraction, diſtractedneſs.

Diſtrahiren (eine waare) oder verſchleiſſen, to put off or to utter, vend or ſell a commodity. Sein gemüth iſt ſehr diſtrahirt, he is very much diſtracted.

Ditto, 1. eben deſſelbigen, of the ſame, of the ſaid. 2. Ditto, eben derſelbe, oder eben daſſelbe, the ſame, the ſaid.

Divers, verſchieden oder unterſchiedlich ſeyn, to be divers, different, many or ſundry. Von diverſen farben, arten, humoren, of divers colours, kinds, humours. An diverſen orten, in divers places. Es wird divers oder unterſchiedlich davon geredet, there is diverſly ſpoken of it.

Diverſion machen (dem feinde eine) ihm anderswo zu ſchaffen machen, to give the enemy a diverſion.

Divertiren (ſich) ſ. erluſtigen.

Divertiſſement (das) die erluſtigung, divertiſement, paſtime, recreation.

Dividiren oder theilen (etwas) to divide a thing.

Diviſibel ſeyn, ſich theilen laſſen, to be diviſible.

Diviſion (die) die theilung, a diviſion, dividing. Eine diviſion ſoldaten, a diviſion, brigade, or troop of ſouldiers.

Divulgiren oder ausbreiten (etwas) to divulge or publiſh a thing, to ſpread a rumour of it abroad.

Doch, iedoch, dennoch, ſ. dennoch. Doch mit dieſem beding, however with this condition. Ob er ſchon arm iſt, ſo iſt er doch reich an tugend, for all that he be poor, yet he is rich in virtues. Ich wills doch ſagen, I'll tell it nevertheleſs. Doch gleichwol, doch dennoch, noch annoch, dennoch, ſ. dennoch. Da doch, whereas. Aber doch, but yet, but tho, but though. Aber doch iſts hier ſo ſicher nicht, but it is not here ſo ſafe tho'. Seyd ihr doch nicht gekommen, you ſhould have come. Thuts doch, pray do it. Thuts doch um Gottes willen, do it for God's ſake. Laß doch ſeyn! let it alone. Nein doch, I tell you no. Ja doch, muß man euch ein ding tauſendmal ſagen, yea, muſt you be told it thouſand times. Kommt doch, come along. Gebt mirs doch, pray give it me. Bedenkt doch einmal, pray conſider with your ſelf. Ei doch! yea; ſure; ſure enough, ſurely; to be ſure. Laßt mich doch zufrieden, let me alone.

Docht (das) wick or match.

Dociren, ſ. lehren.

Dog oder dogge (eine groſſe engliſche) an Engliſh dog.

Dohm (der) ſ. dom.

Dokke, ſ. puppe. Das dokkenſpiel, ſ. puppenbude. Dokkenwaare, kinderſpielzeug, ſ. puppenwerk.

Doktor (der) a doctor. Ein doktor der theologie, der rechte, der arzeneikunſt, a doctor of divinity, law or phyſick. Ein doktor, ein medikus, a doctor, a phyſician. Einen doktor holen laſſen, to ſend for a phyſician. Wir ſandten gleich nach unſerm doktor, we ſent imadiately to our doctor's and called him. Doktor werden, to proceed doctor; to go out doctor; to take your decree of doctor.

Doktorat (das) the doctorſhip, the decree or dignity of a doctor.

Doktorin (die) the doctors's wife. Eine doktorin, ein weib das arzeneien giebt, a doctoreſs, a woman that practiſes phyſick.

Doktoriren, 1. doktor werden, ſ. doktor. 2. Arzenei geben, kranke beſuchen, to practiſe phyſick.

Dokumente (die) ſchriften, die zum beweis einer ſache dienen, evidences; deeds; muniments. Originaldokumente, ſ. urkunden.

Dolch (der) ein fauſtdegen, ein kurzer degen, ein punjard, a dudgeon, a dagger, a dudgeon-dagger, a little dagger, a poniard. Einen mit einem dolch erſtechen, to ſtab or poniard one; to kill him with a dagger.

Dolchſtoß (der) der dolchſtich, a ſtab.

Dolder (der) a cluſter. Doldern an bäumen, cluſters of flowers of fruit, growing cloſe together upon a bough.

Dole (die) oder die dale, a jay, a jackdaw. Kakeln wie eine dole, to cackle like a jack-daw. ſ. dale.

Dolengeſchrei (das) the cawing of a jack-daw.

Dolmetſcher (der) a trucheman, an interpreter, ſ. tolmetſcher.

Dolmetſchung (die) the interpretation; the explication or tranſpoſition in an other language; translation in your own language.

Dolôs oder betrüglich handeln, to cheat.

Domainen (die) die eigenen güter eines Fürſten, domaines; the own poſſeſſions of a prince.

Dom (der) der dum, die ſtiftskirche, a dome, a minſter, a collegiate or cathedral church. Der dom zu Straßburg, Cöln, &c. the minſter at Strasbourgh, Coln &c.

Domcapitel und domkapitel (das) die domherren, the chapter, the aſſembly of the canons.

Domdechant (der) the dean of a cathedral church.

Domherr (der) a canon.

Domherrin (die) a canoneſs, or the wife of a canon.

Domina oder priorin in einem nonnenkloſter (die) the prioreſs; ſhe that governs a nunnery.

Domkapitel (das) ſ. domcapitel.

Domkirche (die) das domſtift, das münſter, der dom, ſ. dom.

Domprediger (der) the preacher at the chathedral church.

Domprobſt (der) the provoſt or preſident of a collegiate church.

Domprobſtei (die) the reſidence, the houſe of a provoſt of a collegiat-church.

Dompröbſtin (die) the wife or lady of the provoſt of canons.

Domthurm (der) the tower on the cathedral-church.

Donativ (das) eine beſtätigte ſchenkung, a deed of gift; a donative or donation. ſ. gabe.

Donau (die) Danube, a famous river in Germany, Hungary and Turkey.

Donner (der) the thunder. Das getöſe des donners, the roaring, rumbling, or the hollow noiſe of the thunder. Donner und bliz, thunder and lightning.

Donnerbonen, fette henne, bruchwurz, knabenkraut, the herp orpine or live-long.

Donnerer (der) the thunderer.

Donnerkeil (der) der donnerſtein, die donneraxt, a thunder-bolt, a thunder-ſtone.

Donnern, to thunder. Es donnert, it thunders. Das weib donnert im hauſe wie tauſend teufel, that ſcold keeps a thundering noiſe in her houſe.

Donnerreben, grundreben, gundelreben, erdepheu, ground-ivy, rock-alehoof.

Donnerſchlag (der) a thunder-clap, a clap of thunder.

Donnerſtag (der) thursday. Grüne donnerſtag, maundy-thursday; the laſt thursday in lent and the next before eaſter.

Donnerſtimme (die) a thundering voice.

Donnerſtrahl (der) a flaſh of lightening.

Donnerwetter (das) thunder-weather.

Donnerworte, thunder-words; words that ſtrike to the very heart.

Doppelbecher (der) ein becher zum würfeln, a dice-cup or dice-box.

Doppelbier (das) double beer, very ſtrong beer.

Doppeldeutig ſeyn, to be equivocal, ambiguous or doubtfull; to have a double meaning or entendre. ſ. zweideutig.

Doppeldrat (der) a twiſted thread.

Doppelducat (der) eine dublon, a double-ducket, a dubloon, a piſtol, a gold coin worth about-eigtheen ſhillings ſterling.

Doppelhaken (der) a wheel-arquebuſe; a pop-gun.

Doppelherzigkeit (die) a doubling, diſſembling or diſſimulation. Er handelt nicht aufrichtig mit euch, er braucht doppelherzigkeit, he doubles with you; he deals not uprighly; he is double-hearted or double-tongued; he is a double-dealer, a cheat.

Doppelkartaune (die) a double canon.

Doppelkin (das) a double-chin.

Doppelnath (die) a double ſtitching or ſeam.

Doppeln, im ſpielen doppelt ſezzen, to double, butter, play or game; to caſt doublets at dice. 2. Etwas doppeln, oder verdoppeln, to double a thing; to duple or duplicate. Doppelt oder verdoppelt eure glieder, double your ranks. Gedoppelt ſeyn, ſ. doppelt.

Doppelpanzer (der) a double-cuiraſs.

Doppelpunkt (der) zwei punkte, a colon, the middle-point of diſtinction.

Doppelſaz (der) im drukken, a double; a miſtake of the compoſitor in a printing-houſe.

Doppelſchlag (der) in der muſik, a double meaſure in muſick.

Doppelſchlinge (die) a doble ſling.

Doppelſchloß (das) a double lock.

Doppelſöldner (der) ſ. doppelt ſein.

Doppelſtein (der) ein würfel, a die. Mit doppelſteinen oder würfeln ſpielen, to play at dice.

Doppelt ſeyn, to be double. Ein ſoldat, der doppelten ſold bekommt, ein doppelſöldner, a ſouldier that gets a double pay. Doppelte kleider, ſhift of clothes. Doppelte loſung oder ſteuer, a double contribution. Ein doppelter ducaten, ſ. doppelducaten. Ein doppelpiſtol, a double piſtol. Ich habs doppelt zahlen müſſen, I was forced to pay it double, or, to pay as much again. Schuhe mit doppelten ſolen, ſhoes with double ſoles. Gedoppelte oder verſolete ſtrümpfe, doubled or ſoled ſtockings. Ein gedoppeltes kin, a double chin. Ich hab das buch doppelt, I have that book twice, I have two copies of it. Es iſt nicht zu haben, wenn ihrs auch doppelt bezahlen wolltet, it is not to be got though you would give double the price for it. Ein doppelter contrakt, ein contrakt in duplo verfertiget, doubles; a duplicate writing of a contract.

Doppeltſeyn (das) the doubleneſs; duplicity.

Doppeltaft (der) a double taffety.

Doppelthaler (der) a double dollar.

Doppelung (die) the doubling, duplication.

Doppelzahn (der) a double-tooth.

Doppelzüngig oder doppelmäulich ſeyn, nicht bei ſeiner rede bleiben, to be double-tongued; to be off and on; to ſhift; to cheat; to change your talk; to dodge; to play faſt and looſe.

Doppelzüngigkeit (die) ſ. falſchheit.

Doppeler und doppler (der) doubler.

Doppler (der) one that loves to double or to butter; a gameſter, a dice-player, a double-dealer, a cheat.

Dorf (das) a village. Ein [illegible] ſchönes dorf, a borough or borrow. Ein pfarrdorf, kirchdorf, a pariſh. Ein edelmannsdorf, a gentle-man's ſeat. Ein kleines dorf, a ſmall village; a dorp; a thorp. Das oberdorf, das unterdorf, the upper-and the underend of the village. Drauſen auf den dörfern, in the countryplaces.

Dorfbekker (der) the baker in a village.

Dorfbewohner (der) a country-man, a villager.

Dorfbier (das) beer brewed in villager.

Dorfbull (der) der dorfſtier, the bull that ſerves for all the kine in a village.

Dorfbürger (der) ein hausmann, a villager, a country-man, a husband man.

Dorfgerechtigkeit (die) das dorfgebiet, die flur des dorfes, the territory or juriſdiction of a village.

Dorfiſch, oder dorfachtig ſeyn, ſ. bäuriſch ſeyn.

Dorfkirch (die) a pariſh-church in the country.

Dorfkirchweihe (die) die dorfkirchmeß, a country-fair.

Dorfleute, villagers, country-people, peaſants.

Dörflein oder dörfchen (das) a dorp or thorp; a ſmall village.

Dorflied (das) a country-ſong.

Dorfmarke (die) the territory, or the fields of a village.

Dorfmuſik (die) a country-muſick.

Dorfpfarrer (der) dorfprieſter, dorfprediger, a parſon or miniſter in the country.

Dorfrecht (das) the right of a village.

Dorfrichter (der) dorfſchulze, a juſtice of peace in the country; the bailiff of a village.

Dorfſchaft (die) all that belong to a village.

Dorfſchenke (die) die ſchenke im dorfe, the beerhouſe in a village, the inn.

Dorfſprache (die) gibbridge or country-ſpeech.

Dorfweg (der) a way leading into the village.

Dorfwirth (der) the inn-keeper in a village.

Dorn (der) a thorn, a prickle. Diſtel und dorn, thiſtles and thorns. Wie eine roſe unter den dornen, as a roſe under the thorns. Stechdorn mit rothen beeren und ſchmalen blättern, ſanddorn, weidendorn, the red and ſmall buck-thorn, a prickly bramble. Stechdorn mit weiſſen beeren und breiten blättern, the white buck-thorn. Stechdorn mit breiten blättern und ſchwarzen beeren, ſo die färber und mahler brauchen, wegdorn, creuzdorn, davon in apotheken ein purgierender ſyrup gemacht wird, the gread buck-thorn, chriſt's thorn, purging-thorn. Hagedorn, the haw-thorn, the white thorn. Buxdorn, ein dornicht bäumlein, deſſen blätter wie buxbaum ausſehen, boxthorn. Boksdorn, dragant, goats-thorn, tragacant, that grows in Turkey. Schlehendorn, the black-thorn the bullace-three. Mäuſedorn, ſtechdorn, ſtechpalmen, walddiſteln, dornen mit ſtechenden blättern, the holy tree; the holy oak; thorns with prickling leaves. Saudorn, ſaurach, beiſſelbeerenſtaude, the barberry-tree or barberry-buſh. Strobeldorn, artiſchokken, artichocks. Andorn, the herb hore-hound. Leichdorn, hüneraugen, corns on the toes. Zweydorn, zwitter, an hermafrodite, both ſexes united in one body. Mein glük war ihm ein dorn im auge, he was altogether jealous at my advancement. Der dorn in einem ringe, in einer ſpange oder ſchnalle ꝛc. the tongue of a ring or buckle.

Dornbuſch (der) die dornhekke, das dorngeſträuche, das gedorne, a thorn-buſh; a thorn; a tree or ſhrub full of prickles; a hedge, thicket or grove of thorns; a briar; a bramble; a bramble-buſh.

Dornblüte (die) the flowers of thorns.

Dörnen (einen zaun) to ſet a hedge with thorns.

Dornenkrone (die) a crown platted of thorns, wherewith our ſaviour was crowned in his paſſion.

Dornig oder dörnicht ſeyn, to be thorny or full of thorns. Ein dornicht gewächs, a thorny plant.

Dörnlein (das) a little thorn.

Dornſcheere (die) ſhears for to clip a hedge with.

Dornzaun (der) a ſet hedge of thorns that are growing.

Dorre (die) oder darre, worauf malz gedörret wird, a malt-kiln.

Dörren (etwas) es trokken machen, ſ. dürren.

Dorren, ausdorren, verdorren, dürr werden, to dry, to grow dry, to wither or fade. Das gras dorret auf dem felde, the graſs withers in the field.

Dorſchen oder ſtrünke am kohl, the cole-wort-ſtalks.

Dort, 1. an eurem ort, there, there with you, yonder, in your place. 2. Dort, da, an einem dritten ort, weder hier noch bey euch, there, yonder, in that place. 3. Dort, in der andern welt, hereafter, world without end, the eternal manſions.

Dortdroben, 1. im himmel, above; above in heaven. 2 Dortdroben, droben zu lande, in the above-country, or in the high-country.

Dortdurch, there-through.

Dortein, there-in, in there.

Dortgegen, there-over-againſt.

Dorther, thence. Von dorther, from thence.

Dortherum, there-about.

Dorthin, dortenhin, thither, that way. Ich will hierhin gehen, geht ihr dorthin, I 'll go this way, go you that; I 'll go here, go you yonder. Rükket beſſer dahin, ſtir a little that way. Der eine flohe hier, der andere dorthin, they fled ſome this way ſome that way.

Dorthinab, dorthinunter, down there.

Dorthinauf, up there.

Dorthinaus, out there.

Dorthinein, in there.

Dorthinter, there-behind.

Dorthinüber, there-over.

Dorthinum, there-about.

Dortoben, ſ. dortdroben.

Dorch (der) eine art, von kleinen ſchellfiſchen, ſo in der oſtſee gefangen werden, haddock; a little ſort of green cod that is cought in the Baltick ſea.

Doſe (die) eine ſchachtel, a box. Eine tobaksdoſe, a tobacco-box.

Doſis (die) ſo viel als man auf einmahl von einer arzeney einnimmt, a doſe of ſome phyſick.

Doſten, wolgemuth, wild majoran; a plant.

Dotter (der) 1. eyerdotter, the yolk or yelk of an egg. 2. Flachs- oder leindotter, filzkraut, dodder, dodder-graſs, with-wind. Thymdotter, thymſeide, ein haaricht gewächs am thymian, dodder of time.

Dotterblume (die) oder butterblum, marigold.

Dottergelb ſeyn, to be yellow like the yolk of an egg.

Dötterlein unter die brühe kläppern (ein) to beat the yolk of an egg into your broath.

Doublette (die) the doublet.

Doubletten (die) doublets

Dozent (der) ſ. lehrer.

Drache (der) a dragon. Ein meerdrache, a ſea-dragon. Ein fliegender, feuriger drache, a flying dragon of fire.

Drachenblut (das) 1. ein rothes harz, ſanguis draconis, either in grams or in lumps. 2. Eine art von mengelwurz, ditch-dock with a red leaf.

Drachengift (das) dragons-poiſon.

Drachenhure (die) a witch, a woman that is in ſucked by the devil.

Drachenſchwanz (der) und das drachenhaupt, the moon's paſſing the ecliptic every fortnight either down-ward to the ſouth or upward to the north.

Drachenſtein (der) the dragon-ſtone.

Drachenwurz, natterkraut, ſchlangenkraut, dragons or dragon-wort. Kleine drachenwurz, the leſſer dragon-wort.

Drachin (die) the female dragon.

Drachma (die) das quintlein oder quentchen, ein viertelloth, drachm, a dram, the eighth part of an ounce.

Dragant, bokſdorn, tragacant, goats-thorn, a ſhrub that grows in Turkey. Gummi dragant, gum-dragant, the white being the beſt.

Dragoner (der) a dragon ot dragooner; a muſketeer on horſeback.

Dragonerregiment (ein) a regiment of dragooners.

Dragun oder dragoncel, a ſallet-herb.

Dran, ſ. daran.

Dranarbeiten, dran bauen, dranſeyn ꝛc. ſ. daran.

Drang (der) 1. die drangſal, die oder das drängniß, die bedrängung, the oppreſſion, affliction, calamity, adverſity, trouble, grief, vexation, ſtraits, violence, tribulation, diſtreſs. Einen drang anthun, ihn drängen, ſ. drängen. 2. Der drang in der kehle, the ſquincy or ſquinancy, the mumps, ſ. rank. 3, Der drang, oder das gedränge des volks, ſ. gedränge. 4. Die anreizung allurement, thronging, impulſion.

Drängen, 1. ein gedränge machen, to throng, to throng together. Es drängt einer den andern, they throng together, they crowd one another. Durch das volk drängen, to get through the crowd. Ins volk hinein drängen, to get into the thickeſt of the throng or crowd. 2. Einen drängen, ihm drang anthun, to aggrieve, afflict, oppreſſ, vex, trouble, diſquiet, ſtraiten, preſs or pinch one; to cauſe him affliction, calamity &c. Ich werde ſehr gedränget, I am put hard to it. Seine creditores drungen ihn ſehr, his creditors dunned him very hard. Die unterthanen drängen, to exerciſe exaction upon your ſubjects.

Dränger (der) a thronger; oppreſſer.

Drängniß (die) der drangſal, ſ. drang.

Drangſal (die) the affliction, grieveouſneſs, ſ. drang.

Drappe (die) die drappgans, a buſtard, the greateſt fowl after an oſtridge.

Drat (der) 1. der faden, a thread. Ein duplirter drat, a twiſted thread. An meinem kleide ſieht man ſchon den drat, my coat grows thread-bare. Der wollene drat an einem geſtrikten ſtrumpf the twiſted woolen theread of a knitted ſtocking. Dreydratſtrümpfe, woolſted or wooſted ſtockings of three woolen twiſts, Schuſterdrat, pechdrat, twine; ſhoemakers twiſted thread. 2. Der drat im holze, the grain of wood. Wider oder mit dem drat, with or againſt the grain. 3. Gold= ſilber= kuffer= meſſing= ſtahl=eiſendrat ziehen, to wire-draw gold, ſilver, copper, lattin, ſteel or iron; to ſpin or draw gold-wire, ſilver-wire &c. Geplätteter drat, plater wire.

Dratarbeit (augsburgiſche) ſilver-wire-work, made at Augsbourgh.

Dratbauer (das) a bird-cage made of wires.

Dratbürſte (die) a ſchratcher; a bruſh made of wires.

Drateiſen (das) das zieheiſen, a wire-drawing-iron.

Dratfenſter (das) das dratgitter, a lattice-window, a grate, a trellis.

Dratgitter (das) ſ. dratfenſter.

Dratperükke, a perwig made of fine wires.

Dratſaite (die) a wire-ſtring, uſed on harpſicords, pandores &c.

Dratſilber (der) ſilver-wire, ſilver in wires.

Dratzieher (der) the wire-drawer.

Dräuen, ſ. drohen.

Drauf, ſ. darauf.

Draufankommen, to prove hard. Es kommt drauf an, it proves hard, hardly feaſable or hardly tolerable. Es kommt mir drauf an, daß die unkoſten ſo hoch laufen, I cannot afford to ſpend ſo high. Es kommt mir nicht drauf an, dir ein duzzend ohrfeigen zu ſpendiren, I could afford to give thee ſome cuffs on the ear. Es ſoll mir nicht drauf ankommen; da habt ihrs, I 'll afford it you, there it is.

Draufantworten, to reply. Abermal drauf antworten, tripliciren, to ſurrejoinder.

Draufarbeiten, to be at it.

Draufbauen, to depend on't.

Draufbleiben, to abide by it.

Draufborgen (mächtig) to go mighty upon tick; to run deep into debt.

Draufdringen, to inſiſt upon it, to urge it.

Draufkommen, to get upon it. Ich kann izt nicht daraufkommen, ich kann mich izt nicht auf den namen beſinnen, I cannot hit of the name now.

Draufmerken, to be attentive on it.

Draufſchlagen, draufſchmeiſſen, to lay your ſtrokes on. Schlag drauf! lay on!

Draufſchweren, to ſwear it, to affirm it with on oath.

Draufwagen (ich wills) I 'll venture or hazard it.

Draufwarten, to ſtay for it.

Draufwenden (alles) to beſtow all upon it.

Draufzielen, to aim at it.

Draus, ſ. daraus.

Drausbelfen (einen) to rid and deliver one out of it; to get him rid and free of it.

Drauſſen, abroad, without, out of doors, ſ. drauſſen.

Drausſchlieſſen (einen) to ſhut one out; to debarr him.

Drauswählen (etliche) to pick ſome out.

Drechſelbank (die) a turn, a turner's lath. Der tritt an einer trechſelbank, the tredle of a turner's turn.

Drechſeln, to turn, to work at the lath, to poliſh a thing. Gedrechſelt, turned by the lath.

Drechſelzeug, a tourner's ſtools.

Drechsler (der) a turner. Ein kunſtdrechsler, helfenbeindrechsler, an ivory-turner; an artiſt in turning at the lath.

Drechslerarbeit (die) das drechſelwerk, turners-work; things turned by the lath.

Trechslerhandwerk, the turners profeſſion, guild handi-craft.

Drechslerkunſt, the ſkill of turning or of working at the lath.

Drek und dreck (der) the dirt, turd, muck, mire, duſt, clay, mud, a ſir-reverence. Etwas mit drek beſudeln, to bemire a thing? to dawb it with dirt. Eine pfüzze, die voller koth und drek iſt, a mire, a ſlough, a puddle, a quag-mire. Er fiel in den drek, he fell into the mire. Er ſtekt tief im drek, he is deep or plunged in the mire. Pferde= viehe= vogeldrek, horſe-dung, cow-dung, bird-dung. Razzen= mäuſe= ſeidenwürmerdrek, the dung of rats, mice, ſilk-worms. Schaaf= ziegen= haaſen= caninichendrek, the treadels or crottels of ſheep, goats, hares, coneys or rabbets. Rehe= fuchs= falkendrek, ſ. miſt. Menſchendrek, ſcheißdrek, mans-dung. Teufelsdrek, ſtinkender aſant, aſa fetida, a drug. Gaſſendrek, mud, mire or dirt in the ſtreets. Stubendrek, the filthineſs of a room. Dreks genug, a filthy deal of ugly ſtuff.

Drekführer (der) a raker, a duſt-man.

Drekgaſſe (die) a dirty, miry, muddy, ſlabby or plaſhy ſtreet.

Drekkigte gaſſen, dirty, miry, plaſhy, ſlabby or muddy ſtreets. Ein drekkigtes weib, a filthy, ſlovenly or ſluttiſh woman. Drekkigte nägel an den fingern, naſty nails on your fingers. Ein drekkigtes hemd, a foul ſhirt. Drekkigte hände, ſmutty hands. Drekkigtes wetter, ſlabby, ſad, foul, bad, dirty or faint weather.

Drekkarn (der) a tumbrel, a dung-cart.

Drekkübel (der) a duſt-baſket; a baſket to keep the duſt in till the duſt-man comes; a ſcuttle.

Drekwetter, (das) foul weather.

Drekwinkel (der) a duſt-nook.

Drehearbeit (die) das drechſelwerk, ſ. drechslerarbeit.

Drehebank (die) ein dreſtuhl, ſ. drechſelbank.

Drehebaum in einem ſchif (der) the capſtain or capſtale in a ſhip. Ihr müßt an den drehebaum hand anlegen, you muſt heave at the capſtain; you muſt help to turn it about.

Drehebrunn (der) ein radbrunnen, a well with a wheel.

Dreheiſen (das) a turning-iron, an iron to turn with.

Drehfenſter in einem nonnenkloſter (das hölzerne) the turning-box in a nunnery.

Drehkreuz (das) a turn-ſtile.

Drehkunſt (die) ſ. drechlerkunſt.

Drehkünſtler (der) ein kunſtdrechsler, ſ. drechhler.

Drehen (ein rad, einen ſpieß, eine handmühle) to turn a wheel, ſpit, hand-mill &c. Es herum drehen, to turn or wind it round. Das maul drehen, to writhe the mouth. Einem etwas aus der hand drehen, to writhe, wreſt, writh, wreath, throw, wind or wring a thing out of ones hand. Er drehets wie er will, he turns, winds or wreſts it as he pleaſes. Er drehet ſich wie ein wetterhahn, he turns like a weather-cock; he turns with the wind; he turns to all winds; he plais faſt and looſe. Er drehete ſich auf die linke hand, he turned on the left or to the left. Er drehete ſich hin und her, he turned to and fro. Die thür drehet ſich um ihre angeln, the door turns about her hings. In holz, horn, oder helffenbein drehen, to turn in wood horn or ivory; to work at the lath. Einem eine naſe drehen, to cheat, gull or cozen one. Er hat den ſinn des ſpruchs anders gedrehet, he has wreſted the ſenſe of that paſſage. Einem den daumen drehen, ſ. daum und daumendreher. Zwey faden zuſammendrehen, to twine or twiſt two ſtrings together. Es iſt ſo ſchön rund, als obs ein drechsler gedrehet hätte, it is ſo fair and round as if it were turned by the lath. Sich drehen und krümmen wie eine ſchlange, to wriggle like a ſnake.

Drehepult (der) a turning-deſk. Ein drehpult, aufm chor in der kirche, a queriſter's turning-deſk in the church.

Dreher (der) 1. ein drechsler, a turner. 2. Ein ſpießdreher, bratenwender, a turn-ſpit. Ein raddreher, a turnſpit. Ein daumendreher, fuchsſchwänzer, ſ. daumendreher.

Drehling (der) a handle of a wheel, a turn-ſpit.

Drehrad (das) a turning-wheel, a wheel to turn with.

Dreherhandwerk (das) ſ. drechslerhandwerk.

Dreherzeug (das) ſ. drechslerzeug.

Dreheſeſſel (der) ein dreheſtuhl, a turning chair, a chair that turns.

Drehung (die) das drehen, turning

Drei, three, ſ. drey.

Drein, ſ. darein.

Dreingehen, to thruſt your ſelf into it.

Drein kommen, to intervene.

Dreinlegen (ſich) to interpoſe.

Dreinmiſchen (ſich) to intermeddle. Etwas dreinmiſchen, to intermix or intermingle a thing.

Dreinreden, to interrupt one that ſpeaks.

Dreinſchlagen oder ſchmeiſchen, to ſmite, to lay your ſtrokes on.

Dreinſchreiben (es) to interline it.

Dreinſchreien, to make a cry when one ſpeaks.

Dreinſchütten (etwas) to pour ſomething into it.

Dreinſehen, ein einſehen haben, to take notice of it, to behold it, to mind it.

Dreinſezzen (es) to inſert or interfert a thing; to interlace or interlard it.

Dreinſtürmen, to fall to.

Dreinweben (es) to interweaſe it.

Dreinwilligen, to aggree it, conſent to it.

Dreißig, thirty. Dreißig iahr, thirty years. Drey und dreißig, three and thirty.

Dreißiger (ein) 1. a member of college compoſed of thirty men. 2. a man old thirty years.

Dreißigiährig ſeyn, to be of a thirty years,

Dreißigſte (der, die, das) the thirtieth.

Dreißigtauſend, thirty thouſand.

Dreiſt, ſ. kühn.

Dreiſtigkeit, ſ. kühnheit.

Dreſchboden (der) a treſhing floor.

Dreſchen (korn, weizen, gerſte, haber) to thraſh or threſh corn, wheat, barley or oats. Auf leerer tenne driſcht ſichs nicht wol, he that will trade muſt have a ſtock. Einem die rippen dreſchen, to treſh one; to treſh his coat; to beat him ſoundly. So viel als zugleich oder auf einmahl gedroſchen pflegt zu werden, as much as is treſhed at once, a thrave of corn, twelve ſheaves of corn, half a ſtook.

Dreſcher (der) a treſher. Er iſſet wie ein treſcher, he eats like a treſher. Ein zungendreſcher, a jangler, a barretor, a pettifogger.

Dreſchflegel (der) a treſhing-flail, a flail to traſh with.

Dreſchtenne (die) a threſhing-floor.

Dreſchzeit (die) harveſt; treſhing-time.

Dreſpe (die) taube kornähren, tares, ſ. treſpe.

Dreſſor (das) a cup-board. ſ. treſor.

Dreuſchen, dreiſchen oder dratſchen, to plaſh, to ſlabber Es regnet, daß es dreuſchet, it rains as a faſt as it can pour; it ſhowers dow. Wo man wäſchet, da muß man auch dreuſchen, without ſlappping or ſlabbering there is no waſhing.

Dreuſchaft oder dreuſchigt maul (ſie hat ein) ein plaudermaul, waſchmaul, ſhe is a ſlabber-chops, a twattlet, a prattle-baſket, a talkative goſſip.

Dreuſchmaul (das) ſ. ein dreuſchhaft maul.

Drey und drei, three. Drey dritel machen ein ganzes, three thirds compoſe a whole. Drey viertel, three quarts. Die päbſtliche müzze mit drey kronen, the pope 's triple-crown; the tiara. Unſer ſind drey, we are three. Die zahl von drey, the number of three. Da ſteht er als ob er nicht drey zählen könnte, there he ſtands as if no butter would meit in his mouth. Aller guter dinge müſſen drey ſeyn, all good things muſt be three, or trebled; or muſt be done trebly. Die heiligen drey Könige, the wiſe men from the eaſt the came to worſhip Chriſt. Drey, und drey, three and three.

Dreyartiges feld, a field of three pieces.

Dreybeinicht, threefooted. Ein dreibeinichter ſtuhl, a threefooted ſtool. Ein dreibeinigter zirkel, a threefooted compaſs.

Dreyblatt (das) klee, trefoil, three-leaved graſs, claver.

Dreydoppelt, treble, threefold. Etwas dreydoppelt machen, to treble a thing.

Dreydrätig, woven of three threads. Dreydrätige ſtrümpfe, wooſted or woolſted ſtookings, that are made of three woolen twiſts.

Dreyek (das) ein triangel, a triangle, a figure with three corners.

Dreyekkicht, triangular, having three corners, three-cornered.

Dreyeksmeßung, the trigonometry.

Dreyeinige Gott (der) the tri-une God.

Dreyeinigkeit (die heilige und hochgelobte) the ſacred and ever bleſſed Trinity.

Dreyel, ſ. trillborer.

Dreyen dreiärten oder dreymahl umpflügen (einen akker) ſ. umpflügen.

Dreyer (der) ein dreypfenniger, three-pence in Germany, half a penny ſterling.

Dreyerlei, of three ſorts. Auf dreyerley art und weiſe, three manner of ways.

Dreyfach, treble, threefold, threepartite. Die dreyfache krone des pabſts, the pope's tiara or triple-crown. Eine dreyfache allianz, a triple-alliance, Etwas dreyfach machen, to treble a thing; to make it triple or threefold, to lay it threefoldly.

Dreyfadenichte ſtrümpfe, ſ. dreydrätig.

Dreyfaltig, threefold.

Dreyfaltigkeit (die heilige) ſ. dreyeinigkeit.

Dreyfaltigkeitsblumen, freiſamkraut, the herb trinity or knapweed. Wilde dreyfaltigkeitsblumen, the panſies or harts-eaſe, a herb with flowers each of which hath commonly leaves of three divers colours.

Dreyfuß (der) ein hölzerner ſtuhl mit dreyen füſſen, a treſſel or treſtle, three-footed ſtool to ſit upon. Ein dreyfuß, worauf man eine tafel oder ſonſt etwas legen kann, a treſtle, to ſet a table or any thing elſe upon. Ein eiſerner dreyfuß, a trivet or trevet, a brandiron with three feet, a creſſet to ſet a kettle or pot upon by, the fire.

Dreyfüßig, threefooted, having three feet.

Dreygädigt haus (1. ein) a houſe three ſtories high. 2. Das dreygädigte haus, der galgen, the triple-tree; the gallows.

Dreygröſchner (ein) a coin of three groſhes in Germany, worth ſix-pence ſterling.

Dreyheller (ein) a coin of three half-pence in Germany, worth a farthing. Sein hut iſt nicht drey heller werth, he is ſtingy and penurious; he is born under a three-penny planet.

Dreyhundert, the hundred.

Dreyiährig ſeyn. to be of three years.

Dreyklang (der) the three-ſound; the accord of prime, terz and quinte; the accord.

Dreykönigtag (heiligen) der zwölfte tag nach weihenacht, twelf-day, twelfth-day or twelfth-tide, epiphany-feaſt.

Dreyleibig ſeyn, to have three bodies.

Dreyling (der) 1. drey pfennig lübiſch, oder drey heller ſächſiſch, three pence in low-Saxony, worth a farthing. Ein dreylingbrot, a brick, a piece of bread that coſts a farthing. 2. Ein dreylingmaaß, das dritte theil eines ſcheffels, a tierce; the third part of a buſhel.

Dreymal, zu dreyen malen, thrice, three times. Das recht derer, die dreymal zwillinge gezeuget haben, the privilege of thoſe that did thrice beget twins. Etwas dreymal thun, to treble the doing of a thing; to it thrice. or trebly.

Dreypfündig geſchüz (ein) a three-pounder.

Dreyruderichte ſchiffe, galeeren, galleys, ſhips that beſides the rudder or helm in the ſtern are ſteered by oars on either ſide of them.

Dreyſchneidiger degen (ein) a three-edged ſword.

Dreyſchlündig, having three jaws or throats; treble-jawed.

Dreyſeitige figur (eine) a triangle, a figure compoſed of three lines.

Dreyſpänniger wagen (ein) a waggon and three horſes put before it.

Dreyſpizzige oder dreyzinkigte gabel (eine) a fork with three teeth. Dreyſpizzig ſeyn, to be treble-forked, three-forked, or three-pointed. Neptuni dreyſpizzige gabel, Neptunus 's trident.

Dreyſträngichter ſtrik (ein) a three-twiſted rope, a rope with three twiſts.

Dreytägige fieber (das) a tertian ague, a feaver that comes every other day, intermitting one day between.

Dreytauſend, three thouſand.

Dreytauſendſte (der, die, das) the three-thouſandth.

Dreyweg (der) a place where three ways meet.

Dreyzehn, thirteen.

Dreyzehende (der, die, das) the thirteenth.

Dreyzinkicht, three-forked. ſ. dreyſpizzig.

Drieſt, kühn, bold.

Drieſtigkeit (die) boldneſs.

Drill (der) in der muſic, a trill or quavering in muſick. Ein drill im ſpielen, a ſhake in playing upon the guitar, lute, &c.

Drillborer (der) ſ. trillborer.

Drillen (1. etwas) durchlöchern mit dem drillborer, to drill or thrill a thing. 2. Die ſoldaten drillen, to drill, marſhall or diſcipline a company of ſouldiers; to train or exerciſe them; to train 'em up.

Driller (der) der drill, ſ. drill und triller.

Drillich (der oder das) trillich, trillch, tick, linnen-cloth woven of three threads. Bettdrillich, bed ticks.

Drilling (der) a little wheel with ſtaves, on mills, ſ. getriebe.

Dringen (1. worauf) to urge a thing, to preſs it on, to preſs for it, to haſten it, to inſiſt upon it; to ſollicit it urgently, Mit worten auf einen dringen, to urge, preſs or ſollicit one. Mit anzüglichen worten auf einen dringen, ihn entrüſten, to urge, provoke, incenſe or exaſperate one. 2. Es dringet mich die liebe dazu, charity does compell, conſtrain or put me to it. Bey dringender noth, upon urgent occaſions. Dringende urſachen, beweggründe ꝛc. cogent reaſons, motives &c. Seine gläubiger drungen ihn, his creditors dunned him very hard. Die ſache dringet, the matter is urgent or preſſing. Ich bin hochgedrungen, I am put hard to it, I am in great ſtraits, I am very much ſtraitned, I am hard preſt. 3. In einem dringen, to preſs in upon one. Sich worzu dringen, to preſs eagerly for a thing. Sich mitten ins volk dringen oder drängen, to get into the thickeſt of the throng or crowd. 4. Durch das volk dringen oder drängen, to get through the crowd. Ein öl, das durch mark und bein dringen kann, an ointment that will penetrate marrow and bones. Ein ſchwerdt wird durch deine ſeele dringen, a ſword ſhall pierce trought thy ſoul. Mit ſeinem verſtande durch ein geheimniß dringen wollen, to mean to dive into a myſtery.

Drinnen, ſ. darin. Drinnen arbeiten, liegen, ſeyn ſtehen, ꝛc. to work, lie, be or ſtand therewithin.

Dritte (der, die, das) the third. Zum drittenmahl, the third time. Zum drittenmahl akkern, to trifallow your field. In der dritten perſon reden, to abſtain from thou and you. Wir waren ſelbdritte, there was three of us. Er wird ſelbdritte kommen, he 'll bring two bodies more along with him. Er wird den dritten mann abgeben, he will keep us company. Zum dritten, thirdly, in the third place. Der dritte theil, the third part. Allemahl ums dritte iahr, every third year; from three to three years. Allemahl um den dritten tag das fieber haben, to have the ague every other day; of three days one intermittent.

Drittehalb, two and half. Drittehalb pfund, two pounds and a half.

Drittel (das) the third part. Etwas in drey drittel abtheilen, to divide a thing in three parts. In drey drittel abgetheilet, tripartice. Zweydrittelſtükke, ſechzehngroſchenſtükke, a German coin, three of which are two dollars; each of them being two thirds of a dollar.

Drob, ſ. darob.

Drob halten, to keep a hand over it.

Droben, oben, dortoben, above,

Drohen, drohworte brauchen, to threathen, ſwagger, huff or vapour. Einem drohen, to threaten or menace one. Einer ſtadt mit einer bombardirung drohen, to threaten a bombardment to a town. Einen beklagten mit der folter drohen, to frighten a criminal with the rack. Der wind drohet einen regen, that wind forebodes a rain. Ich achte ſein drohen und trozzen nicht, I do not care his threats and vapours.

Drohebrief (der) a letter full of threats and menaces; a threatening letter.

Drohender weiſe, threateningly.

Drohung (die) the threatening or menacing.

Drohworte, threats, menaces.

Drolliger kerl (ein) a droll

Drolligkeit (die) drollery; merrineſs &c. ſ. närriſch.

Dromedar (das) ein laufkameel, a dromedary, a kind of ſwift camel.

Drommete, ſ. trompete.

Drönen, to hum as a drone. Ein donnerſchlag, davon unſer haus drönete, a thunder-clap that made our houſe ſhake. Mit drönender ſtimme, with a trembling voice.

Droſſel (die) 1. die droſchel oder droſtel, ein krammetsvogel, a truſh. Ein männlein und ein weiblein von droſſeln, a cock-thruſh, and a hen-truſh. Eine weindroſſel, a weat ear. Eine feigendroſſel, a beccafigo. Eine bergdroſſel, a field-fare. Eine ſeedroſſel, a mavis. 2. Die droſſel oder gurgel, the throat. Einen die droſſel zuſchnüren, ihn erdroſſeln oder erſtikken, to ſtrangle, cloack or ſtifle one, to kill him by ſtopping his breath.

Droſſelbein (das) the protuberance or gullet of man's throat, adam's bit the adam's apple.

Droſſeln oder erdroſſeln (krammetvögel) to inſnare thruſhes; to throttle them.

Droſt (der) der landdroſt, ein Oberamtmann in Frießland und Weſtphalen, the lord hig-ſeneſhal, an upper-bailiff, a caſtellan, a juſtice of peace, a ſherif in the country.

Drüber, ſ. darüber.

Druck, ſ. druk.

Druk (der) 1. ein druk oder abdruk, a print or ſtamp. Ein buch durch den druk gemein machen, to ſet a book abroad. Silberdruk, ſilver-prints, letters of ſilver to print with. Ein ſchöner oder ſauberer druk, a fine ſtamp, a delicate print. Ein ſchöndruk oder ſauberer druk, a fine ſtamp, a delicate print. Ein ſchöndruk, die erſte gedrukte ſeite eines bogens, the firſt ſtamped page of a ſheet. Ein wiederdruk, the ſecond page of a leaf ſtamped. Ein probedruk, a proof; a printed ſheet ſent to the author of the book, or to the corrector of the preſs, in order to be corrected. Ein korrigirter druk, a foul page, a foul copy, a ſheet full of inſertions and eraſements. Ein zweiter probedruk, a ſecond proof; a reviſe. Ein zweyter druk, oder die wiederauflegung eines buchs, the ſecond impreſſion or edition of a book. Ein verſchobener druk, a ſquabbled form in printing, when letters happened to be out of their due order. Ein ſehr falſcher druk, a very fault-full ſtamp. Ein bleicher druk, a bleak or blind ſtamp. Ein abgenuzter druk, a blunt ſtamp, blunt prints. Ein heller druk, a clear print. Ein leſerlicher druk, a legible ſtamp. Sehr grober druk, canon, a printing letter of a large ſize. Sehr kleiner druk, pearl. Römiſcher druk, römiſche drukkerſchriften, primer. Einen druk leſen, corrigiren, überſehen, to read, correct, reviſe or review a proof. Einen druk ſezzen, to compoſe a print. Ich habe etwas von ihm in druk geſehen, I ſaw his name in print. Es wird in druk kommen, it ſhall come out in print. Ein buch, ſo nicht mehr in druk zu haben iſt, a book out of print; a book all ſold off. Ein buch, deſſen druk untern händen iſt, a book in the preſs. 2 Ein druk oder ſtoß, a preſſing, ſtinging, pinch, pinching, puſh or thruſt. Ein druk an der kelter, a tug at the wine-preſs. Moſt vom erſten druk, muſt of the firſt preſſing. Einen druk thun, to give it a tug. 3. Der druk oder drangſal, preſſure, oppreſſion, pinch ſtraits, ſtraitning, ſtrait or great neceſſity, diſtreſs, affliction, anxiousneſs, anxiety, vexation, trouble, calamity.

Drukken und drükken (1. einen oder etwas) to preſs a body or thing. Den ſaft aus einer citron drukken, to ſqueeze the juice out of a lemon. Niemand weiß, wo der ſchuh drükket, als der ihn am fuß hat, the wearer does beſt know where the ſhoe pinches or wrings him. Sie hat ihr ſäugekind todt gedrukt, ſhe has overlaid her nurſe-child. Etwas mit den fingern drukken, to pinch or nip a thing with your fingers. Etwas mit der hand zu boden drukken, to preſs a thing with your hand, to bear it down. Einen drukken in einem gedränge, to crowd one. Armuth drükket ihn, fortune pinches preſſes or ſtraitens him. Seine credirores drukken oder drängen ihn hart, his creditors dun him hard, are preſſing upon or with him. Ein pferd, das auf dem bug gedrukket, und wund iſt, a galled horſe. Die unterthanen drukken, to preſs the ſubjects. Die theurung drukt das land, the famine lies heavy upon the country. An die thür drükken daß ſie aufgehet, to bounce the door open. Es drükt mich auf der bruſt, I perceive an oppreſſion of my breaſt. Ihr müßt euch drukken, und ſchmukken, you muſt duck and ſtoop, yield and ſubmit, be humble and patient, ſuffer and forbear. Was drukt ihr lang, gebt her, was ihr habt, what do you ſtand pinching for, ſpend it. 2. Ein buch, ein kupferſtük, leinwand, cattun ꝛc. drukken, to ſtamp or print a book, a braſscut, linnen, calicoes, &c. Ein petſchaft in wachs drukken, to print a ſeal in wax. Gedrukte zeitungen, gazets, new-books, courants. Das buch wird iezt gedrukt, that book is now in the preſs. Er kann lügen, als wenns gedrukt wäre, he is a great liar. Ungedrukte materien, manuſcripts, written books that never were printed. Etwas drukken laſſen, to cauſe ſomething to be printed.

Drukker (der) 1. der buchdrukker, a printer. Ein cattun- oder leinwanddrukker, one that prints calicoes or linnen with flowers and any figures. 2. Ein drukker anderer leute, a man that preſſes others. 3. Ein drukker, ein druk, ein zug, a preſſing, a ſtinging, a tug.

Drukkerballen, a printer's balls or beaters, a printer's ink-balls.

Drukkerbengel (der) der ziehbengel an einer drukkerpreſſ, the ſwipe in a printer's preſs,

Dukkerei (die) ſ. buchdrukkerei.

Drukkereiverwalter (der) a factor in a printing-houſe.

Drukkereiverwandter (der) an aſſiſtent in a printing-houſe.

Drukkerfarbe (die) die drukkerſchwärze, die drukkerdinte, printers-ink.

Drukkergalgen (der) the gallows of a printer's preſs.

Drukkergeſelle (der) a printer's man. 1. Ein ſezzer, a compoſitor in a printing houſe. 2. Einer der bey der preſſe arbeitet, a preſs-man, one that does the preſs-work.

Drukkerkoſten (die) the printage.

Drukkerkunſt (die) the art of printing books; the printing.

Drukkerlohn (das) the printage; money paid for the printing.

Drukfehler (der) faults, errors or miſtakes committed by the compoſitor in the printing-houſe. Die drukfehler korrigiren, to mend or correct the printing-faults.

Drukort (der) the printing-place; the town where a book is made or printed.

Drukpapier (das) paper for books to be printed.

Dreyeinigkeit (die heilige und hochgelobte) the ſacred and ever bleſſed Trinity.

Dreyel, ſ. trillborer.

Dreyen dreiärten oder dreymahl umpflügen (einen akker) ſ. umpflügen.

Dreyer (der) ein dreypfenniger, three-pence in Germany, half a penny ſterling.

Dreyerlei, of three ſorts. Auf dreyerley art und weiſe, three manner of ways.

Dreyfach, treble, threefold, threepartite. Die dreyfache krone des pabſts, the pope's tiara or triple-crown. Eine dreyfache allianz, a triple-alliance, Etwas dreyfach machen, to treble a thing; to make it triple or threefold, to lay it threefoldly.

Dreyfadenichte ſtrümpfe, ſ. dreydrätig.

Dreyfaltig, threefold.

Dreyfaltigkeit (die heilige) ſ. dreyeinigkeit.

Dreyfaltigkeitsblumen, freiſamkraut, the herb trinity or knapweed. Wilde dreyfaltigkeitsblumen, the panſies or harts-eaſe, a herb with flowers each of which hath commonly leaves of three divers colours.

Dreyfuß (der) ein hölzerner ſtuhl mit dreyen füſſen, a treſſel or treſtle, three-footed ſtool to ſit upon. Ein dreyfuß, worauf man eine tafel oder ſonſt etwas legen kann, a treſtle, to ſet a table or any thing elſe upon. Ein eiſerner dreyfuß, a trivet or trevet, a brandiron with three feet, a creſſet to ſet a kettle or pot upon by, the fire.

Dreyfüßig, threefooted, having three feet.

Dreygädigt haus (1. ein) a houſe three ſtories high. 2. Das dreygädigte haus, der galgen, the triple-tree; the gallows.

Dreygröſchner (ein) a coin of three groſhes in Germany, worth ſix-pence ſterling.

Dreyheller (ein) a coin of three half-pence in Germany, worth a farthing. Sein hut iſt nicht drey heller werth, he is ſtingy and penurious; he is born under a three-penny planet.

Dreyhundert, the hundred.

Dreyiährig ſeyn. to be of three years.

Dreyklang (der) the three-ſound; the accord of prime, terz and quinte; the accord.

Dreykönigtag (heiligen) der zwölfte tag nach weihenacht, twelf-day, twelfth-day or twelfth-tide, epiphany-feaſt.

Dreyleibig ſeyn, to have three bodies.

Dreyling (der) 1. drey pfennig lübiſch, oder drey heller ſächſiſch, three pence in low-Saxony, worth a farthing. Ein dreylingbrot, a brick, a piece of bread that coſts a farthing. 2. Ein dreylingmaaß, das dritte theil eines ſcheffels, a tierce; the third part of a buſhel.

Dreymal, zu dreyen malen, thrice, three times. Das recht derer, die dreymal zwillinge gezeuget haben, the privilege of thoſe that did thrice beget twins. Etwas dreymal thun, to treble the doing of a thing; to it thrice. or trebly.

Dreypfündig geſchüz (ein) a three-pounder.

Dreyruderichte ſchiffe, galeeren, galleys, ſhips that beſides the rudder or helm in the ſtern are ſteered by oars on either ſide of them.

Dreyſchneidiger degen (ein) a three-edged ſword.

Dreyſchlündig, having three jaws or throats; treble-jawed.

Dreyſeitige figur (eine) a triangle, a figure compoſed of three lines.

Dreyſpänniger wagen (ein) a waggon and three horſes put before it.

Dreyſpizzige oder dreyzinkigte gabel (eine) a fork with three teeth. Dreyſpizzig ſeyn, to be treble-forked, three-forked, or three-pointed. Neptuni dreyſpizzige gabel, Neptunus 's trident.

Dreyſträngichter ſtrik (ein) a three-twiſted rope, a rope with three twiſts.

Dreytägige fieber (das) a tertian ague, a feaver that comes every other day, intermitting one day between.

Dreytauſend, three thouſand.

Dreytauſendſte (der, die, das) the three-thouſandth.

Dreyweg (der) a place where three ways meet.

Dreyzehn, thirteen.

Dreyzehende (der, die, das) the thirteenth.

Dreyzinkicht, three-forked. ſ. dreyſpizzig.

Drieſt, kühn, bold.

Drieſtigkeit (die) boldneſs.

Drill (der) in der muſic, a trill or quavering in muſick. Ein drill im ſpielen, a ſhake in playing upon the guitar, lute, &c.

Drillborer (der) ſ. trillborer.

Drillen (1. etwas) durchlöchern mit dem drillborer, to drill or thrill a thing. 2. Die ſoldaten drillen, to drill, marſhall or diſcipline a company of ſouldiers; to train or exerciſe them; to train 'em up.

Driller (der) der drill, ſ. drill und triller.

Drillich (der oder das) trillich, trillch, tick, linnen-cloth woven of three threads. Bettdrillich, bed ticks.

Drilling (der) a little wheel with ſtaves, on mills, ſ. getriebe.

Dringen (1. worauf) to urge a thing, to preſs it on, to preſs for it, to haſten it, to inſiſt upon it; to ſollicit it urgently, Mit worten auf einen dringen, to urge, preſs or ſollicit one. Mit anzüglichen worten auf einen dringen, ihn entrüſten, to urge, provoke, incenſe or exaſperate one. 2. Es dringet mich die liebe dazu, charity does compell, conſtrain or put me to it. Bey dringender noth, upon urgent occaſions. Dringende urſachen, beweggründe ꝛc. cogent reaſons, motives &c. Seine gläubiger drungen ihn, his creditors dunned him very hard. Die ſache dringet, the matter is urgent or preſſing. Ich bin hochgedrungen, I am put hard to it, I am in great ſtraits, I am very much ſtraitned, I am hard preſt. 3. In einem dringen, to preſs in upon one. Sich worzu dringen, to preſs eagerly for a thing. Sich mitten ins volk dringen oder drängen, to get into the thickeſt of the throng or crowd. 4. Durch das volk dringen oder drängen, to get through the crowd. Ein öl, das durch mark und bein dringen kann, an ointment that will penetrate marrow and bones. Ein ſchwerdt wird durch deine ſeele dringen, a ſword ſhall pierce trought thy ſoul. Mit ſeinem verſtande durch ein geheimniß dringen wollen, to mean to dive into a myſtery.

Drinnen, ſ. darin. Drinnen arbeiten, liegen, ſeyn ſtehen, ꝛc. to work, lie, be or ſtand therewithin.

Dritte (der, die, das) the third. Zum drittenmahl, the third time. Zum drittenmahl akkern, to trifallow your field. In der dritten perſon reden, to abſtain from thou and you. Wir waren ſelbdritte, there was three of us. Er wird ſelbdritte kommen, he 'll bring two bodies more along with him. Er wird den dritten mann abgeben, he will keep us company. Zum dritten, thirdly, in the third place. Der dritte theil, the third part. Allemahl ums dritte iahr, every third year; from three to three years. Allemahl um den dritten tag das fieber haben, to have the ague every other day; of three days one intermittent.

Drittehalb, two and half. Drittehalb pfund, two pounds and a half.

Drittel (das) the third part. Etwas in drey drittel abtheilen, to divide a thing in three parts. In drey drittel abgetheilet, tripartice. Zweydrittelſtükke, ſechzehngroſchenſtükke, a German coin, three of which are two dollars; each of them being two thirds of a dollar.

Drob, ſ. darob.

Drob halten, to keep a hand over it.

Droben, oben, dortoben, above,

Drohen, drohworte brauchen, to threathen, ſwagger, huff or vapour. Einem drohen, to threaten or menace one. Einer ſtadt mit einer bombardirung drohen, to threaten a bombardment to a town. Einen beklagten mit der folter drohen, to frighten a criminal with the rack. Der wind drohet einen regen, that wind forebodes a rain. Ich achte ſein drohen und trozzen nicht, I do not care his threats and vapours.

Drohebrief (der) a letter full of threats and menaces; a threatening letter.

Drohender weiſe, threateningly.

Drohung (die) the threatening or menacing.

Drohworte, threats, menaces.

Drolliger kerl (ein) a droll

Drolligkeit (die) drollery; merrineſs &c. ſ. närriſch.

Dromedar (das) ein laufkameel, a dromedary, a kind of ſwift camel.

Drommete, ſ. trompete.

Drönen, to hum as a drone. Ein donnerſchlag, davon unſer haus drönete, a thunder-clap that made our houſe ſhake. Mit drönender ſtimme with a trembling voice.

Droſſel (die) 1. die droſchel oder droſtel, ein krammetsvogel, a truſh. Ein männlein und ein weiblein von droſſeln, a cock-thruſh, and a hen-truſh. Eine weindroſſel, a weat ear. Eine feigendroſſel, a beccafigo. Eine bergdroſſel, a field-fare. Eine ſeedroſſel, a mavis. 2. Die droſſel oder gurgel, the throat. Einen die droſſel zuſchnüren, ihn erdroſſeln oder erſtikken, to ſtrangle, cloack or ſtifle one, to kill him by ſtopping his breath.

Droſſelbein (das) the protuberance or gullet of man's throat, adam's bit the adam's apple.

Droſſeln oder erdroſſeln (krammetvögel) to inſnare thruſhes; to throttle them.

Droſt (der) der landdroſt, ein Oberamtmann in Frießland und Weſtphalen, the lord hig-ſeneſhal, an upper-bailiff, a caſtellan, a juſtice of peace, a ſherif in the country.

Drüber, ſ. darüber.

Druck, ſ. druk.

Druk (der) 1. ein druk oder abdruk, a print or ſtamp. Ein buch durch den druk gemein machen, to ſet a book abroad. Silberdruk, ſilver-prints, letters of ſilver to print with. Ein ſchöner oder ſauberer druk, a fine ſtamp, a delicate print. Ein ſchöndruk oder ſauberer druk, a fine ſtamp, a delicate print. Ein ſchöndruk, die erſte gedrukte ſeite eines bogens, the firſt ſtamped page of a ſheet. Ein wiederdruk, the ſecond page of a leaf ſtamped. Ein probedruk, a proof; a printed ſheet ſent to the author of the book, or to the corrector of the preſs, in order to be corrected. Ein korrigirter druk, a foul page, a foul copy, a ſheet full of inſertions and eraſements. Ein zweiter probedruk, a ſecond proof; a reviſe. Ein zweyter druk, oder die wiederauflegung eines buchs, the ſecond impreſſion or edition of a book. Ein verſchobener druk, a ſquabbled form in printing, when letters happened to be out of their due order. Ein ſehr falſcher druk, a very fault-full ſtamp. Ein bleicher druk, a bleak or blind ſtamp. Ein abgenuzter druk, a blunt ſtamp, blunt prints. Ein heller druk, a clear print. Ein leſerlicher druk, a legible ſtamp. Sehr grober druk, canon, a printing letter of a large ſize. Sehr kleiner druk, pearl. Römiſcher druk, römiſche drukkerſchriften, primer. Einen druk leſen, corrigiren, überſehen, to read, correct, reviſe or review a proof. Einen druk ſezzen, to compoſe a print. Ich habe etwas von ihm in druk geſehen, I ſaw his name in print. Es wird in druk kommen, it ſhall come out in print. Ein buch, ſo nicht mehr in druk zu haben iſt, a book out of print; a book all ſold off. Ein buch, deſſen druk untern händen iſt, a book in the preſs. 2 Ein druk oder ſtoß, a preſſing, ſtinging, pinch, pinching, puſh or thruſt. Ein druk an der kelter, a tug at the wine-preſs. Moſt vom erſten druk, muſt of the firſt preſſing. Einen druk thun, to give it a tug. 3. Der druk oder drangſal, preſſure, oppreſſion, pinch ſtraits, ſtraitning, ſtrait or great neceſſity, diſtreſs, affliction, anxiousneſs, anxiety, vexation, trouble, calamity.

Drukken und drükken (1. einen oder etwas) to preſs a body or thing. Den ſaft aus einer citron drukken, to ſqueeze the juice out of a lemon. Niemand weiß, wo der ſchuh drükket, als der ihn am fuß hat, the wearer does beſt know where the ſhoe pinches or wrings him. Sie hat ihr ſäugekind todt gedrukt, ſhe has overlaid her nurſe-child. Etwas mit den fingern drukken, to pinch or nip a thing with your fingers. Etwas mit der hand zu boden drukken, to preſs a thing with your hand, to bear it down. Einen drukken in einem gedränge, to crowd one. Armuth drükket ihn, fortune pinches preſſes or ſtraitens him. Seine credirores drukken oder drängen ihn hart, his creditors dun him hard, are preſſing upon or with him. Ein pferd, das auf dem bug gedrukket, und wund iſt, a galled horſe. Die unterthanen drukken, to preſs the ſubjects. Die theurung drukt das land, the famine lies heavy upon the country. An die thür drükken daß ſie aufgehet, to bounce the door open. Es drükt mich auf der bruſt, I perceive an oppreſſion of my breaſt. Ihr müßt euch drukken, und ſchmukken, you muſt duck and ſtoop, yield and ſubmit, be humble and patient, ſuffer and forbear. Was drukt ihr lang, gebt her, was ihr habt, what do you ſtand pinching for, ſpend it. 2. Ein buch, ein kupferſtük, leinwand, cattun ꝛc. drukken, to ſtamp or print a book, a braſscut, linnen, calicoes, &c. Ein petſchaft in wachs drukken, to print a ſeal in wax. Gedrukte zeitungen, gazets, new-books, courants. Das buch wird iezt gedrukt, that book is now in the preſs. Er kann lügen, als wenns gedrukt wäre, he is a great liar. Ungedrukte materien, manuſcripts, written books that never were printed. Etwas drukken laſſen, to cauſe ſomething to be printed.

Drukker (der) 1. der buchdrukker, a printer. Ein cattun- oder leinwanddrukker, one that prints calicoes or linnen with flowers and any figures. 2. Ein drukker anderer leute, a man that preſſes others. 3. Ein drukker, ein druk, ein zug, a preſſing, a ſtinging, a tug.

Drukkerballen, a printer's balls or beaters, a printer's ink-balls.

Drukkerbengel (der) der ziehbengel an einer drukkerpreſſ, the ſwipe in a printer's preſs,

Dukkerei (die) ſ. buchdrukkerei.

Drukkereiverwalter (der) a factor in a printing-houſe.

Drukkereiverwandter (der) an aſſiſtent in a printing-houſe.

Drukkerfarbe (die) die drukkerſchwärze, die drukkerdinte, printers-ink.

Drukkergalgen (der) the gallows of a printer's preſs.

Drukkergeſelle (der) a printer's man. 1. Ein ſezzer, a compoſitor in a printing houſe. 2. Einer der bey der preſſe arbeitet, a preſs-man, one that does the preſs-work.

Drukkerkoſten (die) the printage.

Drukkerkunſt (die) the art of printing books; the printing.

Drukkerlohn (das) the printage; money paid for the printing.

Drukfehler (der) faults, errors or miſtakes committed by the compoſitor in the printing-houſe. Die drukfehler korrigiren, to mend or correct the printing-faults.

Drukort (der) the printing-place; the town where a book is made or printed.

Drukpapier (das) paper for books to be printed.

Drukkerpreſſe (die) a printer's preſs; a printing-preſs. Der werktiſch, die bank, der ſims, die tafel an der drukkerpreſſe, the bank, the ſhelf, the friſket, the platen, the till of a printer's preſs. Eine drukpreſſe zu groſſen kupferſtükken, a rolling-preſs. Der ſtok an der drukpreſſe, the rounce of a printer's preſs. Die ſchraube an der drukpreſſe, the ſcrew and the nut of a printing-preſs.

Drukprobe (die) a proof, a foul ſheet, the firſt ſheet of a print which muſt be mended.

Drukſchriften, prints or letters, a printers caracters. Groſſe, kleine, römiſche, ꝛc, drukſchriften, ſ. buchſtaben.

Druktafel (die) troktafel, das trokſpiel oder drukſpiel, the billiards; the truk-table; a table to play at with two ivory balls and a ſtick.

Drukunkoſten, the printage, the coſt and charges of the printing.

Druheglöklein, ſo den ziegen am halſe hangen, the two glandules that hang dangling on a goat's neck.

Drum, ſ. darum.

Drunten, ſ. darunten.

Drunter, ſ. darunter.

Drüſchlinge, treuſchlinge, heiderlinge, eine art von eßbaren ſchwämmen, a ſort of muſhrooms or toad-ſtools.

Drüſe (die) a glandule; a kernel or nut in the fleſh of man or beaſt. Voller drüſen, glandulous full of kernels. Ohrendrüſen, the almonds of the ear. Schweinsdrüſen oder finnen, the meaſels in a hog. Eine gemächtdrüſe, a buboe or ſwelling in the groin. Eine peſtdrüſe, a peſtilential bile. Kälberdrüſen, the ſweet-bread of a breaſt of veal, a delicate bit, eating like brain.

Drüſicht ſeyn, to be glandulous, kernelly or full of kernels. Ein drüſigt oder pfinnigt ſchwein, a meaſled hog.

Du, thou. Biſt du es, oder biſt dus, der ꝛc.? it is thou, that &c. Einen du heiſſen, oder duzzen, to thou one. Du ſelbſt, thou thy ſelf. Höre du! ſirrah!

Dubiös oder zweifelhaft ſeyn, to be dubious.

Dubitiren (woran) oder zweifeln, to doubt of a thing.

Dublette (die) ſ. doubletten.

Dublon (die ſpaniſche) an werth ein doppelter ungariſcher ducat, oder eine franzöſiſche piſtol, a ſpanniſh dubloon; a gold coin worth a french piſtol, or two ungariſh ducats, or eighteen ſhillings ſterlings.

Dudeln, auf dem dudelſak ſpielen, to play on the bagpipe.

Dudelſak (der) die ſakpfeife, a bag-pipe.

Dudeler (der) bag-piper.

Duel (das) ein gefecht zwiſchen zweien, a duel, a ſingle fight, a duelling. ſ. zweikampf.

Duelliren, to fight a duel. Das duelliren verbieten, to forbid duelling.

Duelliſt (ein namhafter) ſchläger oder raufer, a famous dueler or dueliſt.

Duffer (der) dauber, a male-pigeon.

Duft (der) a damp, Blumenduft, the evaporation, reeking out or ſmooking of floowers. Süſſer duft, ſweet ſmell. Die roſe giebt einen angenehmen duft von ſich, the roſe breathes a agreable ſmell, or exhalation.

Duftig wetter, dikke luft, gloomy or miſty weather.

Duften, to caſt a damp.

Dukate (der) a ducat or ducket; a gold-coin, worth two dollers or nine ſhillings ſterling. Ein ungariſcher ducaten der ein äsgen ſchwerer iſt als die gemeinen ducaten, ſo in Holland nicht angenommen werden, an ungariſh ducat, which is two pence better than the ordinary ones that are currant in Germany but not in Holland. Ein doppelter ducaten, a double-ducket.

Dukatengold (das) ſ. gold.

Dukaton (die) eine niederländiſche ſilbermünze werth ſechzig ſtüber in Brabant, und drey und ſechzig ſtüber in Holland, a duckatoon, a flamiſh ſilver-coin, worth about five ſhillings ſix pence ſterling.

Dukken, ſich dukken, ſich bükken und demüthigen, to duck and ſtoop; to buckle or truckle.

Dükken, ins waſſer ſpringen, ſich unters waſſer begeben, to duck or dive into the water. ſ. tauchen,

Dulzian (der) a recorder or baſſoon, the baſe among hoboys.

Dulden (etwas) to ſuffer, tolerate, abide, allow, bear, indure or undergo a thing. So warm als mans dulden kann, as hot as you can bear with. Sachen, die nicht ſolten geduldet oder verſtattet werden, things that ſhould not be ſuffered, tolerated or permitted; or that ſhould not be winked at or connived at. Arbeit, mühe und ungemach dulden, to bear hardſhip or fatigues. Ich kann den menſchen nicht dulden oder vertragen, I cannot abide or indure that man. Ihr müſit ein wenig dulden oder tragen, you muſt bear or ſuffer him a little. Einen ſchimpf dulden, to put up, ſuffer or brook an affront. Die liebe trägt und duldet alles, charity beares and endures all things. Dulden und meiden iſt der beſte begrif des Chriſtenthums, bear and forbear, that is the abbridgement of a chriſtian's duty.

Duet (das) a duet in muſic. Ein flötenduet, a duet for flutes. Ein violinduet, a duet for violins.

Dulder (der) a patient, a ſufferer, a croſs-bearer, a ſick.

Dulderin (die) a ſhe patient; a ſuffering woman, a ſick maiden, a tolerating lady, a ſhe ſufferer.

Duldſam, duldend ſeyn, to be ſuffering, toler table, or permitting.

Duldſamkeit (die) the tolerance, toleration ſuffering.

Duldung (die) toleration, connivance, ſuffering, allowance, permiſſion, leave, tolerating, tolerance, ſufferance.

Religionsduldung, tolerance, tolering of religious ſects, of another religion.

Dumm oder unverſtändig ſeyn, to be blunt, blockiſh, dull, heavy, dunſical, awkward, brutiſh, ſottiſh, ſilly, ſimple, fooliſh, foppiſh, innocent, ſimple. Ein dummkopf, ein dummer kerl, a ſimpleton, ſot, fool, dunce, cully, bubble, logger-head or blockhead, a blockiſh fellow, a ſilly man. Ein dummes weib, a ſot, a fool, a ſimpleton, a ſilly womon. Das iſt dumm gehandelt, that is fooliſhly, ſimply or idly done. Dummer weiſe, fooliſhly. Ich bin ſo dumm nicht, I am not ſuch a fool Ihr werdet mich ia nicht dumm machen, what do you mean to befool me? Er iſt wie ein dummes vieh, he is a dumb creature, a very dullard, a meer brute, a very beaſt. Ich glaube, ihr ſeyd dumm, ich glaub, ihr könnt nicht hören, I think you are deaf, I think you are in a dump. Ein dummes ſtük, a piece of folly, a ſilly thing, a foppery, an impertinence, a fooliſh trick.

Dummheit (die) the duncery, dumpiſhneſs, ſottiſhneſs, folly, ſillineſs.

Dümkühn ſeyn, to be fool-hardy, raſh, bold, inconſiderate, unadviſed, undiſcreet. Dummkühn handeln, to act raſhly, unadviſedly, inconſiderately, headlong, at random, at rovers, at a venture.

Dummkühnheit (die) raſhneſs, temerity, boldneſs, fool-hardineſs, unadviſedneſs, inconſideration.

Dummeln, ſ. tummeln.

Dümpel (der) ein ſtrudel oder waſſerwirbel, a whirlpool.

Dumpelmilch (die) ſ. buttermilch.

Dumpficht ſeyn, to be ſtuffed up in a cloſe place. Mein kopf iſt mir ganz dumpficht vom ſchnupfen, my head is ſtuffed up with cold. Ein dumpfiger keller, a dampiſh cellar, where there is a cloſe fuſty air. Ein dumpfiger geruch, a muſty or fuſty ſmell. Ein dumpficht gefängniß, a dungeon. Eine dumpfichte ſtimme, eine heiſere ſtimme, ein dumpfichter laut, a hoarſe ſound.

Dumpfichkeit (die) the dampneſs, a muſty or fuſty ſmell, a cloſe fuſty air.

Dun (das) dunfedern, ſ. pflaumfedern.

Dünkel (der) freak; vain inmagination; caprice; ſelf-conceit, ſelf-conceitedneſs; conceit.

Dunkel ſeyn, to be dark. Dunkel oder duftig wetter, wenn der himmel mit dikken wolken überzogen iſt, gloomy, ſad, dull, overcaſt, cloudy, miſty or dark weather. Es wird ſchon dunkel oder finſter, es wird nacht, it begins to tuſk or to be duſkiſh; it grows late, night or dark; it darkens. Dunkle farbe, a ſad, dun, dark, deep, duſky or duſkiſh, dull, brown or dim colour. Ein dunkeler laut oder ton, a whiſpering noiſe, a dull ſound. Ein dunkles geſicht, a dim or dark ſight. Einer der ein dunkeles geſicht hat, one that is dim-ſighted. Das macht mein geſicht dunkel, that dims my ſight. Das licht brennet dunkel, that candle burns faint and dim. Ein dunkeles kämmerchen, eine dunkele treppe, a blind or dark cloſet or ſtair-caſe. Ein tiefes und dunkles gefängniß, a dungeon. Das dunkele in einem gemählde, the ſhadows or ſhadowings in a picture, Eine dunkele rede an obſcure, dark or difficult ſpeech, that is hard to underſtand, that is enigmatical or myſtical. Ein dunkel räzel, a riddle, a dark ſaying. Eine dunkele ſache, ein tiefes geheimniß, a dark matter, a deep myſtery Im dunkeln ſizzen, to ſit in the dark. Stikdunkel oder ſtokdunkel ſeyn, to be all dark, quite dark. Dunkel reden oder ſchreiben, to ſpeak or write darkly. Eine ſache dunkel vor einem machen, to keep one in the dark; to darken a buſineſs before one. Es wird mir immer dunkeler, ich verſtehe ie länger ie weniger davon, it darkens ever more tome; the more I conſider, the leſs I underſtand of it. Ich habe nur einen dunkeln begrif davon, I have but a muddy, dark or confuſed, idea of it.

Dunkelblau, a deep blew, dun-blew, ſad-blew or darkiſh-blew.

Dunkelbraunes pferd (ein) a browm-bay horſe. Einer dunkelbraunen farbe ſeyn, to be of a brown, dark-brown, dark, dun, murrey, minim or tawny colour.

Dunkelfarbigt tuch, ſad-coloured cloth.

Dunkelgelb, a fiilemot colour, a deep or ſad yellow colour. Schön dunkelgelb band, fine filiemot ribbon.

Dunkelgrau, a deep gray, a ſad gray.

Dunkelgrün, a deep green, a ſad green.

Dunkelheit (die) the darkneſs. Dunkelheit der augen, dimneſs of ſight.

Dunkeln, dunkel werden, to duſk, to darken, to grow dark, durſky or duſkiſh.

Dunkelroth, a deep red. Tint iſt ein dunkelrother wein, tent is a deep red and full-bodied wine.

Dünkelſucht (die) a freak, whimſey, figary, magget, caprice or caprichio.

Dünken (1. das) das bedünken, ſentiment, thoughts, opinion, fancy. Er lebt nach ſeinen eigenen dünken, he lives after his own way. 2. Sich bedünken laſſen daß ꝛc. to think, ſuppoſe, mean, believe, preſume or imagine, that &c. Wie mich dünket, in my thinking, opinion, mind or judgement. Mich dünket, mich deucht oder es dünkt mich, es ſei war, I believe it to be true; methinks 't is true; it ſeemes to be true to me. Was dünkt euch von dem handel? what do you think, hold, mean or judge of it? So dünkts mich, it appears ſo to me; I think ſo; ſo I think. Es hat dich nur ſo gedäucht, 't has been a meer imagination of thine. 3. Sich was dünken laſſen, ſich dünken was zu ſeyn, to be ſelf-conceited, to form high thoughts or conceits of your own ſelf, to pleaſe and tickle your ſelf with vain imaginations.

Dunklicht wetter, ſad, bad, gloomy, dull, overcaſt, cloudy, miſty or dark weather.

Dünge (die) die düngung, der miſt, dung or muſk. Roß-kühe-ochſen-ꝛc. dünge, horſe-cow-oxen-dung or muck. Die dünge wol einpflügen, to plough the dungwell in.

Düngen (den akker) oder miſten, to dung, muck, manure or fatten the ground. Mit mergel düngen, to manure with marl, to marl. Ein feld ſtark düngen, to put a gread deal of dung into your field. Ungedüngte felder tragen nicht viel, fields that are not dunged bear little fruit.

Dünger (der) ſ. dünge.

Düngung (die) das düngen, the dunging.

Dünn oder dünne ſeyn, to be thin. Ein dünner leib, a thin body. Die dünne ſeite, the ſmall of your back. Das dünne des beins, the ſmall of your leg. Dünne beine, ſpindle-ſhanks; ſmall, ſlender or ſpare legs. Ein dünnes tuch, ſtoff, leinwand, ꝛc. thin cloth, ſtuff, linnen, &c. Ein dünnes kleid tragen, to go in thin cloths; to wear a thin or light ſuit of cloths. Dünnbier, tafelbier, ſmall beer, table-beer. Eine dünne luft, a thin or ſubtle air. Er iſt ſehr dünn und mager, he is very thin, lean, ſlim, ſpare, ſlender or meager. Er lief durch dik und dünn, he ran through thick and thin. Ihr müßt eure pflanzen dünner ſezzen, you muſt thin your plants. Der brey iſt noch zu dünn, that fourmenty has not yet got its due conſiſtence or thickneſs. Dünne milch, watered milk. Es regnet dünn, es rieſelt, it drizzles, it rains a drizzling rain. Thaler und ducaten ſind iezt dünn geſäet, geben wenig um unter den leuten, now-a days you ſee but little ſpecies ſtirring; the circulating of dollers and duckets is grown rare. Fromme leute ſind dünn geſäet, the pious are thinly ſown; there is but few of them in the world; the number of them is but little.

Dünnbewohnte ſtadt (eine) a thinly-inhabited rown; a thin city; a town that is thin of people.

Dünne (die) die dünnheit, die dünnigkeit, the thinneſs.

Dünnen (die) die lenden, the lumbers.

Dünnen eswas) oder dünn machen, to thin a thing, to make it thin; to ſubtilize it, to make it ſubtle, ſ. verdünnen.

Dünnhäutig ſeyn, to be thin-ſkinned, to have a thin ſkin.

Dünnſchäligte nüſſe, thin-ſhelled nuts.

Dünnſcheiße (die) dünnleibigkeit, dünne, the wherry go-nimble; the thorough-go-nimble; a looſeneſs, ſcowring or laſk of the belly.

Dünnwadigt, having but little things; ſpindlelegged.

Dunſt (der) ein dampf, ein nebel, a miſt, damp, vapour ſmoak, exhalation, a fuſty air, a thick air, a fume, a ſteam. Die dünſte der erden, des meers, des magens, ꝛc. the vapours that riſe up from the earth, out of the ſea, out of man's ſtomach. Der kopf iſt mir voller dünſte, der kopf ſteht mir gar nicht recht, I am in a miſt. Unſer leben vergeht bald wie ein dunſt, our life ſoon dwindles away. Ein dikker dunſt, a thick miſt. Einem einen blauen dunſt vor die augen machen, ihn betriegen, to caſt a miſt before one's eyes; to cheat, gull or cozen him. Ein vogeldunſt, a fowler's lurking hole ſet about with green twigs. Dikke dünſte, groſs vapours Stinkende und ſchädliche dünſte, noiſom ſteams.

Dünſten, 1. einen dunſt von ſich geben, to ſteam, fume, vapour, breath, ſmoak or exhale; to caſt or ſend forth a ſteam, vapour or exhalation. 2. Fleiſch, karpfen, äpfel, birne ꝛc. in einem ſtolhafen, dünſten oder ſtoven, to ſtew meat, carps, apples, pears &c. in a ſtove-pan.

Dunſthafen (das) der ſtollenhafen, a ſtew-pot, a ſtove-pan.

Dunſtloch (das) oder dünſtloch, a vent, an air-hole, a vent-hole.

Dunſtröhre (die) ſ. dunſtloch.

Duodez (das) ein buch, deſſen zwölf blätter einen bogen machen, a book in duodecimo.

Duodram (das) a duodram.

Duplik (die) die antwort auf eine replik, the rejoinder or duplication. Die antwort auf eine duplik, eine triplik, a ſurrejoinder or triplication.

Duplo (in) oder gedoppelt, doubles. Eine in duplo verfertigte ſchrift, doubles; a duplicate writing.

Dupliren (etwas) oder verdoppeln, to double a thing. Garn dupliren, to twine or twiſt yarn or thread. Seide dupliren, to throw ſilk. Einer der ſeide duplirt, a ſilk throſter.

Durch, 1. herdurch, through, thorow, or thorough. Durch ganz deutſchland, through all Germany. Ein ort, wo jederman durchgehet, a thorow-fare. Es iſt ganz durch, it is quite through. Durch das ganze haus, throughout the world. Durch die ſpizruthen laufen, to run the gantlope. Durch die finger ſehen, to connive or wink at a thing; to allow of it; to permit it. Das papier ſchlägt durch, this paper blots. Wo herdurch? which way out? Hierdurch, this way out. Dadurch, da herdurch, that way out; yonder out. Oben durch, out upwards, out at the top. Unten durch, out underneath; out at the bottom, out below. 2. Durch oder vermittelſt, through, with, by, by means of, by way of reaſon of. Wodurch, whereby. Er hats durch mich erlanget, he got it through my means. Durch königlichen befehl, by the King's order. Durch einen zufall, by chance. Er hat ſich durch einen fall beſchädigt, he hurt himſelf with a fall. Sie ſind einen thaler das ſtük durch die bank werth, they are worth a crown a piece one with another. Durch einen bevollmächtigten handeln, to act by a proctor. Durch ein oder ander mittel, by ſome means or other. Durch diebesgriffe, by ſtealth. Durch langen gebrauch abgenuzt ſeyn, to be worn out or off. Durch allzuvieles ſtudiren, by over much ſtudy. Durch der guten engeldienſt bewahret werden, to be ſaved by the miniſtry of the good angels. Durch wen? by whom? Durch andere, by others. Durch den boden, by the poſt. Durch demüthiges bitten, by way of ſupplication.

Durcharbeiten (etwas) to work ſomething through. Sich durcharbeiten, to rid your ſelf by working. Die jungen vögel arbeiten ſich mit dem ſchnabel durch, young birds do peck through.

Durcharbeitung (die) the working out; the bringing yourſelf forth by working; to endeavour very with a thing;

Durchäzzen (etwas) to etch ſomething through.

Durchaus, throughout, throughly, thoroughly, thorowly. perfectly, abſolutely, puite, by all means, entirely, wholly, at all, all together, by all manner of ways. Ich thue es durchaus nicht, I ſhall never do it, be ſure. Er wollte es durchaus nicht haben, he would abſolutely have it. Die menſchliche natur iſt durchaus verderbt, humane nature is infected and corrupted throughout. Eine ſchöpskeule, ſo durchaus beſpikket iſt, a leg of mutton that is interlarted throughout. Durchaus nichts, nothing at all.

Durchbeiſſen (etwas) to bite a thing through. Sich durchbeiſſen, to rid your ſelf by biting.

Durchbeizen laſſen (ein ſtük fleiſch wol) to mortify a piece of meat; to ſteep, ſoak or macerate it in vinegar till it gets hogoo or a taſte of veniſon.

Durchbeuteln (mehl) to bolt or ſift meal.

Durchblaſen (irgendwo) to blow ſomewhere through.

Durchblättern (ein buch) to thumb a book, to peruſe it perfunctorily, to run it through, to read it over.

Durchboren (etwas) to perforate or pierce a thing, to bore it through, to bore a hole through it. Etwas mit dem triller durchboren, to thrill a thing. Falſche münze durchboren, damit man ſie im laden anſchlagen könne, to punch a falſe coin, in order to nail it upon the ſtall of your ſhop. Ein faß durchboren, to pierce, tap or broach a veſſel.

Durchbrechen, to break through. Das geſchwür iſt durchgebrochen, the impoſtume is broken. Ein durchbrochener thurm, ſ. durchſichtig

Durchbrechung (die) the breaking through.

Durchbrennen, to burn through.

Durchbringen (einen faden durch ein nadelöhr) to run a thread through a needle's eye. Die mannſchaft irgendwo durchbringen oder durchführen, to lead or carry your troops ſomewhere through, to paſs 'em ſomewhere. Sie haben die nacht mit ſpielen durchgebracht, they paſt the night at play. Er hat ſein gütlein durchgebracht, he has made away or has run out his eſtate; he ran out of it; he has diſſipated, deſtroyed, conſumed, waſted, devoured it; has prodigally ſpent it; has laviſhed or ſquandered it away. Sich ehrlich ſuchen durchzubringen, to get honeſtly your livelyhood; to be a good husband; to ſhift for your ſelf; to make ſhift to live or fare honeſtly and fairly; to endeavour to ſubſiſt honeſtly.

Durchbringer (der) a prodigal man, a devourer, a ſpendthrift, he that laviſhes or ſquanders away his eſtate.

Durchbruch (der) a breaking through. Einen durchbruch oder durchfall haben, to be troubled with a laſk or looteneſs of the belly; to have the wherry go-nimble, the thorough-go-nimble.

Durchdrängen (ſich) to get through the throng; to make way, to throng or break trough the crowd.

Durchdringen, to get through; to paſs. Das waſſer drang durch, the water ran through. Er iſt endlich durchgedrungen, er hat endlich erlangt, was er geſuchet, at laſt he has ſucceeded; he carried it through; he went through ſtitch; he has brought his deſigns about or to a good iſſue; he carried it; he carried the cauſe, the day, the bell; he got the better on't; he came off with flying colours. Durchs volk durchdringen, ſ. ſich durchdrängen. Ein durchdringendes öl, ſpiritus, ꝛc. a penetrant oil, ſpirit &c. Eine durchdringende ſtimme, a very loud or ſhrill voice. Ein durchdringender verſtand, a ſharp, ſagacious, ſearching, acute, piercing, penetrating or penetrative wit, that divers into myſteries. Eine durchdringende rede, an energetical, emphatick or emphatical expreſſion or ſpeech. Eine durchdringende kälte, a ſharp, nipping or ſearching cold.

Durcheilen (irgendwo) to paſs ſomewhere, waking haſte.

Durcheinander, all together, one with another. Sie ſind durcheinander das ſtük einen thaler werth, they are worth a crown a piece one with another. Es gehet durcheinander, it goes in a mingle-mangle-wiſe, promiſcuouſly, confuſedly, unorderly. Alles durcheinander mengen, werfen, ſezzen, ꝛc. to mix, throw, put &c. all together; to make no ordering, diſtinction, aſſortment or regulation. Eine blume von allerhand farben durcheinander, a flower mixt or diverſifyed with ſeveral colours. Er redet teutſch, franzöſiſch und latein durcheinander, he did talk german, french and latin promiſcuouſly. Allerhand zeug durcheinander, a mingle-mangle, a confuſed mixture, a hotch-pot or hotch-potch.

Durcheitern, to ſuppurate, to break with matter, to run with matter.

Durchfahren (irgendwo) to paſs ſomewhere. Durch ein dorf durchfahren, to ride through a village. Unter einer brükke durchfahren, to ſhoot a bridge.

Durchfahrt (eine gemeine) a thorough-fare.

Durchfall (der) ſ. durchbruch.

Durchfeuchten (etwas) to wet a thing thoroughly, to ſoak or ſteep it.

Durchfeuchtung (die) the welling.

Durchfiltriren (etwas) to filter, ſtrain or tranſcolate a thing.

Durchflechten (etwas mit einander) to twiſt things together. Etwas womit durchflechten, to intertwiſt or interlace a thing.

Durchfliegen (irgendwo) to fly ſomewhere through.

Durchfließen (irgendwo) to flow ſomewhere through.

Durchflochten ſeyn (mit ꝛc.) to be intertwiſted or interlaced with &c.

Durchfluß (der) a flowing through.

Durchfreſſende ſachen, corroſives.

Durchführen (etwas irgendwo) to carry ſomething through a place. Eine armee durchführen, to paſs, lead or carry an army through a place.

Durchfuhre (die) the paſſing through; the carring trough.

Durchgang (der) the paſſage. 1. Das durchgehen, the paſſing, the going ſomewhere through. 2. Ein haus wo iederman durchgeht, ein allgemeiner durchgang, a thorough-fare; a houſe through which there is a common paſſage. Eine ſtraße, die keinem durchgang am ende hat, ein kehrwieder, a ſtreet that has no paſſage out.

Durchgehen (1. irgendwo) to paſs ſomewhere, to go there through. Ein ſtich, der nicht durchgegangen, a thruſt or ſtitch that did not go through. Es iſt durch die mehrheit der ſtimmen durchgegangen und beſchloſſen, it paſſed, it was carried, is was reſolved upon by majority of votes. Meine weiſe iſt, in allen ſachen richtig durchzugehen, I never uſe to play foul play; I uſe to deal fairly in all things. Es regnete gewaltig, ich hatte zwar einen mantel, aber es gieng durch, it rained a great ſhower, tho 'I hat a cloak, yet that could not reſiſt, that did ſoak, that went through. 2. Durchgehen, ausreiſſen, weglaufen, to run away; to fly away; to ſcamper; to ſcamper away; to fly or ſlee; to eſcape; to make your eſcape; to ſhift for your ſelf; to get out or away; to ſhew a fair pair of heels; to betake your ſelt to your heels. Ein ſoldat, der durchgegangen, ein deſerteur, a deſerter, a ſoldier that deſerted, or that ran away from his colours. Heimlich durchgehen bei einer geſellſchaft, ohne abſchied ſich nach hauſe begeben, to ſteal away from a company. 3. Einen wald quer durchgehen, to croſs or thwart a wood, to go croſs through it. Ich gieng die kirche quer durch, I went croſs the church. Ich habe das buch durchgangen, I have run over the book; I have run it through, read it over, peruſed it in haſte, I have thumbed it. Ich habe es ein wenig durchgegangen, I read here and there a little in it, I overlooked it, I read it perfunctorily. Ich habe die rechnung, die ſchriften, die akten, ꝛc. durchgegangen oder nachgeſehen, I have examined, reviewed or reviſed the account; the writings, the bills, the acts &c.

Durchgehends, generally, commonly, throughont univerſally, for the moſt part, almoſt every-where.

Durchgießen (etwas durch ein papier, leinen oder hären tuch) to filter, transcolate or ſtrain a liquor through a brown paper or through a bag.

Durchgraben (irgendwo) to dig or break ſomewhere through. Einen berg oder wall durchgraben, to dig or break through a mountain. Sie haben meine hände und füſſe durchgraben, oder durchgegraben, they pierced my hands and my feet. Einen damm durchgraben oder durchſtechen, to cut a bank or dike.

Durchgrabung (die) the digging trough.

Durchgrübeln (etwas fleißig) to perveſtigate, inveſtigate, try, ſcan, weigh, examine, ponder or conſider a thing diligently; to dive or ſearch deeply and narrowly into it.

Durchgründen (eine ſache) to beat out, find ont or penetrate a thing; to coma at the bottom of it; to lern the very principles or ground of it; to become fundamentally informed abont it.

Durchgukken (irgendwo) to look ſomewhere through; to peep.

Durchguß (der) ein handſtein, a gutter, a ſink.

Durchhakken (etwas) to hew or cut through a thing.

Durchhauen (etwas) to hew or cut through a thing. Einen wald irgendwo durchhauen, eine öfnung darein machen, to make a glade in a wood. Sich durchhauen, durch die feinde hauen, to croſs the enemy's troops, to get ſafe oy ſighting though you were environned by them; to make way for your ſelf through them; to break through them.

Durchhecheln (einen) ſeine reden, ſchriften, ſitten ꝛc. taxiren, tadeln und richten, to find fault with one's ſayings, writings, manners &c. to ſatyrize, perſtringe, lampoon, blame, tax, reprehend, check, cenſure, reproove or chide them; to cavil or carp at them; to cirticize upon them.

Durchhechelung (die) ſatyrization, ſatyrizing, cenſuring.

Durchheizen (eine ſtube) to make a ſtove throughly hot.

Durchhelfen (einen) to ſupport, back, favonr, aid, aſſiſt or rid one; to help him get rid, or come off cleverly. Er weiß ſich wol durchzuhelfen, he takes care for himſelf; he ſhifts for himſelf; he is a thrifty man; he makes no hard ſhift to life; he makes ſhift with any thing. Wo iſt das geld, das mir durchhelfen muß, oder ohne welches ich nichts bei der ſache ausrichten kan, where is the money that muſt carry me through.

Durchhölen (etwas) ſ. durchlöchern, durchſtechen.

Durchholen (etwas) irgendwomit durchdringen, to carry it through; to carry it; to carry the day; to carry the bell; to carry the cauſe; to go through ſtitch; to get the better on't; to ſucceed; to bring your deſigns to a good iſſue.

Durchiagen (ſein gütlein) durchbringen, verſchwenden, ſ. durchbringen.

Durchiäten (einen garten) to weed a garden.

Durchklügeln (etwas) 1. es fleißig unterſuchen, ſ. durchgrübeln. 2. Es tadelſüchtig durchgehen, ſ. durchhecheln.

Durchkneten (den teig fleißig) to work or knead your dough well.

Durchkochen (etwas gnugſam) to boil a thing ſufficiently; to get it done enough. Die ſonne muß die trauben durchkochen und zeitigen, the ſun muſt ripen and ſeaſon the grapes, muſt bring'em to maturity.

Durchkommen (irgendwo) to paſs ſomewhere, to paſs through a place. Ihr werdet da nicht durchkommen, you ſhall not get through there; there will be no paſſage for you there. Er konte allhie nicht durchkommen oder paßiren, he could not paſs this way; his paſſage was ſtopt here. Der gefangene trachtete durchzukommen, the priſoner ſought for a paſſage ont; endeavoured to ſcamper away. ſ. durchgehen. Wir ſind mit genauer noth durchkommen, oder entflohen, we eſcaped with much ado; we eſcaped it narrowly. Die wege ſind ſo bös, man kan ſchwerlich durchkommen, the high-ways are ſo flabby that they be hardly paſſable. Bekümmert euch nur deswegen nicht ſo ſehr, da iſt noch wol durchzukommen, do not trouble your head ſo mightily with that, it 's not ſo deſperate a matter. Ich habe angefangen, das buch zu leſen, bin aber noch nicht durchgekommen, I have begun to read that book, but have not yet peruſed it; have not yet done with it. Ein dunkler ſinn, da nicht durchzukommen iſt, a dark paſſage of which the ſenſe is impenetrable. Ein ſchweres werk, da man nicht ſiehet durchzukommen, a difficult buſineſs that ſeems not feaſible. Ein ort, da ſchwerlich durchzukommen, a place that is hardly pervious.

Durchkrazzen (ſeine haut) to ſcratch your ſkin; to gall or fret it; to take off the ſkin a little with your nails.

Durchkreuzen (das meer) to cruiſe; to croſs the ſeas. Ihre meinungen durchkreuzen ſich, their means croſs annother.

Durchkriegen (irgendwo) durch ein loch kriegen, to creep or crawl ſomewhere through.

Durchkriechung (die) das durchkriegen, the creeping trongh.

Durchlaſſen (perſonen oder güter) to let paſſengers or merchandiſes paſs; to grant'em a free paſſage. Es wird da iedermann durchgelaſſen, es iſt da ein gemeiner durchgang, there is a publick thorough-fare.

Durchlaſſung (die) the permiſſion; the letting paſs; abſolution.

Durchlaucht (die) illuſtriousneſs, ſerenity. ſ. durchlauchtigkeit.

Durchlauchtig, aus einem fürſtlichen ſtamme entſproſſen, illuſtrious; he or ſhe that is born a Prince or Princeſs. Eine durchlauchtige familie, an illuſtrious houſe, ſtem, race, family or ſtock. Der durchlauchtigſte Fürſt und Herr, the moſt ſerene Prince and Lord. Durchleuchtigſter Fürſt und Herr! may it pleaſe your Serenity! Eure durchleuchtigſte Hoheit, your illuſtrious Highneſs. Eine durchleuchtigſte geſellſchaft, a meeting of illuſtrious perſons. Unſere durchleuchtigſte Herrſchaft, the Prince our Lord with thoſe that belong to his illuſtrious houſe.

Durchlauchtigkeit (die) oder Durchlaucht, loftineſs, illuſtriouſneſs, ſerenity. Eure fürſtliche, hochfürſtliche, herzogliche, erzherzogliche Durchlauchtigkeit, your Serenity; your illuſtrious Highneſs. Eure Kuhrfürſtliche Durchlaucht, your Electoral Serenity; your Electoral Highneſs. Seine oder ihre Durchlaucht oder Durchlauchtigkeit der Kuhrfürſt von Braunſchweig und Lüneburg, His Serenity the Duke-Elector of Brunſwik and Luneburgh. Ihre Durchlauchtigkeit, die verwittbete Kuhrfürſtin, Her Serenity the Electoreſs Dowager. Seine oder Ihre Durchlaucht der Kuhrprinz, His illuſtrious Highneſs the Electoral Prince. Ihre Durchlaucht, die Kuhrprinzeßin, Her illuſtrious Highneſs the Electoral Princeſs.

Durchlauf (der) ſ. durchbruch.

Durchlaufen (irgendwo) to run ſomewhere through. Der bote wird hier durchlaufen, the meſſenger ſhall paſs here, or ſhall paſs this way. Er hat ein wenig die ſchulen durchlaufen, he has a taſte of ſtudy; he took a light taſte of it. Er hat die welt ziemlich durchlaufen, he has well travelled; he is a great traveller. Ein buch, einen brief, ꝛc. geſchwinde durchlaufen, to run over or through a book, a letter &c. to read it over or peruſe it in haſte. Ich habe den traktat fertig, aber ich muß ihn noch einmal durchlaufen, denn ſolt ihr ihn haben, I have abſolved the treatiſe, but I muſt run or lick it over once again, then you ſhall have it. Dieſer zuber, oder das waſſer in dieſem zuber, läuft überall durch, this tub runs or leaks every where. Dem kinde läufts ſo ſtark durch, the child has a great looſeneſs. ſ. durchlauf.

Durchlaufung (die) the running through; the running over.

Durchläutern oder filtriren (einen trank) ſ. durchgieſſen. Ein durchläuterter trank, a hypocras.

Durchleiten (einen irgendwo) to lead or carry one ſomewhere through.

Durchlernen (die ganze gramatik) to ſtudy the whole gramar.

Durchleſen (ein buch) to peruſe a book, to read it over, to thumb it. Wenn ihrs werdet durchgeleſen haben, after your peruſal of it. Einen brief nur obenhin durchleſen, to read a letter ſlightly, to run it over haſtily, to do but glance at it.

Durchleſung (die) the reading. Bei der durchleſung ihres briefes, reading your letters.

Durchleuchten (etwas) to illuſtrate a thing, to enlighten or illuminate it thoroughly. Die ſonne durchleuchtet die gance welt, the ſun enlightens the whole world.

Durchleuchtend, transparent, ſ. durchſichtig.

Durchliegen (ſich) ſich wund liegen, wie ein kranker in ſeinem langen lager, to become galled on your body by lying a long time ſick abed.

Durchliſteter ſchalk (ein) a cunning or ſhrewd fellow. a ſharp blade, an arck-knave.

Durchlöchern (etwas) to punch a thing, to make many holes in it. Ein durchlöchertes blei, ſo man vor eine rinne legt, a call. Eine falſche minze durchlöchern, ſ. durchboren. Durchlöcherte ſchuhe, punched ſhoes. Durchlöcherte kleider, a tattered or ragged clothing, an old garment with many holes in it. Durchlöcherte freiheiten, broken priviledges.

Durchlöcherung (die) the punching, the making holes through a thing.

Durchlüften (ein haus, eine kammer, ein bette, ein kleid, ꝛc.) to air a houſe, a room, a bed, a garment, &c. to ſet all the windows open; that ſo the air may ſtrike through a room.

Durchlüftung (die) the airing; the filling with freſh air.

Durchmarſchiren (irgendwo mit einer armee) to march through ſome place, to paſs, lead or carry your army through it.

Durchmarſch (der) the marching through; paſſage; the paſſing or going through a place.

Durchmengen (etwas) durchmiſchen, durch einander miſchen, to intermix or intermingle a liquor, to mingle ſomething amongſt it.

Duechmeſſer (der) the diameter. Dieſer baum iſt 3 ellen im durchmeſſer ſtark, the diameter of that tree is tree gards.

Durchnagen (etwas) to gnaw through a thing.

Durchnezzen, dem regen nicht widerſtehen können, wie mancher hut oder mantel, to let the wet come through, as ſome hats and cloaks will do, that are not apt to hold out the rain; to ſoak or transmit the rain; to let the rain ſoak through.

Durchpaſſiren (irgendwo) to paſs ſomewhere, to go there through.

Durchpaſſirung (die) ſ. durchmarſch.

Durchregnet oder durchgeregnet (ich bin ganz) ich bin durch und durch naß vom regen, ich bin durch und durch beregenet, I am wet through and through; my cloaths are all wet; the wet ſticks to my very ſkin. Ein dach, wo es durchregnet, a roof where it raines through.

Durchreiben (etwas) to rub a thing through. Einem die haut tapfer durchreiben, to curry one's coat well;

to beat his ſkin; to fall foul upon him. Durchgeriebene erbſen, peaſe-porridge ſtrained. Seidenzeug, das ſich im tragen leicht durchreibet, a ſtuff that is apt to ſtay or fret.

Durchreiſe (die) the paſſing through.

Durchreiſen (irgendwo) to travel through a place; to find it in your way and go through it. Viele länder durchreiſet haben, to have traverſed or travelled many countries. Er hat Frankreich durchreiſet, als er aus Spanien nach Holland kam, he traverſed France coming out of Spain to Holland.

Durchreiten (irgendwo) to ride ſomewhere through on horſeback.

Durchrennen (irgendwo) to run ſomewhere through, to paſs in haſte there.

Durchreutern oder durchſiften (eine waare) to garble or ſift a commodity.

Durchrinnen oder auslaufen (aus einem undichten gefäß) to drop or trickle away as a liquor out of a running or leaking veſſel.

Durchritt (der) the riding ſomewhere through. Bei meinem durchritt, when I was riding there-through.

Durchrizzen oder aufrizzen (ein blätterlein) mit einer nadel oder einem federmeſſer, to tranſpierce, lance or ſlit pimple with a pin or with a pen-knife.

Durchſägen (ein bret, oder ein ſtük holz) to ſaw a board or piece of wood in two.

Durchſägung (die) the ſawing through.

Durchſalzen (etwas) oder wol ſalzen, to ſalt a meat throughly.

Durchſchauen (irgendwo) to look ſomewhere through. Einen ganz durchſchauen, to know the plights of one's heart; to ſee all thoughts of one.

Durchſcheinen (irgendwo) to ſhine ſomewhere through as the ſun does. Ein dünnes papier, durch welches das geſchriebene auf der andern ſeite durchſcheinet, a thin paper that transmits to the other ſide what is written upon it. Ein durchſcheinender oder durchſichtiger körper, a thorough-brigh, perſpicuous or diaphanous body. Ein irgendwo durchſcheinender körper, etwas, ſo man durch etwas anders ſehen kan, a transparent body; a thing ſeen through an other thing.

Durchſchieben (den riegel an einer thür) to bolt a door.

Durchſchieſſen (ein buch mit weiſſen papier) to interſert a printed book with blank ſheets to wripe upon. Mit einem pfeil durchſchoſſen ſeyn, to be tranſfixed with an arrow. Eine kammer mit einer bretern wand durchſchieſſen, to make a partition wall with boards in a room.

Durchſchiffen (unter einer brükke) to ſhoot a bridge.

Durchſchlag (der) 1. eine ſeiheſchüſſel, a cullander, a platter with holes in it. 2. Seihetuch, a ſtrainer, a ſtraining cloth to paſs any liquor through.

Durchſchlagen (etwas) 1. es durchlöchern, to punch a thing to pierce it through. 2. Erbſen durch ein ſieb durchſchlagen, to ſtrain peaſe. Durchgeſchlagene erbſen, peaſe-porridge ſtrained. 3. Papier, ſo durchſchlägt, blotting or ſinking paper; paper that transmits the ink, or that the ink ſinks through. Papier, ſo nicht durchſchlägt, paper that bears ink. Der mantel, der hut, ſchlägt durch, der regen ſchlägt durch, a cloack or hat that transmits the rain, that cannot hold out or reſiſt the rain, that grows ſoon wet on th' other ſide, that grows wet through and through. 4. Er hat ſich durchgeſchlagen, durch die feinde geſchlagen, he broke through the enemy all fighting; he did beat or break through them; he got ſafe thoug he was environned by them; he came off all fighting; he made his way through them. 5. Die arzenei hat nicht durchgeſchlagen, the phyſick has not worked.

Durchſchleichen (1. ſich heimlich) to ſlink, ſneak or ſteal away, to ſteal out of a company, to ſteal your ſelf a paſſage through, to go away by ſtealth and unſeen. 2. Dieſe heuchler durchſchleichen die ganze chriſtenheit, ſuch hypocrites crawl, creep, ſlide, ſlink, ſneak or lurk every-where in chriſtendom; inſinuate themſelves every-where. Er hat alles durchſchlichen, he has paſſed through all things; he has ſeen, heard, learned or tryed many things.

Durchſchleigung (die) the going through by ſtealth.

Durchſchlizzen (etwas) ſ. durchrizzen.

Durchſchlüpfen, ſ. durchſchleichen. Der vogel, der gefangene, ꝛc. iſt durchgeſchlüpft, the bird is flown; the priſoner ſcampered away, broke priſon. Er hat alle löcher durchſchlüpft, he has crawled through any hole; he left nothing untried.

Durchſchneiden (etwas) entzwei ſchneiden, to cut a thing in two. Ein bret durchſchneiden, to ſaw a board in two. Es durchſchnitt mir das herz, it pierced my very heart, it ſtroke me to the very heart, it grieved me to the heart. Ein durchſchneidender wind, a piercing, ſharp or penetrant wind. Eine linie, die eine andere durchſchneidet, a croſs-line; a line that goes croſs another; a tranſverſe line. Eine linie, die den zirkel irgendwo durchſchneidet, a ſecant. Eine linie, die einen zirkel in zwei gleiche theile theilet, und denſelben im zentro durchſchneidet, a diameter. Eine linie, die ein quadrat in zwei gleiche theile theilet, und daſſelbe in den winkeln durchſchneidet, a diagonal.

Durchſchnitt (der) 1. eine durchſchneidung, a cutting in two. 2. Eine durchſchneidende linie, ſ. durchſchneiden. 3. Einen wall, ein wohnhaus, ein ſeefahrend ſchif, ꝛc. im durchſchnitt abreißen, to draw the profil of a wall, houſe, ſhip, &c. 4. Etwas im durchſchnitt nehmen, to take one thing for an other.

Durchſchweifen (das land) to wander about the country; to ramble about; to gad, run or go up and down the ſame.

Durchſchwimmen (einen fluß) to ſwim through a river.

Durchſchwizzen, to wet with ſweat. Der wein ſchwizt durch, the wine ſweats through the veſſel, or tun.

Durchſwiztes hemde (ein ganz) a ſkirt all foul with ſweat.

Durchſegeln (die ſee hin und her) kreuzen, to cruiſe; to croſs the ſea. Die enge von Gibraltar durchſegeln, to paſs the ſtraits.

Durchſehen (1. irgendwo) herdurch oder hindurch ſehen, to look ſomewhere through. Hier kan man durchſehen, here there is a chap, chink or gap you may look through. Eine wand durchſehen können wie ein luchs, to be ſharp-ſighted as a lynx. Er ſieht mich an, als wolte er mich durchſehen, oder durch und durch ſehen, he ſtares upon me as if he would behold me through and through. Ein haus, einen garten, ꝛc. durchſehen oder in augenſchein nehmen, eigentlich beſehen, to take a view or ſight of a houſe, a garden, &c. to view, obſerve or regard it. Einen ſalat, kraut oder gemüs durchſehen, ausklauben, to pick a ſallat, pot herbs, &c. Eine ſchrift, ein buch, einen brief ein wenig durchſehen, to run over, overlook, run through, read perfunctorily a writing, book, letter, &c. Eine rechnung durchſehen, to examine, review or reviſe an accound.

Durchſeigen (etwas) ſ. durchgieſſen.

Durchſetzen und durchſezzen (mit dem pferde) to paſs or break ſomewhere through being on horſeback. Die reuterei ſezte durch den Rhein, the cavalry got over the Rhine, croſſed, paſſed or traverſed it. Hier iſts ſeichter, laſt uns hier durchſezzen oder durchwaten, here is a ſhallow place, here we may ford over.

Durch ſeyn, to have or be got through. Die poſt iſt ſchon durch, the poſt is gone by. Der borer iſt durch, the bore is through. Du biſt noch nicht durch, thou art not yet paſt, thou art not yet got over, thou haſt not yet overcome. Nun bin ich meiſt durch, das ſchwerſte hab ich durchbracht, the worſt is over; now my work is almoſt done, or is almoſt at an end. Der vogel, der gefangene, der dieb iſt durch, the bird is flown, the thief has broken priſon and ſcampered away. Nun wird der ſterbende bald durch ſeyn, by and by he will give the laſt gaſp.

Durchſicht (die) 1. the overlooking. 2. the loover-holes in a ſtaple.

Durchſichtig ſeyn, wie waſſer, glas, kriſtall, ꝛc. to be diaphanous or tranſparent, as water, glaſs, criſtal, &c. Ein undurchſichtiger körper, a dark body, that one cannot look through, or that is not pervious one's ſight. Ein durchſichtiger oder durchbrochener thurm, a tower or ſteeple with great loover-holes or openings in it, that the wind paſſes through and one may ſee through. Ein haus, dach, mantel, ꝛc. ſo ziemlich durchſichtig, durchleuchtend, oder durchlöchert iſt, a houſe, roof, cloack, &c. that is full of holes, chinks, gaps, &c.

Durchſichtigkeit (die) tranſparency, diaphanousneſs, thorough-brightneſs.

Durchſieben (etwas) to garble, ſearce or ſift a thing.

Durchſinnen (ein geheimniß) to dive or penetrate into a myſtery.

Durchſpalten (etwas) to ſplit a thing through.

Durchſpikken (eine) ſchöpskeule, to interlard a leg of mutton.

Durchſpintiſiren (etwas) anſchläge machen, to contrive, project, deviſe or deſign a thing.

Durchſpleißen (etwas) ſ. durchſpalten.

Durchſprengen, hindurchſprengen, to bounce through.

Durchſprengung (die) the running through; the bouncing through; the tranſgreſſing.

Durchſpringen, to ſpring through.

Durchſtänkern (alles) to rumage or ferret all, to rake into all. ſ. durchſuchen.

Durchſtechen (etwas) to tranſpierce a thing, to ſtick or pierce it through. Ein geſchwar durchſtechen, to lance or open an impoſtume. Einem mit einem degen oder ſpieß durchſtechen, to run one through with a ſword or lance. Das leder iſt ſo dik, daß es nicht durchſtochen werden kan, that leather is ſo thick that it cannot be ſtitched through, it cannot be transfixed or tranſpierced. Teiche und dämme durchſtechen, to cut dikes and banks and let the water overflow the country.

Durchſtechung (die) the tranſpiercing. Die durchſtechung der dämme, the cutting of dikes.

Durchſtekken (durch ein nadelöhr den faden) to run a thread through a needle 's eye.

Durchſtehlen (ſich) heimlich herdurch- oder hindurchkommen, to ſteal or ſlink away; to paſs or get through by ſtealth, unawares, not being taken notice of.

Durchſtich (der) tranſpiercing. ſ. durchſtechung.

Durchſtochen, oder durch und durch geſtochen ſeyn, to be ſtabbed through and through. Ein durchſtochener damm, a dike that was cut, in order to ſet the meadows under water. Es war eine durchſtochene karte, ein durchgeſtochen und liſtig angelegtes werk, 't was a packt, contrived, concerted, complotted, deſigned or deviſed buſineſs. ſ. durchſtechen.

Durchſtochern (alles) oder durchſtänkern, ſ. durchſtänkern.

Durchſtoſſen (etwas) to punch, duſh or thruſt ſomething through, or tranſfix or tranſpierce it. Einen durchſtoſſen, ſ. durchſtechen. Eine fenſterſcheibe oder raute durchſtoſſen oder einſtoſſen, to break or bruiſe a glaſſy roundle or ſquare. Ein zeug, daß ſich im tragen gar bald durchſtößt, a ſtuff which ſoon breaks or frets being worn.

Durchſtralen (etwas) to ſhine ſomewhere through, to bright rays through, to through. Die ſonne durchſtralet die wolken, the ſun breaks through the clouds; caſts his rays or beams through.

Durchſtralung (die) the caſting rays or beanes ſomewhere through.

Durchſtreichen (1. eine ſchuld im ſchuldbuch, etliche zeilen oder worte in einer ſchrift) ſ. ausſtreichen, auslöſchen. 2. Heimlich durchſtreichen, ſ. durchgehen. 3. Die welt, das-land, die ſtadt durchſtreichen oder durchſchweifen, to run up and down the world, the country, the town. Das meer durchſtreichen, to cruiſe; to croſs the ſea. Alle hurenwinkel durchſtreichen, to haunt bawdy houſes. Alle kräme durchſtreichen, to ſlip into all ſhops. 4. Die luft durchſtreichen laſſen, to air a room.

Durchſtreifen (das flache land mit rauben und plündern) to ſpoil, waſte, haraſs, ravage or drive a country; to inveſt, pillage and ravage it; to pillage and plunder it; to mak inroads into it.

Durchſtreifung (die) the paſſing through.

Durchſtrich (der) the defacing, cancelling or erazing of a thing that was written, the blotting or croſſing it out.

Durchſtriegeln (einen brav) to curry one's coat well, to beat his ſkin ſoundly. ſ. prügeln.

Durchſuchen (alles) ſ. durchſtänkern. Einen durchſuchen, ſeine ſchiebſäkke durchſuchen, to ſearch one, to ſearch his pockers. Ein haus durchſuchen, to ſearch a houſe. Alle winkel durchſuchen, to or rummage every corner; to ſearch or rake into every corner.

Durchſuchung (die) the ſearching.

Durchtreiben (1. das vieh irgendwo) to drive your cattle through ſome place. 2. Durchgetriebene erbſen, peaſe porridge ſtrained. 2. Er weiß ſeine ſache wol durchzutreiben, he knows how to carry it; he knows to get what he drives at; he is a thriving man; he goes on very thrivingly. 4. Einen jungen wakker durchtreiben, anführen, verſchmizt machen, to teach a body wit, to take him up ſharply. Ein durchtriebener bube, a ſharp blade; a cunning, ſhrewd, ſly or ſubtle fellow, a crafty knave. Ein durchtriebener verſtand, a fine, acute, ingenious or well exerciſed wit.

Durchtrieben ſeyn, ſ. durchtreiben.

Durchtropfen laſſen (etwas) to filter or transcolate a thing; to let it drip, drop or trickle through. Das faß tropfet durch, the batril leaks or runs. Das dach tropfet durch, the roof drops through.

Durch und durch, thoroughly, through and through, throughout. Das ganze buch durch und durch, throughout all the book. Ich kenne ihn durch und durch, I know him thoroughly, perfectly, entirely, within and without. Einen durch und durch ſtechen, to run one with a ſword throngh and through. Ich bin durch und durch naß, I am wet through; I am wet quite through.

Durchwachs, ſtopsloch, bruchwurz, the herb thorough-wax, codded thorough-wax, thorough-leaf, thorough-teaſel.

Durchwachſener ſpek, fine-ſtreaked bacon. Ein mit blumen durchwachſenes gitter, a grate interwaxen with flowers.

Durchwagen oder hindurchwagen (ſich) to venture to go, get, run, break or ford through.

Durchwandern (ein land) to wander or ramble about a country; to gad, go, run or walk up and down the ſame. Er hat die welt durchwandert, he has well travelled.

led, traverſed or ſeen the world. Einen garten durchwandern, to go through all the walks that are in a garden.

Durchwanderung (die) the wandering, going, marching or paſſing through.

Durchwärmen (ſich) to warm your ſelf throughly. Die ſonnenſtralen durchwärmen den erdboden, the ſun beams penetrate with their heat the ſuperficies of the earth.

Durchwäſſern (geſalzenen hering, lachs, fleiſch, wol) to water, ſeaſon, ſoak, freſhen or unſalt pickled herrings or ſalmon, ſalt beef. Verſe durchwäſſern, to water a poem. Ein wol durchwäſſerter wieſengrund, a meadow-ground that is ſufficiently watered; a meadow with the needfull brooks, trenches or ditches in it.

Durchwäſſerung (die) the watering, wetting; the taking; the taking away the ſalt, the vigour, the power of a book, oration, or poem; the maceration.

Durchwaten (einen ſtrom) to ford a little river. Hier iſts ſeicht, oder hier iſts nicht tief, hier kan man füglich durchwaten, here is a ſhallow place, here we may eaſily ford it, ford it over, or ford it through. Saget nicht, es ſei nicht tief, bis ihrs werdet ganz durchgewatet habet, never praiſe a ford, till you get over. Ein ſtrom, den man durchwaten kan, a fordable river. Ein ort, wo man durchwaten kan, a ford, a ſhallow place where one may go over afoot. Laſt uns verſuchen, ob wir durchwaten können, let us try a fording.

Durchweben (etwas) to interweave a cloth.

Durchwebung (die) interweaving; intermiſting &c.

Durchwebtes ſeidenzeug (mit goldenen blumen) brocado, ſilk ſtuff interwoven with golden flowers.

Durchwehen, to blow through. Die fenſter offen laſſen, damit die luft die kammer durchwehe, to ſet the windows open, in order to air a room.

Durchweichen (etwas) to ſoak, macerate, ſteep, mortify or weaken a thing. Der regen durchweichet das erdreich, the rain ſoaks, ſlackens, limbers, looſens or weakens the ground that was grown hard by dryneſs, the rain ſoaks through. Das brod in der ſuppe durchweichen laſſen, to lay the ſoop a ſoaking. Es iſt nicht ganz durchweichet, it is not ſoaked quite through.

Durchwerfen (etwas irgendwo) to caſt or throw a thing ſomewehre through.

Durchweichung (die) the watering; maceration; the ſoaking.

Durchwiſchen, entwiſchen, durchgehen, to ſlip out, to ſlide through and make away; to ſlip or run away, to betake your ſelf to your heels.

Durchwölben (einen keller ganz) to vault a cellar throughout.

Durchwülen (die erde) to break or grub up the ground.

Durchziehen (1. irgendwo) durchreiſen, durchmarſchiren, to go, paſs, travel or march ſomewhere through. Er hat viel länder durchzogen, he has travelled, traverſed or ſeen many countries. 2 Einen faden durchs nadelöhr ziehen, to run a thread through a needle's eye. 3. Einen, oder ſeine ſitten, reden oder ſchriften durchziehen, ſ. durchhecheln. Er hat ihn heßlich durchgezogen, he gave him a deadly rub or wipe. Er hat ihn artig durchgezogen, he did finely perſtringe him; he gave him a gentle wipe; he paid him with a dry or cunning jeſt or bob.

Durchzug (der) einer armee, the paſſage, paſſing or marching of an army through a place. Der durchzug in einem gebäude, ein groſſer querbalken, der mitten durchs zimmer gehet, worauf alle andere balken ruhen, the maſter-beam, the architrave, the croſs beam, the croſs-piece of timber in the midſt of a room.

Durchzwingen, to force thro'.

Durfen (1. etwas thun) etwas thun können oder mögen, ſich deſſen unterſtehen, to dare to do a thing, to be ſo bold as to do or undertake it, or to dare do it, to dare undertake it. Thuts wenn ihr dürfet, do if you dare. Wo ich ſo reden darf, if I may ſay ſo, or if I may dare to ſay ſo. Ich will wetten, ſo viel als ihr dagegen ſezzen dürfet, I'll lay you what you dare of it. Er durfte noch wol gegen die regierung drohworte gebrauchen, he dared to menace the government. Er durfte es nicht wagen, he durſt not venture it. Ich darf bei leibe nicht, I dare not for my ears. Meinet ihr, ich dürfe ihn darüber nicht beſprechen? do you think I dare not be bold to tell him on't? Ich darfs kaum glauben, I can hardly believe it. Ihr dürfet wol, wenn ihr nur wollet, you may if you will. Er darf ihnen nicht mehr ins haus kommen, they have forbidden him their houſe. Wir dürfen niemand tödten, it is not lawfull for us to put any man to death. Ihr dürftet nur gekommen ſeyn, you might have come. Ihr dürft euch auf ihn verlaſſen, you may depend or rely on him. Darf ich ein wort reden? may I ſpeak a word? 2. Etwas dürfen leiden müſſen, to be like to be put to ſome ſufferance. Es dürfte noch übel vor ihn ausſehen, it will look ill on his ſide. Allem anſehen nach dürften wir heut noch regen haben, ought it looks or ſeems we ſhall have rain to day. Es dürfte wol bald zu einer akzion kommen, perhaps we ſhall ſoon hear of a battel. 3. Eines dinges dürfen, bedürfen, brauchen, nöthig haben, to want, need or lack a thing; to have occaſion for it. Was darfs viel worte? what need ſo many words? to what purpoſe ſo many words? Was dürfen wir weiter zeugniß? what further need have we of witneſſes? Ich darf euer nun weiter nicht mehr, now I have no further occaſion for you. Was dürft ihr das wiſſen? what is that to you? Da dürft ihr den kopf nicht mit zerbrechen, never ſcratch your head for that. Was dürft ihr dafür ſorgen? what need you care for that? Ihr dürft euch davor nicht ſchämen, that is no matter of ſhame. Ich darf mich ſeiner nicht ſchämen, he will put no ſhame upon me. Der Herr darf mir nur befehlen, Sir, I am at your command.

Dürftig, arm, bedürftig, und nothleidend ſeyn, to be needy, poor, indigent; to be receptive of charity.

Dürftigkeit (die) needineſs, neceſſity, ſtraits, indigence, want, poverty.

Dürr oder dürre ſeyn, to be arid, dry, barren or withered. Ein dürrer ſommer, a dry ſummer, a ſummer wherein it raines but little. Es iſt eine dürre zeit, es iſt alles dürr, there is a great aridity; all things wither or fade. Ein dürrer und ſchneidender wind, a dry and cutting wind. Dürres laub, dürre blätter, ſear-leaves, dry, dead or withered leaves. Dürre kleien, grobe kleien, courſe bran. Ein dürres oder mageres erdreich, a dry or barren ground. Zaundürr, klingdürr, throughly dry, perfectly dry. Dürre oder im bakofen gedörrete pflaumen, äpfelſchnitte, nelken, ꝛc. plums, apples, clovegilly-flowers, &c. baked or dryed up in a baker's oven. Dürre weintrauben, oder lange roſinen, ſo an der ſonne getroknet ſind, raiſins of the ſun. Dürr fleiſch, geräuchertes fleiſch, ſmoaked beef. Dürre oder geräucherte heringe, büklinge, bloted herrings, red herrings. Ein dürrer oder magerer käſe, a lean cheeſe. Ein dürrer diſkurs, in dem nichts reelles iſt, a dry or empty diſcourſe. Etwas dürres heraus ſagen, to ſpeak freely, to deal plainly and openly.

Dürre (die) aridity, drieneſs, the drying. Dürre, dürre zeit, aridity, drought, want of rain, a dry ſummer-ſeaſon. Die dürre am leibe, ſ. dürrſucht. Geiſtliche dürre, ſpiritual aridity, want of inward conſolation from above. Die dürre in der kehle oder im halſe, der durſt, a drought, a thirſt.

Dürren, 1. dorren, dürre werden, ausdorren, verdorren, ſ. dorren. 2. Etwas dörren, es dürr oder trokken machen, to dry a thing, to dry it up, to make it dry. Heu dörren, to make hay. Malz dörren, to dry malt in a malt-kiln. Pflaumen und birnen im bakofen, feigen und roſinen an der ſonne, kräuter und blumen im ſchatten, hering und ochſen- oder ſchweinefleiſch im rauch dörren, to dry plums and pears in an oven, figgs and raiſins in the ſun, herbs and flowers in a ſhadow, herrings and beef or bacon in the ſmoak. Schnee im ofen dürren wollen, to go fooliſhly to work. Canarien- oder ſereſiſcher wein oder ſek, der aus halbgedörreten trauben gepreſſet iſt, Canary or Sherry, dry wine, ſack, wine that is preſſed out of grapes that were a little dried in the ſun.

Dürrofen (der) oder dörrofen, a kiln, an oven to dry things in.

Dürrſucht (die) die dürre, die dörrſucht, die ſchwindſucht, the conſumption, the phtiſick or tiſick, a diſeaſe that makes a body pine, conſume and linger away through a conſumption of the lungs.

Dürrſüchtig, einer der die dürrſucht hat, darricht oder ſchwindſüchtig iſt, a hectick or conſumptive body, a body that is in a conſumption; that is troubled with a conſumption; that conſumes away; that has an ulceration of the lungs, accompanied with a hectick feaver which cauſes a conſumption. Darricht ausſehen, to look conſumptive.

Dürrung (die) oder dürrung, the drying.

Durſt (der) thirſt. Der kranke hat großen durſt, the ſick has a great thirſt or drought upon him. Vor durſt verſchmachten, to dye for thirſt. Den durſt löſchen, to quench your thirſt. Durſt nach bier, nach wein, nach geld, nach ehre, ꝛc. thirſt for or after beer, wine, money, honour, &c.

Dürſten, durſt haben, to thirſt, to be dry, to be adry, to be athirſt. Nach etwas dürſten, to thirſt for or after ſomething. Es dürſtet mich, methirſts, I thirſt. Dürſtet euch? are you dry? Ein ieder fodere zu trinken, wenn ihn dürſtet, every one may call for drink when he thirſts. Es hatte mich rechtſchaffen gedurſtet, methirſted mightily, I did mightly thirſt, I was greatly a thirſt or adry.

Dürſtig ſeyn, to be thirſty, dry, adry or athirſt. Ein durſtiger bruder, a tippler, a bouſer, a drunkard, a man often in drink. Ein blutdürſtiger tirann, a blood-thirſty tyrant. Ruhmdürſtig, ambitious.

Dürſtiglich hindurch fahren, to go through daringly.

Duſck (die) ein hölzerner fechterſäbel, a ſword-player's falchion or ſimitar made of wood.

Duſel (der) der ſchwindel des haupts, a dizzineſs, the megrim, a giddineſs or ſwimming of the head, a whirling about in the head with dimneſs of ſight. Es kam mir eine düſel an, I was taken with a dizzineſs.

Duſelicht (mir wird ganz) I grow all dizzy, I am taken with a dizzineſs.

Duſelt mich (es) I am all dizzy. Es duſelt mich oft, I am often troubled with the megrim.

Düſter, dark. ſ. finſter oder dunkel.

Düſterheit (die) darkneſs; gloomineſs.

Duten, to blow the horn.

Düte (die) cornet coffin of paper; paper-caſes.

Dütgen (der) drei ſchilling liebiſch, a coin worth three pence ſterling.

Dutte (die) a dug. Dieſe kuh hat groſſe dutten, hat ein großes euter, that cow has great dugs or teats, has a big udder. Schlampende dutten, ſwagging or wabbling teats. ſ. ziz.

Düttlein (das) a little teat. Die warzen an den düttlein der weiber, the paps or nimbles of womens teats. Unberührte düttlein, a virgin's breaſts, that never any man did ſee or touch. Ein hurenhengſt, der den mägden die düttlein betaſtet, a fumbler.

Duzbruder (er iſt mein) we thou us one another, he and I are intimately acquainted with one another.

Duzbrüderſchaft (die) a brotherly familiarity.

Duzzen (einen) ihn du heiſſen, to thou one. Die quaker duzzen iederman, the quakers thou every body.

Dutzend oder duzzend (das) zwölf ſtük, a dozen, twelve pieces. Ein halb duzt, half a dozen. Zwölf duzzend knöpfe, ein groß knöpfe, a groce of buttons. Ein duzzend eier, a dozen of eggs. Dreizehn auf ein duzzend, bakers dozen. Bei duzzenden, duzzendweiſe etwas verkaufen, to ſell a commodity by dozen.

Duzſchweſter (eine) a ſiſter by the cup, that thous you,

E.

Ebbe (die) fallende waſſer, ebb, ebbing, falling water, the tide that is going out. Die zeit, da es ebbe wird, the ebb beginning; the tide beginning to go out; the higheſt water; the moment when the water is higheſt and begins to ſall. Hier müſſen wir nun ſechs ſtunden warten, bis es wieder ebbe wird, here we muſt tide it over.

Ebbe und flut (die) the tide; the ebb and flood.

Ebben abflieſſen, niederfallen, ablaufen, in die ſee fließen, to ebb, to be ebbing, to fall down, to run into the ſea. Es ebbet ſchon, es iſt ſchon ebbe, it ebbs already, 't is ebbing, the tide has begun to go out, the water has begun to fall. ſ. ebbe.

Eben, 1. ſeyn, to be even. Ein ebener grund oder boden, an even, level or ſmooth ground or floor. Ein haus abbrechen, und den grund eben machen, to lay a houſe even or to level it with the ground. Sein pferd einen ebenen galop gehen laſſen, to make your horſe go an even gallop. Ebener maſſen, gleicher weiſe, even ſo, after the ſame manner, likewiſe. 2. Ganz eben gehen, mit ebenen ſchritten gehen, to walk evenly, to walk an even paſs. Ihr kömmt eben recht, you come in good time, in pudding time. Eben weg wollen, to be upon the point of your departure, to be even now a going. Eben dazumal, even then. Eben daſelbſt, even there. Er iſt nur eben iezt ausgegangen, he went out or abroad but juſt now, but e'en now, or but even now. Eben zu anfang, gleich anfangs, in the very beginning. Das iſt mir eben eins, oder eben das, that's all one to me. Ein und eben derſelbe, one and the ſame. Gerade, eben derſelbe, that very ſame. Da er eben ſchwören wollte, as he was about to ſwear, or e'en as he would ſwear. Eben als ob, gerade als ob, even as if, even as though, juſt for all the world as if. Du biſt eben der rechte mit allen deines gleichen, thou and all. Es iſt nicht eben derſelbe fall, 't it not all one caſe; 't is not all a caſe. Sie führen nicht alle einerlei oder eben dieſelbe ſprache, ihre ausſagen lauten nicht gleich, they are not all in a tale; their depoſitions are contradicting themſelves; they differ from one another. Er war eben geſtorben, als ich kam, he was e'en dead, or even dead, when I came. Es geht, oder es iſt mir eben ſo, 't is the ſame with me, 't is e'en ſo with me. Eben ſo dik, lang, ꝛc. e'en ſo big, long, &c. So eben hin, ſo zwiſchen beiden, ſo ſo; indifferent; indifferently. Es iſt eben ſo ausgefallen, wie ihrs gewünſchet habt, even as you wiſhed, ſo 't is talln out. Zehn tage und eben ſo viel nächte, ten days and as many nights.

Es iſt eben ſo viel, als wenn ihr das geld ins waſſer geworfen hättet, 't is all one as if you threw your money into the river. Eben ſo oft, as many times. Eben ſo ſehr, eben ſo herzlich, as verily, as truly, as heartily. Sie iſt eben ſo reich als er, her eſtate is adequate to his; ſhe is worth as much as he is. Dieſes iſt eben ſo gut als ienes, this is every whit as good as that. Er eben ſo wol als ſie, he as well as ſhe; he no leſs than ſhe. Man kans ſo eben nicht wiſſen, 't is not preciſely to be known. Es muß eben nicht wein ſeyn, it needs even not to be wine. Ich mag die leute eben nicht nennen, I forbear to name them. Das kommt mir eben ſo vor, als wenn ꝛc. that looks to me e'en as if &c. Er ſieht eben ſo aus als ſein bruder, he looks juſt like his brother. Sie hatten das iahr zuvor eben das, oder eben dergleichen ausgeſtanden, they had ſuffered the like the year before. Das wuſt ich eben nicht, that is what I know not; that I cannot tell. Das leugnet er eben, that is it what he denies. Das iſts eben, was ich ſage, that is what I ſay. Eben darum bin ich kommen, that is the very reaſon of my coming. Ich wills eben nicht läugnen, aber iedennoch ꝛc. through I would not deny it, yet &c. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my ſelf in good time of it.

Ebenbaum (der) the eben-tree or ebony-tree.

Ebenbild (das) the image, effigies, likeneſs, idea, reſemblance.

Ebenderſelbe, ebendieſelbe, ebendaſſelbe, ſ. eben.

Ebene (die) ein ebenes feld, a level, a plain and even ground.

Ebenen (etwas) es eben machen, to level or even a thing, to make it even or level. Eine wagſchale ebenen, to fit a pair of ſcales. Ein kornmaaß ebenen, to frame a buſhel or peck according to the ſtandard or ſcantling.

Ebenermaßen, ſ. ebenfalls.

Ebenfalls, gleichfalls, even ſo, after the ſame manner, likewiſe, after the ſame rate.

Ebenheit (die) the evenneſs, levelneſs, pluinneſs.

Ebenholz (das) ein ſehr hartes, ſehr ſchweres und ſehr ſchwarzes holz, ebony. Schön- ſchwarz- und glänzend-ebenholz, black and ſhinning ebony. Einer der in ebenholz arbeitet, an eboniff, one that works in ebony.

Ebene leiſten an einem nußbäumenen ſchreibtiſchlein, ebony liſts on a ſcrittor made of wall-nut-tree wood.

Ebenmachung (die) die ebnen, the levelling, equation.

Ebenmaß (das) evenneſs, proportion, ſymmetrie.

Ebenmäßig, 1. ſeyn, to be adequate, equal, proportionate; to have its due ſize, frame, bigneſs, or proportion. Ebenmäſſig, ebenermaßen, ebenfalls.

Eben ſo, ſ. eben.

Ebenteuer (die) ſ. abenteuer.

Ebenweite linien, parallel lines, lines that run in an even diſtance from one another. Ebenwie, even as.

Eber (der) ein unverſchnittenes ſchwein, a bore or boar, a male hog that is not gelded. Ein wilder eber, a wild bore. Ein verſchnittener eber, ein borg, a barrow.

Ebermaul (das) a hog's ſnout.

Eberraute (die) the ſoutherwood.

Eberswehr (die) die eberswaffen, die groſſen zähne eines wilden ſchweins, a wild-boar's tuſks.

Eberwurz (die kleine oder weiſſe) the carline, or the white thiſtle. Die groſſe oder ſchwarze eberwurz, the mary-thiſtle.

Eberzahn (der) einer der einen zahn hat, der zum munde herausſtehet, a tuſked man, one that has a tuſk or tuſks like a wild boar.

Echo (das) der widerſchall, an eccho, the reflexion of a noiſe or voice. Hier iſt ein gutes echo, here is a good eccho. Hier iſt ein doppeltes echo, here is a double eccho, here it eccho's twice again.

Echtmaß (die) 1. ſcantling or ſize, an approved and lawfull meaſure, to try other meaſures by. 2. Ein nöſſel, a pint.

Ekbollwerk (das) a bullwork, bullwark or baſtion.

Ecke und ekke (die) die auswendige ſeite eines winkels, a nook, the outſide of a corner or angle. Die ekken an einem tiſche, gehauenem ſteine, ꝛc. the edges or corners of a table, of a quarry-ſtone, &c. Die ekke einer ſtraſſe, einer mauer, eines bollwerks, ꝛc. the corner of a ſtreet, wall, bullwork, &c. Die hunde brunzen an alle ekken, dogs will piſs againſt every corner. Die leute kommen zu mir von allen ekken her, people come to me even from all parts. Eine rechte ekke, a right or regular angle. Eine ſpizzige ekke, a ſharp angle. Eine ſtumpfe ekke, a plump, obtuſe or blunt angle. Das drei- vier- fünf- ſechsek, a tringulare, quadrangular, pentagonal or hexagonal figure, a figure having three, four, five or ſix angles; a triangle, quadrangle, pentagone or hexagone. Eine landekke, ſo ſich in die ſee erſtrekket, a point of land, a cape a promontory, a fore-land. Ekken an den ſtrömen, corners or windings of rivers. Das ek, oder eklein, ſ. eklein.

Ekker, ſ. eichel.

Eckhaus und ekhaus (das) a corner-houſe, a houſe on the corner of two ſtreets.

Eckigt und ekkigt, 1. ſeyn, to be cornered; angular having angles or corners. Drei- vier- fünf- ſechsekkicht, three-four-five-or ſix-corner'd; triangular; quadrangular, pentagonal or ſexagonal. Ekkigt gemachet ſeyn, to be made corner-wiſe. Einen demant mit viel kleinen eklein ekkigt ſchleifen, to poliſh a diamond corner-wiſe with many obtuſe or blunt points.

Eckladen und ekladen (der) a corner-ſhop, a ſhop on the corner of two ſtreets.

Ecklein eklein oder ekchen (das) a little angle or corner. Ich hab ein gutes eklein gefunden, I have got a convenient houſe. Die eklein an einem geſchnittenen demant, the points of a poliſhed diamond; the anguloſity of the ſame.

Eckſtein und ekſtein (der) a corner-ſtone, an angular ſtone, a ſtone placed in the corner of a building.

Edel ſeyn, to be noble, genteel, generous, brave, illuſtrious. Gut edel aber blutarm ſeyn, to be right noble but poor as the devil. Edler und veſter, Gentleman; Sir. Woledler, woledler Herr, Honoured Sir; worthy Sir. Hochedler, Right-honourable; Right-honoured Sir. Hochedelgebohrner, High-and well-born Lord; My Lord. Ritter und edele, the Nobility and the Gentry. Die edelen im lande, the Gentry. Die edelſten im volk, the head-men, chief-man, patricians, patricks or gentry of a city. Antiochus genant der edle, Antiochus Epiphanes. Ein edler held, a brave, noble, generous or illuſtrious heroe. Eine edle abkunft, ſeele, that, ſchreibart, tugend, ſpezerei, a noble extraction, ſoul, action, ſtyle, virtue, ſpice. Ein edler wein, an excellent, briſk, generous, rare or noble wine. Edel ſalbei, münz, diſtel, liberkraut, majoran, ꝛc. ſage-gentle, balm gentle, the holy or bleſſed thiſtle, the noble liver-wort, ſweet marjerom, &c. Ein edles kraut, a medicinal herb. Gutedel, gutedeltrauben, a ſort of muſcadine grapes. Was iſt edler denn geſundheit? what's dearer than health?

Edeldame der Königin (eine) one of the Queen's Ladies of honour.

Edelfrau (die) eine gebohrne von adel, a noble woman or Lady, a Gentle-woman born, a noble man's Lady or wife.

Edelfräulein (das) eines edelmanns tochter, a nobleman's daughter, a Lady of a noble extraction.

Edelgebohren ſeyn, to be a noble born; to be a nobleman by birth; to be of a noble race, family, houſe, ſtem, extraction, birth or deſcent.

Edelgeſtein (der) der edelſtein, a precious ſtone, a jewel, a gem. Eine mit edelgeſteinen beſezte krone, a crown ſtudded, ſet off, enriched, adorned, interſerted or garniſhed with gems.

Edelgeſteinhalskette (die) a carknet, a chain of jewels for the neck.

Edelgeſteinprobe (die) an eſſay or trial of a gem on the touchſtone.

Edelgeſteinroſe (die) a jewel.

Edelgeſteinſchachtel (die) a box to put jewels in.

Edeliungfer (die) a gentlewoman, a lady of honour.

Edelhof (der) a noble domain, the houſe of ſeat of a noble-man.

Edelknabe (der) ein edelpage, a page of honour; a gentleman of the king's bed-chamber; a groom of the chamber.

Edelleute, nobles, noble-men. Die edelleute dieſes landes, the nobility of this country.

Edelmann (der) ein gebohrner edelmann, a born gentleman, a noble, a noble man. Ein gemachter edelmann, a knight, an eſquire, a knighted gentleman. Ein verarmter edelmann, a poor knight. Den edelmann, oder den iunker ſpielen, to play the gentleman; to lord it; to domineer. Aus einem edelmann iſt er zum bettelmann geworden, of a gentleman he turned a beggar.

Edelmänniſch gut (ein) ein edelmannsgut, a noble domain, a manor, a lordſhip. Ein edelmänniſch lehn, a noble fee, a noble-man's fee, a knight's fee, lands held by knight's ſervice. Das dorf iſt edelmänniſch, that village belongs to a noble-man. Sich edelmänniſch aufführen, den edelmann ſpielen, ſ. edelmann. Verſprechen iſt edelmänniſch, aber halten bäuriſch, at court they will ſprinkle you liberally with holy water, only clowns do ſtand to their promiſes. ſ. adlich.

Edelmuth (der) der edelſinn, a noble, brave or generous mind, heart, breaſt, ſpirit or courage.

Edelmüthige that (eine) a noble, heroick, excellent, ſtout, valiant, gentle, generous, couragious, brave-briſk, great, eminent or illuſtrious action.

Edelſiz (der) a noble-mans ſeat or manſion, a manour-houſe, a Lord's palace, caſtle or reſidence.

Edelſtand (der) ſ. adelſtand.

Edeln (die) oder edelen, die von adel, the nobles, noblemen. ſ. adel und edel.

Edelſtein, ſ. edelgeſtein.

Efer (der) ein ſchifsgefäß mit einem flachen boden, a wherry-boat. ſ. ever.

Effekt (der) die auswirkung, the effect. Zum effekt kommen, to take effect. Etwas zum effekt bringen, to bring a thing to paſs.

Effekten (eines kaufmanns) oder güter, a merchant's eſtate, effects, goods or poſſeſſion.

Effektive, wirklich, effectively, in effect, really.

Effektuiren (etwas) oder ausrichten, to effect or effectuate a thing; to bring it to paſs.

Effigie gehenket oder geköpfet werden (in) to be hanged or beheaded in effigie.

Ege (die) oder egge, womit die akkerleute über ein feld fahren, nachdem ſie es beſäet haben, a harrow.

Egel (der) der blutegel oder blutigel, ſ. blutegel.

Egelkraut, pfennigkraut, money-wort, herb two-pence.

Egen, mit der ege über das beſäete feld fahren, to harrow; to harrow a field over. Einer der da eget, a harrower; one that harrows. Das egen, the harrowing of an eared and ſown field.

Egge (die) 1. die ege, a harrow. 2. Die egge oder leiſte an einem tuch, the liſt or edge of a cloth.

Egyptenland (das) Egypt.

Egypter (ein) an egyptian, a gipſy.

Egyptiſch, egyptiſh.

Ehe (1. die) die ehe, the wedlock matrimony, marriage, match, conjugal life. Zur ehe ſchreiten, to marry; to take a wife. Die ehe iſt ein heiliges band, marriage is a ſacred tie. Eine ehe ſtiften, to make a match. Eine iungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid for a wife. Sie führen keine gute ehe, 't is a unequal match; their minds do not agree together. Die ehe brechen, ehebrechen, to comit adultery. Die ehe trennen, to break the matrimonial bond; to divorce or ſeparate married folks. Er hatte meine ſchweſter in ſeiner zweiten ehe zum weibe, he had married my ſiſter in his ſecond marriage. Einer der auſſer ehe oder ohne ehe geblieben iſt, a batchelor, a ſingle perſon, an unmarried man. Eine unfruchtbare ehe, a marriage without children. 2. Ehe, eher, ere, before. Ehe ich kommen konnte, ere I could eome. Eh' ichs ſahe, eer, or ere, or before I ſaw it. Es war drei uhr, ehe ich aus dem hauſe kam, it was three a clock ere or before I came our of the houſe. Eh ich ſterbe, before I die. Ehe die ſonne untergehet, before ſunſetting. Ich will mein leben dran ſezzen, eh' ich das thun wollte, I'll die before I do that, or ere I ſhouldo do that. Wie lang wirds währen, eh ihr wieder kommet? how long will it be before you come back? Thut buße, ehe euch der todt übereilet, repent, leſt death ſhould overtake you. Prüfe deinen freund, ehe du in noth kommeſt, prove thy friend ere thou have need.

Eheband (das) das heilige band, die ehe, the matrimonial bond; the match, wedlock, matrimony, marriage, the ſacred tie of marriage.

Ehebette (das) the marriage-bed. Das ehebette unbeflekket, the marriage-bed unbefiled. Er hat meine ſchweſter im ehebette, he is my brother in law; he has married my ſiſter.

Ehebettſchänder (der) an adulterer.

Ehebrechen, to commit adultery.

Ehebrecher (der) an adulterer, one that commits adultery.

Ehebrecherin (bie) an adultereſs.

Ehebrecheriſches weib (ein) an adulterons woman.

Ehebrecheriſch handeln, to act adulterouſly.

Ehebruch (der) adultery. Ehebruch begehen oder treiben, to commit adultery. Im ehebruch begriffen, befunden oder betreten werden, to be taken or caught in adulterry.

Ehebund (der) ſ. die eheſtiftung.

Ehedem, ſ. ehedeſſen.

Ehedeſſen, before that time.

Ehefeind (der) a hater of wedlock.

Ehefrau (meine) my wife, my huswife, my lady, my mate, my ſpouſe.

Ehefriede (der) matrimonial unanimity.

Ehegatte, ſ. ehehenoß.

Ehegattin (die) ſ. ehegenoßin.

Ehegenoß (der) a ſpouſe, match, the man's huswife, or the woman's husband. Ehegenoſſen, husbands.

Ehegenoßin (die) the huswife, ſpouſe.

Ehegemahl des Königs (das) the King's Royal conſort.

Ehegericht (das) das conſiſtorium, the conſiſtory; a tribunal that decides matrimonial controverſies.

Ehegeſtern, before-yeſterday; the day before yeſterday; two days ſince.

Ehehaftsfälle, ehehaften, als hochzeit, krankheit, reiſe, ꝛc. die für eine gültige entſchuldigung paßiren, wedding ſickneſs, journey, and the like caſes, that paſs for a lawfull excuſe of your non-appearance.

Eheherr (mein) ſ. mein ehemann.

Ehekind (das) a legitimate; a lawfull child.

Ehekreuz (das) the croſs that attends married people.

Ehekrüppel (der) an impotent husband.

Ehekuppler (der) a coupler, a match-maker.

Ehelaſt (die) die ehebürde, ſ. das ehekreuz.

Eheleibliche kinder, legitimates, lawfull children.

Eheleute, das ehevolk, married folks; married people.

Ehelich leben, to be married. Das eheliche leben, a married or conjugal life. Der eheliche ſtand, marriage, the matrimonial, married or conjugal ſtate or condition. Das eheliche band, the bond, nooſe or tie of matrimony. Die eheliche pflicht, the matrimonial ot conjugal duty. Ehelicher weiſe, conjugally; like husband and wife. Die ehelichen vorrechte oder das vermächtniß, daß der mann ſeinem weibe beſtimmet hat, the matrimonial jointure or ſettlement a man made to his huswife. Eheliche kinder, ſ. eheleibliche kinder. In den ehelichen ſtand treten, to marry. Verbieten ehelich zu werden, to forbid to marry. Auſſerehelich gebohren ſeyn, to be baſtard. Uneheliche kinder, baſtards. Auſſerehelich leben, to live unmarried. Auſſereheliche beywohnung, concubinage. Eine auſſereheliche beyſchläferin, a concubine, a whore.

Ehelichen (eine) zur ehe nehmen, to marry a woman; to take her to wife.

Ehelos ſeyn, to be ſingle or unmarried. Der eheloſe ſtand, an unmarried life; a ſingle life. Er iſt allezeit ehelos geblieben, he is a batchelor.

Ehemalig, of times heretofore.

Ehemals, vor dieſem, erewhile, ſometime heretofore, a fore-time.

Ehemann, eheherr, ehegatte (mein) my husband, my man, my ſpouſe.

Ehemännin (die) a ſhe man, a ſhe maſter, a woman that weares the breeches, or that has the maſtery.

Ehepaar (das) a couple, a match. Es wird ein ehepaar werden, 't will be a match.

Ehepakten, ehepunkte, ehevergleiche, eheberedungen, matrimonial articles agreed upon. ſ. eheſtiftung.

Ehepflänzchen (das) der eheſegen, married people's off ſpring.

Ehepflicht (die) matrimonial duty.

Eher, ſooner, ere, before, rather. Ihr hättet eher kommen ſollen, you ſhould have come ſooner. Ich wolte eher ſterben, als es thun, I'll die before I do that; I'll die ere I ſhould do that; I chuſe rather to die than to do that; I had rather die than do that. Ich wolte eher was anders thun, rather would I do I know not what. Wer eher kommt, der mahlet eher, firſt come, firſt ſerved. Je eher, ie beſſer, the ſooner, the better. Je eher, ie lieber, as ſoon as poſſible. Ich bin eher dageweſen dann er, I was there before he came in. Einen brief eher datiren, als er geſchrieben iſt, to antedate a letter, to date it before the time. Was eher geſchrieben iſt, what was antecedaneous or antecedent.

Eherechte, matrimonial-ſtatutes, laws, ordinances, conſtitutions, regulations.

Ehereue (die) repentance of having married.

Eherichter (der) the conſiſtory, ſ. ehegericht.

Ehern, bruſe. Vom erzt ſeyn, to be braſen or of braſs. Eherne töpfe, keſſel, pfannen, braſs-pots, braſs-kettles, bruſs-pans. Die eherne ſchlange, the ſerpent of braſs.

Eheſachen, ehefälle, ehegeſchäfte, matrimonial affairs, matters, buſineſs, controverſies, queſtions, caſes-troubles.

Eheſchänder (der) der ehebrecher, an adulterer.

Eheſchänderin (die) en adultereſs.

Eheſcheidung (die) a divorce, divorcement or repudiation. Er drang auf eine eheſcheidung, he was for divorcing, putting away or repudiating his wife.

Eheſcherz (der) a husband's ſporting with his ſpouſe; matrimonial ſports; lawfull ſports.

Eheſcheu ſeyn, to averſe from matching.

Eheſegen (der) matrimonial bleſſing, married people's off ſpring or children.

Eheſtand (der) the matrimonial ſtate, a married or conjugal life, the matrimony, marriage or wedlock. Sich in den heiligen eheſtand begeben, to marry, to couple, to take a wife, to enter into marriage. Einem zum eheſtand rathen, to advice one to marry. Eheſtand, weheſtand, matches are croſſes.

Eheſte, aufs eheſte, as ſoon as poſſible.

Eheſtens, in a iittle time; ſoon.

Eheſtifter (der) a coupler, a match-maker.

Eheſtiftung (die) 1. das ſchriftliche verzeichniß der ehepakten oder ehelichen ſtiftungen und verordnungen, a writ of dower; an arbitrement upon a marriage agreement; a covenant of joynture between husbands, matrimonial articles agreed upon; joynture or ſettlement which the husband makes to his wife by articles of marriage. 2. Die eheverſprechung, ſ. eheverſprechung.

Eheſtreit (der) ehezank, diſcord or diſagreement between husbands.

Eheteufel (der) he that ſows diſſention among hushands.

Ehetrennung (die) ſ. eheſcheidung.

Ehetreu (die) eheliche liebe und treue, matrimonial love and faithfulneſs.

Eheverächter (der) ein verächter des eheſtandes, he that ſcorns to marry.

Eheverkündigung, ſo in der Kirchen geſchicht (die) the matrimonial banes; the aſking of people in the church.

Eheverſprechung (die) die eheſtiftung, die eheverlöbniß, das eheverſprechen, der eheſchluß, der handſchlag, das heyrathſchlieſſen, the bethroting, affiance or affiancing; a woman's being affianced, betrothed, expouſed or promiſed to one in marriage; the mahing a match ſure.

Eheverwirrer (der) a diſturber of matches.

Eheweib (das) die ehewirthin, hausfrau, frau, ſ. ehefrau.

Ehewerk (das) die eheliche pflicht, matrimonial duty; a man's lying with his wife.

Ehezeuge (die) a marriage-witneſs; an aſſiſtant when the formality of the copulation was performed by a miniſter of the church.

Ehmahliges verhalten (ſein) his carriage in times paſt.

Ehmals, vor dieſem, afore-time, heretofore, erewhile, ſometime heretofore.

Ehre (die) the honour. Ich hoffe die ehre zu haben euch zu dienen, Sir, I am very ambitious to ſerve you. Ich werde die ehre haben ihnen aufzuwarten, Sir I ſhall do my ſelf the honour to wait on you. Sich eine ehre woraus machen, to make a pride of a thing; to take a pride in it; to glory in it. Den gäſten ehre anthun, to receive and entertain the gueſts. Einem die lezte ehre erweiſen, to aſſiſt at on's funeral. Einem ſeine gebührende ehre erzeigen, to pay or give one the honour due to him. Ihr müßts ehrenhalber thun, you are bound in honour to do it. Eine magd die ihre ehre verſcherzet oder ihr ehrenkränzlein der jungfrauſchaft verlohren hat, a deflowered, defiled or debauched maid; a woman that loſt her honour. Aber in allen ehren, yet not beyond the bounds of honeſty. Er iſt die ehre unſrer zeiten, he is

the honour and ornament of our times. Ich halte ihn vieler ehren werth, I have a great honour, eſteem or reſpect for him. Einen proteſtirten wechſelbrief zu ehren des traſſenten akzeptiren, to accept a proteſted bill of exchange for the honour of him that drew it. Zu groſſen ehren erhaben werden, to be raiſed to great honours. Wenn einer zu groſſen ehren kommt, pflegt er anders geſinnet zu werden, honours change manners. Der mann trachtet ſehr nach ehren, he ſeeks ambitiouſly for preferment. Es betraf ſeine ehre, it touched him in the point of honour; his honour lay at ſtake. Mit ehren zu melden, with reſpect be it ſpoken; under favour; ſave your reverence. Zu ehren ſteigen, to come to preferment; to be advanced in honour. Sich ehrlich oder mit ehren nähren, to get your livelyhood honeſtly. Er hatte ehre davon, he was praiſed for it. Einem ſeine ehre abſchneiden, to blame, ſlander, defame, diſpraiſe or diſcommend one; to aſperſe, beſpot or blemiſh his reputation; to laſh him with your pen or tongue. Eitele ehre, eigene ehre, vanity; ſelf-praiſe. Scheinehre, wahnehre, imaginary honour. Eitler ehre begierig ſeyn, to be vain-glorious. Weltehre, zeitlicheehre, worldly honour, tranſitory honour. Ich bedanke mich für dieſe ehre, oh! your ſervant; 't is what I do not pretend to. Unehre einlegen, to become aſhamed,

Ehrabſchneider (der) a ſlanderer, backbiter.

Ehrbar 1. ſeyn, to be honeſt, grave, genteel, virtuous, decent, civil, modeſt. Ein ehrbarer mann, a grave, ſober or ſerious man. Einr ehrbare frau oder matrone, a grave woman or matron. Eine ehrbare miene, a grave look or countenance. Ein ehrbares kleid anhaben, to be in a decent garb. Sie hat ſich allezeit ehrbar gehalten, ſhe always kept herſelf honeſt. Ein ehrbarer wandel, a virtuous converſation. Ehrbare liebe eines mannes zu ſeinem weibe, chaſt decent, honeſt and lawfull love of husband towards his wife. Unehrbare reden, ſmutty, bawdy or obſcene diſcourſes. Der ehr- und achtbare, ſ. achtbar. 2. Ehrbar oder ehrbahrlich reden, leben, gehen, ſich kleiden, ꝛc. to ſpeak, live, go, carry your ſelf, dreſs your ſelf, &c. gravely, ſeemly, comely, honeſtly, modeſtly. decently, orderly. Unehrbar reden, to ſpeak bawdy or ſmuttily.

Ehrbarkeit (die) honeſty, gravity, modeſty, decency, becomingneſs, ſoberneſs, ſeriouſneſs, comelineſs, ſeemlineſs.

Ehrbarlich leben, reden, ꝛc. ſ. ehrbar.

Ehrbegierde (die) ambition; deſire of honour; covetouſneſs of honour.

Ehrbegierig ſeyn, to be ambitious, deſiring or covetous for honour.

Ehrbeweiſung (die) the reverence, reſpect, honouring, abaiſance.

Ehren (einen) to honour, reſpect, eſteem, value, credit, reverence or praiſe one. Gott ehren, to honour, worſhip, praiſe, magnify or glorify God. Die götzen ehren, to idolatriſe. Die eltern ehren, to honour your parents. Fürchtet Gott, ehret den König, fear God, honour the King.

Ehrenamt (das) a honourable place, charge or office; a dignity; an eminent employ; a preferment.

Ehrenbeſtallung (die) an honourary penſion or allowance.

Ehrenbette ſterben (auf dem) to be killed in a battle. Ein ehren- oder prachtbette worauf ein verſtorbener groſſer Herr geſehen wird, a bed of ſtate.

Ehrendame bey der Königin (eine) one of the Queen's ladies of honour.

Ehrendieb (der) ehrenräuber oder ehrenſchänder, a backbiter, a detracter, a ſlanderer; one that caſts blemiſhes and aſperſions upon another man's reputation; one that leſſens another man's credit; one that detractes and defames another man.

Ehrendieberei (die) the detracting, defaming, detraction, ſlander, backbiting.

Ehrendiebiſcher weiſe, defamatorily, ſlanderouſly.

Ehrendienſt (der) 1. an honeſt ſervice. 2. a reſpectfull ſervice. 3. a place of honour.

Ehrendienſtlich grüſſen (ſie läßt ihn) ſhe remembers her reſpects to you.

Ehrendienſtwillige freundin (ſie ſagte: ich bin des Herrn) ſhe ſaid; Sir, I am your ſervant.

Ehreneifer (der) the point of honour.

Ehrenfeſt (1. das) a feſt, tending to honour a perſon. 2. Ehrenfeſter, wohlgelahrter herr, honoured and learned Sir. &c.

Ehrengabe (die) das ehrengeſchenk, an honorary preſent.

Ehrengedächtniß (das) 1. the glorious memory of one that died. 2. a monument erected in oder to eternaliſe one's memory.

Ehrengedicht (das) verſes made in order to honour and praiſe one.

Ehrenglanz (der) a glorious luſter or ſplendor; an eminency.

Ehrengrab (das) an honourable ſepulchre or grave; a monument.

Ehrengruß (der) 1. einer frauensperſon, a woman's remembring her reſpect to a man. 2. Eines mannes, a man's reſpectfull ſervice preſented to a lady; a ſalute, ſalutation, greeting; a mark of civility.

Ehrenhalben etwas thun müſſen, to be bound in honour to do ſomething.

Ehrenkleid (das) a garment worn not every day; but upon ſundry ſolennities, feaſts and holy-days.

Ehrenkranz (ein jungfräulicher) a roſemary-wreath or garland worn by virgins in Germany upon their head.

Ehrenkrone, von lorbeerzweigen (die) a laureate wreath or crown.

Ehrenkuß (der) a honeſt kiſs; a ſalute.

Ehrenladung (die) oder ehreneinladung, an honorary invitation.

Ehrenlauf hemmen (eines) to ſtop the courſe of one's preferment or advancement, or of one's being raiſed to great honours.

Ehrenlohn (der) an honorary penſion or allowance.

Ehrenlügen (die) eine nothlüge, the telling, af a lie in order to ſave one's reputation. Eine ehrenlüge beflekt gleichwohl das gewiſſen, who tells a lie to ſave his credit, wipes his noſe on his ſleeve to ſave his napkin.

Ehrenmahl (das) a monument erected in order to perpetuate one's glorious memory.

Ehrenname (der) a honorary title; a title of honour; a titular dignity.

Ehrennennung (die) ehrenbenennung, ehrenmeldung, an honourable mention of one.

Ehrenpage (der) a page of honour.

Ehrenpfennig (der) a medal coined in honour of one.

Ehrenpforte (die) der ehrenbogen, a triumphal-arch.

Ehrenpreis, grundheil, heil aller ſchaden, the herb fluellin or ſpeed-well.

Ehrenrettung (die) an apology; a defence of one's honeſty.

Ehrenrok (der) a gowm of honour. Der einen ehrenrok trägt, a gown-man.

Ehrenrühriſche, oder ehrenrührige, oder ehrenverletzliche worte, invectives; inſulting words. Einen mit ehrenrührigen worten angreifen, to inſult one; to uſe invectives againſt him; to laſh him with your pen or tongue.

Ehrenſäule (die) a monument of honour; a pillar erectet to perpetuate one's glory. ſ. Ehrenmahl.

Ehrenſchänder (der) ein ehrenkränker, ehrenverlezzer, ſ. ehrendieb,

Ehrenſchänderiſch, defamatorily, ſtanderouſly.

Ehrenſchüſſe thun (beym ein- und auszug eines Fürſten) to diſcharge the guns in honour of a Prince at his entry or departure.

Ehrenſpiegel (der) an example of virtue and of the glory that follows it.

Ehrenſpiel (das) a play or feaſt inſtituted in honour of ſome Prince.

Ehrenſtachel (der) der ehrenkizzel, the point of honour; the ambition; the thirſt after honour; preferment or advancement.

Ehrenſtaffel (die) die ehrenſtufe, a degree of honour and dignity. Zur höchſten ehrenſtufe erhaben ſeyn, to be raiſed to the higheſt degree of honour.

Ehrenſtand (der) die ehrenſtelle, a preferment, ſtate, rank or dignity; a place of honour, a degree of honour, an honourable character, charge, office or imploy. Einer, der eine hohe ehrenſtelle betritt, a man of gread diſtinction. Eine ehrenſtelle davon einer nur den namen hat, a titular dignity.

Ehrenſtreit (der) der ehrenzank, 1. a contention or diſpute raiſed in point of honour. 2. an emulation; a diſpute about the precedency or rank.

Ehrenſtuhl (der) der ehrenthron, a ſeat of honour, a throne of ſtate, a canopy to ſit under in ſtate.

Ehrentag (der hochzeitliche) your wedding-day.

Ehrentanz (der) the honour a grave man ſhewes to a bride in dancing with her after a wedding-ſupper.

Ehrentittel (der) a title of honour; an honourable character; a mark of diſtinction.

Ehrentrunk präſentiren (einem einen) to preſent a glaſs of wine to one that viſits you.

Ehrenveſte (der) ſ. ehrenfeſt.

Ehrenviſite ablegen (eine) to pay your reſpects to one in going to viſit him.

Ehrenwein preſentiren (einem großen Herrn auf ſeinem durchzug den) to make the uſual preſent of wine to a great Lord that paſſes through an Imperial city in Germany.

Ehrenwegen, ſ. ehrenhalben.

Ehrenwort (das) 1. ein kompliment, a compliment; a word ſpoken not with all your heart; the adding of a word tending to ſave a man's honour or reſpect. 2. Er gab ſein ehrenwort, he promiſed by his honour.

Ehrenzeigen (das) das ſiegeszeigen, a trophy, a ſign of victory.

Ehrerbietig 1. ſeyn, to be reverential, reverent, reſpectfull, civil, dutifull, gentle, humble, ſubmiſs or ſubmiſſive; giving due honour to worthy perſons. Meinen ehrerbietigen gruß, my reſpectfull ſervice, ſalute, ſalutation or greeting. 2. einen ehrerbietig grüſſen, to ſalute one reſpectfully, decently, humbly, reverently, ſubmiſſively.

Ehrerbiedigkeit (die) die ehrerbietung, reverence, reſpect. honour, veneration, yielding, ſubmiſſion, reſpectfulneſs, abaiſance.

Ehrerbietung (die) ſ. ehrerbietigkeit.

Ehrfurcht (die) reverence, reſpect.

Ehrzeiz (der) die ehrſucht, ambition; a greedy deſire of honour.

Ehrgeizig 1. ſeyn, to be ambitious; to be full of ambition; to be deſirous, covetous or greedy of honours; to thirſt or hunt after advancement; to aſpire at or to preferment. 2. Ehrgeizig wornach ſtreben, to aſpire ambitiouſly at, to or after a thing.

Ehrlich 1. ſeyn, to be honeſt, upright, faithfull, ſincere, frank, true, plain, well renowned; in good reputation. Ein ehrlicher ort, an unſuſpected place. Ein ehrlicher gewinn, a lawfull gain. Ein ehrliches begräbniß, a decent burial. Ein ehrlicher name, credit, reputation, fame, name, honour. Von ehrlichen eltern gebohren ſeyn, to be lawfully born; to be of honeſt parents. Mit ehrlichen leuten zu thun haben, to have to do with men of honour; with honeſt men. Er iſt ſo ein ehrlicher mann, daß keiner auf der welt ſeyn mag, he is as honeſt a man as ever trod upon a ſhoe of leather; he is a downright honeſt man. Er hat ſein ehrliches auskommen, he has where withall to live; he can live honeſtly; he can ſubſiſt well enough; he has a ſufficient income. Sie hat ſich allezeit ehrlich oder ehrbar gehalten, ſhe always kept her ſelf honeſt. 2. Ehrlich halten, to deal honeſtly, faithfully, ſincerely, uprightly. Ehrlich bezahlen, to pay duly, honeſtly.

Ehrlichkeit (die) the honeſty, uprightneſs, faithfullneſs, ſincerity. Ehrlichkeit iſt die größte politik, honeſty in the beſt policy.

Ehrliebe (die) the love of honour; ambition; honeſty.

Ehrliebend ſeyn, to be honeſt, modeſt, virtuous, chaſt.

Ehrlos 1. ſeyn, to be diſhoneſt, diſhonourable, baſe, filthy, lewd, bawdy, ſaucy, impudent, immodeſt, unworthy, villainous, ſordid, infamous. Eine ehrloſe oder ſchändliche that, a baſe, unworthy or villainous action. Einen ehrlos machen, to note one with infamy; to defame him; to take away his reputation and credit; to note him; to render him infamous. 2. Ehrlos handeln, ehrloſer weiſe handeln, to carry your ſelf infamouſly, ſordidly, diſhoneſtly, diſhonourably, baſely.

Ehrloſigkeit (die) the being without honour; diſhoneſty; infamouſneſs; villainouſneſs.

Ehrſam oder ehrbar ſeyn, ſ. ehrbar. Ein ehrſamer oder ehrbarer Rath, the honourable council; a title given to the Senat in little towns. Dem ehrſamen Herrn, to my worthy and diſcreet friend, Maſter &c. a title given to merchants. Der ehrſame und kunſtreiche, the honeſt and ſkilfull Maſter &c. title given to handicrafts-men. Die viel ehr- und tugendſame frau oder jungfrau, the honeſt and virtuous wife or laſs, Miſtreſs &c.

Ehrſamkeit (die) honeſty.

Ehrſamlich, honeſtly.

Ehrſucht (die) ambition. ſ. ehrgeiz.

Ehrſüchtig ſeyn, to be ambitious. ſ. ergeizig. Ehrſüchtig oder ehrſüchtiger weiſe, ambitiouſly.

Ehrvergeſſen 1. ſeyn, to be diſhoneſt, impudent, lewd, diſſolute, unchaſt, paſt ſhame, &c. ſ. ehrlos. Ehrvergeſſener ſchelm, a ſaucy rogue. 2. Sich ehrvergeſſen bezeigen, to carry your ſelf ſaucily, diſhoneſtly, impudently, lewdly, diſſolutely.

Ehrenvergeſſenheit (die) the diſhoneſty, the forgetting of honeſty.

Ehrwürden (euer) oder eure Wohlehrwürden werden vernommen haben, daß ꝛc. oder ehrwürdiger Herr, Sie werden vernommen haben, daß ꝛc. Reverend Sir, you ſhall have heard that &c. a title given to ſuch as are inveſted with eccleſiaſtical dignities. Ihre Hochwürden der Biſchof von Londen, oder der Erzbiſchof von Canterbury, the Right Reverend Lord Biſhop of London, the moſt Reverend Lord Arch-biſhop of Canterbury.

Ehrwürdige (der) der Wohlehrwürdige, der Hochehrwürdige oder Hochwürdig, the reverend, right reverend, moſt reverend. ſ. ehrwürden.

Ei, ſ. ey.

Ei (das) ſ. ey.

Eibenbaum (der) die eibe, the yew, the yew-tree.

Eibenſchüz (der) a croſs-bow-ſhooter.

Eibiſch (der) das eibiſchkraut, eine gattung wilder pappeln, marſh-mallows.

Eichäpfel, galläpfel, oak-apples, gauls, gall-nuts, that wax on the leaves of an oak.

Eichaſche (die) oak-aſhes.

Eichbaum (der) der eichenbaum, die eiche, ſ. die eiche.

Eichbaumholz (das) eichenholz, oak.

Eiche (die) der eichbaum, an oak; the oak-tree; a tree that bears acorns for maſt of beaſts, and gall-nuts uſed by dyers and to make ink with. Eine hageiche, an oak that grows in the fields. Eine ſteineiche, an oak that grows upon the rocks. Die ſtecheiche oder haſekeiche, deren eicheln wie kaſtanien oder haſelnüſſe gegeſſen werden, the holm-oak. Die ſtecheiche, von welcher die ſcharlachbeeren geſammlet werden, the barren oak, the ſcarlet-oak. Eine große und hohe eiche, a great and tall oak. Eine ſchlanke eiche, a ſmooth oak, that has not many knurrs or knots in it.

Eichel (die) die ekker, a corn or akorn, the fruit of oak-trees. Eicheln, acorn, maſt. Die ſchweine in die eicheln, in die ekkern oder in das ekkericht treiben, to put or drive your hogs to the maſt. Erdekkern, erdnüſſe, erdmandeln, erdfeigen, earth-nuts. Die eichel am männlichen gliede, the glans, head or nut of a man's yard. Ekkern an ſchnupftüchern, handkerchief-buttons.

Eichelförmig ſeyn, to be formed like an acorn.

Eichelich (das) das ekkerich, ſ. eicheln.

Eichelmaſt (die) acorn-maſt; acorns ſerving for maſt of ſwine.

Eichen 1. von eichenholz, oak, of oak. 2. ein faß eichen, aichen, viſiren, das iſt, zuſehen, wie viel der inhalt deſſelben iſt, to gaze, ſize, ſcan, regulate, aſſize or meaſure a fat; to try the gage, ſize ſcantling or meaſure of it. Ein geeichtes faß, maaß, gewicht, ſcheffel, elle, ꝛc. an aſſized fat, meaſure, weight, buſhel, ell, &c. tryed to and made agreeing with the ſtandard.

Eichenhain (der) ſ. Eichenwald.

Eichenholz (das) oak.

Eichenholzung (die) ſ. eichenwald.

Eichenlaub (das) leaves of an oak-tree.

Eichenmos, mos ſo auf eichbäumen gefunden wird, oak-moſs.

Eichenrinde (die) das eichenbaſt, the cruſt of oaks.

Eichenwald (der) a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eichfarn oak.fern.

Eichgebühr (die) money paid for to gage or aſſize your veſſels &c.

Eichhörnlein oder eichhörnchen (das) a ſquiril.

Eichicht (das) das eichet, a grove or a thicket of oaks.

Eichmaas (das) the publick ſtandard, ſcantling, ſize or meaſure, to ſcan, or regulate all meaſure in town by.

Eichmeiſter (der) der eicher, the aſſizer of weights and meaſures, a ſworn gawger or gager.

Eichſchwamm (der) a muſhrom growing on an ock-tree.

Eichſtab (der) eine viſirruthe, ein ſtab, wodurch man den einhalt eines faſſes erfahren kann, a gage or gawge; a ſtaff to meaſure the liquor contained in a veſſel by.

Eichwald (der) der eichgrund, a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eid (der) an oath, a ſwearing. Einen körperlichen eid thun, oder einen eid feierlich und öffentlich ablegen, to take or make an oath; to be ſworn; to ſwear ſolemnly; to affirm, confirm or promiſe with an oath. Er had den eid als geheimer Rath abgeleget, the was ſworn a Privy-counſellour. Einen in eid nehmen, ihn beeiden, to give, tender or admininiſter one the oaths; to bind him by oath; to take the oath of him; to put him under oath. Den eid der verſchwiegenheit einem auflegen, to ſwear one to ſecrecy or privacy. Der eid der treue, daß man keine fremde obermacht erkennen will, the oath of allegiance and ſupremacy. Einen auf den eid bringen, to put one to his oath. Einen eid von einem fodern, to require an oath of one. Er ſagte er hätte einen eid thun müſſen, daß er nichts davon offenbaren wolle, he ſaid he was under an oath of ſecrecy and dared not tell any body. Haltet euren eid, keep your oath. Eine auſſage vor gericht an eidesſtadt, a witneſs upon oath; a wager of law; an offer of making an oath. Etwas mit einem eide verneinen, to deny a thing by oath. Vertagspunte, ſo man mit einem eide bekräftiget hat, ſworn-articles. Einen ſeines eides erlaſſen, to abſolve, acquit, diſcharge or free one of his oath; to remit in him Meineid, perjury, a falſe oath, when a man forſwears himſelf, when a man ſwears falſe or falſely. Bürgereid, the oath that muſt be taken when one is admitted a burgher of a town. Ein gezwungener eid iſt Gott leid, an oath, that was extorted by force, is not binding.

Eidam (der) ein tochtermann, your ſon in law; he that married your daughter.

Eidbrecher (der) a perjurer; he that breakes his oath.

Eidbrecheriſch ſeyn, to be perjurous, to be a perjurer.

Eidbruch (der) your breaking or violating your oath.

Eidbrüchig werden, to break your oath, to become a perjurer; to violate or falſify your oath.

Eidbrüche (der) a bail, a ſurity, a ſecurity, to become warrants a thing by oath, he that paſſes his oath for it.

Eidbürgſchaft (die) a bailing, a giving ſecurity by oath.

Eidechſe (die) a newt, eft, evet or lizard; a green ſort of ſerpent, having bright flats on her back.

Eidesformel (die) the preſcript of an oath, the preſcribed form of it.

Eidespflicht (die) your being bound by oath; the obligation by oath you are under; that whereto the oath you made obliges you; your ſworn duty.

Eidesſtatt, etwas angeloben (an) to promiſe upon or by oath.

Eidgenoß (der) a confederates, aſſociates or ally. Die eidgenoſſen, the confederates, aſſociates or allies; ſuch as are confederated, aſſociated or allied together.

Eidgenoſſenſchaft (die Schweizzeriſche) der Schweizzeriſche bund, the confederation of the Suitſers; the body of the thirteen cantons that are allied together.

Eidliche bejahung oder verneinung (die) an affirming or denying by oath. Eidliche ausſage, a witneſs or depoſition upon oath Er hats eidlich beſtätiget, he has confirmed it with an oath. Er hats eidlich angelobet, he has promiſed it with an oath Eine ſchuld eidlich abſchweren, to make an oath that you owe not that what one is aſking from you. Eidliche auſſage der zeugen, the depoſition of ſworn witneſſes.

Eidſchwur (der) the ſwearing, the affirming or denying a thing by oath. Einen hohen eidſchwur thun, to rap out, or rattle out a great oath. Mein wort wird mehr bey ihm gelten als euer eidſchwur, he will take my word before your oath.

Eifer (der) the zeal, an ardent affection or paſſion. Zorneifer, anger, wrath, indignation or choler. Seinen racheifer gegen iemand auslaſſen, to wreak your anger upon one. Ein ordentlicher eifer und ernſt, ſeine pflicht zu erfüllen, an earneſt, eager or diligent application to comply with your duty. Ein eifer, daß mans einem andern nachthun möge, an emulation. Buleneifer, jealouſy.

louſy. Ein unbeſonnener eifer, eine übereilung vom eifer, an ardour, heat, fervency or precipitation. Einen zu einem heftigen eifer reizen, to urge, incenſe, provoke or exaſperate one; to raiſe his choler; to put him into a great heat. Der erſte eifer, the firſt brunt. Er gieng weg voller eifer, he went off in a heat. Was im eifer geredet oder gethan wird, heats, paſſionate talk or proceedings. Ohne eifer, in cold bloud. Er thats im eifer, he did it when his bloud was up, or being in choler.

Eiferer (der) a zealot. Ein großer eiferer für ſeine religion, a great ſtickler in matter of religion.

Eifern, voller eifer ſeyn, ein eiferer ſeyn, to ſtickle, to be in a heat, to be a zealot. Die liebe eifert nicht, charity envieth not. Er eifert ſehr darüber, er beeifert es ſehr, er treibet ſtark darauf, he ſtickles hard in it; he urges, preſſes or ſollicits it earneſtly or in great earneſt. Ich hab mich ſchier zu todte geeifert, my zeal has conſumed me. Er eifert über ſein weib, he is jealous of his wife.

Eiferig oder eifrig 1. ſeyn, to be warm, hot, fervent, ardent, zealous, jealous, cholerick, eager, vehement. paſſionate or ſtickling. Ein eifriges gebet, ardent or fervent prayers. Eiferiges anhalten, inſtant or iterated ſollicitations. Er thut ſehr eifrig gegen mich, he was very earneſt with me. Er iſt eifrig über ſeiner arbeit, he is earneſt in his Work; he is hot upon it; he is hard at it. Einen eifrig machen, to put one into a heat. Eifrige oder brünſtige liebe, ardent or paſſionate love. Ein eifriges verfahren, heats; paſſionate proceedings. 2. Eifrig rudern, arbeiten, ſtudiren, to ply your oars, work, books or ſtudies; to apply your ſelf earneſtly to it; to be earneſtly in it; to be hard at it. Eifrig beten, to pray ardently, fervently, with all your heart. Eifrig bei einem anhalten, to preſs one; to ſollicit him inſtantly; to be earneſt with him. Er drung noch immer eifrig darauf, he continued inſiſting eagerly upon it; he did not leave ſtickling in it.

Eiferrache (die) wrath; vengeance; your wreaking, your anger upon one.

Eiferſinn (der) conceited jealouſy.

Eiferſucht (die) jealouſy, the fear of a rival. Einen zur eiferſucht bewegen, to put a flea in one's ear that makes him reſtleſs; to put him into a jealouſy; to make him jealous.

Eiferſüchtig ſeyn oder werden, to be or grow jealous; to be or grow afraid of a rival. Ein eiferſüchtiger mann, a jealous man.

Eigen, own. Mein eigner bruder, my own brother. Ich bin mein eigner herr, I am my own. Er ſagte, es wäre ſein eignes, he owned it; he did own it; he claimed or challenged it as his own. Ein name, der einem dinge eigen iſt, ein eigner name eines dinges, a proper or peculiar name of a thing. Eine eigene art, a property. Er hat eine eigene weiſe an ſich, he has a proper or peculiar way. Etwas durch einen eignen boten ſchikken, to ſend ſomething by an expreſs. Ein frei eigen gut, allodial or allodian lands, lands free from fines and ſervices that are your own. Sein eignes anfangen, to ſettle; to ſet up for your ſelf. Seine eigne haushaltung anfangen, to begin houſe-keeping. Seines eignen willens, oder nach ſeinem eignen kopfe leben, to live after your own fancy or humour.

Eigendünkel (der) ſelf-conceit, ſelf-conceitedneſs.

Eigener (der) der eigenherr eines hauſes, the good man of a houſe; the land-lord, owner, proprietor or proprietary. Der eigenherr eines landes, der herr, der darüber zu gebieten hat, the Lord of a mannor. Die eigener oder reeder eines ſchiffes, the owners of a ſhip.

Eigenerin (die) die frau, der das haus zugehöret, die eigenherrin, the good woman of the houſe; the woman that is proprietary of the houſe, or that ownes the houſe; the land-lady.

Eigengeſuch (das) ſelf-ſeeking. Es iſt bei ihm nichts als eigengeſuch, he is a ſelf-ſeeking man; he befriends only himſelf.

Eigenheit (die) a pecularity, propriety, and property, quality.

Eigenherr (der) ſ. eigener.

Eigenherrſchaft über etwas (die) the property of a thing, the rightfull poſſeſſion of it.

Eigenliebe (die) ſelbſtliebe, liebe ſeiner ſelbſt, philauty. ſelf-love. Einer der voller eigenliebe iſt, one that befriends only himſelf.

Eigenlob (das) ſelf-praiſe, vain-glory. Eigen lob ſtinkt, ſelf-praiſe ſtinks.

Eigenmächtig thun (etwas) to do a thing by ſelf-motion or of your own accord; to do it as ſelf-dependent; to do it by no other power, autority or command than your own.

Eigennuz (der) ſelf ends, ſelf-intereſt. Er ſuchet nur ſeinen eigennuz, he is all for ſelf-ends, or for ſelfiſh ends.

Eigennüzziger menſch (ein) a ſelf-interſted man; a ſelfiſh man; a man that is all for ſelf-ends or ſelfiſh ends, or that is all for himſelf.

Eigennüzzigkeit (die) ſelf-ends; ſelf-intereſting, the covetousneſs, for your ſelf-intereſt.

Eigenrache (die) ſelf-vengeanee; ſelf-wreaking.

Eigenrichter (ein) einer der ſein eigner richter iſt, one that takes vengeance of another without applying to a juſtice.

Eigenſchaft (die) die art, the propriety, property or quality. Die eigenſchaften einer ſprache, the idiotiſms or proprieties of a ſpeech or language. Die eigenſchaft eines thiers, krauts, landes, the nature, property, natural quality or condition of a beaſt, plant, country &c. Die anziehende, anhaltende, abſtoßende, ꝛc. eigenſchaft, the attractive, retentive, repulſive &c. faculty. Einem dinge eine eigenſchaft geben, to qualify a thing. Der menſch hat ſchöne eigenſchaften, that man has a rare genius, wit, temper, talent or diſpoſition; has excellent qualities; is to be admired for his natural parts. Die göttliche eigenſchaften, the divine attributes.

Eigenſinn (der) der eigenkopf, der eigenmuth, der eigenwille, willfulneſs; ſelf-will; caprice; capricchio; headineſs; whim; whimſy or whimſey; ſtiffneſs in opinion. fancy or humour; ſtubborneſs; obſtinacy; pertinacy, or pertinacity.

Eigenſinnig, eigenköpfiſch, eigenmüthig oder eigenwillig ſeyn, to be capricious, opiniater; opinionated; pertinacious; obſtinate; ſtubborn; willfull; ſelf willed ſtiff; rank; heady or humourſom; wedded to your own opinion. Er iſt ein eigenſinniger kopf, he has a hot head of his own. Ein eigenſinniges kind, a ſtubborn or diſobedient child. Eigenſinniger weiſe oder eigenſinnlich bei ſeiner meinung bleiben, to ſwerve not a jot from your own opinion; to perſiſt ſtiffly, obſtinately or pertinaciouſly in the ſame.

Eigenthum (das) 1. die ſache die eigen iſt, your owning or property; what is your own; your lawfull poſſeſſion. Er kam in ſein eigenthum, he came unto his own. Mein väterliches eigenthum oder erbgut, what I inherited by my father's ſide. 2. Das recht an die ſache die man beſizt, the property, the owning, the right of poſſeſſion.

Eigenthümlich beſizzen (etwas) to own or poſſeſs a thing. Er iſt eigenthümlicher beſizzer dieſes hauſes, he is the proper owner, the proprietor or proprietary of this houſe. Er hatte nichts eigenthümliches, he had nothing of his own. Einem etwas eigenthümlich oder zum

Eigenthum ſchenken, to give one a thing in property, to make it his own.

Eigenthümlichkeit (die) 1. beſizzung einer ſache, the owning or poſſeſſing of things; the being a proper owner of them. 2. Die eigenſchaft eines dinges, the property of thing, the quality, the genius. Die eigenthümlichkeiten einer ſprache, the properties or idiotiſms of a language; the genius of a ſpeech.

Eigentlich, 1. ſeyn, to be proper, appropriate, adequate, ſpecial, ſpecifick, preciſe, ſingular, particular, peculiar. Die eigentliche art oder die eigenſchaft eines dinges, ſ. eigenſchaft. Ein eigentliches wort, a proper, fit or ſignificant word; a juſt or adequate term. Eigentliche mittel, appropriate, natural, peculiar, particular, ſpecial or ſpecifick means, ways or remedies. Mit dieſen eigentlichen worten, with theſe very formalities, terms or expreſſions. Der eigentliche verlauf einer that, the ſpecies facti, an accurate recital of a fact, a true and particular account of it. Der eigentliche verſtand oder meinung der worte, the proper or genuine ſenſe, the very meaning of the words. Ein eigentliches verzeichniß, a particular, a ſpecifick or particulariſed deſignation, a ſpecification, a deſcription of all the particulars. Morgen wird man die eigentlichen umſtände hören, to morrow we ſhall hear the particulars. 2. Eigentlich reden, to talk properly, adequately, ſignificantly. Eigentlich benennte punkte, particulariſed or ſpecifyed articles; articles ſpecifically recited. Etwas eigentlich unterſuchen, to inquire narrowly, preciſely, curiouſly or accrately into a matter. Er erzählte mir alles ganz eigentlich, alles kurz und klein, he told me the very minute particulars of it. Er will alles gar zu eigentlich haben, he is a formal man, he is too punctual or preciſe in his actions or words.

Eile (die) haſte, ſpeed. In der eil, in aller eil, über hals über kopf, in haſte, in all haſte, in poſt-haſte, haſtily, in a hurry, in a huddle. Etwas in groſer eile verrichten, to hurry a buſineſs; to do it in a hurry or great haſte, to do it with precipitation. Habt ihr ſo große eile? what haſte are you in? Machet euch in aller eile dahin, make haſte thiter; go thither with all ſpeed.

Eilen, to haſte or haſten, to make haſte, to be in haſte, to make ſpeed. Eile mit weile, let not your haſte outrun your wit; look ere you leap; ſoft fire makes ſweet malt; fair and ſoftly goes far. Mit einem dinge eilen, to accelerate or haſten a thing. Er eilete den boten abzufertigen, he haſtened the meſſenger. Er eilete wieder zurük, ſo viel er konnte, he made what haſte he could to get back. Nach hauſe eilen, to make haſte home. Habt ihr nicht ein eilen? what haſte you are in? Die arbeit eilet oder verlangt eile, the work is preſſing, or requires haſte.

Eilend oder eilends etwas thun, to do a thing haſtily, in haſte, quickly, ſpeedily, preſently or immediately.

Eilf oder eilfe, eleven.

Eilfertig 1. ſeyn, to be haſty or haſtening, to make ſpeed or haſte. Allzu eilfertig ſeyn, to be over haſty, precipitate or tantivy. Ein eilfertiges werk, a precipitated work, a work done all in a huddle or hurry. 2. Etwas gar zu eilfertig verrichten, to hurry or precipiate a buſineſs; to perform it overhaſtily.

Eilfertigkeit (die) haſtineſs, ſwiftneſs, celerity, quickneſs, ſpeed or forwardneſs. Allzugroße eilfertigkeit, precipitation, hurry, over-haſtineſs.

Eilfte (der, die, das) the eleventh.

Eilig 1. ſeyn, to be haſty, ſwift, accelerated. Mit eiligen ſchritten, with accelerated paſſes. Eine eilige, ſchnelle und geſchwinde poſt, a ſwift poſt. Allzueilig ſeyn, to hurry it, to be precipitate, to be over-haſty. 2. Eilig etwas thun, to do ſomething haſtily, ſwiftly, quickly.

Eiligkeit (die) ſ. eile, eilfertigkeit.

Eimer (der) 1. ein waſſer- oder brunneneimer, a pail to draw or carry water in. Ein lederner brand- oder feuereimer, a leather-bucket, ſuch as are uſed to quench a fire with that came out in town. Ein milcheimer, a milk-pail. Es regnet als obs mit eimern göſſe, it rains deadly hard; it rains apace; it ſhowers; it rains as faſt as it can pour down. Ein eimer voll waſſer, a pail filled up with water. 2. Ein eimer wein, zwei und ſiebenzig kannen, eine halbe ahm, zwanzig ſtübchen, a rundlet or runtlet of wine containing eighteen gallons and a half, ſ. eimericht.

Eimerichtes faß (ein) a rundlet or runtlet, ſ. eimer. Ein viereimerichtes faß, a punchion, ſ. ahm.

Ein, eine, ein, 1. a, an. Ein mann, eine frau, ein ding, a man, a woman, a thing. Was für ein mann iſt das? what man is that? Ein, eine, einer, eines oder eins, one. Ein iſt kein, one's as good as none. Nur eins und nicht mehr, but one, and no more. Es iſt mir alles eins, 't is all one to me. Es hat ein uhr oder eins geſchlagen, it is one a clock. Ein hundert ſchaafe, one hundred ſheep, an hundred ſheep. Einmal, once. Auf einmal, at once. Einmal für allemal, once for all. Ein iahr ums andere, every other year. Unſer einer, einer von uns, one of us. Sich einander haſſen, freſſen, lieben, to hate, eat, love one another. Er iſt mit ſich ſelbſt nicht eins, he is not at one with himſelf. Wir haben einen ſinn, we are of the ſame mind. Ein groſer und ein kleiner, a great one and a little one. Ein ieder, every one. Einer, wer es auch ſey, any one. Einer und eben derſelbe, one and the ſame. An einer ſeiten, on the one ſide. Der lezte ohne einen, der vorlezte, the laſt but one. Einen um den andern, one after another by turns. Alle mit eins, all under one; all at once. Von beiden muß eins wahr ſeyn, either of them muſt be true. Ich muß eins trinken, I muſt drink a draught. Wollen wir eins machen im ballhauſe? will we make a ſet at tennis? Sag mir eins, ꝛc. come tell me &c. Noch eins, once again, once more. Noch eins ſo groß, lang oder dik, as great, long, or big, and as a great, long or big again. Hierin ſind ſie eins, they agree in this. Sie konnten über den preiß nicht eins werden, they could not agree upon the price. Brüder ſind auch vielmal nicht eins, yea and among brethern there is many times great diverſity of mind. 3. Es wollte ihm nicht ein, es wollte nicht in ihn hinein, it could not well down with him; he could not ſwallow it; he could not well away with it.

Einander lieben, haſſen, verfolgen, ꝛc. to love, hate, perſecute &c. one another. An- auf- oder bei einander, together, on, upon, to, next or by one another. ſ. an- auf- bei einander. Aus einander, from one another. ſ. aus einander. Durch einander liegen, to ly confuſedly; in a huddle or hurry, unorderly, undiſtinctly, indifferently, without inſtinction or order, higgeldy piggeldy, promiſcuouſly, all mixed or mingled together. Allerhand materien durch einander, miſcellany matters. Für einander reden, bitten, beten, ſtehen, ſterben, to intercede, ſollicit, pray, ſtand or die for one another, or in behalf of one another; to be a help to one another. Gegen einander freundlich ſeyn, to love or befriend mutually one another; to be friendly or kind one towards another; to have mutual love and kindneſs for one another. Widerwärtig gegen einander ſeyn, wider einander ſtreiten, ſtreben, gehen, reden, ſchreiben, to be, fight, ſtrive, go, ſpeak or write one againſt another. Zeugen gegen einander verhören, to confront witneſſes. Etliche ſtükke gegen einander halten, ſezzen, vergleichen, to confront, compare, or oppoſe ſome pieces to one another. Zwo ſchriften gegen einander beſehen, to collate or collation two writings together. Hinter einander gehen, folgen, kommen, to go, follow or come one after another; or all ſucceſſively. In einander fahren, kommen, gleiten, ſchießen, ſtoßen, to interfere with one another. Mit einander, together, with one another. Alles mit einander, altogether. Nach einander, one after another; ſucceſſively. Neben einander, one next, by or near another, touching one another, contiguous with one another. Ueber einander, over one another. Kreuzweis über einander, croſs over one another. Unter einander gemenget, intermingled or intermixed together. Es lag alles unter einander, it lay all in diſorder, in a hurry of huddle, confuſedly, unorderly. Gießet es nur unter einander, do but pour the one to the other; do but mix it together. Sie lebten unter einander als ſchweſter und bruder, they did live together like brothers and ſiſters. Sich helfen, lieben, haſſen, verklagen, verderben ſich unter einander, they help, love, hate, accuſe, deſtroy one another. Sie beſchenkten ſich unter einander, they interchanged or exchanged gifts together. Sie theilen das erbgut unter einander, they ſhared an heredity among them. Sich unter einander berathen, was zu thun ſey, to adviſe together what to do. Von einander gehen, to part to break up, to ſeparate. Etwas von einander, oder entzwei ſchneiden, to cut ſomething aſunder or in two. Weit von einander entlegene örter, places that are far diſtant from one another. Etwas von einander binden, to bind things ſeparately or aſunder. Nicht wiſſen von einander abzukommen, to know no ways to get rid from one another. Ein zuſammen gerottetes geſindel von einander bringen, to diſſipate or ſcatter a crowd of people.

Einäſchern (ein dorf, ein haus) to fire a village, a houſe, to burn it up; to lay it in aſhes.

Einäſcherung (die) the burning up.

Einäzzen (einen kupferſtich) to etch, intail, cut or grave, with aqua fortis in braſs.

Einäugig ſeyn, to be blind of one eye; to have the uſe but of one eye, to be monocular or monoculous.

Einäugiger (ein) a monoptick; one that is blind of one eye.

Einäugigkeit (die) the being monocular; the blindneſs of one eye.

Einbehalten (eine ſchuld) to hedge in a dept; to ſecure it, to pay your ſelf.

Einbeiſſende ſachen, corroſives.

Einbeizen (etwas) ſ. beizen.

Einbekommen, to take get poſſeſſion of. ſ. einnehmen.

Einbetteln (ſich) to beg your admiſſion.

Einbiegen, to bow in, bend inwards.

Einbiegung (die) the bending inwards; the concavation; reclination; a deepning, a pit.

Einbilden (ſich etwas) to fancy, imagine or conceive a thing. Ich kan mir nicht einbilden, daß ꝛc. I cannot imagine, think, conceive or believe, that &c. Beſſer als man ſichs eingebildet hatte, better than 't is thought of. Was bildet ihr euch wohl ein? what do you mean? Er bildete ſich wol ein, er wäre von glas, he thought himſelf of glaſs. Ich hatte mirs ſchon vorher ſo eingebildet, I preſumed, ſuppoſed or apprehended it aforehand. Eine eingebildete krankheit, an imaginary ſickneſs. Ein eingebildeter kranker, a man ſick in conceit. Er bildet ſich ein, er ſei gelehrt, he pretends to learning; he fancies himſelf a learned man. Eine ſache, die man ſich leicht einbilden kan, a thing imaginable, or well to be imagined. Das iſts, was ich mir einbilde oder muthmaße, that is the thing I fancy or preſume.

Einbildiſcher menſch (ein) a conceited cox-comb; a ſelf-conceited, freakiſh, whimſical, maggetty, magget-headed, magget-pated, imaginary or fantaſtical man.

Einbildung (die) fancy, imagination, apprehenſion, conceit, thought, opinion, belief. Wunderliche und närriſche einbildungen, ſtrange, idle and fooliſh conceits; crotchets, whims, whimſies, caprices, grubs, maggets, magget-fancies, freaks, figaries. Die einbildung iſt groß bei ihm, er iſt ſehr einbildiſch, he is full of ſelf conceit. Einer der krank in der einbildung iſt, a man ſick in conceit. Er macht ſich von träumen und abergläubiſchen dingen närriſche einbildungen, he is an imaginary or fantaſtical man; he makes of all cats witches. Es iſt nur eine bloße einbildung, 't is but a meer imagination. Er ſtund in der einbildung, daß ꝛc. he had got or framed a preſumption, ſuſpicion or apprehenſion that &c.

Einbildungskraft (die) the imaginative or apprehenſive faculty; the imagination.

Einbildungsvoll, ſ. eingebildet.

Einbinden (etwas irgendwo) to bind or tye a thing ſomewherein. Ein buch in pergament einbinden, to bind a book, to bind it up in parchment. Den leib einbinden, to tie a girdle about your belly. Er hatte dem boten ſcharf oder hart eingebunden, was er reden ſollte, he had bound the meſſenger ſtrictly to the errand; he had given him a limitated inſtruction what to ſay and no more, he had him ſharply inculcated it. Beim gevatterſtehen dem kleinen pathen etwas einbinden, to give a donation to your god child when you aſſiſt at the chriſtening of him.

Einbitten (ſich wieder) to deſire to be readmitted. Er hat ſich wieder eingebeten, he obtained his readmiſſion.

Einblaſen (einem etwas) to inſpire one a thing. ſ. eingeben.

Einbläſer (ein) an inſpirer.

Einblat (das) the herb one-blade.

Einbläuen (einem etwas) to inculcate one a thing.

Einbläuung (die) the inculcating, inculcation; inforcement; the information by cudgels; the cudgelling.

Einbrechen (die thür des gefängniſſes) to break priſon; to break open the door of the priſon. Ein gebäu einbrechen, to break down an edifice. Einbrechen wie ein dieb, einbruch begeben, to burglar. Feindlich in ein land einbrechen, to break into a country as an enemy, to infeſt or annoy it. Von dem hoch angelaufenen gewäſſer waren die teiche und dämme eingebrochen, by the high-ſwelling water the dikes and banks were cut or broke.

Einbrennen, to imprint with burning.

Einbrennung (die) the imprinting with burning.

Einbringen (das getraide, die erndte, das heu, ꝛc.) to inn, to houſe or to get in your corn, hay, &c. to bring it into the barn or loft. Etwas in einer rechnung mit einbringen, to enter ſomething into an account; to add or inſert it there. Die profeßion bringt nicht viel ein, that profeſſion yields but little profit. Es wirds nicht wieder einbringen, it will not be worth while; it will not quit coſt. Ich wills euch ſchon wieder einbringen, I'll make it good to you; I'll give you a recompence for it; I'll make amends for it.

Einbrokken (brod in die milch) to crumble bread into a porrenger of milk. Was ihr eingebrokt habt, das mögt ihr auseſſen, 't is all long of your ſelf; ſelf do, ſelf have; as you have brewed, you muſt drink; what you have crumbled in, you muſt eat.

Einbruch (der) das einbrechen, the breaking in or into. Einbruch von dieben, burglary; houſe-breaking. Ein feindlicher einbruch, an hoſtile irruption or inroad; the enemy's braking into a country; invading, infeſting or annoying it. ſ. einbrechen.

Einbuſſe (die) the loſs, detriment, damage. ſ. verluſt.

Einbüßen, verliehren, den kürzern ziehen, to loſe, to get the worſe on 't; to ſuffer; to come off a looſer, to be beaten, caſt and chaſed. Sein geld, leben, volk, ꝛc. einbüßen, to loſe your money, life, troops, &c. An einer waare einbüßen, to ſuffer loſs by a commodity.

Eindingen (etwas mit) to comprehend or include ſomething in a bargain, agreement or covenant.

Eindrängen, hineindrängen, ſ. eindringen.

Eindringen (ſich in eines andern amt) to invade the province of another; to intrude your ſelf into it; to ſeize and uſurp it. Sich irgend in einen beſiz eindringen, to abate an eſtate; to intrude into it; to render your ſelf maſter of ſome poſſeſſion. Den einen aus- und den andern eindringen, to wind one out in order to bring an other in. Etwas irgendwo eindringen, to thruſt, crowd or cram a thing ſomewhere in.

Eindruk (der) 1. die eindrükkung eines petſchafts, the impreſſion of a ſeal. 2. Einen eindruk von etwas im gemüth haben, to have in your mind an impreſſion of an object. Es gab mir einen tiefen eindruk, it gave me a deep impreſſion. Dieſe predigt macht großen eindruk, this ſermon cauſed great motions of heart.

Eindrukken (einem etwas in ſein gemüth) to imprint or impreſs a thing in one's mind. Die äuſſerlichen ſachen drükken ihr bild unſern ſinnen ein, objects impreſs their own images upon the organs of our mind. Waaren mit macht in ein faß eindrükken, to force, thruſt, cram or crowd a commodity into a fatt; to pack or ſtuff up the fatt with it. Kupferſtiche, die in den text eingedrukt ſind, Braſs-cuts that are not printed by themſelves, but are inſerted in the text. Den hut eindrukken, to pull down your hat cloſe to your head.

Eindrükkung (die) the impreſſion, imprinting, or impreſſing.

Einer, 1. iemand, one; ſome man; ſome body. Es hat mirs einer geſagt, one told me ſo. Einer von ihnen beiden, either of them. Einer aus ihnen, one of them. 2. Einer frauen, of a woman, of one woman; to a woman, to one woman.

Einerlei, one and the ſame, of the ſame. Es iſt alles einerlei, 't is all one. Von einerlei religion ſeyn, to be of the ſame religion together. Sie führen nicht alle einerlei rede, they are not all in a tale. Es iſt nicht ganz einerlei farbe, 't is not all one colour; 't is not all a colour. Es iſt faſt einerlei, 't is much the ſame thing. Zuſagen und halten iſt nicht einerlei, 't is one thing to promiſe and an other to perform. Aus einerlei thon unterſchiedliche gefäſſe machen, to make of the ſame lump of clay divers veſſels.

Einerndten, die früchte einerndten, to gather or reap your corn; to get in your harveſt; to harveſt; to reap; to crop; to inn your fruits.

Einerndtung (die) das einerudten, the gathering your fruits.

Eines oder eins, ſ. ein.

Einfach ſeyn, to be ſingle, not-compoſed. Einfache bleche, ſingle plates of white iron. Einfacher taffet, ſingle taffety. Ein einfaches theilchen, an atome, monade.

Einfachheit (die) the ſingleneſs; the being without compoſition; the being not-compoſed; the ſimpleneſs.

Einfädnen oder einfädeln (eine nadel) to run a thread into a needle's eye.

Einfahren (in ein haus) oder einziehen, to enter upon a houſe. Das korn vom felde einfahren, to inn or houſe your corn.

Einfahrt (die) oder einfuhr des hafens, eines hauſes, ꝛc. der ort, wo man einfährt, the entry of a houſe, the entrance into a port, the mouth of a haven.

Einfall (1. ein feindlicher) ſ. einbruch. 2. Einfälle, zufällige gedanken, incident thoughts, conceits, fancies, ſpurts, ſtarts of ſancy, fits, caprices. Er hat artige und ſinnreiche einfälle, he has fine flaſhes of wit. Poetiſche einfälle, poetick raptures. Er hatte einen einfall wie ein altes haus, a freak took him; he took a figary.

Einfallen (feindlich in ein land) to fall into country in an hoſtile manner; to inroad, invade, infeſt or annoy it; to pour your forces into your ennemy's country. Einem einfallen, einem ins haus fallen, to break into one's houſe. Ein haus, ſo einfallen will, a houſe ready to fall. Wenn groſſe plazregen einfallen, when great ſhowers of rain happen to fall. Ihm fallen die wangen ein, his cheeks fall in. Die klinke will nicht recht einfallen, the latch does not ſhut cloſe; does not well fall in. Es fiel garſtig wetter ein, we fell into foul weather. Einen aufhalten, bis der abend einfällt, to belate one; to detain him till it begins to duſk or be duſkiſh, or till night overtakes him. Da fällt mir was ein! there falls a thing into my mind! there I fall in mind with a thing! Es will mir iezt nicht einfallen, I cannot hit of it, or remember it now; I cannot bethink my ſelf of it preſently. Es wird mir vielleicht noch einfallen, perhaps it will enter again into my mind; perhaps I ſhall yet call it to mind. Wie es ihm war eingefallen, as it was come to his mind. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my ſelf in good time of it.

Einfalt (die) ſimplicity. Kindiſche einfalt, childiſhneſs. Grobe einfalt, homelineſs, ſillineſs, ſottiſhneſs, ſheepiſhneſs, ſimpleneſs, fooliſhneſs, booriſhneſs, clowniſhneſs, untolerable ſimplicity. Redliche einfalt, reaſonable ſimplicity, plainneſs, ingenuity, harmleſſneſs, innocence or innocency.

Einfältig, 1. ſeyn, to be ſimple. Das einfältige volk, the ſimple; the weak ſort of people. Ein einfältiger tropf, a ſimpleton; a ninny, an ignoramus, a blockhead, a ſot, a fool; a ſilly, ſottiſh, fooliſh, dull, homely, ſimple, foppiſh, idle, impertinent, ſheepiſh, booriſh or clowniſh fellow. Ein einfältiges und redliches kind, herz oder gemüth, a ſimple, innocent, harmleſs, plain, homely, downright, ſincere, upright and ingenuous child, heart or mind. Nach meinem einfältigen, geringen oder ſchlechten verſtande, to my little of underſtanding. Ein einfältig kleid, an honeſt ſuit. 2. Sich etwas einfältig ſtellen, to look ſomewhat ſimply or ſillily. Einfältig reden oder ſchreiben, to ſpeak or write ſimply or plainly.

Einfältigkeit (die) ſ. einfalt.

Einfärbig, of one colour.

Einfärbigkeit (die) the being of one colour.

Einfaſſen (etwas) to comprehend a thing. Einen edelgeſtein in gold einfaſſen, to ſet or inchaſe a precious ſtone in gold. Ein gemählde oder einen ſpiegel in einen rahm einfaſſen, to ſet a picture or looking glaſs in a frame. Perlen einfaſſen, to ſtring pearls. Das gebrauete bier einfaſſen, to barrel up the beer your have brewed. Einen handermel einfaſſen, to gather a wriſt-band.

Einfaſſung (die) 1. das einfaſſen, the comprehending, in chaſing or ſetting in a frame or box the gathering; incloſing. 2. Die kapſel, das womit etwas eingefaſſet iſt, the box; the frame; the caſe the garnment.

Einfeuchten (etwas) to ſoke, ſoak, ſteep, macerate infuſe or imbue a thing; to weaken it by making it wet; to wet it for ſome uſe.

Einfinden (ſich zur beſtimmten zeit und an beſtimmten ort) to meet, be found, come or appear in or at the ap-

pointed time and place. Sein fieber fand ſich auf die gewöhnliche zeit wieder ein, his ague returned at its uſual time.

Einflechten (etwas in die haare mit) to interlace a woman's hair you plait with ſomething. Sich in einen handel oder ſtreit mit einflechten, to ingage in a buſineſs or party; to eſpouſe a man's cauſe or quarrel; to joyn or ſide with him; to intangle your ſelf with it; to run into it; to intermeddle with it.

Einflikken (ſich bei iemand) to ſcrew, wind, or inſinuate your ſelf into one's favour; to get ingratiated with him. Eine ſchrift, da hin und wieder etwas eingeflikt iſt, a writ full of inſertions; a writ wherein many amendments are interlined. Sich in eine geſellſchaft einflikken, to intrude your ſelf into a company.

Einfliegen und ausfliegen, aus- und einfliegen, to fly in and out.

Einfließen, to influence; to flow in. Eingefloßen, influenced; flown in.

Einflößen (einem etwas) to inſtill, inſpire or infuſe one a thing; to teach it him by little and little; to imbue him with it. Einem kinde tugend, wiſſenſchaft, gute gründe, ꝛc. eingeflößet haben, to have imbued a child with virtue, learning, good principles, &c.

Einfluß (der) eines ſtroms in den andern, the influx or meeting of rivers; the flowing or running of a river into another. Der einfluß des geſtirns, the influence of the ſtars. Das hatte einen gewaltigen einfluß auf ihn, that had a great influence or power over his mind.

Einfolglich, conſequently, by conſequence.

Einfodern und einfordern (ſchulden) to dun your debtors; to ſollicit'em that they would pay you; to call in your money or debts.

Einfoderung (die) the calling in your money; the dunning.

Einfreſſen (etwas) oder in ſich freſſen, to eat up or devour a thing.

Einfrieren, to freeze, congeal.

Einfrierung (die) congelation.

Einfuhre (die) importation, importing. ſ. einfahrt.

Einführen (waaren in ein land) to bring in or import commodities in a country. Einen biſchof einführen, to inſtall a Biſhop. Einen in einen orden, in ein amt, ꝛc. einführen, to admit one into orders, into an office, &c. Einen ein- herein oder hineinführen, to uſher one in. Eine neue mode, meinung, ꝛc. einführen oder aufbringen, to bring up a new faſhion; to bring in, uſher in or introduce a new opinion. Einen abgeſandten einführen, to introduce an Ambaſſador. Er iſt eingeführt, man hat ihn feſt geſezt, he is ſeized; he got impriſoned; he is caſt in priſon. Eine art, da man einen redend einführet, a proſopopoeia.

Einführung (die) das einführen, the importation, entring, introduction, bringing in, bringing up, inſertion, &c. ſ. einführen.

Einfüllen (bier oder wein in fäſſer) to barrel up beer or wine; to fill it into caſks. Ein kognoſzement, einen gedrukten frachtbrief, ꝛc. einfüllen, to fill up a bill of lading, &c. to put in the needfull into the ſame.

Einfüttern, to caſe, inwrap, cover, incloſe, ſheath.

Einfütterung (die) 1. the caſing, covering, incloſing, involving. 2. Die emballage, caſe, cover, coverture, wrap.

Eingang (der) the entry or entrance. Der eingang eines hauſes, the entry, porch, or portico of a houſe. Der eingang einer rede, the preface, beginning or entrance of a ſpeech. Der eingang der meſſe, the entry of the maſs. Der eingang oder mund eines ſtroms, havens, ꝛc. the mouth of a river or haven; the entrance into it. Zu eingang des jahrs, at the beginning of the year. Der eingang in den magen, the mouth of the ſtomach.

Eingeben (einem etwas) einblaſen, to round or whiſper ſomething in one's ear; to round him in the ear with it; to prompt, perſuade, allure, intice, intice or inſtigate him to it; to put him upon it; to tell or ſuggeſt it him. Einem gift, arzenei, ꝛc. eingeben, to reach, give or exhibit poiſon, phyſick, &c. to one. Dem feinde eine feſtung eingeben, to yield, give up or ſurrender a ſtrong-hold to the enemy. Einem eine kammer eingeben oder einräumen, to let one a chamber. Man hat ihm das land eingegeben, ceſſion has been made to him of that country.

Eingebildet, imaginary. Ein eingebildeter kerl, a conceited, proud fellow,

Eingebogene naſe (die) a flat noſe.

Eingebohrne ſohn Gottes (der) the only-begotten Son of God.

Eingebung (die) inſpiration, ſuggeſtion, prompting, inſtigation, perſuaſion.

Eingebrachtes (einer frau) the dower.

Eingedenk ſeyn (eines menſchen oder dinges) to remember a body or thing; to have them in your mind or memory.

Eingefleiſchter teufel (ein) an incarnate devil; a deviliſh man.

Eingehen und ausgehen, to go or walk in and out. Die ſchuld iſt eingegangen oder eingekommen, that money is recovered; that debt is paid or cleared; that money is come to caſh. In ein zimmer eingehen, to enter a room. Das wird ihm nimmer oder ſchwer oder hart eingehen, darzu wird er ſich ſchwerlich verſtehen, that will never down with him; he will never come to that terms. Die ſache geht mir ein, that falls out as I would have it; it fittes me; I am ſatisfied with it. Eine verpflichtung oder ein verbündniß eingehen, to enter into bond; to paſs your hand-writing or obligation to ſomebody. Einen bund oder kontrakt mit einem eingehen, to enter into a league, contract, covenant, alliance or agreement with one, to covenant, contract or agree with him. Er wills nicht eingehen, he will not accord it; he will not conſent or agree to it; he will not approve or allow of it. Die eingegangenen punkte, the accorded or agreed points. Das iſt um ein viertel eingegangen, the cloth is ſhrunk about a quarter of an ell. Dies tuch wird nicht eingehen, this cloth ſhall not ſhrink in.

Eingemachte ſachen, eingemachtes, confits, ſweet meats.

Eingepfarrt, parochial, belonging to a pariſh.

Eingeſchränkt, limited, bounded, finite; having an end; narrow; little.

Eingeſchränktheit (die) the being limited; finiteneſs; ſhortneſs.

Eingeweide (das) ſ. geweide.

Eingezogen, ſolitarly, retired.

Eingezogenheit (die) retiredneſs; ſolitarineſs, loneſomneſs, privacy, retirement.

Eingieſſen (etwas irgendwo) to pour a liquor ſomewhere in. Man kan einem eine fremde ſprache nicht eingieſſen, ſondern er muß den kopf dran ſtrekken, a foreign language cannot be infuſed, but muſt be learned.

Eingieſſung (die) the pouring in; infuſion.

Eingraben (etwas) to ingrave a thing. Eingraben, ingraved or ingraven. Geld irgendwo eingraben, to hide your money ſomewhere under ground. In ſtein eingraben, to engrave into ſtone.

Eingreifen (einem in ſein amt) to invade the province of another; to ſeize, attempt, incroach or intrench upon it; to uſurp it.

Eingrif (der) das eingreifen, an attempt, invaſion, uſurpation.

Eingukken (irgendwo) to pry ſomewhere into.

Einguß (das eingießen) an infuſion.

Einhäkeln, to catch, to draw with a hook.

Einhalt (der) die einhaltung, das einhalten, a prohibition, a ſtop. Einem einhalt thun, to put a ſtop to one's proceeding; to inhibit, interrupt, ſtay, ſtop, hinder or retard it; to keep it from coing further; to cauſe it to ceaſe.

Einhalten (mit etwas) oder innhalten, oder innen halten, to ceaſe-from a thing; to deſiſt from it, to leave it off; to let it alone. Mit der arbeit einhalten, to ceaſe from work. Halt ein! ſtay there! ſtand off! deſiſt! let me alone. Haltet mit ſolchen worten ein! forbear ſuch expreſſions! Mit dem ſingen einhalten, pauſiren, to pauſe in ſinging. Ein punkt an ſolchen orten, wo man im leſen ein- oder innehalten muß, a ſtop uſed in writing and printing. Haltet mit dem geldſchikken ein, donot ſend any more money: ſtop or forbear your ſending of money. Das pferd im ſprengen einhalten, to hold in the reins. Mit der reſolution eine zeitlang einhalten, to delay a while your reſolution.

Einhandeln (waaren) to buy up ſome commodities.

Einhändigen (einem etwas) to hand one a thing; to put, conſign or deliver it into his hands.

Einhändigung (die) the handing; the giving in hands; the delivering, delivery.

Einhauen (buchſtaben, bilder, ꝛc.) in holz oder ſtein, to cut or carve letters, figures, &c. into wood or ſtone. In die feindlichen truppen einhauen oder einbrechen, to break in upon the enemy, cutting all that reſiſt into pieces. Er hat ihn bei ſeinem herrn eingehauen, zur bank gehauen, verläumdet, he has done him an ill office, backbiting him by his maſter. In einen baum eingehauen, cut into a tree.

Einheben (eine thür) to heave a door into its hings.

Einheimiſch ſeyn, to be born or produced in that country. Einheimiſche leinwand, homeſpun linnen. Einheimiſche waaren, home-bred commodites. Einheimiſche kriege, home-bred wars, civil wars. Einheimiſche und ausländiſche zeitungen, domeſtick and foreign news.

Einheit (die) unit; unity; the being only one or once; oneneſs.

Einheizen, den ofen in der ſtube heizen, to heat the oven.

Einhelfen (einem) the help one get in ſomewhere.

Einhellig 1. ſeyn, to be unanimous, of one mind, of one accord, perfectly well aggreeing or according together. 2. Sie ſchrien alle einhellig, oder mit einhelliger ſtimme, they cried out unanimouſly, or as it were all with one voice. Es iſt einhellig oder einhelliglich beſchloſſen, it was agreed by a common conſent, or nemine contradicente.

Einhelligkeit (die) unanimousneſs, unanimity; accord, conſent.

Einher, forth, on, along. Er gieng einher und weiſſagete, he went on and propheſyed. Er gehet jämmerlich einher, he goes miſerably clad. Wie geht er einher, oder daher? wie geht er gekleidet? what a garnment does he wear? Er geht treflich einher, he goes in a genteel garb. Endlich kam er einhergetreten, at laſt he came forth.

Einherzig, ſ. einhellig.

Einholen (beſcheid) to go and fetch word. Die wahlſtimmen einholen, to gather or collect the ſuffrages or votes of an election. Einer, der von der reiſe zu haus kommt, einholen oder empfangen, to go to meet or receive one that comes home from a voyage, in order to make him wellcome. Einen, der vorausläuft, einholen, to overtake one that runs afore; to fetch him up; to outrun him. Einen im lernen einholen, to outlearn one that had the forehand of you. Den räubern nachſezzen, und das geraubte vieh wieder einholen, to purſue the thieves and reſcue or recover your cattle.

Einholung (die) 1. the meeting; reaching, overtaking, fetching. 2. the receiving, introduction, carrying-in.

Einhorn (das) an unicorn.

Einhüllen (ſich in ſeinen mantel) to wrap up or involve your ſelf in your cloak.

Einhüllung (die) the involving, covering.

Einjagen (einem ein ſchrekken) to make one afraid; to put him into a fear.

Einig, 1. eins mit einem ſeyn, to be of one and the ſame mind with one, to do agree with him. Des kaufes halber einig werden, to hit or agree about the bargain. Die ausleger ſind darüber nicht einig, there are divers ſentiments about it. Einig mit einander leben, to live peaceably and unanimouſly together; to agree well together. 2. Einig, einzig, einzeln oder alleinig, only, onele, one only, ſole. Das iſt die einzige urſache, die mich abhielt, this is the ſole reaſon that hindred me. Mein einiger ſohn, my onely ſon. Er iſt der einzige in der kunſt, he is the only man that can do it well. Das einige, das noth iſt, the one onely needfull thing. Es gehört ihm einig und allein zu, 't is onely his; 't belongs to him alone. 3. Einige oder etliche, wobei es gewiß iſt, was man redet, ſome, ſome one. Einige oder etliche, wobei es nein oder ungewiß iſt, was man redet, any, any one. Kein einiger, e, es, not any, not any one. Ich verſtehe nicht ein einziges wort davon, I underſtand not any one word of it. Wo noch einige hoffnung iſt, if there be any hope ſtill. Ich hatte einiges geld bei mir, I had ſome money about me. Einiger maſſen, in ſome meaſure, in ſome ſort. Einiger orten, ſomewhere, or in ſome place or other. Zu einiger zeit, ſome time or other. Gebt mir einige ſtükke davon, give me ſome pieces on't. Sie zerſtäubeten, einige hiehin, die andern dorthin, they were ſcattered, ſome one way, ſome another. Einige wollens nicht gläuben, ſome will not believe it. Einiger orten und zu einiger zeit, es ſey wo und wann es immer ſeyn möchte, any where and at any time. Einige zeitlang, es ſey ſo lang als es wolle, any while. Wanns nur einigermaſſen warm iſt, if it be any thing hot.

Einigerlei, any, ſome. Ich hatte einerlei ſachen, I had any things.

Einigkeit (die) the union, unity, concord, agreement, ſociety, intelligence, unanimity. Die heilige dreieinigkeit, the holy and ever-bleſſed Trinity.

Einiglich, onely, ſingularly, excluſively of all others, ſ. einig.

Einkauf (der) das einkauffen, the purchaſe, bargain, buying, purchaſing, emption.

Einkaufen (waaren) to buy or purchaſe ſome commodity; to procure it for money. Einkaufen, die haushaltung führen, zu markt gehen, to provide victuals for the kitchin.

Einkäufer in einem groſſen hauſe (der) the ſteward. the caterer in a gentle-man's houſe.

Einkehr (die) die einkehrung, a reſort. Hier iſt viel einkehr, abundance of people reſort to this houſe.

Einkehren (irgendwo) in ein haus eintreten 1. um daſelbſt zu logiren, to reſort unto a houſe in order to lodge, ſojourn or board there. 2. Um daſelbſt einen beſuch abzulegen, to call at a houſe in order to viſit your friends. Er kehret oft in den hauſe ein, he reſorts frequently to that houſe, he haunts or frequentes it; he is often there. Kehren Sie doch einmal bei uns ein! pray Sir, let us have the honour of your viſit!

Einkerben (etwas) to indent, carve or notch a thing.

Einkerkern (einen) to impriſon one.

Einkerkerung (die) the impoſing in a carcer; impriſonment, impriſoning.

Einketteln, to faſten a chain that is got looſe.

Einklang (der) uniſon.

Einkleiden (einen jungen mönch oder eine nonne) to confer the religious habit to a novice for ever, after the probation-time is expired; to enter, inveſt or conſecrate a young monk or nun.

Einklemmen, to hem in make narrow.

Einklemmung (die) the preſſing; a pinch; pinching.

Einknüpfen, to knit, tye or bind about.

Einkochen (etwas bis auf den dritten theil) to boil two thirds of ſome liquor away; to let in ſeeth till there be but one third of it left.

Einkommen (irgendwo) to come or get in ſomewhere. Man kann da weder aus- noch einkommen, there is no getting in or out. Sie wollen keinen mehr einkommen laſſen, they 'll never let in any body more; they 'll let none more come in. Die heute eingekommenen briefe, the letters which are come in to day Mit einer klage gegen iemand vor gericht einkommen, to enter an action againſt one. Mit einer bittſchrift beym König einkommen, to addreſs the King; to make your addreſs or application to him. Seine frau iſt eingekommen und hat einen jungen ſohn, his wife is brought to bed with a ſon; is delivered of a ſon; ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw; ſhe is in child-bed.

Einkommen (das) revenues, incomes, rents. Einer der ein groſſes einkommen, oder groſſe einkünfte hat; a man that has great incomes or revenues. Sie hat iährlich ein hundert pfund ſterling einkommens, ſhe is worth an hundred pounds per annum. Das einkommen einer verwitweten Prinzeſſin oder eines abgetheilten fürſten, the appenage or or appanage. Sehet zu, daß ihr nicht mehr ausgaben machet, als euer einkommen verſtattet, have a care you do not run out in expences; or run out your ſelf. Er lebt von ſeinem einkommen, he lives upon his incomes.

Einkriegen müſſen (in ein loch) to be forced to creep ſomewhere into a hole. Die ſalbe muß einkriegen, the ointment muſt ſoak.

Einkünfte (die) das einkommen, the incomes, rents, or revenues. ſ. einkommen.

Einladen, 1. waaren in ein ſchif, to lade a ſhip with ſome commodity, to ſhip the ſame, to load it in a ſhip, 2. Einen einladen zu einer gaſterey, mahlzeit, hochzeit, 2c. to invite one to a feaſting, meal, wedding, &c.

Einladung (die) inviting, invitation, calling, the praying to come.

Einlage (die) 1. the incloſed; a letter incloſed within an other. 2, ſtock.

Einlangen (eine bittſchrift) to put in or preſent a ſupplication.

Einlaß (der) 1. die kleine thür im Stadtthore, durch die man bei nachtzeit die leute für geld ein- oder auslaſſet, an in let, an out-let, a wicker, a little door in the gate of a town to let a ſingle body in or out. 2. Die handlung des einlaſſens, the letting in. 3. Das geld dafür, the inlets-money; the gate-toll.

Einlaſſen (1. einen, der angeklopfet hat) to let in one that knocked at the door. Man läßt zu nachts niemand ein, none is let in, taken in or admitted within, in the night; there is no entry permitted in the night. In ein cabinet eingelaſſen werden, to be admitted into a cloſet. 2. Sich in ein gefecht einlaſſen, to enter upon action; to ingage or joyn. Sich in eine ſache mit einlaſſen, to involve or ingage your ſelf in a buſineſs, to imbark in it, to put in for one, to joyn or intermeddle with it; to intangle or inſnare your ſelf in it. Sich mit einem in handelsgeſellſchaft einlaſſen, to ſet up partnerſhip in trade with one; to aſſociate your ſelf with him. Ich laſſe mich mit ſolchen leuten nicht ein, I would not meddle with ſuch folks. Er hat ſich in ihren prozeß mit eingelaſſen, nicht daß er partey genommen hätte, ſondern als ein dritter, he entered into their ſuit, yet not as joyning with either of them, or as eſpouſing either of the parties pretenſion, but as a third intervenient. In erzählung einer hiſtorie ſich tief einlaſſen oder vertiefen, to launch out into the recital or hiſtory of ſomething.

Einlauf (der) the running in; the arrivance; coming in.

Einlaufen, to come in. Heut eingelaufene briefe, letters which are come in to day. Es ſind keine ſchiffe eingelaufen oder im hafen angekommen, there did no ſhips put in; there are no ſhips arrived.

Einlauten, to ſignify by ringing of bells.

Einlegen (den kram) to take in the commodities you had expoſed to ſale; to ſhut your ſhop. Vorrath, wein bier, 2c. einlegen, to lay in proviſions; to lay wine, beer, &c. in a cellar. Einlegen, holz einlegen, feuer einlegen in ofen, to kindle a fire in an oven; to lay wood into it in order to heat it. Legt mehr ein, put in more wood into the oven. Eine fürbitte für iemand einlegen, to put in a word for one; intercede for him. Stokfiſch, heringe, 2c. einlegen, to lay ſtock-fiſh herrings, &c. a ſoking or watering, in order to freſhen or unſalt 'em. Die hauchwäſche einlegen, to lay your foul linnen a bucking. Sich in etwas einlegen, to interpoſe or intervene ſomewhere, to interpoſe your autority, intermeddle with a buſineſs, to ingage your ſelf in it. Entweder lob und ehre, oder groſſe ſchande einlegen, to come off either with credit or with great ſhame. Garniſon irgendwo einlegen, to garriſon a place Eingelegte arbeit, chequerwork, in laid-work. Eingelegte ſchreiner arbeit, marquetry; work wrought in wood of divers colours and divers ſorts into the ſhape of knots, flowers, &c. Eingelegte ſteinmetzenarbeit, moſaik, moſaique or moſaical work; a kind of painting with ſmall pebbles, cockles and ſhells of ſundry colours, and of late days likewiſe with pieces of glaſs, figured at pleaſure.

Einleiten (einen) to introduce one; to bring him in; to enter him.

Einleitung (die) the introduction, to entering or initiating.

Einlenken, to bend or turn in.

Einlenkung (die) 1. the bending or turning in; 2. amending, emendation.

Einleſen (die früchte, das obſt, den wein, 2c.) to get in your harveſt, to gather your fruits, grapes, &c.

Einleuchten, klar, deutlich ſeyn, to be clear, plain; to be to underſtand. Das will mir nicht einleuchten, I can't underſtand it; it is too dark for me. Das iſt ein einleuchtendes beiſpiel, it is a very perſpicuos exemple.

Einleuchtung (die) eines beweiſes, the plainneſs, pawer, force, clearneſs, perſpicuity of an argument.

Einliefern (einem etwas) oder behändigen, to hand, deliver, render, conſign or preſent one a thing; to make it over to him.

Einlieferung (die) the handing, delivering.

Einliegendes, the incloſed; the letter that goes hereby.

Einlogieren (ſich irgendwo) to lodge your ſelf ſomewhere; to take a lodging there. Die ſoldaten einlogiren, ihnen ihre quartiere anweiſen, ſ. einquartieren.

Einlogierung (die) the lodging; the king lodging.

Einlöſen (ein pfand wieder) to redeem a pawn; to recover it by buging off your debt.

Einlöſung (die) the recovering; redeeming.

Einmachen (etwas irgendwo) oder hineinmachen, to put a thing ſomewherein. Ein paar handſchuh in papier, einmachen, to wrap up a pair of gloves in paper. Den teig einmachen, to water and knead your dough. Früchte in zukker, honig, ꝛc. einmachen, to preſerve, conſerve or confit fruits with ſugar, honey, &c, Eingemachte ſachen, confits, ſweet meats. Oliven, gurken, zitronen, ꝛc. in pekel oder eßig einmachen, to pickle olives, cucumbers, limons, &c. with ſalt or vinegar. Eingemachte oliven, citronen, pickled olives, pickled limons. Antſchoves, aal, brikken, muſcheln, ꝛc. erſt braten und darauf in eßig einmachen, to marinate anchoves, eels, lampreys, muſkels, &c. firſt frying'em in ſallet-oil, then pouring vinegar upon them.

Einmahnen (ſchulden) ſ. einfodern.

Einmahl, once, one time. Noch einmahl, anew, again once more, a ſecond time, once again, over again. Dieſes iſt noch einmahl ſo gut als ienes, this is better by-half than that other. Noch einmahl ſo dikke, as big again or bigger by half. Ich ſage euch einmahl für allemahl, I tell you once for all. Alle auf einmahl oder zugleich, all at once, all together; at one bout, Wenns nur einmahl dazu käme, it it would but once come to that. Es wird wohl einmahl geſchehen, one time or other it will come to paſs. Es iſt nicht einmahl im gebrauch geweſen, ſo weit fehlts, daß mans hoch geachtet haben ſolte, it was not ſo much as uſed, much leſs was it in any eſteem. Er hat mir nicht einmahl gedankt, neither did he thank me; he did not ſo much as thank me; he never thanked me; he never gave me any thanks. Einmahl iſt gewiß, daß ers gethan hat, er hats einmahl gethan, however, at leaſt, this is ſure, that he it is that did it. Alles auf einmahl und zugleich thun, to do it all with one labour or at one bont; to make one work on 't.

Einmahleins (das) the table of Pythagoras.

Einmauern (einen) to put one in a ſtone doublet.

Einmauerung (die) the muring in.

Einmeſſen (etwas irgendwo) oder hineinmeſſen, to meaſure what, you are pouring, ſhooting or ſhedding ſomewhere, into.

Einmiſchen (ſich irgendwo mit) oder einmengen, to joyn, intermix or intermeddle with a thing; to ingage or involve your ſelf in it; to imbark in it. ſ. einlaſſen. Einer der ſich überall einmiſchet, a meddleſom man.

Einmiſchung (die) intermixture, intermixing, joyning, involving.

Einmüthig 1. ſeyn, to be unanimous, all of one mind and will, of one accord, agreeing, conſenting and according perfectly well together. 2. Einmüthig oder einmüthiglich bey einander wohnen, to live unanimouſly, peaceably or with one accord together; to joyn, conſent or agree well with one another; to be united in love and friendlineſs; to befriend one another.

Einmüthigkeit (die) the unanimity, union in love, unity of mind, accord, accordance, agreement.

Einnahme (die) the receipt. Einnahme der renten, receipt of rents. Einnahme und ausgabe, receipt and diſburſement. Das buch, worinne einnahme und ausgabe angeſchrieben wird, das caſſabuch, the caſh book.

Einnähen (ein buch) to ſtitch a book. Ich nähete die dukaten in meine hoſen ein, I did ſow up the ducats within my breeches.

Einnehmen (einen in eine geſellſchaft) to impart one the freedom of a company, the make him free of it; to receive or admit one into a ſociety; to take him in. Friſch waſſer einzunehmen irgendwo mit dem ſchife anländen, to make ſomewhere to the ſhore for to take in freſh water. Eine ſtadt einnehmen, to take a town. Arzenei einnehmen, to take phyſick. Eine ſchönheit von deren anblik man gleich eingenommen wird, a charming beauty; a beauty that takes. Das mittagsmahl einnehmen, to dine. Einen gaſt einnehmen, to lodge, harbour, entertain or ſhelter a ſtranger, to receive him into your houſe; to take him in; to admit him. Geld, bericht, ꝛc. einnehmen, to get or receive money, news &c. Die ſteuer, einnehmen, to receive, collect or gathet the taxes. Eingenommenes land, conqueſts; conquered lands. Er iſt von leidenſchaften, von vorurtheilen eingenommen, he is paſſionate, he is in a paſſion; he is preoccupated. Er war von einen ſchwindel eingenommen, he was taken with a dizzineſs or ſwimming in the head. Er war ſehr von ihr eingenommen, he was all wrapt up with her, doting upon her, ſmitten with her, in love with her, much taken with her, full of conceit with her. Dieſes faß nimmt einen groſſen raum ein, that fatt takes up a great deal of room. Eine feſtung, die ſchwerlich eingenommen werden kann, an impregnable ſtrong-hold. Den augenſchein von etwas abnehmen, to take a view or proſpect of a thing. Er war ſchon mit einer falſcher meinung eingenommen, he was preoccupated or prepoſſeſſed with a falſe opinion; his mind was taken or filled with it aforehand. Sie iſt von ſich eingenommen, ſhe has a ſelf-conceit; ſhe has much ſelf-love. Ihr werdet ihn leicht einnehmen können, you ſhall ſoon biaſs him, prevail with him, or incline him to ſide with you. Er iſt wol klüger, denn daß er ſich von ſolchen thorheiten ſolte einnehmen laſſen, he is too wiſe to be carried away with ſuch impertinencies. Er hat iährlich ein groſſes einzunehmen, he has large incomes, revenues or rents. Gleichwohl verthut er mehr als er einzunehmen hat, yet his liberality is above his ability. Von traurigkeit eingenommen ſeyn, to be taken up or affected with ſadneſs.

Einnehmer (der) a receiver of rents. Der einnehmer bey einem groſſen Herrn, a ſteward to a Lord. Der oberſteuereinnehmer im lande, the receiver general of the landtaxes. Der ſteuereinnehmer in der ſtadt, the chamberlain or treaſurer of a city or town.

Einnehmung (die) the taking; the receipt, collection; occupation.

Einniſten oder einniſteln (ſich irgendwo) to neſtle ſomewhere; to make there a neſt; to ſettle there.

Einöde (die) a wilderneſs, deſart, ſolitarineſs; a waſt and ſolitary place, an hermitage. Einer der in der einöde lebt, ein einſiedler, an hermit, an anchoret.

Einpakken, to pack up. Etwas mit einpakken, to cram a thing into a bale you are packing up.

Einpfälen ((einen weinberg, hopfenberg ꝛc.) to ſet about, or incompaſs, a vineyard, hopyard &c. with piles; to pile it in.

Einpflanzen (einem etwas) to implant, imprint or ingeſt a thing into ones mind; to imbue or acquaint him with it; to inſpire, inſtill or ineulcate it him; to put him in love with it.

Einpfropfen (reislein) ſ. pfropfen. Die pokken einpfropfen to inoculate the ſmall-pox.

Einpökeln, to pickle, to immerſe.

Einprägen, to impreſs, imprint, ſtamp.

Einpredigen wollen (einem etwas) to mean you ſhall perſuade one by abundance of preaching.

Einpreſſen (etwas in einen kuffer) to preſs or cram a thing into your trunk.

Einpreſſung (die) the preſſing, pinching.

Einquartiren (ſoldaten) ihnen ihre billetten austheilen, to quarter or billet ſoldiers; to aſſign them their quartets by way of billets.

Einquartirung (die) the lodging in, the lodging, the taking in a room. Wir haben einquartirung, we have ſoldiers; there lodge ſoldiers with us.

Einquellen (etwas) ſ. einwäſſern.

Einquetſchen, to ſqueeze, graſpe, preſs together.

Einraffen (alles in einen korb) to take all into a baſket.

Einrathen (einem etwas treulich) to ingeſt or ſuggeſt one a very wholeſom advice; to adviſe him to his own beſt.

Einrammeln (pfäle) dieſelben in die erde treiben, to rive or ram piles or great ſtakes into the ground.

Einräumen (1. einem eine kammer) to let one a chamber; to give him houſe room; to evacuate it for his uſe; to conſign it him. 2. Das hervorgenommene wieder einräumen oder an ſeinen ort bringen, to put again every thing into its own place where you took in out of. 3. Im diſputiren etwas einräumen oder zugeben, to grant, give or confeſs a thing in diſputing; to yield or conſent to it; to admit of it; to do not deny it.

Einrechnen (etwas mit) to enter ſomething into an account, to keep it comprehended therein.

Einrechnung (die) the account, the reckoning; the delivering of rents.

Einrede (die) a reply, gainſaying; oppoſition or contradiction.

Einreden 1. einem etwas einreden wollen, ihn deſſen bereden wollen, to endeavour to perſuade or aſſure one of a thing. Ich konts ihm nicht einreden, I could not biaſs or incline him to believe it; I could not prevail upon or with him ſo far. Einem muth oder herz einreden, to ſet or egg one on; to incourage, inſpirit, hearten or animate him. 2. Einem einreden, ihm in die rede fallen, to interrupt one when he ſpeaks. Etwas einzureden haben, to have ſomething to reply or gainſay. Ihr habt mir nichts einzureden, was ich thun oder laſſen ſoll, you have no power to command me.

Einreiſſen (1. etwas ſo gebauet iſt) oder niederreiſſen, to demoliſh any thing that is built; to pull, caſt, throw or take it down. 2. Die ſee hat den damm ein- oder durchgeriſſen, the ſea has broken or cut the bank through; the ſea is broken in; the bank is broke. 3. Solche gebräuche ſind leider eingeriſſen, haben überhand genommen, ſuch faſhions are unluckely crept in by degrees, ſtole in, have taken root, are got in vogue and do bear ſway. 4. Sich einen ſplitter einreiſen, to run a little ſplint into your ſkin.

Einreiten (in eine ſtadt öffentlich) to make your intrado, entrance or entry into a town publickly on horſeback.

Einrichten (alles gehörig) to accomodate, adjuſt, order or direct duly every thing, to lay or ſet it in order. Alles was da vorgeſtellet wurde, war ſo eingerichtet, daß es das volk begreifen konnte, every thing was there repreſented accommodately to the capacity of the people. Ihr müßt eure ſachen darnach einrichten, you muſt order your things accordingly; you muſt accommodate your ſelf to it. Seine ſachen wiederum einrichten, to ſettle your concerns anew. Eine rechnung einrichten, to ſettle an account. Eine ſache einrichten, to ſettle, fix, regulate or determine a buſineſs. Sein gemüth wieder einrichten, wenn der zorn vorüber iſt, to ſettle your mind or ſpirits after a ſudden paſſion. Ein gebrochenes bein, ein verrenktes oder verſtauchtes glied wieder einrichten, to ſet a bone, to ſet it into joynt. Sich zur handlung einrichten, einen kramladen anrichten, to ſet up for your ſelf; to ſet up a ſhop or trade; to ſtock or furniſh a ſhop. Seine haushaltung einrichten, to begin, ſettle or regulate your houſe-keeping.

Einrichtung (die) the eſtabliſhment, ordering, adjuſting, accommodation; ſettlement; regulating or regulation; furniſhing; inſtitution.

Einritt (der) die einreitung, a ſolemn entry or entrance made on horſeback; an intrado. ſ. einreiten.

Einrükken (etwas, ſo in einer ſchrift ausgelaſſen war, daſelbſt) to inſert ſomething that was left out in a writing. In einer ſchrift zwiſchen den zeilen etliche worte einrükken, to interline here and there ſome words in a writ. Der feind iſt in unſer land eingerükket, the enemy has made an irruption into our country; has invaded, infeſted or annoyed it.

Einrükkung (die) the inſerting, inſertion. Die einrükkung der truppen, the entering or entrance of troops.

Einrühren (mehl) to temper, dilute or flake meal to mingle it with water in order to make a pancake. Farben einrühren, wie die mahler thun, to temper colours as painters do. Ein pulver mit roſenwaſſer einrühren, to dilute a powder with roſe-water. Eier einrühren, to beat eggs. Eingerührte eier, rear-eggs.

Eins, ſ. ein.

Einſakken (korn) to put your corn into ſacks. Wakker einſakken, ſich bereichern mit anderer leute ſchaden, to ſack and plunder, to pill and poll.

Einſalben, to anoint or perfume.

Einſalbung (die) the Anointing.

Einſalzen (fleiſch), heringe, oliven, kappern, limonen, ꝛc.) to ſalt or pickle beef, herrings, olives, capers, limons, &c. Eingeſalzen fleiſch, ſalt, ſalted or pickled beef.

Einſalzung (die) the ſalting, the pickling.

Einſam 1. ſeyn, to be ſolitary, private, retired, lonely or loneſom. Ein einſamer ort, a ſolitude, a ſolitary or reterid man, he that loves to be alone. Ein einſamer, lediger oder eheloſer menſch, a ſingle man, a betchelor. Ein einſames oder ſtilles leben, a retirement, a ſolitary, private or retired life. Ein einſames oder eheloſes leben, a ſingle life. 2. Einſam und ſtille leben, to live ſolitarily, privately, retiredly; mewed up from the world. Einſam oder ehelos leben, to live ſingle.

Einſamkeit (die) ſolitarineſs, ſolitude, loneſomneſs, retiredneſs.

Einſammlen (früchte, obſt, trauben, ꝛc) to gather your fruits, grapes, &c. to get in your harveſt or crop.

Einſammler (der) a collector or receiver.

Einſammlung (die) a collection, gathering or receiving.

Einſaz (der) 1. das eingeſezte pfand, a pawn, a pledge. 2. Die einſetzung, das einſetzen, ſ. einſezzen. 3. Das angelegte geld, der einſaz in einer lotterie, the ſtock.

Einſaufen (etwas) to ſwallow down a liquor. Einen trank mit einem ſchluk ausſaufen, to abſorb a potion at one gulp or go-down.

Einſaugen (einen irrthum mit der muttermilch) to ſuck in an error with your mother's milk. Gute gründe einſaugen, to ſuck in or imbibe good principles, to be early imbued with them.

Einſaugung (die) the ſucking in; the imbibing; the ſupping up.

Einſchärfen (einem etwas) to inculcate one a thing; to faſten an advice upon him.

Einſcharren (einen todten körper) to interr a dead corps, to lay it in the ground.

Einſcharrung (die) interring, covering with earth.

Einſchenken (einem) to fill one ſome drink. Wein einſchenken, to fill ſome wine. Ich will euch klaren wein einſchenken, I'll tell you the naked truth. Er hat mir eins eingeſchenkt; er hat mir einen poſſen geriſſen, he has ſerved me an ill turn or a bad trick.

Einſchenker (der) the filler; me that fills the cups or glaſſes.

Einſchikken (einem von dem, was paſſiret, bericht) to ſend one notice, or keep him adviſed of what comes to paſs.

Einſchikkung (die) the ſending, delivering.

Einſchieben (eine ſchaufel voll brod in den bakofen) to ſhove a ſhovel-full of bread into the oven. Ein wort in den text einſchieben, to inſert, interſert or interline a word in a writing. Sich in eines freundſchaft einſchieben, to get, ſteal, ſlide, ſlink or creep into one's favour; to inſinuate your ſelf into it. Er ſchiebet gern ein, er pflegt wol lange finger zu machen, his fingers are limeewigs; he is inclined to filch or ſteal, or to ſlide things privily into his pocket; to pocket 'em up.

Einſchiebſel (das) the inſertion, the inſerted; a parentheſis.

Einſchieren oder einſchüren, einheizen, to heat the oven.

Einſchießen (etwas) to inſert. Zubuße erlegen, geld herſchießen, to diſburſe money, to lay out as much as comes to your ſhare. Einen maſt zur ſeiten des ſchiffes zwiſchen das ſtehende wand einſchieſſen, to ſhoot a maſt by the board. Einen thurm einſchieſſen, to ſhoot down a tower with guns. Den querfaden einſchieſſen, to put in the woof. Eingeſchoſſene oder niedergeſtürzte mauern, walls faln down.

Einſchiffen (güter oder leute) oder in ſein ſchif nehmen, to ſhip or lade goods, to imbark people. Eingeſchifte waaren, ſhipped goods, goods that are abord. Sich einſchiffen, to imbark, to take ſhip.

Einſchlafen, to fall aſleep. Der fuß ſchläft mir ein, my foot is aſleep. Er iſt ſanft und ſeelig eingeſchlafen, he dyed or expired.

Einſchläffern (einen) ihn in den ſchlaf wiegen, to make or lay one aſleep. Sich einſchläffern laſſen, to be made aſleep.

Einſchläfferung (die) the making aſleep; the growing aſleep, the falling into a ſlumper.

Einſchlag (der) die einſchlagung, das einſchlagen des donners, a thunder-ſtroke; the ſtriking of the thunder into ſome tree, ſteeple, tower or houſe. Der einſchlag eines kleides, eine naht mit einem einſchlag, der noch wieder ausgelaſſen kan werden, an overcaſt. Der einſchlag eines webers, the woof; thread weaved croſs the warp. Der einſchlag oder umſchlag, cover. Einem einen brief unter einſchlag ſenden, to convey a letter under cover. Einem etwas durch einſchlagung überſchikken, to get a thing conveyed to one by packing it up with other goods, or by putting it into a bale of other goods. Ein einſchlag, anſchlag oder rath, an advice or counſel. Wer hat euch dieſen einſchlag gegeben? who adviſed you ſo? who did give you that advice?

Einſchlagen (1. einem faß den boden) to knock in the bottom or head of a caſk. Die thür einſchlagen, einſtoſſen, to bounce, knock or break the door open. Die fenſter einſchlagen, to bruiſe the windows. Den ofen einſchlagen, to break the furnace, to knock it down. Einem den kopf einſchlagen, daß er den tod davon hat, to break ones head, to knock or ſtrike him about the pate that it killes him; to ſlay him; to knock him down. Einem die zähne einſchlagen, to ſmite or ſtrike one that he ſpits his teeth; to make him ſpit his theeth. Es ſchlug ein, oder das wetter ſchlug ein, in einem thurne, haus, baum, ꝛc. the lightening made a ſtroke into a ſteeple, houſe, tree &c. 2. Einen nagel irgendwo einſchlagen, to ſtrike or drive a nail ſomewhere into. Pfäle einſchlagen, to ram in piles. Die pfäle in einem weinberge einſchlagen, to prop the vines in a vine-yard. 3. Drei kegel ein- und fünfe ausſchlagen, to carry three keals and tip five. 4. Es ſchlägt ihm wohl ein, es glükket ihm, he thrives or proſpers, he is happy, he has a fair gale of fortune. 5. Das kleid iſt zwei fingerbreit eingeſchlagen, that garment has an overcaſt of two inches. 6. Waaren in ein faß einſchlagen oder einpakken, to coop up, crowd or cram merchandiſes into a fatt. Etwas in papier oder leinwand einſchlagen oder einwikkeln, to wrap up, cover or involve ſomething in a paper or canvas; to cover or canvas it.

Einſchleichen (irgendwo) to ſlink, ſteal, creep, ſlip or ſlide into a place; to get in by ſtealth. Sich bei einem einzuſchleichen wiſſen, to inſinuate your ſelf; to get ſteal or creep into one 's favour. Der gebrauch iſt ſo eingeſchlichen, that cuſtom has crept in by degrees; ſtole in took root and got in vogue.

Einſchleichung (die) the ſtealing in; the coming in by ſtealth the ſliding into, creeping into.

Einſchlieſſen (einen vor etwas) 1. verſchlieſſen oder einſperren, to lock or ſhut one in; to lock up a thing. Den feind von allen ſeiten einſchließen, to hem in, incloſe, ſurround, environ or incompaſs the enemy. Eine ſtadt rund umher einſchlieſſen, to block up a town. Ein gefangener der enge eingeſchloſſen iſt, a cloſe priſoner. Einen gefangen enger einſchlieſſen, to keep a priſoner cloſer. Eingeſchloſſen wohnen oder leben, to live cloyſtered up or incloyſtered. Die thür oder das ſchloß ſchließt nicht recht ein, the door, or the lock, does not ſhut cloſe. 2. Einen brief einſchlieſſen, mit einſchlieſſen, to incloſe a letter, to ſend it under your cover, to incloſe it within another. Das eingeſchloſſene ſchreiben, der einſchluß, the incloſed. Etwas in parentheſi einſchlieſſen, to put ſome words in a parentheſis. 3. Eine geführte lange rede in wenig worten einſchlieſſen, to ſum up a diſcourſe; to make a ſhort recapitulation of it. Schlieſſet mich in euer gebet mit ein, remember me in your prayers. Er war in die allianz mit eingeſchloſſen, he was alſo included in the alliance.

Einſchlingen oder hineinſchlukken (etwas) to ſwallow or gulp down a liquor.

Einſchlukken (pillen) to ſwallow pills. Das muſt ich ſo einſchlukken, oder geduldig anhören, I was fain to ſwallow that pill or that gudgeon, to ſwallow or pocket up that unkindneſs or injury.

Einſchlummern, to fall into a ſlumber.

Einſchlüpfen oder hineinſchlüpfen (irgendwo) to ſlip or ſlide into a place.

Einſchlürfen (thee, kaffee oder chokolate) to ſup up thea, coffee or chocolat; to take it by ſips or ſmall draughts.

Einſchluß (der) das eingeſchloſſene ſchreiben, ſ. einſchlieſſen. Der einſchluß, da man etliche worte in zwei häklein einſchlieſſet, die parentheſis, a parentheſis.

Einſchmeicheln (ſich bei einem) to get or in ſteal into one 's favour by fawning and flattery; to inſinuate your ſelf by way of adulation; to ſcrew your ſelf into one 's favour.

Einſchmeichelung (die) adulation flattery; the getting into one's favour by flattery.

Einſchmeiſſen (die thür, ꝛc.) ſ. einſchlagen.

Einſchmelzen (etwas) oder in einen klumpen zuſammen ſchmelzen, to melt a thing into one maſs or lump.

Einſchmelzung (die) the metting together; the melting.

Einſchmieren (dem kinde den brei) to put the pap into the mouth of a child.

Einſchnallen, to buckle your ſhoes.

Einſchneiden zur ſuppe (brod) to bread a poringer for broth; to cut thin ſlices of bread for the ſoop, or for to lay the ſoop a ſoking. Eine ſchachtel einſchneiden oder einkerben; to carve out a box in order to bind it with pack-thread. Die ſtrikke pflegen wol einzuſchneiden, the cords uſe to be cutting. Eingeſchnittenes fleiſch, meat that is carvet or cut.

Einſchnitt (der) an inciſion, cutting or carving.

Einſchnüren, zuſchnüren, to lace. Eine frau, die ſich einſchnüret oder zuſchnüret, a woman that laces her ſtays.

Einſchöpfen (waſſer) to draw ſome water.

Einſchränken (einen oder etwas) to bound, ſtint or limit a man or a thing; to ſet him bounds or limits; to moderate or reſtrain it. Die ausſchweifenden lüſte einſchränken, to confine, repreſs, reſtrain or keep in your wandering luſte; to hold 'em to their thether. Sich einſchränken, to reſtrict yourſelf, to reſtain your expenſes.

Einſchränkung (die) 1. the bounds or limits. 2. the bounding, reſtraining, limitation, limiting, repreſſing, confining. Mit einſchränkung, reſtrictively, with reſtriction.

Einſchrauben (etwas irgendwo) to ſcrew a thing ſomewherein.

Einſchreiben (etwas in ein buch) to write a thing down in your books, to enter, poſt or note it there; to keep it noted there. Ins protokoll einſchreiben, daß einer erſchienen iſt, to enter one's appearance. Sich mit einſchreiben laſſen, to enter or liſt your ſelf, to enter the liſts. Sich als ſtudent auf einer univerſität einſchreiben laſſen, to be entred a ſholar in an univerſity.

Einſchreibegeld (das) entrance-money, entring-money.

Einſchroten (ein faß wein oder bier in den keller) to let a fatt or barrel of wine or beer down into the cellar.

Einſchrumpeln oder einſchrumpfen wie ein naſſes tuch, to ſhrink, cockle or wrinkle in the Wetting, as ſome woolen cloth does. Eingeſchrumpfte äpfel, birnen, zitronen ꝛc. wrinkled apples, pears, limons, &c.

Einſchüren, den ofen heizen, to heat the oven. Hintennach einſchüren, to recruit the fire; to add fuel to it.

Einſchuſtern, zuſezzen, verlieren, to come off a looſer; to looſe in ſtead of gain by ſome undertaking.

Einſchütten (korn in einen ſak) to ſhoot or put corn into a ſack. Einem kranken pferde einen trank einſchütten, to pour a potion into a ſick horſe's mouth. Gerſte einſchütten und weichen laſſen, um malz zu machen, to pour water upon your barley, in order to make malt,

Einſchwärzen (ſein leinen geräthe gar bald) to beſmut very ſoon the linnen you wear.

Einſegeln (in einen haven) to enter a haven, to ſail into it, to arrive there, to get ſave into a port.

Einſegnen (ein paar iunge eheleute) to pronounce the matrimonial bleſſings over people that marry together; to perform the uſual ceremonies of copulation. Eine kirche, einen biſchof, ꝛc. einſegnen, oder einweihen, to conſecrate a church, a Biſhop, &c.

Einſegnung (die) the bleſſing, conſecration.

Einſehen (eine ſache recht und wol) to look into a thing; to view, inſpect, examine or penetrate it; to take an inſight, inſpection or narrow view of it. Ein ſcharfes einſehen oder einſicht, a narrow inſight into a thing.

Einſehen (das) the inſight, inſpection. Ein einſehen worein haben, drein ſehen, to appoſe ſome diſorder, to put a ſtop to it, to chaſtiſe, correct and puniſh thoſe that are guilty.

Einſeifen (den bart) to lather a beard. Die wäſche einſeifen, to ſoap the linnen that is to be waſhed.

Einſeitiger richter (ein) a partial judge; a judge that inclines to one party more than to the other.

Einſeitigkeit (die) partiality.

Einſenken (einen, der von ſinnen gekommen, ins waſſer) to plunge a mad man into the water, to dip him over head and ears into it in order to cure him. Eine leiche einſenken oder beerdigen, to interr or burry a dead corps; to commit it to the earth; to lay it in the ground. In einem weinberg gegen den winter die reben einſenken, to lay the vine-branches in a vine-yard in the ground when the winter draws on.

Einſenkung (die) the plunging, dipping; laging in.

Einſenden (bericht) to give notice, to ſend word, to keep one adviſed. Ein memorial einſenden, to put up a petition to a ſuperior. Euer eingeſandtes ſchreiben, your miſſive; the letter you ſent me.

Einſendung (die) miſſion, ſending.

Einſetzen und einſezzen (einen vogel) to cage a bird. Einen falken einſezzen, to mew up a hawk. Gänſe, enten, kapaunen einſezzen, ſo man mäſten will, to coop up geeſe, ducks or capons, in order to fatten 'em. Einen einſezzen oder gefangen ſezzen, to cage or impriſon one. Sich einſezzen oder einſchiffen, to imbark, to take ſhipping, to take a boat. Die klauen oder nägel irgendwo einſezzen, to imprint your nails into ſome thing. Schreiben oder zwikkel einſezzen, to mend your glaſſy windows, putting new roundleſs or ſquarrels in ſtead of ſuch as were out. Einen demant in gold einſezzen, to inchaſe or ſet a diamond in gold. Blumenzwiebeln, zwiebeln, ꝛc. einſezzen, to plant bulbs of flowers, onions, &c. to commit e'm to the earth; to lay 'em in the ground. Metalle in den tiegel einſezzen, to put a metal to the teſt. In eine lotterie einſezzen, to purchaſe a lot in a lottery. Einer, der verrenkte oder verſtauchte glieder wieder einſezzet, a bone-ſetter, he that ſets bones that were got out of joynt. Ein eingeſeztes pfand, a mortgaged pawn or pledge. Eingeſezte ſchachteln, ſets of boxes every one in an other. Eingeſeztes gewicht, einſezgewicht, a ſet of ſmall weights made of copper and ſtanding every one within an other. Einen in ein amt einſezzen, to inveſt one in an employment. Einen in den beſiz eines guts einſezzen, to inveſt one with an eſtate. Einen, der abgeſezt geweſen, wieder einſezzen, to reſtore one in or to his office; to re-inſtate or re-eſtabliſh him. Sich irgendwo eigenthümlich einſezzen, to poſſeſs your ſelf of a thing; to take poſſeſſion of it. Einen zum erben einſezzen, to make one your heir. Künſtlich ſteine einſezzen, moſaiſche arbeit machen, to make moſaick chequer-work; to make moſaical work. Einen münchorden einſezzen, to inſtitute; found or appoint a monks order. Einen biſchof in die verwaltung ſeines amts einſezzen, ihn einweihen oder einführen, to conſecrate or inſtall a biſhop.

Einſezgewicht (das) 1. ein geeicht meßinggewicht, ſo einer im hauſe hat, die richtigkeit ſeines übrigen gewichts zu beweiſen, an aſſized weight made of yellow, to try your other weights by. 2. Einſezgewicht, kleines gewicht, da immer eines ins andere gefüget iſt, a ſet of ſmall weights.

Einſezzung des heiligen abendmahls (Chriſti) Chriſt's inſtitution of the holy communion. Die einſezzung, das einſezzen, ſ. einſezzen.

Einſicht (die) the inſight underſtanding, intellection. Er iſt ein menſch von vielen einſichten, he has many knowledge; he is well learned. ſ. das einſehen.

Einſiedler (der) an hermit or anchoret. Eines einſiedlers zelle, an hermit's cell. Der ort, wo ein einſiedler ſich aufhält, einöde, an hermitage, a ſolitary place where an hermit lives.

Einſiedelei (die) oder einſiedlerei, hermitage, an hermit's way to live.

Einſieden (etwas bei die drei finger breit) to ſeeth about three inches of a liquor away. Laſt ein drittel einſieden, let a third ſeeth or boil away. Die brühe iſt ganz eingeſotten, the broth is all ſodden away. Es iſt auf die hälfte eingeſotten, 't is boiled half away.

Einſilbig, ſ. einſylbig.

Einſingen (ein kind) es in den ſchlaf ſingen, to make or lay a child aſleep by ſinging; to ſing it aſleep or to ſleep.

Einſitzen und einſizzen, to be caged, caught or impriſoned. Einſizzen, in eine kutſche oder boot einſteigen, to ſtep into a coach, to imbark in a boat. Die eingeſeſſenen des orts, the inhabitants there.

Einſpannen, die pferde an den wagen ſpannen, to put the horſes to a coach, waggon or cart; to cart the horſes.

Einſpänner (der) a country man, having but one horſe.

Einſpänniger wagen (ein) a waggon or chariot with one horſe.

Einſperren (die ſchaafe in eine hürde) to pen up your ſheep. Kapphanen, gänſe, enten, falken, gefangene einſperren, oder einſezzen, ſ. einſezzen. Da hab ich ſchweine eingeſperret, die in meinen kohlgarten eingebrochen ſind, there I have pounded, or impounded, ſwine, that have broken into my croft. Einen in eine kammer einſperren, to drive one into a chamber and lock or ſhut him there in. Etwas einſperren, to lock up ſomething. Einen ort rings umher einſperren, to block up a place, to environ or incompaſs it, to hem it in and ſurround in. Sich ſelbſt einſperren, ſich von der welt abſondern, to mew up or cloyſter up your ſelf from the world; to withraw and retire to a private and ſolitary life; to bid the world farewell. Eingeſperrete nonnen, recluſes; incloiſtered nuns.

Einſperrung (die) the pounding, catching; recluſion; incompaſſing.

Einſprechen (im vorbeigehen in ein haus) to call at a houſe in paſſing by. Sprechet doch zuweilen ein, beſucht uns doch zuweilen, pray come to ſee or viſit us ſome times. Einem ein herz einſprechen, to hearten, inſpirit, incourage or animate one; to ſet or egg him on.

Einſprengen (fleiſch) to powder beef to ſprinkle it with ſalt in order to preſerve it for ſome days. Eingeſprengtes fleiſch, powdered beef. Brikken mit ſalz und eßig einſprengen, to marinate lampreys.

Einſprengung (die) the beſprinkling, the powdering; inſprinkling.

Einſpruch (der) an interrupting, oppoſing or ſtop. Er hat ihnen einſpruch gethan, he has interrupted, oppoſed or ſtopt their proceedings; he has produced ſome pretenſion of his, whereby he has put a ſtop or ſuſpenſion to their going on. Sie hat einen einſpruch bekommen, the bride has get a ſtop, that interrupted her wedlock.

Einſprüzzen (einem ein gurgelwaſſer) to ſpout one a gargariſm into his throat, to pour in.

Einſprüzzung (die) the injection; the ſpouting; the ſprinkling. Die einſprüzzung der adern, the injection of veins.

Einſt, einſten, einmal, once. Einſt, vor dieſem, once, there fore. Einſt, dereinſt, künftig einmal, once, ever, hereafter. Ich will euch einſt zuſprechen, I ſhall come to ſee you once, or to ſee you ſome time or other. Solte es nur einſt dazu kommen, if it would but once come to that. Die reihe wird auch einſten an euch kommen, and your turn will alſo come once. Du wirſt dich einſten freuen, daß du mir gefolget haſt, time will come that thou ſhalt be glad of having fallowed me. Einſt war ich auch muthwillig, once I am alſo merry.

Einſtallen (die pferde) to carry the horſes into the ſtable. Können wir hier unſere pferde einſtallen? have you ſtable-room for our horſes?

Einſtampfen (pfäle) to ram piles into the ground. Das pflaſter auf den gaſſen einſtampfen, to ram down the paving. Das pulver einſtampfen, wenn man ſchießen will, to ram the powder in a gun.

Einſtecken und einſtekken (den degen wieder) to put up your ſword; to put it again into the ſcabbard. Man hat ihn eingeſtekt, ins gefängniß geſezt, he is caught, eaged or impriſoned. Den ſchimpf hat er einſtekken müſſen, he was forced to put or pocket up that affront or iniury. Geld, obſt rc. einſtekken, in die ſchiebſäkke ſtekken, to pocket up money, fruits, &c.

Einſteigen, in die kutſche, ins boot, rc. ſteigen, to get up into the coach, to ſtep into the boat. Die vorige nacht ſind bei ihm diebe eingeſtiegen, laſt night did thieves break into his houſe. Ins ſekret, in den brunnen, rc. einſteigen, ſelbige zu räumen, to get down into a jakes, a well &c. in order to cleanſe'em.

Einſtelen (ſich in ein amt) ſich hinein ſtehlen, to ſteal into an office.

Einſtellen (ſich) to appear, to come as you are bid or ſummoned at the appointed time and place. Protocolliren, daß einer ſich eingeſtellet hat, to enter one's appearance. Die ſchmerzen ſtellen oder ſinden ſich wieder bei mir ein, my pains return. Etwas aufſchieben, oder für eine zeitlang einſtellen, to deter, put off or delay a thing. Etwas ganz und gar einſtellen, abſchaffen oder davon ablaſſen, to leave off, quit, abandon, forego or forſake a thing, to abſtain or withdraw from it, to let it alone.

Einſtimmen, 1. mit einſtimmen, wenn geſungen wird, to ſing in conſort or concent. 2. Mit einander übereinſtimmen oder einſtimmig ſeyn, to be concordant or agreeing together.

Einſtimmig ſeyn, ſ. einſtimmen.

Einſtimmigkeit (die) concord, agreement, conſent; agreableneſs; conſenſion.

Einſtimmung 1. in der muſik (die) uniſonouſneſs or concord in muſick. 2. Die zuſtimmung, aſſent or conſent, agreeing.

Einſtopfen (ſpeiſe genug) to cram or ſtuff your belly with meat.

Einſtoſſen (etwas) to truſt or puſh in a thing. Die thür einſtoſſen, to bounce open the door. Pfäle einſtoſſen, to ram piles into the ground. Sich einen ſplitter einſtoſſen, to run a little ſplint into your ſkin. Das pflaſter auf der gaſſe muß wol eingeſtoſſen werden, the paving in the ſtreets muſt be well rammed down. Fenſterſcheiben oder zwikkel einſtoſſen, to bruiſe glaſſy roundles or ſquares in a window. Das pulver einſtoſſen, wenn man ſchieſſen will, to ram the powder into a gun. Kraut einſtoſſen, ſauerkraut machen, to ſtamp carved cole into a tub in order to get it fermented and preſerved, which is much uſed in Germany.

Einſtreichen (dem kinde den brei) to put the pap into the mouth of a child. Er ſtrich das geld ein, und gieng davon, he whipt up the money and went his way. Er hat alles eingeſtrichen, zu ſich gezogen, he ſwept ſtakes; he ſwept or took away all. Er ſtreicht wakker geld ein, er hat gute nahrung, er verkauft viel, he gets a great deal of money; he puts off or ſells abundance of commodities. Etwas irgendwo einſtreichen, einſchmieren oder einreiben.

Einſtreuen, 1. to ſtrew, ſow, ſcatter into. 2. to reply, object, gainſay. ſ. einwenden.

Einſilbiges wort (ein) a monoſyllable, a word of one ſyllable.

Eintägiges fieber (das) ephemeran.

Eintauchen (etwas) to immerſe, plunge. Das brod in die brühe oder titſche eintauchen, to dip your bread into the gravy or ſauce. Eingetaucht, plunged, drowned or dipped into.

Eintauchung (die) the dipping, immerſion, immerſing.

Eintauſchen (ein pferd gegen bücher) to barter a horſe for books. Ich will gegen meinen alten keſſel einen neuen eintauſchen, I 'll truck or exchange my old kettle for a new one.

Eintauſchung (die) barter, bartering, charge.

Eintheilen (etwas in vier theile) to divide a thing into four parts. Eine erbſchaft eintheilen, to ſhare an inheritance, to ſhare it out, to divide it into ſhares. Er hat ſeine ſtunden ordentlich eingetheilet, he has orderly regulated or ſettled his hours.

Eintheilung (die) diviſion, dividing; ſharing, ordering.

Einthun (etwas irgendwo) oder hinein thun, to put a thing ſomewhere or into. Das vieh einthun, oder in den ſtall thun, to put the cattle into the ſtall. Eingethan ſeyn, to be put or ſet in.

Eintönig (leſen) to read forth in the ſame tune; to read with monotony.

Eintönigkeit (die) monotony.

Eintracht (die) die einträchtigkeit, the concord, concordance, union, agreement.

Einträchtig 1. ſeyn, to be concordant; to agree well together, to live in union and friendlineſs together. Ein einträchtiger ſchluß, a concluſion made by common concord. 2. Einträchtig bei einander wohnen, to live friendly and in perfect harmony together. ſ. einmüthig.

Einträchtigkeit (die) ſ. eintracht.

Eintrag (der) 1. der weber, a weaver's woof, thread weaved croſs the warp. 2 Eintrag, ſchaden oder nachtheil, a prejudice, damage, hurt, harm, detriment or loſs. Ein neues geſez, daß einem alten eintrag thut, a new law that derogates from an old one, that goes againſt it, leſſens or infringes it. Es thut eurer ehre im geringſten nicht eintrag, it is not one jot derogatory to your honour.

Eintragen, wie ein weber thut, to weave. Eintragen, wie die ameiſen und bienen, to gather as emmets or bees. Die poſten aus dem journal ins hauptbuch eintragen, to enter the poſts out of the day-book or date-book into the book of accounts. Es trägt wenig ein, it is of little import, uſe or profit; it yields but little profit. Wenns was eintrüge, if it were ſomewhat profitable. Sein dienſt trug ihm mehr ein, his office bore or yielded him more; he got fruit, benefit, profit or advantage by his office.

Einträglich ſeyn, to be profitable, uſefull, advantagious.

Einträglichkeit (die) uſefulneſs, profitableneſs, advantagiouſneſs.

Eintreffen, 1. zutreffen, übereintreffen, to agree. Die rechnung, die zahl, ꝛc. trift ein, the account, the number, &c agrees, is right. Ihre reden treffen nicht mit einander überein, they are not all of a tale; their depoſitions are claſhing or diſagreeing together. Es hat nicht, wie wirs erwarteten, eingetroffen, the ſucceſs fell ſhort of what we expected; has not anſwered our expectation; did not come up to it; it fell out quite otherwiſe than we expected. Die ſonnenfinſterniß traf genau ein, wie ſie im calender verzeichnet ſtehet, the ſun-eclipſe happened preciſely at the time and in the quantity appointed in the almanack. 2. ankommen, to arrive.

Eintreffen (das) 1. einer ſage, rechnung, hofnung, ꝛc. the agreeing, agreeableneſs. agreeineſs; the accord, the anſwering &c. 2. einer perſon, ꝛc. the arriving, the coming on, the entry, entering; arrivance.

Eintreiben (das vieh) to drive the cattle home. Einen nagel irgendwo eintreiben, to drive a nail ſomewhere into. Er trieb die renten oder ſchulden ein, he was gathering, receiving, collecting the rents or debts; he did call them in; he dunned or compelled the debtors to pay the ſame. Er hat ihn wakker eingetrieben, he did non-plus, poſe, baffle, puzzle or ſilence him; he ſtopt his mouth; he hitted or ſtroke him home; he was ſharp with him.

Eintreten in dienſt, to enter into ſervice. Einem faß den boden eintreten, to tread in the bottom of a barrel. Waaren in pakfäſſer eintreten, to tread or ſtamp with your feet ſome commodity into a fatt. Wenn die hundstage eintreten, when the dog-days come in. Solte eine hinderniß eintreten, if any obſtacles comes in the way.

Eintriefen (irgendwo) to drip ſomewhere in.

Eintrinken (etwas) to abſorb a liquor, to ſup it up, to ſwallow it down, to imbibe it.

Eintritt (der) the entrance, entry or entring, the coming in, the beginning or commencing.

Eintrittsgeld (das) entreekoſten, entrance-money, entring-money; money for leave.

Eintroffen (etwas irgendwo) to inſtill a liquor ſomewhere, to drop it there in, to let it fail in by drops.

Eintruknen, to dry up.

Eintunken (etwas irgendwo) to dip a thing into ſome liquor, to plunge, immerſe, drown, ſteep or ſoke it there in.

Einverleiben (einem dinge etwas) to incorporate a thing with or to an other, to joyn or add it to it, to inſert or interſert in there.

Einwand (der) an excuſe, objection. ſ. vorwand.

Einwäſſern (etwas trokkenes) to water, ſteep, ſoak, macerate a thing that is dry; to lay it in water a ſoking, in order to weaken or ſoften it; to let it imbibe the liquor.

Einwäſſerung (die) the watering; the macerating, the wetting.

Einweben (goldene blumen in ſeiden zeug) to interweave a ſilk ſtuff with golden flowers.

Einwechſeln (ducaten, ſpecies, ꝛc.) to buy ducats, eſpecies &c. in exchange of currant money; to gather them by way of exchange.

Einwechſelung (die) exchange, bartering.

Einweichen (etwas trokkenes) ſ. einwäſſern. Das brot in die brühe einweichen, to lay the ſoop a ſoking.

Einweihen (eine kirche, einen biſchof, ꝛc.) to conſecrate a church, a Biſhop, &c. to inſtall a Biſhop.

Einweihung (die) the conſecration; inſtallation.

Einweiſen (einen irgendwo) to direct or introduce one ſomewhere into.

Einweiſung (die) introduction.

Einwenden (etwas) to reply, pretend, gainſay, oppoſe or except ſomething. Er wandte dieſes und jenes ein, he uſed divers ſhifts and evaſions. Was ihr immer einwenden möchtet, what ſoever be your pretence or pretext. Kahle entſchuldigungen einwenden, to alledge or produce vain and frivolous excuſes. Hierwieder möchte einer einwenden, ꝛc. here-againſt one could object or oppoſe &c. Er wandte ein, daß er krank geweſen, und deßwegen nicht habe erſcheinen können, he pleaſed ſickneſs for non-appearance.

Einwendung (die) an exception, reply, objection, pretence, gainſaying, contradiction, oppoſition. ſ. einwand.

Einwerfen (ein haus, eine mauer, ꝛc.) to caſt, throw, pull, break or take down a houſe or a wall; to abate or demoliſh it; to lay it even with the ground. Die fenſter einwerfen, to bruiſe the windows. Feuer oder bomben einwerfen, to caſt or throw fire or bombs into a place. Garniſon in eine feſtung werfen, to garriſon a ſtrong-hold. Etwas dawider einwerfen, ſ. einwenden.

Einwickeln und einwikkeln (etwas irgendwo) to fold a thing ſomewherein, to infold, involve, inwrap, envelope, ſop or cover it; to wrap or fold it up. Einen in eine gefahr mit einwikkeln, to wrap one up or involve him in the ſame danger. Sich in ſeinen mantel einwikkeln, to wrap up your ſelf in your cloack. Papier, ſtroh, baktuch, wachstuch, ꝛc. etwas einzuwikkeln, paper, ſtraw, canvas, waxed linnen, &c. to wrap up things in. Ein kind einwikkeln, to ſwathe a child; to wrap up the child in ſwathing clothes. Sich in eine ſache mit einwikkeln, to ingage or imbark in a buſineſs; to intermeddle with it.

Einwiegen (ein kind) es in den ſchlaf wiegen, to rock a child aſleep.

Einwilligen (in ein ding) to conſent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der König hats eingewilligt, the

King gave his Royal aſſent. In eines begehren einwilligen, to grant one's petition. Die partheien haben endlich einen ſchiedsmann anzunehmen eingewilligt, the parties at laſt have compromiſed; have put the queſtion to reference; will ſtand to arbitrement; have put the thing to compromiſe.

Einwilligung (die) an agreeing, agreement, accord, conſent, granting, aſſent.

Einwinden (etwas) 1. es irgendwo einwikkeln, ſ. einwikkeln. 2. Es irgend womit bewinden oder umwinden, to wrap, wind, twine, twiſt or roll ſomething ſomewhere about.

Einwindeln (ein kind) to ſwathe a child; to wrap him up in ſwathing-clothes.

Einwirken (1. ſeide und ſilber irgendwo) to interlace or interweave ſome cloth with ſilk and ſilver. 2. Auf etwas wirken, to work upon a thing, to bring forth an effect in a thing; to cooperate..

Einwirkung (die) the influence, cooperation.

Einwohnen (bei einem) to inhabit one, to live, abide and dwell with him.

Einwohner (der) an inhabitant, an abider or dweller in a place. Die einwohner einer Inſel, iſlanders, inſular people, inhabitants of an iſland.

Einwohnung (die) the inhabiting, the abode.

Einwurf (der) an objection, reply, exception, oppoſition.

Einwurzeln, to take root. Ein tief eingewurzelt laſter, a deep-rooted vice. Ein ſchon lang eingewurzeltes übel, an inveterate or old evil. Dieſe meinung iſt bei ihm feſt eingewurzelt, that opinion iſt faſt rivetted in him.

Einwurzelung (die) the rooting; the taking roots.

Einzehlen (etliche ſtük in einem ſak) to tell ſome pieces into a ſack.

Einzeichnen (etwas in ein buch, in den calender, ꝛc.) to enter or note a thing; to write it down in a book or almanack.

Einzeichnung (die) the innotation or innoting; the inſcription, the remarking.

Einzeln ſeyn, to be ſingle, ſimple, but one, ſolitary. Eine einzelne perſon, a ſingle perſon, a unmarried man or woman. Ein einzelnes ding, an individuum, invidual. Die einzelne zahl, the ſingular number. Einzelne buchſtaben, ſeparate letters, not joyned together. Einzeln, ſingly, one by one.

Einzelnheit (die) the ſingleneſs; the being alone; the diſmenbrance.

Einziehen (etwas) to draw in ſomething. Die ſegel einziehen, to furl the ſails; to fold or wrap them together. Das ermelband an einem hemde einziehen, to gather the wriſt-band of a ſhirt. Die ſchnekke hat jezt ihre hörner eingezogen, now the ſnail has pulled in her horns. Einen übelthäter einziehen, to impriſon a malefactor. Die zahlung einziehen, to procure, get in or receive the payment. Eines ſeine güter einziehen, oder verarreſtiren, to attach or ſeize one's goods. Eines ſeine güter einziehen oder confiſciren, to confiſcate one's goods. Die pfeifen einziehen, nicht mehr ſo ſtolz thun, to ſhrink under the weight of misfortune; to take in. Einem die beſoldung einziehen oder verringern, to leſſen one's wages. Seine böſen begierden einziehen, to bend, bridle, curb, reſtrain, repreſs, ſtint, limit, ſupplant or ſuppreſs your own luſts and ill deſires. 2. Sich einziehen, anfangen ſich eingezogen zu halten, anfangen eingezogen zu leben, to take in; to abbridge your ſelf of conveniencies; to begin to be a good husband; to begin to live cloſe; to apply your ſelf to a retired life. Ein eingezogenes gemüth, a ſtill, quiet, compoſed, clam or ſettled mind. Ein eingezogener menſch, a modeſt, grave or retired man. Eine eingezogene jungfer, a right-chaſt, retired and ſolitary virgin, that ſhuns company, and loves to be alone. 3. Einziehen, ein haus beziehen, ſo man entweder gekauft oder gemiethet hat, to enter upon a houſe you either bought or hired. Geſtern zog der abgeſandte öffentlich ein, the Ambaſſador made yeſterday his publick entrance.

Einzig, einig ſeyn, to be alone, only, ſingle but one. Meine einzige ſorge, iſt dieſes, ꝛc. my only care comfort is this, that &c. Er iſt meine einzige ſorge, he is all my care. Sie leben einzig und allein von honig, they live all upon honey. Die Stoikker warens einzig und allein, die ſolches lehrten, the Stoik were all the Philoſophers that ſaid ſo. Der einzige Plato gilt bei mir ſo viel, als iene alle mit einander, the one Plato in my account is worth them all. Iſt auch wol eine einzige von allen ſeinen verkündigungen eingetroffen? what one thing did there fall out as he foretold? Das einzige fehlet, that one thing is wanting.

Einzig ſeyn (das) the individuality; the being alone or ſingle.

Einzigkeit (die) the oneneſs, and onlyneſs; the beeing but alone; the beeing only.

Einzug (der) a publick or ſolemn intrado, entry or entrance. Einen prächtigen einzug halten, to make an entry or entrance in great pomp and ſplendor.

Einzwingen (ſich eine arzenei) to take a phyſick with great averſion; to inforce it your own ſelf; to force it down.

Eis (das) the ice. Die elbe iſt ganz mit eis bedekket, the Elve ſtandes bridged with ice; ſtandes frozen up. Die elbe gehet mit eis, oder treibet voller eis, there is a great deal of ice driving in the Elve. Ein Grönlandsfahrer ſo im eiſe ſizzen geblieben, a green-land-ſhip caſt away in the froſen ſea. Ich traue dem eiſe nicht, I would not venture upon the ice. Das eis trägt noch nicht, kan noch nicht halten, the ice is not yet thick enough for to bear one. Das eis brach, the ice broke; or crakt, the ice did break or crack. Er hat das eis gebrochen, er hat den weg eröfnet, he has broke the ice; he made way for the buſineſs. Ein ſchif, ſo mit eiſe beſezt iſt, an ice-bound ſhip. Ein ſo ſcharf beſchlagenes pferd, daß man ſicher damit auf eiſe reiten kan, a froſt-nailed horſe. Wenn das eis wird aufgegangen und der ſtrom wieder frei ſeyn, when the ice ſhall have relented and the river be navigable again. Seinen trank mit eis kühlen laſſen, to drink with ice. Glatteis, a glazed froſt. Fraueneis, jungferneis, ein mineral, iſinglaſs, talk or talcum, a mineral ſtone.

Eisbahn (die) a way over the ice.

Eiſen (das) iron. Brüchiges oder ſprödes eiſen, eager or brittle iron, iron that's apt to break. Glüendes eiſen, redhot iron. Noth bricht eiſen, neceſſity has no law; poverty is a ſharp weapon. Einem ein kalt eiſen in den leib jagen, to run one through with a ſword. Etwas mit eiſen beſchlagen, to bind ſomething about with iron-work. Wagenräder mit eiſen beſchlagen, to lay iron-clouts or ſtrakes about cart-wheels. Einen ſtok mit eiſen beſchlagen, to tip a rod or cane. Eiſen und bande, feſſel und ketten, irons, chains, irons-chains, bolts and fetters. Das eiſen an einem ſpieß, the head of a pike. Seine eiſen wezzen, to whet or ſharpen your iron-tools. Ein bügeleiſen, a tailor's gooſe, his preſſing or ſmoothing-iron. Ein brandteiſen, oder brenneiſen, a brand-iron, to mark felons with. Ein brummeiſen, eine mauldrommel, the jewes-harp. Fußeiſen, iron-chains and fetters. Ein halseiſen, the pillory. Ein grabeiſen, a graver, a burin, a graving tool. Ein pflugeiſen, a plough-ſhare. Ein reibeiſen, a grater. Ein krazeiſen, a ſcratcher. Ein hebeeiſen, a croe; a croe's foot; a leaver of iron. Ein wafel- oder krepfeleiſen, an iron to bake wafers in. Eines wundarzts laßeiſen, a ſurgeon's lancet. Eie ſchüreiſen zum ofen, an oven-rake. Ein eiſen, ſo fleißig gebrauchet wird, roſtet nicht, a rolling-ſtone gathers no moſs.

Eiſenband (das) um ein rad, an iron-band or clout about a cart-wheel. Ein eiſenband um ein faß, an iron-hoop about a pipe.

Eiſenblech (das) an iron-plate, Weiſſe eiſenbleche, tin-plates, white iron-plates.

Eiſendrat (der) iron-wire.

Eiſenerzt oder eiſenerz (das) der eiſenſtein, iron-oar.

Eiſenfarbig ſeyn, to be iron-grey.

Eiſenfeſt (ſtahl) ſeyn, to be iron-ſide; as ſtrong as iron.

Eiſenflek (der) a yellow ſpot in linnen cauſed by the ruſt of an iron pin when it was bleached.

Eiſenfreſſer (der) oder großſprecher, a ſwaggerer, a ſwagger-huff, a ſwaſh-buckler, a braggadochio, a heſtoring blade.

Eiſengräber (der) an iron-miner, a workman in iron-mines.

Eiſengrube (die) eine eiſenerzgrube, an iron-mine.

Eiſenhammer (der) a forge, a place where iron is hammered.

Eiſenhandel (der) the iron-trade.

Eiſenhändler (der) a merchant trades in iron.

Eiſenhart oder eiſenfeſt ſeyn, ſ. eiſenfeſt ſeyn.

Eiſenhütlein, ein giftiges kraut, iron-wort, the helmet-flower, a venemous herb.

Eiſenhütte (die) der hohe ofen, eiſen zu ſchmelzen, a place where iron is melted.

Eiſenkram (der) ſmall iron-ware.

Eiſenkrämer (der) an iron-monger; a haberdaſher of ſmall iron-wares.

Eiſenkraut, the herb vervein, holy herb, pidgeon's graſs, juno 's tears.

Eiſenſchlakken, the droſs of iron.

Eiſenſchmidt (der) a ſmith, an iron-ſmith.

Eiſenſtein (der) iron-ſtone; iron-oar; brown-ſtone.

Eiſenwaaren, ſmall iron wares.

Eiſenwerk (das) iron-work.

Eiſenzeug (das) eiſernes werkzeug, iron-tools.

Eiſern geſchirre, iron-veſſels. Ein eiſerner baum oder hebebaum, a croe, a croe's foot, a porter's leaver, an iron-croe a cowl-ſtaff, a ram 's-head. Ein eiſerner ofen, drat, ring, hammer, ꝛc. an iron-oven, wire, ring hammer &c. Eine eiſerne kette, pfanne, krampe, ꝛc. an iron-chain, an iron-pan, a cramp-iron. Ein faß mit eiſernen reifen, an iron-hooped pipe. Beſſer in reiſſern als in eiſern, a bird prefers the boſh to the cage. Ein eiſerner mann, a man all in harneſs. Ein eiſerner magen, a ſtomack that would digeſt iron. Eiſerne briefe, ſ. brief.

Eisfahrt (die) the ſcating over the ice.

Eisgang in einem fluß (der) the driving or floating of ice in a river.

Eisgrau oder ſteinalt ſeyn, to have an hoary head, to be hoary with age.

Eisgrube (die) an ice-houſe or ice-pit, a deep cellar to preſerve ice in.

Eishaue (die) die eishakke, an ice-ax, an ax to cut ice with.

Eiskalt ſeyn, to be as cold as ice. Er that eiskalt gegen ſie, he was all ice to her.

Eisſcholle (die) a great piece of ice in a river, after it broke or before it ſettled; a flake of ice.

Eisſchuhe oder ſchlittſchuhe (ein paar) a pair of ſcates. Auf eisſchuhen laufen, to ſcate, to ſlide upon ſcates over the ice.

Eispunkt (der) ſ. gefrierpunkt.

Eiſſen, frieren, to ice or freeze. Es eiſſet ſtark, it freezes hard. Es hat geglateiſſet, it has made glazed froſt. Sie eiſſeten den ſtadtgraben auf, they did cut the ice in the ditches of the walls about the town.

Eiſſigt ſeyn, to be icy.

Eisſporen, ice-ſpurs.

Eisvogel (der) the king-fiſher, a bird.

Eiswaſſer (das) melted ice.

Eiszakke (der) eiszapfen, an icicle.

Eitel ſeyn, 1. unnüz, vergänglich und flüchtig ſeyn, to be vain, periſhable, impertinent or idle. Es iſt alles eitel, all things in the world are vanity, Ein eiteler jüngling, an ingle, bardachio or calamite; an idle youth. Sie iſt ein eiteles menſch, ſhe is an idle ſlut. Eiteler ehre geizig ſeyn, to be vain-glorious, vain, proud or haughty. Die eitelen wollüſte der welt, the tranſitory pleaſures of the world. Einen mit eitelen reden bis zu abend aufhalten, to belate one with trifles. Seine zeit eitel zubringen, to trifle away your time. Eitel wein trinken, to drink all wine, to drink nothing but wine. Es war eitel bosheit, 't was a pure malice. Es iſt eitel erdichtetes werk, 't is a meer figment.

Eitelkeit (die) vanity. Eitelkeiten, thorheiten, idle, ſilly or trifling things; trifles; impertinences.

Eiter (1. der) die eiterichte materie in einem geſchwüre, gear, matter, putrid matter, corruption. Den eiter ausdrükken, to ſqueeze out the matter. Eiter und blut, eiterblut, gleet or glitt. 2. Das eiter oder euter an kühen, ſchaafen, ſäuen, ꝛc. the udder or dug of a cow, ſheep or ſow.

Eiterbeule (die) a rotten impoſtume, ſore or bile full of matter. ſ. beule.

Eiterfluß (der) a ſuppuration, the running of matter.

Eiterichtgeſchwär (ein) a filthy, purulent or mattery ſore; an impoſtume full of matter; an ancome, amper, abſceſs or apoſtume; a ſwolln ulcer.

Eitern, eiter ſezzen oder geben, to feſter, matter, rankle, impoſtumate, run or ſuppurate; to breed matter or filth; to draw to a head; to grow into an impoſtume. Ein geſchwür eitern machen, zum eiter bringen, to cauſe a ſore to breed matter; to bring or gather it to a head, ſuppuration or impoſtumation.

Eiterſtok (der) a kernel or nut in [illegible]n's or beaſt's body that draws matter; an impoſtumation.

Eiterung (die) das eitern, feſtering, impoſtumation, ſuppuration, mattering; a ſore running with matter.

Ekel (der) a disguſt, diſtaſte, diſlike, averſion, nauſeouſneſs, loathſomneſs, loathing, ſqueamiſhneſs. Einen ekel an oder vor etwas haben oder tragen, to take a diſguſt a thing; to diſguſt it. Ekel an einer ſpeiſe haben, to loath a meat. Es kam mir ein ekel davor an, it did turn my ſtomack; I had a qualm coming over my ſtomack when I ſaw or taſted it. Ein natürlicher ekel, a natural averſion or abhorrency. Der ekel, den mancher empfindet, wenn er auf die ſee kommt, ſea-ſickneſs; vomiting at ſea. Einem einen ekel erwekken, to make one to loath; to take away his ſtomack.

Ekelhaft ſeyn, 1. ekel haben, leicht einen ekel ſchöpfen, to be ſqueamiſh, loathing, disdainfull, abhorring, nice, delicate, curious, nauſeating, ſurfeited, ſatiated, glutted. Ein ekelhafter magen, a ſqeamiſh ſtomack. 2. Ekelhaft oder ekelicht ſeyn, ekel geben oder erwekken, to be nauſeous, mawkiſh, loathſom, horrid, unpleaſant, diſtaſtefull or fulſom; to beget a loathing. Ekelhafte oder gar garſtige dinge, zotten, ꝛc. ſmutty, bawdy, filtny, foul, naſty, abominable or diſhoneſt things, jokes, talk, diſcourſes.

Ekelhaftigkeit (die) the loathſomneſs, disdainfullneſs, filthineſs, nauſeouſneſs.

Ekelicht oder ekelhaft ſeyn, ſ. ekelhaft. Ein ekelichter geruch, a rank or fuſty ſmell. Eine ekelichte arzenei, a phyſick you nauſeate. Weinekelicht ſeyn, to have an averſion from wine.

Ekelt mir (es) I have qualm coming over my ſtomack; I have a bad or ſurfeited ſtomack; I loath meat. Etlichen leuten ekelt für ſuppe, there are ſome who nauſeate ſoop. Vor dieſer ſpeiſe ekelt mir, this meat goes againſt my ſtomack. Mein fieber machet, daß mir vor dem eſſen ekelt, my ſeaver makes me loath or disguſt my meat.

Ekke (die) dieſes und davon hergeleitete worte, ſ. ekke, ekkigt, ꝛc.

Ekſtaſe (die) ecſtaſy and extaſy.

Ekſtatiſch, ecſtatical, ecſtatick.

Ekliptik (die) ſ. ſonnenbahn.

Elaſtiſch, elaſtick, elaſtiſches gummi, elaſtick reſin.

Elaſtizität (die) elaſticity, ſpringineſs.

Elbe (die) der elbſtrom, the Elve; the river Elve; the river of Elve. Die niederelbe, the lower parts of the Elve; the countreys about the Elve's lower parts. Die norder- und ſüderelbe, ein gedoppelter eingang der elbe, the North-Elve and the South-Elve, a twofolth mouth of the Elve, cauſed by a bank between them.

Elbogen (der) ſ. ellbogen.

Elefant (der) an elephant. Aus einer mükke einen elephanten machen, to make a mountain of a mole-hill; or an elephant of a fly.

Elefantenrüſſel (der) an elephant's ſnout or trunk.

Elefantenzähne, elephant's teeth; ivory.

Eleganz (die) elegance, elegancy.

Elektrizität (die) 1. die eigenſchaft der körper, the Electricity, 2. die materie, the Electricity, the matter of Electricity, poſitive, poſitiv, negative, negativ Electricity.

Elektrizitätsträger (der) ſ. elektrophor.

Elektrophor (der) an electrophor.

Elektrizitätsmeſſer, ſ. elektrometer.

Elektrometer (der und das) an electrometer.

Element (das) the element. Die vier elemente, the four elements, fire, air, water, earth. Die elemente oder gründe einer wiſſenſchaft, the elements, rudiments, grounds, beginning or principles of a ſcience. Jagen iſt ſein element oder leben, ſeine luſt und freude, hunting is his element; hunting is what he moſt delights in.

Elementariſche feuer (das) the elementary or heavenly fire.

Elementarſchule (die) a ſhool, where we learn the elements of ſcienees.

Elementarunterricht (der) the firſt information; the firſt principles of a ſcience; a way or methode of toaching.

Elementarwerk (das) a book toaching the firſt principles, or elements of a ſcience.

Elementarteilchen (das) an atome, monade.

Elend (das) 1. iammer, noth, creuz, plage, miſery, calamity, misfortune, diſtreſs; ſtreight, adverſity, diſaſter. Es iſt ein elend anzuſehen, it moves one to compaſſion that ſees it. Iſt das nicht ein elend! what a grievons thing it is! Viel elend ausſtehen, to ſuffer a great deal of miſery. Zum elend gebohren ſeyn, to be fatally miſerable; to be born under a fate of miſery. 2. Das elend bauen oder auſſerhalb landes, kümmerlich herum ziehen, to be an exile, to live without your country and in a miſerable condition, traveling up and down. Einen ins elend verweiſen, ſtoſſen oder ſchikken, to exile or banniſh one. Einer der im elende ſizzet, ein exulant, an exile, one that is exiled or banniſhed. 3. Das elend oder elendthier, the elk, a kind of wild beaſts. 4. Elend ſeyn oder leben, ſ. elend ſeyn.

Elend 1. ſeyn, to be miſerable, ſad, poor, wretched, pitifull, paultry or ſcurvy. Ein elender koch, poet, ꝛc. a paultry cook, poet, &c. Ein elender tropf oder kerl, a man of no worth, a wretched man, a ſcundrel, a paultry fellow. Elende hiſtörchen, tales of a tub; tales of a cock and a bull; old woman's tales or ſtories; ſilly things, trifles, whims, flams or ſhams. Eine elende wohnung, a pitifull dwelling. Ein elender gebrechlicher oder lahmer menſch, a poor lame; a maimed, lamed or criple man. Ein elend gedichte, a poem to wipe your breech with. Es ſind elende oder kümmerliche zeiten, we live in a hard, miſerable, calamitous, unfortunate or diſtreſſed juncture of times, 2. Elend oder elendig leben, ſterben, reden ꝛc. ſ. elendig.

Elendig oder elendiglich leben oder ſterben, to live or die miſerably, poorly, pitifully, wretchedly, unfortunately. Es geht ihm elendiglich, he is put hard to it; he makes a hard ſhift to live.

Elendshaut (die) das elendsfell, elendsleder, elk-ſkin, elk-leather.

Elendskoller (der) der einen piſtolenſchuß aushält, an elk-ſkin-waſt-coat, that reſiſts a piſtol-ſhot.

Elendsklaue (die) an elk-hoof. Ein ring oder becher von elendsklaue, an elk-hoof-ring or little cup.

Elendsthier (das) ſ. elend.

Elephant, ſ. elefant.

Elixir (die) eine quinteſſenz, an elixir, a quinteſſence. Elixir proprietatis, en infuſion of myrrh, aloes and ſaffron ana.

Elle (die) an ell. Eine waare nach der elle verkaufen, to ſell a commodity by the ell. Etwas mit der elle meſſen, to meaſure a thing by the ell. Er weiß, was die elle davon koſtet, er hat lehrgeld geben müſſen, he knows what is by experience or to his coſt.

Ellenbogen oder ellbogen (der) the elbow. Ein ſtoß mit dem ellbogen, a hunch. Einen mit dem ellbogen ſtoſſen, to hunch one. Mein rok iſt am ellbogen durch, my coat is out at the elbow. Er hat ſich auf ſeinen ellbogen gelehnet, he was leaning on his elbow. Er gab mir einen gewaltigen ſtoß mit dem ellbogen, he gave me a deadly hunch. So viel raum haben, daß einem der ellbogen frei iſt, to have elbow-room.

Ellenbreit ſeyn, to be an ell wide; to be ell-wide. Zweiellenbreite oder achtviertelichte deutſche leinwand, German linnens that are an Engliſh ell wide. Zwei ellen weniger ein viertel breite oder ſiebenviertelichte deutſche leinwand, German linnens that are a yard wide.

Ellenhoch ſeyn, to be an ell high.

Ellenlang ſeyn, to be an ell long.

Ellenmaß (das) ſ. ellenſtab.

Ellenſtab (der) die elle, an ell, an ſtaff an ell long to meaſure by.

Ellenweiſe eine waare verkaufen, to ſell a commodity by the ell.

Ellenweit ſeyn, to be an ell wide.

Eller oder erle (die) ſ. ellernbaum

Ellernbaum (der) the alder-tree; an alder.

Ellernhain, ellernwald (der) a foreſt of alders; a grove of alder trees.

Ellernholz (das) alder-wood; aldern.

Ellernzucht (die) an alder-bed; a place where alders grow.

Elfenbein (das) elephantenbein oder zahn, ivory, elephants-tooth.

Elfenbeinern, ivory. ſ. helfenbeinern.

Els (die) die elſe, der maifiſch, the ſhad-fiſh.

Elſter (die) die azel, ein vogel, a pie, a mag-pie, a ſpeckled mag-pie, a wary-angle, a chatter-pie, a chattering bird.

Elſteraugen, hüneraugen, oder leichdornen an den zehen, corns on mens toes.

Eiſtergeſchrei (das) das elſtergeſchwäz, the chatter or chattering of pie's; pie's chattering.

Elterliche liebe, pflicht, ꝛc. (die) the parents love, duty &c.

Elternliebe (die) to love or charity to your parents.

Eltern (die) your parents, your father and mother. Unſre voreltern oder vorfahren, our elders. Die großeltern, your grand-father and grand-mother.

Elternlos ſeyn, to be father and motherleſs, to be an orphan.

Eltermutter (die) your great-grand-mother; your grand-fathers or grand-mothers mother.

Eltervater (der) your great-grand-father; your grand-fathers grand-mothers father.

Elteſte (der, die, das) the eldeſt. Die elteſten, ſ. älteſten unter alt.

Emballage (die) the cover; wraping, caſe, box, &c. that, wherewith a thing, bale &c. is wraped, involveld or covered. ſ. einſchlag, und umſchlag.

Eminenz (ihro) der herr Cardinal, his Eminenee, My Lord the Cardinal.

Emmer (1. der) der ammer, emmerling oder goldemmer, ein vogel, the witwal or woodwal, a bird. 2. Die heiſſe emmer oder aſche, embers, hot embers.

Empfahen (etwas) ſ. empfangen.

Empfahung (die) ſ. empfang.

Empfang (der) das empfangen, the receipt, receiving or reception.

Empfangen (1. etwas) to receive, take or get ſomething. Das heilige abendmahl empfangen, to receive the holy communion. Einer, der das heilige abendmahl empfänget, a communicant. Geld, renten, briefe, ꝛc. empfangen, to receive money, rent, letters. &c. Das lehn über ein gut vom Landesfürſten empfangen, to be inveſted with a fee from the prince of the country. 2. Einen freundlich empfangen, to receive, welcome, entertain or treat one kindly; to make him a friendly reception. 3. Sie hat empfangen, ſie iſt ſchwanger geworden, ſhe has conceived.

Empfänger (der) oder einnehmer, a receiver.

Empfängniß einer frauen (die) a woman's conception; her being gotten with child; her conceiving a child.

Empfangsſchein (der) die quittung, a receipt, a note of receipt, an acquittance for money received.

Empfangung (die) the receiving, receipt or reception.

Empfehlen (ſich einem) to commend, recommend or commit yourſelf to one's favour. Ich empfehle ihn euch herzlich, I commend him heartily to you. Göttlicher obhut empfohlen, I commit you to God's protection.

Empfehlung (die) the recommendation. Ein empfehlungsſchreiben, a letter of recommendation. Machen Sie ihm meine empfehlung, Sir, pray, commend me to him.

Empfindbar (ſeyn) to be for feeling; to be ſenſible; or perceptible, rational, ſenſual; apt for ſenſes; apt to be perceived; perceivable.

Empfindbarkeit (die) the ſenſualneſs; the being for ſenſes; perceptibility.

Empfindeln, to play the ſentient; to be hyſterick.

Empfindelnd, ſentimental. Ein empfindelndes mädchen, a ſentient and very/or too ſenſible maiden, giel, or young lady-

Empfindelei (die) ſentimentalneſs, the too great ſenſibleneſs.

Empfindler, empfindlerin (der, die) a ſentient; a too very ſenſible man or maiden; a metting man; one that ſeams to be ſentient, that is ſentient and ſenſible, in every miſchange; a lamentable man; one that is ſick on the ſoul.

Empfinden (etwas) fühlen oder merken, to feel or perceive a thing; to be ſenſible of it. Kälte, hizze, kopfſchmerzen, ꝛc. empfinden, to feel the cold, the heat, a pain in your head &cs Ich empfand groſſen troſt davon, I perceived a great conſolation by it. Er empfand dieſen betrug ſehr übel, he was very ſenſible that he was cheated. Er hat es nicht übel empfunden, oder aufgenommen, he has not taken it ill. Ich empfinde es ſchon vorher, I ſee, know, perceive or feel it aforehand.

Empfindend, ſenſient, ſenſible, feeling.

Empfindlich 1. ſeyn, to be ſenſible. Die empfindliche kraft der ſeele, the ſoul's ſenſitive faculty. Empfindliche wollüſte, carnal or ſenſual pleaſures. Der ſchimpf war ihm ſehr empfindlich, he was very ſenſible of the affront; he was grievous at it; it did ſenſibly touch, move, grieve, trouble or affect him. Er iſt gar zu empfindlich, he is too ſenſible, ſenſitive, weak, tender-hearted, ſcrupulous. 2. Empfindlich reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write ſenſibly, heartily, tenderly, penetrantly.

Empfindlichkeit (die) ſenſibility, ſenſibleneſs. Die empfindlichkeit der fleiſchesluſt, the ſenſuality of carnal pleaſure.

Empfindniß (das) a ſentiment, a perceiving without paſſion or affect; an idea; an experience.

Empfindſamkeit (die) ſenſitive faculty; ſenſibleneſs feeling, ſenſuality; tenderneſs of heart, tender-heartedneſs, enthuſiaſsm; paſſion.

Empfindſam ſeyn, to be ſenſible, feeling; to be paſſionated; to be ſentient, full of affects. Ein empfindſamer menſch, ein empfindſames mädchen, a ſentient.

Empfindung (die) the feeting, ſenſation, ſentiment, paſſion, perceiving and perception.

Empfindungslos ſeyn, to be without feeling; to be ſenſeleſs.

Empfindungsloſigkeit (die) ſ. Gefühlloſigkeit.

Empfindungsvermögen (das) ſenſory, ſenſorium, fuculty of feeling, ſenſitive fuculty; ſenſibility perceptivity.

Empfindungsvoll, ſenſible; full of affects; paſſionated, ſentive ſentimental.

Empfohlen, commend, recommended, committed. ſ. empfehlen.

Empfunden, felt, perceived. ſ. empfinden.

Empirik (die) empiric and empirick.

Empiriker (der) an empiric, empirick.

Empiriſch, empiric, adj. empirically, adv,

Empor, up, aloft, upward, wards, on high, towards the higher place. Ich bin empor geblieben, I am above board. Ich will leicht über ſie alle empor kommen, I ſhall eaſly get above them all. Er hielt den kopf noch aus dem waſſer empor, his head was ſtill above the water. Hebet es empor, lift it up, ſet it aloft. Ihr müßt es empor halten, you muſt hold it upward. Das öl ſchwimmet allezeit empor, the oyl ſwimmes on the top of all other liquors. Ich kan nicht empor kommen, ich kan mit meiner profeſſion nicht fortkommen, I cannot thrive in my trade. Einem empor helfen, to help one up, to back or aſſiſt him, to help him riſe. Einen empor bringen, to uphold, exalt, elevate, prefer or advance one; to beſtow honours, preferments or advancements upon him. Empor wachſen, to grow up. Sich empor ſchwingen, to ſwing your ſelf on high.

Empören (ſich wieder die regierung) auflehnen, to upbraid or inſult the government; to cauſe an uproar, ſedition, rebellion, tumult, inſurrection, revolt or defection; to revolt or muting.

Empörer (der) an uproar-maker or rebel; a mutinous, factious, ſeditious, rebellious or tumultuary man; that ſtirres others up to a rebellion. .

Empörung (die) der aufſtand, aufruhr, an inſurrection, uproar, muting, tumult, revolt, ſedition; rebellion or defection; a riſing up againſt the government.

Emſe (die) ſ. ameiſe.

Emſig oder fleißig 1. ſeyn, to be diligent, aſſiduous, induſtrious, ſollicitous, buſy, vigilant, carefull or earneſt. 2. Ein ding emſig oder emſiglich treiben, to ſollicit a thing eagerly; to purſue it carefully, diligently or earneſtly. Emſig beten, to pray aſſiduously.

Emſigkeit (die) aſſiduity, diligence, careſnlueſs, buſineſs, earneſtneſs. Worzu die gar zu groſſe emſigkeit? away with double diligence.

Encian und enzian (der) bitterwurz, ein kraut, gentian, felwort. Klein enzian, baſtard felwort.

Encyclopedie (die) encyclopedia or encyclopedy.

Endbar ſeyn, to be to finit, to be finite.

Endbarkeit (die) the being final, or to finite.

Ende (das) the end. Ende gut, alles gut, all is well that ends well. Das ende des iahrs, die lezten lebensjahre, the end of the year. Das ende ſeines lebens, the latter part of his life. Zu was ende? to what end? Zu ende ſeyn, to be ended or finiſhed, to be at an end. Machet ein ende damit, bring it about; put an end to it; make an end of it. Wenn wollen wir ein ende machen? richtigkeit mit einander treffen? when ſhall we make anend together? when ſhall we agree once? Drei tage vor ſeinem ende, three days before he dyed. Sie nehmen ein ende mit ſchrekken, the iſſue of their life is horrible. Beide enden zuſammen halten, to make both ends meet. An allen orten und enden, everywhere. Der enden bin ich geweſen, I have been in thoſe parts. Ihr greifts nicht am rechten ende an, you do not go the right way to work. Die enden an einem hirſchgeweihe, the trochings of a dears head, the ſmall branches. Das äuſerſte ende eines dinges, the extremity of a thing. Das faſigte ende an einem ſtük tuch oder leinwand, the fag-end of a piece of cloth or linnen. Den anfang und das ende von einem buch abreiſen, to cut a book a top and bottom. Am ende der rechnung, at the bottom of the acompt. Das dritte vom ende, the laſt but two. Ganz am ende, the latter end of all.

Endchen (das) ſ. endlein.

Endelich, behende, geſchwinde, ungeſäumt, ſpeedily, ſwiftly, quickly, haſtily.

Endigen (1. etwas) zu ende bringen, to end or finiſh a thing; to get it done; to bring it about; to put an end to it; to make an end of it; to put the laſt hand to it; to atchieve, conclude, abſolve, compaſs, accompliſh or perfect it. Eine ſache, rede, ſtreitigkeit, ꝛc. endigen, to end a buſineſs, diſcurſe, quarrel &c. 2. Sich endigen oder enden, to end. Hier endigt ſichs, here it ends; here is the end of it.

Endigung (die) oder endung, the end, ending, finiſhing, perfecting or concluding of a thing.

Endivien, gartenſkariol, endive, a ſalat-herb. Wilde endivien, haſenkohl, leberdiſtel, the ſoft ſow-thiſtle.

Endkreis (der) der horizont, the horizon.

Endlein (das) das endchen, ein kleines ſtük, a little piece. Ein endchen licht, a ſnuff; an end, inch or little piece, of a candle.

Endlich, 1. at laſt, at the laſt, laſtly, finally, after all, when all comes to all, upon the main, at length, in the end, when all is done. 2. finite, bounded, limitet.

Endlichkeit (die) the being final, finite or bounded; the finiteneſs; finitude; ſhortneſs.

Endſchaft (die) and end, ending, iſſue. Die ſache hat ihre endſchaft erreichet, iſt zum ende kommen, the buſineſs is come to an end, is finiſhed, perfected, atchieved, abſolved, concluded or accompliſhed. Man kan mit ihm zu keiner endſchaft kommen, there is no getting an end with him.

Endſchluß (der) a concluſion, a final concluſion.

Endung (die) the ending. Die endung eines worts, the ending or termination of a word. Vor endung dieſes briefes, before I concluded this letter, or before it was cloſed up. ſ. endigung.

Endurſache (die) the final cauſe, the reaſon moving.

Endurtheil (das) a final, peremtory, deciſive or deciſory ſentence.

Endſpruch (der) ſ. endurtheil.

Endzwek (der) an end, aim, ſcope, deſign or intention. Das iſt mein endzwek, that is my aim; that is what I aim at.

Enfiliren, der linie nach beſtreichen, to enfilade.

Enfilirung (die) das gerade beſchlieſſen, the enfilade or enfilading.

Eng oder enge 1. ſeyn, to be ſtrait, anguſt, narrow or cloſe. In einem engen begrif, in a narrow compaſs. Ein enger rok, a coat that ſits cloſe; a cloſe coat. Die ſchuh ſind mir zu enge, the ſhoes pinch or wring me. Ein enger paß, a defile, a narrow lane or paſſage. Einem die welt zu enge machen, to put one into great anxiety or anxiousneſs. Er hat ein enges gewiſſen, he is very conſcientious, ſcrupulous; he is of a a ſcrupulous conſcience. Etwas eng oder enger machen, to ſtraiten a thing, to make it ſtrait, to make it leſs wide. 2. Ein gefangener, der eng verwahret wird, a cloſe priſoner. Es könnte nicht enger zuſammen gezogen werden, it could not more ſtrictly or more cloſely be joyned or tyed together. Bindet es eng zuſammen, ſtrain or tie it hard, faſt, tight, cloſe, cloſely or narrowly together. Etwas enge zuſammen drükken, to conſtipate, compact, clap, ſtuff or cram a thing together. Enge ſizzen, ſtehen oder liegen, ſit, ſtand or lie cloſe. Enge wohnen, to live cloſe. Enge ſchreiben, to write cloſe. Eine ſtadt enge einſchlieſſen, to block up a town. Die glieder enge ſchlieſſen, to draw the ranks cloſer. Es iſt mir ſo enge ums herz, my heart is ready to break, is oppreſſed or ſhrunk with grief. Es iſt mir ſo eng um die bruſt, I am very ſhort-winded. Faſſet den vortrag enger zuſammen, cut your propoſition ſhorter.

Engbrüſtig ſeyn, to be narrow-breaſted, purſy, aſthmatick, ſhortwinded or ſhort-breathed. Ein engbrüſtiges pferd, a purſie, broken-winded, ſhort-winded or cheſt-foundered horſe. Engbrüſtig reden, to ſpeak aſthmatically.

Engbrüſtigkeit (die) ſhortneſs of breath, ſhort wind, aſthma, purſineſs.

Enge (die) ſtraitneſs, ſtreightneſs, narrowneſs defile or cloſeneſs. Die landenge bei Korinth, Panama ꝛc. a neck of land, as is by Corinto, Panama &c. an iſthmus. Eine meerenge, a ſtreight, a narrow arm of the ſea. Einen in die enge treiben, to puzzle or preſs one; to put him to his ſhifts; to drive him into ſtraits. Sie hatten den feind in die enge bekommen, they had beſet, ſurrounded or incompaſſed the enemy. Ich meine, er ſey in die enge getrieben, ſure he is reduced to ſtraits, he is ſtraitned, preſt hard, put hard to it. Etwas in die enge bringen, to conſtipate or compact a thing.

Engel (der) an angel. Gute und böſe engel, good and bad angels. Ein erzengel, an archangel, Der ſchuzengel eines menſchen, your tutelary angel. Ein würgengel, ſtrafengel, plagengel, a deſtroging angel. Ein ſatansengel, a ſatan's angel. Er lebt wie ein engel, he leads an angelical life. Wir ſind menſchen und keine engel, we are frail and cannot attain angelical purity. Mein engel! my idol, angel or heart!

Engeland, ſ. england.

Engelbrod (das) die engelſpeiſe, angelical food.

Engelchen (das) a little angel. Liebes engelchen, love, ſweet-heart, honey, my angelical miſtriſs, my better angel.

Engliſche geſtalt, ſtimme, klugheit, lebenſart, ꝛc. angelical figure, voice, wit, life, &c. Die engeliſchen geiſter, the angelical ſpirits, the angels. Der engliſche gruß, the ave Maria.

Engellot (der) eine engliſche goldmünze, einen ducaten und einen ohrtsthaler werth, an angel, an Engliſh gold-coin worth two crowns or ten ſhillings ſterling.

Engelrein ſeyn, to be as pure, clean, chaſt, holy and innocent as an angel. Unſer keiner iſt engelrein, every bean has its black.

Engelſchaar (die) an army or hoſt of angels, an angelical hoſt.

Engelſchön ſeyn, to be as fair as an angel.

Engelſchuz (der) the angelical tutorſhip of mankind.

Engelsgeſtalt (die) the angelical face, ſhape or figure.

Engelſüß, ſüßwurz, ſüßfarn, baumfarn, tropfenwurz, the herb wall-fern, the polypody of the wall.

Engelwurz, angelikkenwurz, the drug or plant angelica.

Engen, ſ. verengen.

Enger (der) engerling oder zek, ein wurm, a tick, a ſort of vermine.

Engigkeit (die) ſ. enge.

England oder engeland, England.

Engländer (ein) an Engliſh man. Die engländer, die engliſchen, die leute in england, the Engliſh, the Engliſh men, people in England.

Engländerin (eine) an Engliſh lady or woman.

Engliſch, engländiſch, Engliſh. Die engliſche ſprache, the Engliſh tongue. Engliſch können, lernen, reden, ſchreiben, to conn, can, learn, ſpeak or write Engliſh. Etwas ins engliſche überſezzen, to turn or translate ſomething into Engliſh; to Engliſh it. Sagt es ihm auf engliſch, tell it him in Engliſh. Auf engliſche art und weiſe, after the Engliſh mode, way, faſhion, cuſtom or manner. Engliſche ſonderbare redensarten, angliciſms.

Engliſchkeit (die) the being like an angel.

Enkel (der) das kindeskind, a grand-ſon, a grand-child, your ſon's or daughter 's ſon. Ein unterenkel, ein afterenkel, des enkels kind, a great-grand-child; your grand-child's ſon. Des pabſtes enkel, ſeine brüder- oder ſchweſterſöhne, the Pope's nephews; the ſons of his brothers or ſiſters.

Enkelchen (das) enkelein, a little grand-child.

Enkelin (die) eines kindes tochter, your grand-daughter; your ſon's or daughter's daughter. Eine unterenkelin, a great-grand-daughter, your grand-child's daughter.

Entäuſſern (ſich einer perſon oder geſellſchaft) ſ. äuſſern.

Entäuſſerung (die) the forbearing, abſtaining; leaving; abſtinence.

Entbehren (eines dinges) deſſelben ermangeln und entrathen, to bear the want of a thing; to forbear it; to make ſhift without it. Wir können eurer dienſte hinführo ſchon entbehren, we have no further occaſion for you, or for to imploy you. Sie konte ihres mannes gegenwart nicht einen tag entbehren, ſhe could not abide one day her husband out of her ſight. Könt ihr das buch wol etliche tage entbehren, cannot you ſpare the book for ſome days? Des brods kan man nicht wol entbehren, it 's hard to make ſhift to live without bread. Ich kan mein geld jezt nicht entbehren, ihr müßt mich bezahlen, I cannot forbear my money; I want it; you muſt pay me.

Entbehrung (die) the want; the forbearing of a thing; the bearing want.

Entbieten (einen herein oder zu ſich) to bid one come in; to call him in. Einen zu ſich entbieten, ihn holen laſſen, to bid one come to your houſe; to bid or call him thither; to ſend him word that he may come and ſee you. Sie entboten uns auf eine abendmahlzeit zu ſich, they bade or bad or invited us at ſupper. Er ließ mir entbieten, oder wiſſen, daß ꝛc. he ſent me word, that &c.

Entbietung (die) das entbieten, the bidding. Nebſt entbietung meines dienſtfreundlichen gruſſes, with the tender offer, preſentation preſenting of my humble ſervice.

Entbinden (etwas) es aufbinden oder losbinden, to unbind, untie, unty, looſe, looſen or undo a thing. Sie iſt entbunden, und hat einen jungen ſohn zur welt gebracht, ſhe is delivered of a ſon; ſhe is brought to bed with a ſon.

Entbinder, entbinderin (der, die) ſ. geburtshelfer, rin.

Entbindung (die) das entbinden, the uncinding, untying, looſing. Ich wünſche der frau eine glükliche entbindung, Madam, I wiſh you a good hour; or happy deliverance.

Entbindungskunſt (die) midwifery.

Entblöden (ſich nicht) oder ſich unterſtehen etwas zu ſagen oder zu thun, to be ſo bold as to ſay or do ſomething.

Entblöſſen (ſich ſchändlich vor leuten) to bare abare or uncover ſhamefully your nakedneſs before people. Pfuy! er enblöſſet ſich, fy upon him! he ſhews his tacklings. Die arme entblößen, to bare your arms. Er ſtund mit entblöſſetem haupte, he ſtood bare or bare- headed. Ein entblöſſeter degen, a naked ſword. Von aller hülfe entblößet ſeyn, to be bereft or deprived of all help. Die kämmerei iſt ganz entblöſſet, the chamber of the publick revenues is all exhauſted. Ein land von volk entblöſſen, to diſpeople a country. Ich bin ganz entblößet van gelde, kleidern, ꝛc. I am quite bare of money, clothes, &c.

Entblöſung (die) the uncovering, nakedneſs; the ſhewing of your naked body.

Entbrennbaren, ſ. dephlogiſtiſiren.

Entbrennbarung (die) ſ. dephlogiſtiſation.

Entbrennen (gegen eine perſon) in liebe gegen dieſelbe entzündet werden, to grow inflamed, inraged, ſeized or overtaken either with love-paſſion againſt a perſon. Er war in geiler liebe gegen ſie entbrannt, he was ſmitten, charmed, bewitched or inchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love-paſſion towards that woman. Wenn Gottes zorn entbrennen wird, when God's wrath ſhall be kindled. Ihr mütterliches herz entbrannte gegen ihr ſöhnlein, her bowels yearned upon her little ſon.

Entbürden, to unburden, disburden, deliver from Burden.

Entbürdung (die) disburdening, dischurging.

Entdecken und entdekken (einem etwas heimliches) to diſcover, dicloſe, open, declare or reveal one a ſecret. Columbus hat Weſtindien zuerſt entdekket, Columbus has firſt found out, detected or diſcovered the Weſt-Indies. Die zeit wirds entdekken, time will bring it to light; it will come out, or 't will be known one time or other. Er entdekte ihr ſeine meinung, he broke his mind to her.

Entdekker (der) detecter, discoverer, finder, inventer.

Entdekkung (die) 1. die mittheilung eines geheimniſſes, the communication or diſcovery of a ſecret; the revealing. 2. Die wahrnehmung oder erſindung einer ſache, diſcovery, detection, detecting.

Entdekt, detected, diſcovered, deſcryed.

Ente (die) a duck. Eine wilde ente, eine blauente, eine hagente, a wild duck. Eine kriechente oder mittelente, a fen-duck, a teal. Eine meerente, a coot, a moorhen, a ſea-cob, a ſea-gull, a ſea-mew. Eine tauchente, a diver, ducker, didapper, plungeon or dab-chick. Eine zahme ente, hausente, a tame duck. Eine ſtokente, a ſtock-duck, a decoy-duck. Auf die entenjagt gehen, to duck; to hund or decoy ducks. Eine junge ente, ein entlein, a duckling.

Entehren (einen edelmann, prieſter, ſoldaten ꝛc.) to diſhonour or degrade a gentleman, prieſt, ſouldier &c. to put him from his degree or out of his charge. Ein mädchen entehren, to abuſe, deflower or defile a virgin.

Entehrung (die) the dishonouring, degrading; the robbing of honour. Die entehrung einer jungfrau, the debilitation or abuſe of a virgin; the maculation of virginity, or honour of a lady.

Entenei (das) a ducks-egg.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Enterben (einen ungehorſamen ſohn) to diſinherit or exheredate your diſobedient ſon; to unſay him his right to inheritance. Enterbet ſeyn, to be exheredated.

Enterbung (die) a diſinheriting.

Enterhakken (der) a grappling iron.

Enterich (der) entrich oder antrich, das männlein unter den enten, the drake, the male of ducks. Ein wilder entrich, a mallard, a wild drake.

Entern (ein feindlich ſchif im gefecht) demſelben an bord legen und in daſſelbe hinein ſpringen, to enter a ſhip that you are a fighting againſt; to clap her aboard and let your ſeamen fall in and grapple.

Enterung (die) das entern, the endering.

Entfahren (einem) to ſlip. Es entfuhr ihm ein wort, he rapped, ſlipped or blurted out a word; it ſlipped out of his mouth; he dropped it; he let it fall. Es entfuhr ihm ein groſſer ſchwur, he rapped out a great oath.

Entfallen, to drop. Es iſt mir entfallen, ich habs vergeſſen, it ſlipped out of my memory; I forgot it quite; I cannot remember it; I cannot call it again to mind. Es entfiel oder entfuhr mir ein wort, ſ. entfahren. Es iſt ihm das herz, der muth, die hoffnung, ꝛc. entfallen, he loſt his courage, hopes, &c. he is quite diſcouraged, exanimated, fainthearted, out of hopes, without hopes; his heart is down to his heels. Es entfiel mir aus der hand, it popped, dropt, ſlipt, or fell out of my hand.

Entfalten (etwas) to diſplay one thing, to unfold; to explain, or explicate.

Entfaltung (die) the unfolding, diſplaying; the explanation, explication.

Entfärben (ſich über etwas) roth im geſicht werden, to bluſh at a thing; to bluſh as red as fire. Sich vor ſchrekken entfärben, ganz bleich und blaß im geſicht werden, to change the colour of your face for fear, and grow all bleak or pale.

Entfärbung (die) the bluſhing, the changing of your colour; the amiſs of colour.

Entfernen (ſich von ſeinem vaterland, to go or ſwerve abroad; to go out of your country; to rum your country, to go ſar from home, Weit von einander entfernet bleiben, to keep far from each other. Weit von einander entfernete örter, far diſtant places, remote or far places. Weit entfernet ſeyn, to be afar off, to be at a great diſtance.

Entfernt, remote, far off, diſtant.

Entfernung (die) the diſtance; the ſwerving, the being far off.

Entfliegen, wegfliegen, to fly away. Der vogel iſt entflogen, the bird is flown.

Entfliehen, to flee, to run or ſcamper away, to eſcape by flight, to get away, to ſhew a fair pair of heels, to betake your ſelf to your heels; to take your heels. Einem unglük oder gefahr entfliehen, to avoid or eſcape a miſhief or danger.

Entführen (kinder) to ſpirit away or ſeduce children; to kidnap them. Eine jungfer entführen, to run away with a virgin; to raviſh her.

Entführer (der) eines mädchens, a raviſhes.

Entführte (die) a raviſhed virgin, lady.

Entführung (die) the leading, carrying or taking away; raviſhing. Die entführung eines frauenzimmers, the raviſhing, rabbing, ſeducement or ſeduction.

Entgegen 1. ſeyn, (einem) zuwider ſeyn, to be contrary, oppoſite or adverſe to one. Ich will gar nicht entgegen ſeyn, be ſure I ſhall not be againſt it. 2. Er handelt mir in allen dingen entgegen, he is ever againſt me; he is a ſure adverſary to me; he is adverſative to me in all things. Wir wollen dieſes dem entgegen halten, let us collate, compare or confront this with that. Einer gefahr entgegen kommen, derſelben vorbeugen, to obviate or prevent a danger. Einem ungefehr auf der gaſſe entgegen kommen, to meet with one. Einem entgegen gehen, ziehen, reuten, fahren kommen, to meet one; to go or come to meet him; to take a horſe, coach or boot and go to meet him. Einem gerade entgegen kommen, to meet one full butt. Stellet dieſes jenem gerade entgegen, place this right over-againſt to that.

Entgehen (einem unglük oder einer gefahr) ſ. entfliehen. Dem tode kan niemand entgehen, there is no dying by proxy. Die kräfte ſind mir entgangen, I have loſt my ſtrenght.

Entgelt (das) die entgeltung, das entgelten, an equivalent, a retaliation. Ohne entgelt, umſonſt, gratis, unentgeltlich, freely; gratis; for nothing; without any retaliation, recompence, reward, amends or reputal.

Entgelten müſſen (etwas) to be forced to pay for a thing, to make it good or to make amends for it; to ſuffer for a thing. Sein verbrechen hab ich müſſen entgelten, his crime was laid to my charge or in my diſh, was imputed me. Ihr ſollt mirs entgelten, ihr ſollt es entgelten, you ſhall pay me for it; I 'll make my regreſs upon you. Er hats theuer entgelten müſſen, he has ſuffered ſmartly for it.

Enthalten (1. ſich eines dinges, einer geſellſchaft oder davon) to forbear, forego, ſhun, avoid, forſake, quit, leave, abandon, put off or decline a thing or a company; to hold, go, abſtain or withdraw from it. Sich des weins enthalten, to make ſhift without wine. Ich konte mich des lachens nicht enthalten, I could not forbear laughing. Ich hab mich ſeiner allezeit enthalten, I always kept off from him. 2. Sich irgendwo enthalten oder aufhalten, to live, dwell, lodge or abide ſomewhere. 3. Was enthält dieſer befehl? was iſt der inhalt deſſelben? what does this order contain, hold, comprehend, ſay or mean? what is the contents, ſum, ſubſtance or meaning of it?

Enthaltung (die) abſtinence, continence, ſoberneſs, forbearing, withdrawing.

Enthaupten (einen) to behead one; to chop or cut off his head.

Enthauptung Johannis des täufers (die) the beheading of Saint John the Baptiſt.

Entheiligen (den ſabbat, eine kirche, ꝛc.) to unhallow, profane or prophane the ſabbath, a church, &c.

Entheiligung (die) the profaning or profanation; unhallowing.

Enthüllen (etwas) to uncover or diſcover, diſcloſe, unmat; to explicate. Einen falken, to unhood a hawk.

Enthüllung (die) the uncloathing, uncovering, diſcovering, detection, diſcloſing.

Enthaſiasmus (der) the enthuſiaſme.

Enthuſiaſt (der) enthuſiaſt.

Enthuſiaſtiſch, enthuſiaſtical, enthuſiaſtick.

Entkleiden (ſich) ſ. auskleiden.

Entkleidung (die) the uncloathing; the putting out your cloathes.

Entkommen, to eſcape by flight, to get away, to ſave your life. Er entkam aus dem gefängniß, he broke priſon. Ich bin allein entkommen, none eſcaped, or none got ſafe, but I.

Entkörpern, to kill, to make uncorporeal, to make bodileſs.

Entkörpert, uncorporeal, without body, bodileſs.

Entkörperung (die) the killing; the taking away the body; the making bodileſs or uncorporal.

Entkräften (einen) to debilitate, enervate, weaken or infeeble one; to make him weak or faint; to take away; break, leſſen or diminiſh his power or ſtrenght; to clip his wings.

Entkräftung (die) debilitation, enervating; weakening and weakning; the weakneſs or bein weaked.

Entladen (einen einer bürde) to disburden one; to take a burden from him; to rid, free or deliver him of it. Ein ſchif entladen, to unlade or diſcharge a ſhip; to take out the cargo ſhe has abord; to get the wares a ſhore ſhe was laden withall.

Entladung (die) the discharging, disburdening. Die entladung einer mit elektrizität geladenen flaſche, the unlading of electricity; the drawing out flaſhes of the electricity.

Entlaſſen (einen) to dimiſs. ſ. erlaſſen.

Entlaſſung (die) the dimiſſion, dimiting; the ſending away; the leave.

Entlaſten (einen einer bürde) ſ. entladen.

Entlaufen, weglaufen, to run or ſcamper away. ſ. entlaufen. Ein ſoldat der entlaufen iſt, ein entlaufener ſoldat, ein deſerteur, a run away; a deſerter; a ſouldier that deſerted, that ran away from his colours.

Entledigen (einen) to releaſe, reſcue, redeem or deliver one, to free him, to ſet him at liberty. Einen ſeines eides, ſeiner zuſage, ſeiner pflicht entledigen oder entlaſſen, to releaſe one of his oath or from his promiſe, to diſcharge him of his duty. Sich einer ſache entledigen, ſ. entreiſſen.

Entledigung (die) the delivering, the freeing; diſcharging, releaſing.

Entlegen, ſ. entfernen. An weit entlegenen orten, in far, remote or far diſtant countries; far from home.

Entlegenheit (di.) the diſtance, the bein far off, remoteneſs.

Entlehnen (etwas von einem) oder borgen, to borrow ſomething of one.

Entlehnung (die) the borrowing.

Entleiben (einen) to kill, ſlay, murder or diſpatch one; to remove him out of the way. Der entleibte, the murdered.

Entleibung (die) killing, murdering.

Entlokken (einem ein geheimniß) to fetch or ſpy out one's ſecrets.

Entlokkung (die) calling out, ſpying.

Entmannen, to caſtrate, evirate, unman.

Entmannter (ein) a caſtrate, an inmanned.

Entmannung (die) caſtration, unmanning, enervating.

Entnehmen, der gefahr, der ſtrafe, dem übel ꝛc. entnommen ſeyn, to be reſcued, freed, ſaved, ſalved, ſpared or delivered out of danger, from puniſhment, from evil, &c.

Entrathen oder entbehren, ſ. entbehren.

Entrich (der) oder anterich, the duck or drake; the male of ducks.

Entree (die) ſ. eintritt.

Entreiſſen, to reſcue, ſalve, ſnatch away, deliver from.

Entreiſſung (die) the robbing, ſnalching.

Entrichten oder bezahlen (eine ſchuld) to pay, pay off, acquit, diſcharge, clear or ſatisfy a debet; to make it ever.

Entrichtung (die) paying.

Entrinnen, entfliehen, entkommen, entlaufen, to run, go, get or ſcamper away; to eſcape; to flee. Dem künftigen zorn entrinnen wollen, to flee from the wrath to come; to think to eſcape it. Aber er entrann, but he ran away. Du ſolſt meinen händen nicht entrinnen, I ſhall pay thee for it; I ſhall be revenged of thee; I ſhall meet with thee one time or other. Einen gefangenen entrinnen laſſen, to favour a priſoner 's eſcape.

Entrinnung (die) escoping; flaing, running away.

Entrüſten (ſich über etwas oder über einen) to grow all diſquieted, diſturbed, inraged, troubled, angred, angered, angry, cholerick or fretting; to take fire; to take the alarum; to fly or fall out into a paſſion, upon ſome accident or againſt one; to grow mad at ſome body. Ein entrüſtetes gemüth, a mind that is tranſported with anger. Er ward heftig entrüſtet, he began to fret and foam. Entrüſtet euch nur nicht! be quiet! do not diſturb your ſelf! make no noiſe!

Entrüſtung (die) a diſturbance, diſquieting or angry tranſport of mind.

Entſagen oder abſagen (den teufel und allen ſeinen werken) to forſwear, forego, quit, leave, abandon, forſake renounce, defy, deny, ſcorn, repulſe or reject the devil, and all his works.

Entſagung (die) the denying, forſaking, forſwearing, renounce.

Entſaz (der) einer belagerten ſtadt, the ſuccour, relief or deliverance of a beſieged town.

Entſcheiden (einen zweifel, eine frage, eine ſtreitigkeit) to diſcuſs, decide, determine, clear, ſolve, reſolve, make up, end or unriddle a doubt, a queſtion, to adjuſt or accommodate a controverſy. Sie haben ihren ſtreit durch gute männer entſcheiden laſſen, they have ſubmitted to arbitrage; they did put their queſtion to reference; they compromiſed; they ſtood to arbitrement; they ſtood to the award of arbiters.

Entſcheidend, deciſive, deciding.

Entſcheidung (die) a diſcuſſion, diſcerning, deciding, deciſion, determination, reſolving, ending, unriddling, dividing, diſtinguiſhing, ſeparating, ſeparation, ſegregation, deſuniting, &c. Eine entſcheidung, ſo durch biedermänner geſchieht, an arbitrage or arbitrement.

Entſchlafen (ſanft und ſelig) to dye or expire happily. Er entſchlief, he dyed or expired.

Entſchlagen, ſich einer waare entſchlagen oder davon losmachen, to ſell up a commodity, to put it off, to part with it, to rid or eaſe your ſelf of it. Er entſchlug oder enthielt ſich des angewöhnten laſters mit allem fleiß, he did watchfully break himſelf of that ill habit. Er konte ſich ihrer in ſeinem gemüth nicht entſchlagen, he could not get out of conceit with her; he was ever troubled in his mind with a fancy of her. Entſchlaget euch des vielen ſcherzens, avoid ſo much joking, leave it off, ceaſe or deſiſt from it, give it over, forbear it.

Entſchlieſſen (1. ſich zu etwas) to reſolve to or upon a thing; to reſolve or determine it; to come to a reſolution about it. Ich kan mich unmöglich dazu entſchlieſſen, I cannot find in my heart to do it. Einer, der ſich noch nicht entſchloſſen hat, an unreſolved man; he that is uncertain, doubtfull and in ſuſpence ſtill what to chooſe. Einer, der ſich nimmer entſchlieſſen kan, an irreſolute, fickle, uncertain or wavering man; he that never knows what to chooſe; he that can hardly agree with himſelf. Ein mann, der ſich bald entſchlieſſen kan, a reſolute, determinate man; he that preſently comes to a reſolution.

Entſchlieſſung (die) the reſolution, the reſolving.

Entſchlummern, to lull aſleep, to fall into a ſlumber; to grow ſlumbering.

Entſchlüpfen oder entſchlüpffen (einem) wie ein aal, den man beym ſchwanze halten will, to ſlip out of your hand, as an eel would do if you were to hold it by the tail. Er entſchlüpte ſeinen wächtern und ließ ihnen das nachſehen, he gave his wathmen the ſlip.

Entſchlüpfung (die) the ſlipping.

Entſchluß (der) a reſolve, reſolution, deliberation, deciſion.

Entſchuldigen (ſich) to deſire to be excuſed. Entſchuldigen Sie mich, pray, Sir, excuſe me; have or keep mee excuſed. Er entſchuldigte ſich mit krankheit, daß er nicht erſchienen war, he pleaded ſickneſs for non-appearance. Er entſchuldigte mit ſeinem alter, he excuſed himſelf on the account of his age, he declined it by reaſon of his age. Ihr ſeyd entſchuldiget, I admit of your excuſe. Eine that die ſich nicht entſchuldigen läſſet, an inexcuſable fact; a crime not to be excuſed.

Entſchuldigung (die) the excuſe, an excuſing. Er brachte vor zu ſeiner entſchuldigung daß ꝛc. he alledged for his excuſe; that &c. Ich nehme eure entſchuldigan, ich laſſe ſie gelten, I admit of your excuſe.

Entſchütten (ſich eines handels) entſchlagen, entreiſſen, to ſhake off, forſake, abandon or leave a buſineſs or undertaking; to go off, diſimbark, withdraw, hold, retire or abſtain from it; to rid or eaſe your ſelf of it. Sich eines verdachts entſchütten, to ſhake off, turn off, put off or decline a ſuſpicion; to exculpate, clear, purge or juſtify your ſelf from it.

Entſchüttung (die) bei der begattung, the iſſue of ſeed in copulation.

Entſchwimmen, to eſcape by ſwimming; to ſwim away.

Entſeelen, to kill, exanimate.

Entſeelter leichnam (ein) a dead corps, an exanimated body.

Entſegeln (den feinden) to out-ſail the enemies ſhip or ſhips; to eſcape by ſailing; to eſcape their ſight and ſave your ſelf by way of clapping on all your ſails.

Entſetzen und entſezzen (1. ſich über etwas) to grow wrapt up in admiration; to ſtart; to forget your ſelf; to grow amated, amazed, frighted, ſcared, diſmayed, ſtunned, benummed, perplexed, ſurpriſed, or aſtoniſhed, at, by or upon ſome ſtrange, ſudden and unexpected accident. Entſezzet euch nicht! be not affrighted! Er entſazte ſich ſehr über ſolche zeitung, he ſtarted, or he gave a ſtart, at the hearing of ſuch news; that news did put him in a great maze, perplexity, aſtoniſhment or dump; that news ſtunned or ſtunded him. Ohne entſezzen, without any alteration of mind. 2. Eine belagerte ſtadt entſezzen oder befreien, to ſuccour, relieve or deliver a beſieged town. 2. Einen ſeines amts, ſeiner ehren, ꝛc. entſezzen, ihn davon abſezzen, to remove, turn or put one out of his office. ſ. abſezzen.

Entſezzen (das) die beſtürzung, aſtoniſhment an alteration of mind, amazement, ſurpriſe, fright, terrour, perplexity, perplexiveneſs, maze, wonder or admiration.

Entſezlich ſchreien, to cry out deſperately, terribly, frightfully, perplexedly. Eine entſezliche geſtalt, a hideous, ghaſtly, terrible, horrible or frightfull ſight. Eine entſezliche armee, a dreadfull, formidable, numerous, great or terrible army. Iſt das nicht entſezlich oder wunderlich? is it not ſtrange, marvellous or ſurpriſing? ſ. erſchreklich.

Entſetzung und entſezzung (die) 1. die abſezzung, a ſuſpenſion, depoſition, degradation, removing. 2. Der entſaz, the ſuccouring, relieving or delivering of a beſieged town.

Entſiegeln oder erbrechen (einen brief) to unſeal letter; to break it open.

Entſiegelung (die) the unſealing.

Entſinnen (ſich eines dinges) to call a thing to mind or remembrance. Ich entſann mich deſſen gleich, I remembred it immediately.

Entſprechen, to anſwer, to correſpond, to reſpond, to accord, to conſent, to be ſymmetrical, to be ſufficient, to be reſponſive, convenient, convenable.

Entſprechend, anſwering, reſponding, correſpontive, convenient, correſpondent.

Entſprechung (die) anſwering, correſpondence, correſpondency, reſponding, correſponding; ſymmetry, harmony.

Entſpinnen (ſich) to ſpring forth, ariſe, ſ. entſtehen.

Entſpinnung (die) ariſing. ſ. entſtehung.

Entſprieſſen oder entſpringen (irgend woher) to ſpring, deſcend, come forth or proceed originally ſomewhere from. Er iſt aus einem adelichen ſtamm entſproſſen, he is of a noble deſcent.

Entſpringen, 1. entſpriſſen, herrühren (irgend woven) to come, ſpring, ariſe or proceed from ſomething or ſome part. Da entſpringt der fluß, there the river ſprings; there is its ſpring or origine; there it ſprings out or forth; there it riſes. Dieſes wort entſpringet von jenem, this word is derived from that. 2. Er entſprang der gefahr, dem feuer, aus dem gefängniß, ꝛc. ſ. entgehen, entfliehen, entlaufen.

Entſtehen (1. irgend woraus) entſpringen, to ſpring, grow, proceed, come, ariſe or begin ſomewhere from; to be bred out of it; to take your riſe or beginning from it. Es entſtehe was da wolle, let come what will; upon all adventure; happy be lucky; whatſoever come to happen. Es iſt viel unglük daraus entſtanden, out of it there is aroſen a great deal of miſchief. Geſtern entſtund eine feuersbrunſt, yeſterday there came out a fire. Es entſtehet ein krieg, eine peſt, eine theure zeit, there breakes out a war, there ariſes a peſt, there happens a famine. Aus einem irrthum entſtehen viele andere, one error is apt to breed many others more. 2. Das kan mir nicht entſtehen oder entgehen, that cannot miſs, fall or eſcape me; that is within my reach.

Entſtehung (die) das entſtehen, the ſpringing, growing, happening, &c. 2. In entſtehung deſſen, for want of that. 3. In entſtehung, in fall or in caſe of it.

Entſtellen (1. ſich worüber) to grow diſturbed, altered, diſordered, amazed, &c. ſ. entſezzen. 2. to ruin the ſhape of a thing.

Entſtellung (die) 1. alteration. ſ. entſezzung. 2. diſturbance, diſordering; corruption of ſhape of a thing. ſ. mißgeſtalt.

Entſündigen, to purge, clear, free from it.

Enttrohnen (einen furſten, könig, ꝛc.) to dethrone a Prince.

Enttrohnung (die) dethroniſation.

Entübrigt ſeyn (eines dinges) to forego, forbear, ſpare or quit a thing. Ich wolte, daß ich dieſes handels wäre entübrigt geblieben, would I never had meddled with this buſineſs; would I never had imbarked or ingaged in it. Dieſer mühe könt ihr nicht entübrigt ſeyn, you connot ſave, ſpare, forego or avoid that labour. Ich wäre ſeiner geſellſchaft gern entübrigt, I would fain be rid of his company.

Entwachſen ſeyn (den kinderſchuhen, der ruthe ꝛc.) to be paſt the age of a ſtripling; to be above twelve years of age.

Entwafnen (die bürger einer ſtadt) to diſarm the burghers of a town. Ein kriegsſchif entwafnen und einlegen, to diſarm a ſhip and lay her up.

Entwafnet, diſarmed.

Entwafnung (die) the diſarming.

Entweder, either, whether. Ein ieglich ding muß entweder gut oder böſe ſeyn, a thing muſt be either good or bad.

Entweichen, ſ. entfliehen, entrinnen, entgehen, entlaufen, to flee, run, ſcamper or make away. Heimlich entweichen, to ſteal or ſlink away; to abſent your ſelf.

Entweichung (die) fleeing, flight, ſtealing away. ſ. flucht.

Entwenden (einem etwas heimlich) to ſteal or take ſomething privily away from one; to purloin or pilfer it.

Entwendung (die) the robbing, ſtealth, the taking away by ſtealth; ſtealing; the purloining.

Entweihen (eine kirche) verunehren oder verunheiligen, to prophane a church.

Entweihung (die) profaning. ſ. entheiligung.

Entwerfen (ein gemählde oder ſonſt etwas) abreiſſen, abzeichnen, to ſketch, chalk, chalk out, deſign, adumbrate or delineate a picture or any thing elſe; to make a rude or rough draught of it. Einen traktat entwerfen, to draw the breviate of a treatiſe. Eine ſache entwerfen, to project, contrive, deſign or deviſe a thing. Hier iſt mein brief, darinne er ſeine gedanken entworfen hat, here is a letter, wherein he has conched his thoughts. Friedensartikel entwerfen, to draw up articles of peace.

Entwikkeln (etwas) to evolve, diſplay, upwrap, explicate.

Entwikkelung (die) evolution, diſplaying; explanation or explication.

Entwiſchen, entgehen, entrinnen, entfliehen, to ſlip or ſteal away. Die zeit iſt mir entwiſchet, time ſlipt away. Ich entwiſche aus den händen der räuber, I eſcaped the high-way-men. Ich bin glüklich entwiſchet, I got ſafe. Der vogel iſt entwiſchet, the bird is flown.

Entwohnen, to come out of uſe, of cuſtom. Ich bin der ſache entwohnt, I am no more wont of this thing.

Entwohnung (die) the forgetting of wont, the coming out of the wont of a thing; the growing unwont; unwontedneſs.

Entwöhnen (ein kind) to wain or wean a child, to ablactate. Ein junges, das ſchon kan entwöhnet werden, a wealing, a young creature fit to be weaned. Ein nur entwöhntes kind, a child newly weaned. Entwöhnete oder abgeſezte lämmer, füllen, ꝛc. weanels; lambs, foles or other young beaſts newly weaned. Sich eines dinges entwöhnen, to wean, rid or break your ſelf off from a thing; to leave it off; to abſtain from it. Eines dinges nunmehro ſchon entwöhnet ſeyn, to be out of uſe with a thing.

Entwöhnung eines kindes, the weaning of a child; ablactation.

Entwurf (der) the project, delineation, adumbration, ſcheme, draught or deſign of a thing. Der entwurf eines gemähldes, the ſkitch, chalcking or firſt draught of a picture.

Entwurzeln, to eradicate, to root up or out.

Entwurzelung (die) the eradication, the rooting up or out.

Entzaubern, to uncharm.

Entzauberung (die) the uncharming.

Entzükken, to put in ecſtaſy, or in an ecſtatick ſtate; to withdraw one; ſ. begeiſtern.

Enzeln ſeyn, to be ſingle. ſ. einzeln.

Enzian, bitterwurz, gentian, felwort. Kleinenzian, the baſtard felwort.

Entziehen (einem etwas) nehmen, to draw, take or get ſomething away from one; to withdraw it him; to keep t from him; to purloin or abridge him of it. Den ſol- ten das kommisbrod entziehen, to abridge a ſoldier of is ammunition-bread. Sich einer tyranniſchen regierung ntziehen, und ſich anderswohin begeben, to fly from yranny, and to remove your ſeat to ſome other place. Sich ſeiner ſchuldigkeit und gehorſam entziehen, to forſake our duty. Einem ſeine einkünfte entziehen, to abbridge r deprive one of his incomes, living, benefit or penſion. Sich heimlich einer geſellſchaft entziehen, to ſlink, ſteal r drop out of a company. Sich einer geſellſchaft ganz nd gar entziehen, nimmer wieder dazu kommen, to withdraw from a company; to rid your ſelf of it; to quit, abandon or forſake it. Er entzog ſich der gefahr, he ſhunned or avoided the danger. Entziehet euch ſeiner, ziehet euch von ihm ab, let him alone; do not imbark with him; bid his company farewell; withdraw from him. Einem ſeine hand, hülfe und beiſtand entziehen, to defraud one of your helping hand, or of your aſſiſtence; to deny it him.

Entziehung (die) depriving, deprivation; ſtealing; withdrawing.

Entzogen haben (einem etwas) to have drawn, taken or got away ſomething from one. ſ. entziehen.

Entzükt werden im geiſt, to grow wrapt up in an extaſy or rapture.

Entzükkung (die) an extaſy, rapture, trance. In eine entzükkung fallen, to fall in or into an extaſy. Eine perſon die entzükkungen hat, an extatick or ext cal perſon.

Entzünden (ſich) to inflame, to catch fire. Eines herzes mit liebe entzünden, to inflame one's heart, to incenſe it with love, to ſet it on fire, to charm or bewitch him. Das ſtroh entzündete ſich, the ſtraw caught fire. Das feuer entzündete ſich, the ſire kindled, did kindle, inflamed. Er entzündete ſich heftig, he took or caught fire; he fell into a heavy paſſion. Es ſcheinet, als ob ſich das geſchwür entzündet habe, that ſore looks angrily, looks inflamed. Es hat ſich vom neuen ein kriegsfeuer entzündet, a war is broken out anew.

Entzündung (die) an incenſing, an inflammation, enſring. Eine entzündung am bein, an inflammation or amper in your leg.

Entzwei ſeyn, gehen, fallen, brechen, ſpringen, to be grow, fall, break or ſpring in two, or into pieces. Etwas entzwei brechen, werfen, ſchlagen, reiſſen, to break, caſt, beat or rent a thing in two, or into pieces. Ein ſtük holz entzwei ſpalten, to ſplit or cleave a piece of firewood in two.

Ephemeriden (die) ephemerides, ephemeris.

Ephemeridiſch [illegible] ephemeral, ephemerick.

Epheu, ivy, a plant conſecrated to Bacchus. Groſser epheu, the climbing ivy. Kleiner epheu, the barren ivy. Amerikaniſcher epheu, Virginia-ivy. Waſſerepheu, water-ivy. Erdepheu, gundelreben, ground-ivy, alehoof.

Epigram (das) an epigram.

Epigrammatiſch, epigrammatical, epigrammatick.

Epigrammatiſt (der) ein epigrammenſchreiber, an epigrammatiſt, am epigram-maker.

Epigrammenſchreiber (der) ſ. vorig.

Epikuräer und epikurer (der) ein wollüſtiger menſch, dem der bauch ſein gott iſt, a belly-god; one that is all addicted to his belly, that is all for pleaſures, that only deſires to enjoy the pleaſures of this life.

Epikuräiſch leben, to live like an Epicurer, voluptuous, luſtfull. ſ. wollüſtig.

Epikuriſmus (der) the epicuriſm.

Epilepſie (die) die fallende ſucht, the epilepſy.

Epileptiſch, epileptical, epileptick.

Epilog (der) der nachſpruch, epilogue.

Epiſch, epick.

Epiſtel (die) epiſtle.

Epiſtelleſer (der) epiſtler.

Epiſtelſtil (der) epiſtle-ſtyle.

Epiſtel, in der kompoſizion, epiſtelmäßig, zur epiſtel gehörig, epiſtolar, epiſtolarly, adv.

Epitaph oder epitaphium (das) eine grabſchrift, ein grabmal, an epitaph.

Epiſode (die) epiſode.

Epiſoden anbringen, to epiſodize.

Epiſodiſch, epiſodical, epiſodick.

Epoche (die) an epoch or epocha. Epoche machen, to make epoch.

Epopen (die) das heldengedichte, an epopee.

Eppich (der) gemeiner eppich, waſſereppich, ache, wild-ache. Garteneppich, peterſilien, peterlein, garden ache, parſley. Groſſer eppich, leviſtikum, liebſtökkel, the great ache, love-ache, lovage. Welſcher ſchmaler eppich, ſmall ache that grows in Italy. Groſſer welſcher eppich, Lombardy-lovage. Alexandriniſcher eppich oder peterlein, the herb Alexander.

Equilibrium (das) ſ. gleichgewicht.

Equilibriſt (der) an equilibriſt. ſ. ſeiltänzer.

Equipiren, to equip; to arm.

Equipirung (die) the equipment, equipping.

Equipage (die) equipage.

Equivalent (das) ein gleichgültiges, an equivalent, a tantamount-matter.

Equivok reden, to ſpeak equivocally, to equivocate. Ein equivoker ausdruk, an equivocalneſs, equivocation or equivoque; an equivocal word, ſenſe &c. Der ſich ſolcher ausdrükke bedient, an equivocator. Er iſt ein equivoker menſch, he is an equivocal.

Er, 1. he. Er ſelbſt, himſelf. Er hats ſelbſt gethan, he did it himſelf. 2. Er oder ihr, you. Hat er das gethan? hat der Herr das gethan? Sir, is it you that have done it? Thue er das! do it, pray!

Erachten (etwas) oder muthmaßen, to preſume, conceive, imagine, ſuppoſe, judge, think, conjecture, gueſs or believe a thing. Meines erachtens, ought I ſuppoſe. Das iſt leicht zu erachten, that 's well to be preſumed.

Erarbeiten, to gain by working.

Erarbeitet haben (ein ſtük geldes mit ſeinen eigenen händen) to have gained ſome money by working with your hands.

Eräugnen (ſich) oder ereignen, to preſent or offer it ſelf; to appear. Es reignete ſich keine gelegenheit, no occaſion did appear.

Eräugniß (das) ſ. ereigniß.

Erbamt (das) an hereditary charge, the ſurvivance of an office.

Erbar, honeſt. ſ. ehrbar,

Erbarkeit (die) honeſty. ſ. ehrbarkeit.

Erbarmen (ſich eines menſchen ſeines elendes, oder über ihn, to compaſſionate or pity a miſerable man or his miſery; to have or take pity or compaſſion of him or of it; to be moved to compaſſion; to commiſerate a man. Es iſt zu erbarmen! 't is a ſad or miſerable thing. Gott erbarms! alas! well away! alack aday! well aday! hey-ho! Er ſchreibet, redet, ſinget, ꝛc. daß Gott erbarm, he writes, ſpeaks, ſings &c. miſerably. Erbarmens werth ſeyn, to be pitifull, miſerable, deſerving compaſſion. Es erbarmt mich, my bowels earn or yearn.

Erbarmen (das) pity. ſ. erbarmung.

Erbärmlich 1. ſeyn, to be ſad, miſerable, pitiſull. Erbärmliche zufälle, ſad accidents. 2. Erbärmlich thun, weinen, ꝛc. to do, cry &c. miſerably. Einen erbärmlich prügeln, to beat one miſerably.

Erbärmlichkeit (die) the miſerableneſs.

Erbarmung (die) die erbarmniß, das mitleiden, compaſſion, commiſeration, pity.

Erbauen (1. ein haus, eine kirche, eine ſtadt ꝛc.) to build a houſe, a church, a town &c. to raiſe an edifice, to edify a church, to lay the foundation of a town. 2. Sich einander mit guten reden und exempeln erbauen, to edify one another with good advices and examples; to ſtir up, excite, incite, move or quicken one another to piety; to ſet examples of piety.

Erbaulich 1. ſeyn, to be edifying; to edify; to give edification, good example, improvement in piety. 2. Erbaulich lehren, to preach or teach heartily; to ſtrike your hearers to the very heart. Erbaulich leben, to live exemplarily; to live ſo that it ſerves for an example to others.

Erbaulichkeit (die) exemplarity, edification.

Erbauung (die) das erbauen, the edifying, edification.

Erbantritt (der) die erbantretung, the entering upon hereditage.

Erbbegräbniß (das) an hereditary ſepulchre or grave.

Erbe (1. der) erbnehmer, the heir or inheritor. Ein voller erbe, ein erbe über alles, der haupterbe, der univerſalerbe, an heir to the whole, the principal heir. Ein miterbe, a coheir, a joint-heir. Er hat keine erben oder leibeserben, he has no children. Der erberbe, the after heir. Ein ehrenamt, ſo von erben zu erben beſeſſen wird, a charge of honour injoyed by an eſtate tail or inheritance. 2. Das erbe, ein haus oder ein ſtük landes, ſo einer geerbet hat, an inheritance; a houſe or a piece of ground injoyned by inheritance. Mein väterliches oder mütterliches erbe oder erbtheil, my paternal or maternal inheritance.

Erbeben, to ſhake, quake or ſhiver. Die erde erbebete, the earth did quake.

Erbebung (die) the ſhaking quaking or trembling, tremor, tremulousneſs.

Erbeigenthum (das) inheritance.

Erbeigen ſeyn, to be one's own by inheritance.

Erben (1. von einem) ihn erben, ſeyn erbe ſeyn, to be one's heir. Mit einem erben, to be one's co-heir or joint-heir. Ein ieder narr kan erben, aber nicht werben, any fool may get money by inheritance but not by induſtry. 2. Groſſes gut erben, to inherit a great eſtate. 3. Erben, ins geſchlecht fortgepflanzet werden, to ſtick to the blood, to be propagated and communicated to the offſpring. Herrengnade erbet nicht, the favour of Princes is no inheritance.

Erbeten haben (etwas) to have obtained ſomething by prayers. ſ. erbitten.

Erbetteln (etwas) to beg ſomething; to beg for it; to get it a begging.

Erbettelung (die) the begging fo ſomething.

Erbeuten (etwas) to get ſome booty.

Erbfall (der) der erbanfall, an heritage, heirdom or hereditament.

Erbfällig ſeyn, to be hereditary, to be intailed. Ein gut erbfällig machen, to intail a fee.

Erbfälligkeit eines landgutes (die) the intail of a fee; a fee-tail. Die erbfälligkeit aufheben, to cut off the intail.

Erbfeind (der) an hereditary, capital, perpetual or ſworn enemy. Der Chriſten erbfeind, die Türken, the conſtant enemy of the Chriſtians, the Turks.

Erbfeindſchaft (die) from enmity.

Erbgenahm (der) der erbe, an heir, an inheritor.

Erbgenoß (der) a coheir, a joint-heir.

Erbgrind (der) a cleaving ſcabbineſs ſcurf or ſcall on the head, ſuch as is hard to be cured.

Erbgut (das) heir-loom. Erbgut holen, to come for heir-loom; to fetch your ſhare of goods faln upon you by heritage. ſ. erbe.

Erbherr (der) the land-lord, owner, proper owner, proprietor or proprietary of ſome ground; he that got it by heirdom.

Erbhuldigung (die) homage.

Erbieten (ſich zu einem dinge) to offer or preſent your ſelf to do a thing. Er erbot ſich zu allem guten, he made offers of favour and kindneſs. Er erbot ſich ſelbſt zu ſolchem dienſt, he offered himſelf to do that ſervice.

Erbietig ſeyn, ſ. erbötig ſeyn.

Erbietung (die) an offer, proffer, tender, exhibition, Er hat mir große erbietung gethan, he made me great offers, Ehrerbietung, reverence, honour.

Erbin (die) an heireſs or inheritrix. Eine einzige erbin eines großen guts, die univerſalerbin, a principal heireſs, an heireſs of fortune.

Erbitten (etwas von einem) to get or obtain a thing from one by prayers, deſire or requeſt. Er läßt ſich nicht erbitten, he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed by intreaty.

Erbitterung (die) an exaſperation.

Erbittern (einen) to imbitter, exaſperate, incenſe or provoke one; to put him in a bitter, crabbed or angry temper.

Erbkönigreich (das) an hereditary kingdom.

Erbkontrakt (der) hereditary inſtrument or contract.

Erbkrankheit (die) an hereditary or cleaving ſickneſs.

Erbland (das) an hereditary piece of ground. Ein geſchenktes erbland, a feoffment; any gift or grant in fee-ſimple, that is, to a man and his heirs for ever. Die kaiſerlichen erbländer, the Emperour's hereditary lands.

Erblaſſen, to grow or change pale, wan or bleak.

Erblaſſung (die) the paling, the growing pale; paleneſs.

Erblaſſet ſeyn, to be faded, diſcoloured, grown pale, changed pale. Erblaßt, pale, palefaced. Sie erblaßte, ſhe did die; ſhe fell into a ſwoon; ſhe ſwooned.

Erblaſſer (der) the leaver of an inheritance.

Erblehn (das) an hereditary fief, a fee intailed, a fee-tail.

Erblehnherr (der) der erblehnträger, a feudatary, the poſſeſſor of a fee-tail.

Erbleichen, to grow pale. ſ. erblaſſen.

Erblich 1. ſeyn, to be hereditary. 2. Etwas erblich bekommen haben, beſitzen, innen haben, genieſſen ꝛc. to have got, poſſeſs, hold, enjoy &c. ſomething hereditarily, by inheritance or by ſucceſſion.

Erblikken (einen oder etwas) to perceive, deſcry, ſee, ken or diſcover a body or thing.

Erblikkung (die) the ſeeing, perceiving.

Erblos ſterben, to die without heirs, or without children.

Erbnehmender (ein) einer der in den beſitz eines erbguts wirklich eintritt, an inheritor.

Erbnehmer (der) inheritor, heir.

Erbnehmerin (die) the heireſs. ſ. erbin.

Erboſen (ſich) bös werden, to grow angry or cholerick, to fall into a paſſion.

Erböthig ſeyn, etwas zu thun, to offer, proffer, exhibit, tender or preſent your readineſs or willingneſs to do ſomething.

Erbrechen (einen brief) to unſeal a letter; to break it open. Erbrochene briefe, letters broken open.

Erbrechung (die) the breaking up, the opening. Eines briefes, the unſealing or breakin open of a letter.

Erbrecht (das) was einem erbſchafts halber werden muß, your heirdom; what's your due by right of heritage.

Erbrichter (der) der erbſchichter, a judge or arbiter in matter of heritage.

Erbſe (die) a peaſe. Welſche erbſen, french peaſe. Friſche, grüne erbſen, ſchotenerbſen, peaſe in ſhels, green peaſe. Getroknete erbſen, withe peaſe. Kichererbſen, ziſererbſen, cich-peaſe, chiches. Frühzeitige erbſen, green haſtings. Erbſen ausſchälen, ausmachen, to peel, pill or ſhale peaſe. Durchgeriebene erbſen, peaſe-porridge ſtrained.

Erbsakker (der) a field ſown with peaſe.

Erbſache (die) a controverſy about an inheritance.

Erbſchaft (die) an heritage, an inheritance. Die erbſchaft antreten, to enter upon heritage. Sich von der erbſchaft los ſagen, ſich derſelben begeben, to renounce or reſign an heritage; to forego or quit; not to meddle with it.

Erbſchatzmeiſteramt des heiligen römiſchen Reichs (das) the hereditary charge of Lord High-treaſurer of the Empire.

Erbſchuld (die) a debt devolved upon you by heritage.

Erbſenbrühe (die) die erbſenſuppe, peaſe-porridge, peaſe-potage, broth and peaſe in it.

Erbſenmehl (das) peaſe-meal.

Erbſenſchalen (die) ſwads, cods, ſhells or huſks of peaſe.

Erbſenſtroh (das) peaſe-ſtraw.

Erbſtiftung (die) ein teſtament, a codicill, will, teſtament; an inſtitution heirs and direction about the inheritance.

Erbſünde (die) the original ſin; the ſin committed in Paradiſe.

Erbtheil (das) erbantheil, your hereditary portion; your ſhare in the heritage.

Erbtheilung (die) the diviſion of heretitage, or inheritance.

Erbverbrüderrung unter adelichen häuſern (die) an hereditary alliance, or an alliance about the ſucceſſion among noble families.

Erbvergleich (der) 1. ſ. erbtheilung. 2. hereditary inſtrument; the lettres of diviſion.

Erbvermächtniß (das) ein teſtament, one's will, laſt will, teſtament, or hereditary diſpoſition; his order about the heritage he leaves behind him.

Erbzins (der) hereditaty rent.

Erdäpfel, ſow-bread, earth-puff, truffles.

Erdbeben (das) an earth-quake.

Erdbeere (die) ſtraw-berries.

Erdbeerkraut (das) ſtraw-berry-leaf.

Erdbeerſaft (der) ſtraw-berry-juice or ſirrup.

Erdbeſchreibung (die) geography.

Erdbirne (die) earth-pear, truffle.

Erdboden (der) the earth, the ſuperficies of the earth. Du biſt nicht werth, daß dich der erdboden trägt, thou art not worth to walk above ground.

Erde (die) the earth. Auf erden wie im himmel, in earth as in heaven. Man muß es an der erde abſchneiden, you muſt cut it above the ground. Gerade an der erden, even with the ground. Eine leiche zur erde beſtätigen, to commit a dead corps to the earth; to lay it in the ground; to bury it. Einen zur erde werfen, to throw one on the ground. Du bringſt mich noch unter die erde, thou ſhalt grow the cauſe of my death. Erde käuen müſſen, to be dead and buried. Moraſtige erde, marſhy grounds. Dürre, ſchlechte, magere, ſteinigte, unfruchtbare, verbrannte erde, an arid, bare, meager, ſtony, gravelly, barren, ſterile, aduſt ſoil. Fruchtbare erde, a fruitfull ſoil. Kalkichte, kleiigte erde, a limous or chaulky ſoil; clay-land. Sanderde, a ſandy ground. Schutterde, rubbiſh, rubble. Töpfererde, potters-earth, potters-clay. Ziegelerde, tilers-clay. Siegel- oder geſiegelte erde, terra ſigillata, red earth or white earth in apothecaries-ſhops, ſerving to ſtop a looſeneſs. Der fuchs verkriegt ſich in die erde, the fox earthes. Von erde, aus erde gemacht, earthen.

Erdekkern, erdnüſſe, earthnuts.

Erdenken (etwas) to excogitate, find out, deviſe or invent a thing.

Erdenklich ſeyn, to be imaginable, that may be imagined or found out. Einem alle erdenkliche ehre erweiſen, to ſhew one all imaginable honour.

Erdenfarbe (die) earth-colour.

Erdenge (eine) a ſtreight, neck of land, Iſthmus.

Erdepheu, ground-ivy.

Erdenklos (der) die erdſcholle, a clod or clot, a lump of earth.

Erderſchütterung (die) an earth quake, a trembling of ſoil; jogging of earth.

Erdfall (der) a fall or ſinking of ground.

Erdfarbe (die) earthen colour.

Erdgelb (das) ein mineral, yellow oker, oker-de-lace.

Erdgewächs (das) a herb or plant, a fruit or production of the earth.

Erdgürtel (der) zone. Der heiße, torrid.

Erdharz (das) erdpech, bitumen.

Erdicht, earthen.

Erdichten (etwas) to feign, forge, invent, deviſe, imagine, excogitate or contrive a thing. Etwas erdichtetes, a feigned matter, a ſigment, a fiction. Eine erdichtete krankheit, a figmental, feigned or pretended ſickneſs. Erdichteter weiſe, feignedly.

Erdichtung (die) 1. das erdichten, feigning, ecogitation, inventing, invention. 2. Das erdachte, a figment, fiction, a feigned narration, hiſtory, an excogitation.

Erdkreis (der) the ſphere or ſuperficies of the whole earth.

Erdkreislinie (die) wo unſer geſicht rund um uns herum ſich endet, der horizont, the horizon.

Erdkugel (die) the terreſtrial or terraqueons globe or ſpere.

Erdmeſſer (der) 1. a geometrician, one ſkilled in Geometry. 2. the diameter of the earth-globe.

Erdmeßkunſt (die) geometry. Nach der erdmeßkunſt, geometrically. Zum erdmeſſen gehörige werkzeuge, geometrical organs or inſtruments.

Erdnuß (die) die erdeichel, die erdekker, an earthnut, a kind of roots.

Erdolchen (einen) to poniard one.

Erdrauch, kazzenkörbel, taubenkropf, feldraute, the herb fumitory.

Erdreich (das) die erde, der boden, das land, the earth, land, ſoil or ground.

Erdroſſeln (ſich) erhenken, to throttle, ſtrangle, choak or hang your ſelf.

Erdrukket werden, to be oppreſſed, ſmothered or ſtifled.

Erdſchnekke (die) a ſnail, the ſhell ſnail.

Erdſcholle (die) ſ. erdenkloß.

Erdſchwamm (der) der pfifferling, die erdmorgel, a muſhroom, a ſhampinion.

Erdſchwefel (der) ſ. erdharz.

Erdſtrich (der) die gegend auf dem erdboden, a clima, region, part or country of the earth, the zone. Der heiſſe, kalte, gemäßigte erdſtrich, the torrid, cold or frigid, temperated zone.

Erdulden oder dulden (etwas) to tolerate, ſuffer, bear, indure, undergo or abide a thing; to overcome it by patience. ſ. dulden. Erduldet ihn doch ein wenig, gebt ihm ein wenig aus dem wege, pray, forbear him a little. Einen ſchimpf erdulden, to put up an affront. Das läſt ſich gar wol erdulden, that's very tolerable. Das muß nicht geduldet werden, that ought not to be tolerated.

Erduldung (die) toleration, ſuffering, bearing, induring, abiding; the overcoming by patience.

Erdwurm (der) an earth worm.

Ereifern (ſich über etwas) to fall into a heavy paſſion, wrath or anger by ſome accident; to grow hot, incenſed; inraged or mad at it; to be grievous angry upon it; to ſtomach at it. ſ. ergrimmen.

Ereiferung (die) the incenſion of mind, the inraging, the falling into wrath or paſſion.

Ereignen (ſich) to happen, change, offer, appear; to preſent it ſelf; to come to paſs; to fall out. Bei ſo ſich ereignendem fall, in ſuch a caſe. Es hat ſich was wunderliches daſelbſt bei ihnen ereignet, there a ſtrange accident befell them. ſ. eräugnen.

Ereigniß (das) a caſe, happening, appearing, accident, chance.

Ereilen oder einholen (einen der voraus iſt) to outrun or outſtrip one, to fetch him up, to overtake him, to purſue and reach him, to come at or by him though he ran never ſo faſt.

Ereilung (die) the overtaking, the reaching, outurning, the overhaſtening, the fetching.

Ererben (etwas) to inherit a thing, to get it by right or way of inheritance, heritage or ſucceſſion.

Erfahren (etwas) erlernen oder innen werden, to come to know a thing; to learn or perceive it; to ſee, hear or feel it. Ich muß das ding erfahren, probiren, verſuchen, I muſt experiment, experience, try or prove that thing; try it by experience; made an experiment, proof or trial of it; ſcan, ſift or examine it. Er iſt in ſprachen, wiſſenſchaften, ꝛc. wohl erfahren, he is ſkilfull, knowing or experienced in languages, ſciences &c. he has great ſkill in it; he il well ſkilled in it. Das hab ich zur gnüge erfahren, that am I ſure of by experience. Als ich das erfuhr, when I learned that. Wo mag er doch das erfahren haben? where can he have ſpyed that? Ich habe nichts gewiſſes davon erfahren, I have no certain newes of it.

Erfahrenheit (die) ſ. erfahrung.

Erfahrung (die) erfahrenheit, erfahrniß, ſkill, knowledge, experience, ability, ableneſs, practice or uſe. Ein mann von großer erfahrung, a man of great ability, a very able man. Er thuts an erfahrenheit allen zuvor, none is able to come near him for ſkill. Ich habe gar keine erfahrung davon, I never made an experience, experiment, trial or proof of it; I never tried or experienced it. Die tägliche erfahrung lehrts, witneſs the daily experience. Er hat nicht viel erfahrung, he is not well experienced; he has but little experience.

Erfechten (einen ſieg) to carry the day; to get the better, the upper-hand, the victory; to come off victor or conquerour.

Erfinden (etwas) 1. erfinden, to find out, invent, diſcover, detect, contrive, forge, deviſe or excogitate a thing. Er hat dieſes zuerſt erfunden, he has invented it; he is the author and inventor of it; he found it out firſt. Er hat einen guten kopf etwas zu erfinden, he is ingenious or apt to invent a thing; he is an inventive wit. 2. Einen treu, untreu ꝛc. erfinden, befinden, to find one faithfull, diſloyal &c.

Erfinder (der) the inventer and inventor, finder, finder out, contriver, deviſer.

Erfinderin dieſes dinges (ſie iſt die) ſhe is the inventer of it; ſhe has deviſed or invented it.

Erfinderiſch ſeyn, to be inventive; to be an inventor.

Erfindung (die) das erfinden, the invention, the inventing, device, devicing, contrivance. Er ſtekt voller erfindung, he is full of contrivance.

Erfindungskraft (die) the inventive faculty.

Erfindungsvermögen, ſ. erfindungskraft.

Erfiſchen wollen (etwas) to catch at a thing.

Erfolg (der) die erfolgung, 1. das was irgendworaus folget, the effect, ſucceſs, proceed, what ariſes from a thing, what further comes to paſs about a buſineſs. 2. Die folgerei, the conſequence, inference, upſhot, reſult or reſulting. Es wird nicht geſtattet wegen des böſen erfolgs, it cannot be allowed becauſe of the bad conſequence.

Erfolgen, to follow, proceed, ſucceed, come to paſs, ariſe, iſſue, ſpring or reſult; to come after; to come next. Die wirkung wird bald erfolgen, the effect will ſoon appear. Euer verſprechen erfolget nicht, your promiſe proves ineffectual, vain or without effect. Was wird hieraus erfolgen, what will come of it. Aus dieſer rede ſehe ich nicht, daß ſolches erfolge, I do not ſee how that ſhould reſult out of this ſaying.

Erfordern oder erfodern (etwas) to require or demand a thing. So, wie es die ſache erfordert, according to the exigency of the affair. Wo die noth ſolches erfordert, upon ſuch an exigent. Die dazu erfodernde unkoſten, the needfull or neceſſary charges.

Erforderniß (die) a want, a required thing; an exigency or exigance.

Erfoderung (die) the exigence or exigency. Nach erfoderung der nothdurft, according to the exigence of the occaſion.

Erforſchen (etwas) to inveſtigate, find out, ſpy, ſcan or examine a thing; to hunt or trace after it; to inquire into it; to make a diligent ſearch about it; to take, fetch or get information of it. Ich habs genau erforſchet, I have ſtrictly inquired into it; I have made a ſtrict inquiry into it. Was zu erforſchen iſt, inveſtigable or ſearchable. Unerforſchliche dinge, unſearchable matters; things that cannot be found out, inveſtigated, underſtood, earned or inquired.

Erforſchung (die) das erforſchen, a ſearch, inveſtigation, inquiry, inqueſt, inquiſition or perquiſition.

Erfragen können (einen nicht) to inquire every where for one's lodging but in vain. Ich habe ihn endlich erfraget, after much inquiry I came to know where he lodges.

Erfragung (die) inquiry, inquiring, queſtion; the finding by inquiring or queſtions; inveſtigation, ſearching.

Erfrechen (ſich) to dare, to bolden or imbolden, to make yourſelf inſolent, audacious.

Erfrechung (die) audaciouſnes, boldneſs, inſolence.

Erfreuen (ſich eines dinges oder über ein ding) to rejoyce or to be glad at or of a thing. Ich erfreue mich oder es erfreuet mich, euch bei guter geſundheit zu ſehen, I am glad to ſee you ſo well; it joys my heart to ſee you in good health. Das erfreuet mich im herzen, it joys my heart; it makes me glad at the heart. Einen mit guter zeitung erfreuen, to glad one with good tidings. Der wein erfreuet des menſchen herz, wine glads or joys the heart of man; wine chears men up; wine is friendly to the heart. Er ward darüber erfreuet, he was rejoyced, or delighted with in; it filled him with ioy.

Erfreulich ſeyn, to be rejoycing, delightfull, pleaſing, welcome. Erfreuliche zeitungen, glad tidings; comfortable, pleaſant, joyfull, joyous or agreeable news. Das iſt mir erfreulich zu hören, it joys my heart to hear it.

Erfreuung (die) rejoycing, glading, the making glad; gladneſs, joy, delight.

Erfrieren, verfrieren, zu tode frieren, to freeze to death; to die with cold. Ganz erfroren ausſehen, to look all frozen or algid. Meine hände ſind erfroren, ich habe froſt in den händen, my hands are frozen or froſt-bitten. Dieſen winter ſind viel arme leute erfroren, this winter many poor people died for coldneſs.

Erfriſchen (ſich) to refreſh, recreate, quicken or revive your ſelf. Das hat mich recht erfriſchet, it has revived me quite. Erfriſchende ſachen, refreſhing things, refreſhments.

Erfriſchung (die) refreſhment.

Erfüllen (ſeine zuſage) to fulfill, accompliſh or perform your promiſe. Seine ſchuldigkeit erfüllen, to comply as your duty requires.

Erfüllung (die) the fulfilling, accompliſhing or accompliſhment.

Ergänzen (etwas zerbrochenes) to redintegrate, make good, mend, make up, repair or renew a thing that was broken or imbaſeled; to make amends for it, to ſupply it. Ein geſchwächtes regiment wieder ergänzen oder recrutiren, to recruite a diminiſhed regiment. ſ. erſezzen.

Ergänzung (die) redintegrating, redintegration, repairing, repair, reparation; the making wohle; the filling out the gaps, the fullfilling of a decurtated thing, accompliſhing; the complying; complementum, ſupplement,

Ergeben (1. ſich dem überwinder) to ſurrender or ſubmit to the conqueror. Nach langen widerſtand ergab er ſich endlich, having long reſiſted, at laſt he yielded; being even ſpent, or being all tired, he laid down his arms; he gave it up. Sich auf gnade und ungnade oder auf diſkretion ergeben, to ſurrender at diſcretion; to yield without terms. Sich ergeben wollen, kapituliren, to parley; to come to a parley; to capitulate; to treat upon terms towards the ſurrender of a place. 2. Einer partei, faktion, ſekte, meinung, ꝛc. ergeben ſeyn, to be given or addicted to a party, to cleave, adhere or ſtick to a faction, ſect, opinion &c. Er hat ſich Gott ergeben, he has devoted himſelf to God; he has given himſelf wholly to him. Eine gott ergebene ſeele, a devout, pious or godly ſoul. Er hat ſich ganz den wollüſten ergeben, he gives himſelf wholly to deliciousneſs or pleaſure; he is a belly-god; he is all for pleaſure of this life. Er iſt den lüſten des fleiſches ganz und gar ergeben, he is all fleſhly; he is all given to the fleſh, or to carnality. Er iſt mir ergeben, ich habe ihn zu meinem willen, he is at my devotion. Ihr ergebenſter diener, Sir, your moſt humble or moſt addicted ſervant.

Ergebenheit (die) devotion, affection, inclination, ſerviceableneſs, obligation, adherency, adheſion.

Ergebung (die) das ergeben, the yielding, ſurrendring &c. ſ. ergeben.

Ergehen, 1. geſchehen, to come to paſs. Es iſt ergangen, wie ers vorher geſaget hat, it fell out, or it came to paſs even as he foretold it. Gott gebe, daß es euch allezeit wohl ergehe, I wiſh you good luck; I wiſh that you may always proſper, trive, be happy or ſucceſsfull. Es ergehe wie es wolle, happy be lucky; let it go how it will. Wie iſts eurem bruder ergangen? what's become of your brother? Wie iſts eurem bruder mit ſeiner heirath ergangen? how has your brother ſucceeded in his marrying? 2. Es iſt ein urtheil in der ſache ergangen, there was given, pronounced or publiſhed a verdict or ſentence in that cauſe. Der König hat einen befehl ergehen laſſen, the King has iſſued out a proclamation. Recht ergehen laſſen, to adminiſter juſtice. 3. Ich kans nicht ergehen, ich kan den weiten weg nicht gehen, I cannot walk or go ſo far. Sich ein wenig ergehen, damit einem das eſſen ſchmekke, to take a walk for to get a ſtomack.

Ergetzen und ergözzen (ſich an, in, mit oder über etwas) to delight or take delight in a thing, to be delighted, pleaſed, contented, ſatisfied or rejoyced with it. Eine geſellſchaft ergezzen, to entertain or divert a company. Ich ergezze mich an dem fleiße dieſes jünglings, I love to ſee this youth ſo diligent; it gives me joy, content, delight or pleaſure. Ich habe mich recht daran ergezzet, I was much delighted with it.

Erdenklich ſeyn, to be imaginable, that may be imagined or found out. Einem alle erdenkliche ehre erweiſen, to ſhew one all imaginable honour.

Erdenfarbe (die) earth-colour.

Erdenge (eine) a ſtreight, neck of land, Iſthmus.

Erdepheu, ground-ivy.

Erdenklos (der) die erdſcholle, a clod or clot, a lump of earth.

Erderſchütterung (die) an earth quake, a trembling of ſoil; jogging of earth.

Erdfall (der) a fall or ſinking of ground.

Erdfarbe (die) earthen colour.

Erdgelb (das) ein mineral, yellow oker, oker-de-lace.

Erdgewächs (das) a herb or plant, a fruit or production of the earth.

Erdgürtel (der) zone. Der heiße, torrid.

Erdharz (das) erdpech, bitumen.

Erdicht, earthen.

Erdichten (etwas) to feign, forge, invent, deviſe, imagine, excogitate or contrive a thing. Etwas erdichtetes, a feigned matter, a figment, a fiction. Eine erdichtete krankheit, a figmental, feigned or pretended ſickneſs. Erdichteter weiſe, feignedly.

Erdichtung (die) 1. das erdichten, feigning, ecogitation, inventing, invention. 2. Das erdachte, a figment, fiction, a feigned narration, hiſtory, an excogitation.

Erdkreis (der) the ſphere or ſuperficies of the whole earth.

Erdkreislinie (die) wo unſer geſicht rund um uns herum ſich endet, der horizont, the horizon.

Erdkugel (die) the terreſtrial or terraqueons globe or ſpere.

Erdmeſſer (der) 1. a geometrician, one ſkilled in Geometry. 2. the diameter of the earth-globe.

Erdmeßkunſt (die) geometry. Nach der erdmeßkunſt, geometrically. Zum erdmeſſen gehörige werkzeuge, geometrical organs or inſtruments.

Erdnuß (die) die erdeichel, die erdekker, an earthnut, a kind of roots.

Erdolchen (einen) to poniard one.

Erdrauch, kazzenkörbel, taubenkropf, feldraute, the herb fumitory.

Erdreich (das) die erde, der boden, das land, the earth, land, ſoil or ground.

Erdroſſeln (ſich) erhenken, to throttle, ſtrangle, choak or hang your ſelf.

Erdrukket werden, to be oppreſſed, ſmothered or ſtifled.

Erdſchnekke (die) a ſnail, the ſhell ſnail.

Erdſcholle (die) ſ. erdenkloß.

Erdſchwamm (der) der pfifferling, die erdmorgel, a muſhroom, a ſhampinion.

Erdſchwefel (der) ſ. erdharz.

Erdſtrich (der) die gegend auf dem erdboden, a clima, region, part or country of the earth, the zone. Der heiſſe, kalte, gemäßigte erdſtrich, the torrid, cold or frigid, temperated zone.

Erdulden oder dulden (etwas) to tolerate, ſuffer, bear, indure, undergo or abide a thing; to overcome it by patience. ſ. dulden. Erduldet ihn doch ein wenig, geht ihm ein wenig aus dem wege, pray, forbear him a little. Einen ſchimpf erdulden, to put up an affront. Das läſt ſich gar wol erdulden, that's very tolerable. Das muß nicht geduldet werden, that ought not to be tolerated.

Erduldung (die) toleration, ſuffering, bearing, induring, abiding; the overcoming by patience.

Erdwurm (der) an earth worm.

Ereifern (ſich über etwas) to fall into a heavy paſſion, wrath or anger by ſome accident; to grow hot, incenſed; inraged or mad at it; to be grievous angry upon it; to ſtomach at it. ſ. ergrimmen.

Ereiferung (die) the incenſion of mind, the inraging, the falling into wrath or paſſion.

Ereignen (ſich) to happen, change, offer, appear; to preſent it ſelf; to come to paſs; to fall out. Bei ſo ſich ereignendem fall, in ſuch a caſe. Es hat ſich was wunderliches daſelbſt bei ihnen ereignet, there a ſtrange accident befell them. ſ. eräugnen.

Ereigniß (das) a caſe, happening, appearing, accident, chance.

Ereilen oder einholen (einen der voraus iſt) to outrun or outſtrip one, to fetch him up, to overtake him, to purſue and reach him, to come at or by him though he ran never ſo faſt.

Ereilung (die) the overtaking, the reaching, outurning, the overhaſtening, the fetching.

Ererben (etwas) to inherit a thing, to get it by right or way of inheritance, heritage or ſucceſſion.

Erfahren (etwas) erlernen oder innen werden, to come to know a thing; to learn or perceive it; to ſee, hear or feel it. Ich muß das ding erfahren, probiren, verſuchen, I muſt experiment, experience, try or prove that thing; try it by experience; made an experiment, proof or trial of it; ſcan, ſift or examine it. Er iſt in ſprachen, wiſſenſchaften, ꝛc. wohl erfahren, he is ſkilfull, knowing or experienced in languages, ſciences &c. he has great ſkill in it; he il well ſkilled in it. Das hab ich zur gnüge erfahren, that am I ſure of by experience. Als ich das erfuhr, when I learned that. Wo mag er doch das erfahren haben? where can he have ſpyed that? Ich habe nichts gewiſſes davon erfahren, I have no certain newes of it.

Erfahrenheit (die) ſ. erfahrung.

Erfahrung (die) erfahrenheit, erfahrniß, ſkill, knowledge, experience, ability, ableneſs, practice or uſe. Ein mann von großer erfahrung, a man of great ability, a very able man. Er thuts an erfahrenheit allen zuvor, none is able to come near him for ſkill. Ich habe gar keine erfahrung davon, I never made an experience, experiment, trial or proof of it; I never tried or experienced it. Die tägliche erfahrung lehrts, witneſs the daily experience. Er hat nicht viel erfahrung, he is not well experienced; he has but little experience.

Erfechten (einen ſieg) to carry the day; to get the better, the upper-hand, the victory; to come off victor or conquerour.

Erfinden (etwas) 1. erfinden, to find out, invent, diſcover, detect, contrive, forge, deviſe or excogitate a thing. Er hat dieſes zuerſt erfunden, he has invented it; he is the author and inventor of it; he found it out firſt. Er hat einen guten kopf etwas zu erfinden, he is ingenious or apt to invent a thing; he is an inventive wit. 2. Einen treu, untreu ꝛc. erfinden, befinden, to find one faithfull, diſloyal &c.

Erfinder (der) the inventer and inventor, finder, finder out, contriver, deviſer.

Erfinderin dieſes dinges (ſie iſt die) ſhe is the inventer of it; ſhe has deviſed or invented it.

Erfinderiſch ſeyn, to be inventive; to be an inventor.

Erfindung (die) das erfinden, the invention, the inventing, device, devicing, contrivance. Er ſtekt voller erfindung, he is full of contrivance.

Erfindungskraft (die) the inventive faculty.

Erfindungsvermögen, ſ. erfindungskraft.

Erfiſchen wollen (etwas) to catch at a thing.

Erfolg (der) die erfolgung, 1. das was irgendworaus folget, the effect, ſucceſs, proceed, what ariſes from a thing, what further comes to paſs about a buſineſs. 2. Die folgerei, the conſequence, inference, upſhot, reſult or reſulting. Es wird nicht geſtattet wegen des böſen erfolgs, it cannot be allowed becauſe of the bad conſequence.

Erfolgen, to follow, proceed, ſucceed, come to paſs, ariſe, iſſue, ſpring or reſult; to come after; to come next. Die wirkung wird bald erfolgen, the effect will ſoon appear. Euer verſprechen erfolget nicht, your promiſe proves ineffectual, vain or without effect. Was wird hieraus erfolgen, what will come of it. Aus dieſer rede ſehe ich nicht, daß ſolches erfolge, I do not ſee how that ſhould reſult out of this ſaying.

Erfordern oder erfodern (etwas) to require or demand a thing. So, wie es die ſache erfordert, according to the exigency of the affair. Wo die noth ſolches erfordert, upon ſuch an exigent. Die dazu erfodernde unkoſten, the needfull or neceſſary charges.

Erforderniß (die) a want, a required thing; an exigency or exigance.

Erfoderung (die) the exigence or exigency. Nach erfoderung der nothdurft, according to the exigence of the occaſion.

Erforſchen (etwas) to inveſtigate, find out, ſpy, ſcan or examine a thing; to hunt or trace after it; to inquire into it; to make a diligent ſearch about it; to take, fetch or get information of it. Ich habs genau erforſchet, I have ſtrictly inquired into it; I have made a ſtrict inquiry into it. Was zu erforſchen iſt, inveſtigable or ſearchable. Unerforſchliche dinge, unſearchable matters; things that cannot be found out, inveſtigated, underſtood, earned or inquired.

Erforſchung (die) das erforſchen, a ſearch, inveſtigation, inquiry, inqueſt, inquiſition or perquiſition.

Erfragen können (einen nicht) to inquire every where for one's lodging but in vain. Ich habe ihn endlich erfraget, after much inquiry I came to know where he lodges.

Erfragung (die) inquiry, inquiring, queſtion; the finding by inquiring or queſtions; inveſtigation, ſearching.

Erfrechen (ſich) to dare, to bolden or imbolden, to make yourſelf inſolent, audacious.

Erfrechung (die) audaciouſnes, boldneſs, inſolence.

Erfreuen (ſich eines dinges oder über ein ding) to rejoyce or to be glad at or of a thing. Ich erfreue mich oder es erfreuet mich, euch bei guter geſundheit zu ſehen, I am glad to ſee you ſo well; it joys my heart to ſee you in good health. Das erfreuet mich im herzen, it joys my heart; it makes me glad at the heart. Einen mit guter zeitung erfreuen, to glad one with good tidings. Der wein erfreuet des menſchen herz, wine glads or joys the heart of man; wine chears men up; wine is friendly to the heart. Er ward darüber erfreuet, he was rejoyced, or delighted with in; it filled him with ioy.

Erfreulich ſeyn, to be rejoycing, delightfull, pleaſing, welcome. Erfreuliche zeitungen, glad tidings; comfortable, pleaſant, joyfull, joyous or agreeable news. Das iſt mir erfreulich zu hören, it joys my heart to hear it.

Erfreuung (die) rejoycing, glading, the making glad; gladneſs, joy, delight.

Erfrieren, verfrieren, zu tode frieren, to freeze to death, to die with cold. Ganz erfroren ausſehen, to look all frozen or algid. Meine hände ſind erfroren, ich habe froſt in den händen, my hands are frozen or froſt-bitten. Dieſen winter ſind viel arme leute erfroren, this winter many poor people died for coldneſs.

Erfriſchen (ſich) to refreſh, recreate, quicken or revive your ſelf. Das hat mich recht erfriſchet, it has revived me quite. Erfriſchende ſachen, refreſhing things, refreſhments.

Erfriſchung (die) refreſhment.

Erfüllen (ſeine zuſage) to fulfill, accompliſh or perform your promiſe. Seine ſchuldigkeit erfüllen, to comply as your duty requires.

Erfüllung (die) the fulfilling, accompliſhing or accompliſhment.

Ergänzen (etwas zerbrochenes) to redintegrate, make good, mend, make up, repair or renew a thing that was broken or imbaſeled; to make amends for it, to ſupply it. Ein geſchwächtes regiment wieder ergänzen oder recrutiren, to recruite a diminiſhed regiment. ſ. erſezzen.

Ergänzung (die) redintegrating, redintegration, repairing, repair, reparation; the making wohle; the filling out the gaps, the fullfilling of a decurtated thing, accompliſhing; the complying; complementum, ſupplement,

Ergeben (1. ſich dem überwinder) to ſurrender or ſubmit to the conqueror. Nach langen widerſtand ergab er ſich endlich, having long reſiſted, at laſt he yielded; being even ſpent, or being all tired, he laid down his arms; he gave it up. Sich auf gnade und ungnade oder auf diſkretion ergeben, to ſurrender at diſcretion; to yield without terms. Sich ergeben wollen, kapituliren, to parley; to come to a parley; to capitulare; to treat upon terms towards the ſurrender of a place. 2. Einer partei, faktion, ſekte, meinung, ꝛc. ergeben ſeyn, to be given or addicted to a party, to cleave, adhere or ſtick to a faction, ſect, opinion &c. Er hat ſich Gott ergeben, he has devoted himſelf to God; he has given himſelf wholly to him. Eine gott ergebene ſeele, a devout, pious or godly ſoul. Er hat ſich ganz den wollüſten ergeben, he gives himſelf wholly to deliciouſneſs or pleaſure; he is a belly-god; he is all for pleaſure of this life. Er iſt den lüſten des fleiſches ganz und gar ergeben, he is all fleſhly; he is all given to the fleſh, or to carnality. Er iſt mir ergeben, ich habe ihn zu meinem willen, he is at my devotion. Ihr ergebenſter diener, Sir, your moſt humble or moſt addicted ſervant.

Ergebenheit (die) devotion, affection, inclination, ſerviceableneſs, obligation, adherency, adheſion.

Ergebung (die) das ergeben, the yielding, ſurrendring &c. ſ. ergeben.

Ergehen, 1. geſchehen, to come to paſs. Es iſt ergangen, wie ers vorher geſaget hat, it fell out, or it came to paſs even as he foretold it. Gott gebe, daß es euch allezeit wohl ergehe, I wiſh you good luck; I wiſh that you may always proſper, trive, be happy or ſucceſsfull. Es ergehe wie es wolle, happy be lucky; let it go how it will. Wie iſts eurem bruder ergangen? what's become of your brother? Wie iſts eurem bruder mit ſeiner heirath ergangen? how has your brother ſucceeded in his marrying? 2. Es iſt ein urtheil in der ſache ergangen, there was given, pronounced or publiſhed a verdict or ſentence in that cauſe. Der König hat einen befehl ergehen laſſen, the King has iſſued out a proclamation. Recht ergehen laſſen, to adminiſter juſtice. 3. Ich kans nicht ergehen, ich kan den weiten weg nicht gehen, I cannot walk or go ſo far. Sich ein wenig ergehen, damit einem das eſſen ſchmekke, to take a walk for to get a ſtomack.

Ergetzen und ergözzen (ſich an, in, mit oder über etwas) to delight or take delight in a thing, to be delighted, pleaſed, contented, ſatisfied or rejoyced with it. Eine geſellſchaft ergezzen, to entertain or divert a company. Ich ergezze mich an dem fleiße dieſes jünglings, I love to ſee this youth ſo diligent; it gives me joy, content, delight or pleaſure. Ich habe mich recht daran ergezzet, I was much delighted with it.

Ergezlich 1. ſeyn, to be delightfull or pleaſant. 2. Seine zeit ergözlich zubringen, to paſs or ſpend your time deligtfully, deliciouſly or pleaſantly.

Ergetzlichkeit und ergözlichkeit (die) delightfulneſs, delight, deliciousneſs, pleaſantneſs, pleaſantry, joy. Ich wünſche euch viel ergezlichkeit, I wiſh you mach joy. Das iſt meine ergezlichkeit, that is my delight. Die iagt iſt ſeine ergezlichkeit, he delights in hunting.

Ergetzung (die) das ergezzen, delight, delighting, joy, rejoycing.

Ergiebig, giving, yielding, complying.

Ergiebigkeit (die) gieldingneſs, uberty, fertility.

Ergieſſen (ſich) überlaufen, das land überſchwemmen wie ein ſtrom, to run over; to drown, overwhelm, or overflow, the country, as ſwelling rivers ſometimes do. Seine galle hatte ſich durch den ganzen leib ergoſſen, the choler had overflowed his body. Der ſtrom ergoß ſich, the river ſwelt up, and overflew the land, or did cauſe a land-flood.

Ergieſſung (die) an overflowing, an iſſue. Eine ergieſſung des gewäſſers, an inundation, a flood, a land-flood.

Ergözzen, ſ. ergetzen.

Ergreifen (einen) to apprehend, catch, overtake, take or ſurpriſe one; to lay hold of him. Er ergrif mich beim arm, he ſeized me by the arm. Etwas mit gewalt ergreifen, to ſeize a thing, to ſeize upon it, to take it by force, to uſurp it. Er war auf friſcher that ergriffen, he was caught in the deed doing, he was taken or ſurpriſed in the fact. Etwas ergreifen wollen, to ſnap, ſnatch or catch at a thing. Ein wort ergreifen, to catch at a word. Er ergreift was ihm nur am erſten zur hand kommt, he catches what comes next to him; nothing comes amiſs to him. Das feuer hatte das dach des hauſes noch nicht ergriffen, the root of the houſe had not yet caught fire. Es fiel, ich aber ergrifs, it fell, but I caught it up. Auf einer lügen ergriffen werden, to be taken or caught in a lie. Er ergrifs und lief damit weg, he ſnapped or ſnatched it away. Der regen ergrif uns auf freiem felde, the rain overtook us in tke open field. Die waffen ergreifen, to take up arms. Eine parthei in einem ſtreit ergreifen, to take up a quarrel; to eſpouſe it. Eine mode ergreifen, to take up a faſhion. Es ergrif ihn eine krankheit, he was taken ill; he fell ſick. Es ergrif ihn ein ſchwindel, he was taken with a dizzineſs or ſwimming of the head.

Ergreifung (die) the apprehending, attaining, ſeizing, catching, taking, apprehenſion, comprehenſion, compaſſing, getting.

Ergrimmen (über eine perſon oder ſache) to fall grim or mad at a body or thing; to ſtomach at them; to fret, fume, pelt or chafe about them. Er iſt ganz ergrimmet, he is in a pelting chafe. ſ. ſich ereifern. Ergrimmet ausſehen, to ſhew a grim, ſowr or auſtere look or countenance. Er iſt für neid auf mich ergrimmet, he is all imbittered with envy againſt me.

Ergrimmung (die) the faling into ager, the grimming.

Ergrößern oder vergrößern (etwas) to inlarge, increaſe, augment or improve a thing; to make it greater or bigger. Eine ſache, ſo man erzählet, vergrößern, to exaggerate a matter.

Ergrübeln, to ſearch or try out.

Ergrübelung (die) the ſearching out, the finding by labour, inveſtigation, inquiry.

Ergründen (die tiefe eines gewäſſers) to fadom, fathom, ſearch or ſound the depth of a ſea or river. Ein geheimniß ergründen, to find out, hammer out, apprehend, penetrate, diſcover, fadom, learn, perceive or detect a ſecret thing or a myſtery; to pry, dive or pierce into the bottom of it; to compaſs it with much trouble and ſtudy. Eine ſache recht ergründen wollen, to inveſtigate the true ſtate and condition of a buſineſs. Das läßt ſich nicht ergründen, that is unſearchable; that cannot be fathomed.

Ergründung (die) the fadoming, inquiſition, inquiing, ſearching, founding.

Erhaben, raiſed, elevated, aloft. Eines erhabenen gemüths, of a high, ſublime, lofty and noble ſpirit or mind. Erhabene arbeit, imboſſed work, relievo.

Erhabenheit (die) highneſs; elevation, ſublimeneſs, ſublimity. Erhabenheit der ſeele, highneſs of ſpirit. Die erhabenheiten einer fläche, the hills, mountains, buckles.

Erhaltbar, was ſich halten läßt, conſervable.

Erhalten (1. etwas) es bewahren, konſerviren und im ſtande halten, to preſerve, conſerve, ſpare, ſave, keep, maintain or defend a thing. 2. Einen erhalten, unterhalten, mit koſt und kleidern verſorgen, to maintain, ſuſtain, ſupport, bear up, nouriſh, feed or keep one; to provide victuals, clothing and lodging for him; to furniſh him with neceſſaries; to keep his life and ſoul together. Gott erhalte euch dabei! pray God continue it! Das leben kümmerlich erhalten, to make hard ſhift to live. Sich mit kräutern und wurzeln erhalten, to live upon herbs and roots. 3. Etwas von einem erhalten, erlangen, empfangen, überkommen, to get, obtain, gain, have, acquire, purchaſe or impetrate a thing from one. Endlich mit vielem bitten erhielt ichs, at laſt I prevailed with prayers and impetrated it. Gnade erhalten, to be pardoned; to get pardon. Sie haben den ſieg erhalten, they came off conquerors. Von ihm kan man nichts erhalten, he is not to be prevailed upon. Eine rechtsſache erhalten oder gewinnen, to gain a ſuit at law.

Erhalter (der) a preſerver, conſervator, defender, protector; he that maintains, keeps, ſaves, preſerves, defends or protects another.

Erhalterin (die) a ſhe preſerver or keeper, a conſervatrix.

Erhaltung (die) das erhalten, the preſervation, conſervation, preſerving, conſerving, food, nouriſhment, keeping, ſaving, ſparing. maintenance, ſupport, ſuſtentation, ſuſtaining, ſuſtenance, impetration, gaining, acquiſition, purchaſe, &c. ſ. erhalten.

Erhandeln (eine waare) to buy a commodity; to purchaſe, get or procure it for money.

Erhandelung (die) buying, purchaſing.

Erharten (eine ſache) ſ. behaupten.

Erhaſchen (einen oder etwas) oder erwiſchen, to catch a body or thing. Etwas erhaſchen wollen, to catch, ſnap or ſnatch at a thing. Sie haben ihn erhaſchet, they have ſnapped, ſnapt or caught him.

Erhaſchung (die) cathing, cath, overtaking, ſnapping, ſeizing.

Erheben (einen) 1. ihn erhöhen, to elevate, exalt, extoll, heighten; advance, prefer, raiſe up, ſet up, or promote one. 2. Einen erheben oder hoch rühmen, to magnify, celebrate, praiſe, cry up, extoll or heigthen one. Einen bis in himmel erheben, to commend one out of cry; to extoll him to the ſky. 3. Sich erheben, ſtolz werden, to become proud, haughty, highminded, puffed up, ſwoln, arrogant, conceited, big with pride; to riſe up haughtily; to prefer your ſelf to others; to liſt up your heart; to grow maſterly and heightened; to grow hardned in pride. 4. Sich erheben, entſtehen, to riſe or ariſe. Es erhub ſich ein ſturm, there roſe or aroſe a ſtorm or a tempeſt. Es erhub ſich ein gerücht, a rumor was ſpread abroad; a rumor was raiſed. 5. Seine ſtimme erheben im reden oder ſingen, to lift up your voice in ſpeaking or ſinging. Seine ſtimme erheben und laut ſchreien, to ſet up a cry; to cry out. 6. Sich von einem ort zum andern erheben oder begeben, to remove from one place to another; to tranſport your ſeath. 7. Steuern oder zins erheben oder einnehmen, to raiſe, levy, gather or collect taxes, contribution, rent. 8. O Herr, erhebe dein angeſicht über uns! o Lord, lift up thy face over us! 9 Sein herz zu Gott erheben, to lift up your heart to God; to ſtir up your devotion. 10. Der teig erhebet ſich, der teig gehet auf, the dough heaves or ſwells.. 11. Es erhub ſich und ſtund aufgerichtet, it erected it ſelf, or it aroſe by it ſelf and ſtood upright. 12. Man hatte es an einem erhabenen ort geſezt, it was ſet aloft; it was elevated. 13. Erhabene arbeit, ganz oder halb erhabene bilder, in geſtochenem, geſchnizztem, getünchtem oder gegoſſenem werke, imboſſed work; figures in full or half relief. Erhabene arbeit machen, to imboſs. Einer der erhabene arbeit machet, an imboſſer. Er hat hoch- und niedrig- oder flach-erhabene arbeit fertig, he has work ready of alto and baſſo relievo.

Erheblich, wichtig vom belang oder gewicht ſeyn, to be important, main, weighty, material, conſiderable, ſufficient, preſſing, urging, ſtrong, cogent, forcible; to be of great concern, importance, ſtrength or conſequence. Erhebliche urſachen, gründe ꝛc. conſiderable, weighty or cogent reaſons, motives, &c. Eine unerhebliche laſt, an overheavy weight; a thing hard or impoſſible to be heaved, heaved up or lifted up.

Erheblichkeit (die) the importance, conſiderableneſs, weight or weightineſs.

Erhebung (die) 1. das erheben, the elevation, exaltation, extolling, raiſing, heightening, advancing, lifting up &c. ſ. erheben. Die erhebung der ſtimme im reden, when one begins to ſpeak lowder. Die erhebung der ſtimme zum reden, when one begins to ſpeak. Die erhebung der ſtimme im ſingen, when one begins to ſing finer. 2. Eine erhabenheit, a hill, a bukle, convexity.

Erheirathen, ſ. erheyrathen.

Erheiſchen (etwas) to require, aſk or demand a thing. Wenn es die noth erheiſchet, when there ſhall be a cogent-urgent or preſſing neceſſity. Auf erheiſchendem fall, in caſe that it where needfull; ſ. erfordern.

Erheiſchung (die) demanding. Nach erheiſchung der umſtände, according to the exigency of circumſtances.

Erheiſchungsfall (der) the caſe of exigency, needfullneſs; exigency.

Erhellen oder erſcheinen, to appear; to grow clear, manifeſt, plain, open or evident. Woraus erhellet, daß ꝛc. whereby appears, that &c.

Erhellung (die) the inlightening, the clearing up.

Erhenken (ſich) ſelbſt aufhenken, to hang your ſelf. Ein erhenkter, einer der am creuz oder galgen aufgehenket iſt, one that is hanged on a croſs, gibbet or gallows.

Erheyrathen, to obtain by marriage, to get a thing by marriage.

Erhexen wollen (etwas) to endeavour to get ſomething by witchcraft.

Erhitzen und erhizzen (ſich) erhizt werden, to grow hot, to overheat your ſelf. Der wein hatte ſie erhizzet, the wine had heightened, raiſed up, exalted or increaſed their ſpirits; the wine hal overheate them. Vom feuer, gehen, arbeiten, geiler brunſt, zorn, ꝛc. erhizzet ſeyn, to be grown hot from fire, walking, travel, amorous or angry paſſions. Wenn der ofen recht erhizzet wird, when the oven growes throughly hot. Sehr erhizzet ſeyn, ſehr zornig ſeyn, to be all incenſed; to chaff or fume; to be in a heavy paſſion. Ich ward erhizzet, my blood began to riſe. Ich war erhizzet, my blood was up.

Erhizzung (die) the growing hot, hotneſs, incenſion, exaſperation, inflamation, incenſing.

Erhöhen (einen) ſ. erheben. Den namen Gottes erhöhen, loben, ehren, preiſen, to magnify, celebrate, praiſe, exalt or extoll God's holy name.

Erhöhung (die) 1. the exaltation. 2. convexity.

Erholen (ſich) wieder zu kräften kommen, nachdem man krank geweſen, to perk up; to perk up again; to recruit your ſelf; to recover; to recover from a ſickneſs; to recover your ſtrength or your health; to be reſtored to health. Der kranke iſt ſo ſchwach, daß keine hofnung da iſt, daß er ſich werde erholen können, the ſick is paſt recovery; he is deſperately ſick; the ſick is paſt hope of recovery. Sich aus einem ſchweimel, aus einer ohnmacht erholen, to recover out of a ſwoon, to recover your ſelf; to come to your ſelf again. Sich eines ſchadens erholen, to recover, repair, retrieve or regain a loſs. Sich eines ſchadens halber an einem erholen, to repair to one for a loſs. Sich bei einem raths erholen, to adviſe with one; to aſk his counſel or advice. Sich wieder erholen, wenn man ſich aus dem athem gelaufen hat, to recover your wind or breath. Sie erholen ſich bald wieder, they are ſoon reſtored.

Erholung (die) the recovery, refreſhing recovering, retrieving. Ein erholungsmittel, a reſtorative, refreſhment.

Erhören (1. einen oder ſeine bitte) to hear one and grant his petition. Gott erhöret die ſünder nicht, God heareth not ſinners. 2. Dinge, die nie erhöret ſind, things unheard-of, ſtrange things. Einen unerhört traktiren, to treat one rudely, ſtrangely. Einen unerhört ſchlagen, to beat one grievouſly. Unerhört lügen, ſaufen, ꝛc. to lie horribly; to drink deſperately. Er hat unerhört viel geld, he is incredibly rich.

Erhörung eines gebets (die) the hearing and granting of a prayer.

Erhungern (etwas) to gain ſomething by ſuffering hunger for it.

Erhuret (das hatte ſie) ſhe had got it with her tail, or by whoring.

Eriagen (etwas) to purchaſe, catch, attain, obtain, apprehend or get a thing by ſwift running.

Erinnern (einen an etwas oder deſſen) to remember or remind one a thing; to advertiſe, admoniſh, mind or warn him of it; to put him in mind of it; to put it him in mind. Ich erinnere michs nicht, I do not remember it. Ich erinnere mich nicht, wie er ausſiehet, I cannot remember his face. Ich will mich deſſen ſchon erinnern, I have it in my memory; I ſhall call it to mind or to remembrance. Erinnert euch doch eurer zuſage, remember your promiſes. Ich kann nicht unerinnert laſſen, daß ꝛc. I cannot paſs by with ſilence, that &c.

Erinnerlich ſeyn, to be not out of remembrance. Es iſt mir nicht erinnerlich, I do not remember it; I cannot call it to mind or to remembrance.

Erinnerung (die) the remembring, remembrance, reminding. Eine ſtarke erinnerung oder warnung, a warning, admonition, admoniſhing advertiſement, advertiſing, advice, or exhortation. Ohne meine erinnerung, though I ſhould not advertiſe you; without any admonition from my part.

Erinnerungskraft (die) im menſchen, reminiſcency; the faculty of remembring.

Erinnerungsvermögen (das) ſ. voriges.

Erkalten, kalt werden, to cool, to grow cold. Die liebe iſt erkaltet, und die treu veraltet, charity and faith are grown old and cold. Der erſte eifer iſt ſchon ſehr erkaltet, the firſt zeal has by this time much relented, abated or decreaſed.

Erkälten (ſich) to catch cold, to get a cold. Ich hab mich ſehr erkältet, I have got a great cold.

Erkaltung (die) the cooling, the growing cold, the catchin coldneſs.

Erkältung (die) a catching of cold.

Erkarget haben (viel geld) to have put up or laid up a great deal of money with niggardlineſs.

Erkaufen (etwas) to buy, purchaſe, procure, acquire, get or obtain a thing for money. Ein erkaufter knecht, ein ſclave, a ſlave. Chriſtus hat uns mit ſeinem blut erkauft, Chriſt has redeemed us by his blood.

Erkaufung (die) purchaſe, purchaſing.

Erkennen (etwas) to know or acknowledge a thing. Er wolte ihn nicht mehr für ſeinen ſohn erkennen, he would never more own him for his ſon. Ich wills mit dank erkennen, I'll acknowledge it gratefully. Man wird eure mühe mit dank erkennen, you ſhall be conſidered for your pains. Es iſt ein ſolcher nebel draußen, daß ein menſch den andern nicht erkennen kan, ſuch a fog there is abroad that one cannot ſee or diſcern another. Sich erkennen laſſen, to be diſcoverable. Sich zu erkennen geben, to diſcover your ſelf; to make your ſelf known. Er wolte unerkannt oder inkognito reiſen, he would paſs unknown or incognito. So viel gab er zu erkennen, daß ꝛc. he made or gave ſo much to underſtand that &c. Er gab mir zu erkennen, daß ꝛc. he made me know, that &c. he made me to underſtand, that &c. Dieſe dinge geben zu erkennen, daß ꝛc. theſe things argue, ſhew or prove; theſe things make it appear, that &c. Das erkenne ich wol, I acknowledge, own, allow or admit that. Die farben kan man bei licht nicht wol erkennen, colours are hardly diſcernible, or cannot be well diſcerned by candle-light. Eine verſchreibung für ungültig erkennen, to abate a writ. Schiedsmänner die in einer ſtreitſache erkennen ſollen, arbiters, that are to take cogniſance of a diſpute and to decide it. Dem, was die ſchiedsmänner erkennen werden, ſich beiderſeits unterwerfen, to compromiſe; to ſtand to arbitrement; to ſubmit to the arbiters deciſion, award, doom, ſentence or recogniſance. In einer rechtsſache erkennen, zu recht erkennen, ein rechtsurtheil ſprechen, to paſs or give a verdict, ſentence or recogniſance in a ſuit at law. Da erkannte oder erfuhr ich allererſt, daß ꝛc. then I came firſt to know, that &c. Das erkenne ich ſehr wol, aber ꝛc. I perceive, know, aknowledge or underſtand that well enough, but &c. Erkennet ihr ſelber, ob das recht ſey, judge ye your own ſelf whether that be right. Das vermögen etwas zu erkennen, the cognoſcitive faculty.

Erkenntlich ſeyn, zu erkennen ſeyn, to be diſcoverable or diſcernible; to be apt or eaſy to be diſcovered or diſcerned. Erkenntlich oder dankbar für etwas ſeyn, to be gratefull or thankfull for a thing; to acknowledge it thankfully or gratefully. Seyd ihr ſo wenig erkenntlich für meine mühe? is this all your conſideration for my pains?

Erkenntlichkeit (die) dankbarkeit, gratefulneſs, thankfulneſs or gratitude. Einem eine erkenntlichkeit verehren, to give one a gratuity, recompence, requital or reward.

Erkenntniß (die oder das) the agnition, acknowledgement, knowledge, ſcience, notice, recognition, cogniſance or recognoiſance. Erkenntniß von etwas einnehmen, to take cogniſance of a thing, to ſcan, ſift, weigh or examine it. Die ſache obrigkeitlicher erkenntniß heimſtellen, to ſubmit a buſineſs to the Magiſtrate 's recogniſance or deciſion. Völlige erkenntniß von einer kunſt haben, to be ſkilfull in ſome art. Ich hab keine erkenntniß davon, I have no ſkill in it; I am not ſkilled in it. Dankbarliche erkenntniß, ſ. erkenntlichkeit.

Erkenntniß- oder erkennungsvermögen (das) the cognoſcitive faculty.

Erkennung (die) the knowing, perceiving, acknowledging, recogniſing, recognition. Erkennung des richters, judgement, arbitrement, deciſion, recogniſance.

Erker (der) a balcoon, balcony, jutty, projecture, gallery; a jutting or leaning out. Einen erker an ein fenſter hauen, to balcoon a window. Viel erker neben einander, balconry. Ein offener erker am dach, a terraſs, a flat roof, a loover, an entablature.

Erkieſen, erkieſung, ſ. erwählen, erwählung.

Erklären (etwas) to clear or declare a thing. Einen dunkeln text erklären, to clear, explicate, explain, expound, interpret, dilucidate or illuſtrate an obſcur paſſage; to make it plain or clear. Einen traum erklären, to tell the meaning or ſignification of a dream. Einen zum erben oder nachfolger erklären, ernennen oder einſezzen, to make one your heir or ſucceſſor; to name, appoint or declare him to be your heir or ſucceſſor. Eine verſchreibung für ungültig erklären, to abate a writ; to null or annull it; to make it null or void; to declare it to be of no effect. Er ward unſchuldig erkläret, he was abſolved; he was declared not guilty. Einen in die acht erklären, to banniſh, proſcribe or out-law one.

Erklärung (die) the declaration, declaring, expoſition, explication, explaining, interpretation or dilucidation.

Erklekken, zulangen, erklecklich ſeyn, gnug ſeyn, to be enough or ſufficient, to ſuffice, to anſwer.

Erklingen, erſchallen, to reſound. Sein lob erklang davon in aller welt, that made his fame reſound high in the ears of all the world.

Erklügeln, to diſcover or find out by niceneſs.

Erkohr (ich) I choſe, I elected.

Erkohrner (mein) my elected, my well-betoved.

Erkoren ſeyn, to be elected, chooſen or chuſen. ſ. erwählen.

Erkranken, krank werden, to grow or fall ſick, to ſicken, Erkranket ſeyn, to be ſick.

Erkühlen (ſich) to refreſh; to cool; to refreſh or refrigerate your ſelf. Gegen abend ſpazzieren gehen, um ſich zu erkühlen, to walk in freſco, or in the cool, in the evining.

Erkühnen (ſich) was zu thun, to make bold to do ſomething.

Erkundigen (ſich nach etwas oder eines dinges) to inquire about a thing, to make an inquiry after it; to inform your ſelf about it, to make an inqueſt. Kommiſſarien ernennen, die ſich der ſache erkundigen ſollen, to appoint an inqueſt; to order a committee for to inquire; examine or inform. Sich erkundigen, was der feind machet, to ſpie, ſpie out, of ſcout the enemy. Sich des landes erkundigen, to ſearch the land. Bei ienem können wir uns erkundigen, yonder is ſome to inquire of.

Erkundigung (die) the inquiry, inquiring, inqueſt, inquiſition, perquiſition, ſearch, ſearching, examination, information. Nach geſchehener erkundigung, due ſearch being made.

Erlaben, ſ. laben.

Erlahmen, ſ. lahm werden.

Erlangen (etwas) 1. es erreichen, to reach, compaſs, attain or apprehend a thing. Etwas ſuchen zu erlangen, to reach at a thing; to endeavour to attain it. Das gebirge erlangen, to reach the hills, to come to the hills. Der regen überfiel uns, ehe wir das thor erlangten konnten, the rain overtook us before we could reach the gate. 2. Etwas erlangen, erhalten oder überkommen, to get, gain, obtain, attain, acquire, have, purchaſe or impetrate a thing. ſ. erhalten. So viel erlangte man von ihm, daß ꝛc. he was ſo far prevailed upon, that &c. Er erlangte ſeinen wunſch, he obtained what he deſired. Ein hohes alter erlangen, to arrive at a great age. Er hat ſeinen zwek erlanget, he has compaſſed his ends. Was ſich durch bitten oder wünſchen nicht erlangen läſſet, an unimpe-

trable thing; what cannot be gotten or obtained by deſire or prayer.

Erlängern (etwas) länger machen, to lengthen or eke a thing; to eke or ſtretch it out; to draw it out in length. Einen termin erlängern oder verlängern, to prolong, prorogue, defer or delay a time. ſ. verlängern.

Erlängerung eines zahltermins (die) the prolongation or delay allowed of a time that was expired for payment.

Erlangung (die) 1 das erlangen, the getting, obtaining, acqueſt, conqueſt, purchaſe, impetration. 2. Die Erreichung, the reaching, overtaking, the meeting with.

Erlaſſen (einen ſeiner pflicht, amts ſeines eides) to diſcharge, infranchiſe, free or exempt one from his duty; to diſmiſs him from his imploy; to diſpenſe him with his oath; to releaſe or diſcharge him of his duty, imploy, oath, to make one quit or leave his office; to turn him out of his office; to give him his diſmiſſion. Einem ſchuldner ſeine ſchuld erlaſſen, to remit, forgive, yield or abate your debtor what he owes you. Einem ſeinen fehler erlaſſen haben, to have pardoned or forgiven one's fault. Ich will ihm nichts dran erlaſſen, er ſoll mir alles bezahlen, I will not abate an inch on't, he muſt pay me fully.

Erlaß (der) remiſſion, leave.

Erlaßjahr (das) im alten teſtament, the jubile-year in the old Teſtament, the year of jubile, of rejoycing or of remiſſion.

Erläßliche ſünden, venial ſins.

Erlaſſung (die) remiſſion, pardon, forgiving; releaſing, diſcharge, diſmiſſing, diſmiſſion, leave, licence, acquittance. Einem die erlaſſung ſeiner ſünden verkündigen, to give one the abſolution.

Erlauben (einem etwas) to allow, yield, grant or permit one ſomething. Erlauben, daß einer etwas thun möge, to give one leave or licence to act. Er hats endlich erlaubet, at laſt he condeſcended to it, agreed it, allowed of it. Es iſt nicht erlaubet oder recht, it is not lawfull. Das kan nicht erlaubet werden, that is not allowable; that is not a thing to be allowed of. Erlaubter maſſen, according to the allowance or permiſſion; lawfully.

Erlaubniß (die) die erlaubung, das erlauben, der urlaub, the leave, free-leave, grant, granting, licence, permiſſion or allowance. Er hat erlaubniß, he has got leave. Ohne erlaubniß ſich davon machen, to make away without leave. Mit erlaubniß, mein Herr, under favour, Sir; Sir under correction; Sir I beg your favour or pardon; give me leave or permiſſion, Sir; pardon me if I take this freedon. Um erlaubniß bitten, erlaubniß begehren, to aſk permiſſion, leave or licence.

Erlaubung (die) permitting, permiſſion. ſ. erlaubniß.

Erlauern (etwas) to ſpy, lurch, liſt, to wait privily.

Erlauerung (die) the liſtening, lunching or lurking, ſpying; waiting, expectation.

Erlaufen (einen, der ſchon voraus iſt) to reach, come at, fetch up or attain one that runs afore. Der hund hat den haſen erlaufen, the dog has caught the hair. Ein amt oder einen dienſt erlaufen wollen, to run for an office or imploy; to hunt after it; to take great pains for to get it. Ein amt erlaufen haben, to have got an office by importunate ſollicitations.

Erlauret oder erlauert (etwas) oder erlauſchet haben, to have learned ſomething by liſtening, lurching or lurking, or by lying in wait and hearking privily.

Erläutern (etwas dunkles) ſ. erklären. Den Text durch Kupferſtiche erläutern, to illuſtrate the text with or by engravings, cooper-plates.

Erläuterung (die) a clearing, declaring, illuſtration explication, expoſition, explaining or dilucidation.

Erle (die) der erlenbaum oder ellernbaum, an alder, the alder-tree. ſ. Eller.

Erleben (etwas) to live ſo long as to ſee a thing coming to paſs. Ein hohes alter erleben, to come to a great age. Ich hoffe es nicht zu erleben, I hope not to live ſo long.

Erledigen, ſ. entledigen, erlaſſen.

Erledigung (die) delivering, riddance, exemption, freedom; leave, diſcharging.

Erlegen 1. das geld, eine ſchuld, eine geldſtrafe baar bezahlen, to comply with money down; to clear or pay a debt; to pay a fine or amercement. Das geborgte geld wieder erleget haben, to have refunded, rendred, reſtored, repaid, paid again or given bak again the meney you had borrowed. 2. Einen im duell erlegen, to kill or ſlay one in a duel. Ein wild auf der jagd erlegen, to kill a beaſt at hunting.

Erlegung baares geldes (die) ready money; money down on the nail.

Erleichtern (einem ſeine bürde, laſt, arbeit, mühe, ſchmerzen, ꝛc.) to lighten, leſſen, allay, alleviate, mitigate, eaſe, aſſwage, ſoften or diminiſh one's burden, charge, trouble, pain, grief; to exonerate, eaſe, diſburden, diſcharge, rid, deliver or free him of a great part of them. Den leib erleichtern, to eaſe your ſelf; to go the eaſement, to eaſe or exinerate your belly; to go to ſtool. Ein ſchiff erleichtern, to lighten a ſhip. Eine arbei erleichtern, to facilitate a labour.

Erleichtert, lightened; alleviated; mitigated facilitated.

Erleichterung (die) lightening, allay, alleviating, facilitating, falicitation, alleviation, mitigation, aſſwaging, ſoftening, eaſe, eaſement or eaſing. Es war ihm eine große erleichterung, 't was a great eaſement to him.

Erleiden (etwas) erdulden, ertragen, to ſuffer, tolerate, indure, bear, abide or undergo ſomething. Er erlitt getroſt alle beſchwerlichkeit, he bore generouſly all hardſhip or fatigue. Sie hatten einen harten ſturm erlitten, they had ſuffered a violent ſtorm and ſhipwrak. Dieſe kälte iſt noch wol zu erleiden, this is a tolerable cold. So warm als mans erleiden kann, as hot as you can abide. Schmach erleiden, to put up an affront. Könnt ihrs alſo erleiden! eure gemächlichkeit haben! I ſee you love your eaſe; you live at eaſe.

Erleidlich ſeyn, to be tolerable, ſupportable or ſufferable; to be eaſy to bear. Eure abweſenheit iſt mir unerleidlich, I cannot bear your abſence.

Erlenaue (die) der erlenwald, an alder-bed, a place where alders grow.

Erlenholz (das) alder; alder-wood.

Erlernen (etwas) to learn or get a thing; to get the knowledge of it.

Erlernung (die) the learning, perceiving; ſtudy, ſtudying, ſtudiouſneſs.

Erloſchen oder ausgehen, ſ. verleſchen.

Erleſen, to elect, chuſe.

Erleuchten (einen cörper oder ein gemüth) to illuminate or inlighten a body or mind; to give light to it. ſ. erklären.

Erleuchtung (die) das erlenchten, the illumination or inlightening of a body or mind; the illuſtration or dilucidation of a paſſage.

Erliegen (unter einer laſt) wie ein überladener eſel, to ſink or bend under a burden as an over-leaded aſs.

Erlogene zeitungen, lies, fibs, ſtuff, untruth, falſeſtories. Es iſt erlogen, you ly. Es iſt erſtunken und erlogen, 't is all ſtuff; 't is all lies, 't is an impudent lyu 't is a ſhameleſs ly.

Erloſchen ſeyn, to be extinct or extinguiſhed by it ſelf, ſ. erleſchen. Ein erloſchener feuerbrand, a quenched fire-brand. Die liebe iſt erloſchen, the heat of love has relented.

Erlöſen (einen) to releaſe, redeem, reſcue, ranſom, buy off; ſave, recover, free, rid or deliver one. Einen vom galgen erlöſen, to ſave one from the gallows. Einen von ſeiner Furcht, von ſeinem eide erlöſen, to free one from fear; to releaſe one of his oath. Aus dem kerker des ſterblichen leibes erlöſet werden, to become delivered, or freed from the bondage of this mortal life.

Erlöſer und Heiland (unſer) our redeemer and ſaviour.

Erlöſung (die) das erlöſen, ſaving, redeeming, delivering, releaſing, ſalvation, redemption, delivery, deliverance, releaſe. Erlöſung von banden, deliverance from bondage.

Erluſtigen, erluſtigung, ſ. beluſtigen, beluſtigung.

Ermahnen (einen) to exhort, adviſe, advertiſe, admoniſh, teach, warn, rule or inſtruct one.

Ermahnung (die) admonition, admoniſhmend, admoniſhing, exhortation, advice, advertiſing, advertiſement, warning.

Ermangeln, ſ. mangeln, entbehren. An ſeinem fleiß, an ſeiner pflicht hat er nichts ermangeln laſſen, he has not been deficient or wanting in his diligence or duty; he has not failed in it, he has not neglected it. Es hat an mir nicht ermangelt, 't has not been long of me; it has not been my fault; I did not come ſhort of any. Mein vater ließ an guter erziehung ſeiner kinder keine koſten ermangeln, my father ſpared no coſt for the good education of his children. Bei ermanglender gelegenheit, for want of occaſion.

Ermangelung (die) want, wanting, failing, failure, deficiency. In ermangelung deſſen, upon failure of which; for want of which; which of you want.

Ermannen (ſich) to recover courage; to cheer up; to pluck up a good heart.

Ermel ſ. armel. Falſche oder angenehete ermel, coverflurs.

Ermelin (das) hermelin ein thierlein, the ermine; a little beaſt yielding a rich furr. Mit ermelin gefüttert, furred or limed with ermine.

Ermeſſen (etwas) 1. das übrige iſt leicht zu ermeſſen, muthmaſſen, ſchlieſſen, gedenken oder erachten, the reſt is eaſely to be imagined, conceived, conjectured, gueſſed or conſidered. 2. Etwas vorhero wohl ermeſſen, bedenken oder überlegen, to bethrink your ſelf or to adviſe with your ſelf ripely aforehand.

Ermorden (einen) to murder, ſlay or kill one. Er war heimlich ermordet worden, he was aſſaſſinated; he was murdered privily or treacherously.

Ermordung (die) a murder, murdering, ſlaughter, manſlaughter.

Ermüden (über etwas) worüber ermüdet werden, to grow weary of a thing, to grow tired or ſatigated with it. Ich war ermüdet vom ſpazierengehen, I tired or was tired with walking. Ein mann von unermüdetem fleiß, a man indefatigably laborious.

Ermüdung (die) tiring, wearying, weárineſs, weariſomneſs, laſſitude, faintneſs.

Ermuntern (einen) to ſtir up, excite, quicken or incourage one. Einen aus dem ſchlaf ermuntern, to awaken one, to raiſe him up out of his ſleep. Sich ermuntern, to riſe up; to cheer up. Einen zur andacht ermuntern, to ſtir up one's devotion.

Ermunterung (die) excitation, ſtirring up, incouragment, incitation.

Erndte (die) the harveſt, the crop of corn. Die krauterndte, die köhlerndte, the crop of cabbage. Die nacherndte, the gleaning; the picking up ears of corn after harveſt. Die erndte einſammlen, to harveſt; to make, gather or inn your harveſt. Die heuerndte, the crop of hay; the math. Die früherndte, the fore-math. Die ſpäterndte, the after-math, the lather math; lateward or rowing-hay-harveſt. Die heurige erndte, this years crop. Eine naſſe Erndte, a rainy harveſt.

Erndten, einerndten, to harveſt, to make harveſt; to crop, reap or gather the fruits of the field; to inn or get in your corn, hay, cabbage &c. Den nutzen den ihr davon erndten werdet, the benefit you ſhall reap by it. Er ſäet deswegen, daß er erndten will, he ſowes for a harveſt; he ſpends in order to get.

Erndtenfeſt (das) harveſtfeaſt, the harveſt-feſtival.

Erndtewetter (das) harveſt-weather, good reaping-weather.

Erndtezeit (die) harveſt-time, reaping-time.

Ernähren (einen) to nouriſh, feed, foſter, maintain, ſuſtain, entertain, keep or aliment one, to find or provide victuals for him. Sich mühſam und kümmerlich ernähren, to toil and moil; to make a hard ſhift to live; to have much ado to get your livelyhood, or to keep life and ſoul together. Sich mit arbeit ernähren, to work for your livelyhood. Sich mit betteln ernähren, to beg for your livelyhood; to beg your bread. Sich mit ſpinnen ernähren, to get or gain your livelyhood by ſpinning. Friede ernähret, unfriede verzehret, peace is ſalutary, but war is deſtructive. Ein kind-ernähren, to foſter a child, to bring him up.

Ernährer (der) a foſterer, nouriſher, maintainer.

Ernährerin (die) a ſhe-nouriſher.

Ernährung (die) the foſtering, nouriſhing, aliment, alimony, maintenance, ſuſtenance, ſuſtentation, food, nouriſhment.

Ernennen (eine perſon, ſache, zeit, gegend, ꝛc.) ſ. benennen. Einen ernennen oder vorſchlagen zu einem amte, to preſent or name one to an office. Der tag iſt ſchon ernannt, the day is already appointed. Er hat mich zum erben aller ſeiner güter teſtamentlich ernennet, he has deviſed to me by will all his poſſeſſions.

Ernennung (die) the nomination, naming, calling, preſenting, preſentation, denomination.

Erneuen, erneuern, verneuen oder verneuern, (etwas) to renew, renovate, innovate, reform, repair or revive a thing; to make it new again. Ein haus erneuen, to renovate or repair an edifice. Einen alten ſtreit, ſchmerzen, gebrauch, ꝛc. erneuen, to begin a quarrel a freſh, to renew an old grief or cuſtom &c. Die ſchlacht erneuern, to reaſſume the fray. Eine allianz erneuern, to renew an alliance.

Erneuerung (die) a renewing, reformation, reforming, renovation, repairing, reparation, renovating.

Erniedrigen (ſich) to humble or abaſe your ſelf; to ſtoop, cringe or ſubmit. Wer ſich ſelbſt erniedriget, he that humbles himſelf. Ein ding erniedrigen oder niedriger machen, to caſt, pull or let down a thing; to lower it; to bring it low; to let it fall or ſink. Die mauer iſt um zwei fuß erniedriget worden, the wall is brought lower by two foot.

Erniedrigung (die) abaſement, debaſement, debaſing, dejection, humiliation. Die erniedrigung ſeiner ſelbſt, humility, ſubmiſſion, dejection.

Ernſt (1. der) earneſt, ſeriouſneſs. Ernſt brauchen, to act with ſeverity. Mit ernſt und rechtem vorſatz, earneſtly and right-purpoſely. Er läßt ſich ſein ſtudiren einen rechten ernſt ſeyn, he ſtudies very diligently or earneſtly; he is very earneſt, eager, aſſiduous or diligent in his ſtudy. In ernſt, in earneſt, indeed, ſeriouſly. Im rechten ernſt, in good earneſt; in ſober ſadneſs. Was nicht mit rechtem ernſt gethan wird, what is ſlightly or careleſsly performed. Einen ſcherz für ernſt aufnehmen, to take in earneſt what was ſpoken in jeſt. Ich nahm ihn mit ernſt vor, I took him up ſharply. 2. Adject. Ein ernſtes oder ernſthaftes geſicht, a grave, ſerious, ſtern or ſevere look. Eine ernſte ſtrafe, a ſevere, hard or rigorous puniſhment.

Ernſthaft oder ernſthaftig ſeyn, to be ſtern, grave, ſober or ſerious. Er ſieht ſehr ernſthaftig aus, aber an Klugheit fehlts ihm, he has a very grave look with him, yet he is more grave than wiſe. Ernſthaft ausſehen, to look ſtern, gravely or ſeriouſly. Er will jezt ernſthaft thun, he is in his ſerious mood.

Ernſthaftigkeit (die) ſternneſs, ſtern look, ſeriouſneſs, gravity, ſoberneſs, earneſtneſs; a ſerious carriage, behaviour, humour or countenance.

Ernſtlich 1, ſeyn, to be earneſt, ſevere, ſharp, earneſtfull, ſerious, eager, hard, ſtern, vehement, rigorous, diligent, induſtrious, ſincere. Ein ernſtliches gebet, fervent, ardent or intenſe prayers. Ein ernſtliches verbot, a ſevere interdict. Das iſt ſein ernſtlicher wille, that is his expreſs, abſolute or categorical will or commandment. Eine ernſtliche ſache, a ſerious, important or weighty affair, an earneſt buſineſs; a buſineſs of conſequence. Ein ernſtliches ſtreben nach etwas, an earneſt ſuit or entreaty. Sich ernſtlich bearbeiten, to labour earneſtly, eagerly, vehemently, diligently, to be aſſiduous or earneſt in your work; to be hard at it; to ply it. Ernſtlich ſtudiren, to ply your books or ſtudies, Einen ernſtlich antreiben zur arbeit, to ply one hard; to make him work hard. Iſts ernſtlich gemeinet, was ihr ſaget? do you ſpeak earneſtly, or in good earneſt? are you ſerious? Er bat mich ernſtlich, he intreated me earneſtly.

Ernſtlichkeit (die) der ernſt, the earneſtneſs. ſ. ernſt.

Erobern (eine feſtung) to take a ſtrong place by force; to make your ſelf maſter of it; to win or carry it. Eine feſtung mit ſtürmender hand erobert haben, to have taken or won a ſtrong-hold by aſſault. Ein land erobern, to conquer or ſubdue a province. Die eroberten länder, the conqueſts.

Eroberer (der) the conquerour; victor, vanquiſher.

Eroberung (die) the conquering, conqueſt, vanquiſhing, ſubduing, taking, expugnation. Das Mädchen macht Eroberungen, this women makes conqueſts.

Eröfnen (die thür, das ſchloß, das fenſter) to open a door, lock or window; to make or ſet it open. Ein teſtament, einen brief ꝛc. eröfnen, to open or unſeal a will, a letter, &c. Ein geheimniß eröfnen, to diſcover, detect, reveal, uncover, unfold, explicate, lay open, diſcloſe or declare a myſtery. Ich will euch mein vorhaben eröfnen, I 'll make you acquainted with my deſign; I 'll communicate it to you. Ein urtheil eröfnen, to publiſh a ſentence.

Eröfnung (die) das eröfnen, the opening, unſealing, diſcovering, detection, revelation, uncovering, unfolding, explication, diſcloſing.

Erörtern (eine frage, ſtreitigkeit, zweifelhafte ſache ꝛc. to weigh, ſolve, agitate, ſtart, try, ſcan, ſift, ponder, examine, decide, reſolve, clear, toſs, bandy, diſcuſs, adjuſt or determine a hard queſtion, diſpute, doubt &c. Etwas unerörtert laſſen, to leave a thing undetermined. Was ſich nicht leicht erörtern läſſet, what is hardly determinable; hard to be determined or penetraded; what you cannot eaſily inquire or dive into; what hardly can be found out; what muſt be left undecided.

Erörterung (die) das erörtern, a deciſion, deciding, determining, reſolving.

Erpicht ſeyn (auf eine perſon oder ſache) to be tyed, knit, wedded or addicted to a thing or perſon; to be taken With them; to love them exceedingly; to be all given, inclined or bent to them. Er iſt aufs ſtudiren erpicht, he ſtudies too hard; he pores too much upon books; he plies too hard his books. Erpicht auf die nahrung, greedy after gain. Erpicht ſeyn auf ein weibsbild, to be taken with a woman; to be charmed, ſmitten, bewitched or inchanted by love of her.

Erpreſſen (etwas von einem) to extort or wreſt a thing from one; to get it from him by force or violence; to preſs it out of him.

Erpreſſung (die) extortion. Erpreſſung der kontribution mit gewafneter hand, military exaction.

Erquikken (ſich an, mit oder durch etwas) to quicken, recover, recreate, revive or refreſh your ſelf by or with ſomething. Das erquikte ihn, that gave him mood, ſtrenght or vigor again; that did raiſe him up; that comforted, revived, quickened, ſtrengthened him; that made him vigorous, ſtout, luſty and briſk again.

Erquikkung (die) the quickening, recreation, comfort, eaſe, relief, refection, recovering, reviving, refreſhing.

Errathen (etwas) to conjecture or gheſs a thing; to gheſs it at conjecture. Ob ers recht oder unrecht errathen habe, whether he have gheſſed it tight or amiſs. Ihr habts gar recht errathen, you have hit the nail on the head; you have gheſſed it truly or aright. Halb kan mans leſen, und halb muß mans errathen, what by reading and what by gheſſing. Zukünftige dinge errathen können, to be able to divine and foretell things to come.

Errathung (die) conjecture, conjecturing, gheſs or gueſs, gueſſing. Das errathen zukünftiger dinge, divination; foretelling of things to come.

Errechtet haben (eine erbſchaft) to have gotten, acquired, purchaſed, or obtained an heredity by ſuit at law.

Erregen (1. etwas) to raiſe, raiſe up, ſtir up, move, cauſe, excite or create ſomething. Der wind erregte den ſchnee oder den ſtaub, the wind raiſed the ſnow or the duſt. Aufruhr erregen, to move or raiſe a ſedition. Streit erregen, to raiſe quarrels. Neid erregen, to create an emulation. Fleiſchesluſt, Reiz, Wolluſt, erregen, to quag; to provoke to lechery. Eine ſtreitfrage erregen, to raiſe or begin a diſpute; to ſtart or move a queſtion. Einen diſkurs erregen, to ſtart out a diſcourſe. Eine menge des erregten pöbels, an inraged, angry or ſeditious multitude. 2. Der pöbel hatte ſich erreget und die waffen ergriffen, the people was riſen up in arms. Es erregte ſich ein gewaltiger wind, there roſe, aroſe or began to blow a mighty wind. Es erregt ſich hie eine neue ſchwierigkeit, here ariſes a new difficulty.

Erregung (die) raiſing, riſing, ſtir, excitation, movement, communion.

Erreichen (einen, der voraus iſt) ihn ereilen oder einholen, to reach or overtake one that runs afore; to fetch him up; to come at him. Der regen übereilte uns, ehe wir das thor erreichen konten, the rain overtook us before we could reach the gate. Ich kans nicht erreichen, it is not in my reach; I cannot come to or at it; I cannot reach, compaſs or attain it; I cannot attain to or at it; that is unattainable for me. Den ſinn einer rede erreichet haben, to have reached or apprehended the meaning of a ſaying. Den haven erreichet haben, to be got ſave into a harbour. Er trachtete es zu erreichen, he did reach at it. Seinen zweck nicht erreichen, to come ſhort of your deſign; to miſs your aim, to be diſappointed.

Erreichung (die) the reaching, overtaking. Das dient zur erreichung meiner Abſicht, it is for reachin my deſign; it is good to my purpoſe.

Errennen (einen oder etwas) ſ. erlaufen.

Erretten (einen) erlöſen, erledigen, befreien, to rid, free, ſave or deliver one. Er hat mich aus aller meiner unruhe errettet, he has rid or delivered me of all my troubles; he has freed or diſingaged me from them. Ich will ſehen, wie ich mich davon erretten möge, I 'll ſee to get rid of it. Er hat mein leben errettet, ich wäre ſonſt ertrunken, he ſaved my life, elſe I had been drowned. Einen vom galgen erretten, to ſave one from the gallows. Er iſt mit genauer noth errettet worden, he eſcapel narrowly.

Erretter (der) a ſaviour, redeemer, deliverer.

Errettung (die) riddance, ridding, redemtion, ſaving-delivering, delivery, deliverance.

Errichten (etwas) ſ. aufrichten.

Errichtung (die) inſtitution, inſtructing, errecting. Die errichtung einer gelehrten geſellſchaft, the inſtitution or errection of a learned ſociety.

Erringen (etwas mit großer mühe und arbeit) oder erlangen, to acquire, purchaſe, gain, get or obtain ſomething with toiling and moiling. Alles was ich daſelbſt errungen und erſchwungen habe, a what I got, acquired, gained, purchaſed, laid up, thrived or proffited there.

Erröthen, roth werden, to colour or bluſh; to be or grow aſhamed. Ihr ſoltet davor erröthen, it ſhould make your bloud riſe in your face.

Erröthung (die) ſhame-facedneſs, bluſhing, colouring.

Errufen können (einen nicht mehr) to ſee one out of cry.

Erſättigen (ſeinen hungrigen magen) to ſatiate, ſatisfy, fill or glut your hungry belly or ſtomach; to eat your belly full; to cloy it with meat and drink. Nicht zu erſättigen ſeyn, to be inſatiable. Seine begierden erſättigen, to ſatiate, ſatisfy, indulge or fulfill your luſts and paſſions.

Erſättlich ſeyn, to be ſoon ſated or ſatiated with meat and drink.

Erſättigung (die) the ſatiating, ſatiaty.

Erſäufen (einen) to drown one. Er hat ſich ſelbſt erſäufet, he drowned himſelf.

Erſaufen, to be a drowning. Was an dem galgen ſoll, erſäuft im Waſſer nicht, hanging and marriage go by deſtiny. Er iſt in allen laſtern erſoffen, he has plunged himſelf into all manners of lewdnes. Er iſt in der gottloſigkeit ganz erſoffen, he is deeply plunged, immerſed or drowned in wickedneſs.

Erſchaffen (etwas) aus nichts hervorbringen, to create things; to produce them out of their nought; to bring them to light; to give them their being.

Erſchaffer (der) creator.

Erſchaffung der welt (die) the creation of the world.

Erſchallen, to reſound, to ring, to eccho. Laſt eure ſtimme zum lobe Gottes erſchallen, lift up your voice to the honour and praiſe of God. Das gerücht erſcholl durchs ganze Land, the rumour was ſpread at all the country over. Sein ruhm iſt weit und breit erſchollen, his fame reſounds high in the ears of all the world; he is grown famous far and wide. Die aktion machte, daß ſein ruhm erſchallete, that action reſounded his fame.

Erſcharren (reichthum) to rake and ſcrape for an eſtate. Einer, der nur trachtet viel geld zu erſcharren, a ſcrape-good; a ſcrape-penny; one that is all for ſcraping of money together.

Erſchauren, ſ. ſchauern.

Erſcheinen, to appear. Perſönlich vorm richter erſcheinen, to appear, or make your appearance in perſon before the judge. Ein engel erſchien ihm im traum, an angel appeared to him in a dream. Der Herr erſchien Abraham, und ſprach, the Lord came to Abraham in a viſion, ſaying &c. Es war ihm ein geiſt oder geſpenſt erſchienen, he had ſeen an apparition; a ghoſt or ſpectre had appeared to him. Bei einer hochzeit erſcheinen, to be or aſſiſt at a wedding. Regiſtriren, daß einer erſchienen iſt, to enter one's appearance. Sein recht verlieren, weil man nicht erſchienen iſt, to looſe your right by reaſon of non-appearance. Sich verbinden, daß man erſcheinen will, to enter into bond for appearance. Der tag, da man erſcheinen ſoll, the day of appearance. Ich erſchien zwar, allein es ward nicht protocollirt, my appearance was not taken notice of. Es erſchien eine ſonderbare frölichkeit in ſeinem geſichte, there appeared a ſingular joy in his eye. Hieraus erſcheinet klärlich, daß ꝛc. hereby it appears clearly; hereby it 's clear, open, plain and manifeſt, that &c. there is the marks or prints of it, that &c.

Erſcheinung (die) das erſcheinen, the appearance or appearing. Perſönliche erſcheinung, appearance in perſon. Erſcheinung in vollmacht, appearance by proxy. Erſcheinung eines kometen, the ſhining of a comet or of a blazing ſtar. Eine erſcheinung in der luft, a meteor. Erſcheinung eines geſpenſtes, a ſpectre, a ghoſt that appears, an apparition, Er glaubt keine erſcheinungen, he doubts of the exiſtency of apparitions. Erſchrekliche erſcheinungen, horrible or frightfull apparitions. Falſche erſcheinungen, teufliſche verblendungen, falſe apparitions, diabolical illuſions. Das feſt der erſcheinung Chriſti, oder der heiligen drei Könige, der zwölfte tag nach weihnachten, twelfth-day, twelf-tide.

Erſchieſſen (einen) to ſhoot upon or at one and kill him. Er hat ſich ſelbſt mit ſeiner flinte aus unvorſichtigkeit erſchoſſen, his gun unluckely went off and killed him.

Erſchinden, to heap up riches by exacting upon others.

Erſchlagen (einen) ihn todt ſchlagen, to ſlay, ſlaughter or kill one; to ſmite or ſtrike one to death; to knock him on the head and kill him; to knock him down. Es waren der erſchlagenen fünf tauſend mann, thoſe that were ſlain were at the number of five thouſand. Ein vieh erſchlagen, to knock down a beaſt. Vom donner erſchlagen ſeyn, to be thunder-ſtruck.

Erſchleichen (einen) ihn hinterſchleichen, to ſteal upon one; to come gingerly or ſtealingly upon him; to ſurprize catch or overtake him; to ſlink, creep or ruſh in upon him; to take him napping. Einen haſen erſchleichen, to ſtart a hare. Eine trefliche gelegenheit erſchlichen haben, to have ſtarted a fair opportunity. Er hatte einen befehl erſchlichen, he had ſurreptiouſly gotten a reſcript. Ich erſchlich ihn auf der that, I caught him in the deed doing; I ſurpriſed him in the very fact.

Erſchmeicheln wollen (etwas von einem) durch ſchmeicheley es von ihm zu erlangen ſuchen, to endeavour by flattery, fawning or adulation to obtain ſomething from one.

Erſchmeichelung (die) the getting by flattery.

Erſchnappen (etwas) to ſnap, ſnatch or catch a thing, to ſnap or ſnatch it away. Was er nur immer erſchnappen kan, whatever he can rap and ran, or catch and ſnatch; catch what catch can. Etwas erſchnappen wollen, to catch or ſnatch at a thing.

Erſchöpfen (einen brunnen) oder ausſchöpfen, to drain, empty or exhauſt a well or pit. Ein erſchöpftes ſtück landes, a piece of ground out of heart. Eine erſchöpfte landſchaft, an exhauſted or impoveriſhed country. Eine erſchöpfte kaſſe, an empty caſh. Die kämmerei erſchöpfen, to drain or exhauſt the publick treaſure. Seine leibeskräfte ſind ſchon erſchöpfet, he has conſumed, exhauſtet, waſted or ſpent his ſpirits or ſtrength.

Erſchöpflich ſeyn, to be exhauſtible.

Erſchöpfung (die) the exhauſting, exhauſtation; conſuming or conſumtion at all, the emptying.

Erſchrekken (1. einen womit) to ſcare, ſtartle, terrify, aſtoniſh, fright, affright, amaze, amate, bug-bear, daunt or ſtun one; to put him in a fright, maze, fear, perplexity or aſtoniſhment with a thing. Die zeitung hat mich heftig erſchrekket, that news ſtunned or frighted me vehemently, 2. Worüber erſchrekken, ſich entſezzen, to grow ſcared, ſtartled, terrified, aſtoniſhed, daunted, benummed, ſurprized, diſmayed, frighted, affrighted, amazed, amated, perplexed, ſtupified, ſtunned, puzzled, troubled or planet-ſtruck at a thing. Er erſchrak von dem ſchlag, that blow ſtunned him. Er ſtund ganz erſchrokken, he was in a dump; he ſtood all amazed. Ich bin von herzen darüber erſchrokken, my blood chilled at it; it frighted me to the very heart; it did put me into a great maze, perplexity or aſtoniſhment Ich erſchrak, daß ich mich kaum wieder faſſen konte, I was ſo frighted that I forgot my ſelf; I was frighted out of my wits; I was ſeized with a terrible fright. Ein erſchrokkenes gemüth, a fearfull mind; a mind apt to be frighted. Ein erſchrokkenes gewiſſen, a timorous, ſore, wounded, confounded, troubled, anxious or perplexed conſcience. Warum ſeyd ihr ſo erſchrokken? what makes you be ſo daunted? ſo benummed? ſo perplexed?

Erſchreklich 1. ſeyn, ſchreklich, greulich oder abſcheulich ſeyn, to be horrible, gaſtly, hideous, terrible, frightfull, diſmal, dreadfull, horrid, ſtrange, marvellous, ſtupendous or ſtupendious. Ein erſchrekliches geſicht, a diſmal ſight, a gaſtly countenance. Eine erſchrekliche menge, a ſtupendous multitude. Eine erſchrekliche höhe, an immenſe or vaſt altitude. Das iſt ja erſchreklich, what an amazing, ſtrange, exceſſive or ſurpriſing thing it is. 2. Erſchreklich raſen, toben oder wüten, to rage horribly, dreadfully or diſmally. Erſchreklich ausſehen, to look diſmally, hideouſly, frightfully, horrid, horribly or gaſtly. Erſchreklich ſchreyen, to cry out deſperately. ſ. entſezlich.

Erſchrekniß (das) das erſchrekken, terrour, horrour, trembling for fear, ſtupefaction, aſtoniſhment, aſtoniſhing, benumming, fright, frighting, affrighting, maze, amazement, amatement, fearfullneſs, perplexity, perplexiveneſs, confuſion, perturbation.

Erſchreien (hülfe) to cry out for help. Er iſt ſchon ſo weit voraus, daß man ihn nicht mehr erſchreien kan, he is already got out of cry.

Erſchütteln (1. der baum iſt nicht leicht zu) that tree is hard to be ſhaked, moved, toſſed or jogged. 2. Einen, der in ohnmacht gefallen iſt, wieder erſchüttern, to recover one out of a ſwoon by jogging, toſſing or ſhaking.

Erſchüttern oder ſich erſchüttern, to ſhake, quake, tremble or joggle. Der tiſch erſchütterte, the table did joggle, move or ſtir. Das ganze haus erſchütterte von dem knall, the houſe ſhook at the crack. Die erde erſchütterte, the earth did quake. Vor furcht oder ſchrekken erſchüttern, to tremble for fear or horrour. Vor kälte erſchüttern, to chatter, ſhiver, quiver or quake for or with cold.

Erſchütterung (die) a chattering, ſhivering, quivering, quaking, ſhaking, trembling, joggling, moving, ſtirring.

Erſchwingen (ſo groſſe unkoſten kan ich nicht) oder aufbringen, I cannot afford to ſpend ſo high, my means cannot bear ſuch charges.

Erſehen (1. etwas) es zu geſicht bekommen, to get ſight of a thing; to get it into ſight. Mein geſicht iſt zu ſchwach, ich kans nicht erſehen, my ſight is too dim, I cannot behold it. Hieraus iſt zu erſehen, daß ꝛc. hereby appears, or hereby grows clear or evident, that &c. Ich habe ihren brief empfangen, und daraus erſehen, daß ꝛc. Sir, yours is come to hand, whereby or out of which I ſee, I learned, I perceived, I obſerve, I took notice or I got acquaintad, that &c.

Erſetzen und erſezzen (einen ſchaden) erſtatten oder gut machen, to retrieve, repair, make good, make up, ſupply or recover a loſs. Sein verluſt iſt ihm noch nicht erſezzet, he his not yet recovered of his loſſes. Einen fehler erſezzen, to make amends for a fault; to atone for it; to make it good again. Das mangelnde erſezzen, to ſupply, fill up or make up the wanting. Ich wills euch anderwärts erſezzen, I 'll reſtore or compenſate it; I 'll make it good one way or other to you. Die verlohrnen kräfte wieder erſezzen, to recover your ſtrength, to recruit your ſelf. Einem ſeine ausgaben, ſeinen vorſchuß, ſein ausgelegtes wieder erſezzen, to reimburſe one for his expences, to pay him back again or to refund him what he disburſed. Wie ſoll ichs euch wieder erſetzen, vergelten, erwiedern? what ſhall I render or return your for it; how ſhall I compenſate or anſwer it? Ein geſchwächtes regiment wieder erſetzen oder rekrutiren, to recruit a regiment. Das erſezt werden kan, oder zu erſezzen iſt, that is reſtorable, reparable.

Erſetzer und erſezzer (der) a reſtorer.

Erſetzung und erſezzung (die) the reſtoring, reſtauration, compenſation, reparation, repair, repairing, ſatisfaction, recovering, recruiting, ſupplying, retrieving. Wiedererſezzung des vorſchuſſes, the reimburſement. Eine gleichgültige erſezzung, the rendring of an equivalent; the retaliation.

Erſinken (unter einer ſchweren laſt) to ſink or bend under a heavy burden.

Erſinnen (etwas) ausſinnen, to deviſe, imagine, invent or contrive a thing; to find it out; ſ. ausſinnen.

Erſinner (der) ſ. erfinder.

Erſinnliche dinge, things that may be found out. Auf alle erſinnliche weiſe, in all manner that one could think of. Man that ihm alle erſinnliche ehre an, he was treated with all imaginable reſpect; with all the reſpect that could be imagined, deviſed or bethought.

Erſinnung (die) device, invention, contrivance. Eine artige geſinnung, a pretty contrivance.

Erſitzen bleiben, zurükbleiben, to be broken off, interrupted or diſcontinued. Einen ſchimpf auf ſich erſitzen laſſen, to put up an affront. Sein recht über ein gut ſchon erſeſſen haben, to have right to your poſſeſſion by uſucaption or preſcription; by having injoyed it a long continuance of time.

Erſoffen ſeyn, to be drowned. ſ. erſaufen.

Erſparen (etwas) to ſpare or ſave ſomething. Viel geld erſparet haben, to have laid up a great deal of money by ſparing or husbanding; or by having well managed your ſpending. Was man erſparet, iſt ſo gut als gewonnen, a penny ſaved, is a penny got. Was ein geizhals erſparet hat, das verſchwenden ſeine erben, that which one ſpares, another ſpends. Er weiß wohl, was man erſparen kan, he is a good husband; he knows well to husband or manage his expences. Die mühe will ich ihm erſparen, I 'll ſpare or ſave him that trouble. Dabei werd ich die unkoſten erſparen können, that will ſave me charges. Ich meinte den gang zu erſparen, I thought I could ſpare the going thither. Er gedenket nicht einmal etwas zu erſparen, he is a ſpend-thrift. Er erſparet es an ſeinem maule, he pinches it from himſelf; he pinches his belly or guts; he pinches or abbridges himſelf of his meat.

Erſparniß (das) ſparing, ſpared; what you win by ſparing.

Erſparung (die) ſparing, the getting by ſparing.

Erſpinnen müſſen (ſie hat ihr brot) ſhe got her livelyhood by ſpinning.

Erſprieſſen, gedeihen, to profit, to thrive. Es kan euch zu großem nutzen erſprieſſen, it can conduce, avail, help, turn, work or contribute to your great advantage.

Erſprießlich ſeyn, to be profitable, uſefull, helpfull, advantagious, conducible, conducing. Ein erſprießliches mittel, a true expedient; a proficuous means; a ſalutary or wholeſom remedy. Meinet ihr, es werde euch ſolches einiger maßen erſprießlich ſeyn? do your think, that will any ways conduce, or be conducive, to your happineſs? Erſprießlich handeln, to thrive; to grow rich with trade; to trade profitably; to gain or get money by trading. Ich wünſche, daß es euch erſprießlich ſey! much good may it do you!

Erſprießlichkeit (die) thriving, advantage, advantagiousneſs, profit, proficiency, profitableneſs, uſefulneſs.

Erſt, zu erſt, am erſten, firſt, at firſt, at the firſt. Zu allererſt, firſt of all. Das muß erſt geſchehen, that muſt be done firſt, in the firſt place, before all the reſt. Wer erſt komt, der mahlet erſt, firſt come, firſt ſerved. Jezt erſt, but now. Laßt uns erſt eſſen, hernach ꝛc. let us dine firſt, and then &c. Wie zuerſt, as before. Er kam wieder hin, wo er erſt gewohnet hatte, he took his former lodging again; he went again to the houſe where he had lodged before, formerly or in former days. Zuerſt, oder im anfang, at the firſt, or at the beginning. Dann erſt, than firſt; after that; not before that. Am allererſten, firſt of all. ſ. erſte.

Erſtanden oder auferſtanden ſeyn von den todten, to be riſen from the dead.

Erſtandene (der) the ariſen, he who is ariſen.

Erſtarken (allgemach) ſtark werden, to grow crank, ſtrong, luſty, vigorous, ſtout or briſk by little and little.

Erſtarren (vor kälte) to grow ſtark, hard or ſtiff with cold, to grow benummed, ſtiffened, ſtupifyed or chilled. Er iſt ſchon ganz erſtarret oder ſteif, he is already ſtark ſtiff. Ich erſtarre, wenn ich daran gedenke, it chilli my blood whem I think on 't; it makes my hair ſtare up. Er ſahe mich mit erſtarten augen an, he ſtared at or upon me; he did look ſtaringly upon me.

Erſtarrung (die) ſtupor, numneſs, ſtiffneſs, chillneſs.

Erſtatten (etwas) gut machen, erſetzen, to make good, make up, retrieve, ſupply, compenſate, reſtore or retaliate a thing. ſ. ergänzen, erſetzen, erlegen.

Erſtattung (die) ſ. erſetzung.

Erſtaunen (über etwas) erſtaunet ſtehen, to ſtand ſtunned, aſtoniſhed, amazed, ſtupifyed, daunted, perplexed, puzzled, planet-ſtruck, benummed, ſurprized or diſmayed at a thing. Er erſtaunete über den ſchlag, that blow ſtunned, ſtupifyed or aſtoniſhed him; he became ſtunned.

Erſtaunen (das) ſ. erſtaunung.

Erſtaunliche dinge, ſtupendous, ſtrange, marvellous, wonderſull or amazing things; things apt to ſtun or aſtoniſh one.

Erſtaunung (die) ſtupor, aſtoniſhment, aſtoniſhing, ſtupefaction, dump, ſtunning, ſurprize, maze, amazement, admiration. Er ſahe es mit erſtaunung an, he in a amaze did look ſtaringly upon it.

Erſte (der, die, das) the firſt. Aufs erſte, fürs erſte, at firſt, at the firſt, in the firſt place, firſt. Als ich ihn zum erſtenmahl ſahe, the firſt time I ſaw him. Beim erſten anblik, at the firſt ſight. Ich erwarte es mit dem allererſten, I expect it at very firſt. In der erſten Kirche, in the primitive church. Der erſte oder vornehmſte Erzbiſchoff, the primate, the metropolitan, the chief, arch biſhop. Die erſten oder vornehmſten von der Nobleſſe, the prime of the nobility. Der erſte märterer Stephanus, Saint Stephen, the protomartyr, or the firſt martyr. Den erſten ſtein zu einem gebäude legen, to lay the foundation-ſtone of an edifice. Das recht der erſten geburt, primogeniture; birth-right. Eine, die zum erſtenmahl gebiert, a woman in her firſt child-bed. Das erſte kind, ſo zum erſten die mutter bricht, a firſtling, the firſtborn child. Einen aus dem erſten ſchlaf erwekken, to awake one ſoon after he went to bed and fell aſleep. Die früchte des erſten jahrs, die ein katholiſcher geiſtlicher nach Rom ſchikken muß, annates; the firſt fruits of a benefice. Die erſten früchte, die am erſten zeitig werden, rath fruits; haſtings; ſuch fruits as grow early ripe.

Erſtechen (1. einen) to ſtab or poniard one; to run one through with a ſword or lance; to kill one with a lance, ſword, dagger, poniard or knife, thruſting the point of it into his body. Erſtochen, ſtabbed.

Erſtechung (die) the poniarding, the ſtabbing, the killing by a poniard.

Erſtehen oder auferſtehen von den todten, to riſe from the dead. 2. Ein haus erſtehen, to bid moſt, to get the houſe by outbidding others.

Erſteigen (die ſpitze eines berges) to climb up or aſcend to the very top of a hill. Sie hatten die ſtadtmauren erſtiegen, they had ſcaled the walls of the town.

Erſteigung (die) 1. eines baums oder berges, the climbing up to a tree or hill. 2. Die erſteigung der ſtadtmauern, a ſcalado, a ſcaling.

Erſterben, eines langſamen todes ſterben, to become dead; to die at laſt. Eine erſtorbene ſchönheit, blume, ꝛc. a faded, decayed or diſcoloured beauty, flower, &c. Eine erſtorbene oder verblichene farbe, a fated colour; a colour changed pale.

Erſtgeboren, firſt-born. Er iſt ein erſtgeborner, he is a firſtling.

Erſtgeburt (die) primogeniture. Das recht der erſten geburt, birth-right.

Erſtiegen haben (einen berg) to have climbed up or aſcended to a hill. ſ. erſteigen.

Erſtikken (an einem dinge) to be choked, ſtifled, ſmothered, ſmoultered, ſtuck or ſuffocated by or with a thing. Das Kind ſchreiet, als obs erſtikken wolte, the child cries as if it were ſtruck. Eine erſtikkende hitze, a ſmoultry heat. Jemand erſtikken, to choke one, to kill him by choaking.

Erſtikkung (die) chokin, choaking, ſtifling, ſmothering, ſmoultering, ſuffocating or ſuffocation.

Erſtlich, erſtens, zum erſten, aufs erſte, fürs erſte, firſt, a firſt, at the firſt, in the firſt place.

Erſtlinge (die) die erſten früchte in einem ieglichen jahr, primices, the firſt fruits every year. ſ. erſt.

Erſtreiten (einen ſieg) to get the victory; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to come off conquerour; to get the better on't. Sein recht glüklich erſtritten haben, to have maintained your right by ſuit at law. ſ. errechtet.

Erſtrekken (ſich weit und breit) to ſtretch, ſtretch out reach or extend far and wide. Sein gebiet erſtrekket ſich bis dahin, his dominion ſtretches, extends or reaches to that place. So weit erſtrekket ſich ſeine macht nicht, his power reaches, extends or goes not ſo far. Ein ebenes feld, das ſich vier meilen in die länge erſtrekket, a plain, extended or extending four leagues in length. Ein vorgebirge, das ſich weit in die ſee erſtrekket, a cape ſtretching far into the ſea. Das menſchliche alter erſtrekt ſich ſelten über hundert jahre, man's life ſeldom ſtretches above one hundred years. Meine mittel erſtrekken ſich nicht ſo weit, I cannot afford to ſpend ſo high; my means cannot bear ſuch charges. Wie hoch erſtrekt ſich die ſumme? what does the ſum amount to? So weit ſich mein geringer verſtand erſtrekket, as far I am able to judge. Sehen, wie weit des abgeſandten vollmacht ſich erſtrekket, to ſee the extent of the Embaſſador's power.

Erſtrekkung (die) the ſtretching, extenſion, extent, extending, reaching.

Erſtummen oder verſtummen, ſtumm oder ſprachlos werden, to grow dumb or ſpeechleſs. Jch machte ihn erſtummen, I ſtruck him dumb; I ſilenced or non-pluſſed him; I ſtopped his mouth.

Erſtummen (das) the growing dumb; the being ſtruck dumb.

Erſtunken und erlogen, a rowzing, ſhameleſs lie.

Erſuchen oder anerſuchen (einen um etwas freundlich) to ſue, beſeech, woo, pray, intreat or deſire one humbly, earneſtly or heartily for a thing; to deſire, beg, crave, aſk or requeſt it humbly of him. Er erſuchte mich zum beiſtand, he aſked my aſſiſtance; he ſued to me for help.

Erſuchen (das) die bitte, the beſeeching, ſuit, requeſt, petition, motion, wooing, ſollicitation, intreaty, deſire, aſking or craving.

Ertappen (einen auf friſcher that) to catch one in the deed doing; to ſurprize or overtake him in the very fact; to come upon him unawares. Man hat ihm nachgeſezt, und ihn ertappet, they ſet out after him and caught him. Jch hab ihn auf einer lügen ertappet, I have caught him in a lie. Etwas ertappen wollen, etwas ſuchen zu ertappen, to catch at a thing. Was er nur ertappen kan, was er mit ſeinen diebesklauen erhaſchen kan, whatſoever he can rap and ran, or catch and ſnatch.

Ertappung (die) the catching, ſeizing, overtaking.

Ertheilen oder geben (befehl) to give order. Einem ein amt ertheilen oder ſchenken, to confer an office to one, to beſtow it upon him. Einem nachricht ertheilen oder einſchikken, to ſend one word; to adviſe or inform him; to give him advice or information; to keep him acquainted, adviſed or informed, to give him an account of ſomething; to let it him know; to make it him underſtand; to give it him to underſtand. Einem hülfe ertheilen oder mittheilen, to ſuccour, help, relieve, aſſiſt, aid or ſupport one.

Ertheilung (die) the conferring, giving, ſupporting.

Ertödten (einen) ihn tod machen, to kill one; to put him to death.

Ertödtung (die) the killing, murdering.

Ertönen, to ſound or ring again with an eccho.

Ertrag eines landguts, akkers, ꝛc. (der) the rent iſſuing yearly out of my land, tenement, field, &c. the yearly income, revenue, profit or fruit it yieldes me.

Ertragen (etwas) tragen, vertragen, ſ. erdulten. Eine beſchimpfung ertragen, to take an affront; to put it up. Dieſe pfeiler können die ſchwere laſt des hauſes nicht ertragen, theſe pillars cannot bear or carry ſo heavy a houſe. Jch kan es nicht ertragen, I cannot bear it; or I cannot well away with it. Ertraget ihn doch, haltet ihm doch etwas zu gut, pray forbear him a little. Es müſſen ſtarke ſchultern ſeyn, die gute tage ertragen wollen, not every one is apt to bear an eaſy, ſtill or quiet manner of life.

Erträglich 1. ſeyn, to be tolerable, ſupportable, ſufferable, indifferent, moderate, not exceeding, not too heavy, eaſy to be born or ſuſtained. 2. Es wurde erträglich taxiret, it was taxed tolerably, moderately, ſupportably, ſufferably, not exceedingly, with moderation, without exceſs, indifferently.

Erträglichkeit (die) tolerableneſs, mediocrity, moderation.

Ertragung (die) the bearing, ſuffering, ſufferance, tolerating, toleration, patience.

Ertränken (einen) ihn erſäufen, to drown, ſink or ſubmerſe one. Er hat ſich ſelbſt ertränket, he has drowned himſelf.

Ertrinken, im waſſer erſaufen, to be a drowning; to fall unawares into the water and be drowned. Ertrunkenes land, a drowned, overflown or ſunk country; a piece of land overwhelmed in water.

Erz (das) ſ. erzt.

Erzbärenhäuter (der) an arch-poltroon; an arrant daſtard.

Erzbetrüger (der) an arch-cheat; an arrant cheat; a prime rogue.

Erzbiſchof (der) an arch-biſhop.

Erzbiſchofthum, erzbiſchthum, und erzbisthum (das) an arch-biſhoprick.

Erzböſe ſeyn, im höchſten grad arg ſeyn, to be ſtark-naught, very bad or extreamly wicked. Es iſt ein erzböſes weib, ſhe is an arch woman. Es iſt ein erzböſer bub, 't is an arch boy.

Erzbube (der) der erzböſewicht, an arch boy, an arch wag.

Erzdechant (der) an arch-dean.

Erzdieb (der) an arch-thief; an arrant thief.

Erzengel (der) an arch-angel.

Erzhaus Oeſterreich (das allerdurchlauchtigſte) the moſt illuſtrious arch-houſe or arch-ducal houſe of Auſtria.

Erzherzog (der) the arch-duke.

Erzherzogin (die) an arch-dutcheſs.

Erzherzogthum Oeſterreich (das) the arch-dukedom of Auſtria.

Erzheuchler (der) an arch-hypocrite.

Erzhure (die) an arrant whore.

Erzkammerer des h. römiſchen Reichs (der) the arch-chamberlain of the Roman Empire, the Elector of Brandeburgh.

Erzkanzler des römiſchen Reichs in Teutſchland (der) the arch-chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Maintz.

Erzkezzer (der) an arch-heretick, an hereſiarch.

Erzlüge (die) an arch-lie or ly, an head-ly, a manifeſt lie.

Erzlügner (der) an arch-liar.

Erzlümmel (der) der erztölpel, an arrant dunce.

Erzmarſchall des h. römiſchen Reichs (der) the arch-marſhall of the Roman Empire, the Elector of Saxony.

Erznarr (der) an arrant fool.

Erznärrin (bie) a ſhe arrant fool.

Erzpatriarch (der) the arch-patriarch.

Erzpatriarchat (das) the arch-patriarchate, patriarchy.

Erzplauderer (der) a great blab of his tongue; a very talkative fellow.

Erzpraler (der) a huffing blade, a vapouring hector, a braggadochio.

Erzprieſter (der) an arch-prieſt.

Erzſäufer, erzſchwelger (der) an arrant ſwill-bowl.

Erzſchalk (der) an arch-wag, an arrant knave.

Erzſchazmeiſter des h. römiſchen Reichs (der) the arch-treaſurer of the Roman Empire, the Elector of Brunſwick.

Erzſchelm (der) a prime rogue, an arch-rogue, an arrant knave.

Erzſtift (das) das land, ſo zu einem erzbiſchöflichen ſiz gehöret, an arch-biſhoprick; the country that is ſubject to a metropolitan ſee.

Erzt (das) eine miner! mineral, metal. 1. Bergerzt, rohes erzt, erzt mit ſtein oder ſand vermiſchet, ſo durch feur muß geſchieden werden, mineral; oar or ore; a mineral containing metal within it; metal, mixed with the earth or ſtone of the mine. Gediegenes erzt, erzt, das ſchon rein iſt, und keines ausſchmelzens bedarf, metal in its perfection dug out of a mine, needing no ſeparation by fire. Golderzt, ſilbererzt, gold-oar, ſilver-oar, gold or ſilver in an oar; an oar that contains gold or ſilver. Kupfererzt, braſs-oar. Eiſenerzt, iron-oar. Bleierzt, lead-oar. ſ. bleierzt. Erztgraben, to dig oars or metals out of mines; to dig for minerals. Erzt ſchmelzen oder gieſſen, to melt, found or caſt metals. Erzt ſcheiden, probiren, verändern, to ſeparate, try, tranſmute metals. Allerhand erzte, die ſich hämmern laſſen, any metal that is malleable, or that may be wrought with the hammer. 2. Erzt, gegoſſenes metal das ſich nicht hämmern läſſet, glokkenſpeiſe, eine mixtur von kupfer und zinn, wovon glokken, ſtükke, ſtatuen, ꝛc. gegoſſen werden, caſt copper, bell-metal, braſs, a mixture of copper and tin, which becomes not malleable, and of which they found bells, cannons, ſtatues, &c. Von erzt, ehern ſeyn, ſ. ehern. Ein pferd von erzt, a braſen horſe; a horſe of braſs.

Erztader (die) der erztgang, die erztſtufe, a metallick vein, oar or ſtreak in mines.

Erztgang (der) ſ. erztader.

Erztgrube (die) a mine of oars.

Erztreiche grube (die) a mine rich of oars.

Erztſchaum (der) die erztſchlakken, the dregs of metals.

Erztſtufe (die) a mineral, ore; oar; a piece of ore or metal.

Erzvater (der) a patriarch.

Erzwucherer (der) an arch-uſurer.

Erübern, erübrigen oder erſparen (etwas) to ſpare, ſave, get, take up, lay up or gather ſomething; to be a good husband. Wann ich nur ſo viel zeit erübrigen könnte, could I but ſpare ſo much time; if I had but ſo much time to ſpare. Bei dieſer profeßion kan ich nichts erübrigen, by this profeſſion I can lay up nothing.

Erübriget, ſpared, ſaved.

Erwachen, aufwachen, to awake. Ich erwachte, I awoke. Ich war erwachet, I was awake. Ich war völlig erwachet, ich ſchlummerte nicht, I was broad awake, I did not ſlumber.

Erwachen (das) awaking.

Erwachung (die) ſ. erwachen.

Erwachſen (1. irgendworaus) to ariſe, ſpring, grow, proceed or come out of ſomething; to come forth out of it; to be bred by it; to take its riſe or beginning from it. Es wird euch kein vortheil daraus erwachſen oder entſtehen, it will do you no good. 2. Erwachſen, aufwachſen, groß werden, to grow, to grow up, to increaſe. Ein erwachſenes alter, ripe years. Er hat ſchon eine erwachſene tochter, he has a daughter at full growth. Er hat einen ſohn, der ſchon etwas erwachſen iſt, he has a ſon that is ſomewhat grown. Aus dem bißgen iſt ein großer haufen erwachſen, that little increaſed to a great heap.

Erwägen (etwas wohl) to perpend, weigh, ponder, ballance, conſider, examine, ſcan, ſift or agitate a thing well; to toſs it in your mind; to conſider of it; to think, reflect or make your reflexions, upon it. Nachdem ichs reiflich erwogen hatte, after that I ripely or thouroughly conſidered it. Zeit nehmen, etwas zu erwägen, to conſider a thing leiſurely. Erwogen, anerwogen, daß ꝛc. ſince, ſeeing, beeing or conſidering, that &c.

Erwägung (die) das erwägen, the conſidering, conſideration, reflection, examination. In erwägung ſeiner verdienſte, in regard, reſpect or conſideration of his merits. In erwägung der gegenwärtigen umſtände, conſidering preſent ſtate of affairs.

Erwählen (einen oder etwas) to chooſe, chuſe, elect, ſelect, take out or pick out a body or thing; to pitch upon them; to make choice of them. Einen könig erwählen, to ſet up or elect a King. Beamten erwählen oder ernennen, to create, make or appoint officers. Erwählet was euch anſtehet, take your choice. Einer der zu einem ehrenamt erwählet werden kan, an eligible ſubject; one that is fit to be chooſen to fill up a place of honour.

Erwählung (die) the election, choice, option; the chooſing.

Erwähnen (ein ding oder eines dinges) es melden, es anführen, meldung deſſen oder davon thun, to mention a thing, to make mention of it, to touch upon it, to ſpeak of it by the way, to alledge it. Er hat meiner nicht erwähnet, he made no mention of me. Wie ich ſchon oben erwähnet habe, as I have mentioned or ſaid above or before. Das oben erwähnte, the ſaid, the aboveſaid, the mentioned, the beforementioned. Vorerwähnter maſſen, in the beforementioned manner. Eines ſpruchs aus der bibel erwähnen, to alledge, cite or quote a paſſage out of the Scripture. Er hatte es nur obenhin erwähnet, he had but ſlightly or by the way hit it, or touched upon it.

Erwähnung (die) mention, allegation, mentioning.

Erwarmen, ſich erwärmen, warm werden, to grow warm, to warm your ſelf. Ich habe mich durch und durch erwärmet, I have warmed my ſelf thoroughly.

Erwärmen (etwas) to warm.

Erwarmung (die) the growing warm.

Erwärmung (die) the warming.

Erwarten (einen oder etwas) to expect a body or a thing, to ſtay or wait for them. Wir erwarteten einer den andern, we tarried or waited for one another. Sie erwartet alle minuten ihre niederkunft, ſhe will be ſoon brought to bed, ſhe looks every minute. Das hätt ich von euch nicht erwartet, I had not expected ſuch a thing from you! Alles kömmt endlich, wers nur erwarten kan, time brings any thing to paſs, do put expect it. Etwas zuverſichtlich erwarten, to truſt that a thing will come to paſs; to hope for it. Wir erwarten nur guten wind, we only wait for a good wind. Wir erwarten nur die ankunft des pakketbots, we only wait the arrival of the packet-boat.

Erwartung (die) das erwarten, the expectance or expectation. Wider alles erwarten, contrary to all mens expectation. In erwartung deſſen, in expectation of that.

Erwecken und erwekken (etwas) to excite, raiſe, raiſe up, cauſe, occaſion, breed, create, make, bring forth, produce, yield or beget a thing. Appetit erwekken, to create a ſtomach. Andacht erwekken, to ſtir up or exert people's devotion. Zorn bei einem erwekken, to move one to anger. ſ. erregen.

Erweckung und erwekkung (die) the excitation, exciting; animation, animating, awaking. Erwekkung zur nachfolge, allurement, incitation to follow.

Erwehren (ſich eines menſchen oder dinges) to forbear a body or thing. Ich kan mich des lachens, ſchlummerns, ſchlafens, ꝛc. nicht erwehren, I cannot forbear laughing, ſlumbering, ſleeping, &c. Ich kan mich des verdrießlichen menſchen nicht erwehren, I cannot rid or deliver me of that troubleſom fellow. Er hatte mühe ſich des hungers zu erwehren, he had much ado to be not hunger-ſtarved.

Erweichen (etwas) es weich machen, to lenify, mollify or ſoften a thing; to make it ſoft. Ein erweichendes pflaſter, an emollient, a lenitive. Er läſt ſich durch kein bitten noch flehen erweichen, there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with intreaty; he is not to be won with prayers. Einer, deſſen herz leicht zu erweichen iſt, a ſoft-hearted man.

Erweichung (die) das erweichen, the ſoftening, mollifying or lenifying.

Erweis (der) ſ. beweis.

Erweiſen (1. etwas) es darthun, ſ. beweiſen. Nur allein mathematiſche ſachen laſſen ſich unwiderſprechlich erweiſen, only mathematical matters admit of evidences above all exception. 2. Einem groſſe ehre erweiſen, to ſhew, give, yield or exhibit one great honour. Die ehre, ſo er mir angethan, muß ich ihm wieder erweiſen, I muſt render him the honour he ſhewed me. Sich gütig, geneigt, freundlich, 2c. ſtorrig, widrig, unverſöhnlich, 2c. gegen einen erweiſen, to ſhew your ſelf favourable, affectionate, friendly, &c. peeviſh, croſs, unreconcilable, &c. to one. Erweiſet ihr mir ſolchen dank für meine mühe? is this your conſideration for my pains? Er erwies mir einen guten dienſt damit, he did me a good office, kind turn or kind ſervice with it; he obliged me by it. Er hat mir einen ſchlimmen dienſt erwieſen, he has done me a diſkindneſs or ill office; he ſerved me an ill turn; he has ſhewed me a trick.

Erweislich ſeyn, erwieſen oder dargethan können werden, to be evidencible, demonſtrable; to be apt to be evidenced, demonſtrated, proved, verifyed.

Erweislichkeit (die) the demonſtrableneſs, evidencibleneſs, evidentneſs; the being demonſtrable or to demonſtrate.

Erweiſung (die) 1. die darthuung oder bewehrung, the demonſtration, demonſtrating, proving, verifying, verification, averment 2. Dienſt- liebes- gunſt, 2c. erweiſung, the rendring, doing or ſerving one a good office, a kind turn; your ſhewing him a great favour. Dankerweiſung, the rendering of thanks; the retaliation of a good office.

Erweitern (ſich) ſich weiter ausbreiten, to ſpread or extend your ſelf further or wider; to be augmented, aggrantiſed or improved; to riſe, to increaſe Einen rok erweitern oder auslaſſen, to make a coat wider. Einen traktat erweitern, to amplify or enlarge a treatiſe. Ihr hat eure granze erweitert, you are grown upon your neighbours.

Erweiterung (die) the extenſion, enlarging, enlargement, amplification, amplifying.

Erweiterungsſucht (die) the cupidity of enlarging.

Erwekken, ſ. erwecken.

Erwerb (der) an acqueſt; acquiſition. Es iſt heutiges tages ein ſchlechter erwerb, there is now a days little to be got.

Erwerben (etwas) to get, gain, win, carry, acquire, purchaſe or obtain a thing. Sein brod erwerben, to earn your bread; to get your livelyhood with ſome work. ſ. ſich ernähren. Er verthut mehr als er erwirbt, he ſpends more than he gets. Er hat reichthum erworben, he has fairely thrived in eſtate; he is grown rich. Er erwarb in kurzer zeit ein groſſes gut, he got, gained, won or acquired within a little time a great eſtate. Eines gunſt erwerben, to win one 's favour. Wohlerworbene güter, goods you have won by husbanding, thriftineſs, ſavingneſs or ſparingneſs; your acqueſts or acquiſitions; your ſelf-acquired, gotten, gained, won or purchaſed and not inherited eſtate. Mit gewaltſamer hand erworbene länder, conqueſts; conquered or ſubdued countries; lands taken by force from the enemy. Etwas mit unrecht erworben haben, to uſurp a thing; to have taken or carried it wrongfully. Uebel erworben gut hält keinen ſtich, ill-gotten goods ſeldom proſper. Er hat den ſieg, den preiß erworben, he carried the day, the bell, the cauſe; he got the better on it; he carried it; he did wit the prize.

Erwerbung (die) the acquiſition, getting, purchaſing.

Erwerbungsmittel (das) a mean of acquiſition, of getting.

Erwiedern (etwas) gleiches mit gleichem vergelten, to retaliate a thing; to render like for like. Ich werde die freundſchaft zu erwiedern trachten, I ſhall endeavour to retaliate that kindneſs.

Erwiederung (die) retaliation.

Erwinden laſſen (ich will an mir nichts) an mir ſolls nicht fehlen, I will not come ſhort of any; it ſhall not been long of me; I will not fail in my duty.

Erwiſchen (einen) to catch, take, overtake, ſeize, ſurprize one. ſ. erhaſchen, ertappen, ergreifen, erſchnappen.

Erwuchern (viel geld) to get a great deal of money by uſury.

Erwünſchte tage haben, to have his wiſh. Samt aller erwünſchten glükſeligkeit, with all deſirable happineſs; with all that proſperity your ſelf deſire.

Erwürgen (einen menſchen oder ein vieh) 1. mit einem ſchwerdt oder meſſer die kehle abſchneiden, to ſlaughter, ſtab or kill a man or beaſt; to ſhed his blood; to cut his throat. 2. Mit einem ſtrange oder ſtrik, oder mit der hand die kehle feſt zuſammen ziehen, bis man erſtikket iſt, to ſtrangle, throttle, choke, choak, ſtiffle, ſmother, ſuffocate or ſmoulter a living creature; to kill the ſame without ſhedding of blood, only by pinching or preſſing the throat ſo long till the life within be extinguiſhed.

Erzählen (eine hiſtorie, eine geſchichte, eine begebenheit, eine zeitung, eine ſache) to tell, report, relate or recount a ſtory, a news, an action. Erlogene dinge von einem erzählen, to tell ſtories or tales of one; to report maliciously falſe things of one. Er hat uns alles umſtändlich oder haarklein erzählet, he has given us an exact account of it; he has told us all the particulars of it; he proſecuted the ſtory in all its circumſtances; he has recounted it to us and every little circumſtance of it. Erzählet es doch aus, oder bis zu ende, pray, tell it out. Ich wills fort erzählen, I will proſecute his telling. Oberzähiter oder vorerwähnter maſſen, ſ. erwähnen.

Erzähler (der) a teller, a narrator. Ein hiſtörchenerzähler, a tell-tale; a tale-teller; a tale-bearer.

Erzahlung (die) the report, account, relation, narrative or narration; the telling of a ſtory. Eine ordentliche und geſchikte erzählung, a narrative well made. Eine erzählung alberer und läppiſcher dinge, a tale, a tale of a tub, an old woman 's tale, an idle ſtory, a flame, a fiddle faddle.

Erzeigen (ſich gütig, freundlich, höflich gegen einem) ſ. erweiſen. Seine grauſamkeit an einem thierchen erzeigen, to ſhew or exerciſe your cruelty upon a poor creature. Sich unhöflich erzeiget haben, to have committed an act of incivility. Erzeiget euch frölich, iedoch mit maſſen, be merry and wiſe.

Erzeigung (die) the ſhewing. ſ. erweiſen.

Erzeugen (kinder) to beget, procreate, generate, ingender or get children. Von chriſtlichen eltern erzeuget ſeyn, to be deſcended, begotten or generated of chriſtian parents.

Erzeugniß (das) productions, procreated or generated things.

Erzeugung (die) the begetting, procreating, generating or ingendring.

Erziehen (kinder) 1. auferziehen, to breed children; to train them on; to train, breed, nouriſh or bring e'm up. 2. Unterrichten, bilden, to educate, to inſtruct children in manners ſciences and knowledges; to make them wiſe and learned. Noch unerzogene kinder, little children, ſtriplings. Uebel erzogene kinder, ill-breed or-ill-mannered children. Wohl erzogene kinder, well-bred or well-mannered children. Ihr habt ihn liederlich erzogen, you have nouriſhed him up or have countenanced him in lewd courſes.

Erzieher (der) educator, inſtitutor, inſtructor.

Erzieherin (die) a ſhe-educator.

Erziehung (die) breeding, education, the bringing up of children. Sie hat eine gute erziehung genoſſen, ſhe is well-educated.

Erziehungsanſtalt (die) an education's-inſtitut; an houſe or place where children are educated, inſtructed and teached.

Erziehungsmethode (die) a way or manner of education.

Erzittern, erbeben, to ſhiver, ſhake, quake or tremble.

Erzitterung (die) ſhivering, ſhaking, quaking or trembling.

Erzürnen (1. einen) ihn zum zorn reizen, to anger one, to make him angry, to irritate or provoke him to anger; to offend him. 2. Sich über etwas oder einen erzürnen, ſ. entrüſten. Er erzürnet ſich über dinge, die nichts werth ſind, he is angry for every trifle; a little matter will ſerve to make him angry. Er war ſo ſehr erzürnet, daß er ganz auſſer ſich ſelbſt war, he was ſo angry, that he was not himſelf.

Erzwakken (etwas) to ſnatch or catch a thing away; to filch it; to ſteal it cunningly. Wo er was erzwakken kan, da läßt ers nicht, he is a filcher; his fingers are limetwigs; he is apt to pinch here and there a piece off.

Erzwingen oder erpreſſen (etwas) to get, procure, acquire or obtain a thing by force or by violent means. Geld von einem erzwingen, to extort money from one. Ein erzwungener vers, a verſe that was ten times licked over again. Es läßt ſich nicht erzwingen, it will not be forced. Mit meinen wenigen mitteln kan ich ſolches nicht erzwingen, my little means do not reach ſo far. Erzwungener dienſt, compelled ſervice. Erzwungene blumen, flowers procured when it is out of ſeaſon. Erzwungenes kompliment, ſchreibart, rede, geberden, manieren, ſitten, ꝛc. ſ. zwingen.

Es, 1. it. Es regnet, it rains. Es iſt kalt, it is cold; it 's cold; 't is cold. Welche zeit iſt es? what is it a clock? Iſt es ſchon ſo ſpät? is it ſo late? Ich bin es, it is I. 2. Es ſind ihrer zehn, there is ten of them. Es iſt iemand drunten, there is a man below. Es ſind ihrer viele, die ꝛc. many there be, which &c. 3. Es ſey denn, daß ꝛc. unleſs &c. except &c. Es fragt ſich nun, ob ꝛc. now one would queſtion, doubt or aſk, whether &c.

Eſchbaumſaamen, aſhen-keyes.

Eſche (die) 1. der eſchbaum, an aſh, an aſh-tree. Eine bucheſche, a wild aſh-tree, a wild-aſh. 2. Die eſche, the flower; a fiſh.

Eſchenholz (das) aſh; aſh-wood. Von eſchenholz, aſhen.

Eſchenzucht (die) an aſh-grove; an aſh-plot; a place where aſh-trees grow.

Eſel (der) an aſs. Ein mauleſel, a mule. Ein müllereſel, a miller 's aſs. Ein waldeſel, a wild aſs. Ein kellereſel, ſ. eſelein. Ein mahlereſel, a painter's eazel; the frame that holds the picture while it is a drawing. Ein ſoldateneſel, the wooden horſe for ſouldiers to ride upon. Ein erzeſel, ein fauler ſchlingel, a great aſs, a very aſs, a ſluggard, a lozel, an idle lubber, a loiterer, a ſaunterer, a ſlothfull and idle boy. Ein eſel heiſſet den andern langohr, oder ſakträger, the kettle calls the pot black-arſe. Es giebt viel eſel, die keine ſäkke tragen, there be many aſſes that do not bear ſacks. Schreien wie ein eſel, to bray as an aſs. Einen eſel treiben, to drive an aſs.

Eſelchen (das) ſ. folg.

Eſelein (das) 1. ein eſelsfüllen, a little or young aſs; the colt or fole of an aſs; an aſs-colt. 2. Maur- oder kellereſelein, eſelchen, aſſeln, würme oder ſchweinlein, naſſeln, ſchaben, ſows, thurs-lice, tilers-lice; little worms in chinks of walls.

Eſelei (die) 1. faulheit, eſelhaftigkeit, lazineſs, ſlothfulneſs, ſloth, ſluggiſhneſs. 2. Schwere oder eſelsarbeit, toil, hardſhip.

Eſelgrau oder eſelfarbig, aſchfarbig ſeyn, to be aſh-coloured, to be of a grayiſh colour.

Eſelhaft 1. ſeyn, to be lazy, ſlow, ſlothfull, ſluggiſh, idle, loitering or lubberly. Ein eſelhafter menſch, a lazy-bones, a very aſs, an arrant aſs, a ſluggard, a lozel. 2. Eſelhaft verfahren, reden ꝛc. to act or talk lazily, ſlowly, lubberly, idly; to play the aſs.

Eſelhaftigkeit (die) the being like an aſs; fooliſhneſs.

Eſelin (die) a ſhe-aſs.

Eſeln (1. ſich müſſen) oder eſel heiſſen laſſen, to be aſſed; to be called aſs. 2. Sehr eſeln müſſen, ſich zu eſeln müſſen, ſchwere arbeit thun müſſen, to toil and moil.

Eſelritter (der) ſ. eſelsreuter.

Eſelsarbeit thun, to toil an moil.

Eſelsart an ſich haben, to be a lazy-bones, a lozel, a meer aſs.

Eſelsbegräbniß (das) wenn einer auf dem ſchindanger begraben wird, an infamous interrment.

Eſelsgeſchrei (das) the braying of an aſs.

Eſelshaut (die) the ſkin of an aſs or ſome other beaſt 's ſkin, prepared for to make table-books of, to write in and wipe out again.

Eſelskopf (der) ein grober oder plumper tölper, a dunce, a ſor, a beaſt, a block-head, a logger-head, an arrant dunce.

Eſelskürbs (der) a wild cucumber.

Eſelsohren in einem buch, dog's ears in a book.

Eſelsreuter (der) 1. one that rides upon an aſs. 2. a ſouldier that has ridden the wooden horſe.

Eſelsſcherz (der) a ſaucy jeſt.

Eſelstreiber und eſeltreiber (der) an aſs-driver.

Eſkader (die) ſ. flotte.

Eſkadron (das) ſ. ſchwadron.

Eſpe (die) der eſpenbaum, an aſp, an aſp tree. ſ. äſpe.

Eß (das) the ace. Beide eſſe werfen, to throw ambes aces. Daußeß, dewce-ace.

Eßbare ſachen, eatables; things apt to eat.

Eßbarkeit (die) the being eatable; the eatableneſs.

Eſſe (die) 1. wo metal geſchmolzen wird, a melthinghouſe for metal. 2. Eine ſchiedeſſe, a forge. 3. Eine feuereſſe, a chimney. ſ. ſchorſtein.

Eſſenkehrer (der) a chimney-ſweeper.

Eſſen, ſpeiſe zu ſich nehmen, to eat ſome meat, to feed. Sein frühſtük, mittags- und abendmahlzeit zugleich eſſen, to breakfaſt, dine and ſup at once. Sich zu ſchanden eſſen, eſſen, daß man berſten möchte, to burſt your ſelf with eating; to cram or ſtuff your guts till you be ready to burſt. Sich des eſſens enthalten, to forbear eating; to forbear meat. Beſtellen, was man eſſen will, to cater. Alle tage in der garküche eſſen, to diet every day in the cook's ſhop. Wohl eſſen mögen, brav oder ſtark eſſen, to have a good ſtomack; to eat like a treſher; to feed like a farmer on a piece of roaſt meat. Ich muß es alle tage bei meinem meiſter auf dem brodte eſſen, my maſter upbraides me every day with it. Gebt mir was zu eſſen, give me ſome meat, ſome victuals. Kan man das auch eſſen? and is that eatable? Ich habe ihrer zehn zu hauſe, die eſſen wollen, I have ten eaters home. Luſt zu eſſen, appetite, ſtomack. Zu viel gegeſſen haben, to have clogged your ſtomack. Ich eſſe gern fett, und er iſſet gern mager, I am for fat and he is for lean; I love the fat, and he the lean. Nichts als waſſer und brod eſſen, to feed upon bread and water. Er hat kaum das liebe brod zu eſſen, he makes a hard ſhift to live; he has much ado to get his lively-hood or to keep life and ſoul together. Was giebts guts zu eſſen? what have you got to dinner? to ſupper? Sich ſatt eſſen, to fill your belly; to eat your belly full; to ſatiate, ſatisfy, fill or glut your ſtomack; to cloy it with meat and drink.

Eſſen (das) vor, unter, und nach dem eſſen; vor, zwiſchen, und nach eſſens, before, betwixt and after meat, dinner or ſupper. Zu iemand zum eſſen gehen, to go to dine or ſup with one. Sich zum eſſen nieder laſſen, to ſit down at meat, or at table. Sagt, daß man das eſſen auftrage, bid 'em ſerve up meat at table; ſend in dinner or ſupper; bid 'em diſh up, bid 'em bring in meat; bid them lay meat on the table. Ein eſſen oder gericht, a meſs or diſh of meat. Ein eſſen von klein gehaktem fleiſche, a diſh of minced meat; a hotch pot or hotch-potch; a mingle mangle; a gallimawfry; a haſh or haſher; a ſlip-ſlop. Ein eſſen von etwas machen, to mince meat. Ein eſſen oder gericht fiſche oder krebſe, a diſh of fiſhes or crevices. Das voreſſen, die löffelſpeiſe, the firſt courſe, ſpoon meat. Das nacheſſen, der nachtiſch, the laſt courſe at table, the deſert or fruit. Uebergebliebenes eſſen, the remanents that came off the table; the table-remanents. Hier iſt weder gut eſſen noch trinken, here is neither good meat nor good drink. Ohne eſſen und trinken, without meat and drink. Nach dem eſſen ſoll man nicht ſogleich an die arbeit oder zu bett gehen, after dinner ſit a while, and after ſupper walk a mile. Das maul will eſſen haben, I muſt have ſomething to live by or upon. Das dienet mir an ſtatt eſſens und trinkens, that is meat and drink to me. Ein doctoreſſen, meiſtereſſen, a banket or feaſt upon your promotion. Das iſt ſchon gegeſſen brod, das iſt vorgegeſſenes brod, ſpent before it was gotten. Ohne eſſen oder ungegeſſen ausgehen, to go out faſting.

Eſſenszeit (die) 1. zu mittage, dinner-time. 2. Zu abends, ſupper-time.

Eſſenz (die) 1. ein weſen, eine kraft, an eſſence, ſubſtance being. 2. Diſtillirte eſſenzen oder ſpiritus, eſſences or ſpirits chymically extracted.

Eſſer (der) an eater. Einen ſchlechten eſſer abgeben, to eat but little.

Eſſerlich (mir iſt) ich habe appetit zum eſſen, I am ſharpſet or hungry; I feel a ſtomack.

Eßgabel (die) a fork to eat withall.

Eßig (der) vinegar. Weineßig, vinegar, wine-vinegar, Biereßig, alegar, beer-vinegar. Cidereßig, cider-vinegar. Roſeneßig, holdereßig, ꝛc. roſe-vinegar, eldar-vinegar &c. made by way of infuſion. Salateßig, ſallet-vinegar. Zu eßig werden, to ſowr; to turn ſowr, to turn into vinegar. Etwas in eßig legen, beizen oder einmachen, to ſeaſon it with vinegar. Eßig machen, einen eßig anſezzen, to make vinegar. Eßig brauen, to brew vinegar.

Eßigbraten (der) roaſt-beef that was ſeaſoned with vinegar; that has vinegar in it.

Eßigbrauer (der) a vinegar-brewer, a vinegar-maker, a vinegar-man.

Eßigbrauerei (die) the vinegar-brewing.

Eßigbrühe (die) vinegar and pepper. Wir hatten einen ochſenbraten, und dabei eine eßigbrühe, we had got beef with vinegar and pepper.

Eſſiggurken, picklet cucumbers.

Eßigkrug (der) die eßigflaſche, a vinegar-crnet, a vinegar-bottle.

Eßigkrüglein (das) a little crnet for vinegar.

Eßigmacher (der) oder eßigmann, ſ. eßigbrauer.

Eßigſauer ſeyn, to be as ſowr as vinegar.

Eßigſchüſſelein (das) a little diſh containing, or for a ſauce with vinegar and pepper.

Eßkräuter, kräuter, die man theils rohe, theils gekocht iſſet, ſallet-herbs; pot-herbs, kitchin-herbs.

Eßluſt (die) appetite, ſtomack, appetence, appetency, appetition.

Eßmeſſer (das) a knife to eat withal.

Eßſaal (der) die eßſtube, das eßgemach, a dining-room.

Eßſchüſſel (die) a diſh for meat to be ſerved up at table.

Eßſpeiſen (die) eßbare ware; alles, ſo man eſſen kan, eatables; victuals; meat; any thing that is eatable, that is apt or good to eat.

Eßteller (der) a plate to eat upon at table.

Eßwaren, victuals, meat, food, eatables, kitchin-proviſion. Eßwaren einkaufen, to cater. Der die eßwaren einkauft, the caterer.

Eſtrich (das) a pavement of plaiſter, ſtuke, terraſs or brick. Eſtrich ſchlagen, machen oder legen, to pave a floor, ſpot, ground or walk with plaiſter, terraſs, brick or ſquare tiles.

Eſtrichſteine, gebakkene vierekkigte ſteine womit man ſtuben beleget, flat and ſquare tiles or bricks to pave rooms with.

Etabliren, to eſtabliſh, to inſtruct.

Etablirung (die) eſtabliſhing.

Etabliſſement (das) eſtabliſhment.

Etat (der) eſtate.

Etcetera, und ſo fort an, und dergleichen, and ſo forth.

Etliche, ſome, ſome ones. Etliche, welche es auch ſeyn mögen, any, any ones. Es waren ihrer etliche zwanzig, there was ſome twenty. Etliche große, und etliche kleine, ſome great and ſome little ones. Gebt mir etliche, es mögen ſeyn welche es wollen, give me but any ones. Etliche mal, ſome times.

Etlicher maſſen, ſome; ſomewhat; a little; in a manner; as it were; any thing. Wo es etlicher maßen heiß iſt, if it be any thing hot. Es iſt etlicher maßen zaghaft, he is any thing, ſomewhat or a little afraid.

Etlichemal, ſometimes; now and then.

Etwa oder etwan, 1. vielleicht, haply, happily, per adventure, perhaps, poſſibly. Wiſſet ihr etwa was? do you know any thing? 2. Etwa oder irgendwo, ever or ſomewhere. Iſt nicht etwa eine kammer zur miethe? is there ever a room to let? 3. Etwan einmal, vor dieſem, once; once before this time. Etwa einmal nach dieſem, ever; at any time hereafter; ſome day or other. Solte ich etwa einmal gelegenheit finden, ihn anzuſprechen, if ever I chance to ſpeak to him. 4. Etwa oder zuweilen, ſometimes; now and then. 5. Etwa oder ungefehr, ſome; about. Etwa dreißig, ſome thirty. Wir waren etwa drei meilen von dem orte, we were ſome or about three miles from that place. Etwan anderthalb fuß breit, about a foot and half wide.

Etwas oder was (ich habe) I have ſomewhat or ſomething. Habt ihr was, oder etwas? have you any thing? Er iſt etwas verdrießlich, he is ſomewhat troubleſon? he is a little troubleſom. Wer nur auch etwas gefühl von anſtändigkeit hat, wird das nicht thun, any thing of gentleman would ſcorn to do ſo. Ich hatte etwas weniges von gelde bei mir, I had ſome little of money about me. Wo ich etwas vernehme, if I hear any thing. Er bildet ſich etwas ein, er meinet, er bedeute etwas, he thinks himſelf an able man; he is well conceited of his own ſelf; he is ſomewhat ſelf-conceited. Er gilt etwas bei hofe, he is in favour with the Prince. Das iſt etwas zu viel, that 's a little to much. Es iſt beſſer etwas als gar nichts, ſomething has ſome favour.

Evangeliarium (das) das evangelienbuch, the evangely, a book containing the evangels,

Evident ſeyn, to be evident.

Evidenz (die) evidence, evidentneſs. Etwas evident machen, zur evidenz bringen, to evidence. Das läßt ſich nicht zur evidenz bringen, that is not evidencible.

Evangeliſch, evangelical; depending on the goſpel. Eine evangeliſche wahrheit, an evangelical truth. Die evangeliſchen ſtände des h. röm. reichs, the Proteſtant States of the Roman-German Empire.

Evangeliſten (die vier) the four Evangeliſts.

Evangelium (das) the evangel; the goſpel. Das evangelium iſt eine gute botſchaft von unſerm heil, the goſpel is a very good ſpell of our ſalvation. Es ſind nicht alles evangelia was er redet, 't is not all truth what he ſpeaks, 't is not all goſpel what he ſays.

Evolviren, ſ. entwikkeln.

Evoluzion (die) an evolution.

Euch, you.

Euer, e, es, 1. your. Eures theils, for your part. Eure Gnaden, your Grace. 2. Ich will mich eurer annehmen, I 'll take care of you; I'll maintain you; I'll provide for you, In anſehung eurer, in regard or compariſon of you. 3. Ich hab meinen hut, wo iſt euerer? Wo iſt der eure oder der eurige? I have my hat, but where is yours?

Ever (der) ein fahrzeug, auf breiten ſtröhmen gebräuchlich, a wherry-boat. Ein fiſcherever, a fiſher-boat.

Everführer (der) a wherry-man, a waterman.

Euerthalben oder wegen, euert- euret- oder eurentwegen, for your ſake; in or on your behalf; in regard, reſpect or conſideration of you.

Euerige oder eurige (der, die, das) yours. Ich bin ganz der eurige, I am wholly yours. Thut ihr nur das eurige, mind but your own buſineſs. Ihr wohnet auf dem eurigen, you live upon your own ground. Sind die eurigen noch wohl auf? how does your family?

Eule (die) die nachteule, an owl, or howlet. Eine horneule, ohreule, ſteineule, a horn-coot, a horn-owl, a ſcreech-owl. Das ſchreien einer eule, the ſcreeching of an owl. Unter den eulen muß man mit heulen, if you be an owl, you muſt howl; he that aſſociates himſelf to the wicked, grows wicked.

Eulenſpiegel (der) a merry jeſter, a pleaſant fool. Eulenſpiegelspoſſen, merry tricks, ridiculous actions, impertinency, pleaſantry, foolery, jeſts.

Europa (das) der erſte welttheil, europe, the firſt part of world.

Europäer (der) the european.

Europäerin (die) a ſhe european.

Europäiſch, european.

Euter (die) an kühen, mutterſchaafen, ſäuen, ziegen, ꝛc. the udder or dug of a cow, ew, ſow, ſhe goat &c. Ein volles oder geſtroztes euter, a full udder; an udder all full of milk.

Ewig (1. adj.) ſeyn, to be eternal or everlaſting. Zu ewigen zeiten, for ever and ever; world without end; eternally. Gleich ewig ſeyn, to be co-eternal. Ihr habt ein ewiges gezank, you never ceaſe from quarreling, your altercations are perpetual or endleſs. Einen zu ewigen gefängniß verdammen, to doom one to reſt all his lifetime in priſon. Eine ewige landesverweiſung, a perpetual or irrevocable banniſhment. (2. adv.) Ewig oder ewiglich ſelig oder unſelig ſeyn, to be eternally happy or miſerable. Auf ewig, for ever. Auf immer und ewig, forever; and ever eternally; world without end. Es wird wol ewig ſo bleiben, it will ever be ſo. Für ſo große wohlthat bin ich euch ewig verpflichtet, I am infinitely obliged to you for ſo great a favour. Ewiglich währen, to laſt eternally; to laſt for ever and ever; to be infinite, eternal, perpetual, everlaſting or endleſs. Es iſt ewig ſchade, 't is pity indeed. Was wird doch ewig hieraus werden? what will ever become of it?

Ewigkeit (die) eternity, everlaſtingneſs. Von ewigkeit zu ewigkeit, nun und in alle ewigkeit, world without end, for ever and ever. Gott hat nie angefangen zu ſeyn, denn er iſt von ewigkeit oder von ewigkeit her, God never began to be, for he is from all eternity. Das werde ich in ewigkeit nicht thun, never expect that from me.

Ewiglich, ſ. ewig.

Exakt 1. ſeyn, akkurat, prezis und genau ſeyn, to be exact, accurate, ſtrict, punctual or preciſe. 2. Exakt reden, ſchreiben, bezahlen, to ſpeak, write or pay exactly or punctually.

Exaggeriren oder vergrößern (etwas) to exaggerate or amplify a thing.

Exaltazion (die) the exalting, exaltation, extolling; the highneſs.

Exaltiren oder erhöhen (etwas) to exalt or extoll a thing.

Examen (das) die unterſuchung, a probation, a trial, an examination. Ein examen über eine ſache anſtellen, to examine, ſcan or ſift, a buſineſs. Das examen, ſo ein ſtudent, der einen gradum annehmen will, ausſtehen muß, the probation, a ſcholar undergoes, that will take a degree. Er ſtund ein hartes examen aus, he paſſed a ſevere teſt.

Examiniren (einen oder etwas) to examine a body or thing. Ein ſtudent, der ſich examiren läßt, a probationer. Er wurde lange examiniret und um vieles befragt, he was a long time examining, and was aſked many queſtions. Ich wills examiniren oder erwägen, I ſhall examine, weigh, ponder or conſider it.

Excellent und exzellent oder vortreflich 1. ſeyn, to excell; to be excellent, eminent, rare, ſingular or accompliſhed. 2. Sich exzellent aufführen, to carry your ſelf excellently.

Excellenz und exzellenz (eure) your excellence, your excellency. Seine exzellenz der herr Statthalter, der herr Abgeſandte, der herr Geheimde Rath, ꝛc. his Excellence the Lord-deputy, the Embaſſador, the Privy-counſellour, &c.

Excelliren und exzelliren (irgendworin) vortreflich ſeyn, to excell in ſome thing; to be excellently ſkilled, poſſeſſed or affected of it; to be an accompliſhed maſter of it.

Exception und exzeption (die) die ausnahme, the exception.

Excerpiren und exzerpiren (etwas) oder herausſuchen, to excerp or pick out ſomething. Feine ſprüche aus einem buche exzerpiren, to excerp fine notions out of a book.

Exzerpt (das) excerped paſſages, an excerpt.

Exzeß (der) eine überſchreitung der maaße, eine unmäſigkeit, an exceſs; an intemperance. Einen exzeß begehen, der ſache zu viel thun, to run out in exceſs. Einen exzeß im trinken begehen, to grow fuddled.

Exzeſſive 1. unkoſten, ſchmerzen, liebespein, ꝛc. exceſſive charges, pain, ſtings of love, &c. 2. Exzeſſiv oder gar zu viel ſpendiren, to ſpend exceſſively or out of all ho.

Exzipiren oder ausnehmen (etwas) to except ſomething.

Exzitiren oder erwekken (einen) to excite one, to ſtir him up, to encourage him.

Exkludiren (einen wovon) oder ausſchließen, to exclude one from ſome ſtate or condition.

Exkluſion (die) die ausſchließung, the excluſion.

Exkluſive, exkluſive zu verſtehen, ſolches nicht mit eingeſchloſſen, to wit excluſively. Bis mai exkluſive, bis den lezten april, till May excluſively.

Exkommuniziren (einen) ihn von der kirche ausſchlieſſen, to excommunicate one.

Exkommunikazion (die) excommunication, excommunicating. ſ. ausſchließung.

Exkremente, miſt, unflat, excrements, dregs, ordure.

Exkuſiren (ſich) ſich entſchuldigen, to excuſe your ſelf. Einer der zu exkuſiren iſt, one that is excuſable. Fälle, die einen exkuſiren, excuſatory caſes. Man muß mich exkuſiren, you muſt keep me excuſed; I deſire to be excuſed. Er exkuſirt ſich mit ſeinem alter, he excuſes himſelf upon the account of his age. Das iſt etwas, das ihn exkuſiret, this makes ſomething for his excuſe.

Execution und exekuzion (die) 1. die bewerkſtelligung, the execution. Ein ding, ein teſtament, eine ordre, ꝛc. zur execution bringen, to put a thing, a will, an order, &c. in execution. 2. Eine exekution, eine pfandung, ein arreſt, an execution, the ſeizing of one's perſon or goods. 3. Militariſche exekution, plünderung oder brand, military execution. 4. Die exekution eines miſſethäters, wenn ein armer ſünder gerichtet oder abgethan wird, the execution of a malefactor.

Exekutiren (einen miſſethäter) ihn hinrichten, to execute a malefactor, to put him to death.

Exekutor eines teſtaments (der) the executor of a deceaſed man's will; one that is appointed to execute a teſtament.

Exempel (das) muſter oder vorbild, ein beiſpiel, an example, exemple, exemplar, plattern, proof, inſtance, precedent or preſident. Etwas mit exempeln beweiſen, to exemplify a thing. Etliche exempel anführen, to bring or alledge ſome preſidents, inſtances or examples; to inſtance in them. Es ſoll aber hieraus kein exempel oder folge gemachet werden, yet this is not to be drawn into precedent. Ein gutes oder böſes exempel geben, to ſet a good or bad example. Nehmt ein exempel an ihm, take example by him. Man muß an euch ein exempel ſtatuiren, you muſt be made now a publick example. Ein großes exempel der eingezogenheit, a great inſtance of continence. Zum exempel, for inſtance; as for example.

Exemplar (das) eine abſchrift, abdruk, eine kopie, an exemplar, a copy. Ein exemplar von einem buch; oder das original der ſezzer in drukkereien, a copy of ſome book.

Exemplariſch leben, ein exemplariſches und tugendhaftes leben führen, to live exemplarily, to liye an exemplary and virtuous life.

Exemt, eximirt oder befreiet ſeyn von allen unkoſten, to be exempt, exemted or freed from all charges.

Exerciren und exerziren oder üben (ſich in einer kunſt) to exerciſe your ſelf in the learning of ſome art. Die ſoldaten exerziren, muſtern, to drill, marſhal, diſcipline, exerciſe or train your ſouldiers; to train em up. Exerzirte oder wohlgeübte ſoldaten, well-exerciſed or well-diſciplined ſoldiers.

Exercitien und exerzizien machen (lateiniſche) to make latin exerciſes. Kriegesexerzizien, the military exerciſes; the ſoldiers exerciſes. Einer, der die ritterliche exerzizien lernet, a gentleman that learns his exerciſes, as fencing, riding, dancing.

Exequiren oder bewerkſtelligen (etwas) to execute a thing. Ein vorhaben exequiren, to execute or effectuate a deſign; to put in execution or effect; to bring it to paſs; to bring it about.

Exigiren oder fodern (etwas) to exact ſome thing.

Exiliren, to be exiled, to be in exile.

Exilium (das) die verweiſung, the exile or banniſhment. Einen ins exilium ſchikken, to exile, banniſh or out-law one.

Exiſtenz (die) das weſen, the exiſtence or being.

Exiſtiren, to be, to exiſt. ſ. ſeyn.

Exorbitant 1. ſeyn, über die maße ſeyn, to be exorbitant, extravagant or exceſſive. Ein exorbitanter oder gar zu hoher preiß, an exorbitant price. 2. Exorbitant fodern, gar zu viel fodern, to aſk exorbitantly or out of all ho.

Exkludiren, exkuſiren, ꝛc. ſ. excludiren.

Exordium (das) oder eingang einer predigt, the exordium of a ſermon.

Expektant (der) einer, dem ein amt zugeſaget iſt, wenn es ledig wird, an expectant; one that has the ſurvivorſhip to ſome office.

Expektanz oder erwartung eines zugeſagten amts (die) the ſurvivorſhip of ſome office; the expectance of ſucceeding in it when it ſhall come to be vacant.

Expediens oder dienlich mittel erfinden (ein) to find out an expedient, means or way in a difficult buſineſs.

Expediren oder abfertigen (einen boten, ſtreitende partheien, ꝛc.) to expedite or diſpatch a meſſenger, a common plea, &c. Ich will mich bald expediren, ich will gleich fertig ſeyn, I ſhall ſoon get ready. Habt ihr ſonſt noch was zu expediren oder auszurichten? have you any thing more to expedite? Die dinge werden im namen des Königs expediret, thoſe things are ſped in the King's name.

Expedit, hurtig, fertig oder geſchwinde ſeyn, to be expeditious or quick.

Expedizion (eine baldige) a quick expedition, exploit or performance.

Experienz oder erfahrung (die) the experience, expertneſs, ſkill.

Experiment (das) die probe, der verſuch, an experiment, proof or tryal. Ein experiment von etwas machen, to experiment, experience or try a thing. Etwas, wovon man ſchon ein experiment oder die probe hat, what is experimented, tried, experienced or proved.

Experimentalphiſik (die) experimental phyſick.

Explikazion oder erklärung (die) a explication.

Expliziren oder erklären (etwas) to explicate or explain a thing.

Exponiren 1. öffentlich darlegen (etwas) to expoſe a thing. 2. Etwas exponiren, auslegen oder erklären, to expound, explain or explicate a thing.

Expoſtuliren (worüber mit einen) ſich gegen ihn darüber beſchweren, to expoſtulate with one about a thing; to complain of it to him.

Expreß oder ausdrüklich 1. etwas geſagt haben, to have ſaid a thing expreſſy or expreſſely. 2. Er hats mit dieſen expreſſen oder ausdrüklichen worten geſagt, he told it in theſe expreſs or explicit terms.

Expreſſer (ein) ein außerordentlicher bote oder curier, eine ſtaffete, ein eilbote, an expreſs; a courier, meſſenger or poſt ſent on a particular account.

Expreſſion (eine feine) ein artiger ausdruk in der rede, a fine expreſſion; an expreſſive term; a ſignificant word or phraſe. Der gebrauch nachdrüklicher expreſſionen, the expreſſiveneſs.

Exprimiren wiſſen (ſich wohl zu) ſeine meinung deutlich an den tag zu legen wiſſen, es ſey mündlich oder ſchriftlich, to have a fine way to expreſs or declare your ſelf or your mind, be it either by word of mouth or in writing. Es läßt ſich nicht exprimiren oder ausdrukken, it cannot be expreſſed or expreſt.

Extempore oder ſogleich, extempore, preſently, out of hand. Ein extempore gemachter vers, ein vers, der einem ohne vorbedacht ſogleich einfällt, an extemporary or extemporal verſe, a verſe made extempore or unpremeditately to the purpoſe.

Extendiren oder ausbreiten (etwas) to extend or enlarge a thing; to ſtretch it out.

Extorquiren oder mit gewalt herausbringen (etwas von einem) to extort a thing from one.

Extrakt oder auszug (der) an extract, abſtract, eſtreat, duplicate, or copy. Einen extrakt von einer ſchrift machen, to draw or make a breviate, copy, abſtract, extract or abbridgement of a writing; to take it out; to extract, abſtract or exemplify it. Ein extrakt aus dem ſtadt- oder amtbuch über erbgründe und häuſer, a copy-hold. Chymiſche extrakte, chymical extracts, tinctures.

Extraktion (die) die ausziehung der quadrat- oder kubikwurzel, the extraction of the root in Arithmetick.

Extrahiren oder herausziehen (etwas) to extract ſomething; to make an extract.

Extraordinar oder außerordentlich 1. ſeyn, to be extraordinary or uncommon. Ein extraordinarer abgeſandter, an Embaſſador extraordinary. Meine extraordinare beifällige- oder nebenunkoſten, my extraordinaries; my extraordinary expences. 2. Nur allein was ich extraordinair ausgegeben hatte, only what I had ſpent extraordinarily. Es iſt extraordinar kaltes wetter, 't is extraordinary cold weather.

Extravagant oder über die maße 1. ſeyn, to be extravagant, exorbitant or exceſſive. Ein extravaganter oder unbilliger preiß, an extravagant rate. 2. Er lebet extravagant oder verſchwenderiſch, he lives extravagantly, prodigally, expenſively.

Extrem oder äußerſt ſeyn, to be extream or extreme. Die äußerſte noth, extream neceſſity. Ein extrem harter winter, an extreme ſharp winter.

Extremität (die) das äußerſte, the extremity, an extreme. Von einer extremität zur andern fallen, to go from one extreme to the other; to run upon extremes.

Exulant (der) ein vertriebener, an exiled man.

Exuliren, aus ſeinem vaterland vertrieben ſeyn, und in der fremde herum wallen, to be exilet.

Not. Die wörter mit Exz, z. b. Exzellenz, ſ. unter Exc.

Ey und ei, why! ay! eh! hey! eigho! Ei, ei, das taugt nicht! hey-ho. Es iſt möglich! heyday! Ei, was ſagt ihr! well what you ſay! Ei doch, iſts wahr? ay, but are you ſure of it? Ei was, away! why, what ſignifies! Ei was ſoll dies alles endlich heißen! well and what of all this? Ei wie kan das ſeyn? nay but how can that be? Ei poſſen! that is nothing! Ei laß mich mit frieden! eh let me alone! Ei, zweifelt ihr noch daran? why truly, do you queſtion it? Ei, aber was rühmt ihr euch deſſen? why but you boaſt of it? Ei oder ach, was hab ich gethan? eigho what's this! ay me! eh what am I a doing! Ei da ſey Gott vor! God forbid! Ei nu! well and good! Ei freilich! ay, ay! yes forſooth! Ei ſo kommt doch! well then, come, or come on! Ei ſo thuts doch! ay, do then! Ei lieber! pray! Ei lieber, ſagt mir doch! pray, tell me. Ei das iſt recht! ſo wollt ichs haben! ah ſo would I have it. Ei wie ſchön! o fair! o brave! Ei das lautet wol! well done! o brave!

Ey und ei (das) an egg. Friſche eier, freſh eggs; new-lay'd eggs. Alte eier, ſtale eggs. Faule eier, rotten eggs. Bruteier, eggs with chick; brood-eggs. Windeier, wind-eggs, addle eggs; eggs that have no yelk within. Oſtereier, paſh-eggs. Gefärbte eier, coloured eggs, that became ſo by putting onion-ſhell in the water they were poched in. Eine brut eier, ſo viel eier als eine henne auf einmal ausbrütet, a courſe of eggs. Seidenraupeneier, ſilk-worm-eggs. Es ſind ungelegte eier, ungewiſſe dinge, you count your chickens before they be hatched. Das neſtei, an egg made of chalk to be left in the neſt. Eier legen, to lay eggs. Er geht wie auf eiern, he treades gingerly. Das ei will die henne lehren, jack ſprat would teach his grandam. Wie ein ei geſtaltet ſeyn, to be oval, egg-like, like an egg, of an egg-like ſhape. Ein ei mit zwei dottern, a twain-yelked egg. Laß mir ein paar eier abſieden, get me a couple of eggs poched. Geſottene eier, poched eggs. Weichgeſottene eier, weiche eier, rath eggs; ſoft eggs to ſup up. Hartgeſottene eier, hard eggs. Unter der Aſche gebratene Eier, roaſted eggs. Gerührte oder eingerührte eier, rear-eggs. Auf butter geſchlagene eier, buttered eggs. Eier mit ſpek, collops and eggs.

Ey ia, ay ay, yea, ſure, ſurely, yes forſooth, ay marry. Ei ia! laßt uns das thun, with all my heart. Eia wären wir da! oh could we get but there! Macht ein bett für dieſen herrn: Ei ia, wer nur eins hätte, ſprach die wirthin, ſet up a bed for this gentleman: ay marry if I had one, ſaid the landlady.

Eyd (der) an oath. ſ. eid.

Eyerdotter (der) das eiergelb, the yelk or yolk of an egg. Der knoten am bälglein des eierdotters, the ſtrain of an egg.

Eyerfladen (der) a flawn, a cuſtard.

Eyerkäſe (der) cream-cheeſe.

Eyerkuchen (der) an omelet or amelet; a pancake of eggs.

Eyerlinie (die ſ. eylinie.

Eyeröl (das) das durchtriefende öl, wenn man zerſtoſſene myrrhen in einem hartgeſottenen eierweiß etliche tage ſtehen läſſet, oyl of eggs; myrrhe filtred throug the white of a hard egg.

Eyerpfanne (die) a ſkellet to fry eggs in.

Eyerſchale (die) the ſhell of an egg.

Eyerſtok in dem bauch einer henne (der) the brood or litter in the belly of a hen. Im leibe einer frau, oder jedes thierweibchens, the ovary.

Eyerweiß (das) the glaire or white of an egg.

Eyförmig, oval, like an egg.

Eyförmigkeit (die) the being oval.

Eyland (das) die inſel, ein land ſo rund umher mit waſſer umgeben iſt, an isle or island; a land ſorrounded with water.

Eyländchen (das) eine kleine inſel, a little iſle; an iſlet.

Eyländer (der) der in oder auf einer inſel wohnet, an iſlander; one that dwelles in an isle. ſ. inſulaner.

Eylinie (die) an oval.

Eyweiß (das) ſ. eyerweiß.

F.

Faal ſeyn, to be fallow. ſ. fahl.

Fabel (die) eine erdichtete hiſtorie, a fable or fiction; a feigned or invented ſtory. Die deutung der lehrreichen heidniſchen fabeln, mythology; an interpretation of the ingenious fables and apologues written by heathens. Fabeln dichten, to fable; to forge or feign ſtories.

Fabelhaft oder erdichtet 1. ſeyn, to be fabulous, feigned, fictitious or romantick. 2 ſcheinen, to look fabulouſly, fictitiouſly.

Fabelhaftigkeit (die) the fabulonsneſs, fabuloſity; the being fictious.

Fabelhans (der) a tell-tale, a tale-teller, a tale-bearer, a fantaſtical fellow, a fabler.

Fabeldichter, und Fabelndichter (der) a fabler, fabuliſt, tabulator, mythologiſt; a tale-teller.

Fabeln, to fable. Fabeln oder faſeln im ſchlaf oder im hizzigen fieber, to babble, tattle or prattle in ſleep or in a fit.

Fabelnſchreiber (der) ſ. Fabelndichter.

Fabrikant (der) a manufacturer. ſ. fabriziren.

Fabrikat (das) fabricated things.

Fabrike (die) das Haus wo fabrizirt wird, the fabrick, a manufacture, manufactory, make or making of ſome cloth, ſtuff, &c. Eine ſeidenfabrike, a manufacture of ſilks. Leim von Londenſcher fabrike, oder zu Londen gemacht, glew London make, or London made.

Fabriziren (etwas) to fabricate or fabrick.

Fach (das) a bay, a ſpace between. Ein fach ins gevierte, a ſquare. Ein fach von vier und zwanzig ſchuh, a bay of four and twenty foot. Ein fach zwiſchen zween balken, a bay of joyſts betwixt two beams. Ein gebäu von ſo viel fächern, a building of ſo many bays or equal ſpaces betwixt the pillars or beams. Ein fach zu einer thür oder fenſter, a bay for a door or window. Ein haus in Dach und fach erhalten, to keep a houſe in repair. Einem dach und fach geben, to lodge one freely; to let him gratis an apartment within your houſe. Ein ſchrank mit fächern und lädlein, a cheſt of drawers. Ein ſchriftkaſten in der drukkerei mit verſchiedenen fächern, deren ein jedes einem beſondern buchſtaben gewidmet iſt, a caſe for letters in a printing-houſe, and divers ſquare boxes in it, every box containing one ſort of letter. Ein- zwei- oder zwie- drei- vier- fünf- oder mehr- fach, ſingle, double, treble or three-fold, four-fold, five-fold, &c.

Fachen (etwas) es in fächer abtheilen, to divide or order a place, a building or elſe any other thing, into ſeveral equal ſpaces, bays or ſquares.

Fachelchen (das) ſ. fächlein.

Facheln, to fan, to winnow.

Fachlein (das) a little bay, ſpace or ſquare. Ein fächlein in einer mauer, ein bild darein zu ſezzen, a niche. Ein nebenfächlein in einer kiſte, a tilt. Die fächlein zu den ſchriften in einer drukkerei, the letter-boxes, or letter-caſes in printing-houſes. Die fächlein der bonen in ihren ſchoten, the beds of beams in their cods.

Fächer (der) a van or fan.

Fächern, ſ. fächeln.

Fachſchrank (der) a cabinet, ſcrutor or ſcrutory.

Fächſer (ein) ſenkrebe, a Provin.

Fachweiſe gemachet, gefächet, divided or ordered into ſeveral ſquares or equal ſpaces.

Facilitiren und fazilitiren (etwas) es leicht machen, to facilitate a thing

Facit und Fazit (das) the ſum.

Faction und faktion (die) eine unruhige parthei, a faction, a ſeditious party.

Facto (de) wirklich, in der that, indeed, in effect, really, actually, effectually or effectively.

Factor oder faktor (der) einer der commiſſion bedienet, a factor. Ein fürſtlicher faktor oder agent, the agent of ſome Prince.

Factorei und faktorei (die) factory or factorſhip; agency. Eine tuch- oder lakenfaktorei, a factory of cloth.

Factotum (er iſt das) auf ihm beruhet alles, he is the chief wheel that moves all that machin; he is there the fac-totum or the do-all.

Factum und Faktum (das) die that, the, fact, the deed.

Factur oder faktur (die) oder factura, die einkauf und verſendungsrechnung von waaren, ſo der factor ſchikket, the invoice; a particular of the coſt and charges of merchandiſes your factor ſendes you.

Facultäten und fakultäten auf einer univerſität (die vier) the four faculties in an univerſity; divinity, law, phyſik and philoſophy.

Fade reden, to ſpeak wit leſs, inſipid, flat. Das iſt eine ſehr fade rede, that is a very dry or flat ſpeech.

Faden (der) 1. der zwirnfaden, a thread. Seidenfaden, ſilk-thread. Bindfaden, pack-thread. Ich behielt nicht einen trokkenen faden am leibe, I grew wet to the very ſkin. Ich will nicht einen faden von euch nehmen, I will take ſo much as a thread from you; I will not accept of any thing you would force upon me. 2. Ein faden, oder eine klafter, eine länge von ſechs ſchuh, a fathom, ſix foot. Ein fadem oder klafter holz, a ſtack of wood; a cord of wood; a ſquare fathom of fire-wood piled up.

Fädenen oder einfädeln (eine nadel) to thread or threadle a needle.

Fädenicht tuch (grob-) drap; courſe-cloth. Drei fädenigte oder dreidrätige wollene ſtrümpfe, woolſted ſtockings of three woolen twiſts.

Fadenrecht herunter hangen, to hang downright, perpendiculary. ſ. ſenkrecht.

Fagot (der) der dulzian, a baſſoon; the baſe amongſt hoboys.

Fahen (einen) oder fangen. ſ. fangen.

Fähig 1. ſeyn (zu etwas) to be capable, able, apt or fit for ſomething. Er hat einen fähigen kopf, he is capable of diſcipline, he is apt to learn any thing. Er iſt fähig zu lehren, he is apt to teach. Eines dinges fähig ſeyn, to admit of a thing. 2. Einen wozu fähig machen, to inable one for ſomething.

Fähigkeit (die) tüchtigkeit, capacity, ability, ſkill, ſkilfulneſs, pufficiency, reach of wit. So weit ſich meine fähigkeit erſtrekket, what I can reach; what lies in my power.

Fahl oder falb ſeyn, to be fallow or ſallow; to be of a fallow colour, ſuch as deers are of. Ein fahles pferd, eine Falbe, a fallow horſe. Fahle wolle, fallow wool.

Fahlicht ſeyn, to be fallowiſh or ſallowiſh, or of a fallowiſh or fallowiſh colour.

Fahne (die) the colours. Eine reiterfahne, eine ſtandarte, a banner, a ſtandard. Mit fliegenden fahnen und klingendem ſpiel, drums beating and colours flying. Die blutfahne aufſtekken, to ſet up the bloudflag. Eine weiſſe fahne aufſtekken oder zu kapituliren begehren, to ſet up a white flag; to yield; to deſire to partey. Eine dach- kirch- oder thurmfahne, a fane or a weather-cock on the top of a houſe, church or ſteeple.

Fähndrich (der) the enſign; he that beares the colours. Ein reuter- oder dragonerfähndrich, ein kornet, a cornet of a troop of horſe or dragons.

Fahnjunker (der) a vice-enſign.

Fähnlein oder Fänchen (das) a banneret. Ein fähnlein bekommen, to be made cornet of a troop of horſe. Ein fähnlein reuterei, a ſquadron. Ein fähnlein fußknechte, a batallion.

Fahrbar oder ſchifbar ſeyn, to be navigable.

Fährboot (das) the ferry-boat,

Fahren, to fare. Fahret wohl! farewell; fare you well! Fahret wol damit! much good may it do you. Er fähret wol! he fares well; he is at fine paſs; he is in a good paſs. Er fähret überaus wol bei ſeiner handlung, he thrives rarely well with his trade. Er fuhr eben ſo damit als ich, it fared with him as with me. In einer kutſche, oder auf einem wagen fahren, to ride, to go or to be carried in a coach, cart or waggon. Kan ich nicht fahren, ſo will ich gehen, if I cannot ride, I will go. Einer der zur ſee fähret, ein ſeefahrer, a ſea-faring man; ſea-man. Mit der fähre über einen fluß fahren, to be ferried over a river. Ueber ſee fahren, to navigate; to ſail; to go a ſea voyage. An der küſte, am wall oder am ufer hinfahren, to coaſt it; to coaſt along; to ſail along the coaſt. Wenn will der ſchiffer fahren? when will the maſter ſail? Vom lande fahren, to part from the ſhore. Ans land fahren, to go to ſhore. Holz, ſteine miſt, ꝛc. fahren oder führen, to carry wood, ſtones, dung, &c. Einem mit der hand in den ſchubſak fahren, to ſlide your hand into one's pocket. Einem ins geſicht fahren, to give one a flap in the chops. Seine ſtraſſe fahren, to do your way. Gen himmel fahren, to aſcend or go to heaven. Zur hölle fahren, to deſcend or go to hell. Einem übers maul fahren, to check, chide, taunt, rebuke or reprove one; to take him up ſharply. Es fuhr mir das ſcheermeſſer aus der hand, the razor ſlipt out of my hand. Das Wort fuhr mir aus dem munde, that word ſlipt out of my mouth. Ich will eher mein leben fahren laſſen, I will part with my life firſt. Aus dieſem leben fahren, to depart this life. Gottes gebot fahren laſſen, to forſake, neglect, ſlighten or forego God's commandment; to fall off from it. Sein recht fahren laſſen, to forego your right; to deſiſt from it; to part with it. Laſſet nur eure ſorge fahren, do but forego or quit your cares. Laſſet ſeine geſellſchaft fahren, leave him; forbear his company; ſhun him; part with or from him; let him alone. Dieſe grille hat er nun fahren laſſen, now he is out of conceit with it; he has now quitted or abandoned thoſe fancies. Eine gute gelegenheit fahren laſſen, to ſlip, or let ſlip, a fair opportunity. Es fährt ſich hier übel, here there is no good riding. Ich habe mich müde gefahren, I am all tired with riding. Ein fahrender bote, a waggon-poſt. Fahrende haabe, bewegliche güter, moveables; perſonal goods or eſtate.

Fahrer. Ein Oſtindienfahrer, a ſhip bound for or come home from Eaſt-India.

Fähre (die) 1. ein ort, wo über einen fluß eine gemeine überſezzung iſt, a ferry. 2. Das fahrzeug, worin oder womit man übergeſezzet wird, the ferry-boat. Ein pferd mit der fähre überſezzen, to ferry over a horſe. Wir wollen auf oder mit der fähre überfahren, we will take the ferry-boat.

Fährgeld (das) the fare or ferriage, the money paid for being carried by a ferry-man.

Fahrläßig 1. ſeyn, to be negligent, neglectfull, careleſs, ſupine. 2. Fahrläßig handeln, to act negligently; neglectfully, careleſsly, ſupinely.

Fahrläßigkeit (die) negligence, neglect, careleſsneſs, heedleſsneſs, ſupinity.

Fährlichkeit, ſ. gefahr.

Fährmann (der) the ferry-man.

Fahrniß (die) fahrenden oder beweglichen güter, moveables; perſonal goods or eſtate.

Fahrt (die) das fahren, the carriage, conveyance. Die fahrt eines ſchiffes, der ſtrich den ein fahrendes ſchiff im waſſer macht, the track, rake or run, of a ſhip. Die fahrt, ſeefahrt oder ſchiffahrt, das fahren der kauffarteyſchiffe zur ſee, die kauffartey, navigation. Hemmung der fahrt, an imbargo. Freie fahrt, a free navigation. Die ausfahrt eines ſchiffes, the ſailing of a ſhip. Die heimfahrt, the outward voyage. Die heimfahrt, the homeward voyage; the coming home; the returuing. Eine wallfahrt oder pilgerfahrt, a pilgrimage. Wolfahrt, proſperity, thrift, thriving. Himmelfahrt, aſcenſion, the going to heaven. Höllenfahrt, deſcenſion, the going to hell. Eine luſtfahrt, a progreſs; a taking the air by riding in a coach abroad. Eine ſchlittenfahrt, a riding in ſledges. Eine fahrt machen oder eine reiſe thun, to go a voyage.

Fahrwaſſer (das) a navigable river. Im fahrwaſſer, there where ſhips ſail.

Fahrweg (der) the high-way; the common road; the way that is haunted by coach-men and cart-men.

Fahrwind (der) ein guter wind, a fair wind.

Fahrzeug (das) ein kleines ſchifsgefäß, ein boot, eine barke, eine ſchmakke, eine kits, ꝛc. any little veſſel, a boat, a bark, a ſmack, a kitch, &c.

Fakkel (die) eine pechfakkel, a link, torch or flamboy. Eine wachsfakkel, a wax-taper. Eine windfakkel auf einem feuerbaak, a creſſet-light. Einem mit einer fakkel leuchten, to light one with a flamboy.

Fakkeln wie eine fakkel brennen, to burn like a torch to flure.

Fakkelmacher (der) a torch-maker.

Fakkelträger (der) a torch-bearer.

Faktur (die) ſ. faktur.

Fakken, to catch, fang or take a flying thing.

Faktor (der) ſ. factor.

Faktorei (die) ſ. factorei.

Fakultät (die) ſ. facultäten.

Faktum (das) ſ. factum.

Fakzion (die) ſ. faction.

Fazit (das) ſ. facit.

Falb, fallow, ſ. fahl.

Falbuliren, falbeln, to plait or double up. ſ. falten.

Falbel (eine) a falbula.

Falconet, ſ. falkonet.

Falke (der) ein groſſer habicht, a great hawk, faulcon or falcon. Das männlein unter den falken, a tercel-hawk, the male-hawk, Ein weſtindiſcher falke, an alet. Ein bergfalke, a mountancer; a rock- or clift-faulcon. Ein Afrikaniſcher falke, a barbary-faulcon. Ein Norwegiſcher geyerfalke, die gröſte art von falken, a gerfaulcon; a ramiglion. Ein tartar oder wanderfalke a tartaret, a pasby, a faulcon paſſenger. Ein ſtoßfalke, a goſs-hawk; the ſhortwing'd falcon. Ein taubenfalke, the ſhort-winged faulcon that flies at pigeons. Ein guter küchenfalke, der meiſt auf rebhüner losgehet, a kitchin-hawk, thar ſeizeth moſt upou partridges. Ein neſtfalke, ein junger falke, a nias-hawk. Ein jähriger falke, an eyeſſe, a ſore-falcon that never mewed. Ein zweijähriger falke, a hawk of the firſt coat. Ein falke von der beſten art, a falcon gentil. Ein falke von der ſchlechtſten art, a hobby. Ein falke von der kleinſten art, ein ſchmirlein, a merlin or marlin, a jack-marlin. Ein ſakkerfalke, a ſacre. Das männlein von einem ſakkerfalken, ſacret. Ein zwitterfalke, ein blaufalke, a blew-legged hawk. Ein übel gefiederter falke, a faulcon ragged. Einen falken häublen und enthäublen, to hood and unhood a hawk; to muzzle and unmuzzle her. Mit falken aufs vogelfangen gehen, to go a hawking. Den falken auflaſſen oder fliegen laſſen, to caſt the hawk. Der falke ſenkt ſich oder fället, the hawk bates; ſhe flaps her wings. Der falke fället auf eine amſel, the hawk bates or ſtoops at a blackbird. Den falken abrichten, to make a hawk to the lute; to man her; to reclaim her. Ein falke der feſt auf dem ſtok ſizzet, a hawk that keeps his perch. Den falken zur ſonnen gewöhnen, to ſun or weather a hawk. Den falken volkommen abrichten, to make a hawk throughly. Den falken blenden, to ſeel the hawk; to ſow up her eylids ſo that ſhe cannot look but behindward. Einen falken einſezzen, to mew up a hawk.

Falkenhäublein (das) the hood or muzzle of a hawk.

Falkenhäuslein oder häuschen (das) a mew; a cage to mew up or keep a hawk in till ſhe have mewed.

Falkenhoſen, hawks-breeches.

Falkenklauen, the ſingles, pounces or talons of a hawk.

Falkenluder (das) the lure or catch for a hawk, being a device of leather formed like a bird and ſtuck with feathers and baited with fleſh.

Falkenmeiſter (der) the faulconer or faulkner.

Falkenmiſt (der) the mute or mutings of a hawk.

Falkenneſt (das) an airy of hawks.

Falkenriemen, the jeſſes of a hawk; leathern ſtrings tied about the hawk feet.

Falkenſchellen, hawks-bells.

Falkenſpiel (das) hawking; a foweling with hawks.

Falkenſtange (die) a perch for hawks to ſit upon.

Falkenzucht (die) a ſet, or caſt, of hawks.

Falkner (der) ſ. der falkenmeiſter.

Falknerei (die) falconry.

Falkonet (das) oder falkenet, eine art geſchützes, a faulcon, a piece of ordinance.

Falkonetſchuß (der) a faulcon-ſhot.

Fall und fal (der) 1. ein ab- oder nieder-fall, a fall or falling, a down-fall. Zu fall kommen, to get a fall. Einen zu fall bringen, to give one a fall. Eine jungfer zu fall bringen, to debauch or deflower a virgin. Ein waſſerfall, a fall of water. Jedermann iſt über dieſes mannes todesfall bekümmert, all the people is grieved at this man's fall. Der fall des preiſes einer waare, the falling of the price of a commodity. Windfall, obſt oder laub, ſo der wind abſchlägt, the wind-fall; fruits and leaves falling down from the trees when the wind ſhakes them, which happens in autumn, that therefore is called the fall, or the fall of the leaf. 2. Ein fall oder zufall, a caſe, adventure, accident, hazard, hap. Ein trauriger fall, a ſad caſe or accident. Ein glüksfall, a good hap. Falls oder im fall er kommen möchte, it he ſhould hap to come. Auf ſeinen todesfall, in caſe he ſhould come to die. Es iſt nicht einerley fall, 't is not all a caſe. In ſolchem fall, ſolchen falls, in ſuch a caſe. Auf allem fall, at all adventures; hap what hap can. Allenfalls, at all, by all. Ebenfalls, gleichfalls, likewiſe. Widrigen falls, andern falls, on the contrary; there againſt; on the other ſide. Ein erbfall, an heredity or inheritance. Ein nebenfall, a bycaſe; a ſecundary caſe. Ein wunderlicher fall, a ſtrange caſe. Im fall der noth, upon a forced put.

Fallbrükke (die) 1. eine zugbrükke, a draw-bridge. 2. Eine falle, a pit-fall, Einem eine fallbrükke zurichten, to ſet a pit-fall for one.

Falle (die) a trap; a falling-board. Eine mausfalle, a mice-trap. Eine razzenfalle, a rat-trad. Eine maulwurfsfalle, a mole-trap. Einem ſpeck auf die falle legen, to draw or wheedle one in.

Fällen (einen baum) to fell a tree; to cut or ſtrike it down. Ein baum, der gefället werden kan, a fellable tree. Holz fällen, to fell wood. Ich will euch ſuchen zu fällen, I ſhall fell you down. Einen meucheliſcher weiſe fällen, to aſſaſſinate one. Ein wild fällen, to kill a deer. Ein urtheil über einen fällen, to paſs, give or pronounce your ſentence or verdict upon one. Ich fällete, I felled. Ich habe gefället, I have felled.

Fallen, to fall. Er fiel ſo lang als er war, he fell his full length. Der preis des korns iſt ſehr gefallen, corn is very much fallen in its price. Das waſſer fält, the waters fall; it ebbs. Vorwärts, hinterwärts, ſo lang man iſt, über hals und kopf, auf den rükken, auf die füſſe fallen, to fall forward, backward, all along, headlong, upon your back, upon your feet. In ohnmacht fallen, to fall into a ſwoon; to ſwoon or faint away. Fallen, oder in ungnade fallen, to fall into diſgrace; to fall under one's diſpleaſure; to grow out of favour; to looſe his favour. Den anker fallen laſſen, to caſt anchor. Als ich das buch aufthat, fiel ich gleich auf das capitel, at the opening of the book I did light upon that chapter. Uebern haufen fallen wollen, to fall to ruin; to decay; to be ready to fall; to be ruinous, to be in decay. In ſtükken oder entzwei fallen, to fall into pieces or in two. Einen über ein bein fallen laſſen, to give one a foil or a fall; to trip him up; to trip up his heels. Auf etwas fallen oder erpicht werden, to pitch or fall upon a thing; to grow wedded, tyed, given, bent, knit, addicted, given or faſtned to it, to be taken, charmed or bewitched with it. Einem in die rede fallen, to interrupt one that is a ſpeaking. Ueber den hund oder durch den korb fallen, to take the foil; to meet with a refuſal; to take a denial; to be refuſed or denyed. Etwas vom preiſe fallen laſſen, to abate ſomething in the price. Den muth fallen laſſen, to loſe your courage. Der hirſch hat ſein geweihe ſchon fallen laſſen, the ſtag has mewed. Die ſegel fallen laſſen, nemlich zum zeichen des reſpekts, die ſegel ſtreichen, to ſtrike the ſails. Ein wort fallen laſſen, to let fall a word; to drop it; to blurt or ſlip it out. Es fällt einem ſchwer, ſich auf dieſe weiſe zu ernähren, 't is hard to gain your livelyhood that way. Einem hart fallen, to fall upon one; to ſit upon his ſkirts; to vex, abuſe, afflict or aggrieve him; to take him up ſharply. Der falke fiel auf das rebhuhn, the hawk ſtooped or made a ſtoop at the partridge; the hawk fell upon it. Die Elbe fällt in die Nordſee, und die Trave in die Oſtſee, the Elve diſimbogues itſelf into the North-ſea and the Trave into the Eaſt-ſea. Ein ſchiff auf der See, das immer von einer ſeite zur andern fällt, a ſhip at ſee that rolls, ſeels or labours mightily. Es fällt mir etwas beſchwerlich, 't is ſomewhat troubleſom to me. Die fallende ſucht, the falling ſickneſs. Es fällt mir ſchwer, ſo viel auszuzahlen, I cannot afford to ſpend ſo high.

Fallgatter (das) in den thoren, the portculis, a falling gate.

Fallhut oder die fallmüzze eines kindes (der) a roller; a roll or pudding for a child's head.

Fällig ſeyn, fallen wollen, to decay. Ein fälliger wechſelbrief, a bill of exchange that is due. Ein fälliger termin, a term expired. Ein baufälliges haus, a ruinous houſe; a houſe that is decaying or decayed; that falls to ruin. Erbfällig ſeyn, to be hereditary. Straffällig ſeyn, to be liable to an amercement. Winterfälliges vieh, cattle bred in winter-time.

Falliren, bankrot ſpielen, to fail or break; to play the bankrupt; to turn bankrupt.

Falliſſement (das) oder falliment, a bankrupcy, bankrout, or bankrupt.

Fallit ſeyn, bankrott ſeyn, to be broke or bankrupt.

Fallmüzze, ſ. fallhut.

Falls, im fall, in caſe; if ſo be. ſ. fall.

Fallſchirm (der) a folding-ſkreen for falling.

Fallſtrik (der) a ſnare, train, gin, ſpringe or decoy.

Fallſtrikke legen, to lay ſnares.

Fällung (die) the felling or ſtricking down. Die fällung eines Wildes, the killing of a deer.

Falſch 1. ſeyn, to be falſe. Falſch oder unwahr, falſe, not true, untrue. Das iſt ganz und gar falſch, this ſentence is braſs every bit of it. Falſcher ſammet, trip, mock-velvet. Ein falſcher prophet, a mock-prophet. Falſch oder verfälſchet und nachgemacht, falſe, falſifyed, counterfeited or forged. Falſch geld, falſe or counterfeit coin; braſs money, falſe or naught money. Ein falſcher ſpieler, a ſharper. Ein falſcher zeuge, a falſe or hired witneſs; a knight of the poſt. Ein falſcher ſchluß, ſophiſtry. Ein falſcher münzer, a falſe coiner; one that makes braſs-money. Falſche demut, feigned humility. Falſche lehre, heterodoxy. 2. Falſch oder fälſchlich handeln, to deal falſly, doubly, cheatfully. Falſch reden, ſchwören, ſpielen, to ſpeak, ſwear, play falſe. 3. Die falſchheit, falſhood. Ohne falſch handeln, to deal ſincerely or uprightly. Ein herz voller falſch, a heart full of falſhood or falſeneſs.

Fälſchen oder verfälſchen (etwas) to falſify, forge or counterfeit a thing. Gefälſchter oder verfälſchter wein, adulterated or ſophiſticated wine. Ungefälſchter kanariwein, true canary. Die münze fälſchen oder verringern, to falſify, imbaſe or adulterate the money. Einer, der da etwas fälſchet, vermiſchet und verringert, a falſifyer.

Falſchheit (die) falſhood, falſeneſs.

Fälſchung (die) die verfälſchung, falſifying, falſification, counterfeiting, forging, imbaſing, adulterating or ſophiſticating.

Falte (die) a plait or fold. Etwas in die falten legen, to fold up a thing; to lay it in its gears. Die falten ausbügeln, to fleck out the folds.

Falten (die hände) beten, to pray. Mit gefaltenen händen, holding your hands joyned.

Fältig oder faltig ſeyn, to have ſome folds. Zwey- drey- vier- fünf- und mehrfältig ſeyn, to be two-fold, threefold, four-fold, five-fold, &c.

Falz (der) the fold, plait. ſ. falze.

Falzbein (das) a folding-ſtick, uſed by bookbinders.

Falze (die) to plait, fold, noth or jag. Falzen in eine ſchachtel ſchneiden, to notch a box, in order to bind it with pack thread. Die falze an einer armbruſt und an pfeilen, the notch of a croſs-bow and of arrows.

Falzen (ein buch) ſo gebunden werden ſoll, blätterweiſe zuſammen legen, to fold a book that muſt be bound.

Falzziegel (die) a ridge; a hollow tile.

Familiar oder gemeinſam mit einem ſeyn, to be familiar with one.

Familiarität (die) gemeinſamkeit oder gemeiner umgang, familiarity.

Familie (die) die hausgenoſſen, das geſchlecht, die freundſchaft, the family.

Famulus (der) ein ſtudent, der einem andern dienet, a ſervitor; a poor ſcholar in the univ[illegible] that attends others.

Fanatiſche oder grillenfängeriſche einbildungen, fanatical conceptions.

Fanatiker (der) ein grillenfänger, a fanatick.

Fanatiſmus (der) fanatiſm and fanaticiſm.

Fang (der) das fangen, a catch, the catching. Einen guten fang thun, to get a good catch. Aal- lachs- wallfiſch- hering- hirſch- ꝛc. fang, the catching of eels, ſalmon, whales, herrings, deers, &c. Vogelfang, fowling, birding, Vogelfang bei nacht, bat-fowling. Fiſchfang, fiſhing. Wildfang, killing of deers. Ein windfang, a folding ſkreen. Ein rauchfang, the mantle-tree of a chimney.

Fangen (einen ball mit der hand) to fang a ball, to take it flying. Mäuſe, läuſe, flöhe, fliegen, diebe, füchſe, ꝛc. fangen, to take or catch mice, lice, fleas, flies, thieves, foxes &c. Vögel fangen, to fowl or bird. Fiſche fangen, to fiſh. Hier fing man den miſſethäter, here the criminal was apprehended, taken or caught; here they ſeized upon him, laid hold of him. Zunder, der leicht feuer fängt, a tinder that will ſoon catch. Eine krankheit, die leicht fängt, a catching or contagious deſeaſe. Solche reden, womit man einen fangen will, captious words. Einen in ſeiner eigenen rede fangen, to catch at a word in one's ſpeech; to catch him in a contradiction. Einen mit liſt, ſchönheit, glatten worten, ꝛc. fangen, to catch, inſnare, decoy, allure, draw in, deceive or befool one with craftineſs, fair looks, fair, words, &c. Gefangen ſeyn, to be taken or caught. Gefangen ſizzen, to be in durance, or in priſon; to be caged or impriſoned; to keep priſon or in priſon. Mit gefangen, mit gehangen, what has the jackdaw to do with the rooks. Er wurde zur ſee von den Türken genommen, und nach der Barbarey gefangen geführet, he was taken at ſea by the Turks, captivated or inſlaved; carried captive or ſlave into Barbary. Sie hat ſein herz gefangen, ſhe has captivated, conquered, ſubdued, inſlaved, maſtered, bewitched, charmed or inchanted his heart; he is a very ſlave or priſoner of hers.

Fangſtrik (der) ſ. fallſtrick.

Fangvogel (der) a bird to catch others with.

Fantaſie (die) 1. die Einbildungskraft, the fancy, or fantaſy, immagination, the immaginative faculty. 2. Eine fantaſie, ein muſikaliſcher unmittelbarer Vortrag, a fantaſy. 3. eine wunderliche einbildung, a ſtrange fancy; a fantaſy, fantaſtickneſs, fantaſticalneſs, figary, freak, whimſy; a fond conceit, a fantom, fantaſm.

Fantaſiren, to fancy. Auf einem muſikaliſchen Inſtrumente, to play a fantaſy. Süſſe Träumereien, to have ſweet fantaſies.

Fantaſt (der) ein menſch von närriſchen einbildungen, a fantaſtical fellow, a man that has ſtrange fancies or fantaſtick conceits; that is troubled with freaks.

Fantaſtiſch 1. ſeyn, to be fantaſtick or fantaſtical. 2. Scheinen, to look fantaſtically.

Farbe (die) 1. the colour or hue. Schwarze farbe, a black hue or colour. Eine natürliche farbe, a natural colour. Eine lebhafte, friſche, hohe farbe, a fine, pleaſant, bright, lively, high or gay colour. Verblichene, blaſſe abgeſchoſſene, erſtorbene farbe, a faded, bleak, dead or changed colour. Schlimme, häßliche, dunkele farbe, a dull ſad or dark colour. Unbeſtändige farbe, a fading colour; a deep and changeable colour. Einen mit lebendigen farb[illegible]mahlen, ſeine unart recht beſchreiben, to ſet one [illegible] his colours. Seinem thun eine ſchöne farbe geben, to colour, dawb, palliate or excuſe your doing; to find out a fair pretext for it; to put the beſt ſide outward. Die farbe des geſichts verändern, roth werden, to colour, to bluſh. Von unterſchiedlichen farben, bunt, party-coloured. Von ſchlimmer farbe ſeyn, to be ill-coloured. Drukkerfarbe, printer's-ink. Mahlerfarben reiben, to grind printers-colours. Die hoffarbe tragen, des Fürſten liverei tragen, to wear the livery of the court. 2. Die farbe oder färberei, ein färbehaus, ſ. färberey. 3. Die farbe oder das färben, the die. Dieſes tuch wird die farbe wohl annehmen, that cloth will be apt to imbibe the die. Farben auftragen, to colour.

Farbeballen in einer drukkerey (der) a printer's ink-ball.

Färben (tuch, leinwand, ſeide, garn ꝛc.) to die cloth, linnen, ſilk, yarn, &c. to give it a colour. Schwarz, blau, ſcharlach, ꝛc. färben, to die black, blew, ſcarlet &c. Haare färben, to colour hair. Gefärbte eier, coloured or painted eggs. Ungefärbte hüte, tücher ꝛc. hats, clothes, &c. not yet died. Ungefärbte liebe, unfeigned love. Die trauben färben ſich ſchon, the grapes begin to colour.

Farbenerde (die) coloured earth.

Farbengebung (die) the giving colours, the colouring.

Farbenholz (geraſpeltes) blauholz, reſped log-wood.

Farbenreiber (eines mahlers) a printer's boy that grindes the colours.

Farbenſtein in drukkereien (der) a printe's ink-block.

Farbentopf (eines mahlers) a printer's pot.

Farbenzen, farbeln, nach der farbe riechen, to ſmell ſtrong after the die or colour.

Färber (der) a dier. Ein blaufärber, a dier in blew. Ein ſcharlachfärber, a dier in ſcarlet. Ein wollenfärber, a woolen-dier. Ein ſeidenfärber, a ſilk-dier.

Färberei (die) eine farbe, ein färbhaus, a die-houſe.

Färbergeſelle oder knecht (der) a diers man.

Färberin (die) a dier's wife or widow.

Färberkunſt (die) ſ. farbkunſt.

Färbig oder färbicht. Einfärbig, one-coloured. Vielfärbig, bunt, party-coloured, of a motley colour, ſ. bunt. Silber- oder goldfärbig, of a ſilveriſh or goldiſh colour.

Färbkeſſel (der) a dying vat.

Farbkunſt (die) the ſkill of dying.

Farbenmaterial (das) the colour or hue, the colouring or dying matter or ſtuff.

Farbenmiſchung (die) the mixing or mingling of colours, tho compoſing or compoſition of divers colours.

Farce (die) ſ. farze.

Farnkraut (das) fern. Das männliche und das weibliche farnkraut, the he-fern and the ſhe-fern. Eichfarn, oak-fern. Süßfarn, baumfarn, engelſüß, ſüßwurzel, tropfenwurz, wall-fern; the polypody of the wall. Reinfarn, wurmfarn, tranſy or ambroſe. Milzfarn, kraftfarn, neſſelfarn, ſpikant, wall-fern, ſpleenwort. Ein ort, wo farnkraut wächſt, a brake of fern.

Farr oder farre (der) ein ſtier, ein farrochs, a bull. Ein junger farre, a bullock, a ſteer.

Farrenſchwanz (der) eine ochſenſenne, a bull 's pizzle.

Farrenwammen, the dew-lap of a bull.

Farze (die) a farce.

Farzen oder furzen, to fart; to let a fart.

Farzer (der) a farter. Ein ſtinkender farzer, a ſtinking farter.

Farzichter laut (ein) a fart-like ſound.

Faſade (die) facede.

Faſan (der) a pheſant. Ein faſanenhan, ſamt der henne und jungen, a pheſant-cock, pheſant-hen and pheſant-powts; or a cock-pheſant, a hen-pheſant and young pheſants. Sie ſchwänzet herein wie ein faſan, ſhe walks like a pheſant.

Faſanenneſt mit eiern (das) a nye of pheſants.

Faſanenpaſtete (die) a pheſant-paſty.

Faſanerie (die) the menage of pheſants.

Faſanenſchwanz (der) a pheſant 's tail.

Faſanenwärter (der) pheſant-warden.

Faſchinen, Faſcines.

Faſchingsluſtbarkeiten (die) carnavals-deligthts, pleaſures or joyances.

Faſe, faſel, faſer oder zaſer (die) a thread, ſtring, fibre or filament. Ich behielt nicht eine trokne faſe an mir, I became wet to the very ſkin. Die faſen an zerriſſenen kleidern, the filaments of clothes that are worn out to rags. Die faſen abſchneiden, to cut off or pare the ends. Die faſen oder faſern an blumen, wurzeln, adern, ſenen, ꝛc. the chieves of flowers; the fibers; the threads or hair-like ſtrings of roots; the benders of veins or muſcles, &c.

Faſelei (die) foolery, fooliſhneſs.

Fäſelein, fäſerlein oder fäſemlein (das) etwas ſo einem am kleide klebet, a ſlue. Die fäſelein von zeug, ſo ſich fäſelt, fuzzings. Die fäſelein ausrupfen, to pluck up the ruſts.

Faſeln, 1. faſen, zerfaſen oder ausfäſern, to feaze; to ray; to ravel out. Verhüten, daß das kabeltau nicht ausfaſele, to keep the cable from feazing. Seidenzeug, das ausfäſert, ſtuff that fuzzes. Gefaſelte knöpfe, tufted buttons. 2. Faſeln, fortfaſeln, gedeyen, to breed, ingender or beget young ones. ſ. faſelvieh. Unrecht gut faſelt nicht, ill-gotten goods ſeldom proſper. Faſeln, ſich läppiſch betragen, to fool, to ſhew yourſelf, fooliſhly, lumpiſhly; Im fieber faſeln, to fancy.

Faſelvieh (das) a beaſt kept for breed, ſtrain or race; or for to propagate the kind. Ein faſelhengſt, faſelhammel, faſelſchwein, faſelgans, a ſtallion, buck, hog, gooſe, &c. for breed.

Faſelgeld für einen hengſt (das) ſtallionage; what you pay for getting your mare covered by another man 's ſtallion.

Faſennakt, ſtark-naked.

Fäſericht oder fäſicht ſeyn, ſich fäſern, to ſuzze. ſ. faſeln. Das fäſichte ende an einem ſtück tuch, the fag-end of cloth.

Faß und fas (das) a caſk, fat, vat, veſſel, tun, pipe, hogshead or barrel. Ein offenes faß, oder ein zuber, a tub. Weinfäſſer, pipen, oxhofte oder orhäupte, caſks, butts, pipes or hogs-heads for wine. Ein kleines faß a barrel, a ſmall caſk. Große garnfäſſer, yarn-fatts. Ein faß bier, a barrel of beer. Ein faß butter, a barrel or firkin of butter. Ein faß lange roſinen, a barrel of raiſins of the ſun. Etwas in fäſſer thun, to barrel np or tun up ſome liquor, ſeeds or fruits. Ein rinnendes faß, das ausläuft, a leaking veſſel. Ein käſefaß, eine form zum käſemachen, a cheeſe-vat or cheeſe-fat. Das ſalzfaß aufm tiſch, a ſalt-ſeller. Ein handfaß, a ſtanding ewer, with a cock to it, to waſh your hands out on 't. Ein faß auf den boden richten, to ſet an hogs-head an end. Ein weyrauchfaß, a cenſer; a perfuming pan. Ein ſpülfaß, ſpülichtfaß, a ſhallow pail to waſh in.

Faßbinder (der) ein böttger, a cooper, a wine-cooper.

Faßbinder- oder böttgerhandwerk (das) the winecoopers-trade.

Faßboden (der) the head, end or bottom of a caſk, fat, tub, pipe.

Fäſchen (das) ſ. fäßlein.

Faßdaube (die) a pipe-ſtaff. Groſſe und kleine faßdauben, pipe-ſtaves and hogshead-ſtaves.

Faßdekkel (der) the head-piece of a fat.

Faßgirgel (der) oder eingeſchnittene kimme oder ritze eines faſſes, darein der boden ſich ſchlieſſet, the croe or notch of a caſk, where the head-pieces come in.

Faſſen (etwas) nehmen, halten, ergreifen, begreifen, to take, hold, apprehend, comprehend, compriſe, take in, contain, include or compaſs a thing. Faſſet ihn bei den hörnern, lay hold on him by the horns. Einen in die arme faſſen, to imbrace or hugg one; to take one about. Ich will ihn ſchon faſſen, I ſhall meet with him. Etwas zu herzen faſſen, to take pains about a thing; to lay it to heart. Seine ſeele mit gedult faſſen, to take patience; to bear or wait patiently. Sich wieder faſſen oder erholen, to recover your ſelf. Herz oder muth faſſen, to pluck up a good heart; to pluck up your ſpirit. Damit ichs kurz faſſe, that I may be ſhort; that I may abridge, abbreviate or ſhorten it. Nun hab ich euch gefaſſet, now I have you. Einen bei einem worte faſſen, to catch at a word one ſpeakes. Einen bei ſeiner zuſage faſſen, to challenge a man 's promiſe. Den wind faſſen wollen, to fiſh in the air. Einen demant in gold faſſen, to inchaſe a diamond; to ſet it in gold. Ich kan eure meinung nicht faſſen, I cannot reach, perceive, comprehend underſtand or penetrate your meaning. Solche dinge kan er nicht faſſen, he is not capable of ſuch things; he has no capacity or ability for it. Ein buch, deſſen inhalt auch der einfältigſte menſch faſſen kan, a book fitted to the meaneſt capacity. Ein haven der vier hundert ſchiffe faſſen kan, a haven, capable or capacious of fourhundred ſail. Uebele gedanken von einem faſſen, to conceive a jealouſy or ill preſumption of one. Wie ichs faſſe, as I conceive it. Sich auf ſeine antwortrede gefaſt machen, to prepare your ſelf for an apology, to prepare for a defence, to prepare or premeditate an anſwer at law; to make ready to it. Sich auf erſte ordre zum marſch gefaſt halten, to keep ready to march upon the firſt command. Den feind in die mitte faſſen, to ſurround, inviron or incompaſs the enemy. Irgendwo poſto faſſen, to take a poſt; to poſt, place or lodge your troops one ſome ground. Wein, bier, moſt, waſſer, ꝛc. faſſen, oder in fäſſer thun, to tun up or barrel up wine, beer, muſt, water, &c. Wolle in ſäkke faſſen, to ſack up wool. Dinge, die kein menſchlicher verſtand faſſen kan, incomprehenſible things.

Faßgurgel, ſ. faßgirgel.

Faßkimme (die) ſ. faßgirgel.

Fäßlein (das) a barrel or little barrel. Ein fäßlein geräucherte ſardinen oder meergründlinge, a cade of ſprats.

Faßreif (der) a hoop for a caſk.

Faſſung (die) 1. Das ergreifen, the taking, catch, holding, apprehending, faſting. 2. a. Die Einfaſſung, die Kapſel, the caſe, the frame, chaſe. b. das einfaſſen, the inchaſing. 3. Das feſte Betragen, die Kontenanze, firmity, countenance. Er kam aus aller faſſung, he came out of him ſelf. 4. Der Verſtand, apprehenſive faculty, conceiving, underſtanding. Es iſt über meine faſſung, it is over my underſtanding, I do not underſtand it.

Faſſungskraft (die) apprehenſive faculty.

Faſſungsvermögen (das) ſ. obiges.

Faſt, 1. ſchier, beinahe, in a manner, almoſt, as it were, well-nigh. Die nacht iſt faſt zu ende, es wird bald tag werden, night wears apace. Es iſt faſt einerley, 't is much the ſame thing. Faſt am ende des buchs, about the latter end of the book; nigh or near the end of the book. Faſt täglich, almoſt every day. Wir waren faſt verlohren, we were in a manner loſt. 2. Faſt, faſt ſehr, very, very much. Faſt ſchwer, very heavy. Faſt reich, very rich.

Faſtabend (der) der abend vor einem hohen feſttag, vigil, the eve of a holy day.

Faſttag (der) a faſting-day.

Faſten 1. ungegeſſen bleiben, to faſt. Mit waſſer und brod faſten, to keep your faſt with bread and water. Eine krankheit durch bloſſes faſten vertreiben, to faſt away a diſeaſe. Das faſten, faſting, faſt. 2. Die faſten, die vierzig tage nechſt vor oſtern, lent, the fourty days next before eaſter. Die faſten halten, brechen, to keep or break lent. Freßfaſten oder fraßnacht, ſ. faſtnacht.

Faſtenbrezel (die) lent-cracklings, lent-cracknels, unleavened cracknels that only in lent are baked in High-Germany.

Faſtenkollazion (die) a light ſupper as upon a faſtday; or as the Roman-Catholicks uſe upon Eaſter-eve.

Faſtengaſterei (die) da man kein fleiſch ſpeiſet, a lenten feaſt.

Faſtenſpeiſe (die) lent-proviſion, lenten food, any eatable thing but fleſh.

Faſtenprediger (der) a lent-preacher among the Roman-catholicks; a monk or prieſt that preaches during lent-time.

Faſtenpredigt (die) a lent-ſermon; a ſermon of Chriſt's paſſion.

Faſtenübungen, faſtenbetrachtungen, meditations upon Chriſt's paſſion.

Faſtenzeit (die) die faſten, lent, lent-time, the time of lent.

Faſtnacht, faſtenabend, der dienſtag, nach welchem die faſten angehen, the carnival; carnaval; gut tide; ſhrovetueſday; ſhrove-tide; the night when the fleſh-eating ceaſes and people's ſhriving or going to confeſſion begins.

Faſtnachtsluſt (die) carnavals-joyance. Faſtnachtsſünden oder greuel, carnaval's abominations.

Faſt- buß- und bettag (der) a faſting-day; a general faſt; a day on which all the people are commanted to faſt, pray and repent.

Faul, 1. faulicht oder verfaulet, putrifyed, putrid, corrupt or rotten. Faules holz, worm-eaten or rotten wood; that is not ſound. Faule eyer, rotten eggs. Faules fleiſch an einer wunde, ſlough of a wound; rotten or dead fleſh in a wound. Eine halbfaule birn, a half-rotten pear. Ein apfel, der ſchon inwendig faul iſt, an apple rotten at the core. Faul werden, to rot or putrify, to grow rotten or corrupted. Zu einem faulen ſchaden werden, to become a fiſtula-ſore. Faules oder faul- und ſtinkend- gewordenes waſſer, putrifyed and ſtincking water. 2. Faules oder faul- und garſtig gemachtes waſſer, foul or fouled water. Ein faul- oder ſchwarz gemachtes hemd, a foul ſhirt. Faul, garſtig, beſudelt, voller unflat ſeyn, to be foul or filthy; to be full of dirt. Faule oder böſe händel, foul, baſe or mean actions, doing, practices or works. 3. Faul, träge, eſelhaft, nachläßig oder fahrläßig ſeyn, to be lazy, luſk, ſloth, ſlothfull, ſluggiſh, idle, lither or ſlow. Ein fauler ſchlingel, a ſlug, a luſk. Ein faules pferd, a reſty horſe. Du fauler, thou lazy bones. Er aber nicht faul, ging hin und ꝛc. but he immediately, preſently, without ſtay or delay went to the &c. Sich auf die faule ſeite legen, to grow ſluggiſh. Er iſt faul in ſeinem ſtudiren, er ſtudirt nicht fleißig, he does not ply or mind his books; he ſtudies but ſlugiſhly.

Faulbette (das) a paller-bed; a couch; a couch-bed; a bolſter to lie upon in taking a nap after dinner.

Fäule (die) fäulniß, verfaulung, rottenneſs, putrefying, putrefaction, corruption.

Faulen, faul werden, verfaulen, to corrupt, or putrify; to grow rotten or putrid.

Faulenzen, ſich faul erzeigen, to be idle; not to ply your work, your book or ſtudies; to play the ſluggard. Im bette liegen und faullenzen, to ſlug a-bed.

Faulenzer (der) a ſlow-back; a ſluggard; a lazybones, a lazy fellow, a luſk; a ſlug.

Faulenzerei (die) faulheit, luſkiſhneſs, ſluggiſhneſs, ſlugging, idleneſs.

Faulenzeriſch leben, to live a luſkiſh or ſluggiſh life.

Faulfieber (das) a foul-fever, a putrid fever.

Faulheit (die) lazineſs; ſloweneſs, ſloth, ſlothfullneſs, luſkiſhneſs, ſlackneſs, dullneſs, cowardlineſs, ſupinity, ſluggiſhneſs.

Fäulung (die) ſ. fäule.

Fäumen, ſchaum auswerfen wie ein pferd oder hund, die ſee, bley im ſchmelzen, ꝛc. to fome or foam, to caſt up a foam or froth, as a horſe or dog, the ſea, lead in melting, &c. will do.

Fäumlöffel (der) a ſkimmer.

Faveur oder gunſt (die) favour or affection.

Favorable oder günſtig 1. ſeyn, to be favorable or affectionate. 2. reden, to ſpeak favorably or affectionately.

Favoriſiren oder begünſtigen (einen womit) to favour or abet one with a thing.

Favorit oder begünſtigter (der) a minion, darling or favourite.

Favoritin oder begünſtigte (die) a ſhe-minion.

Fauſt (die(the fiſt. Sich mit fäuſten ſchlagen, to go to cuffs; to fight at fiſty-cuffs. Die fauſt zuhalten, to clinch your fiſt. Eine grobe bauernfauſt, a puck-fiſt, a club-fiſt, a clumſy great fiſt. Sie kamen gleich von worten

ten zu fäuſten, 't was but a word and a blow with them. Er gab ihm derbe ſchläge mit der fauſt, he buffeted or cuffed him; he gave him buffets or cuffs; he ſtroke him with the fiſt. Friede machen mit dem degen in der fauſt, to come to an agreement of peace, mean while that you are up in arms. Es reimet ſich wie eine fauſt auf ein auge, that is nothing to the purpoſe. Einem die fäuſte ſchmieren, ihn beſtechen, to greaſe one's fiſts. Siehe, was für garſtige fäuſte du haſt, look what dirty golls thou haſt. Es geht ihm die arbeit wohl von der fauſt, he does well go on in his work; he makes a good furtherance or progreſs in it. Er ſchreibt eine gute fauſt, he is a rare-good writer. So viel man mit voller fauſt faſſen kan, a large graſp.

Fauſtbirne oder mit der fauſt ſchläge bekommen, to be cuffed; to get fiſty-cuffs or handy-blows.

Fäuſtchen (das) ſ. fäuſtlein.

Fauſtdegen (der) a dagger, a poniard.

Fauſtdicke äpfel, apples as big as your fiſt.

Fauſtfechter (ein guter) a good fiſty cuff-man.

Fauſtgefecht halten, to fight at fiſty-cuffs. Ein fauſtgefecht anfangen, to begin a fray.

Fauſthammer (der) a hammer with a ſhort helve.

Fauſthandſchuch, mittens.

Fäuſtlein (das) a little fiſt. Ins fäuſtlein lachen, to laugh in your ſleeves.

Fauſtrecht brauchen, to wreak your own ſelf; to go to club-law with one. Solte fauſtrecht gelten, ſo würde ich euch bald müſſen gewonnen geben, you are too hard for me at cuffs.

Fauſtrohr (das) das fauſtgewehr ein fäuſtling, a hand-gun.

Fauſtſchlag (der) ſ. folg.

Fauſtſtreich (der) der fauſtſtoß, a ſtroke, blow or thruſt with your fiſt; a cuff; a fiſty-cuff; a handy blow; a buffet.

Fauſtvoll von etwas (eine gute) a large graſp of thing.

Fechſer (der) ein weinfechſer, rebenfechſer, ſchoßrebe, abſenker, a layer of a vine; a provine; a new vine ſpring. Fechſer legen oder ſenken, to lay or ſink your vinebranches in the ground, in order to let them take root and ſo to get ſlips or ſets for new vines. Einen weinberg ganz mit jungen fechſern beſetzen oder bepflanzen, to plant all a vineyard with young vines or ſets.

Fechtboden (der) der fechtplatz, die fechtſchule, a fencing-ſchool.

Fechtdegen (der) das rappier, womit man fechten lernet, a ſoil to fence withal; a rapier with a ball at its end.

Fechten 1. ſtreiten, to fight. Im duell fechten, to fight a duel. Mit dem feinde fechten, to fight the enemy. Mann gegen mann fechten, to fight hand to hand, or one man againſt another. 2. Auf dem fechtboden fechten, to fence; to tilt with foils. Fechten lernen, to learn to fence. Ein luftfechten oder ſpiegelfechten, a fighthing in the air. 3. Fechten oder betteln, to beg.

Fechter (der) a fighter. Ein kunſtfechter, a fencer. Ein klopffechter, a fighter at cuffs, cudgels or hurlibats; a champion; a ſwordplayer. Ein fechter bei den alten Römern, a gladiator. Ein vorfechter oder ſchutzfechter, a defender. Die beſten fechter werden am erſten erſtochen, haſty climbers have ſudden falls.

Fechterſprung machen (einen) to leap backward.

Fechterſtreich (der) a ſword-player's trink or turn. Ein anders iſt fechterſtreiche machen, und ein anders fechten, 't is one thing to flouriſh a ſword, and an other thing to fight.

Fechtkunſt (die) the art of fencing.

Fechtmeiſter (der) a fencing-maſter.

Fechtſchule (die) a fencing-ſchool.

Feder (die) 1. a feather. Die Federn ausrupfen, to pick or plume a bird; to pluck a birds feathers off. Federn leſen oder ſchleiſen, to pick and ſtrip feathers. An den federn erkent man einen vogel, fine feathers make fine birds. Ein polſter mit federn ſtopfen, to ſtuff a bolſter with feathers. Sehr weiche und ſanfte federn, pflaumfedern, down-feathers, down or dowl. Federſtäublein, die einem am kleide kleben, flues that ſtick to your clothes. Das abwerfen der federn, das Mauſen des federviehes zu gewiſſer zeit, the mewing, moulting or moultering of birds; their caſting off the feathers at ſundry times. Die floßfedern eines fiſches, the fins of a fiſh. Einen vogel die ſchwing- oder ſchlagfedern beſchneiden, to clip a bird's wings. Fliegen wollen, ehe die federn gewachſen ſind, to fly before you are winged. 2. Eine feder oder ſtraußfeder auf dem hute tragen, to wear a plume, a feather, or a plume of feathers on your hat. Eine Schwungfeder, a plume, a feather. Sich mit fremden federn ſchmükken, to give out another man's work for your own. Gänſefedern, ſpulen oder kiele zum ſchreiben, quills. 3. Eine feder oder ſchreibfeder, a pen. Eine feder ſchneiden, to make or cut a pen. Eine feder ſpizzen, to ſharpen a pen. Die ſpizze oder der Schnabel einer feder, the neb of a pen. Eine gelehrte feder oder ſchreibart, a learned pen, pen-man, autor or writer. Eine ſcharfe, ſatyriſche, ſpizzige, beißende oder ſtechende feder, a ſharp, biting, pricking, ſtinging, tart or poinant pen. Etwas in die feder faſſen, to pen a thing; to indite or couch it in writing. 4. Die feder, ſchnellfeder oder ſpringfeder an dieſem ſchloß iſt gelämet, the ſpring of this lock is lamed.

Federbette (das) a feather-bed. Ein pflaumfederbett, a down-bed.

Federbüchſe (die) der federköcher, das federrohr, ein pennal, a pen caſe, a pennar.

Federbuſch (der) eine feder oder ein buſch von ſtraußfedern auf dem hut, a feather, a plume, a plume of feathers.

Federfüßigte taube oder henne (eine) a foot-feathered or rough-footed dove or hen.

Federhändler (der) a feather-maker or feather-ſeller.

Federhans (der) ein ſpottname, a plume-wearer.

Federhut (der) a featherhat.

Federicht machen (ſich oder ſeine kleider) to become full of flues, that will ſtick to your clothes.

Federkiel (der) a quill to make a pen of. Geſchabte federkielen, ſhaved quills.

Federkrieg (der) a ſtrife, diſpute or quarrel among pen-men; when they write againſt one another.

Federküſſen (das) a feather-cuſhion.

Federleicht ſeyn, to be as light as a feather.

Federleſen, to pick feathers. Er macht nicht viel federleſens, he is a man that inſiſts not upon formalities or ceremonies. Ich bin nicht federleſens halber herkommen, I am not here to pick up ſtraws.

Federmeſſer (das) a pen-knife.

Federmüzze (die) a feathered cap.

Federpolſter machen (einen) to ſtuff a bolſter with feathers for a bed. Die federpolſter aufſchütteln, to ſtir up the bolſters in making your beds.

Federſpalte (die) der federriß oder federritz, the ſlit or cleft o a pen.

Federſpiel 1. eines falkners (das) a faulkner's game; faulconry; hawking; the faulkner's reclaiming his hawk by lifting up the lure. 2. Ein federſpiel der knaben, a ſhitle-cock, boys play withal.

Federvieh (das) das geflügel, poultry, fowels, birds; hens, geeſe, ducks, &c.

Federweiß (das) ſtone allom; alumen plumoſum.

Federwerk (das) 1. things ſtuffed with feathers. 2. Das federwerk oder gefieder eines vogels, the feathers of a bird. 3. Das federwerk oder ſchnellwerk eines ſchloſſes, einer uhr, the ſpring or wards of a lock, of a watch.

Federwildpret (das) vogelwildpret, game; wild fowls or birds, gotten by hunting, hawking or birding.

Fege (die) a van, a cribble, or riddle, a ſieve, a treaſhers-range.

Fegen (die ſtube, den boden, den ſchorſtein, ꝛc.) to ſweep the room, the floor, the chimney, &c. ſ. kehren. Ganz rein gefeget, ſwept clean. Einen brunnen, ſchlammgrube, heimlich gemach, ꝛc. fegen, to cleanſe a well, a ſinck, a privy, &c. Einen degen vom roſt fegen, to furbiſh a ſword that was grown ruſty. Zinnerne teller fegen oder ſcheuren, to ſcowr pewter-plates. Einem den beutel fegen, ihm ſein geld abgewinnen, to drain one's purſe. Getraide fegen, to fan or winnow the corn.

Feger (der) a ſweeper. Ein brunnenfeger, a cleanſer of wells. Ein ſchorſteinfeger, a chimney-ſweeper. Ein ſchwerdtfeger, a forbiſher, a cutler or ſword-cutler.

Fegfeuer (das) the purgatory; a hot place where ſouls are ſaid to be purifyed.

Feghader oder feg- oder wiſchlappen (der) a wiping-clout, a duſting-clout, a maulking; a mop to ſweep a room with.

Fegkraut, kannen- oder kandelkraut, katzenwedel, ſhave-graſs; horſe-tail.

Fegopfer (das) an expiatory or purgatory ſacrifice.

Fegſchürze (die) a ſcowrer's apron.

Fegſel (das) das auskehricht, ſweepings.

Fegung (die) das fegen, the ſweeping or ſcowring.

Fehde (die) die geſundheitsfehde, a certificate that you do not come from an infected place. Urfehde leiſten oder ſchwören, to ſwear that you will never revenge or wreak-your ſelf fort that which you have ſuffered.

Fehdebrief (der) a challenge, a cartel.

Fedehandſchuh (der) the cartel-glove, the glove of a knight, uſed for a cartel.

Fehl (der) ein fehler oder mangel, a fail, fault, failing, failure, miſſing, omiſſion, miſtake, errour, blunder; overſight, lack or want; an acting amiſs. Wo ihr nur den geringſten fehl begehet, if you do never ſo little amiſs. Ohne fehl, without a fault. Einer, der überall fehler zu finden weiß, a fault-finder, one that faults any thing. Ein druk- oder ſchreibfehler, a fault of the printer or writer; a miſprinting or miſwriting. Einen fehl gebähren, to miſs your aim in an undertaking. Das iſt ſein natürlicher fehler, den fehl hat er an ſich von natur, that is his feeble, his weak-ſide or blind-ſide. Ein Schußfehler, a fault in ſhooting. Einem ſeine fehle vergeben, to pardon one's faults. Den fehler hab ich nicht begangen, that 's no fault of mine. Ohne fehler iſt niemand, none is infallible. Wir müſſen einer des andern fehler mit gedult ertragen, we muſt bear with one anothers failings. ſ. gebrechen.

Fehlbitte thun, to take the foil, begin vain.

Fehlen, 1. irren, to err, to be out, to miſtake. Ich fehle gröblich; o weit gefehlet! you are greatly miſtaken; you judge groſly amiſs; you are grievouſly out. Des rechten weges, des ziels, ꝛc. fehlen oder verfehlen, to miſs the right way; the mark in ſhooting, &c. Fehlen iſt menſchlich, we all are liable to erring; none of us is infallible. Aus unwiſſenheit fehlen, fallen oder ſündigen, to fail, fall or ſin through ignorance. ſ. fehlſchlagen. 2. Fehlen oder mangeln, to fail or want, Wo daſſelbe fehlen ſolte, upon failure of which; if that ſhould fail or want, if that ſhould be wanting, failing or miſſing. Sein wort fehlete, he failed of his word or promiſe. An mir ſolls nicht fehlen, I ſhall not be wanting; it ſhall not be wanting on my part; it ſhall not be long of me. Es kan mir dieſes nicht fehlen, it cannot fail me; I cannot miſs it; I cannot be amiſs in it. Hier fehlet etwas, hier hat der drukker was ausgelaſſen, here is an out; here the printer committed an out, here ſome words are omitted; ſomething is miſſing here. Hier habt ihr gefehlet, here you miſſed; here you miſtook; here you committed a miſtake. Fehlet noch etwas? iſt noch etwas zurük? is there any thing yet behind? Was noch fehlet, will ich über vierzehn tage bezahlen, what I am behind in arrears, that I will pay fortnight hence. Es konnte nicht fehlen, es muſte ſolches ihnen ärgerlich ſeyn, it could not chuſe but be a ſcandal to them. Es fehlet nicht viel, ſo hätte es ſein leben gekoſtet, he had like to have been killed; he was within a little of being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Es fehlet nicht viel, daß ich dir nicht eine ohrfeige gebe, I could afford to give thee a box on the ear. Es fehlt ſo weit, daß ich meinen ſolte, daß ꝛc. daß im gegentheil ꝛc. not that I mean, that &c. but &c. Es fehlet ſo weit, daß es hochgeachtet worden wäre, daß es nicht einmal im gebrauch geweſen iſt, it was not ſo much as uſed, much leſs was it in any eſteem. Ich habs nicht einmal genennet, ſo weit fehlts, daß ichs zu einer grundregel gemacht hätte, I have not ſo much as named it; much leſs acknowledged it for a principle. Was fehlet oder mangelt euch? what do you want? Mir fehlet alles, I want every thing. Was fehlet oder ſchadet euch? what ails you? Mir fehlet nichts, I ail nothing. Was fehlet euch am auge, what ails your eye? Was fehlt ihnen? what is gour ſickneſs? what ails you? Was fehlt dem kerl? what ails the fellow? An guten willen fehlts ihm nicht, he wants no good will. Es fehlt dem feinde an fußvolk, the enemies want foot.

Fehler (der) ſ. fehl.

Fehlgehen, to miſs the way; to be miſſed; to be out of the way! to go or walk the wrong way.

Fehlhauen, fehlſchlagen, fehlſchneiden, ꝛc. to ſtrike, beat or cut amiſs or the wrong way; to fail or miſs in your ſtriking, beating or cutting.

Fehlhören (etwas) to miſs-hear a thing.

Fehllaufen, to run a miſs or in vain.

Fehlrechnen, to miſreckon; to miſtake in reckoning,

Fehlreden, ſich verreden, to fail in your ſpeaking.

Fehlſchlagen, 1. ſ. fehlhauen. 2. Fehlſchlagen oder fehlen, to fail, to miſcarry, not to ſucceed, to be done amiſs or in vain. Der rath, den ich von ihm bekommen, hat fehl geſchlagen, he has miſcounſeled or miſadviſed me. Seine hofnung ſchlug fehl, he failed in his hope; his expectation was in vain, went amiſs or to nought. Aber mit ſeinem urtheil ſchlug er fehl, but he failed in his judgement. Ich fürchte, unſer vorhaben werde fehl ſchlagen, my mind misgives me the ſucceſs of our deſign; I fear it ſhall miſcarry.

Fehlſchieſſen, einen fehlſchuß thun, to ſhoot amiſs; to miſs the mark or not to hit it in ſhooting.

Fehlſchreiben, to fail or to commit a fault in your writing; to write ſomething equivocally or unintelligibly.

Fehlſchuß (der) a ſhooting amiſs.

Fehlſehen, to fail in your ſeeing or beholding; to look amiſs. Er ſahe fehl, ſein geſichte fehlte, his ſight failed him.

Fehlſtreich (der) a blow or ſtroke that failed or miſſed; that went amiſs, aſide or in the air.

Fehltreten, to make a falſe ſtep in walking; to miſs your footing; to tread amiſs.

Fehltrit (der) amiſs in footing; a falſe ſtep; a treading amiſs.

Fehlwerfen, to throw amiſs.

Fehlwurf (der) a fault in playing at dices; a caſt or throw amiſs; a meaſuring-caſt.

Fehlzählen, to miſcount or miſreckon; to miſtake in telling, counting or reckoning.

Fehlzielen, to miſs the aim; to aim amiſs or not rightly.

Fehre (die) ſ. fähre.

Feier und feyer (die) das feiern eines feſtes, the celebrating celebration or the keeping a holy day. Die feier des oſter- und pfingſtfeſtes, the keeping Eaſter, and whit-ſunday.

Feierabend (der) bei zeiten feierabend machen, to do betimes leave off working. Was bei feierabend gemachet iſt, a thing at ſpare-hours.

Feierkleid (das) a feſtival raiment; clothes worn on holidays.

Feierlich, 1. einen gewiſſen tag feierlich begehen, to ſolemnize a day, to celebrate a feaſt, to keep a holiday, to ceaſe that day from working. 2. Ein verbündniß feierlich aufrichten, to enter ſolemnly into a league. Eine feierliche zuſage, a ſolemn promiſe. Einen feierlichen eid thun, to make a ſolemn oath.

Feierlichkeit (die) a feſtival, a feaſt, ſolemneſs, ſolemnity.

Feiern, 2. nicht arbeiten, to make holiday; to do not work. 2. Einen feſttag oder ſabbath-feiern, to keep a holiday; to keep the ſabath.

Feiertag (der) a holiday. An ſonn- und feſttagen, on ſundays and holidays. Einen feiertag halten, der geboten iſt, to keep a holiday that is commanded. Sich ſelber einen feiertag machen, to make holiday, to feaſt, to lay the work of your calling aſide for a day.

Feiertagskleider (die) anhaben, to wear your feſtival raiment; to have on the clothes you wear on holidays.

Feig ſeyn, kein herz haben, feigherzig ſeyn, to be faint-hearted, cowardly, heartleſs, dejected, ſhy, daunted, timorous. Ein feiger kerl, eine feige memme, a white-livered fellow, an abject ſpirit, a coward, daſtard, poltron or lazy-bones; one that wants manly courage. Einen feig machen, to diſcourage or diſhearten one.

Feigbonen, lupins, a kind of pulſe.

Feige (die) a fig. Einem die feigen weiſen, to make a fool of one; to ſhew him the figs and give him none. Adamsfeigen, egyptiſche feigen, ſycamores; figs growing on a tree that has a likeneſs between a mulberry-tree and a fig-tree. Indianiſche feigen, ein gewächs aus Weſtindien, ſo keinen ſtamm, ſondern immer ein blat auf dem andern hat, round-leaved oiſter-weed. Ein fäßlein feigen aus dem cendado, a barrel of figs from Algarve in Spain. Roßfeigen, pferdefeigen, horſe-plumbs. Eine ohrfeige, a blow or box on the ear; a ſlap, cuff or blow on the chops.

Feigenbaum (der) a fig-tree.

Feigenblätter, 1. fig, tree-leaves. 2. a poor ſhift, ſubterfuge or evaſion; a palliating your fault.

Feigendroſſel (die) die feigenſchnepfe, the fig-pecker, a ſort of bird that feedes upon figs when they be ripe.

Feigenfäßlein (das) ſ. feige.

Feigheit (die) die feigherzigkeit, cowardiſe, cowardlineſs, faint-heartedneſs, diſcouragement, diſheartedneſs, heartleſſneſs, timourouſneſs, dejection, want of courage.

Feigherzig, ſ. feig.

Feigherzigkeit (die) ſ. feigheit.

Feigwarze (die) ein geſchwär am hintern, piles, emrods; an ulcer, ſore or ſwelling in the fundament.

Feigwarzkraut, meienkraut, ſcharbokskraut, biberhödlein, pfaffenhödlein, klein ſchöllkraut, fig-wort, pile-word, the little celandine. Das groſe feigwarzkraut, ſäukrautwurzel, water-betony.

Feil oder zu kauf ſeyn, to be ſold. Hier iſt wein feil, here is wine to be ſold. Etwas feil bieten, to expoſe a thing to ſale. Es iſt mir nicht feil, I have it not to ſell. Wolfeil ſeyn, to be cheap or good cheap.

Feile (die) the file; a ſmith 's tool. Eines hufſchmidts feile, a farrier 's rape. Eine taube oder ſtumme feile, ſo nicht kirret, a file that does not ſkreak. Eine kleine zarte feile, a little or ſmooth file. Eine holzfeile, ſ. raſpel.

Feilen (eiſen) to file iron. Ein demant läßt ſich nicht feilen, a diamond is to hard to be filed. Ihr müßt eure verſe noch feilen, you ſhall yet file or poliſh your verſes or poems.

Feilenhauer (der) a file-maker.

Feilenſtiel (der) the handle of a file.

Feilſchen (1. etwas) to aſk the price of a thing; to cheapen it. 2. Lang ſtehen, und um oder über etwas feilſchen, to haggle; to ſtand haggling. ſ. dingen.

Feilſcher (er iſt ein karger) ſie iſt eine erzfeilſcherin, he or ſhe is an arch-haggler.

Feilſpäne (die) ſ. folg.

Feilſtaub (der) feilſpäne, das feiligt oder abfeiligt, filings; file-duſt.

Feilſtok (der) oder feilklobe, the vice, the vicechops in a lock-ſmith 's ſhop, that ſerve to hold faſt any thing to be filed.

Fein 1. oder von der beſten art ſeyn, to be fine. Fein gold, ſilber, marmor, pure, fine or right gold, ſilver, marble. Ein ſtük gold oder ſilber probiren, wie viel es fein hält, to eſſay or aſſay an ingot of gold or ſilver, to try or experiment its allay. Gold fein machen, to affine or refine gold. Das feinſte gold, gold of four and twenty carats. Eine mark fein, a mark of pure. Feine leinwand, fine and not courſe linnen. Ueberaus fein, ſuperfein, extrafein, very-fine, ſuper-fine, extraordinary fine. Zukker in broden fein fein, ſugar-loafs double refined. Feines mehl, flower. Die feinſte drukkerſchrift, pearl. 2. Fein, artig, ſchön, hübſch, gut, zierlich und manierlich ſeyn, ſ. artig. Ein feiner menſch, a fine-ſpun gentleman. Einer, der feine reden führet, a fine-ſpoken gentleman. Eine feine erfindung, a rare invention. Feine gaben haben, wohl qualifizirt ſeyn, to be a man of parts, or of good or ſound parts; to have rare natural gifts or indowments; to be indowed with excellent qualities. Feine manieren und ſitten, manners, good manners, civility, good breeding. Ihr ſeyd ein feiner menſch, daß ihr das ſo vergeſſen habt, you are a fine man thus to forget that buſineſs. 3. Das ſteht nicht fein, that does not look finely or well. Das muß ich bekennen, es iſt fein und zierlich gemachet, indeed it is very finely done. Fein antworten, to anſwer finely, acutely, wittily, ingeniously or to the purpoſe. Er wuſte das fein mit ſtillſchweigen vorbei zu gehen, he mincingly paſſed that over. 4. Fein bald, quickly. Er war fein beſoffen, he was finely drunk. Bleib fein ſizzen, mein kind! ſit there child! Machts fein recht, perform it duly. Ei wie fein iſt er wiederkommen! how finely is he come back again? Ihr müßt fein fleißig ſtudiren, you muſt ply your books.

Feind (1. der) an enemy, a fiend, a foe, an adverſary. Freund oder feind, foe or friend. Der böſe feind, der feind des menſchlichen geſchlechts, the hater of man-kind; the foul fiend; the devil. Ein geſchworner feind, a ſworn enemy. Ein weiberfeind, a hater of women. Ein menſchenfeind, a men-hater, a hater of men. Ein abgeſagter feind, a mortal enemy. Ein erbfeind, an hereditary enemy. Des feindes land, the enemies country. 2. Keinem dinge bin ich mehr feind als dem lügen, I hare lies more than any thing. Einem feind werden, to fall out with one. Das glük ſcheinet den tugendhaften feind zu ſeyn, virtuous men grow ſeldom rich. Einem ſpinnefeind oder todtfeind ſeyn, to hate one mortally. Man wird euch deßhalben feind werden, this will make you be hated. Der arbeit feind ſeyn, to do not love to work; to ſhun working.

Feindlich 1. ſeyn, to be unfriendly, hoſtily, adverſe. 2. Einen feindlich, oder auf eine feindliche weiſe anfallen, to ſet or fall upon one in an hoſtile manner, or in an enemy-like manner. 3. Die feindlichen länder, armeen, truppen, ſchildwachen, ꝛc. the enemy's countries, armies, troops, ſentinels, &c.

Feindſchaft (die) enmity. Feindſchaft zwiſchen brüdern ſtiften, to ſet brethern at enmity. Es iſt feindſchaft zwiſchen ihnen entſtanden, they are faln out. Feindſchaft auf ſich laden, to make your ſelf to be hated.

Feindſelig 1. ſeyn, to be like an enemy; enemy-like, full or hatred, ſpitefull, hoſtile, adverſe, unfriendly, froward, hatefull, hating and hated. Sich feindſelig machen, to make your ſelf to be hated. Eine feindſelige natur, a diſdainfull or ſpitefull nature. Feindſelige thaten, hoſtilities; hoſtile actions. 2. Feindſelig wandeln, to act diſdainfully; or like an enemy.

Feindſeligkeit (die) hoſtility. ſ. feindſchaft. Da fingen die feindſeligkeiten von neuen wieder an, then the hoſtilities began anew.

Feine (die) die feinigkeit, the fineneſs.

Feinheit (die) ſ. feine.

Feinigkeit (die) ſ. fein.

Feiſt oder fett ſeyn, to be fat. ſ. fett. Der feiſte darm, the fat gut.

Feiſtigkeit (die) the fatneſs.

Feivel (krankheit der pferde) the vives.

Felch (der) ein ſeefiſch, the mullet, a ſea-fiſh.

Feld (das) the field. Ein flaches oder ebenes feld, ein blachfeld, a flat; a campain or champain, a champian or champain country; a level extenr of country; a flat country; a plain; an open field. Ein brachfeld, a fallow-field; lay-land. Akkerfeld, baufeld, plough-land. Korn- getraide- fruchtfeld, corn-field. Ein rübenfeld, a rape-field. Wieſenfeld, meadow-ground. Das feld bauen, pflügen, beſäen, ꝛc. ſ. akkern. Die frucht ſteht noch auf dem felde, corn is not yet inned. Das feld iſt überall weiß zur erndte, corn is ripe. Ueber die felder gehen, to croſs the fields. Die eliſäiſchen felder, the place where ſouls, that got looſe from terreſtrial bodies; do dwell. Ein wüſt oder ödeliegendes feld, a ground that lies waſte and untilled. Ein ſtük feld kaufen, to purchaſe a piece of gronnd. Den feinde aus dem felde ſchlagen, to beat np the enemies quarters; to chaſe or purſue him; to chaſe him away. Das feld behalten, to win the field; to remain maſter of it; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to get the better on't. Zu felde ziehen oder gehen, to take field. Zu felde liegen oder im felde ſtehen, to keep the field. Zu felde blaſen, to ſound allarum. Die armee ins feld führen, to lead the army into the field. Eine armee ins feld ſtellen, mannſchaft auf die beine bringen, to raiſe or levy an army. Ein feld in einer holzwand, a bay.

Feldarbeit (die) der feldbau, akkerbau.

Feldbau (der) ſ. akkerbau.

Feldbette (das) a canopy bed.

Feldblumen, wild flowers.

Feldbonen, gemeine bonen, beans of the ordinary ſort.

Feldgeiſter oder feldteufel, ſatyrs.

Feldhauptmann (der) a captain in an army; he that commands a company of foot-meen.

Feldherr (der) the general or commander of an army; he that commands an army in chief. Der oberſte feldherr, the Generaliſſimus or Generaliſſimo; he that commands all.

Feldhun (das) a wood-cock, heath-kock, ſnite or rail.

Feldkräuter, wild herbs.

Feldkümmel, the herb gith.

Feldlager (das) a camp; a place where an army incamps. Ein feldlager irgendwo aufſchlagen, to pitch ſomewhere your camp; to incamp your army there. Das feldlager aufheben, in brand ſtekken, to decamp; to break up; to fire your camp.

Feldmarſchal (der) a camp-marſhall, a mayor general; he that is next after the lieutenant-generals.

Feldmaus (die) a field-mouſe.

Feldmeſſer (der) ein landmeſſer, a land-meater; a ſurveyor or meaſurer of land, a geometer.

Feldmeßkunſt (die) geometry.

Feldobriſter (ein) a colonel; he that commands a regiment either of horſe or foot.

Feldprediger (ein) a preacher or miniſter in an army

Feldrazze (die) a field-rat.

Feldroſe (die) a wild-roſe.

Feldſchanze (die) a redoubt, a little ſtrong-hold in a field. ſ. feldwehre.

Feldſcherer (der) a barber or ſurgeon in an army.

Feldſchlacht (die) a field-fight, a field-battle, a field, a battle, a fight. Es war allda eine feldſchlacht gehalten, there a field was fought. In einer feldſchlacht obſiegen, to carry a field-victory.

Feldſchlange (die) the culverin, a piece of ordinance, ſhooting a bullet of twenty to fifty weight.

Feldſpath (der) field-ſpat.

Feldſtein (der) a common or low ſtone that you find in the fields or everywhere.

Feldſtük (das) a field-piece; a little piece of ordinance uſed in field-fights.

Feldſtüklein blaſen (ein) to ſound a military piece on the trumpet.

Feldung eines viereks, dreieks, ꝛc. (die) the quantity of the ſpace or field comprehended in a ſquare or triangular figure.

Feldwebel oder feldweibel (der) the provoſt-marſhal in an army.

Feldwehre (die) eine verſchanzung einer armee im felde, an intrenchment of an army; a fence with trenches round about your camp.

Feldweg (der) a path or way through fields.

Feldweges (ein) a furlong; the eighth part of an Engliſh mile.

Feldzeichen (das) a ſcarf or any other token to know your own people by in a field fight.

Feldzeugmeiſter (der) the great maſter of the ordinance.

Feldzug (der) a campagne; a field-expedition or ſummers war.

Felge (die) a jaunt, felly, fell or fellow for a wheel; one of the pieces that compoſe its outwardmoſt circle.

Felgenhauer (der) a felly-maker.

Fell (das) die haut, the fell, the ſkin. Einem das fell über die ohren ziehen, ihn ſchinden, to flea or ſkin one. Gegerbte und bereitete kalbfelle, tanned and dreſt calveſkins. Ziegenfelle mit haaren, goat-ſkins in hair. Ziegen- und bokfelle aus Norwegen, ꝛc. goat-ſkins of the heifer and the buck; or goat-ſkins and buck-ſkins from Norway and the Baltick ſea-places. Zarte ziegenfelle mit haaren, aus Frankreich, Spanien, ꝛc. kidd-ſkins in the hair from France, Spain, Italy &c. Schaaf- und lämmerfelle, beides mit der wolle und auch bereitete, ſheep and lamb-ſkins, both in the wool and alſo dreſt ones. Ein fuchsfell, ſein fuchsbalg, a fox's caſe. Ein kaninchen in ſeinem fell, a rabbet in caſe. Ein fell mit der wolle, a dry fell; a pelt in the wool; a fleece. Ein lammes- oder lämmerfell mit der wolle, a budge, a lambs-furr. Das güldene fell oder fließ, the golden fleece. Bunte felle, rauchwerk, furrs. Zwiſchen haut und fell, between the ſkin and fleſh. Einem das fell lauſen, to beat one's ſkin; to cudgel him. Sie iſt ein arges fell, ſhe is an arch-woman. Ein ſchurzfell, an apron.

Fellein oder fellchen (das) ſ. häutlein.

Felleiſen (das) a cap-caſe; a wallet; a port-mantle; a poke, or pouch; a bag for travellers to carry it behind them whether they be riding or walking. Das felleiſen wird heute kommen, the riding-poſt ſhall come this day.

Felonie (die) kapitalverbrechen, the felony, a capital crime,

Fels (der) ein ſteinfels, a rock. Ein meerfels, eine klippe, a cliff, a rock in the ſea, a ſharp rock. Ein jäher fels, a ſteep rock.

Felſenfeſt, ſ. folg.

Felſenhart ſeyn, to be as hard as a rock. Ein felſenhartes herz, a ſtony-heart.

Felſenſteine, quarry-ſtones; ſtones digged in a quarry.

Felſenwaſſer (das) eine waſſerquelle, water that ſprings out of a rock.

Felſichtes land (ein) a ſtony country; a country full of rocks.

Felsrizze (die) a rock-ſpelt.

Felsſpizze (die) the top of rock.

Felsſtük (das) a piece of a rock. a great ſtone.

Felukke (die) ein kleines unbedecktes fahrzeug mit rudern, in den italiäniſchen ſeeſtädten gebräuchlich, a felucca, a kind of boat uſed in Italy.

Fench oder fennich (der) heidelfennich, ein ſame, gleichwie hirſe, panick, a ſeed like millet.

Fenchel (der) fennel. Meerfenchel, bazillen, ſea-fennel; the herb ſampire. Zahnſtocherfenchel, tooth-pick-fennel. Ein ſtengel friſchen fenchels, a fennel. Römiſcher fenchel, ſ. anis. Säufenchel, ſ. haarſtrang.

Fenſter (das) a window; a windore. Ein fenſter, das man öfnen kan, a caſement. Ein balkenfenſter, ſ. balken. Das eiſenwerk, oder der eiſerne rahm an den fenſtern in England, the caſement; or the iron-work of caſement in England. Ein ſchubfenſter, ein ſchieber, ein fenſter in einem hölzernen rahmen, a ſaſh-window. Gläſerne fenſter, glaſs-windows. Ein papierfenſter, a paper-window; oiled paper-panes. Ein fenſter, da eiſerne ſtangen vor ſind, an iron-grated window. Ein gukfenſter, gitterfenſter, a lattice, a lattice-window; a window that has a grate, or that is trellized. Ein ladenfenſter, a ſhop window. Ein fenſter, wo der tag von oben hineinfällt, a trunk-light; a ſky-light. Ein hölzernes fenſter, a wooden-window, a dark-window. Ein kellerfenſter, cellar-window. Ein gewölbtes fenſter in einer mauer, a bay-window. Ein dachfenſter, a dormer-window; a loover-hole; an entablature. Ein zweiflüglichtes fenſter, a two-leaved window. Ein blindes fenſter, a falſe window; painted as it were a window. Zum fenſter hinaus ſehen, to look or look out at the window. Ein kreuzfenſter, the croſs-work of wood or ſtone of a caſement; a croſs-bar window; a tranſom window. Ein fenſter feſt zu machen, to pin a window, to make it faſt with an iron-pin.

Fenſterchen (das) ſ. fenſterlein.

Fenſterflügel (der) the wing of a window, the windowwing.

Fenſtergitter (das) the lattice or trelis for a window.

Fenſterglas (das) the glaſings of a window.

Fenſterhaken (der) the ſnacket; a kind of haſp for caſement.

Fenſterladen (der) the ſhutter; the window-ſhut; the caſement. Die fenſterladen öfnen, to open the ſhutters or caſements.

Fenſterlein (das) ein guk- ſchub- oder ſchiebfenſterlein, a little ſaſh window; a ſhove-window.

Fenſterpfoſte (die) das fenſtergewinde, a window-poſt. Die oberſte fenſterpfoſte, der fenſterſturz, the lintel of a caſement.

Fenſterrahm (der) the frame for a window, made in Germany of wood. Ein eiſerner fenſterrahm, wie ſie in England gebräuchlich ſind, an iron-frame or caſement for a window; the iron-work for a window, as is uſed in England.

Fenſterraute (die) a glaſſy ſquare or pane.

Fenſterſcheibe (die) a glaſſy roundle.

Fenſterthür (die) ſ. glasthür.

Fenſtervorhang (der) a window curtain.

Fenſterwerk eines hauſes (das) the windows of a houſe in general. Das fenſterwerk in dieſem zimmer koſtet mir ſo viel, the glazing of this room coſts me ſo much.

Fenugrek oder bokshorn (das kraut) the herb fenigreek or fengreek.

Ferchen, to ſhite; to dung or muck.

Ferche (die) der ſchaafmiſt, treadles of ſheep, the dung.

Ferchenbaum (der) the pine tree.

Ferkel (das) ſ. folg.

Ferklein und ferkelchen (das) a pig. Ein ganz junges ferklein, a farrow; a pig lately farrowed or brought forth; a young ſhot, a young pig. So viel ferklein, als eine ſau auf einmal getragen oder geworfen hat, a litter of pigs. Ein ſpanferkel, a ſucking pig. Ein verſchnittenes und unverſchnittenes eberferkel, a barrow-pig and a boar pig. Ein ſauferklein, a ſow-pig. Ein ſchweinferklein, a hog-pig. Eine ſau, die ferklein trägt, a ſow with farrows.

Ferkleinfüſſe, pettitoes; pigs-feet.

Ferkleinzucht (die) die auferziehung junger ferklein, a rearing of young ſhotes. Eine ferkleinzucht, die ferklein von einer zucht, a litter of pigs.

Ferien, tage, an denen man feiret, feiertage, days wherein there is made a ceſſation from uſual work. Die weihnachtsferien, die oſterferien, the holy day of chriſtmas and eaſter. Gerichtsferien, vacation; all the time from one term to another.

Fern, far. Von fernen, afar off; aloof; aloof off. Aus fernen landen, out of far countries. Fern entlegene länder, far diſtant countries; remote countries. Fern, oder entfernet von der ſee, von hauſe, ꝛc. ſeyn, to be far from ſea or from home. Sich fern von einem thun, ſich von ihm entfernen, to grow far or averſe from one. Das ſey ferne, daß ꝛc. far be it, that &c. Nicht fern davon ſeyn, to be but a little way off. Sofern als es möglich iſt, ſo far as is poſſible. Wofern oder dafern ihr mich liebet, if ſo be you love me. Wofern nur, dafern nur, oder mit beding, daß ꝛc. provided; provided that; upon condition that &c. Nahe und fern, far and near. Noch ferner oder noch weiter gehen, to go, yet farther or further. An den fernesten örtern der welt, in the furtheſt parts of the world. Er iſt ſchon ſo fern, daß man ihn nicht mehr ſehen kan, he is out of diſtance, or out of ſight.

Fernambukholz (das) braſiliſches färbeholz, fernambuck-wood.

Ferne (die) a far diſtance. Alte leute ſehen gemeiniglich beſſer das, was in der ferne, als was in der nähe iſt, old folks commonly have a clearer ſight of things that are diſtant from them than of near ones. Ein hügel, von welchen man rund umher in die ferne ſehen kan, a hill that has a far proſpect in the country round about Einen in die ferne ſenden, to ſend one far abroad; to ſend him away. Von ferne lügt man viel, ſtories out of remote countries who know's whether they be true? Von ferne ſtehen, to keep off; to keep at a diſtance; to ſtand ſomewhat far of; not to draw near. Von ferne ſcheint es ſchön, afar off or at a diſtance does it look finely.

Ferner, 1. weiter entlegen ſeyn, to be farther or further; to be farther diſtant or farther remote. 3. Ferner gehen, to go further; to go on. Hievon iſt ferner nicht zu gedenken, of this no further mention needs to be made. 3. Bis auf fernere oder nähere ordre, till further order, Was wollt ihr ferner? would you have any thing more; 4. Ferner wiſſet, daß ꝛc. moreover, further, again, next, there above, beſides I muſt tell you that &c. Wenn es ferner hinkommt, furthermore; a little after this time; when it grows a little further.

Fernglas (das) a proſpective-glaſs.

Ferniger wein, ferniges obſt oder korn, wein, ꝛc. vom vorigen iahr, wine, fruits or corn of the laſt year.

Ferſe (die) the heel, ancle or ankle. Einen immer auf den ferſen ſizzen, immer hinter ihm her ſeyn, to ſit always at one's heels; to tread upon his heels. Hinten auf den ferſen hokken, to heel; to ſit or ſtand a treading upon your own heels. Einem an die ferſe ſtoſſen, ihm ferſenſtöſſe geben, to kick one's heels; to give him kicks. Von kälte aufgeriſſene ferſen, kibe-heels.

Ferſengeld geben, ausreiſſen, durchgehen, davon laufen, to run away; to ſhew a fair pair of heels; to take your heels; to betake your ſelf to your heels.

Ferſenſtoß (der) a kick. Sie geben ſich einander ferſenſtöſſe, they did kick one another.

Fertig 1. ſeyn, bereit ſeyn, to be ready. Haltets fertig, hold it in readineſs. Machts fertig, get it at hand; get it prepared, ready, made, dreſt or done. Ich habs fertig und zur hand, I have it ready at hand. Ein überaus fertiger kopf, a ſtrange ready wit. Eine fertige zunge, a glibby, flippant or ready tongue. Wir wurden bald damit fertig, we made a quick riddance of it. Leichtfertige augen, whoriſh looks. Eine fertige und geſchwinderdachte antwort, an inpromptu; an anſwer extempore; an extemporal, extemporary, ready, quick or preſent anſwer. 2. Fertig reden, ſchreiben, to read or write faſt, readily, promptly, expeditely.

Fertigen (etwas))es fertig machen, to get a thing ready or done; to perfect and abſolve it.

Fertigkeit (die) readineſs, promptneſs, activity, agility, nimbleneſs, aptneſs, dexterity, ability, forwardneſs, quickneſs, habit. Er hat ſchon eine fertigkeit darinne erlanget, he is already habituated in it; he has got or acquired the habit of it; he has made it habitual to him ſelf. Er hat eine ſonderliche fertigkeit darin erlanget, he has got a peculiar knack that way. Die fertigkeit, geſchwindigkeit oder beweglichkeit der zunge, the glibbineſs of the tongue.

Feſſel (die) die feſſeln, oder eiſen und bande, fußeiſen, fettees. Handfeſſel, hand-fetters or hand-ſhakles. Einem die feſſeln anlegen, ſ. feſſeln.

Feſſeln (einen) ihm feſſeln anlegen, to fetter or ſhackle one; to put one in fetters.

Feſt 1. ſeyn, to be faſt. Feſt und unbeweglich ſeyn, to be firm, ſteady, ſtedfaſt, fixed, ſettled, unſhaken, conſtant, durable, ſure. Feſtes holz, firm, hard or compact wood. Das feſte land, the continent or main; the main or firm land. Feſte luft, fixed aer. Ein feſter körper, im gegenſaz eines flüſſigen, a compact. Sich feſt machen, ſ. kugelfeſt. Ein feſter ort, a ſtrong-hold, a ſtrong place. Einen ort feſt machen, oder befeſtigen, to fortify a town; to make a town ſtrong. Ein feſter vorſaz, a firm reſolution. Feſtes oder derbes fleiſch, firm fleſh; fleſh that is not ſlabby. Ein ſchif an den pfälen feſt machen, to faſten a ſhip with cables to the pales. Nietfeſt, faſt rivetted. Nagelfeſt, nailed up. Eiſenfeſt, ſtrong as iron. Ehrenfeſt oder ehrenveſt, reſpect-full. Capitelfeſt, knowing readily or by heart and without book the place where a paſſage is written. 2. Feſt oder feſtiglich glauben, daß ꝛc. to believe firmly, that &c. Machet die thür feſt zu, make the door faſt; faſten it. Es wird ſchon feſt halten, it will hold faſt. Feſt an einem kleben, to ſtick cloſe to one. Er wird feſt verwahret, he is a cloſe priſoner. Feſt geſchloſſene truppen, dichte glieder, battalions that are drawn cloſe together. Die hand feſt zuthun, to clinch your fiſt. Sie halten feſt an einander, they ſtick together.

Feſt (das) ein feſttag, a feaſt a holy day. Das weihnachtfeſt, Chriſtmas; the feaſt of Chriſt's nativity. Das oſterfeſt, ſ. oſtern. Das pfingſtfeſt, ſ. pfingſten. Das himmelfahrtfeſt, aſcenſion day, holy thurſday. Ein hochzeitfeſt, a wedding-feaſt. Ein freudenfeſt, a feſtival; a feſtival day. Ein hexenfeſt, a meeting of witches.

Feſtabend (der) der tag vor einem hohen feſttage, the vigil or eve of a feaſt; the day before a ſolemn holyday.

Feſte (die) 1. des himmels, the ſky, the firmament. 2. Eine feſte oder feſtung, ſ. feſtung 3. Die feſte, oder feſtigkeit, ſolidity, firmneſs, ſtability, faſtneſs, ſtedfaſtneſs, ſtrength, cloſeneſs, conſtancy. Die grundfeſte, the fundament.

Feſtigkeit (die) ſ. feſte.

Feſtiglich, firmly, ſolidly, ſoundly, ſurely. ſ. feſt.

Feſtkleid (das) a feſtival habit.

Feſtlied (das) a feſtival ſong.

Feſttag (der) ein jährlicher, hoher und heiliger feſttag, a holy-day; a ſolemn feaſt; an anniverſary feaſt. Ein angeordneter feſt- oder freudentag, a feſtival; an extraordinary feſtival day.

Feſtung oder veſtung (die) a ſtrong-hold, a fort, a fortreſs, a fenced or fortifyed. town or place. Eine unüberwindliche feſtung, an impregnable fortreſs; a place that is not to be taken. Die zugänge von einer feſtung, the avenues of a fortreſs. Auf die feſtung kommen, to become a captive in a fortreſs.

Feſtungsbau (der) fortification.

Fett 1. ſeyn, feiſt ſeyn, to be fat. Ein fetter menſch, ſ. dik. Vieh fett machen oder mäſten, to fatten cattle. Ein fettgemachtes kalb, a fatted or fatned calf. Fettes erdreich, a fat, fertile or fruitfull ſoil. Eine fette pfründe, ein fettes einkommen, a fat living. Eine fette küche lieben, to be a trencher-friend. Er iſt ein fetter gaſt, er iſt reich, he is well lined. Fetter wein, oily wine. Fette milch, creamy milk. Das will den kohl nicht fett machen, that will not go a great way; that will help but little. 2. Die kleider fett oder fettig machen, to greaſe your clothes. Die tafel iſt überall fett oder fetticht, the table is all over greaſy. Ihr ſeyd ganz fett ums maul, your chops are all greaſy; your chops ſhine with greaſe. 3. Das fett oder das fette, the fat. Ein klumpen fett, a lump of fat. Geſchmolzenes ſchweinsfett, ſchmalz, barrow-greaſe, tried ſewet, lard, the fat of pork beaten and melted. Ziegenfett, bevy-greaſe. Das nierenfett, the fat about the reins; ſewet. 4. Die butter auf dem brode gar zu fett ſchmieren, to ſpread your bread with too tick butter.

Fette, feiſte oder fettigkeit (die) fatneſs, bigneſs, corpulency.

Fettflekken (der) a ſpot of greaſe.

Fetthändler (der) ein fettkrämer, an oil-man; a fatmonger.

Fettheit (die) ſ. fette.

Fetthenne, donnerbonen, knabenkraut, the herb orpine or live-long.

Fettigt oder ſchmierig ſeyn, to be greaſy.

Fettigkeit (die) 1. fatneſs. ſ. fette, 2. fat.

Fettmaul (du) you greaſy-chops.

Fettware (die) der fettkram, all ſuch commodities a fatmonger trades with.

Fetze und fezze (die) der fezzen, ein alter hadder oder lappen, a rag or tatter, an old piece of linnen or woolen cloth. Einen zerfezzen, ihn zerhauen, to cut one into pieces; to cut him down. Eine ſpülfezze, a diſh-clout.

Feucht ſeyn, to be moiſt, wet, damp or humid. Feuchte dünſte, damps, vapors. Ein feuchtes zimmer, a wet or damp room. Ein feuchter und moraſtiger boden, a moiſt, wet, plaſhy or mooriſh land. Feuchtes wetter, wet weather. Der erdboden iſt feucht vom thau, the ground is wet with dew. Feuchte konfekturen, wet ſweet-meats. Dieſe tücher ſind noch feucht, theſe ſheets are wet ſtill. Etwas feucht machen, ſ. feuchten. Feuchter natur ſeyn, to be of a phlegmatick, pituitous, wateriſh or moiſt temper or complexion.

Feuchten (etwas) es befeuchten, es feucht oder naß machen, to wet, humect or moiſten ſomething; to make it wet. Seine finger feuchten, to wet your fingers. Das erdreich feuchten, befeuchten oder begieſſen, to wet or water the ground. Etwas feuchten oder in waſſer legen, to bath, ſoak or dip a thing in water.

Feuchte (die) ſ. feuchtigkeit.

Feuchtig ſeyn, to be dampiſh; to be ſomewhat moiſt, humid or wet.

Feuchtigkeit (die) the wetneſs, humidity, moiſtneſs or moiſture. Die natürliche feuchtigkeit in den körpern der thiere, the radical moiſture in animals bodies. Die feuchtigkeit in den pflanzen und bäumen, the moiſture of plants, the ſap in trees. Die feuchtigkeit eines erdreichs, kellers ꝛc. the moiſtneſs of a ſoil; the dampneſs of a cellar. Die mancherlei feuchtigkeiten des menſchlichen körpers, the various humours in humane bodies. Zähe, dikke, wäſſerichte, gallichte, ſalzige, ꝛc. feuchtigkeiten, ſlimy, viſcous, wateriſh, galliſh, ſaltiſh, &c. humours.

Feuer (das) fire. Das elementariſche feuer, die ſonne, the elementary fire, the ſun. Küchenfeuer, common or material fire, kitchin-fire. Das fegfeuer, the purgatory. Freudenfeuer, bone-fires. Kunſtfeuer, fire-work. Ein luftfeuer ſo eine weile ſtill ſtehet, a fiery meteor. Ein luftfeuer, ſo im augenblikke herunter ſchieſſet, a fire-drake; a ſudden blaze or flaſh in the air. Feuer vom bliz, the fire of lighening. Das hölliſche feuer, the helliſh fire. Zornfeuer, liebesfeuer, paſſion; the raging fire either of anger or unlawfull love. Holz- torf- ſtroh, ꝛc. feuer, a fire kindled with wood, turf, ſtraw, &c. Ein kohlfeuer, a quick fire of coals. Das feuer auf einer baak am eingang eines ſtroms in die ſee, the creſſet-light of a beacon. Das wilde feuer, die roſe, ſaint anthony 's fire; wild fire; a kind of ſwelling, full of heat and redneſs. Das feuer ſchüren, holz zu oder anlegen, to recruit the fire; to add fuel to it. Einen topf zum feuer ſezzen, to ſet on a pot; to ſet it on the fire. Als ſein haus in vollem feuer ſtund, when his houſe was all of a fire. Feuer geben aus ſtükken, to fire your great guns. Feuer! gebt feuer! fire! give fire! Haltet nur das erſte feuer aus, abide but the firſt charge. Unter ihrem ſtetigen feuer ſezten wir über den ſtrom, they pelted us with their ſmall ſhot, as we paſſed the river; they galled us with their ſmall ſhot, as we paſſed the river; they galled us with a continual fire in that paſſage. Gleich iſt er voll feuer, he takes fire preſently; he falls preſently into a paſſion. Dieſer menſch hat feuer, that fellow has fire, mettle, life or livelineſs; that 's a briſk, ſtout, flippant or couragious fellow. Er iſt lauter feuer im geſichte, he is all fire in his face. Der wein hat feuer, that wine his a good garb; 't has a quick or pungent taſte; 't is a ſtrong wine; it has a good body. Das feuer der andacht der liebe, ꝛc. the flame of devotion, love, &c.

Feuerbaak (die) feuerwarte, a fire-beacon, a burning-beacon, a beacon with a creſſed-light.

Feuerbrand (der) a fire-brand.

Feuerbrunſt oder feuersbrunſt (die) a fire or conflagration.

Feuerchen (das) ſ. feuerlein.

Feuereimer (der) a leather-bucket, to be uſed in quenching of a fire.

Feuereiſen (das) ein brandeiſen, darauf man das eine ende des holzes legt, an andition. Ein kleines feuereiſen, a creeper.

Feuereſſe (die) chimney.

Feuerfangend, catching fire. Feuerfangende materien, burning or combuſtible matters.

Feuerfarbigtes band, ribbon of a fiery red colour.

Feuerflamme (die) a flame of fire.

Feuerfunke (der) a ſpark or ſparkle of fire.

Feuergabel (die) a fire-fork.

Feuergeſchrei (das) a crying: fire! fire!

Feuergewehr (das) guns, fire-arms.

Feuergitter (ein engliſches) wenn man ſteinkohlen brennet, a grate for a ſea-coal fire after the Engliſh faſhion not known in Germany.

Feuerglokke (die) the alarum-bell.

Feuerhake (der) ſ. brandhake.

Feuerherd (der) die feuerſtätte, the hearth or hearth-place.

Feurig ſeyn, to be fiery. Feurige kohlen auf des feindes haupt ſammlen, to heap coals fire on your enemy 's head. Ein feuriger oder hizziger und herausfahrender mann, a fiery, haſty, fierce or boiſterous man.

Feuerkäfer (der) a glow-worm.

Feuerkrükke (die) a poker.

Feuerkugel (die) der feuerball, die bombe oder granate, a fire-ball, a bomb, a grenado.

Feuerlein und feuerchen (das) a little fire.

Feuerleiter (die) a ſcaling-ladder for fire.

Feuerluft (die) burning air; fire-air; phlogiſton.

Feuermaſchine (die) a fire-engine, an engine whoſe motion is cauſed by fire.

Feuermauer (die) 1. die brandmauer, the ſidewall of a houſe, made all of ſtones or brick, and ſo being apt to keep off a fire. 2. Der ſchorſtein, the chimney, the ſhaft of a chimney.

Feuermäuerkehrer (der) a chimney-ſweeper.

Feuermörſer (der) a mortar-piece to ſhoot off boms.

Feuern, 1. auf die feinde, to fire upon the enemy. 2. Hier feuert man mit holz und ſtroh, here they make fire with wood and ſtraw; here they uſe wood and ſtraw for fuel. In dieſem ofen wird ſelten gefeuert, this furnace is ſeldom heated. 3. Es feuert mir das ganze geſicht, my face is fiery red all over.

Feuerofen (der) a ſtove, a furnace.

Feuerordnung (die) a conſtitution about fires that ſhould hap to come out.

Feuerpfanne 1. an einer flinte (die) the fire-pan of a gun. 2. Eine feuerpfanne oder feuerlaterne, a creſſet, a creſſet-light. 3. Eine feuerpfanne das bette zu wärmen, a warming-pan of a bed. 4. Eine feuerpfanne auf dem tiſch zu gebrauchen, ein kohlbekken, a chafing-diſh. 5.

Eine feuerpfanne zum räuchern, a perfuming-pan; a cenſer.

Feuerrohr (das) feuergeſchoß, a fire arm, a ſmall gun.

Feuerroth geſicht haben (ein) to have a fiery red face.

Feuerſäule (die) 1. die feuerſäule zu London, the London-monument of that dreadfull fire which did happen 1666. 2. Die feuerſäule der Iſraeliten, the fiery pillux of iſraelits. 3. Eine aufſteigende feuerflamme, a fire-column or piramid.

Feuerſchade (der) a damage cauſed by fire.

Feuerſchaufel (die) the fire ſhovel.

Feuerſcheu ſeyn, to ſhun the fire.

Feuerſchirm (der) 1. den man vors geſicht hält, wenn man vorm feuer ſizzet, a fire-fan; a fan, to keep off the heat of the fire with. 2. Eine ſpaniſche wand, die man ums feuer ſezzet, a folding-ſkreen.

Feuerſchlag (der) ein feuerzeug, a ſteel-box.

Feuerſchloß (das) das feuerrad, das ſchloß an einem feuerrohr, a fire-lock.

Feuersgefahr (die) die feuersnoth, danger or hazard of being fired.

Feuerſpeiende berge, mountains which will ſometimes belch out fire; ſuch are mount Hecla in Ice-land; and mount Veſuvius not far from Naples; and mount Aetna in Sicily.

Feuerſprüzze (die) an engine. ſ. brandſprizze.

Feuerſtahl (der) a ſteel to ſtrike fire with.

Feuerſtätte (die) ſ. feuerherd.

Feuerſtekken (der) der feuerſtok, ein eiſen, womit man in England das feuer ſcharret, a poker.

Feuerſtein (der) a flint-ſtone to ſtrike fire with.

Feuerſtrahl (der) a flaſh of fire.

Feuerſtürze (die) etwas ſo man auf dem herd übers feuer ſtürzet, wenn man zu bette gehet, a cover, to cover your fire with when you go to bed.

Feuerthurm (der) die feuerwarte, ſ. feuerbaak.

Feuerung (die) firing.

Feuerwerk (das) ein kunſt- oder luſtfeuer, fire-work. Ein feuerwerk anzünden, to let off a fire-work.

Feuerwerker (der) an engineer, a fire-worker, a fire-work-maker.

Feuerzange (die) a pair of fire-tongs.

Feuerzeug (das) zum feuermachen, a ſteel-box, a tinder box. 2. Brandzeug, ſ. brandzeug.

Fibel (die) das erſte buch, darinn die kinder leſen lernen, a primer or primmer for children, to learn to ſpell and read in.

Fibelbret eines kindes (das) a battledoor, a chriſt-croſs-row, a horn-book for children to learn the a b c by.

Fiber (die) ein zartes fäſchen, eine ſehne, fibre, fiber or fibril.

Fibriren, ſchwingungen wie eine ſaite machen, to ſwing, to tremble.

Fibrazion (die) trembling, ſwing.

Fibrös, fiebervoll, fiebericht, fibrous.

Fichte (die) der fichtbaum, the pine; the pine-tree. Eine zame fichte, der zirbelbaum, the pine-apple-tree. Eine wilde fichte, a wild pine. Meerfichten, ſea-pines. Das gemeine harz iſt ein weiſſes gummi, ſo aus den fichtenbäumen flieſſet, the vulgar reſin is a gum runnig out of the pine-tree. Rus von gebrannten fichtenbäumen, kienrus, ſoot of pine, painters ink.

Fichtenapfel (der) a pine-apple.

Fichtene dielen, breter, ꝛc. pine-boards.

Fichtenhain (der) ſ. fichtenwald

Fichtenholz (das) pine, of pine.

Fichtennuß (die) eine zirbe, a pine-apple.

Fichtenwald (der) a pine-grove.

Ficke und fikke (die) der ſchiebſak, die taſche, a pocket.

Ficken und fikken mit ruthen ſtreichen (man muß ein muthwillig kind) a petulant child muſt be whipped out of his tricks.

Fidel und fiedel (die) die geige, the fiddle. Eine bauernfiedel, eine ſtrohfiedel, a rebeck, a ſtraw-fiddle. Auf der fiedel ſpielen, to play upon the fiddle. Eine ſtokfiedel, a pocket-violin; a kit.

Fidelbogen und fiedelbogen (der) a fiddle-ſtick.

Fideln und fiedeln, 1. auf der fiedel, to fiddle. 2. Irgend worauf fiedeln oder feilen, ſo lang bis es durch iſt, to file ſomething through.

Fidler und fiedler (der) a fiddler. Ein bierfiedler, a fidler in alehouſes.

Fieber (das) a feaver or fever, an ague. Ein anhaltendes fieber, a continual feaver, a hectick feaver. Ein abwechſelndes fieber, welches zu gewiſſen ſtunden kommt, an ague coming by fits, an intermittent fever. Ein fieber ſo täglich kommt, a quotidian ague. Ein dreitägiges fieber, ein fieber, ſo einen tag um den andern kommt, a tertian ague; an every other day's ague. Ein viertägiges fieber, ein fieber, ſo allezeit um den dritten tag kommt, a quartan ague; a third day's ague. Ein kaltes fieber, a a cold ague. Ein hizziges fieber, a calenture; a burning ague; a burning feaver. Ein anſtoß oder anfall vom fieber, a acceſs or a fit of an ague. Ein fieber im frühjahr dienet zur geſundheit, an ague in the ſpring is phyſick for a king. Ein magenfieber, a feaver cauſed by having clogged your ſtomack with too much meat. Ein faulfieber, a foul fever. Ein wundfieber, a wound-fever. Ein ochſenfieber, an imaginary feaver; lazineſs. Das flekfieber, the ſpotted feaver. Er hat das fieber, he has ague. Durch faſten kan man das fieber am beſten vertreiben, the ſureſt way is to faſt away your feaver. Eine krankheit, wobei ein fieber iſt, a feaveriſh diſtemper.

Fieberartig, feverous. ſ. folg.

Fieberfroſt (der) the fever-froſt or coldneſs. ſ. fieberſchauer.

Fieberhaftig, fieberiſch, aguiſh, feaveriſh.

Fieberhaftigkeit (die) feaveriſhneſs.

Fieberhizze (die) anhot fit of an ague; feaver-heat.

Fieberkraut (das) 1. klein tauſendgüldenkraut, erdgalle, the ſmall centory or centry. 2. Mutterkraut, the herb feaverſew; feaverwort.

Fieberlein und fieberchen (das) a little ague.

Fieberpulver (das) an ague-powder.

Fieberrinde (die) china, feaver-rind.

Fieberſchauer (der) das fieberſchütteln, the ſhivering or ſhaking fit of an ague.

Fiebertag (der) the day your feaver uſes to come.

Fiedel (die) ꝛc. ſ. fidel.

Fiedern 1. ein bett mit federn ſtopfen, to ſtuff a bed with feathers. 2. Einen pfeil fiedern oder befiedern, to feather a bolt. 3. Er hat alle dieſe bolzen gefiedert, er hat dieſes alles angeſtiftet, he has feathered all theſe bolts; he is the author of all this commotion. Ungefiedert ſeyn, to be featherleſs. 4. Er hat ſich hie wol gefiedert, he has feathered his neſt here; he got richeſs here.

Figur (eine) a figure, faſhion, ſhape.

Figürlich, figurative, typical, tropical.

Fikke (die) ſ. ficke.

Fikken, ſ. ficken.

Filial (ein) a village belonging to the pariſh church, an out-pariſh; a ſecond church; under-parochial-church.

Filtriren (etwas) es durchſeigen, to filter a liquor; to ſtrain it through a bag; or to paſs it through a paper felt.

Filtrirtrichter (der) a filter, a cullander.

Filtrirung (die) das durchſeigen, a filtring or filtration.

Filz (der) 1. felt. Ein filz, ein filzhut, a felt-hat. Hutfilz, felt for to make hats of. Einen ſattel mit filz fittern, to ſtuff a ſaddle with ſelt. 2. Einen filz oder auspuzzer bekommen, to be checked, rebuked, taunted, reproved or reprimanted. 3. Ein karger filz, ein geizhalz, a niggardly man; a pinch-penny; a meer hunks; a ſordid miſer; one that would ſave the very droppings of his noſe for covetouſneſs, one that would ſcrape an egg, or flea a louſe for to gain ſomething.

Filzen einen filz machen, to felt, to make a felt. 2. Einen ausfilzen ihn ausmachen, beſtrafen, to check, chide or reprimand one.

Filzhut (der) ein von filz gemachter hut, a felt-hat, a felt.

Filzig oder filzict ſeyn, 1. to be made as courſe as felt. 2. to be extreamly covetous, niggardly or ſtingy. Er iſt ſo filzig, daß er wol ſeinen eigenen miſt fräße, he would flea a louſe for to gather the ſkin.

Filzigkeit (die) ungemeine kargheit, extraordinary covetouſneſs or niggardlneſs.

Filzkraut, flachsſeide, flachsdotter, leindotter, range, the herb dodder, dodder-graſs, withwind or wood-bine.

Filzlaus (die) die plattlaus, a feld-louſe, a crablouſe.

Filzmantel, a cloak of very courſe cloth.

Filzſchuhe und filzſtiefeln, ſhoes and boots made of felt.

Filztuch (das) very courſe cloth made of hair or felt.

Finanzen (die) finance, finances.

Finanzerei (die) the raking and ſcraping for to gather an eſtate.

Finanzier (der) the financer or financier.

Finanzkunde (die) ſ. finanzwiſſenſchaft.

Finanzſiſtem (das) the ſiſtem of finances.

Finanzwiſſenſchaft (die) financery; the knowledge of finances.

Findelhaus (das) a houſe where foundlings are trained up.

Findling, findelkind (das) a foundling.

Finden (etwas) to find a thing. Wo ſoll ich euch finden oder antreffen? where ſhall I meet you? Ich finde es für gut, I find it good; it ſeems good to me; I take it to be good; I like that; I think that good. Da findet man nichts zu eſſen, there you cannot get any thing to eat; there is no victuals to be got. Ich kan mich nicht darein finden, I know not what to ſay of it. Das findet hier keinen plaz, that is not applicable here; that has no place here; that cannot be admitted here. Es finden ſich leute, die ꝛc. there are ſome men, that &c. Das iſt gut, daß ich euch hier finde, well met.

Finder (der) a finder, inventer.

Findung (die) das finden, the finding.

Finger (der) the finger. Der zeigefinger, the fore-finger; the finger next to the thumb. Der mittelfinger, the middle-finger. Der goldfinger, the ring finger. Eines fingers breit, a fingers breadth. Er hat kleberichte finger, er macht lange finger, er ſtielet weg, was er nur faſſen kan, his fingers are lime-twigs; he filches, riffles, pilfers, prowls or ſteals; he is light fingered; he throws five and carries ſix. Er weiß es auf den fingern herzuſagen, he has it at his fingers end; he has it perfectly. Bei einer bosheit durch die finger ſehen, to overlook or allow one's wickedneſs; to wink or connive at it. Einem auf die finger klopfen, to clip one's wings; to check, chaſtiſe, correct or puniſh him; to teach him manners; to fine him. Einem fleißig auf die finger ſehen, to have a ſtrict eye upon one; to watch his water. Giebt man ihm einen finger, ſo nimmt er eine hand, if he be allowed an inch, he takes a foot. Etwas mit fingern zeigen, to point unto a thing. Das hat er nicht aus den fingern geſogen, it was upon good account or ground he told it; it was no forgery of his. Ein finger an einem handſchuh, a finger of a glove.

Finger breit ſeyn (ein, zwei, drei, ꝛc) to be of one, two, three or more fingers breadth.

Fingerchen (das) ſ. fingerlein.

Fingerhut (der) a thimble.

Fingericht, like fingers; with fingers.

Fingerknöchel, fingerknöbel (der) a knuckle or joint of a finger.

Fingerlang ſeyn (eins, zwei, drei, ꝛc.) to be of one, two, three or more fingers length.

Fingerlein (das) a little finger; the finger of a little child.

Fingerling (der) oder däumling an einem ſchwärenden oder verwundeten finger, a finger-ſtall or thumb-ſtall.

Fingern (auf einer laute, ꝛc.) to finger or handle a lute, &c. to play upon it.

Fingern (das) fingering.

Fingerring (der) der fingerreif, a finger-ring.

Finke (der) a finch. Ein diſtelfinke, a thiſtle-finch. Ein goldfinke, ein goldammer, a gold-finch. Ein grünfinke, ein zeiſig, a green-finch; a ſiſkin. Ein blutfinke, ein gümpel, a red-finch. Ein flachsfinke, a flax-finch, a linnet. Ein buchfinke, ein brodfinke, an alpe; a bull-finch. Ein grasfinke, a chaffinch, a ſpink.

Finne (die) 1. im auge, a pin, pearl, web or theum in one's eye. 2. Im geſicht, pimples, pumples, wheals or bleaſters in one's face. 3. Im ſchweinefleiſche, ſchweinsfinnen, the meazels in a hoy.

Finnenſchauer (der) der die ſchweine beſieht ob ſie finnen auf der zunge haben, a ſearcher of hoys-longues.

Finnig, bliſtered, meazled. Ein finniges geſicht, a face full of pimbles or wheals a bliſtered face. Ein finniges ſchwein, a meazled or meaſelled hoy.

Finnigkeit (die) eines ſchweins, the meazledneſs or meaſelledneſs of an hoy.

Finſter ſeyn, to be dark, obſcur, tenebrous, gloomy. Es wird ſchon finſter, it darkens; it growes dark, it draws towards night. Ein finſterer tag, a dark weather; a gloomy day. Finſtere gedanken, ſad or melancholick thoughts. Im finſtern oder finſterlings ſehen, to ſee, darkly or in the dark. Einen im finſtern laſſen, to leave one in the dark.

Finſterlings wandeln, to walk darkly, or in the dark, or in darkneſs.

Finſterniß (die) 1. die dunkelheit, a darkneſs, obſcurity, tenebroſity, gloomineſs. In die äußerſte finſterniß verſtoſſen werden, to be caſt into the outher darkneſs. 2. Eine ſonnen- oder mondfinſterniß, a ſun-or moon-eclipſe.

Finte (eine) a feint or fencing; a wile, guile, cunning trick, ſubtility.

Firmament (das) die feſte des himmels, the firmament, air, heaven or ſky; the firmament of the heaven.

Firmung (die) das ſakrament der firmung oder bekräftigung bei der Catholiſchen, the confirmation; one of the ſeven Sacraments of the Roman-Catholick church.

Firnig, of the laſt year. ſ. fernig.

Firniß (der) gummifirniß, varniſh; a compound of gum, ſpirit of wine and other ingredients, to ſet a fine gloſs. Glasfirniß, a varniſh to anneal pipkins, tiles, etc. withal. Ein gemälde firniſſen, überfirniſſen, es mit firniß überſtreichen oder überziehen, to varniſh a picture; to do it over with varniſh. Lakfirniß, lack, lacca.

Firniſſen (etwas) überfirniſſen, to varniſh, to lacker, to do it over with lack or varniſh. ſ. firniß.

Firnißtopf (der) a varniſh-pot.

Firnißpinſel (der) a varniſh-pencil.

Firſt- oder forſtziegel, top-tiles.

Firſten (der) the top of an houſe, or of the roof.

Fiſcal und fiſkal (der) einer, der dazu beſtellet iſt, daß er in ſeiner gränze alles daſieniae, ſo das gemeine weſen angehet, gerichtlich prokuriren muß, he that makes the inqueſt and impeachment in criminal caſes; an attorney that proſecutes at law within his juriſdiction all cauſes wherein the publick is intereſted. Des Königs fiſkal, the King's ſergeant at law.

Fiſch (der) a fiſh. Ganz junge fiſche, young fiſh; ſpawner. See- oder meerfiſche, ſea-fiſh. Rivier- oder flußfiſche, freſh-water-fiſh. Teich- oder weiherfiſche, fiſh out of a pond; pond-fiſh. Friſche oder grüne fiſche, freſh or green fiſh. Geſalzene, getroknete, gepökelte fiſche, ſalt-dryed and marinated fiſh. Stokfiſch, ſtock-fiſh; the dryed cod. Scheelfiſch, ſhell fiſh, the green cod. Ein wallfiſch, a whale; the greateſt of ſea fiſhes. Fiſche, ſo harte ſchalen haben, und fiſche, ſo ſolche nicht haben, hard coated and ſoft coated fiſhes. Die ſchuppen, ohren und floßfedern eines fiſches, the ſcales, gills and fins of a fiſh. Bakfiſche, fiſh to be fryed. Bratfiſche, fiſh to be broiled. Fiſche braten, to broil or roaſt fiſhes. Fiſche bakken, to fry fiſhes. Geſottene fiſche, boiled fiſh. Geſtovete fiſche, ſtued fiſh. Einen fiſch ſchuppen und ausnehmen, to ſcale and draw a fiſh. Fiſche in eßig, ſalzbrühe, ꝛc. einmachen, to marinate fiſhes. Verfaulte fiſche, rotten fiſhes. Ein eſſen oder gerichte fiſche, a diſh of fiſhes. Eine mahlzeit von lauter fiſchen, a fiſh-dinner. Fiſche fangen, to take or catch fiſh. Der fiſch folget dem angel, the fiſh follows the bait. Der blakfiſch, die meerſpinne, the cuttle or cuttle fiſh, a fiſh that has no blood. Der weißfiſch, a whiting. Der halbfiſch, die platteis, a flounder, plaice ſhole or burt. Der waxfiſch, ſtachel- oder ſtichelfiſch, der barſch, a perch. Der maifiſch, die elſe, ſcheide, der ſcheidefiſch, the ſhad or ſhad-fiſh. Im februar gebt die ſonne ins zeichen der fiſche, in february the ſun enters into the fiſhes or into piſces.

Fiſchangel (der) an angle to fiſh with; a fiſhing hook.

Fiſchahr oder fiſchgeier (der) eine art von adlern, the oſprey, a kind of an eagle.

Fiſchbank (die) a fiſh-mongers's ſtall.

Fiſchbein (das) whale-bones. Ungeſchnitten fiſchbein, barden, whale-fins. Das blakfiſchbein in apotheken, the cuttle-bone; os ſepiae.

Fiſchblaſe (die) 1. fiſh-bladder; 2. fiſh-ſkin.

Fiſchbrühe (die) die fiſchſalze oder ſoſe, a fiſh-ſauce; a ſauce to eat fiſhes with. Eine ſaure fiſchbrühe, a ſowr ſauce; a lamprey-ſauce. Eine ſalzigte fiſchbrühe, a ſalt ſauce; an anchovy-ſauce; a brine or pickle, to marinate fiſhes withall. Eine beſtandene oder gelieferte fiſchbrühe, the gelly of boiled or ſtued fiſhes.

Fiſchdamm (der) a garth or fiſh-garth; a dam or wear in river, made for the taking of fiſh.

Fiſchen, to fiſh to take or catch fiſhes. In trüben waſſern iſt gut fiſchen, in troubled waters is beſt fiſhing. Ferlen fiſchen, to fiſh pearls. Fiſchen fahren, fiſchen gehen, to go a fiſhing. Auſtern fiſchern, to fiſh, or drudge, for oiſters. Er hoffet was zu fiſchen, oder zu erfiſchen, he hopes to fiſh out ſomething.

Fiſcher (der) a fiſher, a fiſherman.

Fiſcheramt (das) die fiſcherzunft, the fiſhmongers guild.

Fiſcherever (der) das fiſcherbot, a fiſher's boat. Ein fiſchever mit einer fiſchbank, worauf verkaufet wird, a ſtall-boat; a monger.

Fiſcherei (die) the fiſhery; the art or trade of fiſhing.

Fiſchergarn (das) a fiſher's ſweep-net or drag-net, a ſean.

Fiſcherhütte (die) a fiſherman's hut, a poor fiſherman's houſe or dwelling.

Fiſcherin (die) a fiſher-woman.

Fiſcherkahn (der) der fiſchernachen, a ſtrait and long kind of boat uſed by fiſhermen in ſmall rivers.

Fiſcherknecht (der) a fiſher's man, a fiſherman.

Fiſchernez (das) a fiſher's net. Ein langes fiſchernez, ein garn, a ſean, a trammel, a drag-net, a ſweep-net. Ein fiſchernez, ſo eine haube genennet wird, a catching-net, a ſhove net. Fiſchernezze, oder fiſcherſäkke, ſo in den grund geſtekket werden, purſe-nets, ſtalkers.

Fiſcherreuſe (die) der fiſchkorb, a leap or weal to take fiſhes in; a junket of wickers, put in the ground under water, for to catch eels and other fiſhes in.

Fiſcherfrau (die) die frau eines fiſchers, und
Fiſcherweib (das) ſ. fiſcherin.

Fiſcherzeug (das) a fiſher's nets, ſtalkers, lines, &c.

Fiſchfang (der) fiſchzug, the fiſhing, a catching or taking of fiſhes.

Fiſchfloſſen oder floßfedern, the fins of fiſhes.

Fiſchgräte (die) a fiſh-bone. Fiſchgräten, the bones in fiſhes.

Fiſchgrube (die) a pool, pit or pond to keep fiſhes in.

Fiſchhälter (der) fiſchkaſten, a cauf, a cheſt with holes to keep fiſh under water; a ſtew to keep fiſh in alive; a fiſh-trough, a fiſh-trunk, a fiſh-tub; a weal to keep fiſhes in.

Fiſchhamen (der) an angling rod and line; alſo a fiſhing net or yarn.

Fiſchhändler (der) der fiſchkräuter, a fiſh-monger.

Fiſchigt, fiſhy. Ein fiſchigter geruch, a fiſhy ſmell.

Fiſchkaſten (der) ſ. fiſchhalter.

Fiſchkiemen, oder kiefern eines fiſches (die) the gills of a fiſh.

Fiſchköder (der) a bait for fiſhes.

Fiſchkorb (der) ſ. fiſcherreuſe.

Fiſchlaich und fiſchleich (das) the ſpawn or fry of fiſhes; the ſeed day have ſhed, whereof young fiſhes are generated.

Fiſchleim (der) glue made of fiſh-ſkins.

Fiſchlein (das) a little fiſh.

Fiſchmarkt (der) the market-place where fiſhes are ſold; the fiſh-market.

Fiſchmaul (das) one that loves to eat fiſh.

Fiſchmilch (die) the ſoft row of fiſhes; the row in the make-fiſhes.

Fiſchohren (die) fiſh-ears. Ihr habt mit fiſchohren zugehört, you have mis heared it.

Fiſchotter (die) a water-adder, a water-otter.

Fiſchreicher ſee (ein) a fiſhy lake; a lake full of fiſhes.

Fiſchreuſe (die) ſ. fiſcherreuſe.

Fiſchrogen (der) die fiſcheier, the hard row of fiſhes; the row in the female fiſhes.

Fiſchſäkke, eine art fiſchernezze, purſe-nets.

Fiſchſchuppen, the ſcales of fiſhes.

Fiſchſchwanz (der) a fiſh-tail.

Fiſchſchwanz (der) eine menge von fiſchen, ſo bei einander ſchwimmen, a ſhole of fiſhes.

Fiſchſpeiſe (die) fiſh-meat.

Fiſchteich (der) a pond, a fiſh-dike, a fiſh-pond; a ditch, pool or pit to keep fiſhes in. Einen fiſchteich ausfiſchen, ihn ziemlich leeren, to ſew a pond. Einen fiſchteich ziemlich ablaſſen, to drain a pond.

Fiſchtrog (der) a fiſh-trough, a fiſh-trunk.

Fiſchware, fiſchwerk, geſalzene und getroknete fiſche, ſalt and dryed fiſhes.

Fiſchweib (das) a ſhe fiſh-monger.

Fiſchzuber (der) a fiſh-tub.

Fiſchzug (ein reicher) an abundant draught or catching of fiſhes.

Fiſel (der) the prick, tarſe or pintle; a man's yard.

Fiskal (der) fiscal, adminiſtrator, director; receiver of rents, a ſteward. ſ. fiscal.

Fiskalat (das) the office of a ſteward receiver or adminiſtrator.

Fiskus (der) the fisque, the common caſh.

Fiſpen, biſten oder fiſpern, to whiſtle.

Fiſt (der) ein heimlicher furz, a foiſten or fizzle. Wolfsfiſte, bubenfiſte, pofiſte, eine art von erdſchwämmen, puckfiſts, puff fiſts, puff-balls or fuz-balls; a kind of toadſtools.

Fiſtel (die) ein fiſtelgeſchwür, ein böſer ſchade, der nicht heilen will, a fiſtula; a deep ſore of ulcer.

Fiſten, einen fiſt ſchleichen laſſen, to foiſt or fizzle; to let a foiſt or fizzle.

Fiſter (der) a foiſter or fizzler.

Fiſtuliren, to warble, ſing with a quavering voice.

Fitſcheln, to rub to and fro, as a looſe ſtring.

Fittich (dir) der flügel, the wing. Ein fittich eines rocks, mantels, ꝛc. a lap, lappet or flappet of a coat or cloak; a quarter-piece of a garment.

Fix 1. und fertig in, mit oder auf etwas ſeyn, to be perfectly well ſkilled in ſome work; to have the knack of it; to be quick, nimble, agile, prompt, dextrous, apt, fleet, ſpeedy, active, expedite or habituated to, at or upon it. 2. Gold und ſilber ſind fixe metalle, verbrennen im feuer nicht, gold and ſilver are fixed or incombuſtible metals. Fixeluft, fixed aer.

Fixiren (ſich irgendwo) ſeinen feſten wohnſitz wo aufſchlagen, to choſe a certain habitation, to fix yourſelf.

Fixſterne (die) the fixed ſtars; the ſtars that ſtand ſtill and never wander or move.

Flach, platt oder eben ſeyn, to be flat, plain, level or even. Ein wenig flach, flattiſh. Ein flaches feld, a flat; a flat country; a champain; a plain; an open field. Eine flache naſe, a flat noſe. Ein flaches fahrzeug, eine praame, a flat boad; a flat-bottomed veſſel. Was einen flachen boden hat, flat bottomed things. Er hat nur flache oberflächliche kenntniſſe, his knowledge is not great or deep, it is but flat, or ſuperficial. Ein flacher winkel, an obtuſe angle; an angle of more than ninety degrees. Die flache hand, the palm of the hand; the ball or hollow of the hand. Flaches waſſer, eine ſandbank, a flat, ſhelf or ſhallow at ſea or in a river. Ein flachgewölbter boden, a flat-arched vault. Flach machen, ſ. flächen.

Fläche (die) eines feldes, the flatneſs of ground. Die fläche des ganzen erdbodens, the ſuperficies of the whole earth. Die degenfläche, the flat ſide of a ſword. Die fläche eines ruders, the flat end of an oar.

Flächen (etwas) flach machen, to flat ſome thing; to make it flat, even or level.

Flachfuß (der) a flat-footen man.

Flächling, flatly.

Flachnaſe (der) a flad-noſed man.

Flachs (der) der lein, flax. Flachs raufen, to pluck up your flax. Flachs röſten, to ſteep or ſoak your flax. Den flachs ſönnen, oder ausſezzen, to dry or ſet your flax in the ſun; to ſun it. Roher flachs, raw flax. Den flachs bereiten; denſelben riffeln, blauen, brechen, ſchwingen, hecheln, to dreſs your flax; to peel, beat, break, brake, comb or hatchel it. Paternoſterflachs, paternoſterflax. Drei-band-flachs, flax of ſtring. Flachs, fertig zum ſpinnen, flax made ready to ſpin. Krötenflachs, ſ. flachskraut.

Flächsadern, tendons compoſed of ſinews and ligatures; the inſtruments of moving in the muſcles; the benders.

Flachsbart (der) der milchbart, a youth that has but the firſt down upon his checks, and ſets up for a reformer.

Flachsbläuel (der) a flax-beetle; a ſtaff to beat flax with.

Flachsbollen, flachsknoten, flax-bolls; little bunches or knots of flax.

Flachsbreche (die) a brake for flax.

Flachsdokke (die) der flachsrokken oder wokken, a diſtaff full of flax.

Flachsdotter 1. leindotter, the herb baſtard yellow flax. 2. Flachsdotter, flachsſeiden, range, filzkraut, doddergraſs; dotter, with-wind or wood-bine.

Flächſe (die) a bender, tendon or ſinew; a ſimilar nervous part annexed to muſcles and bones; the inſtrument of motion at the top of muſcles.

Flachsfarbenes oder blondes haar, flaxen hair; fair hair.

Flachsfinke (der) the bird linned, a flax-finch.

Flachshechel (die) a flax-comb, a flax-hatchel.

Flachshaar (das) flaxen hair, fair-hair.

Flächſicht oder voller flächſen ſeyn, to be full of tendons, ſinews and ligatures.

Flächſengarn, tuch, bettücher, ꝛc. flaxen yarn, cloth, ſheets &c.

Flachsknoten, ſ. flachsbollen.

Flachskraut, lein- nabel- oder harnkraut, unſer lieben frauenflachs, krötenflachs, toad-flax, flax-weed.

Flachsref (der) flachsriffel, a flax-comb.

Flachsſamen (der) leinſamen, flax-ſeed.

Flachſchwinge, a ſwinge-ſtaff; a ſtaff to beat flax with.

Flachsſeide, ſ. flachsdotter.

Flachsſpinner (dee) a flax-man.

Flachsſtengel (der) a ſtalk of flax.

Flachswerrig (das) the hards of flax; the tow.

Flackern, ſ. flakkern.

Fladdergeiſt und flattergeiſt (der) a ſick-brained, inconſtant, looſe, rambling, extravagant, whimſical, fantaſtick or fantaſtical fellow; one that is troubled with freaks, whimſies or figarles.

Fladderholz (das) mapple-wood; the wood of a mapple-tree.

Fladderichte vögel, ſinnen, gedanken, ꝛc. fluttering birds; rambling, looſe, extravagant, roving, inconſtant or fantaſtical thoughts.

Fladdern und flattern, to flicker or flutter. Eine gans, ſo mit den federn flattert, a gooſe that paps her wings. Die mükke flattert ſo lange ums licht, bis ſie ſich verbrennet, the butter-fly flatters ſo often about the candle, that at laſt it burns it ſelf in it. Fladdernde gedanken, rambling or extravagant thoughts. Das fladdern eines lichtes, ſo der wind verurſachet, the flaring of a candle, cauſed by a wind. Das fladdern, oder das gefladder, a fluttering. Ueberall herum flattern, to fig or fidge abuot.

Fladen (der) a flawn. Ein oſterfladen, eierfladen, an eaſter-flawn; a pap made of milk, eggs and roſe-water in a flat diſh. Ein honigfladen, a honey-comb. Ein butterfladen, a cuſtard. Ein kühfladen iſt für eine ſau eben ſo gut als ein pfannkuchen, a cow-turd is as good for a ſow as a pan-cake.

Flagge (die) the flag. Die flache aufſtekken, to ſet up the flag. Die flache ſtreichen, to ſtrike the flag; to let it ſink a little for to ſhew reſpect to ſome fort or caſtle, or to Royal ſhips. Die rothe oder blutflache, the red flag; the bloot-flag. Die weiſſe flagge, the white flag.

Flaggſchiff (das) eines von den drei ſchiffen, die eine flagge oben von dem maſt wehen laſſen dürfen, a flag-ſhip; one of the three Admiral-ſhips. ſ. flagge.

Flakkern 1. fakkeln, hin und her wehen, to flace as a candle does with the wind. 2. flattern, to flicker or flutter.

Flämmchen (das) ſ. Flämmlein.

Flamme (die) a flame. Eine ſtrohflamme, eine feurflamme, die nur einen augenblik währet, a flaſh of fire. Hölliſche flammen, flames of hell. Liebesflammen, flames of love. In den flammen ſterben, to die in the flames. Alles in die flamme ſezzen, to ſet all in a flame.

Flämmen (gerupfte vögel) dieſelbe durchs feuer ſtreichen, daß die fläumlein abbrennen, to paſs a bird you have plumed through the flame, for to burn up the flues that ſtick to it.

Flammen, to flame. Das feur fängt ſchon an zu flammen, es flammet ſchon auf, the fire begins to flame.

Flammenfeuer (das) a flaming fire.

Flammicht, 1. in flammen, flaming, flamy, in a flame. 2. Geflammt, flammenweiſe, flamed, flamingly.

Flämmlein und flämchen (das) a little flame.

Flanke (die) die ſeite, the flank or ſide. Die flanke eines bollwerks, the flank of a baſtion. Dem feinde in flanke fallen, to ſet upon the enemy in the flank.

Flandern, Flandres; a prouince in the low-countries.

Flannel, eine art von Engliſchem raſch, flannel.

Flaſche (die) eine weinflaſche, a flaſk for wine; a flagon. Eine flaſche mit einem langen engen hals, a flaſk, a bottle. Eine pulverflaſche, a flaſk for gunpowder. Eine eßigflaſche, a vinegar-bottle. Eine flaſche bier oder mit bier, a flagon of beer. Eine lederne weinflaſche, ſo in Spanien gebräuchlich iſt, a borachio; a ſpaniſh wine-bottle made of leather; fit for travellers in thoſe parts. Eine kürbsflaſche, a gourd-bottle, a citrull.

Fläſchchen (das) ſ. fläſchlein.

Flaſchenfutter (das) der flaſchenkeller, a flaſket; a caſe of flaſks.

Fläſchlein und fläſchchen (das) a little flaſk or bottle. Ein fläſchlein mit riechendem waſſer ein riechfläſchchen, a ſweet-water-bottle.

Flatſch (der) a flawn, a tund.

Flatſchen (im waſſer) to flaſh or plaſh in water.

Flatſchigtes wetter, flabby, foul or dirty weather.

Flatſchnaß machen (ein zimmer) to ſlabber a room all over.

Flattern, ſ. fladdern.

Flattergeiſt (ein) a fanatical, fantaſtical, whimſical, rambling, roving ſick-brained fellow, a weather-cock.

Flattiren, fuchsſchwänzen, ſchmeicheln, to flatter.

Flaumfeder (die) Feder, und Pflaumfeder.

Flechſe (die) a bender or tendon, ſ. flächſe und flächsadern.

Flechtband (der) a woman's head-band, hair-lace or hair filler.

Flechtbürſte (die) a woman's hair-bruſh or hair-whiſk.

Flechte (die) 1. die haarflechte, a treſs, plait, braid or lock of hair. Die flechten auflöſen, to unplait the hair. 2. Eine flechte in einem wagen, eine korbflechte, eine wagenflechte, a fleak or hurdle for a wagon, 3. Eine flechte oder ſchwinde, ein zittermahl, a ring-worm, a morphew, a tetter; a dry ſcab.

Flechten (einer die haare) to plait, braid, twiſt or bemat a woman's hair. Haare zu peruken flechten, to weave hair, or to make it into loks or treſſes for perwigs. Matten flechten, to twiſt mats. Es iſt untereinander geflochten, 't is platted, plaited, folded, twined or twiſted together; 't is altogether interlaced or intermingled. Es iſt daherum geflochten, 't is wreathed about it. Ich flechte mich nicht darein, I would not meddle, ingage or imbark with it. Ein geflochtener korb, a wicker-baſket. Ein geflochtener zaun, a wattled wall; a hedge made of hurdles or like hurdles.

Flechterin (die) eine haarflechterin, a woman that plaits other womens hair, or that dreſſes other womens heads.

Fleck (der) ſ. flek.

Fleckfieber, flekkigt flekken, ꝛc. ſ. flekfieber, flekkigt, ꝛc.

Fledermaus (die) a flittermouſe, a bat, a reremouſe.

Fledern, to van or winnow; to ſwap.

Flederwiſch (der) a gooſe-wing uſed in ſtead of a whiſk to wipe off the duſt with.

Fleet (ein Grönländiſch) die fäſſer und was ſonſten ein ſchiff zum walfiſchfang mitnehmen muß, the barrels and all other neceſſaries for a ſhip to go a Greenland-voyage.

Flegel (der) 1. ein dreſchflegel, a ſail, af thing to treſh corn withall. 2. Ein grober flegel, lümmel oder ſchlingel, a kern, clown, churl or hoyden; a meer boor; a ruſtical fellow.

Flegelei (die) ruſticity, clowniſhneſs, booriſhnes uncivility, ill manners.

Flegelhaft, ſ. bäuriſch.

Flegelhaftigkeit (die) churliſhneſs. ſ. vorig.

Flegeln (einen) ihn ausflegeln, ihn flegel heißen, to call one a clown or boor.

Flehen, bitten, to ſupplicate or beg; to beſeech one with tears; to make your humble petition, requeſt, ſuit, application, intreaty or ſupplication to one. Es hilft bei ihm kein flehen oder bitten, there is no intreating of him.

Flehend oder flehentlich bitten, einkommen, anſuchen, to ſupplicate, pray, beg or requeſt humbly, inſtantly or earſtneſtly; to beſeech one with tears; to make your earneſt, inſtant and humble petition to him.

Fleiſch (das) fleſh. Ochſen- kalb- lamm- ſchöpſen- und ſchweinefleiſch, beef, veal, lamb, mutton and pork. Geräuchert ochſenfleiſch, ſmoaked beef. Mit ſalz eingeſprengtes fleiſch, powdered beef; beef ſprinkled with ſalt. Pökelfleiſch, pickled beef. Geſottenes, gebratenes, gehaktes und gedämpftes fleiſch, boiled meat, roaſt meat, minced meat, and ſtued meat. Mürbes fleiſch, ſoft fleſh. Zähes oder hartes fleiſch, tough or hart fleſh. Rohes fleiſch, raw fleſh. Schweinefleiſch, ſwines fleſh. Lamm fleiſch, lambs fleſh. Hünerfleiſch, fleſh of a hen. Schnitte von rind- oder hammelfleiſch in der pfanne gebakken oder auf dem roſt gebraten, ſteaks; beef-ſteaks; mutton-ſteaks; ſlices of beef or mutton fried or broiled. Die lüſte des fleiſches, the pleaſures of the fleſh; carnal pleaſures. Den weg alles fleiſches gehen, to go the way of all fleſh; to die. Faules fleiſch in wunden, dead fleſh; rotten fleſh. Das fleiſch an fiſchen, the fleſhy parts of fiſhes. Zahnfleiſch, the gum or jaw. Einen nagel oder huf bis ins fleiſch ſchneiden, to cut a nail or hoof to the quick.

Fleiſchbank (die) a butcher's ſtall. Die fleiſchbank, der fleiſchſchrank, das fleiſchhaus, die fleiſchhalle, the ſhambles; a place, houſe or hall where butchers ſell fleſh.

Fleiſchbein (das) a fleſhed bone; a bone and fleſh upon it.

Fleiſchbrühe (die) a broth. Eine fleiſchbrühe zu ſich nehmen, to take ſome broth.

Fleiſchernes herz (ein) a heart of fleſh.

Fleiſchesluſt (die) der fleiſcheskitzel, das fleiſcheswerk, fleſhly or carnal luſt or pleaſures, the pleaſures of the fleſh; carnality.

Fleiſchfarben oder fleiſchfärbig ſeyn, to be fleſh-coloured; to be of a lively colour; of a carnation colour, like milk and blood.

Fleiſchfarbe (die) the fleſh-colour, lively colour, carnation, carnation-colour.

Fleiſchfreſſer (der) a great beef-eater; a devourer of fleſh.

Fleiſchfreßige oder fleiſchfreſſende thiere, animals that ſeed upon other animals fleſh.

Fleiſchgabel (die) a fleſh-fork.

Fleiſchhauer (der) fleiſchhakker, mezger oder fleiſcher, a butcher.

Fleiſchicht oder fleiſchig ſeyn, wohl bei leibe ſeyn, to be fleſhly, brawny, groſs, plumb, fat, big or corpulent; to be full of fleſh. Das fleiſchichte an einem fiſch, the fleſhly part of a fiſh; the ſubſtance of fiſh.

Fleiſchigkeit (die) fleſhineſs, groſneſs, brawnineſs.

Fleiſchkammer (die) der fleiſchkeller, the lardery, buttery, promptuary or ſpence.

Fleiſchklöſſergen, kalbfleiſchklöſſergen, dumplings made of minced veal.

Fleiſchkreuel (der) an eeel ſpear; a fleſh-hook, to get the boiled meat out of the kettle with,

Fleiſchlich 1. ſeyn, to be fleſhly or carnel. Fleiſchliche lüſte, ſ. fleiſchesluſt. Ein fleiſchlicher menſch, a fleſhly or carnal mind; a man fleſhly given, or given to the fleſh. 2. Fleiſchlich geſinnet ſeyn, leben, lieben, ꝛc. to be fleſhly or carnally affected; to live and love carnally; to be fleſhly given to be all addicted to carnality. Er hat ſie fleiſchlich erkannt, he has lain with her.

Fleiſchlichkeit (die) fleſhlineſs; carnality; ſenſuality; carnal or fleſhly pleaſures.

Fleiſchmade (die) a mite; a worm breeding in meat.

Fleiſchmaus (die) a muſcle in the fleſh; ſerving for voluntary motion, and conſiſting of fibers and fleſh.

Fleiſchmarkt (der) die fleiſchbank oder fleiſchhalle, the ſhambles; the butcher's ſtalls; the market, hall, houſe or place where the butchers ſell fleſh.

Fleiſchſpeiſe (die) meat or fleſh.

Fleiſchſtükchen (das) a piece of fleſh.

Fleiſchſuppe (die) ſoop, broth, pottage,

Fleiſchtag (der) a fleſh-day.

Fleiſchtopf (der) fleiſchhafen, fleiſchkeſſel, a fleſhpot, a fleſh-kettle.

Fleiſchwunde (die) a wound deep into the fleſh.

Fleiß und fleis (der) diligence, induſtry, induſtriouſneſs, aſſiduity, ſtudy, application, accuracy, activity. Fleiß bricht eis, aſſiduity will reach a great way. Gar zu viel fleiß iſt unfleiß, the more haſte, the worſe ſpeed. Es braucht fleiß, it requires diligence. Es iſt mit groſſem fleiß gemacht, 't is very induſtriouſly, ingeniouſly, accurately, purely or neatly done. Er thats mit fleiß oder recht mit vorſaz, he did it for the nonce; he did it deſignedly, adviſedly, purpoſely or on purpoſe. An meinem fleiß ſolls nicht ermangeln, my diligence ſhall not be wanting.

Fleißig 1. ſeyn, to be diligent, ſedulous, induſtrious, aſſiduous or ſollicitous. 2. Fleißig, fleißiglich arbeiten, to work diligently or aſſiduouſly, to be hard at it; to be ſedulous at work. Fleißig ſtudiren, to ſtudy cloſe; to ply your books. Fleißig zuhören, to hear attentively. Ein gefangener, der fleißig bewachet wird, a cloſe priſoner. Fleißig acht geben, wie einer ſich verhält, to look very watchfully to one; to be watchfull over him; to have watchfull, eye over him. Etwas fleißig betrachten, to conſider a thing narrowly, curiouſly, attentively or accurately.

Fleißigkeit (die) ſ. Fleiß.

Fleck oder flekken (der) 1. ein mäkel oder mahl, a ſpot, ſtain, blot, ſpeck, ſpeckle or pimple. Ein rother flek, ein laubflekken, ſommerflek, oder ſommerſproſſe, a freckle. Ein mutterflekken, muttermahl, etwas ſo einer mit auf die welt gebracht, a mole; a natural ſpek on the ſkin. Ein flek im auge, a haw in the eye. Ein dintenflek, a ſtain of ink. Ein ölflekken, a ſpot of oil. Die flekken, ſo man zuweilen in der ſonnen wahrnimmt, die ſonnenflekken, the ſpots of the ſun. Die flekken, die kinderflekken, the meaſels. Fieberflekken, feaver-ſpots. Ein ſchandflek, a blur, blot, ſtain or blemiſh in one's honour or reputation. 2. Ein flek, fez, oder lappen, ein ſtück altes tuch, a clout. Ein fliklappen, oder flek, a patch or botch to ſet on an old garment; a piece to be ſtitched an old cloth. Ein flek, fittich oder zipfel vom rok, a lap, lappet or flapper of a coat; a quarter-piece of a garment. Kuttelflekken, garbage, tribes or guts of any beaſt. Ein panzerflek, a piece of a coat of mail. Ein ſchurzflek, an apron. Ein bruſtflek, a ſtomacher; a breaſt-cloth. Ein flek land, akker ꝛc. a piece of ground or land. Ein brandflek, a ſterile or barren place in a field or vine-yard. Ein flek einer wieſen oder eines weingartens, a part of a meadow or vine-yard.

Flekchen (das) ſ. fleklein.

Flekfieber (das) the ſpotted ſeaver.

Flekkugel (die) a ſoap-ball to take out the ſpots of a cloth.

Flekken, 1. flekken machen, wie öl und fett auf ein kleid, to ſtain or ſpot a cloth, as oil and greaſe would do. 2. das tuch flekket vom waſſer, es wird flekkicht, es verlieret ſeinen glanz vom regen, that cloth grows ſpeckled by rain; it looſes its gloſs.

Flekken (der) ein kleines Städtchen, ein marktflekken, a borough, a market town.

Fleckenmal (die) die flekkenmaſe, the mark that remains of a ſpot though it be taken out.

Fleckicht ſeyn, 1. bunt oder ſchäkkigt ſeyn, to be fleckt, ſpotted or ſpeckled. 2. Flekkicht, beflekt oder beſudelt ſeyn, to be ſtained, ſpotted or dirtied.

Fleklein oder flekchen (das) 1. a ſpeckle, a little ſpeck, ſtain or ſpot. Schminkflekchen, patches, ſome ladies wear on their faces. 2. Allerhand fleklein von ſeiden- und wollenzeug, cuttings or ſhreds of any ſtuff or cloth in tailors ſhops. 3. Ein kinderfleklein, a child's ſlabbering bib. 4. Ein Flekchen, ein Pläzchen oder örtchen, a little place.

Flennen, greinen oder weinen, to weep or cry; to ſhed tears.

Fletſchen, ſ. flötſchen.

Fleute (die) ein fleutſchif, a pink, a fly-boat, a charrack; a huge ſhip of a round built and fit for ſtewage.

Flicken ꝛc. ſ. flikken.

Fliege (die) a fly. Eine brummfliege, a drone. Eine kleine fliege, a gnat, a little fly. Eine roßfliege, eine miſtfliege oder kuhſchmeiſſe, a dung-fly, a gad-fly, an ox-fly, a dun-fly. Eine ſchmeißfliege oder pfaufliege, ein blauarſch, a lady-cow. Eine hundsfliege, a dogs-fly. Spaniſche fliegen, cantharides; ſpaniſh flies; bliſter-flies. Einem eine ſpaniſche Fliege ſezzen, to apply one a veſicatory or bliſter of cantharides. Fliegen fangen, to catch flies. Spaniſche fliegen, cantharides.

Fliegen, to fly. Hoch fliegen, to ſoar or ſore; to fly high. Hinweg fliegen, to fly away; to wing it away. Mit fliegenden fahnen, colours flying. Es iſt nur eine fliegende zeitung, 't is but a flying report. Ein fliegendes lager, a flying camp. Eine fliegende Fähre, brükke, a float, a float-bridge, or a floating-bridge. Entzwei fliegen, von ſich ſelbſt in ſtükken zerſpringen, to ſhiver; to fly in pieces. Es flog mir ins geſicht, it flew into my face. Da flog die thür auf, then the door flew open. Den falken fliegen laſſen, to let go the hawk at a flight. Ein falke, der fein in die höhe flieget, a kawk that makes good montees, and is nimble and wight of wing; a hawk that flyes ſtrong or high. Ein falke der gar zu hoch flieget, a hawk that ſores too high. Aber ihr wolt ein wenig zu hoch fliegen, ihr denket zu hoch hinaus, but you ſoar up a little too high. Ihr wolt fliegen, ehe ihr federn habt, you would fly before you have wings, Mit fliegenden haaren, diſchevelled. Ein fliegender feuerdrach, a flying dragon of fire. Ich habe eine fliegende hizze geſpüret, I felt ſomewhat as a fit of an ague.

Fliegenfänger (der) a fly-catcher.

Fliegenklatſche, fliegenklappe oder fliegenpauſche, a fly-flap.

Fliegenſchrank (der) a ward-meat.

Fliegenwedel (der) fliegenweber, a flip flap or fan for flies.

Fliehen, flüchtig werden, davon laufen, to flee; to run away. Schuzzes halber zu einem fliehen, to flee for refuge unto one; or for to ſhelter under his protection. Von einem fliehen, to run away from one; to flee from him. Einen fliehen, to flee one. Vor einem fliehen, to flee before him. Im ſtreit fliehen, to flee in battel; to flinch to fight; to flinch back. Etwas fliehen, meiden oder ſcheuen, to flee, ſhun, eſchew or avoid ſomething. Er fliehet mich, he flees or ſhuns my preſence. Das licht fliehen, to ſhun or flee the light. Arbeit fliehen, to do not love to work. Er fliehet die unkoſten, he eſchewes the charges; he is unwilling to be put to ſo much charges. Hurerei fliehen, to flee fornication. Fliehet vom gözzendienſt, flee from idolatry.

Fließ (das) ein lammsfell, a fleece; a ſkin in the wool. Ein Ritter vom güldenen fließ oder vließ, a knight of the golden fleece.

Fließen und flieſſen, to flow or glide. Ein flieſſender ſtrohm, a running water; a river; a ſtream. Ein ſanftflieſſender ſtrom, a river that glides ſmoothly along. Hieraus iſt viel böſes gefloſſen oder entſprungen, thence is flown, ſprung or proceeded many a miſchief Das blei fließt ſchon, the lead is already melted. Papier, ſo fließt oder durchſchlägt, paper that blots or ſinks. Die dinte will nicht fließen, will nicht aus der Feder, the ink will not fleet; it 's too thick; 't will not out of the pen. Der weihrauch und maſtix ſind gummi, die aus gewiſſen bäumen flieſen, the olibanum and maſtick are gums that flow, drow, run, trickle down or diſtill, out of certain trees. Ein flieſſendes geſchwär, a running ſore. Eine flieſſende rede, a flippant or fluent diſcourſe. Die rede fließt ihm, he ſpeaks fluently; he goes on glibly in his diſcourſe, his tongue runs very glib; he delivers himſelf very well; he has a good, or handſom, way of delivery. Eine flieſſende ſchreibart a flowing, fluent or ſmooth ſtile; a ſtile that runs well. Dahin flieſſen, flüchtig ſeyn, vergehen, wie unſre lebenszeit, to fleet; ſ. flüchtig. Auf dem waſſer flieſſen, flöſſen oder treiben, flottiren, ſchwimmen wie holz thut, to float or flote; to drive upon the water; ſ. flieſſen.

Fließ- oder flieſſendes papier (das) blotting paper.

Fließ- oder flieſſendes waſſer (das) running water; water out of a river.

Fliete (ein aderlaßeiſen für die pferde) a lancet for horſes. Mit der Fliede aderlaſſen, to bleed one with a lancet.

Flikken (ein altes kleid) to patch, botch, piece or mend an old garment; to clap, ſtitch, ſow or put a piece on. Schuhflikken, to coble ſchoes. Strümpfe, nezze, keſſel, ꝛc. flikken, to mend your ſtockins, nets, kettles &c. Ein dach flikken, to mend, repair or renovate a roof. Etwas liederlich zuſammen flikken, to bungle a thing; to hobble it over. Seine elende rede hatte er mit großer mühe zuſammen geflikt, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Flikken (das) the patching, botching, mending an old garment.

Flikker (der) einer, der nichts nuzzes machet, a bungler. Ein altflikker, einer, der alte kleider ausbeſſert, a patcher or botcher; one that mendes old clothes. Ein ſchuhflikker, a cobler. Ein keſſelflikker, a tinker.

Flikkerei (die) die flikarbeit, das flikwerk, das geflikke, bungling. Lauter flikwerk machen, to work bunglingly, botchingly or bungler-like; to bungle or hobble it over; to do it ſlightly, careleſsly, groſsly or rudely.

Flikkerin (die) a botchereſs or botchſter; a patchereſs or patchſter.

Fliklohn oder flikkerlohn (das) money for having got mended ſomething.

Fliktag (der) one day in every week for maid-ſervants to mend their own clothes.

Flikwort (das) in einem verſe, a word put in ſtead of an other, when you were licking over a verſe of your own make.

Flikzeug (das) 1. clothes that muſt be patched or mended. 2. cloth to make patches of for old garments.

Flink (das gewehr iſt) oder fix, the gun is bright and ſure. Ein flinker jüngling, a ſpark; a beau; a pretty, handſom, briſk youth.

Flinken, flinkern, to glitter or gliſter; to ſhine; to ſparkle. Die augen flinkerten ihm im kopfe, his eyes ſparkled. Ein flinkender dukaten, a fire-new or brand-new ducat.

Flinkergold (das) oder flittergold, ganz dünn geſchlagenes meßing oder metal, tinſel; leaf-braſs.

Flinder, ſ. flitter.

Flinte (die) eine flintenbüchſe, ein Rohr, ein flintenrohr, ein Schießgewehr, a light-gun, a hand-gun, pop-gun, arquebuſs, fire-arm, fuſil or fuſee. Eine vogelflinte, a birding-piece, a fowling-piece.

Flintenlauf (der) barrel.

Flintenſchaft (der) the ſtock of a fire arm or handgun.

Flintenſchloß (das) the lock or fire-lock an arquebuſs.

Flintenſtein (der) a flint, a flint-ſtone. Er ſolte wol öl aus einem flintenſtein heraus bringen, he could get oil out of a flint.

Flitſch (der) der flitſchpfeil, a flitch, dart or arrow.

Flitſchbogen (der) a flitch-bow; a long bow to ſhoot arrows with.

Flitter (der) flinder, das flinderlein, flitterlein oder flitterchen, a ſpangle. Es ſind lauter flitterlein und ſtüklein daraus geworden, it went all to flinders. Gold- oder ſilberflittern, gold-or ſilver-ſpangles. Alles zu flittern oder klein ſchneiden, to cut all into fitters.

Flitterchen (das) ſ. flitter.

Flitterhaube (die) a woman's coif with ſpangles upon it.

Flittermuf (der) a lady's muff with ſpangles upon it.

Flitterſtaat (der) ſpangles; an ornament of ſpangles; a ornament or garb of no great value. Sie macht nur flitterſtat, her dreſs is well gliſtering but not ſolid or of great valve.

Floh (der) a flea. Einem einen floh ins ohr ſezzen, to put one a flea in his ear; to tell him ſomething that will keep him reſtleſs. Flöhe fangen, to catch fleas. Müllerflöhe, lice.

Flöhbette (das) a bed full of fleas.

Flöhbiß (der) ein Flohſtich, a flea-bite.

Flöhen oder abflöhen (einen hund to rid a dog or puppy from its fleas.

Flöhflekke (die) oder das flöhgeſchmeiſe in einem hemde, little ſpots of flea-bite in your ſhirt or ſmock.

Flöhige oder flöhigtes bette, zimmer ꝛc. (ein) a bed or room full of fleas.

Flöhkraut, waſſerpfeffer, water-pepper, arſe ſmart, culerage. Das gröſſere flöhkraut, ſo einen ſchwarzen flecken, aber keine ſchärfe hat, dead arſe ſmart, peach-wort.

Flöhſamen, pſillienkraut, the herb flea-wort.

Flohſtich (der) ſ. flohbiß.

Flock (der) ſ. flok.

Flok und flock (der) a flock. Ein flok haare oder wolle, a lock or flock of hair or wool. Schneeflokken, flakes or ſlakes of ſnow. Es ſchneiet dichte und große flokken, oder es fallen große ſchneeflokken ganz dikke, the ſnow falls in flakes.

Flokſeide (die) ſilk in flocks.

Flokwolle (die) wool in flocks.

Flokkenbette (das) a flock-bed.

Flor (der) 1. ein dünnes ſeidenzeug, tiffany. Subtiler oder dünner flohr, gawze. Krauſer flor, krepp, crape. 2. Im flor ſeyn, blühen, to flouriſh.

Florband (das) ribbon of tiffany or gawze; tiffany-ribbon.

Floret (das) 1. der ausſchuß der ſeide, a floret, ferret or flurt; courſe ſilk. 2. Ein floret oder rappier, a foil to fence with.

Floretband (das) ferret ribbon.

Floretſeide (die) ſ. floret.

Floriren, blühen, to flouriſh.

Florkappe (die) a tiffany-or gawze-vail.

Florleinwand (die) gawze.

Florſchleier (der) a tiffany-vail.

Florſchürze (die) a tiffany-apron.

Flöſen, einflöſen, inſtill.

Floß (1. es) it flow, it did flew. ſ. flieſſen. 2. Floß ſeyn, ſ. flott ſeyn. 3. Der oder das floß die flöſe, ein holz- oder breterfloß, oder: ein floß holz oder breter, drags floating down a river; a raft; a float of timber or boards; a float-boat. Flöſſe, rafts, drags or floats. Ein floß pipenſtäbe oder faßdauben, a float of pipe-ſtaves.

Floßbrükke (die) eine flöſſende holz- oder binzenbrücke, a float-bridge, a floating bridge.

Flöſſen 1. oder floſſen, auf dem waſſer treiben, to float, to drive upon the water. Holz den ſtrom hinunter flöſſen, to float wood down the river. 2. Die wäſche, das geſpülte geſchirr, ꝛc. flöſſen oder ausflöſſen, ſ. ausſpülen. 3. Einem kinde oder kranken eine arzeney in den mund flöſſen, to inſtill a phyſick into the mouth of a little child or ſick body; to pour it in by little and little.

Flöſſer, flößner, floßmann (der) a float-man; a man that ſteers a float of wood that goes down the river.

Floßfedern der fiſche (die) the fins.

Floßgraben (der) the float-river; a river or channel for floats or drags; channel-for floatage; a river whereup the burning-woods or talſhides do float.

Floßholz (das) floatage; wood that goes down the river a floating.

Floßſchüte oder flottſchüte (die) a float-boat.

Floßſeide (die) rohe ſeide, orſoy-ſilk, raw-ſilk.

Flöte die Querpfeife (die) a flute, pipe or fife. Auf der flöte ſpielen oder blaſen, to play upon the flute; to pipe.

Flötenklang (der) ſ. folg.

Flöten, auf der flöte ſpielen, to pipe; to play on the flute.

Flötenton (der) the tune of a flute; flute-tune; the ſound of a flute.

Flöteniſt (der) ſ. Flötenſpieler.

Flötenſpieler (der) a player upon the flute,

Flötlein oder flötchen (das) a little flute; a flagelet.

Flötſchen die zähne, to ſhew your teeth like a dog, to grin.

Flott ſeyn, floß ſeyn, nicht auf dem grunde feſt ſizzen, to be afloat. Das ſchiff iſt ſchon wieder flott, the ſhip is got afloat again.

Flotte (die) die ſchifsflotte, a fleet. Eine kriegsflotte oder eine flotte orlogsſchiffe, a fleet of men of war. Eine kauffartheyflotte, a fleet of merchant-men. Die feindliche flotte ſchlagen, to beat the enemy's fleet. Eine kriegsflotte ausrüſten, to fit out, ſet out or equip a fleet; to provide, ſtore or furniſh the ſhips with ammunition and victuals, and to man them with ſoldiers and ſeamen. Die flotte von zweyhundert ſegeln oder ſchiffen, a fleet of two hundred ſail or ſhips,

Flottern, to flutter. ſ. fladdern.

Flottiren, to float, to ſwim.

Flottirung (die) the floating, ſwimming.

Fluch (der) a curſe, malediction or imprecation. Einen fluch thun, to curſe or ſwear. Zum fluch werden, to grow abominable.

Fluchen und ſchwören, to curſe and ſwear. Einem fluchen, to curſe one. Einem etwas böſes an den hals fluchen, to uſe imprecations againſt one; to imprecate him great miſchief. Er flucht wie ein Türke, Heide und ſoldat oder Landsknecht, he ſwears like a tinker.

Flucher (der) one that curſes or ſwears; that vomits imprecations or curſings; or that will curſe and ſwear continually.

Flucht (die) the flight, the running away. Die flucht nehmen oder geben, ſich auf die flucht begeben, ſich mit der flucht ſalviren, to flee; to flinch; to flinch back; to make your eſcape; to betake your ſelf to your heels; to flinch the fight; to ſave your ſelf by flight. Den feind in die flucht ſchlagen, to beat the enemy; to chaſe, purſue or rout him; to put him to the rout.

Flüchten, to fleet or fit; to remove from your place to another. Seine beſte ſachen, oder mit ſeinen beſten ſachen an ſichere örter flüchten, ſ. fliehen. Flüchtende leute, people that flit, or that remove from place to place out of fear of enemy.

Flüchtig 1. ſeyn, to be fleet or fleeting. Flüchtige hunde, fleet dogs, ſwift dogs. Flüchtige gedanken, fleeting, aerial or unruly thoughts. Ein flüchtiges gemüth, a fickle, unſteady, light, fleeting or inconſtant mind. Flüchtige reden, flight or vain diſcourſes. Unſere flüchtige lebenszeit, our fleeting days, our tranſitory life. Ein flüchtiges ſalz von einem gewächs oder thier, a volatile ſalt extracted out of a vegetable or part of an animal. Ein flüchtiger ſpiritus oder extrakt, a volatile ſpirit; an extract or ſpirit that is apt to evaporate. Etwas flüchtig machen, to volatilize a thing, to make it volatile. Einer der flüchtig iſt, der flüchtend gekommen iſt, ein flüchtiger, a fleeting or flitting man. Ein ſoldat, der flüchtig geworden iſt, und ſein fähnlein verlaſſen hat, a deſerter, a run-away from his colours. Einer, der unſtet und flüchtig iſt auf erden, wie Cain, a fugitive and a vagabond. Vor iemand fliehen oder flüchtig ſeyn, to flee one; to fleet for him. 2. Flüchtig über ein ding herfahren, to handle a thing ſlightly, inconſiderately, lightly, flaſhly, ſuperficially, careleſsly; to whiſk it away; to diſpatch it haſtily and without due attention; to do it raſhly, headlong or at random.

Flüchtigkeit oder vergänglichkeit (die) the fleeting, inconſtancy, inſtability, lighteneſs, levity, fickleneſs.

Flüchtling (der) 1. a deſerter, a fugitive or vagabond. 2. a refugee. Die franzöſiſchen flüchtlinge, the french refugees.

Flücke und flükke ſeyn, ſchon federn und flügel haben, ſchon groß und reif ſeyn, to be feathered and winged; to be grown apt to fly; to have got feathers and wings; to be ſufficiently grown; to be ripe. Flükke werden, wie junge vögelein, bienlein, ꝛc. to fledge; to get feathers or wings.

Flug (der) the flight. Ein flug lerchen, finken, krammetsvögel, ꝛc. a flight or company of larks, finches, feldiſares, &c. Ein flug junger vögel, die erſt aus dem neſt kommen, a brood of birds. Ein flug wachteln, rebhüner, a bevy of quails, a covey of partridges. Einen vogel im fluge ſchießen, to ſhoot a bird in the air, or in its flight, or when it is upon the wings.

Flugs, geſchwinde, ſtraks, ſofort, gleich, quickly, immediately, preſently, ex tempore, forthwith, by and by, ſpeedily, haſtily, ſwiftly.

Flügel (der) the wing. Die flügel eines falken, the wings or ſails of a hawk. Einem die flügel beſchneiden oder ſtuzzen, to clip one's wings; to diminiſh his power or credit. Ein flügel an einem kleide, a lap, lappet or ſlapper of a coat; a quarter-piece of a garment. Fenſterflügel, ſ. Fenſterflügel. Die flügel einer armee, eines großen pallaſts, eines thors, einer windmühl, ꝛc. the wings of an army, of a great houſe, of a gate, of a wind-mill, &c. Die flügel an einem anker, the flooks of an anchor. Die flügel oder kleinen wetterfähnlein oben auf den ſchifmaſten, the weather-flags at the tops of the maſts of a ſhip. Ein flügel oder wetterhahn auf der ſpitze eines daches, a triton or weather-cock. Ein flügel ein muſikaliſches ſeiteninſtrument, an harpſecol, harpſecord or harpſicord.

Flügelein und Flügelchen (das) a little wing.

Flügeln (einen) to give one wings, to ſet him wings on, to wing him. Geflügelt ſeyn, to be winged or flegded.

Fluhr und Flur (die) 1. das Feld oder die Marke eines Dorfes, einer Stadt ꝛc. the plot of ground, or the territory, belonging to a village to a town &c. the common, the common paſture, the fields belonging to a village. 2. Die dielung in einem Hauſe, the floor in an houſe barn, &c. the even ground. 3. Das Vorhauß, veſtible or veſtibule, porch, hall, fore-houſe. 4. Das blühen, die blüte, flouriſhing, flowers, flowering; the time of flowering.

Flurbuch (das) the cataſtre, the catalogue of the fields and its poſſeſſors.

Flurſchütze (der) der holzförſter, the ranger, the foreſter.

Fluß (der) 1. der ſtrom, a river. Ein gewaltiger fluß, a ſtream or torrent. Ein kleiner fluß, a rivulet, a brook 2. Blei in fluß bringen oder ſchmelzen, to melt lead. 3. Einen fluß bekommen, to be ſeazed with a catarrh or rheum; with a falling down of humours. Einer, der ſtark mit flüſſen behaftet iſt, a catarrhick or rheumatick body; one that is often troubled with reums or catarrhs. Der blutfluß, dyſentery, the bloody flux. Der monatliche blutfluß der weibesperſonen, womens monthly flowers or flux. Der weiſſe fluß, the whites. Der nächtliche ſaamenfluß bei mannsbildern, nocturnal pollution. Der bauch- oder leibfluß, ſ. die dünnſcheiſſe. Er iſt an einem ſtekfluß geſtorben, he died of an apoplexy or apoplex. 4. Der fluß an einem demant, das ſpielen, ſtralen oder funkeln des demant, the water of a diamond. Ein ſchmaragd- oder rubinfluß, an artificial, falſe or counterfeited emerald or ruby. 6. Fluß, ein Mineral zur erleichterung des ſchmelzens ſchwerflüßiger Metalle dienlich, a melt, a melting-ſtuff, that alleviates the melting of metals.

Flußfiſche, freſh-water-fiſhes; river-fiſhes.

Flüßige ſachen, liquors; things that are fluid, as water. Ein metall durch feuer flüſſig machen, to melt a metal in fire. Schwerflüßig, hard-melted. Leichtflüßig, light-melted; eaſy to be melted; light-melting. Ein flüßiger oder mit flüſſen oft behafteter menſch, ſ. fluß.

Flüßig wetter, an unwholeſom weather.

Flüßigkeit (die) the fluidity, fluidneſs or fluentneſs.

Flüßlein und flüßchen (das) ein kleiner fluß, ſ. fluß.

Flußkrebs (der) ſ. Krebs.

Flußtiefe (die) the deepht of a river.

Flußufer (das) ſ. Ufer.

Flußwaſſer (das) river-water, water fetched out of a river.

Flut oder fluth (die) a flood or flood; a deluge of water. Die ſündflut, Noah's floud, the general deluge, a deluge that overflowed once all the ſurface of the earth. Es iſt flut, das waſſer läuft auf, der ſtrom kommt jezt aus der ſee wieder zurük, 't is flood; the water is flowing up; the tide comes in. Die flut wenn der mond neu oder voll iſt, da allezeit viel waſſer iſt, a ſpring-tide, a great tide. Die flut wenn der mond in den vierteln iſt, da allezeit wenig waſſer iſt, a neep-tide or neap-tide, a dead-neep, dead water, a low tide. Ebbe und flut, ebb and flood; ebbing and flowing; the flux and reflux of a river; the falling and riſing of the water; the tide going out and in. ſ. ebbe. Wir ſegeln hinauf mit der flut und mit dem winde, we have a leward tide; we go up with the tide and with the wind. Hie müſſen wir nun ſechs ſtunden warten, bis es wieder flut wird, here we muſt tide it over. Die rauſchenden fluten oder waſſerwellen, wenns ſtürmet, the billows, waves or ſurges of water that are raiſed by ſtormy winds. Sie vergoß eine flut von thränen, ſhe poured out a floud of tears. Eine kriegesflut, a floud of war; the war overflowing all a country.

Fluten, flut ſeyn oder werden, to be or grow flood; ſ. flut. Es flutet ſchon, the tide begins to flow; the flood begins. Es hat ſchon eine ſtunde geflutet, 't is flood ſince an hour ago.

Focke und fokke (die) das fockemaſtſegel, the fore-ſail.

Fockemaſt (der) der vorderſte von den dreien maſten eines großen ſchiffes, the fore-maſt. Der plaz zwiſchen dem groſſen maſt und dem fokmaſt auf dem deck groſſer ſchiffe, the pit of a ſhip.

Fodern (etwas) to aſk a thing. ſ. fordern.

Fohlen oder folen (das) a fole or colt. ſ. füllen.

Fohlen, ein füllen werfen, to fole; to bring forth a fole. Die ſtute hat gefohlet, the mare has foled.

Fokus (der) the focus, ſ. brennpunkt. Weite des fokus, brennweite focal diſtance.

Folge (die) the conſequence. Die folge eines dinges, das, was wirklich daraus folget, the conſequent, conſequence or ſequel of a thing, that what actually follows. Die natürliche richtige folge, the conſequentneſs, or conſequentialneſs. Eine nebenfolge, a conſectary, an additional inference. Ich wills zwar dißmal geſchehen laſſen, doch mit dem beding, daß keine folge daraus gemacht werde, I'll allow or permit it this time, provided this allowance be never brought or drawn into precedent, or be never made a precedent of, or be never inſtanced or alledged. In der folge, in the ſucceſſion hereafter; in the conſequence. Zu folge deſſen, in purſuance of that, conſequently, conſequentially or by conſequence. Das iſt die folge nicht, that is no conſequence, that dues not follow. Folge leiſten oder thun, to follow, to be obedient, to act as you are bid. Wir wollen beiderſeits dem ausſpruch unſerer ſchiedsmänner folge leiſten, we will ſtand on both ſides to the award of our arbitres. Eine folge oder frondienſt, a compelled ſervice a villain muſt do upon ſundry occaſions. Die folge der Könige, the ſucceſſion, of kings.

Folgen, to follow. Das folget nicht, that does not follow; that 's no neceſſary conſequence; that does not argue. Wie folget, as inſues or follows. Der inhalt des folgenden traktats, the contents of the inſuing treatiſe. Die folgenden zeiten, the after ages, the after-times, the inſuing times. Das folgende kapitel, jahr, ꝛc. the following or next chapter or year. Es folget ihm ein ganzer ſchwarm von dienern, he has a great many followers or attendants. Einem im amte folgen, to ſucceed one, to become the ſucceſſor in his office. Es folget immer ein unglük auf das andere, one miſchief in the neck of another. Es mag daraus folgen, was da will, hap what hap can. Sachen, die auf einander folgen, conſecutive matters, things that follow one another. Es wird nichts guts daraus folgen, 't will have a bad conſequence. Folget nur! fahret nur fort! do but go on, purſue, continue, proceed or advance. Das folget von ſich ſelbſt, das iſt eine natürliche folge, that follows in courſe, or of courſe.

Folgends, ſ. folglich. Folgends oder ferner, ſ. ferner. Folgends, in folgenden zeiten, hinfort, after his time, hereafter, afterwards.

Folgeleiſtung (die) der gehorſam, obedience; acting as you are bid; purſuance of the orders you receive; acting according to the ſame.

Folger (der) a follower.

Folgerer (der) he that makes conſequences.

Folgerei (die) eine erdichtete folge, an inference or conſequence invented at pleaſure; a concluſion drawn by ſelf-imagined conſequences. Eine ungereimte folgerei, an abſurd inference.

Folgern, to inferr, draw or gather ſomething out of ſome other thing, wich is ten times to one miſapprehended. Was wollt ihr nun hieraus folgern? what concluſion now out of this can you draw by neceſſary conſequence? Recht künſtlich folgern, to ſyllogice; to argue ſyllogiſtically or by ſollogiciſmus. Liſtig und falſch fol- ern, to play the ſophiſter; to argue ſophiſtically or by ophiſms; to uſe ſophiſtry or falſe arguments.

Folgerung (die) the drawing of conſequences.

Folglich oder folgends, conſequentially, conſequently, y conſequence, accordingly.

Folgſam ſeyn, gerne folgen, to follow with all your eart; to be obedient.

Folgſamkeit (die) obedientneſs, obedience. ſ. folge- iſtung.

Folio (ein buch in) ein foliant, a book-printed in quizes; folio-book, a book in folio; wherein a page has the ngth of a ſheet.

Folter (die) die tortur, the torture. Einen auf die lter ſpannen, to put one to the rack. Die folter aus- ehen, to ſuffer the torture; to be tortured or tormen- d upon the rack.

Folterbank (die) das folterrad, the rack.

Folterer (der) the torturer, tormenter, crack-rope, ecutioner, hang-man.

Folterkammer (die) the room of torture.

Foltern (einen) to torture or torment one; to put him or upon the rack.

Folterpein ausſtehen (rechte oder gleichſam) to be tor- red or tormented as it were upon the rack.

Folterzeug (das) die marterinſtrumente, things belon- g to the rack and uſed to toture one upon it.

Fond (der) fond or fund; ſtock.

Fontanell (das) a fontanel, iſſue or cautere. Sich fontanell ſezzen oder brennen laſſen, to be ſeared, rnt or cauterized with a red-hot iron on a place of ur body where you would have a fontanel.

Fontanſche (die) oder fontange, ein hochaufſtehender kopfzierat der weiber, a fontange, a french top-knot, a head dreſs for ladies.

Fontanſchenmacherin (die) a fontange-makeſter, a milliner, an attire-woman.

Foppen (einen) ihn aufziehen oder vexiren, to fop, baffle, fool, jeer, banter, rally or lampoon one; to make a fool, fop or fop-dodle of him.

Fopperei (die) narrentheidung, foppery. Einer, mit dem man fopperei treibet, a foppiſh-man. Eine rede, damit man fopperei treibet, a foppiſh diſcourſe, foppery, foppiſhneſs.

Förderer oder beförderer (der) a furtherer. ſ. beförderer.

Forderer (der) einer der da etwas fordert, begehrt, prätendiret oder haben will, a pretendent, a demander. Ein ſchuld- oder geldforderer, a dun. Ein forderer im gericht, a plaintiff, a petitioner.

Förderlich oder beförderlich zu etwas ſeyn, gedeihlich, nüzlich und erſprießlich ſeyn, to further, advance or promote a thing. Ich will euch darin förderlich ſeyn, I will further you in it; I 'l help, aid, back, aſſiſt or ſupport you in it.

Fördern oder befördern (einen oder etwas) to further one in ſome work or ſuit; to further a work. ſ. befördern. Ein pulver das die däuung fördert, a digeſtive powder. Das fördert oder beſchleuniget des menſchen tod, that accelerates or haſtens a man 's death. Das gebet fördert oder hilft viel, prayer will yield you a great furtherance; prayer will further you much.

Fordern oder fodern (etwas) es begehren, to demand, aſk, require or poſtulate a thing. Was fordert ihr? what would you have? what 's your demand? Geld von einem fordern, bezahlt ſeyn wollen, ihn mahnen, to dun one. Rechenſchaft von einem fodern, to call one to an account. Was Gott von uns fodert, what God requires from us. Ein kollegium zuſammen fodern, to call a council, an aſſembly. Ich hab ihn fodern laſſen, I have given or ſent him a call. Er iſt gefodert vorm richter zu erſcheinen, he is cited, indited, ſummoned, bidden or commanded to appear before the juſtice. Warum habt ihrs nicht von ihm gefodert? why did you not expoſtulate with him about it? Soltet ihr ſolche dinge von mir fordern? why ſhould you exact ſuch things upon me? Ihr fordert gar zu viel, ihr wollet einen gar zu hohen preis von mir haben, you exact upon me in the price. Ihr müſt fodern? ihr müſt ſagen, was ihr dafür haben wollet, you muſt praiſe your commodity. Er forderte drei thaler dafür, he praiſed it three dollars. Er fodert zu trinken, he calls for drink.

Forderſamſt, without delay.

Förderung, förderniß oder beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, aſſiſtance, advancement or promotion.

Forderung oder foderung (die) das begehren, a demand, aſking, claim, pretenſion, poſtulation. Eine gewaltſame oder unbillige foderung, an exaction or extorſion. Eine ſchuldfoderung einbekommen, to get in or recover a your money from one of your debtors; to recover a debt. Eine rechtsfoderung, a ſuit at law; an action. In ſeiner forderung nachgeben, to withdraw your claim; to deſiſt from your pretenſion. Eine foderung gegen iemand anſtellen, to bring or enter an action againſt one. Seine forderung iſt ihm abgeſprochen, he loſt his action. Er macht auch foderung daran, he alſo claims, demands challenges or pretends it; he alſo lays claim to it. Meine forderung iſt nur, daß er ſein verſprechen leiſten ſoll, I only claim or challenge his promiſe.

Forelle oder fore (die) a tront. Eine lachsfore, eine rothe fore, a ſalmon-tront. Eine gold- eine wald- und eine weißfore, a yellow, a black and a white tront.

Fören, von förenholz, oder von förenbaum, fir, of fir.

Före (die) ſ. Förenbaum.

Förenbaum (der) die före, der harzbaum, der weiſſe tannenbaum, the fir-tree.

Förendielen, fir boards or planks.

Förenholz (das) kienholz, fir; timber.

Förenwald (der) a grove of fir-trees.

Form (die) die geſtalt, a form. Die äuſſerliche form oder geſtalt eines dinges, the ontward form of thing, the frame, figure, faſhion, make, ſhape or appearance of a thing. Die form, darüber ein hut gemacht wird, a block for a hat, a hatter's block. Die form, ſo ein hut hat, die gröſſe und geſtalt des kopfes an einem hute, the bigneſs and form of the crown of a hat. Ein hölzerne form ſtrümpfe darauf zu ziehen, ein ſtrumpfbret, a leg. Eine käſeform, a cheeſe-vat or cheeſe-fat. Eine kugelform, a mould for bullets. Eine gieſſform, a mould to caſt any thing in. Formen, darein drukkerſchriften gegoſſen werden, matrizen, matrices; moulds wherein printing letters are caſt. Etwas in eine andere form gieſſen, to mould an other figure. Es hat eine gute form 't is monlded into a right form; it 's well proportioned. Einem dinge eine form geben, to give a thing its form. Eine form, wornach etwas gemacht werden ſoll, ein muſter, a ſet form, a ſcheme, a pattern, a model. Eine uhrform, the model or patern of a watch. Catundrukkerformen ſchneiden, to cut forms for calicos-printers. Eine regimentsform, oder Regierungsform, a form of government.

Forma (pro) oder zum ſchein etwas thun, to do ſomething for form ſake; to do it formally or perfunctorily.

Formaler oder behörlich gemachter beweis (ein) a formal, plain, categorical or evident demonſtration; a proof made in due form. Ein formalkonzept einer rede, eine von wort zu wort entworfene rede, a formal ſet ſpeech. Mit dieſen formalen oder eigentlichen worten, with this very expreſſions. Die formale, eigentliche, rechte, wahrhafte und vornehmſte urſache eines dinges, the formal cauſe of a thing. Ein formaler und offenbarer krieg, ein rechter krieg, a formal war. Eine formale belagerung, a formal ſiege.

Formaliſiren oder beſchweren (ſich über etwas gar ſehr) viel weſens davon machen, to formalize; to complain ſo formally of a litte offence as other people would not do of great ones.

Formalitäten, gewöhnliche zeremonien im bürgerlichen leben, formalities or ceremonies. Alle gerichtliche formalitäten ſind dabei in acht genommen worden, all the formalities of juſtice were duly obſerved in it. Ihr macht gar zu viel formalitäten oder zeremonien, you are too formal; you are too punctual or preciſe in your actions or words; you do your things too formally.

Format eines buchs (das) da ein buch entweder in folio, oder in quart, oktav, in duodez oder in ſedez gedrukt iſt, the ſize of a book; its being printed either in folio or in quarto, octavo, duodecimo, or ſedecimo.

Formel oder formul (die) ein formular, aufſatz, entwurf oder vorſchrift, a precedent, a form, a ſet form, a drangh. Eine gebetsformel, a form of prayers. Eine eidesformel, a ſet form of an oath. Eine gerichtsformel, oder rechtsformel, a formality uſed at law. Eine glükwünſchungsformel, a gratulatory expreſſion. Eine formul oder ein formular einer vollmacht, a precedent or draught of a letter of attorney.

Formen oder formiren (etwas) einem dinge ſeine form, bildung oder geſtalt geben, to form, ſhape, frame, modify, monld, faſhion or figure a thing; to give a thing its form. ſ. form. Ein übelformirter leib, an ill-ſhapen or ill proportioned body. Ein koncept formiren, to form or frame a deſign. Eine ſchrift formiren, to draw or draw up a writing. Einen prozeß gegen einen formiren oder anſtellen, to draw an inditement againſt one. Ich kan mir davon keinen begrif formiren, I cannot frame an idea of it; I cannot conceive it in my mind. Eine rechte belagerung formiren, to lay a formal ſiege. Neue ſchwierigkeiten formiren, to raiſe or ſtart new difficulties.

Formirung (die) die formirung oder bildung, the forming, formation, framing, ſhaping, dreſſing.

Förmig. Einförmig ſeyn, to be uniform, to be of one faſhion. Gleichförmig mit etwas anders ſeyn, to be conformable to ſome other thing; to bear conformity, reſemblance or likeneſs to it, to be of the ſame faſhion with it. Aus gleichförmigen und nicht ungleichförmigen theilen beſtehen, to be compoſed of homogeneal, ſimilary or ſimilar, and not of heterogeneral or diſſimilar parts; of parts that are all of the ſame kind or nature. Gleichförmig oder gleichmäßig ſeyn, to beat proportion. Hutförmig, like an hat. Kugelförmig, ſpheriſh, ſpherical, ſpherick.

Förmlich, fein, ordentlich 1. ſeyn, to be orderly; in good order, garb, dreſs, form, proportion or ſhape. Eine förmliche rede, a formal ſet ſpeech. Ein förmliches gebäu, a ſymmetrical building. Ein förmliches kleid, a faſhionable ſuit of clothes. 2. Förmlich reden, to ſpeak orderly, formally, purely, neatly, clearly, perſpicuouſly, plainly, diſtinctly, elegantly.

Förmlichkeit (die) die gute Bildung eines dinges, die übereinſtimmung der theile deſſelben mit einander, the good order, propoſtion, ſhape, faſhion or condition of a thing; the proportionableneſs of all its parts together. Die förmlichkeit eines gebäudes, the ſymmetry of an edifice. 2. Die gewöhnlichen zeremonien, formality, ceremony; form. Mit allen förmlichkeiten geſchah dieſes, with al ceremonies or formalities is it done.

Formular (das) die formul, ſ. formel.

Formularbuch (das) a precedent-book; a book wherein are to be fonnd precedents, ſet forms or draughts for writings that are required upon any occaſion.

Formung (die) ſ. formirung.

Fornen an (von) form the very beginning, ſ. vornen.

Forſchen oder ſuchen, to ſearch, ſeek, inquire. Fleiſ ſig und genau nach etwas forſchen, to ſearch or inquire diligently after or into a thing; to pry narrowly into it; to ſeek earneſtly after it; to make a ſtrict inquiry after it; to make a diligent ſearch for, into or after it. Bo wahrſagern forſchen, to conſult ſouthſayers.

Forſcher der natur (ein) ein naturforſcher, a ſeeker af ter, or an inqnirer into the myſteries of nature; a ma that ſtudies natural philoſophy.

Forſchung (die) an inquiry, ſearch, ſearching, ſeeking indagation. Die Naturforſchung, the natural philoſophy, the ſearching in works of nature.

Forſt (der) 1. ein groſſer buſch oder wald, a foreſt, great or vaſt wood. Ein ſchlagforſt, a foreſt of ta trees; a foreſt of trees to be felled. Ein hegeforſt, a gr ve of trees. Ein bauforſt, a foreſt of timber-trees. feld zum forſt machen, to afforeſt a gronnd; to turn grou into foreſt. Ein beſchloſſener forſt, ein thiergarten, park. 2. Der forſt eines hauſes, the top of a houſe of the roof.

Forſtamt (das) ſ. Forſtordnung.

Förſter (der) der Forſtmeiſter, a foreſter. Der kön liche oberförſter und oberforſtmeiſter, the chief juſti in eyre. Die königlichen förſter, the juſtices in eyre; chief foreſters that take care of the King's foreſts.

unterförſter, ein holzförſter, a ranger, a verderer, an under-foreſter.

Forſtknecht (der) der forſthüter, the keeper of a park; a warden of a foreſt.

Forſtmeiſter (der) ſ. Förſter.

Forſtordnung (die) the foreſt-laws or ordinances.

Forſtrecht (das) das forſtamt, the court of juſtice in eyre of the foreſt. Der ort, wo das forſtrecht oder forſtamt gehalten wird, the eyre of the foreſt; the juſtice-ſeat of the foreſt.

Forſtziegel (der) top-tile.

Fort! auf! up, up! riſe! Fort! weg! away! go! out with you! get you out of doors! get you an end! get you gone! Fort! nun fort! machet fort! come! come on! come along! come an end! make an end! let's go! Wenn wollen ſie fort? whan do they intend do go? Er iſt ſchon fort, he is gone. Alle mein geld iſt fort, all my money is ſpent, gone or loſt. Fort und fort, ever and anon, continually, unceſſantly, without interruption, always. Alſofort, by and by, quickly, preſently, immediately.

Fortan, hinfort, hinfüro, onwards further; hereafter; afterwards; after this time; henceforth; henceforward; from this time forth.

Fortarbeiten, to continue, purſue or proſecute your work; to carry it on; to go on with it; to go forward in it. Ihr habt heute ziemlich fortgearbeitet, you have made a good days work; you have got done a great deal to day. Sich fortarbeiten, to bring yourſelf forth by working or labour.

Fortbringen oder hinwegbringen kunte (alles, was ich nur mit mir) all what I could carry along or away with me. Sie haben ihn fortgebracht, they have baniſhed him. Gewächſe fortbringen, to bring up plants.

Fortbringung (die) the bringing forth or up; bariſhing.

Fortdauern, to dure perſiſt.

Fortdauernd, during, perpetual, for ever and ever.

Fortdauer (die) durance; duration.

Fortdauerung (die) ſ. Fortdauer.

Forteilen, hinweg eilen, to make haſte and be gone. Einen biſſen in den mund geſtekt, und damit fortgeeilet, a ſnatch and away. Er eilete fort, nach dem lager, he haſtened to the army. Eilet fort, ſo viel immer möglich, make what haſte you can; go on with all ſpeed, or run on with full ſpeed.

Fortfahren, 1. zu wagen oder ſchiffe ſeine reiſe oder ſeinen weg fortſezzen, to further you way, to ride on, to ſail further. Fahr fort! kutſcher, drive on! or put on! coach-man. 2. Er fuhr fort in ſeiner rede, he went on in his diſcourſe; he continued it. Er fahret noch immer fort in ſeinem wüſten leben, he continues in a lewd courſe of life. Er fuhr unterdeſſen fort in ſeinem vorhaben, in the mean time did he go on with his deſign; he purſued or proſecuted it. Fahret nur immer fort und weichet nicht zurück, do but always go forward and never backward. Mit der execution fortfahren, to do the execution.

Fortführen (1. einen) ihn hinweg führen, to carry one away. 2. Seine mittelchen leiden nicht, daß er einen ſolchen ſtaat fortführe, his little means do not afford, allow, permit or beat a long time ſo ſumtuous a houſe-keeping; he ſhall not be able to bear up, or hold it out that way a long time.

Fortgang (der) the progreſs, advancement, ſucceſs, ſpeed, furtherance or forwardneſs. Fortgang haben, fortgehen, to proceed. Guten fortgang haben, to have a good ſucceſs; to proceed well, to ſucceed, ſpeed, thrive or advance. Es ſey der fortgang glücklich oder nicht, be it with good or ill ſpeed. Den fortgang hintern, to ſtop or hinder the proceeding; to let it go never any further.

Fortgehen, weggehen, to go away. Er iſt fortgegangen, he has made away; he is run away. Einen rathen fortzugehen, to adviſe one to get himſelf gone. Gehe fort, und laß 2c. get you out of doors; and let &c. Laſt uns fortgehen! come! come on! come along! come an end! let's go! 2. Fort gehen, weiter gehen, to further, to go further, to go on, to advance, to proceed. Laſt uns ein wenig geſchwinder fortgehen, let 's walk a little faſter; let 's better go on. Sagt ihnen, daß ſie fortgehen, bid them come; bid'em make haſte. Ein pferd, das nicht fortgehen will, a reſty horſe. Die arbeit geht nicht fort, oder wird nicht fortgeſezt, the work ceaſes, is not continued, is not carried on, is ſtopt, does not go forward. 3. Glücklich fortgehen, angehen, gelingen, von ſtatten gehen, to ſpeed, ſucceed, thrive or advance; to make good ſpeed, forwardneſs, progreſs or furtherance; to get ever forward. Es geht gut fort, the work goes on apace; things rub on bravely. Eine ziemliche zeit giengs nach wunſch fort, a pretty while went it on as well as one could wiſh. Machen, daß ein werk fortgehe, to further, advance or promote a work. 4. Fortgehen, oder vor ſich gehen, to take effect. Jedoch die hochzeit wird einen weg wie den andern auf den beſtimmten tag fortgehen, however the wedding will ſure be made at the appointed day.

Forthelfen (einem) 1. ihm weghelfen, to further, aid or help him to make his eſcape. 2. Ihm weiter helfen, to further him in his way, travel or pilgrimage. 3. ihm zum brod helfen, to further him in getting his livelyhood. 4. ihm in ſeinem ſtudiren helfen, to promote his learning; to foward him in it.

Forthin, hinfüro, hinfort, from this time forth or forward; hence-forth or hence-forward; here-after, further.

Fortjagen (1. ſeinen knecht) ihn wegjagen, to turn, drive or chaſe away your ſervant or man. Jaget ihn doch fort, treibet ihn doch an, daß er komme, pray turn or drive him home. 2. Jagt fort, kutſcher, put on! or, drive on! coach-man.

Fortifiziren oder befeſtigen (eine ſtadt) to fortify a town.

Fortifikation (die) der feſtungsbau, fortification.

Fortkommen, 1. fortgehen, to come away. Kommt doch fort! come away! come an end! come along! come on! come! let us go! Alters halben kan ich nicht mehr ſo fortkommen, als vormals, now by reaſon of my old age I cannot ſtir as I uſed formerly. 2. In, oder mit einem dinge fortkommen, weiter kommen, to go on, proceed, advance, paſs on, come or get forward in ſome buſineſs, learning, work, &c. to make ſome progreſs in it. 3. Er wird wol fortkommen, es ſey auch wo es ſey in der welt, he ſhall make his fortune any where. Er kömmt ziemlich fort mit ſeiner handlung, he thrives or profits pretty well in his trade. 4. Mit einer ſo kalen entſchuldigung kommt ihr nicht fort, that's a poor or lame ſhift, ſubterfuge or evaſion, which will not be admitted of, or which will not rid you.

Fortkommen (das) the coming forth.

Fortkonnen, fortkommen können (nicht mehr ſo) ſ. fortkommen.

Fortkriechen, to move or ſtir a creeping; to get a little forward by creeping; to creep or ſneak along.

Fortlaufen, 1. weglaufen, to run away. 2. Die planeten ſtehen nicht ſtill, ſondern laufen in ihren kreiſen ohn unterlaß fort, the planets do never ſtand ſtill, but wander continually in their tracks.

Fortlernen, to go forward in ſome learning; to thrive or advance in it.

Fortleſen, to read further; to continue your reading.

Fortmachen, 1. ein ende machen, to make an end. Macht doch fort! make an end! 2. Wolt ihr auch nicht bald fortmachen, und ein weib nehmen? and you alſo, is your time not yet come to marry? 3. Sich fort- oder wegmachen, to make away; to be packing; to get away; to get you gone. Macht euch fort! get you gone!

Fortpakken, forttrollen (ſich) ſ. fortmachen. Packet oder trollet euch fort, get you gone! get you out of doors! away wirh you! out with you!

Fortpflanzen (etwas) to propagate a thing. Regeln, die von den älteſten zeiten her auf uns fortgepflanzet ſind, precepts handed down to us from all antiquity.

Fortpflanzung (die) the progapation the bringing forth.

Fortprügeln (einen) to make one find his legs.

Fortreiſe (die) the departure, departing, going out, ſetting out.

Fortreiſen, 1. wegreiſen, to go away, to depart. 2. Die reiſe fortſezzen, weiter reiſen, to ſet forth on a journey; to further or forward your voyage; to travel further to travel along.

Fortreden, to ſpeak more; to contiuue your telling.

Fortreiten, to ride away; to ride further.

Fortreſſe (die) a fortreſs.

Fortrukken (etwas) ſ. fortſchieben.

Fortſchaffen oder fortſchikken (ſeinen untreuen knecht) to turn away a thieviſh ſervant of yours.

Fortſchaffung (die) the bringing forth, ſending out, forwarding, furthering, dispatch.

Fortſchikken (1. ſeinen knecht) ſ. fortſchaffen. 2. Einen brief weiter fortſchikken, to forward a letter. Kaufmannsgüter zu waſſer oder zu lande fortſchikken, to convey or ſend merchandiſes by water or by land. 3. Einen boten, der gekommen iſt, gleich wieder fortſchikken, to dispatch a meſſenger immediately; to ſend him forthwith back again.

Fortſchikkung (die) ſ. Fortſchaffung.

Fortſchieben (etwas) to [illegible]e, puſh or truſt ſomething along or forward. Der zeiger an der ſchlaguhr fortſchieben oder fortrükken, to ſet the clock forward.

Fortſchiffen oder fortſegeln, 1. wegſegeln, to ſail, to ſet ſail. 2. Längſt der küſte fortſegeln, to coaſt it; to coaſt along; to ſail along the coaſt. Ein ſchif, das geſchwinde fortſegelt, a ſhip that ſails well; a very good ſailer.

Fortſchleichen, 1. wegſchleichen, to ſlink, ſtear or ſlip away. 2. Fortſchleichen, oder fortkriechen, to ſneak or creep along.

Fortſchreiben, to write further; to continue your writing.

Fortſchreiten, to paſs on, go on, go forward; to advance or proceed.

Fortſetzen und fortſezzen (etwas) to continue, proſecute or purſue a thing; to carry it on; to go forward or further with it; to advance or promote it,

Fortſetzung und Fortſezzung (die) the continuation, proſecution, &c.

Fortſpielen, to play further.

Fortſtoſſen (etwas) ſ. fortſchieben. Einen fortſtoſſen, to jog one on.

Forttreiben (einen) to drive, edge or put one forward.

Fortun (die) das glük, fortune. ſ. Glük.

Fort und fort, ever and anon; continually.

Fortwachſen, to grow or wax; to increaſe.

Fortwandern, to walk further; to get you gone.

Fortwanderung (die) departure.

Fortweiſen (einen) in wegweiſen, to bid one go further

Fortwollen, to intend to go.

Fortziehen, 1. wegziehen, to depart. 2. Weiter ziehen, to travel further.

Foſſil (das) foſſil.

Fotze und Fozze (die) a womans commodity or privy parts.

Fourage (die) forage, paſt, food.

Fouraſchiren, to forage.

Fourier (der) forager.

Fracht (die) the fraight or freight; the charge or burden. ſ. Ladung. Der ſchiffer fodert ſeine verdiente fracht oder frachtgelder, the Captain calls for his freight, deſires to be paid his freight. Die fracht, ſo man auf landkutſchen oder ſchuiten zahlen muß, the fare you pay to ſtage-coach-men and fery-men.

Frachtbrief (der) the bill of lading, of carriage or of conveyance.

Frachtgut (das) güter auf fracht, goods to be carried either by water or land, and for which the freight, carriage or cartage muſt be paid.

Frachtwagen (der) a waggon to carry merchants goods from one town to another.

Frage (die) a queſtion. Eine frage thun, to make an interrogation or demand; to aſk a queſtion. Fragen die beantwortet werden ſollen, aufſezzen, to put up ſome queries, queſtions or propoſitions to be anſwered. Aber das iſt die frage nicht, davon iſt die frage nicht, but that's not the matter or queſtion; that is not the buſineſs in hand. Die frage iſt, zu wiſſen, ob 2c. the queſtion is, to know wether &c. Peinliche frage oder befragung, the rack, the torture. Gerichtliche fragen, interrogatories. Die hauptfrage, the chief queſtion; the chief matter in queſtion. Eine ſtreitfrage unter den gelehrten, a controverſy among the learned. Das iſt noch die frage, that I call into queſtion; that is what I doubt of. Ihr nehmet das ſchon zum grunde was eben die frage iſt, you beg the queſtion. Eine frage auflöſen, to reſolve a queſtion. Ich kan die frage nicht auflöſen, I muſt give up the queſtion. So will ich euch denn eine andere frage aufgeben, well I will aſk you an other queſtion or query. Man that an mich die frage, the queſtion was put to me; I was demanded or aſked that queſtion; I was interrogated about it.

Fragen (einen) to aſk or interrogate one; to inquire of him. Einen etwas oder um etwas, fragen; bei einem nach etwas fragen; etwas von ihm erfragen, to inquire ſomething of one; to inquire for, after or about ſomething of him; to aſk or demand it him; to aſk him about or after it. Ich will ihn um rath fragen, I'll aſk his advice. Er fragte nach eurem bruder, he inquired after your brother. Er fragte nach was neues, he inquired for news. Fragt doch einmal darnach, inquire about it. Fraget ihn, was es gelten ſoll, aſk him the price of it. Um verzeihung, darf ich ihren namen fragen? Sir, ſhall I crave your name? pray, Sir, give me the favour of your name. Fragt ihr? braucht das noch fragens? is that a thing to be doubted of? and do you make a doubt of it? Das iſt nicht fragens werth, that's not worth your aſking. Was frag ich darnach, what care I; what do I care? Ich frage nicht ein haar darnach, I do not care a pin, ſtraw or ruſh for it. Er fragt nach niemand, er kehret ſich an niemand, he cares for no body. Er fragt nach alten münzen, he ſeeks, ſearches or enquires for old coin or medals. Was fragt ihr darnach, was gehts euch an, what's that to you? Des fragens mit euch iſt kein ende, your aſking is endles.

Fragment (das) a fragment; a part. ſ. bruchſtük.

Fragſtük (die) a quaere, query, queſtion or propoſition.

Fragweiſe, by way of interrogation.

Fragzeichen (das) a ſign of interrogation.

Fraisgericht oder ſtraſſenrecht über einen ermordeten körper halten (das) ſ. beſchreien.

Fraislicht (das) eine ſkorbutiſche krankheit, wie ein halber ſchlag, a kind of falling ſickneſs.

Franciſcaner und franziskaner (ein) ein franziſkanermönch, a Franciſcan; a Franciſcan friar.

Frank ſeyn (frei und) to be free and frank.

Franke (der) 1. a Frank a Franconian; a man out of Frankenland. 2. Eine franzöſiſche ſilberkrone hat drei franken oder pfund und etliche ſtüver, a french ecue has three franks and ſome ſous.

Franken (das) ſ. frankenland.

Frankenland (das) Frankenland Franconia, a part of Germany.

Frankenthal, Frankendal, a city in Germany.

Frankenwein (der) frank-wine.

Frankfurt, eine ſtadt am mayn, und die andere an der oder, Franckfurt, a name of two cities in Germany, both famous of their fairs, the one, on the main the other on the viadre.

Frankfurther meſſe (die) the Frankfurth-fair.

Frankfurter pillen und Nürnberger pflaſter, pills and plaſter of a certain compoſition, kown and uſed in Germany.

Fränkiſche kreis (der) the frankiſh circle; one of the ten circles wherein Germany is divided. Altfränkiſche kleidertracht, the wearing of garments made after the old faſhion.

Frankreich, France. Der König von Frankreich, the french King. Er will nach frankreich reiſen, he intends to travel into France. Er reiſet in Frankreich von einem rt zum andern, he is in France travelling from one place o an other. Aus frankreich, out of France.

Franſen an einem bette, rekke, handſchuh, ꝛc. fringes. Handſchuh mit franſen, fringed gloves. Die bettfranſen, the fringes of a bed; the canopy, the curtains. Die umhänge eines bettes mit franzen beſezzet, to fringe the valen- es of a bed. Saubere franſen, fine fringes. Die fran- n hängen ihr herunter, ſhe goes a little ragged.

Fränſen (einen rok ꝛc.) to fringe a petti-coat. Gefrän- te worte, ſplendid and pompous ſayings.

Franſenmacher (der) a fringe-maker.

Franſenrok (der) a fringed petticoat.

Franſenhandſchuh, fringed gloves.

Franz, francis.

Franziska, frances; fanny.

Franzos und franzoſe (der) einer aus frankreich, a french- an.

Franzoſen (die) 1. the french-men. 2. the foul diſeaſe, the french diſeaſe, the french pox. Die franzoſen ben, to be infected or poiſoned with the french ox.

Franzoſenbeulen, biles in a body infected with the french x. Eine franzoſenbeule an der ſcham, a wincheſter- oſe.

Franzoſenkur (der) a curing of the french diſeaſe. Er t die franzoſenkur ausgeſtanden, he has been at had- .

Franzoſenhaus (das) a ſpittle for people to be cured at are infected with the french pox.

Franzoſenholz (das) ein indianiſch gewächs, ſo zur anzoſenkur gebraucht wird, lignum ſanctum, quaia- m.

Franzöſiſch 1. geld, leinwand, ꝛc. french money, lin- , &c. Die franzöſiſche ſprache, the french tongue language. Er hat ſich auf die franzöſiſche ſeite ziehen laſſen, he is frenchify'ed; he is brought over to the french intereſt. Gut franzöſiſch ſeyn, to ſide with the french. Franzöſiſch reden, to ſpeak french. Franzöſiſch oder auf franzöſiſch etwas ſagen, ſich kleiden, ꝛc. to tell ſomething in french; to go after the french way, mode, manner or faſhion.

Franſcherkramer (ein) ein galanteriekrämer, a haberdaſher of ſmall wares, or of french gallantry-wares.

Franzwein (der) franzöſiſcher wein, french-wine. Rother franzwein, claret. Franzbrantwein, brandy, french brandy.

Fraß (der) 1. ein eſſen, futter, a meat, food; a carcaſe. 2. Die freſſerei, gluttony. Dem fraß ergeben ſeyn, to gluttonize; to be given to gluttony. 3. Er iſt ein greulicher fraß, ein vielfraß, he is a mery glutton, a gluttonous fellow, a gready eater. Ein vielfraß, hyena, a ſort of beaſt in Africa. Der immen- oder bienenfraß, ſ. bienenwolf. 4. Er fraß, he did eat. ſ. freſſen.

Fräſſe (die) das maul, the chops. Einem auf die freſſe ſchlagen, ihm eins in die freſſe geben, to give one daſh in the teeth, or a ſlap on the chops.

Fratt und wund ſeyn an einem ort, to fret on ſome part of your body; to have a galled ſkin.

Fratze (die) an-ugly, ſight; uglineſs.

Fratzen und frazzen, lumpenhiſtörchen, elende ſachen, impertinences; ſilly ſtuff; fooliſh or ſilly things; foppery; foolery; ſottiſhneſs; idle ſtories; trifles; toys.

Frau (die) 1. ein weib, eine frauensperſon, ein frauenzimmer, a woman; the female of man. Die frauen, weiber, women; the female ſex. Eine holländiſche frau, a dutch frow. 2. Meine frau, mein weib, meine hausfrau, meine ehefrau, meine liebſte, meine iungefrau, my wife, lady, mate, ſpouſe, miſtriſs, ſweet-heart, huswife; my dear wife. Eine frau nehmen, to take a wife; to marry. Eine frau haben, to be married. 3. Herr und frau, the maſter and the miſtriſs. Der hausherr und die hausfrau, der hauswirth und die hauswirthin, the landlord and the landlady. Eine vornehme frau, a lady; a gentlewoman; a lady of quality. Sie will auch eine vornehme frau heiſſen, ſhe ſets up for a lady. Eine freifrau, a baroneſs. Eine edelmannsfrau, a lady, a nobleman's lady or wife, a noble lady, a noble woman, a gentlewoman. Eine adelichgeborne frau, eine edelfrau, a lady that is nobly born or deſcended. Unſere liebe frau, die Jungfrau Maria, our Lady the virgin Mary. Eine ſtaatsfrau bei der Königin, one of the Queens attire-women, one of the Queen's ladies of honour. Hat die gnädige frau mir ſonſt etwas zu befehlen? is there any thing elſe of my Lady's ſervice? doth your ladyſhip pleaſe to command me any thing elſe? 4. Eine kammerfrau, a lady's woman or waiting woman. Eine ſchulfrau, die ſchule hält, a ſchoolmiſtriſs. Eine feg- oder kehrfrau, a chair-woman. Eine ſcheuer- oder ſpülfrau, a ſcowrer of pewter. Eine waſchfrau, a waſher-woman. Eine bettelfrau, a beggar-woman. Eine wartefrau, eine kinder- oder krankenwärterin, a tender or nurſe of children or ſick people. Eine iungfrau, eine iungfer, a virgin. Eine kräuter- obſt- hüner- ꝛc. frau, a herb- fruit- poultry- &c. woman. Eine meerfrau, eine ſirene, a ſiren, mermaid, nymph or fairy.

Frauenbettſtroh (unſer lieben) wegſtroh, wallſtroh, megerkraut, our lady's bed-ſtraw.

Frauenbruder (ein) ein geſchuheter karmelit, a carmelite-friar wearing ſhoes.

Frauendiſtel, marien- oder viehdiſtel, weiſſe wegdiſtel, ſtechkraut, Saint-mary's thiſtle.

Fraueneis (das) icing-glaſs; talk or talcum; a mineral.

Frauenflachs, krötenflachs, flachs- bein-nahel- oder harnkraut, flax-weed, toad-flax.

Frauenhaar, ein kraut, the herb maiden-hair.

Frauenhandſchuh, the herb fox gloves; our ladies gloves.

Frauenliebe (die) the love of women.

Frauenliſt (die) women's craft, craftineſs, cunning or tricks.

Frauenmantel, ſinnau, löwenfuß, the herb alchimilla, our lady's mantle or pa-de-lion.

Frauenmünze, leberbalſam, lobengel, römiſche ſalbei, coſtenbalſam, the herb-coſtmary.

Frauensperſon (die) ſ. frau.

Frauenſchneider (der) a womens-taylor.

Frauenvolk (das) the female ſex, women. Hütet euch für wein und frauenvolk, beware of wine and women.

Frauenweiſe (es geht mir nicht mehr nach der) it ceaſed to be with me after the manner of women.

Frauenwerk (das) womens-work.

Frauenzimmer (das) 1. das frauenvolk, weibsperſonen, the female ſex, women. Adeliches frauenzimmer, gentlewomen, ladies, noble ladies, ladies of a noble deſcent or extraction, ladies of quality. 2. Ein frauenzimmer, a woman or lady. 3. Das frauenzimmer an dem türkiſchen hofe, the ſeraglio; the place where the Sultan's concubines are kept in.

Frauenzimmerſchneider (der) ſ. frauenſchneider.

Fräulein (das) 1. ein adeliches fräulein, a young lady that is a daughter of a noble man. Ein gräfliches, herzogliches oder fürſtliches fräulein, a young lady that is a daughter of an earl, lord, duke or prince. 3. Gott ſchuf den menſchen ein männlein und ein fräulein, God created men male and female.

Fräuleinſteuer (die) a contribution layd on for to make up the charges required to the conſummation of a princeſs's marriage.

Frazze (die) ſ. frazzen.

Frech, kühn, unverſchämt, 1. ſeyn, to be bold, keen, inſolent, audacious, fierce, fluſht, confident, impudent, couragious, daring, temerarious, ſtout, raſh, foolhardy, inconſiderate, unadviſed, undiſcreet, unquiet, ſtirring, reſtleſs, petulant, boiſterous, ſaucy, malapert, perſumtuous, proud or haughty. Ein freches weibsbild, a ſhameleſs woman. Eine freche lüge, a ſhameles or impudent lie. Durch ſein gehabtes glük iſt er ſehr frech geworden, he is fluſht with his lade ſucceſſes. Er iſt frech genug dazu, he is fluſht enough to do it; he is cock-a-hoop to do it. 2. Frech reden, to talk raſhly, unadviſedly, daringly, inconſiderately, at random, ſaucily, haughtily, proudly, preſumtuouſly, arrogantly, hector-like.

Frechheit (die) inſolence, inſolency, malapertneſs, ſaucineſs, foolhardineſs, audacity, raſhneſs, temerity, boldneſs, petulancy, unadviſedneſs, inconſideration, ſtoutneſs, impudence, boiſterouſneſs, haughtineſs, domineering.

Frefel, ſ. frevel.

Fregatte (die) ein kleines kriegsſchif, oder ein kauffartheiſchif hinten mit einem breiten ſpiegel wie ein kriegsſchif gebauet, a frigat. Eine leichte fregatte, eine fregatte, ſo nicht tief gehet und geſchwinde ſegelt, a light frigat.

Frei 1. ſeyn, to be free and frank. Unter freiem himmel, in the open air. Der freie wille, the free will. Frei oder befreiet von geſchäften, ſchulden, laſten, ſorgen, ꝛc. free from affairs, debts, vices, cares, &c. Mir ſtehts frei, es zu thun oder zu laſſen, it 's free for me to do it or to let it alone. Da hab ich freie wohnung, there I have free quarters. Da hab ich freien tiſch, oder freie koſt, there I am upon free coſt. Ein gemählde, ſo aus freier hand gemachet iſt, a piece of painting that is done free; or done by a free hand. Die ſieben freien künſte, the ſeven liberal arts. Eine freie, flieſſende und ungezwungene ſchreibart, a free ſtile. Eine gegend, da freie iagd iſt, a frank-chaſe. Ein freies lehn, a frank fee. Ein freies landgut, a frank farm. ſ. allodialgüter. Eine freie reichsſtadt, a free imperial city. Eine freie meſſe, ein freier iahrmarkt, a fair. Auf freier ſtraſſen, in the very ſtreets. Von freien ſtükken, freely, of your own accord, ſpontaneouſly, voluntarily. Einen gefangenen frei machen, ihn erlöſen, to free; reſcue, redeem or deliver a priſoner. Einen frei laſſen, ihn auf freien fuß ſtellen, to free or affranchiſe one; to ſet him at liberty. Einen von anlagen frei machen, to free or exempt one from charges. Machet mich doch dieſer ſorge frei, free me from this fear. Könnte ich doch einmal vom fieber ganz frei oder los werden! would I could get rid of the feaver! Wir hielten ihn frei, wir zahlten ſeine zeche, we franchiſed him; we would not have him pay his club. Zechfrei, club-free. Einen vogelfrei machen, to outlaw one, and put ſo much upon his head either dead or alive. Zinsfrei, rent-free. Schoßfrei, akziſefrei, ſcot-free; exciſe-free; free or exempted from paying ſcot or exciſe. Schußfrei, ſhot-free. Gaſtfrei ſeyn, to keep or uſe hoſpitality; to be hoſpitable; to love to harbour a poor ſtranger. 2. Frei reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write freely. Sagts nur frei heraus, tell it but freely, plainly, frankly, openly, clearly. Dasmal gieng er frei aus, blieb ungeſtraft, that time did he come off ſcot-free, did he go out unpuniſhed.

Freiakker (der) das freie feld, the common; a common paſture for the cattle that belongs to any people dwelling in that village.

Freibeuter (der) a free-booter, a buckaneer.

Freibrief (der) ein freiheitsbrief, a charter.

Freidenker (ein) a free-thinker.

Freien und freyen, ſich verehlichen, to marry, eſpouſe or wedd. Um eine freien, to woo or ſuit a maid or widdow in marriage; to court her for a wife; to deſire to marry her; to deſire to take her for a wife. Eine freien, to marry a woman. Sie freiet, ſie iſt eine braut, ſie iſt verlobt, ſhe marries; ſhe is a bride; ſhe is betrothed. Er hat unter ſeinen ſtand gefreiet, he has married below himſelf. Um oder nach etwas freien, to woo or ſue for a thing; to put in for it; to ſollicit it, ſ. auch heirathen.

Freier (der) 1. einer, der um eine freiet, a wooer or ſuitor; one that courts a maid in order to marry her. Sie hat viel freier, ſhe is courted by many. 2. Ein freier, einer der noch frei, ledig und unverheirathet iſt, a batchelour. 3. Ein freier von adel, a baronet. 4. Ein freier, einer der frei und nicht gebunden iſt, one that is free. ſ. frey. 5. Ein freier, einer der nicht leibeigen oder ein ſklave iſt, a freeman, one that is no ſlave, but freeborn.

Freieriſch, courtly, like a coutier or wooer.

Freierei (die) courtſhip, courting, ſuitoring, wooing.

Freiersfüſſen (er geht auf) he is a wooer, he deſires to marry.

Freie wille (der) the liberty of will.

Freifrau (die) die freie, eines freiherrn gemahlin, eine freie von adel, a baroneſs, a baron's or baronet's la

or wife. Eine geborne freiin von ꝛc. born a baron

of &c.

Freifräulein (das) a young lady that is a baron

daughter.

Freigebig 1. ſeyn, to be liberal, free, generous.

iſt freigebig gegen die armen, he ſpares many a penny

the poor. Freigebig iſt er, aber von fremden gut,

free, yet of an other's purſe. 2. Freigebig mitthei

to give freely, bountifully, liberally or generouſly,

niggardly.

Freigebigkeit (die) liberality, bounty, generoſity.

Freigeiſt (der) a libertine; a heady or wilfull man that will not ſubmit to what the church commands.

Freigeiſterei (die) the libertinage, libertiniſm.

Freigelaſſener (ein) a born ſlave infranchiſed or made free; a free-man that has been a ſlave.

Freigut (das) a frank-farm.

Freiheit (die) liberty, freedom. Freiheit etwas zu thun, liberty, power, permiſſion, freedom, leave, free leave to do a thing. Beſtätigte freiheit, a charter, a priviledge. Angemaſſete freiheit, licentiouſneſs, licenſe, boldneſs, latitude, ſelf-taken liberty, boundleſsneſs, exorbitancy. Er hat vollkommene freiheit; er nimmt ſich groſſe freiheit, he has free ſcope; he takes great latitude. Freiheit von auflagen, franchiſe, exemption, immunity, freedom, priviledge. Eine ſtadt bei ihrer freiheit erhalten, to maintain the charter of a town. Auf der freiheit wohnen, to live in the ſtreet thas is called the freed-place.

Freiheitsbrief (der) a charter, a writ of priviledge, a patent.

Freiherr (der) ein baron, a baron. Ein freiherr, ein freier von adel, a baronet, a lord, a noble.

Freiherrlicher ſiz, freiherlichkeit (ein) ein freiherrenſiz, a barony, honour, ſeignory, lordſhip domain or manor.

Freihof (der) a frank vill; a vill free from charges.

Frei laſſen (einen) ſ. frei, wie auch laſſen.

Freileben (das) a frank-fee, free-hold, free-tenure, free-tenement. Einer der ein freilehn beſizzet, a free-holder.

Freilich, ſurely, aſſuredly, certainly, ſure enough. Ja freilich, ay ay; yes forſooth; yes ſurely; yes ſure; yes to be ſure; ſure enough. Freilich, freilich ia oder freilich wol müſſen wir alle ſterben, ſure enough are we all to die. Freilich, aber er hätte kommen müſſen, I grant it, if he had come; well and good, if he had come; ay marry, but he ſhould have come; nay, but he ſhould have come.

Freimüthig reden, to have a free way of delivery; to ſpeak frankly, freely, plainly. Er hat freimüthige geberden, he is of a free or eaſy ſhape; there is no affectedneſs in his meens.

Freimüthigkeit (die) unaffectedneſs, eaſineſs, frankneſs, openneſs, plainneſs.

Freipacht (das) a frank-farm.

Freiſaß (der) a free-man.

Freiſchule (die) charity-ſchool.

Freiſtadt (die) a city of refuge; a freed city.

Freiſtätte (die) 1. eine freiheit, ein freiort, a freed-ſtool, a freed place. 2. an aſyle, aſylum.

Freiſtube (die) a free-room.

Freiſamkraut, 1. Dreifaltigkeitsblume, the herb trinity, knap-weed, hearts-eaſe or panſies. 2. Das ohnblat, ſchuppenwurz, zahnkraut, tooth-wort.

Fremd 1. ſeyn, to be ſtrange. Fremde völker, ſprachen, ſtrange, outlandiſh, foreign nations, tongues or languages. Fremde länder, foreign, ſtrange or remote countries. Fremde händel, ſtrange, unuſual or uncommon actions. Fremde vögel, extraneous birds. Ein fremder gaſt, a foreigner, ſtranger or paſſenger. Ein fremder beſizzer, an alien or aliant. Ein landgut in fremde hände gerathen laſſen, to alien or alienate a ground. Was nicht in fremde hände kommen muß, what is unalienable. Sich eines fremden guts anmaßen, to uſurp a poſſeſſion; to invade another man's poſſeſſion. Fremde kinder, other man's children. Seine ſichel in fremde erndte ſchlagen, in ein fremdes amt greifen, to incroach or intrench upon another man's office; to mow what you have not ſown; to meddle with what yon are not called to. Sich mit fremder arbeit groß machen, to boaſt of an other man's work as it were your own. Wir waren wol ehmals groſſe freunde, nun aber ſind wir einander fremd geworden, once we were intimates, but now are we alienated from one another. Laſt euch das ſo fremd nicht vorkommen, why is that ſo ſtrange, ſurpriſing or wonderfull to you; why do you ſtrange at it; why do you wonder it; why do you look ſo ſtrange or ſtrangely upon it? 2. Fremd gekleidet, geartet, geredet, gethan, ꝛc. ſeyn, to be ſtrangely clad, mannered, ſpoken, done, &c.; after a ſtrange faſhion, manner or way.

Fremde (die) ſtrange or forein countries. Seinen ſohn in die fremde ſchikken, to ſend your ſon abroad; to ſend him into remote countries. In der fremde ſeyn, oder reiſen, to be or travel abroad or in foreign countries.

Fremdenhaus (das) oder fremdenſpital, a ſpittle for paſſengers.

Fremder (der) a ſtranger, foreiner or foreigner. Ein durchreiſender fremder, a paſſenger. Einen fremden aufnehmen, to lodge or entertain a ſtranger. Einen fremden zum erben einſezzen, to make an aliant or alien your heir.

Fremdheit (die) ſtrangeneſs; the being ſtrange; unuſualneſs; unknowledge.

Fremdling (der) ein fremder ein pilger oder pilgrim, wandersmann, a ſtranger, paſſenger or pilgrim. Irgendwo als ein fremdling oder unbekannter wohnen, to live ſome-where incognito, unknown or as a ſtranger.

Freſſe (die) ſ. fräſſe.

Freſſen, to eat greedily. Freſſen wie ein hungriger rabe, to ravin; to eat ravenouſly. Dem vieh zu freſſen geben, to feed the cattle; to give 'em their provender, food or meat. Vogel friſt oder ſtirb, poverty is a ſharp weapon. Er wird mich ia nicht freſſen, er ſoll mich wol ungefreſſen laſſen, why? he ſhall not devour me. Ein kleid von motten gefreſſen, a moth-eaten cloth. Von würmen gefreſſen, worm-eaten. Der roſt friſt das eiſen, ruſt eats into iron. Das ſcheidewaſſer ins metall freſſen laſſen, äzen, to grave or etch with aqua fortis. Er fraß als ob er berſten ſollte, he did eat as though he intended to burſt his belly. Er machte ein geſicht, als ob er einen freſſen wolte, he was in a ſcared countenance; he ſcared people away with his very looks. Von löwen gefreſſen werden, to be devoured by lions. Die reichen freſſen die armen, rich people devour, oppreſs or wrong, the poor. Einem nichts zu freſſen geben, to hungerſtarve one. Der neid friſt und naget ſein herz tag und nacht, envy eats and gnaws his heart continually. Ein freſſender ſchade, der krebs, an eating or ſpreading ſore; a canker. Eine freſſende flamme, a devouring flame. Sein leid, ſeinen ſchimpf oder die ärgerniß heimlich in ſich freſſen, to put up an affront; to ſtiffle your reſentment. Herzfreſſende ſorge, carking care. Er hat einen narren an den mädchen gefreſſen, he is fond of that wench; he is over head and ears in love with her; he is ſmitten, charmed, inamoured or bewitched of her; he is raviſhed, or beſotted, with love of her; he runs riot upon her. Nachdem er den leib voll gefreſſen hatte, after he had glutted him ſelf with meat.

Freſſen (das) 1. the eating, devouring, feeding. 2. the meat, food, forage.

Freſſer (der) a glutton, a devourer. Er giebt einen guten freſſer ab, aber einen ſchlechten arbeiter, he feeds well but works ill. Ein gräulicher freſſer, a meer glutton; a greedy feeder; a great eater. Ein lekkerer freſſer, a dainty feeder, a licoriſh feeder. Ich habe zehn freſſer am tiſche, I have ten eaters home. Ein bücherfreſſer, a devourer of books. Ein braten- brei- brot- ſuppen- ꝛc. freſſer, a great beef-pap-bread, ſop- &c. eater. Ein eiſenfreſſer, ſ. großſprecher.

Freſſerei (die) riotouſneſs, frequent feaſting or banqueting, gluttony.

Freßkaſten, the carnial, ſ. faſtnacht.

Freßfieber (das) 1. ein magenfieber, ein fieber vom zuvielen freſſen, an ague ariſing from a clogged or glutted ſtomach. 2. Das hungerfieber, a hunger-fever.

Freßglokke (die) a bell that 's rung to call people to table.

Freßhaftig, ſ. gefräßig und freßig.

Freßhaftigkeit (die) ſ. gefräßigkeit, und freßigkeit.

Freßig, gefräßig, freßhaft oder freßhaftig 1. ſeyn, to be gluttonous, greedy or riotous. Fleiſchfreßige thiere, beaſts-that are for devouring of raw fleſh. Schaben- oder mottenfreßig ſeyn, to be moth-eaten. 2. Sich freßig anſtellen, to eat greedily or gluttonouſly.

Freßigkeit (die) gluttony, greedineſs.

Freßmaul (das) ſ. freſſer und freßwand.

Freßſucht (die) der hundeshunger, eine krankheit, the greedy worm; the canine appetite; the hungry evil.

Freßluſt (die) gluttony. Der freßluſt nachhängen, to gluttonize.

Freßwanſt (der) der freßbauch, der freßwolf, a glutton, a greedy eater, a devourer, a greedy feeder, a gluttonous man.

Freude (die) joy, mirth, delight, pleaſure, comfort, content, gladneſs, joyfullneſs rejoycing. Ueberaus groſße freude, exceeding joy. Voller freuden ſeyn, to be over-joy'd, joy-full, mighthy glad. Mit freuden, joyfully, merrily, gladly. Allerlei freuden und kurzweil, any merry-making and ſport. Das iſt mir keine freude, that 's no matter of joy to me. Es iſt mir eine groſſe freude zu hören, daß ꝛc. I am mighty well pleaſed to hear, that &c. Vor freuden hüpfen oder ſchreien, to leap for joy; to be out for joy; to hollow; to ſhout. Ich wünſche, daß ihr viel freude daran erleben möget, I wiſh, or give you much joy. Es erwekt mir freude, daß ich euch ſo wol antreffe, it joys my heart to ſee you ſo well. Dieſes kleine mädchen iſt des grosvaters einzige freude, this little girl is her grand-fathers darling; ſhe is all his delight. Vergängliche freude, tranſitory joy. Ewige freude und ſeligkeit, eternal joy and bliſs.

Freudenbezeugung (die) a rejoycing; a feſtivity; a pleaſantneſs; an utterance, expreſſion or ſhew of joy.

Freudenbote (der) ein freudenbringer, a bringer of good tidings or news.

Freudenfeſt (das) a feaſt; a ſolemn rejoicing.

Freudenfeuer (das) a bon-fire.

Freudengenuß (der) rejoicing, injoying; the injoiment of delights.

Freudengeſchrei (das) der freudenſchall, die freudenſtimme, a ſhout, an acclamation; a crying out for joy; a jubilation, hollowing or ſhouting.

Freudenmahl (das) a feaſt or banquet upon ſome occaſion of rejoicing; a merriment.

Freudenmädchen (das) daughter of joy, a pleaſant maiden a voluptuous woman, a whore.

Freudenöl (das) the oyl of gladneſs.

Freudenreich, oder ſehr erfreuet ſeyn, to be joyfull or over-joyed, full of mirth, mighty glad, heaped with joy.

Freudenſchüſſe thun, to fire guns for a ſign of rejoycing.

Freudentag (der) a feſtival or genial day.

Freudenthränen, tears ſhed for joy.

Freudentochter (die) ſ. freudenmädchen.

Freudentrunk thun (einen) to take a merry cup.

Freudenvoll ſeyn, ſ. freudenreich ſeyn. Eine freudenvolle zeitung, a comfortable, glad, pleaſant, joyfull, joyous or agreeable news.

Freudig 1. ſeyn, to be merry, cheerfull, glad, joyfull, feſtivous, airy, joyous, blithe, blithſom, gay, frolick, Ueber etwas freudig ſeyn, to be glad for, of or about ſomething. Ein freudiger muth, courage. 2. Freudig ſterben, to die willingly, cheerfully, joyfully, blithly, couragiouſly.

Freudigkeit (die) joyfullneſs, cheerfullneſs, gladneſs, airineſs, blithneſs, blithſomneſs, mirth. Mit freudigkeit hinzutreten, to approach confidently.

Frevel (der) 1. eine frevelthat, verwegenheit oder bosheit, a frivolous act; a doing evil out of meer malice and without any the leaſt cauſe or being offended or hope to profit by it; a malice, inſolence, inſolency, impudence, temerity or petulancy committed; a wicked attempt; an inſult, abuſe, affront or outrage; an outragious enterpriſe; an incroachment. Einen frevel an einem begehen, to offer violence to one; to inſult or crow over him; to abuſe or affront him. Er ſoll mir für den frevel büſſen, I ſhall make him ſmoke for it. 2. Der frevel oder frevelmuth, ſ. frevelmuth.

Freveler (der) a frivolous, over-bold, impudent, violent, inſolent, temerarious, wicked or petulant man; a transgreſſor; breaker or infringer of the laws.

Frevelhaft, oder freventlich 1. ſeyn, ein freveler, oder frevelhafter menſch ſeyn, ſ. freveler. Eine frevelhafte that, eine frevelthat, ſ. frevel. Ein frevelhaftes urtheil, a temerarious judgement. 2. Freventlich wider alle gute ordnung handeln, to violate, break, ſcorn or infringe the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to act frivolouſly, temerariouſly, over-boldly, violently, fiercely, ſcornfully, outragiouſly, in a violent or outragious manner againſt all honeſty and equity.

Frevelhaftigkeit (die) wickedneſs, frivolousneſs.

Frevelmuth (der) der frevelſinn, ein frecher ſinn, a frivolous mind; one 's being fluſht enough to do evil out of meer malice; a malice, inſolence, inſolency, impudence, temerity or petulancy of mind; a wicked inclination. ſ. frechheit.

Freveln (an einem) einen frevel an ihm begehen, ſeine ehre verlezzen, ihm in ſeinem rechte eingrif thun, ꝛc. to outrage or attempt upon one's reputation; to incroach upon his right, &c. ſ. frevel. Mit geweiheten ſachen muß man nicht freveln, none muſt break in upon the reſpect due to religion.

Frevelthat (die) a frivolous act. ſ. frevel.

Frevelzunge (die) a frivolous ſlanderer or backbiter; a ſlanderous tongue; one that will give foul language or foul words; a foul-mouthed man or woman.

Freuen (ſich eines dinges oder über ein ding) ſich darüber erfreuen, ſich daran ergözzen, ſ. erfreuen, ergözzen. Sich in Gott freuen, to rejoyce in the Lord. Er freuete ſich heimlich, he laughed in his ſleeve. Sich über eines andern unglük freuen, to delight in other people's mischief.

Freund (der) 1. ein guter freund, a friend. Einen freund lernt man in der noth kennen, a friend is never known till one have need. Traue nicht einem jeden der dein freund ſeyn will, all are not friends that carry it fair with us. Ein herzensfreund, ein buſenfreund, a privado, an intimate friend, a boſom-friend. Ein alter freund, an old crony. Einer von meinen alten freunden, an old acquaintance of mine. Ein ſchulfreund, a ſhool-friend. Gute freunde nehmens mit einander ſo genau nicht, true friendſhip is never ſo ſtrict. Ein tiſchfreund, küchenfreund, ſuppenfreund, a table-friend, trencher-friend-pot-companion, hanger-on, eater-couſin, lick-ſauce or ſlap-ſauce. Hunde- pferde- armen- wahrheit- tugend- weiber- allermannsfreund ſeyn, to be a lover of dogs, horſes, poor people, truth, virtue, women, any body; to be a friend to them; to love them; to befriend them. Herzlich geliebter freund, dearly beloved friend. Theurer freund, dear friend! Er iſt ſchon freund mit mir worden, he has made friends with me again. Einen freund haben, to be befriended, loved or favoured of one; to be in befavour with him. Einem freund und hold ſeyn, to befriend, ſavour or love one. 2. Meine freunde, blutsfreunde, verwandten, my friends, relations, kinsfolk, kinsmen, kinred. ſ. anverwandten.

Freundarm, freundlos, ohne freund ſeyn, to be friendleſs; to have never a friend.

Freundbrüderlich lieben (einen) to love one as it were your brother.

Freundin (die) a ſhe-friend. Sie iſt unſere gute freundin, ſhe is a good friend of ours.

Freundlich, friendly. 1. Ein freundlicher menſch, an amiable or courteous perſon. Ein freundliches geſicht, an amiable or lovely face. Ein freundlicher grus, a friendly greeting. 2. Sich freundlich erzeigen, to look amiably, friendly, kindly, ſweetly, lovely or lovingly. Er verhält ſich freundlich gegen alle menſchen, he is civil, affable, courteous and friendly to any body; he 'll befriend any body; he is acceſſible or accoſtable for any body.

Freundlichkeit (die) friendlineſs, amiableneſs, amability, lovelineſs, ſweetneſs, courteousneſs, civility, affability, kindneſs, humanity. Einem alle freundlichkeit erweiſen, to ſhew one a great deal of courtſhip. Allzugroße freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courteſy, full of craft.

Freundſchaft (die) 1. bekanntſchaft und vertraulichkeit unter freunden, friendſhip, amity, familiarity or acquaintance. Freundſchaft mit einem machen oder ſtiften, to make, contract, ſtrike, knit or ingage a friendſhip with one; to get acquainted with him; to become familiar with him; to get into friendſhip with him. Sich in eines freundſchaft einſchleichen, to ſcrue your ſelf into one's friendſhip. Die freundſchaft eine zeitlang unterhalten, aber nunmehr unterbrochen haben, to have kept, improved or cultivated your friendſhip a while but now broken of. Laßt uns unſere freundſchaft mäßigen, daß ſie lange währe, love me little and love me long. 2. Thut mir die freundſchaft und ꝛc. pray be ſo kind as to &c. pray do me the kindneſs and &c. 3. Eine groſſe freundſchaft, viele verwandten, ſ. anverwandſchaft. Blutsfreundſchaft, conſanguinity; kinred by bloud.

Freundſtük erweiſen (einem ein) ihm eine freundſchaft erzeigen, to do one a friendly turn. Ein freundſtük iſt das andere werth, one good turn deſerves an other.

Frey, freyen, freyheit, ꝛc. und alle mit frey komponirten wörter ſuche unter frei.

Freytag (der) friday. Charfreytag, der freytag vor oſtern, good friday.

Freytiſch (der) a free-table. An einem freytiſch ſpeiſen, to be upon free coſt; to diet at a free-table, as is uſed in univerſities.

Freywillig 1. ſeyn, to be voluntary or ſpontaneous. Ein freywilliger beim feldzug, a volunteer; he that ſerves freely, frankly, gratis or for nothing. Freywillig almoſen geben, etwas geloben, ꝛc. to give alms or vow a thing freely, ſontaneouſly, voluntarily, of your own accord.

Freywilliger (ein) ſ. freiwillig.

Freywilligkeit (die) ſpontaneousneſs, voluntarineſs.

Freyzettel (der) a cocked for to enter or export ſome merchandiſes toll-free.

Frikaſſee (das) a fricaſſy.

Friede (der) peace. Friede ernähret, unfriede verzehret, concord gathers, diſcord deſtroys. Laß mich mit frieden! let me alone! let me quiet! Herzensfriede, innerlicher fried, gemüthsruhe, ſeelenfriede, peace, reſt, tranquillity, quiet or quietneſs of mind. Landfriede, a general peace. Religionsfriede, tolerance of divers religions. Einen nothfrieden machen, to clap up a peace. Von frieden handeln, friede machen, to make peace; to treat about a peace; to treat of peace with the enemy; to pacify.

Friedbrüchig 1. werden, to break the peace. 2. Friedbrüchig handeln, to commit ſomething which ſignifies as much as a breach of peace.

Friedefürſt oder friedensfürſt (der) the prince of peace, our Lord and ſaviour, the only reſtorer of peace.

Friedensartikel (die) the articles of peace.

Friedensbote (der) one that brings the news of a peace made.

Friedensbruch (der) a breach or rupture of peace.

Friedensfeſt (das) a ſolemn feſtivity upon the concluſion of a treaty of peace.

Friedenshandlungen, friedenstraktaten, a treaty of peace. In oder über friedenstraktaten begriffen ſeyn, to treat about a peace, or of peace with the enemy.

Friedenspfeife der Amerikaner (die) the calumet, the pipe of peace uſed among the Americans.

Friedensſchluß (der) a pacification; a treaty of peace; a making of peace; the ſealing of it. Ein geſchwind gemachter friedensſchluß, a peace clapt up.

Friedenszeiten (zu) in time of peace.

Friedfertig, friedliebend oder friedſam 1. ſeyn, to be peaceable; to be all for peace, inclining to peace, always procuring peace and never diſturbing it; to ſeek, anſue, love and follow peace. 2. Friedfertig reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write peaceably and without any rage or any deſire of revenge.

Friedfertigkeit (die) peaceableneſs; inclination to peace; love of peace.

Friedlich ſeyn, ſ. friedfertig.

Friedlichkeit (die) ſ. friedfertigkeit.

Friedſam, friedlich oder voll friedens und ruhe 1. ſeyn, to be peacefull, quiet, eaſy, reſtfull, bliſsfull, full of content, contentfull. 2. Sich friedſam bezeugen, to look to behave your ſelf peacefully, peaceably; reſtfully, bliſsfully, contentfully.

Friedſamkeit (die) friedſeligkeit, peaceableneſs; peacefulneſs; love of peace, of quiet, of reſt and tranquillity.

Frieren, daß einem die haut ſchaudert, to chill with cold; to chatter, ſhudder, ſhiver or quake for cold; to freeze or chill over all your body. Mich frieret, I am chill, I am cold, I freeze. Ich wäre ſchier zu tode gefroren, I was even ſtarved with cold. Es frieret gewaltig ſtark, it freezes very hard; it's extreamly cold. Hats dieſe nacht gefroren? has it frozen to night? Ich glaube, ihr frieret, I believe you are chill. Es hat mich rechtſchaffen gefroren, I was all chill with cold. Es kam mir ein frieren an, a chillneſs did befall me. Die elbe iſt zugefroren, the Elve is already frozen up. Gefrornes waſſer, eis, frozen water; ice.

Fries (der) grauſer boy, freeze; a kind of woollen ſtuff; a very courſe and thick bay.

Friſch ſeyn, to be freſh. Eine friſche luft, a freſh air. Friſch oder kühl wetter, freeſh or cool weather. Es wird ſchon friſch oder ein wenig kalt, it begins to grow a little cold. Friſches waſſer, bier, fleiſch, freſh water, beer, meat. Friſche eier, new laid eggs. Friſches friſch gebakkenes oder weiches brod, new or ſoft bread. Friſche auſtern, freſh oiſters; oiſters newly come. Friſche fiſche, freſh fiſhes. Friſche oder grüne kräuter, freeſh or green herbs, herbs newly gathered. Friſche butter, new butter. Friſche oder andere pferde nehmen, to take freſh horſes.

Eine friſche wunde, a green or raw wound. Ein friſcher muth, briſkneſs, ſtoutneſs, courage; freſh courage. Er iſt friſch und geſund, he is whole and ſound, he is well in health. Er ſahe ſo friſch aus als eine roſe, a briſk, freſh, lively, fine or gay colour appeared in his face. Eine friſche komplexion, a freſh, airy, vigorous, healthfull, briſk or ſound complexion. Friſch wie ein fiſch, as ſound as roach. Auf friſcher that begriffen werden, to be taken in the manner; to be taken napping, in the very fact, in the deed doing. Es iſt bei mir noch im friſchen andenken, it is freſh in my memory. Ein friſches pflaſter auflegen, to apply a new plaſter. Es kamen friſche ſoldaten ſie abzuloſen, freſh ſoldiers ſupplied their place. Ein friſches oder neuwaſchenes hemde anlegen, to ſhift your ſelf; to put on a clean ſhirt. 2. Sich friſch halten; friſch oder muthig etwas angreifen, to go on freſhly, briſkly, couragiously, vigorouſly. Friſch oder von neuen wieder anfangen, to begin anew, afreſh or a gain; to recommence. Friſch gezapfter wein, wine newly tapped. Der wind wehete friſch, there was a briſk gale of wind; the wind blew freſh. Es gieng friſch mit uns von ſtatten, we came off briſkly. Wir ſezten friſch auf die feinde los, we gave a briſk charge to the enemy. Friſch gewagt, iſt halb gewonnen, a freſh courage will do half the buſineſs. Friſches oder friſch gebrochenes obſt, fruits newly pluckt from the trees.

Friſchlicht oder etwas friſch (es iſt) it 's a little cold.

Friſchling (der) ein junges wildes ſchwein, a young wild boar.

Friſeur (der) a crisper, a perwig-maker, a peruque-maker.

Friſiren (etwas) es kraus machen, to curl or crisp a thing as a perwig, hair &c. Tuch friſiren, es kraus oder haaricht machen, to map cloth. Sie läßt ſich friſiren, ſhe weares a curl, or crisped hair. Ein kleid friſiren, to dreſs a garment.

Friſur (die) curl, perwig, crisped hair.

Friſt (die) 1. die zeit, time, ſeaſon, ſpace of time. 2. Der aufſchub, reſpite or reſpit, delay, reſt; a prolonging or continuation of time determined for a while. Er ſuchet nur friſt, he only deſires to prolong the time; he intends to ſpin out the time. Seinem ſchuldner einige friſt verſtatten, to give your debtor ſome reſpit. Innerhalb monats- oder jahresfriſt, in the compaſs of a month or of a year. Innerhalb dieſer friſt, within that compaſs of time. Ich habe noch friſt, my times is not yet exſpired. Galgenfriſt, henkersfriſt, the reſpite one has that is condemned to be hanged; a very little reſpite.

Friſten (einem verurtheilten das leben noch eine weile) to put off, prolong or reſpite the time of a malefactor's excution. Wenn mir Gott das leben friſtet, if God ſpare my life.

Friſtung (die) die verleihung einer friſt, the prolonging; the conceſſion or grant of a reſpit or reſt; a delay or reſpiting.

Froh ſeyn (über etwas) to be glad or blithe of, for or about ſomething. Er iſt ſo zerſtreuet, daß er ſeines reichthums nimmer froh wird, he is ſo diſtracted that he never injoys any comfort by his richeſs, or that he never has any injoyment of it. Er wird ſeines lebens nimmer froh, he has no injoyment of himſelf. O wie froh wollt ich ſeyn! oh how great a comfort ſhould that be to me! Des bin ich froh! I am glad of it. Wer war froher als ich? glad was I. Ein ſchadenfroh, one that takes delight in other people 's diſtreſſes.

Froheit (die) gladneſs merryneſs. ſ. frohſeyn.

Frohne (die) und
Fröhne (die) ſ. frone.

Frohſeyn (das) joicing; being glad; gladneſs, cheerfullneſs.

Frohſin (der) ſ. frohſeyn.

Frölich 1. ſeyn oder werden, to be or grow frolick, glad, merry, jovial, airy, good-humoured, pleaſant, blithe, blithſom, joyous, genteel, ſprightly, jocund, feſtivous, joyfull, cheerfull, gay. Er war frölich und guter dinge, er machte ſich recht frölich oder luſtig, he made merry; he was of good chear; he was of a briſk air; he was blithe, airy, blithſom, frolick or merry; he was ſet one the merry pin. Das macht mich recht frölich, that chears me up; that mahes me merry; or glad indeed; that truly rejoyces me. Ein frölicher tag, a genial or feſtival day. Ein frölich herz macht kein ſauer angeſicht, a frolick heart is far from a ſowr look. 2. Sich frölich erzeigen, to carry your ſelf frolickly, gladly, merrily, blithly, joyfully; to briſk your ſelf up; to be of good chear; to pluck up your ſpirits; to pluck up a good heart.

Fröligkeit (die) luſtigkeit, a frolick, a merry prank, gayety, mirth, a merriment, a merry-making, ſport. Eine frölichkeit in geberden, gracefull ſprightlineſs, good grace, gracefulneſs, airineſs, blithneſs, blithſomneſs, pleaſant, carriage, pleaſantry, pleaſantneſs, good or jovial humour. Eine innerliche frölichkeit, eine herzensfreude, an internal joy or comfort, a great contentedneſs, the joying of what your heart deſires.

Frolokken (über etwas) to ſhout, triumph, exult, jubilate or hollow at or about a thing; to make a triumph or jubilation of it; to clap your hands, cry out and leap for yoy. Ueber eines andern ſchaden frohlokken oder ſich freuen, to be glad or to rejoyce at an other man's diſtreſs. Mit frohlokkenden händen, clapping your hands.

Frohlokkung (die) exultancy, exultation, triumph, ſhouting, jubilation, clapping of hands, crying out or hollowing for jou, leaping for joy.

Fromm 1. ſeyn, gut, gütig, gelind, treu, aufrichtig, redlich, gottesfürchtig ſeyn, to be good, bountifull, eaſy, faithfull, honeſt, upright. Ein frommes leben führen, to lead or live a pious, good, honeſt, ſober or godly life. Eine fromme ſeele, a pious ſoul. Fromm werden, ein neues leben anfangen, ſich beſſern, to mend your life. Ein frommes oder getreues eheweib, a chaſt, honeſt and faithfull huswife. Fromme oder gehorſame und wohlgezogene kinder, modeſt, obedient and well breed children, Die ruthe macht boſe kinder fromm, the rod corrects a froward child. Ein frommes pferd, an eaſy horſe. Er iſt ſo fromm wie ein kind oder lamm, he is as eaſy as a child or lamb. Ihr ſeyd ihm gar zu fromm, you are too indulgent to him; you indulge, allow, humour or gratify him too much. Allzu fromm taugt nicht, to great an indulgence is blamable. Einer der nur zum ſcheine fromm iſt, ein heuchler, an hypocrite, an hypocritical bigot; a falſe pretender to honeſty or holineſs. Das geſchlecht der frommen wird geſegnet ſeyn, the generation of the upright ſhall be bleſſed. 2. Fromm, ehrbar und gottesfürchtig leben, to live piouſly, devoutly, godly, ſoberly, honeſtly, uprightly,

Frommen, nuzzen, to bout or profit; to be good, profitable, ſerviceable, advantagious or helpfull. Was frommets? what boots it? Es frommet wenig, it boots little; it will do but little good. Was frommets euch? what are you profited by it? Reden was frommet, to ſpeak to ſome purpoſe; to ſpeak nothing that would be uſeleſs or unprofitable.

Frommen (der) der nuzzen, profit. Er ſucht nur ſeinen frommen oder eignen nuzzen, he is all for ſelf ends.

Frömmigkeit (die) gottſeligkeit, piety, godlineſs, uprightneſs, devoutneſs, devotion; a holineſs, ſoberneſs and honeſty of live continually practiſed. Scheinfrömmigkeit, hypocriſy; hypocritical piety; a falſely pretended piety.

Fron und frohn (die) der gerichtsfron, der büttel, the beadle; the gaoler or jailer. Die pflicht des frons, the beadle's due.

Frone (die) die fröne, die fronarbeit, der frondienſt, die herrenfrone, dienſtfrone, compelled ſervice; husbandly-ſervice due to the lord; villainage or villenage; ſocage or ſoccage. Die erndtenfrone, harveſt-villenage; harveſt or ſoccage; reaping-ſervice duly done to de lord of the mannor. Heufrone, hay-math-villainage. Akkerfrone, plough-ſervice; husbandry-ſervice; ſocage. Fuhr- oder pferdefrone, horſe-ſervice. Handfrone, hand-ſervice. Lauf- oder botenfrone, foot-ſervice. Jagdfrone, hunting-ſervice. Baufrone, building-ſervice. Holzfrone, wood-felling-ſervice.

Fronakker (der) ein fronbarer akker, a ſocage-tenure; a tenement in villainage or ſocage; landsheld by doing ſome husbandry-ſervice to the lord.

Fron- und frönarbeit (die) ſ. frone.

Fronarbeiter (der) ein fröner, ein fronbauer, a ſocager, ſoccager, ſockman or villain; a bond man or bond-ſervant to the lord of a mannor; one that holds lands by ſoccage or villenage.

Fronbote (der) 1. der fron, the beadle. 2. Einer, der zur frone botſchaft laufen muß, one that does compelled foot-ſervice.

Frondienſt (der) ſoccage, villenage, husbandly-ſervice. ſ. fron.

Fröne und fröhne (die) ſ. frone.

Fronen, frondienſte thun, to do compelled ſervice to your lord; to do him that ſervile work you are bound to by the lands you hold from him in villenage or ſoccage.

Fröner (der) ſ. fronarbeiter.

Fronfaſten (die) die vier zeiten oder quatember, vierteljährige faſt- und bettage, die mittwoche nach Invokavit, Pfingſten, Crucis und Luziä, the four ember-weeks; the quaterly ſeaſons of devotion; the quarter-faſtings; the four graſs-weeks.

Fronfuhre (die) a carriage by ſockmen.

Fronlehn (das) a fief helt in ſockage; a fief abridged, reſtrained and not noble. ſ. fronakker.

Fronleichnam (der) Chriſt's holy body.

Fronleichnamsfeſt (das) ſ. folg.

Fronleichnamstag (der) corpus-chriſty-day; the thursday after Trinity-ſunday.

Fronlos oder fronfrei kaufen (ſich) ſich fronlöſen, to buy off your villainage or ſockage; to get ſhut, rid or free of it by paying money for it.

Frontag (der) a ſock-day; a ſoccage-day; a day to do villenage-ſervice.

Fronveſte (die) ſ büttelei.

Fronvogt (der) the beadle.

Fron- oder frönerwagen (der) a ſockman's cart.

Fronte (die) the front.

Frontiſpiz (das) a fronti-ſpiece, or fronti ſpice.

Frontiren oder grenzen (die) the frontires or borders.

Frontierſtadt oder grenzſtadt (die) a frontier-town, a bordering town.

Froſch (der) ein waſſer- teich- pful- lachen- grüner oder gelber froſch, a frog, a green or yellow frog. Das quaxen oder quäken der fröſche, the croking or croaking of frogs. Ein grasfroſch, gartenfroſch, paddock. Ein laub- oder baumfroſch, a green frog, ſitting under a ſhrub. Ein froſch unter der zunge, a ſwelling or inflammation under one's tongue.

Fröſchen gehen, auf den froſchfang gehen, to go a frogging, to go catch frogs.

Froſchgeſchrei (das) the croking or croaking of frogs.

Froſchlaich und froſchleich (das) the fry or ſpawn of frogs.

Fröſchlein und fröſchgen (das) a little frog.

Froſchmaul (das) a mouth formed like that of a frog.

Froſchmäuſeler (der) ein mährlein erzähler, a taleteller; one that tells tales of a tub, or of frogs and mice a fightings.

Froſchpfeifer, the herb ranunculus.

Froſt (der) the froſt. Ein harter froſt, a hard froſt; very cold, tickling or nipping weather. Der froſt läßt nach, the froſt relents. Nachtfroſt, night-froſt. Er zittert vor froſt, he is chill with cold. Ich fühle iezt keinen froſt, I am not chill now. Viel froſt leiden, to ſuffer great chillneſs. Froſt an händen und füſſen, chilblains on hands and feet; a whitlow. Ihm ſind die ferſen und mir die hände vom froſt aufgeborſten, he has the kibe in the heels; his heels and my hands are chapped with cold. Fieberfroſt, the ſhivering or quaking for cold in the acceſs of an ague. Aepfel die vom froſt gelitten haben, froſt-bitten apples.

Froſtbeulen an händen und füſſen, chilblains on hands and feet, whitlows.

Fröſteln, nur ein wenig frieren, to freeze but a little or not hard.

Froſtiges wetter, froſty weather. Froſtige luft, a froſty air. Ein froſtiger menſch, ein fröſtling, a chilly body; one that is apt to chill; one that cannot forbear chillneſs, or that will ſoon complain of chillnes, if the weather be any little froſty.

Frottiren, ſ. reiben.

Frucht (die) fruit. 1. Erd- und baumfrüchte, the fruits or products of the earth and of trees. Nichts als früchte eſſen, to live upon fruit. Selbſt gewachſene früchte, ſelf grown fruits; wild fruits. Es iſt von unſern ſelbſterzielten früchten, it is of out own growth. Gartenfrüchte, garden-fruits. Kern- oder ſteinfrüchte, ſtony fruits. Kornfrüchte, fruits or corn. Hülſenfrüchte, pulſe, ſhell-fruits. Die früchte ſchneiden, to reap your corn. Sommerfrucht, ſummer-corn; corn that is ſown in the ſpring. Winterfrucht, wintar-corn; ſown in harveſt. Die früchte einerndten, einſammlen, to gather or inn the fruits, Die erſten früchte, primices; the firſt fruits. Frühzeitige früchte, rath fruits; haſtings, fruits that grow early ripe. Ein kranz von früchten, a feſtoon. Die früchte zum nachtiſch aufſezzen, to bring in or ſerve the fruit. deſert or laſt courſe. Leibesfrucht, the fruit of the womb, a child in the mother's womb, hans-in-keller, an embrion. Sie hat eine tode frucht zur welt gebracht, ſhe has had an abortion or a miſcarriage; ſhe has miſcarried; ſhe brought forth a dead child, or an abortive child. 2. Die frucht, der nuzzen, die nuzzung eines dinges, the fruit, profit or benefit that comes of a thing. Man hat mehr ehre als frucht oder nuzzen davon zu hoffen, it's a thing of more credit than benefit. Die erſten früchte einer pfründe, das einkommen des erſten jahres, the annates or firſt fruits of a benefit or living. Das ſind nun die früchte eurer verwegenheit, theſe now are the fruits, products or effects of your raſhneſs. Es wird nicht ohne frucht abgehen, it will not remain fruitleſs.

Fruchtbar ſeyn, to be fruitfull. Ein fruchtbarer oder fruchttragender baum, a fruit-bearing tree. Ein fruchtbarer boden oder grund, a fruitfull or fertile ſoil or ground. Ein fruchtbares weinland, a grape-land. Ein fruchtbares jahr, a fruit-full or plentifull year or crop. Ein fruchtbares landgut, kapital, werk ꝛc. a fruit-full or profitable poſſeſſion, ſtock, work &c.

Fruchtbarkeit (die) fruitfulneſs, fertility, plentifulneſs.

Fruchtbarlich ſeine zeit anwenden, to beſtow your time fruitfully or profitably.

Fruchtboden (der) der fruchtſpeicher, ein kornboden, a granary, a corn-loft.

Fruchtbringend oder fruchttragend, fruit bearing. Die fruchtbringende geſellſchaft, a ſociety of poets in Germany, that ſtiled themſelves the frugiverous ſociety.

Früchtchen (das) ſ. früchtlein.

Fruchten, nuzzen, to give, yield or render fruit. Was wirds fruchten? what goods will accrue thereby? Es fruchtet keine vermahnung an ihm, he does not yield to any admonition.

Fruchtgefälle, a revenue conſiſting in a certain qnantity of fruits.

Fruchtkäufer (der) ein kornhändler, a corn-merchant.

Früchtlein (du biſt mir ein ſauberes) ſirrah, you are a rogue in grain.

Fruchtlos 1. ſeyn, to be fruitleſs, unprofitable, in vain, idle, barren; not doing any good, effect or utility. Fruchtloſe conferenzen, fruitleſs conferences. 2. Die traktaten ſind fruchtlos geblieben, haben ſich zerſchlagen, the conferences ended fruitleſsly, wete abrupted, went to nought. Geld, ſo fruchtlos lieget, money that lies dormant in a caſh; money that is not put to uſe or improved by trade.

Fruchtpreis (der) der Getraidepreis, the price of fruits; the cornprice.

Fruchtſchaufel (die) die kornſchaufel, a corn-ſhovel.

Früh, early. Früh aufſtehen, to riſe early or ſoon; to riſe betimes in the morning. Früh oder frühzeitig zu bette gehen, to go ſoon or early to bed. Früh im vorjahr, early in the ſpring. Meine uhr geht um eine halbe ſtunde zu früh, my watch goes half an hour to faſt. Früh oder ſpat, firſt or laſt. Geſtern früh, yeſterday morning. Heute früh, this morning. Morgen früh, to morrow morning. Früh vor tage, early before break of day. Frühe am tage, zu früher tageszeit, early in the morning. Gar zu früh, too early, to ſoon. Früh und ſpat arbeiten, to work all the day long from the early morning till it be late in the evening. Ihr müſt früher aufſtehen, you muſt riſe ſooner. Einen brief früher datiren, to ante-date a letter.

Früharbeit (die) work done or to be done in the early morning.

Frühauf (der) an early riſer; an early man.

Frühe (die) earlineſs; early time. Heute in aller frühe, this day in the firſt morning. Die frühe des tages, the morning; morning time.

Früherndte (die) the primices, the fore-math, the fore-crop, the fore-harveſt.

Frühgebet (das) der morgenſegen, the morning-prayer,

Frühling (der) 1. das frühjahr, das vorjahr, the ſpring or ſpring time, one of the four ſeaſons of the year. Bei angehendem frühling, at the entrance of the ſpring. 2. Ein frühling, ein frühzeitig lamm, ſ. frühzeitig. Ein frühling, ein zu früh nach der hochzeit geborenes kind, a child brought forth too ſoon after de wedding-day.

Frühlingsblume (die) a flower of ſpring.

Frühlingsluft (die) ſpring-time-air.

Frühlingsſonne (die) ſpring-time-ſun.

Frühlingswetter (das) ſpring-time-weather.

Frühpredigt (die) a morning-ſermon, a ſermon appointed at an early time in the morning.

Frühſaat (die) frühlingsſaat, ſeed ſown in the ſpring.

Frühſchlaf (der) the morning-ſleep.

Frühſonne (die) morgenſonne, the morning-ſun.

Frühſtük (das) a breakfaſt. Ich habe ein gutes frühſtück zu mir genommen, I am profided of a good breakfaſt.

Frühſtunde (die) die morgenſtunde, die frühezeit, the morning-time.

Frühtrunk (der) a morning-draught.

Frühzeitig oder früh 1. ſeyn, to be early, forward, haſty or untimely. Es iſt noch zu frühzeitig, it's not yet time. Ein frühzeitiger verſtand, an early, forward or prematnre, wit; a child that is wiſer than the years of his age permit; an age outrunned by wit. Ein frühzeitiger herbſt, winter ꝛc. an early or forward harveſt, winter &c. Frühzeitiges obſt, haſty, rath, early or forward fruits; fruits ſoon ripe; haſtings. Gar zu frühzeitiges obſt, overhaſty, too ſoon ripe; or premature fruits; fruits grown ripe long before the ſeaſon. Ein gar zu frühzeitiger todesfall. a premature or overhaſtened death. Eine frühzeitige geburt, an abortion or miſcarriage; an abortive child; a child brought forth before the due time. Ein frühzeitiges lamm, a lamb of the firſt that were brought forth; an early lamb; a firſtling. 2. Frühzeitig ſterben, to die prematurely, too ſoon, too early; to die a premature death.

Frühzeitigkeit (die) earlineſs prematury, over-haſtineſs, forwardneſs.

Fuchs (der) a fox. Das weiblein vom fuchs, a ſhefox, a bitch-fox. Das ſchreyen oder bellen eines fuchſes, the barking, yelping or whilking, of a fox. Ein hauſen füchſe, a ſculk of foxes. Ein junger fuchs, a fox's cub. Ein alter fuchs kommt nicht ſo leicht ins netz, an old fox is not ſo ſoon caught. Reinicke der fuchs, eine ſinnreiche fabel vom fuchs, Reinard the fox. Ein rock mit füchſen gefüttert, a coat furred with foxes. Ein fuchspelz, a foxſkin. Ein fuchs oder rothfuchs, ein brand- oder ſchweißfuchs, ein rothes, ein falbes Pferd, a red-bay horſe and a ſorrel horſe. Er hat füchſe, das iſt goldmünze, bei ſich, he has guineas or duckets about him. Ein ſchulfuchs, a pedant.

Fuchsart (die) the nature or ſpecifick race of a fox. Fuchsart an ſich haben, to be a fox; to be like a fox; to be natured, diſpoſed, affected or humoured like a fox.

Fuchsartigkeit (die) the being like a fox; nature of foxes.

Fuchsbalg (der) a fox-caſe or fox-ſkin. Den fuchsbalg anziehen, to patch a fox's tail to a lion's ſkin; to play the fox, though you were a lion in the ſkin; to play ſleight and might.

Fuchspelz (der) das fuchsfutter, a fox-ſkin, a ſort of foxes, a lining of ſopes.

Füchſich 1. ſeyn, füchſiſche natur an ſich haben, ſ. fuchsart. Schulfüchſiſche manieren, pedant-like or pedantick ways. 2. Sich füchſiſch oder liſtig erzeigen, to act cunningly, craftily, ſlily or counterfeitly, like a fox.

Füchslein und Füchschen (das) a fox-cub, a young fox.

Fuchsliſt (die) craft, craftineſs, cunningneſs, ſlineſs, like that of a fox.

Fuchsloch (das) eines fuchſes höle, a fox-hole.

Fuchslungen, fox-lungs.

Fuchsprellen (das) a fox-baiting or fox-fighting; a toſſing of foxes.

Fuchsroth, fox-colour. Ein fuchsrothes pferd, ſ. fuchs.

Fuchsſchwanz (der) a fox-tail. Fuchsſchwänze, fennichähren, fox-tails, the ears of pannich. Mit dem fuchsſchwanz über etwas herfahren, to touch very ſlightly upon a reprehenſible fact, ſ. fuchsſchwänzen.

Fuchsſchwänzen oder ſchmeicheln (einem) den fuchsſchwanz ſtreichen, to fawn upon one; to flatter, ſtroke or careſs him.

Fuchsſchwänzer (der) a plume ſtricker, claw-back, flatterer, fawner a wheedler; a fawning mans pickthank, paraſite or adulator; he that will cover your faults and keep you off from ſeeing and mending them.

Fuchsſchwänzerei (die) ſchmeichelei, flattery, fawning, adulation.

Fuchsſchwänzeriſch reden, to talk flatteringly or ſawningly. Ein fuchsſchwänzeriſcher menſch, a flattering or fawning body.

Fuchtel (die) ein ſäbel, ſchwerdt, degen, a ſword a long ſword.

Fuchteler (der) ein fechter, einer der luftſtreiche machet, a ſword-player, a braggadochio.

Fuchteln, fechterſtreiche machen, to fluriſh a ſword.

Fuder (das) eine karre voll holz, ſtein, kalk, leim ꝛc. cart-load of wood, ſtones, lime, loam &c. 2. Ein fuder oder ſtückfaß rheiniſchen weins, ſo ſechs ahm oder zwey hundert und vierzig ſtübchen hält, a tun of Rheniſh wine; a great fat containing two buts or two hundred and fourty gallons. Ein zwey= oder dreyfuderichtes weinfaß, a fat containing two or three tuns of wine.

Fug (der) 1. right, juſtice, equity, reaſon. Er hat fug und recht dazu, he is righted to it; he has right, authority, priviledge, power or a good title to it. Mit gutem fug, rightfully, reaſonably, by right, with all right. Ohn allen fug, unbefugt, without any right. 2. Morgen werden wirs mit beſſerm fug, oder bequemlicher, zu werk richten können, to morrow we ſhall meet a more convenient, fit, apt or ſeaſonable opportunity to put it to execution.

Fuge eines dinges (die) the joint, ſeam or cloſure of a thing. Die fuge, die zwey faßdauben, breter ꝛc. mit einander machen, the ſeam or joint of two ſide-boards of a tub, or of any other boards that are joyned to one another. Die fuge am ende der faßdauben, für den boden des faſſes, the croe in the ſide boards of a tub. Die fugen zwiſchen den ſteinen eines mauerwerks, the joints or ſeams of ſtones in walling. Die fuge der hirnſchale, the coronal ſuture on people 's heads; the ſeam or ſuture of the ſcull; the ſeam in people 's brain-pans. Die gerade fuge auf dem haupte, the ſtreight ſeam upon the head. Die ſägeweis gebildete fuge, the dent in people 's brain-pans. Eine fuge, die ſich von einander gethan, a mortiſe; a chink, gap or chap betwixt two planks that are joyned in a wall. Eine fuge wieder dicht machen, to mortiſe a chink; to joyn by a mortiſe, or to put ſomething in it, to fill it up. Eine äuſſerliche fuge, an over-caſt. Eine innerliche fuge, an under-caſt. Eine gezähnte fuge, die zahn= oder ſägenweiſe in einander ſchlieſſet, a dent, an indenture. Eine muſikaliſche fuge, a muſical fugue or chace. Die fugen an einem ſchiffe zuſtopfen und mit pech überziehen, pitch or pay a ſeam in a ſhip.

Fügen (etwas an einander) to joyn or put things together; to cloſe, fit or accommodate them; to ſet them in order. Sich nach iemand in einer ſache fügen, ihm nachgeben, to pleaſe or humour one in a thing; to comply with him; to yield, ſubmit or condeſcend to his fancy; to accommodate your ſelf to it. Hiemit füge ich euch zu wiſſen, daß ꝛc. theſe lines ſerve to ſend you word, or to let you know, or to keep you adviſed, that &c. Solte ſichs fügen, daß ihr mich brauchtet, if you chance to want me. Es fügte ſich, daß ꝛc. it came to paſs, that &c. Es fügt ſich treflich wohl zuſammen, it agrees pretty well together. Häuſer, die an einander gefüget ſind, houſes that are contiguous; that touch one another.

Füglich oder fugſam 1. ſeyn, to be convenient, proper, ſuitable, fit, agreeable, meet, apt, commodious, ſeemly, pat, expedient or ſeaſonable. ſ. bequem. Fügliche mittel, adequate or proportionable means. Eine fügliche gelegenheit, a fair opportunity. Eine fügliche oder bequeme wohnung, a commodious lodging; a good accommodation of lodging. Zur füglichen zeit, at a convenient time. Eine fügliche und ordentliche rede oder ſchreibart, an eaſy, congruent, clear and orderly ſpeech or ſtile. 2. Das läſt ſich füglich oder leicht thun, that 's eaſily done; that 's eaſy to be done. Sehen, wie man etwas füglich thun könne, to ſeek an opportunity to do a thing. Thuts, wo ihrs füglich könnet, pray do it, if it be feaſible; if it be not too troubleſom to you; if it be not too hard to be done; if you meet with an opportunity to do it. Zeiget mir, wie ichs füglich vermeiden könne, ſhew me the way to avoid it. Füglich antworten, to anſwer to the purpoſe.

Füglichkeit (die) fügſamkeit, opportunity, convenience, conveniency, eaſe, eaſineſs, accommodation, agreeableneſs, property, fitneſs, aptneſs, congruence, commodity.

Fügung (die) eine zuſammenſezzung, a joyning or conſtruction. Durch göttliche fügung, by God's providence, direction or diſpoſition. Glücksfügung, fate, hap, chance, luck, fortune, caſe, accident, juncture or conjuncture.

Fühlbar ſeyn, 1. to be apt for feeling. ſ. empfindbar, 2. ſentient, feeling. ſ. gefühlvoll.

Fühlbarkeit (die) 1. perceptibility, the aptneſs for feeling; ſenſualneſs, perceivableneſs. 2. feeling.

Fühlen (etwas) to feel a thing. Ich fühle groſſe ſchmerzen in meiner ſeite, I feel a great pain in my ſide. Ich fühle es von zeit zu zeit, I feel it from time to time. Einem kranken den puls fühlen, to feel a ſick-body 's pulſe. Einem den puls fühlen, forſchen, wie er geſinnet ſey, to feel one before-hand, to feel his pulſe, to try him. Es iſt ſanft, weich, kalt ꝛc. anzufühlen, it feels ſoft, limber, cold, &c. Schmerzen, die man nicht fühlet, inſenſible pains, pains that are not perceived. Einer, der ſeine ſchmerzen nicht groß fühlet oder achtet, one that is but little ſenſible of his pains; that is almoſt ſenſeleſs or inſenſible.

Fühlig oder gefühlig ſeyn, ſ. empfindlich.

Fühllos oder ungefühlig ſeyn, to be ſenſeleſs or inſenſible; not feeling.

Fühlloſſigkeit (die) ſenſeleſsneſs, inſenſibility, inſenſibleneſs; the being without feeling.

Fuhr (1. ich, er, oder ſie) I he or ſhe fared, carried &c. ſ. fahren.

Fuhre (die) eine fuhre kaufmannsgüter, a carriage, carrying, portage or conveyance of merchandiſes. Ein ſchifpfund zur fuhre iſt dreyhundert pfund, a ſhippound in matter of carriage is three hundred weight. Eine bedekte fuhre, a covered carriage or waggon. Eine landfuhre oder baurenfuhre mit engen wagen, a cloſe waggon or carriage. Güter auf die fuhre geben, to convey or ſend merchandiſes by carts. Güter mit der fuhre kommen laſſen, to get goods ſent you by carriage. Der fuhrmann hat eine ſtarke fuhre, hat viel aufgeladen, that carrier has a great load or loading. Eine fuhre zu waſſer, a carriage by water. Eine volle fuhre von ſechs perſonen in einer kutſche, a full fare of ſix people in coach. Ich habe ſchon für uns beyde die fuhre bezahlet, I have already paid the fare for both of us. Wo geht die fuhre hin? which way are you bound? whither do you tend or drive? Fronfuhre, ſervice-carriage. Eine miſtfuhre, ein fuder miſt, a dung-load.

Führen (güter auf der achſe) to carry, bring or convey goods upon axle-tree; to carry them in a cart or waggon. Ich will euch zu ihm führen, I 'll bring, guide, introduce, lead or carry you to him. Einen bei der hand führen, to lead one by the hand. Einen bei der naſe herum führen, to lead one by the noſe. Junge Herren in fremde länder führen, to conduct young gentlemen that travel to ſee foreign countries. Eine armee führen, to lead, head or command an army. Es führet unglük mit ſich, it brings ill luck. Ein ſchif, das funfzig ſtücke und zehn baſſen oder ſteinſtücke führet, a ſhip that carries or has mounted fifty guns and ten pedreros. Er führt die ſache mit groſſer beſcheidenheit, he carries on or he menages the buſineſs very gently or with diſcretion. Er führet die ſache, he has the direction of that affair. Ein gut oder böſes leben führen, to lead a good or a bad life; to live well or ill. Einen hinter das licht führen, to lead one about; to amuſe him; to keep him at a bay. Klage führen, trauren, to complain; mourn or grieve. Dieſe mauer muß bis dahin geführet werden, this wall muſt be carried thus far. Krieg führen, to make, or wage, war. Einen aufs eis führen, to imbark or engage one in difficult or dangerous buſineſs. Waaren über ſee führen, to convey or carry goods over ſea. Waaren aus dem lande führen, to export merchandiſes out of the country. Waaren ins land führen, to bring in or enter commodities. Einen in die ſchule führen, to teach one manners. Die armee über ein waſſer führen, to paſs your army over a river. Eine Dame führen, to lead the dance. Prozeß wider einen führen, to be at law with one; to have taken the law of him; to ſue him at law; to wage law againſt him. Ich wills ihm ſchon zu gemüthe führen, I 'll remember him of it; I 'l call it him to mind. Eine feder, ein ſcheermeſſer, recht zu führen wiſſen, to know how to hold, govern, or manage a pen, a raſor, &c. Eine gewiſſe waare nicht führen, nicht feil haben, to do not trade with a certain commodity; to have it not to ſell. Das regiment führen, to govern; to be the leading man of a town. Ich weiß ſchon, was er im ſchilde führet, I know what he deſigns or contrives; I know his tricks. Ein amt führen oder verwalten, to exerciſe, menage or adminiſter a function, charge or office.

Führer (der) a leader. Einen führer oder wegweiſer nehmen, to take a guide. Ein führer oder hofmeiſter junger herren, a governour; a tutor or overſeer of young gentlemen. Er war unſer führer, he was our director. Ein rädelsführer, das haupt einer faktion, the ring-leader, the chief or head of a faction. Ein buchführer, a ſtationer or book-ſeller. Der führer von einer rotte kriegsleute, a file-leader; the head-man of a file. Der brautführer, a bride-leader; a bride-man. Ein hurenführer, a whore-maſter or whore-monger. Ein verführer, a wherry-man, a waterman. Ein drekführer, a duſtman.

Fuhrknecht (der) fahrknecht, a carrier's man.

Fuhrleute, carriers, cart-men or waggoners.

Fuhrlohn (das) money paid for carriage; portage or porterage. Das fuhrlohn von gütern, die auf einem karren gekommen, cartage. Das fuhrlohn, ſo eine perſon für ihren leib, es ſey zu waſſer oder zu lande, bezahlet, the fare; the paſſage; the fare or money one pays for paſſing. Das fuhrlohn oder die fracht von gütern, ſo zu waſſer gekommen, the fraight.

Fuhrmann (der) a carrier, cart-man or waggoner. Ein fuhrmann von einer landkutſche, a hackney-coachman.

Fuhrmannskittel (der) a cart-man's frock.

Fuhrmannspeitſche (die) a cart-man's whip.

Fuhrmannspferd (das) a draught-horſe; a cartman 's horſe.

Führung (die) the leading; carriage, quidance.

Fuhrwagen (der) a waggon or chariot.

Fuhrweg (der) die landſtraſſe, the high-way; the road.

Fuhrwerk (das) carriage; cartmanſhip.

Fülle (die) die menge, der überfluß, plenty; abundance, ſtore, copiouſneſs, fulneſs, affluence, over-flowing, a great quantity. Hülle und fülle haben, to abound in neceſſaries; to live in claver; to live at rack and manger; to have plenty of all. Davon hat er die fülle, he abounds in it, or with it. Geldes hat er die fülle, he rolls in money. Läuſe hat er die fülle, he crawls with lice. Freude die fülle, fulneſs or abundance of joy; joy and pleaſure enough.

Füllen oder folen (das) a foal or fole, a colt. Ein roß- eſels- oder kameelsfüllen, a horſe-colt, an aſscolt; a camels-colt; the colt or fole of a horſe, of an aſs or of a camel. Ein hengſtfüllen, a colt, a horſe-colt. Ein ſtutenfüllen, eine junge märe, a fole or foal, a filly or philly, a filly-foal, a mare-colt, a young mare. Ein füllen werfen, to fole; to bring forth a fole.

Füllen (etwas) oder voll machen, to fill or fill up a thing; to make it full. Eine flaſche füllen, to fill a bottle. Seinen bauch füllen, to fill, cram or ſtuff your belly or guts. Spizzen füllen, to mend points or laces. Ein faß, ſo gelaufen oder getröpft hat, wieder füllen, to fill up a wineveſſel that has leaked. Die zahl, die lücke ꝛc. muß wieder gefüllet werden, the number, the gap, &c. muſt be filled up again.

Füllung (die) the filling up.

Fülſel einer kalbsbruſt (das) the ſweet bread they uſe to ſtuff or fill a breaſt of veal with that is to be roaſted.

Funke (der) oder funken, eine feuerfunke, a ſpark or ſparkle, a ſparke of fire; a flake. Aus einem geſchlagenen ſtein oder ſtüklein ſtahl fliegen die funken heraus, fire burſts out if you ſtrike a ſtone or a ſteel. Siehe doch, welch eine menge funken von dem geſchmiedeten eiſen herum fahren, ſee what a deal of flakes or ſparkles are hammered out of that iron. Es glimmet noch ein funken unter der aſche, there is ſtill a glimpſe or glimmering among the embers. Auch der geringſte funke ſchimmert im finſtern, any the leaſt ſpark will glimmer in the dark. Kriegesfunken, the cauſe of publick quarrel. Ein elektriſcher funke, a ſpark of electricity; an elecktrick ſpark, or lightening-

Funkeln, finkeln, ſchimmern, glänzen, to ſparkle, glimmer, gliſter, glitter or ſhine. Funkelnde augen, ſparkling eyes. Ein funkelnder ſtern, a bright ſtar. Es funkelte alles von gold und demanten, all did gliſter of gold and diamonds.

Funkelneu, ſpanneu, nagelneu, fire-new, brandnew, all-new.

Fünklein und fünkchen (das) a ſparkle, a little ſpark. Es iſt kein fünklein feuer da, there is never a glimpſe of fire. Aus einem verwahrloſeten fünkchen kan wol eine groſſe feuersbrunſt entſtehen, a ſmall ſparkle neglected is apt to cauſe a great conflagration.

Fund (der) 1. etwas gefundenes, ſomething found. Einen guten fund gethan haben, to have found ſomething of value. 2. Etwas erfundenes oder ausgefundenes, ſomething found out, invented, excogitated or deviſed. Das war ein ſchöner fund oder anſchlag, a fine contrivance, plot or deſign indeed. Auf einen fund oder auf eine liſt bedacht ſeyn, to deviſe, plot, contrive, machinate, forge, feign, frame or invent ſome trick or craft. 3. Ein fund, eine anſehnliche und zu einem gewiſſen

wiſſen vorhaben zuſammengebrachte ſumme geldes, a fond or fund.

Fundament (das) 1. der grund, the ground, the fundamentals of a thing. 2. Er hat einen ſchaden am fundament, arſch oder geſäß, he has a ſore an his ſundament or on his back-ſide.

Fündel ſ. findel.

Fundgrube (die) eine grube, die in der hofnung, erzt zu finden gemacht wird, a ſhaft; a down-right mine made in hopes to hit upon metals; lodework in mines.

Fündlein (ein artiges) a pretty contrivance. Könnt ihr nicht ein fündlein erdenken? can 't you deviſe ſomething to that purpoſe? Loſe oder arge fündlein, wicked or ill devices or tricks. ſ. fund.

Fündling (der) a fundling or foundling; an expoſed child.

Fünf, five. Es iſt ſchon halb fünf, 't is half an hour paſt four. Habt ihr auch eure fünf ſinne noch beiſammen? you look as you were out of your ſenſes. Fünf und zwanzig, five and twenty. Fünfhundert, five-hundred. Fünftauſend, five thouſand.

Fünfblat (das kraut) the herb cinque-foil; five-leav'd graſs; five-finger-graſs.

Fünfe (die) a cinque at dice or cards; a five.

Fünfeck (das) a pentagone, a figure having five angles and ſides.

Fünfeckigt 1. ſeyn, to be pentagonal. 2. Gemachet ſeyn, to be made pentagonally. ſ. fünfeck.

Fünferlei, of five ſorts or ways.

Fünffach 1. ſeyn, to be five-fold. Eine fünffache vergeltung, a five-fold recompence, a recompence that matters five times as much. 2. Etwas fünffach bezahlen, to pay five foldly or five times the value of a thing.

Fünffuderichtes faß (ein) a huge wine-vat that contains five tuns.

Fünffingerkraut, ſ. fünfblat.

Fünfjährig, of five years; five years old.

Fünfpfünder (der) a five pounder, a gun of five pound ſhot.

Fünfpfündiger karpfen (ein) a carp of five pound weight.

Fünfte (der, die, das) the fifth.

Fünftehalb oder vier und ein halb, four and half; four and a half.

Fünftel (das) das fünfte theil, a fifth, a fifth part.

Fünftens, in the fifth place.

Funfzehn, fifteen.

Funfzehnte (der, die, das) the fiftheenth.

Funfzig, fifty. Funfzig mal, fifty times.

Funfzigjährig, of fifty years; fifty years old. Er iſt ſchon funfzigjährig, he is an old cincanter, or an old cincater.

Funfzigſte (der, die, das) the fiftieth.

Für, for. Für und für, for ever, ever and anon, always. Das thut man alles für euch, oder eurenthalben, that all together is done for you, or for your ſake. Was wollt ihr für dieſen degen haben, what do you praiſe this ſword? what would you have for it? Er blieb für todt da liegen, he was left for dead. Man nimmt es für bekannt an, that 's taken for granted. Sie geht noch für jungfer, ſhe goes or paſſes for a virgin. Was für einer meynt ihr, daß ich ſey? who do you mean that I am? Für wen ſeht ihr mich an? whom do you take me for? Was ſeyd ihr für einer? what are you for a man? Was für ein wunderlicher menſch ſeyd ihr doch! what a ſtrange man are you! what manner of man are you! Was für wein trinket oder verlanget ihr? what wine are you for? Was für bücher wollt ihr haben? what books do you demand? Was für ein zimmer von den beiden wollt ihr nehmen? either room of which will you take? Was iſt das für ein verfahren? what manner of doing is that? Die Heiden hielten und ehrten die ſonne für einen Gott, the heathens did worſhip the ſun in ſtead of God, or as he were a god. Wofür iſt es gut? what is it good for? Für ſich leben, ſein eigen herr und knecht ſeyn, to be your own man. Tag für tag; täglich, day by day; every day. Fuß für fuß, ſchritt für ſchritt, ſtep by ſtep; ſtep after ſtep. Für mein theil; was mich anlanget, for my part; as for me. Es iſt ſchande für euch, daß ihr ſo redet, it 's a ſhame for you to ſay ſo. Für einen gotteslohn, for God a-mercy. Ich halte ihn für meinen freund, I take him to be my friend. Es iſt ſo für ihn beſſer, thus is it much better for him.

Furaſche (die) fourage, futter fürs vieh im kriege, forage; fodder for horſes and cattle in the wars.

Furaſchiren, futter ſuchen, furaſchiren gehen, to forage; to go a foraging.

Fürbaß, further.

Fürbitte (die) an interceſſion. Fürbitte für einen thun, to intercede for one, to pray in his behalf. Ein kirchenzettel von den fürbitten, ſo zu thun begehret werden, a bead-roll, or bed-roll, a liſt of thoſe that deſire to be praied for.

Fürbitter (der) an interceſſor. Arme fürbitter, denen man ein almoſen ſchicket, daß ſie für einen beten ſollen, beads-men.

Furche (die) eine ackerfurche, a furrow. Eine waſſerfurche, a furrow or trench to drain a field. Die furchen in einem weinberge, the furrows in a vineyard.

Furchenrain (der) der erhobene ſtrich landes zwiſchen zwo furchen, the ridge of land between two furrows.

Furchenweis, furrow-like.

Furcht (die) fear, fright, apprehenſion, awe, timerousneſs timidity. Gottesfurcht, piety, mens fearing and loving God. Ehrfurcht, reverence, reſpect, veneration. Todesfurcht, fear of death. Einem furcht einjagen, to put one in a fright or in fear; to affright or frighten him; to make him afraid. Einen in furcht halten, to keep one in awe; to aw him. Ich bin voller furcht, I am all in a fright; I am in a bodily fear, Vor furcht zittern, to ſhake or quake for fear. Er thats aus furcht, he did it out of fear. Ohne furcht ſeyn, to be fearleſs. Ohne furcht leben, to live fearleſsly.

Fruchtbar ſeyn, to be fearful, terrible, horrible, dreadfull, horried, horrifick.

Furchtbarkeit (die) terribleneſs, horribleneſs, horridneſs, dreadfullneſs, fearfullneſs.

Fürchten (einen oder etwas) ſich vor einem oder vor etwas fürchten, to ſtand in fear of a body or thing; to be afraid of him or it; to fear him or it. Ich fürchte, es ſey mehr als zu wahr, I fear it is too true. Ich fürchte es; es ſteht zu fürchten, it's to be feared; there 's fear. Es überfiel ihn eine entſezliche furcht, a ſuddain madding fear befell him. Ihr dürft euch vor mir nicht fürchten, ich will euch kein leid thun, you need not be afraid of me. Ihr dürft meinethalben nichts fürchten, ſeyd ihr nur ohne ſorge wie es mir gehen werde, you need not be afraid for me.

Fürchterliche, düſterliche oder greuliche 1. örter, geſichte oder dinge, fearfull, frightfull, terrible; horrible, dreadfull, hideous or gaſtly places, ſights or things. 2. fürchterlich ausſehen, to look feartfully, frighefully, terribly, horribly, dreadfully, hideouſly or gaſtly.

Furchtlos ſeyn, to be fearleſs, without fear or fright.

Fruchtloſigkeit (die) fearleſsneſs.

Furchtſam, feige, zaghaft oder kleinmüthig 1. ſeyn, to be fearing, afraid, frightfull, fearfull, feared, affrighted, timerous, puſillanimous, faint-hearted. Einen furchtſam machen, to make one afraid; to fright, frighten or affright him; to put him in a fright; to diſcourage or dis-hearten him. 2. Furchtſam reden, to talk fearfully, frightfully, timerously, puſillanimously, faint-heartedly.

Furchtſamkeit (die) fear, fearfulneſs, fright, frightfulneſs, timidity, timerousneſs, puſillanimousneſs, faint-heartedneſs; want of courage, cowardiſe.

Furie (die) bei den Poeten, fury. Die hölliſche furien oder rachgöttinnen, the furies of hell. Die wut, raſerei, der unſin, wütigkeit, the fury or rage.

Furier (der) einer der im kriege und vom hofe voraus geſandt wird, die quartiere oder herbergen zu beſtellen, a harbinger.

Furiös oder raſendtoll 1. ſeyn, to be furious. Ein furiöſer oder reiſſender ſturm, a furious ſtorm. 2. Furiös oder verzweifelt fechten, to fight furiously or deſperately.

Furniren oder fourniren, vorſchieſſen oder vorſtrecken (einem geld) to furniſh or ſupply one with money.

Fürs erſte, andre, dritte, vierte, fünfte ꝛc. zum erſten, andern ꝛc. in the firſt, ſecond, third, fourth, fifth place.

Fürſt (der) a Prince. Ein kurfürſt, a Prince Elector. Ein Reichsfürſt, a Prince of the Empire. Der Vierfürſt Herodes Antipas, Herodes Antipas the Tetrarch of Galilea. Ein abgetheilter Fürſt, an appennaged Prince.

Fürſtenbank auf dem Reichstage zu Regensburg (die) the Princes-form, bench, ſeat or place in the aſſembly of the Deputies to the diet that now is held at Regensburgh.

Fürſtbiſchof (der) a prince-biſhop.

Fürſtenbund (der) the alliance or conjunction of the princes in Germany.

Fürſtenhof (der) des Fürſten ſchloß, pallaſt, reſidenz, ſitz, the Prince's court, palace, caſtle or reſidence.

Fürſtenhut (der) oder die Fürſtenkrone in der wappenkunſt, a duke's coronet, in heraldry.

Fürſtenlehn (das) 1. das Fürſtenlehn vom Reiche, a princely fee of the Empire. 2. Ein lehn, ſo gerade vom Fürſten verliehen iſt, a fief held directly and without meſne of the Prince.

Fürſtenrecht (das) the due, right, prerogatives or advantage of Prince.

Fürſtenſtand (der) der Fürſtentitel, princelineſs; the ſtate, rank, preeminence, title, dignity, degree or quality of Princes; a principality.

Fürſtenſtaat in Europa (der) der zuſtand, darinnen die Potentaten ſich befinden, the ſtate and condition of the Princes in Europe.

Fürſtenthum (das) a princedom or principality; a princes dominion. Ein Kurfürſtenthum, an electorate.

Fürſtin (die) the Princeſs. Die Kurfürſtin, the Electoreſs.

Fürſtlich oder Fürſtenmäßig 1. ſeyn, to be princely or prince-like. Eine fürſtliche oder hochfürſtliche perſon, a princely perſon. Ein fürſtliches leben, ſ. Fürſtenleben. Der fürſtliche hof, ſ. Fürſtenhof. 2. Fürſtlich ſpeiſen, fürſtlich leben, to feaſt, to live princely, prince-like or like a prince.

Furt (der) ein ort, wo man durch einen Fluß oder bach zu fuß durchwaden kan, a ford or foord; a ſhallow place where one may go over a foot. Durch den furt ſetzen, to ford.

Fürter oder weiter gehen, reiſen, leſen, ſchreiben ꝛc. to go, travel, read or write further or farther. ſ. weiter.

Fürtuch (das) an apron. ſ. vortuch.

Furz (der) a fart. Einen furz laſſen, to let a fart.

Fürwahr, in truth, indeed, truly, verily, ſurely, ſure, certainly, forſooth, I ſwear, aſſuredly, to be ſure, I aſſure you, ſure enough, as ſure as can be, as ſure as any thing, ſure as I live, as ſure as I am a live,

Fuß (der) the foot. Die füſſe, the feet. Zu fuß gehen, to go on foot; to travel a foot; to foot it. Etwas unter die füſſe treten, es nicht achten, to tread a thing under foot; to ſet it at your heels; to ſlight it. Er iſt wacker zu fuß, er läuft braf, his ſhoes are made of running leather. Zu fuß dienen, to ſerve a foot. Einen über den fuß fallen laſſen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a fall. Einen mit füſſen zum hauſe hinaus ſtoſſen, to kick one out of the houſe. Sich auf die beine machen und davon laufen, to betake your ſelf to your heels; to ſhew a fair pair of heels; to take your heels; to make your eſcape; to run away; to be gone. Ich will dir füſſe machen, I ſhall make you find your legs. Einem auf dem fuß nacheilen, to be at one's heels; to tread upon them. Von haupt bis zu fuß, from top to toe; from head to heel; cap-a pe. Fuß vor fuß, ſchritt vor ſchritt, langſam und allmählig gehen, to go foot by foot; ſtep by ſtep; ſtep after ſtep; a foot-pace; ſoftly; by degrees; by little and little. Der linke und nicht der rechte fuß des pferdes, the near-foot and not the off-foot of the horſe. So wol die vorder- als die hinterfüſſe dieſes pferdes, both the fore feet and the hind-feet, of this horſe. Lammesfüſſe, trotters. Ferkleinsfüſſe, pettitoes. So viel platz, daß man ſeinen fuß ſetzen kan, foot-room. Eine companie zu fuß, a foot-company. Einer der zu fuß dienet, a foot-man; a foot ſoldier. Stehendes fuſſes, gleich auf der ſtelle, ſtraitway, forthwith, immediately, out of hand. Er hat ſchon einen fuß im grabe, he has one foot an the grave. Der fuß eines berges, walls, felſen, baums, glaſes, gueridons, ꝛc. the foot or bottom of an hill, wall, rock, tree, glaſs, ſtand, &c. Der fuß einer ſäule, the baſis, foot, foot-ſtall or pedeſtal of a pillar. Die füſſe einer bettſponde, eines zirkels ꝛc. the feet of a bed, of a pair of compaſſes. Ein geiß- oder greifenfuß, a griffon's foot, a ſurgeon's inſtrument. Ein kühfuß, geißfuß, ziegenfuß, ein eiſerner hebebaum, a croe or croe's foot, a leaver or porter's leaver made of iron. Ein dreifuß, ſ. dreyfuß. Ein tiſchfuß, the treſtle or treſſel of a table. Die füſſe oder klauen einiger thiere, the feet or paws of ſome beaſts. Falkenfüſſe oder klauen, the ſingles, pounces or talons of faulcons. Ein blaufuß, a blew-footed hawk. Ein klumpfuß, dollfuß, ſtumpfuß, a cluc-foot; a flat footed or plumb-footed body. Ein krumfuß, a crump-footed or ſplay-footed body; a ſplay-foot. Was geſpaltene füſſe hat, clove-footed. Er wehrete ſich mit händen und füſſen, he would by no means admit of it. Ein breitfuß, a broad-footed man. Ein podagrafuß, a gouty foot. Daß du mir keinen fuß von der ſtelle ſetzeſt, thou ſhalt not ſtir a foot from hence. Irgendwo einen feſten fuß oder ſitz bekommen, to get footing in a place. Der fuß der münze, the ſtandard of the coin. Mit geſpaltenen, breiten, flachen ꝛc. füſſen, cloven-broad-flat-&c. footed. Einen fuß breit oder lang, a foot in breadth or in lenght. Die Ruthe hat zehen fuß, a perch has or contains ten foot.

Fußangel (der) a turn pike; a caltrop or caltkrop; an inſtrument made with four iron-points, ſo joined, that being thrown on the ground, one of them ſtands upright. Den zugang zu einen ort mit fußangeln beſtreuen, to ſow the avenues or the way to a place with caltrops. Einem fußangeln legen, to lay caltrops for one.

Fußbad (das) a bath for the feet.

Fußball (der) 1. der ballen am fuß, the ball of the foot. 2. Ein balloon, eine aufgeblaſene ochſenblaſe mit lede überzogen, den man bald mit dem fuß, bald mit de arm in die luft ſchlagt, a foot-ball. 3. Eine art vo erdſchwämmen einen poſiſt oder bubenfiſt, a fuz-ball, puck-fiſt.

Fu

Fußband (die) a foot-ſtool.

Fußbekken (das) a vaſe to waſh your feet in.

Fußbret (das) in einer kutſche, bettſponde ꝛc. the foot-board in coach, bed-ſtead &c.

Fußeiſen (das) die fußkette, feſſel, fetters. ſ. feſſel.

Fuſſen (auf etwas) ſich darauf verlaſſen. darauf trauen und bauen, to truſt to a thing; to be ſure of it; to rely and depend on or upon it. Man kan nicht drauf fuſſen, it 's never a ſure ground.

Fußfall (der) a proſtration. Einen fußfall vor dem Könige thun, to proſtrate your ſelf, to fall or kneel down before the King; to caſt your ſelf at the King's feet, and deliver your petition kneeling.

Fußfällig bitten (den König) um gnade, für den gefangenen, to ly proſtrated at the King's feet and beg pardon for a priſoner.

Fußgänger (der) ein fußknecht, a foot-man, a lackey or page. Nun ich muß bekennen, ihr ſeyd ein guter fußgänger, ihr könt wacker gehen oder laufen, well I avow you are a good-foot-man, walker or runner.

Fußgeſtell (das) der fußſims, das fußgerüſte, der fuß einer ſäulen, eines bildes ꝛc. the baſis, foot, foot-ſtall or pedeſtal of a pillar, ſtatue &c. Ein viereckicht fußgeſtell, a ſlipper or plinth, a ſquare-foot.

Fußhader (der) fußlappen, a foot-clout. Jedermans fuß hader ſeyn müſſen, to be as you were any body's ſhoe-clout.

Füßig oder füßigt, footed. Barfüßig, bare-footed. Zwefüßige thiere, two-footed animals. Vierfüßige thier, four footed beaſts. Sechs- und mehrfüßige würme, ſix- and more-footed worms. Vielfüßig, many-footed. Breitfüßig, broad-footed. Flachfüßig, flat-footed.

Fußknecht (der) a foot-man, a foot-ſoldier. Eine compagnie fußknechte, a foot-company.

Füßlein (das) a little foot.

Fußrieme (der) die fußband, oder fußſtrick, ſo man einem pferde anleget, a theter; a rope to tye a horſe's leg withall.

Fußſchemel (der) die fußbank, a foot-ſtool.

Fußſokken (ein paar leinene oder wollene) a pair of linnen or woolen ſocks.

Fußſole (die) the foot ſole; the ſole of the foot.

Fußſtapfe (der) a foot-ſtep. Tretet ihr nur in ſeine fußſtapfen, folget ihr nur ſeinen fußſtapfen nach, do but follow his foot-ſteps; do but tread in his foot-ſteps.

Fußſteig (der) der fußpfad, der fußweg, the path, a by way, a foot-beaten path.

Fußſtoß (der) a kick.

Fußvolk (das) die infanterie, the foot, the foot-ſoldiers, the foot men.

Fußwaſchen (Chriſti) Chriſt's waſhing his diſciples feet.

Fußwaſſer (das) water wherein one either is to bath or hath bathed his feet.

Fußweg (der) ſ. fußſteig.

Fußzehe (die) a foot-finger, a toe. Die große Fußzehe, the foot-thumb, the great toe.

Fuſte (die) eine art ſchif in der Mittelländiſchen ſee gebräuchlich, welches ſegel und ruder zugleich führet, a foiſt, a galley-foiſt.

Futter (das) 1. was man den pferden und anderm vieh zu freſſen giebt, fodder for horſes and other beaſts; provender, meat or food for cattle. Pferdefutter, futteraſche, horſe meat, forage. Wir ritten in einem futter bis ganz nach Londen, we did ride up to London without baiting by the way. Rauchfutter, heu, forage, hay. Strohfutter; häckerling, ſtraw; ſtraw cutted ſmall. 2. Das futter oder unterfutter eines kleides, the lining of a garment. Ein pelzfutter, a furr. Ein fuchsfutter, a furr of fox-ſkins. Ein gutes warmes futter, a good warm furr. Ein taffetfutter, a lining of taffety. 3. Das futter oder futteral eines dinges, a caſe to put ſomething in for to preſerve it. Das brillenfutter, ſpectacle-caſe. Ein futter von gewächſeter leinwand über etwas machen, to put an oil-caſe over a thing.

Futteral (das) a caſe. ſ. futter.

Futteralmacher (der) a caſe-maker.

Futterbau (der) fodder-tillage; the ſawing and plantinny of claver and other fodder-plants.

Futterer (der) a fodderer; one that fodders beaſts.

Futterhemde (das) an under-waſt-coat.

Futterkammer (die) der haderboden, the avenary or avery; the room where the oats is locked up for the uſe of a ſtable.

Futterkaſten (der) a cheſt to put oats in.

Futterkräuter (die) fodder-plants; fodder, f. a e. claver &c.

Fütterlein (das) 1. ein futterälchen, a little caſe. 2. a little fodder.

Futtermacher (der) ſ. futteralmacher.

Futtermangel (der) want of forage.

Futtermarſchalk bei hofe (der) der futtermeiſter, der die aufſicht auf haber und heu in den königlichen marſtällen hat, the avenor.

Futtern oder füttern (1. die pferde) dem vieh ſein futter geben, to fodder the horſes, to feed the cattle or birds. Einen falken füttern, to feed a hawk. Er iſt beſſer gefüttert als unterrichtet, he is better fed than taught. 2. Ein kleid mit ſeidenzeug oder taffet füttern, to line a garment with any ſilk-ſtuff or taffety; to put a lining to it. Einen rock mit pelz, fuchs, marder ꝛc. füttern, to furr a coat with foxes or martens; to line it with furr. Ein mit ſammet gefütterter mantel, a cloak lined with velvet-cloak. Eine mauer mit quaterſteinen füttern, to line a brick-wall with freeſtones.

Futterſack (der) a bag to keep oats in for fodder of horſes.

Futtertuch (das) das futterzeug, cloth or ſtuff to make a lining of.

Futterſchneider (der) one that cuts ſtraw ſmall, to fodder horſes with.

Futterſchreiber am hofe (der) the clerk of the avenary, a comptroller of the avery, he that keeps account of the oats and hay.

Futterſtroh (das) fodder-ſtraw.

Fütterung (die) 1. the forage, fodderage, foddering, the meat or food for horſes and cattle. 2. Das Unterfutter eines Kleides, ſ. futter no. 2.

Futterwanne oder futterſchwinge (die) a van or ſan to winnow the oats withall in a ſtable.

Futterzeit (die) the time for foddering; the fodder-time.

Fuy! oder pfuy! fy! fy upon 't!

G.

Gabe (die) 1. ein geſchenk, eine verehrung, a gift, largeſs, liberality, preſent, donation or donative. Die perſon ſo die gabe empfängt, the donee. Die perſon, ſo die gabe giebt, the donor or giver. Eine mit ſiegel und briefe beſtätigte gabe, a ſolemn gift, donation or grant; a deed of gift ſealed and ſigned. Eine freiwillige gabe, a gratuity; a free gift. Eine neujahrsgabe, a newyears-gift. Eine kleine gabe oder verehrung an geld, a ſmall ſpill; a little gift of money. Eine Fürſten- oder Herrengabe, eine gabe oder verehrung, ſo ein landsherr unter ſeine armen unterthanen austheilet, a dole; a liberal gift of a prince or nobleman to the people. Eine freiwillige gabe ſo die unterthanen der obrigkeit geben, a free gift of the ſubjects to the Sovereign. Eine brautgabe, mitgift, a dower, a dowry; the marriage-goods. Die morgengabe, a nuptial preſent. Eine armengabe, an alms. Eine ehrengabe oder geſchenk, an honourary preſent. Steuern und gaben erlegen, to pay ſcot and lot, taxes, impoſts &c. contributions. Durch gift und gaben eine ſtelle erlangen, to acquire a living by gifts and bribes. 2 Ein man von hohen gaben, a gifted man; a man of excellent parts; a man that has a great gift or talent. Er hat eine beſondere gabe zu predigen, he has got the knack of preaching.

Gäbe, gäng und gäbe ſeyn, ſ. gäng.

Gabel (die) a fork. Meſſer und gabel, knife and fork. Wie eine gabel geformet, forked. Die ſpizze einer gabel, the point of a fork. Eine ofengabel, a fire-fork; an oven-fork. Eine miſtgabel, a dung-fork. Eine ſtreugabel, oder heugabel, a pitch-fork, a prong, a fork for hay and ſtraw. Eine fleiſchgabel, a fleſh-fork, an eel-ſpear. Eine eßgabel, a fork to eat withall. Eine nezgabel, a fork, to ſpread a net with. Neptuns dreizinkichte gabel, Neptunus 's trident; his three-forked mace or ſcepter. Weinrebengabeln, forks or tendrels of vine.

Gäbelchen (das) 1. ſ. gäblein. 2. An weinreben, tendrels of vine.

Gabeldeichſel (die) the ſhafts of a cart.

Gäbelein und gäbelchen (das) a little fork, a forket.

Gabelförmig, forked. Etwas gabelförmig machen, to forked a thing; to make it forked. Ein gabelförmiger maſt in den ſmakken, gallioten und iachten, ein gaffelmaſt, a forked maſt, like that of yachts and ſmacks.

Gabelholz (das) gabelförmiges brandholz, forked fire-wood.

Gabelle (die) die ſalzakzis in Frankreich, the gabel, an exciſe in France upon ſalt.

Gabelring (der) a tack or ſpike of a fork.

Gabelſtiel (der) the handle of a fork.

Gabelzinke (der) a tack or ſqike of a fork.

Gablich, ſ. gabelförmig, like a fork, forky.

Gaden (der) 1. das ſtokwerk, der ſaal, der raum zwiſchen zwei böden, a ſtory; the room betwixt a floor and a ſeeling. Ein haus das auf iedem gaden drei kammern hat, a houſe that has three rooms of a floor. Der oberſte gaden; the higheſt degree, ſtory or loft. Er wohnet auf dem erſten gaden oder ſtokwerk, he lives one pair of ſtairs high, or in the firſt ſtory. 2. Der grundgaden, der allerunterſte gaden, die diele, das pakhaus, the ground-floor; the ware-houſe; vaults apt for merchants-ſhops. 3. Der gaden oder laden, a ſhop. ſ. laden.

Gaffen, to gape or yawn, to ſtand gaping or yawning. Auf etwas gaffen oder ſchauen, to gaze or ſtare upon a thing. Nach etwas gaffen oder ſchnappen, to gape or ſnatch a thing; to gape after it or for it; to be mighty deſirous to get it.

Gaffmaul (das) der gaffer, a gaper; a gaping fellow.

Gaaſen, oder gaken, wie eine henne oder gans, to cakle like a hen; to gaggle like a gooſe. ſ. kakſen.

Gagſen (das) ſ. kakſen.

Gähe, gähling, ſ. iäh.

Gähigkeit oder gähe (die) ſ. iähe.

Gähnen, ſ. gänen.

Gähren, ꝛc. ſ. gären.

Galant, artig, ſauber, fein, manierlich 1. ſeyn, to be gallant, ſpruce or fine. 2. Sich gallant aufführen, to go gallantly, to gallantiſe, to play the gallant.

Gallanterie (die) gallantry. Ein gallanteriekrämer, a tire man, a millener. Eine galanteriekrankheit, a venereal-diſeaſe.

Galbanum (das) ein gummi, the galbanum; a gum or liquour of a mighty ſtrong rank ſcent.

Galeaße (die) eine groſſe gallere, ein groſſes ruderſchif, a galeaſs.

Galere (die) ein langes fahrzeug mit vielen rudern, in der mittelländiſchen ſee gebräuchlich, a galley. Eine groſſe galere, a galeaſs. Die admiralsgalere, the admiral-galley. Auf die galleren gebannet werden, to be contemned to the galleys; to be made a galley-ſlave. Der galerenbube, ein mit ketten geſchloſſener ruderknecht auf den galleren, a galley-ſlave, a rower. Der die gallerenbuben mit einer pfeife kommandiret, the maſter-rower in a galley.

Galgant, eine aromatiſche wurzel, galingal, a drug. Wilder galgant, ciperons, water-flag, a ſort of bulruſh.

Galgen (der) the gallows. Ein halber galgen, ein wippgalgen, a gibbet. Einen dieb zum galgen führen, to carry a thief to the gallows. Er geht ſo gerne wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the ſtake; he goes very unwillingly. Er hat den galgen ſchon verdient, er iſt ſchon reif zum galgen, the gallows groans for him. Es ſteht galgen und rad darauf, 't is a capital crime; 't is treaſon. Er hat den galgen ſchon zehnmal verdienet, hanging is too good for him. Was an den galgen ſoll, erſäuft in keinem waſſer, hanging and marriage go by deſtiny. Er geht gekleidet, als ob er von galgen gefallen wäre, he goes like a tatter-de-mallion. Der galgen über einen brunnen, an einer preſſe, ꝛc. the gallows of a well, of a preſs &c.

Galgenbraten (der) der galgendieb, der galgenſtrik, der galgenſchelm, der galgenſchwengel, der galgenvogel, a hang-dog, a villain, a gallows, a hempen rogue, a halter-ſick fellow, a new-gate-bird, a wicket raſcal, one for whom the gallows groans, one that deſerves to be hanged.

Galgenfriſt (die) a little delay, a vain put-off, an idle delay.

Galgenſtrik (der) 1. a halter or rope to hang with. 2. a halter-ſick fellow. ſ. galgenbraten.

Galgenzen, nach dem galgen riechen, to be groaned for by the gallows.

Galion (die und das) ſ. gallion.

Galiote (die) ſ. galliot.

Galle (die) the gall. Bitter wie galle, bitter as gall. Die gelbe galle, gall or choler. Die ſchwarze galle, melancholy or black choler. Einem fiſch die galle ausnehmen, to draw a fiſh; to take out the gall. Ein pferd das gallen oder ſteingallen an den ſchenkeln hat, a horſe galled on the feet; a horſe troubled with dry ſcabs on his fore-legs. Der ſteingall, ein raubvogel, the keſtrell; a bird of prey. Die ſeegalle, a ſea-fiſh with fins like a ſwallow's tail and wings; the ſea-gall.

Gallapfel (der) die gallnuß, die frucht eines eichbaums, ſo zur dinte und zum farben gebraucht wird, a gall-nut; a nut gall, an oak-apple, the fruit of an oack-tree uſed in dying and to make ink withall.

Gallen, ſ. gellen.

Gallenbitter ſeyn, to be bitter as gall.

Gallenblaſe (die) ſ. folg.

Gallenbläßlein (das) the gall-bladder; the veſicle of the gall.

Gallenfieber (das) a gall-fever.

Gallerie (ein mit kleinen pfeilern beſezter gang) a gallery; a lobby; an ambulatory, ſet off with little pillars.

Gallerte (die) eine geronnene oder dik gewordene brühe, a jelly; the juice of meat or fruit congealed. Eine gallerte ſerte von kalbsfüſſen, eine fiſchgallerte, a jelly or jelly-broath of calves-freet, of fiſh, &c. Eine gallerte oder beſtandener ſaft von kirſchen, iohannisbeeren, hinbeeren, ꝛc. a jelly of charries, garden-currants, rasberries, &c.

Gallichtes geblüt und feuchtigkeiten, galliſh or cholerick bloud and humours. Schwarz-gallicht oder verbrannt geblüt, melancholick or aduſt bloud.

Gallion (1. die) ein groſſes ſpaniſches ſchif, a gallion, a great ſpaniſh ſhip. 2. Das gallion, der löwe, und die lehnen vorn an den groſſen ſchiffen, the beak or lion and the ribbs at the head of great ſhips; the beak-head, the bulk-head, the loof.

Galliot (die oder das) eine groſſe ſchmak, ein ſchifsgefäſſe, ſo, wie die ſchmakken, kein raaſegel, ſondern ein gaffelſegel führet, a galliot.

Gallonen oder ſchnüre, womit man die kleider beſezzet oder verbrämet, galloon. Mit gallonen beſezt, bound, laced or edged with a galloon.

Gallonirt, laced. ſ. gallonen.

Gallop (der) das rennen eines pferdes, a gallop. Das pferd zum gallop bringen, to bring a horſe to gallop, to put him upon the gallop. Ein voller gallop, a full gallop, a tantivy. Ein ſanfter und ebener gallop, a hand-gallop, an eaſy or even gallop.

Galloppiren, einen gallop gehen oder reiten, to gallop, to go or ride a gallop. Ein pferd, daß immer galloppiren will, a galloping horſe. Zu galloppiren anfangen, to fall into a gallop. Stark galloppiren, to ride tantivy, to run a full gallop. Galloppiren wie eine ſchnekke, to go a ſnail's pace.

Gallſüchtig oder gallreich ſeyn, to be of a cholerick temper; to be many times troubled with a flowing of the gall.

Galmei; ein mineral, durch deſſen zuſaz das rothe kupfer in gelbes oder in meſſing verwandelt wird, calamine, the calamine-ſtone, cadmia-earth.

Gänen oder gähnen, to yawn. Wenn man einen gänen ſiehet, ſo kommt einen das gänen auch an, yawning is catching.

Gang (der) 1. das gehen, the going or walking. Einen langſamen gang gehen, einen ſchnekkengang gehen, to go a ſlow pace, to go a ſnail's pace. Einen ſchnellen oder hurtigen gang gehen, to go a good round trot; to go a quicktrotting or great pace; to walk ſwiftly. Ein lätſch- oder ſchlurfgang, a lazy, ſnudging, ſneaking, or crawling pace. Er hat einen maieſtätiſchen gang, he has a portly or majeſtick gate. Er bleibt allezeit bei einem gang, he keeps always one pace. In eben demſelben gang mit einem fortgehen, to keep pace with one; to go as faſt as he does. Das pferd hat einen guten gang, this horſe has a good go with him; he goes well; he paces well. Ein zeltergang, an ambling pace. Ein trabgang, a trot, a trotting pace. Ein hirſchgang, a galloping pace. Da geht mein gang nicht hin, that's out of my way. Einem zu gefallen einen gang thun, to do a jobb for one. Geht euren gang, go your ways. Es iſt nur ein kurzer gang dahin, it's but a ſhort paſs thither. Laßt das ding ſeinen gang gehen oder haben, give way to in; do but ſuffer it; let it go or paſs; let it go what way it will; do not hinder it. Laßt ihn ſeinen gang gehen, do not ſtand in his way; do not ſtop or hinder him. Er geht noch ſeine alten gänge, he follows his lewd courſes ſtill. Da in dem hauſe hat er ſeine gänge, he haunts or frequents that houſe. Einen eigergang thun, vergebens gehen, to looſe your way, to go ſomewhither in vain, to effect nothing with your going thither. Ein pferd in den gang bringen, to way a horſe; to teach him to travel in the ways. Einen krebsgang gehen, to go backward. Ein iahrgang, a yearly courſe. Der kirchgang einer ſechswöchnerin, the churching of a woman out of child-bed. Eine ſache in gang bringen, to ſet a thing on foot; to ſet a thing or a buſineſs forward; to ſet the wheels a going; to further, forward, promote or advance a buſineſs. Was iezt am meiſten im gange iſt, what is now moſt in vogue. Die ſache iſt ſchon hübſch in gang gebracht, things are brought to a fine paſs. Ein gang oder eine tracht von ſpeiſen, an apparel, courſe or ſervice of meat. Einen harten oder ſauren gang thun müſſen, to paſs a ſevere teſt. Ein blutgang, a bloody flux. Der monatliche blutgang der weiber, womens monthly courſes or flowers; the flux of women. Der harngang, the paſſage of the vrine. Der harngang, eine krankheit, a flux, running or looſeneſs of the urine, a ſpermatizing. Ein ſtuhlgang, a ſtool. Der durchgang oder durchlauf, a looſeneſs of the belly; the wherry-go-nimble. Ein waſſergang, a water-gang. Der müßiggang, idleneſs. 2. Ein erzgang in bergwerken, a metallick oar, vein or ſtreak in mines. Ein kupfergang, a braſs-oar. 3. Ein heimlicher oder bedekter gang, a ſecret or covered way. Auf dem gange in einem hauſe, upon the gallery within a houſe. Der gang auf dem halben dek oder verdek der kriegesſchiffe, the gallery in man of war. Ein gang zwiſchen zweien häuſern, a paſſage betwixt two houſes. Ein ſpazziergang, an alley; a walk; an openporch, portico or piazza to walk in. Ein kreuzgang in klöſtern, a porch or entry in cloyſters. Ein offener gang oben auf einem hauſe, a loover. Ein mit laubwerk bedekter ſpazziergang im gärten, an arbor in gardens. Ein gang unter der erden, a grot or grotto, a cave or paſſage under ground. Ein irrgang oder irrgarten, a labyrint. Einen gang mit einem fechten oder wagen, to take up the cudgels, to go to figthing or to cuffs. Der gang, die laufbahn, der weg, the career. Der handel hat einen andern gang genommen, the trade or commere has taken an other career. Dem arzte ſo viel vor ſeinen gang bezahlen, to pay the phyſician ſo much for a viſit. Ein durchgang, a thorough-fare. Ein zugang, an avenue.

Gäng, gängig oder gangbar ſeyn, to be currant. Geld ſo gäng und gäbe iſt, gangbares geld, currant money; money that would go.

Gängelband eines kindes (das) a young child's ſtrings to walk it by.

Gängeln (ein kind) to walk a child; to teach it go.

Gängelwagen (der) a walk-charriot.

Gänger, ſ. fußgänger, a foot-man, a runner, a walker. Ein müßiggänger; partheigänger, im kriege, an idle fellow; a partiſan in the war. Ein koſtgänger, a boarder. Ein nachtgänger, einer der im ſchlafe herumgeht, a night-walker. Ein paßgänger, an ambler.

Gängig ſeyn, to be going. Krebsgängig werden, to turn backward to go to nought.

Gänglein oder gängelchen (das) ein kleiner gang, a little paſſage, way lane, alley, walk, turn, &c. ſ. gang.

Gans (die) a gooſe. Das ſchreien einer gans, the crying of a gooſe. Das ſchnattern oder tattern der gänſe, the gaggling of geeſe. Eine wilde gans, a wild gooſe. Eine kropfgans, eine ſakgans, a birgander. Eine meergans, a bittourn. Eine löffelgans, a ſhoveler, a pelican. Eine rothgans, a brant-gooſe. Eine trappgans, a buſtard. Eine ſchwemmergans, ein ſeerabe, a cormorant, a ſea-raven or ſea gull. Eine junge gans, a green gooſe, a young gooſe, a goſting. Eine zucht- oder legegans, a gooſe kept for breed. Eine märtensgans, eine fette gans, a ſtubble gooſe, a fat gooſe killed in November. Eine gebratene gans, a roaſt gooſe. Eine ſchneegans, a ſnow-white gooſe. Die gänſe pflükken, raufen oder rupfen, to plume your geeſe; to pluck'em the down-feathers off.

Die gänſe ſtopfen oder mäſten, to fat, fatten or cram your geeſe.

Gänschen oder gänslein (das) ſ. gänslein.

Gänſeblumen, prime-roſes.

Gänſediſtel, the ſharp ſow-thiſtle, milk-thiſtle.

Gänſefeder (die) der gänſekiel, quills to make pens of to write with.

Gänſefett (das) das gänſeſchmalz, gooſe-greaſe.

Gänſefuß, große melten, gooſe-foot, the grater orach.

Gänſegekrös (das) gooſe-giblets.

Gänſegeſchrei (das) a gooſe-cry.

Gänſehirt (der) a gooſe-herd.

Gänſekraut (das) gänſerich, ſilberkraut, ſilver-weed, wild tanſy.

Gänſeleber (die) a gooſe-liver.

Gänſeleder (das) the outſide of a roaſt gooſe.

Gänſemiſt (der) gooſe-dung.

Ganſer (der) ſ. folg.

Gänſerich (1. der) der gänſer oder ganſert, the gander; the male-gooſe. 2. Das gänſerich, ſ. gänſekraut.

Gänſeſpiel (das) the gooſe; the play of the gooſe. Mit dem gänſeſpiel ſich erluſtigen, to play at the gooſe, as children uſe to do.

Gänſeſtall (der) a gooſe-ſtall. Gänſeſtällgen oder häuſgen, die gänſe darinne zu mäſten, a gooſe-pen, wherein geeſe be fatted.

Gänſeſteige (die) ſ. vorig.

Gänſeviertel (das) a quarter of a roaſt gooſe.

Gänſeweide (die) paſturage, poſture or paſture-ground for geeſe.

Gänſewein trinken, to drink water.

Gänslein oder gänschen (das) a goſling. Ein junges gänslein, a little, green or young goſling.

Ganz 1. ſeyn, to be whole, intire, all, full, compleat or abſolute. Das ganze volk, all the people. Die ganze welt, the wole world; all the world. Das ganze buch durchleſen, to peruſe the book thoroughly; to read it all over. Ein ganzes jahr auswarten, to wait a full or whole year. Einem die ganze ſchuld bezahlen, to pay one to the full. Die belagerung währete ganzer ſechs monat, the ſiege laſted full ſix months. Ich hab ihn dieſen ganzen tag nicht geſehen, I have not ſeen him all this day. Mit ganzem herzen, with all your heart. Die ganze familie, all the family, the whole family. Ein ganzes in ſeine theile zerlegen, to divide the whole into its parts. Nehmets ganz, wenn ihr wollt, take the whole if you pleaſe. Ganz London, in ganz England weiß es, all the town of London, yea and all England knows it. Dieſelbe ganze zeit über war ich in Holland, all that while was I in Holland. Ich blieb daſelbſt die ganze nacht, there I reſted all night long. Darin beſteht ſein ganzes verſehen, daß er ꝛc. all his fault is, that he &c. Es iſt in der ganzen welt bekannt, 't is known all the world over. Das iſt der ganze reſt von dem gelde, this is all that's left of the money. Ganzer und geſtoſſener pfeffer, pepper in grain and in powder. Er verkauft nur im ganzen, er handelt nur ins große, he is a wholeſale man, he ſells all by the whole, or by whole ſale, or by the great; he does not ſell but by the whole. Das buch iſt ganz, the book is compleat. Ein ganzes oder völliges werk, an abſolut, perfect, intire, compleat or finiſhed work. Das glas iſt ganz, the glaſs is whole, not crackt. Das ſiegel iſt ganz, the ſeal is intire, not broken. Es iſt ein werk, daß einen ganzen menſchen erfodert, 't is a work that requires a whole man, all a man, all a man 's time, or all the time of a man. Der ganze rath empfieng ihn vorm thor, the Senate did in a body receive him at the gate. Die ganze armee, the whole army. Das ganze menſchliche geſchlecht, mankind, the whole human kind. Etwas wieder ganz machen, es ergänzen, to redintegrate a thing. 2. Ganz wol, very well. Ganz nahe, pretty near. Das gemählde ſieht euch ganz gleich, that picture is pretty like you. Er iſt ganz eigennützig, he is all for himſelf or for ſelf-ends. Es iſt ganz verändert, it is thorough changed. Ich verſteh euch ganz wol, I underſtand you full well, very well, or well enough. Meine zeit war noch nicht ganz aus, my time was not yet full ſpent. Trinket es ganz aus, drink it all up. Habt ihr nun ganz ausgeredet? is that all? have you ſaid all? Er war ganz nakt, he was ſtark naked. Es iſt mir ganz übel, I am very ill. Es iſt ganz und gar einerlei, 't is all one. Es gilt mir ganz gleich, 't is all one to me, 't is indifferent to me. Ganz am ende, the latter end of all. Ich habs ganz vergeſſen, I have quite forgot it. Ganz und gar, quite and clean. Ihr macht es ganz und gar verkehrt, you go the clean contrary way to work. Es iſt ſchon ganz und gar herdurch, ' is ſheer trough. Es iſt was anders, 't is quite an other thing. Ihr ſeyd noch nicht ganz von ihrer liebe los, you are no yet clear out of love with her. Es iſt mit ihm ganz aus, he is quite undone. Haltet es ganz geheim, keep it a to your ſelf. Er hat es ganz wol innen, he is perfectly well ſkilled in it. Ich bin ganz dawider, it is full for againſt my will; I am clear againſt it; I am quite contrary. Er iſt ſchon ganz todt, he is ſtone-dead. Er leugnet es ganz, he utterly denies it. Ein brod ganz aufeſſen, to eat a loaf all up. Ganz und gar, wholly, intirely- quite, thoroughly, all, altogether, all over, for good and all, for ever. Ganz und gar nichts, never a whit, nothing at all. Sie waren ganz beſtürzt, they were all, altogether, in a maze. Er iſt ganz krank, is ſick all over. 3. Das ganze iſt allezeit groſſer als ei theil, the total or whole is allways greater than part.

Ganzheit (die) the wholeneſs, totality.

Gänzlich, total, totally. 1. Eine gänzliche nieder ge, a total defeat or overthrow. Eine gänzliche ver derung, a thorough-change. 2. Ich bin gänzlich der m nung, I am clearly or wholly of that opinion. Ich h mich gänzlich darzu reſolviret, I have quite and clean ſolved to it. Die feindliche armee war gänzlich geſch gen, the enemy's army was totally, utterly, altogeth fully or intirely defeated, beaten or overthrown. könnt euch gänzlich auf ihn verlaſſen, you may ſur abſolutely, wholly depend or rely on him. Ich bin gänzlich hier zu bleiben entſchloſſen, I have now fixed abode here for altogether.

Gar 1. ſeyn, to be done enough. Laſt das eſſen he gehen, wenns gar iſt, bid them ſerve up the meat it be done or dreſt enough. Es iſt nur halbgar, it is boiled, it 's boiled or raſted by halves. Leder gar chen oder gerben, to tan or dreſs leather. 2. Gar, oder ſehr, very. Gar arm ſeyn, to be very poor. ſelten, very rarely, mighty rarely. Das iſt gar w träglich, that is well enough tolerable, well eno be ſuffered. Es wird gar ſchwer halten, 't will be to be done. Gar frühe, very early in the mo Etwas gar hoch ſchäzzen, to value a thing at a high Gar zu oft, too often. Ihr wolt auch gar zu vor ſeyn, you are over cautious. Gar zu heiß ſeyn, too hot, over hot, extreamly hot, exceedingly hot kenn' ihn nur gar zu wol, I know him well en he is but too well known to me. Es iſt ſchon bekannt, es trauet ihm niemand mehr, he is better than truſted. So gar, daß ꝛc. alſo gar, daß ꝛc. much, that &c. after ſuch a rate, that &c. gar zu mir ins haus, yea he made a ſtep to m lodging, or even to my lodging. Es iſt ſo gar der des dinges verhaßt, the very name, or even the na and ſelf the name of the thing is odious. Gar, oder ganz [illegible], never a whit. Gar keiner, never a one; none at all; not one only body; never a man. Trinket es gar aus, drink it all off, or all up; drink it every drop. Er iſt gar nicht fleiſſig, he does not ply his books. Ganz und gar todt ſeyn, to be ſtone dead. Ganz und gar vollends, völlig oder zu ende, wholly, fully, ſheer, quite, clean, quite and clean, perfectly, intirely, abſolutely, altogether, for altogether, for good and all, for ever. ſ. ganz.

Gare (die) the tan; the dreſs of leather.

Garantie (die) a warrant. Garantie leiſten, ſ. folg.

Garantiren, to warrant.

Garaus (der) ein ende, eine ausrottung, the utmoſt ruin. Einem den garaus machen, to ruin one utterly; to bring him into the utmoſt ruin. Es wird bald mit ihm zum garaus kommen, es wird mit ihm bald garaus ſeyn, he ſhall ſoon be quite undone; he will ſoon be undone to all intents and purpoſes.

Garbe (die) eine korngarbe, a ſheaf, a ſheaf of corn, a gavel of corn. Garben binden, das abgeſchnittene getreide in garben binden, to ſheave your corn, to bind it up into ſheaves.

Gärben (leder) to tan, curry or dreſs leather. ſ. gerben.

Gardine (die) the courtine. ſ. vorhang

Gären, und gähren, giſchten oder jeſchten, brauſen, ſchäumen, wie moſt oder friſch gebrauetes bier, to yeſt or ferment, to caſt a froth as beer newly brewed and muſt. Bier das nicht gnug gegoren oder ausgegoren hat, das nicht recht vergoren hat, beer that has not duly yeſted. Der moſt gieret, arbeitet oder brauſet, the wine workes, frets or ferments.

Gäre (die) das gären die gur oder gährung des biers, the yeſting of beer. 2. Dieſer wein hat eine gute gäre, this wine has a good garb; a quick and pungent taſte.

Gärend ſeyn, to be yeſting.

Garkoch (der) a cook that keeps a ſhop or victualling houſe; one that cuts meats or that ſells hot meats.

Garküche (die) a cook's ſhop, a victualling houſe. In die garküche gehen, to go to the cook's. Täglich in der garküche ſpeiſen, to diet every day at the cook's.

Garn (das) 1. das geſpinſt, yarn. Garn ſpinnen, to ſpin yarn. Flächſenes garn, linnen-yarn; ſpun-flax. Wollenes garn, woolen yarn; ſpun wool. Baumwollenes garn, catton-yarn; ſpun cotton. Hänfenes garn, hemp-yarn; hemp ſpun. Wergenes garn, tow-yarn. Takelgarn, garn oder faden von aufgeflochtenen alten ſtrikken, und ankertauen, ſo man auf der ſee ſpinnet, rope-yarn. Schuſtergarn, twine; ſhoemakers twiſted thread. Neſſelgarn, nettle-yarn, whereof they weave muſſelin. Kloſtergarn, yarn ſpun in cloiſters. Gezwirntes garn, nebelgarn, zwirn, twined yarn, thread to ſow and ſtitch with. Ein ſtreng oder ſtrang, ſtrene oder zahle garn, a ſkain of thread. Ein knëuel garn, a bottom of thread. Ein faden garn, a thread. 2. Ein garn, ein nez, a net. Ein garn ſtrikken, to knit or make a net. Ein vogelgarn, a fowle's-net. Ein fiſchergarn, a fiſhing-net, a ſweep-net, a drag-net. Ein jägergarn, a hunter's net, toils or hay to take wild beſts. Das garn aufſpannen, to lay or ſpread a net. Ins garn fallen, to fall into a net; to become inſnared, intangled, caught or decoyed.

Garnbaum (der) the yarn-beam.

Garneelen oder krabben, kleine krebsförmige ſeefiſchen, ſhrimps.

Garnhaſpel (die) die garnwinde, weife, a reel or a [illegible] for yarn, yarn-windles.

Garniren, to garniſh, to furniſh.

Garnirte oder möblirte zimmer zur miethe (hier ſind) ſolche zimmer, die mit tiſchen, ſtühlen und betten verſehen ſind, here are chambers ready furniſhed to be let. Ein wolgarnirter oder mit allerhand ſortementen verſehener laden, a ſhop well ſtored, ſtocked or furniſhed.

Garniſon (die) die beſazzung einer feſtung, the garriſon. Es iſt eine ſtarke garniſon in derſelben ſtadt, that town is well garriſoned.

Garniſonkirche (die) the garriſon-church.

Garniſonprediger, the garriſon-preacher.

Garnitur (die) the garniture.

Garnkneuel (der) a bottom to wind thread on.

Garnſtange (die) a rod to hold the net.

Garnwinde (die) ſ. garnhaſpel.

Garſtig 1. ſeyn, to be naſty, foul or filthy. Ein garſtiges hemd oder ſchnupftuch, a foul ſhirt or handkerchief. Garſtig waſſer, foul water. Garſtiges wetter, foul or ſlabby weather. Ein garſtiger oder kothigter weg, a ſlabby, plaſhy or dirty way. Seine kleider garſtig machen, to ſoil, dirty, bedawb, beray, ſlur, defile, bedaggle, bedag, ſpot, bemire or ſtain your clothes; to beſpatter, daſh or ſplatch them with dirt. Sich irgendworan garſtig oder ſchmuzig gemacht haben, to have beſmutted your ſelf ſomewhere. Ein garſtiges weib, a ſlovenly woman, a ſlut, a ſlattern, a trapes, a dirty or ſtinking ſlut. Ein garſtiges geſicht, an ugly, deform, diſaggreable or ill-favored face. Sie iſt nicht garſtig, ſhe is not foul, ſhe looks handſom. Eine garſtige hure, a filthy whore. Garſtige worte oder reden, garſtige zoten, filthy obſcene, bawdy, unclean, naſty or ſmutty words, talk or diſcourſe. Garſtige händel, foul work, doings, dealings or practiſes. 2. Die butter, der ſpek riecht garſtig, that butter ſmells rank; that bacon ſmells ruſty. Garſtig oder unzüchtig reden, to ſpeak bawdy, obſcene, ſmuttily or naſtily. Pfui, das ſteht garſtig! that's a foul or baſe action, fy upon 't!

Garſtigkeit (die) the filthineſs, foulneſs, illneſs, naſtineſs &c.

Garten (der) a garden. Die gänge im garten, the alleys or walks in a garden. Den garten bauen, to dreſs a garden. Ein blumengarten, a flower-garden. Ein luſtgarten, a garden of pleaſure. Ein kraut- küchen- oder kohlgarten, a kitchin-garden. Ein ſez- oder pflanzgarten, eine baumſchuhle, a nurſe-garden, a ſeminary, nurſery or ſeed-plot in a garden. Ein obſt oder blumgarten, an orchard. Ein weingarten, a vine-yard. Ein thiergarten, a park. Ein garten mit figurirten buchsbaumbeeten, a garden with knots or figures. Ein engliſcher garten, a engliſh park or garden; a garden furniſhed with walks, trees, mountains, rivers, caves, ponds, edifices &c. artifically, but without anxity, more natural than artifical ſeeming.

Gartenampfer (der) garden-ſorrel.

Gartenanlage (die, die einrichtung eines gartens, deſign, regulation, diſpoſition, accommodation, formation of a garden.

Gartenbau (der) die gartenarbeit, gardening, garden-tillage. Das gartenwerk verſtehen, to underſtand gardening; to have ſkill in it.

Gartenbeet oder beetlein (das) a garden-bed; a border, compart, compartment or compartiment in a garden.

Gartenblumen, garden-flowers.

Gartenerde (die) garden-mould; black ſoil.

Gartenfrüchte, garden-fruits.

Gartenhäuslein oder häuschen (das) a ſommer-houſe.

Gartenkräuter, gartengewächſe, garden-herbs.

Gartenkreſſe, garden-creſſes.

Gartenmünz, garden-mint.

Gartenſalat (der) garden-ſallet.

Gartenſpalier (der) an eſpalier in a garden; a hodge row of fruits-trees ſet cloſe together againſt a wall.

Gartenware (die) ſ. gärtnerware.

Gartenwerk (das) gardening. ſ. gärtnerei.

Gartenzins (der) garden-hire or garden-rent.

Gärtlein oder gärtchen (das) a little garden.

Gärtner (der) a gardener. Den bok zum gärtner machen, to ſet the fox to keep the geeſe.

Gärtnerei (die) gardening.

Gärtnerware (die) garden-ware.

Gas (das) the gas, aer; a kind of aer.

Gaſſe (die) the ſtreet. Eine breite gaſſe, a broad ſtreet. Die gaſſen und gäßlein einer ſtadt, the ſtreets, lanes and alleys of a city. Ganz am andern ende der gaſſe, the further end of the ſtreet. Die gaſſen kehren, to ſweep or cleanſe the ſtreets. Eine geſchloſſene gaſſe, ein ſak, a lane that has no paſſage out. Wein über die gaſſe holen laſſen, to ſend to the taverns for wine. Auf freier gaſſen, in the open ſtreets. Das wiſſen die kinder auf der gaſſen, any body knowes that.

Gaſſenbettler (der) a beggar, that begs in the ſtreets.

Gaſſenbettelei (die) the begging in ſtreets.

Gaſſenbube (der) a ſtreet-boy.

Gaſſendieb (der) a cut-purſe, a pick-pocket.

Gaſſendrek (der) dirt, mire or mud in the ſtreets.

Gaſſenhauptmann (der) gaſſenmeiſter, einer der über gewiſſe gaſſen die aufſicht hat, daß ſelbe rein gehalten werden, the ſcavenger; a pariſh-officer for the cleanſing of the ſtreets.

Gaſſenhure (die) die gaſſeniungfer, a ſtreet walker, a common ſtrumpet.

Gaſſenkehrer (der) a duſtman, one that muſt cleanſe the ſtreets, and carry away the duſt and ſweepings out of the houſes.

Gaſſenlang, along the ſtreet.

Gaſſenlied (das) der gaſſenhauer, a ballad, a country-ballad.

Gaſſentreter (der) ein gaſſenläufer, gaſſenſchwärmer, gaſſenwezzer, a ſtreet-walker, a rambler, one that runs up and down the ſtreets; a truant, a vagabond, an idle and traping fellow.

Gaſſenwirt (der) one that ſells wine or beer by pots out of his houſe, not entertaining ſtrangers.

Gäßlein oder gäßchen (das) a narrow ſtreet, a lane, an alley. Ein enges gäßlein, a narrow lane, an alley.

Gaſt (der) 1. einer den man zur mahlzeit genöthiget hat, a gueſt, a perſon invited to dinner or ſupper. Die hochzeitgäſte, the gueſts invited at a wedding-feaſt. Ein täglicher gaſt, a daily gueſt. Ungebetene gäſt ſezt man hinter die thür, an unbidden gueſt muſt bring his ſtool with him; unbidden gueſts are not made wellcome. Wolt ihr unſer gaſt ſeyn? will you do as we do? Einen auf den abend zu gaſte laden, to invite one to ſupper. Einen zu gaſte behalten, to retain one to dinner or ſupper. Einen gaſt abgeben, to be one's gueſt; to eat a bit of bread with him. Ein nebengaſt oder beigaſt, a by-gueſt; your gueſt's dog. Ein mitgaſt, your fellow-gueſt; he that is a gueſt as well as you. Ein ehrengaſt, a gueſt of honour; he whom to honour you made a feaſting. 2. Ein gaſt, ein geſell, a fellow. Ein wakkerer gaſt, a ſtout, briſk or couragious fellow. Ein ſchlauer oder loſer gaſt, a ſly or cunning fellow, a fine blade. Ein luſtiger gaſt, a luſty blade. 3. Ein gaſt, ein fremder der für ſein geld zehret, a ſtranger, a gueſt that pays for what he is ſerved withall. Einen gaſt aufnehmen, beherbergen, verpflegen, to receive, lodge or take in a ſtranger. Die gäſte bewirthen, ihnen aufwarten, to entertain your ſtrangers, to wait upon them. Gäſte ſezzen, to keep a tavern or ale houſe; to entertain ſtrangers. Eine ſeine gäſte abſpannen, to alienate one's cuſtomers and cluck them over to you. 4. Wir haben fremde gäſte ins land bekommen, there is ſome troops of the enemy come into our country and have taken lodging there. Ein badegaſt, one that bates in a common ſtove.

Gäſt (der) gäſcht, biergäſt, hefen, the yeſt; the froth of new-brewed beer, uſed by bakers to leaven their dough with.

Gäſten, geſten, oder giſchen, wie bier, ꝛc. to yeſt; to caſt a froth. Die wäſche giſchet von der ſeife, in waſhing there is a froth or ſcun raiſed by virtue of the ſoap.

Gaſterei (die) das gaſtmal, a feaſt, a banket or banquet. Er hält jährlich eine gaſterei an ſeinem geburtstage, he keeps a yearly feaſt upon his birthday. Er hält viel von gaſtereien, he loves feaſting, he is a great feaſter. Ein ſtatliches gaſtmahl, a ſumtuous and magnificent feaſt.

Gaſtfrei ſeyn, to be hoſpitable, to uſe or keep hoſpitality, to be not averſe from taking in, receiving, lodging and intertaining a poor ſtranger.

Gaſtfreiheit (die) hoſpitality.

Gaſtgeber (der) ein wirth, ein gaſtwirth, a gueſt-houſe-keeper, a cock that keeps a great ordinary; an entertainer of gueſts; a hoſt; he that treats people for thei money.

Gaſthaus (das) ſ. gaſthof.

Gaſthof (der) das wirtshaus, a gueſt-houſe, an in a treating-houſe, a great ordinary, a victualing-houſe, houſe where people diet every day and ſtrangers a lodged.

Gaſtiren oder bewirten (einen herrlich) to feaſt, tre or entertain one highly, ſplendidly, magnificently ſumptuouſly.

Gaſtirung (die) ſ. gaſterei.

Gaſtmahl (das) ſ. gaſterei.

Gaſtpredigt (die) a ſermon preached by a ſtranger up his journey.

Gaſtrecht (das) the law of hoſpitality, the right ſtrangers, what is due to ſtrangers.

Gaſtung (die) das gaſtmal, ſ. gaſterei.

Gäten (in einem garten) to weed. ſ. jäten.

Gätlich, convenient, commodious.

Gatte (der) husband.

Gattin (die) wife, huswife, ſpouſe.

Gatten, 1. ſich begatten, ſ. begatten. 2. Etwas gat oder zuſammen gatten, ſortiren, to ſort or match.

Gatter (das) eine gegitterte thür, a grated or cr barred ſhutting, hatch or gate. Ein zaungatter, a hed gate, a gate in a hedge. Das fall- ſchuß- oder ſchu ter an einem ſtadtthor niederlaſſen, to let down the p cullis, which is a grated falling gate. Ein thür- ſtiegengatter, a hatch applyed before a door or pai ſtairs.

Gatterthor (das) the port-cullis, a grated gate.

Gatterthür (die) a grated hatch. ſ. gatter.

Gatterwerk (das) trellis or lattice, grated work.

Gattung (die) a ſuit, ſut, ſet, ſor, kind or m of ſomething Allerhand gattung zeuge oder waaren ſorts or all manner of ſtuffs or commodities. All einerlei gattung, all equal, all of one ſort, all of Von der erſten beſten und feinſten gattung, of the firſt, or beſt ſort; ſuperfine. Mittelgattung, middle-ſort. der ſchlechtſten gattung, ordinäres gut, of the loweſt ordinary good. Allerhand oder vielerlei gattungen thiere, ꝛc. all or many kind of beaſts. Ihr ſeyd einer von der gattung, von dem aufrühriſchen b and you are alſo one of the ſet, company, gang, party or faction. Eine völlige gattung, oder ein ſortement von etwas, a ſet, or a compleat ſui thing.

Gau (der) a diſtrict; a territory, an extent of land; a dominion.

Gauchbrod, gukgukklee, buchklee, haſenklee, ſauerklee, haſen oder buchampfer, wood-ſorrel, ſmal ſheep-ſorrel.

Gauchheil, hünerſalbe, kolmarkraut, the herb brooklime.

Gaukeln, gaukelpoſſen machen, to juggle; to play legerdemain or juggler 's tricks; to ſhew tricks of legerdemain. Ihr müßt nicht gaukeln, es muß ernſt ſeyn, I would not have you juggle or chear, you muſt not play faſt and looſe; be earneſt in what you are about.

Gaukelpoſſen, die gaukkelei, das gaukelwerk, das gaukelſpiel, juggles, juggling, juggling tricks, legerdemain, tricks of leger-de-main, ſleights of hand.

Gaukeltaſche (die) a juggler's box.

Gaukler (der) ein taſchenſpieler, a juggler.

Gauklerſchwung auf einen ſchwing- oder ſchlappſeil (der) a meritot, a juggled ſwinging on a ſlack rope.

Gauklerſprünge machen, to ſhew gambols or ſummerſaults.

Gaudieb (der) ein beutelſchneider, a filcher, a cut-purſe, a pick-pocket, a pick-purſe, a thief, a bully-gamſter. Ein gaudieb im laden, a ſhop-lift, a ſhop-lifter; he that pretends to cheapen and ſteales wares. Er giebt einen gaudieb ab, he filches; he ſteals cunningly.

Gaul (der und das) a nag, jade or horſe. Ein alter gaul, an old jade, a lean jade. Ein ſtarker müllergaul, a ſumpter-horſe. Einem geſchenkten gaul ſieh nicht zu tief ins maul, you muſt not look a gift horſe too deep in the mouth. Ein miethgaul, a hackney-horſe. Ein akkergaul, a plough-jade. Ein renngaul, a hunting nag.

Gaum oder gaumen (der) the palate or roof of the mouth. Meine zunge klebt an meinem gaumen, my tongue is like to cleave to the palate.

Geäder (das) oder die adern eines leibes, the veins, arteries; tendons and muſcles of a body altogether.

Gebäkke (das) the baking. Ein gebäkke brod, once baking, an oven-full of bread.

Gebakkenes (das) fritters puff paſt, paſt-meats.

Gebären, kinder gebären oder zur welt bringen, to bring forth children, to bear children, to breed, to be teeming. Sie will iezt gebären, ſhe travails, ſhe is in labour. Eine gebärende oder kreiſende frau, eine frau in kindesnöthen, a woman in labour or in travail. Unzeitig gebären, mißgebären, eine todte frucht zur welt bringen, to abort; to miſcarry; to bring forth a dead child or an abortive child. Ein neugebohrnes kind, a new-born-babe. Ein erſtgebohrner ſohn, a firſt-born ſon. Er iſt ein gebohrner edelmann, he is a gentleman born; he is of a noble race, family, birth, deſcent, parentage or extraction. Unehelich geboren, baſe born, a baſtard, a miſbegot. Todt zur welt geboren, ſtill-born. Nach des vaters tod geboren, born after the death of his father. Zu früh geboren, born before-his time. Ehelich gebohrne kinder, lawfull children, legitimates. Dem hoch- und wolgebornen, to the high-and well-born. Wo ſeyd ihr geboren? where was you born? Zu einem unglüklichen leben geboren ſeyn, to be born to an unhappy life. Das konte nichts als zank gebären, that could not breed but quarrels. Unglük gebären, to beget miſchief. Wenn die hindinnen gebären, when the hinds calve, when they bring forth young ones.

Gebärerin (die) a woman in travel or labour; a woman that travails; that is upon the point of bringing forth a child, or of her lying in, or of being delivered of her burden.

Gebärmutter (die) the womb. ſ. bärmutter.

Gebärzeit (die) a child-bearing woman's time of deliverance.

Gebäu gewöhnlicher gebäude (das) an edifice, building, fabrick or ſtructure. Ein gebäude recht nach der kunſt gemacht, a ſymmetrical or well-proportioned building. Das weltgebäude, the fabrick, ſyſteme or conſtruction of the world. Ein vor- ein hinter- ein neben- und ein zwiſchengebäude, a fore-houſe, an after-houſe, a pent-houſe, and a middle-houſe.

Gebe ſeyn, ſ. gäng und gebe ſeyn.

Gebeine (das) die beine, the bones of a body. Das zuſammengeſezte gebeine eines entfleiſchten körpers, ſkeleton; the dry carcaſs of an animals body.

Gebeinigt (das) ſ. gebeine.

Gebeiſſe (das) a biting.

Gebelfer (das) das bellen kleiner hunde, ſ. belfern.

Gebell der hunde (das) a baying or barking of dogs.

Geben (einem etwas) to give ſomething to one. Er hat ſeinen willen endlich drein gegeben, he has at laſt conſented or yielded to it. Sein wort für einen geben, to paſs your word, or to ingage for one. Die karten geben, to deal in playing at cards. Das giebt, verurſacht oder erwekket nur verdruß, that gives, cauſes or creates a diſguſt. Einem gute exempel geben, to ſet good examples before one. Einem etwas zu verſtehen geben, to make or give one to underſtand a thing; to let it him know. Ich habs ihm eigenhändig gegeben, I handed it him; I delivered it into his hands. Dem pferde die ſporen geben, to clap ſpurs to your horſe. Ein buch ans licht oder heraus geben, to put out or publiſh a book. Einem vergnügung geben, to pleaſe one, to be pleaſing to him, Einem ſchlimmen dinge eine gute farbe geben, to colour a thing, to make a ſad thing look pleaſant. Sein geld auf zins geben, to put out your money upon uſe. Gebe Gott, daß es ſo ſey! God grant it be ſo! Ich gebs euch zu bedenken, I put it to your conſideration. Einem ein privilegium geben, to grant one a priviledge. Der oder die eine vergünſtigung gegeben hat, the grantor; he or ſhe that has made a grant. Die perſon, der eine vergünſtigung gegeben iſt, the grantee; he or ſhe to whom a grant is made. Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage, Einem diener funfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a ſervant fifty dollers a year. Ich kanns für ſolchen preis nicht geben, I cannot afford it ſo cheap. Ihr gebt auch eure waaren gar zu theuer, but you are for ſelling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür gegeben? what did you pay for it? Einen frei geben, to ſet one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen böſen geruch von ſich geben, to ſtink; to caſt an ill ſmell. Er giebt wol gute worte, aber was er denket, das giebt er zu, he ſpeaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den ſinn gegeben, a good angel did inſpire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be ſhort, that I may be ſhort; in ſhort to cut ſhort. Etwas von wort zu wort geben, to turn, translate or render ſomething word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you muſt render a reaſon why. Man kanns ſo und ſo geben, it is pliable into divers folds. Einem urſach geben zu klagen, zur eiferſucht, ꝛc. to adminiſter one an occaſion of complaint, of jealouſy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God ſend me life. Einem ſtöſſe geben, to beat one. Der brief giebts, the letter ſpeaks or ſhews it. Ich gebs verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handſchrift von ſich geben, to paſs a bill, bond or obligation under your hand. Viel ſchleim von ſich geben, zum munde auswerfen, to bring or caſt up much plegm.

Etwas zum beſten geben, to pay beverage. Ferſengeld geben, to betake your ſelf to your heels; to ſhew a fair pair of heels; to run away. Einen ſchlechten dank für etwas geben, to render one but little thanks for ſomething. Einem maaß, geſez, ꝛc. geben, to preſcribe one ſomething. Ohne maaßgeben, mein herr, unmaßgeblich, Sir, under favour, &c. Einem die ſchuld von etwas geben, to lay the fault of ſomething upon one, to charge him with it, to lay it to his charge, to make him guilty of it. Sich geben, to yield. Sich bloſt geben, to proſtitute your ſelf. Sich zufrieden geben, to be quiet. Ich werde mir einmal die ehre geben, ſie zu beſuchen, Sir, or Madam, I ſhall do my ſelf the honour to wait on you. Was gibts? what's the matter? Was gibts gutes neues? what 's the beſt news? Es gibt hier guten wein, here there is good wine. Es gibt leute, welche ꝛc. there are people or men, that &c. Es wird dieſen abend nicht viel zum beſten geben, we ſhall have but a ſmall ſupper to night. Hie wirds was geben oder ſezzen, here there will be an action. Das geldgeben, oder das ſtete gegebe hat kein ende, that is an endleſs aſking you make of money. Wohl gegeben! wohl geredt! well ſaid! you ſay well! you are in the right on 't!

Geber (der) the giver. Der geber in einem wechſelbriefe, he that gave his money for an other man's bill of exchange which he remits to his friends abroad. Euer rathgeber, he that gives you counſel or advice. Ein gaſtgeber, ſ. gaſtgeber. Ein geſezgeber, a legiſlator, lawgiver or law maker.

Geberei (die) the giving. ſ. geben.

Geberde (die) a meen or geſture. Er macht närriſche geberden im reden, he uſes geſticulation, or he geſticulates when he ſpeaks; he has a geſticulatory way of delivery. Er hat ſtolze geberden, he carries it high, he looks big, he pranks up himſelf. An ſeinen geberden ſieht man, daß er ein freundlicher mann iſt, his meen ſpeaks him a friendly man. Er iſt voll höflicher geberden, he is full of civility, courteſy, courtleneſs, gentleneſs or courtſhip. Verächtliche geberden, a ſcornfull look. Geberden mit den augen machen, to oggle. Häßliche geberden mit dem munde machen, to wry the mouth; to grin; to make faces or grimaces; to make wry faces. Fröliche geberden, a cheerfull countenance. Verdrießliche geberden, a tedious countenance. Störriſche geberden, a ſowr, dogged or ſullen countenance.

Geberden (ſich wohl oder übel, ehrbarlich, ſittſam und fein, oder närriſch, lächerlich und albern) to carry your ſelf well or ill; honeſtly, modeſtly, comely, ſeemly and decently; or ſottiſhly, ridiculouſly and fooliſhly. Sich huriſch geberden, to look whoriſhly or like a whore. Er geberdet ſich ſtolz, ſ. geberde.

Gebedigkeit oder geberdung (die) a man 's carriage.

Gebet (das) the prayer, an oration, a ſupplication to prayer. Das kirchen= oder das gemeine gebet, the common-prayer. Das gebet des Herrn, das vater unſer, the Lord's prayer. Sein gebet verrichten, to be at prayers; to perform your devotion. Vor und nach tiſche das gebet thun, to ſay grace before and after meal. Ein bußgebet, a penitential prayer. Ein dankgebet, a thanks giving prayer.

Gebetbuch (das) a prayer-book.

Gebetbüchlein oder büchelchen (das) a little prayer-book.

Gebeten haben (einen worum) to have prayed one for ſomething; to have begged or deſired it of him. Zu einer hochzeit gebeten werden, to be bidden to a wedding. ſ. bitten.

Gebetet haben, ſein gebet zu Gott gethan haben, to have prayed to God; to have called upon him; to have ſaid your prayers. ſ. beten.

Gebetlein und gebet[illegible] (das) a little prayer or oration.

Gebiet (das) an extent of land belonging to the ſame juriſdiction, dominion or lordſhip. Das gebiet einer ſtadt, the territory belonging to a town. Eines edelmanns gebiet, a lordſhip, manner or barony; the ſeignory or domain of a baron, lord or noble-man. Unter eines herrn gebiet geboren ſeyn, to be born under the ligeance of a lord.

Gebieten 1. oder befehlen (einem etwas) to bid, order or command one a thing; to chance him with it. ſ. befehlen. 2. Irgend gebieten, zu gebieten haben, gebietender herr ſeyn, to command ſomewhere; to have the command, conduct, government, lordſhip, dominion, rule or juriſdiction of ſome place. Gebietender weiſe reden, to ſpeak magiſterially.

Gebieter (der) he that commands, governs or rules; your lord, maſter, commander or ruler.

Gebieterin (die) ſhe that commands; your lady or miſtreſs.

Gebieteriſch 1. ſeyn, to lord it; to domineer; to play the maſter; to affect maſtery. Er iſt ſehr gebieteriſch, he is maſterly companion. 2. reden, to ſpeak lord-like or magiſterially.

Gebietsweiſe oder gebietungsweiſe reden, to ſpeak magiſterially, imperiouſly, maſter-like or commander-like.

Gebirge (das) ein langer ſtrich von bergen, a great track of hills; a row of mounts; a long ridge of mountains; upland; high-ground. Ein vorgebirge, a cape, &c. ſ. vorgebürge.

Gebirgig, mountanious. Gebirgige gegend, a mountanious region; a region where are much mountains.

Gebiſch oder geberiſch ſeyn (nicht gar) to be not very liberal.

Gebiß (das) 1. ein gutes oder ſchlechtes gebiß, gute oder böſe zähne, good or bad teeth. 2. Einem pferde das gebiß anlegen, to bid a horſe, to put him the bit, or bridle on. Das gebiß nicht leiden, to bite on the bit. Das gebiß wieder abnehmen, to draw bit. Ohne abnehmung des gebiſſes, without drawing bit. Ein gebiß wie eine glokke, birn, ꝛc. formiret, a bell-bit; a pear-bit. Ein ſtangengebiß, a canon. Ein gebiß ohne ſtangen, a ſnaffle.

Gebiſſen 1. ſeyn, to be bitten, 2. haben, to have bitten.

Geblüme (das) das blumenwerk eines gartens, th flowers of a garden.

Geblümter ſeidenzeug, flower-ſilk, a flowerd ſilk, ſilk-ſtuff made into flowers.

Geblüt (das) the maſs of bloud. Schwarzes, verbrannte gallichtes, ſcharbokkiſches, ꝛc. geblüt, melancholick, adu galliſh, ſcurviſh, &c. bloud. Das ſezt kein gutes g blüt, that breeds no good humours. Die prinzen vo königlichen geblüte, the Princes of the Royal bloud; th Royal family. Von adelichem geblüt ſeyn, to be of noble or illuſtrious deſcent, blood, race, family, e traction or parentage; to be a noble-man born. Zu n ins geblüt heirathen, to marry in a forbidden degree conſanguinity; to marry too near of kin, or of blo Edles geblüt, a noble blood.

Gebohren, ſ. gebären.

Gebot (das) 1. der befehl, a commandment, prece preſcript, law, order, injunction; what people are b den to do. Lieb' und noth hat kein gebot, charity a neceſſity is a greater law than ever could or be giv 2. Ein gebot auf etwas thun, geld für eine ware bie to bid, offer or proffer money for a commodity. 3. er oder ſie gebot, I, he or ſhe bad.

Gebräme an einem kleide (das) ſ, borten.

Gebratenes (das) der braten, roſt meat. Geſotte und gebratenes, boiled meat and roſt meat.

Gebrauch (der) uſe. Etwas gebrauchen, gebräuchlich ſeyn, ſ. brauch, brauchen, bräuchlich ſeyn.

Gebrauchen (etwas) ſ. brauchen.

Gebrauſe (das) a ruſhing, roaring, fretting, humming, buzzing, &c. ſ. brauſen. Ein windgebrauſe, eine windsbraut, a mighty, ruſhing or boiſterous wind, a whirlwind.

Gebräu oder gebräude (das ganze) a whole brewing.

Gebrechen (das) 1. der mangel, wand, need, pinch, indigence, poverty. 2. Die gebrechen, fehler, mängel, defaults, defects, flaws, vices, faults or imperfections.

Gebrechen (an etwas) oder mangel haben, to want a thing or for it; to lack it. Es ſoll euch an nichts gebrechen, you ſhall lack noting; you ſhall want nothing or for nothing; you ſhall have no want of any thing. Es gebricht mir an geld, mir fehlet geld, ich brauche geld, I want money, I am in want of money.

Gebrechlich 1 ſchwach ſeyn, to be frail, weak, feeble, faint or infirm.. 2. Blinde, krüppel, elende, lame, an irgend einem glied gebrechliche leute, blind, cripple, miſerable, lamed or mained men; men that are curtailed of ſome member of their body. Von natur oder von mutterleibe gebrechlich ſeyn, to be born maimed. Gebrechliche leute muß man nicht ſpotten, do not halt before a cripple.

Gebrechlichkeit (die) 1. die ſchwachheit, the frailty; infirmity, delibity, weakneſs, faintneſs or feableneſs. Die gebrechlichkeit der menſchlichen natur, the frailty of human nature. 2. Die gebrechlichkeit der glieder, the maimedneſs or lamedneſs.

Gebrodel (das) eines ſiedenden waſſers, ꝛc. the bubbling up of water that is ſeething.

Gebrüder oder brüder, brothers. Sie ſind rechte gebrüder, ſie ſind vollbrüder, they are full brothers.

Gebrüll (das) das brüllen, ſ. brüllen.

Gebrumme (das) das brummen, ſ. brummen.

Gebünd (das) etwas zuſammengebundenes, ſ. der bund.

Gebunden, ſ. binden.

Gebür (die) im plural die gebüren, 1. was einer thun, und auch 2. was einer haben muß, your part, devoir or duty; and alſo what's due to you. Nach gebür, as it is due, fit, tight, reaſonable or convenient. Wider alle gebür, againſt all right. Ueber die gebür, extravagantly, exorbitantly, beyond the borders of conveniency. Einem um die gebür dienen, to ſerve one for a due recompence, reward or ſalary. Advokatengebür, a lawyer's fee. Arztgebür, arztlohn, a phyſician's fee. Dem doktor ſeine gebür bezahlen, to pay the Doctor his fee. Die gebüren bezahlen, wenn man aus einem gefängniß gelaſſen wird, to pay the carcellange or the priſon-fee when you are ſet at liberty. Kanzleigebüren, the clerks's fee in the chancery. Mäklergebür, courtage, brokerage. ſ. geld, lohn.

Gebüren, 1. es gebüret oder gehöret mir, oder ich muß es haben von rechts wegen, it's due to me by right. 2. Es gebüret oder geziemet dir aufzuſtehen, du biſt ſchuldig aufzuſtehen, oder es gebüret ſich, daß du aufſteheſt, 't is your duty, part or devoir, to riſe; 't is meet, fit, comely, ſutable, convenient, decent, ſeemly or well-becoming for you to riſe. Es gebürt ſich in allewege, it's right without comptroll. Er hat ſich verhalten, wie es einem redlichen manne gebüret, he has acted all the parts of an honeſt man; he has acted as it becomes an honeſt man. Alſo gebürt ſichs, ſo it ought to be.

Gebürlich 1. ſeyn, to be decent, ſeemly, convenient, fit, meet, comely, ſutable, due, condign, competent, right, juſt, lawfull, honeſt, civil, not mis-becoming but well-becoming or reaſonable. Man hat ihn zu gebürlicher ſtrafe gezogen, he is brought to condign puniſhment. Ein gebürliches begräbniß, a decent burial. Ein gebürlicher oder billiger und mäßiger preiß, a moderate, civil, juſt, due, mean, ordinary or uſual price. 2. Gebürlich verfahren, bezahlen, ſich halten, ꝛc. to act or proceed, to pay, to carry your ſelf &c. duly, orderly, conveniently, ſeemly, comely, ſutably, ſoberly, moderately, civilly, honeſtly, reaſonably, mannerly, decently, right. Er hält ſich gebürlich nach ſeinem ſtande, he lives accordingly to his condition; he carries himſelf ſo as it becomes a man of his quality, or ſo as is well ſuithing with his ſtate, rank or degree.

Gebürlichkeit (die) the decorum, decency, conveniency, ſeemlineſs, ſutableneſs.

Geburt (die) the nativity or birth. Sie hatte eine ſchwere geburt, ſhe had a hard travel. Einer in der geburt helfen oder beiſtehen, to aſſiſt a woman in travail or travel. Alle erſtgeburt, all the firſt born. Das recht der erſten geburt, birth-right, primogeniture. Eine unzeitige oder unvollkommene geburt, eine mißgeburt, an abortion or miſcarriage, an abortive child, an untimely child-bed. Eine ungeſtalte geburt, eine mißgeburt, wundergeburt, a ſtrange or unnatural birth, a monſter or portent, a miſſhapen child. Eine frühzeitige geburt, eine ſiebenmonathliche geburt, a ſevenmonth-birth, a child born ſeven months after the conception. Eine todte geburt, a ſtillborn child. Die nachgeburt oder aftergeburt, the ſecondine, the after birth or after-burden, what comes out of the mother's womb after the child born. Er iſt von hoher oder adelicher geburt, von hohem oder adelichen herkommen, he is of a high or noble birth, race, family, deſcent, parentage or extraction; he is high-and well-born, well or nobly deſcended or extracted. Von guter geburt, well deſcended; to be of good family. Er iſt von geringer geburt, he is of low extraction, a mean or low birth, meanly born or extracted. Die wiedergeburt, die neue geburt, the new-birth, the regeneration.

Gebürtig oder bürtig ſeyn, ſ. bürtig.

Geburtsbrief (der) ein zeugniß von ehelicher und ehrlicher geburt, a certificate, that you were lawfully begotten.

Geburtsregiſter (das) die geburtstabelle eines ortes, the birth-regiſter, the bill of births; the catalogue of yearly births.

Geburtsſchein (der) aus dem kirchenbuch oder taufregiſter, a certificate out of a church-book.

Geburtsſchmerzen, geburtswehen, the pains of a woman in a labour or travel; her crying out.

Geburtsglied (das) the genital member. Die geburtsglieder, die ſchaam, the privy parts.

Geburtshelfer (der) ein akkucheur, an aſſiſter in travail, a man-midwife.

Geburtshelferin (die) ſ. hebamme.

Geburtshülfe (die) the aſſiſtance in travail, the midwifery.

Geburtsmal (das) ein muttermal, der geburtsflek, die geburtsnarbe, a mole; a freckle or ſpot in the body from the very mother's womb; a natural mark.

Geburtsregiſter (das) das geſchlechtregiſter, genealogy.

Geburtsſtadt (die) das vaterland, your birth-place or native-country; the town or place, where you was born.

Geburtstag (der) a birth-day. Seinen geburtstag halten begehen oder feiern, to keep a genial or feſtival day on the anniverſary of your birth-day; to feaſt or ſolemnize your birth-day.

Geburtstagſchmauß (der) a feaſt, feaſting, banquet or banquetting at one's anniverſary birth-day.

Geburtsſtern (der) die konſtellation des himmels zur zeit der geburt, your horoſc [illegible] aſcendant; the conſtellation of heaven, that [illegible] that place and hour where and when you wa [illegible]

Geburtsſtunde (die) die geburtszeit, the hour and minute of one's birth, nativity or coming forth out of his mother's womb; of his firſt fetching the vital air of this world.

Gebüſche (das) a thiked of buſhes; a buſh, wood, grove or thicket. Dorn- myrten- birken- ꝛc. gebüſche, a thorn-buſh, a myrtle-buſh, a birch-buſh, &c.

Geck (der) der narr, a fool or ſot. Einen gek an einem haben, ihn zum narren machen, to fool or befool one, to make a fool of him, to play the fool with him. Der gek gukket einem zu zeiten hervor, man ſey auch noch ſo geſcheid, every man has a fool in his ſleeve. Er iſt ein rechter gek, he is a very fool. Der gek in der komödie, the buffoon in a play, the merry andrew.

Gecken (einen) ſ. geck.

Gedächtniß (das) the memory or remembrance. Seines namens gedächtniß ſtiften, to erect a memory of your name. Etwas im gedächtniß halten, to remember a thing, to keep it in your memory, to remain mindfulr of it. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to remember one a thing, to put it him in mind or remembrance, to put him in mind or remembrance with it. Es kam mir eben ins gedächtniß, it did juſt come to remembrance or memory. Ich kan mirs nicht wieder ins gedächtniß bringen, I cannot call it to memory or remembrance. Ein ſcharfes und kein ſchwaches gedächtniß, a ſtrong faculty of remembring, to weak memory, a good memorative power. Mein vater gottſeliger gedächtniß, my father of bleſſed memory.

Gedanke (der) a thought. Ich will ſagen, was meine gedanken ſind, I will ſpeak my thoughts. Es hat mir ſchon lang in gedanken geſchwebet, oder geahndet, it has been a long time in my thoughts. Voller gedanken ſeyn, to be thoughtfull. Ohne gedanken, oder gedankenlos ſeyn, to be thoughtleſs. Nebengedanken, by-thoughts. In gedanken gehen, gehen und den kopf voller gedanken haben, to nuddle along. Wiederholte gedanken, reflections. Entſchlaget euch ſolcher gedanken, ſuch thoughts you muſt beat 'em out of your mind. Gedanken ſind zollfrei, thoughts are tollfree. Arge gedanken oder argwohn, ſuſpicion. Wie ſeyd ihr auf die gedanken gekommen? how did you light upon ſuch thoughts, conceits, contrivances? Friedens- oder kriegesgedanken führen, to be inclined either to peace or war. Seines böſen herzens gedanken nachhuren, not to ſuppreſs but to foſter the whoriſh thoughts of your wicked heart.

Gedärme (das) the guts, inteſtins, entrails, tripes or bowels. Das kleine gedärme oder milchgedärme, the ſmall guts or tripes. ſ. darm. Das gedärme und anderer abfall bei den mezgern, und welches die jäger ihren hunden geben, the garbage in butchers ſhops and that which hunters give their hounds.

Gedeihen, wachſen, zunehmen, glük haben, to thrive, riſe, increaſe, proſper, ſucceed, grow, advance or ſpeed; to be furthered, forwarded, advanced or promoted; to go or come forward; to go on. Es wird dir gedeihen wie dem hunde das gras, thou ſhalt beſhite thee. Es wird dir übel gedeihen, much ill ſhall it do thee. Er iſſet genug, aber es gedeihet ihm nicht, er wird immer magerer, for all that he eats he does not thrive but abate in fleſh. Er arbeitet und ſcharret genug, aber es gedeihet nicht, er iſt unglüklich, for all that he toils and moils, rakes and ſcrapes, he does not thrive, or he cannot riſe, he cannot come to an eſtate, becauſe of many a diſtreſs or misfortune that befalls him. Gott, der das gedeihen darzu giebet, God that gives the increaſe.

Gedeien und gedei[illegible] the ſucceſs, increaſing, bleſſing, growing, [illegible] proſperity, bliſs.

Gedeiliche wohlergehen anwünſchen (einem alles) to wiſh one a great deal of proſperity, happineſs or bliſs, a proſperous fortune.

Gedenken (1. eines menſchen oder dinges, oder an einem oder an etwas) deſſen unvergeſſen ſeyn ſ. denken, to remember a body or thing, to have them in memory, to have not forgot them, to be mindfulr of them. Es iſt bei menſchengedenken nicht geſchehen, if that ever or at any time have paſſed, 't is not within the compaſs of mens memory. Vor menſchengedenken, time out of mind. Machen, daß einer an etwas wieder gedenke, to put one in mind of or with a thing; to mind, remind or remember it to him, or him of it. Machen, daß einer an etwas nicht mehr gedenke, to take a thing out of one's mind; to make him forget it. ſ. auch denken. 2. Eines menſchen oder dinges, item von einem menſchen oder dinge gedenken oder erwehnung thun, to make mention of a body or thing, to take notice of them, to ſpeak or write of them, to hint or name them. Das, wovon ich euch geſtern gedachte, that of which I ſpake yeſterday to you. 3. Auf etwas gedenken oder bedacht ſeyn, to intend, deviſe, deſign, purpoſe or contrive a thing; to have a mind, intent, intention or purpoſe to do it, to make a deſign or project of it; to have a deſign upon it; to have it in your thoughts or eye; to think of it; to have ſome thoughts about it; to be reſolved to do it. Er gedenkt in kurzer zeit zu reiſen, he makes account to go very ſpeedily. Sie gedachten ihn zu fangen und zu tödten, they deliberated to circumvent and kill him. Er gedenkt noch doktor zu werden, he goes with the conceit of a doctor; he meditates upon a doctor; he deſigns to go out doctor. Auf loſe händel, betrug, ꝛc. gedenken, to plot, contrive or brew ſome wicked action, cheat, harm, &c. Wer böſes gedenket, dem widerfähret auch böſes, harm watch, harm catch. 4. Gedenken oder denken, to think. Ich gedachte, er wäre todt, I thought he was dead. Er gedachte oder er beſorgte ſich, er möchte ſterben, he was afraid or doubting for his life; he feared he ſhould die. Das iſt nicht zu gedenken, das ſteht nich zu beſorgen, that is not to be feared or doubted. Da iſt nicht nicht zu gedenken, das ſteht nicht zu hoffen, tha is not to be hoped or expected.

Gedenkbüchlein, gedenkring, ꝛc. ſ. denkbüchlein, denkring, ꝛc.

Gedenkſpruch (der) a deviſe, motto, poſy or ſymbol.

Gedenkzettel (der) a memorandum; a writ, bill o note to remember a thing by.

Gedeyen und gedeyhen, ſ. gedeien.

Gedicht (das) etwas erdichtetes, eine erdichtung, feigned or invented ſtory, a figment or fiction, a devic Es iſt ein bloßes gedicht, 't is meer forgery, fiction device; 't is was invented at pleaſure. Ein gedicht iſt ke geſchicht, a fiction and an action are different things. E poetiſches gedicht, a poem, a poetical compoſition, ver rimes, ſongs, airs. Ein hochzeitgedichte oder karmen, epithalamium, a wedding-ſong, a nuptial ſong. trauergedicht, ein leichenkarmen, an elegy, a mourn ſong, a funeral ſong. Ein liebes- und heldengedicht, romance, a feigned ſtory containing an amorous adv ture. Ein lobgedicht, ein ehrengedicht, an encomium panegyrick, a poem or ſpeech made in the praiſe of o Ein ſchand- oder ſchmähgedicht, a paſquil, a ſcurril libel poſted up for publick view. Ein ſtrafgedicht ſatyr; a poem or diſcourſe to inveigh againſt vice. ſinngedicht, an epigramm.

Gediegenes gold, ſilber, zinn, kupfer, das in der zu ſeiner gehörigen vollkommenheit gediehe, ohne feuers oder der ſcheidung noch nöthig zu haben, g ſilver, tin, copper, &c. that never was tried in any nor needed to be ſeparated, but came to its ſubſt and perfection by it ſelf in the ground of the earth.

Gediegener goldſand, pure-goldſand.

Gedinge (das) 1. das dingen, a bargain or bargaining. Einer der ein langes geding machet, über das, was er kaufet, a haggler, one that ſtands haggling upon what he cheapens. 2. Das gedinge, der kontrakt, an agreement, contract.

Gedoppelt, double; as much again. ſ. doppelt.

Gedränge (1. das) a throng, crowd, preſs or multitude. 2. Ich kan nicht gedrange ſitzen, I love to ſit at eaſe; I muſt have elbow-room.

Gedreſche (das) das dreſchen, the treſhing.

Gedritte zahl, a number that may be devided into three equal parts.

Gedritter theil (ein) ein drittes theil, ein drittel, a third part.

Gedrittete wechſelbriefe, bills of exchange in triplo; three copies of the ſame bill.

Gedrittſchein am himmel (der) vier himmelszeichen oder häuſer, four ſigns of the Zodiack, trine-aſpect.

Geduld oder gedult (die) patience, ſufferance, indurance, toleration. Geduld haben, to take patience. Ihr mißbraucht meine geduld, you wear out my patience. Ehe ich der geduld müde werde, before I be out of patience; before I looſe patience. Könnt ihr denn nicht ein wenig geduld haben, ſtill ſeyn, warten? why? ean you not ſtay a little, be a little quiet, have a little patience.

Mit oder in geduld, patiently.

Geduldig oder gedultſam 1. ſeyn, to be patient, ſuffering, induring, tolerating, bearing. Er hat eine geduldige natur, he is of a flegmatick temper. 2. Das unrecht, die beſchimpfung, ꝛc. gedultig leiden, to ſuffer, indure bear or tolerate patiently a wrong or injury; to put up an affront.

Gedultigkeit (die) gedultſamkeit, patience, toleration, longanimity, long-ſuffering, forbearance induring.

Gedultlos ſeyn ſ. ungedultig.

Gedultloſigkeit (die) ſ. Ungedult.

Gefahr (die) danger, peril, hazard, jeopardy, riſque, venture or adventure. Warum gebt ihr euer leben in gefahr? why do you put your life in danger? Ich will alle gefahr laufen, auf mich nehmen, I'll take upon me, or I'll ſtand or run all hazards. Sich in gefahr ſtürzen, to run into danger. Nun bin ich auſſer gefahr, now I am above bord. Für eure rechnung und auf eure gefahr, for your account and hazard; for your accompt and riſk. Ich mag ſo viel auf einmal nicht in gefahr ſetzen, I would not riſk, hazard, jeopard or venture ſo much at a time; I would not put ſo much together at a venture or to a venture. Gefahr laufen, to riſk, to be in danger.

Gefährde (die) a peril; a poſſible miſchief.

Gefahrlos, without danger, dangerleſs.

Gefährtet ſeyn, to be in danger,

Gefährlich 1. ſeyn, to be dangerous, perillous, jeopardous, hazardous: to be full of danger, peril or hazard. Der aufſchub iſt gefährlich, there is peril delay; there is periculum in mora. 2. Gefährlich krank, verwundet, ꝛc. dangerously ſick, ſadly hurt, deſperately wounded, &c.

Gefährlichkeit (die) die gefahr, peril, danger, dangerouſneſs.

Gefahrvoll ſ. gefährlich.

Gefälle (die) das einkommen, the revenue, income, rent, profits; that what an eſtate, ground, office, benefit, &c. yields yearly, rents.

Gefallen (einem) to pleaſe one; to be acceptable or agreable to him. Es gefällt euch ſo zu reden, you are pleaſed to ſay ſo. ſ. belieben. Es gefällt mir nicht übel, it does not miſpleaſe me; I do not diſlike it; I like it well enough; it pleaſes me well enough. Ich laſſe mirs gefallen, I am content with it. Einem zu gefallen etwas reden, to ſpeak ſomething in favour of one, for his ſake for to do him kindneſs, for to pleaſe him. Es hat ihm ſehr wohl gefallen, he was mighty well pleaſed with it. Sich ſelbſt gefallen, to be a ſelf-lover. Wo es euch aber nicht gefällt zu thun, but if you are averſe from it; but if you are unwilling to do it.

Gefallen (der) pleaſure, favour, kindneſs, agreement. Thut mir den gefallen, pray, ſhew me that pleaſure, favour, kindneſs, courteſy, friendly office or good turn. Einem einen ſonderlichen gefallen erzeigen, to pleaſure, pleaſe, humour or content one in a particular way or manner. Ihr könts eures gefallens thun, you may do it at pleaſure or leiſure, or at your own time for it. Seines eigenen gefallens leben, to live after your own way, will, pleaſure, fancy or humour. Er ſpielet mir nach gefallen mit, he does with me what he liſts. Laſt ihn nur nach ſeinen gefallens handeln, let him act as he liſts. 3. Gefallen oder niedergefallen, falln. ſ. fallen.

Gefällig (einem) 1. ſeyn, ihm gefallen, to pleaſe one, to be pleaſant, pleaſing, ſweet, acceptable or agreeable to him. Wenns euch ſo gefällig iſt, if that pleaſes you. Er weiß ſich bei den leuten gefällig zu machen, he has a way of inſinuating himſelf into people's fovour. 2. Sein leben und ſeinen wandel Gott gefällig führen, to live and walk acceptably before God. Jederman gefällig ſeyn, to be ſerviceable to every body.

Gefälligkeit (die) compliance, officiouſneſs, obſequiouſneſs.

Gefallſucht (die) die kokketterie, coquetry and coquettry.

Gefallſüchtig 1. ſeyn, to be coquet or coquetiſh. 2. Handeln, kokketiren, to coquet. Ein gefallſüchtiges frauenzimmer, eine kokette, a coquette.

Gefallſüchtigkeit (die) ſ. gefallſucht.

Gefangen ſeyn, to be impriſoned, caged, in priſon in durance. ſ. fangen.

Gefangener (ein) der gefangene, a priſoner. Ein kriegsgefangener, a captive; a priſoner in the wars. Ein mitgefangener, your fellow-priſoner. Ein ſchuldgefangener, one that 's in durance for debt. Ein ſtaatsgefangener, a priſoner for treaſon. Ein Türkengefangener, a captive or ſlave by the Turks; one that is taken, captivated or inſlaved by the Turks. Einen gefangenen loslaſſen, to ſet a priſoner at liberty.

Gefangennehmung (die) catching, priſoning, ſeizing, arreſting.

Gefangenſchaft (die) 1. dienſtbarkeit, ſklaverei, ſlavery, thraldom, bondage, captivity. 2. Das gefangenſitzen, confinement, durance, impriſonment.

Gefänglich wegführen, halten, ꝛc. (einen) to catch or ſeize a priſoner; to impriſon or cage him; to put, hold, keep, &c. him in cuſtody, in priſon, in durance; to captivate him.

Gefängniß (das) der kerker, the priſon, cuſtody, jail, hold, goal. Das gefängniß, die verhaft, the impriſonment, durance, confinement. Es iſt ihm ein ewiges gefängniß zuerkannt, he is condemned to a premunire; or to a perpetual impriſonment. Ein enges lochgefängniß, a little-eaſe, a ſtone doublet. Ein ehrliches bürgergefängniß, a cuſtody under a ſergeant or meſſenger in ſome ale-houſe or tavern. Er ſitzt im gefängniß, he keeps priſon, he keeps in priſon, he is in priſon.

Gefäß (das) 1. woran man etwas faſſet, the handle of a thing. Ein degengefäß, the hilt or handle of a ſword. 2. Worein man etwas faſſet, a veſſel, fat or vat. Kirchengefäſſe, holy veſſels or utenſils. Goldene oder ſilberne gefäſſe, plate; gold-or ſilver-plate. Zinnerne gefäſſe, pewter. Ein irdenes gefäß, an earthen veſſel. Etwas aus einem gefäſſe ins andere gieſſen, to pour a liquor out of one veſſel into an other. Irdene gefäſſe oder geſchirre, earthen ware. Feine holländiſche ſteinerne gefäſſe, fine Dutch ware. Porcellaingefäſſe, China-ware. Ein eßig- oder ölgefäß, a vinegar-cruet, an oil-bottle. Ein aſchengefäß, an aſh-pan. Ein ſchifsgefäß oder fahrzeug, a veſſel, a ſhip.

Gefaſt oder gefaſſet machen oder halten (ſich) ſ. faſſen.

Gefecht (das) a fight or fighting, a fray or battle, an action or ſkirmiſhing. Ein hand- oder fauſtgefecht, a fray or fighting at fiſty-cuffs.

Gefehrte (der) your companion, your fellow-travellor.

Gefidel (ein armſeliges) a miſerable fidling, that would grate one's ears.

Gefieder eines vogels (das ganze) all that feathers of a bird. Das Gefieder eines bettes, pfeils ꝛc. the feathers of a bed, bolt, &c. Das gefieder eines ſchloſſes, uhrwerks, ꝛc. the wards or ſpring of a lock, watch, clock, &c.

Geflikke (das) a bundling. ſ. flikkerey.

Gefliſſen oder befliſſen ſeyn (auf etwas) ſ. befliſſen.

Gefliſſenheit, ſ. befliſſenheit.

Geflügel (das) das federvieh, poultry, birds, fowl.

Geflügelt, windged.

Geflüſter (das) the whiſpering.

Gefolge (das) 1. die folge, ſ. folge. 2. Das gefolge bei einem leichenbegängniß, the company at a funeral; the frequency of people that aſſiſt at a burial. 3. Das gefolge eines groſſen Herrn, company, quard, following, followers.

Gefranſete handſchuh, umhänge ums bette, ꝛc. fringed gloves, or gloves with fringes; fringed valences of a bed.

Gefräß (das) 1. die freſſerey, gluttony, riotouſneſs, frequent feaſting or banquetting. 2. Ein wunderlich zugerichtetes eſſen, ſ. gemanſch, a ſlip-ſlop; and odd kind of diſh. 3. Einem aufs gefräß oder aufs maul ſchlagen, to give one a ſlap on the chops.

Gefräſſig, voracious.

Gefräßigkeit (die) voraciouſneſs, gluttony greedineſs.

Gefreiter (der) ein unteroffizier auf der wache, an exempt.

Gefreundte, befreundte, die verwandten oder anverwandten, your kinsfolks or relation.

Gefrieren, to freeze. Die tropfen gefrieren im herunterfallen ſo kalt iſts, the water freezes as it falls, ſo very cold is it. Gefrorenes waſſer, frozen or froſen water. Steinhart gefroren, frozen up. Mir ſind die hände gefroren, my hands are frozen. ſ. froſt und frieren.

Gefrierpunkt (der) the point on the ſcal a of a barometer where the quikſilver or the ſpirit of vine ſtands, when the coldneſs ice makes.

Gefühl (das) das fühlen, der ſinn des gefühls, touch, feeling, ſenſe, ſenſibility, ſenſibleneſs. Das gefühl verlohren haben, to be grown ſenſeleſs; to have loſt your ſenſe or feeling; to be not ſenſible of any thing; to feel nothing; to be out of feeling.

Gefühllos, ſenſeleſs. ſ. unempfindlich.

Gefühlloſigkeit (die) the ſenſeleſsneſs. ſ. unempfindlichkeit.

Gefühlvoller oder empfindſamer menſch (ein) a touchy, ſenſible ſenſefull.

Gefürſtete Grafen, Aebte, Prälaten, Biſchöffe, ꝛc. earls, abbots, prelates, biſhops, &c. that are inveſted with the dignity of princes.

Gegeige (das) a fiddling. Das gegeige währet den ganzen tag, that's a fiddling all the day long.

Gegen, 1. wider, againſt. Gegen oder wider meine ordre, againſt my order. 2. Gegen, an, by, againſt. Ein hemd gegen oder an das feuer halten, es zu troknen, to air a ſhirt by the fire. Sich gegen einen oder an einem rächen, to be revenged of one, to take vengeance of him. 3. Gegen, zu, to, toward or towards, againſt. Er iſt liebreich gegen die armen, he is charitable towards the poor. Sich gegen einen oder vor einem neigen, to make a bow, leg or reverence to one. Gegen mittag will ich da ſeyn, I ſhall be there about noon. Gegen oſten oder weſten, oſt- oder weſtwerts, eaſt-ward or weſt-ward; eaſt-wards or weſt-wards. Schiffe, deren reiſe gegen weſten gerichtet iſt, weſtward-bound ſaips. 4. Machet alles fertig gegen unſere heimkunſt, let all things be ready againſt we come back. Gegen, um, vor, for. Etwas gegen baare bezahlung kaufen, to buy a thing for ready money. 5. Gegen oder auf quittung, ſchein, handſchrift, ꝛc. upon acquittance, bill, hand-writing, &c. 6. Gegen, bei, neben, by, aſide, abreaſt. Eines gegen oder neben das andere halten, to compare, conſer or parallel one thing with another; to ſet things together and make a compariſon of them. Die parteien perſönlich gegen einander ſtellen, to confront the parties; to put'em abreaſt. Sezt das eurige gegen oder neben das meinige, put yours by mine. Die liebe, die ſie gegen einander haben, their mutual or reciprocal love.

Gegenantwort (die) a reply.

Gegenanſtalt (die) countermine, counterpace &c. ſ. gegenverfaſſung.

Gegenbatterie (die) a counter-battery.

Gegenbefehl (der) die gegenordre, a countermand. Gegenbefehl geben, to countermand.

Gegenbericht (der) a counter advice or counterinformation.

Gegenbewegung (die) counter-motion.

Gegenbeſchuldigung (die) ſ. Gegenklage.

Gegenbeweis (der) a counter-proof, a proof or teſtimoney of or to the contrary.

Gegenbild (das) an antitype.

Gegenblik (der) a counter-look.

Gegenbürge (der) a counter-bail, a counter-ſurety.

Gegend (die) 1. eine landgegend, ein Theil einer landſchaft, a country or region, a tract of land. Die gegen daherum iſt ſehr luſtig, it's a very pleaſant country th reabouts. In dortiger gegend, in thoſe parts. In un ſerer gegend iſts nicht ſo beſchaffen, is not ſo about u Die gegend oder gelegenheit einer ſtadt, the ſeat or tuation of a town. Die ganze umherliegende gegen all the country round about. Ich wohne in ſelbiger g gend, I live thereabouts. In welcher gegend? whe about? which way? in what for parts? 2. Eine mee gegend, eine ſeeküſte, a ſea-coaſt.

Gegeneinander, againſt, abreaſt, aſide or by one an ther. Liebe, haß, gleichheit, ꝛc. gegeneinander, on love to, for, toward or towards another; a recipro tion or interchanging of love; one's hatred of or agai another; one's likeneſs or equality with or to anoth ſ. gegen. Zweierlei gegeneinander betrachten, to co der two things together; to examine or try them aga one another. Dieſes und jenes gegeneinander kehren, turn this and that towards one another. Die gefang gegen einander auswechſeln, to counter-change the ſoners or captives in the wars.

Gegener (der) ſ. gegner.

Gegenerbieten (das) a counter-offering.

Gegenfalls, ſonſten, widrigenfalls, on the contr elſe, otherwiſe.

Gegenfechter (der) an antagoniſt.

Gegengabe (die) a countergirt.

Gegengebür (die) a due reward, a counter-duty.

Gegengeſchenk (das) a counter-preſent.

Gegenſchreiber (der) a controller.

Gegengewicht (das) a counter-poiſe or counter-ballance. Das gegengewicht halten, to counter-poiſe, counter-ballance or counter-vail.

Gegengift (das) an antidote, a counterpoiſon.

Gegengunſt (die) counterlove, countergrace, favour or affection. ſ. Gegenliebe.

Gegenhall (der) der widerſchall, an eccho, the reflexion of a voice.

Gegenhalten (etwas irgendwo) ſ. gegen.

Gegenhandeln (irgendwo) to act againſt ſome ordinance, decree or ſtatute; to contravene or offend.

Gegenhieb (der) a counter-blow.

Gegenkerbholz (das) a counter-tally, a tally to confirm or confute an other tally.

Gegenklage (die) eine gegenbeſchuldigung, a recrimination, a counter-charge.

Gegenlatte (die) a counter-lath.

Gegenlaut (der) ſ. gegenhall.

Gegenliebe (die) a mutual or reciprocal love; a reciprocation of love; a loving again. Die liebe, ſo Gott uns erzeiget hat, erfordert unſere gegenliebe, God's loving us deſerves our loving him again.

Gegenliſt (die) a counter-plot, a ſham-plot, a counter-cunning. Eine gegenliſt im kriege, an anti-ſtrategeme.

Gegenmarſch (der) a counter-march, a contrary march.

Gegenmauer (die) a counter-mure, a wall ſet againſt an other.

Gegenmine (die) a counter-mine. Eine gegenmine machen, to counter-mine or counter-work.

Gegenminiren, to countermine.

Gegenpabſt (der) anti-pope.

Gegenpart (der) die gegenparten, ſ. gegner.

Gegenpartei (die) ſ. Gegner.

Gegenrechnung (die) a counter-reckoning, an accompt of what muſt be paſſed in the debtor's credit. Rechnung und gegenrechnung, debet and credit; an accompt current; an accompt of what one is debtor and creditor for.

Gegenrede (die) a contradiction, comptroll or exception.

Gegenſatz (der) an objection, oppoſition, antitheſis or counter check. Ein gegenſatz mit unterſcheid, a contra-diſtinction. Im gegenſaz, on contraſt.

Gegenſchall (der) ſ. gegenhall.

Gegenſchein 1. am himmel (der) an oppoſition of two planets, their diſtance being exactly ſix ſigns. 2. Ein gegenſchein, eine ſchriftliche gegenverpflichtung, a counter-bond or counter-ſecurity.

Gegenſchrift (die) eine verantwortungsſchrift, an apology.

Gegenſchuld (die) eine gegenfoderung, ſ. gegenrechnung.

Gegenſiegel (das) a counter-ſeal; counter-ſign or counter-mark.

Gegenſinn (der) a contrary mind, an averſeneſs, a contrary ſenſe, a repugnancy of mind.

Gegenſeite (die) the adverſe; the downſide; oppoſition &c.

Gegenſeitig, adverſative, belonging, to the adverſe, contrary, oppoſite or repugnant party.

Gegenſpruch (der) a contradiction, a contrariety or repugnancy of two ſentences.

Gegenſpur (die) counter-tracks.

Gegenſtand (der) a reſiſtence, an oppoſition, a contrariety or repugnancy; an object.

Gegenſtoß (der) a counter-check.

Gegenſtrahl (der) a reflexion.

Gegenſtreich (der) a counter-blow.

Gegentheil (1. das) the contrary. Das gegentheil darthun oder erweiſen, to ſhew or prove the contrary. Im gegentheil, on the contrary. Es geſchah ganz das gegentheil oder widerſpiel, it fell out quite contrary. 2. Der gegentheil, the adverſe party. ſ. gegner.

Gegenüber, over-againſt. Er wohnet gerade gegen uns über, he dwelles right over-againſt us; his houſe fronts with ours.

Gegenverfaſſung (die) die gegenanſtalt, a counterdeſign, counter-plot, counter-ſham, precaution, counter-work, counter-machination, a poſture of reſiſtance or defence.

Gegenverheiſſung, a counter-promiſe. Verheiſſung und gegenverheiſſung, mutual or reciprocal promiſes.

Gegenverweis (der) a counter-check.

Gegenwall (der) a counter-wall.

Gegenwart (die) the preſence. In meiner gegenwart, before my face; in my preſence.

Gegenwärtig 1. ſeyn, to be preſent. Unſer gegenwärtiges elend, our preſent miſery; our now miſery. 2. Gegenwärtig oder gleich izt läſt ſich das nicht thun, that cannot be done preſently or juſt now.

Gegenwechſel (der) a counter-change.

Gegenwehr (die) a defence or reſiſtance. Sich zur gegenwehr ſtellen, to put your ſelf into a poſture of defence or reſiſtance. Gegenwehr leiſten, to make reſiſtance; to reſiſt.

Gegenwind (der) a contrary wind, the wind in your teeth.

Gegenwurf (der) 1. eine vorwerfung, an objection. 2. Etwas worauf einer ſiehet, an object.

Gegenzeichen (das) a counter-ſign or counter-mark.

Gegenzettel (der) a counter-note.

Gegenzeuge (der) a counter-witneſs, a witneſs to prove the contrary of what is witneſſed by another.

Gegenziffer (die) a counter-number.

Gegner (der) an adverſary, opponent, oppoſitor or oppoſer, an antagoniſt, an ennemy; the adverſe party.

Gegitter oder gitter (das) a trellis, grate or lettice. ſ. gitter.

Gegoſſen, founded, melted, caſt, poured, &c. ſ. gieſſen.

Gegrunze (das) das grunzen, grudging, grumbling, growling. ſ. grunzen.

Gehaben (ſich wol oder übel) to behave, carry or demean your ſelf well or ill; to fare well or ill. Gehabt euch wohl! adieu! farewell!

Gehäcke (das) das ausbacken, a hatching,

Gehalt (der) des erztes, einer münze, ꝛc. 1. the fineneſs and the alloy or alley of metalls, coin, &c. what they hold when they be refined. Der goldgehalt und der ſilbergehalt, the ſtandard of gold and the ſtandard of ſilver. Silber vom guten oder rechtem gehalt, ſilver of due allay; ſilver allayed according to the ſtandard. 2. Der Lohn, ſalary, revenue.

Gehänge (das) a pair of hangers. Ein paar ohrgehänge, a pair of ear-bobs or pendants. Das nebengehänge an den ohrgehängen, pendilochs; dangling jewels under and aſide of the ear-bobs. Ein wehrgehenk oder wehrgehänge, das gehänge an dem gürtel, ſ. ein degengehäng, ſword hangers; a belt. Ein degengehänge um den leib, a waſt-belt, a ſword-girdle. Einer vornehmen damen halsgehänge von perlen oder demanten, a lady's necklace of pearls, a carcknet, a chain of jewels for the neck. Ein kalbsgehänge, a calves pluck, a calves-chaldron or harſlet; the lungs, liver, heat &c. of a killed calf. Ein tapetengehänge für ein großes zimmer, a ſuit of hangings or tapiſtry.

Gehäßig 1. ſeyn (einem) ihn haſſen, to hate one. 2. Sich gehäßig oder verhaßt machen, to make your ſelf hated, hateſull, hainous or odious. Auf eine gehäßige art und weiſe, in an odious manner, odiouſly.

Gehäßigkeit (die) odiousneſs, hatefullneſs.

Gehäuſe (das) ein häuslein, a little houſe. Ein nebengehäuſe, a pent-houſe. Ein ſakuhrengehäuſe, a watch-caſe. Ein gehäuſe zu einem uhrwerk, a caſe for a clock. Ein gehäuſe zu einer reliquie, a ſhrine.

Gehege (das) a hedge or haw; an incloſure; a rail, a ſet of poles to incloſe a place. Ein gehege bei einem hauſe, a haw or cloſe near a houſe. Kommt mir nicht in mein gehege, have a care you do not intrench upon my right; do not come over my bounds.

Geheim oder geheimt 1. ſeyn, to be ſecret, private, cloſe, hiddem. Er iſt ſehr geheim mit ſeinen ſachen, he is very cloſe, wary or reſerved. Das geheime ſiegel, the privy ſeal. Ein königlicher oder fürſtlicher geheimer oder geheimter Rath, a King's or prince's privy-counſellor. Ein geheimer und ſehr vertrauter freund, a privado; an intimate and very familiar friend; a great croy. Ausſchwazzen, was geheim bleiben ſollte, to tell tales. Ein geheimer ort, a cloſet. Ein geheimes kunſtſtücklein, a ſecret; a particular way, means, knack, candle or managing. Eine geheime ſtiege, a private-ſtair-caſe, the privy-ſtairs. 2. Etwas geheim, in oder ins geheim thun, to do a thing privately, ſecretly, in private, in ſecret, covertly, under hand.

Geheimniß (das) a myſtery or ſecret; a hidden thing; a thing which few people know, or that ought to be ſecret. Ich ſage euch das als ein großes geheimniß, I tell you that as a great ſecret. Einem ein geheimniß entdekken, to diſcover, reveal or explain a ſecret to one. Etwas ſo voller geheimniſſe iſt, a myſterious, ſecret or obſcure thing, a thing full of myſteries, a thing hard to apprehend.

Geheime ſiegelbewahrer des Königreichs Großbritannien (der) the lord keeper; the lord privy-ſeal of Great-britain.

Geheimnißforſcher (der) ein grübler, ein ſucher, one that grubbles, ſeekes, dives, and ſometimes penetrates, into myſteries.

Geheimnißvoll, myſterious.

Geheiß (das) der befehl, a command, order, commandment.

Gehen, to go. Ich ging, I went. Zu land, zu waſſer, zur ſee gehen, to go by land, by water, by ſea. Er ging zu pferde, he went on horſeback, he went riding a horſe-back, be went riding upon a horſe. In gedanken gehen, gehen und voller gedanken ſeyn, to nuddle along; to ſnudge along. Betteln gehen, to go a begging. Zur wache gehen, to mount the guard; to go upon the guard. Auf die iagd gehen, to go a hunting. Ins bad gehen, to go to the bath. Wie gehts? wie gehts euch? wie ſtehts mit eurer geſundheit? how d' ye do? how do you do? how do you? how d'ye? how fare you? how do you fare? what chear? Es gehet euch wie mir, it fares with you as with me. Es geht noch ſo erträglich, it is paſſable, tolerable or indifferent. Vor gericht gehen, to go to law, to follow or take the law. Zu ſtuhl gehen, to go to ſtool. Zu weit gehen, to go too far. Zu gaſte gehen, to go to dine or ſup abroad. In dienſte gehen, dienſte annehmen, to go to ſervice. Es geht ihm ſchlecht, things go very ill, or very hard with him; he makes a hard ſhift to live. So geht das gerücht, ſo the report goes, ſuch a report goes abroad. Dieſes gäßlein geht in die breite ſtraße, this lane ſtrikes or goes into the broad ſtreet. Laſt es gehen, wie es gehet, oder wie es gehen will, leave the world to take its courſe. Laſt es dismal gehen, laß es vor dismal gut ſeyn, let it paſs for this time. Ich gehe rund heraus, I act candidly. Das iſts, worauf er gehet oder zielet, that he drives or aims at; that he tends or aſpires to; that he is bent upon. Der ſommer geht ſchon zu ende, ſummer draws to an end. Es geht auf leib und leben, ſeht euch vor, your life lies or is at ſtake, your live is concerned in it, take heed. Er geht ſeine alten gänge, he purſues his lewd courſes as formerly. Er geht im degen, mantel, ꝛc. he wears a ſword, a cloak, &c. Er hat mehr nicht als wie er geht und ſteht, he wears all his eſtate about him. Nach brod gehen, to go a begging, to beg your lively hood. Behutſam zu werk gehen, to go warily to work. So gehts in der welt, ſuch are the manners of the world. Laſt den narren gehen, do not meddle with fools. Es ging eiter und blut heraus oder darnach, it ran with gear and bloud. Der handel gehet nicht, there is no trade ſtirring; trading is dead. Die münze geht hier zu lande nicht, that coin does not go here; is not currant here. Es ging ein ſcharſer wind, it blew a ſharp wind. Es ging ein ſchlimmer geruch heraus, there ſteamend out a noiſom ſmell. Dieſe waare geht jezt ſtark, hat ſtarken abgang, that's now a very currant or ſaleable commodity. Darauf gings an ein laufen, thereupon they took their heels; they fled. Ein vorgebürge das weit in die ſee gehet, a cape that ſhoots or ſtretches a great way in the ſea. Sein elend geht mir tief zu herzen, my bowels earn for compaſſion with his miſery. Das ging mir durchs herz, that pricked me to the very heart. Das fenſter geht in den garten, that window faces the garden. Ich will alles über mich gehen laſſen, I'll be ſuffering. Ueber dich wirds gehen, thou ſhalt pay for it. Ich will dich gehend machen, I'll make you find your legs. Das gehen kommt mir hart an, I am hardly able to walk. Die briefe ſind verlohren gangen, the letters were loſt. Wie wirds euch noch endlich gehen? at laſt what will become of you? Die Uh geht, the watch is going.

Gehenk (das) ſ. gehänge.

Geheule (das) das heulen, a howling. ſ. heulen. Ei geheul machen, to keep a coil. Das geheul eines hun des, the yelling of a dog.

Gehirn oder hirn (das) the brain. Er hat kein gehir im kopfe er iſt plump, dumm, he has no brain, wit o judgement. Das bringt man ihm nicht aus ſeinem gehir that's not to be beaten out of his brains. ſ. hirn.

Gehlings, ſuddenly, on a ſudden. ſ. jähling.

Gehölze (das) das holz, der wald, der forſt, a woo buſh, thicket, holt, grove or foreſt. Ein gehölz od geſtäude, ſo man alle ſieben oder acht jahr einmal abhau a coppice or copſe, a coppice-wood, an underwood.

Gehör (das) 1. das hören, hearing. Kein gutes geh haben, to be hard or thick of hearing. Um ſein geh kommen, to looſe your hearing. Er hat ein gutes geh he has good ears. Ein ſcharfes gehör, a good or qui ear. Ein ſchwaches gehör, a dull ear. Er giebt den ſchmei lern gehör, he hearkens to flatterers. Er giebt ſchon hör, wenn man ihn zum vergleich rathet, he hearken an accommodation. 2. Einem gehör oder audienz geb to give one audience or the hearing. Er gibt gar ge gehör, he is a very familiarman; he is eaſy to be ſpo to; he is very acceſſible or accoſtable; he will gi fair hearing to any body. Er gibt niemand leicht ge he is unacceſſible or unaccoſtable.

Gehorchen oder gehorſamen (einem) to hearken to admonitions one gives you; to hear and obſerve th to give ear to him that admoniſhes you, to obey follow him. Der wahrheit nicht gehorchen wollen, to yield to truth. Ich will euch gehorchen, I'll co with dictates.

Gehören (1. einem) ihm an- oder zugehören, ihm ſeyn, to be your own, to be due to you, to appe or belong to you. Wem gehört dieſer degen? wh this ſword? Er gehöret mir, oder er gehört mir zu, it's mine. Und der hut gehört mir auch, and that har belongs alſo to me, or is alſo mine. Dieſes recht gehöret demjenigen, der das amt verwaltet, that's a due right to him that exerciſes that function. 2. Es gehört ſich, es gebürt ſich, it 's the duty; it becomes; it's ſit, meet, proper, ſutable, requiſite, expedient; due, convenient, juſt, reaſonable, ſeemly or decent. Es hätte ſich gehöret, daß ihr ihm entgegen gegangen wäret, it had become you, it was your duty, it ſuited with your duty, you ought, &c. to have gone to meet him. Das gehört ſich nicht, das muß nicht ſeyn, that's not ſuitable, right, lawſull, reaſonable, requiſite, hangſom, decent; that is indecent, unſeemly or unlawfull. Es gehört ſich nicht, daß ihr ſolche reden führet, it 's not handſom for you to ſay ſo. Es hätte euch gehört zu wiſſen, ihr hättet es billig wiſſen ſollen, you ought to have known it. 3. Irgend woran, worunter, wozu, ꝛc. gehören, to belong or relate to ſomething; to concern it; to be of the number. Was ihr antwortet, gehöret nicht zu unſern vorhaben, you anſwer from the purpoſe; your anſwer is alien to our purpoſe. Ich gehöre auch mit darunter, I alſo am of the number. Dieſer gehöret auch mit hinein, this man alſo muſt be intromitted. Die hunde gehören hinaus, out with the dogs! dogs muſt be chaſed out. Es gehöret viel zur haushaltung, houſe-keeping-charges eat deep. Die gottloſen gehören in die hölle, the wicked are bound from hence downward to hell. Das gehöret nicht hieher, davon iſt unſere rede nicht, that's not to the purpoſe. Das gehöret nicht hieher, oder nicht hier, zu ſtehen, that muſt not be placed here. Gehöret dieſes daran? does this appertain to it? Gehöret dieſes auch mit dazu? and muſt this alſo be added or joyned? Es gehöret aufeinander, the one muſt be laid, put, ſet or ordered upon or above the other. Sie gehören durch oder untereinander, they ought to be intermingled or intermixed with one another. Diß gehöret daherum, this muſt be done, lapped, put or made about that.

Gehörig oder gehörend 1. ſeyn, to be due, right, juſt, lawfull, ſeemly, decent, &c. ſ. gehören. 2. Einem ſeinen gehörigen titel geben, to give one his due title, to title one duly, to obſerve the full formality of his title.

Gehörlos oder taub ſeyn, to be deaf.

Gehörloſigkeit oder taubheit, (die) deafneſs.

Gehörnerve (der) the hearing-nerf.

Gehörnet ſeyn, to be horned, to wear horns. Der gehörnete mond, der mond in den acht tagen vor und nach dem neumond, the horned moon.

Gehorſam (die) obedience, dutifulneſs. Ein blinder gehorſam, a paſſive or blind obedience. Gehorſam leiſten, gehorſamen, to ſhew obedience, to comply with your duty, to obey. Der gehorſam, womit man ſeiner obrigkeit verpflichtet iſt, ligeance, ligeancy, allegiance, obedience, ſubjection or ſubmiſſion to your ſuperiours.

Gehorſam 1. ſeyn, to be obedient, dutifull or obſequious. ſ. gehorchen. Den eltern ungehorſam, diſobedient to your parents. 2. Eines befehl gehorſam oder gehorſamlich nachleben, ſich gehorſam erzeigen, to carry your ſelf obediently, to do as one bids you, to hearken to his commands. Sich gehorſamlich einſtellen, to appear when you are called.

Gehorſamen (einem) ſ. gehorſam und gehorchen.

Gehorſamkeit (die) ſ. der gehorſam.

Gehorſamlich, obediently. ſ. gehorſam.

Gehülfe (der) a helper, fellow, partner, aſſiſtant, auditor, colleague, mate. Ein mitgehülfe, a fellow-helper. Ein amtsgehülfe, a colleague, a partner in an office. Ein handelsgehülfe, a mate, companion or partner in trade. Ich brauche keinen gehülfen, I want no help. Des kochs, des barbieres, ꝛc. gehülfe, auf großen ſchiffen, the cooks, the ſurgeons-mate of a ſhip. Ihr und alle eure gehülfen, you and all.

Gehülfin (die) a ſhe mate. Sie iſt meine ehegehülfin, ſhe is my mate or wife.

Gejauchze (das) das jauchzen, a ſhouting.

Geier (der) ein raubvogel, the vulture or geir. Der hünergeier, the kite, the hen-harm. Der Geier hat uns die hünner geholet, the kite has caught our hens. Daß dich der geier! dewce take you! Der aas- oder haſengeier, the glede-kitle. Der Fiſchgeier, fiſreiher, fiſchahr, the oſprey. Ein Geldgeier, eine ſehr geldgeizige Frau, an harpy.

Geierfalke (der) the ger-faulcon.

Geifer (der) der ſpeichel, drivel, foam, flaver or ſlabbering. Seinen geifer oder zorn gegen einen ausſchäumen, to fret and fome againſt one.

Geifern, den geifer auslaſſen, to drivel, foam or fome, ſlaver or ſlabber. Er geifert, wenn er redet, he fomes at the mouth when he ſpeaks.

Geifericht, mit geifer beſudelt, ſlabbered.

Geifermaul (das) der geiferer, a ſlabber-chops; a ſlabbering man; he that has a clammy mouth, and drivels or foams at the mouth when he ſpeaks.

Geifertüchlein eines kindes (das) a little child's ſlabbering bib.

Geige (die) eine Violine, a viol, a fiddle. Eine baßgeige, a baſeviol. Eine diſkantgeige, a violin. Eine altgeige, eine bratſche, an arm-viol. Eine tenorgeige, eine violdigambe, a knee-viol. Eine ſtockgeige, a rebeck; a kit; a pocket-violin. Auf der geige ſpielen, to play upon the fiddle, to ſtrike up. Er ſpielt eine gute geige, he playes well upon the fiddle.

Geigelein (das) eines tanzmeiſters ſack- oder ſtockfidelgen, a kit, a pocket-violin, as dancing-maſters wear about them.

Geigen, to fiddle, to play upon the violin.

Geigenfutter (das) a caſe for a violin.

Geigenhals (der) the neck of a violin.

Geigenharz (das) geigenpech, kolophonium, hard rozin to rub fiddle-ſticks withall.

Geigenkonzert (das) 1. mit geigen, ſ. gegenmuſik. 2. für die geige, a concert or tune for violins.

Geigenmacher (der) a viol-maker.

Geigenmuſik (die) ein geichenchor, a concert or ſymphony of violins.

Geigenſaite (die) a fiddle-ſtring.

Geigenſteg (der) the bridge of a viol.

Geigenſtük (das) a muſical ſonnet to be plaied upon violins.

Geiger (der) a player upon the violin. Ein baßgeiger, he that playes upon the baſe-viol. Ein tenorgeiger, ein violdigambiſt, a violiſt.

Geil 1. ſeyn, to be leacherous, incontinent, laſcivous, wanton, unchaſt, luxurious or luſtfull. Geile reden, obſcene, filthy, wanton, ſmutty or bawdy diſcourſes. Eine geile bezze, a ſalt or proud bitch. Ein geiler hund, bok, bengſt, menſch, a wanton, goatiſh, rammiſh, rank, luxurious, unchaſt, laſcivious, ſmutty, naſty, lewd, diſſolute, looſe, impure and uncleen fellow. Geile blikke, amorous looks. Ein geiler alter, an old leacher. Ein geiles erdreich, a fat, fertile or fruitfull ground. Geile ſaat, pflanzen, reben, rank or luxuriant ſeed, plants, branches. 2. Sich geil erzeigen, to carry your ſelf wantonly, leacherouſly, laſcivouſly, unchaſtly, ſmuttily, lewdly, whoriſhly, uncleanly, impurely, immodeſtly. Geil reden und ſchreiben, to talk and write bawdy, ſmuttily, filthily. Geil riechen, to ſmell rank.

Geilen (die) die hoden, the cods, ſtones, ballocks or teſticles of a man or beaſt. Bibergeilen, caſtoreum. Hirſchgeilen, the dowcets of a ſtag.

Geilheit (die) luxury. Geilheit, oder geile luſt, fleiſcheslust, luxury, luſt, luſtfulneſs, incontinence, leachery, laſciviousneſs, wantonneſs, lewdneſs, riotousneſs; the luxuriancy of the fleſh. Geilheit oder fettigkeit eines akkers, the fatneſs or fertility of a ground. Geilheit oder gar zu ſtarkes ausſchlagen der pflanzen, the rankneſs or luxuriancy of plants, their growing too rank, their ſuperfluity or abundance of leaves and branches. Die geilheit ſeines fleiſches dämpfen, to ſmother, ſtiffle, choak, ſupplant, mortify, crucify, extinguiſh or ſuppreſs the luxuriancy of your fleſh and blood.

Geilmachende reizende oder ſtimulirende ſpeiſen, ſuch meats, etc. as are apt to render your fleſh and blood rank, laſcivous, luxurious, wanton or leacherous.

Geiſel (1. der) ein perſönlicher bürge, bey überlieferung einer belagerten ſtadt, an hoſtage; a perſon given for caution. pledge or ſurety when a beſieged town begins to parley. Die beiderſeitigen geiſeln gegen einander auswechſeln, to counterchange the hoſtages. 2. Die peitſche, ſ. geiſſel.

Geiß (die) die ziege, a goat, a ſhe-goat, the heifer-goat. Eine junge geiß, a young ſhe-goat. Ein wilde geiß, a wild goat, a ſhamoy. Eine arabiſche wilde geiß, a gazel or antilope.

Geißbart, bocksbart, gauchbrot, the herb goats-beard.

Geißblat, zeunling, waldlilien, ſpeklilien, waldwinde, wood-bind, honey ſuckle.

Geißblumen, hanenfuß, the herb crow-foot.

Geißbok (der) the he-goat, the buck-goat, the buck.

Geißbonen, geißlorbern, geißdrek, geißmiſt, goats-crottels.

Geiſſel (die) die peitſche, a whip or ſcourge. Eine bußgeiſſel, a diſcipline.

Geiſſeln (einen) to whip, laſh, jerk or ſcourge one. Sich ſelbſt geiſſeln müſſen, wie die mönche in den klöſtern, to diſcipline or ſcourge your ſelf. Ein kind verübter büberei halber geiſſeln, to whip a child out of his tricks. Er iſt in der ſchul gegeiſſelt worden, he got a whip-breech in the ſchool.

Geiſſelriem (der) a leather ſtrap for a whipor ſcourge.

Geiſſelruthe (die) a rod to whip a boy with.

Geiſſelſtiel (der) the crop of a whip.

Geiſſelſchnürlein, whip-cords.

Geiſſelſtreich (der) der geiſſelſchmiz, a laſh with a whip or ſcourge.

Geiſſelung Chriſti (die) the ſcourging of Chriſt.

Geißfelle, goats-ſkins, goat-ſkins of the heifer. Geißbokfelle, buck-ſkins. Geißfelle in den haaren, worauf die haare noch ſizzen, goats-ſkins in the hair.

Geißfellgen in den haaren, kids ſkins in the hair.

Geißfleiſch (das) goats-fleſh.

Geißfuß (der) eines barbiers zahninſtrument, ſ. fuß.

Geißfüßig, goat-footed.

Geißhaar (das) die geißwolle, goats-hair.

Geißhirte (der) der ziegenhirt, a goat-herd, a keeper of goats.

Geißkäſe (der) ziegenkäſe, a cheeſe made of goat-milk.

Geißklee (der) hather or hadder; honey-ſuckle, ſhrub-treſoil; a kind of meadow-graſs.

Geißleder (das) goat-ſkins, goats-leather.

Geißlein (das) das gitzlein, a kid.

Geißmelker (der) the goat-milker.

Geißmilch (die) goats-milk.

Geißſtall (der) a ſtable for goats.

Geißvieh (das) goat-cattle.

Geißweide (die) der geißberg, paſture for goats.

Geiſt (der) a ghoſt or ſpirit. Der Heilige Geiſt, the holy Ghoſt. Ein geiſt oder geſpenſt, a ghoſt, ſpirit, ſpectre or apparition. Den geiſt aufgeben, to yield up the ghoſt, to breath your laſt. Ein irrgeiſt, lügengeiſt, rachgeiſt, zorngeiſt, an erroneous, lying, revengefull or wrathfull ſpirit or mind. Nach dem geiſt wandeln, und nicht nach dem fleiſch, to walk not after the fleſh but after the ſpirit; not carnally but ſpiritually. Er iſt von hohem geiſt, he is high-ſpirited; he has a high or great ſpirit. Weingeiſt, ſpirit of vine.

Geiſtererſcheinung (die) the appearance of a ghoſt; a ghoſts appearing.

Geiſterſeher (der) a ghoſt-ſpectator; he that believ himſelf can ſee ghoſts, a viſioniſt. Geiſter, feine, flüchtige Flüßigkeiten, ſpirits.

Geiſtig, ſpirituos. Geiſtiges weſen, ſ. f.

Geiſtigkeit (die) the ſpirituousneſs, ſpirituoſity.

Geiſtlich 1. ſeyn, to be ſpiritual. Geiſtlich andächtig, ſpiritual, devout, godly, pious. Mein geiſtlicher v ter, ſeelſorger, beichtvater, my ghoſtly father, my f ther-confeſſor. Eine zuſammenkunft der geiſtlichen, ſynod of the clergy, a general meeting of all the clerg in a province. Eine geiſtliche pfründe, a prebend, canon's place or revenue. Geiſtlich werden, in eine geiſtlichen orden treten, eine gelübde auf ſich nehmen, enter into ſome religion among the Roman-catholick to take the holy orders or church-orders. Geiſtliche ſt tungen einziehen, to ſecularize religious foundations. E geiſtlich büchlein, lied, opfer, a godly book, a boo of devotion, a pſalm, a ſpiritual ſacrifice. 2. Geiſtli geſinnet ſeyn, to be ſpiritually minded. Geiſtlich arm ſuch as aſpire to poverty, poor-ſpirited minds.

Geiſtlichkeit (die) 1. heiligkeit, ſpirituality, holin religiousneſs, devotion, piety, godlineſs, ſanctity ſanctimony. 2. Die ganze geiſtlichkeit, die geiſtlich alle mit einander, der ganze geiſtliche ſtand, der kler die kleriſei, the whole clergy, all the clergy-men church-men.

Geiz (der) die kargheit, der geldgeiz, covetousn avarice, deſire of riches, greedineſs, ſtingineſs, ha neſs; tenacity, niggardineſs. Der ehrgeiz, ambiti covetousneſs of praiſe and honour. Das nagen des zes und ehrgeizes, the gripes of avarice and the tw ges of ambition.

Geizen, ſcharren, ſchinden, ſchaben, to rake ſcrape for an eſtate; to be covetous, ſtingy, t cious, etc.

Geizhals (der) ein geiziger menſch, a covetous hu a churl; a curmudgeon; a niggard; a griping, ſti ſneaking, baſe or penurious man. Ein reicher geiz a rich cob. Ein geizhals der ſich nimmer ſatt i pinch belly, a pinch-gut, a miſerably covetous man

Geizig 1. ſeyn, to be covetous, avaricious, hard, ſneaking, penurious, tenacious, cloſe-fiſted, dry, ſt ſtrait-handed, niggardly or cloſe. Ein geiziger hat was er hat, a niggard is not a maſter of his poſſe but a ſlave to them. Ein geiziger fraß, einer d friſt wie ein geiziger wolf, a greedy man; a greedy a greedy, hungry or ravenous wolf. Geldgeizig, geizig ſeyn, to be greedy of money, praiſe or ho Ein geldgeiziger, a gripe-money. Ein ehrgeiziger m an ambitious man. Einer der geizig iſt auf ſeine na one that is ſharp ſet to his trade. Einer der gei auf bücher, a devourer of books. 2. Geizig freſſe eat greedily. Geizig oder geiziglich leben, ſich ſelber zu gut thun, to live miſerably; to pinch your guts or belly for covetouſneſs.

Geizmaul (das) a greedy man etc. ſ. geizig.

Geizteufel (der) a covetous genius; an evil ſpirit that draws men into covetouſneſs.

Gekipperter boi, whirled bay or warled bay.

Gekirre (das) das kirren, a ſkreaking. ſ. kirren.

Gekizel (das) a tickling. ſ. das kitzeln.

Geklatſche mit der peitſche (das) the flaſhing with a whip. ſ. klatſchen.

Geklemper (das) a click-clack, a clacking. ſ. klempern,

Gekling oder geklingel (das) a tinckling. ſ. klingen.

Geklopfe (das) a clapping. ſ. klopfen.

Geknirr (das) a ſkreaking, ſ. knirren.

Geköche (das) das kochen, cookery. Ein wunderlich geköche, ein wunderlich zugerichtetes eſſen, a ſlip-ſlop, an odd kind of diſh.

Gekrache (das) a cracking, ſ. krachen.

Gekräuſel (das) 1. the curling, 2. the curled.

Gekräuſelt, curled.

Gekrizel (das) a ſcralling or ſcribbling. ſ. kritzeln.

Gekrös (das kalbs.) a calve's pluck or chaldron, ſ. krös.

Gelächter (das) das gelache, a laughing. ſ. lachen.

Gelächel (das) a ſmiling. ſ. lächeln.

Gelag (das) 1. eine geſellſchaft oder zuſammenkunft von guten freunden, deren ein jeglicher ſein theil zur bezahlung erlegt, a club. Ein gelag mit halten, to keep a club. Ins gelag oder zum gelag gehen, to go to the club. Weidlich ins gelag hinein lügen, to tell lies to your friends. Ein trinkgelag, a drinking bout. Ein luſtiges gelag, a merry bout. 2. Sein gelag bezahlen, ſ. zeche.

Gelägchen (das) a little club.

Geländer oder gelender (das) die lehne an einer gallerie, brükke ꝛc. the rail or rails, balliſter, banniſter or balluſtrade on the ſide of a gallery, bridge. Ein geländer an einer brükke machen, to balliſter a bridge. Ein geländer an einer mauer für einen weinſtok, counter-laths or counter-rails for a vine to climb up by.

Gelangen (1. zu etwas) oder kommen, to get, attain or reach ſomething, to come to it. An einen ort gelangen, to arrive at a place. Zu ſeinem zwek gelangen, to attain or get your aim. Zu einer würde gelanget ſeyn, to be arrived or come to a place or dignity. Ihr könnt nicht näher dazu gelangen, denn daß ihr ꝛc. the next way to it is, that you etc. 2. Machen, daß etwas auf die nachkommen gelange, to propagate a thing, to make it over to the poſterity. 3. Seine bitte an einen gelangen laſſen, to addreſs one to addreſs your prayers to him, to make your addreſs, ſuit or application to him. Die ſache an den richter gelangen laſſen, to go to law with one; to take the law of him. Eine that an die obrigkeit gelangen laſſen, to intimate a fact to the Magiſtrate; to give in an information of it.

Gelaſſen ſeyn, to be tranquill, quiet, eaſefull, indolent, immoveable. Ein gelaſſener, ſtiller und frommer menſch, one that lives with a great tranquillity of mind.

Gelaſſenheit (die) tranquillity, calmneſs, quietneſs; indolence, countenance; eaſineſs; an indifference of mind in order to any external thing that happens or that befalls you.

Gelauer (das) a lurching, liſtening, hearkening; ſ. lauren.

Gelaufe (das) a running hither and thither, or to and fro, ſ. lauffen.

Gelaut (der) a ſound. ſ. der laut.

Geläute (das) ein glockengeläute, ein kirchengeläute, a ringing of bells in peal. Ein feines geläute, a fine ring of bells. ſ. läuten. Ein ſchellengeläute an ſchlitten, a ringing or ruſtling of bells that are faſtned on the gears of ſledge horſes.

Gelb, 1. gelbfarbig, yellow, of a yellow colour or hue. Bleichgelb, ſtrohgelb, whitiſh yellow, yellowiſh, flaxen, light. Goldgelb, goldiſh, yellowbay. Spekgelb, ſmoky yellow. Graugelb, celandine. Saffrangelb, ſaffron-colour. Zitronengelb, lemon-colour. Gelbes wachs, gelbe butter, gelbe rüben, yellow wax, butter, parſnips. Eine goldgelbe oder blonde perükke, a light-yellowiſh, light or fair wig, flaxen-haired wig. Er ſieht gelb im geſicht, he looks yellow. Ein tuch gelb färben, to dy a cloth yellow. Etwas gelb machen, to make a thing yellow, to give it a yellow hue. 2. Gelbſtübendes material, z. B. Berggelb, erdgelb, okergelb, yellow oker. Mahlergelb, maſſicot. Goldgelb, gelb arſenik, operment, orpriment.

Gelbfarben, ſ. gelb.

Gelblicht oder gelbicht, yellowiſh, ſomewhat yellow.

Gelbe (1. die) the yellow, yellowneſs. (2. das) im ei, der dotter, the yelk or yolk of an egg.

Gelblichtſeyn (das) die gelblichte farbe, the yellowiſhneſs.

Gelbſchnabel (der) ein naſeweiſer jüngling, a chitty, face.

Gelbſucht (die) die bleichſucht, the jaundice, the yellow jaundice, the yellows.

Gelbſüchtig 1. ſeyn, to be troubled with the jaundice. 2. Gelbſüchtig ausſehen, to look yellow or yellowiſhly.

Gelbſchwertel, kalmus, ackerwurz, acorus.

Geld (das) money or coin. Für oder um baares geld etwas kaufen, to buy ſomething for or with ready money, for money down, for money upon the nail, for dry money. Gebt mir gerade geld, give the even money; make a round account. Kleines geld, kleine münze, chink; baſe coin; ſmall money. Geld das nicht gut iſt, geringhaltige münze, baſe coin; that is of leſs value than it ſhould. Kupfergeld, billion or braſs-money. Curantgeld, currant money. Aufgeld, lagio. Spielgeld, a privy purſe. Armengeld, money ſpared for the poor. Geld aus der ſparbüchſe, ſpare-money. Falſches geld, naught-money; falſe or counterfeited coin; money made of braſs in ſtead of ſilver. Beſchnittenes geld, clipt money. Abgeſeztes oder verrufenes geld, money that's cryed down. Ausländiſches geld, foreign ſpecies, money or coin. Reichsgeld, bankogeld, reichsthaler in ſpecies, bankmoney, rixdollars in ſpecies. Es iſt nicht jedermanns gelegenheit, ſo viel geld anzulegen, 't is not every man's money. Geld auf zinſe legen oder austhun, to put out or imploy your money to uſe; to lend it out upon uſe. Geld auswerfen, geld unter das volk werfen, to make a muſs or ſcramble by throwing money among the people; to throw money up and down for to make people ſcamble or ſcramble for it. Handgeld oder geld auf die hand, earneſt; earneſt-money; advance-money; money paid in hand. Handkaufgeld, hanſel. Budengeld, ſtallage, money paid for pitching ſtalls in a fair or market. Trinkgeld, biergeld, a ſeaſting penny, recompence, gratuity or reward, given to a ſervant, to a meſſenger, to one that brings tidings etc. Fährgeld bezahlen, to pay a waterman his fare. Ferſengeld geben, to run away, to take your heels. Poſtgeld, briefporto, the poſtage of letters. Wägegeld, peſage; the cuſtom for weighing. Krahngeld, für waaren, ſo mit dem krahn aufgezogen oder abgeſezt werden, wharfage. Trägergeld, waaren vom krahn nach hauſe zu bringen, cartage, portage or porterage. Küfer- oder böttgergeld, ein faß zuzuſchlagen, cooperage. Meklergeld, eine waare zu verkaufen, brokerage. Evergeld, waaren an bord zu bringen oder von bord zu holen, boat-hire. Lichtergeld für waaren, ſo mit einem lichte an oder von bord gebracht ſind, lighterage. Priemgeld und lootsgeld, ſo der ſchiffer neben der fracht haben muß, primage and pilotage. Lootsgeld, was ein loots bekommt, ein ſchif in ſee oder auf den ſtrom zubringen, the lodemanage. Werbegeld, preſs-money. Brückengeld, brükkenzoll, bridge-toll, pontage, paſſage-money, brng-bote. Eintritts- oder antrittsgeld, entrance-money. Lehrgeld, what you give to learn a thing. Man muß lehrgeld geben, durch ſchaden wird man am beſten klug, a burnt child dreads the fire; bought wit is beſt. Die gelder oder ſchulden eintreiben, to call in your money; to dun your debtors.

Geldarm, geldbedürftig ſeyn, to be bare of money; to be money-leſs, to be in want, need, ſcarcity or penury of money or in ſtraits for money.

Geldausgaben (tägliche) daily expences, charges, iſſues or ſpendings.

Geldbeutel (der) der geldſak, a money-bag.

Geldbüchſe (die) die geldſchachtel, a money-box.

Geldbuße (die) ſ. geldſtrafe

Gelde oder gölde kuh (eine) die nicht milchet, ſ. kuh.

Geldeinnahme (die) receipt or recovering of money.

Geldeinnehmer (der beſtallte) the receiver of the publick revenues.

Geldeintreiber (der) oder mahner, he that calls in the money.

Gelder (die) die kontanten oder baarſchaften, the ready money.

Geldeswerthe ſachen, money-worths; things that will fetch you money at any time you reſolue to part with them.

Geldfoderung (die) eine aktivſchuld, money formerly given upon tick, credit or truſt, which you now call in again; money due to you. Ich hab eine geldfoderung an ihn, he owes me ſome money.

Geldgeiz (der) der geldhunger, die geldſucht, covetouſneſs or greedineſs of money, avarice, tenacity, niggardlineſs, ſtingineſs, cloſe-fiſtedneſs.

Geldgeizig ſeyn, to be greedy or covetous of money. ſ. geizig.

Geldkiſte (eine eiſerne) an iron-cheſt to keep money in.

Geldklemme (1. die) der geldmangel, ſcarcity, penury, need or want of money; ſtraits for money; your being ſtraitned for money. 2. Es ſind geldklemme zeiten bei uns, money is ſcarce with us.

Geldlein iſt dahin (mein) my little of money is gone, ſpent or conſumed.

Geldmangel (der) ſ. geldklemme.

Geldmäkler (der) a broker in matter of exchange of money.

Geldmittel, gelder, baarſchaften, kontanten, the ready money. Die geldmittel gehen genau zuſammen, my money begins to ſhrink; money grows ſcarce with me; I have but little money; a little time and I ſhall be bare of money.

Geldpreſſer (der) geldplaker, one that pills and polls; that fleeces, fleas and ſtrips the poor ſubjects; a cutthroat; a great exactor; an unreaſonable and cruel extortioner.

Geldreich ſeyn, to be well monyed, full of money, rolling in money; to have a great deal of money; to roll in money.

Geldrente (die) 1. rent paid with ready money. 2. rent or intereſt of or money upon uſe.

Geldſachen, matter or affairs of money.

Geldſak (der) a money-bag.

Geldſcheiſſer (der) a ſhitpenny.

Geldſorten (die verſchiedenen) the divers ſpecies of coined money.

Geldſucht (die) ſ. der geldgeiz.

Geldſtrafe oder geldbuße (die) a fine, amercement or amerciament. Einem eine geldſtrafe auflegen, to fine or amerce one.

Geldwechſel (der) exchange of money; the giving of one coin for another.

Geldwechsler (der) an exchange-man; he that makes it his trade to exchange the divers ſpecies of money one coin for another.

Geldzins (der) rent or intereſt of or for money upon uſe.

Gelegen 1. haben, to have lain. ſ. liegen. Das bette darin ich gelegen habe, the bed I have lain in. 2. Gelegen ſeyn, liegen, to ly or lie; to be ſeated, ſituate or ſituated. Ein ort, ſo ſehr wohl gelegen iſt, a well ſeated, ſituate or ſituated place, a place that lyes well. Oſtwerts gelegene länder, eaſtern countries, eaſtward lying countries. Einen gelegenen ort zu etwas haben, to have a convenient, apt, fit, proper or commodious place for ſome work. 3. Eine gelegene zeit, an opportunity, a fit, opportune or convenient time, a ſeaſonable hour. Recht zu gelegener zeit kommen, to come in the very nick of time, juſt in time, in an opportune time, opportunely, ſeaſonably, patly, to the purpoſe. Wenn ihm wird gelegen ſeyn, oder gelegen kommen, ſo will ich ihm aufwarten, when he ſhall be at leiſure, I'll wait upon him. Wartet bis mirs gelegen iſt, wait my leiſure. Es iſt mir nicht gelegen, daß ich umſonſt dienen ſollte, I cannot afford to do ſervice and get nothing for it; I do not love to ſerve for nought; it does not fit me, to ſerve gratis. 4. Sachen daran viel gelegen iſt, important, material, main, weighty or conſiderable things; matters of great concern, importance or conſequence. Daran iſt euch nichts gelegen, that does not concern yo in the leaſt; that is or ſignifies nothing to you. Daran i ſehr viel gelegen, that matters, ſignifies or imports ver much. Was iſt daran gelegen? what matters it? wha of that? what ſigniyes that? what does it ſignify? Wa iſt euch daran gelegen? what 's that to you? Daran i nichts gelegen, that 's nothing; 't is no matter. Es i mir mit daran gelegen, I am concerned, intereſted or in gaged in it.

Gelegenheit (die) 1. eines orts, the ſituation. D gelegenheit einer ſtadt, the ſeat or ſituation of a tow Die gelegenheit eines hauſes wiſſen, to be acquaint with the ſituation of the apartments in a houſe. I habt hier vortrefliche gute gelegenheit, you are mighti accommodated here; you live very commodiouſly; y are here commodiouſly lodged. 3. Gelegenheit oder b queme zeit etwas zu thun, opportunity; a fair occaſio a very fit, proper and convenient time to do a thin Gelegenheit zur ſee, güter über ſee zu führen, conveyan of ſhips to carry goods over ſea. Den leuten ge genheit, urſach oder anlaß geben zu läſtern, klagen, to give people occaſion, cauſe, matter or reaſon ſlandering, complaint, &c. Durch was für gelegen kommt ihr an mich? wer hat euch zu mir gewieſen? u what acquaintance do you addreſs me? Eine gelegen von zaun brechen, to forge a pretext; to alledge thing that comes next to your mouth for reaſon.

Gelegenheitsmacher (der) 1. an occaſioner. 2. kupler.

Gelegenheitsmacherin (die) a ſhe occaſioner, a ſheba ſ. kuplerin.

Gelehrig ſeyn, leicht lernen, to be docile, or doc tractable, teachable; to be apt to learn or to be ta ſomething.

Geleb

Gelehrigkeit (die) docility, docibleneſs, tractableneſs, tractable temper, teachableneſs.

Gelehrſamkeit (die) 1. in abſtrakto, the doctrine, the ſciences, erudition. 2. in konkreto, learning, ſciences. Er iſt ein mann von großer gelehrſamkeit, he is well learned; he is of great learning, or knowledge; he is a maſter of many ſciences.

Gelehrt oder gelahrt 1. ſeyn, to be learned, to be a good ſcholar. Den gelehrten iſt gut predigen, halt a word to the wiſe. Ein gottesgelehrter, ein Theolog, a divine. Ein rechtsgelehrter, ein juriſt, a lawyer. Ein ſtaatsgelehrter, ein politiker, a politician, a ſtates-man. Ein ſchriftgelehrter, a ſcribe, a rabbi. Eine gelehrte rede, a learned diſcourſe, an eloquent ſpeech. 2. Gelehrt reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write learnedly, finely, elegantly, with a great deal of learning.

Gelehrtheit oder gelahrtheit (die) learning, erudition, doctrine, knowledge, ſciences. Ein mann von groſſer gelahrtheit, a man of great learning. Ein doktor in der gottesgelahrheit, rechtsgelehrtheit, ꝛc. a doctor of divinity, of law, &c.

Geleite (das) 1. die begleitung oder beſchirmung, a conduct, guard, convoy or guidance. Ein geleit oder konvoi von kriegesſchiffen für die kauffartheiſchiffe, a convoy of men of war for merchant-men. Ein geleite oder konvoi von ſoldaten für reiſende zu lande, a guard or convoy of ſoldiers for travellors by land. Ein freigeleit, ein geleitsbrief, ein paß, a ſafe conduct, a paſs. Ein geleit für reiſende kaufleute in der türkei, a caravan. Ein frankfurter meßgeleite, a company of merchants travelling together to the Frankfurt-fair with a convoy of ſoldiers or with a paſs. 2. Das geleite, die geleitsgebüren bezahlen, to pay the convoy, the guidance, the conduct, the guard, the fare, the duty from one plage to the other. Der ort, wo das geleite bezahlet wird, das geleitshaus, das geleitsamt, a ſtage in the high-ways, where paſſage-duty or toll muſt be paid for coaches and carts that paſs there. 3. Das geleite, der train, die ſuite, das gefolge eines reiſenden vornehmen herrn oder abgeſandten, a great lord's or embaſſador's train or retinne of attendants or followers in his travelling; the attendance. Einem ein ſtük weges das geleite geben auf ſeiner abreiſe, to accompany one a little way of his journey upon his departure, to go a little way along with him, to lead him out. Einem das geleit geben bis an die Treppe, to lead one out as far as to the ſtairs.

Geleiten oder begleiten einen, ſ. begleiten.

Geleitet, ſ. leiten.

Geleitsbrief (der) a ſafe conduct, a paſs, a paſs-port, a licence to travel.

Geleitshaus (das) das geleitsamt, ſ. das geleite.

Geleitskutſche (die) a ſtage-coach.

Geleitsmann (der) a guide, guard, leader, conduct or convoy.

Geleitspferde, ſtage-horſes.

Geleitsreuter, a convoy of horſemen.

Geleitsſchiffe, a convey of men of war.

Geleitszettel (der) a convoy-ticket.

Geleitung (die) das geleiten, ſ. begleiten.

Gelenk (das) an article, joint or knuckle. Ein fingergelenk, the wriſt of your hand. Ein rükkengelenk, a turning-joint or ſpondle, of the back-bone. Ein bein oder knoche, ſo aus dem gelenke iſt, a bone out of joynt. Er hat ſich den arm aus dem gelenke gefallen, he got his arm out of joynt by a fall. Ein bein wieder ins gelenk ſezzen, das gelenk wieder einrichten, to ſet a bone into joynt again. Ein gelenk oder glied an einer kette, a link or ring of a chain. Die gelenke an einer kette zuſammen ſezzen, to link a chain together. Er gehet als wenn er ohne gelenke oder lahm in den gelenken wäre, he goes as he were lamed, impotent or paralytick; as if he had loſt the uſe of his limbs.

Gelender (das) ſ. geländer.

Geliebeu laſſen (ſich etwas) ſ. belieben.

Geliebet 1. haben oder ſeyn, to have or be loved. ſ. lieben, to love. 2. Es geliebet oder beliebet mir, it pleaſes me, I love or like it, I am pleaſed with it. ſ. belieben.

Geliehenes geld, loan, money lent. ſ. leihen.

Gelind, linde, ſanft, mild, weich, ſoft, mild, ſweet, gentle, fair. ſ. lind.

Gelindigkeit (die) ſoftneſs, ſweetneſs, gentleneſs, indulgence. Die gelindigkeit iſt der beſte weg, fair means is beſt; ſoft fire makes ſweet malt. ſ. lindigkeit.

Gelingen, gerathen, glükken, to ſucceed, to proſper. Es gelinget, es geht an, es ſchlägt wol an, es glükket, it ſucceeds, hits or cottons, it proſpers; it ſucceeds or ſpeeds well; it has a good ſucceſs; it comes to a good iſſue. Es gelang ihm alles, his way was proſperous; he ſped well. Es ſoll dir nicht gelingen, you ſhall not proſper or ſpeed. Es hat oder iſt ihm gleichwol gelungen, he has neverthleneſs been ſucceſsfull in it; he has ſucceeded or proſpered in it; he has brought it about or to a good iſſue. Es hat oder iſt nicht gelungen, es hat nicht wollen angehen oder glükken, es iſt mißlungen, it has miſcarried, it would not cotton, go or ſucceed. Gott laſſe es wol gelingen! God ſend you good ſpeed! God ſpeed you! Der anſchlag iſt nicht gelungen, it proved an abortive deſign.

Geliſpel (das) a liſping. ſ. liſpeln.

Gelitten haben oder ſehn, to have or been ſuffered or tolerated. ſ. leiden.

Gelle, gölle oder gölte kuh (eine) 1. a cow that does not calve. 2. that no gives milk; a dry cow. Die kuh geht gölle, that cow is not with calf. Gelle vieh oder göltes vieh, verſchnitten vieh, gelt-cattle, gelded cattle.

Gellen der ohren (das) the tingling or tinkling of thee ears. Die ohren gellen mir, my ears tingles or tinkle.

Geloben oder verſprechen (einem etwas) to promiſe one a thing. Ich habs Gott gelobet, daß ꝛc. I have vowed to God, that &c. I have freely made a vow, that &c. Geloben, daß man etwas nicht thun will, to vow that you will never do a thing; to defy or deteſt the doing of it at any time. ſ. angeloben.

Gelobet ſeyn, 1. verſprochen ſeyn, to be vowed or promiſed. ſ. geloben. 2. Geprieſen ſeyn, to be praiſed. ſ. loben.

Gelogen haben (etwas) to have lied, feigned or forged ſomething; to have told a lie, ſ. liegen oder lügen, to ly.

Gelt! was gilts? oder ich wette! ꝛc. er kommt nicht, 't is an even lay, whether be ſhall come or no; ſure, I doubt of his coming.

Gelte (die) der kübel oder zuber, die butte, a ſhallow pail; a tray, a tub with ears; a wooden veſſel to hold any liquor in. Eine milchgelte, milchfaß, ein milchkübel oder milchſtuz, a milk-pail, a milk-tray. Eine gelte voll waſſer, a pail full of water. Eine waſſergelte, a water-pail. Eines maurers gelte oder faß, a maſon's tray. Eine weinbeergelte, herbſtgelte, leſegelte, a wooden dorſer to gather grapes in. Eine ſpül- oder aufwaſchgelte, a ſhallow pail, to waſh diſhes and plates in. Eine ſpülichtgelte, a pail for diſh-water or hogs-waſh. Eine füllgelte, der trichter, a ſhallow pail with a little pipe in it, to fill up beer-and wine-veſſels with all. Eine waſchgelte, a waſhing-bowl.

Gelten (1. etwas) etwas werth ſeyn, to be worth ſomething, to be of ſome valve. Weltliche macht gilt nichts vor Gott, wordly power is of no account with God. Das ding gilt nichts, that 's naught; that 's worth nothing. Was gilt oder koſtet iezt der pfeffer? what is now the price of pepper? Was gelten iezt die dukaten? wie viel aufgeld haben iezt die dukaten? what is now the lagio or premio of ducats? Die waare gilt iezt gar nicht, es iſt keine frage darnach, that commodity is by this time out of price, it has no demand for the preſent, it 's become a meer drug. Ich muß meines verkaufen, es mag gelten was es gelten kan, I muſt ſell the mine at any price; I muſt take for it what I can get; I muſt make the beſt of a bad market. Die waaren gelten iezt ihr geld, that commodity is now at a high rate, beares a good price, is in good demand or reputation, is worth money now. Ihr müßt ſagen, was eure waare gelten ſoll, you muſt prize, rate or value your commodity; you muſt tell what you wold have for it; you muſt ſet a value upon it. Dieſes gilt ſo viel als ienes, they are of a like value. Aber meine vermahnungen haben nichts bei ihm gegolten, but my exhortations proved of no value with him; he ſlighted them; he made no account of them. Das gilt bei mir ſo viel als nichts, I do not value it a ruſh. Ein mann, der was gilt, a worthy man, a man of good account, a man of great eſteem, that is in great eſteem, that wants no power or authority to go trough with ſomething. Ein mann der nichts gilt, a man of no eſteem, account or reputation. Seine vorſprache hat gegolten, oder hat was gegolten, his interceſſion proved effectual, or of good effect. Wenn ich ie was bei euch gegolten, if ever you loved me; if ever you had any kindneſs for me. Ihr geltet viel bei mir, I have a great deference, reſpect, kindneſs, love, eſteem or complaiſance for you. Laßt meine bitte etwas gelten, reflect upon my petition; hearken, or give ear to my crying; do not disdain or deſpiſe to grant my ſupplication. Ich weiß, daß ihr viel bei ihm geltet, I know that are great with him. Er gilt viel bei hofe, he is great at court; he is in favour at court. Die münze gilt nicht mehr, that money bas been cryed down. 2. Was gilts, ſ. gelt! Es gilt, oder ich wette, einen dukaten, I lay a ducat; I lay a wager of a ducat. Der kontrakt gilt nicht, the contract is void, null, of no effect. Auf ſolchem fall ſoll die verbindung nichts gelten, in ſuch a caſe this bond is to ſtand void, it ſhall be invalidated. Es kan in rechten nicht gelten, it 's not good in law, it 's invalid or of no force in law. Es gilt mir ganz gleich, it 's all one to me; it 's indifferent to me. Es gilt ſein leben, his life, lies or is at ſtake or at the ſtake, is concerned in it; he is upon the brink of ruin. Dieſe worte gelten uns alle, that is meant or ſpoken to all of us. Es gilt aufſehens, heed muſt be taken. Es gilt euch! ich brings euch! I drink to you! here is to you! my ſervice to you!

Geltung (die) der wert, preis, the price, worth, worthineſs, value.

Gelübde oder gelobniß (daß) a vow. Ein kloſtergelübde, ein unwiderruflichés gelübde, a religious, perpetual or irrevocable vow. Ein gelübde thun, to make a vow. Sein gelübde nicht halten oder leiſten, ſondern brechen, to do not keep or hold your vow, but break and tranſgreſs it. Einer, der eine gelübde gethan hat, a votary.

Gelünge (das) ſ. geſchlünke.

Gelüſte (das) ſ. gelüſte, concupiſcence, luſtfulneſs, covetousneſs, appetite, love, luſt, eager deſire, affection, liſt or liſting.

Gelüſten laſſen (ſich etwas, oder nach etwas, oder eines dinges) nach etwas gelüſten oder lüſtern, ein ungeziemendes verlangen darnach tragen, to liſt or covet a thing, to luſt or covet after it, to be luſtfull, deſirous or covetous of it, to deſire to injoy, be maſter or poſſeſſor of it. Nach einer frauensperſon gelüſten, to luſt after a woman. Laßt ihn thun, was ihn gelüſtet, let him do what he liſts. Ihr gelüſtet nach wildpret, ſhe longs for a piece of veniſon. Das gelüſtet mich nicht zu thun, I am not willing to do that.

Gemach (1 das) das zimmer, die ſtube oder kammer, a room, chamber, apartment. Die anlegung der gemächer, wenn man ein haus bauet, the compart, compartment or compartiment. Ein kleines verſchloſſenes und geheimes gemach, ein kabinet, a cloſet. Das gemach, das heimliche gemach, the eaſement, the privy, the houſe of office, the convenient or neceſſary houſe, a draught or jakes, a cloſet for a cloſe-ſtool. Ich muß aufs gemach oder ſekret gehen, I muſt go to the eaſement or to ſtool; I muſt eaſe my ſelf, or my belly. Ein ſchlafgemach, a bed-chamber. Ein ſchlafgemach mit einer ſpaniſchen wand gemachet, an alcove. Ein eßgemach, a dining-room. Das ſchlafgemach und das eßgemach in klöſtern, the dorter and the refectory in cloiſters. Ein vorgemach, an antichamber. Ein nebengemach, a withdrawing room, a ſide-chamber. Die hinter- ober- und untergemächer eines hauſes, the rooms of a houſe that are behind, above-ſtairs and below. Ein vorgemach, darinne man ſpeiſet, a hall or room wherein all the ſervants of a great family dine and ſup. 2. Gemach! gemach! thut gemach! peace, peace! be quiet! hold! hold there! ſoftly! fair and ſoftly! ſoftly, do not ſpeak ſo loud: Er ging nicht geſchwind, ſondern gemach, he went not apace but ſlowly; he did not go a great pace, he went but a ſlow pace. ſ. allgemach und gemächlich.

Gemächlich 1. ſeyn, to be eaſy, commodious or convenient. Ein gemächlicher menſch, einer, der alles gemächlich haben will, one that loves his eaſe; that 's all for his eaſe, commodity and conveniency Ein gemächliches haus, a well accommodated, adapted, fitted, proper or commodious houſe. Ein gemächlicher ſeſſel, a commodious chair. Etwas gemächlich machen, to accommodate, alleviate, mitigate, allay, ſoften, eaſe, fit or adapt a thing, to render it eaſy or commodious. 2. Ihr wohnet hier ſehr gemächlich, you live here very commodiously; you are mightily accommodated here; you have here a good accommodation of lodging. Das läßt ſich gemächlich oder leicht thun, that 's eaſily done; that 's eaſy to be done. Gemächlich leben, to live at eaſe, to want nothing, to have all the neceſſaries of live, to want no conveniency or commodity you deſire. Ich mag gerne gemächlich ſizzen, I love to ſit at eaſe, I muſt have elbow-room. Dieſes pferd geht ſehr gemächlich, this horſe goes very eaſy. Gemächlich, allgemach, nach gerade, by little and little. ſ. gemach.

Gemächlichkeit (die) das gemach, die bequemlichkeit, conveniency, commodity, eaſe, reſt, pleaſure, leiſure. Seine gemächlichkeit ſuchen, ſ. gemächlich.

Gemächte (das) 1. etwas gemachtes, eine arbeit, ei werk, a fabrick, work, ſtructure or compoſition. D iſt ſein gemächte, that is his or of his make or makin Sie ſind ſein gemächte oder ſeine kreaturen, they are h creatures, he is the maker of them. Ich muß von eb demſelben gemächte haben, give me of the ſame mak fabrick or faſhion. 2. Das gemächte, die ſcham, t groin, the parts about the privities, the privy parts.

Gemahl und gemal (das) ehegemahl, der ehegatte u ter hohen ſtandesperſonen, a conſort, a great perſo ſpouſe. Der könig, mein gemahl, the King, whoſe co ſort I am; the King, my conſort.

Gemahlin (die) eines großen herren eheliebſte, a co ſort, lady or ſpouſe of an illuſtrious man. Der kö ſamt ſeiner königlichen gemahlin, the King and the Que the King and his royal conſort. Der graf und ſeine mahlin, the earl and his lady; the count and the co teſs.

Gemählde und gemälde (das) a picture; a piece painting. Ein getuſchtes gemählde, etwas, ſo nur einer einzigen farbe gemahlet iſt, a dawbed picture, that is painted only with one colour. Ein grober entwurf eines gemähldes, a rough draught or deſign; the chalking, the ſketch or ſkitch of a picture. Den entwurf eines gemähldes machen, to ſkitch, chalk or deſign a picture. Das oberſte und das unterſte eines gemähldes, the top and the foot of a picture. Ein getüpftes gemählde, a piece of painting in watercolours.

Gemähldeſammlung (die) a collection of pictures or paintings.

Gemahnen. Es gemahnet mich eben, oder es iſt mir eben, als ob ich in england wäre, that makes me think even as I were in England; that puts me in mind with England. Ich weiß nicht, wie ihr mir gemahnet, I know not what to ſay of you; I know not whom to compare you withall.

Gemanſche (das) ein wunderliches eſſen, ſo einem der koch auftiſchet, a ſlip-ſlop, an odd kind of diſh, a ſtrange gallimawfry, haſh, mingle-mangle, hotch-pot or hotch-potch.

Gemäß (einem dinge) 1. ſeyn, to be according, anſwerable, conform, conformable, proportionable, ſutable, adequate, like or accommodated to a thing; to be aggreeing, aggreeable, congruous, convenient or conſentaneous with it. Die ſtrafe muß dem verbrechen gemäß ſeyn, the puniſhment ought to be adequate or proportionate to the crime. 2. Der natur, vernunft, ordnung, ꝛc. gemäß handeln, to act conform, conformably, according or accordingly to nature, reaſon, cuſtom, &c. Sich ſeinem ſtande gemäß halten, to carry your ſelf conveniently or ſeemly; to demean your ſelf ſo as it is convenient with your eſtate and condition; to live like your ſelf.

Gemäß und gemäße (das) meaſure, a meaſuring veſſel.

Gemäßheit (die) conformity, conformableneſs, accordance, proportionality, proportionateneſs.

Gemäßigte ruhe (eine) a temporate, moderate quiet or quietneſs.

Gemäſtet, fat, fatted. Ein gemäſtetes ſchwein, a fatted ſwine. Ein gemäſteter kapaun, a crammed capon. ſ. mäſten.

Gemäuer (das) eine mauer, a mured wal, a brick-wall or brick-work. Unter dem eingefallenen gemäuer eines tempels, under the rubbiſh of a ruined temple.

Gemein ſeyn, to be common, ordinary, frequent, not rare. Die kinderpokken ſind heuer ſehr gemein, gehen diß jahr ſtark im ſchwange, the ſmall pox is very rife this year. Es iſt die gemeine meinung, it 's the vulgar opinion. Der gemeine mann, das gemeine volk, the vulgar; the mobile or common ſort of people; the common people. Auf gemeiner gaſſe, in the open ſtreets. Das gemeine feld, eine gemeine weide, the common or commons, a common paſture for the cattle of a whole village. Ein gemeines waſſer, worinn alle einwohner eines dorfes fiſchen dürfen, a common; a water in common. Das gemeine weſen, eine republik, a common-wealth, a republick. Das gemeine beſte, the common weal of any ſtate, the publick intereſt. Gemeine trift, commonage. Eine gemeine ſchule, a common or publick ſchool. Schweſter und brüder, ſo noch ihre geerbte güter gemein haben, heirs that ſtill do ſit in community of goods, that are ſtill holding their eſtate in copareeny. Das hat er mit vielen andern gemein, das haben viele andere auch, that 's nothing of eminent, that is common to many others with him. Sich mit einem gemein machen, to make your ſelf familiar with one. Er macht ſich gar zu gemein, he makes himſelf too cheap. Machet euch nicht zu gemein mit ihm, keep off from him; keep him at a diſtance; do not grow too familiar with him. Gemeines ſalz, kitchin-ſalt. Eine gemeine wand zwiſchen zwei häuſern, höfen, ꝛc. a partition-wall, common-wall between two houſes, yards &c. Heilige dinge muß man nicht gemein machen, holy things muſt not be profaned. Gemein oder allgemein, univerſal, general, ſ. allgemein. Ins gemein gehts ſo, it is commonly ſo. Ich will nur ſagen, wie es insgemein zu gehen pflegt, I mean the commonneſs of the thing.

Gemeinde, gemeine (die) die gemeinen, der dritte ſtand neben dem geiſtlichen und obrigkeitlichen, the commons, the commonalty. Einer von der gemeine, a commoner. Eine verſammlung der ganzen gemeine, a common-council. Die gemeine oder kirche Chriſti, the faithfull members of that body whoſe head is Chriſt. Einen von der gemeine abſondern, ihn ausſtoſſen, to excommunicate one; to cut him off from the communion of your church; to lay an excommunication upon him. Einer der ſich ſelbſt von der gemeine abſondert, an apoſtate, a turncoat. Das haus der gemeinen, das unterhaus des Großbritanniſchen Königreichs, the houſe of commons; the lower houſe of the Parliament of the Great-Britain-kingdom. Die gemeine oder gemeinde eines dorfes, the common, commonalty.

Gemeingeiſt (der) publick ſpirit.

Gemeinheit (die) 1. the common, commonity, commonage. 2. vulgarneſs, frequentneſs.

Gemeinheitlich, commonly.

Gemeiniglich, insgemein, durchgehends, mehrentheils, commonly, generally, vulgarly, uſually, moſtly, moſt an end, ſo as is the commonneſs of a thing. So gehts gemeiniglich, ſo is it commonly. Stolze leute ſind gemeiniglich närriſche leute, haughty men are for the moſt parts fools.

Gemeinnüzzig ſeyn, to be uſefull or good for the whole.

Gemeinnüzzigkeit (die) utility for all; common utility; public uſefulneſs.

Gemeinort (der) ſ. folg.

Gemeinplaz (der) a common place, a locus communis.

Gemeinſam, freundlich oder feindſelig 1. ſeyn, to be familiar, kind, ſociable, eaſy, affable, courteous, civil, friendly. 2. Gemeinſam oder gemeinſamlich mit einem umgehen, to converſe familiarly with one.

Gemeinſamkeit (die) familiarity, kindneſs, friendlineſs, affability, ſociableneſs.

Gemeinſchaft (die) die vereinigung, a communion or community, an union or unity. Fleiſchliche gemeinſchaft mit einem weibsbilde haben, to have carnally to do with a woman. Gemeinſchaft der güter, community of goods. Mit dem weſen hab ich nie gemeinſchaft gehabt, I never was intereſted or concerned in that buſineſs or plot. Habt keine gemeinſchaft mehr mit ihm, keep off from him; keep him at a diſtance.

Gemeinſchaftlich 1. ſeyn, to be in community, coparceny or coparſeny. Ein gemeinſchaftliches lehn, a common fee, a fee held in community with one, held in coparceny, or held in common. Eine gemeinſchaftliche handlung, a partnerſhip, a ſociety of tradeſmen, a trading in comparceny, in company or in community. 2. Güter mit einem freundſchaftlich beſizzen, to ſit in community of of goods with one; to be coparceners; to hold an eſtate in coparceny; to injoy it in communion with your coparcener or fellow-partner.

Gemeinſin (der) common ſenſe.

Gemeinsmann (der) ein gemeinder, einer von der gemeinde, a commoner.

Gemenge (das) das gemiſche, a mixture or medley, a mingling or mixing. Ein gemenge von haber, gerſte, wikken, ꝛc. ſo man fürs vieh ſäet, a bellmong or bollimong.

Gemerk (das) 1. das merken, attention, attentiveneſs, obſerving, obſervation, watching, nothing. ſ. merken. 2. Ein merkzeichen, a mark.

Gemeſſen, 1. meted, meaſured. 2. Ein gemeſſener befehl, a limited order or inſtruction. 3. Mit gemeſſenen ſchritten gehen, to go a ſlow pace.

Gemezzel (das) das würgen, a ſlaughter, a maſſacre.

Gemme (die) a gem. ſ. edelſtein.

Gems (die) eine wilde ziege oder geiß, a ſhamoy or ſhamois, a fallow deer, a wild goat. Das männlein, das weiblein und ein junges unter den gemſen, a buck, and a doe, and a kid. Die hohen berge ſind der gemſen zuflucht, the rocks are the ſhamoys refuge.

Gemſenhörner (die) the broches or ſharp horns of a a ſhamoys.

Gemſenkugel oder gemſenſtein, the ſtone of a ſhamoys.

Gemſenleder (das) ſhamoy, ſhamoy-leather, kidſkins.

Gemſenwildpret (das) gemſenfleiſch, ſhamoy-veniſon; ſhamoys fleſh.

Gemummel (das) gemurmel, gemurre, a mumbling, murmuring, muttering, grumbling. ſ. mummeln, murren.

Gemünde eines ſtroms (das) the mouth of a river.

Gemüſe (das) ſ. zugemüſe.

Gemüt und gemüth (das) the mind, the human genius or ſpirit. Einem etwas wieder ins gemüt bringen, to mind or admoniſh one of a thing, to put him in mind of it, to call it him to mind, to renew the memory of it to him, to make him remember it. Einem etwas zu gemüt führen, to remonſtrate or exprobrate a thing to one, to upbraid him with it or for it, to expoſtulate with him about it. Etwas zu gemüt oder zu herzen faſſen, to mind a thing, to imprint the memory of it into your mind, to reſt mindfull, thoughtfull or ſenſible of it. Er hat ein gutes gemüt, er iſt redlich von herzen, he is very honeſt. Er hat ein laſterhaftes gemüth, he has a toward genius to vice. Sein gemüt auf etwas richten, to mind or ply a thing, to give your mind to it. Nun kommt mirs ins gemüt, es fällt mir iezt bei, it comes now into my mind. Die gemüter ſind unterſchiedlich, ſo many men, ſo many minds. Feige mütter, cowards men of abject ſpirits, narrow-ſouled, men. Mein gemüt oder herz ſagt mirs ſchon zuvor, daß ꝛc. my mind gives me, that &c. Mein gemüt ſagt mirs ſchon zuvor, daß es nicht angehen werde, my mind miſgives me the ſucceſs. Ein niederträchtiges oder niedergeſchlagenes gemüt, a low, baſe, vile, dejected or abject ſpirit. Ein geruhiges gemüt haben, to be quiet-minded. Ihr habt von natur ein frölichés gemüt, you are of a jovial, ſanguine, gay, airy, briſh or blithſom humour or temper. Sein gemüt verblenden laſſen, gefangen nehmen laſſen, ꝛc. to let your mind be blinfolded or blinded, overmaſtered or captived. Sie hat ſein gemüth ganz innen, ſhe domineers over his mind; ſhe has charmed, inchanted or bewitched him; he is all at her devotion. Er iſt traurig von gemüth, er iſt eines traurigen gemüts, he is of a ſad or melancholick humour or temper. Sein gemüth iſt izt traurig, he is for the preſent affected with ſadneſs. Mit dem gemüte hinauf ſteigen, to aſcend mentally.

Gemütsart (die) the diſpoſition of mind; a man's genius, temper, talent, humour.

Gemütsbeſchaffenheit (die) ſ. vorig.

Gemütsbewegung, regung oder neigung (die) an affection, motion, inclination or paſſion of your mind, commotion.

Gemütserquickung und erquikkung (die) a recreation, refreſhing, reviving, comfort; a plucking up your ſpirits.

Gemütsruhe (die) quiet, reſt, peace, calmneſs and tranquillity of mind.

Gemütsſtärke (die) die kräfte des gemüts, the faculties of the mind; its energy, ſtrength, force or power.

Gemütstrieb (der) an inſtinct or inſpriration of the mind; what you are inwardly inſtigated, inticed, moved, driven or incouraged to.

Gen oder gegen, to toward or for. Gen himmel ſehen, to look toward heaven. Gen himmel fahren, to aſcend or to go up to heaven. Der wind iſ nord gen oſten, oder ein wenig öſtlicher als gerade nord, the wind is north and a quart eaſt, or north a little eaſtwards.

Genaſchig, litkeriſh.

Genäſche (das) junket, ſweet-meats.

Genau 1. ſeyn, to be ſtrict or narrow. Eine genaue freundſchaft, allianz, ꝛc. a cloſe or ſtrict familiarity, friendſhip, alliance. Ein genaues oder enges gewiſſen, a ſtrict or narrow conſcience. Es iſt ein genauer und ſparſamer mann, he is near or ſavingman. Er iſt gar zu genau, er iſt blutgenau, filzig, karg und geizig, he i too neat, he is a very niggard, hold-faſt, pinch-penny, &c. ſ. geizig. Mit genauer noth habe ich das wenig geld von ihm erhalten können, with much ado I got tha little of money from him; it went hard, but I got i Ein genauer und ſcharfer mann, a hard or ſtrict maſte Wie iſt der herr ſo genau? you are too hard. Ein genaues oder ſcharfes gebot oder verbot, a ſtrict, ſever rigorous or rigid order or interdiction. Eine genaue od beſchränkte ordre, a ſtrict, preciſe, poſitive or limit order. Genaue rechenſchaft fodern, to exact a rigoro account. Genaue aufſicht auf einen haben, to have ſtrict eye upon one. Sagen Sie mir die genaueſten prei pleaſe to adviſe me the loweſt, neareſt or utmoſt pric 2. Etwas genau ausrichten, to effectuate a thing ſtric exactly, punctually or accurately. Etwas genau beſchau to look narrowly into things. Sie ſind genau verei get, they are ſtrictly or cloſely united. Unter gu freunden nimmt manns ſo genau nicht, true friendſhip never ſo ſtrict. Einer der ſolche dinge, die nichts we ſind, genau nimmt, a narrow-ſouled man, a narrow ſ Ein gefangener, der genau verwahret wird, a cloſe ſoner. Alles genau bezahlen, to pay to the full, to to the uttermoſt farthing.

Genauigkeit (die) ſtrictneſs, cloſeneſs, accuraty, ex neſs, ſavigneſs, narrowneſs, hardneſs, ſcarcity, ſca neſs, &c. ſ. genau.

Genealogie (die) the genealogy.

Genealogiſch, genealogical.

Genealogiſt (der) a genealogiſt.

Genehm halten (etwas) to allow or like a thing approve or accept of it, to agree or aſſent to it, well pleaſed or ſatisfied with it, to conſent.

Genehmhaltung (die) liking, approbation, co Mit Eurer Maieſtät genehmhaltung, may it pleaſe Majeſty. Mit ſeiner Maieſtät genehmhaltung, licence or approbation granted by his Majeſty.

Genehmigen, ſ. genehmhalten.

Geneigt, inclined, affected, affectionate, prone, penſe, willing. ſ. neigen.

Geneigtheit (die) inclination, affection, propen

General, 1. überhaupt, alles ſpeziale oder beſond ſammen genommen, general, all the particulars together. In general, oder in genere davon zu by manner of ſpeaking of it generally or in general the generality of it. 2. Ein general, der eine kommandiret, a general, he that commands an Der general eines geiſtlichen ordens, the general ligious order among the Roman-catholicks.

Generaladvokat (der) attorney-general.

Generalat (das) die generalswürde, the generalſhip, the dignity or charge of a general, the chief command. Das generalat führen, to bear the chief command.

Generalbaß (der) the general or ground-baſs.

Generalfeldmarſchall (der) the camp-marſhal-general.

Generalfeldzeugmeiſter (der) the great maſter of the ordinance.

Generaliſſimus (der) der über eine ganze armee, und ſelbſt über alle anweſende generale zu gebieten hat, the generaliſſimo, the captain general, the commander in chief, the generaliſſimus.

Generalität (die) die generale zuſammen, the generals the are preſent; generality, generalty.

Generallieutenant (der) the lieutenant-general.

Generalquartiermeiſter (der) the quarter-maſter-general, the harbinger.

Generalſtaaten (die hochmögenden herren) der vereinigten Niederlande, the high and mighty States general of the ſeven united provinces; an aſſembly of the deputies of all the ſeven provinces.

Generalſtab (der) the general 's quarters, from whence the chief command is given out.

Generalwachtmeiſter (der) der generalmaior, the major-general.

Generazion (die) generation. ſ. geſchlecht.

Generiren, to generate. ſ. zeugen.

Generos, generos. ſ. grosmüthig, edel.

Generoſität (die) generoſity, generouſneſs.

Geneſen, 1. von einer ſchwachheit, ſeuche oder krankheit befreiet werden, to be delivered, freed or rid of an infirmity, ſickneſs or evil; to recover; to recover from a ſickneſs; to be reſtored to health. Er iſt geneſen, er iſt wieder geſund, he is well again. Er wird nicht geneſen oder aufkommen, he is paſt recovery, he ſhall not recover. 2. Meine liebſte iſt eines iungen ſohns geneſen, my wife has brought forth a young ſon, or is delivered of a young ſon.

Geneſmittel (das) a ſalutary remedy, phyſick or medicine.

Geneſung (die) recovery. Man zweifelt an ſeiner geneſung, oder daß er wieder aufkommen werde, they have no hopes of his recovery; he is paſt hope of recovery.

Genetiſch, genetical, generical, genial.

Genf (die ſtadt) Geneve, a republick allied with the four proteſtant Suiſſer-cantons.

Geng und gebe iſt (das geld) das kurrant oder gangbar iſt, money or coin that is current, that would go.

Genik (das) der nakke, das hintertheil des halſes, the nape of the neck, Das genik brechen, den hals abſtürzen, to break your neck.

Genien (die) genii.

Genieß (der) ſ. genuß.

Genießbare ſpeiſen, eatables, things that may be eaten.

Genießbarkeit (die) die eßbarkeit, eatableneſs; the being eatable; aptneſs for injoying.

Genieſſen (ein ding oder eines dinges) to injoy a thing, Er hat ſeiner wol genoſſen, he was well improved by it; he has well profitted by it; he has drawn a good advantage out of it. Er ſoll deſſen gänzlich zu genießen haben, he ſhall have the whole injoyment or benefit of it. Nach ſeinem tod hat ſein ſohn den dienſt zu genießen, his ſon has got the ſurvivorſhip or ſurvivance in his charge. Einer der den iährlichen nuzzen von etwas genieſſet, an uſufructuary, one that has the uſe and reaps the profit of that whereof the propriety reſts in an other.

Genießrecht (das) 1. the uſufruct, ſ. genieſſen. 2. Ein beſizungsrecht, ſo ſich auf nichts anders als den lange zeit gehabten und unbeſtrittenen genuß gründet, an uſucaption, the injoying of a thing by continuance of time, long poſſeſſion or preſcription.

Genießung (die) the injoying or injoyment. ſ. genuß.

Geniſt, 1. oder ginſt, broom, a plant. 2. Allerhand geniſte oder auskehricht, ſweepings.

Genitalien (die) die zeugungsglieder, the genitals.

Genius (der) der ſchuzgeiſt, genius.

Genoß oder mitgenoß (der) a conſort, companion, fellow, coparcener, partner, camrade. Tiſchgenoß, a fellow-commoner. Amtsgenoß, a colleague. Handelsgenoß, a partner, coparcener or companion in trade. Die hausgenoſſen, the domeſticks, thoſe that belong to the houſe. Ein diebsgenoß, an abettor of thieves. Glaubensgenoß, one that is of the ſame religion you are of. Bunds- oder eidsgenoß, your confederate, he that entred upon an alliance with you. Ein zunftgenoß, one that is of the ſame tribe, trade, fraternity of ſociety with you; or that belongs to it; that 's member of it.

Genoſſenſchaft oder mitgenoſſenſchaft, fellowſhip, coparceny. Eid- oder bundgenoſſenſchaft, ſworn alliance or confederacy. Die ſchweizeriſche oder graubündter eidgenoſſenſchaft, the confederate Suiſſer-cantons or Griſons.

Genua (die ſtadt und republik) Genua, the town and republic, in Italy.

Genuenſer (der) ſ. folg.

Genueſer (der) a Genneſe.

Genueſiſch, genneſe.

Genug, genung oder gnug 1. ſeyn, to be ſufficient, enough or enow; to ſuffice. Ueberflüßig gnug, mehr als gnug, more than enough; enough and to ſpare; abundantly ſufficient. Gnug und übergnug haben, to have enough again; to have too much abundance. Hätten wir mittel genug, es auszuführen, had we enough to do withall. Dieſe ſumme iſt nicht genug zu allem, was vorfallen kan, that ſum cannot anſwer to all the occaſions. 2. Es iſt bekannt genug, it 's ſufficiently known, 't is known enough. Ich kan nicht gnug ausſprechen, wie 2c. I want words to tell you in what manner &c.

Genüge oder gnüge (die) ſufficiency, ſatiety, fullneſs, enough. Zur gnüge, ſufficiently, enough, well enough, abundantly. In voller gnüge leben, volle gnüge haben, to haye enough, to have no want of neceſſaries, to have abundantly what ſuffices to live on. Ich habe zur gnüge gegeſſen, ich habe ſchon meine gnüge, I have eaten well enough; I am ſatiated, &c.

Genügen oder gnügen (das) ſatisfaction, contentedneſs, content, contentment, delight, pleaſure. Seinen kreditoren ein gnügen geben oder thun, to keep your creditors contented, ſatisfied, apaid or appeaſed; to pay them off; to content or ſatisfy them; to give them ſatisfaction; to get clean or rid of them. Seiner pflicht, ſeinem gelübte, amte, 2c. ein gnügen thun, to comply with your duty, vow, charge, &c. to pay or acquit your duty or vow, to do what you are bound or obliged to do. Sein genügen, ſeinen troſt, ſeine freude an etwas ſchöpfen, to take your pleaſure, comfort, content or delight in a thing. Ich konte ihm nirgend worin ein gnügen geben, ich konte ihm nichts zu dank thun, I could give him no content in any thing.

Genügen, gnügen oder begnügen laſſen (ſich) to be content, contented or ſatisfied. ſ. begnügen. Einer der ſich leicht, mit wenigem, an ſeinem geringen ſtande, 2c. genügen läſſet, one that is eaſely, with little, with his ſmall fortune, &c. contented. Ich meine, ich hab ihm gegeben, womit er ſich kan gnügen laſſen, I think I have abundantly ſatisfyed him.

Genüglich, ſ. genügſam.

Genüglichkeit, ſ. genügſamkeit.

Genugſam oder gnugſam 1. ſeyn, to be ſufficient, competen or enough. 2. Er iſt gnugſam geſchikt darzu, he is able enough to do it, he is ſufficiently fitted for it. Er iſt nicht gnugſam geſchikt zu dieſem werk, he is not a competent man for that employ. Er iſt gnugſam überwieſen, he is ſufficiently convicted. Es iſt nicht gnugſam gekochet, es iſt nicht gnugſam geſotten, es iſt nicht gar, that meat is not done, dreſt or boiled enough. ſ. genug.

Genugſamkeit (die) ſufficiency.

Genügſam oder genüglich ſeyn, to be content; eaſely ſatisfied.

Genügſamkeit (die) contentment, contentedneſs.

Genugthun oder gnugthun, to ſatisfy or pay, to give ſatisfaction or contentment. Ich will euch für ihn gnugthun, I will keep you ſatisfyed for him.

Genugthuung (die) the ſatisfaction.

Genuin, echt, wahrhaft-ſeyn, to be genuine, to have genuineneſs.

Genuß oder genieß eines dinges (der) die luſt oder der nuzzen den einem die beſizzung eines dinges giebet, the injoyment of a thing; the improvement, advantage, profit, delight, pleaſure or contentment, you draw or reap by or out of the poſſeſſing of a thing. Um genieß willen, des genuſſes wegen, for profit 's ſake. Einer der den bloßen genuß von etwas hat, der genußinnhaber, an uſufructuary. ſ. genießen. Der genuß iſt ſchlecht, the profit is but little.

Genußinnhaber (der) ſ. genuß.

Geograph (der) ein erdbeſchreiber, a geographer.

Geographie (die) geography.

Geographiſch, geographical, geographick. Adv. --- cally.

Geolog (der) ſ. geologiker.

Geologie (die) geology.

Geologiker (der) a geologer.

Geologiſch, geological.

Geomanter (der) ein punktirkünſtler, a geomancer.

Geomantie (die) geomancy.

Geomantiſch, geomantick.

Geometer (der) der erdmeſſer, geometer.

Geometrie (die) die erd- oder feldmeßkunſt, the geometry.

Geometriſch, geometrical, geometrick; geometral.

Geozentriſch, geocentrik, geocentrical.

Gepfeife (das) ein unangenehmes pfeifen, a fiſing or piping.

Gepfiſper (das) a whiſpering. ſ. pfiſpern.

Geplapper (das) a babbling, prattling or rattling. ſ. plappern.

Geplärr (das) a blaring. ſ. plärren.

Geplatze (das) a plaſhing. ſ. plazzen.

Geplauder (das) a blabbling, prattling chatting or tattling. ſ. plaudern.

Gepolter (das) the noiſe of ſome body or thing that tumbles or falls down; a diſturbance.

Gepräge einer münze (das) the ſtamp or coin of a piece of money.

Gepränge (das) pomp, ſolemnity, glory, ſtate or magnificence; pageantry, a great ſhew; a great train, retinue or attendance; great many attentands or followers.

Geprassel (das) the blazing; blazing-larm; rattling; great noiſe.

Gequäle (das) a tormenting or torturing. ſ quälen.

Gequetſche (das) a ſquaſhing.

Gerade 1. ſeyn, to be right, even, ſtrait, direct. Einen geraden leib haben, to be well ſhaped, to have a body well ſhaped. Eine gerade zahl, an even number. Gerade oder ungerade ſpielen, eben oder uneben, ſ. eben. Fünfe gerad ſeyn laſſen, durch die finger ſehen, to connive at ſomething, to allow or permit it, to take it not rigorouſly, rigidly or ſtrictly. Er iſt gerades weges, oder ſtehenden fußes hingegangen, he went ſtraitway, forthwith, preſently or immediately thither. Man kan gerades fußes hinein gehen, there is nothing that would hinder your entrance. 2. Gerade zu, ſtrait, righ on, directly, ſtraitway, ſtrait on, even on, to rights. Geht nur gerade zu, do but go ſtrait on, or ſtrait along. Er läßt ſich nicht irren, er geht ſeinen weg gerade fort, he is a cunning fellow, he purſues his point. Unſerm hauſe gerade gegen über, right even or ſtrait over or over-againſt our houſe. Gerade hinunter, right, even or ſtrait down. Eine mauer, ſo nicht gerade in die höhe gehet, a wall leaning of one ſide. Nachgerade, allmählig, by little and little. Gerade zuwider oder entgegen ſein, to be quite, wholly or directly againſtit or contrary to it. Gerade als ob ꝛc. juſt or even as it &c. Das kommt gerade heraus, als wenn ꝛc. that 's juſt or even as if &c. Gerade herunter hangend, hanging plumb down or downright, or hanging perpendicularly down. Gerade aufwerts ſtehend, ſtanding upright or perpendicularly upwards. Geradwinklicht ſeyn, to be rectangular. Gerader winkel, a rectangle. Gerade linie, a ſtrait or right line. Geradlinicht, rectilineal, rectilinear, rectilineous. Es trift gerade damit zu oder überein, it agree; exactly, perfectly, preciſely, upon a hair, ad unguem. Gerade entgegen ſtehend, diametrally or directly oppoſite. Gerade und eben ſo viel, even as much or as many.

Gerade (die) 1. die geradheit, das geradſeyn, die gerade, the rectitude, rectity, ſtraitneſs or ſtraithneſs. 2. Die weiblichen güter, die gerade, womans-attire.

Geradheit (die) 1. das geradſeyn, ſ. vorig. 2. die rechtſchaffenheit, die geradheit des charakters, the bravery; rectity of mind; the downright of mind.

Geraſſel (das) a rattling.

Geräthe und geräte (das) goods, things, ſtuff, tackling or moveables. Er hat ſchönes geräte, he has very fine goods. Hausgeräte, hous-hold goods; implements utenſils; houshold ſtuff. Kammergeräte, the furnitur of a chamber; things a room is furniſhed with. Da gröbſte hausgeräte, lumber. Bettgeräte, the furnitur of a bed. Küchengeräte, the kitchin-tackling. Schif geräte, tauwerk, the rigging, tackles, tackling or tackle ropes of a ſhip. Weiſes geräte, leinenzeug, ſhift; yo white linnen. Schwarzes geräte, ſchwarze wäſche, yo foul linnen. Leinen- und wollengeräte, linnen-and woo len-cloathes. Weibergeräte, womans-attire. Golden oder ſilbernes geräte, plate; gold-or ſilver-plate. Zinne nes geräte, pewter. Altargeräte, kirchengeräte, ho veſſels, or utenſils. Handwerksgeräte, inſtruments tools to work withall. ſ. geräthſchaft. Baugerät materials for to raiſe a building.

Gerathen (1. an, in, auf, unter, zu oder von etw kommen oder fallen, to come or fall upon, under or fr a thing. In ſchulden gerathen, to run into debts. gerietʜen mit einander in händel, they fell out togeth the began to quarrel with one another. Er iſt in achtung gerathen, he is falln in the contempt; he his eſteem; he is fall in his eſteem; he is become de cable. Wie ſeid ihr in die meinung gerathen? wh did you pick up that opinion? Er iſt wieder in ſein ges wüſtes leben gerathen, he returned to his for lewd courſes. In den bann gerathen, to incurr the communication; to run your ſelf into it; to fall un it; to draw it upon you. In ſünde gerathen, to f to ſin; to commit a ſin; to fall into committance crime. Wo beide armeen an einander gerathen, it b armies do ingage. Den leuten in die mäuler gerat to grow the common talk of all the town. In brand, in feuer gerathen, to take or catch fire. An den bettelſtab gerathen, to become a beggar. 2. Gerathen, gelingen, gedeihen, to ſucceed. Es wollte mir nicht gerathen, I could not perform it, I could not bring it to perfection; it did miſs me; I was not apt to ſucceed in the making of it. Was er nur vornimmt, wird alles wohl gerathen, what ſoever he doth ſhall proſper. Einer dem alles wohl geräth oder wohl von ſtatten geht, a thrifty man; a man that thrives and proſpers; that brings all his deſigns to paſs, or happily about and to an end. Das korn, obſt, ꝛc. iſt heuer nicht wohl gerathen, this year there has been a bad crop of corn, fruits &c. Wohlgerathene kinder, children that are well-bred or well-mannered. Es gerieht ihnen zum ärgerniß, it became a ſcandal unto them. Es iſt nicht ſo gerathen, daß ſie nuzzen davon zu hoffen hätten, it fell out ſo as gives them little hopes of any profit from it. Es gerieth zu meinem ſchaden, it turned to my diſadvantage. 3. Gerathen oder gerathen haben oder ſeyn, to have or be adviſed, counſeled, admoniſhed. ſ. rathen.

Geräthſchaft und gerätſchaft (die) das zeug oder geräte, tools, inſtruments, trade, implements, materials, ſtore, proviſion, furniture, preparation. Zimmergerätſchaft, a carpenter's tools. Baugeräthſchaft, baumaterialien, baugeräthe, ſ. geräte. Habt ihr all euer geräthſchaft bei euch? have you all your trade, tools or implements, about you?

Geräuchert, ſmoaked. Geräuchertes fleiſch, ſmoaked beef. Geräucherter ſpek, ſmoaked bacon, ---te würſte, black puddings. Geräucherter hering, bükling, red or blated herring. ſ. räuchern.

Geraufe (das) a rattling, ſcolding, quarreling, fighting, grappling, cuffing.

Geraum 1. ſeyn, weit oder geräumig ſeyn, to be wide capacious, broad, large, ſpacious, not ſtrait, not cloſe, not narrow. Schon eine geraume zeit, a pretty while ago. 2. Geraum und nicht enge ſizzen, ſo daß man den ellbogen frei habe, to ſit at eaſe and to have elbow-room.

Geräumig, ſ. folg.

Geräumlich oder geräumig, ſ. geraum.

Geräumlichkeit oder geräumigkeit (die) room, ſpaciouſneſs, wideneſs, place, eaſe, commodity, conveniency.

Geräuſche (das) a ruſhing, a boiſterous noiſe. Sie macht mit ihrem gang gar kein geräuſche, ſhe makes little or not buſtle when ſhe goes. Ein geräuſch von degen, a ſwaſhing; a noiſe made with ſwords Das geräuſch eines ſtroms, windes, ꝛc. the murmuring of a ſtream; the whiſtling of a wind. Macht kein geräuſch! make no noiſe!

Geräuſchvoll, noiſeful.

Geräuſchlos, noiſeleſs. ſ. ſtill, ruhig.

Geräuſchloſigkeit (die) the noiſeleſsneſs; the calm, quietneſs &c. ſ. ſtille.

Gerben (felle, häute, leder) to curry, dreſs, tan or taw ſkins, hides or leather; to dreſs 'em with tan. Einem den bukkel wakker gerben, to curry one's coat well; to taw his hide. Gegerbte oder bereitete häute, tanned or dreſt hides or ſkins.

Gerber (der) ein lohgerber, rothgerber, a tanner; he that dreſſes hides with tan. Ein gerber, ein weißgerber, a currier, a leather-dreſſer, he that dreſſes ſkins or leather with lime.

Gerberei (die) a tan-houſe.

Gerbergeſelle (der) a tanner's man.

Gerbergrube (die) a tan pit, a tanner's lime pit.

Gerberholz (das) die lohe; tan; the bark of an oack wherewith ſkins are dreſt; tanners-ouſe.

Gerberkufe (die) a tan-vat.

Gerecht 1. ſeyn, to be juſt or righteous. Ich habe eine gerechte ſache, I have juſtice on my ſide. Ein gerechtes urtheil, an equitable, juſt, rightfull or lawfull judgement, award, ſentence or doom. Eure ſchuh ſind mir nicht gerecht, your ſhoes do not fit my feet. Er iſt in alle ſättel gerecht, he is apt or fit for any thing. 2. Gerecht leben, to live juſtly, righteouſly, rightly or uprightly.

Gerechtigkeit (die) 1. juſtice, righteouſneſs, uprightneſs. Nach gerechtigkeit handeln, to act according to juſtice, right, equity, reaſonableneſs or juſtneſs. 2. Gerechtigkeit oder freiheit etwas zu thun, right or priviledge to do ſomething. 3. Die gerechtigkeit oder das gebiete einer ſtadt, eines dorfes, eines adelichen ſizzes ꝛc. the juriſdiction or territory belonging to a town, village, manor &c.

Gerechtigkeitsliebe (die) the love of juſtice or righteouſneſs.

Gerechtigkeitspflege, the exercition of juſtice; the juriſdiction.

Gerecht machen (einen) to juſtify one; to make him juſt and righteous.

Gerechtmachung (die) juſtifying, juſtification.

Gerechtſame (die) die gerechtigkeit oder freiheit, ſo einer hat, etwas zu thun oder zu beſizzen, one's competent right or priviledge to do ſomething or to poſſeſs it.

Gerede (das) a talking, a rumour.

Gereichen (zum guten oder zum böſen) to turn to good or evil. Das wird euch zur ſchande gereichen, that will turn to your ſhame; that will prove a ſhamefull thing for you. Das kan nicht zum guten gereichen, that will come to no good; that tends to no good.

Gereuen laſſen (ſich etwas) to repent a thing, and of a thing; to be ſorry of it. Es ſoll dich gereuen, it ſhall repent thee; thou ſhalt repent it, or of it.

Gereuſper (das) a hauking; the fetching up of dry ſpittle. ſ. reuſpern.

Gericht (das) 1. das recht oder das richten, the judgement, doom or judicature. Richtet oder fället ein rechtes gericht, und nicht nach dem anſehen, judge righteous judgement, and not according to the appearance. Einen vor gericht fodern, to arraign one; to go to law with him; to ſue him at law; to take the law with him; to bring or enter an action againſt him. Das gericht halten, to adminiſter juſtice; to judge or hear cauſes; to hold the aſſiſes. Das gericht über einen halten, to do juſtice upon one. Das gericht, das hohe gericht, der ort, wo die übelthäter abgethan werden, the place where malefactors are executed. Blutgericht, halsgericht, banngericht, zentgericht, malefizgericht, captial or criminal judgement; the puniſhment of treaſon. Landgericht halten, to hold the affizes in the country. Morgen wird das gericht geöfnet, to morrow the aſſiſes will begin; to morrow the court of juſtice will ſit. Die gerichte ſind beiſammen, the juſtices or juſticers are aſſembled. Dem gericht verfallen ſeyn, to be confiſcable. Bei oder vor gericht, before the juſtices. Im gerichte ſizzen, to be one of the juſtices; to ſit and hear, judge or decide cauſes. 2. Ein gericht, ein zugerichtes eſſen, a meſs of meat; a diſh of any thing ſerved up at table. Ein gerichte fiſche, a diſh of fiſh. Wir haben allezeit vier gerichte, we have always four diſhes or courſes of meat. Eine mahlzeit, da alle gerichte zugleich aufgetragen werden, an ambigu; an banquet of meat and fruit both together. Ein vorgericht, löffelſpeiſe, ſpoon-meat, the firſt courſe, an antepaſt. Ein neben oder zwiſchengericht, a ragoo; a dainty, diſh ſerved between meat.

Gerichtlein (das) a little diſh of meat; a little meſs.

Gerichtlich 1. wider einen handeln, agiren, prozediren, verfahren, ihn für gericht fodern, to act or proceed againſt one judicially or in a judicial way; to follow or take the law &c. ſ. gericht. 2. Gerichtliche und außergerichtliche handlungen, judicial and extrajudicial proceedings or actions. Eine gerichtliche auſſage, a depoſition before the juſtice. Gerichtliche erkenntniß, ein gerichtlicher ausſpruch, a judiciary ſentence, verdict or doom; the judgement or deciſion of a cauſe, pronounced by a juſtice or judge. Ein gerichtlicher prozeß, an action, ſuit or prooceeding at law. Gerichtliche akten, ſ. gerichtsſchriften.

Gerichtsbarkeit (die) the juriſdiction.

Gerichtsbeamter (der) eine gerichtsperſon, one that has an office in a court of judicature or juſtice.

Gerichtsbote (der) gerichtsdiener, gerichtsknecht, an uſher, apparitor, ſergeant or meſſenger of the juſtice.

Gerichtsbuch (das) das gerichtsprotokoll, the judiciary records or rolls.

Gerichtsferien, gerichtsvakanzen, wenn das gericht geſchloſſen iſt, vacation; all the time from one term of juſtice to an other.

Gerichtsgeſchäfte, händel, ſachen, prozeſſe, actions, ſuits, courſes, impeachment or proceedings at law.

Gerichtsgränze (die) a territorial juriſdiction; a bailiwick; the precinct of a bailiff's juriſdiction.

Gerichtsherr (der) der gerichtsverwalter in einer ſtadt oder auf dem lande, a ſheriff; a juſtice of peace.

Gerichtskammer (die) der gerichtshof, das gerichtshaus, der gerichtsſaal, die gerichts- oder richterſtube, the chamber, court, houſe or hall of judicature or juſtice.

Gerichtskoſten, the charges or expences that are required by a ſuit a law; judicial expences.

Gerichtspflege (die) juriſdiction; execution of juriſdiction.

Gerichtsſchranken, the bar in a court of juſtice.

Gerichtsſchreiber (der) der aktuarius, the regiſter; the clerk in a court of juſtice; the criminal clerk; the acturary; the clerk of the aſſizes.

Gerichtsſchriften, gerichtsbriefe, the rolls, acts, records or writings in a court of juſtice.

Gerichtsſtuhl (der) the tribunal; the judgment-ſeat.

Gerichtstag (der) a court-day, the aſſiſes; the day when the juſtices ſit, to hear and determine cauſes.

Gerichtstaxe (die) die gerichtsgebühr, the advocates, proctors &c. fees; all what is due to be paid in a ſuit at law.

Gerichtstermin (der) a term appointed by the juſtice a peremtory day.

Gerichtsverwalter (der) the juſticiary. ſ. gerichtsherr.

Gerichtsvogt (der) the clerck of the inrollment of fines and recoveries; the auditor.

Gerichtszwang (der) durch gerichtszwang etwas erhalten, to obtain ſomething in a judicial way, or by ſuit at law.

Geridon (der) ein hölzerner fuß, einen leuchter oder ſonſt etwas darauf zu ſezzen, a ſtand; an utenſile to ſet a candleſtick on.

Gering, mean, little, low, light, ſlight, ſmall, baſe, vile, deſpicable, abject, poor, ſorry, pitifull. Eine geringe ſache, a ſlight buſineſs; a buſineſs of ſmall conſequence. Etwas gering achten, to ſcorn, run down, vilify, deſpiſe or neglect a thing; to make ſlight of it; to look ſligthly or ſlightingly upon it; to make no account of it; to do not matter it; to repute it for nought. Eine ſehr geringe mahlzeit, a very ſlender dinner. Er iſt von geringer gelehrſamkeit, he is a very mean or indifferent ſcholar. Ein geringer preiß, a low rate. Von geringem werth, of little or ſmall valve. Geringe hofnung, little hopes. Ein geringer haufe volks, a handfull of people. Das iſt kein geringes, that's no ſmall matter; that ought not to be ſlighted. Sich mit geringen ſachen aufhalten, to whiffle or triffle; to ſtand upon trifles. Ich kans nicht geringer geben, I cannot afford it cheaper. Die viktualien ſind jezt in geringem preis zu haben, meat is now very cheap. Das machte mir keine geringe unruhe, that did cauſe me a great trouble or anxiety. Wir haben nur geringen vorrath von gelde, money is very ſcarce with us. Es kans euch wol ein geringers thun, this is too good for you, one of an inferiour ſort will do your buſineſs. Nicht das allergeringſte, not a jot, not a whit, never a whit. Ich habe nicht das geringſte davon bekommen, I got never a bit of it. Es iſt im geringſten kein unterſchied daran, there is not the leaſt difference. Ich fürchte mich vor ihm im geringſten nicht, I do not fear him in the leaſt; I do not fear him at all. Ohne das geringſte wort zu ſagen, without ſpeaking one word. Er ließ im geringſten nichts übrig, he left nothing at all. Nein, im geringſten nicht, no, not at all. Das geringſte ding kan ihn verdrießen, any little thing will annoy him. Das iſt der geringſte preiß, that 's the leaſt, loweſt or utmoſt price.

Geringachtung (die) the deſpiſing, vilefying; the ſcorn, ſcorning, contempt.

Geringfügiges geſchenk (ein) a mean preſent. Meine geringfügige wiſſenſchaft, my little of ability; my littl ability or ſkill; my ſlender parts; the ſlenderneſs of my parts.

Geringfügigkeit (die) the littleneſs, ſmallneſs, vileneſs, baſeneſs, lowlineſs, humbleneſs, abjectneſs, vility.

Geringhaltung (die ſ. geringſchäzzung.

Geringſchäzzig 1. ſeyn, to be deſpicable, deſpiſabl contemptible, contemptuous, of little or ſmall value worth. 2. Etwas geringſchäzzig anſehen, to look deſp cably, ſlightly, contemtuouſly, contemptibly or ſligh ingly upon a thing; to look upon it as it were of litt value; to make a little account of it.

Geringſchäzzung oder geringhaltung (die) ſlightin deſpiſing, contempt.

Geringſte, ſ. gering.

Gerinnen, dik werden oder geliefern wie milch, blut to curd, curdle, clod, clot, clout, thicken, ſettle, coa late or congeal. Die milch gerinnen machen, to cur milk. Geronnener rahm, clouted cream. Geronne blut, gore blood, clodded, clotted or clouted bloud. St von geronnenem blut, clods of blond. Der brei gerinn the pap clods or curds. Geronnene brühe von kalbesfüß jelly, jelly-broath, or congealed broath of calves-fee

Gerinnung (die) the coagulation, congelation, c ling.

Gerippe (das) das todtengerippe, das entfleiſchte g pe eines todten menſchen, thiers, vogels, ꝛc. a carrion, caſs or ſkeleton, of a man, beaſt or fowl. So m als ein gerippe ſeyn, to be carrion-lean as a rake; ing but ſkin- and bones. Das gerippe eines alten brauchbaren ſchiffes, the carkaſs of an old ſhip that for nothing but to make fire-wood of.

Germanien, Teutſchland, Hoch- oder Oberteutſch Germany.

Germanier (der) a german, a dutch.

Gern, gerne, williglich, willingly, readily, gladly, fain, chearfully. Das will ich gar gern I'll do that with all my heart. Ich ſähe gern, hinginge, I would very fain have him go thither. Ich wollte gern reiſen, I would fain travel. Wie gern ich auch wollte, if I would never ſo fain. Er giebt gerne gehör, ſ. gehör. Er läßt gerne mit ſich umgehen, he is eaſy to deal withall. Er läßt ſich gern erbitten, he is eaſy to be intreated. Ein pferd, das gern aufſizzen läßt, an eaſy horſe to get upon. Ich eſſe gerne fiſche, I love fiſh; I am greatly for fiſh, I am a lover of fiſh, I am a great fiſh-man, I love to eat fiſh. Sachen ſo keiner gern höret, odious matters. Was ihr gern hättet, what you love, wiſh or deſire to have; what you would fain have; what you are deſirous to have; what's agreeable or pleaſing to you. Seyn, wo einer von natur gern iſt, to be in your element or center; to be within your own ſphær; to be where you love to be. Dies holz wird gern wurmſtichig, this wood will ſoon grow worm-eaten; is liable, ſubject or very apt to grow worm-eaten. Er ſäuft ſich gern voll, he is apt to be drunk. Kommt er in geſellſchaft, ſo macht er gerne eines mit, he is apt to be merry with a company. Er gibt gern den armen, he is very charitable towards the poor. Ich wills gern glauben, I do not queſtion it; I do not doubt of it; I have nothing to ſay againſt it. Ich will gern ſehen, wo es hinaus will, I long to ſee the end of it. Er hats nicht gern geſehen, daß ꝛc. it diſpleaſed him, that &c. Ich ſehe gern, daß ꝛc. it pleaſes me that &c. Ich habs nicht gern gethan, I did it againſt my will; it was not adviſedly, deſignedly, purpoſely or willfully, I did it. Er wollte gern gelehrt heiſſen, he affects the title of a learned man.

Gerngaſt (der) ſ. ſchmarozer.

Gerngroß (der) an affector of greatneſs; a proud and haughty fellow; one that carries it high; that intends to make a great ſhew in the world.

Gernklug (der) he that is big with affectedneſs of wit; a ſeeming wit.

Gerſte (die) barley. Gute gerſte, fine barley. Taube gerſte, empty barley. Sommergerſte, barley ſown in the ſpring. Wintergerſte, barley ſown after the harveſt. Geſchelte gerſte; graupen, peeled barley. Eine gute gerſte oder gerſtenſuppe, a delicate barley gruel.

Gerſtenakker (der) a field ſown with barley; a barley-field.

Gerſtenbier (das) barley-beer.

Gerſtenbrei (der) barley-pap; furmety.

Gerſtenbrod (das) barley-bread.

Gerſtenerndte (die) the barley-harveſt.

Gerſtenfeld (das) ſ. gerſtenakker.

Gerſtengraupen, peeled barley.

Gerſtengräuplein oder gräupchen, little peeled barley; fine peeled barley.

Gerſtengrütze (die) der gerſtengries, barley-groats.

Gerſtenkorn (das) a barley corn.

Gerſtenmehl (das) barley-meal.

Gerſtenſaat (die) barley-ſeedling, the barley-ſeed.

Gerſtenſuppe (die) das gerſtenmus, a barley broath, a barley-gruel.

Gerſtentrank (der) a barley-gruel.

Gerſtenwaſſer (das) barley-water.

Gerte oder ruthe (die) a rod, ſwitch or wand. Zu pferde reiten mit einer gerte in der hand, to ride on horſeback having a ſwitch in your hand.

Gertenkraut (das) ſo in Welſchland häufig wächſt, fennel-giant.

Gertenſtreich (der) a ſtroke with a rod or ſtick.

Gertlein oder gertchen (das) a little rod or ſtick.

Geruch (der) the ſmell, ſmelling, ſcent, ſavour, odour. Der ſinn des geruchs, der geruch, the ſmelling; one of the five natural ſenſes. Ein natürlicher lieblicher geruch, fragrancy, a natural ſweet ſmelling. Ein zubereiter lieblicher geruch, ſweets, a ſweet ſcent, parfumes. Ein bratengeruch, der geruch von einer warmen ſpeiſe, the flavour, reek or ſteam of roaſt or hot meat. Oerter, wo ein böſer geruch iſt, ill ſmelling places. Ein tobaksgeruch, der einem aus dem halſe fähret, a whif of tobacco. Ein bokkenzender geruch, a ſtinking like a goats. Ein ſtarker geruch, a ſtrong ſmell. Ein verfaulter geruch, a foul or rotten-ſmell. Ein ſchimmlichter und beſchlagener geruch, a fuſty ſmell. Einen geruch oder dunſt von ſich geben, to reek, to ſteam; to caſt a reek, ſteam or vapour. Ein ſchweißgeruch, a reek of ſweat. Ein ſchwefelgeruch, a ſtink, reek or ſmell of brimſtone. Ein fauler heringsgeruch, a ſmell as that of rotten herrings. Knoblauchgeruch, a ſtink of garlick. Ein kupfer- oder meßinggeruch, a ſtrong ſmell of copper. Er hat ſchon den geruch davon in der naſe, he has ſmelled it out. Er ſteht in üblen geruch, he is in ill fame; he is ill renowed. ſ. gerücht.

Gerüchig, odorous, odorate.

Geruchloſe dinge, ſcentleſs things.

Geruchloſigkeit (die) the ſcentleſsneſs; the being ſcentleſs.

Geruchsmangel (der) ſ. vorig.

Geruchsnerve (der) the ſmelling-nerf.

Gerücht (das) 1. der ruf, das gemeine geſchrei, eine rede unter den leuten, a rumour, report, fame, the common talk among people, news, a common ſaying, a rumour ſpread abroad. Es iſt ſchon ein gemeines gerücht, 't is all abroad; the report goes abroad; 't is talked of throughout all the town. Ein gerücht ausſprengen, ausbreiten, unter die leute bringen, to ſpread or diſſeminate a rumour. 2. Ein gut gerücht haben, in gutem gerücht ſeyn, to be in or of good reputation, name, fame, credit, eſteem or account; to be well renowned; to have got a good fame. Sein gerücht iſt überall erſchollen, he is become famous every-where. Einen in ein bös gerücht bringen, to defame, ſlander or aſperſe one; to aſperſe his fame or reputation; to caſt an infamy upon him; to bely him; to raiſe an evil talk of him; to ſpread an ill-favourable rumour of him. So handeln, daß es einem ein gut gerücht giebt, to act renownedly.

Geruhen (der Herr wolle doch) mir dieſe bitte zu bewilligen, be pleaſed, Sir, to grant this petition of mine. Es geruhen Eure Gnaden, may it pleaſe your Grace.

Geruhig, geruhlich, geruhſam, ſ. ruhig.

Gerumpel (das) das getöſe, a crack, a noiſe. Das gerumpel einer kutſche, the rattling of a coach. Ein gerumpel im bauch empfinden, to feel a rumbling or grumbling in your belly, abdomen or guts. Ein gerumpel machen, to rumble; to make a hallow noiſe; to rattle; to crack.

Gerümpel (altes) gerümpel, alter hausrath, altes eiſen, meſſing, ꝛc. old rubbiſh or hous-hold-ſtuff; old iron or copper; old and broken utenſiles; trumpery; traſh; fripery, long lane ſtuff.

Gerümpelkammer (die) der gerümpelboden, a room, loft or ſolar, where the old and broken hous-hold-ſtuff is laid up or ſtowed.

Gerümpelkaſten (der) a cheſt to put frippery in. In einem alten gerümpelkaſten fahren, in einer altfränkiſchen kutſche fahren, to ride in a rattling coach that's of the old faſhion.

Gerümpelmarkt (der) der grümpel- oder trödelmarkt, wo alte ſachen feil ſind, brokers-row; brokers-ſtreet as is long-lane at London, where brokers live; the market-place for regraters and huckſters.

Gerüſte (das) das geſtelle, ſ. geſtelle.

Geſalbet, ſ. ſalben.

Geſalbte des Herrn (der) the Lord's anointed. ſ. ſalben.

Geſalzenes oder eingeſalzenes rindfleiſch, ſchweinfleiſch, heringe, ꝛc. ſalt, ſalted or pickled beef, pork, herrings. Geſalzenes oder geſprengtes rindfleiſch, powdered beef.

Geſamt 1. ſeyn, to be joyned, joynt, united or altogether preſent. Der geſamte Rath, all the Senate; the joynt Senate; all the members that compoſe the Senate. Mit geſamter zuſtimmung, mit geſamter hand, with joynt conſent; of a common accord. 2. Sie erſchienen alle in geſamt oder ins geſamt, they appeared all jointly, or in a body; they did come altogether. 3. Ingeſamt davon zu reden, to ſpeak generally of it; as to the generality of it.

Geſandter (ein) der abgeſandte, ſ. abgeſandter.

Geſandſchaft (die) ſ. abgeſandtſchaft.

Geſang (der) 1. das lied, a ſong, a lay. Ein weihnachtsgeſang, a carol, a chriſtmaſs-ſong. Ein begräbnißgeſang, ein ſterbelied, a funeral ſong. Ein weltlicher geſang, a tune; an air. Ein geiſtlicher geſang, ein geiſtliches lied, a hymn, a pſalm, a ſpiritual ſong. Die weiſe eines geſangs, ſ. geſangweiſe. 2. Das ſingen, the ſinging. Der vogelgeſang, the ſinging of birds.

Geſangbuch (das) a ſongbook.

Geſangsweiſe, in a ſinging manner or way.

Geſangweiſe (die) die melodie, der ton, the voice, air, tune or melody of a ſong; the way of ſinging a pſalm or ſong. Die geſangweiſen, der pſalmen, the tunes to which the pſalms are ſung.

Geſäß (das) 1. der hintere, der arſch, the backſide, breech or fundament. 2. Der ſiz, the ſeat. Stüle, daran das geſäß von ried gemacht iſt, cane-bottom-chairs. Das geſäß an einem hemde, the ſeat or hind-flap of a ſhirt.

Geſauſe (das) a carouſing, hard drinking.

Geſauſe (das) the ruſhing, humming, tingling, &c. ſ. ſauſen.

Geſchäfte (das) affair, buſineſs, occupation. Bemühet ſeyn ein gewiſſes geſchäfte auszurichten, to negotiate a buſineſs. Ein wichtiges geſchäfte vorhaben, to have a great work to do. Amtsgeſchäfte, berufsgeſchäfte, imployments; the works of your office, charge, profeſſion or calling. In gerichtsgeſchäften, in matter or point of law. Hausgeſchäfte, domeſtical affairs. Voller geſchäfte ſeyn, to have many things to do; to be very buſy; to be full of buſineſſes or actions. Zu geſchäften geſchikt und tauglich ſeyn, to be fit for action; to be active. Das Geſchäfte, die mänlichen zeugungstheile, ſ. Gemächt.

Geſchäftig 1. ſeyn, to be buſy, buſy'd, buſy at work. Er ſtellte ſich allezeit ſehr geſchäftig an, he was a buſybody; no man more buſy, than he was, there was, and yet he ſeem'd more buſy than he was. Es geht hier gar geſchäftig zu, here every body works eagerly; earneſtly; people here look very buſy; all are about ſome action.

Geſchäftigkeit (die) occupation, buſineſs, imployment, agency, activity, diligence, application, plying.

Geſchäftlein (das) das geſchäftchen, a little or ſmall buſineſs; an affair of ſmall importance.

Geſchäftslos, without buſineſses, inoccupated,

Geſchäftsloſigkeit (die) the being without buſineſs, or occupation.

Geſchäftsmann (der) a man of buſineſs or affairs; he that has much buſineſs's.

Geſchäftsträger (der) a factor.

Geſchehen, to become, to be, to paſs, to be done, to happen, to hap, to come to paſs. Mittlerweile geſchahe etwas, durch welches, ꝛc. a thing happened in the way, whereby &c. Das alles iſt zu unſern zeiten geſchehen, all theſe things happened in our days. Nun iſts um mich geſchehen, nun iſts aus mit mir, now am I undone. Euch ſoll kein leid geſchehen, you ſhall get no hurt. Ihm iſt recht geſchehen, er hat ſeinen verdienten lohn bekommen, he is rightly ſerved; he has got what he did deſerve. Nach geſchehener arbeit iſt gut ruhen, after the work be done, reſt is wellcome. Das wird in ewigkeit nicht geſchehen, that will never be done. Es geſchehe alſo! well; let it be ſo!

Geſcheid 1. ſeyn, klug, verſtändig ſeyn, unterſchied zu machen wiſſen, to be diſcreet, wiſe, witty, judicious. Der kerl iſt nicht recht geſcheid, the man is a fool, he is a ſimpleton, a dullard, a blockhead, a ſheepshead, a ſheepiſh fellow, a ſilly fool. 2. Geſcheid handeln, to act diſcreetly, wiſely, cunningly, judiciouſly, wittily, mannerly, decently, orderly, duly, ſeemly.

Geſcheidheit oder geſcheidigkeit (die) diſcretion, prudence, adviſedneſs, wit, ability, judiciousneſs.

Geſcheiſſe (das) 1. the ſhiting. 2. Das farzen the farting.

Geſchenk (das) a gift, preſent, donative or donation, ſ. gabe.

Geſchichte (die) a ſtory, hiſtory, narrative or tale. Eine liebes- und heldengeſchichte, a romance. Erdichtete geſchichte, feigned, forged or invented ſtories; tales. Eine wundergeſchichte, account of ſome miracle. Eine geſchichte erzehlen, to tell or relate a ſtory.

Geſchichtbuch (das) ein hiſtorienbuch, an hiſtory-book.

Geſchichtmahler (ein guter) a painter that excells in repreſenting any action.

Geſchichtſchreiber (der) an hiſtorian or hiſtorio-grapher, a writer of hiſtories; a relator; a relatiſt.

Geſchik (das) 1. das ſchikſal, die Göttliche ſchikkun oder verhängniß, fate, deſtiny, divine providence, fatality. Das iſt mein geſchik, that is my fate; that's th fate I am under. Ich weiß nicht durch was geſchikke, know not by what fatality. 2. Das geſchikke, die geſchiklichkeit, due proportion, ſymmetry.

Geſchiklich oder geſchikt 1. ſeyn, to be able, apt, fi proper, convenient, proportionate, ſymmetrical, wel diſpoſed, well ordered, well bred, well mannered, ci vil. Ein geſchikter arzt, an able Phyſician. Ein geſchi ter knabe, a witty child; a ſkillfull boy. Etwas ge ſchiktes zur ſache reden, to ſpeak ſomething to the pu poſe. Eine ungeſchikte antwort geben, to anſwer fro the purpoſe. Er iſt zu allen dingen geſchikt, he is fit t any thing; he is dextrous, handy, cunning or ſkillfu in any thing; he is able to do any thing. Ich bin je nicht geſchikt, etwas zu thun, for the preſent I am n diſpoſed, or I am out of humour to do any thing. Ein wozu geſchikt machen, to inable, qualify, inform, fram dreſs, fit, diſpoſe, order, ſettle or inſtruct one to do ſ mething. 2. Geſchiklich oder geſchikt reden, to ſpe adviſedly, to the purpoſe, judiciouſly, diſcreetly, ord ly, prudently, wiſely, wittily, cunningly, ſkillfully. E was geſchiklich angreifen, to undertake a thing dex rouſly, handily, cunningly, ſkillfully.

Geſchiklichkeit oder geſchiktheit (die) aptneſs, fitn addreſs, cunning, dexterity, ſkillfullneſs, ableneſs, ſity, good diſpoſition of mind, civility, manners, de behaviour,

Geſchikt 1. geſandt, ſent, ſ. ſchikken, to ſend. 2. geſchikt haben etwas zu thun, to have made your ſelf r to do ſomething; to be got in your geers, or to h put on a good humour or inclination to do it. ſ. ſchik 3. Dieſes hätte ſich zu jenem nicht geſchikket, es damit nicht wol übereingekommen, this could not well ſuted or egreed with the other. ſ. ſchikken, 4. ſchikt oder geſchiklich ſeyn, reden, ꝛc. ſ. geſchiklich.

Geſchirr (das) 1. das geräte, geers, tackling, v or inſtruments. Das küchengeſchirr, das zinnerne ge ꝛc. ſcheuren, to ſcowr the kitchin-tackling, the pe &c. Ein ſilbergeſchirr, a piece of ſilver plate. in ein ſauberes geſchirr thun, to put ſomething clean veſſel. Das geſchirr rinnet, läuft aus, the veſſel leaks, runs. Gemeines irrdenes geſchirr, earthen ware, earthen diſhes, crocks, pots and pans. Ein gießgeſchirr, an ewer. Ein trinkgeſchirr, a tankard. Ein milchgeſchirr, a milk-pail. Ein buttergeſchirr, a crock for butter. Gläſernes geſchirr, glaſſes, drinking glaſſes. Apothekergeſchirr, Apothecary-ſhops-tackling. Altes geſchirr, ſ. gerümpel. 2. Akkergeſchirr, plough-geers. Wagengeſchirr, a rake for a waggon. Roß- oder pferdegeſchirr, horſe-geers, horſe-trappings. Denen pferden das geſchirr an- oder auflegen, anſchirren, to put on the horſes their geers.

Geſchirrchen (das) 1. das geſchirrlein, a little ewer, diſh, plate, veſſel or crock. 2. Allerhand geſchirrchen, ſ. gerümpel.

Geſchirrmeiſter (der) 1. bei einer armee, der wagenmeiſter, the waggon-maſter; the maſter of the carriage or waggons in an army. 2. Bei hofe, the maſter of the ewry.

Geſchlecht (das) the race, kind, generation, ſtock, anceſtry, poſterity, kindred, pedigree, deſcent, birth, extraction, family, houſe, kin, linage, parentage. Das menſchliche geſchlecht, mankind, the human kind. Von beiden geſchlechten, of both ſexes. Bis ins dritte geſchlecht, unto the third generation. Die zwölf geſchlechte oder ſtämme Iſrael, the twelve tribes of Iſrael. Von geringem geſchlecht, of a low or baſe deſcent. Aus einem hohen, vornehmen, adelichen, ꝛc. geſchlecht entſproſſen, to be nobly deſcended; to be born of eminent, illuſtrious, noble, &c. parents; to be of a noble birth, houſe, anceſtry, family, deſcent, pedigree, linage or extraction. Sein geſchlecht wird geſegnet ſeyn, his poſterity, offſpring, houſe, children, deſcendents, heirs, family, ſhall be bleſſed. Meines vaters geſchlecht, my kinred from my father's ſide. Gar zu nahe ins geſchlecht heirathen, to marry in a queſtionable degree of conſanguinity. Die Prinzen von königlichem geſchlecht oder geblüt, the Princes of the Royal bloud. Die geſchlechter, the generations, races. Huren- diebes- ꝛc. geſchlecht, the race of whores, thieves, &c. Ihr und euer ganzes geſchlecht, you and all your kinred.

Geſchlechter (der) a patrician or patrick. Ein Rathsgeſchlechter, a patrician eligible in the Senate. Er hat ſich mit einer vornehmen geſchlechterin vermählet, he has married the daughter of an eminent patrician.

Geſchlechtregiſter (das) genealogy, a deſcription of one's pedigree. Einer, der die geſchlechtregiſter ſchreibet, a genealogiſt; a deſcriber of pedigrees.

Geſchlechtsfolge (die) the familiar ſucceſſion.

Geſchlechtstafel (die) ſ. geſchlechtregiſter.

Geſchleppe (das) a train. Viel geſchleppe oder zeug auf der reiſe bei ſich führen, to carry a great truſs in your journey along with you; to have much baggage or carriage. Ein groß geſchleppe oder gefolge von dienern, ein großer troß, a great train of ſervants or attendants; a great retinue or attendance.

Geſchlünke (das) the lungs, liver, heart, &c. of a killed beaſt; a harſlet. Ein kalbsgeſchlünke, a calve's harſlet.

Geſchlürfe (das) a ſupping up.

Geſchmak (der) the ſavour, taſte or taſt, guſt, ſmack or reliſh. Den geſchmak verlohren haben, to be out of taſt; to have your mouth out of taſt. Eine ſpeiſe von gutem oder ſchlimmen geſchmak, well-or ill-taſted, reliſhable or unreliſhable, well-or ill-reliſhed, ſavoury or unſavoury meat. Wein, der einen friſchen geſchmak oder eine gute ſäure hat, wine that has a good garb; a quick or pungent taſte. Wildpret, ſo ſchon einen ſtarken geſchmak hat, veniſon that has got a hogoo. Spek, ſo einen garſtigen geſchmak hat, bacon that has a rank or ſtrong ſmell. An dieſen dingen finde ich keinen geſchmak oder kein wohlgefallen, I do not love, reliſh, like or fancy thoſe things; I am not pleaſed or affected with them; I do not delight in them. Ein vorſchmak oder vorgeſchmak, a fore-taſte. Ein nachgeſchmak, an after-taſte. Ein honiggeſchmak, a ſavour of honey. Ich kan den geſchmak nicht vertragen, I cannot well away wit that ſavour. Dieſe ſpeiſe hat einen übeln geſchmak oder geruch, this meat has a deadly hogoo. Geſchmak ſeyn, ſ. geſchmakt.

Geſchmaklos ſeyn, 1. keinen geſchmak geben, to be inſipid, unſavoury, unreliſhable. 2. Keinen geſchmak nehmen können, to be out of taſt; to have your mouth out of taſt. 3. Sie iſt ſehr geſchmaklos, ſhe is very taſteleſs.

Geſchmakloſigkeit (die) the taſteleſsneſs.

Geſchmakvoll, guſtful, taſteful, guſtable.

Geſchmakt ſeyn (wol oder übel) wol oder übel geſchmak ſeyn, to be reliſhable or unreliſhable; ſavoury or unſavoury; well-or ill-ſmackt, reliſhed or taſted; pleaſing or diſpleaſing to the palate.

Geſchmalzer (das) eine übele ſchrift, ſcribbling or ſcralling.

Geſchmatze und geſchmatze (das) ſmacking. ſ. ſchmatzen.

Geſchmeide (das) der koſtbare weiberzierat von gold und edelgeſteinen, a lady's jewels, lockets, precious gears, ornement or accoutrement. Halsgeſchmeide, a carcknet; a chain of jewels for the neck. Ohrengeſchmeide, pendants; ear-bobs. Armgeſchmeide, lockets; bracelets.

Geſchmeidehandel (der) the trade with jewels.

Geſchmeidehändler (der) ein Jubelirer, a jeweller.

Geſchmeidekäſtlein (das) a box to keep jewels in.

Geſchmeidig ſeyn, 1. ſich ſchmieden laſſen, to be hammerable or malleable. Feuer macht eiſen geſchmeidig, fire does temper the harſhneſs or acrimony of iron, and makes it malleable. 2. Geſchmeidiges leder, ſupple, limber, ſoft or ſmooth leather. 3. Ein geſchmeidiger körper, a ſupple, pliant or nimble body. 4. Gar geſchmeidig reden, geſchmeidige reden geben, to be very ſupple or pliant, to ſpeak very humbly or ſubmiſſively. Ich will ihn geſchmeidig machen, I muſt bring him a beg or two lower.

Geſchmeidigkeit (die) 1. der erze, hammerableneſs or malleableneſs of metals. 2. Des leders, ſmoothneſs, ſoftneſs, ſuppleneſs, limberneſs, of leather. 3. Des leibes, nimbleneſs, ſuppleneſs or pliantneſs of the limbs. 4. Des gemüths, one's ſubmiſſion, flexibility, docility, humility, complaiſance, ſuppleneſs, plaintneſs, tractableneſs, eaſineſs, gentle temper.

Geſchmeiß (das) 1. ungeziefer, fliegen, ꝛc. inſects, vermine, flies, fleas, lice, &c. 2. Lumpengeſinde das liederlichſte pöbelvolk, the very dreggs of the people; the mobb; the rabble. Schelmengeſchmeiß, diebsgeſchmeiß, raſcally people; a club, ſet, crew, gang, company, band or ſociety of rogues, thieves, ſharpers. 3. Das geſchmeiß, oder geſchiſſene der fliegen, mükken, mäuſe, ſchwalben, falken, the ſpots of flies and midges ſhiting; the dung of mice, ſwallows, &c. the mute of haws. 4. Ein geſchmeiſſe oder geſchlage, a ſmiting, ſtriking; beating, battering, bruiſing.

Geſchmier (ein elendes) eine übelverfaſte ſchrift, ſilly ſtuff; a pitifull writing.

Geſchmuk (der) oder ſchmuk, ſ. ſchmuk.

Geſchnadder oder geſchnater (das) das gewäſche, geplauder, chattering, gabbling, prattling, tattling, twattling; a confuſed gabbling; a gibble-gabble; a tittle-tattle. Das geſchnadder der gänſe, the gaggling of geeſe.

Geſchnurre (das) humming of bees, flies, &c.

Geſchöpf (das) die kreatur, das was Gott erſchaffen hat, a creature, a created being, a being which God has made or created. Die geſchöpfe ſo ein leben haben, living creatures. Lebloſe geſchöpfe, lifeleſs creatures. Wir ſind ſein geſchöpf und ſeiner hände werk, we are his creatures and the work of his hands.

Geſchoß (das) 1. was und womit man ſchieſſet, ſhot; any thing to ſhoot with. Groß und klein geſchoß oder geſchüt, great and ſmall ſhot; great guns and muſkets. Ein feuergeſchoß, a fire arm. 2. Klein geſchoß, ſchroot, hagel, ſmall ſhot, hail, uſed to ſhoot with a briding-piece. Groß geſchoß, kugeln, greet ſhot, bullets. 3. Geſchoß eines hauſes, ſtory. Er wohnet gleich auf dem erſten geſchoß oder ſtokwerk, he lives but one pair of ſtairs high. Ein hauß von fünf geſchoß oder gaden, a houſe five ſtories high.

Geſchrei (das) 1. das rufen oder ſchreien, a cry, clamour, bawling; a loud voice; a noiſe of the voice. Es erhub ſich ein geſchrei, ſiehe ꝛc. there was a cry made, behold &c. Ein geſchrei machen, to cry out; to ſet up a cry. Ein nothgeſchrei, a crying out for help. Ein angſtgeſchrei, a ſheek or ſhriek, a ſhrieking or ſqueaking. Ein juchheigeſchrei, a ſhout, ſhouting, hollowing, hollow, huzza or acclamation; a crying out for joy. Ein hohngeſchrei, a houting or hiſſing at one; a crying out upon him; a ſcolding againſt him. Ein geſchrei von zuſammen gerottetem pöbel auf der gaſſen, a rout, clutter, ſquabble or great noiſe of a crowd of people in the ſtreets. Ein klaggeſchrei, iammergeſchrei, a weeping, howling, crying, lamenting, wailing. Das geſchrei einer gebärerin in ſchweren kindesnöthen, the crying out of a woman in labour. Das hanengeſchrei, the crowing of a cock. Das eſelsgeſchrei, the braying of an aſs. Das froſchgeſchrei, das rabengeſchrei, the croking of frogs and ravens. Ein geſchrei von iagdhunden, a cry of hounds. Kindergeſchrei, the cry or weeping of little children. Auf vogelgeſchrei achten, to obſerve ſuperſtitiouſly the ſinging of birds. Ein jägergeſchrei, a hollowing of huntsmen. 2. Das geſchrei oder gerücht, a rumour or report, the common talk among people, the vulgar report or relation. Einen mit der wahrheit ins geſchrei bringen, to aſperſe one 's reputation, or to diſparage or defame him, yet not without reaſon. Es iſt das gemeine geſchrei in der ſtadt, it 's talked ſo about all the town. Einen ins geſchrei bringen, als ob er ein heiliger wäre, to cry one up for a Saint. Viel geſchrei von ſich machen, to boaſt, hectour-or vapour; to cry up, commend, praiſe or extoll your own ſelf; to be your own trompeter. Sein geſchrei erſcholl im ganzen umherliegenden lande, the fame of him went out into every place of the country round about. Krieg und kriegesgeſchrei, wars and war-like reports.

Geſcht oder ieſcht (der) the yeſt or barm.

Geſchüz (das) guns, great ſhot. Grobes geſchüz, cannons, ordinance, great guns, great ſhot. Unter dreimaliger löſung des geſchüzzes, under a triple diſcharge of the cannons. Das geſchüz auf ſeine affûte legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Dem feinde ein ſtük geſchüz vernageln, to nail up a piece of ordinance of the enemies.

Geſchüzkunſt (die) die feuerwerkerei, the gunnery.

Geſchwader reuter, kriegsſchiffe, galleeren, ꝛc. (das) a ſquadron of horſe, men of war, galleys, &c.

Geſchwär (das) oder geſchwür, a ſore, a botch, a ſwelling bile, a ſwolln ulcer, an impoſtume or poſteme. Ein geſchwär aufſtechen, to ſuppurate, pierce or exulcerate a ſore. Ein zeitiges oder reifes geſchwär, a ripe ſore; an abſceſs, ancome, apoſteme or impoſtume, full of matter and ready to burſt. Ein giftiges geſchwär, a venemous bile. Ein geſchwär an den mandeln, a botch about the throat. Ein um ſich freſſendes geſchwär, a wolf or canker. Ein unheilbares geſchwär, ein fiſtelſchaden, a fiſtula, a deep and incurable ſore of ulcer. Nagelgeſchwär, a felon of whitlow on one's finger or toe. Ein feuriges hizziges geſchwär, a carbuncle.

Geſchwäz (das) talk, talking, prating, prattling, tattling, chattering, gabbling, chirping, twatling, babbling, chatting. Ein leeres und unnüzzes geſchwäz, knacks; toys; bawbles; gew-gaws; a gibble-gabble; a tittle-tattle; a tale of a tub; ac old womans tale; an idle talk. Einen ins geſchwäz bringen, to bring one into people's mouthes; to make him the common ſtory or talk of the town. Wozu ſo viel geſchwäz, what needs ſo many words? Böſe geſchwäzze verderben gute ſitten, evil converſation corrupts good manners.

Geſchwäzzig ſeyn, to be talkative, a blab of yo tongue, a gadding goſſip, a very babblefart, a ſlabberchops, a prattler, a tattler, a twattler, a chatter, a babbler.

Geſchwäzzigkeit (die) talkativeneſs, much talking fo wardneſs to talk; babbling, prating, chirping.

Geſchweigen (etwas) ſolches mit ſtillſchweigen überg hen, nicht davon reden wollen, to pretermit, omit neglect a thing; to paſs by it; to paſs or go it over wi ſilence. Zu geſchweigen, daß ꝛc. ich geſchweige, daß will geſchweigen, daß ꝛc. that I may not ſay, that & to ſay nothing of that &c. much leſs the &c. or m more the &c.

Geſchwellen oder ſchwellen, to ſwell, ſwell up, bu up. ſ. ſchwellen.

Geſchwind 1. ſeyn, hurtig, ſchnell, behend ſeyn, to ſwift, quick, agile, faſt, haſty, ſpeedy, active, nim dextrous, light, ſlight, ſpeedy. Ein geſchwinder ſch ber, a faſt writer. Geſchwind wie der wind, flying a bird. Ein geſchwinder läufer, a fleet or ſwift runn a ſwift foot-boy; a light-footed or light-heeled run Eine geſchwinde bewegung, a ſubitaneous or ſudden tion. Geſchwind mit den händen ſeyn, to be ligh ſlight of hand. Eine geſchwinde antwort, an in-promp a prompt or quick anſwer. Eine geſchwinde wegr a ſudden or accelerated depart. Ihr wollt gar zu ſchwinde ſeyn, you are too haſty; you hurry or prec tate the buſineſs. 2. Geſchwind gehen, laufen, fahren to go, run or ride haſtily, ſpeedily, quickly, ſwi faſt, a pace, a gallop, with full ſpeed, with all h Sehr geſchwind laufende hunde, fleet dogs. Macht geſchwinde! make haſte! quickly! nimbly! Die geht geſchwind vorbei, nights wears apace. Er oder lieſet geſchwind, he ſpeaks or reads apace. ſo geſchwind! not ſo very faſt; do not overhaſtil not precipitate or hurry your buſineſs. Er war geſ damit fertig, he did it promptly. Unſere lebensz geſchwind vergehet, our fleeting days, our tra life; our pilgrimage that ſoon will be paſt. Ei ſchwind laufendes pferd, a light horſe, a ſwift- horſe.

Geſchwindigkeit (die) the quickneſs, haſte, ſpe lerity, ſwiftneſs, nimbleneſs, agility, activy, p tude, promptneſs, readineſs. Gar zu groſſe geſch keit, a precipitation, hurry or hurring. Die ku ſolcher geſchwindigkeit zu ſchreiben, als iemand ſhorthand. Mit groſſer geſchwindigkeit der hän hand gaukelpoſſen machen, to ſhew ſleights o legerdemains, juggler's tricks.

Geſchwiſter oder geſchwiſtrig (das) all your bro ſiſters. Volgeſchwiſter, germanes. Halbgeſchwiſt brothers and half-ſiſters.

Geſchwiſterkind (das) your couſin. Voll geſchwi couſins germanes. Geſchwiſter-kindes-kinder, couſins.

Geſchwüles wetter (ein) eine geſchwülige hizze, a cloſe or ſweltry weather; a choaking, ſtifling or ſmoultry heat. ſ. ſchwül.

Geſchwulſt (die) die beule, das geſchwär, a ſwelling, tumor, puffing, bunch, bump, botch, bile or boil. Eine harte geſchwulſt ohne ſchmerzen, eine ſchwiele, a brawn; a ſchirrus. Eine blut- oder eitergeſchwulſt, a ſwolln ulcer, an impoſtume or apoſteme; a ſwelling-full of bloud or matter. Eine franzoſengeſchwulſt, a venerous buboe; a botch, tumor or ſwelling, in the groin; a wincheſter-gooſe. Knöbelgeſchwulſt, a ſwelling on the knuckles. Eine hizzige geſchwulſt, an ampor, an inflammation. Eine geſchwulſt am halſe, a wen on the throat. Eine geſchwulſt in der kehle, the ſquincy. Geſchwulſt der wange, a ſwelling of the cheek or jaw.

Geſchwülſtig oder ſchwülſtig, ſwolln, ſwelling, ſ. ſchwülſtig.

Geſchwundenes holz, dry boards, that will not warp or caſt. ſ. ſchwinden.

Geſegnen oder ſegnen (einen oder etwas to bleſs a body or a thing. ſ. ſegnen.

Geſell (der) a fellow, a companion. Ein bettgeſell oder ſchlafgeſell, a bed-fellow. Ein ſtubengeſell, a chamber-fellow. Ein reiſegeſell, ein reisgefärte, a fellow-traveller. Ein handelsgeſell, ein handelscompanion oder geſellſchafter, a companion, an aſſociate, a mate, partner or copartner in trade. Ein maurer- tiſcher- ꝛc. geſell, a journey-man maſon, a journey-man joyner, &c. Der meiſter und ſeine geſellen, the maſter and his men, journey men, helpers or fellow-work-men. Ein altgeſell, meiſtergeſell, oder meiſterknecht, a maſter-worker. Ein alter geſell, einer der noch unverheirathet iſt, an old batchelour, he that is a batchelour ſtill. Jungfern und junggeſellen, ladies and batchelours or youngmen. Ein jungferngeſell oder jungfernknecht, a ſpark, a gallant, a beau. Du biſt mir ein ſauberer geſell, thou art a fine fellow, knave or blade, indeed. Ein luſtiger geſell, a merry-maker, a laughing-ſtock. Ein frecher geſell, a fluſht fellow. Ein arger geſell, an arch-rogue, an arch-blade. Geſell von einer rotte, ein ſpießgeſell, a complice; one of the ſame gang, rout, rot, crew or clutter. Ein diebsgeſell, a ſhark or ſharper. Ein zechgeſell, one of your club. Eines ſchifskochsgeſelle, a cook's mate in a ſhip.

Geſellen (ſich zu einem) to ingage, club or joyn, with one; to aſſociate or rank your ſelf to, under or with him, to accoſt or accompany him; to grow familiar or acquainted with him; to keep or entertain friendſhip or familiarity with him. Wer ſich zu guten leuten geſellet, der wird immer gebeſſert, a good iack makes a good jill. Warum geſellet ihr euch zu ſolchen leuten? why do you meddle with ſuch folks?

Geſellenarbeit (die) work done by journey-men.

Geſellenlohn (der) a journey-man's wages.

Geſellenſtand (der) the condition of journey-men.

Geſellenweiſe bei einem meiſter arbeiten, to work as a journey man in a maſter's houſe or ſhop.

Geſellig 1, ſeyn, to be familiar or ſociable; to love company; to be fit for company. 2. Sich geſellig erzeigen, to demean your ſelf ſociably, friendly, accoſtably, kindly or familiarly.

Geſelligkeit (die) ſociableneſs, friendlineſs, kindneſs, familiarity; the love of company.

Geſellin (die) a ſhe-fellow.

Geſellſchaft (die) a company, club, ſociety, fellowſhip, converſation. Eine luſtige geſellſchaft, a merry club; a goodly fry or company. Eine geſellſchaft von gelehrten leuten, a club or ſociety of wits. Eine gelehrte und philoſophiſche Geſellſchaft, a literary and philoſophical ſociety. Eine geſellſchaft aufrühriſcher köpfe, a club, gang, crew or ſet of ſeditious people. Eine diebsgeſellſchaft, a company or ſet of ſharpers, ſpungers, ſharks or thieves. Leiſtet ihm doch ein wenig geſellſchaft, pray keep him a little company. In geſellſchaft ſeyn, ſich in geſellſchaft befinden, to be in or with a company. Sich aus der geſellſchaft heimlich wegſtehlen oder wegmachen, to ſteal, ſlink or make away; to flinch; to turn flincher; to break company; to drop out of it. Er iſt von der geſellſchaft, er gehöret mit dazu, er hält die geſellſchaft ordentlich mit, he is one of the club; he alſo keeps the club; he belongs to the club; he clubs with them.

Geſellſchafter (der) ſ. geſelle.

Geſellſchaftlich oder geſellig, ſ. geſellig.

Geſellſchaftszimmer (das) ſaal, longroom, the ſaal of aſſembly.

Geſellung (die) the matching, aſſociation, copulation, coupling, joyning.

Geſenke eines weinſtoks (das) the layer of a vine; a provine. Die geſenke einlegen, to lay the branches of a vine in the ground in order to propagation; to propagate a vine.

Geſez oder geſäz (das) 1. ein ſaz, a ſet, a compoſition, a row, an order, a ridge. Ein geſez von jungen reben oder weinreben, bäumen, ꝛc. a ſet or row of young vines, trees &c. a ridge of young ſets. Ein reim-ſang- oder ſinggeſez, a ſtrophe or ſtanza; a ſtaff of verſes. 2. Das geſez, die ſazzung, a law, ſtatute, ordinance, decree, precept or command. Die geſezze, das recht, the law or laws. Ein geſez übertreten, to treſpas upon a law; to transgreſs it. Was den geſezzen gemäß iſt, what's lawfull. Strafgeſezze, penal laws. Ein grund- oder hauptgeſez, a fundamental law. Ihr müſt ihm das geſez ſchärfen, you muſt admoniſh, warn and threaten him. Das geſez der natur, the law of nature. Stapelgeſeze, wornach ſich die kaufleute richten, ſtaple-laws, laws among merchants. Auf das geſez ſchwören, to ſwear that you will obſerve the law.

Geſezfrei ſeyn, to be exempted from or diſpenſed with the law; to be free, priviledged or affranchiſed.

Geſezfreiheit (die) franchiſe, priviledge, exemption from the law, diſpenſation with the law.

Geſezgeber (der) a law-giver or law-maker, a legislator; a giver or maker of laws, ſtatutes, ordinances. Der oberſte geſezgeber zu Rom in alten zeiten, the Dictator at Rome in ancient times.

Geſezgebende gewalt (die) the legislative power; legislature.

Geſezgebung (die) the lawgiving, legislation; lawmaking.

Geſezlich, den geſezzen gemäß, legal, lawful. ſ. geſezmäßig.

Geſezlichkeit (die) legality, ſ. geſezmäßigkeit.

Geſezlos 1. ſeyn, to be lawleſs, to be without law. 2. Leben, to live lawleſly or without law.

Geſezloſſigkeit (die) the lawleſsneſs,

Geſezmäßig 1. ſeyn, to be legal, lawfull or according with the law. 2. Handeln, to act lawfull, legally, according to the law.

Geſezmäßigkeit (die) legality, lawfulneſs, legalneſs.

Geſezt, es ſey alſo, grant or admit, it be ſo.

Geſeztafeln (die beiden) the two tables of the decalogue.

Geſezweiſe etwas befehlen, to command ſomething in a law-like way, or with law-like expreſſions.

Geſichert ſeyn (vor gewalt oder vor gefahr) to be ſecured, ſaved, freed, rid or delivered, from violence or danger. Hier können wir vorm regen geſichert ſtehen, here we may get a ſhelter while it rains.

Geſicht (das) 1. das ſehen, the ſight, the eye-ſight. Ein gutes, ſcharfes, und kein ſchwaches oder blödes geſicht haben, to have a good, keen and piercing, and not a weak or dim ſight or eye-ſight. Sein geſicht verderben, indem man zu ſtark auf etwas ſchauet, to ſpoil your eyes by poring too much upon a thing. Einem das geſicht oder die augen blenden, to caſt an ablepſy upon one; to inveigle him. Mein geſicht reicht nicht ſo weit, ich kan ſo weit nicht ſehen, I am too ſhort-ſighted; it's too far removed from my ſight view. Das geſicht verging mir über dem glanz, it did dazzle my ſight. Sein geſicht auf etwas richten, to caſt your view, look or eyes upon an object. So weit mein geſicht reichet, as far as my eyes can reach. Etwas oder einen menſchen aus dem geſicht verlieren, to looſe ſight of a body or thing; to ſee them no more. Sie läſt ihre tochter nicht aus dem geſicht, ſhe never lets her daughter go from her ſight; ſhe has a watchfull eye over her daughter. Zehn ſchiffe ſegelten vorbei im geſicht dieſes hafens, ten ſails paſſed by this port. 2. Ein geſicht oder eine erſcheinung, a viſion, an apparition, the ſight of a ghoſt or ſome ſtrange thing. 3. Das geſicht, angeſicht oder antliz, die geſtalt, the face, viſage, air, look, looks, aſpect, meen or countenance. ſ. angeſicht. Das affengeſicht, a pretty face indeed, Er hat ein rechtes diebsgeſicht, he looks like a thief; he has a hanging look. Das kalb ins geſicht ſchlagen, mit der wahrheit heraus plazzen, to tell the truth and be hated for it. Einem ein freundliches und kein ſaures geſicht zeigen, to look pleaſantly and not ſourly upon one; to look with a good and not with an ill eye upon him. Ein ehrbares geſicht machen, to compoſe your face; to put on a ſerious countenance. Das geſicht an einem helm oder an einer ſturmhaube, the ſight, bever or viſor of a head-piece. Ein halbgeſicht, ein gebildetes antliz von der ſeite oder im profil, a face in profile.

Geſichtsbildung (die) the air, viſage, look; the formation or form of ſight or face.

Geſichtsblendung (die) anablepſy or inveigling.

Geſichtsfarbe (die) the colour of ſight.

Geſichtskunde (die) the phyſiognomy.

Geſichtkundiger (der) a phyſiognomer; a phyſiognomiſt.

Geſichtskreis (der) the horizon.

Geſichtslinie (die) the ray that goes out of the eye looking upon an object.

Geſichtspfläſterlein (das) Geſichtsfleklein, ein ſchminkpfläſterchen, a patch in a lady's face.

Geſichtswiſſenſchaft (die) the optick, opticks, optica; knowledge of ſeeing,

Geſichtswiſſenſchaftlich, optick, optical.

Geſichtswunde (die) eine ſchramme im geſicht, a ſcratch in one's face.

Geſichtszüge (die) features, mines; drawghts of viſage; viſage; the look.

Geſims (das) oder der ſims an fenſtern, thüren, pforten, eingängen, the ſeams or garniſhes on windows, doors, gates, porches. Das geſims über einer oberthürſchwelle, the hanſe over the lintel of a door. Ein geſims oder ein bord in der ſtube, worauf man etwas ſezzen oder legen kan, a ſhelf or board in a room, to lay things on. Der ofenſims, das geſims oben an einem ofen, the cornice or corniſh of an oven. Das geſims an einem kamin, the mentle-piece of a chimney. Das ſäulengeſims, the entablature of a pillar. Der kronſims, runde ſims oder oberſims einer ſäulen, the corniſh of a pillar. Der hauptſims, the architrave. Der frieſenſims, das geſims, zwiſchen dem hauptſims und dem kronſims, the reeze. Der fuſſims einer ſäule, the baſe; pedeſtall or foot-ſtall of a column or pillar.

Geſinde (das) das hausgeſinde, the ſervants you keep or intertain; your menial ſervants; your domeſticks; your family; the folks that belong to your family. Pöbel oder lumpengeſinde, the rabble, the mobb. Schelmen oder diebsgeſinde, raſcally people.

Geſindel oder geſindlein (loſes) raſcally people; bad folks.

Geſindeſtube (die) the ſervants-room.

Geſindetiſch (der) the ſervants-table. Am geſindetiſch ſpeiſen, to dine with the domeſticks, or at the ſervants-table.

Geſinnet ſeyn (wohl oder übel, tugend- oder boshaft) to be or ſtand well or ill-, honeſtly or maliciouſly, affected, inclined, natured or humoured. Ich weiß nicht wie er geſinnet iſt, I do not know which way he ſtands affected or inclined.

Geſinnung (die) the mind, inclination, affect. ſ. denkart.

Geſittet ſeyn (wohl oder übel) höflich oder unhöflich ſeyn, to be well-or ill-bred, mannered or educated; to be civil or uncivil; to have good ill manners.

Geſöffe (das) a carouſing, a carouſe, a hard drinking.

Geſotten, fleiſch oder fiſch, boiled or ſodden meat or fiſh. ſ. ſieden.

Geſpann (1. das) die ſpannung, das ſpannen, a ſhrinking. Herzgeſpann, numneſs of heart; a ſprinking of the tendons about the heart. 2. Der geſpann, mitgeſpann, kamrad, my camrade, companion, fellow or copartner. 3. Das geſpann pferde, ſechs kutſchpferde von einer art, a ſet, ſtrain or breed of coach-horſes; ſix fair horſes all of one colour and ſize.

Geſpannſchaft (die) 1. kamradſchaft, camradeſhip, fellowſhip, company copartnerſhip. 2. Die ungariſchen geſpannſchaften, the ſhires or counties in Hungary.

Geſparr eines gebäudes (das) the timber-work of the roof of a houſe.

Geſpenſtererſcheinung (die) an apparition, viſion, a ſight of a ghoſt.

Geſpenſterſeher (der) a viſioniſt.

Geſpenſt (das) a ſpright, ſpirit, hobgoblin, ſpectre, ghoſt ſhadow or apparition.

Geſperre (das) the oppoſing. ſ. weigerung.

Geſpeie (das) ſpewing or ſpuing, vomit or vomiting.

Geſpiele (das) a playing. Das geſpiele oder geſiede währt den ganzen tag in dieſem hauſe, there is a fiddlin all the day long in this houſe.

Geſpielin einer braut (eine) one of the young ladi whom the bride did keep familiarity with, a ſh compan, a companeſs.

Geſpinne oder geſpinſt (das) ſpun yarn or wool. D iſt mein eigenes geſpinſt, that's of my own ſpinning; have ſpun it my ſelf.

Geſpötte (das) die ſpötterei, mokery, raillery, jeſtban Sein geſpöt mit einem oder mit etwas haben oder tr ben, to laugh at a body or thing; to ridicule, moc ſcoff or deride them; to jeer or hanter a body; to tu a thing into ridicule.

Geſpräch (das) a talking, prating or diſcourſing to ther; a conference, parley, talk, dialogue, colloq intertainment, diſcourſe; familiar converſation. Mit ander geſpräch halten oder führen, to be converſant to ther; to confer, diſcourſe or talk together; to co notes; to communicate, prate, talk, ſpeak or diſco with one another. Einen mit geſpräch unterhalten, intertain one by way of diſcourſe. Einen mit geſp aufhalten, ihn damit von ſeinen geſchäften abhalten, entertain or amuſe one with your talk or prating.

Geſprächbuch (das) a book of dialogues, colloq diſcourſes or intertainments.

Geſprächig 1. ſeyn, to be affable, courteous, gentle in diſcourſe, kind, friendly, accoſtable, of fai dreſs, eaſy to be ſpoken to. 2. Sich geſprächig erzei to look affably, courteouſly, civilly, gently, ki friendly, accoſtably, lovingly.

Geſprä

Geſpraͤchigkeit (die) affability, courteſy, gentleneſs, kindneſs, friendlineſs, accoſtableneſs; an eaſineſs of addreſs.

Geſpraͤchsweiſe verfaſſen (etwas) to commit ſomething to writing by way, of diſcourſe.

Geſpriſſel oder ſpreiſſel von holz, ſ. ſpreiſſel.

Geſpruͤtze (das) das ſpruͤzzen, a ſpouting.

Geſpuͤlicht oder ſpuͤlicht in der kuͤche (das) diſhwaſh, diſh-water, ſwill, hogs-waſh.

Geſtade (das) ſ. der ſtrand, die kuͤſte, das ufer, the ſhoar or ſhore, the coaſt, the ſea or river-ſide.

Geſtalt (die) 1. die form, figur, the ſhape, form, figure, frame, faſhion, likeneſs, ſituation, poſture. Eine ſichtbare geſtalt, a viſible ſpecies. Der materie eine geſtalt geben, to frame or inform the matter. Die geſtalt deſſelben bleibt meiner Seele eingedrukt, the idea thereof remains imprinted to my mind. Die geſtalt eines dinges veraͤndern, to transform, transfigure or metamorphize a thing; to transmute, change or alter the form of it. 2. Ein weib von ſchoͤner geſtalt, ſchoͤn von angeſicht, a fair woman, a woman that has a fair face, aſpect, look, meen, viſage, garb, chear, countenance, air or featneſs. Eine haͤßliche geſtalt, a lait or ugly face. So hat das ding eine gute geſtalt, oder ein feines anſehen, ſo it looks well; ſo it makes a good ſhew; ſo it has a good outward appearance; ſo it ſhewes a fair outſide; ſo it ſeems feat, fine, neat or ſpruce. Er hat eine ehrbare geſtalt, he has an honeſt look; he has a good garb with him; he has a gentle meen, carriage, geſture, air or countenance. 3. Er hat eine lange geſtalt oder ſtatur, he is a tall man, he is of a long ſize, pitch or ſtature. Er iſt von kurzer, unterſezter geſtalt oder ſtatur, he is a ſhort-arſe, a ſhrimp, a ſquab; little and fat, ſhort and thick. Er iſt von mittelmaͤßiger und wohl proportionirter geſtalt, he is a well-ſhaped man; he has a body well-ſhaped; a body of a fine or proper ſize, of a good liking or plight; he has a well-proportioned manner of ſhape. 4. Die geſtalt, beſchaffenheit oder die umſtaͤnde einer ſache, the ſtate, manner, condition, way or circumſtances of a thing, action or buſineſs. Nach geſtalt der ſachen, according to the circumſtances; according as matter offers; as matters go; as it happens; purſuant, aggreably or anſwerably to the condition things ſhall be found in; after the condition things will prove. Ich will euch erzaͤhlen, was geſtalt, welcher geſtalt, I 'll tell you, which way, how, by whar means, by what occaſion, in what manner &c. Dergeſtalt daß ꝛc. dermaſſen daß ꝛc. ſo that &c. in ſuch a way or manner, that &c. Solcher geſtalt werdet ihr nicht beſtehen, ſo doing you ſhall ſoon be undone; if thus you continue you run into ruine. Gleicher geſtalt, likewiſe; in or after the ſame or like way, faſhion or manner; upon the ſame terms; after the ſame rate.

Geſtaltet oder geſtalt ſeyn (wohl oder uͤbel) to be well- or ill-ſharped, formed, figured, faſhioned, modifyed, framed, done. Wie iſt er geſtaltet? how does he look? of what ſhape, ſize, pitch or ſtature is he? Bei ſo geſtalten ſachen, matters ſtanding thus; ſuch being the ſtate or condition of affairs; while it be ſo.

Geſtaltniß (die) ſ. geſtalt.

Geſtaltſam, ſintemahl, becauſe; ſince; while; by reaſon of &c. by reaſon that &c.

Geſtaltung (die) the formation or forming. ſ. geſtalt.

Geſtank oder ſtank (der) a ſtink or ſtench, a ſteam, a funk, a rankneſs; a rank, fuſty, ill or ſtrong ſmel. Einen geſtank machen oder von ſich geben, to ſteam or ſtink. Einen geſtank nachlaſſen, to leave a ſtink behind. ſ. geruch.

Geſtaͤndig ſeyn oder geſtehen, to avow, avouch, confeſs, own, grant or acknow-ledge, that you have ſpoken the matter in queſtion; to do not deny it.

Geſtaͤndniß (die oder das) die geſtehung, das bekennen, the owning, confeſſing, confeſſion, avowing, avouching, granting, yielding, acknowledging or acknowledgement.

Geſtatten (einem etwas) verſtatten, zugeſtehen, erlauben oder zulaſſen, to grant, permit or allow one ſomething; to ſuffer or let him do or have it; to give him leave or permiſſion to do it. So fern als meine geſundheit es verſtattet, as far as it may ſtand with my health. Einem allen muthwillen geſtatten, to winck or connive at one's extravagancy; to ſuffer, tolerate or countenance it; to give countenance to it; to let him take a great latitude. Es wird nicht geſtattet, it's not permitted or tolerated.

Geſtattung (die) permiſſion, allowance, granting, leave, toleration.

Geſtaude oder geſtraͤuche (das) ſ. geſtraͤuch.

Geſtek oder beſtekke meſſer (das) 1. ein meſſerfutter, caſe of knives. 2. Ein paar meſſer, meſſer und gabel zuſammen, a knive with the fork.

Geſtehen (1. etwas) es bekennen, ſ. geſtaͤndig. Man muß geſtehen, daß ꝛc. it cannot be denyed but &c. Geſezt, aber nicht geſtanden, grant or admit, it be ſo. Er hats geſtanden, er hats bekant, he has confeſſed it. 2. Das fett, die bruͤhe, ꝛc. geſtehet, the greaſe, the broath &c. congeales. Eine geſtandene bruͤhe, a jelly, a jelly-broath.

Geſtelle (das) der fuß einer ſaͤule, eines bildes ꝛc. the baſe, pedeſtal or footſtal of a column, ſtatue &c. Das tiſchgeſtelle, the frame, treſtle or treſſel of a table. Ein buͤchergeſtelle, in einer ſtudirſtube, a coffin or repoſitory for a library. Das geſtelle an einer drukkerpreſſe, the ſhelf or till of a printer's preſs; the viſorium. Ein kufengeſtelle, a ſtand for a tub. Das wagengeſtelle, the racks or rails of a cart. Das geſtelle zu einem ſchifsbau, ſtocks to build ſhips upon.

Geſtellet (der kopf iſt ihm iezt nicht recht) he is of the things; he is out of humour. ſ. ſtellen.

Geſtoppe (das) knotted needle-work. ſ. ſtoppen.

Geſtrige oder geſtrige tag (der) yeſter ſun, yeſterday. Die geſtrige begebenheit, the yeſter accident, what did paſs yeſterday, Geſtriges tages, yeſterday.

Geſtern, yeſterday. Geſtern morgen, yeſterday morning. Geſtern abend, yeſter night. Vorgeſtern, the day before yeſterday; two days ſince. Geſtern acht tage, yeſterday ſennight.

Geſtiefelt ſeyn, to be booted, to bear boots, to have your boots on.

Geſtifte (das) the foundation of ſome perpetuity.

Geſtikte (das) 1. imbrodering, 2. imbrodery or imbroidery.

Geſtipft leder, ſhagreen. Eine geſtipfte haut haben, wie eine gerupfte gans, to have a rugged ſkin.

Geſtirn (das) die ſterne, the ſtars. Ein gut geſtirn, a favourable conſtellation. Der ſtand des geſtirns zur zeit der geburt, the conſtellation that influenced upon a body's nativity Die wiſſenſchaft der bewegung des geſtirns, Aſtronomy, Die wiſſenſchaft der natur, kraͤfte und wirkungen des geſtirns, Aſtrology. Die wiſſenſchaft aus dem geſtirn etwas zu erkennen, judicial Aſtrology. Das ſiebengeſtirn, the ſeven ſtars. Das baͤrengeſtirn, the aſteriſm of the bear.

Geſtirnte himmel (der) the ſtarred or ſtarry ſky; the ſky being full of ſtars.

Geſtoͤber, geſtaͤube oder geſtiebe (das) a raiſed duſt. Ein geſtoͤber machen, to make or raiſe a duſt. Der wind macht ein ſtarkes geſtoͤber, the wind blows the duſt about.

Mühlengeſtöber, mill-duſt. Ein regengeſtöber, a falling miſt, a miſt that falls down into ſmall drops. Ein ſchneegeſtöber, a ſnowing that is thick and in little flocks.

Geſtolper (das) a ſtumbling.

Geſträuch (das) das geſtäude, a bryary place, a place where bryars, thorns and ſhrubs grow; a thorn-buſh, a bramble-buſh; a covert, grove or thicket. Abgebrochenes geſträuch, little looſe ſticks; ſtalks of ſhrub. Ein geſträuche oder gehölze, ſo alle ſieben oder acht jahr einmal abgehauen wird, a coppice or copſe; a coppice-wood, an underwood.

Geſtreng, ſ. ſtreng. Geſtrenger Herr! My Lord!

Geſtüle in einer kirche (das) the iſles of a church; the eats, pews, form or benches. Das geſtüle der Domherren auf dem chor, the canons pew in the quire. Das geſtüle der kirchenvorſteher, the church-wardens pew. Das geſtüle an einer drukkerpreſſe, the bank of a printing-preſs.

Geſtümmelt ſeyn an ſeinen gliedern, geſtümmelte gliedmaſſen haben, to be maimed, lamed or curtailed of ſome member of the body. Geſtümmelte worte hervorbringen, to ſtammer; to faulter in your ſpeech.

Geſuch (das) ein anſuchen, a ſuing, ſuit or ſute for a thing, an iterated ſollicitation, intreaty, petition, beſeeching or ſupplication in order to get or obtain it.

Geſuchsweiſe, precarionsly, ſollicitating, ſuppliant.

Geſumme der mükken, fliegen, weſpen, bienen, ꝛc. (das) the humming of midges, flies, waſps, bees, &c.

Geſund, 1. nicht krank ſeyn, to be ſound, whole in health, in good-health, well, well in health, healthy, healthfull. Er iſt inwendig nicht geſund, his entrails are not ſound. Geſund und friſch wie ein fiſch, fiſh whole. Er wird wieder geſund, he recovers; he grows whole or healthful again. Er iſt wieder geſund, he is well again. 2. Ein geſunder ort, a wholeſom place, that is ſound, good and healthſul, or that makes people ſound and healthfull. Ungeſunde koſt, unwholeſom meat; meat that would ſpoil or hurt your health. Ein geſunder ſchlaf, a ſound ſleep. 3. Geſunde und heilſame lehre führen, to keep to the wholſom doctrine; to be orthodox. Geſunder verſtand, geſunde vernunft, geſundes urtheil, a ſound judgement, ſolid reaſon, judicious wit. 4. Geſund leben, to live ſoundly, well, in health, well in health, healthfully or wholſomly.

Geſundbrunn (der) ſ. brunn.

Geſundheit (die) health, healthfulneſs, wholeneſs wholeſomneſs. Eines geſundheit, oder auf eines geſundheit, trinken, to drink one's health. Ihre geſundheit, mein Herr! Sir, my ſervice to you! Nach der geſundheit leben, ſeiner geſundheit pflegen, to live wholeſomly, frugally, dietly, ſoberly; to keep a ſtrict diet; to take care for your health. Das dient zur geſundheit, that's wholeſom. Wieder zur geſundheit kommen, to recover; to begin to recover from ſickneſs, to recover your health; to be reſtored to health; to grow whole, healthfull or well again; to pick up your crums. Madam, erlauben Sie die geſundheit Ihrer frucht! here is, Madam, a health to the Hans-in-keller!

Geſundheitsarzt (der) health-phiſician.

Geſundheitsbrief oder ſchein (der) ein paß oder patent, ſo einer bei ſich führet von der Obrigkeit des orts, da er ausreiſet, a bill of health.

Geſundheitstrinken (das) the health-drinking.

Geſundheitszuſtand (der) the ſtate of health; the health.

Getäfel oder tafelwerk am boden und an den wänden eines zimmers, the wainſcotting of the cieling and walls of a chamber; wainſcot or wainſcotted cieling and walls of a room.

Getön und getöne (das) der ton, das tönen, a ſounding. Das getöne einer trompete, the clang of a trumpet. Ein leeres getön vieler worte, an idle gingle of words.

Getöſe (das) a noiſe, craſh or pudder; a ruſtling, rumbling; rattling, clattering, claſhing, craſhing, craking, clapping, flapping, ſnapping, chattering, buſtling. Das getöſe oder geraſſel einer kutſche, the rattling of a coach. Ein getöſe mit den füſſen, a ruſtling or ſtamping with the feet. Ein getöſe von etwas, das fällt, a bounce, or bouncing noiſe. Ein getöſe von etwas, das zerſpringet, oder ſich ſpaltet, oder von einander reiſſet, a crack, or a cracking noiſe. Ein getöſe von waffen, the ruſtling or rattling of arms. Ein getöſe von degen, a claſhing of ſwords. Das getös, geſauſe oder gebrauſe des meers, the roaring or raging of the ſea. Das getös oder getümmel auf einem marktplaz, der voller leute iſt, ſ. getümmel.

Getrabe (das) das traben, the trotting or ambling.

Getraide (das) ſ. getreide.

Getränke (das) a drink or liqnor. Starkes getränke, ſtrong liquors. Schwaches getränke, koſent, ſehr dünnes bier, whig, a very ſmall beer. Süſſes getränke, a ſtipone. Getränke für einen patienten, an apozeme, a decoction, a tiſane or ptiſane, a barley-gruel, a medicinal portion or drink, a poſſet. Ich mag euer getränke nicht, I defy your drenches.

Getrauen (ſich etwas) ſich getrauen es zu thun, to dare ſomething, to be ſo bold or confident as to do it. Er getrauet ſich ſelber viel, he is mighty bold or confident; he truſts much to him ſelf. Ich getraue mirs nicht, I diſtruſt or miſtruſt my ſelf; I dare not do it; I have no heart or courage to undertake it.

Getreibe (das) urging, preſſing. ſ. treiben.

Getreide, getraide, getreidig (das) das korn, die früchte, corn; corn or grain for bread. Heuriges getraide, corn of this years crop.

Getreideboden (der) a corn-loft, a granary.

Getreidehandel (der) the corn-trade.

Getreidehändler (der) a corn-trader.

Getreidemarkt (der) the corn-market.

Getreu ſeyn oder handeln, ſ. treu, treulich.

Getrieb (1. der) der betrieb oder trieb, drift, impulſe. 2. Das getrieb, das treib- oder federwerk in einer uhr, the ſpring within a watch or clock, that ſets all the wheels a going.

Getroſt 1. ſeyn, to take heart; to be full of comfort; to be nothing deſperate, diſcouraged or dejected. Seid getroſt! be of good chear! pluch up a good heart! ſtand nothing afraid! take courage. Einen getroſt machen, to comfort, hearten, animate, imbolden or incourage one; to cheer or comfort him up. Das kan einen getroſt machen, that is comfortable. 2. Dem tode getroſt unter augen gehen, to go couragiouſly and intrepidly to death. Getroſt leben und ſterben, to live and die comfortable.

Getröſten (ſich eines dinges) to truſt in; upon or to a thing; to rely or depend on it; to truſt, hope or expect it; to take comfort or conſolation by it. Das gegetröſte ich mich, daß ꝛc. that's a comfort to me that &c. that's comfortable to me, that &c. Ich habe mich keines dinges mehr zu getröſten, I have nothing left me to truſt to.

Getroſtheit (die) comfortableneſs, courage, good cheer, ſtout heartedneſs.

Getröſtung (die) the truſting, truſt.

Getüche (das) die tücher, das zeug, the clothes.

Getümmel (das) a tumult, a tumultuary noiſe, a riot, a buſtle. Ein getümmel oder getöſe auf einem marktplazze, der voller leute iſt, a hurly-burly, a noiſe, buz or din of people in a market place where there is a gread crowd or throng. Ein getümmel mit den füſſen machen, to ruſtle or ſtamp wit your feet.

Gevatter (der) taufzeuge, a god-father. Gevatter ſtehen, to aſſiſt as god-father or god mother at the chriſtening of a child. Bei einem kinde gevatter ſeyn, to be god-father to a child. Einen zu gevatter bitten, to deſire one to be god father. Er iſt mein gevatter, er hat mir ein kind gehoben, he was god-father to a child of mine.

Gevatterin (die) die ein kind aus der taufe gehoben, god-mother.

Gevatterſchaft (die) god-fatherſhip or god-mother-ſhip. Die gevatterſchaft abſchlagen, to refuſe one 's deſire that you would be god-father or god-mother to his child.

Gevögel (das) fowl, poultry, birds.

Gevollmächtigter (mein) my agent or attorney. Ein königlicher gevollmächtigter zu den friedenshandlungen, a Royal Plenipotentiary to the truce.

Gewächs (das) das erdgewächs, die pflanze, das kraut, ꝛc. a plant, herb, or any thing that waxes or growes out of the earth. Ein baum- oder ſtaudengewächs, ein gewächs, woraus ein baum oder geſtäude wird, a plant that grows a tree. Ein baumgewächs, die baumfrüchte, obſt, the fruits or production of trees. Ein feld- garten- berg- felſen- meer- ꝛc. gewächs, ſomething that grows in the fields, in gardens, upon hills, upon rocks; in the ſea, &c. Ein rares gewächs, a rare, ſtrange, forreign or admirable plant or production. Erzgewächſe, berggewächſe, oars, minerals. Weingewächs, weinwachs, growth of wine. Ein gewächs am leibe, an der haut, an excreſcency, protuberance, wen, a hard bunch or ſwelling on your body, ſkin &c. Ein gewächſe am halſe, ein kropf, a buntch or ſwelling on the throat, a wen on the throat. Ein muttergewächs, a mooncalf.

Gewächſet, ſ. gewichſet.

Gewächshaus (das) the plant-houſe, the green-houſe.

Gewächskunde (die) die kräuterkunde, botanick, the knowledge of herbs, plants &c.

Gewahr werden (etwas) to ſee learn, diſcover, perceive, deſcry, ken, ſpy, ſpy out, ſcout, ſind out, ſmell out underſtand thing, to get or take notice of it. Etwas von fern gewahr werden, to ſpy ſomething afar off. Er kam ins haus ohne daß es iemand gewahr ward, he entred the houſe unſeen. Ich wards nicht gewahr, I did not ſee it. Ich konnte nichts gewahr werden, I could-not ſpy out any thing. Endlich ward ichs gewahr, daß ꝛc. at laſt I perceived, that &c.

Gewähr (die) warranty.

Gewähren (einen einer bitte) ſ. gewären.

Gewährleiſtung (die) the warranting, the giving warranty.

Gewahrſam (die) ſ. die acht, aufſicht, hut, verwahrung.

Gewahrſamer hund (ein) ein ſpürhund, auf den der jäger ſich verlaſſen kan, a ſtanch hound.

Gewalt (die) macht, herrſchaft, power, authority, might, dominion, ſway. Die höchſte gewalt, ſovereign power. Eine beſchrenkte oder eingeſchrenkte und nicht willkührliche gewalt, a limited, ſtinted or reſtrained and not arbitrary power. Er hat gewalt über mich, I am in his and or at his mercy. Er hat gewalt darüber, er hat über mich zu befehlen, he is maſter of it; it 's at his command. Die wahl ſteht in ſeiner gewalt, it lies in his power or breaſt. Das ſteht nicht in meiner gewalt oder vermögen, that 's beyond my reach; that 's more than what I am able to perform. Einem gewalt oder vollmacht ſenden, to ſend one a warrant, or a letter of attorney. 2. Gewalt, gewaltſamkeit, gewaltthätigkeit, impetuouſneſs, impetuoſity, force or violence. Einen mit gewalt worzu bringen, to force, compel or conſtrain one to ſomething. Dem ſinn des autors gewalt anthun, ihn verdrehen, to wreſt the ſenſe of a paſſage. Mit aller gewalt will er nun freien, by all means will he now marry. Eine ſtadt mit gewalt einnehmen oder mit ſturm erobern, to take a town by ſtorm. Mit gewalt der waffen, by ſtrenght of arms. Wollt ihr nicht in der güte, ſo ſollt ihr mit gewalt, if by fair means you would not, I ſhall make you do it by foul. Eine thür mit gewalt aufbrechen, to break or bounce open a door with violence. Gewalt muß gewalt vertreiben, one anil drives out the other. Gewalt und unrecht leiden, to ſuffer violence and wrong. Ich konnte mich mit ganzer gewalt des lachens nicht enthalten, I was by no means apt to forbear laughing. Mit großer gewalt, with main force, mightily powerfully. Einem gewalt anthun, to offer violence to one.

Gewaltsbrief (der) die gewalt, die vollmacht, a letter of attorney, a warrant, an authentick power.

Gewalthabende richter dieſes orts (der) the competent or ordinary jndice of this place.

Gewalthaber (der) dem iemand gewalt gegeben hat, a plenipotentiary, a commiſſary, an attorney, a proctor, a factor, an agent. Ein oberſter gewalthaber, ein ſouverain, ein monarch, a ſovereign, a monarch, he that has a ſovereign power.

Gewaltig 1. ſeyn, to be valiant, high, migthy, great, powerful, ſtrong magnificent. Ein gewaltiger beweis, a forcible argument. Eine gewaltige rede, a pathetick or pathetical ſpeech. Das iſt wohl eine gewaltige ſache! a great matter indeed! a thing to he laughed at! Ein gewaltiger ſtaub oder dreк, a mighty duſt or dirt. Ein gewaltiges gewäſſer, a rapid torrent, a high-ſwoln or impetuous river or ſea, a great or mighty flood, a very high tide. Ein gewaltiger wind oder ſturm, a very boiſterous, impetuous, mighty, fierce, ſtrong or violent wind or ſtrom. Ein gewaltiger regen, a ſhower, a raining as faſt as is can pour, a great ſhower of rain. Eine gewaltige bewegung, a forcible, impetuous, vehement or violent motion. Eine gewaltige noth, a preſſing or urging neceſſity. 2. Gewaltig viel korn, geld, freunde, leute, ꝛc. plenty of corn; a great deal of money; ſtore or abundance of money; many friends; great many people, &c. Er iſt gewaltig in ſich verliebt, he loves her mightily, dearly, extreamly, vehemently, &c. Es regnet gewaltig, it rains apace. Es iſt gewaltig groß, it 's mighty great. Er iſt gewaltig eigenſinnig, he is mighty ſtubborn. Gewaltig oder gewaltiglich herrſchen, to domineer powerfully or migktily.

Gewaltiger im kriege (ein) a provoſt-marſhal in an army.

Gewaltiglich oder gewaltig herrſchen, ſ. gewaltig.

Gewaltſam 1. ſeyn, to be violent. Ein gewaltſamer trieb, a violent or forcible drift, inſtinct or inſtigation. Gewaltſame mittel gebrauchen, to apply violent remedies; to uſe foul means. Eine gewaltſame vorenthaltung der güter, a forcible holding or detaining of ſome other body 's poſſeſſion. Ein gewaltſamer beſizzer der krone, an uſurper of the crown. Eines gewaltſamen oder keines natürlichen todes ſterben, to die no natural but a violent death. 2. Gewaltſam oder gewaltſamlich handeln, to act violently or forcibly, fiercely or vehemently, with main force or ſtrength. Einen gewaltſamer weiſe überfallen, to fall fowl upon one; to ruſh or ſeize upon him, &c.

Gewaltſamerweiſe, violently.

Gewaltſamkeit (die) violence, forcibleneſs, force, vehemency, fierceneſs. Mit offenbarer gewaltſamkeit, with open ſtrength or force.

Gewaltthätig, ſ. gewaltſam.

Gewaltthätigkeit (die) ſ. gewaltſamkeit.

Gewand (1. das) das wand oder tuch, die kleidung, cloth, drapers ware. Leinenes und wollenes gewand, linnen-

and woollen-clothes. Meßgewand, amaſs, amice or amict. Das obere meßgewand, the chaſuble, a prieſt's cope at maſs. Ein meßgewand, a Royal robe of eſtate. Altes gewand, fripery, traſh, trumpery, old clothes or ſtuff. Einer frauen nachtgewand, a woman's night-geers. Sie trägt ein roſenfarbenes gewand, he garb is roſed, ſhe weares a roſed cloth or robe. Das gewand einer bildſäule, the drapery. 2. Gewand oder gewendet, turned. ſ. wenden.

Gewandbereiter (der) a cloth-dreſſer, he that dreſſes woollen-cloth.

Gewandhandel (der) the drapery.

Gewandhändler (der) draper, a wollen-draper, he that ſells wollen-cloth by ſingle ells.

Gewandhaus (das) tuchhaus, the cloth-hall.

Gewandladen (der) a woolen-draper 's ſhop.

Gewandmacher (der) ein wollenweber, a woollen-weaver.

Gewandſchneider (der) ſ. gewandhändler.

Gewandtsweiſe geredet wird (was in einer komedie) oder zur ſeiten, an aſide; what one ſpeaks aſide in a play.

Gewäre, gewärung oder gewärſchaft (die) a warranty. Die gewärſchaft über etwas leiſten, to warrant, ſecure, defend or maintain a poſſeſſion you ſold; to vouch him that bought it.

Gewären und gewähren (einem ſeiner und einem ſeine bitte) ihn verſichern, daß er ſein begehren erlangen ſoll, to warrant, avouch or aſſure or that is petition ſhall be fulfilled; to vouchſafe or grant him what he deſires to have. Ich wills gewären, ich bin gut dafür, und will dafür ſtehen, I warrant it true; I warrant it good; I vouch it for true or for good. Deſſen kan man euch nicht gewären, dafür kan ich euch nicht ſtehen oder gut ſeyn, das kan man euch nicht verſprechen, that 's not warrantable. Er wills gewären, he warrants or vouches it; he paſſes his word for it; he will anſwer for it; he ingages to make it good.

Gewärsmann (der) the warranter, the voucher.

Gewarten, gewärtig ſeyn (einer perſon oder ſache) to expect a body or thing; to be in expectation of them; to wait, ſtay, tarry or look for them. Etwas oder nichts zu gewarten haben, to have ſomething ſtill, or nothing more to expect. Wir ſind ſeiner alle augenblikke gewärtig, we look out for him every minute. Sie iſt ihrer niederkunft alle ſtunden gewärtig, ſhe will ſoon be brought to bed, ſhe looks every minute.

Gewäſche (das) die wäſcherei, das geplauder, ſ. geſchwäz. Ein weibergewäſch, a flabbering, prating, prätting among goſſiping women.

Gewäſſer (das) a deal of water. Ein ſtarkes, hohes, anlaufendes, wachſendes gewäſſer, eine hohe flut, a great flood, high water, an extraordinary high tide, a ſwelling up of the river or ſea.

Gewebe (das) 1. ſo viel zugleich gewebet wird, a web; what is woven together upon the weaver's loom. Ein gewebe ſchleiertuch, dreißig ellen oder zwei ſtük, a web of lawns, which is two pieces or thirthy Slezia-ells. 2. Das gewebe, etwas gewebtes, a weft; a thing woven. Spinnengewebe, a cobweb.

Gewehr (das) arms. Seitengewehr, untergewehr, der degen, a ſword. Schießgewehr, obergewehr, eine mußkete, eine flinte, a muſket, a flint. Greift zum gewehr! burſche, ins gewehr; arm, arm! Das gewehr hoch! weigh the muſket! Strekt euer gewehr! lay down your arms! Schultert euer gewehr! ſhoulder your arms! Präſentirt das gewehr! preſent your arms! Im gewehr ſtehen, to ſtand in arms. Ein mordgewehr ein dolch, a poinard. Schuzgewehr, defenſive arms. Ohne gewehr, unbewehrt, armleſs.

Gewehrſchaft (die) ſ. gewäre.

Geweide (das) das eingeweide, the inwards, entrals, bowels, guts, garbage. Ein ſchaafs- lamms- kalbs- ꝛc. geweide, the appertinance of a ſheep, lamb, calf, &c. a ſheep 's lamb's, or calve's chaldron or pluck. Ein thier ausweiden, ihm das geweide heraus nehmen, to garbage or unbowel a beaſt; to draw the guts.

Geweihe eines hirſches (das) die hörner, the head beams, branches or horns of a deer. Ein hirſch ohne geweihe, der ſein geweihe abgeworfen hat und ein neues bekommt, a diſarmep deer, a deer that mewes the head, that a frayed off his head and geets new beams. Ein krongeweihe, ein geweihe das oben vier oder fünf enden oder zakken hat, a troched- or crowned-beamed head. Ein gabelgeweih, das nur zwei zinken oder zakken hat, a forked head, a two-branched head. Der ſtamm eines hirſchgeweihes, the beam of a deer. Die unterſte zinken an einem hirſchgeweih, the brow-antlers or the firſt branches of a deers head. Die zweite zinken am geweih, the furantlers, bearantlers or royal branches. Ein geweihe an dem die enden nicht gleich ſind, a falſe-marked head. Die wurzel des geweihes, the cabbage of a deer's head, wherein the horns are planted. Der knopf an der wurzel des geweihes, the bur of a deer 's head, which is a round knob, powdred with little ſpotted curlings. Wenn ein junger hirſch zwei jahr alt iſt, ſo ſtoſſen die hörner des geweihes hervor, in two years a deer begins to head; then the ſpitters or prickers come forth. Ein hirſch, der noch ſein erſtes geweih trägt, a buck of the firſt head.

Geweine (das) das ſtetige weinen, a long whining, weeping, crying, howling.

Gewerbe (das) eine handlung oder handthierung, a trade, profeſſion, craft, handicraft, a mechanick art, employment, traffick, buſineſs, work. Ein gewerbe treiben, to trade, to make or drive a trade, to merchandiſe, to traffick, to exerciſe ſome mechanick art, to do the work of your calling, profeſſion or craft. Einer der bürgerliches gewerbe treibet, a tradesman, a citizen, a free-man of a town. Eine ſtadt, worin großes oder ſtarkes gewerbe iſt, a well-traded down. 2. Ein gewerbe oder eine botſchaft beſtellen, to do an errand. Er dient mir nicht zu meinem gewerbe, he is not fit for my turn. 3. Ein gewerbe im rükken, a turning joynt in the back. 4. Ein gewerbe oder gewinde, a joint. Das gewerbe an einer ſchnupftobaksbüchſe, joint of a ſnuff-box. 5. Ein gewerbe oder gewinde; ein werkzeug laſten aufzuheben, an engine, a machine or inſtrument to lift up heavy burdens.

Gewerbfleiß (der) induſtry.

Gewerken (die) the owners of a mine-work.

Gewerkſchaft (die) the owners.

Geweſen ſeyn, to have been. Wenn ich da werde geweſen ſeyn, when I ſhall have been there. Der geweſene oder abgeſezte richter, the late or depoſed judge. Eine geweſene oder geſchwächte jungfer, a deflored virgin. De geweſene bürgermeiſter, der diß jahr von der regierung abgetreten, the burgh-maſter that exerciſes not this yea the function.

Gewette (das) 1. die wette, a bet or wager. 2. Di gewettung, the laying of wagers or bets.

Gewichſet oder gewächſet, waxed. Gewichſete ledern ſchuhe, waxed-leather-ſhoes. Ein gewächſter faden, waxed thread. Gewichſete ſtiefeln, waxed-boots. Ei futter von gewächſter leinwand, an oil-caſe.

Gewicht (das) weight. Tara fürs holz und eins vo hundert fürs gut gewicht, tara ane tret. Verſchiedene örter gewicht eines in ander zu reduziren, to make a red ction of weight that is in divers places Ein probirgewic von meßing, ein ſezgewicht, an aſſized weight to try yo other weights by. Ein einſezgewicht, ſet of ſmall weigh Das gewicht an einer uhr, oder an einem bratenwende the weights of a clock or kitchin-jack. Ein gegengewich a counterpoiſe. Das gegengewicht halten, to counterpoiſe. Gleichen gewichts ſeyn, to equipoiſe, to be in equilibrio, to make the ballance ſtand poiſed; to bear equality of weight, to be equiponderous, to be of equal weight. Eine ſache von großem gewicht, a very weigthy, ponderous or important matter. Ich habe noch erſt neulich mein gewicht aichen, adjuſtiren oder richtig machen laſſen, I have but lately got my weights aſſized or regulated.

Gewichtaicher (der) an aſſizer of weights.

Gewichtchen (das) ſ. folg.

Gewichtlein (das) ſmall weight.

Gewichtmacher (der) he that makes aſſized weights.

Gewichtſtange eines ſeiltänzers (die) the poy; a rope dancer's pole.

Gewichtſtein (der) a ſtone uſed for a weight.

Gewimmel und gekrimmel von ameiſen, ꝛc. (das) a ſwarm of emmets. Ein gewimmel oder gedränge des volks, a crowd, throng, preſs or multitude of people.

Gewinde (das) 1. das winden, a winding. 2. Das gewerbe, a joint. Das gewinde einer ſchraube, the thread or worm of a ſcrew.

Gewinn oder gewinnſt (der) der nuz oder profit, the gain, proffit, lucre, getting, winning, emolument, intereſt or advantage. Bei dieſer waare iſt mehr gewinn als bei jener, this commodity does better turn to account than the other does. Der gewinnſt oder die belohnung des obſiegers, the reward or price given to the conquerour. Der gewinſt ſo denen aufgeſezzet iſt, die nach der ſcheibe ſchieſſen, a price for ſuch as ſhot at the mark. Der gewinſt im ſpiel, das gewonnene geld, your winnings. Gewinnshalber, for proffit's ſake. Der ſaubere oder nette gewinn, the clear gain.

Gewinnen (etwas) to gain, win, get, carry, obtain or acquire ſomething. Eines zuneigung gewonnen haben, to have gained, won, got or acquired one's heart, friendſhip or good-will. Zeit zu gewinnen ſuchen, to ſpin out the time. Ein ſpiel gewinnen, to get or win a ſet, a play or game; to beat a man one game. Eine wette, einen aufgeſezten preis ꝛc. gewinnen, to win a wager; to win the price. Einen prozeß gewinnen, to carry the cauſe; to have judgement given on your ſide; to caſt your adverſary. Eine ſchlacht gewinnen, ſ. ſchlacht. Wer nichts waget, der gewinnet nichts, nothing venture nothing have; no pains, no gains. Nun hab ich gewonnenes ſpiel, now am I above board; now am I out of fear, or out of danger. Friſch gewagt, iſt halb gewonnen, a briſk onſet, is half the buſineſs done. Was man erſparet, iſt ſo gut als gewonnen, a penny ſaved, is a penny got. Gewonnen geben, to yield, ſtoop, bow, ſubmit or cringe. Mein rechtmäßig gewonnenes gut, my acquiſitions; my well-gotten poſſeſſions. Augen, knoſpen, ꝛc. gewinnen, to but or burgeon. Einen gewinnen, ihn mit in die parthei ziehen, to win one; to draw him in. Einen miniſter gewinnen, ihn auf unſere ſeite bringen, to practiſe upon Miniſter at court; to bribe him; to preſent him a pair of gloves. Einen vortheil vor einen andern gewinnen, to get the ſtart of one; to be before hand with him; to prevent him. Wir konten die Höhe nicht gewinnen oder erreichen, we were not able to get or reach the hill. Einen oder eine lieb gewinnen, to fall in love with one. Es wird ein ſchlecht ende gewinnen, it will take an evil end. Sie haben ihn gewonnen, daß er zu ihrer religion getreten iſt, they gained him ver to their religion.

Gewinner (der) the gainer, victor, conqueror.

Gewinnlein oder gewinnſtchen (das) a little gain, a ſmall profit.

Gewinnſames, nüzliches oder profitables gewerbe (das) a profitable gainful, advantagious, lucrous or lucrative trade; a trade that yields good profit, advantage, lucre or gain; a trade whereby money many be got.

Gewinnſt (der) ſ. gewinn.

Gewinnſucht (die) greedineſs of money, lucre, gain or profit; a hunger and thirſt after it.

Gewinnſüchtig 1. ſeyn, to be greedy of money, lucre, gain or profit; to have all your thoughts bents that way; to aim at nothing elſe or more than to get money. 2. Gewinnſüchtig handeln, to deal covetouſly, narrowly, avariciously, with a great greedineſs of lucre or profit.

Gewinſel (das) das winſeln, das gewimmer, a whining, whimpering or wailing.

Gewirke oder gewirk (das) 1. weben, the weaving. 2. Die wirkerei die ſeiden- oder wollenwirkerei, a manufacture or make of ſilk-ſtuff or woolen-cloth. 3. Das gewebte, the weaved or woven, the web.

Gewiß 1. ſeyn, to be certain, ſure or true. Ein gewiſſer freund, ein freund, auf den man ſich verlaſſen kan, a ſtranch, ſure, true, aſſured, confident, certain friend; whom you ſurely rely upon. Ein gewiſſer hats geſagt, es hats ein guter freund geſagt, ſome friend, a friend or a certain friend did tell ſo. Es hat ſeinen gewiſſen preiß, it has a price ſet, fixed, appointed, ſettled, unalterable. Ein gewiſſes zeugniß, a ſure witneſs. Gewiſſe beſoldung, a penſion, an annuity, a ſalary. Es iſt eine gewiſſe wahrheit, 't is certain; it 's a certain or aſſured truth. Ich habe mirs für gewiß ſagen laſſen, I know it for a certain; they aſſured me of it. Ich bin gewiß, ich bin deſſen gewiß, I am ſure, aſſured, conſcious or certain of it. Ich habe keine gewiſſe wohnung, I have no fixed, ſettled, conſtant or certain abode. Eine gewiſſe und nicht unrichtige bewegung, a certain, regular, equable, ſure and orderly motion. 2. Gewiß oder gewißlich, certainly ſure, ſurely, aſſuredly. Ihr müßts aber gewiß thun und nicht vergeſſen, but be ſure you do it; but be ſure to do it. Er wird gewiß oder gewißlich ausgelachet werden, he ſhall be ſure to be laughed at. 3. Vielleicht. Ihr wollt gewiß verreiſen, perhaps you intend to go a journey. Er begehrt gewiß geld, I ſuppoſe he deſires money. Es wird gewiß nichts daraus, es wird wol nichts draus, it 's little like to ſucceed.

Gewiſſen (das) the conſcience, the teſtimony or witheſs of your own mind. Ein zartes gewiſſen, a tender conſcience, a ſtrict conſcientiouſneſs or conſcionableneſs. Nach ſeinem gewiſſen handeln, to diſcharge your conſcience. ſ. gewiſſenhaft handeln. Sich ein gewiſſen worüber machen, to make conſcience or ſcruple of a thing; to ſcruple it. Ich verſichere euch auf mein gewiſſen, I aſſure you upon my conſcience; in conſcience; indeed. Ein verleztes gewiſſen haben, to have a ſorely wounded conſcience. Ein brandmal im gewiſſen, a ſearedneſs of conſcience. Sein gewiſſen wird ihn ſchon dermaleinſt darüber nagen, his conſcience ſhall fly in his face for it one day.

Gewiſſenhaft oder gewiſſenhaftig 1. ſeyn, to be conſcientious, conſcionable or tender conſciented. 2. Gewiſſenhaft, oder nach ſeinem gewiſſen handeln, to act conſcientiouſly, conſcionably or with a good conſcience; to diſcharge your conſcience. Er iſt ein gewiſſenhafter mann, he is very conſcientious, he is a tender-conſciented.

Gewiſſenhaftigkeit (die) conſcientiouſneſs or conſcionableneſs.

Gewiſſenlos, ſ. gewiſſenhaft.

Gewiſſenloſigkeit (die) ſ. ungewiſſenhaftigkeit.

Gewiſſensangſt (die) 1. ehe man was thut, ein gewiſſensſcrupel, ſcruple, ſcrupuloſity, ſcrupulouſneſs or doubt of conſcience. 2. Nachdem man etwas böſes gethan; die gewiſſensnagung; der wurm des nagenden gewiſſens, the ſting, remorſe or check of your conſcience.

Gewiſſensbiſſe (die) the remorſes or bitings of your conſcience.

Gewiſſensfall (der) a caſe of conſcience. Einer der in gewiſſensfällen unterricht giebet, a caſuiſt.

Gewiſſensfreiheit (die) the liberty to do what one means to be bound in conſcience to do.

Gewiſſensſache (die) a matter of conſcience.

Gewiſſensſkrupel, ſ. gewiſſensangſt.

Gewiſſenszwang (der) the forcing of people's conſciences; the compelling them to do what they mean unlawfull.

Gewißheit (die) the certainy, ſureneſs. Die gewißheit, daß etwas geſchehen, oder daß einer geſtorben, the certainty of a fact or of one's death.

Gewißlich, certainly, ſure, ſurely, aſſuredly. ſ. gewiß.

Gewitter (das) ein ſtarkes wetter von wind, hagel, donner, bliz, ꝛc. a tempeſt or ſtorm; a tempeſtuous, foul, boiſterous or bluſtering weather; hailing, thundering, lightning, &c.

Gewittert oder gewettert (es hat dieſe nacht ſtark) es hat ſtark gedonnert und geblizzet, it did mightily thinder and lighten night. ſ. wettern.

Gewogen 1. haben oder ſeyn, to have or been weighed, ſ. wägen, to weigh. 2. Einem gewogen oder wohlgewogen ſeyn, ihm geneigt und günſtig ſeyn, to be affectionate or well-affected to one; to have an affection for him; to favour, befriend and promote him; to ſhew him mercy, kindneſs, friendlineſs or affection, to bear inclination or good will towards him. Wir bleiben euch in gnaden gewogen, we aſſure you of our clemency, mercifulneſs, Royal affection, favour. Einem nicht gewogen ſeyn, to be diſaffectionate to one.

Gewogenheit (die) wohlgewogenheit, gunſt, gnade, affection, mercifulneſs, clemency, favour, friendly inclination, good will, humanity, kindneſs.

Gewohnen oder gewonen (eines dinges) deſſen gewohnt werden, ſich darzu gewöhnen, to grow wont, accuſtomed or uſed to a thing; to apply, accuſtom or inure your ſelf to it; to take the ply or habit of it. Jung gewohnt, alt gethan, what 's bred in the bone, will never out of the fleſh. Wies ein ieder gewohnt iſt, every one after his own wont. Das bin ich ſchon ganz gewohnt, it 's quite habitual with me. Wir ſinds an ihm nicht gewohnt, we are not wont to ſee him do ſo; it 's not his uſual way to do ſo.

Gewöhnen und gewönen (einen worzu) to uſe, inure or accuſtom one to a thing. Sich wozu gewöhnen, to take a ply; to uſe or habitnate your ſelf to ſomething. Sich ſein hart gewöhnen, to mure your ſelf to hardſhip. Wozu man ſich in der iugend gewöhnet hat, das hänget einem im alter immer an, what 's bred in the bone, will never out of the fleſh. Seine kinder zur arbeit gewöhnen, to train up, bring up or inure your children to working. Ein ſaugendes kind entwöhnen, ſ. entwöhnen. Er hat ſich zum ſaufen gewöhnet, he is habituated in drinking. Leicht zu gewöhnen ſein, ſich leicht gewöhnen laſſen, to be flexible, to be fit to learn ſomething.

Gewohnheit und gewonheit (die) the wont, uſe, cuſtom, ply, habit, knack, way, manner, haunt, ſtile, faſhion, practice. Landesgewohnheit, the cuſtom, faſhion, mode or manners that bear ſway in a country. Ich bin aus der gewohnheit gekommen, I am become diſuſed to it; I loſt the knack or practice of it. Ich thue es aus gewohnheit, 't is that I am wont ſo to do; I do it by cuſtom; I have contracted an habit to do ſo. Eine ſprache aus gewohnheit und ohne grammatik lernen, to learn a language by rote and without a grammar. Eine gewohnheit aus etwas machen, to make ſomething your ordinary way of doing. Ich will euch dieſe gewohnheit wieder abgewöhnen, I 'll break you of this haunt. Ueber gewohnheit oder über die gewohnheit lang auſſen bleiben, to tarry extraordinary long time abroad; to ſtay abroad longer tha ever you uſed to do.

Gewohnheitsrecht (das) the cuſtom-right; the right of uſualneſs.

Gewöhnlich oder gewönlich 1. ſeyn, to be uſual, ordinary, cuſtomary, cuſtomable, faſhionable, uſed, practiſed. Gewöhnliche zeit, the uſual time. Es iſt bei mir ganz gewöhnlich, it 's quite uſual with me. 2. Dieſer vogel hält ſich gewöhnlich an wäſſerichten orten auf, that bird wonts commonly near the water-ſide; or plies uſually, ordinarily or commonly there. Das gericht wird gewöhnlich an einem ſolchem tage gehalten, the aſſizes are wont to be held one ſuch a day.

Gewöhnlichkeit (die) das gewöhnlich ſeyn, uſualneſs, faſhionableneſs, cuſtomableneſs, cuſtomarineſs.

Gewölbdiener (der) der ladendiener, a ſhop-keeper's prentice.

Gewölbe (das) 1. ein gewölbtes dach, a vault, an arch-roof. Ein gewölbe machen, to vault; to make an arch-roof. Das gewölbe des himmels, the vaulted ſky; the roof or canopy of heaven. Wie ein gewölbe formirt ſeyn, to be vaulted or arched; to be cieled arch-wiſe. Die hölzerne form unter einem gewölbe, das man baut, the centry or mould, for an arch. Ein gewölbe ſo oben ſpizzig oder ſcharf zuſammen geht, a ſharp-raiſed vault. Ein flach gewölbe, a flat-vault. 2. Ein kaufmannsgewölbe, tuchgewölbe, kramgewölbe, ſeidengewölbe, ꝛc. a merchant's ſhop; a hall; a vaulted ſhop for tradesmen; a draper's, groſſer's or mercer's ſhop. Ein niederlaggewölbe, ein waarengewölbe, a ware-houſe. Ein holzgewölbe, ein kohlengewölbe, a ſtore-houſe for wood or coals; a wood houſe or wood-room, a coal-room.

Gewölblein (das) a little vault. Ein bildgewölblein, a niche.

Gewölbzins (der) ſhop-rent.

Gewölke (das) die wolken, the clouds.

Geworbenes volk, raiſed or levy'ed men. ſ. werben.

Geworfen, ſ. werfen.

Gewüle (das) das wülen, a wallowing, weltering, rooting &c. ſ. wülen.

Gewürme (das) allerhand gewürme, vermine, all kind of worms and creeping things.

Gewürz (das) ſpezereiwaare, droguiſterei, ſpices, drug druggery, grocery-wares. Köſtliches gewürz, aromatic drugs. Wein der mit gewürz ſtark vermenget iſt, hip cras, wine brewed with ſpices. Eine ſpeiſe die mit ge würz bereitet iſt, ſpiced meat; ſeaſoned with ſpices. würze.

Gewürzbüchſe (die) die gewürzlade, die gewürzſchac tel, a ſpice box.

Gewürzhandel (der) grocery.

Gewürzhändler (der) a grocer.

Gewürzkram (der) ein gewölbe oder laden eines gewür krämers, a grocer's-ſhop.

Gewürzkrämer (der) ein materialiſt, a druggiſt drugſter, a ſpicer, he that trades with ſpices and dru

Gewürzmörſer (der) a mortar to bray ſpices in.

Gewürznägelein (das) a clove. Gewürznägelein mazis, cloves and mace.

Gewürzſieb (das) a ſieve, to ſift powdered ſpices in.

Geyer (der. ſ. geier.

Gezänk (das) das zanken, a quarreling, alteration, tention or diſpute. Ein leeres wortgezänk unter den lehrten, a cavilling or wrangling of ſophiſters. weibergezänk, a ſcolding among neighbouring wome

Gezauder (das) das zaudern, a toying, trifling, ring or whiffling.

Gezeiten (die) ein bei der katholiſchen kirche gebräu ches wort, office. Seine gezeiten beten oder ſingen ſay or ſing your office or prayers.

Ge

Gezelt oder zelt (das) a tilt or tent. ſ. zelt.

Gezeug oder zeug (das) ſtuff, clothes, tools, geers, luggage, &c. ſ. zeug.

Geziemen, ſchikken oder gebüren (es wird ſich nicht) it is not ſeemly, decent, meet, fit, convenient, convenable or ſeaſonable; it would not ſtand or look well. Es geziemt ihnen nicht, it does not beſeem, become or behove them. Thut ſo, wie es einem redlichen manne geziemet, do what becomes a man of honour. Es geziemt euch nicht ſo zu reden, it 's not ſeemly for you, or it does not become you to ſpeak ſo. Es geziemt uns vorſichtig zu ſeyn, it behoves us to look before we leap. Er lebt nicht wie es ihm geziemet, he does not live like himſelf.

Geziemend oder geziemlich 1. ſeyn, to be ſeemly, due, fair, fit, convenient, beſeeming, behoving, becoming, decent, convenable, ſeaſonable, meet, competent, right, worthy. Sich in geziemenden ſchranken halten, to keep with in fair bounds. Sein geziemender titel, his due or competent title.. Mit geziemender höflichkeit, with due reſpect. 2. Sich geziemend verhalten, ſich gebürlich und ordentlich aufführen, to carry, demean or behave your ſelf duly, orderly, ſeemly, decently, fairly, honeſtly, modeſtly, mannerly, civilly, rightly, worthily, pertinently.

Geziemlichkeit (die) ſeemlineſs, be ſeemingneſs, becomingneſs, behoof, duty, decency, reſpect, civility. Einem mit aller geziemlichkeit begegnen, to ſhew one all the reſpect that is due him.

Geziere (das) affectation, affectedneſs.

Geziſche einer ſchlange, eines pfeils, einer kugel, ꝛc. (das) the hiſſing of a ſnake; the whizzing or whiſtling of an arrow or bullet.

Gezüchte (das) a breeding, offſpring, iſſue, progeny, generation. ſ. zucht. Ein ottergezüchte, a generation of vipers.

Gibel oder giebel eines hauſes (der) the gable or gable-end of a houſe.

Gibelmauer eines hauſes (die) die gibelwand, the face, facede front or frontiſpice of a houſe.

Gibelichtes haus (ein zwei oder drei) a houſe that has two or three gables.

Gicheln, ein gelächter treiben, to giggle, to laugh out.

Gicht (die) gichtbrüchigkeit, a contraction of the nerves; the palſy or paralyſis; a goutineſs. Die gicht oder das zipperlein an füßen und händen, in hüften und gliedern, the gout in the feet, hands, hips, joynts. Die darmgicht, the cholick. Die laufende gicht, a running or flying gout in the joynts; the palſy.

Gichtbrüchig oder kontrakt ſeyn, to be ſick of the palſy or paralyſis; to be gouty or paralitick; to have the gout; to be impotent; to have loſt the uſe of your limbs.

Gichtſchmerzen oder gichtplage empfinden, to be troubled with the gout; to have the gouty diſeaſe; to ſuffer gouty paints.

Giebel (der) ſ. gibel.

Gieren, to yeſt, work, fret or ferment. ſ. gären.

Gierig oder begierig (nach etwas) ſ. begierig.

Gierigkeit (die) the covetousneſs, vehement appetency.

Gießbach (der) ein bach der ſich ergieſſet, a torrent, a river that flowes over.

Gießbekken (das) ein handbekken, a baſin to waſh your hands in.

Gießen (1. waſſer, auf, in, an oder über etwas) to pour water upon, into, on or over ſomething. Waſſer in ſeinen wein gießen, to water or temper your wine. Das tuch auf der bleiche gieſſen oder begießen, to water, ſprinkle, ſoak or bath your clothes when they ly or bleaching. 2. Geſchmolzenes metall in eine form oder model gießen, to caſt a melted or liquefied metal into a mould a form. Stükke gießen, to found or caſt guns. Ein gegoſſenes bild von erz, a brazen ſtatue. Gegoſſenes erz, caſt copper; braſs; a mixture of red and yellow, braſs. Gegoſſene arbeit, braſs work; things made of caſt copper.

Gießer (der) 1. ein glokkengießer, a bell-founder. Ein ſtükgießer, a founder of great guns. Ein rothgießer, a mettle-man. Ein zinngießer, ein kannengießer, a pewterer.

Gießerei (die) 1. das gießen, the melding, founding or caſting of metals; the fondery. 2. Eine ſtükgießerei, ein gießhaus, ein ort wo ſtükke gegoſſen werden, a place where great guns are caſt.

Gießfaß (das) ein gießgeſchirr mit einem hänlein, ſo man aufdrehet, wenn man ſich waſchen will, an ewer with-a cock to it, to waſh your hands out on it.

Gießform (die) das gießmodel, a mould to caſt your melted metal in.

Gießhaus (das) die gießhütte, a caſting-houſe, a houſe where guns, bells &c. are caſt or founded.

Gießkanne (die) 1. der gießkrug, ein gießgeſchirr, an ewer with a crane, to pour out the liquor that is in it. 2. Die gieß- oder ſprengkanne, the ſprinkle-cann.

Gießkunſt (die) the fondery; the ſkill one has of caſting metals.

Gießlöffel (der) die gießkelle, a caſting-laddle.

Gießſtein (der) goßſtein, die goſſe, der ausguß, a gutter or ſewer.

Gießwerk (das) caſt-work.

Gift (der oder das) 1. poiſon, venom, bane. Razzengift, mäuſegift, arſenik, rats-bane. Man hat ihm gift beigebracht, davon iſt er geſtorben, he is poiſoned to death; they have poiſoned him to death; they have killed him with poiſon they gave him. Ein gegengift, an antidote, a counterpoiſon. Einem ein gegengift eingeben, to antidote one. 2. Es war ihm der gift aufgeſtiegen; er ſpie gift und galle; er ließ ſeinen gift und zorn aus, he did fret and fume. 3. Die gift, die gabe, das geſchenk, a gift. Die mitgift oder morgengabe, the dower, the marriage-goods. Die abgift oder ausbeute, a repartition of the gain.

Giftarzenei (die) an antidote or counterpoiſon. ſ. giftlatwerge.

Giftbecher (Sokratis) Socrates 's being killed with a drench of poiſon by ſentence of law.

Giftesſig (der) a vinegar preſervative againſt poiſon, or againſt the plague.

Giftig ſeyn, to be poiſonous, venenous, or venemous. Ein giftig geſchwär, a virulent ulcer. Eine giftige lehre, a pernicious doctrine. Ein giftiger geſtank, a deadly ſtink; a poiſon. Einen giftig oder zornig machen, to make one angry or mad; to inrage him.

Giftigkeit (die) piſonousneſs, venemousneſs.

Giftlatwerge (die) treacle, mithridate, orvietan; an electuary preſervative againſt poiſon.

Giftmiſcher (der) a venenater; poiſoner.

Giftmehl (das) arſenic.

Giftmiſcherei, ſ. folg.

Giftmiſchung (die) poiſoning, poiſonment.

Giftpillen, giftpulver, phyſical pellets or powder againſt poiſon.

Giftſuppe (die) ein giftſüpplein, der giftbiſſen, a poiſoned drench or bit.

Giftwurz, 1. the herb angelica. 2. the chamelion or white thiſtle,

Gilde (die) das amt, die zunft oder brüderſchaft, a guild; a company, ſociety, fraternity or corporation of tradesmen in a town. Die kramer- fiſcher- faßbinder, ꝛc. gilde, the grocers fiſhmongers-coopers-&c. guild.

Gildebruder (der) one that is incorporated in a guild.

Gildehaus (das) a houſe or tavern, where thoſe of one guild keep uſually their meeting.

Gilt euch (es) I drink to you! here is to you! ſ. gelten.

Ginſt (der) die ginſtern, pfingſtblumen, pfriemkraut, broom, marweed. Ferberginſt, dwarf-broom. Spaniſcher ginſt, wovon die roſinenkörbe zu Malaga und aſchenkörbe zu Alicant gemachet werden, ſpaniſh-broom. Kleiner ginſt, ſweet broom. Stachlichter ginſt, furs or furze; whins. Kapperginſt, the caper-tree that grows much about Toulon in Provence.

Ginſterheide (die) a broom-heath.

Gipfel (der) oder die oberſte ſpizze eines berges, the peak, pitch, height, ridge or knoll of a hill; the ſharp top of it. Der gipfel oder gibel eines hauſes, the ridge, gable or top of a houſe. Er iſt ſchon auf den höchſten gipfel der ehren, deren er fähig iſt, geſtiegen, he is come to the higheſt pitch of honour he is capable of.

Gipfelicht ſeyn, to be ridged; to have a ridge, top or peak.

Gips (der) ſtuck ſtucco or ſtuke; a kind of mortar or plaiſter made of white marble pulveriſed and of chaulk. Eine wand mit gips übertünchen, to new-parget a wall with ſtuck.

Gipsarbeit (die) das gipswerk, ſtuck work; imboſſed figures of ſtuck, ſtucco.

Gibsbild (das) a figure or ſtatue made of ſtuck.

Gipsarbeiter (der) ſtuke-worker, ſtuccator. ſ. gipſer.

Gipsbüſte (die) a buſt made of, ſtuck a ſtuck-buſt.

Gipſen, gipsarbeit machen, to imboſs ſtuck-work. Eine wand gipſen oder mit gips übertünchen, ſ. gips.

Gipſer (der) ein gipsarbeiter, a ſtuck-worker; an imboſſer of ſtuckwork.

Girgel eines faſſes (der) die rizze, darinn der dekkel oder boden-ſizt, die kümme, the croe or notch of a caſk, where the head-pieces come in.

Girgeln (ein faß) to croe a caſk; to make the croe in it.

Girlande (die) the garland.

Girren, 1. wie eine taube, to croo or crookel, as a dove or pigeon. 2. Girren wie eine turteltaube, to croo, as a turtle.

Giſchen oder giſten, jeſchen, to yeſt.

Gitter (das) ein gatter, gegitter, gitterwerk, ein eiſernes, hölzernes, ꝛc. gitter, a grate, trellis, croſs-bars, lattiſe or lattiſes of iron, wood &c. Ein dratgitter, a grate made of wire. Ein feuergitter in den kaminen zum ſteinkohlenbrennen, a grate to make a ſea-coal-fire. Ein fenſtergitter, a grate or lattiſe for a window.

Gitterbette (das) a grated, trellized or lettiſed bedſtead for children.

Gitterfenſter (das) a lattiſe-window, a window trellized, a window with a grate.

Gittericht ſeyn, to be lattiſed, grated, croſs barred or trellized; to be lattiſe-like. Etwas gittericht machen, to lattiſe a thing.

Gittermacher (der) a grate maker.

Gitterſchrank (der) a grated ſhrine.

Gitterthor (das) ſ. gatterthor.

Gitterthür (die) a grated, lattiſed or trellſed door. Eine gitterthür vor etwas machen, to grate up a place.

Gitterweiſe gemacht ſeyn, to be made lattiſe-like or lattiſe-wiſe.

Gitterwerk (das) croſs-bars, lattiſe-work, trellis-work, grate-work.

Giz, gizlein, kizlein oder geißlein (das) ein junges von einer geiß, a kid, the young one of a goat.

Glacis und glazis, der kontreſkarpe (die) der erhabene grund, womit die bruſtwehr in der contreſkarpe gemacht iſt, the glacis, ſlopeneſs or ſhelving of the counterſcarp.

Glanz (1. der) ein natürlicher glanz eines dinges, ſplendor or brightneſs, the natural luſtre of a thing. Ein gemachter glanz, a gloſs an artificial luſter. Ein dunkler glanz, ein glaſt, ein glanz der nicht ſo wie die ſonne, ſterne, demanten, ꝛc. ſtrahlet oder funkelt, ſondern wie der mond, die planeten, polirte dinge ꝛc. ſcheinet, ein ſchimmer, a brightneſs or ſhining without any ſparkling. Der ſonnenklanz, ſun-ſhine. Der glanz der anbrechenden morgenröthe, the glimmering light at the peep of day. Der ſternenglanz, the ſhining, ſparkling or brightneſs of the ſtars. Der glanz polirten goldes, ſilbers, ꝛc. the glittering or gliſtering of burniſhed gold, ſilver, &c. Der glanz um die häupter der heiligen bilder, der heiligenſchein, a glory round about the head of a ſaint. Es war nur ein augenbliklicher glanz, it was but a glimpſe; it was but a ſudden flaſh of light. Der glanz verblendete mir das geſicht, it flared in my eyes. Ein augenglanz, a glimpſe; a glance of the eye. Der glanz der farben, the gloſs of colours. Einem dinge einen feinen glanz geben, es ſchön anzuſtreichen wiſſen, to colour a thing; to ſet a fine gloſs upon it, to make the beſt of it. Dieſes tuch hat einen guten glanz, hat eine friſche farbe, this cloth hath a gay colour, has a fine gloſs. Seidenzeug, das einen feinen glanz hat, luſtring taffety; lute-ſtring ſilk that has a fine gloſs upon it. Glanzleinwand, waxed drap or cloth; luſtring-drap; luſtring linnen. Den glanz verlieren, to tarniſh; to looſe the gloſs or ſplendor. 2. Glanz, ein gewiſſes mineral, luſtre, a certain mineral. Bleiglanz, ſ. bleierz.

Glänzen, gleiſſen, 1. glinzen, glinzern, blinken, to ſhine, ſparkle, glitter, gliſten, gliſter or glinſter; to be bright, ſparkling or glittering. Es iſt nicht alles gold, was glänzet, all is not gold that gliſters. 2. Etwas glänzen, gleißen oder poliren, etwas glänzend machen, to brighten, poliſh or burniſh ſomething.

Glänzende augen, ſparkling eyes Der glänzende venusſtern, the bright ſtar of Venus. Etwas glänzen machen, ſ. glänzen.

Glänzhammer oder gleißhammer (.der) a mill whe metals are hammered into a brightneſs,

Glas (das) glaſs. Fenſterglas, tafelglas, glaſs fo windows. Spiegelglas, glaſs for coaches and lookin glaſſes. Venediſches glas, Venice-glaſs. Zu glas werde to be vitrifyed; to be turned into glaſs. Was zu gl werden kan, what is vitrificable. Spießglas, antimon Frauenglas, marienglas, moſkovitiſches glas, erdglas, e mineral, icing-glaſs, ſpar, muſcovy glaſs, talk or talcu Bergglas, bergkriſtal, flint-glaſs, a glaſſy mineral. D kunſt auf glas zu mahlen, the art of painting upon gla annealing. Bei einem zauberer ins glas ſehen, to look a witch's glaſs. Ein vergrößerungsglas, a microſcop a magnifying-glaſs. Ein brillenglas, a ſpectacle-gl Ein fernglas, a proſpective-glaſs. Ein brennglas, a burni glaſs. Ein ſtundenglas, an hour-glaſs. Ein harngl ein urinal, an urinal, a ſort of glaſs-bottle, wherein ſick people make their water. Ein trink- wein- oder b glas, a glaſs to drink out; a wine-or beer-glaſs. glas wein, a glaſs of wine. Ein trinkglas, ſo unten n ſpizzig zugehet, ein römer, a rummer or primmer. gläſer tapfer ausleeren, mit großen gläßern ſaufen, carouſe; to drink brimmers and brindlices; to drink of bumpers or brimmers. Ein ſtuzglas, a glas that no foot to ſtand upon. Ein flötenglas, flotesglas, m glas, a mum-glaſs. Ein gulkglas, ein engſter, a g with a narrow neck or mouth; a bottle; a glaſs-bo Ein glas ausſpülen oder ausſchwenken, to rinſe a g

Glasachtig, ſ. glasartig.

Glasäpfel und glasbirnen, glanzäpfel und glanzbir gloſs apples and gloſs-pears, a ſort of apples and p that have a gloſs upon them.

Glasarbeit (die) das glaswerk, glaſs-work.

Glasartig, like glaſs, glaſſy.

Glasartigkeit (die) the being like glaſs.

Glasblaſer (der) glasmacher, a glaſs-maker.

Glaſer (der) einer der fenſter machet, a glazier.

Glaſeramt (das) die zunft der glaſer, the glaziers-gild.

Gläſerbürſte (die) a bottle-bruſh.

Glaſergeſell (der) a glazier's man.

Gläſerne flaſchen, glaſſy bottles. Eine gläſerne laterne, a glaſs lantern. Ein gläſernes meer, durchſichtig wie glas, a glaſſy ſea; a ſea tranſparent like glaſs. Die gläſerne feuchtigkeit im auge, the glaſſy cryſtalline, vitrean or vitreal humor in the eye.

Gläſerſims oder bret (der) a cup-board.

Gläſerſtürzer (ein großer) ein ſtarker ſäufer, a great tipler; a carouſing fellow.

Glaserz (der) der glasſand oder glasſtein, the mineral ſand, gravel or ſtone, which glaſs is made of.

Glasfenſter (das) a glas-window. Die glasfenſter einſchlagen oder zerbrechen, to break the glaſs-windows. Ein zimmer, ſo mit glasfenſtern wohl verſehen iſt, a room well ſet out with glaſs-windows.

Glasgalle (die) ein mineral, ſo die goldſchmiede brauchen, glaſs-gall, ſandever, a very white ſalt.

Glasgrün, of a glaſſy or greeniſh colour.

Glashändler (der) one that trades in glaſs.

Glashütte (die) a glaſs-hut, a glaſs-houſe, a houſe where glaſs is made.

Glaſiren (etwas) ſ. glaſuren.

Glaskoralle (die) glaſſy-bead.

Glaskram (der) a glaſs-ſhop.

Glaskrämer (der) a glaſe ſhop-keeper.

Glaslaterne (die) die glasleuchte, a glaſs-lantern.

Gläslein und gläschen (das) a little glaſs or cup.

Glasmacherkunſt (die) the ſkill of glaſs-making.

Glasmahlerei (die) painting upon glaſs; anealing.

Glasmann (der) a glaſs-man. ſ. glashändler.

Glasofen (der) a glaſs-kiln.

Glasperle (die) a glaſſy pearl; a pearl made of glaſs

Glasraute (die) eine vierekkigte ſcheibe, a glaſſy ſquare, quarrel or ſquarrel; a pane of glaſs.

Glasſcheibe (die) eine runde ſcheibe, a glaſſy roundle, a round pannel of glaſs.

Glasſcherbe (die) a piece of a broken glaſs.

Glasſchleifer (das) one that prepares optical proſpective- or burning glaſſes.

Glasſchrank (der) a glaſs-ſhrine, a glaſs-box.

Glasthür (die) a glaſs-door; a window-door, a door with windows.

Glaſur oder gläſt (die) 1. die glätte, dasjenige womit an glaſiret, anealing-ſmalt; that wherewith eardern ots &c. are varniſhed, or glazed, over. 2. Das glaſurte f einem geſchirr, the glaſs, or varniſh, upon a veſſel.

Glaſuren, glaſiren, verglaſiren, (irdenes geſchirr, kochtöpfe, ꝛc.) to glaze earthen veſſels, diſhes, pots, pipkins, &c. Glaſirte dachziegel, annealed tiles.

Glaſt (der) ein kleiner glanz, a gloſs. ſ. glanz.

Glatt 1. ſeyn, to be ſmooth, even, ſleeked. Eine glatte tafel, a ſmooth table. Glatter ſammet, ſhorn velvet. Glatter taft, glazed ſilk. Glatte handſchuh, glazed gloves. Glatte worte, ſweet or flattering expreſſions; glavering words. Eine glatte zunge, a ſmooth tongue. Einem glatte worte geben, to ſmooth or coaks one up. Etwas glatt machen, to ſmooth a thing, to make it ſmooth. ſ. glätten. Ein glattes ſilbergeſchirr, a burniſhed piece of ſilver-plate. Eine glatte haut, a fair ſkin. 2. Etwas glatt abſchneiden, to cut ſomething cleaver off; to cut it off cleverly or cloſe. Glatt abgeſchoren ſeyn, to be ſhaved cloſe. Ein bret glatt hebeln, to plane a board ſmooth. Einem etwas glatt oder rund abſchlagen, to do flatly or roundly deny one a thing. Etwas glatt herausſagen, to tell a thing plainly, flatly, roundly, openly, freely. Der wein geht glatt ein, aber ꝛc. wine taſtes ſweetly, but &c. Es iſt glatt anzufühlen, it's ſoft, ſmooth or ſleek to the hand, or to the touch. Ein kleid das einem glatt anliegt, ſitzet oder anſteht, a garment that fits cloſe. Alles glatt hinweg nehmen, to ſweep flakes; to take all away.

Glätte 1. oder glattigkeit (die) ſmoothneſs, evenneſs, plainneſs. 3. Die glätte oder glaſur, ſ. glaſur.

Glatteis (das) glazed froſt.

Glatteiſen oder plätteiſen (das) a ſmoothing-iron, a preſſing-iron, ſ. bügeleiſen.

Glatteiſet (es) it makes a glazed froſt; the froſt glazes.

Glätten (etwas) es glatt machen, to plane, ſmooth, even, level, ſleek, poliſh or burniſh a thing; to make it ſmooth, even, plain. Leinwand. papier, ꝛc. glätten, to ſleek linnen, paper &c. to ſmooth it with a ſleek-ſtone. Silbergeſchmeide glätten oder bruniren, to burniſh or poliſh a piece of ſilverplate.

Glättfeile (die) a fine ſmooth file.

Glätthobel (der) a ſmoothing-plane.

Glättſtahl (der) ſ. glätteiſen.

Glättſtein (der) a ſleek-ſtone; a piece of marble, glaſs, &c. to ſleak linnen with.

Glättung (die) ſleeking, planing, poliſhing, burniſhing.

Glatze und glazze (die) eine platte, eie kahler kopf, a bald pate. Eine glazze bekommen, to grow bald. Eine glazze haben, to be bald or bald-pated.

Glazkopf oder kahlkopf (der) a bald-pated man.

Glazköpfigt ſeyn oder werden, to be or grow bald-pated.

Glaube (der) faith, belief, truſice, credit, faithfulneſs. Der köhlerglaube, a believing what your Parſon believes. Die artikel des glaubens, the articles of the creed. Den glauben herſagen, to ſay the creed. Wes glaubens ſeyd ihr? what religion are you of? Dazu gehört ein ſtarker glaube, that looks ſomewhat incredible. Aberglaube, ſuperſtition. Scheinglaube, heuchelglaube, hypocriſy. Ein mann der treu und glauben hält, an honeſt man. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, honeſtly, truly, ſincerely, candidly or painly. Ihr mögts auf glauben hinnehmen, take it upon truſt, upon tick, upon credit. Ich habe keinen glauben drau, I do not believe it.

Glauben (1. etwas) to believe a thing. Es ſteht wol zu glauben, it's like enough. Ich wills wol glauben, I donot queſtion it. Glauben Sie ia, daß ꝛc. Sir, be ſure, that &c. Ich glaub' er ſei zu hauſe, I think he is home. 2. Einem glauben, ſeinen worten glauben, to believe or truſt one, to believe what he ſays, to give him credit, to depend or rely upon his words. Ich glaube ihm vor allen andern, I will believe him as ſoon as any body. Ich glaube euch nichts mehr, I disbelieve you; you are disbelieved with me. 3. Glauben, glauben haben, to believe, to have faith. An Gott glauben, to believe in God.

Glaubensartikel (der) an article of the creed. Es iſt kein glaubensartikel, one may ſafely doubt of it.

Glaubensbekenntniß (das) a confeſſion of your faith or religion.

Glaubensgenoß (der) ein glaubensverwandter, one of your religion. Ein neuer glaubensgenoß, a proſelite, a convert.

Glaubenslehre (die) the droctrine of your religion.

Glaubensprobe (die) a trial or proof of your faith.

Glaubenszeichen (das) a mark or ſign of your faith.

Glaubenszweifel (der) your doubt or ſcrupulouſneſs about ſome article of faith.

Glaubhaft, glaublich oder glaubwürdig 1. ſeyn, to be credible; to be ſuch as is to be believe. Es iſt nicht glaublich, daß ꝛc. it 's not to be believed, or preſumed, that &c it 's not credible, like or probable, that &c. Etwas glaubhaft machen, to averr or aſſure a thing; to render it probable. Ein glaubhaftes zeugniß, an authentick, undoubted, unqueſtionable or certain proof, teſtimony or witneſs; a certificate. Es ſcheinet oder läßt glaublich, it looks credible or credibly; it 's likely; it 's like enough.

Gläubig 1. ſeyn, to be faithfull. Leichtgläubig ſeyn, ſich leicht bereden laſſen, to be credulous. Abergläubig oder abergläubiſch ſeyn, to be ſuperſtitious, to be a bigot. Schwach- und nicht ſtarkgläubig ſeyn, to have but little faith. Nur eine zeitlang gläubig ſeyn, to want conſtancy of faith. 2. Sich gläubig erzeigen, to carry your ſelf faithfully, or like a faitfull chriſtian.

Gläubiger (ein) 1. ein ſchuldgläubiger, ein kreditor, a creditor. Seine gläubiger ſezzen ihm hart zu, his creditors are dunning him. 2. Ein gläubiger, ein gläubiger chriſt, ſ. gläubig ſeyn.

Glaublich, ſ. glaubhaft.

Glaublichkeit, glaubhaftigkeit (die) credibility, probability, likelihood.

Glaubwürdige leute, ſachen ꝛc. credible people or things; men or matters that are to be believed, authentic, authentical, &c. ſ. glaubhaft.

Glaubwürdigkeit (die) credibility, authentickneſs, authenticalneſs, authenticity, credibleneſs. ſ. glaublichkeit.

Glazze (die) ſ. glatze.

Gleich (1. ſeyn) eben ſo viel ſeyn, to be like or equal. Gleich oder ähnlich ſeyn, to be like or ſemblable. Auf gleiche weiſe, ingleichen, in like manner; even ſo; likewiſe; after the ſame way, faſhion or manner. Ein gleiches paar eheleute, an equal match of young married folks; like cover, like cup. Einen mit vieler münze bezahlen, to quit ſcores; to render like for like. Sie hatten ſich geſchlagen, und der verluſt war auf beiden ſeiten gleich, they had fought a drawn battel, and parted even hands; they came off upon even terms. Mit gleichen ſchritten gehen, to walk an even paſs; to walk evenly. Gleiche handſchuhe, a match of gloves. Die zeit, da tag und nacht gleich iſt, the equinox. Eine gleiche oder ebene zahl, an even number, ſ. eben. Zwei gleiche theile, two equal parts. Wir beide gehen in gleiche theile mit einander, we go to halves, we go to equal ſhares. Wäret ihr meines gleichen, ich wollte ꝛc. if you were one of my condition, or of my equals, I would &c. Der wechſel iſt iezzo gleich, the cours of exchange is now al pari. Von eben derſelben art hab ich keine mehr, dieſe aber kommen ihnen ziemlich, oder ſehr gleich, of the very ſame there is none left, but here is ſome that are much the ſame. Es gilt mir ganz gleich, it 's all one to me; it 's indifferent to me. Es gilt ihm alles gleich was er nur bekommen kann, nothing comes amiſs to him. Aber dieſer fall iſt ienem nicht gleich, 't is not all a caſe; but this caſe is not all alike with that other; this caſe is much a differing from that other. Sieht mein portrait mir gleich? is my picture any thing like? Die zähne an einem kamm gleich ſchneiden, to cut a comb ſmooth. Eine gleiche wette, to lay an even wager. Die abſchrift iſt dem original nicht gleich, the duplicate or copy does not agree, or is not agreeing or accordant with the original. Ein gleiches gewicht, an even weight. Den grund gleich oder eben machen, to even or level the ground or floor. Ein haus, einen wall, ꝛc. der erden gleich machen, to abate a houſe, a wall, &c. and lay it even or level with the ground; or and even or level it with the ground. Die waagſchale gleich machen, to even or adjuſt the ſcales of a ballance. Nun ſteht die waage gleich, there ſtands the ballance poiſed. Er iſt gleiches alters, he is of the ſame age. Er iſt in gleicher verdammniß, he is not leſs guilty; he is under the ſame doom. 2. Etwas gleich theilen, in gleiche theile bringen, to part a thing equally; to divide it into equal parts or ſhares. Das garn gleich ſpinnen, to ſpin an even thread. Darin thut ers ihm nicht gleich, therein is he inferior or not equal to him. Er läuft gleich einem hirſch, he runs as ſwift as a deer; he would outrun a ſtag. Er that gleich wie ein toller menſch, he did like any mad. Gleich als ob, like as if. Gleich ſtark ſeyn, to be of like or equal force. Gleich ſo viel, eben ſo viel, as much, even ſo much. Fadengleich ſchneiden, to cut after the thread. Fadengleich herunter, down-right, perpendicularly down-ward. Waſſergleich, horizontally. Schnurgleich entgegen ſtehend, diametrically oppoſite. 3. Gleich, alſobald, immediately, preſently, quickly, by and by, ſoon, incontinently, ſtraitway, anon, forthwith, without ſtay or delay, ſpeedily, haſtily, ſwiftly, out of hand, ex-tempore. Gleich wird er kommen, he ſhall be here, every minute, every moment. Gleich wiſſen zu antworten, to return an in-promtu; to anſwer ex-tempore. Gleich etwas verrichten, to do a thing out of hand. Gleich nach dem eſſen, immediately, after dinner. Gleich anfangs, in the very beginning. Er iſt gleich iezt angekommen, he is but juſt now arrived. Er wird gleich zornig, he will ſoon take fire. Er greift gleich zu ſchlägen, 't is but a word and a blow with him. Das wäre gleich, als wenn ꝛc. that would be even, juſt or like, 'as if &c. Obgleich, obwol, obſchon, though, tho, however. Ob ich gleich arm bin, ſo mangelt mir doch nichts, for all that I am poor and have nothing, yet I want nothing. Ihr mögts ihm gleich ſagen, do but tell it him.

Gleichbeinichter triangel (ein) an equicrural triangle.

Gleichdeutig oder zweideutig iſt (ein wort das) das zwei dinge bedeutet, an equivoque, an equivocation, an equivocal or ambiguous word, that has a double meaning. Gleichdeutende oder gleichdeutige wörter, die eine und eben dieſelbe ſache bedeuten, ſynonymas; two words that are ſynonymal or ſynonymous. 2. Gleichdeutig, zweideutig oder doppelſinnig reden, to ſpeak equivocally or ambiguouſly; to double; to equivocate; to uſe equivocations or equivoques.

Gleichdeutigkeit (die) the equivocalneſs.

Gleiche (die) das gleichſeyn, ſ. gleichheit. 2. Er brachte es wieder ins gleiche, he made it again equal; he reparated it. 3. Die tag- und nachtgleiche, das equinokzium, the equinox. Was zur zeit des equinokzium geſchieht, equinoctial.

Gleicher (der) 1. the leveller. 2. the equator.

Gleicheben ſeyn (überall) to be even, level, plain o ſmooth throughout.

Gleichen (1. einem menſchen oder dinge) demſelbe gleich ſeyn, to reſemble a body or thing; to be like th ſame; to be after them. Einem am verſtande und erfa rung gleichen, to be of equal wit and experience wi ſome other body. Dieſes Portrait gleicht ſehr, th picture likes well; is much liking. 2. Etwas gleiche es gleich machen, to liken a thing; to make it like o even. Gewichte gleichen, dieſelbe iuſt machen, to affi weights. Eine waage gleichen, to even, adjuſt or equa lize the ſcales of a ballance. Die gewinner beim ſchie ſen ꝛc. gleichen, to award the prizes among thoſe tha ſhoot at the white or at the mark. 3. Desgleiche deſſelben gleichen; in like manner; after the ſame ma ner, way or faſhion; likewiſe; even ſo. 4. De gleichen; ſolche leute, ꝛc. the like; ſuch or ſuch li

people &c. Wer hat ie dergleichen gehöret? the like is never known.

Gleichermaſſen, gleichergeſtalt, likewiſe; in like manner; after the ſame way, manner or faſhion; even ſo, alſo, accordingly, alike.

Gleichewig ſeyn, to be coeternal.

Gleichewigkeit (die) the coeternity.

Gleichfalls, auch, alſo, too, likewiſe, even ſo, ſ. gleichermaſen.

Gleichfärbige ſachen, things of a colour, or of the ſame colour; things that are like in colour.

Gleichfärbigkeit (die) the being of the ſame colour.

Gleichförmig oder gleichförmlich 1. ſeyn (einem andern dinge) to be like an other thing; to be of a like form, frame, figure, faſhion, ſhape, ſize, condition, quality, &c. with it; to be according, adequate, conform or conformable to it; to be agreeing with it; to be after it. 2. Den geſezzen gleichförmig verfahren, to proceed conformably to the laws; to act in conformity of the laws.

Gleichförmigkeit (die) a conformity, uniformity, equiformity, equability, agreeing, agreeingneſs, accordance or likeneſs, that appears.

Gleichgelten, to be equivalent, equipollent, indifferent, all one, almoſt the ſame. Es kan mir gleich gelten, it's all one to me; it's indifferent to me.

Gleichgewicht (das) ballance, equiponderance, equipoiſe, equilibrium, equilibration.

Gleichgültig ſeyn, ſ. gleichgelten. Eine gleichgültige erſezzung, the giving of an equivalent, or of a tantamount matter; an adequate retaliation; a reward that is of an equal value or worth. Gleichgültig bei etwas ſeyn, to be equanimous.

Gleichgültigkeit (die) 1. equivalence, adequateneſs, an equal value or worth, equipollence. 2. equanimity, indolence; indifference. ſ. Gleichheit.

Gleichhalten (1. ein ding dem andern) to value a thing with an other at an equal rate. 2. Es hält gleich, es wiegt eben ſo ſchwer, it does equipoiſe the other; it's of equal weight with it; 't is equiponderous with it. Nun hält die waage gleich, there is the equilibrium; there the ballance ſtands poiſed.

Gleichheit oder gleiche (die) likeneſs, ſimilarity, coequality, reſemblance, equality, conformity, adequateneſs, agreeingneſs, uniformity, evenneſs, proportion, ſymmetry, convenience, affinity, equilibrium. Die gleichheit der wahlſtimmen, an equal number of votes. Die gleichheit der ſtimmen in der muſik, die gleichſtimmigkeit, the ſymphony, the uniformity of tune in muſick. Gleichheit des alters, equality of years. Eine geometriſche gleichheit, a geometrical proportion. Die gehörige gleichheit der theile, the one ſymmetry of all the parts. Eine gleichheit des gemüths, an evenneſs or likeneſs of temper.

Gleichlaut (der) uniſon; equal ſound.

Gleichlauten, to ſound alike; to be of the ſame tune, ſound or tenor. Zwei gleichlautende exemplare oder abſchriften, two copies of the ſame tenor, content or purport.

Gleichmäßig 1. ſeyn, to be proportionable, ſymmetrical or well-proportioned; to bear proportion or ſymmetry. Etwas gleichmäßig machen, to proportion a thing, to make it proportionable. 2. Auf gleichmäßige weiſe fortgehen, to proceed proportionally. Gleichmäßig bauen, to build proportionably or ſymmetrically.

Gleichmäßigkeit (die) the equalneſs, equality, equableneſs proportion, ſymmetry. Die grundregeln der gleichmäßigkeit, proportional axioms.

Gleichmütig ſeyn, to be equanimous.

Gleichmütigkeit (die) equanimity,

Gleichniß (die oder das) a parable, ſimile, ſimilitude, likneſs, metaphor, allegory, comparation, collation, reſemblance, example.

Gleichnißrede (die) a parable, an apologue, an allegorical or parabolical diſcourſe, an allegory, a continued metaphor.

Gleichnißweiſe reden, to ſpeak allegorically; metaphorically or parabolically; by way of ſimiles, ſimilitudes, likeneſſes, parables, metaphors or allegories; to allegorize; to give it an allegorical turn.

Gleichſam, as it were, as if, even as if, like as if, juſt as if, as though, even almoſt.

Gleichſeitiger triangel (ein) an equilater, an equilateral triangle, a triangle whoſe three ſides and hooks are equal. Eine ſchlacht von gleichſeitigem verluſt, a drawn battle, a battle wherein the loſs on both ſides is even.

Gleichſeitigkeit (die) the equilateralneſs.

Gleichſinnig 1. ſeyn, gleich geſinnet ſeyn, eines ſinnes mit einander ſeyn, einmüthig ſeyn, to be unanimous, of one mind, of one accord; to agree together. 2. Gleichſinnig votiren oder ſtimmen, to vote unanimouſly or jointly, to chooſe with one conſent or accord.

Gleichſinnigkeit (die) unanimity; a common or general conſent.

Gleichſtimmige inſtrumente, muſical inſtruments that are tuned to one accord.

Gleichſtimmigkeit (die) the conſent, conformity, uniformity; accord.

Gleichſtimmung (die) 1. conſent, conſenſion. 2. the making according, or equiſounding.

Gleichung (die) 1. equation. 2. ſ. gleichheit.

Gleichweitige oder gleichweite linien, lines that are equally diſtant throughout from one another, parallel lines, equidiſtant lines. Gleichweit von einander ſtehen, to be parallel, to be equidiſtant, to run parallely; to be equally diſtant, to be of an equal diſtance. Ein gleichweites oder gleichweitiges länglichtes und rechtwinkelichtes vierek, a parallelogram. ſ. quadrat.

Gleichweitigkeit (die) paralleliſm, equidiſtance, equality of diſtance.

Gleichwichtig ſeyn, to equipoiſe, to be of the ſame weight, to keep the ballance poiſed, to make the ballance ſtand in equilibrio, to be equiponderous, to be as heavy.

Gleichwichtigkeit (die) equiponderousneſs, equiponderance.

Gleichwie, even as, juſt as. Er hielt den knaben gleichwie ſeinen ſohn, he maintained the boy as it were his own ſon. Die ſchaubühne war gleichwie ein wald, the theatre reſembled a foreſt, was like a wood, did look like a thicket.

Gleichwinklicht, equangular.

Gleichwol, dennoch, nichtsdeſtoweniger, for all that, yet, and yet, nevertheleſs, however, yet for all that, with all that. Wo ihr aber gleichwyl, oder dem allen ungeachtet, fortfahret, yet if not withſtanding all this you continue. Ich wills gleichwohl nehmen, I'll take it nevertheleſs. Gleichwol will ichs thun, I'll do it yet for all that.

Gleichzeitig, coetaneous, coeval, contemporary; to be at the ſame time.

Gleichzeitigkeit (die) coevalneſs, coexiſtence, contemporarity.

Gleichzeiter (der) a coeval, contemporary.

Gleichzu gerade zu, ſtraitway, forthwirth, ſtraitway-forward, directly forward. Geht nur gleich zu, go to!

Gleis (das) the road. Ein wagengleis, fahrgleis, a cart-rut; the rut, rais, ſtreacks, or tract made by the wheels of carts that paſs over the high-ways. Bleibt

nur allezeit im gleiſſe, weichet nur nicht aus dem fahrgleiſſe, do but keep the road, do but follow the rut. Das heißt aus dem gleiſſe gefahren, oder die gebür überſchritten, that's exorbitant.

Gleiſſen, glänzen, ſcheinen, to gliſter, glitter, ſhine, reſemble. ſ. glänzen. Ein menſch oder ding, ſo von auſſen ſchon gleiſſet, aber keinen innern Wert hat, a body or thing, that makes a fine ſhew, that has fine outſide, that lokes as ſomething, but proves void and empty within; to play the hypocrite or bigot.

Gleißner oder heuchler (der) a bigot or hypocrite; a falſe pretender to honeſty or holineſs.

Gleißnerei (die) hypocriſy, bigotry or bigotiſm.

Gleißneriſche geberden, hypocritical or bigottiſh geſtures. Sich gleißneriſch aufführen, to carry your ſelf hypocritically, to ſhew your ſelf greatly bigotted.

Gleiten, glitſchen, to glide or ſlide. Das ſcheermeſſer glitt mir aus der hand, the razor ſlipt out of my hands. Er iſt geglitten, oder ausgeglitſcht, he got a ſlip or a fall.

Glennern, glitſchen, to ſlide upon the ice. Auf ſchlittſchuhen glennern, to ſlide upon ſcates.

Glette (die) der ſchaum eines geſchmelzten metalls, the froth, foam or fome of melted metals. Silberglette, litharge or lithargy. Goldglette, golden litharge, litharge of a goldiſh colour, the golden fome that ariſes in the trying of lead.

Glied (das) the member, or limb; a part of a body natural or politick. Die glieder an einer kette, the rings or links of a chain. Ein mitglied einer geſellſchaft werden, to become incorporated, inrolled, aſſociated or aſcribed into a fellowſhip or ſociety. Ein mitglied einer geſellſchaft ſeyn, to be a fellow in or of a ſociety. Ein verrenktes glied, a limb out of joynt. Einer der verrenkte glieder wieder einrichtet, a bone-ſetter; he that puts any limb into joynt again. Das männliche oder weibliche glied, die ſchaam, a man's or woman's privy parts; a man's tackling, yard, prick or pintle; a woman's commodity. Die geburtsglieder, the genital members. Ein glied oder grad der verwandſchaft, a generation, a degree of conſanguinity. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Wir ſind geſchwiſterkinder im andern glied, we are couſins one remove, or once removed; we are ſecond-couſins together. Die ſoldaten in glieder ſtellen, to rank your ſouldiers. Fünfe ins glied ſtellen, to rank them five and five abreaſt. Verdoppelt eure glieder! double your ranks! Oeffnet eure glieder! open your files! Der erſte im gliede der korporal, the corporal, the headman of a file. Der lezte im gliede, the bringer-up; the laſt man of a file.

Gliedchen (das) ſ. gliedlein.

Gliedericht ſeyn, (zwei- vier- fünf- ꝛc.) to be of three, four or five members. Eine hundertgliederichte kette, a chain that has hundred links or rings. Ein ſchwachgliederichter menſch, a body of tender limbs.

Gliederkrankheit (die) das gliederweh, die gicht in den gliedern, the joynt-gout; the gout in your limbs; the palſy or paralyſis; a ſickneſs wherein there is a reſolution of the nerves and ſinews.

Gliederkraut oder gliedkraut, iron-wort.

Gliederlahm oder kontrakt ſeyn, to be contract, lamed or paralytick; to have loſt the uſe of your limbs.

Gliederſpannen oder gliederzukken (das) der krampf, the cramp, a numneſs or ſtiffneſs of a body's members.

Gliedlein oder gliedchen (das) a little member, joynt or link.

Gliedmaſſe (die) das glied, the member. Einer der ſtarke gliedmaſſen hat, a ſtrong-limbed or ſtrong-membred body.

Glimmen, glimmern, to glimmer; to glow. Die kohlen fangen an zu glimmen, the coals begin to glow. Heiſſe aſche, darin noch feuer glimmet, hot embers. Er wird das glimmende tocht nicht ausloſchen, the ſmoking flax ſhall he not quench.

Glimmer (der) 1. a glimmer; gliſtering. 2. glimmer, a ſtone.

Glimmern, to glimmer, to glow. ſ. v.

Glimpf (der) die beſcheidenheit, gütigkeit, manierlichkeit, moderation, diſcretion, lenity, indulgence, gentleneſs, ſoftneſs, mildneſs, reaſonableneſs. Glimpf brauchen, to uſe moderation, diſcretion, &c. to be moderate, diſcreet, &c.

Glimpfliche worte, ſweet language, no harſh expreſſions. Ein glimpfliches verfahren, a kind, favorable, moderate, indulgent or friendly dealing; when you love rather to ſpare and ſave a man than to exact rigidly upon him. Glimpflich verfahren, to act moderately, diſcreetly, reaſonably, kindly, friendly, favorably, affectionately, indulgently. Ihr gebt nur gar zu glimpflich mit euren kindern um, you are too much indulgent to your children. Einem etwas glimpflich oder mit guter manier beibringen, to find a convenient way to inſinuate one a thing.

Glinzen oder glinzern, to glitter or gliſter, ſ. glänzen.

Glitſchen 1. gleiten, fallen, to glide, ſlide or fall. 2. Auf dem eiſe zur luſt glitſchen, ſ. glennern.

Glocke (die) ſ. glokke.

Glokke (die) 1. die geläutet wird, a bell. Die glokke läutet, the bell goes. Die glokke läuten, to ring a bell. Die glokke in vollem ſchwange läuten, to ring a bell in peal. Die glokke in den ſchwang bringen, to raiſe a bell; to ring it out. Den ſchwang der glokken mindern, aufhören zu läuten, to ring a bell in; to ſurceaſe from ring a bell. Die glokke ſchlägt an, the bell tolls. Das bammen der glokken, the ding-dong of bells. Mit dem hammer an die glokke ſchlagen, to knell, knoll, knowl or toll the bells. Auf den glokken ſpielen, to chime bells; to make a muſick of bells. Hat die glokke ſchon geläutet? did you hear the bell ring? Die ſturmglokke, mordglokke, brandglokke, feuerglokke, lermglokke, the ſtorm-bell, firebell, alarum-bell. Die ſperrglokke oder thorglokke, das läuten zum thorſchluß, the gate-bell. Eine glokke von glas, ſo die gärtner, laboranten ꝛc. brauchen, a bell-glaſs to cover melons with, or to make brimſtone-oyl. Die betglokke, a ſign given with the bell to ſay your prayers. 2. Die glokke, die uhr, der ſeiger, the clock. Die uhrglok, die ſtundenglokke, the clock bell, the bell of the clock. Die glokke ſchlägt, the clock ſtrikes. Die glokke hat ſchon zwölffe geſchlagen, it ſtruck twelve a clock. Was hat die glok geſchlagen? what a clock is it? what is it a clock? what's a clock? Die glokke hat viere geſchlagen, 't is four a clock. Die glokke hat allweil oder noch nicht gar lange fünffe geſchlagen, it is a little paſt five by the clock. Die glokke wird gleich eilffe ſchlagen, the clock is upon the ſtroke of eleven. 3. Glokken, zaunglokken, gewiſſe blumen, hedge-bells.

Glökchen (das) ſ. glöklein.

Glökkeln (1. mit dem möſer) to toll a mortar; to clap now and then againſt it when you bruiſe ſomething in it.

Glokkenbirnen, bell-pearts, pears ſhaped like a bell.

Glokkenblumen, glokkenroſen, blue-bells, bell flower coventry bells.

Glokkenförmig ſeyn, to be ſhaped like a bell.

Glokkengeläute (das) the ringing of bells, th bellſound.

Glokkengieſſer (der) a bell-founder.

Glokkengut (das) ſ. glokkenſpeiſe.

Glokkenklang oder glokkenſchall (der) the ringing of bells.

Glokkenriem (der) the bawdrick; a cord or thong for a bell - clapper.

Glokkenläuter (der) a ringer, a bell-ringer.

Glokkenring (der) daran der ſchwengel hängt, the ring upon which the bell-clapper hangs.

Glokkenſchlag (der) a ſtroke of the clock. Auf dem glokkenſchlag ſich einfinden, to be there upon the ſtroke of the clock appointed.

Glokkenſchwengel (der) der klöpfel, the clapper of a bell; the bell-clapper.

Glokkenſpeiſe (die) ſpecies oder materie, wovon glokken gegoſſen werden, erzt, copper for ordinance, braſs, caſt copper, a mixture of red and yellow copper melted together for the founding of bells, guns, brazen ſtatues, &c.

Glokkenſpiel (das) a muſick, chime or chiming of bells, a muſical order of bells.

Glokkenſpieler (der) the chimer; he that chimes or makes a muſick of bells.

Glokkenthurm (der) a ſteeple, a belfrey.

Glöklein oder glökchen (das) a little or ſmall bell; a hand-bell. Das klingeln eines glökielns, the tingling or tinkling of a little bell.

Glökner (der) der unterküſter an einer kirche, he that takes care of the clock and bells of a church.

Glorie (die) ehre und herrlichkeit, the glory.

Gloriſiciren oder verherrlichen, (einen) to glorify one.

Gloriiren, ſich rühmen, to glory or brag; to be vainglorious.

Glorios oder glorwürdig 1. ſeyn, to be glorious, excellent or honourable. 2. Glorios handeln, to act gloriously.

Gloſſarium (das) a gloſſary.

Gloſſenmacher (der) a gloſſator.

Gloſſe (die) eine kurze auslegung, a gloſs, a brief expoſition of a text.

Gloſſen machen, ſ. gloßiren.

Gloßiren (irgendworüber) eine gloſſe darüber machen oder ſchreiben, to gloſs upon a thing, to make or write a gloſs upon it.

Glotzen, oder glozzen mit ſtarren augen ſehen, to ſtare. Einer der mit den augen glozzet, ein glozzer, he that is goggle eyed.

Gluchſen, to yux. ſ. glukſen.

Glück (das) ſ. glük.

Glüen und glühen, to glow. Man muß das eiſen ſchmieden, weil es glüet, beat the iron while 't is hot; time and tide ſtay for no man. Ein glüendes eiſen ablöſchen, to quench a red-hot iron. Glüende kolen auslöſchen, to ſmother glowing coals, live-coals, burning coals. Glüende aſche, embers, hot embers. Einen glüenden brand, oder ein ſtük holz, das noch brennet, im waſſer auslöſchen, to quench a fire-brand. Ein glüender ofen, a glowing furnace. Mit glüenden kugeln ſchieſſen, to ſhoot with glowing or redhot bullets. Glüende kolen, glowing or burning coals, glead or glede, livecoals.

Glühung und glüung (die) glowing.

Glük (das) fortune, luck or good luck. Etwas dem glük anvertrauen, to hazard or venture ſomething, to commit it to fortune, chanze, hazard. Sehen, ob man ſein glük machen kan, to ſue for an advancement, preferment or fortune; to try your fortune; to ſee to make your fortune; to endeavour to put your ſelf forward; to ſee whether you can make your ſelf. Je ärger ſchelm, je beſſer glük, the worſt men ſpeed beſt. Zu allem glük, zu gutem glük, by good luck; by good hap. Es wird aufs glük ankommen, 't is hap hazard. Glük und heil, happineſs and bleſſing. Er hat gutes glük in ſeiner handlung, er kommt wohl fort, ſ. glükken. Das glük will ihm wohl, fortune ſmiles upon him or favours him; he ſpeeds; he ſuceeeds well; he gets advantage. Gott gebe glük dazu! God bleſs it! Glük auf die reiſe! I wiſh you good voyage! Glük auf den weg! God ſpeed him well! farewell he! Großes glük macht ſtolze leute, luckineſs or fortunateneſs puſſes up. Zu meinem glük kamet ihr eben dazu, it happened well for me that you came in.

Glukke (die) eine glukhenne, a clucking hen. Die glukhenne am himmel, das ſiebengeſtirn, the pleiades, the ſeven-ſtars.

Glukken einer henne (das) the clucking of a hen. Die henne glukket, the hen clucks.

Glükken (es will nicht) es will nicht gelingen oder von ſtatten gehn, it ſpeeds not; it does not ſucceed; there is no forwardneſs luckineſs in it. Es glukt ihm damit, he has the luck on it. Es hat ihm in ſeinem handel wol geglükket, he has mighty well thrived, ſucceeded, advanced, proſpered or ſpeed in or with his trade; he has been mighty thrifty, proſperous, lucky, fortunate, ſucceſſiſull or bliſsfull in it; he has had a good ſucceſs or luck on 't; every thing in his trade did ſucceed with him; did ſmile upon him. Es iſt ihm auf dismal geglükket, for this time he has brought it about, he has carried the day.

Glüklich 1. ſeyn, to be lucky, fortunate, happy, proſperous, proſpering, thriving, ſucceeding, ſucceſsfull, ſpeeding, thrifty. Einer ſchwangern frau eine glükliche entbindung wünſchen, to wiſh a woman with child a good hour. Eine glükliche wiederkunft, a ſafe or happy return 2. Er iſt glüklich zu hauſe gekommen, he is come home ſafe. Etwas glüklich hinausführen, to bring a thing lukily about; to bring it to a good iſſue. Er hats mit ſeiner heirath glüklich getroffen, he is happy in a wife; he is bleſſed with a good wife. Es mag ſich glüklich oder unglüklich anlaſſen, es muß nun fortgehen, be it with good or ill abode, it muſt be done; let it go how it will; let the foretokens be what they will; happy be lucky. Gott laſſe das ſchif glüklich reiſen, God ſend the ſhip to ſafety and to her deſired port.

Glükſelig 1. ſeyn, to be bleſſed, bliſsfull, happy, ſafe, ſaved; in a happy ſtate, life or condition. Eine glükſelige reiſe, ſ. glüklich. Ich ſchäzze mich glükſelig oder glüklich darin, I bleſs my ſelf in it. Ein glükſeliges leben iſt, wenn man wenig braucht, a frugal life, is a happy life. Einen glükſelig machen, to felicitate one; to render him happy. 2. Glükſelig leben und ſterben, to live and dy happily, bleſſedly; bliſsfully; in a happy; bleſſed or bliſsfull condition or ſtate.

Glükſeligkeit (die) happineſs, bliſs, bleſſedneſs, pleſſing, proſperity, felicity.

Glukſen oder gluchſen, 1. wie eine glukhenne, ſ. glukken. 2. ſchlukſen, to yex or yux, to hickup or ſnickup, to be troubled with he hiccock or hick-cough, to have the hicket.

Glüksfall (der) glüksſtreich, an adventure, chance, luck, hazard, hap, hap-hazard, hab-nab. Es beruht auf einem bloſſen glüksfall, ob ich damit fortkomme oder nicht, 't is meer hab nab wheither I ſucceed or not.

Glükskind (das) one that is lucky, fortunate, happy, &c.

Glüksrad (das) the wheel of adventure; the wheel of fortune; the volubility, variableneſs or unconſtancy of fortune.

Glüksſtand (der) proſperity; felicity; a happy and proſperous ſtate or condition of life.

Glüksſtern (der) a happy aſcendent, a favorable conſtellation.

Glüksſtunde (die) a good hour, a good time, a fair oportunity.

Glükstopf (der) ein glükshafen, eine lotterie, a lottery.

Glüksumſtände (die) fortune, proſperty, ſtate or condition.

Glükswurf (der) a happy how at dice.

Glükswunſch (der) ſ. glükwünſchung.

Glükwünſchen (einem irgendwozu) to congratulate one upon ſome occaſion; to wiſh him much yoy, proſperity, bliſs; to rejoyce with him for his good fortune. Sich glükwünſchen laſſen, to accept of a congratulation. Ich komme, Ihnen zu Ihrer heirat glük zu wünſchen, Sir I come to wiſh you much joy; or, to congratulate you, upon your happy marriage.

Glükwünſchung (die) der glükwnnſch, a congratulation, a wiſhing one joy, a rejoycing with him, a congratulating.

Glükwünſchungsbriefe, congratulatory letters.

Glut (die) 1. eine feuersglut, ſ. feuersbrunſt. Die glut von kolen, the glowing burning or ardour of coals. Die glut von einander ſcharren, to rake the fire. Einen fiſch auf der glut braten, ſ. braten.

Glutpfanne (die) a fire-pan or glead-pan; a pan to keep live-coals in.

Glutſchaufel (die) a fire-ſhovel.

Glutzange (die) eine zange, womit man etwas glüendes anfaſſet, fire tongs uſed by ſmiths, &c.

Gnade (die) grace, mercy, clemency, bounty, goodneſs, boon, graciousneſs, benignity, kindneſs, compaſſion, favour, friendlineſs, affection, pardon. Von gottes gnaden, by the grace of God. Aus gnaden, umſonſt, graciouſly, kindly, freely, frankly, gratis, for nothing. Gott gebe euch gnade darzu! God grant you may! Ihr ſollt mich um gnade bitten, I'll make you cry peccavi. Ich bitte um gnade! cry mercy! cry mercy! Beim König in gnaden ſeyn, to be in favour with the King. Wir bleiben euch in gnaden gewogen, you may be ſure of our favour. Einem gnade und gunſt erzeigen, to ſhew mercy and favour to one. Seine artigkeit erwirbt ihm jedermans gunſt und gnade, his genteel behaviour puts him every where in grace. Eure Gnaden, your Grace, your Lordſhip, your Honour, your Worſhip. Er hat die gnade von Gott. daß er den leuten das gewiſſen rühren kan, God has endowed him with a power of ſtriking people's conſciences. Anderer leute gnade leben müſſen, to be neceſſitated to live at other people's mercy. Endlich haben ſich die belagerten auf gnade und ungnade ergeben müſſen, the beſieged were at laſt forced to ſurrender at diſcretion, or to yield without terms.

Gnadenbeſtallung (die) an annuity, a penſion, a yearly, allowance.

Gnadenblik (der) a gracious look.

Gnadenbrief (der) a charter; letters patents whereby ſome benefit or priviledge is graciouſly beſtowed by a Prince upon ſome body.

Gnadengeld (das) ſ. gnadenbeſtallung.

Gnadenjahr (das) eines jahrs einkünfte von einem amte, welche die wittwe nach des mannes tode zu genieſſen hat, the annates; one year's revenue due to the widdow of the deceaſed in an office.

Gnadenlehn bekommen (ein) to get a reverſion or ſurvivorſhip.

Gnadenlohn (das) a gracious or gratuitous reward, a free recompence, a gratification, a gratuity, liberality, a gift that is not deſerved.

Gnadenreich 1. (das) the kingdom of grace. 2. Gnadenreich, gnadenvoll ſeyn, to be gracious, gracefull, mercifull, full of grace and mercy,

Gnadenſtuhl oder gnadenthron (der) the mercyſeat; the propitiatory.

Gnadentiſch (der) die gnadentafel, ein freier tiſch, a free maintenance or diet, an ordinary gratis, a boarding that coſts you nothing.

Gnadenvoll, ſ. gnadenreich.

Gnadenwahl (die) the predeſtination.

Gnadenzeichen (das) a mark, ſign or token of favour, mercy, clemency.

Gnadenzeit (die) the time of grace, of penitence of pardon.

Gnädig 1. ſeyn, to be gracious, clement, mercifull, kind, benign, meek, calm, bountifull, mild, favorable, affectionate, loving. Gott, ſey uns gnädig! Lord, have mercy upon us! Iſt er todt, ſo ſey Gott ſeiner ſeele gnädig, is he dead, God reſt his ſoul. Einen gnädigen Gott haben, to be capable of God's grace. Einen gnädigen Herrn zum Fürſten haben, to be a ſubject of a gracious Prince. Ein gnädiges urtheil, a clement, mild, favorable and ſparing ſentence; a judgement that 's not rigid, rigorous, ſevere or ſtrict. 2. Einen gnädig oder gnädiglich anſehen, to look graciouſly, mercifully, bountifully, meekly, goodly, friendly, kindly, affectionately or favorably upon one. Machts fein gnädig! pray, ſpare me Ihr ſeid noch gnädig mit gelinder ſtrafe davon gekommen, 't is no ſevere or rigorous but a very meek and tolerable puniſhment, amercement, fine &c. that was ſe upon you.

Gnädiglich, ſ. gnädig.

Gnädigſt, moſt gracious. König Georg, unſer allergnädigſter König und Herr, King George out moſt gracious Lord and Sovereign.

Gnomonik (die) die Sonnenuhrkunſt, the gnomonic.

Gnug, enough or enow. ſ. genug.

Gnugſam, ſufficient, ſufficiently, ſ. genugſam.

Gökſen, ſpeien, ſich brechen oder übergeben, to caſt up to vomit or ſpew.

Gold (das) gold. Es iſt nicht alles gold was glän all is not gold what gliſters. Flittergold, rauſchgol langold, tinſel or tincel; leaf braſs glittering like gol Mahlergold, gemahlenes gold, painters gold, water-gol Muſchelgold, ſhell-gold. Falſches gold, Lioniſches gol baſe gold, falſe gold. Flittergold, kleine platte ringle womit man geſtekte arbeit zieret, ſpangle-gold. Geſchl genes gold, beaten-gold. Blatgold, leaf-gold, gold-fo Fein geſchlagenes gold, fine gold-foil. Zwiſchgold, mix gold-foil. Golddrat, gold-wire. Geläutertes oder nes gold, vier und zwanzigkaratiges gold, fined gold, g without any allay, pure gold, gold that holds four twenty carats fine a mark weight. Gediegenes go maſſive gold. Gediegenes oder feines aber ungeläuter gold, gold-oar or gold-ſand, that never was tried in fire. Gemünztes gold, coined gold, golden coin. Mü gold, bullion or ingots of gold of due allay for to coined. Lötiges oder karatiges gold davon die mark und neunzig ſpezies oder reichsthaler wert iſt, alla or mixed gold; gold that has its due allay. Es iſt mit gold zu bezahlen, 't it of an uneſtimable value. E in gold einfaſſen, to inchaſe or ſet ſomething in Etwas mit gold überziehen, to do a thing over gold. Ein blöklein gold, a guinea pig; a little ing gold.

Goldader (die) a vein or ſtreak of gold-oar in m

Goldammer (die) der hämmerling, grünſpecht, go oder goll, the gold-hammer, a bird.

Goldapfel, 1. apples of love, mad-apples; a fo plat. 2. Engliſche goldäpfel, äpfel die ein röthlich haben, goldings, golding-apples.

Goldarbeiter (der) ein juwelirer, der edelgeſte gold einfaſſet, a jeweller, that himſelf inchaſes diamonds in gold; one that works in gold. ſ. goldſchmid.

Goldbach (der) a river that carries gold-ſand.

Goldblätlein oder blätchen (das) a gold-foil.

Goldblat (das) a leaf of gold.

Goldblech (das) die goldplatte, a golden plate, a plate or flat piece of gold.

Goldblume (die) 1. a the mary-gold, or gold flower. 2. Gleißblumen, hanenfuß, crow-foot.

Goldbraſſem (der) the golden-eye or gilt-head, a ſea-fiſh.

Goldbrühe in bergwerken, gold-oars in mines.

Golddrat (der) gold-wire. Golddrat ziehen, to wiredraw gold.

Golddratzieher, (der) der dratzieher, a gold wiredrawer, he that wiredraws gold and ſilver.

Golden oder gülden ſeyn, to be golden, to be of gold. Golden, vergoldet, mit gold durchwirket oder geſtikt ſeyn, to be gilt or gilded; to be interwoven or imbrodered with gold. Goldene münze, golden coin. Goldene berge verſprechen, to promiſe mountains of gold. Das goldene vlies, the golden fleece. Die goldene zahl, eine zeit von neunzehn jahren, the golden number. Ein goldenes bild, a golden image, a gilded ſtatue. Ein vergoldeter gemählderahm, a gilt frame of a picture. Goldenes ſtük, goldſtof, brocado, cloth interwoven with golden flowers; tiſſue cloth. Der gaſthof zur goldenen gans, the golden-gooſe-tavern. Die goldene zeit, das goldene weltalter, the gold age, the primitive world. Die goldene ader, the hemorrhoidal vein, a ſmall branch of the meſenterick at the colon and ſtraith gut. Die öfnung der goldenen ader, bleeding piles; the emrods; an hemorrhagy or bloody flux out of the fundament; the hemorrhodial vein's burſting and bleeding.

Golderz (das) gold-oar or gold-oars, mineral ſtone that has gold in it.

Goldfarben, goldfärbig oder goldgelb ſeyn, to be of a golden, goldiſh, lively, fair, light, flaxen or yellowiſh colour. Eine goldgelbe oder blonde perukke, light or fair wig. Goldgelbe quitten, yellow quinces.

Goldfinke oder diſtelfinke (der) the gold finch, a ſinging bird.

Goldfinger (der) der nechſte beim kleinſten, the ring-finger, the next to the ear-finger.

Goldfiſch (der) die goldföhre, die goldbraſſe, ſ. der goldbraſſem.

Goldgelb, 1. goldgelb ſeyn, ſ. goldfarben. 2. Das goldgelb, eine mahlerfarbe, orpine, orpiment, yellow ſenick.

Goldgewicht (das) die goldwage, weights, gold-weights, ld-weight.

Goldglanz (der) a glittering or gliſtering like gold.

Goldglette (die) golden litharge. ſ. glette.

Goldgräber (die) ein ſcheißhausfeger, der ſchundkönig, he gold-finder, the Turm-turd; a cleanſer of jakes.

Goldgrube (die) die goldmine, das goldbergwerk, a ine that delivers gold.

Goldgülden (der) die goldkrone, vierzig groſchen wert, ine achtzehnkaratige goldmünze in teutſchland, a German ld-crown, worth a Banco-dollar and a quart.

Goldhänchen (das) ſ. folg.

Goldhänlein (das) the wren, a little bird.

Goldkäfer (der) a ſpaniſh fly.

Goldklumpen (der) die goldzahn, an ingot of gold, a edge of gold.

Goldkörnlein oder goldkörnchen (das) a grain of gold.

Goldkrone (die) ſ. goldgülden. Die teutſchen goldkronen lten nur achtzehn, die ausländiſchen aber zwei und zwan- karat, a German gold-crown is but of eighteen carats ut the foreign are of two and twenty.

Goldlöte (die) der goldleim, das berggrün, ſchiefergrün, oder ſteingrün, borace, wherewith gold-ſmiths ſolder.

Goldmacher (der) an alchimiſt; a gold-maker, a chymiſt.

Goldmacherei (die) alchimiſtry, chymiſtry.

Goldmine (die) ſ. goldgrube.

Goldplattner (der) he that flats gold-and ſilver-wire, or that makes it flat.

Goldpulver (das) gold after its ſolution precipitated into a powder.

Goldreiches bergwerk (ein) a mine that is rich of gold.

Goldſand (der) gold-ſand, gold in grains, ſuch as comes from Guinea.

Goldſchaum (der) goldſchlakken, gold-foam, the droſs of gold.

Goldſcheider (der) a gold-finer; he that fines gold.

Goldſchläger (der) a gold beater, one that makes and ſells leaf-gold.

Goldſchmidt (der) a goldſmith.

Goldſchmidsarbeit (die) gold-ſmiths-ware, gold-ſmiths-work.

Goldſchmidsfeile (die) a goldſmiths-boy.

Goldſchmidsjunge (der) a gold-ſmiths-file.

Goldſchmidsladen (der) der goldſchmidskram, a gold-ſmiths ſhop.

Goldſchmidsſchrank (der) a gold-ſmiths-glaſs or glaſs-box.

Goldſchmidszeug (das) a gold-ſmith 's tools.

Goldſchmidszunft (die) the gold-ſmiths-guild.

Goldſpinner (der) he that ſpins flatted gold-and ſilver-wire into thread.

Goldſpinnerin (die) a ſpinſter that ſpins flatted gold and ſilver-wire into thread.

Goldſtaub (der) gold-duſt, filed gold.

Goldſtikker (der) an imbroiderer or imbroderer; he that makes imbroidery or imbrodery work.

Goldſtrich (der) 1. auf dem probierſteine, a touch of gold, which is made in order to try it. 2. Ein goldgang in einem bergwerk, oder goldzeche, a ſtreak or vein of gold, a gold-oar in a mine.

Goldſtufe (die) a gold-oar.

Goldſtük (das) 1. ein ſtük gemünztes gold, a gold-coin; a piece of coined gold. 2. Zeug ſo mit gold durchwirket iſt, brocado, a ſort of rich ſtuff interwoven with gold.

Goldwage (die) gold-weights. Seine worte auf die goldwage legen, to weigh every word before you utter or deliver it; to ſpeak very heedfully.

Goldwaghäuslein (das) a gold-weight-caſe.

Goldwurz, 1. the many-flowered lilly; martagon; a plant uſed by alchymiſts that would transmute metals with it. 2. Goldwurz, affodillwurz, the plant daffodil.

Goldzieher (der) a gold-and ſilver-wire drawer.

Golf (der) ein meerbuſen, a gulf; an arm of the ſea. Der Adriatiſche Golf, the gulf of Venice.

Gondel (eine Venetianiſche) a Venetian gondola or wherry-boat, that has a little lodge in the middle.

Gondelier (der) der Gondelfahrer, gondoleer, gondolier.

Gönnen (1. einem alles gutes) to wiſh one well. Einem ein glük nicht gönnen, ihm daſſelbe misgönnen, to envy one's happineſs; to be jealous of it. Einem das leben, die augen im kopf nicht gönnen, to wiſh one dead. Er gönnet ſeinem geſinde das eſſen nicht, he grudges his men their victuals. Es iſt euch wohl gegönnet, much good may it do you. 2. Einem die ſtäte gönnen, to leave one a place.

Gönner (der) ein guter gönner, a favourer, fautor, patron, cheriſher, maintainer, abettor; an affectionate friend; a well wiſher.

Gönnerin (die) the fautreſs, patroneſs,

Gönnerſchaft (die) the patronſhip.

Gordine (die) courtine. ſ. fürhang.

Goſche oder guſche (die) das maul, the chops. Halt die guſche! hold thy chops! Einem eins auf die guſche geben, to give one a ſlap on the chops. Eine geifergoſche, ſlabber-chops.

Goſſe (die) der ausguß, goßſtein, ſpülſtein, a gutter, ſewer or ſink.

Gott und Got, God. Gott der Herr, the Lord God. Die heidniſchen götter, the heathens gods or deities. Für einen Gott gehalten ſeyn wollen, to pretend to divinity. Da ſey Gott für! God forbid! Behüte Gott! bleſs me! Wills Gott, oder, wo Gott will, if it pleaſe God, or if God pleaſe. Wo mir Gott das leben friſtet, if God ſend life. Wies Gott ſchikket, as God ſend it; as God would have it. Gott befohlen! adieu! farewell! Zu einem nieſenden ſpricht man, Gott helf! to one that ſneezes, they ſay, God bleſs you! Ich bitte euch um Gottes willen, I intreat you for God's ſake. Gott vergelts euch! Gott belohne es! God a-mercy! God have mercy upon you! Als mir Gott helfe! as I hope to be ſaved! Wollte Gott! God grand would to God! would! Nach Gottes willen, as God would have it. Ein abgott. an idol. ſ. abgott. Der kriegsgott, Mars. Der liebesgott, Cupid or Amor. Der ſchmiedegott, Volcan or Vulcan. Der Gott der Ehen, hymen. Der Meergott, Neptun. Der windgott, Aeol, or Eol. Waldgott, Faun. Der höllengott, Pluto. Hausgötter, penates. Schuzgötter, tutelar gods. Einen zum gott machen, to deify one.

Götterſpeiſe (die) ambroſia, the food of the gods.

Göttertrank (der) unbeſchreibliche ſüßigkeit, nectar, the drink of the gods.

Gottergebener menſch (ein) he that has reſigned himſelf to God.

Gottesakker (der) a burying-place, a church-yard.

Gottesdienſt (der) the divine ſervice, the exerciſe of religion,

Gottesdienſtlich, religions.

Gottesfurcht (die) piety, godly fear, the fear of God.

Gottesfürchtig 1. ſeyn, to be pious, godly, fearing God. Ein gottesfürchtiger mann, a pious man. 2. Gottesfürchtig leben, to live godlily or piouſly; to live a godly pious life.

Gottesgelahrtheit und gottesgelehrtheit (die) divinity, theology.

Gottesgelehrter (ein) a divine, a theologian.

Gotteshaus (das) die kirche, the church or temple; a God's houſe.

Gotteskaſten (der) the treaſury of a church; the cheſt wherein the alms are gathered for to be diſtributed in due time to the poor.

Gottesläſterer (der) a blaſphemer, he that reviles God or ſacred things.

Gottesläſterliche reden führen, gottesläſterlich reden, to ſpeak blaſphemy or blaſphemouſly; to blaſpheme; to utter impious or blaſphematory language.

Gottesläſterung (die) blaſphemy.

Gotteslohn ſagen, to ſay. God a mercy! to ſay; God have mercy upon you! Ein gotteslohn verdienen, to ſpare ſomething for a poor body.

Gottestiſch (der) the communion-table. Zu Gottestiſch gehen, to receive the communion, or the Lord's ſupper.

Gottesverächter (der) one that reviles God or ſacred things.

Gottesvergeſſener menſch (ein) a wicked, lewd or diſſolute fellow.

Gottesvergeſſenheit (die) ineſtimation of God.

Gottfried, ein mannsname, Godfrey.

Gottheit (die) the godhead, godſhip, deity or divinity. Die gottheit Chriſti, the godhead of Chriſt. Die gottheiten der Heiden, the heatheniſh or fabulous deities. Eine untergottheit, kleine gottheit, a godling.

Göttin (die) goddeſs. Wie eine göttin, goddeſslike. Die liebesgöttin, Venus, the goddeſs of love. Die göttin der Jacht, Diarne.

Göttlich 1. ſeyn, to be godly godlike or divine. Die göttliche natur, vorſehung, weisheit ꝛc. God's nature. providence, wisdom. Ein göttliches leben führen, to lead a godly life. 2. Göttlich geſinnet ſeyn, to be godly minded, divinely intentioned.

Göttlichkeit (die) deity, the being god. ſ. gottheit.

Gottlieb, ein mannsname, Teophilus.

Gottlos 1. ſeyn, to be godleſs, ungodly, irreligions, wicked or impious. Ein gottloſer, an impious man. 2. Gottlos oder ungöttlich leben, to lead a godleſs, ungodly or wicked life; to live impiouſly, ungodly or irreligiouſly; to live like an atheiſt.

Gottloſigkeit (die) impiety, perverſity, wickedneſs, ungodlineſs, godleſsneſs, irreligion.

Gottmenſch, Chriſtus (der) Chriſt, being God and man.

Gottſelig 1. ſeyn, to be godly, devout, religious o pious. Ein gottſeliger menſch, a godly man. 2. Gottſelig leben, to live godly, godlily, devoutly, religiouſl or piouſly.

Gottſeligkeit (die) godlineſs, godlyhead, religiousneſ piety or devoutneſs.

Götze und gözze (der) der abgott, an idol, a falſe deit a ſtatue of any fabulous god. Da ſteht er nun wie e ölgözze, there he ſtands now and knows not what ſay. Einen gözzen ehren oder anbeten, to worſhip idol; to idolatrize; to commit idolatry. Einen gözz aus einem machen, ihn gar zu ſehr lieben, to idolize on to make an idol of him.

Gözzenbild (das) an idol; the ſtatue of a falſe deity.

Gözzendiener (der) an idolater; he that worſhip idols.

Gözzendienerin (die) an idolatreſs.

Gözzendienſt (der) idolatry; idol-worſhip.

Gözzenopfer (das) an idolatrous ſacrifice; an offer to idols.

Gözzenpfaffe (der) ein gözzenprieſter, an idolatr prieſt or ſacrificer.

Gözzentempel (der) das gözzenhaus, the tem wherein ſome idol is worſhipped; the temple of idol.

Grab (das) the grave, tomb or ſepulchre. Ein ins grab, damit ſchab ab, the dead a pall, and that i Einen zu grabe begleiten, to aſſiſt at one's funeral. Ei zu grabe tragen, to bury one. Einen ins grab lege interr a dead body; to lay it in the ground.

Graben (der) a ditch, mote, trench, channel or b Graben machen, to ditch; to make ditches. Die graben vor einem belagerten ort, the trenches bef beſieged town. Der ſtadtgraben, the mote about tifyed town. Waſſergraben oder ſchloten in einem m lande, oder feuchtem erdreich, loads, brooks, trench furrows, to drain a fenny place. Der ſchießgrabe ſich die bürger im ſchießen exerziren, the dungeon, the citizens ſhoot at the mark.

Graben, in die erde graben, die erde oder das e graben, to dig; to dig or break the ground. Du wand graben, to pierce a wall. Nach unglük g to machinate miſchief. In gold graben; figure ſchrift darein graben, to cut or grave in gold, to ingrave figures in it. Sachen, ſo aus der erde gegraben werden, foſſile things; things that are dug out of the ground.

Grabeiſen (das) der grabſtichel, der grabmeiſſel, a graver; a braſs-cutter's tool to ingrave with. Ein ſcharfes, rundes, flaches, ꝛc. grabeiſen, a ſharp, round, flat, &c. graves.

Grabenzen oder grubenzen, ſchon nach dem grabe riechen, to ſmell deadly; to be in the confines of death; to be already with one foot in the grave.

Gräber (der) a digger. Ein ſchazgräber, one that digged after a treaſure he thought to be hidden. Ein goldgräber oder ſcheißhausfeger, a gold-finder or cleanſer of jakes. Ein todtengräber, a burier, a gravemaker.

Grabeshügel (der) a grave-hill.

Grabgerüſte (das) a caſtrum doloris.

Grabgeſang (der) a graveſong.

Grablied oder ſterbelied (das) a funeral ſong. Einem todten zu ehren ein grabelied machen, to make one an epicedium.

Grabſtichel (der) ſ. grabeiſen.

Grablos, graveleſs.

Grabmal (das) die grabſäule, an epitaph; a funeral monument.

Gräblein (das) 1. ein kleiner graben, a little ditch or mote. 2. Mein gräblein, mein enges grab, my little tomb, grave or ſepulchre.

Grabſchaufel (die) das grabſcheit, der ſpaten, a ſhovel or ſpade to dig with.

Grabſcheit (das) ſ. v.

Grabſchrift (die) an epitaph; the inſcription ſet upon a tomb.

Grabſtätte (die) the burying-place.

Grabſtein (der) the tomb-ſtone.

Grabtuch (das) the pall; a blak cloth laid over a coffin.

Grabzeug (das) tools to dig withall, or to break ground with.

Grad (der) die ſtufe, a degree or ſtep. Ein gröſſerer grad der hizze, kälte, herrlichkeit ꝛc. a higher degree of heat, cold, glory, &c. Er hat einen gradum, he is of a degree. In einem ſolchen grad oder glied der verwandtſchaft, in ſuch a degree or remove of conſanguinity. Wir ſind geſchwiſterkinder im andern grad oder glied, ſ. glied. Der rükgrad, the chine, the backbone; the ridge bone of the back.

Gradbogen, auf einem aſtrolabium oder winkelmeſſer, the limb. Der gradbogen eines ſchiffers mit viſiren und eingeſchnittenen graden, die höhe der ſonne und ſterne zu meſſen, a mariner's croſs ſtaff or quadrant.

Gradweiſe eingetheilter zirkelbogen (ein) the ſegment of a circle divided into degrees.

Graf (der) a count. Ein Graf in England oder Schottland, an earl. Der Graf von Pembrok in England, the Earl of Pembroke. Ein Burggraf, a burg-grave. Der Landgraf von Heſſen, the Land-grave of Haſſen. Ein Markgraf, a Markgrave or Marquis. Ein Pfalzgraf am Rhein, a count Palatin on the Rhine. Ein kaiſerlicher Pfalzgraf, der Notarien ꝛc. macht und beeidiget, an Imperial count-Palatin, that creates Notaries, &c. Ein Reichsgraf, a count that has a place and vote at the diet of the Empire new at Regensburgh. Ein gefürſteter Graf, a count inveſted with a prince's dignity. Ein Vicegraf, a vis-count or vicount. Ein teichgraf, ein oberaufſeher auf die teiche und dämme, a dike-grave. Ein holzgraf oder waldgraf, a ſuperintendant of the foreſts. Ein ſalzgraf, he that has the inſpection and direction of ſalt-pits and ſalt-making. Ein zentgraf, a juſtice of peace. Ein Mangraf, a ſheriff.

Grafenbank auf dem Reichstage (die) the place where the counts-deputies ſit in the imperial diet now at Regensburg.

Grafenſiz (ein) a caſtle or manor-houſe of a count, or in England of an earl.

Grafenſtand (der) the dignity, ſtate and degree of a count.

Gräfin (die) the counteſs. Eine Pfalzgräfin, a counteſs Palatin Eine Markgräfin, a marchioneſs. Eine Landgräfin, a Landgrave's wife. Eine Gräfin in England oder Schottland, a counteſs in England or Scotland, an earl's lady or wife. Eine Vicegräfin, a vicounteſs or viſcounteſs.

Gräfliches Fräulein (ein) a count's, or in England and Scotland an earl's daughter. Eure hochgräfliche Gnaden, your Grace, your Honour, your Lordſhip. Sich gräflich aufführen, to carry your ſelf like a count.

Grafſchaft (die) a county, Eine Grafſchaft in England oder Schottland, an earldom. Die Grafſchaft Burgundien, the county of Burgundy. Eine Reichsgrafſchaft, a county of the Empire in Germany. Eine Markgrafſchaft, a markgraviate, marquiſate or marquisdom. Eine Landgrafſchaft, a landgraviate. Eine Pfalzgrafſchaft, a palatinate.

Gralle oder klaue eines adlers, falken ꝛc. ſ. klaue.

Gram (der) die bekümmerniß, betrübniß, grief, grievance, grieving, ſadneſs, affliction, anxiety; cumber, carking.

Gram ſeyn (einem menſchen oder dinge) ihn oder es heimlich haſſen, to envy or hate a body or thing; to be not able to endure them; to bear a grudge, ſpleen, ſpite, hatred or ill-will againſt one; to abhor or deteſt a thing.

Grämen oder bekümmern (ſich um oder über etwas) to grieve or freet; to grive or fret your ſelf; to cark and care; to be ſad, ſorry, fretfull, grieved, aggrieved, troubled in mind, ſorrow-full, in pain, ſolicitous or afflicted for a thing; to be grievouſly concerned with it. Sie grämte ſich ſchier zu tode, ſhe breaks with ſorrow; ſhe does nothing but grieve; ſhe grieves herſelf to death. Was hilft das grämen? what boots that carking care? Ich habe mich über ſeinen tod ſehr gegrämet, I have been extreamly grieved for his death.

Grämlich, grämiſch oder gramhaft ſeyn, to be ſad, envious or in an envying humour.

Grammatik (die) ein ſprachbuch, eine ſprachlehre, a grammar. Eine ſprache ohne grammatik lernen, to learn a language by rote.

Grän (der) oder gran, a grain. 2. Grän, coſchenill, karmoſinkörner, grain, to die ſcarlet with. 3. Gränparadieskörner, groſſe cardamomen, guinea-grains, guinea-pepper, grains of paradiſe.

Gränküſte (die) in Africa, wo die paradieskörner herkommen, the coaſt mariguette.

Granadier (der) ein ſoldat, a grenadier.

Granate (die) 1. ein granatapfel, a pomegranate or pomgranate. 2. Ein edelgeſtein, the grenat, a ſort of precious ſtone. Armbänder von granaten, grenat bracelets. Falſche granaten, counterfeits grenats. 3. Eine handgranate, a grenado, a grenado ſhell. Granaten werfen, to throw grenados.

Granatapfel (der) ſ. granate.

Granatenbaum (der) the pomgranate-tree.

Granatenblüte (die) the pomgranate tree-bloſſom.

Granatenblütfarben ſeyn, te be of a pomgranate-tree bloſſom-colour.

Granatenkorn (das) ein körnlein aus einem granatapfel, a grain out of a pomgranate.

Granatenſaft, wein oder moſt (der) the expreſſed juice of pomgranates.

Grandes vom Spanien (die) the Grandees of Spain.

Gränze oder grenze (die) the frontier, borders, bounds. Gränzen ſezzen, to bound, limit or border a field or country to ſet a but, bound, boundary, meer, limit or border. Landgrenze, the confines, meers, bounds, ſkirts or limits of a country, Die Reichsgränze, the marches or borders of the Empire. Die ſcheidegränze zweier länder, the abuttals of lands that are contiguous or confining. Gerichtsgrenze, a ſheriff's diſtrict, a territorial jurisdiction, the borders of a jurisdiction. Jagdgrenze, a hunting-diſtrict.

Gränzen (an einander) to be bounding or bordering together; to be contiguous or confining; to border, bound or confine upon one another. Lotharingen grenzet an Elſas, Lorrain borders or conſines upon Alſace.

Gränzſcheidung (die) 1. die beſtimmung der grenze, a ſetting of a but, meer, marches, bounds or boundary; a riding of a ſhire. 2. Der ort, wo die grenzen aneinander ſtoſſen, the abuttals, boundary, confines &c.

Gränzſtadt (die) die grenzfeſtung, a frontier-town.

Gränzſtein (der) die grenzſäule, der markſtein, a bound-ſtone or meer-ſtone.

Gränzung (die) ſ. angränzung, und gränze.

Grappeln oder grapſen, nach etwas greiffen, to grabble,

Gras (das) the graſs. Feldgras, field-graſs. Wieſengras, meadow-graſs. Meergras, ſchilfgras, reaweed, orewood. Hundsgras, rechgras, qnitch-graſs, couch-graſs, cow-graſs, dogs-graſs, or quick-graſs. Rietgras, ſedge or ſheer-graſs. Weggras, düngras, dünengras, quekkengras, ſwines-graſs, knot-graſs. Er kan gras wachſen hören, he fancies himſelf hugely wiſe. Es wird dir bekommen, wie dem hunde das gras, thou ſhalt caſt it up again. Ins gras beiſſen müſſen, to be killed in a battle.

Grasbank (die) a graſs-bank, a graſſy ridge of ground.

Gräschen (das) ſ. gräslein.

Graſemagd (die) the graſs-maid.

Graſen 1. weiden, to graze, to feed upon the graſſy ground as cattle, horſes &c. do. Die ſchaafe graſeten auf den hügeln, the ſheep grazed on the hills. 2. Graſen mit der ſichel oder ſenſe, gras abſchneiden oder abhauen, to cut graſs, to cut it down. Graſen gehen, aus graſen gehen, furaſchiren, to forrage, to go to forrage, to go to fetch ſome graſs.

Gräſer (der) a grazer.

Gräſerin (die) a ſhegrazer.

Gräſerei (die) ſ. grasfeld.

Graſeſichel (die) a ſith to cut graſs with.

Graſetuch (das) a cloth to wrap up the graſs you have cut.

Grasfeld (das) der grasplaz, der grasboden, a graſs-field, a piece of ground for graſs.

Grasfinke (der) a chaffinch, a ſpink.

Grasgrün, green like graſs; graſs-green.

Graſichte örter, berge ꝛc. wo gras iſt, graſſy places, hills &c.

Graslauch (das) porret; bladed leek.

Gräslein (das) a little blade of graſs.

Grasmükke (die) ein vogel, a hedge-ſparrow.

Grasplaz (der) ſ. grasfeld.

Grasſtoppeln, graſs ſtubbles.

Grasweide (die) paſture-ground.

Graſſiren, wüten, toben, to rage. Die kinderpokken graſſiren heuer gewaltig, the ſmall pox is very rife, brief or common this year. An örtern, wo die peſt graſſiret, in places that are infected with the plague.

Gräslich 1. ſeyn, to be hideous, griſly, frightfull, terrible, horrible or gaſtly. 2, Gräßlich ausſehen, to look hideouſly, griſly, frightfully, terribly, horribly, gaſtly.

Gräslichkeit (die) hideousneſs, terribleneſs.

Graſung (die) das graſen, the grazing; the forraging; the cutting graſs.

Gräte (die) die fiſchgräte, a fiſh-bone. Die gräten aus einem fiſch alle heraus thun, to bone a fiſh; to pick out all the bones.

Grätlein und grätchen (das) a little fiſh-bone.

Grätſchen (mit den beinen) einen grätſchigten gang haben, to ſtraddle; to go ſtraddling; to go with crooked legs; to bow the legs outward.

Gratuliren (einem wozu) ihm dazu glük wünſchen, to congratulate one upon ſome happy adventure; to wiſh him much joy; to rejoyce with him.

Gratulazion (die) the gratulation.

Grau, gray. Dunkelgrau, dark-gray, darkiſh-gray. Apfelgraue pferde, graue ſchimmel, daple gray horſes. Aſchgrau, aſh colour-gray. Sprenklichtgrau, ſpeckled gray; fleabitten-gray. Silbergrau, ſilver-gray. Mäuſegrau, mausfarben, of a mouſe colour. Gelbgrau, bird gray. Graue augen, kazzenaugen, gray eyes. Graue kleider tragen, to wear gray clothes. Graues tuch, gray cloth. Graue haare, greiſenhaare, gray, grizled or hoary hair. Er wird ſchon grau, he grows gray. Ein graues haupt, ein alter mann, der ſchon ganz grau oder greis iſt, a grizled or hoary head; an old man that is hoary with age, or that is all-gray. Vom reif graue haare haben, to be covered with hoar-froſt, to have got your hair hoary with rime. Ich will mir keine grauen haare darüber wachſen laſſen, I do but little care or matter it.

Gravamina des volks (die) dasjenige, worüber die unterthanen ſich beſchweren, the grievances of the nation.

Graubart (der) a gray-bearded or gray-haired man.

Graubündten (das) the country of the Griſons.

Graubündtner (der) a Griſon. Die eidgenoſſenſchaf der Graubündtner, the Griſons, the common-wealth o the Griſons.

Grauen, 1. grau oder greis werden, to be grizled; t grow gray or hoary. Der eſel grauet in mutterleib an aſs grows gray before he be born. 2. Es grauet mi vor ihm, I dread or fear him; I am affrighted, afear or afraid of him; I am in aw, fright or fear for hi Es grauete mir, daß ich bebete, I trembled for fright fear; I was in a grievous fright.

Grauen (der) 1. einen grauen an oder vor iemand od etwas haben, to have an averſion, antipathy, horro hatred of, from or againſt a body or thing; to abhor a hate him; to abhor, deteſt or abominate it; to be n able to indure them. 2. Es kam mir ein grauen, grau oder ſchauern darüber an, I began to quake, ſhiver, ſhu der or tremble with horrour on it.

Grauheit (die) das grauſeyn, ſ. grauigkeit.

Gravität (die) graveneſs, ſerioulneſs.

Gravitätiſch, ehrbar und ernſthaft, 1. ſeyn, to be gr or ſerious. 2. Sich gravitätiſch erzeigen, to ſhew y ſelf gravely or ſeriouſly; to act with a great deal gravity.

Grauigkeit (die) grizledneſs, hoarineſs.

Graulicht oder graulich ſeyn, 1. einigermaſſen ſeyn, to be grizled, grayiſh or ſomewhat gray. G lichtes haar, grayiſh or grizled hair; that grows Graulicht ſeyn vom ſchimmel, to be hoary with mo neſs. 2. Graulicht, grauſelicht, gräßlich, greulich, ſam ſeyn, to be griſly, gaſtly, horrid, horrible, hid frightfull, dreadfull or terrible. Ein graulicher blik anblik, a griſly hue or aſpect. Ein grauſelicht ge a gaſtly countenance. Ein graulichter ort, wald horrid place, wood &c.

Gräupeln, ſieben oder ausleſen (eine körnichte waare) to garble or ſift a commodity that is in grains.

Graupen, gerſtengraupen, peeled barley.

Graupenmus (das) die graupenſuppe oder gekochte graupen in waſſer oder fleiſchbrühe, a barley-gruel.

Gräuplein, oder gräupchen (das) fine peeled barley.

Graus (der) das grauſen oder grauen, a fright, aw, dread, horror, fear, trembling. ſ. grauen.

Grauſam 1. ſeyn, to be grievous, cruel, gaſtly, horrid, hainous, barbarous, fierce, peeviſh, dreadfull, horrible; terrible, fearfull. Das iſt ein grauſames wetter, this is grievous weather. Eine grauſame ſchlacht, a fierce fight. Der tiger iſt grauſam, the Tiger is a fierce creature. Ein grauſamer wind, a fierce or boiſterous wind. Eine grauſame that, a grievous or odious crime. Ein grauſamer tyranne, a cruel tyrant. Ein grauſames geſicht, a gaſtly countenance. 2. Grauſam oder grauſamlich verfahren, to act grievouſly, fiercely, peeviſhly, cruelly, barbarouſly. Grauſam gepeinigt werden, to be grievously tormented. Grauſam ſchweren, to ſwear grievously, to ſwear grievous oats. Ein grauſames heßliches weib, a fearful-ugly woman.

Grauſamkeit (die) cruelty, barbarity, barbarousneſs. fierceneſs, tyranny.

Grauſchimmel (der) ein apfelgraues pferd, a dapple-gray horſe.

Greif (der) der vogel greif, a griffin.

Greifen (einen) ihn fangen, feſt halten, feſt ſezzen, to gripe, catch, take, ſnap or ſeize one; to get, lay or take hold of him. Man kans greifen, it 's palpable; it may be felt; you can grope or feel it. Einem kranken an den puls greifen, to feel a ſick body's pulſe. Einer henne nach den eiern greifen, to grope a hen. Er aber grif den ſtier bei den hörnern, but he laid hold on the bull by the horns. Etwas geworſenes entweder greifen, ehe den es auf die erde fällt, oder, wenn es auf die erde gefallen iſt, ſammt vielen andern buben darnach greifen, to fang, ſnap or ſnatch a thing away; or if it be dropt to the ground, to make a muſs or ſcramble for it with many other boys; to ſcamble or ſcramble for it. Einem ins amt greifen, to incroach or intrench upon one's office; to intermeddle with it; to intrude your ſelf into things that he is bound to care for. Zu einer profeſſion oder handthierung greifen, to take up a profeſſion or trade; to take to it; to betake your ſelf to it; to ingage in it; to undertake, begin or commence it. Nun weiß ich nicht, wozu ich greifen, oder was ich anfangen ſoll, now I know not what courſes to take; or what ſhift to make; or what to apply my ſelf to. Laſt ihn greifen zu was er will, let him take his ſwing. Zum degen greifen, to tuck or draw the ſword. Es greift weit um ſich, it eats or rets wide or deep. Er greift allzuweit, he goes too far; he exceeds or exorbitates; he ſurpaſſe the bounds; he does not keep within bounds.

Greifenklauen, griffin's claws or clutches.

Greiflich oder handgreiflich 1. ſeyn, to be palpable, to be ſuch that it can be felt. Eine handgreifliche probe, so evident, apodictical, clear, manifeſt and unconteſtable proof, argument or demonſtration. 2. Etwas handgreiflich darthun, to demonſtrate a thing plainly, clearly, evidently; to propoſe it apodictically.

Greinerlein (das) ein vögelein, a wood-lark.

Greis oder grau ſeyn, oder werden, ſ. grau.

Greis (ein alter) ein greiſer mann, a man that is all grey or hoary with age.

Greiſenalter (das) ſenile age.

Greiſig ſeyn, to be grey, ſenile very old, of ſenile age, grayhaired.

Grelle ſtimme (eine) wenn einer feiner ſinget oder ſchreyet als feine natürliche ſtimme iſt, a ſhrill or ſqueking voce.

Grempler (der) a broker, regrater or huckſter. Ein wollengrempler, a wool-carder.

Grempeln (wolle) to card wool.

Grenze (die) the bords, limits, borders, ſ. gränze,

Greul (der) 1. der abſcheu, an horror, abomination, deteſtation, averſion, antipathy. Ich habe einen greul daran oder davor, I abhor, deteſt, abominate or hate it; I am greatly averſe from it; I cannot indure it; it 's abominable to me. 2. Der greuel, das greuliche oder abſcheuliche weſen, an horrible, abominable, deteſtable, or execrable thing. ſ. abſcheuliche dinge. Gözzengreuel, unzuchtgreuel, mordgreuel ꝛc. abominable idolatry, whoredom, murder &c.

Greuelhaft, ſ. greulich.

Greuelhaftigkeit (die) terribleneſs, horribleneſs, abominableneſs.

Greuelthat (die) an abominable fact.

Greuelvoll, abominable, horrible, deteſtable, ſ. greulich.

Greulich, greßlich, grauſam, abſcheulich, erſchreklich ſcheußlich, entſezlich 1. ſeyn, to be diſmal, horrible, horrid, terrible, griſly, gaſtly, frightfull, dreadfull, loathſom, fearfull, grievous, fierce, deteſtable, abominable, execrable. Greuliche pein leiden, to ſuffer grievous pains. Das iſt greulich! o ſtrange! Das iſt ja greulich, 't is a grievous thing. Ein greulicher tyranne, a cruel tyrant. Ein greulicher blik, a gaſtly, hideous or frightfull hue or ſpect. Ein greulicher lermen, a deadly noiſe. 2. Greulich fluchen, to ſwear horribly, grievously, damnably, deſperately, or confoundedly; to ſwear grievous oaths. Einen greulich plagen, to treat or vex one grievouſly, peeviſhly, ſorely, painfully, rigorouſly, or cruelly. Er ſchrie greulich, he cried out moſt deſperately. Greulich zornig, grievous angry. Sie iſt greulich ungeſtaltet, ſhe is fearfull ugly.

Grieche (der) a greek or grecian.

Griechenland (das) Grecia.

Griechin (die) at ſhe grecian or greek, a greek women.

Griechiſch können (ſehr gut) to be a good, or an able, grecian. Das griechiſche, die griechiſche ſprache, greek; the greek tongue. Griechiſches feuer, greek-fire. Eine griechiſche redensart, a greciſm.

Grieß 1. oder kieß (der) gravel. Einen ſpaziergang im garten mit grieß belegen, to gravel a walk, or to make a gravel-walk in a garden. Ein ort wo man grieß gräbt, a gravel-pit. Der grieß in den nieren oder lenden, the gravel in the kidneys or hips. 2. Grieß oder ſtaub von gehauenem ſtein oder von metall, grit. 3. Grieß oder grüzze, groats. Haidengrieß, buck-wheat-groats. 4. Grieß oder himmelthau, ein ſaame, kleiner als hirſe, graſs-manna.

Grießbrei (der) frumenty-gruel.

Grießmehl (das) meal-groats.

Griff und grif (der) 1. ſo viel man mit voller hand von etwas ergreifen kan, a graſp; a handfull; as much as one can gripe or graſp of a thing. 2. Der grif oder handgrif an einem dinge, the handle of a thing; the hold of it; the place by which one holds a thing. Ein degengrif, the hilt or handle of a ſword. 3. Der rechte grif, handgrif oder vortheil bei einem dinge, the right handle or handling of a thing; the right way or advantage in handling of it. Ihr wiſſet den rechten grif nicht, you go not the right way to work; you do not handle or manage it rightly. 4. Griffe, griflein, liſtige ränke und ſchwänke, tricks; inventions, deviſes or ways to bring a thing about. Ein liſtiger grif, kunſtgrif, geſchwindes griflein, a ſlyneſs, guile, craftineſs, ſhift, trick, fetch, wile or reach; a cunning trick or fetch. Ein ſchelmengrif, a knaviſh or roguiſh trick. Advokatengriffe, lawyers tricks, artifices, ſubtilties.

Griffel (der) zu einer ſchreibtafel, the pin of a tablebook. Ein griffel zum buchſtabiren, a feſcue, wherewith young children are taught to ſpell. Ein goldſchmidsgriffel, a goldſmith's punch or punchion, to mark ſilver-plate with. Ein griffel zum äzen oder radiren, a braſs-cutter's graver.

Grille (die) 1. a cricket, a graſs-hopper. 2. Der menſch hat wunderliche grillen in ſeinem kopfe, he is a whimſical fellow; he has ſtrange fits, ſpurts or ſtarts of fancy; he has his head full of caprichios, caprices, figaries, freaks, whimſies, whims, maggets or conumdrums.

Grillenfänger (der) der grillenkopf, a capricious, fantaſtical, fancifull or whimſical fellow; that would make almanacks for the laſt year.

Grillenfängeriſch, fancifull, whimſical.

Grillenhaft, whimſical.

Grillicht, grillenvoll, ſ. grillenhaft.

Grillenhäuslein (das) a graſs-hopper-cage.

Grimaſſe (die) grimace, grimneſs, grin. Grimaſſen ſchneiden, to grin, to lock grimly, to make grimaces.

Grimaſſiren, to grin. ſ. grimaſſe.

Grimm oder zorn (der) anger, wrat, indignation.

Grimmdarm (der) the colon or great gut, in which is the cholick diſeaſe.

Grimmen im bauch oder in den därmen (das) das bauchgrimmen, the gripes or cholick; that wind-cholick; the griping in the guts; the wringing of the belly or guts; the iliack paſſion; belly-ake, belly-ach.

Grimmen. Es grimmt mich im bauche, the cholick wrings me; I am griped, I am troubled with gripes; it gripes me in my guts; I ſuffer gripings of the guts.

Grimmig 1. ſeyn wie ein tiegerthier, to be fierce as a tyger. Ein grimmig angeſicht, a grim look, a ſowr and auſtere countenance. Ein grimmiger zorn, a rage, fury, madneſs; a violent paſſion; a great anger or wrath; a fretting and ſoming. Ein grimmiger haß, a deadly hatred. Der grimmige tod, the grim ferry-man. Ein grimmiger tyrann, a cruel or barbarous tyrant. Allerhand grimmige thiere, divers fierce or wild beaſts. 2. Einer der grimmig ausſiehet, a grim-faced or ſowr-look'd man. Einen grimmig anfallen, to fall fiercely or boiſterously upon me. Einen grimmig anſchauen, to look grimly upon one.

Grimmigkeit (die) fierceneſs, grim-facedneſs, auſterity, cruelty. Die grimmigkeit eines löwen, the fierceneſs of a lion.

Grimmiſcher menſch (ein) a grim-hearted, hard-hearted or cholerick man; he that 's very apt to take fire, to fall angry, or to conceive an indignation, and to keep it a long while.

Grind (der) die räute oder der grind auf den köpfen etlicher kinder, the ſcall on the head of ſome children. Böſer grind, erbgrind, ſcurf. Jukkender grind, kleiner grind, die grätze, itch, ſcab, ſcabbineſs, ſcabbedneſs.

Grindbeule oder grinddrüſe (die) a ſcurf-bile, a ſcurfy ſore or ſwelling.

Grindelbaum (der) an einem mühlrad, der grendelbaum, der wellbaum, the axle-tree of a grindle-ſtone.

Grindig, räutig, krätzig oder ſchäbicht ſeyn, to be ſcurfy, ſcabbed, ſcabby or ſcalled; to be full of ſcabs; to be infected with ſcabbineſs.

Grindkopf (der) a ſcald-head; one that has a ſcalled head; a ſcalled or ſcall-pated fellow.

Grindſalbe (die) an ointment for ſcabbineſs.

Grob 1. ſeyn, nicht fein ſeyn, to be coarſe or courſe
and not fine. Grobes tuch, leinwand, zeug, ꝛc. courſe or
thick cloth, linnen, ſtuff &c. Ein grobes kompliment, a
courſe compliment. Du grober und unverſchämter menſch!
thou impudence! Ein grober flegel oder kerl, a churl,
clown, kern or hoydon; a grobian; a country-bumkin;
a meer boor; a ruſtick, ruſtical, agreſtical, clowniſh,
ill-bred, ill-mannered, rough, courſe, homely, rude, un-
civil or unpoliſhed fellow; a home-ſpun, a plough-jogger.
Grob werden, to ruſticate. Vergebt mir, daß ich ſo grob
bin, pardon my incivility. Ihr machts zu grob, you ex-
orbitate; you are extravagant; you take too much liberty.
Aber ihr müſt nicht zu grob machen, but you muſt keep
within bounds. Ein grober fehler oder irrthum, a great,
groſs or parpable miſtake or error. Grobe ſünden, crying
ſins. Grobe worte, hard words, groſs language. Ei
grober ton, eine baßſtimme, a grave ſound. Etwas au
dem groben ausarbeiten, to rough-hew a thing. Ein
grobe ſchreibart, a rough, crabbed, groſs, harſh, har
or uncouth ſtyle. Grobe oder große ſchrift oder buchſta
ben, letters of a large ſize. Grobe ſpäne, chips. Grober
ſand, kies oder gries, gravel. Grober ſtaub von gehauenen
ſteinen oder gefeileten metallen, grit, file-duſt. Grob
gliedmaßen, great members or limbs. Von grober arbei
bekommt man grobe hände, hard-working men have har
ſkins. Grobes geſchüz, ordinance, great guns. Grob geld
grobe münze, great coin. 2. Man hat ihm grob mitge
fahren oder begegnet, he has had hard meaſure. Einen
grob ausfilzen, to take one up roughly, ſharply, herſhl
or bitterly; to ſpeak hard to him; to rattle him. Grob
geſtoſſener pfeffer, bruiſed pepper. Grob oder gröblic
irren oder fehlen, to miſtake groſly, greatly or hugely
to be grievouſly out. Grob oder gröblich ſündigen,
ſin grievouſly. Grob ſingen, to ſing a baſe. Grob, a
gut grob, bäuriſch oder unhöflich verfahren, to act u
civilly, ruſtically, agreſtically, clowniſhly, courſely
groſly. Einen grob verfahren, to ſpeak groſly
one.

Gröbe eines dinges (die) the courſeneſs of linnen ya
or any other thing.

Grobfädenicht ſeyn, to be of a courſe thread.

Grobgliedericht ſeyn, to be great-member'd, to ha
great limbs.

Grobgrün (das) grogram; a ſtuff of ſilk and hair.

Grobhärig ſeyn, to be thick-haired.

Grobhärigkeit (die) the thickneſs of hairs.

Grobhäutig ſeyn, to be thick-ſkinned, to have a thi
ſkin.

Grobheit (die) courſeneſs, roughneſs, groſneſs,
couthneſs, clowniſhneſs, incivility, homelineſs, ruſtici
rudeneſs, ill-breeding.

Grobian (der) ein grober flegel, a grobian. ſ. grob.

Gröblich oder gröblicht 1. ſeyn, etwas grob ſeyn, to
ſomewhat courſe. 2. Gröblich oder grob verfahren,
ren, ſündigen, ꝛc. ſ. grob.

Grobſchmid (der) a ſmith, a black-ſmith.

Groll und grol (der) ein heimlicher haß, a ſecret ha
a grudge, rancour, pique peek, ſpleen, ſpite, feud, an
ſity, jealouſy, ill-will or diſaffection. Einen heimli
groll auf einen haben, to bear a ſecret grudge againſt
Es herſcht ein heimlicher groll unter ihnen, there
peek betwixt them. Ein alter groll, an old grudge
inveterade hatred. Ein tödlicher groll unter geſchlecht
a feud, a mortal hatred in families. Legt euren gro
quit your animoſity! Seinen groll auslaſſen, to give
paſſion vent; to vomit your ſpleen; to belch out a
deal of grudging or indignation.

Grölzen, rülpſen, einen magenſeufzer thun, to b
to break wind upward.

Grölzer, grülzer, rülps (der) das aufſtoßen des magens, belch; a belching form a full ſtomach; a wind broken pward.

Grölzichte ſpeiſe, als rettich ꝛc. ſo da grölzen machet, adiſhes and ſuchlike things, that cauſe belching.

Grommet oder grummet (das) herbſtheu, ſpatheu, the ammas, later math, after-math, after-graſs or after-paſture; the rowing or lateward hay.

Groot (das) a groat. Ein groot ſterling iſt vier pfennige ſterling, a groat in England is four pence ſterling. Ein Bremer groot, the two and ſeventieth part of a dol- ar. Ein pfund groote, oder ein pfund flämiſch, iſt drittehalb reichsthaler, a pound groats or a pound flamiſh is two dollars and a half.

Groſchen (der) a groſh, a german coin. Ein guter groſchen in Oberſachſen, the four and twentieth part of a dollar. Ein mariengeoſchen in Niederſachſen, the ſix and thirtieth part of a dollar. Ein ſilbergroſchen oder kaiſergroſchen, the thirtieth part of a dollar. Ein polniſcher groſchen zu Danzig, the ninetieth part of a dollar. Das wei- vier- acht- ſechzehengroſchenſtük, a german coin of two, four, eight or ſixteen groſhes.

Groß und gros 1. ſeyn, to be great. Groß im begrif, great, big, vaſt, huge or large. Ein großer irrthum, a groſs or palpable miſtake or error. Groß von ſtatur, great, tall, high. Große oder ſonderliche ſachen, great, grand, chief, extraordinary matters. Große oder vortreffliche leute, great, eminent, excellent perſons. Die groſſen bei hofe, the chief miniſters. Ein großer rieſe, a huge giant. Großer ſtaat, pracht, grandeur or grandure, ſtate, pomp, magnificence, ſplendor. Ein großes haus, a huge houſe. Ein großes land, a vaſt country, a country of a vaſt extent. Große hofnung haben, to be big with expectation. Sie hat ſchon einen großen bauch, ſhe is great or big with child. Mit großer mühe, with much ado. Ein großes geheul machen, to keep a coil, to keep a deadly noiſe. Er hat großen verſtand, he has abundance of wit; he has a great deal of wit. Der große maſt in ſchiffen, the main maſt. Das große weltmeer, die offenbare ſee, the main ſea; the main. Der größte theil einer armee, the main body of an army. Zweimal größer, twice as big. Seine freigebigkeit iſt größer als ſein vermögen, his liberality is above or beyond his ability; he runs out in expences. Das iſt ein großes, that is a great matter; that 's no ſmall matter. Ich wollte ein großes drum geben, daß es geſchehe, I would ſave no charges, it ſo be I could bring it to paſs Es hat mich ein großes gekoſtet, it coſts me a great deal of money. Ins große handeln, ſ. großirer. Etwas größer machen als es iſt, to aggrandiſe or aggravate a thing. Das iſt ein großer beweiß, daß ꝛc. that 's a pregnant of forcible reaſon, that &c. Ein großer lümmel, narr, ꝛc. an arrant dunce, fool, &c. Großen dank! gramercy! I thank you! Einem großen dank ſagen, to thank one; to give him thanks. Er macht ſich groß damit, he looks big with it; he would be ſeen with it. Groß werden, to grow or wax great. Etwas groß achten, to value a thing greatly. Etwas nicht groß achten, to ſlight a thing; to make a ſlight of it. Ich bekümmere mich nicht groß darum, I do but little care it.

Großachtbare (der) my worthy friend.

Großäugig ſeyn, to be goggle-eyed.

Großbart (der) ein großbärtiger mann, a long-bearded man.

Großbauch (der) dikbauch, a gore-bellied, pot-bellied or paunch-bellied fellow, he that has a gore or great belly.

Großbrittanien (das königreich) the kingdom Great-britain.

Großbrittaniſch, greatbritain, greatbritiſh.

Größe (die) the greatneſs, bigneſs, thickneſs, quantity, ſtature, tallneſs, growth, hugeneſs, vaſtity, extent, length. Er hat noch nicht ſeine volle größe erreichet, er wird noch wachſen, he is not come to his full growth. Die größe eines monarchen befördern oder hindern, to contribute to the growth of a Monarch, or to hinder it. Die größe des mundlochs, eines geſchüzzes, the bore of a gun. Die größe oder dikke einer kugel, the ſize of a bullet. Die größe oder dikke eines buchs, the bigneſs of a book. Zwei ſchiffe von gleicher größe, two ſhips of alike bulk or burden. In der größe iſt mein ſohn mir ſchon gleich, my ſon is as tall already as I am. Die größe Gottes, God's immenſity.

Großeltern (meine) my elders, my grand-father and grand-mother.

Größer ſeyn, to be greater, bigger, thicker, longer, more large, &c. ſ. groß. Er iſt größer als ſein vater, he is taller than his father. Sein größerer bruder, his elder brother. Die ſtrafe muß nicht größer ſeyn als das verbrechen, the puniſhment ought to equalize the crime, or ought not to be heavier than the crime. Einen gröſſern nuzzen verlieren um einen geringen zu erhalten, all graſp, all looſe; to looſe a crown by ſaving a ſhilling; to ſpare at the ſpigot, and let it run out at the bung-hole. Und das zu meinen deſto größern leidweſen, and the more my ſorrow. Zu meinem deſto größern unglük, which made my condition worſe; or to compleat my miſery. Um ſeinen anhang größer zu machen, to draw more people into his faction.

Größern, ſ. vergrößern.

Größeſte oder größte (der, die oder das) the greateſt, biggeſt, thickeſt, longeſt, wideſt, &c. ſ. groß. Mein größter ſohn oder bruder, my eldeſt ſon or brother. Man thut mir das größte unrecht von der welt, they do me the greateſt wrong. Die größte hizze, kälte, ꝛc. an extream cold, heat, &c. Am größten ſeyn, to be upon the higheſt pitch. Ich will meinen größten fleiß anwenden, I'll do my utmoſt endeavour; I'll do my utmoſt; I'll do it to the utmoſt of my power. Ihr könntet dadurch ins größte unglük kommen, it could prove your utter ruin; it could turn greatly to your diſadvantage. Größtentheils, mehrentheils, meiſtentheils, far the moſt part; generally. Die welt iſt größtentheils ſo geartet, moſt men, moſt people, the greateſt part of people, the generality of men, men in general, men generally are ſo conditioned.

Großfürſt oder Czar von Moſkau (der) the Czar of Moſcovy.

Großfürſtenthum Litthauen (das) the great-dukedom of Lithuany, which is annexed to the crown of Poland.

Großgliedericht ſeyn, to have ſtrong or great limbs.

Großgünſtig annehmen (etwas) to accept of a thing very kindly, lovingly or friendly; to give it a benign or favorable interpretation; to take it as a mark of one's good will or benevolence.

Großheit (die) ſ. größe.

Großherr (der) der türkiſche Kaiſer, the Sultan, the emperor of Turcs the grand ſeignor.

Großherriſch ſeyn wollen, to lord it, to domineer, to do lordly or lord-like, to carry it high, to carry it like a lord, to take ſtate upon you, to take upon you, to look big, to ſet up for a lord, to ſpeak magiſterially.

Großherzog von Florenz (der) the Great-Duke of Tuſcany.

Großirer (der) einer der ins große handelt, a wholeſaleman, one that ſells only by great, by the great or by whole ſales, and not by ſingle pounds or ells as grocers mercers and other ſhop-keepers do.

Großkopf (der) ein großköpfigter menſch, a grout-head; one that has a huge head of his own.

Großleibiger mann (ein) a gore-bellied or big-bellied man.

Großmächtig ſeyn, to be very great, high, wighty, powerfull, excellent, magnificent, lofty, ſtately; to be of a ſtupendous, admirable or extraordinary grandeur, greatneſs, height, hugeneſs, vaſtity or bigneſs.

Großmaul (das) ein großmaulichter menſch, a wide-mouthed-fellow.

Großmeiſter (der) der teutſchmeiſter, der meiſter des teutſchen ritterordens, the grand maſter of the Teutonick order.

Großmögende (Ihro) die herren Staaten von Holland und Weſtfriesland, their Great and Mighty Lordſhips the States of Holland.

Großmut und großmuth (die) magnanimity. ſ. großmüthigkeit.

Großmüthig, beherzt, tapfer 1. ſeyn, to be magnanimous, generous, ſtout, ſtrenuous, brave, valiant, great-hearted, high-ſpirited, couragious. 2. Sich großmüthig erzeigen, to carry your ſelf couragiouſly, ſtrenuouſly, generously, magnanimously or valiantly.

Großmüthigkeit (die) greatneſs of mind; magnanimity, ſtrenuousneſs, courage, generoſity, ſtoutneſs, bravery, valour.

Großmutter (die) my grand-mother. Großgroßmutter, grand grand-mother.

Großnaſe (die) ein menſch mit einer großen naſe, a bottle-noſe.

Großnaſicht, bottle-noſed.

Großſprechen, pralen, aufſchneiden, to talk big, to ſpeak broad, to vapour, to bounce, to hector, to brag, to crack, to boaſt, to ſwagger, to huff and puff, to romance, to tell magnificent lies.

Großſprecher (der) a belſwagger, a braggadochio, a roiſter, a brave, a ſwaſhbuckler, a hectoring blade, a vapouring hector, a boaſter, an oſtentator, a bully, a huff, a romancer; a bouncing, boaſting or ſwaggering fellow; a vain glorious man.

Großſprecherei (die) großſprechereien, oſtentation, rodomondato, bravado, huffing and puffing, hectoring, boaſting, ſwaggering, cracking, vanity, vainglory.

Großſprecheriſch ſeyn, to be oſtentatious or oſtentative.

Großſtirnicht ſeyn, to have a great front or forehead; to be well fronted.

Großvater (der) my grand-father or grand-ſire. Großgroßvater, grand grand-father.

Grotte (die) a grot or grotto in a garden.

Grottenwerk (das) groteſk-work.

Groteſk, grotesque. ſ. poſſirlich.

Groteſke (der die das) grotesque. Die groteſke, grotesk-work. Groteſken, grotesk-works, grotesques.

Grube (die) a pit, a hole, a ditch. Eine tiefe grube, ein tiefes loch, a dungeon. Eine miſtgrube, a dung-hole. Ein grieß- ſand- thon- ſalz- ſteinkolen- leimen- kalk- ꝛc. grube, a gravel-pit, ſand-pit, clay-pit, ſalt-pit, ſea-coal-pit, loem-pit, lime-pit, &c. Eine ſteingrube, ein ſteinbruch, a quarry, a ſtone-quarry, a place from whence ſtones are digged. Eine erzt- ſilber- kupfer- ꝛc. grube, a mine of oars, ſilver, copper, &c. Eine fundgrube, lodework in mines, a ſhaft digged downright into the ground in hopes to hit upon a vein of metals. Eine ſchmelzgrube, a melting-kettle. Eine wolfsgrube, a pitfall for wolves. Eine löwen- fuchs- mörder- ꝛc. grube, a den of lions, foxes, thieves. Eine baugrube, a cave in building. Eine ſchindgrube oder ſchindergrube, a lay-ſtall. Eine ſchwindgrube, ein allgemeines ſekret, a common ſewer or jakes. Jezt fält er ſelbſt in die grube, die er einem andern gegraben hatte, he that ſeeks others to beguile, is overtaken in his wile. Ein alter mann, der auf ſeiner grube geht, der ſchon einen fuß im grabe hat, an old man, that is at the pits brink, or that already has one foot in the grave. Mit angſt in die grube fahren, to dy with a troubled mind. Sie hatten ſich in eine grube verkrochen, they did ly in a lurking-hole.

Grübeleien (die) inutile inquiries.

Grübeln (in oder über etwas) to be penſive or inquiſitive about ſomething; to dive or pierce into the bottom of it; to fadom, ſearch, ſound, learn or penetrate it; to ſtudy about a thing; to beat your brains about it.

Grubenzen, nach der grube riechen, alt genug ſeyn, to be at the pits brink; to be old enough, to be ſo old, that there is a longing for your death.

Grüblein und grübchen (das) a little hole, pit or ditch. Die grüblein in erbſen- bonen- und linſenſchalen, the bed in the cods of pulſe. Das grüblein im arm, the arm-pit, the arm-hole. Das magen- herzgrüblein, ꝛc. the pit of the ſtomach, heart, &c. Ein bakken- oder kinngrüblein, a dimple. Ein grüblein, ſo die kinder machen zum ſchuſſern, a cherry-pit, a chuck-hole. Zum grüblein ſpielen, to play at chuck-farthing. Ein grüblein in hol eiſen, ꝛc. etwas anders darein zu fügen, a groove, a channel in iron wood &c. to joyn an other thing in.

Grübler (der) a penſive or inquiſitive fellow a plodding. Ein närriſcher grübler, one that has his head fu of grubs or mully-grubs.

Gruft (die) die kluft, a gulf, a clift. Eine gruft, gru oder höle, a hole, den, cave or cavern; a natural grott Eine gartengruft, eine grotte, a grot or grotto in a ga den. Eine gruft, grabſtäte, a ſepulchre or grave.

Grülzen, to belch, ſ. grölzen, rölpſen.

Grume (die) ſ. krume.

Grummet oder grumt (das) das ſpatheu, the lath math. ſ. grommet.

Grummterndte (die) the lather-math-harveſt.

Grün, green, of a green colour. Meergrün, blei grün, ſea-green. Grasgrün, graſs-green. Gelbgrü celandine or celadon. Stahlgrün, dunkelgrün, ſad gree Das berggrün, ſteingrün, ſchiefergrün, natural borax, mineral. Das ſpangrün, grünſpan oder kupferſpan, ver greaſe, verdig or vertgreece; the green ruſt of braſs copper. Grüne farbe, verdour, green; greenneſs, gre colour. Saftgrün gefärbet, ſap-grean coloured; dy green with the bark of a tree. Grüne donnerſtag, mau dy-thursday; the thursday next before Eeaſter-day. Ei grüne laube, an arbour. Ein grüner raſen, a green or ſood green-ſward, green-ſword. Ein grüner plaz, grünbewachſen. Grünes oder unreifes obſt, green fr that is not yet ripe. Grüne oder friſche fiſche, green treeſh fiſh. Grünes holz, das noch nicht trokken iſt, gr wood, wood that is not dry enough to be wrought joyners. Grüne erbſen, green haſtings, green pe Grüne waare, green-chaffer, greens. Er wird nie einen grünen zweig kommen, he ſhall never proſper thrive. Im grünen ſizzen, to ſit on the green or on green-grais. Grüner käſe, green cheeſe.

Grünbewachſener plaz (ein) a green ſquare or plo green. Ein grünbewachſener kegelplaz, a bowli green.

Grund (der) the ground. Der grund und boden ei dinges, the ground, fund or bottom of a thing. ſ. bod Den grund zu einem hauſe legen, to groundſel a ho to lay the groundwork or foundation of an edifice. meines Königs grund und boden, within the King Maſter's territory. Liegende gründe, ländereien, grounds, tenements, immoveable, pieces of ground, immoveable poſſeſſions. Ein erbgrund, a manour, a by heritage. Die ſtadt liegt in einem grunde, the lyes at the bottom of a valley. In den gründen ſowol als auf den gebirgen, as well in the bottoms or valleys as upon the hills. Der grund des meers, eines ſtroms, ꝛc. the bottom of the ſea, of a river, &c. Er ſank zu grunde, it ſank or ſunk to the bottom. Da gehen viel ſchiffe zu grunde, daſelbſt bleiben oder verunglükken viel ſchiffe, there many ſhips do run aground, are caſt or foundered. Ein pferd zu grunde richten, es überreiten, daß ihm die füße ſteif werden, to founder a horſe. Eine ſprache aus dem grunde lernen, to ſtudy a language to the bottom. Aus herzensgrunde, from the very bottom, ground or inward receſſes of the heart. Von grund meines herzens, with all my heart. Was ſich von naſſen waren zu grunde ſezzet, the bottom, ſettling, dregs or grounds of any liquor. Es ſteht auf einem guten grunde, it ſtands upon a good bottom. Ein felſengrund, a ſtony ground or bottom. Er taugt im grunde nichts, he is indeed a wicked fellow. Ein land in grund verderben, to do utterly waſte, ſpoil or ruin a country. Ein abgrund, an abyſs, a bottomleſs pit. Ein grund oder beweißgrund, a proof, reaſon, ground, cauſe, motive, argument, demonſtration. Ich wills mit guten gründen darthun, I'll bring you good proof for it. Keinen grund haben, ohne grund reden, to diſcourſe at random, in the air, without ground or reaſon. Ich will euch die ſache von grund aus erzählen, I'll tell you the matter from its very root, beginning or principle. Das hat grund, that has good or ſure ground; that is reaſonable. Mit grund der wahrheit reden, to ſpeak reaſon and truth; to go upon ſore grounds. Eine ſtadt zu grunde verwüſten, to overthrow a city to the ground; to lay it even with the ground. Einem jungen menſchen den grund einer wiſſenſchaft zeigen, to ground a young man in a ſcience. Der grund eines geblümten ſeidenzeuges, ſtrikwerks, ꝛc. the ground or groundwork of flower-ſilk, imbrodery, &c. Den grund einer ſpizze legen, to ground a lace, to lay the groundwork of a lace, or point. Der farbengrund eines gemähldes, the lay or ground of a picture; the ground colour; the priming of a picture-cloth. ſ. grundfarbe auftragen.

Grundapfel (der) ſ. erdapfel.

Grundbirne (die) ſ. erdbirne.

Grundböſe ſeyn, to be very wicked, ſtark-naught, ſ. erzböſe.

Grundböſewicht, grundbube, grundſchelm (der) an arch-wag, arch-boy, arch-rogue; a rogue in the very bottom of his heart.

Grundeigenthümer (der) ſ. grundherr.

Gründen (ſeine hofnung auf etwas) to ground, bottom or found your hopes upon ſomething. Sich auf etwas gründen, to fix your bottom ſomething. Wohl und feſt gegründet ſeyn in einer kunſt, to be well grounded in any art. Die leinwand zu einem gemälde gründen, to ground a cloth for a picture. ſ. folg.

Grundfarbe zu einem gemählde auftragen, to lay the ground colour of a picture; to prime a cloth for a picture, or a picture-cloth; to prepare the firſt ground with ſome lays of white and other colours.

Grundfauler bube (ein) a great ſluggard, a very lazy boy.

Grundfeſte (die) einer religion, lehre, regierung, ꝛc. the grounds, fundamentals or principles of a religion, doctrine, government, &c.

Grundgelehrter mann (ein) a very learned man.

Grundgerechtigkeit (die) a territorial jurisdiction.

Grundgeſez (das) a fundamental law.

Grundgütiger herr (ein) a very benign, loving, mild or clement maſter or lord.

Grundheil (das kraut) 1. heil allen ſchaden, ehrenpreis, the herb fluellin or ſpeedwell. 2. Grundheil, machtheil, heidniſch wundkraut, woundwort.

Grundherr (der) the landlord, the head-landlord, the lord of the manour.

Grundlehre (die) a fundamental doctrine, an axiom, a chief or main point that is taught.

Grundlegung (die) the foundation or groundſeling, the groundwork.

Gründling oder grundel (der) ein kleiner fiſch, a groundling, a little freſh-water-fiſh. Ein eſſen gründlinge, a diſh of groundlings.

Gründlich 1. ſeyn, to be fundamental, ſolid, true, reaſonable, well-grounded. Ein gründlicher beweiß, a clear, evident, ſufficient, apodictical, manifeſt an unconteſtable proof. Etwas gründliches oder rechtes von etwas lernen, to imbibe the right principles of ſome art; to become well grounded in it. Ich will die gründliche wahrheit ſagen, I'll tell you the naked truth. 2. Etwas gründlich traktiren, gründlich davon handeln, to treat fundamentally of a matter; to ſcan, ſift; weigh or examine it narrowly. Etwas gründlich verſtehen, to be deeply ſkilled in ſome art; to have a ſolid, profound or perfect ſkill of it. Gründlich reden, to talk reaſonably. Etwas gründlich beweiſen, to prove a thing apodictically, clearly, ſufficiently, evidently, plainly. Eine ſprache gründlich erlernen, to ſtudy a language to the bottom.

Gründlichkeit (die) the fundamentalneſs; the being well grounded.

Grundlos, groundleſs, bottomleſs. Eine grundloſe tiefe, a bottomleſs pit; an abyſs. Grundloſe beweisthümer, groundleſs arguments. Ein grundloſer ſchelm, an arch-rogue.

Grundloſigkeit (die) the groundleſsneſs.

Grundplaz eines gebäudes (der) the groundplot of an edifice.

Grundreben, gundelreben (das kraut) the herb ground-ivy, ale-hoof.

Grundregel (die) an axiom, a fundamental rule or propoſition. ſ. grundlehre.

Grundrichtig oder grundmäßig 1. ſeyn, to be fundamental, well grounded, conformable to the principles. 2. Grundrichtig verfahren, to proceed conformably to the principles.

Grundriß einer ſtadt (der) ichnography, the draught of the groundplot of a town, the deſign of the groundwork of imbroidery; the plan, groundplot, draught, model or project of any piece of work.

Grundſaz (der) an axiom, a maxim, a general or fundamental rule or propoſition, a principle. Die erſten grundſäzze läugnen, to deny the very principles.

Grundſäule eines bildes, ꝛc. (die) the foot, footſtal, pedeſtal or baſe of a ſtatue, &c.

Grundſprache der heiligen ſchrift (die) der grundtext, the original tongue of the holy-writ; the language wherein it was originally written; the hebrew and greek.

Grundſtof (der) the princip, the eſſential-matter.

Grundſtük (das) a ground a field.

Grundſuppe (die) the grounds, dreggs, bottom or ſettling of any liquor.

Gründung (die) the grounding, foundation, the laying of ground.

Grundurſache (die) the chief reaſon, the principal reaſon.

Grundzins (der) ground-rent.

Grüne (die) greennes or verdour.

Grünen, grün ſeyn oder werden, to grow or be green or verdant. Wieder hervorgrünen, to ſhoot, ſpring or ſprout out or forth again.

Grünfink (der) the green-finch, a bird.

Grünlicht ſeyn, to be greeniſh, ſomewhat green, of a greeniſh colour.

Grünlichkeit (die) 1. the being greeniſh. 2. the greeniſhneſs.

Grünſpan (das) das ſpangrün, ſ. grün.

Grünſpecht (der) the green-peak, the green-ſpeight, a bird.

Grunzen der ſchweine (1. das) the grunting or gruntling of ſwine. 2. Ueber etwas grunzen oder murren, to gruntle, grumble, growl, gnar, grudge, fret, mutter, murmur, mumble, powt or maunder about ſomething that diſpleaſes you.

Gruß (der) a ſalutation, ſalute or ſaluting. Vermeldet ihm meinen gruß, ſay him my ſalutation, preſent him my ſervice, reſpects, reverence, love or kindneſs. Der engliſche gruß, the ave maria, the angelical ſalutation.

Grüſſen (einen) ſich vor ihm neigen, bükken, den hut vor ihm abziehen, ihm einen guten tag bieten, to ſalute one; to bow or congy to him; to pull off your hat to him; to bid him good day. Einen freundlich grüſſen laſſen, to convey your love and reſpects to one. Grüſſet ihn freundlich meinetwegen, remember me kindly to him; remember my kindneſs to him; preſent him my humble ſervice. Das grüßen, ſo zur ſee gebräuchlich iſt, the ſalute at ſea. Gott grüſſe euch! good moorrow to you!

Grüße und grüzze (die) groats. Gerſten- haber- buchweizen- ꝛc. grüzze, barley-groats; oatmeal or oatmeal-groats; buckwheat-groat. Er hat grüzze im kopf, er iſt klug, he has a good headpiece.

Grüzbrei (der) furmety, oatmeal-pat, boiled groats, gruel, water-gruel.

Grüzwurſt (die) a pudding made of groats.

Gucken, ſ. gukken.

Guinee (die) eine engliſche goldmünze, a guinea or guiney.

Gukken (nach etwas) to look after a thing. Ihr müßt fleißig in die bücher gukken, you muſt ply your books. Durchs fenſtergitter gukken, to look through the grate of a window. Man hat ihm in die karte gegukket, his deſign was ſpied. Wornach gukket ihr? what do you look for? In anderer leute briefe gukken, to pry into other people's letters.

Gukker (der) 1. ein fernglas, perſpektiv, oder gukrohr, a proſpective-glaſs. 2. Ein ſterngukker oder fernſeher, an aſtronomer.

Gukfenſter (das) a ſaſh-window, a little window. Ein gukfenſter ſo vergittert iſt, a lattice-window, a grate or treilliſed window.

Gukkuk (der) the cuckow, a little bird. Der gukkuk ruft ſeinen eigenen namen aus, the cuckow cryes out his own name.

Gulden (der) a coin in Germany worth two thirds of a rix-dollar.

Gülden (1. der) a florin; twenty ſtuyvers in Holland, but one and twenty groſhes in Saxony. Ein kaiſergülden, a florin of the Emperour 's coin. Ein goldgülden, ſ. goldgülden. 2. Gülden ſeyn, von gold ſeyn, to be golden, to be of Gold. ſ. golden. Güldiſches ſilber, ſilver moiſted with gold, ſilver wherein is gold.

Gültig ſeyn, gelten, in rechten beſtehen können, to be good in law; to be legal, yalid, binding; to be done in due form. Ein gültiger kontrakt, a contract or aggreement that will prove good in law. Das macht den kontrakt ungültig, that invalidates or annulls the contract; that makes it ſtand void or empty. Güldige ausreden, ſufficient excuſes; ſuch as much be allowed of. Dieſe münze iſt aller orten gültig, that coin would go everywhere; is everywhere currant or paſſable. Dieſe verordnung iſt gültig, that ordinance bindes. Geringgültige münzſorten, coin of little worth or value. Ein geſetz, das noch gültig iſt, a law ſtill in force.

Gültigkeit (die) the validity, lagality, ſufficiency, binding.

Gumm oder gummi (das) gum. Dintengummi, gemeines gummi, Senagalliſch gummi, gum ſenical. Arabiſches gummi, gum arabick. Gummi tragant, gum dragant. Gummi aus wilden ölbäumen, gum olemy. Gummi ſandarak, wachholdergummi, verniſh. Gummi benzoin, ſ. aſand. Gummi animä, ein weiſes gummi, gum anime. Gummi guttä, eine purgirende arzenei, ſo aus Weſtindien kommt, gutta gamandra; gutta gemini. Gummi in waſſer zergehen laſſen, to gum water.

Gummen (etwas) es mit gummi ſteif machen, to gum a thing; to ſtiffen or thicken it with gum.

Gummicht ſeyn, to be gummy gummed or gummous; to be full of gum. Gummichtes weſen, harzigkeit, gummineſs, gummoſity.

Gummivoll, gummy. ſ. gummicht.

Gummiwaſſer, gummy water, or gummed water.

Gümpel (der) ein blutfinke, the chaffinch, a bird.

Gunſt (die) a favour, or favor, a boon grace, benevolence, good-will, mercy, affection, lov, kindneſs, favourableneſs. Ich wills für eine große gunſt achten, I ſhall take it as a great favour. Sich um eines gunſt bewerben, to curry favour with one; to creep or get into his favour. Nach gunſt urtheilen, to judge of a thing ſo as you ſtand affected to the perſon. Mit gunſt, under favour, with favour or permiſſion, with your leave or allowance. Das iſt nicht wahr, mit gunſt zu reden, with or under favour, it is not ſo; that is a ly, excuſe the expreſſion; I beg your pardon, it is not ſo.

Gunſtbezeigung (die) a ſhewing of favour. ſ. folg.

Gunſterzeigung (die) a boon, an actual favour, the doing or ſhewing of a favour.

Günſtig oder gewogen 1. ſeyn (einem) to be affectionate, favourable, friendly, kind, bening, or well affected to one; to love, befriend, ſpare, cheriſh, maintain, abet, favour, back or countenance him; to bear affection, love, good-will, friendlineſs, favour or kindneſs to him; to wiſh him well. Er war mir nicht günſtig, he ſtood diſaffected to me.

Günſtigkeit (die) favourableneſs, favour, benevolence, affection, good-will, &c. ſ. gunſt.

Günſtling (der) favourite.

Gunſtlos, favourleſs.

Gurgel (die) die luftröhre im halſe, the throat, gorge, weaſand, gulled. Nun ſteht mir das meſſer an der gurgel, now am I put or brought to my laſt ſhift. Sei gütlein durch die gurgel jagen, to ſpend, waſte, conſum or devour your eſtate. Einer der alles das ſeine durc die gurgel jaget, a debauchee, a devourer, a ſpendthrift.

Gurgeladern (die) the jugular veins.

Gurgelbein (das) der adamsbiß, the channel-bone o throat-bone, the adam 's bit, the protuberance or gulle of mens throats.

Gurgeln, ſich mit waſſer gurgeln, to gargle or gargarize; to gargle your mouth, to waſh it with water. Das gurgeln oder röcheln eines ſterbenden, the rattling i the throat of a dying body.

Gurgelwaſſer (das) der gurgeltrunk, a gargariſm; liquor to gargle or waſh your mouth.

Gurgelwehe (das) the ſquincy in the throat.

Gurgelung (die) a gargling or gargariſm.

Gurke (die) a cucumber or cowcumber. Kleine gurke in eßig und ſalz eingemacht, gherkins; little cucumbe pickled.

Gurkenſalat (der) cucumber ſalat.

Gurklein (das) a gherkin, a little cucumber.

Gur

Gurt (der) 1. der ſattelgurt eines pferdes, ein roßgurt, a girth, a horſe 's cingles or girth. Der gurt iſt gar zu feſte, the girths are too ſtrait. Ihr habt dem pferde den gurt zu feſte gemachet, you have girthed him too hard. 2. Der gurt, die hüften, da wo ein menſch ſich gürtet, the girdle-ſtead; the waſte or middle of your body. Ein amiſol das nur bis auf den gurt gehet, a waſt-coat. 3. Der ziergurt an einer ſäule, the cincture or girdle of a pillar.

Gurtband an hoſen (das) the waſtband of the breeches.

Gurtbund (der) ſ. v.

Gürtel (der) a girdle or ſaſh. Ein lendengürtel, ein breiter gürtel, a curſlet. Einen gürtel an= und wieder ablegen, to tie a girdle about your ſelf and undo it again. Der gürtel der keuſchheit, the girdle of chaſtity.

Gürtelkraut, bärlapp, a moſſy herb creping on the ground.

Gürtelſpange (die) gürtelſchnalle, der gürtelring, the buckle or ring of a girtle.

Gürten (ſich) 1. ſich mit etwas gürten, etwas um ſich gürten, to gird your ſelf; to gird ſomething about you; to gird your ſelf with it; to tie it as a girdle about you 2. Ein pferd gürten, to girth a horſe.

Gürtler (der) a girdler, a girdle-maker, a belt-maker.

Gurtrieme (der) das leder, womit der ſattelbogen an dem gurt feſt gemacht wird, the girth-leather.

Guß (der) 1. das gießen, a pouring of a ſome liquor. Ein guß waſſer, a daſh of water. Es regnete mit ſtarken güſſen, it made a great ſhower or peal of rain; it rained as faſt as it could pour down; it rattled down. 2. Der guß, ausguß oder durchguß, die goſſe, der ſpülſtein, a gutter, ſewer or ſink. 3. Der guß oder die gießung eines geſcholzenen metalls in eine form, the ſounding or caſting; a caſting of a melted metal into a mould. Den guß einer glokke verrichten, to caſt or found a bell.

Gußſtein (der) ſ. v. No. 2.

Gut 1. ſeyn, to be good. Recht gute und unverfälſchte waare, a ſtanch, good, ſound, not mingled commodity. Wolt ihr ſo gut ſeyn und mir dieſes leihen? will you be ſo kind as to accommodate me with this? Das iſt kein gutes teutſch, that phraſe is not true German. Gut gewicht, ſ. gewicht. Euch zu gut, for your good; in your behoof; for your ſake; to your profit. Es iſt gut, daß ich euch eben antreffe, I nicked you. Haltet ihm doch ein wenig zu gut, pray, forbear him a little; carry it fair with him. Ich bin gut dafür, I warrant you; I will ingage; I aſſure you, be ſure; to be ſure; I vow it you. Ich will gut ſeyn oder gut ſagen für dieſen menſchen, daß er ehrlich iſt, for this man I vow, warrant or aſſure you, he is honeſt. Wer wollte da gut für ſeyn? ſuch things are unwarrantable; ſuch things nobody would anſwer for. Ein guter wind, a good or ſavourable wind. Seyd gutes mutes! ſeyd guter dinge! chere up! be merry! courage! pluck up a good heart! Gutes gold, gutes ſilber, fine or pure gold or ſilver. Hier iſt gute luft, here is a pure air. Das iſt ſehr gutes brod, this is pure bread. Ein guter wein, pure and ſtrong wine. Ihr habt gute füße, ihr könt brav gehen, you are a pure walker. Einem nicht gut ſeyn, to be out of charity with one; to ſtand diſaffected to him. Gute worte geben, to give fair words; to be ſubmiſſive. Nicht viel gute worte geben, to be fierce, inſolent, haughty, proud, ſnubbing. Laßt es diesmal gut ſeyn, let it go or paſs for this time. Es iſt ſchon gut, macht nur keine komplimente, ich hab keine zeit, nay, good, no compliments, I cannot ſtay. Gut, gut! es iſt ſchon gut, well, well! Es iſt ſehr gut, very well. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, ſincerily, candidly, honeſtly, plainly, upon truſt. Ich wünſche oder gönne ihm alles gutes, I wiſh him well. Er führt ein gutes leben, er hat gute tage, he is good liver; he lives well or purely. Er hat eine gar zu gute meinung von ſich ſelbſt, he thinks too well of his own ſelf. Er achtete ſich zu gut ſolche arbeit zu thun, he ſcorned, diſdained or deſpiſed that imployment. Er weiß ſich was zu gut zu thun, he takes his conveniency; he knowes how to live well or purely. Er thut ſich überflüßig was zu gut, he pampers him ſelf. Er thut ſich nichts zu gut, he pinches or abridges himſelf of conveniences. Er wäre zu ſolcher arbeit recht gut, oder geſchikt, he ſeems very fit or apt to do that work. Jezt ſind die kirſchen gut, this is the ſeaſonable time of cherries. Des morgens iſt gut ſtudiren, the morning-time is fit for to ſtudy. 2. Gut oder wohl eſſen, to eat, well. Er redet gut franzöſiſch, he ſpeaks good french. Er iſt gut franzöſiſch, he ſides with the french. Es fiel ſo gut aus als mans immer hätte wünſchen können, it happened as well as could be. So lang als es gut gieng, whilſt things ſtood well. Ich hielt für gut, daß man das widerſpiel ergriffe, I could adviſe to the contrary. Dieſes verſehen will ich ſchon einmal wieder gut machen, that fault of mine one time or other I'll make amends for; or I'll atone for it. Er kans gut, he is well ſkilled in it. Ich kenne ihn gut, I know him well enough. Wo es euch gut dünket, if you think good. Ich kan es nicht gut heiſſen, I cannot agree to it. Für eines andern ſchuld gut ſagen, to anſwer for an other man's debt; to avow it; to make your ſelf anſwerable for it. Ich wundre mich, daß es ſo guten kaufs iſt, I admire the cheapneſs of it. Heute habt ihr gut gearbeitet, you made a good day's work on 't. Er ſpielt gut auf der laute, he plays well upon the lute. Er nahm es gut auf, er nahm es nicht übel auf, he took it well, he did not take it ill, he took it in good part, he took it for good. Der bube will nicht gut thun, the boy is mettleſom will not keep to honeſty and god manners; there is no good to do with him. Meine augen wollen nicht mehr gut thun, my eyes fail me. Dieſe arzenei hat mir gut gethan, that remedy has done me much good. Solche gewächſe thun im ſandigten erdreich nicht gut, ſuch plants would not thrive in a ſandy ground. Hier iſt gut ſpazieren, here is fine walking. 3. Gutes, good things. Gutes und böſes verſuchen müſſen, to be put to experience good an evil things. Sagt ihm von meinetwegen viel gutes, remember me kindly to him. Sie thaten mir alles liebes und gutes, they did ſhew me very great kindneſs. Gutes von einem reden, to ſpeak well of one. Einem alles gute gönnen, to bear good-will or benevolence to one; to wiſh him well; to favour him. Er mag gern was gutes eſſen, he loves tidbits. Viel gutes, many good things. Ich verſehe mich von euch alles gutes, I do not doubt of your honeſty; I truſt, rely or depend on 't. Es riecht hie wie nichts gutes, here it is a deadly ſtink. Das bedeutet nichts gutes, that's no good ſign. Er geht mit nichts gutes um, er hat nichts gutes im ſinn, he breedes, brewes or contrives ſome miſchief. Aufs gute bedacht ſeyn, to meditate and adviſe what's wholeſom. Ob dem guten halten, to maintain virtue. Nach dem guten ſtreben, to ſtrive to become virtuous. Einen jungen menſchen zu allen guten anführen oder anhalten, to lead a youth the way to virtue. Sich in guten oder in der güte mit einander vertragen, to agree amicably with one another about ſome difference paſt Einem etwas in gutem ohne bitterkeit ſagen, to rebuke one friendly and without any the leaſt bitterneſs of anger.

Gut (das) die habe, die güter, good, goods, wealth, poſſeſſion. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Gut, macht mut und übermut, richeſs is the mother of pride. Ein großes gut zuſammen ſcharren, nach viel geld und gut trachten, to rake and ſcrape for an eſtate. Er weiß ſeines guts kein ende, he is mighty rich; he has a vaſt eſtate. Das iſt alle mein haab und gut, that 's all my poſſeſſion in the world. Sein gut verſchwenden, to ſpend waſte or conſume your eſtate; to make havock of it. Leib und gut, oder gut und blut auffezzen, wagen, to hazard life and goods. Er genießt ſeines gutes nicht, he never injoys of his richeſs; he pinches his guts for covetousneſs. Einen um alle ſein gut bringen, to ruine or undo one. Aller güter beraubet werden, to be bereft of all your goods. Er verläßt ſich auf ſein gut, he truſts in his wealth. Erbgut, heir-loom, heritage, inheritance. Heiratsgut, marriage-goods, a dower or dowry. Raubgut, booty or prey. Fahrende und liegende güter, moveables and immoveables; perſonal and real eſtate. Landgut oder landgüter, lands, tenements, grounds, demeſnes; poſſeſſions, Ein zinsgut, pachtgut, meyergut, bauergut, a farm, fee-farm, grange, ſoccage or villenage, an ignoble tenure. Ein lehngut, a fief or ſee, a feodal tenure. Tafelgüter, bord-lands. Ein rittergut, ein adeliches gut, a noble fiet, fee, demain, manor or lordſhip. Ein freigut, allodial lands, lands from which no fines, rents or ſervice is due. Krongüter, demains or fieſs held directly of the crown. Er wohnt iezt auf ſeinem gut, he lives now in the country, in his manor-houſe, in his manor, Gemeingut, ſo etliche mit einander gemein haben, goods held in copartnerſhip. Gemeines oder ordinaires, mittelmäßig gute waare, common or ordinary ware, ſtuff, things or commodity. Gut, kaufmannsgut, goods, merchandiſe, merchant-goods or wares. Meßgüter, fair-goods; goods ſent to the fair. Kontrabandgut, verbotene waare, a counterband commody. Schif und gut, the ſhip and her cargo or lading. Ein ſtük gut, ein ballen kaufmannswaare, a piece of goods, a bale of merchandiſe. Ein ſchif, mit ſtükgut oder ſtükgütern beladen, a ſhip charged with piece goods. Ueber eines andern güter die verwaltung haben, to manage an other body's eſtate, goods or poſſeſſions. Geiſtliche güter, kirchengüter, church-revenues.

Gutachten, gutdünken, gutbefinden (das) a judgement, ſentiment, advice, opinion, thought. Sagt mir euer gutdünken, was euch dünkt, das mir zu rathen ſey, pray, tell me what you think good, fit or convenient for me to do; pray adviſe or counſel me to the beſt. Einen nach gutachten ſtrafen, to inflict one arbitrary fine or amercement. Das königliche gutachten iſt die beſtätigung der parlamentsſchlüſſe, the Royal aſſent enacts the bills of Parliament.

Gutbefinden (das) ſ. gutachten.

Gutdünken (das) ſ. gutachten.

Güte (die) the goodneſs. Die güte Gottes, God's bounty, mercy, clemency, goodneſs, grace, benignity, ſweetneſs, love. Sich in der güte mit iemand vergleichen, ſ. gütlich. Die güte eines tuchs, the goodneſs of a cloth. Ihr bezahlt mir die güte nicht daran, you do not pay for it according to its worth or goodneſs.

Güter, goods. ſ. gut (das)

Güterbeſchauer (der) viſiter.

Güterbeſtäter (der) ſ. beſtäter.

Gutheiſen (etwas) to approve of a thing, to agree to it. Etwas nicht gut heiſſen, to diſapprove, diſavow, reprobate, reject, caſt, refuſe, diſlike, diſdain or ſcorn it. Das hab ich nie gut geheiſſen, I never approved or liked it, I never have approved of it, I never agreed or condeſcended to it, I never complied with it.

Gutheiſſen oder gutſprechen (das) die genehmhaltung, the ratification, ratifying, confirmation, approbation, approving, aſſent, avowing, avouching, good-liking, allowing or admitting of; a winking or conniving at; an agreeing or condeſcending to; a juſtifying and clearing.

Gutheit, güte oder gütigkeit (die) bounty, bountifullneſs, goodneſs, kindneſs.

Gutherziger menſch (1. ein) a true heart; a true hearted body; an upright, downright, plain, ſincere, charitable, meek, loving, bountifull, friendly or tender-hearted body. 2. Sich gutherzig erzeigen, to ſhew your ſelf bountifully.

Gutherzigkeit (die) bountifulneſs, goodneſs of heart, tender heartedneſs, charitableneſs.

Gütig 1. ſeyn, to be bountifull, good-natured, good-humoured, good conditioned, benign, clement, amiable, lovely, meek, mild, charitable, friendly, loving, kind, ſweet, favourable, courteous, eaſy. 2. Gütig oder gütlich mit einem verfahren, to deal favorably, affectionately, amiably, kindly, bountifully, friendly, lovingly, charitably, or compaſſionately with one.

Gütigkeit (die) bounty, bountifulneſs, clemency, benignity, mildneſs, kindneſs, goodneſs, meekneſs, charity charitableneſs, ſweetneſs, friendlineſs.

Gütlicher vergleich (ein) an amicable or friendly, compoſition or agreement. Wir wollen trachten, es gütlich beizulegen, we will endeavour to terminate it amicably, friendly; in a fair way or manner. Wo er ſich nicht gütlich bequemen will, ſo ſoll er ernſt ſehen, if he will not comply by fair means, he ſhall by foul ones. Einen gütlich halten, mit ihm gütlich verfahren, to treat one kindly, friendly, amicably or lovingly. Er tout ſich ſelber gütlich, he lives well, he takes his eaſe and convenience, he makes much of himſelf, he foſters or cheriſhes well his dear carcaſs.

Gütlein oder gütchen (das) ein kleines gut, a ſmall poſſeſſion. Ein landgütchen, a little manor. Sein gütchen verzehren, to ſpend, waſte or conſume his little eſtate.

Gutsbeſizzer (der) the poſſeſſor or poſſeſſioner of a tenement, a freeholder.

Gutsherr (der) ſ. v. the lord of tenement; the proprietor.

Gutthat und wohlthat (die) a favour, kindneſs, benefit; a good office or turn; a charity. Einem eine gutthat erzeigen, to benefit or profit one; to do him a good office; to ſhew him a favour; to beſtow a charity upo him.

Gutthäter (der) a benefactor, favourer, patron, protector, foſterer, cheriſher.

Gutthäterin (die) a benefactreſs.

Gutthätig 1. ſeyn, to be liberal, charitable, beneficial kind, free, helpfull; to be ready to do one that needs good office or turn; to be charitable to the poor. 2. Sich gutthätig erzeigen, to ſhew your liberality indeed to aſſiſt charritably the poor, to give alms freely and liberally.

Gutthäthigkeit (die) beneficence, liberality, charity charitableneſs; the actual exerciſe of love and duty that required of a chriſtian.

Guvernante (die) governante, governeſs.

Guvernement (das; die guvernirung, regierung, governance, governing, government.

Guverneur (der) governor, governour.

Guberniren, regieren, herſchen, to govern. Gubernit governed.

Gubernium (das) government, governing; gove nour.

Gutwillig 1. ſeyn, ungezwungen ſeyn, to be volunta and not forced, to be done frely and with good-wi Eine gutwillige gabe der unterthanen, a gratuity or ben volence, a free or voluntary gift of the ſubjects. 2. E was gutwillig oder gutwilliglich und von freiem ſtükken thu

o do a thing freely, voluntarily, of your own motion,
will or accord, without compulſion. Sich gutwillig an=
erben laſſen, to go voluntarily to the wars.

Gutwilligkeit (die) a benevolence; your good will; your
wn will, accord or motion.

Gymnaſiaſt (der) a gymnaſiaſt.

Gymnaſium (das) gymnaſium, a free-ſhool. Der rektor
es gymnaſiums, gymnaſiarch.

Gymnaſtik (die) gymnaſtick. Zur gymnaſtik gehörig, ſ. gymnaſtiſch.

Gymnaſtiker (der) gymnick.

Gymnaſtiſch, gymnaſtick. Gymnaſtiſche übungen, gymnaſtick exercitions.

Gymnoſophiſt (der) gymnoſophiſt.

Gyps (der) ſtuck. ſ. gips.

BRITISH MUSEUM

H.

Ha, eine große ſache! iſt das auch was! faugh! a great
atter indeed! what ſignifies? Ha ha! deß muß ich lachen,
a ha he! ah ha, that's a matter to be laughed at. Ha,
u ſchelm, ſirrah, whiſt.

Haab und gut (mein) all my poſſeſſion. ſ. habe.

Haaken (der) a kook. ſ. haken.

Haar (das) the hair. Gauchhaar, milchhaar, ſoft
owny hair; a downy beard; the firſt hair or down upon
youth's cheeks. Hundshaar, the hair of a dog. Schweins=
aar, the hair of a boar. Kameelshaar, camels-hair.
ameelhären zeug, kamelot, camlet, hair-camlet, a ſort
f ſtuff. Kaninchenhaar, the flue of rabbits. Biberhaar,
aſterhaar, beaver-wool. Ziegenhaar, goats-wool. Das
aar auf einem hute, auf plüſch, ꝛc. the nap of a hat, of
uſtian, &c. the hairy or tufted ſuperficies of it. Ein
ann, der ſchon graue haare, oder ein graues haupt hat,
gray-haired man, a hoary head, a man with hoary or-
ray hairs. Krauſe haare, curling hair. Gekräuſeltes
aar, curled or criſped hair. Lichtes, gelblichtes, gold=
elbes, ꝛc. haar, light, flaxen, fair, yellowiſh hair.
Das haar flechten, to braid, twiſt, bemat or plait the
air. Mit ungeflochtenen, fliegenden oder loſen haaren,
iſchevelled. Sein haar kämmen, to comb your head.
Die haare ſtunden mir dabei zu berge, it made my hair
and up on end. Es traf auf ein haar zu, it did hap ſo
a hair. Wir wären um ein haar erſoffen, es fehlte
um ein haar breit, ſo wären wir erſoffen, it was within
hairs-breadth, or within the turn of a die we had been
rowned; we did narrowly eſcape drowning. Etwas
it den haaren herbei ziehen, damit man ſeinen ſaz be=
eiſen möge, to force in an interpretation, paſſage or
omparison; to bring them in by head and ſhoulders.
r weiß es auf ein haar, he knows it to a hair. Er hat
aare laſſen müſſen, er wurde geſchoren, it coſt him ſauce;
e was fleeced; he got his pocket drained. Deswegen
er nicht ein haar beſſer, he is not a hair the better for
; he is not a dram the better. Ich frage nicht ein haar
rnach, I do not care a pin, a hair, a ſtraw, or a ruſh
or it. Er wollte euch gerne in die haare, his fingers itch
be at you; he longs to grapple with you. Die bei=
en liegen einander immer in den haaren, ſie zanken und
hlagen ſich ſtets, them two will ever fall together by
e ears. Es iſt kein gutes haar an ihm, he is ſtark-
ught. Sie ſind alle einer haar, einer art, they are all
rds of a feather; they are alike wicked. Pflaſter, ſo
as haar ausfallen machet, a depilatory-plaſter; a plaſter
at makes the hair fall. Die haare verſchneiden laſſen,
get his hair cropped. Das haar glat abſcheeren, to
have the hair cloſe.

Haarausfallen (das) the falling or ſhedding of hair.
in pflaſter zum haarausfallen, a depilatory-plaſter.

Haarband (das) the hair-lace or hair fillet; the head-
and, to tie up hair with.

Haarbreit, a hairs breadth.

Haareiſen (das) zum haarkräuſeln, a curling-iron, a
riſping-iron.

Haaren, ſich hären oder abhären, to mew, to caſt or ſhed the hair, to get new hair. Das pferd häret ſich iezt, the horſe, mews now, is now a mewing.

Haarflechte (die) a braid, treſs or plait of hair.

Haaricht oder haarig ſeyn, viel haare haben, to be hairy, to be well covered with hair. Ein dichthaarichter plüſch, big-napped fuſtan. Ein haarichter komet, a hairy comet. Die haarichten wurzeln einer pflanze oder eines baums, the fibres, ſtrings or threads of plants and trees.

Haarig, rothhaarig ſeyn, to be red-haired.

Haarin härin oder hären, von haar gemacht, made of hair. Härne knöpfe, hair.buttons. Ein härnes kleid oder hemd, a hair-cloth or hair-ſhirt.

Haarkamm (der) a comb, to comb your head with.

Haarklauber (der) a hair-cleaver, a fault-finder.

Haarklein zu erzehlen wiſſen (alles) to know to tell every thing to the hair.

Haarlokke (die) a lok or treſs of hair, hair-locks.

Haarnadel (die) a bodkin, a curling-pin or criſpingpin.

Haarpuder (der) hair-powder.

Haarſcheere (der) a pair of cizars to crop your hair with.

Haarſchopf (der) ein buſch haare, a tuft of hair.

Haarſieb (das) ein härenes ſieb, a hair-ſieve.

Haarſtrang oder ſaufenchel, hair-ſtring, ſow-fennil, hogs-fennel, or ſulphur-wort; a herb, whoſe root has a great deal of ſmall ſtrings like bair or fennil-leaves.

Haartuch (das) hair cloth.

Haarzänglein (das) tweezers; a pair of tweezers or pincers, to pinch the hair, off.

Haarzopf (der) a weft of hair.

Habe (die) mein haab und gut, all my poſſeſſion, all what I have in the world, my goods, means, ſubſtance or wealth. Liegende und fahrende habe, moveables and immoveables, a perſonal and real eſtate.

Haben, to have. Hunger, durſt, froſt, hizze haben, to be hungry, dry, cold, hot. Er hat nie ein weib gehabt, he never was married; he never had a wife. Ein buch, ſo nicht mehr zu haben iſt, a book out of print; a book of which there is never a copy left; which is no more to be had or got for money. Das hat kein verhältniß, that bears no proportion. Was hat euer brief vor einen datum? what date does your letter bear? Das hat nichts auf ſich, that ſignifies nothing. Einen lieb haben, to love one. Einen greuel wovor haben, to abhor or deteſt a thing. Sorge für etwas haben, to take care of a thing. Man hat davon geſagt, there went a rumour of it. Haſt du das herz, art thou fluſh or bold enough to do it. Etwas innen haben, to be poſſeſſor of a thing. Kaſſa ſoll haben, die kaſſa hat ausgegeben, caſh credit, caſh is creditor. Es hat ein feines anſehen von auſſen, the outſide looks pretty-well. Da habt ihrs, there it is, take it. Ei, es hat ſich wol, it's quite otherwiſe. Das hat gute wege, that's well enough. Nun hab ich das nachſehen, now I ſee my ſelf behind; now do I ſuffer the loſs.

Habt acht, have a care. Es will ſeinen lauf haben, you muſt let it go. Es hat keine noth oder gefahr, do not fear it. Alles hat ſeine Zeit, to every thing there is a ſeaſon or time. Er hat geldes gnug, he is well monney'd Er hat mauls gnug, he is a talkative fellow.

Haber (der) oats. Gebt meinem pferde eine halbe meze haber, give my horſe half a peck of oats. Gebt meinem pferde ſeinen haber, give my horſe his provender; give my horſe his corn. Tauber haber, havergraſs. Wildhaber, wild oats.

Haberbrei (der) oat-meal-pap, flummery.

Haberbrot (das) oat-bread.

Haberdiſtel (die) oatthiſtle.

Habererndte (die) the oat-harveſt.

Haberfeld (das) a field ſown with oats.

Habergrüzze (die) oat meal-grout or groats.

Haberkammer (die) der haberboden, an oat-loft, a garner for oats, the avery or avenary.

Haber- oder futterkaſten (der) a cheaſt to keep oats in.

Haberkorn (das) a grain of oats.

Haberkuchen (der) an oat-cake.

Habermalz (das) oat-maſt.

Habermehl (das) oat-meal.

Haberſak (der) an oat-bag. Eines ſoldaten haberſak, darin er ſeine mundkoſt trägt, a ſoldier's knap-ſack, wherein he carries his proviſions.

Haberſpreu (die) oat-chaff.

Haberſtroh (das) oat-ſtraw. Von böſen ſchuldnern nimmt man auch haberſtroh, of a bad debt better ought than nought; of a bad pay-maſter take what you can get.

Haberverwalter (der königliche) the avenor.

Habhaft ſeyn oder werden (eines dinges) to be or grow poſſeſſed of a thing; to get the poſſeſſion or actual enjoyment of it; to become maſter or poſſeſſor of it; to get or receive it.

Habicht (der) ein falke, ein raubvogel, den man zur jagt gebrauchet, a hawk or falcon. Ein reigerhabicht, a hern hawk. Finken- oder wachtelhabichte, das weibchen und männchen, a lanner and a lanneret. Ein ſperlingshabicht, a ſparrow-hawk. ſ. falke.

Habichtsnaſe (die) a hawk's noſe, a hawked or crocked noſe, a Roman noſe. Einer der eine habichtsnaſe hat, der eine erhobene naſe hat, one that is hawkednoſed, that has a Roman noſe.

Habichtsneſt (das) an airy of hawks.

Habit (der) die kleidung, the habit, dreſs, garb, attire, garment or weeds.

Habſelig ſeyn, ſ. reich ſeyn.

Habſeligkeit (alle meine) all my poſſeſſions; all what I have or poſſeſs in the world.

Habſucht (die) avarice, covetousneſs.

Habſüchtig ſeyn, to be covetous, avaricious.

Hacke (die) ſ. hakke.

Hacken, ſ. hakken.

Hader (der) 1. ein lumpen, lappen oder wiſchtuch, a wiping-clout. Ein küchenhader, a kitchin-clout. Ein ſchüſſelhader, a diſh clout. Ein ſpülhader, aufwaſchlappen, a waſhing-clout for plates, diſhes, pots, &c. Ein hader, die ſtube zu waſchen, ein ſcheuerlappen, a mop to waſh a room with. Ein ofenhader in der bakſtube, a maulkin or drag, an oven mop. Ein Fußhader oder ſchuhlappen, a ſhoe-clout. 2. Hader, zank, ſtreit, wortwechſel, ſquarrel, ſquabble, brawl, ſtrife, ſcolding, wrangling, litigation, altercation, fray, conteſt, contention. Hader anrichten, to make people fall out together; to breed diſſenſion among them. Einen hader mit iemand anfangen, to pick a quarrel with one. Ein hader, der nichts bedeutet, a quarrel about nothing.

Haderer (der) einer der zankſüchtig iſt, a ſquabbler, brawler, ſcolder, wrangler; a quarrelſom or contentious man.

Haderhaftig, haderhaft oder haderſüchtig 1. ſeyn, gerne hadern, to be litigious, contentious, conteſtfull, quarrelſom, ever chiding and ſcolding. 2. Haderhaftig geſinnet ſeyn, to be litigiouſly, contentiouſly, ſcoldingly or quarrelſomly affected, minded or humoured.

Haderhaftigkeit (die) contentiousneſs, litigousneſs. ſ zankſüchtigkeit.

Haderlumpe (der) an old clout.

Haderlumpenmann (der) a man that cryes about th ſtreets for old clouts, of which they make paper.

Hadern oder zanken (ſich mit einem) to quarrel, ſtrive, brawl, ſcold, ſquabble, wrangle, contend, conteſt, debate ſtruggle, wreſtle or litigate with one. Gern hadern, haderhaftig ſeyn. Anfangen mit iemand zu hadern, pick a hole in one's coat; to pick a quarrel with hi Zwei hadernde von einander bringen, to quarrel abou a trifle.

Haderſucht (die) litigiousneſs, contentiousneſs, quarelſomneſs; a quarrelſom or litigious humour.

Haderſüchtig, ſ. haderhaftig.

Hafen (der) 1. der topf, a pot. Ein kochhafen, a ſething-pot, a pot to boil meat in. Ein irdener hafe an earthen pot. Ein waſſerhafen, a chaffern, a pot heat water in. Ein küpferner hafen, a copper-pot, braſs-pot. Ein gegoſſener hafen, a brazen pot, a p made of caſt metal. Ein ſtollenhafen, ein topf mit füſſe a three-footed pot. Ein glükshafen, a luck-pot, a l tery. 2. Der hafen oder haven, ein ſee- oder meerhafe a haven, harbour or port; a ſure ſhelter for ſhips. Ein hafen ſuchen, to ſtand in for an harbour; to make fo port. Einen hafen erlangen, to make a port; to g into an harbour. Der ſturm nöthigte ſie, in den er hafen, der zu erreichen war, einzulaufen, the ſtorm fo ced them to make what port they could. Auf dieſer ſte giebts keine hafen, this is an harbourleſs coaſt. hafen ſcheitern, to ſhipwrack in the very harbour.

Hafenbutter (die) pot-butter, ſalt-butter.

Hafendekkel (der) die hafenſtürze, a pot-lid.

Hafengebür (die) das hafengeld, der hafenzoll, die ferei, das geld, ſo ein ſchif geben muß, wenns in ein hafen anker wirft, the anchorage or average.

Hafenkäs (der) pot-cheeſe.

Hafenlaterne oder hafenbaak (die) der hafenthurm beacon or fire beacon at the entrance of an harbour.

Hafenmeiſter (der) the haven-maſter; a ſurveyor port and of all the ſhips in it.

Hafenpaſtete (die) a pot-paſty.

Hafenſcherbe (die) a pot-ſhard.

Hafenſtürze (die) a pot-lid.

Haferei (die) average. ſ. averei.

Hafner oder töpfer (der) a porter, he that makes ſells earthen ware.

Hafnererde (die) der hafnerleimen, potters-clay.

Hafnerwerk (das) die hafnerarbeit, potters-w potters-work.

Hafnerwerkſtat (die) a potter's work-houſe.

Haft (die) der arreſt, das gefängniß, an arreſt, i ſonment, durance, or attachment. Einen zur haft gen, to catch, take, apprehend, ſeize, attach, arr impriſon one. In haft ſizzen, to be in durance; caught, ſeized, attached, arreſted or impriſoned. der haft entlaſſen, to releaſe a priſoner; to let hi liberty.

Haften (irgendwo) feſt ſeyn oder werden, to hold or to hold faſt ſomewhere. Es haftet keine vermah bei ihm, he ſlightens or neglects all good admoni they donot affect, take, move, ſtrike or touch him.

will dafür haften oder gut ſeyn, I'll anſwer for it; I'll be bail, caution, ſurety or anſwerable for it; I bail for it.

Haftung (die) 1. Die haft, der arreſt, the attachment. ſ. haft. 2. Die bürgſchaft, bail, ſurety, caution.

Hagäpfel, crabs, wildings.

Hagbuche (die) eine hambuche, the yok-elm, a tree.

Hagebaum (der) a tiller, a ſmall tree left to grow till it be fellable.

Hagebuſch (der) the crab-tree.

Hagebutten, die früchte eines wilden roſenſtoks, heps; the buds of a hep-tree, wild-roſe-buds.

Hagedorn (der) eine ſtaude, the haw-thorn or the white thorn, a ſhrub. Amerikaniſcher hagedorn, cock-ſpur hawthorn.

Hagedornbeeren, haw-thorn berries.

Hageiche (die) the holm-orack, a tree.

Hagel (der) hail. 1. Vom hagel niedergeſchlagenes getreide, corn ſpoiled with hail. 2. Hagel oder ſchrot, ntenhagel, hail, ſmall ſhot, hail to ſhoot ducks with. Ein ſtük mit hagel laden, to charge a gun with hail ſhot.

Hagelgans (die) a coot or moor-hen; a wild gooſe.

Hagelgeſchoß (das) wenn man ſtükke mit hagel, na- eln ꝛc. ladet, hail-ſhot, to charge a gun withall.

Hageln, to hail. Es hagelt ſehr ſtark, it hails very hard, or very big; there falls a peal or ſhower of hail.

Hagelſtein (der) a hail-ſtone. Hagelſteine wie taubeneyer, hail-ſtones as big as doves-eggs.

Hagelweiß oder ſchneeweiß ſeyn, to be white as hail or ſnow.

Hagelwetter (das) ein gewaltiger hagelregen, hagelſchlag oder hagelſturm, a peal, tempeſt, ſtorm or ſhower of hail. Ein hagelregen von pfeilen, a peal or ſhower of arrows.

Häger (der) ſ. Heger.

Hager ſeyn, ſehr mager ſeyn, wenig fleiſch auf den ippen haben, to be lank, luſty, raw-boned, thin, lean, r meager; to be poor in fleſh; to be nothing but ſkin nd bones; to be a lean ſcrag. Er iſt ſo hager wie ein of, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fel- ow, or a luſty lean fellow.

Hagerkeit (die) ſcragginess.

Hageſtolz (der) a batchelor.

Hagroſen, wild roſes.

Häher (der) the jay or jack daw, a bird.

Han (der) ſ. hahn.

Hahn (der) a cock. Ein kaphahn, ein kapaun, a capon, a gelded cock. Ein haushahn, a menial cock. in kleiner oder junger hahn, a cockrell, a young cock, inen kleinen hahn kappen laſſen, to get a cockrell caponed, caſtrated or gelded. Der hahn krähet, the cock rowes. Ein indianiſcher, welſcher, kalekutiſcher, trutder piphahn, a turky-cock. Ein auerhahn, a wild cock, wood-cock. Ein pfauhahn, a pea-cock. Zwei hähne um kampf zuſammen laſſen, to ſet cocks on fighting. in wetterhahn, der hahn auf einem kirchthurme, a weaer cock. Ein faßhahn oder zapfhahn, the cock of a ſtern, or conduit pipe; the ſpigot of a tap. Ein ſchnaphahn, ein feuerſchloß, a ſnap-haunce or fire-lock. Ein ſchnaphahn, ein ſtraſſenräuber, a highway-man. Der ahn an einer flinte, piſtole, the cock of a gun, piſtol c. Den hahn an einer piſtole aufziehen und wieder laſſen, to cock a piſtol and uncock it again. Ein zinshahn, a rent-cock, a cock given for rent.

Hahnenbalke (der) the cock-loft; the garret.

Hahnenbart (der) the cok's wattleſs or rattles.

Hahnenfuß (das kraut) the herb ranunculus or crowfoot.

Hahnengefecht (das) a cock-fighting. Ein haus, wo hahnengefechte gehalten werden, a cock-pit. Die faſtenit, da am meiſten hahnengefechte in England gehalten rden, the cock trowing.

Hahnengeſchrei oder hahnengekrähe (d.) the cock's crowing.

Hahnenkamm (der) the cock's comb. 2. Das kraut hahnenkamm oder ſtraußfedern, cocks-head, princes-feathers, a herb.

Hahnenkampf (der) ſ. hahnengefechte.

Hahnenſchritt (der) a cock-ſtride.

Hahnenſtein (die) the cock's ſtones or ballocks.

Hähnlein oder hähnchen (das) cockrell, a young cock. Das hähnlein an einer röhre, the cock, or ſpigot, of a ſiphon, faucet or tap.

Hahnrei (der) a cuckold, conuto, cornute or cornuted. Zum hahnrei machen, to cornut one.

Hahnreiſchaft (die) cuckoldom.

Hain (der) a grove or a thicket of buſhes or trees. Ein gözzenhain, a thicket conſecrated to the worſhip of ſome idol.

Hainbuche (die) hagbuche, the yoke elm.

Haingözzen, idols that were worſhipped in ſome foreſt or wood; or in ſome thicket of buſhes or trees.

Haken (der) a hook, crook, tack, haſp, claſp. Das ding hat einen haken, es hält feſt, es haftet, es iſt nicht umſonſt, that holds tack; it pleaſes; it takes; it holds faſt; it's not ſaid or done at random or in vain. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein angelhaken, a fiſhing-hook. Ein herdhaken, keſſelhaken, a pot-hook, a pot-hanger. Ein haken im kamin, woran man ſchaufel und zange hänget, a chimney-hook, to hold the tongs and fire-ſhovel. Hängt es nur an den Haken, hang it but upon that hook. Ein fleiſchhaken in der fleiſch- oder ſpeiſekammer, a fleſh-hook in the butchery or larder. Ein fleiſchhaken, das gekochte fleiſch aus dem keſſel zu langen, an eel-ſpear, a fleſh-hook. Ein wurfhaken, eine harpune zum wallfiſchfang, a harping-iron, to catch wales with. Ein haken zum entern, a grapple, a grappling-iron. Die haken oder flügel eines ankers, the two flooks or ſhoulders of an anchor. Die balken mit groſſen eiſernen haken in der mauer befeſtigen, to faſten your beams with braces of iron, or with cramp-irons in the wall. Ein everführerhake, a wherry man's or waterman's pole. Die haken an einem kraan, the ſlings or iron-pincers of a crane. Die haken, womit zwei bauerknechte eine biertonne aufheben, und forttragen, a brewer's ſling. Die haken an einem buch, the claps of a book. Wandbereiterhaken, das tuch auszuſpannen, tenters, tenter hooks. Der ſperrhake eines zimmermanns oder ſchreiners, a carpenter's hold faſt; the hold faſt of a joyner's bench. Haken und ſchlingen, hooks and eyes. Mit doppelhaken ſchieſſen, to ſhoot with a pop-gun or arquebuſe.

Häkel (der) ſ. häklein.

Häkeln, die kletten häkeln ſich an die kleider, the burs would tache, cleave or ſtick to your clothes.

Hakennagel (der) a tenter, a tenter-hook.

Hakenſchlüſſel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Hakenzahn (der) a ſnag-tooth, a ſnagged tooth.

Hakke (die) a hatchet, mattock or pick ax. Eine weinhakke oder winzerhakke, eine haue, a grubbing-ax, a how, ſuch as is uſed in vine-yards to dig or break the ground with. Eine zweizinkichte miſthakke, oder ein karſt, a double-tongued mattock. Die ſteine eines gaſſenpflaſters mit einer hakke aufheben, to pick-up with a twibill the ſtones of the pavement of a ſtreet.

Hakkebank (die) der hakkeblok, der hakſtok, der hauſtok, a butcher's block to hack fleſh upon.

Hakkebeil (das) a butcher's cleaver.

Hakkebret (das) 1. worauf man fleiſch hakket, a hack-board, a chopping-board. 2. Worauf man ſpielet, a tympany, a muſical inſtrument uſed in Germany, which has the form of a hackboard with wire-ſtrings upon it, that are touched with two ſticks in being played upon.

Hakken, to hack. Ein degengefäſſe hakken, damit es nicht glatt ſey, to hatch the hilt of a ſword. Den weinberg hakken, to grub up or how up a vine-yard; to break, dig or delve the ground. Holz hakken, klein machen, ſpalten, to cleave wood. Mit dem ſchnabel hakken, to pick or proin, as a bird does. Fleiſch in ſtükke hakken, to hack, cut or chop fleſh in pieces, as a butcher does. Fleiſch ganz klein hakken, to hackle or mince meat, to cut it ſmall. Gehaktes kraut, kohl, mus, hackled colewort, cabbage or any pot-herbs. Gehaktes fleiſch, ein gehaktes, a haſh or haſhee, a diſh of minced meat. Ein gehaktes kalbsgekröſe, a calves-harſlet. Allerlei fleiſch, ꝛc. unter einander gehakt, a gallimayfry, hotchpot, mingle-mangle, ſlipſlop.

Hakkenſtiel (der) the hatchet-helve.

Hakker (der) der einen weinberg umhakket, a grubber. Ein fleiſchhakker, a butcher. Ein holzhakker, a wood-cleaver.

Häkkerlein oder zähnlein (das kind kriegt) es bekommt zähne, the child breeds teeth.

Häkkerling, häckſel oder häxel (der) ſtraw chopped; ſtraw cut ſmall to be mingled with oats for horſe-meat.

Häklein (das) a little pick. Ein müllerhäklein, a mill-ſtone-pick.

Hakmeſſer (das) a butcher's cleaver, hackingknife or chopping knife.

Häklein oder häkchen (das) a tache or crotchet, a little hook, haſp or claſp. Häklein und ſchäuflein oder ſchlinge, hooks and eyes. Da hat der drukker ein häklein geſezzet, there has the printer put a brace or crotchet, there he made a parentheſis. Die kleinen häklein der weinreben, the tendrils of vine branches. Das ding hat ein häklein, that takes or pleaſes.

Halb 1. ſeyn, to be half. Halb ſo viel, half as much. Ein halb jahr, half a year. Er iſt ein halber narr, he is a whimſical fellow; he is but halfwitted. Ein halber mond im feſtungsbau, a half moon in fortification. Ich gehe zu halben theilen mit ihm, I go to halves with him; I go my halves with him. Das halbe theil waren franzoſen, half of them were french-men. Mit halben winde, with a ſide-wind. Der halbe durchſchnitt eines zirkels durch ſeinen mittelpunkt, the ſemidiameter or radius of a circle. Ein halber zirkel, a ſemecircle; hemicycle; half-circle. Eine halbe kugel, a hemiſphere; half the compaſs of a globe. Ein halber kaſtorhut, a demi-caſtor. Ein halber oder halbgott, a demi-god. Halbe trauer, ſecond mourning. Einen halben rauſch haben, to be tipſy; to be a little in drink; to be fluſtered in drink. Er iſt mein halber vetter, he is a remote kinsman to me. Einen nur mit halben augen anſehen, to look ſkaunce or aſquint upon one. 2. Nur halb ſo groß ſeyn, leſſer by half. Noch halb ſo groß ſeyn; um die hälfte gröſſer [illegible]n, to be bigger by half; to be half as big again. Noch halb ſo gut ſeyn; um die hälfte beſſer ſeyn, to be better by half. Halb roth, halb grün, ꝛc. oder röthlich, grünlicht, ꝛc. ſeyn, to be of a reddiſh, greeniſh, &c. colour. Um halb viere oder halbweg viere, half an hour paſt three a clock; at half an hour after three. Ihr thuts nur halb, but you do it by halves; but what you did is not all. Ein zeug, ſo halb leinen und halb wollen iſt, linſy-woolſy, a ſtuff made of thread and wool. Etwas halb durchſchneiden oder theilen, to cut or divide a thing in halves. Halb zerriſſene kleider, clothes that are almoſt worn out, or almoſt worn to pieces. Halb erhabene arbeit oder figuren, figures in half relievo. Er iſt nur erſt halb herdurch, it is but half-way thorow.

Halbachtel (das) half an eighth part.

Halbbauer (der) ein halbmann, ein halbpachter, he that holds land in copartnerſhip.

Halbbier (das) dünnes bier, kovent, which, ſmall beer, table-beer.

Halbblat (das) die halbſeite, half a page.

Halbblind ſeyn, to be half-blind or moon-blind.

Halbbruder (der) halbbürdiger bruder, my half brother. Halbbrüder von einer mutter, uterine brothers; brothers of the ſame venter.

Halbe (die) 1. die hälfte oder halbſcheide, the half or moiety. 2. Die halbe, die eine ſeite, one ſide. Etwas auf die halbe oder auf die ſeite bringen, es hinweg bringen, to make or convey a thing privately away. Auf dieſe halbe, auf dieſe ſeite bringen, to or on this ſide.

Halben oder halber, 1. wegen, ſake, behalf. Ich thats eurent halben, I did it for your ſake; in your behalf or regard; becauſe of you; to your profit; for your good; for you. Es iſt mir eurenthalben leid, I am ſorry for you. Deßhalben, derhalben, upon that account; therefore's the reaſon why &c. ſo is it that &c. for which cauſe and reaſon; then; and therefore. Ich komme dieſer ſache halber zu Ihnen, Sir, I come to you about that buſineſs. Kürze halber, to cut ſhort; to ſhorten; that may be ſhort; for brevity's ſake. Wenn ich nicht geſchäfte halber wegbleiben muß, if not ſome buſineſs forbid my coming.

Halbfertig ſeyn, to be half-made, to be half-way ready.

Halbfiſche, blatteiſen, ſchollen, bütte, flounders, pla ceſs, ſholes, bots.

Halbgelehrter (ein) a pragmatical ſmatterer in an knowledge.

Halbgeſchwiſterig (mein) my half-brothers and ha ſiſters.

Halbgott (der) halbgöttin (die) ſ. f.

Halbgötter, demi-gods.

Halbherdurch ſeyn, to be half-way thorow.

Halbiähriges kind (ein) a child of ſix months.

Halbinſel (die) a peninſule or peniſle; almoſt an iſland a demi-iſland.

Halbiren (etwas) es halb theilen, zwei theile d von machen, to divide a thing in halves; to part in two.

Halbirung (die) the dividing in halves.

Halbkugel (die) hemiſphere; the half of a globe. D ſüdliche, die nordliche halbkugel, the ſouthern, the n thern hemiſphere of the earth globe.

Halbmeſſer (der) the ſemidiameter, radius.

Halbrund ſeyn, nur auf einer ſeite rund ſeyn, to round onely of one ſide. Halb runde feilen, ferng ſer, ꝛc. half-round files, proſpective-glaſſes &c.

Halbſcheide oder helfte (die) halb-part, the hal moiety.

Halbſtiefel (der) buskin.

Halbſtrümpfe, fußſokken, ſocks.

Halbweg, half-way. Es iſt halbweg viere, 't is hal hour paſt three a clock. Der zeiger ſteht auf halbweg the clock ſtandes upon half four.

Halbzirkel (der) half a circle or agre, a ſemicircle.

Halbzornig ſeyn, to be a little angry.

Hälen oder verhälen (einem etwas) to conceal a from one; to hide it, to keep it ſecret from him.

Häler (der) a concealer. Ein häler der diebe, he gives ſhelter to thieves, a recelor of thieves; a ſette pimp; an accomplice, aſſociate, up-holder, or abett ſuch folks. Der häler iſt ſo gut als der ſtehler, the and his recelor, deſerve equal puniſhment.

Hälfte (die) the half or moiety. Das iſt um die beſſer, that's better by half. Etwas bis zur hälf tig machen, to do a thing by halves. Nehmt die take one half. In zwei hälften theilen, ſ. hal Unſrer ſind um die hälfte zu viel, we are too ma half. Er hält die hälfte in der handlung, he gres by halves or to halves.

Halfter (die) a halter. Einem pferde die halfter anlegen, to put a horſe the halter on. Einem pferde die halfter abnehmen, es abhalftern oder enthalftern, to unhalter a horſe.

Halftergeld (das) was einer, der ein pferd kauft, demjenigen gibt, der es unter händen gehabt, halterage.

Halftern (ein pferd) to put a horſe his halter on.

Hall (der) der ſchall, laut oder klang, the ſound or clangor. Trompeten- oder poſaunenhall, the clangor or ſound of trumpets. Ein gegenhall, wiederhall, ein echo, an eccho, the reflexion of a noiſe or voice. Einen hall geben, to ſound. Einen guten hall geben, to be reſonant. Einen wiederhall geben, to eccho again.

Halle (die) 1. the hall. Die weiſe halle, der königliche pallaſt zu London, white hall. Die fleiſchhalle, the ſhambles. 2. Die halle, der ort, wo ſalzkothen ſind, wo es ſalzbrunnen und ſalzſiedereien giebt, a place where there are ſalt pits out of which they make ſalt.

Hallburſche, halloren, die ſalzſieder in einer halle, oder an einem ort, wo ſalzbrunnen ſind, people that are imployed to the making of ſalt in a place where ſalt-pits are.

Hallen oder ſchallen, to clang or ſound.

Halljahr (das) das funfzigſte jahr im alten teſtament, das jubeljahr, the year of jubile in the old teſtament.

Halm (der) a halm or haum; the ſtem or ſtalk of the corn from the root to the ear. Ein ſtrohhalm, a ſtraw. Ich wollte keinen ſtrohhalm dafür geben, I would not give a ſtraw for it.

Halmicht ſeyn (zwei- drei- viel-) to have two, three or many knots or joynts.

Hälmlein und hälmchen (das) a ſtraw; a little halm, or ſtick. Das hälmlein ziehen, ein kinderſpiel, to draw cuts.

Hals (der) the neck. Der hals an einer laute, geige ꝛc. the head or neck of lute, violin &c. Ein hals perlen, a neck-lace of pearls. Sie fiel ihm um den hals, ſhe fell him about the neck; ſhe did embrace him; ſhe clipt or fell about his neck. Den hals brechen, to break your neck. Er fiel hals über kopf, oder über hals und kopf die treppe herunter, he tumbled down ſtairs headlong; he fell upſide down, top over tail. Ein böſſes weib am halſe haben, to be ill-matched. Das iſt ein übel, das dir auch noch auf den hals kommen kan, this miſchief doth alſo wait upon you. Es wird ihm den hals koſten, he is to looſe his life for it. Die krätze am halſe haben, to be ſcabbed or ſcabby. Einem einen proceß an den hals werfen, to ſue one at law. Ein ſtrik um euren hals, a halter for your neck. Etwas über hals und kopf verrichten, to do a thing in a hurry or huddle. Ich weiß den verdrießlichen menſchen nicht vom halſe los zu werden, I know no ways to get rid of that troubleſom fellow. Einem auf dem halſe liegen, ihn plagen, to peſter, haunt. trouble, importune or vex, one. Das lügt er in ſeinen hals hinein, that's a ſhameleſs ly of his. Aus vollem halſe ſchreien, to cry out; to cry with a loud voice. Ihr müßt eurem kinde bei zeiten den hals beugen, you muſt timely break your child of his tricks. Sie ſizzen im elend bis an den hals, they ſuffer great miſery; they are extreamly poor; they are reduced to a pinch, or to great ſtraits, want, poverty or neceſſity. Seinen hals unters joch beugen, to yield and ſubmit; to duck and ſtoop; to take the yoke upon you; to become an other man's ſervant. Den ochſen das joch vom halſe nehmen, to unyoke your oxen. Damit werd ich mir nur ſeinen zorn auf den hals laden, that will onely imbitter him with anger againſt me. Einer der einen krummen hals hat, one that is wry-necked, or that has a wry neck. Aus dem halſe ſtinken, to have a foul, ſtrong or ſtinking breath. Der ſod im halſe, a bitterneſs in the throat ariſing up out of the ſtomach. Den hals darſtrekken, hergeben oder herhalten müſſen, to be beheaded. Ein wagehals, a bold adventurer. Ein ſtarrhals, a ſtiff-necked or ſtubborn fellow. Ein geizhals, a niggardly man. Ein groſſer ſchabhals, a notable cunning ſhaver. Ein krummhals, ein heuchler, a wry-necked, or crook-necked, fellow; a hypocrite. Ein vögelchen, ſo man krummhals nennet, a wry-neck; a little aſh-coloured and long-tongued bird.

Halsab, having broke your neck, or cut your head.

Halsband eines hundes (das) a dog's collar.

Halsbändlein und halsbändchen an einer kindermüzze (das) the ſtay of a little child's cap.

Halsbein (das) the protuberance of the throat; the adam's bit.

Halsbinde (die) a cravat. ſ. halstuch.

Halsbrechende arbeit, dangerous work. Halsbrechende händel, precipitant contrivances.

Halsdrüſen, glanduls, kernels or almonds about the neck.

Halseiſen (das) der halsring am pranger, die halsſchelle, a halſong, an iron collar where with a malefactor is tied to a poſt. Eine halsfeſſel von breterwerk, in England gebräuchlich, the pillory. Am halseiſen ſtehen, to ſtand in the halſong or pillory.

Halsgehänge eines Ritters (das) the collar of a knight. Das halsgehänge der Ritter vom hoſenbande, the collar of eſſes.

Hälschen oder häslein (das) a little neck. Das hälschen am hemde, wamſe ꝛc. the neck of a ſhirt, the collar of a doublet. Ein hälschen von ſpizzen, an einem frauenzimmerkleide, a ſhape for a woman's ſtayes; a lacetucker, that goes about the top of a woman's ſtayes. Ein hälschen oder kragen, a band or gorget.

Halsgericht (ein peinliches) the ſitting upon life and death; a penal judicature of capital crimes or of treaſon the trial of malefactors.

Halsgerichtsſachen, halsſachen, capital crimes, treaſon, criminal actions, criminalties. Es iſt eine halsſache, it's death; it's a capital crime; it's criminalty; it's forbidden upon pain of death.

Halsgeſchmeide einer frau (die) a neck-lace of diamonds; a carcknet; a chain of jewels for a lady's neck.

Halsgeſchwür (das) a ſwelling of the almonds. ſ. bräune.

Halsharniſch (der) a gorget, a neck-armour.

Halskette (eine kleine güldene) a brooch; a little chain of gold for the neck.

Halskommet eines pferdes, ſo vor einen karren geſpannet iſt (das) the collar of a cart-horſe; or the hame of a horſe-collar.

Halskragen (der) an einem kleide oder mantel, the cape of a coat or cloak. Er trägt einen halskragen, he wears a neck-band.

Halsriemen oder halsbänder an butten oder tragekörben, the braces of doſſers.

Halsröhre (die) the gullet, the weaſand pipe.

Halsſchmuk (der) ſ. halsgeſchmeide.

Halsſchnur (die) a neck.lace. Eine perlenhalsſchnur, a neck-lace of pearls.

Halsſachen, ſachen, die leib und leben betreffen, capital crimes. ſ. halsgerichtsſachen.

Halsſtarrig 1. ſeyn, to be ſtiff-necked, obſtinate, ſtubborn, head-ſtrong, heady, willful. 2. Etwas halsſtarrig vertheidigen, to do obſtinately, eagerly, ſtubbornly, willfully, headily or ſtiffli ſtrive or contend for a thing.

Halsſtarrigkeit (die) ſtiff-neckedneſs, ſtiffneſs in opinion, obſtinacy, willfullneſs, ſtobbornneſs headineſs.

Halsſtrafe (die) capital puniſhment, pain of death. Es ſteht halsſtrafe darauf, it's forbidden upon pain of death. ſ. blutſtrafe.

Halstuch (das) a neck-cloth. Ein männerhalstuch, a cravat. Ein halstuch mit und ohne ſpizzen, a lace-cravat and a plain-cravat. Ein halstuch ſo gar zu ſteif ſtehet, und deswegen leichtlich böſe falten bekommt, a flaunting cravat, that is apt to crumple or to fall crumpled. Ein weiberhalstuch, a womens-neck-about, neck-hand kercher, neck-kerchief, neck-cloth or whiſk. Einer nonnen halstuch, a wimple; the linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks.

Halszäpflein (das) the uvula or palate in the mouth; the hock; a flap that covers the wind-pipe when meat goes down the throat. Das halszäpflein iſt mir geſchoſſen, I have the palate or hoek down, the uvula hangs me looſe.

Halszierde (die) der weiber, a womens-neck-ornement.

Halt (der) 1. der halt oder gehalt eines ſtük goldes, ſilbers oder erzes, ſ. gehalt. 2. Der halt oder anhalt eines dinges, the hold, tack or hold faſt of a thing. Es hat einen halt, it holdes tack; it holdes faſt. Halt machen, to ſtay or ſtop.

Haltbarer ort oder feſtung (ein) a fortifyed place, a fort or fortreſs that can hold out a long ſiege; a place of defence; a ſtrong-hold.

Halten (etwas) to hold or keep a thing. Was er hat, das hält er feſt, he is an hold-faſt. Ein kind zur taufe halten, to preſent a child at the font; to ſtand godfather or god mother to a child. So lange die armee ſich im felde halten kann, as long as the army can keep the field, or in the field. Er muß ſich im bette, in der ſtube halten, he muſt keep his bed, his chamber. Er hält ſich ſeinem hohen ſtande gemäß, he keeps up or maintains his rank, place or character. Die mittelſtraſſe halten, to keep a medium in a buſineſs. Gericht halten, to keep the aſſizes. Eine allgemeine verſammlung halten, to hold a general council. Eine flaſche, ſo drei nöſſel hält, a bottle that holds three pints. Einen ſtreng halten, to uſe one ſeverely or rigorouſly; to be ſevere upon him. Ein mann, von dem man was hält, a man of good account. Ein laſter, das für eine tugend gehalten werden will, a vice that puts in for the name of virtue. Er wolte auch für einen von ſolchen leuten gehalten ſeyn, he did put in for one. Sich im eſſen und trinken mäßig halten, to keep to a diet; to live ſoberly. Sich daheim halten, to keep at home; to keep within doors. Haushalten, to keep houſe. Seinen eigenen tiſch halten, daheim ſpeiſen, to diet at home. Sich vernünftig halten, to keep in your right wits. Ich will mirs für eine hohe gnade oder ehre halten, I ſhall take it as great favour or honour. Man hielt ihn ſchon für todt oder verlohren, they accounted him dead or loſt; they had given him over; they had deſpaired of him. Ich halte den für einen ſchelm, der mir das nachſaget, I will pronounce any man a rogue that ſhall ſay ſo of me. Ich will euch verſichert halten, daß ꝛc. be ſure, that &c. you may be aſſured, that &c. believe me, that &c. take this along with you, that &c. Einem viel zu gute halten, to bear with one. Haltet ihm ein wenig zu gut, pray forbear him a little. Haltet mirs zu gute, pray, do not take it ill from me; pray, excuſe or pardon me for it; pray, keep me excuſed; pray, have me excuſed. Ich halte dafür, daß ꝛc. I think, believe, account, ſuppoſe, gueſs, trow, conceive or judge, that &c. Eines partei halten, to ſide with one; to cleave, ſtick or adhere unto him, to follow his party; to be or ſtand for him; to be tied to him; to be one of his party, ſide or faction. Ich halte es allezeit mit dem der gewinnet, I am always for the uppermoſt. Das iſt eine ſache davon ich nichts halte, that's a matter of no account with me. Er hält viel von ſich ſelber, he thinks himſelf an able man; he is hugely ſelf-conceited; he makes much of his own ſelf; he is big with good thoughts of his own ſelf. Wer das nicht konte, von dem hielt man nichts, he was no body that could not do this. Er hält den ſtrich oder die probe, it abides the touch, the teſt, the trial. Obſt das ſich hält, durable, hard or laſting fruits, that will keep or hold throughout the winter. See halten, keinen hafen ſuchen, to bear off; to keep ſea; to do not make for a harbour. Wir hielten für den wind, wir wolten unſer ſchif nicht wenden, we bore up before the wind. Er hielt ſich an einem aſt des baums, he took or laid hold of a branch of the ttee. Sich im gehen einander bei den händen halten, to go hand in hand together. Er hält ſich als ein edelmann, he bears or behaves himſelf as a nobleman. Rathsverſammlung halten, to hold a conſultation, to adviſe with one, to take his advice. Ich kan mich kaum auf meinen füſſen halten, ich kan nicht ſtehen, I am ſcarce able to hold my legs. Eine predigt halten, to preach a ſermon. Hochzeit halten, to make a wedding. Einen warm halten, to keep one impriſoned. Zwei dinge gegen einander halten, to compare two things together. Geſpräch halten, to hold or entertain a diſcourſe; to ſpeak or talk with one. Eine rede halten, to make a ſpeech. Ich muß mein wort halten, I muſt make good my word; I muſt acquit me of my promiſe. Halten, anhalten, warten, to ſtop, or ſtay.

Hälter oder fiſchhalter (der) ſ. fiſchhalter.

Haltung der gebote Gottes (die) the keeping or obſerving God's commandments.

Halunke (der) ſ. holunke.

Hamen (die) der hamen, ſ. fiſchhamen. Mit einem goldenen hamen fiſchen, to angle with a golden hook; to beſtow more than what is the profit that is gotte by it.

Hämiſch, liſtig, arg, 1. ſeyn, to be knaviſh or roguiſh, to play the knave. Ein hämiſcher menſch, a crafty, cheating, baſe, palty or ſaucy knave. 2. Einen hämiſc oder hämiſcher weiſe hintergehen, to ſhew one a knaviſh trick; to deal knaviſhly with him.

Hammel oder ſchöps (der) ein verſchnittener widder, weather or weather-ſheep; a ram that is gelded. De leithammel, the bell-weather.

Hammelbraten (der) roaſt mutton.

Hammelbug (der) ein vorbug, a ſhoulder of mutton.

Hämmelein oder hämmelchen (das) a gelded-we ther-lamb.

Hammelfleiſch (das) mutton; weather-mutton.

Hammeln (lämmer) to geld lambkins.

Hammelkeule (die) a leg of mutton.

Hammer (der) a hammer. Ein kleiner hammer, a m let. Ein großer ſchmiedehammer, a ſmith's ſledge. pflaſterhammer, a paver's rammer or beetle; a comm der; a paving-beetle. Ein ſpizhammer, a pick. Ei hufſchmidshammer, a farrier's hammer, a ſhooing-ha mer. Hammer und zange, hammer and tongs. ſtreithammer, a battle-ax. Der ſeiger- oder ſchlagh mer, der hammer in der ſchlaguhr, the clapper or k cker of a clock. Ein eiſen- kupfer- blech- ꝛc. hamm a mill where iron, copper tin plates &c. are m hammered or plated. Einen nagel mit einem ham irgendwo einſchlagen, to drive in a nail with a h mer.

Hämmerlein und hämmerchen (das) a little ham or mallet.

Hämmerling (der) oder goldhammer, the gold-hammer, a bird.

Hammermühle (die) ein mühlhammer, a mill with hammer-work.

Hämmern oder ſchmieden (das eiſen ꝛc.) to hammer, ſtrike or beat the iron. Dinge die ſich hämmern laſſen, hammerable or malleable things; things that may be wrought with a hammer.

Hämmern (das) oder gehämmere kan ich in meinen ohren nicht vertragen, I cannot forbear in my ears that hammering.

Hammerrad (das) a hammer-wheel, the wheel of a hammer-mill.

Hammerſchlag (der) 1. der hammerſtreich, a ſtroke with the hammer. Gegoſſenes erzt leidet keinen hammerſchlag, es läſt ſich nicht hämmern, caſt copper is not-malleable. 2. Der hammerſchlag, ſo von geſchmiedeten eiſen abfällt, the ſcales, flakes or ſlakes, that are hammered out of the iron.

Hammerſtiel (der) the helfe of a ſmith's ſledge; the handle of a hammer.

Hamſter (der) a dormouſe.

Hanbutten oder hanebutten, heps. ſ. hagebutten.

Hand (die) the hand. Einem hülfliche hand leiſten, bieten, to help, aſſiſt or ſuccour one. Hand in hand geben, to go hand in hand. Die arbeit geht ihm wol von der hand, he is a man of his hands; he does it hand over head; he does it with a wet finger. So leicht als man eine hand umkehrt, as eaſy as kiſs my hand; in the turning of a hand; in a trice. Einem die hände drükken, ihm gute worte geben, to bear one in hand. Einem knaben ſchläge auf die hand geben, to give a boy raps, ſtrokes or blows, on the hand with a palmet. Die hände in den ſchoß legen, nicht arbeiten wollen, to ſtand with your arms acroſs; to be idle. Einem womit an die hand gehen, to accommodate one with a thing. Einem die hände ſchmieren, ihn beſtechen, to preſent one a pair of gloves; to bribe him with gifts. Geld auf die hand geben, to give earneſt or advancemoney; to advance ſome money; to pay ſome money in hand or afore-hand. Die hand von einem abziehen, to forſake one, to help him no more; to leave him alone; to withdraw your charity from him. Sich mit händen und füſſen nach etwas beſtreben, to labour tooth and nail for a thing; to uſe your utmoſt indeavours to incompaſs it. Eine dame bei der hand an die kutſche geleiten. to hand a lady into a coach. Beide hände voll zu thun haben, to have your hands full; to have work enough upon your hands; to have enough to do. Hände an einen legen, ihn greifen, to lay hold of one; to catch, ſeize or apprehend him; to lay hands on him. Etwas aus der hand oder aus den händen laſſen, to ſlip a thing; to let it ſlip. Lügen die man mit händen greifen kan, palpable lies. Sich mit händen ſchlagen, to cuff one another. Ein ſchlag mit der hand, a cuff, a handy-blow, a handy-ſtroke, a fiſty-cuff. Eine grobe hand, eine fauſt, a fiſt. Er hats nun in händen, he now is the poſſeſſor of it; it is in the manual occupation of him. Es iſt obhanden oder vorhanden, it's near at hand. Mit geſamter hand etwas thun, to do a thing with joynt hands. Euer ſchreiben vom ſechſten dieſes iſt mir zu handen kommen, your letter of the ſixth inſtant is come to hand. Ich habe das buch nicht zur hand, I have not now the book with me. Etwas wieder vor die hand nehmen, to reaſſume a thing. Ueberhand nehmen, to get in vogue, to take force. Allerhand oder vielerhand ſachen, any things, many things, divers things. Mit den händen ſpielen, wie die kinder thun, to play handy-dandy. Das unterſte der hand beim puls, the wriſt. Etwas unter den händen haben, 1, to be maſter or poſſeſſor of a thing, to have in his might, to have unde lock and key; to have in keeping or cuſtody. 2. to be at or about a thing, to do it. Man hat es unter den händen in der Arbeit, it is in hand; it is a doing. Hand in hand, hand in hand.

Handarbeit (die) handy-work, hand-labour. Sich mit handarbeit nähren, to live by hand-labour or by handy-work.

Handbahre (die) trage, a hand-barrow.

Handbekken (das) a baſon to waſh your hands in.

Handbeil (das) a hatchet.

Handbreit (die) a hand, hand-breadth or handfull. Ein pferd, ſo funfzehn handbreiten hoch iſt, a horſe fifteen hands high. Nicht eine handbreit erde, not one foot of ground. Er war nur eine handbreit vom tode, a little more and he had been killed. Ein ſchuh hat drei handbreiten oder zwölf zoll, a foot is three handfull or twelve inches.

Handbuch oder handbüchlein (das) a manual, a little book, a book portable in the hand.

Handbüchſe (die) das handrohr, das handgewehr, a hand-gun.

Händchen (das) ſ. händlein.

Handdienſt (der) die handfrone, hand-ſervice, or manual ſervice.

Handel (der) 1. die ſache, das verfahren, the matter buſineſs, action, affair, thing or caſe; the way which a thing comes to paſs. Er wird händel anrichten, he will make work. Verworrene händel, deep fetches; an intricate buſineſs; much trouble, intreague, pain. Sich händel auf den hals laden, to bring your ſelf into trouble, or into a premunire. Das iſt ein verwegener handel, it is a bold act. Staatshändel, matters of ſtate. Lumpenhändel, toys, trifles, ſilly things. Liebeshändel, amorous intreagues or adventures. Kindiſche händel, a childiſh manner of doing. Wie ſteht der handel? how do things go? how ſtands the matter? Das iſt der handel, es war ꝛc. the fact ſtood thus, there was &c. Ein abgeſchmakter handel, an impertinency. 2. Ein ſtreit, a quarrel or diſpute. Händel mit einem anfangen, to begin to quarrel with one. Ein handel vor gericht, a ſuit or action at law. Einen handel vor gericht mit einem anfangen, to bring or enter an action againſt one. In händel gerathen, to get into trouble. Ich begehre keine händel mit euch, nothing with you; I have nothing to do with you; I would not meddle or ingage with you. 3. Handel und wandel, gewerb, kaufhandel, handlung, handelſchaft, trade, traffick; trading, merchandizing, commerce, negotiating. Handel treiben, to drive a trade; to trade, traffick or negotiate. Der handel geht nicht, trading is dull. Einer der einen gewiſſen handel zu führen allein berechtiget iſt, a propounder or monopoliſt. Der buchhandel, ſtationerſhip. Holzhandel, timber-trade. Korn- eiſen- ſalz- leder- ꝛc. handel, a trading in corn, iron, ſalt, leather, &c. Gewürzhandel, grocery. Seidenhandel, mercery, ſilk-trade. Tuchhandel, drapery.

Handeln, 1. von oder über etwas handeln, to treat of or about a thing. Weitläuftig von einer ſache handeln oder reden, to treat, intreat or diſcourſe, largely of, about or upon a ſubject; to handle it. Das iſts, wovon wir iezt zu handeln haben, that are we now upon; that's the matter in hand. Das iſt nicht die ſache, davon wir handeln, that is not the buſineſs now in hand; you go from the buſineſs in hand; you anſwer from the purpoſe. 2. Handeln, handel treiben, to merchandiſe, deal, trade, traffick or negotiate; to drive a trade; to be a merchant. Mit wein, korn, ꝛc. handeln, to trade or deal in wine, corn, &c. Habt ihr nichts zu handeln? is there any thing of profit with you? Er läſt noch mit ſich handeln, er hält ſeine waaren nicht gar zu hoch, he is an eaſy man do be dealt withal. 3. wol oder übel bei oder an einem handeln, oder mit ihm verfahren, to deal well or ill with one, to treat or uſe him well or ill. Wann ihr ſo handelt oder thut, if you act or proceed thus; by ſo doing; if that be your way of dealing. Treulich handeln, to act faithfully. Er handelt als ein kluger mann, he acts like a wiſe man. 4. Eine ſache handeln oder führen, to handle or manage a buſineſs. Ueber einen text handeln oder ihn abhandeln, to handle or explain a ſubject; to treat, intreat or diſcourſe, of it.

Handelsbrauch (der) the uſance in matter of trading.

Handelsbücher (die) a merchant's books, count-books.

Handelsdiener (der) a merchant's man, he that lives with a merchant in order to aſſiſt him in trading.

Handelsgenoß (der) a companion or partner in trading.

Handelsgeſellſchaft (die) partnerſhip in trading.

Handelsmann (der) Handelsherr, a merchant; a trader; a dealer. Ein handelsmann, der nur geldgeſchäfte macht, a banker. Ein handelsmann, der zur ſee handelt, ein großer handelsmann, a merchant adventurer, a great trafficker, a capemerchant.

Handelsplaz (der) a mercantile place. ſ. handelsſtadt.

Handelsproviſion (die) was ein factor rechnet für ſeine mühe, the commiſſion.

Handelsſachen, mercantile or mercative affairs.

Handelsſtadt (die) a mercantile town; a well traded town, a trading-town.

Handelswaare (die) a merchandiſe; a commodity to trade with.

Handfaß (das) a ſtanding ewer, with a cock to it, to waſh your hands out on 't.

Handfertig ſeyn, to be of quick hands; to do your things hand over head; to do them with a wet finger. Er iſt handfertig, he is a man of his hands; he has got the knack of doing thoſe things.

Handfeſſel (der) die handſchelle, hand-fetters, hand-ſhakles.

Handfeſt machen (1. einen) ihm handfeſſeln anlegen, ihn gefangen ſezzen, to make one hand-faſt; to clap him up in priſon; to impriſon him. 2. Einen kauf handfeſt machen, to pay ſome earneſt upon a bargain.

Handfrei ſizzen (ich muß) ich muß raum haben den arm auszuſtrekken, I muſt have elbow-room.

Handfrieden angeloben, to promiſe that you will not give offence, or that you will hold your peace with one.

Handführer einer dame (der) he that hands a lady.

Handgefecht (das) a cuffing. Ein handgefecht mit einander halten, to come to hand-ſtrokes; to go to cuffs; to cuff one another, to fight a fiſty-cuffs.

Handgeklatſche (das) a clapping of your hands.

Handgeld (das) 1. geld auf die hand, money in hand, money paid in hand; advance money; earneſt; earneſt money; an earneſt-penny. Das handgeld, ſo man einem diener giebt, wenn man ihn mietet, a feaſting-penny given to a ſervant when you hire him. Das handgeld, ſo man geworbenen ſoldaten giebt, preſt-money paid to ſoldiers. 2. Das handgeld, der handkauf, das erſte geld, ſo ein krämer an einem tage löſet, hanſel.

Handgelenke (das) the wriſt of your hand.

Handgelöbniß (das) ſ. handſchlag.

Handgemein werden, to come to hand-ſtrokes.

Handgemenge (das) a grappling, an ingagement, a fight, a fray. In ein handgemenge mit mit dem feinde gerathen, to come to a cloſe fight, to ingage, to cloſe with the enemy, to fall a fighting or grappling with the enemy.

Handgranate (die) a hand-grenado.

Handgreiflich 1. ſeyn, to be palpable, that may felt; to be clear, plain, evident, manifeſt, palpable, apodictical, out of all doubt. 2. Etwas handgreiflich darthun, to prove a thing clearly, plainly, evidently, homely.

Handgreiflichkeit (die) evidence, manifeſtneſs.

Handgriff (der) 1. von einem dinge, the lift, the right way, or the beſt advantage in handling of a thing. Er hat einen ſonderlichen handgrif dazu, he has a peculiar knack or ſkill that way. Ihr wiſſet die handgriffe nicht, you go the wrong way to work. 2. Der handgriff an einer thür oder klinke, the catch of a door, or of a latch. Der handgrif an einem topfe, the handle of a pot. Der handgrif an einem degen, the handle or hilt of a ſword ſ. handhabe.

Handgukkerei (die) palmeſtry; chiromancy.

Handhabe oder handhebe (die) der handgrif, the handle, the ear. ſ. handgrif. Die handhabe an einem krug, the ear of a cup. Die handhabe an einem ſchubkarren, kuffer, ſtuhl, ꝛc. the handle of a wheel-barrow, trunk, chair, &c. Die handhabe des ſteuerruders, the helm-ſtock. Eine ſäge mit zwei handhaben, a two-handed ſaw. Ein geſchirr mit zwei handhaben, a two-eared cup.

Hanhaben (etwas) to maintain, keep or affirm a thing; to aſſert, vouch, hold or juſtify it; to intertain, ſave and conſerve it. Gerechtigkeit handhaben, to conſerve exerciſe, maintain or adminiſter juſtice; to keep a ſtrict hand over it.

Handhabung (die) maintenance, defending, exerciſing, &c.

Handkauf (der) hanſel. ſ. handgeld.

Handkorb (der) a baſket with ears or handles to hold it by; a hand-baſket.

Handkrauſe (die) die manſchette, a ruffle or cuff. ſ. handblatter.

Handkuß (der) the kiſſing your Souvereign's hand.

Handlanger eines maurers, dachdekkers, ꝛc. (der) a maſon's, tilers; &c. man or helper; a labourer; a hod man; a journey-man.

Händlein oder händchen (das) a little hand.

Handleiter (der) a guide, a leader.

Handleitung (die) a guide, guidance, manuductio conduct; a guiding or leading by the hand; an help.

Händler (der) ein wein- korn- dielen- ꝛc. händler, dealer or trader in wine, corn, timber, &c. a vintne a corn-merchant, a timber-merchant. Ein fetthändle one that trades in fat wares. Ein fiſchhändler, a fi monger. Ein rauch- oder pelzhändler, ein kürſchner, fell-monger, a ſkinner, a furrier. Ein leinwandhändle a linnen-draper. Ein tuchhändler, a draper. Ein würzhändler, ein materialiſt, a grocer. Ein buchhän ler, a ſtationer, a book-ſeller. Ein kommiſſionhändl a factor, a merchant-commiſſioner. Ein eigen- oder perhändler, a merchant-adventurer.

Handlung (die) 1. die kaufmannſchaft, trade, tradi traffick, merchandiſe, mercature, dealing, negotia or commerce. 2. Die handlung, abhandlung oder beha lung eines dinges, the handling, managing or mana ment of a thing. Friedenshandlungen, friedenstrakta treaties of peace. Die handlung ſteht auf gutem fuß, is a treaty on foot. Unter der handlung, whilſt were-treating. Heimliche handlungen, ſecret interc ſes, intreagues, intrigues, underhand dealing. oder wichtige handlungen, great, weighty or impor dealings, intercourſes, matters, acts, deeds, facts, ac concerns, buſineſſes, affairs, cauſes, works, treat Eine handlung über eine gute waare, a bargain. handlung, correſpondence; a commerce, intercourſe aling or treating by way of letters. ſ. handel.

Handmühle (die) a hand-mill.

Handquele (die) das handtuch, a towel.

Handpferd (das) a led-horſe.

Handreichung (die) hülfe, help, aſſiſtance, ſupport, upholding, maintenance, alms; your charity towards the poor. Handreichung thun, to aſſiſt, to help.

Handſäge (die) a hand-ſaw.

Handſchlag (der) 1. das angeloben mit handgeben bei eheverlöbniſſen, ꝛc. a hand-ſtroke made at an eſpouſing or betrothing, or at any promiſe, contract or bargain clapt up. 2. Der handſtreich, einem muthwilligen knaben handſchläge mit dem ſtok oder der ruthe geben, to give a petulant boy raps or blows on the hand or fingers with a palmer or rod.

Handſchrift (die) 1. eines knaben handſchrift oder ſchreibeprobe, the hand-writing of a boy; a proof of his hand, to ſee how he writes. 2. Ueber die hundert thaler, ſo ich ihm lieh, gab er mir eine handſchrift, for that one hundred crowns I lent him; he gave me a bond, obligation, bill, note or recognizance under his hand. Ich kan ſeine handſchrift vor funfzig prozent kaufen, his bonds for debts, or his bills were offered me if I would pay half their contents for them. 3. In dieſer bibliothek liegen viele alte handſchriften, that library has many manuſcripts.

Handſchriftlich verpflichten (ſich) to bind your ſelf by handwriting; to paſs a bond, obligation or note under your own hand.

Handſchuh (der) a glove. Ziegenlederne, ſemiſchlederne, ꝛc. handſchuh, kid-gloves, ſhamoy-leather gloves. Sanfte oder weiche handſchuh, ſoft or limber gloves. Geſtrikte handſchuh, woolſted gloves. Fauſthandſchuh, handſchuh ohne finger, iſländiſche handſchuh, mittans. Mannshandſchuh, gloves for men. Unſerer frauen handſchuh, ein kraut, our lady's gloves; fox-gloves.

Handſchuhkram (der) der handſchuhladen, a glover's ſhop.

Handſchuhmacher (der) a glover.

Handſpiel der kinder (das) the childrens playing handy-dandy.

Handſtreich (der) a hand-ſtroke. ſ. handſchlag.

Hanthieren etwas oder mit etwas, to trade in a thing; to have to do with it; to be buſy with it. Etwas übel hanthieren, to hare or hurry a thing.

Handthierung (die) der handel, ſo iemand treibet, the trade you drive; your trade, trading, calling, profeſſion, buſineſs occupation, imploy, work, handy-work.

Handtuch (das) die handquele, a towel, a cloth to wipe your hands on. Ein handtuch in der küche, a kitchin-clout.

Handvoll (die) a handfull, a graſp. Er nahm eine ziemlich große handvoll mandeln aus dem faſſe, he took a large graſp of almonds out of the barril. Eine handvoll fußvolk, a plotton of foot; a ſmall diviſion of foot-ſouldiers; a handfull of people.

Handwaſſer (das) water to waſh your hands in.

Handwerk (das) your handy-work, handy-craft, trade, profeſſion, craft, calling; daily occupation or work, buſineſs or imploy. Ein handwerk treiben, to drive a trade. Was habt ihr für ein handwerk, what's your profeſſion? Aber ihr müſſet kein handwerk daraus machen, but would not have you draw it into a cuſtom, frequency perpetuity; that is not to be done every day.

Handwerker (der) a manualiſt, crafts-man. ſ. handwerksmann.

Handwerksbrauch (der) ſ. handwerksgewohnheit.

Handwerksburſche, geſelle (der) a journey-man that works in a craftsmaſter's ſhop; he that is ſkilled in ſome handicraft, and ſerves thoſe that are maſters of the ſame.

Handwerksgenoß (mein) my fellow tradesman.

Handwerksgeräte oder zeug (das) a craft-man's tools or inſtruments.

Handwerksgewohnheit (die) handwerksbrauch, the uſance of a ſociety of tradesmen.

Handwerksjunge, a prentice that lives with a craftsman; a crafts-man 's boy or prentice.

Handwerksleute, craftsmen, tradesmen, mechanicks.

Handwerksmann (der) a crafts-man, handycrafts-man, tradesman, work-man, artiſan, artificer, crafts-maſter, mechanick or trader; a manualiſt; a manual artiſt; he that exerciſes that art or craft which he is maſter of. Ein ſizzender handwerksmann, a ſedentary workman.

Handwerkszeug (das) ſ. handwerksgeräte.

Handwerkszunft (die) a guild, ſociety or company of men that are all of the ſame handi-craft.

Handquele (die) a towel. ſ. handtuch.

Hanf (der) hemp. Den hanf brechen, ſchwingen, ꝛc. to brake, break, beat or peel, &c. your hemp. Reiner hanf, rine hemp. Paßhanf, pas hemp.

Hanfakker (der) die hanfſaat, das hanffeld, a hemp-cloſe. Hänfenes garn, hempen yarn. Hänfenes tuch, canvas. Hänfenes werrig, two hards of hemp.

Hänfling (der) flachsfink, the linnet or flax-finch; a bird.

Hanfſaamen (der) hemp-ſeed.

Hanfſchaben, bullens; peeled hemp-ſtalks.

Hanfſtengel (der) a hemp ſtalk.

Hangen, hängen oder hengen, to hang. Der baum hieng voller obſt, the tree hung all full of fruit. In freier luft hängen und bammeln, to ſwing; to dangle; to bob; to hang looſe; to hang in the air; to hang dangling or danglingly. An einem andern menſchen hängen, to hang or depend on ſome body; to ſtick, cleave or adhere to him; to ſide with him; to attend at or upon his back; to be of his party or faction; to be a creature of his; to be biaſſed to his party. Er hängt ſehr an der welt, he adheres much to varity; he is all wordly-minded. Ihr hängt nur an dem äuſſerlichen anſehen, you go altogether by outward appearances. Eine rechtsſache, ſo ſchon lange gehangen hat, a ſuit at law be gun a long while ago and not yet ended. Die mauer hängt an dieſer ſeite ein wenig herüber, that wall leans a little on this ſide. Er hängt gewaltig das maul, er maulet, he grievouſly hangs out his lips; he powts or grumbles; he looks all gruff. Den degen an nagel hängen, ihn ablegen, to lay up your ſword, to leave off wearing of it. Ihr prozeß iſt an den nagel gehängt, their difference remains undecided. Etwas mit fleiß nicht gerade hängen, to bias or incline a thing, to ſet a bias upon it. Er hat ſich an huren gehänget, he cleaves, ſticks or adheres to whores. Kleine ſaſern, ſo ſich an die kleider hängen, flue, that ſticks to your clothes. Kletten, ſo ſich an die kleider hängen, clot-burs. Es hängt ſich an die finger wie pech, it 's clammy as pitch. Sie hängt alles, was ſie verdient, an ihren leib, ſhe beſtows all her gain in fine clothes, or in finely dreſſing of her body.

Hangens- oder henkenswerthe thaten, actions that are worth hanging, or for which a man deſerves to be hanged.

Hängig, abhängig, thalhängig, niederhängig ſeyn, to be hanging, declining, falling; to be bending or leaning downwards or down-hill.

Hänglampe (die) a hanging lamp, a lamp to hang up.

Hangleuchter (der) a candle-ſtick to hang up.

Hängmatte (die) das hangbette eines ſeefahrenden mannes auf dem ſchiffe, a hammock; a ſea-man's bed.

Hängmaul (das) one that hangs out his lips, or that looks gruff, that is disſatisfyed, diſpleaſed or diſcontented.

Hangſchloß (das) ein vorlegſchloß, a pad-lock.

Häns, jack. Ein großer hans, one that lords it; or that carries himſelf lord-like, lordly or ſtately. Hanswurſt! jack pudding! Ein pralhans, ſ. großſprecher. Ein fabelhans, a telltale, a tale-teller. Hier iſt ſmalhans küchenmeiſter, here is but little victuals diſhed up, or to be got.

Hänschen eines quakſalbers (das) ein männchen wie eine hand groß, zu gaukelpoſſen, a mountebank 's jack in a box. Hänschen oder der kleine hans, jack the name of a little boy that was chriſtened John. Was hänschen nicht gelernet hat, lernt hans nimmermehr, youth is the fitteſt age for paſſive information.

Hänſeln (einen) to hanſel a body.

Hanſebund (der) the hanſeatick alliance.

Hänſeſtädte (die) the hans-towns or hanſeatick towns, that were in elder times aſſociated and greatly priviledged in matter of trade.

Hapern, nicht unanſtößig fortgehen, to faultor.

Harke (die) und harken (der) der rechen, a rake, a harrow. Etwas mit der harke zuſammen rechen, to rake things together.

Harker (der) raker.

Harken, to rake or harrow.

Harkenſtiel (der) the handle of a rake.

Harkenzahn (der) the tooth of a rake.

Harkſtroh (das) rechſtroh, ſtubbles raked together.

Harfe (die) a harp. Auf der harfe ſpielen, to harp; to play upon the harp. Zur harfe ſingen, to ſing joyntly with a playing upon the harp.

Harfeniſt (der) ein harfenſpieler, a harper.

Häricht oder haaricht ſeyn (ſehr) to be full of hair, to be hairy. Ein härichter komet, a hairy comet. Ein rothhärichter ſchelm, a red haired knave. ſ. haaricht.

Härin oder von haaren gemacht ſeyn, beſſer härnes oder haarnes, to be made of hair. ſ. haarin.

Häring (der) ſ. hering.

Härlein oder härchen (das) a little hair.

Harm (der) die bekümmerniß, das krämen, grief, ſorrow, ſadneſs, carking care.

Härmen, grämen oder betrüben (ſich um etwas) to grieve or fret your ſelf about ſomething. ſ. grämen.

Harmonie oder übereinſtimmung (die) harmony, harmoniousneſs. Sie leben in guter harmonie mit einander, they agree pretty well together.

Harmonika (die) ein inſtrument von glasglokken, harmonica,

Harmoniren, to be harmonical, to have harmoniousneſs; to agree, to accord.

Harmoniſch, harmonical, harmonick. Das iſt eine ſehr harmoniſche muſik, that muſic is very harmonious. Harmoniſch machen, to harmonize.

Harn (der) die piſſe, das brunzwaſſer, der urin, die ſeiche, piſs, urine, your water. Schäumender harn, froth-urine. Ein unvermögen den harn zu laſſen, a ſtrangury, an impotency to make water. Was den harn treibet, diuretical.

Harnblaſe (die) the bladder.

Harnen, den harn oder ſein waſſer laſſen, to urine, to piſs, to make water. Blut harnen, to piſs bloud.

Harnfluß (der) wenn einem wider ſeinen willen der harn zum öftern entgehet, diabetes; an impotency to retain your water; a flax of urine.

Harngänge (die beiden) the ureters; the two urinary paſſages; the two conduits by which the urine paſſes from the reins to the bladder.

Harnglas (das) an urinal; a ſort of glaſs-bottle, wherein the ſick people make their water.

Harniſch (der) harneſs. Ein beinharniſch, cuiſſes; an armour for the thigh. Den harniſch anlegen oder anziehen, to harneſs your ſelf; to put on your harneſs. In vollem harniſch ſeyn, to be arned or harneſſed cap-a-pe. Einen in harniſch iagen, to inrage one; to put him pepper in the noſe; to make him fret; to exaſperate or teaze him; to make him hot, angry or mad; to make him take a pet; to make him fly out into a paſſion. Eine ganze ſtadt in den harniſch bringen, to alarm a whole town. Allermannharniſch, alraunwurzel, mandrake.

Harniſchen (ſich) to harneſs your ſelf. Von haupt zu fuß geharniſchet ſeyn, to be harneſſed from top to toe; to be armed cap-a-pe.

Harniſchkammer (die) der harniſchſaal, ein zeughaus, an arſenal.

Harniſchmacher (der) ein harniſchfeger, a harneſs-maker; he that makes, furbiſhes or ſells harneſſes.

Harnkraut, 1. krötenflachs, nabelkraut, lein- oder flachskraut, flax-weed, toad-flax. 2. Harnkraut, bazillen, meerfenchel, ſea-fennil, ſampire or ſamphire.

Harnröhre (die) the urete'r, the yardor prick.

Harnſtrang (der) die harnſtrenge, harnwinde, ſtrangury, ſ. harn.

Harntreibende arzenei, a diuretical remedy; a medicine that provoketh urine.

Harpune (die) ein wurfſpieß zum wallfiſchfang, a harping-iron uſed in the catching of whales; a gaff; a tren.

Harpunier (der) an hurponeer.

Harre oder harrung (die) das harren, an abiding or tarrying. In die harre wirds kein gut thun, in leng of time will it do no good.

Harren, warten, to abide, ſtay, wait, expect or tarry. Auf Gott harren, to truſt in God to rely on him. E harre einer des andern, ſtay for one another.

Harſch, hart, rauch oder zähe ſeyn, to be harſh, roug tough or hard. Eine harſche rinde, haut, ꝛc. harſh, roug rugged or uneven rind, ſkin, &c. ſ. hart.

Hart 1. ſeyn, to be hard. Hart gewordenes pech, ſton pitch. Ein ſehr harter winter, an extream ſharp winte a very hard winter. Eine harte kälte, a ſharp, hard, ſ vere, biting, nipping, ſearening or tickling cold or fro Eine harte haut, eine ſchwiele, a brawn, a hardſki Ein hartes oder ſcharfes gefechte, a hard battel; a fie or cruel fight. Hart oder rauh und nicht ſanft oder gl ſeyn, to be hard or rough, and not ſoft or ſmooth. H wie eine feder, federhart ſeyn, to be hard as a ſpring; be elaſtick. Hart und feſt, und nicht mürbe oder w ſeyn, to be hard or ſolid, and not weak or yielding the touch. Hartes brod, ſtale bread. Harte eier, h eggs. Ein hartes kind, a ſound or hard child, th of no tender complexion. Auf harter erde liegen, t upon the bare ground. Ein harter bezahler, a hard, ſ or ſlow pay-maſter. Ein harter ſchuldmahner, a ſh ſevere, great, rigid, ſtrick or hard dunner. Ein h meiſter, der ſeine leute hart hält, a hard, harſh, ro ſevere, rude or rigourous maſter. Ein harter biſſe harſh bit. Ein hartes unerbitterliches herz, a hard-h ted body, a ſtone-heart, an unflexible heart, a body to be prevailed upon with prayers Es iſt ein harter, derlicher und unfreundlicher mann, he is a ſullen, cra auſtere, rugged, croſs, rough, ſtrange, harſh, ſ or grim man, that's hard to be dealt withall. Der harte ſtirn hat, ein unverſchämter menſch, a brazen a ſhameleſs fellow. Er that einen harten fall, h a great fall; he fell his full height. Ein hartes v ren, rigid or rigorous proceedings. Eine harte a hard or ſevere puniſhment. Lauter hartes geld un klein geld, all great coin and no ſo ſmall coin. Ein harter thaler, ein reichsthaler in ſpezie, a very crown, a dollar in ſpecie. Eiſenhart, ſteinhart, beinhart ſeyn, to be as hard as iron, ſtones or bones. Was den leib hart machet, aſtrictive. Hart arbeiten, ſchlagen, frieren, ꝛc. to work, ſtrike, freeze &c. hard. Es regnet hart, it rains hard. Es wehet hart, the wind blows hard. Sich hart gegen die armen erzeigen, to be uncharitable towards the poor. Häuſer die hart an einander ſtehen, houſe that are near, next or contiguous to one another. Den zügel hart an ſich halten, to pull the bridle cloſe. Hart an der erde, cloſe to the ground. Speiſe die hart im magen liegt, meat that clogs a man's ſtomach, or that is a clog to one's ſtomach. Hart ſchlafen, to ſleep in whole ſkin; to ſleep on both ears. Hart beladen ſeyn, mit ſünden, geſchäften, ꝛc. to be loaded or clagged with ſins, buſineſſes, &c. Sie dringen hart darauf, they urge, preſs or ſollicit it agerly, earneſtly, mightily. Hart in einen dringen, ihm ündige ſchlüſſe vorlegen, to urge one; to follow him loſe in a diſpute. Einen etwas hart einbinden, to give ne a ſharp commandment.

Härte oder härtigkeit (die) the hardneſs. ſ. härtigkeit. inem eiſen oder ſtahl die härte geben, ſ. härten. Die ärte bekommen, behalten, verlieren, to get, retain or oſe the temper.

Härten (etwas) es hart machen, to harden or inure a ing; to make it hard. Eiſen oder ſtahl härten, to ſoften tempered iron.

Hartfleiſchig ſeyn, to be brawny.

Hartgeſottene eier, hard ſodden eggs.

Harthaarigt ſeyn, to be briſtly or hard-haired.

Harthäutig ſeyn, to be heard-ſkinned.

Hartherzig oder unbarmherzig ſeyn, to be hard-hearted; be ſo little ſenſible as a flint.

Hartherzigkeit (die) hard-heartedneſs, hardneſs of eart.

Harthörig ſeyn, to be hard or tick of hearing; to be ewhat deaf; to be deafiſh.

Harthörigkeit (die) the hardneſs of hearing.

Härtigkeit oder härte (die) hardneſs. Die härtigkeit herzens, ſ. hartherzigkeit. Die härtigkeit des leibes, hartleibigkeit. Seinen leib fein zur härtigkeit gewöhn, ſich abhärten, to inure your body to hardſhip.

Härtlich ſeyn, to be hardiſh or ſomewhat hard. Das ſch iſt noch etwas härtlich, the meat is ſomewhat hard tough; is not done enough. Ein härtlicher wein, a d wine.

Hartköpfiger menſch (ein) der hartkopf, a hard-head; obſtinate, heady, head-ſtrong or willfull man, is not to be prevailed upon by any reaſon or yers.

Hartlehrig oder hartlernig ſeyn, to be hard-wittend or -witted; to be little apt to learn any thing; to be a llow brains, a joult-head, a clumſy-pate.

Hartleibig oder verſtopft ſeyn, keinen ſtuhlgang haben, e coſtive; to have your belly tardy.

Hartleibigkeit (die) coſtiveneſs, the obſtruction of one's y.

artmäulichtes pferd (ein) a hard-mouthed horſe.

artmäulichkeit (die) the being hard-mouthed.

rtnäckigt 1. ſeyn, halsſtarrig, eigenſinnig ſeyn, to iff-necked, obſtinate, capricious, heady, head-ſtrong, d-headed, pertinacious, ſtubborn. 2. Etwas hart- vertheidigen, to contend eagerly, ſtiffly, obſti- , capriciouſly, headily or pertinaciouſly for a

rtnäckigkeit (die) ſtiffneckedneſs, headineſs, will- ſs, obſtinacy, pertinacy, ſtubborneſs.

artrindigt oder hartſchäligt ſeyn, to be hard-rinded or -ſhelled.

Hartſchwartiger ſpek, thick-ſwarted bacon.

Harttrabigtes pferd (ein) a horſe that goes at a great rate; a hard-trotting, quick-trotting or joulting horſe.

Härtung (die) das härten, hardening.

Harz (1. das) roſin or reſin, hard roſin. Gemeines weißes harz, kienharz, fichtenharz, the ordinary roſin; roſin out of a pine-tree. Geigenharz, colophonium; hard roſin to rub fiddle-ſticks with; the reſidue of turpentine after the oil be extracted by deſtillation. Weißes oder weiches tannenharz, the roſin that runs out of a fir-tree. Ausgebratenes tannenharz, weiches und hartes, oder teer und pech, tar and pitch. Erdharz, bitumen. Räucherharz, maſtick. Elaſtiſches harz, elaſtick reſin or gum. 2. Der harz, ſ. harzwald.

Harzbaum, fichtenbaum, oder zirbelbaum (der) a pine-tree.

Harzen (etwas) to roſin a thing, to do it over with roſin.

Harzig oder voller harz ſeyn, to be roſined, reſinous or reſuſaceous, to be full of roſin; to be bituminous or ſulphureous. Harziges weſen, ſ. folg.

Harzigkeit (die) reſinousneſs.

Harzwald (der) der harz, a great wood in Saxony, being the largeſt that is in Germany.

Haſchen oder fangen (einen) to catch, cage, ſeize, attach or apprehend one; to lay hold on him. Eines von den hünern haſchen, to catch, or fowl, to take it up.

Häſcher, ſcherge, ſtadtknecht, büttel (der) a bumbaily, catchpole, purſevant, ſergeant or beadle.

Haſe (der) a hare, a wat. Ein junger haſe, a leveret, young hare. Ein alter haſe, 1. ein männlein, an old male-hare or buck-hare. 2. Ein weiblein, an old doe-hore. Einen haſen jagen, to hunt, chaſe or courſe a hare. Einen haſen aufjagen, to ſtart a hare; to put up. Der ort, wo der haſe des abends hingehet und ſich weidet, the haunts, relief or repair, of a hare. Viele hunde ſind der haſen tod, two againſt one is odds; and Hercules himſelf would not fight againſt two. Einen haſen ſtreifen, to flea, ſtrip or ſkin a hare. Ein todter haſe, dem aber der balg noch nicht abgezogen iſt, a hare in his caſe. Der kerl iſt ein rechter haſe, er haſelirt, ſ. haſeliren.

Haſelbuſch (der) a buſh, grove or ticket of haſeltrees or hazel-trees.

Haſelhuhn (das) a haſel-hen.

Haſeliren, ein haſe, fantaſt oder gek ſeyn, närriſch ſeyn, to be a ſhittle-pate; to be ſoft-headed, crack-brained, hair-brained or hare brained; to haze; to hawze; to be like a hare that wants virtue, conſtancy and gravity, and too lightly would ſtart or buſh; to have a confounded knock on the head; to have many a ſtrange figarey or freak; to be troubled with freaks, whims, whimſeys or maggets. Er haſelirt ein wenig, he is a little hair-brained.

Haſelkäzlein (das) die haſelſtaudblüte, a ragged carkin of a haſel-tree.

Haſelmaus (die) eine feldratte, a dormouſe.

Häſelne ruthen, ſtökke, reiſe, ꝛc. haſel-rods, haſel-ſticks, haſel-hoops.

Haſelnuß (die) a haſelnut. Haſelnüſſe, haſel-nuts, ſmall-nuts.

Haſelnußſtaude oder haſelſtaude (die) der haſelſtrauch, the haſel-tree. Eine wilde und eine zahme haſelſtaude, a haſel-tree and a filberd-tree.

Haſelſtaude (die) ſ. v.

Haſelwurz (das kraut) wilder nardus, haſel-wort, a ſaraback, colts-foot, fole foot, wild ſpike-nard.

Haſenartig, hare-like, ſ. haſenhaft.

Haſenbalg (der) das haſenfell, a hare's ſkin.

Haſenfalke (der) der haſenſtoßer oder haſengeier, a hare-faulcon.

Haſenfell (das) ſ. haſenbalg.

Haſenfuß (das kraut) haſenpfötlein, kazzenklee, hare-foot, hare-cummin. Er iſt ein haſenfuß, he is a hare.

Haſengarn oder haſennez (das) gins, nets or ſnares to chaſe and catch hares in.

Haſengeier (der) the glede-kite.

Haſenhaftig ſeyn, to be like an hare, to be an ape, a merry fellow; to be cowiſh, ſnakiſh, cowardly, timid. Ein haſenhafter menſch, a coward.

Haſenhaftigkeit (die) cowardſhip, cowardice, cowardlineſs.

Haſenherz (das) one that will fall hared if he hears of any little croſs-adventure; a hare-hearted fellow.

Haſenherzig, hare-hearted.

Haſenhezze (die) ſ. haſeniagt.

Haſenhund (der) a harier.

Haſeniagd oder haſenhazze (die) the courſing or chaſing of a hare.

Haſenklee, haſenampfer, gukkukklee, buchklee, ſauerklee, buchampfer, gauchbrod, wood ſorrel, ſmall ſheep-ſorrel, a kind of trifoil a very little meadow graſs.

Haſenkohl, haſenſtrauch, leberdiſtel, wilde endivien, weiche ſaudiſtel, the ſoft ſow-thiſtle, wild endive, milk-weed.

Haſenkopf (der) ein kerl, der da haſelitet oder recht wie ein haſe iſt, a maggetty, magget-headed, hair-brained, freakfull, whimſical, fantaſtical, teſty, peeviſh or ſnakiſh fellow.

Haſenlager (das) the lair, form or couch of a hare.

Haſenohren oder öhrlein, eine art gebakkenes, hares-ears, a ſort of fritters.

Haſenpanier aufſchlagen oder aufwerfen (das) fuß halten, wie ein haſe beim trommelſchläger, ferſengeld geben, to fight like a hare; to betake your ſelf to your heels, or to a running fight; to ſhew your enemy a fair pair of heels; to be a foe of facing your enemy; to make more of a good pair of heels than of piſtols; to flinch or quit the fight; to flinch back; to turn flincher.

Haſenſcharte (die) ein ſpalte in der obern lefze, a harelip. Einer der eine haſenſcharte hat, a hare-lipped body.

Haſenſchartig, hare-lipped.

Haſenſchlaf (der) a very light-ſleep, a dog-ſleep.

Haſenſchnee (der) a little ſnow, the fitteſt time to ſtart a hare.

Haſenſchrot (das) der haſenhagel oder haſendunſt, hail or ſmall ſhot for hares.

Haſenſpur (die) the track or print of a hare. Dem haſenpfad nachgehen, to trace a hare.

Häslein oder häschen (das) a levered, a young hare. Es iſt kein häslein, es findet ein gräslein, he that ſends mouths, ſends meat; God has prepared food enough for any creature of his.

Haſpel (der) a reel. Ein windehaſpel, windles. Ein zughaſpel, a wheel to hoiſe up any thing. Eine garnhaſpel, a reel to wind thread or yarn on; yarn windles. Eine ſeidenhaſpel, a reel for ſilk; ſilk-windles.

Haſpeln (garn) to haſp, reel or wind yarn or thread.

Haß (der) hatred. Einen haß auf oder wider einen haben, tragen oder geworfen haben, to bear an hatred againſt one; to have a ſpite or ill-will againſt him; to hate him; to have an averſion for or from him; to cannot endure or forbear him. Einen heimlichen haß haben, to bear a grudge or a ſecret grudge. Ein alter haß, an old grudge, an inveterate hatred. Er thats aus haß, he
it out of ſpite, ſpleen, envy, hatred, ill-will, male
lence. Es regieret ein heimlicher haß zwiſchen ihnen, t
are fallen out; they are at odds; there is a grudge, j
louſy or emulation riſen betwixt them; they envy, h
or emulate ſecretly one another. Seinen haß an iem
auslaſſen, ſein müthlein kühlen, to wreak your anger up
one.

Haſſen (einen oder etwas) to hate a body or thi
Ich haſſe ihn, und weiß nicht warum, I hate him
knowing why; I cannot endure or forbear his compa
I cannot love him. Was zu haſſen iſt, what is odi
hatefull, deteſtable; what deſerves to be hated. Je
man haſſet euch, aber ihr machts auch darnach, you are h
by every body, but you make your ſelf ſo.

Haſſenswürdig, worth of hate; hatefull. ſ. häßlic

Haſſenswürdigkeit (die) the hatefullneſs. ſ. häß
keit.

Häßlich, garſtig, ſchändlich oder ungeſtalt 1. ſeyn, t
ugly, deform, ill-favored, diſagreeable, gaſtly, tue
dreafull. Ein häßlicher, ſchimpf, ſchmerz, ſtreich, a de
affront, pain, blow. Ein häßliches laſter, an enor
or ſhamefull vice. Häßliche geberden, baſe, misbeco
or unſeemly geſtures. Ein häßliches weib, an ugly
ſhapen, not handſom woman. Sie iſt zwar nicht ſ
aber auch nicht häßlich, ſhe is a homely woman. 2
ſahe häßlich aus, he locked ruefully. Einen häßlich
geln, to beat one cruelly. Häßlich oder garſtig mit
umgehen, to handle a thing naſtily. Das lautet hä
fy upon it. ſ. garſtig.

Häßlichkeit (die) uglineſs, deformity, gaſtlineſs, n
neſs, naſtineſs, ſmut.

Haſt oder eil (die) haſt or haſte. Alles in der haſt
to do all your things in haſte.

Haſtig 1. ſeyn, to be haſty. Ein haſtiger kopf, a
mind; one that has a hot head of his own. 2. E
haſtig thun, to do a thing haſtily, in haſte or u
ſedly.

Haſtigkeit (die) haſtineſs.

Hätſcheln oder tätſcheln (ein kind) to cheriſh
dandle a child, to ſmile upon him, to touch
ſlightly.

Hätſchelung (die) cheriſhing, dandling.

Hatſchirer oder helbardirer (der) an helberdeer.
kaiſerlicher oder königlicher hatſchirer, a yeoman o
Emperor's or King's guard; one of the Royal
guard-men, that in England are nick-named
eaters.

Hatſchirerhauptmann, (der) the captain of the
guard.

Hatſchirerwacht (die) the life guard.

Hatze oder hazze (die) die hezze, hezzung oder jagd,
ſing, ſtirring or ſtarting. Die haſenhazze, a cur
ſtarting of hares. Schweinshazze, a hunting of wild
Wolfshazze, a chaſing of wolves. Die ochſen- od
renhazze, das ochſenhezzen, a bull baiting, a bear-b
Die hahnenhazze, a cock-fighting. In der hazze
mehr als einen wider ſich haben, to be under ha
to fight againſt odds.

Hau (das) hay. ſ. heu.

Haubank eines mezgers (die) a butcher's cho
hoard.

Haube (die) eine weiberhaube, a woman's hood
or kerchief; her head-dreſs or head-geers. Si
eine haube auf, ſhe was coifed. Sie ſezte ihre
auf, ſhe did coif herſelf. Sie trägt eine ſtekhaub
wears a pinner. Ein flohr- oder trauerhaube, a
ning-hood or coif. Ein buſch- oder thurmhaub
fontaſche, a top-knot, a tontage. Eine weibernach
a womans night-coif; a womens-cawl, comm

omet. Eine mannsnachthaube oder ſchlafhaube, a night p for men. Eine ſturmhaube, eine pikkelhaube, a caſk, morion or moriam; a ſteel-cap; the head-piece of a har- eſs. Eine münchshaube oder kutte, a friar's cowl or apuche, Die haube in einer perukke, the cawl of a ig. Eine kinderhaube, a child's night-cap. Eine fiſcher- aube, ein haubennez, a tramel, a ſort of fiſhing-nets. er braut die haube aufſezzen, nachhochzeit halten, to eep a ſecond wedding feaſt. Einem recht auf die haube eifen, to take one up ſharply.

Häubelhenne (die) eine henne mit einem federbuſch, a ſted or copped hen.

Häubellerche (die) a tufted or copped lark.

Häubeln (einen falken) to hood or muzzle a hawk. Die aut häubeln, to hood the bride.

Haubenkopf (der) ſ. puzkopf.

Haubenmacherin (die) a millener.

Haubenſtekkerin (die) ſ. v.

Haubizze (die) a piece of ordinance very ſhort and thick rving to gall your enemy with ſmall ſhot.

Häublein oder häubchen (das) a little child. Ein kin- erhäublein, a cap for a little child. Ein falkenhäublein, hood or muzzle for a hawk.

Haubtok, hauſtok oder haukloz eines mezgers (der) a tcher's block, a chopping-block. chopping-block.

Hauch (der) das blaſen mit ofnem munde, a whiff. in ſtinkender hauch, a ſtincking breath. Der lezte le- nshauch, the laſt breath.

Hauchen, to breath thick, to caſt a whiff. In die nde hauchen, to breath in your hands.

Haudegen oder hauer (der) ein ſäbel, a back-ſword, a lchion, ſimitar, ſable or ſabre a crooked ſword to ſtrike ith.

Haue (die) a how, a mattock, a pick-ax. Eine iäthaue, ne winzerhaue, a gardener's or vine-dreſſer's grubbing- . Eine radehaue, a chip-ax.

Havel (die) Havel, a river in Pruſſia.

Haven oder port (der) a haven or harbour for ſhips. hafen.

Hauen (holz, ſteine, ꝛc.) to hew or cut wood or ſtones. orn oder gras hauen, to cut corn or graſs; to cut it own. Etwas in ſtükke oder von einander hauen, to hew thing in pieces; to cut it aſunder, to cleave or ſplit it. n gebäude von gehauenen ſteinen, a building made all free-ſtones. Ihr müſt nicht über die ſchnur hauen, ve a care you do not exorbitate. Den mühlſtein hauen er ſchärfen, to pick a mill-ſtone. Buchſtaben oder bil- r in holz, ſtein oder marmor hauen, to cut, carve or grave letters or figures in wood, ſtones or marble. s einem ſtein ein bild hauen, to cut a ſtone into a ſtatue figure. Mit dem degen in die ſteine hauen, to ſtrike e ſtones with a naked ſword. Einen buben mit der the hauen oder züchtigen, to ſtrike, ſcourge, whip, aſtiſe, correct, laſh or puniſh a boy; to ſtrike him ith a rod. Einen über die naſe hauen, ihn ungezie- nd antworten, to ſnub or ſnap one; to give him a rug- d or croſs anſwer; to anſwer him roughly. Einen zur nk hauen, to bakbite one; to ſlander him. Feilen uen, to make files. Durch die feinde hauen, to tra- ſe the enemy. Es iſt weder gehauen noch geſtochen; reimt ſich, wie eine fauſt aufs auge, neither rime nor ſon.

Hauer (1. der) a hewer. Ein fleiſchhauer, mezger, a tcher. Ein ſteinhauer, ſteinmez, a ſtone-cutter, ſtone- wer, a quarry-man. Ein bildhauer, der aus ſtein oder lz bilder hauet, a ſculpter or carver in wood or ſtone. n holzhauer im walde, a feller of wood. Ein holzhauer, ker oder ſpalter, a wood-cleaver. Einen alten gaſſenhauer auffedeln, to fiddle an old country-ballad. 2. Der hauer, das ſchwerdt, der ſäbel, ſ. haudegen.

Haverei (die) die unkoſten, ſo ein ſchif machet, wenns in einen haven kommt, the haverage or avarage, anchorage, pilotage, &c, ſ. averei.

Haufe oder haufen (der) a heap, hord, pile amaſs, collection or aggregate. Ein haufen heu, abundance of hay, a great ſtore of hay. Ein heuhaufen, a cock or mow of hay. Ein haufen miſt, dung enough, a world of dung. Ein miſthaufen, a dung-hill. Ein haufen ſteine, good many ſtones. Ein ſteinhaufen, ſchutthaufen, an amaſs of rubbiſh or rubble. Ein haufen holz, much wood. Ein holzhaufen, a pile of wood. Ein ſcheiterhaufen, a pile of wood to burn dead carkaſſes. Ein haufen geld, viel geld, much money, a great deal of money; a hord of money. Ein haufen füchſe, a ſculk of foxes. Ein haufen wölfe, a hord of wolves. Ein haufen fiſche, a ſhole of fiſhes. Ein haufen ſchaafe, wilde gänſe, ſtaaren, kraniche, ꝛc. a flock of ſheep, wild geeſe, ſtares, cranes, &c. Ein haufen zeugen, a crowd of witneſſes. Ein ausgeſchikter haufen ſoldaten, a troop, draught, band, company, detachment or diviſion of ſoldiers. Ein kleiner haufe fußvolk, a plotton of foot, a ſmall diviſion or draught of foot ſoldiers. Ein verlohrner haufe von einer armee nach der ſchlacht, the forlorn hope of an army after a battle. Ein haufen volks, viel leute, great many folks, good many folks, abundance of people or folks, a world of people. Ein haufen zuſammengerottetes geſindel, a gang, flock, ſet, crew, crowd, rout, rot, club or clutter of people. Der gemeine haufe, das gemeine volk, the multitude, the common people. Mit ſteinen unter den haufen werfen, to caſt ſtones into the crowd. Mitten unter den haufen ſeyn, to be amidſt of the throng. Mit zu dem haufen gehören, to be one of the gang. Ein haufen unnüzzes geſchwäz, much matter of a wooden plater. Sie vergoß ein haufen thränen, ſhe ſhed a world of tears. Es geſchehen ein haufen wunder, there happened a world of prodigies. Legt alles auf einen haufen, lay it all cloſe together; heap it up. Eine ſtadt, ſo zu einem aſchenhaufen geworden, a town that lies in aſhes. Ueber einen haufen fallen, zerfallen oder einfallen, to fall into a ruin; to fall to pieces. Uebern haufen oder umfallen, to fall down. Die noth kommt mit haufen, one miſchief in the neck of another.

Häufen oder mehren (ſich) to become ever more and more; to abound; to grow or multiply; to become a great many. Immer mehr reichthum häufen, to rake and ſcrape for an eſtate, to hord up, treaſure up or lay up ever more and more money; to amaſs or heap a great deal of riches. Eine gehäufte mezze, a full peck heaped up, over-heaped or abounding.

Haufenweiſe zuſammen laufen, to flock, rot, rout, crowd or clutter together. Die leute ſterben iezt haufenweiſe, people dy at preſent in great number, numerouſly or conſiderably.

Häufig ſeyn, to abound; to be aboundant, large, copious, a great deal, many, good many, great many, much, to be in abundance. 2. Ich wills euch häufig, reichlich oder überflüßig vergelten, I will retaliate or reward it abundantly or with uſury. Hier gehen die leute häufig zur kirche, here is a frequency of people going to murch.

Häuflein oder häufchen (das) a little heap. Ein häuflein fußvolk, a plotton of foot; a ſmall draught or diviſion of foot-ſoldiers.

Häufung (die) a heaping or heaping up; an aggregation, accumulation or gathering.

Haubechel, ſtallkraut, the herb cammock or reſtharrow.

Haupt (das) der kopf, a head. Gekrönte häupter, crowned heads. Der hausvater iſt das haupt im hauſe, the houſe-keeper is the head of a family. Das haupt oder der rädelsführer den rebellen, the chief or ring-leader of rebells. Vom haupt bis zum füßen bewafnet ſeyn, to be armed cap-a-pe; from top to toe; from head to heel. Das haupt thut mir weh, my head akes; my head is ready to ſplit in two. Den feind aufs haupt ſchlagen, to rout or defeat the enemy totally. Mit bloßem haupt, bare-headed. Ein graues haupt, a hoary head, an aged man. Es ward ihm das haupt abgeſchlagen, he loſt his head; he was beheaded, he had his head cut off. Zum haupten des bettes, at the bed 's head; at the head end of the bed. Das vorhaupt, your fore-head, front or face. Das hinterhaupt, your noddle, the hinder-part of your head. Ein lehn von haupt zu haupt, a fee that holds in capite. Sie erben nicht in die häupter, ſondern in die ſtämme, their inheritance is ſhared not in capita but in the families; not in ſo many heads as they are but in ſo many houſes as the are deſcended of. Das oberhaupt, the ſouvereign. Ein krauthaupt, a head of cabbage. Wein, der einem ins haupt ſteiget, heady wine.

Hauptaal (der) der haupthecht, a great eel or pike.

Hauptader (die) the artery belonging to the head.

Hauptarmee (die) the main body of the army.

Hauptarzenei (die) any good and excellent medicine.

Hauptbalken (der) the archi-trave, the ſummer, the main beam in a building.

Hauptbau (der) a capital building.

Hauptbinde einer frauen (die) a woman's fillet or head-band; a head clout.

Hauptbret oder hauptende des bettes (das) the head-board of a bed.

Hauptbuch eines kaufmanns (das) a merchant's count book.

Haupten, zum haupten, at the head.

Haupterbe (der) the chief heir.

Hauptfeind (der) a capital, ſworn or mortal enemy.

Hauptfeſtung (die) a ſtrong hold, an conſiderable fortreſs, a place well fortifyed.

Hauptfluß (der) 1. a rheume, a falling of humours of the head. 2. Ein hauptſtrom, a capital river, ſuch as is the Thames in England, and in Germany the Elve, Donaw, Rhine, Weſer and Oder.

Hauptfrage (die) 1. the main, chief, principal or greateſt queſtion. 2. Es iſt eine hauptfrage, it 's a green queſtion or doubt; it 's an important matter of inquiry.

Hauptgang in einem bergwerke (der) the principal vein, oar or ſtroke which they fellow in a mine.

Hauptgeſims an einer ſäule (das) the capitol of a pillar.

Hauptglied (das) a capital member.

Hauptgrund (der) the firſt, true or main ground of a thing; the ground chiefly; its great foundation; the very cauſe and beginning of it.

Hauptgut 1. ſeyn, to be very good, rare-good, pure, excellent or admirable. Er iſt ein hauptguter kerl, he is honeſt in the main. 2. Sich hauptgut anlaſſen, to ſucceed very-well. 3. Das hauptgut, the chief eſtate goods, poſſeſſions, tenements.

Haupthaar (das) the hair of your head.

Haupthandel (der) the main buſineſs. ſ. hauptſache.

Hauptkerl (ein) a brave man, a ſtout fellow, a rare man in his way.

Hauptkirche (die) der dom, das münſter, the cathedral church, a minſter, a metropolitan church.

Hauptkrankheit (die) a head-ſickneſs.

Hauptküſſen (das) das ohrküſſen, a pillow. Der pfül ſamt zwei hauptküſſen, the bolſter and upon it two pillows.

Hauptküßgen (das) a head cuſhion.

Hauptlager einer armee (das) the main camp of an army.

Hauptlaſter (das) a capital vice.

Hauptlein oder häuptchen (das) a little head.

Hauptlehre (die) an axiom, a maxim, an aforiſm, a main point of a doctrine.

Hauptleute (die) the capitains. Das ſind hauptleute, oder leute von den vornehmſten unſrer ſtadt, that are head-men of our city.

Hauptlüge (die) a great, ſhameleſs or impudent ly.

Hauptmangel (der) the main defect, the greateſt fault. Das iſt ein hauptmangel, that is a great fault.

Hauptmann (der) a capitain. Landeshauptmann, ein oberhauptmann, the gouvernour of a province. Berg-hauptmann, the director of a mine. Stukhauptmann, the maſter of the ordinance. Ein hauptmann über tauſend, ein obriſter, a colonel. Hauptmannsquartier, the lodging of the colonel.

Hauptmannsſtelle (die) capitainſhip.

Hauptmarſch (der) a marching of the whole army.

Hauptmauer (die) the head-wall.

Hauptmeiſter (der) 1. the head-maſter. 2. Ein hauptmeiſter, a rare, great or excellent maſter of ſome art.

Hauptmittel (das) an excellent remedy.

Hauptnarr (der) a great fool.

Hauptpaß (der) the main paſſage.

Hauptpforte (die) the chief gate.

Hauptpillen (die) pills good for the head.

Hauptpolſter (das) der hauptpfühl, the bolſter.

Hauptpunkt (der) der hauptartikel, the main point.

Hauptpuz (der) ſ. hauptſchmuk.

Hauptquartier einer armee (das) the head-quarters of an army.

Hauptquelle (die) the very ſource, head or ſpring.

Hauptrad (das) the chief wheel, the maſter-wheel. Das hauptrad in einer ſakuhr, in welchem die ſpringfede iſt, die trommel, the maſter-ſpring of a watch.

Hauptredner (der) a ſharp orator.

Hauptregel oder grundregel (die) a principle, a general rule, an axiom, a maxim.

Hauptring (der) a head-ring, head-roll or head-clout a roll of clouts, uſed by women that carry ſome burde about the ſtreets upon their head.

Hauptriß oder grundriß (der) das hauptmuſter ode hauptmodel, the draught, ground-plot, deſign, patter model, ſamplar.

Hauptrunde (die) the head-round; the captain, may or colonel himſelf walking the rounds.

Hauptſache (die) the main point or ſubſtance of a bu neſs; the two main hings of a buſineſs; the cream of t buſineſs; the main; the main thing, buſineſs, point chance; the great buſineſs.

Hauptſächlich 1. ſeyn, to be excellent, to be rare-go or mighty-good. Das iſt ein hauptſächlicher beweis, t is a top-evidence. Das iſt hauptſächlich, das iſt eine hau ſache, that is a chief of the matter. Das iſt hauptſächli oder vortreflich, that 's excellent, pure, rare, choi pretty, eximious, exquiſite or admirable.

Hauptſalat (der) head-ſallet, ſallet in heads.

Hauptſchanze (die) a royal fort.

Hauptſchelm (der) grund- oder erzſchelm, an ar rogue.

Hauptſchif (das) der admiral, the admiral.

Hauptſchlacht (die) das haupttreffen, a ſet or pi battle; a general fight of two armies. Zu einem hau treffen kommen, to joyn battle.

Hauptſchlüſſel (der) the maſter-key; ſuch as is uſed by inn-keepers to open any room in the houſe with.

Hauptſchmerz (der) ſ. hauptwehe.

Hauptſchmuk (der) 1. einer frau, a woman's headdreſs, head-geers, head-ornement. 2. Eines königs, a diadem.

Hauptſchuldner (der) the principal debtor.

Hauptſchuppen, ſcall or ſcurf on the head.

Hauptſchwindel (der) a dizzineſs, or ſwimming, of the head.

Hauptſäule (die) the head-pillar.

Hauptſprache (die) an original language.

Hauptſpruch (der) an aforiſm, axiom, maxim.

Hauptſtadt (die) a chief, capital or metropolitan city; a mother-city.

Hauptſtärkung (die) a comfortative of the head.

Hauptſtraße (die) the principal ſtreet in a town; the highway in the country.

Hauptſtük (das) 1. ein kapitel oder theil einer rede, a chapter, a part or ſection of a treatiſe. 2. Das hauptſtük an einem harniſch, the head-piece of a harneſs, the helmet. Das hauptſtük an einem pferdegeſchirr, the head-ſtall, head-dag or head-piece of a bridle.

Hauptſturm (der) a general aſſault or ſtorm.

Hauptſünde oder todtſünde (die) great, capital or mortal ſin.

Haupttreffen (das) ſ. hauptſchlacht.

Hauptſumme (die) the general ſum.

Haupttugenden (die vier) the four cardinal virtues; juſtice, ſoberneſs, wit and conſtancy.

Hauptverbrechen (das) a capital crime.

Haupturſache (die) the chief or principal reaſon.

Hauptwache (die) the main corps-de-gard.

Hauptwehe (das) die kopfſchmerzen, head-ake or head-ach. Hauptwehe auf einer ſeite, the megrim.

Hauptwerk (das) ſ. hauptſache.

Hauptwinde (die vier) the four cardinal winds; eaſt, weſt ſouth, north.

Hauptwunde (die) 1. a wound in your head. 2. a capital or dangerous wound.

Hauptzahlen (die) the cardinal numbers, one, two, &c.

Hauptzwek (der) the main end or aim; the thing one chiefly drives or aimes at.

Haus (das) a houſe. Ich muß zu oder nach hauſe gehen, I muſt go home; I'll get me home. Zu hauſe kommen, heim kommen, to return home. Er iſt nicht zu hauſe, he is not home. Inner- oder auſſerhalb des hauſes, at home and abroad. Zu hauſe bleiben, nicht ausgehen, to keep houſe; to keep within doors. Haushalten, to keep houſe, to be a houſe-keeper. Wohl oder übel haushalten, to be a good or ill husband. Wo ſeid ihr zu hauſe? where are you lodged? Wenns zum zahlen kommt, ſo iſt niemand zu hauſe, they are not very forward to pay. Das rathhaus einer ſtadt, the town-houſe. Das rathhaus zu Londen, guildhall. Das admiralitätshaus, the navy-office. Das zeughaus, the arſenal. Ein poſthaus, poſt-houſe. Aus einem vornehmen hauſe entſproſſen ſeyn, to be of a conſiderable extraction, extract, deſcent, houſe, family or pedigree; to be well deſcended; to be not meantly or baſely born. Ein ſchalk von haus aus, an arrant knave; a knave from his very mother 's womb; a knave in grain. Allenthalben, wo mirs wohl gehet, da bin ich zu hauſe, my home is where I fare well. Hier in dieſem hauſe, here within. Solche ſchwere ausgaben würden mich bald von haus und hof bringen, ſuch great charges would ſoon aſt me out of houſe and home. Bierhäuſer, ſchenken, ale-houſes. Weinhäuſer, weinſchenken, taverns. Tanzhäuſer, muſick-houſes. Hurenhäuſer, bordelle, bawdy-houſes. Spielhäuſer, gaming-houſes. Komödienhäuſer, play-houſes. Das opernhaus, the opera-houſe. Das ſpinnhaus, a cuſtody of whores and thieves. Das werk- und zuchthaus, a work houſe, a bridewell. Ein werkhaus, ein laboratorium, a working-houſe, a laboraty. Das gaſt- und krankenhaus, a ſpittle. Das waiſenhaus, das findelhaus, a houſe for orphans and foundlings. Das armenhaus, a houſe for poors. Ein gemeines kornhaus, a publick magazin or ſtore-houſe of corn. Ein amthaus, des amtmannshaus, the court-baron. Ein pakhaus, waarenhaus, pakraum, a ware-houſe. Ein zollhaus, a toll-booth. Das zollhaus zu Londen, the cuſtom-houſe at London. Ein kaffeehaus, a coffee-houſe. Ein brau- bak- färbe- waſch- holz- ꝛc. haus, a brew-bake-dy-waſh-wood-&c. houſe. Ein nebenhaus, a pent-houſe. Das ſcheiß- oder kakhaus, the houſe of office; the place; the convenient-houſe, a privy or ſecret. Ein taubenhaus, a pigeon-houſe. Ein hünnerhaus, a hen-houſe, a hen rooſt. Ein hundehaus, a dog's kennel. Schnekkenhäuſer, ſnail-ſhells or houſes. Ein bienenhaus, ein bienenſtok, a bee hive. Ein vogelhaus, a cage. Ein gefangenhaus, a jail, goal or priſon. Ein richthaus, a judgement-ſeat, a hall where cauſes are pleaded. Ein Gotteshaus, a church or chappel. Ein trauerhaus, klag- oder ſterbehaus, a houſe where a funeral is made. Ein hochzeithaus, a houſe wherein there is a wedding. Ein ſpeiſehaus, wo man täglich für geld ſpeiſen kan, eine garküche, a victualing houſe, a cooks-ſhops.

Haußapotheke (die) a ſtritory with medicines for domeſtick uſe.

Hausarbeit (die) der hausdienſt, houſe-ſervice or houſhold-ſervice; any work that is neceſſary to be done in a houſe.

Hausarmen (die) poor people that do not beg about the ſtreets.

Hausarmut (die) houſhold-want, ſtreight or neceſſity.

Hausarzenei (die) das hausmittel, a houſhold-medicine, a familiar or domeſtick remedy.

Hausarzt (der) the domeſtick Phyſician.

Hausbakkenes brod oder hausbrod (das) houſhold-bread, houſe-bread, cooket-bread.

Hausblaſe (die) ſ. hauſenblaſe.

Hausehre (meine) my lady, my dear wife.

Hauſen, 1. haushalten, to keep houſe. 2. Uebel mit einem hauſen oder umgehen, to treat one ill. Der wind hauſſet übel drauſſen, there is a boiſterous wind abroad. Wenn ihr ſo wollt hauſen, if you continue ſuch a lewd courſe of life. 3. Der hauſen oder ſtör, a ſturgeon.

Hauſenblaſe, the ſkin of a Ruſſia-ſturgeon, uſed by wine-copers in racking of wine.

Hausflur (die) the fore-houſe, porch.

Hausfrau (1. meine) my huswife or houswife. 2. Unſere hausfrau oder hauswirthin, our landlady, the good woman of our houſe.

Hausgeflügel (das) poultry, domeſtick birds, menial birds.

Haußgenoß (der) a domeſtick, one of the family. Die hausgenoſſen, the domeſticks, all the family or houſhold.

Hausgeräthe (das) ſ. hausrat.

Hausgeſchäfte, houſhold-buſineſſes.

Hausgeſinde (das) the ſervants of the houſe, the menials, the menial ſervants.

Hausgiebel, beſſer hauſegiebel (der) the gable or gable-end of a houſe the face, front, facede or frontiſpice of a houſe.

Hausgötter, penates.

Haushalt (der) ſ. haushaltung.

Haushalten, to hold or keep houſe. Er weiß wol hauszuhalten, aber ſie gar nicht, he is a good husband, but ſhe is an ill huſſy. Einem haushalten, to keep one 's houſe, to be his houſe keeper or caterer. Womit man haushält, houſhold-fare. Mit vielem hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, good husbandry will make but little expences. Das haushalten oder die haushaltung verſehen, derſelben vorſtehen, das nöthige einkaufen, to cater; to provide houſhold-fare.

Haushalter (der) a houſe-keeper, a caterer. Der haushalter in eines großen herrn oder edelmanns hauſe, ein verwalter, ſchafner, the ſteward of a noble or gentlemans houſhold; a major-domo; an oeconomiſt.

Haushalterin und haushälterin (eine gute) a good houswife or huswife; a ſparing and ſaving woman; a woman that well does manage the houſhold-expences. Eine üble haushalterin, an ill huſſy; a woman that does not behave herſelf huswifely; that has learned huswifery. Er ſchalt auf ſeine frau, und nennte ſie eine üble haushalterin, he huſſy'd his wife; he called her huſſy. Eine haushalterin in groſſen häuſſern, a ſhe-houſe-keeper; a head-maid in great houſes, that keeps things under lock and key.

Haushalteriſche frau (eine) a good houswife. Sie iſt haushälteriſch, ſhe is houswifely, ſhe beſtirrs all things houswifely. Haushälteriſch leben, to live ſparingly. Haushälteriſch, zur haushaltung gehörig, oeconomical, oeconomick.

Haushaltung (die) das haushalten, houſe-keeping, husbandry, the managing of the houſhold-expences. Ihr werdet bei ihm eine feine haushaltung ſehen, you ſhall ſee there a good houſhold-government; you ſhall find him a thrifty, provident, moderate and orderly husband. Eine eigene haushaltung anfangen, ſich etabliren, to take houſe, to ſet up for your ſelf, to begin houſe-keeping, to go to houſe-keeping, to begin the world. Seine haushaltung aufgeben, to leave off houſe-keeping. Meine haushaltung koſtet mir iährlich ſo viel, my houſholding coſts me every year ſo much.

Haushaltungskunſt (weibliche) huswifery, oeconomy.

Haushaltungsunkoſten, houſhould-charges or expenses.

Haushahn (der) your menial cock.

Hausherr (der) der hauswirth, the good-man of the houſe; the land-lord; he that has leaſed, let or hired out a houſe.

Haushoch, as high as a houſe.

Haushund (der) a curr.

Hauſiren (1. übel) übel hauſen, to commit a great deal of inſolency or outrage. Mit ſeinem kram hauſiren gehen, von haus zu haus ſeinen kram anbieten, to go pedling about.

Hauſirer (der) a pedlar, a wandring, merchant.

Hausiungfer (die) 1. a daughter of the houſe. 2. a maid or virgin that governs the houſhold.

Hauskauf (der) a bargain, purchaſe, buying or emption of a houſe.

Hauskirche (die) 1. die hauskapelle, a chappel, oratory or little church within a noble-man's palace. 2. Hauskirche halten mit ſeinem geſinde, to ſing a pſalm and ſay prayers with all your houſhold aſſembled.

Hausknecht in einer herberge (der) 1. the hoſtler in an inn, he that looks to the ſtables. 2. the chamberlain in an inn, he that waits upon the ſtrangers or lodgers.

Hauskoſt oder hausſpeiſe (die) houſhold-fare.

Hauskreuz (das) a domeſtick evil, houshold-croſſing, a domeſtick torment or vexation.

Hauslauch (das) houſe-leek. ſ. hauswurz.

Hauslehrer (der) a ſteward; a houſe-informator, a houſe-teacher, or inſtructer.

Hausleinwend (die) home-ſpun linnen.

Häuslein oder häuschen (das) a little houſe. Ein bauerhäuschen, a poor peaſant's coat or cottage. Ein fiſcherhäuschen am meerufer, a fiſherman's hut. Aufs häuschen geben, aufs privet oder ſcheißhaus gehen, to go to the convenient houſe, or the houſe of office. Ein hirtenhäuschen, a ſheeps-coat. Ein im feld aufgeſchlagenes häuschen, a hovel, a covering for beaſts made abroad. Ein gartenhäuschen, a ſummer-houſe. Ein wacht- oder ſchilderhäuschen, a centry-houſe. Ein bienenhäuslein, a bee-hive. Ein ſchnekkenhäuslein, the houſe or ſhell of a ſnail. Ein vogelhäuslein, a cage for birds. Das häuschen einer ſakuhr, a watch-caſe. Das häuschen zu einem kruzifix, a rood-loft; a ſhrine wherein a crucifix is placed.

Häusler in einem dorfe (ein) einer der nur darin wohnet, aber keinen akkerbau treibet, a villager, an habitant of a village, that dwells there without any tillage of ground.

Hausleute, families dwelling in a houſe. ſ. hausmann.

Häuslich 1. ſeyn, to be a good husband; a ſaving, ſparing or thrifty man, to manage your expences. Sie iſt eine häusliche frau, ſhe is a good houswife or huswife. Einen lehren häuslich ſeyn, to put one to thrift, thriftineſs, frugallity, ſavingneſs or ſparingneſs; to teach him good husbandry; or to teach him to be a good husband; to teach him to be ſaving and ſparing his money. 2. Sie führt ſich fein häuslich auf, ſhe carries herſelf huswifely. Sich an einem ort häuslich niederlaſſen, to eſtabliſh or ſettle your ſelf in ſome place; to fix your dwelling or abode there; to take houſe or lodging there.

Häuslichkeit eines weibes (die) huswifery. Er hatte keine häuslichkeit gelernet, he had not uſed himſelf to husbandry, frugality, ſavingneſs, ſparingneſs, thrift or thriftineſs.

Hausmagd (die) the houſe maid; and not the kitchin-maid.

Hausmann (mein) der mein haus in beſtand hat oder bewohnet, my hireling, lodger or ſetter; he that ha hired my houſe and dwells in it.

Hausmannskoſt (die) husbandman'sfare.

Hauswirthe (die) 1. the hiring, 2. the hire of a houſe.

Hausmittel (das) ſ. hausarzenei.

Hausmutter (die) the mother of a houſhold or family. Sie iſt eine gute hausmutter, ſhe is a good hu wife.

Hausnoth (die) ſ. folg.

Hausplage (die) das hauskreuz, a menial torment.

Hausrath oder hausgeräte (das) utenſils; houſhold-ſtuff. Der gröbſte unrat unter dem hausgeräth, lumber. Allerhand hölzerner hausrath, all manner of houſhold-implements of wood.

Hausraum (ein großer) a great houſe-room.

Hausräumung (die) 1. Da man einem einen plaz i hauſe einräumet, your giving-one houſe-room, to li with you. 2. Da man auszieht aus ſeinem hauſe, yo quitting and abandoning the houſe you dwell in.

Hausregiment (das) the houſhold-government, oeconomy.

Hausſäßig werden, ſeine eigene haushaltung anfangen ſ. haushaltung; häuslich.

Hausſchlüſſel (der) the key to your houſe-door.

Hausſchneider (der) a tailor, which in people's hou will work, mending their old clothes.

Hausſchule (die) a privative ſchool.

Hausſorge (die) houſhold care.

Hausſtand (der) the oeconomical ſtate; the conditi of a houſe-holder.

Hausſuchung (die) the ſearching of a houſe. Gena hausſuchung thun, to ſearch every corner.

Hausteufel (der) a ſhrew or ſcold of a wife; a b wife.

Hausthür (die) the houſe-door.

Hausunterricht (der) houſe-information home-information, inſtruction or teaching.

Hausvater (der) the father and head of a family or houſhold; the good man of the houſe, the maſter of the houſe; he that holds the houſe.

Hausvieh (das) your houſe-cattle or birds.

Hausvogt (der) der hausverwalter, a ſteward, oeconomiſt, houſe-keeper, or houſe-governour; a caterer or ſpencer.

Hauswesen (das) oeconomy, houſholding, houſekeeping, husbandry. Der das hauswesen verſteht, an oeconomiſt.

Hauswirth (der) the good-man or proprietor of the houſe; your land-lord; he that has leaſed, let, let out or hired out to you his houſe, or ſome room or chamber within his houſe.

Hauswirtin (die) the good woman of the houſe; your land-lady; your land-lord's wife or widdow; ſhe that has let you her houſe.

Hauswirthſchaft (die) ſ. haushaltung.

Hauswurz, hauslauch, donnerbart, ein kraut mit dikken blättern, ſo auf mauren und dächern wachſt, und immer grün bleibt, ſen-green or hous-leek. Kleine hauswurz, ſtone-crop, prick-madam, the female or little houſleek. Die allerkleinſte hauswurz, little ſtone-crop, mouſetail.

Hauszins (der) the houſe-rent; the hire of a houſe or lodging.

Hauszucht (die) houſhold-order, the diſcipline of a houſhold.

Hauſſen bleiben oder auſſenbleiben, ſ. auſſen. Drinnen iſt beſſer als hauſſen oder hierauſſen, there within is it better than here without.

Haut (die) a hide or ſkin. Ochſen- büffel- elends- ꝛc. häute, oxen-hides; buff-hides or buffle-hides; elkſkins. Rohe oder unbereitete häute, raw hides. Bereitete oder gegerbte ochſenhäute, tanned or dreſt ox-hides. Eine rauche haut, a ſkin of fur, a rough or hairy ſkin. Sorget ihr nur für eure eigene haut, do but ſave your own bacon; do but look to your own ſelf. Ein ſchalk in der haut, an arrant knave. Ich friere, daß mir die haut ſchaudert, I am ſo cold that I tremble every bone of mine. Einem vieh die haut abziehen, to ſkin, flay or flea a beaſt; to take, pull or tear the ſkin off. Einem aal die haut abſtreifen, to ſtrip an eel. Er iſt eine gute ehrliche haut, he is a good harmleſs man; he does no harm; he knows of no harm. Seine haut in acht nehmen, to keep out of harms way. Einem die haut wakker gerben, ihn prügeln, to curry one's coat well; to rub his ſkin with cudgel-oil. Etwas mit haut und haar auffreſſen, to devour a thing every bit of it. Ich will ihm ſchon auf der haut ſizzen, I ſhall wail his water. Er iſt ſo arm, daß er kaum die haut bedekken kann, he is ſo very poor that he has ſcarce to cover his nakedneſs. Dikke haut an händen und füſſen, a thick ſkin on hands and feet. Vor freuden aus der haut ſpringen wollen, to be exceedingly glad or joyfull.

Häutig, dikhäutig, harthäutig ſeyn, to be ſkinned, thick-ſkinned, hard-ſkinned. Drei- vier- vielhäutig ſeyn, to have three, four, many ſkins,

Häutlein oder häutchen (das) a thin ſkin. Das ſaamenhäutlein, the cod, awn or huſk of ſeeds. Die wunde ſezt ſchon ein häutlein, beginnet ſich zu ſchlieſſen, the wound begins to ſkin over. Das häutlein an der hirnſchale, the ſkin or film enwrapping the brain. Das häutlein der jungfrauſchaft, das jungfernhäutchen, the hymen. Ein häutlein ſo über die augen wächſt, und das geſicht benimmt, a film over the eyes.

Hauwald (der) das hauholz, bäume die man fällen kann, fallable wood.

Hauzähne eines wilden ſchweines (die) the thuſhes or tuſks of a wild bor. Ein menſch der einen hauzahn hat, a tuſked body; one that has a tuſk.

He! he! ho there! heigh! He jung, geh her! hola boy, come hither! He! hört doch! heigh!

Hebamme (die) a midwife.

Hebammenkunſt (die) a midwife's-ſkill; the midwifery.

Hebe (die) 1. eine handhebe, a handle. 2. Ein hebeopfer, a heave, a heave-offering.

Hebebaum (der) die hebſtange, der hebel, a loaver, a porter's leaver, a colt-ſtaff, an iron or wooden bar to lift up things.

Hebeiſen (das) an iron-claw or hook.

Hebel (der) vectis. ſ. hebezeug.

Heben (etwas) to heave a thing, to heave it up or lift it up. Eine laſt heben, to lift up a burden. Dieſer hat den vorigen aus dem ſattel gehoben, he that now poſſeſſes that charge, has turned, wound, worked or worked out of it his anteceſſor; did give him a lift; did ſupplant him. Ein kind aus der taufe heben, to be godfather or godmother to a child. Eine ſchwierigkeit heben oder aus dem wege räumen, to take off a rub; to remove a difficulty. Der teig hebet ſich ſchon, the dough is a riſing, heaving, fermenting or ſwelling. Ein pferd das wohl hebet, das die füſſe geſchwinde in die höhe hebt, a quick-trotting or pacing horſe. Ich habe die gelder noch nicht heben können, I have not yet got or received the money. Einen vergrabenen ſchaz heben wollen, to dig after hidden treaſuries. Die hände gen himmel heben und beten, to lift up your hands to heaven and pray.

Heber eines weinverlaſſers (der) eine recht winklichte blecherne röhre, womit der wein aus einem faß oben zum ſpundloch heraus gezogen wird, a wine cooper's ſiphon or crane. Ein Stechheber, ſ. f.

Heberlein oder heberchen (das) ein gerades röhrchen, ein ſtechheber, a little ſiphon or crane.

Hebeopfer (das) ein opfer, ſo empor gehoben wurde, a heave-offering.

Hebezeug (das) engins or inſtrument fot the lifting up of heavy burdens.

Hechel (die) a hecke, hackle, hatchel, hetchel or hitchel; a flax-comb; a tool for dreſſing of flax and hemp. Einen durch die hechel ziehen, durchhecheln oder verächtlich von ihm reden, to carp at one; to find ſault with him; to diſparage him.

Hechelmacher oder hechelmann (der) a hatchel-maker.

Hecheln (flachs oder hanf) to hatch, hatchel or hetchel flax or hempt. Gehechelt, hatchelled.

Hechelweib (das) die hechelfrau, die hechlerin, a hatchel-woman.

Hechelzähne (die) the prickles or teeth of a hatchel.

Hecht (der) a pike, a pike-fiſh. Ein meerhecht, a jack-fiſh.

Hechtkopf (der) the head of a pike, a jowl of pike.

Hechtleber (die) the liver of a pike.

Hechtlein oder hechtchen (das) a pickrell, a little pike.

Heckboot (das) ein fleutſchif mit einem breiten ſpiegel, a fly-boat with a broad-ſtern.

Hecke (die) hecken ꝛc. ſ. hekke ꝛc.

Hederich (das kraut) bank-creſſes, hedge-muſtard.

Heelen oder verheelen (etwas) to conceal a thing. ſ. hälen.

Heeler (der) ſ. häler.

Heer (das) a hoſt. Ein kriegsheer, a army, an hoſt of ſoldiers. Ein heer in unterſchiedliche ſchaaren vertheilen, to ſhare a hoſt into ſeveral bands.

Heerde und herde (die) a herd. Eine heerde zahmes vieh, a herd or drove of cattle. Eine heerde kühe, a herd of kine. Eine heerde ſchaafe oder gänſe, a flock of ſheep or geeſe. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Eine heerde pfauen, a flock, or muſter, of peacocks. Eine heerde oder ein rudel hirſche und rehe, a herd of deer. Eine heerde ſchweine, a ſounder of ſwine. Das vieh in heerden vertheilen, to divide the cattle into ſeveral herds.

Heerdenweis, by flocks; flocking together.

Heereskraft, kriegesmacht (die) troops or forces.

Heerführer (der) abt der herzog, the duke, general, commander, leader of an army.

Heergeräthe (das) ſo viel geräthe als ein kavalier, der zu felde gehet, brauchet, welches ein ſohn in der erbtheilung voraus nimmt, the heriot or heregate.

Heerlager (das) the camp of an army.

Heerpauke (die) a kettle-drum.

Heerpauker (der) a kettle-drummer.

Heerſchaar (die) a diviſion, draught or detachment of an army; a troop, band or company of ſoldiers. Eine menge der himmliſchen heerſchaaren, a multitude of the heavenly hoſt.

Heerſchau (die) the review or muſtering &c. ſ. muſterung.

Heerſpizze (die) a van or van-guard; the fore-part of an army.

Heerſtraße, landſtraße (die) the high-way.

Heerwagen (der) 1. am himmel, die ſieben ſterne im großen bär, charles-wain. 2. Die heerwagen, die bakaſchewagen einer armee, the baggage-waggons that follow an army.

Heerzug (der) 1. the army; 2. the march or marching of it.

Hefen (die) the lees or dregs of wine or oil. Bierhefen, yeſt or barm of beer or ale. Weinhefen, wine-mother. Den wein von ſeinen hefen abziehen, to rack wine from its lees.

Hefenkuchen (der) a leavened cake.

Hefigtes und hefiges bier, barmy or yeſting beer.

Heft (das) 1. Der hangrif, ſtiel oder grif, the haft, hilt or handle. Ein meſſerheft, the haft of a knife. Eine meſſerklinge in einen heft ſezzen, to haft a knife. Ein meſſer ohne heft, a haftleſs knife. Ein ſcheermeſſerheft, the ſcale or handle of a razor. Ein degenheft, ein degengefäß, the hilt or handle of a ſword or dagger. Man muß ein jedes ding bei ſeinem heft angreifen, every thing muſt be taken by its right handle. 2. Der heft, oder die heftung, a tack, a ſtitch or claſp. 3. Ein heft eine broſchüre, a ſtitchbook.

Heftel (der) a hook, a buckle.

Heftelmacher (der) bookmaker.

Heften (etwas) to ſtitch or faſten a thing. Ein geheftetes buch, a ſtitcht book. Ein buch ſo nicht geheftet iſt, a book in quires. Einem eine lügen auf den ermel heften, to pin one a ly upon his ſleeve. Etwas mit nadeln an einander heften, to pin things together. Eine wunde heften, to ſow a wound together. Einen ans kreuz heften, to crucify one. Eine nat heften, ehe man ſie nähet, to ſtitch or pin a ſeam, before you ſow it.

Heften (das) the ſtiching, ſtitchery.

Heftig 1. ſeyn, to be haſty, vehement, mighty, amain, great, grievous, enormous, extream, exceeding, exceſſive, huge, fierce, hot, eager, earneſt, ſharp, violent, paſſionate, boiſterous. Heftige hizze, an intenſe heat. Heftige kälte, a ſharp, biting, nipping, hard, ſearching, tickling, piercing or penetrant cold. Heftiger ſchimpf, ſtreich, haß, ꝛc. a deadly, mighty, terrible or great affront, blow, hatred &c. Eine heftige entrüſtung, a vehement, boiſterous or violent paſſion. Eine heftige begierde, vehement, paſſionate, eager or earneſt deſires. Ein heftiger wortwechſel, a ſharp or violent diſcourſe. Ihr ſeid gar zu heftig, you are too hot, violent, haſty or paſſionate. Heftige pein, a grievous, violent, ſharp, acute, deadly or exceſſive pain. Ein heftiger wind, a fierce or boiſterous wind. Eine heftige liebe, an exceſſive, immoderate, doting or raving love. Ein heftiger zorn, a fretting and foming; a rage, fury or madneſs. Er ward darüber nur noch heftiger, he was yet the more exaſperated by it. Da ſeine krankheit am heftigſten war, in the height of his diſtemper; in the higheſt pitch of it. Da die ſchlacht oder der ſtreit am heftigſten war, in the heat of the fight. 2. Heftig oder heftiglich weinen, to cry grievouſly, ſorely, extreamly or exceedingly. Er iſt heftig verliebt, he is over head and ears in love. Einem heftig drohen, to threaten one grievouſly. Heftig zörnen, to fret and fome; to be all in a fire, rage or madneſs; to be mighty angry, or deadly angry. Sich heftig beklagen, to complain heavily. Es regnet heftig, it rains deadly hard. Einem heftig feind ſeyn, to hate one deadly. Einen oder eine heftig lieben, to love one dearly. Heftig reden, to ſpeak eagerly, vehemently or paſſionately; to ſpeak with paſſion, vehemence or eagerneſs.

Heftigkeit (die) ungeſtümigkeit, vehemence or vehemency, heat, paſſion, eagerneſs, earneſtneſs, boiſterousneſs; fierceneſs, violence, rapidity. Mit heftigkeit reden, to ſpeak with vehemence, paſſion or eagerneſs.

Heftlade (die) das heftbret eines buchbinders, a book-binder's ſowing-preſs.

Heftlein oder heftchen (das) 1. a little ſtich, a little ſtitch-book. 2. a little hook or buckle; a pin.

Heftnadel eines buchbinders (die) a book-binder's ſtitching-needle.

Heftpflaſter (das) a ſtitch-plaiſter.

Heftung (die) the ſtitching, faſtning, pinning.

Hegen (etwas) to ſave, ſpare, nouriſh, hug, keep, maintain, cheriſh or foſter a thing; to make i grow and increaſe. Ein wald, der geheget wird, darin nicht gehauen wird, a grove or thicket of trees. Eine haß im herzen wider einen hegen, to be imbittered wit envy or hatred againſt one. Einen dieb ꝛc. hegen, to giv ſhelter to a thief.

Häger (der) ſ. heger.

Heger (der) ein diebs- ꝛc. heger, einer der berüchtig perſonen oder ſachen heget, verbirget, bei ſich hat, a ſe ter, pimp, abettor or accomplice; he that gives ſhelte to rebels, high-way-men, thieves, whores, &c.

Hehlen ſ. hälen.

Heide (die) 1. ein geſträuch ein kraut, heath, ſwe broom. 2. Eine heide, ein eben feld, ſo mit heide b wachſen iſt, a heath, plain covered with heath.

Heide (der) a pagan, gentile or heathen. Die ehrb ren heiden, the virtuous among the pagans, heathens gentiles.

Heidebeſen (der) a ſweet-broom; a beſom made broom, to ſweep with.

Heidechs (die) beſſer eidechſe an ewet, a newet, lizard.

Heidekorn (das) der buchweizen, beech-corn, bu wheat.

Heidelbeeren (die) bill-berries or black-berries.

Heidelbeerſtaude (die) a bill-berry-buſh, a black-b ry-buſh.

Heidegrüzze (die) buckwheat-groats.

Heidelerbſen, heath-peaſe, wood-peaſe.

Heidentempel (der) a heathen-temple, wherein i are worſhipped. Ein indianiſcher heidentempel, a god in Eaſt-India.

Heidenthum (das) die heidenſchaft, heathendom, heatheniſm, paganiſm, gentiliſm.

Heiderling (der) eine art von erdſchwämmen, a kind of muſhrooms.

Heidichtes land (ein) a heathy country, a land that has great many heaths.

Heidniſch 1. ſeyn, to be heatheniſh, pagan or paganical. Die heidniſchen götter oder gözzen, the heathen-gods. Die heidniſchen gözzenbilder, the heatheniſh idols, the heathen-pagods; ſtatues, images or pictures of falſe deities. Heidniſch wundkraut, the ſaracene, comfrey. 2. Heidniſch geſinnet ſeyn, to be heatheniſhly inclined.

Heiduk (der) a ſclavonian.

Heil (1. das) ſafety, preſervation, welfare, proſperity, thriving. Das ewige heil, eternal ſalvation. Ihr könt euer heil verſuchen, go and take your chance or fortune. 2. Heil ſeyn, to be whole, ſound, well, ſafe; to be healthfull; to be in health. Die wunde iſt ſchon heil, the wound is already healed up. Einen heil machen, to heal or cure one.

Heiland (der) a ſaviour, a redeemer.

Heilbar ſeyn, to be curable.

Heilbarkeit (die) the curableneſs; the being apt for healing, or to heal.

Heilen (1. eine wunde, eine krankheit, einen kranken) to heal or cure a wound, a ſickneſs, a ſick body. Das läſt ſich nicht heilen, that's incurable. 2. Dieſe wunde wird ſchon von ſich ſelber heilen, that's a ſlight wound; that will well enough heal up by it ſelf. Es fängt an zu heilen, it begins to heal or to heal up.

Heiler (der) a healer. ſ. arzt.

Heilig 1. ſeyn, to be holy, ſacred, bleſſed or godly. Einen für heilig ausrufen, to cry one up for a ſaint. Einen heilig machen, to ſanctify one; to make him holy. Einen heilig ſprechen, wie der Pabſt thut, ihn kanoniſiren, to canonize one as the Pope does. Heilige oder geheiligte dinge, holy or ſacred things. Das heilige ding, die roſe, ſaint Antony's fire. 2. Heilig leben, to live holily; to lead a holy or godly life. Etwas heilig halten oder bewahren, to keep a thing as it were a ſanctuary. Einen eidſchwur heilig halten oder erfüllen, to comply with the ſacredneſs of your oath.

Heilige (das) ein heiliger ort oder ein heiliges ding, a holy or ſacred place or thing. Das allerheiligſte, the holy of holies.

Heiligen (etwas) to hallow or ſanctify a thing.

Heiliger (ein) a ſaint. Die geſchichte der heiligen, the ſacred hiſtory. Die gemeinſchaft der heiligen, the communion of ſaints. Unter das regiſter der heiligen gerechnet ſeyn, to be canoniſed. Er iſt ein wunderlicher heiliger, he's a ſtrange ſaint. Ein gemahlter heiliger, the picture of a ſaint. Ein ſcheinheiliger, a devout, an hypocrite or bigot, he that makes an outward ſhew of ſanctity.

Heiligkeit (die) holineſs, ſanctity. Die heiligkeit ſeines lebens, the ſanctimony of his life. Die heiligkeit eines eidſchwurs wol bedenken, to conſider well of the ſacredneſs, religion or heavineſs of an oath. Ihro Päbſtliche Heiligkeit, his Sanctity, the Pope.

Heiligmachen (einen) to ſanctify one, to make or render him holy.

Heiligmacher (der) ſanctifier.

Heiligmachung (die) ſanctification or ſanctifying.

Heiligſprechung (die) die kanoniſirung, the canonization.

Heiligthum (das) a ſanctuary. Ins heiligthum gehen, to go into the ſanctuary. Heiligthümer in der katholiſchen kirche, holy relicks or reliques among the Papiſts.

Heiligthumskaſten (der) das heiligthumshäuslein, a ſhrine, containing relicks.

Heiligthumsſchänder (der) a prophaner of ſacred things, he that abuſes, violates, prophanes or deſpiſes ſacred or holy things.

Heiligung (die) the hallowing, ſanctifying, ſanctification or conſecration.

Heilkunde (die the medicine, phyſic, the knowledge of medicine or healing; the healing art.

Heilkraut oder wundkraut (das groſe) wall- ſchwarz- oder ſchmeerwurz, the great comfrey; comfrey-conſound. Allerhand heil- oder arzneikräuter, medicinal herbs.

Heillos 1. ſeyn, gottlos oder ruchlos ſeyn, to be wicked, raſcally, flagitious, lewd or profligate. Ein heilloſer mann oder menſch, a wicked, debauched, deſperate, profligate or flagitions man or fellow, a raſcal, a rogue, a debanchee, a villain, a gallows. Eine heilloſe that, a deſperate buſineſs. Eine heilloſe krankheit, a deſperate, intimate or incurable diſeaſe or ſickneſs. In einem ſchlimmen oder heilloſen zuſtande ſeyn, to be in a deſperate condition. Ein heilloſes leben führen, to lead a lewd or diſſolute life; to be diſſolved in luxury. Heillos leben, to live raſcally, lewdly or diſſolutely.

Heilloſigkeit (die) diſſoluteneſs, lewdneſs, wickedneſs, luxury, debauchery.

Heilmittel (das) a healing or ſanative remedy.

Heilpflaſter (das) a healing plaiſter.

Heilſam 1. ſeyn, to be wholeſom, ſound good, uſe full, profitable, comfortable, healthful, healthſome ſalutiferous, healing, ſalubrious or ſalutary. Eine heilſame oder heilende kraft, a ſanative power or virtue; a power of healing. 2. Etwas heilſam oder heilſamlich gebrauchet haben, to have wholeſomly uſed a thing; to have made a wholeſom uſe of it; to have experienced the wholeſomneſs of it.

Heilſamkeit (die) the wholeſomneſs or ſalubriſy, the healthfulneſs, ſalubrionsneſs, ſalutarineſs.

Heilung (die) a healing.

Heilungskoſten (die) ſ. Arztlohn.

Heilungskraft (die) a ſanative power, a power of healing.

Heilungskunde (die) die arzneiwiſſenſchaft, ſ. heilkunde.

Heilwurz (rothe) blutwurz, birkwurz, tormentill, ſiebenfingerkraut, the herb ſept-foil, aſh-weed or tormentil.

Heim, daheim oder zu hauſe ſeyn, to be home or at home. ſ. daheim. Heimreiſen, wandern, gehen, kommen, ꝛc. to travel, walk, go, come or return home; to your houſe, family, conntrey &c.

Heimat (meine) mein vaterland, my country. Wieder in ſeine heimat ziehen, to return home; to return into your own country.

Heimbringen (etwas) to bring ſomething home.

Heime (die) oder heimmükke, a cricket.

Heimeilen, to make haſte home.

Heimentbieten (ſeinen ſohn) to bid your ſon home.

Heimfahrt (die) the return, the homeward voyage.

Heimfallen (einem) to devolve to one; to eſcheat. Güter, die dem Landesherrn anheim fallen, eſcheats; lands or other profits, that caſually fall to a lord within his manor, either by way of forfeiture, or by the death of his tenant leaving no heir. Heimgefallene güter, eſcheated goods; an eſcheat. Ein beamter, der auf die dem Landesherrn heimfallende güter acht haben und dieſelbe angeben muß, an eſcheator.

Heimfall (der) 1. the eſcheating, 2. an eſcheated good, an eſheat,

Heimführen (einen) to carry one home or homeward. ſ. heimholen.

Heimgeben (einem etwas mit) to give one ſomething, to take it home with him.

Heimgelangen, to come or get home; to arrive at home.

Heimholen (einen mit der leuchte) to fetch one home with a lantern. **Seine braut heimholen oder heimführen, die heirath vollziehen, hochzeit machen**, to eſpouſe or wed your bride; to make the wedding. **Wer das glük hat, führet die braut heim**, he that is lucky, ſhall carry it.

Heimiagen (einen) to chaſe or drive one home.

Heimkommen, to come home.

Heimkunft (eine glükliche) a ſafe or happy return.

Heimlaſſen (einen) to let one go home; to leave him; to give him leave or liberty to go home.

Heimlaufen, to run home.

Heimleuchten (einen) to light one home with a lantern.

Heimleuchtung (die) the lightening at home.

Heimlich 1. ſeyn, geheim ſeyn, to be ſecret, cloſe, clandeſtine, clancular, private, hidden, occult or recondite. **Heimliches verſtändniß mit jemand**, ſecret intercourſes with one. **Heimliche händel mit iemand**, underhand dealings with one. **Eine heimliche laterne**, a dark lantern. **Eine heimliche feile**, a fine ſmooth file. **Ein heimlicher ort**, a covert; a hiding-place. **Das heimliche gemach**, the privy; the place; the houſe of office; the convenient houſe; the neceſſary houſe. **Heimlicher weiſe**, in ſecret, ſecretly. **Wir haben nichts heimliches vor**, there is no clancular or private converſation between us. **Eine heimliche treppe**, a private ſtair-caſe; privy ſtairs. **Ein heimlicher ſtich, ein beiſſender ſcherz**, a tart, tuant or biting jeſt; a ſtinging, pricking or nipping ſcoff; ſharp, pinching or captious words. **Ein heimlicher gang**, a covered paſſage. **Ein heimlicher ſchaz**, a hidden or occult treaſure. **Heimliche zuſammenrottung**, a ſecret plot a complot, conſpiracy, treachery. **Heimliche ſünden**, boſom-ſins. **Heimliche anſchläge**, clandeſtine deſigns. **Eine heimliche kunſt oder wiſſenſchaft**, a myſtery; an unknown, ſecret or hidden art, ſcience or matter. 2. **Sich heimlich irgendwo aufhalten**, to live ſomewhere incognito, unknown, in ſecret, ſecretly, privily or privately. **Einem heimlich nachſtellen, ihn heimlich belauren**, to ly in ambuſh, in wait or upon the lurch for one. **Heimlich horchen was geredet wird**, to play the eaves-dropper; to liſten privily to what people is talking of. **Warum woltet ihr das heimlich vor mir halten?** why would you conceal that from me? **Heimlich in einem winkel ſchleichen**, to ſneak unſeen into a corner. **Einem heimlich zuwinken**, to give or tip one a wink. **Heimlich wegſchleichen, ſich heimlich wegmachen**, to go away in a miſt; to ſteal a way; to ſcamper away. **Etwas heimlich entwenden**, to ſteal ſomething away. **Heimlich lachen, ſich heimlich worüber freuen**, to laugh in your ſleeve. **Etwas heimlich verrichten**, to do a thing covertly, clandeſtinly, ſtealingly, by ſtealth. **Heimlich beten**, to pray in ſecret. **Er hält ſeine ſachen gar heimlich**, he is a very cloſe or reſerved man; he does his buſineſs with great ſecrecy. **Aber ihr müſts heimlich halten**, but you muſt keep it cloſe; you are not to tell it abroad. **Schwören, daß man die ſachen heimlich halten will**, to ſwear ſecrecy.

Heimlichkeit (die) a ſecret. **Etwas mit großer heimlichkeit bewerkſtelligen**, to carry on a buſineſs with great ſecrecy or privacy. **Eine heimlichkeit ergründen**, to penetrate a ſecret; to dive into a myſtery. **Einem ſeine heimlichkeiten herauslokken**, to fiſh one's ſecrets out of him; to hook things out of him; to pump, ſound, ſift or ſcrew him. **Einem eine heimlichkeit entdekken**, to diſcloſe a ſecret to one. **Großer herren heimlichkeiten**, the cabinet council; the myſteries of ſtate; the intrigues at court; a prince's deſigns that muſt be carried on with privacy. **Eine heimlichkeit ausſchwazzen**, to blab or pop out a ſecret.

Heimliefern (einen oder etwas wieder) to put, carry or bring a body or thing home again.

Heimlokken (einen) to allure one to come home.

Heimlokkung (die) the alluring to come home.

Heimreiſe (die) the return, your going or returning homeward.

Heimreiſen, to be a travelling homeward; to be upon your return; to be a coming back.

Heimſchikken, heimſenden (einen) to ſend or return one home. **Einem krämer ſeine ſachen wieder heimſchikken**, to return, or ſend back, a ſhop-keeper his comodity. **Das iſt keine waare, die man einem wieder heimſchikken mag**, that's no returnable commodity.

Heimſehnen (ſich) to hank after home.

Heimſehnung (die) ſ. heimweh.

Heimſtellen oder anheimſtellen (einem etwas) to commit, leave or put a thing to on's diſcretion.

Heimſteuer (die) a dowry.

Heimſuchen (einen) to viſit one.

Heimſuchung (die) a viſit, viſiting or viſitation. **Die zeit der heimſuchung**, the time of grace. **Die heimſuchung**

Heimtükke (die) roguery, deceitfulneſs, maliciouſneſs, knaviſhneſs.

Mariens, the viſitation of Maria.

Heimtükkiſch 1. ſeyn, heimliche tükke an ſich haben, to be full of tricks or roguery; to be crafty or deceitfull with a covered ſubtilty. 2. **Einem heimtükkiſch begegnen**, to deal craftily or deceitfully with one; to play or ſerve him a trick.

Heimwärts, homeward. **Heimwärtsſegelnde ſchiffe**, ſhips homeward bound.

Heimweg (der) the return; your way home. **Auf dem heimwege begriffen ſeyn**, to be a going homeward,

Heimwehe (das) the home-hank, the hankering for your native country, the hankering after home. **Vom heimweh befallen werden**, to begin to hanker after home.

Heint dieſe nacht, this night; to night.

Heirat oder heirath (die) a marriage, wedlock, matrimony, march, the conjugal life. **Eine gute heirath thun oder treffen**, to marry a great fortune; to get rich match.

Heiraten, und heirathen, to marry; to alter your condition. **Eine jungfer heirathen wollen**, to court or wo a maid for a wife. **Sie kan ſchon heirathen**, ſhe is marrigeable; ſhe is ripe for marriage; ſhe is of age to marry. **Er hat ſie geheirathet**, he has married her; he ha joyned her by wedlock; he has taken her to wife.

Heiratsbrief (der) der ehevertrag, a matrimoni contract.

Heiratsglük (das) the marrying a fortune.

Heiratsgut (das) a matrimonial portion; the portio the dowry the marriage-goods,

Heiratsioch (das) wedlock; the conjugal yoke.

Heiratsſtifter (der) a match maker.

Heiratsſtiftung (die) ſ. eheſtiftung.

Heiſch oder heiſer 1. ſeyn, to be hoarſe, to have g a hoarſe or broken voice. **Schreien bis man ganz heiſ wird**, to ſqueak or cry out, till you grow all hoar 2. **Heiſer oder heiſch reden**, to ſpeak hoarſe, hoarſely with a hoarſe voice. **Von einem ſchnupfen ganz hei reden**, to wheeze; to ſqueak with a cold. **Heiſch kl gen, einen heiſchern klang geben**, to ruttle.

Heiſchen (etwas von einem) fodern, bitten, begehr to aſk ſomething of one.

Heiſcherkeit, heiſerkeit (die) hoarſeneſs, wheezing, ruttling.

Heiſcheſaz (der) a poſtulatum or poſtulate.

Heiſchklingend, wheezing or wheeſing.

Heiſchung (die) the poſtulation as king rogation.

Heiſer, ſ. heiſch.

Heiß 1. ſeyn, to be hot. Ein glüendheißes eiſen, a redhot iron. Heiſe ſpeiſe, hot meat. Heiß, daß es raucht, piping-hot, ſmoaking-hot. Eine heiſſe ſuppe, a caudle, a hot broth or warm broth. Brennheiß, burning-hot. Brühheiß, ſcalding-hot. Siedend heiß, boiling-hot, ſeething hot. Glühheiß, red-hot. Heißes wetter, hot weather. Es iſt heiß, it is hot. Geſchwülig heiß, choaking-hot; ſtiffling-hot; a cloſe or ſweltry weather; a ſmoultry heat. Einem die hölle heiß machen, to afflict or aggrieve one ſorely; to put him into fear and anxiety; to threaten him grievouſly. Heiſſe begierde, andacht, heißer ſeufzer, ardent deſire, devotion, prayers. Waſſer heiß machen, to ſcald water. Auf demſelben ort iſt ein heiſſes pflaſter, man hält ſich nicht gern lang daſelbſt auf, weil theure zehrung da iſt, it 's dear a lodging there. Eine heiſſe ſtube, a ſtove. 2. Mir iſt hier gar zu heiß, I am too hot here. Mir wird heiß, I grow hot. Die ſonne ſcheinet heiß, the ſun ſhines hot. Da gehts heiß her, there is hot work; they are hot upon their work. Gern heiß eſſen oder trinken, to love to eat your meat hot, or while it is hot; to drink hot.

Heiſſen 1. oder befehlen (etwas) to bid, tell or command a thing. Ich hieß ihn ſchweigen, I ſilenced him; I bad him be ſilent. Er hieß mich willkommen, he bad me wellcome. Wer hat dich heimgehen heiſſen? who ſent thee home? who did bid thee go home? Darauf hieß er die gemeine zuſammen fodern, then he commanded a general council to be called. 2. Einen oder etwas ſo oder ſo heiſſen oder nennen, to call a body or thing by ſuch a name. Das kan ich nicht gut heiſſen, I cannot allow or approve of it; I cannot agree or conſent to it. Einen lügen heiſſen, to give one the ly. Einen heilig heiſſen, to cry one up for a ſaint. Einen tag glükſelig heiſſen, to bleſs a day, to call it happy for you. Er heiſt Johannes, his name is John; he is called John. Was heiſt Iſrael auf teutſch oder auf engliſch? what is Iſrael to ſay in German or in Engliſh? what means or ſignifyes that word? what is the ſenſe or meaning of it? how does it ſound Engliſhed? Schreibt mir, wie er mit ſeinem vor- und zunamen heiſſet, pray ſend me his name, both chriſten-name and ſur-name. Er will gelehrt heiſſen, he pretends to learning.

Heißhunger (der) hot-hunger.

Heißhungrig ſeyn, to be hot-hungry, deadly-hungry, greedily; to be ſharp-ſet with-hunger.

Heißhungrigkeit (die) 1. the hot-hunger; 2. the being of great ſtomach.

Heiter, hell und klar ſeyn, to be ſerene, clear fair, dry, without clouds or rain. Heiterer himmel, heitere luft, heiteres wetter, keen air; clear or fair ſky or weather.

Heiterkeit (die) ſereneneſs, ſerenity. Die heiterkeit des himmels oder der luft, the fairneſs of weather. Die heiterkeit des gemüts, the gladneſs of mind.

Heizen (die ſtube, den ofen, die badſtube) oder heiß machen, to heat the ſtove, the oven, the hot-houſe. Eine ſtube die übel zu heizen iſt, a room hard to be heated; that devours a great deal of wood, if it ſhall be heated.

Heizer (der) ein ſtubenheizer in einem kollegio der kalfakter, the fire-maker in a colledge.

Heizung (die) 1. the heating, 2. the fire-matter, wood, pale torf. &c.

Hekke (die) a hedge, a buſh, a covert, a thicket. Eine grüne hekke, a quick-ſet hedge. Eine brombeer- dornroſenhekke, a bramble, a thorn-buſh, a hep-tree. Durch hekken und büſche rennen, to run through woods and buſhes; to bruſh along. Sich in eine hekke verkriechen, to creep into a hedge. Eine hekke, ein gehekke junge, a brood, a hatch. Eine vogelhekke, a neſt.

Hekken oder brüten (junge) to hatch, breed or diſcloſe, young ones, as a hen does her chickens. Keine taube hekt einen ſperber, cat to her kind. Zähne hekken, to breed teeth.

Hekkengebüſch (das) a covert or thicket of buſhes or trees.

Heckerling (der) ſ. häkkerling.

Hekkichte örter, places that are full or thick of buſhes or trees, where briars and thorns grow.

Hekmutter (eine gute) a good breeder; a mother of many children of her own.

Helbarde (die) ſ. hellebarde.

Held (der) a heroe. Ein kriegsheld, ein tapferer held, a valiant cid, a great warrior. Ein held, der nicht hinter der mauer ſteht, ſondern im felde ſeinem feinde entgegen geht, a champion. Ein ſaufheld, ein held im ſauffen, a ſtanch toper, a bowzer, a ſwillbowl, a guzzler. Einer der ein großer held ſeyn will, a hector, ſwaggerer, boaſter, braggadochio. ſ. großſprecher.

Heldengedicht (das) the heroick ſong or poem.

Heldengeſchichte (die) das heldengedicht, a romance; a feigned ſtory, full of magnificent lies. Einer der heldengeſchichten erzählet, a romancer. Einer der heldengeſchichten ſchreibet, a romanciſt; a romance-writer.

Heldenmäßig, ſ. heldenmüthig.

Heldenmuth (der) heldengeiſt, a heroick ſpirit, heroiſm.

Heldenmüthig oder heldenmäßig ſeyn, to be heroick or heroical. Heldenmäßige thaten, heroical feats or exploits. Sich heldenmäßig halten, to carry your ſelf heroically, bravely or valiantly.

Heldenſprache (die teutſche) the German tongue; that has a heroical ſound; the tongue of heroes.

Heldenthat (die) a heroical feat or exploit.

Heldin (die) a heroick woman, a heroine, a manly-ſpirited woman. Sprichwörtlich an amazone.

Heler (der) a concealer. ſ. häler.

Helung und hehlung (die) the concealing.

Helfen (1. einem) to help, aſſiſt, relieve, aid, ſuccour or adjuvate one. Er half mir, he helped me. Er weiß ſich zu helfen, he knows to ſhift for himſelf. Helf Gott ſpricht man zu einem nieſenden, to one that ſneezes, people uſe to ſay; God bleſs you. Einer dem nicht mehr zu helfen iſt, one that's paſt help or recovery. Ein ding dem nicht zu helfen iſt, a thing that is irremediable. Nun iſt ihm geholfen, now is he holpen or ſaved. Ihm iſt übel geholfen, he is ill holp up. Einem vom fieber helfen, to rid one, or to get him rid, of the ague. Zu einem böſen vorhaben helfen, to be concerned in a plot. Einem zu gelde, zu einem amte, ꝛc. helfen, to help one to money, to ſome employment &c. Wem nicht zu rathen iſt, dem iſt auch nicht zu helfen, he that would not hearken to a forewarning, muſt learn by the event. Was hilfts? Was wirds fruchten? what boots it? what goods will accrue thereby? Es hilft nicht ſonderlich, it boots little. Was wird michs helfen? what ſhall I be the better for it? Da hilft nichts dafür, es muß nun geſchehen, ſay what you will, it muſt be done; there is no help for it, it muſt needs be ſo. Wenn worte nicht helfen, ſo ꝛc. if words would not prevail with you, then &c. Es hilft fürs fieber, it's good for or againſt the feaver. Es helfe ſo viel es kan, be it never ſo little profitable.

Helfenbein (das) ivory, elephants-tooth.

Helfenbeinerne zähne, kämme, meſſerhefte, ꝛc. ivory teeths, combs, hafts of knives, &c.

Helfer (der) a helper, aider, aſſiſtant, adjutant, abetter, furtherer. Ein Geburtshelfer, ſ. unter geburt. Ein nothhelfer, he that helps you when you are in ſtreights. Ich habe keines helfers vonnöthen, I want no help or helper.

Helferin (die) a ſhehelper &c.

Helfershelfer (der) an helper-helper. Ein heimlicher in böſen werken, an occult accomplice; a ſecret partner in ſome crime; an abettor or lodger of thieves.

Helfte (die) the half or moiety. ſ. hälfte.

Helikon (der) der muſenberg, helicon.

Heliozentriſch, vom mittelpunkt der ſonne aus, heliocentrick.

Heliographie (die) die ſonnenbeſchreibung, heliography.

Helioſkop (das) ein ſonnenglas, helioſcope.

Helldunkel (das) in einem gemälde, the minture of ſhadow and light in a picture; the light-ſhadow; clair-obſcure or clare-obſcure.

Helle, 1. klar, heiter, light, bright, clear. Ein helles feuer, a clear fire. Ein heller ſtern, ſpiegel ꝛc. a clear or bright ſtar, looking-glaſs, &c. Ein heller glanz, a ſplendor or brightneſs. Eine helle flamme, a blaze. Ein heller ſtrahl, a ſudden flaſh of light or lightening. Ein helles zimmer, a light room. Eine helle und klare wahrheit, a clear, plain, open, naked or undoubted truth. Es iſt ſchon heller tag, it 's broad day-light, it is broad day, 't is day-light. Es iſt helles wetter, it 's bright, clear or fair weather. Helles haar, fair, hair, flaxen hair, light hair. Es brennet heller lichter lohe, it 's all of a fire, there is a clear fire. Ein heller rother wein, claret, Helle augen, clear and ſound eyes. Es iſt jezt mondenhelle, it 's moon light; the moon ſhines. Bei hellem tage, at broad day-light. Etwas helle machen, to brighten a thing by poliſhing or burniſhing. Etwas aufhellen, to inlight. Das wetter hellt ſich auf, the heaven grows clear. Helle ſcheinen, to ſhine bright. Das liegt am hellen tage, that is a clear caſe; it 's clear as the day; 't is clear that it is ſo; it is evident; it lyes before all the world's eyes. Hellblau, himmelblau, ſky-coloured; blunket; light-blew; bright-blew; blewiſh. Hellgrün, light-green; bright-green, greeniſh. Hellbraun, light-brown, bright-brown; browniſh. Das helle, oder die helle ſeite in einem gemälde, the lights of a picture. 2. Eine helle oder laute ſtimme, a clear or loud voice. Einen hellen laut geben, to give a clear ſound; to make a ſhrill noiſe. Der helle klang einer trompete, glokke, the clangor or ſound of a trumpet, bell, &c. Helle klingen, to be reſonant; to ſound well.

Helle (die) ſ. helligkeit.

Hellebarde (die) an halbard or halberd.

Hallebardirer (der) an halberdeer; a ſoldier that wears a halberd.

Heller (der) ein halber pfennig, halfpenny, half a penny in Germany. Alles bei heller und pfennig bezahlen, to pay every whit. Ich habe weder heller noch pfennig bei mir, I have never a farthing of money about me. Eines hellers werth, as much as for half a penny.

Hellerlein oder hellerchen (das) a whit; a little piece or deal of money.

Hellglänzend, ſ. hellſcheinend.

Helligkeit (die) oder die helle 1. eines ſterns, eines lichts, einer farbe, ꝛc. the brightneſs of a ſtar; the ſplendour or ſhine of a light; the lightneſs of a colour. 2. Eines lauts, einer ſtimme, einer glokke, ꝛc. the loudneſs of a ſound, and of a voice; the fair reſonance, ringing or reſounding of a bell.

Hellklingend ſeyn, to be reſonant or reſounding; to ſound well again.

Hellſcheinend oder hellglänzend ſeyn, 1. wie eine flamme, wie der bliz, wie die ſonne, wie ſterne, wie edelgeſteine, to be ſplendent or bright, to caſt ſplendent rays, as a flame, a lightning, the ſun, the fixed ſtars, precious ſtones. 2. Hellſcheinend ſeyn wie der mond, wie die planeten, wie etwas polirtes, ꝛc. to be reſplendent or ſhining, as the moon, the planets, ſomething, that is poliſhed.

Hellſchimmernd, ſ. hellſcheinend.

Helm (der) 1. die ſturmhaube, a helm, helmet, morion or moriam; a ſteel-cap; the head-piece of a harneſs. Ein offener helm, a burganet; a ſpaniſh morion; an open helmet. Helm und ſchild führen, to be a genleman. 2. Ein diſtillirhelm, eine kolbe, a ſtill, an alembick. 3. Der helm oder das ſteuerruder in einem ſchiffe, the helm of a ſhip. 4. Der helm oder ſtiel an einer axt oder hakke, the helve of a hatchet or ax. Einen helm oder ſtiel an eine axt machen, to helve an ax.

Hemde (das) ein mannshemde, a ſhirt, a man 's ſhift. Ein weiberhemde, a ſmock, a woman 's ſhift. Ein futterhemd, a waſt coat. Ein wollenes hemde, a flannel-ſhirt. Das hemde iſt näher denn der rok, the ſmock is nearer than the petticaot. Ein panzerhemde, a ſhirt of mail; a coat of mail. Ein weißes oder reines hemde anlegen, to ſhift your ſelf; to put on a clean ſhirt or ſmock. Einen plündern und bis aufs hemde ausziehen, to rob one and ſtrip him naked. Ein meßhemde, the albe. Ein chorhemde, a tunickle. Ein kanzelhemde, a ſurplice. Ein todtenhemde, ein ſterbekittel, your laſt ſhift, the ſhirt you are buried in.

Hemdenband (das) 1. am halſe, der hals oder hemdenhals the neckband of a ſhirt. 2. an beiden händen die tazzen, the wriſt-bands of a ſhirt.

Hemdenhals (der) ſ. v.

Hemdenknopf (der) a ſhirt-botton.

Hemdenlaus (die) a louſe found in your foul ſhirt.

Hemdenleinwand (die) ſ. f.

Hemdentuch (das) linnen, to make ſhifts of.

Hemdlein und hemdchen (das) a child 's ſhift. Ein weſter- tauf- oder patenhemdchen, a chriſom-cloth for children newly chriſtened.

Hemmen (ein rad) to trig or ſkid a wheel. Hemme das rad los! untrig the wheel. Den fortgang hemmen, to ſtop, croſs, thwart or hinder a proceeding; to make it go no further. Das auslaufen hemmen, etwas einſperren, to hem a thing in.

Hemmkette (die) remmkette, a trigger.

Hemmung (die) trigging, the hold; the hinderance; an obſtacle.

Hemiſphäre (die) eine halbkugel, hemiſphere.

Hemiſphäriſch, hemiſpherical, hemiſpherick.

Hemorrhoiden, die goldene ader, hemorrhoids.

Hemorrhoidiſch, hemorrhoidal.

Henfling beſſer hänfling (der) ein vogel, the linne the flax-finch.

Hengſt (der) a ſteed, a ſtone-horſe. Es iſt ein heng und kein wallach, it 's a ſtone-horſe and no gelding. E nen hengſt wallachen, to geld a ſteed. Ein ſpringheng ein beſcheler, a ſtallion; a ſtone-horſe kept for coveri or leaping mares. Eine ſtute zum hengſt laſſen, to hor a mare. Einen hengſt unter die ſtuten laſſen, to turn ſtallion amongſt mares. Er iſt ein geiler hengſt, he i very ſtallion.

Henkel (der) the hanger, ear, hook or handle o pot, baſket, &c.

Henken (einen oder etwas woran) to hang a body thing ſomewhereon. ſ. hängen.

Henken (das) the hanging.

Henkenswürdiger dieb (ein) one for whom the gallo groans; one that will be hanged, or that deſerves to hange hanged; a halter-ſick fellow; a gallows; one that will go to the gallows; a great thief.

Henker (der) the hangman, the executioner, the common headsman. Was zum henker habt ihr gemacht! what dewce have you done! Das dank ihm der henker, warum iſt er ein ſolcher narr, dewce take him for a fool.

Henkerbeil (das) the hang-man's ax, to quarter bodies with.

Henkerei (die) das henken, hanging.

Henkermahl und henkermahlzeit (das) the laſt ſupper of him that will be hanged to morrow.

Henkermäßige thaten, hanging buſineſſes; crimes for which one may be hanged. Einen henkermäßig oder grauſam peitſchen, ſtreichen, prügeln, traktiren, to cudgel, ſtrike, beat or treat one cruelly, barbarouſly, deviliſhly.

Henkersgeſinde (der) the hangman's man or ſervant.

Henkershand verbrennen laſſen (ein paſquill durch) to order a paſquill to be burnt openly by the hangman.

Henkersknecht (der) 1. the hangman. 2. Eine henkerrotte oder henkerzunft, eine geſellſchaft ſchelme und diebe, a company, ſet, gang or crew of rogues, ſharpers, pickpockets, thieves, &c.

Henne (die) a hen. Eine junge henne, a pullet, a young hen. Eine bruthenne, a brood-hen; a breeding hen. Eine glukhenne, eine henne mit küchlein, a clucking hen; a hen with chickens. Eine gakhenne, eine legehenne, a cackling hen, a hen that lays every day an egg. Der hahn tritt die henne, the cock treads the hen. Eine ſperberhenne, eine ſprenklichte oder bunte henne, a pied hen. Eine gehäubelte henne, a copped or tufted hen. Eine welſche- trut- oder kalekutiſche henne, a turkey-hen. Das pipen, krazzen, gakkeln und glukken der hünner, the peeping, ſcraping, cackling and clucking of hens. Eine faſanhenne, a pheaſant-hen. Eine pfauhenne, eine pfauin, a pea-hen. Eine henne ſezzen, ihr eier unterlegen, to ſet a hen upon eggs; to ſet her to breed. Eine henne die ſizzet, a hen that ſits a breeding. Fühlen ob eine henne ein ei habe, to grope a hen. Eine wilde henne ſaß auf eiern, a dam ſate upon eggs. Fette henne, ein kraut, live-long a herb.

Henrich oder heinrich, henry. Du kleiner heinrich! halkin!

Heppe (die) hippe, a hedging-bill. Eine winzerheppe, ein rebmeſſer, a vine-knife.

Her, along, hither along; hitherward along. Hin und her, backwards and forwards; thither and back again; going and coming back again. Rund um das haus her, round about the houſe; incompaſſing the houſe all round. Er iſt immer hinter mir her, he is always at my heels. Das licht her! give me the candle! put here the candle! Anderswoher, from ſome other place. Vom anfang her, from the very beginning. Von anbegin der welt her, ſince the beginning of the world; from the creation of the world to this very time. Von langen und undenklichen zeiten her, time out of mind. Aus fernen landen her, out of remote countries. Bisher, hitherto, till now, till the preſent time, to this place. Daher oder deswegen, therefore, for that reaſon. Daher kommts, daß ꝛc. thence is is, that &c. that's the reaſon why &c. Daher kommt alles unglük, that's the very cauſe, ſource, ſpring or fountain of all the miſchief. Geſchwinde war er darüber her, he ſoon about it. Vorher, before. Neben her, along, aſide. Hier her, hither, this way, to uſward. Von innen her, from within. Von auſſen her, from without. Von vornen her, from before you. Von hinten her, from behind you. Weit her, from far abroad. Woher? whence? Wo kommt ihr her? from whence do you come now? Seit her, oder ſeit derſelbigen zeit, ſince that time. Seit etlichen jahren her, ſome years ſince; ſome years ago.

Herab, down, off or down from its place, down hitherward, down hither, down from aloft hither to uſward below. Von oben herab, from on high, from above. Wir hatten mühe im herabſteigen des berges, we had mnch ado by the great declivity of the hill. Ihr müßt euch herablaſſen, erniedrigen oder demüthigen, you muſt ſtoop, cringe or ſubmit; you muſt lower or humiliate your ſelf. Einen von einem felſen herabſtürzen, to precipitate one, or to puſh him headlong from a rock.

Herablaſſen (etwas) to let a thing down; to let a thing from high. Sich herablaſſen, to ſubmit yourſelf, to deny your altneſs; to be human, gracefull. &c.

Herablaſſung (die) 1. das niederlaſſen, the letting down the ſinking &c. 2. Die freiwillige erniedrigung, the ſubmiſſion, the letting down; humanity; affableneſs.

Herabwärts, downward or downwards; hither downward; down hitherward. Herabwärts hangend, hanging downwards.

Heraldik (die) the heraldry. ſ. wappenkunde.

Heraldiker (der) a herald; he that knows the heraldry.

Heran, on hitherward; more hitherward. Nur näher heran! rükket nur näher zu mir heran! do but draw nearer to me! let us ſit cloſe! Die zeit kommt heran, nähert ſich, the time draws on, draws near, draws nigh, approaches.

Herauf, up here, up witherward, up, up to this place, up hither, up from below hither to us above. Im heraufgehen ſtolpern, die treppe herauf fallen, to fall up ſtairs. Laßt ihn heraufkommen, bid him come up.

Heraufwärts gekehret ſeyn, to be turned, bent, bowed or inclined upward or upwards hither; this way upward, up hitherward.

Heraus, out; out there; out of that place. Er kam heraus, ging aber gleich wieder hinein, he came forth, but went in preſently back again. Zum fenſter herausſehen, to look out of the window. Etwas rund herausbeichten, to confeſs a thing plainly. Es dampfet heraus, it caſts a damp, vapour, reek, ſteam or ſmoak. Den ſaft heraus drükken, to ſqueeze out the juice. Einen zum gefecht herausfodern, to provoke or challenge one to a fight. Ein buch herausgeben, to ſet forth a book, to ſet it abroad, to publiſh it, to get it printed, to advance it. Die manifeſte ſo heraus gegeben ſind, the manifeſtos that are abroad, Einen gefangenen heraus geben, to deliver a priſonner. Ihr müßt mir das übrige geld wieder heraus geben, you muſt return, or render, me the overplus of the money; you muſt give it me back. Es liegt in der kammer, holet mirs heraus, there it lyes in the room, go and fetch it me from thence. Ihr müßt ſelbſt heraus kommen, you muſt come forth your ſelf. Endlich iſts heraus gekommen, wers gethan hat, at laſt it came to be known, whom it was that had done it. Endlich hat er ſich alſo heraus gelaſſen, at length he thus uttered his mind. Einen heraus lokken, to allure one to come abroad. Das eingeweide aus einem geſchlachteten vieh heraus nehmen, to bowel a beaſt that is butchered. Die armee iſt aus ihrem alten lager heraus gerükket, the army decamped. Seine meinung frei heraus ſagen, to utter, tell, ſay, ſpeak forth or diſcover your mind or thoughts freely. Er ſagt die wahrheit fein derb heraus, he uſes no flattery; he makes bold to ſpeak forth what is the plain truth. Die belagerten ſchieſſen gewaltig heraus, the beſieged ſpare no firing of guns. Den feind aus ſeinem lager heraus ſchlagen, to beat up the enemy's quarters. Einen irgendwo heraus ſezzen, to diſlodge one. Ihr ſollt heraus, you are not ſuffered to ſtay there; you muſt

quit that place. So bald das ſchif anländete, ſtiegen ſie heraus, as ſoon as the ſhip did arrive, they diſimbarked. Einen gewaltig heraus ſtreichen, to cry up, preach up, or praiſe one mightily or exceedingly; to lay great many things in praiſe of him. Sich herauspuzzen, to dreſs or clothe yourſelf well; to bay handſoms an many clothes for yourſelf. Ihr müßts wieder herausthun, you are to render it; you muſt give it back again. Eine mauer die heraus gewichen iſt, a wall that leans on this ſide. Tretet ein wenig heraus, ſtep forth a little. Er will heraus, he looks for a way out, or for to get out! he will be let out; he deſires to be let out.

Herausgabe (die) eines buchs, the publiſhing of a book.

Herausgeber (der) eines buchs, the autor, writter or maker of a book, the publiſher.

Herausforderer (der) the provoker or challenger.

Herausforderung (die) the provokation or provoking.

Herausſchiffung (die) the ſending out.

Herausſchmelzung (die) the melting out.

Herausſchmükkung (die) the ornament, the dreſſing well. ſ. puz.

Herauswikkelung (die) evolution, diſcovering; the ſhaking of an accuſation; extrication, extricating.

Heraustritt (der) the going or coming out. Der heraustritt aus einer geſellſchaft, the abandonning a ſociety.

Herauswärts gekehrt ſeyn, to be turned, bent, bowed or inclined outwards; this way outwards, out hitherward; outward hither.

Herb oder herbe 1. ſeyn, to be harſh, hard, rough, ſharp, acerb, tart, eager, unpleaſant. Ein herber wein, tart, ſour or eager wine. Ein herbes kraut, a harſh, bitter, ſharp or brackiſh herb. Herbes oder unreifes obſt, harſh, unripe, ſowr, acerb or immature fruits. Ein herber geruch, a rank, ſour fuſty, ill or ungratefull ſmell. Ein herber winter, a hard, ſevere, ſharp, rough or rigid winter. Ein herber wind, a fierce, boiſterous, violent, ſharp, cold, biting, nipping, penetrant or cruel wind.

Herbatim gehen, herbariſiren, kräuter ſuchen um dieſelbe kennen zu lernen, to go a ſimpling; to gather ſimples in order to get ſkilled.

Herbarium (das) eine kräuterſammlung, a herbary.

Herbe (die) ſ. herbigkeit.

Herberge (die) 1. ein wirthshaus, an inn. Eine allgemeine herberge halten, to keep an inn. 2. Seine herberge oder wohnung bei einem nehmen, ſich bei ihm einlogiren, to go to lodge ſomewhere; to take your lodging there. 3. Eine gute herberge gefunden haben, einen guten ort, wo man ſich aufhalten kan, to have found a good harbour, ſhelter or dwelling-place. Einer der voraus geſandt wird die herberge zu beſtellen, a harbinger.

Herbergen (1. irgendwo) logiren oder logiret ſeyn, to lodge, dwell or abide ſomewhere; to be lodged, or to have your lodging there. 2. Einen herbergen oder beherbergen, ihn ins haus nehmen, to lodge, harbour or ſhelter one; to give him lodging, harbour or ſhelter; to let him a room or place in your houſe. Gerne herbergen, to be given to hoſpitality.

Herbei! herbei! come by here! come hitherward! come hither! come here to us! draw nearer hither! Als ſie aber nahe herbeikamen, ſahen wir, daß es ein Türkiſches raubſchif war, but when they came hardby, or when they came up with us, then we ſaw that they were Turcks and privateers. Ich weiß nichts herbei zu bringen, oder herbei zu ſchaffen, I cannot get, provide or furniſh any thing. Die bauren ſchlepten ein haufen heu herbei, the peaſants conveyed a great deal of hay hither. Der feind rükket immer näher herbei, the enemy's army is approaching, or approaches us. Der winter kommt herbei, ſ. heran. Treibet das vieh herbei! drive the cattle all hither! drive 'em here together! Tretet nicht näher herbei! ſtay there! do not draw nearer! do not approach any further! Ein mit den haaren herbei gezogenes gleichniß, a ſimile or compariſon brought in by head and ſhoulders.

Herbeibringung (die) the bringing at &c.

Herbeiſchaffung (die) the furniſhing, providing, ſ. anſchaffung.

Herbigkeit, herbe (die) the harſhneſs, hardneſs, roughneſs, ſharpneſs, acerbity, unpleaſantneſs, bitterneſs, brackiſhneſs, unripeneſs, immaturity, rudeneſs, fierceneſs, auſterity, ſeverity, rigorouſneſs, rigidity, cruelty. ſ. herb.

Herbringen (etwas oder einen) to bring a thing or a body along with you, to bring it or him here, hitherward or hither. Wo bringt ihr die ſache her? whence, or from whence, or from what place do you bring thoſe things?

Herbringung (die) the bringing &c.

Herbſt (der) 1. die herbſtzeit, the autumn, the fall of the leaf. 2. Der herbſt, die erndte die zeit der erndte und weinleſe, the harveſt, the vintage, the crop, the harveſttime, the vintage-time. Herbſt machen, herbſten, die früchte einſammlen, wein leſen, to harveſt, to make harveſt. Ein guter herbſt, a good harveſt, a plentifull crop.

Herſtbarbeit (die) harveſt-work.

Herbſtblume (die) autumnal-flower, winter-flower, flower that comesforth in autumn.

Herbſtbutter (die) ſtoppelbutter, ſtubble--butter.

Herbſten, herbſt machen, ſ. herbſt.

Herbſtgeſchirr (das) your vintage-veſſels.

Herbſtheu (das) das grummet, the after-math or after-graſs, ſ. grommet.

Herbſthuhn (das) a chicken hatched in autumn; a lateward chicken.

Herbſtleute, harveſt-people; people that ſerve you t make your harveſt or vintage.

Herbſtliches oder herbſthaftes wetter, ſ. herbſtwetter.

Herbſtling (der) an autumnal lamb, calf, chicken, &c. ſ. herbſthuhn.

Herbſtluft (die) the air in autumn; a coldiſh air.

Herbſtluſt (die) autumnal pleaſures.

Herbſtmeſſe (die Leipziger und Frankfurter) the M chael mas fair at Leipſig; the fair at Francfurt on t Mayn that is the eighth September.

Herbſtmonat (der) September.

Herbſtmond (der) ſ. v.

Herbſtobſt (das) lateward fruits.

Herbſtroſe (die) an autumnal roſe; a roſe in tumn.

Herbſtſaat oder winterſaat (die) the winter-ſeed; w is ſown in autumn.

Herbſtſonne (die) the ſun in autumn.

Herbſtwetter (das) coldiſh weather. Bequemes he wetter, ſchönes wetter zur erndte und weinleſe, good or convenient harveſt-weather; ſun-ſhine in time of veſt or vintage.

Herbſtzeit (die) harveſt-time, vintage-time.

Herd (der) der feuerherd, the hearth. Die aſche dem herde iſt nicht ſein, he owes more than he is w Eigner herd iſt goldes werth, he is happy that ca alone. Ein vogelherd, a place where a fowler has p ed his nets

Herdbeſen (der) the hearth-beſom.

Herde (die) a heard drove or flock of catt heerde.

Herdkette (die) der herdhaken, keſſelhaken, a pot-hanger or kettle hanger, a pot-hook, a chimney-hook.

Herdplatte (die) der herdſtein, the hearth-place; the very place where the fire is made upon.

Herdrecht (das) das recht, einen feuerherd zu haben, the right to have a hearth in a certain place.

Herdvogel (der) a bird caught in a fowler's net.

Herdzins (der) das herdgeld, hearth money.

Herdurch, through; this way through; through hitherward; hitherward through; through hither; through ſomething. Stekts herdurch, denn ich muß es haben, reach it me through, for I want it. Er drang ſich hindurch und wieder herdurch, he paſſed and repaſſed through the crowd. Wie ſeyd ihr herdurch gekommen, how could you get through? ſ. durch.

Herein, in; in this way; in hither; in here; in hitherward; within-ward. Laßt das eſſen herein bringen, let meat be ſerved up at table. Wir ſind nun vom lande völlig herein gezogen, we are now come for altogether to town. Herein! herein! come in.

Hereinkunft (die) the coming in.

Hereintritt (der) rhe entrance; the going in. Beim hereintritt, coming in.

Hererzehlen (etwas) to tell the whole ſtory.

Herfahren, in einer kutſche hergefahren kommen, to come along a riding in a coach. Hier iſt kein weg, da iner könnte herfahren, here there is no paſſage for coaches r carts. Fahret her, kutſcher! here coachman; get here e coach! Da kommen die ſchiffe mit vollen ſegeln her- fahren, there the ſhips come ſailing along, having lapt on all their ſails. Als wir herkamen, als wir her- efahren kamen, when we were a coming along here; our way hither.

Herfahrt (die) the coming along either a riding in a oach, ot imbarked in ſome veſſel. Es war nicht auf un- r hin- ſondern herfahrt, daß ſie uns begegneten, it was t when we did ſet out, but in the return we met with em.

Herfließen (von etwas) to be derived or flowing from mething; to be an off ſpring thereof.

Herfordern laſſen (einen) to ſend for one; to ſend him call. Fodert ihn her, go and call him here; give m a call; bid him come here, hitherward or hither us.

Herforderung (die) the citation, calling.

Herführen (einen oder etwas) to carry a body or thing ere; to bring or convey them hither, eitherby water or land. Wer hat euch denn abermal hergeführet? what ind blew you hither again.

Herführung (die) the carrying or bringing here.

Hergang (der) the coming here. Der hergang der ſache, e paſſing career, of matter.

Hergeben (geld) to give, give out, lay out, advance; niſh, disburſe or ſpend money; to lay money down. r ſolchen preiß kan ich keins hergeben, I cannot afford y for ſuch a price.

Hergegen, there againſt, on the contrary.

Hergehen, to paſs. 1. Da kömmt er hergegangen, e he comes along. 2. Sie gehet her, einher oder her, wie eine edeldame, ſhe goes coſtly decked; ſhe kes ſtate upon her; ſhe carries herſelf like a lady. 3. Es t wunderlich her, es geht nirgends wunderlicher her in der welt, many a ſtrange action comes to paſs in world. Es geht da ſehr unordentlich her, there is thing but diſorder and confuſion; there is all things out order. Es iſt bei uns luſtig hergegangen, we have n mighty merry; we paſſed our time very merrily; e had a fine ſport. Man weiß aber nicht, wie es künf- hergehen wird, but no body knows what will come to paſs after this time. Alles erzehlen, wie es hergegangen oder ergangen und geſchehen iſt, to tell all the very minute particulars of a fact.

Hergehören, to belong hither.

Hergehörig, belonging hither.

Hergukken, to look here. Gukket her! loock here!

Herhalten (den hals, die hand, ꝛc.) to ſtretch, reach, tender or hold out or forth your neck, hand, &c. Herhalten müſſen, to be puniſhed, chaſtiſed, afflicted, beaten, ſtain. Die armen müſſen herhalten, the poor muſt ſuffer. Ihr ſollt davor herhalten, you ſhall have the ſmart on it; you will ſuffer for it.

Herhelfen (einen) to help one to get here.

Herholen (etwas) to go and fetch a thing and bring it here.

Herholung (die) fetching &c.

Herhören, to hearken. Höret doch einmal her! hearken! heark ye!

Hering (der) a herring. Friſche heringe, freſh herrings. Geſalzene heringe, pökkelheringe, ſalt herrings, pickled herrings, pickle-herrings; herrings in pickle. Ein heringsbükling, ein geräucherter bökkelhering, a bloted pickle-herring. Geräucherte engliſche heringe, ſtrohbüklinge, red-herrings. Vollhering, maatchenshering, der hering ſo um Johannistag gefangen wird, der beſte hering, full hering. Schotten hering, geſchoſſener hering, ilenhering, der ſchlechtſte hering, ſhotten herrings, addle herrings. Ein hering, ſo ein rogner iſt, a hard-rowed herring. Ein hering, ſo ein milchner iſt, a ſoft-rowed herring.

Heringsbude (die) der heringskram, a herring-booth.

Heringsbuſe (die) ein fahrzeug zum häringsfang, a herring-buſe.

Heringsfang (der) 1. die zeit da der hering gefangen wird, the herring-time; mid ſummer-ſeaſon, when the fiſhing of herring begins. Das fangen oder fiſchen der heringe, the fiſhing of herrings.

Heringsgeruch (der) a ſmell of herrings.

Heringshändler (der) a trader in herrings.

Heringspakker (der) a herring-packer; one of thoſe that are ordinated to ſearch every cade of herrings, and to mark them with a circle upon the bottom of the cade.

Häringspökel, lake oder brühe (die) herring-pickle.

Heringstonne (eine ledige) an empty hetring-cade.

Heringsrogner (der) a hard-rowed herring.

Herkommen, 1. hieher kommen, to come here. Ich komme eben vom eſſen her, I have juſt done dining; I come from dinner. Ich komme her, euch aufzuwarten, I am here to wait upon you. Ein bericht der von guter hand herkommt, an advice that comes from a good hand. Die güter ſo von des vaters ſeite herkommen, the goods that come from the father's ſide. 2. Dieſes wort kommt von ienem her, iſt von ienem hergeleitet, this word is derived, made or formed from that other word. Von oder aus hohem geſchlecht herkommen, to be of a noble extraction. Bei einem handwerke, bei einer handlung, ꝛc. hergekommen ſeyn, to be brought up or educated by a trade, &c. 3. Wo kommt das her? wie geht das zu? how comes that? what ſtrange things is that? Da kommt alle mein unglük her, that is the ſource, ſpring or fountain of all my diſtreſs. Das kommt vom ſaufen her, that are the fruits you reap from your hard drinking.

Herkommen (das) 1. vom ſchlechten herkommen ſeyn, to be of a low, mean or baſe deſcent. ſ. abkunft. Sein ehrliches herkommen beweiſen, to bring proof of your being lawfully begotten. 2. Es iſt bei uns ein altes herkommen, ein alter brauch, es iſt bei uns herkommens, it is an old uſe, uſage, courſe, practice, cuſtom or faſhion here with us.

Herkömmling (der) a deſcent.

Herkunft (die) your birth, deſcent, extraction, family, race, ſtem, pedigree. ſ. abkunft.

Herlangen (ihr müßts mir) you muſt render or reach it me here.

Herlaſſen (ſie wollten mich erſt nicht) at firſt they would not let me paſs to come here; they did as they would ſtop or hinder me from coming here.

Herlaufen (zu fuß) to come here running all along the way a foot. Da kommt er hergelaufen, there he comes a running along.

Herlegen (etwas) to lay out or down ſomething here.

Herlegung (die) the laging down or hither.

Herleihen oder darleihen (etwas gerne) to be not unwilling to lend out ſomething you have.

Herleiten (ein wort vom andern) to derive one word from an other. Zeigen, wie ein wort vom andern hergeleitet iſt, to ſhew the derivation of words.

Herleitung (die) the derivation; deduction.

Herleſen (eine ſchrift laut) to read the contents of a writ alond, for people to hear it.

Herleſung (die) reading off, reading alond.

Herleuchten laſſen (ich habe mich mit einer fakkel) I got a link to light me hither.

Herling (der) eine wilde oder ſauere traube, a bicane, a ſowr grape. Der ſaft von herlingen, agreſt, verjuice.

Herlokken, herreizzen, to allure to come here.

Herlokkung (die) alluring, calling hither.

Hermaphrodit (der) ſ. zwitter.

Hermaphroditengeſchlecht (das) ſ. zwittergeſchlecht.

Hermaphroditiſch, hermaphrodical.

Hermelin (das) ein kleines thier, an ermine or armelin; a little beaſt, whoſe ſkin is a ſort of ſuperfine furr. Mit hermelin gefüttert, furred with ermines.

Hermelinfarbenes pferd (ein) an ermine coloured horſe.

Hermetiſch, hermetical, hermetick.

Hernach, nach dieſem, afterwards, after, here-after; after this time. Wie hernach ſoll geſaget werden, as hereunder or hereafter ſhall be explained. Ich will euch hernach hören, I will give you the hearing after-wards. Kommt hernach! wenn ich dieſes verrichtet habe, come back again by that time I ſhall have done this. Jenes gehet vor und dieſes hernach, that goes firſt, and this afterwards. Das kaſtell wird ſich hernach auch wol von ſelbſt ergeben müſſen, the caſtle will drop of courſe, will ſurrender of courſe. Wenig tage hernach, few days after.

Hernachmals, hernach, afterwards, after. ſ. hernach.

Hernahen (ſich) to draw near or nigh.

Hernahung (die) the nearing.

Hernehmen (wo ſoll ichs) from whence ſhall I take it? where ſhall I get it? Ich weiß nirgends nichts herzunehmen, I know never a way to get any thing. Das iſt aus einem andern ſchriftſteller hergenommen, that is taken out of an other author.

Herneigen (ihr müßt euch) you muſt bow or ſtoop this way; you muſt bend your ſelf hither.

Hernennen (1. ſich von einem ort oder geſchlecht) to bear the ſurname of ſome place or family. 2. In einer verſammlung alle, ſo erſcheinen müſſen, hernennen; die namen herſagen, to call over an aſſembly, or the names of an aſſembly.

Hernennung (die) the ſaying or calling of names.

Hernieder, herunter, hither beneath, below or down; down hither; downward hither; down hitherward; down to us. Ihr habt nicht nöthig, euch vor ihm ſo tief hernieder zu laſſen, you need not thus to ſtoop, cringe, ſubmit or deſcend to him. Er ließ ſich ſo tief hernieder, he ſtooped to that. Von jenem felſen ward er hernieder geſtürzt, they puſhed him headlong, or they precipitated him, yonder from that rock. Ziehts hernieder! pull it down! Vom pferde hernieder ſteigen, to light or alight off or from your horſe.

Heroiſch oder heldenmüthig 1. ſeyn, to be heroick or heroical. Ein heroiſcher muth, an heroical ſpirit. 2. Sich heroiſch erweiſen, to carry or behave your ſelf heroically.

Herold (der) an herald, an officer at arms. Der oberherold, the king at arms; the king of heralds; the chief herald.

Heroldin (die) a ſhe-herald.

Heroldsamt (das) heraldſhip.

Heroldskunſt (die) wapenkunſt, heraldry, the art of blaſoning.

Heroldsſtab (der) a herald's ſtaff.

Heros (der) ein held, a heros. ſ. held.

Herplappern, herplaudern (vieles) ein haufen geſchw machen, to be a babble-fart; to bable, chat, pratt tattle or twattle a great deal.

Herr (der) a lord or maſter. Mein herr! Sir! Mein herren! Gentlemen! Gnädiger herr! My Lord! Sein her vater, his father. Herr thomas! Maſter Thomas! J euer herr zu hauſe? is your maſter at home? Nein, mei herr, mein herr iſt vor einer kleinen weile ausgegange no Sir, my maſter went abroad a little while ago. S dem herrn, obs ihm gefällig iſt, herauf zu kommen, de that gentleman to come up. Gott der herr, der herr u ſer Gott, der herr, der herr herr, the Lord God, Lord our God, the Lord. Sich im herrn freuen, to rejoi in God. Ein großer herr, a great Lord. Der großhe der großtürk, der türkiſche kaiſer, the grand Seigni the Sultan, the Turkiſh Emperour. Mein herr, König, the King my maſter. Unſer oberherr, König, the King our Soveriegn. Der hausherr oder h wirt, the landlord, the maſter of this houſe, the g man of the houſe. Der landesherr, the lord of the ma Ein eigenherr, a proprietor or proprietary, a pro owner. Ein erbherr, a lord; he that has an heredi lordſhip. Ein freiherr, a baron. Ein bannerherr knight-banneret. Ein domherr, a canon. Ein pfarrh a parſon, a miniſter. Ein rathsherr, a ſenator or al man. Ein gerichtsherr, a ſheriff, a juſtice or judge town. Ein jaherr, a ſenator that will always vote his neighbour. Ein kammerherr, a chamberlaie. bauherr, a city-ſurveyor. Die zollherren, the c miſſioners of the cuſtom-houſe. Die kornherren, commiſſioners of the town's corn-houſe. Die bank ren, the commiſſioners of the bank. Ein kaufher great merchant or banker. Die herren generalſta the States general of the ſeven-united provinces. Di ren des geheimen raths am hofe, the lords of the council. Die herren im oberhauſe des parlaments Lords, the houſe of Lords. Die herren des unterh the commons of the Great-Britain-kingdom; the of commons. Die herren des raths in einer ſtadt members, that compoſe ſenate in a city; the me of the magiſtrate; the Mayor and aldermen.

Herrauſchen, to ruſhing.

Herrechnen (etwas haarklein) to ſpecify every to count all parcel-wiſe, to reckon up every thing.

Herreichen (einem etwas) to reach or give one to hand it him.

Herreiſſen (etwas) es zu ſich reiſſen, to take by force.

Herrekken oder herſtrekken (die hand, den arm, reach or ſtretch out or forth your hand, arm, &

Herrenbefehl (der) das herrengebot, a placat, mation or ordinance, the magiſtrate has iſſued o

Herrendiener oder rathsdiener (der) an uſher, ſerge-
nt, apparitor, beadle; a meſſenger attending on the ſe-
ate; a ſheriffs-man.
Herreneſſen (das) der herrenbiſſen, a delicate bid, a
d-bit.
Herrengabe (die) herrengefälle, a gavel paid to the
ord of a manor.
Herrengunſt, herrenhuld oder herrengnade (die) a prin-
e 's or lord 's favour.
Herrenhaus oder herrenſchloß (das) a manour-houſe.
Herrenhuter (die) the herrenhuts, the evangelick brothers
herrnhat, a certain ſecte.
Herrenleben führen (ein) herrenſache haben, to life
rd-like or purely; to lead a pure or happy life.
Herrenlos ſeyn, leben, bleiben, to be, live or abide
ithout a maſter.
Herrenſiz (der) das herrengut, a manor, lordſhip or
ignory; a lord 's ſeat, place, caſtle or houſe in the
untry.
Herrenſtandes ſeyn, to be a gentleman.
Herrenſtube (die) the beſt room in an inn or ta-
rn.
Herrentiſch (der) die herrentafel, the chiefeſt table in
great feaſt or banquet.
Herrin (die) a ſhe maſter, a lady, miſtreſs. Die kö-
nin, unſere allergnädigſte oberherrin und frau, the Queen,
r moſt gracious Lady and Sovereign.
Herriſch oder gebieteriſch 1. ſeyn, to be very maſterly,
dly, imperious or domineering; to play the maſter;
lord it; to affect maſtery; to take ſtate upon you; to
mineer. Mit einer herriſchen ſtimme reden, to ſpeak
h an imperious tone. Ein herriſches anſehen, a grave
k. Er iſt ein wenig herriſch, there is ſome imperious-
s in his mind. 3. Herriſch reden, to ſpeak lord-like,
dly, magiſterially, magiſteriouſly, maſterly, maſter-
e, commander like, imperiouſly. Sich großherriſch
führen, to take a great ſtate upon you; to carry it
h; to carry your ſelf like a lord, lord-like, lordly,
ely or magnificently; to live coſtly, ſplendidly, ſum-
uſly.
Herrlich 1. ſeyn, vortreflich, prächtig, groß, ſchön,
hnlich ſeyn, to be glorious, excellent, high, great,
ely, illuſtrious, famous. Ein herrliches gebäude, a
dly, ſtately, fair, coſtly, ſplendid, rich, fine, ad-
able, magnificent or ſumptuous building. Eine per-
von herrlichem anſehen, a perſon of a majeſtical, grave
ſtately look or garb. Eine herrliche rede, a majeſtick,
t, lofty, ſublime or excellent ſpeech. Ein herrlicher
n, an excellent, pure, rare, good, delicate, racy or
wine. Eine herrliche gaſterei, a rich, ſplendid great
ſumtuous banquet or feaſt. Eine herrliche that, a
ious exploit. Ein herrlicher einzug, a pompous or
ly entrance. Ein mann von herrlichen gaben, a man
are parts, a man of excellent parts, a man conſide-
e for his natural endownments. Eine herrliche ſchreib-
a pure or exact ſtile. Ein herliches leben führen,
liche ſachen haben, to live purely or happily; to lead
e or happy life. Das iſt herrliches brot, this is
bread. Hier iſt eine herrliche auſſicht, here is a fine
pect. Herrliches wetter, fine or fait weather. Herliche
er, fine, ſtately, coſtly, rich or ſumptuous clothes.
liche tapeten, rich tapeſtry. Ein herrliches edelgeſtein,
h ſtone. Ein herrlicher troſt, a great comfort or con-
ion. 2. Er geht herrlich gekleidet, he goes very fine.
n herrlich traktiren, to feaſt one highly, ſplendidly,
nificently or ſumptuouſly. Sich herrlich oder groß-
iſch halten oder aufführen, ſ. herriſch Einer der
ich zu reden weiß, a fine-ſpoken gentleman. Einer
ich herrlich zu betragen oder in die leute zu ſchikken
, a fine-ſpun gentleman.

Herrlichkeit (die) 1. ein herrlicher, glükſeliger zuſtand, glory, bliſs, happineſs, ſplendor, majeſty, greatneſs, highneſs, excellency, honour. Die ewige freude und herrlichkeit, the eternal glory; everlaſting joy and happineſs. 2. Eure herrlichkeit, your Lordſhip, your honour. 3. Eine herrlichkeit, ein freiherrliches gut, a lordſhip, manor, ſeignory, domain, demain, demean or demesne.

Herrſchaft (die) 1. die regierung, the dominion, government, ſeignory, domination, lordſhip, direction. Die oberherrſchaft, the ſouvereignty, the ſupream power and authority. Die herrſchaft haben oder führen, to bear rule or ſway; to govern or ſway; to have the direction. Einem die herrſchaft ſtreitig machen, to try maſtery with one. Nach der herrſchaft trachten, to affect the maſtery. 2. Fremde herrſchaften, forreign ſtates or princes. Die junge herrſchaft, the young princes or lords; the prince's or lord's children. 3. Die herrſchaft eines hauſes oder einer familie, Herr und Frau, the maſter and miſtreſs. 2. Die herrſchaft oder das land und gebiet eines freiherrn ꝛc. a barony, dominion.

Herrſchaftliche befehle, ordinances or proclamations, the court, government or magiſtrate has iſſued out. Herrſchaftliche güter oder gefälle, the prince's or Lord's dominions, demains, revenues. Oberherrſchaftlich, belonging to the ſouvereign.

Herrſchen, regieren, gebieten, to reign. rule, ſway, govern or command; to bear ſway or rule; to have the direction, command, maſtery or government. Ueber ein land herrſchen, to rule over a country. Herrſchet über eure begierden, keep your affections under; ſubdue, maſter and rule them; get the maſtery of them; bridle them in; be maſter of them. Der reiche herrſchet allezeit über den armen, the rich will always play the maſter over the poor.

Herrſcher (der) a ruler, maſter, governor, director, commander; he that bears rule or ſway. Allerherrſcher, a monarch.

Herrſcherin (die) a ſke monarch, a ſhe ruler, an empreſs, miſtreſs, a ſhe commander.

Herrſchſucht (die) maſtery, maſterſhip, ambition, imperiouſneſs.

Herſchſüchtig (er iſt) er hat ein herſchſüchtiges gemüt, he is imperious, domineering, maſterly; he utters frequently his imperiouſneſs; he will always domineer, rule or ſway; he is a great affector of maſterſhip.

Herſchſüchtigkeit (die) the imperiouſneſs.

Herrſchung (die) the ruling, reigning, ſwaying, domineering.

Herrühren oder herkommen (irgendwovon) to proceed, riſe, come or ſpring from ſomething; to be derived thence; to have its ſource, offſpring, fountain, beginning, cauſe or origine from thence.

Herrükken (ihr könt nun näher) do but draw nearer to me; let us ſit cloſer.

Herſagen (ſeine lekzion) to ſay or recite your leſſon; to ſay it without book.

Herſagung (die) recitation or reciting, the ſaying.

Herſchaffen (ihr müßts) you muſt ſend, get or put it here or hither.

Herſchauen, herſehen, to look here. Schauet her! look here!

Herſchieben (könt ihrs nicht) can you not puſh it hither?

Herſchieſſen (das nöthige geld) to furniſh, lay out, disburſe, ſupply or advance the money that is neceſſary or required.

Herſchikken, herſenden (ich wills euch) I' ll ſend it you here or hither.

Herſchleichen, to come a ſneaking hither, Herſchwazzen oder daherſchwazzen (einen haufen zeuge;) to chat, tattle, twattle or prattle great many things.

Herſein und herſeyn, 1. und etwas thun, to go and do ſomething, to fall a doing ſomething. 2. Mit der ſchärfe hinter einem herſeyn, to take one up ſharply. 3. Wo mag er her ſeyn? ich weiß nicht wo er her iſt, what country-man is he? I do not know. Ihr ſeyd nicht weit her, you are a homeſpun fellow; there is little accouut made of you.

Herſtammen (von einem) to be one 's off-ſpring or deſcent; to be deſcended from him.

Herſtammung (die) the deſcent, offſpring, the coming off deſceding.

Herſtrekken (die hand) ſ. herrekken.

Herthun (etwas) to reach or give a thing here, to afford, yield, advance or furniſh it. Geld herthun, ſ. herſchieſſen.

Hertragen (etwas) to carry or bring a thing here or hither.

Hertreiben (das vieh) to drive the cattle here or hither.

Hertreten (laſt ſie) let them come forth! let them come here or hither,

Hervor, forth or out; out hitherward to people 's ſight.

Hervorblikken, to peep, to peep out.

Hervorbrechen, to break out; to break forth.

Hervorbringen (etwas) to bring forth a thing; to afford, yield, advance or produce it.

Hervorgeben (etwas) to deliver or produce a thing.

Hervorgehen, to go forth.

Hervorgukken, ſ. hervorſehen.

Hervorkeimen, to ſhoot, to ſhoot out, as malt and ſeeds in the ground.

Hervorkommen, to come forth.

Hervorkriechen, to creep forth.

Hervorlangen (etwas) to reach a thing forth.

Hervorlaufen, to run forth.

Hervorleuchten, to ſhine out, to be eminent.

Hervorquellen, to bubble up, as water does out of a ſpring.

Hervorragen, to be eminent, to ſtand or ſtick out.

Hervorragung (die) eminence.

Hervorrufen (einen) to call one forth.

Hervorſcheinen, to ſhine forth.

Hervorſchieſſen, to ſhoot forth.

Hervorſchleichen, to ſneak forth.

Hervorſchleppen (einen) to pull one forth.

Hervorſchlupfen, to ſlip forth.

Hervorſchwellen, to ſwell forth.

Hervorſehen, to look forth.

Hervorſpringen, to ſpring or leap forth.

Hervorſprizzen, to ſpouſ out or forth.

Hervorſproſſen, to ſhoot out or forth.

Hervorſtehen, to ſtand out or forth.

Hervorſtrekken oder rekken (die hand) to ſtretch or reach out or forth your hand.

Hervorſtoſſen (etwas) to puſh or thruſt a thing forth.

Hervorſuchen (etwas) to ſeek out a thing, to ſearch for it. Es wird mir eben ſo ſchwer ſeyn, als eine nadel aus einem heuhaufen hervor zu ſuchen, you may as well bid me ſeek a needle in a bottle of hay.

Hervorthun (ſich) to grow, to come up, to thrive, to wax, to proſper, to bear up, to grow big or great, to look big or great. Er that ſich ſehr hervor, he was very eminent; he made it better than others.

Hervortragen (etwas) to carry, bear or bring ſomething forth.

Hervortreten, to ſtep, tread, go or come forth; appear. Das hervortreten im gericht, the forthcoming or appearance in court. Wir konnten nicht hervortreten oder kommen, we could not be forthcoming or admitted.

Hervorwachſen (aus der erden) to ſpring out of the ground, and grow up.

Hervorweiſen oder hervorzeigen (etwas) to produce thing, to ſhew it forth.

Hervorziehen (einen aus dem ſtaube) to raiſe or lift one up from the duſt; to preferr, advance or promote him.

Herüber, over, over this way, over hither, over hitherward, over here, over to this ſide. Herüber kommen, reiten, gehen, ſpringen, ꝛc. to come, ride, go, leap, &c. over t this ſide. Als wir kamen, hatten wir viel mühe über waſſer herüber zu kommen, in our coming here we ha much ado to croſs or paſs the river; or, to croſs, pa or get over the river. Zieht es herrüber, draw or pu it over this way.. Brantwein der dreimal herüber gezogen iſt, a thrice rectifyed brandy. Aber die farbe k man nicht über den helm herüber bringen, but the tinctu will never paſs throug the alembick.

Herum, about, this way about, hitherward abo 1. Rund herum, about, round about. Um die ſtadt he um, about the town. 2. Herum, hin und wieder, und um, all about; about and about. 3. Hie herum, dieſer gegend, here about, in theſe parts. Dort heru da herum, in jener gegend, thereabout, in thoſe pa Im hauſe herum, about the houſe. Bei uns herum es nicht ſo bewandt, it is not ſo about us. 4. Es an dieſer ſeite herum, it muſt come about this way muſt go hitherward about, or, about on this ſide.

Herumbalgen (ſich) to fight with any body.

Herumbeiſſen, to bite any body that comes a you.

Herumbetteln, to beg in the ſtreets.

Herumblättern (in einem buche) to thumb a book tumble it over; to read here and there a little in it peruſe it perfunctorily.

Herumblätterung (die) the thumbing.

Herumdrehen (etwas) to turn a thing abore.

Herumdrehung (die) turning.

Herumfahren (ihr müßt da mit eurem wagen) you there about with your waggon.

Herumfakkeln (überall mit dem licht) to fig or about the houſe, or up and down, with a b candle.

Herumflattern, to ifig or fidge about.

Herumfliegen (ſeht wie die mükken ums licht) how the midges fly about the candle.

Herumfrage (die) the asking around.

Herumfragen, ob ſie alle zugegen ſind, die zur ver lung gehören, to call over an aſſembly; to call o names of an aſſembly.

Herumführen (einen) to lead one about.

Herumführung (die) the carrying or leading thro about.

Herumgehen wie die kazze um den heißen brei (um to go about the buſh; to de mur; to be in a qua to waver; to ſtand, ſhall I, ſhall I.

Herumgukken, to look about.

Herumhüpfen, to leap about.

Herumjagen (überall) to hunt everywhere abou

Herumkehren (ſich oder etwas) to turn your thing about.

Herumkreuzen (in der ſee) wie ein kaper, to ro the ſeas; to cruiſe, as a rover, privateer or ca at ſea croſſing and ſcouring it about and abou Kriegsſchif, das an der küſte herum kreuzet, um ſchüzzen, a cruiſer; a man of war, that is ſent to cruiſe and to ſecure the coaſts.

Herumlaufen (im lande) to run or ſcour the country about and about; to run it up and down; to rove or ramble about.

Herumlaufen (das) running; vagabondry.

Herumläufer (ein) a rambler, rover, run-a-gate; a rambling or roving fellow; a vagrant or vagabond.

Herumläuferin (die) a ſhe-vagabond. ſ. v.

Herumrükken oder herumſchieben (etwas) to ſhove, put or turn a thing about.

Herumrütteln (etwas) to riddle or rock ſomething about.

Herumrüttelung (die) the riddling.

Herumſagen (etwas) to ſay a thing all about.

Herumſaufen, herumtrinken, to drink about.

Herumſchauen, umherſehen, to look about, to ſee about.

Herumſchikken oder herumſenden, to ſend about.

Herumſchikkung (die) ſending about.

Herumſchlagen oder herumſchmeiſſen (ſich mit allen buben mit fäuſten) to be a great fiſty-cuff-man; to fight at fiſty-cuffs with any boy.

Herumſchlagen, to ſneack about.

Herumſchlenkern, to ſling about.

Herumſchlingen (ein band, den arm) to wriggle a ribban or band about; to wind about; to imbrace. ſ. herumwinden.

Herumſchütteln (etwas) to jog, ſhake or puſh a thing about.

Herumſchwärmen, herumſchweifen, to ſwerve about.

Herumſchwärmer (der) vagabond &c. ſ. herumläufer.

Herum ſeyn, to be about.

Herumſpazieren (um die ſtadt) to take a walk or turn about the town.

Herumſpringen, to leap about.

Herumſtehen, to ſtand about.

Herumſtellen (etwas irgendwo) to put or order things omewhere about.

Herumſtreichen, herumſchwärmen, herumlaufen, to n, ſwerve, croſs, ramble or rove about.

Herumſuchen, to ſearch about.

Herumtanzen, to dance about.

Herumtummeln (ſich mit einem) to figt at fiſty-cuffs handy-blows with one; to wreſtle or tumble with im.

Herumwallen oder herumwandern (in der fremde) ein lgrim ſeyn, to wander about in a forreign country, being ther a pilgrim or an exile.

Herumwälzen (ſich im koth) to wallow, welter, tumble grove in the dirt.

Herumwälzung (die) 1. im kothe, auf der erde, ꝛc. the allowing in dirt or the earth. 2. Das umdrehen, turng, rotation.

Herumwenden (ſich oder etwas) to turn your ſelf, or a ng, about.

Herumwendung (die) turning.

Herumwerfen (mit ſteinen) to fling ſtones about.

Herumwikkeln oder herumwinden (etwas irgendwo) to nd a thing ſome where about; to uſe it for a wrapper; wrap up an other thing in it.

Herumwühlen, wie die ſchweine thun, to root or rout ſwine do.

Herumziehen (etwas) 1. herumzerren, to draw or pull ething about. 2. In der fremde herumziehen, ſ. herwallen.

Herunter, ſ. herab, hernieden, hernieder.

Herunterwärts, downward hither, down hitherward. aus dem oberlande herunterwärts reiſenden, thoſe that come a travelling along out of the high countries.

Herwärts, hitherward or hitherwards; hither; this way. Ihr müßt herwärts ſtoſſen, you muſt thruſt it this way. Drehts herwärts, turn it hitherward; or this may.

Herz (das) the heart. Etwas zu herzen nehmen, to take a thing to heart. Das will mir nicht aus dem herzen, ſinn oder gemüte, that ſticks to my heart; it will not out of my mind. Das ging ihm mehr zu herzen, als ſonſt etwas, that went more to the heart of him, than any thing elſe. Reden, wie es einem ums herz iſt, to ſpeak from the heart; to ſpeak your mind, Es geht ihm alles nach ſeines herzens wunſch, every thing falls to his mind. Mein herz ſagt mirs, daß nichts daraus werden wird, my heart misgives me the ſucceſs; my mind gives me, or I can find in my heart, that it will not ſucceed Das herz fiel ihm in die hoſen, his heart ſunk into his breeches, or went down to his heels, or fell into his hoſe. Ein haſenherz haben, to have your heart at your heels. Ein kerl der kein herz im leibe hat, a man out of heart; a poltroon; a narrow-ſouled man; a coward; a man that has his heart in his mouth; a ſaint-hearted or heartleſs man; a man of an abject, eaſe, low, vile or dejected ſpirit. Das herz ſchlägt mir, my heart goes pit-a-pat, or pintle-pantle; it leaps, throbs, beats, paunts or quobs. Er hat wol das herz es zu thun, he is bold or fluſht enough to do it; he is cock-a-hoop for it. Ich kans nicht über mein herz bringen, I cannot well away with it; it is much againſt my heart. Einem herz machen, to hearten, hearten up, incourage or animate one; to put him in good heart. Das herz wollte ihm vor freuden zerſpringen, his heart was ready to leap into his mouth for joy. Die herzen der zuhörer einnehmen, to win the hearts of your auditours. Mein herz! meine theure! my heart! my dear!

Herzader (die) the heart-vein.

Herzbändel (der) the heart-purſe; the thin ſkin wherein the heart is wrapped.

Herzbeutel (der) the precardium, the heart ſac; heart-caſe.

Herzbewegliche rede (eine) a pathetical diſcourſe; a ſpeech that moves or wins the hearts of the hearers.

Herzbein (das) the heart-bone the ſternum.

Herzblatt (das) the middle leaf; the heart-blade. Er iſt der mutter herzblatt, he is his mother's heart.

Herzbrechende worte, words that ſtrike the hearer to the very heart.

Herzeleid, ſ. herzleid.

Herzen und küſſen (ſich einander) to imbrace and kiſs one another; to clip and coll. Herze mich! kiſs me! Was herzet, das ſchmerzet, was man herzlich liebet, das verliert man ungern, if you love it heartly, you will looſe it ſmartly.

Herzensandacht (die) a mental, hearty or inward devotion.

Herzensangſt (die) heart-breaking; grief of heart; anxiouſneſs, anxiety or anguiſh of mind or heart.

Herzensfreund (mein) my boſom-friend.

Herzensguter oder herzensfrommer menſch (er iſt ein) he is a true, ſincere or upright heart; he means no harm; he is heartily good and pious.

Herzenskind (mein) ſweet-heart. Mein herzenskind, mein herzensſöhnchen, my dear ſon!

Herzenskündiger (Gott iſt ein) God is the ſearcher of hearts.

Herzensluſt, herzensfreude (die) the joy and pleaſure of your heart.

Herzensprüfung (die) a ſearching of your heart.

Herzensreue (die) a hearty ſorrowing, repentance or penitence.

Herzensſchlag (der) the pulſation of heart.

Herzensſeufzer, herzensgebet, mental prayers.

Herzensſtiche fühlen, to feel a ſtinging or pricking of heart. Einem herzensſtiche geben, ſtiche die nicht bluten, to give one a ſharp, nipping, biting, pinching or ſtinging language, to utter a tart or tuant jeſt againſt him.

Herzensſtoß (der) a moving of heart.

Herzenstroſt (der) a hearty comfort; an interior or inward conſolation.

Herzenswunſch (der) your hearts-deſire. Nach herzenswunſch, at heart's eaſe.

Herzfäſerlein (die) the heart-ſtrings.

Herzgeſpann (das) 1. a pain felt a the heart. 2. the herb mother-wort.

Herzgrüblein und herzgrübchen (das) the pit of the heart.

Herzhaft oder beherzt 1. ſeyn, to be ſtout-hearted, couragious, valiant, brave, generous, bold, daring, ſtout, manly, heroick, briſk, reſolute, fearleſs. Einen herzhaft machen, to hearten one up to incourage or animate one. Einer, der gar nicht herzhaft iſt, a heart leſs man, cowardly man, a coward. 2. Etwas herzhaft oder herzhaftig thun, to do a thing ſtout-heartedly, couragioſly, valiantly, bravely, generouſly, boldly, daringly, ſtoutly, manly, reſolutely, briſkly.

Herzhaftigkeit (die) ſtout-heartedneſs, valour, courage, bravery, generoſity, boldneſs, ſtoutneſs, manlineſs, reſolution, fearleſneſs.

Herzig (treu- offen- hart- weich- barm- gut- edel- frei- falſch- doppel- ꝛc. ſeyn) to be true-hearted, open-hearted, hard-hearted, ſoft-hearted, tender-hearted, good-hearted, noble-hearted, light-hearted, falſe-hearted, double-hearted, &c.

Herzigkeit (die) ſ. herzlichkeit.

Herzkammer (die) heart-cave, the right ond left hole or cave of heart.

Herzklopfen (das) a throbbing, quobbing, paunting, beating or ſhaking of one 's heart. Ich fühle ein ſtarkes herzklopfen, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle or pintledy-pantledy.

Herzkohl (der) ein kopfkohl, a cabbage-head.

Herzleid oder herzeleid (das) heart-ſinking, heart breaking, grief of heart, ſorrow, anguiſh, affliction, vexation, trouble. Einem alles gebrannte herzeleid anthun, to grieve, afflict, trouble, vex, torment or diſquiet one exceedingly.

Herzlein oder herzchen (das) a little heart.

Herzlich 1. ſeyn, im herzen ſeyn, to be cordial or hearty; not feigned, but ſincere and proceeding from the very bottom of one 's heart. Herzliche liebe, a hearty or cordial love. 2. Ich mußte herzlich über ihn lachen, he made me laugh heartly. Das will ich herzlich gerne thun, I will do it with all my heart. Sie gehen herzlich oder vertraut mit einander um, they converſe heartily, cordially or ſamiliarly together.

Herzlichkeit (die) cordiality, cordialneſs, heartineſs.

Herzliebſter bräutigam (mein) meine herzliebſte braut, my heartily-or dearly-beloved ſpouſe.

Herzog (der) a duke. Die Erzherzoge von Oeſterreich, the Arch-Dukes of Auſtria. Der Herzog der Republik Venedig, Genua und Lukka, the Doge at Venice, Genoua and Lucca.

Herzogin (die) the ducheſs.

Herzogenſiz (der) a duke 's reſidence.

Herzogliche pallaſt, garten, ꝛc. (der) the ducal palace, garden, &c.

Herzogthum (das) the duckedom. Die beiden herzogthümer, Braunſchweig und Lüneburg, the dukedoms of Brunſwick and Lunebourg.

Herzſchneidende worte, a tart, tuant or biting jeſt; ſtinging, biting, nipping, pricking or pinching words or ſcoffs.

Herzſtärkende arzenei (die) a comfortative medicine. Ein herzſtärkender julep, a cordial julep.

Herzſtärkung (die) heart 's eaſe. Einem eine herzſtärkung geben, ihm ein gläslein aquavit geben, to give one a little draught of heart 's eaſe.

Herzwehe (das) a pain felt at the heart.

Herwunde (die) a wound into the very heart.

Herzu, ſ. heran und herbei. Herzueilen, herzukommen, ſich herzumachen, herzunahen, to make haſte to come hither, to make hither, to approach to draw near or nigh, to advance.

Heßlich, ꝛc. ſ. häßlich, ꝛc.

Hesper (der) der abend und morgenſtern, venus, heſper, venus, the evening-ſtar, the morning-ſtar.

Hesperiden (die) hesperides.

Heterodox und hetrodox, falſchlehrig, irrlehrig, von der rechten lehre abweichend, heterodox.

Heterodoxie und hetrodoxie (die) das falſchlehren, irrlehren, heterodoxy, heredoxneſs. ſ. irrlehre.

Heterogen und hetrogen, ungleichartig, heterogenous, heteregeneous, heteregoneal.

Heterogonität (die) die ungleichartigkeit, fremdartigkeit, heterogoneity, heterogoneousneſs.

Hetze und hezze (eine ochſen- oder bären-) a bull-baiting or bearbiting. ſ. jagd.

Hezbahn (die) a bainting-place for bulls and bears.

Hezhund (der) a bull-dog.

Hezzen, jagen, baizen, to chaſe, courſe, hunt, bai
Einen hund auf einen hezzen, to ſet a dog at one. E
haſen hezzen, to hunt or courſe a hare. Einen haſe
aus dem buſch heraus hezzen, to ſtart a hare; to put u
a hare. Die hunde an ein wild hezzen, to loo or halloo
to ſet the hounds on a game. Einen ochſen oder b
hezzen, to bait a bull or a bear; to make them fig
with dogs.

Heu (das) hay. Heu machen bei gutem wetter,
make hay while the ſun ſhines. Das heu zuſamm
rechen, und aufſchobern, to rake your hay together a
cock it up. Ein ſchober heu, ein heuſchober oder h
haufen, a mow, heap, cock, ſtack, reck or rick of h
Grobes heu, hard hay. Zartes heu, ſoft hay. D
erſte heu, the early hay. Das ſpatheu oder herbſth
ſ. grommet. Ein fuder heu, a cart-load of hay.
bündel heu, a bottle of hay. Heu in bündel binden,
bottle hay, to make it into bottles. Unter einander lie
wie heu und ſtroh, to lie all in a hurry or confuſ
Kameelheu, the ſweet ruſh called ſquinant.

Heuboden (der) the hay loft.

Heuchelbuße (die) a feigned repentance.

Heuchelchriſt (der) a feigned chriſtian.

Heuchelei (die) hypocriſy; ſimulation; a feigne
counterfeit goodneſs, devotion, holineſs or piety;
very, cloaked with a veil of religion. Ohne heuch
unfeignedly. Aus heuchelei, hypocritically.

Heuchelfreund (der) a friend in ſhew; a diſſem
a hollow heart; a pageant of a friend; one that pre
to be greatly affectionate to you, whereas he only in
to betray you.

Heuchelliebe (die) a feigned love or affection.

Heucheln, 1. ſich verſtellen, to diſſemble. Er kan
heucheln, he is no diſſembler. 2. Einem heucheln
ſchmeicheln, to flatter, ſooth up, cajole or beguil
3. Heucheln, ein heuchler oder ſcheinheiliger ſey
heuchler.

Heuchler (der) the hypocrite; a falſe pretender to godlineſs, piety, holineſs, devotion or honeſty; a very knave in his heart; a great diſſembler; a man full of hypocriſy; a religious cheat. Die ärgſten betrüger ſind gemeiniglich die größten heuchler, none are ſo ſtrait-laced as common cheats upon the topick of conſcience.

Heuchleriſch 1. ſeyn, to be hypocritical, counterfeit or feigned. 2. Sich heuchleriſch erzeigen, to carry your ſelf hypocritically.

Heuer, dieſes jahr, this year.

Heuerig, ſ. heurig.

Heuern, ſ. mirthen.

Heuerndte (die) the hay-math, hay-harveſt or hay-crop.

Heufrohne (die the hay-making-ſervice.

Heugabel (die) a hay-fork.

Heuhaufen oder heuſchober (der) a mow, cock, heap, ſtack, reck or rick of hay; a hay-ſtack, a hay-rick.

Heulen wie die eulen, to howl as an owl. Heulen wie ein hund, to yell as a dog. Heulen wie eine kazze bei ihrer rammelzeit, to waul, or wawl as a cat in the time of their rambling or rut. Heulen wie ein wolf oder fuchs, to howl or whine as a wolf or fox. Heulen oder weinen wie ein klein kind, wimmern oder winſeln, to cry, whine, whimper, moan, rore, wail or weep, like a little child.

Heumäder oder heumäher (der) a hay-maker.

Heumarkt (der) the hay-market.

Heumonat und heumond (der) July.

Heunt, dieſe nacht, this night; to night.

Heuraufe (die) a rack-for a manger in a ſtable; rails for hay.

Heurechen (der) der heuharken, a hay-rake; a tool to rake your hay together with.

Heurig, von dieſem jahr, from this year. Heuriger wein, heuriges obſt, vine and fruits of this year's growth. Das heurige gewächs iſt reicher als das vorige, this year we have a more plentifull crop than we had laſt year.

Heuſenſe (die) a ſithe to mow hay with.

Heuſchrekke (die) a locuſt or graſs-hopper.

Heuſchober (der) ſ. heuhaufen.

Heuſcheune (die) der heuboden, der heuſtall, a barn filled with hay; a hay-houſe.

Heute, to day; this day. Heute ſind acht tage, heute acht tage, this day ſennight; ſeven-night ago. Heute über acht tage, this day ſennight; ſeven-night to. Heute den ganzen tag, all this day. Heut zu tage gehts ſo zu, of late days is that grown a cuſtom. Die weiber ſind heut zu tage, oder heutiges tages, ꝛc. women now-a-days, or in this age are &c. Ihr werdet ſeiner heute oder morgen von nöthen haben, time will come, that you ſhall have need of his aſſiſtance.

Heutige tag (der) this day. Am heutigen tage, heute, to day, this day. Heutiges tages oder zu unſerer, zur heutigen zeit, now-a-days; in this age; in the preſent time; in the time that is now. Die heutigen moden, ſitten, gebräuche, the faſhion, mode, manners cuſtoms &c. that are now in vogue. Der heutige oder iezzige Zaar, Chan, Sultan, ꝛc. the now Czaar, Cham, Sultan, &c. Die heutige hoffart, der iezzige luxus, the now ſwaying luxury.

Heuwagen (der) ein wagen mit heu beladen, a waggon or card loaden with hay.

Heuwage (die) a hay-ballance.

Hexandron (der) ein würfel, a cubus, a hexaedron.

Hexameter (der) ein ſechsfüßiger vers, a hexameter.

Hexe (die) a witch, a hag, a ſorcereſs. Eine ſchandhexe, a divilish witch. Eine alte hexe, an old hag. Eine junge oder neue hexe, a young hag, a little with, a novice among hags.

Hexen können, to be a with.

Hexenfahrt (die) the witche's going or riding to their meeting, a conduct of witche's.

Hexenmeiſter (der) ein zauberer, a wizard; with or ſorcerer.

Hexenmittel (das) zaubermittel, a remedy taken by advice of a witch.

Hexentanz (der) das hexenfeſt, a meeting, feaſting and dancing, hags and witches are ſaid to keep together.

Hexerei oder zauberei (die) witchery, witch craft or ſorcery.

Hey! juch hey! huzza!

Heyde, ſ. heide.

Heyrat (die) marriage. ſ. heurat.

Heyſa! und heiſa! huzza! hey.

Hiatus (der) in der poeſie, hiatus.

Hiäne (die) hyen, hyena. ſ. hyäne.

Hiazinthe (die) a hyacinth Der hiazinth, hyacinth, a preicious ſtone.

Hie, here, ſ. hier.

Hieb (der) a cut or ſtroke with a ſword, ſabre, ax or knife. Ein hieb ins geſicht, a cut or gaſh in one's face. Ein tiefer hieb, a deep cut or wound. Auf den ſtich und auf den hieb zugleich fechten, to fight thruſting with the point, and ſtriking with the edge or with the backſword. Mit einem hieb ein ſtük holz zerſpalten, to cleave a piece of wood with one ſtroke of the ax.

Hiebevor (iſt veraltet, beſſer ſagt man: ehedem, vor dieſem, w. ſ.) before this time; before now; herebefore; heretofore; here-afore.

Hieber (der) ein hauer, ſ. haudegen.

Hier, here. Er iſt nicht hier, he is not here. Hier und da oder dort, here and there. Er wohnet hier gegen über he dwelles here-over-againſt. Hier herab oder hier herunter kommen, to come this waydown. Hier herauf kommen, to come this way up. Hier heraus kommen, to come this way out. Hier herein kommen, to come this way in. Hier herum kommen, to come this way about. Hier hervor gehen, kommen, ſpringen, to go, come or ſpring this way forth. Hier hinab oder hier hinunter gehen, to go this way down. Hier hinauf gehen, to go this way up. Hier hinaus gehen, to go this way out. Hier hinein gehen, to go this way in; here into. Hier hinum gehen, to go this way about. Hier vorkommen, to come here out. Hier ſeyn, to be here. ſ. gegenwärtig ſeyn.

Hieran, an dieſer ſache, hereon; on or of it. Hieran iſt mir nichts gelegen, that's no matter to me. Hieran hängt der ausſchlag, hereon depends the ſucceſs. Hieran iſt nicht zu zweifeln, that's not to be doubted of; that's out of all doubt.

Hierarch (der) der oberprieſter, hierarch.

Hierarchie (die) das prieſterregiment, hierarchy.

Hierarchiſch, hierarchical.

Hierauf, hereupon, hereat, at this, upon this. Hierauf dienet zur antwort, to which ſerves for anſwer. Hierauf verſezte er, then he replyed.

Hieraus, aus dieſem, hereby, by this, out of this, hence, from hence. Hieraus ſolget, daß ꝛc. hence it follows, or, hence you may inferr that &c. Hieraus kommts, daß ꝛc. that's the matter, why &c.

Hierbei oder hiebei (hierbey und hiebey) hereby, by this.

Hierdurch oder hiedurch, 1. durch dieſes mittel, durch dieſen weg könt ihrs erlangen, by theſe means, by keeping this way, by ſo doing, you can obtain it. 2. Er wird hier durchreiſen, he is to paſs, go or come through here, through this place; he will paſs here, paſs along here; he will go here through.

Hierein, herein; in this veſſel, flaggon, bottle, cup, &c. Hierein gehen drei nößel, it contains three pints.

Hierfür oder hiefür, for it, for this. Hiefür, oder hiewider kan ich nicht, I cannot help that; it 's beyond my power. Hierfür will ich gut ſeyn, that I warrant you.

Hiergegen oder hiegegen, hiewider, gegen dieſes, againſt this, here againſt. Hiegegen iſt nichts einzuwenden, ſchweigt nur ſtill, do but ſay nothing againſt. Hiegegen brauchte er eine neue ausflucht, here againſt he made a new ſhift.

Hierher oder hieher, hither, here, this way, to usward, hitherward. Von dort bis hieher ſind zwölf meilen, from thence hither are twelve miles. Er hat bis hieher oder bisher gehandelt, nun aber will ers aufgeben, he has been a trading till now, but now is he intentioned to leave off trading. Von meiner jugend an bis hieher hab ich ꝛc. from my youth up to this very time have I &c. Ihr werdets auf dem geſims finden, an demienigen ende ſo hieher oder hieherwärts iſt, you will find it at the hither end of the ſhelf. Das was am nächſten hierher iſt, the hithermoſt. Das theil von Spanien ſo am nächſten hierher oder hieherwärts liegt, the hither Spain.

Hierhin müſſen wir gehen, this is the way me muſt go; we muſt go this way. Wir wenden uns bald hiehin bald dahin, we do not go directly forward, we turn then to this then to that ſide.

Hierhinten oder hierhinter, here-behind; behind this houſe, room, place, &c Er wohnet hierhinten, he lives in the after-houſe. Es liegt hier-hinter, oder hierunter, etwas verborgen, there lies ſomething hid under it, or after it; it will have an after clap.

Hierin, here in. in it. 1. Hierinnen, hier in dieſem hauſe, here within; here in this houſe. Wir wollen uns hierinnen befragen, let us inquire within. 2. Hierin, oder in dieſem ſtük, here-in, in this. Hierin beſteht die hauptſache, this is the main point. Hierin habt ihr unrecht, in this you are in the wrong.

Hiermit, herewith, with it, with this. Hiermit iſt nichts auszurichten, this is good for nothing; nothing can be done with it.

Hiernach, 1. nach dieſer ſache verlanget nnr nicht, do but not deſire this; do not wiſh it. Was frag ich hiernach? what do I care for this? 2. Hiernach, nach dieſer zeit, after this time; hereafter.

Hiernächſt, 1. eheſter zeit, not long hereafter; ſoon after this time; within a little while hence; the next time to come. 2. Er wohnet hiernächſt, er iſt unſer nächſter nachbar, he lives next to us, or, next door to us; he is our neareſt neighbour; our houſes are contignous. 3. Hiernächſt, nächſt dieſem, ferner, hiernebſt, next, in the next place, beſides, &c. ſ. hierneben.

Hierneben, 1. neben unſerm hauſe, ſ. hiernächſt. 2. Hierneben, ferner oder weiter habt ihr zu wiſſen, daß, ꝛc. herebeſides, beſide, beſides, next, again, more, furthermore, moreover, I muſt acquaint you that &c. 3. Hierneben geht ein brief, ſ. hierbey.

Hiernieden, hierunten, here beneath, here below. Er wohnet hienieden, he lives below in this houſe. Hienieden, upon the earth.

Hierob, ob oder über dieſes, over or about it.

Hieroben, here above. Hieroben, oder hieroben zu lande haben wir manches, das ihnen darunter unbekannt iſt, theſe our high contries afford manythings unknown to your low-country-men.

Hieroglyphe (die) ein ſinnbild, hieroglyph, hieroglyphick.

Hieroglyphiſch, bildlich, hieroglyphic, hieroglyphical.

Hierſeyn (das) preſence, being here.

Hierüber 1. über dieſes, hiernechſt, hierneben, moreover, furthermore, more, next, beſides, in the next place, ſ. hierneben. 2. Hierüber, über dieſe meinung, ſache, bedingung ꝛc. wollen wir weiter handeln, hereabout; hereof; of or abont this ſentence, matter, condition &c. we ſhall treat further.

Hierum, 1. um dieſes, here about, about this, about it. Hierum bekümmere ich mich nicht, about this I do not care. 2. Hierum, oder dieſer urſach halber, hat man mir abſchied gegeben, therefore, for this reaſon, or, this is the reaſon why, they diſcharged me.

Hierunten, ſ. hiernieden. Hierunten im hauſe, here below-ſtairs. Hierunten zu lande, here in our low-countries; we low-country-man. Hierunten am eingange der elbe bei der ſchartonne, here beneath at the mouth of the Elve.

Hierunter, unter dieſem dinge, oder unter dieſen dingen liegt etwas verborgen, hereunder, under this, or under theſe things there lies ſome myſtery.

Hiervon, 1. von dieſem, of this. So viel ſey hiervon gnug, wir gehen nun zum andern, enoug of this, we now come to the ſecond point. 2. Deſſen, hereof, of it. Hiervon, oder deſſen werdet ihr wenig genießen, you ſhall injoy but little of it. 3. Hiervon rühret alle unſer unglük her, hence, or from hence, riſes all our miſchief.

Hiervor, here fore, here.

Hierwieder, againſt this. ſ. hiergegen.

Hierzu, oder zu dieſem, hereunto, hereto, to this, unto this, to it, unto it. Hierzu iſt kein beſſer mittel, denn daß man ꝛc. here againſt is the beſt remedy, that you &c. Er taugt nicht hierzu, he is not fit for it. Hierzu gehört ein mehrers, this requires ſomething more. Hierzu kam noch ein ander unglük, an other miſhief came in the neck of this.

Hierzwiſchen, here betwixt. Hierzwiſchen leg ich mich nicht, I would not meddle with it.

Hieſige gegend, the country here-about. Sowol die hieſigen als die daſigen kaufleute, the merchants both here and there; our merchants as well as yours.

Hiſt! hiſt! ſchreien der iäger (das) wenn ſie ins horn ſtoſſen und die hunde an ein wild hezzen, the looing o hallooing of huntſmen; their ſetting on their hounds a a game.

Hiſthorn (das) ſ. iägerhorn.

Hilfts oder nuzts? (was) what boots it? it boots littl ſ. helfen.

Himbeere (die) a hindberry or raſpice. Hindbeere hind-berries, raſpices, raſberries or raſp-berries.

Himbeerſaft (der) raſberry-juice or ſirrup.

Himbeerſtaude (die) a raſberry-tree.

Himbeerwein (der) raſberry-wine.

Himen (1. der) der Gott der ehen, hymen. (2. da das iungfernhäutchen, hymen.

Himmel (der) 1. the heaven. Die vögel des himme the birds of the air. Unter freiem himmel, in the op air. Ein klarer, heller oder heiterer himmel, a ſere ſky. Ein trüber oder mit wolken ganz bedekter himm a lowring and overcaſt heaven or ſky. Ein hin und der gewölkter oder wolkigter himmel, a curled ſky. gewölbe des himmels, the ſky; the arched roof of hea over the globe of the earth; the cope of heaven; vaulted ſky; the airy region; the region of the clo Wie wenn der himmel einfiele? what and if the w came to paſs? Das firmament oder die feſte des mels, the firmament of heaven. Der geſtirnte him the ſtarry or ſtarred ſky; the ſky all full of ſtars. ſternhimmel, the empyreal or empyrean heaven. der himmel ſchikken wird, as God ſhall ſend it. 2. König ſaß unter einem himmel, the king ſate un capo

capony; or under a cloth of ſtate. Ein koſtbarer himmel, a rich capony. 3. Der himmel eines bettes oder
einer kutſche, the teſtern or top of a bed or coach. 4. Der himmel eines gemähldes, the top of a picture.

Himmelan, himmelauf, himmelwärts, upwards to heaven.

Himmelbette (das) a bed-ſtead with a teſtern.

Himmelblau, ſky, ſky-colour, ſky-coloured, blunket,
luiſh, bright-blew.

Himmelbrot (das) manna; food from heaven.

Himmelfahrt Chriſti (die) Chriſt's aſcenſion into hea-
en.

Himmelfahrtstag (der) holy thurſday; aſcenſion-day;
he fourtieth day after eaſterday; and tenth day before
ith-ſunday.

Himmelfarbe (die) ſ. himmelblau.

Himmelfarben, ſky-coloured, bright-blew.

Himmelhoch erheben (einen) to extoll one to the ſky;
o commend him out of cry.

Himmelreich (das) the kingdom of heaven, the hea-
enly kingdom. Das iſt ſein himmelreich, das iſt ſeine
rößte freude, that is a great matter of joy to him; that
e uſes mightily to rejoyce in.

Himmelsbewohner (der) ſ. folg.

Himmelsbürger (der) an inhabitant or citizen of
eaven; one that dwells or lives in ſome heavenly
anſion.

Himmelſchreiende ſünden, crying ſins.

Himmelsfreude oder himmelfreude (die) heavenly
y.

Himmelsfürſt (der) heaven-prince.

Himmelsgebäude (das) ſ. weltgebäude.

Himmelsgedanken (die) heavenly thoughts or
ind.

Himmelsheer (alles) all the hoſt or hoſts of hea-
n.

Himmelskind (das) a heaven-born ſoul, an heir of
aven.

Himmelskönig (der) the king of heaven.

Himmelskörper (der) celeſtial body, ſun moon ſtars &c.

Himmelskreiſe (die) the circles in Aſtronomy, ſuch as
e the zodiack, the æquator, the tropicks, &c.

Himmelskugel (hie) a celeſtial globe.

Himmelslauf entwerfen (den) to write down a figure
ntaining the motion of the planets in the zodiack.
ner der den himmelslauf verſtehet, an aſtronomer.

Himmelsleiter (die) a ladder to climb up to heaven

Himmelspforte (die) the entrance into heaven; the
te of heaven.

Himmelsſchlüſſel oder ſchlüſſelblumen (die) the prim-
ſes.

Himmelsſtraße (die) der himmelsweg, the way to hea-
n.

Himmelwärts, ſ. himmelan.

Himmliſch 1. ſeyn, to be heavenly, celeſtial, ætherial,
rinal, ſidereal, aſtral. Himmliſche körper, celeſtial
dies. Himmliſche geiſter, heavenly ſpirits. Eine ein-
bildete himmliſche erſcheinung, a chimera, a whimſey,
idle fancy, a caſtle in the air. 2. Himmliſch geſinnet
n, to be heavenly minded, to be heavenborn, to reliſh
other but heavenly things.

Himte (die) a buſhel, four pecks, the fourth part of
quarter of corn.

Hin, irgendwohin, ſomewither. Hin, dahin, thither
ng, thither, thitherward along. Er iſt hin oder da-
he is gone. Hin und her, hin und wieder, thither
back again, backwards and forwards, going and
ming. Hin und wieder, überall, hier und dar, here
there; every where. Den ball hin und her ſchlagen, to toſs a ball to and fro; to and again. Etwas hin und wieder überlegen, to agitate a buſineſs. Das geht noch hin, das iſt leidlich, that's indifferent, paſſable tolerable. So hin, tolerably; indifferent; ſo, ſo. Wie lange iſts noch hin? how long time will that be hence? Wie weit iſts noch hin? how far is that place from hence? All mein geld iſt hin, all my money is gone or ſpent. Hin iſt hin, let it be gone. Nunmehr können die waaren ſchon hin ſeyn, by this time the goods may be arrived there.

Hinab oder hinunter, down; off or down from this place, down from hence along thither. Es gehet immer hinab, it goes all downward. Hinabſteigen, to ſtep, down. Hinabfahren in die hölle, to deſcend into hell. Hier fiel er hinab, this is the place from whence he tumbled down. Hinab in die ſee fließen, to run down into the ſea. Hinabrufen, to call upon them that ſtand below. Eine ganze kirſche hinabſchlukken, to ſwallow down a cherry. Von oben hinab ſehen, to look down from on high. Einen von einem felſen hinabſtürzen, to puſh or throw one down headlong from a rock, to precipitate him, to caſt him of from a rock. Einen hinabweiſen, to bid one go off or down. Laßt uns hinabziehen, let us draw or pull it down.

Hinabwärts oder hinunterwärts, from hence downward.

Hinan, to that place, on there, more that way, further thiterward. Er ging oder lief den berg hinan oder hinauf, he went or ran up the hill. Die ſoldaten zum ſturm an die breſche hinanführen, to lead your ſoldiers unto the breach. Einen baum hinan oder hinauf ſteigen, oder klettern, to climb or camber up a tree.

Hinauf, up, up to that place, up thither, up thitherward, up from hence. Beſſer hinauf, further up; further upward. Bis an dieſen berg hinauf, to the top of that hill. Ich konnte nicht zu euch hinauf kommen, I could not come up to your place.

Hinaufwärts, upward, from hence upward. Hinaufwärtsſchreiben, to write up-hill. An jener ſeite hinaufwärts hatten wir weniger gefahr als an dieſer herunterwärts, the acclivity on the other ſide was leſs dangerous than the declivity on this.

Hinaus, out, out of this place, out from hence. Einem bis vor die ſtadt hinaus das geleite geben, to accompany one a little way out of your town. Ich denke weiter hinaus, my thoughts go a little further. Wo will das endlich hinaus? what will at length become of it?

Hinausbauen (einen erker) to make an out-jutting in building.

Hinausbegeben (ſich aufs land) to go to live in the country.

Hinausbeiſſen (einen) to bite one out.

Hinausbringen (wir wollens euch) we will bring it you out.

Hinausfahren einen einzuholen, to ride out of your town in order to make one wellcome there, that is a coming to it.

Hinausfallen (es könnte leicht zum fenſter) a little and it would drop down out of the window.

Hinausfliegen (zum fenſter) to fly out at the window.

Hinausfliehen (aus der ſtadt) to fly out of the town.

Hinausführen (einen miſſethäter) to lead a malefactor out of priſon to the place of execution.

Hinausgehen (ich ſage, ihr ſollt) I bid you get out of doors.

Hinausgukken (zum fenſter) to look out at the window.

Hinaushangen (zum fenſter) to hang out of the window.

Hinausholen (ihr könnts) do but come in and fetch it.

Hinausiagen (einen) to drive one out.

Hinauskommen (ich will gleich) I' ll come out preſently. Wir können nirgend hinauskommen, alle päſſe ſind beſezt, there is no getting out for us, all the paſſages are blocked up.

Hinauslangen (einem etwas zum fenſter) to reach one ſomething out of the window.

Hinauslaſſen (einen bei nächtlicher weiſe zum thor) to let one out of the gate by night.

Hinauslaufen (zur ſtube) to run out of the room.

Hinauslegen (etwas) to put ſomething out.

Hinausleuchten (einen) to light one out.

Hinausmachen (ſich zur ſtadt) to make away and out of the town.

Hinausmüſſen (zur ſtadt) to be forced to leave the town.

Hinauspakken müſſen (ſich) to be forced to get your ſelf out.

Hinauspeitſchen (einen zum hauſe) to beat one out of doors.

Hinausreiſen (in die fremde) to ſet out for a voyage abroad.

Hinausreiten (ums thor) to ride out of the gate.

Hinausſchaffen (einen) to turn one out.

Hinausſchauen oder hinausſehen (zum fenſter) to look out at the window.

Hinausſchikken (ich wills euch) I will ſend it you out.

Hinausſchieben (wir wollens) we will ſhove it out.

Hinausſchlagen, hinausſchmeiſſen (einen zum hauſe) to knock one out of doors.

Hinausſchleichen, to ſlink, ſteal or ſneak out; to ſlip away.

Hinausſchlenkern (etwas) to ſling or ſling out ſomething.

Hinausſchleppen oder ſchleiffen (einen großen miſſethäter) to draw a malefactor upon a hurdle.

Hinausſchütten (etwas in einem tuch zum fenſter) to ſhoot ſomething in a cloth out at the window.

Hinausſeyn (er wird ſchon zum thor) may be he is already got out of the gathe.

Hinausſollen (es ſind ſachen die in unſern garten) it is things that are to be carried to the garden we have about the down.

Hinausſtehlen (ſich aus einer geſellſchaft) to ſteal, drop or flinch out of a company; to ſteal away; to turn flincher.

Hinausſtoſſen (einen zur thür) to kick, caſt or thruſt one out of doors. Einen aus ſeinem amt hinausſtoßen, to give one a remove; to get him out of his imploy.

Hinausthun, hinausgeben, hinausreichen (wir wollens euch) we will give or reach it you forth or out.

Hinaustragen nach dem garten (etwas) to carry ſomething to your garden that is about the town.

Hinaustreiben (einen zur ſtadt) to trive one out of your town.

Hinauswagen (nach ausgeſtandener krankheit ſich zum erſtenmal wieder) to ſet out, or to go abroad, the firſt time after recovery.

Hinausweiſen (einen) to ſhew one the way out.

Hinauswerfen (etwas zum fenſter) to fling, caſt or throw ſomething out of the window.

Hinauswärts, from hence outward; outwards.

Hinauswiſchen, to drop out.

Hinauswollen, to have a mind to go out.

Hinausziehen (eure lokkungen ſollen mich nicht zu euch) your inticements are to weak to draw me out to you.

Hinauszwingen (eure drohungen ſollen mich nicht zu euch) your threatenings are too weak to force me out to you.

Hinbeeren, ſ. hindbeeren.

Hinbegeben (ſich anderswo zur wohnung) to transport your ſelf to ſome other place; to go to live, dwell or abide elſewhere.

Hinbringen (1. etwas irgendwo) to carry or bring a
thing ſomewhiter. 2. Die zeit liederlich hinbringen, to
trifle away your time; to ſtand a long time a trifling.
Seht wie ihr eure jahre habt hingebracht ohne etwas
rechtſchaffenes zu lernen, behold, how you have ſpent,
ſpilt, ſpoiled, waſted or conſumed your years, withou
learning any thing ſufficiently. 2. Mit ſeinen hände
arbeiten um ſich hinzubringen, to get your livelyhood b
your handywork; to live upon your labour, to earn you
bread with your own hands.

Hinken, to limp or halt, to go lame. Ein weni
hinken, to go lamely; to halt a little; to hobble. Ei
lamer oder hinkender vers. a hobbling verſe. Es hin
kete mit den entſchuldigungen die er vorbrachte, he utte
red his excuſes but hobblingly. Das gleichniß hinke
that's a lame ſimile. Einen hund hinkend machen,
lame a dog.

Hinkfuß oder hinkbein (der) einer der da hinket,
hobbler, one that halts or limps a little in going.

Hinde (die) das weiblein von einem hirſch oder re
a doe or hind; the female of a deer, hart, ſta
or buck.

Hindekalb (das) a hind calf or fawn.

Hinderer (der) einer der mich hindert, a hinderer.

Hinderlich ſeyn (einem) to be a hinderance to one;
hinder or let him. Einem an ſeiner arbeit hinder
ſeyn, to hinder one from worcking. Einem hinder
fallen, ſ. hindern.

Hindern (einen an oder in etwas) to hinder, le
impede one from ſome work; to take him ſhort in
Einen an ſeinem ſchlaf hindern, to hinder one from ſle
ing; to diſturb or hinder his ſleep. Laſſen ſie ſich
hindern, pray, Sir, do not ſtir from your place. Ich
euch nicht daran hindern, you may do it for all me.

Hinderniß oder hinderung (die) hinderance, hinder
letting, impediment, diſturbance, diſquieting, ſtob,
obſtacle or oppoſition. Das macht mir keine Hin
niß, that's no hinderance to me.

Hindin (die) the hind or doe. ſ. hinde.

Hindlaufte (das kraut) wegwart, the herb ſuccory

Hindurch, through, through from this ſide to the o
Sie werden euch nicht hindurch laſſen, they ſhall n
you paſs through. Wir kamen da hindurch, we did
therethrough.

Hinein, in, into it, inwards. Von außen hinein,
without inwards. Da iſts heraus gekommen, da m
auch wieder hinein, there did it come out, ſo it m
in there again. Bis in die Hölle hinein, till into
Bis zur ſtadt hinein, into the very town. Er leb
den tag hinein, he lives careleſsly. Ihr bauet
oder hineinwärts, you build inwards. Hier hine
hen, to go this way in. Da oder dort hinein ge
go that way in. Ein band mit in die haare hine
ten, to put a band among the hair you plait. I
mich in ſolche händel nicht hineinflechten oder hi
ſchen, I will not meddle with ſuch buſineſſes,
was mit haut und haar hinein freſſen, to devour
greedily. Eine kirſche ganz hinein ſchlukken, to ſ
a cherry intire. Einem kinde den brei in den m
einſtreichen, to ſpoon a child, to ſtrike the pap
mouth with a ſpoon. Er ſchlug ihm ins geſicht

he ſtruck him into the jaundice. In ein ſchif hineintre-
ſen, to imbark; to take ſhip. Es tropfet da hinein, it
drops in there. Ich traue oder wage mich nicht hinein,
I would not venture to walk in there. Weiſet ihn hin-
in, ſhew him the way to go in; ſhew him the en-
trance. Seht zu, ob ihr könnet hineinziehen, look whe-
ther you can draw it in to youwards. Tretet hinein, !
go in!

Hineinwärts beugen, wenden, kehren, lenken, rukken,
ſchieben (etwas) to bow, bend, turn, link, thruſt or ſhove
thing inwards.

Hinfahren (1. mit einer kutſche, einem wagen, einem
ahrzeug zu waſſer ꝛc. irgendwo) to ride in a coach or
waggon, or be carried by water in a veſſel ſomewhi-
her. Als ich hinfuhr, when I paſſed along thiter. 2. Er
ſchon hingefahren oder abgeſchieden von dieſer welt, he
departed this life. 3. Die zeit fähret geſchwinde hin,
ime ſoon paſſes away.

Hinfahrt (die) a paſſing, a departing, a departure.

Hinfallen, niederfallen, to fall or drop down. Hin-
allen, verwelken, to fade as a flower. Hinfallen, ver-
allen, to decay, to fail, to fall into ruine. Hinfallen,
egfallen, vergehen, ſterben, to fall, to fall away, to
aſs, to paſs away, to dy, to be gone. Hinfallen, in
ine ohnmacht fallen, to fall into a ſwoon.

Hinfallen (das) ein niederfall, a down-fall.

Hinfallende ſucht oder ſeuche (die) the falling ſick-
eſs.

Hinfällig oder vergänglich ſeyn, to be failling, frail,
ortal, periſhable. Hinfällige güter, goods lapſed or
rfeited. Ein hohes und hinfälliges alter, a great and
ecaying age.

Hinfälligkeit (die) failing, frailty or lapſe; a weakneſs
impotency to ſubſiſt.

Hinfliegen (irgendwo) to fly ſomewhiter as a bird
fowl does. Da flog der vogel hin, thiter flew the
rd.

Hinfliehen (irgendwo) to flee or fly ſomewhither; to
cape by flight and retire to ſome place. Ich war zu
m hingeflohen, I was fled to him for refuge.

Hinflieſſen, to flow, run or paſs away.

Hinfort, nach dieſem, von dieſer zeit an, henceforth,
ce-forward, from this time forward, from this
e forth, further, afterwards, hereafter, after this
ne.

Hinführen (einen irgendwo) to lead, bring or carry one
ewhiter. Gehen wohin das glük einen führet, to go
hitherſoever fortune brings you.

Hinfüro, veraltet. ſ. hinfort.

Hingang (der) your going ſomewhither.

Hingeben (etwas) to give ſomething away, or to ſell
to part with it.

Hingedenken (irgendwo) to tend ſomewhither; to
e or aim at a thing. Wo gedenkſt du hin? what
ans this doing of thine? Wo gedenkt, wollt oder
t ihr hin? whither do you go? whither are you
nd?

Hingegen, im gegentheil, there againſt, on the con-
y, againſt this, againſt which, whereagainſt.

Hingehen (1. irgendwo) to go ſomewhiter. Ich ging
I went along. 2. Die nacht geht bald hin, night
ns apace. Die zeit geht bald hin, time will away,
paſſes away. 3. Es geht ſo mit hin, it's ſo ſo; it
ndifferent, paſſable or tolerable. Das kan ich nicht
ſo hingehen laſſen, I cannot well away with it.
mal ſoll es ſo hingehen, aber hinfüro ꝛc. this time I
pardon it, but hereafter &c. Einmal gehet hin,
is nothing. Das kann ſchon hingehen, that is
ing.

Hingelangen (irgendwo) to get, come or arrive ſomewhere; to get ſomewhiter.

Hingukken, to look thither or thitherwards.

Hingerathen (irgendwo) to get ſomewhither. Wo geräthſt du hin? in welches unglük ſtürzeſt du dich? into what precipice doeſt thou run thy ſelf?

Hinhalten (1. die hand) to ſtretch forth your hand. 2. Sehen, wie man ſich hinhalte, to make any ſhift for to get a livelyhood.

Hinkehren (ſich zu einem) to turn towards one; to turn your face to him.

Hinkommen (irgendwo) to come or get ſomewhither. Ich weiß nicht wo mein bruder mag hingekommen ſeyn, I do not know where my brother ſtays, or, what's become of my brother.

Hinkunft (die) your coming ſomewhere or ſomewhither.

Hinlangen (1. einem etwas) to reach, tender or offer one a thing; to hold it forth to him. Ich bin zu klein, ich kan nicht hinlangen, I am to ſhort, I cannot reach it, reach at it, come at it or come by it. 2. Es langet nicht hin, es iſt nicht zulänglich, it is not ſufficient, it falls ſhort.

Hinlängliche oder zulängliche mittel, means ſufficient; means that do not fall ſhort.

Hinlaſſen (einen) ihn durchlaſſen, to let one paſs, to let him paſs through, to open him the paſſage, to do not ſtop or hinder him in his way.

Hinläßig, nachläßig oder fahrläßig ſeyn, 1. to be careleſs or ſlighting. 2. Hinläßig handeln, to act careleſsly or ſlightly,

Hinlaufen (irgendwo hin) to run ſomewhiter. Ihr mögt hinlaufen, was frage ich nach euch, go your ways, get you gone, or be gone, if you will not ſtay, what care I for you? Die zeit läuft bald hin, ſ. hingehen. Lauft geſchwind hin, und ſagt ihnen, daß ꝛc. go quickly, or make haſte thither, and tell them, that &c.

Hinlegen (etwas irgendwo) to lay down a thing ſomewhere, to put it there. Geld hinlegen, oder zurük legen, to hord or treaſure up money.

Hinleihen (was man hat, gerne) to be eaſy in lending out what you have. Ich hatte es ihm hingeliehen, I lent it him.

Hinlenken (ſich irgendwo) to bend, bow, incline or turn ſome way or ſomewhither; to take ſome bias, bent, ply or inclination.

Hinmachen oder hinbegeben (ſich irgendwo) to make ſomewhither; to make for ſome place.

Hinmüſſen (irgendwo) to be bound for ſome place; to be obliged to go thither or to come there.

Hinnehmen (etwas auf rechnung) to take ſomething in deduction of the account. Es iſt ſein, laſſets ihn nur hinnehmen, it is his, let him but take it away. Gott hat ihn hin oder zu ſich genommen, God has taken him from this world.

Hinnen (von) von hier weg, hence, from hence, away from hence, away.

Hinraffen (wenn mich der tod wird) when death ſhall take me away.

Hinreichen (einem die hand) to reach or give one your hand.

Hinreiſe (die) the travel, going thiter, the going foreward; going to.

Hinreiſen (irgendwo) to travel for ſome place; to take a journey thither.

Hinreiſſen (etwas) to draw or pull a thing away.

Hinrekken oder hinſtrekken (den hals) to ſtretch; to ſtretch your neck, to be hanged or beheaded.

Hinrichten (einen übelthäter) to execute a malefactor; to put him to death.

Hinrichtung (die) execution.

Hinrükken, ſ. hinſchieben.

Hinſchaffen (etwas irgendwo) to cauſe a thing to be put or brought into ſome place. Der fuhrmann will uns in vier tagen hinſchaffen, the coachman promiſes to carry us there within four days time.

Hinſcheinen (die ſonne kan da nicht) the ſun-ſhine cannot come into that place.

Hinſchieben (etwas) to ſhove or puſh a thing that way.

Hinſchieſſen (zur ſcheibe) to ſhoot at the mark.

Hinſchikken oder hinſenden (einen irgendwo) to ſend one ſomewhither.

Hinſchlagen (einen irgendwo) to knock, beat or drive one ſomewhither. Er wuſte ſeine augen nirgends hinzuſchlagen, he did not know which way to look. An eine ſeite hinſchlagen, to bias; to go or run bias.

Hinſchleichen (irgendwo) to ſlink or ſneak ſomewhither.

Hinſchlendern, to ſaunter, walk; to go ſlow.

Hinſchleudern (einen ſtein in die luft) to ſling a ſtone into the air. Eine waare hinſchleudern oder verſchleudern, to underſell a commodity; to ſell it for leſs than it is worth.

Hinſchmeiſſen (1. einem etwas) hinwerfen, to fling, caſt, throw or hurl a thing towards one, or down before his feet. Etwas hin oder weggeſchmiſſen haben und hernach wieder ſuchen, to have flung, caſt, thrown or hurled a thing away, and fetch it now again.

Hinſchreiben (irgendwo) to write for ſome place; to ſend word thiter by writing; to ſend ſome lines thither.

Hinſchütten laſſen (ein fuder kohlen auf den boden tragen und) to get a cart-load of coals brought up to a ſolar in ſacks, and thoſe ſhot out there.

Hinſehen oder hinſchauen (irgendwo) to look ſomewhiter.

Hinſenden und etwas holen laſſen, to ſend for ſome thing. Einen irgendwo hinſenden, ſ. hinſchikken.

Hinſendung (die) ſending to. ſ. a. verſendung.

Hinſetzen, ſ. hinſezzen.

Hinſeyn (1. nunmehro kan er ſchon) zur ſtelle ſeyn, an ienem ort angelanget ſeyn, now by this time I make, ſuppoſe or account him there, or to be got there. 2. Hinweg, oder verloren ſeyn, to be away, gone, loſt, ſpent, waſted, conſumed, ſpoiled, ſpilt. Der kranke iſt hin, the ſick went off; he is departed or dead. Die zeit iſt bald hin, time will ſoon away. Die nacht iſt bald hin, night wears apace. Ein kaufmann der hin oder bankerot iſt, a merchant that is gone off, or that is broke. 3. Wie weit iſts noch hin bis an ienes dorf? how far is it from hence to that village?

Hinſetzen und hinſezzen, oder niederſetzen (ſich) to go and ſit down ſomewhere. Sezt es nur dorthin, do but place it there. Sezt es anderswohin, put it elſewhere.

Hinſinken, niederſinken, to ſink down, to fall down to the ground.

Hinſollen (irgendwo) to be conſigned, deſigned, deſtined or directed for ſome place. Ein ſchif das nach Londen ſoll oder gehen ſoll, a London-bound ſhip, a ſhip bound for London.

Hinſterben, oder dahin ſterben, to go off, to depart, to deceaſe, to dy, to depart this life.

Hinſtreichen laſſen (die beſte zeit ſo) to let your beſt time ſlip or paſs away.

Hintanſezzen (etwas) es nicht achten, to reject, ſlight or deſpiſe a thing.

Hintanſezzung (die) ſlighting, deſpiſing, neglecting.

Hintanſtehen müſſen, to be forced to ſtay behind.

Hinten, behind. Hinten im hauſe, in the after-part,
or in the back, of the houſe. Hinten im ſchiffe, abaft.
Er ſtund hinten auf dem ſchiffe, he ſtood on the hind-
deck of the ſhip. Was für ein bild iſts, das hinten am
ſchiffe ſtehet? what picture or image is it that ſtandes in
the ſtern of the ſhip? Wir hatten den wind von hinten,
we went before the wind. Ihr müſt hinten und vorn
augen haben, you muſt have eyes behind too; have a care
and look round about you. Was hinten bleibt, what
remaines; what is behind ſtill Ich muß hinten und
vorn ſeyn, my preſence is required every where in the
houſe. Hinten abfallen vom pferde, to fall down from
horſeback, riding on it behind one. Hintenanſizzen, to
ſit behind or nethermoſt. Das bret könte leicht hinten
aufſchnappen, that board might get a ſlip; it could ſnap
up behind. Hinten aufſizzen auf einem pferde, to ſit behind one on horſeback. Hinten ausfallen, to fall or drop
out behind. Hinten ausgehen oder fahren, zur hinterthür ausgehen oder ausfahren, to go or ride out at the
back-door or back-gate. Hinten ausſchlagen wie ei
pferd, to kick as a horſe. Ein pferd das hinten au
ſchlägt, a horſe that kicks, or, that kicks up his heel
Hinten beifahren, to draw near to a thing from behin
Hinten dranfügen, to add ſomething at the end of i
Etwas hinten drauſſezzen, to put ſomething behind upo
it. Hinten durchwiſchen, durch die hinterthür entwiſche
to ſlip or ſteal out through the back-door. Dem feind
hinten einfallen, to come from behind upon the enem
to fall on his back; to ſet upon him behind. Hint
herabkommen, to come down the back-ſtairs. Hint
heraufkommen, to come up the back-ſtairs. Hinten he
auskommen, to get out behind, or out of the back-do
Hinten herbeikommen, to draw nigh at the backſi
Hinten herdurchkommen, to get through behind. Hint
hereinkommen, to get in behind, to come in through
back-door. Hinten herkommen, to come from
hind. Hinten nachkommen, to come behind, to follo
to come after. Einem hinten nachlaufen, to run a
one; to be at his heels. Hinten nachſtehen müſſen,
be behind-hand. Etwas hinten nachwerfen, to flin
thing after one that runs away. Etwas hinten nach
hen, to train a thing along behind you. Hinten ü
ſteigen, to climb over the hedge behind your houſe.
einem hauſe hinten umgehen oder hintenherum gehen,
go about behind the houſe. Schottland hinten umſeg
to ſail at the north about Scotland. Sich hi
wegmachen, to make away through the backdoo
behind.

Hintenzu (von) from behind. Ein ſchlag von hi
zu, a back-ſtroke.

Hinten zuſchlagen, oder hinter ſich zuſchlagen, (die
to ſhut the door behind you.

Hinter, behind. Hinter dem vorhang ſtehen, to
behind the curtains or hangings. Hinter dem berge
ten, to ly lurking behind the hedge. Es iſt nichts
ter dem dinge, it is a pitifull thing; it's a thing
worth. Ein menſch, hinter welchen nichts iſt, a
that has no more than a fair outſide; a hollow-he
man; a man of no parts Etwas hinter die bank w
es gering achten, to ſlight, neglect or deſpiſe a
Immer hinter einem her ſeyn, to be always at one's
Scharf hinter einem her ſeyn, to take one up ſh
Mit dem ſchif hinter ſich treiben, to fall a ſtern.
einander, one after another. Einen hinter ſich aufſ
nehmen, to take one up behind you on horſeback

Hinterbug von einem ſchöps (der) a leg of mutto

Hintere (der, die, das) the hind or hinder. Di
terſeite, the back-ſide. Die hinterräder an einer k
the hind-wheels of a coach. Die hinterlokke ein
rükke, the hind-lock of a periwig. Das hinterthe

back-part or hind-part. Das hintertheil des haupts, the hinder part of the head. Der hintere oder arſch, your arſe, breech, back-ſide, backparts, dock, tail, fundament. Etwas böſes am hintern haben, to have ſome ulcer, bile, ſore or ſwelling on the fundament. Einem auf den hindern pritſchen oder ſchlagen, to breech or jerk one. Einen dem hintern zukehren, to hang an arſe. Sie hat kaum ſo viel, daß ſie den hintern bedekken kan, ſhe has ſcarce ſo much as to cover her nakedneſs withall. Den hindern wiſchen, to wipe your backſide. ſ. arſch. Der hinterſte, the hindmoſt.

Hintereinander gehen, kommen, folgen, wegſterben ꝛc. to go, come, follow, dy &c. after one another.

Hinterfüſſe (die) the hind-feet.

Hintergeben (einen) hinterführen, ihn betriegen, to cheat, circumvent, baffle, ſham, or deceive one.

Hintergewölbe (das) eines kaufmanns, a backſhop.

Hinterhalt (der) 1. die hinterlage, die hinterliſt, an ambuſh, ambuſcado or ambuſhment. 2. Der hinterhalt einer armee, the arrier-gard, the rear of an army. 3. Ein hinterhalt oder nachſchlag, an after-clap.

Hinterhalten (einem etwas) to hide or conceal a thing from one; to keep it ſecret for him.

Hinterhaupt (das) the hind-part of the brain; the noddle; the hinder part of the head.

Hinterhaus (das) das hintergebäude, an after-houſe, a back-houſe.

Hinterher (oder hinter einem-herſeyn, ſezzen laufen, rennen, jagen, kommen, ꝛc. to be, get, run, hunt, come &c. after one; to follow him cloſe; to be at his heels; to purſue him.

Hinterhof (der) a back-yard.

Hinterkammer (die) a back-room.

Hinterlaß (der) der nachlaß eines verſtorbenen, bequeathment, bequeſt.

Hinterlaſſen (etwas) to leave ſomething behind, to relict; to amiſs.

Hinterlaſſer (der) relicter. Der hinterlaſſer eines teſtaments, der erblaſſer, the bequeather.

Hinterlaſſung (die) leaving behind, amiſſion. Eines erbes, bequeathing.

Hinterkopf (der) ſ. hinterhaupt.

Hinterliſt (die) ſnares, train or ambuſh. ſ. hinterhalt.

Hinterliſtig nachſtellen (einem) to lay ſnares, or a train, for one; to indeavour to inſnare or catch him.

Hinterliſtigkeit (die) ambuſhment, craftineſs.

Hinterrad (das) the hind-wheel.

Hinterman (euer) your follower; your following, he which comes after you.

Hinterreſt, ſ. hinterſtand.

Hinterrüks, 1. angreifen (einen) to fall upon one's back; to attack him behind. 2. Hinterrüks gehen, nicht vorwärts ſondern rükwärts treten, to go arſy-verſy; to tread backwards or arſy-verſy. 3. Hinterrüks fahren in einer kutſche, to ſit or ride backwards in a coach. 4. Einem hinterrüks übel nachreden, to back bite one; to ſpeak behind his back to his diſadvantage, to ſlander or aſperſe him. 5. Sein vorhaben iſt hinterrüks gangen, iſt krebsgängig worden, ſ. rükgängig.

Hinterſchleichen (einen) hinter ihm herſchleichen und ihm ſeine gänge ablauren, to follow one ſecretly and ſee whither he goes and what he does.

Hinterſich, behind your ſelf, back-ward. Der anſchlag iſt hinter ſich gegangen, that deſign went backward, did not go on, fell to nought, had no ſucceſs, was not brought about. Hinter ſich ſehen oder ſchauen, to look behind or back-wards.

Hinterſtand oder hinterreſt (der) the reſidue, reſt remanent or remnant; the arrears, arrearages or arrerages; the remainder of any money or rents unpaid.

Hinterſtändig, rükſtändig ſeyn, to be behind, to be in arrears. Das hinterſtändige, ſ. der hinterſtand.

Hinterſte (der, die, das) the hind-moſt, hindermoſt, aftermoſt.

Hinterſtube (die) a back-room, a back chamber.

Hinterſtük (das) the hind-part. Das hinterſtük oder die hinterſchoſen eines hemdes, kleides, ꝛc. the hindſlap of a ſhirt, garment, &c. the ſeat of a ſhirt.

Hintertheil (das) the hind-part. Das hintertheil eines hauſes, the back of a houſe. Das hintertheil der hirnſchale, des haupts, the hind-part of the brain-pan, the hinder part of the head. Das hintertheil eines ſchiffes, the hind-part of a ſhip; the ſtern; the aft, abaſt. Im hintertheile des ſchiffes, aft or abaſt.

Hinterthür (die) a back-door, a poſtern.

Hintertreiben (etwas) to hinder or ſtop a thing, or the courſe and proceeding of a thing; to put a ſtop or hinderance to it; to cauſe it to go no further.

Hintertreibung (die) hindering. ſ. verhinderung.

Hintertreppe (die) back-ſtairs.

Hinterviertel (das) eines von den beiden hintervierteln von einem kalbe, ſchöps, ꝛc. a gigot of veal or mutton; a loin and a leg together.

Hinterwache (die) the arrier-gard; the rear of an army.

Hinterwärts, backward or backwards, behind. ſ. hinterſich und hinterrüks.

Hinterzug eines pferdes (der) a crupper, a horſe-crupper.

Hinthun 1. oder hinreichen (einem etwas) to give, hand or reach one a thing. 2. Seinen ſohn hinthun zum handwerk, to bind your ſon prentice. 3. Er weiß nicht, wo er ſein geld anlegen oder hinthun ſoll, he knowes not, where to beſtow or imploy his money. 4. Hier hab ich das geld hingethan, oder hingelegt gehabt, here I had put down the money.

Hintragen (einen brief) to carry a letter to the poſt-houſe, or to the houſe it is directed for. Einen hintragen zum grabe, to carry a dead body to the grave. Meine füſſe müſſen mich hintragen, my feet muſt carry me along. Eine zeitung aller orten hintragen, to blab or pop out ſome news in divers parts abroad.

Hintragen (das) the carrying to &c.

Hintreiben, (das vieh irgendwo) to drive your cattle ſomewither.

Hintreten, hinzutreten, to come forth, to draw nigh. Es iſt ſo finſter, man kan nicht ſehen, wo man hintritt, it 's ſo very dark, that you cannot ſee where to tread.

Hintritt ſeines vaters (der tödtliche) his fathers death, dying, deceaſing, departing, departure.

Hinüber, over to that ſide. Uiber die ſee hinüber, beyond ſea. Einem hinüber helfen, to help one get over, to help him to get on the other ſide. Uiber eine ſchwierigkeit hinüber kommen, to weather a point; to overcome a difficulty. Ein pferd mit der fähre hinüber ſezzen, to ferry-over a horſe.

Hinum, that way about, thitherward about. Dort hinum und nicht hie hinum, that way and not this way about, thither and not thitherward about. Wir wollen da um die ekke hinum gehen, we will go yonder about that corner.

Hinunter oder hinab, down, down from hence, down from this place, down thitherward. ſ. hinab.

Hinunterwärts, from hence downward, from hence to the downs, downwards thither. Haltet es hinunterwärts, hold it downwards. Wir denken hinunterwärts, we are travelling downwards or into the low country.

Es neiget ſich ein wenig hinunterwärts, it leans a little; it hangs a little downward.

Hin und her, hin und wieder, 1. aus dem hauſe und wieder nach hauſe, thither and back again, out and home again, going and coming; outward and homeward again. 2. überall, hier und dar, allenthalben, um und um, here and there, everywhere, about and about.

Hin und herkehren (etwas) to turn a thing any way.

Hin und herlaufen, to run thiter and back.

Hin und herliegen, zerſtreuet liegen, to ly ſcattered abroad.

Hin- und herrükken oder ſchieben (etwas) to ſhove or puſh a thing to and fro.

Hin- und herſchlagen (den ballen) to toſs a ball, to toſs it to and fro.

Hin- und herſchmeiſſen oder ſtoſſen (einen) to toſs one from poſt to pillar,

Hin- und herſchwärmen, to ſwerve every where about.

Hin- und herſpringen (irgend worüber) to leap ſomewhere over and over again.

Hin- und herſtreuen, zerſtreuen (etwas) ſo ſcatter ſomething abroad, to ſtiſperſe it.

Hin- und herſuchen (einen) to ſeek one everywhere, about all the houſe, town or world.

Hin- und hertreiben (im eiſe) wie ein ſchif zur winterszeit in großer gefahr, to float up and down the river, as a ſhip that is very dangerouſly beſet by the ice.

Hin- und herwanken, 1. nicht feſt ſizzen, to wag, ſhake, jog, totter, move, reel. 2. zwiſchen furcht und hofnung leben, nicht wiſſen was man thun ſoll, to float betwixt hope and fear; to ſtagger or totter.

Hin- und herwandern, to walk up and down.

Hin- und herwezzen (ein meſſer) to whet a knife both ways or from both ſides.

Hin- und herziehen (1. etwas) to pull a thing this way and that way, hither and thither, to and fro. 2. Wir ſind hin- und hergezogen, we removed thither and back again.

Hinunter, ſ. hinab.

Hinweg, away, away hence. Wie eilet ihr ſo ſehr hinweg? what makes you ſo haſty to be gone?

Hinweichen (irgendwo) to retire or withdraw ſomewhiter.

Hinweiſen (einen) to ſhew one the way thither.

Hinweiſung (die) ſhewing to.

Hinwenden (ſich irgendwo) to turn ſomewhiter or ſome way.

Hinwerfen (etwas) 1. es nicht achten, to ſlight a thing. 2. Da warf ers hin, he ſlung it thither or that way.

Hinwieder oder hinwiederum dienen (einem) to ſerve one mutually, reciprocally, by way of retaliation, to render him the ſervice he formely did unto you. Hinwiederum, oder dahingegen, iſt auch dieſes zu bedenken, again, thereagainſt, on the contrary, is alſo this to be conſidered.

Hinwollen (irgendwo) to tend drive, go or travel ſomewhiter. Ich höre wohl, wo ihr hinwollet, was eure abſicht iſt, wo ihr hinzielet, I perceive well enough what you drive or tend to, or what you are aiming at. Da will, gedenk' oder gehe ich nicht hin, das iſt mein weg nicht, that is out of my way; I am not bound that way. Da will ich nicht hin, das iſt meine meinung nicht, that is not my meaning, aim, deſign or intention.

Hinwurf (der) caſting; ſlighting.

Hinziehen, to go or march on. Anderswo hinziehen zu wohnen, to remove to ſome other place; to go to live elſewhere; to change your lodging, dwelling or abode.

Hinzielen (irgendwo) to aim at ſomething, to drive or tend to it.

Hinzu, thither; thitherward; towards a body, thing or place; from hence thither. Hinzu gelaſſen werden, to be admitted. Ich eilte hinzu, I made haſte thither. Ich drang auch hinzu, I got alſo through the crowd thither. Laßt uns hinzu nähern, let us draw nearer to it. Alle leute liefen hinzu, all the people flocket thiter. Das hat er aus ſeinem kopf hinzu geſezt, oder hinzu gethan, that's an addition of his; he has added that of his own accord. Was hinzu gefüget iſt, what is adjoyned.

Hippe (die) a bill, ſ. heppe.

Hippokras (das) ein gewürzter wein, mulled ſack; hipocras, a ſort of compounded or ſpiced wine; ſpaniſh or other wine mixed with ſpices and ſugar.

Hirn oder gehirn (das) the brain or brains. Sich das hirn über etwas zerbrechen, to beat, break, puzzle or rack your brains about a thing. Das habt ihr aus eurem ei genen gehirn genommen, that's a feigned ſtory of yours; that is nothing but your own invention. Er i krank am gehirn, he is brain-ſick, crack-brained, fooliſh, mad.

Hirnblätlein oder hirnblätchen (das) das hirnhäutlein the thin ſkin or film, that inwrappes the brain.

Hirnbohrer oder ſcheitelbohrer (der) a trepan or trepan iron, a ſurgeon's terebra or piercer.

Hirngeſpinſt (das) a fancy, whim, whimſey, freak.

Hirnhaut (die) ſ. hirnblätlein.

Hirnſchale (die) the brain-pan, the ſcull, the mou of the herd. Einem die hirnſchale durchbohren, to tr pan one; to trepan his ſcull.

Hirnwunde (die) a wound in one's brain-pan.

Hirſch (der) a hart, ſtag, ſtaggard, ſpade, ſore, deer buck; a red deer. Ein junger hirſch, a fawn, a brock or pricket, a ſorrel. Ein damhirſch, a fallow deer. E ſpieß- oder ſpizhirſch, a buck of the firſt head, a ſpa a ſtaggard, whoſe head is not yet branched, troched crowned. Ein jagdbarer hirſch, a huntable or compl buck; a ſtag, a hart. Das weibchen eines hirſches, hinde, a dam, hind or doe. Ein hirſch, der ſeine hör abgeworfen hat, a diſarmed deer; whoſe horns are len; that mewes the head; that gets new beams. ſchreien der hirſche, the braying, troating, bellowin bellying of harts; the groyning of bucks. Einen hi jagen, hezzen, fällen, to hunt a deer. Im Septem tritt der hirſch in die brunſt, oder gehet er auf brunſt, about Michael-mas the hart ruttes, or goe rut.

Hirſchbrunſt (die) the rut or rutting of deers, w begins with the autumnal equinox, ands laſts weeks.

Hirſchen (das) ſ. hirſchlein.

Hirſchfänger (der) a huntsman's dagger.

Hirſchfarbenes pferd (ein) a follow horſe.

Hirſchgeäs (das) the paſture or viands of a deer.

Hirſchgeilen (die) the dowcets of a ſtag, buc hart.

Hirſchgelös (das) miſt von hirſchen, the fewmets, miſhings or dung of deers.

Hirſchgeweihe (die) die hirſchhörner, the attire ſtag; the head, horns or beams of a deer. Die ob zinken am hirſchgeweihe, the trochings and many branches on the top of a deer's head. Ein abgeſt hirſchgeweihe, the fall or head of a deer; the which a mewing deer has frayed off, caſt off, ſ mewed.

Hirſchhaut (die) the ſpoils or ſkin of a deer.

Hirſchhorn (gebranntes) burnt or calcined harts-horn.

Hirſchhörnene degen- und meſſergefäſſe, harts-horn handles of ſwords and knives.

Hirſchhornſalz (flüchtiges) ſal cornu cervi, the volatile ſalt out of harts-horn.

Hirſchiagd (die) a hunting or chaſing of deers.

Hirſchkäfer (der) a hornet.

Hirſchkalb (das) a deers calf, fown, brocket or pricker.

Hirſchkeule (die) der hirſchzämer oder hirſchſchlägel, a leg of a hart.

Hirſchklee (der) ſweet-ſmelling trefoil.

Hirſchkuh (die) a dam, doe or hind, the female of deers.

Hirſchlager (das) der hirſchſtand, da wo der hirſch ſein lager hat, the lair, retraits or harbour of a deer.

Hirſchläufte (die) die hirſchfüſſe, a deer's feet.

Hirſchleder (das) ſ. hirſchhaut.

Hirſch lederne hoſen, handſchuh, ꝛc. harts leather or buck leather breeches or gloves.

Hirſchlein und hirſchchen (das) a deers fawn or calf, brocket or pricket.

Hirſchſpur (die) the footing, fuſe, view, ſtrain, ſlott, out, traces or tracks of a deer.

Hirſchunſchlitt oder hirſchfett (das) the ſewet of a deer.

Hirſchwildpret (das) veniſon.

Hirſchwurz (weiſſe) hartwort, ſeſeli.

Hirſchzunge (das kraut) harts-tongue, ſcolopendria.

Hirſe oder hirſen (der) hirſe or millet, a ſort of rain.

Hirſenakker (der) das hirſenfeld, a field ſown with irſe or millet.

Hirſenbrei (der) a hirſe-papp, millet boiled in water r milk.

Hirſenmus (das) ſ. v.

Hirt und hirte (der) a heards-man or herds-man, he hat looks after a herd or drove of cattle. Ein ſchaaf-irt, a ſhepherd. Ein kühhirt, a neat-herd or cew-herd. in geis- oder ziegenhirt, a goat-herd. Ein ſchweinhirt, ſwine-herd. Der dorfhirt, the hayward; he that eeps the common herd of a village. Des morgens, enn der hirte austreibet, when the hayward drives out, rly in the morning. Ein ſeelenhirt, a paſtor. Viel rten, übel gehütet, not by want of herdsmen but of ood ones.

Hirtengedicht (das) ſ. hirtenlied.

Hirtenhorn (das) a herds-man's horn.

Hirtenhund (der) a herds-man's dog, a curr.

Hirtenhütte (die) das hirtenhaus, a herds-man's at or hut.

Hirteniunge (der) a herds boy or knave.

Hirtenknabe oder iunge (der) a herds-man's boy.

Hirtenlied (das) a bucolik or paſtoral ſong

Hirtenmädchen (das) a herds maiden or girl.

Hirtenpfeife (die) a herds-man's fife.

Hirtenſchleuder (die) a herds-man's ſling.

Hirtenſtab oder ſtekken (der) a ſheep-hook, a ſhep-rd's hook.

Hirtentaſche (1. die) a ſhep-herd's purſe. 2. Das ut hirtentaſche oder täſchelkraut, the herb ſhepherds-ſe.

Hirtin in einem dorfe (die) the haywards wife.

Hiſteriſch, ſ. hyſteriſch.

Hiſtörchen (das) a pretty ſtory, a novel.

Hiſtorie oder geſchichte (die) a ſtory or hiſtory; a mat- of fact. Hiſtorien erzählen, to hiſtorify.

Hiſtorienbuch (das) ein geſchichtbuch, a hiſtory-book.

Hiſtorienmahler (der) hiſtory-painter.

Hiſtorienſchreiber (der) an hiſtorian or hiſtoriographer. ſ. geſchichtſchreiber.

Hiſtorienſchreiberei (die) hiſtoriography.

Hiſtoriſch 1, ſeyn, to be hiſtorical. 2. Etwas hiſtoriſch erzählen, to tell a thing hiſtorically.

Hiſtoriker (der) hiſtorian. ſ. hiſtorienſchreiber.

Hizblattern, bliſters, red pimples, wheals, blains, heats.

Hizze (die) heat, ardour, ardency, ardentneſs, fervency. Es iſt eine groſze hizze, it is very hot weather. Eine fieberhizze, a hot fit of an ague. Die natürliche hizze oder wärme, the natural heat or warmth. Er iſt noch in der hizze ſeiner iugend, he has not yet ſown his wild oats. Die hizze des magens, the ardour of one's ſtomach. Mit allzu groſſer hizze und heftigkeit reden, to ſpeak with too much of vehemency, paſſion or boldneſs, to ſpeak too angrily, paſſionately, vehemently, hotly, boldly, precipitouſly or raſhly.

Hizzen, 1. hizze geben oder machen, to heat; to give or cauſe heat. Dieſer wein hizzet zu ſehr, this wine puts one in a heat. Ein holz hizzet beſſer als das andere, ſome fire-wood gives more heat than otherſome. 2. Die ſtube oder den ofen hizzen oder heizen, to heat a ſtove or an oven.

Hizzig 1. ſeyn, to be hot, ardent, fervent. Ein hizziges land, a hot climate, land or country. Ein hizziges fieber, a burning feaver. Eine hizzige begierde, a hot paſſion. Er iſt hizzig auf ſeine arbeit, er iſt eifrig dabei, he is hot or eager upon his work; he is hard earneſt or vehement at it. Hizzig oder erhizt werden, to fly or fall out into a paſſion; to grow angry; to grow transported with anger. Da das gefecht am hizzigſten war, in the greateſt heat, height or pitch of the battel. 2. Nicht ſo hizzig mein Herr, pray, Sir, be not ſo haſty. Eine ſache hizzig angreifen, to fall hotly, eagerly, earneſtly or vehemently to a buſineſs.

Hizzigkeit (die) ardentneſs, ardency, fervency; vehemency.

Hm! hem!

Ho! ho! heigh! Ho! ho! aha! well, well. Ho, ho, nicht ſo hizzig drein, hold a little; be not ſo haſty.

Hobel (der) a joyner's plane. Ein ſchlicht- oder glatthobel, a ſmoothing-plane. Ein rundhobel, a corniſh-plane, a bed-moulding plane. Ein hohl- oder kehlhobel, a hollowing-plane, a chamfering-plane, a channelling-plane.

Hobelbank (die) a joyner's bench.

Hobeleiſen (das) the plane-iron.

Hobeln, to plane or plain; to ſhave wood. Breter hobeln, behobeln oder abhobeln, to plane or ſmoothen boards; to make them ſmooth with a plane. Ein ungehobelter bauer, a country-bumkin; a rough, uncivil or unpoliſhed fellow; a home-ſpun; a meer boor.

Hobelſpäne, ſhavings of wood.

Hobiſt (der) ſ. f.

Hobo (die) a hoboy. Einer der auf der hobo bläſet oder ſpielet, a hoboy; one that plaies upon the hoboy.

Hoch 1. ſeyn, to te high. Was hoch iſt ſ. hohe. 2. Ich bin euch hoch verpflichtet, I am highly or greatly obliged to you. Hoch hinaus wollen, to be full of haughtineſs, pride and ambition; to ſeek mightily for preferment. Hoch einhergehen, hoch herfahren, to tower aloft; to tower to high or aloft; to carry it high; loftily, lordly; to be haughty, highminded, proud, lofty, puffed up with pride, high ſwollen. Das gewehr hoch! weigh the muſket! weigh the flint! Bei hofe hoch am bret ſeyn, to de in favour with the Prince; to be a great man at court. Etwas hoch aufmuzzen, to exaggerate a tedious thing; to make it much worſe by your narrative. Etwas hoch bedauren, to be deeply ſenſible of, or mourning for, a thing. Hoch und theuer ſchwören, daß ꝛc. to ſwear grievous oaths, that &c. Ihr habt mirs zu hoch angeſezt, you charged me too much for it in account. Der ſchnee liegt hoch, there lyes a deep ſnow. Einer, oder höchſtens zwei, wird gnug ſeyn, one or at the moſt two will do the buſineſs. Er beklaget ſich hoch, höchlich, oder aufs höchſte, he complains grievouſly. Ich habe mich hoch, hochlich, höchſt oder aufs höchſte darüber verwundert, I have greatly admired it, marvelled or wondered at it; 't has been a ſubject of great wonder to me.

Hochachtbare (der) the honourable or right-honourable; right-worſhipfull. Hochachtbare Herren, my lords.

Hochachten (einen oder etwas) to make a great account, eſteem or repute of a body or thing. Hochgeachtet ſeyn, to be of good account, eſteem, repute or reputation.

Hochachtung (die) reputation, eſteem.

Hochadelich ſeyn, to be right noble.

Hochamt (das) in der katholiſchen kirche, the maſs, a ſolemn maſs.

Hochanſehnlich ſeyn, to be eminent, excellent, right-honourable, right-honoured, right-worſhipfull.

Hochbegabt ſeyn, to be of great parts, to be endowed with great natural ability or gifts.

Hochberühmt ſeyn, to be very famous, renowned, celebrious.

Hochedel ſeyn, to be right-noble.

Hochedelgeboren ſeyn, to be high-born, or right-nobly born.

Hochehrwürden (eure) reverend or right reverend Sir!

Hochehrwürdig ſeyn, to be right-reverend, ſ. hochwürdig.

Hocherfahren ſeyn, to be very ſkillfull, to be mighty well ſkilled or experienced.

Hocherleuchtet ſeyn, to be highly illuminated.

Hocherſprießlich ſeyn, to be very profitable.

Hochfeierlicher tag (ein) a ſolemn, high or feſtival day. Einen tag hochfeierlich begehen, to keep a day very ſolemnly; to keep a feaſt with great ſolemnity.

Hochfliegende oder hochſteigende gedanken, highflown, ſoaring or towering thoughts. Er iſt ein hochfliegender geiſt, he is a man of a towring ſpirit.

Hochfürſtliche Durchlauchtigkeit (eure) your Highneſs, Serenity or Illuſtriouſneſs. Eure Hochfürſtliche Gnaden, your Illuſtrious Grace, you ſpeak to an abbot that is inveſted with the dignity of a Prince of the Roman-German Empire.

Hochgeboren ſeyn, to be highborn. Hochgeborner Herr! My Lord!

Hochgeehrt ſeyn, to be honoured. Hochgeehrter Herr! Sir! Hochgeehrteſter Herr! honoured Sir! Hochedler und hochgeehrter Herr! right-honoured Sir!

Hochgelahrt oder hochgelehrt ſeyn, to be right learned; to be a very learned man; to be a deep ſcholar.

Hochgelobet ſey der Herr unſer Gott, let the Lord our God be magnifyed.

Hochgeneigt verſtatten (der Herr wolle mir ſolches) Sir, I humbly crave your affection to me and your leave that I may do this.

Hochheilig ſeyn, to be right-holy or ſacred.

Hochlich oder hoch bedanken, betrüben, verwundern, ꝛc. (ſich) to thank heartily, to be mighty ſorry, to wonder greatly.

Hochmeiſter des Teutſchen ordens (der) the grand maſter of the Teutonick order.

Hochmeiſterthum (das) the grandmaſter ſhip.

Hochmögende (ihro) die Herren Generalſtaaten der vereinigten Niederlande, the High and mighty Lords, the States general of the ſeven united provinces.

Hochmögenheiten (ihro) their high- and mighti neſſes.

Hochmut (der) ſtolz, hoffart, haughtineſs, pride, lofti neſs, ſurlineſs, fierceneſs, arrogance, inſolence, highmin dedneſs. Was habt ihr da für einen hochmut? what a great vanity? Hochmut thut nimmer gut, haughtineſs breed always miſchief. Hochmut kommt vor dem fall, haughti neſs is the forerunner of ruine; look not too high, leſt chip fall in your eye.

Hochmütig 1. ſeyn, to be haughty, proud, lofty, ſurly fierce, arrogant, preſumptuous, inſolent, highminded, high ſwoln, high-flown, puffed up, elate or elated, of an ela ted mind. 2. Hochmütig reden, to ſpeak haughtily, fie cely, magiſterially, maſterly, lordly.

Hochprieſterliche amt (das) the pontifical charge; th high-prieſt's or pontife's office. In hochprieſterlichen gewand meſſe halten, to celebrate a high-maſs in po tificalibus.

Hochſchädlich ſeyn, to be very pernicious, perniciabl noxious, prejudicial, noiſom, hurtfull, ſcathefull or di advantagious.

Hochſchäzbar ſeyn, to be very dear and worthy, mu beloved, greatly eſteemed, mighty precious.

Höchſte (der, die, das) the higheſt, ſ. hohe.

Höchſtens, zum höchſten, aufs höchſte, at the moſt, beſt, in the higheſt degree.

Höchſtgefährlich ſeyn, to be extreamly or exceeding dangerous.

Hochſtift (das) a cathedral-church, a high-cathedra

Höchſtſchädlich ſeyn, to be extreamly or in the high degree pernicious, ſ. hochſchädlich.

Hochſträflich oder hochſtraflich ſeyn, to deſerve a vere puniſhment.

Höchſtverdammlich ſeyn, to be damnable in the hi eſt degree.

Höchſtverdrießlich ſeyn, to be extreamly tedious.

Hochtrabender ſtil (ein) a bombaſt; a high ſtrain bombaſtick, tumid, ſwelling, ſwollen, high or hi flown ſtile.

Hochteutſch reden, to ſpeak high-dutch. Die h teutſche ſprache, the high dutch language. Im hocht ſchen, in the high-dutch language.

Hochverbindlich ſeyn, to be greatly or highly liging.

Hochverbunden ſeyn (einem) to be highly obl to one.

Hochverdient gemacht haben (ſich um einen oder et to have highly, much or well deſerved or merited body or thing; to have ſerved them a good turn. E ſich um ſein vaterland hochverdient gemacht, he has hi greatly, well or much merited of his country.

Hochverdienſtlich ſeyn, to be highly meritorious.

Hochverrath (der) high-treaſon. ſ. verrätherei.

Hochwichtige ſachen, materien, verrichtungen, weigthy, important, great or conſiderable ma buſineſſes, affairs, concerns; things of great quence.

Hochwürdiger oder hochehrwürdiger herr; Eure ho würden, a tittle given to a miniſter that is a Do divinity; ſo in England the Biſhops are titled; reverend.

Hochzeit (die) a wedding, a bridal, a weddin a marriage-feaſt, the ſolemnity or celebration of riage. Hochzeit machen oder halten, to make wedding; to keep a wedding-feaſt. Zur hochzeit ten ſeyn, geben, to be bidden to a wedding; to

Ich war bei oder auf ſeiner hochzeit, I was at his wedding.

Hochzeitbitter (der) one that invites gueſts to a wed- ing-feaſt.

Hochzeitbrief (der) an invitation by writ to come to wedding.

Hochzeiter (der) der bräutigam, the bridegroom.

Hochzeiterin (die) die braut, the bride

Hochzeitfeſt (das) die hochzeitfeier, the wedding-feaſt, e rejoycing at a wedding; the ſolemnization or cele- ation of a marriage.

Hochzeitgaſt (der) one that is invited to a wedding- ſt.

Hochzeitgeſchenk (das) a nuptial preſent.

Hochzeithaus (das) the houſe wherein a great wedding made.

Hochzeitleute (die) the nuptial gueſts; thoſe that are in- ed to a wedding.

Hochzeitliches kleid (das) ein hochzeitkleid, a nuptial ment, a wedding-garment.

Hochzeitlied (das) das hochzeitkarmen, das hochzeitgedicht, epithalamium, nuptial verſes, a nuptial ſong, a bridal g, a wedding-ſong, a marriage-ſong.

Hochzeitmahl (das) a wedding-ſupper; a wedding-meal; edding-feaſt; a marriage-feaſt.

Hochzeitmuſik (die) the wedding-muſick.

Hochzeitmutter (die) the weddings mother; the mother he bridegroom or bride.

Hochzeitſaal (der) die hochzeitſtube, the wedding-hall or dding-room.

Hochzeitſermon (der) a wedding-ſermon; the miniſter's nation, benediction or bleſſing of the new-mar-

Hochzeitſchmaus (der) ſ. hochzeitmahl.

Hochzeittag (der) the wedding-day or marriage-day.

Hochzeittanz (der) a wedding dance.

Hochzeitvater (der) der brautführer, the bride-

Hochzeitwein (der) wine provided for a wedding.

Hochzeitwoche (die) der hochzeitmonat, the hony-week; hony-moon.

de oder geile (die) a man's or male beaſt cod, teſticle or ballock. Die rechte oder die linke hode, ſtone or teſticle on the right ſide, or that on the ſide.

denbruch (der) a rupture or burſtneſs in the cods-

denlos (ſeyn) to be without teſticles, to be a caſtrate ſchnitten.

denſak (der) the cod, the cods-purſe.

(der) a court. Der hof oder hofplaz in oder bei ei- hauſe, ein hinterhof, an inner yard; a back-yard; a a haw; a piece of ground near a houſe and impaled; t or court-yard. Einen von haus und hof vertrei- to drive one from houſe and home. Ein hünerhof, try-yard, a barton, a croft wherein poultry is kept. bauerhof, ein maierhof, a grange, a manor. Ein hof, a farm-houſe. Ein erbhof, a farm by heritage. hnhof, a feodal tenure. Ein edelhof, ein ritterhof, elicher freihof, a noble mans ſeat or manſion; a -houſe. Ein gaſthof, ein wirthshaus, an inn. Der oder freiheitshof, a freed-ſtool. Der kirchhof, the yard; the court before the gate of a church. Der the parſonage, the parſon's houſe. Der Bi- the biſhop's houſe. Ein gerichtshof, a court of juſtice. Ein vorhof, an entry-court-yard. Der a publick timber-yard. Laſt ihn im hofe warten, wait in the court. Der fürſtliche hof, der hof hofhaltung eines Fürſten, a prince's court, re- or palace; alſo the prince and courtiers. Der hof iſt nach Windſor gangen, the court is gone to Windſor. Nach hofe gehen, to go to court. Von hofe kommen, to come from court. Bei, oder am hofe leben oder dienen, to live or ſerve at court, to be imployed at court. Bei hofe beim Fürſten aufwarten, to court or attend a Prince; to pay your attendance to him; to wait upon him. Dem hofe folgen, to follow the court. Den hof verlaſſen, to withdraw from court.

Hofamt (das) a court-office.

Hofapotheke (die) court-apothecary's ſhop.

Hofapotheker (der) court-apothecary.

Hofart (die) court-uſe; court-manners. ſ. hofmanier, hofſitte.

Hofbäkker (der) a baker at court.

Hofbeamter (der) ein hofbedienter, a man that has a place at court, an officer at court.

Hofbrauch (der) die hofmanier, court-manners; what is the uſage and faſhion at court; what is court like.

Höfchen (das) ſ. höflein.

Hofdame (die) a court-lady; a lady of honour to the Queen.

Hofdienſt (der) court-ſervice. Hofdienſt oder frondienſt, ſo die bauren leiſten, ſ. frone.

Hoffart (die) pride, vanity, haughtineſs, ſurlineſs, arrogance, ambition, inſolence, fierceneſs, high-ſoaring. Eine bettelhoffarth, a miſerable pride, a pitifull haughtineſs, a meer vanity.

Hoffärtig, aufgeblaſen, 1. ſtolz ſeyn, to be proud, high-ſoaring, lofty, elate, haughty, ſurly, arrogant, ambitious, fierce, inſolent, preſumtuous, puffed up with pride, highſwolln. Hoffärtig in kleidern ſeyn, to be ſpruce, nice, neat, fine, ſplendid or beau in clothes; to go richly, ſtately, coſtely or ſumtuouſly decked; to wear rich, ſplendid, fine, ſumtuous, coſtely or ſtately clothes. 2. Sich hoffärtig erzeigen, oder aufführen, to ſhew or carry your ſelf proudly, haughtily, loftily, ſurly, fiercely, inſolently, arrogantly, ambitiouſly, preſumtuouſly, magiſterially, materly, lordly, imperiouſly.

Hoffen (1. auf etwas) to hope for a thing; to deſire and wait for that it may come to paſs. Auf beſſer glük hoffen, to hope for better luck. Darauf iſt nicht mehr zu hoffen, that 's no more to be hoped for; that 's paſt hope; there is never any hope for it. Gutes oder das beſte von einem hoffen, to hope well of one. Vergeblich hoffen, to hope in vain. Hoffen und harren macht manchen zum narren, many a man is deceived by his own expectation. Das will ich ja nimmermehr hoffen, God forbid! Wir aber hoffeten, er ſollte, ꝛc. but we truſted that &c.

Hoffentlich, likely. Er wird hoffentlich morgen hier ſeyn, very likely he ſhall be here to-morrow.

Hoffnung und hofnung (die) hope or hopes. Es iſt nicht ſo ausgefallen, wie meine hofnung war, it has not anſwered my hopes. Es iſt keine hofnung da, it 's out of hopes, without hopes, without all hopes. Es iſt keine hofnung da zu ſeiner geneſung, there is no hope or hopes of his cure, of his life; he is paſt hope of recovery; he is out of hope of life. Ich lebe der hofnung er werde kommen, I hope he will come. Einen mit leerer hofnung abſpeiſen, to ſprinkle one with court-holy-water; to pay him with fair and empty words. Ueber und wider alle hofnung, beyond and againſt all hopes.

Hoffnungslos, hopeleſs.

Hoffnungsvoll, hopefull.

Hofgericht (das kaiſerliche) der kaiſerliche hofrath zu Wien, the Emperour's bench; the Emperours council at Law; the Emperours court at Vienna; one of the two ſupream courts of juſtice in Germany. Das königliche engliſche

ſche hofgericht zu Weſtmünſter, the King 's bench; the higheſt court of juſtice in England.

Hofgeſinde (das königliche) all that belong to the king's houſhold.

Hofgünſtling (der) a court-minion.

Hofhaltung (die königliche) the king 's houſhold. Ein ort, wo eine königliche hofhaltung iſt, a biſhop's reſidence, ſeat or ſee.

Hofiren (1. einem herrn oder einer frauen) ſchmeicheln, flattiren, to court a lord or lady. 2. Ins bette, in die hoſen, ꝛc. hofiren, to ſhite in the bed, in the breeches; &c.

Hofiunker (ein königlicher) a gentleman of the king's bed-chamber. Der oberſte hofiunker, the head-gentleman to the king 's bed-chamber; the groom of the ſtole.

Hofkammer (die) die ſchazkammer bei hofe, the exchequer.

Hofkammerrath (der) 1. the exchequer-court, the exchequer-chamber. 2. Ein hofkammerrath, a baron of the exchequer, one of the judges or counſellors that ſit in the exchequer. Der präſident im hofkammerrath, the Lord High Treaſurer; the Lord Preſident of the king 's council.

Hofkanzelej (die) the chancery at court.

Hofkanzler (der) the Lord Chancellour. Der oberhofkanzler im Königreich Großbrittannien, the Lord High chancellour of Great-Britain.

Hofkapelle (die) the King 's, Queen 's, Prince 's chappel.

Hofkapellan (ein königlicher), a chaplain in ordinary to the King or Queen.

Hofkavalier (der) a courtier,

Hofkoch (der) a cook at court.

Hofküche (die) court-kitchin.

Hoflager (das) reſidence, court.

Hofleben (das) the way of living at court; a court-like way of living.

Hoflehn (das) a fief held directly, and without meſne, from the Prince 's court.

Höflein und höfchen (das) a little court, yard or croft.

Hofleute, courtiers; people that belong to the court.

Höflich 1. ſeyn, to be courteous, civil, gentle, genteel, gallant, kind, affable, agreeable, well-bred, well-mannered, accompliſhed; to have genteel carriage. Er iſt nicht ſehr höflich, he is ill mannered. Ein höflicher ſcherz, a handſom wipe; an moderate, witty, genial or ingenious jeſt. 2. Sich höflich erzeigen, to carry your ſelf courteouſly, civilly, genteely, gallantly, kindly; to have a genteel carriage. Einem ſeine bitte höflich abſchlagen, to do civilly deny one 's petition, to ſprinkle him with court-holy-water; to give him a court-like anſwer. Sie neigte ſich höflich, ſhe made a curſy or courteſy.

Höflichkeit (die) courteouſneſs, courtlineſs, courteſy, courtſhip, civility, genteelneſs, gentleneſs, humanity good breeding, good manners, kindneſs. Höflichkeit in worten, compliments. Höflichkeit in geberden, ceremonies. Einen mit groſſer höflichkeit empfangen, ihm viel höflichkeit erweiſen, to receive one very hand-ſomly or civilly; to ſhew him a great deal of reſpect. Eine reelle, thätlige höflichkeit, a reell or active compliment.

Höfling (der) a courtier,

Hofmanier (die) the way or faſhion at court.

Hofmann (ein) a courtier.

Hofmänniſch 1. ſeyn, to be courtlike. 2. Sich hofmänniſch aufführen, to have a courtlike carriage.

Hofmarſchall (der königliche) the knight-marſhal; the marſhal of the king 's houſe.

Hofmedikus (ein königlicher) a phyſician in ordinary t
the king's houſhold.

Hofmeiſter eines iungen edelmanns (der) a young gen
man 's governor. Der hofmeiſter oder vorſteher ein
hauſes oder auf einem gute, the majordomo or ſtewar
Der oberhofmeiſter des königlichen hauſes, the Lo
Steward of the King 's houſhold. Den hofmeiſter m
chen, ſ. hofmeiſtern, No. 2.

Hofmeiſtern (1. einen) to carp at one without hav
right or authority to do ſo. 2. Hofmeiſter ſeyn, to
governor or imformator; to be a ſteward, to govern.

Hofmeiſterſtelle (die) a tutorſhip or ſtewardſhip.

Hofmezger (der) hofſchlächter, the butcher that pro
des meat for the court.

Hofmuſikant, hofmuſiker oder hofmuſikus (der) a m
cian in ordinary at court.

Hofnarr (der) the king 's jeſter.

Hofnung (die) ſ. hoffnung.

Hofparthie (die) court-parthy.

Hofplaz (der) ſ. hof. Ein hofplaz, wo man holz
ſezzet, a wood-yard. Ein hofplaz, wo die küchen
aufwäſchet, a ſcullery.

Hofprediger (der) a chaplain in ordinary to the
or queen, he that preaches before them.

Hofrath (der) 1. ein glied des königlichen raths
counſellour; a member of the king 's council at law
Die ganze rathsverſammlung, ſ. hofgericht.

Hofſchneider (der) a tailor that works for the cou

Hofſchranze (der) courtier, a court-man.

Hofſchuſter (der) a ſhoemaker that works for the c

Hofſtaat (der) the king's or prince's houſhold;
court, courtiers. ſ. hofleute.

Hoftrompeter (ein) a trumpetter in ordinary at c

Hofweiſe oder hofzucht (die) the order, rule, fa
or manner, that is kept at court.

Hofweſen (das) the management or ſtate of court.

Hohe (der, die, das) the high, exellent, eminent, gre
Ein hoher baum, a high, lofty or tall tree. Es iſt
zeit, oder, es iſt fürwahr zeit, 't is high time. Am
mittag, at high noon. Hohe augen, haughty or
eyes, that are full of pride. Hohe gedanken, high,
ſublime or haugthy thoughts. Das tuch hat ein
farbe, iſt wohl gefärbet, that cloth has a deep, g
high-colour. Eine hohe ſtirn, a high fore head.
hohe naſe, a high-mounted noſe. Bei hoher ſtrafe
verbieten, to forbid a thing under grievous pe
Der hohe prieſter, the high-prieſt. Das hohe a
ten, eine hohe meſſe abſingen, to celebrate a high
Ein hoher feſttag, a high-day. Das hohe lied, t
of Solomon. Ein hohes ſtift, a metropolitan, ca
or epiſcopal church. Eine hohe ſchule, an unive
academy, a publick ſchool. Ein hohes alter,
age. Die waare iſt izt in einem hohen preiß, th
modity is now at a great rate. Ein hoher ſch
great oath. Die hohe oder höchſte noth, extremi
utmoſt or greateſt neceſſity. In hohen angelege
about ſome great concerns. Ein hohes geſchlecht od
a high, great, excellent or eminent houſe, f
parentage.

Höhe (die) the height. Ein baum, der ſchon
völligen höhe erwachſen iſt, a tree that already
forth its full. Eine höhe, ein hügel, a hill, a riſin
Auf der höhe des berges, on the height, top, pit
ridge or knoll of a hill. Die jähe höhe eines f
ſteepneſs of a rock. Gerade oder bleirecht in
plum-over; perpendicularly or vertically upwa
over or above; rightly upward. Etwas in die
zen, to ſet a thing aloft. Die höhe der ſonne,
des pols, ꝛc. nehmen, to take the height, a
elevation of the ſun, of the ſtars, of the p

aren auf der höhe oder breite von vierzig graden, we
ere then at the height or latitude of fourty degrees. Aus
r höhe von oben herab, from on high.
Hohe ſachen oder materien, high matters. Ein hohe
ule, an univerſity, an academy. ſ. hoch.
Hoheit (die) highneſs, loftineſs, greatneſs, ſublimity,
cellency, perfection. Eure hoheit, your highneſs. Eure
nigliche hoheit, your royal highneſs.
Hohepriester (der) the high-prieſt, the pontife.
Hohepriesterlich, high-prieſtly, pontifical. Ein hohes
t halten in hohen prieſterlichem gewand, to celebrate a
gh-maſs in pontificalibus.
Hohepriesterthum (das) the high-prieſthood.
Höher, higher. ſ. hoch.
Hohl ſeyn, to be hollow, deep or coiled. Ein hohles
r, a hollow cane. Die hohle ſeite, the ſmall of your-
ck; your weak ſide. Hohle oder tiefe augen, hollow
s. Etwas hohl machen, boren oder ſchleifen, to hol-
or excavate a thing; to make, bore or whet it
llow. Eine hohle gruft, a deep pit. Auf beiden ſei-
hohl, concavo-concave. Hohl erhaben, concavo-
vex.
ohlader (die) the vena cava.
ohlborer (der) an augar, a wimble.
öhle und höle (die) 1. a cave, cavern, hole or den;
tural grot; a hallow place. Die höhle eines wil-
thiers, the burrow, kennel, den, hole or cavern
lion, bear, fox, hare, cuny, wolf or other wild
t. In höhlen und löchern unter der erde wohnen,
live in caves and holes under ground. In einer höhle
orgen liegen und lauren, to ly hid in a lurcking-
. Eine höhle graben, to dig a hole. 2. Die höhle
rohrs, the hollowneſs of a cane. An einem din-
ne höhle machen, es aushölen, to excavate a thing;
ake a hole or hollowneſs in it.
ohleiſen (das) an excavating-or hollowing-iron.
ohlern höhlen oder aushöhlen (etwas) to excavate a
; to make it hollow.
olgeſchliffene klinge (eine) a hollow-whetted blade
ſword.
olglas (das) a concave-glaſs.
lhobel (der) a hollowing-plane, a chamfering plane,
nnelling-plane.
lkehle (die) a chamfer or rebate; a chamfret; a
channel, gutter or furrow in a pillar. Eine ſäule
hlkehlen machen, to chamfer a pillar. Eine arbeit
hlkehlen, chamfering, channelling, gutter-work.
lleiſte (die) hollow-cornice.
lrund, concave.
lſpiegel (der) a burning or concave glaſs.
lung (die) concavity, concaveneſs; hollow, hol-
eſs.
lweg (der) a deep-way, a hollow-way.
ziegel (der) a hollow-tile, a round-tile, a top-tile,
-tile.
n (der) der ſpott, diſhonour, ſhame, affront, abuſe,
ely, ſcorn, ſcorning, deſpiſing, blemiſh, aſper-
outrage, defamation, baffling, taunting, diſgrace,
, reproach, ignominy. Hohn ſey dem, ders übel
honi ſoit qui maly penſe; evil to him, that evil
Einem etwas zum hohn thun, to do ſomething
n, ſpite or diſhonour of one. Einem hohn ſpre-
ihn höhnen, ſ. höhnen. Einen hohn erdulden, to
an affront; to brook it; to ſwallow a gud-

en (einen) ihn verhöhnen, aushöhnen, ihm hohn
, to ſcorn, diſhonour, affront, abuſe, taunt,
blemiſh, deſpiſe, defame or inſult one.
iſche 1. worte, ſcornfull, contumelious, abuſive
hfull, injurious or ignominious words. Eine höhniſche ſchrift, a pasquil, a ſatyr, a ſatyrical writ. 2. Höhniſch worüber lachen, to laugh ſcornfully at a thing. Einen höhniſch anſchauen, to look ſcornfully or with a ſcornfull eye upon one.

Höker und höke (der) einer der etwas bei kleinigkeiten verkauft, a regrater, a huckſter. Ein apfelhöker, a coſter-monger; a fruiterer, a fruitman, an apple-monger. Ein käſehöker, a cheeſe-monger. Ein fiſchhöker, a fiſh-monger. Ein milchhöker, a milk-monger or milk-ſeller. Ein mehlhöker, a meal-monger or meal-ſeller.

Hökerei (die) the ſellin by ſmall ſale or by retail; the huckſter's broker's or regrator's trade. Hökerei treiben, to drive the huckſter's trade; the huckſter; to play the huckſter.

Hökerin (die) a huckſter-woman. ſ. höker.

Hökkrichter menſch (ein) einer der einen hokker oder bukkel hat, a huck-ſhouldered, crooked, crumpt, huck-backed, hog-backed, hunch-backed man; he that has a crooked back.

Hokus pokus machen, wie ein gaukler (ein haufen) to make a great deal of hocus-pocus as a juggler.

Hokken oder dukken, ſich bükken, to duck or ſtoop. Hok[illegible] gebükt ſizzen, to ſit ſtooping. 2. Etwas hokken oder au[illegible]hokken, to bear on ſhoulders.

Hokker oder hökker (der) ein bukkel, a bunch on the balk. Ein kameel hat zwei hökker auf dem rükken, a camel has two bunches on the back.

Hola! hola! ſ. holla.

Hold ſeyn (einem) 1. ihm günſtig und gewogen ſeyn, to be affectionate, friendly, kind, favourable, benign or benevolent to one; to bear him good-will; to befriend, love and favour him. 2. Seinem herrn treu und hold ſeyn, to hold or ſide loyally with your maſter; to be loyal and faithfull to him; to be or ſtand for him; to keep and defend his right; to be given or addicted to his intereſt.

Holder oder holunder (der) der holderbaum, the eldar or eldar tree. Maßholder, marſh-eldar. Wachholder, juniper.

Holderbeeren, eldar-berries.

Holderblüthe (die) eldar-bloſſom or flowers.

Holdereßig (der) eldar-vinegar.

Holderlatwerge (die) der holderſaft, the juice of eldar.

Holderſchwämchen, jews-ears.

Holderöl (das) oil of eldar-flowers or berries.

Holderſtaude (die) der attich, the dwarf eldar.

Holdſelig ſeyn, 1. lieblich, ſchön, hold oder liebenswürdig ſeyn, to be lovely, gracious, gracefull, graciouſly accepted, much graced, charming, beautifull, ſweet, pleaſant, agreeable, well ſavoured, amiable; to be worthy to be loved; to attract the eyes and love of all the world. 2. Holdſelig, freundlich, liebreich, gütig ſeyn, to be loving, gracious, kind, benign, friendly, favourable, well affected or affectionate to any body, bearing good-will and ſhewing kindneſs to all. Ein holdſeliger oder freundlicher herr, a gracious, benign or accoſtable lord. Von natur holdſelig, of a ſweet, loving, affable or communicative temper. Sich holdſelig erzeigen, to befriend people; to ſhew your ſelf friendly unto them. Holdſeliges mädchen, gracefull, lovely maid, lady, miſtreſs.

Holdſeligkeit (die) friendlineſs, grace, graciouſneſs, gracefullneſs, affability, ſweetneſs of carriage, good will and affection to any body.

Holdſeliglich, lovely, graciouſly, gracefully, lovingly, kindly, friendly.

Holen (einen oder etwas) to fetch a body or thing, to go to fetch 'em; to go for them. Etwas holen laſſen, to ſend for a thing. Holet wein, go for wine. Laſſet wein holen, ſend for wine. Ich habe wein geholet, I got wine. Ich komme wein zu holen, ich wollte wein holen, I come for wine; I would have wine. Einen arzt holen laſſen, to ſend for a phyſician. Er will geld holen, he comes for money. Beute holen, to boot-hale.

Holſter (die) a holſter. Ein paar piſtolenholſtern, a pair of holſters or of piſtol-holſters.

Holſterkappe (die) the holſter-cap.

Holla! wer iſt da? hola! who is there? Holla ſchreien, to hollow, halloo orloo, as huntsmen do; to cry hollow; to give a hollow. Hola, halt da! hold! hold there!

Holland, Holland, one of the ſeven united provinces.

Holländer (ein) 1. a hollander, a dutch-man a low-country-man. 2. hollander, a whirl in paper-mills.

Holländerin (die) a ſhe-hollander &c.

Holländiſche leinwand, feine leinwand, holland or holland-cloth. Hemden von feiner holländiſchen leinwand tragen, to wear holland-ſhirts. Holländiſch oder niederteutſch reden, to ſpeak dutch.

Hölle (1. die) the hell. Die vorhölle, the limbus, where ſouls are ſaid to wait Die unterſte hölle, the deepeſt hell. Zur hollen fahren, to go to hell. Einem die hölle heiß machen, ihm bange machen, to make one mighty afraid. Dieſer ort iſt eine rechte hölle für mich, that place is a hell to me. Ein kind der höllen, a fire-brand in hell. 2. Die hölle hinterm ofen in der ſtube, the ovenſide.

Höllenangſt (die) helliſh fright, fear or anxiety.

Höllenbrand (der) a rake, a rake-hell, a fire-brand in hell, a hale brade; a wicked or lewd fellow.

Höllenfahrt Chriſti (die) Chriſt's deſcenſion to hell.

Höllenfürſt (der) the prince of hell; Pluto; the infernal god.

Höllengott (der) Pluto. ſ. v.

Höllenhund (der) Cerberus.

Höllenpein, höllenqual, höllenſtrafe (die) helliſh-torment, pain or puniſhment.

Höllenpforte (die) the gate of hell.

Höllenrachen oder höllenſchlund (der) the jaws of hell.

Höllenreich (das) the infernal kingdom; the kingdom of hell.

Höllenſtraße (die) der höllenweg oder höllenpfad, the way to hell.

Hölliſch, helliſh, infernal. Das hölliſche feuer, the helliſh fire. Die hölliſchen geiſter, the infernal ſpirits.

Holper (die) clod or clot; lump of earth.

Holperichte oder holprichte wege, rough, rugged, uneven ways; where there is no road made, or no path beaten yet.

Holterpolter, über einander geworfen, helter-ſkelter; confuſedly.

Holunke (der) der ſchurke, ein niederträchtiger menſch, a ſhark, a hunks, a villain, a rogue, a ſcoundrel; a baſe, ſordid, ragged, ſneaking or pitifull fellow; a tatter-de-mallion.

Holunkenhaft 1. ſeyn, to be villanous, baſe, ſordid, tattered, ragged. 2. Sich hollunkenhaft halten, to carry your ſelf baſely, ſordidly, villanouſly.

Holunder (der) the eldar. ſ. holder.

Holwurz, oſteriuzie, ariſtolochy.

Holz (das) 1. ein wald, buſch, forſt, a wood, buſh, foreſt or grove. Ein kleines holz, a holt. Ein dikkes holz, a thicket. Ein ſchlagholz, a copſe or coppice; an underwood; a wood that is cut every ſeventh or eighth year. Ein hegeholz, a hay or wood of high and lofty trees; a wood that is ſpared. Ein freiholz, a freewood. 2. Holz, wood. Holz machen, ſchlagen oder fällen, to cut or fell trees down, in order to make wood. Holz hauen, ſägen, hakken oder ſpalten, ꝛc. to cut, ſaw, cleave, &c. wood. Holz ſchichtweiſe legen, to pile up wood. Feuerholz, brennholz, fire-wood or fewel. Eine klafter holz, a cord of wood; a ſtack of wood. Holz von windfällen, das der wind ab- oder umgeſchlagen hat, chabliſh; wind-fallen wood. Reißholz oder reiſig, bruſh-wood; ſmall ſticks to kindle a fire with. Tannen- oder föhrenholz, fir. Eichenholz, oack. Fichtenholz, pine. Birkenholz, birch. Büchenholz, beech. Eſpenholz, aſp- Ebenholz, ebony. Braſilienholz, ſakarandenholz, Braſil-wood; Bahia-braſil-wood. Fernabukholz, fernambuck-wood. Guineiſches rothholz, redwood of Guinea. Rothes ſandelholz, red ſander-wood. Kampetſche holz in blokken, log-wood or blockwood from Campechio; campeche. Geraſpeltes kampetſcheholz, blauholz, raſped logwood, to dy with. Pantoffelholz gork, cork from Oporto. Braſiliſches nägelholz, Braſil-clove-wood. Süßholz, licorice or licoriſh. Franzoſenholz, lignum ſanctum, guaiacum. Bau- oder zimmerholz, timber; timber-wood; wood for building. Rundholz, krummholz, ſchiffholz, kniee, clamps or knees for ſhips. Faß- oder daubenholz, wood for pipeſtaves. Klappholz, clapboard for caſks. Schindelholz, wood for ſhingles. Schreinerholz, breterholz, wood for boards, wainſcot. Geſpaltenes holz, cleft wood. Scheitholz, a billet of fire-wood; a tall hide; a piece of talwood. Bak- brau- brat- ꝛc. holz, wood to bake, brew, roaſt, &c. by. Das iunge holz, ſo ein baum jährlich treibet, the yearly ſhoots or young branches of a tree. Faules oder wurmichtes holz, rotten or worm-eaten wood. Am holz des kreuzes, on the tree, or on the croſs. Das kerbholz, der kerbſtok, a tally or ſcore, kept on two equal pieces of wood. Ein klopholz, a beater. Lagerhölzer, balken unter den wein- oder bierfäſſern, a ſtilling or ſtand in a cellar. Das ſtreichholz oder kornmeſſer, a ſtrickle to ſtrike corn with. Ein glättholz, a ſleeker.

Holzäpfel, wood-apples, wild apples, crabs, wildings.

Holzapfelbaum (der) a wild apple-tree.

Holzäpfelwein (der) wood-apple-wine; eider.

Holzaxt (die) a wood cleaver's ax.

Holzbahn (die) der holzweg, a road into a foreſt wher wood is taken.

Holzbauer (der) a boor that carries wood to th market.

Holzbirnen, wild pears, wood-pears, choak pears.

Holzbirnbaum (der) wild pear-tree.

Holzboden (der) a wood-loft.

Holzbok (der) a ſawing treſſel or horſe.

Holzdrechsler (der) a turner in wood.

Hölzerne waare, geſchirre, ſchüſſeln, teller, löffel, wooden commodities, veſſels platters, trenchers, ſpoon &c, that are made of wood. Hölzerne ſchifnägel, für d ſchifbauer, trenels. Eine hölzerne brükke, a wood bridge. Er iſt nicht hölzern, why ſhould one thinck hi a fool or a man of ſtraw. Ein hölzernes kompliment, affected civility, a forced complement.

Holzfahrt (die) a riding into the foreſt for to ta wood.

Holzfloß (das) a float of wood; drags floating dow a river; a raft.

Holzförſter (der) a wood-ward, a foreſter. ſ. fö ſter.

Holzfröhne (die) a compelled ſervice to make or ca wood for the lord of the manor.

Holzfuder (das) a cart loaden with wood.

Holzfuhre (die) a going to load a wood.

Holzgeld (das) 1. geld zu oder für holz, money for wood. 2. Holzgeld, geld das man für die freiheit, holz in den herrſchaftlichen waldungen holen zu dürfen, bezahlt, woodgeld; the purchaſing of an immunity from paying of money for taking wood in the prince's foreſt.

Holzhakker oder holzhauer (der) a wood-cleaver.

Holzhakkerlohn (der) the cleavage, money paid to get your wood made ſmall.

Holzhandel (der) the timber-trade.

Holzhändler (der) a timber-merchant; he that trades in timber.

Holzhaufen (der) a wood-ſtack. Ein ordentlich aufgeſezter holzhaufen, a wood-pile.

Holzhof (der) holzplaz, wo ein holzhändler ſein holz ſtehen hat, a timber-merchant's wood yard.

Holzigte 1. gegend (eine) eine gegend da viel holzungen ſind, a wood-land; a woody country; a country full of woods. 2. Holzigte rüben, rettige, ꝛc. woody or ſtringy turneps, radiſhes, &c.

Holzkammer (die) der holzſtall, a wood-houſe.

Holzkäufer (der) a wood-purchaiſer, a wood-monger.

Holzkohlen, chark-coals. Holzkohlen machen, to chark coals.

Holzkrämer (der) a wood-monger.

Holzkur brauchen (die) einen trank von franzoſenholz einnehmen, to take a decoction of lignum ſanctum; to imbrace the holy rod.

Hölzlein oder hölzchen (das) ein wäldlein, a holt, a ſmall wood, a little thicket. 2. Es iſt ihm ſo viel nüzze als einem kinde ein ſpizzes hölzchen, it's to him as good as to a little child a ſmall pointed ſtick; it will rather hurt then proffit him.

Holzmann oder holzknecht (der) a woodman, a wood-feller, a wood-maker.

Holzmangel (der) a want of wood.

Holzmarkt (der) the wood-market.

Holzmaaß (das) the wood-meaſure.

Holznuzzung (die) the uſe of woods.

Holzordnung (die) the order that is to be obſerved in felling of wood.

Holzrecht oder holzungsrecht irgendwo haben (das) freie holzung haben, to injoy the immunity from paying of money for taking wood in ſome foreſt.

Holzſäger (der) ſ. holzhakker.

Holzſchläger (der) a wood-cutter, a wood-feller.

Holzſchnepfe (der) a wood-cock.

Holzſchnitt (der) eine figur zum abdruk in holz geſchnitten, a wooden cut.

Holzſchoten, holzwikken, wood-peaſe.

Holzſchragen (der) ſ. holzhaufen.

Holzſchuh (der) a wooden ſhoe.

Holzſtoß oder holzhaufen (der) ſ. holzhaufen.

Holztaube (die) a wood-culeer, a wood-pigeon.

Holztrank (der) wood-decoction, or potion.

Holzverwalter (der) wood-adminiſtrator, adminiſtrator of woods.

Holzverwaltung (die) adminiſtration of woods.

Holzung (die) 1. ein kleiner wald, das holz oder gehölze, a holt; a ſmall wood. 2. Freie holzung, ſ. holzrecht.

Holzwagen (der) a cart or waggon, to load wood upon.

Holzwärter oder holzhüter (der) the wood-ward, an officer in the foreſt.

Holzwand (die) a wooden-wall.

Holzweg (der) ſ. die holzbahn.

Holzwerk (das) wood-work, timber or timber-work.

Holzwurm (der) die holzſchabe, a wood-fretter, a wood-worm.

Honig (der) hony or honey. Jungfernhonig, live-honey, virgin-honey. Wildhonig, waldhonig, wild hony, wood-honey. Etwas mit honig ſüß machen, to honey a thing; to ſweeten it with honey. Wein oder waſſer mit honig ſüß machen, mulſe; honeyed wine. Etwas mit honig beſtreichen, to behony a thing; to ſmear hony over it. Etwas in honig einmachen oder kandiren, to behony a thing; to condite it with hony. Roſenhonig, roſe hony a confection of roſes made with honey. Honig bauen oder bienen halten, to keep bees.

Honigäpfel, hony-apples.

Honigbau (der) a keeping of bees.

Honigbirne (die) hony-pear.

Honigerndte (die) the hony-crop.

Honigfarben oder honiggelb ſeyn, to be of a hony-colour, to be hony-coloured.

Honigfeige (die) hony-fig.

Honigfladen (der) ſ. honigkuchen. No. 1.

Honiggeruch oder honiggeſchmak (der) a reek or ſavour of hony.

Honigkuchen (der) 1. das honiggebakkene, hony-cakes; ſweetings; hony-fritters. 2. Die honigſcheibe, a hony comb.

Honigſeim (der) ein ſtük honigſeim, die honigroſe, honigſcheibe, a hony-comb, a piece of an hony-comb. Honigſeim oder honig, ſo aus den ſcheiben heraustriefſt, the droppings of a hony-comb.

Honigmann (der) honigkrämer, a hony-man; a hony-monger; he that preſſes it out and ſells it.

Honigſüß ſeyn, to be ſweet as hony. Honigſüße worte, words as ſweet as hony.

Honigthau (der) a hony-dew.

Honigtopf (der) a hony-pot.

Honigwaſſer (das) der meth oder honigtrank, mead or metheglin.

Hopfen (der) hop or hops. Den hopfen ſtängeln, to pale up your hops. Ich habe hopfen und malz verlohren, I loſt my labour and my coſt; all is gone; all is loſt by it, all is gone to wrack. Das bier hat ſtarken hopfen, the beer is well- or ſtrong-hopped. Bier brauen ohne hopfen, to brew ale. Den hopfen blatten, to unleave your hops, to pluck off the leaves. Hopfen abnehmen und pflükken, to gather your hops.

Höpfen (das bier) to hop your beer, to put hops in it. Gehöpftes und ungehöpftes bier, beer and ale. ſ. bier. Das bier iſt ſtark gehöpfet, that beer is ſtrong-hopped; has had a great deal of hops put into it.

Hopfenakker (der) ſ. hopfenfeld.

Hopfenbau (der) a growth of hops.

Hopfenblat (das) a leaf of hops.

Hopfenblüte (die) the bloſſom of hops.

Hopfenerndte (die) das hopfenpflükken, the hop-harveſt; the crop or gathering of hops.

Hopfenfeld (das) der hopfenakker, hopfenberg oder hopfengarten, a hop-yard.

Hopfengarten (der) ſ. v.

Hopfenkeime, ſ. hopfenſproſſe.

Hopfenmehl (das) hop-meal, hop-duſt.

Hopfenpflanze (die) a hop-plant. ſ. hopfenſproſſe.

Hopfenſtaub (der) ſ. hopfenmehl.

Hopfenranke (die) the tendrel, bind or ſmall branche of hops.

Hopfenſak (der) a bag of or for hops.

Hopfenſalat (der) a ſallet of the young ſprigs of hops, done like ſparagus.

Hopfenſaamen (der) hop-ſeeds.

Hopfenſproſſe (die) die hopfenkeime, the young ſprout or ſprig of hops. ſ. hopfenſalat.

Hopfenſtange (die) a pale, to make hop climb up by.

Hopfenſtok (der) a hop-ſtock, the root of hops.

Hoppen, beſſer hüpfen, to hop, ſpring, leap.

Horchen, to hearken or liſten. **Horch!** hearken! liſten! **An der thür heimlich horchen,** to play the eaves-dropper; to liſten ſecretly at the door; to hearken privily to what people within are talking of. **Gehen und horchen,** to go trinkling up and drown.

Horchen (das) the hearking, liſtening, hearing.

Horcher (der) a hearkener, a hearer, a liſtener.

Horde oder hürde, 1. für ſchaafe (die) a hord, fold or pen for ſheep. 2. **Eine horde von weidenruthen geflochten,** a hurdle. ſ. hürde.

Hordenfütterung (die) the feedin in hoods.

Hordenſtekken (der) a fold-pin.

Hören (1. etwas) to hear a thing. **Was hör' ich!** what you ſay! **Man höret iezt nur von krieg reden,** all the world is now talking of war. **So nahe bei einem ſeyn, daß man alles hören kan,** to be within hearing. **Seine eltern oder ihren guten rath hören, ihnen gehorchen und folgen,** to hear or obey your parents; to give ear, or to hearken, to their wholeſom advice and to follow it. **Singen hören,** to hear ſing or a ſinging. **Das läßt ſich hören, das iſt eine entſchuldigung die gelten kan,** that is paſſable, ſufficient or allowable excuſe. **Es iſt wol zu hören, es iſt hörenswerth,** it's worth your hearing it. 2. **Hört doch!** heigh! hearken! heark ye! **Hört, ihr herren,** give ear! **Hören und ſehen verging mir,** I loſt the ſight of what I was upon; I ſcarce knew what was ſaid by or to me; my mind was all perplexed or in a maze. **Er will von keinem vergleich hören,** he will not hearken to an accommodation. **Mit hörenden ohren taub ſeyn,** to make as if you did not hear. **Einen tauben hörend machen,** to make the deaf to hear.

Hörenſagen wiſſen (etwas nur von) to know a thing only by hear-ſay.

Hörer (der) a hearer. **Seid thäter des wortes und nicht hörer allein,** be ye doers of the word and not hearers only.

Horizont (der) **der geſichtskreis,** the horizon. **Morgends und abends, wenn die ſonne im horizont ſtehet,** in the morning and in the evening when the ſun riſes and ſets. **Das gehet über meinen horizont oder verſtand,** that's more than I underſtand or penetrate. **Der abendhorizont,** weſt-horizon, occidental-horizon. **Der morgen oder öſtliche horizont,** the oſt-or oriental-horizon. **Ein künſtlicher horizont,** an artifically horizon uſed in aſtronomy.

Horizontal, waſſereben, wagrecht, horizontal, adv. horizontally.

Horn (das) the horn. **Thiere die hörner haben,** horned beaſts. **Ein hirſch der iezt eben ſeine hörner abgeworfen hat,** a diſarmed deer; a mewing ſtag; a hard that has even now ſhed his horns. **Zwei bökke die einander mit hörnern ſtoſſen,** two bucks that butt with horns one againſt another. **Die hörner des monds, regenbogens, altars, ꝛc.** the horns of the moon, rainbow, altar, &c. **Ein krummhorn, ein zinken,** a cornet, a ſmall ſhawm. **Ein poſthorn,** a poſt-boy's horn. **Ein iägerhorn, ein waldhorn,** a bugle-horn, a hunter's horn. **Auf dem horn blaſen, ins horn ſtoſſen, mit dem horn deuten,** to blow or wind the horn; to give a ſing with the horn. **Sie blaſen alle in ein horn,** they conſpire or plot together; they ſpeak all one language; they hold intelligence with one another. **Ein pulverhorn,** a powder-horn. **Ein ſchuhhorn, ein horn womit man einen engen ſchuh anziehet,** a ſhoe-horn or ſhoing-horn. **Laternhorn,** horn-leaves dreſſed for lanterns. **Ein einhorn,** an unicorn. **Einem manne hörner aufſezzen, mit ſeinem weibe ehebruch treiben,** to cuckold or cornute one; to make him wear horns; to commit adultery with his wife. **Hörner tragen, ſprichw.** to be cuckold.

Hornähnlich, 1. like a horn. 2. horny; of a horny nature or quality.

Hornähnlichkeit (die) the being horny; horny quality.

Hornband eines buchs (der) the binding of a book in vellam.

Hornbläſer (der) he that ſounds or blows a cornet, a winder of a horn.

Hornblätter zum leuchten, horn-leaves dreſſed for lanterns or lanthorns. **Eines mahlers hornblatt, die farben drauf zu nehmen,** a painter's horn, uſed to take up the colours with.

Horndrechsler (der) a turner in horn, that makes inkhorns, &c.

Hörnen 1. **krönen** (einen) **ihm hörner aufſezzen,** ſ. horn. 2. **Gehörnetes vieh,** ſ. hornvieh. **Wol gehörnet ſeyn,** to be well horned.

Hörnerne kämme, ſchalen, tobaksdoſen, pulverbüchſen ꝛc. horn-combs; combs, cups, tobacco-boxes, powder-boxes, &c. made of horn.

Horneule (die) the horn-owl or horn-coot.

Hornfiſch (der) **ein ſtör,** a horn-fiſh, a horn-back, a ſturgeon.

Hornfuß (der) **der huf,** a hoof, a horn-foot, a horny claw.

Hornfüßige thiere, hoofed beaſts.

Hornhaut (die) **im auge,** the horny tunicle of the eye.

Hornicht, zweihörnicht, ſiebenhörnicht, ꝛc. ſeyn, to be horned, two-horned, ſeven-horned; to have two or ſeven horns on the head. **Eine hörnichte ſchlange,** a horned ſnake.

Horniß (die) a horner.

Hornkluft (die) **die ſpalte der klauen,** the cleſt of a horny claw.

Hornlaterne oder hornleuchte (die) a lanthorn or lantern with horn-leaves.

Hörnlein oder hörnchen (das) a little horn. **Ein poſthörnchen,** a poſt-boy's horn. **Ein eichhörnchen,** a ſquiril.

Hornpergament (das) **hornleder, pergament von kalbfell,** vellam, a ſtrong ſort of parchment made of calves ſkins.

Hornpfeife, hornflöte (die) a horn-flute, a flute made of horn.

Hornplatten zu kämmen, horn-plates to make combs of.

Hornſalbe (die) an ointment to prevent the ſplitting of a beaſt's claws.

Hornſtoß (der) a thruſt with the horn, a butting.

Hornvieh (das) horn-beaſts or horned-beaſts; cattle that are horned or wear horns, as oxen, kine. **Wildes hornvieh,** rother-beaſts.

Hornwerk an einem wall (das) the horn-work.

Hornung (der) **der monat februar, wenn die hirſche hörnen,** february, the ſeaſon wherein the deers mew, ſhed or caſt their horns.

Hornungsblumen, certain flowers that are apt to come forth in february if the weather be fair.

Horologie (die) horology.

Horographie (die) horography.

Horograph (der) horographer.

Hörſagen wiſſen (etwas nur von) to know a thing only by hear-ſay. **Von hörſagen leugt man gern,** there is many a ly told by hear-ſay; or elſe, there is many a ly cloaked with hearſay.

Hort (der) a helper, aſſiſtant; a rock a place of ſafety.

Hoſen (die) **mannshoſen, beinkleider,** breeches. **Einem kleinen knaben zum erſtenmal hoſen anziehen,** to breech a boy. **Sammt- oder plüſchhoſen anziehen,** velvet-breeches, ſhag-breeches. **Lederne hoſen,** leather-breeches. **Unterhoſen, ſchlafhoſen,** a pair of drawers worn under the breeches. **Enge hoſen,** cloſe breeches, ſpaniſh breeches.

ches. Weite hoſen, altenburger hoſen, galligaſkins, a ſort of wide breeches. Bootsmannshoſen, ſlops, ſeamens breeches, ſhipmens hoſes. Pomphoſen, trunckbreeches. Schweizerhoſen, bloderhoſen, pantaloons, pantaloon-breeches. Eine waſſerhoſe, ſ. waſſer. Eine hölzerne waſſerhoſe, a tall pail to fetch water in.

Hoſenband (das) a garter. Der hohe orden des hoſenbandes, the noble order of the garter. Ein ritter vom orden des hoſenbandes, a knight of the garter.

Hoſenſtikker (der) a botcher.

Hoſenhebe (die) ſ. hoſentrage.

Hoſenknopf (der) the button of your breeches.

Hoſenneſtel (die) the point wherewhit you have truſſed up your breeches.

Hoſenſak (der) die hoſenſikke, your pocket; a pocket in your breeches.

Hoſenſcheiſſer (der) a ſhit a breech.

Hoſenſtrümpfe, hoſen or ſtockings.

Hoſentrage (die) das hoſenband, die hoſenhebe, a ridgeband, to wear your breeches.

Hoſpital (das) ein armen- und krankenhaus, an hoſpital, a ſpittle.

Hoſpitalmeiſter (der) hoſpital-maſter.

Hoſpitalwärter (die) hoſpitalers or hoſpitallers.

Hoſtie (die) die oblate, hoſt or wafer.

Hott! hott! ſo rufen die fuhrleute, wenn die pferde ſich rechts lenken ſollen, a cartman's crying to make his horſes turn to the right hand. Wenn der eine hott will, ſo will der andere wiſte oder ſchwüde, when one willtum the right hand, the other will have them turn to the left; there is no harmony betwixt them.

Hotte der weinleſer (eine) a vintager's dorſer made or wood, to gather grapes in.

Hottenträger in der weinleſe (der) a vintager, a wine-reaper.

Hübel (der) a hill. ſ. hügel.

Hübſch, fein, ſchön, artig, ſauber 1. ſeyn, to be pretty, neat, fair, briſk, genteel, fine, handſom, gentle, poliſhed, gallant, accompliſhed, ſmug or ſpruce. Ein hübſcher jüngling, a bean, a ſpark. Eine hübſche, lebhafte farbe, a gay and lively colour. Hübſche ſitten, gentle manners. Hübſches haar, fair hair; a fine head of hair. Eine hübſche gelegenheit, a fair opportunity. Ein hübſches geſchenk, kompliment, traktement, a handſom-preſent, complement, treat. Ein hübſches mädchen, a pretty or handſom girl. Er hat hübſch geld, oder hübſche mittel, he is pretty rich. Ein hübſches kleid, a fine cloth. 2. Hübſch gekleidet gehen, to go finely, neatly or handſomly clothed, decked or attired; to go in a genteel garb; to have ſmugged up your ſelf. Das läſt oder ſteht hübſch, that looks pretty well. Das iſt nicht hübſch von euch, that action of yours is not to be praiſed. Geht hübſch nach hauſe, go home as it beſeems you.

Hükke (die) ſ. hokke.

Hukken, ſ. hokken. Hukken, damit man eine laſt auf den rükken nehme, to duck for to take ſome burden on your back.

Hudeler oder hudler (der) venator, a troubler, a tormenter.

Hudelei, vexation, tormenting, huddling.

Hudeln (einen) ihn ſcheeren, plagen, vexiren, to importune, trouble, vex, torment, diſturb or diſquiet one; to hurry him on continually.

Huf (der) der roßhuf oder pferdehuf, das horn an den füſſen der pferde, the hoof, a horſe's hoof. Ein pferd das einen vollen huf hat, a hoof bound, incaſtelled of narrow-heeled horſe. Den huf machen, wirken, oder auswirken, to pare a horſes hoof.

Hufe (die) a hide of land.

Hufeiſen (das) the horſe-ſhoe.

Hufelandes (die) a carve or ſwoling of land; as much land as one plough can till; half a yard-land; two fardels of land; the eighth part of a hide of lands a hide being one hundred Engliſh acres.

Hufengeld (das) ſteuern von einer jeden hufen landes, hidegeld, hidage.

Hufenregiſter (das) the cataſter.

Hufhammer (der) a horſe-ſhoing-hammer, a farrier's hammer.

Hufficht, ein vollhufichtes pferd (ein) a hide-bound, incaſtelled or narrow-heeled horſe. Ein harthufigtes pferd, a hart-hoofed horſe.

Huflattig (der) ein kraut, colts-foot. Berghuflattig, mountain-colts-foot.

Hufnagel (der) a horſe-ſhoing nail.

Hüfner (der) ein bauer der eine hufe feld beſizzet, a poſſeſſor of a hide.

Hufſchmid (der) a farrier. Eines hufſchmids ſak, feile, werk oder werkeiſen, ꝛc. a farrier's pouch, rape, butttreſs, &c.

Hüfte (die) the hip, hanch, flank, waſt or thigh. Hohe hüften haben, to have a long waſte, to be long-waſted. Das knäblein geht mir nur bis an die hüften, he is not taller than my waſte. Die hüfte aus dem gelenke fallen, to fall your hip out of joynt.

Hüftader (die) the ſciatick vein.

Hüftbein (das) the hip-bone or huckle-bone.

Hüftlahm, to be lame of one hip; to have got it out of joynt; to be weak-hipped or hopper-hipped.

Hüftwehe (das) the hip-gout; the ſciatica.

Hügel (der) das berglein, a hill, a little riſing ground. Die ſandhügel oder ſanddünen an der weſtſeite von Holland, the ſand downs or little ſand-hills at the weſt-ſide of Holland. Ein Grabeshügel, a gravehill. Ein hoher hügel, a houl.

Hügelein oder hüchelchen (das) a little hill, a hillock.

Hügelichte gegend (eine) a hilly country, a country that's full of hills.

Hugenotten (die) die reformirten in frankreich, the huguenots or calviniſts that formerly were in France.

Huhn und hun (das) eine henne, a hen, pullet or bird. Nichts als hüner und tauben eſſen wollen, to be all for poultry. Ein welſchhuhn, a turky-hen. Ein haſelhuhn, a hazel-hen, a ſhite. Ein faſanhuhn, a hen-pheſant. Ein rebhun, a partridge. Ein waſſerhuhn, a moor hen, a rail. Ein berg- birk- feldhuhn, a wood-hen or wood-cock. Unſere hüner ſind ſchon aufgeflogen, haben ſich ſchon auf die ſtange geſezt, wo ſie ſchlafen, our birds have jugged or juked are already ſitting on the rooſt.

Hukker (ein ſchif ſo nur zwei maſten und keinen fokmaſt hat, a kitch or pink.

Huld (die) gunſt, gnade, freundſchaft, gewogenheit, zuneigung, favour, good-will, grace, affection, kindneſs.

Huldgöttinnen (die drei) die einander bei der hand angefaſſet haben, the three Graces, that go hand in hand; the three ſeaſons wherein anciently the year was divided.

Huldigen (dem landesfürſten) demſelben die huldigung leiſten, to do homage to your Sovereign, to ſwear allegiance to him.

Huldigung (die) homage. Die huldigung leiſten, ſ. huldigen.

Huldigungseid (der) 1. the oath of allegiance; the ſubjects ſwearing to be good and loyal ſubjects. 2. the oath which at the ſame time the Prince takes, ſubmitting himſelf to the laws of the country.

Huldreich ſeyn, ſ. holdſelig.

Hülfe (die) help, aid, aſſiſtance, adminicle, adjument, relief or ſuccour. Eine beihülfe von geld, a ſubſidy, aid, ſupply or furniſhing of money. Die nachbaren zu hülfe rufen, to call your neigbours for help. Hülfe erlangen, to find help. Einem hülfe leiſten, to bring help to one, to lend him a helping hand. Da iſt nun keine hülfe mehr, it 's paſt help or remedy; there is no help for it; I cannot be helped. Durch hülfe des nebels, des winds, der nacht, ꝛc. entkommen, to eſcape by the adminicle or help, or under favour, of a time, of wind, of the night, &c.

Hülfleiſtung (die) a helping, aiding, aſſiſting, help, ſubſidy, aid, ſuccour, &c. ſ. hülfe.

Hülflich, hülfreich ſeyn, to be helpfull, adjutory, adminicular; to be ready to help one that needs it; to be apt to help. Einem hülfliche hand leiſten, to lend one a helping hand.

Hülflos, hülfbedürftig ſeyn, to be helpleſs, to want help. Einen hülflos laſſen, to leave one helpleſs or without help.

Hülfsgelder, ſubſidies, ſupply of money.

Hülfsmittel (das) a help or remedy, a means to get help by.

Hülfstruppen (die) ſ. folg.

Hülfsvölker, auxiliaries, auxiliar forces, auxiliar troops.

Hülfswörter, als: ſeyn, haben, können, mögen, werden, ſollen, ꝛc. auxiliary verbs, ſuch as are, I am, have, can, may, will, ſhall, &c.

Hülle (die) dasienige womit man ſich bedekket, a vail or cover of your body. Hülle und fülle haben, überfluß haben von allem was einem noth iſt, to abound in neceſſaries; to have abundantly your conveniencies; to want neither clothes nor victuals. Hie iſt hülle und fülle, here is abundance of all things.

Hüllen (einen ſak um ſich) to cover your ſelf with ackcloth. Sich in ſeinen mantel hüllen, to wrap up or involve your ſelf in your cloack.

Hülſe (die) die hülſen oder ſchalen, an bonen, erbſen, ꝛc. the hulls, huſks, cod or ſhell of pulſe. Erbſenhülſen, peaſe-cod-ſhell, ſwab or ſwad. Bonenhülſen, the huſk or ſhell of beans. Hülſen bekommen, to kid. Die leeren hülſen, the empty hulls. Die grüne hülſe oder ſchale einer welſchen nuß, the green pill of a walnut.

Hülſenfrüchte, das hülſengemüs, pulſe; peaſe and beans.

Hummel (die) a humble-bee, hummel-bee or humming bee.

Hummen und ſummen, 1. wie bienen und fliegen thun, to hum as bees and flies do. 2. Hümmen oder mit zugehaltenem maul ſingen, to hum over a tune to your ſelf or to a child.

Hummer (der) ein großer ſeekrebs, a lobſter.

Hummerſcheeren (die) the clabs of a lobſter.

Humpe (die) a bowl to drink in. Aus großen humpen ſaufen, to drink in great brimmers: to drink in bowl, rummers or primmers; to carouſe.

Hümpeler oder ſtümpeler (der) a bungler or huddler.

Hümpeln und ſtümpeln, keine gute arbeit machen, to huddle or bungle; to be a huddler or bungler. ſ. hudeln.

Hümpelei (die) ſtümpelwerk, bunglers-work.

Hund (der) a dog. Ein iagdhund, a hound, a hunting dog. Ein haushund, ein wachthund, ein ſchäferhund, a cur, Ein hund mit einem knittel am halſe, a cur with a clog about his neck. Ein küchenhund, der braten wendet, a kitchin-dog, a turnſpit dog. Ein großer fleiſcherhund, ein bullenbeiſſer, a butchers dog, a bull-dog, a maſty, a maſtif, a maſty dog. Ein zottigter hund, a ſhag-dog. Ein kettenhund, a band-dog, a ty-dog. Ein ſchäkkigter oder bunter hund, a pied dog. Eine kopelhunde, a kennel or cry of dogs. Die hunde koppeln, to couple your dogs. Die hunde an riemen neben ſich herführen, to lead your dogs in leaſhes. Ein windhund, a light-foot, a fleet dog. Ein groſſer engliſcher oder irrländiſcher iagdhund, a grey-hound. Ein guter ſpürhund, a ſtanch hound, Ein haſenhund, a harier; a grey hound for the hare. Ein wachtelhund, a ſetter, a ſetting-dog, a lurcher, a tumbler. Ein rephünerhund, a ſpaniel. Ein waſſerhund, water dog, a water-ſpaniel. Ein hund der zu lande gut abgerichtet iſt, aber nicht ins waſſer gehet, a terrier; a ſpaniel for land. Spürhunde, hunde die den hirſch ohne gebell aufſpähen, buck-hounds; hounds for ſtag. Dachs- oder fuchshunde, otter-hounds; fox-hounds, badger-hounds. Ein großer hund, der ein wildes ſchwein aufaſſen kan, a limer, a blood-hound, a lime-hound. Ein pudelhund, ein pudel, a ſhagged dog, a ſpaniel. Ein von natur kleiner hund, a lap-dog, a beagle, a puppy. Ein halb duzzend iunge hunde, a litter of whelps. Ein hund dem die ohren und der ſchwanz abgeſchnitten ſind, a curtailed dog. Ich bin ſo müde wie ein hund, I am dog-weary. Das bellen eines hundes, the baying or barking of a dog. Das heulen eines hundes, the howling or yelling of a dog; the diſmal noiſe a dog will make ſometimes in the night. Das marren und knarren eines hundes, the gnarling or ſnarling of a dog. Ein brakhund, dem die ſchnauze gebrochen iſt, a brack-ſnowt, a dog with a broken noſe. Ein wüthender hund, a raging dog. Da liegt der hund begraben, there lies the ſnake hid in the graſs; that is the origin and fountain of the evil. Er kann nicht einmal einen hund aus dem ofen lokken, he is fit for nothing. Er iſt ein neidiſcher hund, er kans ſelber nicht genießen, und wills auch niemand genieſſen laſſen, he plays the dog in the manger. Er ſollte kein ſtummer hund ſeyn, he ought to ſpeak out what his charge obliges him to ſpeak. Ein ſeehund, a ſea-dog, a dog-fiſh. Der höllenhund, the hell-dog Cerberus. Ein bluthund, ein tyrann, a tyrant. Ein ſchindhund, a great ſhaver. Ein geizhund, a meer dog in a doublet; a meer hunks; a ſordid man; a miſer; a covetous wretch. Du lumpenhund, du lauſehund! thou raſcal, thou hunks, thou wretch! Viele hunde ſind der haſen tod, two againſt one is odds.

Hundebellen (das) the barking or baying of dogs. ſ. hund.

Hundebiß (der) ſ. hunds-biß.

Hundehalsband (das) a collar of a dog, emboſſed with braſs or iron.

Hundehaus (das) der hundeſtall, the dog-kennel.

Hundehütte (die) ſ. v.

Hundekoth (der) ſ. hundsdrek.

Hundeloch (das) ſ. hundsloch.

Hundemelker oder hundevater (der) die hundemutter, a boy or wench that is too great a lover of dogs.

Hundemager (er iſt) he is as lean as a rake.

Hundemüde (ich bin) I am dog-weary.

Hundert, ein hundert, hundred, a hundred, one hun dred. Hundert mal, hundred times. Hundert tauſen mal, hundred thouſand times. Ich habs wohl hunder mal geſagt, I told it you five and twenty times. Ei hauptmann über hundert, a captain of a company o foot. Wie theuer das hundert? how much for a cent o hundred? what's the price of it. Mit hunderten od bei hunderten, by hundreds. Sechs von hundert, ſix p cent. Hundert aufs hundert gewinnen, to get half half; to win cent per cent; to double your ſtock b gain.

Hundertblätterich ſeyn, to be hundred-leafed.

Hundertfach oder hundertfältig 1. ſeyn, to be hundre fold. 2. Etwas hundertfältig vergelten, to retaliate thing hundredfold.

Hundertiährig ſeyn, to be of hundred years. E hundertiähriger mann, a man that is hundred years old.

Hundertſte oder hunderte (der, die, das) the hu dredth.

Hündin (die) eine pezze, a bitch or brach. Eine kleine hündin, a beagle. Eine läufige hündin, a ſale or proud bitch; a bitch that goes aſſault. Eine hündin, die vier junge geworfen hat, a bitch that had four puppies at a birt. Eine trächtige hündin, a lined bitch; a bitch big with puppies. Eine hündin, die bald werfen will, a bitch ready to puppy or whelp. Eine iagdhündin, a hunting bitch, a bitch-hound.

Hündiſch 1. ſeyn, to be doggiſh, curriſh, dog-like or curr-like; to be ſordid, hunkiſh, miſer, covetous, envious, greedy, impudent, ſaucy, vilain, &c. 2. Sich hündiſch erzeigen, to carry your ſelf curriſhly, dog-like or doggedly.

Hündlein, hundchen oder hündchen (das) a little dog or beagle. Ein langhaarichtes hündlein, ein ſpaniſches hündlein, ein löwenhündchen, a ſpaniel; a little ſhag. Ein jungfernhündchen, ein ſchooshündchen, a lady's puppy, a lapdog. Er thut ſo freundlich als ein ſpaniſches ſchooshündchen, he ſpanielizes: he ſawns like a ſpaniel. Ein halbes duzzend auf einmal geworfene junge hündchen, a litter of whelps, young whelps or puppies.

Hundsbiß (der) the biting of a dog, a dog biting.

Hundsdrek (der) weiſſer enzian in apotheken, dog-dung; album græcum or flores melampi in apothecary-ſhops.

Hundsfell (das) die hundehaut, a dog-ſkin.

Hundsflöhe, dog-fleas.

Hundsfut (der) a villanous, ſcurrilous and ſhamefull expreſſion, uſed among the mobb, to call one a lewd, naughty, cowardly, &c. fellow.

Hundsfütterei (die) naughtineſs, ſ. hundsfut.

Hundsfüttiſch 1. ſeyn, to be naughty, ſawcy, ſcurry, lewd, cowardly. 2. Hundsfüttiſch reden, to ſpeak doggrel.

Hundsgras (das kraut) the plant dogs-graſs.

Hundshunger (der) eine krankheit, the hungry evil, the canine appetite, the greedy worm.

Hundsiunge oder hundeiunge (der) a drudge, he that is appointed to do all mean offices. Eines ieden hundsiunge ſeyn müſſen, to be a drudge made of; to be a very drudge.

Hundskoth (der) ſ. hundsdrek.

Hundslaus (die) a dog-louſe; ſice, dogs are troubled with.

Hundsloch oder hundeloch (das) ein tiefes gefängniß, a dungeon, a deep and dark-priſon.

Hundsmelte (das) ſtinking orach.

Hundsnaſe oder hundsſchnauze (die) the noſe or ſnout of a dog.

Hundsſtern (der groſſe) the great dog-ſtar, Sirius. Der kleine hundsſtern, the leſſer dog-ſtar, Prokyon.

Hundstage (die) die vier wochen, wenn die ſonne im löwen iſt und mit dem groſſen hundsſtern aufgehet, the dog-days, the canicular days.

Hundstheil oder hundsrecht (das) das eingeweide von dem eriagten wild, the garbage, the dogs fees or reward; the guts &c. that hunters give their hounds.

Hundsveilgen oder hundsviolen (die) a kind of violets without ſmell.

Hundswuth (die) dog's-rage or fury.

Hundszähne (die) dogs-teeth.

Hundszunge (die) dogs-tongue.

Hüner, hens, birds, pullets. ſ. huhn.

Hüneraugen oder leichdornen an den zehen, corns on people's toes.

Hünerbaize (die) feld oder rebhüneriagd, a birding, a hunting after wood-cocks and partridges.

Hünerdarm, vogelkraut, hen-bit; chick-weed.

Hünerdieb (der) one that ſteals hens.

Hünerei (das) an egg of a hen.

Hünerfedern, hens feathers.

Hünerfuß (das kraut) the herb hens-claw or hens-foot.

Hünergeier, hünerweihe, ein raubvogel, the henharm; the kite.

Hünerhaus (das) the hen-houſe or hen-rooſt, a barton.

Hünerhof hinter einem hauſe (der) a croft or backyard for poultry.

Hünerkaſten (der) worin man hüner mäſtet, a barton or coop for poultry.

Hünerkäufer, hünermann (der) einer der hüner zu kauf hat, a poulterer, he that ſells poultry.

Hünerkorb (der) a hen-cage.

Hünerlaus (die) a hen-louſe.

Hünerleiter (die) die hünertreppe, a kind of a lather for hens to get up to the rooſt.

Hünermarkt (der) the poultry-market.

Hünermiſt oder hünerdrek (der) hens-dung.

Hünerneſt (das) a hen-neſt.

Hünerſtänglein (das) the hen-rooſt.

Hünerweib (das) die hünerfrau, die hünerkäuferin, a ſhe-poulterer, a woman that ſells poultry.

Hungar (der) ein Unger, a Hungarian.

Hungarn oder Ungarn (das königreich) ober- und niederungarn, Hungary, the upper-and neather-Hungary.

Hungariſch, hungarian.

Hunger (der) hunger, appetite, ſtomack. Ein lekkerhunger, nur was gutes freſſen wollen, a ſqueamiſh ſtomack. Großen hunger haben, to be ſharp-ſet; to be extreamly hungry; to have an hungry ſtomack. Der wolfshunger, der hundshunger, der heißhunger, die freßkrankheit, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Seinen hunger ſtillen, to fill your belly; to lay or appeaſe your ſtomack; to ſatisſy your appetite; to eat enough for that time. Hunger leiden, ſ. hungern. Der hunger trieb ihn, he was pinched with hunger. Einen hinſezzen und hungers ſterben laſſen, to clamm one, to hungerſtarve him, to ſtarve him with hunger. Hungers ſterben, vor hunger ſterben, to pine away, dy or ſtarve with hunger; to be ſtarved to death with hunger; to be clammed, famiſhed or hunger ſtarved. Ein unerſättlicher geldhunger, an inſatiable deſire after richeſs, or greedineſs of money.

Hungrig 1. ſeyn, to be hungry, to be an hungred. Heißhungrig ſeyn, to be ſharp-ſet; to be eager; to be deadly hungry. Ein hungriger magen, an hungry ſtomach. Ein hungriger bruder, ein ſchlukker, a greedy, hungry or ravenous man; a greedy gut. Geldhungrig ſeyn, to be greedy of money. 2. Sich hungrig erzeigen, to eat greedily, hungerly or hungrily.

Hungerland (das) an hungry country, a country that affords but little victuals.

Hungerleider (der) einer der vor geiz ſich nicht ſatt iſſet, a huncks, a ſordid miſer, a pinch-penny, a niggardly and covetous man. Einer der hunger leiden muß, der nicht viel zu eſſen hat, a ſtarveling.

Hungern, 1. faſten, nicht eſſen, freywillig hunger leiden, to do willingly ſuffer hunger; to abſtain for a while from eating; to faſt; to hunger on ſet purpoſe. 2. Hungern, nichts zu eſſen haben, gezwungen ſeyn hunger zu leiden, to hunger, to be put to hunger, to be pinched with hunger, to want food or victuals, to have nothing to live by or upon. 3. Es hungert mich, mich hungert, I am hungry, I am an hungred, I am ſharp-ſet, I ſhould love to eat a bit, I have got a ſtomack. 4. Durch hungern oder hunger zwingen, aushungern, to ſtarve.

Hungersnoth (die) theure zeit, famine, dearth, ſcarcity, ſcarcity of victuals, a general want of proviſions.

Hungertiſch (der) a hungry table; a table that does not afford enough of victuals for all its boarders.

Hünlein oder hünchen (das) a pullet. Ein junges hünlein, ein küchlein, a chicken. Merzhünlein oder hünerchen, chickens hatched in the ſpring. Herbſthünlein, harveſt-chickens; chickens hatched in harveſt. Ein welſches hünlein, a turky-pullet. Ein rebhünchen, a young partridge.

Hüpfen, kleine ſprünge thun, to jump or leap; to hop or ſkip; to friſk; to trip along or about. Auf einem fuſſe hüpfen, to hop with one leg. Das hüpfen eines flohes, einer heuſchrekke, eines froſches, ꝛc. the hopping or ſkipping of a flea, graſs-hopper, frog, &c. Das hüpfen der jungen ziegen und lämmer, the ſkipping, leaping or jumping of kids and lambs.

Hüpfer (der) a leaper, a hopper.

Hürchen (das) a wench, a little whore, a young whore.

Hürde (die) a pen, a fold, a grate, a pinfold, a hord, a hurdle for ſheep; a ſheepfold. Seine ſchaafe in die hürden treiben, to fold your ſheep; to drive or get'em into the fold; to pen em up. Eine horde von gitterweiſe geflochtenen reiſern, a hurdle of rods wattled together, Eine wand von hürden gemacht, a wattled wall. Häuſer deren wände nur von hürden gemacht und mit leim überkleibet ſind, wattled houſes. Etwas mit hürden überziehen, to over-harrow, over-wattle or over-wiſt; ſomething with hurdles. ſ. horde.

Hure (die) a whore, wench, harlot, proſtitute, ſtrumpet, crack, cucquean, trull, cockatrice, doxy. Einem huren zuführen, oder ihn zu huren führen, kuppeln, to play the pimp or pander. Huren halten, ein hurenhaus halten, to keep a bordel. Eine hure abgeben, drap, to play the whore. Eine hure werden, zur hure werden, to become deflowered or debauched; to looſe your maidenhood. Huren und buben, rogues and wenches.

Huren, hurerei treiben, to whore; to commit whoredom. Er huret mit ihr, ſie beide huren mit einander, oder treiben hurerei mit einander, they commit fornication together; there is a whoriſh converſation or intelligence betwixt them.

Hurenaugen (die) whoriſh eyes, ſheeps-eyes.

Hurenbalg (der) 1. eine allgemeine weggeworfene hure, an arch-whore. 2. Ein hurkind, a baſtard.

Hurenblik (der) a whooriſh look.

Hurenbücher, books that contain amorous intrigues; romances.

Hurenführer (der) hurenwirth, hurenkuppler, a bawd, a pimp, a pander, a procurer of whores, a ruffian, whoremonger or whoremaſter.

Hurengeberden, gedanken, geiſt, geſchlecht, ꝛc. whoriſh geſtures, thoughts, mind, race, &c.

Hurengeſindel oder hurenvolk (das) whore-pack, a pack of whores and wenches; harlotry.

Hurenhändel, whoriſh or amorous intrigues.

Hurenhaus (das) ein bordell, a whore-houſe, a bordel or brothel. ſ. hurhaus.

Huren hengſt (der) a whoremaſter, a whore's hallion.

Hurenjäger (der) a haunter of bawdy-houſes; he that goes a whore-hunting; a wencher, leacher, fornicator, whore-maſter, or ruffian; he that haunts or frequents brothels; he that hunts and runts after wenches and whores; a wenching or lecherous man.

Hurenlied (das) a bawdy ſong.

Hurenneſt (das) hurenhaus, a whore-neſt, whorehouſe or bawdy-houſe.

Hurenſchmuk, hurenpracht (der) a whoriſh attire.

Hurenſohn (der) a whore ſon.

Hurenſtirn (die) an impudent or ſhameleſs face, a brazen face.

Hurenſtük (ein) a whoriſh action or trick.

Hurenthränen (die) whores-tears, crocodile's tears, treacherous tears.

Hurenwinkel (der) a dark room to whore in.

Hurenwirth (der) a bawd, a ſetter, a whoremonger, a pimp, a pander, he that keeps a ſtew, bordel or bawdy-houſe.

Hurenwirthin (die) a ſhe bawd.

Hurenwirthſchaft (die) bawdry, bordelry, a bawd's trade.

Hurer (der) a wencher, leacher, fornicator, whoremaſter.

Hurerei (die) whoredom, whoring, wenching, harlotry, fornication, leacherouſneſs. Hurerei treiben, to commit whoredom or fornication.

Hurhaus (das) das hurenhaus oder neſt, das bordel, der hurenwinkel, a whore-houſe, whore-neſt, harlotry, bordel, bawdy-houſe, ſtews.

Huriſch 1. ſeyn, to be whoriſh. Ein huriſcher oder verhurter kerl, a leacherous, whoriſh, whoring or wenching fellow. Huriſche reden, whoriſh, ſmutty, bawdy, obſcene or filthy talk or diſcourſe. 2. Huriſch reden, to ſpeak ſmuttily, bawdy or filthily. Ich fürchte, ſie iſt huriſch geſinnet, I fear ſhe is whoriſhly inclined.

Hurkind (das) der hurenſohn, a baſtard, a whoreſon, a child unlawfully begotten.

Hurtig, fertig, behend, ſchnell, munter, geſchwind, 1. ſeyn, to be agile, peart, dextrous, active, nimble, quick, ſpeedy, expedite, airy, briſk, lively, ſprightly, watchfull, carefull, vigilant, diligent, weldy, ſtirring. Er hat einen hurtigen kopf, er iſt hurtig etwas zu begreifen, he has a quick wit; he is quick-pated or quick-witten; he is quick of apprehenſion. Er war hurtig dazu, he wa quick at it. Hurtig fortgehen, to go on quickly, ſpeedily, haſtily, ſwiftly, a pace, a ſwift pace, nimbly, briſkly. Er war hurtig drüber her, he was quick about it; he worked hard at it. Er weiß hurtig zu antworten, h is quick in his repartees.

Hurtigkeit (die) agility, activity, dexterity, alacrity, ſpeedineſs, airineſs, ſwiftneſs, cheerfullneſs, peartneſs.

Hurtiglich, ſ. hurtig.

Huſten (der) a cough. Ein trokkener huſten, ei ſchaafhuſten, ein kathar, a dry cough. Ein ſtarker hu ſten, the chin-cough. Ein huſten mit einem ſtarke hauptfluß, a coquelucho. Ein gefährlicher huſten, th church-yard-cough. Das wird euch vom huſten helfe this will rot your cough.

Huſten, to cough. Stark huſten, to be troubled wi the chin cough. Er huſtete, zum zeichen, daß ꝛc. h coughed, to give a ſign, that &c.

Huſtenküchlein (die) trochiſks or paſtils for the coug

Hut (1. der) a hat. Ein filzhut, a felt-hat, a fe Ein kaſtorhut, ein biberhut, a caſtor, a beaver hat. E halber kaſtorhut, a demi-caſtor. Ein kodebekſcher h a codebeck. Ein ſchlapper oder niederhangender hut, hat that flaps, or flaps down. Ein ungeſteifter hut, lackerhat, a hat without ſtiffning. Ein hoher und ſ ziger hut, a ſugar-loaf-hat; a high-crowned hat; a pic hat. Ein rußiſcher hut, a large-crowned h Ein hut mit einem breiten, und einer mit ein ſchmalen rande, a broad-brimmed and a narrow brimm hat. Den hut aufſezzen, to put on your hat. Ein den hut vom kopfe nehmen, to cap one; to take off hat. Ein kardinalshut, a cardinal's cap or hat. doktorhut, a doctor's hood. Ein biſchofshut, a miter bishop's crown. Ein kuhrhut, a prince elector's cro Ein ſtrohhut oder ſchaubhut, a womans hood, made ſtraw. Ein fingerhut, a tailor's thimble. Ein zukker ein hut oder brot zukker, a ſugar-loaf. 2. Die hut, wache, wartung, achtgebung, heed, care, caution, attentiveneſs, guard, circumſpection, warineſs, watchfullneſs, vigilancy. Seyd auf eurer hut! ſeht euch vor! have a care! take heed! be carefull! be watchfull! be upon your guard! look to! be wary and circumſpect.

Hutband (das) a hat-band.

Hutbürſte (die) a dibble, to bruſh your hat with.

Hüten (1. ſich) to take heed; to beware; to have a care; to be wary, cautions, heed-full, carefull, watchfull, vigilant, attentive, circumſpect. Hütet euch! take heed! aware! beware! have a care! Sich vor einer geſellſchaft hüten, to ſhun a man's company. 2. Das vieh hüten, to tend or keep the cattle. Ich bin ſo ſchwach, daß ich das bette oder die ſtube hüten muß, I am ſo crazy, that I muſt keep my bed or chamber. Die thür hüten, to keep the door.

Hüter (der) 1. ein hutmacher, a hatter, a hat-maker. 2. Einer der da hütet eines menſchen oder dinges, a guardian, warden or keeper. Ein thürhüter, an apparitor, a porter, a door-keeper. Der hüter eines forſts, a foreſter, ranger or verderer; the keeper of a foreſt or park. Der kaninchen hüter, the warrener, the warren keeper. Der hüter des federviehes, the keeper of the volery; the keeper of birds and fowl. Ein königlicher oberkleider hüter, the maſter of the king's ward-robe. Einer von des Königs kleiderhütern, a yeoman of the ward-robe. Ein obſthüter, ein weinhüter, a watch-man or warden, ſet in an orchard or a vine-yard in harveſt-time. Ein ſchotenhüter, a peaſe-watch.

Hutfilz (der) a felt.

Hutfutter (das) 1. worin man einen hut verwahret, a cap-caſe, a hat caſe. 2. Womit ein hut inwendig gefüttert iſt, the cawl or lining of a hat.

Hutkrempe (die) the brim of a hat; a folded brim.

Hütlein und hütchen (das) a cap, a little hat.

Hutmaſche (die) ſ. hutſchleiſe.

Hutmacher (der) ein hüter, a hatter, a hat-maker.

Hutſchleiſe (die) a cocard; a hat-band, a hat-ſaſh.

Hutſchnalle (die) a hat-buckle.

Hutſtaffirer (der) a haberdaſher, he that furnihes and ſells; a cap-maker.

Hutſtaffirerladen (der) a haberdaſhers ſhop.

Hutſtok (der) die hutform, a hatter's block.

Hutrand (der) die hutſtülpe, the brim of a hat.

Hutwiſch (der) a velours; a whiſk or rubber for hats.

Hutzukker oder brotzukker (der) loaf-ſugar, refined ſugar, ſugar in loafs.

Hütſche (die) a low ſtool or ſeat

Hutſchen, to crawl along; to move or ſtir a crawling or a creeping.

Hütte (die) a hut, cote, cottage, lodge, booth. Eine fiſcherhütte, a fiſher-hut. Eine ſchäferhütte, a ſhep-herd's cottage, a ſheep cote. Eine leimerne hütte, a clay-cottage; a wattled houſe. Die hütte des ſtifts, the tabernacle of the tent of the congregation. Eine kohlenhütte, a coal-houſe. Eine ziegelhütte, a brick-kiln. Eine kalkhütte, a lime-kiln. Eine ſchmelzhütte, a caſting-houſe. Die hütte auf großen ſchiffen, des ſteuermanns hütte oder kämmerchen, the cabbin on the quarter deck; the mate's cabbin.

Hüttendepartement (das) the department of huts, or caſting-houſes.

Hüttenprodukt (das) a production of caſting-houſes; production of melting.

Hüttenrauch (der) ſ. arſenik.

Hüttenſchreiber (der) der in den bergwerken oder hütten rechnung hält von dem erzt, das geſchmolzen wird, a count-roller of the caſting houſes in mines.

Hüttenweſen (das) oeconomy of caſting-houſes.

Hüttlein oder hüttchen (das) a little hut, cote or lodge; a poor cotage; a little and pitifull building or tent to ſhelter in; a little houſe with wattled walls.

Huzzel (die) äpfel- oder birnhuzzeln; gebakkene oder getroknede äpfel oder birnen, apples or pears (quartered and) dried up.

Huy! huy! ſchreien, to huzza; to cry huzza! Huy, fort! away! up; up! hythee or hie thee! quick, quick, away! away, get you gone! In einem huy wendet ſich das blättlein; in einem augenblik gehts anders, in a trice, moment or twinkling the matter will change; in the turning of a hand it will take an other courſe. 2. Ein huyer oder hurtiger kopf, ſ. hurtig. Er iſt huy zu allen dingen, he is quick at any thing. Ihr ſeyd ein wenig zu huy, you are little too haſty or too forward.

Hyazinth und hiazinth (der) ein edelſtein, the hyacinth a precious ſtone.

Hyacinthe und hiazinthe (die) eine merzblume, a hyacint or jacint. Hyacinten, crow-toes, purple-lilies, hyacinths.

Hyazinthen, von hyazinth gemacht, hyacinthine.

Hydraulik (die) hydraulick.

Hydrauliſch, hydraulical, hydraulick.

Hydrograph (der) ein gewäſſerbeſchreiber, a hydrographer.

Hydrographie (die) die gewäſſerbeſchreibung, hydrography.

Hydrographiſch, hydrographical. Hydrographiſche oder ſeekarten, hydrographical-maps.

Hydrometer (der) ein waſſermeſſer, a hydrometer.

Hydrometrie (die) die waſſermeſſung, hydrometry.

Hydroſtatik (die) die waſſerwägung, hydroſtaticks.

Hydroſtatiſch, hydroſtatical, hydroſtatick.

Hyena (die) der vielfraß, hyen or hyena.

Hygrometer (der) feuchtigkeitsmeſſer, a hygrometer.

Hygrometrie (die) die feuchtigkeitsmeſſung, hygrometry.

Hygrometriſch, hygrometrick, hygrometrical.

Hymen (der) der ehengott, (das) jungfernhäutchen, hymen.

Hymnus und himnus (der) ein lobgeſang, w. ſ.

Hyperbel (die) eine übergroße vergleichung, hyperbole. In hyperbeln reden, to hyperbolize.

Hyperbole (die) ein ſenkrechter kegelſchnitt, hyperbola.

Hyperboliſch, hyperbolic, hyperbolical.

Hyphen (der) ein bindeſtrich, hyphen.

Hypochondrie (die) die milzſucht, die ſchwermuth, hypochondria.

Hypochonder (der) der mißmuth ſ. hypochondrie.

Hypochondriakus (der) ein milzſüchtiger, hypochondriak.

Hypochondriſch, milzſüchtig, hypochondrical, hypochondriack. Ein hypochondriſcher menſch, a hypochondriack.

Hypomochlion (das) der ruhepunkt beim hebel, hypomochlion.

Hypothek (die) das unterpfand, a mortgage; a pawn of any moveable or immoveable goods.

Hypothetiſch, hypothetical, hypothetick; adv. hypothetically.

Hypothenuſe (die) hypothenuſe.

Hypotheſe (eine) eine muthmaßung, a hypotheſis or ſuppoſition.

Hyſterie (die) die mutterbeſchwerung, hyſtericks.

Hyſteriſch und hiſteriſch, hyſterical, hyſterick.

J.

Ja, 1. yes, ay or I; in ſtead of which the quackers, affecting a ſingularity in it, will always ſay yea. Ei ia, eia, ay ay; ay marry, ſ. eya. Wollt ihr das thun? ia gern, will you do that? with all my heart. Ja wohl, ia doch, ia traun, ia warlich, ia freilich, ia gewißlich, ay ay, ſure, yes ſure, yes indeed, yes forſooth, yes truly, ſurely, to be ſure, yea marry, yea truly, I am ſure on it, no queſtion, no doubt. Ja wohl, ia es hat ſich wohl, marry come up in good time; abaft, over the left ſhoulder; the wrong way. 2. Ja, ia auch, ia noch, yea. Ja, ſolte Gott geſagt haben, ꝛc. yea, hath God ſaid. Ja, aber wißt ihrs gewiß? ay but are you ſure on it? Ja, was mehr iſt, nay, yea, and what is more, moreover, over and above, yea more than that. Ja ſo gar, daß ꝛc. inſomuch that &c. Thut es doch ia nicht, be ſure not to do it. Sagt es ia bei leibe keinem menſchen, do not tell it to any body living. Es muß ia ärgerniß kommen, it muſt needs be that offences come. Es kann einer ia irren, who is infallible? Ich bin ia kein kind, am then I a child? mean ye, that I am a child? Du biſt ia nicht beſſer, denn er, what art thou better than he is? Ich meine ia, er wird dirs nicht ſchenken, I am ſure he will pay you for it. 3. Das ia oder iawort, ſ. iawort. Er hat ſchon ia dazu geſaget, he has already given his conſent, approbation or agreeing; he has conſented to it; he has approuved of it; he has agreed, allowed, avowed, avouched or affirmed it.

Jach, nur in der kompoſizion gebräuchlich, ſo viel als ſchnell, precipitant or precipitous.

Jachheit (die) a hurry precipitation, a raſhneſs, reſtineſs.

Jacht (die) das iachtſchif, ein ſchif das zur ſee wie ein poſtwagen zu lande gebraucht wird, und überaus geſchwinde ſegelt, a yacht or yaught, a hoy, a brigandine, a ſwift-ſailing veſſel. Eine Engliſche königliche iacht, a Royal yacht. Eine holländiſche iacht, a Dutch yacht. Eine adviſiacht, an advice-boat. Eine ſpieliacht oder ſpielſchüte, a tilt-boat, a ſkute to ſail for pleaſure up and down a river.

Jachzorn (der) a fury; a ſudden falling to anger, precipitant choler.

Jachzornig ſeyn, to be hot-headed, haſty, ſtomachous, diſdainfull, cholerick, fiery or furious; to be ſoon transported with anger, to grow ſoon hot or angry; to take ſoon fire; to be eaſily provoked to anger; to fly immediately out into a paſſion; to break ſoon out into wrath.

Jacob ſ. jakob.

Jadoch, yes, I told you. Werdet ihr denn gewiß kommen? iadoch, das hört ihr ia wohl, ſhall we then be ſure to ſee you? yes, I told you.

Jagdbarer hirſch (ein) a huntable or chaſeable deer, a compleat buck, hart or ſtag.

Jagen, eine iagd halten, to chaſe or hu[illegible], to be hunting. Einen hirſch, haſen, ꝛc. iagen, to hunt a deer; to courſe or hunt a hare. Nach reichthum, nach ehre, ꝛc. iagen, to hunt after richeſs or after honour; to be gredy of it. Hinter dem feind her iagen, ihn in die flucht iagen, ihm nachiagen, to beat, chaſe and purſue the enemy. Einen von ſich iagen, to drive or turn one out, to chaſe or drive or turn one out, to chaſe or drive him away. Einen aus der ſtadt, aus dem lande, ins elend iagen, to drive one from houſe home. Einen in harniſch iagen, to exaſperate, teaze or intage one; to make him fret; to put him pepper in the noſe; to caſt him into a paſſion; to make him mad, hot or angry. Mit einem pferde iagen, to gallop; to ride a gallop. Ein geiagtes wild, a hunted deer. Er drohete ihm einen dolch oder ein meſſer in den leib zu iagen, he threatned to kill him with a dagger or knife. Sein vermögen durch die gurgel iagen, es verſaufen und verfreſſen, to devour and ſwallow all your eſtate, to ſpend it with rioting or with gormandizing and tippling.

Jäger (der) a hunter, hunts-man or chaſer.

Jägerburſche (die) the hunts-men. Reitende iägerburſche, prickers.

Jägerei (die) venery, chaſe, hunting.

Jägergeſchrei (das) the whooping, looing, hallooing or hollowing of huntsmen.

Jägerhaus (das) the hunts-man's lodge.

Jägerin (die) a huntreſs.

Jägerhorn (das) a hunter's horn.

Jägerhut (der) a montero, a montero cap, a hunter's cap.

Jägerkleid (das) ein grünes kleid, a green garment a hunter's wear.

Jägerkunſt (die) ſ. iägerei, knowledge of hunting.

Jägermeiſter (der) the game-keeper, the ranger, th maſter of the huntsmen.

Jägerrecht oder iägertheil (das) the huntmens fee, to wit, the humbles or numbles of a deer they hav caught.

Jägerſchirm (der) a hunts-man's lurking-hole.

Jägerſpieß (der) a boar-ſpear or javelin.

Jägerſprache (die) weidmänniſch, the hunting-language, the hunters peculiar way of calling things that belong to hunting.

Jägerzeug (das) the toils made for hunting.

Jagd (1. die) a caſe, hunting, venery. Die hirſch- ſchweins- bären- haſen- wolfs- fuchsiagd, a hunting o chaſing of deers, boars, bears, hares, wolves, foxes, &c. Auf die iagd gehen, to go a hunting chaſing or courſing. Mit falken auf die iagd gehen, to go a hawking; to g a fowling with hawks. Was auf der iagd gefange wird, game; veniſon; any thing taken in hunting. E ſtük land, worauf freie iagd iſt, a frank-chaſe. Kinde was habt ihr da für eine iagd? what a litter or noiſe yo make here, children. Ich habe eine iagd kinder zu hauſ I have a litter of children at home.

Jagdgränze (die) das iagdgehäge, the hunting-d ſtrict.

Jagdhorn (das) ſ. iägerhorn.

Jagdhund (der) a hunting dog, a hound, a greyh und. ſ. hund.

Jagdmeile (die) hunting mile, uſed in Germany.

Jagdrecht (das) the right or priviledge to hunt.

Jagdweſen (das) venery or hunting.

Jagdzeug (das) die iagdtücher, iagdnezze, ꝛc. the c thes and other toils made for hunting.

Jäh, iählings, raſh, quickly, precipitouſly. Ein her entſchluß, a raſh, precipitous, or precipitant, h and unadviſed reſolution. Jäher zorn, iachzorn, a pre pitant choler; a fury; a haſty, quick, ſudden or ſubi neous wrath or anger. Jäher, ſchneller tod, a ſud death. Ein iäher fels, a ſteep, rough, ſharp or crag rock; a precipice. Er ſtarb iählings, he did die ſudd ly. Jähzorn, ſ. iachzorn.

Jähe, oder iähigkeit (die) the ſteepneſs, roughneſs cragginess of a rok &c. declivity.

Jahherr (der) a yes-ſayer; one that to all thi ſays yes! yes!

Jahr (das) a year, twelve months. Das vorige i laſt year, the year that's paſt. Es iſt nun ein iahr, twelve months ago; by this time twelve moneths.

ga

ganz iahr, a twelve month, a whole year. Es iſt ſchon über iahr und tag, above a year ago. Vor iahren, vor vielen iahren, many years ago. Das iubeliahr, das funfzigſte iahr, das erlaßiahr, the jubile or jubilee, the year of jubile rejoycing, the year of remiſſion. Im iahr Chriſti dreihundert, anno Domini three-hundred. Ein ſchaltiahr, ein iahr von 366 tagen, a leap-year. Ein ſonneniahr, ein iahr von 365 tagen, a ſolar year. Ein mondeniahr, ein iahr von 354 tagen, wie es bei den Türken gebräuchlich iſt, a lunar year. Alle iahr, iährlich, every year; yearly. Ein iahr ums andere, every other year. Einmal des iahrs, once a year. Jahr aus, iahr ein, throughout all the year and one year after the other; continually. Diß iahr, heuer, this year. Ein gutes korniahr, weiniahr, a year wherein there is made a good harveſt of corn and wine; a plentifull year. Ein lehriunge, der ſeine iahre ausgeſtanden hat, a prentice that has ſerved out his time. Die lehriahre, the prenticeſhip or prentiſage. Die iugendiahre, the tender age, the younthfull days. Die minderiahre, die iahre der minderiährigkeit, the minority, the time of unter-age or non-age. Mit den iahren wird man geſcheit, with age comes diſcretion. Er ſtarb in der blüthe ſeiner iahre, he died in the prime of his age. In ſeinen beſten iahren, he being of a middle age; in the midſt of his age. Ein alter mann, der ſchon ziemlich bei iahren oder beiahrt iſt, a man of great age; far gone in years; a man in years, full of years, ſtriken in years; a pretty old man. Ich bin dreißig iahr alt, I am thirty years of age. Ich habe euch in hundert iahren nicht geſehen, well, I have not ſeen you time ont of mind. Nach iahr und tag, longer than a year hence. Von nun an noch zehn iahr, ten years hence; ten years from this time. Alle iahr fünf von hundert, five per cent per annum. Er hat alle iahr tauſend pfnnd ſterling einkommens, he is worth a thouſand pounds per annum. Das frühiahr, das voriahr, the ſpring, the ſpring-time. Das ſpätiahr, the autumn.

Jahrarbeit (eine) a work that takes up a twelve-month, a whole year's time.

Jahrbücher oder chroniken, iahrregiſter, hiſtoriſche verzeichniſſe, was von iahr zu iahr geſchehen, annals, chronicles, regiſters.

Jahren (es wird ſich bald) es wird bald ein iahr werden, it's not far from a twelvemonth.

Jahrgang im predigen (der) an annual courſe of preaching.

Jahrgehalt (der) ſ. f.

Jahrgeld (das) der iährliche ſold, die iahrbeſoldung, a yearly appointement, a ſalary, a ſtipend, an allowance of wages, an annuity.

Jahrgewächs (das) der iahrwachs, the crop.

Jahrhundert (das) a whole age; a time of one hundred years; a century.

Jährig ſeyn, ein iahr alt ſeyn, to be a year old. Ein iähriges lamm, kalb, ꝛc. ſ. ein iährling. Vieriährig, four years old. Ein achtzigiähriger mann, a man four-ſcore years old. Geſtern wars iährig, daß meine frau geſtorben iſt, yeſterday it was twelvemonth that my wife died, Der knabe iſt noch minderiährig, the youth is ſtill under-age, is not yet paſt minority.

Jährlein oder iährchen (das) läuft bald hin, this twelve-month is no long time; 't will ſoon paſs.

Jährlich 1. ſeyn, alle iahr wieder kommen, to be annual, anniverſary or yearly. Ein iährliches einkommen, iährliche rente, zinſe, gefälle, a yearly income, an annual revenue, annuity, a yearly penſion, rent, &c. Ein iährliches feſt, gedächtniß, begängniß, eine iährliche feier ꝛc. a ſolemn, annual or anniverſary feaſt, memory, &c. the anniverſary of a ſaint, of a holy-day, of a ſolemnity. 2. Jährlich auf die meſſe reiſſen, to frequent a fair every year. Vier prozent iährlich, four per cent per annum. Man thut es iährlich zwei mahl, it's done twice annually or every year; twice a year.

Jährling (der) ein iähriges kalb oder lamm, a yearling; a lamb or calf that is a year old.

Jahrlohn (das) annual wages or ſalary.

Jahrmarkt (der) the market or fair; a great fair kept annually.

Jahresfriſt (eine) the ſpace, interval or reſpit of a twelve-month.

Jahrszeit oder iahreszeit (die) the ſeaſon, one of the four parts of the year.

Jahrzins (der) yearly intereſt.

Jahrstag oder geburtstag begehen (ſeinen) to keep the anniverſary of your birth-day.

Jahrwechſel oder iahreswechſel (der) the viciſſitude or change of ſeaſons.

Jahrwuchs (der) das iahrgewächs, the crop.

Jahrzahl (die) the date of years. Die iahrzahl nach Chriſti geburt, the Epoch called Anno Domini.

Jakke (die) a woman's jacket, jerkin, jump, jupe or coat.

Jakob, James. Der Apoſtel Jakobus, James the apoſtle. Auf Jakobi, upon the five and twentieth jnly.

Jakobinen (die) die Dominicaner-Mönche, the Jacobins, the Dominican friers.

Jakobiten (die) the jacobites.

Jakobsſtab am himmel (der) die drei ſterne beim gürtel des Orions, the Jacob's ſtaff.

Jalappa, eine purgirende wurzel, jallop, a drug.

Jammer (der) miſery, pitifulneſs, heart-breaking, calamity, dis-aſtre, wretchedneſs, grief. Es iſt ein iammer, anzuſehen, it moves to pity or compaſſion; it makes your bowels earn when you ſee it. In iammer und noth ſeyn, to ſuffer great diſtreſs, ſtreight or adverſity. Ich ſehe meines iammers kein ende, I ſee no way to get out of ſo great a trouble as I am in. Vor iammer vergehen, to die for grief. Es iſt iammer und ſchade, daß ꝛc. it's pity, that &c.

Jammerfall (der) a miſerable, lamentable or unfortunate hap or caſe; a ſad or ſorry accident; a dis-aſte.

Jammergeſchrei (das) eine iammerſtimme, a lamentable cry or voice; a lamentation, complaint, wailing or ſqueaking.

Jammerleben (das) a miſerable life.

Jämmerlich 1. ſeyn, to be miſerable, pityable, pitifull, wretched, ſorry, ſad, deplorable, lamentable, calamitous, unfortunate. Ein iämmerlicher zuſtand, a pitifull condition, a condition to be bewailed, deplored or pityed. Jämmerliche zeiten, ſ. iammervoll. Ein iämmerliches ende nehmen, eines iämmerlichen todes ſterben, to dy a miſerable death. 2. Jämmerlich ſchreien, to give a ſqueak; to cry out lamentably. Er ſieht iämmerlich aus, he looks miſerably or pitifully. Es ſieht da iämmerlich aus, things are there in a moſt deſperate hurry or confuſion. Ich bin iämmerlich um das meinige kommen, I unfortunately loſt my poſſeſſions.

Jämmerlichkeit (die) miſerableneſs, pitifulneſs; being pityable. ſ. Elendigkeit; ſchlechtheit.

Jammern, 1. winſeln, klagen, wehklagen, to lament, howl, mourn, cry, complain, whine, whimper, wail. Worüber iammert ihr? what are you wailing about? what do you cry for? what's the matter of your lamentation? 2. Es iammert mich, it moves me to pity, I pity it, I take pity of it. Du iammerſt mich, I deplore thy condition; I commiſerate thee. Sein tod iammert mich gar ſehr, I heartily bewail his death.

Jammerſtand (der) das iammerweſen, a ſad, miſerable, pityable or diſtreſſed condition or ſtate.

Jammerthal dieſer welt (das) the valley of miſery we live in upon earth.

Jammervolle zeiten, (es ſind iezt) theſe times are very calamitous, difficult, uneaſy, hard, dangerous, troubleſom, diſtreſsfull.

Januar (der) der erſte monat, ſ. jenner.

Japan, die inſel iapan an der öſtlichen küſte aſiens, japan.

Japaniſch, japan.

Japoneſer, oder iapaner (der) japoneſe.

Japanholz (das) ein holz, das färber gebrauchen, ſapan-wood.

Jard (eine engliſche) a yard. ſ. ehle.

Jasmin (der) eine ſtaude in welſchland, the ſhrub iasmin or jeſſemin. Die iasminblüte, jaſmin-flowers. Jasminhandſchuh, mit iasmin parfümirte handſchuh, jaſmin-gloves. Jasminöl, jasmin-oil.

Jaſpis (der) der iaſpisſtein, ein edelgeſtein, jaſper, the jaſper-ſtone, a precious ſtone.

Jäſt, iäſcht, gäſt oder gäſcht (der) yeſt.

Jäten, to weed. Einen garten iäten, to weed a yard. Das zuſammengeiätete unkraut, the weedings.

Jäter (der) a weeder.

Jäthäkchen (das) a weeding-hook.

Jäthaue (die) a grubbing-az.

Jätung (die) the weeding.

Jauchzen, iubiliren, frolokken, vor freude ſchreien, to ſhout, to rejoyce, to clap your hands, to triumph, to huzza, to cry huzza, to break out into joy.

Jawort (das) das ia, die zuſage, the conſent, promiſe or agreeing. Er hat ſchon das iawort von ihr, he has got her conſent; he got from her the promiſe of marriage.

Ich, I. Ich ſelbſt, I my ſelf, my ſelf, my own ſelf. Wer iſt da? ich bins, who is there? it is I; 't is I.

Ichheit (die) the I. Meine ichheit, I myſelf; I; my being; the ſelfiſhneſs.

Je, ever. Habt ihr mich ie, oder iemals auf lügen befunden? did you ever catch me in a lie? Niemand hat Gott ie geſehen, no man has ſeen God at any time. Wer hat ie dergleichen geſehen? who ever ſaw the like? Wenn wird doch ie, oder einmal der tag kommen, daß ꝛc. when ſhall once come that day, wherein &c. Je und ie, allezeit, ever; for ever; ever and ever; continually; perpetually. Je zu zeiten, ie bisweilen, now and then; ſome times. Je nu! well and good! Das iſt ie gewißlich wahr, indeed it is a faithfull thing. Sie gehen ie viere mit einander, ſie gehen ie vier und vier, they march by fours, they go four and four, four abreaſt. Je einer um den andern, by turns. Je ein iahr ums andre, ever other year. Je länger, ie weniger, leſſer and leſſer. Je länger, ie mehr, ever more, more and more. Es wird ie länger, ie größer, it grows the longer the bigger; it growes ever bigger; it grows bigger and bigger. Je öfter mans lieſet, ie beſſer mans verſtehet, by reiterated reading you ſhall underſtand it better and better. Je höher du biſt, ie mehr dich demüthige, the higher thou art, the more humble thy ſelf.

Jedennoch, ſ. iedoch.

Jeder, iede, iedes, (ein, eine, ein) ein iedweder, ein ieglicher, every one. Alle und iede, all and every one. An iedem ort, in every place; every-where. Ihrer zwei und ieder von beiden, two people, and both of them. Die beiden töchter ſaſſen bei der mutter, auf ieder ſeite eine, the two daughters ſate next her mother, one on either ſide. Ein ieder, der nur will, ꝛc. any body, who ſo will, &c. Es mags ein ieder ſehen, es mags iedermann ſehen, let any body ſee it; let all the world ſee it. Stellet ein iedes ding an ſeinen ort, put things in order; put every thing into its due place.

Jedermann, ein ieder, alle leute, all men, any body, every one, iall ſhe world. Jedermans freund ſeyn, to love and befriend any body; to be loved and wellcome every where. Jederman nur ich nicht, any body but you. ſ. ieder.

Jedermans hure (die) a proſtitute; a common whore, a common hackney. ſ. hure.

Jedermänniglich, allen leuten, aller orten, einem ieden, every-where, unto all men, unto all the people, unto all the world, abroad, every where abroad. Kund und zuwiſſen ſey iedermänniglich, denen daran gelegen, daß ꝛc. be it known to all men that are concerned, that &c.

Jederzeit, 1. allezeit, always, at any time, ever. 2. Verzeichniß, was zu iederzeit eingefodert werden muß, a deſcription of what muſt be called in upon ſundry times.

Jedesmahl, every time.

Jedesmahlige (der, die, das) what is at a certain time.

Jedoch, iedennoch, dennoch, doch, however, nevertheleſs, with all that, howbeit, notwithſtanding, yet, but yet, ſo as.

Jedweder (ein) eine iedwede, ein iedwedes, each one, any one, any body whoſoever. Ein iedweder lumpenhund, any villain. Ein iedweder hat ſeine mängel, nobody is faultleſs. Ein iedwedes thier, any beaſt. ſ. ieder und ieglicher.

Jeglicher (ein) eine iegliche, ein iegliches; ein ieder, ein iedweder, each, each one, every one, every man. Ein iegliches ſtük, every piece. Eine iegliche ſpeiſe iſt mir gut genug, ich eſſe alles, I am for any meat; I love any meat; any meat will do it. Ich kan nicht von einer ieglichen ſpeiſe eſſen, der gerichte ſind zu viel, I cannot taſte of every diſh of meat; there is too many of them. Ein iegliches thier hält ſich zu ſeines gleichen, every, each or any animal flockes to his kind; cat to her kind. Ein ieglicher für ſich, every one, or each one, for himſelf. Ein ieglicher von ihnen beiden wirft dem andern vor, daß ꝛc. each objecteth to the other, that &c. Das kann nicht ein ieglicher, that's no trivial art; it's not each man's buſineſs. ſ. ieder.

Jelängerielieber (das kraut) 1. ſteinleberkraut, herzfreude, woodbine or hony-ſuckle. 2. Schlafkräutlein, the ground-pine. 3. Hirſchkraut, rother nachtſchatten, amara-dulcis.

Jemahl, iemalen oder iemals, ever at any time. Wo ihrs iemals empfunden habt, if ever you were ſenſible of it. Wo ich iemals zu reichthum gelangen ſollte, if ever I grow rich; if at any time I ſhould grow rich. Niemand hat Gott iemals geſehen, never any body did ſee God; no man has ſeen God at any time.

Jemand, ſome body, any man, any one, one. Womit iemand ſündiget, damit wird er geſtrafet, wherewith one ſinneth, therewith becomes he many times puniſhed.

Je mehr von dieſem, deſto mehr auch von ienem, the more of this, the more alſo of that. Je mehr und mehr, more and more. ſ. ie.

Jener, iene, ienes, that, yon, that other. Jene Herren, thoſe gentlemen. An iener ſeite des berges, on yo ſide of the hill; on the other; or further, ſide of the hill. Von ienem ort her, from yonder place along to this. J ienem leben, in iener welt, in the other life or world or in the life or world that is to come. An ienem tage, am iüngſten tage, on dooms-day, in the inſtant great da of Judgement.

Jenner (der) January. Der erſte Jenner, the firſt da of january; the firſt January.

Jenſeit des berges, beyond the hill.

Jenſeits, beyond.

Jeſmin, ſ. iasmin.

Je nun ei nun, well and good. ſ. ie.

Jeſcht (der) yeſt. Jeſcht machen, ſ. jiſchen.

Jeſuite (der) a jeſuit. Von Jeſuiten eingenommen ſeyn, to be jeſuited.

Jeſuiterkloſter oder kollegium (das) a convent, colledge or monaſtery of jeſuits.

Jeſuiterorden (der) the order of jeſuits; jeſuitical order.

Jeſuiterſtreiche, jeſuitical tricks.

Jeſuitiſch 1. ſeyn, to be jeſuited or jeſuitical. Jeſuitiſch oder ieſuiteriſch handeln, to act jeſuitically; to play jeſuitical tricks.

Jeſuitismus (der) jeſuitiſm.

Jeſus Chriſtus, Jeſus Chriſt, our Lord and Saviour.

Jeſuskindlein (das) the child Jeſus.

Jezt, iezzo, now anon, by this time, at preſent, preſently. Gleich iezt, eben iezt, even now, juſt now, this moment. Jezt iſt es zeit, now, now, anon. Jezt und allezeit, ever and anon. Jezt komm ich, I come preſently. Jezt alſobald, immediately, quickly, preſently, by and by. Ihr kommt iezt eben recht, you come in the nick of time. Als ſie iezt gebären ſolte, when ſhe was about to cry out. Von iezt an will ich mich beſſern, henceforth or hencefor-ward will I mend my life. Das ieztlaufende jahr, the preſent or currant year.

Jezige iezzige oder izzige (der, die, das) the now, the preſent, the modern. Der iezzige König, the now king. Wie die iezzige welt iſt, as the world ſtand now. Die iezzige mode, the faſhion or mode now in vogue. Jezziger zeit, now-a-days. Unſer iezziges elend, our now miſery; our preſent miſery. Die iezzige gelegenheit, the preſent opportunity.

Jezuweilen, ſometimes, now and then.

Igel (der) an urchin. Ein ſchweinigel, a hedge-hog. Ein blutigel, a leech, leech-worm, horſe leech or bloud-ſucker.

Ihm, 1. him, to him. Gebts ihm, give it him. 2. Ihm, you. Sei er doch ſo gut mir das buch zu ſenden. Ja mein herr, ich wills ihm gleich ſenden, pleaſe to ſend me the book, Sir; yes, Sir I'll ſend it you immediately. 3. Ihm, himſelf. Er weiß ſelbſt, was ihm gut iſt, he himſelf knows what is good for or to him, conſidered with himſelf. 4. Ihm, der ſache, dem dinge, it. Ich weiß ihm nicht zu helfen, zu rathen, oder zu thun, I know not how to help or mend it. Thut ihm alſo, try it this way. 5. Ihme, to you.

Ihn, him. Ich kenne ihn, und liebe ihn, I know him and do love him. Durch ihn hab ichs erlanget, I got it by his means. Ich ſahe ihn mein herr, I ſaw you!

Ihnen, them, to them. Ich ſagte es ihnen zuvor, I foretold it them; I told 'em ſo before. Ich ſagte es ihnen ja, madam! I did it well ſay to you Madam! Sagte ich es ihnen nicht! did I not ſay it to you!

Ihr, 1. ye or you. Freund ihr müßt ſelber kommen, friend, you moſt come you your ſelf. Einen ihr heißen, ihn ihrzen, to call one you. 2. Ihr, her, to her. Ihr (der perſon weiblichen geſchlechts) ſelber, to her own ſelf. Ihr (ihr perſonen mit denen ich rede) ſelber oder ſelbſt, ye or you yourſelves. 3. Ihr, their. Nach der eltern tode verkauften die kinder ihr haus, after the parents death the children ſold their houſe. 4. Ihr, your, Ihr herr bruder, mein herr! your brother, Sir.

Ihre, 1. her, 2. your.

Ihrem, 1. to her (brother, f. a. e.) 2. to your, (brother, huſband &c.)

Ihren, 1. ſie gab es ihren kindern, ſhe gave it her childs. 2. Sie gab es ihren (euern) kindern, --- to your childs.

Ihrentwegen, ihrenthalben hab ich viel mühe gehabt, und ſie weiß mir keinen dank dafür; --- ſie wiſſen mir keinen dank dafür, 1. I have been much troubled for her ſake, and ſhe does not acknowledge it; 2. for their ſake and they do not acknowledge it; 3. for your ſake Sir! Madam, and you do not &c.

Ihrer, 1. of them. Ihrer iſt eine große menge, there is a great many of them. Ihrer etliche, ſome of them. Ihrer ſind drei, there is three of them. 2. Wer eines andern weib anſiehet, ſo daß er ihrer begehret, ꝛc. whoſoever looks on an alien woman to luſt after her, &c. 3. Ihrer frau ſchweſter ſagte ich's, meine dame! to Madam your ſiſter did I ſay! Mylady!

Ihrige (der, die, das) 1. hers; theirs, what belongs to her or to them. Die ihrigen, her folks, her kinsmen, her domeſticks, her family. Alle das ihrige, all what ſhe has, or all what they have, in the world. 2. Ich bin der Ihrige, I am the yours. Wie befinden ſich die Ihrigen? haw do the yours do?

Ihrigen (die) a) her folks, hers. b) your folks, the yours. 2. Dem, a) to hers, b) to theirs, c) to yours. 3. Dem, to her. Sie giebt von dem ihrigen, ſhe gives it out of her pocket.

Ihrzen (einen) ihn ihr heißen, to call one you.

Jiſchen oder giſchen, to yeſt; to caſt a froth.

Illuminaten (die) in baiern, ſhe illuminateds in Bavaria.

Illuminatenorden (der) the order of illumminateds.

Illuminirte landcharten oder erdkugeln, limned maps or globes.

Ilme oder ulme (die) der ilmenbaum, an elm, a young elm.

Ilmenau (die) an elm-plot, a grove of elms.

Ilmenholz (das) elm; elm-wood.

Iltis (der) a ferret, a pole-cat. Der iltis hat die tauben gefreſſen, a ferret has devoured our pigeons.

In, in dem, in the. Im andern jahr, in the ſecond year.

Imaginazion (die) imagination. ſ. einbildung.

Imaginär, imaginary.

Imitazion (die) imitation. ſ. nachahmung.

Imitiren, (einen oder etwas) to imitate. Imitirt, imitated. ſ. nachahmen.

Imitirung (die) imitating. ſ. nachahmung.

Immateriell, immaterial, immateriate, immaterialized.

Immaterialität (die) immateriallty, immaterialneſs.

Immatrikuliren, to inſcribe one; to write his name in the catalog of members &c.

Immatrikulirter, oder beim kammergericht zu Wezlar eingeſchriebener, kaiſerlicher notarius publikus (ein) a publick Notary that is known to the Imperial Supream chamber of juſtice now at Wezlar.

Imme oder biene (die) a bee. ſ. biene.

Immediate, ſ. unmittelbar.

Immer, ſtets, allezeit, ever, always, continually. Noch immer, ſtill. Immer und ewig, eternally, perpetually, for ever and ever, for ever, world without end. Es regnet immer, it rains continually. So bald ich immer kan, as ſoon as ever I can. Geht immer voran, do but ever go on. Immer weiter, go further, go on. Immer nach, do but follow me. Was iſt es denn immer? what's always?

Immerbrennendes feuer (ein) an ever-burning or perpetual fire.

Immerdar, ſ. immer, ſtets, allezeit.

Immerfort, 1. immerdar, ſ. immer. 2. Nur immerfort, nur immer weiter, further! go on!

Immergrün (das) die hauswurz, the ſempervive, ever green, ſen-green or houſe leek.

Immerhin, away. Nur immerhin, well away. Es mag immerhin ſo bleiben, let it remain ſo ſtill. Wer ungerecht iſt ſey immer ungerecht, he that is unjuſt, let him be unjuſt ſtill. Ich mochte immerhin ſchreien, er hörte nicht, however I cried out, he did not hear. Er mag immerhin reich ſeyn, let him be never ſo rich, it's nothing to me. Immerhin! let it be!

Immermehr, ever more. Immermehr! more! more. Wie vieles auch immermehr ſeyn mag, let it be never ſo much.

Immerwährend oder unaufhörlich ſeyn, to be everlaſting, perpetual, continual, endleſs, without end, never ceaſing or ending. Eine immerwährende plage, an endleſs trouble, a continual adverſity.

Immerzu, 1. immerdar, ſ. immer. 2. Nur immerzu! geht nur immerfort, do but go on! go on! briſkly! further!

Immittelſt, unterdeſſen, mittlerweile, mean-while; in the mean time; in the mean ſeaſon. ſ. indeſſen.

Immunität (die) immunity.

Impertinent oder grob ſeyn, to be impertinent.

Impertinenz (die) impertinence, impertinency.

Impfen, pfropfen, belzen, to imp, graff or graft. Auf die rinde impfen, to ingraft to the bark by a ſcutcheon. Den ſtamm zum impfen ſpalten, to make a ſlit into a ſtem for grafting. Ein geimpfter baum, a grafted tree. Eine feder in eines falken flügel impfen, to imp a feather in a hawk's wing. Die pokken einimpfen, to imp or inoculate the ſmall.

Impfer (der) a grafter.

Impfkunſt (die) a ſkill in grafting.

Impfreis (das) das pfropfreis, the graft.

Impfſtamm (der) the trunck, ſtump, ſtem or body of the tree, that is, or ſhall be, grafted.

Impfung (die) das impfen, the grafting.

In, 1. in einem ort ſeyn, to be in, or within, a place. In der karte oder im brete ſpielen, to play at cards, or at tables. Sich im geſicht verändern, to bluſh, to change of colour. 2. In einen ort hinein, into a place. In das haus gehen, to go or walk, into the houſe. In ſee gehen, to go to ſail; to ſail; to ſet ſail; to depart; to lanch into the main. Sich ſelbſt in unglük bringen, to run your ſelf into miſchief. Sich in eine perſon verlieben, to fall inamoured of a perſon. Einem in die rede fallen, to unterrupt one. Etwas mit einem in die wette thun, to vie with one. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to call one a thing to mind; to mind or remember him of it.

Inbrunſt (die) ſ. inbrünſtigkeit.

Inbrünſtig gebet (1. einen) ardent prayers. 2. Inbrünſtig oder [illegible]ünſtiglich mit einander beten, to joyn ardent or fervent prayers. Bei ſich ſelbſt inbrünſtig oder herzlich beten, to pray ardently by your ſelf and within your own heart.

Inbrünſtigkeit (die) joynt-ardency ardour, ardentneſs, ardency of heart; heartineſs; ardent or great love; great deſire.

Inkapabel oder unfähig zu etwas ſeyn, to be incapable a thing.

Inkapazität oder unfähigkeit (die) the incapacity or unability.

Inkarzeriren (einen) ihn ins gefängniß werfen, to impriſon one.

Inkarnat, fleiſchfarben, incarnadine, of a fleſhy colour.

Inziſion (eine) ein ſchnitt hineinwärts, an inciſion.

Inzitiren oder anreizen (einen worzu) to incite or intice one to a thing; to ſtir him up.

Inzivil oder unhöflich 1. ſeyn, to be incivil or unmannerly. 2. Sich inzivil erzeigen, to carry your ſelf incivilly or unmannerly.

Inzivilität oder unhöflichkeit (die) incivility.

Inklinazion oder zuneigung (die) inclination, inclining.

Inkliniren, 1. etwas neigen, to incline ſomewhat. 2. ſich zu oder gegen etwas neigen, to incline to &c.

Inklinirt oder geneigt ſeyn (zu einer perſon oder ſache) to be inclined to a perſon or thing.

Inkluſive zu verſtehen, das verſteht ſich mit eingeſchloſſen, to wit incluſively.

Inkognito oder unbekannt reiſen, to travel incognito or unknown.

Inkommode oder unbequem ſeyn, to be incommodiou or troubleſom.

Inkommodiren (einen) ihn unbequem fallen, to incommode or trouble one.

Inkommodität oder beſchwerlichkeit (die) incommodity.

Inkomparabel, ſ. unvergleichlich.

Inkompatibel (die beiden ſind) ſie können neben einander nicht beſtehen, the two things are incompatible; they cannot ſtand or agree together.

Inkomplet oder nicht vollſtändig ſeyn, to be incomplete or not complete.

Inkontinenti, augenbliklich, incontinently, immediately, preſently.

Inkonvenient ſeyn oder ſich übel ſchikken (das wird) that will be very inconvenient.

Inkonvenienz oher ungereimtheit (die) inconveniency.

Inkorporiren oder einverleiben, ſ. einverleiben.

Inkorporirte lande, incorporated lands or country's.

Inkorrekt oder voller fehler 1. ſeyn, to be incorrect. 2. Inkorrekt ſchreiben, to write incorrectly.

Inkorrigibel ſeyn, ſich nicht beſſern wollen, to be incorrigible.

Inkorruptibel ſeyn, nicht verderben können, to be incorruptible.

Inkredibel ſeyn, nicht glaublich ſcheinen, to be incredible.

Inkulpabel oder untadelhaft ſeyn, to be inculpable.

Inkulpat (der) the accuſed.

Inkurable oder unheilbare krankheit (eine) an incurable ſickneſs.

Indem, ſ. indeſſen, dieweil.

Indemniſiren oder ſchadlos halten (einen) to indemniſy one.

Indemniſation oder ſchadloshaltung (die) indemnity.

Independent, unabhängig ſeyn, w. ſ. to be independen from adv. independenly.

Independenten (die) independents.

Independenz (die) independency, independence. ſ. unabhängigkeit.

Indeſſen, indeß, unterdeſſen, dieweil, indem, mittlerweile daß ꝛc. while, the while, between whiles, mean while, in the mean time, in the mean ſeaſon, in the interim. Ich komme bald wieder heraus, wartet nur indeſſen, ſtay while I come out. Indeß daß ihr ienes thu will ich dieſes thun, while you do that, I ſhall d this.

Indianer (die) the Indians.

Indianiſche ſachen, things brought out of the Indias.

Indien (Oſt- und Weſt-) eaſt-and weſt-India.

Indifferent (es iſt mir) es gilt mir gleich, ich mache dari keinen unterſcheid, it's indifferent to me.

Indifferentiſmus (der) indifferentiſm.

Indifferentiſten (die) indifferents.

Indigo (der) eine blaue farbe, indico or indigo. D indianiſcher indigo, lauro indigo, der allerbeſte indig indigo lahoro. Guatimalo indigo, ſo aus Neuſpani kommt, der beſte weſtindiſche indigo, indico guatima

Indig

Indigo, den 1. die Engländer, 2. Holländer, und 3. Fran-ſen in Weſtindien machen, 1. yamaica-indico; 2. curaſſao-ndico; 3. caribes-indico.

Indirekte oder nicht gerade zu, indirect, to work indirectly. Weder direkte noch indirekte, weder offenbar noch heimlich, neither directly nor indirectly; neither openly nor ſecretly.

Indiſch, indian. ſ. indianiſch.

Indiſkret oder unbeſcheiden 1. ſeyn, to be indiſcreet or unwiſe. 2. Indiſkret handeln, to act indiſcreetly or unwiſely.

Indiſkrezion (die) indiſcreetneſs, indiſcretion.

Indiſpenſabel, indiſpenſable or indiſpenſible, adv. indiſpenſably.

Indiſpenſabilität (die) indiſpenſableneſs.

Indiſpoſition oder unpäßlichkeit des leibes (die) an indiſpoſition or illneſs.

Indiſpoſt oder unpäßlich ſeyn, to be indiſpoſed or ill.

Indiſputabel oder unſtreitig ſeyn, to be indiſputable or inconteſtable.

Indoſſiren (einen wechſelbrief) auf den rükken oder ie andere ſeite deſſelben ſchreiben: für mich zahle der err an Herr N. to indorſe a bill of exchange; to rite on the pack of the ſame: For me pleaſe to pay to r. N.

Indubitabel oder außer allen zweifel wahr ſeyn, to be ndubitable, undoubted, certain, true or ſure.

Indukzion (die) induction.

Induſtrie (die) induſtry, indruſtriousneſs. ſ. fleiß.

Induſtriös, induſtrious. ſ. fleißig.

Indult (der) die vergönſtigung oder erlaubniß eines Ober-errns, the indult or grant of the Sovereign. In Spa-ien bezahlen die nach Amerika handelnden kaufleute, dem önige ein gewiſſes für den indult, das iſt für die frei-it, dieſen handel zu treiben, in Spain the merchants, at trade for the Weſt-Indies, do pay ſo much to the king r the indult or liberty of ſuch a trade.

Ineinander, into one another.

Ineinaner fügen, to joing one in another.

Ineinander geflochten ſeyn, to be matted. Ineinan-r geflochtenes haar, matted or intangled hair.

Ineinander gefüget ſeyn, to be adapted, ordered, put joyned into one another.

Ineinander hangen (ganz verworren) to be very in-icate, indiſtinct or confuſed; to hang intricately, in-ſtinctly or confuſedly together.

Ineinander laufen, unter einander laufen, to crowd gether. In einander laufende zeilen oder ſtriche, croſſ-es.

Ineinander ſchlagen (die arme) to croſs your arms.

Ineinander ſtekkende händel (ſehr verworene) intricate neſſes; inextricable things; matters hard to be diſin-gled.

Ineinander wohnen (eine gaſſe wo die leute enge) a rrow lane.

Inequalität oder ungleichheit (die) inequality.

Ineſtimabel oder unſchäzbar ſeyn, to be ineſtimable.

Inevitabel oder unvermeidlich ſeyn, to be inevitable or avoidable.

Inexorabel oder unerbittlich ſeyn, to be inexorable.

Inexperienz oder unerfahrenheit (meine) my inexpe-nce.

Inextrikable oder hauptverworrene händel, very intricate tters; inextricable matters; buſineſſes hard to be diſ-angled.

Infallibel ſeyn wollen, meinen man könne nicht irren, pretend to infallibility. Eine infallible oder zuverläſ-verheißung, an infallible promiſe; a promiſe which may depend on.

Infallibilität des römiſchen pabſts (die prätendirte) the Pope 's pretended infallibility.

Infam, oder übel berüchtiget, ſeyn, to be infamous. Infam gemacht, infamed.

Infamie (die) infamy, infamousneſs. Jemand mit der infamie belegen, to infame one.

Infant in Spanien und Portugal (der) der kronprinz, the infant in Spain and Portugal.

Infanterie (die) das fußvolk in einer armee, the infantry or foot of an army.

Infanterieregiment (das) an infantry-regiment.

Infanteriſt (der) an infantry-ſold er.

Infantin in Spanien und Portugal (die) die älteſte tochter des Königs, the infanta in Spain and Portugal, the king's eldeſt daughter.

Infatigabel ſeyn, ſich keine mühe verdrießen laſſen, to be infatigable.

Infeſtiren, feindlich angreifen, berennen (einen ort) to inveſt or attack a place; to ſurround it in order to beſiege it.

Infiziren, to infect. ſ. anſtekken.

Infizirend oder anſtekkend ſeyn, to be infecting, infectious, catching, contagious, noiſom.

Infizirende oder anſtekkende luft, örter, perſonen, waaren, infected or contagious air, places, perſons, merchandiſes. Er iſt infizirt, he is infected.

Influenz (die) der einfluß, the influence.

Information oder belehrung (die) information, informing.

Informator (der) an informator. Ein hausinformator, ſ. hauslehrer.

Informiren, 1. ſchule halten, to keep ſchool; to teach, inform or inſtruct children. 2. Ich bitte euch, informirt oder benachrichtiget mich doch, wie es damit ergangen, pray Sir, inform or notify me the iſſue of the affair; keep me adviſed of it; give me advice, notice or information of it. Wo ihr luſt habt näher darüber informirt zu werden, if you have the curioſity to be better informed about it.

Inful (die) der biſchofshut, a mitre, a biſhop's hood.

Ingebornen deslandes (die) beſſer die eingebornen, w. ſ. the natives of a country.

Ingemein oder insgemein, in general, generally, commonly, ordinarily, for the moſt part of times, moſt times.

Ingeſammt oder insgeſamt, jointly, all together, generally, in general.

Ingenirer oder ingenieur (der) einer der die feuerwerkerei und kriegsbaukunſt verſtehet, an engineer.

Ingenierkunſt (die) the engineer 's art.

Ingeniös oder ſinnreich 1. ſeyn, to he ingenious or witty. 2. Es iſt ingeniös gemacht, it is done ingeniously.

Ingenioſität (die) der wiz, die ſcharfſinnigkeit, die künſtliche erfindung, ingeniousneſs, wit, ingenuity, ingenioſity.

Ingenium (ein gutes) ein geſchikter kopf, a quick wit, a good ingeny or genius.

Ingleichen, imgleichen, desgleichen, likewiſe, thus in like manner, alſo, even ſo. Er iſt geſtorben und ſie ingleichen, he is dead and ſhe alſo.

Ingredienzien eines tranks, pulvers, theriaks ꝛc. (die) the ingredients of a phyſical drink, powder, treacle &c.

Ingrün, ſingrün, bärwinkel perwinkel (das gewächs) the plant periwinkle.

Ingwer (der) ein gewürz, ginger. Schwarzer, weißer, geſchabter ingwer, black-white-ſcraped &c. ginger. Geſtoßener ingwer, ginger-powder. Teutſcher ingwer, das kraut aron oder pfaffenpint, the plant aron, calfs-feet or wake-robbin.

Inhaben oder beſizzen (etwas) to be maſter poſſeſſor, poſſeſſed or in poſſeſſion of a thing; to poſſeſs it.

Inhaber oder beſizzer (der) the poſſeſſor of a thing.

Inhalt einer ſchrift (der) the contents, tenor, purport, ſenſe, ſubſtance or meaning of a writ.

Inhalts, of this content.

Inhibiren oder verbieten (einem etwas) ihm einhalt thun, to inhibit or ſtop one's work; to forbid him a further going on with it.

Inhibizion (die) das verbot, inhibition, prohibition.

Inhuman, unmenſchlich oder unfreundlich 1. ſeyn, to be inhumane. 2. Einem inhuman begegnen, to treat one inhumanely.

Initialbuchſtaben, große buchſtaben beim anfang, initial-letters.

Iniungiren oder befehlen (einem etwas) to injoyn or command one a thing, to charge him with it.

Iniurie (die) eine beſchimpfung, injury.

Iniurienprozez (der) an action of treſpaſs, an action in the perſonalty. Einen iniurienprozeß wider iemand anlegen, ihm iniuriarum belangen, to ſue one upon an action of treſpaſs.

Iniuriiren, ſchänden, läſtern, ſchimpfen (einen) to injure wrong, affront, abuſe, defame, ſlander or calumniate one.

Iniuriös oder ſchimpflich 1. ſeyn, to be injurious. 2. Lauten, to ſound injuriously.

Inlage oder einlage (die) der inliegende oder beiliegende brief, the incloſed.

Inländer (der) the native of a country.

Inländiſche waaren, the growth or production of a country; the commodities that are grown or brought forth within the ſame; inland commodities.

Inliegendes, the incloſed. ſ. inlage.

Inne oder innen, within. Von innen, von innen her, von innen zu, from within. Ich kenne ihn von innen und von außen, I know thoroughly or throughly; I know him within and without. Mitten inne, mitten innen, in the midſt. Das haus da ich innen wohne, the houſe I live in. Eine grube da kein waſſer innen iſt, a waterleſs pit.

Inne behalten (eine ſchuld) ſ. einbehalten.

Inne bleiben, daheim bleiben, to ſtay within, to keep within doors.

Inne-haben, inn- in- oder einhaben (etwas) es beſizzen ſ. inhaben. Ehe ſie noch die ſtadt inne hatten, before they were got maſter of the town. Ich hab das ganze haus innen, I inhabit all the houſe, the whole houſe is to my ſervice, I am maſter of the whole houſe.

Innehalten (1. ſich) ſ. innebleiben. 2. Nachlaſſen, pauſiren, to ceaſe, deſiſt, to pauſe, delay.

Inne liegen, to ly in. Sie lieget inne oder im kindbette, ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw.

Inne ſeyn, to be within.

Inne ſizzen, 1. gefangen ſizzen, to be impriſoned. 2. In der ſtube oder zu hauſe bleiben, to keep within doors.

Inne ſtehen, 1. nun ſteht die wage inne, nun ſtehts inne, nun iſts gleich, now the ballance ſtands poiſed. 2. Innenſtehende woche, monat oder iahr, the week, month or year that now ſhall begin.

Innen werden (etwas) to be aware of a thing, to perceive it, to take notice of it. Eh' ich deſſen inne wurde, ehe ichs merkte, before I was aware of it.

Innenwärts, within-ward.

Innere (der, die, das) the inner or interior, the more inward, that which is within. Die innere thür, the door within; the inner door. Das innere oder die inwendige ſeite eines dinges, the inſide of a thing; the inner part of it.

Innerhalb des zimmers, der mauren, ꝛc. within the room; within the walls. Inner und außerhalb des hauſes, at home and abroad.

Innerlich 1. ſeyn, to be internal, inward, inner, intrinſick, intrinſecal. Ein innerliches anliegen, an inward or ſecret grief. Eine innerliche krankheit, fieberhizze ꝛc. an internal or intrinſecal ſickneſs, feaver &c. Ein innerlicher krieg, feind ꝛc. an inteſtine or civil war; a domeſtick enemy. Der innerliche oder innere menſch, the interiour, internal or inward man. Ein innerliches gebet, a mental prayer. 2. Innerlich beten, to pray mentally, innerly, internally, inwardly, within your ſelf. Etwas innerlich durchdringen, to penetrate a thing intrinſickly or intrinſically, intrinſecally. Sich innerlich grämen, to fret inwardly. ſ. inwendig.

Innerlichkeit (die) the inwardneſs, internalneſs.

Innerſte (der, die, das) the inmoſt, innermoſt or inwardmoſt. Die innerſten gedanken unſers herzens, the inmoſt thoughts of our heart. Das innerſte zimmer, gefängniß, ꝛc. the inner room, the innermoſt priſon.

Innig oder inniglich 1. ſeyn, to be intimate, internal, intrinſick, hearty. 2. Einen inniglich lieben, to love one intimately, heartily. Etwas inniglich empfinden, to be ſenſibly touched by ſome thing. Ich ward inniglich bewegt zum mitleiden, I was intrinſecally moved to compaſſion. Innige liebe, internal or hearty love.

Innigkeit (die) heartineſs; the being internal, heartly; ſentimentalneſs.

Innumerabel oder unzählbar ſeyn, to be innumerable.

Innung, zunft, brüderſchaft (die) a guild, a ſociety of tradeſmen. Die kramerinnung, krameramt, the grocers-company.

Inokulator (der) der impfer, inoculator.

Inokulazion (die) inoculation. ſ. einimpfung.

Inokuliren (ein auge oder ein äſtchen) es in die rind impfen, to inoculate a graft; to inege. Die pokken inokuliren, to imp or inoculate the ſmall-pox.

Inquiriren, ſich erkundigen (nach etwas) to inquir about, for nor after a thing. Stark nach etwas inquiriren, to make a ſtrict inquiry or ſearch about ſom thing.

Inquiſit (der) the inquired.

Inquiſitor (der) inquiſitor.

Inquiſizion oder unterſuchung (die) an inquiry, ſearc or inquiſition.

Inrotuliren (die akten) ein regiſter darüber machen, inroll, record or regiſter the acts, or all the pieces belo ging to ſome ſuit at law.

Ins, in das, in the. Ins haus hinein laufen, to r into the houſe. Bis ins hohe alter, till you be very ol

Inſel (die) das eyland, an iſle or island; ſ. eilan Eine halbinſel, ein land ſo nicht ganz rund umher m waſſer umgeben iſt, a peninſule, a penisle, almoſt an iſla Die inſel Malta, the iſle of Malta.

Inſelbewohner (der) ſ. inſulaner.

Inſelchen (das) islet.

Inſelt (das) das unſchlit, der talg, tallow.

Inſeriren oder einrükken (etwas) irgendwo, to inſe thing ſomewhere.

Inſerrirung (die) inſerting.

Inſerirungsgebühren, inſertion's-money.

Inſertion (die) inſertion.

Inſertionsgebühren (die) ſ. inſerirungsgebühren.

Insgemein, in general, generally, commonly, ordi ly; moſt times.

Insgeſammt, jointly, all together, generally, in neral.

Inſicht oder einſicht (die) the inſight.

Inſiegel oder ſiegel (das) a ſeal. **Das geheime inſiegel**, the privy ſeal.

Inſinnuazion (die) inſinnation.

Inſinnuiren (1. ſich irgendwo) to inſinuate or inſert your ſelf ſomewhere. Einer der ſich allenthalben zu inſinuiren weiß, an inſinuative or ingaging fellow. 2. Einem eine ſchrift inſinuiren, to hand, deliver or inſinuate one writ. Wenn es wird inſinuirt ſeyn, oder nach der inſinuation, after the inſinuation.

Inſinuirung (die) inſinuating.

Inſiſtiren (irgendworauf) nicht davon weichen wollen, to inſiſt upon a thing.

Inſkribiren, to inſcribe. **Inſkribirt**, inſcribed.

Inſkripzion (die) inſcription.

Inſkriptor (der) inſcriptor.

Inſolent, ſtolz, grob und unverſchämt ſeyn, to be inſolent, ſaucy, proud.

Inſolenz (die) grobheit, inſolence, inſolency, ſaucineſs.

Inſonderheit, eſpecially; particularly; in a particular or eſpecial way or manner.

Inſonders oder inſonderheit, ſ. inſonderheit. **Inſonders geliebter freund**, loving friend.

Inſpekzion oder aufſicht über etwas (die) the inſpection of a thing, the charge to look it over.

Inſpektor oder aufſeher (der) an inſpector, overſeer, ſurveyor.

Inſpiration (die) inſpiration of the holy ghoſt.

Inſpiriren oder einblaſen (einem etwas) to inſpire or ſuggeſt one a thing.

Inſtallirung oder einweihung eines biſchofs (die) the inſtallation or conſecration of a biſhop.

Inſtändige bitte (eine) ein anſtändiges anhalten, an inſtant, eager or earneſt petition or ſuit.

Inſtigation (die) der antrieb, the inſtigation.

Inſtinkt (der) die angeborne art, der natürliche trieb, die angeborne neigung, the naturel inſtinct or inclination of animals.

Inſtituiren (etwas) es ausrichten, anordnen oder einſezen, to inſtitute, found or appoint ſome order, ceremony &c.

Inſtitut (das) inſtitution.

Inſtitution (die) die einſezzung, the inſtitution or foundation.

Inſtruiren (einen) ihn unterrichten was er ſagen ſoll, to inſtruct one, or to give him inſtruction what he is to ſpeak.

Inſtruktion (die) die ordre und vorſchrift, wie der gevollmächtigte ſich verhalten ſoll, inſtructions or directions in a buſineſs of concernment.

Inſtruktor (der) inſtructor. ſ. lehrer.

Inſtrument oder werkzeug (das) an inſtrument, a tool to do a thing withal. **Mathematiſche oder muſikaliſche inſtrumente**, mathematical or muſical inſtruments. **Eines notarii inſtrument**, ein atteſtat, a certificate.

Inſtrumental, inſtrumental. **Inſtrumentalmuſik**, inſtrumental muſick.

Inſtrumentenmacher, geigenmacher, lautenmacher (der) muſick-inſtrument-maker.

Inſuffiſant ſeyn, nicht genug oder tüchtig ſeyn, to be inſufficient, not ſufficient, unable.

Inſulaner (der) iſlander inſular.

Inſult (das) inſult.

Inſultiren (einen) to inſult one.

Inſultirung (die) inſulting.

Inſupportabel oder unerträglich ſeyn, to be inſupportable.

Intendant (der) ein königlicher ſtatthalter in einer jeglichen provinz in Frankreich, an intendant in France, the chief governour of a province.

Intendiren (etwas) irgendworauf zielen, to intend or mean a thing; to aim or drive at it.

Intention (die) der intent, die meinung oder abſicht, was man will, wohin man zielet, your intention or intent.

Intentiren (etwas wider einen) vornehmen, verſuchen, unternehmen, to undertake ſomething againſt one.

Interzedent (der) interceder.

Interzediren (für einen) fürbitte einlegen, to intercede for one; to pray in his behalf.

Interzeſſion oder fürbitte (die) interceſſion.

Interzipiren oder auffangen (briefe) to intercept letters.

Interdikt oder verbot (das) an interdict.

Intereſſe (das) der nuz, die rente, der zins, intereſt, uſe-money, uſe of money, profit, benefit, advantage. **Geld auf intereſſen geben**, to let, lend or put out money at intereſt, to uſe or upon uſe; to truſt it one on uſury.

Intereſſenten (die) alle die ſo zu einer ſchifsladung kompagniehandlung, bank, ꝛc. gehören, the concerned, the intereſted.

Intereſſiren (ſich irgendwobei) ſich damit einlaſſen, theil daran nehmen, partizipiren, to intereſt or concern your ſelf in ſomething, to ingage or imbark in ſome buſineſs; to take part or ſhare in it. **Mit intereſſirt ſeyn**, to be alſo concerned in it. **Das intereſſirt mich**, that is for me.

Interim, unterdeſſen, in the interim.

Interimsſtelle (die) an interim's place; an office &c. in the interim.

Interiör oder inwendige eines menſchen (das) ſein herz, the interiour man, his heart or mind.

Interlokut (das) ein bei- oder nebenurtheil, dadurch die ſache nicht gehoben wird, an interlocution, an interlocutory ſentence.

Internunzius (der) ein päbſtlicher Agent an einem fürſtlichen hofe, währender zeit, daß kein ordentlicher nunzius da iſt, an internuncio; an agent of the Pope in a Prince's court, while there is no ordinary Nounce.

Interpoſizion oder zwiſchenlegung (die) interpoſition.

Interpreß (der) der ausleger, interpreter.

Interpretazion oder auslegung (die) interpretation.

Interregnum (das) die zeit, da der regentenſtuhl ledig und vakant iſt, an interregnum or intereign.

Interrogazion oder befragung (die) interrogation.

Interrupzion (die) da einer einem andern in die rede fällt, interruption.

Intervall und intervallum (das) der zwiſchenraum, die zwiſchenzeit, an interval or ſpace; an interval of place or time.

Intervenient in einem gerichtsprozeß (der) eine dritte partei, ſo ſich in den prozeß mit einmiſcht, a joynder; an intervenient in a ſuit at law.

Inteſtato (ab) von einem, der kein teſtament gemacht hat, of an inteſtate; of one that has made no will.

Intituliren (etwas ſo oder ſo) demſelben einen ſolchen titel oder namen geben, to intitle a book, a writ, &c. ſo or ſo; to give it ſuch a title or name.

Intolerabel oder unerträglich ſeyn, to be intolerable or inſufferable. **Intolerabel arg**, intolerably wicked.

Intolerant, unverträglich ſeyn, to be intolerant.

Intoleranz (die) die unverträglichkeit, beſonders in der religion, intolerance.

Intraktabel ſeyn, wie ein menſch, der ſich nicht will weiſen laſſen, to be intractable or unruly.

Intraden (die) das einkommen, the income, revenue, ſ. einkommen.

Intrikate oder verworrene ſache (eine) an intricate, intangled, or confuſed buſineſs.

Intrike (die) geheime und liſtige und daraus entſtehende verwirrung, an intreague or intrigue; a ſecret deſign carried on with privacy.

Introdukzion oder einführung (die) introdruction.

Introduktor der abgeſandten (der) zeremonienmeiſter, the introductor of ambaſſadors.

Introduziren, ſ. einführen.

Invalide ſoldaten, invalids, diſabled ſoldiers.

Invaſion (die) ein überfall, an invaſion.

Inventarium (das) ein verzeichniß, was an gütern und baarſchaften vorhanden iſt, an inventory, a liſt of a dead or broken man's goods and effects.

Inventiren (1. etwas) es erfinden, to invent, find out, deviſe, forge or contrive ſomething. 2. Inventiren, ein inventarium machen, to inventory; to make an inventory.

Inventor (der) ſ. erfinder.

Invention oder erfindung (die) an invention.

Inveſtiren, einweihen oder einführen (einen in ein hohes ehrenamt) to inveſt or inſtall one.

Inveſtitur eines lehns verleihen (einem die) to inveſt one with a fee.

Invitazion oder einladung (die) invitation.

Invitiren oder einladen (einen zum mittagsmahl, zur hochzeit, ꝛc.) to invite one to dinner, to a wedding, &c.

Inundazion oder überſchwemmung (die) an inundation.

Invokazion oder anbetung und anbetung (die) an invocation.

Involviren oder einwikkeln (ſich oder ein ding irgendwo) to involve your ſelf or a thing ſomewhere into. Das involvirt den begrif des ꝛc. that involves the idea of &c.

Inwärts, inwards or withinward, Das äußere inwarts kehren, to turn the outſide inwards or withinwards.

Inwendig oder innerlich 1. ſeyn, to be inward, within, internal, intrinſick or intrinſecal. Inwendige hizze, inward heat. Inwendige ruhe gemütsſtille, tranquillity of mind. Der inwendige menſch, the interior or inward man. Das inwendige reinigen, to cleanſe the inſide. 2. Inwendig ſinds reiſende wölfe, inwardly they are ravening wolves.

Inwohner (der) an inhabitant, abider or dweller in ſome place. ſ. einwohner.

Inzwiſchen, unterdeſſen, mittlerweile, ſ. indeſſen.

Jo! ſprechen die fuhrleute, gee-ho! uſe cartmen to ſay to their horſes.

Joch (das) the yoke or yoak. Den ochſen das ioch auf- oder anlegen, to put your oxen to the yoke, to yoke them. Das ioch eines fremden tyrannen abwerfen, to ſhake off the yoke of a foreign tyrant. Ein ioch ochſen, a yoke, pair or couple of oxen. Eine brükke von funfzehn ioch oder bogen, a bridge that has fifteen arches.

Jochart oder juchart (der) ſo viel akker feld als zwei ochſen in einem tage umpflügen können, two ox-gangs; an acre of plough-land; ſo much land as two oxen can plough in a day; two hundred foot ſquare.

Jochochſen, oxen uſed to draw the yoke.

Jochriemen (die) the yoke-ſtrings.

Johann, Johannes, John. Sankt Johannes, Saint John. Um Johannis, ſ. Johannistag.

Johanna, Joan or Jane, a woman's name.

Jahannichen, Jack, calling a child whoſe name i John.

Jahannisäpfel, ꝛc. john-apples, ſummer-apples, honey-apples.

Johannisbeeren oder Johannisträubchen (weiſſe und rothe) white and red garden-currants.

Johannisbrot (das) ein gewächs, Saint-Johan's bread.

Johannisgürtel oder beifuß (das kraut) the herb artemiſia, mug-wort or motherword.

Johanniskraut, wildes gattheil, feldhopfen, the herb hypericon, Saint John's wort, Saint John's graſs.

Johannispferſichen, early peaches.

Johannisquartal, mid-ſummer-quarter.

Johannistag, midſummer-day; Saint John's day; the four and twentieth June; when the Sun is in Cancer, and makes the longeſt days in the year.

Johanniswürmchen (das) the glow-worm.

Journal (das) ein tagebuch, a journal, or day-book Ein reiſeiournal, an itinerary.

Journalgeſellſchaft (die) a ſociety of ſome perſons which read journals.

Journalleſer (der) a journal-reader.

Journalliſtikum (das) ſ. iournalgeſellſchaft.

Irden, von erden gemacht, earthen, made of earth. Irdenes geſchirr, irdene ſchüſſeln, teller, pfannen, töpfe, ꝛc. earthen ware; earthen diſhes, plates, pans, pots, &c.

Irdiſch 1. ſeyn, to be earthy or earthly. Ein irdiſche paradies, a paradiſe upon earth. 2. Irrdiſch geſinne ſeyn, to be earthly-minded.

Irgend, 1. irgends oder irgenwo, ſome-where, in ſom place or other. 2. Irgends, wo es auch immer ſey, any-where, ever. Wüßte ichs irgends aufzuſuchen, could inveſtigate it any-where. 3. Irgend, etwa, vielleich perhaps, per adventure. 4. Irgend, etwa, ungefehr, abou Er iſt irgend zwanzig iahr alt, he is about twenty yea old.

Irgendeiner, irgendeine, irgendeines, 1. ſome bod ſome thing. 2. Irnend einer, wer es auch immer ſei, an body.

Irgendetwas, ſome-thing, any thing. Wo ich irgen was erfahre, if I come to know any thing.

Irgendwo, irgend oder irgends ſeyn, to be ſomewhe Nirgendwo ſeyn, to be never any-where. ſ. irgend. hen ob nicht irgendwo eine kammer zur miete ſei, to lo if there be never a room to let. Iſt irgendwo eine ka mer zur miete? is there ever a room to let?

Irgendwoher kommen, to come from ſome place.

Irgendwohin gehen, to go ſome-wither or to ſo place.

Irgendwohinaus gehen, to go out of ſome place,

Irgendwohinein gehen, to go into ſome place.

Irgendwomit, with ſome thing.

Irgendworin, in ſome thing, ſomewherein.

Iris, blaue ſchwertel, veilwurz, blaue lilien, iris; glader; a flower.

Irland (die inſel) Ireland.

Irländer (der) an iriſhman.

Irländerin (die) an iriſh woman.

Irländiſche oder irriſche butter, häute, talg, ꝛc. butter, hides, tallow, &c. hibernial.

Ironie (der) der ſpott, die verſpottung, irony.

Ironiker (der) ein ſpötter, an ironical fellow ſpötter.

Ironiſch, ſpöttiſch, beiſſend, beiſſendwizzig, cal.

Irre ſeyn, to be out; to be perplexed; to be go of the way; to be wrong; to be in the wrong bo be in an errour. Irre werden, to fall out; to fall plexed; to get out of the way. Irre im kopfe ſey be out of your wits. Einen irre machen, to ſet one wrong; to perplex him; to confound him. Macht mich nicht irre! do not trouble me! Laßt euch nicht irre machen! do not ſtir! Irre gehen, to go aſtray! to miſs your way, to go the wrong way.

Irre (die) erring. In der irre herumlaufen oder herumgehen, to go, run, wander or ramble about, having loſt your way; to be an erratick, errant ot wandring; to go aſtray.

Irregular 1. ſeyn, nicht nach der gemeinen regel gehen, to be irregular. Eine irregularfeſtung, eine fortifikation, da nicht alle paſteien, fortinen ꝛc. gleichförmig ſind, an irregular fortification. 2. Sich irregular verhalten, to run irregularly.

Irregularität (die) die abweichung von der regel und ordnung, irregularity.

Irren 1. irre ſeyn, verirret ſeyn, des rechten weges oder der wahrheit verfehlen, to err, to be out, to be wrong, to be out of the way, to be not in the right, to miſtake, to be or lie under a miſtake, to be miſtaken, to be in the wrong box. Irren iſt menſchlich, none of us is infallible. Wo ich nicht irre, if I be not miſtaken. Gröblich irren, to be grievouſly out, to be greatly miſtaken. Irren in dem urtheil, ſo man irgend worüber fället, to judge amiſs of things. Ein irrender oder fahrender ritter, ein ritter zu fuß, a knight-errant, 2. Einen andern oder auch ſich ſelbſt irren oder irre machen, to trouble or diſturb one; to put your own ſelf under a miſtake. Ihr irreteuch, ihr ſehet unrecht, ich bin derienige nicht, für den ihr mich anſehet, you take the wrong ſow by the ear; you are wrong; you are in the wrong box. Verzeiht mir, ich irre mich, I beg your pardon for I am wrong, I am miſtaken.

Irrgarten (der) a labyrinth.

Irrgeiſt (der) a ſpirit of errour, an erroneous or ſeducing ſpirit or man.

Irrig 1. ſeyn, to be erroneous, falſe or ſeducing; to be leading aſtray, or into errours and deceits. Eine irrige meinung, an erroneous opinion. Ein irriges oder irrendes gewiſſen, ſ. irren. Ein irriger kopf, a turbulent, hot or haſty man. 2. Irrig lehren, glauben, ꝛc. to teach, ſuppoſe or believe erroneouſly. Jener weg leiter ſehr irrig, dieſer aber richtig, your way leads very erratically, ut this directly.

Irritiren oder reizen (einen) to irritate or provoke one.

Irrland, ſ. irland.

Irrlicht (das) ſ. irrwiſch.

Irrſal (der) der irrthum, an errour or erring, a labyrinth, maze or perplexity.

Irrſtern oder planet (der) a planet, a wandering ar.

Irrthum (der) an errour, erring, miſtake. In einem großen irrthum ſtekken, to lie under a great errour. In einem irrthum gerathen, to fall into an errour. Das war ein kleiner irrthum, that was a little miſtake.

Irrung (die) das irren, erring, miſtake. Es iſt eine kleine irrung oder ein kleiner irrthum vorgegangen oder geſchehen, there happened ſome little miſtake.

Irrwahn (der) an erroneous opinion.

Irrweg oder irrgang (der) an erratick way. Auf dem irrwege ſeyn, irren, to err, to have loſt your way, to be out of it, to be errant or erring, to go wrong wayes, to take wrong courſes.

Irrwiſch (der) das irrlicht, a hag. Irrwiſche, hags; kind of fiery meteor, appearing on mens hair or horſes anes.

Iſabellfarbe (die) eine lichtgelbe farbe, iſabella, the abell-colour.

Iſabellfarbenes pferd, band, ꝛc. (ein) a yellow-dun horſe; a ribbon iſabella.

Island, eine große inſel, dem König von Dänemark zugehörig, Iceland.

Ißländer (der) an Icelander.

Ißländerin (die) an icelandiſh woman, a ſhe-icelander.

Ißländiſch, icelandiſh.

Iſop (der) ein kraut, hyſſop. Zauniſop, hedge-hyſſop.

Iſt (er, ſie oder es) he, ſhe or it is. Es iſt ſchade, it 's pity, 't is pity, it is pity. Es iſt geweſen, it has been. Es iſt geworden, it came to be, it became. ſ. ſeyn.

Iſthmus (der) eine landenge zwiſchen zwei meeren, an iſthmus, a neck of land betwixt two ſeas, as is in Morea near Corinto, and in America about Panama, and between Arabia and Egipt.

Italien (das) oder Welſchland, Italy.

Italiäner (der) an Italian.

Italianerin (die) a ſhe-italian; an italian woman.

Italianiſche ſprache, waaren, ꝛc. (die) the Italian tongue; Italian commodities. Italiäniſche oder römiſche ſchrift oder buchſtaben, Italick letters.

Italiſch, italian.

Izzig, izt, now. ſ. iezzig, iezt.

Jubelfeſt (das) a feaſt of jubile, a jubile or jubilee.

Jubelfreude (die) der iubel, das frohlokken, a jubilation or ſolemn rejoycing.

Jubelgeſchrei (das) a cry of jubile, a huzza, a huzza-crying.

Jubelhochzeit (die) a jubile wedding feaſt.

Jubeliahr (das) das funfzigſte iahr, das erlaßiahr, the jubile or jubilee; the fiftieth year; the year of jubile, of reyocing or of remiſſion.

Jubiläum (das) a jubile.

Jubiliren oder frolokken (über etwas) to jubilate upon ſome occaſion; to rejoyce and triumph about ſomething.

Jubilirer (der) a jeweller. ſ. iuwelirer.

Juch! iuch he! iuch heiſa! huzza!

Juchgeſchrei oder iuchzen (das) a huzzaing a crying huzza!

Juchart (der) an acre of plough-land. ſ. iochart.

Juchte (der) eine rothgegerbte ochſenhaut aus Moſkovien, a juff, a Ruſſia-hide. Ein paar, eine rolle, ein duzzend ꝛc. iuchtenhäute, a pair, a roll, a duzzen, &c. of juffs. Vierzehnpfündige iuchten, Ruſſia-hides that weigh fourteen pound a pair.

Juchtenausſchuß (der) Ruſſia hides of a leſſer goodneſs than the ordinary ones; juffs the ſecond ſort; the out caſt of juffs.

Juchtenleder (das) juffs-leather, leather of Ruſſia hides.

Juchzen oder iauchzen, to huzza, to cry huzza.

Juchzer (der) 1. ein iuchzgeſchrei, a huzza, a crying huzza. 2. Einer der iuchzet, one that cries huzza.

Jude oder iüde (der) a jew. Ein getaufter iude, a criſtened jew, a proſelyte.

Judendoktor (der) a jew that is a doctor of phyſick and practiſes it.

Judengaſſe (die) the jews-ſtreet.

Judengenoß (der) einer der ein iude ward und ſich beſchneiden ließ, a proſelyte among the jews.

Judenhaus (das) a jew's houſe. Du wirſt willkommen ſeyn wie eine ſau im iudenhauſe, they will bid thee ill wellcome.

Judenkirſchen, iudenhütlein, boborellen oder ſchlutten; die rothen beerlein vom rothen nachtſchatten, winter-cherries; night-ſhade-berries, alkekengi.

Judenlampe (die) a jews-lamp.

Judenleim (der) bitumen, a ſort of ſlime naturally clamny like pitch.

Judenſchrift (die) the jews-writing.

Judenſchaft oder iudengemeine zu London, the whole jewiſ nation at London, &c.

Judenſchule oder ſynagoge (die) a ſynagogue, a jewiſh church or meeting.

Judenſtein (der) ein edelgeſtein, a precious jewel like an olive-ſtone.

Judenzen, iüdiſche art und weiſe führen, iüdiſche zeremonien brauchen, ein halber iude ſeyn, to judaize.

Judenthum (das) judaiſm; the jewiſh religion, rites and cuſtoms.

Judenwucher oder iudenzins (der) ſchacherei, unlawfull uſury.

Jüdin (die) das iudenweib, a jeweſs, a woman jew.

Jüdiſch 1. ſeyn, to be jewiſh or judaick. Durchs ganze iüdiſche land, throughout all jewry or Paleſtine; troughout the whole jewiſh country. Die iüdiſche religion, the jews doctrine, the jewiſh religion. 2. Jüdiſch handeln, auf iüdiſch wuchern, mit dem iudenſpieß laufen, to make unlawfull uſury.

Jüdiſchdeutſch, jewiſh-dutch.

Judiziren oder urtheilen (von etwas) to judge of a thing.

Judizium (das) der verſtand, die meinung, das urtheil, the judgement.

Juften, juffs, Ruſſia-hides. ſ. iuchte.

Jugend (die) 1. youth, the tender age, juvenility. Die zarte iugend, the tender age. In meiner iugend, in my yourthfull days. 2. Die iugend, oder das iunge volk, verſtehts nicht beſſer, youth, or young people, are not ſenſible of it. Die ſchuliugend, young ſcholars. Die iugend iſt voller ſchelmerei, boys will always utter ſome youthfull pranks or tricks.

Judenblüthe (die) the flower or prime of man's age.

Jugendhizze (die) the fire or mettle of youth; the juvenile hvat.

Jugendlaſter, iugendſünden, juvenile vices or ſins youthfull pranks or tricks.

Jugendlehrer (der) the informator of young bodies.

Jugendlüſte, juvenile paſtimes, luſt, pleaſure, divertiſement; youthfull ſport.

Jugendlich, youth-full, juvenile.

Jugendſünden, ſ. iugendlaſter.

Jugendzeit (die) juvenility, the juvenile years, the time of youth, the tender age.

Jugendzeitung (die) news-papers for the youth.

Jugendzucht (die) the training up youth; the diſcipline or education of youth.

Jukken oder jükken, 1. beißen, ſtechen, kizzeln, to itch or fret. Es iukket mich der arm, my arm itches. Die haut iukket mich gewaltig, my ſkin frets. Es iukken ihnen die ohren nach den neuen zeitungen, they have an itching deſire to hear of novelties. Ein pulver ſo iukken machet, an itching-powder. 2. Jukken oder krazzen wo es einen beißet, to ſcratch, rub or claw that place which itches you.

Jukken (das) the itching.

Julep (der) ein apothekerſirup, a julep, a phyſical ſyrup.

Julius oder iul (1. der monat) der heumond, July. Ein Julius, eine italiäniſche münze, a Julio.

Junior, der iüngere, junior. Senior und junior, der ältere und iüngere (vater und ſohn) ſenior and junior.

Jülicher land (das) Jülich, Julick.

Junker (der) an eſquire or baronet. Ein landiunker, a country-ſquire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a Lord. Ein ſtadtiunker, a patrician or patrick; a gentleman of a moſt eminent family in town. Ein geadelter iunker, an eſquire. Ein kahler iunker, ein ſtrohiunker, a knight-errant. Ein hofiunker, ein ſtaatsiunker, a getleman, yeoman or groom at court. Ein königlicher kammeriunker, a groom or gentleman of the King's bed-chamber. Ein fahneniunker, a vice enſign. Ein ſtükiunker, a adjutant of the artillery.

Junkerhaus auf dem lande (das) a manor-houſe in the country.

Junkerhof (der) a noble-man's houſe, court or palace in the country.

Junkerhofmeiſter (der) the educator or informator of young noblemens.

Junkerlehen (das) 1. ein adeliches iunkerlehen, a noble fief or manor. 2. Ein lehen von einem iunker, a fief held in ſocage; a fief reſtrained or abridged.

Jünkerlein oder iunkerchen (das) a younker or younkſter.

Junkerlich zu leben haben, to be ſo rich that you may live like a gentleman.

Junkerſtand (der) the gentry. Der iunkernſtand zu Nürnberg, the patriciate at Nurenberg.

Junkerſtolz (der) the arrogance of dutch noblemens.

Jung 1. ſeyn, to be young. Sie iſt ein iunges, friſches weib, ſhe is a young and briſk woman. Ein iunger herr, ein iunker, eines herrn ſohn, a younker, younkſter or youngſter. Unſere iunge frau, our miſtriſs. Die iunge herrſchaft, die iungen prinzen, the young princes. In den iungen iahren, im iungen alter, wenn man noch iung iſt, in the tender age; in the prime of age; in your younger years. Ein iunger rozlöffel, gelbſchnabel, a new-comer, a youngling, a novice, a young beginner, that does but begin the world, an ignorant cox-comb, a ſpringal, a ſtripling, a fop-doddle, a down-beard, he that is but young and not ripe in judgement. Junge eheleute, new-married folks. Junge mannſchaft, new-raiſed troops. Ein iunger geſell, a batchelour; a young man. Junges fleiſch, tender fleſh. Junges holz, wood of young trees. Ein iunger baum, a ſapling. Junge kohlſproſſen, ſprouts; young colewort. Ein iunger ochs, ein öchslein, a young ox, a bullock. Ein iunges lamm, ein lämmlein, a young lamb a lambkin. Ein iunger hahn, ein hähnlein, a young cock, a cockrel. Ein iunges gänslein, a gosling. Ein iunges küchlein, a little chicken. Ein iunger faſan, a young pheaſant, a pheaſant-powt. Ein iunger aal, an eel-powt, a ſmall or young eel. Ein iunger fuchs, ein füchslein, a fox-cub, a young fox, the cub of a fox. Ein iunger bär oder löwe, the cub of a bear or lion. Ein iunges ferklein, a farlow, a ſhot, a young pig. Ein iunges hündchen, a whelp, a puppy. Ein iunges käzchen, a kitten or kitling. Was iunges oder ein iunges, a young one. Junge bekommen, to fann; to yet young ones; to bring forth young ones. Eine hündin die iunge trägt, a lined bitch, a bitch that is big with young, or that is with young, or that bears young. Eine hündin die iunge bekommen, a bitch that has pupied or whelped; or that has got young whelps. Eine kazze, die iunge bekommen, a cat that has kittled or kittened. Junge ziegen, kids. 2. Jung ausſehen, to look young or youngly, to have a young face.

Junge (der) a boy. Ein kleiner bruder, a ſtripling, a ſpringal, a child, a little boy, a young lad, a very youth. Ich bin kein iunge mehr, I am paſt a boy. Ich will euer iunge nicht ſeyn, I would not drudge for you; I would not do your drudgery; I would not drudge up and down for you; I would not be your drudge. Ein dienſtiunge, a ſervant-boy. Ein hundsiunge, a very drudge. Ein kücheniunge, a kitchin-drudge. Ein ſchifsiunge, ein kaiütenwächter, a drudge in a ſhip. Ein handwerksiunge, lehriunge, kaufmannsiunge, a prentice that lives with ſome tradeſman. Ein ſchuliunge, a ſchool-boy. Ein choriunge, a ſinging boy. Ein ſoldateniunge, ein troßiunge, a ſoldiers boy, a baggage-drudge. Ein ſtalliunge, a groom of the ſtable. Ein iunge zum laufen, a foot-boy; a ſhip; a ſhip-kennel.

Jungenarbeit (die) das iungenwerk, drudgery, all ſorts of mean office.

Jungenhaft oder iungenhaftig 1. ſeyn, to be boyiſh or youthfull. 2. Sich iungenhaft aufführen, ſich verhalten wie ein iunge, to behave your ſelf boyiſhly or youthfully; to play a great deal of boyiſh or youthfull pranks or tricks; to ſhew a great deal of boyiſhneſs or youthfullneſs.

Jungeniahre (die) die lehriahre, die zeit da einer als lehriunge dienen muß, prenticeſhip or apprenticeſhip. Seine iungeniahre ausſtehen, to ſerve your prenticeſhip, your time of prenticeſhip. Ich habe meine iungeniahre ausgeſtanden, I am out of my time, I have ſerved out my time, I am out of prenticeſhip.

Jünger 1. ſeyn, to be younger. Mein bruder der iünger iſt als ich, my younger brother; my brother that is younger than I. 2. Der iünger, ein lehriünger, a diſciple, ſcholar or pupil. Chriſti iünger, Chriſt 's diſciples. Sokratis iünger, Socrates 's auditors. Pythagoras iünger, Pythagoras 's diſciples, followers or fectators; the Pythagoreans, Pythagoricks or Pythagoriſts.

Jüngere (der) the junior.

Jungpfer oder iungfrau (die) a maid, virgin or lady, a woman that is not married. Sie iſt noch eine iungfer, ſhe is a maid ſtill. Eine kleine oder iunge iungfer, a miſs, a laſs, a maiden, a young lady. Eine hofiungfer, edeliungfer, ſtaatsiungfer, one of the Queens maid of honour; an unmarried gentlewoman that attends the queen. Eine kammeriungfer oder ſchmukiungfer bei der königin, one of of the queen 's chambriers or dreſſers. Eine brautiungfer, a bride-maid. Eine hausiungfer, eine iungfer die das hausweſen führet, a maid that govern the houſhold. Eine koſtiungfer, a bording maid. Eine gaſſeniungfer, eine ſpazieriungfer, a romp, a rig, a ſtreet-walker, a wench that ramples up and down the ſtreets. Die heilige iungfrau, the holy virgin, the virgin Mary, the mother of Chriſt our Saviour. Eine mannbare iungfer, a marriageable virgin, a maid that is paſt marrying. Wenn die ſonne in das zeichen der iungfrau tritt, when the ſun enters the ſign of virgo. Den iungfern aufwarten, to court the ladies. Was beliebt der iungfer? Madam, what 's your pleaſure?

Jüngferchen (das) ſ. folg.

Jüngferlein oder iungfräulein (das) a maiden or miſs, a young lady or laſs.

Jungferlich, ſ. iungfräulich.

Jungfernblümchen oder iungferhäutchen (das) the hymen; a thin ſkin in the natural parts of women. Das iungferblümchen abbrechen, eine iungfer ſchwächen oder ſchänden, to deflower or debauch a virgin; to make her looſe her maidenhead; to get or take it away.

Jungfernbriefe, amorous letters, love-letters, billet doux.

Jungfernfeind oder iungfernſcheu ſeyn, to ſhun converſation with woman.

Jungfernhonig (der oder das) virgin-honey.

Jungfernhündlein (das) a lady's puppy.

Jungfernkind (das) a baſtard child, an unlawfully begotten child.

Jungfernknecht (der) der iungfernlekker, iungfernnaſcher, iungfernnarr, a gallant or ſpark, a courtier of ladies, a ſmell-ſmock, a beau, a fop.

Jungfernmuſik (die) das iungfernſtändchen, a ſerenade, a night muſick from a lover to his miſtriſs.

Jungfernöl (das) ungepreßtes öl, virgin-oyl, ſweet or pure oil of olives running out before they be preſſed.

Jungfernpergament (das) the fineſt ſort of parchment; virgin-parchment.

Jungfernraub (der) a rape, raviſhing or raviſhment of a virgin.

Jungferſchaft (die) iungfrauſchaft, the maidenhead; virginity; virginal purity, chaſtity and integrity. Einer die iungferſchaft nehmen, to take away ones maidenhead; to debauch and deflower her.

Jungfernſchänder (der) a debaucher of virgin.

Jungfernſchule (die) a ſchool for young maids.

Jungfernſtand (der) the ſtate of virginity. Sie iſt im iungfernſtand geſtorben, ſhe died a maid.

Jungferntrunk thun (einen) to do but ſip in ſtead of drink.

Jungfernwachs (das) pure and white bees-wax; virgin-wax.

Jungfrau, ſ. iungfer.

Jungfräulich oder iungferlich 1. ſeyn, to be virginal, maidenly or virgin-like. Jungfräuliche ehre und zucht, virginal or maidenly modeſty, purity, retiredneſs. Jungfräulicher ſchmuk, a virgine's garb, attire, dreſs, ornament, ſet-off. 2. Sich iungferlich zu verhalten wiſſen, to behave your ſelf virginally or virginlike, to keep a maidenly garb or carriage. Jungferlich thun, to do as a maid.

Jungfräulichkeit (die) virginalneſs, virginity, the virginal countenance.

Jungfrauſchaft (die) ſ. iungferſchaft.

Junggeſell (der) a batchelour or bachelour, a young man, he that has not yet married.

Junggeſellenſchaft (die) bachelourſhip.

Jüngling (der) a youth, a lad, a young man. Ein hurtiger oder munterer iüngling, a briſk, a airy or pretty youth.

Jungmann (der) ein unverbeiratheter menſch, a young-mang, a batchelour.

Jüngſt, ſ. iüngſthin

Jüngſte (der, die, das) the youngeſt. Die iüngſten zeitungen, the laſt news. Das iüngſte gericht, der iüngſte tag, dooms-day, the laſt great day of judgement.

Jüngſtgeweſene könig (der) the late king.

Jüngſthin, iüngſt oder iüngſtens, neulich, lately, of late, laſt time, not long ſince, not long ago, newly.

Jüngſtverwichen iahr, laſt yeat. Den dritten iüngſtverwichenen monats, the third paſt, the third of laſt moneth. In iüngſtverwichenen zeiten, in the late times. In iüngſtverwichenen iahren, of late years.

Jupe (eine weiber-) eine iakke, ein leibſtük ſo die weiber tragen, a jupe, jacket or jumb, a coat for women.

Jurament (das) der eidſchwur, an oath.

Juraten oder geſchwornen (die) the jurats, the juries. Die kircheniuraten oder kirchgeſchwornen, the church-wardens.

Jurisdiction und iurisdikzion (die) das gebiet, the juriſdiction.

Juriſt, advokat, rechtsgelehrter (der) a lawyer.

Juriſterei oder rechtsgelahrheit (die) jurisprudence the knowledge of the law.

Juriſtiſche praktiken, iuriſtenſtreiche, lawyers tricks; the querks and quillets of the law.

Juſt 1. ſeyn, gerecht ſeyn, ſich eben recht ſchikken, to be juſt. 2. Juſt oder gerade, auf die beſtimmte zeit kommen, to come juſt at the time appointed. Ejn rok der iuſt auf den leib ſchließet, a juſtacor; a cloſe coat.

Juſtifiziren (1. ſich) ſich rechtfertigen, to juſtify or clear your ſelf. 2. Morgen wird ein armer ſünder iuſtifizirt, abgethan oder gerichtet werden, to morrow there will be made an execution of a malefactor.

Juſtifizirung 1. oder rechtfertigung (die) the juſtification. 2. Die richtung, the execution.

Juſtiz, 1. die gerechtigkeit, juſtice or equity. 2. Juſtiz oder gericht ergehen laſſen, to do juſtice upon one; to adminiſter juſtice; to put the laws in execution.

Juſtizrath (der) ein beiſizzer im gericht, a juſtice or juſticer, an aſſeſſor in a court of juſtice. Der Ober Juſtizrath, the lord chief-juſtice.

Juſtizweſen (das) die policei, ſo die gerichte betrift, the judicature, the divers courts of juſtice.

Juwehl oder kleinod (das) der edelgeſtein, a jewel, a precious ſtone. Uneingefaſſete und eingefaſſete iuwelen, jewels both looſe and inchaſed.

Juwelirer oder iubilirer (der) der mit iuwelen handelt, a jeweller.

Juwelirkram (der) jewellers ware or trade.

MUSEUM

K.

Die worte die man nicht unter k findet, ſuche man unter c, und ſo umgekehrt, what you not find by k, ſeek by c.

Kaap (die) 1. das vorgebirge, ein vorſtehendes gebirge an der ſeeküſte, a cape, beech or promontory; a head-land, land-cape or fore-land; a point or end of land that ſhoots forth into the ſea. Eine kaap meiden, to weather a cape. Hinter einer kaap lauren, to ly lurching after a cape. 2. Die kaap, das kaapen, die kaaperei, the arming of ſhips for cruiſing upon the enemies merchant-men.

Kabale (die) a plot, a conſpiration, a cabal. Kabalen machen, to cabal.

Kabaliſt, kabalenmacher (der) a cabalman, cabaler or cabaliſt.

Kabaliſtiſch, cabaliſtic, cabaliſtical.

Kabbelan (der) eine art von ſchellfiſchen, chevin, a great ſort of cod-fiſh, freſh cod or green-fiſh.

Kabeltan (das) das große ankerſeil auf großen ſchiffen, the cable. ſ. cabeltau.

Kabinet (das) a cloſet a ſtudy; a room; Die kabineter von Europa, the cabinets of Europa.

Kabüſe in einem ſchiffe (die) da wo man kochet, the cook-room in a ſhip.

Kachel (die) a certain piece of potters-work. Ofenkacheln, the pieces that compoſe an earthen furnace or ſtove; uſed in Germany almoſt in every room of the houſe. Eine brunzkachel, an earthen piſs-pot. Eine ſcheißkachel, an earthen jurdon.

Kachelofen (der) an earthen oven or ſtove, a furnace made of potters-work.

Kadet (der) cadet, a young noble-man.

Kadetenchor (das) the company of cadets.

Kadetenſchule (die) the ſhool of cadets.

Käfer (der) a chafer, a ſcarabee, a bug. Ein maikäfer, a may-bug. Ein hirſchkäfer, a beetle. Grünkäfer, goldkäfer oder roſenkäfer, ſo die wundarzte gebrauchen, ſpaniſche fliegen, cantharides, ſpaniſh flies. Ein roßkäfer, a horſe-fly. Ein koth- oder miſtkäfer, a dung-fly.

Käferlein und käferchen (das) a little-bug.

Kaf (das) die ſpreu, chaff.

Kaffe (der) ꝛc. ſ. coffe.

Kaffehaus (das) coffee-houſe.

Kaffeſchenke (der) a coffee-man.

Käfich und käffich (der) vogelbauer, cage, a bird-cage. Ein vogel im käfich iſt beſſer als drei in dem walde, one bird in the hand is worth three in the buſh. Einen gefangenen vogel in den käfich thun, to cage a bird you caught.

Kaftan (der) ſ. Caftan.

Kahl 1. ſeyn, to be bare, bald or callow. Einen kahlen kopf haben, to be bald or bald-pated. Junge vögel, die noch kahl ſind, young and callow birds, that are not yet fledged. Ihr ſeid noch kahl ums maul, you have but a downy beard, you do but begin the world. Eine kahle wieſe, a meadow bare of graſs. Kahle bäume, leafleſs trees. Ein kahler rok, a bald or thread-bare coat. Ich bin iezt ganz kahl, ich habe iezt kein geld, I am all bare of money for the preſent. Ein kahler halber thaler, a pitifull matter of half a crown. Ein kahler iunker, a knight errant. Kahle, elende oder abgeſchmakte reden, dry, barren, jejune, flat, witleſs, unſavoury, abſurd or impertinent talk; non-ſenſe. Kahle ausflüchte, poor ſhifts. Ein haufen kahles zeug, a great deal of ſorry, bad or paultry ſtuff. 2. Er gehet kahl gekleidet, he is bare in cloaths, he goes like a tatter-de-mallion. Etwas kahl, glat oder rein abſcheren, to ſhave a thing cloſe; to have all the hair cut clevetly off.

Kahlarſch ſeyn (ein) to be bare-tailed, to be poor, to have ſcarce a tatter to your breech.

Kahlheit (die) baldneſs, bareneſs or calloweneſs.

Kahlkopf ſeyn (ein) to be bald or bald-pated.

Kahn (der) 1. ein fahrzeug aus einem ſtük, a wherry; a ſculler; a ſort of wherry-boats uſed in ſmall rivers, and being nothing elſe but half a tree made hollow. 2. Kahn, ſchimmel, ſ. kan.

Kaiüte ꝛc. ſ. caiüte.

Kaiſer (der) emperor or emperour. Seine maieſtät der römiſche kaiſer, his majeſty the roman emperour. Der türkiſche kaiſer, der Großherr, the grand ſeignor, the turkiſh emperor. Der ruſſiſche kaiſer, der zaar, the Czaar, the ruſſian emperour. Wo nichts iſt, da hat der kaiſer ſein recht verlohren, what ſhall he pay, that has nothing?

Kaiſerin (die) empereſs and empreſs. Die regierende kaiſerin, the empereſs conſort. Die verwittwete kaiſerin, the empereſs dowager, the widdow-empereſs. Die kaiſerin mutter, the empereſs mother, the emperor's mother.

Kaiſergeld (das) kaiſermünze, money of the emperors coin.

Kaiſergroſchen (der) ein ſilbergroſchen, the thi thied part of a dollar.

Kaiſergülden (der) two thirds of a dollar.

Kaiſerkrone (die) imperial crown.

Kaiſerkrönung (die) the crowning or the coronation of an emperour.

Kaiſerlich, imperial. Die kaiſerlichen, the imperialiſts, the imperial troops; the ſoldiers of emperour. Die kaiſerlichen erbländer, the emperour's hereditary countries. Kaiſerlich geſinnet ſeyn, to be an imperialiſt, to ſide with the emperour.

Kaiſerthron (der) the throne of the emperour.

Kaiſerſtadt (die) the town where the emperor reſides.

Kaiſerthum (das) 1. the empire and empiry, 2. the emperial or emperor's dignity.

Kaiſerwahl (die) the election of an emperor.

Kaiſerwürde (die) emperourſhip; the imperial alteſs, dignity, honour.

Kakaobohne (die) cacao-nut, cacoas. ſ. Cacao.

Käkeln, 1 to cow, 2, to ſpeack in a high tune as a woman does.

Käken einer krähe (das) the cawing or ſtrutting of a crow.

Kakhauß (das) ſ. gemach (heimliches).

Kakke (die) ſ. ſcheiße.

Kakken, ſcheiſſen, to cack, to ſhite. ſ. ſcheiſſen.

Kalb (das) a calf, the young of a cow or other great cattle, Ein kalb das noch ſauget, a ſucking calf. Ein kuhkalb, ein kalb, ſo eine kuh iſt, a cow-calf. Ein kalb, ſo ein öchslein iſt, a bull-calf. Ein erwachſenes ochskalb, ein öchslein, a bullock, a young ſteer or runt. Ein erwachſenes kuhkalb, eine iunge kuh, a heifer, a young cow. Ein gemäſtet kalb, a fatted calf. Ein abgeſeztes kalb, a weanel, a young calf newly weaned. Ein unzeitiges kalb, a ſlink, a calf caſt before the due time. Ein rehkalb, oder hirſchkalb, the calf of a deer or roe, a hart-male of the firſt year. Ein kalb, das an ſeiner mutter ſauget, a calf ſucking his dam. Ein meerkalb, a ſea-calf; a ſeal; a porpoiſe. Ein mondkalb, a moon-calf, a tympany. Ein kalb machen, ſpeien, to caſt up or vomit what you have eaten or drunk. Mit eines andern kalbe pflügen, to plough with your neigh-bours oxen. Das kalb ins auge ſchlagen, to offend one by telling him the needfull truth. Das kalb auslaſſen, ſ. kälbern.

Kalben, ein kalb bekommen oder werfen, to calf or calve, to bring forth a calf. Eine kuh, die zum erſten mal kalbet, a heifer that is a calving the firſt time. Eine kuh, die bald kalben ſoll, a cow big with calf,

Kälberbrüs oder drüs (das) ſweet-bread of a breaſt of veal; glandules growing under the neck of a calf and eating like brain, a tidbit.

Kälberei (die) waggery, waggiſhneſs, merrineſs, wantonneſs, ſhouting for joy like a calf.

Kälber- oder kalbsfüſſe, calves-feet.

Kälberhaft 1. ſeyn, to be waggiſh or wanton. 2. Sich kälberhaft anſtellen, to behave your ſelf wantonly, to play wanton tricks, to be full of waggery, to be full of calves.

Kälbermarkt (der) the calves-market.

Kälbern, 1. vom kalbe, of veal Kälberbraten, roſt veal. 2. Kälbern, das kalb auslaſſen, muthwillig ſeyn, to be full of waggery. ſ. kälberhaft.

Kälberzähne an einer ſäule, indented work on a pillar.

Kalbfell (das) a calves-ſkin. Dem kalbfell folgen, to be a ſoldier, to follow the drum.

Kalbfleiſch (das) veal. Geſottenes und gebratenes kalbfleiſch, boiled and roſt veal. Kalbfleiſchbrühe, ſ. f.

Kalbfleiſchſuppe (die) calves broath.

Kalbleder (das) calves-leather. Ein buch in kalbleder einbinden, to bind a book in calves.

Kälblein und kälbchen (das) a young calf.

Kalbsauge (das) a calves-eye.

Kalbsbraten (der) roaſt veal.

Kalbgekrös (das) a calves chaldron.

Kalbsgelünge, kalbsgehänge, kalbsgeſchlünke (das) a calves-pluck, a calves-harſlet.

Kalbshirn (das) calves brains.

Kalbskopf (der) a calves-head.

Kalbsmagen (der) die kalbslabe, tennet; the maw of a calf, that turns milk.

Kalbsſchenkel (der) a leg of veal, a knuckle of veal.

Kalbsviertel (das) a quarter of veal.

Kalch (der) ſ. kalk.

Kaldaunen (die) gedärme, kutteln, wamme, garbage, tripes or guts of any beaſt.

Kaldaunenkrämerin (die) a tripe-woman.

Kalefatern (ein ſchif) ſ. calefatern.

Kalender (der) ſ. calender.

Kaleſche (die) a caleſh or charret; half a coach. In einer kaleſche fahren, to ride in a caleſh.

Kalfaktor (der) calefactor.

Kali (das kraut) the herb ſalt wort.

Kaliber (der) calibre.

Kaliberſtab (der) the calibre-ſtaff.

Kalk (der) 1. davon man mörtel machet, lime, to make mortar with. Ein ort wo kalk gegraben wird, a lime-pit, a place where lime-ſtone is digged. Lebendiger oder ungelöſchter kalk, quick lime, that is not yet ſlaked or killed. Den kalk löſchen, ablöſchen, to ſlake or kill lime. Etwas zu kalk brennen, kalziniren, to calcine or calcinate a thing. 2. Angemachter kalk, mörtel, mortar, to mure with. Den kalk anmachen, zurichten oder anrühren, to beat or plaſh the mortar; to mix well the ſand and lime together. Ein örtlein, wo man kalk anrühret, a lay of mortar. Eine wand mit kalk bewerfen, dieſelbe berappen, to parget or plaiſter a wall. Den kalk abſchlagen, to boat off the plaiſter. Der kalk iſt ihr ziemlich abgefallen, ſhe loſt her beauty.

Kalkbrenner (der) a lime-killet.

Kalkgebirge (das) a lime-mountain.

Kalkgrube (die) der kalkbruch, lime-pit.

Kalkichter wein, tartarous wine, mine full of tartar.

Kalkofen (der) die kalkhütte, a lime kiln.

Kalkſchütte (die) a lay of wortar.

Kalkſtein (der) ſtein, der zu kalk gebrannt wird, the lime ſtone.

Kalkwaſſer (das) lime-water.

Kalmus (der) ſ. calmus.

Kalotte (die) eine lederne mütze, a calot, a leather-cap, a black cap as aged men wear under their hats. Eine kalotte, ſo einige männer unter der perükke tragen, a ſcull cap.

Kalt 1. ſeyn, to be cold, frigid, algid. Ein kalter wind, a bleak, or cold, wind. Ein überaus kalter winter, an extream hard-winter. Ein kaltes klima oder land, a frigid climate. Von kalter natur ſeyn, to be of an algid, cold or frigid temperament. Ein kaltes fieber, das kalte, a cold ague, cold fit of an ague, a ſhivering for cold of a feaver. Kalt ſeyn von froſt, to chill with cold. Die naſe iſt mir kalt, the noſe chills me. Der kalte brand, gangreen, ſhingles, wild fire, the running worm, a kind of ſaint antony's fire. Eiskalt ſeyn, to be as cold as ice. Kalte küche bei ſich führen, to carry ſome cold meat along with you. Eine kalte ſchale, mulſe; a caudle; a mingled drink prepared in a bowl; beer and bread; wine and bread; a toſt and wine or beer; a beverage made of beer or wine with lemon-juice, nutmeg, ſugar and biſket in it. 2. Mir iſt kalt, I am cold, I chill wild cold. 3. Jemand kalt empfangen, to give one but a cold entertain-ment.

Kaltblütig ſeyn, 1. kaltes blut haben wie die fiſche, to have cold blood. 2. Nicht leicht in zorn kommen, to be of cold blood, to be cold.

Kaltblütigkeit (die) the coldneſs of blood the coldneſs.

Kalte (das) das kalte fieber, a cold fit, a ſhivering, a feaver, an ague.

Kälte (die) the cold, coldneſs, frigidity, algidity, chilneſs. Winterkalte, froſt. Nachtkälte, the coolneſs of the night. Vor kälte faſt erſtarret ſeyn, to be grown all chill with cold, to be even ſtarved with cold. Eine ſcharfe kälte, a very hard froſt; a ſharp, ſevere, biting, nipping, tickling or ſearching cold. Die kälte hält an, the cold or froſt continues or holds. Die kälte läßt nach, the froſt relents.

Kalten (einen) to chill one, to make him chill.

Kältlich ſeyn, to be ſomewhat cold. to be chilly.

Kalte piſſe oder kalte ſeiche (die) da man das waſſer nur mit müte laſſen kan, the ſtrangury or ſtrangullion, a ſtoppage of urine.

Kaltſchmid (der) a brazler.

Kaltſinnig 1. ſeyn, to be cold, ſlak, loath, remiſs, indifferent, backward, unwilling. Kaltſinnige reden, frigid, bald, ſilly, poor, weak or dull talk. 2. Er empfing uns ſehr kaltſinnig, he received us very coldly; he made us a cold entertainment.

Kaltſinnigkeit (die) coldneſs of mind, ſlackneſs, loath neſs, indifferency, backwardneſs; a want of courage.

Kalzedon, ſ. calcedon.

Kalziniren, to calcinate.

Kalzinirung (die) die kalkbrennung, the calcinating or calcination.

Kamehl (das) das kamelthier, a camel.

Kamehlhaar (das) camels-hair.

Kamehlhärenes zeug, kamelot, camlet, a ſtuff made of camels-hair.

Kamehlheu oder kamehlſtroh (das kraut) the ſquinant; a medicinable ſweet ruſh.

Kamehltreiber (der) a driver of camels.

Kamillen (die) ſ. camillen.

Kamin, oder ſchorſtein (der) die feuermauer, the chimney.

Kaminfeger (der) ſ. eſſenkehrer.

Kaminſtük (das) a picture for a chimney; a chimney-picture.

Kamm und kam (der) 1. womit man kämmet, a comb. Ein buchsbaumerner kamm, a box-comb. Die zähne an einem kamm gleich ſchneiden, to cut a comb ſmoch. Ein kamm, der kurze zähne hat, ein enger oder feiner kamm, a ſmall-tooth-comb, a fine comb, a dandriff-comb. Die zähne eines kammes, the teeth of a comb. Der rükken eines kamms, der nur auf einer ſeite zähne hat, the back of a half-cut comb. Die dikke oder das mittel eines kammes, der auf beiden ſeiten zähne hat, the bridge, or middle, of a comb cut on both ſides. Ein pferdekamm oder eine ſtriegel, a horſe-comb or curry-comob. Ein pferdekam, oder die mähne, w. ſ. Ein wollkamm, a card for wooll. 2. Ein hahnenkamm, a cock's comb. Hüner oder vögel, ſo einen kamm haben, creſted birds. Der kamm oben auf einem helm, the creſt of an helmet. Die kammen an einem mühlrad, the cogs of a mill-wheel. Ein weberkamm oder garnkamm, a weaver's lay or ſlay; the reed or ſtay of a weaver 's loom. Beyde ſind über einen kamm geſchoren, both pieces are woven on the ſame loom; both fellows are of the ſame condition. Der ſchlüſſelkamm, the key-bit. Der traubenkamm, the ſtalk where the grapes did hang. Der graskamm, the ſtubble where graſs is mowed,

Kämmen (ſeine haare) ſich kämmen, to comb your head. Ein kind kämmen. to comb a child's head. Wolle kämmen, to comb or card wooll.

Kammer (die) a chamber, room or apartment. Stube und kammer, two rooms, of which the one ſerves for a bed chamber, and the other for to be heated by the oven that is in it. Die kammer hüten müſſen, to be forced to keep your chamber. Die ſchlaf- oder bettkammer, a bed-chamber. Die brot-und ſpeiſekammer, the pantry, buttery, larder, promptuary or ſpence. Eine geſchirrkammer, the ewry. Eine waffen- oder gewehrkammer, an armory. Eine kunſtkammer, a cabinet, a gallery of pictures, a collection of divers rare and curious things. Eine kleine kammer, die man zuſchlieſſet, a cloſe room, a cloſer. Eine bücherkammer, a library. Eine kleiderkammer, a ward-robe. Eine ſtubenkammer, a bed-chamber next to a room that has an oven in it. Eine unterkammer, a chamber below ſtairs. Eine vorkammer, ein ſaal, a hall, parlot or antichamber. Eine neben-oder hinterkammer, a ſide-room or after-room, a withdrawing room. Eine obſtkammer, a fruit-loft. Eine rauchkammer, a room to ſmoak beef in. Eine gewürzkammer, a ſpicery. Eine waarenkammer, a ſhop, a ware-houſe. Eine brautkammer, a bride chamber. Die käſekammer, the dairy, the dairy houſe. Die pulverkammer in einem ſchiffe, in einer mine, in einem ſtük, the powder-room in a ſhip, the place where the powder is lodged in a mine, the chamber of a gun. Die königliche audienzkammer, the preſence, or the preſence-chamber in a king's court. Die königliche geheime kammer, die kammer, darin der König ſich gewöhnlich aufhält, the Royal privy chamber. Die rechenkammer, the compting-houſe. Die zollkammer, the cuſtom-houſe. Die ſteuerkammer, the contribution-office. Die rentkammer oder ſchazkammer, the exchequer, the treaſury. Eine gerichtskammer, a court of juſtice, or the room wherein it is keept. An die kammer appelliren, to appeal to the higheſt court of juſtice.

Kammerbeamter (der) an officer of the chamber.

Kammerbekken (das) der nachttopf, a chamber-pot or piſs-dot.

Kammmerblumen, kamillenblumen, ſtitch-wort or camomil flowers.

Kammerdiener (der) a valet-de chamber; a groom of the chamber.

Kämmerer (der) the chamberlain. Der Unterkämmerer, the vice-chamberlain.

Kämmerei zu London, Hamburg, ꝛc. (die) the chanber of London, Hambourgh, &c.

Kämmereiknecht (der) a meſſenger of the chamber of a town.

Kammerfrau an dem hofe der Königin (eine) a lady of the bed chamber. Die oberſte Kammerfrau, the mother of maids in a queens court, ſhe that is governeſs of the maids of honour. Eine kammerfrau in einem vornehmen hauſe, a lady's waiting woman.

Kammergericht zu Wezlar (das kaiſerliche Reichs-) the Imperial chamber of juſtice at Wetzlar; one of the two ſupream courts of judicature in Germany.

Kammergerichtsaſſeſſor oder beiſizzer (der) a chamber-counſellor.

Kammergerichtsbote (der) a meſſenger of the chamber of juſtice.

Kammergüter, das kammergut, the publick treaſure or treaſury, the publick revenues, all what belongs to the chamber or treaſury. Das kammergut der krone, the exchequer.

Kammerherr oder Kämmerer (der) a lord-chamberlai in a Prince's court, a gentleman of the Prince's bed-chamber. Der oberſte Kammerherr am Großbritanniſche hofe, the firſt genthleman of the bed-chamber, who i titled groom of the ſtole. Ein Kammerherr vom goldenen ſchlüſſel, a lord chamberlain of the golden key the Emperours court; a gentleman of the Emperour' bed-chamber.

Kammerherrin (die) the wife of a chamberlain.

Kammeriungfer bei der Königin (die) das Kamme fräulein, one of the queen's maids of honour or ladi of the bed-chamber.

Kammeriunker (der) u gentleman of the Prince's be chamber.

Kammerknecht (der) a yeoman, groom, waiter, po tet, uſher or meſſenger of the chamber.

Kammerlakai (der) a lackey or foot boy of the cha ber.

Kammerlauge (die) chamber-lye, piſs.

Kammerlehn (das) a fief held directly and witho meſne of the chamber or crown.

Kämmerlein oder kämmerchen (das) a cloſet, a li privy chamber, a ſtudy: Ein betkämmerlein, an ora ry, a private place to praiy in. Ein ſpeiſekämmerlein, little ſpence or promptuary. Ein finſteres kämmerle a little dark room. Ein möchskämmerlein oder zelle, a monk's cell in a monaſtery.

Kämmerling oder Kämmerer (der) the chamberlain, ſ. Kämmerer.

Kammermagd (die) das kammermädchen, a chamber-maid, a lady's woman or waiting woman.

Kammermeiſter (der) 1. the major-domo or ſteward in a palace. 2. the treaſurer of the chamber.

Kammerpaſche (der) a page or groom of the chamber.

Kammerpräſident (der) the preſident of the chamber.

Kammerrath (der) a chamber-counſellor.

Kammerräthin (die) the wife or lady of a chamber-counſellor.

Kammerſcherbe (die) der kammertopf, a chamber-pot, an earthen piſspot or jurdon.

Kammerſchreiber (der) the remembrance of the chamber of the publik revenues.

Kammerſchulden (die) debts of the chamber; what the chamber is indebted.

Kammerſtuhl (der) a cloſe-ſtool.

Kammerthür (die) the chamber door.

Kammertrauer (die) kleine trauer, ſecond mourning.

Kammertuch (das) cambrick, fine lawn, a very fine ſort of linnen made a Cambrick in Flandres.

Kammerverwalter (der) the treaſurer, director, governour or adminiſtrator of the chamber.

Kammerwagen (der) a waggon of ſtare, to carry a dead body to the grave, or to be uſed upon other ſo- mn occaſions.

Kammbürſte (die) eine bürſte, den kamm zu ſäubern, comb-bruſh.

Kammfutter (das) a comb-caſe.

Kämmlein oder kämmchen (das) a litte comb.

Kammmacher (der) a comb-maker.

Kammrad in einer mühle (das) the cog-wheel in a mill.

Kammzähne (die) the teeth of a comb.

Kampange (die) ſ. campagne.

Kampetſcheholz, ſ. u. C.

Kampf (der) ein ſtreit, a wreſtling, ſtruggling, fight, mp-fight, fighting, ſtrife, conflict, fray or combate. inen zweikampf halten, to fight hand to hand, to fight duel, to fight a ſingle combate or fight. Ein fauſt- mpf, a fighting at fiſticuffs. Ein ringkampf, a wreſt- g. Ein kampf in freiem felde, a battle; fight in the en field. Ein kampf auf einem umſchloſſenen plazze, camp-fight. Ein hanenkampf, a cock-fighting. Ein hterkampf, ein luſtkampf, a ſkirmiſhing or tilting of ord-players. Einen zum kampf ausfodern, to challge, defy or invite one to a fight. Den kampf antre- , to begin the fray. Ein blutiger kampf, a bloody ht. Ein wortkampf, a contraſt, ſtrife, contention, angling, bickering, conteſt, diſpute, difference or rrel. Ein harter kampf, a hard, conflict. Der to- kampf, agony, a ſtruggling againſt death.

Kämpfen, to wreſtle, ſtruggle, fight, ſtrive, combate. it oder wider den tod kämpfen, to ſtruggle againſt de- , to be in agony. Um die oberhand kämpfen, to ſtri- for the common wealth.

Kämpfer (der) a wreſtler, ſtruggler, camp-fighter, mpion, a ſingle combatant; a figthing man. Mein kämpfer, my combatant, ſecond, heip, aid, adjutant; that backs, ſuccours, relieves, aids or defends me in ght. Mein gegenkämpfer, my antagoniſt, adverſary oppoſer, the adverſe party; he that ſtands againſt me.

Kampfer (der) camphire a ſort of gum.

Kampher ſ. u. C.

Kampfplaz oder Kampfplan (der) the wreſtling-place, fighting-camp.

Kampfrecht (das) the laws to be obſerved in wreſt- or in camp-fights.

Kampfrichter (der) he that gives the prize to the conquerour.

Kampiren. ſ. campiren.

Kampus (der) the camp.

Kamrad (der) ſ. camrad.

Kamradſchaft (die) ſ. unter C.

Kan (1 ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it can, ſ. können. 2. Der kan, das ſchimmlichte, ſo ſich auf wein oder bier in einem faß, ſo meiſt ledig iſt, ſezzet, the keam or mouldineſs of wine or beer within caſks that are almoſt empty.

Kanal (der) the channel.

Kanarie ꝛc. ſ. unter C.

Kandidat, ſ. Candidat.

Kandiren, ſ. Candiren.

Kanape (das) ſ. Faulbette.

Kanker (der) eine ſpinne, a ſpider. Ein kleiner kanker, a ſpinner, a little ſpider. Ein waſſerkanker, a water ſpider.

Kankergeſpinſt (das) cobweb.

Kanichter wein, kanichtes bier, wine or beer that is grown mouldy, dreggy or keamy in the caſk, ſ. kan.

Kaninchen (das) a coney or rabbet, ſ. caninchen.

Kanne (die) 1. ein trinkgeſchirr, a cann, a tankard. Eine hölzerne kanne, a cann. Eine ſilberne oder zinnerne kanne, a ſilver-or pewter-tankard. Eine bierkanne, a tankard to drink beer out of. Eine weinkanne, a coſtrel. Eine kanne wein oder bier, a pot or bottle of wine or beer. Eine ſchenkkanne, gießkanne, ſchnepfkanne, an ewer with a crane to pour the liquor or water that is in it. Eine ſilberne gießkanne, a ſilver-ewer. Aus der kanne trinken, to drink out of a tankard. Die kannen leeren, ſtark herum ſaufen, to carouſe. Er hat ein wenig zu tief in die kanne gegukket, er hat ein wenig zu viel getrunken, he has taken, or got, a cup to much. Die kannen ausſpülen, einſchenken, ꝛc. to rinſe, fill, etc. the tankards. 2. Eine kanne wein oder bier, a bottle of wine or beer; a pot, two pints. Eine halbe kanne, ein nöſſel, a pint, half a pot,

Kannenbürſte (die) die kannen-quaſt, a bottle-bruſh.

Kannenfreund (der) ein kannenleerer, ein trunkenbold, a drinking companion.

Kannengießer oder kanngieſſer (der) a pewterer; he thut makes pewter-diſhes, plates, tankards, etc.

Kannenglück haben (das) den lezten trunk aus der kanne bekommen, to get the laſt cup out of a bottle.

Kannenkraut, kazzenſchwanz, kazzenwedel, kazzenzagel, ſchachtelhalm, roßſchwanz, taubenrok, ſchaafthe, the herb horſetail or ſhave-graſs.

Kannenöhr (das) the handle or ear of a tankard.

Kannenſchrank (der) a cup-board.

Kannenweiſe verkaufen (bier oder wein) to ſell beer or wine by pots.

Kännlein oder kännchen (das) a little eared cup with a cover. Ein hölzernes kännlein, a little cann.

Kanone (die) und herleitungen ſ. Canone.

Kanonikat, kanonikus. kanoneß ꝛc. ſ. Canonicat ꝛc.

Kanoniſch, kanoniſiren ꝛc. ſ. canoniſch.

Kante (die) 1. die ekke, a corner or end. 2. Die ſeekante, oder ſeeküſte, the ſea-ſide, the coaſt. 3. Niederländiſche oder Venediſche kanten oder ſpizzen, points of Flandres or Veniſe.

Kanticht oder ekkicht ſeyn, to be angular or cornered. Dreikanticht, triangular. Vierkanticht, quadrangular.

Kantor, ſ. cantor.

Kanton und herl. ſ. Canton.

Kanzel (die) der predigtſtuhl, the pulpit.

Kanzelſprache (die) the pulpit-ſpeech, the ſpeech that is uſed in the pulpit.

Kanzeltuch, ſ. Kanzelkleid.

Kanzelvortrag (der) the juſt, right and earneſt ſpeech and countenance for the pulpit.

Kanzler, kanzley, ſ. canzler, canzley.

Kapaun oder kapphan (der) a capon. ſ. capaun.

Kapelle, kapellan, kapellmeiſter ꝛc. ſ. Capelle ꝛc.

Kaper ſ. Caper; kapern, ſ. capern.

Kapitän, ſ. Capitän.

Kapital, ſ. Capital.

Kapitel, ſ. Capitel.

Kapituliren, kapitulazion ꝛc. ſ. unter C.

Kappe (die) die mütze, a cap. Eine weiberkappe, a woman's black bag, hood, cap or cornet. Flor zu weiberkappen ſtikken, to ſpot gawze for hoods. Eine weiberkappe von feinem taft, a fine luteſtring hood. Eine kapuziner- oder barfüßermönchskappe oder kutte, eine gugelkappe, a capuchine or barefooted fryar's cowl or capuche. Eine meßprieſters kappe, a prieſt's pluvial. Sich mit einer nebelkappe verhüllen, ſich verhüllen, ſich verkappen, to uſe ſhifts. Kappen auf die ſtrümpfe ſezzen laſſen, to get your ſtockings capped, patched or mended.

Kappen (etwas) 1. es entzwey hauen, to chop a thing in two, to cut it. Das anker kappen, das ankerſeil entzwei hauen, und mit hinterlaſſung des ankers hinweg ſeegeln, to cut the cabble. 2. Ein junges hünlein kappen oder kapaunen, to capon a cockrell.

Kappenmacher (der) a cap-maker.

Kappen, ſ. capaunen.

Kappes, kappis oder kaps (der) kapskraut, kopfkohl, kopfkraut, cabbage, cole-cabbage. Ein kaps, ein kopfkohl, a cabbage, head. Kaps einmachen, to pickle cabbage. Saurer kappes, ſour or pikled cabbage.

Kappesfeld (das) a cabbage field.

Kappesſtöſſel (der) die krautſtampfe, a chopping-pettle for cabbage.

Käpplein und käppchen (das) ein ledernes, ſammtenes, atlaſſenes, ꝛc. käpplein, a leather-velvet-or ſattin-cap; a blak cap as old men wear under their hats. Ein käpplein, ſo etliche unter der perüke tragen, a ſcull-cap. Eines kindes nachtkäpplein, a child's night-cap.

Kappzaum und Kapzaum (der) a caveſon, muſrol or noſe-band for a horſe.

Kaprize, kaprizios, ſ. Caprice ꝛc.

Kapriole, ſ. Capriole.

Kapuziner, ſ. Capuziner.

Kapſel (die) the box.

Kapuze, ſ. Cabutſche.

Kaput, ſ. caput.

Karabin, ſ. Carabin.

Karakter, richtiger Charakter, w. ſ.

Karat (das) a carrat, a weight for gold and precious ſtones. Eine mark hat vier und zwanzig karat, und ein karat vier karatgran, a mark has four and twenty carrats, and a carrat has four carrat-grains.

Karatgran (das) a carat.

Karatiges oder lotiges gold, gold of due allay. ſ. gold.

Karbatſche oder peitſche (die) a ſcourge or whip.

Karbatſchen oder peitſchen (ein pferd oder einen menſchen) to ſcourge or whip a horſe or a man.

Karbe, karbenſaamen (der) carway, carway-ſeed.

Kardamom ſ. Cardamom.

Kardinal, ꝛc. ſ. Cardinal.

Karfunkel, ſ. Carfunkel.

Kariol, ſ. Cariol.

Karkaſſe, ſ. Carcaſſe.

Karl. carl.

Kardendiſtel (die) cardoon, cardoo-thiſtle. ſ. karte.

Karfreitag, karwoche ꝛc. ſ. u. Ch.

Karg, geizig, genau 1. ſeyn, to be tenacious, niggardly, exceedingly ſparing, cloſe fiſted, dry, penurious, ſneaking, hard, baſe, cloſe, ſtingy, ſtrait-handed; to be born under a three-penny-planet. Ein karger filz, ein karger hund, a hold faſt, a penny-father, a pinch-penny a ſnudge, a dirty fellow, a miſer, an old curmudgeon; one that would ſcrape up muck and pelf; or; that would ſave the very droppings of his noſe. Ich bin nicht karg damit, it is not ſcarce with me. 2. Karg oder kärglich leben, to live ſparingly, niggardly, penuriouſly, baſely, miſerably.

Kargen, karg ſeyn, to ſave and ſpare immoderately, to rake and ſcrape for an eſtate. ſ. karg.

Kargheit (die) tenacity, niggardlineſs, immoderate ſparing, cloſe-fiſtedneſs, dryneſs, penuriousneſs, ſneakingneſs, ſtingineſs, cloſe-fiſtedneſs, ſtrait-handedneſs, pinching.

Kärglich, ſparingly. ſ. karg.

Karmeliter, ſ. Carmeliter.

Karmen, ſ. Carmen.

Karmoiſin, ſ. Carmoiſin.

Karn (der) a carr or cart. ſ. karren.

Kärner (der) a cart-man or carrman, a carter.

Karneol, ſ. Carneol.

Kärnlein (das) a little cart.

Karonade (die) eine kurze auf ſchiffen gebräuchliche kanone, a caronade.

Karoſſe (die) a coach.

Karotenwurzeln, rotse paſtinaten, carots.

Karpie (das) geſchabte leinwand, lint for wounds, ſ. carpei.

Karpfen oder karpen (der) a carp. Ein flußkarpfen, a river-carp. Ein teichkarpfen, ein pfulkarpfen, a pond-carp. Ein blau- oder heißabgeſottener karpfen, a blew-ſodden carp. Ein karpfen, ſo nach dem moraſt oder pfu ſchmekket, a muddy carp, a carp that taſtes muddy.

Karpfenkopf (der) a jowl of carp, the head of carp.

Karpfenſteine, carp-ſtone in apothecary-ſhops.

Karpfenteich (der) a carp-pond.

Kärpflein oder kärpfchen (das) a young carp.

Karren oder karn (der) die karre, a carr ot cart. Ei drekkarn, a dung-cart. Ein ſchuttkarn, ſchnapkar ſtürzkarn, a tumbrel; a rubbiſh-cart, made to diſcharg it ſelf by whipping up; a whip-cart. Ein karren hol ſand, ſteine oder miſt, a cartload of wood, ſtones, ſa or dung. Das pferd in den karren ſpannen, to cart th horſe. Ein ſchäferkarn oder pferchkarn, a ſhepher cart, a fold-cart, a pen cart. Der ſchinderkarn, t hangman's cart. Ein ziehkarren, wie die karnträg und bierführer haben, a dray, a draw-cart. Ein ſch karn, ſtoßkarn, ein karn mit einem rade, a whe barrow.

Karngaul (der) das karnpferd, a cart-horſe.

Karngleis (das) the cart-rut; the rais, traſt ſtreaks made by cart-wheels.

Karnmann oder kärner (der) a carr-man or cart-m a carter.

Kärner (der) ſ. voriges.

Karnrad (das) a cart-wheel.

Karnträger oder kranträger (der) einer von denen beitern, ſo zum dienſt der kaufleute beym kran mit ren ziehkarren aufwarten, a drayer, a ſtreet-porter, drayman, one of thoſe porters that have draw-carts, ply at the crane.

Karnvoll (ein, zwei, drei, ꝛc.) one, two, three, cart-loads of etc. a cart-full of etc. two or three c full of etc.

Karrete, karriol, ſ. carrette, carriol.

Karoſſe (die) die kutſche, the coach.

Karſt (der) a double tongued mattock. Der ſtiel und die zinken an einem karſt, the helve and the tongues of a mattock.

Kärſtlein oder kärſtchen (das) a litle mattock.

Kartätſche oder kartaſche (die) 1. eine krempel, das hauptwerkzeug der wollreiſſer, a card for wooll. 2. Eine kartätſche in die ſtükke zu laden, ſ. cartetſche.

Kartätſchen (wolle) krempeln, to card wooll, to comb it with cardoons.

Kartätſchenmacher (der) a card-maker.

Kartätſcher (der) der wollkämmer, a carder.

Kartaune (die) ſ. cartaune.

Kartauſe ꝛc. ſ. Carthauſe ꝛc.

Karte (die) 1. der karten- oder kardendiſtel, weberkarten, cardoon, tazel, fullers-thiſtle, cardoon-thiſtle. Karden, kardendiſtelſtengel, ſo man iſſet, cardes, ſtalks of artichoks, cardoons, etc. good to eat. 2. Eine landkarte, a map, a geographical map. 3. Eine ſpielkarte, cards to play with. Ein ſpiel karten, a pack of cards. Franzöſiſche karten, mit rauten, ſpaden, herzen, klebern, french cards with diamonds, ſpades, hearts and clubs. Welſche karten, trappelirkarten, Italian cards. Vexierkarten, mock-cards. Eine trumpfkarte, a trump-card. In der karte, oder mit-karten ſpielen; eins machen in der karte, to play at cards. Die karte mengen oder miſchen, to ſhuffle the cards. Die karte abheben, to cut the cards. Die karte geben, ausgeben, herumgeben, to deal the cards. Die karte fälſchen, to falſify the carding; to play falſe, to cheat. Schlimme karten haben, to have very ill carding; to have a bad game on't Einem in die karte gukken, to ſpy out one's deſign.

Kartel (das) 1. ein ausfoderungsbrief zum duell, a cartel; a challenge to a ſingle fight. 2. Ein kartel oder vergleich mit dem feinde über auswechſelung der gefangenen, a cartel or regulation about the exchange of priſoners betwixt two parties in war.

Karten, 1. eins karten, in die karte ſpielen, to play at cards. 2. Loſe handel karten, to brew a plot.

Kartenblat (das) one ſingle card, a leaf out of a pack of cards.

Kartendiſtel, ſ. kartendiſtel, karte.

Kartenkönig (der) a card-king, a mock-king, a feigned king, a king in a play.

Kartenmacher (der) a card-maker, the that makes cards to play with.

Kartenpapier (das) paſt-board, thick paper.

Kartenſpiel (das) carding, the playing at cards.

Kartenſpieler (der) a lover of playing at cards.

Kartetſche, ſ. cartetſche.

Kartuſchpapier oder kartuſepapier (das) cartooſe-paper, brown thick paper which gunners uſe to make cartooſes of.

Kartuſche (die) eine art von verzierung oder einfaſſung in der malerei, a cartouch or car-tridge.

Käschen oder käslein (das) a little cheeſe.

Käſe (der) cheeſe. Kuh- ſchaaf- oder ziegenkäſe, cow-milk-cheeſe, ſheep- or goat-milk-cheeſe. Ein käſe, ſo voller augen iſt, ſo nicht feſt genug gepreſſet worden, a chooſe, full of eyes. Ein quarkkäſe, a curds-cheeſe, a little cow-milk-cheeſe, a penny-cheeſe, a cheeſe made in hand and without a cheeſe-vat. Ein limburger käſe, an angelot Geriebener parmeſankäſe, grated or ſcraped parmaſan-cheeſe. Schmier- hafen- topf- oder potkäſe, pot-cheeſe. Käſe auf geröſtet brodt geſchmieret, a toaſt and cheeſe, toaſted bread and cheeſe, cheeſe pread upon bread. Klümperiger käſe, cheeſe-curds. Texelkäſe oder texerkäſe, green-cheeſe, made upon the island Texel in Holland, Eſſexerkäſe, der beſte in England, Eſſex-cheeſe, Edammerkäſe, der beſte in Nord-Holland, Edam-cheeſe. Eyer- rahm- oder butterkäſe, cream-cheeſe. Ein ſtapelkäſe, four or five pieces of cheeſe npon one another.

Käſeborer (der) a cheeſe-picker.

Käſefladen (der) a cheeſe-flawn.

Käſeform (die) der käſenapf, der käſekorb, das, worin der käſe gemachet wird, the cheeſe-vat.

Käſegeruch oder käſegeſtank (der) rankneſs of cheeſe, a rank or ſtrong ſmell of cheeſe.

Käſehöker oder käſekrämer (der) a cheeſe-monger.

Käſehökerbude (die) ein käſekram, a cheeſe-monger's ſhop, booth or cellar.

Käſeſekammer (die) wo man butter und käſe machet, the dairy; the dairy-houſe.

Käſekohl oder blumenkohl (der) colliflower.

Käſeküchlein (das) der käſekrapfen, a cheeſe-cake.

Käſelab (das) die käſerinne, der käſemagen, the rennet, the maw of a call, uſed to turn the milk into curds with.

Käſemacher (der) die käſemacherin ober käſefrau, a dairy-man, woman or maid.

Käſemade oder käſemilbe (die) der käſewurm, a mite or maggot that grows in a cheeſe.

Käſemolken (die) das käſewaſſer, the fleeting whey.

Käſen (ſich) zu käſe werden, gerinnen wie milch, return, like milk; to thiken, ſettle or coagulate.

Käſepreſſe (die) a cheeſe-preſs.

Käſichte oder geronnene milch, milk that has turned.

Kaskade ſ. Caſcade.

Kaſſe, kaſſier, kaſſiren ꝛc. ſ. Caſſe ꝛc.

Kaſtanie (die) a ches-nut or cheſt-nut. ſ. caſtanie ꝛc.

Kaſte oder kaſten (der) die kiſte oder truhe, der ſchrein, a cheſt, trunk, coffer, ark, preſs or ſhrine. Ein fiſchkaſten, a cauf or ſtew for fiſhes, a fiſh-trunk. Ein beutelkaſten in der mühle, a bolting-hutch or butting-hutch in the mill. Ein kleiner kaſten, a preſs for clothes, a ward-robe. Ein heiligthumskaſten, a ſhrine for ſome holy relicks. Der armenkaſten, Gotteskaſten, almoſenkaſten in einer kirche, the alms-cheſt; a trunk in a church to gather peopl's alms in. Ein waſſerkaſten, eine ciſterne, a ciſtern; a great veſſel under ground, to gather rain-water to keep. Ein röhrkaſten, brunnenkaſten, waſſertrog, a tank; a ciſtern; a trough, trunk or vaſe for water; a veſſel above ground to keep at hand continually a good ſtock of well- or river-water, that is conveyed by channels under ground into the town. Ein brodkaſten, a bin or hurch for bread. Ein mehlkaſten, a meal-tub. Ein gerümpelkaſten, a place to put old houſhold-ſtuff in. Ein drukkerkaſten, ein ſchriftkaſten in drukkereien, a letter-caſe in printing-houſes, that has many ſquare-boxes in it, every one of which contains one character of letters. Ein goldſchmidskaſten, ein ſilberkaſten, a goldſmith's ſhop. Des königs ſchazkaſten, the king's coffers, where his treaſure is kept; the exchequer.

Kaſtengeſtell in drukkereien (das) the treſtle for letters-caſes in printing-houſes.

Kaſteien, ſ. caſteien.

Käſtlein, käſtgen oder kiſtgen (das) a little cheſt, a caſket, caſe, box or pyx. Ein ringkäſtlein oder juwelenkäſtlein, a jewel caſe; a jeweller's ware houſe. Ein heiligenkäſtlein, a ſhrine for relicks.

Kaſtor (der) ein biber, a caſtor.

Kaſtorhut (der) biberhärner hut, caſtor-hat.

Kaſtrate (der) ein verſchnittener, a caſtrate, caſtrated.

Kaſtriren, verſchneiden, to caſtrate.

Kaſtrirung (die) verſchneidung, caſtrating, caſtration.

Kaſuiſt (der) a caſuiſt.

Kaſuiſtik (die) caſuiſtry.

Kaſuiſtiſch, caſuiſtical.

Kauſal, urſächlich, verurſachend, cauſal.

Kauſalität (die) die urſächlichkeit, cauſality.

Katapult (der) ein mauerbrecher der alten, catapult.

Katarakt (der) der ſtaar, cataract.

Kataſtrophe (die) die entwikkelung, cataſtrophe.

Katechet (der) a catechiſer or catechiſt.

Katechetik (die) the catechiſing; the art or knowledge of it.

Katechiſazion (die) catechiſation, catechiſing.

Katechiſiren, katechismus ſ. u. C.

Katalog ſ. Catalog.

Katechismus ꝛc. ſ. Catechismus ꝛc.

Katheder (der) ꝛc. ſ. ſ. Catheder ꝛc.

Kattun ꝛc. ſ. Cattun ꝛc.

Kater (der) a carle-cat, a gib-cat, the male of cats.

Katze oder kazze (die) a cat, a puſs. Sie vertragen oder beiſſen ſich wie kazzen und hunde, they are ill matched; they live as peaceably together as cats and dogs Niemand will der kazze die ſchelle anhängen, none would venture to ſpeak plainly the truth to a tyrant, or againſt an ill cuſtom; the mice having deliberated to hang a bell about the cat's neck, none of them would be the executor of it. Wenn die kazze nicht daheim iſt, ſo tanzen die mäuſe auf den bänken, when the cat's away, then the mice will play. Huren ſind böſe kazzen, die vornen lekken und hinten krazzen, whores are ugly puſſes, their ſeeming ſweetneſs will turn into everlaſting bitterneſs. Junge kazzen bekommen, to kitten or kittle. So viel junge, als eine kazze auf einmal wirft, a littet of kittens or kitlings; a cat's litter. Das mauen einer kazze, the mewing of a cat. Das ſchnarren einer kazze, the ſnorring of a cat. Ein kater und eine kazze, a catle-cat and a puſs or ſhe-cat. Eine hauskazze, a houſe-cat, a tame cat. Eine wilde kazze, a wild-cat, a mountain-cat, a cat-a-mountain. Eine meerkazze aus Indien und Afrika, a marmoſet or monkey. Eine cibetkazze, a cibet-cat. Eine biſemkazze, a muſkat. Eine kazze auf dem wall einer feſtung, eine hohe batterie, ein ſehr hohes bollwerk, a cavaller; a kind of high platform, to plant great guns upon. Eine kazze, eine kazze ſonder ohren, ein holländiſch fleutſchiff, ſo eine große ladung und wenig volk führet, a great Dutch kitch, fly-boat, charrack or bilander. Die zeit, da die kazzen rammeln, laufen, heulen und in der brunſt ſind, the catterwaul or catterwauling; the wawling and rambling of cats when they are in rut.

Katzbalzen, zanken oder raufen (ſich mit einander) wie böſer weiber art iſt, to quarrel, clamour, bawl or ſcold.

Katzbalgeriſches weib (ein) a ſcold, a ſhrew, ſcolding or bawling woman.

Katzenaugen (die) cats-eyes; eyes ſeeing by night. Katzenaugen haben, katzenäugig ſeyn, to have grey or ſky-coloured eyes, which is held for a mark of ſtrong nature.

Katzenbalg (der) das katzenfell, a cat'sſkin.

Katzengemau oder geſchrei (das) the mewing of cats.

Katzengerammel oder geheul (das) das katzenrammeln, the catterwaul or catterwauling; the wawling or rambling of cats, wen they are in rut.

Katzenklee, katzen- oder haſenfuß (der) the herb hares-foot or hare-cummin.

Katzenkerbel, feldraute, taubenkropf, fimſtern, erdrauch, the herb fumitory,

Katzenkraut (das) 1. die katzenwurzel, augenwurz, baldrian, the herb valeriau. 2. Die katzenmünz, der katzenbalſam, the herb cats-mint.

Katzenloch in einer thür (das) a ſquare hole in a door beneath, for cats to come through when it is ſhut.

Katzenpiſſe oder katzenſeiche (die) cat's piſs.

Katzenſcheu iſt (einer der) one that naturally cannot abide cats.

Katzenſchwanz, Katzenwedel, kannenkraut, roßſchwanz, the herb horſe-tail or ſhave-graſs.

Katzenſilber oder katzenglimmer (das) ein ſilberfarbenes unnüzzes erzt in bergwerken, a mineral like earth flax.

Katzenſpeer, hauhechel, the herb cammock, or reſt-harrow.

Katzenſprung (der) a cats-leap. Es iſt nur ein katzenſprung, it is not far, it's uut a little way from hence.

Katzenträublein oder maur-pfeffer, the herb ſtone-crop.

Kätzlein oder kätzchen (das) ein junges von einer katze, a chit, kitten or kittling, the young of a cat. Haſelkätzlein, nußbaumkätzlein, the ragged catkins, cat-tails or goſlings upon a hazel-tree or nut-tree. Einer edelfrauen kammerkätzchen oder kammermädchen, a gentlewoman's chamber-maid.

Kauder (der) der unrath von gehecheltem flachs oder hanf, the hards of flax or hemp.

Kauderwelſch oder rothwelſch reden, to jabber, to talk gibbridge oder gibberiſh, to ſpeak a jargon, to ſpeak a broken language, to ſpeak pedlars-french.

Kauen oder käuen, to chaw or chew. Vieh, das wiederkäuet, beaſts that chew the cud. Tobak käuen, to chaw tobacco. Auf den böllern käuen, kraftlos zu etwas ſeyn, to chaw with teethleſs chops.

Kauf (der) a buying, bargain, emption, purchaſe or purchaſing. Kauf und verkauf, what is bought and ſold, the buying and ſale. Etwas in kauf als eine zugabe bekommen, to get ſomething to boot, or into the bargain. Ich will euch ſo viel reukauf geben, wenn ihr unſern gemachten, getroffenen und geſchloſſenen kauf wollt nichtig ſeyn laſſen, if you will let ſtand void the bargain we made together I'll give you ſo much to boot. Es iſt mir nicht zu kauf, ich habe es nicht feil, I would not ſell it, I would not part with it, I have it not for to ſell, it is not to be ſold with me. Geht hin und fragt einmal, ob es zu kauf ſey, und was es gelten ſoll, go and cheapen it. Der handkauf, hanſel, Ein gantkauf, ein kauf bei brennender kerze oder im ausruf, a purchaſe in an auction, out-cry, vendition, publick ſale or port ſale. Ein hauskauf, the emption of a houſe, Einen kauf thun, to buy a bargain. Einen guten kauf treffen, to meet with a good bargain. Den kauf wieder aufſagen, to renounce the bargain. Es wird euch der kauf gereuen, you will repent your bargain. Kauf iſt kauf und bleibet kauf, a bargain is a bargain.

Kaufarder (der) ein kaufartheiſchif, a merchant-man, a merchants ſhip. Die kauffardeiſchiffe oder die kauffardeiflotte, mit dem orlogſchiffe, ſo ſie konvoirte, the merchant-men with the man of War that convoyed'em.

Kauffarthei (die) der kaufhandel zur ſee, die ſchiffahrt der kaufleute, the merchants-navigation, their trade over ſea.

Kaufbar, ſaleable merchantable; to be to purchaſe; what may be bought.

Kaufbarkeit (die) ſaleableneſs; the being to be ſold; merchantableneſs.

Kaufbrief (der) a bill, writing, ceſſion or certificate about the emption of ſome ground or houſes.

Kaufbrod und kein hausbakkenes brod ſpeiſen, to buy your bread at the baker's and eat no houſhold-bread.

Kaufen (etwas) to buy ſomething, tho purchaſe, get or procure it fot money. Allezeit bey einem kaufen, to be one's cuſtom or cuſtomer. Ich habs für baar Geld gekauft, I hought it for ready money, I bought it money down. Gekauft iſt gekauft, a bargain is a bargain, Auf borg oder kredit kaufen, to go upon tick, to buy or take things upon truſt or credit, Etwas überhaupt kaufen

fen, to buy ſomething by the whole, by the the great or by the bulk.

Käufer (der) a chapman, a purchaſer. Einen käufer ſuchen, to look out for a chapman. Ein mehlkäufer, a meal-chandler. Ein vorkäufer, a foreſtaller of a market. Ein holz- korn- hering- ꝛc. käufer, a timber-merchant, corn-merchant, herring-merchant.

Käuferin (die) a chapwoman.

Kauffrau (die) eine handelsfrau, a ſhe-merchant.

Kaufhandel (der) trade, trading, mercature, merchandize, merchandizing, commerce, traffick, trafficking, negotiation.

Kaufhaus (das) 1. Das zollhaus in einer ſtadt, the cuſtom-houſe of a town. 2. Das kaufhaus oder die niederlage einer ausländiſchen nation in einer handelsſtadt, the ſtaple-houſe. Das kaufhaus der teutſchen zu London, the ſteelyard at London.

Kaufhausbeamter (der) an officer belonging to the cuſtom-houſe.

Kaufhausgebühr (die) der zoll von ein und ausgehenden waaren, the cuſtom of commodities entred and exported.

Kaufherr (der) ein wechsler, bankirer oder diſponent, a banker or cambſer; he that has no other trade than diſpoſing of his money at the exchange.

Kaufkorn (das) market-korn, corn bought at the market.

Kaufladen (der) a trades-man's ſhop.

Kauflehn (das) a tenement purchaſed with money.

Kaufleinewand (die) leinwand, ſo man nicht ſelber hat ſpinnen und weben laſſen, linnen which you bought, and which is not of your homeſpun cloth.

Kaufleute (die) 1. käufer, leute, die was kaufen wollen, chapmen. Meine gewöhnlichen käufer oder kaufleute, my cuſtomers. 2. Kaufleute, handelsleute, merchants, tradesmen. ſ. kaufmann.

Käufliche oder kaufbare waare, merchantable ſtuff, a commodity fit to be bought; a ſound and ſtangh-commodity.

Kaufmann (der) ein käufer, a chapman. 2. Ein kauf- oder handelsmann, a merchant, a tradesman.

Kaufmannsbrauch (der) the merchenlaeg; the uſe, uſage, practice, ſtile or cuſtom among merchants. Einen wechſel nach kaufmannsbrauch zahlen, to pay a pill of exchange at uſance, which is two months after date between England and Germany. Das iſt nicht kaufmannsbrauch, that's not mercantile, merchantly or merchantlike.

Kaufmannsbrief (der) a mercantile letter.

Kaufmannsdiener (der) a merchant's man, a prentice that lives with a tradesman.

Kaufmannsfrau (die) the wife of a merchant.

Kaufmannsgewölbe (das) a trades-man's ſhop.

Kaufmannsgut (das) 1. kaufmannswaare, kaufmannſchaft, kaufmannsgüter, merchandiſe, commodities of trade, commodities to trade with, a merchants goods or commodities, goods belonging to a merchant or to merchants. 2. Wenn es kaufmannsgut iſt, wenn es lieferbare waare iſt, if it be merchantable ſtuff: it it be a mercative, receptive, ſound, ſtanch, dry and well-conditioned commodity.

Kaufmänniſch 1. ſeyn, to be mercantile, merchantly or merchantlike. 2. Das ſteht nicht kaufmänniſch, davor ſchämet ſich ein redlicher kaufmann, that does not look merchantly or merchantlike; that does not beſeem an honeſt merchant.

Kaufmannſchaft (die) merchandiſe. 1. Der kaufhandel, ſ. kaufhandel. 2. Die geſammte kaufmannſchaft in einer handelsſtadt; die zum kommerz gehörigen; alle kaufleute ſo ins große handeln, the whole body or company of merchants adventurers in a merchantiſe town.

Kaufmehl (das) meal, bought at the meal-chandtlet's, and which you did not cauſe your ſelf to be ground.

Kaufſchilling (der) der Gottespfennig, the earneſt, earneſt-penny, earneſt-money.

Kaufſchlag (der) der kaufſchluß, the bargain.

Kaufſchlagen 1. etwas feitſchen, to cheapen a thing. Lange ſtehen und kaufen oder kaufſchlagen, to ſtand a long time a haggling. 2. Kaufſchlagen, einen kauf ſchließen, etwas kaufen, to bargain; to make or conclude a bargain; to buy ſomething.

Kaufſchuhe, ſchuhe ſo auf den kauf gemacht worden, ſhoes not made purpoſely by ſome body's command, but made for to be ſold to any body that would come and buy them.

Kaul oder grube (die) a pit. Eine ſand- gries- leim- ꝛc. kaul, a ſand-gravel-loam-&c. pit.

Kaulberſch (der) a ſtone-pearch, a pond-pearch.

Kaum, näherlich, ſchwerlich, kümmerlich, mit genauer noth, hardly, narrowly, ſcarcely, ſcarce, with much ado. Ich konte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear langhing. Wir konten uns kaum retten, wir wären ſchier ertrunken, we did narrowly eſcape it; we narrowly eſcaped being drowned; we were like to be drowned; a little and we had been drowned. Kaum hatte er die worte geredet, ſo ꝛc. as ſoon he had uttered ſuch words, there &c. immediately upon that ſaying of his, there &c. Ich kans kaum glauben, I am apt to doubt of it; I ſcarcely believe it; it does not ſeem very credible to me. Ich kan kaum athem holen, ſo ſehr bin ich gelaufen, I have run myſelf out of breath. Ich habe kaum angefangen, I do but begin. Er iſt kaum zwölf iahr alt, he has ſcarce, or hardly, twelve years of age. Ihr ſeyd kaum trokken hinter den ohren, you are but a beginner, a yonling or a novice in the world; you do but come into the world; you do but begin to ſee the world. Kaum hatte ich ſeinen brief geleſen, da kam er ſchon ſelbſt, juſt when I had peruſed his letter, there he came himſelf; I had but even done reading his letter, then he preſented himſelf.

Kauz (der) a coot. Ein ohrkauz, eine ohreule, a horn-coat; a horn-owl. Er iſt ein wunderlicher kauz, he is a feat, crabbed or ſtrange man; an odd kind of man; an ill contrived or croſs-grained genius. Ein luſtiger kauz, a jolly blade, a robin good-fellow, a laughing-ſtock, a merry-maker, a merry-rogue; a merry greek. Ein durchtriebener kauz, a cunning knave, a ſhrewd fellow, a ſharp blade.

Kauzion (die) bail, caution, bledge, ſurely.

Käuzlein (das) a little owl or coot.

Kavalier, ꝛc. kavalkade, ꝛc. ſ. unter C.

Kaviar, kaviren, ſ. u. C.

Kavallerie, kavalleriſt, ſ. reuterei, reuter, ꝛc.

Kay (die) wo ſchiffe anlegen und ein- und ausladen können, a kay, wharf, nook, creek or crook.

Kayſer (der) the Emperour. ſ. kaiſer.

Kayſerin (die) ſ. kaiſerin.

Käzchen, ſ. käzchen.

Kaze, ſ. f.

Kazze (die) a cat, a puſs. Herleit, ſ. kazze.

Kebsweib (das) ein beiweib, a concubine, allowed in the old Teſtament.

Keck und kek, frech, kühn, verwegen, 1. ſeyn, to be bold, keen, fluſht, audacious, couragious, daring, ſtout, hardy, temerarious, peart, cock a hoop or cock of hoop. Er iſt kek genug es zu thun, he is cock-a-hoop, or fluſht enough, to do it. Ich bin wol ſo kek, daß ichs ihm ſage, I dare be bold to tell him on't. 2. Kek oder keklich reden, to ſpeak boldly, freely, raſhly, ſtoutly. Kek ausſehen, to put on a hole face.

Kekheit und keckheit (die) kühnheit, vermeſſenheit, boldneſs, ſtoutneſs, raſhneſs, temerity, fool-hardineſs, malapertneſs, audacity.

Keklich, boldly. ſ. kek.

Kefer (der) a chafer. ſ. käfer.

Keſich (der) a cage. ſ käſich.

Kegel (der) was wie ein zukkerhut geſtaltet iſt, ein konus, a keil, keal or pin a cone; all what has the figure of a ſugar-loaf. Ein ſpiel kegel, a ſet of pins, keils, ſkittles, nine pins, kettle-pins. Kegel und-kugel, keils and bowels. Mit kegeln ſpielen, kegel ſpielen, kegel ſchieben, to bowel, to play at nine pins, to play at ſkittles. Die ſpizze eines kegels, the top of a keil.

Kegeler, kegelſpieler oder kegelſchieber (ein groſſer) a great lover of playing at nine pins.

Kegelförmig, kegelicht, koniſch ſeyn, to have the figure of a ſugar-loaf; conic, conical.

Kegeln, kegel ſchieben, to bowl, to play at nine-pins.

Kegelplaz (der) die kegelbahn, a bowling-alley, a bowling-green.

Kegelſpiel (das) das kegeln, das kegelſchieben, the bowling, the playing at nine-pins.

Kehle oder gurgel (die) the throat or gorge. Der drang in der kehle, die halsmandeln, the ſquincy or ſquinancy, the mumps; the ſwelling of the tonſils. Einen bei der kehle faſſen, to take one by the collar. Einem die kehle zuſchnüren, to choak or ſtifle one; to hang him. Einem menſchen oder vieh die kehle abſchneiden, to cut a man 's or beaſt 's throat, to kill them. Einem ferklein die kehle abſtechen, to ſtick a pig. Es kam mir in die unrechte kehle, it went into the lung-pipe in ſtead of the weaſand pipe. Einer der alle das ſeinige durch die kehle jaget, a ravenous glutton; a gluttonous fellow; a devourer; a ſpendthrift; he that devoures, abſorbs or conſumes all his eſtate; he that drownes it in beer, wine or brandy. Holkehlen in einer ſäule, in den ſtengeln etlicher pflanzen ꝛc. chamfers, chamfrets, rebates or channeling in ſome pillars, in the ſtalks of ſome plants &c. Die holkehle eines bollwerks, the gorge of a baſtion or bullwork.

Kehlen (eine ſäule) auskehlen, to chamfer a pillar; to make a channelling, gutter-work or chamfering in it.

Kehlhobel (der) a channelling-plane, a chamfering-plane.

Kelchen (das) 1. the throat of a little child, beaſt or bird.

Kehlichte arbeit, gutterwork, channelling, chamfering.

Kehlſucht (die) ſquinancy or ſquincy, a ſharp diſeaſe that affects the throat. Die kehlſucht bei pferden, the vives.

Kehlung (die) die hohlung, a chamfer, a chanell.

Kehrbeſen (der) a beaſom or broom to ſweep with.

Kehrbürſte (die) a bruſh, a briſtle-bruſh, a duſter.

Kehren (etwas) 1 es wenden, to turn and wind a thing. Das unterſte zu oberſt kehren, to turn the upſide down. Alles unter und über ſich kehren, to turn things topſy-turvy. Ihr habts ja wunderlich gekehret das hinterſte vornen, you turned it arſe-verſy. Einer der gleich den rükken kehret und die flucht nimmt, a turn-back, a coward, a poltron. Wenn ich nur den rükken gekehret habe, ſo iſt unordnung vorhanden, as ſoon I get out of the room, there is a diſorder within. Seine gedanken zu oder auf etwas kehren, to bend or turn your thoughts to, or upon, ſomething. Sich zu der andern parthei kehren, to turn catin-pan, to be a turn-coat. Alle dinge zum beſten kehren, to put a good conſtruction upon all things; to turn every thing well; to turn every thing into a good ſenſe; to give every thing a good turn; to take any thing for good. Etwas zum ſcherz kehren, to turn a thing with a droll, to take it as a jeſt, to make a jeſt of it. Er kehret ſich an niemand, oder an nichts, he cares for nobody, or for nothing. Kehret euch an ſeine reden nicht! do not mind what he ſays! let his talk not trouble, hinder or diſturb you. Er kehrt ſich an keine ermahnung, he ſlightens, neglects, deſpiſes or rejects all good advices; he does not care for them; he is not moved, turned; altered or changed by them. 2. Die ſtube kehren, auskehren, fegen, reinmachen, to ſweep the room.

Kehrer oder kehrmann (der) a ſweeper, a duſt-man. Ein feuermauerkehrer, a chimney-ſweeper.

Kehrerin, kehrfrau und kehrmagd (die) das kehrweib, a woman or maid that ſweeps a room or houſe. Eine marktkehrerin, a woman that ſweeps the market.

Kehricht, auskehricht oder kehrſel (das) ſweepings; filth or duſt ſweept out.

Kehrichtfaß (das) die kehrichttrage, a ſcuttle, a duſt-baſket, a veſſel to carry the ſweepings away in.

Kehrichthaufen (der) der kehrichtſchutt, a lay, hill or heap of ſweepings or duſt of the houſe.

Kehrichtſchaufel (die) a ſweeping ſhovel, a duſt-ſhovel.

Kehrwieder (der) a ſtreet or lane that has no way out at the other end.

Kehrwiſch (der) a wiſk; a hair-broom, to ſweep of the duſt from hangings; a duſter.

Keiche (die) das keichen, purſineſs. ſ. keichen.

Keichen und huſten, mit dem keichen behaftet ſeyn, to be troubled with purſineſs, or with a dry cough; to be aſthmatick, ſhort-breathed or ſhort winded; to be durſy. Ein dikker keichender mann, a fat purſy man.

Keichig oder keichend ſeyn, ſ. keichen. Ein keichiges pferd, a purſy, ſhort-winded, broken-winded, cheſt-foundered or narrow-cheſted horſe.

Keifen, to ſcold or bawl, Mit einem keifen, ihn beſtrafen, to chide, check, ſnub, rattle, rebuke, reprove reprimand one; to take him up ſharply. Weiber die mit einander keifen, women that ſcold at one another; that quarrel together.

Keifer (ein alter) an old rattler, growler, mutterer, chider or grumbler; an old grumbling, growling, knappiſh, ſcolding, peeviſh or moroſe man; he that does nothing but groul all the day long.

Keifiſches oder zänkiſches weib (ein) a ſhrew, a ſcold, a ſcolding woman.

Keil (der) a wedge. Die keile eines ſteinmezzen, a maſon's wedges. Ein keil, holz damit zu ſpalten, a wedge to cleave wood with. Wie ein keil geſpaltet, formed wedge-wiſe. Einen keil hinein treiben, to drive in a wedge. Hölzerne keile, womit die konſtabler die ſtükke richten, coines or quines to mount ordinance. Die form-keile in drukkereien, the coins uſed by printers to lock up a form. Ein donnerkeil, a thunder bold.

Keilen, einkeilen, verkeilen, to wedge, to wedge in; to firm with wedges.

Keilförmig machen (etwas) to form a thing wedge-wiſe, to wedge or pike it.

Keilförmigkeit (die) the being wedge-wiſe.

Keim (der) a crospire. Das keimlein, die ſchoſſe oder ſproſſe einer ſaat oder pflanze, the ſhooting of grain of ſeed; a young ſhoot, ſprig, but or burgeon the tops plants. Wegwartenkeimlein, ſuccory-buds o tops.

Keimen, ſchoſſen, ſproſſen, to ſhoot, to ſhoot out, ſpring forth, to burgon. Die gerſte keimet ſchon, o malt is a ſhooting.

Kein, keiner, no, none, not one, not any, never any Kein menſch, keiner, nobody, no one, none, no ma never a man, not one man. Ihrer keiner, none of them no not any of them. Keiner von beiden, neither of them. Keiner, auch nicht einer, no not one. Das iſt kein nuzzen that's to no purpoſe.

Keinerleiweiſe (auf) in no way of manner, by no means, in no wiſe, not in the leaſt, not at all, upon not any account whatſoever.

Keinerſeits, on neither ſide; neither on this nor on that ſide; neither this not that way.

Keinesweges, ſ. keinerleiweiſe.

Keinmal, never, not once.

Keiſer, ſ. kayſer.

Kek, ſ. keck,

Kelch im heiligen abendmahl (der) the chalice, the communion-cup.

Kelchdekkel oder kelchteller (der) the patten or cover of the chalice at maſs.

Kelchfutter (das) a chalice-caſe.

Kelchglas (das) a drinking-glaſs formed like of chalice.

Kelchlein (das) a little cup, having the form of a chalice.

Kelchſchrein (der) a ſhrine, to keep the chalices locked up in.

Kelchtüchlein in der meſſe (das) the purificatory, the little linnen-cloth that wipes the chalice.

Kelle (die) eine maurerkelle, ein mörtelkelle, a trowel, a maſon's trowel. Das überſmieren mit einer kelle, a plaiſtering, a trulliſation. Eine küchenkelle, a laddle. Eine ſchöpfkelle, die brühe aus dem topfe in die ſchüſſel zu thun, a pot-laddle. Eine gießkelle, den braten am ſpieß zu begießen, a baſting-laddle. Eine ſchäumkelle, a ſkimmer, a great flot ſpoon with holes in it, to take the ſcum off from boiling meat.

Keller (der) 1. cave or cellar. Ein wein- oder bierkeller, a wine-cellar, a beer-cellar. Ein flaſchenkeller, a portable cave; a caſe of bottles; a little trunk with flaggons to be filled with drink; a botte-caſe to be carried along with you in a coach or bat. 2. Der keller, kellner oder kellermeiſter, ſ. kellner.

Kellerdiele (die) eine liegende kellerthür, the ſcuttle or hatches of a cellar.

Kellerei oder kellnerei (die) the wine-office in the kings houſhold.

Kellerfenſter oder kellerloch (das) a cellar-window, a breathing-hole, vent, vent-hole or air-hole in a cellar.

Kellerhals (das kraut) 1. ſcheißlorbeeren, ſpurge-lawrel. 2. Zeiland, ſpurge olive.

Kellerjunge bei hofe (der) a groom of the cellar at court.

Kellerlein oder kellerchen (das) a little cellar. Ein flaſchenkellerlein, a little caſe full of little glaſſes to keep ſome liquor in. Ein flaſchenkellerlein mit riechenden waſſern, a caſe with ſweet-water-bottles.

Kellermeiſter (der) ſ. kellner.

Kellerſchreiber (der) a clerk in a town's cellar, or in a cellar at court.

Kellerſtübchen (das) a little apartment in a cellar.

Kellerthür (die) the cellar door.

Kellerwürme, kellereſſeln, kellerſchaben, ſows, cheſlips, cellers-lice, thurs-lice.

Kellerzins (der) cellarage.

Kellner und keller (der) der kellermeiſter, the keeper of a cellar. Der kellner in einem kloſter, der paterkeller, the cellariſt in a monaſtery. Der kellner in eines edelmannshauſe, the buttler. Der hofkellner, the purveyour of a Prince's cellar. Ein unterkellner bei hofe, a yeoman of a Prince's cellar. Der oberſte hofkellner, the ſergeant of a Prince's cellar. Der rathskellner, der ſtadtkellner, the towns-cellar-keeper.

Kelter (der) a preſs. Eine weinkelter, a wine-preſs. Eine ölkelter, an oil preſs, an olive-preſs. Eine kelter zu äpfel- und birnentrank, a preſs for cider or perry. Den maſch, oder die trauben, auf die kelter ſchlagen, to put your grapes into the preſs. Die kelter ziehen, to pull the croſs-bar of a wine-preſs; to ſqueeze your grapes; to preſs 'em hard in order to extract the juyce. Die kelter treten, to tread or ſtamp your grapes.

Kelterbaum (der) the croſs-bars of a wine-preſs.

Keltergeſchirr (das) your muſt-veſſels and tubs for grapes.

Kelterhaus (das) the preſs-houſe.

Kelterleute, kelterknechte, preſs-people, preſs-men, people that work at the wine-preſs.

Kelterlohn (der) preſs-money, 1. the preſs-mens-wages. 2. the fee due to the owner of a common preſs.

Keltermeiſter (der) he that keeps a preſs; the owner of a common preſs; the maſter of a preſs.

Keltern, trauben keltern, to make wine, to preſs your grapes. Oliven keltern, to preſs your olives, to make oil. Aepfel und birnen keltern, äpfel- und birnentrank machen, to make cider and perry. Unreife trauben keltern, agreſt machen, to make verjuyce. Neu gekelteter wein, moſt, new-preſt wine, muſt, new wine, ſweet wine.

Kelterwein oder keltermoſt (der) preſs-wine, preſſed wine.

Kennbar ſeyn, ſ. kentlich.

Kennbarkeit (die) ſ. kenntlichkeit.

Kennen (einen) to know one. Sich zu kennen geben, to make your ſelf known, to tell whom it is. Ich kenne ihn nur von hören ſagen oder aus dem gerüchte, I only know him by hear-ſay. Ich kenne ihn nicht von geſicht, I do not know him by ſight. Ich habe die welt lernen kennen, I underſtand the world. Er gab mir zu erkennen, daß ꝛc. he made me to underſtand, that &c. he let me know, that &c. Ich kenne ihn von innen und von außen, I know him thoroughly, I know him within and without.

Kenner eines dinges (der) a man that knows or underſtands a thing; that has cunning or ſkill of it. Ein weinkenner, a wine cunner. Er iſt ein guter kenner von wohlſchmekkenden ſpeiſen, he has a good palate for the taſting of meat. Ein kräuterkenner, a botaniſt or herbaliſt; one that has ſkill in phyſical herbs. Ein blumenkenner, a floriſt; one that has ſkill in flowers.

Kenntlich oder kennbar ſeyn, to be knowable, perceivable, manifeſt, plain, clear, diſcloſed, viſible and diſcernible; eaſy to be known, perceived, underſtood or diſcerned. Er iſt gar kenntlich, he is very well to be known. Das iſt kenntlich genug, that is viſible to any body which is not blind.

Kenntlichkeit oder kennbarkeit (die) the oppenneſs, plainneſs, clearneſs, diſcloſedneſs, perceptibility.

Kenntniß oder kundſchaft in oder von einer ſache (die) the cunning, ſkill and underſtanding in, of or about ſomething; the knowledge, ſcience and experience of it; the ſkillfulneſs about it.

Kennzeichen (das) a mark, ſign, token, character or ſignal; a print to know a thing by.

Kerbe (die) a notch in a piece of wood. Die kerbe in bogen und pfeilen, the notch in bows and arrows. Die kerben auf einem kerbholz, the notches on a ſcore or tally. Kerben am rande eines dinges, jags, dents or indenture; notches about the edges of a things. Die kleinen kerben am gebakkenen, the jags of paſtry-work. Die arſchkerbe, the breech.

Kerbel oder körbel (die) das kerbelkraut, chervil. Junger kerbel, young chervil. Groſſer kerbel, mock-chervil. Kazzenkerbel, ſ. erdrauch. Wilder kerbel, wild-chervil.

Kerbelein oder kerbchen (das) a jag, a little notch.

Kerbeleiſen (das) womit der teig gekerbelt wird, wenn man torten bäcket, a paſtry-cock's jagging-iron.

Kerbelſaamen (der) chervil-ſeed.

Kerbelſuppe (die) a chervil-potage.

Kerbeltorte (die) a chervil-tart.

Kerben oder einkerben (etwas) to notch or indent a thing, to make a notch in it. Gekerbet ſeyn, to be notched or dented. Die ſchärfe eines dinges kerben, to jag, ingrail or indent the edge of a thing; to make it all full of little notches. Gekärbte blätter eines krautes, indented leaves of a plant. Der gekerbte rand einer münze, the ingrailed ring round a piece of coin.

Kerbholz (das) der kerbſtok, a tally or ſcore. Schneidet es nur auf den kerbſtok, do but tally it; do but ſcore it up on the tally.

Kerker (der) das gefängniß, a jail, goal or priſou. Ein tiefer, finſterer, ſtinkender kerker, a dungeon; a deep, dark and dampiſh priſon.

Kerkergebür (die) carcellage, priſon-fees.

Kerkermeiſter (der) the jailer, the warden or gaoler of a priſon.

Kerl (der) ein erwachſener mann, a man of full age and ſtature; a fellow. Ein grober bauerkerl, a boor, a churl, a kern, a hoidon, a clown, a country-bumkin, a plough-jobber. Ein braver kerl, a brave man. Ein feiger oder verzagter kerl, a coward, daſtard or poltron. Ein muthiger oder tapferer kerl, a ſtout, valiant and couragious man. Als ein rechtſchaffener kerl, like a man. Ein groſſer oder langer kerl, ein rieſe, a giant; a longis; a lath-back; a great he-fellow; a ſlim long-back; a long or tall man Ein kleiner kerl, ein männchen, a mannikin, a ſhort-arſe, a dwarf, a ſhrimp, a little man. Ein artiger oder feiner kerl, ein wolgeſtalter iüngling, a pretty man, a well-ſhaped body, a pretty rogue, a ſhe young man, a youth of a fine look and carriage. Ein handwerkskerl, a journey-man. Er iſt kerls genug, he wants no parts of a man. Ruft meinen kerl, meinen knecht, call my man, my ſervant. Ihr ſeyd ein wakkerer kerl, ein ſauberer geſell, you are a pretty man indeed, indeed you are a fine man. Ein rechtſchaffener kerl würde ſich ſchämen das zu thun, any thing of a man would ſcorn to do that. Ein wunderlicher kerl, a ſtrange-humored or ill-contrived man, a croſs-grained genius. Was fehlt dem kerl? what ails the fellow? Er iſt kein kerl darnach, he is not fit for it; he has never any ability in him to do ſuch things; he is no man to that purpoſe.

Kern (der) the kernel. Nußkerne, the kernels of nuts. Mandelkerne, mandeln, almonds, the kernels of almonds. Weintraubenkerne, the ſtones or kernels of grapes or raiſins. Der kern oder das herz von ſalat, the pith of a lettice-head. Der kern eines baums, the pith of a tree. Der kern im holze, the grain of wood. Der kern oder rahm von der milch, the cream of milk. Gegerbtes leder, das einen ſchönen kern hat, tanned leather of a fine grain. Etwas recht aus dem kern heraus ſchneiden, to cut a thing out to the very pith. Der kern einer armee, auserleſenes volk, choice troopes, the choice of an army. Den kern von, oder aus, etwas herausziehen, to abſtract or extract the marrow, quint-eſſence or beſt of a thing, the main ſubſtance of it.

Kernbeiſſer (der) kirſchfinke, the cherry-finch.

Kernbuch (ein) a rare good book.

Kernen oder körnen (leder) to work neats-leather into a grain. Schön gekerntes leder, leather that has a good grain. Milch kernen, buttern, to churn milk. Gekernete milch, churned milk.

Kerngut (das) kernwaare, auserleſene waare, choice commodities, ſound and ſtank commodities.

Kernhäuslein in äpfeln (das) the apple-core.

Kernicht 1. ſeyn, to be grained, hard, firm, rugged, ſtanch, maſſy. 2. Kernicht, ſubſtanzios, kräftig, nachdrüklich, voller kraft, voll ſaft, pithy, ſolid, nervous or ſubſtantial.

Kernlein oder kernchen (das) a little kernel or ſtone of a fruit, a little grain.

Kernmann (ein) a head-man, an eminent or excellent man, a rare man in his way, a ſtanch fellow, a rare-good man.

Kernmilch, gekernte milch, buttermilch, butter-milk, churn-milk, churned milk.

Kernobſt (das) kernel-fruits.

Kernſpruch (der) an axiome or maxime; a ſhort, cloſe, pithy and notable a ſaying; a remarkable ſentence.

Kernvolk, choice troopes.

Kernweib (ein) ein überaus ehrbares und tugendhaftes weib, a rare-good woman; a woman that is honeſt and virtuous in the main.

Kerze (die) ein licht, a candle. Eine unſchlittkerze, ein licht, a tallow-candle. Eine wachskerze, a wax candle. Eine kerze anſtekken, to light a candle. Ein endchen von einer kerze, an inch of a candle. Die kerze ſchneuzen, puzzen, to top or ſnuff the candle. Das dacht in einer kerze, the wick of a candle. Leichenkerzen, funeral-torches. Geweihete kerzen, conſecrated or holy wax candles. Eine groſſe oſterkerze, a main wax taper, uſed among the Roman-catholicks in their eaſter-devotions. Altarkerzen, altar-candles. Königskerze, ſ. unter könig.

Kerzengarn (das) cotton or yarn for candle-wicks.

Kerzengieſſer, kerzenmacher, kerzenkrämer (der) a chandler, a tallow-chandler. Ein wachskerzenkrämer, a wax-chandler.

Kerzengram (der) a chandler's ſhop, ſ. kerzengieſſer.

Kerzenträger in einer proceßion (der) a candle-beare in a proceſſion.

Kerzlein oder kerzchen (das) a little candle. Kerzlein, womit die ſchneider wächſen, ſearing-candles for tailors.

Keſſel (der) a caudron, a kettle. Ein kupferner keſſel, a braſs-pot, a copper-or braſs-kettle. Ein eingemauerter keſſel, a furnace. Ein kupferner braukeſſel, a brewer's furnace or copper. Ein bleierner oder zinnerner farbekeſſel, a dying-vat, a dyer's lead. Ein waſch- oder laugenkeſſel, a chaſſern, a kettle to heat water or lye in Ein fiſchkeſſel, a fiſh-kettle, a caudron to boil fiſh in Den keſſel überhenken, to hang the kettle over the fi Keſſel flikken, to mend braſs-pots. Ein keſſel ſtrudel oder wirbel in einem ſtrom, a whirlpool in a river.

Keſſelein oder keſſelchen (das) a ſmall kettle, a littl caudron, a ſkellet or ſkillet, a little braſs-pot.

Keſſelflikker (der) a tinker. Ein plättlein wie die ke ſelflikker brauchen, die keſſel zu flikken oder zu lappen, aglet, ſuch as tinkers uſe to mend braſs-pots with.

Keſſelflikkerarbeit, ein loch geflikt und zwei gemach tinker's work, for a hole mended two made.

Keſſelgeſtell in der küche (das) ſtillings or rails for yo kettles in the kitchin.

Keſſelhängel, keſſelhaake (der) the pot-hanger.

Keſſelkette (die) a chain in the kitchin-chimney, hang a pot on.

Keſſelofen (der) the kettle-oven.

Keſſelpauken (die) a pair of kettle-drums.

Keſſelpauker (der) a kettle-drummer, he that plays on the kettle-drums.

Keſſelreif oder keſſelring (der) a pot-hook, to hang a pot by on a chain or pot-hanger.

Keſſelroth ſeyn, to be of braſs-colour, to be red as red copper.

Keſſelrus (das) kettle ſmut or kettle-ſoot, the black ſtuff that ſticks to the kettle.

Keſſelſchläger, keſſelſchmied, keſſelmacher oder keſſeler (der) brazier.

Kette (die a chain. Einen in ketten und banden legen, ihn an ketten ſchlieſſen, to fetter one; to put him in fetters; to bind him in chains. Einen hund an ketten legen, to chain a dog, to tye him with chains. Die ringe, glieder, gelenke oder geleiche an einer kette, the links of a chain. An einander hängen wie eine kette, to be linked together as a chain. Ketten über die gaſſe ſpannen, to chain the ſtreets. Eine hemmkette, perrkette, ſpannkette, radekette, a trigger. Eine wagenkette, a cart-man's chain. Eine galgenkette, eine henkerkette, a halter to hang one with. Eine goldene halskette, a little golden chain for the neck. Eine halskette von demanten oder juwelen, a carknet or carkanet, a chain of jewels for the neck. Armketten, a pair of bracelets. Eine goldene ehrenkette für einen abgeſandten, a golden chain of honour for an ambaſſador. Eine panzerkette oder ringelkette, a coat of mail. Die kinnkette an einem pferdegebiß, the curb of a horſe-bridle. Eine weberskette, a weaver's warp.

Kettenborten an einem kleide (die) chains, or chain-lace of a garment.

Kettengeraſſel (das) the rattling of a chain a bound man goes in.

Kettenglied, gelenk oder geleich (das) ein kettenring, link or ring of a chain.

Kettenhund (der) a band-dog, a ty-dog, a curr that muſt be tyed with a chain.

Kettenkugeln, chain-bullets, chain-ſhot.

Kettenſchmid (der) a chain-maker.

Kettenuhr (die) a watch with a chain in ſtead of a ſtring.

Kettlein oder kettchen (das) a little chain.

Ketzer und kezzer (der) ein ſektirer, ein irrgeiſt, der anhang ſuchet, an heretick; a ſectarian; one that catches people's minds with a falſe ſhew of a purer doctrine, and thereby drawes them into his faction. Ein erzkezzer, ein hauptkezzer, an arch-heretick, an hereſiarch, the ring-leader of hereticks, a great heretick. Einen zum kezzer machen, to call one heretick, to charge him with hereſy.

Ketzerei und kezzerei oder ſektirerei (die) falſche lehre, die ſich ausbreitet, hereſy. Eine verdammliche kezzerei, a damnable hereſy. Der kezzerei verdächtig ſeyn, to be ſuſpected of hereſy. Mit kezzerei angeſtekket ſeyn, to be infected with hereſy. Der kezzerei überwieſen ſeyn, to be convinced of hereſy.

Ketzergericht (das) ſ. inquiſizion.

Ketzeriſch oder kezzerhaft 1. ſeyn, to be heretical. 2. Ketzeriſch lehren, predigen, ſchreiben, ꝛc. to teach, preach, write, &c. heretically.

Ketzermacher (der) a churchman that is apt to call one heretick, or to lay hereſy to his charge.

Ketzermeiſter (der) ein erzketzer, ſ. ketzer.

Ketzerrichter in Spanien und Portugal (der) an inquiſitor, one of the inquiſition-judges, that title themſelves familiars of the holy office of inquiſition into heretical pravities.

Ketzerrotte (die) a rot, crowl, clutter or company of hereticks or ſectaries; the followers of a ſect divided from the church.

Keuchen und huſten, to be purſy. ſ. keichig.

Keule oder kolbe (die) 1. a club. 2. Eine kalbskeule, a leg of veal. Sie iſt eine grobe keule, ein grobes und albernes weibesſtük, ſhe is a clubbiſh woman. 4. Eine mörſelkeule, a peſtle. Eine hölzerne und eine eiſerne mörſelkeule, a wooden and an iron-peſtle.

Keuſch rein und züchtig 1. ſeyn, to be chaſt, pure, continent, uncorrupt, honeſt, undefiled; to be aſtaining from converſation with perſons of your other ſex. 2. Keuſch leben, to live chaſtly, honeſtly, continently, retiredly.

Keuſchbaum, keuſchlamm, Abrahamsbaum, oder ſchafmüllen, eine ſtaude, chaſt-tree, abraham's balm, hemp-tree.

Keuſchheit (die) chaſtity, chaſtneſs, continency. Die gabe der keuſchheit oder enthaltſamkeit nicht haben, to want the gift of continency.

Keyſer (der) ſ. kaiſer.

Kezzer, ꝛc. ſ. ketzer.

Kibiz, oder kibbiz (der) der wannenweber, ein waſſervogel der ſtets ſchreiet, a lap-wing.

Kibizeier, lap-wings-eggs.

Kichern, ziſern, kichererbſen, ziſererbſen, ciches, cichpeaſe. Rothe, kleine ꝛc. kichern, red, little &c. ciches.

Kiefern, die kinnbakken, the jaws or chops, the jaw-bone or cheek-bone. Der ober- und der unterkiefer, the upper-and the under-jawbone. Einem den kiefer einſtoſſen, to give one a flap on the chops. Die kiefern oder kiemen eines fiſches, the gills of fiſhes.

Kiel (der) 1. ein federkiel, a quill, the quill of a pen. Geſchabte gänſekielen, poſen oder ſpulen, ſhaved gooſe-quills, to make pens of. 2. Der kiel, der mittelſte balken langſt dem boden eines ſchiffes, the keel of a ſhip. Die hölzer ſo qver über den kiel liegen, keel-ſon; the pieces of timber that ly right over the keel.

Kielen, kielfedern bekommen (junge vögel, gänſe ꝛc. ſo ſchon) young birds, geeſe &c. that are a fledging, that fledge, that begin to fledge.

Kielholen (1. ein ſchif) daſſelbe auf die ſeite legen, und den kiel wie auch den ganzen boden ausbeſſern, verpichen und mit unſchlitt ſchmieren, to careen a ſhip; to wind her upon the ſide and caulk her. 2. Einen bootsmann, der was verbrochen hat, auf einem orlogſchiffe kielholen, ihn etliche mahl unter dem ſchiffe durchs waſſer ziehen, an der einen ſeite hinein, und an der andern heraus, to puniſh a ſeaman, by plunging him over board and haling him up at the other ſide of the ſhip ſeveral times.

Kiemen oder kiepen eines fiſches (die) the gills of a fiſh. ſ. kiefern.

Kien oder kiehn (der) ein kienbaum, harzbaum, ſchwarzer fichtenbaum, the black pine or pine-tree, out of which runs the vulgar roſin,

Kienfakkel (die) a piece of pine-wood uſed for a link, torch or flamboy.

Kienholz (das) pine, pine-wood. Von kienholz, of pine.

Kienrus oder kienrauch (der) painter-or ſhoemakers-ink, or blackiſh; blacking; black for ſhoes; ſoot gathered of fir or pine-wood burnt.

Kies oder kis (der) der kiesſand, grober ſand ſo aus lauter kleinen ſteinchen beſtehet, gravel. Grober kies, courſe gravel. Einen ſpaziergang im garten mit kies beſchütten oder beſtreuen, to gravel a walk in your garden.

Kieſel, kiesling oder kieſelſtein (der) a pebble or pibble; a flint, a flint-ſtone; ſtones where-with the ſtreets are paved.

Kieſelerde (die) the earth or ſtuff of flint ſtones.

Kieſeln, kieſelſteine werfen, hageln, ſ. kieſelſtein.

Kieſelſtein (der) a flint-ſtone, Ein kleiner kieſelſtein, a pebble-ſtone.

Kieſen (etwas) wählen, to chooſe or chuſe a thing. Wein kieſen oder prüfen, to aſſay-wine.

Kieſer (der) a chuſer or chooſer. Ein weinkieſer, a wine-cunner.

Kiesgrube (die) ein ort wo kies gegraben wird, a gravel-pit.

Kiesgrund, kieſigter grund (ein) a gravelly ground, a place full of gravel.

Kieſigter oder kieſiger weg (ein) a gravelly way, a way full of gravel. Kieſiges feld, gravelly field.

Kiesſand oder kies (der) gravel, ſ. kies.

Kiesweg (der) ein mit kies beſchütteter weg, a gravelled way.

Kimme (die) die eingeſchnittene rizze an einem bötchergefäß in die der boden geſezt wird, the croe or notch of a caſt.

Kimmſäge (die) the notch-ſaw.

Kind (das) a child, an infant. Ein kleines kind, a litrle child. Ein jeztgebornes kind, a habe or baby, a new-born infant or child. Ein rundes und fettes kind, ein artiges büblein, a fat fub. Ein kind das ein knäblein iſt, ein ſöhnchen, a man-child, a he-child. Ein kind ſo ein mägdlein iſt, a woman-child, a ſhe-child. Ein kind auf den armen tänzen, wie die ammen thun, to dandle a child as nurſes do. Ein kind liebkoſen, to faddle a child. Einen zum kinde oder an kindesſtatt annehmen, to adopt one. Ein ganzes regiment kinder haben, to have a whole litter of children. Sie geht mit einem kinde, ſhe teems; ſhe is a childing, child-bearing or breeding; ſhe is with child. Sie iſt eines kindes geneſen, ſie iſt mit einem kinde niedergekommen, ſhe is brought to bed of a child; ſhe is delivered of a child; ſhe has brought forth a child. Sie hat ein todtes kind zur welt gebracht, ſhe has miſcarried or aborted. Ein unzeitiges kind, an abortive child, a child born before its time. Ein kind in mutterleibe, a child in its mother's womb. Er hatte zwei kinder mit ihr, he had two children by her. Zwei kinder zugleich gebohren, zwillinge, twins. Drei kinder zugleich geboren, drillinge, three children at a birth. Eine frau die viel kinder bekommt, die fruchtbar iſt, eine gute kindermutter, a teeming woman. Das kind thut nichts als heulen, the child does nothing but chowter. Ein kind wiegen, windeln, verſorgen, ſäugen, oder ſtillen, entwöhnen, ziehen, verzärteln, to rock, ſwaddle, nourriſh a child, to give him ſuck, to wean him, to train him up, to cocker or ſaddle him. Er iſt kein kind mehr, he is paſt a child, he is paſt the ſpoon, he is beyond the ſtate of infancy. Ein kind ſo einer in ſeinem alter gezeuget hat, a dilling. Ein kind das nach des vaters tode gebohren worden iſt, ein poſthumus, a poſthume. Die kinder, die nachkommenſchaft, the poſterity. Er kan keine kinder mehr zeugen, er iſt ſchon zu alt, he is paſt children. Sie iſt ſchon zu alt kinder zu bekommen, ſhe is paſt child-bearing. Kinder zeugen, to generate children, Kinder gebähren, to child. Die geburt, das gebähren eines kindes, child-birth. Ein waiſenkind, ein vaterloſes kind, a fatherleſs child, an orphan. Ein fündelkind, a foundling, an expoſed child. Das haus für findelkinder, das findelhaus, the foundling-houſe. Die waiſenkinder, the orphans, the blew-coat-boys. Ein angenommen kind, an adopted child. Ein ſtiefkind, a ſtep-child. Ein hurkind, a whore-ſon, a whore child. Ein wechſelkind, a ſuppoſed child, a changeling. Geſchwiſterkinder, brüder- und ſchweſterkinder, couſins germans. Ein taufkind, eine päte, a god-child. Eines vormundes pflegekind, a pupil, one under age and tuition. Einer ſäugenden frauen pflegekind, ein ſaugekind, a foſter-child, a nurſe-child. Ein ſäugendes kind, a ſucking child. Kindeskinder, grandchildren. Ein ſtadtkind, ein landkind, a native; an inhabitant of the town or country where he is born. Mit kind und kegel hergezogen kommen, to come here with bag and baggage. Alte leute ſind zweimal kinder, old men dote ſometimes, old men grow children again. Ihr ſtellt euch an wie ein kind, you play the child. Es wiſſens die kinder auf der gaſſen, any body knows that. Ihr ſeid in der ſache noch ein kind, you are but a youngling or beginner in that kind of buſineſs.

Kindbette (das) the child-bed. Ins kindbette kommen, to be brought to bed. Im kindbette liegen, in den wochen ſeyn, to be in childbed, to lye in, to be in the ſtraw. Ein ſchlimmes kindbette, a hard delivery. Ein unzeitiges kindbette, an abortion, a miſcarrying or miſcarriage. Eine junge ehefrau, die zum erſtenmal im kindbette gelegen, a woman of her firſt child.

Kindbetterin (die) a woman in child-bed, or in the ſtraw; a woman that lies in, or that lies in child-bed.

Kindbetterinfieber (das) the fevre of a woman that lies in child-bed.

Kindbetterinbeſuch (der) a goſſipping of women, that pay their viſits to a woman that lies in of a child.

Kindbettwärterin (die) a dry nurſe, a tender of a woman in child-bed.

Kindbettzeug (das) child-bed-linnen.

Kindelbier (das) the feaſting upon the chriſtening o a child, uſed among country-people in Germany.

Kindeltag kindertag (der) childermaſs-day, innocents day, the eight and twentieth December.

Kinderblattern (die) ſ. kinderpocken.

Kinderbrei (der) das kinderpapp, pap for a child.

Kinderdrek (der) cack of a child.

Kinderdokke oder kinderpuppe (die) a child's baby o puppet.

Kinderei (die) die kinderpoſſen, das kinderwe childiſhneſs, childiſh parts, childiſh tricks, childiſ paſtimes.

Kindererziehung (die) the breeding or education children.

Kinderfeind ſeyn (ein) to be a hater of children.

Kinderflekken (die) die maſern the meazels.

Kinderfrau, kinderwärterin, kindermagd, muhme (di a dry nurſe,

Kinderfreſſer (der) Saturn the devourer of ch dren.

Kinderfreund ſeyn (ein) to be a lover of children.

Kindergeſchrei oder kindergeheul (das) das wemme oder heulen eines kindes, a little child's crying, whini or elowtering.

Kinderhändel, kinderſachen, childiſh parts, tricks paſtimes.

Kinderhäublein oder häubchen (das) das kindermüzch a cap for a child. Das bändlein unter einem kinderm chen, the ſtay of a child's cap.

Kinderhemdlein oder hemdchen (das) a little ſhirt a child.

Kinderkammer oder kinderſtube (die) a room for dren, the children's room.

Kinderklapper (die) a little boy's rattle, clapper, per, clicket or knick-knack.

Kinderkleidchen, kläppchen oder röckchen (das) a ch coat.

Kinderkoth (der) ſ. kinderdrek.

Kinderlallen (das) the babbling of a child.

Kinderlaſt oder kinderplage (die) das kinderkreu uble and heart-braking that ariſes you from having natured or ill-bred children.

Kinderlehre (die) catechiſing or catechiſation. Ki lehre halten, to catechiſe. Einer der kinderlehre a catechiſt. Einer der in die kinderlehre gehet, a catechumen. Das büchlein darin die kinderlehre verfaſſet iſt, the catechiſm. Ein hauptſtük der kinderlehre, a chapter of the catechiſm; one of the parts that compoſe the catechiſm; one of the catechiſtical points.

Kinderlehrer (der) the catechiſer or catechiſt, the informator of children.

Kinderlos ſeyn, to be childleſs, to have never a child. Allzeit kinderlos geweſen ſeyn, nie kinder gehabt haben, to have ever been childleſs; to have never had a child. Kinderlos geworden ſeyn, to be grown childleſs; to have loſt your children. Kinderlos ſterben, to die childleſs; to die, leaving never a child behind you.

Kinderloſigkeit (die) childleſsneſs, the want of children.

Kindermagd (die) a maid-ſervant that tends the children.

Kindermann oder kindernarre (der) a faddler of children.

Kindermörder (der) a child-murderer.

Kindermörderin (die) a ſhe child-murderer; a mother that killed her child.

Kindermord (der) the killing of an infant.

Kindermuhme (die) ſ. kinderfrau.

Kindermutter (eine gute) 1. die viel kinder bekömmt, a teeming woman. 2. Die ihre kinder wohl erziehet, a good breeder of children. 3. Die leicht gebieret, a woman that has eaſy child-births. 4. Eine hebamme, a midwife.

Kindermüzze (die) ſ. kinderhaube.

Kinderpfeife (die) a ſhrill pipe.

Kinderpferdlein (das) ein ſtekken, worauf ein kind reitet, a child's hobby-horſe.

Kinderpflicht oder kindergebühr (die) the children's duty.

Kinderpokken oder blattern (die) the ſmall pox.

Kinderpoſſen (die) ſ. kinderei.

Kinderraub (der) a kidnapping, a ſpiriting away of children, ſ. kinderdiebe.

Kinderſchuh vertreten haben (die) kein kind mehr ſeyn, to be paſt the ſpoon; to be beyond the ſtate of infancy. Die kinderſchuh ablegen, to leave off childiſhneſs.

Kinderſchule (die) a ſchool for children.

Kinderſorge (die) care for the good breeding of your children.

Kinderſpiel (das) gugaws or gewgaws, bawleſs, knaks whimwhams, toys, trifles. Das iſt nur kinderſpiel, das iſt gar keine ſchwere arbeit, that's nothing, that's an eaſy thing to be done. Das iſt ein kinderſpiel, das gehört für kinder, that is an amuſement for children.

Kinderſtube (die) the room for children.

Kindertaufe (die) the chriſtening of little children.

Kindertiſch (der) a little table for a child to play with.

Kindertrommel (die) a drum for a boy to play with.

Kinderwägelein (das) ein laufwagen um gehen zu lernen, a device to learn a child walk in.

Kinderwärterin (die) a dry nurſe.

Kinderwerk (das) ſ. kinderei und kinderſpiel.

Kinderzeugung (die) the generation of children; the childing.

Kinderzucht (die) the education or breeding of children; the bringing or training them up.

Kindesbeinen an (von) ſ. kind und kindheit.

Kindeskind (das) ſ. kindskind.

Kindesſtadt (an- aufnehmen) to adopt.

Kindestheil (das) ſ. kindstheil.

Kindfromm ſeyn, to be harmleſs or innocent like a child.

Kindheit (die) das kindliche alter, infancy or childhood. In meiner kindheit, when I was a child. Von meiner kindheit an, von kind auf, up from my infancy or childhood; up from a child; from my beirg a child; from my youth rp. 2. Kindheit, kinderei, kindiſcher unverſtand, childiſhneſs. Es iſt noch lauter kindheit, it 's meer childiſhneſs.

Kindiſch 1. ſeyn, to be childiſh. Kindiſche dinge oder ſachen, ſ. kinderei und kinderſpiel. Kindiſcher weiſe, childiſhly; in a childiſh way or manner. Er wird ſchon kindiſch, he begins to dote. Ein alter mann, der kindiſch geworden, an old man that is grown childiſh. 2. Kindiſch thun, to do childiſhly; to dote.

Kindiſchkeit (die) das kindiſche weſen, childiſhneſs.

Kindlein oder kindchen (das) a babe or baby, a little infant or child. Ein neugebornes kindlein, a new-born babe. Ein iungfernkindchen, an unlawfully begotten child.

Kindlich 1. ſeyn, to be childly or childlike; to be like a child. Das kindliche alter, childhood, infancy, the ſtate of infancy, the firſt period of our life, our being under the ſpoon. Ein kindlicher geiſt, und nicht ein knechtiſcher, a filial ſpirit; the ſpirit of a ſon and not of a ſervant. Kindliche einfalt und unſchuld, childlike innocency, the harmleſsneſs that is in children. 2. Ihr müſt euren vorgeſezten kindlich gehorſam ſeyn, you ow a filial obedience to your ſuperiors.

Kindſchaft (die) the ſonſhip.

Kindskind (das) der kindsſohn, die kindstochter, your grand-child, grand-ſon, grand-daughter. Kindskinder werdens entgelten müſſen, it will be wreaked upon the offſpring even unto the third and fourth generation.

Kindskopf (der) a babe's head. Aepfel wie ein kindskopf, main apples, apples as big as child's head.

Kindesnoth, kindesnöthen, kindeswehen, oder kindsſchmerzen (die) the labouring, travailing, travel or labour of a woman with child, being upon the point of her delivery. Ein weib in kindesnöthen, a woman travelling with chile; a woman in labour or travel; a woman that cries out. In kindesnöthen ſterben, to die in child-birth, to die in travel with child.

Kindsrecht (das) what's due to one's child. Sein vater hat ihn des kindsrechts verluſtig erkläret, hat ihn enterbet, his father has exheredated or diſinherited him.

Kindstheil (das) eines kindes erbtheil, a child's hereditary portion, the ſhare of an inheritance for every head among the children.

Kindtaufe (die) the chriſtening of a little child.

Kinn (das) the chin. Das grübchen im kinn, cherry-pit.

Kinnbakken (der) the mandible, the jaw, the jawbone or cheek-bone, the cheeks, the chops. Ein eſelskinnbacken, the jaw-bone of an aſs.

Kinngrüblein oder kinngrübchen (das) a dimple in ſome people's chin.

Kinnkette eines pferdes (die) the curb of a bridle. Einem pferde die kinnkette anlegen, to curb a horſe; to give him the curb on.

Kinnrieme eines pferdes (der) a martingale, throat-thong or throat-band.

Kippen und wippen, geld beſchneiden, welches auf lebensſtrafe verboten iſt, to clip money, which is treaſon. Gekippte oder beſchnittene münze, clipped money. Das abgekippte oder abgeſchnittene, clippings.

Kipper und wipper (der) a money-clipper.

Kipperei (die) the clipping of money.

Kippergeld (das) clipt money.

Kirche (die) the church. Eine pfarrkirche, hauptkirche, a pariſh-church, a parochial church. Eine domkirche oder ſtiftskirche, a metropolitan church, a cathedral church. Eine kloſterkirche, a collegiate church. Eine ſchloßkirche, eine hofkapelle, a demean-chappel, a Prince's chappel in his court. Eine dorfkirche, a country-church; a church in a village. Zur, oder in die kirche gehen, to go to church. Die kirche iſt aus, church is done. Eine vorkirche, a lobby in a church. Das chor in einer kirche, die vorkirche, the choir, quire or chanced of a church. Eine hauskirche halten, to ſay prayers with all your family aſſembled in one room of your houſe. Er oder ſie iſt ein glied der kirche, iſt von unſerer religion, he is a churchman, ſhe is a churchwoman. Die lutheriſche, reformirte, und römiſche kirche, the lutherian, calvinian or reformed, and roman church.

Kirchenagende (die) ſ. kirchenordnung, no. 1.

Kirchenälteſter (der) ein kirchenvorſteher, an elder; an elder of the church; a church-warden.

Kirchenbau (der) the building of a church.

Kirchenbuch (das) das buch, in dem die gebohrnen und getauften, und die geſtorbenen eingeſchrieben werden, the church-book; the pariſh-regiſter.

Kirchenbuſſe thun (öffentliche) to make honourable amand publickly in the church.

Kirchendieb (der) ſ. kirchenräuber.

Kirchendiener (der ein diener des göttlichen worts, ein lehrer und prediger, a miniſter, a churchman, a clergyman.

Kirchendienſt bekommen (einen) zum predigtamt bei einer kirche berufen werden, to be called to a miniſtry.

Kirchengebet (das) the common prayer.

Kirchengebräuche, kirchenzeremonien, church-ceremonies or rites.

Kirchengeld (das) die kirchenkaſſe, the church's treaſury or caſh.

Kirchengeräthe, kirchenzeug, kirchenzierat, ſacred veſſels and ornments uſed in a church.

Kirchengeſang (der) ſ. kirchenlied.

Kirchengeſtüle (das) the iſſes, ſeats, pews, forms and benches in a church.

Kirchengüter (die) das kircheneinkommen, churchlands; the church's incomes or revenues.

Kirchenkalender (der) the order of holy-days troughout the whole year.

Kirchenlehrer (der) one of the feathers of the primitive church.

Kirchenlied (das) one of the pſalms that are ſung in the church.

Kirchenordnung (die 1. rituale, a ritual; a book containing the rites and ceremonies obſerved in the church the liturgy. 2. Eine kirchenordnung, eine gewiſſe kirchliche verordnung, a pragmatick, a pragmatical ſanction.

Kirchenpfleger, kirchenvater oder kirchvater, kirchenſchaffer, kirchgeſchworner (der) a church-warden.

Kirchenpflegeramt (das) church-wardenſhip.

Kirchenpfründen, church-prebends.

Kirchenrath (der) 1. ein geiſtliches gericht, a conſiſtory, a ſpiritual court of judicature, that decides matmrionial and other ſuchlike debates. 2. Ein kirchenrath, ein beiſitzer des kirchenraths, a conſiſtorial counſellor, an aſſeſſor in the conſiſtory.

Kirchenraub (der) a church-robbing.

Kirchenräuber (der) a church-robber.

Kirchenrecht (das) the canon-law, the church law.

Kirchenregiment (das) the church-government.

Kirchenregiſter (das) pariſh-regiſter; church-regiſter.

Kirchenſtaat (der) die gegend um Rom herum, des papſtes gebiet, the country about Rome.

Kirchenſteuer (die) a collection of alms, made in or for a church.

Kirchenſtock (der) der gotteskaſten, the ſtock or treaſury of a church, the cheſt wherein alms are gathered for the poor.

Kirchenvorſteher (der) a church-warden.

Kirchenzucht (die) eccleſiaſtical diſcipline.

Kirchgang einer ſechswöchnerin (der) the churging of a woman out of childbed. Morgen wird ſie ihren kirchgang halten, ſhe will be churched to morrow.

Kirchgeſchworner (der) kirchenpfleger oder vorſteher, one of the jurats; the church-warden.

Kirchhalle (die) das kirchenvorhaus, church-porch.

Kirchhof (der) the church-yard, the court before the gate of a church.

Kirchhofshuſten (der) church-yard-cough.

Kirchkinder (die) the members of a church or pariſh; pariſhoners.

Kirchlein oder kirchelchen: beſſer eine kleine kirche die kapelle, a little church, a chappel.

Kirchmeſſe, kirmeſſe, kirmis, oder kirchweihe (die) 1. die einweihung einer kirche, the conſecration of a church. 2. Die jährliche feier deſſelben tages, the anniverſary feaſting of that day. Es iſt nicht alle tage kirmes, that's not a work to be done every day. Ein kirmeßſchmaus, churchale.

Kirchner oder küſter (der) the ſacriſt.

Kirchſpiel (das) the pariſh. Ein kirchſpiel in einer vorſtadt, an out-pariſh.

Kirchthür (die) the church-porch, the gate of a church.

Kirchthurm (der) the tower or ſteeple of a church.

Kirchverächter (der) a church-chopper.

Kirchweihe (die) ſ. kirchmeſſe.

Kirchzeit (die) die zeit, da man zur kirche gehet, church-time.

Kirre oder zahm ſeyn, to be tame. Einen kirre machen, ihn zähmen, to tame one.

Kirren 1. oder girren der tauben und turteltauben (das) ſ. girren. 2. Das kirren einer feile, the ſkreaking of a file. Das ſchlimmſte rad kirret am meiſten, the worſe a wheel the more will it creek. Das kirren einer thür, the creaking or creeking of a door. 3. Mit einer kirrenden ſtimme, with a ſhrill voice.

Kirſchbaum (der) the cherry-tree. Ein wilder kirſchbaum, a wild cherry-tree, the dwarf cherry-tree, the ſmall and bitter cherry-tree.

Kirſchbäumern, von kirſchbaumholz ſeyn, to be wood or of wood of a cherry-tree.

Kirſchbaumholz (der) wood of a cherry-tree.

Kirſchbrantwein (der) cherries put in brandy.

Kirſche (die) a cherry. Mit groſſen Herren iſt nic gut kirſchen eſſen, ſie ſchieſſen einem die ſteine ins geſi he is a fool that would be familiar with his great ones Weichſelkirſchen, weichſeln, agriots; tart cherrie agriot-cherries. Judenkirſchen, morel-charries, more berries, winter-cherries, nightſhadeberries. Welſche kirſchen, kornelbeeren, oder korneliuskirſchen, dog-berrie Herzkirſche, heart-cherry.

Kirſchkern (der) 1. der kirſchſtein, a cherry-ſtone. Ein ausgemachter kirſchkern, der nips, the kernel of cherry-ſtone.

Kirſchkuchen (der) cherry-cake.

Kirſchſtiel (der) the ſtalk of a cherry.

Kirſchwein (der) cherry-wine; the juice preſſed out cherries and mingled with tart wine.

Kirſchfinke, kirſchbeiſſer oder kernbeiſſer (der) ein gel, the cherry-finch.

Kirſchgarten (der) a cherry garden; cherry.orchard.

Kirſchner (der) a ſkinner or fell-monger. ſ. kürſchner.

Kirſei, (der) eine art wollentuch, kerſey, a ſort of cloth made chiefly in kent. Kentiſcher kirſei, kentiſh kerſey.

Kiß (der) gravel, ſ. kies.

Kiſte (die) a cheſt. Eine kiſte zukker, a cheſt of ſugar. Eine eiſerne geldkiſte, an iron-trunk to keep your money in. Kiſten und kaſten voll haben, to have abundance of neceſſaries; to be well ſtocked, ſtored or lined, to roll in money. Etwas in eine kiſte ſchlieſſen, to lock up ſomething in a cheſt. Eine reiſekiſte, a traveller's trunk. Eine gewölbte kiſte, a vaulted cheſt, a coffer. Eine beſchlagene kiſte, a cheſt with iron-bands about it. Eine kleiderkiſte, a ward-robe.

Kiſtenträger (der) a trunk bearer or porter.

Kiſtenmacher oder kiſtner (der) a cheſt-maker.

Kiſtenſchlüſſel (der) the key of a cheſt.

Kiſtlein, kiſtchen, oder kleine kiſte (das) a little cheſt.

Kitt oder kütt (der) ſteinleim, tarras, cement. Einen brunn mit kitt wohl verwahren, verkitten, to do carefully cement a well.

Kitten, verkitten (etwas) to cement a thing.

Kittel oder küttel (der) ein leinerner kittel, wie die ſtallknechte, fuhrleute, kärner, 2c. über die kleider tragen, a groom's' coachman's or cartman's frock. Ein bauerkittel, ein kleid von grober leinwand gemacht, wie die armen bauren tragen, a canvas-garment, as poor boors wear. Ein weiberkittel oder unterrok, a womans under-petticoat. Ein ſterbekittel, ein todtenhemde, a ſhrowd. Einem den ſterbekittel anziehen, to lap a dead body in his ſhrowd.

Kittern, lachen, to laugh.

Kizze (die) 1. eine kazze, a cat. Kitz! kitz! cat! cat! puſs! puſs. 2. Ein fahrzeug zur ſee, a kitch, a ſea-veſſel.

Kizlein oder gizlein (das) ein geislein, a kid, the young one of a goar.

Kizler (der) 1. a tickler, 2. die weibliche ruthe, the tickler or clithoris in a women's privity.

Kizlich, ſ. kizzelicht.

Kizlichkeit (die)tickliſhneſs; aptneſs for to be tickled.

Kizzel oder kitzel (der) tickling or pricking of luſt; unlawful appetite. Der kizzel vergeht ihm, his paſſion ſlakens or relents; his heat comes to be allaged; his courage begins to cool; he ſhrintes; he takes in.

Kizzelregung (die) ſtimulating or ſtimulation.

Kizzelhaft, kizzelerregend, tickling, ſtimulating.

Kizzelhaftigkeit (die) the ticliſhneſs.

Kizzelicht oder kizlich ſeyn, to be tickliſh. Eine kizzlichte ſache, 2c. a ſickle, nice or tickliſh buſineſs, affair or matter.

Kizzeln oder kitzeln (einen) to tikle one. Er kizzelt ſich damit, he tickles, pleaſes or flatters himſelf with. Es kizzelt oder zukket mich, it tickles, itches or nips me.

Kizzelung (die) das kizzeln, tickling.

Kladde eines kaufmanns (die) ſ. klekbuch.

Klaffen, 1. plaudern, ſchwäzzen, das maul nimmer halten, to clatter, bawle, bable, tattle, chatt, chatter, prate or prattle continually; to do nothing but chat. Ich kann ſo viel klaffen nicht leiden, I do not love ſo much chattering or clattering. 2. Klaffen, einen ſpalt oder riß haben, ein wenig offen ſtehen, to cleave or ſplit; to rive aſunder, to chink, flaw, gape or chap. Eine klaffende thür, a door that is not ſhut, that ſtands gaping. Ein klaffender krug, a drinking-pot with a gaping cover or lid.

Klaffer (der) a babler, a chatting fellow. Ein unnützer klaffer, a bable-fart; a clatter-coat. Ein erzklaffer, a great blab of his tong.

Kläffern. wie ein hündchen(ſ. belfern.

Kläfferei (die) das kläffern, ſ. belfern.

Klafter (die) das klaftermaaß, ſechs ſchuh lang, a fathom or fadom, a meaſure of ſix foot. Ein ſtrom, der ſechs klaftern tief iſt, a river ſix fadoms deep. Eine klafter holz, a cord of wood; ~~a ſtack of wood~~.

Klafterholz (das) ſ. Scheitholz.

Klafterticht ſeyn (drei- vier- fünf- 2c.) to have three, four, five, etc. fadoms of length.

Klafterweiſe verkaufen (brennholz) to ſell fire-wood by fathoms and piled up.

Klagbare ſache (eine) an action lawfully entred.

Klage (die) 1. eine iegliche beklagung, a complaint. Klage über eine perſon oder ſache führen, ſich über dieſelbe beſchweren, to complain of a body or thing. Machet, daß keine klage über euch komme, take care, that none complain of you. Eine todtenklage, a lament, lamentation, moan or complaint about the loſs of ſome body that died; a crying out for it; a bewailing or bemoaning of it. Klage über einen todten führen, to weep, mourn, lament, cry, moan, or make moan, for a dead body; to deplore, mourn, lament, bewail or bemaon the ſame. Eine iammerklage führen, to cry out lamentably. Eine ſcheinklage, a feigned mourning. 2. Eine gerichtliche klage, an action or ſuit at law. Eine klage wider iemand anſtellen, to put up a complaint againſt one; to give in a bill of complaint againſt him; to enter an action againſt him. Auf die klage antworten, to give in your exceptions. Eine gegenantwort, und eine wiederholung der klage, a replication. Eine abermalige antwort auf die klage, a duplication. Eine peinliche klage, a criminal action. Eine ſchuldklage, a civil, real or pecuniary action; an action of debt. Eine gegenklage, a counter-action. Eine iniurienklage, an action of treſſpaſs. Seine klage verdient kein gehör, he is not fit to be admitted plaintiff. Er iſt mit ſeiner klage abgewieſen worden, he loſt his action.

Klagekoſten (die) action's-expenſes, charges or coſts.

Klagen, 1. iämmerlich oder kläglich thun, to complain, moan or lament; to make a ſad complaint. 2. Bei gericht, bei der obrigkeit, 2c. klagen, to take the law; to complain before the magiſtrate; to put up a complaint againſt one. Die klagende partei, the plaintiff. 3. Uiber den kopf, magen, 2c. klagen oder ſich klagen, to ail your head, to complain of your ſtomach. Wo klagt er ſich? what ails him? Er klagt über ſeine augen, he ails his eyes. Er klagt ſich immer, he is ever ailing. 4. Einem etwas klagen, to complain to one about ſomething. 5. Einem das leid klagen, ihm anzeigen, daß man mitleiden mit ihm hat, ihm kondoliren, to condole with one; to make him a compliment of condolence; to expreſs your ſorrow to him for ſome misfortune of his. 6. Einen verſtorbenen, oder deſſen tod oder verluſt, klagen oder beklagen, to bewail, deplore and bemoan your friend that died; to mourn, weep, moan, make moan, cry or lament for the ſame; to bewail your loſs of the ſame. 7. Uiber einen klagen, to complain of one. Er klaget ſehr über euch, he grievouſly complains of you. Man klaget ſehr über ihn, es wird ſehr über ihn geklaget, he is very much complained of; ſad complaints are put up againſt him. Wir haben über nichts zu klagen, we have nothing to complain of.

Kläger (der) the plaintiff; he that puts up a complaint, or, that brings, or enters an action againſt one. Der kläger in einer geldſache, the demandant. Der kläger in kriminalſachen, der ankläger, the accuſer. Der kläger, der ſich über etwas beklagt, der arm, kläglich 2c. thut, a complainer, a ſorrower, a ſorrowing man, a lamenter.

[illegible]

Klägerin (die) a woman-plaintiff, a woman that has entred an action againſt one. Sie war die klägerin in ſeiner ſache, ſie war ſeine anklägerin, ſhe was his accuſer. Ein klagendes, weinendes weib, a complainting wife, a ſhe complainer or lamenter.

Klaggebet (das) a prayer full of lamentations.

Klaggedicht (das) an elegy. Ein klaggedicht bei einer leiche, an epicedium, a funeral elegy, a funeral ſong.

Klaggeſang (der) ſ. klaglied.

Klaggeſchrei (das) a lamentable cry.

Klaghaus (das) das haus, wo eine leiche iſt, the houſe out of wich a funeral is made.

Kläglich, jämmerlich oder erbärmlich 1. ſeyn, to be lamentable, ſad, deplorable, miſerable, pitiable, pitifull, ſorry, wretched. Ein kläglicher zuſtand, a ſad condition, a condition that deſerves to be pitied. Ein kläglicher zufall, a ſorry caſe, a ſad accident. Mit kläglicher ſtimme, with a lamentable voice. 2. Kläglich ſchreien, to cry out lamentably. Es ſieht kläglich aus, it looks miſerably, ſorrily or pitifully; it looks wretchedly ill. Sich kläglich geberden, to behave your ſelf lamentably, to do with your lamentable behaviour move people to compaſſion.

Klaglibel (das) ſ. klagſchrift.

Kläglichkeit (die) lamentableneſs, pitifulneſs, pitoyableneſs.

Klaglied (das) a threnody. Die klaglieder Jeremiä, the lamentations of Jeremiah.

Klagpſalm (der) a pſalm of lamentation.

Klagrede (die) a diſcourſe upon any ſad and mournfull accident. Eine klagrede über einen todten, an epicedium, a diſcourſe in praiſe of the dead.

Klagſachen, akten, prozeßſachen, ſchriften, die vor dem gerichte übergeben ſind, writings or papers of a ſuit at law.

Klagſchrift (die) a bill of complaint. Eine klag- und bittſchrift, a bill of complaint and ſupplication.

Klagſüchtiger oder klägeriſcher menſch (ein) a man very apt or inclined to complain.

Klagweiber bei den leichen der alten Römer (die) the women-mourners, that were hired to make the lamentations at funerals among the old Romans.

Klagweiſe bei der obrigkeit einkommen, to trouble the Magiſtrate with your complaints; to make your complaints to the Magiſtrate.

Klagwürdig, 1. lamentable; worth of lamentations or complaints, 2. worth for an action.

Klagwürdigkeit, 1. lamentableneſs, 2. actionableneſs.

Klamm, ſelten ſeyn, to be rare or ſcarce; to be hard to be gotten. Klamme zeit, ſ. theure zeit,

Klammer (die) ein eiſerner haken in einem gebäude, a cramp-iron; an iron-hook; a dog, or brace, of iron, to faſten ſtones or beams in building. Klammern mit widerhaken, knotted or tacked cramp-irons. Eine eiſerne klammer in ein mauerwerk einlegen, oder in einen ſtein mit geſchmolzenem blei eingieſſen, to cramp an iron-hook into a wall; to cramp the iron in; to faſten it with plaiſter or molten lead. Groſſe hölzerne klammern, dik- und krumholz, womit ein ſchif inwendig befeſtigt iſt, the clamps within a ſhip.

Klammerhaken (der) die wurfklammer, das klammereiſen, ein wurfeiſen auf orlogſchiffen, ein feindliches ſchif feſt zu halten, a grappling iron, uſed abord of ſhips of war, when they are a grappling with one of the enemy's ſhips.

Klammern, verklammern, mit klammern befeſtigen, to cramp.

Klang (der) a ſound, reſounding or reſonance. Silberklang, metalklang, the clink of a piece-fine ſilver or other metal. Trompetenklang, a clangor; a ſound of a trumpet. Eine geige, ſo einen guten klang hat, a violin that ſounds or reſounds well that has a good reſonance. Der klang einer glokke, the ting or ſound of a bell. Der klang von zimbeln oder ſchellen, the tingling or tinkling of little bells. Der klang eines glokkenſpiels, the chime of an order of bells. Ein leerer klang vieler worte, an idle gingle of words. Einklang, uniſone. Dreiklang, three-ſone, or three-ſound.

Klangleiter (die) in der muſik, the ſcale or the lines for the notes in muſic.

Klangſtufe (die) a muſical interval.

Klap (der) a clap.

Klappe (die) a fold, a clap.

Klappen, klatſchen oder klitſchen, to clap or crack. Die thür ward zugeſchlagen, daß es klapte, the door gave a great clap. Das klappet nicht, das reimet ſich nicht, that has no boon grace; that does not ſound well; that's from the purpoſe; that's not ſpoken to the purpoſe; that's impertinent. Mit den händen klappen, to clap your hands, to give a ſign of merrineſs or applauding. Vor kälte mit den zähnen klappen oder klappern, to gnaſh with your teeth for cold; to have your teeth chattering with cold.

Klapper (die) das kläpperlein in der mühle, the clapper of a mill. Die klapper eines ſiechen, der vorm thor ſtehet und bettelt, a lazar's clapper or clicket.

Kläpper (der) a light horſe. ſ. klepper.

Klapperding oder kläpperlein eines kleinen knaben (das) a little boy's clicket, clapper, ſnapper, knacker, knick-knack or rattle.

Klappermann (der) ein bettler, der nicht reden kan, und nur ein zeichen giebt mit einer klapper, a lazar with a clicket or clapper. Der klappermann, oder der tod, the death a ſceleton.

Klappermaul (das) die klapperbüchſe, die plappertaſche, eine plauderhafte manns oder weibsperſon, a talkative or chatting man or woman; a clatter-coat; a tittle-tattle, a pratler; a babbler.

Klappermühle (die) a clapping-mill; a mill with a clapper.

Klappern, immer und ſtets klappern, to clapper, to cla continually. Vor kälte mit den zähnen klappern, to gnaſ with your teeth for cold; to chatter your teeth for cold. Es frieret, daß es klappert, it freezes that it would mak one's teeth chatter; or, that it would make one chatte his teeth. Der ſtorch klappert mit dem ſchnabel, th ſtorck crackles with his bill.

Klapperroſen, kornroſen, corn-roſes, wild poppy.

Klapperwerk (das) klipperwerk, wie mühlen, &c. ſo ei geklapper macht, clapper work.

Klapperholz (das) wovon fäßlein gemacht wer clap-board for caſks.

Klar 1. ſeyn, to be clear. Eine krone von klarem, fe nem oder lauterm golde, a crown of pure gold; a crow that is all pure gold; or of gold that has never any all in it. Klares mehl, flower, the fineſt meal. Klare od feine ſpizzen, faden, leinwand, fine points, threads, linne Das eierklar, das klare vom ei, the white of an egg. iſt ſternenklar, it is ſtar-light. Klare augen haben, to clear-ſighted. Das iſt klar und offenbar, that's cle open, evident, manifeſt, plain. Eine klare und verſtän liche ſchreib- oder redensart, a clear and intelligible ſt or diſcourſe. Nachdem alle ſchulden klar gemachet o bezahlet ſind, after all debts cleared; after all de payed off. Seine ſachen ſind noch ſo klar nicht, his affa are not yet all clear or cleared. Ich muß die ſache gä lich klar und richtig machen, ich muß ihrer los ſeyn, I m make a clear riddance. Nun bin ich klar, oder frei, no I got clear, or cleared. Ein waſſer, das klare augen m chet, a water that cleares the ſight. Eine rechnung machen, dieſelbe ſchlieſſen, to clear or ballance an account. Ein ausgehendes ſchif auf dem zoll klar oder frei machen, to clear an outward-bound veſſel at the cuſtom-houſe. 2. Etwas klar oder klärlich beweiſen, darthun, vorſtellen, ꝛc. to prove, ſhew, demonſtrate, propoſe, &c. a thing clearly, wholly, plainly, ſufficiently, evidently; to give good proof for it; to make the caſe clear; to clear it. Der nebel iſt vergangen und die ſonne ſcheinet klar, the ſun has cleared the miſt.

Kläre (die) ſ. klarheit.

Klären oder läutern (etwas) to clear, clariſy or puriſy a thing. Der wein kläret ſich, the wine begins to clariſy. Der himmel kläret ſich, es wird klares wetter, the ſky, or the weather, cleares up.

Klaret oder klaretwein (der) rother franzwein, claret or claret-wine, french wine that is clear and red.

Klarheit (die) der luft, des geſichts, der ſtimme, eines lauts, ꝛc. the clearneſs of the air, of ſight, of vice, of a ſound, &c. Die klarheit einer ſache, rede, ſchrift, ꝛc. the clearneſs or perſpicuity of a caſe, diſcourſe, writing, &c. Die klarheit eines waſſers, weins, ꝛc. the clearneſs or pureneſs of ſome water, wine, &c,

Klarine (die) ſ. Clarine.

Klärlich, clearly, ſ. klar.

Klaſſe, klaſſiſch, ꝛc. ſ. u. C.

Klatſch 1. von dinten (der) ein dintenklatſch, a blot or blur of ink upon your paper. 2. Ein klatſch, ein laut von etwas, das klatſchet, a claſh or clap.

Klatſchbüchſe (die) ſ. klatſchrohr.

Klatſche (die) a flap or clap. Eine fliegenklatſche, a fly-flap. Eine fuhrmannsklatſche oder peitſche, a coachman's whip. Das weib iſt eine rechte klatſche, eine plaudertaſche, that woman is a very clatter-coat.

Klatſchen (die hände zuſammen) in die hände klatſchen oder klitſchen, mit den händen klappen, to clap your hands, Einem auf den hintern klatſchen, to give one a clap on the breech. Mit der geiſſel klatſchen, to flaſh with a whip. Mit dem maul klatſchen, to clatter, chat or chatter. Mit einer blind geladenen büchſe klatſchen, to blunder with a fire-box. Ihre degen klatſchten gegen einander, their ſwords claſhed againſt one another. Das klatſchen der waffen, ſchwerdter und ſchilde, the claſhing, ſwaſhing, clattering or ruſtling of weapons, ſwords and ſhields.

Klatſcher (der) a chatting or talkative.

Klatſcherin (die) ſ. v. u. unter klatſche.

Klatſcherei (die) 1. chaſhing, 2. talking, chatter or chattering.

Klatſchhaft oder klatſchicht ſeyn, ein klatſcher oder klatſchmaul ſeyn, das maul nicht halten können, to be chatting or talkative, a clatter - coat, a blab, a bab- r.

Klatſchhaftigkeit (die) talkativeneſs.

Klatſchrohr (das) die klatſchbüchſe eines knaben, a boy's pot-gun, a trunk or pipe to ſhoot with.

Klatſchroſen, ſ. klapperroſen.

Klaue (die) a claw. Die klauen der adler und anderer raubvögel, the claws, clutches, pounces, ſingles or llons of an eagle, hawk or other bird of prey. Der lke ergrif es mit ſeinen klauen, the hawk did ſwoop or pounce it; or did graſp it with the pounces. Die laue eines vierfüßigen thiers, the claw or hoof of a four- oted beaſt. Was klauen hat, having claws, hoofed, Was geſpaltene klauen hat, ſlit-hoofed. Die klauen eines wen, wilden ſchweins, ꝛc. the claws or paws of a lion, wild boar, &c. Elendsklauen, elk's claws. Diebes- auen haben, to be a filcher; to ſteal; to have fingers as e were lime-twigs; to take ſecretly things away that elong to other people. Was er nur in ſeine klauen krie- n kan, whatſoever he can rap and ran, or ſnatch and tch.

Klauig, having claws.

Klauben, 1. ausleſen, ausklauben, ſ. ausleſen. Erzt klauben, to ſort, ſeparate or diſcern minerals. Salat klauben oder leſen, to pick a ſallet. Die vögel klauben ſich, the birds are picking or proining themſelves. An einem beine klauben, to pick a bone.

Klauſe, zelle oder kleine kammer eines mönchs oder einſiedlers (die) a monk's or hermit's cell.

Klauſenbewohner (der) ſ. f.

Klauſener, klauſner oder einſiedler (der) an eremite, hermit, anchoret or anachoret; he that lives in his cell and does not care the world.

Klavier(das) 1. a clavichord or harpſichord, 2. ſ. Clavier.

Klavierſeite (die) a ſtring for the harpſichord.

Klavierſonate (die) a ſonate for the harpſichord.

Klavierſpieler (der) a harpſichord player, an organiſt, an player upon &c.

Klavierſtük (das) a muſical piece for the clarichord, ſ. Clavier.

Kleben, 1. kleben bleiben, to cleave, to ſtick like birdlime, to ſtick faſt, to cling, to take hold. Sie kleben aneinander wie pech, they cling or ſtick together like pitch. An einem menſchen kleben, to ſtick or adhere to one; to addict your ſelf to him; to faſten upon him; to ſide with him; to follow his party, intereſt or fortune, to depend from him; to be given or addicted to him; to make your court and application to him, to be ruled by him. An wunderlichen meinungen kleben, to be wedded to ſtrange opinions; to ſtick or cling to them; to be ſtiff and obſtinate in maintaining of them. 2. Etwas irgendworan kleben, es daſelbſt ankleben, to glue a thing ſomewhereon, or ſomewhereunto. ſ. ankleben.

Klebrich, klebricht, oder klebend ſeyn, wie pech, buchbinderleim, to be clingy, cleaving or clammy, like pitch, paſt. Eine klebrichte brühe, a jelly-broath, as is that of calves-or ſheeps-feet. Er hat kleberiche finger, he picks and ſteals; his fingers are lime-twigs.

Klebrichkeit (die) the cleaving qvality; aptneſs to cleave.

Klebkraut, kleberkraut, herzensfreund, waldmeiſter, the herb ſpurry, wood-row or wood-roof.

Kleck oder klek, ein dinten- oder farben-klek, a blot or blur of ink, or of ſome painter's colour.

Kleckbuch, kladdbuch, ſudelbuch, klitterbuch oder memorial eines kaufmanns (das) die kladde, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance, or book of memorandums.

Klecken, oder klekken, 1. einen klatſch von dinte auf das papier machen, to blot or blur your paper with ink; to make a blot or blur upon it. Das papier klekket, this paper ſinks or blots; the ink ſinks through the paper. 2. Nicht klekken, oder zureichen, nicht erklecklich oder zulänglich ſeyn, to be unſufficient, to be not enough. Es iſt zu wenig, es klecket nicht, it will not do it, it will not do the buſineſs, it's too little, it's not enough, 't is not yet ſufficient to do it.

Klecker und klekker (der) ein ſchmierer, ſudler, a dawber, a paultry writer.

Kleckpapier, klitterpapier (das) waſt paper.

Kleckſchulden oder klitterſchulden, kleine ſchulden, ſmall debts, not worth to be entred out of the book of remembrance inro your count-book.

Klee (der) claver, cliver or clover-graſs; trefoil or trifoly; threeleaved graſs. Im grünen klee, upon a green meadow. Gemeiner wieſenklee, mit röthlichen blumen, red claver. Spizklee, weißblümichter wieſenklee, ſpear-claver, white claver. Geisklee, hather or hadder, ſhrub-trefoil, hodey-ſuckle. Spaniſcher klee, ſpaniſh trefoil, ſnail-clover-graſs, horned clover-graſs, ſainfoin, holy graſs, medick fodder or meddle fodder.

Herzklee, welſcher klee, buckbean, italy-claver. Schnekkenklee, ſnail-claver, ſnail-trefoil. Katzenklee oder haſenfuß, hares-foot, hare-cumin. Haſenklee, haſenampfer, ſauerklee, buchklee, gukkauchklee, wood-ſorrel. Hirſchklee, gartenklee, ſweet trifoly, garden-claver. Steinklee, honigklee, melilot, ſ. ſteinklee. Vierblätterichter klee, four leaved claver.

Kleeakker (der) ſ. kleefeld.

Kleebau (der) the planting or ſowing of claver; production of claver-graſs.

Kleefeimen (der) a claver-pile.

Kleefeld (das) a claver-field; a field, ſowed with clover-graſs.

Kleefütterung (die) the foddering or food with claver.

Kleeheu (das) claver or cliver-hay.

Kleeſamen (der) claver-ſeed.

Kleeſtoppel (die) the clover-ſtubble.

Kleeblat (das) ein dreiblat, a trefoil, a leaf of claver-graſs. Kleeblätter, ſpaden, herzen und rauten im kartenſpiel, clubs, ſpades, hearts and diamonds.

Klei (die) ſ. kleie.

Kleiben, 1. kleibwerk machen, eine leimerne wand machen, to make a mud wall. 2. Eine landkarte an die wand kleiben, to glue or faſten a map with paſte to the wall; to paſte it up to the wall.

Kleiber (der) a bricklayer that makes mudwalls.

Kleibſcheit (das) a bricklayers tool to make mudwalls with.

Kleibwerk (das) eine gekleibte wand, a mudwall.

Kleid (das) a ſuit; cloaths; a ſuit of cloaths. Die kleider, die kleidung, a garment, veſtiment, weed or weeds, veſture, raiment, habit, cloathing, apparel, attire, garb, dreſs. Mannskleider. ments-clothes. Weibskleider, womens clothes. Ein ganzes kleid, a ſuit of cloaths. Zierliche kleider, accoutrements. Ein zierliches kleid anlegen, to accouter, equip or dreſs your ſelf to the beſt advantage. Das kleid zieret den mann, fine feathers make fine birds. Ein feier- feſt- oder ſonntagskleid, a feſtival raiment, a veſtiment worn on holy days and ſundays. Schamarirte kleider, a taydry dreſs; gaudy clothes. Mit kleidern ſtuzzen oder prunken, to brave or ſpruce in your fine clothes. Er geht allezeit gut in kleidern, he has always very good clothes on; he always goes in very good cloaths. Er trägt ein kahles, abgeſchabtes kleid, he goes illclad or ill-arraved; he is in a bad equipage; he has threadbare clothes on. Sie hatte ein weißes kleid an, ſhe whas in a white apparel. Er trägt ein ſchlechtes kleid, he wears plain clothes. Weiche kleider tragen, to be clothed in ſoft raiment, or to wear ſoft clothing. Einem koſt und kleider geben, to give one meat, drink and cloth; to furniſh him with victuals ad clothing. Einen in kleidern unterhalten, tho clothe one, to find clothes for him, to give him clothes. Ein todtenkleid, a ſhrowd, that which a dead body is lapt in. Ein härenes kleid, a hair-cloth. Ein regenkleid, a woman's black or green bag, raincloth, cover or hood to keep off the rain. Ein winter- und ein ſommerkleid, one ſuit of clothes for the winter and an other for the ſummer. Ein hochzeitkleid, a nuptial garmen. Ein trauerkleid, a mourning weed or garment; black weeds. Kleider anziehen, to dreſs your ſelf, to put on your clothes. Die kleider ausziehen oder ablegen, to pull off your clothes, to get your ſelf unclad or uncloathed. Der ganze Rath der ſtadt Londen erſcheint in ſtaatskleidern, the Lord Mayor and Aldermen of London appeared in their formalities, or in their robes of ſtate.

Kleiden (ſich) 1. kleider anziehen, to put on your clothes, to dreſs your ſelf. Ein bild kleiden in der mahlerei, to cloth or deck a figure in painting; to lay the drapery. 2. Einen kleiden oder bekleiden, ihn mit nöthigen kleidern verſorgen, to clothe one, to find clothes for him, to furniſh him with needfull clothes. Sich kleiden, ſich kleider ſchaffen, to cloth your ſelf, to get you clothes. Sich lächerlich und wie ein kommödiant kleiden, to wear ridiculous and gaudy garments. Sich in ſeidenes, in güldenes ſtük, ꝛc. kleiden, to put your ſelf in apparel of ſilk, brocado, &c. Sich ſauber mit geſchmak kleiden, to ſet out your ſelf to the beſt abvantage. Sich ſchlecht kleiden, to cloth your ſelf negligently, careleſsly, plainly, ordinarily; to wear ordinary; plain or mean clothes. Wohl gekleidet gehen, to go well-clad or well-habited. 3. Das zeug kleidet euch ſehr wohl, ſizt oder ſteht euch wohl, that ſtuff ſits or fits you very well.

Kleiderbeſen (der) a whiſk.

Kleiderbürſte (die) a bruſh for clothes.

Kleiderhandel (der) brokage or brokerage, trade with veſtiments or cloaths.

Kleiderhändler (der) a broker, regrater or huckſter, one that ſells clothes ready made or at ſecond hand.

Kleiderhändlerin (die) a ſhe broker.

Kleiderkammer bei hofe oder in großen häuſern (die) die garderobbe, the great ward-robe, or the office of the robes in a royal court; a chamber ſerving for ward-robe in great houſes. Die bedienten der königlichen kleiderkammer, the officers of the royal ward robe; the yeomen, grooms, payes, &c. of the ward-robe.

Kleiderkämmerer, kleiderhüter, kleiderwärter oder kleiderverwahrer (der königliche) the Lord chamberlain, the maſter or warden of the royal robes.

Kleiderkaſten, kleiderſchrank (der) a word-robe; a removing ward-robe; a woman's frock; a trunk or cheſt, to keep your clothes locked up in.

Kleiderlaus (die) a cloath-louſe.

Kleiderlumpen, tatters or rags of clothes that ar worn out.

Kleiderluxus (der) luxury in cloaths or garments. ſ. kleiderpracht.

Kleidermacher (der) ein ſchneider, a tailor.

Kleidermarkt oder trödelmarkt (der) the huckſter or regraters ſtreet or place in the market; the broker place.

Kleidermode oder kleidertracht (die) the mode, faſhio or vogue, that is obſerved about garments.

Kleidernarre (der) ein ſtuzzer mit kleidern, he tha braves, ſpruces or ſtruttes it in clothing; he that loves to go ſinely, neatly and rickly decked or dreſt; fool in matter of clothing; he that mackes much clothing,

Kleiderordnung (die) an ordinance, law, moderatio pragmatick, regulation or proclamation iſſued out matter of clothing.

Kleiderpracht oder kleiderſtaat (der) die kleiderhoffar parade, pride, vanity, ſpruceneſs, ſumptuousneſs, e travagancy, ſtatelineſs, exceſs, exorbitaney or luxuri ousneſs in garb, garments or clothing.

Kleiderſak auf der reiſe (der) a cloge-bag, a bag carry your clothes in, when you are a travelling.

Kleiderſchabe (die) die kleidermotte, der kleiderwur a tiny, a worm, a worm breeding in clothes.

Kleiderſchmuk (der) accoutrements; a ſet-off; an or ment, finery, attire, dreſs.

Kleiderſchrank (der) ſ. kleiderkaſten.

Kleiderſtolz oder kleiderhoffärtig ſeyn, in kleidern zen, ſtolzieren oder prangen, to ſtrut, brave or ſpruce in clothing; to make a vainglorious ſhew with yo clothes; to take ſtate upon you for being coſtly attire to be ſumtuous, prodigal, exorbitant, or luxurious your garb or dreſſing.

Kleidertracht (die) ſ. kleidermode.

Kleidertrödler oder krämer (der) ſ. kleiderhändler.

Kleiderwerk (das) an einem gehauenen bilde, the drapery of a craxed image. Das kleiderwerk in einem gemählde, the drapery in a picture.

Kleidlein oder kleidchen (das) ein kinderkleidchen, a child's clothes. Ein altes abgeſchabtes kleidchen, old thread-bare blothes.

Kleidung (die) clothing, habit, garb, dreſs, atttire, garment, weeds, raiment, apparel. In päbſtlicher und hoheprieſterlicher kleidung, in pontificalibus. Seine Majeſtät in ihrer königlichen kleidung, his Majeſty royally attired or having the royal robes on. Verſchiedene kleidungen haben, to have divers ſuits of clothes. Andere kleidung anlegen, to ſhift your clothing. Einen in kleidung unterhalten, to clothe one. Die bekleidung, the clothing.

Kleie (die) gewöhnlicher im plural: die kleien, das hinterſtellige von gebeuteltem mehl, bran, the reſidue of bolted meal. Feine oder krauſe kleien, fine bran. Grobe kleien, courſe bran. Kleien, da noch mehl inne iſt, pollard; bran that has ſome meal amongſt. Kleien anmachen für die hüner, to temper bran for your birds.

Kleienbrot (das) chaffy breed; hungry brown bread; bread made of bran and meal mixed.

Kleienkaſten (der) the bran-tub.

Kleienwaſſer (das) water, and bran put into it.

Kleiichtes brot, brot das viel kleien unter dem mehl hat, bread made of meal, and bran among it.

Kleiwaſſer, ſ. kleienwaſſer.

Klein 1. ſeyn, to be ſmall, little or minute. Ein kleiner theil, ein kleines lamm, gänslein, küchlein, ꝛc. a ſmall part or porcel, a young lamb or lambkin, a young or little goſling, a little chick or chicken. Ein vieh, ſo was kleines oder junges hat, a beaſt that has young ones. Kleine hündlein oder ferklein, a litter of whelps or pigs; a bitch's or ſow's litter; the whelps or puppies of a bitch; the ſhots or farrows of a ſow. Kleine paſtetchen oder torten, petty-pattees. Ein kleiner könig, a petty king. Kleiner diebſtahl, petty-larceny, ſmall theft. Kleine härchen, ſine and ſmall hair; flue. Eine kleine anzahl, a ſmall number. Ein kamm der kleine zähne hat, ein feiner kamm, a ſmall-tooth comb. Kleiner hagel, ſmall ſhot. Ein kleines waſſer, a ſhallow water. Ein kleiner mann, a ſpud; ſhrimp; a little, or ſhort, man. Eine kleine abendmahlzeit, a ſmall ſupper. Kleine drukſchrift, ſmall print. Geld zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. Kleines geld, chink; ſmall money. Kleines holz, ſmall wood. Ein kleiner geiſt, a low ſpirit. Es giebt nur kleinen profit, it yields but a ſmall or ſlender profit. Eine kleine furcht, a ſmall fear. Ich bin der kleinſte unter meinen brüdern, I am the little-moſt or youngeſt of all my brothers. 2. Ich wills haarklein wiſſen, I will know ſhe ſhort and the long of the buſineſs. Er erzählte mir alles haarklein, he told me the very minnte particulars of it. Etwas klein ſchneiden, to cut a thing ſmall. Es ſchneiet klein und klar, it ſnowes thick in little flakes. Etwas klein ſtoſſen, to bruiſe a thing ſmall. Etwas klein zerreiſſen, es in kleine ſtükken zerreiſſen, to tear a thing piecemal.

Kleinauge (das) a pink-eyd boy or girl.

Kleinäugig, pink-ey'd.

Kleinblätterig, having ſmall leaves.

Kleinere (der, die, das) the leſſer. ſ. klein.

Kleinern, to diminiſh, to minute, to make it ſmall.

Kleinerung (die) diminution, diminiſhing, diminiſhment.

Kleineſte (der, die, das) the little moſt. ſ. klein.

Kleingläubig ſeyn, to be of litte faith.

Kleingläubigkeit (die) little faith.

Kleinhans, großhans, the rich as well as the poor: the great ſeignior no leſs than any the pooreſt beggar.

Kleinheit oder kleine (die) littleneſs; lowneſs.

Kleinherzig, ſ. kleinmüthig.

Kleinherzigkeit, ſ. kleinmüthigkeit.

Kleinigkeit (die) the littleneſs. Eine kleinigkeit, ein kleines, little, ſmall, ſlender or unconſiderable matter. Eine rechnung, ſo aus vielen kleinigkeiten beſtehet, a note containing many ſmall parcels ſummed up.

Kleinlaut werden, to come a peg or two lower; to begin to talk leſs big; to take in; to ſhrink; to leave off huffing; to begin to be ſilent; to be ſilenced.

Kleinlich, low, little; like little things.

Kleinlichkeit (die) lowlineſs, littleneſs.

Kleinmuth (die) din kleinmüthigkeit, the being out of heart, an abjection of mind, a dis-heartedneſs, a faint-heartedneſs, a diſcouragement, a failling of courage.

Kleinmüthig, verzagt und furchtſam ſeyn, to have little courage, to be little couragious, to be out of heart, to be dis-heartened, dis-ſpirited or dis-couraged.

Kleinmüthigkeit (die) ſ. kleinmuth.

Kleinod oder juwehl (das) a locket or jewel. ſ. juwehl. Kleinodien, jewels, lockets, bracelets, roſes of diamonds.

Kleinodienkäſtlein (das) a jewel-caſe; a caſe or box for jewels or lockets.

Kleinſämiges kraut (ein) a plant that bears little-grained ſeeds.

Kleinſchmidt (der) a lock-ſmith.

Kleiſter (der) paſte, book-binder's paſte. Etwas mit kleiſter irgend woran kleiben, to glue a thing with paſte ſomewhereon.

Kleiſtern (etwas irgend worauf oder woran) to paſt or paſte a thing ſomewhere unto or upon. Etwas zuſammen kleiſtern, to paſt things together; to glue them with paſt.

Klek klekken, ꝛc. ſ. kleck, klecken.

Klemm oder klamm 1. ſeyn, to be ſtreight or ſcarce. Es ſind klemme zeiten, theſe are hard times. Das geld iſt klemme bei uns, money is ſcarce with us. Die nahrung iſt klemm, trade is dull. Die häuſer ſind klemm, there is never a convenient houſe to be let. 2. Es geht klemme bei uns her, we are put hard to it.

Klemme (die) ſtraits. In der klemme ſeyn, beklemmt ſeyn, to be at a pinch; to be under the pinch of preſſing neceſſity; to be in great neceſſity or ſtraits; to be reduced to ſtraits; to be ſtraitened, pinched or vexed; to be preſt hard; to be put hard to it; to be put to your laſt ſhift. Den feind in der klemme haben, to have, beſet, ſurrounded or incompaſſed the enemy. Einen in der klemme laſſen, to leave one in the lurch at a pinch.

Klemmeiſen (das) das klemmzeug, eine beißzange, pincers. Das klemmeiſen an dem ſchraubenſtok eines ſchmidts, ſporers, ꝛc. the chops of a vice.

Klemmen (ſich oder ſeine finger) zwiſchen einer thür, to get a pinch, or to get your fingers pinched betwixt a door.

Klemperer, flaſchner, blechſchläger (der) der allerlei zeug von blech machet, a tin-man.

Klempern, ein geklemper machen, to make a tinkling-noiſe with hammering, as tinkers and tin-men do. Auf einem ſpinet klimpern, to play put ill upon harpſicords.

Klemper oder klöpper (der) ein kleines leichtes und ſchnelles pferd, a tit, a little nag. Ein guter reitklepper, a courſer; a good, light and ſwift-running horſe. Ein arkadiſcher reitklepper, ein eſel, an aſs.

Klerikat (das) clerkſhip. ſ. Clerikat.

Kleriker (der) ſ. folg.

Klerikus (der) a clerk, a clergy-man. ſ. auch unter C.

Kleriſch, klerikergebrauch, ſitte, angelegenheit, clerical, a clerical manner, affair.

Kleriſei (die) clergy.

Klette (die) a clot or burr; a clot-burr. Eine klette häkelt ſich an die kleider, a clot or burr will cleave or ſtick faſt to one's clothes. Einem eine klette oder eine beſchimpfung anwerfen, to caſt an aſperſion, blot, blur, blemiſh, or blame upon one; to blot or aſperſe his reputation; to defame or blame him.

Klettenkraut (das) die klettenwurz, the plant burdock.

Klettern oder klimmen, to climb, clamber or clammer; to crawl up, ſcrample up. Klettern können wie eine kazze, to be apt to clammer as a cat. Ueber die dächer klettern, to clammer over the roofs of houſes. Auf einen baum klettern, to crawl up to the top of a tree.

Kletterkazze (die) ein kletterer, a climber or clamberer. Die beſten kletterer fallen wol am erſten, haſty climbers have ſudden falls.

Kleye (die) ſ. kleie.

Klient (der) the client, he that is defended and protected by yon.

Klientin (die) a ſhe client.

Klientſchaft (die) clientſhip.

Klima (das) der erdſtrich, clima, climature. In einem klima einheimiſch ſeyn, to climate.

Klimmen oder in die höhe ſteigen, ſ. klettern.

Klinke einer thür (die) the latch of a door. Eine klinke mit einem riemchen, daran man ziehen muß, a draw-latch. Die klinke iſt eingefallen, die thür iſt zu oder eingeklinket, the door is latched; the latch is down. Das häklein darein die klinke fället, der klinkenhaken, the catch of a latch.

Klinkern, to chink, gingle or ingle. Er mag gern das geld in ſeinem ſak klinkern hören, he loves to hear the money gingle in his pocket. ſ. klingen.

Klinkern (das) gingling.

Klinkklink! klingkling! klinglingling! the tingling noiſe of a little bell.

Klingbeutel oder klingelbeutel (der) darein almoſen für die armen, unter der predigt in der kirche, geſammlet wird, the ſance-bell; a purſe with a little bell faſtned to it, wherein alms are collected for the poor when a ſermon is made in the church.

Klinge (die) a blade. Eine meſſer- degen- dolch- ſäbel ꝛc. klinge, the blade of a knife, ſword, poniard, ſable &c. Ein rapier- florett- oder ballenklinge, a blade for a foil to fence with. Einen vor die klinge fodern, to challenge one to fight a duel with you. Ueber die klinge ſpringen müſſen, to be beheaded, to have your head cut off with a ſtroke of the hang-man's ſword. Solinger bootsmannsmeſſerklingen, ſeamens knives made at Soling in Gulick-land. Wohlgehärtete ſcheermeſſerklingen, raſorblades of a good temper.

Klingeln, ein geklingel mit kleinen ſchellen machen, to toll a bell; to tingle, to make a tingling with one or more little bells. ſ. klingen.

Klingelwerk oder klingwerk (das) a tingling.

Klingen wie die ſchellen, to ring, ringle or tinkle as little bells. Die glokke klinget oder ſchallet, the bell tolls. Klingen, wie ein blech von feinem ſilber, zinn, kupfer, to clink as a plate of pure ſilver, tin or copper. Hellklingende zimbeln, reſonant, ringing or reſounding cymbals. Ein wohlklingendes glokkenſpiel, an harmonious chime of bells. Mit kläſern klingen oder klinkern, to gingle with glaſſes in a drinking-bout. Das klingen mit mörſern in apotheken, the gingling of mortars in apothecary-ſhops. Die beſazzung iſt mit klingendem ſpiel und fliegenden fahnen ausgezogen, the garriſon went out drums beating and colours flying.

Klingenſchmidt (der) a blade-ſmith, he that makes blades for knives and ſwords. ſ. klinge.

Klingklang (der) a tingling.

Klippe (die) eine ſteinklippe, a cliff, crag, or rock. Hohe oder jähe klippen, high, ſteep, cragged or ragged rocks. Ein meer das voller verborgener klippen iſt, a rocky ſea; a ſea full of rocks under water, or full of hidden rocks. Das ſchif an einer klippe zerſcheitern, to bruiſe your ſhip againſt a rock; to daſh with it againſt a rock.

Klippfiſch (der) ſo geſalzen von Jßland kommt, larg cod, or ſalt cod, from ice land.

Klippichte gegend (eine) a cragged, craggy or rockyplace.

Kliſtir (das) a cliſter or gliſter. ſ. Cliſtir.

Kliſtiren (einen) ihm ein kliſtir ſezzen, to give one a cliſter.

Kliſtirſprizze (die) the gliſter-pipe.

Klitſch (der) a clap with your hand; a claſh.

Klitſchen oder klatſchen, to claſh. ſ. klatſchen.

Klitterbuch (das) 1. ein gedenkbüchlein, a book o memorandums. 2. Ein buch von klitterſchulden, a note o ſmall debts. 3. Klitterpapier, papier worauf ein kaufman rechnet, a merchant's waſt paper.

Kloak (das) ſ. cloack.

Kloben (der) a nooze or barnacle. Ein reifklobe, ſplitting-tool for to make caſk-hoops. Vögel mit dem k ben fangen, to catch birds with a ſpringe, nooze, trap, g or ſnare. Ein kloben ſo die hufſchmide den unbändig pferden auf die naſe ſezzen, eine bremſe, kluppe, a b nacle uſed by farriers. Ein feilkloben an den werkſtät der kleinſchmiede, ꝛc. the chops of the vice in lockſmi work-houſes. Die waage ſteht im kloben, the ballan ſtands poiſed. Der klobe an einer thür, ein thürklobe, ſtanie, the ſtaple of a lock. Der kloben an einer m ſchine, a roll.

Klöpfel, klüpfel, knüppel, klöppel (der) ein prügel o dikker ſtok, a ſhort clup, a truncheon or cudgel. D hunde einen klöppel oder knüttel anhengen, to ty a ſh ſtick to a dog's neck. Trommelklöpfel, trommelſtö drumſticks. Eines taſchenſpielers klöpfel, a juggler's ſti Ein glokkenſpieler, a bell clapper. Spizzenklöpfel, la bones; bones for bone-lace. Schlingenklöpfel, twiſti bolts.

Klöpfelgarn oder knöpfelzwirn (das) thread for bo lace.

Klöpfelküſſen (das) der klöpfelpult, a cuſhion to we bone-lace upon.

Klöpfelmodel oder klöpfelmuſter (das) a pattern of bo lace.

Klöpfelnadeln, pins uſed in making of bone-lace.

Klöpfeln, klüppeln, knöpfeln oder knüppeln, geklöp ſpizzen machen, ſpizzen knöpfeln, to weave lace.

Klöpfelwerk (das) geklöpfelte ſpizzen, bone lace.

Klopfen, ſchlagen, to beat. Das herz klopft mir, heart beats, pants, throbs or quobs; it goes pit-a or pintle-pantle, or pintedly pantedly. Eier klopfen beat eggs ſmall. An die thür klopfen, to pat or k at the door. Mit ungeſtüm an die thür klopfen, to unce, or rap, at the door. Auf die bruſt klopfen clap your hands upon your breaſt; to ſmite on your br Mit einem hammer klopfen, to hammer; to knock a hammer. Etwas flach klopfen, to paſh or ſqua thing, to beat or bruiſe it flat; to cruſh it. Auf buſch klopfen, von weitem und unvermerkt fragen, or pump one; to pump things out of him. Einem maul klopfen, to knubble one 's chops, to give him a flap or flap on the chops. Ein klopfendes handwerk, ein handwerk das nicht ohne klopfen getrieben werden kan, a hammering or buſtling trade.

Klopfer (der) an der thür, the clapper or knocker of a door.

Klopffechter (der) a champion; a ſword-player; a fighter at cuffs, cudgels or whirlbats.

Klopfhammer (der) a bettle, a beater, a hammer to beat or knock with.

Klopfholz (das) a bettle or beater, a wooden tool to beat, pat or plaſh with.

Klöpferin (die) a woman that makes bone-lace.

Klopfring an einer thür (der) a ring before a door, ſerving for a clapper or knocker.

Klos (der) der erdenklos, a clod or clot, lump of earth. Wenn der beſäete akker voller klöſe iſt, muß man dieſelbe klein klopfen, if your ſown field be full of clods, you muſt break them; you muſt hough it. Mehlklöſe, dumplings; little puddings, formed like clods or bells. Kalbfleiſchklöſe, little clods or balls made of minced veal. Ein ſchneeklos, ſchneeball, a ſnow-ball.

Kloſter (das) a cloiſter; convent; monaſtery; a religious houſe for monks or nunns to live in. Eine iungfer ins kloſter thun, to cloiſter up a virgin. Sich ins kloſter begeben, to enter into orders, or into a monaſterial order. Ein mönch der aus dem kloſter gelaufen iſt, a run-a way, he that deſerted his cloiſter.

Kloſterbeere, ſtachelbeere, white gooſe-berries.

Kloſterbrauch (der) cloiſterial uſage.

Kloſterbruder (der) a friar or frier, a monk, a lay-brother in a cloiſter.

Kloſterfleiſch gewachſen (es iſt ihm, oder ihr, kein) he, or ſhe, is not for a cloiſterial, or ſingle, life.

Kloſterfrau, kloſteriungfrau, oder kloſterſchweſter (die) a nun, a lay-ſiſter in a cloiſter or nunnery.

Kloſterhabit (der) the cloiſterial habit.

Kloſterkirche (die) a collegiate church, a monaſterial church, the church of a cloiſter.

Kloſterleben (das) a cloiſterial or monaſtick life, a ſingle life.

Klöſterlein oder klöſterchen (das) a little monaſtery or nunnery.

Klöſterlich, 1. das klöſterliche leben, die klöſterliche zucht, ꝛc. cloiſterial, monaſterial, monaſtical or monaſtick life, diſcipline &c. 2 Klöſterlich leben, leben wie man in klöſtern lebet, to live cloiſterially or monaſterially, to live ſeparately and retiredly, to lead a ſingle and ſolitary life, to live in the world withdrawn from the ſame.

Kloſterordnung oder kloſterzucht (die) the order, rule or diſcipline, obſerved in cloiſters.

Kloſterzelle (die) cell.

Kloz, kloz oder blok (der) ein holzkloz, a block, log, block, ſtub, or ſtump, a trunk of a tree deſigned for fewel. Er iſt ein rechter kloz, he is a block, a block-head, a logger-head, a blockiſh or ſtubbed fellow. Ein haukloz der mezger, a butcher 's chopping-blok. Ein kloz, worauf ein amboß feſt iſt, the ſtock of an anvil. Ein kloz kampetſch- oder blauholz, a block or log of campechio-wood; a piece of log wood. Ein kloz, worauf man etwas ſchlägt, a block to beat any thing upon.

Klozbahn (die) die palmalie, ein langer, gerader, ebener und abgeſonderter plaz unter bäumen, zum ball ſchlagen, mit dem kloz an der erden, a mall, a pell-mell.

Klozicht ſeyn, to be blockiſh, loggiſh or ſtubbed.

Klukken einer henne (das) the clucking of a hen. ſ. klucken.

Kluft, klunſe, ſchrunde oder rizze (die) a cleft or clift, gab, chap, crack, chinck or crevice in a wall, in wood &c. Eine kluft oder höle unter der erden oder in einem berge, a grot, cave, cavern, den or hole under ground or in a mountain. In hölen und klüften ſich verbergen müſſen, to be forced to hide your ſelf in holes and grottos. Eine kluft zwiſchen zwei bergen, a clift or cluff between two hils. Eine abſcheulich tiefe kluft, a gulf, an abyſs.

Klüftig, cleft or cliſtful, cavernous.

Klug, weiſe, wizzig, verſtändig, 1. ſeyn, to be wiſe, witty, witted, full of wit, well adviſed, cunning, ſkillfull, ingenious, prudent, judicious. Klug, ſpizfündig, argliſtig ſeyn, to be crafty, ſubtle, ſharp. Scheinklug ſeyn, to be a ſeeming wiſe. Ein gernkluger, an affecter of wit, a Sir-Politick would-be; a dull or falſe pretender to wit. Jederman iſt klug, wenn eine ſache geſchehen iſt, an afterwit is every body 's wit. Durch ſchaden wird man klug, bought wit is beſt; a burnt child dreads the fire. Sehen wer der klügſte ſey, to vie cunning with one; to ſtrive for cunning with him, to be both on the ſharp. Ich glaube, ihr ſeyd nicht klug, I believe you are out of wit; I believe you are out of your wits; I believe you are at your wit 's end; I believe your brains are addle. Ich bin iezt eben ſo klug als zuvor, I am never the wiſer for it. 2. Klug oder klüglich handeln, leben, ſeine ſachen anſtellen, to act, to live, to order your things wiſely, wittily, wittedly, adviſedly, cunningly, prudently. Klug antworten, to anſwer ingeniously, wittily, judiciously. Das war klug gegeben, a witticiſm indeed.

Klügelei (die) ſophiſtry, cavilling, cavillation, criticiſm.

Klügeln (über einem dinge) 1. demſelben nachſinnen, ſ. grübeln. 2. An demſelben was zu tadeln wiſſen wollen, to play the ſophiſt, to cavil, to find fault with a writing or any other thing, to criticiſe fooliſhly upon it. Klügeln wo nichts zu klügeln iſt, to find fault where there is none.

Klügelworte gebrauchen, to uſe ſophiſtical, captious, equivocal and ambiguous words; to uſe querks, ſhifts, cavils, tricks or fetches.

Klugheit (die) der verſtand, wit wits, prudence, wiſdom, judgment, ſenſe, judiciousneſs, adviſedneſs brain or brains. Sich große klugheit einbilden, to think your ſelf a wiſe man; to pretend wisdom.

Klügler (der) a ſophiſt or ſophiſter, a cunning and cavilling diſputer, a ſcioliſt, a ſmatterer in any knowledge, a dull critick, a pretender to wit. Ein erzklügler, an arch-ſophiſt, a cenſorious fellow, a fault-finder.

Klüglich, prudently, &c. ſ. klug, No. 2.

Klügling oder klügler (der) ein naſeweiſer geſell, a chitty-face; a ſhy man in thing of nothing; a fault-finder. ſ. klügler.

Klump, klumpe oder klumpen (der) a lump. Ein klumpen gold oder ſilber, a wedge, ingot, billot or maſs of gold or ſilver. Ein klumpen zinn oder blei, a wedge, ſow or pig of tin or lead. Ein klumpen erde, ein erdenklos, a lump of earth, a clod or clot. Es lag alles auf einem klumpen, oder haufen, it lay all in one lump or heap.

Klimpen oder klümpern (ſich) wie milch, blut, ꝛc. to clod or clot like bloud; to clot or curd like milk.

Klümpig oder klümpericht ſeyn, to be clotty. Klümperichtes oder geronnenes blut, clodded bloud. Klümperichte milch, dikke milch, curd or curds, clouted milk. Klümpiger milchrahm mit zukker und geriebenen roggenbrot, clouted cream, with ſugar, crums of bread and canary. Klümpericht werden, to curd, clod; clotter or clutter; to grow clotty. Machen, daß die milch klümperig wird, to curdle milk. Klümperiger käſe, cheeſe-curds.

Klümplein oder klümpchen geld (das) wie ein ſandkörnlein groß, a grain of gold. Guineiſches gold in klümplein, Guinea gold in grains.

Klunker von koth an kleidern (der) dirt your clothes are ſplaſhed or daſhed with. Kühe, geiſen, ſchaafe, ꝛc. deren lenden voller klunkern hängen, kine, goats, ſheeps, &c. whoſe hind-parts ſtick full of dung and naſtineſs.

Klunkerhammel (der) a ſmutty or naſty mutton, or fellow.

Klunkericht, mit koth und unflat beflekt ſeyn, to be ſplaſhed, daſhed or bedaggled with dirt; to be ſmutted or bemired with dung.

Klunze, klinze, ſchrunde, rizze oder kluft (die) a cleft, clift, chink, gap, crack, chap or crevice in wood or in a wall, or betwixt two boards that have warped. Klunſen bekommen, to chink or gape. Dieſe breter fangen ſchon an klunſen zu kriegen, theſe boards begin to crack.

Klunſicht ſeyn, to be full of chinks. ſ. klunſe

Klüpfel oder klüppel (der) a club or truncheon. ſ. klöpfel.

Kluppe (die) 1. ein hölzerner kloben, ſo die hufſchmiede einem unbändigen pferde auf die naſe ſezzen, a barnacle uſed by farriers to hold a horſe's noſtrils. 2. Eine vogelkluppe, ein kloben oder kluppen zum vogelfangen, a nooze; trap, gin or ſnare to catch birds with. Einen in die kluppe oder ins nez kriegen, to trap or catch one.

Knabbern (an etwas) ſ. nagen.

Knabe (der) a lad, boy, child, youth, ſpringal or ſtripling. Ein edelknabe, a page of honour. Ein loſer knabe oder bube, a knave, a knaviſh boy. Ein junger knabe, a child, a little boy, a ſtripling. Ein ziemlich erwachſener knabe, ein großer knabe, a lad or youth. Ruft meinen knaben, call my boy.

Knabenart (die) boyiſhneſs.

Knabenalter (das) boy-age, childhood, boyhood, age of infancy.

Knabenjahre (die) ſ. v.

Knabenführer (der) paedagogue.

Knabenkraut (das) 1. ſtendelwurz, ſatyrion, kreuzblumen, raawurz, rag-wort, ſeggrum, fox-ſtones, dogs-ſtones, dogs-cullions. 2. Donnerbone, fetthenne, bruchwurz, the herp orpine, lib-long or live-long.

Knabenlehrer (der) an informator for boys.

Knabenſchänder (der) a buggerer, pederaſt or ſodomite.

Knabenſchänderei oder ſodomiterei (die) buggery or buggering, ſodomy or pederaſty; the ſin of the fleſh againſt nature. Knabenſchänderei treiben, to bugger.

Knabenſchänderiſch, buggeriſh, as a bugger.

Knabenſchule (die) the boy-ſhool.

Knabenſchulmeiſter (der) the boy-ſhoolmaſter.

Knäblein oder knäbchen (das) a little boy, lad or youth. Sie hat ein knäblein zur welt gebracht, ſhe has brought forth a male-child.

Knak (der) a crack. Es that einen knak, es knakte, it did crack. ſ. knakken.

Knakken, mit einem knak oder laut zerberſten oder zerſpringen, to crack. Mit den fingern knakken, die knöchel knakkend machen, to knack with your fingers, to make a knick or knicking with your knuckles. Knakken wie brennholz, wie kaſtanien im feuer, to knack or crack as fewel and cheſt-nuts in the fire. Nüſſe knakken, to knap or crack nuts. Läuſe knakken, to crack lice.

Knakkern, to knack or crack, cranch or crunch.

Knakwurſt (die) a bloted ſauſage; a black-pudding hard-ſmoaked. Bologniſche knakwürſte der cervelatwürſte, cervelats, bolonia-ſauſages, cremona-puddings.

Knall und knal (der) a ſnap, clack, clap or crack. Ein donnerknall, a thunder-clap. Der knall eines geſchüzzes, the report or noiſe of a gun. Es war knall und fall, es kam plözlich und unverſehens, es war in einem augenblik gethan, it came to paſs ſuddenly and unforeſeen; it happened all of a ſudden.

Knallen, einen knall geben, to ſnap, clack, clap or crack; to give a ſnap; to make a tintamar, report or ſudden and great noiſe, as guns do. ſ. knall.

Knapp und knap 1. ſeyn, genau ſeyn, to be cloſe. Ein knappes kleid, a cloſe garment; a cloſe-bodied coat; a coat that fits cloſe. Ein knapper jüngling, a ſpruce young-man, that is neat or fine in clothes. 2. Sich knapp oder proper halten in kleidern, to wear clothes that ſit cloſe and well; to go in a neat or fine dreſs. Sich knapp behelfen, genau und ſparſam leben, wenig in koſt und kleidung verthun, to live frugally and ſparingly. Das kleid liegt knapp oder genau an, that coat ſits cloſe. Etwas knapp oder genau wegſchneiden, weghauen, ꝛc. to cut a thing knap off, to knap it off, to cut it cleverly off. Es wird knapp halten, das zeug wird nicht zu- oder hinreichen, there will hardly be ſtuff enough; the ſtuff will ſcarcely reach ſo far. Mit unſerm gelde wirds knapp halten, es wird knapp werden, money will be ſcarce with us; we ſhall ſcarcely have money enough; our money will ſcarcely or hardly do it.

Knappe (der) ein berg- ſalz- mühl- tuch- weber- ꝛc. knappe, a workman or journey-man in a mine, ſalt-pit, mill, fabrick of cloth or linnen, &c.

Knarbeln oder knaupeln (an einem beine) to pick, knapple or gnaw a bone.

Knarpeln, wie friſche noch harte Nürnberger pfefferkuchen, to cranch or crunch.

Knarren oder knirren wie ein rad, eine thür, ne ſchuh, ꝛc. to creek, creak, ſhreak. Knarren oder kno ren wie ein beiſſiger hund, to gnarr or ſnarl as a d that would bite. Knarren, knorren, knaſtern oder kno tern wie alte, wunderliche leute, to grumble or mutt continually, as ſome old and diſquieted people uſe do.

Knaſt oder knorr im holze (der) ſ. knorr.

Knaſter (der) ſ. knaſtertobak.

Knaſtern oder kniſtern, to claſh or clatter. Es hag daß es knaſtert, it hails that it claſhes.

Knaſtertobak oder kanaſtertobak (oder) tobak der kanaſtern oder körben aus Neuſpanien kommt, ſpani tobacco.

Knäten (teig) to knead the dough.

Knäter, knäterin (der, die) kneader.

Knätſcheit (das) das knätholz, kneading-beetle.

Knättrog (der) kneading-trough.

Knättern oder knittern, mit den zähnen, to chatter gnaſh with your teeth. Das knittern der lorbeerblä im feuer, the crackling of laurel in the fire.

Knauf (der) a pommel, ball, knop or boul. knopf.

Knaul (der) ſ. kneuel.

Knaupeln (an etwas) to knapple or gnaw a thing. wird ein weilchen daran zu knaupeln haben, that will him up a while. Einem ein bein zum knaupeln oder knaupeln geben, to give one a bone to pick.

Knebel (der) ein kurzer dikker ſtok, a knubbl truncheon, a ſhort club. Auf dem knebel in den ſch fahren oder einfahren, to be let down into a mine ſi upon a truncheon. Ein rattelknebel, a rattle, a with a rattle faſtned to it.

Knebelbart (der) whiſkers. Den knebelbart auffetzen, to turn up your whiſkers.

Knebeleiſen (das) tweezers to turn up one's whiſkers with.

Knebeln (einen) 1. to knubble or rattle one; 2. to bind him.

Knebelſpieß (der) a double-handed ſword.

Knecht (der) a ſervant, a man-ſervant. Ein leibeigener knecht, a bond-man, a bond-ſlave. Ein freigelaſſener knecht, a bond man free'd. Knechte und mägde, men-ſervants and maid-ſervants. Ein bauerknecht, a country-ſwain; a clown; a plough-jobber. Ein ſchäferknecht, a ſhep-herd-ſwain. Der haus- oder ſtallknecht in einer herberge, the hoſtler in an inn. Der hausknecht oder kammerknecht in einem wirthshauſe, the chamberlain in an inn. Mein mitknecht, my fellow-ſervant. Brauer- bekker- ſchmiede- ſchuh- 2c. knechte oder geſellen, workers, fellows, helpers or journey-men, that work in brewers-bakers-ſmiths-ſhoemakers-&c. houſes or ſhops. Ein unterknecht, ſudelknecht, a porter. Ein fuhrmannsknecht, a carrier or cart-man. Reitknechte beim marſtall eines fürſten, grooms of the ſtable. Ein poſtknecht, a poſtilion. Sattelknechte, ſadlers, ſumpter-men. Ein kanzeleiknecht, gerichtsknecht, a beadle, a tripſtaff, a ſervitor of bills, a meſſenger of the chancery. Kriegsknechte, ſoldiers. Fußknechte, landsknechte, fußvolk, foot, footmen, foot-ſoldiers, infantry. Ein thürknecht, an uſher or porter. Ober- mittel- und unterknecht bei hofe, ſergeants, yeomen and grooms. Ruderknecht bei hofe, the watermen of a Prince. Ruderknecht auf den galeeren, galley-ſlaves. Schinderknechte, the hang-man's helpers or ſervants. Ein bauchknecht, a luxurious man, an belly-god, an epicure, he that is all for carnal pleaſure, he that loves feaſting and converſing with women. Ein iungferknecht, ſ. unter iungfer. Ein teufelsknecht, he that is a ſlave of the devil. Ein mantelknecht, ein ſtok oder haken, woran man mantel oder kleider henget, a rack, to hang mantles and clothes on. Ein lichtknecht, worauf man ein endchen licht ſtekket, a ſaveall.

Knechtiſch 1. ſeyn, to be ſervile. Ein knechtiſches gemüth, a ſervile, baſe, low or lowſpirited mind. Ein knechtiſches ioch, a ſlaviſh yoke. Knechtiſches verhalten, ſerevileneſs or ſervility. 2. Sich knechtiſch verhalten, to carry your ſelf ſervilely. Einen knechtiſch halten, to treat one ſervilely; to treat him like as he were a ſervant.

Knechtlein oder knechtchen (das) ſ. iungferuknecht.

Knechtlich oder einem knecht geziemend 1. ſeyn, to be ſeemly for a ſervant. Knechtliche pflicht und ſchuldigkeit, a ſervant's duty. 2. Sich knechtlich wiſſen zu verhalten, to comply with the duty of a ſervant.

Knechtsarbeit (die) ſervile work.

Knechtſchaft (die) ſervitude, ſervice, the condition of a ſervant. Schwere knechtſchaft, ſlavery, hard ſervice.

Knechtsdienſt (der) ſervile office.

Knechtsgeſtalt (die) the form of a ſervant.

Knechtslohn (der oder das) a ſervant's wages or ſalary.

Knechtspflicht (die) a ſervant's duty.

Knechtsſtand (der) ſervitude, the condition of a ſervant.

Knechtsſtube (die) a room for ſervants.

Kneif eines ſchuſters (der) a ſhoe-maker's knife.

Kneip (der) ein knipp, a pinch.

Kneipeiſen (das) an iron-tool to nip or pinch with. Ein kneipeiſen mit einer ſchraube, the chops of a vice in lock-ſmith's ſhops. Das kneipeiſen eines wundarztes, a ſurgeon's pincer.

Kneipen oder zwikken (einen) to nip or pinch one. Einen gewaltig kneipen, to give one a deadly pinch. Das keipen im bauche, das bauchgrimmen, a griping or pinching in your guts or belly; the cholick.

Kneipſchäre oder knippſcheere (die) nippers. Mit der knippſchäre abgeſchnitten ſeyn, to be ſnipt off; to be cut off with a jerk.

Kneipzange oder beißzange (die) pincers; an iron-tool to pull out nails with.

Kneipzänglein oder haarzänglein (das) a pair of tweezers or nippers to pull out hair with.

Kneten, ſ. knäten.

Kneuel, knaul (der oder das) a clew, hank, ſkain or bottom of thread or yarn. Ein kneuel, um garn darauf zu winden, a bottom to wind thread on. Garn auf knäuel winden, to wind thread on a bottom; to make a clew of it.

Kniff und knif (der) trick, craft. Juriſtenkniffe, lawyers-tricks,

Knie (das) the knee. Mit gebogenen knieen beten, to pray with your bended knees. Die kniee beugen vorm altar, niederknieen, to uſe genuflexion before an altar. Die kniee vor iemand beugen, ſich vor ihm bükken, to make a leg or bow to a perſon; to bow the ſame. Die knieerippen oder krummhölzer in einem ſchiffe, große, dikke, krumme balken am boden und zur ſeiten des ſchiffes, woran die breter befeſtiget ſind, the knees or clamps in a ſhip; the keelſon or futtocks.

Knieband oder hoſenband (das) der knieriem, a garter. Die kniebänder an- und wieder ablegen, to garter and ungarter your ſelf.

Kniebein (das) the knee-bone, the knuckle-bone of your knee.

Kniebeugen (das) das niederknieen, a kneeling down, a genuflexion. Das kniebeugen eines knabens, wenn er iemand grüßet, a lad's bowing to a perſon; his making a leg, or bow, to the ſame. Das kniebeugen eines mädchens, wenn es ſich vor iemand neiget, a laſs's courteſy or curſy.

Kniebüge (die) der kniebug, die kniekehle, the knuckle, joint, bending or twiſt, of your knee. Ein kalbeskniebug, der bug an einem kalbesſchenkel, the knuckle of a leg of veal.

Knieen, to kneel. Kniend dienen, to ſerve kneeling or upon the knees.

Knieen (das) kneeling.

Kniegeige (die) eine violdigambe, a knee-viol.

Kniekappe (die) das knieleder an einem ſtiefel, the top of a boot.

Kniekehle (die) knee-gorge.

Knieſcheibe (die) 1. das hohle bein, darin der knöchel ſich bewegt, the whirl-bone of the knee. 2. Die knieſcheibe an einem harniſch, the pully-piece of a harneſs; an armour for the leg.

Knietief oder kniestief im waſſer oder ſchnee waten, to wade through a water or ſnow, which is ſo deep that it comes up to your knees.

Kniewirbel (der) the whirl bone of your knee.

Knik (der) a crack. Ein glas, das ſchon einen knik hinweg hat, a glaſs that has got a crack.

Knikken (1. ein glas) to crack a glaſs. Einen haſen knikken, to chine a hare. Vögel knikken oder abknikken, to kill birds by knocking on their heads. Hanfſaamen knikken oder knirſchen, to bruiſe hemp-ſeed 2. Knikken im tanzen, to make a coopee in dancing. Knikken im gehen, to halt a little in going. Sie knikte vor ihm, ſie neigte ſich vor ihm, ſhe dropt him a curſy. Knikken oder ſich zerknikken, im kaufen lange ſtehen und feilſchen oder dingen, to haggle in bargaining or cheapening.

Knikker (der) 1. einer der ſehr knikkerich, karg oder filzigt iſt, a pinch penny; a great niggard; a niggardly man. Ein greulicher knikker, ein erzknikker, wenn er was kaufet, a great haggler. 2. Sie machte einen knikker, ſie neigte ſich, ſhe made a courteſy or curſy.

Knikkerei, lauſerei (die) niggardlineſs, covetousneſs, pinching, ſhaving, haggling.

Knikkeriſch oder knickricht, karg, filzig, überaus genau und geizig ſeyn, to be niggardly, pinching, haggling, extreamly cloſe-fiſted, covetous and hard.

Kniks (der) eines frauenzimmers, a courteſy. Einen kniks machen, to drop or make a curſy. ſ. verneigung.

Knips oder knirbs (du kleiner) du kleiner bube! thou little rogue! you little booby!

Knirren, wie räder, thüren, ſchuh, ꝛc. to ſtreak, creak or creek. ſ. knarren.

Knirſchen, oder knirſcheln (die zähne oder mit den zähnen) to grate, grind or gnaſh your teeth together; to grind or gnaſh with your teeth.

Knitſchen oder zerknitſchen (nüſſe, mandeln, ꝛc.) to cruſh or bruiſe nuts, almonds, &c.

Knittern, to crackle. ſ. knattern.

Knöbel (der) ein knöchel a knuckle, knot or joynt. Die knöbel an fingern und zehen, the knuckles of your fingers and toes. Waſchet den wuſt von euren knöbeln, go and waſh your dirty gulls.

Knoblauch (der) garlick; clowns, or poor people's, treacle. Ein büſchlein, oder ein ſtrang, friſcher knoblauch, a bunch of garlick. Ein häuptlein knoblauch, a head of garlick. Eine zehe knoblauch, a clove of garlick. Wilder knoblauch, wild garlick, cow-garlick, bears-garlick, ſnakes garlick. Akkerknoblauch, zwikdorn, porret or ſith. Lachenknoblauch, waſſerbathenig, water-germander.

Knoblauchsbeet (das) a bed of garlick.

Knoblauchsbraten (der) a piece of roaſt meat ſtickt with garlick.

Knoblauchsbrühe (die) a garlick ſauce.

Knoblauchsgeruch (der) a ſmell of garlick.

Knoblauchsgeſchmak (der) a taſte of garlick.

Knoblauchskraut (das) a certain kerb that ſmells like garlick.

Knoblauchszwiebel (die) a ſhalliot or ſhallion, a clove of garlick.

Knochen (der) das bein, a bone. Er iſt nicht dik, aber ſtark von knochen, he is a raw-boned fellow a luſty lean fellow. An einem knochen nagen oder klauben, to gnaw or pick a bone. Die knochen aus dem fleiſch herausthun, to bone fleſh, to pluck the bones out of it. Ein ſchinkenknochen, davon das fleiſch ſchon verzehrt iſt, a peſtle of pork. Die kunkenknochen von ochſenfleiſch, woraus man noch fett herauskocht, the knuckle-bones of beef, which are tryed to get ſewet out of'em. Die knochen, oder das gerippe von einem todten körper, the bones of a dead body or carcaſs.

Knöchel (der) a knuckle, knot or joynt. Die knöchel an fingern und zehen, the knuckles or joynts of your fingers and toes. Eine geſchwulſt an den knöcheln, an outſwelling of your knuckles. Der knöchel oder wirbel am knie, the whirl bone of your knee. Der knöchel am fuß, your ankle, the ankle-bone. Der knöchel an einem kalbeſchenkel, the knuckle of a leg of veal.

Knochenhaus, ſ. beinhaus.

Knochenmann (der) das knochenbild, die knochen von einem todten menſchenkörper zuſammengeſezt, a ſkeleton,

Knöchlein oder knöchelchen (das) a little-bone.

Knolle oder klumpen erd-, ſalz, zukker, ꝛc. a clood of earth, ſalt, ſugar, &c. Ein grober knolle, ein grober plumper geſell, a clown, a home-ſpun, a nickampoop, a meer boor, a clowniſh or ruſtical fellow, a hoidon, a churl, a plough-jobber, a kern, an arch-clown.

Knopf (der) a knop or button. Einen knopf oder knoten in zwirn machen, to make or tie a knot in a thread, to knit it into a knot. Ein lauf- zug- oder ſchlingenknopf, a running knot, a nooſe. Ein knopf oben auf einer müzze, a knob on the top of a cap. Knöpfe mit einem büſchlein, tufted buttons. Sich die knöpfe zumachen, ſeinen rok zuknöpfen, to button your ſelf. Sich die köpfe aufmachen, ſich aufknöpfen, to unbutton your ſelf. Ein knopf oder eine knoſpe am weinſtok, roſenſtok, baum, ꝛc. a bud, eye, burgeon or button, of a vine, roſe-tree or any tree. Ein blumenknopf, the knop of a flower. Ein ſattel- oder degenknopf, the pommel of the hilt of a ſword or of a ſaddle bow. Der knopf an einem leuchter, the knob or knop of a candle-ſtick. Der knopf oder knauf auf einer ſäule, auf einem thurm, ꝛc. the pommel, boul, knop or ball on the top of a pillar or ſteeple. Ein biſemknopf, den man bei ſich trägt, a ſweet-ball or muſk-ball.

Knöpfeln oder knüpfeln (etwas) to braid or twiſt a ſtring. Zwirn knöpfeln zu eicheln, to twiſt thread for handkercher-buttons. Spizzen knöpfeln oder klöpfeln, to make bone-laces.

Knöpfelwerk (das) knotted or knitt work. 1. Strikwerk, loop-lace. 2. Kettenwerk, chain-lace. 3. Spizzen, bone-lace.

Knöpfen, ſ. aufknöpfen und zuknöpfen.

Knopfhenkel (der) ſ. knopföhr.

Knopfholz (das) wooden-button; wooden-buttons for to be over clothed.

Knöpflein oder knöpfchen (das) little knop or button. Das knöpflein an einer ſteknadel, a pin's head. Ein knöpflein auf einer nachtmüzze, a knob or tuft on the top of a night-cap. Was ein knöpflein hat, what i knobbed or tufted. Ein paar hemdeknöpfchen, a pair o little buttons put into the neckband of your ſhirt,

Knopfloch (das) a button-hole. Der benähete ran eines knopflochs, the loop of a button-hole. Blinde od falſche knopflöcher, falſe button-holes.

Knopfmacher (der) a button-maker.

Knopföhr (das) a button-ear.

Knopfſeide (die) twiſted ſilk to make buttons of.

Knorpel oder knörpel (der) das knorpelbein, a griſtl cartilage or tendon; a ſimilar nervous part annexed t muſcles and bones. Der ohrknorpel, the laps of yo ears. Das knorpelblein im halſe, der adamsbiß, the gulle protuberance or channel-bone of mens throats; the c nel-bone; the throat bone; the adam's bit.

Knorpelicht oder knorplich ſeyn, to be cartilagineo or griſtly, to be full of tendons.

Knorr oder knorz (der) ein aſt im holze oder in bä men, a knurr, knurl, gnar, knub, knag, knaſt or knot Wood or trees. Ein erhobener knorre auswendig an ein baum, a bunch of a tree. Der knorre oder knote an ein rohr, a knur or knot of a cane. Die knorren an ſch keln, the knuckles or knots of legs, the ancles, the an bones.

Knorrhans oder knorrbart (ein alter) der über a knorret, a knappiſh old man, an old grumbler or m terer, he that ever meets with ſomething to grudge

Knorren, knarren, brummen, to gnarr or grumble karren.

Knorricht oder knorzig ſeyn, viele knorren oder kn haben, to be grown much into knobs; to be kn knurled, knobby or knotty; to be full of knurs, kn knobs or knots. Einer der großknorricht an ſchenkel one that has outſtanding ancles; or that has outſ ling knuckles on his legs. Ein knorrichter alter,

alter brummbart, an old grumbler, and old knappiſhman.

Knöspchen (das) ſ. knösplein.

Knoſpe (der) ein knopf oder auge an reben, ſtauden, zweigen, ꝛc. a knop, bud, button, eye or burgeon on branches of vines and trees. Knoſpen ſchieſſen, kriegen oder gewinnen, ſ. knoſpen. Blätterknoſpen, leaf-buds. Blütknoſpen, bloom-buds. Wilde roſenknoſpen, wild-roſe-buds, heps, the buds of a hep-tree.

Knoſpen, anfangen zu knoſpen, knoſpen ſchieſſen, augen gewinnen, to bud, button, knop, knot or burgeon; to ſhoot; to make or get buttons.

Knoſpenzeit (die) the buttons or eyes time.

Knoſpichte rebe (eine) a branch full of buds, buttons or knops.

Knöpslein und knöspchen (das) a little knop or button, a little eye on plants or branches &c,

Knoten (der) a knot, node or nodus, Ein ſchling-lauf- oder zugknoten, a nooſe; a running knot. Einen liebesknoten, oder zweifelsknoten machen, einem die neſtel knüpfen, to make a love-knot; to tye a young married man's cod-piece, to uſe witchcraft, in order to make him impotent to matrimonial duty's performance. Flachsknoten, flachsbollen, flax-bols, little bunches of knots of flax. Lauerknoten, mehl- oder teigknoten, klöſſe, dumplings, little puddings formed like balls. Die knoten oder knorren an einem rohr, oder an dem ſtengel einer pflanze, the knots or joynts of a cane, or of the ſtalk of a plant, ſ. knorr. Die knoten an den fingern, ſ. knöchel. Die knoten an einer rebe, ſ. knoſpe und auge.

Knotenweis gemachte arbeit, knotted work.

Knötchen oder knötlein (das) a little knot. ſ. knoten. Kalbfleiſchknotlein, little balls of minced veal.

Knotig, knoticht, oder voller knoten ſeyn, to be nodous or knotty, to be full of knots. Weil es ſo knoticht iſt, becauſe of its knottineſs.

Knüffeln, karnüffeln, knüllen (einen) ihm derbe fauſtenſchläge geben, to knubble one's chops; to cuff him ſoundly; to give him ſmart handy-blows or fiſty-cuffs; to give him flap over flap in the chops; to knock him about the pate.

Knüllen (etwas) ſchlimme falten darein machen, to tumble or crumble any of your clothes. Mein halstuch iſt ganz geknüllet, my cravat is all crumpled.

Knüpfen (etwas) to knit or tye a thing. Einem in der hochzeitnacht die neſtel knüpfen, ſ knote. Geknüpfte arbeit machen, to make knit-work or knotted work. Eine geknüpfte perükke, a perwig with buckles.

Knurren, ſ. knorren.

Knüttel oder knüppel (der) a ſtick, ſtaff or cudgel. Ein bauerhund mit einem knittel am halſe, a cur with a clog about his neck.

Knüttelreime oder knüttelverſe, hobbling verſes or rime.

Koadjutor (der) the coadjutor, the fellow-helper.

Koadjutorſchaft (die) coadjutorſhip.

Koadjutorwahl (die) the election or choiſe of a coadjutor.

Koadjutorwürde (die) the coadjutor's dignity.

Koaguliren, to coagulate, ſ. gerinnen.

Koagulirung, die gerinnung, coagulating, coagulation. Das gerinnung verurſacht, coagulator, coagulative.

Kobolt (der) ein arſenikaliſches ſilbererzt, woraus die blaue farbe in Teutſchland gemacht wird, a very arſenical mineral, out of which, by help of pot aſhes and pounded ſalt, the ſmalt is made in Germany.

Koben (der) und kobe (die) ein häuslein oder bedecktes räumlein, a cote or cottage. Eine ſau- oder ſchweinskobe, a hogſty, a hogcave.

Kober (der) a baſket. Einen kober auf dem rükken tragen, to go with a dorſer on your back.

Kobolt oder kobelt, (der) an inmagined familiar ſpirit in mines and houſes.

Koch (der) a cook. Der ober und der unterkoch, the upper-and the under-cook, the cook and his mate, the maſter-cook and the ſecond-cook. Der hofkoch, der mundkoch bei hofe, the maſter-cook in a Prince's court, Ein garkoch, a cook that keeps a cook's ſhop.

Kochäpfel, äpfel ſo gut zu kochen, codlins.

Kochelkörner oder fiſchkörner aus Oſtindien, die frucht von daſigem tollnachtſchatten, india coculus.

Kochen, ſieden, to boil or ſeeth; to bubble up. Laßt es auch nicht gar zu lang kochen, let it not overboil; do not get it overdone. Das waſſer kochet ſchon, the water bubbles up. 2. Kochen, ein koch ſeyn, to cook; to play the cook. Speiſe, die nur halb gar gekocht iſt, meat that is parboiled. Es iſt ein kochen, it may be done at one bout; we can make one work of it; it may be done with one labour. Aepfel in einer zinnern ſchüſſel kochen, to coodle apples in a pewter-diſh. Eine ſchüſſel voll gekochter äpfel, a diſh of codlins. Wer kochet euch? who dreſſes your victuals? Ich koche mir ſelber, I am my own cook; I diet by my ſelf; I have never any cook but my own ſelf. Im herbſt kochet und reifet die ſonne die trauben, in october the ſun ripens tke grapes; the grapes grow ripe by the ſun.

Kochbuch (das) a cooking-book, a book containing the rules and an information in the cookery.

Köcher (der) a quiver, a caſe. Ein federköcher, a pennar, a pen-caſe. Ein pfeilköcher, a quiver for arrows.

Kocherei (die) das kochen, die kochkunſt, cookery or cooking.

Kochhafen oder kochtopf (der) a kitchin-pot, a pot to cook or boyl in.

Kochholz (das) fire-wood or fewel to cook by.

Köchin (die) a ſhe-cook, a woman-cook, a maid-cook, a cook-maid.

Kochkunſt (die) ſ. kocherei.

Kochlöffel (der) a pot-laddle.

Kochroſinen, raiſins to be boiled with ſome meat.

Kochſchwämme, ſchwämme die man kochet und iſſet, eatable muſhrooms.

Kochsgebühr (die) the cook's fees.

Kochsgehülfe (der) the cooks's mate, the ſecond cook.

Kochſpeiſe (die) victuals or etables that muſt be cooked or boiled.

Kochtopf (der ſ. kochhafen.

Kochwaſſer (das) water to boil meat in.

Kochwein (der) wine for the cook's uſe in dreſſing of meat.

Kochzukker (der) ſugar, of which the cook takes the needfull in his dreſſing of meat.

Köken, auswerfen, to keck, cough, hawk, retch, ſpit and ſpawl.

Köder (der) das aas oder luder, fiſche und vögel damit zu fangen, a bait to allure and catch fiſhes and birds with. Den köder an den angel ſtekken, to bait a hook.

Kodex (der) code.

Kodizill (das) codicill.

Koeffizient (der) in der mathematik, coefficient.

Koeffüre (die) ein damenkopfpuz, die friſur, the dreſs of a lady's head, the coeffure, ſ. kopfpuz.

Koetan, gleichzeitig, coetanous.

Kofen (der) ein ſchweinkofen, a hogſty; a frank to feed a boar in.

Kofent (das) dünnes oder nachbier, whig, ſmall beer.

Koffer (der) eine mit leder bezogene kiſte, a coffer, a trunk covered with leather, a vaulted cheſt. Eie reiſekoffer, a coffer or trunk to travel with.

Kofferbeſchläge (das) the iron-bands an the leather cowering of a trunk.

Kohl (der) cole or colewort. Blumenkohl, käſekohl, flowered colewort, colliflowers. Krauſer kohl, criſped colewort, curled garden cole. Rother und weiſſer kopfkohl, oder hauptkohl, kappeskraut, red-and white cabbage, cole-cabbage. Savoykohl, ſavoys. Kohl, womit man die ſchweine füttert, hog colewort. Das iſt ein wiederaufgekochter oder aufgewärmter kohl, das haben wir ſchon einmal gehöret, that is a crambo. Rother beißkohl, red beet, red beet-wort. Wilder kohl, the wild colewort, dock-creſſes Haſenkohl, ſow-thiſtle. Rübenkohl, kohlrüben, rape cole, cole-rapes. Das herzlein am kohl, the colewort-pith.

Kohlblat (das) a leaf of colewort.

Kölchen (das) a little or ſmall coal.

Kohle (die) a coal of cole. Glüende kohlen, glowing coals, burning coals live-coals. Ausgelöſchte torfkohlen, cinders. Holzkohlen, chark-coals, or char-coals, wood-coals, Kleine holzkohlen, ſmall coals. Holzkohlen brennen, to chark coals. Steinkohlen, ſchmiedekohlen, ſtone coals, ſea-coals, digged coals, pit-coals. Ein ort, wo ſteinkohlen gegraben werden, a coal-mine, a coal-pit. Einer der mit ſteinkohlen handelt, a collier, he that ſells ſea-coals. Einer der holzkohlen zu verkaufen hat, a coal-man, a coal-merchant. Etwas mit kohlen reiſſen oder abreiſſen, to ſketch a thing with a ſtick of ſmall coals. Etwas mit kohlen im kamin anſchreiben, to put a thing into oblivion. Auf kolen gebratenes fleiſch, a carbanado; broiled ſteaks of beef, veal or mutton. Abgeſchwefelte ſteinkohlen, coaks.

Kohlenbauer (der) a boor that charks coals and carries them to town to be ſold there.

Kohlenbekken (das) a coal-pan.

Kohlenbläſer (ein gräulicher) ein goldmacher, ein vernarreter alchemiſt, a ſottiſh alchimiſt.

Kohlenboden in einem hauſe (der) the coal-loft.

Kohlenbrand oder kohlenplatz (der) ein meiler, ein ort, wo kohlen gebrannt und gemacht werden, a coal-pit, a place where char-coals are made.

Kohlenbrenner oder kohlbrenner (der) ſ. kohlenbauer und köhler.

Kohlendampf oder kohlendunſt (der) the damp, reek, ſteam, ſume or exhalation of coals or cinders.

Kohlengrube (die) wo ſteinkohlen gegraben werden, a coal-pit, a coal-mine, a place where ſtone-coals are digged.

Kohlenhändler (der) ſ. kole.

Kohlenharke (die) a coal-raker.

Kohlenhaufe (der) a heap of wood to make coals of.

Kohlenhaus (das) wo man kohlen hinſchüttet, a coal-houſe or coal-room; a collery.

Kohlenholz (das) wood to make coals of.

Kohlenkeſſel (der) wo man brennende kohlen hinein thut, um ſie auszulöſchen und aufzuheben, welches in Holland ſehr gebräuchlich iſt, a cinder-pot.

Kohlenkorb (der) a coal-baſket.

Kohlenloch (das) ein örtgen wo man kohlen hinſchüttet, a coal-hole.

Kohlenmarkt (der) the market or place where coals come to be ſold.

Kohlenmaaß (das) coal-meaſure; a meaſure heaped up.

Kohlenmeſſer (der) a coal-meaſurer or coal-heaver.

Kohlenpfanne (die) die glutpfanne 1. die ſchüſſel darauf zu wärmen, a chafing diſh. 2. Ein zimmer damit zu wärmen, a fire-pan.

Kohlenſak (der) a ſack to carry coals in. Er hat ein hemde an wie ein kohlenſak, his ſhirt in as clean as a coalſack.

Kohlenſchaufel (die) a coal-ſhovel.

Kohlenſchif von Neukaſtle (das) a coal-ſhip or collier from New-caſtle.

Kohlenſchwärze (die) black of coals.

Kohlenſtaub (der) das kohlengeſtiebe, coal-duſt.

Kohlentopf (der) den die weiber im winter unter die füſſe ſezzen, a ſtove uſed by women in Germany, to put under their feet in winter-time.

Kohlenträger (der) a coal-heaver.

Kohlenträgerin (die) a coal-heaver-woman.

Köhler (der) ein kohlenbrenner, a collier, a coal-man.

Köhlerglaube (der) a believing what your parſon believes, and knowing nothing of it.

Kohlfeuer (das) a coal-fire; a quick-fire of coals.

Kohlgarten (der) a kitchin-garden, a garden for pot-herbs.

Kohlgemüs (das) das kohlgerichte, a diſh of cabbage or any other cole.

Kohlmeiſe (die) ein vogel, the black or greater titmouſe, the coal-mouſe, a bird.

Kohlpflanze (die) a colewort-plant.

Kohlrübe (die) a cole-rape.

Kohlſamen oder kohlrübenſamen (der) rape-ſeed, colewort ſeed.

Kohlſchwarz, coalblack.

Kohlſchwarzes hemd anhaben (ein) to have a coalblack ſhirt on.

Kohlſproſſen, ſprouts, kale, kale-ſprouts, cole-wort-ſprouts.

Kohlſtengel (der) the ſtalk of a colewort plant.

Kohlſtrunk (der) die kohlſturzel, 1. the ſtump of a cabbage. 2. a ſtalk of a criſped colewort-plant.

Kokarte (die) cockade.

Kokett, gefallſüchtig, eroberungsſüchtig ſeyn, to be coquet or coquetiſh. ſ. gefallſüchtig.

Kokette (die) eine buhlerin, eine gefallſüchtige weibsperſon, a coquet, a coquetiſh woman., ſ. buhlerin.

Koketerie (die) die gefallſüchtigkeit, buhlerei, eroberungsſucht, coquetry. ſ. gefallſüchtigkeit.

Kokettiren, gefallſüchtig ſeyn, to be a coquet, to play the coquet, to be coquetiſh; to love the coquetry.

Kolbe (die) a bulb.

Kolben (der) a club. Ein beuchkolben, a bucking-beetle. Ein kugelkolben oder kaatzkolben, womit man in der kloßbahn die kugeln ſchlägt, a bat or bandy for ſtow-balls; a gaff-ſtick to play at pell-mell with. Ein ſtreitkolben oder ſtaatskolben, a mace, a mace-royal. Ein narrenkolben, eine pritſche, a buffoon's mace or hurlibat. Narrenkolben, ein gewächs, ſ. kolbenrohr. Ein diſtillirkolben, ein brennkolben, a ſtill, an alembick.

Kolbenrohr (das) narren- waſſer- ſee- oder moßkolben, pappenſtiel, reed mace, cats-tail.

Kolbenſtreich (der) a ſtroke with a club.

Kolbenträger (der) the mace-bearer.

Kölblein oder kölbchen (das) a little club.

Kolbicht ſeyn oder wachſen, to be or grow thick of one end. Kolbichte wurzeln etlicher blumen und pflanzen, bulbs or bulbes; bulbous roots of ſome flowers and plants.

Kole (die) ꝛc. ſ. kohle.

Koleriſch, ſ. choleriſch.

Kolik (die) colic. ſ. colick.

Kollazion (die) collation &c. ſ. collation.

Kollazioniren, to collate.

Kollekte (die) a collect or collection, ſ. collecte.

Kollektiren, to collect.

Kollektirer (der) a collecter or collector.

Kollege (der) a collegiate, colleger, collegian, collegue &c. ſ. college.

Kollegiatkirche (die) a collegiate-church.

Kollegiatſtift (das) a collegiate-church.

Kollegium (das) colledge, collegium, college.

Koller (der) ein wams ohne ermel, a jeck, jacket, jerkin, junket; a coat or doublet without ſleeves. Ein lederner koller, a jerkin of leather. Ein elendkoller, an elckcoat. Ein büffelkoller, a buff-coat. Ein koller oder kollerlein, ein halskragen, a collar, a neck-band. Ein weiberkoller, ein halskoller, ſo die weiber tragen, a woman's gorget or neck-cloth. Ein weiberkoller, ein leibſtück ohne ermel, a woman's jacket or jerkin.

Kollerer (der) 1. ein koleriſcher mann, a cholerick man; a meer blunderbuſs; a bawling, mad or inraged fellow. 2. Ein kollerndes pferd, a mad horſe.

Kollermacher (der) a jerkin-maker.

Kollern, raſen, toben; toll und zornig ſeyn, to be in choler, rage, fury, anger or madneſs; to fret and fome; to be transported with choler; to be mad. Ein kollerndes pferd, ſ. ein kollerer. Hinunter kollern, to tumble down.

Kollerwäſcher (der) one that waſhes jerkins of leather.

Kollidiren, to make colliſion.

Kolliſion (die) colliſion.

Kolofonium (das) geigenharz, colofonium. ſ. kolfonium.

Kolon (das) the colon.

Kolonade (die) colonade.

Kolonne (die) colonn.

Kolonie (die) colony.

Kolör (die) die farbe, colour or color. ſ. farbe.

Koloriren, färben, to colour, ſ. färben.

Kolorirt, coloured, party-coloured, colorate, ſ. gefärbt.

Kolorirung (die) das färben, colouring, coloration, ſ. farbengebung.

Koloriſt (der) ein färber, colouriſt.

Kolorit (das) colour or color.

Koloritlos, colourleſs. ſ. ungefärbt.

Kolſterer (ein greulicher) a man that makes a great ſpitting and ſpawling.

Kolſtern, qualſtern, köken, huſten, auswerfen, to keck, hawk, retch, ſpit and ſpawl.

Komediant (der) ein aktör, ein ſchauſpieler, a comedian, a player, ſ. aktor.

Komediantin (die) eine aktrize, eine ſchauſpielerin, a ſhe comedian or player, ſ. aktrize.

Komedie (die) ein ſchauſpiel, a comedie or play.

Komedienbuch (das) a book containing plays or comedies.

Komediendichter (der) ſ. f.

Komedienſchreiber (der) a comedian, a comedy-poet or maker; he that writes plays.

Komet (der) comet.

Kometenbahn (die) the way of a comet; a parabole.

Kometenentdekkung (die) the diſcovery or obſervation of a comet.

Kometenerſcheinung (die) the apparition of &c.

Kometenlauf (der) the courſe of a comet.

Kometenſchwanz ſ. f.

Kometenſchweif (der) the tail of a comet.

Komiſch, comic, comical, comely. Eine komiſche ſzene, rolle, begebenheit, a comical ſcene, roll, hiſtory.

Komma (das) 1. das zeichen, 2. ein grammatikaliſches, 3. ein muſikaliſches komma, a comma.

Kommandant (der) the commander. ſ. commandant.

Kommandiren, to command. ſ. commandiren.

Kommando (das) 1. die macht zu befehlen, the command. 2. Ein kommando huſaren, a commanded or detached company of light-horſes.

Kommandör (der) der befehlshaber, the commander. ſ. commandör.

Kommerz (das) the commerce, the trade. ſ. commercium.

Kommerzhinderung (die) ſ. kommerzſperre.

Kommerzien (die) the commerces.

Kommerzienrath (der) commerce-counſellor.

Kommerzſperre (die) the hinderance of commerce.

Kommen, to come or get. Er kommt ſchon, he is a coming. Ihr kommt nicht recht an, ihr kommt an den unrechten mann, you miſtake your man. Angeſtiegen, angeritten kommen, to draw near or nigh a going, riding. Die kommende woche, next week. Es kommt drauf an, it proves hard. ſ. drauf ankommen. Wie kommt ihr zurecht mit eurer arbeit, geht ſie wohl von ſtatten? how do you ſpeed in your work? Ich werde an dieſem ort nimmer zurecht kommen, I ſhall never thrive in this place. Da kam ein ſturmwind, then there aroſe a ſtorm or tempeſt. Ich habe nicht können zu ſtande damit kommen, I could not bring it about, I could not compaſs or accompliſh it. Aus noth kommen, to get out of trouble. Man kan nicht von ihm kommen, one cannot get rid of him. So weit als ihr kommen könnet, as far as you can get. Zu gelde, reichthum, ꝛc. kommen, to get money, to get an eſtate &c. Zu hauſe kommen, to get home. Kommet, oder tretet ein wenig an dieſe ſeite, get you this way a little. An land, in den himmel, in die hölle ꝛc. kommen, to get to ſhore, to heaven, to hell &c. Bei einem groſſen Herrn in gnaden kommen, to get into ſome Lord's favour. Aufs pferd kommen, to get up on horſeback, or into the ſaddle. Vom pferde kommen oder abſteigen, to get off from your horſe, to alight. Zu ehren kommen, to get up to preferment. In den ſchlaf kommen, to fall a ſleep, or into a ſleep. Sie kamen ins gefecht, they fell a fighting. In armuth kommen, to fall poor. Vom fleiſch kommen, mager werden, to decay or fall in your fleſh, to fall away, to grow lean. Er kam auf ſein angeſicht zu liegen, he fell down upon his face. Seinen feinden in die hände kommen, to fall into your enemies hands. Mit einander ins geſpräch kommen, to fall into diſcourſe with one another. In iemands ungunſt kommen, to fall under one's diſpleaſure. Wo wir euch von unſern lebensmitteln mittheilen ſollten, ſo würden wir ganz gewiß ſelber zu kurz kommen, if we ſhould ſhare our proviſions with you, we ſhould certainly fall ſhort of them our ſelves. Es iſt durch erbſchaft auf mich kommen, it's devolved upon me by heritage. Das eine wort kommt vom andern her, one of theſe words is derived from the other. An den galgen kommen, to be hanged. Um ſein geſicht kommen, to looſe your ſight. Wieder zur geſundheit, zu kräften, zu fleiſche ꝛc. kommen, to recover; to recover your health, ſtrength, fleſh &c. Es kam endlich zu einem offenbaren aufruhr, at laſt it broke out into a main uproar. Wozu wirds noch endlich mit dir kommen? what will at laſt become of thee? Das kommt ſchön heraus, a pretty thing indeed. Es ſoll nicht aus meinem munde kommen, I will not ſpeak one word of it. Das kind iſt zu ſchaden kommen, the child has got ſome miſchief.

Kommet, kummet oder kummt (das) der halsharniſch eines zugpferdes, the collar of a cart-or draught-horſe. Ein kommt ausſtopfen, to ſtuff a horſe-collar. Dem pferde das kommt anſtecken, to collar a horſe. Dem pferde das kommet abnehmen, to uncollar a horſe.

Kommetmacher oder kummtmacher (der) a horſe-collar-maker, a ſaddler.

Kommiſſar (der) a commiſſary a commiſſoner. ſ. commiſſarius.

Kommißbrot (das) ammunition bread.

Kommiſſion (die) commiſſion ſ. commiſſion.

Kommode (die) a ſcring.

Kommode ſeyn, to love the eaſe.

Kommodität (die) the commodity, commodiousneſs eaſe, convenience. ſ. gemächlichkeit.

Kommodor (der) der admiral, commodore, ſ. admiral.

Kommun (die) the common. ſ. gemeinde.

Kommunikant (der) ſ. unter c.

Kommunikazion (die) communication. ſ. unter c.

Kommuniziren, ſ. communiciren.

Kompakt, compact, cloſe, ſolid.

Kompan oder kumpan (der) a companion. Ein guter luſtiger kumpan, a good companion a merry-maker.

Kompanie (die) company. ſ. companie.

Kompaniechirurg (der) ſ. f.

Kompaniefeldſcher (der) the company-ſurgeon.

Kompanion (der) companion, partner. ſ. u. C.

Komparation (die) ſ. u. C.

Kompaß (der) ꝛc. ſ. compaß. ꝛc.

Kompendiös, compendious.

Kompendium (das) a compend, or compendium.

Kompenſazion (die) aufhebung, abrechnung, vergleichung, abgleichung, compenſation, compenſing, compenſating.

Kompenſiren, to compenſe or compenſate.

Kompetent (der) competitor. Ein kompetenter (rechtmäßiger) richter, a competent judge. Eines ſolches richters gewalt, recht, competency or competence.

Komplet, compleat. ſ. C.

Komplement (das) complement.

Komplexion (die) ſ. cl.

Kompliment (das) ſ. compliment.

Komplimentenvoll, ſ. unter compliment.

Komplimentiren, ſ. complimentiren.

Kompliſant, compliant.

Kompliſanze (die) compliance.

Komplott (das) complot. Der theil daran hat, a complotter.

Komplottiren, ſ. complottiren.

Komponiren, to compoſe, compound.

Komponiſt (der) ſ. kompoſitör.

Kompoſitör (der) ein tonkünſtler, ein tonſezzer, a compoſitor, compoſer.

Kompoſizion (die) die miſchung, zuſammenſezzung, compoſition, compoſure, compound, compoſing, minture. Eine muſikaliſche kompoſizion, a compoſition, a muſical piece. Die regeln der kompoſizion oder ſezkunſt, the rules of compoſition.

Komprehendiren, faſſen, verſtehen, to comprehend, to underſtand &c.

Komprehenſion (die) das begreifen, verſtehen, comprehenſion, underſtanding.

Komprehenſionskraft (die) ſ. faſſungsvermögen.

Komprehenſionsvermögen (das) ſ. v.

Kompromiß (das) a compromiſe or compromize. &c. ſ. compromiß.

Kompromittiren, to compromiſe.

Komthur (der) ein diſtriktverwalter, a bailif, a comthure.

Komthurei (die) bailiwick.

Kondemnazion (die) die verdammung, condemnation. ſ. verdammung.

Kondemniren (einen) to condemn one, ſ. verdammen.

Kondenſator (der) condenſator.

Kondenſiren, ſ. verdichten.

Konditor (der) ſ. conditor.

Kondizion (die) der zuſtand, die beſchaffenheit, condition &c. ſ. condition ꝛc.

Kondizioniren, in kondizion ſeyn oder ſtehen, to be in a condition, to be engaged. Mit einem kondizioniren, 1. to condition with one. 2. to ſtay with him in the ſame condition.

Kondolenz (die) das beileid, condolence, condoleance, ſ. condolenz.

Kondolenzſchreiben (das) a lettre containing your condolence; a condoling lettre, a condolary epiſtle.

Kondoliren, ſein beileid bezeugen, to condole. ſ. condoliren.

Kondolirung (die) die beileidsbezeugung, condoling.

Konducte (die) die aufführung, das betragen, conduct, behaviour ſ. u. C.

Kondukt (der) ein zug, eine begleitung, a conduct. Ein leichenkondukt, a funeral conduct, proceſſion, train, pomp &c. Ein ſalvkondukt, ein ſicher geleite, a ſafe conduct.

Konduktör (der) der aufſeher bei einem bau, the conductor or conducter.

Konduktor (der) der leiter an einer elektriſirmaſchine, the conducter.

Konfekt (das) und herleit. ſ. confect. ꝛc.

Konferenz (die) conference. ſ. unter c.

Konferenzminiſter (der) the conference-miniſter.

Konferiren, to confer. ſ. conferiren.

Konfeſſion (die) the confeſſion. ſ. u. c.

Konfeſſionsverwandten (die augſpurgiſchen) the partners of the auguſtan confeſſion, the proteſtants or lutherans.

Konfirmator (der) confirmator.

Konfirmazion (die) die beſtätigung, befeſtigung, confirmation, confirming.

Konfirmiren, to confirm. ſ. beſtätigen.

Konfirmirung (die) confirming. ſ. konfirmazion.

Konfiskazion (die) die einziehung der güter, confiskation, forfeiture.

Konfiszíren, to confiscate. ſ. confisciren. Konfiszirt, confiscated. Was konfiszirt werden kan, confiscable.

Konfiscirung (die) das konfisciren, confiscating, confiscaction.

Konform, gleich, angemeſſen, conform, adapted, congruent.

Konformität (die) die gleichheit, angemeſſenheit, gleichförmigkeit, conformity. ſ. conformität.

Konfrontazion (die) die gegeneinanderſtellung, confrontation.

Konfrontiren, to confront. ſ. C.

Konfundiren, ſ. confund.

Konfus, confuſed. ſ. confus.

Konfuſion (die) confuſion. ſ. conf.

Konfutazion (die) ſ. widerlegung.

Konfutiren, to confute or refute. ſ. widerlegen.

Kongreß (der) congreſs.

Koniektur (die) ſ. muthmaſſung

König (der) the king. Allergnädigſter König, may i pleaſe your Royal Majeſty. Es lebe der könig! God bleſs the king! König werden, to come to the crow or throne. Einen König krönen, to crown a king. Hei ligen dreikönige tag, twelfe-day, twelfe-tide. König werden beim vogelſchießen, to be king'd, to carry th prize, to have hit the mark. Den könig unter den ke geln allein treffen, to carry the midſt of the nine pi alone. Der heroldkönig, the king at arms, the king heralds. Ein bienenkönig, a maſter of bees. Ein wac telkönig, the foremoſt in a bevy of quails. Ein gaſſen oder ſchundkönig zur nachtzeit, ein ſekretfeger, a cleanſe of jakes.

Königin (die) the queen. Allergnädigſte Königin u Frau, Madam.

Königlich 1. ſeyn, to be kingly or royal. Seine o Ihro königliche Majeſtät, der könig, his Royal Maje Ihro königliche Majeſtät, die königin, her Royal Maje Die königliche würde, die Majeſtät, royalty, kingſh majeſty. Königliche hoheit, royal highneſs. Die kön lichen vorrechte, die regalien, the regalia or royalti the royal right and prerogative. Die Prinze vom niglichen ſtamm, geblüt oder geſchlecht, the princes of the blood, the royal family. Seine Königliche Hoheit, his Royal highneſs. Die königliche kanzelei, the high court of chancery. 2. Königlich handeln, thun wie es einem König geziemet, to act kingly or royally; to act kinglike or like a king; to act ſo as it becomes a king. Wir wurden königlich geſpeiſet, we were highly feaſted, we feaſted, we feaſted like a king.

Königreich (das) the kingdom.

Königiſchen (die) die von des Königs partei ſind, die für den König ſtreiten, the royaliſts.

Koniſch, kegelförmig, conic, conical, pile-like.

Königskerze, wollkraut, high-taper, torch-weed, mullein, wool-blade.

Königshof (der) der königliche pallaſt, die reſidenz, das ſchloß, ꝛc. the royal court, palace, reſidence, caſtle &c.

Königskrone (die) a royal crown, a diadem.

Königsmantel (der) der Königsſchmuck, das Königskleid, the royal robe, ornement, veſture.

Königsrecht (das) regalia, royalties.

Königsſchif (das) a king's man of war, a king'sſhip.

Königsſohn (der) a king's ſon.

Königsthron (der) der Königsſtuhl, a king's throne or ſeat.

Königstochter (die) a king's daughter.

Koniurazion (die) conjuration, conſpiracy. ſ. verſchwörung.

Konkav, hohl, ausgehöhlt, concave, hollow concavous. ſ. hohl. Ein konkav- oder hohlglaß, a concave glaſs.

Konkaviren, höhlen, vertiefen, muldig machen, to concave, to make concave or hollow. ſ. aushöhlen.

Konkavirung (die) das hohlmachen, cocavation.

Konkavkonkav, auf beiden ſeiten hohl, concavo-concavo.

Konkavkonvex, auf einer ſeite hohl, auf der andern erhaben, concavo-convex.

Konkavität (die) die höhlung, das vertiefſeyn, concavity, concaveneſs.

Königsübel (das) ſo nennet man in England den kropf oder ſchlier am halſe, weil der König zu gewiſſen zeiten leute, die mit ſolchem übel behaftet ſind, mit ſeinen händen berühret, welches denn manchmahl zur geneſung gereicht, the king's evil.

Koniunktur (die) ſ. C.

Konkret, concrete, concreted.

Konkret (das) a concrete.

Konkubine (die) eine beiſchläferin, a concubine.

Konkubinat (der) concubinage.

Konkurriren, to concur.

Konkurs (der) concurrence, concurrency. Der konkurs iſt bei ihm eröfnet worden, he has bankruptet; his creditors concur.

Konkursmaſſe (die) the maſs of concurence.

Korkurrent (der) concurrent.

Können, to be able. Wenn ich kann, if I can. Ich hätte es gerne gethan, wenn ich gekont hätte, I ſhould have done it with all my heart, had I been able. Seine lekzion können, to conn your leſſon, to have got it without book. Etwas auswendig können, to have got a paſſage without book, to have gotten it by heart, to know or have it by heart, to have got it in your memory. Eine kunſt können, to be ſkilled in ſome art, to have ſkill in it, to know or underſtand it. Kochen können, to underſtand cookery. Auf der laute ſpielen können, to know to play on the lute. Eine ſprache können oder verſtehen, to underſtand a language. Eine ſprache reden können, to ſpeak a language. Eine ſprache nur leſen, aber nicht reden können, to read a language without ſpeaking it. Nun kann er fortkommen, nun kann er ein mann werden, now is he in a fair way to raiſe his fortune. Ich kann nirgend hin, I know not way out, I know not which way to turn, I know not what ſhift to make. Man kans nicht leſen, it 's not legible. Man kans nicht verantworten, it 's not accountable. Man kan nicht glauben, wie viel ꝛc. it 's hardly credible, how many &c. Man kans unmöglich ertragen, it 's quite intolerable; 't is impoſſible to be ſuffered or tolerated. Er kunte ihn nicht gnug loben, he commended him out of cry. Es konte nicht vermieden werden, it was unavoidable. Für ſolche dinge kan man nicht gut ſeyn, ſuch things are unwarrantable. Man kan nichts bei ihm ausrichten, man kan ihn nicht gewinnen, he is not to be prevailed upon, he is unintreatable, he is not to be intreated. Ihr könt viel bei ihm ausrichten, ihr vermögt was bei ihm, you have ſome power upon him; you are in credit and favour with him; you are apt to prevail upon him; you can get or obtain much from him.

Konnektiren, to connect.

Konnexion (die) connexion connexity. ſ. connexion.

Konniviren, ſ. conniviren.

Konſens (der) conſent. ſ. conſens, und beiſtimmung.

Konſentiren, to conſent, to approve, ſ. beſtimmen.

Konſequent ſeyn, to follow. 2. to be conſequent, 3. conſequential.

Konſequenz (die) conſequence; following.

Konſequenzmacher (der) a maker of abſurd conſequences; ſophiſt, ſophiſter.

Konſequenzmacherei (die) the making of conſequences.

Konſervazion (die) die erhaltung, conſervation &c. ſ. erhaltung.

Konſerviren, to conſerve &c. ſ. erhalten.

Konſiderazion, konſideriren, ſ. conſ.

Konſilium (das) ſ. conſ.

Konſiſtenz (die) ſ. u. C.

Konſiſtorialaſſeſſor (der) a aſſeſſor in the conſiſtory.

Konſiſtoriale ꝛt. conſiſtorial.

Konſiſtorium (das) the conſiſtory, ſ. u. C.

Konſonant, 1. übereinſtimmend ſeyn, to be conſonant, conſonous. ſ. übereinſtimmen. 2. Der konſonant ein mitlauter, ein ſtummer buchſtabe, a conſonant.

Konſonanz (die) die zuſammenſtimmung, der wohlklang, conſonance, conſonancy, conſonantneſs, conſonousneſs.

Konſorte (der) ein mitgenoß, a conſort.

Konſpirazion (die) conſpiracy, conſpiration. ſ. u. C.

Konſpiriren, to conſpire. ſ. verſchwören.

Konſtabler (der) ein kanonier, artilleriſt, a gunner.

Konſternazion, konſtruiren, ſ. u. C. und verwirren.

Konſtituiren, konſtituzion. ſ. conſtituiren, conſtituzion.

Konſtruiren, to conſtruct.

Konſtruirung (die) conſtruction, conſtructing.

Konſtrukzion (die) conſtruction, conſtructure &c.

Konſul, konſuliren ꝛc. ſ. u. C.

Konſumiren, konſumzion ꝛc. ſ. unter C.

Kontagion (die) contagion. ſ. u. C.

Kontinuazion, kontinuiren, ſ. continuation.

Kontra ꝛc. contra. ſ. contra ꝛc.

Kontraband, contraband, contrabanded.

Kontrahent (der) contractor.

Kontrahiren, to contract, ſ. verhandeln.

Kontrakt (der) contract, ſ. verhandelung. Kontraktgichtig ſeyn, to be contracted, lame, crooked. ſ. contrakt.

Kontravenient (der) ein übertreter, a contravener. ſ. übertreter.

Kontravenzion (die) contravention. ſ. übertretung.

Kontribuiren, kontribuzion, ſ. u. C.

Kontrolle (die) control.

Kontrolliren, to control.

Kontrollör (der) ein aufſeher, gegenſchreiber, a controller.

Kontroverſe (die) eine ſtreitigkeit, beſtrittene ſache ꝛc. a controverſy.

Kontroverspredıger (der) a controverting-preacher, a controvertiſt.

Kontumax, contumacious. ſ. hartnäkkig.

Konvent (das) convention &c., ſ. u. C. nnd zuſammenkunft.

Konventikula, ſ. unter c.

Konvergiren, ſich nähern, in der geometrie, to converge. ſ. nähern.

Konvergirung (die) der linien, in der math. convergence.

Konverſazion (die) konverſiren ꝛc. ſ. u. C.

Konverſazionston (der) the converſation's-tune, the kind of ſpeaking and behaviouring that is uſed in the converſation.

Konvert (der) einer der den chriſtlichen glauben annahm, a convert or converſus.

Konvertiſt (der) ſ. v.

Konvex, erhaben, bauchig, wie ein kugelabſchnitt, convex, convexed.

Konvexität (die) die erhabenheit, convexity or convex, convexneſs.

Konvexkonkav, hochvertieft, convexo-concave.

Konvexkonvex, auf beiden ſeiten erhaben, linſenförmig, convexo-convex.

Konvikt (das) ſ. convikt.

Konvoi, konvoiren. ꝛc. ſ. unter c.

Konvulſion (die) a convulſion. ſ. konvulſionen haben, to convulſe.

Konvulſiviſch, convulſive.

Konzediren, to concede. ſ. zugeben, erlauben.

Konzept (das) ſ. concept.

Konzentriren, to concenter, concentre, concentrate.

Konzentrirt, concentered.

Konzentriſch, concentrical, concentrick.

Konzentrirung (die) concentring, concentration.

Konzert (das) ꝛc. ſ. concert ꝛc.

Konzeſſion (die) conceſſion. ſ. vergünſtigung, erlaubniß.

Konzilium (das) concilium, ſ. concilium.

Konzipiren, ſ. concipiren.

Kooperazion (die) die mitwirkung, miteinwirkung, cooperation, cooperating.

Kooperiren, to cooperate, to be cooperative, ſ. mitwirken.

Koordinaten (die) in der höhern geometrie, the coordenates.

Kopal (der) ein weißes harz, copal.

Kopallak (der) copal-varniſh.

Kopie (die) copie and copy.

Kopiren, to copy.

Kopiſt (der) a copiſt or copirer.

Kopf (der) the pate, poll, noddle or head. Ein leib ohne kopf, the trunk of a body. Er iſt ein liſtiger kopf, he is a ſharp blade, a cunning or ſhrewd fellow. Er iſt ein luſtiger kopf, he is a merry rogue, a laughing-ſtock, a boon companion, a good company, a merry-maker. Ein knabe, der einen hurtigen kopf hat, a quick-pated lad. Ein mann, der einen hurtigen kopf hat, a quick-witted man. Er iſt ein kluger kopf, er hat kopfs genug, he is a conſidering cap, a good held-piece, a wit, a man of wit, a fine wit; he has a great deal of wit, he has good brains. Er iſt ein rechter ochſenkopf, he is a very buffle-head, a block.head, a ſhittle-pate, a giddy-pate, a hair-brained man, a noddy, a ninny, a logger-head, a meer dunce, an awkward fellow, a ſhallow man, a ſhallow pate, a ſhallow-brains, a dull heavy wit; he is a ſhallow-pated or ſhallow witted man; he has but little brains. Ein dickkopf, a jobbernol. Der kopf ſteht ihm iezt nicht recht, he is of the hings; he is of the hooks; he is out of humour. Wer hat euch dieſe würmer in den kopf gebracht? how came that crotchet into your pate? Sich mit unnöthigen ſachen den kopf zerbrechen, to beat your head about ſome needleſs enquiry; to waſte your time in ſome uſeleſs ſtudy. Ein grübelkopf, a plodding or plotting head. Etwas im kopf haben, ſich etwas im kopf herum gehen laſſen, to rack or beat your brains with a thing; to put your brains to the rack or tenters about it; to go plodding about it. Er iſt ein hitziger kopf, he has a hot head of his own; he is hot-headed. Einem den kopf warm machen, ihn in den harniſch iagen, to heat one's brains; to hare, harry, hurry, trouble, vex or diſquiet him, to tire him out. Einem den kopf bieten, to cope with one; to make head againſt him; to oppoſe, with-ſtand or reſiſt him. Die beiden ſtekken immer die köpfe zuſammen, them two will always go cheek by jowl; they always lay their heads together. Eure ſchelmerei wird auf eurem eigenen kopf unglük bringen, your own knavery will betray you; it will light upon your own head; your roguery will bring miſchief on your own pate. Steht doch nicht ſo auf eurem kopf, ſeid doch nicht ſo hartnäkrig oder eigenſinnig, be not ſo capricious; heady, head-ſtrong, ſtubborn or obſtinate. Etwas hals über kopf, oder in großer eil verrichten, to do a thing in a hurry or huddle; to do it in great haſte. Einen hals über kopf zur kammer heraus oder die treppe herab ſtoſſen, to throw one headlong out of the room, or down ſtairs headlong or with the head foremoſt. Wein, der leicht in kopf ſteiget, heady wine, ſtummed wine. Ein lachskopf, the joll or jowl of a ſalmon. Der kopf von einem ſtokfiſch, a poll of ling. Ein kopf kraut oder kohl, a cabbage-head, a head of cole-cabbage. Ein kopf ſalat, a head of cabbage-lettice. Ein kopf knoblauch, a head of garlick. Monköpfe, cheeſe-bowls. Der kopf oder das oberſte eines dinges, the cop, top or head of a thing. Einer der ſchöne haare auf dem kopfe hat, a fine head of hair. Ein grindkopf, a ſcald-head, one that has a ſcurfy or ſcalled heat or pate. Ein laß- ſchröpf- oder baderkopf, a cupping-glaſs. Sich köpfe ſetzen laſſen, ſchröpfen, to be cupped. Vom kopf bis auf die füſſe, cap-a-pe; from top to toe. Einem den kopf vor die füſſe legen, ihm den kopf abhauen, to behead one; to make him looſe his head upon a ſcaffold. Der kopf thut mir wehe, my noddle akes; my head akes. Das will nicht in euren kopf, das könnt ihr nicht begreifen, this cannot enter into your noddle; your noddle cannot apprehend it. Mit dem kopfe winken, to nod; to give a nod. Er ſchüttelte den kopf dazu, er ſagte nein dazu, he did not back; he gave a nod for a denial. Daß ſtie ihn vorm kopf, that did offend him; he took offence, or pet at it. Er will immer mit ſeinem tollen kopf hindurch, he is a very heady fellow; he never hearkens to reaſon; he always goes very heady; raſhly or unconſideratel to work. Ein herſchſüchtiger kopf, a maſterly companio Ich weiß mich in ſeinen kopf zu ſchicken, I know to humour him. Einem beim kopf nehmen, ihn arreſtiren, to lay hold of one; to ſeize upon him; to ſeize, tak apprehend, arreſt or attach him. So viel köpfe, ſo vi ſinne, ſo many men, ſo many minds. Einen mit ſcharfe lauge den kopf waſchen, to chide, check or rebuke o ſoundly; to take him up ſharply; to make him a ſha reprimand; to rattle him to ſome tune; to read him lecture; to ſchool him. Er läuft, als ob ihm der k brenne, he runs like any mad. Ich werde dir den k zwiſchen die ohren ſetzen, zurecht ſetzen, I ſhall kno thy pate. Mit bloſſem kopfe, bare bare-headed. kahlkopf, a bald-pate, a bald-pated man; he that ha ba bald head. Einer Dame den kopf aufſezzen, to attire or dreſs a lady; to put her on her head dreſs. Er hat meinen kopf, he is a man of my humour. Er hat wunderliche grillen im kopf, he has many a ſtrange fit or fancy; he has ſtrange fits, ſpurts or ſtarts of fancy; he is a whimſical, fancifull, fantaſtical or capricious fellow; he has his head full of maggets, freaks, figaries, whims, whimſeys, conumdrums, caprices or caprichios. Er wuſte es aus dem kopf, he could ſay it by heart. Ohne kopf, headleſs. Uiber kopf, headlong; with the head fore-moſt.

Kopfarbeit (die) ſtudy, ſpeculation, work that only requires the application of your mind.

Kopfbinde (die) a head-band, a head-clout.

Kopfbrechen (das) the beating your head about ſome enquiry.

Kopfbret an einer bettſponde (das) the head-board of a bed.

Köpfen (einen) to behead one upon a ſcaffold. Er iſt geköpfet worden, he was beheaded; he loſt his head.

Kopfgeld (das) die kopfſteuer, poll-tax, poll-money, capitation.

Kopfhaar (das) the hair of your head.

Köpfig 1. oder köpficht ſeyn, einen kopf haben, to be headed, to have a head. Ein zweiköpfiger, römiſcher oder kaiſerlicher adler, a double-headed, Roman or imperial eagle. 2. Köpfig oder köpfiſch ſeyn; ſeinen eigenen kopf haben, ſtarrköpfig, eigenköpfiſch, eigenſinnig ſeyn, to beheady, head-ſtrong, ſtubborn, obſtinate, capricious or willfull; to have a head of your own. Eigenköpfiſcher weiſe, headily, capriciously, obſtinately.

Kopfkohl (der) cole-cabbage.

Kopfküſſen (das) a pillow.

Kopfkuſſenzieche (die) the tick of a pillow.

Kopflauge (die) lie to waſh your hair-with.

Köpflein oder köpfchen (das) a little-head. Ein nadelköpflein, the head of a pin.

Kopfpolſter (das) a bolſter for a bed.

Kopfnadel oder haarnadel (die) a woman's bodkin.

Kopfpuz (der) ſ. kopfſchmuk.

Kopfring oder tragring (der) a head-roll for women, to lay under things they would wear upon their head.

Kopfſalat (der) cabbage-lettice.

Kopfſchleier (der) a head-clout.

Kopfſchmerz (der) die kopfpein, das kopfwehe, head-ake or head-ach.

Kopfſchmuk (der) die kopfzierde eines frauenzimmers, a woman's ſhade, head-dreſs or head-ornament. Coif.

Kopfſtük (das) 1. the head-piece. Das kopfſtük an einem harniſch, die ſturmhaube, der helm, the helmet, the head-piece of a harneſt. Das kopfſtük an einem pferdezaum, the head-ſtall, head-dag or head-piece of a bridle. Das kopfſtük an einer thür, the head-piece of a door. 2. Ein kopfſtük, eine Engliſche und Spaniſche ſilbermünze, in Teuſchland fünf groſchen und vier pfenige meißniſcher wehrung, the ſixth part of a banco-dollar in Germany.

Kopftuch (das) a head-clout or head-band.

Kopfwunde (die) a wound on your-head.

Koppe (der) 1. 2. ein fiſch, a gudgeon. Ein buſch auf dem kopfe eines vogels, a cop or copp.

Koppel (die) das paar, a couple. ſ. kuppel.

Kopulazion (die) die verbindung, copulation. Die prieſterliche. ſ. copulation.

Kopuliren, to copulate. ſ. verbinden.

Kor (das) ꝛc. company, chorus. ſ. Chor ꝛc.

Korallen ꝛc. ſ. corallen ꝛc.

Korallengewächs (das) the coral-plant.

Korb (der) a baſket, flaſket, bin, hopper, ſcuttle, maund, trail, hanaper or hamper. Ein brotkorb, a pannier, a bread baſket. Ein handkorb, a hand-baſket. Ein kleiner korb, a maundy. Ein korb von ried, a baſket of reeds. Ein korb von weiden, a kibſy, a wicker-baſket, a hamper of oziers. Ein tellerkorb, a wicker-ſtand. Ein korb, der nicht dichte geflochten iſt, a flight or thin-wrought baſket. Ein korb, der ſtark und fein feſt geflochten iſt, a cloſe-workt or thick-wrought baſket. Ein tragekorb, a dorſer or doſſer; a ſhoulder-baſket. Das band an einem tragekorbe, die trage, the brace of a doſſer. Einen korb bekommen, durch den korb fallen, abſchlägige antwort bekommen, to take the foil; to meet with a refuſal; to take a denial; to be repulſed, refuſed or denied. Einem den brotkorb höher henken, to abbridge one of victuals. Ein beiß- oder maulkorb, a muzzle. Ein ſchanzkorb, a gabion. Ein maſtkorb in einem ſeefahrenden ſchiffe, the ſcuttle, bowl or round-top of the maſt. Ein wagenkorb, eine flechte, a fleak or hurdle for a waggon. Ein bienenkorb, ein immenkorb, a hive, a bee-hive. Körbe flechten oder machen, to wattle loods together in order to make a baſket.

Körber (der) ſ. korbmacher.

Körblein oder körbchen (das) a maundry, a little baſket. Ein handkörbchen, a hand-baſket. Ein blumenkörbchen, a flower-baſket.

Korbmacher (der) a baſket maker.

Korbmacherarbeit (die) rods wattled together, baſket-maker's work.

Korbroſinen, kurze roſinen, raiſins that come in baſkets from Malaga.

Korbträger (der) a baſket-bearer.

Korbvoll (ein) a baſket full.

Korbweiden, weiden, ſo die korbmacher brauchen, withies, oziers, wickers.

Korduan, ſ. corduan.

Koriander, ſ. u. c.

Korinthen, currants, ſ. corinten.

Kork (der) das pantoffelholz, cork, the wood or bark of the tork-tree. Schuhe von kork, cork-ſhoes. Ein ſtöpſel von kork, a cork a ſtopple made of cork. Ein glas mit kork zuſtopfen, to cork a bottle; to ſtop it with a cork.

Korkbaum (der) the cork, the cork-tree.

Korkſole (die) cork-ſole.

Korkſtöpſel (der) ſ. kork.

Korn (das) 1. ein körnlein, a grain. Fiſchkörner aus Oſtindien, köchelkörner, India-coculus. 2. Münze von gutem ſchrot und korn, coin of due allay, coin that has its full weight and due intrinſical value. 3. Korn oder roggen, rye. 4. Korn, allerhand brotkorn, allerhand getraide, ausgenommen haber. corn, grain for bread, all manner of grain. Das korn gewinnt ſchon ähren, the corn does already ear or ſpire; it grows, or ſhoots, already into ears. Das korn, ſo noch im felde ſtehet, ſo noch nicht eingeerndet iſt, ſtanding corn. Korn bauen, akker bauen, to drive husbandry or tillage. Der regen hat das korn ſehr niedergeſchlagen, the rain has ledged, lodged or layed the corn that ſtands in the fields. Das korn ſchneiden, einerndten, to harveſt, to make harveſt, to reap or gather your corn. Das korn dreſchen oder ausdreſchen, to threſh your corn. Korn ſieben oder fegen, to ſift your corn, to paſs it through a winnowing ſieve. Das korn ſaſſen oder ſakken, to put your corn into ſacks. Das korn aus den ſäkken ausſchütten, to ſhoot the corn out of the ſacks. Das korn auf dem boden wenden, ſtürzen, to ſhuffle or ſtir your corn, that lies in the granary. Korn worfeln oder wurfen, to winnow your corn. Korn aufſchütten, to lay up corn. Heidekorn, buchweizen, buck-wheat, beech-corn. Türkiſches korn, turky-corn. Weſtindiſches korn, maiz. Einkorn, ſanktpeterskorn, eine art ſpelz oder dünkel, ſaint

Peters corn. Taubkorn, mäuſekorn, a kind of darnel. Sommerkorn, march-corn; corn ſown in the ſpring. Winterkorn, corn ſown after the harveſt and before the winter. Gemiſchtes oder gemengtes korn, bollimong, meſlin or meſlin-corn. Brod von mangkorn, meſlin-bread. Eine auflage aufs korn, cornage. Das korn auf gewiſſe preiſe ſezzen, to ſet rates upon corn.

Kornakker (der) a corn-field.

Kornähre (die) a corn-ear. Die haare oder aggeln an einer kornähre, the beard of corn. Die kornähre der iungfrau, ein ſtern im zeichen der wage, the ſpica virginis.

Kornbau (der) tillage, husbandry, earing.

Kornblume (die) corn-flower, hurt-ſickle, blew-blaw, blew-bottle.

Kornblumeneßig (der) corn-flower-vinegar.

Kornbanzen (der) ſ. ſ.

Kornboden oder kornſpeicher (der) a corn-loft, a garner or granary, a garret to lay corn upon.

Kornelbeere (die) a cornel, cornel-berry or dog berry, a fruit like olives,

Kornelbeerbaum (der) welſcher kirſchbaum, the cornel-tree, the dog-berry-tree.

Kornelkirſche oder kornelinskirſche (die) ſ. kornelbeere.

Körnen (etwas) to put ſomething into grains. Das getraide körnet allgemach, beginnet ſchon körner zu gewinnen, the corn begins to ſeed. Leder körnen, to work neaths-leather into a grain. Grobgekörntes pulver, gunpowder of a big grain. Schöngekörneter marmor, granate marble. Honig, ſo ſich von der kälte gekörnet hat, clotted honey. Münze körnen oder granuliren, um dieſelbe zu probiren, to grane ſome coin, in order to make an aſſay of it, to take divers pieces of it, and put all into grains, for to ſure in the aſſay your will make of it, and to be not deceived by taking but one ſingle piece, which perhaps could be a little different of value from all the reſt. Die vögel körnen oder baizen, to lay a bait for birds, in order to catch them.

Kornerndte (die) the harveſt, harveſt-time, the reaping time of corn.

Kornet (der) a cornet.

Korngarbe (die) a ſheaf or gavel of corn. Ein haufen korngarben, a ſhock, a ſhock of ten ſheaves of corn.

Kornhandel (der) the corn-trade.

Kornhändler (der) a corn-merchant.

Kornhaufen (der) a heap of corn.

Kornhaus (das) ein magazin, a corn-houſe, a ſtore-houſe of corn, a magazin of corn.

Kornherren (die) the commiſſioners of the town's corn-houſe.

Korniude (der) kornwucherer, a great uſurer that trades in corn.

Körnicht oder gekörnt ſeyn, to be in grains, ſ. körnen. Körnichtes metall, any metal reduced into grains.

Kornkaſten in einer mühle (der) the hopper in mill.

Kornkleyen (die) bran.

Körnlein oder körnchen (das) a grain orn corn. Ein weinbeerkörnchen, a grape-ſtone, a kernel of a grape. Ein ſenfkörnlein, a grain of muſtard-ſeed.

Kornmaaß (die) the corn-meaſure.

Kornmangel (der) die theurung, dearth ſcarcity, want of corn.

Kornmarkt (der) the corn market.

Kornmeſſer (der) a corn-meaſurer.

Kornmühle (die) a corn-mill.

Kornroſen, kornnelken oder klapperroſen, corn-roſes, cockles, wild-poppy.

Kornſak (der) a corn-ſack.

Kornſchaufel (die) a corn ſhovel, a ſhovel to ſtirr your corn with.

Kornſcheune (die) a garner or granary, a barn, a corn-houſe.

Kornſchinder (der) ſ. korniude.

Kornſchreiber (der) the clerk of the publick corn-houſe.

Kornſieb (das) der kornreiter, die fege, a winnowing-ſieve; a cribble or ſieve to cleanſe corn.

Korntaxe (die) der angeſezte kornpreis, the rate, tax or aſſeſſment of corn, the regulating of its price.

Kornträger (der) a corn-porter.

Kornverkäufer (der) ein kornmann, der korn im kleinen verkauft, a corn-chandler.

Kornvorrath (der) proviſion or ſtore of corn.

Kornwanne oder kornſchwinge (die) a fan or van, to winnow corn with.

Kornwender (der) ein kornſtürzer, a ſtirrer of corn.

Kornwurm (der) die kornmilbe, the calander, mite or weexil, or little black inſect that eates corn in corn-lofts.

Kornzehend (der) the tithe of corn.

Kornzins (der) die matten, the cornage.

Körper, körperlich, ſ. cörper, cörperlich.

Korporal (der) corporal. ſ. corporal.

Korporalſtok (der) the corporal-cane or ſtaff.

Korps (das) corps.

Korpulent ſ. u. c.

Korpulenz (die) ſ. u. c.

Korrekt, korrektor, korrektur, korrigiren, ſ. correct rc. und verbeſſern rc.

Korrelat (das) was beziehung auf etwas anderes hat, a correlate.

Korreſpondent, korreſpondenz, korreſpondiren. ſ. correſpondent rc.

Korrobriren, to corrobrate.

Korroſive, corroſive.

Korſar (der) ein ſeeräuber, a corſair, pirate.

Koſekante (die) coſecante.

Koſinus (der) coſinus.

Kotangente (die) cotangente.

Kortine (die) ſ. cortine.

Koſchenille (die) ſ. cochenille.

Kosmogonie (die) die weltbildung, weltſchöpfung, cosmogony.

Kosmograph (der) ein weltbeſcheeiber, a cosmographer.

Kosmographie (die) die weltbeſchreibung, cosmography.

Kosmographiſch, cosmographical.

Kosmopolit (der) ein weltbürger, a cosmopolitan, cosmopolite.

Koſſake (der) a coſſack.

Koſſakiſch, coſſackian, coſſackiſh.

Koß (die) die buchſtabenrechnung der alten, coſſe.

Koſſiſch, coſſick.

Koſt (die) nahrung, unterhalt, eſſen und trinken, victuals, food, died, aliment, alimony, living, nouriſh-ment, maintenance or ſuſtenance. Ich gebe meinem die-ner ſo viel koſt, und ſo viel zum lohn, I pay my ſervant ſo much for boardwages, and ſo much for ſalary. Ein ort, wo kinder in die koſt genommen werden, a board a boarding-place. Sein kind irgendwo in die koſt thun to put out your child to board. Ein kind in die ko nehmen, to board a child. Sich bei iemand in die ko begeben, to go to board, to go to board with one Koſt und kleidung, food and raiment. Gute geſunde ko good and wholſom food, meat or victuals. Loffelko ſpoon-meat. Milchkoſt, white meats. Zarte koſt, ki derkoſt, childrens-meats. Lekkerkoſt, dainty meats. Si ſelbſt an der koſt abbrechen, to pinch or abbridge yo ſelf of your meat.

Koſtbar 1. ſeyn, to be coſtly, dear, ſumtuous, precious, rich; to be of a great coſt, price, rate, worth r value. Es iſt mir zu koſtbar, it's too dear for me. s iſt überaus koſtbar, it's extravagantly coſtly. Die eit iſt mir gar koſtbar, I make much of my time. 2. inen koſtbar traktiren, to feaſt one ſplendidly, highly r magnificently. Koſtbar gepuzt gehen, to go richly reſt or decked.

Koſtbarkeit eines dinges (die) the richneſs, ſumtuouſ- ſs or preciouſneſs of a thing.

Koſten (die) the coſt. Die geſendete waare beträgt h an koſten und unkoſten ſo viel, the coſt and charges f the merchandiſe I ſent you amount to ſo much. Es ird groſſe koſten oder unkoſten erfodern, it will cut de- p; it will coſt a great deal of money; it will require ry high charges. Haushaltungskoſten, hous-hold-ex- nces. Leichenkoſten, funeral-charges. Baukoſten, the ilding-coſt.

Koſten, 1. ſo viel gelten oder koſten, to coſt ſo much. s, wenns nichts koſtete, ay, if it were to be got for othing. Es dürfte ihm ſeinen hals, ſeinen kopf, oder in leben, koſten, he may ſtretch for it, he may be ng'd for it. 2. Speiſe oder trank koſten, to taſte of diſh of meat. Koſtets nur, do but taſte it. Das heiſt nicht trinken, ſondern nur koſten, that's not drinking t ſipping. Ich koſtete es nur, I took but a light taſte it. Einem eigenſinnigen kinde die ruthe zu koſten ge- n, to give a wanton child a taſte of the rod.

Koſtfrei 1. ſeyn, freie koſt haben, to be upon free coſt; pay nothing for diet. Einen koſtfrei halten, bezah- , was er verzehrt, to bay for one's diet; to keep him e. 2. Einem etwas koſtfrei, oder franko, liefern, to liver one a thing free from all coſt and charges.

Koſtgänger (der) einer der in einem hauſe in die koſt het, a boarder, one that boardes in a houſe. Koſt- nger halten, to board; to keep boarders.

Koſtgängerin (die) a ſhe boarder. ſ. koſtiungfer.

Koſtgeld (das) was man für die koſt bezahlet, board, rd-wages, penſion, alimony. Ich gebe meinem knecht ſer ſeinem lohn ſo viel koſtgeld, I pay my ſervant ove his ſalary ſo much for board-wages.

Koſtiungfer (die) eine iungfer, die keine tochter im ſe, ſondern nur in der koſt iſt, a lady that boards in e houſe.

öſtlich, koſtbar oder herrlich 1. ſeyn, to be coſtly, ely, magnificent, ſplendid, exquiſite, rare, excellent, h. Köſtliche leinwand, very fine linnen. Köſtliche ider, tapeten ꝛc. rich or coſtly garments, tapeſtry. ſtliches wetter, very fair weather. Köſtliche bücher, e books. Köſtliche karten, coſtly colours. Eine köſt- e abendmahlzeit, a ſplendid, ſumptuous or coſtly ſup- . Köſtliche ſpeiſen, exquiſite meats. Ein köſtlicher n, a rare good wine; wine that has a good garb; ne of one ear. Meine zeit iſt mir gar zu köſtlich oder , I make much of my time. 2. Einen köſtlich trak- n, to feaſt or treat one highly, ſplendidly, ſtately, gnificently. Er läſt ſich köſtlich traktiren, he feaſts an emperour. Er kleidet ſich köſtlich, er hält ſich lich in kleidern, he always goes richly, ſtately, coſt- or ſumptuouſly clothed or dreſt, in a genteel garb; loves to go richly apparelled or clad.

öſtlichkeit (die) coſtlineſs, ſtatelineſs, ſumptuousneſs, neſs.

ote (die) ein mit kot gemauertes elendes häuschen, a t or cottage. Salzkoten, häuſer, worinne ſalz ge- en wird, an örtern, wo ſalzbrunnen ſind, ſalt-coats ſes wherein ſalt is made out of the water that ut that place does ſpring.

oth, oder kot (der) drek, miſt, wuſt, dirt, mire, clay, , muck, turd, duſt. Etwas mit koth beſudeln, to bemire a thing; to beſpatter or beſpot it with dirt. Sich im koth herum wälzen, wie eine ſaue, to wallow, welter, tumble or grove in the mire like a ſow. Menſchenkoth, mans-dung. Hundskoth, ſ. hundsdrek. Schaaf- ziegen- haaſen- oder kaninichenkoth, crottels or treadles of ſheep, goats, hares, coneys or rabbets. Mäuſe- razzen- oder ſeidenwürmerkoth, the dung of rats, mice and ſilk worms.

Kothbürſte (die) a rubber, a duſter.

Kothgrube (die) a pool, puddle, ſlough, meer, mire or quag-mire.

Kothig oder kotig, dirty. Kothige gaſſen, dirty, miry, muddy, ſlabby or plaſhy ſtreets. Kotige ſchuhe, ſtiefeln ꝛc. ſhoes or boots that are all bemired, that are full of dirt, that are beſpattered with dirt.

Kothkäfer (der) a dung-fly.

Koven oder ſchweinkoven, (der) a frank to feed a boar in.

Kovent (der) nachbier, whig, ſmall beer, table-beer.

Koi (die) eine bettſtelle, enges ſchlafgemach in einem ſeefahrenden ſchiffe, a cabin, a narrow bed-room for one body.

Krabbeln oder grabbeln, mit den händen überall herum greifen, to grabble or fumble.

Krabben, ſehr kleine krebsähnliche ſeefiſchchen, ſhrimps, a very little ſort of crabs.

Krach (der) a crak. Es that einen krach, it craked, I heard it crack.

Krachen, to crack or crackle. Das krachen des feuers, oder der lorbeerblätter im feuer, the crackling of ſome wood; or of laurel, in the fire. Das eis krachet ſchon, the ice begins to crack.

Krächzen, to pant, to fetch your breath ſhort.

Krakke (die) 1. ein altes ſchif, ſo nicht mehr fahren kan, a carrack. 2. Eine ſchinderkrakke, ein altes unbrauchbares pferd, a jade, an old and ſorry horſe or mare.

Krakeel (der) hader, zank, wortſtreit, quarrel or quarrelling, brawling, ſcolding, wrangling.

Kraft (die) ſtärke, macht, gewalt, ſtrength, force, power, might, vigour. Wein, der keine kraft mehr hat, flat, dead or decayed wine. Die kraft, oder der nachdruk einer rede, the energy, force, emphaſis or ſtrength of an expreſſion. Eine rede, die kraft und nachdruk hat, an energetical, ſtrong or forcible ſpeech; an emphatical diſcourſe, an emphatick ſaying. Eine rede, die weder ſaft noch kraft hat, a talk that is neither rime nor reaſon, or that has not a jot of good ſenſe in it. Kraft deſſen, oder in kraft deſſen, vermöge deſſen, upon that account, or, by virtue of which. Kraft meines amts, by virtue of my office; ex officio. Die beſte kraft, oder den ſpiritus, aus einem kraut ꝛc. herausziehen, to extract the quint eſſence out of a plant &c. Gebratenes fleiſch, ſo voller ſaft und kraft iſt, roaſt meat that is full of gravy. Die kräfte der menſchlichen ſeele, the faculties of man's ſoul. Die glaubenskraft, the power of faith. Eine wunderkraft, a miraculous virtue, a power of doing miracles. Heereskraft, a formidable army, forces, the force of arms. Nach ausgeſtandner krankheit wieder zu kräften kommen, to recover; to begin to recover from a ſickneſs; to recover your health. Er kan nicht wieder zu kräften kommen, er wird ſein leben einbüſſen, he is paſt recovery, he ſhall looſe his life.

Kräftig 1. ſeyn, to be ſtrong. Ein kräftiger beweiß, eine kräftige probe, ein kräftiges argument, a corroborative argument, an argument of great force, an urgent reaſon, a very good proof, an argument that holds good. Ein geſez, daß noch kräftig iſt, a law ſtill in force. Ein kräftiger ausdruk im reden, an energetical, ſtrong or forcible expreſſion. Ein kräftiger kontrakt, an agreement good in law. ſ. gültig. Ein kräftiger zug oder trieb, a powerfull and almoſt irreſiſtible bent or drift. Ein kräftiges gebet, hülfsmittel, ꝛc. efficacious prayers, help, remedy, &c. Ein kräftiges labſal, a mighty corroborative; a comfortable, quickening, refreſhing, ſtrengthening or corroborating liquor or other thing. Eine kräftige ſuppe, a ſubſtantial or ſtrong ſoop, potage or broth. Der kräftige ſaft vom fleiſch, ſo nach engliſcher art nicht allzugar gebraten iſt, the gravy of roaſt meat. Ein kräftiger irrthum, a groſs errour, a great miſtake. Eine kurze aber kräftige rede, a ſhort, but nervous, ſolid, ſtrong or weighty ſaying. 2. Kräftig oder kräftiglich wirken, to operate vigourrously, valiantly or efficaciouſly. Eure arzenei hat kräftig gewirket, the phyſick you gave me has workt mighty well. Er redet kräftig, he ſpeaks emphatically or energetically.

Kraftküchlein in apotheken, corroborative trochiſk paſtils or lozenges.

Kraftlos 1. ſeyn, to be forceleſs. weak, feeble, impotent. Einen oder etwas kraftlos machen, to enervate or infeeble a body or thing; to take away their valor, force, ſtrength or vigor. Eine kraftloſe predigt, rede, ꝛc. an unenergetical ſermon; an unemphatical expreſſion; a diſcourſe that has nothing of force or of charming reaſon in it. Kraftlos ſeyn zum ehelichen werke, to be impotent to perform the matrimonial duty. 2. Sich kraftlos anſtellen, to pretend impotency. Kraftlos wirken, to work impotently. Kraftlos reden, to talk unenergetically.

Kraftloſigkeit (die) impotency, feebleneſs, weakneſs, forceleſsneſs, want of force or ſtrength.

Kraftmehl (das) die ſtärke, ſtarch.

Kraftmilch in apotheken (die) a corroborative emulſion, a potion made of ſweet almonds and the four cold ſeeds.

Kraftmittel (das) a corroborative remedy.

Kraftſuppe (die) a ſtrong ſoop, broth or pottage.

Kraftvoll, ſ. kräftig.

Kraftwaſſer (das) a ſtrong, corroborative or comfortable liquor.

Kragen (der) a band that men wear about the neck. Der hals an einem kragen, the collar of a band, the neck of a band. Die bänder an einem kragen, the band-ſtrings. Ein ſpaniſcher kragen, a ſpaniſh collilia. Ein krauſer oder wolkenkragen, eine krauſe, a ruff. Ein harniſchkragen, ein ringkragen, wie die offizirer bei der infanterie tragen, a ſoldiers gorget, neck piece or neck-armour. Ein pelzkragen vornehmer damen, lady 's gorget, or neck-armour, of furr. Der mantelkragen, der kragen an einem rokke, the cape of a cloak or coat. Der wammskragen, the collar of a doublet. Der hemdekragen, the neck or neck-band of a ſhirt. Ein hamlelskragen, a Hamlet-collar or a ſhirt-cape.

Kragenband (das) the band-ſtrings.

Kragenhals (der) the neck, or collar, of a band.

Kräglein oder krägelchen (das) a little band.

Kragſteine an einem gebäude (die) entablature; the ſhoulder pieces in building; a faſcia, plint, edge or range of ſtones, to divide the ſtories in a building.

Krähe (die) a crow. Eine krähe mit einem weißen ſchnabel, a rook; a white-billed crow. Eine krähe die halb ſchwarz und halb grau iſt, a winter-crow, a roiſtern-crow or roiſton-crow. Das käken einer krähe, the cawing or ſtrutting of a crow.

Krähen, to crow.

Krähen (das) the crowing.

Krähenauge oder hünerauge (das) ein leichdorn am fuß, a corn on your toe.

Krählein (das) eine kleine oder iunge krähe, a young crow.

Kram (der) ein kramladen, eine bude, ein winkel, ein gewölbe, worinnen etwas in kleinigkeiten verkauft wird, a ſhop where things are ſold by ſmall ſales. Ein gewürzkram, a grocer 's ſhop. Ein ſeidenkram, a mercer's or ſilkman's ſhop. Ein Nürnbergerkram, a toy-ſhop. Seinen kram auslegen, to expoſe your commodities to ſale. Seinen kram wieder einlegen, to pack up; to lay in again the commodities you had expoſed. Den kram zumachen, to ſhut your ſhop. Der tiſch oder laden vor einem kram, the ſhop-board. Den kram aufſchlagen, to open, or ſet open, your ſhop. Den kram halb offen haben, to have your ſhot but half-way opened. Einen kram anfangen, to ſet up a ſhop, to ſet up a trade; to ſed up for your ſelf. Ein ſtatlicher, wohl ſortirter, wohlverſehener, ꝛc. kram, a ſhop well garniſhed, furniſhed, aſſorted, ſtored, ſtocked, &c. Seinen kram aufgeben, to leave off ſhop-keeping. Einer der ſeinen kram am halſe herum trägt, a hawker, a pedlar. Das dient in ſeinen kram nicht, davon will er nicht hören, he does not love to hear of it.

Krambude (die) a mercer 's or grocer 's ſhop, ſtall or booth.

Kramdiener (der) he that aſſiſts, ſerves or waites in a ſhop; a ſhop-keeper 's man.

Kramen, den kram auslegen, ſ. kram.

Kramer (der) ſ. folg.

Krämer (der) a mercer; he that ſells by ſmall ſales. Ein ſeidenkrämer, a mercer; a ſilk-man. Ein eiſenkrämer, der anhängſchlöſſer, ꝛc. feil hat, a mercer, a haberdaſher of ſmall wares; an iron-monger. Ein gewürzkrämer, ſpezereikrämer, a grocer. Ein käſekrämer, a cheeſe-monger. Ein fettkrämer, an oilman, a tallow-chandler. Ein fiſch- herings- ꝛc. krämer, a fiſh-monger. Ein hol krämer, a wood-monger. Ein lederkrämer, a fell-monger. Ein gallanteriekrämer, a tire man, a millener. Ein b retkrämer, ein hutſtaffirer, a haberdaſher, he that ſell hats. Ein gewand- oder tuchkrämer, ein gewandſchne der oder tuchhändler, a draper. Ein leinwandkrämer, linnen-draper. Ein zitronenkrämer, a coſtermonger. E Nürnberger krämer, a toy-man, he that ſells play-thin for children. Ein riet- oder rohrkrämer, a cane-ma Ein Savoyſcher krämer, der mit ſeinem kram auf d gaſſen herum gehet, ein Savoyard oder Italjener, a pedla a hawker, a wandring merchant. Ein kleiderkräme a broker or ſeller of clothes; a regrater, a huckſter. E ſpizzen oder kantenkrämer, a ſeller of points. Einen k mer abgeben, to ſell by ſmall ſales. Die ablaßkräme durch welche die reformation in Teutſchland veranlaſ wurde, the pardoners; the ſellers of popiſh ind gences.

Krameramt (das) die krämerinnung, die kramergeſe ſchaft, the mercers and grocers company, body, ſoci or guild. Das krameramt gewinnen, mit in die kram innung aufgenommen werden, to be entered into mercers and grocers company or fraternity; to get ſo where the privilege of keeping and open ſhop there, to ſell in it by ſmall ſales.

Krämerei (die) mercery. Krämerei treiben, to d a mercer's or grocer's trade, to be a mercer or gro to ſell by ſmall ſales. Krämerei mit etwas treiben, play the regrater or ſeller with ſome thing; to nothing but your own profit in communicating it other people.

Krämerin (die) a woman millener. Lydia die pu krämerin, Lydia the ſeller of purple.

Kramgewölbe (das) die krambude, der kraml a ſhop or booth where things are ſold by ſales.

Kramhüter (der) 1. a ſhop-warden. 2. a ware that would not go off but ſticks to the ſhop for many years together.

Kramiunge (der) a prentice in a ſhop.

Kramiungfer (die) das krammädchen, a ſhe-prentice in a ſhop.

Kramladen (der) ſ. kramgewölbe.

Krämlein oder krämchen (das) a little ſhop; ſtall or booth with mercery-wares.

Krammetsvogel oder grammsvogel (der) ein ziemer, a ock-thruſh, a field-fare, a feldifare, a miſle bird.

Krampe (die) ein gekrümmtes eiſen ſo mit beiden enden zugleich irgendwo hineingeſchlagen wird, ein haken, ein haſpen, a cramp, a cramp-iron. Krampen mit gekerbten enden oder ſpizzen, knotted or tacked cramp-irons.

Krampf (der) the cramp. Ein hundeskrampf, wenn einem die naſenlöcher über ſich gezogen werden, a cramp that draws the noſtrils awry.

Krampfadern im dikken fleiſche des beins, ſwoln veins in your legs and thigs.

Krampfichte hände haben, to be ſometimes troubled with the cramp in your hands.

Krampffiſch (der) ein fiſch, der die art hat, daß die hände einem krampficht werden, der ihn greifen will, the cramp-fiſh.

Kramwaare (die) mercery-ware.

Kran oder merrettig (die) horſe-radiſh.

Kran oder krahn (der) ein hebekran, ein zugkran, the crane; an engine to draw up burdens. Eines weinverlaſſers kran, vermittelſt deſſen der wein aus einem faß ins andere durch die ſpundlöcher gebracht wird, a wine-cooper's crane or ſiphon.

Kranch oder krannich (der) ein vogel, a crane.

Kranchgeſchrei (das) das ſchreien eines kranichs, the crunking of a crane.

Krank ſeyn, to he ſick, diſeaſed, diſtempered, ill affected, out of order, indiſpoſed. Oft krank ſeyn, ſ. kränklich ſeyn. Krank werden, to ſicken, to fall ſick. Krank an der leber, ſick in the liver. Am magen krank ſeyn, den magen verdorben haben, to be ſick at ſtomach. Am herzen krank ſeyn, to he heart-ſick, to be ſick at the heart. An füſſen krank ſeyn, das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be ſick of the gout, to be troubled with the gout in your feet. Todkrank oder ſterbenskrank ſeyn, to be deadly ſick. Man möchte ſich krank darüber lachen, it would make one laugh as to ſplit his ſides.

Kranke (eine) a ſick woman, a ſhe-patient &c.

Kränkeln, 1. ein wenig krank ſeyn, to be ſickiſh, to be ſomewhat ill or indiſpoſed. 2. Kränklich ſeyn, to be ſickly. Meine kleine tochter kränkelt immer, my little daughter is ever ailing.

Kränken, betrüben oder beleidigen (einen) to grieve, trouble, afflict, vex, diſquiet, moleſt, torment, preſs or deject one; to give or cauſe him trouble, affliction, diſquietneſs or vexation of mind; to make him ſick, ſad or ſorry. Einen an ſeiner ehre kränken, te defame one, to blaſt his reputation. Das kränket mich unglaublich, that grieves me exceedingly. Das kränkte mich im herzen, that grieved me to the very heart. Das hat mein herz gekränket, that grieved my heart. Sein tod hat mich ungemein gekränket, I have been extreamly grieved at his death. Das kränkte ihn mehr als alles, this was more mortifying to him than all other things.

Krankenbette oder ſiegbette (das) a ſick body's bed.

Krankenhaus (das) ein krankenſpital, ein ſpittel, a houſe of charity, a hoſpital, a ſpittle, a ſpittle-houſe, a valetudinary.

Krankenſpeiſe (die) meat for ſick-people.

Krankenſtube (die) das krankenzimmer, der krankenſaal, in einem kloſter, in einem waiſen- oder zuchthauſe, 2c. the infirmary in a monaſtery, in a houſe of orphans, in a bridewell &c. the room where the ſick are quartered and tended or nurſed.

Krankentröſter (der) one whoſe office is to viſit and comfort the ſick.

Krankenwärter (der) die krankenwärterin, a tender or nurſe of ſick bodies, a man or woman that tends the ſick.

Kranker (ein) der kranke, a ſick man, a patient. Einen kranken warten pflegen, to tend a ſick body. Einen kranken beſuchen und tröſten, to viſit and comfort a ſick body. Einen kranken geſund machen, kuriren, ihm helfen, ihn wieder herſtellen, to cure or heal a ſick body.

Krankheit (die) ſickneſs, illneſs, indiſpoſition, malady, diſeaſe, diſtemper. In eine krankheit fallen, von einer krankheit befallen oder überfallen werden, to ſicken, to fall ſick. Er iſt mit eben derſelben krankheit beheſtet, he is affected with the ſame diſtemper. Der anfall oder anſtoß einer krankheit, the fit, acceſs or paroxyſm of or in a ſickneſs. Ein zufall in oder bei einer krankheit, a ſymptom, an accident in a diſeaſe. Langwierige krankheiten, chronical or lingering diſeaſes. Kurze aber heftige krankheiten, ſharp, acute or violent diſeaſes, that come by fits. Eine anſtekkende giftige krankheit, a contagious, infectious, noiſom or catching ſickneſs. Die engliſche krankheit, rickets. Sich nach ausgeſtandener krankheit wieder erholen, to recover, to recover from a ſickneſs, to recover your ſelf. Die monatliche krankheit der weiber, womens flowers, months, monthly flowers or monthly courſes.

Kränklich ſeyn, ein kränkling ſeyn, öfters oder immer krank ſeyn, to be ſickly, weakly, crazy, peaking, puling, infirm, weak in health, valetudinary. Eine kränkliche ſtimme haben, to have no manner of voice.

Kränklichkeit (die) ſicklineſs.

Kränkung (die) grief, affliction, mortification.

Krangeld (das) cranage, money paid for drawing up of wares by the crane.

Krangerechtigkeit (die) cranage, liberty to uſe a crane.

Kranmeiſter (der) the maſter of a crane.

Krannich (der) ſ. kranch.

Kranrad (das) the weel in a crane.

Kranträger (der) einer von denen ordentlich beſtellten arbeitern die mit ihren zugkarren beim kran aufwarten, a crane-drayer, or crane-porter; one of the ordinary porters or carriers, that ply with their drays or carts at the crane.

Krankträgerbrüderſchaft (die) the crane-drayers-fraternity.

Kranträgergeld (das) portage, porterage or carriage of wares got home from the crane.

Krantreter (der) a crane-treader, one of the men that tread the wheel in the crane, in order to draw up wares.

Kranz (der) a garland, a wreath, a wreathed crown, a cornice or corniſh, a freeze, a torce, a chapler. Ein blumenkranz, a garland of flowers. Ein lorbeerkranz, a laureate wreath. Einen kranz tragen, to wear a garland. Ein kranz oder das kranzwerk an einer ſäulen, a chaplet, fillet, corniſh, freeze, wreath or torce, on a pillar. Ein blumen- oder fruchtkranz in der baukunſt, a feſtoon; a crown or garland of flowers in architecture. Ein roſenkranz, ein paternoſter, a pater-noſter, a bead, a pair of beads, a chaplet. Den roſenkranz beten, to ſay over your beads. Pechkränze, wreathes of pitched cords for creſſets.

Kränzlein oder kränzchen (das) a little garland. Das kränzlein, oder den aufgeſezten preis oder gewinn, davon tragen, to carry the prize; to get the reward propoſed to him that ſhall do a thing beſt. Ein kränzchen, eine geſellſchaft oder reihe unter etlichen freunden, a ſociety, round, club or company of ſome friends.

Kräpfel oder sträblein, fritters.

Krapp (der) die färberröthe, crap. ſ. crap.

Kratzbeeren und krazbeeren oder brombeeren, bramble-berries.

Kratzbürſte (die) a ſcraper. Eines goldſchmieds kratzbürſte, a ſilver-ſmith's ſcratcher.

Krätze und krätze (die) 1. der abgang an einem metal, wenn etwas davon gemacht wird, ſ. kräz. 2. Die kräzze, raude oder ſchäbe, the mangy, itch, ſcab, ſcabbineſs, ſcabbedneſs, ſcurf of the body, ſcurfineſs, mangineſs. Die kleine kräzze, ſchneiderkräzze oder weberkräzze, the ſmall itch.

Kratzen und krazzen (den kopf) krauen, to ſcratch your pate. Allein er krazte ſich bald darauf hinter den ohren, but ſoon after he came to repent it. Sich krazzen, das daß die haut abgehet, to ſcratch your ſelf the ſkin off with your nails. Sich ſanft krazzen, to ſcratch, claw or rub your ſelf gently. Aus einer ſchrift ein wort wegkrazzen, to ſcratch out a word of a writing. Krazzen, wie die hüner, to ſcrape like your birds. Mit einem fuß krazzen, eine unmanierliche reverenz machen, to ſcrape a leg; to make an awkward bow.

Kratzer und krazzer (der) 1. ein krazzer, ein krazeiſen, a raker, a ſcraper, a paddle-ſtaff, an iron-tool to ſcrape with. 2. Ein kräzer, die ladung aus einem ſtük oder einer flinte zu nehmen, a worm, the inſtrument wherewith a charged firearm or gun is unladen. 3. Ein erbärmlicher geigenkrazzer, a ſcraper, a ſorry fiddler.

Krätzig und kräzzig ſeyn, to be ſcabby, ſcabbed, ſcalled or ſcurfy. ſ. grindig.

Krätzſalbe und kräzſalbe (die) an ointment for ſcabbedneſs.

Kratzſcheit (das) eine marinentrompete, ein gewiſſes muſikaliſches inſtrument, a trump-marine.

Krazzen, kräzze, kräzzig, 2c. ſ. kratzen, krätze.

Krauen oder krazzen (einem den rükken) to claw or ſcratch one 's back.

Kraus ſeyn, to be criſp, criſped or curled. Kraus geworden oder gemacht ſeyn, to be ruffled, rumpled or crumpled. Krauſe haare, curled, frizled or criſped hair. Krauſer kohl, oder krauskohl, krauſer ſalat, krauſe münze oder krausbalſam, curled or criſped coloworts, lettice, mint or balm. Etwas kraus machen, ſ. kräuſeln. Eine krauſe ſtirn machen, to wrinkle your forehead.

Krauſche oder karauſche (die) ein fiſch, a freſh-water-fiſh like a carp.

Krauſe (die) ein krauſer kragen, eine alte tracht, ſo annoch in Teutſchland von den predigern, und an etlichen orten von den rathsherrn beibehalten wird, a ruff.

Kräuſe oder krausheit (die) the curl or curling, criſpneſs.

Kräuſelbeeren oder ſtachelbeeren, gooſe berries.

Kräuſelbeerſtaude (die) the gooſe-berry tree.

Kräuſeleiſen (das) a curling-iron or criſping-iron.

Kräuſelkamm (der) criſping comb; a perwig-comb.

Kräuſeln (1. ſich) kraus werden, to curl; to grow criſp or curled. 2. Die haare kräuſeln, dieſelbe kraus machen, to curl, criſp, frizle, broid or braid hair. Gekräuſeltes zeug, kreppon, krepp, crape.

Kräuſelung (die) das kräuſeln, criſpation, criſping.

Kräusler (der) ein friſör, a criſper, a perwig-maker. ſ. friſör.

Krauſemünz, biſemmünze, balm-mint, curſed mint, the ſweeteſt ſmelling of all the kind of mints.

Kraut (das) 1. an herb. Unkraut, weeds. Gartenkräuter, garden-herbs. Wohlriegende kräuter, ſweet herbs. Feldkräuter, waldkräuter, wilde kräuter, field-herbs, wild herbs. Küchenkräuter, kitchin-herbs, pot-herbs. Arzeneikräuter, phyſical herbs, ſimples. Arzeneikräuter ſuchen, to go a ſimpling, to go about gathering of phyſical herbs. Ein ort, wo ſchöne kräuter ſtehen, an herby place. Lungenkraut, lung-wort. Löffelkraut, ſpoon-wort, ſcurry-graſs. Leberkraut, liver-wort. Pfennigkraut, money-wort; the herp two pence. Kazzenkraut, cats-mint. Läuſekraut, lice-bane or ſtaves-acre. Johanniskraut, ſaint-johns-wort, ſaint johns graſs, hypericorn. Kerzenkraut, brennkraut, wollkraut, mullein. Grindkraut, the herb ſcabions. Flöhekraut, peachwort, arſe-ſmart. Knabenkraut, rag-wort. Eiſenkraut oder taubenkraut, a vervain. Farnkraut, fern. Mutterkraut, motherwort. Fieberkraut, feaverfew. Vogelkraut, hünerdarm, chick-weed. Wundkraut, ſanicle. Tauſendgüldenkraut, centory. Fünffingerkraut, five-finger-graſs, the herb cinquefoil. Für den tod iſt kein kraut gewachſen, there is no dying by proxy; every one muſt pay his own ſkin to the fleaer. Von kräutern und wurzeln leben, to live upon herbs and roots. 2. Kraut, grünes kraut, ſo man iſſet, herbs for the pot; pot herbs; kitchin-herbs; beet, ſpinage and the like. Rübekraut, rape-cole, rape-leaves. Kohlkraut, cole-wort. Kappskraut, cole-cabbage. Sauerkraut, cole-cabbage carved and pickled. 3. Kraut, ſchießpulver, gun-powder. Büchſenkraut, powder for a birding-piece. Kraut und lot, gun-powder and ſhot; powde and leaden bullets. Zündkraut, gum-powder made ſmall for the touch hole.

Krautekker (der) das krautland, a field-planted wit cole-cabbage.

Kräuterbad (das) a bath with ſeveral herbs in it.

Kräuterbier (das) beer mixed with ſundry herbs.

Kräuterbuch (das) a herbal, a book treating of herbs.

Krauterndte (die) the cole-cabage-crop.

Kräuterkenner (der) ein guter botanikus oder botaniker, an herbaliſt, ſimpler or ſimpliſt; one that has ſk in ſimples, or in phyſical herbs; a herbaliſt or herb riſt.

Kräuterkenntniß (die) ſ. folg.

Kräuterkunde (die) the botany; the knowledge of herbs, plants.

Kräuterkundiger (der) ſ. kräuterkenner.

Kräuterlauge (die) a lye made of ſundry wholeſo herbs.

Kräuterſaft (der) the juice expreſſed out of ſo herbs.

Kräuterſammlung (die) 1. an herbary. 2. Das ſam len der kräuter, the gathering of herbs, plants.

Kräuterſalat (der) a ſalled mixed with ſeveral ſalubrio herbs.

Kräuterſalbe (die) an ointment that has the juice o ſome herbs in it.

Kräuterſuppe (die) an herb-porridge.

Kräutertobak (der) ein ſchnupftobak von kleingeſchni nen kräutern, a ſnuff or ſnuſh of divers herbs good the head.

Kräutertorte (die) a chervil-tart.

Kräutertrank (der) a phyſical drink.

Kräuterweib (das) die kräuterfrau oder kräuterſam lerin, an herb-woman, a woman that gathers herbs apothecaries.

Kräuterwein (der) wine mixed with herbs.

Krau

Krautgarten (der) the kitchin-garden; that pair of the garden wherein herbs for the pot do grow.

Krauthaupt (das) ein kopf kraut oder kohl, a head of cabbage.

Krautkopf (der) ſ. v.

Kräutlein oder kräutchen (das) a little plant.

Krautmarkt (der) the herb-market.

Krautpflanze (die) eine kohlpflanze, a cole-cabbage-plant.

Krautſalat oder kohlſalat (der) cole-cabbage, cut into ſmall ſtrings, and eating with oil and vinegar like a ſallet.

Krautſtaude (die) a plant, a plant-ſhrub.

Kreatur (die) creature. ſ. geſchöpf.

Krebs (der) 1. a crab, creviſh, cray-fiſh or crab-fiſh. Krebſe fangen, to catch crabs. Ein großer meerkrebs, eine hummer, a lobſter. Sehr kleine meerkrebſe, rundkrebſe, krabben, ſhrimps. Bachkrebſe, ſteinkrebſe, ſtone-crabs. Flußkrebſe, river-crabs. Eierkrebſe, ſiekrebſe, butterkrebſe, crabs without ſhells, ſhecrabs. 2. Wenn die ſonne in den krebs tritt, ſo iſt der längſte tag im jahr, when the ſun enters into the ſign of cancer, then ſhe has made the longeſt day of all the year. 3. Der krebs an der bruſt oder ſonſt an einem gliede, ein böſes und hartes geſchwür, the cancer; an hard ſwelling ulcer. Es frißt um ſich wie der krebs, it ſpreads like a canker. 4. Ein krebs oder harniſch über der bruſt, a breaſt-plate.

Krebsaugen, crabs-eyes.

Krebſen, krebſe fangen, to catch crabs.

Krebsfang (der) the catching of crabs.

Krebsgang gehen (den) nicht vor ſich gehen, nicht gelingen, to go not forward but backward; to go arſe-verſy or arſy-verſy; to be a looſer; do to not ſucceed; to do not thrive or proſper; to go worſe and worſe.

Krebsgängig werden, to begin to go or fall back; to go to nought; to prove an abortive deſign.

Krebſicht werden, to canker. Ein krebſichter ſchaden, a cankered ſore.

Krebslein oder krebschen (das) a little crab. Meerkrebschen, krabben, ſhrimps.

Krebslinie (die) der tropikus kankri, der wendezirkel des krebſes auf der erd- und himmelskugel, the tropick of cancer.

Krebsſchele (die) the crabs-ſhell.

Krebsſcheeren (die) the two clabs or croes of a crap.

Kredenz, &c. ſ. Credenz, &c.

Kredit (der) credit. Kreditor, kreditiren, ſ. creditor, &c.

Krehen eines hans (das) the crowing of a cock.

Kreide (die) chalk. Etwas mit kreide beſtreichen, to chalk ſomething. Ich wills mit kreide abzeichnen, I will chalk it out. Eine rechnung mit kreide anzeichnen, to ſcore up a reckoning with a piece of chalk. Ein wirth der mit doppelter kreide anſchreibet, an hoſt that would ſcore up your reckoning with a carved piece of chalk. Auf die kreide zehren, to go upon credit or trick.

Kreidenfächlein (das) a chalk-box.

Kreidengrube (die) a chalk-pit.

Kreidengrund (der) a chalky ſoil, land or ground. Der kreidengrund eines gemähldes, the chalking, deſigning or ſketching of a picture you are to make. Einen kreidengrund auf etwas das man vergolden will machen, to make a lay of chalk upon ſomething you are to gild over; to chalk it.

Kreidenſtrich (der) a ſtroke of a piece of chalk.

Kreidigter grund (ein) kreidigte erde, kreidigtes land, a chalky ground, ſoil or land.

Kreis (der) a circle. Sie hatten ſich in einen kreis geſtellet, they ſtood in a ring together. Ein pferd im kreis herumtummeln, to ride or manage a horſe in a ring; to ride the ring with him. Eine bewegung die im kreis geſchicht, a circular motion. Im kreis herum gehen oder herum wandern, to take or make a turn or round. Im kreiſe ſich umdrehen, to turn round, to circulate. Im kreiſe herumtrinken, to drink round. Der thierkreis am himmel, the zodiack. Der ſonnenkreis, the ecliptick. Der mittelkreis, the equator. Der geſichtskreis, the horizon. Der mittagskreis, the meridian. Der bärenkreis, der vier und zwanzigſte grad vom Nordpol, the arctick circle. Das Römiſchteutſche reich iſt in zehn kreiſe getheilet, the Roman-German Empire is divided into ten circles.

Kreisausſchreibender fürſt (ein) der direktor eines teutſchen kreiſes, the prince-director of a circle in Germany.

Kreisbewegung (die) gyration; the courſe in a circle. ſ. kreis.

Kreisbriefe, circulatory letters.

Kreiſchen oder weinen der kleinen kinder (das) the crying of little children.

Kreisform (die) ſ. kreisförmigkeit.

Kreisförmig ſeyn, to be circular or round, to be formed circle-wiſe.

Kreisförmigkeit (die) circularity.

Kreishauptmann (der) the captain of a circle.

Kreislauf (der) a circulation, a circular motion, a round or turn performed circle-wiſe.

Kreislein oder kreischen (das) a little circle.

Kreislinie, a circular line; a part of the circumference of a circle; the ſegment of a circle.

Kreisobriſter (der) the colonel, head, general, chief or preſident of a circle; the commandet of the circle's forces.

Kreisſekretar (der) the ſecretary of a circle.

Kreiſſen, in kindesnöthen arbeiten, to cry out, to be in labour.

Kreiſel (der) a top, gig or jig. Ein ſpitz-kegel- oder eichelkreiſel, a peg-top. Mit dem kreiſel ſpielen, kreiſeln, to play at top. Den kreiſel treiben oder peitſchen, to whip or ſcourge your top. Ein klozkreiſel, a whirligig. Ein hohl- oder heulkreiſel, a fisgig. Den kreiſel werfen, to caſt your gig. Der kreiſel ſteht iezt ſtill, the top ſpins.

Kreiſelpeitſche (die) a whip or ſcourge for to play at top with; a ſtick with a leather-ſtrap to whip your top with.

Kriegsſteuer (die) die kriegsanlage, das kriegskontingend, the aid or ſubſidy every one of the ten circles payes for to maintain the imperial army.

Kreistag (der) die kreisverſammlung, a diet or meering of the ſtates of a circle.

Kreisweiſe oder im kreiſe, circle-wiſe. Die leute ſtunden kreisweiſe um ihn, there was a ring of people about him.

Krellen oder krazzen, to claw or ſcratch. ſ. grellen.

Krempe (die) eines hutes, brim or fold of an hat.

Krämpeln, kartätſchen, kämmen (wolle) to card wool.

Krempel (die) a card for wool.

Krempelmarkt (der) brokers-lane, brokers-row. ſ. gerümpel.

Krepp (der) der krepon, eine art gekreiſeltes zeug, crape. Seidener krepp, cipers.

Kreſſe (1. die) creſſes. Gartenkreſſe, garden-creſſes. Wilde kreſſe, ſciatica-creſſes. Türkiſche kreſſe, arabian muſtard. Kriechende türkiſche kreſſe, creeping-creſſes. Brunnen- ſtein- oder waſſerkreſſe, water-creſſes, bank-creſſes, winter-creſſes; water-parſley Wieſenkreſſe, gauchblumen, dock-creſſes. 2. Die kreſſe, kreſſel oder kreßling, eine art von ſiſchen, a gudgeon; a ſort of river-ſiſhes.

Kreſſenſalat (der) a ſallet with creſſes added to it.

Kreſſenſaamen (der) creſſes-ſeed.

Kretz und kräz (die) das abfallende von gold, ſilber, ꝛc. wenns gearbeitet wird, the waſt, file-duſt or clippings of gold, ſilver, &c. being wrought. Es geht dabei viel in die krez, verlohren oder zu ſchanden, it 's liable to a great waſte.

Kreuel (der) womit man ein ſtük geſottenes fleiſch aus dem keſſel langet, ein fleiſchkreuel, a fleſh-hook. Ein fiſchkreuel, an eel-ſpear, a fiſh-fork.

Kreuz (das) the croſs &c. ſ. creuz, ꝛc.

Kreuzen (in der ſee) hin und her ſegeln, to cruiſe. ſ. creuzen.

Kribbeln, to crawl.

Kriechen, ſchleichen, to creep, crawl, ſneak or ſtink. Ein wurm der auf der erden kriecht, a worm that crawls or creeps upon the ground. Kan ich nicht gehen, ſo will ich kriechen, if I cannot go, I will creep. Er kroch auf allen vieren, er kroch hin auf händen und füßen, he crawled along with his feet and hands. Das kriechen einer ſchlange, the creeping, crawling or wriggling of a ſnake. In einen winkel kriechen, to ſneak into a corner. Ins loch kriechen müſſen, gefangen geſezt werden, to be put in priſon. Zum kreuze kriechen, to yield, ſubmit, bow, bend, ſtoop, ſurrender or repent.

Krieg (der) war. Krieg anfangen, to make or wage war. Einer der auf den krieg abgerichtet iſt, a warfaring, warlick or warlike man; he that has ſkill in military affairs. Ich bin auch im kriege geweſen, alſo I have been a ſoldier. Ein federkrieg, a conteſt of two autors that write againſt one another. Ein kazzenkrieg, a frivolcus quarrelling. Krieg führen, to war.

Kriegen 1. ſtreiten, to war, to ſtruggle. Wider oder mit iemand ſtreiten, to make or wage war with or againſt one. Um etwas mit worten kriegen, to conteſt, contend, diſpute or quarrel for or about ſome thing. 2. Etwas kriegen oder erlangen, to get, acquire, conquer, obtain, purchaſe, gain, win or carry a thing. Die bäume kriegen ſchon knoſpen, trees begun to bud. Neue kräfte kriegen, to recover your ſtrength. Die franzoſen an hals kriegen, to get a clap. Graue haare kriegen, to grow hoary through age. Einem beim kopfe kriegen, ihn gefänglich greifen, to apprehend, catch, ſeize or arreſt one; to lay hold of him. Man hat den dieb gekriegt, oder ergriffen, the thief is ſeized. Sie kriegten ihn beim arm, they ſeized him by the arm. ſ. bekommen.

Krieger (der) a warriour or warrier; a warfaring, warlick or warlike man; a martialiſt; a man of arms.

Kriegeriſch 1. ſeyn, to be martial, warfaring, warlick or warlike. Eine kriegeriſche nation, a warlick nation. 2. Kriegeriſch geſinnet ſeyn, to be martially ſpirited or minded.

Kriegsanſtalten, kriegsrüſtungen, preparation of war; equipage, arming.

Kriegsbaukunſt (die) fortification.

Kriegskommiſſarius (der) a commiſſary of the ſtores; he that provides ammunition for an army.

Kriegsdienſt (der) military ſervice. Kriegsdienſte gethan haben, to have been a ſoldier.

Kriegseid (der) the military oath.

Kriegsflotte (die) a flet of men of war. Eine kriegsflotte ausrüſten, to fit out a fleet. Die feindliche kriegsflotte ſchlagen, to beat the enemy 's fleet.

Kriegsgebrauch oder kriegsbrauch (der) the martial law, military uſe or practice.

Kriegsgefangener (der) a priſoner of war.

Kriegsgeiſt (der) a martial, military, warfaring, warlick or warlike mind or ſpirit.

Kriegsgeſchrei (das) a ſpreading rumour of war.

Kriegsglük (das) good luck in war.

Kriegsgott (der) the god Mars.

Kriegsgöttin (die) the goddeſs Bellona.

Kriegshändel oder kriegsſachen, military matters, martial affairs.

Kriegshaupt (das) the captain general of an army.

Kriegshauptmann (der) a captain of foot.

Kriegsheer (das) an army; a hoſt of ſoldiers. Ein kriegsheer in ordnung ſtellen, to ſet an army in array, or in battle-array.

Kriegsheld (der) a great warrier or ſoldier; a heroe.

Kriegskanzlei (die) waroffice.

Kriegsknechte, ſoldiers.

Kriegskundiger (ein) a martial or martialled wit; one that has ſkill in military affairs; he that is uſed to war.

Kriegskunſt (die) the military art.

Kriegslager (das) a leaguer or camp.

Kriegslaſt (die) the preſſure, grief and miſery, cauſed by war; the ſtreſs of war.

Kriegsläufte (die) times of war.

Kriegsleben (das) warfare.

Kriegsleute, ſoldiers.

Kriegsliſt (die) a ſtrategeme.

Kriegsmacht (die) forces, force of arms.

Kriegsmann (der) a man of arms, a warfaring man, a ſoldier, he that has a military imployment. Ein alter und erfahrner kriegsmann, an old beaten ſoldier.

Kriegsnoth oder kriegsgefahr (die) danger of war.

Kriegsoberſter (der) a colonel.

Kriegsordnung (die) die kriegsgeſezze, military order, rule, practice or diſcipline.

Kriegsrath (der) a court martial.

Kriegsrecht (das) the martial law. Das kriegsrecht über einen ergehen laſſen, to try one by martial law.

Kriegsſchif (das) a man of war.

Kriegsſold (der) the ſoldiers-pay.

Kriegsſteuer oder kriegsanlage (die) contribution.

Kriegstapferkeit (die) martial valour, valiantneſs, ſtoutneſs or bravery.

Kriegsthaten, deeds of arms.

Kriegsverheerung oder kriegsverwüſtung (die) kriegsſchaden, the ſpoil, havock, deſolation, ranſacking, pillage or pillaging cauſed by war.

Kriegsvolk (das) ſoldiers. Ausgeſchikte kriegsvölker, bands or troops of ſoldiers; diviſions, draughts or detachments of an army.

Kriegsvorrath (der) die kriegsmunition, ammunition; proviſions and ſtores for an army.

Kriegswehre (die) a defenſion by way of arms; a martial defenſion.

Kriegsweſen (das) warfare, war, arms, deeds of arms, military or martial actions.

Kriegszeiten (bei) in times of war.

Kriegszeug (das) die kriegsgeräthſchaft, implements of war.

Kriegszucht (die) martial or military diſcipline.

Kriegszug (der) a military expedition.

Krimmeln, to crawl. Es krimmelt und wimmelt von läuſen, ameiſen, ꝛc. it crawls with lice, ants, &c.

Kringel oder brezel (der) a cracknel or crackling. Butterkringel, buttered crackneſs. Zukkerkringel, ſweet cracklings.

Kriniz (der) der bienenwolf oder bienenfraß, ein vogel, an eatbee-bird.

Krippe (die) a crib, cratch, manger or rack.

Krippenbeiſſer (der) ein pferd, ſo oft in die krippe beiſſet, a horſe that champs or gnaws his manger.

Kripplein oder kripchen Jeſu (das) the manger wherein our Lord lay, when he was born a little child.

Kriſt (der) ſ chriſt, ꝛc.

Kriſtall (der) ſ. criſtal.

Kriſtallhell, criſtal-bright or clear.

Kritik (die) the critic.

Kritiſch, critical.

Kritikaſter (der) a criticaſter.

Kritiker (der) der kunſtrichter, a critick.

Kritiſiren, ſ. critiſiren.

Kritler (der) a criticiſer, a hypercritic.

Kritteln, to criticiſe where it's not need, to be hypercritical, to hyper-criticiſe.

Krittlich, wunderlich, leicht anſtößig ſeyn, to be ticklish. Ein krittlicher mann, a ticklish, touchy or exceptious man; one that is eaſily offended. Eine krittliche ſache, a ticklish or ſlippery buſineſs.

Kritzeln und krizzeln, to ſcrall. Das krizzeln thut mir in den ohren, oder in den zähnen, weh, that grates my ear, my teeth. Eine feder die da krizzelt, a ſcralling pen.

Kritzler und krizler (der) ein knabe der übel ſchreibet, a ſcribler, a ſcraller or ſcrawler.

Krobs (der) in äpfeln, birnen, ꝛc. das häuslein mit den kernen, the core of an apple, pear, &c.

Krokodill (das) crocodile.

Krokodilthränen (die) ſ. u. C.

Krone (die) a crown. Eine kaiſerliche krone, eine kaiſerkrone, an imperial crown. Eine königskrone, a royal crown, a diadem, Eine päbſtliche krone, a tiara a pope's treble crown. Eine fürſtliche und gräfliche wappenkrone, a duke 's and an earl 's coronet in heraldry. Die krone Spanien, the kingdom of Spain. Zur krone kommen, to come to the crown Um die krone kommen, to looſe the grown. Der krone abſagen, to reſign or abdicate the crown. Die märtirerkrone erlangen, to get the crown of martyrdom. Eine ehrenkrone, a crown of honour. Eine krone, ein kranz, a crown, garland or wreath. Eine krone, ein thaler, eine ſilberkrone, eine münze, a crown, a crown piece. Eine goldkrone, ſ. goldgülden. Ein krone worauf man lichter ſtekket, a branched candle-ſtick, a branch, a chandelier.

Krönen (einen) to crown an emperour or king.

Kronenförmige naht in der hirnſchale (die) the coronal ſuture of your brain-pan or ſcull.

Kronengeweihe eines hirſches (das) the crown or palmer of a deer 's head.

Kronengold (das) achzehnkarathiges gold in Teutſchland, gold that is allayed with a fourth part of copper, ſuch as are the German gold-crowns.

Kronerbe (der) the heir to the crown.

Krongeſims in der baukunſt das) the cornice or corniſh in building; the capitol; an ogee or ogive.

Krongüter (die) der kronſchaz, the exchequer.

Krönlein oder krönchen (das) a little crown.

Kronleuchter (der) a branched-candleſtick.

Kronprinz (der) the crown-prince, the heir to the crown. Der Kronprinz in Frankreich, the dauphin. Der Kronprinz und die kronprinzeſſin in Spanien und Portugal, the infant and the infanta in Spain and in Portugal.

Kronrad in einer taſchenuhr, the crown-wheel of a watch.

Kronraſch (Engliſcher und gefärbter) Engliſh crownraſh died, ſerges. Weiße kronraſche von Exon oder Exaſter, long-ells from Exon or Exeter. Ditto von einer beſſern art, blew-liſts. Kolcheſterſche breite und ſchmale kronraſche, broad-ells and narrow-ells from Colcheſter.

Kronſchlange (die) a crown-ſnake, a kind of ſnakes that have the likeneſs of a crown on the head.

Krönung (die) the coronation.

Krönungsaktus (der) the ſolennity of the coronation.

Krönungstag (der) the coronation-day.

Kronwerk oder hornwerk (das) ein kronförmiges auſſenwerk in der kriegsbaukunſt, a horn-work.

Kropf (der) 1. die ſpeiſegurgel, the crop, craw, gorge or gizzard. Das ſtekt oder liegt ihm noch im kopf, er kans nicht verdauen, that lies curſedly hard upon his gizzard; he cannot well away with it; he cannot put it. 2. Der kropf am halſe, eine äuſſerliche geſchwulſt am halſe, a great ſwelling or wen, like a bag, under the throat; the hernia gutturis; the king 's evil.

Kropfgans oder ſakgans (die) der kropfvogel, a bittourn.

Kropficht ſeyn, einen kropf am halſe haben, to be throat-burſten; to have a wen or ſwelling under the throat.

Kröpflein oder kröpfchen (das) a little wen or ſwelling under the throat.

Krös oder gekröſe (das) a chaldron, pluck. Ein kalbs- lamms- ſchaaf- oder hammelkrös, a calves, hids, lambs or ſheeps plucks or chaldron. Schweinsgekrös, hogs harſlet, haſlet or harſlet. Gänſegekrös, giblets, gooſe-giblers; the neck, live and foremoſt parts of the wings of a gooſe. Eine paſtete mit gänſegekrös, a giblet-pie.

Krösadern (die) the meſeraick veins; branches of the port-vein, conveighing the chyle to the liver.

Krösmantel (der) the meſentery or meſenterium; the double ſkin faſtning the bowels to the back, and one to another.

Kröte (die) a toad. Eine große kröte, a paddock. Eine laubkröte, a hedge-toad. Eine bachkröte, a ſea-toad. Eine kleine kröte, a tadpole. Sie iſt eine böſe kröte, ſhe is an arch woman. Sie iſt eine rechte teufelskröte, ſhe is a very devil in petticoats. Schreien wie eine kröte, to cry like a toad. Das quaken der kröten, the croaking of toads.

Krötenflachs, unſer lieben frauen flachs, nabel- oder harnkraut, the herb toad-flax or flax-weed.

Krötengift (der) the poiſon or venom of a toad.

Krötenkraut, the herb iron-wort.

Krötenlaich (der) the ſpawn of toads.

Krötenſtein (der) a toad-ſtone.

Krötlein oder krötchen (das) a little toad.

Krug (der) 1. ein irdengeſchirr, an earthen pot, a jug, a cruſe, a crock, a pitcher. Ein bierkrug, a jug, a cruſe, a mug, a noggin, an earthen drinking-pot with a cover. Ein ſteinerner waſſerkrug, a water-pot of ſtone. Ein weinkrug, a cruſe to fetch wine in; a ſtone-bottle. Man geht ſo lange mit einem kruge zum brunnen, bis er einmal einen ſtoß bekommt, the pitcher goes ſo often to the well, that at laſt it comes crackt home. Ein öl- oder eßigkrug, a cruet for oil or vinegar. Ein butterkrug, a crock for butter. Ein krug, darinne man etwas in zukker, honig, ſalz, eßig, ꝛc. eingemachtes aufheben kan, a crock to keep confits or pickled things in. Krugweiſe, by pots. 2. Der krug, die bierſchenke, a beer-houſe or ale-houſe.

Krüger (der) einer der bier ſchenket und krugweiſe verkauft, a tapſter; an ale-draper; one that ſells beer by pots.

Krüglein oder krügelchen (das) ein eßig- oder ölkrüglein, a little cruet for oil or vinegar. Ein waſſerkrüglein bei der meſſe, a water-crewet for a Popiſh altar. Der hals an einem krüglein, the pump or lip of a cruet.

Krükke (die) a crutch. Auf krükken gehen, to go with crutches. Eine ofenkrükke, a coal-rake, an oven-fork, a fire-fork. Eine eiskrükke, a tool to break the ice with.

Krükkenman (der) ein krüppel der auf krükken geht, a poor cripple that goes with crutches.

Krume (die) das weiche vom brot ohne die kruſte, the crum or crumb.

Krümelein oder krümchen (das) a crum or crumb. Ein brotkrümelein, a crum of bread. Die krümelein aufleſen, to pick up your crums.

Krümelichtes brot, crummy bread, bread that is apt to crum or to be crummed.

Krümeln (brot) to crum bread, to break it ſmall or into crums. Hartes brot krümelt ſich beſſer als weiches, ſtale bread crums or crumbles better than ſoft one. Gekrümeltes brot, crummed bread.

Krumm 1. ſeyn, to be crump, crumped, crooked, wry, wreſted, diſtorted, bent, not right, not ſtrait. Krumm ſeyn wie eine haake oder bogen, to be bent like a hook or bow, to be bowing, crooked or hooked. Ein krummes maul, a wry mouth or face. Krumme beine, crooked legs. Durch allerhand krumme griffe reichthum erlanget haben, to have got an eſtate by hook and crock. Ein krummes maul über etwas machen, to hang out your lips, to powt or grumble about ſome thing; to ſhew a diſpleaſure which your are not righted or allowed to utter. Die krummen hölzer in einem ſchifsgebäude, die rippen des ſchiffes, the ribs of a ſhip. Der krumme bug an einem ſchifsgebäu, the futtocks of a ſhip. Etwas krumm beugen, to bend or bow a thing, to make it crooked. Krumm und gebükt einher gehen, to go ſtooping and cringing along. Einen krumm und lahm prügeln, to beat one to mummy, to beat him to baſh, to lame his ſides. 2. Einen krumm anſehen, to look aſcaunce, aſkew, aſlant, aſlope, ſlopingly, asquint, awry or aſide upon one. Krumm oder bogenweis ſchreiben, to write arch-wiſe, to write not ſtrait. Krumm eingebogene füße, crumped legs. ſ. krummpeinigt.

Krumbeinigter menſch (ein) der krummfuß, das krummbein, der krummſchenkel, one that has crooked legs; one that goes awry; he that is crook-footed or crook-legged. 1. Dem die füße einwärts gekrümmet ſind, a crump-footed man. 2. Dem die füße auswärts gekrümmet ſind, a bandy-legg'd man.

Krummlinicht, crook-lined; bow lined.

Krümme (die) die krummheit, the crookedneſs. Die krümme der flüſſe und bäche, the crookedneſs of rivers and rivulets. Die krümme eines gewölbes, the arch of a vault. Etwas in die krümme ziehen oder bilden, to make a thing arched, to form it arch-wiſe. Eine haakenkrümme, an aduncity, a crookedneſs like that of a hook.

Krümmen (etwas) es krumm machen, to bend, diſtort, wreſt or crook, a thing, to make it crooked. Etwas bogenweiſe krümmen, to make a thing arched, to crook it archwiſe. Einen drat krümmen, to bend a wire. Etwas haakenweiſe krümmen, to make a thing hooked, to bend it hook-wiſe, to give it an aduncity. Den rükken krümmen wie eine kazze, to make a hog-back. Sich krümmen, to bow. Das krümmen einer fortkriegenden ſchlange, the wriggling of a ſnake.

Krummhals (der) 1. one that is wry-necked; that has a wry, diſtorted or crumped neck. 2. an hypocrite or bigot; he that ſhews a crooked neck, in order to appear devout. 3. a little aſh-coloured and long-tongued bird called wry-neck.

Krummhorn (das) der zinken, a cornet, a ſmall ſhawm.

Krummholz (das) zum ſchifsbau, a crook, a crooked piece of timber.

Krümmling (der) was krumm iſt, a crook a bow, crumped. ſ. v.

Krummmacher (der) ein gewiſſenloſer advokat, a pettifogger, a trouble-town, a lawyer or attorney without law and conſcience.

Krummſchnabel (der) a crook-bill, a crook-noſed or wry mouthed fellow.

Krümmung (die) crooking or bending.

Krümmzange (die) a pair of pincers to bend a wire with.

Krüppel (der) a cripple. Zum krüppel werden, to become maimed in your body; to become curtailed of one of your limbs; to become limping, lame or a cripple.

Krüppelkind (das) an infant that 's born a cripple.

Krüppelſpital (das) an ſpittle for diſabled ſoldiers.

Kruſte (die) die rinde, the cruſt. Eine kruſte brot, a cruſt of bread. Die ſeitenkruſte des brots, the kiſſing-cruſt. Dieſes brot hat eine harte kruſte, this bread is very cruſty. Ehe es eine kruſte ſezzet, before it be cruſted. Paſtetenkruſte, pie-cruſt, paſtry-work. Was eine kruſte hat, what is cruſted, cruſtaceous or cruſty.

Kruſten (ſich) eine kruſt ſezzen oder gewinnen, to cruſt; to get cruſted, cruſty or cruſtaceous; to get a cruſt.

Kruſtiges brot, cruſty bread. Hartkruſtiges brot, very cruſty bread, hard-cruſted bread. Etwas kruſtiges, what is cruſtaceous.

Krüſtlein brot (das) a chip or chipping of bread, a little cruſt of bread.

Kubeben (die) cubebs.

Kübel (der) eine kufe, ein ſtänder, a vat, tub or pail. Ein waſchkübel, a buking-tub. Ein waſſerkübel, a tub or pail to keep water in; a water-tub. Ein ſpülkübel, a watering pail. Ein kübel voll waſſer, a pail full of water. Ein milchkübel, a milk-pail. Ein ſcheißkübel, a jurden or jurdon.

Kübelvoll (ein) a tub-full.

Kübiz (der) ein vogel, the lapwing. ſ. kibitz.

Kübler oder küfer (der) a cooper, a tub-maker.

Küche (die) the kitchin. Küche und keller verſorgen, to provide victuals and liquors; to make proviſion for the kitchin and the cellar; to lay in proviſions. Für die küche einkaufen, zu markte gehen, to purvey or cater. Eine fette küche lieben, to be likeriſh; to be a ſmell-feaſt; to love dainties or tid-birs. Ein kalte-küche mit ſich nehmen, to take cold meat along with you. Die küche oder kabüſe in einem ſchiffe, the cook-room in a ſhip. Eine garküche, a cook's ſhop. Die ſudelküche, ſpühlküche, waſchküche, the ſcullery; a place to waſh or ſcowr your diſhes in.

Kuchen (der) a cake. Ein pfannkuchen, a pan cake. Ein großer kuchen im ofen oder in der pfanne gebakken, a baked pudding, a pan-pudding. Ein großer kuchen von weizen- oder buchweizenmehl, a bun. Ein eierkuchen, an omelet, a pan-cake made of eggs. Ein ſpekkuchen, a pan-cake with ſlices of bacon in it. Bekkerkuchen, cake-bread, plum-cakes. Aſchenkuchen, cakes baked under aſhes. Ungeſäerte kuchen, judenkuchen, unleavened cakes. Sprüzkuchen, fritters, paſtry-knack, paſtry-work. Blätterkuchen, puff-paſt. Knappkuchen, ſcranching cakes. Pfefferkuchen, ginger-bread. Nürenberger leb oder pfefferkuchen, Nurenberg-ginger-bread. Kolkskuchen, holländiſche kuchen, ginger bread of Amſterdam. Heiligmacherkuchen, ginger-bread of Utrecht. Kindtaufkuchen, buns uſed in Germany to be baked at the chriſtening of a child.

hild. Oſterkuchen, eaſter-flawns. Roſenkuchen, mit eſtillirten roſenwaſſer, roſe-cakes. Kuchen mit rüböl gemacht, rape-cakes. Ein kuchen von ausgebrannten ſteinohlen, a cake of coals. Ein kuchen oder boden, wachs, wax-cake. Ein kuchen oder brot ſpangrün, a loaf of erdigreaſe.

Küchenarbeit (die) kitchin-work.

Kuchenbekker (der) a cake-man.

Küchenbrokken (die) ſcraps, orts, mammocks, the remanents of meat in the kitchin.

Küchendienſt (der) an imployment in the kitchin.

Küchendienſte thun, to do kitchin-work.

Küchenfett (das) bratfett, kitchin-ſtuff.

Küchenfeuer (das) kitchin-fire, in contradiſtinction of he elementary fire.

Küchengarten (der) the kitchin-garden, the part of garden where the pot-herbs are planted.

Küchengeräthe, küchenzeug oder küchengeſchirr (das) he kitchin-tackling or kitchin-furniture.

Küchengeld (das) was die gäſte einem koch zur verehung geben, a feaſting-penny for the cook. 2. Womit man die magd zu markt ſchikt, money to buy victuals for n the market. 3. Was die magd heimlich davon für ſich ehält, a maid-ſervants-marketings.

Küchengeruch (der) a ſmell of the kitchin.

Küchengeſinde (das) the kitchin-ſervants.

Küchengeſtank (der) a rank ſmell of the kitchin.

Küchenhader oder küchenlappen (der) das küchentuch der küchenhandtuch, a kitchin-clout.

Küchenheerd (der) the hearth or hearth-place in the itchin.

Küchenholz oder kochholz (das) fire-wood for the itchin.

Kücheniunge oder kochiunge (der) a drudge in a kitchin, ſcullion, a kitchin-child, a kitchin-boy, a kitchin-rudge.

Kücheniungenarbeit (die) drudgery, all the meaneſt ervice that is required in great.kitchin.

Küchenknecht (der) a yeoman or groom of the itchin.

Küchenkräuter oder kochkräuter, pot-herbs, herbs for he pot.

Küchenlatein (das) verſtümmeltes latein, courſe latin, aw-latin.

Küchenmagd (die) eine von des kochs mägden, kitchin-wench, a ſcrowrer of pewter.

Küchenmeiſter oder küchenverſorger (der) the caterer; he purveyor of the kitchin. Der kronküchenmeiſter, he lord ſteward of the king's houſhold.

Küchenmenſch (das) a kitchin-wench. ſ. küchenmagd.

Küchennäſcher (der) a cater-couſin, a pot-companion, ſpunger, a lick-ſauce, a ſlap-ſauce, a kitchin-ſearcher, kitchin-haunter.

Küchenpfanne (die) a cake-pan, a pudding-pan.

Küchenſalz oder kochſalz (das) gemeines ſalz, ordinary r common ſalt, in contradiſtinction of other kinds of alt.

Küchenſchmiere (die) der küchenſchmuz, kitchin-mut.

Küchenſchrank (der) the pantry, ſpence or larder.

Küchen oder küchſchreiber (der) the clerk of the itchin.

Küchenſchürze (die) das küchenvortuch, a kitchin clout; kitchin-apron.

Küchenſpeiſe (die) cooked meat, meat dreſt in the itchin.

Küchenteig (der) ſweet-paſt, paſt for paſtry-work, ough for cake-bread.

Küchenthür (die) the kitchin-door.

Küchentiſch (der) anrichtetiſch, a dreſſer or dreſſer-board, the dreſſing-table.

Küchenzen, nach der küche riechen oder ſtinken, to ſmell after the kitchin, to have or caſt a rank kitchin-ſmell.

Küchenwagen (der) a waggon that carries things belonging to a General's kitchin.

Küchenwerk das) die küchenſachen, the kitchin-tackling or kitchin-furniture.

Küchenzettel (der) verzeichniß der gerichte, a bill of fare.

Küchlein oder küchelchen (das) 1. eine kleine küche, a little kitchin. 2. Ein küchlein, ein kleiner kuche, a little cake, a paſtil, trochiſk or lozenge. Apfelküchlein bakken, to make fritters that have a ſlice of apple within. Bruſtküchlein in apotheken, trochiſks againſt the cough. Kraft- oder herzküchlein, herzſtärkende küchlein, cordial trochiſks. Wurmkuchen, worm-wood-lozenges. Bieſemküchlein, muſcadines, muſk-paſtils, ſugar-plums. Roſen- violen- ꝛc. küchlein, morſellen oder zetlein, lozenges, paſtils or morſels of roſes, panſies &c. Ein purganzküchlein für einen falken, a caſting; a pellet of canvas or cotton to purge a hawk. 3. Ein küchlein, a chick or chicken. Ein iunges küchlein, a new-hatched chick. Ein erwachſenes küchlein, ein hünlein, a puller.

Küchleinbekkerin (die) a cake-woman.

Kukken oder ſchauen, to look. ſ. gucken.

Kukkuk (der) the cuckow. ſ. guckſtck.

Kufe, botte, ſtänder (die) a tub. Eine braukufe, a brewer's cooler. Eine gerberkufe, a tan-vat. Brand- oder feuerkufen, fire tubs that are filled with water and carried into the ſtreet where a fire is a coming out. Eine waſchkufe, a buking-tub. Eine krautkufe, eine kufe zum ſaurenkohl, a cabbage-tub, a tub to keep pickled cabbage in. Eine pökelfleiſchkufe, a ſalting tub, a powdering-tub. Eine moſtkufe, a muſt-tub.

Kufenſchragen (der) a tub treſtle.

Küfer oder küber (der) a cooper, hooper or tub-maker. ſ. bötcher. Ein weinküper oder faßbinder, a wine-cooper.

Küfergaſſe (die) the ſtreet where the coopers dwell, coopers-lane.

Küferhandwerk (das) the coopers-craft.

Kuffer (der) eine kiſte oder truhe mit leder überzogen, a coffer or trunk. Ein reiſekuffer, a mail or trunk, to travel with. Ein kleiderkuffer, a ward-robe.

Küfferlein oder küfferchen (das) a little coffer or trunk.

Kuffermacher (der) a coffer-maker or trunk-maker.

Kugel (die) a globe, bowl, ball or bullet. Die welt- erd- himmelskugel, the globe or ſphere of the world, earth or firmament. Eine himmels- und eine erdenkugel, a celeſtial and a terreſtial globe. Die halbkugel, the hemiſphere. Die kugeln auf einer bettſponde, the cups of a bed. Die kugel auf einer thurmſpizze, the ball or bowl on the head of a ſteeple. Kegel und kugeln, bowls and nine-pins. Die kugel werfen, mit kugeln ſpielen, to caſt the bowl, to bowl, to play at bowls. Kugeln, womit man in der palmalje ſpielet, ſtow-balls, to play with a pellmell. Kugeln von thon oder marmorſtein, womit die knaben ſpielen, marbles and nickers or knikkers, for boys to play withal. Biſemkugeln, zukkerkugeln mit biſem bereitet, muſcadines; ſugar-plums; ſugar-pellets; muſk paſte pellets; pellets of ſweet paſt with muſk in it. Eines barbirers ſeifenkugel, a ſoap-ball or waſh-ball, to lather your beard with. Kleine kugeln von baumwolle mit leinwand überzogen, und von verſchiedener farbe, womit man in Italien im rath ſtimmet, ballots, little ballotting- or voting-balls. Kugeln von papier, womit die knaben aus klatſchbüchſen oder blasröhren ſchieſſen, pellets for a pot-gun. **Feuerkugeln zur luſt**, fire-ball. **Feuerkugeln, bomben**, bombs. **Granatenkugeln**, grenado-ſhells. **Schießkugeln**, balls or bullets for guns. **Kanonenkugeln**, cannon-bullets, cannon-ſhot. **Büchſen- flinten- musketen- piſtolenkugeln**, bullets for handguns, muſkets, piſtols. **Eine piſtolenkugel**, a piſtol-bullet. **Das loch, ſo eine kugel machet**, a bullet-hole. **Kugeln und ſchrot**, great and ſmall ſhot. **Dratkugeln**, croſs-barſhot. **Kettenkugeln**, chain-bullets, chain-ſhot. **Kugeln mit einem wechſeln, iſt verboten**, drelling with piſtols is forbidden.

Kugelbahn (die) wo man die kugel ſchlägt, a pellmell.

Kügelein oder kügelchen (das) a globule, a little ball or bullet. **Kügelein von teig**, pellets of paſte. **Papierne kügelein zum blasrohr**, pellets for a pot-gun.

Kugelfeſt oder kugelfrei ſeyn, wie etliche ſoldaten durch teufelskünſte, to be ſhot-free as ſome ſoldiers are that have a pact with the devil.

Kugelform (die) a mould to caſt bullets in.

Kugelförmig, ſpherical, globous, &c. ſ. kugelicht.

Kugelgieſſer (der) he that caſts or makes bullets.

Kugelgröſſe oder kugel (die) 1. die gröſſe und dikke einer kugel, tke ſize or calibre of a bullet. 2. Die kugelgröſſe, das kugelmaaß eines ſtüks, die mündung, the bore or calibre of a piece of ordinance.

Kugelicht, kugelförmig oder kugelrund ſeyn, to be ſpherical, globoſe, globous or globular; to be round like a globe or ball.

Kugellak (das) round lack.

Kugeln 1. mit kugeln ſpielen, to bowl; to play at bowls; to be at bowls. 2. Sich kugeln, ſich kugelweiſe formiren, to grow globous or globular; to become round like a globe; to get a ſpherical form. 3. **Von einem hügel herunter kugeln oder fallen**, to tumble down from a hill.

Kugelplaz oder kegelplaz (der) a bowling-green, a bowling-plain.

Kugelwagen (der) a waggon that carries bullets for an army.

Kugelwunde (die) a bullet-ſhot.

Kugelzieher (der) a bullet-drawer; a tool to draw the bulet out again of your gun.

Kuh (die) a cow. **Eine heerde kühe**, a herd of keen, kine or cows. **Eine junge kuh**, a young cow, a heifer. **Eine milchkuh**, a milk-cow. **Eine kuh, die rindert**, a cow that goes to the bull; that deſires the bull. **Eine trächtige kuh**, a cow with calf. **Eine kuh, bie kalben will**, a cow big with calf. **Eine gölle oder golte kuh**, a barren cow, a farrow cow; a cow that is not with calf, or not to calve. **Eine gölle kuh, die iezt keine milch giebt**, a barren cow; a cow not to be milked now. **Eine hirſchkuh**, a doe. **Ein hirſchkalb, das an ſeiner kuh ſauget**, the calf of a deer, ſucking his dam. **Das blöken einer kuh**, the blaring or bellowing of a cow. **Eine kuh melken**, to ſtrake or milk a cow. **Die kühe hüten**, to tend or keep the kine, to look after them. **Die blinde kuh ſpielen**, to play blind-man's buff.

Kühblumen, marigold.

Kühbutter (die) butter from the cows.

Kuheuter (die) a cows udder.

Kuhfladen oder kuhpladder (der) der kuhmiſt, a cow-turd, cow-dung.

Kuhfleiſch (das) cow-fleſh, neat's fleſh that is of a cow.

Kuhfuß (ein eiſerner) a leaver, a croe-foot, an iron-croe.

Kuhhaut (die) a neat's hide, the hide of a cow.

Kuhhirt (der) a neat-herd, cow-herd or cow-keeper.

Kuhkäs (der) cow-milk-cheeſe; cheeſe.

Kuhkräzze (die) ein kraut, cow-hage.

Kuhleder (das) neaths-leather.

Kühlein (das) a young cow.

Kuhmilch (die) cow-milk. **Kuhmilch von einer kuh, die ſo eben gekalbet hat**, beeſlings.

Kuhſchwanz (der) a cow's tail.

Kuhſtall (der) a neat-houſe or cow-houſe, a cow-ſtall, a vaccary.

Kuhvieh (das) kine, cows, great cattle.

Kuhweide (die) paſture ground for kine.

Kuhweizen (der) ein kraut, cow-wheat.

Kuhwurz, bingelkraut, merkuriuskraut, the herb mercury or cow-baſil.

Kühl 1. ſeyn, to be cool or freſh. **Ein kühler ort**, a cool place. **Im kühlen ſpaziren**, to walk in freſco, or in the cool. **Kühle trinken**, to drink in freſco. **Eine kühle luft**, a freſh air. **Es wird allgemach kühl**, grows freſh apace. 2. **Der wind gehet kühl**, the wind blows freſh.

Kühle (die) the coolneſs, freſco or freſhneſs. **Die nächtliche kühle**, the coolneſs of the night.

Kühlen oder külen (etwas) to cool a thing. **Lauter külende ſachen gebrauchen**, to uſe all refrigeratives. **Nachdem er ſein mütlein an mir gekület hat**, after he ha wreaked his anger or keen upon me. **Kühl werden, ſich kühlen**, to cool, to grow cool. **Das wetter hat ſich gekület, die hizze hat nachgelaſſen**, the weather has cooled, the heat has ſlakened or relented. **Agreſt kület ſtark**, verjuice is a coler.

Kühlfaß oder kühlbekken (das) der kühlkeſſel, eine kühlkufe, a cooler. **Ein kühlbekken in einem gemach, die gläſer auszuſchwenken**, monteth, keel or ciſtern, in a dining-room.

Kühlmittel (das) a refrigerative; a refrigerating, refreſhing or cooling remedy.

Kühlpflaſter (das) a cooling plaſter.

Kühlſälblein (das) a cooling ointment.

Kühltrank (der) a cooling liquor.

Kühlung (die) a cooling refreſhing, refrigerating, refrigeration. **Eine blutkühlung, arzenei für hizziges geblüte**, a refrigative of your blood; a phyſick that would cool the eſſervency of your blood.

Kühlwaſſer (das) water to cool your bottles and drinking-glaſſes in.

Kühn 1. ſeyn, kek oder muthig ſeyn, to be bold, hardy, ſtout, keen, adventurous, couragious. daring. **Tollkühn, dummkühn, plumpkühn oder frechkühn ſeyn**, to fom-hardy, inſolent, ſaucy, raſh, wild, temerarious, confident, impudent, brazenfaced, importunate. **Sagts nur kühn oder kühnlich heraus**, do but ſpeak out coldly, plainly, hardly, roundly, freely. **Sich dummkühn erzeigen**, to put on a brazen face, to carry your ſelf ſaucily, boldly, inſolently, impudently, raſhly, fool-hardily.

Kühnheit (die) boldneſs, ſtoutneſs, courage, confidence, aſſurance, hardineſs, daringneſs. **Tollkühnheit**, boldneſs, impudence, confidence, ſool-hardineſs, inſolence, raſhneſs, temerity, importunacy, ſaucineſs. **Habt ihr kühnheit, oder das herz, es zu thun**, have you a heart to do it; dare you do it, are you ſo hardy as to do

Kühnlich, boldly, ſ. kühn.

Kulbarſch (der) ein fiſch, a ſtone-pearch.

Kultivazion (die) die verfeinerung, verbeſſerung, cultivation, ſ. cultivation.

Kultiviren, to cultivate, ſ. cultiviren.

Kultivirung (die) cultivating, cultivation.

Kultur (die) das verfeinert ſeyn, culture, ſ. cultur

Kümmel (der) brotkümmel, cummin, cummin-ſeed. **Mattenkümmel, wieſenkümmel, kramkümmel**,

mmel, römiſcher oder wilder kümmel, carway ſeed.
dkümmel, wilder polei, wild running betony. Schwarz-
mmel, the plant-gith.

Kümmelbrandwein (der) cumin-brandy.

Kümmelbrot (das) cummin-bread, bread with cummin
it.

Kümmelkäſe (der) cummin-cheeſe, cheeſe with cum-
n in it.

Kümmelöl (das) cummin-oil, oil extracted out of cum-
n-ſeed.

Kümmelſuppe (die) a ſoop; porridge or portage, with
mmin in it.

Kummer (der) 1. ein ſteinhaufen von einem alten ge-
de, rubbiſh or rubble. 2. Eines güter mit kummer
r arreſt belegen, to make an incumbrance or attach-
nt of one's goods; to incumber, attach or diſtrain
. 3. Kummer, kümmerniß, angſt ſorge, cumber, affli-
n, anxiety, ſorrow, grief, carking, care, trouble of
d. Das macht mir viel kummer, that cumbers, grie-
or troubles me mightily; that's a cauſe of great
ble, grief or ſorrow to me.

ummerhaft, kummervoll, voll kummer und betrübniß
, to be much cumbered, incumbered, troubled, grie-
, afflicted, anxious, ſad, ſorry, melancholick, ſorrow-

ümmerlich 1. ſeyn, ſchwer, mühſam und verdrießlich
, to be cumberſom, cumbrous, hard, troubleſom,
owfull, painfull, pitifull, afflictive, miſerable. Es
kümmerliche zeiten, theſe are hard times. Ein küm-
licher alter mann, a decrepit craſy, decayed or ca-
e old man. 3. Sich kümmerlich nähren oder hin-
gen, to be put hard to it; to have much ado do get
livelihood; to be pinched by fortune. Es geht
kümmerlich, it goes hard with him; he lives poor-
hardly, or in great ſtreights; he is put hard to it.

ummerlos 1. ſeyn, to be unincumbered to be free of
ber, trouble or ſorrow. 2. leben, to live without
ber.

ümmern (ſich wegen oder über etwas) ſichs kümmern
n, to cumber, incumber, grieve, trouble, afflict or
ent your ſelf with, for about a thing, to be ſorry
it. Er geht und kümmert ſich, he goes plodding
t. ſ. bekümmern.

ümmerniß (die) cumber. ſ. kummer, bekümmer-

ummet (das) a horſe-collar. ſ. kommet.

umpe (ein loſer) an arch knave or rogue. Ein lu-
kumpe, a jolly blade, a droll, a robin-good-fellow,
rry-maker, a langking-ſtock.

unkel (die) der ſpinnrocken, a diſtaff.

unkelfuſen, weibiſche poſſen, händel oder aufzüge,
aniſh fetches or tricks, little pranks, petty intri-

unkellehn (das) a fee-tail, a feodal tenure devolving
a daughter if there be no ſons left.

und oder kundbar, bekannt und offenbar ſeyn, to be
n, manifeſt, notorious, plain or evident. Er will
uf der reiſe nicht kund geben, he travels incognito
nknown. Dieſes dienet, um euch kund zu thun,
c. theſe ſerve to acquaint, tell, adviſe or intimate
that &c.

unde (die) 1. die kundſchaft, notice, acquaintance.
ich in die kunde gerathe, before I get acquainted.
ie kunden, gewöhnliche käufer, cuſtomers, chapmen.
aden, der viele kunden hat, a ſhop well accuſto-
3. Die kenntniß, wiſſenſchaft, knowledge, ſcien-
cquaintance, ſ. kundſchaft.

ndig ſeyn (eines dinges) es können, to be acquain-
with a thing; to have ſkill, practice, knowledge
perience of it; to be cunning, ſkilled, ſkillfull. knowing or experienced in it. Der griechiſchen ſprache kundig ſeyn, to have ſkill in Greek. Einer, welcher der natur kundig iſt, ein naturkündiger, a phyſician, one ſkilled in natural philoſophy. Ein naturkündiger, a ſimpliſt. Ein kriegskundiger, a martialiſt. Ein rechtskündiger, a lawyer. Er iſt des einen ſowol als des andern kundig, his ſkill is alike in both.

Kundig, kund oder kundbar ſeyn, to bo notorious, known, manifeſt. Stadt- land- weltkundig ſeyn, to be known to all the town, country or world.

Kundiger (der) iſt nur in der kompoſizion gebräuchlich, z. B. naturkundiger, a phyſician, &c. ſ. kundig ſeyn.

Kundſchaft (die) 1. bekanntſchaft, freundſchaft, acquaintance. Ich will euch in ſeine kundſchaft bringen, I will make, bring or get, you acquainted with him. 2. Kundſchaft oder wiſſenſchaft von etwas haben, to have ſkill or knowledge of ſome thing. Er hat kundſchaft von weinen, edelgeſteinen, &c. he is a cunner of wines, jewels, &c. Ehe er kundſchaft oder wind davon bekomme, before he got notice of it; before he be acquainted with it. 3. Ich will ſehen, daß ich kundſchaft, bericht, oder nachricht, davon erlange, I ſhall endeavour to get information, of it; I ſhall ſeek to learn it. 4. Briefliche kundſchaft mit einem unterhalten, mit ihm korreſpondiren, to keep intelligence or correſpondence with one. Briefliche kundſchaften, ſ. briefſchaften. 5. Im kriege auf kundſchaft ausreiten, oder eine partei ausſchikken, rekognoſziren, to ſcout, to ſcout about, to ride out for intelligence, to ſend out a party for intelligence. Viel geld auf kundſchaft wenden, to beſtow much money upon intelligences. Wir haben keine kundſchaft bekommen können, we could ſpy out nothing.

Kundſchaften gehen oder reiten, to ſcout; to ſcout about; to go ride out for intelligence.

Kundſchafter (der) ein ſpion, a ſpy or ſcout. Kundſchafter ausſchicken, to ſend out ſpies or ſcouts; to ſend out for intelligence.

Künftig 1. ſeyn, to be future. Die künftige zeit, the future, time to come. Künftiger zeit, ins künftige, after this time, here after. Die künftigen zeiten, the after-times, the after-ages. Künftige oder nächſtkünftige woche, next week. Das künftige leben, the liſe to come. 2. Künftig oder ins künftige, for the future; henceforth, hereafter, after this time. Künftig einmal, once after this time.

Künftigkeit (die) ſ. zukunft.

Kunſt (die) art. Eine kunſt lernen, wiſſen, brauchen, to learn, know, uſe an art. Kriegskünſte, martial arts. Die ſieben freien künſte, the ſeven liberal arts or ſciences. Ein meiſter der ſieben freien künſte, ein Magiſter oder Doktor in der Philoſophie, a maſter of arts. Handwerkskünſte, mechanick arts, handicrafts. Eine brotloſe kunſt, a gainleſs art. Die ſchwarze kunſt, 1. teufelskunſt, hexenkunſt, zauberei, the black art, negromancy, witchcraft, ſorcery. 2. eine art in kupfer zu äzen, black-a. Vorwizzige und eitele künſte, vaincurious arts. Verbotene künſte, prohibited arts. Durch künſte, ränke, ſchliche, griffe, verſtellung, betrug, by artifice, cunning, craft, deceit, device. Baukunſt, architecture. Bildhauerkunſt, ſtatuary. Barbirkunſt, ſurgery or chirurgery. Apothekerkunſt, the apothecaries-art. Arzeneikunſt, phyſick, medicine, the art of curing diſeaſes. Dichtkunſt, poetry or poeſy, the art of making verſes. Malerkunſt, the art of painting. Reitkunſt, the art of managing a horſe. Fechtkunſt, the art of ſkirmiſhing Drukkerkunſt, the art of prniting. Hinter die künſte kommen, to fall into the right way of doing a thing. Eine kunſt oder waſſerkunſt in einer ſtadt, wodurch das waſſer in viele häuſer geleitet wird, a waterhouſe in a

town. Eine waſſerkunſt in einem garten, a water-ſpout in a garden. Feuerwerkereikunſt, the engineers-art.

Kunſtarbeit (die) das kunſtwerk, an elaborate or artfull piece of work; an artifice; a work that is elaborately, accurately, artfully or maſterly done.

Kunſtbefliſſener (ein) he that ſtudies, loves, learns or treats ſome art.

Kunſtberg (der) der muſenberg, the mount Parnaſs or Helicon.

Kunſtdrechslen (das) the art of turning very curiouſly, ſubtly and ingeniouſly, in ivory or any other fit matter.

Kunſtdrechsler (der) an ivory-turner, an artificer in turning.

Künſteln (an oder über etwas) to elaborate a thing; to ply it, in order to get it accurately done; to lick up a piece of work; to lick it over again and again.

Kunſtfeuer (das) ein feuerwerk, a fire-work.

Kunſtfeuerwerker (der) an engineer in fire-work.

Kunſtgärtner (der) a ſkillfull gardener.

Kunſtgenoß oder kunſtverwandter (der) a fellow-craftsman.

Kunſtgenoſſenſchaft oder kunſtgeſellſchaft (die) a fellowſhip ore ſociety of wits, artiſts, craftsmen.

Kunſtgrif oder kunſtſtreich (der) a craft, artiſice, cunning, addreſs, ſkill, knack or device; an artificial or compendious way of doing a thing.

Kunſtkammer (die) der kunſtſaal, a gallery of pictures; a cabinet or collection of pieces of curious workmanſhip.

Künſtlein oder künſtchen (das) a petty art, a ſmall craft.

Künſtler (der) an artiſt or artificer, an ingenious workman. Ein ſchwarzkünſtler, a wizzard. Der teufel iſt ein tauſendkünſtler, the devil is mighty crafty, full of craft, a maſter of thouſand arts, a contriver of thouſand ſhams or impoſtures.

Künſtlerei (die) an affected artifice.

Künſtlerin (die) a ſhe artiſt, ſ. künſtler.

Künſtlich 1. ſeyn, to be artificial. Ein künſtlicher mann, an artiſt; a cunning, ſkilifull, able, ingenious or induſtrious man; a great artificer. Etwas künſtliches, an artificial, handſom, artfull, accurate, curious, fine or elaborate piece of work. 2. Künſtlich arbeiten, to work cunningly, ingeniouſly, curiouſly, maſterly or maſter-like, exactly, handſomly, ſubtilly, artiſt-like, artfully, artificially.

Künſtlichkeit eines dinges (die) the artificialneſs of a thing, the art appearing in it.

Kunſtmahler (der) ein künſtlicher mahler, an able painter; he that draws good pictures. 2. Ein miniaturmahler, a limner; he that paints miniature in water-colours. 3. Ein kunſthändler oder briefmahler, a limner, he that limns maps and braſs-cuts.

Kunſtmahlerei (die) curious painting or limning.

Kunſtmäßig 1. ſeyn, to be artfull; to be according to the rules of art. 2 Kunſtmäßig gemacht ſeyn, to be artfully; workman-like, acrurately, exactly, aſtly or duly made or wrought.

Kunſtmäßigkeit (die) artificalneſs.

Kunſtmeiſter (der) der in einer ſtadt die waſſerkünſte regieret, the maſter of the water-houſe.

Kunſtprobe (die) a trial, aſſay or proof of one's art.

Kunſtregel (die) a rule, law, axiome or maxime of an art; one of its fundamentals or principles.

Kunſtreich ſeyn, große kunſt können, ſehr künſtlich ſeyn, to be a great artiſt or artificer; to be artfull, ſkillfull, cunning, inventive or ingenious. Kunſtreich ſeyn, viele künſte können, to be full of invention, to be mighty ingenious, to have ability and ſkill in many arts.

Kunſtrichter (der) a critick, a judge of arts and ſciences.

Kunſtſchloß (das) a padlock, that requires a peculiar ſkill to open it.

Kunſtſtük (das) 1. ein künſtliches werk, ſ. kunſtarbeit. 2. ein kunſtreich, ſ. kunſtgrif.

Kunſtverwandter (der) a fellow craftsman.

Kunſtwaſſer (das) waſſer ſo von der waſſerkunſt hergeleitet wird, water from the publick water-houſe.

Kunze (es ſei heinze oder) whoſoever it be.

Kupelle oder kopelle (die) der teſt, bei goldſchmieden und münzmeiſtern, the coppel or teſt to fine and try metal in. Eine goldprobe auf die kupelle ſezzen, to put a grain of gold to the teſt or trial.

Kupfer (das) ein metall, copper, braſs, the venus of alchimiſts. Rothes kupfer, red copper, red braſs. Gediegenes kupfer, copper that never was tried by fire. Garkupfer, roſe-copper, molten copper, copper in cakes. Schwediſches gemünztes kupfer, ſweden money-plates. Blatkupfer, dünngeſchlagene viereckigte blätter, thin copper, ſquare plates and taper. Dikke viereckigte platten kupfer, thick plates of copper. Ein kupfer oder kupferſtich, a cut. In kupfer ſtechen, kupferſtiche machen, to grave or cut in braſs, to make braſs-cuts, to engrave in copper-plates. 2. Ein buch mit vielen kupfern, oder mit vielen kupferſtichen, a book full of braſs-cuts. Ein buch mit kupfern erläutern, to illuſtrate a book with cuts. 3. Viel zinn und kupfer haben, viel zinnern und kupfern geräthe haben, to have a great deal of braſs and pewter.

Kupferberg (der) die kupfergrube, a copper-mine.

Kupferdrat (der) braſs-wire, copper-wire.

Kupferdrukker (der) a braſs-cut-printer.

Kupfererzt (das) braſs-oar.

Kupfergang (eer) die kupferader, a vein or ſtroke of braſs in a mine.

Kupfergeld (das) braſs-money.

Kupfergeſchirr, kupfergeräthe oder kupferwerk (das) braſs-work; the braſs-or copper-veſſels in the kitchin the braſs-pots, braſs-kettles, braſs candleſticks, &c. Verzinnetes kupfergeſchirr, braſs-work tinned over.

Kupfergeſicht (das) die kupfernaſe, a copper-face, copper-noſe, a red-faced or rudly-complexioned man.

Kupfergrün (das) ſpangrün oder grünſpan, verdigreaſe, vertgreece, verdig, copper-ruſt.

Kupferhammer (der) die kupferſchmiede, a coppermill, a mill that hammers copper.

Kupfericht 1. ſeyn, to be like copper, to be red a copper. 2. Speiſe die kupfericht ſchmekket, meat tha taſts after the braſs-pot it was boiled in, becauſe i was not all duly tinned over.

Küpferlein oder küpferchen, ein kleines kupferſtük, little braſs-cut.

Küpfern, braſſy, of braſs or of copper. Küpferngel braſs-money.

Kupferplatte (die) dikke kupferplatte, a copper-pla Eine kupferplatte, um darauf zu ſtechen, a copper-pla to cut or grave upon.

Kupferpreſſe in einer drukkerei (die) a braſs-cut-pri ting-preſs; a rolling-preſs. Der die kupferpreſſe regi ret, a rolling-preſs-man.

Kupferroth ſeyn, to be as red as copper.

Kupferroſt (der) cooper-ruſt.

Kupferſchmid oder kupferſchläger (der) a brazier, copper-ſmith.

Kupferſtechen (das) the engraving in cooper braſs.

Kupferſtecher (der) a graver or ingraver; he that graves or cuts in braſs by profeſſion.

Kupferſtecherkunſt (die) the art of ingraving.

Kupferſtich (der) a graver, a graving-tool.

Kupferſtück oder kupferſtich (das) a braſs cut, a ſculp.

Kupfertitel eines buchs (der) a braſs-cut containing the title of a book.

Kupferwaſſer (das) der vitriol, copperas.

Kuppel (die) ein rundes dach auf einem gebäude, a cupola or round loover. Die kuppel an einer kirche, the ſhaft, ſpire or dome of a church.

Kuppel oder koppel (die oder das) ein paar, a couple or pair. Ein kuppel hunde, da zwei oder drei an einander gekuppelt ſind, a couple of hounds, or two hounds coupled together; a leaſh of hounds, or three hounds.

Kuppelhunde, dogs that are two or three coupled together with a couple or leaſh.

Kuppeln (1. hunde oder pferde) to couple dogs or horſes; to tye two and two together. 2. Kuppeln, junge leute zur hurerei verführen, to play the pimp or bawd.

Kuppelpferde, horſes that are coupled two or more together.

Kuppelriem (der) a couple, leam or leaſh, to couple hounds with; a couple, to couple horſes with.

Kuppler (der) a pimp, bawd, pander, whoremonger.

Kupplerei (die) pimping; a pimp 's or bawd 's trade.

Kupplerin (die) a bawd, a ſhe-bawd.

Kupplериſch (auf) pimplike.

Küraß (der) a cuiraſs, an armour for the back and breaſt.

Küraßirer (der) a cuiraſier; a horſeman armed with a cuiraſs.

Kur (die) 1. das heilen, cure, curing, healing. 2. Das wahlrecht, electorſhip.

Kurabel, curable.

Kuratel (die) curatorſhip. ſ. vorſorge.

Kurator (der) der vorſorger, curator.

Kurasche (die) courage. ſ. muth.

Kurbel (die) der drehling eines rades, the handle of a wheel, the crook. crank.

Kurfürſt (der) elector.

Kurfürſtin (die) electoreſs.

Kurfürſtenthum (das) electorate.

Kurfürſtlich, electoral. Seine kurfürſtliche Durchlaucht, his electoral ſerenity. Ihre kurfürſtliche Durchl. her electoral ſerenity. Das kurfürſtliche kollegium, ſ. kurfürſtenkollegium. Kurfürſtliche würde, electorial dignity.

Kurfürſtenkollegium (das) electoral college.

Kurke (die) ſ. gurke.

Kurios, curious. ſ. neugierig.

Kurioſität (die) die neugierde, curiousneſs, curioſity. ſ. curioſität.

Kuriren, to cure, heal. ſ. curiren.

Kurprinz (der) electoral prine; the heir of the electorſhip.

Kurrant, im lauf gebrauch, gäng und gäbe ſeyn, to be courant, currant, current.

Kurrier (der) a courier, expreſs.

Kurteſan (der) courtier, courteſan or courtizan.

Kurteſie (die) courteſy, curſy, curteſy.

Kurwürde (die) electorſhip. ſ. chur, ꝛc.

Kurs (der) der gang, umlauf, gebräuchlichkeit, courſe, currence or currency. Geldkurs, the currence of coin. Dieſe münze iſt im kurs, that coin is in currence; it is current; is in currentneſs.

Kurſachſe (der) an electoral ſaxon; an inhabitant of the electorate ſaxony.

Kurſachſen, the electorate ſaxony.

Kurſiren, im umlauf ſeyn, to be current, to be in currence. ſ. umlaufen. Kurſirende münze, current coin; coin that is in currence.

Kurſoriſch, curſory, curſorary.

Kurſus (der) courſe, current. ſ. lauf.

Kürbs oder kürbis (der) a gourd. Ein flaſchenkürbs, eine flaſche, a citrull; a great gourd of a citron-colour. Wie ein kürbs geſtaltet ſeyn, to be gourd-like.

Kürbsförmige birnen, long pears, gourd-like pears.

Kürbskerne, gourd-ſeed.

Kürbskopf (der) a gourd-head.

Kürbsland oder kürbsbett (das) a field or bed planted with gourds.

Kürbslaube (die) an arbour of gourds.

Kürſchner (der) a ſkinner, a fell-monger a pelt-monger. Ein buntkürſchner, einer der rauchwerk verkauft, a furrier, he that ſells furs.

Kürſchnerei (die) das kürſchnerhandwerk, the ſkinners-trade.

Kürſchnerladen (der) a ſkinner 's ſhop.

Kurz 1. ſeyn, to be ſhort. Eine kurze viſite, a ſhort viſit, a court-viſit. Der kürzeſte oder näheſte weg irgendwohin, the ſhorteſt cut, the neareſt way ſomewither. Ich hab ein kurzes geſicht, I am ſhort-ſighted. Einen kurzen auszug von einer ſchrift machen, to epitomize, abbreviate, abbridge or abſtract a writ; to make an abſtract, breviate, brief or abridgement of it. Ein karpfen mit einer kurzen brühe, a ſtewed carp. Eine kurze erzählung, a brief or ſhort account. Mit kurzen worten, briefly, in few words. Eine kurze aber nachdenkliche rede, an apophthegm, a brief and ingenious ſaying, a ſuccinct ſpeech. Einen kurzen beſcheid geben, to be ſhort or blunt with one; to take him up ſhort; to give him a ſmart check. Eine kurze friſt, a ſhort while. Kurzen athem haben, to be ſhort winded; to be troubled with ſhort-breath. Kürzer werden, to ſhorten, to grow ſhorter. Etwas kürzer machen, to ſhorten a thing; to make or cut it ſhorter. Und damit ich die erzählung kürzer mache, and to ſhorten, abbreviate or abbridge the ſtory; and to cut ſhort; and to be ſhort. Den kürzern ziehen, zu kurz kommen, den ſtreit verlieren, to come, be or fall, ſhort, to be, or fall, below; to be inferiour; to go the worſe on 't. 2. Ein böſer hund muß kurz angebunden werden, a curſt curr muſt be tied ſhort. Wie ſeyd ihr ſo kurz angebunden? wie entrüſtet ihr euch ſo leicht? why are you ſo ſoon provoked to anger? why do you ſo quickly take fire? why do you thus immediately fly, fall or run, into a paſſion? Die rede kurz abbrechen, to abrupt a ſpeech on a ſudden; to end it abruptly, or ſuddenly. Einen kurz abfertigen, to ſend one quickly away, to make not many compliments with him, to diſpatch him with generalities; to forbear entring into patticularities with him. Es geſchiehet euch nicht zu kurz, you are not wronged, prejudiced or hurted. Ueber kurz oder lang, one time or other, ſoon or late.

Kürze (die) brevity, ſhortneſs. Der kürze wegen, for brevity 's ſake. Die kürze unſers lebens, the ſhortneſs of our life.

Kürzen, verkürzen, kurz oder kürzer machen (etwas) to ſhorten a thing, to make or cut it ſhort or ſhorter. Einem die zeit verkürzen, to keep one company, to give him plaſtime. Ein guter reiſegefärte kürzet den weg, a good fellow-travellor ſhortens the way.

Kürzlich, 1. mit kurzen oder wenig worten, briefly, in few words. ſ. kurz. 2. Etwas kürzlich oder nur obenhin melden, anhören, ꝛc. to tell or hear a thing by the way, by the by, lightly, ſwiftly, briefly, ſlightly. 3. Er iſt kürzlich, erſt, iüngſt, neulich, vor nicht langer zeit, hier geweſen, he has lately, or of late, been here; 't is but a little time paſt he was here.

Kurzſtenglichte äpfel, ſhort-ſhanks, ſhort-ſtarts.

Kurzwährend ſeyn, to be ſhort-laſting; to be of ſhort or little laſting, continuance, duration or during; to laſt but a ſhort while.

Kurzweile (die) 1. der zeitvertreib, diſport, paſtime, recreation, diverſion, divertiſement. 2. Der ſcherz, ſport, jeſt, joke or drollery. Eine kurzweile aus etwas machen, to turn a thing into droll and ridicule; to do as it were for paſtime; to turn it off with a droll; to make a jeſt of it. Es iſt keine kurzweile, ich meine es im rechten ernſt, 't is no raillery, I am in earneſt; I ſpeak ſeriouſly or in good earneſt. Aus kurzweile, in paſtime by way of paſtime. Artige kurzweil, facetiouſneſs.

Kurzweilen, ſpielen, oder ſcherzen (mit einander) kurzweile treiben, to ſport, to ſport your ſelf, to ſport together to toy, to trifle. Das ſind nicht ſachen, damit man kurzweilen mag, that are not things to trifle withall, or to droll upon, or to make ſport with.

Kurzweilig 1. ſeyn, to be facete or facetious, pleaſant, merry, jeering; to be a droll, a laughing-ſtock. Kurzweilige reden, facetiouſneſs. Kurzweilige geberden, buffoonry; buffoon-like geſtures; ludicral or ludicrous behaviour. 2. Kurzweilig reden, to ſpeak facetiouſly. Sich kurzweilig geberden, to play the buffoon; to behave your ſelf ludicrouſly or ridiculouſly, to ſhew buffoon-like tricks, manners or geſtures.

Kuß (der) a kiſs, kiſſing or buſs. Ein Judaskuß, a treacherous kiſs.

Küſſen (eine perſon) to kiſs one. Vater und mutter küſſen, abſchied von ihnen nehmen, to bid your father and mother farewell.

Küſſen (das) der kuß, kiſſing or buſſing.

Küſſen (das) der polſter, a cuſhion or bolſter. Ein ſizküſſen oder ſtuhlküſſen, a cuſhion, to ſit down upon. Ein haupt- kopf- achſel- oder ohrküſſen, a pillow or cod. Die ohrküſſen auf dem pfühle zu rechte legen, to lay the pillows upon the bolſter. Ein ſehr weiches küſſen, a ſquab; a very ſoft cuſhion. Ein ſizküſſen für zwei perſonen in einer kutſche, the riding-bed in a coach or waggon. Ein küſſen auf dem pferdekreuze, ein felleiſen darauf hinter ſich zu führen, ein poſtküſſen, a pad. Ein knieküſſen in der kirche, a cuſhion to kneel upon. Man wird euch da nicht auf küſſen ſezzen, there you ſhall be treated ſervant-like. Ein näheküſſen, a cuſhion to ſow or ſtitch upon. Ein klöppel oder ſpizzenküſſen, a cuſhion for the making of bone-lace.

Küſſenzieche (die) der überzug eines ohrküſſens, the tick or lining of a pillow, the pillow-bear.

Küſſer (der) a kiſſer, he that loves to kiſs.

Küſſerlich (mir iſt nicht) mir iſt anders zu muthe, I am not for kiſſing.

Küßchen (das) das küßlein, 1. ein kleiner kuß, a little kiſs. 2. Ein kleines küſſen, a little cuſhion or cod. Ein küßchen mit wohlriechenden ſachen im kleiderſchranke, a ſweet-bag. Ein nadelküßchen, a pin-cuſhion. Ein magenküßchen, a ſtomacher. Ein elbogenküßchen, an elbow-cuſhion.

Kußhand (die) das kußhändlein, the reverence a child ſhews to his parents and their friends he it to ſalute. Einem ein kußhändchen geben, to ſalute one after the childrens-way.

Kußpatſchen (das) ſ. kußhand.

Küſſung (die) das küſſen, kiſſing.

Küſte (die) der ſtraad, das ufer des meers, die ſeeküſte, the coaſt, ſhore or ſtrand; the ſea-coaſt. Eine flache küſte, a ſtrand.

Küſtenbewohner (der) a coaſter; a coaſt-inhabitant.

Küſter (der) der in der ſakriſtei, beim altar und taufſtein die erforderlichen dienſte thut, the ſacriſt, ſacriſtan, ſexton or veſtry-keeper.

Kuſtos (der) der hüter, wächter, the cuſtos. Das lezte wort auf einer ſeite womit die andere wieder anfängt, the direction-word.

Kutſche (die) a coach. Eine mietkutſche, a hackney-coach. Eine landkutſche, a ſtage-coach. Eine beſondere reiſekutſche, a travelling-coach, a calaſh. Eine poſtkutſche oper poſtkaleſche, a poſt-calaſh. Eine halbkutſche, a charret or chariot. Eine ſtaatskutſche, a coach of ſtate. Kutſch und pferde halten, to keep a coach. In einer kutſche fahren, to ride in a coach. Mit der kutſche reiſen, to travel in a coach. Aus der kutſche ſteigen, to light out of the coach. Die kutſche auſpannen, to put the horſes to or in the coach. Dieſe kutſche ſtöſſet grauſam, this coach jogs, or joults, horribly.

Kutſchen oder kutſchiren können, kutſche und pferde zu regieren wiſſen, to be apt to play the coachman, or to ſit in the coach-box and manage the horſes.

Kutſchengläſer, ſpiegelgläſer, great ſquare glaſſes for coaches; looking-glaſſes from Venice for coaches.

Kutſchenhimmel (der) the teſtern of a coach.

Kutſchenpforte (die) a gate for coaches to paſs through.

Kutſchenraum (der) a coach-houſe.

Kutſchenſiz (der) des kutſchers ſiz, the coach-box.

Kutſcher (der) a charioteer or coachman. Halt kutſcher! hold coachman! ſtop the coach! Ein landkutſcher, a ſtage-coachman. Ein miethkutſcher, ein fiakker, a hackney coachman.

Kutſcherlohn (das) 1. der iährliche lohn, den ein kutſcher kriegt, a coachman's wages. 2. Das tagelohn für eine miethkutſche, coach-hire.

Kutſchkaſten (der) the coach-pit.

Kutſchküſſen (das) the riding-bed of a coach.

Kutſchpferd (das) a coach-horſe.

Kutſchriemen (die) die riemen einer hängkutſche, the main braces of a coach.

Kütt oder kitt (der) cement. ſ. kitt.

Kutte (die) eine münchskutte, a monk's cowl or capuche; that part of a friar's habit which covers his head.

Kuttel (der) das gedärme, die kaldaunen, tripes; the garbage, guts and bowels of killed oxen, ſwine, &c.

Kuttelfiſch (der) the cuttle or cuttle-fiſh.

Kuttelflek (der) die kuttelwamme, the great gut.

Kuttelhaus (das) der kuttelhof wo man ſchlachtet, the tripe-houſe.

Kuttelmark (der) the tripery, the tripe-market.

Kuttelweib (das) die kuttlerin, a tripe-woman.

Küzzel oder kizzel (der) tickling or pricking of luſt; unlawfull appetite. Der kizzel vergeht ihm ſchon, his courage begins to cool; he ſhrinks; he takes in; his paſſion ſlakens or relents; his heat comes to be allayed.

Küzzelicht oder kizlicht ſeyn, to be tickliſh. Eine kizlichte ſache, materie, ꝛc. a fickle, nice or tickliſh buſineſs, affair or matter.

Küzzeln oder kizzeln (einen) to tickle one. Er kan ſich damit küzzeln, he tickles, pleaſes or flatters himſelf with. Es küzzelt iukket oder beiſſet mich, it tickles, itches or nips me.

Küzzelung (die) das kizzeln, tickling.

Kux (der) das ſechzichſte antheil einer fundkrube in bergwerken, a mine-action. ſ. bergkuxe.

L.

Lab (die) käſelab, rennet, that turns milk. Kalbslab, lammslab, haſenlab, the maw of a calf, lamb or hare, to turn milk with; a renuet-bag.

Labberdan (der) eine art von ſtokfiſch, getrokneter kabbelau, habberdine.

Laben und läben (1. die milch) dieſelbe mit lab gerinnend machen, to rennet, turn or curdle milk; to make it turn with your rennet bag. 2. Laben, erfriſchen oder erquikken einen kranken oder durſtigen, to comfort, refreſh, eaſe, or quicken a ſick or thirſty body. Labende mittel, cordials, reſtoratives, corroboratives.

Labyrinth (das) ein irrgarten, aus welchem man ſich nicht wieder heraus finden kan, a labyrinth, a maze. In einem labirinth ſtekken, to be in a labyrinth of troubles.

Labſal (das) die labung, the eaſe, comfort, refreſhing, ſtrengthening or cordial.

Labtrank (der) a comfortable, corroborative or cordial liquor.

Labtrunk (der) a draught of a comfortable liquor.

Labung (die) the comforting, eaſing, aſſiſting, helping, quickening, refreſhing, aiding, corroborating, ſtrengthening.

Lache (die) eine pfüzze, ein ſumpf, a lake, a collection of ſtanding waters. Eine kothlache, a plaſh, a ſlabby or plaſh, place in the high way; a place full of ſtanding water and of dirt.

Lächeln, ein wenig lachen, to ſmile, ſimper or ſmerk. Lächelnd, ſmiling or ſmilingly. Ein lächeln oder gelächel, a ſmiling.

Lachen (das) the laughter, laughing.

Lachen, to laugh. Schmunzeln und lächeln, to ſimper. Laut, oder überlaut lachen, to laugh out, aloud or outright; to giggle; to tighie. Ein weiſer mann lachet ein wenig, a wiſe man ſmiles. Im lachen die zähne weiſen, to grin. Lachen daß man berſten möchte, to laugh as you would ſplit your ſides; to laugh immoderately; to laugh as you would burſt your belly; to ſplit; or to ſplit your ſelt, with laughing. Lachen, daß einem die augen thränen, to laugh till your eyes run. Ins fäuſtchen lachen, to laugh in your ſleeve; to ſnigger. Ich konnte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Er lachte meiner, und ſpottete der warnung, he did laugh me, and ſcorned the warning I gave him; he disdainfully laughed it; he laughed to ſcorn it. Er fing gar ſehr an zu lachen, he fell a laughing, he burſted out, or broke out into laughter. Ihr macht mich lachen, you make me laugh. Mit lachendem munde, laughing; with a laugh; laughingly. Das maul ſteht euch an einem lachendem orte, you are mighty apt to laugh.

Lachenknoblauch (der) water germander.

Lachenkräuter, herbs that love a watery ground.

Lachenswerth ſeyn (nicht) to be not worth to be laughed at or out.

Lachenswürdig, worth to be laughed at; to be to laugh.

Lachenswürdigkeit, ſ. lächerlichkeit.

Lacher (ein großer) a great laugher, an immoderate laugher.

Lächerlich 1. ſeyn, to be ridiculous, ſottiſh, burleſk or impertinent; to be fit to be laughed at. Ein lächerlicher menſch, a ridiculous man, a laughing-ſtock. Ein lächerliches wort, a comical, burleſk or ridiculous word. Eine lächerliche ſchreibart, a burleſk ſtile. Ein lächerlicher prophet, a mock-prophet. Das iſt wohl lächerlich, a ridiculum or ridiculouſneſs indeed! Lächerlich zeug reden, to talk impertinencies; to utter ſilly, fooliſh, impertinent, ſtrange or non-ſenſical diſcourſes. 2. Lächerlich gekleidet gehen, to go ridiculouſly clad. Lächerlich reden, to talk ridiculouſly, impertinently, ſillily, fooliſhly or non-ſenſe.

Lächerlichkeit (die) rediculousneſs; the ridicule.

Lachmaul (das) a great laugher, he that often-times breaks out into laughter, he that at any-trifle will fall a laughing, he that laughs continually.

Lachs oder ſalm (der) ſaumon or ſalmon. Grüner oder friſcher lachs, green ſalmon. Geräucherter lachs, bloted ſalmon. Geſalzener lachs aus Norwegen, pickled ſalmon from Norway. Elblachs, ſalmon caught in the Elve-river.

Lachsfang (der) the taking or catching of ſalmons.

Lachsforelle (die) eine lachsfohre, a ſalmon-trout.

Lachskopf (der) a jowl of ſalmon.

Lachslaich (das) ſalmon ſewſe; the young fry of ſalmons.

Lachstonne (die) eine beſondre art des lachsfangs, a ſalmon-pipe.

Lachswehr (das) ein damm zum lachsfang in einem groſſen ſtrome, a wear in a great river for the catching of ſalmons.

Lack ꝛc. ſ. lak.

Lade (die) eine kiſte oder truhe, ein kaſten, a cheſt, coffer, trunk, box. Die lade des bundes, the ark of teſtimony or covenant, Die lade an einer drukkerpreſſe, the hoſe of a printer's preſs. Eine büchſenlade, der büchſenſchaft, the ſtock of a fire-arm, muſket or gun. Eine fenſterlade, a caſement for a window; a ſhutter; window ſhut. Die kutſchlade, des kutſchers ſiz, the coach-box; the coachman's ſeat. Eine ſchublade, a drawer. Eine gewürz- kraut- oder pfefferlade, a ſpice-box, a pepper-box. Die windlade in einer orgel, the ſound-board or cheſt, of a pair of organs.

Laden (der) der kram, das gewölbe, a ſhop, booth, ſtall or hall. Ein buchladen, a book-ſeller's or ſtationer's ſhop. Ein gewürzladen, a grocer's ſhop. Ein ſeidenladen, a ſilkman's or mercer's ſhop. Ein hutſtafirerladen, a haberdaſher's ſhop. Ein tuch- oder gewandladen, a draper's ſhop. Das tuch, ſo vor dem laden ausgeſezt iſt, the ſtall-cloths. Einen offenen laden halten, to keep a ſhop. Einer der einen offenen laden hält, a ſhop-keeper. Einen laden aufrichten anfangen, to ſet up ſhop, to ſet up for your ſelf, to begin a trade. Einem den laden zumachen, to forbid one ſhop-keeping.

Laden (1. einen zu gaſte) to invite, bid or deſire one to be your gueſt. 2. Einen vor gericht laden oder zitiren, to ſummon, call, indite, bid or cite one to appear before the juſtice. 3. Güter in ein ſchif laden, to ſhip to goods to ſhip'em off, to ſend'em abord of a ſhip, to lade or charge them. Güter auf einen wagen oder karren laden, to charge or load goods upon a waggon or cart. 4. Ein ſtük laden, to charge or load a great gun. Scharf laden, to charge it wirth a bullet. Blind laden, to put no bullet in it.

Ladenbret (das) the ſhop-board; the bulk, or ſtall, before a ſhop.

Ladenbuch (das) the ſhop-book.

Ladenkonto, die ladenrechnung in groſſen handelsbüchern, ſhop-account.

Ladendieb oder gaudieb (der) einer der etwas feilſchet und unter der hand was wegnimmt, a filcher, a ſhop liſt, ſhop-liſter; he that pretends to chapen and ſteals wares.

Ladendiener (der) a merchant's man, a ſhop-keeper's prentice.

Ladenfenſter (das) a ſhop-window; a ſky-light or trunklight for a ſhop; the ſky-light-ſhut or ſhutter.

Ladenhüter (der) eine waare, die nicht abgeht, a ſtuff that would not go off, but ſticks to the ſhop.

Ladeniunge (der) a ſhop-boy.

Ladenſizzer (der) a ſhop-keeper.

Ladenwaaren (die) ſhop-wares, ſhop-commodities, the ſtuff your ſhop is furniſhed withall.

Ladenzins (der) ſhop rent.

Lädchen oder lädlein (das) a box. Ein ſchrank mit ſchublädlein, a cheſt of drawers. Ein ſeitenlädchen in einer groſſen lade, a till; a drawer within another. Ein lädchen, worinne man etwas verſchlieſſen kan, a caſket, to keep ſomething under lock in.

Ladeſchaufel (die) a loading-ſhovel for a great gun.

Ladeſtok oder ladſtekken (der) a loading-ſtick for a gun.

Ladung (die) 1. die einladung, an invitation, calling, bidding. 2. Die beladung, die aufgeladene laſt, the lading, loading, charge or burden. Eine ganze ſchifsladung pipenſtäbe, korn, korinten, ꝛc. cargo of pinge-ſtaves, of corn, of currants, &c. all the lading of a ſhip, the whole lading of a ſhip. 3. Eine ladung, oder ein ſchuß pulver, the charge of a gun. Eine doppelte ladung, a double charge. Eine blinde ladung, a charge without a bullet. Die fregatte gab uns eine volle ladung, the frigat did give us a broad-ſide; did give us a round charge; did give us a whole round with her cannon.

Laffe (der) ein maulaffe, a baboon or booby, a ſilly lad.

Laffete (die) the carriage or ſtocks for ordinance. Ein ſtük auf die laffete legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage.

Lage (die) 1. couch or lay. Eine lage ſteine in einer mauer, a courſe, or lay, of ſtones in building. 2. Die lage, gegend eines orts, the lying, ſituation or ſeat of a town. 3. Eine lage, eine hinterliſtige nachſtellung, ein fallſtrik, traps, ſnares. ambuſh, ambuſcade. 4. Eine lage von ſtükken in einem kriegsſchif, a tire, ſet or row, of guns in a man or war. Das feindliche ſchif gab uns die volle lage oder ladung, ſ. ladung. 5. Das verhältniß, in dem man ſich befindet, the finding, the ſituation. Meine lage iſt nicht die beſte, my ſituation caſe; ſtate poſture, poſition or condition is not the beſt.

Lägel (das) ein kleines faß, a kind of ſquare caſk, to pack up and ſend away merchandiſe in.

Lager (das). 1. das lager eines hirſches oder andern wildes, the lair of a deer or other fallow beaſt; the place where any deer harboureth by day. 2. Ein lager, ein bett- ſchlaf- oder ruhelager, a couch or bed; a place to ly, ſleep or reſt upon. Der kranke war von ſeinem lager einmahl aufgeſtanden, the ſick was riſen out of his bed. Ein langwieriges lager haben, to ly ſick a bed a long while ago; to keep your bed for a long while together. 3. Ein lager von waaren, ſo ein kaufmann an einem fremden orte hat, a ſtore-houſe, ſhop or magazine of waares, which a merchant has in a forreign place. 4. Das lager von eß- und trink-waaren, der vorrath, den man einlegt oder anſchaffet, ſtore of drink and eatables; proviſions; victuals laid in or laid up. 5. Das lager in einem wein- oder bierkeller, the ſtillings or ſtands in a cellar. Das lager, ein heer- kriegs- oder feldlager, a leaguer or camp. Ein fliegendes lager, a flying or running camp. Ein lager abſtechen, to take up ground for a leaguer. Das lager verſchanzen oder befeſtigen, to intrench your camp, fortify it with intrenchments. Das lager aufheben oder abbrechen, to break up with your army; to decamp. Das hauptlager einer armee, the main camp of an army. Ein reuterlager, a camp of horſe or cavalry.

Lagerbier (das) merzbier, bier, ſo im winter oder frühiahr gebrauet iſt, und ſich lange halten kan, ſtale-beer, march-beer.

Lagerbirne (die) birnen, die ſich lange halten, wardens.

Lagerfaß (das) a pipe, vat or tun, that always remains upon the ſtillings in the cellar; the ſtillings caſk.

Lagerhaft oder bettlägerig ſeyn, to keep the bed, to ly ſick abed.

Lagerhölzer, lagerbäume, in einem weinkeller, balken, worauf die vollen fäſſer liegen, ſtillings or ſtands in a wine-cellar.

Lägerig, in der kompoſiz. z. bettlägerig, w. ſ.

Lagern (ſich irgendwo im felde) ſich daſelbſt mit dem ganzen heer niederlaſſen, to camp ſomewhere; to pitch your camp there.

Lagerobſt (das) hard and durable fruits, wardens, fruits that will keep, fruits fit to be laid up in ſtore.

Lagerung (die) camping.

Lagerwaaren, ſtore commodities.

Lagio oder laſchio (die) das aufgeld, advance-money, lagio, premium or prime.

Lahm 1. ſeyn, to be lame. Lahm ſeyn und hinken, to be lame, to halt or limp. Lendenlahm ſeyn, to be hipped, hip-ſhot, weak-hipped or hopper-hipped; to have your hip or hanch got out of joint; to have loſt the uſe of your limbs. Gliederlahm oder gichtbrüchig ſeyn, to be paralytick; to be troubled with the palſy. Einer der lahm oder ein krüppel iſt, a lame or cripple; one that is lame in the feet; that is either maimed and bereft of his feet, or impotent to uſe them; that loſt either his very leggs, or the uſe of them. Eine lahme oder alberne rede, erzählung, vergleichung, ꝛc. a lame expreſſion, account, compariſon. &c. 2. Lahm gehen, to go lame or lamely; to hobble.

Lähme (die) das lahmſeyn, lameneſs. ſ. lahm.

Lähmen (einen) ihn lahm machen, to lame, maim or cripple a body. Einen hund ꝛc. lähmen, to hough, hammel or hamſtring or dog. Ein gelähmter hund, a hamſtrung dog.

Lähmung (die) 1. das lahmſeyn, lameneſs, 2. das lahmmachen, laming, mamiing, hammeling. ſ. lähmen.

Laib brot (das) ein brot, a loaf, a loaf of bread; a manchet loaf.

Lak (der) lack, lacca or lake; a kind of gum. Mahlerlak, painters-lack, lacker. Natürlicher oder rohlak, ſchellak, ſhell-lack. Lak mit dem holz, ſticklak. Kugellak, ſeed-lack. Etwas mit lak überſtreichen, ſ. lakkiren. Siegellak oder ſiegelwachs, brieflak, wax, ſealing-wax. Eine ſtange ſiegellak, a ſtick of wax.

Lakkei (der) a lackey, laquay, foot-man; hench-man, page or runner. Ein iunger lakkai, a foot-boy.

Lakkiren oder mit lak überſtreichen (etwas) to lacker ſomething; to do it over with lack, in imitation of your China-ſcrittories, tables, boxes, &c.

Lakkrizenholz (das) licorice or licoriſh; the root of a ſweet ſhrub.

Lakkrizzenkuchen, little cakes, paſtils or trochiſk of licorice, that are good for the cough.

Lakkrizzenſaft (getrokneter) the juice of licorice dryed.

Lakkrizzenſtaude (die) the licorice-tree or ſhrub.

Lake (die) brine.

Laken oder tuch (das) 1. wollenes tuch, cloth, woollen cloth. Engliſche Norderlaken, Engliſh cloth from York and Hull; north-country-cloth. 2. Bettlaken, leilachen, leinene betttücher, ſheets for a bed. Ein todtenlaken, a pall.

allen, bable or prattle.
allen der kleinen kinder (das) the prattling or hab-
g of a little child.
ambertsnüſſe, filberds.
amm (das) a lamb. Ein boklamm und ein ſchaaf-
amm, a bnck-lamb, and an ew-lamb. Abgeſtoſſene läm-
r, weanels, lambs that are newly weaned.
ammen oder lämmern der ſchaafe (das) the lambing,
ing, or yeaning of your ſheep.
ammfell oder lammsfell (das) a lamb-ſkin. Ein
mfell in der wolle, a budge; a lambs-fur.
ammfleiſch (das) lamb; lambs-fleſh.
ämmlein oder lämmchen (das) a lambkin, a little
b, a young lamb. Ein ſpätlämmchen, a lateward
b.
ammsfüſſe (die) trotters; lambs-feet.
ammsgebratens (das) das lammsbrätlein, roaſt lamb.
ammsgekrös (das) a lambs pluck, a kids chaldron.
ammwolle (die) lamb-wool.
ampe (die) a lamp. Die lampe anzünden und wie-
auslöſchen, to light a lamp and extinguiſh it again.
e lampe brennt dunkel, that lamp burns ſaint and
n.
ampendocht (das) lamb-match.
ampenglas (das) ein kriſtallenes oder gläſernes gefäß-
n zum öl in die lampen in den katholiſchen kirchen,
mp-glaſs, a criſtal-vaſe containing the oil in lamps
t burn in Roman-catholick churches.
ampenöhl (das) brennöl, lamp-oil.
ampenröhrlein (das) the branch of a lamp.
ampenſtöhrer (der) a pin, to ſtir up your lamp
th.
ampenſtok (der) a ſconce.
ämplein oher lämpchen (das) a little lamp.
amprete (die) eine neunauge oder brikke, a lamprey,
k-ſtone.
ancette oder lanzette (die) a lancet, ſurgeon's inſtru-
nt to bleed people with.
and (das) 1. erde, boden, grund, land, earth, ſoil or
nd. Platt oder flach land, a champain, a large plain,
hampain-country, a champian-country. 2. Auf dem
de, auſſerhalb der ſtadt, in the country; without the
n. Wie es auf dem lande gebräuchlich iſt, as it is
faſhion in the country. 3. Das land oder ufer, der
nd, the ſhore or ſtrand. Nicht weit vom lande, bey
lande, oder längſt der küſte, fahren oder ſegeln, to
ſt along, to ſail along the coaſt or ſhore. Zu waſ-
und zu lande reiſen, to travel by ſea and land. Ich
s nicht an land, ſondern an bord zu liefern gekauft,
ought it to be delivered me not aſhore but abord.
h aus dem ſchiffe ans land ſezzen laſſen, to go to
re. Vom lande ſtoſſen, abſegeln, to ſail, to ſet ſail,
depart from the ſhore, to lanch into the main, to
to ſea. Der ſchiffer hat daſelbſt die übergebrachten
er und pferde an land geſezzet, there the captain de-
barked or landed the men and horſes. Feſtes land,
, ſo keine inſel iſt, firm land, the continent. 4.
der, provinzen, reiche, countries, regions, provinces.
r vaterland, your own country; your native land,
or country. Das land räumen, ſich aus demſelben
weg machen, to run your country. Auſſerhalb lan-
abroad; in foreign parts or countries. Der brauch
n allen landen, that is anywhere, everywhere, in
country or place, the faſhion. Ein eiland, eine
l, an iſle or iſland, a land ſurrounded with water.
morgenländer, the eaſtern parts. Das unbekannte
and, the unknown ſouthern region. Vakante lände-
n, abeyance.
andadel (der) the nobility or gentry in the coun-

Landart oder landsordnung (die) the faſhion of the country.

Landausſchuß (der) the country-militia.

Landbau (der) tillage, ſ. akkerbau.

Landbeſchreibung (die) chorography,

Landbetrieger (der) a common cheat or impoſtor.

Landen oder anlanden (irgendwo) to land ſomewhere, to go or come to ſhore. Mit einer armee irgendwo anlanden, to make a deſcent ſomewhere with your army.

Landenge (die) an iſthmus; a neck of land between two ſeas.

Länder (die) countries, regions, lands, ſ. land.

Länderei (die) lands, poſſeſſions, grouuds. Einer der viel länderei oder ländereien hat, a landed man, a man rich in lands.

Länderkunde (die) the knowledge of regions countries.

Landesherr (der) the prince, the monarch, ſ. landsfürſt.

Landflüchtig werden, to run your country.

Landfriede (der) publick peace.

Landfriedenſtörer (der) he that troubles the publick peace.

Landgebiet einer ſtadt (das) a town's territory, her territorial juriſdiction.

Landgericht (das) das zentgericht, the aſſizes in the country, the country-court, a court-leet.

Land- oder landsgeſezze (die) the laws of the country.

Landgewächs (das) the country growth.

Landgraf von Heſſen (der) the landgrave of Haſſia.

Landgrafſchaft Heſſen (die) the landgraviate of Haſſia.

Landgränze (die) die landmarke, the borders frontiers or confines of a country.

Landgut (das) lands, grounds, tenements, poſſeſſions. Ein adeliches landgut, a manour or lordſhip. Ein unadeliches landgut, an ignoble manour or tenure, a farm, grange, ſoccage or villenage. Ein unadeliches freilandgut, a free-hold, a free tenement, a free tenure. Mit landgütern wohl verſehen ſeyn, to be landed, to be rich in lands,

Landgütlein oder landgütchen (das) a little manour or land, ſome few grounds or poſſeſſions.

Landhauptmann oder landshauptmann (der) the intendant, ruler or governour of a province, county or ſhire.

Landhauptmanſchaft (die) the place or office of an intendant.

Landhaus (das) a manour-houſe.

Landherr (der) 1. dem ein land zugehöret, the landlord, the owner or proprietour of a ground. Der oberlandherr, the head-landlord, the lord of a manour. 2. Dem die regierung anvertrauet iſt, the ſheriff of a county or ſhire.

Ländiſch. Einländiſche oder inländiſche waaren, inland wares or commodities; of your own country growth or fabrick. Ausländiſche oder fremde leute, outlandiſh people, ſtrangers, foreiners.

Landiunker (der) a country-ſquire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a lord.

Landkarte (die) a map. Eine illuminirte landkarte, a limned map.

Landkundig ſeyn, to be notorious; to be known about all the country.

Landkutſche (die) a ſtage coach. Auf der landkutſche im ſchlage ſizzen, to ride in a ſtage coach, ſitting in the boot.

Ländlein oder ländchen (das) a little country or land. Das ländchen ob der Ems, the upper-part of Auſtria.

Landlaufer (der) a land-loper, rambler or vagabond, a rambling man.

Landleben (das) the country-life.

Landleute, country-people, country-folks.

Landlied (das) a country.ballad or country-ſong.

Ländliche ſitten und gebräuche, country-faſhions or cuſtoms. Ländlich, ſittlich, the faſhion of your country is the beſt faſhion there.

Landluſt (die) the country-pleaſure, country-delight, country-divertiſement.

Landmann (der) ein bauer, a country-man, a peaſant or clown.

Landmädchen (die) a country-girl.

Landmeſſer (der) a land-meater, a ſurveyor or meaſurer of land.

Landmeſſerkunſt (die) geometry.

Landmühle (die) a mill in the country.

Landmünze (die) country-coin.

Landobſt (das) fruits grown in your country.

Landpfarre (die) a country-pariſh, a country-church.

Landpfarrer oder landprieſter (der) a country-parſon, a miniſter in the country.

Landpfleger (der) the intendant, ſurveyor, governour or ruler of a country, county, ſhire or province.

Landplage (die) die landſtrafe, a general or common plague or evil about all your conuntry.

Landrecht (das) 1. the country-laws. 2. Das landrecht irgendwo bekommen, to become a free-holder in ſome country.

Landrichter (der) the ſheriff of your country.

Landſaß (der) a free-holder.

Landsbrauch (der) die landsſitten, the cuſtoms, uſe, faſhion or practice of your country.

Landſchaft (die) 1. die gegend um eine ſtadt herum, the champain or country round about a town. Eine luſtige landſchaft oder gegend, a pleaſant region or country. Eine landſchaft mahlen, to paint a landſkip. 2. England und Wallis ſind in zwei und funfzig landſchaften abgetheilet, England and Wales together are divided into two and fifty counties or ſhires. Eine Römiſche landſchaft, a Roman province.

Landſchaftsmaler (der) a painter of landſkips.

Landſchreiber (der) he that keeps the court-rolls.

Landſegen (der) plenty or abundance of a crop.

Landsfürſt oder landesfürſt (der) the Prince of a country.

Landskind (das) a native of your country.

Landsknecht (der) fußknecht, ein ſoldat zu fuß, a foot-ſoldier.

Landsleute (meine) my country-men or towns-men. Wir ſind landsleute mit einander, we are countrymen.

Landsmann (mein) my country-man or towns-man. Was ſeid ihr für ein landsmann? what country-man are you? Woher, landsmann? friend, from whence are you coming?

Landsmännin (die) a ſhe-countryman, a country-woman.

Landsmannſchaft (die) country-manſhip, towns-manſhip.

Landsordnung oder landesordnung (die) die landesgeſezze, the country-laws or ſtatutes.

Landsregierung oder landesregierung (die) the country-government.

Landreiſe (die) a yoyage made by land.

Landritterſchaft (die) ſ. landadel.

Landsſprache (die) the country-language, the country-tongue, the vulgar, popular, uſual or common language of a country.

Landſtände (die) the ſtates of a country or province.

Landſtädte (die) ſtädte, die keine ſchiffahrt haben, inland places.

Landſteuer (die) a general contribution impoſed upon all the country.

Landſtrafe (die) a country-plague, a country-puniſhment.

Landſtraſſe (die) the high-way. Einer der auf den landſtraſſen raubet, a high-way-man.

Landſtrich (der) a tract of land.

Landſtreicher (der) 1. ſ. landläufer. 2. Ein landſtreicher, ein ſtraſſenräuber, a high-way-man.

Landsvater (der) a prince that rules well and in peace; that proves a father to his people.

Landsverweiſung (die) banniſhment, exile, out-lawry, abannition, ſ. verbannung.

Landsverwieſener (ein) an exile, one that is exiled, banniſhed or outlawed.

Landtag (der) a diet, meeting; aſſembly or convocation of the ſtates of a country or province.

Landverderblich regieren, to rule ill, ſo as to ſpoil and waſt your own country.

Landverheerer, landverwüſter oder landverderber (der) a waſter of countries; he that layes them waſte; he that ruins, ſpoils, waſts, depopulates or unpeoples them.

Landveſtung (die) an inland fortreſs.

Landüblich, uſed in a country, cuſtomed.

Landung (die) das länden, the landing or deſcent, ſ. länden.

Landunruhe (die) civil or inteſtine wars.

Landvoigt (der) a conſtable, bailiff or ſheriff of a county.

Landvoigtei (die) a bailiwick, the precinct of a bailiff's juriſdiction.

Landvolk (das) der landausſchuß, the country-people, the country-militia.

Landwehre (die) an advental, mound, ſence or rampier for a country, a country-wall breaſt-high.

Landwein (der) country-wine, wine of your own country-growth.

Landwirth (der) 1. an innholder or innkeeper in a village. 2. a husband, an oeconomiſt, a tiller, or tillman,

Landwirthſchaft (die) husbanding, or husbandry, oeconomy; tilling or tillage.

Landwohnung (die) a country-houſe.

Landzins (der) field-rent.

Landzunge (die) ein ſtük ſchmales land, das in die ſ
hineingeht, a neck.

Landzunge (die) an iſthmus.

Lang 1. ſeyn, to be long. Etwas lang, ſomewh
long. Eine lange zeit, eine geraume zeit, a long o
great while, a pretty while. Ein langer mann, a ta
man; a long-waſted man. Es iſt nicht gar lang, it i
not long ago; it's not long ſince; 't is but a little wh
ago. Einen prozeß auf die lange bank ſchieben, to pr
long or protract a ſuit at law; to bring it at the lon
run; to draw, drag, drill or hale it out; to ſpin o
the time. Nach langer zeit, in continuance or leng
of time; at the long-run; in length of time; after lo
time. Er thats nur für die lange weile, he did it by w
of paſtime. Die zeit wird mir lang, I want paſtim
Mit langen ſchritten gehen, aber doch gewiß kommen,
go a ſlow pace, but yet be ſure to come. 2. Ich
ſchon lange hier, ich bin ſchon etliche jahr hier, 't is lo
ago ſince, long ſince, or ſome years ſince, I came h
re; I am here a long while ago. Das iſt ſchon la
vorbei, that is paſt a great while ago. Ich hab i
lange nicht geſehn, I have not ſeen him this great w
le. So lang ich denken kann, iſts nie ſo geweſen, wh
I remember, it has never been ſo. So lange ein k
noch nicht reden kann, till a child can talk. Laſt
nicht ſo lange kochen, let it not overboil. Es iſt ſch
zwei jahr lang, daß ers that, he does, or did, it t
ye

years ſince. Gaſſen lang, a long the ſtreet. Ein jahr
ang, for a years time; a year long.
Läng oder länglich (der) eine art von ſtokfiſch, ling,
rckney-ling, organ-ling.
Langäpfel, länglichte äpfel, gourd-apples.
Langbart (der) the long-beard.
Langbein (1. der) ein langbeinigter menſch, the long-
ſhanks or ſpindle-ſhanks; a long-legged fellow. 2.
Das langbein, ein langbeinichtes pferd, a long-join-
ed horſe.
Länge (die) the length. Die länge, breite und höhe,
he length, breadth and depth, which are the three di-
enſions or extenſions of a ſquare or cubical body. Ein
ann von mittelmäßiger länge, a middle-ſized man. Er
t von feiner länge, he is of a tall well-ſheped ſtature.
twas in die länge ziehen, to draw out a thing at length,
twas nach der länge erzählen, to tell the long and the
hort of a buſineſs; to give a large account of it. Eine
lche länge im reden oder erzählen iſt verdrießlich, ſuch
ng-winded diſcourſes or ſtories are tedious.
Langen (1. einem etwas) reichen oder geben, to get,
tch, reach or give one a thing. 2. Ein rok, der bis
f die ferſen langet, a gown that hangs down to the
kles. Das waſſer langte ihm ſchon bis an das kinn, he
as in the water up to the chin. Ich kan ſo weit nicht
ngen, I cannot reach ſo far.
Längemeſſung (die) the longimetry.
Länger 1. ſeyn, to be longer. 2. Ich kann nicht län-
r bleiben, I cannot ſtay longer. ſ. lang.
Langhaarigt ſeyn, to be hairy or long-haired.
Langhals (die) one that's long necked.
Länglicht ſeyn, 1. ein wenig lang ſeyn, to be longiſh
ſomewhat long. 2. Langförmig oder ablang ſeyn, to
oblong. Ein länglichtes vierek, a long-ſquare. Eine
nglichtrunde oder ovale figur, an oval figure, the form
an egg, an elliptical circle, a long-round.
Langmuth (die) longanimity, long-ſuffering, long-ſuf-
ance, forbearance, long induring.
Langmüthig 1. ſeyn, to be longanimous, long-ſuffering,
erating, forbearing, induring, eaſy or patient; to be
w to anger. 2. Sich langmütig erzeigen, to carry
r ſelf longanimouſly, eaſily or patiently.
Langnaſe (die) eine langnaſigte perſon, a long-noſed or
an-noſed perſon.
Langöhrichter geſell (ein) ein fauler eſel, a long-eared
low; a meer aſs, a ſlow-back.
Langrunde oder ovalfigur ein oval (die) a long-round;
oval, oblong or elliptical circle; a figure ſhaped
e an egg.
Langſam 1. ſeyn, to be ſlow, ſlack, backward, dull,
y, dilatory, heavy or lingering. Ein langſamer oder
ger menſch, a ſlow, heavy or dull man; a ſlow-back;
rowſy or dreaming luſk; a lingerer. Ein langſamer
r bedachtſamer menſch, a ſlack, ſoftly, adviſed or
ſiderate man. Ein langſamer, unentſchloſſener mann,
keine reſoluzion faſſen kann, a ſlow, wavering, irre-
te, lingering, delaying or dilatory man. Er iſt ein
gſamer bezahler, aber doch kein böſer ſchuldner, he is
k or ſlow in payment, but ſure. Mit langſamen
itten gehen, to go a ſlow, ſoft or lingering pace.
begreift langſam, he is ſlowwitted. 2. Langſam,
langſamer weiſe etwas verrichten, to do a thing
kly, ſlowly, heavily or lingeringly; to linger about
to be long about it; to be long a doing it. Etwas
langſam thun, to do a thing ſoftly, gently, not over-
ily, not raſhly; to do it leiſurely or ſlowly; to do
ir and ſoftly. Geht langſamer, ſlack your ſpeed;
ot run ſo faſt; do not go ſo haſtily; do not make
a haſte; do not walk ſo great a pace. Geht nicht
ngſam, mend your pace; go on better. Ein gift das langſam ſeine wirkung thut, a ſlow or lingering poiſon; a poiſon that works but ſlowly or lingeringly. Meine uhr geht zu langſam, my watch goes too ſlow. Große körper bewegen ſich langſam, great bodies move ſlowly. Langſam reden, die wörter langſam ausſprechen, to be ſlow of ſpeech, to be long-winded in your ſpeech. Langſam! langſam! leiſurely! ſoft! ſoftly! ſlowly!

Langſamkeit (die) lingering, loitering, ſlowneſs, ſlackneſs, heavineſs, dullneſs, irreſolution.

Langſchläfer oder ſiebenſchläfer (der) a ſlug-abed, a lazy-bones that would not riſe before ſeven a clock.

Längſt, vorlängſt, ſchon längſt, long; long ago; long ſince; a long, great or pretty while ſince or ago. Nicht längſt, for a while, for ſome while, but a while ſince, not long ſince. 2. Längſt der ſeeküſte, along the ſea-coaſt. Längſt dem ufer des fluſſes, along the ſhore of the river. Längſt der mauer hin, all along the wall.

Längſte (der, die, das) the longeſt. ſ. lang.

Längſtens, aufs längſte oder zum längſten, bis nächſtkünftige oſtern, michaelis, ꝛc. at longeſt till next eaſter, michael-mas &c.

Langweil (die) a longing for paſtime. Für die lange weile, for paſtime, for to paſs away the time.

Langweiliger mann, diſkurs, handel ꝛc. (ein) a long-winded, ſlow, dull, or tedious man, diſcourſe, buſineſs &c.

Langweiligkeit (die) longwindedneſs, tediousneſs, lingering.

Langwierig ſeyn, to be continuing long, to laſt a long while. Ein langwieriger handel, a lingering, long-winded, long-continuing, little-furthering, little-advancing, tedious or long buſineſs. Ein langwieriger krieg, a long-laſting, long-continuing, long-holding, long or lingering war. Eine langwierige krankheit, a lingering, long or chronical diſeaſe. Ein langwieriges fieber, an hectick feaver. Ein langwieriger regen, a rainy weather every day for ſome weeks together.

Langwierigkeit (die) a lingering, long continuing, long duration, laſting.

Langzunge (die) einer der nichts verſchweigen kan, along-tongue, a blab, a great blab of his tongue, a bable-fart, a babler.

Lanze (die) die pike, der ſpeer, ſpieß, a lance, a ſhort pike. Die lanze ſchwingen, mit der lanze ſpielen, to brandiſh a lance. Die lanze anſezzen, hinlegen oder niederlegen, to couch the lance.

Lanzenſtoß (der) a thruſt with a lance.

Lanzentrager (der) a lancer or lance-man.

Lanzette (die) a ſurgeon's lancet.

Lappalien, ſ. läpperei.

Lappen (der) ein flek, ein ſtük tuch, a botch or patch, a piece of cloth. Sie kan keinen lappen auf einen ſtrumpf ſezzen, ſhe is no good huswife. Einer der herum gehet und die lappen, fezzen oder lumpen, aufſucht, ein hadderlumpsmann, an endsman; one that gathers the ends and remanents in tailors-ſhops and elſewhere. Ein feg- oder wiſchlappen, ein hader oder lumpen, a duſting-clout or rubbing-clout. Ein ſcheuerlappen, a ſcowring-clout. Ein ſchüſſellappen, a diſh-clout. Ein ſpüllappen, a mop. Ein ſchuhlappen, a ſhoe-clout. Ein bruſtlappen oder bruſtlaz, a ſtomacher. Ein fikkenlappen, ſ. ſchnupftuch.

Lappe (der) 1. ein lapländer, a Lap or Lap-lander. 2. Ein läppiſcher, einfältiger oder alberner menſch, a lumpiſh, ſilly, ſottiſh, cuddy or ſheepiſh fellow; a clumſy-pate; a ſot; a booby; a tony; a dolt; a joult-head; a ſhallow-brains; a meer cudden; a whiffler; a ſimpleton; a blockhead, a doting fool.

Lappen 1. oder flikken (etwas löcherichtes) to patch up, botch, piece or mend a thing; to clap a piece on 't. ſ. flikken. 2. Lappen, ſchlabben oder lekken, wie die hunde und füchſe thun, wenn ſie trinken, to lab or lick, as dogs and foxes do when they drink. 3. Lappen, ſich läppiſch betragen, ſ. läppiſch.

Lapperei (die) läppiſche ſachen, die lappalien oder lumpereien, trifles, toys, fooleries, impertinencies, ſmall buſineſſes, things of little importance or worth, ſilly things, things that are to be made nothing of, or that are to be ſlighted.

Lappland, und lapland, lapland.

Lappländer (der) ſ. lappe.

Lappländerin (die) a ſhe laplander.

Lappländiſch, laplandiſh.

Läpplein oder läpchen (das) a little piece of cloth that may ſerve for a botch. Das läpplein eines hahns unter dem ſchnabel, the waddles of a cock. Das ohrläppchen, the lap of the ear. Eines keſſelflikkers läpplein, a tinker's aglet.

Lappicht 1. oder welk werden, to grow lith, weak withered, flagging or decaying. 2. Lappichte- oder zerriſſene kleider, tattered clothes.

Läppiſch 1. ſeyn, to be lumpiſh, heavy, dull, ſottiſh, fooliſh, ſheepiſh, cuddy, idle, impertinent ſilly. Läppiſche ſachen, ſ. lapperei. 2. Sich läppiſch oder albern anſtellen, to ſhew your ſelf lumpiſhly, ſillily, fooliſhly, idly, impertinently, doltiſhly or dotingly.

Lärm oder lärmen (der) an alarm, alarum, alarming; a great noiſe, ſtir or buſtle. Viel lärmens in der welt machen, to buſtle; to make much ado; to make a great ſtir, noiſe or buſtle in the world. All dieſer lärm iſt euretwegen erwekt worden, all this ſtir was kept about you. Ein greulicher Lärm, a great coil or clutter. Lärm blaſen, ſchlagen, ſchreien, oder machen, to ſound, beat, cry or make an alarum. Einen blinden lärm machen, to make a falſe or feigned alarum.

Lärmen, lärm machen, to alarm.

Lärmenblaſer, aufwiegler oder aufrührer (der) an uproat-maker; the headman of a tumult; an autor, headr, chief or ring-leader of a rebellion; a leading perſon in a diſturbance.

Lärmer (der) ein ſchreier, a tumult-maker, a cryer bawler or brawler.

Lärmgeſchrei (das) a cry of alarum. Ein lärmgeſchrei machen, to keep a coil.

Lärmglokke oder ſturmglokke (die) the alarum-bell.

Lärmſtükke canons to give alarm, alarm-canons.

Lärmuhr (die) a alarm watch.

Larve (die) die maske, a maſk, viſard or vizard. Die larve abziehen, ſeinen ſchalk offenbar ſehen laſſen, to pull off, or turn up, your maſk; to unmaſk your ſelf; to leave off diſſembling; to begin to play openly your roguiſh tricks.

Larvengeſicht (das) 1. eine maske, a vizard or viſard, a viſard-maſk. 2. Eine verlarvete perſon, ein verlarvtes geſicht, a maſker, a maſked perſon or face.

Laß, 1. läßig, müde oder träge werden, to grow weary, tired, lazy, lith or lither. 2. Laß es bleiben, let it alone. Laß mich zufrieden, let me alone, ſ. laſſen, to let.

Laßbekken eines barbierers (das) a ſurgeon's baſon, to bleed people in.

Laßbinde (die) a ſwathing bane, to tye a body's arm or foot with, that is to be bled.

Laßdünkel (der) die einbildung groſſer dinge von ſich ſelbſt, preſumption, preſumptuousneſs, arrogance, pride, philanty, ſelf-love, relying upon your own ability.

Laßeiſen eines barbiers (das) a lancet; a ſurgeon's tool
to bleed people with.

Laſſen (etwas) to let a thing. Ich ließ es ihn hin-
nehmen, I let him have it. Laſt mich dafür ſorgen, laſ
michs machen, leave that to me. Einen ſizzen oder ſtek-
ken laſſen, to leave one to the wide world; to turn
away from him; to leave him alone; to abandon or
forſake him. Ihr müßt mir zeit laſſen, you muſt allow
me ſome time to do it. Die knaben ſpielen laſſen, to
leave boys play. Aber das muß man ihm laſſen, zuge-
ben oder geſtehen, daß &c. yet that cannot be denyed
of him, that &c. Sich das haupt ſchären laſſen, to
have your head ſhaved. Er hat haare laſſen müſſen,
it coſt him ſauce; he was fleeced. Dieſes von ſeinen
landgütern hat er mir gelaſſen oder überlaſſen, this land
of his has he ſet out for me, or has he reſigned to me.
Ein haus bauen laſſen, to get a houſe built. Ich muß
es geſchehen laſſen, I cannot help, let or hinder it. Ei-
nem zur ader laſſen, to bleed one, to let him blood, to
draw bloud of him. Einen holen laſſen, to ſend for
one; to bid him come and ſee you; to let him be cal-
led. Einem etwas wiſſen laſſen, to ſend one word;
to let him know a thing; to keep him adviſed of it;
to make him acquainted with it; to give him notice of
it. Einen lange warten laſſen, to make one ſtay long.
Eine ſtadt plündern laſſen, to give up a town to be
plundered. Sein recht fahren laſſen, to part with your
right. Ein buch drukken laſſen, to publiſh a book; to
get it printed. Sich nicht wollen ſchimpfen laſſen, to
avoid being called a niggard. Sich vom zorn über-
nehmen laſſen, to be overmaſtered by anger. Er dar
ſich nicht ſehen laſſen, he dares not come abroad.
wird ſich ſchwerlich thun laſſen, 't will be hard to b
done. Ich laß es dahin geſtellt ſeyn, I ſhall not in
quire after the truth of it; I will not raiſe queſtions o
trouble about it. Sein waſſer laſſen, to make water
to piſs. Ein werk liegen laſſen, to leave, quit or aban
don a work. Das leben für iemand laſſen, to la
expoſe, looſe or ſacrifice your life for one. Ich k
nicht fahren laſſen, I cannot part with it. Ich wi
euch um zehn thaler laſſen, you ſhall have it for t
crowns. Ihr habt mirs ſchon einmal vor dieſem f
neun thaler gelaſſen oder angeboten, you have offered
me already once before this time for nine crowns. D
iſt das allernächſte, dafür ichs laſſen, geben oder ve
kaufen kan, that is the neareſt, loweſt or utmoſt pri
I can afford, ſell or leave it to. Einen knecht geh
laſſen, to turn away your ſervant. Einen hengſt zu d
ſtuten, einen ſtier zu den kühen, einen widder zu d
ſchafen &c. laſſen, to turn a ſtallion amongſt mares,
bull amongſt kine, a ram amongſt ſheep &c. Es l
ſich zu einer guten erndte an, es läſt als ob eine g
erndte bevorſtehe, it is likely we ſhall have a go
crop. Einem pferde den zügel laſſen, to give a ho
the bridle. Er läſt euch grüſſen, he preſents his ſerv
to you; he would be remenbred to you. Laßt es n
ſo ſeyn, let it now be ſo.

Laſſer oder zapfer (der) ein wein- oder bierverla
the drawer in a beer-or wine-cellar. Der läſſer auf d
ſtadtkeller, the drawer in the head-tavern of a town

Läßig 1. ſeyn; laß, müde, träge ſeyn, to faint; to
lith, lither, lazy, weary or tired. Fahrläßig, hinl
oder nachläßig ſeyn, to be negligent, ſlack, remiſs,
releſs, heedleſs, mindleſs, thoughtleſs, ſlow, ſloth
unattentive. Sich läßig erzeigen, to carry your ſelf
zily, litherly, ſlowly, careleſsly, remiſsly, ſlackly.

Läßigkeit (die) die Trägheit, lazineſs.

Laßkopf (der) oder ſchröpfkopf, a cupping-glaſs.
laßköpfe aufſezzen laſſen, ſich köpfe ſezzen, ſich ſchrö

laſſen, to be cupped; to get cupping-glaſſes applyed to your body.

Läßliche ſünden, ſünden die da können nachgelaſſen und vergeben werden, venial, pardonable or remiſſible ſins. 2. Läßlich ſündigen, to ſin venially, to commit a venial ſin.

Läßlichkeit (die) pardonableneſs.

Laßtag (der) ein tag, an welchem gut aderlaſſen iſt, a fit blood-letting-day.

Laßzeug zum aderlaſſen (das) the neceſſary inſtruments to bleed people.

Laſt (die) 1. die bürde, a load, burden or charge. Eine amtslaſt, a charge or office. Einem eine laſt auflegen, to burden one. Die kriegeslaſt, the ſtreſs of war; the heavineſs of thoſe calamities and miſchief that attend war. Die ſündenlaſt fühlen, to perceive the heavy doom that is to follow ſin. Einem die laſt abnehmen, to diſcharge or disburden one. 2. Ein gewicht, eine laſt getraide, a laſt of corn or grain. Eine laſt zur ſee iſt vier tauſend pfund ſchwer, oder zwei Engliſche tonnen, a laſt of goods that are ſhipped, is to ſay fonr thouſand pound weight or two tuns. Ein ſchif ſo hundert und funfzig laſt führen kan, a ſhip of tree hundred tuns burden. Eine laſt oder eſelstracht, roſinen zu Mallaga zwei körbe roſinen, a cargo, or two baſkets, of raiſins at Malaga.

Laſtbar, laſtbare thiere, beaſts of burden, beaſts for carriage, as horſes, aſſes, camels. 2) was ſchwer iſt, was drükt, charging, chargeable; that gives charges.

Laſter (das) a vice. Ein laſter, das einer an ſich hat, a natural vice, fault, defect, default, blemiſh or imperfection; an inbred ill quality. Den laſtern ergeben ſeyn, ſich in allen laſtern herum wälzen, to be given to all kind of vice, ſin, lewdneſs, debauchery or wickedneſs; to wallow in all manner of uncleanneſs.

Läſterer (der) der verleumder, a ſlanderer, calumniator, backbiter, falſe accuſer. Ein Gottesläſterer, a blaſphemer.

Laſterfeind ſeyn (ein) to deteſt and abominate vices, to be a hater or enemy of vice.

Laſterfrei ſeyn, to be free from all vices.

Laſterhaft oder laſterhaftig 1. ſeyn, to be vicious, wicked, ſinfull, lewd, bad, naughty; to be given or addicted to vice, lewdneſs &c. Laſterhaften leuten günſtig ſeyn, to countenance vicious men. 2. Laſterhaft leben, to live viciouſly, lewdly, wickedly, ſinfully, to lead a vicious life.

Laſterhaftigkeit (die) viciousneſs, lewdneſs, ſinfullneſs, wickedneſs, naughtineſs.

Läſterin (die) a ſhe calumniator,

Laſterleben (das) a vicious life.

Läſterlich 1. ſeyn, to be contumelious, affrontive, calumnious, ſlanderous, falsly; abuſive, injurious or wrongfull. Läſterliche reden, ſchmähworte, a contumelious language. Eine läſterliche oder gottesläſterliche rede, a blaſphemous, impious or ſacrilegious language. 2. Er redet läſterlich von allen leuten, he will talk contumeliouſly, calumniouſly or injuriouſly of any body; his tongue runs ſlanderouſly. Gottesläſterlich reden, to talk blaſphemouſly or blaſphemy; to blaſpheme; to ſpeak impiouſly of God.

Laſtermaul (das) die läſterzunge, a ſlanderous tongue, man or woman; a perſon that has an adder's tongue. ſ. läſterer.

Läſtern, ſchänden, ſchmähen, verleumden oder afterreden (einen) to ſlander, calumniate, defame, bite, backbite, nip, pinch, taunt, aſperſe, injure or inſult one.

Läſterrede (die) läſterworte, a contumelious language; an invective ſpeech; abuſive, injurious, affrontive, ſlanderous or ſlandering words. Mit läſterworten gegen einander heraus fahren, to wrange, ſcold, brawl to quarrel againſt one another.

Läſterſchrift (die) a ſatyr, a pasquil, a ſcurrilous and defamatory libel.

Läſterſucht (die) ſlanderousneſs; a ſlandering, calumniatory or backbiting mind, humour or ſpirit; delight one takes in defaming other people.

Läſterſüchtig, ſlanderous, calumnious.

Läſterung (die) das läſtern, calumny; ſlander inveighing, aſperſion, backbiting. Läſterungen wider einen ausſpeien, oder ausſtoßen, to belch out invectives againſt one. Gottesläſterung, blaſphemy.

Laſterweg (der) lewd, bad or wicked courſet.

Laſteſel (der) a ſumpter-aſs.

Läſtig, beſchwerlich hinderlich oder verdrießlich ſeyn, to be burdenſom, heavy, troubleſom, tedious, chargeable. Jemanden läſtig ſeyn, to be chargeable to one.

Läſtigkeit (die) burdenſomeneſs, tediousneſs, trubleſomeneſs, chargeableneſs.

Laſtpferd (das) a ſumpter-horſe.

Laſtthiere, ſ. laſtvieh.

Laſtträger (der) einer der eine laſt auf den rükken nimmt, und anderswohin trägt, a porter, a carrier.

Laſtwagen oder frachtwagen (der) a waggon or wain to carry merchandiſes upon from one town to an other.

Laſurfarbe (die) laſurblau, azure, the colour azure.

Laſurfarbicht oder laſurfarben ſeyn, to be azured.

Laſurſtein (der) das bergblau, davon die laſurfarbe gemacht wird, lazule, or lapis lazuli; a blewiſh ſtone of which they make the colour azure.

Latein (das) latin or latine. Gutes latein, pure latin. Küchenlatein, law-latin; conrſe latin. Schulfüchſiſches latein, pedantick latin.

Lateiner (der) 1. einer der latein kan, a latiniſt. 2. Die lateiner, die alten Römer, the Latines, the Latin people.

Lateiniſch, oder latein, reden oder ſchreiben, to ſpeak or write latin. Die lateiniſche ſprache, the latin tongue. Eine lateiniſche redensart, a latiniſm.

Laterne oder leuchte (die) a lantern or lanthorn. Eine gläſerne laterne, eine glaslaterne, a glaſs-lantern. Eine hornlatern, a horn-lantern. Eine papierne laterne, a paper-lantern. Eine blinde oder verborgene laterne eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine ſchiflaterne, a lantern on the ſtern of a ſhip that is to carry the light at ſea. Eine baakenlaterne, eine hafenlaterne, a watch-light, a creſſet-light, a ſea light, a pharol in a turret on the ſeaſide; a light upon a beacon. Hornblätter zu laternen, lanthorn-leaves.

Laternmacher (der) a lantern.

Laternträger (der) a lantern-bearer.

Laternlein oder laternchen (das) a little lantern.

Latſchen oder ſchlurfen, latſchicht gehen, die füſſe kaum aufheben, to jog on.

Latſchgang (der) ein latſchichter gang, a jogging.

Latſchſchube, ſchuhe ohne riemen, galloſhes, ſhoes without latchets.

Latſchtauber (der) a roughfooted-dover; „täubin - dove.

Latte (die) a lath, a thin piece of cleft wood. Dach- oder ziegellatten, roof-laths. Eine gegenlatte, a counterlath. Ein gitter von latten, a lattice, latteſſes, croſsbars a grate. Die latten an der ſeite eines wagens, einer brükke, einer gallerie ꝛc. the rails or racks of a cart, the rails of a bridge or gallery &c. Laubenlatten, poles for abouc-work. Weinlatten, lathes nailed to the wall, to make a vine climb up by. Ziegellatte, a lath for toils. Eine ſchaub- oder waldlatte, a lath for thatches.

Latten oder verlatten (etwas) es mit latten belegen oder verſperren, to lath ſome place, to faſten laths to it, to rail it in, to incloſe with poles, to ſet it with rails. Ein dach latten, to lath a roof.

Lattennagel (der) a lith-nail.

Lattenwerk einer laube (das) a pole-hedge, polearbour, arbour-work. Kreuzweis gemachtes lattenwerk, croſs-barred, grated or trellized rails.

Lattich (der) eine art von ſalat, lettice, a ſallet-herb. Gartenlattich, garden-lettice. Bindlattich, häuptellattich, cabbage-lettice, headed-lettice. Krauslattich, criſp or curled lettice. Huflattich, the plant colts-foot, good for the cough.

Lattichſaamen (der) lettice-ſeed.

Lattichſalat (der) a lattice-ſallet.

Latwerge in apotheken (die) an electuary; a phyſical compoſition in a form betwixt dry and ſick. Quittenlatwerge, marmelade. Eine laxirende oder purgirende latwerge, a purging electuary. Eine herzſtärkende latwerge, a corroborating electuary.

Laz (der) der flek oder laz oder lappen, a flap, lap or lappet. Ein bruſtlaz, a ſtomacher. Der hoſenlaz, the fore-ſlap of your breeches. Ein küchenlaz, a kitchin-apron.

Lazmüzze (die) wie die fuhrleute tragen, a leathercap furred, ſuch as cartmen wear in Germany.

Lau, laulich oder laulicht, lukewarm. Laulichtes waſſer, luke-warm water; water that's between hot and cold, or that is neither hot not cold. Eine laulichte, faſt kaltſinnige zuneigung, a lukewarm, cold or indifferent affection. ſ. lauwarm.

Laub (das) die blätter an bäumen, the leaves of trees. Er zittert wie eſpenlaub, he trembles like an aſpenleaſe. Das laub abſtreifen, to unleave a tree; to pluck off the leaves of a tree. Abgefallenes dürres laub, falln and deal leaves; ſear-leaves; withered leaves. Eine farbe wie abgefallenes laub, fillemot-colour.

Laubbette (das) a leaf-bed; a ſack filled with dead leaves of trees to ſerve in ſtead of a feather-bed.

Laube (die) eine grüne laube, eine ſommerlaube im garten, an arbour, bower or bowering in a garden. Eine weinlaube, worunter man im garten ſpazieren gehet, a vine arbour; an alley ſet with vines; a ſhade; a walk in a garden covered with vine branches, under which you go ſheltred from the ſun.

Laubhütte (die) a hut, cabin, ſhade, booth, ſtall, tent or tabernacle, made of green-leaved branches. Eines jägers laubhütte, a hunts-man's loge.

Lauberhüttenfeſt der Juden (das) the jewes feaſt of tabernacles, which falls about the time of the Chriſtians Michael-maſs.

Laubflekken (der) im geſicht, ſommerſproſſen, a freckle or pimple in a body's face.

Laubflekkicht im geſicht ſeyn, to be freckled; to be full of freckles in your face.

Laubfroſch (der) a paddock.

Laubichte oder wohlbelaubte bäume, leaved trees; trees full of leaves.

Laubwerk oder blumenwerk (das) die laubrollen an einer ſäule, ꝛc. a feſtoon; the leafed-work, branched-work, flower-work, follage or cielery wrought on the head of a pillar for ornament.

Lauch (der oder das) leek; porret, ſith, cives or chives. Breitlauch, headed, ſet or uncut leek. Preßlauch, ſchnittlauch, graslauch, unſet leek, maiden-leek, cut leek, blade-leek, bladed leek, cut-leeks-blade. Eſchlauch, ſchallotten, ſhalot or ſcallion. Knoblauch, garlick; poor mens treacle; clowns-treacle. Wilder lauch, der ſich in weingärten findet, wild-leek, vine-leek, leek-vine, leek-raiſins, dog-leek. Hauslauch, hauswurz, ſo auf den dächern wächſt, houſe-leek. Meerzwiebellauch, ſo in Spanien und Italien wächſt, ſea-leek, ſea-onions.

Lauchbeet (das) a leek-bed.

Lauchfarben oder lauchgrün, ſeyn, to be leek-green.

Lauchſchlotte (die) a leek-blade.

Lavendelblumen, einheimiſche ſpikenard, lavender. Welſcher lavendel, the herb ſleichados; french lavender.

Lavendelöl (das) lavender-oil.

Lauer (der) der nachwein, das getränke, das durch aufgieſſung waſſers auf trauben, ſo bald der wein herausgepreſſet iſt, gemacht wird, the drink that is made of water poured upon grapes after the wine is preſſed out.

Lauern oder lauren, to lurk. Verborgen liegen und lauern, to lye hid and lurk; to lye ſnooking or lurking; to lye in wait; to be upon the catch; to lye upon the lurch; to lye in ambuſh or ambuſcado. Auf einen lauern, warten bis er komme, to wait, ſnook or lurk for one. Auf einen lauern, to watch, dog, ſpy or obſerve one. Auf und nieder gehen und lauern, oder lauſchen, to go trinkling up and down; to go and hearken or liſten to what people are talking of.

Lauerer oder laurer (der) a lurker or eavesdropper; a lurking fellow; a ſpy; a liſtner; a lurcher; he that lie upon the lurch. Bauern ſind laurer, clowns are rogues; villains are villains indeed.

Lauerung (die) lurking.

Lauerwinkel (der) a lurking-place, lurking-hole, lurking-corner.

Lavette oder affüte, ſ. laffette.

Lauf (der) the courſe. Der ſonnen- mond- und ſternenlauf, the courſe of the ſun, moon and ſtars. Der lauf eines ſchiffes, the courſe of a ſhip. Der lauf des waſſers, der ſtrom, der ab- und zufluß des meers, ebbe und flut, ebb and flood; the ſtream or current; the courſe of the ocean; its running to and fro, according to the age of the moon. Ein wettlauf, a running, career, courſe or race. Ein roß- oder pferdelauf, a horſe-race. Ei fußlauf, a foot-race. Man muß dem dinge ſeinen frei lauf laſſen, you muſt give the thing its free range; let i go as it will; let it take its free courſe. Ich habe manchen lauf dahin gethan, I make many a jaunt thither. Der lebenslauf, the courſe of life. Das iſt der we lauf, ſo it goes in the world; that's the way or courſ of the world. Der lauf, die laufzeit, oder das rammel der thiere, the rut, rutting, rutting-time, luſt, matchin or copulation of deers. Etwas in den lauf bringen, t ſet a thing a going. Sein ſchif in den lauf bringen, t ſpring a loof, to loof up. Irgendwo ſeinen lauf ode ſeine gänge haben, to haunt or frequent a place; t jaunt, range, ramble or reſort frequently there. De lauf an einer armbruſt, the chaſe or gutter of a croſ bow. Der lauf an einer flinte, büchſe, muſkete, u the barrel of a gun.

Laufbahn (die) der laufplaz, die laufſchranken, a caree a place to keep a race, courſe or running in.

Laufen, rennen, geſchwind gehen, to run, to go apac Auf den gaſſen laufen wie ein bürſtenbinder, to rang gad, jaunt or run up and down the ſtreets, like a bru ſeller. Ueberall herum laufen, to ramble about. Sp ruthen laufen, to run the gantlope. Sturm laufen, make an aſſault; to aſſault or ſtorm a place. Nach nem amt laufen, to hunt after place; to run after office; to ſue for it; to ſeek ambiticuſly after it. hund, der geſchwinde lauft, a dog that plies his fe Die hündin läuft, oder iſt läufig, that birch goes aſſa Die thränen liefen ihr über die bakken, the tears tric led down her cheeks. Ein ſchnelllaufender ſtrom ſwift-running or ſwift-flowing river, a ſtream or t rent. Die zeit läuft geſchwinde hinweg, the time w fo ſoon run, ſlip, go or paſs, away. Ein laufendes gerücht, a wandering rumout. Das faß läuft, rinnet oder lekket überall, that veſſel leaks or runs everywhere, 't is leaky. Daß faß läuft ſchon auf die neige, the liquor of this veſſel runs at tilt; runs low and dreggy. Das blut lief ihm am arm herunter, the blood ran or dropt down his arm. Das blut lief mit macht aus der wunde heraus, the bloud guſhed out of the wound.

Laufen (das) the running. Was habt ihr von eurem laufen? what ſignifies all your running? Da gieng es an ein laufen, then they fell all of them a running. Ein wild im laufen fällen, to kill a deer a running.

Läufer (der) a runner, a foot-man. Ein botenläufer, a meſſenger, a foot-poſt. Ein pferd, das ein guter läufer iſt, a free horſe for a gallop, a runner, a courſer. Der läufer in der mühle, der obere mühlſtein, the runner in a mill, the upper-ſtone. Der läufer des reibſteins, the grindle-ſtone, to grind colours with upon an other ſtone. Ein läufer im ſchachſpiel, a man at draughts. Läufer und marmorſteine, womit die knaben ſpielen, knickers and marbles. Ein landläufer, a vagabond, a truant, a wandering, roving or rambling fellow, a vagrant, a run-agate. Ein ſchulenläufer, a boy that plays the truant; he that abſents himſelf from ſchool; he that plays the rogue inſtead of going to ſchool.

Läuferin (die) a gadding huswife, a rambling or goſſiping woman, ſhe that is a gadder or runner.

Laufgraben (der) the trenches; the approaches in a ſiege.

Lauffeuer (das) a running-fire.

Laufig oder kourant 1. ſeyn, to be current or running. Eine läufige hand ſchreiben, to write a current hand. Eine läufige, leichte und wohlflieſſende rede, a fluent, free or eaſy delivery, ſpeech or diſcourſe. Die ſache iſt mir nicht läufig oder geläufig, I am not verſed, ſkilled, experienced, or current in it; I am not acquainted with it; I am not uſed or practiſed to it. Eine läufige hündin, ſ. läufiſch. 2. Er redet läufig, he has his tongue oiled, or well hung; he ſpeaks fluently; he has a free or eaſy way of delivery.

Läufiſch oder läuferiſch ſeyn, to be a runner, to be given to running. Die pferde wurden läufiſch, und der kutſcher konnte ſie nicht halten, the horſes fell a running, and the coachman was not able to hold or ſtop them. Eine läufiſche hündin, a ſalt or proud bitch; a bitch that goes aſſault. Ein läufiges menſch, eine dirne, die hinter dem mannsvolk herläuft, eine erzhure, a runner, a whoriſh wench, a crack, a proſtitute, an arch-whore.

Laufiunge (der) a foot-boy

Laufmahl (das) a butt or mark to run at.

Laufrok (der) a foot-man's linnen coat.

Laufſchuhe (die) pumps, ſingle-ſoled ſhoes.

Laufſpiel der kinder (das) the childrens play to run at the mark.

Läufte (die) die koniunkturen, die zeiten und mit den zeiten ſich ereigende zufälle, juncture, coniuncture or circumſtances of time or affairs. Bei iezzigen kriegsläuften, in the preſent of war. Sich nach den läuften richten, to go according to the times. Bei ſchweren läuften, upon urgent occaſions; in hard or difficult times. Hirſchläufte, hirſchſpur, the ſtrain, view, ſlott or footing of a deer. Hirſchläufte, hirſchfüſſe, a deer's feet. Haſenläufte, the track or print of a hare.

Laufthier (das) eine art ſchnellaufender kameele, ein dromedar, a dromedary.

Laufwagen (der) das laufwägelein, 1. an engine, to learn a child walk in. 2. a little chariot for children to play with.

Lauge (die) lye. Aſchenlauge, lye made with aſhes. Bauch- waſch- oder ſeifenlauge, buke-lye; lye to buke with. Scheurlauge, lye to ſcowr with., Kammerlauge, chamber-lye; piſs. Haarlauge, lye to waſh your hair wih. Einen mit ſcharfer lauge zwagen oder waſchen, to take one up ſharply; to chide, check or rebuke him ſoundly; to rattle him to ſome tune; to ring him a peal; to thunder him about. Beiſende oder einfreſſende lauge, a corroſive.

Laugen, einlaugen oder einweichen (die wäſche) to buke your linnen-clothes that are to be waſhed. Einem den kopf laugen, zwagen, to waſh one's head with lye.

Laugenaſche (die) buke-aſhes, lye-aſhes.

Laugengeruch oder geſchmak (der) ein laugichter geruch oder geſchmak, a ſmell or taſte of lye.

Laugenfaß (das) die laugenkufe, der laugenzuber, a buking-tub.

Laugenſalz (das) ausgelaugtes ſalz aus kräutern, ꝛc. ſo man zu aſche verbrannt hat, alcaline ſalt.

Laugenwäſche (die) a buking; a buke of clothes; a waſhing with lye; a lye-waſhing; a buke-waſhing.

Laugenwäſcherin (die) a buke waſher woman.

Läugnen, leugnen oder verneinen, (1. etwas) to deny, gainſay or diſown a thing. Er läugnet die that, he denies the crime. Das iſt ſeines, das kan er nicht läugnen, it 's his he cannot deny or diſown it. 2. Er läugnet ganz unverſchämt, er läugnet, was man mit augen ſiehet, he is a bold or impudent gainſayer; he will boldly out-face you; he will deny, diſown or gainſy a plain truth.

Läugner (der) a gainſayer, denyer or diſowner.

Läugnerin (die) a ſhe denyer.

Lauigkeit (die) lukewarmneſs, ſ. laulichkeit.

Laviren, von einer ſeite zur andern ſegeln, weil der wind entgegen iſt, to go windward to a place; to weather, to double; to laveer; to weathergage; to loof up; to keep cloſe to the wind; to bolt to and again; to ſail by traverſe and by continual taking about. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape. Einen ſturm durch laviren aushalten, to weather a ſtorm. Im laviren umlegen, auf die andere ſeite werden, ree machen, to ſpring the loof; to tack about and bring the ſhip cloſe the wind again.

Laulich oder laulicht ſeyn, to be lukewarm, cold or indifferent. ſ. lau.

Laulichkeit oder lauigkeit (die) lukewarmneſs, coldneſs, indifference or indifferency.

Laune (der) humour, kew or cue, humorousneſs. Ich fand ihn bei guter laune, I found him in a good kew.

Launig, humorous, humourſom; humourd. Uibellaunig, ill-diſpoſed. Er war recht launig, he was very good-diſpoſed, he was merry.

Laus (die) a louſe. Läuſe knikken oder knakken, to crack lice. Voller läuſe ſeyn, to be full of lice. Sich die läuſe ausſuchen, to louſe your ſelf. Eine filzlaus, a crab-louſe. Eine hundslaus, a dog-louſe. Hünerläuſe, bird-lice. Eine wanze oder wandlaus, a wall-louſe, a bug. Eine holzlaus, a wood-louſe.

Lauſchen oder lauern, to liſt or lurk; to heark.

Lauſcher (der) a liſtener, lurking, a hearkener.

Lauſcherin (die) a ſhe liſtener, lurking, hearkener.

Läuschen (das) a little louſe.

Lauſehund (der) a louſy raſcal, ſ. lauſicht.

Lauſekamm (der) a dandriff-comb, a lanſing-comb.

Lauſeknikker oder geizhals (der) ſ. lauſer.

Lauſekopf (der) a louſy head, a louſy fellow.

Läuſekrankheit (die) the louſy diſeaſe; the Herodian diſeaſe.

Läuſekraut (das) the herb ſtaves-acre, louſe-wort,

Lauſen (ſich) ſich die läuſe ableſen, to louſe your ſelf. Einem das fell lauſen, to fall foul upon one; to beat, bang or maul him.

Läuſenüſſe, nits, out of which the lice are coming forth.

Lauſer (der) a curmudgeon; a louſe-fleaer, ſ. lauſicht.

Lauſerei (die) ungemeine kargheit, a curmudgeon-way, penuriousneſs, ſordidneſs, niggardlineſs, ſtingineſs, covetousneſs.

Läuſeſalbe (die) an ointment againſt louſineſs.

Läuſeſucht (die) louſineſs, abundance of lice.

Lauſicht oder lauſig 1. ſeyn, voller lauſe ſeyn, to be louſy, to be full of lice. Ein lauſichter kerl, ein lauſehund, a louſy raſcal, a ſcoundrel, a pitifull or baſe fellow, a naſty man, a naughty rogue. Ein lauſichter menſch, ein groſſer geizhals, a miſer; a curmudgeon; a cloſe-fiſted, niggardly, penurious, pitifull, ſtingy, ſordid or covetous man; he that would flea a louſe, and ſhave and egg, out of niggardlineſs. 2. Das ſteht lauſicht, that looks pitifully, penuriouſly, ſtingily, niggardly.

Laut (1. der) a ſound, tone or noiſe. Der laut einer glokke, the ſound of a bell. Ein ſcharfer laut, a ſhrill or ſharp ſound. Ein wiederlaut oder gegenlaut, an eccho; a reflexion of the voice. Der laut oder akzent eines worts, die ſilbe, worauf die ſtimme erhoben wird, the accent of a word; that ſyllabe where-upon is the tone or inflection of the voice. Zwei ſchriften von gleichem laut oder inhalt, two bills or notes of the ſame tenor, content, purport or ſubſtance. 2. Laut, hell, deutlich ſeyn, to be loud, clear, intelligible. Eine laute ſtimme, a loud voice. Redet laut, ich kan nicht wohl hören, ſpeak loud, for I am hard of hearing. 3. Laut, oder zu folge, in purſuance or conformity of your orders; purſuant, according or anſwerably, to your orders; after, or following, your orders; agreeably with your orders. Laut dem, was ich euch geſtern geſagt habe, according as I told you yeſterday. Es beträgt laut rechnung, oder beſage rechnung, ſo viel, it amounts to ſo much, as appears by account, or as is to be ſeen by account. Laut meinem hauptbuch, according to my count-book. Laut den geſezzen, in law; according to the laws.

Lautbar, laut, offenbar, bekannt, ſeyn oder werden, to be or grow known, notorious, manifeſt, loud, publick, ſpread abroad, rumoured abroad, reported every-where.

Lautbarkeit (die) the rumour or report that goes of a thing; the notoriouſneſs of a fact.

Laute (die) the lute. Auf der laute ſpielen oder ſchlagen, to play on the lute. Eine laute beziehen, to ſtring a lute. Eine laute ſtimmen, to tune a lute.

Lauten (wohl oder übel) to ſound well or ill. Das lautet wie ein echo, it ſounds like an eccho. Wie lautets? was für ordre? what order? what's the command? Das lautet anders, that's quite an other ſong or thing. Alſo lautet der brief oder der inhalt, oder ſo lauten die worte des briefes, ſo ſays or ſpeaks the letter; this is the purport, tenor, contents or ſubſtance of the letter. Seine meinung iſt weit anders, als ſeine worte lauten, he means quite other things than what he ſpeaks.

Läuten (die glokken) to ring the bells. Sturm läuten, die ſturmglokke läuten oder anſchlagen, to ſound alarm, to ſtrike the alarm-bell; to give it a ring; to clap or toll it. Ein ſtarkes läuten mit allen glokken, a peal; a great noiſe or ringing of bells.

Lautenfutter (das) a lute-caſe.

Lautengrif oder lautenhals (der) the head or neck of your lute.

Lauteniſt, lautenſchläger oder lautenſpieler (der) a lute-player, a player on the lute, a lutaniſt, he that teaches to play on the lute, a lute-maſter.

Lautenmacher (der) a lute-maker.

Lautenmuſik (die) das lautenſpiel, a muſical concert, or a ſymphony, of lutes.

Lautenſaiten (die) lute ſtrings.

Lautenſtük (das) a piece to be played on the lute.

Lautenwirbel (der) a lute peg, or a peg in a lute.

L[illegible] 1. ſeyn, pur, hell, klar und rein ſeyn, to be pure, clear, neat, fine, clean. Ein lauterer oder heiterer himmel, a clear, fair, ſerene or dry ſky. Eine lautere luft, a pure, clear or ſubtil air. Ein lauterer wein, pure or unmixt wine. Lauter wein, waſſer, all wine, nothing but wine; meer water, nothing but water. Die lautere wahrheit reden, to ſpeak the naked truth. Einen lautern ſinn führen, aufrichtig und ohne falſch ſeyn, to be pure, ſincere, plain, upright, honeſt, innocent. Einen lautern reinen ſtil ſchreiben, to write a pure, clean, neat, exact or clear ſtile. Lauteres gold, pure or fine gold. Lautere, klare butter, clear butter. Er iſſet lauter gebratenes, he will eat no other but roſt meat. Es iſt lauter lügen, es iſt eine offenbare lügen, 't is a loud lie; 't is a flat or plain lie; 't is all ſtuff; 't is all lies. Aus lauter gnad' und güte, out of pure or meer grace and bountifulneſs. Es waren lauter weiber, 't were all women, there was none but women. Er iſt lauter leben, es lebt alles an ihm, he is full of life; he is full of ſpirit. 2. Lauter oder lauterlich handeln, ohne falſch handeln, to deal purely, ſincerely, uprightly, honeſtly, innocently, openly, plainly, nakedly, manifeſtly. Lauterlich umſonſt und aus freyen ſtükken einem etwas geben, to give one ſomething purely, freely, frankly, for nothing.

Lauter (der) a ſounder. Ein ſelbſtlauter, ein vokal, a vowel.

Läuter (der) der glokkenläuter, a ringer, a bell-ringer.

Lauterkeit (die) purity, pureneſs, cleanneſs, neatneſs, exactneſs, clearneſs. Die lauterkeit des gemüths, purity, uprightneſs, integrity, honeſty, innocence, chaſtity, undefiledneſs of mind.

Läutern (etwas flüßiges oder in fluß gebrachtes) es lauter, rein, hell, klar, fein und ſauber machen, to purify, try, fine, refine, cleanſe, purge or clear a liquor or any melted thing, ſuch as are metals, ſugar, honey, butter, &c. to make them clean, clear, pure or fine. Gold läutern, to try or refine gold. Sirup läutern, to clarify ſirup. Einen trank läutern, to refine, try or clarify a liquor, to filter it; to cleanſe it from the dreggs. Es läutert ſich, it begins to clarify.

Lautertrank (der) wein mit zukker und gewürz gemiſchet und geläutert, a caudle; hypocras; mulled ſack, wine mixed with ſugar and ſpices and afterwards clarifyed.

Läuterung (die) das läutern, purification, purifying, purging, cleanſing, trying, fining, refining, filtring, clarifying.

Lautgeld (das) the bell-ringers-fees.

Lauwarm ſeyn, to be luke-warm, blout-warm, airy.

Laxativ (das) ein mittel, das den bauch erweichet und ſtuhlgang machet, a laxative or purgative; a purge; a purging or looſening phyſick.

Laxirt (es) es machet ſtuhlgang oder öfnung, it looſens the belly, it purges, it cauſes a ſtool.

Lay oder laye (der) einer der weltlichen und nicht geiſtlichen ſtandes iſt, a lay; a lay-man; he that is ſecular and not religious.

Layenbruder in einem kloſter (der) a lay-brother in a monaſtery, he that is not entred into orders.

Layenprieſter (der) ein prieſter, der kein ordensmann iſt, ein weltlicher prieſter, a lay-prieſt, a ſecular-prieſt.

Lazaret (das) ein krankenſpital vorm thor einer ſtadt, der peſthof, a lazaretto, a peſt houſe, a ſpittle without the walls of a town.

Leben (das) the life. Sein leben mit der flucht ſalviren, to fly for your life. Sein leben in gefahr ſezzen, to hazard or expoſe your life. Ich kans nicht thun,

wenns auch mein leben koſten ſollte, I cannot do it for
my bloud; I cannot do it if I was to die for it. Um
ſein leben bitten, quartier ruffen, to beg your life; to
cry quarters. Eines langen lebens ſeyn, to be long-li-
ved. Eines kurzen lebens, ſhort lived. 2. Das leben,
die lebensbeſchreibung, der lebenslauf, ſ. lebensbeſchrei-
bung, lebenslauf. 3. Leben, das leben haben, bey le-
ben ſeyn, im leben ſeyn, to live; to have or enjoy life;
to be alive. Alle tage herrlich und in freuden leben, to
fare like a prince; to feaſt like an emperour every day;
to fare mighty deliciouſly. Er lebt köſtlich, he ſpends
high; he lives high, ſplendidly, ſumptuouſly, ſtately. Er
lebt von ſeinem einkommen, he lives upon his incomes.
Er lebt ſo, daß ſein einkommen drauf gehet, he lives up
to his eſtate. Er lebt von kräutern und wurzeln, he
lives upon herbs ands roots. Er lebt von ſeiner hände
arbeit, he lives by his work. Sie leben wie hunde und
azzen mit einander, they diſagree or jar; they agree
like dog and cat. Es lebe der könig! God ſave, or
bleſs, the king! Es lebet alles, was an ihm iſt, he is
full of life; he is lively, briſk, airy, jovial, handſom,
gile, nimble, quick. Es iſt mit mir noch nicht dahin
ommen, daß ich ſeiner gnade leben müßte, I am not yet
ut to ſuch ſtraits, that I could not live without his
avour. Er lebt recht nach der geſundheit, he keeps a
trict, regular, orderly or moderate diet. Der am läng-
ſten lebet, ſolls ganz zu genießen haben, the ſurvivor is
o enjoy the whole of it. Der von uns am längſten
leben wird, the longeſt liver amongſt us; he of us that
ſhall live longeſt of all. Man muß leben und leben
aſſen, do well and have well; do not envy other peop-
e, that are to get their livelyhood as you do yours;
ou muſt not be too ſtrait-handed in dealing with your
eighbour. Er lebet in den tag hinein, er bekümmert
ch um nichts, he is a white-livered fellow; he cares
or nothing; he lives careleſsly. Er lebet wohl, nach
unſch, he lives purely. Lebet wohl! gehabt euch wohl!
are well! fare you well!
Lebend oder lebendig ſeyn, to be living, quick or alive.
lle lebendige kreaturen, all the living creatures. In
beſchneiden eines nagels zuweit kommen, und ins leben-
ige fleiſch ſchneiden to cut or pare a nail to the quick.
inen lebendig einmauren, to put one into a ſtone-
oublet; to mure him up alive. Wer ihn todt oder le-
endig liefern wird, whoſo ever ſhall ſeize him either
ead or alive. Eine lebendige quelle, lebendig waſſer,
ſpring, ſpring-water, running water. Lebendiger kalk,
nſlak'd lime. Lebendiger ſchwefel, natural brimſtone.
ezt von neuem wieder lebend werden, to revive,
uicken or recover; to come to life, health or ſtrength
gain; to grow lively or luſty. Wieder lebendig wer-
en, von den todten auferſtehen, to come to life again;
o riſe from the dead; to riſe again from the dead. Ei-
n todten wieder lebendig machen, to raiſe one from
e dead; to reſtore a dead body to life. Ein nieder-
eſchlagen gemüth wieder lebendig und munter machen,
raiſe, comfort, erect and fortify a fearfull and abjec-
d ſoul. Einen ohnmächtigen menſchen wieder lebendig
achen und erquikken, to quicken, vivify, revive, reco-
er or ſtrengthen one out of a ſwoon or fainting.
Lebendigmachende kraft (eine) a vivifying, vivifical or
ickening power or virtue.
Lebendigmachung (die) vivification, vivifying, quicke-
ng or reviving.
Lebenlang (mein) all my life-time. Ein jährliches ein-
mmen, das einer lebenslang zu genieſſen hat, an an-
ity or penſion for life, or during life.
Lebensart (die) das leben, a life, a courſe of life, a
ay of living, manners, habit of life, mode of living.
ich eine gewiſſe lebensart erwählen und vorſezzen, to

pitch upon a courſe of life; to take a courſe or way of living. Er hat viel lebensart, he is very courteous, civil, gentel.

Lebensbeſchreibung (die) das leben oder die lebensgeſchichte eines Königs, fürſten, heiligen, ꝛc. the life of a king, prince, ſaint, &c. the deſcription of his life; the legends or ſtories of ſaints.

Lebensgefahr (die) danger or hazard of life.

Lebensgeiſter (die) the vital ſpirits.

Lebensgeſtalt oder lebensgröße (die) the ſtature. Da liegt er nun in lebensgröße, oder ſo lang als er iſt, there now he lies all along; there he lies at his length. Sich in voller lebensgröſſe abmalen laſſen, to get your picture drawn in full length.

Lebenskraft (die) the vital faculty, the vital ſpirit.

Lebenslauf (der) das leben, the courſe of life; one's life; the deſcription or ſtory of one's life. Eines lebenslauf beſchreiben, to make a deſcription of one's life.

Lebensmittel (die) der lebensvorrath, victuals, proviſions, ſtore or ſtores. Eine ſtadt mit lebensmitteln verſehen, to ſtore a town with proviſions. Lebensvorrath ausſchütten, to ſtore; to lay up in ſtore. Meine lebensmittel gehen aus, meine mittel mindern ſich, my livelyhood does ſhrink or leſſen.

Lebensregeln (die) die lebensordnung, rules, maximes, principles, way, order, preſcript, direction, admonition, advertiſement or warning, to lead an honeſt life.

Lebensſaft (der) the radical moiſture in mens and animals bodies.

Lebensſtrafe (die) halsſtrafe, death, pain of death, infliction of death, puniſhment of life, capital puniſhment.

Lebenszeit (die) the time, ſpace or courſe of life. ſ. lebzeit.

Leber (die) the liver. Einer der eine groſſe leber hat, a liver-grown body. Einer der eine hizzige leber hat, a hot livered man. Leber und lunge ausſpeien, to ſpue out your heart; to ſpit out your lungs. Es kroch ihm gleich eine laus über die leber, er ward gleich darüber entrüſtet, he was ſenſible of it; it put him in a choler. Ochſen- kalbs- gänſe- hecht- ꝛc. leber, neats-calves-gooſe-pike-liver.

Leberader (die) the liver-vein in mens and animals bodies.

Leberbalſam, frauenmünz, welſche münz, römiſche ſalben, lobengel, der gröſſere koſtenbalſam, the herb coſtmary.

Leberdiſtel, gänſediſtel, weiche ſaudiſtel, haſenkohl, wilde endivien, the ſoft ſow-thiſtle; wild-endive.

Leberfarben ſeyn, to be liver-coloured.

Leberflekken im geſicht, frekles in a body's face.

Leberkraut (das) liverwort. Edel leberkraut, the noble liverwort, hepatica nobilis. Brunnen- oder ſteinleberkraut, ſtein- oder moßflechte, water-liver-wort, oiſter-green; a kind of ſea-moſs. Fremd leberkraut, der kleinere koſtenbalſam, maudlin.

Leberlein und leberchen (das) a little liver. Hechtsleberchen, pike-livers.

Leberſüchtig ſeyn, eine angeſtekte leber haben, to be liver-ſick.

Leberwurſt (die) a haggaſs or haggeſs, a liver-pudding, a pudding made of liver and lights or lungs.

Lebewohl (das) the valediction. Lebewohl! ſagen, to ſay live well! or vale!

Lebhaft 1. ſeyn, to be lively, vivacious, quick, luſty, gay, vigorous, briſk, airy, ſprightly, animated, jovial, ſtout, mettled or mettleſom. Lebhafte augen, bright or ſparkling eyes. Ein lebhaftes gemüth, a vivacious, lively, quick or ready wit. Eine lebhafte und muntere natur, a lively complexion. Eine friſche lebhafte farbe, a lively, briſk or gay colour. Ein lebhafter jüngling, a lively young man, a ſpark. Wieder lebhaft werden, to revive, quicken or recover; to grow lively and luſty again; to recover ſtrength. Die lebhafte wärme des leibes, ſamt der natürlichen feuchtigkeit, the vital warmth of your body together with its radical moiſture. 2. Sich lebhaft erzeigen, to look lively, luſtily, briſkly, well, vigorouſly, ſprightly, chearfully, purely.

Lebhaftigkeit (die) livelineſs, vivacity, life, quickneſs, mettle, briſkneſs, airineſs, vigour, fire, ſprightlineſs, chearfullneſs. Die lebhaftigkeit oder hizze der jugend, the mettle of youth. Er ſpricht mit vieler lebhaftigkeit, he ſpeakes very lively.

Lebkuchen (der) das lebküchlein, ginger bread.

Leblos ſeyn, to be liveleſs. Lebloſe kreaturen, liveleſs or inanimate creatures. Leblos werden, von kräften kommen, to decay, lo looſe your ſtrength and vigour, to grow enervated and decrepit. Ein lebloſer oder todter körper, a liveleſs or dead body.

Lebloſigkeit (die) liveleſsneſs, want of ſpirit and life.

Lebtage (mein) my life-time; the days of my life. All mein lebtage, all my life-time, in all my life-time, as long as I live. ſ. lebenlang.

Lebzeit (die) life; life-time; the time, ſpace or days of your life; the time a living creature has to live upon earth. Seine ganze lebzeit in ſchwelgerei zubringen, to ſpend all your life in debauchery; to paſs all your lifetime in debauchery.

Lech oder lek ſeyn, lekken oder rinnen, to leak, to be leaky, to have ſprung a leak. Unſer ſchif iſt lech, our ſhip leaks.

Lechzen, to pant. Vor durſt lechzen wie ein hund, hirſch, ꝛc. to pant for thirſt as a dog or hart.

Leck und lek (der) eine rizze, wodurch das waſſer rinnet, a leak. Unſer ſchif hat einen lek bekommen, iſt lek geworden, ſ. lech.

Lekkaſie (die) das was aus den fäſſern auslekket, ausrinnet, auströpfelt, ſich verlieret, the leakage; the liquor that leakes away out of the veſſels that contain it; the waſte.

Lekke (die) die ſalzlekke, der ort wo die jäger einen ſalzſtein hinlegen, das wild dahin zu lokken, the place where huntsmen put a ſalt-ſtone, to allure the game thiter.

Lekken (1. etwas) to lick ſomething. Salz, honig, zukker, ꝛc. lekken, to lick up ſalt, honey, ſugar, &c. Lekken, lappen oder ſchlappen wie hunde, füchſe, ꝛc. thun, wenn ſie trinken, to lick or lap as dogs, foxes and ſome other creatures do when they drink. 2. Es wird dir ſchwer werden wider den ſtachel zu lekken, it is hard for thee to kick againſt the prick. ſ. löcken.

Lekker (1. der) a licker. Ein loſer oder geiler lekker, ein jungfernlekker, a leacherous fellow, a leacher. Ein tellerlekker, ein pfannenlekker, ein ſchmarozer, a lick-diſh, lick-ſauce, ſlap-ſauce, ſmell-feaſt, trencher-friend, trencher-ſly, table-friend or paraſite; a lickeriſh or dainty-mouthed fellow. 2. Lekker, lekkerhaft ſeyn, ſ. leckerhaft. Lekker auferzogen ſeyn, to be lickeriſhly bred; to be uſed to dainties or delicacies, to lickeriſhneſs or daintineſs. Gar zu lekker ſeyn, to be too nice or curious about meats.

Lekkerbißlein und lekkerbißchen (das) a delicacy, dainty, kick-ſhaw, tid-bit, ragoo. Gerne likkerbißlein eſſen, den lekkerbißlein nachlaufen, to be lickeriſh or dainty-mouthed; to love tid-bits, ragoos, junkets, leacherous meats, dainties, kick-ſhaws, delicacies, ſweet and delicate things; to be a ſpunger, a greedy-gut, a ſharking fellow.

Lekkerei (die) 1. die lekkerhaftigkeit, lickeriſhneſs, daintineſs. 2. Lekkerſachen, lekkerwerk, naſchwerk, ſweet-meat, delicacies, dainties, cates.

Lekkerhaft, lekker ſeyn, lekkere ſachen eſſen wollen, to be lickeriſh, ſqueamiſh, dainty-mouthed. ſ. lekkermaul. Lekkerhafte bißchen, ſ. lekkerbißlein. Lekkerhaft erzogen ſeyn, ſ. lekker.

Lekkerhaftigkeit (die) lickeriſhneſs, daintineſs, gluttony.

Lekkerhunger (der) a ſqueamiſh ſtomach; a lickeriſh appetite; when you loce no other but leacherons, ſweet, dainty, delicate and exquiſite meats.

Lekkermaul (das) a dainty-mouthed body; a lickeriſh tongue; a ſweet-tooth; one that has a nice taſte or palate; that loves ſweet-meat; dainties, junkets, leacherous meats.

Lekkerwein (der) a delicate, ſweet and luſcious wine.

Lekkpfanne und lekpfanne in der küchen (die) a dripping-pan in the kitchin.

Lection und lekzion (die) das was ein knabe zur zeit lernen und aufſagen muß, a taſk or leſſon. Einem knaben ſeine lekzion aufgeben und nachmals verhören, to leſſon a boy; to give him a leſſon, and then to hear him ſay it. Einem ſeine lekzion geben, ihm einen leviten leſen, ihm einen ſcharfen verweis geben, to give one his leſſon; to read him a ſharp lecture; to rattle him to ſome tune; to call him after his own name; to make him a ſharp reprimand; to ſhoot, reprimand, chide, check or rebuke him ſoundly.

Leder (das) leather. Semiſches leder, ſanftes leder, ſoft leather, kid-leather, ſhamoy-leather. Bok- geis- ziegenleder, buck-leather, goats-leather, cheveril-leather. Rind- ochſen- küheleder, neats-leather. Sohlenleder, ſole-leather. Kalb- ſchaaf- ſchweinsleder, calves- ſheeps- hogs-leather. Ein buch in kalb- ſchaaf- oder ſchweinsleder einbinden, to bind a book in calves, ſheeps or hogs. Ein buch in zapfenleder einbinden, to bind a book in ſhagreen, which is a ſort of rough-grained leather, originally the ſkin of a fiſh. Korduanleder, cordovan-leather, ſpaniſh leather. Gegerbtes oder zubereitetes leder, tawed, towed, tanned or dreſt leather. Das oberleder eines ſchuhes, the upper-leather of a ſhoe. Ein zimmer mit goldleder beziehen, to hang a room with gilt leather. Vom leder ziehen, den degen ausziehen, to whip out your ſword. Einem aufs leder kommen, ihm das leder tapfer gerben, to fall foul upon one; to fall upon his back; to lace his coat or jacket; to curry his coat well; to beat his bones; to belabour, thump, lace, laſh or ribroaſt him, to lam his ſides, to rub his ſkin with cudgel-oil. ſ. prügeln. Gewichſet leder, waxed-leather.

Lederbereiter, gerber oder lederer (der) a leather-dreſſer, tawer or tanner.

Lederdikke oder lederdichte leinwand, weißgarnichte leinwand, leinwand ſo nach franzöſiſcher art von gebleichtem garn und ſehr dicht und feſt gewebet iſt, locram, dowlas; counterfeited french linnen; ſtanch, ſtrong, ſmart and cloſe linnen; cloſe-woven linnen; linnen as thick as leather.

Lederfärber (der) a leather-dyer.

Ledergaſſe oder gerbergaſſe (die) the tanners-ſtreet.

Ledergeruch oder ledergeſtank (der) a ſmell or ſtink of leather.

Lederhaft ſeyn, to be as thick, ſolid or tough as leather.

Lederhandel (der) the leather-trade, trade of leather-ware.

Lederhändler (der) a leather-ſeller, a leather-merchant, he that trades in leather, he that ſells leather, a ſkinner.

Lederhart ſeyn oder werden, to be or grow as thick and hard as leather.

Lederkram (der) a leather-ſeller's ſhop.

Ledern, von leder gemacht, leathern, made of leather. Boklederne hoſen, a pair of buck-leather-breeches. Ein aapfenledern futter einer ſakuhr, a ſhagreen-watch-caſe. Ein lederner weinſchlauch, a great leather-bottle to keep wine in. Die ledernen riemen an den ſchuhen, the latchets of your ſhoes. Eine lederne neſtel, a lace, a leather-ſtring. Eine lederne peitſche, a whip with a leathern ſtrap.

Ledig ſeyn, 1. leer ſeyn, to be empty or void. ſ. leer. 2. Ledig, los, quitt und frei ſeyn oder werden, to be or get free, freed, rid, looſe, delivered, diſcharged, exonerated, unladen, diſburdened, eaſed. Ledig, ehelos, ledigen ſtandes, im ledigen ſtande, unverheirathet, unverehlicht ſeyn, to be unmarried, ſingle or free; to live a ſingle life. Der ledige ſtand, celibate or celibacy; a ſingle life. Ein lediger menſch, a batchelor. Ein lediges menſch, a wench or maid; a ſingle or unmarried a woman. Einen ſak, ein faß, ꝛc. ledig machen, to empty a ſack, a veſſel &c. Einen von einer großen beſchwerniß ledig machen, to help one at a dead lift; to rid, free, eaſe, deliver or recover him out of ſome great trouble. Ledig oder müßig ſeyn, ledig da ſizzen und nichts zu thun haben, to be idle; to have never any work to do. Ledig von ſorgen ſeyn, to be careleſs. Ledig oder frei ausgehen, nicht geſtraft werden, to come off unpuniſhed; to go ſcot-free, to become cleared.

Ledigkeit (die) emptneſs; freedom, chargeleſsneſs. Die ledigkeit eines frauenzimmers, the unmarried ſtate. Die ledigkeit einer mannsperſon, celibate or celibacy.

Leer oder ledig ſeyn, nichts in oder hinter ſich haben, to be empty addle or void. Die leere hülſen, the empty huſks. Leeres ſtroh dreſchen, to threſh empty ſtraw; to labour in vain. Ein leerer ſak, ort, plaz, pallaſt, magen, ꝛc. a void or empty ſack, room, place, palace, ſtomach, &c. Ein leeres ei, ein windei, an addle egg. Ein leerer kopf, ein unwizziger menſch, an addle, empty or ſhallow wit or man; a man void of ſenſe or reaſon; a ſhallow brains; a ſhallow-pated, ſhallow-witted or addle headed man. Ein leerer diſkurs, a diſcourſe void of ſenſe. Ein geſchirr leer machen und den trank in ein anderes gießen, to empty out a veſſel into another.

Leere (die) die leerheit, das leerſeyn, emtineſs.

Leeren oder ausleeren (ein geſchirr) es ledig oder leer machen, to void or empty a veſſel. Einen ſak mit korn oder kohlen leeren, to ſhoot your corn or coals out of the ſack. Einem den beutel leeren, to drain one's purſe; to wipe him off his money; to bubble him out of it. Den bauch leeren, ſeine nothdurft verrichten, to exonerate or eaſe your belly, to void your excrements, to go to ſtool, to eaſe your ſelf, to go to the eaſement.

Leeren (das) das ausleeren, emtying.

Leerheit (die) ſ. leere.

Leerung (die) das leeren, w. ſ.

Lefkoien (weiße) eine wohlriechende blume, white violet. Gelbe lefkoien, gilliflowers.

Lefze oder lippe (die) a lip. Schöne, rothe korallne lefzen, freſh or red lips. Eine haſenlefze oder haſenſcharte, a hare-lip. Die und- oder unterlefze, the upper- and under-lip. Etwas kaum mit vordern lefzen koſten, to taſte a thing hardly with the tip of your tongue. Die lefzen an einer wunde, ꝛc. the lips of a wound, &c. Die ſchamlefzen bei frauenzimmern, the lips of the pudenda or privity of a wowan.

Lefzich ſeyn, lefzen haben, to be lipped. Groß- oder diklefzig ſeyn, to be blubber-lipped.

Legal, geſezmäßig, legal; right.

Legalität oder richtigkeit eines handels (die) die geſezmäßigkeit, the legality or lawfulneſs or legalneſs, of a proceeding.

Legat in einem teſtamente (das) the legacy or bequeathing.

Legatar (der) der legatsempfänger, legatary legatee or legatory.

Legate (der) ein abgeſandter, a legate.

Legator (der) der legatgeber, legator.

Legatur (die) legate-ſhip.

Legazion oder geſandſchaft (die) a legation or embaſſage.

Legen (1. etwas irgendwohin) to lay, put or place a thing ſomewhere. Einem etwas in weg legen, to belay one's way; to caſt a ſtumbling-block in his way. Ein aas legen, to lay a bait or a lure. Schlingen, ſtrikke, fallſtrikke legen, to lay gins, ſnares, an ambuſh. Leget das beſonders, put that a ſunder or apart. Ein geſchüz auf die laffetten legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Einen kranken legen und heben, to tend a ſick body. 2. Sich auf eine ruhebank, auf ein bette, ꝛc. legen, to lay your ſelf down upon a couch, a bed, &c. Sich ins bette legen, ſich ſchlafen legen, to go to bed. Es ſind nun ſechs tage, daß ſich unſer patient geleget hat, 't is ſix days paſt ſince the ſick fell abed, or began to keep the bed. Sich auf die faule ſeite legen, faul werden, to grow ſluggiſh, lazy or ſlow. Sich ins mittel legen, to intermeddle or interpoſe. Der wind oder ſturm legt ſich, the ſtorm ceaſes, the wind is laid, the wind comes down or falls. Sich auf eine kunſt, wiſſenſchaft ꝛc. legen, to betake, give or addict your ſelf to ſome art or ſcience; to ſtudy, learn and practiſe it; to make it your work and profeſſion.

Legenden oder geſchichten der heiligen (die) the legends or ſtories of the ſaints that lived in old times.

Legei (das) the lay-egg.

Legerwall (der) das ufer das der wind aus der ſee ſtöſſet, the lee-ſhore. In einem ſturm auf den legerwall verfallen, in großer gefahr zu ſcheitern ſeyn, to be got by hard weather under the lee of the ſhore, to be got cloſe under the weather ſhore, to be down the wind, to be falln under the wind. ſ. lie.

Leghenne (die) a hen that lays eggs.

Legion (die) eine kleine armee von ohngefehr ſechs oder ſieben tauſend mann, a legion, a body of ſoldiers among the Romans of old.

Legislazion (die) ſ. geſezgebung.

Legitima (die) das von rechtswegen einem gebürende erbtheil, your lawfull portion of heritage.

Legitimazion (die) die ehlichmachung, legitimation.

Ligitimiren (ſich) ſein recht darthun und beweiſen, to legitimate your ſelf; to give good proof of your being ſurely the man whom you pretend to be.

Legitimirte oder echt- und ehrlich gemachte kinder, die unehlich-gezeuget worden, legitimated baſtards.

Legitim ſeyn (das) die geſezlichkeit, die ehelichkeit, legitimacy, legitimateneſs.

Legneſt der hüner (das) the neſt where your birds lay their eggs.

Legung (die) das legen, laying, placing.

Lehen (das) ꝛc. ſ. lehn.

Lehm (der) ꝛc. ſ. leim.

Lehn (das) a fee or feof, a feodal tenure or tenement; lands and tenements, which the vaſſal holds of his lord by fealty and hommage, and for which he owes ſervice or pays rent. Ein adeliches lehn, ein ritterlehn, a noble fief, a manor, ſeigniory, demain or lordſhip, lands held by knights-ſervice. **Ein kaiſerliches reichslehn**, a fief or fee of the Empire, lands held from the Emperour. **Ein kronlehn**, lands held directly and without meſne from the crown. **Ein hauptlehn, von welchem viele andere dependiren**, a fief or mannour that belongs to a lord paramount; a tenure in capite; a fief held in chief, and of which many others hold. **Ein afterlehn oder nachlehn**, a meſne; an inferior fief; a fief that holds of an other fief. **Ein unadeliches lehn**, a fief not noble. **Ein freilehn**, a frank fee, a frank ferm. **Ein ſezlehn, gedinglehn, zeitlehn, ſchnupflehn, irrlehn**, a fee intailed, a fee-tail, a fee conditional, reſtrained or abbridged. **Ein pachtlehn, ein zinslehn**, a fee-farm, a fee for which rent is paid. **Ein ſchuhllehn, ein fallehn**, a fief held in ſoccage. **Ein pfandlehn**, a mortgage. **Ein lehn das an eine brüderſchaft, gilde oder an ein amt verfällt**, a mortmain. **Ein gnaden- wart- oder kanzeleilehn**, the ſurvivance of a charge. **Einem die lehn geben, reichen oder einräumen**, to give or confer a fee or feoffment to one; to inveſt him with it, to inſtall him in it, to put him in poſſeſſion of it. **Die lehn muten, holen oder empfangen, der lehn folge thun**, to deſire the inveſtment or renovation of a fee, to do hommage to your lord paramount, to be inveſted with a fee. **Ein altes ſtammlehn**, a fee belonging to an old noble family. **Ein erblehn bekommen**, to get a fee-ſimple, a fee abſolute; or a free inheritance, to have a fee given to you and your heirs for ever. **Ein männliches lehn**, a fee given to you and your male-iſſue for ever. **Ein weibliches lehn, weiberlehn, kunkellehn**, a fee that for want of iſſue-male falls upon the female. **Die bedingung bei einem lehn hinwegthun, und ein völliges erblehn daraus machen**, to cut off the intail of a fee, and make it a fee ſimple.

Lehnbrief (der) the bill of one's inveſture with a feof feoffment.

Lehne (die) a balliſter, rails.

Lehnebank (die) a bench, which one can lean his back on. **Eine ausgeſtopfte lehnebank**, a ſquab, a ſtuffed couch.

Lehnebrükke (die) a bridge with rails a both ſides.

Lehnen, 1. **einem Herrn oder fürſten, land von ihm zur lehen haben**, to hold lands from a lord or prince, to be his liege-man or vaſſal. 2. **Einem geld lehnen oder leihen**, to lend one money. 3. **Geld von einem lehnen, leihen oder borgen**, to borrow ſome money of one. 4. **Sich woran oder worauf lehnen**, to lean or reſt upon or againſt ſomething.

Lehneſteige oder lehnetreppe (die) balliſtred-ſtairs.

Lehneſtuhl (der) ſ. **lehnſtuhl**.

Lehneid (der) the oath of ligeance, ligeancy, allegiance or fealty,

Lehnerbe (der) der lehensfolger, he that inherits a feof, or that has the ſurvivance of it.

Lehngut (das) a feof, or feoffment; a feodal tenure, tenement or poſſeſſion; lands held by fealty, &c. a meſne or manour.

Lehnherr (der) the lord of a meſne or manor; the meſne-lord. **Der oberlehenherr**, the liege-lord; the lord paramount; he of whom fiefs are held in chief or incapite.

Lehnmann, lehenträger (der) a vaſſal; a liege-man; a feoffee; a free-holder; a tenant; a farmer; he that holds lands from a lord either by hommage and fealty, or by paying rent, or by doing ſervice for it.

Lehnpflicht (die) ligeance, ligeancy, allegiance, fealty, hommage. **Baurenlehenpflicht**, villenage, ſoccage.

Lehnrecht (das) the feodal law.

Lehnſchaft (die) ſ. **lehenpflicht**. **Die lehenſchaft ableſten**, to pay your allegiance to your liege-lord.

Lehnſchreiber (der) the feodary or feudatory; he that keeps the regiſters or rolls of feofs of feoffments.

Lehnsweiſe beſizzen (ein land) to hold a land in feoffment, by homage, by fealty, by vaſſallage.

Lehnzins (der) farm rent.

Lehnſtuhl (der) an arm-chair or elbow-chair.

Lehre (die) doctrine inſtruction, advice, information. **Reine lehre**, orthodoxy. **Irrige lehre**, heterodoxy. **Kezzeriſche und gefährliche lehre ausbreiten**, to ſpread heretical and dangerous doctrine; precepts, ſentiments, dogma's, tenets, tenents or opinions, **Die tugendlehre, oder ſittenlehre, die moral**, the ethicks. **Die ſprachlehre**, the grammar. **Die lehre von Gott, die theologie**, divinity. **Die kinderlehre oder katechiſmuslehre**, the catechiſm. **Die geiſterlehre**, demonology. **Die ſeelenlehre**, pſychology. **Die ſachlehre**, ontology. **Inſektenlehre**, entomology. **Naturlehre**, natural doctrine, phyſiology. **Weltlehre**, cosmology. **Körperlehre**, ſomatology. **Mineranlehre**, mineralogy. **Einem eine gute lehre und warnung geben**, to give one good advice, admonition, advertiſement, inſtruction, precepts and warning. **Das ſoll mir eine lehre ſeyn, ich will mirs eine lehre ſeyn laſſen**, that ſerves me for a caution or warning. **Einer der reiner lehre iſt**, an orthodox. **Von der lehre einer religion handeln, und auf dieſelbe treiben**, to dogmatize.

Lehramt (das) das predigtamt, das miniſterium, der lehrſtand, the miniſtry, the office of teaching and preaching.

Lehranſtalten (die) public commercements, public inſtitutions for learning an teaching; inſtititutions for learning of arts and ſciences.

Lehrart, lehrkunſt oder lehrordnung (die) die methode, the merhod, way, ſtile, art, manner of orderl diſpoſition of teaching, preaching, dogmatizing or inſtructing.

Lehrbare kunſt (eine) an art that may be taught, teachable art, an art which one perſon may teach another.

Lehrbegierde (die) teachableneſs.

Lehrbegierig, lehrwillig ſeyn, to be teachable, to b willing to be taught.

Lehrbrief (der) a prentice 's indenture; a certificate of his having ſerved the full time of prentic ſhip.

Lehren (einem oder einen etwas) ihn darin unterweiſen, to teach, learn or ſhew one a thing; to inſtru indoctrinate, or inform him in it; to give him inſtructi or information of it or about it. **Er hat mich leſen g lehret**, he taught me to read. **Gelehrte leute**, learn men.

Lehrer (der) a teacher. **Ein lehrer in der Gottes lahrheit**, a doctor of divinity. **Lehrer und prediger**, niſters, teachers and preachers. **Die kirchenlehrer o kirchenväter**, the fathers. **Die ſchullehrer, die Ariſto liker**, the ſcholaſticks. **Die öffentlichen lehrer auf hen ſchulen**, the Profeſſors in univerſities.

Lehrgeld (das) what is given for to learn a thi **Ich habe lehrgeld geben müſſen, ich bin gewizzig wor** I have bough wit; I have burnt my fingers; I g caution. **Man muß erſt lehrgeld geben; durch ſch wird man am beſten klug**, bought wit is beſt; a b child dreads the fire.

Lehrhaft, oder zum lehren geſchikt ſeyn, to be ap teach.

Lehriahre oder lehrzeit (die) prenticeſhip or appr ceeſhip. **Meine lehriahre ſind aus**, I am out of my t I am out of prenticeſhip. **Seine lehriahre ausb oder ausſtehen**, to ſerve your prenticeſhip; to ſerve time.

Lehrjunge oder lehrknabe (der) a prentice, an apprentice.

Lehrjünger oder ſchüler (eines) one's diſciples, followers or ſectators.

Lehrling (der) ein ſchüler, a diſciple, learner or ſcholar; he that learns a thing.

Lehrmeiſter (der) a teacher or inſtructor, a maſter that teaches ſome art or ſcience.

Lehrmeiſterin (die) the miſtreſs a ſhe teacher.

Lehrmethode (die) ſ. lehrart.

Lehrordnung (die) ſ. v.

Lehrpſalm (der) a doctrinal or inſtructive pſalm; a pſalm containing wholſom advice, doctrine or inſtruction.

Lehrpunkt (der) das lehrſtük, an article of a doctrine; a didactical point; an axiom; a leſſon; an aforiſm; a tenet or tenent; an aſſertion; a dogma.

Lehrreiche predigt oder rede (eine) a didactick, didactical or inſtructive ſermon; a ſententious ſpeach; a ſermon or ſpeech tull of good and wholſom advice, advertiſement, doctrine or admonition.

Lehrrichtig verfahren, to proceed methodically; to teach orderly or regularly.

Lehrſaal (der) the colledge or auditory, the hall or room wherein a Profeſſor reads his lectures.

Lehrſamer kopf (ein) der bald was faſſen kan, a docile or teachable wit; he that is apt to learn a thing, or to be taught; he that is of a quick apprehenſion. Ein lehrſames gelehriges kind, an orderly or docile child.

Lehrſamkeit (die) die gelehrigkeit, docility or teachableneſs; aptneſs to learn; aptneſs to be taught.

Lehrſaz (der) a rule, precept, aforiſm, axiom, ſ. lehrpunkt. Den lehrſäzzen gemäß ſeyn, to be regular. Den lehrſäzzen gemäß verfahren, to act regularly, orderly, duly; to act according to the rules or precepts of the art.

Lehrſpruch (der) a ſentence, aforiſm axiom, maxime.

Lehrſtand (der) ſ. lehramt.

Lehrſtuhl oder katheder (der) the pulpit.

Lehrſtunde (die) the hour at which a Profeſſor reads his lectures.

Lehrſüchtig ſeyn, to love to teach.

Lehrzeit (die) prenticeſhip.

Leib (der) a body. Ein entſeelter leib, ein toder körper, a corps, a dead body. Die mitten des leibes, mitten um den leib, the waſt. Der hohle leib, die weiche ſeite, das hohle des leibes, the ſoft of your belly, the weak-ſide, the flank. Der oberleib, the ſhape. Der unterleib, der bauch, the belly or paunch. Auf leib und leben angeklaget werden, to be called into queſtion for your life. Er wird am leibe geſtraft werden, he ſhall be puniſht corporally; he ſhall have a corporal puniſhment inflicted him. Sie nahmen ihm das hemde vom leibe, they took his ſhirt from about him; they ſtript him naked. Ich will leib und leben daran wagen, I'll venture my life on't. Es betrift unſer leib und leben, our life lies at ſtake by it. Offenen leibes ſeyn, zu ſtuhle gehen können, to have your ordinary ſtools. Verſchloſſenes oder verſtopften leibes ſeyn, to be coſtive; to be troubled with coſtiveneſs. Er iſt ſtark oder dik vom leibe, he is corpulent; he is gore-belly 'd, gread bellied, paunch-bellied or thick-bellied. Er kommt ganz vom leibe, er verfällt, er wird mager, he decays, he grows lean, he pines away. Er kommt fein wieder zu leibe, he gathers or recovers fleſh. Das herz that mir im leibe davon wehe, it made my heart ake. Er gebe einem wol das herz aus dem leibe, he is very compaſſionate. Den leib kaſteien, to chaſtiſe your body. Den ſterblichen leib ablegen, to depart this life. Ein ſchnürleib, a woman's ſtays or bodice. Ein laib brot, ein rundſtük, a loaf.

Leibarzt (der) ſ. leibmedikus.

Leibbecher (eines herrn) a lord's ordinary drinking-cup.

Leibbinde (die) a ſcarf, a band to bind your gown about your waſt with.

Leibdiener oder kammerdiener (eines Königs oder Fürſten) a yeoman, groom or page of a king's or prince's bedchamber or privy-chamber.

Leibeigen ſeyn, ein ſklave oder leibeigener ſeyn, to be a bond-man, bond-ſlave or bond-ſervant. Leibeigene bauern, villains that are bond-men to the lord of the manor.

Leibeigene (die) a ſhe-bond man.

Leibeigener (der) ſ. leibeigen.

Leibeigenſchaft (die) ſlavery or bondage.

Leibesbeſchaffenheit (eine gute oder nicht gute) der leibeszuſtand, die leibeskonſtituzion, a good or ill diſpoſition of your body. Wie iſt ſeine leibesbeſchaffenheit, ſchwach oder ſtark? which is the conſtitution, temper or diſpoſition of his body? what complexion is he of, ſtrong or weak?

Leibesbeſchwerung (die) ſ. leibesſchwachheit.

Leibesbürde oder leibesfrucht einer ſchwangern frau (die) the hans-in-keller or jack in the cellar; the child a woman is great or big with; the child ſhe bears in her womb. Um die leibesfrucht kommen, to miſcarry.

Leibeserben (meine) my iſſue, offſpring, children or deſcendants.

Leibesfrucht (die) ſ. leibesbürde.

Leibesgefahr (die) leib- und lebensgefahr, danger or hazard or life.

Leibesgeſtalt (die) die leibeslänge, the ſtature, ſize or pitch of a body. Ein mann von großer leibeslänge, a tall man.

Leibesgeſundheit (die) the health or healthfulneſs of your body, its good diſpoſition.

Leibesgröße (die) the ſtature fire greatneſs or high of your body.

Leibesnahrung (die) your livelyhood; the alimentation, maintenance or ſuſtentation of your body.

Leibesſchwachheit (die) infirmity, weakneſs, ſickilneſs, illneſs, or indiſpoſition of your body.

Leibeſſen (das) the meat tha you moſt love.

Leibesſtärke (die) leibeskräfte, the might, ſtrength, force, valour, vigour, vigoureſneſs or robuſtneſs of your body. Etwas mit voller leibesſtärke oder leibesmacht, oder aus allen leibeskräften thun, to do a thing with main ſtrength, with might and main, with all your power.

Leibesſtrafe (der) corporal puniſhment. Er wird zur leibesſtrafe gezogen werden, he ſhall be corporally puniſhed.

Leibesübung (die) die leibesbewegung, exerciſe or motion of your body.

Leibfarben ſeyn, to be carnation, of a carnation-colour, fleſh-colour, fleſh-coloured, coloured with white and red. Helle leibfarben, bright carnation. Roſenleibfarbe, a roſe-like carnation.

Leibgarde, leibwache oder leibwacht (die) the lifeguard. Die leibgarde zu pferde, the horſe-guard.

Leibgedinge einer verwittweten Fürſtin (das) a princeſs dowager's frank-bank or free-bench; the lands that are aſſigned her for life; her dower or joynture.

Leibchen oder leiblein (das) 1. a little body. 2. a woman's bodice or ſtays.

Leibgericht (das) die leibſpeiſe, ſ. leibeſſen.

Leibgürtel (der) a belt, a waſt-belt.

Leibhaft oder leibhaftig 1. ſeyn, to be bodily, corporal, real, eſſential or preſentaneous. Er iſts leibhaftig, he is it indeed; 't is his very ſelf; he is it himſelf. Er iſt das leibhafte ebenbild ſeines vaters, he is the lively image of his father.

by knights-ſervice. Ein kaiſerliches reichslehn, a fief or fee of the Empire, lands held from the Emperour. Ein kronlehn, lands held directly and withont meſne from the crown. Ein hauptlehn, von welchem viele andere dependiren, a fief or mannour that belongs to a lord paramount; a tenure in capite; a fief held in chief, and of which many others hold. Ein afterlehn oder nachlehn, a meſne; an inferior fief; a fief that holds of another fief. Ein unadeliches lehn, a fief not noble. Ein freilehn, a frank fee, a frank ferm. Ein ſezlehn, gedinglehn, zeitlehn, ſchnupflehn, irrlehn, a fee intailed, a fee-tail, a fee conditional, reſtrained or abbridged. Ein pachtlehn, ein zinslehn, a fee-farm, a fee for which rent is paid. Ein ſchuhllehn, ein fallehn, a fief held in ſoccage. Ein pfandlehn, a mortgage. Ein lehn das an eine brüderſchaft, gilde oder an ein amt verfällt, a mortmain. Ein gnaden- wart- oder kanzeleilehn, the ſurvivance of a charge. Einem die lehn geben, reichen oder einräumen, to give or confer a fee or feoffment to one; to inveſt him with it, to inſtall him in it, to put him in poſſeſſion of it. Die lehn muten, holen oder empfangen, der lehn folge thun, to deſire the inveſtment or renovation of a fee, to do hommage to your lord paramount, to be inveſted with a fee. Ein altes ſtammlehn, a fee belonging to an old noble family. Ein erblehn bekommen, to get a fee-ſimple, a fee abſolute; or a free inheritance, to have a fee given to you and your heirs for ever. Ein männliches lehn, a fee given to you and your male-iſſue for ever. Ein weibliches lehn, weiberlehn, kunkellehn, a fee that for want of iſſue-male falls upon the female. Die bedingung bei einem lehn hinwegthun, und ein völliges erblehn daraus machen, to cut off the intail of a fee, and make it a fee ſimple.

Lehnbrief (der) the bill of one's inveſture with a feof feoffment.

Lehne (die) a balliſter, rails.

Lehnebank (die) a bench, which one can lean his back on. Eine ausgeſtopfte lehnebank, a ſquab, a ſtuffed couch.

Lehnebrükke (die) a bridge with rails a both ſides.

Lehnen, 1. einem Herrn oder fürſten, land von ihm zur lehen haben, to hold lands from a lord or prince, to be his liege-man or vaſſal. 2. Einem geld lehnen oder leihen, to lend one money. 3. Geld von einem lehnen, leihen oder borgen, to borrow ſome money of one. 4. Sich woran oder worauf lehnen, to lean or reſt upon or againſt ſomething.

Lehneſteige oder lehnetreppe (die) balliſtred-ſtairs.

Lehneſtuhl (der) ſ. lehnſtuhl.

Lehneid (der) the oath of ligeance, ligeancy, allegiance or fealty,

Lehnerbe (der) der lehensfolger, he that inherits a feof, or that has the ſurvivance of it.

Lehngut (das) a feof, or feoffment; a feodal tenure, tenement or poſſeſſion; lands held by fealty, &c. a meſne or manour.

Lehnherr (der) the lord of a meſne or manor; the meſne-lord. Der oberlehenherr, the liege-lord; the lord paramount; he of whom fiefs are held in chief or in capite.

Lehnmann, lehenträger (der) a vaſſal; a liege-man; a feoffee; a free-holder; a tenant; a farmer; he that holds lands from a lord either by hommage and fealty, or by paying rent, or by doing ſervice for it.

Lehnpflicht (die) ligeance, ligeancy, allegiance, fealty, hommage. Baurenlehenpflicht, villenage, ſoccage.

Lehnrecht (das) the feodal law.

Lehnſchaft (die) ſ. lehenpflicht. Die lehenſchaft ablegen, to pay your allegiance to your liege-lord.

Lehnſchreiber (der) the feodary or feudatory; he that keeps the regiſters or rolls of feofs of feoffments.

Lehnsweiſe beſizzen (ein land) to hold a land in feoffment, by homage, by fealty, by vaſſallage.

Lehnzins (der) farm rent.

Lehnſtuhl (der) an arm-chair or elbow-chair.

Lehre (die) doctrine inſtruction, advice, information. Reine lehre, orthodoxy. Irrige lehre, heterodoxy. Kezzeriſche und gefährliche lehre ausbreiten, to ſpread heretical and dangerous doctrine; precepts, ſentiments, dogma's, tenets, tenents or opinions, Die tugendlehre, oder ſittenlehre, die moral, the ethicks. Die ſprachlehre, the grammar. Die lehre von Gott, die theologie, divinity. Die kinderlehre oder katechiſmuslehre, the catechiſm. Die geiſterlehre, demonology. Die ſeelenlehre, pſychology. Die ſachlehre, ontology. Inſektenlehre, entomology. Naturlehre, natural doctrine, phyſiology. Weltlehre, cosmology. Körperlehre, ſomatology. Mineranlehre, mineralogy. Einem eine gute lehre und warnung geben, to give one good advice, admonition, advertiſement, inſtruction, precepts and warning. Das ſoll mir eine lehre ſeyn, ich will mirs eine lehre ſeyn laſſen, that ſerves me for a caution or warning. Einer der reiner lehre iſt, an orthodox. Von der lehre einer religion handeln, und auf dieſelbe treiben, to dogmatize.

Lehramt (das) das predigtamt, das miniſterium, der lehrſtand, the miniſtry, the office of teaching and preaching.

Lehranſtalten (die) public commercements, public inſtitutions for learning an teaching; inſtititutions for learning of arts and ſciences.

Lehrart, lehrkunſt oder lehrordnung (die) die methode, the merhod, way, ſtile, art, manner of orderly diſpoſition of teaching, preaching, dogmatizing or inſtructing.

Lehrbare kunſt (eine) an art that may be taught, teachable art, an art which one perſon may teach another.

Lehrbegierde (die) teachableneſs.

Lehrbegierig, lehrwillig ſeyn, to be teachable, to b willing to be taught.

Lehrbrief (der) a prentice 's indenture; a cert ficate of his having ſerved the full time of prentic ſhip.

Lehren (einem oder einen etwas) ihn darin unterwe ſen, to teach, learn or ſhew one a thing; to inſtru indoctrinate, or inform him in it; to give him inſtructi or information of it or about it. Er hat mich leſen g lehret, he taught me to read. Gelehrte leute, learn men.

Lehrer (der) a teacher. Ein lehrer in der Gottes lahrheit, a doctor of divinity. Lehrer und prediger, niſters, teachers and preachers. Die kirchenlehrer kirchenväter, the fathers. Die ſchullehrer, die Ariſto liker, the ſcholaſticks. Die öffentlichen lehrer auf hen ſchulen, the Profeſſors in univerſities.

Lehrgeld (das) what is given for to learn a thi Ich habe lehrgeld geben müſſen, ich bin gewizzig word I have bough wit; I have burnt my fingers; I g caution. Man muß erſt lehrgeld geben; durch ſch wird man am beſten klug, bought wit is beſt; a b child dreads the fire.

Lehrhaft, oder zum lehren geſchikt ſeyn, to be ap teach.

Lehriahre oder lehrzeit (die) prenticeſhip or appr ceſhip. Meine lehriahre ſind aus, I am out of my t I am out of prenticeſhip. Seine lehriahre ausho oder ausſtehen, to ſerve your prenticeſhip; to ſerve time.

Lehrjunge oder lehrknabe (der) a prentice, an apprentice.

Lehrjünger oder ſchüler (eines) one's diſciples, followers or ſectators.

Lehrling (der) ein ſchüler, a diſciple, learner or ſcholar; he that learns a thing.

Lehrmeiſter (der) a teacher or inſtructor, a maſter that teaches ſome art or ſcience.

Lehrmeiſterin (die) the miſtreſs a ſhe teacher.

Lehrmethode (die) ſ. lehrart.

Lehrordnung (die) ſ. v.

Lehrpſalm (der) a doctrinal or inſtructive pſalm; a pſalm containing wholſom advice, doctrine or inſtruction.

Lehrpunkt (der) das lehrſtük, an article of a doctrine; a didactical point; an axiom; a leſſon; an aforiſm; a tenet or tenent; an aſſertion; a dogma.

Lehrreiche predigt oder rede (eine) a didactick, didactical or inſtructive ſermon; a ſententious ſpeach; a ſermon or ſpeech full of good and wholſom advice, advertiſement, doctrine or admonition.

Lehrrichtig verfahren, to proceed methodically; to teach orderly or regularly.

Lehrſaal (der) the colledge or auditory, the hall or room wherein a Profeſſor reads his lectures.

Lehrſamer kopf (ein) der bald was faſſen kan, a docile or teachable wit; he that is apt to learn a thing, or to be taught; he that is of a quick apprehenſion. Ein lehrſames gelehriges kind, an orderly or docile child.

Lehrſamkeit (die) die gelehrigkeit, docility or teachableneſs; aptneſs to learn; aptneſs to be taught.

Lehrſaz (der) a rule, precept, aforiſm, axiom, ſ. lehrpunkt. Den lehrſäzzen gemäß ſeyn, to be regular. Den lehrſäzzen gemäß verfahren, to act regularly, orderly, duly; to act according to the rules or precepts of the art.

Lehrſpruch (der) a ſentence, aforiſm axiom, maxime.

Lehrſtand (der) ſ. lehramt.

Lehrſtuhl oder katheder (der) the pulpit.

Lehrſtunde (die) the hour at which a Profeſſor reads his lectures.

Lehrſüchtig ſeyn, to love to teach.

Lehrzeit (die) prenticeſhip.

Leib (der) a body. Ein entſeelter leib, ein toder körper, a corps, a dead body. Die mitten des leibes, mitten um den leib, the waſt. Der hohle leib, die weiche ſeite, das hohle des leibes, the ſoft of your belly, the weak-ſide, the flank. Der oberleib, the ſhape. Der unterleib, der bauch, the belly or paunch. Auf leib und leben angeklaget werden, to be called into queſtion for your life. Er wird am leibe geſtraft werden, he ſhall be puniſht corporally; he ſhall have a corporal puniſhment inflicted him. Sie nahmen ihm das hemde vom leibe, they took his ſhirt from about him; they ſtript him naked. Ich will leib und leben daran wagen, I'll venture my life on't. Es betrift unſer leib und leben, our life lies at ſtake by it. Offenen leibes ſeyn, zu ſtuhle gehen können, to have your ordinary ſtools. Verſchloſſenes oder verſtopften leibes ſeyn, to be coſtive; to be troubled with coſtiveneſs. Er iſt ſtark oder dik vom leibe, he is corpulent; he is gore-belly'd, gread bellied, paunch-bellied or thick-bellied. Er kommt ganz vom leibe, er verfällt, er wird mager, he decays, he grows lean, he pines away. Er kommt fein wieder zu leibe, he gathers or recovers fleſh. Das herz that mir im leibe davon wehe, it made my heart ake. Er gebe einem wol das herz aus dem leibe, he is very compaſſionate. Den leib kaſteien, to chaſtiſe your body. Den ſterblichen leib ablegen, to depart this life. Ein ſchnürleib, a woman's ſtays or bodice. Ein laib brot, ein rundſtük, a loaf.

Leibarzt (der) ſ. leibmedikus.

Leibbecher (eines herrn) a lord's ordinary drinking-cup.

Leibbinde (die) a ſcarf, a band to bind your gown about your waſt with.

Leibdiener oder kammerdiener (eines Königs oder Fürſten) a yeoman, groom or page of a king's or prince's bed-chamber or privy-chamber.

Leibeigen ſeyn, ein ſklave oder leibeigener ſeyn, to be a bond-man, bond-ſlave or bond-ſervant. Leibeigene bauern, villains that are bond-men to the lord of the manor.

Leibeigene (die) a ſhe-bond man.

Leibeigener (der) ſ. leibeigen.

Leibeigenſchaft (die) ſlavery or bondage.

Leibesbeſchaffenheit (eine gute oder nicht gute) der leibeszuſtand, die leibeskonſtituzion, a good or ill diſpoſition of your body. Wie iſt ſeine leibesbeſchaffenheit, ſchwach oder ſtark? which is the conſtitution, temper or diſpoſition of his body? what complexion is he of, ſtrong or weak?

Leibesbeſchwerung (die) ſ. leibesſchwachheit.

Leibesbürde oder leibesfrucht einer ſchwangern frau (die) the hans-in-keller or jack in the cellar; the child a woman is great or big with; the child ſhe bears in her womb. Um die leibesfrucht kommen, to miſcarry.

Leibeserben (meine) my iſſue, offſpring, children or deſcendants.

Leibesfrucht (die) ſ. leibesbürde.

Leibesgefahr (die) leib- und lebensgefahr, danger or hazard or life.

Leibesgeſtalt (die) die leibeslänge, the ſtature, ſize or pitch of a body. Ein mann von großer leibeslänge, a tall man.

Leibesgeſundheit (die) the health or healthfulneſs of your body, its good diſpoſition.

Leibesgröße (die) the ſtature fire greatneſs or high of your body.

Leibesnahrung (die) your livelyhood; the alimentation, maintenance or ſuſtentation of your body.

Leibesſchwachheit (die) infirmity, weakneſs, ſicklineſs, illneſs, or indiſpoſition of your body.

Leibeſſen (das) the meat tha you moſt love.

Leibesſtärke (die) leibeskräfte, the might, ſtrength, force, valour, vigour, vigoureſneſs or robuſtneſs of your body. Etwas mit voller leibesſtärke oder leibesmacht, oder aus allen leibeskräften thun, to do a thing with main ſtrength, with might and main, with all your power.

Leibesſtrafe (der) corporal puniſhment. Er wird zur leibesſtrafe gezogen werden, he ſhall be corporally puniſhed.

Leibesübung (die) die leibesbewegung, exerciſe or motion of your body.

Leibfarben ſeyn, to be carnation, of a carnation-colour, fleſh-colour, fleſh-coloured, coloured with white and red. Helle leibfarben, bright carnation. Roſenleibfarbe, a roſe-like carnation.

Leibgarde, leibwache oder leibwacht (die) the lifeguard. Die leibgarde zu pferde, the horſe-guard.

Leibgedinge einer verwittweten Fürſtin (das) a princeſs dowager's frank-bank or free-bench; the lands that are aſſigned her for life; her dower or joynture.

Leibchen oder leiblein (das) 1. a little body. 2. a woman's bodice or ſtays.

Leibgericht (das) die leibſpeiſe, ſ. leibeſſen.

Leibgürtel (der) a belt, a waſt-belt.

Leibhaft oder leibhaftig 1. ſeyn, to be bodily, corporal, real, eſſential or preſentaneous. Er iſts leibhaftig, he is it indeed; 't is his very ſelf; he is it himſelf. Er iſt das leibhafte ebenbild ſeines vaters, he is the lively image of his father.

Leibhund (der) your moſt loved dog.

Leibicht oder leibig, ziemlich bei leibe, oder dikleibig ſeyn, to be corpulent, full bodied, big, big-bodied, fat, plump, fleſhy, gore-bellied, great-bellied, thick-bellied or paunch-bellied. Dünnleibig ſeyn, to be poor in fleſh; to be lean, meager, thin, ſcraggy, ſlender; to be as lean as a rake; to be but ſkin and bones. Dünnleibig ſeyn, die dünne ſcheiſſe haben, ſ. dünnſcheiſſe. Hartleibig ſeyn, ſchweren ſtuhlgang haben, to be coſtive; to be bound in body; to have hardly a ſtool. Schwachleibig ſeyn, to be infirm and weak of health; to be ſickly, puling, peaking or valetudinary.

Leibigkeit (die) corpulency. Dünnleibigkeit, ein durchlauf, looſeneſs of the belly. Hartleibigkeit, coſtiveneſs Schwachleibigkeit, infirmity; ſicklineſs; a puling or peaking condition of health.

Leibkutſcher (der fürſtliche) the chief coach-man to a Prince.

Leiblich 1. ſeyn, to be bodily or corporal; to be material, ſenſible, palpable or touchable. Etwas mit leiblichen augen anſehen, to ſee a thing with your very eyes. Leibliche übungen, wollüſte, bodily exercices, pleaſures. Leibliche oder zeitliche güter, dinge, ſachen, temporal poſſeſſions, things, matters. Einen leiblichen eid oder körperlichen eid thun, auf ſeine ſeligkeit befragt werden und ein förmlich zeugniß vor der obrigkeit ablegen müſſen, to take a corporal oath. Er iſt mein leiblicher vater oder bruder, he is my very father, he is my full-brother. 2. Die drei engel, ſo dem Abraham leiblich erſchienen, the three angels, that corporally, bodily, or in a humane ſhape, did appear to Abraham.

Leiblos ſeyn, keinen leib haben, to be bodileſs, incorporeal, immaterial, inviſible.

Leibloſigkeit (die) incorporeity, bodileſsneſs.

Leibmedikus oder leibarzt (ein königlicher) one of the phyſicians in ordinary to the king or queen.

Leibpferd (das) your dear horſe, your moſt loved horſe.

Leibregiment (das) the regiment, which the prince himſelf commands.

Leibrente (die) a life-rent. Eine leibrente kaufen, to buy annuity or life-rent. Die leibrenten ſo einem geſchenkt ſind, a yearly penſion; an annuity ſettled upon you for life.

Leibrok (der) a caſſock or tunick. Der leibrok des hohenprieſters im alten teſtament, the ephod.

Leibſchneider (der) your beſt and loveſt taylor.

Leibſchuſter oder hofſchuſter (der fürſtliche) the ſhoemaker that works for the Prince and his houshold.

Leibſchüzze (der) an archer that is one of the life-guard.

Leibſpruch (der) your ſymbol; a device or ſentence of your liking and made familiar to your ſelf.

Leibſtük (das) das leibchen einer frauensperſon, a woman's bodice or ſtays. Ein leibſtük ohne ermel, a woman's jack, jacket or jerkin.

Leibwache (die) ſ. leibgarde.

Leibwagen (der) your coach.

Leibzierde einer frauensperſon (die) jewels, &c. a lady puts on for ornament of her body.

Leibzins (der) life-rent. ſ. leibrente.

Leich oder laich (der) der fiſchlaich, die eier woraus fiſche werden, fiſcheier, the ſpawn or fry of fiſhes, the ſeed they have ſhot forth. Froſchlaich, ſ. u. froſch. Auſternlaich, ſpat; the ſpawn of oiſters. Hering, der gefangen iſt, nachdem er ſeinen laich ſchon geſchoſſen hatte, ſhotten herring.

Leichdorn (der) ein hünerauge auf den zehen, a corn on the toe.

Leiche (die) 1. der todte leichnam, a corps, a dead body, which is to be interred, or which is to be laid in the ground. Er ward wie eine leiche im geſicht, he grew, or changed, as pale in his face as a dead body; he looked like a dead man. 2. Eine leiche, ein leichenbegängniß, a funeral or burial, the obſequies made in order to interr a dead body.

Leichen oder laichen der fiſche (1. das) the ſpawing of fiſhes. 2. Im ſommer wenn die fiſche laichen, ihren ſaamen ſchieſſen, in ſummer when the fiſhes ſhoot forth their ſeed.

Leichenbaare (die) a herſe, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Leichenbegängniß (die oder das) ſ. leiche.

Leichenbegleiter (der) a funeral convoy.

Leichenbegleitung (die) a funeral conduct.

Leichenbeſtattung (die) die beerdigung, the interring interrment of a corps. Einem eine chriſtliche leichbeſtattung verſagen, to deny one a chriſtian burial.

Leichenbitter (der) he that invites people to accompany a corps to its interring, or to aſſiſt at a funeral.

Leicheneſſen (das) ſ. leichenmahl.

Leichengedicht (das) ein leichenkarmen, funeral verſes or ditties, an elegy or dirge, a lamentation with praiſe of him that died.

Leichengepränge (das) the funeral pomp, train or proceſſion.

Leichengeruch (der) der todtengeruch, the dead-ſmell rhe ſmell of a dead body.

Leichengerüſte (das) a caſtrum doloris.

Leichengeſang (der) a funeral pſalm, a funeral ſong, a dirge.

Leichenhaft, like a dead body.

Leichenkarmen (das) ſ. leichengedicht.

Leichenkerze (die) a funeral torch.

Leichenkondukt (der) ſ. leichenbegleitung.

Leichenkoſten oder leichenunkoſten (die) das leichengeld, the funerary expences.

Leichenmahl (das) the parentals.

Leichenmuſik (die) trauermuſik a funeral muſick, a dirge, a lamentation-ſong.

Leichenpredigt, leichenrede, leichenſermon (die) a funeral ſermon.

Leichenrede (die) ſ. v.

Leichenſtein oder grabſtein (der) a ſtone upon the grave, with an inſcription upon it.

Leichentuch (ein ſchwarzes) ſo über den ſarg gebreite iſt, wenn die leiche ausgeführet wird, a pall; a black cloth laid over the coffin.

Leichentext (der) the text of a funeral ſermon.

Leichenzettel (der) a funeral ticket, a bill noting th time when a burial ſhall be made.

Leichnam (ein todter) a corps, a dead body. Der fron leichnam, the virginal, pure, undefiled and holy corp of Chriſt. Fronleichnamstag, drei wochen nach Himmel fahrtstag, corpus-Chriſti-day; a holy day among th Roman-catholicks.

Leicht 1. ſeyn, to be light, eaſy, facil or facile. D iſt leicht zu thun, that's eaſy or facile to do or to be don that's eaſily done. Ein leichtes oder dünnes ſommerklei a light, airy or thin ſummer-veſture. Dieſer dukaten zu leicht, er hat das gehörige gewicht nicht, this duc is light; it does not weigh. Eine leichte, flieſſende u gezwungene ſchreibart, a free, eaſy, natural, plain a fluent ſtile. Er iſt leicht zu fuß, he is light-heeled lig of foot, or light footed. Leichtes oder lokkeres br lig light bread. Eine leichte buße, a light or eaſy penance: Ich will trachten, euch den weg dazu leicht zu machen, I ſhall endeavour to facilitate you the means to it; or to render them eaſy to you. Das iſt eine leichte oder ſchlechte kunſt, that's a light, ſmall, trifling or inconſiderable art. 2. Er geht leicht oder leichtlich zu werk, er überlegt ſeine ſache nicht, he acts lightly, raſhly, unadviſedly, unconſiderately, fooliſhly, unawarily. Das mag leicht oder leichtlich geſchehen, vielleicht geſchicht ſolches, that's like enough; perhaps or happily may it come ſo to paſs; that may lightly happen ſo. Es kommt ihn leicht an, he does it lightly, eaſily, quickly, nimbly, with a wet finger; without much ado, without any pains. Es ſollte mir leicht ſeyn, dir eine ohrfeige zu geben, I could afford to give thee a box on the ear. Er nahm es nicht zu herzen, ſondern hörte es ſo leicht und obenhin an, he made light of it; he made light account of it; he ſet light by it; he ſlighted it. Er wird leicht oder leichtlich zornig, he will ſoon take fire; he is eaſily provoked to anger; he flies immediately out into a paſſion. ſ. iachzornig. Er wird nicht leicht böſe, he has learned to put up an affront, he is tolerant or patient, he is not cholerick or hot-headed. Ihr werdets leichtlich ſpüren, you ſhall ſoon perceive it. Darzu könnt ihr leicht kommen, that is well enough attainable for you; you may lightly or eaſily attain to it. Leicht gewonnen, leicht zerronnen, lightly come, lightly gone. Leicht bewafnete reuter, light horſes; light-armed horſe-men. Ihr glaubet gar zu leicht, you are too credulous.

Leichte (die) die leichtigkeit, the facility, lightneſs, eaſineſs.

Leichten, leichtern oder erleichtern (einem die laſt) to lighten one's burden, to eaſe him of a part of it, to facilitate to him the bearing of it. Ein ſchif leichten oder lichten, etwas von der ladung heraus nehmen, damit es leichte werde, to lighten a ſhip.

Leichter 1. ſeyn oder werden, to be or grow lighter. 2. Und dieſes läßt ſich noch leichter thun als ienes, and yet is this more eaſily to be done than that. 3. Der leichter oder lichter, ein fahrzeug ſo gebraucht wird ein mit voller ladung ankommendes ſchif zu erleichtern, a lighter or tender.

Leichtern, erleichtern, entladen, to lighten. ſ. leichten.

Leichterung (die) das leichtermachen, lightening.

Leichtbewafnet, light-armed.

Leichtberitten, light-horſed.

Leichtfertig 1. ſeyn; geil, unverſchämt, huriſch, unzüchtig und vermeſſen ſeyn, to be light, lecherous or leacherous, wanton, whoriſh, impudent, bold, raſh, temerarious, ſmutty, diſhoneſt, wenching or laſcivious. Leichtfertig geſindlein, raſcally people. Eine leichtfertige that, a temerarious action. Eine leichtfertige dirne, a wench, a whore. Ein leichtfertiger kerl, a leacher. Leichtfertig oder unzüchtig reden, to talk naughtily, ſmuttily, filthily, bawdy, foul, ſhameleſsly.

Leichtfertigkeit (die) lightneſs, laſciviousneſs, wantonneſs, woriſhneſs, wenching, impudence, filthineſs, boldneſs, temerariousneſs, naughtineſs, roguery.

Leichtflüßig ſeyn, light-melted.

Leichtflüßig, light-footed, light-heeled.

Leichtherzig, light-hearted.

Leichthörig, light or ſharp of hearing.

Leichtglaubig ſeyn, to be light of belief, to believe lightly, to be credulous.

Leichtglaubigkeit (die) credulity.

Leichtheit (die) ſ. f.

Leichtigkeit (die) the facility, lightneſs, eaſineſs.

Leichtlicht, lightly. ſ. leicht.

Leichtſinn (der) lightneſs; changeableneſs, mutableneſs, temerariousneſs of mind; careleſsneſs, headleſsneſs. ſ. unbedachtſamkeit, u. f.

Leichtſinnig 1. ſeyn, to be light, airy, addle, addle-headed, ſoft-headed, ſoft-brained, ſoft-pated, fickle, uncertain, unconſtant, changeable, mutable or volatil. 2. Leichtſinnig handeln, leichtſinniger weiſe, oder unbedachtſam verfahren, to proceed raſhly, lightly, temerariously, unadviſedly, unconſiderately, unpremeditately, undeliberately, unwiſely, ſottiſhly, fooliſhly.

Leichtſinnigkeit (die) lightneſs, fickleneſs, changeableneſs, mutability, mutableneſs, volatility, unconſtancy, uncertainty, airineſs, vanity, raſhneſs, temerity, boldneſs, unadviſedneſs, ſottiſhneſs. Der iunge menſch muß ſeine leichtſinnigkeit ablegen, the young man's volatil humour muſt be fixed.

Leid (das) grief, ſorrow, affliction, ſadneſs, melancholy trouble, mourning, moaning. Leid über einen verluſt tragen, to bewail a loſs. Leid tragen um oder über einen verſtorbenen freund, to mourn for a dead friend. Einem das leid klagen wegen ſeines verſtorbenen freundes, to condole with one for a friend of his that died; to make him a compliment of condolance or condoling. Das thut mir leid, I am ſorry for it; I am grieved for it; it grieves me; it does grieve me. Herzeleid, grief of heart; heart-breaking; heart-ſinking. Einem alles gebrannte leid anthun, to fret, vex, trouble, grieve, diſturb or afflict one ſorely, or ſmartly.

Leiden (die) ſufferings, afflictions, ſorrows paſſions, &c.

Leiden (etwas) to ſuffer, abide, tolerate, endure, brook, undergo, admit, permit or bear a thing; to allow of it; to bear with it; to wink or connive at it. Er litt große pein, he ſuffered or indured great pain. Da hat er viel noth gelitten, there he bore a great deal of hardſhip. Den tod leiden, to undergo death. Schmach leiden, to put up an affront; to brook it. Ich kan dieſen menſchen nicht leiden, I cannot abide or indure that body. Mißbräuche leiden, to ſuffer or permit abuſes; to wink or connive at them. Unſere ſprache leidet dergleichen redensart nicht, our language will not bear ſuch a ſtile; will not allow of it. Leidet doch auch, daß ich euch antworte, give me leave to anſwer you. Das kan ich wol leiden, I am content with it; I am not againſt it; I would not hinder it; it may be done for all me. Schifbruch leiden, to ſhip-wrack; to ſuffer ſhip-wrack. Das leiden und ſterben Chriſti, the paſſion and death of Chriſt.

Leidenſchaft oder bewegung des gemüths (die) die ſeelenſtimmung, paſſion-

Leidenſchaftlich, paſſionate. Leidenſchaftliche ſeelenſtimmung, paſſionateneſs. Leidenſchaftlich für etwas eingenommen, paſſionirt ſeyn, to be paſſioned.

Leider! ach leider! alas! o ſad! oh ſad! oh me: a me! oh dear! hey-ho! eigho! Leider Gottes! a great pity indeed! Es iſt leider geſchehen, to my ſorrow; 't is done to my great grief; 't is done and I am ſorry for it.

Leidgeſchrei (das) an ejulation or lamentation; a dolefull cry; a cry made for ſorrow.

Leidhaus oder ſterbehaus (das) das haus wo eine leiche heraus getragen wird, the houſe where a corps is carried out to the grave.

Leidig ſeyn, to be pitifull, ſorry ſcurvy, ſad, or wretched. Ein lediger tröſter, a pitifull or wretched comforter: a comforter that in ſtead of leſſening increaſes your grief. Eine leidige lehre, a damnable doctrine. Der leidige zuſtand der verdammten, the wretched condition of the damned. Der leidige geiz, damnable covetouſneſs. Ein leidiger zufall, a ſad accident.

Leidlich 1. ſeyn, erträglich ſeyn, to be tolerable, moderate, paſſable, ordinary, mean, indifferent, not exceſſive or exceeding. Ein leidlicher preis, a moderate or tolerable price. Wie gehts euch? noch ſo leidlich, how do you do? ſo ſo indifferently; tolerably.

Leidmüthig, ſ. traurig.

Leidſam, duldſam oder geduldig 1. ſeyn, to be patient or tolerant; to take patience; to be willingly ſuffering and induring. 2. Sich leidſam verhalten, to do patiently; to ſuffer willingly; to abide your hardſhip with patience.

Leidſamkeit oder gedult (die) die duldſamkeit, patience, ſufferance, indurance, tolerance.

Leidſchleier oder leidflor (der) a mourning-vail, a mourning-hood, a mourning-band, a mourning-hat-band.

Leidträger (der) he that wears mourning; a mourner.

Leidträgerin (die) a woman-mourner.

Leidweſen (das) a dolefull or mournfull ſtate or condition; the mourning, lamenting or bewailing. Sein leidweſen einem erzählen, to tell one your lamentable or miſerable adventure; to tell him your grief and ſorrow. Ich habs mit leidweſen vernommen, I heard it to my grief. Mit leidweſen reden, to talk dolefully.

Leier (die) a leero, a leero-viol. Auf der leier ſpielen, to play upon a leero-viol.

Leiern, to leero; to play on the leero-viol; alſo to yield an ungratefull ſound, as crying children do.

Leierer, leiermann (der) he that plays upon a leero in inns in the country.

Leierman (der) ſ. leierer.

Leihhaus (das) a lombard.

Leihen (einem etwas) lehnen oder borgen, to lend one a thing. Er war ſo gut und lieh mir drei thaler, he was ſo kind as to accommodate me with three dollars.

Leilachen oder betttücher (weiſe) ſheets for a bed, flaxen ſheets.

Leim, vogelleim, lime, bird-lime. Leim, tiſcherleim, ſchreinerleim, glew or glue; joyners-glue. Fiſchleim, glue made of fiſh-ſkins, gum-dragant. Mundleim, mouth glue, to heal a ſheet of paper with, that was rent. Judenleim, bitumen, a ſort of lime naturally clammy like pitch. Steinleim, kütt, maſticor; a yellow colour to paint with. Schuſterleim, kleiſter, ſize. Es klebet wie vogelleim, it ſticks like bird lime.

Leimen (der) thon, letten, feiſte erde, lehm, clay, mud, ſlime, loam. Töpferleimen, potters-clay. Leimen mit ſtroh gemiſchet, mortar made of clay and ſtraw; loam to make walls with. Leimen ſchlagen oder treten, to plaſh beat or pat mortar. Den helm mit leimen vermachen, ihn verlutiren, to lute your alembick; to cover it with lute, clay or loam. Leimen auf einen geimpften baum ſchmieren, to cover a crafted tree with clay or loam.

Leimen, to glue. Zwei breter an einander leimen, to glue two boards together. Ein hölzlein irgend woran oder aufleimen, to agglutinate a ſmall piece of wood ſome where unto or upon. Einen bogen papier irgendworan oder aufleimen, to paſt a ſheet of paper ſomewhere on or up; to agglutinate it with paſt.

Leimern ſeyn, von leimen gemachet ſeyn, to be made of loam, mud, clay or ſlime. Eine leimerne hütte, ein ſchlechtes häuslein mit lauter leimern wänden, a poor man's hut or cottage that has no other but mud-walls.

Leimfarben mahlen (mit) to paint in gluiſh-water colours.

Leimgrube (die) a loam-pit or clay pit.

Leimgrund (der) luteous, clayie ſoil. ſ. ſ.

Leimichte erde, leimichter boden, grund ꝛc. luteous, clayie, loamy, muddy, ſlimy or clammy earth ſoil &c. clay, loam, mud, ſlime. Leimichtes waſſer, muddy water, ſuch as appears in rivers after a great rain.

Leimruthe (die) ſ. leimſtange.

Leimſieder (der) a glue-maker.

Leimſtange oder leimruthe (die) a lime-ſtang or lime-twig; a rod limed over to catch birds with. Leimſtangen ſezzen, to ſet lime-twigs.

Leimtiegel (der) ſ. leimtopf.

Leimtopf (der) eines buchbinders, oder eines tiſchers, a book binder's or a joiner's glue-pot.

Leimwand (die) a mud-wall.

Leimwaſſer (das) worinne der buchbinder die bücher, ſo nicht auf ſchreibpapier gedrukt ſind, planirt oder nezzet, damit man auch darauf ſchreiben könne, gluiſh water, wherein book-binders in germany ſoak the books printed there before they bind'em, whereby the ſame grow apt to bear ink as well as any writing-paper.

Leimung (die) gluing.

Lein (der) 1. der leinſaamen, line ſeed. 2. Das leinkraut oder der flachs, line or flax.

Leindotter, flachsdotter, flachsſeide, hange, filzkraut, the herb dodder, dodder-graſs or with-wind; alſo the baſtard yellow flax.

Leine (die) das ſeil oder der ſtrik, a rope, cord or line. Eine waſchleine, eine aufhängleine, a clothes-line. Eine fiſchleine, a fiſhing-line. Eine zeltleine, a tent-line. Auf der leine tanzen, to dance upon the rope.

Leinen, oder leinern, linnen, of linnen. Leinen tuch, linnen cloth. ſ. leinwand. Ein leinenes tuch, a linnen cloth. Ein groß leinen tuch, a linnen ſheet, a flaxen ſheet. Etwas in ein leinen tuch wikkeln, to wrap up a thing in a linnen cloth. Ein leinener lumpen, a clout, an old piece of linnen. Leinenes band, tape or incle.

Leinewand (die) ſ. leinwand.

Leinfinke oder flachsfinke (der) ein ſingvogel, the flax-finch, the linnet, a ſinging bird.

Leinkraut (das) 1. der lein, die aufgegangene leinſaat, line or flax. 2. Leinkraut, flachsnabel oder harnkraut, krotenflachs, flax-weed.

Leinöl (das) linſeed-oil.

Leinſaamen (der) leinſaat, leinknoten, leinbollen, linſeed.

Leintänzer oder ſeiltänzer (der) a rope dancer.

Leinwand oder leinewand (die) linnen. Allerhand leinwand, linnen of all ſorts. Leinwand von gebleichte garne, weißgarnichte leinwand, ſchmale und breite, locrams and dowlas. Jauriſche leinwand, blew-paper ſleſias. Grobe leinwand, packtuch, barras, pole-davi ſarp cloth, ſack-cloth, pack-cloth, courſe canvas, uſe to pack up wares in. Die egge oder leiſte, der ra oder ſaum an der leinwand, the ſalvage of linnen-clot

Leinwandkram oder handel (der) the linnen-draper trade.

Leinwandkrämer (der) a linnen-draper.

Leinwandkrämerin (die) a ſhe-linnen-drapper.

Leinwandsbude (die) a linnen-draper's ſhop.

Leinweber (der) a weaver or cloth-weaver. weber.

Leipzig, Leipzig.

Leiſe, ſachte, gemach, ſtille, nicht laut, 1. ſeyn, to low or ſoft. Eine leiſe ſtimme haben, to have a lo or ſoft voice; to have no manner of voice. Mit leiſ triff tritten, with a ſoft pace. 2. Leiſe gehen oder treten, to go, walk or tread ſoftly, gingerly, ſneakingly. Er kan leiſe hören, he is ſharp of hearing. Er ſchläft leiſe, he is light of ſleep. Er klopfte leiſe an die thüre, he gently knocked at the door.

Leiſetreter (der) ein ſchleicher, a ſneaking fellow.

Leiſte (die) a liſt, edge, faſcia, range or row. Die leiſte oben an einer ſäule, the cornice or corniſh of a pillar, the ring on the head of the architrave. Eine leiſte an einer mauer, a ledge or border of a wall. Die leiſte an einem gewölbe, the edge or out-ſtanding ridge of a vault. Leiſten in der küchen, ranges or grates in the kitchin. Geflammete leiſten an einem rahm, the freeze of a frame, the flamed corniſh of a frame. Die leiſten, oder borten an einem weiberrokke, der bebrämte ſaum, the edge, hem, lace, border or ſkirt of a petticoat. Die ſchiebſäkke mit goldenen leiſten bebrämen laſſen, to get your pockets laced, edged or bordered with gold-lace. Die leiſte an wollenem tuch, the liſt or edge of cloth. Weiſer kronraſch von Exon mit blauen leiſten, blew-liſts. Drukkerleiſten, borders among printers. Leiſten oder ſchwielen, hartes fleiſch an händen und füſſen, the brawn of the ſkin in hands that work hard, and under feet that walk hard.

Leiſten (der) der ſchuſterleiſten oder ſchuhleiſten, a laſt; a ſhoemaker's laſt. Einen ſchuh über den leiſten ſchlagen, to put a ſhoe upon the laſt. Sie ſind alle über einen leiſten geſchlagen, they are all of a kidney; they are all of one cut. Ein richtleiſte, zwei halbleiſten mit einem keil, einen engen ſchuh zu erweitern, a laſt cleft in two and a wedge to it.

Leiſten, geben, thun oder erfüllen (etwas ſo man ſchuldig iſt) to comply with your duty; to render, give, do or perform what you are required, obliged or deſired. Er leiſtete mir hülfe, he lent me a helping hand; he gave me aſſiſtance; he did help or ſuccour me. Gehorſam leiſten, to be obedient, to harken, to follow. Seine pflicht leiſten, to comply with your duty. Einen eid leiſten, to take the oath; to ſwear. Gewährſchaft leiſten, to give a warranty or warrantiſe; to warrant. Bürgſchaft oder ſicherheit für einen leiſten, bürge für ihn werden, to bail one; to be bail or ſurety for him; to bind your ſelf for his not running away. Bürgſchaft leiſten oder ſtellen, einen bringen der für euch bürge wird, to give or put one in bail; to get one that would bail you. Einem ſchuz leiſten, to protect, defend or maintain one. Einem geſellſchaft leiſten, to keep or bear one company.

Leiſtenſchneider (der) a laſt-maker, he that makes laſts for ſhoemakers.

Leiſtung (die) das erfüllen, the complying, performance, execution or accompliſhment. Hülfleiſtung, beiſtand, aſſiſting, aſſiſtance, aid, ſuccour or help. Dienſtleiſtung, ſervice. Eidliche pflichtleiſtung, homage. Gewährleiſtung, waranty or warantiſe.

Leiten (einen) to lead, guide, carry or conduct one. Er leitete mich hieher, he led, guided, brought along, carried or conducted me hither. Waſſer durch röhren in eine ſtadt leiten, to convey water into a town by conduit-pipes. Einen fluß anders wohin leiten, to drain a river; to turn its courſe and lead it an other way; to make it turn an other way.

Leiter (1. der) ein führer, ein wegweiſer, a leader or guide. Der leiter oder anführer eines aufrühriſchen geſindleins, the lord of mis-rule; the leader in a diſturbance; the ring-leader. Der elektriſche leiter, conductor. Ein blizleiter. 2. Die leiter, a ladder. Brand- oder Feuerleitern, fire-ladders. Sturmleitern, ſcaling-ladders. Strickleitern, rope-ladders. Streich- oder ſchrotleitern, pulleys, pulling-ladders, ladders to pull fats, wine-pipes, &c. upon. Wagenleitern, the racks or ſides of a cart or waggon. Eine tragleiter, a hand barrow. Eine leiter, die einer leicht tragen kan, a portable ladder. Eine leiter, die man zuſammenlegen kan, a folding-ladder. Eine leiter hinauf ſteigen, to climb up a ladder. Auf einer leiter irgendwo hinan- oder hinaufſteigen, to climb up ſomewhere with a ladder.

Leiterbäume (die beiden) the two ſtaves, racks, ſides or ſide-beams, of a ladder.

Leiterförmig gemachet, made ladderwiſe.

Leiterſproſſe (die) die leiterſtufe, a ladder-ſtep; a ſtale or round of a ladder.

Leithämmel (der) the bell-weather; he weather that wears the bell, whereby all the flock is led or guided.

Leithunde, gekoppelte iagthunde, lime-hounds grey-hounds, that are led, coupled or leaſhed.

Leitpferd oder handpferd (das) a led horſe.

Leitriemen oder leitſtrik (der) das leitſeil, für hunde, pferde, ꝛc. ſo man bei ſich her führet, a leaſh or couple to lead horſes or dogs along with you by.

Leitſtern, der ſeefahrenden (der) der nordſtern, the north-ſtar; the polar ſtar; the ſtar at the tip of the tail of the leſſer bear; the neermoſt ſtar to the pole; the only one of all the fixed ſtars that appears always in the ſame place, and therefore is moſt of all apt for ſea-faring men to take direction by.

Leitung (die) handleitung, leading, guidance, manuduction, direction. Unter eurer leitung, under your guidance; you being the guide or leader. Eine waſſerleitung, a conduit or conveyance of water.

Lekke, lekken, lekker, lekkerhaft, lekkerhaftigkeit ꝛc. ſ. lecker, lecken. ꝛc.

Lenken (einen oder etwas) kehren, wenden, beugen, regieren, to turn, wind, bias, bend, bow, manage or rule a body or thing. Das ſchif lenken, es mit dem ſteuerruder regieren, to ſteer your ſhip; to guide her with the helm. Ein pferd lenken, to manage a horſe.

Lenkriem (der) das lenkſeil, a leaſh, a leather to govern a cart-horſe by.

Lenkſam, ductile, obedient, obediential.

Lenkſamkeit (die) die biegſamkeit, obedientneſs, obedience; ductileneſs.

Lenkung (die) turning, winding, bending, managery, management, biaſſing.

Lenden (die) die hüften, the loyns or loyns, the flanks, haunches or hips; the lumbar, or lombary, parts of the body. Einem die lenden entzwei ſchlagen, to be weak-loined. ſ. lendenlahm.

Lendenbraten (der) das lendenſtük, ein ochſenbraten, ſo aus der lende geſchnitten iſt, a loin, ſurloin, rand or buckler of beef. Ein lendenbraten vom kalbe, a loin of veal, roaſted or to be roaſted.

Lendengries oder lendenſtein (der) kleine ſteinchen in den nieren oder lenden, the gravel, gravel or little ſtones in the kidneys.

Lendenlahm 1. ſeyn, to be weak-loined, hipped, hip-ſhot, to have your loins either broken or out of joint. 2. Lendenlahm gehen, to go as you were hip-ſhot.

Lendenfleiſch vom ochſen (das) buttock-beef.

Lendenwehe (das) die lendenpein, the ſciatica, the hip-gout; pain in your loins; a lumbar diſeaſe.

Lendig, ſtarklendig, big-loined.

Lenz oder frühling (der) das voriahr, das frühiahr, die faſtenzeit, the ſpring, ſpring-time, lent. Im lenzen, in der faſten, in lent, in the ſpring.

Lenziſch, ſpring-like. Lenziſcher morgen, a ſpring morning.

Lenzmonat oder lenzmond (der) March.

Leopard (der) ein Afrikaniſches panterthier, a leopard.

Lerche (die) a lark. Eine gehäubelte lerche, eine häubellerche, eine lerche mit einem häublein, a tufted lark, a capped lark. Eine holzlerche oder heidellerche, a wood-lark. Eine heulerche, a meadow-lark. Eine kern- oder feldlerche, a corn-lark, a field-lark. Eine tag- und eine nachtlerche, a lark ſinging in the day-time, and one ſinging in the night-time.

Lerchenbaum (der) the larch-tree or larix-tree.

Lerchengeſang (der) the ſinging of larks.

Lerchenfang bei nacht (der) the bat-ſowling of larks.

Lerchenneſt (das) a neſt of larks.

Lerchenſchwamm (der) ein gewächs am ſtamm des lerchenbaums, agarick; a kind of muſhroom, growing on the larch-tree and good againſt phlegm.

Lernbegierig, ſ. lehrbegierig.

Lernen (etwas) to learn a thing; to get or acquire it; to get the knowledge of it. Seine lekzion lernen, to learn your book. Lernet das von mir, I would have you learn that of me. Etwas mit ſchaden lernen, lehrgeld geben, to buy wit.

Lernende oder lehrlinge (die) die ſchüler, the learners, diſciples or ſcholars.

Lernung (die) das lernen, learning.

Lernzeit (die) die lehriahre, ſ. lehriahre.

Lesbarkeit (die) ſ. leſerlichkeit.

Lesbar, ſ. leſerlich.

Leſe (die) der herbſt, the harveſt or crop; the gathering of grapes or any fruits when they are ſeaſonable. Die weinleſe, the vine-harveſt; the vintage. Die ährenleſe, die nachleſe in dem weinberge, the gleaning. Die honigleſe, the crop of honey.

Leſegeſellſchaft (die) a reading-company library-company.

Leſemeiſter (der) a maſter that teaches children to read.

Leſen, 1. etwas geſchriebenes oder in einem buche leſen, to read; to read in ſome writing; to read a book. Meſſe leſen, to ſay maſs. Einem ſeine planeten leſen, to caſt or calculate one 's nativity. Einem das kapitel oder einen leviten leſen, ſ. lekzion. Ich kans euch an der ſtirn leſen, daß ihr entrüſtet ſeyd, I can read your diſtemper in your face. Was einer im ſchilde führet, das lieſet man ihm an der ſtirn, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lie. Das leſen der Profeſſoren auf hohen ſchulen, the reading or lectures, kept openly by profeſſors in ſchools. Er lieſet über hiſtoriſche oder theologiſche materien, he reads hiſtory, divinity, &c. 2. Trauben oder wein leſen, to gather or reap your grapes, in order to make wine. Einen ſalat leſen, to pick a ſallet. Ich will hier nicht viel federleſens machen, 't is not to pick up ſtraws that I am here for.

Leſenswürdig, leſenswert, ſ. leswürdig ꝛc.

Leſepult (das) a reading deſk.

Leſer (der) the reader. Vorrede an den leſer, the preface to the reader. Ein leſer oder vorleſer in der kirchen, a lecturer or reader; the reader of a church. Ein federleſer, an inſignificant, ſilly or fooliſh fellow, a ſtraw picker; a loiterer. Ein weinleſer, a vintager, a vine reaper, a gatherer of grapes; a grape-gatherer. Ein nachleſer der trauben, a gleaner of grapes.

Leſerin (die) a ſhereader.

Leſerlich, leslich oder lesbar, 1. ſeyn, ſo geſchrieben oder gedrukt ſeyn, daß mans leſen kan, to be legible. Eine leſerliche hand ſchreiben, to write a legible hand; to write a hand which is eaſy to be read. 2. Leſerlich ſchreiben, to write legibly; to write ſo that it may be read.

Leſerlichkeit (die) legibleneſs, legibility.

Leſewelt (die) the reading-world.

Leſung guter bücher (die) your reading of good authors.

Leswürdige oder leſenswerthe ſchriften, writs that are worth to be read.

Leſenswürdigkeit (die) the worthneſs to be read.

Letten (der) lute, loam or clay. Den helm mit letten verkleiben, to lute your alembick; to cover it with lute, loam or clay.

Lettern oder buchſtaben, ſ. littern.

Lettichte, leimichte, kleberichte oder fette erde, luteous, clammy, clayie or ſlimy earth.

Letze oder lezze (die) der oder das valet, der lezſchmaus, das lezmahl der leztrunk, the parting-cup, the ſtirrup-cup, a valedictory dinner or ſupper. Zur guten lezze, for a fare-well.

Letzen und lezzen (ſich mit einem) abſchied von ihm nehmen, to take your leave of one; to bleſs him; to bid him adieu or farewell.

Letzte und lezte (der, die, das) the laſt. Es iſt ſchon mit ihm auf die lezte, oder auf die neige gekommen, es iſt ſchier aus mit ihm, he is at a pinch; he is brough or put to ſtraits, miſery, neceſſity or want; he is brought to the loweſt condition, or to his laſt legs; he is put to his laſt ſhifts; he is reduced to extremities or to the laſt, or to the worſt; he is und one to all intents and purpoſes. Er liegt ſchon in den lezten zügen, he breathes his laſt; he is upon yielding up the ghoſt. Der lezte König ſo geweſen iſt, the late king. Zum allerleztenmal, laſt of all; ultimately; at the laſt. Das iſt ihre lezte oder endliche reſoluzion in der ſache, that i what they ultimately reſolved upon the buſineſs. Eine lezter wille, ſein teſtament, your will or teſtament; you laſt will. Wo das die ſache iſt, ſo will ich der lez nicht ſeyn, if that will do, I ſhall not come ſhort o any. Die lezte ölung, the extream unction. Bedenk doch euer leztes ende, think of your latter ends. Eine verſtorbenen die lezte ehre anthun, to pay the obſequi to a deceaſed friend. Auf den lezten blättern des buch in the latter end of the book. Der lezte buchſtabe i einem wort, the final letter of a word. Wer zum le ten, oder zulezt kommt, der ſizt zulezt, laſt come, laſt ſe ved. Zulezt wird ſichs weiſen, in fine will it be m nifeſt.

Letzthin und lezthin, laſt, newly. ſ. leztmals.

Letztlich und lezlich, 1. endlich, zum lezten, fürs lez zum beſchluß, laſtly, finally, ultimately, in the end, l of all, at laſt, at the laſt, in the laſt place, in concl ſion, to conclude. 2. Leztlich, neulich, iüngſt, letztmals.

Letztmals oder leztmals, leztlich, neulich, iüngſt, d leztemal, laſt, the laſt time that is paſt, newly, late not long ſince, not long ago.

Leztverwichene, iüngſte oder neuliche ſturm (der) leztlich geweſene ſturm, der leztmalige ſturm, the l ſtorm. Der leztgeweſene König, the late king. In l verwichenen zeiten, in the late times. Leztverwiche zeit, iüngſt, leztlich, lately, of late, newly, not long ſi not long ago. Leztverwichene nacht, die vorige na laſt night, yeſternight.

Leu, oder leue, ſ. löwe.

Levante (die) die gegend gegen oſten, morgen oder ſonnen aufgang, the levant or eaſt. Im mittelländiſ meere nach der Levante oder Türkei ſegeln, to ſail i ſtraits eaſt-ward or to the levant. Die flotte ſo nach Levante gehet, the levant-fleet, the turkey-fleet, ſhips bound for the levant. Ein kaufmann, der nac Levante handelt, a turkey-merchant.

Levantiſche völker (die) the levantines, the ea people. Levantiſche waaren, waaren ſo aus der T kommen, turkey-commodities, levantine commoditie

Le

Levantwind, ſ. oſtwind.

Leuchte oder laterne (die) a lantern or lanthorn, a light. Eine ſtokleuchte, a creſſet-light. Eine havenleuchte, ein baak, a ſea-light; a light-houſe; a burning beacon. Eine ſtangenleuchte an einer baak, a creſſet-light of beacon. Eine leuchte entweder auf einem ſchiffe oder am lande für die ſchiffe, ſo bei nacht ſegeln, a watch light. Eine leuchte auf dem hintertheil des ſchiffes, a lantern on the rop of the ſtern of a ſhip. Eine blinde leuchte, eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine glasleuchte, a glaſs-lantern. Eine hornleuchte, a lantern with horn leaves. Eine papierleuchte, a paper-lantern.

Leuchten, 1. ſcheinen, ſchimmern, glänzen, to ligthen, ſhine, ſparkle, glitter or gliſter; to be bright, ſhining, ſparkling, glittering or gliſtering. Seine augen leuchteten oder funkelten, his eyes did ſparkle. Die lampe leuchtet nicht wohl, this lamp burns faint and dim. 2. Es leuchtet, es wetterleuchtet, it lightens. Es leuchtete, it ligthened. 3. Einem leuchten, ihn nach hauſe leuchten, to light or ligthem one; to light him home; to give him light; to carry a light or lantern before him. Er laſſe ſich leuchten, take a light, Sir, along with you.

Leuchtenblätter, blätter von horn zu leuchten, lanthorn-leaves.

Leuchtenmacher (der) a lantern-maker.

Leuchtenträger (der) a lantern-bearer, a light-bearer.

Leuchter (der) 1. einer der das licht trägt, he that lightens you, he that carries a light before you. Der leuchter geht voran, he that lightens muſt go before. Ein leuchter, a candle-ſtick. Ein zinnerner leuchter, a pewter-candle-ſtick. Ein ſilberner leuchter, a ſilver-candle-ſtick. Ein handleuchter, a hand-candle-ſtick. Ein hängleuchter, a hang-candle-ſtick. Ein näheleuchter, a ſtand to ſet a candle or candleſtick on to ſow by. Ein blecherner leuchter, a plate-candle-ſtick. Ein flacher leuchter mit einem ſtiel, a flat candle-ſtick with a handle. Ein armleuchter an einer wand, a ſconce in a wall to put a candle upon. Ein ſtekleuchter, ein mauerleuchter, a candle-ſtick with a pin, to ſtick it into a wall. Ein leuchter, der irgendwo feſt iſt, und nach belieben lang oder kurz ausgezogen werden kan, a folding candle-ſtick. Ein ſchraubenleuchter, a candle-ſtick with a ſcrew. Ein zwikleuchter, wachsſtokleuchter, a wax-candle-ſtick with pincers. Ein nachtleuchter, ein leuchter, darein man waſſer gieſſet, damit ſich das licht ſelbſt auslöſche, wenn es ſo weit hinunter gebrannt iſt, a night-candle-ſtick; a candle-ſtick with a powl of a water under it to extinguiſh the candle. Die röhre oder das trichterlein an einem leuchter, the nozel or ſocket of a candle ſtick. Die knöpfe an einem leuchter, the knobs of a candie-ſtick. Die leuchter oder arme an einer krone, ſo in einer kirche oder in einem großen ſaal hänget, the branches of a chandelier.

Leuchterkrone (die) eine krone worauf man lichter ſtekt, wie in den kirchen zu hangen pflegen, a branch, a chandelier, a branched candleſtick.

Leuchterlein oder leuchterchen (das) a little candle-ſtick.

Leuchtermacher (der) a candle-ſtick-maker.

Leuchterſchrank in der küche (der) the rails or ranges in a kitchin for candle-ſticks.

Leuchtertiſche, gueridons; ſtand to ſet candleſticks upon.

Leufte (die) the juncture, conjuncture or circumſtance of time or affairs. ſ. läufte.

Leugnen oder verneinen (etwas) to deny, unſay, gainſay or diſown a thing. ſ. längnen.

Levite (der) 1. einer aus dem ſtamm Levi, a levite. Einem einen leviten leſen, ihm einen ſcharfen verweis oder eine ſcharfe lection geben, ſ. lection. 3. Eine levite, eine art frauenzimmerkleidung, a levite.

Levitikus, das dritte buch Moſis, Leviticus

Levitiſch, levitical.

Leumund (der) die nachrede, das gerücht, gutes oder böſes, was die leute von einem reden oder im munde führen, your name, fame, reputation or renown; good or ill what people talks of you. Eines guten leumund verlezzen, to disgrace, blemiſh or defame one; to aſperſe his renown; to caſt a blemiſh or aſperſion upon it; to leſſen his credit or eſteem.

Leute, people, folk or folks, men, mankind, perſons, the world. Das wiſſen alle leute, all the world, or every body, knows it. Ihr habt noch wenig leute kennen lernen, you have not yet ſeen the world; you do not yet know or underſtand the world. So gehts iezt unter den leuten, ſo goes the world; that's the cuſtom of the now world; ſo uſe people to do. Leute kennen lernen, to ſtudy men. Er weiß ſich noch nicht unter leuten zu ſchikken, he knows not yet how to carry himſelf in the world. Vornehme leute, eminent perſons. Was feine leute ſind, the genteel part of the world. Ich komme nicht viel unter die leute, I ſeldom go abroad. Ein haufen leute, eine menge von leuten, abundance of people, great many folks, vety many folks, a world of people. Ein ſchwarm von leuten, a crowd or crew of people. Allen leuten in den mäulern ſeyn, to be the common talk of the town. Ich habe mein lebetag ſolche wunderliche leute nicht geſehen, I never ſaw ſuch folks. Fremde oder ausländiſche leute, ſtrangers, foreiners or foreigners. Gemeine oder geringe leute, of the common ſort a people; men of low, vile, baſe or ordinary condition. Standesleute, ſtaatsleute, men of an eminent or high condition. Vor allen leuten, before all the world. Anderer leute gut ſoll man nicht begehren, other people's poſſeſſions are not to be covered. Seefahrende leute, bootsleute, bootsvolk, ſea-men, ſea-faring men. Wer leute haben will, der muß ſie belohnen, he that would be ſerved muſt bay for it. Ein fürſt, der von land und leuten vertrieben iſt, a prince that was conſtrained to abandon his country. Die leute im hauſe, the domeſticks; thoſe of the family; the people of the houſe. Fuhrleute, cart-men, carriers of carts or waggons. Landleute, dorfleute, country-people, country-folks. Meine landsleute, my country-men, my towns-men, thoſe of my town or country. Landleute, akkerleute, ploughmen, clowns. Stadtleute, bürgersleute, people that live in a town, town-people, civil-people. Kriegsleute, ſoldaten, ſoldiers, warriers, war-faring men, military perſons. Handwerksleute, handy-crafts-men. Kaufleute, handelsleute, merchants, traders, tradesmen. Kaufleute, die zur ſee handeln, merchants adventures. Kaufleute, leute, die was kaufen wollen, chapmen, buyers. Lehnleute, vaſals. Pachtleute, farmers. Spielleute, minſtrels, fiddlers. Arbeitsleute, work-men, workers, labourers. Arbeitsleute, quartiersleute, porters. Mietleute, hausleute, tenants, lodgers. Bauleute, workmen imployed at a building. Bettelleute, breggars. Eheleute, mates, married folks man and wife. Zimmerleute, carpenters. Liebesleute, lovers. Schifszimmerleute, ſhip-carpenters. Leute, die liberei tragen, liverey-men.

Leutebetrüger, leutebeſcheiſſer (der) a common-cheat, an impoſtor, a double-dealer, a deceitfull man, a great rogue or knave.

Leutlein oder leutchen (arme, vertriebene) poor folks, exiled folks.

Leuteplager, leuteplakker, leuteſchinder, leuteſcheerer (ein groſſer) an oppreſſor of the people; an extorſioner; he that exerciſes great exaction upon the people.

Leuteſcheu ſeyn, to be no lover of company; to love to be alone; to hate or ſhun converſation or company; to be ſolitary, retired, lonely or loneſom; to be all for ſolitude or ſolitarineſs; to retire from the world; to lead a ſolitary life.

Leuſelig, holdſelig, freundlich, geſpråchig, 1. ſeyn, to be friendly, affable, acceſſible, accoſtable, ſociable, converſable, lovely, loving, gentle, eaſy, kind, amiable, courteous, civil, humane, agreeable; to be free of acceſs; to befriend any body; to be a lover of converſation or company; to be of a ſweet pleaſing or charming temper; to be eaſy to deal withall; to be apt for converſation; to be of fair addreſs. Ein leutſeliger Herr oder fürſt, a benign, accoſtable, or gracious lord or prince; he that is eaſy to be ſpoken to, or to give people the hearing. Ein leutſeliger menſch, a gentle, courteous or civil man. Ein leutſeliger ort, a place whoſe inhabitants are very civil people. Eine leutſelige rede, a charming, civil or courteous ſpeech. Er iſt ſehr leutſelig von reden, he is very affable or converſable. 2. Sich leutſelig erzeigen, to do affably, friendly, amiably, lovingly, lovely, humaneſy, kindly; courteouſly, civilly, gently, graciously.

Leutſeligkeit (die) affability, courteſy, civility, kindneſs, gentleneſs, friendlineſs, ſweetneſs, graciousneſs, grace, gracefulneſs, agreeableneſs, amiableneſs, ſociableneſs, humanity.

Lexikograph (der) ein wörterbücherſchreiber, a lexicographer.

Lexikographie (die) wörterbuchsſchreibung, lexicography.

Lexikographiſch, lexicographical.

Lexikon oder wörterbuch (das) a lexicon or dictionary.

Leyer (die) a leero, a leero viol. ſ. leier.

Liberal oder freigebig 1. ſeyn, to be liberal. Gar zu liberal ſeyn, verſchwenderiſch ſeyn, to be laviſh. 2. Sich liberal, iedoch mit maſſe, erzeigen, to carry your ſelf liberally yet not laviſhly.

Liberalität oder freigebigkeit (eine tugendhafte) a liberality without laviſhneſs.

Liberei (die) liverey. Liberei tragen, to wear a livery. Leute die liberei tragen, eines groſſen Herrn bediente, livery men.

Libereibedienter (der) liverey-ſervant.

Libereirok (der) a livery-coat.

Libereiſchnüre, livery-lace.

Licentiat und lizenziat (der) einer der die freiheit erlanget hat, Doktor zu werden, wenn er will, a licentiate; he that got the licenſe to take the degree of doctor of ſome faculty in the univerſities when he pleaſes.

Licht (das) 1. ein heller ſchein, the light. Sonne und mond, die beiden groſſen lichter, ſun and moon, the two great luminaries. Irrlichter oder irrwiſche, hags; a kind of lights appearing by night time in the fields, and ſome-times on the fields, and ſome-times on the horſes manes. Ihr ſteht mir im lichte, ihr benehmt mir das licht, you ſtand in my light. Das licht der natur, the light of nature. Einen hinters licht führen, to cheat or deceive one. Wenn mans beim licht beſiehet, ſo iſt's ganz was anders, it it be narrowly examined, it proves quite an other thing. Etwas zeigen an einem, da ein falſches licht darauf fällt, to ſhew a thing by the worſt light. Das licht und der ſchatten in einem gemählde, the lights and the ſhadowings in a picture. 2. Das volle licht, der volle mond, the full moon. Das neue licht, the new moon. Das alte licht, der abnehmende mond, das lezte viertel, the decreſcent, the laſt quarter, the decreaſing moon. 3. Ein licht, eine kerze, a light or candle. Bringt ein licht her, bring a light hither. Ein wachslicht, a wax-candle. Groſſe wachslichter, altarlichter, wax-tapers. Ein windlicht, eine fakkel, a torch, link or flamboy. Ein unſchlittlicht, a tallow-candle. Ein ſtümpflein oder endchen licht, a ſnuff; an end, or inch, of a candle. Ein endchen licht auf einem lichtknecht ſtekken, to ſtick and end of a candle on au ſave-all. Ein licht anzünden, puzzen und auslöſchen, to light or alight, top or ſnuff and extinguiſh a candle. Lichte gieſſen, ziehen oder machen, to make candles. Einem das licht ausblaſen, ihn umbringen oder tödten, to kill one. Beim lichte ſtudiren oder arbeiten, to ſtudy or work by candle-light. Ein nachtlicht, a watch-candle. Ein licht, deſſen docht von binzen iſt, a ruſh-candle. Das licht brennet dunkel, thi candle burns faint and dim. Das licht flieſſet, the candle gutters. Es iſt ein dieb oder räuber an eurem licht, there is thief, gueſt ſtar or ſtranger in your candle, your candle gutters. Das licht lodert, wenn es im winde ſteht, the candle flares if it be put in the wind. Das licht gehet aus, es verliſcht, the candle goes ut. 4. Licht oder licht ſeyn, hell und klar ſeyn, ſcheinen un leuchten, to be light, lucid, luminous, bright, clea ſhining. Es wird ſchon licht, der tag bricht ſchon a day breaks, peeps or dawns. Es iſt ſchon heller li ter tag, 't is broad day-light. Bei lichtem tage, broad noon, at high noon, in broad day-light. Ei lichte oder helle farbe, a bright, gay or lively, colour.

Lichtblaue farbe; (eine) a bluiſh, blunket or ſk colour.

Lichtblind ſeyn, to be like a bat, that cannot ſee ſ light.

Lichtbraun oder bräunlicht ſeyn, to be of a bay-c lour; to be of a browniſh, bright-brown or brow red colour. Ein lichtbraunes pferd, a bay-horſe.

Lichtdorn (der) ein hüneraunge auf einer zehe, a c on one's toe. ſ. leichdorn.

Lichten, leichten oder erleichtern (ein ſchif) to ligh a ſhip. ſ. leichten. Den anker lichten, aufziehen o aufwinden, to weigh your anchor; to lift or wind up.

Lichter (der) ein fahrzeug, a lighter. ſ. leichter.

Lichtgrau oder graulicht ſeyn, to be grayiſh; to of a grayiſh colour; to be grayiſh-coloured.

Lichtgrün oder grünlicht ſeyn, to be greeniſh; to of a greeniſh, bright-green or gay-green, colour; to greeniſh-coloured.

Lichtkammer (die) der lichtſchrank, the chandlery; room or cheſt where the candles are kept.

Lichtknecht (der) das ſparendchen, worauf man ſtümpflein licht ſtekket, a ſave-all, a prolonger, to an end of a candle on.

Lichtkorb (der) das lichtkörbchen, a candle-baſket.

Lichtkrämer (der) a chandler, a tallow-chandler.

Lichtlade in der küche (die) the candle-box in kitchin.

Lichtlein oder lichtchen (das) a little light or ca

Lichtmeſſe (die) das feſt der reinigung Mariä, ca mas, the ſecond February.

Lichtmükke oder lichtfliege (die) a fire-fly, a candl

Lichtpuzze (die) lichtſcheere, a pair or ſnuffers.

Lichtpuzzenſchälgen (das) a ſnuffers-pan.

Lichtroth oder röthlicht ſeyn, to be reddiſh; to a reddiſh, bright-red, gay-red or lively-red colou be reddiſh-coloured.

Lichtſcheere (die) ſ. lichtpuzze.

Lichtſcheu ſeyn, to ſhun or avoid the light.

Lichtſchirm oder lichthut (der) an umbel or umbrello, to keep off the ſhine of a candle from your eyes with.

Lichtſtok (der) ein leuchter, a candle-ſtick.

Lichtſtrahl (der) a ray or beam of light. Ein lichtſtrahl, der nur einen augenblik währet, a ſudden flaſh of light.

Lichtthurm oder leuchtthurm (der) eine feuerbaak, a burning beacon; a fire-beacon; a light-houſe near the ſea; a tower with a watch-light or creſſet light upon a cape, ſtrand or ſhore, or at the entrance of a harbour; a fare, phare or pharol.

Lichtträger (der) a light-bearer.

Lichtzieher oder lichtgieſſer (der) a chandler, a tallow-chandler, he that makes and ſells candles.

Lie (die) dieienige ſeite, da der wind hinwehet, the lee; that part which the wind blows upon. Sie waren zur lie von uns, wir hatten ihnen den wind abgeſtochen, ſie konten nicht zu uns kommen, wir aber wohl zu ihnen, they were at leeward of us. Wir verfielen zur lie, wir verloren den vortheil des windes, we fell to leeward; we loſt the advantage of the wind; we got down the wind.

Lieb 1. ſeyn (einem) to be dear or beloved to one. Er iſt mein liebſter freund, he is my dear beloved, loving, affectionate or eſteemed friend. Das iſt mir ein liebes buch, das buch hab' ich lieb, I make much of that book; I love it dearly; it is dear to me. Er iſt ein lieber mann, he is a goodly man. Es iſt mir lieb, euch in guter geſundheit anzutreffen, I am glad to ſee you do ſo well; I am glad to ſee you in good health. So lieb euch euer leben iſt, macht euch aus dem ſtaube, as you tender your life, be gone. Ihr ſeyd mir lieb, you are wellcome. Das wird ihm gar nicht lieb zu hören ſeyn, he will he mightly diſpleaſed with it, or to hear it. Etwas in liebe aufnehmen, es im beſten vermerken, to take a thing for good; to take it in good part; to take, or receive, it well or kindly. Ich nehme gerne mit wenigen für lieb, I am content, or ſatisfied, with any little. Wolt ihr das thun, ſo müſt ihr auch mit dem für lieb nehmen, was darauf folget, if you will do ſo, you muſt take what follows Es wäre mir nichts liebers auf der welt, ſ. lieber. Das liebſte, was einem begegnen kan, ſ. liebſt. Wüſt' ich euch doch was zu liebe zu thun, would, I could ſhew you any kindneſs. Man that ihm alles liebes und gutes, they were very kind to him; the did ſhew him great kindneſs, live, friendlineſs or affection. Ich wünſche ihm alles liebes und gutes, I wiſh him well; I wiſh him all kind of proſperity. 2. Einen lieb haben, ihn lieben, to love one. Eine iungfer lieb gewinnen, in ſie verliebt werden, to fall in love with a virgin; to become fond, ſmitten or inamoured of her; to be taken of her; to get an inclination or affection to her; to fancy or like her.

Liebäugeler (der) an ogler.

Liebäugeln, verliebte blikke werfen, to ogle, to ſmicker, to look amorouſly, to caſt ſheeps-eyes, to caſt amorous looks.

Liebe (die) love, affection, friendſhip. Chriſtliche oder brüderliche liebe, charity, brotherly, love. Liebe haben gegen iedermann, to love all mankind; to be or live in charity with all men; to be charitably inclined. Liebe haben gegen die armen und nothleidenden, charitableneſs towards the poor, indigent, humble and afflicted. Das band der liebe zerreiſſen, to break the band of charity. Närriſche liebe, affenliebe, unmäßige und ungeordnete oder gar zu groſſe liebe zu weib und kindern, fondneſs; your being fond, or too fond, of your wife and children. Gegenliebe, mutual or reciprocal love. Schwärmeriſche liebe, fantaſtick love, fanatical, enthuſiaſtical love. Selbſtliebe, ſelf-love. Eheliche liebe, treue und pflicht, conjugal or matrimonial love and duty. In liebe gerathen, to fall in love. In liebe verſtrikket ſeyn, to be in love with a perſon; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be in love up to the ears. Vor liebe krank ſeyn, ſchwach werden oder gar ſterben, to languiſh, faint or die for love.

Liebediener (der) einer der ſeinem Herrn zu ſchmeicheln weiß, und ihm deswegen lieber iſt als die andern diener, a flatterer, an adulator, a pick thank, a claw-back.

Liebeln, liebkoſen oder ſchmeicheln, ſ. liebkoſen.

Lieben (eine perſon oder ſache) to love a body or a thing. Einen heftig lieben, to love one paſſionately, exceedingly or deſperately; to have a paſſionate inclination for him; to bell all for him. Einen von herzen, oder aufrichtig lieben, to love one with all your heart. Einen anfangen zu lieben, to fall in love with one. Er liebet den trunk, he loves drinking, he is given or addicted to it; he loves to be in drink, he is for drinking, he is a drunkard. Das iſt ein gericht oder eſſen, ſo ich nicht liebe, I am not for that meat, I do not love, like or agree it; it does not agree with me; it's not agreable to me. Etwas gar zu ſehr lieben, ganz darauf verpicht ſeyn, to be fond of a thing. Ich liebe das landleben mehr als das wohnen in den ſtädten, I am for the country againſt the world. Er liebt ſie ſehr, ſie hat ſein herz in ihrer gewalt, ſhe is darling.

Liebenswerth oder liebenswürdig ſeyn, verdienen geliebt zu werden, to be amable, amiable, lovely, love-worthy, worthy of love, worthy or deſerving to be loved.

Liebenswürdigkeit (die) amableneſs, amiableneſs, love-worthineſs, lovelineſs, amability, merit, deſert, worth.

Lieber 1. ſeyn, to be more liked, loved or agreed; to be rather had or chooſen. Er wird mir von tag zu tag immer lieber und angenehmer, I love him every day better than other. Das landleben iſt mir lieber, als das gewühl in den ſtädten, I am for the country againſt the world. 2. Ich wollte, oder möchte, lieber ſterben, als dieſen iammer anſehen, I would rather die, I had rather die, I could rather chuſe to die, than to look longer on this miſery; I had as lief die, as to look &c. Ich mag nicht lieber als alleine ſeyn, there is nothing I love better than to be alone. Er iſt ein lieber mann, he is a goodly man. ſ. lieb.

Liebesäpfel, goldäpfel, tolläpfel, melanzanäpfel, mad-apples, raging-apples of love.

Liebesband (das) the band, tie or knot of love.

Liebesbegierde (die) an amourous paſſion, affection or inclination; a fondneſs. Eine plözliche liebesbegierde. a love-fit.

Liebesblik (der) ein blik der liebe, ein verliebter blik, an amorous look; a ſmickering. Liebesblikke thun, to caſt ſheeps-eyes; to caſt amorous looks; to ogle or ſmicker; to look ſweet or amorouſly upon a perſon that is not of your ſexe.

Liebesbrief (der) a love-letter, an amorous letter.

Liebesbrunſt (die) a love fit. ſ. liebesflamme.

Liebesbücher (die) books containing romances or amorous matters.

Liebesflamme die) das liebesfeuer, the heat, ardour, vehemence or madneſs of love paſſion;a love-fit; the love-flames.

Liebesgeberden (die) amours meenes or geſtures.

Liebesgedanken, liebesgrillen (die) amorous fancies, thoughts, freaks, or whims.

Liebesgedicht (das) der liebesgeſang, a love-ſong, an amorous ſong.

Liebesgeſchichte oder liebeshiſtorie (die) amorous ſtories; romances.

Liebesgeſpräch (das) love-talk; an amorous diſcourſe, entertainment or converſation; a cajoling, coxing or courting a woman.

Liebesgott (der) love or Cupid, the god of love.

Liebesgöttin (die) die göttin der liebe, venus.

Liebeshändel oder liebesſachen (die) amorous tricks; amourous intrigues; amorous adventures; love tricks; love-intrigues.

Liebeskuß (der) a love-kiſs, an amorous-kiſs.

Liebeslied (das) an amorous ſong.

Liebespein oder liebesqual (die) love-pain, love paſſion, love-torment.

Liebespfand (das) a love-pledge, a love-earneſt.

Liebespfeilen verwundet ſeyn (mit) to be ſmitten with love; to be love-wounded.

Liebespflicht (die) love-duty. Wie es die chriſtliche Liebe erfordert, as the law of charity requires.

Liebesprobe (die) an eſſay, proof or trial of love.

Liebespulver (das) a love powder.

Liebesſpital krank liegen (im) to be love-ſick; to be mad for love.

Liebesſtrikken oder liebesketten gefeſſelt ſeyn (mit) to be taken, caught or ſmitten with love; to be deeply in love; to be inſnared or intangled in love; to be inſlaved by love.

Liebestrank (der) a love-potion, a philter. Dem ein liebestrank beigebracht iſt, he that is philter-charmed, he that is inchanted by a love-potion.

Liebeswerk (ein chriſtliches) a work of charity. Teſtamentgelder, ſo zu liebeswerken verordnet ſind, money that is bequeathed to charitable uſes. Das eheliche liebeswerk, matrimonial cohabitation of man and wife together.

Liebeswunde (die) a love wound.

Liebeszorn (der) rage, fury or madneſs of love.

Liebchen (das) eine perſon die man lieb hat, your fond-ling, darling or dearling. Mein liebchen! my dear! my honey! Liebchen! ſweet-heart.

Liebhaber (der) a lover. Ich bin kein liebhaber von Käſe, I am not for cheeſe, I do not love cheeſe, I never eat cheeſe.

Liebhaberin (die) a ſhe lover.

Liebkoſen (einen) einem ſchmeicheln, to cheriſh, careſs, flatter, or cog one; to fawn or glaver upon him; to ſooth him up; to make much of him; to praiſe and lull him. Ein kerl, der ein weibsbild liebkoſet, kareſſirt, a cajoler or coxer; he that cajoles, cogs, coxes, wheedles, courts, careſſes, flatters or allures a woman.

Liebkoſer (der) ein ſchmeichler, an adulator, flatterer, cajoler or coxer; a fawning or glavering fellow; a clawback; a pick-thank.

Liebkoſung (die) adulation, flattery, fawning, glavering, coxing, cajoling, cheriſhing, ogling, alluring, allurement.

Lieblich, lieb und anmuthig 1. ſeyn, to be lovely, friendly, ſweet, delicate, delicious, delightfull, delightſom, amable, amiable, pleaſant, pleaſing, agreeable, gracious, fair, fine, charming, wellcome, gratefull, acceptable. Ein lieblicher wein, a ſweet, luſcious or delicate wine. Liebliche worte oder reden, fair words, ſweet or flattering expreſſions. Sie hat eine liebliche ſtimme zu ſingen, ſhe has a ſweet voice to ſing. 2. Lieblich riechende blumen, ſweet ſmelling flowers. Hier ſcheinet alles ſehr lieblich und anmuthig, here all things do look very curiouſly, neatly, finely, delicately, delightfully, delightſomly, deliciouſly, pleaſantly, agreeably; fair, ſweet, friendly, gratefully or acceptably. Er redete lieblich, he ſpoke lovely.

Lieblichkeit (die) ſweetneſs, delicateneſs, delicacy, delightfullneſs, delightſomneſs, amability, lovelineſs, fairneſs, fineneſs, agreeableneſs, pleaſantneſs, amiableneſs, charm beautifulneſs, prettineſs, gratefulneſs, acceptableneſs.

Liebling (der) the loved, the deareſt

Liebord (der) die ſeite des ſchiffes, welche unten liegt im laviren, lee-board.

Liebreich ſeyn, 1. voller liebe und barmherzigkeit ſeyn, liebreich geſinnet ſeyn, liebe erzeigen, reich ſeyn an werken der liebe, to be charitable; to be charitably inclined; to bend all your mind upon works of charity, to be full of charitableneſs. 2. Liebreich oder lieblich ſeyn, anderer leute liebe an ſich ziehen, und von ihnen geliebet werden, to be lovely, pleaſant, delicious, agreeable, charming, ſ. lieblich. Er redete ſehr liebreich zu mir, he ſpoke very lovely, affectiouſly, affectionately, friendly, kindly, favorably, amiably or amicably to me.

Liebreizende geſtalt, ſchönheit, ſtimme, miene oder geberde (eine) a charming or aſſuring face, beauty, voice, meen or geſture.

Liebreizung (die) charm; allurement to love.

Liebsbegierde, liebsblikke, ꝛc. ſ. liebesbegierde ꝛc.

Liebſchaft (die) the love, amorous adventures. Er hat viele liebſchaften, he loves many women.

Liebſte (der, die, das) the moſt loved, the moſt dear, the deareſt, the moſt acceptable, the moſt well-come, Suchet aus, und nehmet, was euch das liebſte iſt, take your choice. Das liebſte kind im hauſe, the parent darling or dearling; their fondling; that child which they are fond of. Das liebſte, was einem begegnen kan, the moſt acceptable thing that can happen to one. Was einer am liebſten thut, what one is moſt forward, loving, ready, apt or inclined to do. Er iſt mein liebſter und beſter freund, mein herzensfreund, he is an intimate friend to me; he is my boſom-friend.

Liebſtökkel, leviſticum, jungfernmark, groſſer und ſtark riechender eppich, the herb lovage or love, ache, the great ache. Welſcher liebſtökkel mit ſchmalen blättern, ſmall-age or ſmall ache. Dito mit breiten, Lombardy lovage. Alexandriniſcher liebſtökkel oder peterlein, the herb alexander.

Lied (das) a ſong. Ein geiſtliches lied, ein pſalm, a ſpiritual ſong, a hymn, a pſalm. Ein geiſtliches lied ſingen, to ſing a pſalm. Das hohe lied, Salomon's ſong, the ſong of ſongs. Ein hirtenlied, ein bauernlied, ein land- oder dorflied, a country-ſong, a country-ballad. Ein ſtük von einem liede, a lay. Ein klaglied oder trauerlied, a mourning-ſong. Ein grabelied, ein begräbnißlied, a dirge, a funeral ſong, an epicedium. Ein brautlied, ein hochzeitlied, a bridal or nuptial ſong, an epithalamium. Ein wiegenlied, a lullaby, a lullaby-ſong, a ſong to lull your child aſleep with. Ein hurenlied, ein ſchandlied, a bawdy ſong. Mein leiblied, my familiar ſong, a ſong which I delight in, and which ſing very frequently. Er ſingt noch immer das alte lied, er leiert noch immer denſelben ton, he ſings the ſame ſong over and over; he harps ſtill upon the ſame ſtring. Das iſt das ende vom liede, das iſt die ganze ſache, daran liegts, that's the buſineſs, that's the matter that's the reaſon, there is the ground, that's all the caſe, that's the end of all, there lies the aim.

Liederbuch (das) a book of pſalms or ſongs.

Liederdichter (der) a poet; he that makes or compoſes ſongs.

Liederlich 1. ſeyn, to be lither, lewd, laviſh, extravagant, wicked, wanton, looſe, debauched, riotous, vicious, negligent, careleſs, frivolous, ſlattering, light, fickle, uncertain. Eine liederliche frau, die ihr hausweſen nicht in acht nimmt, a ſlattern; a ſlattering woman. Liederliche oder leichtfertige und unzüchtige reden, ſmutty or bawdy talk. Liederliche oder lumpenſachen, triffles, toys. Liederliches oder lumpengeſindel, raſcal peop people. Er führt ein liederliches leben, he leads a lewd life; he has taken, or he follows, a lewd courſe of life. 2. Er geht liederlich zu werk, er fängt ſeine ſachen liederlich an, he carries himſelf litherly, looſely, lewdly, laviſhly, extravagantly, wickedly, wantonly, viciouſly, frivolouſly, negligently, careleſsly.

Liederlichkeit (die) litherneſs, looſeneſs, lewdneſs, laviſhneſs, extravagance, debauchery, rioutouſneſs. wickedneſs, wantonneſs, vice, negligence, lazineſs, ſhluggiſhneſs.

Lieferbare waare, waare, die der käufer nicht verwerfen kan, merchantible ſtuff; a receptive, mercative, ſound or ſtanch ware; that is not to be refuſed; a well-conditioned commodity.

Liefern, übergeben, zur hand ſtellen (einem etwas) to deliver, give or render one a thing; to preſent it him; to put it into his hands and power. Einen miſſethäter zur ſtrafe liefern, to conſign a malefactor to puniſhment. Die ſoldaten auf die ſchlachtbank liefern, to get your ſoldiers butchered; to deliver them into the hands of your enemies. Dem feinde eine ſchlacht liefern, to give, joyn or ſtrike battle; to fight the enemy; to ingage the enemy to fight. Ich habe ihm die waare verkauft, aber noch nicht geliefert, I have ſold him that ware, but have not yet delivered it.

Lieferung (die) delivery, delivering, deliverance, giving, rendring. Waaren auf lieferung verkaufen, to ſell a commodity which your expect from abroad, with condition, to deliver it when it ſhall come to town. Eine lieferung von ſoldatenrökken, 2c. auf ſich nehmen, das geld empfangen, und für die lieferung bürge ſtellen, to undertake a deliverance of clothes for ſoldiers, &c. to receive the money, and to wage deliverance, or to give ſurety that the ſaid clothes ſhall be delivered.

Lieferungsſchein oder lieferzettel (der) 1. a receipt; a note of a thing received. 2. Eine aßignation, eine anweiſung, a bill or note to receive ſomething upon an aſſignement or aſſignation of things to be delivered unto you.

Lieferzettel (der) ſ. v.

Liegen, to lie or ly. Seine ſachen unaufgeräumet liegen laſſen, to let your things ly up and down, ly about, ly diſperſed all about, ly in diſorder to confuſion. Im grabe liegen, to ly in the grave. Ein knabe, der fleißig über den büchern liegt, a boy that plyes or plods his books. Uiber einem werke liegen, to ply a work, to apply your ſelf to it, to be buſy with it, to be ſedulous at it. Einem auf dem halſe liegen, to be troubleſom to one, to diſturb or trouble him. Einen womit immer in den ohren liegen, to importune one with a thing; to ſing the ſame ſong to him over and over; to make him deal with the ſame thing too often; to be very importunate or troubleſom to him with your ſolicitation. Seine kreditores liegen ihm täglich vor der thür, über dem halſe, his creditors dun him hard. Sie liegen beide mit einander in der klage, they are at law together. Es liegt mir auf der bruſt, it lies, or ſticks, in my ſtomach. Es lag mir auf dem herzen, mein herz ſagte es mir wohl zuvor, it lay upon my heart, my mind foretold it me. Es liegt nur an euch, es ſteht allein bei euch, it lies in your, breaſt or power; it lies all in you or upon you. Daran liegts, that's the matter; that's the buſineſs. Londen iſt an der Themſe gelegen, London is ſeated upon the Thames. Eine wohlgelegene ſtadt, a town well-ſituate, ſituated or ſeated. Ein ort, der in frankreich liegt, a place in France. Die gegen oſten oder weſten liegenden länder, the eaſtern or weſtern countries or parts. Die umher liegenden örter und länder, the adjacent places or countries. Ein zimmer, das an einem garten lieget, das eine ausſicht in den garten hat, an appartment that opens into a garden. Ein haus, ſo an der heerſtraſſe liegt, a houſe upon the road or high-way. Ein wohlgelegenes haus oder zimmer, a commodious or convenient houſe or room. Alle ſeine liegenden und fahrenden güter, alle ſeine beweg und unbeweglichen güter, all his movables and immovables, all his movable and immovable goods, all his eſtate perſonal and real.

Liegerbord (der) the lee board. ſ. liebord.

Liegerwall oder legerwall (der) thee lee-ſhore; the ſhore which the wind blows upon; the weather-ſhore; the lee of the ſhore.

Ließ, (ich, er, ſie oder es) ſ. laſſen, to let; to ſeem; to command; to get; &c.

Lieutenant oder ſtatthalter (der königliche) the Lord-lieutenant or Lord-deputy of a country or province. Ein Generallieutenant, a lieutenant-general. Ein Obriſtlieutenant, a lieutenant colonel. Ein Kapitainlieutenant, ein lieutenant, a lieutenant of a company of ſoldiers; a lieutenant-captain. Ein ſchifslieutenant, a lieutenant in a man of war.

Liewärts oder liegwärts von uns entdekten wir ein ſchif; wir ſahen es an derjenigen ſeite unſers ſchiffes, da der wind hinwehet, we diſcovered a ſail at the lee, or at leeward; we ſaw a leeward-ſhip.

Lilie (die) a lilly. Weiſſe lilien, white lillies. Rothe oder heidniſche lilien, goldlilien, yellow lilies, day-lillies. Blaue lilien, ſchwertlilien, veilwurz, blaue ſchwertel, himmelſchwertel, flag, a ſort of ruſh. Waldlilien, ſpeklilien, waldbinde, geißblat zäunling, woodbind, honey-ſuckle. Waſſerlilien, nimphen, ſ. ſeeblumen. Die drei lilien, das wapen von Frankreich, the three flower-de luces, the armorial enſigns of France.

Liliengeruch (der) the ſmell of lillies.

Lilienfeld oder lilienbett (das) a bed of lillies.

Lilienöl (das) oil wherein white lillies were ſoaked, good to heal up a wound.

Lilienzwiebel (die) the bulb of a lilly-plant, the round head or root of a lilly.

Limmel (der) ſ. lümmel

Limonade (die) lemonade.

Limonie oder zitrone (die) a lemon, pomcitron or pome-citron.

Limonienbaum oder zitronenbaum (der) a lemon-tree or pomcitron tree.

Limonienkrämer (der) a coſter-monger, an orange-man.

Limonienſaft (der) lemon-juice.

Link, left. Die linke hand oder ſeite, the left hand or ſide. Der linke fuß des pferdes, und nicht der rechte, the near foot, or left foot, of the horſe, and not his off-foot or right foot. Einer der eben ſo fertig mit der linken hand iſt, als mit der rechten, zweirechts, an ambidexter. Eine ſich an die linke hand getrauet haben, to keep a concubine. Einem zur linken hand gehen, to give one the upper-hand. Wendet euch weder zur rechten noch zur linken, go ſtreightway along.

Linkerhand to the left hand.

Links oder linkiſch 1. ſeyn, to be left handed. 2. Links ſchreiben, to write, with your left hand. Links um! links um kehrt euch! to the left! turn to the left!

Linktazze, linktatſche, linkert oder linkfauſt (die) einer der linkiſch iſt, a left-handed fellow. ſ. link.

Linkwärts, zur linken, to the left hand.

Lind oder gelind 1. ſeyn, to be ſoft, fair, ſweet, ſleek; ſmooth, meek, mild, gentle. Linde hände, ſoft hands. Lindes oder ſemiſch leder, limber, ſmooth of ſoft leather. Gelinde mittel ſind die beſten, fair means *is* beſt. Gelindes feuer macht ſüßes malz; ſoft fire makes ſweet malt. Einen linden herrn haben, to have benign, mild, meek, gentle, loving or kind maſter. Gelindes wetter, mild weather. Er muß lindere ſaiten aufziehen, he muſt come a peg or two lover. Eine linde ſtrafe, a light puniſhment. Ein lindes weiches bett, a ſoft bed. Was lind iſt anzufühlen, what is ſleek, ſmooth or ſoft to touch. Linde worte, ſweet or fair words. 2. Lind, gelind, gelindſam verfahren, to uſe fair means; to proceed benignly, mildly, meekly, kindly, friendly, moderately, indulgently. Einen linde ſtrafen, linde mit ihm verfahren, to uſe one indulgently and not rigorously; to puniſh him lightly and not according to the laws of juſtice and ſeverity.

Linde (die) der lindenbaum, a linden-tree, line-tree, lime-tree or teil-tree. Eine waldlinde oder ſteinlinde, a ſtone-linden-tree.

Lindenbaſt (der oder das) die lindenrinde, the baſt or rind of a young linden-tree.

Lindenblatt (das) a leaf of linden-tree.

Lindenblüte (die) the bloom or bloſſom of a linden-tree.

Lindenblütwaſſer (das) beauty-water; water made by diſtillation of linden-tree-bloſſom, that ladies uſe to waſh their faces with.

Lindenhain (der) ſ. lindenwald.

Lindenholz (das) linden-wood.

Lindenkolen, coals made of linden-wood, linden-wood-coals.

Lindenlaube (die) an arbour of linden-trees.

Lindenwald (der) a grove of linden-trees.

Lindern, mildern oder erleichtern (etwas hartes oder ſchweres) to lenity, allay, lay, aſſwage, ſweeten, ſoften, eaſe, mitigate, alleviate, temper, moderate, diminiſh or leſſen ſomething that is hard or uneaſy. Eine arzenei, die die ſchmerzen lindert, eine lindernde arzenei, a lenitive, an anodyne; a phyſick that will allay; mitigate, aſſwage, eaſe or alleviate the pain. Ein linderndes pflaſter, a lenitive plaſter, a plaſter that will eaſe your pain. Das wetter lindert ſich, the weather grows mild. Die hizze lindert ſich, the heat relents or abates, the heat grows leſs. Sein zorn hat ſich gelindert, his anger is cooled, ſweetened, aſſwaged, appeaſed, allayed or mitigated; his anger has relented. Das geſez oder die ſtrafe lindern, to moderate, mitigate or alleviate the law, or the inflicted puniſhment; to render it leſs hard or more eaſy.

Linderung (die) an allay, lenifying, ſoftening, eaſe, aſſwaging, mitigation, alleviation, appeaſing, &c. ſ. lindern. Das pflaſter giebt mir keine linderung, this plaſter does give me no eaſe; it does not eaſe my pain. Linderung, oder ein mittel, ausfinden in einer ſchweren ſache, to find a temper or medium in ſome hard buſineſs.

Lindigkeit oder gelindigkeit (die) ſoftneſs, ſweetneſs, mildneſs, meekneſs, gentleneſs, benignity, indulgence, moderateneſs, kindneſs, friedlineſs, goodneſs. ſ. lind.

Lindwurm (der) ein drache, eine art von ſchlangen, ſo füſſe und flügel hat, a dragon.

Lineal oder linial (das) ein inſtrument, womit man linien ziehet, a rule or ruler.

Linie (die) ein gerader ſtrich, a line. Die linien oder lineamente des geſichts, the lineament or feature of one's face. Die liniendeutung, the chiromancy and phiſiognomy. Die auf- oder abſteigende geſchlechtslinie, your ſtock, family, off-ſpring, pedigree, deſcent, race, iſſue; the aſcending or deſcending line, lineage or linage. Eine folge in gerader linie, a ſucceſſion in a lineal deſcent. Die linie auf der erdkugel, ein ſtrich durch alle diejenige örter, wo ſtets tag und nacht gleich iſt, the equator, the equinoctial line, the line. Unter der linie ſegeln, ganz und gar keine polhöhe haben, to ſail under the line. Eine grundlinie, eine horizontallinie, the baſis, a horizontal line. Eine ſenkellinie, eine vertikallinie, a perpendicular or vertical line. Eine ſchneckenlinie, a ſpiral line. Die linien einer verſchanzung, the lines of a intrenchement: Ein ſchif von der linie, ein orlogsſchi unter der flotte, welches tüchtig iſt, eine ſeeſchlacht mitzu halten, a man of war that is fit to fight. Mit dem lineal eine linie ziehen, to draw a line with a rule or ruler.

Linienblatt (das) the line-paper.

Liniren (papier oder ein buch) linien auf oder in daſſelbe ziehen, to rule a paper or a book. Liniirt papier, ruled paper; paper with lines drawn upon it.

Linſe (die) eine linſenfrucht, a lentil; a ſmall kind of pulſe. Waſſerlinſen, meerlinſen, pfützenmooß, fen-lentils, ducks-meat.

Linſengericht, linſenmus (das) die linſenſuppe, a lentil-ſoop, a lentil-porridge.

Lippe oder lefze (die) a lip. ſ. lefze. Ich hatte da wort auf der lippe, the word was between my lips; I had it at my tongues end. Roſen- purpur- korallen- lippen, freſh or red lips.

Lippen, oft, aber nur wenig auf einmahl trinken, ſip, to drink but a little a time yet often.

Lippicht ſeyn (groß oder dik) to be blubber-lipped.

Lippern oder leppern mit der zahlung, übel oder ungern bezahlen, ein böſer bezahler ſeyn, to be a bad paymaſter to uſe delays in payment.

Lipperarbeit (die) ein werk, da man zu zeiten von ab läſt und es dann wieder zur hand nimmt, work do by intervalls or ſpare hours.

Lipperer (der) ein böſer bezahler, a bad pay-maſter.

Lippchen (das) a little lip.

Liſpeler (der) einer der da liſpelt, a liſper, he th liſps, ſtammers or ſtutters in his ſpeech.

Liſpeln, 1. mit der zunge im reden anſtoſſen, to liſp, to ſpeak thick, to ſtutter or ſtammer. Liſpeln wie ei junge gans, to whiſtle like a goſſling. 2. Man liſpel ſo etwas davon, es wird ſo unter der hand davon geredet, es geht ſo ein heimlich gerüchte, ſuch a news i whiſpered about the town.

Liſpelrede oder liſpelſprache (die) das liſpeln in der rede, a liſping, ſtammering or ſtuttering. 2. Ein heimliches gerüchte, eine zeitung, die man nicht laut ſag darf, a whiſpering of ſome news that goes about t town.

Liſpelton (der) a liſping-ſound or tune.

Lispfund (das) vierzehn pfund, und zur fuhre funfze pfund, a lis pound, the twentieth part of a ſhip-pou

Liſſabon, die hauptſtadt in Portugall, Lisbon.

Liſt oder liſtigkeit (die) craft, craftineſs, cunning ſu tilty, devices, ſleigt, ſlight, addreſs, ſhift, trick wi Arge liſt, fuchsliſt, betrug, a deceit, malice, che cheating, ſham, knavery or fraud; a malicious, rogu or knaviſh trick; a fox-trick. Staatsliſt, politi or policy. Liſt gehet über macht, policy goes beyo ſtrength. Eine kriegsliſt, a ſtrategem. Eine hinterli an ambuſh, ambuſhment or ambuſcado; a lying in w for one. Advokatenliſt, lawyers-tricks; the tricks querks of lawyers. Schlangenliſt, the doublings, ſhi or changes, of a ſerpent. Eine liſt erdenken, to de or contrive a trick. Liſt brauchen, to uſe ſhifts. O liſt und gefährde, ohne arge liſt und gefährde, with any malicious deſign. Eine behende liſt, a very cunn or ſubtle device. Einer liſt vorkommen, to prevent o ſligts. Weiberliſt iſt über alle liſt, womens malic irreſiſtible. Eine teufelsliſt, a deviliſh trick, chea malice.

Liſte (die) a liſt, roll, catalogue. ſ. verzeichniß. burts- und ſterbeliſten, bills of births or of nativity mortality.

iſtig 1. ſeyn, to be cunning, ſly, crafty, ſubtle
rp. Argliſtig ſeyn, to be arch, malicious, knaviſh,
uiſh, frandulent, deceitfull, cheating. Liſtige und
fängliche worte, captions words. Liſtige ſcheingründe,
eleties; cavils; quirks; ſophiſms; ſophiſtical or fallacious
uments. Ein liſtiges weibsbild, a malicious woman. 2.
ig oder liſtiglich handeln, to act cunningly, ſubtilly,
tly, ſlily, craftily, ſharply. Argliſtig oder argliſtig-
mit einem handeln, to deal maliciouſly, knaviſhly,
uiſhly, fraudulently, deceitfully or cheatingly with
. Auf einen hinterliſtig lauren, to ly in wait, or
ambuſh for one.

iſtigkeit (die) craftineſs, ſubtilty. ſ. liſt.

iſtlein oder liſtchen, griſſein, fündlein (das) a quirk
querk, a little cunning trick, a pretty ſubtlety, a well
iſed ſhift.

itanei (die) das kirchengebet, ſo meiſtentheils geſun-
wird, the litany, the common-prayer, which is
er ſaid or ſung.

iterärgeſchichte (die) the hiſtory of literature.

iterariſch, literal.

iterator (der) a literate or literator. ſ. gelehrter.

itteratur (die) die gelehrſamkeit, literature. ſ. gelehr-
keit.

itteraturzeitung (die) literatur-novels or gazets.

iteraturzuſtand (der) the ſtate of literature.

ittern oder buchſtaben (die) the letters. Druklittern
drukſchriften, prints, letters or characters in prin-
-houſes. Eine groſſe litter, ſo voran ſtehet, a capital
er.

orale (das) das ufer, littoral and litoral.

iturg (der) the liturgiſt, the preacher or purſon,
ſt.

iturgie (die) liturgy.

iturgieverbeſſerer (der) reformer of liturgy.

iturgieverbeſſerung (die) reforming, bettering, re-
&c. of liturgy.

iturgik (die) the doctrine of liturgy; the liturgic.

ie (die) eine ſchnur, a loop-lace, a twiſted

b (das) praiſe or commendation. Er hat kein gutes
he is ill renowned; he has an ill renown, name re-
or fame; he hears ill; there goes an ill report of
Er hat ein groſſes lob, he is in great renown, re-
tion, eſteem or credit; he is very famous, celebrious,
med, praiſed or well-renowned. Ein lob, welches
einem giebt, den man beſchimpfen will, a mock-
e. Das lob der tugend, the commendation of vir-
Er hat ein unſterbliches lob nachgelaſſen, he left an
laſting name behind him. Daß muß ich ihm zum
nachſagen, daß er ꝛc. I muſt ſay that to his praiſe,
im, that he &c. I praiſe or commend him for that
c.

bbegierig ſeyn, to be greedy of praiſe; to love to be
ſed.

bbegierde (die) ambitiouſneſs &c. ſ. ruhmbe-
e.

bbrief oder lobebrief (der) a letter of commenda-

ben, preiſen oder rühmen (einen) to praiſe, commend
and one. Sich ſelber loben, to commend your ſelf
ſteht nicht zu loben, that's a thing not to be
ſed.

benswerth ſeyn, löblich oder lobwürdig ſeyn, to be
e worthy; to deſerve to be praiſed or commen-

benswürdig, ſ. lobenswerth.

benswürdigkeit (die) praiſe worthineſs, laudable-

Lobgedicht (das) a panegyrick; a poem made in praiſe of one. Einer der einem ein lobgedicht machet, your panegyriſt.

Lobgeſang (der) a ſong containing the praiſe of one. Der lobgeſang der heiligen iungfrau Maria, the magnificat; the ſong of the bleſſed virgin.

Löblich 1. ſeyn, to be laudable, commendable or praiſe-worthy; to be worthy of praiſe; to be commended or praiſed; to deſerve to be praiſed. Eine löbliche that, a commendable action. Eine löbliche regierung, a ſtate well ruled or governed. 2. Sich löblich verhalten, to carry your ſelf laudably or commendably. Ein König der friedlich oder löblich regieret, a king that rules peacibly and laudably.

Löblichkeit (die) laudableneſs.

Lobopfer (das) a ſacrifice or offering of praiſe.

Lobpſalm (der) ein lied zum lobe Gottes, a hymn or pſalm, containing the honour and praiſe of God.

Lobrede (die) der lobſpruch, eine rede, womit eine perſon oder that gelobet wird, a panegyrical oration; a panegyrick; an elogy or encomium of ſome body; an oration, harang or ſpeech in praiſe of ſome perſon or fact.

Lobredner (der) an encomiaſt or panegyriſt.

Lobſagen, lobſingen, ſ. loben.

Lobſchrift (die) a panegyrical writ, an elogy.

Lobſüchtig oder lobbegierig ſeyn, to be greedy of praiſe, to be ambitious, to love to be praiſed.

Lobſüchtigkeit (die) ambitiousneſs.

Lobwürdig 1. ſeyn, to be praiſe-worthy; to deſerve to be praiſed. 2. Sich lobwürdig oder löblich verhalten, ſ. löblich.

Loch (das) a hole. Ein tiefes loch unter der erde, a hollow place under ground, a deep pit. In ein loch kriechen, to creep into a hole. Einem ins loch oder ins gefängniß ſtekken, to clap one up in priſon. Ein loch oder eine grube graben, to dig a hole, pit or ditch. Ein tief und finſter loch unter der erden, darein man gefangene und miſſethäter ſtekket, a dungeon, Ein enges loch oder gefängniß, eine koy, a little-eaſe; a narrow priſon. Das loch in einem fiſchteige, das waſſer abzuzapfen, der mönch, the lock of a pond. Das loch an der degenſcheide, in welches der haake eingeleimet iſt, the locket of a ſcabbard of a ſword. Das riegelloch in einer thürpfoſte, the ſtaple of a door. Das loch, der mund, das mundloch oder die öfnung in einem geſchüzze, einer flaſchen, einem ofen, ꝛc. the mouth or hole of a cannon, of a bottle, of an oven, &c. Das mundloch eines feuerrohrs, the muzzle of a gun. Das zündloch, the touch-hole of a gun. Stüklöcher oder ſtükpforten in einem kriegsſchif, ports or port-holes for the great guns at the ſides of a man of war. Schießlöcher für musketen in den feſtungsmauern, loop-holes for muſkets to ſhoot out at. Die fenſterlöcher in einer mauer, loop-holes for windows in a wall. Ein luftloch, dadurch der tag von oben in ein zimmer fällt, a ſky-light. Ein dampf- luft- dunſt- rauch- oder windloch, in der mauer eines zimmers, a hole or vent, a venthole, an air-hole. Das luftloch eines kellers, a vent to give light to a cellar. Ein luftloch in einem bier- oder weinfaß, woraus gezapfet wird, a vent in a caſk of beer or wine. Das ſpundloch in den fäſſern, the bung-hole. Das brunnenloch, the brim of a well. Das loch in einem mühltrichter, durch welches das korn auf die mühle fällt, the ſpout of a mill-hopper. Knopflöcher im rokke, button-holes. Neſtellöcher, oilet-holes; loops or eyes to run a point through. Löcher in ſtrümpfen oder hemden zuſtopfen, to darn. Das arſchloch, the arſe-hole. Die ſchweißlöcher, the pores, the inviſible holes of your ſkin, Die naſenlöcher, the noſtrils. Nadellöcher, löcher die mit einer nadel gemachet ſind, little holes made with a needle or pin. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein aſtloch in einem bret, a mortiſe. Ein loch in dem pflaſter auf der gaſſen, a hole in the pavement. Ein ſchlupfloch, a loop-hole a nook. Ein loch darinne einer kann heimlich liegen und lauren, a lurking-hole. Wurm- mäuſe- fuchs- ꝛc. löcher, worm-holes, mouſe-holes, fox-holes. Taubenlöcher, löcher darinne die tauben brüten, lockers; pigeon holes. Dies holz iſt voller wurmlöcher, this is a worm-eaten piece of wood; 't is full of worm-holes. Er pfeift ſchon auf dem lezten loch, es iſt ſchon mit ihm aufs außerſte kommen, he is put to his laſt ſhifts. Ein loch boren, to bore a hole. Ein loch in den kopf bekommen, to get a hole or wound in your pate.

Lochen (ein eiſen) löcher in ein glüendes eiſen ſchlagen, to make holes in a piece of red hot iron.

Löchericht oder löcherig ſeyn, voller löcher ſeyn, to be full of holes. Was man in einem löcherichten beutel ſtekt, iſt verloren, all is loſt thats put into a riven diſh.

Löchlein oder löchelchen (das) a little hole.

Loderaſche (die) cinders, hot embers.

Lodern (das) 1. einer flamme, the blazing of a flame. 2. eines lichts, wenn ſonderlich der wind darein wehet, the flaring of a candle.

Löffel (der) a ſpoon. Ein bedekter löffel, den kindern etwas einzugeben, a mad ſpoon. Ein ſilberner löffel, a ſilver-ſpoon. Ich bin deſſen ſo ſatt, als hätte ichs mit löffeln gegeſſen, I have enough of it; I am weary or tired with it. Ein ſchaum- oder faumlöffel, a ſkimmer. Ein rührlöffel, a pot-laddle. Ein anrichtlöffel, a trinnen ſpon. Ein löffel womit man den braten begieſſet, a baſting-laddle. Eines rothgieſſers gießlöffel, a caſting-laddle. Ein ohrlöffel, an ear-picker.

Löffelblat (das) the blade or bowl of a ſpoon; the broad end of it.

Löffelbretchen (das) a notched ſhelf to hang your ſpoons on.

Löffelein, löflein und löffelchen (das) a little ſpoon, a ſpoon for little children.

Löffeler und löfler (der) ein liebler, a courtier or lover of ladies, a gallant, a ſpark.

Löffelei (die) das buhlen, liebeln, the courting or kiſſing of maids the courteſy.

Löffelgans (die) the ſpoon-bill, the ſhoveler, the pelican.

Löffelhaftig oder buhleriſch ſeyn, to love converſation with perſons of the other ſex; to have a whoriſh mind; to do not care for being continent, chaſt, pure and undefiled.

Löffelholz (das) wood fit for to make ſpoons of.

Löffelkörbchen (das) your ſpoon baſket.

Löffelkoſt (die) ſ. löffelſpeiſe.

Löffelkraut (das) ſpoon-wort, ſcurvy-graſs. Froſchlöffelkraut, waſſerwegrich, the waterplantane.

Löffelkrautſpiritus (der) the ſpirit of ſcurvy-graſs.

Löffelkrautwein, bier, ꝛc. ſcurvy-graſs-wine, ale &c.

Löffeln (mit einer jungfer) to court and kiſs a lady, to make love to her, to be ſmitten of her.

Löffelſpeiſe (die) löffelkoſt, ſpoon-meat.

Löffelſtiel (der) the handle or hilt of a ſpoon.

Löffelvoll (der) a ſpoon-full.

Logiren herbergen oder wohnen (irgendwo) to lodge, live or dwell ſomewhere.

Logis (das) die wohnung, a lodge. ſ. loſement.

Lohe (die) 1. eine flamme, a flame. Das haus ſteht in voller lohe oder in vollen flammen, es brennet heller lichter lohe, the houſe is all of a fire. 2. Die lohe, der ſchmak, die gerberlohe, zerſtoßene eichenrinde, womit ochſen- und kalbshäute bereitet werden, ſhomack of Oporto; tan; tanners-ouſe; oaken-bark bruiſed, for to tan oxen-and calves-hides with. Die gartengänge mit gerberlohe beſchütten, to overſpread your garden-walks with tan from the tanners.

Lohen garen oder gerben (leder) to tan hides, to dreſs 'em with tan.

Lohfarben oder lohfärbig ſeyn, to be tawny; to be of a tawny colour.

Lohgeruch oder lohgeſtank (der) the ſmell or ſtink of tan from the tanners.

Lohgerber (der) ein rothgerber, a tanner, tawer or tawyer, a leather-dreſſer, he that dreſſes leather with tan.

Lohgrube (die) die lohbeizze, a tan-vat, a tan-pit,

Lohhaufen (der) a heap of tan.

Lohhaus (das) the tan-houſe.

Lohmühle (die) a tan-mill, a mill where tan is ſtamped.

Lohn (der oder das) reward, fee or fees, ſalary, wages, recompence; requital, premium, rent; hire, revenues. Ein arbeiter iſt ſeines lohns werth, a labourer is worthy his hire. Einem ſeinen lohn ſchmälern, beſchneiden, abmindern, verkleinern oder verringern, to curtail, or a ridge, one's wages; to nip, or pinch, ſomewhat off from the ſame. Um, oder für lohn dienen, to earn wages; to adle. Einem koſt und lohn geben, to give one victuals and wages. Das fuhrlohn für die fracht oder gebrachte waaren bezahlen, to pay the cartage or carriage to carman. Trägerlohn, portage or potterage. Kutſchenlohn, was man zahlt für eine miethkutſche, coach hire. Nun bekommt er ſeinen rechten lohn, now he is rightly ſerved; now he gets what he deſerved. Iſt das mein lohn, daß ich ꝛc. is that my reward for that I &c. Die fracht iſt hoch im lohn, iſt theuer, the carriage is dear or high.

Lohnen (einem um, wegen oder für etwas) to reward, recompenſe, requite or pay, one for ſome work; to give him a recompence or reward for it. Gott lohn es! Gott lohn euch! God reward you! God-a-mercy! Es wird ihm nun auf dieſelbe weiſe gelohnet, he is now requit in his own way. Ich will euch dafür lohnen, I ſha pay you for it. Er hat mir übel gelohnet; er hat mir ſchlecht vergolten, he has ill requited me. Den arbeitern lohnen, to give the workmen or journey-men thei hire.

Lohnung oder löhnung (die) das lohnen, the rewarding recompenſing, requiting. Die löhnung verrichten bei de ſoldaten, to give the ſoldiers a pay.

Lokke oder haarlokke (die) a treſs, a lock of hair. Stirn lokken, fore-locks. Die lokken einer perukke, the lock drops, curls or buckles of a perwig. Die hinterlokke ei ner perukke, the neck-lock of a perwig. Eine lok wolle, flachs oder hanf, a lock of wooll, flax, hemp.

Lokken (einen) to allure, decoy, intice, tempt, all or attract one; to wheedle him by careſſes. Er wol mich an oder zu ſich, auf ſeine ſeite, oder zu ſeiner part lokken, he thought to cluck me over to him, or to party or faction; he would draw me to it, or into Den feind in einen hinterhalt lokken, to draw, or brin the enemy into an awbuſcado. Einen betrüglich irge wohin lokken, to decoy one into a place. Den aus laſſenen falken wieder zu ſich lokken, to reclaim y hawk. Sich lokken oder kräuſeln, to curl itſelf.

Lökken 1. hüpfen oder ſpringen, to hop, jumb leap. 2. Wider den ſtachel lökken, to kick againſt prick.

Lokker oder lukker ſeyn, voll löcher ſeyn wie ein ſchwam to be ſpungy or ſpungious. ſ. lukker.

Lokk

Lokkichte haare, haare die voller kleinen lokken hangen, ie wohl gekräuſet ſind, curled hair.

Löklein und lökchen (das) a little lock of hair.

Lokpfeiſe zum wachteln (die) a fowler's fiſe to decoy quails with.

Lokkſpeiſe und lokſpeiſe (die) das lokaas, das luder, a ure or bait. Ein lokſpeiſe für fiſche, a bait for fiſhes. Eine lokſpeiſe für wilde thiere und raubvögel, a lure for wild beaſts and birds of prey. Eine lokſpeiſe irgendwo hinlegen, to lay a lure or bair ſomewhere.

Lokſtimme (die) an alluring voice.

Lokvogel (der) a decoy-bird, a bird that ſerves to decoy others, or to draw others in. Der lokvogel enten zu fangen, the decoy-duck. Ein ſchadlicher lokvogel der jugend, he that decoys youth, an inticer or allurer.

Lokkung (die) das lokken, alluring, inticing or enticing, inticement, allurement, temptation, wheedling, allectation.

Lokwolle (die) die wolle in lokken, fleece-wooll.

Lombert (der) ein haus, wo den armen geld auf pfand geliehen wird, a lombard.

Londen, die hauptſtadt in England, London.

Loos (das) the lot. Durchs loos erwählet werden, to be chooſen by lots. Ich habs durchs loos erlanget, es iſt mir durchs loos zugefallen, I have it by lot; it has been alloted to me; it was appointed, or aſſigned, to me by lot; it feil to my lot. Das loos worüber werfen, darüber looſen, to caſt lots about a thing. Etwas aufs loos ankommen laſſen, to commit a thing to lots. Die looſe ziehen, to draw lots Ihm iſt das beſte loos geworden, oder zugefallen, the beſt lot is falln to him. Eine austheilung, die durchs loos geſchiehet, an allotment or allotting.

Looſen (um etwas) das los darüber werfen, ziehen, to caſt lots about a thing, to draw lots.

Looszettel (der) ſ. loszettel.

Lootſe (der) einer der auf den ſtrömen und am ufer des meers die ſandbanke kennet, und die ſchiffe, ſo zu hauſe kommen und ausgehen, darüber bringt, a pilote, a loatsman.

Lootsgeld (das) was dem loots gezahlet wird, daß er ein ſchif entweder aus der ſee den ſtrom hinauf, oder den ſtrom hinunter und in die ſee bringt, the lodsmanage or pilotage.

Lootszettel (der) a pilote's tichet or cocket, ſigned by the clerk of the admiralty.

Lorbeer (die) a cay-berry. Lorbeeren oder bakelar, von Portaport, bay-berries, or backeler, from Oporto. Scheißlorbeeren, the ſhrub ſpurge-laurel or ſpurge olive. Schaaflorbeeren, ſchaafmiſt, treadles of ſheep.

Lorbeerbaum (der) der laurier, the bay-tree, the laurel, a bay.

Lorberblätter, laurel-leaves; bay-leaves.

Lorbeerkränze, womit poeten gekrönet werden, bays for poets.

Lorbeerkronen, womit ſiegeshelden gekrönet worden, crowns of laureis; laurels for warriers that would triumph.

Lorbeeröl oder loröl (das) oil expreſſed out of bay-berries; bay-berry-oil.

Lorbeerzweig (der) a laurel-twig.

Lorbern, ſchaaf- oder ziegenmiſt, ſheeps-or goats-crottels. ſ. lorbeer.

Los 1. ſeyn, to be looſe. Ein looſer zahn, a looſe tooth; a tooth that is not faſt. Looſe oder liederliche waare, ill ſtuff; looſe, ſlight or bad commodities. Einem loſe oder böſe worte geben, auf ihn losziehen, to fall foul upon one; to give him ill or foul words; to give him foul, ill or rude language. Er führt ein loſes und liederliches leben, he leads a looſe, lewd or debauched life; he is a looſe liver. Ein loſer ſchalk, ein erzloſer oder grundloſer bube, an arch-rogue; a great knave. Loſe händel, looſe, lewd, foul or evil work, doings or actions. Ein loſes maul haben, to be foul-mouthed. Loſe worte bekommen, to hear ill; to be terribly rattled, taken up, reproached, abuſed, checkt or reproved. Ein gottloſer menſch, a dodleſs, ungodly, impious or wicked man. Ein lebloſer oder entſeelter körper, a corps, a dead body, aliteleſs body. Das los, the lot. ſ. loos.

Losarbeiten (ſich) to get or break looſe; to rid your ſelf out of priſon.

Losbinden (etwas) to untie a thing; to looſen it.

Losbitten (einen gefangenen) to get a priſoner releaſed by way of interceſſion you make for him.

Losbrechen (1. etwas) to break, or get, ſomething looſe. 2. Losbrechen, ausbrechen, ſich öfnen, to ſluce or break out; to break open; to burſt forth. 3. Losbrechen mit worten herausbrechen, to burſt or break, out into words; to break ſilence; to vent or utter your thoughts.

Losbrennen, feuer geben, to fire your gun; to ſhoot it off.

Losbrennung (die) the firing.

Löſchanſtalt (die) quench-diſpoſition, order, inſtitution to quench a fire.

Löſchbrand (der) a quenched fire-brand.

Löſcheimer oder feuereimer (ein lederner) a leather-bucket uſed to quench a fire with.

Löſchen (ein feuer oder brand) to quench a fire, a burning, a conflagration. Ein glüendes eiſen oder glüenden ſtahl in zubereiteten waſſer ablöſchen, um es oder ihn zu härten, to temper iron or ſteel; to quench a red-hot iron or ſteel in a particular water in order to harden it. Kalk löſchen, to kill or ſtake lime. Das löſchte oder dämpfte ſeine begierden, that extinguiſhed, leſſened, ſlackened or ſlaked his deſires. Damit habe ich nun vor dißmal meinen durſt gelöſchet, herewith have I by this time quenched or ſlaked my thirſt. Gelöſchte kohlen, ſmothered coals, quenched coals. Eines namen aus der matrikul löſchen, to blot one's name out of the liſts; to cancel, croſs, raze or deface it.

Löſchhorn (das) an extinguiſher.

Löſchlich ſeyn (nicht) nicht gelöſcht werden können, to be inextinguiſhable or unquenchbale.

Löſchlichkeit (die) extinguiſhableneſs, quenchableneſs.

Löſchpapier (das) makulatur, fliespapier, blotting-paper, maculatures.

Löſchung (die) 1. eines feuers, quenching. 2. des kalches, the killing or ſtaking of lime.

Löſchwaſſer (das) 1. waſſer worin man eiſen oder ſtahl löſchet, water to temper iron or ſteel in. 2. Waſſer in einer ſchmiede, das glüende eiſen damit zu beſprengen, water in a ſmith's ſhop, to ſprinkle upon the red-hot iron.

Löſchwiſch oder die löſchquaſte eines ſchmiedes (der) a ſmiths ſprinkle or bruſh, to ſprinkle water upon the red-hot iron with.

Löſchzeug (das) die brandgeräthſchaft, engines, ſpouts, ladders, tubs, buckets and other inſtruments, that are uſed when anywhere in town a fire comes out.

Löſegeld (das) die ranzion, the ranſom; a ſum paid for the redeeming of a priſoner of war.

Loſement (das) die wohnung, herberge oder miete, your lodging, room or apartment; your dwelling-place.

Löſen (etwas) 1. los und frei machen, to looſen a thing, to make it looſe. Einen knoten löſen oder auflöſen, to looſen a knot. Die kriegsgefangenen löſen oder ranzioniren, to ranſom the priſoners of war. Verpfändete güter löſen, to redeem goods in pawn. Ein ſirup, der den ſchleim von der bruſt löſet, a ſolutive ſirup. 2. Ich weiß aus dieſer waare mein geld nicht wieder zu löſen, I know not how to recover my money out of this commodity; I ſhall not get for it what it ſtands me. Ich habe heute noch keinen pfennig gelöſt, I got no handſel to day. 3. Das geſchüz oder die ſtükke löſen, oder abfeuren, to fire, or diſcharge, your great guns.

Loſen (um etwas) ſ. looſen.

Löſeſchlüſſel in der kirchen (der) the abſolution; the forgiveneſs of ſin by the prieſt.

Losgeben oder freigeben (einen oder etwas ſo angehalten iſt) to releaſe or diſcharge a body or thing, that were ſeized or detained. Es iſt befehl gekommen, daß die angehaltenen ſchiffe, losgegeben werden ſollen, orders are come for the releaſement of the ſhips Die gefangenen losgeben, to releaſe, or free, the priſoners; to ſet them free; to ſet them at liberty; to let them go Es giebt ſich los, es wird los, es giebt nach, it looſens, ſlackens, relaxes or relents; it grows looſe.

Losgehen, aufgehen, to looſen, ſlacken or relent; to grow looſe. Losgehen, losbrechen, ausbrechen, to ſluce out, to break open, to burſt forth. Einen gefangenen los, oder ungeſchloſſen, gehen laſſen, to let a priſoner go looſe and unfettered. Wie er ins thor kam, ging das geſchüz los, at his entrance into the gate the guns were fired, or diſcharged. Ich rührte die büchſe kaum an, da ging ſie los, I did but touch this hand-gun, and it went off. Auf den feind losgehen, den feind angreifen, to fall, or ſet, upon the enemy; to incounter him; to attack, charge or aſſault him.

Loshelfen (einen gefangenen) to help a priſoner to get looſe or freed.

Loſigkeit (die) der mutwille, the looſeneſs. Achtloſigkeit, negligence. Sorgloſigkeit, careleſsneſs. Gottloſigkeit, godleſſneſs; ungodlineſs, impiety. Ruchloſigkeit, wickedneſs; lewdneſs; looſeneſs of life; debauchery. Treuloſigkeit, faithleſsneſs. Gewiſſenloſigkeit, acting againſt your conſcience. Furchtloſigkeit, fearleſſneſs. Troſtloſigkeit, uncomfortableneſs, comfortleſſneſs, a diſconſolate condition.

Loskaufen (einen ſklaven) to redeem or releaſe a ſlave; to buy him out. Die kriegsgefangenen loskaufen, to ranſom or redeem the priſoners of war; to pay the ranſom for them.

Loskaufung (die) redeeming, releaſing, redemtion.

Losknüpfen (etwas) to looſen or untie a thing.

Losknüpfung (die) looſening, ſolution, unbinding.

Loskommen, los- oder frei werden, to get looſe.

Loskriegen (einen oder etwas) to get a body or a thing looſe.

Loslaſſen (einen oder etwas) to let a body or a thing looſe; to let them go.

Laslaſſung (die) freemaking, the looſe-letting; remiſſion, pardon, diſcharge, leave to be free or unlooſed; deliverance.

Loslaufen, nicht gebunden oder geſchloſſen ſeyn, to run, go or walk looſe or free; to be not tied.

Löslich ſeyn, gelöſet werden können, to be ſoluble, redeemable or recoverable. Eine lösliche rente, a rent-charge that may be redeemed, bought of, amortized or extinguiſhed. Lösliche ſünden, ſünden die da können vergeben werden, venial ſins; ſins that may be pardoned or forgiven.

Löslichkeit (die) ſolubleneſs, redeamableneſs.

Losmachen oder löſen (einen oder etwas) to make one looſe or free; to looſen or unty a thing. ſ. löſen. Sich von einem verdrießlichen menſchen losmachen, to rid your ſelf of a tedious or troubleſom fellow; to get rid, looſe or ſhut, of him. Sich von einer beſchuldigung losmachen, to quit, acquit, rid or free, your ſelf from a blame. Sich von einer ſchuld losmachen, dieſelbe bezahlen, to acquit an obligation, a debt; to pay it off.

Losmachung (die) the looſening. ſ. befreiung.

Losreiſſung (die) das losreißen, the ſtriping or pulling off; to draw off. Losreißung aus einer geſellſchaft, ruſhing out of a company. Losreißung von einem unerträglichen menſchen, ridance from a troubleſome fellow.

Losſagen (ſich) to renounce, quit, forſake or give over. Sich von einem prozeß losſagen, to give over the lawſute.

Losſagung (die) renouncing, renouncement, quitting.

Losſchlagen (eine waare oder mit einer waare) dieſelbe verkaufen, abſtehen oder hingeben, to ſell a commodity; to give it for ſome price; to part with it; to put it off.

Losſchlagung der waare (die) the ſelling the giving for a tolerable price.

Losſchrauben (etwas) to unſcrew a thing; to ſcrew it out or off.

Losſchraubung (die) unſcrewing.

Loſſen, ein ſchif, oder die waaren aus demſelben, loſſen, löſchen oder ausladen, to unlade or diſcharge a ſhip, or the goods ſhe was laden with.

Losſprechen, loszählen oder abſolviren (einen oder etwas) to abſolve, acquit or clear one from ſomething; to declare him free guiltleſs of it. Einem von kirchenbann losſprechen, to aſſoil one from his excommunication. Einen von ſeinen ſünden losſprechen, to give one the abſolution; to announce him the forgiveneſs of his ſins.

Losſprechung (die) the abſolution, acquitting, acquitment, acquital, pardon, forgiveneſs.

Losſtürmen oder losgehen (auf einen) to fall or ſet upon one. ſ. losgehen.

Löſung (die) 1. das aufleſen, the looſening, untying or unbinding of a thing. Die löſung des knoten in einem ſchauſpiel, die entwikkelung, the cataſtrophe. 2. Die löſung oder abfeurung eines geſchüzzes, the firing or diſcharging of guns. 3. Die löſung iſt ſchlecht, ich verkaufe wenig, ich ſezze wenig waare ab, I ſell but little; I do put off but little of my wares.

Loſung (die) 1. das loſungswort auf der wache, the watch-word; the word that is aſked and given upon the watch. Der loſungsſchuß, das loſungsfeuer, das loſungszeichen, to firing of a cannon, made in order to keep adviſed of ſome hap your folks that are afar off; a watch-fire; a watch-token. 2. Die loſung, ſteuer oder ſchazzung, für ſein haus bezahlen, to pay ſcot and lot. Doppelte loſung, oder doppelten ſchoß bezahlen, to pay double ſcot. Keine loſung, oder keinen ſchoß bezahlen dürfen, to be ſcot free; to be exempt from charges, other houſe-keepers are liable to.

Loſungszeichen (das) ſ. loſung.

Loszählen (einen) to abſolve one. ſ. losſprechen.

Loszettel (der) 1. einer von zettel womit man loſet, one of the tickets, bills or papers, wherewith an allotment is made. 2. Ein zettel in einer lotterie, a lottery-ticket.

Loszwängen, oder mit gewalt losbrechen (etwas) to break ſomething off, or looſe, by force.

Löte oder löthe (die) das lot, blei, ſilber, oder vermiſchtes zinn und kupfer, womit man lötet, ſolder or ſoder; a ſolder of lead, of ſilver, of tin, or of tin and copper.

Löten und löthen (etwas) to lead a thing. Eine blecherne lampe, ꝛc. löten, to ſolder a tin-plate-lamp, lämp, &c. Gelötet ſeyn, to be leaded, ſodered or ſoldered.

Loth oder lot (das) 1. eine halbe unze, vier quentchen, der zwei und dreißigſte theil eines pfundes, half an ounce. Zwei loth, an ounce. 2. Loth oder blei, lead. Das ſenkloth oder ſenkblei, womit die ſchiffer die tiefe des waſſers unterſuchen, the plumb, plummet, or lead-plummet, wherewith ſeamen ſound the depth; the plumb-line. Kraut und loth, pulver und blei, gun-powder and ſhot or leaden bullets.

Lothsmann (der) der lothe oder pillote, the pilote. ſ. loots.

Lötiges oder löthiges gold und ſilber, gold und ſilber ſo von gehörigem gehalt iſt, oder welches nur ſo viel und nicht mehr zuſaz von kupfer hat, als die geſezze des landes zulaſſen, gold and ſilver of due allay; gold and ſilver lawfully allayed or mixed with a little part of copper. Ein mark lötigen goldes, zwei und ſiebenzig goldgülden, oder zwei und neunzig ſpezies-reichs-thaler, the value of four-ſcore and twelve banco-dollars. ſ. gold.

Lötiges ſilber, ſ. ſilber.

Lötkolben (der) a ſodering-club; a one-headed hammer to ſolder with.

Lotſe (der) ſ. lothsmann und loots.

Lötung und löthung (die) das löten, the leading, ſoldering or ſodering.

Lötzeug (das) ſodering tools or inſtruments.

Lötzinn (das) ein ſchmales ſtük zinn, womit man lötet, a link of tin, te ſoder with.

Lotterbube (der) a looſe or lewd fellow; a deboſhee; a cheat; a baſe knave; a rogue; a ſharper; a varlet; a villain; a raſcal.

Lotterbübiſch 1. ſeyn, to be knaviſh. 2. Handeln, to do knaviſhly.

Lotterie (die) der glükshafen oder glükstopf, a lottery. Eine lotterie ziehen, die darein gelegte looſe heraus ziehen laſſen, to draw a lottery.

Lotteriegeld (das) die einlage, the ſtock, the lottery-money.

Lotteriegewinſt (der) lottery-gain.

Lotteriekaſſe (die) lottery-caſh.

Lotterielos (das) a lottery-bill or ticket.

Lotteriezettel (der) ſ. lotterieloos.

Lotterieziehung (die) the drawing of lottery.

Lotto (das) the lotto, the wheel of fortune.

Lottokollektör (der) a lotto collecter.

Lottoſeuche (die) the lotto-ſickneſs, the greedineſs of lotto-gains.

Lottoſucht (die) ſ. v. the noxious and unhappineſs deſire, luſt or appetency to play at lotto.

Lottounfug (der) das lottoübel, the lotto-evil, the damage done by lotto.

Löwe oder leu (der) a lion. Wie ein brüllender löwe, like a roaring lion. Sie fochten wie löwen, they fought as lions. Die vier wochen, da die ſonne im löwen iſt, die hundstage, the dog-days; the time when the ſun is in Leo. Ein junger löwe, a young lion; a lioncel. Die jungen, ſo eine löwin geworfen hat, the whelps of a lioneſs.

Löwchen (das) 1. ein kleiner löwe, a liocel, a young or little lion, a lioneſs's whelp. 2. Ein hündlein, ſo wie ein löwe geſchoren iſt, a puppy ſhorn like a lion.

Löwenart (die) a lion's race, nature or fierceneſs.

Löwenfuß, ſinau, unſer lieben frauen mantel, ein gutes wundkraut, pa-de-lion.

Löwengebrüll (das) ſ. löwenſtimme.

Löwengrube oder höle (die) das löwenloch, a lion's den or hole.

Löwenhaut (die) a lion's ſkin. Er zeigt bald ſeine löwenhaut, bald einen fuchsſchwanz, he has patched a foxtail to his lion's ſkin, he uſes now ſleight then might.

Löwenhündchen (das) ſ. löwchen. No. 2.

Löwenkopf (der) a lion's head. Ein löwenkopf unter bildhauerarbeit, a marmoſet.

Löwenmähne (die) the mane of a lion.

Löwenmuth (der) das löwenherz, a fearleſs heart, on a like courage.

Löwenſtärke (die) lion-like force or ſtrength.

Löwenſtimme (die) das brüllen eines löwen, the roaring of a lion.

Löwentazze oder klaue (die) a lion's claw.

Löwenwärter (der) the lions-warden.

Löwin (die) a lioneſs, a ſhe-lion, the female of a lion.

Luchs (der) a lynx, a ſort of quick ſighted wild beaſt.

Luchsaugen haben, überaus ſcharfſichtig ſeyn, to have lynx-like eyes; to be ſharp-ſighted or quick-ſighted like a lynx; to be lyncean or lynceous.

Luchsfell oder luchsfutter (das) the pelt, ſkin or fur of a lynx.

Luder (das) 1. das aas, der köder, die lokſpeiſe, a lure decoy or bait. Das luder legen, to lay the lure. 2. Ein ſtrahlluder, ein erzluder, eine erzhure, an arch-whore. 3. Bis ſieben im luder, oder im bette, liegen, to ſlug a-bed till ſeven a clock. 4. Im luder, oder ſauſe, leben, ſchlemmen und demmen, to live lewdly, looſely, wantonly or riotouſly; to lead a lewd life; to be a deboſhee.

Luderbette, faulbette (das) a couch, a couch-bed.

Luderleben (das) ein liederliches leben, a lewd, looſe, wicked, wanton or riotous life.

Lüderlich, ſ. liederlich.

Ludern, herumludern, faullenzen, freſſen, ſaufen, huren, buben, to loiter or triffle; to ſaunter about; to go idling up and down. Sich aufs ludern begeben, ſich ins luder legen, ein liederliches leben anfangen, to take or follow lewd or ill courſes of life; to begin to live lewdly, looſely, litherly, lazily or ſluggiſhly; to become a loiterer, an idle lubber, a ſaunterer, a lozel.

Luft (die) the air. Die leinenen tücher in die freie luft hängen, dieſelbe troknen, to air your clothes abroad; to ſun your ſheers. Der kranke mag wohl an, oder in die luft gehen, the ſick is not forbidden to go abroad, or to go in the open air. Spaziren gehen, und friſche luft ſchöpfen, to walk in freſco, or in the cool; to walk abroad for to take ſome freſh air; to go and take the air. Die luft, darinne man webet und ſchwebet, the ambient air. Die luft in ein zimmer hinein ſtreichen laſſen, es auslüften, to air a room, to let the air into it. Ein körper, der nur aus luft beſtehet, an aerial body. Einen falken in die luft auflaſſen, to caſt your hawk. Ein unterminirtes bollwerk in die luft ſprengen, to ſpring an undermined bullwork; to blow it up. Einem angezapften weinfaſſe luft geben, to give vent to a caſk of wine; to vent it. Nach der luft ſchnappen wie eine otter, to take breath, or to vent, as an otter does. Ich kan nicht wohl luft bekommen, der athem fällt mir ſchwer, ich bin engbrüſtig, I can hardly reſpire; I fetch my breath ſhort; I am ſhort-winded. Einem, der bedrängt iſt, luft machen, to vent one that is reduced to ſtreights; to give him a lift; to help him at a dead ſiſt; to make an opening for him; to contrive a way of riddance for him. Der unterſchied der luft eines landes gegen das andere, the diverſity of the climate of divers countries. Herbſtluft, the harveſt air. Nebelichte luft, a miſty weather. Feldluft, landluft, the country-air. Seeluft, a ſea-air, a ſea-wind. Etwas ſo in der luft erſcheinet, a meteor.

Luftadern (die) the arteries. Die groſze luftader, the great artery.

Luftball (der) ein äroſtat, a ball filled up with fixable air; an aeroſtate. Thir ball aſcends in the ambient air, and ſwims in it as a fiſh in the water.

Lüften oder durchlüften (ein haus oder zimmer) to air a houſe or room. Kleider, bette, geräthe, ꝛc. lüften, to air, ſun, dry or breath your clothes, beds, ſheets, &c. Das getreide lüften, to ſtir your corn. Ein weinfaſz lüften, to give vent to a caſk of wine; to vent it.

Lufterſcheinungen, meteors; apparitions in the air.

Luftfeuer (das) eine luftrakete, ein feuerwerk ſo in die luft ſteiget, a ſky-rocket. Luftfeuer werfen, to caſt rockets.

Luftgegend (die obere, mittlere und untere) the divers regions of the airs; the uppermoſt or ætherial region; the middlemoſt region of the ſky; the lowermoſt, aërial or airy region.

Luftgeiſter (die) the aërial ſpirits, the ſpirits in, or of the air.

Lufthauch (der) a whiff of air or vent.

Lufthimmel (der) the atmoſphere, the vaulted ſky, the aërial heaven, the air that invirons the earth.

Lüftiges haus, zimmer, ꝛc. (ein) an airy houſe, room, &c.

Lüftlein und lüftchen (das) ein friſches, kühles und angenehmes lüftlein, a little gale of wind; a pure, refreſhing, cooling and pleaſing air.

Luftloch (das) a breathing hole; a vent, a vent-hole, an air-hole. Das luftloch eines kellers, a vent, to give light to a cellar. Das luftloch in einem bier- oder weinfaſſe, a vent in a caſk of beer or wine. Ein luftloch, dadurch der tag von oben herab in ein zimmer fällt, a ſkylight.

Luftmalz (das) an der luft gedörretes malz, aired malt.

Luftpumpe (die) air-pump.

Luftröhre (die) the wind-pipe; the lung-pipe; the whiſtle; the chief inſtrument that within the throat does order the voice in ſinging and ſpeaking.

Luftſchif (das) a flying ſhip, a ſhip to ſail with it in the air; an aeroſtate.

Luftſchifferei (die) the navigation or ſailing in the air.

Luftſchlachten, luftgefechte, fightings or battles ſeen in the air.

Luftſchlöſſer, ſachen die nur in der einbildung beſtehen, caſtles in the air, chimeras, fancies, whimſeys.

Luftſpringer (der) a jumper. ſ. f.

Luftſprung (der) a gambol. Einer der für geld ein haufen luftſprünge machet, ein luftſpringer, one that playes, or ſhewes, gambols.

Luftſtreich (der) a fighting made in the air. Luftſtreiche thun, to beat the air; to talk frivolouſly, vainly or extravagantly.

Luftzäpfchen (das) a faucet or quill, to put in the vent-hole of a caſk of wine or beer.

Luftzeichen (das) a meteor.

Luftzug (der) whiff, drawgh, ſtreaming of air or vent.

Lüge (die) eine grobe unwahrheit, a lie or ly, a falſhood, a falſe ſtory, a fib, an untruth. Eine nothlügen, a forced lie. Lügen reden, to tell lies. Einen auf lügen betreten oder befinden, to take one in a lie. Einen lügen ſtrafen, ihn lügner heiſſen, to give one the lie. Einem lügen nachreden, ihn belügen, to bely one; to tell lies of him.

Lügen, unwahrheit reden, to ly or lie; to tell lies.

Lügenfeind ſeyn (ein) to be an enemy or hater of lies.

Lügengeiſt (der) der vater der lügen, der teufel, the ſpirit and father of lies; the devil

Lügenhaft 1. ſeyn, to be lying, falſe, deceitfull, counterfeit, untrue; to be given to lies, to be apt and inclined to lie; to lie often; to be a liar. 2. Sich lügenhaft erzeigen, to act deceitfully, to ſhew your ſelf a liar.

Lügenhaftigkeit (die) deceitfullneſs; being a liar; inclination to ly.

Lügenmaul (das) der lügenſak, einer der viel leugt, one that ſpeaks many a lie.

Lügenſchreiber (der) one that writes falſe ſtories.

Lügenſtrafen (einen) ihn lügen heiſzen, to give one the ly.

Lügerliche oder erdichtete geſchichte, fibs, romances, falſe ſtories.

Lügner (der) a liar, a lying man. Ein erzlügner, an arch-liar. Einen zum lügner machen, to give one the ly.

Lügnerin (die) a liar, a lying woman.

Lügneriſch oder lügenhaft ſeyn, ſ. lügenhaft.

Lükke (die) 1. ein loch in einer mauer, in einem zaun, ꝛc. ſo gebeſſert werden muſz, a gap in a wall or hedge, which muſt be repaired. Eine lükke oder auslaſſung in einer ſchrift, a gap in a writ or book; an out; an omiſſion. Vor die lükke treten, vor den riſz ſtehen, to mount or defend the breach. Die lükken in einer wand büſzen oder ausbeſſern, to patch up a wall. 2. Schifslükken, lukken, oder groſze vierekkichte löcher im überlauf eines ſeefahrenden ſchiffes, wodurch die waaren hinein und heraus gebracht werden, the ſcuttles or hatches in the deck of a ſhip. Eine kellerlükke, eine liegende kellerthür, a lying cellar-door; the hatch of a cellar.

Lükkenbüſzer (der) 1. he that fills up a gap. 2. what you do uſe to fill up or out a gap; a gap ſtopper.

Lükkenvoll, full of gaps. ſ. f.

Lükkichte mauer (eine) lükkichter zaun, a wall or hedge, full of gaps in it.

Luch oder lolch (das) unkraut, cock or darnel.

Lullen (einem kleinen kinde) to lull a little child as nurſes do. Das kind in den ſchlaf lullen, wiegen oder ſingen, to lull a child a ſleep.

Lullgeſang oder wiegengeſang (der) a lullaby, a lullaby-ſong.

Lümmel und limmel oder flegel (ein groſzer) a long lubber, a lazy lubber, a ſlouch, a lordant, a lordane, a looby, a booby, a tony, a fop, a dunce, a ſimpleton, a wiſe-acre, a ſot, a logger-head, a block-head, a nickampoop, a lingerer, a drowſy or dreaming luſk, a pill-garlick, a ſlow-back, a lath-back, a pitifull ſneaking fellow, a lungis, a tall ſlim fellow, a ſlim long-back, a great he-fellow, a lubberly fellow, a lozel, an awkward fellow.

Lümmelei (die) awkwardneſs, ſottiſhneſs, ſlowneſs, ſluggiſhneſs.

Lümmelhaft oder eſelhaft 1. ſeyn, to be lubberly, awkward, clouterly, dull, lumpiſh, ſluggiſh, ſottiſh, unwiſe, baſe, villanous, uncivil. 2. Sich lümmelhaftig erzeigen, to carry your ſelf lubberly, awkwardly, clouterly, ſluggiſhly, ſottiſhly, unwiſely, baſely, villanouſly, uncivilly.

Lümmelhaftigkeit (die) ſluggiſhneſs, villanousneſs, uncivilneſs.

Lumpe oder hader (der) a rag or tatter, a piece of old clothes, a clout. Haderlumpen, wovon papier gemacht wird, ſuchen oder ſammlen, to gather ends or pieces o ol old cloth; to cry for them along the ſtreets, and to ſell'em to paper makers. Papierlumpen, rags of which paper is made.

Lumpenamt (das) ein ſchlechter dienſt, a mean, ſorry, wretched or pitifull charge or office.

Lumpenbuch (das) ein buch, darinn nichts nüzzes ſteht, a paltry book.

Lumpenedelmann (ein) a poor knight.

Lumpenfranzöſiſch, pedlar's french.

Lumpengeld (das) geringhaltige münze, baſe coin; coin of leſs value than it ſhould. Es ward für ein lumpengeld, für wenig, geringes oder liederlich geld verkauft, it was ſold very cheap, or dog-cheap; it was ſold for a cruſt of bread and for a ſong.

Lumpengeſchwäz, a triffling or whiffling.

Lumpengeſinde (das) oder lumpenpak, a pack of villains or rogues; raſcally, naughty, looſe or lewd people.

Lumpengezänke (das) a quarrel ubout nothing.

Lumpenhändel, loſe händel, baſe, villanous, litherly, unworthy, looſe, lewd, vile, ſhamefull, ſordid or pitifull actions.

Lumpenhund (der) ein lumpen- oder liederlicher kerl, a ſcoundrel, a vile wretch; a pimping, naughty, beggarly, mean or pitifull fellow; a man of ſtraw.

Lumpenkammer (die) die lumpentruhe, a room or cheſt to put old clothes and clouts in.

Lumpenkram (der) an ill-furniſhed ſhop.

Lumpenlatein, küchenlatein (das) law-latin; courſe latin.

Lumpenmann (der) die lumpenfrau, das lumpenweib, die die lumpen aufſuchet und ſammlet, an ends-man, an ends-woman.

Lumpenmeiſter (der) der nichts nüzzes zu machen weiß, ein ſudler, a hudler, a bungler.

Lumpenmittel (das) ein verächtlich mittel, a deſpicable or contemptible remedy.

Lumpenſachen, gemeine, geringe oder ſchlechte ſachen, vulgar, trivial, mean, vile, ſlight, haſe or ſilly things; toys; triffles; knacks; gewgaws; bawles; whimwhams.

Lumpenwaare, ausſchuß, was niemand kaufen will, fripery; traſh; trumpery; refuſe; out caſt; riff-raff; ſtuff that is not merchantable or ſalable; ſad or paltry ſtuff.

Lumpenzeug, altes, weggeworfenes zeug, das niemand haben will, traſh, pelf, trumpery, paltry ſtuff, fripery, things of no value, old caſt clouts; old rotten rags. tatters.

Lumperei (die) ſ. lumpenhändel, lumpenſachen. Das iſt eine lumperei oder bagatell, that's nothing; that's a fiddle-faddle. Sich mit lumpereien bemühen, to mind trifles; to buſy your ſelf about trifles.

Lumpicht oder lumpig 1. ſeyn, zerriſſen ſeyn, voller lumpen hangen, to be tattered or ragged. Ein lumpichtes oder lumpenhandwerk, a craft that yields but little gain or profit. 2. Sich lumpicht in kleidern halten, zerriſſene kleider tragen, to go in tatters; to wear tattered clothes.

Lümplein oder lümpchen (das) ein kleiner lumpen, a very ſmall piece of old cloth or linnen. Er hat den armen leuten alle ihre lümplein genommen, he has taken away from thoſe poor folks all that little of luggage they had.

Lunge (die) the lungs. Ochſen- kalbs- ſchafslungen, the lungs or lights of an ox, calf or ſheep; a neats-calves or ſheeps chaldron or pluck. Fuchslungen, fox-lights. Lunge und leber ausſpeien, to ſpue out liver and lights; to ſpit out your lungs; to ſpit out your heart. Es liegt mir auf der lunge, it ſticks in my ſtomach.

Lungenader (die) the pulmonical vein.

Lungenkrankheit (die) ſ. lungenſucht.

Lungenkraut (das) pulmonary or lung wort. Geſprenkelt lungenkraut, hirſchmangold, ſpotted lung-wort. Allerhand lungenkräuter, any ſort of lungs-worts, or of herbs good againſt diſeaſe of the lungs.

Lungenmus, lungengehäkke (das) a calves-or ſheep-chaldron minced and dreſt; a haſkee.

Lungenprobe (die) the proof with the lungs, to ſee where that child, of which the lungs are, has breathed. It is believed when the lungs do ſwim.

Lungenſucht (die) die ſchwindſucht, the phtiſick or tiſſick; lung ſickneſs; a conſumption of the lungs; an ulceration of the lungs, commonly accompanied with a hectick feaver, that cauſes a conſumption of the whole body.

Lungenſüchtig, lungenfaul oder ſchwindſüchtig ſeyn, to be pulmonarious, tiſſical, lung-ſick, curſy, ſhort-winded, dis-eaſed in the lungs, troubled with a conſumption, troubled with an inflammation of the lungs and with ſhort breath.

Lunte (die) a lunt, lintel or match. Die lunte anſtekken oder anzünden und abblaſen, to light and blow your lunt.

Luntenſtok eines konſtablers (der) a gunners lint-ſtock; a carved ſtick with a cock at one end, to hold the gunner's match.

Lunze, lüne oder lunne am wagen (die) der lehner oder vorſtekker, a linch-pin or axle-pin; the iron-pin that keeps the wheel in.

Lunzen (im bette) darinne liegen und faullenzen, nicht luſt haben aufzuſtehen, ob man ſchon wachet, to ſlug it a bed.

Luſt (die) 1. zu etwas, die begierde oder das verlangen darnach, the longing, fancy or humour, you have for a thing; your mind and inclination to it; your lingering, hankering, concupiſcence, luſt or luſting after it; your coveting it; your deſire, wiſh and appetency to get it. Er hat nicht luſt ſich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Wo er luſt dazu bekommt, if the humour takes him. Luſt zu eſſen, eßluſt, appetit, appetite or ſtomach. Luſt haben zu einer weibsperſon, geſchlechtsluſt gegen ſie fühlen, to look on a woman with luſt; to luſt after her; to deſire to enjoy her. Einem worzu luſt machen, ihn darzu anreizen, to ſet one agog, or a longing, for ſomething; to intice, tempt or allure him to it. 2. An etwas ſeine luſt, freude haben, to have or take your delight, joy, pleaſure, contentment, content or comfort in or by a thing; to be delighted, pleaſed, rejoiced, contented or comforted by or with it. Er hat ſeine luſt an der jagd, he delights in hunting. Ich thue es aus luſt, zur luſt, luſt halber, I do it out of pleaſure, for my recreation or for paſtime; it's my pleaſure ſo to do; I am pleaſed ſo to do. Nach luſt eſſen, trinken, ſchlafen, to eat, drink, ſleep at pleaſure. Augenluſt, luſt of the eyes. Fleiſchesluſt, luſt of the fleſh; carnal pleaſure. Geſchlechtsluſt, deſire or luſt to the other ſexe. Landluſt, frühlingsluſt, gartenluſt, blumenluſt, ꝛc. pleaſure, which the country, the ſpring, a garden, a ſkill in flowers &c. affords. Luſt halber etwas thun, to do ſomething for ſport ſake, for paſtime, for recreation, for divertiſement.

Luſtarbeit (die) a work done for to divertiſe, recreate or delight your ſelf; a working for diverſion's recreation's or paſtime's ſake.

Luſtbaden (das) the divertiſement of ſwimming.

Luſtbar oder luſtig ſeyn, to be delightfull, diverting, pleaſing, pleaſant, recreative; to give delight. Ein luſtbarer ort, a delightfull place.

Luſtbarkeit (die) mirth, joy, pleaſantneſs, feſtivity, diverſion, ſpott, recreation. Tage, daran man allerhand luſtbarkeit treibet, genial or feſtival days.

Lüſtchen (das) a longing, little deſire. Ich habe ein lüſtchen darnach, a have appetency for it.

Lüſten oder gelüſten laſſen (ſich ein ding oder eines dinges) luſt darzu haben, to covet, deſire, love, chuſe, like, wiſh, fancy or humour a thing; to luſt, linget or hanker after it; to long for it; to have a mind or inclination to it. Nehmt heraus, was euch lüſtet, pleaſe your ſelf; chooſe; take what you pleaſe. Thut, was euch lüſtet, do your pleaſure; do as you pleaſe; do what you pleaſe.

Lüſtern ſeyn (nach etwas) luſt dazu haben, ſich deſſen gelüſten laſſen, to luſt, linger or hanker after a thing; to long for it; to covet, deſire or fancy it. Lüſtern werden, to fall a luſting. Eine ſchwangere frau, die nach wildpret lüſtern iſt, a woman with child that longs for a piece of veniſon.

Lüſternheit (die) the longing, luſting, luſt.

Luſtfahrt anſtellen (eine) to make a match for riding abroad and taking the air in a coach or waggon, or for a divertiſement in the river with a boat.

Luſtfeuer (das) 1. freudenfeuer, bon-fires. 2. künſtliches feuerwerk, fire-work. 3. luſtraketen, ſky rockets.

Luſtgarten (der) a garden of pleaſure.

Luſtgärtnerei (die) the pleaſure-gardening.

Luſthaus (das) a ſummer-houſe.

Luſtig 1. ſeyn, luſtbar und anmuthig ſeyn, ſ. luſtbar. Luſtig, frölich, freudig oder froh ſeyn, to be frolick, gay, merry, briſk, joyfull, blithe, light-hearted, jovial, jocund, airy, jolly, pleaſant, chearfull, in good humour. Luſtige einfälle oder aufzüge, frolicks, merry prancks; merry conceits; merry tricks. Ein luſtiges gelag, a merry bout. Eine luſtige geſellſchaft, a merry company. Ein luſtiges leben führen, to live a merry life. Luſtige verſe, mock-poetry. Eine luſtige ſchreibart, a jocoſe, comical, burleſk or merry way of writing. Eine luſtige komödie, a merry play. Einen luſtig machen, to make one merry; to exhilarate, rejoice, recreate or delight him. Eine luſtige gegend, a ſweet, delicate, delightfull, recreative, agreeable, fair, fine or pleaſant place or country. Sich luſtig machen, to make merry; to make your ſelf merry; to be blith; to unbend your ſpirits. Sich womit luſtig machen oder erluſtigen, ſ. erluſtigen. 2. Sich luſtig erzeigen, to look blithly, chearfully, merrily or frolikly; to be ſet on the merry pin. Sich luſtig ſtellen, obs einem ſchon nicht um herz iſt, to laugh from the theeth outward.

Luſtigkeit (die) frölichkeit, mirth, exhilaration, frolick, good humour, light-heartedneſs, pleaſantneſs, cheerfullneſs, gaiety, joyfullneſs, airineſs, blithneſs or blithſomneſs. Er thuts aus luſtigkeit, he did it out of frolick. Er weiß ſeine luſtigkeit zu mäßigen, he knows to be merry and wiſe.

Luſtkampf (der) a feigned battle; a fighting made for ſport-ſake.

Lüſtlein machen (ſich ein) to exhilarate, refreſh or recreate your ſelf a little; to take ſome little recreation, refreſhment or pleaſure.

Luſtörter, pleaſant, delightfull or recreative places.

Luſtreiſe (die) a progreſs or journey, made for to divertiſe, refreſh or recreate your ſelf; or for to ſee the country.

Luſtreizende oder luſterwekkende dinge, things that ſtir up, quicken or provoke the luſt.

Luſtſchloß (das) a ſummer-caſtle, a caſtle for pleaſure.

Luſtſeuche (die) 1. wollüſtigkeit, voluptuousneſs, wantonneſs, luxury; the infection or contagion of luſt; the ſlavery of concupiſcence. 2. Krankheit lues venerea, venereal diſeaſe.

Luſtſpiel (das) a play or playing for ſport-ſake or for paſtime. Ein luſtſpiel, eine komödie, ein ſpiel, ſo einen luſtigen ausgang hat, a comedy.

Luſttag (der) a genial or feſtival day; a day of mirth, joy, ſport, pleaſure, delight, blithneſs, exhilaration or recreation.

Luſttrunk (der) ein trünklein zur luſt, a merry cup.

Luſtwald (der) a wood or thicket wherein there are pleaſant walks.

Luſtwandeln, to walk, ſ. ſpazziren gehen.

Luſtwandelung (die) walking, promenade, going to recreate you.

Luſtwandler (der) a walker.

Luſtwandlerin (die) a ſhe-walker.

Lutiren oder verkleiben (den helm) to lute your alembick; to cover it with loam or clay.

Lüttich, eine ſtadt und Biſchofthum in den Oeſterreichiſchen Niederlanden, Liege.

Lutum (das) womit man lutirt, luty, clay or loam, ſ. lutiren.

Lyriſch, lyrick, lyrical.

BRITISH MUSEUM

M.

Maaß (das) the meaſure, ſ. maß.

Maceriren oder in waſſer legen und erweichen (etwas) to macerate, ſteep or ſoak a thing.

Maceration (die) maceration.

Mache (die) es iſt in der mache, oder in der arbeit, it is a doing; they are about to do it.

Machen oder thun (etwas) to make or do a thing. Machet, daß er herein komme, try to get him in. Was zu eſſen machen, to dreſs meat. Das bette machen, to make the bed. Das macht oder thut nichts zu unſerm vorhaben, that is, or ſignifies, nothing to our purpoſe. Ein fröliches geſicht machen, ob man gleich von herzen betrübt iſt, to laugh from the teeth outward; to ſet a good face on a bad game. Ich mache alles mit, I am for any thing. Etwas machen laſſen, es beſtellen, to beſpeak a thing; to get it made. Sich freunde machen, to get friends. Das macht nichts, das thut nichts, that makes, or ſignifies, nothing. So ein weniges kan nichts machen, an inch breaks no ſquare. Prätenſion oder anſpruch worauf machen, to put up claim for a thing. Das machet appetit zum eſſen, that will create you a ſtomach. Einem was zu thun machen, to cut one work; to create him trouble. Einen gerecht machen, to juſtify one. Einen heilig machen, to ſanctify one. Einen herrlich machen, to glorify one. Einen worzu tüchtig machen, to render one apt to do a thing; to qualify him for it; to inable him to it. Einen groß machen, to magnify one. Einen gering machen, to vilify one. Etwas groß oder ſchwer machen, to aggrandiſe, exaggerate or aggravate a thing. Etwas gering machen, to extenuate a thing. Etwas geſchwinde machen, to accelerate a thing. Einen böſe machen, to exaſperate one. Einen toll machen, to inrage one, to make him mad. Einen beſtürzt machen, to affright or aſtoniſh one. Einen reich machen, to inrich one.

Einen arm machen, to impoveriſh one. Einen beherzt machen, to animate, abet or incourage one. Einen zaghaft machen, to diſcourage one. Sich zu einem machen, to accoſt one; to draw near to him; to apply, or addreſs, your ſelf to him. Sich an einen machen, to invade, inveigh, inſult or attack one. Sich an eine arbeit machen, to go about a work; to undertake or begin it. Es wird gemacht, man iſt darüber, man arbeitet dran, it is a doing; they are about to do it. Es iſt gemacht, es iſt fertig, 't is done; 't is got ready. Er machts lang, er braucht lange zeit dazu, he is long a doing of it; he is mighty long about it. Ein geſez ungültig machen, es abſchaffen, to abgliſh a law. Etwas zu nichte machen, to annull or annihilate a thing. Etwas zu recht machen, to fit, accommodate. adapt, adjuſt or ſize a thing; to make it aright or fit. Ein ſchloß an eine thür machen, to ſet a lock on a door. Einen beritten machen, to mount a troopet, to give him a horſe. Schulden machen, to fall indebted. Ein land öde machen, to waſte and upeople a country. Einen, der ſchläft, munter machen, to awake one aſleep. Einen ſchamroth machen, to make one aſhamed; to put him to the bluſh; to make him bluſh. Einen herunter machen, to abate one's bride, to blemiſh him. Einen kurzen begrif wovon machen, to abbreviate or abbridge a writ. Ein ſchif flot machen, to let a ſhip afloat. Einem eine erleichterung ſeiner ſchmerzen machen, to allay, alleviate, eaſe or aſſwage one's pains. Mit einem kompanie machen, to aſſociate your ſelf with one. Ein ding einem andern gleichförmig machen, to aſſimilate one thing to an other. Aus einem dinge ein anders machen, to turn, change or convert one thing into another. Aus quekſilber gold machen, to transmute mercury into ſel, quickſilver into gold. Machen, daß einer amme die milch aufhöre zu flieſſen, to turn the milk of a nurſe.

Macher (der) a maker. Ein korb- knop- hut- kamm- ſieb- papier- futteral- nadel- ꝛc. macher, a baſket-maker, a button-maker, a hatter, a comb-maker, a ſieve-maker, a paper-maker, a caſe-maker, a needle-maker or pinmaker, &c. Ein krummacher, ein praktikenmacher, ein gewiſſenloſer advokat, a petti-fogger, a trouble-town, a lawyer that is full of querks and triks. Ein kalendermacher, an aſtrologue, an almanack-maker, a calendar-maker. Ein goldmacher, an alchimiſt. Ein poſſenmacher, a buffoon, a jolly blade, a jeſter, a joker, a laughing-ſtock, a merry-maker.

Macherlohn bezahlen (das) to pay the making.

Macht (die) gewalt, ſtärke, kraft, das vermögen, might, mightineſs, ſtrength, power, potency, force, autority, ability, ableneſs, or almightineſs. Er hat die macht es zuthun, es ſteht bei ihm, it lies in his power, or breaſt; 't is in his hand. Einem macht, vollmacht, volle macht geben, zu ſchalten und zu walten, wie ers gut findet, to give one an authentick or authentical power; to ſend him a warrant or letter of attorney, whereby to inable him to act as he ſhall think fit. Mit aller macht etwas thun, to do a thing with might and main; to go to it tooth and nail; to do it by main ſtrength. Ueber macht eſſen oder trinken, to eat or drink more than your belly can hold.

Mächtig 1. ſeyn, to be mighty, powerfull, ſtrong, potent, able, valiant or vigorous. 2. Sich einem mächtig, oder mit macht widerſezzen, to oppoſe or reſiſt one mightily, or with might and main. Er iſt mächtig reich, er hat mächtig viel geld, he is mighty rich, he rolles in money, he has a great deal of money. 3. Der erzgang iſt drei zoll mächtig, the metallick vein is three inches thick.

Mächtigkeit (die) 1. das mächtigſeyn, powerſulneſs, mightineſs, ſ. macht. 2. Das dikſeyn, thickneſs.

Machung (die) das machen, making, doing.

Made (die) 1. in äpfeln, birnen, pflaumen, ꝛc. a magget or maggot. 2. Eine käſe- oder fleiſchmade, a mite breeding it cheeſe or meat.

Madenſak (der) der menſchliche leib, die ſpeiſe der würmer, the humane body. Er liebet ſeinen madenſak und mäſtet ihn ſehr wohl, he loves, cheriſhes, crams or pampers his dear carcaſs; he makes much of it.

Mädchen (das) eine kleine iungfer, a maiden, a young laſs, a young maid, ſ. mägdlein. Da ich noch ein mädchen war, a I not yet had married.

Mädchenarbeit (die) labour or buſineſs of maidens.

Mädchenbeſchäftigung (die) maiden-employment.

Mädchenbruſt (die) ſ. folg.

Mädchenbuſen (der) the maiden-breaſt.

Mädchengeſicht (das) a maiden-look ſight, face or viſage.

Mädchengeſchmak (der) the taſt of maidens.

Mädchengunſt (die) maiden-love or grace.

Mädchenhaft maiden, maiden-like.

Mädchenhaftigkeit (die) maiden-likeneſs.

Mädchenhemde (das) a ſmock.

Mädchenjäger (der) a maiden-hunter.

Mädchenkleidung (die) the garb or dreſs of maidens.

Mädchenkörper (der) the body of a maiden.

Mädchenliebe (die) to love of or for maidens.

Mädchenliſt (die) the craft, cunning, policy malice craftineſs, ſubtility of maidens.

Mädchenſchönheit (die) maide-beauty.

Mädchenſchule (die) a maiden-ſchool.

Mädchenſtatur (die) die mädchengeſtalt, mädchentaille, the ſize or ſtature of maidens.

Madichter oder madenfreßiger käſe (ein) a mite-eating cheeſe that is full of mites.

Madrigall (das) madrigal.

Madig, full of mites.

Mag (ich, er, ſie, es) I, he, ſhe, it may, ſ. mögen.

Magazin (das) magazine. Ein ſalzmagazin, a magazine of ſalt.

Magblumen oder mohnblumen, poppies, ſ. magſamen.

Magblumenköpfe, poppy-heads, poppy-tops.

Magd (die) a maid. Eine dienſtmagd, eine die für magd dienet, a maid, a ſerving-maid, a ſervant-maid, a maid-ſervant. Eine kochmagd, küchenmagd, oder köchin, a kitchin-maid. Eine ſcheuermagd, ſpülmagd oder ſudelmagd in der küche, a kitchin-wench, a diſh-waſher, a ſcowrer. Eine hausmagd, a houſe-maid. Eine kammermagd, a chamber-maid. Eine junge magd, a hand-maid. Eine kindermagd oder mume, a dry nurſe, a tender of your little children. Eine beimagd, ein laufmädchen, an aſſiſtant of the maids. Eine milchmagd, a milk-maid, a maid that ſells milk about the ſtreets. Eine küh- oder viehmagd, a maid that milks the cows. Eine brautmagd, a bride-maid. Eine magd mieten, to hire a maid. Sie hat ſich für magd vermietet, ſhe has hired out her ſelf for a ſervant-maid.

Mägdearbeit thun müſſen, to be put to do houſe-maid-ſervice.

Mägdefrau, mägdemutter oder mägdevermieterin (die) a woman the makes profeſſion of hirring out maids.

Mägdekammer oder mägdeſtube (die) das mägdezimmer, the maids-room; the room where the maids ly or ſleep.

Mägdelohn (das) the hire or wages of maid-ſervants.

Mägdlein, oder mädchen (das) a maiden, a girl, a laſs, a young or little maid or wench. Sie hat ein mägdlein zur welt gebohren, ſhe is delivered of a woman-child. Mägdlein und büblein, girls and boys. Ein artiges oder feines mägdlein, a pretty wench; a pretty or jolly girl; a pretty young laſs.

Mägdleinſchule (die) a ſchool for maidens.

Mägdleinſchulmeiſter (der) a ſhool-maſter for maidens.

Mage (der) ſ. magiker.

Magen (der) the ventricle, ſtomach or ſtomack. Den magen verdorben haben, to have taken a ſurfeit; to have got a puking ſtomach; to have loſt your appetite; to be ſtomachick; to be ſick at ſtomach, or in the ſtomack. Damit werdet ihr euren magen verderben, that will clog your ſtomack; it will ſtuff you up. Ich fühle aufſtoßen im magen, my ſtomack wambles; I feel a wambling of the ſtomack. Ein überladener magen, a clogged, or ſurfeited, ſtomack. Ein ekelhafter oder lekkerhungriger magen, a ſqueamiſh ſtomach. Ein wolfsmagen, ein unerſättlicher magen, an inſatiable ſtomack. Ein geſättigter magen, a ſated, ſatiated, filler, glutted or appeaſed, ſtomach. Der kerl iſt ein rechter ſaumagen oder ſchweinsmagen, he is a greedly man, a greedy gut, a gully-gut, a glutton, a belly-god; he does nothing but eat and drink. Der kalbsmagen, womit man milch gerinnend macht, der labmagen, das kalbslab, the renuet, the maw of a calf, to turn milk with.

Magen (die) die magiker, magi.

Magenarzenei (die) ſurfeit-phyſick; ſtomachal or ſtomachik phyſick; a corroborative of the ſtomach.

Magenbalſam (der) das magenöl, ſtomachick balſam or ointment.

Magenblähung (die) a wambling in, or of, the ſtomack.

Magendarm (der) the gut next to the ſtomach.

Magendrükken (das) ſ. magenſchmerzen.

Magenfell (das) das bauchfell, the peritonæum, the cawl or kell which covers the bowels.

Magenfieber (das) a feaver proceding from an illneſs, indiſpoſition, clog or ſurfeit of your ſtomack.

Magenkrampf (der) the cramp of ſtomack.

Magenküchlein, magenzeltlein, magenmorſellen, ſtomachick lozenges. trochiſk or morſels.

Magenmund (der) the mouth of ſtomach, oeſopkagus.

Magenpflaſter (das) a ſtomachal-plaſter; an epithem. Ein gutes magenpflaſter auflegen, eine gute mahlzeit thun, to keep the wolf out of doors; to eat a good, or full, meal.

Magenſaft (der) the gaſtrick moiſture.

Magenſchmerzen oder magenwehe empfinden, fühlen, daß es einem im magen liegt, was man gegeſſen hat, to feel pain in your ſtomack; to feel that it ſticks there what you have eaten.

Magenſtärkung (die) magenſtärkende arzenei, ſ. magenarzenei.

Magenwaſſer (das) magenaquavit, ſurfeit-water; ſtrong water goot for the ſtomach, or corroborating the ſtomach.

Magenwurſt (die) der ſchwartenmagen, ein ſchweinsmagen, ſo wie eine blutwurſt gefüllet iſt, a hamkin; a haggas or hagges; the maw of a ſwine filled like a black-pudding.

Mäglein oder mägelchen (das) a little maw. Lebermäglein von iungen hünern, livers and maws of pullets.

Mager 1. ſeyn, to be meager, lean, lank, thin, ſlender, poor, poor in fleſh. Er iſt ſo mager wie ein ſtok, he is carrion-lean; he is as lean as a rake; he is a lean ſcrag; he is a raw-boned fellow, he is nothing but ſkin and bones. Ihr werdet mager, you grow lean or meager, you fall away, you abate in your fleſh. Ueberaus mager, ſcraggy; very lean. Das magerſte von Schöpſenfleiſch, das halsſtük, the ſcrag-end of a neck of mutton. Ich eſſe gern mager, I love lean, I am for fat and lean. Man muß fett und mager zuſammen eſſen, fat and lean muſt be eaten together. 2. Ihr ſeht mager aus, ihr kommt mir mager vor, you look meagerly. Das kommt mager heraus, das lautet abgeſchmakt, that ſounds pitifully, ſlenderly or inſipidly.

Magerheit (die) ſ. f.

Magerkeit (die) meagerneſs, leanneſs, ſlenderneſs, poorneſs.

Magie (die) die beſchwörungs- oder zauberkunſt, magia, magick. Die natürliche oder weiße magie, natural magick. Die ſchwarze magie, die ſchwarze kunſt, necromancy, diabollical magie.

Magiker (der) der mage, magus, ſchwarzkünſtler, mage, magician.

Magiſch, magical, magik.

Magiſter (der) ein meiſter der ſieben freien künſte, a maſter of arts. Magiſter werden, den Magiſtergradum annehmen, to take the degree of maſter of arts.

Magiſterdiplom (das) the diploma of a maſter of arts.

Magiſtermäßig, like a maſter.

Magiſterpromozion (die) the promotion to the degree of a maſter of arts.

Magiſterwürde (die) the dignity or degree of a maſter of arts.

Magiſtrat (der) der rath einer ſtadt, das rathskollegium, magiſtrate.

Magiſtratsperſon (die) ein rathsherr, a magiſtrate, ſ. rathsherr.

Magiſtratswürde (die) the dignity of magiſtrate.

Magnet oder magnetſtein (der) the adamant, the load-ſtone, the magnet, the magnetick ſtone. Die nadel eines ſeekompaſſes auf einem magnet ſtreichen, to touch or rub the needle of a mariner's compaſs at a load ſtone. Der magnet hat die eigenſchaft, daß er eiſen an ſich zieht, und ſich nach norden wendet, the virtue or propriety of magnet is that he attracts iron, and points to the north-pole.

Magnetiſche oder an ſich ziehende kraft (eine) a magnetick, magnetical, adamantine, attractive or load ſtone-like virtue, an occult and intrinſecal power of attracting and of adheſion, like the load-ſtone has toward the iron and the poles of the globe of the earth.

Magnetiſiren, to give to one thing the magnetical virtue or power. Kranke magnetiſiren, to lead the magnetism in a ſick body.

Magnetismus (der) magnetism. Der thieriſche, animal.

Magnetiſör (der) magnetiſeur.

Magſamen, mohn, mohnſamen (der) poppy, poppy-ſeed. Gelber, grauer, ſchwarzer oder weiſſer mohn, yellow, gray, black or white poppy. Gartenmohn, garden poppy. Wilder oder gehörneter mohn, wild or horned poppy. Die blumen und köpfe des mohns, th flowers and tops of poppy.

Magſamenſaft, ſo aus der Türkei kommt (getrokneter opium; the dryed juice of poppy-ſeed.

Mähen, gras oder getraide mähen, es mit der ſen abhauen, to mow; to mow your graſs or corn; to c it down with a ſithe. Eine wieſe mähen, to mow meadow. Eine wieſe, die noch nicht gemähet iſt, meadow that is not yet mowed or mowen.

Mäher oder mäder (der) a mower, reaper or harve man. Ein grasmäher, a gras-mower.

Mäherlohn oder mähelohn (das) the mowing wh is paid for it.

Mähezeit (die) the mowing-time or ſeaſon, the reapin time; the harveſt-time.

Mahl (das) 1. eine mahlzeit, ein eſſen oder ein gaſtmahl, a meal or repaſt. Ein mahl zurichten, auf eine mahlzeit anrichten, to prepare for a meal; to dreſs a meals meat. Ein mittagsmahl, a dinner. Ein abendmahl, a ſupper. 2. Das erſte, andre, dritte, vierte, fünfte ꝛc. mal, oder mahl, the firſt, ſecond, third, fourth, fift &c. time. Nur ein mahl, but once, only once, no more than once. Wie viel mahl? wie oft? how many times? how often? Mannig mahl, many times. Oft und viel mahl, many and many a time. Aber und abermahl, again and again; over and again. Nicht ein einziges mahl, not ſo much as once. Auf einmahl, at once, at one bout, at one time, at one lift. Abermahl, again. Allemahl, always. Ehmahl, ehemahls, vormahl, vormahls, in vorigen zeiten, vor dieſen, before this time, heretofore, in times paſt, in time of yore, in old time, of old, in former ages, in former times. Niemahl, niemahls, keinmahl, nimmer, never; at no time, never at any time. Hernachmahls, from this time forth. Nochmahls, noch, abermahl, again, once again, once more. Zumahl, zumahlen, vornemlich oder inſonderheit, wenn er mich beſtrafet, eſpecially, particularly, chiefly, moſt of all, when he corrects me. 3. Ein mahl, mal, makel, flek oder zeichen, a pot, ſtain, mark, ſign, print or token. Ein mahl ſo einer mit auf die welt gebracht hat, ein muttermahl, a mole, Ein zittermahl, eine flechte auf der haut, a morphew, a tettar, a ring worm. Ein peſtmahl, eine peſtbeule, a token, a plague-token. Ein wundmahl, the ſcar of a wound healed up. Ein mahl im angeſicht eines der geſchlagen worden, the black and blew print of the ſtroak in the face of one that was beaten. Ein brandmahl in der haut eines, der ſich gebrannt hat, a print of ſcalding. Ein brandmahl oder brandmark auf dem rükken eines miſſethäters, a branded mark on the back of a thief. Ein brandmahl im gewiſſen, a worm, wound, ſore, prickle, ſting, ſtain, blur, blemiſh or ſpot in one's conſcience. Ein ſchandmahl, an aſperſion or infamy, a blur or blemiſh caſt upon one's reputation. Ein merkmahl, ein kennzeichen, a character; a mark, print, ſign or token, to know a thing by. Ein denkmahl, a monument. Ein grabmahl, an epitaph, a tomb with an inſcription. Das mahl, das ziel oder der ort, ſo die kinder irgendwo beſtimmen, wenn ſie ſpielen, the place appointed by boys that play, ſ. mahlzeichen. Ein ſchieſsmahl, die ſcheibe, das ziel, wornach man zur luſt ſchieſſet, the aim ſet up to ſhoot at for ſport. Ein laufmahl, a foot-race. Ein jagdmahl, a hunting-mark. Ein gränzmahl, the boundary; the meer-ſtone.

Mahlen 1. ſchildern, to paint. Ein bild, eine tafel, eine landſchaft, blumen, ꝛc. mahlen, to draw or make a picture, to ſet ſomething in colours, to paint or draw a landſkip flowers, &c. Mit waſſerfarbe ganz klein oder in miniatur mahlen, to paint in miniature; to limn; to make very ſmall pictures in water-colours. Etwas nach dem leben mahlen, to draw a picture to the life. Mahlen, als wenns marmorſtein wäre, etwas marmeliren, to vein ſomething; to paint it marble like with veins. Auf gold mahlen, ameliren, ringe oder demantroſen mit ſchmelzwerk zieren, to enamel rings or lockets. Auf glas mahlen, und ſolches einbrennen, to anneal; to paint upon glaſs. 2. Korn, weizen, reiß, ꝛc. mahlen oder mahlen, to grind corn, wheat, rice, to make meal of it with a mill. Wer erſt kommt, der mahlet erſt, oder der bekommt ſein korn zuerſt gemahlen, firſt come, firſt ſerved. Die mühle mahlet oder gehet, the mill goes. Meine mühle mahlet allerlei korn, ich eſſe alles, I am for any thing.

Mahler, flekke, ſ. mahl.

Mahler (der) a painter. Ein kunſtmahler, ein künſtlicher und berühmter mahler, an ingenious painter; he that makes excellent pictures. Ein vorzüglicher mahler, an eminent painter. Ein ſtubenmahler, ein tüncher, a dawber. Ein ungeſchikter mahler, a poſt-dawber. Ein kunſtmahler, miniaturmahler, a limner he that paints in miniature. Ein ſchmelz- oder glasmahler, ein amelirer, an enameller.

Mahlerarbeit (die) painters work.

Mahlerbretlein oder bretchen (das) die palette, a painter's pallet.

Mahlereſel (der) das geſtell, worauf der mahler ſeine tafel ſezzet, wenn er mahlet, a painter's eaſel.

Mahlerei (die) painting. Kunſtmahlerei, limning or curious painting. Einer der ſich auf die mahlerei verſtehet, he that has ſkill in pictures or in painting.

Mahlerfarben, painting-colours, painters-colours.

Mahlerhaft oder mahleriſch, painter-like.

Mahleriſch, as a picture; apt to be painted; beautifull, fine. Das iſt eine mahleriſche gegend, this part of country, is very beautous and worth for painting.

Mahlerkunſt (die) the art of painting.

Mahlerpinſel (der) a painters pencil.

Mahlerſtok (der) a maul-ſtick; the ſtick upon which the painter leans his hand while he paints.

Mahleſel (der) 1. ein mahlereſel, a painter's eaſel. 2. Ein müllereſel, a miller's aſs.

Mählig oder allmählig etwas thun, zu verſchiedenen mahlen, und nicht auf einmal, nicht plözlich, mit weile, to do a thing by little and little; not on a ſudden but by whiles and intervalls; not in haſte, not overhaſtily, not precipitately, but ſoftly, conſiderately, by degrees, by inſenſible degrees. Einen mählig worzu anführen, to toll one on to ſomething by inſenſible degrees.

Mahlig. Drei- vier- fünf- ꝛc. mahlige wiederholung einer ſache, a three-four-five-&c. fold repetition of a thing; your doing it three, four or five times.

Mahlgeld (das) müllerlohn, the miller's fee for grinding.

Mahlgroſchen (der) ſ. v.

Mahlſchaz (der) 1. ein liebespfand, ſo ein bräutigam ſeiner braut zur verſicherung der aufrichtigen liebe und verſprochenen ehe giebet, a love-pledge, a love-earneſt. 2. Das heiratsgut, marriage goods, a dower or dowry.

Mahlſtein (der) 1. ein gränzſtein, das gränzmahl, the boundary; the meer-ſtone; a ſtone erected for to mark the limits of a land. 2. Der mahlſtein in einer mühle, ſ. mühlſtein.

Mahlzeichen (das) the character; a mark, print ſign or token to know a thing by. Ein mahlzeichen im kegelſpiel, wobei einer halten muß, a trigger for one that plays at nine-pins.

Mahlzeit (die) a repaſt, a meal. Auf eine mahlzeit ſpeiſe zurichten, to dreſs a meals meat; to prepare for a meal. Eine mittagsmahlzeit, a dinner. Eine abendmahlzeit, a ſupper. Einem eine herrliche mahlzeit geben, to give one a rich entertainment. Wir wurden mit einer herrlichen oder köſtlichen mahlzeit bewirthet, we were highly, ſumptuously, richly, ſtately or magnificently feaſted, treated or entertained.

Mahn oder mohn (der) mahnſamen, magſamen, poppy, poppy ſeed. ſ. magſamen.

Mähne oder mäne (die) das lange haar am halſe eines pferdes, löwen, ꝛc the mane, the long hair on the neck of a horſe, lion, &c.

Mahnen (einen) 1. einen irgend woran mahnen, ihn deſſen erinnern, ihm daſſelbe zu gemüth führen, to remember one of a thing; to remember it to him; to put him in mind or remembrance of it. Der menſch mahnet mich an meinem bruder, the ſight of this man makes me to think of my brother. Es mahnet mich eben als ienesmal, es kommt mir eben vor als ienesmal, it puts me in remembrance of the laſt time; this looks even ſo to me as did the laſt time. 2. Einen wegen ſeiner zuſage mahnen, anforderung deswegen thun, to ſollicit, aſk, urge, deſire or admoniſh one to comply with his promiſe. Einen ſchuldner hart anmahnen, to dun a debtor of yours; to preſs him to pay. Zu mahnen ausgehen, ausgehen ſeines herrn ſchulden einzufordern, to go for to call in your maſter's debts. Einen heftig und ſtets um etwas mahnen, to importune one about a thing.

Mahner (ein harter) einer der mit ungeſtüm die bezahlung fordert, a dunner.

Mahnung (eine harte) a dunning.

Mährde (die) candle.

Mähre (die) 1. eine märe oder ſtute, a mare. ſ. märe. 2. Eine mähre, ein mährlein, a tale.

Mährlein oder mährchen (das) ein erdichtetes hiſtörchen, a tale, a fable, a feigned ſtory. Alte weibermährlein, old-womens-tales or ſtories; ſtories or tales of a rub, or of a cock and a pull. Ein mährlein erzählen, to tell a tale. Ungereimte, fahle, abgeſchmakte mährchen, whims; flams; ſhams; inſipid, idle or impertinent ſtories.

Mährlein- oder mährchenerzähler (der) ein ſchwäzzer, a tale-teller.

Mährleinhaftig, oder mährchenhaftig 1. ſeyn, to be fabulous. 2. das kommt recht mährleinhaftig heraus, that looks fabulouſly.

Mährleinträger (der) a tell-tale; a tale-bearer.

Mai (der) der monat Mai, May. Den erſten Mai, Maitag, der erſte Maitag, Philippi und Jakobi, May-day, the firſt day in May. Schön wie ein Maitag, fair and agreable like a mayday.

Maibutter (die) may-butter, diſh-butter, roll-butter, butter made in May.

Maie und meie (die) der maienbaum, die birkenmeie, ein abgehauener grüner birkenbaum oder zweig von demſelben, ſo man im monat Mai in die häuſer und gemächer ſezzet, a may-tree or may-twig, a young birch-tree with leaves newly cut. Einem eine mit maien bewundene ſtange vors haus ſezzen, to plant a may-pole before one's houſe-door.

Maienblume oder maiblume (die) a May-flower.

Maienblümlein oder maiblümchen (das) may-lilies, liriconfancies, lillyconvallies, wild-lillies, mountain-lillies, conval-lillies, lillies of the valleys.

Majeſtät (die) die hoheit eines gekrönten haupts, the majeſty. Eure königliche majeſtät, your Majeſty, your Royal ſelf.

Majeſtätiſch oder von hohem anſehen 1. ſeyn, to be majeſtick, majeſtical, high, great, ſublime, lofty. 2. Majeſtätiſch reden, gehen, ausſehen, ꝛc. to ſpeack, go or look majeſtically.

Maikäfer (der) a may-bug.

Maikräuter, ſimples, or phyſical herbs, gathered in May.

Mailand, milan.

Mailänder (ein) a milaner.

Mailänderin (die) a ſhe milaner.

Mailändiſch, milan.

Mairegen (der) a May rain, a rain May.

Maitag (der) der erſte tag im monat mai, May-day. ſ. May.

Maitau oder maientau (der) May-dew; dew falling in May.

Maitreſſe (die) die geliebte, gebieterin, your miſs, miſtreſs, miſtriſs concubine.

Mainz, eine ſtadt und Erzbiſchofthum, auch Kuhrfürſtenthum, Mayence, a town ſeated on the Rhine, the reſidence of an arch-biſhop and Elector of the Roman-German empire.

Major (der) der Obriſtwachtmeiſter, the major. ſ. Stadtmajor.

Majora oder majorität (die) die meiſten ſtimmen, the majority, or plurality of votes; the major; a quorum. Wenn ihrer zwanzig ſind, ſo machen eilfe ſchon die majora, in a company of twenty men, eleven make quorum.

Majoran (der) marjerom. Gartenmajoran, ſweet-marjerom. Wilder majoran, organy, wild or baſtard marjerom.

Majorenn ſeyn, to be in majority.

Majorennität (die) die volliährigkeit.

Makel (der) der flek, a ſtain, ſpot or blot.

Mäkeln, mäklerei treiben, to be a broker, to drive brokerage.

Mäkler (der) einer der den kauf unter kaufleuten machen hilft, a broker, a procurer of bargains, a bargain-maker, a courſer, a moderator to merchants. Ein geldmäkler, wechſelmäkler, an exchange-broker, he that exchanges money or bills. Ein pfandmäkler, der einem geld auf pfand verſchaft, a pawn-broker. Ein pferdemäkler, a jockey; a horſe-courſer.

Mäklerei oder mäkelei (die) das mäkeln, die mäklersproſeſſion, brokerage, a brokers trade. Mäklerei treiben, ſ. mäkeln.

Mäklerlohn, mäkelgeld, oder mäkellohn (das) die mäklergebühr; the brokerage or courtage; what is paid for brokerage.

Makreel (die) eine art kleiner ſeefiſche, a mackerel. Ein ſchiflein, ſo makreelen zu fiſchen fährt, a mackerel-boat.

Makronen, eine art konfekt, macaroons or mackaroons, a ſort of ſweet meats.

Makulatur (das) 1. löſchpapier, ſo man in ſchreibebüchern an ſtat ſtreuſands gebrauchet, blotting-paper. 2. Papier ſo nur dienet etwas darein zu wikkeln, maculatures, waſte papers, blotted papers.

Mal, malen, ſ. mahl, mahlen.

Malefizperſon (eine) ein miſſethäter oder miſſethäterin, a malefactor.

Mallaga (der) vine of Mallaga.

Malter (der oder das) ein malter korn, a comb or curnock of corn or grain; a certain meaſure of grain high Germany.

Maltha (die Inſel) malta.

Maltheſerritter (ein) a knight of Malta.

Malz (das) wovon bier gebrauet wird, malt; wort o drink. Gerſten- weizen- habermalz, barley-wheat-or oat-malt An der luft gedörretes malz, aired malt.

Mälzen, malz machen, to malt, to make malt. Gelindes feuer mälzt am beſten, ſoft fire makes ſwee malt.

Mälzer (der) ein malzmacher, a maltſter, a malt man.

Malzhaus (das) die darre, wo malz gedörret wird, malt-kiln.

Malzmühle (die) a malt-mill.

Malvaſier (der) ein ſüßer und kräftiger wein, von bräunlichter farbe und dikker ſubſtanz, ſo in Morea wächſt, mol ſey, a very luſcious wine.

Mama! mama! ſo little children will call th mother.

Mämme (die) 1. eine ſäugamme, a nurſe. 2. Ei rechte mämme vom kerl, ein weibiſcher kerl (beſſer memm an effeminated fellow. Eine feige mämme, ein kerl kein herz im leibe hat, a white-livered fellow, a coward or daſtard.

Mammeluk (der) ein renegat, einer der die chriſtliche religion abſchwur und die türkiſche annahm, a renegade, renegado or runagate; a chriſtian turned turk.

Mammon (der) die ſammlung zeitlicher güter, the mammon, the gathering of temperal and periſhable goods.

Mammonsdiener (der) a mammoniſt, a worldling, he that rakes and ſcrapes for an eſtate.

Man, 1. leute, they, men, people. Man ſagt, daß ꝛc. they ſay, people talk, the rumour goes, there goes a report abroad, there is report, 't is ſaid, it is reported, it is noiſed abroad that &c. Man glaubet, man meinet, daß ꝛc. 't is believed, it is thought, that &c. 2. Man oder einer, one. Man möchte einwerfen und ſagen, daß ꝛc. one could object and ſay, that &c. 3. Man, etliche oder einige, ſome, ſome folks, ſome people, they. Man iſt ihm entgegen gegangen, es ſind ihm einige entgegen, they went to meet him; ſome people are gone to meet him. 4. Man, ich oder wir, I or we. Man wird, oder ich will, oder wir wollen, oder für euer Intereſſe, ſorge tragen, you ſhall be taken care of; your concerns will be taken care of; I, or we, ſhall take care of your concerns. 4. Man, ſie, dieſe leute, they, theſe men. Man hat alles gethan, was möglich war, ſie haben alles gethan, was ſie gekonnt haben, they have done all what lay in their power. 6. Man oder ihr, you. Wie lebt man? Wie gehts? how do you do? 7. Ein mann oder mann, a man, ſ. mann. 8. Man oder mant (auf Niederſächſiſch) nur, but.

Manch, mancher man, manche frau, manches ding, many, many a man, many a woman, many a thing.

Mancher, many a man.

Mancherlei, many things; divers, ſundry, ſeveral, various or different, things; things of all kinds or ſorts. Mancherlei krankheit, anfechtung, ſitten, farben, arten, händel, ꝛc. divers ſickneſs, temptation, manners, colours, faſhions, actions, &c. Auf mancherlei art und weiſe, by ſundry ways; variouſly; diverſly. Es giebt hierüber mancherlei meinungen, there are different, various, ſeveral, many, ſundry or divers opinions about it.

Mancherleiheit (die) variousneſs, diverſneſs.

Manchfaltig oder mannichfaltig, 1. ſeyn, to be manifold, multifarious or frequent. Etwas manchfaltig machen, ſ. manchfältigen. 2. Die gunſt, ſo ihr mir mannichfältig, oder oftmahls, erzeiget habt, the favour you frequently, or many times, did ſhew me.

Manchfältigen (etwas) es mannichfaltig machen, to multiply a thing; to make it manyfold; do diverſify it.

Manchfältigkeit (die) beſſer mannichfaltigkeit, the manyfoldneſs, diverſity, variety, multifariouſneſs, multiplicity.

Manchmahl, oft, oftmahls, many times, frequently, oft, often, often-times. Daß er ſich manchmahl ſo unordentlich verhalten, his often irregularities.

Mandat (das) mandate, mandamus.

Mandarin (der) mandarin.

Mandel (die) 1. der mandelkern, an almond; the kernel of an almond. Mit zukker überzogene mandeln, glatte und krauſe, ſugar-plums, criſp almonds. Mandeln ſchälen, to blanch almonds. 2. Die mandeln im halſe eines menſchen, the tonſils; the almonds or kernels under your ears. 3. Eine mandel eier, pflaumen, ꝛc. funfzehn eier, pflaumen, ꝛc. fifteen eggs, plums, &c. 4. Die mandel, rolle, a calender, an engine to calender or ſleck clothes in; a rolling preſs for linnen. 5. Eine mandel auf dem felde, 15 garben auf einander gelegt, a ſhock of fifteen ſheaves.

Mandelbaum (der) an almond-tree.

Mandelgeſchwulſt oder mandelgeſchwür am halſe (das) wenn einem die mandeln am halſe ſchwären oder ſchwellen, the ſquincy or ſquinancy; the mumps; an inflammation and ſwelling of the tonſils or almonds under your ears.

Mandelholz (das) die mandelwalze, a calender-roll; a roll in a calender.

Mandelkern (der), die mandel, the almond, the kernel of the almond.

Mandelkuchen (der) an almond-cake; a cake made of, or with, almonds.

Mandelmeiſter (der) ſ. mandler.

Mandelmilch (die) almond milk, a poſſet made of, almonds, that are expreſſed, and of milk.

Mandelmus (das) der mandelbrei, ſo man gemeiniglich auf hochzeiten ſpeiſet, a pap made of grinded almonds; a white and dainty diſh, uſed in Germany at wedding-dinners.

Mandeln, 1. rollen, wäſche rollen, to calender cloth, linnen, linnen-cloth, the waſhed clothes; to ſleek them in a calender. Gemandelte leinwand, ſleeked or calenderd'd linnen. 2. Mandeln, garben in haufen ſezzen, to ſhock.

Mandelöl (das) oil preſſed out of almonds. Bitter mandelöl, oil of bitter almonds.

Mandeltorte (die) an almonds tart.

Mandelwalze (die) ſ. mandelholz.

Mandler (der) der mandelmeiſter, the calender-tender; he that keeps a calender; he that calenders cloth and linnen.

Mäne (die) ſ. mähne.

Manen (die) die ſeelen der verſtorbenen, manes, ſouls or ſpirits of deceſſed men.

Mangel (der) a want, fault, miſſing, lack, ſcarcity, penury, indigence; a vice, an imperfection. Mangel und noth leiden, to be very indigent and poor; to ſuffer great want, need indigence or poverty; to be in great want, need, ſtreits or poverty; to be pinched by fortune; to be hard put to it; to be at a dead lift; to be reduced to a pinch or to a neceſſity; to be mighty ſtreightened. Mangel an der rede haben, to faulter in your ſpeech; to ſtammer; to ſtutter; to have an impediment in your ſpeech, or in your tongue. Er hat einen mangel am fuſſe, he is a little lame of one leg; he halts a little lame of one leg; he halts a little. Sie hat mangel am gehör, ſhe is deafiſh; ſhe is hard or thick of hearing. Ein hauptmangel, a great, or chief, defect; a conſiderable fault of vice. Voller mängel ſeyn, to be full of defects; to be very defective, vicious or faulty. Mangel der nahrung, dullneſs of trade; hardſhip to get your livelyhood by the trade you drive.

Mangelhaft ſeyn, mangel, fehle, fehler oder gebrechen an ſich haben, to be faulty, defective, vicious or imperfect. Mangelhaftig oder unvollkommen ſeyn, to be defective or imperfect.

Mangelhaftigkeit (die) unvollkommenheit, imperfection.

Mangeln, 1. fehlen, to want, to be miſſing. Was machet oder fehlet euch? what do you want or lack? Was mangelt, fehlet oder ſchadet ihm? worüber klaget er? wo thuts ihm wehe, what ails him? what does he complain of? 2. Tuch, leinwand, leinenzeug, die wäſche, ꝛc. mangeln, mandeln oder mangen, es in der mangel rollen, glätten oder glatt machen, to calender cloth.

Mang (der) das gemengſel, mixture, bellmong or bollimong; a maſh.

Mangfutter, ſ. mengfutter.

Mangkorn (das) gemengtes korn, weizen und roggen unter einander gemiſcht, bollimong, mong-corn, mony-corn, meſſin, maſſin, maſſin-corn.

Mangolt (der) beißkohl, beet, beet or beets, a pot-herb. Weiſſer und rother mangolt, white and red-beets. Die wurzeln von rothen mangolt, rothe rüben, red beeds-worts. Hirſchmangolt, ſprenklichtes lungenkraut, ſpotted lung-wort.

Manier (die) die art und weiſe, the manner, faſhion, mode, uſe or cuſtom. Mit guter manier, with a boon grace. Er hat gute manieren oder ſitten an ſich, he ſhews, or has good manners, he is well mannered.

Manierlich, artig, ſittig, oder wohl geſittet 1. ſeyn, to be mannerly, well mannered good-mannered, civil, wellbred. 2. Das läſt nicht manierlich, that does not look well. Er weiß ſich nicht manierlich zu verhalten, he has no manners; he does not know to carry himſelf mannerly.

Manierlichkeit (die) mannerlineſs, comelineſs, boon grace, good breeding, good behaviour, civil carriage.

Manifeſt (das) eine öffentliche erklärung, a manifeſto or manifeſt.

Manifeſtiren, to manifeſt.

Manifeſtlich, manifeſt, ſ. offenbar.

Manifeſtlichkeit (die) manifeſtneſs.

Manifeſtirung (die) manifeſtation.

Manipulazion (die) manipulation; the handling of a thing.

Manipuliren, handgriffe thun, to manipulate, to make a thing by way of hands.

Manipulirung (die) manipulation, manipulating.

Mann (der) a man. Männer und weiber, men and women. Mann gegen mann geſtellet, befraget, und verhöret werden, to be heard face to face, or head to head; to meet full but. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, an honeſt man is ever as good as his word; he will always comply with his promiſe. Ein wohlhabender mann, a gentlemann, a rich man. Ein mann von gutem ſtande, a gentle-man. Ich will mann oder bürge dafür ſeyn, ich will gut dafür ſeyn, I warrant you; I warrant it good. Alle für einen mann ſtehen, to be unanimous; to act with one accord.

Manna (das) 1. das himmelbrot das die kinder Iſrael in der wüſten aſſen, the manna that has ceaſed. 2. Eine purgirende, zukkerſüſſe und zukkerförmige arzenei, ſo in Kalabrien von den eſchenbäumen häufig geſammlet wird, manna calabrina; honey dew. 3. Der ſaamen einer art graſes, ſo wie reiß oder hirſe gekochet und gegeſſen wird, himmelthau, ſchwadengriß, manna, graſs-manna, of which in Germany are porridges made, eating like hirſe or rice.

Mannbar ſeyn, to be of age to marry. Eine mannbare tochter, a daughter marriageable, or that is of age to marry. Das mannbare alter eines jünglings oder einer jungfrau, the age to marry.

Mannbarkeit (die) marriageableneſs, the ripeneſs of age.

Männerlich, männeriſch oder männericht ſeyn (einem jungen weibsbilde) eine die ſchon zu männern oder mannſüchtig zu werden beginnet, a wench that is grown ripe of age and longs to marry.

Mannen, blos in der kompoſizion gebräuchlich. Bemannen, to arm or to man a ſhip &c. Daher: die bemannung the armament; the ſoldiers or men of a man of war. Entmannen, to caſtrate; unman; enervate. Entmannung, caſtration, unmanning; enervating.

Männern, mannſüchtig, nach männern begierig ſeyn, to be cockiſh, to love men, to be a laſcivious woman. Männerſüchtig ſeyn, ſ. d.

Männerſüchtigkeit (die) the coqvetry; laſciviousneſs; hankering for men.

Mannhaft oder mannhaftig 1. ſeyn, tapfer und beherzt ſeyn wie ein mann, to be manly, valiant, ſtout, couragious, vigorous, ſtrenuous, briſk, bold. 2 Sich mannhaft erzeigen, to carry your ſelf manly, like a man, valiantly, ſtoutly, couragiouſly, vigorouſly, ſtrenuouſly, briſkly.

Mannhaftigkeit (die) manhood, manlineſs, valour, valiantneſs, ſtoutneſs, courage, vigour, vigorouſneſs, reſolution, ſtrenuouſneſs.

Mannheit (die) manhood. 1. Das männliche alter, the manly age, the ripeneſs of age, the manhood. 2. Mannhaftigkeit, ſ. mannhaftigkeit. 3. Männlichkeit, ſ. männlichkeit. 4. Einer dem die mannheit benommen iſt, ein verſchnittener, a eunuch; he that is deprived of his mannhood.

Männin (die) a ſhe-man, a woman. Eine männin, eine heldin, a manly woman, a manly-ſpirited woman.

Mannichfaltigkeit (die) manyfoldneſs, variousneſs, diverſity, variety &c.

Männchen oder männlein (das) ein kleiner mann, a mannikin, a little man, a punch, a dwarf, a ſhrim, a ſhort arſe, ſ. männlein.

Männiſch, manly. Auf kaufmänniſch, merchantlike; after the way, ſtile, uſe or cuſtom of merchants.

Männlein oder männchen (das) 1. ein kleiner mann, ſ. männchen. 2. Das männlein und das weiblein unter allen geſchöpfen, die ſich bewegen und ihr geſchlecht vermehren, the male and the female, or the he and the ſhe, of all the moving and generating creatures. Jſt das vöglein ein männlein oder ein weiblein? it this bird a cock or a hen? Das männlein unter den falken, the tercel or tercelet among hawks. Das männlein unter den fiſchen, ein milcher oder milchner, the male among fiſhes, one with a ſoft row. Das männlein unter kräutern, bäumen 2c. the maſculine or ſtronger kind of a plant or tree.

Männlich 1. ſeyn, to be manly, man-like, maſculine, generous. Männlichen geſchlechts ſeyn to be maſculine; to be of the male kind. Das männliche glied, ſ. glied. 2. Sich männlich verhalten, to behave your ſelf manly, like a man, gravely, wiſely, valiantly, briſkly, vigorouſly, ſtrenuouſly.

Männlichkeit (die) manlineſs; manhood.

Mannsbild (das) 1. die mannsperſon, a man, a perſo of the maſculine ſex. 2. Ein bild eines mannes, statue or figure of a man.

Mannsbruder (mein) my brother in lay; my hu band's brother.

Mannſchaft (die) die junge und ſtreitbare mannſch an einem ort, welche in den waffen geübet wird, militia, the train-band, the young people that is trai up to defend their countrey. Eine ſtarke mannſch oder armee auf den beinen haben, to have raiſed a gr army,

Mannsgeſchäfte, work to be done by a man.

Mannsgeſchlecht (das) the male kind, the maſculi ſex.

Mannsgeſtalt (die) 1. the manly look or face. 2. ſhape or figure of a man.

Mannshand (die) man'shand.

Mannshandgelenke (das) wriſt of a man'shand.

Mannshandſchuh, männerhandſchuh, mens-gloves, gl for men to wear.

Mannsherz (das) a manly-courage, heart, ſtou or reſolution.

Mannshoſen, mens-breeches, breeches for men wear.

Mannskleider, mens-garments, clothes for me wear.

Mannskraft oder mannsſtärke (die) manly or maſculine ſtrength, vigor, force, valor or valiantneſs:

Mannslänge (die) the ſize or length of a man.

Mannslehn (das) a tenure from heirs to heirs but only in the manly linage, and never devolving to a female heir.

Mannsleute, mannsperſonen, mannsbilder, men; perſons of the maſculine ſex.

Mannsnamen, names that are proper to men; names that are given to men-children.

Mannsperſon (die) ſ. mannsbild. Mannsperſonen, ſ. mannsleute.

Mannsrok (der) a mans - coat, a coat for men to wear.

Mannsſcheue oder mannſcheue jungfrau (eine) a retired virgin.

Mannſchuhe, mans ſhoes, ſhoes for men to wear.

Mannsſchweſter (meine) my ſiſter in law, my husband's ſiſter.

Mannstreue, brachendiſtel, holly, the hundred - headed thiſtle. Meermannstreu. ſea-holly.

Mannſüchtige oder mannthörichte dirne (eine) a wench that longs to marry.

Mannsvolk (das) die männer, men; thoſe of the manly or maſculine ſex.

Mannweib (das) eine misgeburt, ſo männliche und weibliche geburtsglieder zugleich hat, an hermaphrodite, a perſon that has the natural parts of both ſexes.

Mannszucht (die) the military diſcipline.

Manometer (das) der luftmeſſer, manometre,

Manſchen oder ſudeln (etwas oder mit etwas) to handle a thing ſmuttily or nauſeouſly; to do it with foul hands; to foul your hands in doing it.

Mantel (der) a mantle or cloak. Ein regenmantel, a cloke or cloak for foul weather. Ein frauenmantel, einer dame mandel, a lady's mantle, mantow or mantua. Ein königlicher mantel, a royal mantle. Unter dem dekmantel der religion, under the cloke, cover, blind or colour, of religion. Etwas mit dem mandel der liebe zudekken, to cover your neighbours faults with the cloke of charity, to excuſe them. Er weiß den mandel nach dem winde zu hängen, he ſhifts, he uſes ſhifts, he doubles, he turnes aſide, he ſhrinks back, he dodges, he plays faſt and looſe, he complies with the times, he temporiſes; he knows to decline, wave or ſhun danger,

Mäntelein oder mäntelchen (das) a ſhort mantle or cloke. Ein purpurmäntelein der Kardinäle, Biſchöffe ꝛc. a purple mantle of cardinals, biſhops, &c. worn upon ſome occaſions. Einer dame nachtmändelchen, a lady's tippet, palatine or night-mantle. Der ſache ein mäntelchen umhängen, to cloke or palliate a thing, to colour or cover it.

Mantelkragen (der) the cape or pallatine of a cloak or mantle.

Mantelknopf (der) the button of the cloak-loop.

Mantelſak (der) ein reiſeſak, a cloke-bag, a portmantle, a port-manteau.

Mantelſchnur oder mantelſchlinge (die) womit man den mandel um den hals feſt macht, the cloke-loop.

Mantelſtok (der) a cloke - rack, a rack to hang a cloke on.

Manteltrager eines groſſen Herrn oder Fürſten (der) a great Lord's or Prince's cloke-bearer.

Manual oder handbuch (das) a manual, a portable book, a pocket-book, a ſmall book to carry always about you, or to have always at hand. Das manual und pedal an einer orgel, the manual and pedal of an orgue, or organ.

Mappe (die) a map.

Manufaktor (der) der ohne feuer arbeitet, a mannufactor, or manufacturer.

Manufaktur (die) manufacture, manufactory.

Manufakturgebäude (das) manufactory.

Manufakturiren, to manufacture.

Manumiſſion (die) die entlaſſung oder freilaſſung, w. ſ. manumiſſio.

Manumittiren, to manumiſe or manumit.

Manuſkript (das) eine handſchrift, ein geſchriebenes, nicht gedruktes buch, a manuſcript. Er hat ein buch im manuſkript hinterlaſſen, he has left or beqveated a book manuſcript, or a written book.

Manuſkriptlich, in manuſcript, written; not yet printed, but written.

Marder (der) 1. ein vierfüßiges thier, a marten or martern, a pole-cat. 2. Mit marter, oder marterfellen gefüttert, furred with martern.

Marderfelle (die) a marten-trap.

Marderfell (das) der marderbalg, a marten'sſkin.

Marterfutter (das) a furr of marren-ſkins.

Märe (die) eine ſtute, ein mutterpferd, a mare. Eine ſchindmäre reiten, to ride a ſorry horſe, or a carionly jade. Das weib iſt eine loſe märe, ſhe is a bad wife. Die nachtmäre, der alp, ſ. alp.

Märgel, märgelgrube, ꝛc. ſ. mergel, mergelgrube, ꝛc.

Margine (in) am rande, in the margent or margin.

Marginiren, to marginate.

Margretentag, marguerite 's-day, the thirteenth July, the firſt of the dog - days after the old ſtile, upon which day countrey-folks obſerve the weather, and expect it alike for all the dog-days following.

Maria, Mary. Die heilige jungfrau Maria, the bleſſed virgin Mary.

Mariendiſtel, unſer lieben frauen diſtel, viehdiſtel, weiſſe wegdiſtel, ſtechkraut, ſaint-mary's thiſtle.

Marienglas oder erdglas (das) das fraueneis, iſinglaſs, a mineral found in Ruſſia, &c.

Marienröslein, roſe-campions, a plant.

Marientag (der) das marienfeſt, lichtmeß, candlemaſs.

Marine (die) das ſeeweſen, marine. Bei der marine dienen, to be a marine or mariner.

Mariniren, mit eßig und pfeffer einmachen, to marinate.

Mark (1. das) in den beinen der menſchen und thiere, the marrow within mens and animals bones. Das mark oder der kern eines baums, the pith of a tree. 2. Die mark, acht unzen, ſechzehn loth, ein halbes pfund, a weight of eight ounces, half a pound. Eine mark lötigen goldes, ſ. lötig. 3. Eine mark lübiſch, ſechszehn ſchillinge lübiſch, ein drittel thaler, a mark lubiſh. Eine mark däniſch, der ſechſte theil eines thalers, a mark daniſh. 5. Die mark Brandenburg, das land, ſo zum Markgrafthum Brandenburg gehöret, the mark, or marquiſate of Brandenburg.

Markbaum (der) ein gränzbaum, a mark - tree, or meer-tree; a tree to mark the boundaries of a land or field by.

Markbein (das) ein bein, darinne mark iſt, a marrow-bone, a bone full of marrow. Das markbein in einem lendenſtükke, the pith of a loin.

Marke (die) ein zeichen, merkzeichen, a mark, a ſign. Eine feldmarke, the limits or bounds of a diſtrict of field that belongs to a village; the mark of land; the boundary.

Markeiſen (das) mark-iron, brunning-iron.

Marken, geld für waare löſen, to market, to win money by ſelling goods.

Märken oder zeichnen (einen ballen mit kaufmannſchaft) to mark a bale, containing merchandiſe; to put a mark and number upon it.

Marketenter oder marketener (der) einer der mit allerhand lebensmitteln einer armee nachzieht, und ſie daſelbſt bei kleinigkeiten unter einem gezelt verkauft, a kidder; a ſutler; one that follows an army to ſell victuals.

Marketenerin (die) a ſhe-kidder.

Marketenterei oder marketennerei (die) the ſutler's trade. Marketenterei womit treiben, to drive a ſutler's trade with ſomething; to make your market, or gain, of a thing; to ſet it to ſale chiefly for your own profit's ſake.

Markgraf von Brandenburg (der) a mark-grave of Brandenburg. Markgrafen oder Markiſen in England und andern ländern, auſſer Teutſchland, marqueſſes or marquiſes; a title of honour next before an earl or count, and next after a duke.

Markgräſin (die) the mark-grave's wife, the marchioneſs.

Markgrafſchaft (die) 1. das Markgrafthum, des Markgrafen land, the mark, the marquiſate, the marquisdom. 2. Die markgräfliche würde, the marquiſhip.

Markiren (etwas) to mark.

Markis (der) ein franzöſiſcher Graf, a marquis.

Markiſat (das) die würde oder beſizzung eines markis, marquiſate.

Markiſe (die) eine franzöſiſche gräſin, a marqueſs.

Markör (der) marker.

Marksbruder (der) ein fechter von der Markusbrüderſchaft, a ſword-player of the fellowſhip of Mark.

Markſcheide (die) ſ. markſcheidung.

Markſcheidekunſt (die) die feldmeßkunſt, the geometry. Die markſcheidekunſt beim bergbau, die unterirdiſche geometrie, ſubterraneous geometry.

Markſcheidung oder gränzſcheidung (die) 1. der ort wo die gränzen ſind, the meer or mark; the boundary of a land. 2. Die markung, die beſtimmung der gränzen, die ſezzung der markſteine, the ordering or regulating the boundaries.

Markſtein oder gränzſtein (der) the meer-ſtone; the mark of a land; a ſtone erected to mark the boundary of the land.

Markt (der) 1. der marktplaz, der öffentliche plaz, wo eßwaaren, ꝛc. feil ſind, the market, the market-place. 2. Der markt, die zeit da markt gehalten wird, the market, the market-time. Der jahrmarkt, der jährliche freimarkt, the mark or fair, a ſolemn market. Verehrt mir doch was zum jahrmarkt, pray bring me a fairing. Seine waare hat er gut zu markte gebracht, he made a quick market of his wares, he ſold'em quickly and to a good price. Der heu- kraut- fiſchmarkt ꝛc. the hay- herb- fiſh-market &c.

Marktbude (die) a booth or ſtall, ſet up in a market.

Marktfahne (die) the market-ſtandard, which is hung out every market-day in the week for to mark the market-time.

Marktflekken (der) a market-town, a borough, a fair-town.

Marktfrau (die) market-woman.

Marktgeld (das) 1. geld womit man ſeine frau oder köchin zu markte ſchikt, the marketting. 2. Das ſtandgeld auf dem markte, market-geld. 3. Das geld was auf dem markte gelöſet wird, the marketage.

Markthelfer (der) an aſſiſter on the market.

Marktkehrer oder marktfeger (der) the market-ſweeper.

Marktmann (der) a market-man.

Marktplaz (der) the market-place, the market.

Marktſchreier oder quakſalber (der) a quack, a mountebank.

Markttag (der) a market-day.

Marktvoigt, marktmeiſter (der) the clerk or comptroller of the market.

Marktweib (das) ſ. marktfrau.

Märlein oder märchen (das) a tale, a tale of a tub, ſ. mährlein.

Marli (der) eine art grober flor, marline.

Marmel, marmer, marmor oder marber (der) der marmelſtein, marble, a hard and fine ſtone digged in Italy. Marmer ſägen, to cut marble. Eine wand mit marmor überlegen oder bekleiden, to cruſt, ſet out or ſet off, a wall with marble. Wie marmor gemacht oder gemahlet, made or painted marble-like with veins. Marmeln oder marmelſtein, womit die kinder ſpielen, marbles, round and fine nickets for children to play with.

Marmelade (die) die quittenlatwerge, marmelade; a conſerve of quinces, or of quinces and apples together.

Marmeln oder marmeliren (etwas) es auf marmorart anſtreichen, to vein or marble a thing, to do or paint it marble like with veins. Gemarmeltes türkiſches oder buntes papier, marbled paper. Gemarmelte ſeife, Alicant ſoap.

Marmelſäge (die) a marble-ſow.

Marmelſäger (der) a marble-cutter.

Marmelſtein (der) der marmer, ſ. marmel.

Marmelſteinern, von marmer, of marble. Marmelſteinerne wände, walls, cruſted with marble. Ein marmelſteinernes bild, a marble-ſtatue, a ſtatue of marble.

Marmelſteingrube (die) a marble-pit.

Marmelſtriche, marmeladern (die) the veins to be ſeen in marble.

Marmor (der) ſ. marbel.

Marmorbekleidung (die) marmoration.

Marmorbruch (der) ſ. marmorgrube.

Marmorgrube (die) der marmorbruch, a marble pit; a mine where marble is got.

Marmoriren, to paint marble-like. ſ. marmeln.

Marmorirung (die) marmoration, marbling.

Marmorn, von aus marmor gemacht, marmorean. ſ. marmelſteinern.

Maronen, große italiäniſche kaſtanien, big cheſnuts from Italy.

Maronitten (die) maronites, maroniſts.

Marren, bellen oder gauzen eines hundes (das) the baying or barking of a dog.

Mars (der) der kriegsgott, mars. Der planet mars, mars.

Marſch (1. der) der ſoldaten aufbruch oder fortziehen, the march or marching of ſouldiers. Zum marſch, oder den marſch, oder zum aufbruch, blaſen, to ſound the march. Ein kontermarſch, ein rükmarſch, a counter-march, a marching backward again. 2. Die marſch, ein land, ſo niedrig und an der ſee liegt, und dabei wäſſericht, ſumpficht oder moraſtig iſt, the marſh, the marſhy lands. Die marſch iſt fett, die geeſt aber, oder das hohe land, iſt mager, the marſh is a fat ground, but the high-land is ſterile.

Marſchalk oder Marſchall (der) the marſhall. Der königliche Hofmarſchall, the knight-marſhal; the marſhal of the king's houſe. Ein Feldmarſchall, a camp-mar-ſhall, a major-general, an officer next after the lieutenants generals. Zum Marſchall gemachet werden, die höchſte martialiſche ehrenſtelle erreichen, to be made marſhal; to attain the higheſt martial dignity.

Marſchallamt (das) the office of a marſhal; the marſhal-ſhip.

Marſchallsſtab (der) the marſhals-ſtaff.

Marſchiren, to march. Gliedweiſe, oder gliederweiſe marſchiren, to march by ranks, or ſeveral men abreaſt. Mann für mann marſchiren, einer hinter dem andern her marſchiren, to file off; to march ſingly one after another. Eine reihe nach der andern von denen die einzeln hinter einander her marſchiren, file after file.

Marſchländer, niedrige, feuchte, ſumpfichte oder moraſtige länder, marſhy grounds.

Marſtall (der) der ſtall zu hofe bei einem großen Herrn und Fürſten, the ſtable in a prince's court.

Marter (1. der) a marten or martern, ſ. marder. 2. Die marter, folter, qual oder peinigung, torment, tormenting, torture, pain. Seelenmarter, anguiſh or helliſh of conſcience. Höllenmarter, infernal pain; helliſh torment. Liebesmarter, unleidliche brunſt eines verliebten, love torment; the martyrdom of love; intolerable lovepaſſion.

Marterbank oder marter, folter (die) the rack, torture.

Marterbuch oder märtyrerbuch (das) ein buch, darinn die geſchichte der märtyrer beſchrieben ſind, the book of martyrs.

Märterer (der) 1. einer der da andere martert, a tormenter. 2. Einer der um Chriſti namens willen marter und tod leidet. ſ. märtyrer.

Marterkrone (die) the crown of martyrdom.

Marterleben (das) a life full of anguiſh, torment, vexation, affliction, pain, trouble or tediouſneſs.

Martern (einen) to torment or torture one. Der henker, der die miſſethäter martern muß, daß ſie bekennen ſollen, the tormentor.

Marterthum (das) blutzeugniß, the martyrdom.

Marterung (die) tormenting.

Marterwoche (die) die ſtille woche, charwoche, die woche vor oſtern, the holy week before Eaſter.

Marterzeug (das) the tormentor's torturing tools.

Martialiſch, martial, warlick.

Martini, der eilfte November, martle-maſs-day.

Martisſohn (der) a warriour, or warrier; a ſoldier, a martialiſt a martial man.

Märtyrer (der) ein blutzeuge Chriſti, a martyr; one that ſuffers death for the truth of the goſpel. Der erſte märtyrer Stephanus, Stephan the protomartyr.

März (der) der monath märz, der lenzmond, the march.

Märzbier, märzblume, märzregen, märzſchnee, märzſonne ꝛc. ſ. merzbier, merzblume ꝛc.

Marzepan, ein gebakkener teig von zukker und mandeln, marchpane.

Maſche (die) a maſh. Die maſchen in einem nezze, the maſhes, or couplings, of a net. Eine maſche, ſo abgefahren, wenn man ſtrümpfe ſtrikket, wieder aufnehmen, to take up a ſtitch in knitting. Eine eiſerne maſche, a mail, a little iron-ring. Ein panzer von kleinen eiſernen maſchen oder ringeln, a coat of mail. Eine maſche am hute, hutſchleife, kokarte, cockade.

Maſchenwerk machen, to make net-work or maſhwork. Etwas als maſchenwerk machen, to make a thing net-wiſe.

Maſchicht 1. ſeyn, to be made with maſhes. Ein groß oder grob- und klein- oder eng- maſchicht nez, a big-maſhed and a ſmall-maſhed-net. 2. Etwas maſchicht machen to make a thing net wiſe.

Maſchine (die) ein künſtlich zuſammen geſeztes werk von holz ꝛc. zu gewiſſem gebrauch, a machine, an engine or inſtrument of wood &c. Dampfmaſchine, pumpen ſo durch dampf von kochenden waſſer in bewegung geſezt werden, fire-engine.

Maſchinenmeiſter (der) a machiner machiniſt, machinator; the maſter of machines or engines.

Maſchienenmäßig, machinal, like machine.

Maſchinenmäßigkeit (die) machinalneſs.

Maſchinerie (die) machinery.

Maſe oder blattermaſe (die) a blain, meazel, pimple or wheal in one's face; a pock-hole. Ein angeſicht das voller maſen iſt, a face full of pock-holes. Die kindermaſen, ſ. maſern.

Maſern, maſen, maſeln oder röteln der kinder (die) the meazels; a diſeaſe ſomewhat like the ſmall pox.

Maſericht oder finnicht ſchwein (ein) a meaſeled hog.

Maske (die) 1. eine larve womit das geſicht verdekket wird, a maſk, viſor or vizzard. 2. Eine perſon die eine maske vor hat, a maſker or mummer. Die maske abnehmen, to pull off your maſk; to unmaſk your ſelf; to ſhew your face.

Maskenball (der) a masquerade, mascarade, a dance or ball of maskes, mummery, or mummering.

Maskenhabit (das) a masking-habit; a mask, a mumming dreſs.

Maskenkleid (das) und maskenkleidung (die) ſ. maskenhabit.

Maskerade (die) ſ. maskenball.

Maskiren, to mask or mum, to put on a masking-habit. Sich demaskiren, die maske ablegen, to put off your mask.

Maskirte perſonen, leute die eine maske vorm geſicht haben, maſked people; mummers or maſkers.

Maß (1. die oder das) the meaſure. Ein maß, oder zwei nöſſel wein, a quart of wine, two pints, the fourth part of a gallon. Das ſtadtmaß, the ſtandard of meaſures that is ſettled in a citty. Die ſchuhe, ſo ihr anhabt, ſind von eben demſelben maß als dieſe, the ſhoes you have on, are of the ſame ſize with theſe. Das winkelmaß, a ſquare or rule to work by. Einem maß und ziel ſezzen, ſo er nicht überſchreiten ſoll, to ſtint, limit or confine one to a meaſure. Das rechte maß bei einem werk, the juſt ſtint in ſome action. Ein gebäude darinn alle ſäulen, balken, fächer, fenſter, ꝛc. ihr rechtes maß gegen einander haben, a building of a fine ſymmetry. Ihr müßt maß halten, you muſt keep within compaſs. Maß halten im eſſen und trinken, to ſtint your ſelf in your victuals and drink; to live a regular life; to keep, or to keep to, a reaſonable diet; to live frugally, temperately or ſoberly. Maß halten in allen dingen ſo man thut, to keep within your bounds or ſtints, whatſoever you be a doing; to ſtint your ſelf in all you do; to keep the right meaſure; to keep always to the mean. Ueber alle maßen ſchön, exceedingly fair, mighty fair. Das mittelmaß, the mean way. Einiger maßen, ſ. maßen. Die maß oder menſur im ſingen, der takt, the meaſure, or time, in muſick. Die maß in verſen, the meaſure, meeter or cadence, in verſes. Die ebenmaß im bauen, ſymmetry. Nach dem maß ſeines verſtandes, according to the capacity of his wit. Ich will meine maß darnach zu nehmen wiſſen, I ſhall take my meaſures by it, or according to it. Was ohne maß iſt, was keine maß noch ziel hat, what is immenſe or boundleſs; what is without meaſure; what cannot be meaſured. Ich, er oder ſie maß, I, he or ſhe meaſured, ſ. meſſen.

Maſon (der) ein freimaurer, maſon.

Maſonnerie (die) die freimaurerei, maſonry.

Maſſakriren, to maſſacre.

Maſſaker (die) ein blutbat, maſſacre, maſſacring.

Maſſen, immaſſen, allermaſſen, ſintemal, dieweil, becauſe, for, foraſmuch as, ſeeing that, being that, conſidering that. Einiger, oder etlicher maßen, ſomewhat, in ſome meaſure. Dermaßen, daß ꝛc. in ſo much, in ſuch a meaſure, at ſuch a rate, that &c. Gleicher maſſen, in, or after, the ſame ſort, way, manner or faſhion. Keinerlei maßen, in no wiſe, not in the leaſt, by no means. Veſter maßen, mightily, moſt favourably, by all means. Ueber alle maßen, out of meaſure, out of all meaſure, far beyond meaſure, exceedingly, exceſſively, extravagantly, exorbitantly.

Maßgabe (die) preſcribing. Nach maßgabe, according to.

Maßgeben (das) die maßgebung, a preſcribing. Ich wollte dabey nur dieſes ohne maßgeben, ohne maßgebung oder ohnmaßgeblich erinnert haben, but Sir, under favour, or under correction, I have one thing to adviſe you of about it.

Maßgeber (der) einer der alle leute lehren will, a fault-finder, one that ſets up for a reformer of all people.

Maßhaltung (die) your keeping within bounds; your not going out of meaſure, or beyond meaſure; your moderation.

Maßholderbaum (der) the whitten-tree or plane-tree.

Mäßig 1. ſeyn, to be ſober, abſtemious, abſtinent, temperate, frugal, moderate. Mäßige unkoſten, moderate, tolerable or paſſable expences. Einer der ſchon Doktormäßig erkannt iſt, ein Lizenziat, a Licentiate, he that is declared apt to take the degree of doctor when he liſts. 2. Mäßig oder mäßiglich leben, ſich mäßig halten im eſſen und trinken, to live ſoberly, abſtemiouſly, abſtinently, temperately, frugally, regularly, ſparingly, orderly, wiſely; to live a regular, ſober, temperate, frugal or orderly life; to keep a ſparing diet. Ich wünſche euch daſſelbe ebenmäßig, I wiſh you the ſame likewiſe. Ich bin rechtmäßig erwählet, I am lawfully elected or chooſen. Ihr müßt euch geſezmäßig verhalten, you are to behave your ſelf according to the law. Er hält ſich fein mittelmäßig, he keeps to the mean, he carries himſelf meanly, indifferently, moderately, frugally, diſcreetly, regularly.

Mäßigen oder lindern (einen affekt) to temper, moderate, mitigate or leniſy a paſſion; to bring it to a mediocrity or to a tolerable meaſure; to render it moderate, temperate, paſſable, tolerable or ſufferable. Das hat die hitze gemäßiget oder vermindert, that has laid, allayed, abated, leſſened, diminiſhed or tempered the heat. Sich im eſſen und trinken mäßigen, to abbridge your ſelf of all ſuperfluity of eating and drinking; to keep to a ſtrict and regular diet; to live ſoberly, frugally, regularly or temperately; to love and ſtudy temperance, ſoberneſs, ſobriety, abſtemiouſneſs. Die unkoſten müſſen gemäßiget oder gemildert werden, the charges ought to be moderated; there is moderation to be uſed about them.

Mäßigkeit (die) das maßhalten, moderation, temperance, abſtinence. Mäßigkeit im eſſen und trinken, ſoberneſs; ſobriety, abſtemiousneſs; frugality; a ſparing or ſtrict and regular diet. Mäßigkeit in wollüſten des fleiſches, continence. Sich der mäßigkeit befleißigen, to be given to ſoberneſs or temperance; to love, ſtudy and practiſe it.

Mäßigung (die) moderation, temperature, temperament. In einer ſchweren ſache eine mäßigung oder ein mittel erfinden, to find a medium, a temper or temperament, in a hard buſineſs or controverſy.

Maſſives gold oder ſilber (etwas von) das nicht hol inwendig iſt, what is of maſſive, gold or ſilver.

Maßkanne (die) a quart-meaſure for liquors.

Maßkrug (der) an earthen pot or crock containing the meaſure of a quart, which is the fourth part of a gallon.

Maßlieben oder zeitloſen, eine art kleiner blümchen, the daiſies.

Maßſtab, maßſtok (der) ſo einen ſchuh lang und in zwölf oder zehen zoll getheilet iſt, a quarter-ſtaff divided into its twelve or ten inches.

Maßweiſe oder kannenweiſe bier verkaufen, to ſell beer by pots or quarts.

Maſt (der) 1. der maſtbaum in einem ſchiffe, the maſt, the boom of a ſhip. Ein ſchif mit ſehr hohen maſten, a taunt-maſted ſhip. Ein ſchif mit drei maſten, a three-maſted ſhip. Der große maſt, der mittelſte von den drei maſten eines ſchiffes, the main-maſt. Der fokmaſt, der vorderſte von den drei maſten, the fore-maſt. Der beſaanmaſt, der hinterſte und kleinſte von den drei maſten, the miſſen-maſt or mizzen-maſt. Die ſtange auf dem großen maſt, auf dem fokmaſt, und auf dem beſaanmaſt, die erſte erlängerung dieſer drei maſtbäume, wodurch dieſelbe ſchier noch einmal ſo hoch gemachet werden, als ſie ſind, the main-top-maſt, and the fore-top-maſt, and the miſſen-top-maſt. Die bramſtangen auf dem großen und auch auf dem vorderſten maſt, die zweite erlängerung dieſer beiden maſtbäume, he main-top-gallant-maſt and the fore-top-gallant-maſt. Ein ſtük von einem maſt, a ſtump of a maſt. Ein gaukelmaſt, ein gabelförmiger maſt, wie die ſmaken und gallioten haben, a ſmack-maſt 2. Die maſt, maſtung, die abgefallenen eicheln, womit ſich die ſchweine mäſten, maſt for ſwine, maſt-gathering, maſtage or pannage. Eichelmaſt, ekkernmaſt, acorn maſt. Buchmaſt, beech-maſt, buck-maſt, maſt of beech. Käſtenmaſt, cheſt nut-maſt. Die ſchweine in die maſt jagen, thun oder treiben, to turn, put or drive your ſwine to maſt.

Maſtbaum eines ſchiffes (der) ſ. maſt.

Maſtdarm (1. der) the fat gut or great gut. 2. Der maſt= after= oder arſchdarm, the arſe-gut or ſtrait-gut.

Mäſten (einen ochſen) to fat or fatten an ox. Hüner, kapaunen, ꝛc. mäſten, to cram poultry, capons, &c. Er mäſtet ſeinen madenſak, he pampers and cheriſhes his dear carcaſs; he will always cram, ſtuff or fill his belly with meat and drink; he is a fat-guts, a greedy gut, a belly-god, an abbey-lubber; he gorges himſelf with meat; he overſeeds his belly.

Maſthüner oder vögel, poultry or birds that are crammed or fattened.

Maſtix (der) ein gummi, maſtick. Etwas mit maſti zuſammen fügen, to ſimon ſomething; to joyn, or glue, it with maſtick.

Maſtixbaum (der) the lentiſk, the maſtick-tree.

Maſtixkitt (der) maſtick.

Maſtixkörner (auserleſene) the pureſt and whiteſt grains of maſtick.

Maſtkorb (der) eine große hölzerne maſchine, wie ein ſchüſſel oben um den maſtbaum eines ſeefahrenden ſchiffe the ſcuttle of a maſt, the round top, the bowel on the top of a maſt.

Maſtloſes ſchif (ein) ein ſchif das ſeine maſten verlohren hat, a maſtleſs ſhip; a ſhip that loſt he maſts.

Maſtſchwein (das) 1. ein ſchwein ſo man mäſtet, bacon hog. 2. Ein epikurer, a fat-guts, a belly-god, glutton.

Maſtſtall (der) 1. für ochſen, a ſtall or ſty to fatte oxen in. 2. Eine kobe für ſchweine, ſo man mäſtet, frank, a hogs-ſty to feed a boar in.

Maſtvieh (das) cattle that is fatted or fattened.

Mäſtung (die) das mäſten, the fattening of cattle, t cramming of poultry.

Maſtung oder maſt (die) ſ. maſt.

Maſtzeit (die) the ſeaſon to turn ſwine to maſt.

Materialgewölbe (das) a material-ſhop.

Materialhandlung (die) material-trade.

Materialien, 1. trochiſterei, apothekerwaaren, dru apothecary wares. 2. Baumaterialien, holz, ſte kalk, ꝛc. the materials for a building; timber, brick, lime, &c.

Materialiſt (der) einer bei dem die apotheker ihre trokkenen waaren kaufen, a druggiſt or drugſter; a grocer that ſells drugs to apothecaries. Der keine geiſter, keine menſchlichen ſeelen glaubt, a materialiſt.

Materialladen (der) ſ. materialgewölbe.

Materie (die) the matter. 1. Die materie, wovon oder woraus ein ding gemacht oder geworden, the matter of a thing; the ſtuff it 's made of, or of which it conſiſts. 2. Die materie, wovon oder worüber man redet, ſchreibet, handelt, ꝛc. the ſubject-matter, the ſubject, the matter of which you ſpeak, write or treat. 3. Materie oder eiter ſezzen, wie ein geſchwür, to matter, or to run with matter, as an impoſtume. Es iſt materie oder eiter darin, it is mattery. Machen, daß es zur materie kommt, oder daß es eiter ſezze, to apply a ſuppuratory, to make it draw to a head and get matter.

Materiell, material, corporeal. Unmateriell, incorporeal, ſpirituos, immaterial; immateriate.

Materiellität (die) the being material body or corporeal, materialneſs, materiality. Immateriellität, immateriality, immaterialneſs.

Matheſis (die) ſ. f.

Mathematik (die) mathematick, matheſis, the mathematical ſcience.

Mathematiker (der) mathematikverſtändiger, a mathematician.

Mathematiſch, mathematically. Zur mathematik gehörig, mathematical, mathematick.

Matrazze und matrazze (die) ein bette mit wolle, haare oder ſtroh ausgeſtopfet, a quilt or matreſs; a mat-bed, a flock-bed, a hair-quilt, a ſtraw-bed.

Matrikul und matrikel (die) ein verzeichniß, eine rolle, oder ein regiſter von verſchiedenen namen, a matricular book; a roll, liſt or catalogue. Eines namen in die matrikel ſezzen, ihn immatrikuliren, to liſt, in roll or matriculate one, to ſet down his name in the matricular book.

Matrizen (die) die buchſtabenformen in der ſchriftgießerei, matrices.

Matrone (die) eine alte, ehrbare, vornehme frau, a matrone.

Matroſe (der) a ſeamen, matroſs.

Matſch ſeyn, im ſpielen verlohren haben, to be capot.

Matſchen, einen matſch machen, to capot one.

Matt, kraftlos, ſchwach, müde ſeyn, to be faint, feeble, weak, weary, lazy, languiſhing, decaying, infirm, ſtrengthleſs. Er hat eine matte ſtimme, he has no manner of voice. Er wird ganz matt und entkräftet, his ſtrength abates or decayes, he pines away, he is in a languiſhing condition, he looſes day by day his ſtrength. Auf dieſe weiſe kan man ihn matt machen, that's the way to abate or inteeble him. Er iſt ſchachmatt, he is check-mate; he is at a dead lift; he is checkt or undone. Mattes ſilber, daß nicht poilrt iſt, wrought ſilver not burniſhed.

Matte (die) 1. eine wieſe, a meadow. 2. Eine matte oder dekke, a mat. Etwas mit matten bedekken, to mat a thing, to cover it with a mat. Binzenmatten, ruſh-mats. Strohmatten, ſtraw-mats; mats made of ſtraw. Eine bettmatte, a bed-mat, a mat to ly upon. Eine hangmatte, hangendes oder ſchwebendes bette auf den ſchiffen, a hammock.

Mattenzoll (der) zoll von einkommenden und ausgehenden korn, cornage.

Ma[illegible], [illegible], ein mannsname, Matthew.

Matthias, ein mannsname, Matthias.

Mattier (der) a ſmall coin current in the Dutchies of Brunſwick and Lunebourg, the two and ſeventieth part of a dollar.

Mattigkeit (die) faintneſs, weakneſs, debility, infirmity, feebleneſs, lazineſs, wearineſs, languiſhing, ſtrengthleſſneſs.

Mauen, miauen oder mauzen einer kazze (das) the mewing of a cat.

Mauer (die) a brick-wall, a wall made of brick, a wall mured up of brick. Eine mauer aufführen, to make, or mure, a wall; to mure up a wall. Die mauer oder das mauerwerk, unter einer ſteinernen brükke, the ſtarling of a ſtone-bridge. Eine dikke mauer am waſſer, wider die gewalt deſſelben, a mole or peer, to break the force of the billows. Eine mauer mit quaderſteinen zieren, to line a brick-wall with free-ſtones Eine mauer von lauter quaderſteinen, a ſtone-wall all of quarries. Die ſtadtmauren, die ringmauern einer ſtadt, the ſtone-walls round about a town. Die mauer oder das mauerwerk, zwiſchen zweien thüren oder fenſtern, the peer, the ſolid wall between two doors or caſements. Eine feuermauer, ein ſchorſtein, a chimney. Eine brandmauer, a pure brick-wall; a wall without timber, for to be apt to reſiſt the fire. Eine ſchiedmauer, a partition wall. Eine vormauer, a barrier. Stehen wie eine mauer, nicht fliehen, to ſtand fair, to face your enemy, to ſtand to your tackling, to do not ſlide back. Hinter der mauer, heimlich, ſecretly, hiddenly, unſeen. Einen zwiſchen vier mauern ſezzen, ihn einmauern, to put into a ſtone-doublet; to mure him up.

Mauerbrecher (der) ein widderkopf, womit man in alten zeiten die mauren umſtieß, a battering-ram, uſed of old.

Maurer oder maurer (der) a maſon, a bricklayer.

Mäurerarbeit oder maurerarbeit (die) maſonry, maſon's-work, muring, brick-laying.

Mäurerhammer (der) a maſon's hammer or pick-as.

Mäurergeſell (der) a journey-man maſon.

Mauereſelchen (ein) ſows. ſ. mauerſchweinlein.

Mauerfaß oder mauergelte (die) das gefäß, darinne des maurers handlanger den kalk oder mörtel trägt, a maſon's hod, tray or trug, to carry mortar in.

Mauerhandwerk (das) the maſons, the company of maſons.

Mauerkelle (die) a maſon's trowel.

Mauerkraut (das) tag und nacht, ſankt peterskraut, pellitory of the wall.

Mauerlükke (die) eine breſche, a breach in a wall.

Mauermeiſter (der) the maſon, the maſter-maſon.

Mauern, eine mauer machen, to mure, to lay brick, to brickwalls.

Mauerpfeffer, kazzenträublein, the plant ſtone-crop, which is the little moſt kind of ſengreen.

Mauerraute (rothe ſteinfarn, the herb ſtone-fern, which is a kind of maiden-hair.

Mauerſchwalbe (die) a martin. Eine kleine mauerſchwalbe, a martlet, a ſwift little bird.

Mauerſchweinlein, mauereſelchen, aſſel, ſchabe, kleine mauerwürmer, ſows, thurs-lice, tilers-lice, chiſleps or cheeſelips.

Mauerſpeiſe (die) womit man mauert, cement, mortar, to mure with. ſ. mörtel.

Mauerſteine, mauerziegel, ziegelſteine, gebakkene oder gebrannte ſteine, bricks. Ein ſtük von einem mauerſtein, a brick-bat.

Mauerung die) das mauern, muring.

Mauerwerk (das) brick-work, maſonry.

Maul (das) 1. der mund, the mouth, the chops. Das maul eines ochſen, the muzzle of an ox or bull. Das maul eines ſchweins oder hundes, the ſnout of a hog or dog. Das maul oder der rüſſel eines elephanten, the ſnout or trunck of an elephant. Ein geifermaul, ein geiferer, a ſlabber-chops. Ein gafmaul, a gaper. Ein greinmaul, ein flerrmaul, a grinning fellow. Ein krummmaul, mows or mouths; a wry month; wry faces; a wry-mouthed fellow. Ein lekkermaul, a leacherous fellow, a ſweet-toothed or dainty-mouthed fellow, a lover of dainties or tid-bits. Ein fettmaul, a greaſy-chops. Ein freßmaul, a greedy-gut. Einem einen ſchlag aufs maul geben, to give one a ſlap on the chops; to box him. Einem das maul wornach wäſſerig machen, to make one's mouth, or teeth, water after a thing; to make him gape for it; to ſet him a longing to be at it. Er wollte mir das maul nicht gönnen, er wollte mich des anſprechens nicht würdigen, he ſcorned to deſire it from me. Ich habs an meinem maul erſparet, I have abridged my ſelf of diet for it. Den leuten in die mäuler kommen oder gerathen, to grow, or become, the common talk of the town. Das maul hängen, ſ. maulen. Maul und naſe worüber aufſperren, to ſtare at a thing. 2. Das maul oder maulthier, ſ. mauleſel.

Maulaffe (ein rechter) ein affenmaul, a very baboon, a booby, an ill-favoured cox-comb, a chowſe, a nizy, an apiſh fellow, an auff. Maulaffen feil haben, to ſtand and gape like an ape.

Maulbeere (die) a mulberry. Maulbeeren, mulberries.

Maulbeerbaum (der) mulberry-tree.

Mäulchen (das) 1. a little, ſweet or fair mouth. 2. ein kuß, a kiſs.

Maulchriſt (der) he that pretends to be a chriſtian for all his doings that deny it; a fig-tree that has nothing but leaves.

Maulen, das maul hängen, böſe thun, erboſet ſeyn, nicht reden wollen, to hang out, or powt out, your lips; to look ſourly or gruff; to grudge, powt or grumble; to go a while and ſhew that you are diſcontented, diſſatisfied, ill-ſatisfied or diſpleaſed.

Mauler (der) einer der da maulet, a powting fellow.

Mauleſel (der) das maul, das maulthier, a mule; a beaſt of carriage, and begotten by a mare and an aſs, and never able to breed a race.

Mauleſelin (die) a ſhe-mule.

Mauleſeltreiber (der) a mule-driver, a muletier.

Mäulicht, mouthed. Groß oder weitmäulicht ſeyn, to be wide-mouthed, to have a wide mouth.

Maulkorb (der) a muzzle. Einem mauleſel den maulkorb anlegen, to muzzle a mule, to ty up his ſnout.

Maulſchelle (die) ein bakkenſtreich, eine ohrfeige, a flap or ſlap on the chops. Einem eine maulſchelle geben, to give one a ſlap, flap, cuff, blow or dowſe on the chops; to take him a wherret on the ear; to give him a daſh in the teeth; to hit, or give, him a box or cuff on the ear; to cuff, box or dowſe him.

Maulſchleier (der) a chin-cloth.

Maultrommel (die) das brummeiſen, a jews-trump, a jews-harp.

Maulwerk (er hat gut) he has a free and eaſy way of delivery; he talks pretty well.

Maulwurf (der) ein thier das in der erde wühlet, a mole, a mole-warp, a want.

Maulwurfsfalle (die) ſ. falle.

Maulwurfshaufen oder maulwurfshügel (der) a wharfing of a mole; a mole-hill.

Mäurer, mäuerwerk, ꝛc. ſ. mauerer, mauerwerk, ꝛc.

Maus (die) 1. ein thier, a mouſe. Mäuſe fangen, to catch mice; to mouſe. Die blinde maus ſpielen, to play blind man's buff. ſ. blind. Eine feldmaus, a field-mouſe. Eine haſelmaus oder glirmaus, a dormouſe. Eine bergmaus, ein murmelthier, a marmotto, a mountain-rat. Eine ſpizmaus, a ſhrew-mouſe. Eine ratmaus, eine große art von mäuſen, eine razze, a rat. Eine fledermaus, eine fliegende maus, a bat, a rere-mouſe, a flitter-mouſe. Eine waſſermaus, a water-mouſe. 2. Eine fleiſchmaus, eine muskel, a muſcle, the pulp, the fleſhy part, the brawn of the arm or other parts.

Mäuſedorn 1. eine ſtaude, ſo den mäuſen und razzen widerlich iſt, daher es die mezger zum fleiſche hängen oder legen, butchers-broom. 2. Mäusdorn, ſtechdorn, ſtechpalmen, holly.

Mäuſedrek (der) mäuſekoth, mouſe-dung. Mäuſedrek für pfeffer verkaufen wollen, to cheat.

Mäuſefalle und mauſefalle (die) a mouſe-trap.

Mäuſefarben, mäuſefahl oder mäuſegrau ſeyn, to be of a mouſe dun colour.

Mauſefell (das) a mouſe-fell or ſkin.

Mauſegebiſſenes an einem käſe (das) that place of a cheeſe where mice have been gnawning at.

Mauſekazze (eine gute) eine kazze die gut mauſet, a good cat in catching of mice, a cat that his a good mouſer.

Mauſekopf (ein ſchlimmer, ꝛc.) a ſharp blade, a knaviſh fellow, an arch-rogue.

Mäuſeloch (das) a mouſe-hole. Er kröche wol vor furcht in ein mäuſeloch, he could creep into a mouſe-hole for fear.

Mauſen, 1. mäuſe fangen, to mouſe; to catch mice. Die kazze läßt das mauſen nicht, cats will never leave off mouſing; what is bred in the bone, will never out of the fleſh. 2. Stehlen, to rob, ſteal. ſ. ſtehlen. Hier giebts nichts zu mauſen, here is nothing to knap at. 3. Die hüner mauſen ſich izund, ſie werfen die alten federn ab, und bekommen neue, the birds now are mewing.

Mäuſeneſt (das) a mouſe-neſt.

Mäuſepfeffer, razzenpfeffer, ſtaves-acre.

Mäuſepulver oder mäuſegift (das) arſenick, ratbane.

Mauſer (der) einer der heimlich was wegnimmt, a mouſer, a filcher, a thief, a robber, one that picks and ſteals, a ſboot-haler. Ein kalmäuſer, one that mews up himſelf and is all given to ſpeculations. Ein loſer tukmäuſer, an arch-knave, rogue or cheat.

Mauſerei (die) das ſtehlen, the ſtealing, robing &c. Auf die mauſerei gehen, to boot-hale.

Mäuſeſtill werden, to fall ſilent; to ſpeak never a word; to make never any the leaſt noiſe.

Mäuſethurm auf einer inſel im Rhein (der) a tower upon an iſle in the Rhine, called the mice tower.

Mauſetodt ſeyn, to be ſtone-dead; to be all dead.

Mauſich oder mauſicht 1. ſeyn, to be a mouſer. Ein mauſicht käzlein, a young cat that proves a good mouſer. 2. Sich mauſich oder groß machen, naſeweiß ſeyn, to give one foul language, or foul words; to take, or make, head againſt him; to grow exorbitant, inſolent, imperious, inſupportable. Ihr müßt euch ſo mauſig nicht machen, you are to keep within bounds; you are to hold your peace.

Mäusöhrlein (das) ein kraut, the plant mouſe-ear.

May (der) ſ. mai.

Mazeriren, ſ. maceriren.

Mazerazion (die) und mazerirung, ſ. maceration.

Medallie, ein ſchaupfennig, ein ſchauſtük, a medal.

Mediate, ſ. mittelbar.

Medianader (die) the median, middle, or black, vein.

Meer (das) die ſee, the ſea. Das große, hohe oder volle meer, the main, the main ſea. Das weltmeer, the ocean. Das rothe meer, der meerbuſen zwiſchen Afrika und Aſia, the gulf Arabia, the red ſea. Das ſchwarze meer bei Konſtantinopel, the black ſea, the Pontus Euxinus. Das meer, oder der kanal, zwiſchen England und Frankreich, the channel. Das teutſche meer, die Nordſee, the German-ſea. Das meer zwiſchen Schottland und Jßland, the Deucaledonian ſea. Das todte meer, die ehmalige gegend von Sodom und Gomorra, the dead ſea. Das Adriatiſche meer, the golf of Venice. Eine ſtadt die am meer liegt, a town on the ſea-ſide. Der ab- und zufluß des meers, die ebbe und flut, the ebb and flood of the ſea, the ebbing and flowing of the ſea.

Meeraal (der) a congar, a lamprey.

Meeradler (der) a ſea-aglo.

Meeraſche (die) a pollard, a fiſh which hides his head, and then thinks his whole body is hid.

Meerbarſch (der) a ſea-perch.

Meerbeſchreibung (die) hydrography, a deſcription of the ſeas and ſea coaſts.

Meerbraſſen (der) a brame ont of the ſea.

Meerbuſen (der) a gulf or bay.

Meerbutte (die) the turbot, a ſea-fiſh.

Meerdrache (der) the quaviver, a ſea fiſh.

Meerenge bei Gibraltar (die) der mund des mittelländiſchen meers, die ſtraaße oder ſtraat, the ſtraits. Die meerenge bei Helſingör, der eingang der oſtſee, der ſund, the ſond. Die meerenge bei Konſtantinopel, the hellespont. Die meerenge zwiſchen Calay und Dover, der kanal, the channel.

Meeresflut (die) a ſea-flood, an inundation of ſea-water.

Meereswelle oder meereswoge (die) the billow or wave of the ſea. Meerwellen, billows of the ſea.

Meerfenchel (der) the herb ſamphire or ſeafennel.

Meerfiſche, fiſche die in der ſee, oder in ſalzigem ſeewaſſer leben, ſea-fiſhes Friſche meerfiſche, freſh or green-ſea-fiſh.

Meergott (der) Neptune, the chief ſea god, having about him Nereus and Triton.

Meergras (das) ſea-graſs; ſea-weed, ſedge.

Meergrün, ſeladonfarbe, ſea-green.

Meergrund (der) the ground or bottom of the maim.

Meergründlinge, ſardinen, antiſchioves, anchoves ſmelts, pilchards, ſprats.

Meerhafen (der) a ſea-port, an haven or harbour.

Meerhecht (der) a ſea-pike.

Meerhirſe, ſteinſaamen, perlkraut, grummel or gray-mill. Kleiner meerhirſe, the little graymil, baſtard toadflax.

Meerhund oder ſallhund (der) a ſea-dog, a dog-fiſh.

Meerigel (der) a muſcle-fiſh which pricks and ſtings being touched.

Meeriungfer (die) ſ. meerweib.

Meerkalb (das) a ſea-calf, a calf-fiſh.

Meerkazze (die) eine art affen mit langen ſchwänzen, a marmoſet, a monky.

Meerklippe (die) a rock.

Meerkohl, blind-weed, a plant.

Meerkrebs (ein groſer) ein hummer, a lobſter. Kleine meerkrebſe, krabben, crabs, ſhrimps.

Meerlinſen, waſſerlinſen, waſſermoß, pfüzzenmoß, ſea-lentils; ducks-meat, growing in pond, pools and ſtanding waters.

Meerluft (die) the ſea-air.

Meermoß, felſenmoß, ſteinmoß, ſea-moſs or ſtone-moſs, growing upon rocks that are wetted by the flood of the ſea.

Meerneſſel (die) the ſea nettle; a ſort of nettles.

Meerochſe (der) a ſea-bull, a bull-fiſh.

Meerräuber (der) a pirate, a corſair, a free-booter, a ſea-rover. ſ. ſeeräuber.

Meerräuberei (die) roving about the ſeas.

Meerräuberiſch, piratical.

Meerrettig (der) kreen, horſe-radiſh.

Meerroß oder meerpferd (das) a ſea-horſe, a horſe-fiſh.

Meerſalz (das) ſea-ſalt.

Meerſchaum (der) the ftoth of the ſea.

Meerſchlund (der) a whirl-pool, an abyſs, a ſwallow a dangerous gulf.

Meerſchnekken, cockles. Eine meerſchnekke, deren blut man ſonſt zum purpurfärben brauchte, the purple-fiſh.

Meerſchnekkenblut (das) der alten purpur, the purple of the old.

Meerſchwalbe (die) a martin. Eine kleine merrſchwalbe, a martlet, a ſwitt-little martin, a bird.

Meerſchwein (das) 1. der delphin, ein ſeefiſch, ſonderlich im mittelländiſchen meer, a dolphin or porpoiſe, a ſea-hog, a hard ſcaled ſea-fiſh, reſſembling the gurnard. 2. Ein ſchweinigel, a hedge-hog.

Meerſpinne (die) der blakfiſch, der dintenfiſch, the cuttle, the cuttle-fiſh.

Meerſtichlinge, baatjens, ſeefiſche die voller gräten ſind, ſhads.

Meerſtille (die) the calmneſs, or tranquillity, of the ſea.

Meerufer (das) the ſea-ſide.

Meervogel (der) a ſea-bird.

Meerwaſſer (das) ſalzigtes waſſer, ſea-water; ſalt-water.

Meerweib (das) a ſiren, a nymph, a fairy of the waters.

Meerwunder (das) a ſea-monſter.

Meerzwiebeln (die) ſea-leek, ſea-onions.

Meerzwiebeleßig in apotheken (der) ſea.leek-oxymel; oxymel with an extraction of ſea-leek in it.

Meet oder meht (der) mede, mead, metheglin, bragget, melicration or hydromel; a drink made of water and honey, taſting like wine.

Meetſieder (der) a mede-maker; he that makes and ſells mede.

Mehl (das) meal. Das feinſte mehl, ſemmelmehl, flower, the fineſt meal, ſimnel-meal. Reismehl, reisblume, gemahlener reiß, rice ground, rice meal or rice-flower. Mehl mit waſſer anrühren, to temper or dilute meal; to mixt it with water. Kraftmehl, ſtärke, ſtarch. Wurmmehl, worm-duſt, duſt, found in worm-eaten wood.

Mehlbeutel (der) a bolter, a bolting bag, a bag to bolt, or paſs, your meal through.

Mehlbeutelkaſten (der) a bolting-hutch or bunting-hutch; a cheſt to ſift meal in.

Mehlbrei (der) meal-pap.

Mehlhändler (der) ſ. mehlmann.

Mehlicht ſeyn, to be of meal, or like meal, or beduſted with meal. Mehlichte birnen, birnen die mürbe und ohne ſaft ſind, mellow and juiceleſs pears. Ihr habt euch mehlicht gemacht, ihr ſeid mit mehl beſtäubt, your clothes are a little beduſted of meal.

Mehlkaſten (der) a meal-tub.

Mehlklöſe, mehlklümpe (die pl.) dumplings, meal-clods, meal-puddings.

Mehlmann (der) ein mehlhändler, einer der mehl verkauft, a meal-man, a meal-chandler, he that ſells meal by ſmall ſales.

Mehlſak (der) a meal-bag.

Mehlſieb (das) a meal-ſieve.

Mehlſtaub (der) meal-duſt.

Mehltau (der) a mildew, a blaſt, a blaſting of corn and trees, a noiſom dew that blaſts and ſpoils the fruits.

Mehlteig (der) paſte or dough.

Mehlwurm (der) a moth, a meal-worm.

Mehr 1. ſeyn, to be more. Der mehrere, oder mehreſte theil von ihnen, the moſt part of them; the greateſt part of them. Er hatte die mehrern oder meiſten ſtimmen, he had the majority of votes. Die mehrere zahl, the plural; the plural number. Mehr als zehn, above ten, more than ten. Und was mehr iſt, und was noch mehr iſt, und über das, again, and which is yet more, and more than that, and thereabove. Ich bin nicht mehr der ich ſonſt war, I am not more, who I was. Zwei- drei- und mehrmal, two or three times over; more than two or three times. 2. Ich ſchreibe es mehr ſeinem glük, als ſeiner klugheit zu, I attribute it more, or rather, to his good luck, than to his wiſdom. Speiſe die man nicht mehr eſſen kan, meat paſt eating. Ein ding dem nicht mehr zu helfen, a thing paſt help.

Mehren oder vermehren (etwas) to increaſe, augment, multiply, amplify or aggrandiſe a thing; to add to it; to make it bigger, more, greater, wider; to make it increaſe. Sich mehren, to increaſe or multiply; to propagate your kind; to grow more; to increaſe in number. Seid fruchtbar und mehret euch, be fruitfull, and multiply. Es hat ſich eher gemehret als gemindert, 't has rather increaſed than decreaſed; 't is rather grown more than leſs.

Mehrentheils, meiſtentheils, 1. der größte haufen, das größte theil, moſt, moſt part, the greateſt part. So handeln die leute mehrentheils, ſo moſt men do; ſo moſt people uſe to do; ſo the generality of men do act; the greateſt part of men will do ſo; men generally will do do; men for the moſt part will do ſo. 2 Es geht mehrentheils ſo, es geht die meiſte zeit ſo, es geht ſchier allezeit ſo, moſt times, moſtly, moſt an end, generally, commonly or frequently, does it go ſo.

Mehrer (der) an increaſer, augmenter, multiplier, or amplifyer. Allezeit mehrer des Reichs, always augmenting the empire.

Mehrmals, oftmals, zum öftern, mehr als einmal, many times, often times, frequently, often, many and many a time.

Mehrte und mährde (die) eine kalte ſchale, beer and bread, or wine and bread.

Mehrung (die) increaſing, augmenting, augmentation, multiplying, multiplication.

Meht (der) ein trank von honig, ſ. meet.

Meiden, vermeiden, fliehen oder ſcheuen (einen oder etwas) a avoid, forego, forebeer, flee, eſhew or ſhun, a body or thing.

Meidung (die) ſ. vermeidung.

Meier (der) ein pachter, a farmer.

Meierei (die) der meierhof, a farm, a berton.

Meierhaus (das) a farm-houſe, a grange.

Meierhof (der) manor, a farm.

Meierin (die) des meiers frau, the farmer's wife.

Meile (die) a mile or league. Eine engliſche oder italiäniſche meile, an Engliſh or Italian mile, a mile in England and in Italy. Eine franzöſiſche meile, eine gute ſtunde gehen, a french league, an hour's marching. Eine teutſche meile, a German league. Wir waren eine gute oder ſtarke meile vom lande ab, we were a good long league off from the ſhore. Zehn meilen in einem tage reiſen oder machen, to make ten miles a day.

Meilenlang ſeyn, to be ſome miles long, to be a mile long or wide.

Meilenmaaß (das) the lenght of a mile.

Meilenmeſſer (der) a mile-meaſurer, an engine to meaſure miles.

Meilenſäule (die) a pillar that is ſetted by every mile.

Meilenzeiger (der) a mile-table.

Meileweges, a mile or league; a diſtance of a mile.

Meiler (der) ein kamminweiſe, aufgeſezter holzhaufen, zu einem kohlenbrande, a char-coal-kiln.

Mein, meine, meines, my or mine. Mein mund, my mouth. Einer von meinen alten freunden, an old friend of mine; an old acquaintance of mine. Wem iſt dieſes buch? es iſt mein oder das meine, whoſe is this book? 't is mine. Meines theils, for my part. An meinem ort, on my ſide. Nach meiner meinung, to my opinion. Die meinen oder meinigen, my folks, my kins-folks. Mein! ich bitte, pray or pray-thee.

Meine (die) eine rothgans, a ſea gull.

Meineid und meineyd (der) falſcher eid, eid, den man bricht, oder zu brechen gedenkt, perjury, falſe ſwearing, perfidy, perfidionsneſs, ſelf for-ſwearing. Einen meineid ſchwören, to forſwear yourſelf, to perjure, to ſwear a perjury.

Meineidig 1. ſeyn oder werden, ein meineidiger ſeyn oder werden, to be, or become, a perjurer or forſwearer; to perjure, or forſwear, your ſelf; to ſwear falſe; to be knowingly forſworn; to act, or have acted, againſt your oath; to be a forſworn wretch; to have forſworn your ſeif; to be, or become, perfidious, treacherous, perjured or forſworn. 2. Meineidig oder eidbrüchig handeln, to act treacherouſly, perfidiouſly, diſloyally or faithleſsly; to do againſt your oath; to break and tranſgreſs it.

Meineidiger (ein) a perjurer, a forſwearer, a forſworn wretch.

Meinen, vermeinen, glauben, achten, denken oder ſchäzen (etwas) to mean, ſuppoſe, believe, preſume, count, repute, think, judge or imagine a thing; to look ſo upon it. Ich meine, er hat es verdient, ia wol hat er verdient, ſure, be ſure, to be ſure, I am ſure, he deſerves it. Anders reden, als man meinet, to diſſemble; to deal doubly, to ſpeak otherwiſe than you mean; to conceal your mind the more you ſeen to ſpeak it.

Meiner oder mein, me, of me; with me. Er hat ſi meiner erinnert, erbarmet, angenommen, he has remembred, pitied and helped me; he did think of me; he had compaſſion with me; he took me up kindly.

Meines gleichen, my equals; ſuch as are equal to me; ſuch as are like with me; thoſe that are of the ſame, or a like, age, ſtate, condition, mind or ſtudy with me.

Meinethalben oder meinthalben mags immer geſchehen, it may be done for all me; I am never againſt it; I ſhal not hinder, let or ſtop it. ſ. meinetwegen.

Meinetwegen, meinethalben, um meinetwillen, wi man keinen krieg anfangen, for my ſake no war mill b raiſed. Grüſſet ihn meintwegen, ſalute him from m part; preſent him my ſervice; tell him my reſpects t him.

Meinige (der, die das) the mine. Die meinigen, m folks, my kinsmen, my domeſticks, my family. Ich ha das meinige gethan, I have done what I could do; I ha done what lay in my way or power.

Meinung (die) a meaning, opinion, thought, belie ſentiment, mind or judgement. Eine vorgefaßte meinun ein vourtheil, a preconcept or prejudice, a miſtake th hinde hinders you to judge aright. Irrige meinungen in der lehre, heterodoxy. Seine meinung ändern, to change or alter your mind. Eie üble meinung, misthoughts.

Meiſe (die) ein vogel, a muſkin, a tit or titmouſe. Eine kohl- oder brandtmeiſe, the black titmouſe; the greater titmouſe. Eine blaumeiſe, a blew titmouſe. Eine koppmeiſe, a tufted titmouſe.

Meiſenkloben, meiſenſchlag, meiſenkaſten (der) a titmouſe-ſnare; a nooze, ſpringe, ſnare or gin to catch tits in.

Meiſſel (der) eines tiſchlers, bildhauers, ꝛc. a joyner's or carver's chiſel or bittle, a ſharp iron-wedge to carve wood with. Ein plattmeiſel, a plain or flat chiſel. Ein ſtemmmeiſel, a broad chiſel. Ein röhrmeiſel, a googe. Ein ſpizmeiſel, a punch. Ein ſteinmeiſſel, a ſtonecutter's chiſel. 2. Einen meiſſel in eine wunde drehen, damit ſie nicht zu geſchwind zuheile, to put a tent into a wound, for to keep it open, and to take up the matter it runs with.

Meiſt, meiſtens, am meiſten, moſt. ſ. meiſt.

Meiſtbietend, moſt-offering. Etwas an den meiſtbietenden durch öffentlichen ausruf verkaufen, to ſell a thing by out-cry, or port-ſale, to the moſt-offering.

Meiſte (1. der, die, das) the moſt. Die meiſten unter uns, moſt of us, the moſt part of us, the greateſt part of us. Er hatte die meiſten ſtimmen, he got the plurality or majority of votes. 2. Meiſt, allermeiſt, meiſtens, am meiſten, am allermeiſten, moſt, moſtly, moſt an end, moſt of all, moſt commonly, moſt uſually.

Meiſtens, moſtly, ſ. meiſte.

Meiſtentheils, for the moſt part, moſt, moſt commonly, moſt an end, moſtly.

Meiſter (der) a maſter. Ein meiſter von ſeinem handwerk, a craftsman, a crafts-maſter, a free-man of a company of tradesmen. Einen zum meiſter machen, ihn in die zunft aufnehmen, to make one free of a company; to make him a free-man of it. Er will den meiſter ſpielen, he would play the maſter; he is a maſterly or imperious fellow; he affects maſtery or maſterſhip. Der feldmeiſter, the hangman, the fleaer.

Meiſterer (der) a fault-finder; he that ſets up for a reformer.

Meiſtereſſen (das) a meal one gives to his fellow-tradesmen, when they make him a free-man of their company.

Meiſterei (die) ſchinderei, the fleaer's or hangman's houſe.

Meiſtergeſell oder meiſterknecht (der) der älteſte und oberſte geſelle oder knecht, der die andern kommandirt, the maſter-worker in a mint, in a ſugar-bakery, &c. the fore-man, the chief worker.

Meiſterhaft, maſterly, like a maſter.

Meiſterhaftigkeit (die) maſterlineſs.

Meiſterin (die) die meiſters frau, die frau eines handwerksmanns, der meiſter iſt, a work-man's or craftsman's wife.

Meiſteriſch, hofmeiſteriſch oder gebieteriſch 1. ſeyn, to be maſterly, magiſterial, magiſterous or imperious; to affect maſtery, maſterſhip or magiſtery; to ſet up for a reformer, maſter or commander. Er hat wol einen meiſteriſchen kopf, he is a maſterly companion. 2. Meiſteriſch reden, to ſpeak or command magiſterially, magiſteriouſly, imperiouſly, maſterlike, maſterly, like a maſter.

Meiſterlich oder meiſterhaft, wie es einem meiſter geziemet, 1. ſeyn, to be workman-like, maſterly or maſterlike. Eine meiſterliche arbeit, was mit meiſterlicher oder künſtlicher hand gemacht iſt, a fine, or curious, piece of workmanſhip; a cunning piece of work. 3. Meiſterlich ausgearbeitet, cunningly or artfully wrought; done with a great deal of maſtery or art. Er thats meiſterlich, he did it very cunningly, craftily or workmanly; he brought it about cunningly. Er kann meiſterlich lügen, betrügen, ſich ausreden, he is a cunning or crafty liar, cheat or ſhifter.

Meiſterlichkeit (die) maſterlineſs.

Meiſtern, hofmeiſtern, tadeln oder reformiren (einen oder etwas) to carp at a body or thing; to cenſure, reprove, tax or reform them; to find fault with them. 2. Das meiſtern, maſtery or maſter-ſhip, one's playing the maſter, one's carping at a thing.

Meiſterrecht (das) the right of a maſter, maſter-ſhip, maſtery, ſ. f.

Meiſterſchaft (die) 1. das meiſterrecht, the freedom of a company. Die meiſterſchaft erlangen oder kaufen, to take or buy your freedom of a company. 2. Die meiſterſchaft eines handwerks zuſammen rufen, to call the free-men of a guild together. 3. Sich der meiſterſchaft über einen anmaßen, to try maſteries with one; to affect maſterſhip, maſtery, power or authority over him.

Meiſterſchuß (der) a maſter-ſhot, a hit of the mark.

Meiſterſtreich (der) a maſter-ſtroke.

Meiſterſtük (das) a maſter-piece. Ein meiſterſtük ſeiner kunſt ſehen laſſen, to give a trial of your ſkill.

Meiſterwurz (die) the plant maſter-wort.

Melancholie (die) ſchweres geblüt, traurigkeit, ſchwermüthigkeit, trübſinnigkeit, melancholy, black choler, penſiveneſs, ſadneſs.

Melancholikus (der) a melancholick or melancholiſt.

Melancholiſch ſeyn, to be melancholy, melancholick, ſaturnine, ſaturnian, penſive; to be troubled with melancholy; to be a melancholy or melancholiſt.

Meliorazion (die) die verbeſſerung der felder, ꝛc. melioration, approvement, ſ. verbeſſerung.

Melioriren, to meliorate, ſ. verbeſſern.

Meliorirung (die) meliorating, melioration.

Melken (die kühe, ſchaafe, geiſen ꝛc.) to milk or ſtrake your kine, ſheep, goats, &c. Die lezte milch, wenn man melket, the ſtrokings of milk.

Melker der) ein kühemelker, a milker of kine. Ein hunde- oder kazzenmelker, a boy that dearly loves dogs or cats.

Melkerin (die) a ſhe-milker.

Melkfaß, ſ. f.

Melkgelte (die) ſ. melkkübel.

Melkkübel, melkgelte, melkſaz, melkfaß oder melkeimer (der) a milking-pail; a pail to milk in.

Melkkuh (die) a milk-cow. Er hat eine rechte melkkuh an euch, you are as good as a milk-cow to him; he gets enough from you.

Melkſchaafe, milk-ſheep, ſheep that are milked.

Melkſtuhl oder melkſchemmel (der) a cricket to ſit upon when you milk.

Melktuch (das) a cloth to paſs the milk through to cleanſe it from hair when you have milked.

Melkzeit (die) milking time, ſtroking-time.

Melden (1. etwas) von etwas melden, meldung davon thun, to mention a thing; to make mention of it; to touch upon it; to ſpeak of it by the way. Meldet oder vermeldet ihm meine dienſte, preſent him my ſervice; remember my reſpects to him. 2. Melden, ein kraut, ſ. melte.

Meldung thun (von einem menſchen oder dinge) deſſelben meldung thun, davon melden, to make mention or memorial of a body or thing; to mention them; to touch upon them by the way. ſ. melden. Euer geſchicht oft meldung unter uns, we frequently remember you.

Meliſſe (die) 1 das meliſſenkraut, the herb balm; balm-gentle. 2. Eine geringe art von refinirten zukker, melaſſes, molaſſes or moloſſes.

Melodie (die) die weiſe oder der geſang eines liedes, the melody, tune, air or voice of a ſong.

Melodiſch, melodious.

Melone (die) a melon. Eine feine derbe melone, a ſmooth melon. Eine zukkerſüſſe melone, a luſcious, or luſhious, melon. Eine biſemmelone, a muſk-melon. Eine ſtreifichte melone, a ſtreaked melon.

Melonenbeet (das) a bed of melons.

Melonenkerne, the ſeed of melons.

Melonenſchnitz oder ſchnitt (der) a ſlice of a melon.

Melpomene (die) die muſe des trauerſpiels, melpomene.

Melte (die) das meltenkraut, orach or orage. Wilde melte, wild orack. Groſſe melte, gooſe-foot. Hundsmelten, ſtinking orach.

Meltenſaamen (der) orach-ſeed.

Memme oder mämme (eine verzagte) ein furchtſamer kerl, a cowardly, white-livered, white hearted or hen-hearted fellow.

Memmiſch, feig, verzagt, cowardly, ſ. v. und feig.

Memorial (das) 1. ein denkzettel, a memorial or memorandum; a note of ſomething to be remembred. 2. Das memorial eines abgeſandten, eine ſchrift, ſo ein abgeſandter eingiebet, an embaſſadour's memorial. 3. Das memorial eines kaufmanns, ſ. klekbuch.

Menaſche (die) menage.

Menaſcherie (die) the menage.

Memorie (die) das gedächtniß, memory.

Memorienwerk (das) things, knowledges &c. for memory. Seine wiſſenſchaft iſt blos memorienwerk, what he knows is but the work of memory and not of underſtand.

Memoriren, to memoriſe; to learn by heart.

Memoir (das) memoir; memorial.

Menge (die) ein haufen, a great many, an abundance a great ſtore, a great number; a multitude, ſ. haufe. Eine grauſame menge leute, a flood of people, a world of people. Sie liefen in großer menge zuſammen, they crowded, thronged or flocked together. Eine menge vorrath, great ſtore of proviſions. Eine menge zuhörer, a numerous or frequent auditory. Eine menge von reutern, a great many horſe-men; very many horſe-men. Er hat geld, oder geldes, die menge, he has abundance of money, he has a great deal of money, he rolls in money, he is mighty rich.

Mengen, miſchen, vermengen oder vermiſchen (etwas) to mingle, jumble, mix; intermix, admix or blend, a thing. Einen mit in einen handel mengen oder ziehen, to draw or ingage one into a buſineſs. Nebendinge mit einmengen in eine rede, to make a digreſſion in your ſpeech; to go from the matter in hand; to infert other things that tend not directly to the purpoſe. Brot von gemengtem korn gebakken, meſſin-bread.

Menger (der) a mingler.

Mengerei (die) ader menglerei, der miſchmaſch, das gemanſche oder gemenge, a mingle-mangle, a hotch-potch, a lob lolly.

Mengfutter oder mangfutter (das) wikfutter, allerhand korn unter einander gemenget und geſaet, das vieh damit zu füttern, bollimong, mong-corn, mony-corn, meſlin, maſlin maſlin-corn.

Mengſel (das) der mang, das gemengſel, bollimong or bollimong; mixture, medley.

Mengung oder vermiſchung (die) a mingling, mixing or admixtion.

Mengwurz oder mengelwurz (die) der ampher, dock or ſorrel. Saure mengwurz, ſauerampher, ſowr dock, ſowr ſorrel. Spizzige mengwurz, dock-bur or burdock. Waſſermengwurz, water-dock. Rothe mengwurz, drachenblut, the red-leaved dock. Grundmengwurz, grundwurz, ditch-dock with a ſharp red leaf. Groſſe mengwurz, münchabarber, the great dock.

Mennig, mennige oder minien (die) eine ſchlechte rothe mahlerfarbe, ſo von gebranntem blei gemacht iſt, minium; red lead; vermillion; a painters-red, made of burnt lead.

Mennigroth ſeyn, to be vermillion-red, ruddy-coloured.

Menſch (der) man, the man. Wir ſind ſterbliche menſchen, we are mortal men. Die menſchen, oder die welt, kennen lernen, to ſtudy men. Kein menſch, no body, no man, no perſon. Was ſeyd ihr für ein menſch? what are you for a man? Ein mannsmenſch, a man. Ein Chriſtenmenſch, a chriſtian. Er iſt ein frommer menſch, he is a godly or pious man. Er iſt ein feiner oder artiger menſch, he is a fine or pretty man. Es geht kein menſch hin, none would go there. 2. Das menſch, die dirne, ein junges weibsmenſch, ein frauenmenſch, a young woman, a wench. Ein küchenmenſch, eine aufwaſchmagd in der küche, a kitchin-wench. Hört ihrs, junges menſch! hearken ye, maid! Ein nebenmenſch, an aſſiſtant of the maids.

Menſchendieb, menſchenräuber (der) ſ. kinderdieb. Ein menſchendieb, einer der eines ehrlichen mannes tochter entführet, a raviſher of an honeſt man's daughter.

Menſchendiebſtahl (der) 1. a kidnapping of children. 2. a rape, or raviſhment of a virgin.

Menſchendrek, menſchenkoth (der) mans-dung.

Menſchenfeind (der) a man-hater, miſanthrope. ſ. Miſanthrop.

Menſchenfreſſer (der) a man-eater.

Menſchenfeindlich, miſanthropical; as a man-hater.

Menſchenfeindlichkeit (die) die miſanthropie, miſanthropy; manhatred.

Menſchenfreund (der) ein freund der menſchheit, a lover or friend of men; a philantropiſt or philanthropos.

Menſchenfreundin (die) a ſhe or friend of men.

Menſchenfreundlich ſeyn, to be a friend of men; to be human, comely, philanthropy, to be a philanthropos; to be friendly towards every body; to be gentle.

Menſchenfreundlichkeit (die) humanity, philanthropy, love of mankind; friendlineſs to every man, manſvetude.

Menſchengedenken nicht geſchehen (das iſt bei) no man living remembers ſuch a thing.

Menſchengeſezze (die) die menſchenſazzungen, the commandments and traditions of men.

Menſchengeſtalt (die) the humane ſhape, form, figure, likeneſs or reſſemblance.

Menſchengewalt (die) humane autority or power.

Menſchenhänden gemacht (mit) made by work of hand; a manufacture.

Menſchenhaß (der) man-hatred, miſanthropy.

Menſchenhaſſer (der) a man hater, miſanthrope, miſanthropos.

Menſchenhaſſeriſch, ſ. menſchenfeindlich.

Menſchenhaut (die) the ſkin of a humane body.

Menſchenkind (das) a ſon of man.

Menſchenkopf (der) the head of a humane body.

Menſchenkraft oder menſchenſtärke (die) mens power or ſtrength.

Menſchenleib (der) the humane body.

Menſchenliebe (die) the love of men, charity, philanthropy.

Menſchenliebend, loving men, philanthropy.

Menſchenmord (der) man-ſlaughter.

Menſchenmörder (der) a man-ſlayer.

Menſchenſcheu (die) the fright for men.

Menſchenſcheu ſeyn, to be a miſanthrope to be ſhy of men.

Menſchenſchuz (der) die menſchenhülfe, der menſchentroſt, the feeble protection, help or comfort men would give you.

Menſchenſohn (der) a ſon of man.

Menſchenſpeiſe oder menſchenkoſt (die) things that men do eat; eatable things for men.

Menſchenſtimme (die) a humame voice; mans voice.

Menſchentand (der) humane inventions or fictions; things that are feigned, invented or contrived by men.

Menſchenverſtand oder menſchenwiz (der) the humane intellect, humane wit.

Menſchheit (die) humanity. Die menſchheit Chriſti, the humanity of Chriſt.

Menſchlich 1. ſeyn, to be humane; to be belonging to man. Menſchliche vernunft, humane reaſon. Das menſchliche geſchlecht, mankind. 2. Menſchlich von der ſache zu reden, menſchlicher weiſe davon zu urtheilen, humanely ſpeaking or judging.

Menſchlichkeit (die) humanity.

Menſchwerdung Chriſti (die) the incarnation of Chriſt.

Menſel (die) das meßtiſchchen, menſula, ſ. meßtiſch.

Menſes (die) der weiber, die monatliche zeit, the time of a woman; the menſtruos time.

Menſur oder maß (die) the meaſure.

Menuet (die) ein franzöſiſcher tanz, menuet.

Mephitiſch, mephitical.

Merk auf einem ballen kaufmannswaare (das) the mark upon a bale of merchandiſe. Mit nebenſtehenden merk, with the mark as in margin.

Merkbar, ſ. merklich no. 1.

Merkbarkeit (die) ſ. merklichkeit.

Merken (etwas) to mark, remark, advert, note, obſerve or perceive thing; to take notice of it; to be or grow a ware of it; to make reflexion upon it. Ich merke wol, wen ihr meinet, I know whom you mean. Aber er merkte den poſſen, but he grew aware, or ſenſible, of the trick; he adverted or perceived it. Auf einen merken, to eye, attend, regard, obſerve or watch one.

Merklich 1. ſeyn, gemerkt werden können, oder zu merken ſeyn, to be remarkable, notable, conſiderable; to be perceptible, obſervable or ſenſible. 2. Es hat ſich merklich geändert, it is notably, conſiderably, perceptibly, much or ſenſibly, altered. Die tage haben ſchon merklich abgenommen, the length of days has already ſenſibly, or much, decreaſed. Der preis iſt merklich gefallen, the price is much falln, is conſiderably falln.

Merklichkeit (die) the being obſervable, obſervableneſs; apt for ſenſes or to be ſented.

Merkmahl oder merkzeichen (das) a mark; a character; a ſign or token put to a thing, in order to know it again. Ein unauslöſchliches merkmahl, an indeleble or indelible character.

Merkſam 1. ſeyn, etwas wol merken, faſſen und behalten können, to be adverting, docil, docible, conſidering, conſiderative or attentive; to be apt to advert, learn, underſtand or perceive a thing; to be capable; to be of good capacity. 2. Merkſam zuhören, to hearken attentively.

Merkſamkeit (die) attentiveneſs, advertency, docility, capacity, ability, wit, underſtanding.

Merkwürdig, merkenswerth 1. ſeyn, verdienen, daß mans anmerke und notire, to be notable, remarkable, conſiderable, extraordinary, ſignal, great, not to be ſlighted, worth to be noted, worth to be remembred, deſerving your attention, your coſideration, your reflexion. Ein merkwürdiger ſieg, a ſignal, famous or great victory. 2. Es hat ſich merkwürdig zugetragen, daß ꝛc. it notably happened, that &c.

Merkwürdigkeit einer ſache (die) the conſiderableneſs or greatneſs of a matter.

Merkzeichen (das) a mark, ſ. merkmahl.

Merkurius (der) 1. der planet Merkurius, Mercury, one of the planets. 2. Merkurius, queckſilber, mercury or quickſilver. Sublimirter merkurius, ſublimate mercury. Präzipitirter merkurius, praecipitate mercury.

Mergel oder margel (der) kalkichte, ſalpetrichte, kreidichte und fette erde, womit man an etlichen orten die äkker dünget, marle; chalky clay to manure the ground with. Ein mit mergel gedüngter akker, a marled field.

Mergeldüngung (die) a marling.

Mergelgrube (die) a marle-pit; a pit where marle is digged out.

Mergelgrund oder mergelboden (der) marle-ground, a marly ground or ſoil.

Mergelichte erde, marly earth.

Mergeln, mit mergel düngen, to marl.

Meridian (der) ſ. mittagslinie.

Merzbier (das) march-beer; beer brewed in March.

Merzblumen, merzenblumen, hiazinten ꝛc. jacinths &c.

Merzenzeichen am halſe eines pferdes (das) the feathers about a horſe's neck.

Merzhünlein (das) a march-pullet.

Merzlamm (das) a march-lamp.

Merzmonat (der) March.

Merzregen (der) a rain in March.

Merzſchein (neuer oder voller) the new or full moon in March.

Merzſchnee (der) a ſnow that falls in March.

Merzſonne (die) March-ſun, the ſun in March.

Merzveilchen, merzblümlein, violets.

Meſpel oder miſpel (die) an open-arſe, a medlar.

Meſpelbaum (der) a medlar-tree.

Meſpelholz (das) medlar-wood.

Meſſe (die) 1. das tägliche amt oder opfer in der Römiſchkatholiſchen kirche, the maſs; the church-ſervice among the Roman-catholiks. Meſſe leſen, eine ſtille meſſe halten, to ſay maſs. Eine hohe meſſe, oder chormeſſe halten, to ſing maſs; to celebrate a high-maſs. Eine ſeelmeſſe, a requiem; a maſs for the ſoul of one that died. Meſſe hören, to hear maſs. Kirchmeſſe, ſ. kirchmeſſe. Lichtmeſſe, der zweite Februar, candlemaſs. Eine meſſe, ſo ein Biſchof in päbſtlichem gewand hält, a maſs in pontificalibus. 2. Eine meſſe in einer vornehmen kauf- und handelsſtadt, ein weitberühmter jahrmarkt, a mart or great fair in ſome celebrious mercantile town, ſ. markt. Eine gute oder ſchlechte meſſe, a good or bad fair. Er reiſet allezeit auf dieſelbe meſſe, er beſuchet ſie ſtets, he haunts or frequents that fair; he ordinarily goes to that mart. Die meſſe einläuten oder ausläuten, to ring the bell for a token to begin, or end, the fair.

Meßamt (das) das amt der meſſe, die meſſe, the maſs, the maſs office the office, of the maſs.

Meßbar, meaſurable.

Meßbarkeit (die) meaſurableneſs.

Meßbuch (das) 1. daraus ein prieſter meſſe lieſet, a miſſal, a maſs book. 2. Eines kaufmanns meßbuch, a merchant's remembrance-book of what he bought or ſold in the fair.

Meſſen (korn, mehl, zeug ꝛc.) to mete, meat or meaſure corn, meal, ſtuff &c. Land, felder oder äkker meſſen, to mete, meaſure or ſurvey land. Ein bierfaß meſſen, royen oder reichen, to gage a beer-veſſel or caſk; to meaſure it with a gage or gawge. Ein ſchif meſſen, die größe deſſelben ſchäzzen zu können, to gage or meaſure a ſhip, in order to judge of her burden. **Etwas mit dem ſenkblei meſſen, ſehen, obs gerade lieget oder ſtehet**, to level a thing; to try it with a level. **Etwas nach der ſchnur meſſen, obs gerade und nicht krumm ſey**, to try a thing by a line, whether it be ſtraight. **Mit gemeſſenen ſchritten geben**, to go a ſlow pace.

Meſſer (1. der) a meaſurer or meater. **Ein landmeſſer, ein feldmeſſer**, a land-meater, a meaſurer of land, a ſurveyor of land. 2. **Das meſſer**, a knife. **Ein groſſes meſſer**, a catling. **Ein meſſer, das man zuſammen legen kan, ein ſchnappmeſſer, einleger**, a folding knife, a clap-knife. **Ein eßmeſſer, ein tiſchmeſſer**, a table-knife to eat-with. **Ein hakmeſſer**, a hatching-knife, a hatcher. **Ein rebmeſſer oder winzermeſſer**, a vine-knife. **Ein gärtnermeſſer**, a pruning-knife; a buſh-ſithe; a hedging-bill. **Ein ſcheermeſſer**, a raſor. **Ein federmeſſer**, a pen-knife. **Ein farbenmeſſer eines mahlers**, a painter's knife to mix the colours with. **Ein weidemeſſer**, a hunts-man's hanger. **Das krumme meſſer eines ſchuſters, ein ſchuſterkneif**, a ſhoemaker's paring-knife. **Eines ſchuſters ſchneide - oder zuſchneidemeſſer**, a ſhoemaker's cutting-knife. **Eines hufſchmieds werkmeſſer**, a horſe-picker, a farrier's buttreſs. **Ein zweiſchneidiges meſſer**, a double-edged knife. **Sein meſſer wezzen**, to whet or ſharpen your knife. **Es ſind nicht alle gute köche, die lange meſſer tragen**, 't is not all gold what gliſters. **Einem ein meſſer in den leib jagen**, to aſſaſſinate one. **Mit meſſern auf einander gehen**, to go to knives. **Das meſſer ausziehen**, to draw your knife. **Das meſſer wieder einſtekken**, to put up your knife; to ſheat it.

Meſſerbeſtekke oder meſſergeſtek (das) a knife caſe, a caſe of knifes.

Meſſerheft (das) the ſcale, handle or haft of a knife.

Meſſerklinge (die) the blade of a knife.

Meſſerkram (der) a ſhop where knives are ſold. **Ein meſſerkram, da gläſerne fenſter vor ſind**, a knive-ſeller's glaſs, or glaſs-box.

Meſſerlein oder meſſerchen (das) a little knife.

Meſſerlohn oder meßlohn (das) **geld fürs meſſen**, the meaſurage; the meaters fees.

Meſſerrükken (der) the back of a knife.

Meſſerſcheide (die) the ſheath to a knife.

Meſſerſchmid (der) a knive-maker, a knive-ſmith.

Meſſerſchneide (die) the edge of a knife.

Meſſerſpizze (die) the point of a knife. **Eine meſſerſpizze theriak**, the bigneſs of a nutmeg of treacle.

Meſſerſtiel (der) ſ. **meſſerheft**.

Meßgeſchirr (das) a meaſuring veſſel, a veſſel to meaſure withall.

Meßgewand eines prieſters (das) a prieſt's veſtment; the garment he wears when he ſays maſs.

Meßgeſchenk (das) **eine meſſe**, a preſent at the time of the fair. **Einem eine meſſe, etwas zur meſſe kaufen**, to buy ſomething in the fair and preſent one with it.

Meßglokke (die) a bell that's rung to call people to maſs.

Meßglökklein oder meßglökchen (das) a little bell rung at the prieſt's elevation of the hoſt in the maſs.

Meßhemde (das) a maſs-prieſt's albe.

Meſſianiſch, meſſiahn.

Meſſias (der) meſſiah.

Meßing (das) **gelbkupfer, kupfer ſo gelb gemacht iſt, indem man, da es im fluß ſtand, galmai hinein that**, lattin; yellow copper; braſs. **Geſchlagenes meßing**, yellow braſs. **Gegoſſenes meßing**, lattin-metal. **Tafelmeßing**, lattin-ſheets ſhaven. **Rollenmeßing**, thin lattin-ſheets in rolls. **Etwas mit meßing beſchlagen**, to cover a thing with braſs.

Meßingdrat (der) a lattin-wire.

Meßingen, von meßing, braſs, yellow braſs, braſſy, of braſs. **Ein meßingener keſſel, topf, leuchter ꝛc.** a braſs-kettle, a braſs-pot, a braſs-candleſtick. **Ein meſſingenes bekken**, a baſin of braſs. **Meßingenes geſchüz**, brazen guns. **Das meßingene und zinnerne geräthe ſcheuern**, to ſcour your braſs and your pewter.

Meßinghändler (der) a merchant that has lattin to ſell.

Meßingſchläger oder bekkenſchläger (der) a brazier.

Meßingwaaren (allerhand) **geſchirre, ſo von meßing gemacht ſind**, braziers wares.

Meßkännlein (das) a cruet for water or wine, to ſerve at maſs.

Meßkette (die) a meaſuring chain.

Meßkunſt (die) 1. **die erdmeßkunſt, die kunſt, eine fläche zu meſſen**, geometry, meaſuring of land. 2. **Die gewichtmeßkunſt**, the ſtaticks; the ſcience to apply your meaſure to weights.

Meßleute, mart-people.

Meßner oder küſter (der) the ſexton, ſacriſt or ſacriſtan; the veſtry-keeper.

Meßopfer (das) the ſacrifice of the maſs.

Meßprieſter (der) a prieſt that is ordained, or conſecrated, to ſay maſs; an altariſt.

Meßſchnur (die) a line to meaſure with.

Meßruthe oder meßſtange (die) a land meater's rod, rood, lug, pole or perch; a ſtation-ſtaff; a ſurveying-pole; a meat-wand, having the length of ſixteen foot.

Meßſtab (der) a quarter-ſtaff, having the length of a foot, and being divided into twelve inches.

Meßtiſch (der) the menſula; the table of a geometer.

Meſſung (die) **das meſſen**, the meaſuring, or the ac of meaſuring.

Meßwaaren oder meßgüter, wares or commodities that are ſent to a place where there is a fair, or that com from thence.

Meßwoche (die) the week wherein a fair is kept.

Meßzeit (die) the time of a fair, the time when i is kept.

Meſte (die) **ein kleines gefäß**, a little veſſel. **Ein ſalzmeſte**, a ſalt-ſeller.

Metall (das) 1. **allerhand erzt**, metall. **Ein ſtük metall, wie es aus dem bergwerk gebrochen iſt**, a minera oar or ore; a piece of metal mixed with the earth an ſtone of the mine. 2. **Metall, glokkenſpeiſe kupfer mi gewiſſen zuſaz vermiſchet, wovon glokken, geſchüz und bilder gegoſſen werden**, caſt copper; braſs; bell-metal copper mixed, for to found bells, ordnance and ſtatu of. **Ein pferd oder bild von metall gegoſſen**, a braze horſe, a brazen ſtatue.

Metalliſche art und eigenſchaft, a metallick metallica metalline or mineral quality or propriety. **Eine meta liſche ader in bergwerken**, a metallick vein in mines; braſs-oar.

Metallkundiger (der) a metalliſt; he that has ſk in metalls.

Metallbeſchreibung, metallography.

Metallurg (der) **ein metallkundiger**, a metallurgiſt.

Metallurgie (die) metallurgy.

Metamorphoſe (die) **die umwandelung**, metam phoſis.

Metamorphoſiren, to metamorphize.

Metapher (die) **eine verblümte redensart**, metaph **In metaphern reden**, to ſpeak metaphorical, to uſe m taphors in ſpeaking.

Metaphoriſch, metaphorical, metaphorick.

Metaphyſik (die) **die philoſophie über unkörperliche, empfindbare dinge**, metaphyſic or metaphyſicks.

Metaphyſiker (der) metaphyſician.

Metaphyſiſch, metaphyſical, metaphyſick.

Meteor (das) eine lufterſcheinung, a meteor.

Metrorähnlich, meteorous.

Metrorähnlichkeit (die) meteorousneſs.

Meteorolog (der) einer der die erſcheinungen und begebenheiten in der luft kent, und beobachtet, meteorologiſt.

Meteorologie (die) die lehre von den lufterſcheinungen, meteorology.

Meteorologiſch, meteorological.

Methode (die) method.

Methodiker (der) ſ. methodiſt.

Methodiſt (der) methodiſt.

Methodiſch, methodical. Etwas methodiſch behandeln, to methodiſe.

Metrum (das) in verſen, metre.

Metriſch, metrical. Metriſche überſezzung eines buchs, a metrical tranſlation of a book into an other language.

Metropolit (der) der erzbiſchof, metropolitan.

Metropolitanſtadt (die) die hauptſtadt, metropolis.

Metropolitiſch, metropolitan.

Meuchelmord (der) an aſſaſſinate, a private or treacherous murder or butchering.

Meuchelmörder (der) an aſſaſſine, a private or treacherous murderer.

Meuchelmörderiſche 1. that (eine) a great villany, a treacherous act, an aſſaſſinate-like action. Einen meuchelmörderiſch angreifen oder anfallen, to fall treacherously upon one; to attack him villanously or with a mind to butcher him. Einen meuchelmörderiſcher weiſe umbringen, to do treacherously accoſt one and ſtab or butcher him.

Meuteniren, rebelliren, aufrühriſch werden, zu den waffen greifen, to mutiny, riſe, rebel or revolt; to riſe up in arms; to take up arms.

Meuter (der) an uproar-maker.

Meuterei (die) die meutenirung, das meuteniren, mutiny, commotion, ſedition, uproar, rebellion, revolt, inſurrection, detection, faction, rumult, rebelling, revolting.

Meuteriſch 1 ſeyn, to be mutinous, ſeditious, factious, rebellious; to be inclined or apt to make an uproar. 2. Meuteriſch reden, to talk ſediously or mutinously.

Meutmacher (der) aufrührer, an uproar-maker; a leading perſon in a diſturbance; an autor, head or ringleading of a rebellion. Ein meutmachergeſelle, a complice of a ſedition.

Meve (die) ein vogel, a mew. Eine ſeemeve, a ſea-mew.

Meyer oder mayer (der) ſ. meier.

Mexikaner (der) a mexican.

Mexicanerin (die) a ſhe-mexican.

Mexiko, mexico.

Mezze (die) 1. das ſechzehende theil eines ſcheffels, a peck, the fourth part of a buſhel. 2. Eine leichtfertige mezze, eine geile dirne, eine unverſchämte hure, a vench, a crack, a whore, a minx, a ſtrumpet, a harlot.

Mezzen, mezzeln, mezgen oder ſchlachten (ein vieh) to butcher or kill a beaſt.

Mezger, ſchlächter, fleiſcher (der) a butcher.

Mezgerbank (die) a butcher's ſtail.

Mezgerbeil (das) a butcher 's hatchet.

Mezgergaſſe (die) butchers-row.

Mezgerhund (der) a butchers-dog, a bull-dog, a bloud-hound, a maſty, a maſtif, a maſty-dog.

Mezgermeſſer (das) a butcher 's chopping-knife.

Mezgerſchürze (die) a butcher 's apron.

Mezig (die) der ſchrank, das fleiſchhaus, die fleiſchbänke, the ſhambles.

Mich, me (mee.) Er lehret mich, he teaches me.

Miene (die) die wilkührliche geſichtsbildung, geberde, ſ. mine, no. 2.

Miete (die) the hire. Seinem mietmann die miete des hauſes aufſagen, to give your lodger warning to remove. Ich bezahle für dieſes haus achtzig thaler miete, I here do pay eighty dollars for houſe-rent.

Mieten (einen knecht, eine magd, ein haus, eine kutſche, ein pferd, eine ſcheut ꝛc.) to hire a ſervant, a maid, a houſe, a coach, a horſe, a ſkute.

Mietgeld für ein pferd, eine kutſche, eine ſcheut (das) the horſe-hire, coach-hire, ſkute-hire.

Miethauſe wohnen (in einem) zur miete wohnen, to dwell in a houſe you have hired.

Mietkutſche (die) hackney-coach.

Mietkutſcher (der) ein fiakker ein lohnkutſcher, a kackney-coachman.

Mietleute (die) the tenants.

Mietling (der) ein taglöhner, einer den man gemiethet hat eine arbeit zu verrichten, an hireling, a mercenary, a journey-man.

Mietlohn (das) ſo man ſeinem knecht giebt, your ſervant's hire or wages.

Mietmann oder mieter eines hauſes (der) ders gemietet hat, der zur miete darin wohnet, the tenant, lodger, ſetter or leſſee of a houſe.

Mietpfennig (der) an earneſt-penny, the lodger gives to the leaſor.

Mietpferd (das) a hackney horſe. Einer der mietpferde hält, der pferde mietet, a hackney-man; he that keeps horſes at livery.

Mietſtallung (die) an hired ſtable.

Mietung (die) the hiring.

Mietzins (die) the hire of a houſe or lodging; the houſe-rent; the chamber-rent.

Mikrometer (das) kleinheitsmeſſer, micrometer.

Mikrometermeſſung (die) the meaſuring by a micrometer.

Mikrontetriſch, micrometrical.

Mikrometerſchraube (die) a micrometer-ſcrew.

Mikroſkop (das) a microſcope.

Mikroſkopiſch, microſcopical, microſcopick.

Milbe (die) a mite, a worm eating corn and meal.

Milbichtes korn oder mehl, corn or meal that is mite eaten.

Milch (die) milk. Kuhmilch, cow-milk. Schaafmilch, ſheep-milk. Ziegenmilch, goat-milk. Nechſt der frauenmilch iſt keine ſüſſer als kameelmilch, camelsmilk, after woman's is the ſweeteſt. Muttermilch, mother-milk. Süſſe milch, freſh milk. Saure milch, turned milk, ſowr milk. Süſſe milch wird im ſommer leicht ſauer, milk will ſoon turn in ſummer-days. Die milch laben, dieſelbe gerinnend machen, ſ. lab oder laben. Das dikke und das dünne oder wäſſerichte theil von geronnener milch, the curds and the whey of curded or curdled milk. Dikke milch mit ſüſſem raam eſſen, to eat cream and curds. Den raam von der milch abnehmen, to fleet your milk, to take off the cream of it. Milch körnen, um butter zu machen, to churn milk. Ausgekörnte milch, buttermilch, buttermilk, churned milk. Perlmilch, gerſtengräuplein in milch geſotten, fine peeled barley boiled in milk. Mandelmilch, almond-milk; milk, wherein bruiſed almonds were ſodden. Die milch, ſo man in etlichen kräutern findet, the milk, or the white juice, you ſee in ſeveral herbs. Ein mädchen wie milch und blut, a girl like milk and blood, like roſes and lillies. Die milch in fiſchen, the milt, or the ſoft row, in the male of fiſhes. Wolfsmilch, ein kraut, milk-weed.

Milchäderlein (die) das kleine geäder im gekrös, wodurch der milchſaft aus den verdaueten ſpeiſen gehet, the milkey or lacteous veins that convey the chyle to the liver.

Milchartig, milky, like milk.

Milchartigkeit (die) milkineſs.

Milchaſch (der) das milchgefäß, a milk-veſſel,

Milchbrei (der) milk-pap or thick milk for children.

Milchbart (der) das milchmaul, that milk-ſop, that downy beard, that mealy-mouthed fellow, a young bold fellow.

Milchkur gebrauchen (die) to diet nothing but milk and milky meats.

Milchdieb (der) eine butterfliege, a butter-fly.

Milcheimer (der) 1. darein man melket, a milking-pail. 2. Darin man milch aufhebet, a milk-pail.

Milchen, to milk, to give milk. 2, to be white as milk; to be milky.

Milcher, oder milchner (der) das männchen unter den fiſchen, a milter, a fiſh with a ſoft row, a male among fiſhes.

Milchfarben, weiß wie eine milch, milk-colour, milk-coloured, white as milk.

Milchfärklein (das) a ſucking pig.

Milchfaß (das) ſ. milchaſch.

Milchfladen (der) a flawn made or milk and eggs in a pewter diſh.

Milchfrau (die) das milchweib, a milk-woman.

Milchgelte (die) a milk-tray.

Milchgeſchirr (das) a milk-veſſel.

Milchhaar (das) das erſte barthaar, the firſt down upon a young man's cheeks.

Milchhaft, milky.

Milchhaftigkeit (die) milkineſs.

Milchichter geſchmak (ein) a lacteous or milky ſavour; a taſte of milk or like milk. Ein milchichter käſe, ein rahmkäſe, cream-cheeſe. Es war milchicht, it was of a milky ſubſtance.

Milchkalb (das) a ſucking calf.

Milchkammer (die) wo man die milch aufhebet, davon man butter und käſe machen will, the dairy, the dairy-room, the dairy-houſe, the milk-houſe.

Milchkanne (die) a meaſure for a quart of milk, made of tin-plates.

Milchkelle (die) a milk-laddle.

Milchkraut, haſen- kohl- gänſe- diſtel, milk-weed, ſowthiſtle.

Milchkrug (der) a milk-crock, a ſtone-bottle or carry milk in.

Milchkübel (der) a milk-tray, a milk-pail.

Milchkuh (die) a milk-cow, a cow that gives milk.

Milchlamm (das) a ſuckling; a ſucking lamb.

Milchling oder ſäugling (der) a ſuckling.

Milchlöklein oder milchglöklein unterm halſe einer ziege, little hairy locks that hang dangling under the neck of a goat.

Milchmädchen (das) ſ. f.

Milchmagd (die) 1. die milch feil trägt, a milk-maid. 2. Die die kühe melket, a milking-maid. 3. Die butter und käſe machet, a dairy-maid.

Milchnapf (der) a milk-cup.

Milchpap (das) milk-pap.

Milchpfennige, geld, das die mütter den kindern heimlich zuſtekken, a penny your mother gave you ſecretly and without your father's knowledge.

Milchrahm (der) the cream of milk.

Milchrahmſuppe (die) a cream-pottage.

Milchrahmtorte (die) a cream-tart.

Milchſchnee (der) der ſchaum von geſchlagenem oder gequirreltem rahm, whipt cream.

Milchſieb (das) die milchſeyhe, a milk-ſieve, a ſieve or linnen, to paſs the milk through when you have milked, for to cleanſe it from hair.

Milchſpeiſen, milk meats, white meats.

Milchſtraſſe am himmel (die) the galaxy, the milky way that paſſes through the aſteriſms of Perſeus, Caſſiopea, Cygnus &c.

Milchſuppe (die) a milk-pottage, a white pot, a milk-ſop.

Milchtopf (der) a milk-pot.

Milchtrank (der) 1. für einen kranken, da man entweder mit bier, zitronen, kremortartari 2c. das käſichte davon ſcheidet, a poſſet; a plain poſſet. Ein milchtrank, darzu man ſalbei gebrauchet hat, a ſage-poſſet. 2. Ein milchtrank, dazu man ſpaniſchen wein gebrauchet hat, wodurch das geblüt treflich geſtärket wird, a ſack-poſſet. 3. Ein ſolcher mit wein, zukker, 2c. gemiſchter milchtrank, gleich getrunken, wenn die milch nur eben gemolken und noch warm iſt, a ſillabub or ſillibub.

Milchwaſſer (das) die molken, the whey.

Milchweiſſe zähne, teeth as white as milk.

Milchzähne (die) an einem pferde, the colts-teeth.

Milchzukker (der) milk-ſuggar.

Mild 1. ſeyn, to be mild, ſweet, kind, benign, liberal, meek, friendly, tender. Ein milder wein, a mild wine; a wine that drinks purely, though it have no ſharp or pungent taſte. Er iſt milde von natur, he is of a mild, free, gentle, liberal or benign temper. Milde ſeyn aus eines andern mannes beutel, to ſpend out of an other man's purſe. 2. Sich mild erzeigen gegen die armen, to do mildly, charitably, friendly, kindly or compaſſionately towards the poor.

Mildern oder lindern (etwas hartes, ſchweres, ſtrenges oder ſchmerzliches) to mitigate, moderate, lenify, alleviate, eaſe, temper, allay, ſoften, leſſen or diminiſh ſomething, that was hard, uneaſy, untolerable, painfull or rigorous.

Milderung (die) mitigation, moderation, relaxation, lenifying, eaſing, alleviation or ſoftening. Eine milderung der geſezze, a diſpenſation with the rigor of the laws.

Mildherzig 1. ſeyn, to be tender-hearted, good-hearted, mild-minded, charitable, bountifull, benign, compaſſionate, ſweet, friendly; meek, loving, liberal; to be charitably or bountifully inclined.

Mildherzigkeit (die) charitableneſs, tender-heartedneſs, meekneſs, compaſſiion, benignity, mildneſs, ſweetneſs, bounty.

Mildigkeit, milde, freigebigkeit (die) liberality, mildneſs. Aus angebohrner mildigkeit, out of generoſity. Mildigkeit gegen die armen, charity; liberality towards the poor.

Mildiglich allmoſen geben, to give freely, liberally, mildly or charitably; to give abundance of alms. Eines chriſtmildiglich gedenken, to make a charitable mention of one, that is either dead or abſent.

Mildthätig ſeyn, to be actually charitable; to beſtow abundance of charity upon the poor.

Mildthätigkeit (die) charitableneſs, liberality, ſ. wolthätigkeit.

Militär (das) das ſoldatenweſen, militare, military.

Militäriſch, militar, military.

Miliz (die) militare, the troops, militia. Die landmiliz, militia.

Million (die) 1,000,000, milion.

Millionär (der) a millioner; he that has poſſeſs of milions.

Milliontheilchen (das) a millionth.

Mill

Milz (die) the milt or ſpleen. Sie hat eine doppelte milz; ſie iſt ſchwanger, ſhe is with child. Arzenei ſo die milz reiniget, phyſick that purges the ſpleen.

Milzader zwiſchen dem gold- und kleinen finger (die) the ſalvatel vein.

Milzkrank oder milzſüchtig ſeyn, trübſinnig, hipochondriſch ſeyn, to be ſpleen-ſick, hypochondriack or hypochondriacal; to be troubled with the ſpleen; or with the hypochondria, or with a bodily melancholy.

Milzkrankheit oder milzſucht (die) ſpleen-ſickneſs; the hypochondriack or hypochondriacal diſeaſe.

Milzkraut (das) kleine hirſchzunge, milt-wort, ſpleen-wort, milt-waſt, citarch. Großes milzkraut, milzfarn, wall fern.

Milzpflaſter (das) die milzſalbe, der milzbalſam, a plaſter, ointment or balſam or ſpleen-ſickneſs.

Milzſtechen (das) das milzwehe, a griping or pain of the ſpleen.

Milzſucht (die) die hipochondrie, ſpleen, ſ. milzkrankheit.

Milzwehe (das) ſ. milzſtechen.

Mimik (die) mimick, mimeſis, mimickry.

Mimiker (der) a mimick, a mime, mimer.

Mimiſch, mimical, mimick.

Mimikenſchreiber (der) a mimographer.

Minder 1. ſeyn, geringer oder weniger ſeyn, to be minor, interior, leſſer or leſs. Um ſo viel mehr oder minder, for ſo much more or leſs. Vom mindern zum größern eine folge machen, to conclude from the leſs to what is greater. 2. Das werd ich noch viel minder thun, I ſhall to that much leſs; that is what I ſhall do much leſs.

Minderbruder oder minnebruder (der) ein geſchuheter Franziſcanermönch, a minim or minor, a friar minor, a franciſcan friar of the mitigated order.

Minderiährig ſeyn, die mündigen iahre noch nicht erreichet haben, to be minor, to be in minority, to be under age, to have not yet attained the years of diſcretion.

Minderiährigkeit (die) non-age, under-age, minority, minorennity.

Mindern oder verringern (etwas) machen, daß deſſen weniger werde, to diminiſh, leſſen, impair or abate ſomething; to make it grow leſs. Es mindert ſich, it diminiſhes, leſſens, decreaſes, or abates; it growes leſs.

Minderung (die) diminution, diminiſhment, diminiſhing, leſſening, impairing, abating, abatement, imbezelling, imbezling, imbezelment.

Mindeſte (der, die, das) the leaſt or loweſt. Was am mindeſten geachtet wird, what is leaſt eſteemed, what is leaſt taken notice of.

Mine (die) eine untergrabung der erde, a mine. Eine mine graben oder machen, und dieſelbe laden, oder mit pulver füllen, to tig and load a mine. Eine mine ſprengen, dieſelbe ſpringen, auffliegen oder ſpielen laſſen, dieſelbe anzünden, to ſpring a mine, to let it play. Eine gegenmine, eine kontermine, a counter-mine. Eine erztmine oder erztgrube, a mine, whence metals are digged. 2. Eine freundliche, fröliche, trozzige ꝛc. mine oder geberde, ein ſolches geſicht, a friendly, glad, ſpitefull, &c. meen, look, aſpect, cheer or countenance. Mine machen, oder ſich ſtellen, als ob man ein halber heiliger wäre, to make grimaces, to be full of hypocriſy and ſimulation, to make a ſhew of devotion, to have the outſidle of a devout man, to make as if you were a demi-ſaint. Eine freundliche mine gegen einen machen, to carry it fair to one; to pretend fair to him. Eine ſaure mine gegen einen machen, to pout at one; to look ſowrly, grimly or crabbedly upon him. Mine machen, ſich ſtellen, thun als ob ꝛc. to diſſemble, to make as though or as if.

Minenſpiel (das) the geſticulation; the alternation of looks.

Minenſprache (die) geſticulation, pantomime; expreſſion of your thoughts by meens.

Minenverzerrung (die) grimace.

Miner (die) ſ. f.

Mineral (etwas) ſo eine metalliſche eigenſchaft an ſich hat, etwas aus einem bergwerk, a mineral, a metallick ſubſtance dug out of a mine.

Mineralien, minerals, ſ. mineral.

Mineraliſch, mineral.

Mineralog (der) ſ. mineraliſt.

Mineralogie (die) die bergwerkswiſſenſchaft, kentniß der minern und foſſilien, mineralogy.

Mineraliſt (ein guter) einer der gute kundſchaft von mineralien und erzten hat, a mineralogiſt or mineraliſt, one that is ſkilled in minerals.

Miniatur (die) die kunſt, mit waſſerfarben ganz klein zu mahlen, miniature or limning, the art of drawing pictures in little with water-colours.

Miniaturmahler (der) a limner, a miniature-drawer.

Minien oder mennig (der) minium, red lead, ſ. mennige.

Miniren, die erde untergraben, to mine; to undermine a ground; to dig under ground; to make a mine, as they do in ſieges. Gegenminiren, to make a counter-mine; to countermine; to undermine the enemy's mine.

Minirer (der) ein minengräber, a miner.

Miniſter oder bedienter eines Fürſten (der) ein Staats-Miniſter, a miniſter of ſtate to a Prince. Der vornehmſte Miniſter, der des Fürſten herz in händen hat, der das faktotum bei hofe iſt, the head-miniſter at a prince's court, the prince's minion,

Miniſterial, miniſtral, or miniſterial.

Miniſterium oder predigamt in einer ſtadt (das ehrwürdige) das kollegium der prediger, the miniſters in a place.

Minne (die) 1. die liebe, love, 2. the ſhe loved.

Minner (der) a lover.

Minnerin (die) die liebhaberin, a ſhe-lover.

Minor (der) der iüngere, minor.

Minoren ſeyn, to be minor &c. ſ. minderiährig.

Minorennität (die) minorennity &c. ſ. minderiährigkeit.

Minoritten (die) minors, minorites.

Minotaur (der) minotaur.

Minuet (die) die menuet, menuet or minuet.

Minus (das) a want, a fault. Minus in der arithmetik, minus.

Minute (die) ſechzig ſekunden, das ſechzigſte theil eines grads, welcher das 360ſte theil eines zirkels iſt, das ſechzigſte theil einer ſtunde, a minute. Nach minuten, minutenweiſe, minutely.

Minutenuhr (die) eine ſakuhr, die nicht allein die ſtunden, ſondern auch die minuten zeiget, a minute-watch.

Minutenglas (das) eine ſanduhr von einer minute, a minute-glaſs.

Minutenlinie (die) womit die ſchiffer auf der ſee erfahren, wie ſtark des ſchiffes fahrt in einer minute ſey, um dadurch zu berechnen, wie weit ſie geſegelt ſind, a minute-line, a dog-line.

Minutenweiſer (der) a minute-dial.

Minutenzeiger (der) ſ. v.

Mir, me (mee) to me. Er ſagte mirs, he told it me.

Mirakel oder wunderwerk (das) a miracle, a wonder.

Mirakulös oder wunderbar 1. ſeyn, to be miraculous, wonderfull, ſurpriſing or admirable. Sie wurden recht mirakulös errettet, they miraculously ſaved.

Miriade (die) myriade.

Mirtenbaum (der) the myrtle, the myrtle-tree.

Mirte (die) myrtle.

Mirtenkranz (der) a myrtle-crown.

Mirtenſtaude (die) ſ. mirtenbaum.

Mirtenzweig (der) a myrtle-branch or twig.

Mis, miß, unrecht, amiſs. Ihr denket mirs, you misjudge, you think amiſs. Es fiel mis, it fell amiſs, it mishappened. Das ſchlägt mis, that's amiſs, that is a mistake, that is out.

Miſanthrop (der) der menſchenhaſſer, miſanthrope, miſanthropiſt, miſantropos.

Miſanthropie (die) das menſchenhaſſen, miſanthropy.

Miſanthropiſch, menſchenfeindlich, miſanthropical.

Misbehagen, to diſpleaſe.

Misbehagen (das) a diſpleaſure.

Misbehäglich, diſpleaſing.

Misbehäglichkeit (die) diſpleaſingneſs.

Misbilligen (etwas) to dis-approve a thing.

Misbieten, to bid or offer too little.

Mißbilligung (die) diſapproving, diſapprobation.

Misbrauch eines dinges (der) the abuſe, mis-uſing, mis uſage, mis imployment or mis-ſpending of a thing. Die misbräuche abſchaffen, to aboliſh the abuſes. Durch misbrauch, abuſively; by abuſe.

Misbrauchen (ein ding oder eines dinges), to abuſe or mis uſe a thing; to uſe it ill; to put it to a wrong uſe.

Miſzellaneen, allerhand materien in einem buche durch einander, miſcellanies; quodlibetical or miſcellaneous matters contained in a book.

Miſchen oder mengen (etwas) to mix, mingle or blend a thing. ſ. mengen. Wein mit waſſer miſchen, to water, or adulterate, your wine; to allay; or mix, it with water. Die karten miſchen, to ſhuffle the cards. Metalle miſchen, to allay metals. Eine blume von gemiſchten farben, a flower mixt, or diverſityed, with ſeveral colours. Gemiſchtes futter für pferde, mengſel, mixt fodder for horſes.

Miſcher (der) a mingler &c. Giftmiſcher. ſ. u. gift.

Miſchmaſch (der) allerhand unter einander gemengtes zeug, a miſh-maſh, a ſalmagondi, a lob-lolly, a balder-daſh, a mingle-mangle, a hotch-potch, a mixture of odd things.

Miſchung (die) a mixing, mixtion, mingling, mixture, moiſture, admixtion, intermixtion, blending or jumbling.

Misdeuten (etwas) es verkehrt oder übel auslegen, to take ſomething ill, or amiſs. Einen ſpruch misdeuten, to mis-interpret a ſaying, to give it a wrong ſenſe, to put a wrong ſenſe upon it.

Misdeutiges wort (ein) eine misdeutige redensart, ſo leicht unrecht kan gedeutet werden, an ambiguous, equivocal or doubtfull word or ſaying, that is liable to be mis-interpreted, mis-underſtood or mis-apprehended.

Misdeutung (die) a mis-interpretation.

Miſerere (das) die krankheit, da der unflat zum halſe heraus gehet, a twiſting of the guts; the miſerere mei.

Misfall (der) ein unglük, a mis-hap, miſchance, disadventure, disgrace or dis-aſtre.

Misfallen, misbehagen (1. einem) to dis-pleaſe or mis-pleaſe one; to be diſliked or miſliked by him; to be unacceptable or dis-agreeable to him. 2. Der oder das misfallen, ſo man an oder über etwas hat, your diſliking, mis-liking, dis-approving, dis-avowing or dis-allowing of a thing; your dis-pleaſure, mis-pleaſure, dis-ſatisfaction or dis-content about it, or on't.

Misfällig 1. ſeyn (einem) ihm misfallen, to be diſpleaſant, mis-pleaſant, diſpleaſing, miſpleaſing, unacceptable or diſagreeable to one; to be diſliked or misliked by him. 2. Ich habe misfällig, oder mit misfallen vernehmen müſſen, daß ꝛc. I have learnt with diſpleaſure, that &c. I was diſpleaſed to learn, that &c.

Misfälligkeit (die) das misfallen, ſ. misfallen.

Misgebären, to miſcarry, to abort.

Misgebot (das) a too little bid or offer.

Misgeburt (die) eine ungeſtalte geburt, a mis-ſhaped child, a monſtruous birth, a monſter.

Misgeſtalt (die) a mis-ſhape, the misſhapement or uglineſs.

Misgeſtaltet 1. ſeyn, to be mis-ſhapen, mis-ſhaped or ugly. 2. Misgeſtaltet ausſehen, to look ugly or misſhapenly.

Misgewächs (das) a preternatural, extraordinary or unuſual production.

Misgönnen oder nicht gönnen (einem etwas) to envy or grudge one a thing; to be jealous of his having it, to envy his happineſs.

Misgönner (der) an envying, bating, ill-will-bearing, dis-affectionate, jealous or grudging man; he that's full of envy of an other man's happineſs.

Misgreifen (nach etwas) to fail in catching at a thing.

Misgunſt (die) envy, ſpite, malice, ill will, grudge, ſpleen, diſaffection, hatred, jealouſy, repining, malevolence.

Misgünſtig 1. ſeyn, to be jealous, grudging, malicious, ill willed or ſpitefull; to be repining at, or ſorrowfull of other people's proſperity or preferment. 2. Sich misgünſtig erzeigen, to do ſpitefully, jealouſly, maliciouſly, unfriendly, unkindly.

Misgünſtigkeit (die) envy, enviouſneſs.

Mishandeln (1 eine perſon) to abuſe or mis-uſe a body, to treat the ſame ill. Eine ſache mishandeln, dieſelbe übel verwalten, to mis-manage a buſineſs. 2. An einem irgendworin mishandeln, to treſpaſs upon one; to mis-do, or to do amiſs, againſt him. 3. Mishandeln, nicht wohlhandeln, ſich übel aufführen, to mis-demean your ſelf. 4 Mishandeln, nicht glüklich handeln, ſein geld mit handlung verlieren, to be misfortunate in trading. 5. Mishandeln, ſündigen, to treſpaſs, to ſin.

Mishandelung (die) 1. your abuſing or mis-uſing ſome body; the mis-uſage or ill treatment you ſhew him. 2. your doing amiſs, or your misdoing, againſt one; your treſpaſſing upon him. 3. your misdemeanour or malverſation. 4. your miſfortune in trade. 5. your misdeed, treſpaſs, ſin, crime, tranſgreſſion or exceſs.

Mishellig ſeyn, to diſagree, to jar, to be jarring, disordant, diſagreeing, dis-harmonious. Sie ſind mishellig unter einander, es iſt keine gute harmonie oder verſtändniß unter ihnen, they are at odds, or at discord together; they do not agree together; they diſagree, jar, quarrel or diſpute among themſelves.

Mishelligkeit (die) a jar, jarring, diſcord, dis-agreeing, dis-harmony, contrariety, diſpute, quarrel.

Misjahr (das) der miswachs, ein unfruchtbares jahr, a year wherein there happeneſs a ſterility of crop.

Mislaut (der) ill-ſound, ſ. misklang.

Mislauten, ſ. misklingen.

Mislich, zweifelhaft, ungewiß, gefährlich ſeyn, to be hazardous, doubtfull, uncertain, dangerous; to be apt to fail or to miſs. Mir iſt mislich dabei zu muthe, ich fürchte es werde fehl ſchlagen, my heart mis-gives me that.

Mislichkeit (die) the hazard.

Mislingen, misgelingen, misſchlagen, nicht gelingen, to miſs, to fall amiſs, to go amiſs, to fail, to mis-carry, to do not ſucceed, to become dis-appointed. Ein mislungener anſchlag, an abortive deſign; a mis carried contrivance; a miſſing, failing, dis-appointed or unſucceſsfull enterprize.

Miskredit (der) da einem nicht mehr getrauet oder geborget wird, your diſcredit. Einen in miskredit bringen, to diſcredit one; to make him looſe his credit.

Misklang (der) die disharmonie, diſſonance, disharmony, unſound, an ill-ſound; discord.

Misklingen, to ſound ill, to give or make disharmony; to be diſſonant.

Mispreiſen oder tadeln (etwas) to dis-praiſe or discommend a thing.

Misrathen oder widerrathen (einem etwas) to diſſuade, or diſſwade, one ſomething, to adviſe him to the contrary, to turn him off from it by diſſuaſion diſſwaſion or diſſwading. Er misrieth mirs, he diſſwaded it me.

Misſchlag (der) a mis-take, a mis-ſtroke, a blunder, a mis priſion, a mis-carriage.

Misſchlagen, fehlſchlagen, 1. to miſs or fail your ſtroke, not to hit, to ſtrike amiſs. 2. Misſchlagen, fehlen, ſ. miſſen.

Miſſen, 1. fehlen, nicht zutreffen, nicht eintreffen, to miſs, to fail, to be amiſs. 2. Ich kan das ding, oder des dinges nicht miſſen, entbehren oder entrathen, I cannot miſs, want, ſpare or forbear that thing; I cannot make ſhift without it. Ich habe keines zu miſſen, I have none to ſpare. Man miſſet euer gar gern allhier, hier kan man eurer entrathen, here they could miſs you; here your preſence is not much wanted; here you may well enough be out of the way.

Miſſethat (die) a misdemeanour, malverſation, treſpaſs, misdeed, crime, ſin, offence, exceſs, forfeit, delict, misdoing, criminality, tranſgreſſing, tranſgreſſion, delinquency.

Miſſethäter (der) a malefactor, criminal, delinquent, offender, misdoer, tranſgreſſor.

Miſſethäterin (die) a ſhe-malefactor. ſ. v.

Miſſive oder ſendſchreiben (das) a miſſive, a letter from abroad.

Miſt (der) 1. der dünger, die düngung, dung, manure, ſoil or muck. Menſchen- pferde- kühe- hüner- ꝛc. miſt, mans-dung, horſe-dung, cow-dung, bird-dung. Falkenmiſt, the mute, or mutings, of hawks. Wildſchweinmiſt, the leſſes or ordure of a wild bore. Hornviehmiſt, miſt von gehörneten thieren, rother-ſoil; ſoil of rother-beaſts. Miſt von thieren, ſo ſich an ſprößlingen weiden; hirſch- rehe- ꝛc. miſt, the fewmets or fewmiſhing of deers and all beaſts that live by browſing. Fuchsmiſt, dachsmiſt, the fiants or leſſes of a fox or badger. Ottermiſt, the ſpraints of an otter. Ziegen- ſchaaf- haſen- oder kaninichenmiſt, the treadles or crottels of goats, ſheep, hares or coneys. Ein fuder miſt, a cart load of dung. Den miſt aus dem pferdeſtall führen, ausmiſten, to cleanſe a ſtable. Miſt laden oder aufladen, to load dung. Miſt führen, oder fahren, to carry dung. Miſt ſtreuen, breiten oder werfen, to ſpread the dung over your field. 2. Ohrenmiſt, ear-wax. Gaſſenmiſt, the dirt. duſt or mire in the ſtreets. Stubenmiſt, the ſweepings, the filth or duſt ſwept out of a room. Ein miſt in der luft, ein dikker nebel, a miſt.

Miſtbahre (die) a hand barrow to carry dung upon.

Miſtbeet (das) a garden-bed dunged.

Miſtel oder affolder (der) der vogelleim, ſo auf den eichen und andern bäumen wächſt, miſsletoe, miſtletoe, miſsledine, bird-lime; a ſort of ſhrub that grows on an ak, apple-tree, &c.

Miſtelbeere, ſo die krammetsvögel gern freſſen, miſsle-erries.

Miſten, 1. den ſtall miſten oder ausmiſten, den miſt us dem ſtall führen, to cleanſe the ſtable or ſtall. 2. Den ker miſten, miſt darauf führen, ihn düngen, to dung our field; to put dung into it. 3. Der gaul miſtet, das ferd wirft ſeinen miſt, the horſe diſcharges his belly.

Miſtfinke (der) ein garſtiger und unflätiger geſelle, ſloven; a ſlovenly, naſty, beaſtly, filthy or impunt fellow.

Miſtfuhre (die) the carrying dung; a dung-cart.

Miſtgauche (die) ſ. miſtpfüzze. no. 2,

Miſtgabel (die) a pitch-fork.

Miſtgrube (die) a dungeon.

Miſthaken (der) ſ. f.

Miſthakke (die) der karſt, a mattock.

Miſthaufen (der) a muck-hill or dung hill, a mixen.

Miſtig oder miſticht ſeyn, voller miſt, koth und unflath ſeyn, to be dirty, foul, naſty, filthy, ſlurred, ſoiled; to be full of dirth. Die kleider miſtig machen, to ſlut, or ſoil, your clothes; to bedaggle 'em with dirth. Miſtig oder nebelicht wetter, foul or miſty weather.

Miſtkäfer (der) a dung-fly.

Miſtkarrn oder miſtwagen (der) a dung-cart.

Miſtkorb (der) die miſtſchrenze, a duſt-baſket.

Miſtſaue (die) ein garſtiges unſauberes weibsbild, a ſlut; a dirty ſlut; a ſtrincking ſlut; a ſluttiſh, dirty, naſty, filthy or beaſtly woman.

Miſtlache, miſtpfahl oder miſtpfüzze (die) a plaſh; a plaſhy or ſlabby place in the road or high-way; a place full of mire or of dirty water; a bog or quagmire.

Miston (der) ſ. misklang.

Mistönen, ſ. misklingen.

Miſtpfüzze (die) 1. der ort wo ſich die miſtgauche ſamlet, ſ. v. 2. Die miſtgauche ſelbſt, mire, ſap of dung or muck.

Mistrauen (1. das) diffidence, dis-truſt, diſtruſtfulneſs, mis-truſt, misgiving, ſuſpicion, jealouſy. 2. Einem mistrauen, ihm nicht trauen, to diſtruſt, miſtruſt ſuſpect or watch one; to have an ill eye upon him.

Mistrauiſch ſeyn, to be diffident or diſtruſtfull.

Mistrauiſchkeit (die) das mistrauiſche weſen, diſtruſtfulneſs, diffidentneſs.

Mistreten, fehltreten, to miſs your footing, to ſtep or tread amiſs, to ſtep falſe, to make a falſe ſtep.

Mistritt, fehltritt (der) a miſs in footing, a falſe ſtep a treading amiſs, an errour, a fault, a treſpaſs.

Miſtſchaufel (der) a duſt-ſhovel, a dung-ſhovel.

Miſtung (die) das düngen, manurement, manuredung, dunging.

Miſtwagen (der) ſ. miſtkarren.

Misvergnügen (das) your diſcontent, diſcontentment, diſcontentedneſs, diſſatisfaction, diſpleaſure. Ein misvergnügen worüber empfinden, to take a dis-guſt at ſomething.

Misvergnügt 1. ſeyn, unvergnügt, übel zufrieden ſeyn, to be diſcontented or diſſatisfyed. Misvergnügt worüber ſeyn, to grow disguſted at, diſpleaſed with, diſcontented by or diſſatisfyed of, a thing. 2. Misvergnügt ausſehen, to look diſcontentedly.

Misvergnügtheit (die) ſ. misvergnügen.

Misverſtand der) das misverſtändniß, a mis-underſtanding, mis-priſion, miſtake.

Misverſtändniß (das) 1. ſ. v. 2. Es iſt ein misverſtändniß unter ihnen, ſie ſind nicht ganz einig, there is a jar, a discord between them.

Misverſtehen (etwas) to mis-underſtand a thing. Ihr habts misverſtanden, ihr habt mich nicht recht verſtanden, you mis-underſtood it, you mis-took me, you mis-heard it.

Misverſtehung (die) mis-underſtanding.

Miswachs (der) a ſterile crop.

Miswachsiahr (das) a ſterile year. ſ. a. misiahr.

Miszellaneen, miſcellanies.

Mit, with. Mit mir, with me. Ein ſak mit geld, a bag of money. Eine ſchüſſel mit ſpeiſe, a diſh of meat. Mit fleiß oder mit vorſaz etwas thun, to do a thing on, or upon, ſet purpoſe; to do it purpoſely, deſignedly, adviſedly; to do it to chuſe; to do it for the nonce. Mit im rath ſizen, to be a member of the ſenate. Mit gemach, allmählig, by degrees, by little and little. Mit nichten, keines weges, by no means, never, no way, in no manner of way. Mitbeten, mitarbeiten, mitſchlafen, mitmachen, ꝛc. to do joyntly, or together, pray, work, ſleep, watch, &c.

Mitarbeiten, to labour joyntly, to work together.

Mitarbeiter (der) a fellow labourer.

Mitbeiwohnen (einer verſammlung) to aſſiſt alſo at a meeting.

Mitbezahlen, to bay as well as the others do.

Mitbringen (etwas) to bring ſomething along with you.

Mitbringer (der) the bringer.

Mitbruder (der) he that is alſo a brother; a fellow or member of the ſame fraternity, brotherhood or ſociety.

Mitbuhler (der) der nebenbuhler, a rival.

Mitbürge (mein) my fellow-bail.

Mitbürger (der) a burger, burgeſs or free-man, of the ſame city; a fellow-citizen.

Mitchriſt (unſer) he that is a chriſtian as well as we are.

Mitdabei geweſen ſeyn, to have alſo aſſiſted there; to have alſo been preſent at it; to have ſtood by there.

Mitdavon gehen, to do alſo make away.

Mitdazu thun (das ſeinige) to joyn your part; to do alſo what lies in your pover; to contribute towards the ſame end.

Miteinander, together, jointly, with one another.

Miteinbringen (etwas in eine erbſchaft oder in eine rechnung) to enter a thing in an heritage, or in an account; to bring it in there; to joyn it there among the other parcels.

Miteinmengen (1. etwas irgendwo) to intermix or intermingle ſomething. 2. Sich irgendwo mit einmengen, to intermeddle with ſome buſineſs.

Miteintreten (in eine allianz) to do alſo enter into a league, to enter into a league made among others; to joyn with them in the league they made together.

Miterbe (der) a co-heir, a joint-heir.

Miterben, to be a co-heir or joint-heir; to partake of an heritage.

Miteſſen, to be a table-fellow; to ſit down and eat a bit with others; to be one of them that ſit and dine or ſup.

Miteſſer (der) a table-fellow; an eater with your.

Mitfahren (1. einem hart oder übel) hart oder übel mit ihm verfahren, to treat one hard or ill; to deal hard or ill with him. 2. Wenn fährt die kutſche? ich will mitfahren, when goes the ſtage-coach? I intend to go with it.

Mitfaſten oder mittfaſten (um) mitten in der faſten, in the middle of lent; in mit-lent.

Mitfreude (die) familiar delight, joy &c.

Mitfreuen (ſich) to rejoyce with them that are blithe.

Mitführen (einen oder etwas) to carry ſome body or thing along with you.

Mitgabe (die) das, was einer tochter, die ſich verheirathet, mitgegeben wird, dower, dotage.

Mitgeben (einem reiſenden etwas) to give, or hand, ſomething to a travellor to carry it along with him. Er hat mir einen gruß an euch mitgegeben, he bad me remember him to you. Seiner tochter ſo viel zur ausſteuer mitgeben, to give ſo much for dower, or for marriage goods, to your daughter.

Mitgehen, 1. mit einem gehen, to go along with one. 2. Es kan mitgehen, es kan paſſiren, it is paſſable.

Mitgehülfe, ſ. mithelfer.

Mitgenieſſen (eines dinges) to enjoy alſo of a thing; to be a partaker of what it yields.

Mitgenoß (mein) my conſort, my coparcener, partner, fellow aſſociate, mate or companion.

Mitgeſelle (mein) my mate, companion, fellow or colleague. Er iſt nur mein mitgeſelle, und nicht mein gebieter, he is not my commander but my equal.

Mitgift (die) ſ. mitgabe.

Mithaben (einen pacht) ein land mit einem andern mann gepachtet haben, to be a joynt-tenant with one.

Mithalten (ein gelag) einer mit ſeyn von der wöchentlichen, oder täglichen, zuſammenkunft oder trinkgeſellſchaft gewiſſer leute, to heep that club.

Mithelfer 1. zu einer böſen that (ein) a partaker in a crime; an accomplice. 2. Mein mithelfer oder mitgehülfe in meinem amt, my colleague.

Mitherrſchen, mit einem herrſchen, to reign with one, to reign jointly with him, to tear part of the goverment.

Mitherrſcher (der) co-emperor, co-ruler.

Mitherrſcherin (die) a co empreſs.

Mitheucheln, to do alſo play the hypocrite.

Mithin, together, going, jointly.

Mithridat (der) eine bekannte latwerg in apotheken, mithridate; a known preſervative againſt poiſon, even as treacle.

Mitknecht (mein) my fellow-ſervant.

Mitkommen, mit einem kommen, to come along with one.

Mitkompanion (der) companion &c.

Mitlaufen, mit einem laufen, to run along with one.

Mitleiden (das) a compaſſion, fellow-feeling, pity, mercy, ſympathy. Aus mitleiden, out of compaſſion or pity. Es bewegt mich zum mitleiden, my bowels earn; it moves me to pity or compaſſion; I have a fellow-feeling of it; I am touched by it. Kein mitleiden haben, to have a ſtony heart; to be ſtone-hearted, uncharitable, pitileſs, unmercifull.

Mitleidenheit (die) ſympathy, compaſſionateneſs.

Mitleidig 1. ſeyn, mitleidend ſeyn, to be compaſſionate, pitifull, charitable, tender-hearted, mercifull, loving. 2. Sich mitleidig erzeigen, to do compaſſionately, pitifully, charitably, mercifully, lovingly, friendly.

Mitleidigkeit (die) mercifullneſs, pitifulneſs, tender-heartedneſs.

Mitlernen (etwas) 1. mit andern es lernen, to do alſo learn a thing. 2. Zugleich mit etwas anders es lernen, to learn a thing too.

Mitlokken (einen) to cluck one along with you; to tempt, allure or intice him to go along with you.

Mitmachen (alles) to be for any thing that the company pleaſes. Ein geiſtlicher, der wohl einmal eins mitmachet, a miniſter that would not ſpoil a merry company.

Mitnehmen (einen oder etwas) to take ſome body or thing along with you.

Mitnehmer (der) a thief, a robber.

Mitpachter (der) der etwas mit mir gepachtet hat, the joynt tenant; he that has farmed it joyntly with me; he that joyns with me in the farm.

Mitrechnen oder mitberechnen (etwas) es mit in die rechnung ziehen, to enter ſomething in an account; to joyn it to the ſum of the account caſt up.

Mitreiſen, mit einem reiſen, to travel along wit one.

Mitreiten, mit einem reiten, to ride along with one.

Mitſcherzen, to do alſo make merry.

Mitſchikken (einen leuchtenträger) to ſend your ma with a lanthorn to light your friend home.

Mitſchleichen, to ſneak along with one.

Mitſchreien, to cry likewiſe.

Mitſchuldiger (ein) an accomplice; one that is acceſſory to a crime; one that is a partaker in it; one that is no leſs guilty of it.

Mitſchüler (mein) my ſchool-fellow.

Mitſchwäzzen, to do alſo talk.

Mitſenden oder mitſchikken durch einen boten (etwas) to do alſo ſend certain things by a meſſenger.

Mitſeyn (1. einer von der geſellſchaft) to be alſo one of the company. 2. Es iſt mir nicht mit, es misfällt mir, it's againſt my mind; I do not approve, or like, it, it does not pleaſe me; it diſ-pleaſes me.

Mitſingen, to joyn your voice with people that are ſinging; to ſing with them.

Mitſpeiſen, ſ. miteſſen.

Mitſpielen, to be one of a company that are playing; to play with them.

Mitſpieler (der) a co-player; he that plays with you.

Mitſterben, to dy likewiſe; to dy with ſome other body or bodies more.

Mitſündigen, to do alſo ſin.

Mittag (der) 1. die mittagszeit, midday, noon, twelve a clock. Zu mittag eſſen, to dine. Zu mittag ruhen, to noon; to ſleep at noon; to take a nap after dinner; to take a little noon-reſt. 2. Der mittag, die gegend, da die ſonne des mittags ſtehet, Süden, South, noon. Länder, die uns gegen mittag liegen, ſ. mittägig.

Mittägige länder (die) die länder, ſo uns mittagwärts, oder gegen ſüden liegen, the ſouthern, meridional or auſtral lands, parts or countries.

Mittäglich, at midday, about midday. Die mittäglichen länder, ſ. v.

Mittagseſſen (das) ſ. mittagsmahlzeit.

Mittagshizze oder mittagsſonne (die) the midday-ſun, the noon-day-heat.

Mittagskreis (der) meridian.

Mittagslicht (das) noon day-light, bread midday-light

Mittagslinie (die) der meridian, the meridian.

Mittagsmahl (das) ſ. f.

Mittagsmahlzeit (die) das mittagsmahl, dinner

Mittagspredigt (die) the ſermon from twelve to one a clock every ſunday, uſed in ſome towns in Germany.

Mittagsprediger (der) the noon-preacher.

Mittagsruhe (die) ſ. f.

Mittagsſchlaf (der) die mittagsruhe, nooning, noon-reſt, a little reſt after dinner, the taking of a nap after dinner, a light ſleep at noon.

Mittagsſeite (die) the ſouthern ſide.

Mittagsſonne (die) midday-ſun.

Mittagszeit oder mittagsſtunde (die) noon, midday about twelve a clock, dinner-time.

Mittagszirkel (der) der meridian, ſ. mittagslinie.

Mittagwärts, gegen mittag, gegen ſüden, ſüdlich, ſüdwärts, ſouthward or ſouthwards; to, or towards, the ſouth.

Mittanzen, to do alſo dance; to be one of them that dance.

Mittänzer (der) your fellow-dancer.

Mittänzerin (die) your ſhe fellow-dancer.

Mitte (die) the middle, mids or midſt. In der mitte reiten, to ride amidſt, to ride in the midſt.

Mittel (das) 1. was in der mitten iſt, the middle, mean or medium. Anfang, mittel und ende, the beginning, middle and end. Sich ins mittel ſchlagen, ins mittel treten, ein mittler werden, to mediate or intermeddle, to interpoſe your mediation; to procure by your means. 2. Das mittel, die vermittelung, wodurch etwas hartes aufgehoben und gut gemacht wird, a medium, mean, means, middle-way, temper, temperament, expedient, ſhift, remedy. Ein liſtiges mittel, a cunning ſhift. Ein arzeneimittel, a phyſick. Ein ſchlechtes mittel, ein hausmittel, a manial, familiar, ſimple, trivial, ſlight or common remedy; a houſe-phyſick; a ſalutary thing that is light to be gotten and of ſmall coſt. 3. Die mittel, effekten, baarſchaften, das vermögen, geld, gut, der reichthum, die haabe, eines mannes, one's means, effects, eſtate, richeſs, ſtock, goods, ſubſtance or living.

Mittelalter (das) middle-oldneſs, middle-age; your beſt age.

Mittelbar oder nicht unmittelbar 1. ſeyn, to be mediate or not immediate. 2. Gott wirket nur mittelbar, niemals unmittelbar, God workes but mediately or by means, and never immediately or without means.

Mittelbarkeit (die) mediateneſs.

Mittelbier (das) midle-beer, beer that's neither ſmall nor ſtrong.

Mittelboden oder mittelgaden (der) das mittelſtokwerk, the middle ſtory.

Mittelding (das) eine ſache, die an ſich ſelbſt weder gut noch bös iſt, an indifferent matter or buſineſs.

Mittelente (die) the teal; a waterfowl.

Mittelfarbe (die) a middling colour.

Mittelfinger (der) the middle finger.

Mittelgattung (die) a middle ſize or quality, the midling ſort.

Mittelährigen alters ſeyn, to be of a middle age; to be middle-aged.

Mittelländiſche meer (das) die ſtraat, the mediterranean, the midland-ſea, the ſtraits.

Mittelleib (der) the middle, or waſte, of your body.

Mittellinie (die) der gleicher, der landſtrich, rund um die erdkugel, da allezeit tag und nacht gleich iſt, the equator, the equinoctial line.

Mittelmaß (das) mediocrity, the mean, medium or middle.

Mittelmäßig 1. ſeyn, to be of a mean, middle, middling, moderate; ordinary or indifferent ſize or length. Ein mann von mittelmäßiger leibeslänge, a middle-ſized man. Mittelmäßige unkoſten, moderate expences. Von der mittelmäßigen art, of the middling ſort or quality; of the middle ſize. Von mittelmäßiger dikke, of an indifferent, ordinary or mean bigneſs. So mittelmäßig, ſo ſo; indifferently; paſſably; tolerably; moderately; meanly; ordinarily.

Mittelmäßigkeit (die) mediocrity, meanneſs, temperateneſs, temperature, moderateneſs; the avoiding of exceſs.

Mittelmauer oder mittelwand (die) a partition-wall, a middle-wall.

Mitteln oder vermitteln (etwas) ein mittel darin erfinden, und den ſtreit beilegen, to mediate a buſineſs, difference or controverſy; to find out a medium, temper or accommodate it; to procure an agreement by your means or interpoſition.

Mittelpapier der medianpapier (das) median paper, paper of a middle ſize.

Mittelplaz (der) der plaz ſo in der mitte iſt, das ſpatium, the ſpace, the intermedium, the place between.

Mittelpunkt (der) das zentrum eines zirkels oder einer kugel, the center, the middle-point of a circle or ſphere.

Mittelsmann oder ſchiedsmann (der) an arbitrer, mediator, moderator, agreement-maker, umpire, day's man or referee; a judge indifferently choſen by mutual conſent of parties to decide their controverſy.

Mittelraum (der) das ſpazium zwiſchen zweien, the intermedium or ſpace.

Mittelſorte (die) ſ. mittelgattung.

Mittelſtand (der) der ſtand zwiſchen adel und unadel, the middle-ſtate or condition between noble-men and citizens; the gentry.

Mittelſte (der, die, das) the middlemoſt.

Mittelſtelle (die) eine ſtelle in der mitte, a middle poſt.

Mittelſtimme (die) der alt und der tenor, die ſingſtimmen zwiſchen ſopran und paß, the tenor, the mean, the mean part.

Mittelſtraße oder mittelbahn (die) der mittelweg, the middle way, the middle path, the avoiding of extremes, the mediocrity, the medium, the middle, the mean. Die mittelſtraſſe halten, to keep to the mean; to keep a medium in a buſineſs; to do not exorbitate.

Mittelzeile (eine) an interlining in a writ.

Mitten, amidſt, midſt, in the midſt, in the middle, in the mids.

Mitternacht (die) 1. mid-night. Zu oder um mitternacht, at, or about, mid-night. Wie es gegen mitternacht ging, towards mid-night; the night advancing to her noon. 2. Gen mitternacht, oder norden, ſich wenden, to turn to the north, or towards the north-ſide.

Mitternächtige länder, völker ꝛc. (die) the ſeptentrional, boreal or nothern, parts, nations. &c.

Mitternächtlich, mid-night, about midnight.

Mitternachtwärts, nordwärts, northward, to the north.

Mittheilen (einem etwas) to impart or communicate a thing to one; to give him part of it. Gerne mittheilen, to be communicative. Sparſam mittheilen, ſ. ſparſam. Den armen gern mittheilen, to be charitable towards the poor. Ich habe euch, als meinem freunde, meine gedanken davon mitgetheilt, to you, for being my friend, I have imparted my meaning of it. Ich habe deren keine mitzutheilen, I have none to ſpare.

Mittheilung (die) the communication.

Mittler (der) a mediator. ſ. mittelsmann.

Mittleramt Chriſti (das) Chriſt's mediatorſhip.

Mittlere (der, die, das) the middle or midding. Von der mittlern ſorte, of the middling ſort.

Mittlerweile, mittlerzeit, immittelſt, unterdeſſen, mean while, mean time, in the mean time, in the mean while, whilſt; whilſt that, in the interim, in the mean ſeaſon.

Mittragen (etwas) 1. es mit andern leuten tragen, to do alſo bear a thing. 2. Etwas noch mit, mehr oder trüber tragen, to bear ſomething too, more or beſides.

Mittrauer (die) das beileid, condolence.

Mittrauern, to condole; to be ſorry with one for his ſake.

Mittreiben (etwas) to do alſo drive a thing. Muß man denn euch mit- oder auch, treiben? and ſhall I drive you too?

Mittrinken, 1. mit andern trinken, to do alſo drink. 2. Die hefen mittrinken, to drink up the dregs too.

Mitwochen (der) oder die mitwoche, wedneſday.

Mituntermengen (etwas) to intermix ſomething too.

Mitvormund (mein) mein mitgehülfe in der vormundſchaft, the other curator that is my colleague or fellow.

Mitwachen, to do alſo watch.

Mitwagen, 1. mit andern wagen, to do alſo hazard. 2. Das will ich noch mitwagen, das will ich auch noch wagen, I'll hazard this too.

Mitweinen, to cry with one; to do alſo cry.

Mitwirken, to co-operate; to do alſo work ſomething.

Mitwiſſen (etwas) 1. es ſowol als andere leute wiſſen, to do alſo know a thing. 2. Nebſt andern dingen auch dieſes wiſſen, to know this too. 3. Ohne mein mitwiſſen, I, ignorant of it; where I was ignorant of it; by ignorance of me.

Mitwünſchen (etwas) 1. mit ander leuten wünſchen, to do alſo wiſh a thing. 2. Nebſt andern dingen auch dieſes wünſchen, to wiſh this too.

Mitzahlen, 1. zahlen wie andre thun, to do alſo pay. 2. Etwas noch mitzahlen zu der ſchon gezahlten größern ſumme, to pay ſomething too.

Mitzahler (der) the partner of payment; paging-conſort.

Mitzanken, to be alſo jarring or quarrelling.

Mitzehren, to do alſo feed.

Mitzeugen, to do alſo bear witneſs.

Mitziehen, to travel along with a company.

Mixtur oder vermiſchung (eine) a mixture, mixtion or compoſition.

Möbeln (die) ſ. f. und möbilirung.

Mobiliarvermögen (das) ſ. mobilien, No. 1.

Mobilien (die) 1. fahrende oder bewegliche haabe und güter, moveables; perſonal goods or eſtate. 2. Haußgeräth, hous-hold-ſtuff, hous-hold-goods.

Möbliren (ein zimmer) tiſch, bette, ſtühle, ſpiegel, ꝛc. darein ſchaffen, to furniſh a room. Hier ſind möblirte zimmer zur miete, here are rooms to let ready furniſhed.

Möbilirung eines zimmers (die) the furniture of a chamber.

Möchte (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, might, could, would, ſ. mögen.

Modalität (die) modality.

Mode oder weiſe (die) the mode or faſhion. Das iſt nicht nach der mode, das iſt nicht alamodiſch, that is not modiſh or faſhionable. Es iſt eine närriſche mode, die jezt im ſchwange geht, 't is a fooliſh faſhion that now is in vogue.

Modehändler (der) ſ. modenhändler.

Model (der) ein willkührliches maaß in der baukunſt, a model, the caliber or thickneſs of a pillar.

Model oder modell (das) die form, a model modul or form. Ein modell oder muſter von knöpfen, a model or pattern of buttons. Ein modell oder muſter zum ſpitzen, a model, pattern, faſhion or ground-work of a lace. Ein modell oder abriß eines gebäudes, a model, draught, deſign, project or delineation of a building. Ein gießmodell oder eine gießform, a caſting-mould, a form wherein any thing is caſt. Ein modell oder eine form zum katundrukken, a form to print calicoe's with.

Modelholz (das) form-wood, wood good for forms.

Modellier (der) a modeller.

Modelliren, to modell. ſ. modeln.

Modellirung (die) modelling.

Modelmacher oder formmacher (der) a form--cutter, a model-maker, a modeller.

Modeln (etwas) demſelben eine form geben, to form, figure, frame, model, mould or faſhion a thing. Ein gemodeltes, figurirtes oder blümerirtes band, ſtof, ꝛc. figured or flowered ribbon, ſtuff, &c.

Modeltuch (das) a model, model-cloth.

Modelung (die) modelling.

Modemann (der) a faſhionable-man.

Modenarr (der) faſhioniſt, faſhion-monger.

Modenärrin (die) a ſhe-faſhioniſt. --- ---

Modenhändler (der) a faſhion-monger.

Modenhändlerin (die) a ſhe --- --- a ſhe millener.

Modetracht (die) the mode or faſhion, the modiſh or faſhionable dreſs.

Moder (der) the mould; dirt, mire, mud. Weinmoder oder mutter, the lees or mother of wine. Oelmoder, the mother, or dregs, of oil.

Moderator (der) moderator.

Moderazion (die) moderation, moderateneſs. ſ. mäßigung.

Modericht ſeyn, to be mouldy. Ein ſtük moderichtes oder halb vermodertes holz, a ſpunk, a piece of half-rotten wood. Moderichte erde, mouldy earth.

Moderiren, to moderate. ſ. mäßigen.

Moderirung (die) moderating. ſ. moderazion.

Modern ſeyn, to be modern, new, uſed, in faſhion &c. Modernes zeug, tuch, ꝛc. moderniſm. Moderne gelehrte, moderns.

Moderniſiren (etwas) to modernize a thing.

Moderniſirung (die) modernizing, moderniſation.

Modernität (die) moderne einrichtung, beſchaffenheit, heutiger geſchmak, moderneſs, moderniſm.

Modeſt, ehrbar, w. ſ. anſtändig, ꝛc. modeſt.

Modeſtie (die) das anſtändige, beſcheidene weſen, die beſcheidenheit, das edle betragen, modeſty, modeſtneſs.

Modeſuch (die) modiſhneſs.

Modeſüchtig ſeyn, to be modiſh; to have the modiſhneſs.

Modifikabel ſeyn, to be modifiable or modificable.

Modifikazion (die) modification.

Modifiziren (etwas) to modify a thing.

Modifizirung (die) modifying, modification.

Modiſch, modiſh, modical. Neumodiſch, now in faſhion, faſhionable.

Modulazion (die) modulation.

Moduliren, to modulate.

Mögen, 1. luſt und belieben zu etwas haben, to have a mind to ſomething; to love it. 2. Mögen; die macht etwas zu thun entweder bekommen oder nehmen, to may. Mögt oder dürft ihr euch das wol unterſtehen? may you dare to do ſo? dare you be ſo bold as to do that?

Mögenden, große hochmögenden, ſ. f.

Mögenheit (die) a mightineſs. Ihro Hochmögenheiten, their high-and mightineſs. Ihro großmögenheiten, their great-and mightineſſes.

Möglich ſeyn, to be poſſible, feaſible or practicable.

Möglichkeit (die) poſſibility, feaſibleneſs, practicableneſs. Ich zweifele im geringſten nicht an der möglichkeit des dinges, I do not queſtion in the leaſt the feaſibleneſs of the thing. Nach meiner möglichkeit, as much as I can; to the utmoſt of my power. Nach aller möglichkeit, as much as is feaſible.

Mohn (der) poppy, poppy-ſeed. ſ. magſamen.

Mohnköpfe, poppy-heads, cheeſe-bowels.

Mohnroſe (die) poppy-roſe.

Mohr (der) ein ſchwarzer oder neger, a more, a blackmore, a blackamore, a negro. Einen mohren weiß machen wollen, to mean to waſh a blackamore white.

Mohren, gelbe rüben, gelbe wurzeln, die man iſſet, yellow parſnips.

Mohrenhaft, ſ. mohriſch.

Mohrenhaut (die) ſkin of a negro.

Mohrenland (das) Aethiopia, the land of the negroes Africa.

Mohrenland (das) a field with or for yellow parsnips.

Mohrenländiſch, moreſk or moriſco.

Mohrenſamen (der) ſeed of yellow parsnips.

Mohrentanz (der) a moriſco, a moris-dance; a dance of mores in an opera.

Mohriſch, moor like.

Mohrin (die) a ſhe-more; a ſhe-blackamore.

Mokkerie (die) das ſpotten, aufhalten über etwas, mockery, mockage.

Mokkiren (ſich über etwas) to mock ſomewhat.

Mokkirung (die) mocking, mockage.

Mokkör (der) ein tadler, ſpötter, mocker.

Molch (der) the ſalamander, a creature that will live for a little while in the flameus.

Moleſt (der) die beſchwerde, moleſtation.

Moleſtiren (iemand) to moleſt.

Molken (der, oder die, oder das) 1. das wäſſerichte von geronnener milch, whey or whay; curded whey. Durchgeſeigte molken, clarified whey. 2. Die molken, oder die dünne milch, wovon der rahm abgenommen iſt, fleeting whey.

Molkendieb oder molkenſtäuber (der) a butter-fly.

Molkenkur (die) the curing with whey or poſſet-drinks.

Molkenfaß (das) the whey-veſſel.

Molkenſuppe (die) a poſſet-drink, a poſſet, a plain poſſet. Eine molkenſuppe mit ſalbei, oder mit ſpaniſchen wein gemachet, a ſage-poſſet; a ſack-poſſet.

Molkicht, whayie.

Mole (die) eine ſtarke ſteinerne wehr in den ſtädten, die an der mittelländiſchen ſee liegen, ſo deswegen gemacht iſt, daß die meerswellen, wenns ſtürmet, ſich daran brechen, und die ſchiffe dahinter ſicher liegen mögen, a mole, peer or fence againſt the ſea.

Moll oder weich ſeyn, to be moll, ſoft or flat. B. und C moll, in der muſik, a flat in muſick.

Mollton (der) moll-tune

Moment (der) ein augenblik, moment, a eye-glance, a little and very ſhort time. Momente in der mathematik, moments.

Momentan, augenbliklich, momentaneous, momentary, momentany, ſudden. ſ. augenbliklich.

Monade (die) ein atom, leztes untheilbares materientheil, monad or monade.

Monadenlehre (die) the doctrine of monades.

Monadenſiſtem (das) the ſyſtem of monades, the doctrine of monads, monadology.

Monadologie (die) die monadenlehre, monadology.

Monarch (der) der allein-oder ſelbſtherſcher, a monarch; a prince ruling alone.

Monarchin (die) die allein- oder ſelbherrſcherin, a ſhe-monarch.

Monarchie (die) the monarchy; the government by a prince alone.

Monarchiſch 1. regiment (ein) a monarchick, or monarchical, government. 2. Monarchiſch regieren, to rule monarch-like; to monarchiſe.

Monat (der) der mond, a month or moneth.

Monatblume oder monatzeit (die) der monatliche fluß der weiber, womens months; their monthly flowers; the menſtrual or menſtruous blood dropping from them.

Monatliche, 1. reinigung der weibsperſonen (die) ſ. monatblume. Monatlicher ſold, monthly pay. 2. Monatlich ſo viel, ſo much monthly, ſo much per month, ſo much every month. Monatlich dreimal, thrice a month.

Monatſold (ein) a months pay.

Monatstag (einen ieden erſten) every firſt day of the month.

Monattaube (die) a dove that would every month hatch young ones.

Monattax (der) a rate or tax of ſo much per month.

Monatweiſe, by months, monthly, every month.

Mönch (der) a monk, a friar. Die Dominikanermönche, the black friars. Die karmelitermönche, the carmelites, the white cioacks. Die Jakobinermönche, the white friars Die Auguſtinermönche, the Auſtin-friars. Ein Ziſterzienſermönch, a Bernardine. Ein franziskanermönch, a Franciſcan friar. Ein barfüßermönch, a baarefooted friar. Ein karthäuſermönch, a carthuſian. Der orden der bettelmönche, the order of mendicant, or begging, friars. Ein bettelmönch der ganz allein lebet, ein einſiedler, an anchorete, anachorete, hermite or eremite. Ein junger antretender mönch in einem kloſter, a novice in a monaſtery. Ein mönch der ſchon den orden angenommen und gelübde gethan hat, provelſed monk. Ein mönch der hausdienſte thut in einem kloſter, ein laibruder, a lay-crother. Ein mönch der mit im chor ſinget, a queriſter. Ein mönch der ſchon prieſter iſt, an altariſt. Der mönch oder zapfen in einem fiſchteich, das waſſer abzuzapfen, the lock of a pond.

Möncherei (die) das mönchsweſen, friary, monkery, monachiſm.

Mönchhaft, ſ. mönchiſch.

Mönchiſch 1. ſeyn, to be monachal, monkly, monkiſh, monaſtical or monaſtick. Ein mönchiſches geſicht, a monkiſh look. 2. Sich mönchiſch verhalten, to do monkly, to do like a monk.

Mönchskappe oder mönchkutte (die) the monk's hood. Die mönchskappe anlegen, to take a monkly, or religious, habit.

Mönchskloſter (das) a monaſtery or convent; a religious houſe of friars.

Mönchskutte (die) ſ. mönchskappe.

Mönchsleben (das) the monaſtick life.

Mönchsorden (der) a religious order.

Mönchsrhabarber, wild- und breitblätterichte mengelwurz oder ampfer, monks-rubarb, baſtard rubarb, the great dock.

Mönchſtand (der) monachiſm, monk-hood or monks hood, the condition of a monk.

Mönchſtechen (das) a ſcoff by bolding your finger like a ſtork 's bill.

Mönchsweſen (das) ſ. möncherei.

Mond (der) the moon. Der neumond, the new moon. Der vollmond, the full moon. Der mond in ſeinen vierteln, the half moon. Der zunehmende und der abnehmende mond, the creſcent and the decreſcent. Ein halber mond im feſtungsbau, ein rundes mondförmiges ravelin, a half moon. Ein mond, ein monat nach dem mond gerechnet, ſ. mondwechſel.

Mondbahn (die) the way of moon.

Mondenberge (die) the mountains in the moon.

Mondenlicht (das) ſ. mondenſchein.

Mondenſchein (der) ſ. mondſchein.

Mondfinſterniß (die) wenn der mond in den erdſchatten kommt, a Lunar Eclipſe, an clipſe of the moon.

Mondflekke (die) the macles or ſpots in the moon.

Mondiahr (das) ein Arabiſches oder Türkiſches iahr von 354 tagen oder zwölf mondwechſel, a Lunar, or Arabick, year.

Mondkalb (das) eine falſche geburt, a moon-calf, a tympany, a falſe conception, an unformed or miſhaped piece of fleſh coming forth out of the mother's womb.

Mondkörper (der) the body of moon.

Mondlauf (der) the courſe of the moon.

Mondſchein (dtr) das mondlicht, moon-ſhine, moonlight. Eine nacht da mondſchein iſt, a moon-ſhiny night. Eine nacht da gar kein mondſchein iſt, an inter-lunar night; a moonleſs night.

Mondsphaſen (die) the phaſes of moon, the creſcent and decreſcent of it.

Mondstafel (die) the moon-table; the reckoning of the moon-courſe.

Mondſcheibe (die) the moon-plate.

Mondteller (der) ſ. mondſcheibe.

Mondwechſel (der) die mondwechſelung, a lunation; a lunar month; a periodical moneth; the time from one new-moon to the other; the ſpace or thirty days leſs an half.

Monochord (das) ein einſeidiges inſtrument, a monochord.

Monolog (der) die ſelbſt- oder alleinrede, monology, monologue.

Monopol (das) der alleinkauf, monopoly. Das monopol ausüben, to monopolize.

Monopoliſt (der) der alleinhändler, monopoliſt, monopolizer.

Monotonie (die) die eintönigkeit, monotony.

Monotoniſch, monotonical. ſ. eintönig.

Monſtranz (die) oder das hoſtienhäuschen auf einem katholiſchen altar, the remonſtrance.

Monſtrös, ungeheur, ſeltſam, monſtrous.

Monſtroſität (die) die ungeheuerlichkeit, monſtroſity, monſtruoſity, monſtrousneſs.

Monſtrum (das) ein ungeheuer, monſter.

Monument (das) ein denkmahl, w. ſ. monument. Zum monument gehörig, monumental.

Monſucht oder mondkrankheit (die) eine halbe raſerei, lunacy, phreneſy.

Monſüchtig ſeyn, to be lunatick or phrenetick; to be ſmitten with lunacy.

Monſüchtige (der) a lunatick.

Montag (der) monday, or munday. Einen guten oder blauen montag machen, an einem montag nicht arbeiten, ſondern ſaufen, wie die handwerksburſche, to make a merry munday; an ill cuſtom of ſuch as are journey-men upon ſome handiwork in Germany.

Moor (das) moor. ſ. moraſt.

Moorland (das) moor-land.

Moos (das) moſs. ſ. mos.

Moral (die) die ſittenlehre, moral, morals.

Moraliſiren, to moral, moralize.

Moraliſirer (der) a moralizer.

Moraliſirung (die) moralizing.

Moraliſch, ſittlich, moral. Moraliſch gut, good wi reſpect of morality, moral.

Moraliſt (der) ein ſittenlehrer, moraliſt.

Moralität (die) die ſittlichkeit, morality.

Moralphiſolophie (die) morals, moral-philoſophy.

Moraltheologie (die) moral-theology.

Moraſt (der) ein ſumpfichter grund, ein pful, a moraſ a marſh, a moraſs ground, a mariſh ground, a moor, fen or fenn. Die kunſt einen moraſt auszutroknen, th art or drain the fen. Die räder bleiben im moraſt ſte ken, the wheels ſtuck in the moraſs.

Moraſtiges land, moſſes; a moraſs-ground; a mariſ mooriſh, boggy or fenny, place or land.

Moratorium (das) eiſerne briefe, dilazionsbriefe, r ſpitbriefe, ſchuzbriefe wider die kreditores, ein ſchuz, einem kaufmann, der durch einen plözlichen zufall in d ſtand geſezzet wird, daß er nicht gleich bezahlen kan, v der Obrigkeit auf eine zeitlang vergönnet wird, damit ſich rekolligiren und ſeine kreditores allmählig befrie gen könne, dilatory letters; letters of reſpite or d lay.

Morchel (die) a moril; a red ſort of muſhroo Spizmorcheln, ſo an den bäumen wachſen, the ſmall and daintieſt kind of morils or red muſhrooms, th appears only in May, and then is gathered and dryed and is ſold in grocers ſhops in Germany. Erdmorche earth-puffs, truffles.

Morchelbrühe (die) a pottage with morils.

Mord (der) der todtſchlag, a murder an homicide, a willfull man-ſlaughter. Ein meuchelmord, an aſſaſſinate; a felonious killing or ſtabbing one. Einen mord anſtiften, begehen, rächen, ꝛc. to abet, commit, avenge, &c. a murder. Vater- bruder- kinder- ꝛc. mord, the killing, ſlaying or murdering of your parent, brother children, &c. Ein ſelbſtmord, a ſelf murder. Einen ſeelenmord begehen, to occaſion or advance the damnation of a ſoul.

Mordbrenner (der) a firer of houſes; an incendiary.

Mordbrennerei (die) the firing or incenſe of houſes; the being an incendiarg.

Mordbrief oder Uriasbrief (der) a letter like that which Urian carried, containing himſelf to be murdered.

Mordeiſen (das) a dagger; a ſharp weapon to ſtab one withall.

Morden, mordthaten begehen, tödten, to murder, to commit murders.

Mörder (der) a murderer, an homicide, a willfull man ſlayer, a cut-throat. Ein meuchelmörder, a aſſaſſine. Ein vater- oder muttermörder, a parricide, Ein kindermörder, a killer of children. Ein ſelbſtmörder, a ſelf-murderer. Ein kazzen- oder hundemörder, a killer of cats or dogs. Unter mörder gerathen, to fall in with thieves or highway-men.

Mördergrube (die) a den of thieves.

Mörderin (die) a ſhe-murderer.

Mörderiſch 1. ſeyn, to be murderous or murdering. Mörderiſche waffen, murdering weapons. Mörderiſche gedanken oder anſchläge, murderous thoughts or deſigns. 2. Einen mörderiſch anfallen, to fall murderouſly, or aſſaſſinate-like, upon one. Einen meuchelmörderiſcher weiſe niederſtoſſen, to ſtab one feloniouſly or treacherouſly; to aſſaſſinate him.

Mordgeſchichte (die) the tragical ſtory of a murder.

Mordgeſchrei (das) a cry of murder.

Mordgeſell (der) an accomplice or abettor of a murder, an acceſſory to a murder.

Mordgrube (die) ein gefährlicher ort, wo einer gefahr läſt ermordet zu werden, a cut throat.

Mordio, oder zetter und mordio, ſchreien, to cry murder.

Mordmeſſer (das) a murdering-knife, a dagger.

Mordnacht zu paris (die bartholomäiſche) die pariſiſche bluthochzeit, the murderous wedding- ſupper that once was made at Paris.

Mordrache (die) a murderous vengeance or revenge.

Mordſtoß oder mordſtich (der) a ſtab.

Mordthat (die) a murdering or killing, a murder or murther.

Mordweg (der) an extreamly ſlabby, plaſhy or dirty way.

Mordwehr (die) mordwaffen, murdering arms or weapons.

Mordzeichen an einem körper (das) a mark of being murtered to be ſeen in a corps.

Morellen, große ſchwarzbraune kirſchen, black cherries of the beſt and greateſt ſort.

Morenland, ſ. mohrenland.

Morgen, 1. des morgenden tages, to morrow. Morgen früh, to morrow, morning. Morgen mittag, to morrow midday. Morgen abend, to morrow night. Uebermorgen, after to morrow. Der morgen, die morgenſtunde, die frühzeit, the morning. Dieſen morgen, heute morgen, this morning. Guten morgen! good morrow; good morrow to you! Des morgens früh aufſtehen, to riſe early, or betimes, in the morning. 2. Der morgen, oſten, die gegend am horizont, da wir die ſonne, wenn tag und nacht gleich iſt, aufgehen ſehen, the eaſt, the levant. Gegen morgen, ſ. morgenwärts. 3. Ein morgen landes, ein akker, ein juchart, a furlong, an acre of ground, ſ. acker.

Morgenbrot (das) das frühſtük, your break-faſt. Das morgenbrot eſſen, to break-faſt; to eat a break-faſt.

Morgeneſſen (das) ſ. v.

Morgende tag (der) the other day, the day to morrow, the next day. Es muß gegen den morgenden tag fertig ſeyn, it muſt be ready againſt to morrow.

Morgengabe (die) der brautſchaz, a dower or dowry, the marriage-goods.

Morgengebet (das) der morgenſegen, the morning-prayer; the matines.

Morgengruß (der) a bidding good morrow to one.

Morgenland (das) the eaſtern country, the levant. In den morgenländern, in the eaſtern parts; in the levant.

Morgenländer (der) a levantine; one out of the levant, one out of the eaſtern countries.

Morgenländiſche, oder orientaliſche, perlen, ſitten, gebräuche, ꝛc. oriental pearls; levantine faſhions; manners among the eaſtern nations.

Morgenlied (das) a morning-ſong or morning-pſalm.

Morgenluft oder morgenküle (die) the freſh air in the morning.

Morgenröthe (die) the day-ſpring; the peep, break or dawn, of the day.

Morgenſchlaf (der) the ſleep in the lattet part of the night.

Morgenſonne (die) the riſing ſun, the morning ſun.

Morgenſtern (der) 1. der venusſtern, the morningſtar; Venus riſing before the ſun; the phoſphorus or lucifer, ſ. abendſtern. 2. Ein ieglicher planet zur zeit, da er vor der ſonne aufgehet, any planet, when ſhe riſes before the ſun, is called a morning-ſtar. 3. Die morgenſterne, ſo Gott looten, ehe die welt geſchaffen war, the angels. Der gefallene große morgenſtern, der ſatan, luciter, ſatan, the devil, the fallen angel. 3. Ein morgenſtern, eine große latern, a great latern.

Morgenſtunde (die) the day-ſpring. Morgenſtunde hat gold im munde, early to go to bed, and early to riſe, makes a man healthy, wealthy and wiſe; he who will thrive, muſt riſe at five; he who has thriven, may ſleep till ſeven; who whill not thrive at all, may ſleep till eleven.

Morgenſuppe (die) a little of broth taken in the morning.

Morgenwache ſchlagen (die) die reveil herum trummeln, to beat the drum at break of day; to beat the reveille or alarum every morning in a camp.

Morgenwärts, eaſt-ward or eaſt-werds; to, or towards, the eaſt.

Morgenwekker (der) eine wekuhr, an alarum watch.

Morgenwind (der) oſtwind, eaſt-wind.

Morgiger akker (ein) an acre of ground.

Morian (der) der mohr, a more, a blackamore. ſ. mehr.

Mohrin oder mohrin (die) ſchwarzin, die negerin, a ſhe-more, a ſhe-blackamore.

Mors, morſch entzwei, ſquaſhed or bruiſed; cruſhed pieces. Das rad gieng ihm übers bein, und brachs mors entzwei, the wheel went over his leg and cruſhed it to pieces.

Mörſel oder mörſer (der) worin man etwas klein ſtöſſet, a mortar; a tool to beat, bray, bruiſe or pound ſomething in. Ein feuermörſel, ein böler, bomben zu werfen, a mortar-piece, to ſhoot off bombs with.

Mörſelkeule (die) der mörſelſtempfel, the peſtle or pounder in a mortar.

Morſellen, kleine viereckichte konfektküchlein in apotheken, morſels or lozenges.

Mörſer (der) ſ. mörſel.

Mörtel oder kalk (der) mortar or morter, uſed by bricklayers to mure with; lime and ſand mixed together. Steinmörtel, küt, tarras, cement; a ſtrong ſort of mortar. Den mörtel ſchlagen, hauen, rühren, to pat, beat or plaſh mortar. Eine leinwand mit mörtel bewerfen, to plaiſter a loam-wall; a daub it with plaiſter or with mortar; to cruſt it over with mortar. Alter mörtel, altes gemörtel oder mörtelwerk, kummer, abgeſchlagener kalk und zerbrochene ſteine von einem abgebrochenen gebäude, the rubble or rubbiſh of a building.

Mörtelhaue (die) a plaiſterer's beater.

Mörtelkelle (die) a maſon's trowel.

Mörtelkübel (das) a lay of mortar.

Mörtelträger (der) a maſon's hod-man or tray man.

Mortifikazion (die) eine gewaltige erniedrigung, peinigung, quälung, beſchimpfung, a mortification.

Mortifiziren (1. einen) ihm großen verdruß, ſchimpf, widerwillen erwekken, ihn gewaltig niederdrükken, to mortify one. 2. Etwas mortifiziren, annulliren, kaſſiren oder vernichtigen, to mortiſe or annull a thing.

Mos und moos (das) moſs. Bäume ſo voller mos ſind, oder, ſo ganz mit mos bewachſen ſind, moſſy trees; trees that are full of moſs. Eichenmos, moſs growing on an oak. Stein- felſen- oder meermos, ſcawrack, ſea-moſs, ſtone-moſs, moſs growing on a ſtony ground, moſs growing on rocks that are wetted by the flood of the ſea. Korallenmos, herb-coral; coralline; coral moſs. Pfüzzenmos, waſſermos, waſſerlinſen, fen-lentils, ducks meat that grows in ponds, pools, and in ſtanding waters.

Moſaik (das) ſ. f. No. 1.

Moſaiſche 1. arbeit (die) moſaick work, inlaid work, moreſk work, mooriſh work. 2. Das moſaiſche geſez, the Moſaical law.

Mosbär (der) ein großer Littauiſcher bär, a great bear out of Lithuania.

Moſchee (die) ſ. moskee.

Moſchus oder biſem (der) muſk.

Moſel (die) moſel.

Moſelwein (der) moſel-vine.

Mosflechten, ſteinflechten, ſteinleberkraut, brunnenleberkraut, oiſter-green; ſea-liverwort; a kind of ſea-moſs.

Moſichte 1. bäume, bäume ſo mit mos bewachſen ſind, moſſy trees; trees full of moſs. Moſigt werden, to moſs. 2. Moſichte karpfen, karpfen, die moſicht oder ſumpficht ſchmekken, muddy carps; carps that taſte muddy.

Moſigkeit (die) moſſineſs.

Moskau, moscovy and muscovy.

Moskauer (ein) ſ. moskowite.

Moskauerin (eine) a ſhe moscovite.

Moskee oder moſchee (eine türkiſche) ein tempel und bethaus der Türken, a mosquey or mosque; a Mahometan church.

Moskolben, narrenkolben, ſeekolben, ließknoſpen, pappenſtiel, reed-mace; cats-tail; growing in watery places.

Moskraut (das) ſo immer weiter um ſich kriechet, gürtelkraut, bärlap, a moſſy herb creeping on the ground.

Moskuh (die) der rohrdommel, ein kleiner vogel, der ſich an den ſumpfichten örtern aufhält und brummet wie eine kuh, the bittern or hern-ſhaw; a humming bird.

Moskowite (ein) a moscovite.

Moskowitin (die) ſ. moskauerin.

Moſt (der) neuer wein, der noch nicht gebrauſet oder gegoren hat, muſt; new wine that has not yet worked or fermenced. Geſottener moſt, cute. Gefeuerter oder geſchwefelter moſt, ſtum. Alantmoſt, elecampane-cute, Wermutmoſt, wormwood cute. Muſkatellermoſt, new muſcadine wine. Neuer moſt, new muſt. Süßer moſt, ſweet muſt. Saurer moſt, agreſt, der ſaft von unreifen trauben, verjuice.

Moſtert oder ſenf (der) muſtard. ſ. ſenf.

Moſtkufe (die) die maſch- oder marſchkufe, a muſttub; a tub to tread your grapes in.

Motette (die) a motet.

Motte oder ſchabe (die) ein kleiderwurm, a moth, a tiny.

Mottenfreßig, mottenlöcherichtes wollentuch, a woollen cloth that is moth-eaten, or that is full of moth-holes.

Mottenkraut (das) moth-mullein.

Motiven (die) beweggründe, motives.

Möwe (die) a mew.

Motion (die) die bewegung, motion, motation.

Mükke (die) a midge, a moſchetto; a gnat. Eine lichtmükke, eine mükke die ſo lang ums licht herum flieget, bis ſie ſich verbrennet, a candle-fly, a fire-fly. Müllermükken, läuſe, lice. Eine grasmükke, ein kleiner vogel, a hedge-ſparrow. Spaniſche mükken oder fliegen, cantharides.

Mukken oder mukſen dürfen (nicht) ſich mauſeſtill halten müſſen, nicht ein einziges wort widerſprechen dürfen, to be forced to hold your tongue, or to hold your mumming.

Mükkenfänger (der) 1. he that catches flies, having nothing elſe to buſy himſelf with. 2. Ein vogel der mükken und fliegen fänget, a gnat-ſnapper.

Mükkenflor (der) ſpotted gawze.

Mükkengeſchmeiß (das) ſpots of midges-ſhitting upon ſomething.

Mükkenglas (das) a glaſs to catch midges and flies in.

Mükkenſchmalz (das) the greaſe of midges; an unpracticable remedy.

Müklein oder mükchen (das) a gnat.

Müde 1. ſeyn oder werden, to tire; to be or grow tired or weary. Ich bin des dinges ganz müde, I am quite tired, or diſguſted; with it; I am all weary of it. Er wird nimmer müde, ſich wohlthätig zu erzeigen, he never ſlacks his hands; he is never weary of well-doing. 2. Er redete ganz müde, oder als einer ſo ſehr ermüdet iſt, he ſpoke all wearily. Er hatte ſich ganz müde gegangen, gelaufen, gearbeitet, he had wearied, or tired; himſelf with walking, running, working.

Muddicht oder ſchlammicht ſeyn, to be muddy, ſlimy, plaſhy, flabby.

Müder oder ſchnürleibchen eines frauenzimmers (das) a woman's bodice or ſtays.

Müdigkeit (die) wearineſs, faintneſs, laſſitude. Ich fühle eine müdigkeit oder mattigket über den ganzen leib, I faint all over me. Müdigkeit von arbeit, fatigue, tiredneſs.

Muff (der) worein man zu winterszeit die hände ſtekt, wenn man über die gaſſe gehet, a muff. Ein ottermuff, an ottor-muff; a muff, made off an ottor's ſkin.

Muffel (die) cupelle.

Muffelthier (das) a chervel.

Muffeln, to mumble. Etliche alte leute können nicht kauen, wegen mangel der zähne, ſo ſizzen ſie denn und muffeln, ſome old folks are not apt to chew for want of teeth, ſo they will ſit and mumble.

Muffen oder mufzen, wie ein hund, to bay, or bark, as a dog.

Müffig, müffichtes mehl, mehl das da muft oder miechtelt, das da ſchimmlicht und muffig riecht, meal that ſmells rank muſty or fuſty.

Mufti (der) der türkiſche oberprieſter, the mufti, the chief prieſt among the Turks.

Mühe (die) die arbeit, travel, pains, trouble, labour, fatigue, endeavour, indeavouring, work, toil, hardſhip. Sich mühe geben, to endeavour, ſtrain, ſtrive, to attempt, to labour to compaſs a thing. Er lebt unter ſtetiger mühe und arbeit, he toils and moils. Es iſt der mühe wol werth, 't is worth the while. Mit großer mühe kamen wir endlich noch hinweg, at laſt we got away with much ado. Ich hatte viel mühe mich des lachens zu enthalten, I had much ado to forbear laughing.

Muhen der kühe (das) the lowing or bellowing of kine.

Mühle oder müle (die) a mill. Eine waſſermühle, a water-mill. Das iſt waſſer auf ſeine mühle, das kommt recht nach ſeinem wunſch, that draws water to his mill; that brings griſt to his mill. Eine windmühle, a wind-mill. Eine handmühle, a hand-mill, a quern. Eine pfeffermühle, a pepper-quern. Eine kaffeemühle, a coffee-quern. Eine papiermühle, a paper-mill. Eine walkmühle, a gigg-mill, a fulling mill. Eine münzmühle, a mill to coin money. Eine ölmühle, a mill for rape-ſeed-oil. Eine malzmühle, a malt-mill. Eine ſägemühle, eine ſchneidemühle, wo breter geſchnitten werden, a ſaw mill; a ſawing-mill. Eine hammermühle, a hammering-mill. Eine roßmühle, a mill drawn by horſes. Eine ſtrumpfſtrikkermühle, a frame to knit ſtockings in. Eine zwirnmühle, an engine to double thread. Eine klappermühle der kinder, a boy's clickets. Das maul geht ihr ſtets wie eine klappermühle, ſhe chatters or prattles continually.

Mühlbach (der) the mill-ditch mill-channel.

Mühlbaukunſt (die) the mill-architecture.

Mühlenbau (der) the building of a mill; the mill-architecture.

Mühlenbauverſtändiger (der) a mill-architect; he that knows the ſtructure of a mill.

Mühlbeutel (der) the bolter, a bolting-bag.

Mühlfeiſe (die) die feiſe, die müllerſtube, the room in a mill.

Mühlpurſche (der) ſ. mühlknappe.

Mühlendamm (der) a mill dam.

Mühleninſpektor (der) the inſpector of mills.

Mühlen- oder müllerpferd (das) a mill-horſe.

Mühlenherr (der) a ſurveyor of the town's mills.

Mühleſel (der) ſ. müllereſel.

Mühlgraben (der) the mill-channel.

Mühlgroſchen (der) the mill-geld.

Mühlkaſten (der) darein das mehl fällt, the ſcuttle in a mill.

Mühlklapper (die) the mill-clack, the mill-clapper.

Mühlknappe oder mühlknecht (der) a millers man.

Mühlmezze (die) das mahllohn, ſ. müllergebür.

Mühlrad oder mühlenrad (das) a mill-wheel. Die ſchaufeln an einem mühlrade, the ladles of water-mill-wheel.

Mühlſtaub oder mühlenſtaub (der) mill-duſt.

Mühlſtein oder mühlenſtein (der) the mill-ſtone. Der obere mühlſtein, der läufer, the upper mill-ſtone; the runner. Der untere mühlſtein, der lieger, the nether-millſtone; the bed.

Mühlteich (der) the mill-pond, the mill-water.

Mühltrichter (der) der rumpf darein das korn, ſo gemahlen ſoll werden, geſchüttet wird, the hopper.

Mühlwaſſer (das) der mühlenſtrom, oder mühlwaſſergang, the mill-water; the mill-eate.

Muhme (die) 1. die baſe, an aunt by the mother's ſide. 2. Eine kinderwärterin, a dry nurſe.

Mühſam 1. voller mühle, toilſom, tireſom, troubleſom, laborious, hard, uneaſy, difficult, operoſe or painfull. 2. Sich mühſam, mühſamlich oder kümmerlich ernehren oder fortbringen, to toil and moil; to have much ado to get your livelyhood; to take a great deal of pains, or to work hardly, for to get your living; to make a hard ſhift for to keep life and ſoul together.

Mühſamkeit (die) troubleſomeſs, laboriousneſs, operoſeneſs.

Mühſelig 1. iſt (einer der) ein mühſamer menſch, einer der viel mühe und arbeit hat oder thut, a laborious; buſy, toiling, working, traveling or painfull man; a pains-taker; he that toils and moils, he that is overladen with labour, work, trouble or buſineſſes. Ein mühſelig oder mühſam ding, ſ. mühſam. 2. Mühſelig leben, to live painfully; to travel.

Mühſeligkeit oder mühſamkeit (die) travel, pains, trouble, hardſhip, toil, painfullneſs.

Mühwaltung oder mühewaltung (die) the pains-taking.

Mulatte (der) einer der entweder einen moren zum vater, oder eine morin zur mutter hat, a mongrel, mulatto.

Mulde (die) a tray. Es regnet als obs mit mulden göſſe, it rains as faſt as it can pour down. Eine bakmulde, a kneading-trough, a hunting-hutch. Eine brotmulde, a hutch or bin to keep bread in. Eine mulde blei, a ſow, or pig, of lead; a great piece of lead, ſuch as comes out of the would wherein it was caſt.

Müldlein oder müldchen (das) a little tray.

Müle (die) a mill. ſ. mühle.

Müller (der) a miller.

Müllereſel (der) a miller's aſs.

Müllerflöhe, müllermükken, läuſe, lice.

Müllergebühr (die) die mühlmezze, das mülter, the multure, the miller's fee for grinding.

Müllerpferd (das) a miller's horſe, a mill-horſe.

Müllerſchwein (das) a bagon-hog, a fatted hog, a very fat hog.

Multiplikand (der) die zu vermehrende zahl in der rechenkunſt, multiplicand.

Multiplikator (der) der vermehrer, faktor (arith.) multiplicator, multiplier.

Multiplikazion (die) die vermehrung, die dritte praxis der arithmetik, multiplication, multiplying.

Multipliziren, vermehren, to multiply.

Mume (die) an aunt. ſ. muhme.

Mumme (die) die Braunſchweigiſche mumme, mom or mum; Brunſwick-mum; a very ſtrong and thick beer, brewed at Brunſwick.

Mummann, mummelmann (der) der ruprecht kommt und will die böſen kinder wegholen, there comes the hobgoblin and would devour children that cry, therefore be mum!

Mummeln, das maul regen, to mumble. Man mummelt oder murmelt ſchon davon, man hört ſchon munkeln davon, there goes a muttering, whiſper or whiſpering of it about the town; it is wiſpered about the town; I got an inkling of it.

Mummengeſicht, ſ. maske.

Mummerei oder maskerade (die) ein aufzug von verlarveten perſonen, a mummery.

Münch (der) a monk, a friar. ſ. mönch mit ſeinen folgewörtern.

München, Munnich.

Münchlein (das) a bird wiſh black feathers in the head like a titling.

Mund (der) the mouth. Er nimmt kein blat vor den mund, er redet die wahrheit frei und derb heraus, he does not mince a matter, he does boldly ſpeak the truth. Einem den mund womit wäſſericht machen, ihm eine begierde erwekken es auch zu koſten, to ſet one agog, or a longing, after a thing; to ſet his chops, or teeth, a watering. Ich hatte das wort ſchon im munde, oder auf der zungen, I had the word between my lips, or at my tongue's end. Wir muſten mit trokkenem munde weggehen, es ward uns kein trunk geboten, we parted with dry lips. Wunderliche geberden mit dem munde machen, to make a mouth, to make a wry mouth. Weſſen das herz voll iſt, davon geht der mund über, what the heart thinketh the tongue ſpeakes. Da muß ich die hand auf den mund legen, there am I at a loſs; there I know not what to judge of. Etwas mit herz und mund bekennen, to confeſs ſomething with all your heart. Es geht ihm die rede wohl, oder fertig vom munde, he has his tongue at command; his tongue is well hung, or well oiled. Der mund oder der oberſte rand eines brunnens, eines glaſes, the brim of a well, of a glaſs. Der mund einer flaſche, the mouth, or lip, of a bottle. Der mund oder eingang eines havens, the mouth of a haven.

Mundart (die) die ausſprache einer ſprache, the dialect, pronunciation, idiom or propriety, of a language.

Mundbothe (der) 1. ein Apoſtel, an apoſtle. 2. ein mündlicher bothe, a meſſenger ſent on an errand.

Mündel (der und die) a pupil.

Mündelgelder (die) gelder die unmündigen gehören, geld of pupils; pupillar-goods, money, eſtates &c.

Mundfäule (die) a rotteneſs of the jaws cauſed by a ſcurvy, or ſcorbutick diſtemper of one's body.

Mundgeſtank (der) a ſtinking breath.

Mündig oder vollmündig ſeyn, ſeine mündige jahre erreicht haben, zu mündigen jahren gekommen ſeyn, to be of age, to be paſt the age of minority, to be paſt nonage, to be paſt tutelage, to bo paſt minority, to be out of minority, to be of full age, to be arrived to the years of diſcretion.

Mündigkeit (die) die majorennität, majority, one's being of age. Unmündigkeit, minority, non-age, underage.

Mündigſprechung (die) the declaration, of ones majority.

Mundkoch eines Fürſten (der) the maſter-cook to a princ.

Mundkoſt (die) victuals, meats. Ausgaben vor mundkoſt, mouth-expences.

Mundleim (der) mouth-glue.

Mündlein oder mündchen (das) a little-mouth. Ein mündlein machen, to mince it. Ein zukkermündlein, a ſweet mouth.

Mündliches n teſtament (ein) ein teſtament, ſo nicht ſchriftlich verfaſſet, ſondern nur mündlich von dem ſterbenden ausgeſprochen iſt, a will-parol. Ein mündlicher mietkontrakt, eine bloße mit einander genommene abrede wegen eines pachts oder einer miete, ohne ſchriftlichen aufſaz, a leaſe parol; a leaſe by word of mouth. Einem etwas mündlich verſichern, zuſagen oder verſprechen, to aſſure or promiſe one ſomething by word of mouth. Eine mündliche unterredung mit ſeinem gegentheil verlangen, to deſire an interview, conference or parley with your adverſary; to deſire to ſpeak him and to treat with him by word of mouth. Entweder mündlich oder ſchriftlich, either by word of mouth or in writing. Mündlich oder mit lauter ſtimme beten, to ſay your prayers aloud. Nur mündlich und ohne andacht beten, to ſay your prayers only with your lips outward, and not inward with your heart.

Mundloch (das) the mouth. Das mundloch, die weite des mundes oder die mündung eines ſtüks, geſchüzzes oder eines rohrs, the mouth or bore of a cannon; the hollow or muzzle of a gun.

Mundſchenke (der) eines Königs; the king's taſter, fore-taſter or cup-bearer.

Mundſtük an einer trompete ꝛc. (das) the mouth of a trumpet or any other wind-inſtrument of muſick. Das mundſtük, ſo man auf eine trompete ſtekt, damit ſie leichter zu blaſen ſey, und nicht ſo laut gehe, ein falſches mundſtük, a pipe applied to a trumpet, to make it ſound low. Das mundſtük an einer ſchalmei oder hobo, the reed of a ſhalm or hoboy. Das mundſtük an einem pferdegebiß, the canon of horſe-bit; the bit of a bridle. Er hat ein gutes mundſtük, er kan wohl ſchwazzen, he has his tongue at command; he has the command of his tongue; his tongue is well hung or well oiled.

Mündung (die) eines fluſſes, mouth of a river, of a ſtream, the place where it diſimbogues it ſelf into another or into the ſea. Die mündung eines ſtüks, der kaliber, the mouth of a cannon or, of a gun.

Mundvoll oder biſſen (der) a mouthfull, a bit, a morſel. Nicht ein mundvoll brod, not a morſel of bread.

Mundwein des Fürſten (der) the wine which the prince himſelf drinks of; the prince's table-wine.

Mundwerk oder maulwerk (das) ſ. mundſtük.

Münſter (1. das) eine domkirche, a minſter; a cathedral or metropolitan curch. 2. Die ſtadt Münſter in Weſtphalen, the town of Minſter. Weſtmünder in England, Weſt-minſter.

Munter 1. ſeyn, munter und wach ſeyn, to be broad awake; to be wary, watchfull, vigilant. Munter und wohl aufgereimt ſeyn, to be well fixed in your gears; to be in a good humour or temper for the preſent. Munter und hurtig ſeyn, to be quick, peart, agile, active, airy, briſk; jovial, couragious, ſprightly, lively, nimble, weildy, vivacious, vigorous, prompt. 2. Fein munter aus ſtudiren gehen, to fall briſkly, to your ſtudy.

Munterkeit (die) alacrity, airineſs, briſkneſs, quickneſs, peartneſs, cheerfulneſs, livelyneſs, vivacity, ſprightlineſs.

Münze (die) das geld, money coin or coinage. Kleine münze, baſe coin; ſmall money. Geringhaltige münze, baſe coin; money of leſs value. Beſchnittene münze, clipt money. Verfälſchte, falſche oder nachgemachte münze, adulterated, falſe, falſifyed or counterfeited coin, naught-money. Abgeſezte oder verrufene münze, money that is cryed down. Kupferne münze, oder kupfermünze, kupfergeld, braſs-money. Einen mit gleicher münze bezahlen, to requite a man in his own may; to ſerve him in his kind; to ſerve him the ſame ſauce. Mit baarer münze bezahlen, to pay by ready coin. ſ. baar. 2. Die münze, das münzhaus, the mint; the place where money is coined. 3. Münze, das kraut, he herb mint. Spizmünze, ſpear-mint. Balſammünze, krauſemünze, edelmünze, biſammünze, balm, curled mint, gardenmint. Wilde münze, roßmünze, wild mint, horſe-mint. Waſſermünze, bachmünze, water-mint, mackarel-mint; fiſh-mint. Rothe münze, coloured-mint. Unſer frauen münz, welſche münze, coſt-mary. Kazzenmünze, cat-mint. Kornmünze, wilder polei, calamint, corn-mint. Bergmünze, ſteinmünze, buſh-calamint. Bleiche bachmünze, hoary calamint.

Münzamt (das) die münze, das münzhaus, the office of warden of the mint; the mint.

Münzbeſchneider (der) a clipper of money.

Münzen, geld münzen, münze ſchlagen, prägen, to mint, ſtamp or coin money. Gemünztes geld, coin; money ready minted. Geld, ſo mit einer ſchraubpreſſe gemünzet und nicht geſchlagen iſt, milled money; money ſtamped by a mill or ſcrew and not by hammers.

Münzer (ein falſcher) a falſe minter, moneyer or coiner; he that makes falſe or counterfeited coin.

Münzfuß (der) the ſtandart of coin.

Münzhammer (der) a moneyer's hammer.

Münzherren (die) the deputy-wardens of the mint.

Münzkunſt (die) the art of coinage, the coinage.

Münzmeiſter (der) thg warden of the mint. Des münzmeiſters geſellen, the moneyers.

Münzmetall (das) die münzmaterie, bullion, a maſs of metall for coin.

Münzordnung (die) die beſtimmung, von welchem gehalt die münze ſeyn ſoll, the ſtandard of coin; the juſt aſſize of it.

Münzpreſſe (die) das münzrad, a minting-mill; a ſcrew or mill to mint money with.

Münzprobazionstag halten (einen) to hold the aſſizes of coins; to hold an aſſembly for to make an aſſay of coins.

Münzprobe (die) the proof of coin, the experience or eſſai where it is juſt.

Münzprobirer oder münzwardein (der) an aſſayer or eſſayer; an aſſay-maſter or eſſay-maſter, he that muſt eſſay, try or prove coins whether they be allayed according to the ſtandard of coin.

Münzrecht haben (das) to have the right of coinage; to be righted to coin money.

Münzſchlag (der) das münzgepräge, the coin or ſtamp of a piece of money.

Münzſchrift (die) die umſchrift einer münze, the legend of a coin; the writing round about a piece of money.

Münzſilber (das) ſilver ſo allayed or aſſized that it may be coined; ſilver ready for the ſtamp.

Münzſorten (allerhand fremde) divers foreign ſpecies.

Münzſtadt (die) a town that has the right of coinage.

Münzſtempel (der) a ſtamp, to ſtamp or coin money with.

Münzwardein (der) ſ. münzprobirer.

Münzwart (der) ſ. münzmeiſter.

Münzweſen (das) coining or coinage.

Münzzeug (das) moneyers inſtrument or tools.

Mürbe 1. ſeyn, to be ſoft or tender. Mürbes obſt, ripe or mellow fruits, apples, pears, plums, &c. Das fleiſch iſt noch nicht mürbe, es iſt noch hart, es hat noch nicht genug gekochet, this meat is not yet done enough; it's not yet tender. Ein mürber ſtein, a frail or brittle ſtone. Ein geflügel oder ander fleiſch einbeizen, daß es mürbe werde, to ſeaſon macerate or mortify a fowl or any other piece of meat, to keep it till it grow tender. Wir wollen ihn wol mürbe machen, we will afflict, mortify, bridle; curb, bend, lower or ſubject him; we ſhall make him come a peg or two lower. Nun iſt er ſo mürbe, man kan ihn um den finger winden, now is he ſo weak, you may turn and wind him as you pleaſe. 2. Laßt das fleiſch fein mürbe kochen, get your meat tender-boiled; get it done ſufficiently; do not ſerve it up before it be tender.

Mürbigkeit (die) ſoftneſs, tenderneſs, weakneſs, frailneſs, brittleneſs, mellowneſs, ripeneſs.

Murmeln, ein wenig murren, to murmur a little; to grumble, mumble, growl or mutter, ſ. murren. Es wird davon gemurmelt oder gemummelt, die leute reden ſo heimlich davon, there goes a whiſper, whiſpering or muttering of it about the town. ſ. mummeln.

Murmelthier (das) the marmotto; a mountain-rat.

Murren, murmeln, grunzen, mit misvergnügen heimlich reden, to murmur, mumble, mutter, grumble, gruntle, growl, powt. Was murret ihr? what do you mutter?

Mürriſch 1 ſeyn, to be froward, peeviſh, wayward, murmuring, muttering, mumbling, grumbling, gruntling, growling or powting. Eine mürriſche mine, a gruff, grim-faced or ſowr look. Eine mürriſche weiſe, a frowardneſs or waywardneſs. 2. Sich mürriſch erzeigen, to powt, to look gruff to ſhew your ſelf frowardly.

Mürriſchkeit (die) das mürriſche weſen, moodineſs.

Mus (das) der brei, das gemüſe, grünes mus, gehaktes und gekochtes kraut, a haſh of ſpinage or other pot-herbs. Kappesmus, a diſh of minced cabbage. Linſenmus, pulſe. Erbſenmus, peaſe-porridge ſtrained. Zitronen- flaumen- äpfel- rüben- ꝛc. mus, ſo man zur ſpeiſe aufſezzet, a diſh of lemon-moice, plam moice, apple-moice, turnep-moice, &c. Quittemus, marmelage, a conſerve of quinces. Mandelmus, a white and dainty diſh made of almonds grinded and boiled with milk and ſugar. Ein ſchüſſelmus, ein fladen von eiern, milch, zukker, roſenwaſſer, ꝛc. a flawn. Kindermus, milchmus, milk-pap for children. Lungenmus, klein gehakte kalbs- oder ſchaafsleber und lungen, a harslet, haslet or haſtlet; a haſh or haſhee of a calves-or ſheeps-pluck; the liver and lights of a calf or mutton minced and boiled.

Muſäum (das) muſeum.

Muſchel (die) ein meerfiſchlein in einer harten und länglichten ſchale, a limpin; a muſkle or muſcle; the muſkle fiſh; a ſort of ſhell-fiſh. Ein ufer, wo muſcheln zu finden ſind, a creek where muſkles grow. Farbenmuſcheln, goldmuſcheln, ſilbermuſcheln, oder muſchelſchalen mit ſolchen waſſerfarben, um damit zu mahlen, muſkle ſhells with water-colours, water-gold or water-ſilver. Eine perlenmuſchel, a naker, a mother of pearl. Eine purpurmuſchel, a purple or purple fiſh.

Muſchelein oder muſchelchen (das) a little muſkle, or a little muſkle-ſhell.

Muſchelförmig ſeyn, to be ſhaped like a muſkle-ſhell.

Muſchelförmigkeit (die) the being ſhaped like a muſkle-ſhell.

Muſchelgold (das) water-gold in muſkle-ſhells, uſed to paint with.

Muſchelſchale (die) a muſkle-ſhell; the ſhell of a muſcle or limpin.

Muſchelſchif (das) die muſchelſchüte, a boat that carries muſkles; a muſkle-boat.

Muſchelwerk in einer grotte (das) grotteſk-work, the work of pebbles and ſhells in a grotto.

Muſkus (der) muſk, ſ. biſem.

Muſe (die) die göttin der dichtkunſt, muſe.

Muſelmann (der) an orthodox Turk, a Muſſulman.

Muſen (die neun) the nine ſiſters, the muſes. Er liebt die muſen, he loves the ſciences; he loves the muſes.

Muſenberg (der) helicon, parnaſſus.

Muſenfluß (der) hippocrene.

Muſenfreund (der) a friend or lover of muſes.

Muſengott (der) Apollo.

Muſenquelle (die) ſ. muſenfluß.

Muſenſiz (der) the reſidence of muſes, an univerſity.

Muſenſohn (der) a ſtudent, a friend of muſes; he that learned ſciences und arts.

Muſentempel (der) the temple of muſes.

Muſik (die) die tonkunſt, muſick, the art of muſic, of ſinging, and playing upon inſtruments. Eine muſik, ein geſang, ſaitenſpiel, a muſic, a concert, a harmony, ſymphony B dur in der muſik, a ſharp in muſik. Muſik machen, ſ. muſiziren.

Muſikaliſch 1. ſeyn, lieblich und wohl klingen, den regeln der ſingkunſt gemäß ſeyn, to be muſical or harmonious. 2. Recht muſikaliſch mit einander ſingen, ſo ſingen, daß es eine harmonie oder muſik machet, to ſing muſically or harmoniously together. Das muſikaliſche in einem ſtük, geſang, das melodiſche deſſelben, muſicalneſs.

Muſikant, ſänger oder ſpielmann (der) a muſician, a ſing-maſter, or one that exerciſes muſick. Hochzeitmuſikanten, bratenfiedler, die aufſpielen bei tiſch oder zum tanz, minſtrells.

Muſikantenſtelle in einem opern- oder komödienhauſe, (die) das orcheſter, the orcheſtre; the place where the muſicians ſit in a play-houſe.

Muſiker (der) ein tonkünſtler, a muſician, ſ. muſikant.

Muſikverſtändiger (ein) ſ. muſikant.

Muſkate (die) muſkatennuſt, a nutmeg. Was ſoll der kuh die muſkate? pearls are ill valued by hungry ſwine.

Muſkatellertrauben, muſkatellerwein, weinbirne, ꝛc. muſcadine grapes, muſcadel wine, muſcadel pears, or muſk-pears, &c.

Muſkatenblume (die) mazis, muſkatenblüte, mace.

Muſiziren, oder muſik machen, to make a concert of muſick, to make a muſick, concent, harmony or ſymphony.

Muskel (die) muscle, muskle.

Muskelbeſchreibung (die) myography.

Muskelfaden (der) ſ. f.

Muskelfaſern (die) die muskelfiebern, muscle-fibers, the fibrils of a muscel.

Muskelfiber (die) ſ. v.

Muskelkraft (die) the power of muskles, the musculatity; musculos faculty.

Muskellehre (die) myology.

Muskelvermögen (das) ſ. v.

Muskelnvoll, musculos.

Muskete (die) das ſchießrohr, die flinte, a muſket.

Musketenfeuer (das) ſ. musketerie.

Musketenkugel (die) a musket-bullet.

Musketenſchuß (der) a muſket-ſhot. Ein elendsfell, das einen musketenſchuß aushält, an elk-ſkin that holds muſket-proof.

Musketerie (die) das ſchießen aus musketen, ſmall ſhot, muſket-ſhot. Unter dem feuer ihrer musketerie ſezten wir über den fluß, they pelted us with their ſmall ſhot as we paſſed the river.

Musketirer (der) muſketeer.

Musketon oder donnerbüchſe (die) a muſketoon, a blunderbuſs.

Muskulös, musculous.

Muskus (der) musk.

Muskusgeruch (der) musk-ſmell, muskineſs.

Muskuskugel (die) a musk-ball; muck paſte-pellet.

Muskusthier (das) the muſk-cat.

Müslein oder müschen (das) ein kindermüslein, a pap for a little child.

Muslöffel eines kindes (der) a pap-ſpoon for a little child.

Muß (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it muſt, ſ. müſſen. Muß iſt ein herbes kraut, neceſſity is a ſharp weapon. 2. Das muß oder gemüſe, ſ. mus.

Muſſe (die) die weile oder zeit, eaſe, leiſure, ſpare-time. Ich habe iezt nicht muſſe dazu, I have no time, or leiſure, now; I am buſy now. Wenn ich werde muſſe haben, when I ſhall be at leiſure.

Muſſelin (der) feine leinwand, neſſeltuch, muſſelin or muslin.

Müſſen, to be neceſſitated. Ich muß es thun, I muſt do it; I ought to do it. Wenns ja ſo ſeyn muß, upon a forced put. Das mußte nothwendig folgen, it could not chuſe but follow. Nun muß er verderben und ins elend gerathen, he cannot chuſe but be miſerable. Du mußt noch beſſer dran, thou art to do better. Er hat fort gemußt, he was turned out; he was ſent away. Ich muß heim, I muſt make home. Ich habe müſſen zahlen, I was forced, conſtrained, compelled or obliged to pay. Es müſſe euch wohl bekommen, much good may it do you. Es müſſe euch wohl gehen, fare well; I wiſh you well.

Müßig 1. ſeyn, to be idle. Ein müßiger menſch, einer der ein müßiges leben führt, der nichts zu thun hat, an idle man; he that leads an idle life; he that has never any buſineſs or imployment; he that's not imployed about any buſineſs. Bei müßigen ſtunden, at leiſure, at ſpare hous, by ſpare-time. 2. Müßig gehen oder herum ſchlendern, ein fauler und müßiger ſchlingel ſeyn, to go idly, or idling, up and down; to ſaunter, loiter or trifle about; to be an idle, idling, lezy, ſlothfull, ſluggiſh, ſauntering or loitering fellow.

Müßiggang (der) idleneſs, ſloth, ſuggiſhneſs. Müßiggang iſt des teufels ruhebank, idleneſs is the mother of vices. Müßiggang bringt manchen an den bettelſtab, idleneſs is the key of beggary. Sich dem müßiggang ergeben, to give your ſelf to lazineſs, ſluggiſhneſs, idleneſs, ſlothfulneſs.

Müßiggänger (der) a loiterer, ſluggard, lazy-bones; an idle, ſluggiſh, lazy, loitering, trifling, ſauntering, ſlothfull fellow; a vagabond, a rambler, a rover.

Müßiggängerin (die) a ſhe-idle, a ſhe-loiterer, ſ. v.

Müßiggehen, 1. faullenzen, herumſchleudern, ſ. müßig. Laßt doch eure knaben nicht ſo müßig gehen, imploy your boy at ſome work; do not allow of that idleneſs of his; let him not ſo trifle his time away. 2. Eines menſchen oder dinges gerne müßig gehen wollen, deſſen gern entbehren wollen, deſſen gern entohniget ſeyn wollen, to love to be rid of ſome body or thing; to deſire not to meddle with them.

Muſter (das) a model, a form, a ſheme, a ſample or pattern. Ein muſter von einer kaufmannswaare, a ſample, or ſay, of ſome commodity. Zum muſter, zur probe, zum verſuch, for a ſay, for a trial. Es ſoll nur zum muſter dienen, 't is only for a ſhew, ſample or ſay. Ein ding eigentlich nach dem muſter machen, to make a thing exactly agreeing with the pattern. Ein muſter oder abriß von einem gebäude, ſo man aufführen will, a draught, model or deſign of a bulding you intend to raiſe.

Muſterherr oder muſterer (der) ein kommiſſarius, der die muſterung der ſoldaten hält, a muſter-maſter.

Müſterlein oder müſterchen (das) little ſample, ſay, ſhew or pattern.

Muſtern (die ſoldaten, revüe halten, to muſter your ſoldiers; to let them paſs muſter; to take a review of them.

Muſterplaz (der) der ort, wo die muſterung der ſoldaten beſtimmet iſt, the place appointed for muſtering of your ſouldiers; the muſtering-place; the rendevous.

Muſterolle (die) the roll or liſt of ſouldiers muſtered or to be muſtered.

Muſterſchreiber (der) the comptroller; he that keeps the rolls or liſts of ſoldiers.

Muſterung der ſoldaten (die) die heerſchau, die revüe, the muſter, muſtering, or review of ſoldiers. Muſterung halten, to take a review of your ſoldiers; to let them paſs muſter. Eine perſon, die der Offizier in der muſterung mit darſtellet, als obs ein ſoldat mit wäre, damit er nur ſeine anzahl voll mache, a falſe muſter, a fag, a paſſe-volant.

Muſterzeit (die) the muſtering-time; the time of review.

Mustöpflein oder töpfchen (das) ein topf, worinne man ein kindermüslein kocht, a ſkellet or ſkillet.

Mustorte (die) moice-tart. &c.

Mut oder Mud (die) ein maß korn, ſalz, ꝛc. a mu[illegible] Vier Portugieſiſche müden ſalz rechnen die ſchiffer [illegible] eine laſt, for muys of ſalt in Portugal will render [illegible] England eighty buſhels.

Muth oder mut (der) mood, courage, heart ſtoutneſs, mettle, keenneſs, ſpirit. Gutes muths ſeyn, to be in good mood; to be of good heart; to have a good heart.

Ein

Einen muth faſſen, to take heart; to pluck up a good heart; to pluck up your ſpirit. Einem den muth benehmen, to amate, dis-hearten or dis-courage one; to put him out of heart. Einem einen muth machen oder erwekken, to incourage, animate or ſpirit one. Den mut ſinken oder fallen laſſen, to grow dis-heartened, diſcouraged, dis animated or diſpirited; to looſe your mood or courage. Mir iſt iezt recht wohl zu mute, wider meine gewohnheit, my heart is light to what it uſes to be. Ich habe keinen mut dazu, I cannot find it in my heart; my heart does misgive it me.

Muthen oder muten (1. ein lehn, amt oder handwerk) fordern oder begehren, daß es einem ertheilet werde, to deſire to be infeoffed; to deſire to be made a free-man of ſome guild or ſociety. 2. Ich weiß, gie er gemutet oder geſinnet iſt, I know his mind, meaning or inclination. 3. Jemand etwas zumuthen, ſ. zumuthen.

Muthig oder mutig 1. ſeyn, to be moody, ſtout, couragious, mettled, mettleſom, keen, briſk, frolick, gay, jovial, airy, blithe, valiant, vigorous, brave, fiery. Ein gar zu mutiges pferd, a horſe that has too much mettle; a mettleſom horſe. 2. Sich mutig erzeigen oder verhalten, to ſhew or carry your ſelf moodily, ſtoutly, couragiouſly, briſkly, vigorouſly, bravely, jovially.

Muthigkeit oder mutigkeit (die) mood, courage, ſtoutneſs, mettle, fire, briſkneſs, life, ſpirit. Der wein hatte ihre mutigkeit nicht wenig vermehret, the wine had much heightened their ſpirits.

Müthlein oder müthchen (das) mood, animoſity, keenneſs of ſpirit. Sein müthlein an einem kühlen, to wreak your keen, or anger, on one.

Muthlos 1. ſeyn, to be diſcouraged, dis-hearted, hen-hearted, white-hearted, white-livered, diſpirited, cowardly, abaſhed, dejected or dis-animated; to have loſt your courage; to have your heart ſunk down to your heels. 2. Muthlos ſcheinen, to look dejected or dejectedly; to look cowardly. 3. figürl: wenn ihre gemüther niedergeſchlagen ſind, if their ſpirits are aboſed and broken.

Mutloſigkeit (die) cowardize, cowardlineſs; diſheartedneſs. &c. ſ. verzagtheit

Muthmaſſen oder vermuthen (etwas) to gueſs, preſume, conjecture, think, mean, judge, trow, believe, opine or ſuppoſe a thing; to gueſs at it. Gemuthmaſſet, gueſſed, gueſſed at, preſumed, conjectured, thought, meant, believed or ſuppoſed.

Muthmaßlich, vermuthlich, nach muthmaſſung, von etwas reden, to talk of ſomething conjecturally, preſumtuouſly, by gueſs, by conjecture, by preſumption, by your own opinion; to talk for ought you believe, trow, mean, judge or think of it. Muthmaßliche kentniß, conjectural knowledge.

Muthmaſſung (die) gueſs, gueſſing, conjecture, conjecturing, preſuming, preſumption, thoughts, judgement, ſuppoſing, ſuppoſition, meaning, opinion, imagining, conceit. Nach muthmaſſung, ſ. muthmaßlich. Nach meiner muthmaſſung, for ought I conceive, gueſs, conjecture, preſume, imagine or ſuppoſe; to my belief, judgement or opinion.

Muthwill oder mutwille (der) mettle, wantonneſs, petulancy, ſtoutneſs, inſolence, lecherouſneſs, peartneſs, looſeneſs, reſtleſſineſs, frowardneſs, unrulineſs, licentiouſneſs, libertiniſm, rudeneſs, extravagancy, exorbitancy. Der muthwille der jugend, the mettle of youth; the juvenile heat, fire, boldneſs, wantonneſs, peartneſs or diſſoluteneſs. Muthwillen treiben, to commit inſolence. Einem knaben den muthwillen mit der ruthen vertreiben, to whip a child out of his tricks.

Muthwillig 1. ſeyn, to be mettleſom, mettled, wanton, petulant, ſtout, inſolent, lecherous, peart, looſe, diſſolute, bold, reſtleſs, froward, unruly, profligate, wicked, debauched, licentious, libertine, rude, extravagant or exorbitant. Ein ſehr muthwilliger knabe, a pretty peart boy. Ein muthwilliges kind, a wanton child. Ein muthwilliger fallit, a fraudulent bankrupt; a merchant that breaks, and is notable to produce any damage ſuffered that could have compelled him to do ſo. 2. Muthwillig, aus muthwillen, mit vorſaz oder mit vorbedacht ſündigen, to treſpaſs willfully, boldly, maliciouſly, volontarily, deſignedly, rudely, licentiouſly, deliberately, adviſedly, on purpoſe, on ſet purpoſe.

Muthwilligkeit (die) mettleſomneſs, wantonneſs. ſ. muthwill.

Mutter (die) a mother. Eine ſchaafmutter, ein mutterſchaaf, an ew. Eine ſaumutter, ein mutterſchwein, a ſow. Eine kindsmutter werden, to bring forth a child; to be delivered of a child. Sie iſt eine gute kindermutter, ſhe brings forth many children. Sein weib iſt eine gute hausmutter, he has a good, or goodly, huswife; ſhe rules her houſe very orderly and wiſely. Meine großmutter, my grand mother. Meines vaters mutter, my grand-mother by my fathers ſide. Meine obergroßmutter, meine eltermutter, my great grand-mother. Meine übereltermutter, my great great grand-mother. Meine ſchwiegermutter, my mother in law. Meine ſtiefmutter, meine halbmutter, my half-mother, my ſtep-mother. Meine pflegemutter, my foſter-mother. Meine ſaugemutter, my nurſe. Eine kindermutter, eine hebamme, eine wehemutter, a mid-wife. Die mutter, die barmutter, the mother, matrix, matrice or womb. Das aufſteigen der mutter, a fit of the mother. Eine perlenmutter, a mother of pearl. Die mutter oder moder vom wein, eſſig, öl, ꝛc. the mother, lees, dreggs, feces or feculency of wine, vinegar, oil &c.

Mutterallein 1. ſeyn, to be quite alone, to have never any body about or with you. 2. Mutterallein in einem hauſe wohnen, to live ſolitarily, or quite alone, in a houſe.

Mutterart (die) der mutterſinn, motherhood, a motherly mind, maternity.

Mutteraſt (der) a head-branch.

Mutterbalſam (der) mother-balſam.

Mutterbeſchwerde, beſchwerung oder krankheit (die) ſchmerz, wehe oder aufſteigen der mutter, a fit of the mother.

Mutterbruder (mein) my uncle, my mothers brother.

Mutterbruſt (die) mother breaſt.

Mütterchen oder mütterlein (ein altes) ſo ſchon krumm gehet, an old crooked or decrepit woman. Das mütterlein in einer ſchraube oder preſſe, the box or nut of a ſcrew or preſs.

Mutterflekken (der) das muttermahl, ein zeichen, ſo einer an ſeinem leibe mit auf die welt gebracht hat, a mole.

Muttergut, muttererbe oder muttertheil (das) the maternals; the maternal or motherly goods, inheritance or ſhare, your ſhare or portion from the mothers ſide.

Mutterhals (der) ſ. mutterſcheide.

Mutterherz (das) a mother heart, a mother's affection or inclination towards her child.

Mutterkalb (das) a ſucking calf.

Mutterkind oder muttermenſch (ein iegliches) every mothers-child. Ein iegliches mutterkind wird das bekennen müſſen, every mothers-ſon will ſay ſo; every body muſt confeſs that.

Mutterkirche (die) mother-church; maternal church.

Mutterkraut (das) 1. metterkraut, mother wort, feaver-few or feather-few. 2. Meliſſe, balm or balm-gentile.

Mutterleib (der) the mothers womb. Er iſt von mutterleibe blind, he is blind born; he is blind from his very mothers womb.

Mütterlich 1. ſeyn, to be motherly. Mütterliche liebe, motherly love. Von mütterlicher ſeite oder linie, of the mothers ſide ot linage. Mein mütterliches, my maternals, ſ. muttergut. 2. Sie hat es mütterlich mit ihm gemeinet, ſie hat mütterlich für ihn geſorget, ſhe ſtood motherly affected to him; ſhe did motherly provide or care for him.

Mütterlichkeit (die) maternity, motherhood, motherlineſs, a motherly behaviour or carriage.

Mutterliebe (die) motherly love.

Mutterlos ſeyn, to be motherleſs.

Mutterloſigkeit (die) motherleſsneſs.

Muttermahl (das) a mole.

Muttermenſch (kein) never a mother's ſon, never a mothers child, not one body, none, no one.

Muttermilch (die) your mothers milk. Irrthümer, ſo man mit der muttermilch eingeſogen hat, errours you have ſucked in with your mothers milk.

Muttermord (der) matricide.

Muttermörder (der) a matricide; he that has killed his own mother.

Muttermund (der) the mouth of womb.

Mutternakt 1. ſeyn, to be ſtark-naked. 2. Die mörder hatten ihn mutternakt ausgezogen, the robbers hat ſtript him naked.

Mutternägelein, misrathene nägelein, antophylli, cloves that are not grown to their perfection.

Mutterpfennige oder milchpfennige, geld, ſo die mütter den ſöhnen ohne des vaters wiſſen geben, a penny ſecretly given by a mother to her ſon.

Mutterpferd (das) eine ſtute, a mare.

Mutterſchaaf (das) an ew.

Mutterſchaft (die) maternity, motherhood.

Mutterſcheide (die) the ſheath of womb.

Mutterſchooß (der) the mothers lap.

Mutterſchwein (das) eine ſau, a ſow.

Mutterſchweſter (die) my aunt, my mother's ſiſter.

Mutterſöhnlein (das) a milk-ſop; one that is too much cockered by his mother; a ſon which his mother is fond of; a ſon whom his mother did wrap up in her ſmock.

Mutterſprache (die) your mother-tongue, your country-language.

Mutterſtadt (die) mother-city.

Mutterſtük (das) a motherly deed or action.

Mutterwiz (der) mother-wit.

Mutwill (der) petulancy, ſ. muthwill.

Muz, mezze, ſchandmuz oder hure (die) a minx, curtal, drab, crack, whore or harlot, a wench of the town.

Müzze, kappe, haube oder ſchläppe (die) a cap or bonnet. Eine weibermüzze, eine frauenmüzze, a womens coif. Eine ſchlafmüzze, oder nachtmüzze, a night-cap or night-coif. Eine ſchwarze lederne müzze, a calot, a black-cap, an under cap, a leather-cap, ſuch as aged men wear under their hats. Eine rauche oder bunte müzze, eine pelzmüzze, a furred cap. Eine viereckigte Jeſuitenmüzze, a ſquare-cap or bonnet as Jeſuits wear. Eine Biſchofsmüzze, a miter, a biſhop's crown. Eine ſchifmüzze, eine müzze die einem über die ſchultern ge- het, a riding-cap. Eine ſpizzige müzze, a pointed cap, a cap faſhioned like a ſugar-loaf. Eine tellermüzze, wie die Rabbinen unter den Polniſchen Juden tragen, a flat- cap. Eine fuhrmannsmüzze, a cartman's cap. Eine pfaffenmüzze im feſtungsbau, eine art eines ravelins, a bonnet in ſortification.

Muzzen (1. der) ein überrok, a ſurtoot, a campagne-coat. 2. Die bäume muzzen oder beſchneiden, to lop, or top, your trees.

Müzlein oder müzchen (das) a little cap. Ein müzlein ſo etliche leute unter der perükke tragen, a ſcull-cap, an under-cap. Ein korduanledern müzlein, a black cap, a leather-cap. Ein Cardinalsmüzlein, a cardinal's cap. Ein kindermüzlein, a little cap for a child.

Muzohr (der) ein pferd, dem man die ohren gemuzzet oder beſchnitten hat, a crop, a crop-eared horſe.

Myriade (die) myriad.

Mytholog (der) der fabellehrer, mythologiſt.

Mythologie (die) die fabellehre, mythology. Die mythologie erklären, to mythologize.

Mythologiſch, mythological.

Myrrhe und mirrhe (die) ein herrliches, röthliches, bitteres gummi, myrth.

Myrrhen, von mirhen, myrrhine.

Myrtenbaum und mirtenbaum (der) the myrtle, or myrtle-tree.

Myſter oder geheimniß (das) a myſtery. pl. miſterien.

Myſteriös, miſterious.

Myſtik oder miſtik (die) the miſtick, myſticalneſs.

Myſtiker (der) a myſtick; a lover of myſteries or of myſteriousneſs.

Myſtiſche autores oder ſchriften, ſo von der geheimen Gottesgelahrtheit handeln, myſtical writers or writings.

Myſtiſch, oder in einem myſtiſchen verſtande, myſtically, in a myſtical ſenſe. Das myſtiſche, geheimnisvolle, myſteriöſe, myſteriouſneſs, the myſtick.

N.

Nabe (die) das theil des rades, dadurch die achse gehet, the nave, or ſtock, of a wheel.

Nabel (der) the navel.

Nabelbruch (der) a navel-burſteneſs.

Nabelbrüchig ſeyn, to be navel-burſt.

Nabelkraut (das) navel-wort, lady's naval, penny-wort. Klein nabelkraut, hairy kidney-wort.

Nabelicht ſeyn, to be umbilical.

Nabelſalbe (die) a navel cintment.

Nabelſchnur (die) the navel-ſtring. Einem kinde die nabelſchnur unterbinden, to bind a new-born child's navel-ſtring, in order to cut it of.

Nabenloch (das) the nave-hole in a wheel.

Nabenring (der) the nave-ring.

Näber (der ein borer, nabenlöcher in die räder zu machen, an awgar or whimble

Naberlein (das) a gimlet or piercer.

Nach, after, paſt, behind, next to, according to, &c. Nächſt nach euch komm ich, next to you, next after you, or next behind you, am I. Vor und nach, fore and aft. Nach ihm halt ich keinen für beſſer als unſern vetter, next to him I do moſt eſteem our couſin. Drei tage nach einander, three days together. Zwei mal nach einander, two ſeveral times; twice, after one another. Nach dieſem, after this time, here-after, hence forward, from this time forth, hence-forth. Nach eurem befehl, nach eurer order, according to your orders; in purſuance of your orders; perſuant your orders, in conformity with your orders; anſwerably to your orderes; agreeabl to your orders; after your orders. Ihr könnts thun nach eurer bequemlichkeit, wenns euch bequem und am beſten gelegen ſeyn wird, you may do it when you are moſt at leiſure. Der zeit nach, was die zeit anbetrift, as for the time; conſidering the time. Jezziger zeit nach, for the preſent; by this time; as times are now; now-a-days. Nach norden ſegeln, to ſtand, ſteer or ſail to the north; to ſteer your courſe northward. Ich habe vor nach Frankreich zu reiſen, I am reſolved for France, I am to go a voyage to, or into, France. Die truppen ſolten nach Flandern marſchiren, thoſe troops were ordered to Flanders. Nach hofe gehen, to go to court. Er ging nach hauſe, he went home. Ich führete, oder begleitete ihn, nach hauſe, I waited on him to his houſe. Nach meiner meynung, to my opinion; in my judgement. Nach meinem beſten wiſſen, ſo viel ich mich erinnern kan, to the beſt of my knowledge. Nach und nach, nach gerade, allmählig, by little and little; by degrees. Man verlangt nach euch, they long for you. Einer nach dem man ſehr verlanget, one that is mightily longed for. Ihr ſeid recht nach meinem ſinn, you are a man of my humour, or of my liking. Ein portrait, ſo recht nach dem leben getroffen iſt, a man's picture drawn to, or by, the life. Man ſtellt oder ſteht ihm nach dem leben, they have laied wait to him; they ly in wait for him; they intend to aſſaſſinate or ſtab him. Nach etwas zielen, to aim at a thing. Wornach ſteht euer ſinn? wie ſähet ihrs gern? what would you be at? Nach wen fraget ihr? whom do you aſk for? Dieſe ſpeiſe riecht nach brand, riecht angebrannt, this meat ſmells of burning. Das beſte kommt erſt hinten nach, at the end comes what is beſt of all. Aber es blieb nach, but it remained behind. Er folgt mir auf dem fuß nach, he follows me by the thrack; he will be at my heels; he traces me; he follows my footſteps. Nach acht tagen, ſennight after; by that time ſennight. Nach etlichen jahren, ſome years being paſt. Nach der predigt, the ſermon being ended.

Nachaffen (einem) to ape or mimick one; to do after him; to be an apiſh imitator of him. Das kind äffet alles nach, was es mich ſieht thun, what I do, the child does after me the ſame.

Nachäffung (die) imitation, the aping of an other, the mimeſis, mimickry.

Nachahmen (einem oder etwas) to imitate a body or thing. Einem eifrig nachahmen, to emulate one. Etwas ungeſchikt nachahmen, to affect a thing. Eine nachgeahmte, gezwungene, ſtudirte, und nicht eigentliche, noch natürliche ſchreibart, geberdung, weiſe, ꝛc. an affected, forced, ſtudied, imitated, and not natural, ſtile, meen, way. &c.

Nachahmung (die) imitation or following. Eine eiferſüchtige oder neidiſche nachahmung, an emulation or vying. Eine närriſche nachahmung, affected ways; affectedneſs, affectation.

Nacharbeiten (einem) to work after one.

Nacharbeiter (der) 1. your fellow work-man; he that works after you. 2. an imitating workman. 3. the accompliſher, performer or publiſher of a work, piece &c.

Nacharbeit (die) after-work; accompliſhing; imitation.

Nachartung (die) the growing like a thing, imitation; the likeneſs.

Nacharten (einem) to take after one; to grow like him; to reſemble him; to become of the ſame conſtitution, temperament, complexion, inclination, comportment, carriage or behaviour; to trace him; to follow his foot-ſteps.

Nachbar (der) a neighbour. Er iſt unſer nächſter nachbar, he dwells next door to ours; he is our next neighbour.

Narbarin (meine) a woman that is my neighbour; that lives next door to mine.

Nachbarlich 1. ſeyn, gerne gute nachbarſchaft halten, to be neighbourly. Ein nachbarlicher liebesdienſt, a neighbourly office. 2. Sich nachbarlich erzeigen, to ſhew your ſelf neigbourly, friendly, kindly, familiarly, as it becomes neighbours.

Nachbarſchaft (die) neighbourhood. Er hält gern gute bachbarſchaft, he is a neighbourly man.

Nachbedenken (eine that) to do adviſe your ſelf after a deed done. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, afterwit uſes to be dolefull, therefore take wholſome advice before you fall a doing of a thing.

Nachbellen (einem hunde) to bark after a barking dog.

Nachbeten, to pray what the others pray; to ſay, the common ſayings, without thinking him ſelf.

Nachbeter (der) he that ſays or writes what other have ſay'd and written.

Nachbeterei (die) the telling of tolded things without reflexion.

Nachbezahlen, afterpay, to pay more after.

Nachbezahlung (die) afterpaying, paying more.

Nachbilden (etwas) to counterfeit or imitate a thing; to make ſome thing after the ſame model, form, ſigure, ſhape, faſhion, likeneſs, ſamplar, pattern or type.

Nachbleiben, zurükbleiben, 1. noch übrig gelaſſen ſeyn, to reſt or remain; to be left, remanent or reſtant; to be left behind; to be yet behind. 2. So mags nachbleiben oder unterweges bleiben, ſo mags unterlaſſen werden, well then let it alone; 't is no matter.

Nachbringen (einem etwas) to bring a thing after one to that place whither he went. Da habt ihr das eine, das andere will ich nachbringen, there you have the one, the other am I now to go and fetch it.

Nachdem, 1, als, ſeit der zeit, daß ꝛc. after, after that, ſince, by that time, when, when as. Nachdem, oder demnach, die klägliche erfahrung bezeuget, was maſſen ꝛc where as, when as, ſince, for as much, ſad experience does give, how that &c. ſad experience teſtifying, how that &c. Nachdem ich hinein gegangen war, I being gone in, or after I was gone in. Nachdem er wird weggegangen ſeyn, after he will be gone. 2. Nachdem oder wie, according as, accordingly, proportionably, agreeably, as much as. Nachdem ich gelegenheit dazu erblikken werde, according as I ſhall ſee occaſion for it. Nachdem er ſich wol verhalten wird, werd' ich ihn lieben, for as much he ſhall carry himſelf well, he ſhall win my love.

Nachdenken (einem dinge oder ſpruche) to reflect upon a thing or upon a ſaying; to make your reflection upon it; to think ſeriouſly of it; to conſider of it throughly; to ruminate, muſe or mediate upon it; to weigh, ponderate, ſcan, ſift or examine it; to bend your thoughts to it; to be attentive on it; to adviſe with your ſelf about it; to ſpeculate after it. 2. Das nachdenken, the reflection or reflexion. Ohne alles nachdenken, without any conſideration or reflection. Das ding verurſachet mir billig ein nachdenken oder bedenken, einen argwohn, that buſineſs cannot chuſe but give me ſome apprehenſion or ſuſpicion.

Nachdenklich 1. ſeyn, to be notable, conſiderable, remarkable, ſpeculative; to deſerve one's reflection or conſideration. Ein nachdenklicher ſpruch, a notable ſaying. 2. Das war nachdenklich von ihm geredet, that was notably, conſiderably or remarkably ſpoken by him.

Nachdringen, to throng after, to preſs after.

Nachdruk (der) 1. die nachdrükkung eines buchs, the reprinting of a book. 2. Der nachdruk oder nachſaz eines beginnens, your puſhing on what you had begun. 3. Ein ſonderbarer nachdruk gewiſſer worte, the emphaſis, energy, force, ſtrength, dint, nervoſity or ſignificancy of certain words or expreſſions. Eine rede ohne nachdruk, a frigid, cold, bald, ſilly, poor, weak, dull, dead, unenergetical or indifferent talk; that is not apt to touch, move or affect any one that heares it.

Nachdrukken (1. ein buch) to reprint a book. 2. Es iſt nicht genug, einen anfang machen, man muß nachdrukken, nachſezzen, fortfahren, 't is not enough to begin a work, you muſt puſh it on, carry it on, or go on with it. 3. Seine reden drukken nach, ſind nachdrüklich, haben einen nachdruk, ſ. nachdruk und nachdrüklich.

Nachdrukker (der) reprinter.

Nachdrükliche 1. worte, emphatical, energetical, ſignificant, expreſſive, ſtrong, forcible, pathetical, nervous, ſolid, weighty, ponderous, or ſenſefull words. 2. Er redet nachdrüklich oder mit nachdruk, he ſpeaks emphatically, energetically, ſignificantly, expreſſively, forcibly, pathetically, ſolidly, ſenſefully; he uſes expreſſive terms; he has a pathetical, affecting, moving or touching way of ſpeaking; there is a ſecret fire, mettle or ſpirit in what he delivers.

Nachdrüklichkeit (die) ſ. nachdruk no. 3.

Nachen (der) der kahn, ein kleines, ſchmales und langes ſchiflein auf ſtrömen, a ſculler, a wherryboat, ſ. kahn.

Nacheifern (einem) ſich beſtreben, es ihm gleich zu thun, to emulate one; to vie with him.

Nacheiferung (die) emulation.

Nacheilen (einem) to haſten after one, to run haſtily after him, to make haſte in perſuing him, to be at his heels, to follow him cloſe, to follow him forth with or haſtily.

Nacheinander, 1. einer nach dem andern, after one another; one after another. 2. Kontinuirlich nacheinander, immediately one after another; uninterrupted. Drei tage nach einander, three days together.

Nacherndte (die) gleaning.

Nacherndten, to glean, to go a gleaning, to pick up ears of corn after harveſt.

Nacheſſen (1. das) the laſt courſe at table. 2. Erſt iſſet der herr, das geſinde aber iſſet nach, firſt does the maſter dine, and then the ſervants.

Nachfahrer (mein) my ſucceſſor.

Nachfahrt (die) the following after. Er iſt geſtorben, Gott verleihe uns eine ſelige nachfahrt, he died, God grant us to be well prepared when we ſhall follow him.

Nachfahren (einem) to follow one that went before, to be brought or carried to him. Alſo fahren ſie ihren vätern nach, und ſehen das licht nimmermehr, ſo they fare, or live and dy, even as their fore-fathers did, and come to them in hell.

Nachfallen, to fall after one.

Nachfegen oder noch einmahl fegen (eine ſtube) to ſweep a room again, or a ſecond time.

Nachfliegen (einem andern vogel) to fly after an other bird.

Nachforderung (ohne weitere) beſides all repriſes.

Nachfolge oder nachfolgung (die) the following after. Zur nachfolge, for a ſamplar, pattern or rule; for imitation's ſake. Die nachfolge in einem amt, the ſucceſſion. Eine nachfolge in einem amte, die man erbet, wenn derjenige ſtirbt, der es izt bekleidet, die erbfolge, the ſurvivance or ſurvivorſhip in an office.

Nachfolgen (einem) to follow one, to go after him, to go behind him. Er folget nach mir, aber er folget mir nicht nach; er iſt in der ordnung der nächſte nach mir, aber er thut gar nicht ſo, wie er mich ſiehet thun, he follows after me, but he does not at all follow me. Den väterlichen fußſtapfen nachfolgen, to follow the tracks or footſteps of your father. Eines ſchreibart nachfolgen oder nachahmen, to imitate one's ſtyle. Man muß bedenken, was nachfolget, you ought to conſider of the afterclap, of the conſequence, of what follows upon it. Einem im amte nachfolgen, to be one's ſucceſſor in an office. Die nachfolgenden zeiten, the after ages, the after-times. Mit nachfolgenden worten, as follows; with ſuch words or expreſſions as here are following. Nachgefolgt werden können oder müſſen, to be imitable.

Nachfolger (der) a follower, an imitator. Ein nachfolger im amte, a ſucceſſor. Ein nachfolger einer ſekte, a ſectary, a follower of a ſect, an adherent to a ſect. Ein nachfolger Plato's, a diſciple, follower or ſectator of Plato; a Platonicien; one that has eſpouſed Plato's opinions and traditions. Ein Nachfolger im erbe, a bequeather.

Nachforſchen, nachfrage thun, einem dinge nachforſchen, nach einem dinge forſchen, to ſpy; to try underhand to get ſome information about a thing; to ſearch or inquire privately after it, ſ. nachfragen, nachgrübeln, nachdenken, nachſpüren.

Nachforſcher (der) a ſpy, a ſearcher, an inquiſitive fellow, a perquiſitor.

Nachforſchung (die) a ſearch, inquiry or inquiſition.

Nachfrage (die) an inquiry, inquiring, inquiſition, perquiſition or ſearch. Scharfe nachfrage halten, to make a ſtrict inquiry.

Nachfragen, to inquire, to take information, to make an inquiry. Dis haus iſt zur miete, kan man drinnen nachfragen, this houſe is to be let, inquire within.

Nachfrager (der) inquiner, ſearcher.

Nachfragung (die) inquiring &c. ſ. nachfrage.

Nachfuhre (die) carriage after, after-carrying.

Nachführen müſſen (die wagen, ſo der armee, di bagage) the waggons that carry the bagage behind a army.

Nachführung (die) carrying or leading behind you.

Nachfüllen, immer ein wenig in ein altes weinfaß zu gieſſen, damit es voll bleibe, to do continually fill up cask that is full of wine.

Nachfüllung (die) filling up after the firſt filling.

Nachgabe (die) an after-donation; ſupply.

Nachgaffen (einem) to gape after one that gapes; ſhew him how he ſtands a gaping.

Nachgeben, to yield. Etwas von ſeinem recht nach geben müſſen, to be forced to give over, or to aba ſomething of your right. An pracht giebt er nieman nach, he comes not behind any for bravery. Endli gab er nach, endlich gab er ſich, endlich hörte er auf widerſprechen, und geſtund, daß der andere recht hatt at laſt he yielded; at laſt he conſented or condeſcend to his oppoſer's tenet; at laſt he yielded, granted confeſſed that his oppoſer was in the right. Ei gröſſern kriegsmacht muß man nachgeben, weichen, o muſt ſubmit, ſurrender or yield to a ſuperiour force arms. Die ſenne, chorde oder ſaite giebt nach, the ſtri relents or ſlackens. Das geb ich nach, das läugne nicht, das geſteh ich, daß 2c. that I allow, that I wo not deny, that I confeſs, that I agree to, that &c.

Nachgeben, nachbezahlen, ſ. v.

Nachgeben (das) yielding. ſ. f.

Nachgebung (die) das nachgeben, obſequiouſneſs, co plying, compliance, complaiſance, condeſcending, co deſc deſcenſion, ſubmitting, yielding, allowing, allowance. Nachgebung macht freunde, wahrheitſagen feinde, obſequiousneſs begets friends but truth-telling haters.

Nachgeburt (die) the after-birth, the after-burden.

Nachgehen oder nachfolgen (einem) to go after, or behind one; to follow him. Einem auf dem fuß nachgehen, to be at one's heels. Der ſpur nachgehen, to trace it; to follow by the footing, by the track, by the dint, by the mark or print of the foot-ſteps. Dem original genau nachgehen, to trace a thing to its original; to do ſtrictly, narrowly or accurately, follow, imitate, repreſent, exhibit or expreſs the original. Er geht dem ſaufen nach, he is given to drinking. Seiner nahrung nachgehen, to get your living. Seinen geſchäften nachgehen, to do your buſineſs. Man geht ihm nach, man ſtellt ihm nach, they ly in wait for him.

Nachgehends, nachgehend, nach derſelben zeit, nachmahls, in nachgehenden zeiten, hernach, afterwards, after that time, in the after-times, in the following time, in the time following, in the time that followed.

Nachgerade, allmählig, by degrees, by little and little.

Nachgeſchmak (der) ſ. nachſchmak.

Nachgiebig, yielding obſequious.

Nachgiebigkeit (die) yieldingneſs, obſequiousneſs.

Nachgieſſen, 1. einer eingeſottenen brühe mehr waſſer zugieſſen, to pour water into an overſodden broath. 2. Einen ſchaupfennig nachgieſſen, to counterfeit a medal.

Nachgraben (einem verborgenen ſchaz) to dig after ſome hidden treaſure.

Nachgrübeln (einem geheimniß) to ſpeculate after a myſtery; to beat your brains about it; to be penſive inquiſitive upon it.

Nachgrübler (der) a ſpeculrtive, inquiſitive, conſidering or ſearching cap or head.

Nachgründen (einem dinge) es ergründen wollen, den grund davon wiſſen wollen, to ſound, ſearch or fadom a thing; to dive or pierce into it; to penetrate into it in order to learn the very ground or principles of it.

Nachhall (der) reſound, eccho, reſonance.

Nachhallen, ſ. nachklingen.

Nachhangen (einer tugend, einem laſter, einem affekt oder gemüthsleiden) to give your ſelf over, or to addict your ſelf, to ſome virtue, vice or paſſion; to eſpouſe it; to become wedded to it; to adhere or ſtick to it. Den wollüſten nachhängen, to be drowned in bodily pleaſures. Er hänget den laſtern nach, he has given over himſelf to all manner of vices. Der traurigkeit nachhängen, to be a ſad melancholiſt.

Nachhauen (den feinden) to pelt your enemies in their flight; to chaſe and purſue them all fighting.

Nachhelfen (einem) to lend one a helping hand.

Nachhelfer (der) he that helps your.

Nachherbſt (der) the latter part of the harveſt.

Nachhochzeit (die) a ſecond wedding-feaſt, a meal given the ſecond day after a wedding.

Nachholen (ſeinen ſchaden) to recover your loſs.

Nachhuren (ſeinen augen) to go a whoring after your eyes; to commit whoredom with your eyes. Fremden göttern nachhuren, to whore after ſtrange gods.

Nachiagen (den feinden) to chaſe or purſue your enemy. Dem reichthum nachiagen, to hunt after richeſs. Der heiligkeit nachiagen, to follow after holineſs, to follow, purchaſe or acquire it; to endeavour to get or obtain it.

Nachiagung (die) chaſing, purſuing.

Nachkauen, wiederkauen, to chew the cud, to ruminate.

Nachklang (der) the reſonance or reſoundig of a bell or muſical inſtrument. Der nachklang oder wiederſchall in einem walde, the eccho or ecchoing in a wood. Ich beſorge, es werde einen böſen nachklang haben, I am afraid of an afterclap.

Nachklettern (einem) to climb, clamper or clamper up after one.

Nachclimmen, ſ. v.

Nachklingen, to reſound; to echo again, ſ. nachklang.

Nachkommen (1. die) ſ. nachkömmlinge. 2. Nachkommen, hernach oder hinten nachkommen, to come after, to follow. Er kan mir nimmermehr nachkommen, ſo weit fehlts, daß er mir ſolte zuvorkommen, he will never be able to reach, over-reach or overtake, me, much leſs outrun me, out-go me, over match me, get before me, get before-hand with me, or get the ſtart of me. Die nachkommende, ſ. nachkömmlinge. Eines gutem rath nachkommen, to follow, obey, obſerve or mind the good adviſe one gave you; to make good uſe of it; to carry or govern your ſelf according to it.

Nachkommenſchaft (die) ſ. f.

Nachkommlinge, nachkommen oder nachkommenſchaft (die) the poſterity, the after ages, our ſucceſſors, thoſe that will be born in times hereafter. Meine nachkomkommen, das von mir abſtammende geſchlecht, meine kinder und kindeskinder zu allen zeiten, my iſſue, offſpring, poſterity, progeny, race or deſcendants.

Nachkönnen, to be able to come after; to be apt to follow.

Nachkriechen (einem) to creep after one.

Nachkünſteln (etwas) to counterfeit or imitate ſomething cunningly.

Nachlallen (einem kinde) to lull after your litte child

Nachlaß (der) 1. was einer ſeinen erben hinterläſt, wenn er ſtirbt, what one leaves to his heirs when he dies, his eſtate left behind. 2. Was einer ſeinem ſchuldner an der ſchuld erläſſet, wenn derſelbe nicht völlig bezahlen kan, erlaß, an allowance; an abatement agreed to your debtor that is inſolvent. Ein nachlaß an dem preis, ſo man gefodert hat, an abatement of the price you aſked for a commodity you aſk to ſell. 3. Ohne nachlaß, ohne unterlaß, unabläßig, uninteruptedly, without interruption, without intermiſſion, continually, unceſſantly.

Nachlaſſen (etwas) 1. etwas hinterlaſſen, to leave ſomething behind. 2. Seinem ſchuldner an der ſchuld etwas nachlaſſen oder erlaſſen, to abate or remit ſomething to your debtor; to allow, yield or agree him ſome abatement. Einem übelthater ſeine verdiente ſtrafe nachlaſſen oder verzeihen, to acquit a malefactor from his deſerved puniſhment; to pardon or clear him. Etwas von ſeinem recht nachlaſſen oder fahren laſſen, to remit, abate, give over, quit, abandon, forſake, fore-go or forgive ſomething of your right; to part with ſomething of your right. Ihr laſſet euren kindern zuviel nach, ihr verſtattet ihnen zuviel eignen willen, you are too indulgent to your children; you are too fond of them; you do too much connive at their ſelf-will; you allow them too much of headineſs. Eine gar zu ſteif geſpannte ſenne nach- oder herunter laſſen, to ſlaken or relax a ſtring; to let it down. 3. Die ſenne läſt nach, giebt nach, wird ſchlapp, the ſtring ſlakens, relents, relaxes, remits or yields; it grows looſe or ſlack. Sein fieber läſt nach, es vermindert ſich, his feaver ſlakes, leſſens or diminiſhes. Ehe der ſturm nachgelaſſen hatte, before the ſtorm had ceaſed, did ceaſe or was calmed. Ich will nicht nachlaſſen, bis es fertig iſt, I will not ſlack my hands, I'll work unceſſantly, I'll not ceaſe from working, I'ill not leave off working, till it be got ready. Nachlaſſen zu eilen, to ſlack your ſpeed. Nachlaſſen zu geben, to ſlack your hands; to ſtint your liberality. Nachlaſſen einen zu verfolgen, to leave off perſecuting of one, to deſiſt from diſquieting him.

Nachläßig, unfleißig, faul oder träge 1. ſeyn, to be lazy, ſlow, ſlack, careleſs, remiſs, neglectfull, negligent, ſlighting, ſluggiſh, ſupine, ſlothfull, luſkiſh. Ein nachläßiger menſch, a lazy man. 2. Nachläßig thun, was man thun ſoll, to do your buſineſs ſlackly, ſlowly, careleſsly, remiſsly, neglectfully, negligently, ſlightly, ſupinely; to do not mind, or care, your work.

Nachläßigkeit (die) der unfleiß, die faulheit, remiſsneſs, negligence, neglecting, neglectfullneſs, careleſsneſs, heedleſsneſs, ſupinity, ſluggiſhneſs, ſlothfulneſs, luſkiſhneſs, ſlackneſs, ſlowneſs, ſlighting.

Nachlaſſung (die) ſ. der nachlaß. Eine nachlaſſung oder vergebung, a remiſſion, forgiving, pardon. Eine nachlaſſung oder aufhörung, a ceaſing, ending, finiſhing, deſiſting; a leaving off. Eine unterbrochene nachlaſſung, an interruption or intermiſſion. ſ. nachlaſſen.

Nachlaufen (einem) to run after one. Den huren nachlaufen, to go a wenching, to hunt after harlots, to haunt bawdy-houſes, to be a whore-monger or whore-maſter. Ich will euch nicht lange darum nachlaufen oder bitten, I need not crave your mercy, for I know other ways to get what I would have.

Nachlauren (einem) to go a lurching after one; to follow him ſecretly, ſpying out whither he be a going.

Nachleben (den geſezzen) to live up, conformably or according to the laws; to live after, or purſuant, the laws. Um eurer ordre nachzuleben, hab ich ꝛc. in purſuance of your ordres have I &c.

Nachleſe (die) the leaſing, or gleaning, after harveſt or vintage.

Nachleſen (1. kornähren und trauben) to glean, or leaſe. 2. Nachleſen, was man geſchrieben hat, to review what you have written; to lick, or read, it once over again.

Nachleſer (der) 1. a reader after you; 2. the that reads what you read. 3. a leaſing man, a leaſer.

Nachleſerin (die) ein weib, das die übrigen ähren oder trauben einſammlet, a gleaning or leaſing woman, a leaſer or gleaner.

Nachleſung (die) 1. ſ. nachleſe. 2. the after-reading of ſpoken words &c. 3. Die überleſung, w. ſ. peruſal, review of the written &c.

Nachmachen (etwas) to counterfeit or imitate ſomething. Einem ſeine geberden nachmachen, to mimick or ape one; to do after him as he does. Ein gemählde nachmachen, es nachmalen, to copy a picture; to draw a copy of it. Ein nachgemachter oder falſcher ſchlüſſel, a falſe key. Eines handſchrift nachmachen, to do wickedly counterfeit one's hand writing; to commit the roguery of imitating his manual ſign; to make the likeneſs of it for to play a villany or malverſation there with.

Nachmacher (der) a counterfeiter; an imitator.

Nachmachung (die) counterfeiting; an imitation.

Nachmähen, to cut that which the mowers left.

Nachmals, hernach, nach derſelben zeit, afterwards, after that time, ſince, ſince that, ſince that time.

Nachmahlen, ſ. nachmachen.

Nachmann (mein) der nach mir folgt, my follower, he that is behind me.

Nachmeſſen (etwas) to meaſure a thing again; to meaſure it a ſecond time; to try wheter the firſt meaſuring of it be right; to ſcan it; to examine the meaſure of it.

Nachmeſſer (der) the meaſurer after you.

Nachmeſſung (die) the meaſuring again; the ſecond meaſuring, the examining of meaſure.

Nachmittag (der) the after-noon.

Nachmittagsruhe halten (eine kleine) ein wenig nach der mahlzeit ruhen, to take a little nap, ſleep or reſt, after dinner.

Nachmittäglich, in the after-noon.

Nachmittags werd' ich zu euch kommen, in the afternoon I'll come to you.

Nachmittagszeit (die) the afternoon; the time after noon; the time betwixt dinner and ſupper.

Nachpfeifen (einem) to hiſs after one.

Nachrechnen (etwas) to examine an account; to reckon it again, or a ſecond time, or after an other that has reckoned it; to review it; to look it over; to learn whether it be right. Rechnungen oder auszüge, ſo noch nachgerechnet werden müſſen, bills of review; bills that are to be reviewed or examined.

Nachrechnung (die) the review or examining of an account.

Nachrede (die) 1. a report; what people talk of you. Eine böſe nachrede, verläumdung, ſtander, backbiting, calumny, blame, detraction. In böſer nachrede ſeyn, to hear ill; te have an ill report. Falſche nachreden leiden, to ſuffer falſe imputations, or malicious aſperſions. Ich mag die nachrede nicht haben, ich will mir das nicht nachſagen laſſen, I would not have, allow or permit, any ſuch thing ſaid of me. 2. an epilogue.

Nachreden (1. einem nicht viel gutes) to ſlander, blame, backbite or detract one; to talk ill of him; to make him hear ill; to charge him with faults; to find fault with him; to impute him ſeveral faults. 2. Einem ſeine worte nachreden, to rehearſe or repeat one's words; to ſay them over again; to ſay the ſame after him. 3. Ihr könnts kühnlich nachreden, you may ſurely recount it; you may depend on it and tell it any body; I aſſure you 't is true; you need nor doubt of the truth of it, but may ſurely report it everywhete. Wie man mir vorgeredt hat, ſo rede ich nach, obs wahr ſey, weiß ich nicht, I ſpeak only by report or relation; I report it as I heard it without knowing whether it be true or not. ſ. nachſagen. 4. Nachreden, eine nachrede halten, to ſay the epilogue.

Nachredner (der) 1. a ſlanderer, ſ. verläumder, 2. an epilogiſt.

Nachreiſe (die) the travelling after one.

Nachreiſen (einem) to travel after one that went before.

Nachreiten (einem) to ride on horſeback the ſame way which an other went before you; to make towards him on horſeback.

Nachrennen (einem) to run after one.

Nachreue (die) ſpäte reue, reue, die zu ſpät kommt, an after-wit; a repening at what you have done; a ſorrow, grief, regret, concern, trouble or affliction for it; a repenting that comes too late and cannot help it.

Nachricht (die) 1. der bericht, advice, part, account, notice, information, acquainting, intimating, adviſing, noting, news, intelligence. Wir haben nachricht von London, daß ꝛc. we have letters, news, an account or an information from London, that &c. they write, they adviſe, they keep us adviſed or acquainted, we hear, we got notice, we are made acquainted, from thence, that &c. Ich habe ſchon nachricht davon, I got already acquainted with it; I am made acquainted with it; I heard it; I know it; I got notice or intelligence of it. Nachricht geben, to give notice or advice, to adviſe. Nachricht einholen, to take information. Herum reiſen, um nachricht einzuholen, to ride out for to take information; to ſpy; to ſhout; to go about for getting of intelligence. 2. Das diene euch zur nachricht, darnach könnt ihr euch richten, this may ſerve you for advertiſement, advice, warrant or caution; you may regulate, rule or govern, your ſelf after it; you can take your measures or deſings by it.

Nachrichter oder ſcharfrichter (der) the executioner, hang-man or heads-man; the finiſher of the law.

Nachrichtlich zu wiſſen thun (einem etwas) ihm nachricht davon geben, to keep one adviſed of ſomething, that he may govern himſelf after it; or that he may take his meaſures by it, or according to it. ſ. nachricht.

Nachrufen (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachruhm (der) das lob, ſo einer nach ſeinem tode hat, the fame, praiſe, celebrity, name, renown, reputation or memory one leaves behind him when he dies.

Nachrühmen (einem etwas) ihn deßwegen nach ſeinem tode rühmen, es zu ſeinem nachruhm ſagen, to ſay ſomething in praiſe of one that is deceaſed.

Nachſage (die) a report, ſ. nachrede.

Nachſagen oder nachreden (einem etwas) to ſay tell, talk, relate, report or recount ſomething of one. Einem nicht viel gutes nachſagen, ſ. nachreden. Sagts nur überall keklich nach, do but freely ſay, tell, utter, publiſh or recount it every-where. ſ. nachreden.

Nachſammeln (ähren oder trauben) ſ. nachleſen.

Nachſaz (der) da man dem flüchtigen feinde nachſezzet, ſ. nachſezzen. 2. Der nachſaz oder nachſchuß, force to ſupply what wants. 3. Der nachſaz in einer periode, concluſio, apodoſis.

Nachſäubern (etwas) to cleanſe a thing again, or a ſecond time, or after it was already once cleanſed.

Nachſchauen (einem) to look after one, to look whither he be a going. Schauet doch ein wenig nach, pray look for it. Nun muß ich das nachſchauen oder nachſehen haben, now I muſt look behind; now I am fruſtrated or diſapointed of it; now muſt I miſs it. ſ. nachſehen

Nachſchikken (einem etwas) nachſenden, to ſend one a thing after he went away; to ſend it him after; to ſend it after him. Einem ſchwarze briefe nachſchikken, to ſend letters of diſcommendation of one's perſon to that place whiter he went.

Nachſchieben (etwas) to puſh on a thing.

Nachſchieſſen, 1. nach etwas anders herunterſchieſſen, to ſhoot, fall, drop or tumble down after an other thing that dropt down. 2. Ich habe noch immer mehr geld nachſchieſſen müſſen, I have been put to greater diſimburſement; I was ever yet forced to lay out, disburſe, furniſh or ſupply more money. 2. Das gezählte geld noch einmal nachſchieſſen, to tell over your money once again. 4. Noch hundert bogen nachſchieſſen, oder nachdrukken laſſen, to cauſe yet one hundred of ſheets to be printed after. Der buchdrukker hat mir hundert exemplare nachgeſchoſſen, the printer has ſecretly printed one hundred copies of my book for himſelf.

Nachſchlag (der) oder die nachſchlagung einer münze, eines zeichens, ꝛc. the counterfeiting of a coin, ſtamp, mark or print.

Nachſchlagen, hinten nach herunterſchlagen, to tumble, fall or drop down after another. 2. Einem Fürſten ſeine münze, einem meiſter ſein zeichen, ꝛc. ſchelmiſcher weiſe nachſchlagen, to do treacherouſly counterfeit a prince's coin; a work-maſters ſtamp, print, mark or token, &c. 3. Einen ſpruch in der bibel nachſchlagen, nachſehen, to ſearch, or look, for or after a paſſage in your bible. 4. Dieſe jungfer, ſchlägt oder artet ihrer mutter in allen ſtükken nach, this virgin does perfectly reſſemble her mother; is perfectly like her; is the living image of her; is as ſhe were her very mother ſelf; is all after her.

Nachſchleichen (einem) to ſneak along after one for to ſpy wither he be a going.

Nachſchleicher (der) a ſpy, a hearker, ſearcher,

Nachſchleppen, to train, trail or drag after.

Nachſchlüſſel (der) a falſe, counterfeit or private key.

Nachſchmak (der) the after-taſte.

Nachſchmeiſſen (einem etwas) to throw a thing after one that is going away.

Nachſchmekken, to have an after-taſte; to taſte or ſmack after.

Nachſchneiden oder nachſchnizzen (etwas) to cut or trave a thing after a model, or after a draught that was made before.

Nachſchreiben (1. eine vorſchrift) to write after a copy. 2. Einen brief oder eine andere ſchrift nachſchreiben oder kopiren, to trans-ſcribe a letter or any other writing; to copy it out. 3. Eines andern hand betrüglich nachſchreiben, to counterfeit flagitiouſly one 's hand or hand-writing. 4. Einem einen ſchelmenbrief nachſchreiben, to write one that went away that he is a great rogue. Einem nichts gutes nachſchreiben, ſchlimme dinge von ihm ſchreiben, wenn er weg iſt, ihn übel recommendiren, to diſcommend one by letters your write after him; to ſend letters diſcommending him whiter he went.

Nachſchreien (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachſchreiten (einem) to follow one cloſe, to follow him by the track, to follow his foot-ſteps, to go cloſe after him.

Nachſchrift (die) poſtſcript.

Nachſchüren (das feuer) to recruit the fire; to add fuel to it.

Nachſchuß (der) was man noch hernach hat zuſchieſſen müſſen, an after-disburſement; a ſecond disburſement; what you were obliged to lay out, disburſe, furniſh or ſupply beſides your firſt disburſement.

Nachſchütten, to pour more.

Nachſchütteln (die bäume) to ſhake your fruit-bearing trees a ſecond time.

Nachſchwimmen (einem) to ſwim after one.

Nachſchwören, to ſwear, the ſame ſwearing that the judge ſays you; to repeat the oath.

Nachſegeln (einem andern ſchiffe) to ſail after an other ſhip.

Nachſehen 1. einem weggehenden, to look after one that is a going away. 2. Einem nachſehen, der gerne will und nicht kan; gedult mit ihm haben: nicht ſtrenge mit ihm verfahren, to be indulgent to one that wants no will but power to comply with his duty; to take patience with him; to be not rigorouſly exacting upon him, to diſſemble your disguſt at him. 3. Nachſehen oder nachleſen, was man geſchrieben hat, to reviſe, or review, what you have written; to read, look, or lick, it over again. Eine rechnung nachſehen, to reviſe, review or examine an account; to look or reckon it over; to ſee wether it be right. Sehet nach, ob alles da iſt, look that nothing be wanting 4. Nun hab ich das nachſehen, oder die nachſicht, nun muß ichs miſſen, nun kan ichs nicht-mehr erlangen, now is it paſt; now am I miſſing it; now I miſs it; now am I fruſtrated or diſappointed of it; now do I look behind; now is it in vain that I look after it; now ſhall I never get, or recover, it.

Nachſenden (einem etwas) ſ. nachſchikken.

Nachſendung (die) the ſending after one.

Nachſezzen (1. ein ding einem andern) es geringer ſchäzzen, to poſtpone or poſtpoſe a thing to another; to make leſs account of it; to ſlight, leave or neglect, it in compariſon of the other. 2. Einem flüchtigen nachſezzen, to purſue one that is fleeing; to make after him, to endeavour to reach or overtake him. 3. Ein mann, der nachzuſezzen hat, der mehr geld herſchieſſen kan, wenn nöthig iſt, dem's an geldmitteln nicht mangelt, a

ſubſtantial, moneyed, able, ſufficient or rich, man; he that has a good ſtock of money; he that has force to ſupply, lay out, furniſh or disburſe, more of money if it be needfull.

Nachſicht (die) 1. das hinterdreinſehen, the looking after. 2. Die erlaubung, indulgence, indulgency.

Nachſichtig, indulgent.

Nachſichtsvoll, ſ. v.

Nachſingen (einem) to ſing after one; to ſing to the ſame tune you hear of him.

Nachſinnen (einem dinge) to ſpeculate, meditate, think or reflect upon a thing; to bend your thoughts to it, to beat your brains about it; to conſider, ſtudy, ſearch, inveſtigate, found, fadom, ſcan or examine it within your ſelf; to endeavour to find it out; to try to dive, pierce or penetrate into it; to mean to learn it by ſtudy and plying. Es braucht nachſinnens, it requires application of mind; one muſt think of it; one muſt bend his thoughts to it. Ein ſaz der nur im nachſinnen beſtehet, dabei keine handgreifliche materie iſt, a ſpeculative, theoretick, theoretical, or metaphyſical tenet; a theoreme; a matter of contemplation or ſpeculation.

Nachſinner (der) a ſpeculator or contemplator.

Nachſinniger menſch (ein) a ſpeculative, contemplative, penſive, thoughtfull, mediating or inquiſitive man.

Nachſinnung (die) ſpeculation, contemplation, meditation, penſiveneſs, thoughtfulneſs, conſideration, reflection, ſtudy.

Nachſommer (der) the latter part of the ſummer.

Nachſpähen (einem menſchen oder dinge) to ſpy after a body or thing.

Nachſpeiſe (die) the ſecond diſh; what is ſerved up at table after the ſpoon-meat.

Nachſpeiſen, to dine after, to dine when your maſter has dined.

Nachſpiel (das) das poſſenſpiel, the after-game, the farce, the mock-comedy.

Nachſpintiſiren oder nachſpekuliren (einem dinge) to ſpeculate after a thing; to beat your brains about it; to endeavour to fadom, unfold, unwrap or unravel it with your thoughts; to labour for to get the knowledge of it.

Nachſprechen (einem ein gebet) to ſay prayers after one. Er ſprach den vorgeleſenen eid von wort zu wort nach, the oath being read before him, he did repeat it him ſelf word for word.

Nachſpringen (einem) to leap after one that did it before. Die ſtadt iſt ſchon über, das kaſtel wird auch bald nachſpringen, the town is already taken; ſo the caſtle will ſoon follow.

Nachſpülen (die gewaſchenen ſchüſſeln und teller) to water the diſhes and plates you have waſhed.

Nachſpüren (einem haſen und andern wilde) to trace out a hare or other wild beaſt, to follow the ſame by its traces, tracks, foot-prints or foot-ſteps. Hunde die zum nachſpüren abgerichtet ſind, ſ. ſpürhunde. Einer kunſt nachſpüren, to inveſtigate, inquire, dive, pierce or penetrate into ſome art; to ſearch it out; to try to learn it; to endeavour to come at it.

Nachſpürer (der) a ſearcher, a ſpy, an inveſtigator an inquirer, an inquiſitour.

Nachſpürung (die) inveſtigating, tracing out, inquiring, ſearching out.

Nächſt, next. Was nächſt darauf folget, what follows next. Er ſaß nächſt bei mir, he ſate next me. Nächſt freundlichem gruß und anbietung meiner willigen dienſte, with kind ſalutation and the tender of my ſervice. Nächſt, nächſt an, nächſt dran, nächſt bei, nächſt dabei, next, next to it, cloſe to it, hard by. Die nächſten häuſer, the next, near or contingnous houſes.

Nächſte (der, die, das) the next, neareſt or nearmoſt. Das nächſte haus, the next houſe. Nächſter tage, ere long; one of the next days. Es kommt der nächſte der beſte und nimmts weg, the firſt that comes will carry it.

Nächſtens, 1. das nächſtkünftige mahl, next time. 2. Ich habe ihm nächſtens, oder in meinem lezten briefe, geſchrieben, er ſolte ꝛc. per my laſt I wrote him he ſhould &c.

Nächſter (mein) my neighbour. Die liebe Gottes und unſers nächſten, our love to God, and charity towards our neighbour.

Nächſtfolgende (das) what follows immediately after.

Nächſtkünftigen monat, ſommer, montag, ꝛc. next moneth, next ſummer, next munday. Nächſtkünftige oſtern, eaſter next.

Nachſtehen, drunten ſtehen, to ſtand after or bellow. Er muß nachſtehen; he is poſtpoſed, he is neglected.

Nachſtellen (einem) to lay wait or a wait, for one; to ly in wait for him; to watch and obſerve him; to wait an opportunity to ſeize upon him. Ein örtlein wo man den wilden enten nachſtellet, a decoy for ducks. Der teufel ſtellet unſern ſeelen nach, devil would fain decoy, intrap, inſnare, draw in, betray, allure, ſeduce, ſeize and devour or ſouls; he lyes in wait for them; he looks for opportunity to overtake them.

Nachſteller (der) a lyer in wait, a lyer in ambuſh.

Nachſtellung (die) lying in wait or in ambuſh; an ambuſhment or ambuſcado; treachery, conſpiracy.

Nachſteuer (die) der zehnte pfennig, den einer von ſeinen gütern hinterlaſſen muß, wenn er ſich unter andere botmäſſigkeit begiebt, duty one muſt pay that would tranſport his family and eſtate into a place of an other juriſdiction.

Nachſtich (der) a copy-cut of braſs.

Nachſtoſſen (etwas) to thruſt a thing forward, to thru it on.

Nachſtreben (dem guten) ſich der tugend befleißigen, t ſtrive for virtuousneſs or after virtue; to follow it; t addict your ſelf to it. Dem reichthum nachſtreben, t hunt after richeſs.

Nachſtrebung (die) emulation; hankering for a thing ſtriving for &c.

Nachſuchen (zu hauſe, in der kammer, in einem buche ꝛc. ob ſichs da finde, was man haben wolte, to ſearch ſeek look, about the houſe, about a room, in a book, &c for, or after, ſomething you mean to find there. J habe fleißig überall, oder in allen winkeln, nachgeſuch hab's aber nicht gefunden, I have ſought or ſearched ever corner, but have not found it.

Nachſuchung (die) das nachſuchen, ſearch; inquir inveſtigation, ſpying.

Nacht (die) the night. Er arbeitet tag und nacht, works day and night. Lerchenfang bei nacht, barto ling of larks. Des nachts gaſſatim gehen, to revel, go catterwauling. Des nachts, at night. Zu mitt nacht, at midnight. Einem gute nacht wünſchen, wiſh, or bid, one good night. Habt gute nacht ſchlaft wohl! I wiſh you a good night's reſt! Eine ſ finſtre nacht, a very dark night. Eine mondhelle nac a moonſhiny night. Was einer des nachts ſtudiret, cubrations, night-ſtudies. Das thut er nacht für nac oder alle nacht, ſo he does nightly, or every night. der reiſe des nachts in einer ſchenke einkehren, to pern in an inn by the way; to take a night's lodging th Zu nacht eſſen, to ſup. Der welt, der hoffart, ſündenleben ꝛc. gute nacht ſagen, bid farewell the wo

the pride, the ſinfull life. Die lange todesnacht, the ſleep of death. Die Chriſtnacht, Chriſt-mas-night, the night betwixt chriſt-maſs-evening and chriſtmaſs-day, or betwixt the four and twentieth December. Der ſchout oder ſchulze bei nacht in einer flotte, der die flagge auf dem hinterſten maſt führet, the rear admiral, the ſhip that carries the light.

Nachtafeln, to eat ſtill when all the others are ready.

Nachtandacht (die) nocturnal prayers, nighly exerciſe of devotion, a ſoul's waiting and longing for God in the night-time like David.

Nachtanzen (einem) to danoe after one.

Nachtarbeit (eine) 1. a night's work, lucubration. 2. a work to be done by night, ſuch as is the cleanſing of jakes.

Nacharbeiter (der) 1. a worker by night. 2. a jakes-farmer, a night-man.

Nachtbekken (das) ſ. nachttopf.

Nachten, 1. die nacht hinbringen, to over-night. 2. Nacht werden, to grow dark or night.

Nachterſcheinung (die) a night-fantom &c. ſ. nachtgeſicht.

Nachtdieb (der) a thief that comes by night.

Nächten, geſtern abend, yeſternight.

Nachteſſen oder abendeſſen (das) ſupper.

Nachtet ſchon (es wird ſchon nacht, die nacht überfällt uns) it grows late, dark or night; we are benighted, night does overtake us.

Nachteule (die) der nachtrabe, a night-hawk, an howlet.

Nachtfliege (die) night-fly.

Nachtfroſt (der) night-froſt.

Nachtgebet (das) 1. der abendſegen, your night-prayers; the prayers you ſay before you go to bed. 2. Wozu die mönche verpflichtet ſind, the nocturn, the nocturnal part of the office which friars and nuns are bound to ſay.

Nachtgeſang (der) a night-ſong, a ſerenade.

Nachtgeſchichte (die) a nightly adventure, a ſtory that came to paſs in the night-time.

Nachtgeſchirr (das) ſ. nachtſcherbe.

Nachtgeſicht (das) a nocturnal viſion.

Nachtgeſpenſt (das) a ſpectre, a nocturnal apparition.

Nachtgezeiten oder metten (die) das nacht- oder frühgebet der kloſterleute, the nocturns or matines. ſ. nachtgebet.

Nachtglokke (die) die im katholiſchen ländern alle abende um acht uhr geläutet wird, the curfew.

Nachthabit (das) night-dreſs.

Nachthaube (einer frauen) a woman's night-coif.

Nachtheil oder ſchaden (der) prejudice, dammage, loſs, hurt, detriment, dis-advantage. Es gereicht zu meinem nachtheil, es gereicht mir zum nachtheil, it turns, or tends, to my prejudice; 't is prejudicial unto me.

Nachtheilig oder ſchädlich, 1. a prejudicial, disadvantagious, dammageable, hurtfull, harmfull, noiſom, noxious, pernicious or perniciable. Es iſt ſeiner ehre nachtheilig, 't is derogating, derogatory, from his reputation, credit or autority; it leſſens or infeebles the ſame. 2. Es fiel mir nachtheilig, es fiel zu meinem nachtheil, in fell prejudicially or diſadvantagiously to me; it fell to my prejudice.

Nachthexe (die) night-hag.

Nachthulig iſt (was) was ein ander einem nachthun kan, what is imitable or not unimitable.

Nachthun (einem etwas) to do ſomething after one; to imitate him in doing of it; to do even as you ſee him do. Darin thut ers ſeinem vater nicht nach, in that he falls ſhort of his faner. Er wirds euch nimmer nachthun, he will never reach or equalize you; he will never come at you; he wil never be comparable or equal with you.

Nachthuung (die) imitation, aping, affectation, affectedneſs.

Nächtiges oder übernächtiges bier (das) bier das ſeit geſtern geſtanden hat, beer drawn yeſterday.

Nachtigal (die) ein vogel der überaus lieblich, und meiſt des nachts ſinget, he jng or nightingale; a bird that out-does all others in ſinging. Eine arkadiſche nachtigal, ein eſel, an aſs.

Nachtiſch (der) the deſert, the fruit, the laſt courſe at table in a banket.

Nachtkälte (die) night-cold.

Nachtkleid (das) a woman's night-dreſs.

Nachtlager (das) eine nachtherberge, wo man könne ſchlafen, one night's lodging. Sein nachtlager bezahlen, to pay for one night's lodging.

Nachtlampe (die) a night-lamp, a ruſh-light.

Nachtlang (eine) a night-long; all a night. Die ganze nacht lang, all night, the whole night, the whole night-long.

Nachtlänge (die) the length of a night.

Nachtlärn (der) night-rule.

Nachtläufer, nachtrabe oder nachtſchwärmer (der) a nightwalker, a night-raven, a night-reveller, a night-crow.

Nächtliches ſtudiren, leſen, beten, arbeiten, nightly, or nocturnal, ſtudy, reading, praying, working. Nächtliche ſchwärmerei, night-revellings. Nächtlicher ſpaziergang, night-walk. Ein nächtlicher ſpaziergänger, a night-walker. Nächtlicher ſaamenerguß, nächtliche beflekkung, pollution. Bei nächtlicher weile, in the night-time.

Nachtlicht (das) a night-candle, a ruſh-light, a watch-candle.

Nachtluft (die) the nocturnal, or nightly, air; the air in the night-time.

Nachtluſt (die) nächtliche luſtbarkeit, revell; nightly joy, nocturnal pleaſure.

Nachtmahl, nachteſſen, abendmahl oder abendeſſen (das) ſupper. Ein geringes nachtmahl, a ſlender ſupper. Das heilige nachtmahl, the Lord's ſupper; the communion. ſ. abendmahl.

Nachtmännchen (das) der alp, the night-mare.

Nachtmantel (der) das nachtmäntelchen einer frau, a woman's night-rail or night-mantow.

Nachtmord (der) a murder committed by night.

Nachtmuſik (die) a night-muſick, a ſerenade.

Nachtmüzze (die) a night-cap.

Nachton (der) ſ. nachhall.

Nachtönen, to reſound.

Nachtrab (der) eines großen Herrn, die menge von dienern, ſo ihm folgen, a lord's retinue.

Nachtrabe (der) a night-raven, night-crow, night-reveller.

Nachtraben (einem) to trot after one.

Nachtrachten (einem) ihn verfolgen, to purſue one. Einem dinge nachtrachten, to ſue for a thing; to hanker after it; to deſire to purchaſe, get, obtain or acquire it.

Nachtragen (einem etwas) to bear or carry ſomething after one, or behind one. Er ſagte, er hätte es ihm lange nachgetragen, bis er nun endlich einmal gelegenheit gefunden, ihn zu bezahlen, he ſaid that he had been long ſince waiting for this occaſion to get avenged of him.

Nachträger (der) after, bearer, a behind-bearer.

Nachtreiben, to drive or drive after.

Nachtreiber (der) a driver.

Nachtreten (einem) to follow one; to follow after him; to follow him cloſe; to trot after him as lackeys do after their lord, or hand-maid after ladies.

Nachtreter (der) der lakkei, bejente, a bog-trotter, henchman, footman, foot-boy, lackey or laquay.

Nachtrieb (der) a drift, a drift from behind, a puſhing, or thruſting on, on eage. purſuance of your deſign.

Nachtrinken (waſſer) wenn man zu viel wein getrunken hat, to drink water after a cup of wine too much, and ſo temper it.

Nachtritt (der) a trotting after one.

Nachtrok (der) ein ſchlafrok, a night gown.

Nachtruppen (die) einer armee, the rear of an army.

Nachtrube (die) nighrly reſt. Ich wünſche euch eine gute nachtruhe, I wiſh you a good night's reſt.

Nachtrunde (die) the round or rounds. Die nachtrunde gehen, to walk the round or rounds.

Nachts (des) bei nacht, zur nachtzeit, bei nächtlicher weile, by night, in the night, in the night-time.

Nachtſchatten, night-ſhade; a plant good for any accident about the bladder. Großer oder toller nachtſchatten, deſſen ſchwarze beere kochelkörner oder fiſchkörner genennet werden, great night-ſhade, bearing black berries that are called coculus. Rother nachtſchatten, ſo judenkirſchen, ſchlutten oder boborellen trägt, rednight-ſhade, the morel-plant, that bears berries that are called alkekengi, winter-cherries, morel-cherries or morel berries.

Nachtſcherbe, nachtſchirbel, nachttopf (der) a chamber-pot, a piſs-pot.

Nachtſchwärmer (der) a night-brawler.

Nachtſchwärmerei (die) night-revelling.

Nachtſtille (die) the tranquillity of the night.

Nachtſtuk (das) a night-piece; a picture wherein the lights are no repreſentative of day-light.

Nachtſtuhl (der) a cloſe-ſtool.

Nachttänze, revels, night-ſports, dancing, &c.

Nachtthau (der) nachttropfen, the dew falling in the latter part of the night and when the ſun riſes.

Nachttiſch einer dame (der) a lady's toilet, her night-dreſs-box.

Nachttopf (der) ſ. nachtſcherbe.

Nachtvogel, 1. nachtſchwärmer (der) a night-hawk, night-crow, night-raven, night-reveller. 2. Ein nachtvogel, eine eule, an howlet. 3. Ein ſchmetterling der der des nachts fliegt, a night butter-fly.

Nachtwache (die) the night-watches.

Nachtwächter (der) the watch-man; the watch and ward.

Nachtwandler (der) einer der im ſchlaf herum wandert, a lunatick night-walker.

Nachtzeit (die) the night-time. Zur nachtzeit, in the night-time.

Nachtzeug einer dame (das) a ladyls night-dreſs.

Nachüben (ſich) to exerciſe your ſelf about ſome leſſon your maſter gave you.

Nachwache (die) the after-watch.

Nachwachs (der) growth, accretion; after-growth.

Nachwachſen, to grow after.

Nachwandern (einem) to walk after one; to follow him.

Nachwanderung (die) night-walk.

Nachwehe (das) the after-pains.

Nachwelt (die) poſterity, the after-ages, the after-times. Sein gedächtniß wird bei der nachwelt verhaßt ſeyn, his memory will ſtink in the noſtrils of men.

Nachweinen (einem) to weep for one's death or departure.

Nachweiſen oder nachzeigen (einem mit fingern) to point at one that went away. Einem nachweiſen, welchen weg er gehen müſſe, to ſhew one the way, he is to follow.

Nachweiſer (der) an index, a ſhewer.

Nachweiſung (die) indication, ſhewing, leading, information.

Nachwerfen (einem etwas) to caſt ſomething after one that went away. Den ſtiel der axt nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Nachwinter (der) the latter part of the winter.

Nachwirken (etwas) to work after a model.

Nachwollen (einem) to deſign, or intend, to follow one.

Nachwünſchen (einem wegziehenden viel gutes) to wiſh one very well that went away.

Nachzahlen (rükſtändiges geld) to pay the reſidue arrears, remnant or remainder of any money.

Nachzählen (geld) to tell your money over again, to tell it a ſecond time, to tell it after an other has telled it.

Nachzeichnen (etwas) to draw or portray after a model.

Nachzeichnung (die) 1. copy, 2. copying.

Nachziehen (einem) to follow one that went before into another town or country. Sie iſt ihrem mann nachgezogen, ſhe is alſo broke up and gone to her husband.

Nachzug einer armee (der) the rear of an army.

Nadel (die) eine nähnadel, a needle, to ſow or ſtitch with. Eine ſtecknadel, eine heft- oder knopfnadel, eine nadel mit einem knopf, a pin. Eine haar- auffez- ſcheide- haarflecht- oder knopfnadel der weiber, a bodkin. Eine haarkräuſelnadel, a curling-pin, a criſping-pin. Eine ſtik- oder brodirnadel, an imbroidering-needle. Eine ſtriknadel, a knitting-ſtick. Eine paknadel, a pack-needle. Eine zitter- ſtein- oder ſchmuknadel, a needle with ſtones, pearls; a bodkin. Eine ſpiknadel, a larding-pin. Eine magnetnadel, die nadel in einem kompaß, the needle of a mariner's compaſs. Die nadel in einem kompaß, auf welcher die roſe ſich drehet und wendet, the pin or point upon which the compaſs winds and turns. Ein kompaß, darin die nadel nicht recht nord- und ſüdwärts, ſondern mit fleiß ein wenig zur ſeite gelegt iſt, a declining compaſs. Mit einer nadel ſtechen, to prick with a needle. Eine nadel einfädnen, to thread, or threadle, a needle; to run a thread into it.

Nadelbüchslein (das) a needle-caſe, a pin-caſe.

Nädelein (das) das nädelchen, a little needle. Ein ſteknädlein, a minnekin, a little pin.

Nadeler oder nadler (der) 1. ein nähenadelmacher, needler, a needle-maker. 2. Ein ſteknadelmacher, a pi ner, a pin-maker.

Nadelfeilſtaub (der) needle-duſt or pin-duſt.

Nadelfiſch (der) needle-fiſh.

Nadelgeld (das) was den mädchen geſchenket wird, wha a ſerving maid ot kitchin-maid gets given her.

Nadelkopf oder nadelknopf (der) a pins 's head.

Nadelküſſen, nadelküßlein (das) a pin-cuſhion.

Nadelloch (das) 1. ein loch mit der nadel gemacht, hole, prick or ſtitch made with a needle or pin. 2. De loch in der nadel, ſ. nadelöhr.

Nadelöhr (das) the eye of a neeple.

Nadelſpizze (die) the tip or poins of a needle pin. Es heißt auf nadelſpizzen gehen, 't is a tickliſ buſineſs.

Nadelwerk (das) eine nadelarbeit, was mit der nad gemacht iſt, needle-work, needle-wrought, wrought wi a needle.

Nagel (der) a nail. 1. Sich die hände an nägeln u füßen abſchneiden, to pare the nails of your hands a feet, or of your fingers and toes. Ein neid- oder nie nagel, ſ. nagelgeſchwür. Nicht eines nagels breit, an inch. Mit den nägeln etwas abkrazzen, to ſcratch ſomething off with your nails. An den nägeln beiſſen, to bite your nails. Den lezten tropfen auf den nagel gießen und ablekken, wenn man den wein ausgetrunken, und das glas umgekehret hat, to drink ſupernaculum. 2. Eiſerne nägel, tiſchernägel, nails; iron nails; joyners-nails. Einen nagel in die wand ſchlagen, to ſtick a nail to the wall. Einen nagel nieten, ihn umſchlagen, to rivet or clinch a nail. Man muß nicht gar zu viel an einen nagel hängen, a wiſe merchant will not adventure too much at once. Den degen, das ſtudiren, ſeine profeſſion, einen prozeß, ꝛc. an den nagel hängen, fahren laſſen, to lay up your ſword, to bid farewell the war; to leave off your ſtudy; to quit your profeſſion, to lay it aſide, to give it over; to abandon a ſuit you made at law againſt one. Ein hölzerner nagel, ein pflok, a plug, a wooden pin, a great wooden peg. Hölzerne ſchifsnagel, trenels. Der nagel in einer wagenaxe, die lünze, der vorſtekker, the linch-pin; the axel-pin. Ein rade- oder ſchiennagel, a cart-wheel nail. Ein hufnagel, a hoot-nail. Bandnägel, beſchlagnägel, kutſchennägel, boſſes or ſtuds on coaches, bridles or poitrels; ſlat and ſhort nails of yellow copper imboſſed in any thing. Mit meſſingnägeln beſchlagenes pferdegeſchirr, ſtudded horſe geers. Stiftnägel, ſtifte wie die glaſer und buchbinder gebrauchen, ſprigs; nails without head, uſed by glaſiers and book-binders. Ein haakennagel, wie die wandbreiter gebrauchen, wie ein winkelhaken geſtaltet, a tenter, a tenter-hook, a tenter-hook-nail, a cloth-dreſſer-nail. Ein widerhakennagel, ein ſcharfwinklichter hakennagel, ein nagel mit einem zakken, a tak, a tack-nail.

Nagelborer (der) a litle piercer to make a hole with for a nail to be driven in.

Nägelein oder nägelchen (das) 1. ein kleiner nagel, a little nail. Nägelein womit das futter einer ſakuhr beſchlagen iſt, the pins of a watch-caſe. 2. Nägelein, würznägelein oder gewürznägelein, würznelken, cloves; a ſpice that growes nowhere but in the five Moluchiſh isles. Mutternägelein, mißrathene nägelein, antophylli, cloves that are not come to perfection. 3. Nägelein, nägelblumen, gartennelken, gartennägelein, gilliflowers, clove gilliflowets, garden-gilliflowers. Große, gefüllete, vielfärbige, ꝛc. nägelein, big, double, variegated, &c. gilliflowers. Wilde nägelein, feldnägelein, pinks. Kornnägelein, raden, corn-roſes, cochles.

Nägeleinbeet oder nelkenbeet (das) a clove-gilliflower-bed.

Nägeleinſtok (der) a clove-gilliflower-plant.

Nägeleinſträuslein (das) a noſe-gay of clove-gilliflowers.

Nägeleintopf oder aſch-(der) a clove-gilliflower-pot.

Nagelfeſt iſt (was) what is faſtened with nails.

Nagelgeſchwür (das) ein geſchwär ſo einer an einem nagel entweder an der hand oder am fuß bekommt, an agnail, a withlow, a felon on a nail of one's fingers or toes.

Nagelhammer (der) a nailing-hammer.

Nagelhändler, nagelkrämer (der) one that trades in nails, one that has nails to ſell.

Nagelkoppe, nagelkopf oder nagelplatte, the head of a nail.

Nagelkorb (der) das nagelkäſtlein, a baſket or box to keep your nails in.

Nagelloch (das) a hole made for, or by, a nail.

Nagelmahl (das) das nagelloch, the print of a nail, the hole wherein a nail had ſtuck.

Nageln (etwas irgend woran oder worauf) to nail a thing ſome whereon or ſomewhereup, to faſten it with nails thereunto. Er ſizt über ſeinen büchern als wenn er angenagelt wäre, he buckles himſelf wholly to his ſtudy.

Nagelneu oder funkelnagelneu ſeyn, to be brand-new, fire-new, ſpick-and ſpan-new.

Nagelſchmid oder nagler (der) a nail-ſmith, a nail-maker.

Nagelveilchen (gelbe, weiſſe, rothe, braune) wall gilliflower, ſtock-gilliflower.

Nägelwunde (die) a wound under the nail of one finger or toe of yours.

Nagelzange, beißzange oder kneipzange (die) pincers.

Nagen (an einem bein) to gnaw a bone. Einem eins geben daran er was zu nagen oder zu kauen hat, to give, or throw, one a bone to pick. Ein pferd ſo immer am gebiß naget, a horſe that champs the bit. Das naget mir mein Herz, that harrows up, grieves, gnaws, vexes, torments, frets, mortifies, diſquiets or afflicts my heart. Er läßt ſichs nicht merken, aber es naget ihn innerlich, he diſſembles how inwardly he frets himſelf. Er hat ein nagendes gewiſſen, he has a wounded, ſeared, gnawing or biting conſcience. Der nagende wurm des geizes und ehrgeizes, the gripes of avarice and the twinges of ambition.

Nagung (die) das nagen, gnawing. ſ. nagen. Gewiſſensnagung, a reforme, check or ſting, of conſcience.

Nahe 1. ſeyn (einem) to be near or nigh to one. Er iſt mein naher verwandter, he is a near kinsman or relation of mine; he is neigh, or near, of kin to me; he is my near kinsman. Einen nahen zutritt zu einer hohen perſon haben, to do frequently approach or accoſt a perſon of great quality; to go, or come, often near the ſame; to have a free acceſs to the ſame; to draw often nigh to the ſame; to be admitted by the ſame. Der winter iſt nahe vor der hand, winter is nigh at hand. Ein nahes anliegen, a near concern. Die zeit iſt ſehr nahe, die zeit nahet heran, the time is fullnigh. 2. Eine ſchwangere frau, deren zeit nahe kommt, a woman near her reckoning. Das geht mir nahe, that nearly concerns me; that's a near concern to me; that grieves me to the very heart; I am mighty ſenſible of it; moved, troubled or touched by it. Ihr habts beinahe errathen, you hit upon the matter, or near upon the matter. Das war ſeiner ehre zu nahe geredet, that did touch, or taint, his reputation. Zu nah ins geblüt heirathen, to marry to near of bloud, to near of kin, or in a forbidden degree of conſanguinity. Beinahe ſechs meilen, near, allmoſt, full-nigh, well-nigh, about, or near upon, ſix miles. ſ. beinahe. Wir waren ſehr nahe an legerwall gekommen, we were cloſe under the lee-ſhore or weather-ſhore. Nahe beiſammen ſtehen, ſizzen, liegen, to ſtand, ſit or lye, cloſe together. Rükket doch ein wenig näher zuſammen, pray hitch, or riggle, a little further; pray ſit a little more cloſe together. Nahe hinter einem her ſeyn, ihm auf den fuß folgen, to follow one cloſe. Sich nahe zu einem halten, to ſtick cloſe to one.

Nähe (die) proximity, nearneſs, nighneſs. Ein ort in der nähe, a near place. Ich habe ein landgut in der nähe, I have a near farm.

Nahebei, cloſe, near or next. ſ. nahe.

Nahen oder ſich nahen, hinan oder heranrükken, hinzunahen, herbei kommen, to draw, go or come, near; to approach. Der winter nahet heran, the winter is nigh at hand. Die zeit oder die ſtunde, nahet, nahet ſich, nahet herbei, nähert ſich, the time, or hour, draws nigh. Sich zu einem nahen, to accoſt or approach one; to draw nigh, or near, to him. ſ. nahe und nähern.

Nähen, und herleitungen, ſ. nehen.

Näher, nearer or nigher. ſ. nahe. Das hätte nicht näher kommen dürfen, oder er wäre des todes geweſen, a little, or a little nearer, or a litte more, and he had been killed. Laſt uns näher gehen, let's go nearer.

Nähern (ſich) ſich immer mehr nahen, immer näher kommen, to draw nearer or nigher, to approach more and mere. Der winter nähert ſich oder, nahet heran, the winter draws nigh; it comes nigh at hand; it does approach. ſ. nahen.

Näherung (die) approaching, the coming nearer. Die näherung eines vornehmern zum freundſchaftlichen umgange, humilitation, obviating.

Nahme (der) the name. ſ. name.

Nähren (ſich kümmerlich, ehrlich, redlich) ſich mit kummer nähren, ſich ſeiner hände arbeit nähren, to get your living with your handiwork; to have much ado to get your livelyhood; to keep within the bounds of honeſty for all that you are pinched or ſtreightened by fortune; to make a hard ſhift to keep life and ſoul together. Speiſe die wohl nähret, die gute nahrung giebt, die nahrhaft iſt, ſ. nahrhaft. Damit nähret ſie das kind, that ſhe feeds, nouriſhes or foſters, the child withall. ſ. ernehren.

Nahrhafte ſpeiſe (eine) meat that nouriſhes or feeds well; meat very ſubſtantial, feeding, nouriſhing or nutritive; good food, nutriment or nouriſhment. Eine nahrhafte ſtadt, ein nahrhafter ort, a well-traded town, a place where there is good trading, where people do not want occaſion to get their living. Ein nahrhaftes gewerbe oder handwerk, a lucrative, gainfull or profitable trade.

Nahrhaftigkeit (die) 1. einer ſpeiſe, the nutritiveneſs of ſome meat. 2. Eines orts, the trading that is in ſome town. 3. Eines mannes, a man's plying his trade. 4. Eines handwerks, the profitableneſs of ſome trade.

Nährlich, kümmerlich, ſchwerlich, kaum, mühſam, narrowly, hardly, ſcantly, difficultly, with much ado, ſcarce, ſcarcely.

Nahrloſer ort (ein) a place where there is no good trading, where people do want occaſion to get there living. Nahrloſe zeiten, hard times.

Nahrloſigkeit (die) ſcarcity of ſuſtenance, the want of labour, coin, and food; the ſcarceneſs of livelyhood.

Nahrſtand oder hausſtand (der) the commons; the ſtate and condition of the people or ſubjects. Der lehr- wehr- und nährſtand, the ſpiritual lords, the temporal lords, and the commons.

Nahrung (die) 1. der lebensunterhalt ſelbſt, nutriment, nutrition, nouriſhment, nouriſhing, aliment, alimony, food, feeding. Was zur leibes nahrung und nothdurft dienet, alimony, victuals, meat, food, proviſions, what is neceſſary to keep life and ſoul together. Einem ſeine nahrung reichen, to furniſh, ſupply or provide one with victuals; to feed, maintain, ſuſtain, nouriſh or aliment him; to give him his daily food. Die nahrung einer pflanze aus der feuchtigkeit der erde, und des feuers aus der harzigkeit des holzes, the nutriment a plant draws out of the moiſture of the earth, and the fire out of the reſinousneſs of the wood. 2. Die nahrung, die erwerbung des lebensunterhalts, living, lively-hood, maintenance, ſuſtenance, ſuſtentation; the trade or profeſſion you live by. Seine nahrung abwarten, to ply, or mind, your work or trade; to be addicted, or given, to it; to be ſedulous, diligent, hard, eager or buſy at, or about, it. Eine unehrliche nahrung, an infamous, dis-honeſt or ſhamefull trade. 3. Die nahrung, was man zum lebensunterhalt erworben, one's living, livelyhood, ſubſtance; the goods or eſtate, one has gotten to live by. Sie hatte alle ihre nahrung an die ärzte gewandt, ſhe had ſpent all her living upon phyſicians.

Nahrungsdieb oder broddieb (der) one that deprives you of what you did live by.

Nahrungsmittel erfinden (ein) to make a ſhift for to live; to find out a means for getting of your living.

Nahrungsſorge (die) ſorge der nahrung, womit das herz beſchweret wird, care of this life wherewith your heart becomes overcharged.

Nahrungszweig (der) a branche of livelyhood.

Nähſt, näheſt, oder nächſt, nigheſt, neareſt, next. ſ. nahe und nächſt.

Naht (die) die fuge, wo etwas zuſammen genähet iſt, a ſeam, a ſtitch, a ſuture, a ſewing together. Eine naht mit einem überſchlag oder einſchlag, a whip, a round ſtitch, an over-caſt. Die naht des futters glätten oder bügeln, dieſelbe glatt machen, to ſtitch down a lining. Hier hat ſich die naht aufgetrennt, hier iſt die naht aufgeriſſen, here is it ſeam-rent. Eine naht auftrennen, to rip up a ſeam, to unſow or unſtitch it. Die nähte an der hirnſchale, the ſeams, dent or coronal ſuture of the head; the mould of the brain-pan. ſ. fuge.

Nähterin, neherin (die) a ſeamſtreſs.

Nakken (der) das genik, the nape, the crag, the hinderpart of your neck. Eine laſt auf den nakken nehmen, to ſhoulder up a burden. Ein pferd, das den nakken verrenkt hat, a ſhoulder-ſquat horſe.

Nakkend, ſ. nakt.

Nakkenſtük von einem ſchöps (das) the rack or crag of mutton; the craggy end of a neck of mutton.

Nakt, nakket, nakkend, 1. ſeyn, to be nacked. Die räuber hatten ihn mutternakt ausgezogen, the robbers had ſtript him ſtark-naked. Nakte vögel, junge vögel, die noch keine federn haben, callow birds, young birds that are not yet fledged. 2. Ich will euch die rechte wahrheit der ſache nakket und unbemäntelt vor augen legen, I'll nakedly and openly explain before your eyes the very truth of the matter in queſtion.

Naktheit oder nakkigkeit (die) die blöſſe, nakedneſs, nudity. Naktheit oder armuth, poverty.

Name (der) the name. Mein taufname, my Chriſten name, my proper name. Mein zuname, my ſur-name. Ein ſpottname, ein beiname, a mis-name, a nick-name. Er hat einen böſen namen, he heares ill; he has got an ill name. Ein guter name iſt beſſer als reichthum, a good name is above wealth. Ein regiſter von vielen namen, a nomenclature of divers perſons. Schreibet ſie mit namen auf, write them down nominally. Er hatte ſeinen namen eigenhändig unterſchrieben, he had ſigned it; he himſelf had ſigned it; he ſigned it with his hand; he put his ſignature to it; he put his manual ſingn to it; he had ſubſcribed or underwritten it. Ein zug, den einer gewohnt iſt, bei ſeines namens unterſchrift zu machen, a knot or flouriſh one uſes to add to his ſignature. Er hat den namen mit der that, his doings will anſwer his name. Namentitel, nominal title.

Namenbuch (das) nomenclature.

Namendeutung (die) die erklärung eines namens, the etymology or interpretation of a name.

Namenstag (mein) the anniverſary of that ſaint's feaſt whoſe name I bear.

Namensverwechſelung (die) 1. wenn etwas mit einem andern namen genennet wird, metonymy. 2. Wenn einer ſich anders nennet, your taking, a feigned name.

Namentlich, 1. mit namen, ausdrüklich, namely, expreſſly, by name. 2. Namentlich, nemlich, (viz) to wit; namely.

Namhaft berühmt, gewiß, ſ. berühmt und gewiß.

Namloſer ſkribent (ein) ein autor, der ſich nicht genennet hat, a nameleſs author. ſ. ungenannter.

Nankin (der) baumwollenes oſtindiſches zeug, nankin.

Napf (der) ein gefäß, a platter, a bowl, a wooden, porringer, an excavated wooden veſſel to eat or drink out, or to take any liquor in. Vier und vier bei einem napfe, wie die bootsleute auf der ſee ſpeiſen, four and four of a meſs, as ſeamen uſe to eat at ſea.

Näpflein oder näpfchen (das) a cup, a little wooden bowl.

Narbe (die) das mahl von einer zugeheilten wunde, eine wundnarbe, the ſeam or ſcar of wound; the cicatrice. Eine narbe ſezzen, to cicatrize or ſcar; to heal up to a ſcar. Blatternarben, pock-holes. Eine geburtsnarbe, ein muttermahl, a mole; a ſpot one has in his body from the very mother's womb. Eine narbe in einem fell, a flaw in ſome ſkin.

Narbichtes fell (ein) ein fell voller narben oder ſchnitte, a ſkin full of flaws or cuts.

Narde (die) nard. Spikkenard, Indianiſche narde, ſpike-nard. Zeltiſche narde, Mariamagdalenenblume, celtick-nard. Einheimiſche narde, lavendelblume, lavender. Wilde narde oder haſelwurz, aſaraback, haſelwort, colts-foot, wild ſpike-nard.

Nardenbalſam, öl, waſſer, wein, ſpike-nard-balſam, oil, water, wine, &c.

Narkotiſche oder ſchlafmachende arznei (eine) a narcotick or narcotical phyſick.

Narr (der) a fool. Ein dummer narr, a ſot. Ein kluger narr, a knave. Ein eiteler narr, a ſop. Ein narr in folio, a great fool. Ein hofnarr, the king's jeſter. Eines quakſalbers narr, ein pikkelhering, a quackſalver's or mountebank's boffoon, jeſter, droll, buffoon, merry-andrew, jackpudding, jack-ſauce, jack-dandy, jack-ſprat, meg with a lanthorn, will with a wiſp. Der narr in einer komödie, der hanswurſt, the fool, jeſter, vice or buffoon, in a play; tom-fool in a play. Einer der in einer geſellſchaft ſich ſelbſt zum narren und gelächter machet, one that plays the fool, or one that fools, in a company; that ſhews himſelf ridiculous to them; that makes all of them laugh abundantly after him; a ſport-maker; a laughing ſtock; a merry knave; a wag; a droll. Er hat einen narren an ihr gefreſſen, er iſt verliebt in ſie, he is fond, or ſmitten, of her; he pinned his wit to her petticoat; he dotes upon her; he is mad for, or upon, her; he is falln in love with her; he is in love up to the ears. Jedem narren gefällt ſeine kappe am beſten, any fool will beſt be pleaſed with his own cap; never ſeemed a priſon fair or a miſtriſs foul. Ein ſchalksnarr, a wag, droll, knave or rogue. Ein kindernarr, one that is fond of his children; that dotes upon them; that loves them exceedingly. Ein prahlnarr, ein aufſchneider, a braggadocchio, a boaſter, a crackfart. Ein kleidernarr, ein ſtuzzer, a beau, a gallant, a ſpark; he that braves, ſpruces or ſtruts it in clothing. Ein ſaufnarr, a ſot, a drunken ſot. Ein erznarr, an arch fool; one that is ſtark ſtaring mad. Ein narr, ein alberner ſchöps, ein halb ſinnloſer, a natural, a fool, a ninny, a nicampoop.

Narren, 1. närriſch ſeyn, to fool; to ſot; to play the fool; to be mad, ſottiſh or fooliſh. Wer klug iſt, der hört bei zeiten auf zu narren, ſhort follies are the beſt. Sich mit einem narren, narrentheidung oder ſcherz mit ihm treiben, to fribble or triffle with one; to jeer, jeſt, ſport, railly or banter with him.

Narren eines hundes (das) the ſnarling of a dog.

Narrenfrage (eine) an abſurdity, impertinency, ſottiſhneſs or foolery; an abſurd, impertinent, ſottiſh or fooliſh queſtion.

Narrenhaus oder tollhaus (das) a bedlam; a ſpittle for mad perſons.

Narrenhäuslein (das) der narrenkoſen, a little-eaſe for map people; a narrow place to lock up a mad body in.

Narrenkappe (die) a fool's or buffoon's cap. Sich um die narrenkappe zanken, to contend about a point of honour or precedency; to quarrel about a vanity.

Narrenkleid (das) a buffoon's attire.

Narrenkolbe (die) 1. die kolbe oder der zepter eines narren aufm theater, a buffoon's hurlibat, club or mace. 2. Narrenkolben, ſeemoß- oder waſſerkolben, ein gewächs, reed-mace, cats-tail.

Narrenkopf (der) a natural; a ſot; a block head; a logger-head; a fop-doddle; a fop; a fool; a fooliſh, mad, ſottiſh, whimſical, hair-brained, capricious, dull-pated, foppiſh, giddy-headed, giddy-brained, magged-headed, magget-pated or maggetty fellow.

Narrenpoſſen treiben, to fool; to jeer; to jeſt; to ſcoff; to whiffle; to fribble; to banter; to play the fool or buffoon; to fool, ſot or trifle your time away; to amuſe your ſelf with fooleries, fopperies, triffles, toys, railleries, ſcoffing, ſports, banters, jeſts, jeers, puns or quibbles; to ſhew a great deal of buffoonry, of buffoon-like tricks; to ſit ſotting. Ich verſichere euch, es ſind keine narrenpoſſen, I aſſure you 't is not ſo to be ſlighted.

Narrenſpiel (das) 1. das narrenwerk, die narrerei oder narrethei, buffoonry, foolery, foppery. 2. Das poſſenſpiel, a farce, a mock-comedy.

Narrentheidung (die) narrenpoſſen, fooliſhneſs, foolery, fooliſh tricks or talk. Narrentheidung treiben, ſ. narrenpoſſen.

Narrentracht (die) fooliſh dreſs.

Narrerei (die) foolery, foppery. Ich kan die narrerei nicht leiden, I hate all thoſe fopperies.

Narrethei (die) foolery, ſ. narrenſpiel.

Narrheit oder thorheit (die) folly, fooliſhneſs, ſottiſhneſs, foppiſhneſs, madneſs, impertinency. Haltet es ſeiner narrheit zu gut, forbear with his ſillineſs.

Närrin (die) a ſhe-fool. Sie iſt eine närrin, ſhe is a fool.

Närriſch oder thöricht 1. ſeyn, to be fooliſh, ſottiſh, foppiſh, ſotting, raving, doting, fooling, impertinent, unwiſe. Närriſche liebe zu einer perſon oder ſache, fondneſs of a perſon or thing; one's doting upon them. Eine närriſche nachahmung, an affectation or affectdneſs. Eine närriſche arbeit, a dull piece of work. 2. Närriſch thun, ſich närriſch erzeigen, verhalten oder aufführen, to do fooliſhly, foppiſhly; to ſhew, carry or behave, your ſelf ſottiſhly or unwiſely. Närriſch reden, to talk impertinently or abſurdly. Seine kinder närriſch oder närriſcher weiſe lieben, to be fond of your children.

Närriſchkeit (die) ſ. narrheit.

Narziſſe (die) ein hornungsblümlein, a narciſſus or daffodil.

Naſchen, näſchig ſeyn, gerne naſchen mögen, lekkerbißchen ſuchen, to gluttonize; to play the glutton; to love tid bits, dainties, kick-ſhaws, junkets, delicacies, or goos, to love ſweet, delicate and leacherous meat. Von etwas heimlich naſchen, to taſte ſecretly of ſomething.

Näſcher (der) das naſchmaul, a glutton; a lick-ſauce; a ſtap-ſauce; a lickeriſh tongue; a dainty-mouthed or leacherous fellow; a leacher; ſweet-tooth, he that loves tid-bits or dainties.

Näſcherei (die) 1. das naſchen, gluttoneſs, greedineſs, liekeriſhneſs, ſqueamiſhneſs, leacherouſneſs. 2. Naſchwerk, ſ. naſchwerk.

Näſchig, naſchicht, naſchhaft oder vernaſcht ſeyn, gerne naſchen, gerne etwas gutes eſſen, to be greedy, gluttonous, dainty-mouthed, ſweet-toothed, ſqueamiſh, lickeriſh or leacherous.

Naſchluſt (die) gluttony, ſ. näſcherei.

Naſchmarkt (der) the fruit-market, the apple-market, the market-place where apples, pears, nuts, grapes, &c. are ſold.

Naſchmaul (das) a ſweet-tooth, ſ. näſcher.

Naſchwerk (das) allerhand näſcherei, als obſt, konfekt, zukkerwerk, ꝛc. fruits, junkets, dainties, kick-ſhaws, ſweet-meats, comfits, delicacies, tid-bits, rogoos, any leacherous meat.

Naſe (die) the noſe. Eine ſtumpfe, affen- oder mohrennaſe, a flat-noſe. Eine adlers- oder habichtsnaſe, ſ. habichtsnaſe. Durch die naſe reden, to ſpeak in the noſe; to ſnuffle. Die naſe ſchneuzen, to wipe or blow, your noſe with your handkercher. Ich habe den ſchnupfen ſo ſtark, daß mir die naſe tröpfelt, I caught a ſnivelling cold. Einem bei der naſe zupfen, to tweak one by the noſe. Ich laß mir nicht auf der naſe ſpielen, I would not have put my noſe out of joynt; I would not be fooled by you. Einem etwas unter die naſe reiben, to upbraid one with ſomething; to reproach him of it; to hit, twit or caſt, him in the teeth with it; to caſt it in his diſh. Einem eine naſe drehen, ihn betriegen, to cheat, gull, buble, or cozen, one. Ihr möchtet euch nur ſelber bei der naſe kriegen, was habt ihr mich zu meiſtern, the pot calls the kettle black-arſe; do but ſweep before your own door. Er hat eine naſe bekommen, er hat vergeblich gehoffet, he has had a ſad balk; he was mightily diſappointed, or fruſtrated, of his expectation. Einem die thüre vor der naſe zumachen, to ſhut the door upon one. Einem etwas vor der naſe wegnehmen, oder wegfiſchen, to take away a thing before one's face; to ſweep ſtakes. Einem bei der naſe herum führen, to lead one by the noſe; to noſe him. Es kommt mir ein geruch in die naſe, I ſmell ſomething. Eine braknaſe, eine hündin, der man die naſe gebrochen, a brach; a bitch with a broken ſnout. Eine ſchweinsnaſe, a hog's ſnout. Die naſe, pfeife oder röhre an einem blaſebalg, the noſe, nozel or ſnout, of a pair of bellows. Eine naſe, ein fiſch, the whiting; a kind of fiſh.

Naſenband (das) der naſenriemen eines pferdes, a caveſon, muſrol or noſe-band for a horſe.

Naſenbein (das) der knorpel in der naſe, the bridge of the noſe.

Naſenbluten (das) the bleeding of the noſe.

Naſeneiſen (das) a barnacle, uſed by farriers, to pinch a horſe's noſtrils with.

Naſenflügel (die beiden) the griſtly parts of the noſe, which are on both ſides of the tip.

Naſengeſchwür (das) ein naſenpolyp, a botch within the noſe; a polypus; a noli me tangere.

Naſenlöcher (die beiden) the noſtrils.

Naſenpolyp (der) ſ. naſengeſchwür.

Naſenpuz, naſenpöpel oder naſenroz (der) ſnot.

Naſenſtüber (der) a rap, or fillip, on the noſe. Einem naſenſtüber geben, to fillip one.

Naſenſpizze (die) the tip of your noſe.

Naſentröpflein (das) a ſnivel; a drop out of your noſe.

Naſentuch (das) ſchnupftuch, a handkercher or handkerchief; a linnen-clout to blow your noſe withall.

Naſeweis ſeyn, to think your ſelf wiſe; to find fault with any thing; to be a nip-cruſt, a chitty-face, a ſhy man in things of nothing, a ſir would-be-wiſe, a ſir Politick-would-be.

Nashorn das) the rinoceros or unicorn, a fierce and will beaſt.

Naſicht ſeyn (dik) to be bottle-noſed. Flachsnäſicht, flat-noſed. Hochnäſicht oder habichtnäſicht, hawk-noſed,

Naß ſeyn, to be wet. Naſſes wetter, wet or moiſt weather. Ein naſſer und feuchter keller, a wet, dampiſh or moiſt cellar.

Näſſe (die) wet, moiſture, damp, dampneſs, wateriſhneſs, humidity. Die herbſtnäſſe, the autumnal humidity.

Naſſeln, aſſeln, ſ. aſſelwürmer.

Näſſen, näſſe oder wäſſerichkeit von ſich geben, to yield ſome moiſture, wet, humidity or matter.

Naßheit (die) die feuchtheit, wetneſs, humidity.

Näßlicht ſeyn, ein wenig naß ſeyn, to be ſomewhat wet, moiſt, humid or watery; to be wateriſh or dampiſh. Eine näßlichte luft, a dampiſh or humid air.

Nation oder nazion (eine) a nation. Alle nazionen in der welt, all the nations in the world.

Nativität oder geburt (die) nativity or birth.

Nativität ſtellen (eines menſchen) ausrechnen, wie der himmel geſtanden in der ſtunde, da der menſch gebohren worden, und aus den damahligen aſpekten urtheilen, wie er geſinnet, und welchem glük oder unglük er unterworfen ſey, to caſt, or calculate, one's nativity; to dreſs his horoſcope, and do thereby form a judgement, of his, inclination and fate.

Nativitätſteller (der) one that is ſkilled in caſting of horoſcopes or nativities.

Natter (die) eine giftige ſchlange, an adder, aſp or aſpick; a water-ſnake.

Natterbiß (der) a bit of an adder.

Natterwurz, the herb biſtort, or ſnake weed.

Natterzünglein, the herb adders-tongue.

Natur (die) nature. 1. Die ganze natur bezeuget es, the wohle nature, or the nature of the univerſe, does witneſs it. 2. Die natur oder eigenſchaft des feuers, the nature of fire, the natural propriety of the fire. Unſere natur iſt mit wenigem zufrieden, wir brauchen wenig zur notdurft unſerer natur, a little matter ſatisfies nature. Die naturen oder komplexionen der menſchen ſind unterſchiedlich, mens natures, complexions, tempers, temperaments, humours, habits, genius's, inclinations, naturalities, conſtitutions or diſpoſitions, are various or different; the tincture of bloud in men is divers, and cauſes divers diſpoſitions of bodies and minds among them. Eine blutreiche, ſchleimichte, gallſüchtig oder milzſüchtige natur, a ſanguine, phlegmatick, cholerick or melancholick, complexion. Ich kenne ſeine natur, ich weiß, wie er geartet iſt, I know his kidney; I know his humour. Ein kind von guter natur, a good-natured child. Er iſt von natur furchtſam, he is naturally fear-full. Es iſt wider meine natur, I am naturally againſt it; I have natural averſion from it; it againſt my naturalneſs; I ſtand naturally diſaffected o it; I cannot away with it for my life. Er iſt vo ſchwacher oder kränklicher natur, he is of a peaking, pu ling, ſickly, weak or infirm conſtitution or diſpoſitio of body; he is a valetudinary by nature. Die lange ge wohnheit wird endlich zur natur, oder in die natur ſelb verwandelt, a long cuſtom becomes at laſt habitual o natural; it grows into habit or nature. Seine natu oder ſich ſelbſt, überwinden, ſeines muths, fleiſches un bluts, ein herr ſeyn, to maſter your nature, your ſel your mettle, your affections and paſſions, your fleſh an bloud. Die wirkungen der natur gegen die wirkun der gnade halten, to conſider the condition of your n turalneſs and the efficaciousneſs of God's grace. Diß i von natur ſo gewachſen, jenes aber durch kunſt ſo g macht, this is natural, but the other is artificial. E ort, der von natur feſt iſt, a place that is ſtrong by i very ſituation.

Naturaliſiren (einen fremden) ihm das bürgerrecht verleihen, ihn in nazion aufnehmen, ihm die freiheit der einheimiſchen verleihen, to naturalize one.

Naturalien (die) naturals.

Naturalienkabinet (das) cabinet of natural things.

Naturalienſammler (der) a collecter or gatherer of naturals.

Naturalienſammlung (die) a collection, accumulation cabinet of natural, thing.

Naturaliſirung (die) naturalizing, naturaliſation.

Naturaliſt (der) naturaliſt.

Naturbegebenheit (die) a caſe, fact of nature, an event, occurence, in the nature,

Naturell (das) naturality.

Naturerſcheinung (die) meteor, apperance.

Naturerzeugniß (das) ſ. naturprodukt.

Naturfehler (der) a natural fail, diſeaſe, ſickneſs.

Naturforſcher (der) a phyſician, a natural philoſopher, ſ. naturkundiger.

Naturforſchung (die) natural philoſophy; inquiry in the nature.

Naturgabe (die) natural parts, natural talent, naturalneſs.

Naturgebrechen (das) ſ. naturfehler.

Naturgeheimniß (das) a ſecret of nature.

Naturgeſez (das) 1. law or rule of nature. 2. natural law.

Naturgeſchichte (die) hiſtory of nature, natural hiſtory.

Naturkenner (der) ſ. naturkündiger.

Naturkenntniß (die) ſ. naturkunde.

Naturkunde, naturkündigung, naturforſchung (die) die wiſſenſchaft von den dingen, die in der natur ſind, the phyſicks; natural philoſophy; the ſcience of things that are in nature; the inquiry into the nature of things.

Naturkündiger oder naturforſcher (der) a naturaliſt, a phyſician; a phyſiologer, a man ſkilled in natural philoſophy, a natural philoſopher.

Naturlehre (die) natural philoſophy; doctrine of nature.

Naturlicht (das) the light, or cognition, of nature; natural revelation, diſcovery or philoſophy.

Natürlich, von natur, oder dem lauf der natur gemäß, 1. ſeyn, to be natural; to be according to, or agreeing with, the courſe of nature. Die natürliche eigenſchaft eines dinges, the naturalneſs of a thing. Es iſt ein natürlicher, echter, rechter und kein falſcher demant, 't is a naiſ-ſtone; 't is a true, right, genuine, and no falſe or counterfeit diamond. Etwas mit natürlichen oder lebendigen farben abmahlen, to draw a thing to the life; to draw a picture of it with lively colours. Natürliche und nicht angenommene ſitten, natural parts; native and not aſcititions manners; natural, free and eaſy behaviour, that has nothing of affectation in it. Tuch, deſſen farbe natürlich iſt, ſo in der wolle von der natur oder im mutterleibe gefärbet iſt, ſo nie mit menſchenhänden gefärbet iſt, ray cloth; cloth that has a colour though never dyed. Das iſt eine natürliche folge, that follows in courſe, or of courſe. Er wird keines natürlichen todes ſterben, he will be hanged or killed. 2. Das geht nicht natürlich zu, that's more than what can naturally be done. Seine haare ſind natürlich kraus, oder von natur kraus, his hair are naturally curled. Er ſtellt ſich natürlich wie ein narr, he is meer natural.

Natürlichkeit (die) naturality, naturalneſs.

Naturmäßig, ſ. natürlich.

Naturmäßigkeit (die) naturalneſs.

Naturmenſch (der) a natural; a ſavage, an uncultivated man, a ſon of nature.

Naturprodukt (das) a production of nature.

Naturrecht (das) the right of nature; natural right.

Naturſohn (der) ſ. naturwunſch.

Naturſpiel (das) a play of nature, a luſus naturae.

Naturſprache (die) natural language; words expreſſed by nature, the tongue of nature.

Naturwiſſenſchaft (die) natural philoſophy, the knowledge of nature.

Naturwunder (das) a miracle of natur.

Naturſzene (die) a ſcene a play an apparition of nature.

Nazion (die) nation.

Nazional, national.

Nazionalangelegenheit, ſache, nationalneſs.

Nazionalfehler (der) national-fault, dieaſe, fail.

Nazionalintereſſe (das) national intereſt.

Nazionalkarakter (der) national character.

Nazionalkleidung (dir) ſ. f.

Nazionaltracht (die) national dreſs.

Nazionalſchuld (die) national debts.

Nebel (der) miſt, a fog. Die ſonne hat den nebel vertrieben, the ſun has cleared the miſt. Ein dikker nebel, a rime, a thick miſt. Ein kalter, regenichter und reifender nebel, a fog, a watry miſt, a falling miſt, a drizzling rain, a rime. Ein ſchädlicher nebel oder mehlthau, der ungeziefer bringet, a blaſting miſt; a mealdew.

Nebelhaft, ſ. f.

Nebelichtes wetter, miſty weather.

Nebelt (ſebt wie es) ſee what a fog there is abroad.

Neben, by, near, next, aſide, with, withall, together with. Er wohnet neben mir, his houſe is near mine. Ich kan neben ihm nicht beſtehen, I cannot bear up with him. Er diente neben mir, he was my fellow-ſervant. Und neben vielen andern ſachen, brachte er auch folgendes auf die bahn, and beſides a great deal of other things he did alſo propoſe what follows.

Nebenabbrechen (etwas) to break ſomething off at the ſide of a thing.

Nebenabſicht (die) a by-aim, a by-deſign or ſcope.

Nebenamt (das) a by-office.

Nebenan, by, together, near, following.

Nebenarbeit, nebenwerk (das) a by-work.

Nebenaſt (der) by-branch.

Nebenausgeben, to exorbitate, to do not keep the path or road; to decline, ſtep out, walk or go, aſide.

Nebenausſchlagen, to kick aſide.

Nebenbei, aſide, beſides, on the ſide. Nebenbei handelt er noch, above it he trades.

Nebenbinden (etwas irgendwo) to tie up a thing to another; to ty 'em together.

Nebenbuhler (der) a rival, a by-lover, a fellow-lover.

Nebenbürge (der) fellow-bail.

Nebenbürgſchaft (die) fellow-bailſhip.

Nebenehe (die) by-marriage.

Nebeneinander, near one another; hard by one another; cloſe, or next, to one another. Sie giengen neben einander, they went together; they went at one another's ſide. Sie marſchirten vier und vier neben einander, they marched four and four abreaſt.

Nebeneindringen, to ſlide, creep, crowd or throng, in from aſide.

Nebeneinkommen (das) by-revenue.

Nebenfächlein in einer kiſte oder ſchublade (das) a till.

Nebenfrau (die) ſ. kebsweib.

Nebenfinger (der) the next finger.

Nebengang (der) 1. a by-way, by-gallery, 2. a by-going.

Nebengäßchen (das) a by-lane.

Nebengebäude (das) a ſhed, a pentice a pent-houſe, an out-houſe, any piece of building added to the main houſe.

Nebengemach oder nebenzimmer (das) a ſide chamber; a withdrawing-room, a by-room.

Nebengericht (das) eine nebenſpeiſe, a ragoo.

Nebengeſchäfte (das) a by-work.

Nebengleis (das) by-road.

Nebengeſelle (der) companion, fellow:

Nebenhandlung (eine) a by-handing; a treating by the by, or by the way.

Nebenhandwerk (das) by-craft.

Nebenhaus (das) a by-houſe, a pent-houſe.

Nebenhelfer (der) a by-helper, a by-aſſiſtant.

Nebenher, by, with, next.

Nebenherfahren, gehen, rinnen, ꝛc. (irgendwo) to ride, paſs, or run ſomewhere hard by; to coaſt it along; to touch it ſlightly in paſſing by.

Nebenhof (der) by-yard.

Nebenhülfe (die) by-help, adminicle, by-aſſiſtance.

Nebenhinzielen, ſchießen, werfen, ꝛc. to aim, ſhoot or caſt, away or amiſs.

Nebenkammer (die) ſ. nebenzimmer.

Nebenkind oder hurkind (das) a by-blow, a baſtard.

Nebenklage vor gericht (die) a ſecundary action at law.

Nebenlinie (die) unter geſchlechtern, a collateral linage in a matter of genealogy.

Nebenmagd oder beimagd (die) an aſſiſtant of the maids.

Nebenmann (der) 1. kebsmann, 2. companion, fellow aſſiſtant.

Nebenmenſch (der) fellow.

Nebenſache (die) das nebending, the accident. Man muß einen unterſchied machen unter nebenſachen und der hauptſache, you muſt diſtinguiſh between the accidents and the ſubſtance.

Nebenſchoß oder nebenſproß (der) a by-ſhoot; a ſhoot coming forth out of the root of a tree.

Nebenſchreiben (etwas irgendwo) to write ſomething in the margin of ſome writ.

Nebenſtube (die) ſ. nebengemach.

Nebenſtudium (das) by-ſtudy.

Nebenſtunden, by-hours, ſpare-hours, ſpare-time.

Nebentiſch (der) ſide-table.

Nebenurſache (die) a ſecundary cauſe or reaſon.

Nebenverdienſt (der) a by-profit.

Nebenweg (1. der) a by-way. 2. Irgendwo nebenweggehen, to paſs ſomewhere by.

Nebenweib (das) ſ. nebenfrau.

Nebenwerk (das) a by-work.

Nebenwiſſenſchaft (die) a by-ſtudy, by-ſcience.

Nebenwort (das) by-word, adverb.

Nebenwurzel (die) by-root.

Nebenzimmer (das) ſ. nebengemach.

Nebenzwek (der) a by-ſcope or aim.

Neber oder borer (der) a piercer or gimlet; a tool to bore a hole with. ſ. borer.

Nebſt, with. Nebſt einem pakt, together with a packet.

Neffe (der) ein enkel oder vetter, a nephew.

Neffin (die) die enkelin, muhme, neece or niece.

Negativ, verneinend, negative.

Negatoriſch, negatori.

Negazion (die) verneinung, negation.

Neger (der) negro.

Negerhandel (der) the trade with negros.

Negiren, ſ. verneinen.

Neglein (das) a clove. ſ. nägelein.

Negliſchiren, to neglect. ſ. vernachläßigen.

Negoz (das) das geſchäfte, negotium, negotiation.

Negoziant (der) negotiator.

Negoziantin (die) negotiatrix.

Negoziator (der) geſchäftsträger, negotiator.

Negoziiren, handlung treiben, to negotiate, to trade, to traffick, to be a merchant adventurer.

Nehen, nähen, to ſow or ſew; to ſtitch; to ſew with a needle. Mit langen ſtichen nehen, to baſt; to ſow with long ſtitches. Er kan ſauber nehen, he is a rare ſeamſter. Ein buch nehen oder heften, to ſow or ſtitch a book. Genehete ſpizzen, tape-lace. Nehen, daß man keine naht ſiehet, to tenter, to fine-draw. Eine naht nehen, to ſow a ſeam. Nehen, daß die naht überſchlägt, to ſew an overcaſt. Nehen, daß die naht glatt und nicht erhoben wird, to ſtitch down a lining.

Nehekorb (der) a ſeamſtreſs's ſowing-baſket.

Neheküſſen (das) a ſeamſtreſs's ſowing-cuſhion.

Nehenadel (die) a needle.

Neherahm (der) a ſeamſtreſs, ſowing-frame.

Neherin oder nätherin (die) a ſeamſtreſs.

Neheſchule oder nehſchule (die) a ſchool for girls to learn ſow or ſtitch.

Neheſeide oder ſtrikſeide oder ſteppſeide (die) ſowing-ſilk and ſtitching-ſilk.

Nehmen (etwas) to take ſomething. Er hat heute arzenei genommen, he has taken phyſick to day. Mit wenigen für lieb nehmen, to be ſatisfyed with a little. Etwas in bedenken nehmen, to take a thing into conſideration; to adviſe with your ſelf about it. Bedenkzeit nehmen, to take ſome delay for to adviſe with your ſelf. Geld auf renten oder zins nehmen, to take money upon uſe. Immer auf borg nehmen, to go upon tick; to take upon truſt. Geld auf wechſel nehmen, einen wechſel ziehen, to draw a bill of exchange. Ein weib nehmen, heirathen, to wive; to marry; to take a wife. Das bad nehmen, to bath. Was ſchaden nehmen kan, what's dammageable. Einen beim kopf nehmen, to ſeize or impriſon one. Er nimmts ſo genau nicht, he is not ſo ſtrait-laced; he does not matter ſuch a little. Ein werk unter die hände nehmen, to undertake, or enterpriſe, a work; to take it in hand. Ich wolte nicht aller welt gut nehmen, und an ſeiner ſtelle ſeyn, I would not be in his place for all the goods of the world. Ich wills in acht nehmen und nicht vergeſſen, I'll remember and obſerve it; I'll not ſtight or forget it.

Nehmer (der) a taker. Der nehmer in einem wechſelbriefe, der traſſent, der den brief paßiret und ausgegeben und darauf das geld zu ſich genommen hat, the drawer in a bill of exchange; he that paſſed it; and received the value of the money contained in it. So wol der geber als der nehmer in dieſem wechſelbriefe, both he that bought this bill of exchange and he that paſſed it. Das mädchen hat wol viel freier, aber keine nehmer, this maiden is well loved, but not married.

Nehmlich oder nemlich, namely, to wit, (viz.) videlicet.

Nehmung (die) taking, acception.

Neid (der) envy, malevolence, rancor, ſpleen, grudge, ill-will, jealouſy, hatred, ſpite, repining. Er thats aus neid, be did it out of envy. Armſeligkeit lebt ohne neid, oder unbeneidet, poverty is not repined at. Ich bin ihm eine ſtachel im auge, er möchte für neid zerſpringen, he is imbittered with envy againſt me.

Neiden (einen) to envy or hate one; to be jealous, repining, grudging or ſorrowfull, at his good fortune; to envy it; to repine at it; to be malevolent, ill-willed or diſaffectionate to him, to ſtand jealously, ſpitefully, hatefully or maliciously affected againſt him; to be imbittered with envy againſt him. Ich mag wol leiden, daß ſie mich neiden, better be envy'd than pity'd.

Neiden (das) envying.

Neider, neidhart oder neidhammel (der) a ſpitefull, envious, hating or malicious man.

Neidiſch 1. ſeyn, to be ſpitefull, envious, hating, malicions, ill-willed, dis-affectionate or jealous; to be grudging or repining at other people's good fortune. 2. Sich neidiſch erweiſen, to look ſpitefully or enviouſly.

Neidiſchkeit (die) neidiſches weſen, enviouſneſs.

Neige (die) the laſt, loweſt or dreggy part of a liquor. Unſer bierfäßlein iſt ſchon auf die neige, our beer runs at tilts; it tilts; it runs low and deggy. Auf der neige iſt das ſparen zu ſpät, better ſpare at the brim that at the bottom. Die neige austrinken und die ledige kanne zurük geben, to whip up the drink, or to drink it all up, and give the pot empty again.

Neigen (etwas) to incline a thing, to lower it, to turn it little downward. Ein faß neigen, to tilt a veſſel, when the liquor begins to be low. Sie neigte ſich vor ihm, ſhe made him a curſy or courteſy. Der tag hat ſich geneiget, day is ſpent. Die mauer neiget ſich ein wenig hieherüber, the wall leans a little on this ſide. Er will ſich ſo tief nicht vor ihnen neigen oder bükken, he would not bow or ſtoop down ſo low for them. Einer der von natur zur frölichkeit geneigt iſt, one that his naturally apt to be merry. Er iſt zu allem böſen geneigt, he is fleſhed in roguery. Geneigt oder willig ſeyn, etwas zu thun, to be ready, prone, willing, inclined, inclining, propenſe, apt or forward, to do a thing; to gropend to it. Einem geneigt oder wolgeneigt ſeyn, to favour one; to be well affected to him; to be affectionate to him; to bear affection to him. Ich bin euer geneigter freund, ꝛc. I am your affectionate friend &c.

Neigung (die) inclination, propenſion, propenſity, proneneſs, willingneſs, aptneſs, forwardneſs, mind, diſpoſition or proclivity, to a thing; your inclination, affection or love, to ſome body. ſ. neigen.

Nein, no. Nein her, nein mein Herr, no Sir. Euere rede ſei ia, nein, nein, let your communication be yea, yea, nay, nay. Mich dünkt nein, I believe no; I believe not. Nein, gar nicht, no, no; not at all; no ſuch matter; no ſuch thing. Nein doch, do not I tell you no. Nein, fürwahr, no ſure. O nein, oder ach nein, eigho no. Nein, wol nicht, no, 't is not likely; no, t is not probable; probably not; likely not; it ſeemes not. Nein, es iſt ganz was anders, nay, 't is quite an other thing. Nein, er iſt ein karger filz, nay he is a covetous man.

Nekken, to fop, jeer, vex, inſult.

Nekker (der) a vexator, fopper, inſulter.

Nekkerei (die) foppery inſulting.

Nekkerin (die) a ſhe-fopper.

Nekkiſch, inſulting.

Nekrolog (der) necrologer.

Nekrologie (die) lebensbeſchreibung verſtorbener perſonen, necrology.

Nekromantie (die) die ſchwarze kunſt, necromanty.

Nekromantiſch, negromantic.

Nekromantiſt (der) ein ſchwarzkünſtler, a recromancer.

Nektar (der) der göttertrank, nectar.

Nektariſch, nectarean nectarine, nectareous, nectared.

Nektarſchale (hie) nectar-cup.

Nelke (die) das näglein, a clove-gilliflower, a garden-gilliflower. ſ. näglein.

Nelkenbeet, nelkenſtok, nelkenſtraus, nelkentopf, ſ. ägleinbeet ꝛc.

Nelkenflur (die) 1. das nelkenbeet, ſ. nägleinbeet. 2. ie nelkenblüte, the flowering or flowriſhing or gilliowers.

Nelkengarten (der) a garden of gilliflowers.

Nelkengeruch (der) ſmell of gilliflowers.

Nelkenkenner (der) a gilliflowers floriſt; he that knows all ſoits of gilliflowers.

Nelkenliebhaber (der) a friend or lover of gilliflowers.

Nelkenöl (das) oil of cloves.

Nelkenſaamen (der) ſeed of gilliflowers.

Nelkentheorie (die) the theory of gilliflowers.

Nelkentreppe (die) a large ſtair for gilliflowers.

Nemlich, als, namely, (viz.) to wit, videlicet.

Nennen (einen) to name one, to give him a name, to call his name. Ich bin nach ihm genannt, he is my name 's ſake; I am called after his name. Wir beide ſind nach einem namen genennet, we are name-ſellows; we are called by the ſame name. Einen ſchimpflich ſo und ſo nennen, to call one names. Einen bei ſeinem rechten namen nennen, to call one by his name. Einen bei ſeinem ſpottnamen nennen, to call one by his nick-name. Die oben genannten perſonen, the ſaid, or above-ſaid, perſons. Er genießt ein genanntes, he enjoys an pointment, a penſion; there is a certain rent allowed him, deputed for him, or ſettled upon him.

Nenner (in der rechenkunſt der) the denominator.

Nennung (die) naming, nominating, nomination, calling, appointing.

Nennwort (das) a nomen.

Nepotismus (der) nepotism.

Neptun (der) der meergott, neptunus.

Nereiden (die) die meergöttinnen, nereides.

Nerve (die) ein ſennader, a nerve, a ſinew.

Nerbenfieber (das) a fever of nerves.

Nervenflechte (die) gangleon, plexus of nerves, a knop of nerves.

Nervengeiſt (der) ſpirit of nerves.

Nervenknoten (der) ſ. nervenflechte.

Nervenkrankeit (die) ſickneſs of nerves.

Nervenlos, nerveleſs.

Nervenloſichkeit (die) nerveleſsneſs.

Nervenpaar (das) a pair of nerves.

Nervenſaft (der) the ſpirit or juice of nerves.

Nervenſchwäche (die) feeble, weakneſs, debility of nerves.

Nervenſpizze (die) point or tail of nerves.

Nervenſtärkung (die) corrobration of nerves.

Nervenverreinigung (die) a conjunction joyning of nerves.

Nervicht ſeyn, voller nerven ſeyn, to be nervous; ſinewy, brawny.

Nervichkeit (die) nervoſity.

Nervös, ſ. v.

Neſſel (die) a nettle. Brenneſſeln, ſmallſtinging red nettles. Taube neſſeln, blind nettles, dead netles. Von einer neſſel gebrannt werden, to be nettled. Einem mit worten ſo ſcharf auf die haut kommen, als ob man ihn mit neſſeln peitſchete, to nettle one.

Neſſelſaamen (der) nettle ſeed.

Neſſeltuch (das) muſſelin, a thin ſort of fine cloth made of cotron.

Neſt (das) a neſt. Da find' ich den vogel im neſt, there I find what I am looking for. Ein raubvogelneſt, an aire or airy; a neſt of birds of prey. Ein raubneſt, diebesneſt, a neſt, hole, den or receptacle, of thieves. Ein weſpenneſt, a waſp-neſt. Ein mäuſeneſt, razzenneſt, a mouſe hole, a rats-hole. Er hat ſein neſt wol gefedert, he has well feathered his neſt. Ein ganzes neſt voll vögel, a wohle neſt of birds.

Neſtchen (das) ſ. neſtlein.

Neſtel (die) a lace, point or ſtring. Eine lederne neſtel, aſtrap. Eine geflochtene neſtel, a twiſted lace. Etwas mit einer neſtel zuſammen ſchnüren oder binden, to lace a thing; to ty it with points. Einem iungen ehemann die neſtel knüpfen, durch böſe künſte ihn zum beiſchlaf untüchtig machen, to tie, charm or bewitch, a man 's codpiece.

Neſtelloch (das) an oilet-hole, a loop, an eye to run a point through.

Neſtelſtift (der) the tag of a lace or point.

Neſtelein oder neſtelchen (das) a little lace, point or ſtring.

Neſtelnadel (die) a bodkin.

Neſtei (das) ein ei von kreide oder anderer materie ſo man allezeit im neſt liegen läſſet, the neſt-egg.

Neſtfalke (der) ein falke der noch nicht aus dem neſt gekommen, a nias-hawk.

Neſtlein oder neſtchen (das) a little neſt.

Neſtling (der) das neſthökelchen, neſtvogel, a neſtcock; one that never was from home.

Nett 1. ſeyn, to be neat, fine, proper, fair, pretty, handſom, ſpruce, gentle, genteel, gallant, accompliſhed, poliſhed. Ein nettes bürſchgen, a ſpruce young man, a beau, a gallant, a ſpa k. Eine nette ausſprache, redensart, 2c. an elegant, or neat, pronunciation, expreſſion &c. 2. Nett reden oder ſchreiben, to ſpeak or write neatly, proper or elegantly. Nett ſingen, to ſing true. Nett tanzen, to dance handſomly. Nett gekleidet gehen, to go finely clothed. Das kleid ſizt euch nett an, this coat ſits you very cloſe, or very well.

Nettigkeit (die) neatneſs, fineneſs, ſpruceneſs, pretti neſs, handſomneſs, properneſs.

Netto, das lautere gewicht nach abzug deſſen was der ſak, die kiſte, das faß 2c. wieget, neat. Es wieget netto ein hundert und vierzig pfund, it weighs neat one hundred and fourty pounds.

Netz (das) ſ. nez.

Nezbruch (der) a rupture of peritonaeum.

Neu ſeyn, to be new. Funkelneu, nagelneu, ſpanneu, fire-new, brand-new, ſpick and ſpan-new. Es ſcheinet noch neu, ein wenig neu, als obs neu wäre, it looks newiſh. Ein neuer ſchüler, ein ankömmling, a novice, a beginner. Eine neue erfindung, a new invenvention; a discovery. Ein neuer beſen kehrt gut, new beſoms ſwep well. Macht nichts neues, laßts beim alten, do not innovate, change or alter, any thing. Von neuem, auf ein neues, aufs neue, anew, again, afreſh, eftſoons. Eine rechnung, oder eine prozedur, ſo von neuem wieder vorgenommen wird, an after-rekoning, an after-proceeding. Von neuem wieder krank werden, to relapſe; to get a recidivation; to fall ſick again. Von neuem, oder von oben herab, geboren werden, to be born again, or from above.

Neubakkenes brot, ſ. neugebakken.

Neubekehrten in Frankreich (die) the new-converted in France; thoſe of the proteſtants that were forced to ſubmit the Roman-catholick religion. Die neubekehrten oder neuen Chriſten in Portugal, ſolche die entweder ſelbſt, oder deren eltern, durch zwang das iudenthum verlieſſen und katholiſch geworden, the new-chriſtians in Portugal.

Neuerfundene land (das) Terra nova, in Amerika, new-found land.

Neuerung (die) innovation, change, novelty. Neuerungen, neue lehre, fangles; new-fangles. Ein mann der neuerungen einführet, a new-fangled man. Keine neuerungen machen wollen, to do not intend to innovate, alter or change, any thing.

Neuerungsſucht (die) the vehement deſire of novelty.

Neuerwählte pabſt (der) the Pope lately choſen.

Neufrankreich, neuſpanien, neuwallis 2c. in amerika, New-France, New-Spain, New-wales &c.

Neugebakkenes brot, new bread, ſoft bread. Ein neugebakkener edelmann, one lately nobilitated; a new-coined noble-man.

Neugebautes haus, ſchif, 2c. (ein) a new-built houſe, ſhip &c.

Neugebohrnes kind (ein) new-born child or babe.

Neugeformet, neugegoſſen, neugemodelt ſeyn, to be new-framed, new-caſt, new-moulded.

Neugekleidet ſeyn, to be new-dreſt.

Neugelegtes ei (ein) a new-laid egg.

Neugepflanzt ſeyn, to be new-planted.

Neugebrägtes ward, ſ. f.

Neugemachtes wort (ein) a new-coined word.

Neugetünchte wand (eine) a new-ſized, or new-whited, wall.

Neugewaſchenes hemde (ein) a clean ſhirt.

Neugeworbene mannſchaft, new-raiſed troops.

Neugierde (die) ſ. neugierigkeit.

Neugierig ſeyn, to be deſirous, greedy or curious to learn novelties, to be a great lover of tidings or news; to be a news monger; to be prying or inquiſitive into any thing that comes to paſs.

Neugierigkeit (die) curioſity or inquiſitiveneſs.

Neuheit (die) das neuſeyn, novelty, newneſs, being new.

Neuiahr (ich wünſch euch ein glükliches) I wiſh you a happy new-year. Ich bekam ein paar handſchuh zum neuen iahr, I had a pair of gloves given me for a new-years-gift.

Neuiahrmeſſe (die) new-years-fair.

Neuiahrsgeſchenk (das) a new-years-gift. Das neuiahrsgeſchenke, ſo ein dienſtbothe bekommt, a ſervant's vails.

Neuiahrsmeſſe (die) ſ. neuiahrmeſſe.

Neuiahrstag (der) new-years-day.

Neuiahrswunſch (der) a new-years-wiſh.

Neuigkeit (die) novelty, newneſs, news.

Neulich, neulicher zeit, iüngſthin, noch nicht lange, newly, lately, of late, not long ſince, not long ago, but a little while ago, a while ſince. Der neulich verſtorbene König, that late king.

Neuling (der) ein neuer ankömmling, a novice, a new-beginner.

Neumachen oder wieder aufpuzzen (alte ſchuh und anderes geräth zum verkauf aufm trödelmarkte) to new-vamp, regrate or mend, old ſhoes and other things, as buckſters do.

Neumachung (die) das neumachen, renovation, renovating; making new, new-vamping.

Neumond (der) the new-moon. Im alten teſtamen waren die neumonden hohe feiertage, in the old Teſtament and before Chriſt the new-moons were great holy days.

Neune, nine. Die neun muſen, die neun chöre der e gel, the nine Muſes, the nine chorus 's of angels. D neun Kurfürſten des heiligen römiſchen reichs, the ni Princes Electors in the Roman Empire. Wo ſind aber di neune? but where are the nine? Neun und zwanzig, ni and twenty.

Neunauge, brikke oder lamprete (die) ein fiſch, a lic ſtone, a lamprey having nine pricks at either ſide th look as it were ſo many eyes.

Neunek (das) nonagon.

Neunekkig, nonagonal, nine-corner'd.

Neunfach, ninefold.

Neunfachheit (die) nine-foldneſs.

Neunfältig, ninefold.

Neunmal, nine times. Neun mal zehn iſt neunzig, times ten is ninety.

Neuntauſend, nine thouſand.

Neu

Neuntauſendeſte (der) nine-thouſandth.

Neunte (der, die, das) the ninth. Zum neunten, ninthly.

Neunzehn, nineteen.

Neunzehnte (der, die, das) the nineteenth.

Neunzig, ninety; four ſcore and ten.

Neunzigjährig ſeyn, to be ninety years old; to have four ſcore and ten of a age.

Neunzigjährigkeit (die) oldneſs of age of ninety years.

Neunzigſte (der, die, das) the ninetieth.

Neuſchok (das) three ſcore, ſixty.

Neutral 1. ſeyn, keinem von beiden, die mit einander ſtreiten, hülfe leiſten, ſich in ihren ſtreit nicht mengen, beider freund ſeyn und bleiben, to be neutral, to ſtand neutral. 2. Sich neutral halten, to carry your ſelf neutrally.

Neutralität (die) das neutralſeyn, neutrality. Eine genaue neutralität bewahren, to obſerve an exact neutrality. Bewafnete neutralität, armed neutrality.

Neuverheirathete oder neuvermählte perſonen, new-married folks.

Nez (das) a net. Jägernezze, hunters-nets or hunting nets. Ein vogelnez, a fowling-net, a fowler's net. Allerhand arten fiſchernezze, all ſorts of fiſhing-nets. Ein zugnez, ein ſchlepnez, ein garn, a ſweep-net, a tramil, tramel or trammel, a draw-net, a drag-net, a draught-net. Ein wurfnez, a caſt-net. Ein ſaknez, a purſe-net, a bag-net, a ſtallker. Ein ſchiebnez, ein bogennez, eine haube, a ſhove-net, a ſean, a bow-net, a trink. Ein nez kaninichen zu fangen, a net, or hay, to take conies with. Nezze ſtellen, to ſet nets; to lay ſnares or gins. Einen ins nez bekommen, to catch or bubble one. Vögel die mit einem nez gefangen ſind, birds taken in a net. Das nez oder die haube in einer perükke, the cawl of a perwig. Das nez über die leber, the caul, cawl or kell over the liver. Das nez über die gedärme, the peritonæum; the ſewet or cawl which clothes the whole abdomen. Ein nez ſtrikken, to knit a net.

Nezbruch (der) a rupture of peritonæum:

Nezförmig, net-wiſe, net-like.

Nezförmigkeit (die) the being like a net.

Nezlein oder nezchen (das) a little net.

Nezſtrikker (der) a net-knitter.

Nezweiſe gemacht ſeyn, to be made net-wiſe or net-like.

Nezzen (ein ding) es naß machen, to water a thing; to make it wet, to wet, ſoak, ſteep or bath it. Das getraide nezzen zum malzen oder mahlen, to water your corn for to malt or to grind it. Die finger nezzen, to wet your fingers. Er hatte die augen genezzet, his eyes were wet; he had wept.

Nezzung (die) das naſſmachen, wetting.

Nicht, not. Noch nicht, not yet; not as yet. Nicht doch, mit nichten, ei nicht doch, nay; not ſurely. Gar nicht, ganz nicht, mit nichten, not all. Niemals nicht, never. Im geringſten nicht, not in the leſt. Auf daß nicht einer komme und ſage, ꝛc. leſt any one ſhould come and ſay, &c. Nicht ſeyn, no to be, to non exiſt. Nicht einmal, nicht ein einzig mal, not once. Er hat mir nicht einmal dafür gedanket, he did not ſo much as thank me for it. Etwas zu nicht machen, to bring a thing to nought; to annull or abrogate it; to make it ſtand void; to undo it. Nicht ein einiger, not one, never a one. Nicht ein bißchen, nicht das geringſte, never a whit. Nicht anders, als ob ich ſein narr wäre, juſt as if he were righted to play the fool with me.

Nichtakzeptirung eines wechſels (die) the non acceptance of a bill of exchange.

Nichtachtung (die) a ſcorning; a ſetting at nought.

Nichtbewilligung (eine) a non-compliance.

Nichte machen (zu) verderben, ſ. verderben.

Nichte (die) die tochter des bruders oder der ſchweſter, die niftel, niece.

Nichten (mit) keineswegés, no way, no manner of way, never, by no means, not at all, not in the leaſt, no, in no wiſe.

Nichterfüllung (eine) a non-performance.

Nichterſcheinung (eine) a non-appearance.

Nichtig ſeyn, to be null, void, empty, invalid, vain, addle, nought, of no force, of no effect, not good in law. Ein nichtiger kontrakt, a void contract; an agreement not good in law, not made in due form, not binding, not valid, not legal. Nichtige ausflüchte, poor ſhifts, ſilly evaſions. Ein nichtiges gelübde, an invalid vow; a vow made either under age or by conſtraint, and therefore of no validity. Etwas nichtig machen, es vernichtigen, to null, nullify, annihilate, annull, abrogate, aboliſh or undo a thing; to make it null; to make it ſtand void.

Nichtigkeit (die) nullity, invalidity, vanity; emptineſs, nothingneſs.

Nichts, nothing, nought. Ganz und gar nichts, not a whit; never a bit; nothing at all. Um nichts und wieder nichts, for nought. Wenig oder nichts, little or nothing. Nichts als, nicht anders als, nothing but.

Nichts deſto mehr, never the more.

Nichts deſto weniger, never the leſs, neverthëleſs, notwithſtanding, non-obſtante, and yet, for all that, however, how be it, however it be.

Nichtſeyn (das) the non-exiſtence.

Nichtsgültig ſeyn, to be of no value.

Nichts nuz ſeyn, to be good for nothing.

Nichtsnuzzigkeit (die) inutility, unprofitableneſs.

Nichtsweniger als das, that leaſt of all.

Nichtswürdig oder nichts werth ſeyn, to be of no account, worth, value, eſteem or reputation; to be nothing ſet by; to be not regarded; to be not reflected upon; to be no account made of; to be no care taken for; to be ſlighted, deſpiſed, rejected, poſt-poned or poſt-poſed. Sich mit nichtswürdigen ſachen aufhalten, to amuſe your ſelf with toys, with triffles, with ſmall buſineſſes, with futilities, bawles, knacks, geugaws or whim-whams; to buſy your ſelf with idle things, with vanities, with matters of no utility, with old womens tales, with futile, ſilly, inutile, vain or frivolous things; to triffle your time away. Ueber nichtswürdige dinge ſtreit führen, to ſtand upon punctilious. Es iſt ganz und gar nichtswürdig, 't is not worth a ruſh, a ſtraw, a pin, a pin's head.

Nichtswürdigkeit (die) unworthineſs.

Nichtzahlung (die) the non payment. Einen wechſelbrief mit proteſt von nichtzahlung wieder zurük ſenden, to ſend back a bill of exchange with a proteſt of non-payment.

Nie, niemal, niemals, nimmer, never. Das hab ich nie gehört, I never heard that. Das wird wol nie geſchehen, that will be when two ſundays come together; at latter lammas; dooms-day in the afternoon. Zu lernen iſt einer nie zu alt, never too old to learn.

Nieden, ſ. nieten.

Nieder oder niedriger 1. ſeyn, to be inferiour, lower, more downward, beneath, towards the ſea-ſide, upon the ground, towards the ground. Niederöſterreich, Baiern, Ungarn, Sachſen, ꝛc. the lower, or inferiour, Auſtria, Bavaria, Hungary, Saxe, &c. 2. Auf- und niedergehen, to riſe and ſet.

Niederbeugen (etwas) to bend a thing downward or downwards; to bow it towards the ground.

Niederbinden (etwas) to bind a thing downward.

Niederbringen (einen) machen daß er beſſer kauf gebe, und nicht mehr ſo ſtolz, hoffärtig oder eigenſinnig ſey, to

bring one a peg or two lower; to abate his bride; to lower, curb or bridle him; to break him of his pride or obſtinacy.

Niederbükken (ſich) to bow your ſelf to the ground; to ſtoop; to ſtoop to the very ground.

Niederdrükken (einen) to lower one; to make him lower; to humiliate, oppreſs, overlay or overcharge him.

Niederelbe (die) the nethermoſt part of the Elve; the adjacent places to that part of the ſaid river which is moſt near the ſea.

Niederfall (der) a downfall.

Niederfällen (einen baum) to feil a tree; to cut it down.

Niederfallen, to fall down. Ich verſahs einmal, und ließ die uhr vom tiſch niederfallen, once I dropt my watch.

Niedergang der ſonne (der) the occident, the weſt, the ſun-ſet, the part of the horizon where we ſee every day the ſun ſetting. Vom aufgang bis niedergang, from orient to occident; from the eaſt to the weſt. Nach niedergang der ſonne will ich zu euch kommen, after ſun-ſetting I 'll be with you.

Niedergefallner thurm (ein) a ſteeple falln down; a ſteeple that fell down by it ſelf. ſ. niederfallen.

Niedergehen, to go down, to ſet. Ehe die ſonne niedergehet, before ſun-ſetting.

Niedergekniet, kneeling down; upon your knees; with your bended knees. ſ. niederknien.

Niedergericht (das) a lower, inferiour or ſubaltern, court of judicature, unto wich your firſt inſtance is to be made, and from which you may appeal to the higher court; a court leet or court-baron; the court of common pleas; the common bench, the lower exchequer.

Niederhangen, to hang down. Ein hut der niederhänget, a hat that ſlans down. Einer der immer den kopf niederhängt, a down-look man.

Niederhauen (einen baum) to cut down a tree; to ſelf it; to hew it down.

Niederhokken, to duck, to ſtoop down. Niedergehokt ſizzen, to ſit ſtooping.

Niederkleid (das) an under-waſt-coat.

Niederknien, to kneel down, to bend your knees, to fall down upon your knees, to be upon your knees, to ly kneeling.

Niederkommen, 1. hernieder kommen, niedriger werden, to lower, abate, fall or leſſen; to grow lower or leſs. 2. Sie iſt niedergekommen, eingekommen, ins kindbett kommen, ſhe is newly brought to bed, ſhe lies in, ſhe lies down, ſhe lies in the ſtraw, ſhe is in child bed, ſhe is delivered of a child.

Niederkunft einer gebärerin (die) a womans delivery or deliverance. Sie iſt ihrer niederkunft aller ſtunden gewärtig, ſie verſieht ſich, ſie hoft alle ſtunden, ſhe is near her reckoning, ſhe reckons every minute. Ihre niederkunft hat richtig eingetroffen, ſhe went to her reckoning.

Niederlage (die) 1. von kaufmannswaaren, das zollhaus in einer großen handelsſtadt, the cuſtom-houſe. Eines ausländiſchen kaufmanns niederlage oder gewölbe an einem ort, wo berühmte meſſen ſind, a foreign merchants's ware-houſe in a fair town. Die niederlage der hanſeeſtädte zu Londen und Antwerpen, the Steel-yard at London; the eaſterlings-houſe at Antwerp. 2. Die franzoſen haben abermal eine große niederlage erlitten, again the french were horribly beaten. Eine grauſame niederlage, an horrible ſlaughter or blood-ſhedding.

Niederlande (die) the low-countries, the netherlands. Die vereinigten niederlande, die ſieben provinzen, the ſeven united provinces, Holland, Sealand, &c. Die ſpaniſchen niederlande, the Spaniſh Netherlands, Flandreſs, Brabant, &c.

Niederländer (der) a dutch-man, a low-country-man, a flemming, a netherlander.

Niederländerin (die) a dutch man, a dutch-frow, a netherlandiſh or flemmiſh woman, a woman out of the low-countries.

Niederländiſch 1. ſeyn, to be dutch or netherlandiſh. Niederländiſche ſpizzen, points of Flandres. Eine niederländiſche frau, ſ. niederländerin. 2. Niederländiſch reden, to ſpeak dutch or netherlandiſh.

Niederlaſſen (etwas) to let a thing down, to abate or lower it. Die ſegel, flagge, ſtengen, &c. niederlaſſen, oder ſtreichen, to ſtrike ſail, to ſtrike the flag, to ſtrike the topmaſts; to pull them down. Laſſen Sie ſich nieder, Sir, be pleaſed to ſit down. Ein vogel der ſich auf einen baum oder auf die erde niederläſſet, a bird that alights on a tree or the ground. Der falke läßt ſich nieder nach einer amſel, the hawk ſtoops, or bates, at a blackbird. Sich an einem ort häuslich niederlaſſen, to fix, ſettle or eſtabliſh your ſelf in a place; to ſettle there; to take or hire a houſe there; to begin to live or dwell there; to ſettle your living there; to ſet up for your ſelf and your family there; to ſettle, or fix, your abode there; to begin a houſe-keeping there.

Niederlaſſung (die) 1. the letting down. 2. the ſitting down, 3. the ſettlement, etabliſhment.

Niederlegen (etwas) to lay, or put, a thing down or aſide. Ich legte es auf dem tiſch nieder, I did put it down upon the table. Die waffen niederlegen, ſich gefangen geben, to croſs the cudgels; to yield. Einer, bei dem etwas zu treuen händen niedergeleget iſt, a depoſitary or truſtee, he that keeps a thing in thruſt. Der neuliche plazregen hat auf dem felde hin und wieder das korn niedergeleget, the late great ſhower of rain has lodged, or laied the corn in the fields. Ich will mich niederlegen, I will go to bed. Er pflegt wol nach der mittagsmahlzeit ſich ein wenig niederzulegen, he uſes to take a nap, or to reſt a little, after dinner. Er legte ſich nieder und ſtarb, he fell ſick and died.

Niederlegen (das) ſ. f.

Niederlegung (die) 1. the laying or putting down, on the earth, the ground &c. 2. the going to bed the couching.

Niederliegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem ſchwindſüchtigen fieber niederliegen, to ly ſick a-bed of an hectick feaver. Er kan nicht aufſeyn, er liegt ſtets nieder, he cannot hold himſelf upon his feet, he docs keep his bed.

Niedermachen (einen) ihn tödten, to make an end of one; to kill him.

Niederreiſſen (ein altes gebäude) to pull down an old edifice; to abate, demoliſh or deject it. Die wälle einer ſtadt niederreißen oder ſchleifen, to raze the walls of a town; to pull them down and lay them even with the ground; to diſmantle a town.

Niederrhein (der) the nethermoſt part of the Rhine with the adiacent places.

Niederrheiniſch, nether-rhiniſh.

Niederſäbeln (einen) to hew one down with a ſable; to give him a blow with a ſimitar that makes him to fall dead to the ground.

Niederſchießen 1. niederſinken, to ſink down, to ſhoot down. 2. Einen niederſchießen oder erſchießen, to ſhoot at one with a gun and kill him.

Niederſchlag (der) 1. the ſtricke down. 2. Der bodenſaz, was das waſſer fallen läßt, the grownds, dregs; ſettlement.

Niederſchlagen (1. etwas) to beat, ſtrike or knock, a thing down. Die augen niederſchlagen, ſich ſchämen, to caſt down your eyes, to dare not lift them up, to be aſhamed, to look downwards. Der regen hat das korn niedergeſchlagen oder niedergeleget, ſ. niederlegen. Das ſchlug ihn nieder, oder darüber entfiel ihm der muth, that caſted down his mind; that did deject, diſhearten, diſcourage, diſanimate or diſpirit him; that made his heart ſink down to his heels; that proved a very thunder-clap upon him. Ihr ſcheinet iezt niedergeſchlagenen gemüths zu ſeyn, you look dejectory or dejectedly. Einen baum niederſchlagen, fällen, to fell a tree; to cut, ſtrike or hew, it down. 2. Er ſchlug, oder fiel, nieder wie ein ochs, he fell down, or he did tall down, like an ox.

Niederſchlagung (die) the ſtriking down.

Niederſchmeiſen (einen) to ſmite, ſtrike, caſt knock, tumble or throw, one down; to ſupplant him.

Niederſezzen (ſich) to ſit down. Sezzen ſie Sich doch nieder, Sir, pleaſe to ſit down. Ich habs da niedergeſezzet, there I have ſet, put or laid, it down; I have placed it there.

Niederſinken, to ſink down. Er fiel in ohnmacht, und ſank nieder, he fell in a ſwoon and dropt down to the floor. Einen trank in einem glaſe ein wenig ſtehen laſſen, damit das trübe ein wenig niederſinke und ſich an den boden ſezze, to let your liquor ſettle; to reſt it a while; ſo that it may ſettle to the bottom of the glaſs. So lange er den kopf über dem waſſer hatte und nicht niedergeſunken war, while his head was above water, and before he ſunk away.

Niederſizzen, ſich niederſezzen, to ſit down.

Niederſtechen (einen) to ſtab one, to give him a ſtab, to kill him with a dagger, to aſſaſſinate him.

Niederſtoſſen (etwas) in ein faß oder kiſte, to ſtamp things into a barrel; to cram; or ſtuff, things into a trunk. Ich wollte haben, er ſollte es aufziehen, und er ſtieß es nieder, I would have him pull it upward, and he puſhed, or thruſted, it down. Einen niederſtoſſen, ihn entweder im duell, oder in einer ſchlacht erſtechen, to kill one with your ſword fighting either a duel or a battle. Einen meuchelmörderiſcher weiſe niederſtoſſen, to ſtab or aſſaſſinate one.

Niederträchtig 1. ſeyn, to be lowly or lowly-minded, niding, villanous, baſe, ſordid. Ein niederträchtiger, kleinmüthiger, kleindenkender, ſchurkiſcher menſch, a ſervile, ſlaviſh, mean-ſpirited baſe, vile, abject, lowly or puſillanimous body; that is not all free, magnanimous or generous; that cannot pluck up a good heart; a main of an abject ſpirit; a baſe-hearted man; one that has nothing of a man within him; one that has nothing but the outward ſhape of a man. 2. Niederträchtig reden, ſchreiben, ausſehen, to write or ſpeak meanly, baſely; to look dejectedly. Das ſteht niederträchtig, that looks baſely. 3. Niederträchtige geſinnung, ſ. niederträchtigkeit.

Niederträchtigkeit (die) lowlineſs, lowly-mindedneſs, abjection, abjectneſs, ill-mindedneſs, roguery, baſeneſs villanouſneſs.

Niedertreten (etwas) to ſtamp a thing under your feet; to tread it down with your feet; to tread or trample upon it, in order to cram it ſomewhere in; to ſtamp with your feet upon it.

Niederwärts, downwards. Die ſtraße, auf der wir den tag reiſeten, ging ſtets niederwärts, that whole day we travelled down-hilt, for an a deſcent of ground, we went continually down-hill. Wir ſegelten niederwärts mit dem ſtrom, mit der ebbe, we tell down with the tide or with the ebb; we did ſail down the ſtream, down the river. Um ein uhr kan man am ſchatten ſchon merken, daß die ſonne niederwärts gehet, at one a clock the ſun's having declined, or the ſun's turning downward, is perceivable by her lengthening of the ſhadows.

Niederwerfen (etwas ſo man trägt) to caſt, or throw, down a thing you carry. Einen nieder zu boden werfen, to caſt one down.

Niedliche ſpeiſen, delicate or exquiſite meats. Einer der gerne niedliche biſſen eſſen mag, a lover of tid-bits, dainties or delicacies; a dainty-mouthed fellow.

Niedlichkeit (die) 1. der ſpeiſen, the daintineſs, exquiſiteneſs, delicateneſs or delicacy, of meats. 2. Einer ieden andern ſache, the fineneſs, handſomneſs, neatneſs. niceneſs.

Niednagel (der) 1. an einem finger, an agnail, withlow; a felon or ſlaw at the root of the nail of one's finger. 2. Ein eiſerner nagel mit einer umgeſchlagenen ſpizze, a rivet, a clinched or rivetted nail.

Niedrig oder nicht hoch 1. ſeyn, to be low. Ein niedriges zimmer, a low room. Es iſt iezt niedriges waſſer, es iſt iezt wenig waſſer im ſtrom, 't is low water. Niedrigen ſtandes ſeyn, to be of a low condition. Niedrigen herkommens ſeyn, to be of a low extraction,. of a baſe or mean-deſcent. Eine niedrige ſtirn, a low forehead. Mit niedriger ſtimme reden, to ſpeak with a low voice; to ſpeak not lowd or loud. Eine niedrige ſchreibart, a low ſtile. Niedrig und veracht ſeyn, to be abject, low, humble. deſpiſed; to be made no account of. Der niedrigſte von allen, the loweſt, lowermoſt or nether-of all. 2. Niedrig geſinnet ſeyn, to be lowly-minded; to be lowly. Sich fein niedrig halten, nicht hoch fliegen, to be humble; to behave your ſelf humbly and wiſely; to be not arrogant, not ſoaring aloft, not proud, not ambitions or high flown; to live contented with the low condition you are in. Ihr liegt mit dem kopf zu niedrig, you ly too low with the head.

Niedrigkeit (die) baſeneſs, meanneſs, lowlineſs.

Nied- und nagelfeſt iſt, (was) alles was in einem hauſe angenagelt oder eingemauret iſt, ſo daß es allezeit darin bleiben ſoll, any things appertaining to the houſe, which are nailed or mured up in it; or which are faſtened to the walls or any other part of the houſe with clinched or rivetted nails, in order to remain conſtantly affixt to it.

Niedung eines nagels (die) the clinching or riveting of a nail.

Niemal oder niemals, nie, nimmer, never, at no time, ſ. nie. Gar niemals, never at all.

Niemand, nobody, no perſon, no man, none, no one, not one, never a man, never a one, not one man, not one body, not one ſoul, never a mothers child, never a mothers ſon. Der niemand muß alles, was zerbrochen iſt, gethan haben, if any thing be broken, none has done it. Niemand ausgenommen, none ſhall be excepted. Niemand unter uns, none of us.

Niere (die) the rein or kidney. Die lenden, daran die nieren ſizzen, the lumbar parts, the lombary parts, the loins, that part of the body that is near the reins. Die zwei nieren mit dem fett, the two kidneys and the fat upon them.

Nierenbraten (der) von einem ochſen oder kalbe, ein nierenſtük, a loin of beef or veal.

Nierenfett (das) the fat upon the kidney.

Nierengries, nierenſand (der) gravel in the kidneys, ſ. nierenſtein.

Nierenſchmerz (der) ſ. nierenwehe.

Nierenſchwulſt (die) ſwelling of rein.

Nierenſtein (der) gravel or a ſtone in the kidneys. Mit dem nierenſteine behaftet ſeyn, to be troubled with the gravel. Am nierenſtein ſterben, to die of the gravel.

Nierenwehe (das) die nierenſucht, das nierengeſchwür, nephritick; a lumbar diſeaſe; a dis-eaſe, ulcer, ſuppuration or liqueſcency of the reins.

Nierlein oder nierchen (das) a little kidney. Ein lammsnierlein, a lamb's kidney.

Nieſen, to ſneeze. Das nieſen, ſneezing of ſternutation. Was nieſen macht, what is ſternutatory.

Nieſepulver (das) der ſchnupftabak, ſneezing-powder; a ſternutatory powder; ſnuff or ſnuſh.

Nieſewurz (1. ſchwarze) the Auſtrian ſneeze-wort, the black ellebore, bears-foot, ſet wort. 2. Die weiße nieſewurz, the white ellebore or ſneeze-wort; lung-wort of which ſneezing-powder is made.

Nießbrauch (der) uſufruct.

Nießbraucher (der) uſufructuary.

Niete (die) a clinch nail; a nail for clinching, a clinch. Eine niete oder fehler in der lotterie, a blank in a lottery.

Nieten (einen nagel) to clinch a nail. ſ. nieden.

Nietung (die) ſ. niedung.

Niffeln oder nagen (irgend woran) to nibble or graw a thing, as mice do cheeſe.

Nik (der) ein wink mit dem kopf, a nod, a ſign with your head.

Nikkel, nikol, nikolaus, ein mannsname, Nicholas, Nick. Sie iſt ein nikkel oder hure, ſhe is a wench, a whore, a harlot, a ſtrumped.

Nikken oder winken 1. mit dem kopf, to nod; to give a ſign with your head. Auf einem ſtuhl ſizzend ſchlafen und nikken, to ſit upon a chair, ſleeping and nooding. 2. Mit den augen nikken oder winken, to pink or wink, to wink your eye, to tip a wink.

Nikolaiten (die) eine art kezzeri, the Nicholaitans.

Nil (der) nile.

Nilmeſſer (der) nilometre.

Nimbus (der) der hauptglanz, nimbis.

Nimfe (die) nymph. ſ. nymphe.

Nimfenmäßig, nimfiſch, ſ. nymphiſch.

Nimmer, nie, niemal, never. ſ. nie. Ich kanns ihm nimmer zu dank machen, if I do never ſo well, he grudges at me. Nun oder nimmer, now or never. Ein mittel das nimmer fehlet, a never failing remedy. Ein lermen das nimmer aufhöret, a never-ceaſing noiſe.

Nimmermehr, never, nevermore, no more, never at all, at no time for ever.

Nimmernüchtern (der) a perpetual tipler or fuddler; a man that would drink ſtrong liquors in the morning, and ſo be always fuddled.

Nimmerſatt (der) 1. ein vogel, a bittourn. 2. Der nimmergnug, ein geiziger, der alles zu ſich ſcharrt, a man that is inſatiably greedy of money; a gripe-money; a raker and ſcraper.

Nimmerstag (der) when two ſundays meet; the latter lammas; dooms-day in the afternoon.

Nimmerzuhaus (der) a man that is never to be found at home, being always ſtirring abroad.

Nippen, nipfen, nur ein wenig trinken, to ſip; to drink but a very little of a liquor at a time.

Nirgends, nirgends, nirgendswo, no-where. Nirgendswo in der welt, in no place of the world.

Nirgendshin, no-wherein.

Niſche (die) eine höle in einer mauer, darein man ein bild ſtellet, a niche; a hollow place in a wall for a ſtatue.

Niſſe (die) a nit. Voller niſſe und läuſe, full of nits and lice.

Niſſiges haar, nitty hair; hair full of nits.

Nißkamm (der) a nit-comb, a dandriff-comb.

Niſten oder niſteln (irgendwo) ſein neſt allda machen, to neſtle ſomewhere; to make, or build, your neſt there, as birds do. Die mäuſe niſten ihm ins haar, er kämmet ſich unfleißig, he lets the mice neſtle in his hair; he is not forward to comb his head.

Nobel oder edel ſeyn, to be noble, or nobly.

Nobilitiren, adeln, to nobilitate.

Nobleſſe (die) der adel, nobility, nobleſs and nobleneſs.

Noch, ſtill or yet. Noch nicht, not yet, not as yet. Er iſt noch nicht gekommen, he is not come yet, or as yet. Noch niemals, never yet; not at any time as yet. Noch, dennoch, however, for all that, yet, and yet, ſtill, howbeit, nevertheleſs, this not withſtanding, nonobſtante, howſoever it be. Noch eins, nochmals, noch einmal, wiederum, abermal, again, anen, once again, over again, a ſecond time, anew, afreſh, more, once more. Er ſey auch noch ſo gelehrt, for all he be a learned man; be he never ſo learned; for all his being a learned man. Noch mehr, noch ferner, moreover, thereabove, beſides, further.

Nochmals, abermal, noch einmal, again, anen, anew, afreſh, more, over again, once again, once more, moreover, a ſecond time.

Nolken, lulken, nutſcheln, ſaugen, to ſuck.

Nolens volens etwas thun müſſen, es thun müſſen, man wolle oder nicht, es ſei einem lieb oder leid, to be forced to do a thing maugre your head, or though it be quite againſt your mind. Er ſolls thun nolens volens, he is to do it whether he will or no, or whether willing or no, he is to do it, will he, nill he; he is to do it maugre his head, or maugre his teeth, or though it be never ſo much againſt his liking.

Nollbruder in einem kloſter (ein) ein laienbruder, der die küchendienſte im kloſter thut, a lay brother that ſerves the kitchin; a drudge in a monaſtery.

Nonne (die) a nun; a virgin ſeparated from the world, cloiſtered up, and devoted to the ſervice of God.

Nonnenfleiſch gewachſen (es iſt ihr kein) ſhe is not cut out for a nun; ſhe is laſcivious or wanton; ſhe longs to get a husband.

Nonnenfürzlein, eine art gebakkenes, a ſort of fritters.

Nonnenkloſter (das) a nunnery; a cloiſter, convent or monaſtery of nuns.

Nonnenſpizzen (die) das nonnengarn, points or yarn, made by nuns in a monaſtery.

Nönnlein oder nönchen (das) a young or little nun; a young maiden brought up in a monaſtery among the nuns.

Nord oder norden (der) die mitternachtgegend, north, the north. Im norden von England, in the north of England. Gerade gegen norden ſegeln, to ſtand to the north; to ſteer your courſe northward.

Nordbreite (die) die polhöhe, ſ. f.

Norderbreite (die) the northern latitude, your declination from the equinoctial line to the northpole. Wir waren auf der länge von zwanzig graden und funfzig graden norderbreite, we were upon the longitude of twenty degrees, and thirty of northern latitude.

Norderlaken (Engliſcher) cloth made in the north of England, that makes the trade at York, and is ſhipped off at Hull.

Nordiſche kronen (die) die königreiche Dännemark, Norwegen, Schweden, 2c. the Nothern crowns. Die nordiſchen oder nordländiſchen völker, die völker, deren länder von den unſrigen nordwärts liegen, the northern, or ſeptentrional nations.

Nördlich, boreal. 1. Ein nordlicher wind, ein wind der ſchier von norden her webet, a northerly wind. 2. Der wind geht nordlich, the wind is northerly. Nordlich, nordwärts, oder gegen Norden ſegeln, ſ. ſegeln. Wir müſſen unſern kurs nordlicher ſtellen, we muſt ſteer our courſe more to the north, more northward, more northerly, nearer to the north.

Nordlicht (das) nord-light.

Norm (die) norma, ſ. regel.

Normal, normal-

Normalſchule (die) a normal-ſchool.

Normandie (die) die nordlichſte provinz von Frankreich, Normandy.

Normann (der) 1. in Frankreich, einer aus der Normandie, a Norman. 2. In England, einer aus der Jorkiſchen gegend, a northern man. 3. In Teutſchland, einer aus Norwegen, a man out of Norway, a Norway-man.

Nordoſt, north-eaſt; the wind between north and eaſt.

Nordöſtlicher wind (ein) a north-eaſtern wind, a north-eaſterly wind, a north eaſt-wind.

Nordpol (der) derjenige unbewegliche punkt im Norden, der von der linie allenthalben neunzig grad abſtehet, the north-pole.

Nordſchein (der) ſ. nordlicht.

Nordſee (die) ſo the Dutch and Germans do call that tract of the ocean which is between the great Britain-iſland and the coaſts of Netherland, Germany, Jutland, Norway and further up to Iceland, Greenland &c.

Nordſeite (die) the nord-ſide.

Nordſtern (der) der nahe beim nordpol ſtehende ſtern im ſchwanz des kleinen bärs, the north-ſtar; the lode-ſtar; the fitteſt ſtar to take your latitude at ſea by.

Nordwärts, nordwards.

Nordweſt, north-weſt.

Nordweſtlicher wind (ein) north-weſt-wind; a north-weſtern or north-weſterly wind.

Nordwind (der) a north-wind.

Norwegen, Norway.

Norweger (ein) a norwegian.

Norwegerin (eine) a ſhe-norwegian.

Nöſel (das eine halbe kanne, ein halbquartier, ein halbviertel ſtübchen wein, bier ꝛc. a point of any liquor; half a quart; the eighth part of a gallon. Ein halbes nöſſel ſek, a jill of ſack.

Noſologie (die) die krankheitslehre, noſology, doctrine of diſeaſes.

Notabel oder merkwürdig ſeyn, to be notable or remarkable, to have notableneſs.

Notabene (ein) a note, a notabene, a ticket, remark, annotation.

Notariatinſtrument (das) eine ſchriftliche bezeugung von eines notars hand, a notarial inſtrument or act; a certificate or atteſtation, a bill or writ paſſed under a Notary's hand and ſeal.

Notariatkunſt (die) the ſkill that is required in one that would become a notary.

Notariatsſiegel (das) a ſeul of a notary, or a notarial ſeal.

Notar oder notarius (ein öffentlicher) a publick Notary. Ein kaiſerlicher notarius publikus, a publick Notary in Germany. Ein immatrikulirter kaiſerlicher notar, a Notary inrolled by the Imperial chamber at Wetzlar.

Note (die) 1. ein zeichen in der muſik, a note in muſick. Nach noten ſingen, to ſing after notes. 2. Ein zeichen auf dem rande eines buchs, a note in a book. 3. Eine notiz, ein zettelchen, worauf etwas zur nachricht geſchrieben, oder aus einem buch ausgezogen iſt, a note or bill.

Notenbuch (das) a bock containing 1. muſical pieces, 2. notes or memorandums a note-book.

Notendruk (der) the printing of notes.

Notendrukker (der) a note-printer.

Notendrukkerei (die) 1. the printing of notes, 2. the art of printing notes. 3. the printing-houſe for notes.

Notenkaſten (der) 1. in der drukkerei, a note-caſe in printing-houſes. 2. a cheſt or caſe for muſical pieces.

Notenkenntniß (die) the knowledge of notes.

Notenlinien (die) the lines for notes.

Notenpapier (das) paper for notes.

Notenfeder (die) a pen for writing of notes.

Notenſchreiber (der) a copiſt or copier of notes.

Notenſezzer (der) the compoſitor of notes in printing-houſes.

Notenſiſtem (das) the ſyſtem, the five lines for notes.

Notenſtecher (der) an ingraver of notes.

Notenſtich (der) ingraving of notes.

Notenverlag (der) the furniſhment with muſical pieces, the charges for printing of notes.

Noth oder not (1. die) neceſſity, need. Die äußerſte noth, extremity, the utmoſt neceſſity, extream need. In großer noth und gefährlichkeit ſeyn, to be in great dangers, peril, hazard or jeopardy. In großer noth und armuth ſeyn, to be in great poverty, penury, need, want to live. In noth und geldmangel ſeyn, nicht wiſſen, wie man ſeine gläubiger befriedigen ſoll, to be puzzled; to be put to your ſhifts; to be hard beſet; to be put hard to it; to be in great ſtraits for money; to be in great need or want of money; to be mighty ſtreightened; to be at a pinch; to be reduced to a pinch; to be ſorely dunned by your creditours; to know no ways to ſatisfy them. Noth bricht eiſen, poverty is a ſharp weapon; there is no ſtruggling with neceſſity. Noth hat kein geſez, neceſſity is a rule or law it ſelf. Einem in ſeiner noth beiſpringen, to help one at a dead lift. Große noth leiden, to ſuffer great ſtraits, diſtreſs, need or want; to be at a pinch. Es wäre wohl vonnöthen, daß ihr ſorge dafür trüget, you had need to mind that buſineſs. Es iſt nicht vonnöthen, it needs not; there is no need of it; it behoves not. Es iſt mir nicht von nöthen, I do not need it. Er hat geld von nöthen, er braucht geld, he needs money. Es iſt nicht von nöthen, daß ihr kommt, you need not come. Ich habs aus noth thun müſſen, I was put hard to it; I was forced or ſtraitened to do it; I did it out of need; need drove me to it. Es wird keine noth haben, it is not to be feared; you need not fear it; there is no danger of it. Im fall der noth, zur noth, aufn nothfall, wo man nicht beſſer thun kan, in caſe of need; for want of better. Die ſchwere noth, die fallende ſeuche, the falling ſickneſs. Eine frau in kindesnöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out; a labouring woman; a woman upon the point of her deliverance or delivery. Hungersnoth in einem lande, the famine in a country; dearth or ſcarcity of corn and other victuals. Waſſersnoth in einem lande, the overflowing or inondination of a country cauſed by the ſwelling up of the river or ſea. In todesnöthen liegen, to agonize, to be in agony, to be about breathing your laſt, to ſtruggle with death, to be upon the point of your departing this life, to be near your exſpiring, to be come to your laſt hour, to be anon giving up the ghoſt. 2. Geduld iſt euch noth, ye have need of patience. Es iſt nicht noth, it behoves not.

Notharbeit, ſ. nothwerk.

Nothbehelf (die) etwas, womit man ſich in der noth behilft, a ſhift in time of need.

Nothbuſſe oder nothreue (die) eine buſſe aus noth oder zwang, a forced repentance.

Nothdurft (die) the neceſſaries; what is needfull; what cannot be wanted; what one needs muſt have; what is of a mer neceſſity. Seine nothdurft verrichten, den leib erleichtern, zu ſtuhle gehen, to do your needs; to eaſe your belly; to go to ſtool. Zur nothdurft eſſen und trinken, to live ſoberly; to eat and drink no more than what is required to keep life and ſoul together. Das iſt zur nothdurft des lebens genug, that's ſufficient for a ſober life. Ich habe das geld zu meiner nothdurft gebrauchet, I applyed that money to my behoof. Nicht mehr als die nothdurft reden, to ſpeak no more than what is neceſſary or needfull. Nehmet euch der nothdurft der armen an, provide for the neceſſity of the poor,

Nothdürftig 1. ſeyn, to behove. Nothdürftig und arm ſeyn, to be needy, poor, indigent or penurious; to be in want, needineſs, need, poverty, indigence or penury; to want neceſſaries; to have nothing to live upon. Was nothdürftig, noth, nöthig oder nothwendig iſt, what behoves; what is needfull behoving, neceſſary, needed or required. 2. Nothdürftig oder nothdürftiglich leben, armſelig leben, to live poorly, ſoberly or penuriouſly; to live from hand to mouth; to be neceſſitated to lead a ſober life.

Nothdürftigkeit, nothdurft oder armuth (die) need, needineſs, poverty, want or indigence.

Nöthen, in nöthen ſeyn, von nöthen ꝛc. ſ. noth.

Nothfall (der) a caſe of neceſſity, a caſe of need, a caſe of behoof. Aufn nothfall, upon a forced put; upon great need; if it ſhould fall neceſſary; if it ſhould prove of neceſſity; if ſo be one find to do no better; if you could not do otherwiſe; for want of better; if neceſſity would compell you to it.

Nothfreund (der) a friend that proved ſo in time of need.

Nothfriſt (die) peremtory time; a dilation, but no donation.

Nothhaft (die) zur entſchuldigung, daß man nicht erſcheinen könne, a valid excuſe of non-appearauce.

Nothhelfer (der) one that helps you at a dead liſt; he that rids you out of your ſtraits.

Nöthig ſeyn, nothwendig ſeyn, to be neceſſary or needfull. Nöthige ſchulbücher, the needfull or neceſſary books for a ſchool-boy. Sich mit unnöthigen ſachen aufhalten, to amuſe your ſelf about toys or triffles. Eine nöthige und wichtige ſache, an inſtant, or earneſt, buſineſs.

Nöthigen (einen) to preſs upon one; to be earneſt, or inſtant, with him; to urge, preſs or ſollicit, him. Einen mit ungeſtüm nöthigen, to importune one; to be importunate with him, to be uncivilly preſſing upon him. Einen etwas anzunehmen nöthigen oder zwingen, to thruſt, force or obtrude, a thing upon one; to be earneſt with him to make him take it. Einen gewaltſamer weiſe nöthigen oder zwingen, etwas wider ſeinen willen zu thun, to force, compell or conſtrain, one to do ſomething maugre his head. Einen zu gaſte nöthigen, to invite, call, bid, deſire or intreat, one to be your gueſt. Sie nöthigten mich gegen den folgenden tag zur abendmahlzeit, they bade me to ſupper againſt the next day.

Nöthigung (die) das nöthigen, the dreſſing, ſolliciting, ſollicitation, intreating, intreaty, invitation, bidding, urging, forcing, compelling, neceſſitating, inciting, inticing, alluring &c. ſ. nöthigen.

Nothlüge (die) a ſhift, a lie told for being ſtraitned, a forced lie, a lie told to ſave your credit, a lie told with a mental reſervation.

Nothnagel ſein müſſen (der) to be made a ſecundary helper; to be imployed in time of need to ſupply an other's place; to be no ſooner called than when ſome body elſe does fail to appear.

Nothpfennig (der) ſpare-money; money you ſave till upon great need.

Nothſchuß (der) a need-ſhoot, a ſign that you are in need.

Nothſtall (der) darinn die ſchmiede die pferde beſchlagen, a travel, traye, traves, traviſe or frame; to ſhoe unruly horſes in.

Nothſtuhl (der) für weiber in kindesnöthen, ein geburtsſtuhl, a travel for women with child, a frame or ſtool for them to ſit upon in bringing forth the child.

Nothtaufe (die) ſ. u. taufe.

Nothwehr (die) your neceſſary defence; a neceſſitated defence of your own body. Nothwehr brauchen, to do of neceſſity defend your ſelf againſt ſome violent aſſault.

Nothwendig 1. ſeyn, nöthig ſeyn, to be neceſſary or needfull. ſ. nöthigen. Das iſt eben nicht nothwendig, that's not of neceſſity; that's not very neceſſary; there is never any need of it; it muſt not needs be ſo. 2. Es muß nothwendig ſo ſein, it muſt needs be ſo; it muſt neceſſarily be ſo; it muſt of neceſſity be ſo. Thut nichts weiter dran, als was nothwendig gethan werden muß, do it no more than needs muſt.

Nothwendigkeit eines dinges (die) the neceſſity or needfulneſs of a thing, neceſſarineſs. Die nothwendigkeiten, bedürfniſſe, needs.

Nothwerk (das) eine notharbeit, a work of neceſſity, a neceſſitated work, a work done upon ſome urgent occaſion.

Nothzucht (die) violation, ſtupration.

Nothzeichen (das) a need-ſign, a ſign that you being in med wants of help.

Nothzüchtigen (eine weibsperſon) to violate a woman; to compell or force her to lie with you, to ſtuprate.

Nothzüchtiger (der) ſtuprator, violater, deflourer.

Nothzüchtigung (die) ſtupration, violation, violent lying by.

Nothzwang (der) violence; a violent compelling, compulſion, conſtraining or conſtraint.

Notifikation oder kundmachung (die) notification, acquaitance, advice.

Notifiziren oder kund thun (einem etwas) to notify, tell, advice or ſignify one ſomething; to keep him acquainted of it.

Notiren oder anmerken und aufzeichnen (etwas) to note a thing.

Notiz oder kundſchaft von etwas (die) notice of a thing. Einem eine kleine notiz oder verzeichniß von gewiſſen ſachen geben, to give one a note, an abſtract, a copy, a deſcription or deſignation of ſome things.

Notoriſch ſeyn, genugſam bekannt ſeyn, to be notorious, to have notoriouſneſs or notoriety.

Novelle (die) eine artige neue geſchichte, a novel. Die novellen im korpus juris, novels.

Novellendichter, novellenerzähler, novellenſchreiber (der) noveliſt, inventer, teller, writer of novels.

November (der) der wintermond, november.

Noviz (der) ein neuling, pröbling in einem kloſter, a novice.

Noviziat (die) die probezeit, ſtand eines neulings, noviciate, noviceſhip.

Nozion (die) ein begrif, notion.

Nu (der) ein augenblik, moment, a very ſhort time. im nu, on a ſudden.

Nüchtern 1. ſeyn, mäßig ſeyn in eſſen und trinken, to be ſober, frugal, faſting, abſtinent, abſtemious; to keep a moderate, temperate, ſtrict, frugal, ſpare or ſober,

ber, diet. Einer der ſelten nüchtern iſt, ſ. nimmernüchtern. Wieder nüchtern werden, to digeſt your ſurfet; to recover out of it; to ſettle again your head, or brains, after a drinking bout; to come to your ſelf again. Schlafen, daß man wieder nüchtern werde, ſeinen rauſch ausſchlafen, to ſleep your ſelf ſober again; to ſleep your fumes of wine away. Etwas in den nüchtern magen hinein eſſen oder trinken, to take ſomething faſting. Ich bin noch nüchtern, ich habe heut kein frühſtük genommen, I had, or took, no breakfaſt to day; I am ſtill faſting. 2. Nüchtern oder ohne frühſtük ausgehen, to go out faſting. Ich eſſe oder trinke dieſes nüchtern, ich genieſſe dieſes mit einem nüchternen magen, I take this next to my heart; I eat, or drink, this faſting. Nüchtern aus dem munde riechen, to caſt a ſtinking breath. Nüchtern leben, ſich nüchtern halten, to live ſoberly, frugally, moderately, temperately, or abſtemiouſly.

Nüchternheit oder nüchterkeit (die) ſoberneſs, temperance, abſtinence, abſtemiouſneſs, frugality.

Nudel (die) ein teig von mehl in einer blechernen röhre oder in einem tuch gekocht zur ſpeiſe, a boiled pudding. Italiäniſche ſprüznudeln, nudeln mit einer ſprüzze gemacht, macaroons of wire-drawn paſte, looking as it were worms, and uſed in Italy to eat boiled with ſome broth. Eine dampfnudel, a pan-pudding, a baked pudding. Grobe nudeln, nokken oder kloſſe, dumplings. Stopfnudeln, womit man kaphähne und hüner ſtopfet oder mäſtet, pellets of paſte to cram or fatten capons and other birds with.

Nudelfabrike (die) a pudding fabrique.

Nudelſuppe (die) a pudding ſoop or potage.

Null unter den ziffern (die) the nullo, null or zero; the cipher that ſtands for nothing. Das verfahren iſt null und ungültig, this proceding is null.

Nullibiſt (der) a nullibiſt.

Nullität oder nichtigkeit eines verfahrens (die) the nullity or invalidity of a proceeding.

Nummer (die zahl) the number. Ein ballen kaufmannsgüter mit vorgeſeztem zeichen und nummer, one bale containing merchandiſe with the mark and numero here in the margin. Nummer zwölf, numero twelve.

Nummerator (der) der zähler eines bruchs, numerator.

Nummerazion (die) die zählung, numeratio.

Nummeriren (etwas) die nummer drauf ſezzen, drauf ſchreiben, to put the numero upon a thing.

Numero, numero.

Numerös, numerous.

Nun, now, at preſent, at this time. Nun oder niemal, now or never. Das wird nun und nimmer nicht geſchehen, that will never come to paſs. Nun ſo ſei es ſo, well than; well and good; let it be ſo; ſo be it. Von nun an, nach dieſem, from this time forth; hence forward; after this time; hereafter. Von nun an bis in ewigkeit, world without end. Nun, es mag immer hin fahren, welladay. Das bleibt nicht aus, das wird ſich nun und dann einfinden, that will not want; that will call ever and anon. Er kommt noch nun und dann her, he does now and then come here. Nun, nun, gebt euch zufrieden, well, well, be quiet.

Nunkupativ (mündlich) nuncupative. Ein teſtamentum nunkupativum, nuncupatory will.

Nunmehr oder nunmehro, by this time, now, now at laſt. ſ. nun.

Nunzius (der) der päbſtliche abgeſandte, the pope's nuncio, the ambaſſador from the pope.

Nunziatur (die) nunciature.

Nüpfen, nipfen, nippen, nur ein wenig trinken, to ſip; to drink but a little at a time.

Nüpflein (das) a little ſip; a little draught. Ich hatte nur ein nüpflein, I had but two little ſips.

Nüpfweiſe trinken, to ſip; to drink by ſips.

Nur, but, only or onely, all, altogether. Unſer leben währet nur kurze zeit, our life is but ſhort. Es ſei auch nur ſo wenig als es immer wolle, be it never ſo little. Er iſt nur jezt erſt gekommen, he came but juſt now. Nur neulich, but newly, but lately. Nur vor kurzer zeit, but a while ſince. Nur das iſt mein begehren, that's my only deſire; that's but what I deſire. Ich ſchlief nicht, ich ſchlummerte nur, I did not ſleep, I did but ſlumber, I only ſlumperd. Ich rede nur ihre eigene worte, I onely deliver their words. Er iſt nur der einzige, ders thun kan, he is the onely man that can do it. Das iſt nur ein aberglaube, that is nothing but a ſuperſtition; that's meer ſuperſtition; that's altogether a ſuperſtition.

Nürnberg (die ſtadt) Nurenberg.

Nürnberger waare (die) play-things for children, toys and tools made at Nurenberg in Germany.

Nürnbergeriſcher kramer, (ein) einer der Nürenberger waare zu verkaufen hat, a toy-man or cane-man; one that ſells puppets, tables, play-things and great many toys that are made at Nurenberg.

Nuß (die) a nut. Nüſſe beiſſen, aufbeiſſen oder aufknakken, to crack nuts. Nüſſe ſchälen, to ſhell nuts. Er hat eine harte nuß aufzubeiſſen, er hat ein ſchweres werk auszurichten, 't will prove hard taſk for him. In die nüſſe gehen, to go and gather nuts. Haſelnüſſe, zellernüſſe, kleine nüſſe, hazel-nuts, ſmall-nuts. Lombardſche oder lambertſche nüſſe, fillberds. Rothkernichte und dünnſchälichte lambertſche nüſſe, red fillberds. Welſche nüſſe, groſſe nüſſe, baumnüſſe, pferdenüſſe, wall-nuts. Zirbelnüſſe, die frucht des fichtenbaums, pine-apples. Die kernlein aus welſchen zirbelnüſſen, pingeln, ſo von Marſeilles kommen, pinions. Pimpernüſſe, piſtazien, ſo gleichfalls von Marſeilles kommen, piſtachos, piſtachonuts. Kakaonüſſe aus Weſtindien, cacao-nuts, caraccacacos, of which chocolate is made. Kokusnüſſe aus Oſtindien, cocus-nuts. Muſkatennüſſe, nutmegs. Eingemachte muſkatennüſſe, condited nutmegs. Speinüſſe, Krähenaugen, wovon die hunde ſterben, vomitive nuts or vomitingnuts; nuces vomicae. Erdnüſſe, earth-nuts. Waſſerweiher-ſee-meer-ſtachel-oder ſpiznüſſe, water-caltrops, water-nuts, water-cheſtnuts. Buchnüſſe oder kaſtanien, cheſtnuts or chesnuts. Gallnüſſe oder galläpfel, gall-nuts, nut-galls. Mit nüſſen ſpielen, wie die knaben thun, to play at cobnuts as boys do. Die nuß an einer armbruſt, the nut of a croſsbow. Nüſſe oder niſſe in den haaren eines lauſichten kopfes, nits.

Nußbaum (der) a nut-tree; a wall-nut-tree.

Nußbaumholz (das) nut wood.

Nußbaumene tiſch (der) a table of nut-wood.

Nußbraun, nut-brown.

Nußbeiſſer oder nußknakker (der) a nut-cracker.

Nußblüte (die) die käzchen an den nußbäumen, wenn ſie blühen, ragged catkins or cats-tails of a wall-nut-tree.

Nußfarben anſtreichen (einen kaſten) to paint a cheſtnut-brown.

Nußgarten oder nußwald (der) a nut-garden, a nutwood.

Nußhäher, nußbeiſſer oder nußpikker (der) ein vogel, the nut-pecker, the nut-jobber, a bird.

Nußkern (der) the kernel of a nut.

Nußlaub (das) nußbaumblätter, leaves of a wall-nut-tree.

Nüßlein oder nüßchen (das) a little nut.

Nußöl (das) oil expreſſed out of nuts.

Nußſchale (die) the ſhell of a nut. Die grüne ſchale an welſchen nüſſen, the green ſhell of wallnuts.

Nußſpiel der kinder (das) the boys playing at cobnuts.

Nutſchkanne (die) eine razze, lulke oder ludel, woraus ein ſaugend kind trinket, a ſucking-bottle.

Nutſchen oder ſaugen, to ſuck.

Nuz, nuzzen (der) profit or proffit, advantage, emolument, utility, uſe, benefit, good, intereſt, gain or lucre. Er ſieht nur auf ſeinen eigenen nuzzen, he is all for himſelf. Kan man auch wohl einigen nuzzen davon erwarten? what good will accrue thereby? Das landgut gehört ſeinen kindern, er aber genieſt lebenslang den nuzzen, den es trägt, er hat den nießbrauch, the propriety of the ground belongs to his children, but he injoys the uſe, or income, of it as long as he lives. Dem gemeinen weſen zu nuz, in the behoof of the people. Was für nuzzen hätte ich davon? 't would be no advantage to me; what could it advantage me? what could I be profitted by it? what good would accrew thereby unto me? Der eigennuz, ſelf-intereſt. Ich will mir die gelegenheit zu nuzze machen, I'll take the time or opportunity; I ſhall improve. Ein kleiner nuzzen, a ſmall gain or profit.

Nüz, nüzze, nuzze, nüzlich oder nuzbar, ſeyn, to be profitable, advantagious, good, of uſe, uſefull, beneficial, ſerviceable. Ein ſehr nüzliches werk, a very uſefull work. Es iſt mehr rühmlich als nüzlich, 't is more honorable than profitable. Das iſt zu nichts nüzze, that is of no ſtead; that ſerves in no ſtead. Ihr ſeyd zu nichts nüzze, you are good, or fit, for nothing. Wo ich euch nüzze, oder dienlich ſeyn kan, if I can be ſerviceable to you.

Nuzbar 1. ſeyn, to be profitable, uſefull, ſerviceable; to be of uſe; to be fit for to do ſome ſervice, ſ. nüz und nüzlich. Eine nuzbare oder profitable waare, eine waare, dabei profit iſt, a commodity that turns to account; a profitable commodity. Ein nuzbares oder brauchbares werkzeug, a proper, fit or uſefull, inſtrument. 2. Sein geld nuzbar, oder nuzbarlich, anlegen, to imploy your money profitably, uſefully, upon uſe, with profit.

Nuzbar, ſ. v.

Nuzbarkeit (die) utility, uſefulneſs, advantagiousneſs. profitableneſs, ſerviceableneſs.

Nuzholz (das) trees, woods for uſe and not for burning.

Nüzchen (das) a little profit; waſts, remanents to be ſtill uſed.

Nuzzen (etwas) es brauchen, nuzzen damit machen, to uſe a thing; to make uſe of it; to put it to uſe; to imploy, or beſtow, it ſomewhere, or to lay it on ſomewhere, in order to take profit by it. Ein landgut nuzzen, to till, or manure, a ground; to ſow it and reap the fruits of it. Sein geld nuzzen, to put your money out to uſe, or upon uſe.

Nüzzen, nuzzen tragen, bringen oder geben, to be advantagious, uſefull or profitable; to yield profit, to be good for ſomething, to be of uſe; to do ſome good. Was wirds nüzzen? what good will it do? what good will accrew thereby? Es nüzzet ſo viel, als das fünfte rad am wagen, 't is of no uſe at all.

Nuzzer (der) uſer.

Nüzlich 1. ſeyn, to be uſefull, profitable, advantageous or advantagious, good, helpfull, expedient, fit, apt, conducible, conducive, conducing, of uſe, of profit, ſ. nüz. Ein nüzliches mittel, a good or expedient means or remedy. Ein nüzliches gewerbe, a profitable, gainfull or lucrative, traffick. Ich wünſche, daß es euch nüzlich ſein möge, much good may it do you. Es iſt mir ſehr nüzlich, he is a good help, aid or aſſiſtance, to me; he is very helpfull, ſerviceable or uſefull, to me. Das wird euch dazu nüzlich ſein können, that will be conducing you to it; you will find this conducive to it. Ein misbrauch der allernüzlichſten dinge, a miſs-uſing of the moſt uſefull things. Eine nüzliche lehre, a ſalutary advice; a ſalubrious or wholeſom doctrine. 2. Seine zeit nüzlich anwenden, to imploy your time well; to make a good uſe of it; to beſtow it upon good things.

Nüzlichkeit (die) utility, profit, provitableneſs, advantage, advantagiousneſs, uſefullneſs.

Nuzzung eines dinges (die) der gebrauch deſſelben, davon ein andrer das eigenthum hat, the uſe and profit of a thing without the propriety. Einer der die bloſſe nuzzung von etwas hat, an uſufructuary; one that has the uſe, and reaps the profit, of a thing, whereof the propriety reſts in an other.

Nuzvoll, uſefull.

Nymphe oder nimfe (die) 1. eine naturgöttin, a nymph. Eine bergnymphe, oreade. Waldnymphe, dryade, or dryas. Flußnymphe, potamide. Meernymphe, nereide. Thalnymphe, nape. Brunnennymphe, najade. Seenymphe, limnade. Baumnymphe, hamadryade. Wieſennymphe, lemoniade. 2. Ein leichtfertiges wollüſtiges mädchen, a nymph, girl of joy, a laſcivious or whoriſh maiden, a whore. 3. Die innern weiblichen ſchaamlippen, nymphs, the innermoſt lips of a woman's privity.

Nympheen, ſeeblumen (weiſſe und gelbe) nenufar, water-roſes, water-lillies.

Nymphiſch, nymphal, nymphous.

O.

O, o. O Gott! o God! O ich elender! oh! alas! ah! o wretched man that I am! O jammer! o weh! o ſad! O, o, zu einem ſagen, to hout at one. Die fuhrleute pflegen zu rufen, oho! cartmen uſe to cry, gee-ho! O ja, ſure indeed. O nein, no, no; not at all.

Ob, 1. whether. Ob das wahr geredet iſt, oder nicht, das muß ich noch unterſuchen, whether that ſaying be true or no, or be true or nor, I am as yet to ſeek. 2. Gerade als ob, eben als ob, juſt as if, even as if, juſt as though, even as though. Gerade als ob er der mann wäre, ders thun könnte, juſt as he were, or juſt as if he were, the man that could do it. Nicht anders, als ob ſie ſchon überwunden hätten, even as if they had already overcome. 3. Ob, obgleich, obſchon, obwol, obzwar, though, tho', although, altho', albeit, if, for a that. Ob ich gleich arm bin, leb' ich doch vergnügt, fo all that I am poor, or though I am poor, yet I li well contented. Obs auch ſchon nicht ſo wäre, even tho' were not ſo; for all that it might prove otherwiſe; albe otherwiſe. Er wäre nicht aus der ſtelle gegangen, ob i ihn auch todt geſchlagen hättet, he would not ſtir, no and you would have killed him. Ob ihrer ſchon vie waren, although there was a great many of them. Ob, auf oder über, etwas halten, to inſiſt upon a thin Ob den geſezzen halten, to maintain, defend or preſer the laws; to ſee them kept; to inſiſt upon keeping, obſerving of them; to urge the keeping of them. O benannt, obbemeldt, obberührt, oberwehnt, obbeſag ſaid, aboveſaid, mentioned.

Obac

Obacht (die) care, watching, obſerving, obſervation. Etwas in obacht nehmen, to watch or obſerve a thing; to take notice, heed or care, of it.

Obbenannt, obgenannt, obgemeldt, obbemeldt, obgeſagt, obbeſagt, oberwehnt, obberührt, obgedacht, aboveſaid, abovementioned. Wie obgemeldet, as I have ſaid, or mentioned, above. Die obbenannte ſachen, the ſaid things; the things above-named, above-ſaid, abovementioned, above-reported; the things I did name before or above.

Obdach (das) the roof. Einem das obdach geben, to give one ſhelter.

Obeliſk (der) eine ſpizſäule, an obeliſk.

Oben, above; on high. Oben, oder über der thür, dem hauſe, ꝛc. above the door, above the houſe, &c. Oben auf dem hügel, hauſe, ꝛc. on the top of the hill, houſe, &c. Oben in der ſtadt, in the higher part of the town. Oben in der luft ſchweben, to ſoar aloft. Etwas, das oben in der luft erſcheinet, a meteore; ſomething that appears aloft; an apperance in the middle region of the air. Es hing oben ganz unterm dach des hauſes, it hung aloft and under the very roof of the houſe. Oben unter dem himmel der kutſche, above under the roof of the coach. Er ſtund oben auf dem erker, he ſtood aloft on the balcony. Er ſtund oben an der ſtiege, he ſtood at the ſtairs-head. Oben, da die feuermauer zum dach herausgehet, above the roof of the houſe by the head of the ſhaft of the chimney. Faſſet es oben, take it at the upper end. Das unterſte oben gekehret, turned topſy turvy. Es hängt gleichoben, oder gerade oben, it hangs plumb over.

Oben ab, off from above. Etwas oben abheben oder nehmen, to lift, or take, ſomething off from above. Den rahm von der milch oben abnehmen, to ſleet your milk; to take off the cream. Den ſchaum oben abnehmen, to ſkim, or ſkum, a boiling liquor; to take off the froth or ſcum. Es läuft, oder rinnet obenab, it flows, or runns, over. Trinkt ein wenig oben ab, ſip off a little.

Obenan, above. Sie ſizzen gerne oben an zu tiſch, they love the uppermoſt rooms at feaſts. Oben an zu tiſch ſizzen, to ſit above at table, at meat or a feaſts; to ſit in the higheſt place, in the uppermoſt room, at the upperend of the table. Einen andern auf der gaſſe obenangehen laſſen, to give one the upper-hand, or the wallſide, in walking in the ſtreets with him. Mit dem kopf obenan ſtoſſen, to reach with your head at the very roof.

Obenauf, upon. Oben drauf. over it, or upon it. Sezzet es oben auf, ſet it above, or aloft. Dieſes lag oben auf, this lay above, or uppermoſt. Obenaufſchwimmendes fett von einer brühe, the ſat that ſwims on the top, of broth.

Obenaus, aloft. Obenaus und nirgend an wollen, to be high-flown, high-conceited; to ſoar high; to ſoar aloft. Es ſtehet obenaus, es raget oben hervor, it overtops; it is higher, taller or longer, than the other; it ſurpaſſes the other. Dieſer junge baum ſchießt gewaltig oben aus, this young tree does mightily ſhoot forth. Legt den korb nicht zu voll, daß nichts oben aus falle, do not put your baſket too full, leſt ſomething drop out of it.

Obenbei, at the ſide of ſomething above.

Obendran, joyned to the upper-end of it.

Obendrauf, over it, or upon it.

Obendrein, above into it.

Obendrüber, over it, or above it.

Obendurch, through ſomething above.

Obenein, into ſomething above.

Obenerwähnt, obenberührt, ſ. obbenannt und obengemeldt.

Obengemeldt, obengedacht, above-ſaid, above-mentioned.

Obenher, above the ſurface, the uppermoſt part; ſuperficial. Obenher ſcheint die waare recht ſchön, above does that commodity look pretty well; it has a fine ſurface or outſide; the uppermoſt part of it is fair enough. Von obenher kommen, to come from above. Obenher iſts ganz ſchimmlicht, 't is all over hoary or mouldy.

Obenherab, von obenherab, herunter oder hernieder, down from above, from aloft, from on high. Es fiel von obenherab, it came, or fell, down from above, or from on high. Die von obenherabkommenden leute berichten, daß ꝛc. thoſe that come a travelling out of the high-countries ſay, that &c.

Obenherein, oder von obenherein, kommen, to come in from above.

Obenhervorragen, to overtop; to ſtand, or ſtick, out above; to ſurpaſs the others in length; to be ſupereminent.

Obenhervorſproſſen, to ſprout forth on the top.

Obenhin, ſlightly, ſuperficially, careleſsly, by the by, by the way, acceſſorily. Etwas nur obenhin thun, leſen, anſehen, ꝛc. to ſkim, or ſlubber, a thing over; to paſs, run, read or look, it over ſlightly, perfunctorily, curſorily or haſtily.

Obenhinab (von) von obenhinunter, down from this high place. Hier fiel er von oben hinab, hence he fell, dropt or tumbled, down from on high.

Obenhinaufſteigen (auf das dach eines hauſes) to climb up to the very top of the roof of a houſe.

Obenhinein, above into it. Es regnet obenhinein, the rain does enter, or penetrate into it.

Obenlegen (etwas) to lay ſomething above, to lay it uppermoſt of other things.

Obenſchwimmen, wie oel auf waſſer, to ſwim on the top of a liquor, as oil does.

Obenüber, over. Oben drüber, over it, above it. Der ſtern ſtund oben über, da das kindlein war, the ſtar ſtood over where the child was.

Obenüberherlegen, to lay ſomething over. Es war oben überher ganz zugedekt, it was covered all over.

Obenum, oder oben herumgehen, to go about at the upper end. Etwas oben herum legen, to lay ſomething over and about

Oben zu (von) from above.

Ober (der, die, das) obere, the upper, higher, or ſuperior. Eine obere kammer, an upper-room. Der obere ſiz, the chief ſeat. Die obern körper, the ſtars and planetary globes. Oberſachſen, the upper or ſuperior Saxony. Der oberrhein, the upper Rhine; the higher countries where the Rhine flowes through. Sowol in ober- als niederöſtreich, both in the upper Auſtria and in the lower.

Oberacht (die) the upper ban, the Imperial ban.

Oberalte (der) ein ältermann, ein vorſteher der bürgerſchaft in einem kirchſpiel oder theil einer ſtadt, an alderman of a ward.

Oberamt (das) the upper-bailiwick.

Oberamtmann (der) an upper-bailiff, a ſeneſhal.

Oberamtsrath (der) the couſellor of the upper-bailiwick.

Oberaufſeher (der) a ſuperintendant, a chief overſeer a chief inſpectour.

Oberaufſicht (die) ſuperintendancy, chief overſight or inſpection.

Oberbauamt (das) the upper office of buildings &c.

Oberbaumeiſter (der) 1. the chief edile, 2. the chief architect.

Oberbefehlshaber (der) a commander in chief.

Oberbette (das) a feather-bed uſed in Germany in ſtead of a coverlet.

Oberboden (der) ſ. boden, und v. oberſte.

Oberdekke eines bettes (die) a covering for a bed.

Obere (der, die, das) the upper or ſuperiour, ſ. ober.

Obereinnahme (die) the chief caſh of rents.

Obereinnehmer (der) the chief receiver of rents.

Oberfeldherr (der) the general of an army; he that commands an army in chief.

Oberfeldzeugmeiſter (der) the great maſter of the ordnance.

Oberfläche eines dinges (die) the ſuperficies, ſurface or outſide, of a thing.

Oberflächlich, ſuperficial.

Obergericht (das) the upper court of juſtice, or of judicature, ſupreme or general court.

Obergerichtshof (der) ſupreme court of judicature or juſtice.

Obergeſims (das) an ogee or ogive, a cornice or corniſh.

Obergewehr (das) a pike, muſket or other weapons of a ſouldier, except his ſword.

Oberhand (die) the upper hand. Einem die oberhand geben, ihn obenan gehen laſſen, ſ. oben an. Er gab ihm die oberhand, er ließ ihn über ſich gehen, he placed him above himſelf. Einem die oberhand laſſen, ihm gewonnen geben, to yield, or ſubmit to one; to give him the better of it. Die oberhand behalten, den ſieg davon tragen, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to grow ſuperior; to get the ſuperiority. Die oberhand haben, den meiſter ſpielen, to play the maſter; to domineer; to ſway; to do maſterly; to exerciſe maſterſhip; to have the maſtery or ſuperiority; to overmatch others. Die oberhand haben wollen, to try maſteries.

Oberhaupt (das) a head, chief or maſter. Das oberhaupt einer aufrühriſchen fakzion, the ringleader of a ſeditious faction.

Oberhauptmann (der) the chief captain.

Oberhaus (das) 1. das obere theil eines hauſes, the upper part of a houſe. 2. Das oberhaus im Parlement, the upper-houſe in Parliament. the houſe of the Lords.

Oberhaushalter (der) the maſter of the hous-hold; a maior domo; a high ſteward.

Oberherr (der) a ſupreme or ſovereign lord; a lord paramonnt. Der oberherr eines landguts, oder eines lehns, the head-land-lord; the lord paramonnt of a fee.

Oberherrſchaft (die) a paramount, abſolute or ſovereign, power or autority; the ſovereignty. Die oberherrſchaft in geiſtlichen ſachen, ſo in Großbritannien dem König eigen iſt, ſupremacy; the King's ſupream power in religious matters.

Oberhofprediger (der) the chief chaplain in ordinary to a king or prince.

Oberkammer oder oberſtube (die) an upper room or chamber.

Oberkämmerer (der) the lord great chamberlain.

Oberkappellan (der) chief chaplain.

Oberkapellmeiſter (der) the chief-chapell-maſter.

Oberkleid (das) an upper-coat.

Oberkoch (der) the maſter-cook, the head-cook.

Oberkonſiſtorium (das) the chief court-chriſtian, the chief conſiſtory.

Oberkonſiſtorialrath (der) a chief couſellor in conſiſtory.

Oberkommando (das) the upper command.

Oberküchenmeiſter (der) the maſter of the hous-hold.

Oberland (das) high-country.

Oberländer (der) one out of the high countries.

Oberlandrichter (der) the lord chief juſtice.

Oberleder eines ſchuhes (das) the upper leather of a ſhoe.

Okerleſze oder oberlippe (die) your upper lip.

Oberleib (der) yout breaſt.

Oberleibmedikus (der) the chief phyſician in ordinary to a king or prince.

Oberluft (die) die oberſte gegend der luft, the upper region of the air.

Obermann unter ſchiedsmännern (der) ein dritter biedermann, der den ausſpruch thut, an umpire.

Obermeiſter (der) an upper maſter, the chief maſter.

Obermühlſtein (der) der läufer, the runner; the upper ſtone of a mill.

Oberoffizier (der) commiſſioned officer.

Oberpfarrer oder oberprieſter (der) the chief miniſter.

Oberpoſtmeiſter (der) the chief poſt-maſter.

Oberrechnungsführer (der) the chief reckoner or bookkeeper.

Oberrecht (das) ſ. oberherrſchaft.

Oberregiment (das) command in chief. Das oberregiment in geiſtlichen ſachen, ſ. oberherrſchaft.

Oberrentmeiſter (der) the chief receiver of rents.

Oberrichter (der) the lord chief juſtice.

Oberrok (der) ſurtoot.

Oberſchazmeiſter (der) the lord high treaſurer.

Oberſchenke (der Königliche) the king's cup-bearer.

Oberſchenkel (der) der dikke ſchenkel, the thigh.

Oberſchultheiß (der) the provoſt-marſhal.

Oberſchwelle (die) the lintel; the head piece or upper poſt of a door.

Oberſeite (die) the outſide, the upſide.

Oberſekretar (der) the pretonotary, the chief ſecretary.

Oberſegel (das) the top-ſail.

Oberſtallknecht (der) the chief groom of the ſtable.

Oberſtallmeiſter (der) the maſter of the horſe; the firſt gentleman of the horſe.

Oberſte (der, die, das) the uppermoſt. Die oberſte gewalt, ſ. oberherrſchaft. Die oberſten oder vornehmſten im volk oder in einer ſtadt, the head-men, or chief men, of a town. Der oberſte prieſter, the chief prieſt. Die oberſte bühne, oder oberſte boden, in einem hauſe, the garret. Der oberſte gaden, oder ſaal, das oberſte ſtokwerk eines hauſes, the higheſt ſtory, of a houſe. Das oberſte des dachs, der forſt oder fürſten, the top, or ridge, of a roof. Das oberſte, oder der gipfel eines berges, the top, ridge, peak, pitch, height or knoll of a hill. Das unterſte zu oberſt kehren, to overturn a thing; to turn it topſy turvy; to turn it upſide down. Legt dieſes alleroberſt, put this uppermoſt. Die oberſten von der judenſchule, the rulers of the ſynagogue. Der feld- oder kriegsoberſte oder obriſte, ſ. oberſter. Der oberſte in einem kloſter, the prelate in a monaſtery, the ruler of it. Der oberſte eines geiſtlichen ordens, the general of a religious order.

Oberſtelle (die) the firſt place, the uppermoſt place. Die oberſte ſtelle, wenn man mit einem gehet, the upper-hand, the wall-ſide. Die oberſtelle in einer verſammlung, the preſidency.

Oberſter oder obriſter (ein) ein kriegs- oder feldoberſter, a colonel. Ein obriſter zu fuß, a colonel of foot. Ein obriſter zu pferde, a colonel of horſe.

Oberſteuereinnahme (die) the chief caſh or receiving room of rents.

Oberſteuereinnehmer (der) the chief receiver of rents.

Oberſtimme (die) der diſkant oder ſopran, the treble; the upper-part in muſick.

Oberſtlieutenant (der) a lieutenant-colonel.

Oberſtube (die) an upper room or chamber.

Oberſtwachtmeiſter (der) a major-general.

Obertheil (das) the upper, higher or ſuperior, part.

Oberthür (die) the upper part of a two-leaved door.

Oberzähne (die) the upper teeth.

Obgemeldt, obgedacht, oberwähnet, obengemeldt, aboveſaid, ſaid, mentioned above. ſ. obbenannt.

Obgleich, though, tho, although, albeit, if for all that, howſoever, ſ. ob.

Obhanden ſeyn, bevorſtehen, bald zu erwarten ſeyn, to be inſtant. Eine theure zeit, die da ſcheinet obhanden zu ſeyn, oder heran zu nahen, an inſtant famine.

Obhut (die) protection, defence, patronage, ſhelter. Unter göttlicher obhut, under the ſhelter of God's providence.

Objekt (das) ein gegenſtand, was außer uns iſt, an object.

Objektiv, objective. Ein objektiv, ſ. f.

Objektivglas (das) das glas in einem ſeerohr nach dem gegenſtande zu, an object-glaſs.

Objektiviſch, objective, objectively. Das objektiviſche, objectiveneſs.

Oblate (die) womit man briefe verſiegelt, a wafer to ſeal your letters withal. Eine meßoblate, eine geweihete hoſtie, the hoſt; the conſecrated wafer in the maſs.

Obliegen (1. dem ſtudiren) fleißig ſtudiren, to ply your books; to ſtudy diligently. 2. Was ihm oblieget, oder was ſeine pflicht und ſchuldigkeit iſt, das nimmt er fleißig in acht, he minds his duty; he is carefull to comply with it; he diligently performs all what he is obliged to.

Obliegenheit (die) ſchuldigkeit, the duty, devoir.

Obligation (die) die verbindung, handſchrift, obligation, obligement, ſ. verbindung.

Obliſchiren, ſ. verbinden.

Oblik, ſchief, oblique.

Oblong, ablong, länglich, oblong.

Obol (der) obole.

Obrigkeit (die) the magiſtrate. Eine geſtrenge und ſcharfe obrigkeit, a ſtrict and ſevere magiſtrate. Der obrigkeit gehorchen, to obey they magiſtrate. Die höchſte obrigkeit, a ſupreme and ſovereign lord.

Obrigkeitlich, belonging to the magiſtrate. Das obrigkeitliche amt, der obrigkeitliche ſtand, die obrigkeitliche würde, the magiſtracy. Obrigkeitliche befehle, the mamagiſtrat'es orders, warrants, decrees, writs, or ordinances.

Obriſter (der) ſ. oberſter.

Obs, aus ob es, obs, oder ob es, ſo ſei oder nicht, whether it be ſo or not.

Obſchon, obwol, obleich, ſ. obgleich.

Obſchweben oder oben ſchweben, to ſoar aloft.

Obſkur oder dunkel ſeyn, to be obſcure or dark.

Obſervanz (die) die inachtnehmung, der gebrauch, obſervance, obſervantneſs.

Obſervator (der) der beobachter, obſerver, obſervator.

Obſervatorium (das) ein erhabenes gebäude zur beobachtung des himmels, an obſervatory

Obſervation (die) die wahrnehmung, beobachtung oder anmerkung, an obſervation,

Obſerviren (etwas) es anmerken, wahrnehmen, in acht nehmen, to obſerve a thing.

Obſervirung (die) das beobachten, obſerving, obſervation.

Obſicht (die) ſ. aufſicht.

Obſiegen, den ſieg erhalten, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to be the conqueror; to prevail; to get, or obtain, the victory; to worſt, outdoe, ſubdue, ſurpaſs, ſurmount, vanquiſh or overcome, your enemy.

Obſolet, alt, obſolete.

Obſt (das) äpfel, birnen, trauben, melonen, 2c. fruit or fruits; appels, pears, grapes, melons &c. Obſt, ſo der wind abgeſchlagen hat, windfall. Unreifes oder unzeitiges obſt, unripe fruits. Reifes, zeitiges oder mürbes obſt, ripe, or mellow, fruits. Frühzeitiges obſt, early fruits, haſtings. Spätobſt, winterobſt, hartes obſt, haltbares obſt, lagerobſt, late fruits, winter-fruits, hard, fruits, durable fruits, fruits that will keep or that may be kept a long time. Faules obſt, rotten fruit. Wurmſtichiges obſt, worm eaten fruit. Wenn das obſt aufgetragen wird auf groſſer Herren tiſche, der nachtiſch, the deſſert.

Obſtakel (das) die hinderniß, an obſtacle or hinderance.

Obſtbaum (der) a fruit-tree, a fruit-bearing tree.

Obſtboden (der) fruit-loft, fruitery.

Orſtgarten (der) an orchard, a garden of a fruit-tree.

Obſthandel (der) fruit-trading.

Obſthändler, ſ. obſthöker.

Obſthöker, obſtkrämer, obſthändler (der) a fruit-man, a fruit-ſeller, a fruiterer, a fruit-keeper, a fruit-monger, a coſtermonger.

Obſthökin, obſtfrau oder obſtkrämerin (die) a fruit-woman, a fruit ſeller.

Obſthüter (der) a keeper of orchards.

Obſtinat 1. ſeyn, hartnäkkig ſein, to be obſtinate. 2. Obſtinat bei ſeiner meinung bleiben, to do obſtinately keep your own opinion.

Obſtkammer (die) a fruitery, fruit-loft or fruit-houſe.

Obſtkeller (der) a fruit-cellar.

Obſtmarkt (der) the fruit-market.

Obſtreiches land (ein) a fruit-full country, a country that brings forth abundance of apples, pears &c.

Obſtrukzion oder verſtopfung (die) obſtruction.

Obſtzeit (die) the time by which pears and apples are grown ripe.

Obſzen, unflätig, ſchmuzig, geil, obſcene.

Obſzenität (die) die ſchmuzigkeit, obſceneneſs, obſcenity.

Obtiniren oder erhalten (etwas) to obtain a thing.

Obwol, obſchon, obgleich, tho, though, although, albeit, howbeit, for all that, ſ. ob.

Ochs oder ochſe (der) das rind, ein verſchnittener ſtier, an ox, a runt, a neat, a beef, a gelded bull. Ein ſtier, ein bulle, ein brüll= brumm= reit= oder farrochs, a bull, a ſteer or ſtear. Ein büffelochs, ein urochs oder auerochs, ein wilder ochs, a wild ox, a bull or buffle. Ein junger ochs, a bullock. Ein ochs, der nicht geſund, ſoninwendig angewachſen iſt, a ſtithy ox. Ein ochs, der mit den hörnern ſtöſſet, an ox that hits with the horns. Eine heerde ochſen, a drove, or herd, of oxen, or of great cattle. Das blöken eines ochſen, the bellowing of an ox. Ein paar ochſen, ein joch ochſen, a joke or couple of oxen. Da ſtunden die ochſen mit ihm am berge, da kont' er nicht weiter fortkommen, there he was ſilenced, there he was put to a non-plus; there he was non-pluſt.

Ochſenauge (das) 1. ein kraut, may-weed, ox-eye. 2. Ein mit butter in einer pfanne gebraten oder gebakkenes ei, a buttered egg, an egg fried in a pan. 3. Ein dachfenſter, an ox-eye, an oval dormer-window.

Ochſenbraten (der) roſt beef. Ein ſchnitt von einem ochſenbraten, a ſlice of roſt beef.

Ochſenfieber haben (das) faul, träge, ſchläfrig ſein, to be lazy, ſloth, ſlothfull, ſluggiſh, lither or ſlow.

Ochſenfleiſch oder rindfleiſch (das) beef. Eingeſalzenes ochſenfleiſch, pökelfleiſch, ſalt beef, powdered beef, pickled beef. Ochſenfleiſch in der pfanne gebraten, ſtewed beef. Ochſenfleiſch am ſpieß gebraten, roſt beef.

Ochſenfleiſch in ſchnitten auf dem roſt gebraten, ſlices of beef broiled. Geräuchertes ochſenfleiſch, ſmoaked beef.

Ochſenfett (das) ſ. ochſentalg.

Ochſenfüſſe beim mezger kaufen, to buy neats-feet at the butchers.

Ochſenhändler (der) one that grazes oxen and ſells them when they are fat.

Ochſenhezze (die) bull-baiting.

Ochſenhafter menſch (ein) ſ. ochſenkopf.

Ochſenhaut (die) a neats-hide, an ox-hide. Gegerbte und bereitete ochſenhäute, tanned and dreſt hides.

Ochſenhirn (das) einer der einen groben und dummen verſtand hat, ſ. ochſenkopf.

Ochſenhirt (der) a nead-herd.

Ochſenhorn (das) an ox-horn, a neats-horn.

Ochſenklaue (die) an ox-ſhoe, an ox-claw.

Ochſenkopf (ein) ein dummer menſch, der nichts begreifen kan, a buff-head, a block-head, a logger-head, a joult-head, a ſheeps head, a clumſy-pate, a ſhallow-brains, a dunce, a meer cudden.

Ochſenleber (die) the liver of an ox, a neats-liver.

Ochſenleder (das) neats-leather.

Ochſenmarkt (der) the oxen-market.

Ochſenmaul (das) an ox-check.

Ochſenmiſt (der) die ochſendüngung, ox-dung.

Ochſenpoſt nehmen (die) mit, oder auf der ochſenpoſt fahren, gar zu langſam reiſen, to travel too ſlowly.

Ochſenprälat (der) a ruler of clumſy-pates; a ruler of ſuch as have nothing of wit in them.

Ochſenſenne (die) der ochſenziemer, a bull's pizzle. Ein ſtreich mit der ochſenſenne, a ſtroke with a bull's pizzle.

Ochſenſtall (der) an ox-ſtall, ox-honſe, or neat-honſe.

Ochſentalg (der) ox-tallow. ſ. rindertalg.

Ochſentreiber (der) an ox-driver.

Ochſenrteiberſtok (der) a goad; an ox-driver's ſtick, to prock the oxen forward withall.

Ochſenwammen oder ochſenlampen (die) das fett, ſo einem ochſen, wenn er gehet, vornen unter dem halſe bammelt, the dawlap of an ox.

Ochſenziemer (der) ſ. ochſenſenne.

Ochſenzunge (die) 1. a neats-tongue. Eine geräucherte ochſenzunge, a ſmoaked neats-tongue. 2. Das kraut ochſenzunge, bugloſs or ox-tongue. Breite ochſenzunge, boraſche, borage. Rothe ochſenzunge, alchanet or orchanet; yellow bugloſs. Welſche ochſenzunge, ſtone-bugloſs, which cauſes women to miſcarry. Wilde ochſenzunge, vipers rough bugloſs. Wilde ochſenzunge mit weiſſen blumen, ſmall wild-bugloſs. Engliſche ochſenzunge, purple and white wall-bugloſs.

Oechslein oder öchschen (ein junger ochs) a bullock.

Oede, wüſt, wild, unbebauet oder unbewonet, ſeyn oder liegen, to be, or ly, waſte or waſt. Ein ödes feld oder land, a waſte or waſt; a waſte gronnd. Ein land öde machen, to lay a country waſte; to waſt, waſte, ſpoil or ruin it. Eine ſtadt öde machen, to waſt or unpeople a town. Eine wohnung an einem öden orte, in der wüſten, oder in der einöde, an habitation in a ſolitary, or deſart, place; in a deſart, wilderneſs or ſolitude.

Ode (die) ein empfindungsvolles gedicht, lyriſche poeſie, ode.

Odem oder athem (der) your breath, breathing or reſpiration, ſ. athem.

Odendichter (der) a maker of odes, a lyrick poet, a poet that makes odes.

Odenſchwung (der) ſublimity of odes, the ſpirit of odes.

Oder, or. Mehr oder weniger, more or leſs; over or under. Sei ſtill, oder ich will dir ꝛc. be quiet, or elſe I ſhall fall upon you. Entweder ihr, oder jemand anders, either you or ſome body elſe.

Odermennig (das kraut) leberkletten, bruchwurz, agrimony, liver-wort.

Odiös oder verhaßt 1. ſeyn, to be odious. Etwas odiös oder verhaßt vorſtellen, erzählen oder abmahlen, to give a thing an odious turn; to ſpeak odiouſly of it.

Oefelein oder öfchen (das) ein kleiner ofen, a little ſtove, furnace or oven.

Ofen (der) a furnace; an oven. Ein ofen in einer ſtube oder kammer, a ſtove; a furnace in a room, to warm it. Ein plattenofen, tafelofen, gegoſſener ofen, oder eiſerner ofen, an iron-furnace. Ein blecherner ofen, ein ofen von eiſenblech, a ſtove, or furnace, made of iron-plates. Ein kachelofen, ein ofen von töpferarbeit, a furnace made by a potter; a furnace, or ſtove, made of potters-work; an earthen furnace. Ein ofen in der badſtube, a ſtove for a hot bath. Ein bakofen, an oven to take bread in; a backer's oven. Einer der einen bakofen, oder allgemeinen bakofen hält, an oven tender. Ein kalkofen, a lime-kiln. Ein ziegelofen, a brick-kiln. Ein kalzinirofen, a calcar; a calcining furnace. Ein ſchmelzofen, a flat melting-furnace. Ein diſtillirofen, an alembick. Ein probierofen, a copple or teſt; a little ſort of furnace to try or fine metals in. Hinterm ofen ſtets geſeſſen haben, nicht in der fremde geweſen ſeyn, to be a home bred man; to have never travelled abroad. Ein feuriger oder glüender ofen, a fiery or glowing furnace or kiln; a furnace all of a fire.

Ofenbruch (der) the droſs ſticking like aſhes to the bottom of a furnace.

Ofenfüße (die) the furnace 's feet; thoſe little pillars it ſtands upon.

Ofengabel (die) a fire-fork, an oven-fork.

Ofengeländer (das) a balluſtrade, or rails, made about an iron-ſtove, to keep people off from coming too near it.

Ofengeſims (das) der ofenkranz, the corniſh of a furnace.

Ofenkachel (die) one of thoſe earthen pieces that compoſe a furnace of potters work.

Ofenkrükke (die) a coal-rake, an ofen-rake.

Ofenleim (der) loam, potters loam.

Ofenloch (das) the mouth of an oven; the hole through which you put the fuel into your furnace.

Ofenblatte (die) der ofenherd, the hearth or bottom of a furnace.

Ofenrecht (das) das baklohn, the furnage or bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cakes &c. in an oven.

Ofenrus (der) oven-ſoot.

Ofenſchaufel (die) a fire-ſhovel.

Ofenſchießel eines bekkers (der) worauf derſelbe das brot in den ofen ſchiebet und wieder heraus langet, a baker's oven-peel.

Ofenſtange (die) an oven-bar.

Ofentafel (eine eiſerne) an iron-plate for a furnace.

Ofenthürlein (das) das luftloch eines windofens, the vent-hole of a furnace to blow the fire.

Ofenvoll brot (ein) an oven-full, one baking or once baking.

Ofenwiſch eines bekkers (der) a drag ſcovel or maulkin, to ſweep the oven with.

Ofenzange (die) a pair of fire-tongs for a furnace.

Offen 1. ſeyn, to be open. Ein offener oder unbefeſtigter ort, an open place or town. Ein offener gang, an open alley. Offene tafel halten, to keep open table, to dine publickly, as kings and princes do, where any body may come and ſee them dine. Offene briefe, letters patent; open writings ſealed with the broad ſeal. 2. Die thür ſteht offen, nicht etwa halb offen, ſondern weit offen, the door ſtands open, not gaping, but wide-open. Stehen und das maul offen haben, to ſtand and gape; to ſtand open-mouthed. Geht, der weg ſteht euch offen, you may go if you will.

Offenbar 1. ſeyn, öffentlich, klar, bekannt, iederman kund und wiſſend ſeyn, to be open, plain, clear, evident, manifeſt, publick, notorious, not covered, not ſecret, not hidden; to be known to any body. Die offenbare ſee, the ocean, the main ſea. Ein offenbarer krieg, an open, or declared, war. Mit offenbarer gewalt, with open, or main, force. Eine offenbare wahrheit, a plain truth. Eine offenbare lügen, a notorious lie. Ein offenbarer ſchelm, a notorious, or arrant, knave. Die ſache wird offenbar, the fact comes to be known; it grows notorious; there goes a rumor of it; it is come out; it has taken vent. Ein offenbarer beweis, an evident, plain or clear, proof. Etwas offenbar machen, to publiſh, or manifeſt, a thing; to ſet it abroad; to make it publick, manifeſt or known. Auf offenbarer ſtraße, in the open ſtreets. 2. Etwas offenbar, oder offenbarlich und nicht heimlich thun, to do a thing openly, publickly, manifeſtly, before the eyes of all the world, not ſecretly, not in private, not privately, not privily. Offenbar lügen, offenbar lügen reden, to lie notoriously.

Offenbaren (1. etwas) es offenbar und allen leuten kund machen, to publiſh, or manifeſt, a thing; to make it publick or manifeſt; to ſet it abroad; to make it known to all the world. 2. Einem etwas offenbaren, to manifeſt, open, diſcloſe, diſcover, uncover, reveal, clear, declare, unſeal or explain, a thing to one. Sich iemand offenbaren, demſelben kund thun, was man heimlich auf ſeinem hertzen hat, to open, or diſcloſe, your heart to your friend; to acquaint him with ſome of your moſt ſecret concerns. Endlich offenbarte er ſich, endlich gab er ſich kund, at length he did pull off the maſk; at length he told whom he was. Ich ſchäme michs zu offenbaren, I am aſhamed to tell, utter or deliver, it.

Offenbarer (der) revelator, publiſher discoverer.

Offenbarkeit (die) openneſs, plaininneſs, manifeſtneſs, notoriousneſs, evidency, publickneſs.

Offenbarlich, manifeſtly, publickly, charly &c.

Offenbarung eines dinges (die) wenn daſſelbe offenbar gemacht wird, the revelation, manifeſtation, diſcloſing, diſcovering, uncovering, unfolding, unſealing, opening, clearing, declaring or explaining, of a thing. Die offenbarung Chriſti im fleiſch, Chriſt's manifeſtation or appearing in the fleſh; the great myſtery of Chriſt's incarnation. Die offenbarung Johannes, the book of the revelation of Chriſt written by Saint John the Apoſtle and Evangeliſt. Geſichte und offenbarungen, viſions and revelations.

Offendiren oder beleidigen (einen) to offend one. Offendirt oder beleidiget ſeyn, to be offended.

Offenheit (die) 1. das geöfnet ſeyn, the being open or opened. 2. Die geradheit, unverſtektheit des herzens, openneſs. ſ. offenherzigkeit.

Offenherzig 1. ſeyn, to be open-hearted, cordial, ſincere, candid, free or ingenious. 2. Offenherzig mit einem reden, to ſpeak open-heartedly, freely, frankly, cordially, ſincerely, ingenuously, candidly or plainly, with one.

Offenherzigkeit (die) open-heartedneſs, openneſs, plainneſs in dealing, candour, cordialneſs, ſincerity, ingenuity.

Offenſivallianz (die) offenſive alliance.

Offenſive gehen, ſeinen feind ſuchen anzugreifen, to go offenſively.

Offenſtehen, to ſtand open. Die thür ſtund weit offen, the door ſtood wide open. Die thür ſtund halb offen, the door ſtood gaping.

Oeffentlich 1. ſeyn, to be publick. Ein öffentlicher notar, a publick notary. Auf öffentlicher gaſſe, in the open ſtreet. Auf öffentlichem markte, in the piazza, in the publick market-place. In öffentlicher audienz, in open court. Ein öffentlicher bekannter dieb, a notorious thief. Ein öffentliches hurenhaus, a known bawdy-houſe. Eine perſon ſo ein öffentliches amt bekleidet, a publick perſon; one that has a publick charge. Eine öffentliche verſammlung, a publick meeting. Es iſt öffentlich und am tag, es iſt iedermann kund, offenbar und wiſſend, 't is publick or manifeſt all abroad; 't is known by all the world. 2. Etwas öffentlich thun, es für aller leute augen thun, to do a thing puclickly, in publick, openly, before the eyes and ears of all the world. Er hats öffentlich bekannt, he has confeſſed it openly, freely or ingenuouſly. Etwas öffentlich auf der gaſſen ausrufen, oder feil bieten, to cry things about the ſtreets.

Offeriren oder anbieten (einem etwas) to offer, proffer or tender a thing to one.

Offerirung (die) the offer, proffer or tender. Mit offerirung meiner dienſte, with the tenders of my ſervice.

Offerte (die) etwas ſo einem angeboten wird, an offer that is made to you.

Offiz (ein amt) ein amt, eine pflicht, ꝛc. office.

Offizial (der) official. Offizialien, officials.

Offizialſchaft (die) officialty.

Offiziant (der) ſ. offizial.

Offizier (der) einer der ein amt oder bedienung hat, an officer. Ein offizier unter der wache, an officer among the militia, trainbands; or in an army. Die ober- und unteroffizier, the high and low officers; the upper- and under-officers.

Offizin (die) eine apotheke, w. ſ. office.

Offizinal, officinal.

Oefnen (etwas) aufmachen, to open a thing, to make it open. Das thor, die thür, das fenſter, ꝛc. öfnen, to open the gate, door, window, &c. Die laufgräben öfnen, wenn eine ſtadt belagert wird, to open the trenches; to break up the ground before a beſieged town. Eine ader öfnen, to breath a vein. Einem die hirnſchale öfnen, to trepan one. Eine geſchwulſt öfnen, to make an inciſion into an impoſtume; to cut, or pierce, into it, and let the matter come out of it. Einem die augen, die ohren, das herz, ꝛc. öfnen, ihn erleuchten, to open one's eyes, ears, heart, &c. to inlighten him, to give him light, wisdom and underſtanding. Einen brief öfnen, to open, or unſeal, a letter.

Oefner (der) der aufmacher, opener.

Oefnung (die) an opening. Vor öfnung der thore, before the gates were opened. Eine öfnung in einen wald machen, to make glade in a wood. Die öfnung einer geſchwulſt, an inciſion, cutting or opening, of an impoſtume. Eine öfnung des ſchädels, a trepaning. Eine öfnung, das offenſeyn, being open a hole.

Oft, 1. öfters, zum öftern, oftmal, oftmals, oftermals, vielmal, manchmal, oft, often, often-times, many times, frequently. Nicht oft, not often. Oft und viel an einen ort kommen, to haunt, or frequent, a place; to be oft, or frequently there. Etwas ſehr oft thun, to do a thing very oft; to do it again and again; to reiterate frequently the doing of it. Oft krank ſeyn, to be a valetudinary; to be peaking; to be of a puling or ſickly condition. 2. Oft, zuweilen, manchmal, dann und wann, now and than; ſometimes; not never. 3. Man muß es öfter oder mehrmalen thun, it muſt be iterated or reiterated. Ihr müßt öfter in die kirche gehen, als ihr thut you muſt go ofter to church than you do; you muſt more frequently go to church.

Oefter, öfters, oftermals, etwas thun, to do a thing over and over, over and again, again and again; to iterate or reiterate the doing of it; to do it often times after one another. Zum öftern, oft, ſ. oft.

Oftheit (die) oftenneſs, frequentneſs.

Oftmalige, oftermalige oder öftere begebenheiten, zuſammenkünfte, anſuchungen, ſchreiben, beſuchungen, ꝛc. often, iterated or frequent, adventures, meetings, ſollicitations, letters, viſits, &c. Eine ſehr oftmalige wiederholung, a very often iteration or reiteration.

Oftmaligkeit (die) ſ. oftheit.

Oftmals, oft, often, oftentimes. ſ. oft.

Oehl (das) oil. ſ. öl.

Oheim (der) meines vaters oder meiner mutter bruder, my uncle. Mein groß oheim, meiner großeltern bruder, my-grand-uncle.

Ohme oder ahm, wein (eine) ein faß ſo vierzig ſtübchen hält, an auſn, aume, awn or awm, of wine. Eine ohme rheiniſchen weins, an aume of Rheniſh wine. ſ. ahm.

Ohne, without. Wie können wir hinaus kommen ohne geſehen zu werden? how can we go abroad without being ſeen? how can we get abroad and be not ſeen? Ohne geld, ohne freunde, ohne hülfe ſeyn, to have no money, friends, or help; to be money-leſs, friendleſs, helpleſs; to be bare or ſcare of money; to be bereft or deprived of friends, to be left without help. Ein haupt ohne haare, an hairleſs-head, a bald pate. Eine ſtadt ohne mauern, an unwalled town, an open town. Ohne troſt ſeyn, to be diſconſolate, to be comfortleſs. Eine rede ohne verſtand, a non-ſenſe, a non-ſenſical ſpeech. Ein land ohne einwohner, an unpeopled country. Ein ſoldat ohne arme, hände, füße, ꝛc. an armleſs, handleſs or feetleſs ſoldier; a cripple. Ich war der lezte ohne einer, I was the laſt but one. Ohne ſcherz, im ernſt, without jeſting; in good earneſt; ſeriouſly. Ohne komplimente, ohne zeremonien, ſance ceremony. Ohne tadel leben, to live irreprehenſibly or unblameably. Ohne ſcham, oder unverſchämt, ſich erzeigen, to behave your ſhamefully or baſely. Ohne ſcheu, unverſchämt oder ungeſcheuet, lügen reden, to tell a ſhameleſs lie; to lie impudently. Ohne ſorge leben, to live careſly. Etwas ohne vorbedenken, oder ohne vorbedacht, reden, to blurt out a word; to ſpeak ſomething unpremeditately. Das will ich ohne vergleichung geredet haben, be it ſpoken not comparably, beyond comparation, or without compariſon; not that I would make a compariſon of them. Ohne mantel gehen, to walk in cuerpo. Ohne teſtament ſterben, to die inteſtate. Ohne aufhören, ohne unterlaß, unceſſantly, without intermiſſion. Ohn' ende, endleſsly, without end. Etwas ohne zwang thun, to do a thing unconſtrainedly. Ohne ſtiefeln reiten, to ride unbooted. Man hat nichts ohne mühe, no ſweet without ſome ſweat; no gain without ſome pain. Es iſt ohne meine ſchuld, 't is no fault of mine. Ohne alle maße, immoderately, exceedingly, exceſſively. Ohne alle, einige oder die geringſte urſache, without any cauſe, without any reaſon at all, without any the leaſt reaſon. Es iſt nicht ohne, es iſt zwar nicht ohne, es iſt zwar an dem, daß ꝛc. howbeit; though; yet; howſoever; not but that &c. Es iſt zwar nicht ohne, daß es ehmals auch dergleichen leute gegeben hat, not but that there have been ſuch people in former times. Ich bezahle alles, ohne was er verzehret hat, das muß er ſelber bezahlen, I will pay all, except, or ſave, what he has ſpent, that is he himſelf to pay. Er redete mich an, ohne zu wiſſen, wer ich war, he ſpoke to me tho' he did not know me. Ohne das, ohne diß, ohne dem, without this. Das dürft ihr uns nicht ſagen, wir wiſſens ohne dem wol, you need not to tell us ſo, for we know it without that; we know it without your adviſing. Ich muß ohnedem ausgehen, I have other buſineſs too that I muſt go abroad for. Schwöret nur nicht, ich glaubs ohne das wol, do not ſwear I believe you already. Er braucht keines antreibens, er iſt ohne diß fleißig, he needs no inſtigation, he is diligent by himſelf.

Ohnallein, ausgenommen, only or onely, ſave, except. Es iſt nirgend mehr zu haben, ohne allein bei mir, 't is no where to be got but only in my ſhop.

Ohnblatt, anblatt, ſchuppenwurz, freiſamkraut, toothwort.

Ohnfehlbar, ohnfehlbarkeit, ſ. unfehlbar.

Ohngefähr, oder ungefähr, 1. zufälliger weiſe, durch einen unvermutheten zufall, haply, per adventure, perhaps, caſually, accidentally, by hap, by chance. Es geſchah ohngefähr, daß ꝛc. it happened, that &c. Es entfuhr ihm ohngefähr ein wort, daß er gerne wieder zurük genommen hätte, he happened to blurt out a word, or he did unawares; or unwittingly, blurt out a word, which he would fain have retracted, recanted or unſaid. Ich traf ihn ohngefähr auf der ſtraße an, I did meat with him in the ſtreets; I met him by chance; I did light on, or upon him. In dieſem buch finde ich ohngefähr die frage aufgelöſet, in this book I haply lighted on the ſolution of that queſtion. 2. Es war ungefähr um ſieben uhr, 't was about ſeven a clock. Ohngefahr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ohngefähr um dieſelbe zeit, by, near or about, the ſame time.

Ohngefähr (das) a caſe, an accident. ſ. zufall.

Ohnlängſt, unlängſt, neulicher zeit, noch nicht lange, of late, newly, lately, not long ſince, not long ago. Er iſt ohnlängſt geſtorben, it 's but a little while ago ſince he died.

Ohnmacht (die) 1. das übelwerden, eine krankheit, a ſwoon or ſwooning; a ſudden qualm. In ohnmacht fallen oder ſinken, to ſwoon; to ſwoon away; to get a ſwooning; to be taken, or ſeized, of a ſwoon. In ohnmacht liegen, to ly in a ſwooning. Sich aus der ohnmacht erholen, to recover out of a ſwoon. 2. Ohnmacht, unvermögen, ſchwachheit, debility, weakneſs, infirmity, ſtrengthleſsneſs, want of power and ſtrength, impotency.

Ohnmächtig werden, 1. ſich ſo befinden, als ob einem eine ohnmacht ankommen wolte, to be qualmiſh. 2. Ohnmächtig werden, oder in ohnmacht fallen. ſ. ohnmacht. 3. Machtlos, kraftlos oder unvermögend ſeyn, to be feeble, weak, infirm, ſtrengthleſs, impotent, unable, faint, languiſhing, pining. Er iſt ſchon alt und ohnmächtig, he is old and decayed with age. Er iſt ohnmächtig zur ehelichen pflicht, he is impotent to perform the matrimonial duty.

Ohnſchwer ſeyn, 1. leicht ſeyn, nicht ſchwer ſeyn, to be eaſy, not hard, not difficult. 2. Das läßt ſich ohnſchwer, leichtlich, mit geringer mühe, thun, erlangen, errathen, ꝛc. one may eaſily, without difficulty or without taking great pains, do, obtain, find out, &c. that.

Oho! ohoe. 1. Oho, iſts ſo bewandt? ohoe! well, is that the matter? 2. Oho! ſprechen die fuhrleute, gee-ho! will cartmen ſay. Oho! zu einem ſagen, über ihn höniſch ausrufen, to hour at one.

Ohr (das) the ear. Es klinget mir in den ohren, die ohren klingen mir, my ears glow, tingle or tingle. Einem etwas ins ohr, oder in die ohren, raunen, etwas leiſe zu ihm ſagen, to round, or whiſper, ſomething in one's ear. Einem etwas in die ohren raunen oder blaſen, ihm etwas hinterbringen, davon er unruhig wird, to round one in the ear with ſomething that will diſquiet him;

o put a flea in his ear. Einem ſtets womit in die ohren
iegen, to over-twattle one; to ding, or ſtun, his ears
erpetually with ſomething; to importune, or trouble,
im with it. Einem bei den ohren ziehen, zwakken zupfen,
neipen, to lug one by the ear; to give him a lug. Ei-
em an die ohren ſchlagen, to give, or hit, one a box,
r cuff, on the ear; to take him a wherret on the ear;
o cuff or box him. Die ohren ſpizzen, genau aufmer-
en, horchen, to prick up your ears; to liſten; to harken
r hearken; to be very attentive to what is ſpoken. Wo
as meinem vater zu ohren kommt, if that ſhould co-
e to my father's ear. Zu einem ohr ein, zum andern
ieder heraus, in at one ear and out at the other. Er
bis über die ohren verliebt, he is in love up the ears.
r ſtekt bis über die ohren in ſchulden, he is over head
nd ears in debt. Geht hin, ihr ſeid noch nicht einmal trok-
n hinter den ohren, you are but a ſtripling; you are
t a novice or beginner in the world. Dünne oder
iſe ohren haben, ſcharfhörig ſeyn, to have good, or
ick, ears. Lange und hangende ohren haben wie ein
el, to be long-eared, or lap-eared, like an aſs. Eſels-
ren in eines ſchülers buche, dog-ears in a ſchool-boy's
ook. Die ohren an einem ſchuh, the flaps of a ſhoe.
n ſtuz- oder muzohr, ein pferd oder hund, dem man die
ren gekürzet hat, a crop; a crop-eared horſe or dog.
inem haſen, fuchs, kaninchen, ꝛc. den balg über die ohren
ehen, to ſtrip, or flea, an hare, fox, rabbet, &c. to
ll the ſkin off. Das ſauſen oder brauſen in den ohren,
e humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears.
ie ohren kizzeln oder iukken ihm nach neuen zeitungen,
would hear, or learn, ſome news. Eine zeitung,
von einem die ohren gellen, a very dreadfull news. Das
r oder öhr an einem geſchirr, ſ. öhr.

Oehr (das) ein runder handgrif oder henkel, an ſcha-
n, krügen, kannen, kammertöpfen, körben, ꝛc. an
r, or handle, of a porringer; crock, tankard, pot,
amber-pot, baſket, &c. Ein nadelöhr, the eye of a
edle.

Ohrband oder ortband (das) an einer degenſcheide, the
ape of a ſcabbard of a ſword.

Ohrenbeichte oder privatbeichte (die) da iede perſon be-
nders beichtet, auricular confeſſion.

Ohrenbläſer (der) a make bate, a wheedler, a flatte-
r, a tell-tale, a whiſperer; he that will tell you many
ings to the diſadvantage of other folks, and will prompt
u to hate them.

Ohrenbläſerei (die) whiſpering, flattery, clandeſtine
taiming.

Ohrendrek (der) das ohrenſchmalz, ear-wax.

Ohrengeſchwür (das) ſoreneſs of the ears.

Ohrenklingen oder ohrengellen (das) a buzzing, hum-
ng, tingling, or tinkling, in the ears.

Ohrenſchmalz (das) ear-wax.

Ohrenzeuge (der) an ear-witneſs.

Ohrenzwang (der) ear-cramp.

Ohreule (die) der ohrkauz, the horn-owl, the horn-
ot, a bird of prey.

Ohrfeige (die) a box, cuff, flap, ſtroke or wherret,
the ear. Einem eine ohrfeige geben, ihn an die ohren
lagen, ſ. ohr.

Ohrfinger (der) der kleinſte finger, your little fin-
r.

Ohrgehänge oder ohrengehänge (das) pendants, or ear-
bs.

Oehricht ſeyn (lang- oder ſpiz-) to be lap eared, ſharp-
red, &c.

Ohrkette (die) ſ. ohrgehänge.

Ohrknarpel oder ohrkruſpel (der) the griſtle, tendrel
tendon, of the ear.

Ohrküſſen (das) a cod or pillow. Der überzug eines küſſens, a pillow-bear; a lining for a pillow.

Ohrlaus (die) ear-wig.

Ohrläpplein oder ohrläpchen (das) the ear-lap, or ear-flap; the lug lap or tip, of your ear.

Oehrlein oder öhrchen (das) a little ear.

Oehrling (der) ſ. ohrwurm.

Ohrlöffel, an ear-picker, an ear-wig.

Ohrloch (das) the hole of your ear.

Ohrring (der) an ear-ring; a ring ſome body carries, having it hanging down from his ear-lap.

Ohrweite (die) ſo weit man hören kan, ear-ſhot.

Ohrwurm oder öhrling (der) the earwig, an inſect that will creep into people's ears. Er iſt ſo freundlich wie ein ohrwurm, he ſpanielizes.

Oker oder okker auch ocher (der) erdengelb, ein mineral, ſo die mahler als eine gelbe farbe brauchen, oker, oaker, yellow oker, oker-de-lace. Oker der von bleiweiß gemacht iſt, maſſicot or maſticot; oaker made of white lead. Rother oker, red oker.

Okkaſion oder gelegenheit (die) occaſion. Mit erſter okkaſion, by the firſt opportunity.

Okker (der) yellow oker, ſ. oker.

Okkupazion und geſchäftigkeit (die) occupation.

Okkupirt oder beſchäftigt ſein, to be buſy, to be taken up with buſineſſes.

Oktant (der) ein kreisbogen von 45 graden, an octant.

Oktav (ein buch in) an octavo, an octavo-book, a book in octavo, a book having eight leaves to a ſheet.

Oktave (1. die) in der muſik, an octave or eigth in muſick. Eine oktave von orgelpfeiſen, a ſet of organ-pipes. 2. Die oktave des weihnacht- oſter- und laubhüttenfeſtes, the octave or ſennight of ſome great feaſt among jews and chriſtians.

Oktober (der) der weinmond, octobre.

Okularglas in einem ſehrohr (das) das glas in dem ende, das man ans auge ſezzet, the ocular glaſs of a teleſcope,

Okularinſpekzion (die) äugliche einſicht, beſchauung, beaugigung, ocular view, ſelf-view.

Okularlinſe (die) ſ. v.

Okulazion (die) die impfung, das pfropfen, oculation, grafting, inoculating.

Okuliren, impfen, pfropfen (ein reislein) to inoculate a young ſprig; to graft it in the bud.

Okulirung (die) ſ. okulazion.

Okuliſt (der) ein augenarzt, an oculiſt, a phyſician for the eyes.

Okzident (der) weſten, das abendland, occident or weſt.

Okzidental oder weſtlich, occidental or weſtern.

Oel oder öhl (das) oil or oyl. Oel, baumöl, ſo aus oliven gepreſſet iſt, und auf ſalat gegoſſen wird, oil; ſalat-oil; oil of olives; pure olive-oil. Rüböl, leinöl, hanföl, rape-oil, line-ſeed-oil, hemp-ſeed-oil. Mandelöl, oil expreſſed out of almonds. Zimmetöl, bernſteinöl, terpentinöl, vitriolöl, lavendelöl, anisöl, und mehr dergleichen öle ſo durch deſtillazion aus allerhand gewächſen gezogen werden, oil of cinnamom, amber, &c. cinnamom-oil, amber-oil, turpentin-oil, vitriol-oil, lavender-oil, aniſe-ſeed-oil, and more ſuch kinds of oil gotten out of vegetables by way of deſtillation. Schwefelöl, brimſtone-oil, gotten burning it in a glaſſy bell. Weißlilienöl, iasminöl, ꝛc. baumöl, darein man lilien, iasminblumen, ꝛc. gethan, white-lillies-oil, geſamine-oil, &c. oil impregnated with lillies, jasmin-flowers, &c. Schminköl, talcum-oil. Wundöl, eieröl, myrrh, filtred through an hard-boiled white of an egg, and reſolved into the likeneſs of oil. Fiſchöl, trahn, blubber, trane oil, oil of a whale, fiſh-oil, greenland-oil. Das iſt nur öl ins feuer, daß wird nur das übel ärger machen, that 's oil thrown into the fire. Er gießt gerne öl ins feuer, er ſchüret gerne zu, und machet die uneinigkeit immer größer, he is apt to blow the coals, to ſow diſſenſion, to add fuel to the fire. Einen ſalat mit öl begießen, öl und eſſig darauf gießen, to oil your ſallet; to pour oil and vinegar upon it. Etwas mit öl beſtreichen oder beſchmieren, to anneal a thing; to anoint it with oil. Das geheiligte öl, weihöl, chriſam, the chriſm; the conſecrated oil uſed in the church of Rome. Das ſalböl, wenn ein König gekrönet wird, the precious oil, kings are anointed-with at the day of their coronation; the anointing-oil. Oel ſchlagen, to preſs oyl.

Olander oder oleander, unholdenkraut, the ſhrub oliander.

Oelbaum (der) an olive-tree. Ein wilder ölbaum, an olivaſter, a wild olive-tree, an oleaſter.

Oelbaumholz (das) wood of an olive-tree; olive wood.

Oelberg bei Jeruſalem (der) the mount of olives near Jeruſalem.

Oelbeere olive (die) an olive.

Oelblat (das) a leaf of an olive-tree.

Oelen (den ſalat) mit öl begießen, to oil your ſallet. Wollene tücher ölen, öltränken, anölen oder einölen, to anneal woollen clothes, to rub them with oil.

Oleoſität, öligkeit oder fettigkeit eines dinges (die) oleaginousneſs. ſ. olität.

Oelerndte oder öllese (die heurige) the crop of oil of this year; this year 's olivity.

Oelfarben mahlen (mit) to paint in oil.

Oelfaß (das) eine pipe oder botte mit öl, a pipe or butt contnining oil. 2. Ein gefäß zum öl, an oil-veſſel.

Oelflaſche (die) an oil-bottle. Eine ſpaniſche oder welſche ölflaſche, ein irdenes geſchirr, an oil-jar; a jar with oil.

Oelflekken im kleide (ein) a ſpot of oil on your garment.

Oelgarten (der) an olive-grove.

Oelglas (das) an oil-glaſs; a glaſs, or a ſmall bottle, to keep oil in.

Oelgözze (der) a ſtatue that neither can ſpeak nor walk. Da ſtebt er nun wie ein ölgözze, there he ſtands now like a dumb ſtatue.

Oelhandel (der) oil-trade.

Oelhändler (der) oil-man.

Oelhefen (die) die ölſchmiere, the lees or dregs of oil.

Olibanum (das) der weirauch, olibanum.

Oelicht, ölig oder ölhaft ſeyn, to be oily or oleagineeus.

Oeligkeit, ſ. f.

Oligarchie (die) das regiment wo wenige herrſchen, oligarchy.

Oligarchiſch, oligarchical.

Olimp (der) Olimpiade (die) olimpiſch, ſ. olym polympiade, olympiſch.

Olität oder öligkeit eines dinges (die) the oilineſs, oleity or olivity of a thing. Allerhand olitäten, allerhand deſtillirte öle, ſundry oleities; divers oils of vegetables gotten by deſtillation.

Olitätenkrämer, a olivity-man.

Olive (die) eine ölbeere, an olive. Marſilianiſche, ſpaniſche, eingemachte, runde, lange, bittere ꝛc. oliven, olives from Marſeilles, from Spain, pickled, round, long, bitter, &c. olives.

Olivenbaum (der) an olive-tree. Ein wilder olivenbaum, olivaſter. ſ. ölbaum.

Olivenfarben, olivaſter, olive-coloured.

Olivenkern oder olivenſtein (der) an olive-ſtone, the kernel of an olive.

Oelkelter oder ölpreſſe (die) an olive-preſs or oil-preſs.

Oelkrämer (der) an oilman, one that ſells oil.

Oelkräglein oder ölkännlein (das) a little cruet for oil; your oil-cruet.

Oelmaas (das) an oil-meaſure.

Oelmühle (die) der ölhammer, an oil-mill; a mill to make rape-oil, &c.

Oelmüller (der) oil-millner.

Oelnüſſe, wall-nuts grown rank and good for nothing but to make oil of.

Oelpflanze (die) an olive-plant, a young ſet of an olive-tree.

Oelpinſel (der) a pencil to paint in oil with.

Oelſchläger (der) an oil-man, one that makes rape-oil, &c.

Oeltränken (etwas) to ſoak ſomething in oil; to lay i a ſoaking in oil. ſ. ölen.

Oelung (die) das ölen, the oiling. Die lezte ölung, eines von den ſieben ſakramenten in der römiſchen kirche, the extreme unction.

Oelzweig (der) the twig of an olive-tree.

Olymp (der) olympus.

Olympiade (die) olympiad.

Olympiſch, olympian, olympick.

Omen (das) ein gutes oder böſes zeichen, an omen, omination.

Ominiren oder vorher merken (etwas irgend woraus) to ominate, preſage or foreſee, ſomething ſomewhereby.

Ominös ſeyn, nichts gutes bedeuten, to be omineus, to be portending ill luck.

Ominösheit (die) ominousneſs.

Onanie (die) die ſelbſtſchwächung, ſelbſtbeflekkung, onania, onaniſm.

Onaniſt (der) ein ſelbſtbeflekker, an onaniſt, a ſelf-debilitator.

Onichſtein (der) ein edelgeſtein, the onyx, a precious ſtone.

Onix (der) ſ. v.

Opal (der) ein edelgeſtein, the opal, a precio ſtone.

Oper (die) das ſingſpiel, eine komödie, darin all geſungen wird, an opera; a play with ſongs and m ſick.

Operazion oder wirkung (die) operation or workin

Operatör (der) operator.

Operiren oder wirken, to operate; to work.

Operirung (die) operating.

Operiſt (der) der opernſänger, a player in the ope

Operiſtin (die) opernſängerin, aktrize, a ſ player --- ---

Operment (das) goldgelber hüttenrauch oder arſe eine mahlerfarbe, orpiment or orpine. Das ſchönſte o ment, ſo ſehr röthlich, die blumen des rauchs von geſch zenen golderzten, ſandarack.

Operndichter (der) the autor, writer, inventer, p of an opera.

Opernhaus (das) the opera-houſe; the play-houſe operas; a theater where upon all the actors are muſic or ſongſter.

Opernkomponiſt (der) the compoſitor of the op muſick.

Opernſänger (der) ſ. operiſt.

Opernſängerin (die) ſ. operiſtin.

Opernſpieler (der) ſ. operiſt.

Opernſpielerin (die) ſ. operiſtin.

Operös, ſchwer oder mühſam ſeyn, to be operous, hard, laborious or toilſom.

Opfer (das) an offering, oblation or ſacrifice. Ein ſchlachtopfer, a victim; a living creature killed and offered up. Ein brandopfer, da das ganze opfer mit feuer verbrannt ward, an holocauſt; a burnt-offering. Ein dankopfer, a thank-offering. Ein ſpeißopfer, a meat-offering. Ein ſündopfer, a ſin offering. Ein ſchuldopfer, a treſpaſs-offering. Ein verſöhnopfer, a peace-offering. Das meßopfer, the ſacrifice of the maſs. Ein rauchopfer, a frank-incenſe, an incenſe-offering. Ein opfer bringen, thun oder opfern, to bring, make or offer, an offering; to ſacrifice.

Opferaltar (der) offering-altar.

Opfergebet bei der meſſe (das) the offertory; the prayer that's ſaid at the elevation of the hoſt in the maſs.

Opfergeld (das) der opferpfennig, an offering-penny, a feaſting-penny.

Opfergeſchirr oder opfergefäße (die) ſacrificial veſſels.

Opfern, ein opfer bringen, Gott dem Herrn etwas opfern, to ſacrifice, to bring a ſacrifice, to make a ſacrifice, to offer up ſomething in ſacrifice to God, to do an offering, to bring an oblation, to make a ſacrifice of a thing. Weirauch opfern, to burn incenſe. Die erſtlinge der jahrfrüchte opfern, to offer up the primices or firſt-fruits. Seine jugend dem teufel opfern, to ſacrifice your youth to devil. Seine ſoldaten auf die ſchlachtbank opfern, to make your ſouldiers a victim or ſacrifice; to deliver them to be butchered. Geiſtliche opfer opfern, to offer up ſpiritual ſacrifices. Brandopfer opfern, to make a burnt-offering. Zu einer guten ſtiftung auch etwas opfern oder beitragen, to give alſo ſomething to ſome pious foundation. Er opfert den armen mildiglich, he is very charitable, free or liberal, towards the poor; he gives them abundance of alms; he ſhews himſelf very charitably. Er hat opfern müſſen, er hat eine geldbuße erlegen müſſen, he has been fined.

Opferprieſter (der) a ſacrificer, a ſacrificing-prieſt.

Opfervieh (das) a victim, a beaſt to be ſacrificed, a beaſt to be made a ſacrifice of, a beaſt to be killed in ſacrifice.

Opferung (die) das opfern, ſacrificing.

Opiata, arzeneien, unter denen opium iſt, opiates.

Opiniatre oder eigenſinnig ſeyn, to be opiniatre, opiniative, opinionate or opinionated; to be wedded to your own opinion.

Opinion oder meinung (die) opinion, belief, thinking or meaning.

Opium (das) getrokneter magſaamenſaft, ſo aus der Türkei kommt, opium, the juice of poppy-ſeed.

Opponent (der) opponent. ſ. gegner.

Opponiren oder entgegen ſezzen (etwas) to oppoſe ſomething.

Oppoſizion (die) der gegenſaz, an oppoſition.

Oppoſizionsparthei (die) the oppoſing-party; the oppoſers.

Oppreſſion oder drükkung und beſchwerung (die) oppreſſion.

Optik (die) die lehre oder wiſſenſchaft, wie ſich die dinge, ſo wir ſehen, in unſerm geſicht präſentiren, the optick, optica or opticks.

Optiker (der) ein optikus, einer der augengläſer ſchleift ꝛc. an optician.

Optikus (der) ſ. v.

Optiſch, optick, optical. Ein optiſches inſtrument, an optick, optical engine.

Orakel (das) ein göttlicher ausſpruch, an oracle, a divine ſaying.

Orakelſpruch (der) ſ. v.

Orakelmäßig, oracular, oraculous.

Orakelmäßigkeit (die) oraculousneſs.

Orakulös, ſ. orakelmäßig.

Orangefarbe, orange-colour.

Orangefarben, orange-coloured.

Orangerie (die) die oranienäpfel, und zitronenbäume, the orange- and lemon-trees in a garden of ſome great lord, the orangery.

Orangeriehaus (das) orange-houſe.

Oranien (das Fürſtenthum) the princedom of Orange

Oranienäpfel von Sevilien, oranges, Sevil-oranges Kondirte oranienäpfel, condyed oranges.

Oranienäpfelbaum (der) an orange-tree.

Oranienäpfelfarben, orange-colour, orange-coloured.

Oranienäpfelſchale (die) orange-peel. Klein geſchnittene und mit zukker überzogene oranienäpfelſchalen, orange-chips.

Orant, ſterkkraut, drakenhaupt, hundeskopf, kalbesnaſe, the here calves-ſnout or ſnap-dragon.

Oration oder rede (die) an oration or ſpeech.

Orator oder redner (der) an orator, an eloquent ſpeaker.

Oratoriſch, oder wie ein orator, orator-like, oratorical.

Oratorium (das) 1. an oratory, a private place to pray in. 2. a ſpiritual concert, muſic, ſong, played in churches en feſtivals; an oratorium.

Ordalien (die) die gottesurtheile, ordael or ordeal.

Ordaliengeſez (das) ordalian law.

Orcheſter (das) orcheſtre.

Orden (der) ein mönchs oder kloſterorden, an religious order, an holy order of monks or nuns in the church of Rome. In einen orden treten, to take the orders; to enter into ſome religious order; to make a vow. Der Maltheſerritterorden, the order of the knights of Maltha. Ein ritter vom orden des hoſenbandes, a knight of the garter; a knight of the noble order of the garter. Der teutſche orden, the Teutonick order. Der Johanniterorden, the order of Saint John in Germany. Der freimaurerorden, maſonry.

Ordenshabit (der) the order-dreſs or garb, the veſtiment uſed in the order.

Ordenskleid (das) ſ. v.

Ordenskleidung (die) ſ. ordenshabit.

Ordensleute, people of ſome religious order.

Ordensmeiſter (der) the maſter, general, chief or head, of ſome order.

Ordensregeln (die) the rules, ſtatutes laws or conſtitutions of ſome order. Ein buch darin die ordensregeln verfaſſet ſind, an ordinal.

Ordentlich 1. ſeyn, wohlgeordnet, in guter ordnung und richtigkeit ſeyn, to be orderly or regular; to be in good order; to obſerve the rule you are under. Er führt ein ordentliches leben, he is an orderly, or ſober, man. In ſeinem ordentlichen beruf leben, to live according to that lawfull or orderly calling you have. Zu ordentlichen ſtunden etwas thun müſſen, to be bound to do ſomething at ſet, appointed, regulated, certain, hours. Eine ordentliche gebetsformel, a ſet form of prayers. Die ordentliche obrigkeit, the orderly magiſtrate. 2. Er thut alles ſehr ordentlich, er iſt ſehr ordentlich in allen ſeinen ſachen, er thut alles ordentlicher weiſe, he will do all his buſineſs very orderly, duly, regularly, punctually, preciſely or ſtrictly; he keeps all his doings in good order; he is an orderly, regular, punctual or ſtrict man. Ordentlich berufen ſeyn, to be orderly, lawfully or regularly, called. Ordentlich beſtallet, eingeführet oder eingeweihet ſeyn, to be ordained, introduced or conſecrated with the uſual rites or ceremonies. Etwas ordentlich ſezzen, to ſet things in order. Etwas ordentlich erzählen, to tell a ſtory very orderly. Er ſpeiſet des abends ordentlich daheim, he keeps a ſet ſupper at home.

Ordentlichkeit (die) ſ. ordnung.

Order (die) der befehl, the order or command. Wie eure order lautet; eurer order gemäß, in conformity of your orders; conformably to them; according to them; agreeing with them; in execution of them. Bis auf meine nähere order, till I ſend you word; till you hear further from me; till you get new orders from me. Ich habe order zu verkaufen, I got orders to ſell.

Ordinar 1. ſeyn, gemein ſeyn, to be ordinary. Die waare iſt eben nicht die beſte, ſie iſt nur ordinar, mittelſorte, nicht ſehr zu loben, auch nicht ſehr zu tadeln, this commodity is not of the beſt; it 's but ordinary, indifferent, mean or common. 2. Das pflegt ordinar, oder gemeiniglich, darauf zu folgen, that does ordinarily, uſually, commonly or frequently, follow upon it.

Ordinazion oder einführung eines prieſters (die) the ordaining or ordination of a prieſt or miniſter.

Ordiniren (1. etwas) es befehlen, order und befehl darzu geben, to order, ordain, bid or command, a thing. 2. Einen prieſter ordiniren, to ordain a prieſt or miniſter. Ein ordinirter prieſter, an ordained miniſter.

Ordinirung (die) ſ. ordinazion.

Ordnen (etwas) to ordain a thing. Die ſachen ordnen, oder in ordnung ſezzen, to order things; to ſet 'em in array or in order. Etwas ordnen, reguliren, ſtiften, anordnen oder verordnen, to ordain, regulate, appoint, deſign, ſettle, fix, determine or diſpoſe, a thing. Er hat ſein geordnetes eſſen, he keeps a ſet, appointed, orderly or regular diet. Wohl geordnet ſeyn, ordentlich ſeyn, to be orderly or regular; to be in good order.

Ordnen (das) ordaining, ordering, regulating, arrayment.

Ordner (der) orderer, ordainer, arrayer, regulator.

Ordnung (die) order, diſpoſition, rule, regulation or conſtitution. Die ſchikliche ordnung eines gebäudes, die ſymmetrie, the due ordering of a building; the order, ſymmetry or regularity of it. Die ordnung wie ein feſt, oder eine zeremonie, ſoll begangen werden, the ordering of a feaſt or ceremony. Eine kirchenordnung, a pragmatick, or pragmatical ſanction, about church-ceremonies. Ein buch darin die kirchenordnung beſchrieben iſt, eine agende, ein kirchenbuch, a ritual; a book containing the rites, ceremonies and ſet forms of prayers uſed in the church. Die ordnung womit einer ſeine geſchäfte verrichtet, the ordering, or managing of your buſineſſes Die ordnung ſo einer im eſſen und trinken hält, the regularity of your diet. Die brotordnung, the aſſize of bread. Die prozeßordnung, the order of proceedings. Die brauordnung, the aſſize of brewing. Die münz- maß- gewicht- ꝛc. ordnung, the ſtandard of the coin, of meaſures, of weights. Handelsordnung, wechſelordnung, the uſance in trade, in exchange. Die zollordnung, the ordering of the cuſtoms. Eine hochzeitordnung, the regulation or moderation of wedding feaſts. Die kriegsordnung unter den ſoldaten, military diſcipline. Rechtsordnung, gerichtsordnung, the laws or ſtatutes to be obſerved by a court of judicature. Die ordnungen, oder geſezze einer brüderſchaft, innung oder geſellſchaft von gilden und handwerksleuten, the by laws of a company of trades men. Eine brand- oder feuerordnung, eine peſtordnung, ꝛc. orders to be obſerved when a fire, or the plague, ſhould happen. Eine kleiderordnung, a pragmatick about peoples moderation in clothing. Die ſoldaten in ordnung marſchiren ſehen, to ſee the ſouldiers marching by ranks. Die ordnung trennen, to break the ranks. Sie folgten in der prozeſſion ein ieder nach ſeiner ordnung oder nach ſeinem ſtande, they followed one after an other according to their rank.

Ordnungsliebe (die) the love of order, fondneſs of order.

Ordonanz (die) ein befehlichter ſoldate, an ordered ſoldier, ordinance.

Ordonniren oder befehlen (etwas) to order, bid or command, a thing.

Ordre (die) ſ. order.

Orfe (die) der erſling, ein fiſch, the gilt-head.

Organ (das) ein ſinnenwerkzeug, organ, orgain, organe, organs.

Organiſazion (die) organization; organicalneſs.

Organiſch, organical, organick.

Organiſiren, oranize. Organiſirt, organiz'd.

Organismus (der) der künſtliche bau eines thieriſchen körpers, organism.

Organiſt (der) der bei einer kirche beſtellet iſt die orgel zu ſpielen, an organiſt.

Orgel (die) das orgelwerk, an organ; a pair of organs. Die orgel, oder auf der orgel ſpielen, to play on the organs; to beat the organs, or orgues. Eine hausorgel, eine reihe kinder wie orgelpfeiſen, a litter of children; a row of children like that of organ-pipes.

Orgelpälge (die) the bellows of a pair of organs.

Orgelbauer oder orgelmacher (der) an organ-maker.

Orgelchor (das) the organ-loft.

Orgeln, auf der orgel ſpielen, to play on the organs.

Orgelpfeife (die) an organ pipe. Eine oktave von orgelpfeifen, a row, or a ſet, of organ-pipes, an octave.

Orgelregiſter (das) the regiſter of a an organ.

Orgelſpiel (das) the play at organs.

Orgelſpieler (der) ſ. organiſt.

Orgeltreter oder bälgentreter (der) der kalkant, he that muſt tread the bellows of an organ.

Orgelwerk (das) ſ. orgel.

Orient (der) oſt, der morgen, die gegend, wo die ſonne aufgehet, orient, eaſt, levant.

Orientaliſche oder morgenländiſche gegend (die) the oriental, or eaſtern, parts; the lands that are eaſtward from us. Orientaliſche perlen, orient pearls. Orientaliſche redensart, orientalism.

Orientalismus, ſ. v.

Orientaliſt (der) orientaliſt.

Oriflam (das) oriflame or auriflame.

Original (das) the original; the authentick, or authentical, draught, after which one or more copies are made. Ein originaldokument, eine urkunde, a moniment, an authentick deed or writing.

Orion (der) orion.

Orkan (der) ein großer ſturm, an orkane.

Ornithologie (die) die vogellehre, ornithology.

Orlogſchif oder kriegsſchif (das) a man of war.

Ornament (das) der zierart, an ornament, a ſet-off.

Ornat (der) ſ. zierart. u. v.

Orpigment, ſ. operment.

Ort (1. der) the place. Er iſt an dem heimligen orth, aufs ſekret oder privet gangen, he went to the place, upon the place, to the neceſſary houſe, to the convenient houſe, to the houſe of office. Es iſt kein ort oder raum, wo manns konnte hinſezzen, here is no room to place it. Die beſchreibung eines orts, topography; the deſcription of a place. Ein ort, ein ſpruch, eine ſtelle aus der bibel, a place, or paſſage, out of the Scripture. Oerter oder ſprüche aus guten ſkribenten, die man gebrauchen kan, topicks; common places or ſayings gathered out of good autors,

autors. Die örter, die ſtädte, flekken und dörfer in einem lande, the places, the towns, boroughs and villages, in a country. 2. Der ort, die ekke, der vierte theil eines ganzen, the corner, the fourth part of a thing. Die vier orte oder gegenden auf dem erdboden, the four regions, or parts, of the earth. Ein ort, ein winkel oder eine ekke einer landſchaft, an end, hook, corner, canton or ſkirt, of ſome country. Ein halb reichsort, a teſter; half a quartdecu; ſix-pence ſterling. Das ort oder viertel von einem pfennig ſterling, a farthing. Das ort oder viertel von einem holländiſchen ſtüber, two duyts in Holland.

Ortband (das) an einer degenſcheide, the chape of the ſcabbard of a ſword.

Ortdielen oder ortbreter, ſchwarten, die äuſſerſten dielen eines geſägeten baums, the outmoſt boards of a ſawed tree; the ſide-boards.

Ortfeder (die) the head-quill in a gooſe-wing.

Orthodox, oder reiner lehre ſeyn, to be orthodox, orthodoxical.

Orthodoxie (die) die reine lehre, orthodoxy.

Orthographie (die) die kunſt recht zu ſchreiben, die rechtſchreibung, orthography, the right way of ſpelling.

Orthographiſch, orthographical. Der orthographiſch ſchreibt, an orthographiſt, an orthographer. Orthographiſch ſchreiben, to orthographize.

Oertlein oder örtchen (das) a little place or room.

Ortsbeſchreibung (die) topography.

Ortſtein oder ekſtein (der) a corner-ſtone.

Ortsthaler (der) a quartdecu. ſ. ort.

Ortziegel oder preisziegel (die) a corner-tile.

Oſt oder oſten (der) die gegend gegen morgen oder gegen der ſonnen aufgang, the eaſt, orient, levant. Gegen oſten, eaſtward or eaſtwards; towards the eaſt. Die langgeſuchte kunſt, oſt und weſt, oder die länge auf der ſee, mit gleicher gewißheit und fertigkeit zu finden, wie man norden und ſüden, oder die breite, findet, the hitherto unknown ſcience to find the longitude at ſea as eaſily and as certainly as the latitude is found. Der wind iſt oſtnord oſt, the wind is eaſt and a little to the north.

Oſtentazion oder pralerei (die) wenn einer ſich womit will ſehen laſſen, oſtentation boaſting.

Oſteologie (die) die beinlehre, oſteology.

Oſterabend (der) der ſonnabend vor oſtern, eaſter-evening.

Oſterdienſtag (der) eaſter-thuesday.

Oſterfeſt (das) der oſtertag, eaſter-day. Das iüdiſche oſterfeſt, the paſſover.

Oſterfeier (die) the keeping of eaſter, the eaſter-ſolennity.

Oſterfeiertage (die) eaſter-feſtivals.

Oſterfladen (der) der oſterkuchen, an eaſter-flawn; a cuſtard to keep yonr eaſter with.

Oſterkerze (die) an eaſter-taper in Roman-catholick churches.

Oſterlamm oder oſterlämmlein (das) the [illegible]mb which the jews in the old teſtament and in the holy land did eat at the eve of the paſſover.

Oſterluzei (das kraut) ariſtolochy, heart-wort, birthwort.

Oſtermeſſe (die Leipziger) der iubilatemarkt, the fair at Leipſig that begins the third ſunday after eaſter-day.

Oſtermontag (der) eaſter munday, the ſecond eaſter-day.

Oſternacht (die) the night-before eaſter-day.

Oſtern, eaſter. Auf oſtern, bevorſtehende oſtern, eaſter next. Um oſtern, about eaſter. Nach oſtern, paſt eaſter. Oſtern fällt heuer ſpät, eaſter comes lat this year.

Oeſterreich und öſtreich (das erzherzogthum) the archdukedom of Auſtria. Das durchlauchtigſte erzhaus öſterreich, the moſt illuſtrious arch-houſe of Auſtria.

Oeſterreichiſch, auſtrian.

Oſtertag (des) ſ. oſterfeſt.

Oſterwoche (die) the eaſter-week.

Oſterzeit (die) lent.

Oſtindien, Eaſt-india.

Oſtindienfahrer (der) ein ſchif das nach oſtindien fähret, an eaſt-india-man.

Oſtindiſche kompanie (die) the eaſt-india-company. Das oſtindiſche haus zu London, the eaſt-india-houſe at London. Oſtindiſche waaren, eaſt-india-commodities. Oſtindiſche returſchiffe, ſchiffe die aus oſtindien zu hauſe kommen, eaſt-india-return-ſhips.

Oſtiologie (die) ſ. oſteologie.

Oſtländer (ein) an eaſterling; a levantine; one that lives in ſome eaſtern country, or in ſome country that lyes to the eaſt.

Oſtländiſch, ſ. morgenländiſch.

Oeſtlich, 1. ein öſtlicher oder oſtlicher wind, an eaſterly wind, an eaſtern wind; a levantine wind; an eaſt-wind. 2. Der wind geht öſtlich, der wind wird oſt, the wind turns to the eaſt. Der wind geht öſtlich, der wind iſt oſt, the wind is eaſt, the wind blows from the eaſt. Oſtlich ſegeln, ſ. oſtwärts.

Oeſtreich, ſ. öſterreich.

Oſtſee (die) das Baltiſche meer, zwiſchen Teutſchland, Dännemark, Schweden, Finnland, Liefland und Preuſſen, the Baltick ſea.

Oſtwärts ſegeln, gegen oſten ſegeln, to ſail, or ſteer your courſe, eaſtward, eaſtwards, to the eaſt, towards the eaſt. Die oſtwärts nach der Türkei beſtimmte flotte, die ſtraatsfahrer ſo nach der Türkei wollen, die levantsfahrer, the Levant-fleet; the ſhips bound for the ſtraits and Turkey.

Oſtwind (der) the eaſt-wind. In etlichen ländern iſt der oſtwind ungeſund, wind from the eaſt, good neither for man nor beaſt.

Oszillazion (die) das zittern, oscillation, oscillancy.

Oszilliren, to make oscillations.

Oszillirend, oscillatory.

Oszillirung (die) das zittern, ſchwanken, ſ. oszillazion.

Otter (die) 1. eine natter oder giftige ſchlange, an adder, viper, aſp or aſpick. 2. Eine fiſchotter, an otter or ottor; an amphibious creature.

Otterbiß (der) an otter-biting. ſ. otterſtich.

Otterfell (das) ein art von peltereien, the ſkin of an otter, a furr.

Ottergift, ottergalle, the venom of vipers.

Ottergezüchte (das) the pawn, generation, breeding, progeny or off ſpring, of vipers.

Otterhaut (die) ſ. otterfell.

Otterköpfchen (das) eine muſchelart, a porcellane.

Ottermennig (das kraut) ſ. odermennig.

Ottermuf (der) ein muf von otterfell, a muf made of an ottor-ſkin.

Otterſtich, otterbiß (der) an adder's biting or pricking.

Ottomannen (die) die türken, ottomans, turks.

Ottomanniſch, ottoman, turkiſh. Die ottomanniſche pforte, the ottoman port, the court of the turkiſh great-ſultan. Das ottomanniſche reich, the ottoman empire.

Oval oder eiförmig, länglichtrund, oval; of the ſhape of an gog.

Oval (das) eine eirundung, länglichte rundung, oval.

Ovalrund, oval, oval ronnd.

Ovarium (das) der eierſtok, ovary.

Ouvertüre (die) ſ. eröfnung.

Oxhoft franzöſiſchen weins (der) a hogs head of french wine, containing three and ſixty Engliſh gallons.

Oxhoft ſtäbe, hogs head-ſtaves.

O wehe! o ſad!

P.

Paar oder par (das) a pair or couple; two of a ſort. Ein paar ochſen, a yoke of oxen. Ein paar enten, a couple op ducks. Ein paar hunde oder haſen, a couple or brace, of dogs or hares. Ein paar tauben, a pair of pigeons. Ein paar ſtrümpfe, ſchuhe, ſtiefeln, a pair of ſtockings, ſhoes or boots. Ein paar äpfel oder eier, a couple of apples or eggs. Ein paar piſtolen, a brace of piſtols; a pair of piſtols. Sie ſind ein gleiches paar, er und ſie ſchikken ſich recht zuſammen, 't is an equal match. Ein paar lateiniſche verſe, two or three latin verſes. Ich könnte dir wol ein paar ohrfeigen geben, I could afford to give you a box on the ear. Par oder unpar, eben und uneben ſpielen, to play at even and odd. Er muß mir ein paar hundert ſterling zahlen, he is to pay me a brace of hundred pounds ſterling.

Paaren oder paren (pferde oder hunde) to couple horſes or dogs. Handſchuhe paaren, to match gloves; to pair gloves. Sich paaren, geſellen, gatten, einen ehegatten nehmen, to couple, match or marry. Es hat ſich mit ihm wohl geparet, er hat eine frau bekommen, die ſchon recht für ihn iſt, die ihn eintreiben wird, he is well matched; he has met with his match; he got ſuch a wife as he deſerves. Wenn die thiere, vögel, ꝛc. ſich paaren, when the beaſts or birds do couple or match; when they go to match.

Paarweiſe, bei paaren, by pairs, two and two together.

Paarung (die) matching, coupling, pairing.

Pabſt (der) the pope, the Roman pope, the head of the Roman-catholick church, the biſhop of Rome.

Päpſtiſch oder papiſtiſch 1. ſeyn, to be popiſh or Roman-catholick. Eine papiſtiſche kirchenzeremonie, a popiſh ceremony in the church. 2. Päbſtiſch geſinnet ſeyn, der papiſtiſchen religion zugethan ſeyn, to be popiſhly inclined or affected.

Päbſtler oder papiſt (der) a papiſt, a Roman-catholick.

Päbſtlerei (die) papiſtry or popery.

Pabſtlich 1. ſeyn, to be papal or pontifical; to belong to the pope. Seine päbſtliche heiligkeit, his holineſs, the pope of Rome. Eine hohe meſſe im päbſtlichen ornat halten, to celebrate a high-maſs in pontificalibus. Die päbſtliche würde, papacy, papality, the papal dignity. Eine päbſtliche bulle, a bull; a pope's brief. 2. Sich päbſtlich verhalten, thun wie es einem pabſt geziemet, to behave your ſelf papally, or like a pope.

Pabſtthum (das) 1. die päbſtliche religion, popedom, popery, papiſtry, the Roman religion. 2 Die päbſtliche würde, die pabſtwürde, die päbſtliche regierung, popedom, papacy, papality, the papal dignity, the pope's reign.

Pacht (der und die) die pachtung, der beſtand, a farm upon rent. Ein erbpacht, an hereditary farm. Ein mühlenpacht, the leaſe of ſome mill. Die tobakspacht, die verpachtung des tobaks, der zölle, der akziſe, ꝛc. an admodiation or farm of the duty upon tobacco, of the cuſtoms, of the exciſe &c. Einer der eine gewiſſe handlung alleine haben will, nicht anders als ob er ſie gepachtet hätte, a monopoliſt. Etwas in pacht nehmen, to farm ſome thing; to take it to farm. Sein land jemand anders in pacht geben, verpachten oder vermiethen, to farm out, farm let or leaſe, your land to ſome body; to give it him to farm; to let it him a leaſe; or in blench.

Pachtakker (der) ſ. u. pachten.

Pachtbrief (der) the bill, note, pact, paction, agreement or contract, abont ſome farm.

Pachten (des königs einkünfte, eine auflage, einen zoll, ein landgut ꝛc.) to farm the king's revenues, an impoſt, a duty, a land &c. to take it to farm; to take it a leaſe. Land ſo man gepachtet hat, land held in blench.

Pachter oder pachtherr (der) a farmer; the leſſee; he that has farmed ſomething; he that has taken it to farm. Ein pachter der königlichen einkünfte, a farmer of the king's revenues. ſ. pachtmann.

Pachtgut (das) a farm; ground you have either farmed or farmed out.

Pachtkontrakt (der) ſ. pachtbrief.

Pachtmann (der) einer der auf einem landgut ſizzet, ſo er gepachtet hat, a farmer; the tenant, or leſſee, of ſome grounds taken to farm upon rent, or grounds held in blench.

Pachtung (die) ſ. pacht.

Pachtweide (die) a meadow, the owner has farmed out upon rent.

Pachtweiſe etwas inne haben, to hold ſomething by manner of farm; to have farmed it; to have taken it a leaſe.

Pachtzins (der) das pachtgeld, the farm-rent; the rent which the farmer muſt pay. Pachtzins vom landgut, field-rent.

Pädagogium (das) eine koſtſchule für knaben, a boarding-ſchool.

Pädagog (der) der erzieher, lehrer, pedagogue paedagogue. Den pädagogen machen, to be pedagogue, to pedagogue.

Pädagogie (die) pedagogy, pedagogiſm.

Pädagogiſch, pedagogical.

Päderaſt (der) ein knabenſchänder, w. ſ.

Päderaſtie (die) ſ. knabenſchänderei.

Päderaſtiſch, knabenſchänderiſch, pederaſt or ſodomite-like.

Paffen oder puffen wie ein piſtolenſchuß, to puff.

Page (der) page.

Pagenhofmeiſter (der) the informator or governor of pages.

Pagina (die) die ſeite eines buchs, page.

Paginiren, die ſeiten eines buchs numeriren, to page.

Paginirt, paged, paginal.

Pak (1. der) a pack. Ein pak oder ballen, mit kaufmannswaaren, a pack, or bale, containing merchandiſe. Mit ſak und pak, with bag and baggage. Seinen pak auf den pukkel nehmen, und fortwandern, to ſhoulder your budget and be gone; to pack away; to pack up your tools and away. Ein pak ſpielkarten, a pack, ſute, or ſuit, of cards. Ein pak ſchwarze wäſche, a bundle of foul linnen clothes, to be waſhed. Ein pak lumpen, a bundle of traſh, pelf, rags, tatters, clouts. 2. Das pak, lumpenpak oder lumpengeſind, liederliches volk, kanalie, that pack of rogues or knaves; that crew, gang or ſet, of raſcally people. Es iſt hurenpak, they are a pack of whores.

Pakken (1. etwas) einen ballen davon machen, to pack up ſomething; to wrap it up ſomewherein; to make it up into a bundle or bale; to tie it faſt together; to bind it with cords. Heringe pakken, to barrel up herrings. Ich weiß nicht, ob ich ſo viel ſachen in meinen kuffer werde pakken können, I know not how to cram ſo many things into my trunk. Es iſt gepakt voll, 't is as full as it can be; 't is as full as an egg. 2. Sich pakken, trollen, oder er fortpakken, to pack away, to be packing; to make way, to be gone. Pakke dich! avoid! away! pack ence! be packing! get you packing!

Pakker (der) a packer. Ein heringspakker, a herring-acker.

Pakkerdrat oder bindfaden (der) das ſegelgarn, pack-hread.

Pakkerſtok oder pakſtok (der) a packing-ſtick.

Paket oder päklein (das) ſ. päklein.

Pakketboot (das) eine ordentliche poſtjagd, ein ſchif, s wöchentlich auf einen gewiſſen tag abſegelt, und brie-, perſonen und waaren zwiſchen England und Holland erſezt, the packet-boat.

Pakhaus (das) ein kaufmannsgewölbe zu allerlei groben aaren, a ware-houſe. Die waaren in ein pakhaus ingen, to lay up your commodities in ware-houſe.

Pakleinwand, paktuch (das) barras, pack-cloth, pac-ing-cloth, ſarp-cloth, ſarpliar, poledavis, courſe canvas ed in making up wares,

Päklein oder päkchen (das) a paket. Ein päklein iefe, a packet of letters. Ein päkchen karten, ein ſpiel rten, a pack of cards. Ein päkchen oder poſtlein ld, a brace of coin; a bag with money. Ein reiſe-klein, ein reiſebündel, a travellor's waller, budget, rip ſatchel or by-ſack.

Paklohn oder pakkerlohn (das) the package; what is id for packing.

Paknadel (die) a pack-needle.

Pakpapier (das) cap-paper.

Pakſattel (der) für ein ſaumroß, a pack-ſaddle for a mpter-horſe.

Pakſcheit oder pakſtok (der) a packing-ſtick.

Pakträger (der) ein pferd mit einem pakſattel, ein ſtträger, a pack-horſe, a ſumpter-horſe.

Paktuch (das) pack-cloth, ſ. pakleinwand.

Pakt (der) das verbündniß, der kontrakt, a pact, pa-ion, compact, convention, convenant, contract or agree-ent. Einen pakt mit einander machen, to convenant.

Paladin (der) 1. ein ritter von der tafelrunde, a pa-din; 2. a mantle.

Palanke (die) ein kleiner plaz mit pfälen befeſtiget, a lanka or palanque; a little fort made with pales or kes.

Palatin (der) ſ. pfalzgraf.

Palette (die) palette.

Pallaſt (der) a palace or pallace; a ſtately houſe of a ince or lord.

Palliativ (das) palliative.

Palliſade (die) 1. ein pfal oder dikkes bret zum feſtungs-u, a paliſado or palliſado; a great and thick pale or ke. Eine Corps-de-garde mit palliſaden einſchlieſſen, er verpalliſadirn, to palliſado, or barricado, a corps gard; to fence it with a palliſado. 2. Die palliſaden, er eine von pfälen gemachte befeſtigung, a palliſado; fence of pales or pointed ſtakes.

Palmaljebahn (die) die klozbahn, da man den ball auf r erde mit einem klozze ſo weit ſchlägt, als man kan, e pell-mell, where they play with ſtow-balls.

Palmbaum oder dattelbaum (der) die palme, the palm-ee; the date-tree; a tree that ſhoots up forcibly, herefore its leaves do ſerve for a ſymbol of victory,

Palmchriſt, zekkenkörner, wunderbaum, kreuzbaum, olfenkraut, türkiſcher hanf, the plant palma-chriſti.

Palmfrüchte, datteln, palmnüſſe, dates.

Palmſonntag (der) palm-ſunday, the ſunday next be-re eaſter.

Palmzweig oder palmenzweig (der) a twig, or little anch, of a palm-tree.

Pampen, ſchlampampen, ſchmauſen, ſchmarozen, to rmandize; to play the glutton; to feaſt and carouſe every day; to ſpend a great deal of money with rioutous living.

Pampe oder pampſchweſter (eine) a greedy woman, a greedy gut, ſhe that loves gormandizing and feaſting.

Pamphlet (das) ein kleines traktätchen, a pamphlet.

Pamphlete ſchreiben, to pamphlet.

Pamphletſchreiber (der) pamphleteer, pamphlet-writer.

Pan (der) der hirtengott.

Panaze (die) panacea.

Pandekten (die) pandects.

Pandora (die) pandora.

Pandore (die) the pandore; a muſical inſtrument.

Pandure (der) pandure.

Panegyriker (der) ein lobredner, w. ſ.

Panegyrykum (das) eine lobrede, w. ſ.

Panegyriſch, lobredneriſch, panegyrical.

Panegyriſt (der) ſ. lobredner.

Panier (das) die fahne, the banner, bannered, ſtandard, enſign, flag of colours. Das haſenpanier aufſtekken, ſich aus dem ſtaube machen, to betake your ſelf to your heels; to make away; to ſcamper away.

Pangſif, ſ. traurig.

Paniſch, panical. Paniſches ſchrekken, panic fright or fear.

Pantalon (der) pantaloon.

Pantheon (das) pantheon.

Panther oder pardel (der) das panterthier, ein leopard, ein wildes thier mit einer flekkichten haut, a panther, a leopard or libbard.

Pantoffel (der) a ſlipper or pantofle. Ein paar pantoffeln, a pair of pantofles or ſlippers. Er hatte die ſchuhe hinten niedergetreten, und gieng wie in pantoffeln, he went with ſlip-ſhoes on. Des Papſts pantoffel küſſen, to kiſs the Pope's toe. Holzpantoffeln, cork-ſhoes.

Pantoffelholz (das) kork, ſo aus Portugall kommt, cork from Oporto.

Pantomime (die) die geberdenſprache, pantomime, geſticulation.

Pantomimiker (der) pantomime, pantomimick.

Pantomimiſch, pantomime-like.

Pantſch (der) der ſchmeerbauch, the belly or paunch. Der dikpantſch oder dikbauch, that paunch-belly'd fellow.

Pantſchen oder miſchen (wein oder bier) to adulterate your wine or beer; to mix it with water.

Panzer (der) a coat of arms; a coat of armour; a coat of fence; a coat, or jack, of mail; a harneſs for the breaſt.

Panzerfeger, panzermacher oder harniſchmacher, harneſs-maker.

Panzerhemd (der) a coat, jack or ſhirt, of mail.

Panzerkettlein (ein goldenes) a carkanet; a little golden chain of mail.

Panzerkragen (der) a habergeon; a little coat of mail, or only ſleeves and gorget of mail.

Panzerringlein (das) a mail; a little iron-ring.

Papa oder vater (mein) my papa, my father.

Papagei (der) ein groſſer Braſilianiſcher vogel, der reden lernet, a parrot, a popingey or popinjay. Ein papagei von einer kleinern art, a paraqueto. Du armer papagei! poor pol! Sie ſchwazzet immer wie ein papagei, ſhe babbles continually like a popinjay.

Papier (das) paper. Ein ries papier hat zwanzig buch, jedes von vier und zwanzig bogen, a ream of paper contains twenty quires, each of four and twenty ſheets. Ein ballen papier oder zehen ries, ten reams of paper. Schreibpapier, writing-paper; paper that pears ink. Löſchpapier, makalatur, fließpapier, worauf man nicht ſchreiben kan, drukpapier, ſinking paper, blotting paper, maculatures. Auf dieſes papier kan man nicht ſchreiben, es ſchlägt durch, es flieſſet, this paper ſinks or blots. Poſtpapier, poſt-paper. Real, groß oder median, papier, paper royal. Holet mir einen bogen geſtempeltes papier, go and fetch me a ſheet of ſtamped paper. Gemaltes, gemarmeltes oder türkiſches papier, marbled paper. Graues papier, brown paper. Blaues papier, blew paper. Pakpapier, cap-paper. Klek- oder klitterpapier, verdorbenes oder unnüzzes, papier, waſt-paper. Dik, oder gepappt papier, kartenpapier, paſted paper, ſuch as cards are made of. Fließ- oder drukpapier planiren, to glue ſinking paper. Seine gedanken zu papier bringen, to couch your thoughts in writing; to ſet pen to paper.

Papierhändler (der) a paper-merchant.

Papierlein, papierchen oder zettelchen (das) a little note or paper. Papierlein zum haarkräuſeln, crackers.

Papierlumpen, tags to make paper of.

Papiermacher, a paper-maker.

Papiermühle (die) a paper mill.

Papierne fenſter, paper-windows. Das ſind papierne oder nicht ſtarke, gebäude, that are paper-buildings or ſlight buldings.

Papierverderber (der) ein elender ſkribler, a paper-blurrer, a pampleteer, a vilain autor.

Papiſt (der) ein Römiſchkatholiſcher, a papiſt. ſ. päpſtler.

Papiſtiſch, ſ. päbſtiſch.

Papiſterei (die) papiſtry or popery.

Pappe (die) 1. kinderpappe, brei für kinder, pap; ſpoon-meat, or thick milk, for little children. 2. Buchbinderpappe, kleiſter, ſchuſterpappe, womit man pappet, paſt or baſſe. 3. Die pappe, ein ſehr dikkes papier, ſo aus vielen zuſammen gepappten blättern beſtehet, a paſt-board. Ein buch in pappe eingebunden, a book bound in paſt-board.

Papbret (das) ſo der buchbinder gebraucht, wenn er was pappen will, a binders paſting board.

Pappinſel (der) a paſting-pencil.

Papdekkel (der) die paptafel, eine pappe, ein gepaptes dikkes papier, a paſt-board.

Pappelbaum (der) abale-tree. 1. der ſchwarze Libiſche pappelbaum, der aſpenbaum, the black poplar-tree, the aſpin-tree, the aſp-tree. 2. Der weiſſe pappelbaum, weiſſe pappelweide, der ſarbaum, der alberbaum, the wite poplar, the abeel-tree.

Pappeln, ein bekanntes kraut, mallows. Wilde pappeln, eibiſch, marſh-mallows. Groſſe pappeln, römiſche winter- oder ſtokroſen, holy-hocts.

Pappelröschen (das) a mallow-flower.

Pappelweide (die) ſ. pappelbaum.

Pappelweidenzucht (die) a groſe of young-ſet poplars.

Pappen (etwas) es mit pappe auf- oder zuſammen kleben, to paſt or baſte a thing; to cleave or glue it with paſt or paſte, as ſhoemakers do heels, and book-binders ſheets of paper. Eine landcharte auf leinwand pappen, to paſt a map upon linen. Gepapptes papier, paſt-board.

Pappenband eines buchs (der) paſt-board-binding.

Pappendekkel (der) ſ. papdekkel.

Pappenſchale (die) ſ. v.

Pappenſtiele, narrenkolben, ſo am ufer wachſen, reed-mace, cats-tail.

Papnapf (der) a book-binder's or ſhoemaker's paſt-bowl.

Paptöpfchen (das) a ſkellet, to boil pap in for your child.

Papwerk (das) ſomething made of paſt-boards.

Par oder paar (das) a pair or couple, ſ. paar.

Parabel (die) ein gleichniß, a parable or ſimilitude. 2. Ein kegelſchnitt, ſo mit der ſeite des kegels parallel gehet, a parabola.

Paraboliſcher ſchnitt eines kegels (ein) a parabolick, or parabolical, ſection of a cone.

Paraboloide (die) paraboloid.

Paradigma (das) paradigm.

Parade oder pracht (die) ein aufzug mit groſſem gepränge, a parade, a great ſhew.

Paradebette (das) a parade-bed, a bed of ſtate or honour.

Paradepferd (das) ein paradör, a parade-horſe, a generous, well-managed horſe.

Paradeplaz (der) der ort, wo die ſoldaten ſich verſammlen, wenn ſie ſollen auf die wache ziehen, the parade; the place where ſouldiers meet.

Paradies (das) der paradiesgarten, der garten Eden, jede andere ſchöne gegend, der aufenthalt der ſeligen, the paradiſe, the garden of pleaſure.

Paradiesbewohner (der) a inhabitant of the paradiſe, a bleſſed; the happy ſouls in heaven.

Paradiesbirne, ſaint-james-pears, catherine-pears, french pears.

Paradiesholz (das) lignum aloes.

Paradieſiſch, paradiſiacal.

Paradieskörner grän, eine groſſe art von kardamomen aus Guinea, ſcharf wie pfeffer, grain of paradiſe, guinea-grain, guinea-pepper.

Paradiesvogel (der) the bird of paradiſe.

Parador, fremd, oder unwahrſcheinlich (das iſt) that is a paradox; a thing that ſeems paradoxical; abſurd or ſtrange; a thing contrary to the common belief.

Paradoxie (die) paradoxicalneſs.

Paradoxon (das) a paradox, a paradoxal ſentence; thing ſaying &c.

Paragraph (ein neuer) da man im ſchreiben aufhöret, und eine neue zeile anfängt, a new paragraph, or pilkrow.

Paragraphiſch, paragraphical, paragraphically.

Parallaxe (die) der ſonne, des mondes, der ſterne, d. h. der unterſchied, des wahren und ſcheinbaren ortes der himmelskörper; oder der unterſchied der orte, in denen ſie uns erſcheinen, wenn man ſie zu ein- und ebenderſelben zeit aus einem orte auf der erde, und aus dem erdzentrum betrachtet, the parallax of the ſon, moon, ſtars.

Parallaktiſch, parallactical, parallactick.

Parallaktiſche maſchine, parallactic engine.

Parallel, gleichlaufend, parallel.

Paralleliren, gleichlaufend, parallel machen, to parallel.

Parallelismus (der) die gleichweitheit, parallelism.

Parallellinien, linien, die von anfang bis zu ende immer in einer gleichen weite von einander ſind, parallel lines. Dieſe beiden linien laufen parallel, theſe two lines run parallel.

Parallelogram (das) oblonge vierung, eine geometriſche figur, parallelogram.

Parallelogramiſch, parallelogramical.

Parallelopipedum, balkenförmiger geometriſcher körper, parallelopiped.

Parallelſtellen (die) die parallelen, parallel.

Parameter (der) die unveränderliche apealinie einer parabel, parameter.

Parapet (das) ſ. bruſtwehr.

Paraplü (das) ſ. regenſchirm.

Paraſol (das) ſ. ſonnenſchirm.

Paraphernalgüter einer ehefrau (die) alles was ſie auſſer dem brautſchaz eigen hat und bekommt, a married lady's paraphernalia, or paraphonalia,

Paraphraſe (die) paraphraſe.

Paraphraſiren, oder mit andern oder mehrern worten eben, (etwas) to paraphraſe a ſaying, or text.

Paraphraſt (der) der ausleger, erklärer, paraphraſer, araphraſt.

Paraphraſtiſch, paraphraſtic, paraphraſtical.

Parchent (der) fuſtian; a ſort of cotton-ſtuff. Feiner rchent, dimitty.

Parchentweber (der) a fuſtian-weaver.

Pardel (der) ſ. panther.

Pardon (der) die vergebung, pardon or forgiving.

Pardonniren, verzeihen oder vergeben (einem etwas) pardon, or forgive, one a thing. Mein herr pardo- re, es iſt nicht ſo, I beg your pardon, Sir, it is not o. Einen miſſethäter pardonniren oder frei ſprechen, pardon a malefactor.

Parentation (die) die leichenrede, parentation.

Parentheſe (die) der zwiſchenſaz, a parentheſis. Die ei häklein, womit man ein parentheſe andeutet, the wo braces or crotchets of a parentheſis. Im nächſt vor- henden paragraph ſtehen die wörter: einen ſtoß: in rentheſe, thoſe words in the foregoing paragraph do nd in parentheſi.

Parfumiren, to perfume.

Parfumirte handſchuh, oder andere ſachen, denen man nen lieblichen geruch gegeben hat, perfumed gloves, or her things, that have a ſweet ſcent gotten by art.

Pari oder alpari, gleich an beiden ſeiten, ohne gewinn er avanz, pari or alpari. Der wechſel iſt jezt pari, an zahlt für den inhalt deſſelben gleichen werth oder eiche valuta und kein aufgeld, the exchange is now pari, it has no advance at preſent; it's even on either e; neither of the parties concerned by ſome bill do in nor looſe by it at this time.

Pariren oder ablehnen (einen ſtoß) im fechten, to ard off a blow, to put it by, to put it off, to pary it.

Paris, die hauptſtadt in frankreich, Paris.

Parisbirne, ſ. paradiesbirne.

Pariſer (der) pariſian.

Pariſerin (die) a ſhe pariſian.

Pariſiſch, pariſian, of or from paris.

Parität (die) die gleichheit, parity, parility or equa- y.

Parlament oder parlement (das) eine verſammlung des ßen raths, a parliament. Das parlament von Groß- tannien, the greateſt aſſembly of the Great-Britain gdom, conſiſting of the three eſtates of the realm, the ſovereign, the houſe of the Lords and the houſe the commons.

Parlamentsakte (die) act of parliament.

Parlamentsglied (das) a parliament-man, a member of liament.

Parlamentshaus (das) the houſe of parliament, par- ment-houſe.

Parlamentsrath (der) counſellor of parliament.

Parlamentsſchluß (der) ſ. parlamentsakte.

Parlamentsverſammlung (die) meeting or aſſembly of liament.

Park (der) ein thiergarten, park.

Parmeſankäſe (der) käſe, ſo in dem Herzogthum Par- in Italien gemacht iſt, parmeſan.

Parochie (die) das kirchſpiel, a pariſh.

Parodie (die) gegengeſang, nachahmung, parody.

Parodiren (etwas) to parody.

Parole (die) das wort, the parol or parole, a word, romiſe. Auf ſeine parole, upon his parol.

Paroxiſmus (der) heftiger anſtoß einer krankheit, a oxyſm or fit.

Part (die) das theil, a part. Ich für meine part, ꝛc. r my part, or for my own part. Halb part mit m gehen, oder auf halb und halb mit ihm intreßiret ſeyn, to go halves with one. Wir drei hielten es unter uns zu gleichen parten, we were coparceners of it in thirds; we were three of us that held in equal coparceny. Wenn etwas vorgehet, will ich euch part, oder nachricht davon geben, if any thing come to paſs, I will let you take part with me; I ſhall keep you adviſed of it; I ſhall acquaint you with it. Ein gegenpart, kontrapart, oder widerwart, your adverſary, the party that oppoſes you, he that is at law with you. Man muß den andern part auch hören, the other party muſt be heared too. Artikel, ſo von beiden parten beſchworen ſind, conditions ſworn to by both parties.

Parten oder theilen (etwas unter etliche perſonen) to part, or divide, ſomething among ſeveral perſons; to make a repartition of it and give every one his due ſhare.

Parterr (das) the grownd-floor, par-terre.

Partei oder partie (die) a part or party. Eines partei wider einen andern ergreifen, erwählen oder annehmen, ſich zu ſeiner partei ſchlagen, to ſide with one; to take part with him; to take his part; to go over to his party; to make your ſelf a party in his quarrel; to enter, or to be drawn, into his faction; to aſſociate or intereſt your ſelf with him againſt his adverſary. Ich halte es mit keiner partei, und bleib' in frieden, I am neutral and love to keep my peace. Die andre partei muß man auch hören, the other party muſt be heared too. Eine ausgeſchikte partei, ein detachement, a detachment, a party of ſouldiers. Etliche truppen auf partei ausſchikken, to detack ſome troops. Eine kleine partei oder partie fußvolk, a plotton of foot, a ſmall diviſion of foot-ſoldiers. Partie mit einem machen, to make company with one.

Parteigänger (der) ein freibeuter, a pantiſan, freebooter or boot-haler.

Parteiiſch oder parteilich 1. ſeyn (in einer ſtreitſache) to be partial, paſſionate or intereſted; to incline to one party more than to the other; to partialize; to uſe partiality. Ein parteiiſcher richter, a partial judge. Unparteiiſch ſein, to be neutral or unpartial. 2. Sich parteiiſch erzeigen, to look partially or paſſionately.

Parteilich, ſ. parteiiſch.

Parteilichkeit (die) partiality. Parteilichkeit ſpüren laſſen, oder gebrauchen, to partialize; to uſe partiality.

Partie (die) 1. party. 2. Er thut eine gute partie, he marries a great fortune. 3. Eine partie waaren, weine, roſinen, wolle, ꝛc. a parcel of goods, wine, raiſins, wool, &c. Eine ziemliche partie, a pretty good parcel; a pretty good deal. Eine partie, oder ein bündel leinen zeug, a parcel, or bundle, of linnen. Eine partie oder ſumme geldes, a parcel, or ſum, of money. 4. Eine partie billiard, a party a play of billiards.

Partikel (die) ein unbeugbares wort, a particle, a ſmall undeclined word, a by-word.

Partikular, particular.

Partikulier (der) particular, a private man.

Partiren oder auf die ſeite bringen (etwas heimlich hinweg) to ſteal ſome ſmall thing away. Sich heimlich wegpartiren, aus einer geſellſchaft ohne abſchied wegſchleichen, to ſteal, flinch, ſlink or ſlip, away out of a company; to drop out, or to part, privily and without taking leave.

Partiererei (die) ſtealingly trading.

Partiſan (1. die) eine helbarde, ein ſpieß der unteroffizier im kriege, a partizan, a halberd. 2. Der partiſan, ſ. parteigänger.

Partiten machen, 1. auf allerhand ränke und ſchwänke bedacht ſein und dieſelben ausüben, to play roguiſh parts; to paſs ſundry pranks or tricks; to ſhift; to dodge, to uſelſhifts; to be a double dealer. 2. Eine partite im journal eines kaufmanns, ſ. poſt.

Partitenmacher (der) a cheat, a ſhitter, a rogue, a double-dealer, a ſharper, a knave.

Partitur (die) partiture.

Partriſen (junge) rebhüner, young partridges.

Partizip (das) das mittelwort, participle.

Partizipanten oder mitgenoſſen (alle) all the partiaries, or concerned, by it.

Partizipiren (irgend woran oder wovon) theil daran oder darin haben oder nehmen, ſich dabei intereßiren, dabei intereßiret ſein, to partake, or participate of a thing; to be or become, partiary, or concerned, by it; to intereſt your ſelf in it; to imbark, or ingage, in it.

Parükke (die) a perwig, a wig, ſ. perükke.

Paſche oder page (der) a page, lackey or footman.

Päſchen 2c. ſ. würfeln und paſſen.

Paſkin oder paſquin (der) die ſtatü in Rom, von der die paſquille den namen haben, pasquin.

Paſkinade (die) ſ. paſquillirung.

Paſquill oder paſquill (das) eine ſchmähſchrift auf jemand ohne namen des urhebers, a pasquil; a ſcurrilous libel without the autor's name; a lampoon; a defamatory pamphlet. Paſquille auf einen machen, to lampoon one; to pelt him with libels. Irgend ein paſquill anſchlagen, wodurch einer öffentlich beſchimpfet wird, to pasquin one; to ſet up a pasquil againſt him; to poſt it up for publick view.

Paſquillant (der) a pasquil-maker.

Paſquillartig, like a pasquill.

Paſquilliren (einen) to pasquin one.

Paſquillirung (die) das paſquilliren oder ſchmähen, pasquining.

Paß (der) 1. ein ſchritt, a pace, a ſtep. Ein pferd, das einen guten paß gehet, a horſe that goes a good pace or pacing; an ambling horſe. Ein paß im fechten, a paſſade, paſſado or paſs, in fencing. Einen paß werfen, wenn man mit drei würfeln ſpielet, to throw a paſſage, doublet or pair royal in raffling, or in playing at dice or at raffle. Einen paß trinken aus einem gezeichneten langen glaſe, to drink a paſs with a mum-glaſs that is marked; to drink ſo much out of it that the remanent be at one of the marks. 2. In dieſem paß oder paſſu, fall oder zufall, mag es gut ſeyn, in that paſs, caſe or condition, it may be to ſome purpoſe. Geld kommt einem überall zu paſſe oder zu ſtatten, money anſwers all occaſions. Geld einnehmen kommt ihm allezeit zu paß, kommt ihm allezeit gelegen, money never comes amiſs to him. Er iſt nicht wohl zu paß, er iſt unpaß, ihm iſt nicht wohl, he is a little indiſpoſed; he is ill, ſick or patient; he is falln ill; he is out of order. 3. Ein paß, durchgang, oder durchzug, a paſs or paſſage. Ein ort, da jedermann einen freien paß oder durchgang hat, a thorough-fare. Ein enger paß zwiſchen zwei bergen, a ſtreight between two hills; a ſtrait, or narrow paſſage; a defilee. Ein feſter paß, ein hauptpaß, ein wohlbefeſtigter und wohlbewachter gränzpaß, a well-garriſonned ſtrong-hold upon the borders of a country; a ſtrong frontier-town. Einem den paß abſchneiden, verlegen, verhauen, to let, ſtop or hinder, one's paſſing or paſſage. Den paß öfnen, to open the paſſage; to ſet it, open; to let any body paſs through. 4. Ein paß, womit einer reiſet, a paſs or paſs port, to travel along with. Zeigt euren paß; Ich habe keinen mitgenommen, ſhew your paſs; I took none along with me.

Paſſa (das) das paſſafeſt, die jüdiſche oſtern, das oſterlamm, the Jewiſh paſſover or paſſe-over. Das paſſa halten, to keep the paſſover.

Paſſabel (das iſt) das kan gehen oder mitgehen, that is paſſable, that may well enough paſs or go.

Paſſage (die) ein durchgang, ſ. paß no. 3.

Paſſagirer oder reiſender (ein) a paſſenger or travellor.

Paſſaſche (die) ſ. paſſage.

Paſſant (der) ein landbettler, a land-loper, a travelling bird, a bird of paſſage; one that begs up and down the country for a building of churches and ſchools in the place of his abode.

Paſſantenalmoſen, paſſades; alms given to paſſengers that travel a begging.

Paſſementen oder ſchnüre, womit libereirökke bebrämet werden, lace, lace-galoons, bands. Einen rok mit paſſementen beſezzen, to lace a coat.

Paſſementirer oder poſementirer (der) der ſchnurmacher, a lace-man, a lace-galoon maker. ſ. bordenwirker.

Paſſen (1. auf etwas) recht, gerecht oder bequem zu demſelben ſeyn, to fit a thing; to be fit, right, juſt, convenient, adequate, adapted, conformed, congruous or congruent to it. Das kleid paſſet euch eben recht, this ſuit does fit you well-enough, it fits cloſe. Der ſpruch paſſet ſich hierauf nicht, reimet ſich hiemit nicht, gehöret nicht hieher, that paſſage is not appliable or applicable here; 't would be impertinent, to alledge, quote or bring in, that ſaying here. 2. Wo ichs nur paſſen oder recht treffen kan, if I can but hit right. 3. Etwas mit dem zirkel paſſen oder meſſen, to meaſure ſomething with a pair of compaſſes. 4. Paſſen oder paſchen mit würfeln, to throw a paſſage at dice. 5. Paſſen oder ſtill ſizzen, wenn man im brete oder in der karte ſpielet, to paſs; to ſit ſtill, at back-gaming or at cards. 6. Ich habe lange gepaſſet oder gewartet, I have been a longing, or waiting, for it a good while; I have long expected it. Auf einen paſſen oder lauren, verborgen liegen und warten bis er kommt, to lie in wait for one. Einem auf den dienſt paſſen, gelegenheit erwarten, da man ihm einen poſſen reiſſen könne, to wait an opportunity for to ſerve one an ill turn. Ich paſſe nichts darauf, ich frage nichts darnach, ich achts nicht, I ſcor it, I do not care; what care I.

Paßgang eines pferdes (der) an ambling pace; the pacing of an ambling horſe.

Paßgänger (der) 1. ein zelterpferd, ein pferd, ſo einen paß gehet, an ambling nag, an ambler, a horſe that paces well, or that goes a good pace. 2. ſ. parteigänger.

Paßglas (das) a mum-glaſs with rings or marks t drink out at a paſs, or as to one of the ſaid marks.

Paſſion (die) 1. eine gemütsbewegung, unruhe des gemüts, leidenſchaft, a paſſion, a transport of the mind, an anger, a ſtrong inclination. 2. Die paſſion, oder da leiden Chriſti, the hiſtory of our Lord's paſſion. 3. Paſſion, oder parteilichkeit, in beurtheilung einer ſtreitſa your paſſion, partiality, or being paſſionate, in matte of deciſion.

Paſſionirt oder leidenſchaftlich 1. ſeyn, to be paſſionate or partial. 2. Urtheilen, to ſpeak paſſionately o partially.

Paſſionsblume (die) paſſion-flower.

Paſſionsgeſang (der) ſ. f.

Paſſionslied (das) a paſſion-ſong.

Paſſionspredigt (die) paſſion-ſermon.

Paſſionswoche, charwoche, ſtille oder heilige woche (di die marterwoche, die woche vor oſtern, the paſſion-wee

Paſſionszeit (die) paſſion-time. ſ. paſſionswoche.

Paſſiren 1. gehen, to paſs. Man kan hier nicht paſſiren oder durchkommen, there is never a paſs, or paſſage. Einen paſſiren laſſen, to let one paſs; to allo him a free paſſage; to do not let, ſtop, hinder or detai him in his paſſing, going, travelling or voyage. D kan paſſiren, das kan gehen, das paſſirt, das laß ich paſſiren, das laß ich gut ſein, da hab ich nichts wider, that I allow of; that 's well; that may paſs; that is paſſable. Dergleichen kan oft paſſiren, oder ſich zutragen, ſuch things can often come to paſs, can often happen, or arrive. Durch die muſterung paſſiren, gemuſtert werden, to paſs muſter. Er paſſirt für einen betrüger, he heares ill; he got an ill name; he paſſes for a common cheat; he is reputed ſo; his name is up for it. So iſts paſſirt oder ergangen, the thing paſſed thus. 2. Die zeit liederlich paſſiren oder hinbringen, to triffle your time away; to paſs, or ſpend, it upon triffles. Um die zeit zu paſſiren, die zeit zu vertreiben, for paſs-time 's ſake; for to paſs away the time; for to ſhorten it; for to have an entertainment. Das kan nicht paſſiren oder verſtattet werden, es muß geahndet oder geſtraft werden, that muſt not paſs unpuniſhed.

Paßirlich oder paſſabel 1. ſeyn, mittelmäßig oder leidlich ſeyn, to be paſſable, indifferent or tolerable. 2. Es läſſet noch paſſirlich, als obs paſſiren könne, it looks indifferently or paſſably.

Paſſiv (das) die leidende bedeutung eines zeitworts, paſſivum, paſſivity.

Paßive, leidend, paſſive. Sich paßiv oder leidentlich halten, nicht ſelber wirken, to carry your ſelf paſſively, not actively.

Paſſivſchuld (die) ſchuld, die ich bezahlen ſoll, paſſive debt.

Paßkarte (die) eine ſeekarte, a ſea-card, or mariner's map, wherein the meridians run parallel.

Paßport, paßzettel, paſſirungszettel oder freizettel (der) a paſs or paſs-port. Ein paßport vom zollhauſe für einen ſchiffer über eingeladene güter, a cocket from the cuſtom-houſe.

Paßſchreiber (der) der die päſſe ſchreibet oder ausgiebt, bei dem man die päſſe bekommt, the paſs-port-office.

Paſtell (der) der farbenſtift, paſtell; coloured chalk to paint with.

Paſtellgemälde (das) a paſtell-picture or painting.

Paſtellmahler (der) a paſtell-painter.

Paſtellmahlerei (die) painting with coloured chalks.

Paſtete (die) a pie. Eine groſſe paſtete, a paſty. Eine paſtete mit wildpret, a veniſon-paſty. Eine taubenpaſtete, eine aalpaſtete, ꝛc. a pigeon-pie; an eel-pie, &c. Eine paſtete mit kleingehaktem fleiſche, a minced pie. Ganz kleine paſteten, ſechspfennig paſteten, petty-patees; penny-tarts. Eine paſtete anſchneiden oder öfnen, to cut a pie.

Paſtetenbekker (der) a paſtry-cook; a baker of pies.

Paſtetenboden (der) the under-cruſt of a pie or paſty.

Paſtetendekkel (der) the cover, or upper cruſt, of a pie or paſty.

Paſtetenfleiſch (klein gehaktes) minced meat in a pie.

Paſtetenhaus (das) a paſtry, a paſtry cook's ſhop.

Paſtetenkranz (der) the corniſh of a paſty.

Paſtetenkruſte (die) pie cruſt, paſty-cruſt.

Paſtetenofen (der) an oven for paſty-work.

Paſtetenpfanne (die) a baking-pan for pies.

Paſtetenrolle (die) a paſtry cook's rolling-pin.

Paſtetenteig (der) paſt; dough to make pie-cruſt of.

Paſtetenwerk, paſtetengebakkenes (das) paſtry-work.

Paſtetlein oder paſtetchen (das) a penny-tart; a petty-patee.

Paſtei oder baſtei (die) das bollwerk, a baſtion, a bullwork or bullwark.

Paſtinaken, paſtinakwurzeln, paſternaken, parſneps or parſnips. Rothe paſtinaken, carots. Eine wilde paſtinakwurzel, a wild parſnep, a wild carot.

Paſtor (der) ein ſeelenhirte, ſeelſorger oder pfarrherr in einem kirchſpiel, der oberſte prediger an einer kirche, a paſtor, a parſon, the rector of ſome pariſh church; either the only, or the chief miniſter in ordinary to it.

Paſtorat (das) paſtorſhip, paſtorate.

Paſtorei (die) das pfarrhaus, parſonage.

Patakon (die) ein ſtük von achten, eine ſpaniſche münze, ſo ein wenig geringer als eine ſpecie reichsthaler iſt, a patacoon, a ſpaniſch coin worth about four ſhillings ſix pence ſterling.

Pate oder pathe (der oder die) 1. der gevatter, die gevatter oder gevatterin, ein taufzeuge, a god-father or god-mother, a witneſs of the chriſtening of a child. 2. Der täufling, bei dem man gevatter ſtand, der pate, die patin, god-ſon, god-daughter.

Pathengeld (das) a preſent for a god-child at his chriſtening.

Patent (das) ein offener befehlsbrief, a patent; letters patents.

Pater (der) ein römiſchkatholiſcher geiſtlicher, a friar among the Roman-catholicks. Die paters oder väter des ordens der Jeſuiten, the Jeſuites.

Paternoſter (das) 1. das vaterunſer, das gebeth ſo uns der Herr gelehret hat, the Lord's prayer. 2. Das paternoſter, der roſenkranz, a pater-noſter, a pair of beads, a chaplet. Ein paternoſter von agaten, an amber-pair of beads. Eine große koralle in einem paternoſter, a paternoſter-bead.

Pathe ꝛc. ſ. pate.

Pathetiſche 1. rede (eine) eine rede die den zuhörer ſtark affizirt und bewegt, a pathetick, or pathetical, diſcourſe; a diſcourſe that ſtirs up the affections. 2. Einer der pathetiſch redet, one that does pathetically deliver his ſpeech.

Pathin (die) 1. god-mother, 2. god-daughter.

Patholog (der) pathologiſt.

Pathologie, pathology.

Pathologiſch, pathological, pathologick.

Pathos (das) das bewegliche rührende einer rede, pathos.

Patient (ein) oder krank ſeyn, to be patient, ill, indiſpoſed or ſick; to be out of order; to be fallen ill.

Patientiren oder gedulden (ſich) to take patience, to abide patient, to expect patiently, to forbear patiently. Ich kan mich nicht länger patientiren, I loſe patience, I am out of patience, you wear out my patience.

Patienz oder geduld (die) patience.

Patin (die) ſ. pate u. pathin.

Patriarch (der) a patriarch; the head of a family or church.

Patrizier oder geſchlechter (ein) einer von vornehmen hauſe in Nürnberg, Augsburg, Venedig, ꝛc. a patrician or patrick at Nurenberg; a noble Venetian.

Patriziat (das) die würde des ſtadtadels, the patriciate; the dignity of a patrician.

Patrimonium (das) was einer von ſeinen eltern erbet, your patrimony; your inheritance from your father or mother.

Patriot (ein eifriger) einer ders mit ſeinem vaterlande ernſtlich meinet, a great patriot.

Patriotiſmus (der) die vaterlandsliebe, patriotiſm.

Patriotiſch, like a patriot does.

Patroziniren (einem) ſein patron und beſchüzzer ſeyn, to patrocinate, patronize, protect or defend, one.

Patrolle (die) die runde zu pferde, die reuterwache, the patroll, the rounds of the horſe.

Patrolliren, die runte reiten, to patrol; to ride the rounds. Es ward die ganze nacht hindurch fleißig patrolliret, the troopers were ſcouting about, or up and down, all night.

Patron (der) the patron. Iſt euer patron oder Herr zu hauſe? is yonr maſter at home? Der patron einer kirche, der die pfarre zu vergeben hat, the patron of a church, the avowee, he that has the right of preſentation to a benefice.

Patronat (das) das recht, eine pfarre oder pfründe zu vergeben, the patronage or advowſon; the right of preſentation to a benefice, or to a miniſter's place.

Patrone (die) 1. das muſter oder modell, a pattern or model. 2. Eine büchſenpatrone, pulver oder ſchießpatrone, a cartouch, cartooſe, cartage or cartridge.

Patronin (die) die gönnerin, patroneſs.

Patſchen (einen) ihn mit der hand auf ſeine bakken oder hände ſchlagen, daß es patſchet, to pat one; to give him a pat, clap, blow or ſtroke; to clap your hands to ſome part of his body ſo that it give a clap Im drek patſchen oder patſcheln, to pat, or plaſh in the dirt.

Patſchhändchen oder küßhändlein (das) ſo ein kind giebt, a child's bowing to you, or making a leg to you.

Pätſchlein oder händchen geben (einem ein) to give one his hand as children do do.

Pauke (die) a drum. Ein paar heerpauken oder keſſelpauken, a pair of drums, or kettle-drums, that ſerve for a baſe to trumpets, and do ſound the one C, and the other G, in muſick.

Pauken, die pauken ſchlagen, to beat the kettle-drums.

Paukenſchlägel oder paukenknöpfel (der) womit man die pauken ſchlägt, a kettle-drum-ſtick.

Paukenſchläger (der) a kettle-drummer.

Pauker (der) ſ. paukenſchläger. Der regimentspauker, the drum-major.

Pauſe (die) da man im ſingen oder ſpielen inne hält, a pauſe, or reſt in muſick. Eine pauſe von einem viertel takt, a minum reſt.

Pauſiren, inne halten, ſtille halten, im ſingen, ſpielen, oder reden, to pauſe, to make a pauſe, to reſt a little.

Pausbak (der) einer der dikke bakken von natur hat, a blob-cheeked, or blub-cheeked, fellow.

Paußen, to be full thik, elevated, ſwelled.

Pavian (der) ein großer affe, a baboon.

Pavillon (der) ein ſommerſaal, ein gartengebäude, pavillon.

Pazient, 2c. ſ. patient.

Pazientenſtube (die) ſ. krankenſtube.

Paziſziren, vertrag machen, to make a paction. ſ. vertrag.

Pech (das) das ausgebrannte harz eines tannenbaums, pitch; the roſin out of a burnt pitch-tree, a gluiſh black ſubſtance. Eine laſt, oder zwölf tonnen pech, a laſt or twelve barrels, of pitch. Hartes pech, ſtone pitch; pitch. Weiches oder flieſſendes pech, ther, tar. Wer pech angreift, der beſudelt ſich, he that lies with dogs, will riſe with fleas. Er hat pech an den hoſen, er will nicht wieder weggehen, wenn er einen beſucht, he makes his viſits too long. Etwas mit pech begießen oder verwahren, to pitch, ſomething; to do it over with pitch.

Pechbaum (der) die pechtanne, the pitch-tree.

Pechdrat eines ſchuſters (der) a ſhoemaker's thread.

Pechfakkel (die) a link or torch.

Pechhaube oder pechmüzze (die) für einen grindkopf, die haare hinweg zu nehmen, a pitch-cap; a pitched cap, to take away the hair from ſcabby heads.

Pechhütte, pitch-houſe where pich is burnt or boiled, a pitch-boilary.

Pechichte oder klebrichte materien, pitchy, or gluiſh, things.

Pechkranz (der) a wreath of pitched cord for a creſſet.

Pechſchwarz ſeyn, to be as black as pitch.

Pechſiederei (die) ſ. pechhütte.

Pechtonne (eine ledige) an empty pitch-barrel.

Pedal an einer orgel (das) 1. das fußklavier, the pedal of a pair of organs; the low keys. 2. Die pfeiffen des pedals, the pedals.

Pedant oder ſchulfuchs (der) a pedant, an affected ſcholar.

Pedanterie, ſchulmeiſterei oder ſchulfüchſerei (die) pedantry, pedantiſm, affected learning.

Pedantiſch oder ſchulfüchſiſch oder ſchulmeiſteriſch, 1. ſeyn, to be pedantick. 2. Pedantiſch laſſen oder lauten, to look, or ſound, pedantickly or pedantick-like.

Pedantismus (der) ſ. pedanterei.

Pedell auf einer univerſität oder auf einem gymnaſio (der) the beadle in an univerſity, high ſchool or college.

Peilke (die) die peilkentafel, truck-table.

Peilken, auf der peilke ſpielen, to play at trucks.

Peilkenſtein (der) truck.

Pein (die) pain, affliction, torment, anxiety, trouble, ſorrow, ſuffering, uneaſineſs, grief. Kopfpein, head-ake. Zahnpein, toot-ake. Ich habe pein im leibe, my belly akes. Hier fühl ich die pein, hier thut mirs wehe, wenn ich drauf fühle, here lies my ſore. Es verurſacht mir große pein, it pains me horribly. Voller pein ſeyn, to be painfull. Ohne pein ſeyn, to be painleſs. Furcht hat pein, fear has torment. Die ewige pein, eternal pain or puniſhment. Die höllenpein, the helliſh pain, or puniſhment. Einem Pein anthun, to pain, afflict or torment one; to put him to pain. Vor pein verſchmachten, to pine away.

Peinbank (die) die marterbank, the rack or torture; a torturing wheel. Ein miſſethäter auf die peinbank kriegen, to put a criminal to the rack, and get him tortured.

Peinigen (einen) quälen oder plagen, ihm pein anthun, to pain, vex, trouble, rack, torment, afflict or grieve one; to put him to pain. Einen miſſethäter peinigen, ihn auf der peinbank foltern, ihn peinlich befragen, to put a criminal to the rack, or to the torture; to rack, or torture, him; to aſk him queſtions upon the rack.

Peiniger (der) 1. der henker, the racker, torturer, tormentor or hang-man. 2. Ihr ſeid recht meine peiniger, you are very tormenter of me; indeed you rack, vex, torment or torture, me.

Peinigung (die) tormenting, torturing, racking, vexation, affliction.

Peinlich 1. ſeyn, to be painfull. Es iſt mir peinlich anzuhören, 't is painfull, afflictive, dolorous, grievous, tedious or troubleſom, to me to hear on 't; it 's a ſore trouble to me; it pains, racks, torments, afflicts, grieves, vexes, diſquiets or troubles, me greatly. Eine peinliche, peinvolle oder ſchmerzhafte krankheit, a painfull, ſore, eager or pinching, ſickneſs. Ein peinlicher tod, a painfull death. Eine ſehr peinliche ſtrafe, a grievous penalty. Der peinliche prozeß, criminal-proceſs. Eine peinliche klage des fiſkals wider einen miſſethäter, a criminal impeachment of the ſergeant at law againſt a malefactor. Kaiſer karls peinliche halsgerichtsordnung, the penal law of the Emperour Charles the fifth againſt criminalty or treaſon. Er iſt durch den fiſkal peinlich angeklagt worden, he is criminally impeached by the ſergeant at law. Er ſoll peinlich befragt oder examinirt werden, he is to be put to the rack, or to the torture. Einen peinlich verhören, to rack, or torture, one; to aſk him queſtions being upon the rack. Er ſolls bekennen entweder peinlich oder gütlich, he muſt confeſs it or ſtretch upon the rack.

Peiſſelbeeren oder preiſſelbeeren, barberries. ſ. herberitzen.

Peitſche oder geiſſel (die) a whip or ſcourge. Eine peitſche mit einem ledernen riemen, womit ein knabe ſei- kreuſel treibet, a whip or ſcourge with a leather-ſtrap, for a boy to whip his top with. Ein ſchlag mit der peitſche, a ſlaſh, or laſh, with a whip. Die alten fuhrleute mögen noch gerne das klatſchen mit der peitſche hören, be a cartman never ſo old, he will love to hear the twang, or claſhing, of wkips; he will love to make a whip twang.

Peitſchen oder geiſſeln (einen) to whip, ſcourge, laſh or jerk. Ein kind verübter bosheiten wegen mit der ruthen peitſchen, to whip a child out, of his tricks. Die pferde, den kreiſel, ꝛc. peitſchen, to whip your horſes, your top; &c. Mönche die ſich ſelbſt bis aufs blut peitſchen, monks that would ſcourge, diſcipline, chaſtiſe or puniſh, themſelves even to the bloud.

Peitſchenſtab oder peitſchenſtok (der) the whip-crop.

Peitſchenklatſch (der) the twang of a whip.

Peitſchenſtreich (der) a laſh, or ſlaſh, of a whip.

Peitſchenriem (der) the leather-ſtrap of a whip; the whip-ſtrap.

Peitſchenſtrikgen (das) the whip-cord.

Peitſchung (die) whipping, laſhing, ſcourging.

Pelikan (der) die löffelgans, a pelican, a ſhoveler.

Pelz (der) das haarichte fell eines thieres, a pelt, ſkin or furr. Ein fuchspelz, a fox-ſkin. Ein wolfspelz, a wolves-ſkin. Ein ſchaafspelz, a ſheeps-ſkin; the fell or ſkin in the wool. Ein haarichter pelz, a hary ſkin. Pelzwerk, rauchwerk, pelzfutter, a good ſkin or fur rich-furrs. Einen marder- oder zobelpelz tragen, to wear a coat furred with marten-or ſable-ſkins. Ein ſamtpelz, a velvet-coat. Ein leibpelz, a furred gown. Ein weiberpelz, a women's gown. Ein ſchlafpelz, ſchlafrok, a night-gown. Einen rok mit pelz füttern, to furr a coat; to line it with furr. Einen andern pelz anlegen, anziehen, to ſhift your caat. Einen pelz tragen, anhaben, to wear a furred coat or gown. Der einen langen pelz als ehrenzeichen trägt, a gown-man. Sich läuſe in den pelz ſezzen, to charge yourſelf with troubles which you could have have foregone. Ich will dir den pelz ausklopfen, will dich auspelzen, I ſhall beat thy coat, thy back, they ſides. Pelzchen, a little pelt.

Pelzen, 1. einen baum, ſ. pfropfen, 2. einen menſchen, ſ. u. pelz.

Pelzfutter (das) furr.

Pelzhändler (der) ſkinner, pelt-monger, fell-monger, furrier.

Pelzhaube (die) pelzmüzze, a furred cap.

Pelzicht und pelzig, furred, like a ſkin, wooled. Pelzige rüben, ſtringy turneps.

Pelzkragen (ein) der frauenzimmer, a lady's gorget or neck-armour of furr.

Pelzladen (der) a pelt-monger's ſhop.

Pelzſammt (der) plüſch, ſhag, pluſh.

Pelzſtiefeln, furred boots.

Pelzwerk (das) furrs, Theures, gutes pelzwerk, rich furrs.

Pelzwolle (die) pelt-wool.

Penal, oder verpönete geſezze: geſezze denen eine pönalklauſel angehängt iſt; die eine gewiſſe ſtrafe der verbrecher im munde führen, penal laws; laws that contain a certain penalty againſt the contraveners.

Pendant (der) ein gegenſtük, pendant, a counter-piece, a reſpondent.

Pendel oder pendul (das) pendant, pendulum.

Pendelartig, like a pendulum, pendulous.

Pendelartigkeit (die) pendulousneſs, penduloſity.

Pendelform (die) ſhape or figure of a pendulum.

Pendelförmig, formed like a pendulum. ſ. pendelartig.

Pendelförmigkeit (die) ſ. pendelform.

Pendellänge (die) the lenght of a pendulum.

Pendellinſe (die) the gun, ball or lentil of pendulums.

Pendelſtange (die) the ſtaff or fadom of pendulum.

Pendeluhr (die) ſ. perpendikeluhr.

Penduliren, to oscillate like a pendulum, to ſwing.

Penetrant, oder durchdringend ſeyn, to be penetrant.

Penetriren, durchdringen oder ergründen (etwas) to penetrate a thing.

Peninſel oder halbinſel (die) a peninſule, ſuch as Africa, Morea, Juttand, &c. are.

Pennal (das) federkapſel, a penner, a pen-caſe.

Pennaliſmus (der) pennaliſm.

Penſion (die) ein iahrgeld, a penſion, a yearly allowance, a benefit, an annuity, a living. 2. Eine erziehung für geld in einem fremden hauſe, a penſion, a boarding-ſhool.

Penſionsanſtalt (die) a boarding-ſchool.

Penſionar (der) einer der eine iährliche beſoldung hat, a penſioner, or penſionary. Der penſionar von Amſterdam, der ſtadtſyndikus, the recorder of Amſterdam. Der penſionar von Holland, he that is the chief Secretary in the aſſembly of the States of Holland.

Penſioniren (einen) to penſion one, to give him a penſion.

Pentameter (der) ein fünffüßiger vers, a pentameter.

Pentateuch (der) die fünf bücher moſis, pentateuch.

Peonienroſen, pfingſtgicht oder benediktroſen, königsblumen, peony or piony.

Peregriniren, in der fremde herum wandern, to be a peregrine or pilgrim.

Peremtoriſch, abſolut, ohne aufſchub, ohne ausflucht, ohne alle gnade oder gunſt, peremptorily.

Perenniren, das iahr ausdauern, to be perennial.

Perennirung, perennity.

Perfekt oder vollkommen 1. ſeyn, to be perfect. 2. Ich kan dieſen pſalm perfekt herſagen, I con this pſalm perfectly; I can ſay it all by heart, without ſailing one word.

Perfektion und perfekzion (die) the perfection, perfectneſs, accompliſhment. ſ. vollkommenheit.

Pergament (das) ſchafspergament, worein man bücher bindet, parchment, to bind books in. Ein buch in holländiſches pergament, kalbspergament, oder hornband einbinden, to bind a book in vellam or vellum. Jungfernpergament, parchment of lamkin-ſkins; virgin-parchment. Geſtempeltes pergament, etwas wichtiges darauf zu ſchreiben, ſtamped parchment to write ſomething of great importance upon. Eine rolle pergament, a roll or ſcroll, of parchment. Ein ſtriemchen pergament, a ſlip or ſtrip, of parchment. Das ſtriemchen pergament, daran das ſiegel eines patents hänget, the label. Abgeſchnittene ſtriemchen von pergament in eines buchbinders werkſtat, ſhreds of parchment at a book-binder's.

Pergamentband (der) parchment-binding.

Pergamenthaut (die) das pergamentfell, a ſheet of parchment.

Pergamentener kontrakt (ein) a contract writen upon parchment. Ein pergamentkodex, a parchment-code.

Pergamentleim (der) glue made of parchment.

Pergamentmacher oder pergamenter (der) a parchment-maker.

Periode (die) theil einer rede oder ſchrift, welcher einen völligen ſinn begreift, a period. Eine zeitperiode, a period of time.

Periodiſch, periodical, periodick.

Peripathetiker (der) ein ſchüler des ariſtoteles, ein ariſtoteliker, a peripathetick.

Peripathetiſch, peripathetical.

Peripherie (der) der umkreis, umfang, periphery.

Perle (die) a perl or pearl. Eine länglichte, birnförmige ohrperle, an oblong, or pear-like, pearl for the ear. Eine wolkichte perle, eine perle die keinen reinen glanz hat, a ragged pearl. Kleine perlen anſchnüren, to ſtring ſmall pearls. Stampfperlen, perlenſaamen, perlengries, ſeed-pearl. Eine perle in eßig zergehen laſſen, to diſſolve a pearl in vinegar. Die perlen vor die ſäue werfen, to caſt pearls before ſwine. Eine perle im auge, a pearl, web or rheum, in the eyes. Eine ſchnur perlen, ſ. perlenſchnur.

Perlein oder perlchen (das) a ſmall pearl.

Perlenporer (der) he that bores holes in pearls to be ſtrung.

Perlenfiſcher (der) a diver after pearls; a pearl-fiſher.

Perlenfiſcherei (die) the fiſhing of pearls.

Perlenhändler (der) a jeweller that trades in pearls.

Perlenkrone (die) a diadem ſet out with pearls.

Perlenmutter oder perlenmuſchel (die) die muſchel in der perlen wachſen, the nacker, the mother of pearl, the ſhale that brings forth pearls.

Perlenpulver (das) pearls reduced into powder; pulverized pearls.

Perlenſaamen (der) das perlengries, die ſtampfperlen, pearl ſeed.

Perlenſchnur (die) eine ſchnur perlen, a file, ſtring or rope of pearls.

Perlenſtrikker (der) an imbroderer or imbroiderer; he that makes imbrodery, or imbroidery-work.

Perlenwaſſer in apotheken (das) aqua perlate, in apothecaries ſhops.

Perlfarbe (die) pearl-colour.

Perlfarben oder perlfärbig ſeyn, to be pearl-coloured, to be pearl-colour.

Perlgerſte (die) gerſtengraupen, peeled barley.

Permiſſion, zulaſſung oder vergünſtigung (die) permiſſion.

Permittiren, zulaſſen, verſtatten oder vergönnen (etwas) to permit a thing, to give leave for it, to ſuffer or grant it.

Perniziös oder ſchädlich ſeyn, to be pernicious or perniciable.

Peroriren, eine öffentliche rede halten, eine rede herſagen, öffentlich reden, to harangue, to make a ſpeech or oration.

Perpendikular 1. ſeyn, gerade von oben herunter hangen, ſenkrecht ſeyn, to be perpendicular. Eine perpendikularlinie, a perpendicular line. 2. Perpendikular, oder ſenkelrecht, herunter hangen, to hang perpendicularly, to hang down plumb.

Perpendikel (der) der bleiſenkel, die ſenkelſchnur, ſenkblei, womit man etwas probiret, ob es gerade in die höhe ſtehet, a perpendicle, plumbline or plummer.

Perpendikeluhr, a pendulum-clock. Eine perpendikelſakuhr, eine ſakuhr mit einer ſtählernen gekrümmten haarfeder, a pendulum-watch.

Perpetumobile (das) a perpetual mobile engine; perpetual mobility.

Perplex oder beſtürzt 1. ſeyn, to be perplexed, puzzled, confounded or troubled. 2. Perplex ausſehen, to look perplexedly.

Perſekuzion oder verfolgung (die) perſecution.

Perſequiren oder verfolgen (einen) to perſecute one.

Perſer (der) a perſian.

Perſerin (die) a ſhe-perſian.

Perſeveriren (irgend wobei) dabei beſtändig verharren, to perſevere; to be conſtant or ſtedfaſt.

Perſien, das land, perſia.

Perſiko (der) ein bedekter baumgang, perſico.

Perſiſch, perſian. Perſiſche meile, paraſang.

Perſiſtiren (irgendwobei) annoch darauf beſtehen, noch dabei bleiben, noch nicht davon laſſen, to perſiſt or continue in ſomething; to hold on ſtill.

Perſon (die) a perſon. Ihr müßt in perſon oder in eigner perſon erſcheinen, you muſt appear in perſon; you muſt be there your own ſelf; you muſt perſonally appear. Eine privatperſon, ein gemeiner mann, a private perſon. Eine ſtandesperſon, a publick perſon. Eine hohe ſtandesperſon, a perſon of an eminent rank or degree. Seine königliche Majeſtät befand ſich in hoher perſon mit dabei, his Majeſty's Royal ſelf was alſo there. Eine mannsperſon, a man. Eine weibsperſon, a woman. Eine ſtumme perſon in einer komödie, eine ſtatü, one of the chorus in a comedy; one that is no actor; but only preſents his body upon the ſtage. Er präſentirt ſeine perſon wol, he is a perſonable man; he has a good perſonal valour; he is a man of good preſence; he is a handſom perſonage. Sie präſentirt ihre perſon wol, ſhe is a comely perſonage. Er ſpielt ſeine perſon wol, he acts very well; he plays well his part. Er weiß ſeine perſon wol zu ſpielen, he knows well to play his part. Er iſt lang von perſon, he is a tall man. Er iſt ganz kurz von perſon, he is a ſhort man, a ſhrimp, a dwarf, a mannikin. Er iſt mittelmäßig von perſon, he is a middle-ſized man, a man of a mean ſtature. Eines andern perſon vorſtellen, to perſonate one. Zwölf perſonen, twelve folks. Ich für meine perſon, as for me; for my own ſelf. Die perſon nicht nennen, to conceal the name of him you tell ſomething of. Ich kenne ihn nicht von perſon, ſondern nur von gerüchte, I only known him by name. Sie zahlen ſo viel für die perſon, ſo viel zahlt die perſon, they give ſo much a head. Ihr habt für eine perſon zu wenig gedekt, es muß noch ein teller, ſerviette, meſſer, gabel und löffel hergeleget werden, here wants a cover.

Perſonage (die) perſonage and perſonnage.

Perſonalien oder perſöhnlichkeiten (die) was von einer perſon geredet wird, the perſonalty or perſonality.

Perſonifikazion (die) perſönliche darſtellung, perſonification, perſonifying.

Perſonifiziren, perſönlich darſtellen, to perſonify.

Perſonifizirung (die) ſ. perſonifikazion.

Perſönlich oder perſonal 1. ſeyn, to be perſonal. Eine perſönliche erſcheinung, a perſonal appearance. Eine perſönliche rechtſache, an action in the perſonalty or perſonality. 2. Perſönlich vorm Richter erſchienen, to do perſonelly, your own ſelf, in perſon or in your own perſon, appear before the judge. Die prinzen waren perſönlich zugegen, the princes were there themſelves.

Perſönlichkeit (die) perſonality or perſonalty. Perſönlichkeit, ſ. perſonalien.

Perſonſteuer (die) head taxe, perſonal taxe.

Perſpektiv (das) 1. ein fernglas, a proſpective-glaſs, a teleſcope. 2. Ein gemählde, darin ſich die dinge eines immer ferner als das andere präſentiren, a perſpective or proſpect.

Perſpektive (die) die wiſſenſchaft der ſcheinbaren geſtalt, erſpective.

Perſpektivglas (das) a proſpective-glaſs.

Perſpektivkunſt (die) the perſpective, a part of the pticks.

Perſpektivmahler (der) a painter that is excellent in ainting of perſpectives.

Perſpektiviſch, perſpective.

Perſpektivmacher (der) ſ. optikus.

Perſtringiren, durchhecheln oder durchziehen (eine per- n oder ſache in der rede, die man thut) to perſtringe perſon, or action, in your ſpeech; to find fault with he ſame; to cavil at them; to criticize upon them.

Perſuadiren (1. einem etwas) ihn bereden, daß ers laube, to perſuade one a thing; to make him believe t. 2. Einen irgendwozu perſuadiren, ihn bereden, daß rs thue, to perſuade, or adviſe, one to a thing; to ake him do it; to put him upon 't.

Perſuaſion (die) 1. da man einen perſuadirt, perſua- on, perſuading, ſolicitation or advice; one's prevailing with ſome other body. 2. Da man ſich ſelber etwas ſt einbildet, your perſuaſion, your belief, your per- wading your own ſelf.

Perſuaſoriſch, perſuaſive, perſuaſory,

Pertinenzien (die) die zubehörungen, pertinents, per- inences.

Perturbirt ſein, genz unruhig gemacht ſein, to be per- rbated or greatly diſquieted.

Peru (das land) peru.

Peruaner (der) peruvian.

Peruanerin (die) ſhe-peruvian.

Perükke (die) a perwig, a wig, a peruque. Eine pe- ükke, die viel haare hat, a full perwig. Eine kurze pe- ükke, eine ſtuzperükke, a bob, a ſhort perwig. Die angen lokken, die bukkeln, die fronte oder ſtirn, die aube, ꝛc. an einer perükke, the drops, the buckles or urls, the front or foretop, the cawl, &c. of a wig. ine perükke tragen, to wear a perwig. Eine perükke ufſezzen, to peruque. Haare zu perükken flechten, dreſ- ren, to weave hair for a perwig. Eine haarflechte zu erükken, a weſt of hair for a perwig. Eine perükke uſammen legen, to twiſt a wig.

Perükkenhaar (das) perwig-hair.

Perükkenkamm (der) a perwig-comb.

Perükkenmacher (der) a perwig-maker.

Perükkenſtok (der) a block-head; a block to hang our perwig on.

Peruvianer ꝛc. ſ. peruaner.

Peruvianiſch, peruvian. Peruvianiſche rinde, fieber- inde, peruvian-bark.

Peſt oder peſtilenz (die) die ſeuche oder kontagion, das llergefährlichſte hizzige fieber, the peſt, peſtilence, pla- ue or contagion; an epidemical mortality. Dadurch an wohl eine peſt verurſachet werden, it's peſtiferous; is apt to cauſe a peſt. Es ſtinkt hier wie die peſt, hat a peſtiferous, infectious, deadly or noiſom, ſtink, here; is a peſtilently noiſom ſmell. Dieſer menſch iſt ine rechte peſt der jugend, er verführt ſie grauſam, that an is the plague, peſt, or bane of youth.

Peſtartig, peſtilential, peſtilently, peſt-like.

Peſtartigkeit (die) peſtilentialneſs, being peſt-like.

Peſtarzt (der) a phyſician ordered to viſit ſuch as are ck of the plague.

Peſtarzeneien, ſ. peſtmittel.

Peſtbalbier (der) a ſurgeon ordered to viſit the ſick t the plague.

Peſtbeule, peſtilenzbeule, peſtdrüſe (die) a plague-ſore carbuncle, a peſtilential bile, a peſtilent or venemou' ile.

Peſtflek oder peſtilenzflek (der) das peſtmahl, a token, a plague-token.

Peſtgift (das) peſt-poiſon, peſt-ſtuff.

Peſthaus (das) peſt-houſe. ſ. f.

Peſthaft, contagious, peſtilent, peſtilential.

Peſthof (der) das peſthaus, a peſt-houſe; a lazaretto; a ſpittle for lepers, lazars and mad people; a bedlam.

Peſtiſch, ſ. peſtilenziſch.

Peſtilenz (die) ſ. peſt.

Peſtilenzialiſch, peſtilential, peſtilent.

Peſtilenziſch, peſtilenzialiſche luft (eine) a peſtiferous. Ein peſtilenziſcher dampf, a peſtilently noiſom ſteam. Ein peſtilenziſches fieber, a peſtilent, or peſtilential, feaver.

Peſtilenzkraut (das) peſtilenzwurz, the plant butterburr.

Peſtleute, leute, die zur peſtzeit beſtimmet ſind, die todten zu beerdigen, the bearers in plague-time.

Peſtluft (die) peſtiferous air.

Peſtmedikus (der) ſ. peſtarzt.

Peſtmittel (das) die peſtarznei, a remedy againſt the plague.

Peſtnoth, peſtſeuche, peſtplage (die) ſ. peſt.

Peſtordnung (die) a pragmatick, regulation, order or ordinance, publiſhed in time of plague by the magiſtrate of an infected place.

Peſtprediger (der) a miniſter ordered to viſit and comfort ſuch as are ſick of the plague.

Peſtpulver (das) pulver zu räuchern in peſtzeiten, a perfuming-powder uſed in time of plague.

Peſtzeit (die) a time of plague; a contagion; the time of an epidemical dis-eaſe.

Petarde (die) womit man ein thor aufſprenget, a petar or petard, a bomb-like engine to break open gates. Das thor mit einer petarde aufſprengen, to blow up the gate with a petard.

Petardenier (der) petardeer.

Peter, ein mannsname, Peter.

Peterchen! du kleiner Peter! Perkin!

Petermännchen (das) ein fiſch, a quaviner.

Peterſilien, peterlein, parſley; the chief of all the pot-herbs. Welſcher peterlein, parſley that grows wild in Italy. Alexandriniſcher peterlein, the herb alexander. Mazedoniſcher peterlein, cellery, a ſallet-herb.

Peterſilienſaamen (der) parſley-ſeed.

Peterſilienwurzeln, parſley-roots.

Peterſilienwein (der) parſley-wine.

Peterſimeenswein, ſpaniſcher wein, malaga, or malaga-wine.

Peterskraut (ſankt) tag und nacht, mauerkraut, glaskraut, pellitory of the wall.

Peterspfennig (der) ein tribut, ſo man dem Pabſt pflegte zu geben, peter-pence, Rome-ſcot, Rome-fee or Rome-penny; a tribute paid formerly to the Pope, which was a penny for every houſe.

Petrefakt (das) ſ. verſteinerung.

Petrefiziren, ſ. verſteinern.

Petroleum oder ſteinöl (das) oil running naturally out of a rock.

Petſchaft (das) a ſeal, ſ. pitſchaft.

Petſchaftſtecher (der) ſ. pitſchaftſtecher.

Pfad (der) ein fußpfad, ein fußſteig, ein betretener nebenweg bei einer heerſtraße, a path; a by-way; a trodden, or beaten, path. Ein mißlicher pfad, ein weg, deſſen man leicht verfehlen kan, a blind-way. Ein hirſchpfad, the footing, or foyling of a deer.

Pfaffe (der) ein geiſtloſer geiſtlicher, a worldly-minded prieſt. Pfaffen und mönche, prieſts and monks. Pfaffen und nonnen, monks and nuns. Ein meßpfaffe, a maſs-prieſt. Ein Türkiſcher oder Mahometaniſcher pfaffe, a

Derviſe among the Turks. Ein Indianiſcher pfaffe, an Eaſt-India-Brakman.

Pfaffenbiſſen (der) der pfaffenſchnitt, der lekkerſte biſſen an einem gebratenen hammelſchlägel, the nut of a roaſt leg of mutton; the friar's piece.

Pfaffenhödlein, pile-wort, ſ. feigwarzenkraut.

Pfaffenknecht (der) one that is prieſt-ridden.

Pfaffenmüzze (die) a prieſt's cap or bonnet.

Pfaffenpint, aron oder teutſcher ingber (das kraut) prieſt's pintle, aron, calves-feet, wake-robbin.

Pfaffenplatte (die) the ſhaved crown on a friar's head.

Pfaffenrok (der) a monkly habit.

Pfaffenröhrlein oder pfaffenblatt (das kraut) dandilyon, grieſts crown, ſwines-ſnout.

Pfafferei (die) monkery.

Pfäffiſche 1. manieren und geberden, monkiſh geſtures. 2. Pfäffiſch ausſehen, ausſehen wie ein aff und pfaff, to look monkiſhly, to look like a monk, to look like a monky.

Pfäflein oder pfäfchen (das) a young monk.

Pfal oder pfahl (der) a pile, pale, poſt or ſtake. Ein vieh auf einem pfahl binden, to ty a beaſt to ſome ſtake or poſt. Die pfäle in einem weinberg, ſo bei einem jeden weinſtok ſtehen, die reben daran zu binden, vine-props; the ſtakes put to the vine ſtocks in a vineyard. Hopfenpfäle oder hopfenſtangen, hop-props; ſtakes ſet in a hop-yard, to make your hops run up by. Ein zaunapfel, a ſtake of an hedge. Ein plaz, der rund um mit pfälen beſezt iſt, a place that is paled in, that is impaled, that is ſet round about with pales, that is parked, incloſed, or fenced. with pales or paliſadoes, that is paliſadoed, that has a pale-fence; a palanka or palanque. Ein mit pfälen umzäumter thiergarten, a park. Pfäle, womit ein thiergarten eingeſchloſſen iſt, park-pales. Geköpft, und der kopf auf einem pfal geſtekt, beheaded and the head impaled. An einem pfal lebendig geſpieſſet werden, wie man in der Türkei die ärgſten miſſethäter ſtrafet, to pe impaled alive, ſo as the greateſt malefactors are puniſhed in Turky. Ein gebäude, das auf lauter pfälen ſtehet, a pile-work; a building all piled, or all ſet on piles. Geſpizte pfäle rund um einen wall, pointed ſtakes about the walls of a town. Ein gränz- land- oder markpfal, a pale to mark the bounds, a meerpale; a bound-pale.

Pfälen (einen wein- oder hopfenberg) to prop your wine or hops; to ſet props to them.

Pfalholz (das) pile-wood.

Pfälung (die) proping.

Pfalwerk (das) pile-work.

Pfalz (die Ober-) the Palatinate of Bavaria, the upper-Palatinate. Die Niederpfalz, die Pfalz am Rhein, the Palatinate of the Rhine; the lower Palatinate. Der Kurfürſt von der Pfaz, Kurpfalz, the Prince Elector Palatine.

Pfälzer (der) einer aus der Pfalz, a palatine, one out of the Palatinate.

Pfalzgraf (der) a Palts-grave, a count palatine.

Pfalzgrafſchaft (die) the country palatine.

Pfälziſch, palatine.

Pfand (das) a pawn, pawnage or pledge. Einem auf pfand geld leihen, to lend one money upon pawn. Einem etwas zum pfande einſezzen, oder geben, to give one ſomething in pawn; to ſet it him out; to dip, ingage, mortgage or pawn it him. Ihre kleinodien ſtehen an einem gewiſſen ort zu pfande für tauſend thaler, ſie ſtehen daſelbſt verſezzet, her jewels are ſtaked down, are pledged, are pawned, ly to pawn, ſtand in pawn, are laid to pledge, are laid to pawn, or are ſet out, in ſome place for thouſand crowns. Verſchreibet mir ſo viel von eurem landgut zu pfande, ſet me out, or aſſign me, ſo much of your lands. Ein pfand wieder einlöſen, to redeem a pawn, to recover it, to buy it off, to pay off the debt it ſtands in for. Auf dieſes pfand will ich wol geld bekommen, this will fetch me ſome money.

Pfänden oder auspfänden (einen) durch den gerichtsdiener etwas von ſeinen gütern aus ſeinem hauſe, gewölbe oder pakhauſe wegnehmen laſſen, to diſtrain or diſtrein one's goods; to attach ſome of them for ſome money he is condemned and yet refuſes to pay.

Pfänderſpiel (das) a play with pawns.

Pfandgeber (der) the giver of the pawn, pawner.

Pfandgeld oder haftgeld (das) der pfandſchilling, earneſt, earneſt-money.

Pfandhaus (das) ein leihhaus, a lombard; a houſe where poor folks can get money upon pawn at a mean intreſt.

Pfandinnhaber oder pfandhalter (der) the holder of ſome pawn; he to whom it is given in pawn.

Pfandlehn (das) a fee mortgaged.

Pfandleiher (der) pawn-broker.

Pfandlöſer (der) the redeemer of pawn.

Pfandnehmer (der) receiver of pawn.

Pfandrecht (das) pawn-right.

Pfandſchilling (der) ſ. pfandgeld.

Pfandsweiſe, for a pawn; pawn-like.

Pfandverſezzung (die) pawning.

Pfanne (die) a pan. Keſſel und pfannen in einer küche, pots and pans in a kitchin; the kitchin-tackling. Eine brei- oder muspfanne, a poſnet, a ſkellet or ſkillet. Eine bratenpfanne, eine pfanne unter dem bratſpieß, a dripping-pan. Eine bratpfanne, fleiſch oder fiſche darin zu braten, a frying-pan. Eine torten- oder kuchenpfanne, a baking-pan, a tart-pan. Eine fleiſchpfanne, prägelpfanne, ein flacher topf mit einem dekkel, a ſtoving-pot, a ſtewing-pan; a covered earthen pan to ſtew meat it. Eine glutpfanne oder kolenpfanne, a fire-pan. Eine bettpfanne, das bett zu wärmen, a warming-pan. Eine räucherpfanne, a perfuming-pan. Pfannen oder ziegel, womit man häuſer dekt, pan tiles, to cover houſes withall. Die zündpfanne an einer flinte, ꝛc. the pan, fire-pan or touch-pan of a gun.

Pfannenblech (das) pan-plates; black iron-plates.

Pfannenſchläger oder pfannenſchmidt (der) a panſmith.

Pfannenſtiel (der) the handle of a pan.

Pfannenziegel, ziegel oder pfannen, womit häuſer gedekt werden, pan-tiles.

Pfannkuchen (der) a pan-cake. Ein pfannkuchen mit eiern, an omelet; a pancake of eggs. Ein ſpekpfannkuchen, a froiſe; a pancake with bacon. Ein groſſer und dikker pfannkuchen von weizen- oder buchweizenmehl, a pan-pudding; a baked pudding.

Pfännlein oder pfänchen (das) a little pan, a ſkille or poſnet.

Pfarr (der) ſ. Pfarrer.

Pfaarramt (das) ſ. pfarrdienſt.

Pfarre (die) 1. ein kirchſpiel, a pariſh. Eine kirche, die mit zur pfarre gehöret, eine filialkirche, an under-parochial church; a ſecond church belonging to the ſame pariſh. 2. Eine pfarre, ein pfarrdienſt, a parſon's living or benefice. Das recht, eine pfarre zu vergeben, das patronat, ſ. patron und patronat. 3. Die pfarre oder des Pfarrers wohnung, ſ. pfarrhaus.

Pfarrei)die) ſ. v. 1.

Pfarrdienſt (der) a miniſter's office; a parſon's living or place; a miniſtry. Die pfarrdienſte verrichten, to do what's a parſon's office; to miniſter in a pariſh-church.

Pfarrdorf (das) a pariſh.

Pfarrer oder Pfarrherr (der) der paſtor oder prediger bei einer pfarrkirche, the pariſh-prieſt; the parſon; the curat rate; the rector of a pariſh-church; the miniſter in dinary to a pariſh-church. Ein dorfpfarrer, a parſon, miniſters in the country, or of a village.

Pfarrfeld (das) parſon-field.

Pfarrfrau (die) the wife of the parſon or prieſt.

Pfarrgebühr, pfarrgerechtigkeit oder pfarrpflicht (die) s pfarrrecht, the pariſh-duties, parſon-fees.

Pfarrgarten (der) the garden of the parſon.

Pfarrhaus (das) der pfarrhof, des paſtors wohnung, e parſonage; the parſon's houſe.

Pfarrkinder oder pfarrgemeinde (die) the pariſhioners.

Pfarrkirche (die) the pariſh-church.

Pfarrsſohn (ein) a parſon's ſon.

Pfarrstochter (eine) parſon's daughter.

Pfarrverrichtung (die) parſon's office.

Pfarrweib (das) ſ. pfarrfrau.

Pfarrwieſe, pariſh-meadow.

Pfarrwittwe (die) a parſon-widow.

Pfarrwohnung (die) ſ. pfarrhaus.

Pfarrzehend (der) the tithes.

Pfau (der) ein pfauhahn, a pea-cock. Wenn der pfau ine ſchwanzfedern ausbreitet, when the pea-cock ſpreads s tail or train. Stolziren wie ein pfau, to ſtrut proud- like a pea-cock.

Pfauei (das) a pea-egg.

Pfauenkraut (das) cat-mint.

Pfaufedern, pea-cock-feathers.

Pfauſchwanz (der) the tail, or train, of a pea-cock pea-hen.

Pfauhahn (der) a pea-cock.

Pfauhenne oder pfauin (die) a pea-hen.

Pfäulein (das) a young pea-cock.

Pfeffer (der) pepper. Pfeffer in einem mörſer ſtoſſen, bruiſe pepper in a mortar. Ich wollte, du wäreſt wo r pfeffer wächſt, I could wiſh you in Eaſt-india, that I were rid of you. Beiſſend wie pfeffer, keen as uſtard. Ein gericht, ſo fein nach pfeffer ſchmekket, diſh of meat pepper-proof. Kleiner oder afrikaniher pfeffer, paradieskörner, guiny-pepper, guinea grain, rain of para-diſe. Langer pfeffer, long pepper. Spa- iſcher pfeffer, pfeffer in ſchoten, ſo aus Nordſpanien mmt, pimento; ſpaniſh pepper, codded arſeſmart out New-Spain. Waſſerpfeffer, flohkraut, water-pepper, ſe-ſmart, cule-rage. Flekkichter waſſerpfeffer, perſika a, peach-wort, dead arſeſm-art. Mäuſepfeffer, rat npfeffer, bißmünz, läuſekraut, ſpeichelkraut, ſtaves-aker.

Pfefferbaum (der) the pepper-tree.

Pfefferbrühe oder pfefferſulze (die) a ſauce of pepper nd vinegar.

Pfefferbüchſe oder pefferlade (die) a pepper-box.

Pfeffergurken, gherkins, little cucumbers pickled.

Pfefferkorn (das) a grain of pepper, a pepper-corn.

Pfefferkraut, the herb dittander or pepper-wort.

Pfefferkuchen (der) ginger-bread, pepper cake.

Pfeffermühle (die) a pepper-quern.

Pfeffern (etwas) to pepper a thing; to put pepper to it, or upon it; to ſeaſon it with pepper. Ein eſſen, wohl gepfeffert iſt, a meat well peppered, a meat pperproof. Er wird mirs pfeffern, er wird mirs theuer nſchreiben, he will make me pay for it.

Pfefferſak (der) a pepper-ſack.

Pfefferſtaub (der) pepper-duſt.

Pfeiſe oder pfeife (die) 1. eine flöte, a pipe or flute. ine ganz kleine pfeife, eine oktavflöte, a flagelet or ageolet. Eine kinderpfeife, a ſhrill-pipe. Eine quer- eife, a fife. Mit trumeln und pfeifen, with drums d fifes. Eine bok- buk- oder bochſelpfeife, a ſack- ut. Eine ſakpfeife, a bag-pipe. Eine halmpfeife, oaten-pipe. Eine rohrpfeife oder riet-pfeife, a reed-pipe. Eine hirtenpfeife, a herdsman's fife. Eine lokpfeife, eines voglers pfeife, a fowling fife. Eine orgelpfeife, an organ-pipe. Ein chor von pfeifen, a ſet of flutes. Eine oktave von orgelpfeifen, a ſet, or row, of organ-pipes. Ihr werdet doch endlich nach ſeiner pfeife tanzen müſſen, at laſt you ſhall be forced to dance to his pipe. Die pfeifen einſtekken, einziehen, oder in den ſak ſtekken, nicht mehr ſo ſtolz thun, to be brought a peg or two lower; to be rattled to ſome tune; to ſhrink; to take in; to be humilitated; to do never ſo proudly as once before. 2. Eine tabakspfeife, a tobacco-pipe. Eine pfeife tabak rauchen, to take, or ſmoak, a pipe of tobacco. Die pfeife an einem blaſebalg, the ſnout, noſe or nozel, of a pair of bellows. Eine pipe Seviliſches oder Liſſaboniſches öl, a pipe of oil from Sevil or Liſbon.

Pfeifen, 1. auf der pfeife ſpielen, to flute, pipe or fife. Wer gern tanzet, dem iſt bald gepfiffen, you need not ſpur a wildly horſe. Er pfeift ſchon gar leiſe, er pfeift ſchon auf dem lezten loche, he his put to his laſt ſhift, he his brought upon his laſt legs. 2. Das pfeifen der vögel, the whiſtling of birds. Hört, wie die amſel pfeift oder ſchlägt, do you hear the blackbird whiſtle. Einem vogel etwas mit dem munde vorpfeifen, ihn pfeifen lehren, to whiſtle to a bird. Eine melodie mit dem maul pfeifen, to whiſtle a tune. Hört, wie der wind pfeifet, do you hear the wind whiſtle. Das pfeifen oder ziſchen einer ſchlange, kugel, pfeils, ꝛc. the hiſſiing noiſe a ſerpent makes; the hiſſiing, whizzing or whiſtling of a bullet or arrow that is ſhot. Man darf ihm nur pfeifen, he will come at wink. Der Herr hat gepfiffen, your maſter called for you. Einem hunde pfeifen, to whiſtle for your dog. Es pfeifet ihm in der bruſt, he his aſthmatick, ſhort-winded or ſhort-beathed.

Pfeifenfabrike (die) a fabrick of tobacco-pipes.

Pfeifenfutter (das) a caſe for a dozen (half a dozen) of tobacco pipes.

Pfeifenfutteral (das) a flute-caſe.

Pfeifenmacher (der) a pipe-maker or flute-maker.

Pfeifenmuſik (die) a muſick of flutes.

Pfeifenrohr (das) pipe-trunk.

Pfeifenthon (der) potters-clay, pipe-clay.

Pfeifenton (der) pipe-tune.

Pfeifenwerk (das) in einer orgel, the organ-pipes; pipes in an organ.

Pfeifer (der) einer der auf der pfeife ſpielt, a piper. Der pfeifer bei einer kompagnie ſoldaten, the fifer or whiffler in a company of ſoldiers. Drei trummelſchläger und ein pfeifer, three drummers and une fife. Die regimentspfeifer, die hobiſten bei einem regiment, the hoboys or ſhalm-blowers of a regiment of ſoldiers. Ein ſakpfeifer, a bag-piper.

Pfeiferbakken, blub-cheeks, blubber-cheeks.

Pfeiferhaftig, like a piper.

Pfeiflein oder pfeifchen (das) a flagelet or flageolet, a little pipe.

Pfeil (der) an arrow, ſhaft, bolt or flitch. Ein wurfpfeil, a dart. Die vorderſte ſpizze eines pfeils, the arrow-head. Ein plazregen von pfeilen, a volley of arrows, a ſhower of arrows. Mit einem pfeil getroffen ſeyn, to be ſhot, or wounded, with an arrow. Er iſt mit liebespfeilen geſchoſſen, he is ſmitten with a woman. Einen pfeil fiedern, to feather a dart. Mit pfeilen ſchieſſen, to ſhoot with arrows. Mit pfeilen werfen, to dart; to lance darts.

Pfeiler (der) eine ſäule, a pillar, a column. Die hölzerne pfeiler unter einer brükke, the piles of a bridge. Ein gebäude mit pfeilern unterſtüzzen, to ſtrengthen a building with piles, to underpile it. Was auf pfeiler gebauet

bauet iſt, die in den grund getrieben ſind, pile-work; what is built upon piles rammed into the ground. Ein gewölbpfeiler, an arch-pillar; a buttereſs; the ſupporter of a vault. Eine ganze reihe pfeiler, a file, order or ſet, of pillars. Eine gallerie von kleinen pfeilern, a ſet of rails for a gallery. Die chorpfeiler in einer kirche, a ſet of rails that ſeparates the chancel, or quire, from the reſt, nave or body, of the church. Er iſt ein pfeiler der kirche, he is a pillar of the church. Der pfeiler mitten auf einem reitplaz in der reitſchule, the poſt of a manage or riding-houſe. Ein ſteinerner pfeiler, a ſtone-pillar. Ein wandpfeiler, a wall-pillar. Ein vierekkigter pfeiler, a pilaſter, a ſquare pillar. Ein vier- oder dreiekkigter ſteinerner pfeiler, der oben ſpizig zugehet, a pyramid; an obeliſk; a great ſquare, or triangular, tapering ſtone, in from of a pyramid.

Pfeilförmig, arrowy, formed as an arrow.

Pfeilförmigkeit (die) arrowyneſs, likeneſs of an arrow ſagittalneſs.

Pfeilnat (die) ſagittal ſuture.

Pfeilköcher (der) a quiver for arrows.

Pfeilkraut (das) ſo an ſumpſichten orten wächſet, the plant arrow-head.

Pfeilſchlange (die) a ſerpent that darts himſelf from trees upon beaſts that paſs by.

Pfeilſchnell, ſwift or flying as an arrow.

Pfeilſchuß (der) a ſhot with an arrow.

Pfeilſpizze (die) arrow-head.

Pfeilwurf (der) the lancing of a dart.

Pfennig (der) 1. der zwölfte theil eines groſchen, a penny or denier. Sechs pfennige ſterling, drei gute groſchen, ſix-pence. Vier pfennige ſterling, fourpence, a groat. Zwei, drei, fünf, acht, neun, pfennig, two-pence, three-pence, fippence or five-pence, eight-pence, nine-pence. Ein halber pfennig ſterling, a half-penny or hapeny; two farthings. Drittehalb pfennig, two-pence hapeny. Ein pfennig oder groot, flämiſch, ein halber ſtüber ein halber ſchilling lübiſch, der vierthe theil eines guten groſchen, a groad flemmiſh. Ich habe weder heller noch pfennig, ich habe keinen pfennig geld, I am penny-leſs, or money-leſs. Einen pfennig ſparen, und darüber einen thaler verlieren, to be penny-wiſe and pound fooliſh. Er beſieht einen pfennig zweimal, ehe er ihn ausgiebt, er iſt karg, he is a pinch penny, a penny-father. Ich gebe keinen pfennig mehr, I would not give one farthing more. 2. Ein pfenniggewicht, a penny-weight. ſ. pfenniggewicht. 3. Alle meine pfennige ſind fort, all my money is ſpent. Er hat einen guten pfennig in der hand, he trades with no ſmall ſtock. Seine pfennige zu vermehren ſuchen, to improve your ſmall ſtock. Einen pfennig umſezzen; einen pfennig wagen, damit man einen pfennig gewinne, to turn, or wind, your penny. Den vierhundertſten pfennig von allen ſeinen beweg- und unbeweglichen gütern erlegen, ein quart pro zent bezahlen, to pay the four-hundredth penny of all your perſonal and real eſtate. Gelbe pfennige; dukaten, guineen, gold-coin; ducats, guinies. Rechenpfennige, counters. Schaupfennige, medals. Ein tauf- oder pathenpfennig, a preſent for a god-child at his chriſtening. Ein mutterpfennig, ſ. milchpfennig. Ein reiſepfennig, money to travel with. Ein zehrpfennig, ſo man einen armen reiſenden mit auf den weg giebt, a paſſare. Ein opferpfennig, the offering, or preſenting, of a piece of money to yonr ſchool-maſter. &c. Ein beichtpfennig, a preſent you make to your confeſſour. Ein miet- oder dingpfennig, ſo man einem dienſtboten giebt, mitgeld, a ſeaſting-penny. Ein bierpfennig, beverage. Ein ſpielpfennig, geld im ſchubſak, pocket-money. Ein ehrenpfennig, a penny ſpent for reputation's ſake. Ein nothpfennig, a penny laid up for to ſerve you in time of need. Baupfennige, the coſt of a building. Ein haft- oder Gottespfennig, earneſt-money.

Pfenniggewicht (das) womit ſilber gewogen wird, the penny-weight of ſilver. Zweipfenniggewicht, two penny-weight.

Pfennigkraut, egelkraut, the herb two-pence or money-wort.

Pfennigmeiſter (der) ſchazmeiſter, rentmeiſter, einnehmer, empfänger, the receiver of rents, the treaſurer.

Pfennigwehrt (ein) a penny-worth, penny-worth, penorth or penneth.

Pferche (die) 1. Eine ſchaafhorde, a pen, or fold for ſheep. Eine freipferche, a frank fold. 2. Miſt von ſchaafen und thieren, crottels, treadles, fewmiſhing.

Pferchen (1. die ſchaafe) in die horde treiben, to pen up your ſheep. 2. Einen akker pferchen, to dung a field.

Pferchung (die) the dung; dunging with crottels; the ſhiting of ſheeps.

Pferd (das) a horſe or nag. Ein laufpferd, a courſer. Ein jagdpferd, a hunting-nag. Ein Ißländiſches pferd, ein pferd von kleiner art, a galloway. Ein kleines pferd, a little hackney; a tit; a little nag. Ein pferd, dem man die ohren und den ſchwanz beſchnitten hat, a cortal; a crop; a bob-tail; a cropped-horſe; a cropeared horſe. Ein rennpferd zum wettlauf, a race-horſe. Ein altes und mageres pferd, an old an lean jade; a ſorry horſe, fit only for the plough. Ein mutterpferd, eine märe oder ſtute, a mare. Ein ſtrauchelndes oder ſtolperndes pferd, a ſtumbling jade. Ein pferd, ſo ausſchlägt, a wincing, or kicking, horſe. Ein unbändiges pferd, a fiery, wildly, wild, unbroken, mettleſom or unruly, horſe. Ein muthiges pferd, a ſpritefull, or generous, horſe. Ein pferd, das aufbäumet, ſich auf die hinterfüſſe ſezzet, das nicht fort will, a ſkittiſh, jadiſh, ſtubborn, reſty or reſtive horſe; that rears up himſelf; that throws up the fore-legs; that ſtands up, or riſes up, on the hind feet; that prances; that would not go forward. Ein pferd, das einen paß oder ſchritt gehet, ein zelterpferd, ein paßgänger, an ambler or trotter; am ambling nag; a trotting horſe; a genet. Ein gallopierpferd, a gallopping horſe. Ein harttrabendes pferd, das einen gewaltig ſchüttelt, a joulting horſe. Dis pferd geht ſanft, this horſe goes very eaſy. Das pferd geht einen ſcharfen ſchritt, this horſe goes at a great rate. Das pferd geht einen ſchönen ſchritt, es hebet hoch, this horſe paces high; is a rare ambler. Das pferd hat gar keinen rechten ſchritt, this horſe has no pace at all. Ein lindmäulichtes oder ringfertiges pferd, das ſich leicht regieren läſt, das nicht ſchwer in der hand liegt, a light born horſe. Ein hauchbläſiges, herzſchlächtiges oder keichiges pferd, a purſy, cheſt-foundered, narrow-cheſted, ſhort-winded or broken-winded horſe. Ein pferd, das wohl ins futter beiſſet, a heard-feeding horſe. Ein mietpferd, a hackney-horſe. Man kan pferde bei ihm mieten, er vermietet pferde, er hält pferde zur miete, he is a hackney-man; he keeps horſes at livery. Da, wo wir friſche pferde kriegen, where is our relays; where we get freſh horſes. Poſtpferde, poſt-horſes, or ſtage horſes. Laſtpferde, ſaumroſſe, pack-horſes; ſumpter-horſes. Ein zwanghufiges oder vollhufiges pferd, dem das horn an den füſſen hinten zuſammen gewachſen iſt, a hoof-bound, or narrow-heeled, horſe. Ein vernageltes pferd, a cloyed, or accloyed-horſe. Ein gedruktes pferd, ein pferd, ſo wund iſt, a galled horſe. Ein zugpferd, a draught-horſe; a team-horſe. Das deichſelpferd, the filler; the thill-horſe. Ein handpferd, ein leitpferd, a led horſe. Ein ſtaatspferd in einer prozeßion, a leer horſe of ſtate; a palfrey; a horſe a horſe of ſtate with trappings. Ein pferd, deſſen augapfel mit einem weißlichten zirkel umgeben iſt, a wall-eyed, or ſilver-eyed, horſe. Die farbe eines pferdes, the hue, coat or colour, of a horſe. Ein braunes pferd, a bayard; a bay-horſe. Ein kaſtanienbraunes pferd, a bay-cheſnut. Ein lichtbraunes pferd, a bright bay. Ein dunkelbraunes pferd, a gold-bay. Ein braunrothes pferd, a reddiſh bay. Ein ſpiegelbraunes pferd, a ſilver-bay. Ein mäuſefahles pferd, a mouſe-colour. Ein pferd, deſſen kopf und hals dunkler von farbe iſt, als der übrige leib, welches eine gute art anzeiget, a roan-horſe; an moors-head. Ein apfelgraues, aſchgraues, vogelgraues, ſilbergraues pferd, a dapple-gray, aſh-colour-gray, bird-gray, ſilver-gray, horſe. Ein ſchäkkigtes pferd, a pie-ball, a pie-balled or pied horſe. Ein ſchwarz- grau- weiß- ꝛc. ſprenklichtes pferd, a fleabitten black, a fleabitten gray, a white flea-bitten horſe. Ein dunkel- licht- oder fahl- ꝛc. rothes pferd, a darck-red, bright-red or fallow-red, horſe. Ein fuchsrothes oder brandfuchsrothes pferd, a ſorrel horſe, a burnt ſorrel. Ein kohlſchwarzes pferd, a cole-black horſe. Die linke ſeite eines pferdes, the near-ſide, or left ſide of a horſe. Die rechte ſeite eines reitpferdes, the off-ſide of a horſe. Ein pferd, das ſich leicht regieren läſt, a horſe light at hand; an eaſy horſe to be managed. Ein wohlabgerichtetes pferd, a well managed horſe. Sich zu pferde ſezzen, auf's pferd ſteigen, to mount upon a horſe; to mount a horſeback; to rake horſe; to get, or get up, on horſe-back; to back, or mount, a horſe. Ein pferd, das gern aufſizzen läſt, an eaſy horſe to get upon. Zu pferde reiten, to ride upon a horſe; to ride a horſeback. Ein pferd reiten, to ride a horſe. Ein pferd bereiten, to manage a horſe. Ein pferd zu ſchanden oder zu grund reiten, to override, ſurbate or founder, a horſe. Ein pferd, das ganz verdorben iſt, a horſe quite ſpent, Dem pferde den zügel laſſen, to give your horſe the head, or his head. Still halten mit dem pferde, to ſtop, or ſtay, your horſe. Abſteigen vom pferde, to diſmonnt or aligt. Die pferde hinter den wagen ſpannen, the cart before the horſes. Ein geſpann pferde, a ſet, ſtrain, race or breed, of horſes; ſeven all of a colour and ſize. Zu pferde blaſen, to ſound to horſe. Ein pferd ſtolpert auch wol auf vier füſſen, 't is a rare horſe that never ſtumbles. Ich meine nicht das rechte, ſondern das linke pferd vor meiner kutſche, I mean not the fore-horſe, but the near-horſe, of my coach. Ein hölzernes pferd auf der voltiſchirſchule, the great horſe. Eines knaben ſtekkenpferd oder ſtokpferd, a boy 's hobby-horſe. Die leibwacht zu pferde, the horſe-guard. Die kompagnie leichte pferde, the light-horſe; the company of light horſe-men. Eine kompagnie zu pferde, a troop of horſe, or horſe-men. Sie waren alle zu pferde, they were all hotſe-men, horſed or on horſe-back.

Pferdearbeit (die) work which horſes muſt be imployed to,

Pferdearzenei (die) horſe-phyſick.

Pferdearzt (der) a horſe leech, a horſe-doctor, a farrier that cures the dis-eaſes of horſes.

Pferdebeſchlag (der) the horſe-ſhoing.

Pferdebug (der) the cheſt, or petrel, of a horſe.

Pferdedekke (die) a capariſon, houſing or horſe-cloth. Eine rauche pferdedekke, a rug.

Pferdedieb (der) a horſe-ſtealer.

Pferdedrek (der) ſ. pferdemiſt.

Pferdefleiſch (das) horſe fleſh.

Pferdefuß (der) a horſe-foot.

Pferdefutter (das) horſe-meat.

Pferdegeſchrei (das) das wiehern eines pferdes, the neighing of a horſe.

Pferdegurt (der) a horſe 's girth.

Pferdegut (das) ein gut, das pferde hält, a horſe-farm.

Pferdehaar (das) horſe-briſtles.

Pferdehals (der) the neck, or reign, of a horſe.

Pferdehandel (der) the horſe-trade.

Pferdehändler (der) ſ. pferdemäkler.

Pferdehuf (der) the horſe 's hoof.

Pferdejunge (der) horſe-boy, horſe-groom.

Pferdeknecht (der) he that looks after the horſes; that feeds, waters, litters and dreſſes them; a groom of the ſtable.

Pferdekuppel (die) couple of horſes.

Pferdeapfel (der) a elot of horſe-dung.

Pferdekrippe (die) a manger for horſes.

Pferdelauf (der) wettlauf zu pferde, a horſe-race.

Pferdemäkler (der) a jockey; a horſe-courſer.

Pferdemiſt (der) horſe-dung.

Pferdemünze (die) horſe-mint.

Pferdenarr (der) he that is too great a lover of horſes.

Pferdenuß (die) a great wall-nut.

Pferderennen (das) horſe-race.

Pferderükken (der) horſe-back.

Pferdeſchenkel (der) the foot or leg of a horſe. 1. der rechte, the off-foot of the horſe you manage; 2. der linke, the near-foot; 3. der vordere, the fore foot; 4. der hintere, the hind-foot.

Pferdeſchmuk (der) die pferdezierde, horſe-geers, horſe-trappings.

Pferdeſchwanz (der) a horſe-tail. Der ſtumpf eines abgehauenen pferdeſchwanzes, the dock of a cropped horſe's tail.

Pferdeſchwemme (die) a watering-place, to ſwim your horſes in; a horſe-pond.

Pferdeſtall (der) a ſtable.

Pferdeſtriegel (der) a horſe-comb.

Pferdetränke (die) a watering-place in a river, to water your horſes.

Pferdeverleiher (der) a hackney-man.

Pferdezaum (der) a bridle for a horſe.

Pferdezeug (das) tho horſe-harneſs.

Pferdezucht oder ſtuterei (die) a ſtud, race or breed; of horſes.

Pferdlein oder pferdchen (das) a tit; a little hackney; a little nag; a galloway. Ein ſtekkenpferdchen, a hobby-horſe.

Pferſing, pferſig oder pfirſche (die) a peach. ſ. pfirſche.

Pfiff (der) cunning, craſt, finery, trick ſhift.

Pfiffig, ſly, fine, ſuble roguiſh.

Pfiffigkeit (die) craſtineſs, ſubtility, wit, prudence, trickfullneſs.

Pfifferling (der) eine art von erdſchwämmen, a toad-ſtool; a ſort of muſhrooms.

Pfingſtabend (der) the pentecoſt-eve, withſun-eve, the day before whitſunday.

Pfingſtblumen, ginſt, ſweet-broom.

Pfingſten, 1. die pfingſtzeit, whitſuntide. Um, oder auf pfingſten, about whitſuntide. Um pfingſten auf dem eiſe, at latter Iammas; never. 2. Das pfingſtfeſt, die pfingſttage, whitſun holy days.

Pfingſtfeſt (das) the pentecoſt, whitſun holy days.

Pfingſtpfennig (der) eine gabe auf pfingſten, a pentecoſtal, a pentecoſt-gift.

Pfingſtroſen, gicht- königs- peonien- oder benediktroſen, piony.

Pfingſttag (der) der ſonntag in pfingſten, der erſte tag des pfingſtfeſts, whitſunday.

Pfingſtwoche (die) whitſun-week.

Pfingſtzeit (die) whitſuntide.

Pfirſche, pfirſchke oder pferſich (die) a peach. Pfirſchen, ſo auf einem quittenſtamm gepfropfet, gelb und feſt ſind, alberges, yellow, peaches, golden peaches, quince-peaches. Apricoſen-pflaumen-nuß-mandelpfirſchen, pfirſchen von zweigen, die auf ſolche ſtämme gepfropfet ſind, apricot-peaches, plum-peaches, nut-peaches, almond-peaches. Eine blutpfirſche, blood-red peach. Sankt Johannispfirſchen, frühzeitige pfirſchen, marillen, aprikoſen, apricots or apricocks.

Pfirſchenbaum oder pferſichbaum (der) the peach-tree.

Pfirſchenblüte (die) peach-tree-bloſſom.

Pfirſchenblütfarbe (die) peach-tree-bloſſom-colour.

Pfirſchenkern (der) the kernel of a peach.

Pfiſpern, etwas heimlich bey ſich ſelber reden, to whiſper ſomething within your own ſelf. Was pfiſpert ihr beide mit einander? what is the matter of your whiſpering togethet?

Pflanzbeet (das) a bed, or grove, of ſundry plants in a garden.

Pflanze (die) a plant. Pflanzen ſezzen, to ſet plants; to plant. Die pflanzen begieſſen, to water your plants. Kohl- lattich- tobaks- ꝛc. pflanzen, cabbage-plants, lettice-plants, tobacco-plants.

Pflanzen, to plant, to ſet plants. Bäume pflanzen, to plant trees; to ſet trees. Die örter in Amerika, wo die Engländer zukker und tobak pflanzen, the Engliſh plantations in America.

Pflanzer (der) 1. a planter; 2. a poſſeſſor of a plantation.

Pflanzgarten (der) die baumſchule, a nurſery; a ſeed plot.

Pflanzholz, pflanzſcheit oder pflanzſtöklein (das) a planting-ſtick.

Pflänzlein oder pflänzchen (das) a young plant. Ein ölpflänzlein, a ſet, or plant, of an olive-tree. Ein pflänzlein von einem gewächs, das pflanzreis, a ſet, or ſlip, of a herb or plant.

Pflanzſtadt (die) a colony. Eine pflanzſtadt anrichten, to plant, or to ſettle, a colony.

Pflanzwetter (gutes) gute pflanzzeit, good planting-weather, a fit time, to ſet plants.

Pflanzung (die) 1. plantation; a planting.

Pflanzzeit, time for planting; the ſpring; planting-time.

Pflaſter (das) 1. ſo man über eine wunde ſchlägt, a plaſter or plaiſter. Ein pflaſter überlegen, to apply a plaſter; to lay it over a ſore, or wound. Das pflaſter klebt an der haut, the plaſter ſticks to the ſkin. Ein brandpflaſter, a plaſter for ſcalding. Ein kühlpflaſter, a cooling-plaſter. Ein zugpflaſter, das blaſen ziehet, a bliſter; a bliſtering-plaſter; a veſicatory, ruptory or corroſive; a potential cauſtick. Ein zugpflaſter von ſenfſaamen, a ſinapiſm; a cataplaſm of muſtard-ſeed, to make an iſſue in the ſkin. Ein gemeines zugpflaſter, an attractive plaſter. Ein linderndes pflaſter, a ſoftening-plaſter, an anodine. Ein defenſivpflaſter, a defenſive plaſter. Ein gutes magenpflaſter auflegen, eine gute mahlzeit eſſen, to eat a good meal. 2. Das ſteinerne pflaſter der gaſſen oder landſtraſſen, the pavement, or ſtones, of a ſtreet or high-way. Ein pflaſter von marmorſteinen, von mauerſteinen, und von gevierten, quadern oder gehauenen ſteinen, a pavement of marble, of brick, of freeſtone. Ein eſtrichpflaſter, ein pflaſter von kalk, gips oder tünchwerk, a pavement of plaiſter, of ſtuke, of terras; a terras walk. Ein eſtrichpflaſter von gebakkenen ſteinen in einer ſtube, ein pflaſter von eſtrichſteinen, the floor of a room paved with ſquare tiles, or with flat and ſquare bricks. Die pflaſter einer gaſſe aufheben, oder aufhauen, to unpave a ſtreet. Das pflaſter ſchlagen, eben machen, ausbeſſern, to repair the pavement; to ram it down. Es iſt hier ein hartes, oder heiſſes, pflaſter, es iſt hier theuer zehren, here it is very dear, or coſtly, to live.

Pflaſterer oder pflaſterhauer (der) einer der die gaſſen pflaſtert, a paver, pavier.

Pflaſtergeld oder pflaſterlohn (das) the paviage, money paid for paving of the ſtreets.

Pflaſterhammer (der) a paver's beetle.

Pflaſterhaue (die) a paver's pick-ax.

Pfläſterlein oder pfläſterchen, womit die Damen zuweilen ihr angeſicht bekleben, ſchminkpfläſterchen, patches on ſome ladies faces.

Pflaſtern (eine gaſſe oder heerſtraſſe) to pave a ſtreet or highway. Mit kieſelſteinen gepflaſtert, paved, or pitched with ſtones, flints or flint-ſtones. Mit gehaunen ſteinen, marmorſteinen ſtrichſteinen ꝛc. pflaſtern, to pave with free-ſtone, marble, brick, &c. ſ. pflaſter.

Pflaſtern, pflaſter brauchen, wunden zu heilen haben, to plaiſter; to uſe plaiſters.

Pflaſterſchlägel (der) a paver's rammer.

Pflaſterſezzer (der) ſ. pflaſterer.

Pflaſterſpatel eines barbiers (der) a ſurgeon's ſpatter, ſpattle or ſpatule.

Pflaſterſtein (der) a pavement-ſtone, paving-ſtone.

Pflaſterſtößel (der) ſ. pflaſterſchlägel.

Pflaſterung (die) paving.

Pflaſtertreter (der) einer der nur umher gehet und nichts thut, a trapes; an idle fellow; a ſtreet-walker; truant; a way-goer; one that trapes; one that ramble up and down the ſtreets. Ich mag kein pflaſtertreter ſein, I do not love to trape; I do not love to walk idly up and down.

Pflaſtertuch (das) linnen-clouts, to ſpread plaiſter upon.

Pflaume (die) a plum, prune or damſon. Damaſzener-pflaumen, zwetſchchen, damſons, damaſks-prunes, damaſk plums. Mandelpflaumen, datteln, dates. Schwarze pflaumen, black plums, perdrigons. Kleine, gelbe nud längliche pflaumen, ſpillinge, white, wheat or wheaten, plums. Runde und wilde pflaumen, ſchlehen, ſloet or bullaces; wild plums; prunellos. Schöne, groſſe und gezweigte oder geimpfte pflaumen, grafted plums large fair plums. Ausgekernete, geſchälete und an der ſonne getroknete pflaumen von Marſilien, prunellen, prunellos from Marſeillis. An der ſonne gedörrete pflaumen von Bourdeaux, french prunes; dried prunes. Im ofen gebakkene Thüringiſche pflaumen, bloated plums; plums dried in a baker's oven. Wie viel pflaumen für einen pfennig? how many plums for a penny?

Pflaumenbaum (der) a plum-tree.

Pflaumenbrühe (die) plum-ſop.

Pflaumenkern (der) the kernel of a plum.

Pflaumenmus (das) plum-moice.

Pflaumentorte (die) a plum-tart.

Pflaumfedern, die weichſten federn, die bauchfedern, down or dowl; down-feathers.

Pflaumfederbett, pflaumbett (das) a down bad.

Pflaumküſſen (das) ein ohrküſſen mit pflaumfedern geſtopfet, a down-pillow; a pillow ſtuffed with down-feathers.

Pfläumlein oder pfläumchen (das) 1. federſtäublein, dergleichen ſich an die kleider ſezzen, a flue that ſticks to one's clothes. 2. Kleine pflaume, a little plum.

Pflege (die) 1. die pflegung oder wartung, attendance or tending. Er iſt geſtorben, weil er keine rechte pflege hatte, he died for want of attendance. Eine pflege, pflegſchaft oder pflegerſchaft, a turtorſhip. ſ. pflegſchaft. 2. Eine gegend, country. Er iſt aus meiner pflege, he is my country-man.

Pflegen 1. zu thun (etwas) to uſe to do a thing; to be uſed, wont or accuſtomed, to do it. Wie ich zu thun pflege, after my wont; as I uſe to do; as I am wont to. Er pflegte ſtets waſſer zu trinken, he had accuſtomed himſelf to drink water. Dieſe ſpeiſe pflegt mir nicht wohl zu bekommen, this meat is apt to make me ſick. So pflegt es zu gehen, ſo goes the world. 2. Einen kranken menſchen, oder ein kleines kind pflegen und warten, to tend, attend or nurſe, a ſick body or a little child; to take due care of them; to look after them. Der armen pflegen, to take care of the poor. Seiner geſundheit pflegen, to take care of your health. Seines fleiſches nur allzuſehr pflegen, to pamper your ſelf; to make much of your dear carcaſs. Der wolluſt pflegen, to enjoy the pleaſure of the fleſh. Des altars pflegen, to ſerve the altar; to exerciſe the function of a prieſt that ſacrifices. Des gottesdienſts in der kirche pflegen und abwarten, to perform your church - duty. Seines amts pflegen, to do your office; to exerciſe your function; to comply with your duty; to do what lies to your charge. Mit einem rath pflegen, ſich mit ihm irgend worüber berathen, to adviſe with one about ſomething; to aſk his advice or counſel. Ich habe wohl ehe Freundſchaft mit ihm gepflogen, aber nun nicht mehr, I formerly uſed to be familiar with him, but now no more.

Pflegeeltern eines elterloſen kleinen kindes (die) the foſter-parents of a young orphan.

Pflegekinder, 1. foſter-children. 2. pupils. ſ. pflegſohn.

Pflegelos, attendanceleſs.

Pflegemutter (die) a foſter-mother, a nurſe, a tutoreſs.

Pfleger (der) a curator, a tutor. Ein pfleger auf einem gut, a ſteward. Der pfleger auf einem ſchloſſe, a caſtellain; the conſtable of a caſtle. Der Römiſche landpfleger in Judäa, Pilatus, Pilate, the Roman governour of Iudea. Ein almoſenpfleger eines Fürſten oder groſſen Herrn, ein almouſenier, an almner, or almoner, of ſome Prince or great lord. Ein kirchenpfleger, a church-warden.

Pflegerin (die) a tutoreſs or a ſhe-tutor, a nurſe. ſ. wärterin.

Pflegeſohn (der) 1. deſſen pflegevater man iſt, your foſter-ſon. 2. Deſſen vormund man iſt, your pupil.

Pflegetochter (die) 1. your foſter-daughter. 2. your pupil. ſ. pflegſohn.

Pflegevater (der) a foſter-father, the husband of a child's nurſe, his tutor,

Pflegſchaft, pflege oder pflegerſchaft (die) vormundſchaft, tutorſhip. Er ſteht noch unter der pflege, he is not yet out of pupillage or minority.

Pflegung eines kranken (die) the attendance, tending, or nurſing, of one that lies ſick a bed.

Pflicht oder ſchuldigkeit (die) duty, obligation. Ich muß meine pflicht ablegen, oder leiſten, I muſt acquit me my obligation; I muſt comply with my duty. Es iſt eure pflicht, ſolches zu thun, eure pflicht bringts mit ſich, erforderts, 't is your part to do it. Ich halte es für meine pflicht, I think it my duty. Meiner pflicht gemäß, meinen pflichten gemäß, in conformity of my duty. Freundespflicht, the duty of a friend. Eheliche pflicht, matrimonial duty. Gegenpflicht, reciprocal duty. Kindespflicht, the childrens duty. Eidespflicht, fealty; fee and homage; ligeance; ſworn allegiance. Der herr des landes, dem man mit eid und pflicht verwandt iſt, the lord paramount of a country, to whom ligeance is due; your liegelord; your foreign, to whom you owe ligeance, to whom you are ſworn; to whom you have done homage. Einen vaſallen in eid und pflicht nehmen, to ſwear a vaſſal to fee and homage; to tender him the oath of allegiance, to bind him with an oath of fealty. Wider eid und pflicht handeln, to be a perjurer; to be forſworn; to act againſt the oath of fealty, you have taken. Frohnpflicht, die frohndienſte, ſo die bauern thun müſſen, ſocage; husbandry-ſervice done to the lord of a manor. Bei einem in pflichten, oder in kondition ſtehen, ſeine lehrjahre bei ihm aushalten, to be bound a prentice to maſter. Wenn ich nicht in pflichten ſtünde, if I were not engaged. Man muß der obrigkeit jährlich ſchoß und pflichten bezahlen, one muſt pay ſcot and lot every year.

Pflichtbrüchig oder eidbrüchig, ſ. meineidig.

Pflichtenentlaſſung (die) dimiſſion, leave.

Pflichterlaſſung (die) remiſſion of duty.

Pflichtig, oder pflichtbar, gegen jemand ſeyn, to be bound, ingaged or obliged to one.

Pflichtleiſtung (die) complying with your duty.

Pflichtlos oder pflichtfrei 1. ſeyn, to be free, or exempted; not do be bound, ingaged or obliged. 2. Pflichtlos handeln, to do as you were not bound or obliged.

Pflichtmäßig 1. ſeyn, to be conformable to your duty. 2. Pflichtmäßig handeln, to act dutifully; to do, or perform your duty; to do conformably to your duty.

Pflichtmäßigkeit (die) dutyfullneſs being according to your duty or, obligation; conformity to duty.

Pflichtſchuldig 1. ſeyn, ſeinem landesherrn mit eid und pflichten verwandt ſeyn, to owe ligeance to your lord; to be his liege-man. 2. Sich gegen ſeinen landesherrn pflichtſchuldig verhalten, to be loyal, or true, to your liege-lord.

Pflichtſchuldigkeit (die) duty.

Pflichttheil (das) oder die legitima, ſo den kindern erſter ehe gebühret, the lawfull part of the heritage, due to the children of the foregoing matrimony.

Pflichtvergeſſen, diſobedient, undutyfull. Ein pflichtvergeſſener menſch, a perjurer, a forſworn.

Pflichtvergeſſenheit (die) diſobedience, undutyfullneſs; forgetting of duties.

Pflichtwidrig, undutifull, againſt duties, undue.

Pflichtwidrigkeit (die) unconformity to duty; wrongfullneſs, unlawfullneſs.

Pflok (der) ein hölzerner nagel, a plug; a great peg, or pin of wood. Einen pflok vor eine thür ſtekken, to pin a door; to make it faſt with a pin. Pflökke zur aufſchlagung eines gezelts, tenter-hooks. Einen pflok ſchlagen in ein angezapftes faß wein oder bier, to put a peg into a broached veſſel of wine or beer. Der pflok von einem rade am wagen, der vorſtekker, the lunch-pin, or axle-pin, of a wheel.

Pflökken (etwas) daſſelbe mit pflökken beſchlagen, to peg, or pin, a thing; to faſten it with pegs or pins. Ein gezelt pflökken, to pitch a tent. Einen ſtökken und pflökken, ſ. ſtokken.

Pflöklein oder pflökchen (das) a little plug, peg or pin.

Pflug (der) a plough or plow. Die ochſen vor den pflug ſpannen, to yoke your oxen and tie them to the plow. Sich mit dem pflug ernähren, to live by the plow.

Pflügbar, arable.

Pflügbarkeit (die) arableneſs.

Pflugbeil oder pflughäklein, die erdſchollen damit zu brechen, a little pick-ax to break the clods with.

Pflugeiſen (das) 1. das ſech, the coulter, or knife, of a plough. 2. Das ſchar, ſ. pflugſchar.

Pflügen, akkern, den akker pflügen, to plough or plow; to break, till, or manure, the ground. Ein gepflügeter akker, a field ploughed about. Einen akker zum zweiten mal pflügen, wenden oder zweiärten, to plough a field again. Einen akker zum dritten mal pflügen, ihn vor- oder dreiärten, to trifallow a field. Einen akker vielmal nach einander pflügen, to plough a field over and over. Zur ſaat pflügen, to plough your field the fourth or fiſt and laſt time; to plough it for to ſow. Den miſt fein hinein pflügen, to plough the dung well in. Einen ſchaz auspflügen, to light upon a hidden treaſure in ploughing. Sich müde pflügen, to plow your ſelf weary. So viel land, als ein ochs pflügen kan, ein halber jochart, an organg of land.

Pflüger (der) einer der da pflüget, a plough-man or plow-man.

Pflugezeit (die) ploughing-time.

Pflugfrone (die) plough-ſervice done to the lord a manor.

Pflugland (das) arable land, field, plough-land.

Pflugmacher (der) a plowright.

Pflugrad (das) the wheel of a plow.

Pflugreutel (die) womit man die pflugeiſen reiniget, the plough-raker.

Pflugſchar oder pflugeiſen (das) the ſhare, the plough ſhare.

Pflugſchleife (die) plough-dray.

Pflugſterze (die) die pflugkrümme, the plough-tail, plough-handle or plough-ſtaff.

Pflügung (die) plowing, aration, manuring of ground.

Pflükken (gänſe, hüner, vögel), to pick geeſe, fowls or birds; to pluck off, or pull off their feathers. Blumen oder obſt pflükken oder ſammlen, to gather flowers or fruits. Einen ſalat pflükken oder leſen, to pick a ſallet. Der wirth wird dieſe luſtige vögel zu pflükken wiſſen, the hoſt will make them pay for their merrineſs.

Pflükker (ein vogel) a poulterer; the that ſells poultry.

Pforte (die) the gate. Die pforten, oder thore einer ſtadt, the gates of a town. Eine ehren- oder triumphpforte, a triumphal arch. Die ſtükpforten an den ſeiten eines kriegsſchifs, the ports, or port-holes, for great guns in a man of war. Die Ottomanniſche pforte, der hof des türkiſchen Kaiſers, the Port; the court of the grand Signior.

Pförtlein oder pförtchen (das) 1. eine kleinere pforte neben einer groſſern, a portal; a little gate; the leſſer gate of two next to one another. 2. Eine kleine thür in einer groſſen pforte, wie an den ſtadtthoren zu ſein pflegen, a wicket. 3. Das pförtlein in einer truktafel, the port of billiard-table.

Pförtner (der) the porter, the door-keeper. Der ſtadtpförtner oder thorwärter, the gate keeper of a town. Der pförtner in dem gefängniß auf dem ſchloß zu Londen, the warder of the Tower.

Pförtnerin (die) portreſs.

Pfoſte (die) ein pfal oder pfeiler, a poſt, or peer; a ſtake pile or pillar. Die pfoſten an thüren oder fenſtern, thürpfoſten, fenſterpfoſten, the peers; the jambes, or ſide-poſts, of doors or caſements. Ein überzug über eine bettpfoſte, a caſe for a bed poſt. Ein vieh an eine pfoſte oder an einen pfal anbinden, to ty a beaſt to a ſtake, poſt or pale.

Pföſtlein oder pföſtchen (das) a little poſt or ſtake.

Pfote (die) ein fuß an haſen, kazzen, hunden, 2c. a foot paw or claw, of a hare, cat, dog, &c. Ein hund, der kleine pfoten hat, a ſharp-pawed dog. Ein hund, der ſeinem herrn die pfote giebt, a dog that paws his maſter. Die kazze ißt gern fiſche, macht aber ungern die pfoten naß, the cat loves fiſh but out of the water. Ihr ſollts mit euren ſchmuzigen pfoten nicht anfaſſen, you ſhall not handle it with your dirty gulls, or clutches. Einen auf die pfoten klopfen, ihn mit ſtrafe belegen, to ſine one. Die pfoten verbrennen, to burn your fingers, fiſts, hands or clutches.

Pfötlein oder pfötchen (das) a little claw or foot of a beaſt.

Pfrieme (die) a punch; a bodkin; a tool to pierce with.

Pfriemen, das pfriemenkraut, ginſt, pfingſtblumen, broom, marweed.

Pfriemlein oder pfriemchen (das) a punchion, a little bodkin.

Pfropf (der) ſtop, ſtopple; corck, bung, plug.

Pfropfen, belzen oder impfen, to graff or grafft, ſ. impfen, oder belzen.

Pfropfer (der) graffter.

Propfreis oder pfropfreischen (das) a graft or graff, a ſcion. Ein bund pfropfreislein, a knot of ſcions.

Pfropfung (die) graffting.

Propfzeit (die) graffing time.

Pfründe oder präbende, (die) einer unterhalt aus einer ſtiftung, a prebend, a benefice, a portion or ordinary allowance one gets out of ſome church, monaſtery or pious foundation.

Pfründner (der) einer der eine pfründe hat, a prebendary.

Pfühl (der) das bolſter im bette, worauf man mit dem haupt lieget, the bolſter. Der pfühl und zwei küſſen darauf, the bolſter and two pillows upon it.

Pfui! pfui! fi! fy! fy upon it! Pfui wie ſtinkts hier! foh, what a deadly ſtink is here! Pfui ſchäme dich! away for ſhone! away for ſhame! Pfui! pfui! das iſt häßlich, paw-paw.

Pful (der) ein ſumpf oder moraſt, a pool. Ein pful, ein fiſchteich, a pool or pond, to keep fiſhes in. Ein regenpful, eine pfüzze von regenwaſſer auf den heerſtraſſen, a puddle, mire, quag-mire, lake, bog, ſlough or plaſh; a pool of rain-water in the high-ways; a plaſhy, ſlabby, or dirty place. Ein miſtpful, ein ſtinkender pful, a dungeon. Ein grundloſer pful, ein abgrund, a bottomleſs pit, an abyſs. Der ewige pful, the eternal abyſs; the fiery bottomleſs pit.

Pfulen, nach dem pful ſchmekken, to taſte muddy.

Pfulfiſche, fiſche aus einem teiche, pond-fiſhes out of a pool or pond.

Pfulgeſchmak (der) eines karpfen, the muddy taſting of a carp.

Pfulkarpfen, pond carps, pool-carps, carps out of a pond or pool.

Pfulicht, 1. pfulichtes waſſer, puddle-water. Ein pfulichter weg, a plaſhy, ſlabby, muddy or foul, way; a way that has here and there many places of ſtanding water. 2. Die fiſche ſchmekken pfulicht, theſe fiſhes taſte muddy.

Pfund (das) a pound. Ein pfundgewicht, a pound weight. Ein hundert pfund, an hundred pound weight. Ein halbes pfund, half a pound. Drei viertelpfund, three quarters of a pound. Etwas nach dem pfunde verkaufen, ſ. pfundweiſe. Ein pfund apotheker- und goldſchmidsgewichte, zwölf unzen, a pound troy-weight. Ein pfund von ſechzehn unzen, a pound avoir-du-vois weight. Vier tauſend pfund oder eine laſt, four thouſand weight; two tuns or a laſt. Ein ſchifpfund, two hundred and eighty pounds. Ein liepfund, fourteen pounds or weight. Ein pfund flämiſche groten, ein pfund grote, ein pfund flämiſch, drittehalb reichsthaler, zwanzig ſchillinge flämiſch, a pound flemmiſh; ſomewhat leſs than twelve ſhillings ſterling. Ein pfund ſterling, zwanzig ſchilling ſterling, vier Engliſche kronen, etwas mehr als vier reichsthaler in ſpezie oder banko, a pound ſterling. Ein Franzöſiſches pfund, a french-liver.

Pfundbirnen, ſehr groſe birnen, pound-pears, tankard-pears, pear-mains, water-pears.

Pfünder (ein acht- zwölf- ꝛc.) ein ſtük das acht- zwölf, ꝛc. pfund ſchießet, an eight-pounder, a twelve-pouncer.

Pfundgewicht (das) the pound-weight. Das halbpfundgewicht, the half-pound-weight.

Pfündige (karpfen drei- oder vier) carps of three or four pound weight a piece. Eine achtpfündige kanone, ſ. pfündner.

Pfundleder oder ſolenleder (das) ſole-leather.

Pfundweiſe verkauft (die waare wird) the commodity ſells by the weight.

Pfuſchen, 1. to bungle. 2. to work without being maſter.

Pfuſcher, ſtümper, ſtörer (der) der außer dem amt oder der innung iſt, und heimlich das handwerk treibet, a bungler or huddler; one that exerciſes his calling clandeſtinly, privily, ſecretly or under hand.

Pfuſcherei (die) underhand-dealings.

Pfüzze (die) der pfuhl, die lache, eine regenpfüzze, a hollow pit, puddle, pool, lake, ſlough. Eine kothdrek- oder miſtpfüzze, a mire, a bog, a quagmire. In eine pfüzze treten oder fallen, to tread, or fall, into a pit or puddle. Rennen und allen pfüzzen die augen austreten, to run along through thick and thin.

Pfüzzig, pfüzzich oder pfüzzicht (der weg iſt) er iſt kothig, drekicht, und voller pfüzzen, 't is a ſlabby, plaſhy or dirty, way.

Phaeton (der) eine ſchaiſenart, a four wheel-chaiſe.

Phalanx (der mazedoniſche) phalanx. Ein ſoldat aus der phalanx, phalangarian.

Phänomen (das) eine erſcheinung, phenomenon. ſ. erſcheinung.

Phantaſie und herl. ſ. fantaſie.

Phantom und fantom (das) phantom, appearance.

Phariſäer (der) 1. einer von der phariſäiſchen ſekte zu Chriſti zeiten unter den juden, a phariſee. 2. Ein phariſäer oder heuchler, an hypocrite.

Phariſäiſche lebensart (eine) a phariſaical way of living. Auf gut phariſäiſch, even as the phariſees uſed to do; phariſaically.

Phariſaismus (der) phariſaiſm.

Philanthrope (der) ein menſchenfreund, philantropos, philantropiſt.

Philantropine (das) philanthropin.

Philanthropiſt (der) philanthropiſt.

Philautie oder ſelbſtliebe (die) philauty or ſelf-love.

Philolog (der) ein ſprachkenner, philologer, philologiſt.

Philogogie oder ſprachbefliſſenheit (die) philology; rudition in matter of langages.

Philologiſch, philological.

Philomele (die) die nachtigall, philomel, philomela.

Philoſoph (der) ein weltweiſer, liebhaber der weisheit, philoſopher.

Philoſophaſter (der) philoſophaſter.

Philoſophie oder 1. weltweisheit (die) philoſophy; he ſtudy of wisdom or knowledge in things rational, atural and moral. 2. Liebe zur weisheit, love of isdom.

Philoſophin (die) a ſhe philoſopher a philoſophick oman.

Philoſophiren, philoſophiſch reden, to philoſophize; to lk philoſophically.

Philoſophiſche, 1. bücher, philoſophical books. Die philoſophiſche fakultät auf einer univerſität, the Profeſſors of hiloſophy in an Univerſity. 2. Philoſophiſch leben, to e philoſopher-like or philoſophically.

Philtrum (das) der liebestrank, a philtrum or philter; love-potion.

Phiole (die) viol.

Phiſik (die) ꝛc. ſ. phyſik.

Pflegma (das) flegm.

Pflegmatikus (der) phlegmatick.

Pflegmatiſch, flegmatick.

Phöbus, der ſonnen gott, phœbus, Apollo.

Phönix (der vogel) the phœnix.

Phoſphor (der) 1. der morgenſtern, the phoſphorus or morning-ſtar. 2. Ein extrakt aus harn, ſo im glaſe ſcheinet wie ein licht, a chymical phoſporus, or phoſphor.

Phosphoreszziren, to phosphorize, to ſhine like phoſphor.

Phosphoriſch, phosphorick, like phosphor.

Phosphorſäure (die) phosphorik acid.

Phraſe oder redensart (die) a phraſe or expreſſion; a proper form of ſpeech.

Phraſeologie (die) phraſeology.

Phrygier (der) phrygian.

Phrygiſch, phrigian.

Phryne, phryne.

Phyſik oder naturkunde (die) the phyſicks; natural philoſophy.

Phyſikaliſch, phyſical, adv. phyſically.

Phyſikat (das) die ſtelle eines phyſikus oder oberarztes, office, charge of an ordinary phyſician.

Phyſiker (der) ſ. naturkundiger.

Phyſikus in einer ſtadt (der) der ſtadtphyſikus, der oberſte Doktor in der Medizin daſelbſt, the phyſician in ordinary to a town; the chief of all the phyſicians in the ſame. Ein landphyſikus, a phyſician in ordinary to ſome diſtrict in the country.

Phyſiſch, phyſical.

Phyſiognom (der) der geſichtsliniendeuter, phyſiognomer, phyſiognomiſt.

Phyſiognomie (die) geſichtsdeutung, phyſiognomy.

Phyſiognomiſch, phyſiognomik, phyſiognomonick.

Phyſiolog (der) phyſiologer, phyſiologiſt.

Phyſiologie (die) phyſiology.

Phyſiologiſch, phyſiological.

Piano, piano.

Pianofort (das) a pianofort, a harpſichord, harpſecol.

Piaſter (der) piaſter.

Pichen (ein faß ꝛc.) es mit pech begieſſen, to pitch a caſk; to cover it with pitch.

Piedeſtal (das) das fußgeſtelle eines bildes oder einer ſäule, pedeſtal, foot-ſtall of a ſtatue or pillar.

Piepen, wie junge küchlein, to piep or peep.

Piepen (das) peeping.

Pieſſe (die) piece.

Pietismus (der) pietiſm.

Pietiſten, pretenders of piety; pietiſts ſuch as talk much of piety; pietiſts, a nickname given to ſome ſcholars in Saxony, and raiſed 1688. in imitation of that of Quietiſts, current at the ſame time in Italy.

Pietiſtiſch, as a pietiſt.

Pik (der) auf Teneriffa, der höchſte Berg auf Tenerif; deſſen höhe nach der ausmeſſung des Pater Feuille 13,178 fuß iſt, the Peak of Teneriffe, the hight of which is thirteen thouſand, on hundred and ſeventy-eight foot according to the meaſurement of. P. Feuille.

Pike (die) ein langer ſpieß, a pike. Die pike ſchwingen, mit der pike ſpielen, to piqueer. Eine pike auf einen haben, einen heimlichen groll gegen ihn haben, to bear a ſecret pike, peek, ſpleen or grudge, againſt one.

Pikenir oder pikenträger (der) a pike-man, a pike, a ſouldier of thoſe of old that carried pikes.

Piket (das) ſ. vorpoſt.

Pikkant, piqvant.

Pikke (die) eine langſpizzige haue, a pick-ax.

Pikkelhering (der) der narr eines quakſalbers, a mountebank's merry andrew, jack-ſauce, jack-ſprat, jack-dandy, jack-pudding, will with a wiſp, meg with a lanthorn, a pickle-herring.

Pikkelheringspoſſen treiben, to play the fool; to make your ſelf a fool, or laughing-ſtock, to others; to play fooliſh; merry, ſportfull or ridiculous, tricks.

Pikken, mit dem ſchnabel, wie die jungen vögel im eie, to peck as young birds in the egg when they would come forth. Ein vogel der ſich pikket, a bird that picks, or proins. Einen mühlſtein pikken, to pick, or ſharpen, a mill-ſtone.

Pikkenik (das) a club, ruelle.

Pikker (der) ein vogel, 1. der nußpikker, the woodpecker. 2. Der feigenpikker, the beccafigo. 3. Ein fliegenpikker, a fly, catcher, a fly-catching bird.

Pikket (das) ein kartenſpiel, picket. Pikket ſpielen, to play picket.

Pikſtein (der) der ausgehauene ſtaub aus mühl und quaderſteinen, the pickings; the duſt of mill-and freeſtones picked.

Pikkiren (ſich) irgendworüber, ſich drüber entrüſten, to take pet, or ſnuff at ſomewhat; to fret; to be offended by it. 2. Sich irgendwomit pikkiren, oder was einbilden, to pretend to ſomewhat; to ſet up for ſuch a man.

Pilaſter (der) ein wandpfeiler, pilaſtre.

Pilger, oder pilgrim (der) ein armer wandersmann, a palmer or pilgrim.

Pilgerin (die) a ſhe-pilgrim.

Pilgerſchaft oder pilgrimſchaft (die) pilgrimage.

Pille (die) a pill, a phyſical pellet. Pillen einnehmen, zu purgiren, to take pills for to purge your ſelf. Schweißpillen, pills to ſweat with; diaphoretick pills. Magenpillen, ſtomachick pills. Vergoldete pillen, gilded pills. Ihr gabt ihm eine artige pille zu verſchlukken, you gave him a notable choak-pear, a gentle wipe or rub. Bittere pillen verſchlukken; beſchimpfung leiden, to put up an affront.

Pilote (der) der lootsmann oder lootſe, a pilote or loadsman. ſ. loots.

Pilz (der) ein ſchwamm, ſhampinion, muſhroom.

Pimpernell oder pimpinell, ein kraut, pimpinell. Welſche pimpernell, blutkraut, burnet.

Pimpernüſſe oder piſtazien von Marſilien, piſtachos, piſtacho-nuts. Wilde pimpernüſſe, bladder-nuts.

Pinien, die kerne von zirbelnüſſen, ſo von Marſilien kommen, pinions; the kernels of pine apples.

Pinnas (das) ein ſeefahrendes ſchif hinten mit einem breiten ſpiegel der unten ſcharf zugehet, a pinnace, a frigat.

Pinne (die) top.

Pinſel (der) a pencil. Der mahlerpinſel, a painter's pencil. Den pinſel führen, to write with a pencil. Ein großer pinſel, a bruſh. Ein tünchpinſel, womit man eine maur weißet, a plaiſterer's bruſh. Ein tuch daran man den pinſel abwiſchet, a pencil-rag, a pencil-cloth. Ein pinſel, ein einfältiger menſch, ſ. einfältig, a nizy, ſ. u. ſchöps.

Pinſelein oder pinſelchen (das) a little pencil.

Pinſeln 1. mit dem pinſel überſtreichen, to pencil. 2. lamentiren, to lament, complain or moan.

Pinſelſtiel (der) the ſtick, or handle, of a pencil.

Pinte (die) das nöſſel, a pint, ſ. nöſel.

Pipe (die) ein faß, ſo ein hundert ſtübchen hält, a pipe; half an Engliſh tun; or one hundred and five Engliſh gallons. Eine pipe öl wird auf acht hundert und zwanzig netto und ein hundert und zwanzig pfund tara gerechnet, a pipe of oil is accounted 820 weight neat and 120 tret.

Pipenſtäbe, ſtäbe zu pipen, pipe-ſtaves.

Pips (der) eine krankheit der hüner, the pip; a white ſcale under the top of the tongue in poultry. Einem huhn den pips benehmen, to pip a bird; to take away the pip.

Pippings, ein ſchöne art von engliſchen äpfeln, pippins.

Pirſchbüchſe (die) ſ. birſchrohr.

Piſſe (die) piſs, urine. Die kalte piſſe, da einer ſein waſſer nicht laſſen kan, ſtrangury; difficulty of making water. Die blutbiſſe, piſſing of blood.

Piſſen, ſein waſſer laſſen, to piſs; to make water. Ins bette biſſen, to piſs a bed. Er hat in manchen ſchne gebiſſet, he is experienced in many ways. Worauf ſtets gepiſſet iſt, what is piſs-burnt; where continually is piſt upon.

Piſſer (der) die piſſerin, a piſſer. Ein bettbiſſer, piſs-a-bed.

Piſſerlich (mir iſt) I muſt go and make water.

Pißgeſtank oder geruch (der) a ſtink of piſs.

Pißtopf (der) a piſs-pot or chamber-pot. Ein groſſer irdener pißtopf, a jurden.

Pißtüchlein (das) ein ſtopfläpchen ſo man einem kinde unterleget, a pilch or pilchard.

Pißwinkel (der) a piſſing place.

Piſt! womit man zuweilen einem rufet, a whizzing made to call one.

Piſtazien oder pimpernüſſe, ſo von Marſilien kommen, piſtachos or piſtacho nuts.

Piſtol (das) oder die piſtole, a piſtol. 1. Ein paar piſtolen, a brace, or pair, of piſtols. Einen mit einer piſtole todtſchießen, to piſtol one; to ſhoot him with a piſtol. 2. Eine ſpaniſche piſtole, ein piſtolet, eine dublon, eine goldmünze beinahe vier banko-oder ſpeziereichsthaler werth, a ſpaniſh piſtol, or doublon, worth ſeventeen ſhillings and ſix pence ſterling.

Piſtolenfutter (das) a piſtol-pag or piſtol-caſe.

Piſtolenhalfter (die) the holſter. Das oberleder an einer piſtolenhafter, the holſter-cap.

Piſtolenkugel (die) a piſtol-bullet.

Piſtolenlauf, piſtol-barrel.

Piſtolenſchuß (der) a piſtol-ſhot.

Pitſchir, pitſchaft oder petſchaft (das) one's ſeal.

Pitſchieren, verpitſchieren, oder verſiegeln (einen brief oder ſonſt etwas) ein petſchaft darauf drükken, to ſeal or ſeal up, a letter or ſome other thing; to put a ſeal upon it.

Pitſchierring (der) a ſeal-ring.

Pitſchierſtecher (der) a ſeal-graver, one that grave ſeals.

Pitſchierwachs oder ſiegellak (das) ſealing wax.

Plafond (der) platfound, plafond.

Plage (die) a plague. Die Egyptiſche plagen, th plagues of Egypt. Jezt geht meine plage wieder an, no my plague returns. Eine allgemeine landplage, an epidemical, or popular, evil. Die plage der peſtilenz, th plague.

Plagegeiſt (der) ſ. plageteufel.

Plagen, quälen, martern oder peinigen (einen) plague, vex, teaze, bait, rack, peſter, hare, tormen tire, trouble, afflict, grieve, incumber, clog, hinde importune, or diſquiet one. Ihr plaget mich, daß i nicht weiß, was ich thun ſoll, you hare me ſo that I not know what to do. Der menſch plaget mich ſe that man is a great plague to me. Plagt mich doch ni ſo, do not plague, or importune, me thus; let me alo Seine kreditores plagen ihn gewaltig, his creditours d him grievouſly. Sich mit ſorgen plagen, to tormen grieve, diſquiet, trouble, afflict or rack; your ſelf wi ſorrowfull thoughts, or with carking cares. Der g plaget ihn, he is a niggard.

Plager (der) ein plagender menſch, a troubleſom fellow; a plague.

Plageteufel oder plagegeiſt (der) eine hiobspeitſche, an afflicter or tormenter, a plague; a fury of hell; Satan.

Plagiar (der) plagiary.

Plagiariſch, plagiarian.

Plagiat (das) plagiariſm.

Plakat (das) ein befehl von der obrigkeit in Holland, der daſelbſt öffentlich angeſchlagen iſt, a placaet or placaert, a proclamation or ordinance in Holland.

Plak (der) ſ. plakkerei.

Plakken (ſich um, oder mit, etwas) to toil and moil bout, or with, ſomething; to labour under ſome diffi- ulty, to ly under ſome tedious labour. Einen plakken, to plague. ſ. plagen.

Plakker (der) ein leuteplakker, an extortioner.

Plakkerei (die) a tedious labour; a tireſom work.

Plan (der) ein offener, ebener und weiter plaz, in einer ſtadt, a plain; a piazza; a broad open place, as a market-place. Ein plan, oder ein ebener plaz in einem hiergarten, a lawn great plain in a park. Der plan, der die feldung eines zirkels, the plain of a circle; the evel ſurface of it. Der plan wo ein gebäude oder eine eſtung gemachet werden ſoll, the platform, ichnography, round-plot or groundwork, of a building or fortreſs. Der plan oder der entwurf einer handlung, der grundriß ner begebenheit, eines ſchauſpiels, ꝛc. a ſcheme, plan, keetch or ſkitch drawgh. Der plan zu einem gebäude, lan. Einen plan machen, to plan.

Pläne (die) eine ebne, w. ſ. plain.

Planet (der) einer von den laufenden oder irrſternen, ranus, Saturnus, Jupiter, Mars, Venus, Merkur, planet, a wan dring ſtar which are Uranus, Saturnus, piter, mars, venus, mercurius. Unter einem glüklichen aneten geboren ſeyn, to be born under a lucky planet. ebenplanet, ſatellite.

Planetenlauf (der) the motion, or courſe, of the planets.

Planetenieſer (der) a pretented aſtrologer; one that etends to have ſkill in judicial aſtrology; a doſtiny ader; a fortune-teller.

Planetenſiſtem (das) 1. das natürliche, ſyſtem of pla- s. 2. ein künſtliches, an orrery.

Planetariſch, planetary.

Planetiſch, planetical.

Planieren (1. ein buch ſo kein ſchreibpapier iſt) daſſelbe maus einbindet, in leimwaſſer nezzen und troknen, mit man drauf ſchreiben könne, to glue a book printed paper that would not bear ink; to ſteep, or ſoak, n gluiſh water and dry it again before you bind it, t ſo will be fit to write upon. 2. glätten, eben ma- n, to plain or plane.

lanierhobel (der) ſ. ſchlichthobel unter hobel.

lanimetrie (die) die ebenmeſſung, planimetry.

lanimetriſch, planimetrical.

lanke (1. ein bret) a plank, plancher or board. 2. e ſcheidewand von bretern, a partition-wall made of nks. 3. Ein mit großen palliſaden befeſtigter ort, a nka.

lankoniſch, planoconical.

lankonvex, planoconvex.

lankwerk (das) plankets.

lantaſche (die) plantation. ſ. pflanzung.

lantaſchenbeſizzer (der) planter. ſ. pflanzer.

lantſche ſilber, ꝛc. (die) ſ. blantſche.

lantſchenſilber (das) ingot ſilver, ſilver in ingots.

lapperer oder plauderer (der) das plaudermaul, die dertaſche, a blab, a great blab of his tongue, a babble a flabber-chops, a babler, a twatler, a talkative w.

appermarkt halten (einen) to ſtand chattering.

Plappern, plaudern, ſchwäzzen, viel gewäſch machen, to chat, babble, gabble; tattle, twatle or pratle.

Plapperſteinen ſpielen (mit) to play ducks and drakes, as boys uſe to do.

Plärren, to cry; to bawl; to blare as a calf.

Plaſſiren, to place.

Plaſtiſch, plaſtic, plaſtical.

Platanus (der) ein platanusbaum, ein baum mit groſſen blättern, a plantain-tree, or platane.

Platforme (die) platform.

Platina, das neuentdekte weiße metall, das noch dichter und ſchwerer als gold iſt, platinna, white-gold.

Platoniker (der) a platonick, a peripatetick philoſoph.

Platoniſch, platonick. Platoniſche liebe, platonick love. Das platoniſche jahr, platonick year.

Platſchen oder platſchern (im waſſer) to plaſh. Ein geplatſche über die ganze ſtube machen, to ſlabber a room all-over.

Platt oder plat 1. ſeyn, flach, gerade oder eben, ſeyn, to be flat, plain, even or level. Das platte land, die ebene, the plain, the flat country. Eine platte naſe, a flat noſe. Platt wie ein teller, flat like a trencher, or plate. Eine platte, oder nicht tiefe, ſchüſſel, a flat diſh. Eine platte, oder flache, hölzerne ſchüſſel, a platter. Der platte grund eines gebäudes, the platform, groundplot or groundwork, of building. Die platte ſeite eines degens, the flat ſide of a ſword. Einem die platte wahrheit ſagen, ſein nicht ſchonen, to do not mince the matter; to tell one flatly, and plainly, his faults; to tell him flat and plain. Etwas platt ſchlagen, es plätten, to flat a thing; to make, or beat, it flat. 2. Einem etwas platt abſchlagen, to do flatly deny one a thing; to give him a flat denial. Platt auf dem boden liegen, to ly flat on the ground.

Platte (die) 1. ein flach geſchlagenes metal, dikker als blech, a plate; a flat piece of metal. Kupferplatten, ſo zu Hamburg gemacht werden, copper plates made at Hambourgh. Ofenblatten, hearth plates. Hornplatten, woraus kämme gemacht werden, horn plates for combs. 2. Die platte, ein kaler ſcheidel, a bald pate. Ein prieſter mit einer geſchornen platte, a prieſt with a ſhaven crown. 3. Die platte eines nagels, the flat head of a nail. 4. Die platte zur wäſche, a preſſing-iron.

Plätte oder oberfläche eines dinges (die) the plain ſuperficies of a thing; the level ſurface of it.

Platteis oder butte (die) ein ſeefiſch wie ſchollen, a plaice.

Platteiſen (das) preſſing-iron; the iron of a linnen-plane.

Plätten oder blattmachen (etwas) to flat a thing; to make, or beat, it flat. Geplättetes gold oder ſilber, ſ. plättgold.

Platten (die wäſche) to ſleek or ſmooth the linnen you waſhed, ſtarched and dryed, with a preſſing-iron; to iron your linnen.

Plattennagel, nails with a flat head.

Platterdings nicht, nothing at all, never.

Plattfuß (der) a broad-, and plane foot.

Plattfüßig, broad-footed.

Plättgold oder plättſilber (das) geplättetes gold oder ſilber, plated gold or ſilver.

Plattiren, mit gold oder ſilberplatten überziehen, to plate.

Plattirung (die) plating.

Plättlein oder plätchen (das) womit ein keſſelflikker ein loch füllet, a tinker's aglet, to mend a braſs-pot withal. Die plättlein in einer ſakuhr, the plates of a watch. Plättlein zu knöpfen, plates to make plate buttons of. Plättlein von falſchem gold oder ſilber, womit man geſtikte arbeit zu zieren pflegt, pangles.

Plättmühle (die) das plättwerk, a wheel, engine or inſtrument, to plate gold, ſilver or copper with, ſuch as is uſed by wire-drawers.

Plättner, goldplättner (der) the that plates gold and ſilver wire.

Plattner oder harniſchmacher (der) an armourer, a harneſs-maker.

Platteutſch oder niederſächſiſch reden, to ſpeak low-German. ſ. ſächſiſch.

Plättwaaren, ſorted commodities of plated gold ſilver or copper.

Plauderer (der) a talkative, or prating, man; a prattler or babbler.

Plauderei (die) das geplauder, prating, prattling tittle-tattle, babbling, chattering. Ich kann ſo viel plauderei nicht leiden, I do not love ſo much chattering. Nun bekommt er für ſeine plauderei den verdienten lohn, now he ſuffers for the laviſhment of his tongue, or for having been too laviſh with it.

Plaudergusche oder plaudertaſche (die) der plaudermaz, das plaudermaul, ein plauderhaftes weib, a prattle-baſket, a prattler; a gadder; a twattler; a clatter-coat; a bable-ſart; a talkative; prating, prattling, gadding, rambling or goſſipping woman; a prating goſſip.

Plauderhaftig ſeyn, to be talkative; to be very forward to prate or talk.

Plauderhaftigkeit (die) talkativeneſs; a prattling humour.

Plaudermarkt halten (einen) to ſtand a prating with one for ſome ſpace of time together.

Plaudermaul (das) ſ. plaudergusche.

Plaudern, plappern, waſchen, ſchwazzen, to prate, prattle, prittle-prattle, chat, chatter, clatter, jabbler, tattle, twattle, twittle-twattle, blab, babble or gable. Sie plaudert gern, ſhe is a prating goſſip, or a prattle-baſket; ſhe is full of talk. Einen die ohren voll plaudern, to tire one with your prating. Hört doch einmal auf zu plaudern, hold your prating. Eine heimlichkeit ausplaudern, to blab out a ſecret.

Plaz (der) 1. a place. Ein ebener, offener und freier plaz in einer ſtadt, ein marktplaz, der plan, the piazza; a broad open place, as a marker-place. Der ſchloßplaz zu London, Tower-hill. Ein großer ebener plaz in einem thiergarten, a lawn, or a great plain, in a park. Hier iſt ein wenig plaz, here is but little room. Den oberſten plaz am tiſch einnehmen, to ſit down in the higheſt room at table. Einem plaz machen der vorbei gehen will, to make, or give, way to one that would paſs by. Der wahrheit, billigkeit, ꝛc. plaz laſſen oder geben, to yield to truth, equity, &c. to give it place; to ſubmit to it. Das findet hier keinen plaz, that is not applicable here; that is out of the way; that goes from the purpoſe. Seine entſchuldigung fand keinen plaz, his excuſe was not admitted of. Im ſchreiben plaz laſſen für einen namen den man hernach einſezzen will, to let a little ſpace in your writing to put a name in afterwards. Macht plaz! a ſtand clear! make way! give way! Ein ſchauplaz, a ſtage, a theater. Ein muſterplaz, ein ſammelplaz der ſoldaten, a rendeyous; an aſſigned place to paſs muſter; a meeting-place for ſoldiers. Ein kampf- ring- tummel- turnier- lauf- renn- ꝛc. plaz, the liſt or liſts, to fight, to wreſtle, or to run races, in. Ein grüner plaz, a green, a graſſy ſpot of ground, a green plot, a green quare. Ein graſeplaz, ein plaz da man gras wachſen läßt, a graſs-plat or graſs-plot. Ein grüner kegelplaz, a bowling-green. Auf freiem plazze, unter freiem himmel, in the open air. Ein hübſcher plaz, a fine plot, or ſpot, of ground. Ein ſchattichter, luſtiger, ꝛc. plaz, a ſhady, pleaſant, &c. place. Ein hünerplaz, a poultry-yard, a barton, a croft to keep poultry in. Der grundplaz eines gebäudes, the ground-plot of an edifice. Ein hofplaz bei einem hauſe in der ſtadt oder auf dem lande, a court, yard, court-yard, inner yard, back-yard, croft or haw; a little cloſe that is adjoyning to a houſe. Einen andern wohnplaz erwählen, to look out for an other dwelling-place. 2. Ein plaz oder knall, ſ. plazzer.

Plazzen oder knallen, einen knall geben, wie ein piſtolſchuß oder wie kaſtanien im feuer, to ſnap, clack, crack or clap; to give a ſnap. Auf einen zuplazzen, to ſhower, or fall, upon one. Er plazte unbeſonnen damit heraus, he did blurt, or blunder, it out. Er plazte, daß mans wie weit hörte, it gave ſuch a ſnap that it could be heared a great way off.

Plazzer, plaz oder knall (der) a ſnap, clap or crack.

Plazgold (das) knallgold, clap-gold, aurum fulminans.

Pläzlein oder pläzchen (das) a little room or place. Zukkerpläzlein, ſugar-biſkets.

Plazregen (der) a ſhower of rain.

Pleiſtern, wenn man in Holland auf der reiſe iſt, mahlzeit halten, to bait at an inn which you paſs by, when you are travelling in Holland.

Plerren, ſ. plarren.

Plinzen, eine art gebakkenes, a ſort of fritters.

Plözlich 1. ſeyn, to be ſubitaneous or ſudden; to be unthought of, or unlook 'd for. Eines plözlichen todes ſterben, to die ſuddenly; to die a ſudden death. Ein plözlicher anſtoß einer krankheit, a fit of diſeaſe. Ein plözlicher trieb, a ſpurt, a ſtart of fancy, a fit, maggot, freak or whim. Ich ſtund über dieſen plözlichen zufall ganz beſtürzt, I was ſtartled at the ſuddenneſs of the thing. 2. Es geſchah plözlich, it happened ſuddenly, on a ſudden, upon the ſudden, or all of a ſudden. Er iſt plözlich geſtorben, he died ſuddenly. Einen plözlich anfallen, to fall unforeſeen upon one.

Plözlichkeit (die) ſuddenneſs.

Pluderhoſen oder ploderhoſen, pumphoſen, pantaloons. ſ. ploderhoſen.

Plump, grob, bäuriſch, ungeſchikt oder eſelhaft, 1. ſeyn, to be awkward, unhandy, blunt, blundering clowniſh, booriſh, courſe, raw, rude, ruſtical, agreſtical, incivil, ill-bred, unmannerly, not polite, not poliſhed, ill-mannered, home-ſpun. Ein dikker und plumper kerl, a fa and plump man. Ein plumpes geſicht, a plump face. Er iſt ein wenig plump, er fährt plump zu, he is a meer blunderbuſs; he has a rude, blunt or blundering, way with him. 2. Er fuhr plump damit heraus, he did puff, blurt, or blunder, it out; he ſpoke it very rudely, bluntly, untimely, unſeaſonably or unſeemingly. Einen plum oder grob anfahren oder anreden, to ſpeak uncivilly, o groſſy, to one; to give him groſs language. Das din iſt plump gemacht, that is groſſy, homely, courſely o plumply wrought; that is a plump, rude, courſe, groſ rough, unpoliſhed, blunt, unwrought or homely, piec of work. Er geht plump damit um, he handles i plumply, bluntly, awkwardly, rudely, groſly or unmannerly.

Plumpe oder pumpe (die) a pump.

Plumpen oder fallen (1. ins waſſer) to plump in th water; to fall plump into iſt. 2. Waſſer plumpen od pumpen, to pump water; to draw it up with a pum

Plumpenwaſſer oder pumpenwaſſer (das) pumpwate

Plumpheit (die) awkwardneſs, courſeneſs, homeline rudeneſs, clownery, clowniſhneſs, incivilty.

Plumpkühn ſeyn, to be ſaucy, inſolent, raſh, wil temerarious, impudently-bold, brazen-faced, import nate.

Plumpſtolz oder bäuriſchſtolz ſeyn, to be groſly prou to ſhew your pride with great incivilty.

Plu

Plunder oder bettel (der) das alte gerümpel, plunderwerk, oder lumpenzeug, paltry-ſtuff, frippery, trumpery, traſh, long-lane-ſtuff, rubbiſh, old tattered cloaths, clouts, baggage. Seinen plunder aufpakken und davon gehen, to truſs up your baggage and be gone; to pack up your tools and make away; to pack away. Hinweg mit dem plunder! away with this naſty ſtuff! Er hat allen plunder liegen laſſen und iſt davon gegangen, he went out of the way and left his things all in dis-order behind.

Plünderer (der) einer der da plündert, a plunderer.

Plunderkammer oder kiſte (die) a room, or cheſt, to keep frippery, traſh, woren cloaths or any old houshold-ſtuff, in.

Plunderkram (der) huckſters, brokers or regraters ware.

Plündern (eine ſtadt) to ſack, pillage or plunder, a town. Eine ſtadt plündern laſſen, to give up a town to be ſacked, plundered, or pillaged. Ich bin auf der heerſtraße geplündert worden, I was plundered, robbed, ſtript, riffled or ranſacked, in the high-way.

Plunderſak (der) 1. ein großer reiſeſak, a cloak-bag. 2. Ein plünderſak, ein ſak darin man das geraubete mit ſich hinwegſchleppet, wenn man plündert, a plunder-ſack; a great bag to put your plunder in; a ſack wherein you carry away the booty you got by plundering.

Plünderung einer ſtadt (die) the plundering, ſacking, ranſacking or pillaging, of a town.

Plural (der) plural.

Plusmacher, a plusmaker.

Plüſch (der) ein geringer ſammet, pluſh or ſhag, a kind of ſtuff like velvet. Ein paar hoſen von plüſch, a pair of ſhag breechers.

Plüſchen, of pluſh or ſhag, ſhag.

Pnevmatiſch, pnevmatical.

Pnevmatologie (die) die geiſterlehre, pnevmatology.

Pöbel (der) das pöbelvolk, das gemeine volk, the common ſort of people; the meaner ſort of men. Der tolle pöbel, the raſcally ſort of people; the mobile, mobb or rabble; the riff-raff, raſcality, ſcum, or dregs of the people. Einer der beim pöbel beliebt iſt, a popular man; a man beloved of the people.

Pöbelhaft- oder haftig, raſcally; uncivil, unmannered illmannerly.

Pöbelhaftigkeit (die) raſcallineſs.

Pöbelregiment (das) wenn ſich der pöbel, oder etliche vom pöbel, des regiments anmaſſen, a democracy, a popular government.

Pöbelſitten, ruſtical, uncivil manners.

Poch, poch, knock-knock. Das pochpoch oder tiktak des herzens, pit-a-pat; pit-to-pat; pintle-pantle; pintledy-pantledy. Mein herz pocht ſchnell, my heart goes pit-a-pot.

Pochen, 1. ſtuzzen, pralen, trozzen, to huff and puff; to boaſt, vapour, bounce, vaunt, brag or hector; to threaten; to brave. Einen pochen, mit ihn, oder wider ihn pochen, to brave, dare, inſult or huff, one. Auf reichthum oder macht pochen, to make a boaſt of your richeſs or power; to boaſt it; to boaſt, or brag, of it; to be upon the huff about it. 2. An die thür pochen oder hart anklopfen, to knock hart at the door; to bounce at the door. 3. Das herz pochet mir, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle, or pintledly-pantledly; it throbs, quobs, paunts, beats or leaps.

Pocherz (das) ſtamped or ginded oar.

Pochhammer (der) die pochmühle, metalle zu blech zu ſchlagen, a watermill with hammers to plate any metal.

Pocherei (die) das pochen, huffing, puffing, bounce, bravado, rodomontado.

Pochwerk oder puchwerk (das) eine maſchine dadurch das erz gepocht und von ſeiner unart geſchieden wird, a ſtamping-mill, or engine, to bruiſe, or to grind, oars with, and ſo to ſeparate them.

Podagra (das) das zipperlein in den füßen, the gout in the feet. ſ. zipperlein.

Podagriſch ſeyn, noth vom podagra haben, to be podagrical or gouty-footed.

Podagriſt (der) podagriſt, podagrical.

Pöddern (aale) das waſſer trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels.

Poeſie (die) die poeterei oder das versmachen, the art of making verſes; the poeſy or poetry. 2. Gedicht, poem.

Poet oder versmacher (der) ein dichter, a poet, a rimer, a verſe-maker. Ein elender poet, oder reimſchmidt, a poetaſter, a paultry poet.

Poetik (die) die dichtkunſt, poetry.

Poetin (die) die dichterin, poetreſs or poetreſs.

Poetiſche einfälle, ꝛc. poetick or poetical raptures, fancies, &c.

Poetiſiren, verſe machen, to poetize.

Poſiſt (der) ſ. buſiſt.

Pohle (der) einer aus Pohlen, a Pollander.

Pohlen (das königreich) Polland.

Pokal oder trinkbecher (ein ſilberner) a drinking-cup of ſilver; a great ſilver-cup to drink in.

Pökel (der) die ſalzbrühe, die laake, pickle, brine, meer-ſauce. Fleiſch, heringe einpökeln, to pickle beef, herrings.

Pökelfleiſch (das) pickled, ſalt or powdered beef.

Pökelhering (der) a pickled herring, a herring in pickle.

Pökling (der) ſ. bükling.

Pokke oder blatter (die) a pock; a ſcab of the ſmall pox. Die pokken oder kinderbokken haben, to have the ſmall pox; to be ſick of them. Die fliegenden pokken; kinderpokken wenn ſie nichts auf ſich haben, ſondern leicht überſtanden werden, chicken-pox. Die franſchepokken, die franzoſen, the french pox, the venereous diſeaſe.

Pokkeninokulazion (die) ſ. inokulazion.

Pokkennarbe, pokkengrube (die) a pock-hole.

Pokkennarbicht oder pokkengrübicht im geſichte ſeyn, to have your face full of pock holes.

Pol (der) the pole. Der nord- und ſüdpol, die beiden himmelsangeln, the pole arctick and antarctick; the North-pole and the South-pole; the two ends of the inviſible axle-tree of the world. Die eigenſchaft einer magnetnadel, vermöge welcher ſie ſich nach norden wendet, polarity.

Polake (der) ein Pohle, ſ. Pohle.

Polar, polar.

Polarität (die) polarity.

Polarſtern oder nordſtern (der) the north-ſtar.

Polei, herzpolei, the herb peny-royal. Wilder polei, kornmünz, nept, calamint. Wilder polei, quendel, feldkümmel, wild-running betony.

Polemik (die) polemick-divinity.

Polemiker (der) polemick.

Polemiſch, polemical, polemick.

Polhöhe (die) die breite der erdkugel, der abſtand eines orts von der linie, unter welcher allezeit tag und nacht gleich iſt, the latitude of any place on the ſurface of the globe of the earth, the elevation of pole.

Poli, höflich ſeyn, polite. Polies weſen, politeſſe.

Polirbar, glättbar, poliſhable.

Polirbarkeit (die) poliſhableneſs.

Poliren, glatt und glänzend machen (eine degenklinge) to furbiſh the blade of a ſword. Silber poliren, to burniſh, or brighten, a piece of ſilver-plate. Einen marmorſtein poliren, to poliſh, or brighten, a marble. Was ſich poliren läßt, what is poliſhable.

Polirer (der) a furbiſher, burniſher or poliſher.

Poliret, poliſhed, polite.

Polirmühle (die) a mill with burniſhing-hammers.

Polirung (die) the furbiſhing, burniſhing, politure, poliſhing or brightening.

Polirzahn (der) a burniſhing-ſtick; a poliſhing-iron.

Politik (die) die ſtaatsklugheit, regierungskunſt, the politicks, the art of governing.

Politikaſter (der) politicaſter.

Politiker (der) ſ. f.

Politikus (der) ein ſtaatsmann, einer der ſich nach den regeln der weltklugheit aufzuführen, und wie es ſein nuz erfodert zu ſtellen und zu verſtellen weiß, a politick, politician or ſtatesman, a wiſe man.

Politiſcher 1. liſtiger oder weltkluger menſch (ein) a politick, cunning or arch, man. Politiſche händel, ſtaatsintriken, political actions, intrigues of ſtate. Ein politiſcher kannengießer, a politicaſter. Politiſche klugheit, liſt, verſtellung, policy, cunning ways, diſſembling. Politiſch handeln, to act politickly.

Politur (die) politure; die geſchliffenheit im betragen, politeneſs; poliſh.

Polize (die) eine handſchrift ſo man bekommt, wenn mann premio ausgiebt vor etwas ſo man für aller gefahr zur ſee verſichern läßt, a policy of inſurance; a bill of inſurance.

Polizei (die) das polizeiweſen, policy or polity; the government of church and ſtate.

Polizeiaufſeher (der) polizeileutnant, polity-maſter.

Polizeiordnung (die) polity, police.

Polluzion (die) die nächtliche ſaamenergießung, pollution.

Polniſch, polandiſh.

Poloneſe (die) polniſcher tanz, polonoiſe, polandiſh-dance.

Polſter (der oder das) der pfühl, a bolſter or quilt. Ein federpolſter, a feather-quilt. Ein polſter von haar oder wolle, a hair-quilt or flock-quilt. Ein bettpolſter, eine matrazze, a mattreſs, a mat-bed, a flock-bed, a bolſter for a bed. Das polſter eines ſattels, the bolſter of a ſaddle. Polſter machen, to quilt.

Polſtermacher (der) a quilt-maker.

Polſtern, to bolſter to quilt.

Polter. Holterpolter, über und durch einander, ganz verworrener weiſe, helter-ſkelter, confuſedly, in a hurry.

Polterer oder polterkopf (der) einer der lärmt, tobet, keifet und raſet, der unruhig und ungeſtüm iſt, a blunder-head; a blunderbuſs; a bawler; a bawling fellow; an unruly, boiſterous, unmannerly, blunt or blundering, man.

Poltergeiſt (der) the hobgoblin, a ſpirit haunting a houſe or other edifice or place.

Poltern, to make a noiſe. An die thür poltern, mit ungeſtüm anklopfen, to bounce at the door. Die treppe hinauf poltern, to fall up ſtairs. Die treppe hinunter poltern, to tumble down ſtairs. Mit der thür ins haus poltern, mit einem wort unbedächtlich heraus poltern, to blurt, or blunder, out a word. Er poltert und wirft im hauſe, er iſt ein polterkopf, he is a boiſterous, or bawling, man; he is a meer blunderbuſs, ſ. polterer. Es poltert, oder geht um, in demſelben hauſe, this houſe is haunted by ſpirits.

Poltron (der) ein feiger menſch, a poltron or poltroon.

Polygamiſt (der) ſ. vielweiberer, polygamiſt.

Polygamie (die) ſ. vielweiberei.

Polygarchie (die) polygarchy.

Polyglotte (die) polyglot.

Polygon, ſ. vielek.

Polyp (der) polypus. ſ. vielfuß.

Polypiſch, polypous.

Pomade (die) pomatum.

Pomeranze (die) der oranienapfel, an orange. Pomeranzen von Sevilien, Sevil-oranges. ſ. oranienäpfel.

Pomeranzenbaum (der) orange-tree.

Pommeranzenbrandwein (der) orange-branding.

Pommeranzenöl (das) orange-oil.

Pommer (der) pommeranian.

Pommern (das land) pommerania.

Pommeriſch, pommerranian.

Pomona (die) die fruchtgöttin, pomona.

Pomp oder pracht (die) pomp, ſtate, ſtatelineſs, magnificence, retinue, train or parade; a great ſhew.

Pompernikkel (der) das ſchwarze brot in Weſtphalen, brown george.

Pomphoſen, 1. wie die Köligliche Schweizergarde trägt, pluderhoſen, pantaloons, or pantaloon-breeches. 2. wie die bootsleute tragen, ſlops; wide ſea-mens-breeches.

Pompös oder prächtig 1. ſeyn, to be pompous, ſtately or magnificent. Ein pompöſer aufzug, a pompous ſhew. 2. Pompös aufgezogen kommen, to appear pompouſly, or with a great retinue.

Pön oder ſtrafe von hundert thaler erlegen müſſen (eine) to be fined one hundred crowns; to pay ſuch a fine.

Pönitenz oder buße (die) penitence, repentance.

Pontak (der) eine ſorte wein, pontac.

Pontificalhabit oder hoheprieſterlich gewand (ein) a pontifical habit. Eine hohe meſſe, ſo ein Biſchof in Pontifikalibus hält, the great maſs that is celebrated by a biſhop in his pontificalibus on great holy-days.

Ponton (der) ein brükkenkahn, ponton.

Pontonier (der) pontoneer.

Popanz oder popelmann (der) womit man kinder ſchrekket, the hobgoblin; a bull-beggar; a name which fooliſh folks ſcare little children with. Einen popanz auf ein beſäetes feld hinſtellen, die vögel abzuhalten, to put a ſcare-crow in a field when you have it ſown.

Pope (der) ein griechiſcher oder ruſſiſcher prieſter, pope, a grecian or ruſſican prieſt.

Pore (der) ein ſchweißloch, pore.

Porenvoll, ſ. porös.

Porkirche (die) eine gallerie in einer kirche worauf leute plaz nehmen und die predigt anhören können, a lobby whithin a church, a ſoft, a gallery or a loft.

Porös oder voller kleiner und unſichtbarer löcher ſeyn, to be porous or poroſe, to be full of pores.

Poroſität (die) poroſity, porousneſs, porineſs.

Porphir (der) porphyre, porphyry.

Port oder hafen (der) the port or haven.

Portaport, eine ſeeſtadt in Portugal, Oporto.

Portal eines gebäudes (das) the front of a building. Das portal oder die vornehmſte thür an einer kirche, the gate of a church. Das portal eines nonnenkloſters, the parlor, porch, or portico, of a nunnery.

Portchaiſe (die) a chair, a portable chair or chaiſe.

Portchaiſenträger (der) a chair-man; a chair-porter.

Portikus (der) ein bedekter gang, a portico.

Portrait (das) eine perſon nach dem leben abgemahlt, one's portraicture or picture, drawn to the life. Eins mahlen, to portrait or portray.

Portraitmahlen (das) portraying.

Portraitmahler (der) portrait-painter; a painter of portraits or portraitures.

Portugal (das königreich) Portingal or Portugal.

Portugieſe (der) einer aus Portugal, a Portuguees.

Portugieſiſche Juden, jews whoſe fore-fathers retired, ſecretly out of Portugal after the offiſe of Inquiſition was ſettled there; the Portuguees jews. Die Portugiſiſche ſprache, the Portugueez langage which is a dialect of the Spaniſh. Portugiſiſch reden, to ſpeak Portugueez.

Portugallöſer (der) eine goldmünze zehn dukaten ſchwer, oder zwanzig bankothaler werth, a gold coin worth ten golden ducats.

Porzellan (das) porcelaine, porcelane. Porzellanſchüſſeln, ſchalen, teller, theeſchälchen oder taſſen, krüglein, &c. ſo aus China kommen, porcelain or porcelane; china; china-ware; china-diſhes, cups, cruets, &c. Ein treſſor voll porzellan, a cup-board of china diſhes. Delfterporzellan, Dutch-ware.

Porzellanbrennen (das) burning of porcellanes.

Porzellanerde (die) porcelan, porcelain-clay.

Porzellanfabrikant (der) porcelan-maker.

Porzellanfabrike (die) porcelane-fabrique.

Porzellanmahler (der) porcelain-painter.

Porzellanmahlerei (die) the painting of porcelaines.

Porzellanmuſchel (die) porcelaine.

Porzellanniederlage (die) porcelan houſe.

Porzellanofen (der) porcellan-oven, the oven for burning porcellaines.

Porzellanſammlung (die) collection of porcellaines.

Porzellanſervize (die) ein porzellanaufſaz, porcelan-ſervice, porcelane-ſet.

Porzion (die) portion, part or ſhare.

Poſaune (die) a trumpet, a ſack-but. Die poſaune blaſen, to ſound, or blow, the trumpet.

Poſaunenſchall (der) the ſound of a trumpet.

Poſementen oder ſchnüre, lace, bands, galoons. ſ. paſſementen.

Poſementirer, und poſementir (ein) a lace-maker.

Poſen, ſpulen, federkielen, quills to make pens of,

Poſitiv (das) eine kleine, a muſical inſtrument, like a little organ.

Poſitive, feſte, gewiſſe, unbedingliche, zuverläßige und nicht zweideutige zuſage, bejahung, antwort (1. eine) a poſitive, abſolute, certain or categorical, promiſe, aſſertion, anſwer. 2. Etwas poſitive, oder feſt beiahen, to aſſure a thing; to aſſert it poſitively; to be poſitive in it; to ſtand to it.

Poſitur oder geſtalt (die) poſiture, diſpoſition, poſition, ſituation,

Poſizion (die) die ſtellung, poſition.

Poſſe, 1. a trick, prank a farce a fooliſh commedy, a fetch. 2. Die poſſen, tricks, a wile, a reach, a malice, a jeſt, a fetch, a drollery, an abuſe, a knavery, a ſport. Narrenspoſſen, fooliſh tricks. Kinderpoſſen, childiſh tricks. Gauklerpoſſen, jugglers-tricks, juggling tricks, leger-de-main, ſlights of hand. Poſſen mit der karte machen, to ſhew tricks with cards. Schelmpoſſen, roguiſh or knaviſh tricks. Alberne oder kahle poſſen, baſe or ſimple tricks. Er treibt immer poſſen, he is full of tricks or knavery. Einem einen poſſen ſpielen, to play or ſerve one a ſcurvy or ſlippery trick; to make one a fool; to bubble, cheat or rook him. Er hat mir einen ſchlimmen poſſen geſpielt, he has ſerved me a very ſcurvy or ſlippery trick. Wir wollens ihm zum poſſen thun, we'll do it in ſpite of him, of his heart or of his teeth. Seine poſſen ſind mir ſchon bekant, I am acquainted with his ſports. Poſſen! 't is a meer triffle! away! that is nothing!

Poſſenell (der) ſ. poſſenmacher.

Poſſenhaft, foppiſh, fooliſh, ſportfull, ſportive; full of tricks, ridiculous, drolliſh.

Poſſenmacher (der) ein poſſenreiſſer, a ſport-maker, a droll, a merry knave, a jeſter, a wag, a laughing-ſtock; one that makes the whole company laugh. Der poſſenmacher in einem puppenſpiel, der hanswurſt, the punch or punchinello; a ſtage-punch.

Poſſenreiſſer (der) ſ. poſſenmacher.

Poſſeſt, ſ. f

Poſſenſpiel (das) eine poſſe, a farce, a mock-comedy.

Poſſenſpieler (der) ſ. poſſenmacher und narr.

Poſſerei (eine) buffoonry, ſcurrility, jeſting drollery, ſport or foolery.

Poſſeſſion oder beſizzung (die) der poſſeß oder beſiz, poſſeſſion. Ich bin im poſſeß, I am poſſeſſed of it.

Poſſeſſor oder beſizzer (der) the poſſeſſor.

Poſſibel, möglich oder nicht unmöglich, ſeyn, to be poſſible.

Poßirlich ſeyn, to be drolliſh fooliſh burleſk, ridiculous. Ein poſſirlicher menſch, a droll. Poßirlich reden, to talk impertinently, childiſhly, fooliſhly, ridiculouſly; to uſe burleſk expreſſions. Das ſteht poſſirlich, that looks ſtrange. Er iſt ein kleiner poſſirlicher kerl, he is a very punch.

Poſſirlichkeit (die) ridiculousneſs.

Poſt (1. die) the poſt. Die poſt nehmen, ſich der poſt bedienen, auf der poſt reiſen, to poſt it; to go poſt. Mit der reitenden poſt reiſen, zu pferde mit der poſt reiſen, to ride poſt; to take ſtage-horſes or, poſt-horſes. Mit der fahrenden poſt reiſen, to travel or go, with the waggon-poſt, or with the ſtage-coach. Mit der geſchwinden poſt reiſen, to go with the flying coach. Von einer poſt zur andern, from one ſtage to the other. Bis an denſelben ort ſind drei poſten, there are three poſt ſtages to that plate. Die pennypoſt in Londen oder Londiſche ſtadtpoſt, the penny-poſt in London. Etwas auf der poſt, oder in großer eile thun, to make poſt-haſte; to do things with poſt-haſte, or in a hurry. Es mangeln uns ſchon drei engliſche poſten, we want three mails from England. Einem eine gute poſt, oder zeitung bringen, to bring one good news, or good tidings.

Poſten (der) 1. eine ſtelle, ein amt, your poſt, ſtation place, office, imploy or ſtanding. Es ſtunden auf drei poſten friſche iagdhunde, there ſtood freſh hounds upon three relays. Ein gefährlicher poſten, a dangerous poſt or ſtation. Seinen poſten behaupten, to keep, hold, defend or maintain, your poſt; to ſtand to your tackling. Jemand einen poſten geben, to poſt or place one. 2. Die poſten aus dem Jornal ins hauptbuch oder ſchuldbuch tragen, to poſt, or enter, out of the Journal into the book of accounts. Die poſten im unkoſtenbuch examiniren, to examine the ſeveral items of disburſements. Ein poſtgeld, a poſt, or ſum, of money.

Poſtamt (das) the poſt-office. Das oberpoſtamt, general poſt-office.

Poſtbeamter oder poſtbedienter (ein) an officer of the poſt; one belonging to the poſt-office.

Poſtbote (ein laufender) a foot poſt, a meſſenger.

Poſtdatiren (einen brief) das datum in ſeinem brief ſpäter ſezzen als es wirklich der zeit nach iſt da man ihn ſchreibet, to poſt date your letter.

Poſterität (die) unſere nachkommen, poſterity, the after-ages.

Poſtfelleiſen (das) the mail, wherein poſt-letters are carried.

Poſthaus (das) die poſt, die poſtſtube, das poſtamt, the poſt-houſe.

Poſthorn (das) a poſt-boy's horn.

Poſtilion (der) 1. ein fahrender bote, the poſtilion. 2. Ein reitender bote, a poſt-boy, a riding poſt.

Poſtille (die) a poſtil; a ſhort expoſition of the goſpel, or leſſon, to be read on ſun-and holy-days.

Poſtillenreuter (der) ein prediger der ſeine predigten aus poſtillen nimmt, a poſtiller; he that preaches out of poſtils for want of ability to dreſs a ſermon himſelf.

Poſtillenſchreiber (der) einer der poſtillen ſchreibet, a poſtiller; he that writes poſtils.

Poſtament (das) oder der fuß einer ſäule, the footſtal, or pedeſtal, of a pillar.

Poſtgeld (das) poſtage.

Poſtiren oder ſtellen (irgendwohin) to poſt one ſomewhere; to bid him keep that poſt or place.

Poſtkaleſche oder poſtkutſche (die) the poſt-coach or ſtage-coach.

Poſtknecht, oder poſtilion (der) the poſtilion, poſt-boy.

Pöſtlein geld (das) a ſmall ſum, a peding ſum. Ein ausſtehendes pöſtlein, eine kleine ſchuld ſo noch nicht eingekommen iſt, a dribler, a dribling debt.

Poſtlohn oder poſtgeld (das) poſtage.

Poſtmeiſter (der) the poſt-maſter. Der generalpoſtmeiſter, poſt-maſter general.

Poſto faſſen (irgendwo) to poſt your ſelf ſomewhere; to occupy a place or poſt, and fence it.

Poſtordnung (die) the regulation of the poſts.

Poſtpapier (das) poſt paper.

Poſtpferde, poſt-horſes, ſtage-horſes. Friſche poſtpferde nehmen, to take freſh poſt-horſes.

Poſtreglement (das) ſ. poſtordnung.

Poſtreiter (der) a poſt-rider; one that rides poſt; the poſt-boy.

Poſtſchein (der) a poſt-bill.

Poſtſchif oder bakketboot (das) a packet-boat.

Poſtſchreiber (der) poſt-officer, poſt-ſecetary; poſt-clerk.

Poſtſtazion (die) poſtſtage.

Poſtſkript (das) was man unter einem ſchon geſchriebenen und geendigten brief noch hinzu ſezt, a poſt ſcript; an addition at the end of a writing.

Poſtſkribiren, to poſtſcript.

Poſttag (der) ein wochentag, daran ordentlich die poſt an einen gewiſſen ort abgehet, a poſt-day.

Poſtulat (das) poſtulatum.

Poſtulata (die) artikel einer forderung, the poſtulata; articles of what is poſtulated, aſked or demanded.

Poſtulirter biſchof (ein) ein biſchof der durch die meiſten ſtimmen erwählet iſt, a biſhop created by plurality of the elective votes againſt the nomination.

Poſtweg (der) the way taken uſually by the poſt.

Poſtweſen (das) the regulation of the poſts.

Poſtzeitungen, aviſen, new books, gazets.

Pot oder topf (der) a pot.

Potage oder ſuppe (die) a pottage, porridge or ſoop. Jeanpotage, oder pikkelhering, in der kommödie, jack-ſauce.

Potagenſchüſſel, ſ. ſuppenſchüſſel.

Potaſche (die) pot-aſhe and potaſh.

Potaſchenſieder (der) potaſh maker.

Potaſchenſiederei (die) potaſh-houſe; a boilary of pot-aſhes.

Potentaten, Herren und Fürſten, potentates; ſovereign princes.

Potenz (die) potency.

Poz! poz ſtern! poz velten! poz hundert! poz tauſend! gemini! o gemini! bodikins! boblikins! udds-niggers! udds-buddikins! gudds-bob! by cox-nouns! by cox-bones! comical oathes.

Präadamiten (die) pre-adamites.

Präambuliren, ein vorſpiel machen, to make a pre-amble.

Präambel oder vorſpiel (das) the pre-amble,

Präbendar (der) prebendary.

Präbende oder pfründe (die) ein einkommen aus geiſtlichen gütern, a prebend.

Pracht (die) pomp, ſtaat, köſtlicher aufzug, a parade, pomp, ſtate, magnificence, pride, greatneſs, ſplendour, train or retinue; a great ſhew. Große pracht führen oder treiben, to make a great ſhew; to take ſtate upon you; to live in great ſtate, or ſplendour; to live ſplendidly. Kleiderpracht, a ſtately garb; pride, gorgeousneſs, ſtatelineſs, ſumtuousneſs or extravagancy, in clothing.

Prachtgerüſte (das) caſtrum.

Prachthans oder prachtnarr (der) one that would make a great ſhew with his rich clothes.

Prächtig 1. ſeyn, herrlich, ſtatlich ſeyn, to be magnificent, ſtately, coſtly, ſplendid, ſumtuous, great, gorgeous, pompous or proud. Ein prächtiger pallaſt, a ſtately majeſtick, royal or great, palace. Eine prächtige rede, a bumbaſtick, or ſwollen, ſpeech. 2. Prächtig leben, to live ſplendidly. Sich prächtig kleiden, to go in a ſtately garb; to go ſtately, richly, coſtly, ſumtuouſly, ſplendidly, or gorgeouſly, appareiled. Wir wurden prächtig bewirthet, we were highly feaſted; we had a rich banquet.

Prächtigkeit (die) magnificence, pompousneſs, ſplendidneſs. ſ. u. pracht.

Prädeſtinazion oder vorherbeſtimmung (die) predeſtination. Einer der der lehre von der Prädeſtination zugethan iſt, a predeſtinarian.

Prädeſtinirt, vorbeſtimmet oder zuvorverordnet ſeyn, to be predeſtinated.

Prädikament (das) predicament.

Predikant oder prediger (der) a preacher or miniſter.

Prädiziren, vorherſagen, zuvorſagen oder verkündigen (etwas) to foreſay or foretell a thing.

Prädominanz (die) predominance, predominancy, predominantneſs.

Prädominiren, to predominate.

Prädominiren (das) predominating &c. ſ. prädominanz.

Prädominirende oder vor andern herrſchende eigenſchaft in einem dinge, einer religion, ſtadt oder landſchaft, ꝛc. (eine) a predominant quality in a thing; the predominant, overpowering or chief, religion in a city or country.

Präexiſtenz (die) pre-exiſtence.

Präexiſtiren, to pre-exiſt.

Präfazion, oder vorrede (die) a preface; a prefatory diſcourſe; a diſcourſe preparatory to a book.

Präfekt (der) prefect.

Prefektur (die) prefecture.

Präferenz (die) der vorzug, preference.

Präferiren oder vorziehen (einen, oder etwas, einem andern) to prefer one body, or thing, to, or before, another, to eſteem him, or it, more than tha other.

Präfigiren oder zuvorbeſtimmen (eine zeit) to prefix, or appoint, a time.

Präfiguriren oder zuvorabbilden (etwas) to prefigur or prefigurate, ſome thing.

Präfix (das) eine vorſilbe, prefix.

Präformazion (die) die vorherbildung, preformation.

Präformiren, to preform.

Präformiren (das) ſ. f.

Präformirung (die) preforming, preformation.

Prägeln, ſ. pregeln.

Prägen oder münzen (geld) to ſtamp, or coin, money.

Prägen (das) the coining, coinage, the ſtamping of money. Das prägen oder die prägung neuer worte, the coining of new words.

Prägekoſten (die) ſtamping-money, coinage.

Prägeſtok (der) the ſtamp.

Präger (der) der münzmeiſter, coiner.

Pragmatiſch, pragmatical. Die pragmatiſche ſankzion, pragmatick; pragmatical ſanction.

Prägnanter, dringender oder nachdrüklicher beweiß (ein) a pregnant, urgent or forcible, reaſon or proof.

Prägniren, ſ. ſchwängern.

Prahme (die) a flat boat; a flat-bottomed boad; to carry corn and wood in ſhallow rivers in; a tender.

Präiudizirt mich (es iſt mir präiudizirlich oder nachtheilig) it prejudices me; it does me prejudice; 't is prejudicial, or hurtfull, to me.

Präiudiz oder nachtheil (der) prejudice, harm, loſs, damage. Wo es ohne meine preiudiz geſchehen kan, if it may be done without any prejudice to my ſelf. Es kan euch nicht der allergeringſte präiudiz daraus entſtehen, it ſhall not prejudice you in the leaſt.

Präkauzion oder vorſorge (die) precaution.

Präkonzept (das) eine vorgefaßte meinung, a preconcept.

Praktik (die) practice; practiſing.

Praktikabel oder thunlich ſeyn, ſich thun laſſen, to be practicable or feaſible.

Praktiken, ränke und ſchwänke, foul practices; pranks, tricks, ſhifts. Durch böſe praktiken, by foul practices.

Praktikenmacher (der) a cheat, a ſhifter, a double-dealer.

Praktiker (der) ſ. praktikus.

Praktikus (ein) ein ausübender rechtsgelehrter, oder einer der wohl geübt worin iſt, practiſian or practiſer or practitioner; one that is well practiſed in ſome thing.

Praktiſch, practical, practick.

Praktiſchſein (das) practicalneſs.

Praktiziren, üben, thun oder treiben (etwas) to practiſe, profeſs of exerciſe, ſome art or trade. Wir wollens praktiziren, oder mit der that verſuchen, let us practiſe it; let us put it into practiſe.

Prälat (der) ein vornehmer geiſtlicher, ein abt, ſuperintendent, ꝛc. a prelate. Als ein groſſer prälat aufgezogen kommen, to make a prelatical ſhew.

Prälatenſtand (der) prelacy, prelature or prelateſhip.

Prälatiſch, prelatical.

Prälatur (die) prelature.

Pralen oder prahlen, 1. pochen, rühmen, großſprechen, aufſchneiden, to roiſt, ſwagger, brag, boaſt, crack, vaunt, vapour or hector; to ſpeak broad; to talk big; to huff and puff; to make a parade, an oſtentation, or a vain ſhew, of a thing. Der kerl pralet greulich, he makes grievous brags of himſelf. 2. Wider jemand pralen, ihn mit worten übertäuben, to bawl, brawl, ſcold, ſquable or quarrel, with or againſt one; to play reaks over him; to out-talk him; to ſilence him with your blundering and boiſterous talk.

Pralen (das) roiſtering, bragging.

Praler, prahlhaus oder prahlnarr (der) 1 ein aufſchneider, a bully; a braggard; a braggadochio; a ſwaggerer; a ſwaggering man; a bragging fellow; a vapouring hector; a great boaſter; hectoring blade; a huff; a huffing blade; a pretender to great matters. 2. Ein praler, einer der mit ungeſtüm redet und laut ſchreiet, a bawler or brawler; a bawling, or brawling, man; a blunder buſs; a boiſterous fellow; he that talks aloud, importunately and boiſterouſly.

Pralerei (die) großſprecherei, ſwaggering, brag, bragging, boaſting, huffing, vaunting, rodomontado.

Praleriſch oder pralerhaft 1. ſeyn, to be ſwaggering, bragging, cracking, boaſting, huffing or vaunting. Ein praleriſcher narr, he that is very apt to boaſt. ſ. praler. Praleriſche reden, boaſting expreſſions. ſ. pralerei. Praleriſch reden, to talk boaſtingly; to talk big; to ſpeak broad. ſ. pralen.

Pralhaftig, ſ. praleriſch.

Pralhaftigkeit (die) bragging, brag, ſwaggerineſs, oſtentatiousneſs.

Prall, federnd, elaſtiſch, elaſtick.

Prallkraft (die) elaſticity, ſpringneſs.

Prallen, to rebound, to ſpring, reject.

Prallen eines an die wand geworfenen balls (das wiewieder zurük⸗) the rebounding of a ballthrown againſt the wall.

Präliminar, preliminary.

Preliminarien (die) preliminaries.

Präliminartraktaten in einer handlung von groſſer wichtigkeit (die) was vorher abgehandelt wird, ehe die formale handlung ſich anhebet, preliminary treatings; the firſt ſtep in ſome great negotiation.

Präludiren, vorſpielen, to prelude.

Präludium oder vorſpiel (das) a prelude or preludium; the preparatory notes of muſicians, before the begin to play; a voluntary; a flouriſh; an eſſaying.

Prämeditiren, oder vorherbedenken, was man ſagen will, to premeditate, or think of beforehand, what you are to ſay.

Prämie (die) premium.

Prämienaustheilung, diſtribution of premiums.

Prämiſſe (die) ein vorderſaz in einem ſchluſſe, premiſe or premiſs.

Prangbette (das) a bed of ſtate.

Prangen (irgendwomit) to make a parade, ſhew or oſtenatiton, with ſomething. Mit kleidern prangen, to prank up your ſelf; to put your ſelf in a ſtately garb; to trick up your ſelf richly; to go coſtly, ſumtuouſly; or ſtately, arayed, attired, clothed or decked. Prangen wie eine braut, to be full of ceremony like a bride.

Pranger (der) the whipping poſt. Einen böſewicht an pranger ſtellen, to tie a malefactor to the poſt. Ein hölzerner pranger, ſo in England gebräuchlich iſt, da nur allein der kopf des miſſethäters dem volk zur ſchau geſtellet wird, the pillory.

Prangkleider, ſtaatskleider, 1. zeremonienkleider, robes of ſtate. 2. Eines hoffärtigen menſchen prächtige kleider, the gorgeous apparel, or ſtately ſuits of a proud fellow.

Prangküche (die) wie in Holland gebräuchlich iſt, a kitchin only for ſhew.

Prangpferd in einer prozeßion (das) a palfrey, a leer horſe of ſtate with trappings.

Pränumerazion (die) vorausbezahlung, prenumeration.

Pränumerant (der) one that has payed before, a praenumerator, ⸗ ⸗ liſte, the liſt of prenumerators.

Pränumeriren, to prenumerate, to pay before.

Präokkupiren, to preoccupy, preoccupate.

Präokkupirtes gemüt (ein) ein gemüth, das ſchon vorher mit, oder von, etwas anders eingenommen iſt, a preoccupate mind.

Präparat (das) preparative, prepare.

Präparazion, vorbereitung oder zurüſtung (die) preparation.

Präparatoria machen (zu etwas) die ſachen herbei ſchaffen, ſo dazu erfordert werden, to make preparatives, preparatories or preparations.

Präpariren, vorbereiten oder zubereiten (etwas) to prepare a thing; to make it ready. Er präparirt ſich zu einer langen reiſe, he prepares for a long voyage. Präparirtes hirſchhorn, harts-horn prepared, or burnt and pulverized.

Präpoſizion (die) ein vorwort, prepoſition.

Prärogativ (die) der vorzug oder vortheil, das recht, vorgezogen zu werden, the prerogative, advantage or privilege.

Präſagiren, vorherſagen oder zuvor ſagen (etwas) to preſage, gueſs or foretell, a thing.

Praſent (das) preſent tenſe.

Präſent oder geſchenk (das) a gift, a pair of gloves.

Präſentazion (die) preſentation, protection, preſenting, ſ. darreichung.

Präſentiren (einem etwas) ſchenken, verehren, to preſent one with ſomething; to make him a preſent. Präſentirt euer gewehr! preſent your muſquet! Er präſentirt ſeine perſon wol, he is a man of good preſence; he is a handſom perſonage; he is a perſonable man; he has a good perſonal valour. Er könte wol einen König präſentiren, he could repreſent, or perſonate a king. Der zu einer pfarre präſentirt iſt, preſentee.

Präſentirteller (der) ſalver.

Präſenz oder gegenwart (die) the preſence.

Präſervativ (das) was zur bewahrung oder erhaltung dienet, a preſervative.

Preſervazion, bewahrung oder erhaltung (die) preſervation.

Präſerviren, oder erhalten (etwas) damit es unbeſchädigt, unverlezt und unverdorben bleibe, to preſerve a thing.

Präſident (der) der vornehmſte in einem hohen rathskollegium, the preſident. Der präſident in einer kommißion, &c. the chairman in a committee, &c. Der herr präſident im geheimen rath des Königs, the lord preſident of the king's moſt honourable privy-council. Der präſident im hofrath oder hofgericht, the lord chief-baron.

Präſidentenſchaft, präſidentenwürde (die) preſident-ſhip.

Präſidiren, präſident ſeyn, das haupt eines anſehnlichen kollegiums ſeyn, to preſide; to be chief in ſome honourable aſſembly.

Präſidium (das) preſidency.

Präſkribiret oder verjähret und nicht mehr gültig ſeyn, to be preſcribed.

Präſkription (die) die vorgeſchriebene zeit, nach welcher eine verſäumte ſchuldforderung ungültig wird, preſcription; the nullity of reclaiming neglected to do within the preſcribed ſpace of time.

Praſſelei (eine) ſ. praſſeln und gepraſſel.

Praſſeln wie feuer, to blaze and crackle as fire does.

Praſſeln (das) the blazing. Das praſſeln des feuers, the blizing or crackling of fire. Das praſſeln oder knakkern eines lorbeerblats im feuer, the crackling of a laurel in the fire. Das praſſeln und raſſeln der ſchwerdter und waffen, ꝛc. the claſhing of ſwords; the ruſtling or rattling of arms.

Praſſeln oder krachen wie lorbeerblätter im feuer, to crackle, as laurel does in the fire. Praſſeln oder raſſeln, ein geraſſel machen, to rattle; to make a rattling noiſe.

Praſſen, ſchlemmen, freſſen, ſchlampampen, im ſauſe und ſchmauſe leben, to gormandize; to riot; to gluttonize; to live riotuſly; to feaſt, or banquet, every day; to ſwill; to carouſe.

Praſſer oder praßbruder (der) a riotous man, a toſs-pot, a glutton, a gormandizer, a gully-gut, a belly-god, an epicure.

Praſſerei (die) gluttony, ſurfeit, gormandizing, riot, riotousneſs, exceſs in eating and drinking, feaſting, banquetting.

Präſtabiliren, to pre-eſtabliſh. Präſtabilirte harmonie, pre-eſtabiliſhed-harmony.

Präſtiren, leiſten oder wirklich erfüllen (etwas) to perform a thing; to comply with it; to do it ſufficiently; to do it well enough; to ſhew it done.

Präſumiren oder vermuthen (etwas) to preſume ſomething. Man präſumirts daraus, it is thereby preſumed. Man präſumirt nichts guts davon, there is no good preſumtion of it.

Präſumirlich oder vermuthlich (es iſt) it is to be preſumed.

Präſumpzion oder vermuthung (die) preſumption. Einer der groſſe präſumpzion von ſich ſelber hat, a preſumptuous, arrogant, proud or ſelf-conceited, fellow.

Präſupponiren oder vor feſtgeſtellet achten (etwas) ſezzen, daß es alſo ſey, und alsdenn darüber weiter diſkuriren, to preſuppoſe a thing; to do before hand ſuppoſe it to be ſo.

Prätendent (der) pretender.

Prätendiren oder vorſchüzzen (etwas) 1. zur entſchuldigung, als unwiſſenheit, verſehen, ꝛc. to pretend ignorance, miſtake, &c. 2. zur forderung, als ſchuld, ſchuldigkeit, pflicht, zuſage, ꝛc. to claim, challenge or demand, a man's debt, duty, promiſe, &c. 3. zur pralerei, als gelahrtheit, reichthum, ꝛc. to pretend to learning, richeſs, &c.

Prätenſion (die) 1. der vorwand, a pretence, colour, pretext, ſhew. 2. Die forderung, a pretenſion or claim. Eine prätenſion irgend worauf formiren oder machen, to ſet up a pretenſion to a thing; to lay claim to it; to put up a claim for it; to claim, challenge, aſk or demand it.

Präteritum (das) die gramatikaliſche vergangenheit, preteriperfect tenſe. Das präteritum plusquamperfektum, preter pluperfect. Das präteritum imperfektum, preterimperfect.

Prätext oder vorwand (der) a pretext, pretence, colour, appearance or ſhew.

Prätor (der) praetor, or pretor.

Prätoriſch, praetorian.

Prätorium (das) das prätorhaus, praetorium.

Prätorſchaft oder prätorwürde (die) praetorſhip.

Prävenier (das) preventing, prevenſion. Das präve nire ſpielen, to prevent.

Präveniren, zuvorkommen, to prevent.

Praxis oder übung eines werks (die) the practic praxis or doing, of a work; the exerciſe of ſome ar or profeſſion. Manchmahl findet ſichs in der praxi gan anders, als in der theorie oder ſpekulazion, the practic of a thing will oftentimes prove quite otherwiſe tha its theory did promiſe. Etwas in die praxin bringen, to bring, or put, a thing into practice. Ein advoka oder medikus, der gute praxin oder viel zu thun hat, lawyer or phyſician, that has a great deal of practice.

Präzedenz (die) der vorgang oder vorrang, precedenc or precedency.

Präzedenzſtreit (der) ſ. rangſtreit.

Präzedenzſtreit (der) a ſtruggling about the prec dency.

Präzeptor oder lehrmeiſter (der) a preceptor fo ſchool-boys; a ſchool-maſter. Einen ſtudenten zum prä

zepto

zeptor der kinder ins haus nehmen, to give your children a private maſter, preceptor, tutor or governor.

Präzenter (der) ſ. vorſänger.

Präziös. precious.

Präzioſität (die) precioſity, preciouſneſs. ſ. koſtbarkeit.

Präzioſen (die) koſtbare ſachen, juwelen, perlen, medaillen, ꝛc. precious things.

Präzipitantes, oder übereiltes verfahren (ein) a precipitant, raſh or haſty, action. Präzipitant in einer ſache verfahren, ſich darmit übereilen, to precipitate a buſineſs; to hurry it on.

Präzipitiren (etwas auf chemiſche weiſe) es niederſchlagen, machen, daß es ſich ſezze, to precipitate ſomething after the chymical way.

Präziſe, akkurat, genau, richtig, eintreffend 1. ſeyn, to be preciſe. 2. Präziſe um drei uhr, a three at clock preciſely.

Präziſion (die) preciſion, preciſeneſs.

Predigtamt (das) 1. das ehrwürdige miniſterium in einer ſtadt, die ſämmtlichen prediger des orts, the clergy, or miniſters, in a town; the reverend aſſembly of the miniſters. 2. Das amt eines predigers, the miniſtry; a miniſter's function.

Predigen, to preach; to make, or read, a ſermon. Lügen predigen, to preach falſe doctrine. Den gelehrten iſt gut predigen; dem, der ein ding verſtehet, hat mans nicht nöthig zu erklären, half a word to the wiſe. Sich ſelbſt predigen, viel von ſich ſelbſt in der predigt rühmen, to preach up your ſelf; to predicate your ſelf. Ihm ſelber predigen, ſich ſelbſt beſtrafen, to be your own preacher; to check your own ſelf.

Predigen (das) preaching.

Prediger (der) a preacher, a miniſter. Einer von des Königs hofpredigern, a chaplain in ordinary to his Majeſty. Ein dorfprediger, a parſon in the country; the miniſter of a village. Salamonsbuch, genannt der prediger, Eccleſiaſtes, or the preacher.

Predigermönche (die) die Dominikaner, the Dominican friars.

Predigerorden (der) 1. der Dominikanerorden, the Dominican order. 2. das predigeramt, der predigerſtand, the miniitry.

Predigt (die) a ſermon. Eine predigt halten, oder, wie in England gebräuchlich iſt, herleſen, to make, or read, a ſermon. Die predigt iſt aus, church is done. Eine kurze, oder nachdenkliche predigt, a ſhort and remarkable ſermon. Eine leichenpredigt, a funeral ſermon, a ſermon made at ſome funeral. Ein hochzeit- und brautpredigt, a wedding-ſermon. Eine faſten- oſter- pfingſt- ꝛc. predigt, a ſermon preached in lent, eaſter, whitſuntide, &c. Eine probepredigt, a trial-ſermon. Eine bußpredigt, a ſermon leading to repentance. Seinen kindern und geſinde eine hauspredigt halten, to preach to your children and menial ſervants; to read'em a lecture; to admoniſh them of their duty; inſtruct'em how to behave themſelves godly, orderly and duly.

Predigtſtuhl (der) die kanzel, the pulpit.

Pregeln oder prägeln (etwas) es in der pfanne aufm feuer zur ſpeiſe zurichten, to fry ſome meat in a pan. Geprägelte junge hüner, ein frikaſſe von jungen hünern, a fricaſſy, or fricaſſee, of young birds. Gepregeltes kalbfleiſch, ſcotch collops; a ſlice of veal fried.

Pregelpfanne (die) a frying-pan.

Preis (der) 1. ruhm, ehre, lob, praiſe, commendation or honour. Er hat den preis davon getragen, den preis erhalten, he did carry it; he did win the prize; he got the better on't; he carried the cauſe, prize, bell or day; he came off the better; he came off conqueror. Er hat den preis in der kunſt, he is famous, celebrious or renowned, in that art; he is an excellent maſter of it; he got the knack of it; he is praiſed for his ſkill. 2. Der preis, oder werth eines dinges, the price, value or rate, of a thing. Marktpreis, market-price. Wie gegenwärtig der preis iſt, etwas verkaufen, to ſell a commodity a price current, or ſo as is the current price, or ſo as is the market-price. In hohem preis verkauft werden, to ſell at a high rate; to be ſold very dear. Man kans jezt um guten preis verkaufen, now it bears a good price; it ſells now well; you can ſell i now at a good rate. Es hat ſeinen geſezten, oder beſtändigen, preis, it has a ſet price. Sagt mir den nächſten, oder geringſten preis, tell me the loweſt price. Ich kan von dem preis nichts ablaſſen, I cannot afford it cheaper. 3. Er gab die ſtadt den ſoldaten preis, er ließ ſie plündern, he made prize of the whole town; he gave it up to be plundered or pillaged.

Preiskurante (die) ein wöchentlich gedruktes regiſter von den gegenwärtigen preiſen der kaufmannswaaren und wechſeln, a price-courant; a merchants weekly remembrancer of the preſent-money-prices of their goods aſhoar and of the courſe of exchange.

Preiſen, loben oder rühmen (einen oder etwas) to praiſe, cry up or commend, a body or thing. Einen hoch preiſen, to exalt, extoll or magnify, one; to praiſe him highly; to commend him out of cry; to lift him up to the ſky. Sich ſelbſt preiſen, to preach up your ſelf. Etwas gar nicht preiſen, ſondern tadeln und verachten, to diſpraiſe, diſcommend, diſdain or ſcorn, a thing.

Preiserklären, für eine priſe erklären (ein genommen ſchif) to declare a ſhip price.

Preisgeben, zur beute geben, in die rappuſe geben (etwas) to make prize of a thing; to give up to be rifled, ranſacked, plundered or pillaged.

Preisgehen, in die rappuſe gehen, von den plünderern weggenommen werden, to be made prize.

Preislich, ſ. preiswürdig.

Preismachen oder als eine beute theilen (etwas) to make a thing prize; to part a booty.

Preisſezzer (der) ein taxator, an appraiſor, a moderator to merchants.

Preiswürdig oder preislich 1. ſeyn, to be praiſeworthy. Preiswürdige thaten, praiſe-worthy actions. 2. Sich preiswürdig verhalten, to carry your ſelf praiſe-worthily.

Preiswürdigkeit (die) praiſe-worthineſs.

Preiszettel (der) price-courant, ſ. preiskurante.

Prellen (einen ball) to toſs, or bandy, a ball at tennis. Das fuchsprellen, a fox-baiting.

Premium (das) die belohnung, a premium or reward. Die premie der aſſekuratoren; was einer ihnen bezahlet, der etwas für aller gefahr zur ſee verſichern läſſet, the prime; the premium of inſurance.

Presbyter (der) presbyter. Die lehre der presbyterianer, presbyterianiſm.

Presbyterianiſch, presbyterian.

Presbyteriat (das) das älteſtenregiment, presbytery.

Preßbaum (der) the beam of a preſs.

Preßbengel (der) the ſwipe of a preſs.

Preſſe (die) a preſs. Eine druk- oder drukkerpreſſe, a printer's preſs. Eine kupferdrukkerpreſſe, a rolling preſs. Sein buch iſt nun unter der preſſe, es wird jezt gedrukt, his book is now in the preſs. Eines buchbinders preſſe, a book-binder's preſs. Eine ölpreſſe, an oil preſs, or olive-preſs. Eine weinpreſſe oder kelter, a wine-preſs. Eine leinenzeugpreſſe, eine rolle, a preſs for linnen, an engine to ſleek linnen. Eine gewandbereiterpreſſe, zu wollenen tüchern, a packer's or cloth-dreſſer's preſs. Das tuch hat eine ſchöne preſſe, einen ſchönen glanz von der preſſe, this cloth has a fine gloſs from the preſs. Die preſſe iſt noch in dem zuge, the foldings, cauſed by the preſs, are not yet out of this cloth.

Preſſen oder drukken (den ſaft irgendwo heraus) to preſs, or ſqueeze, the juice out of a thing. Die trauben preſſen, wein preſſen, keltern, moſt machen, to preſs your grapes, in order to make wine. Oel preſſen, to preſs your olives, in order to make oil. Tücher, zeuge, leinwand, ſtrümpfe, ꝛc. preſſen, to preſs your cloth, linnen, ſtockings. Die noth preſſet mich, neceſſity, ſtraitens, preſſes, compells or forces, me; it puts me hard to it; fortune pinches me. Die armen unterthanen preſſen, to oppreſs your poor ſubjects. Bootsvolk preſſen; die ſeefahrende leute zwingen, daß ſie dienſte auf den kriegsſchiffen nehmen, to preſs ſea-men for the fleet.

Preſſen (das) preſſing.

Preſſer (der) 1. einer der preſſen muß, der die preßarbeit thun muß, a preſs-man; he that does the preſs-work; he that works at a preſs. 2. Ein preſſer, der kronraſchen, ꝛc. preſſet, a packer that has a preſs, and preſſes, dreſſes or packs up, any woollen cloth being died.

Preßfalte (die) eine gepreſſete falte in einem tuch, a fold of a cloth preſt.

Preßhaft, maim, lame, cripple, curtailed.

Preßhaftigkeit (die) maimedneſs, lameneſs or crippleneſs.

Preßhaus (das) das haus, darin eine preſſe ſtehet, the preſſing-houſe.

Preßſchraube (die) the vice, ſcrew, box, nut or worm, of a preſs.

Preßſchraubenſchlüſſel (der) a preſs-ſtick; the vice-pin of a preſs.

Preſſung (die) preſſing.

Preſſur, beſchwerung und drükkung (die) der drang, den man einem, der ſchwacher iſt, anthut, preſſure, affliction, oppreſſion. Unter harten preſſuren liegen, groſſe drangſal leiden, to be put hard to it; to lie under heavy preſſures or calamites; to be ſorely grieved, afflicted or oppreſſed.

Preßwein (der) wine preſt.

Prezel oder kringel (der) a cracknel. Butterprezel, buttered cracknels, ſ. brezel.

Preuſſe (der) pruſſian.

Preuſſen (das Königreich) the Pruſſia-kingdom; the kingdom of Pruſſe.

Preußiſch, pruſſian.

Prieſter (der) a prieſt. Ein ordinirter oder geweiheter prieſter, an ordained prieſt. Der jüdiſche Hoheprieſter, the high-prieſt among the jews in the old teſtament. Ein Meßprieſter, a maſs-prieſt. Ein prieſter oder prediger unter den proteſtanten, a prieſt among the proteſtants; a miniſter. Ein Türkiſcher, Indianiſcher, Siamiſcher, Sineſiſcher, Tartariſcher, Japoniſcher, ꝛc. prieſter, a derviſe among the Turks, an Indian Brackman, a Talepoi in Siam, a Sem in China, a Lamaſem in Tartary, a Bonzi in Japon.

Prieſteramt (das) prieſtoffice.

Prieſterherrſchaft (die) ſ. prieſterregiment.

Prieſterin (die) a prieſteſs, a woman-prieſt, a ſhe-prieſt.

Prieſter Johannisland, preſtogambe, Severambe, a country South-eaſt wards from Ethiopia.

Prieſterkappe (die) a prieſt's cope.

Prieſterliche kleidung (die) a prieſtly habit. Ein prieſter, der gar nicht prieſterlich lebt, a prieſt that do not live prieſtly, or as it beſeems a prieſt.

Prieſterregiment (das) prieſt-regiment, prieſtly regiment.

Prieſterrok (der) the ſamar; the long robe a miniſte wears.

Prieſterſchaft in einer ſtadt (die) die ſämmtlichen prediger daſelbſt, all the miniſters of a town; the clergy in ſome place.

Prieſterthum (das) the prieſthood.

Prieſterweihe (die(the ordaining, or conſecration, a prieſt.

Prieſterwitwe (die) widdow of a prieſt.

Prieſterwürde (die) prieſthood; the worthineſs dignity of a prieſt.

Primaner (der) ein ſchüler, der in prima, das iſt, der oberſten klaſſe, ſizzet, a ſcholar of the firſt form.

Primas in einem Königreich (der) der oberſte Erzbiſchof, das haupt der ganzen geiſtlichkeit deſſelben Reich, the primare, or metropolitan, of a kingdom; the chi arch-biſhop; the head of the clergy throughout whole kingdom.

Primaswürde (die) primateſhip.

Primawechſelbrief (der) a firſt, or prima, bill of e change; the original bill, which being paid, all others are to ſtand void.

Prime (die) 1. in der fechtkunſt, prime. 2. in arithmetik, a prime, or prime-number. 3. in der mu the diſcant or ſopran, the firſt voice or inſtrument vio or flute. 4. in der ſchule, die erſte klaſſe, the firſt fo in a ſchool, prime.

Primitiv, primitive.

Prinz oder Fürſt (der) a prince. Die königlic Prinzen, the Royal princes. Als ein Prinz, prin like.

Prinzenwürde (die) princelineſs.

Prinzeßin (die) a princeſs.

Prinzip (das) der anfang, grund oder urſprung, principle, the beginning, the firſt cauſe. Die pri pien der natur, die elemente, the principles of natu the elements. Die prinzipen oder grundregeln ei wiſſenſchaft, the principles, element, firſt rules, axio maximes or precepts, of a ſcience.

Prinzipal 1. ſeyn, vornehm oder vornehmſt ſeyn, to principal, main chief or chiefeſt. Die prinzipal leute in der ſtadt, the head-men of a citty; the chi topping or moſt eminent, men of a town. Die pri palſten von adel, the prime of the nobility. Ihr v geſſet gemeiniglich das prinzipalſte, you moſt commo forget the main thing, buſineſs, point or chance. Der prinzipal, oder das haupt, in einem kollegio, da ſtudenten wohnen, the principal, head or head-maſt of a college. 3. Das prinzipal in einer orgel, prin pal.

Prinzipalſchaft (die) principalneſs, principality.

Prior (der) der oberſte in einem kloſter, der Pa Prior, the prior, the father prior, the governour of religious houſe.

Priorat (das) priory, priority.

Priorin oder Domina, in einem Nonnenkloſter (di the prioreſs.

Priorwürde (die) priorſhip.

Priſe zur ſee (ein ſchif, welches ein kaper, der kommißion fährt, genommen und erbeutet, a prize; ſhip taken by a privateer. Des Admirals gebühr den priſen, the prizage. Eine priſe tobak, a pinch ſnuff.

Priſma (das) priſm.

Priſmatiſch, priſmatical, priſmatick.

Priſmoid (das) priſmoid.

Pritſche ꝛc, ſ. britſche ꝛc.

Privat 1. perſon, unterredung, gelegenheit ꝛc. ſo icht jedermann bekannt iſt, a private perſon, converſa- ion, place, &c. Das privatleben, a private, quiet or etired life, a life withdrawn from publick imployment.

Privativ, privative.

Privatmann (der) ſ. privatperſon.

Privatſtand (der) privateneſs.

Privatverbrechen (das) a private-crime.

Privet oder ſekret (das) das ſcheißhaus, the privy, he houſe of office, a cloſet for a cloſe ſtool, the con- enient houſe, the neceſſary houſe, the place, the eaſe- ent, the houſe of eaſement; a draught or jakes. Er t aufs privet gegangen, he went to the place; he went o the eaſement. Aufm privet ſizzen, to eaſe your ſelf; o eaſe your belly.

Privilegium (das) priviledge or privilege.

Privilegiren, to priviledge.

Privilegirt, priviledged.

Privilegirung (die) die privilegienertheilung, priviled- ing.

Probabel oder wahrſcheinlich (das iſt) that is probable likely. Es lautet probabel, 't is very probably ſo.

Probabilität oder wahrſcheinlichkeit (die) probability, kelyhood probableneſs.

Probat, oder bewährt, mittel (ein) a ſure and experi- ented remedy.

Probazion (die) probation,

Probe (die) a proof, trial, eſſay, experience or expe- ment. Eine probe wovon nehmen, to make an expe- ment trying or trial, of ſomething; to try it. Einen f die probe ſezzen, ſeine treue verſuchen, to try one, probiren. Es hält die probe, it ſtandes the theſt; it ides the touch. Eine klare handgreifliche und unwi- rſprechliche probe, a clear, authentick and unconte- ble proof, demonſtration, reaſon, argument, make or ſtimony. Ich habe eine probe davon, I have an eſſay it. Ich will euch eine probe, oder ein muſter, von m tuch ſehen laſſen, I'll ſhew you a pattern, or ſample of t cloth. Silberwerk Augſpurger probe, wrought ſil- of Augsbourgh-aſſay. Die probe machen auf etwas, man ausgerechnet, to make a ſecond reckoning, or after-reckoning; to reckon the ſame thing a ſecond e and an other way.

Probebogen in der drukkerei (der) ieglicher erſte bogen, korrigiret wird, a proof; a macle or macule; an ill- inted ſheet; a ſheet printed for a trial. Der zweite bebogen, the reviſe. Er behält ſowohl die erſten als andern probebogen, he keeeps both the proves and reviſes.

Probejahre oder probirjahre, die probezeit eines neuen ommlings in einem kloſter, the time of trial before be admitted to profeſs a religious order; a novice's bation-time in a monaſtery, the noviciate or no- eſhip. Einer der die probejahre noch hält, a proba- ner, a novice, a young monk that underwent the bation. Was die probejahrs verordnung betrift, the bationary laws.

Probepredigt (die) a trial-ſermon.

Probeſchälgen oder probegläslein (das) a taſter; a le cup to taſte a liquor withall.

Probeſilber, -gold, -zin (das) tried or aſſaied and ed ſilver, gold, tin.

Probeſtük (das) an eſſay, trial, proof, experiment. n probeſtük ſeiner kunſt ſehen laſſen, to give a trial your ſkill.

Probiren (1. einen oder etwas) prüfen, verſuchen, unterſuchen oder examiniren, to try, ſift or examine a body or thing; to try it out. Ich muß das ding probiren, I muſt try, ſcan, eſſay, prove, ſift, canvas, experience, or experiment, it; I muſt have an experiment, or trial, of it. Gold und ſilber entweder an einem ſtein, oder auf dem teſt, probiren; ſehen, wie fein es ſei, to try gold and ſilver by the touch-ſtone; to eſſay, or aſſay it by putting it to the teſt. Probiren, wie tief eine wunde ſei, to probe a wound, to ſearch it with a probe. 2. Etwas probiren, darthun oder erweiſen, to prove a thing; to make it good; to make it out; to give good proof, or reaſon, for it; to make it clear, or evident, with arguments. Es iſt probirt oder probat, 't is approved, or approved of.

Probireiſen (das) eine ſonde, probe. Eine wunde mit dem probireiſen ſondiren, to probe a wound.

Probirer (der) der wardein, der münze, gold und ſilber probiret, the aſſayer, the aſſay maſter.

Probirnadeln, a ſet of pins for a touch-ſtone uſed by gold ſmiths.

Probirofen (der) der probirtigel, der teſt, die kapelle, a little furnace to try gold and ſilber in; a coppel or teſt.

Probirſtein (der) the touch-ſtone.

Problem (das) die frage oder aufgabe, a problem.

Problematiſch, problematick, problematical.

Probſt (der) ein Superintendent, ein geiſtlicher, der über viele andere geſezzet iſt, a dean in the epiſcopal church, a metropolitan; a provoſt of parſons. Ein Domprobſt, the provoſt, or preſident, of a collegiate or cathedral church; the metropolitan.

Probſtei (die) a provoſtſhip or metropolitanſhip; a metropolitan's dignity or place the deanry.

Produkt (das) das fazit, oder faktum, die durch rechden erlangte zahl, the product; the number gotten by reckoning. 2. Was ein land, eine gegend hervorbringt, production.

Produzent (der) producent, producer.

Produziren (etwas) 1. es hervorbringen, to produce ſomething; to bring it forth. 2. Es zeigen, to produce a thing; to expoſe it to view.

Proem (das) proem.

Profan, 1. ſkribenten, ſachen, örter, ꝛc. prophane, or profane, autors, things, places, &c. ſuch as are not ſacred. 2. Von geiſtlichen ſachen profan reden, dieſelbe profaniren, ſchänden oder entheiligen, to prophane, or abuſe, holy things; to talk prophanely, or impiously, of them; to be a prophaner of ſacred things.

Profaniren, etwas entheiligen, ſ. profan.

Profeſs thun, to profeſs.

Profeſſion (die) die verrichtung, dazu ſich einer öffentlich bekennet, ſein thun oder beruf, a man's profeſſion, trade or calling.

Profeſſionsverwandter (ein) one of the ſame profeſſion.

Profeſſioniſt (der) ſ. handwerksmann.

Profeſſo (ex) profeſſedly. Er treibet es exprofeſſo, bekanntlich oder öffentlich; er macht eigentlich ſein werk davon, he profeſſes it; he practiſes or exerciſes in openly.

Profeſſor (der) ein öffentlicher lehrer auf der hohen ſchule, a profeſſor; a publick reader in an univerſity.

Profeſſorat (das) eine profeſſorſtelle, a profeſſorſhip.

Profil (das) 1. eines hauſes, ſchiffes oder walles, eine abbildung, wie es ſich präſentiren würde, wenn es gerade durchgeſchnitten wäre, the profile of a houſe, ſhip or wall; a draught how it would ſhew if it were cut in two. 2. Der abriß einer ſtadt in profil, oder ſo wie dieſelbe von einer ſeite ſich präſentiret, wenn man ein wenig davon entfernet iſt; nicht der grundriß, a profile of a town; a town deſigned in profile, or ſo as it ſhews at ſome diſtance; not the ground plot.

Profit, gewinn oder nuzzen (der) profit, advantage, gain. Es giebt wenig profit, in yields ſmall profits. Bei dieſer waare iſt mehr profit als bei jener, this commodity turnes better to account, than that other.

Profitlos, profitleſs.

Profitable, oder nüzlich, 1. ſeyn, to be profitable or uſeful. Ein profitabler handel, a trade of profit; a profitable trade. 2. Er weiß ſein geld profitabel umzuſezzen, he turns and winds his pennies; he improves his ſtock; he knows how to trade profitably.

Profitiren (1. von etwas) nuzzen davon ziehen, to profit by a thing; to draw an advantage from it. 2. Etwas profitiren, ſich öffentlich dazu bekennen, es treiben, ſein werk davon machen, to profeſs ſomething; to exerciſe or practiſe it; to make an open profeſſion of it.

Profos bei einer armee (der) the provoſt-marſhal in army.

Prognoſtikon (das) was man aus dem himmelslauf verkündiget, a prognoſtication or prognoſticating.

Prognoſtiziren oder aus dem himmelslauf zuvor erkennen (etwas) to prognoſticate ſomething; to gather it aforehand from the future conſtellations known.

Programma (das) eine einladungsſchrift zu einer zeremonie, a bill of invitation to ſome act or ceremony.

Progreß oder fortgang (der) a progreſs or proficiency.

Progreßion (1. eine arithmetiſche) als zwei, vier, ſechs, acht, zehn, ꝛc. an arithmetical, progreſſion. 2. Eine geometriſche progreßion, als zwei, viere, achte, ſechzehn, ꝛc. a geometrical progreſſion.

Prohibiren oder verbieten (etwas) to prohibit, or forbid, a thing.

Projekt oder proſchekt (das) der entwurf von etwas, the project, deſign or contrivance, of a thing. Ein projekt von etwas machen oder formiren, to project, deſign or contrive, a thing. Einer der mit mancherlei proſchekten ſchwanger geht, ein projektenmacher, a projectfull head, a projecting noddle, a great projector.

Projektil (das) etwas geworfenes, a projectil.

Projekzion oder proſchekzion, (eine chemiſche) wenn man etwas, ſo man den ſtein der weiſen nennet, in geſchmolzenes blei wirft, in hofnung, es ſoll ſich in lauter gold verwandeln, a chymical projection.

Proklamazion (die) 1. die öffentliche ausrufung, the proclaming of a thing. 2. Was proklamirt wird, the proclamation of a thing; the thing that is proclaimed. Eine kriegsproklamation, a proclamation of war.

Proklamiren oder öffentlich ausrufen (etwas) to proclaim ſomething; to predicate, publiſh or declare it ſolemnly.

Prokonſul (der) proconſul.

Prokonſulat (das) proconſulſhip.

Prokonſulariſch, proconſular.

Prokreazion (die) procreation.

Prokreiren, to procreate.

Prokurator (der) ein anwalt vor gericht, a proctor; he that manages an other man's cauſe in any court of the civil law for his fee.

Prokuratordienſt (der) a proctorſhip.

Prokuriren, verſchaffen oder zu wege bringen (einem etwas) to procure, or get, ſomething for one.

Prolegomena, prolegomena.

Prolog (der) prologue.

Prologiren, den prolog machen oder ſprechen, to pro-
logue.

Prolongazion oder verlängerung (die) prolongation,
prolonging, lenghtening. Nur prolongazion ſuchen, ſe-
hen, daß man länger zeit gewinne, to prolong the time;
to ſpin it out.

Prolongiren oder verlängern (einen termin) to pro-
long a term appointed.

Promenade (die) ein öffentlicher ſpaziergang, prome-
nade; a public place; a walk, walking place.

Promeniren, to walk.

Promeſſe oder zuſage (die) a promiſe. So wol der die
promeſſe thut, als der, dem ſie gethan wird, both the
promiſer and the promiſſary.

Promittiren, zuſagen oder verheiſſen (etwas) to pro-
miſe a thing; to give or paſs, your word for the per-
formance of it.

Promoviren oder weiter und höher bringen (einen oder
etwas) to promote a body or thing, to carry the
further, to advance them. Ein promovirter
one actually inveſted with the degree of doctor.

Promozion (die) promotion. Eine doktorpromozion
the inveſtigation with the degree of doctor.

Promulgazion (die) promulgation.

Promulgiren (die) to promulgate.

Promt, fertig, bereit, hurtig, geſchwind, 1. ſeyn,
be prompt, quich, ready. Eine promte bezahlung
prompt payment. 2. Promt bezahlen, to give pre
money; money down; money on the nail; ready mo-
ney; to pay promptly to be a good pay-maſter;
ſhew your promptitude, or promptneſs, in paying.

Pronomen (das) das fürwort, pronoun.

Pronunziazion oder ausſprache (die) the pronunciatio

Pronunziren oder ausſprechen (ein wort anders
mans ſchreibt) to pronounce a word otherwiſe than
is written.

Propagazion (die) propagation.

Propagiren oder weiter fortpflanzen (einen wein
ſeine meinungen, die lehre des Evangelii, ꝛc.) to pro-
pogate, a vine, your opinions, the goſpel, &c.

Proper ſeyn, to be proper. Ein properer, feiner,
tiger ꝛc. menſch, a fine proper man.

Propertät (die) property.

Prophet (der) einer der aus göttlicher eingebung et
künftiges vorher ſagt, a prophet. Ein lügenproph
a mock-prophet. Ein unglüklicher prophet, an unluc
prophet.

Prophetin (die) a propheteſs.

Prophetiſcher geiſt (ein) a prophetick, or prophetic
ſpirit. Prophetiſch reden, prophezeien, to ſpeak ſo
thing prophetically, or as a prophet; to propheſy.

Prophezeien, weiſſagen oder vorherſagen (etwas)
prophetize, propheſy, prophecy or foretell, a thing.

Prophezeihung oder weiſſagung (die) a prophecy
prediction.

Proporzion (die) wenn ein ding nach ſeinem m
einem andern dinge nach deſſen maaß gleich iſt, a p
portion, anſwerableneſs or agreement. Etwas nach
portion, oder nach dem maaß eines andern dinges,
richten, to make a thing proportionable to another;
order it proportionably with the other; to propor
two things together. Es verſteht ſich nach proporz
't is ſaid proportionally, or in proportion.

Proporzional, proporzionirlich oder proporzionir
ſeyn, eine proporzion haben, to be proportional,
portionable, anſwerable, agreeing or adequate. 2.
porzional, oder nach proporzion, eingerichtet ſeyn,

rdered proportionally, proportionably, anſwerably, greeingly, accordingly or adequately; to be well proportioned; to have a due proportion.

Proporzionalzirkel (der) proportional-compaſſer!

Proporzioniren oder nach proporzion einrichten (etwas) o proportion a thing, to make it proportionable.

Proporzionirt, ſ. proporzional.

Proponent in Holland (ein) ein ſtudent, der ſchon prediget, aber noch nicht zum predigtamt ordinirt iſt, a roponent; ſo they call in Holland a ſcholar that is alwed to preach though he be not yet ordained in the iniſtry.

Proponiren, vorſtellen oder vorſchlagen (etwas) to ropoſe, or propound, a thing.

Propoſizion oder vorſtellung (die) der vorſchlag, dasjeige, ſo vorgeſtellet wird, or propoſition or propoſal.

Proprietät (die) 1. die ſonderbare eigenſchaft eines nges, the property or propriety of a thing; its naral quality or diſpoſition. 2. Die proprietät, oder s recht des eigenthums, ſo einer woran prätendirt, e's pretended property, or propriety, of a thing; e rightfull poſſeſſion of it he pretends.

Pro rata, nach proporzion, nach der maaſſe eines jeglichen theils, proportionally, according to every one's rtion or ſhare.

Prorogazion (die) der aufſchub vor eine zeitlang, a orogation.

Prorogiren, oder vor eine zeitlang aufſchieben (etwas) prorogue ſomething, to put off for ſome time. er König hat die zuſammenkunft des parlaments bis u erſten November prorogirt, da es denn ſizzen ſoll, e king has iſſued out a prorogation of the Parliament l the firſt November, and then to meet. Das parlament orogirte ſeine zuſammenkunft bis nach den feſttagen, e Parliament adjourned till after the holy days.

Proſa (die) ſ. proſe.

Proſaiker (der) proſaik.

Proſaiſch, proſaic.

Proſe (die) ungebundene rede, proſe.

Proſkribiren oder in die acht erklären (einen) to proibe or baniſh one; to make him an outlaw. Ein ſkribirter, a proſcript.

Proſkripzion (die) die achtserklärung, proſcription.

Proſelit (der) proſelyte. Proſelitenmachen, to proyte.

Proſelitenmachen (das) die proſelitenmacherei, proſeing.

Proſodie (die) die akzentenlehre, proſody.

Proſodiſt (der) proſodian.

Proſodiſch, proſodian.

Proſopope (die) die perſonifizirung, proſopopeia.

Proſequiren oder fortſezzen (ein vorhaben) to proſee a deſign; to carry it on. Einen handel wider jend für gericht proſequiren, to proſecute, or ſue, one law.

Proſpekt (der) die ausſicht, a proſpect.

Proſperiren, glüklich ſeyn, to proſper; to be proſpes, happy or lucky; to have a fair gale of fortune. Er hat hier ziemlich viel proſperirt oder gewonnen, e he has mighty well advantaged himſelf; he has atly increaſed his ſtock; he got a great eſtate.

Proſperität, glük oder glükſeligkeit (die) proſperity, pineſs, good fortune.

Proſtituiren (ſich) ſich zu ungeziemenden oder unanndigen dingen gebrauchen laſſen, to proſtitute, or exe, your ſelf.

Proſtituzion (die) proſtitution, proſtituting.

Protegiren oder beſchüzzen (einen) to protect, or defend, one.

Protegirung (die) protecting.

Protektor oder beſchüzzer (der) a protector or defender.

Protektorin oder beſchüzzerin (die) a protectrix, protectreſs or defendreſs, a ſhe-protector, a ſhe-defender.

Protektorium (das) der ſchuz- und ſchirmbrief, protectory-letters.

Protekzion oder beſchüzzung (die) protection or defence.

Proteſt (das) eine erklärung gegen denjenigen, auf welchen ein wechſelbrief gezogen iſt, a proteſt; a declaration againſt one that a bill of exchange is drawn upon. Ein proteſt von nichtakzeptirung, a proteſt of non-acceptance or of non-acceptation. Ein Proteſt von nichtzahlung, a proteſt of non-payment. Ein wechſelbrief, der mit proteſt wieder zurük kommt, a proteſted bill of exchange.

Proteſtant (der) einer von der Lutheriſchen, Reformirten oder Engliſchen religion, a proteſtant.

Proteſtantiſch, proteſtant, proteſtant-like. Die proteſtantiſche religion, proteſtancy.

Proteſtantismus (der) proteſtantiſm.

Proteſtazion (die) eine feierliche und förmliche erklärung wider eine perſon oder ſache, a proteſtants.

Proteſtiren (wider etwas) ſich feierlich und förmlich dawider erklären, to proteſt againſt ſomething; to make a proteſtation againſt it. Einen wechſelbrief proteſtiren laſſen; leiden, daß er mit proteſt wieder zurük gehe, to refuſe the acceptation and payment of a bill of exchange drawn upon you; to ſet it go proteſted. Einen wechſelbrief proteſtiren laſſen, und ihn mit proteſt zurük ſenden, to get a proteſt made of a bill of exchange, and ſend it therewith back again to him that ſent it you. Ein proteſtirter wechſelbrief, a bill of exchange proteſted.

Proteus, proteus.

Protokoll (das) das verzeichniß, was bei einer gerichtlichen oder bürgerlichen verſammlung paßiret und vorgefallen iſt, a protocol; the original and true regiſter kept in a court a law or in a civil meeting Das protokoll eines notars, a notary's protocoll, or precedent-book.

Protokolliren oder ins protokoll ſezzen, to protocol, record or regiſter, a thing; to write it down in your protocol.

Protokolliſt (der) der das protokoll hält oder ſchreibet, der aktuarius, the recorder, regiſter or actuary; he that keeps the regiſters; the clerk of a convocation.

Protonotar (der) der oberſte ſtadtſchreiber, der älteſte von den ſekretarien des raths einer ſtadt, the protonotary, the maſter of the rolls in a city; the regiſter, he that keeps the regiſters in the meetings of the ſenate of a city.

Protonotarſchaft (die) protonotariſhip.

Protrahiren (etwas) es auf die lange bank ſchieben, to protect, prolong or delay, the doing of a thing to ſpin out the time.

Proverbium oder ſprichwort (das) a proverb, a common ſaying.

Proviant (das) die angeſchafte mundkoſt, ſtore, proviſion in victuals. In ſein haus einen haufen proviant anſchaffen, to lay in ſtore of proviſions. Proviant für eine armee oder ſtadt, ſtores for an army or for a town. Proviant oder futter für die pferde, haber und heu, provender, or fodder, for the horſe. Eine ſtadt oder ein ſchif mit proviant verſorgen oder anfüllen, to ſtore a town or a ſhip with proviſions; to provide the ſame with, or of, ammunition; to victual them.

Proviantbaus (das) a ſtore-houſe, a magazine.

Proviantkommiſſär (der) proveditor, proviſor, ſ. f.

Proviantmeiſter (der) a commiſſary of the ſtores.

Proviantſchiffe bei einer kriegsflotte, the victuallers in a fleet; the victualling ſhips.

Proviantwagen (der) proviſion-waggon.

Providenz (die) die göttliche vorſehung, providence, God's direction.

Providiren, verſorgen (ſich womit) to provide your ſelf of, or with ſomething.

Proviſion (die) 1. die vorſorge, proviſion. 2. Die proviſion, dasjenige, was ein kaufmann, der von einem andern etwas kauft oder verkauft, für ſeine mühwaltung rechnet, the commiſſion. 3. Proviſion ins, oder fürs, haus, proviant oder lebensmittel, ſo einer in ſeine haushaltung bei zeiten anſchaffet, proviſion or proviſions; victuals provided for your houſe-keeping; ſtore of proviſions laid in.

Proviſionaliter oder vorſorge halber, und bis auf nähere verordnung angeſtellet ſeyn, to be ordered proviſionally, or till further proviſion be made.

Proviſer (der) proviſor, provider.

Proviſoriſch, proviſory.

Provinz oder landſchaft (die) a province, county or ſhiro. In der provinz Middleſex, in the county of Middleſex. In der provinz Northampton, in Northamptonſhire. Die ſieben vereinigten provinzen, the ſeven united provinces.

Provinzial (der) das haupt aller geiſtlichen in einer provinz, a provincial; the ſuperior of all the clergy and religious houſes in a province.

Provinzialiſch, provincial.

Provinzialismus (der) provincialiſm.

Pro und kontra diſputiren oder diſkuriren (von etwas) anzeigen beides, worin es zu loben, und auch worin es zu tadeln iſt, to reaſon pro and con of a thing.

Provos in einer armee (der) ſ. profos.

Prozediren, verfahren, fortfahren, to proceed, to go on.

Prozedur (die) das verfahren, the proceeding, action or dealing. Gerichtsprozeduren, the proceedings at law.

Prozeß (der) 1. die art, weiſe und ordnung, wie man mit einer arbeit, ſachen oder handlung verfahren muß, a proceſs, order, ſeries or regulation to be obſerved in ſome action buſineſs or dealing. 2. Einem einen prozeß an den hals werfen, einen prozeß wider ihn anfangen, ihn gerichtlich belangen, to enter an action at law againſt one; to ſue him at law; to take the law with him; to take out a proceſs againſt him; to begin a ſuit at law againſt him. Ein injurienprozeß, an action of treſpaſs. Ein kriminalprozeß, a criminal proceſs. 3. Fortlauf, proceſs.

Prozeßakten (die) the acts or papers of a proceſs or ſuit at law.

Prozeßion (die) ein prächtiges gefolge, ſo über die gaſſen gehet, a proceſſion; a ſolemn march. In prozeßion gehen, to go a proceſſioning; to go proceſſionally.

Prozeßiren, to proceſs.

Prozeßkoſten (die) proceſs-coſt.

Prozeßordnung (die) the order of proceſs.

Prozeßſachen (die) proceſs-matters.

Prüde oder ſtolz, fromm, ſcheinheilig ſeyn, to be prude. Eine prüde, prude.

Prüderie (die) prudery.

Prüdiſch, prudiſh.

Prudenz oder klugheit (die) prudence or prudentiality.

Prüfeiſen eines wundarztes (das) womit er die tiefe einer wunde ergründet, a ſurgeon's probe, to ſearch the depth of a wound with.

Prüfen, probiren oder verſuchen (einen oder etwas) to prove, or try, a body or thing. ſ. probiren. Wein prüfen, to taſte wine.

Prüfſtein oder probierſtein (der) the touch-ſtone.

Prüfung (die) a trial. Die prüfung unſerer ſelbſt, ſelf-examination.

Prügel (der) a baſton, ſtick, ſwaddle, cudgel, ſtaff, club or truncheon.

Prügeln (einen) to bang, baſtinado, baſt, bumbaſt, belabour, beat, bruiſe, cane, cudgel, drub, laſh, mawl, numble, rattle, rib-roaſt, ſhrub, ſquab, ſquelch, ſtick, ſtrike, ſwaddle, threſh, thurm, thump or thwack, one. Einen dicht und derb prügeln, to beat one to mummy; to beat him to baſh; to beat him ſoundly; to curry his coat well; to fall foull upon him; to lam his ſides; to ſwinge him off; to thunder him about.

Prügelſuppe zurichten (einem eine gute) to belabour me with a good honeſt cudgel; to rib-roaſt him ſoundly; to rub his back with cudgel-oil.

Prunk (der) oſtentation; the vanity of making a great ſhew. Das iſt nur zum prunk, that is onely for ſhew.

Prunkvoll, oſtentatious; pompous.

Prunkbette (das) a bed of ſtate.

Prunken, prangen oder ſtolziren (mit einem ſchönen kleide) to prank up, or trick up, your ſelf; to go gorgeouſly apparelled.

Prunellen von Marſilien, geſchälete, ausgekernte und an der ſonne getroknete pflaumen, prunellos form Marſeillis, Ein kiſtlein prunellen, a caſe of prunellos.

Prüßing (der) Danziger bier, beer brewed at Dantzick.

Pſalm (der) a pſalm, divine ſong.

Pſalmbuch (das) der pſalter, die pſalmen Davids, the book of pſalms, the pſalter, or pſaltery, the pſalms of David.

Pſalmiſt (der) der König David, the pſalmiſt, h that made the pſalter.

Pſalter (der) ſ. pſalmbuch. Etwas ohne verſtand daher plappern, wie eine Nonne den pſalter, to ſay ove your leſſon like a nun does the pſalms, underſtandin hardly one word of it.

Pſeudoapoſtel (der) ein falſcher apoſtel, pſeudoapoſtl

Pſeudograf, ꝛc. pſeudocount &c.

Pubertät (die) puberty.

Publik oder jedermann kund und offenbar 1. ſeyn, t be publick. Die publiken gebäude in einer ſtadt, als ki chen, rathhaus, bibliothek ꝛc. the publick puildings in town. 2. Man darf nicht publik oder öffentlich davo reden, 't is not to be ſpoken publickli, openly or publick; 't is only to be whiſpered.

Publikazion oder publizirung (die) wenn etwas al welt kund und offenbar gemachet wird, publication publiſhing.

Publikum (das) publick.

Publiziren oder aller welt kund und offenbaren (etw to publiſh a thing; to make it publick.

Publizirung (die) ſ. publikazion.

Publizität (die) das öffentlichſeyn, das bekanntſe publicity, publicneſs.

Publiziſtiſch, publick.

Puchwerk (das) ſ. pochwerk.

Pukkel, pukkelicht, ſ. bukkel, bukkelicht.

Pudding (das) pudding.

Puddingſtein (der) ſ. wurſtſtein.

Pudel (der) ein pudelhund, a ſhagged dog, a ſpaniel.

Puder, oder haarpuder (der) powder for the hair. Wolriechender puder, ſweet powder.

Pudern (eine perükke) to powder a perwig.

Puderſchachtel oder puderdoſe (die) a powder-box.

Puderzukker, weiſſer und gekörneter zukker, white ſugar, powder-ſuggar.

Pueril, puerile, ſ. kindiſch.

Puff (der) ein ſchlag oder ſtreich, a blow clap, buffet, box or cuff. Es wird püffe, oder ſtöſſe, ſezzen, there will be hard figthing. Es wird ein harter puff ſein, it will be a hard taſk. Er hat einen puff ausgeſtanden, he was put hard to it.

Puffen, to give a clap, to puff. Er pufte damit heraus, he plurted of puffed it out, he ſpoke it precipitantly.

Puffer oder ſakpuffer (der) ein ſchießgewehr, kleiner als ein piſtol, a pocket-gun.

Puffiſt (der) ein erdſchwamm, ſ. buffiſt.

Pulle oder ampulle (die) an earthen bottle, a ſtone bottle, a viol.

Puls (der) the pulſe; the beating of the arteries. Einem kranken den puls, oder nach den puls, fühlen, to feel a ſeek body's pulſe. Der puls geht ihm ſtark, his pulſe beats high.

Pulsader, oder ſchlagader (die) eine arterie, the artery.

Pulſiren, ſchlagen, to pulſe.

Pulſter (das) a bolſter, or quilt. ſ. polſter.

Pult (der) a deſk. Ein ſchreibepult, a writing-deſk. Ein leſepult, a reading-deſk. Ein leſe oder ſingepult auf dem chor in der kirche, a lectern; a queriſter's deſk; reading-deſk in a church-quire. Ein nehepult, a ſeamtreſs's or ſowing-cuſhion.

Pulver (das) powder. Pulver oder ſchießpulver, gunpowder. Das zündpulver, prime; the priming-powder. Pulver und blei, oder kraut und lot, powder and bullets. Birſchpulver, pulver für büchſen zum vogelſchieſſen, powder for birding-pieces Kanonenpulver, gun-powder. Dintenpulver, powder-ink; powder to make ink of. Nieſepulver, a ſnuff or ſnuſh. Ein pulver aus der apotheke, a phyſical powder. Ein quakſalberpulver, a powder-le pimp. Ein fieberpulver von chinchinawurzel, quin-quina-powder; the jeſuits-powder. Ein ſchweiß- oder ſchwitzpulver, a diaphoretick powder; a powder cauſing ſweat. Etwas zu pulver reiben oder ſtoßen, to pulverize a thing; to grate, or beat, it do powder; to reduce it do powder. Etwas zu pulver brennen, to burn, or reduce, a thing to aſhes. Ein räucherpulver, a fumigatory, or perfuming powder. Das iſt augenpulver, iſt ſo klein geſchrieben, das man ſeine augen damit verdirbt, that would make one ſee his eyes out.

Pulverfäßlein und pulverfäßchen (das) a barrel of gunpowder.

Pulverflaſche (eine blecherne) a budge-barrel, a little powdet-barrel

Pulverhorn (das) a powder-caſe or priming-powder-caſe; a powder-horn

Pulveriſiren, zerpülvern oder zu pulver machen, ſtoßen, reiben oder zermalmen (etwas) to pulverize a thing; to reduce it to powder; to grind, pound or bruiſe it; to beat it ſmall; to beat it to powder.

Pulveriſirung (die) pulverizing, reducing to powder, pulverization.

Pülverlein oder pülverchen (das) a phyſical powder. Einem ein pülverlein oder ſüpplein (einen tödlichen gift) beibringen, to poiſon one.

Pulvermühle (die) a powder-mill.

Pulverthurm (der) a tower wherein the town's powder is kept; a ſtore-houſe for powder.

Pumpe oder plumpe (die) womit man waſſer in die höhe bringet, a pump or pumper; an engine to drap up water. Einen unter die pumpe kriegen, ihn tapfer benezzen, to pump one; to wet him over and over with the pump. Lichtpumpe, air-pump.

Pumpen, waſſer aufziehen mit der pumpe, to pump; to work a pump; to draw up water by a pump.

Pumpenkolben (der) the plug of a pump.

Pumpenleder (das) der pumpenzug, der ſäuger in einer pumpe, the ſucker, or ſucket, of a pump.

Pumpenmacher (der) a pump-maker.

Pumpenventil (das) pump-ventil.

Pumpenwaſſer oder pumpwaſſer (das) pump-water.

Pumpernikkel, ſchwarzes brot in Weſtphalen, weſtphalia-brown george.

Pumphoſen, ſ. pomphoſen.

Pumpwerk (das) ein werk da unterſchiedliche pumpen durch kunſt getrieben werden, pump-work; an engine that ſets divers pumps a working.

Punkt (der) a point. Der mitkelpunkt eines zirkels oder einer kugel, the center of a circle or ſphere; the middle point. Der ſcheitelpunkt am himmel, the zenith; the vertical point. Im punkt als ich weggehen wollte, kam er, he came at the point, or moment, that I was ready to go away. Die punkte, theile oder hauptſtükke einer rede, the points, parts, heads or articles, of a diſcourſe. Etwas in punkte verfaſſen, to article a thing. Die kapitulazionspunkte einer feſtung die ſich ergiebt, the articles of a capitulation whereupon a place ſurrenders. Punkte aufſezzen, darüber einer kriminaliter ſoll befraget werden, to article one for treaſon; to draw up articles againſt him. Das iſt der hauptpunkt, that is the chief, or main, point, or the cream, of the buſineſs. Ein nebenpunkt, a by point. Ein lehrpunkt, a doctrine; an axiome, a maxime. Ein ſtreitiger punkt, a controverted matter; a point in controverſy. Der punkt oder titel über dem i, the point, or tittle, above the i. Hebräiſch ohne punkte leſen können, to be apt to read hebrew without points.

Punktiren (etwas) 1. einen punkt dabei ſezzen, to point, or punctuate, a place in a writ or book; to mark it with a point put to it. 2. Punktiren, oder mit punkten wahrſagen, to divine by points and circles made on the earth.

Punktirkunſt (die) a divination by points and circles.

Punktirung (die) a punctuation.

Pünktlein oder pünktchen (das) a punctilio; a little point. Wo nur ein pünklein daran fehlet, it there fail never ſo little. Wenns aufs pünklein der ehren ankommt, when it touches the punctilio of honour.

Pünktlich, punctual, preciſe, ſtrict, preciſian.

Pünktlichkeit (die) die genauheit, der eigenſinn, punctuality, punctualneſs, preciſeneſs, punctiliouſneſs.

Punktmahlen, to ſtipple.

Punktmahlerei (die) die miniaturmahlerei, ſtippling.

Punktweiſe abfaſſen (einen abgeredeten vertrag) to article an agreement made by word of mouth; to write it down ordered into articles.

Punktualität (die) punctuality.

Punktuell, prompt, präzis, exakt, unfehlbar, richtig, fertig oder genau auf die beſtimmte zeit 1. ſeyn, to be punctual. 2. punktuell bezahlen, to pay punctually.

Punze (die) 1. womit man punziret oder ſticht, a punchion, a kind of chizel uſed by goldſmiths. 2. woman's privy-parts.

Punziren (ſilbergeſchirr) to punch plate.

Püppchen (das) a little baby or puppet.

Puppe oder dokke (die) für kleine kinder die damit ſpielen, a baby, doll or puppet, for a child to play with.

Puppenbude (die) das puppenſpiel, marionetten, a puppet-play or puppet-ſhew. Ins dokkenſpiel gehen, to go to a puppet-ſhew. Der poſſenmacher in einer puppenbude, the punchinello in a puppet-ſhew.

Puppenkram (der) a puppet-ſhop.

Puppenſpieler (der) ein gaukler, a puppet-player, a juggler.

Puppenwerk oder puppenzeug (das) baby-things.

Pupill (der) ein minderjähriger der unter meiner vormundſchaft ſtehet, my pupil; one under age and under my tuition.

Pur, lauter, unvermengt, rein oder klar 1. ſeyn, to be pure, neat, clear or unmixt. 2. Ich that es pur aus liebe, I did it purely out of love. Pures waſſer trinken, to drink nothing but water.

Purganz oder purgazion (die) der purgirtrank, das purgiertränklein, a purge; a purging potion; a purging medicine; a purgative; a phyſick that will give you ſome ſtools in order to cleanſe your belly.

Purgatorium oder fegefeuer (das) 1. eine reinigung der ſeelen nach dem tode als durchs feuer, the purgatory; a cleanſing of a ſoul after death as it were by fire. 2. Ein reinigungseid, purgatory, purgative oath; purging with an oath.

Purgiren, 1. eine purganz brauchen, einen trank, lattwerge oder pillen einnehmen den leib zu reinigen, to purge your ſelf; to take a purge or purgative. Ihr müſt purgiren und aderlaſſen, you muſt purge and bleed. 2. Dieſes kraut, dieſe ſpezies, dieſer trank, ꝛc. purgirt, es hat eine purgirende kraft, man purgirt wenn mans einnimmt, this is a purgative, or purging, plant, drug or portion; it purges. 3. Einen kranken purgiren, ihm eine purganz eingeben, to purge a ſick body. Die galle, den ſchleim, ꝛc. purgiren oder auspurgiren, to purge, or void, your body of choler flegm, &c. Dieſes pulver hat mich ſechsmal purgiret, hat mir ſechs gute ſtuhlgänge gemacht, this powder gave me ſix good ſtools. Er wird ſich von der beſchuldigung dieſes laſters nicht purgiren oder losmachen können, he ſhall not be able to purge, exculpate, excuſe or clear, himſelf of this crime.

Purgirkräuter, lattwerge, pillen, pulver, tränke, ꝛc. purging pills, electuaries, pills, powders, potions, &c.

Purifiziren oder reinigen (etwas) es klar, fein oder lauter machen, to purify, cleanſe or try, a thing; to make it pury. Purifizirte metalle, tried metals.

Puritaner in England (die) leute die nicht in die kirche zum abendmahl kommen, weil ſie eine kirche haben wollen, die ganz pur und ohne gemeinſchaft einiger gottloſen ſeyn ſoll, the puritans in England.

Purität, lauterkeit oder reinigkeit (die) purity.

Pur lauter 1. ſeyn, to be pure-clean. Die pure lautere wahrheit reden, to ſpeak nothing but what's true. Aus pur lauterer bosheit, out of pure malice. 2. Ich habe pur lauterlich um eurentwillen gethan, I did it purely, only or meerly, for your ſake.

Purpeln (die) blattern, flekke, maſern, kinderpokken oder dergleichen, the purples; the ſpotted feaver, meazels, ſmall pox, &c.

Purpur (die) eine farbe ſo dem violbraun verwandt iſt, purple. In purpur gefärbet, died in purple.

Purpurbraun, purple-violet.

Purpurfarbe, purpur, purple, purple-colour.

Purpurfärbig, wie purpurfarbe, purpeliſh, of a purple-like-colour.

Purpurkleid (das) der purpurrok oder purpurmantel, a purple-robe, ſuch as cardinals wear.

Purpurkrämerin Lydia (die) Lydia the ſeller of purple.

Purpurn, purple.

Purpurroth, ſcharlach, purple-red, ſcarlet.

Purpurſchnekke (die) die muſchel, aus welcher die alten ihren purpur ſammelten, the purple, the purple-fiſh or venus-ſhell.

Purzelkraut, purſlain or purſlane.

Purzeln, über hals über kopf fallen (von oben herunter) herunter ſtürzen, to tumble down; to fall upſide down; to fall topſy turvy; to fly top over tail; to fall down headlong, or with the head fore-moſt; to get a precipice.

Puzzen und putzen (etwas) to pure, cleanſe or purify a thing. Die naſe puzzen, to blow, wipe or ſnyte your noſe with a handkerſhief. Das licht puzzen, to top or ſnuff the candle. Das licht im puzzen auslöſchen, to ſnuff out the candle. Die ſchuhe puzzen, to wipe or rub the ſhoes; to wipe or rub them clean. Den degen, die piſtolen, das gewehr, ꝛc. puzzen, to furbiſh, poliſh or brighten a ſword, piſtols, arms, &c. Einen puzzen, ihm den bart abnehmen, to trim, ſhave or beard one. Sie iſt treflich gepuzt, ſhe is finely pranked up or prinked up. ſ. aufpuzzen.

Puz (der) the ornament, dreſs, garb, furniture or garniſhes.

Puzze (die) 1. die lichtpuzze, a pair of ſnuffers or top the candles with. 2. Das abgepuzte docht, the ſnuff.

Puzzer (der) ſnuffer; cleanſer; wiper; purgator.

Puzmacherin (die) eine puzfrau, ein puzmädchen, a milner.

Puzkopf (der) a blockhead.

Puzziges männlein (ein) ein gar kleiner, winziger, artiger und poſſirlicher kerl, a mannikin, a punch, a dwarf, a pygmy, a ſhrimp, a ſhort-arſe, one that is as thick as long.

Puzzinell (der) der poſſenmacher im puppenſpiel, the punchinello in a puppet-ſhew; a ſtage-punch.

Puzzolanerde oder puzzolane (die) verwitterte lava, pozzolana.

Pygmäe (der) ſ. zwerg.

Pyramidaliſch, pyramidal &c. ſ. f.

Pyramide oder piramide (die) eine ſpizſäule, eine dreiſeitige oben zugeſpizte ſäule, a pyramid. Wie eine pyramide geformiret, pyramidal or pyramidical.

Pyräneen (die) pyrenees.

Q.

Quabbe (die) a quab. ſ. quappe.

Quaken wie ein froſch, to croke.

Quaken oder quakſen der fröſche (das) the croking of frogs.

Quakſalber (der) a quack, quack-ſalver or mountebank; a wrandring and juggling phyſician; a pedling chirurgeon; a ſimple-phyſician one that cures with ſimples; an empirical doctor. Einen quakſalber agiren, to quack, to play the mountebank.

Quakſalberei (die) quackery, quacking.

Quakſalberiſch, quacklike &c.

Quakſalbern, to quack.

Quader (der) ſ. f.

Quaderſtein (der) das werkſtük, a free-ſtone; a ſtone cut ſquare for a building. Eine grube wo man quaderſteine bricht und machet, ein ſteinbruch, a quarry.

Quadrageſima (der ſonntag) quadrageſima-ſunday, the firſt ſunday after lent begun.

Quadrant (der) der vierte theil eines zirkels, neunzig grad, ein aſtronomiſches inſtrument, die höhe der ſternen damit zu meſſen, a quadrant; a mathematical inſtrument being a quarter of a circle, to take the height of the ſtars with. Ein mauerquadrant, wall-quadrant.

Quadrat oder vierek (das) eine vierſeitige und vierekkichte figur, a ſquare, quadrat, or quadrangle; a fourſquare figure. Ein längliches quadrat, a parallelogram. Ein ſchräges quadrat, a rhomb.

Quadratiſch, quadratick. Eine quadratiſche gleichung, a quadratic aequation.

Quadratur des zirkels (die) die verwandlung eines zirkels in eine vierſeitige figur, von gleichem inhalt, welches eine unauflösliche ausgabe iſt, the quadrature or ſquaring of a circle.

Quadratwurzel (die) ſ. u. wurzel.

Quadratzahl (die) quadrate number.

Quadrille (die) quadrille; a kind of dance.

Quadriren (1. etwas) es vierſeitig machen, to ſquare a thing; to make it ſquare. 2. Den zirkel quadriren, the ſquare a circle, to ſeek its quadrature. Was quadirt werden kan, quadrible. 3. Es quadrirt nicht; es ſchikt, paſſet, reimet oder fügt ſich nicht darzu, it does not quadrate, anſwer or agree. Die antwort quadrirt nicht auf die frage, the anſwer does not quadrate with the queſtion.

Quadrirung (die) das quadriren, the ſquaring, the making ſquare.

Quäker und quaker (die) eine in England vom zittern benamte ſekte, the Engliſh quakers; thoſe of the quaker-religion.

Quäkerei (die) quakeriſm.

Quäkeriſch, quaker-like.

Quäkerverſammlung (die) a meeting of quakers.

Qual, pein, plage, angſt oder marter (die) quelling, pain, trouble, ſorrow, calamity, preſſure, affliction, torturing, torment, anxiety. Ich habe nur meine qual mit dem ungeſchikten menſchen, I am ſore troubled with that awkward fellow. Mein herz iſt voll qual, my heart is ſore vexed with grief. Der qual los werden, to get rid of trouble. Gewiſſensqual, a qualm of conſcience. Höllenqual ausſtehen, to ſuffer helliſh torment.

Quälen, plagen, peinigen, ängſtigen oder martern (ſich ſelbſt oder einen andern) to quell, gall, vex, afflict, rack, torment, torture, pain, grieve, trouble or diſquiet, your ſelf or an other body. Seine unterthanen oder arme leute quälen, to quell, or oppreſs, your ſubjects or poor people; to play the tyrant. Das quälet mich ſehr, this afflicts me mightily. Quäle mich doch nich nicht ſo! laß mich ungequälet! let me alone! do not trouble me! do not qnell me! be not ſo importunate! Ihr quälet mich genung, I am much quelled by you.

Quälung (die) das quälen, tormenting, quelling, afflictation, paining, &c. ſ. quälen.

Qualifiziren oder geſchikt und tüchtig machen (ſich irgendwozu) to qualify your ſelf to ſome work; to make your ſelf fit for it. Ein wohlqualifizirter jüngling, a young-man well qualifyed or accompliſhed.

Qualität, kondizion, art, eigenſchaft oder beſchaffenheit eines dinges (die gute oder böſe) the good or bad quality, condition, nature, property, conſtitution, order or diſpoſition, of a thing. Leute von qualität, ſtande oder kondizion, men of quality.

Qualm oder dampf (der) a walm, damp, vapour, ſume or exhalation. Der qualm von einem ſiedenden topf, the walm of a pot ſeething. Der qualm von einem braten, the reek of roaſt meat. Der qualm von einer fakkel, the thick ſmoke of a link. Ein ſchwefelichter qualm, a ſulphureous ſteam. Der qualm aus dem erdreich, the exhalation of the earth.

Qualmen, to walm, damp, evaporate.

Qualmicht ſeyn, voller dampf und nebels ſeyn, to be all dampiſh. Qualmicht oder benebelt ums herz ſeyn, to be qualmiſh.

Qualmung (die) walming, exhalation, evaporating, evaporation.

Qualſter (der) 1. ein überaus giftig und ſtinkendes ungeziefer, a venemous fly which kills the beaſts that eat it.. 2. Ausgeworfener ſpeichel, ſpittle caſt againſt the floor.

Qualſtern, to ſpit much; to ſoil the floor with your ſpitting.

Quantität, menge, anzahl, vielheit, partei oder größe von etwas (die) the quantity, number, abundance, bigneſs or extent, of a thing. Eine geringe quantität, a ſmall quantity.

Quantsweiſe reden (etwas) wie in den kommödien gebräuchlich iſt, da einer zuweilen etwas ſagt, als obs der andere, mit dem er redet, nicht hörete, to ſpeak ſomething aſide, as are the aſides upon ſtages.

Quappe (die) ein ſeefiſch, ſo gemeiniglich in milch geſotten wird, a quab or gudgeon.

Quarantaine halten (die) to perform the quarantaine.

Quark (der) unverſcharreter koth oder drek von menſchen oder vieh, a turd, a ſir reverence. Da liegt nun alle meine hofnung im quark, there now lies all my hopes in the quagmire.

Quarkkäſe (der) ein kleiner käſe von abgerahmter kühmilch, in keinem käſenapf, ſondern mit bloßer hand gemachet, a penny-cheeſe, whey-cheeſe or curds-cheeſe; a little cheeſe made of cow-milk curds out of hand.

Quart (das) 1. das viertel, a quart. Ein buch in quart, ſ. quartbuch. Drei thaler und ein quart, three dollars and a quart.

Quarte (die) in der muſik, a quart in muſick. Eine quarte im fechten, a quart in fencing.

Quartal (das) ein vierteliahr, the quarter of a year of the chriſtmas-quarter; lady-day-quarter; mid-ſummer-quarter; michael-mas-quarter. Alle quartal, oder quartalweiſe ſo viel bezahlen, to pay ſo much every quarter of the year.

Quartalgeld (das) quarterage.

Quartaliter. ſ. u. quartal.

Quartanfieber (das) ein kaltesfieber, da man jedesmal zwei tage vom Paroxiſmo frei iſt, a quartane ague; a feaver that comes every third day.

Quartalweiſe, quarterly.

Quartqut (der) ein großes buch in quart, a great quarto-book.

Quartblat (das) der vierte theil eines bogens, a quarter, or quarter-leaf, of a ſheet of paper.

Quartbuch (das) ein buch in quart, ein buch deſſen vier blätter einen bogen machen, a quarto-book; a book in quarto.

Quarteel (das) ein Faß oder eine tonne, a caſk or hogs-head. Ein Grönländiſches ſchif, ſo hundert quarteelen ſpek zu hauſe bringet, a ſhip coming from Greenland with hundred caſks of whale-fat.

Quartier (das) 1. ein viertel eines dinges, a quarter; the fourth part of ſomething. Ein lamms- oder ſchöpsquartier, ein viertel von einem lamm oder hammel, a quarter of lamb or mutton. 2. Das quartier, die behauſung oder wohnung, one's quarters, lodging, dwelling, houſing, or living; the place where he lives. Hier iſt mein quartier, hier hab ich meine ſtube, here is my lodging, or chamber. Freies quartier, oder freie wohnung haben, to have free quarters. Der ſoldaten winterquartiere, the winter-quarters for ſoldiers. Das hauptquartier, oder der generalſtab bei einer armee, the general's quarters in an army .2. Quartier geben einem der die waffen niederwirft, und um quartier, oder um ſein leben bittet; ihn nicht tödten, to give quarters to your enemy when he cryes it; to ſpare his life when he throws down his arms and cries for quarters. 3. Das quartier an einem ſchuh, quarter-piece.

Quartiren (gold) dreimal ſo viel ſilber zum golde ſezzen, um dieſes zu probiren, wie viel es fein hält, to try your gold by adding three times as much of ſilver unto it.

Quartiermeiſter (der) bei der wache, a quarter-maſter. Der generalquartiermeiſter bei einer armee, a quarter-maſter-general in an army. Ein quartiermeiſter oder furier, der die quartiere beſtellet, a harbinger; he that provides the harbingage or lodging.

Quartierkrug (der) eine kanne oder flaſche, darein ein quartier gehet, a quart-pot, a quart-bottle.

Quartierordnung (die) ordnung wie die ſoldaten ſich in ihren quartiren verhalten ſollen, a regulation of the ſoldiers quarters.

Quartiersfreiheit der abgeſandten an einem hofe (die) the franchiſe of the Embaſſadors-quarters in a place where a prince keeps his court.

Quartſeite (die) eine ſeite eines quartblats, one page of a quarter of a ſheet of paper.

Quaſimodogeniti, der ſonntag nach oſtern, low-ſunday.

Quaſte (die) womit mahler und mäurer eine wand weiß überſtreichen, a painter's maſon's or plaiſterre's bruſh, to white a wall with. Eine weihquaſte, a holy-water-ſprinkle. Eine kannen, oder kandelquaſte, womit man kannen, krüge und gläſer ſäubert, a bottle-bruſh. Quaſten an trompeten ſchnüren, 2c. dandling knots of fringes.

Quatember (die) die vier zeiten, die vierteliährige fronfaſten der römiſchkatholiſchen, ſ. fronfaſten.

Quater, oder vier augen auf den würfeln, four at dice.

Quaterne (eine) eines von ſolchen ſtükken, deren iegliches vier andere in ſich faſſet, a quaternion or quaternity. Eine quaterne von gedrukten bogen, a quaternion of ſheets printed. Eine quaterne oder ſtrophe von vier verſen, a quatrain; a ſtanza of four verſes.

Quatſchen, to claſh. In drek treten, daß es quatſchet, to plaſh in the mire.

Quatſchlich, ſwagging. ſ. ſchwablich.

Quehle, handquehle (die) das handtuch, woran man die hände troknet, a towel.

Quekke (die) quick-graſs.

Quekkicht, full of quick-graſs.

Queckſilber (das) quickſilver; the alchimiſts's Mercury.

Queckſilbererzt (das) quickſilver-oar.

Queckſilbergrube (die) die queckſilbermine oder das queckſilberbergwerg, quickſilver-mine, or pit.

Queckſilberminer (die) ſ. queckſilbererzt.

Queckſilberſäule in einem barometer (die) the column of quickſilver.

Quell (der) the ſpring-water, the ſpring.

Quelle, brunnquelle oder ſpringquelle (die) a ſpring or fountain; the ſource or head of a well; the ſpring-head; the well-head; the well-ſpring. Die quelle verſeiget, verlieret ſich, vertroknet, the ſpring ſtops. Eine ſauerbrunnenquelle, a well of mineral water. Eine warme quelle, eine badquelle, a well of baths. Eine heilbrunquelle, a well of water that has a ſanative power in it. Das rauſchen einer quelle, purling.

Quelladern (die) veines under ground that lead to a ſpring.

Quellbrunn (der) a well-ſpring, well-head or ſpring-head.

Quellen, 1. heraus- oder hervorquellen oder ſpringen, wie waſſer an etlichen orten aus der erde oder aus einem felſen, to ſpring forth, or bubble up, out of the ground; or to ſpout out, or guſh out, of a rock. 2. Quellen, aufquellen, aufſchwellen, dikker werden von angezogene feuchtigkeit, to ſwell; to grow bigger from the moiſtu it is ſoked in. Den ſtokfiſch ins waſſer legen, daß e quelle, daß er weich werde und ſchwelle, to lay you ſtock-fiſh a ſoking; to ſteep, or macerate it; to wate it; in order to make it ſoft and ſwelling. Das friſch brot quillet im magen, freſh bread will ſwell in you ſtomach.

Quellen (das) ſpringing of water; ſwelling.

Quellgeräuſch (das) purling.

Quellreicher landſtrich (ein) a diſtrict of land that h abundance of well ſprings.

Quellwaſſer oder quillendes waſſer, lebendiges waſſer waſſer das da quillet, ſpring-water; well-ſpring-water fountain-water; water that ſprings out of a founta or ſource.

Quendel, feldkümmel, wilder polei, wilder thimia wild running betony; wild, running or creeping thym Welſcher quentel, gartenthimian, thyme; garde thyme.

Quentchen, quentlein, oder quintlein (das) das vie theil eines lots, a drachm, or dram; the eighth p of an ounce. Das dritte theil eines quentleins, a ſcruple; the third part of a drachm.

Quer, ſchief, krumm oder von der ſeiten her, 1. ſeyn, to be ſlanting, awry, a-croſs, ſlope, ſloping or oblique. Einen mit der queren hand ſchlagen, to give one a ſlanting blow. Ein gläslein einer querhand hoch, a little glaſs of the height of a palm; or a hand-breath high. Eine querlinie, a croſs-line. Ein queres vierek, eine vierekkigte und gleichſeitigte aber ſchiefwinkelichte figur, a rhomb. Eine figur die einem queren vierek gleich iſt, deren winkel alle ſchief, und die ſeiten einander nicht gleich ſind, a rhomboides. Quer, oder über die quere ſchauen, to look, ſidewiſe, ſloping, a croſs, croſswiſe, thwart, overthwart, awry, a-ſkew, a-ſlant, a ſlope, a-ſquint, a-ſcaunce. Ein zeug quer, oder nach der quere durchſchneiden, to cut a ſtuff ſideways. Legt dieſes quer über ienes, put this a-croſs, or croſswiſe, upon the other. Quer über die äkker, croſs the fields. Quer durch den wald, through the woods. Es geht mir alles quer, ich bin in allen dingen unglüklich, I am croſſed, puzzled or traverſed, everywhere. Einen quer anſehen, to ſquint one; to look a ſkew, or a-ſquint, on him.

Querbalken oder zwerchbalken (der) a croſs-beam, a tranſom, a beam going overthwart.

Querbaum (der) a croſs-bar.

Querkreuz (das) a ſaltire croſs.

Quere (die) ſloping, obliquity, croſſing. Legts in die quere, legts quer, put it a croſs. ſ. quer. Dieſer weg geht in die quere, geht nicht gerade zu, this way goes all awry; it goes not directly; it leads us about. In die quere reiten, oder quer zu pferde ſizzen, wie die weiber und kärner thun, to ride ſitting aſide on horſeback, as women and ſome cartmen uſe to do. Etwas in die länge und in die quere meſſen, to meaſure ſomething along and aſcaunce. In die länge und in die quere ſegeln, laviren, to ſail by traverſe. Ein land in die quere durchreiſen, to traverſe a country.

Querfeld gehen, to croſs the field.

Querfingers breit (eines) an inch; a fingers breadth.

Quergang gehen (einen) 1. nicht gerade zu gehen, to ſtray; to looſe, or miſs, your way; to go a croſs, thwarting or wrong, way. 2. Nicht ſukzediren, nicht glüklich von ſtatten gehet, to be traverſed or croſſed; to go awry, thwartly, thwartingly or unulckily; to fall croſs; to run to nought.

Quergaſſe (die) a croſs-ſtreet; a ſtreet ſtriking into another.

Quergäßlein oder gäßchen (die) a croſs-lane.

Querhand breit, lang, hoch, tief, ꝛc. iſt (was einer) what is a palm, hand-breadth or hands-breadth, broad, long, high, deep, &c. what has the breadth, length, height or depth, of a palm, or of a hand-breadth.

Querholz (das) a croſs-piece of timber. Das querholz am ſpiegel eines ſchiffes, the tranſom-piece in a ſhip; that piece of timber which lies thwart the ſtern. Querhölzer an einem gebäude von zimmerholz, the tranſoms, rafters or girders, in a building of timmber; the rails, jciſts, girds or twiſts. Das Querholz über dem boden eines faſſes, the croſs bar on the head of a caſk.

Querlatten an einer gallerie, oder im garten, rails on the ſide of a gallery; or for a vine to run up by in a garden.

Querlinien, querſtriche, linien ſo andere durchſchneiden, transverſallinien, traverſes, croſs-lines, croſſing-lines. Die querlinie eines rechtwinkelichten triangels, the hypothenuſa; the line over-againſt the right angle in a rectangular triangle.

Quermaul (das) a wry mouth.

Querpfeife oder querflöte (die) a fife; ſuch as the whiffler pipes upon in a company of ſoldiers.

Querrahm eines fenſters (der) a tranſom for a window. Ein fenſter mit einem querrahm oder kreuzrahm, a tranſom window.

Querſak (der) eines fußgängers wadſak, a foot-travellor's by-ſach, budget or wallet.

Querſattel (der) ein ſattel für weiber, a ſide-ſaddle for women to ride on horſe-back.

Querſchlag, querſtreich (der) a ſlading blow; a ſlap given ovet one's face with the back of your hand.

Querſchnitt (der) a croſs-cut, a cutting made ſideways.

Querſtange (die) 1. ein eiſen, a croſs-iron-bar. 2. Von holz, a croſs pole.

Querſtraße (die) a croſs-ſtreet.

Querſtrich, ſ. querlinie.

Querweg (der) ein weg quer über das feld, worauf man näher geht als auf der landſtraſſe, a croſs-way, a ſhort cut, a by way, a way croſs over the fields.

Querwunde (die) an oblige wound, a wound inflicted ſide ways or aſcaunce.

Quetſchen 1. oder zerſtoßen (etwas) to quaſh, ſquaſh, crack or bruiſe, a thing. Pfeffer, oder mandelkerne, ein wenig quetſchen, gröblich ſtoſſen, to bruiſe pepper or almonds. Nüſſe, piſtazien, oder mandeln ſo noch in der ſchale ſind, ein wenig quetſchen, to crack nuts, piſtacho-nuts or almonds.

Quetſchken oder zwetſchken, pflaumen, prunes, damaſk-prunes, damaſons, damaſon-plums. Eine ſaure quetſchke, an unripe plump.

Quetſchkenbrühe (die) a plum-ſoop.

Quetſchkenmus, oder pflaumenmus (das) plummoice.

Quetſchkentorte (die) a plum-tart.

Quetſchung (die) quaſhing, bruiſing.

Quietiſten in Italien (die) the quietiſts in Italy; a nick-name raiſed 1687, when a certain Spaniſh prieſt, whoſe name was Molinos, had writen a very famous book of the way to holineſs by tranquillity of mind, which was declared heretical, for all that a great many people, and the then Pope himſelf, admired it.

Quiek (der) ſ. ſchrei w. ſ.

Quieken oder ſchreien wie eine junge ferke, to ſcreek like a pig.

Quinquageſima, der ſonntag vor faſtnacht, quinquageſima ſunday or ſhove-ſunday.

Quintal (das) der zentner, the quintal or kintal. ſ. centner.

Quintane rennen (nach der) gegen fünfe zugleich es aufzunehmen im turnierſpiel, to run at the quintain; to run a-tilt with poles againſt a quintain.

Quinte (die) in der muſik, als von G bis D; a quint in muſick. Eine neue quinte, oder quintſaite, aufziehen, die feinſte ſaite auf einer geige, laute, ꝛc. verändern oder erneuern, to ſtring your inſtrument with a new quint. Eine quinte im pikketſpiel, a quint at picket; a ſequence of five cards. Er hat wunderliche quinten im kopfe, he is a plotting, or deſigning, head.

Quinterne von gedrukten bogen (die) fünf in einander liegende bogen, wenn immer fünf und fünf gelegt ſind, a quinternion or quinternity of ſheets printed.

Quinteſſenz eines dinges (die) das allerlauterſte aus demſelben herausgezogen, the quinteſſence of a thing; the pureſt ſubſtance extracted out of it.

Qirl (der) a taked ſtick, to whirl, or beat chocolat, eggs, milk, &c. with.

Qirlen (milchrahm, ſchokolate, eingeſchlagene eier, ꝛc.) ſolches mit einem quirl ſchlagen, daß es ſchäume, to whirl, curdle, beat or whip, cream, chocolat, eggs, &c. to beat it with a tacked ſtick, in order to raiſe or froth upon it.

Quit ſeyn, 1. vergolten, abgemacht, richtig und eben ſeyn, to be quit or even. Denn iſts quit zwiſchen uns; denn ſprech' oder zähl' ich euch quit: denn haben wir einer vom andern weiter nichts zu fodern, then we are quits; then You and I are quits; then I ſhall be quit, quits or even, with ye. 2. Ich kan des verdrießlichen menſchen nicht quit werden, I cannot get rid, free or delivered, of that troubleſom fellow, I cannot quit, or rid, my ſelf of them. Ich will mich davon quit machen, I ſhall put it off. Einem ſeiner ſchuld quit zählen, ihm dieſelbe erlaſſen, to pardon, forgive or remit, one his debt.

Quittiren (1. einen irgendworüber) ihm über eine bezahlte ſchuld ꝛc. eine quittung geben, to diſcharge, or quit, one from a debt; to deliver him a bill, or note, of quittance; to give him an acquittance, receit or diſcharge. 2. Etwas quittiren, aufgeben, oder fahren laſſen, to quit ſomething, to abandon it, to leave it off, to let it go, to give it up. Die krone quittiren, to abdicate, or renounce, the crown.

Quittung (die) der ſchein, daß etwas quit, vergolten oder bezahlet ſei, a quittance, acquitance, receit or diſcharge. Eine gegenquittung, a reciprocal diſcharge. Eine gedoppelte quittung, a double acquittance; two notes delivered of one and the ſame receit.

Quitte (die) a quince.

Quittenapfel, quince-apples; quinces that are ſhaped like an apple.

Quittenbaum (der) a quince-tree.

Quittenbirne, quince-pears; pear-like quinces; the greatet ſort of quinces; quinces ſhaped like a pear.

Quittenblüte (die) the bloſſom of quince-trees.

Quittenkerne, kernels out of quinces.

Quittenlatwerge (die) marmelade.

Quittenſaft oder quittenwein (der) the juice expreſſed out of quinces.

Quittentorte (die) a quince-tart.

Quotum oder theil ſo einer für ſeine perſon erlegen oder mit beitragen muß (das) one's quota; his ſhare of contribution; what falls to his ſhare of what the company whoſe partner he is, muſt pay.

Quotient im dividiren (der) das fazit oder die zahl ſo man bekommt, wenn man dividirt oder theilet the quotient; the number ariſing out of any arithmetical diviſion.

BRITISH MUSEUM

R

R (der hundebuchſtab) the dogs-letter R.

Raa (die) eine ſegelſtange, ſo gerade kreuzweis am maſt/
um hänget, the yard. Die groſſe raa, the main yard.
ie fokraa, the fore-ſail-yard.

Raaſegel (das) 1. das ſegel einer gerade kreuzweis han/
nden ſegelſtange, the ſail for a yard, that vvould hang
ſtangulary-croſs the maſt. 2. Ein raaſegel, ein ſchif mit
aſegeln, a croſs-yard ſail; a ſhip vvith croſs-yard ſails.

Rabat (die) ein rükwärts geſchehener abzug, wenn vier
hundert und vier, und acht von hundert und acht ab/
gen werden, damit allezeit hundert netto bleiben, an
tement or diſcounting, that includes the advance mo-
it ſelf, and would yield the principal ſum intire, ſ.
ſchlag.

Rabattiren, to rabat.

Rabbine (der) a rabbin.

Rabbiner (der) rabbiniſt.

Rabbiniſch, rabbinical.

Rabe (der) a raven. Freſſen, wie ein hungriger rabe,
ravin, to eat greedily or ravenously. Er ſtielet, wie ein
e, he filches like a gipſy; he raps and rans; he ſteals
ningly; he is a ſhop lift; he will catch and ſnatch what-
ever he can get; he is lightfingered. Ein ſeerabe, a cor-
rant; a ſea-raven. Ein nachtrabe, ein trunkenbold, der
zu ſpäter nachtzeit noch auf der gaſſe befindet, a night-
en, night-reveller, night-walker, ranger, rambler.

abenaas oder rabenvieh, a carcaſs, lying in the fields,
ravens feeding upon it.

abenart (die) ravenousneſs, rapacity, thieviſhneſs,
ing, greedineſs, pittileſsneſs; a ravenlike nature.

abenartig, a. ravenous, like a rave, ravenlike, b. thieviſh.

ebenartigkeit (die) ſ. rabenart.

abenei (das) raven-egg.

abenfarbe (die) raven-colour.

abenfeder (die) a raven-feather, a pen or quill of a
n.

abenfell (ein altes) ein grundböſes weib, a devil in
coats.

abengeſang (der) ſ. f.

abengeſchrei (das) die rabenſtimme, der rabengeſang,
croking of ravens.

abenmutter (die) die ihr kind vor eine hausthür legt
davon geht, a ravenlike mother; ſhe that expoſes
chield; the mother of a foundling.

abenſchwarz, black as a raven.

abenſchwärze (die) blackneſs or blalk hue of a raven.

abenſinn (der) a raven-mind.

abenſtimme (die) raven-voice.

abenſtein (der) der ort, wo die armen ſünder vom
zum tode gebracht werden, the place, where ma-
ors are executed; the place of execution.

abenvater (der) a ravenlike father.

abenvolk (das) ravenous, or rapacious, people.

abuliſt (der) ein zungendreſcher, rabuliſt, rabula.

che (die) ultion, vindication, vengeance, avenge.
ſrache, revenge. Rache über einen ſchreien, to
vengeance upon one.

cheifer (der) ſ. rachſucht.

chen oder ſchlund (der) eines gefräßigen thieres, weit
maul, a great and wide throat or gullet; a vora-
beaſt's open and deep mouth, extended jaws, cheeks
ps. Der rachen eines löwen, the mouth of a lion.
und, der einen groſſen rachen hat, a dog of a deep
. Der rachen des todes, the jaws of death. Der
höllenrachen, the jaws of hell. Dem einen alles in den rachen ſchieben, dem einen alles zuſtekken, zum nachtheil der andern, to beſtow the many gifts upon one body in prejudice of other ones. Einem den rachen füllen, ſeinem geiz mit geſchenken entgegen kommen, to bribe one with great ſums becauſe of his greedineſs, of his greedineſs of money.

Rächen (einen oder etwas) to avenge, or vindicate, a body or fact. Sich ſelbſt an ſeinem widerſacher rächen, to revenge your ſelf on, or upon, your adverſary. Ich fürchte, er werde den ſchimpf nicht auf ſich ſizzen laſſen, ſondern ſich heftig an euch rächen, I fear, he will not put up, or brook, that affront, but will grievously revenge himſelf, revenge it, or take his revenge, upon you; he will take vengeance of it; he will wreak his anger or vent his fury, upon you; he will take vengeance, or will get revenged, of you for it.

Rächer (der) an avenger, revenger, or vindicator. Ein bluträcher, an avenger of blood.

Rächerin (die) a ſhe-avenger.

Rachfertig, quick to revenge, prompt or ready in revenging.

Rachfertigkeit (die) readineſs in revengement.

Rachgier, rachgierigkeit (die) revengefullneſs, a revengefull heart, greedineſs of revenge.

Rachgierig 1. ſeyn, ein rachgieriges gemüt haben, to be revengefull; to have a revengefull mind. 2. Sich rachgierig erzeigen, to ſhew your ſelf revengefully inclined, or greedy of revenge.

Rachgötter (die) revenging-deities.

Rachgöttin (die) nemeſis.

Rachhand Gottes (die) God's vindictive, vindicative, or avenging, hand; the punition by God's vindicative hand, which in due time is ſure to come.

Rachluſt (die) ſ. rachgier.

Rachſchwerd (das) the ſword of vindication.

Rachſucht (die) ſ. rachgier.

Rachſüchtig, ſ. rachgierig.

Rachſüchtigerweiſe, revengingly.

Rachſüchtigkeit (die) revengefullneſs, inclination to revenge.

Rächung (die) das rächen, revenging, revengement.

Rad (das) a wheel. Ein rad ſchmieren, to greaſe a wheel. Kutſchen- oder wagenräder, coach-wheels or cart-wheels; wheels for coaches or carts. Ein rad hemmen, daß es nicht umlaufe, ſondern nur fortſchleiſe, to trig, or ſkid, a wheel. Ein rad ſchienen oder mit eiſen beſchlagen, to clout a wheel; to lay iron-clouts, ſtrakes or bands, round about it. Ein rad umdrehen, to turn a wheel. Das loch mitten im rade, the axle-tree-hole of a wheel. Einen miſſethäter mit dem rade vom leben zum tode bringen, ihn radbrechen, to break a malefactor upon the wheel. Sich herumdrehen wie ein rad, to wheel about, to whirl about, to turn about. Ein kranenrad, tretrad oder gangrad, a crane-wheel. Ein mühlenrad, a mill-wheel. Das kammrad in einer mühle, the cog-wheel in a mill. Die ſchaufeln eines waſſermühlrads, the laddles of a water-mill-wheel. Ein glokken- oder uhrrad, a clock-wheel. Das hauptrad in einer ſakuhr, the maſter-wheel, or maſter-ſpring, in a watch. Die räder in gang bringen, to ſet the chief wheels, or ſprings, a going. Ein zapfenrad, an indented wheel. Ein rad mit ſchiefſtehenden zähnen, a canting wheel. Ein drechslersrad, a turner's wheel. Das rad an einer deutſchen ſchloßbüchſe, the rewet, or lock, of a harquebuſs. Ein münzrad, a money-mill; a mill to coin money. Ein hammerrad, an hammering-mill; a mill to hammer ſomething; a water-mill, that drives hammers. Ein brunnenrad, eine haſpel, um waſſer zu ziehen, a water-wheel. Ein ſpinnrad, a wheel; a ſpinning-wheel. Ein ſpuhlrad, garn zu ſpuhlen, a reel for yarn; a ſpooling-wheel. Das rad ſchlagen, im ring tanzen, to brawl; to dance a ring. Das glüksrad, the wheel of fortune; its viciſſitudes, unſteadfaſtneſs or ſudden changings.

Radachſe (die) the axle-tree a wheel turns about.

Radbrechen (einen miſſethäter) ihm mit dem rade töden, und den leib aufs rad flechten, to break a malefactor upon the wheel. Das franzöſiche radbrechen, die franzöſiſche ſprache ſehr zerſtümmelt reden, to ſpeak pedlars-french.

Rade (die) die kornnelke, kukkel, cornroſe, cockle.

Radeberge (die) wheel-barow.

Redehakke (die) chip-ax.

Radehaue (die) ſ. v.

Radelding, rattelding (das) die raſſel, ſo man mit der hand umdrehet, ein geraſſel damit zu machen, a rattle.

Rädelsführer (der) das haupt einer unruhigen oder aufrühriſchen partei, the ring-leader; the head or chief of a tumultuous, or ſeditious, faction.

Rädelwache (die) eine nachtwache, ſo ein rattel- oder raſſelwerk führet, the rattle-watch.

Rademacher (der) a wheel-wright.

Raden (die) die körner der kornroſe, cockles-ſeed.

Rädenagel (der) cart-wheel-nail.

Rädern oder radbrechen (einen) ſ. radbrechen. Lebendig und von unten auf gerädert werden, to have your bones broken with a wheel alive, and firſt of all your legs.

Räderwerk (das) wheel-work.

Radfellgen, fells, fellies, fellows or jaunts, of a wheel.

Radförmig, wheely.

Radgleis (das) ſ. radſpur.

Radiren, 1. einen buchſtaben oder eine zahl auskrazzen, to raze, ſcrape, put or ſcrath, out, or to eraſe, a letter or cipher with your pen-knife. Ein ort, wo man radiret hat, an eraſement. 2. Mit ſcheidewaſſer in kupfer äzen, to etch.

Radirmeſſer (das) razing-knife.

Radirnadel (die) a gravers needle.

Radirung (die) 1. a raſure, an eraſement; 2. etching.

Radirwaſſer (das) aqua fortis.

Radis (das) eine kleine art von rettig, little radiſhes. Radiſen, ſo welk ſind, ſtringy radiſhes.

Rädlein oder rädchen (das) a little wheel, a truckle. Das rädchen an einem pflug, the plough-wheel. Ein ſporenrädchen, the rowel of a ſpur. Ein torten- oder paſtetenrädchen, a paſtry-cook's jagging-iron. Das ſcheibenrädlein an einer uhr, the plate-wheel.

Radnabe (die) the nabe, or ſtock, of a wheel.

Radſchienen, iron-bands, clouts, ſtreaks or ſtrakes, about a coach- or cart-wheel.

Radſpeiche (die) the ſpoke of a wheel.

Radſpur (die) das gleis, the rut, track or tract, made by a coach- or cart-wheel in the high-way.

Raffen oder reiſſen (alles zu ſich) ein unerſättliches gemüt haben, to rap and ran; to catch and ſnatch; to raviſh all; to ſweep, take, or ſnatch, every thing away; to be of a ravening, ravenous, rapacious, unſatiable or raviſhing, humour. Einen haufen geld und gut zuſammen raffen oder ſcharren, to rake and ſcrape for an eſtate; to gather a great deal of richeſs. Den ganzen auffaz beim ſpiel zu ſich raffen oder ziehen, to ſweep ſtakes. Der tod raft manchmal einen luſtigen bruder plözlich hinweg, death does fetch men off very often in the midſt of their jollity.

Raffinement (das) refinement.

Raffiniren, to refine; to reflect.

Raffinirung (die) refining.

Ragen (hervor, oder heraus,) ein wenig vor dem andern herausſtehen oder hervorgukken, to be prominent; to be jutting out or ſtanding out, to jutt out; to ſtand out.

Ragout (das) ragoo or ragout.

Rahm (der) milchrahm, the cream of milk. Die milch ſtille ſtehen laſſen, daß ſie rahme, to let your milk cream; t let it gather or riſe into a cream; to let it ſtand ſtill in order t cream. Den rahm von der milch abnehmen, to flet your milk; to take of the cream; to ſeparate the cream from it. Süſſer rahm, freſh, or ſweet, cream. Saurer rahm curded cream; cream grown ſowr and curded.

Rahmen (der) eines gemäldes, ſpiegels, fenſters ꝛc. th frame of a picture; looking-glaſs, window &c. Ein fenſte mit einem kreuzrahmen, a tranſom-window. Ein fenſte mit einem aparten rahmen, a ſaſh-window. Ein brille rahmen, the frame of a pair of ſpectacles. Ein ſpannrah men, ein rahmen, worauf man tuch, leinwand oder etwa anders ausſpannet oder ausdehnet, a ſtraining frame. D inwendige rahmen eines gemäldes, der daſſelbe ausgeſpann hält, da der äuſſere nur zur zierat dienet, the ſtraining fram of a picture. Eines wandbereiters rahmen, a cloth-dreſſer frame or tenter. Eines goldſtikkers rahmen, an imbroid rer's frame or tenter. Eines ziegelbrenners rahmen, a til maker's frame. Ein buchdrukkerrahmen, a printer's for

Rahmen, rahm ſezzen, wie ſüſſe milch thut, wenn ſ ſtehet, to cream, to gather into a cream.

Rahmkäſe (der) cream-cheeſe.

Rähmlein oder rähmchen (das) ein kleiner rahm oder zie um etwas in der bau- oder mahlerkunſt, a cartridge.

Rahmſuppe (die) eine ſuppe von milchrahm, crea ſoop, cream-pottage.

Rain oder anger (der) a balk, or ridge, between t furrows, ſ. rein.

Rakete (die) a rocket. Eine rakete, ſo herumſchwärm ein ſchwärmer, a rocket, a cracker, a ſquib. Eine lu rakete, eine rakete, ſo in die höhe ſteiget, a ſky-rocket

Raketenaufſteigen (das) the aſcending of rockets.

Raketenſaz (der) the pure gun-powder in a rocket, t cauſes the exploſion.

Raketenſtab (der) a rocket-ſtaff.

Rakker (der) ſ. ſchinder.

Rakket (das) womit man im ballhauſe den ball ſchl a racket, to play at tennis; a candy; a ſort of club to ſtr a ball with. Ein rakket, womit die knaben ihr federſ ſchlagen, a battledore for boys to play at ſhittle-cock.

Rallerie (die) rallery, raillery.

Ralliiren, railliren, 1. ſcherz und poſſen treiben, rally, jeer or joke. 2. Einen ralliiren, ihn ſpöttiſch ziehen, ihn vor der geſellſchaft zum gelächter machen, rally one; to jeer or banter him.

Ramblok oder rammelblok (der) ein ſchwerer kloz, mit man zugeſpizte pfäle in die erde rammelt oder tre a ram-block, to drive piles into the ground with.

Ramme (die) ram-block, ſ. v.

Rammel (der) 1. der hammer oder kloz, womit ein ſ ſezzer das pflaſter der gaſſen niederſtöſſet und eben ma a rammer, a commander, a paving-beetle, a tool w with a paver rams down a paving. 2. Gerüſte mit einem melblok, womit man auf einem ſtrohm pfäle in den g treibet, a water-pile-ſledge; a commander or ramm drive water-piles into the ground withall.

Rammeln oder gerammel der kazzen (das) ihr g des nachts, wenn ihre laufzeit iſt, the catter-wa catter-wauling; the wauling and rambling of cats in night-time, when they are in rut.

Rammelſtroh (das) bull-ruſhes.

Rammelzeit der kazzen (die) the wauling-time, or ramb- ng-time, of cats, the time when the yare in rut, the tterwaul-time.

Rammen, zugeſpizte pfäle mit einem rammblok in den und treiben, to ram piles into the ground; to drive 'em own with a ram-block.

Rammler (der) 1. ein hurenhengſt, der bei der nacht rumſchleicht, a rambler, a night-walker, one that goes tterwauling or whore-hunting. 2. Das haaſenmännchen, ck-hare, male-hare. 3. Der den rammel zieht oder hebt, r damit feſtſtößt, a ramming-man, rammer-man.

Rand (der) der äuſſerſte theil eines dinges, the rand of thing; the utmoſt part of it; the margin, edge, ſide, nk or brim. Am rande des meeres, fluſſes oder waſſers, r am ufer ſpazieren gehen, to take a walk by the ſea- e, river-ſide or water-ſide; to walk along the ſhore. r rand eines brunnenlochs oder eines gefährlichen orts, brink of a well, or of a precipice. Der rand eines nnens, glaſes, tellers, huts, the brim of a well, ſs, plate, hat. Ein glas bis an den oberſten rand voll- nken, to fill up a glaſs to the very brim. Ein hut mit n ſchmalen rande, a narrow-brimmed hat. Der rand s tiſches, the edge of a table. Der rand eines gemäl- , the ſide of a picture. Münze, die am rande beſchnit- iſt, clipped money. Der rand eines buchs, blattes r briefs, the margin, or margent, of book, leaf or er. Der eingekerbte rand einer paſtete oder torte, the nted cruſt of a pye or tart. Ein rand von einem len- braten vom ochſen, a rand of beef.

Randgloſſe (die) a marginal note or gloſs; ſie machen, make &c.

Randſchrift (die) einer münze oder eines ſchauſtüks, the nd of a coin or medal.

Ranft brod (der) a cantle, cruſt or gob, of bread; a t lunch of bread.

änftlein oder ränftchen brod (das) a lunch, or gobbet, read; a little cantle, or cruſt, of bread.

ang (der) the rank, place, dignity or precedency ng graduates or ſuch as have ſome honourable im- yment. Jeder nach ſeinem rang, every one taking his e, or obſerving his rank, or according to his dignity, n order to his rank.

ange (der) flachsdotter, leindotter, flachsſeite, filz- t, dodder, dodder-graſs, withwind.

ange (die) ein ungezogenes kind, a bad, an inobe- t, child.

angieren, to order, to rank, to place, range.

angordnung (die) rank-order.

angſtreit (der) a quarrel about the precedency.

angſucht (die) ambition.

ank oder ſchwang (einen) oder eine liſtige ausflucht er- n, wenn einem hart zugeſezt wird, to find out a cun- ſhift, eſcape or evaſion, when you are nrged or ſtrai- d, or when you are preſt upon. Er geht mit lauter n um, er ſtekt voller ränke, wie ein fuchs, he is an eaten fox; a cunning knave; an arch knave; a ſharp ; a ſhifting fellow; a notable ſhifter; a great dodger; full of dodgery, dodging, knavery, roguery, tricks. erſtehe mich auf ihre ränke nicht, I know none of their s. Ich merkte ihre ränke, I got vent of their tricks.

änke (die) tricks.

anke (der) a branch. Die weinranken oder hopfenran- die zarten oder jungen ausſchößlinge, the vine-bran- or hop-branches; the tendrels; or the ſmall bran- of vines; the binds of hops.

ankemacher (der) ſhifting or knaviſh fellow, a knave, gue,

Ränkevoll, full of tricks, knaviſh, full of dodgery, ſ. rank.

Rankicht, branched, ramous.

Rankonter (der) rancour, a quarrel, ſ. wortſtreit u. ſtreit.

Ranunkel (die) ranunculus.

Ranzen (der) das felleiſen, der wadſak eines, der zu fuß reiſet, a foot-travellor's pouch, ſcrip, budget or ſatchel. Seinen ranzen nehmen, weggehen, fortmaſchiren, to truſs up bag and baggage; to pack away; to make away; to get you gone. Seinen ranzen oder bauch gefüllet haben, to have filled your paunch, or belly.

Ränzel (das) ein kleiner ranzen, a little pouch.

Ranzig, rancid.

Ranzigkeit (die) rancidneſs, rancidity.

Ranzion (die) das löſegeld für einen kriegsgefangenen, the ranſom; the ſum paid for the redeeming of a priſoner of war. Ranzion von einem, den man gefangen hat, fordern, to exact ranſom from him.

Ranzioniren, löſen oder frei kaufen (ſich) to ranſom your ſelf; to get your freedom by paying a ranſom.

Ranzionirung (die) ranſoming.

Rappe (der) ein ſchwarzes pferd, a black-horſe. Ein rappe oder pferd, deſſen kopf ſchwärzer iſt als der übrige leib, oder welches ſchwarz und dabei flekkicht iſt, a moor's-head, or a roan horſe, and a black flea-bitten horſe.

Rappeln, to rap. Eine nuß allein rappelt nicht im ſak, one nut in bag will not rap or rattle. Es rappelt mit ihm, ſ. unter verrükken.

Rappier (das) ein degen auf dem fechtboden, a foyl to fence withal.

Rapport (der) 1. der bericht, advice, account, notice, ſ. bericht. 2. Die verwandtſchaft, rapport. Mit einer ſomnambüle in rapport kommen, to come in rapport with a deſorganized woman.

Rapportiren, nachricht geben, ſ. nachricht, to adviſe, ſ. auch berichten.

Rappunzeln, feldkrop, ein gemeiner winterſalat, rampions, corn-ſallet, winter-ſallet.

Rappuſe (die) a ſcrambling. Etwas unters volk in die rappuſe werfen, to throw ſomething among the crew to make them ſcramble for it. Etwas in die rappuſe geben, es plündern laſſen, to give ſomething up to be plundered.

Rar, nicht gemein oder ſelten, ungemein oder etwas beſonders 1. ſeyn, to be rare; to be ſcarce and not common; to be extraordinary or excellent; to be very good. Rares ſpielwerk, womit die Savoyer in der ganzen welt herum laufen, a raree; a Savoyard's raree ſhew. 2. Das geſchieht nur rar oder ſelten, that happens but rarely, or ſeldom. Das iſt rar oder vortreflich gemacht, that's rarely, rarely well or very well, wrought or done.

Rarheit (die) rareneſs.

Rarität (die) was rar iſt, rarity, a rare thing.

Raritätenkaſten (der) a raree-trunk.

Raritätenkrämer (der) a rarity-monger.

Raritätenmann (der) a Savoyard with his raree-ſhew.

Raſch 1. ſeyn, to be raſh, or haſty. 2. Der raſch oder ſarſche, ſerge. Engliſche kronraſche, Engliſh ſerges; ſerges made in the Weſt of England, and chiefly about Exon or Exeter. Lange, ſchmale, breite ꝛc. kronraſche, long-ells, ſtraits or narrow-ells, blew-liſts or broad-ells &c.

Raſchheit (die) raſhneſs.

Raſchmacher oder raſchweber (der) a ſerge-weaver, a ſerge-maker.

Raſen (der) a green ſod. Raſen ſtechen, to cut out green ſods.

Raſen, wüten, toben, toll und unſinnig ſeyn, to rant; to rage; to be in or poſſeſſed with a fury, madneſs or rage;

to be mad, inraged, furious, fretting, frentick, ranting, light-headed, raging or ſenſeleſs; to behave your ſelf like one out of with. Vor hunger, zorn, liebe ꝛc. raſen, to be mad for hunger, anger, love. Er iſt ganz raſend, he is ſtark mad. Der raſende pöbel, the rapple or mob; the raſcalty of the people; a crew of tumultuous people. Er iſt raſend auf ſie, oder er iſt ſo in ſie verliebt, daß er ſinnlos werden will, wenn ſie ihm nicht zu theil wird, he raves or dotes, upon her; he is deſperately found of her; he is grievouſly ſmitten, charmed, inchanted or bewitched, by her; he his deep ſunk in an amorous paſſion for her; he is over head and ears in love with her. Des nachts auf der gaſſe raſen, herum raſen oder ſchwärmen, to range, ramble or revell, up and down in the ſtreets by night; to be a night-walker. Er iſt noch jung, und hat noch nicht geraſet oder ausgeraſet, he is but a youth and has not yet ſown his wild oats.

Raſenbank (die) ein ſiz von grünen raſen, a bank of ſods; a fitting-place made of green ſods, a graſs-bank.

Raſenſtecher (der) a ſod-cuter.

Raſenſtük (das) in einem garten, a graſs-piece, ſ. f.

Raſenplaz (der) a green-place, a graſs-place, graſs-field.

Raſerei (die) rage, fury, phrenſy, ranting, madneſs, heat, ſenſeleſsneſs. Vor liebe in raſerei gerathen, to fall into a doting, dotage, raving, rage, raging or madneſs for love; to fall inraged by ſome vehement love-paſſion.

Raſicht, 1. voll gras, graſſy; 2. unbeſtändig, unruly, troubleſom, tumultuous.

Raſiren (ſich oder einen andern) ſich oder ihm den bart abſcheren, to ſhave, trim or barb, your ſelf or ſome other body. Den wall oder die mauern raſiren, ſchleifen, ſchlichten oder dem boten gleich machen, to raze, or ſligt, the walls; to pull them down; to lay them even with the ground.

Raſirmeſſer (das) raſor.

Raſirzeug (das) ſhaving-tools.

Räſon, raiſon (die) eine gute und geſunde rede, eine vernünftige urſache, ein rechter und billiger grund, reaſon. Raiſon verſtehen, von ſeinem eigenſinn abſtehen und ſich weiſen laſſen, to yield, or ſubmit, to reaſon. Und zwar mit guter raiſon, and good reaſon; good reaſon too.

Räſonabel, raiſonable 1. ſeyn, to be reaſonable; 2. reden, to ſpeak reaſonably or rationally.

Räſoniren, raiſoniren, reden oder diſkuriren (von etwas) to reaſon, or diſcourſe, of a thing.

Räſonör (der) a babbler, ſ. ſchwäzzer.

Raſpel (die) das raſpeleiſen, a raſp.

Raſpelhaus, zuchthous oder werkhaus (das) ein haus, worin mutwillige buben und junge faule bettler und müßiggänger, holz zu raſpeln, angeſtrenget werden, a raſping-houſe, a bridewell, a houſe of correction.

Raſpeln (blauholz) daſſelbe mit einer raſpel zu ſpänen machen, to raſp log-wood. Geraſpelt fernabuk, blauholz, braſilienholz ꝛc. raſped fernambock-wood, log-wood, braſil-wood &c.

Raſpeln (das) die raſpelung, raſping.

Raſpelſpäne von blauholz, log-wood raſped; chips of log-wood made with a raſp.

Raſſel (die) das raſſelding, womit man ein geraſſel macht, a rattle; a rattling tool.

Raſſelbude auf jahrmärkten (die) eine bude, darinn das gemeine volk ſpielet, würfelt, die ſcheibe drehet ꝛc. a booth pitched in fairs for people, that woold play at ruffle &c.

Raſſeln, ein geraſſel machen, wie eine auf dem pflaſter fahrende kutſche, oder ein gefeſſelter mit ſeinen ketten, oder ein geizhalz mit ſeinen thalern, oder ein ſtundenrufer mit ſeinem bretlein, to rattle. Das raſſeln oder geraſſel der ſchwerdter, the ruſtling, claſhing or ſwaſhing, of arms;
a noiſe made with ſwords in fighting or playing. Hört, wie
es droben raſſelt, do your hear, how it rattles above ſtairs.
Es regnet, daß es raſſelt, it raines, that it rattles down.

Raſt oder ruhe (die) reſt, repoſe, quiet or quietneſs.

Raſten oder ruhen, to reſt your ſelf, to get reſt, to reſt, o
repoſe, to take ſome reſt or repoſe. Laßt uns hier ein we
nig raſten oder ausruhen, let 's reſt here a little our ſelves.

Raſtlos, reſtleſs without reſt.

Raſtloſigkeit (die) reſtleſsneſs.

Raſtſtat (die) a place for to take ſome reſt.

Raſtſtunde (die) an hour of reſt.

Raſttag (der) a day of reſt,

Rath (der) 1. was gerathen iſt oder wird, counſel o
advice. Der rath iſt gut, a good counſel indeed; a piec
of good counſel indeed. Hier wird guter rath theuer ſey
who can tell us what reſolution, or courſe we had beſt
take now; here we want a piece of good counſel; he
we are puzzled; here we are put to our ſhifts. Einen g
ten rath erſinnen, womit man ſich zu helfen oder zu rett
vermeinet, to find out a ſhift, ſupterfuge or evaſion.
wäre noch rath, oder dem dinge wäre noch zu rathen, we
ihr nur ꝛc. the things is not yet paſt remedy, if ſo be y
do but &c. Wißt ihr da keinen rath für? do you kn
any thing, that be good for it? Einen um rath fragen,
adviſe with one; to addreſs your ſelf to him; to aſk,
take, his advice or counſel; to take counſel of him;
get adviſed, counſelled or inſtructed, by him. Einem ei
guten rath geben, mittheilen oder an die hand geben,
etwas wohlmeinend rathen, to advice, or counſel, o
to give him advice, or counſel. Behutſam gehen,
nichts ohne guten rath vor die hand nehmen, to proce
adviſedly; to take heed, and do nothing, but what y
are adviſed of good folks. Einem mit rath und that an
hand gehen, to aſſiſt one with your good advice and a
help. Hüte dich vor der that, der lügen wird wol r
do no ill, then fear not to hear ill. Kommt zeit, ko
rath, time it ſelf when it comes, will ſhew you, what to
every day is ſufficient to ſhew you what ſhift to make th
Ein rath nach der that, an afterwit. Das ſeinige zu r
halten, to live ſparingly, to be a good husband; to b
ſaving man; to husband your purſe. Seine zeit wohl
rathe halten, to husband well your time; to be a g
husband of your time. Sein geld übel zu rathe halten,
be a ſpendthrift; to be an ill husband; to ſpend your e
prodigally, laviſhly or profuſely; to laviſh, or ſquan
it away. 2. Der rath, das rathskollegium, die verſamml
der glieder eines raths, a council; an aſſembly of coun
lors to deliberate upon weighty matters. Der geheime r
des königs, the king's privy council. Der hohe rath
mals bei den juden, the ſynedrion. Den rath verſamm
oder berufen, to call a council. Mit im rath ſizzen, t
a member of the ſenate. Ein kirchenrath, ſ. konſiſtori
Ein kriegsrath, a council of war, a court martial, a c
marſhall. 3. Ein rath, einer, der den tittel eines königli
oder fürſtlichen raths führet, one that got the tittle of c
ſellor to a king or prince. Ein geheimder rath, a p
counſellor. Ein rath von haus aus, a counſellor that l
abroad and not where the court is kept. Ein hofrath,
counſellor at court. Ein juſtizrath, a juſtice. Ein
zelcirath, a magiſtrate of the chancery. Ein ſtaatsrath
member of the council of ſtate. Ein kommerzienrath
counſellor charged to advice concerning mercature and
ding. Des königs kurzweiliger rath, the king's jeſter.

Rathbar, counſellable.

Rathen oder raten, (einem) 1. ihm etwas oder zu e
rathen, ihm einen rath geben, to counſel, or advice
to counſel, or advice, him to ſomething; to give

unſel, advice or inſtruction. Einem treulich rathen, wie vater thun könte, to admoniſh, inſtruct, exhort or viſe, one fatherlike. Er läßt ſich nicht rathen, he will take any hoody's advice, he would not be adviſed by y body; he ſlights, or ſcorns, all admonition. Ich weiß nun weder zu rathen noch zu helfen, I know not what ſt to make now; I am put to my ſhifts, or to my ſhifts, to my laſt ſhift; I am mighty puzzled indeed; I know what courſe to take. 2. Etwas rathen wollen, to give gueſs. Etwas rathen oder errathen, to gueſs, read, jecture, tell, diſcover or penetrate ſomething. Das habt gerathen, errathen oder getroffen, you hit the nail on head; you have hit right; you did gueſs well; you ſſed, or conjectured right; 't is ſo as you ſay. Rathet, theuer? what do you think it coſts? Hab ichs nicht then oder geſagt? did not I tell you? Rathet einmal, will euch dann ſagen, ob ihrs getroffen, gueſs at it and ill tell you, if you are right.

Rathfragen oder zu rath ziehen (einen) to addreſs your to one for to get adviſed, or counſelled, by him; aſk, ke, his advice or counſel; to take counſel of him; dviſe with him.

athfrager (der) he that aſkes your counſel.

athgeber (der) adviſer, or counſellor. Wer iſt ſein geber geweſen? who gave him advice? with whom did dviſe? by whom was he adviſed?

athgeberin (die) ſhe-adviſer.

athgebung (die) adviſing, counſelling.

athhaus (das) das ſtadthaus, das haus, wo der rath ntlich, und zuweilen auch die bürger, zuſammenkommen, own-houſe; the ſenate-houſe; the hall, where the te, and upon ſundry occaſions the common-council, their aſſemblies. Das rathhaus zu London, Guild-hall. dem rathhauſe ſeyn müſſen, to have ſomething to do e town-houſe.

thlos oder rathsbedürftig ſeyn, to be puzzled; to know hat courſe to take; to want good and ſalutary advice.

thmann oder rathsherr, a ſenator. Ein rathmann adt London, an alderman of London.

thſam, 1. räthlich oder ſparſam ſeyn oder leben, to be ng man; to be ſparing; to live ſparingly, ſoberly, fru-, moderately, orderly, wiſely or adviſedly; to ſpend ttle; to be a good husband; to husband your purſe; not laviſh; or ſquander, your money away. Nicht m mit dem ſeinigen umgehen, to be a ſpendthrift; nd prodigally, laviſhly or profuſedly. 2. Ich weiß obs rathſam oder zu rathen iſt, obs heilſam iſt, ſol- ath zuſergreifen, I know not whether it be advi- or whether it be fit to be done.

hſamkeit (die) ſparingneſs, ſavingneſs, frugality, eſs, temperance, good husbanding.

hsbedürftig, ſ. rathlos.

hsbedürftigkeit (die) the egency of good adviſe, eſs of adviſe; the being puzzled.

hsbefehl (der) der rathsſpruch, ein befehl vom rath, a te; commandment or writ, iſſued out from the ſenate.

hsbote (der) einer von den herrendienern, von den thür- n und läufern, wenn der rath verſammlet iſt, a ſergeant, , uſher, door-keeper or meſſenger, of the ſenate.

ſchlagen (über etwas) einen rath darüber mitein- halten, ſich untereinander darüber berathſchlagen, berate together about a thing; to agitate the buſi- o take counſel, or advice, together.

ſchlagung (die) deliberation.

ſchluß (der) a decree. Was einem jeglichen men- ch Gottes unwandelbarem rathſchluß wiederfährt, ody's fate or deſtiny.

Rathsdiener (der) ſ. rathsbote, w. a. ſtadtknecht.

Rathsfähig ſeyn, zum rathsherrn in einer ſtadt erwählt werden können, to be fit, or qualified, for to be choſen a member of the ſenate of a town; to be eligible; to have none of the conditions that give an excluſion.

Rathsfähigkeit (die) eligibleneſs; the being qualified, to a member of ſenat, aptneſs to the ſenats election.

Rathsglied (das) a member of the ſenate.

Rathsherr (der) ſ. rathmann. Rathsherr werden, to be made, choſen or created, alderman.

Rathsherrenſtand (der) the ſenatorian dignity. Ein Nürnberger, der des rathsherrenſtandes fähig iſt, a patrician at Nurenberg.

Rathsherrnrok (der) an alderman's-robe.

Rathskeller (der) der ſtadtkeller, der weinkeller, der der ſtadt zugehöret, the wine-cellar, that belongs to the town-houſe.

Rathskellerwirt (der) the keeper of the wine-cellar, that &c. ſ. v.

Rathsperſon (die) ſ. rathsglied.

Rathsſchmaus (der) the ſenat's-banket.

Rathsſchreiber (der) ſenat's-clerk.

Rathsſchreiberei (die) the ſenat's ſecretary-office.

Rathsſtube (die) das zimmer, darin der rath ſizt, the board; the council-board; the ſenate; the room wherein the ſenate ſits; the council chamber.

Rathstage (die) the days, on which the ordinary aſſemblies of the ſenate are kept.

Rathsurtheil (das) decree.

Rathsveränderung (die) alteration or changing of ſenate.

Rathsverordnung (die) decree.

Rathsverſammlung (die) an aſſembly of the ſenate.

Rathsverwandter (der) ſ. rathsglied und rathmann.

Rathsverwilligung (die) a decree in ſenate.

Rathswahl (die) die erwählung eines rathsherrn in einer ſtadt, the election of a ſenator or alderman.

Rathswechſel (der) die rathsveränderung.

Ratifikation, beſtätigung oder genehmhaltung (die) ratification, confirmation.

Ratifiziren, beſtätigen oder genehmhalten (etwas) to ratify, or confirm, a thing.

Ratin (das) feines ſchwarzes wollenes tuch, rateen, ratin or ratine.

Rato (a) pro rata, nach proporzion, wieviel es beträgt für einen jeglichen nach der gröſſe ſeines habenden antheils, proportionably, proportionally, according to every one's ſhare or portion.

Ratte oder razze (die) a rat, ſ. razze.

Ratteln oder raſſeln, to rattle.

Ratten- oder razzenfalle (die) a rat-trap.

Rattenfänger (der) a rat-catcher.

Rattenpulver (das) der razzengift, arſenik, rats-bane, arſenick.

Rattert oder donnert (es) it thunders.

Raub (der) pray, booty, pillage, ſpoil of the enemy. Den raub oder die beute theilen, to part the booty. Er iſt ſeinen feinden zu einem raube geworden, iſt ihnen in die hände gerathen, he became the prey of his enemies. Menſchenraub an kindern begehen, to kidnap children; to ſpirit them away. Thiere oder vögel, ſo vom raube leben, beaſts, or birds, of prey. Es giebt thiere, die wider ihr eigen geſchlecht auf den raub lauren, ſome beaſts prey upon their own kind.

Raubbegierde (die) ſ. raubgierde.

Raubbegierig, ſ. raubgierig.

Raubbiene (die) robbing-bee; bee of prey.

Rauben, 1. räuberei üben, ein räuber ſeyn, auf den landſtraſſen rauben, to rob; to pad; to be a robber or highway-man; to rob upon the road or highway. Zur ſee rauben, ohne kommißion kaperei treiben, to rove at ſea. Der löwe raubet für ſeine jungen, the lion preys for his whelps. 2. Eine jungfer rauben, to raviſh a virgin; to commit a raviſhment, or a rape, upon her. Kinder rauben oder entführen, ſ. raub. Einer jungfer ihre ehre rauben, ſie ſchwächen, to debauch, or deflower, a virgin. Einem ſeine ehre rauben, ihn ſchänden und läſtern, to defame, ſlander, calumniate, or backbite one. Geraubtes gut, ſ. raubgut.

Räuber oder freibeuter (der) a robber, thief, a free-booter. Ein ſtraſſenräuber, einer, der auf den heerſtraſſen raubet, a robber, a highway-man. Ein räuber, der auf den fußſteigen die leute anpakt, a foot-pad-man, a bog-trotter. Ein ſeeräuber, ein kaper, der keine kommißion hat zu kapern, a rover, a ſea-rover, a corſair, a pirate, a free-booter at ſea, a privateer without commiſſion. Räuber in Welſchland, banditi in Italy; out-laws turned robbers. Räuber in Frankreich, brigand in France. Ein räuber in Nordengland, a boot-haler. Kinderräuber in England, kidnappers or ſpirits; people, that would ſpirit away children, or that would transport 'em to America to ſold there for ſlaves. Ein kirchenräuber, a church-robber. Da iſt ein räuber an eurem licht, there is a thief, ſtranger, gueſt or ſtar, in your candle; it gutters.

Räuberbande (die) ſ. bande.

Räuberei (die) ſtraſſenräuberei, robbery, robbing or padding. Seeräuberei, roving at ſea. Räuberei treiben auf den ſtraſſen, to pad, to rob, upon the road. Seeräuberei treiben, to rave about the ſeas; to be a ſea-rover.

Räuberin (die) a ſhe-rover.

Räuberiſch, thieviſh, ravenous, robberlike.

Räuberiſche art (die) thieviſhneſs.

Raubfiſch (der) ein fiſch, der andere verſchlingt, wie der hecht ꝛc. a fiſh that would devour others, ſo as do the pike &c.

Raubgierde (die) ſ. raubgierigkeit.

Raubgierig 1. ſeyn, to be ravenous or rapacious; to be greedy of prey. 2. Raubgierig geartet ſeyn, to be ravenously, or rapaciously, inclined to rob.

Raubgierigkeit (die) ravenousneſs or rapacity; greedineſs of prey.

Raubgraf (der) in den fehdezeiten, a robbing-count.

Raubgut (das) die beute, das geraubte gut, booty or prey.

Raubneſt oder raubloch (das) eine räuberhöle, a den of thieves.

Raubſchif (das) eines ſeeräubers ſchif, a rover, a rovers ſhip, a roving-ſhip, a corſair, a rover's brigandine.

Raubſchloß (das) an airy; a caſtle extructed on a high mountain, where thieves do live.

Raubthier (das) beaſt of prey.

Raubung (die) robbing.

Raubvogel (der) ein vogel, der andern vögeln nachſtellet, wie adler, falken ꝛc. thun, a bird of prey; a bird that preys upon other ones, ſo as do the eagle, the hawk &c.

Rauch (der) der ſchmauch, ſmoke or ſmoak. Was im rauch getroknet iſt, ſmoke-dried; dryed in the ſmoak. Wie iſt hie ſo ein gewaltiger rauch? what 's the matter of this ſmokineſs? Rauch machen, räuchern, to make a fumigation. Die weltliche ehre iſt nur ein rauch, the glory of mortals is but a fume. Der rauch von dem ofen eines laboranten, the fume or reek, of a chimiſt's furnace. Kienrauch, ſchuhſchwärze, rus, painters-ink; black for ſhoes; blacking, the ſoot of fir, gathered in ſome mountains in
Germany. Hüttenrauch, ſ. arſenik. Weihrauch, frank-incenſe, olibanum. Das kraut, erdrauch, the herb fumitory.

Rauch ſeyn, nicht glatt, ſondern haaricht oder zottig ſeyn,
to be rough, hairy or briſtly; to be all overgrown with
hair. Rauch werden, to grow with hair. Eine taube mit
rauchen füßen, a rough-footed dove. Rauch futter, pel
werk, forr or for. Ein raucher rok, a coat lined with furr
a furred gown. Eine rauche müzze, a furred cap. Eine rau
che dekke, a rug. Endlich einmal das rauche herauskehren,
anfangen zu ſchelten, wenn mit ſchmeichelei nichts auszurich
ten, to ſhew your lion's ſkin, when your fox-tail could ge
nothing. Das rauche an einer artiſchokke, the hair at th
bottom of an artichock. Das rauche an quittenäpfeln ode
quittenbirnen, the moſſy down, down hair or moſſineſ
of quinces. Eine rauche oder rauhe haut, eine haut, di
nicht ſanft noch glatt iſt, a rugged ſkin. Eſaus hände w
ren rauch, Eſau's hands were hairy.

Rauchaltar oder räuchaltar (der) the altar for offerin
of frank-incenſe.

Rauchen, 1. einen rauch von ſich geben, to reek or ſmok
Eine ſtube oder küche, darinnen es rauchet, a room, or ki
chin, that ſmokes. Davon will meine küche nicht rauche
das will meinen kohl nicht fett machen, that will not bri
griſt into my mill. Die erſte ſorge muß ſeyn, daß die kü
rauchen kan, kitchin muſt be ſettled firſt. Sein leib ra
chete vom ſchweiß, his body reeked with ſweat. Ein ra
chender löſchbrand, a quenched fire-brand that is ſt
ſmoking. Eine pfeife tobak rauchen, ſchmauchen, to ta
or ſmoke, a pipe of tobacco. Er raucht keinen tobak, w
er gern mit frauenzimmer umgehet, he does not ſmo
but he ſmocks.

Rauchdampf (der) a ſmokineſs.

Räucherkerze (die) a compoſition made in apothecari
ſhops to burn like a glowing coal and caſt a ſweet ſcen

Räuchern, 1. räuchwerk anzünden, einen lieblichen ge
machen, to make a fumigation, cenſing or perfuming;
burn incenſe; to raiſe a ſweet ſcenting ſmoke. Beim ge
in der kirche ꝛc. räuchern, to burn, or offer, frank-ince
at prayers, in the temple, to the honour of God, or
honour of your idols &c. 2. Eine geſchwulſt räuchern
beräuchern, to blote, ſmoke or perfume, a ſwelling.
ſenfleiſch räuchern, es in den rauch hängen, to hang,
dry, beef in the ſmoke. Ein geräucherter ſchinken, a ſ
ked gammon of bacon. Geräucherte heringe, ſtrohbükli
bloted herrings. Eine geräucherte ochſenzunge, a ſm
dryed neats tongue. Geräuchertes ochſenfleiſch, ſmo
beef. In einer kammer oder ſtube räuchern, to perf
a room with incenſe; to raiſe in it a little ſmoke wi
ſweet ſcent. Die briefe räuchern, wenn ſie von einem
kommen, der einigermaſen der peſt halber verdächti
to perfume the letters, that come from a place, th
ſomewhat ſuſpected of infection.

Räucherpulver (das) a powder of ſtorax, cal
or olibanum.

Räucherung (die) das räuchern, ſ. räuchern.

Räucherwerk in den tempeln (das) the cenſing,
cenſe, made in temples.

Rauchfang ſchlot oder ſchorſtein (der) die feuerm
durch welche ſich der rauch in die höhe ziehet, the
ney. 1. Das oberſte theil eines rauchfangs, the t
or funnel, of a chimney. 2. Der trichter des rauch
the chimney-mantle. 3. Der rauchfang, der balke,
der rauchfang gebauet iſt, oder an welchem der rau
erſten aufgegangen und in die feuermauer geleitet
the mantle-tree of a chimney.

Rauchfanggeld, rauchgeld (das) der rauchzins, ei
lage auf die rauchfänge, chimney-money, hearth-

iner, der das rauchgeld einfordern muß, a chimney-mo-
ey-man.

Rauchfaß (das) a cenſer or incenſory, a cenſing-pan,
perfuming-pan.

Rauchfüßige taube (eine) a rough-footed dove.

Rauchhändler oder kürſchner (der) a furrier, a ſkinner.

Rauchhenne (die) ein huhn, ſo der bauer anſtatt des
uchfanggeldes giebt, a hen paid by a ſockman in ſtead
chimney-money.

Rauchichte küche (eine) a ſmoking kitchin; a kitchin
at ſmokes, or wherein one is troubled with ſmoke.

Rauchkammer (die) eine kammer, darin man fleiſch räu-
rt, a ſmoking-room; a room to ſmoke beef and bacon in.

Rauchloch (das) a vent-hole to make the ſmoke paſs
ough. Das rauchloch einer feuermauer, the funnel or
nel, of a chimney.

Rauchopfer (das) an offering of frank-incenſe.

Rauchpfanne (die) ſ. rauchfaß.

Rauchwerk, 1. pelzwerk oder rauchfutter (das) fur or
. Grau rauchwerk, felle von eichhörnlein, gray ſquir-
2. Das rauchwerk, ſ. räucherwerk

aude, 1. ſchabe oder kräzze (die) ſcab, itch, ſcurf or
gy. 2. Die raude einer zugeheilten wunde, the ſlough,
or ſcurf of a conſolidated wound.

audig und räudig, ſchäbicht oder kräzzig ſeyn, mit der
e behaftet ſeyn, to be ſcabbed, ſcabby or ſcurfy; to
nfected with ſcurf. Ein räudiger hund, a mangy dog;
g that has the mange.

äudigkeit (die) ſcab, itch, mangy, mangineſs, ſcurfi-
ſcabbineſs or ſcabbedneſs. Die räudigkeit an den mäu-
etlicher lämmer, the rot; a ſcabbineſs on the mouth of
lambs; a mortal and contagious diſeaſe among ſheep.

ufdegen (der) a ſhirmiſhers ſword, a great ſword,
ht-ſword, ſ. haudegen.

ufe (die) ſo über der krippe in einem ſtalle iſt, a rack
manger in ſtable.

ufen oder rupfen (gänſe) ihnen die federn abpflükken,
me your geeſe; to pluck off their feathers. Einen
en haaren oder ohren raufen, to towze one by the
to lug him by the ear. Sich mit einander raufen,
oder ſchlagen, to ſcuffle. Sich mit fäuſten raufen,
f one another; to go to cuffs. Sich mit degen rau-
to fight a duel.

ufer (der) a renomiſt, ſhirmiſher, dueller, duelliſt.

ugraf (der) eines Pfalzgrafen unächter ſohn, the na-
ſon of a count-palatine.

h, hart, uneben, nicht glatt, nicht ſanft 1. ſeyn, to
gh, rugged, ſcabrous, uneven, unpleaſant, harſh, odd,
ſh, uncouth. Ein rauhes gebirge, a ſcabrous,
inous, rocky or unfrequented, place in a county. Ein
oder unebener weg, a rough, rugged or uneven, way.
auhe haut, a rugged ſkin. Ein rauher oder harter
, a hard winter; a biting, ſevere or nipping, cold.
oder unfreundliches wetter, rough, or unplea-
weather. Ein rauher oder herber geſchmak, a rough,
ſharp, brackiſh or unpleaſant, taſte. Ein rauher
lieblicher wein, a rough ſort of wine. Einen rau-
haben, heiſer ſeyn, to be grown hoarſe. Eine
der rauche müzze, ſ. rauch. Rauhe oder ungebleichte
, brown linnen. Rauhe oder rohe ſeide, die noch
pliret iſt, ravv ſilk. Rauhe oder ungehobelte bre-
ugh boards, boards that are not yet planed or
d. Ein rauher, grober, ungeſchliffener, unfreund-
enſch, a rough, ruffingly, boiſterous, rude, rug-
ittiſh, croſs, ill-bred, uncivilized, clovvniſh, un-
or grim-looked, fellow. Rauhe ſitten, ill manners.
he, harte oder ſtrenge lebensart, an aſcetick life; a rigorous, chaſtening, rigid, ſevere or mortifying, way of living. 2. Rauh oder hart, oder rauher weiſe mit einem verfahren, to deal rigorously with one; to treat him roughly; rudely, ruggedly, unfriendly, unmannerly. Rauh oder ungeſchliffen herausplazzen, to blunder, or blurt, out a thing; to ſpeak it unconſiderately, ruffingly, or boiſterously.

Rauhhaaricht ſeyn, haare haben wie ſauborſten, to be briſtly or rough haired.

Rauhhäutig ſeyn, to be rough-ſkinned; to have a rugged ſkin.

Rauhigkeit (die) roughneſs, ſ. rauh.

Rauken, weißer ſenf, the herb rocket.

Raum (der) the room, place or ſpace. Die entſchuldigungen werden keinen raum finden, there will be no room left for excuſes. Was einen groſſen raum einnimmt, a thing that ſpreads ſpaciously or that takes up a great room. Der raum zwiſchen beiden, der zwiſchenraum, the interval or intermedium; the intermediate ſpace; the diſtance of two things from one another; the ſpace between. Seinem fleiſche, lüſten und begierden raum geben, to live a lewd, diſſolute or debauched, life. Seinem zorn raum geben, denſelben auslaſſen, to wreak your anger upon one; to give it vent. Einem raum oder zeit laſſen zum eſſen, to let one alone till he hat dinned.

Räumen (einen plaz) denſelben ledig machen, to make a place void or empty. Räumen, wo ein brand geweſen, to get the rubbiſh carried away of a houſe conſumed by fire, and clear the ground plot. Eine hinderniß aus dem wege räumen, to remove an impediment or hinderance, to take it away. Räumet dieſe dinge aus dem wege, remove theſe things; ſet 'em out of the way. Ich werde auf oſtern dieß haus räumen, und ein anders beziehen, at eaſter I ſhall remove, or ſhift lodging; I ſhall depart this houſe and take a other to dwell in. Das land räumen, to run your country; to break.

Räumlein oder räumchen (das) a little room, place or ſpace.

Räumlich, räumig oder geräumig ſeyn, to be large, wide, ſpacious or roomy. Ein geräumiger ſiz, a roomy ſeat. Ihr wohnet hier ſehr räumig, ihr habt ziemlich viel raum, you have a great deal of room.

Räumlichkeit (die) ſpaciouſneſs, roomneſs.

Raunen oder wiſpern (einem etwas ins ohr) to round, or whiſper, ſomething in one's ear; to round him in the ear with it.

Raupe (die) a caterpillar, canker, cankerworm, palmer, or palmer-worm. Die raupen haben alles abgefreſſen, the caterpillar have fretted all off. Die raupen von einer ſtaude ableſen, to rid a tree of caterpillars. Eine aalraupe, an eel-powt.

Raupen, die raupen ableſen, ſ. v.

Raupeneier (die) canker-worms-eggs.

Raupenneſt (das) a cluſter of canker-worms or caterpillars.

Raupichte bäume, trees full of caterpillars.

Rauſch (der) a ſurfeit in drinking, rowze. Eine geſellſchaft, darin man ſich einen rauſch trinket, a carouſing club. Einen rauſch bekommen, to get fuddlet; to fall drunk. Seinen rauſch ausſchlafen, to ſleep your fumes of wine away; to ſleep your ſelf ſober again; to digeſt your ſurfeit with a ſleep.

Rauſchen, ein geräuſch machen, to buſtle, to ruſh, to make a noiſe or buſtle. Er kam herein gerauſcht, he ruſhed in. Ein rauſchender oder gewaltiger wind, a ruſhing mighty wind; a boiſterous wind. Das rauſchen oder brauſen des meeres, the roaring of the ſea. Das waſſer rauſchte aus dem felſen heraus, the water guſhed out of the rock.

Das rauſchen der bäche, the purling of a ſtream; the pleaſant noiſe of purling ſtreams. **Das rauſchen der vögel**, the warbling of birds. **Das rauſchen der flügel**, the clapping of wings. **Ein rauſchendes blat kan ihn verjagen**, the ruſhing of a leaf is enough to give him the chaſe.

Rauſchgelb (das) ſandarack.

Rauſchgold (das) tincel; leaf-braſs glittering like gold.

Raute (die) 1. ein kraut, rue; herb of grace. **Weinraute**, garden-rue. **Wilde raute, hermelraute**, wild-rue. **Mauerraute**, moon-wort. **Geisraute**, goats-rue. **Feldraute**, fumitory. 2. **Rauten, klebern, ſpaden und herzen, die vier zeichen im kartenſpiel**, diamonds, clubs, ſpades and hearts. **Eine fenſterraute**, a pane, ſquare, ſquarrel or quarrel, of glaſs. **Schiefe oder ſchiefwinkelichte rauten**, panes rhomboidal, or cut like a rhomb. 3. **Eine geometriſche raute**, rhomb. **Eine geſchobene raute**, rhomboid.

Rautenbube, the knave of diamonds at cards, commonly the hector.

Rauteneßig (der) vinegar that had rue put into it.

Rautenförmig, ſ. rautenweiſe, rhomboidal.

Rautenkönig im kartenſpiel (der) the king of diamonds at cards.

Rautenkranz (der) rue-garland.

Rautenweiſe gemacht oder formiret iſt (was) chequer-work.

Ravelin (das) ravelin.

Räzel (das) eine frage, die ſchwer zu errathen iſt, a riddle, a hard queſtion. **Sie pflegten ſich damit zu üben, daß ſie einander räzel aufgaben und auflöſeten**, they uſed to exerciſe trials of ſkill in the putting and reſolving of riddles. **Das kinderſpiel, da man räzel und befehle aufgiebt**, queſtions and commands.

Razion oder portion von haber oder proviant (die) ein angeſeztes theil, ſo geliefert werden muß, a ration, ſhare or portion of oats, fodder, forrage or provender, that muſt be delivered.

Razional, vernünftig, rational. **Eine razionalzahl**, rational number.

Razze (die) eine haus- waſſer- feld- ꝛc. razze, a houſe-rat, water-rat, field-rat &c. **Hinter den razzen her ſeyn**, to hunt rats. **Ein ort, wo viel razzen ſind**, a place haunted with rats.

Reakzion (die) die gegenwirkung, reaction.

Real (das) 1. eine ſpaniſche münze, a real in Spain. 2. **Real ſeyn**, to be real. **Ein reales gebäude**, a ſtately, magnificent or ſumtuous, building. **Eine reale feſtung**, a place well fortified.

Realien (die) realities.

Realität (die) reality.

Realſchule (die) real-ſchool.

Reaſſumiren oder wieder vor die hand nehmen (eine unterbrochene handlung) to reaſſume an interrupted convention.

Rebe (die) ein weinrebe, a vine-branch; a ſprig, twig, or branch, of a vine. **Eine jährige rebe, die dießmal nur blätter und noch keine trauben trägt**, a young ſhoot of a vine-branch, bearing only leaves this year. **Eine alte verdorrete rebe**, an old and withered branch which you cut off. **Reben ſchneiden, pfälen und binden**, to prune or lop, prop and tie up, your vines. **Abgeſchnittene reben aufleſen, um ſie zu dörren und zu verbrennen**, to gather ſpray of lopped vines. **Die hauptrebe**, the vine-ſtock. **Eine ſenkrebe, einlegrebe**, a provine; a layer of a vine. **Eine ſezrebe**, a quick ſet ſprig of a vine. **Baumreben, weinſtökke bei einem baum gepflanzet**, vines planted next to a tree. **Wilde reben oder waldreben**, the way-faring tree; the wild-vine.

Rebell 1. (der) einer, der wider ſeine ordentliche obrigkeit die waffen ergreift, a rebell, one that revolts again his Sovereign. 2. **Die rebell oder reveil, der trommelſch bei einer hauptwache**, the reveille; the alarm-watch.

Rebellion (die) rebellion, revolt, riſing, inſurrection.

Rebelliren, ein rebell werden, to rebell; to riſe up to revolt.

Rebelliſch werden, to grow rebellious or dis-obedient.

Rebenaſche (die) aſhes of ſpray of vines.

Rebenblätter, weinlaub, vine-leaves.

Rebengäbelchen (das) ſ. rebenzinken.

Rebengeſenk (das) a provine, a layer of a vine.

Rebenholz (das) bruſhwood of lopped vines; fagots of vines.

Rebenlaub (das) ſ. rebenblätter.

Rebenlaube (die) ein mit reben bedekter ruheplaz garten, a vine-arbor.

Rebenmeſſer (das) a vine-knife, a prunning-knife hedging-bill, a buſh-ſithe.

Rebenpfal, rebenſtab, rebenſtüzze oder rebenſtekken a vine-prop; a ſtake, or ſtik, put to a vine, whoſe ches being tied to it, the tendrels will take hold on the

Rebenſaft (der) 1. ſ. rebenwaſſer. 2. **Wein**, the noble liquor that runs out of grapes.

Rebenſchoß (der) a new-vine-ſprig; a young ſprout or twig, of a vine-branch. **Das treiben der ſchoſſen, ihr hervorſchieſſen**, the vine-branches ſprouting or ſpringing, forth.

Rebenſtok, rebſtok oder weinſtok (der) a vine, a ſtock. **Einen rebenſtok beſchneiden**, to prune, or dre vine. **Ein wilder rebenſtok**, a wild vine.

Rebenwaſſer (das) the water tropping out of a when you cut it.

Rebenwurm (der) ein wurm, der die reben the vine-grub, the vine-fretter.

Rebenzinken, rebenſpizzen oder rebengäbelein, die ſchößlein, womit die reben die pfäle oder latten the tendrels of a vine-branch; the young twining that ſprout out of the branches and wherewith they hold to ſtay themſelves up.

Rebhun (das) a partridge. **Ein volk rebhüner**, of partridges. **Mich dünkt, ich höre rebhüner**, me I hear partridges chuck or call; or I hear the call tridges. **Ein hund, der auf die rebhüner abgeri** a ſpaniel. **Rübhüner aufjagen**, to ſprig partridges. **hüner mit dem nez fangen**, to tunnel; to take with a tunnel, or ſtalking-horſe.

Rebhünlein (das) a young partridge.

Recenſent, recenſiren, ſ. rezenſent.

Rechen (der) die harke, a rake or raker, a **Mit dem rechen zuſammengeſcharret**, raked; gathered with a rake or raker.

Rechenbuch (das) ein buch, woraus man rechnen a cipher-book; a book containing rules of arithme book to learn ciphers or reckoning in.

Rechenfehler (der) an errour in reckoning, or ſting up of account.

Rechenkammer (die königliche) the exchequer. **rechenkammer**, the compting-houſe. **Die rech oder die kämmerei der ſtadt London**, the chamber of

Rechenkunſt (die) the arithmetick; the art of ciphering or accounting; the art of caſting up **Nach der rechenkunſt**, arithmetically.

Rechenkünſtler (der) ſ. f.

Rechenmeiſter (der) der die knaben rechnen arithmetician; a cipher-maſter; an accountant;

arithmetick; a ſchoolmaſter that teaches boys to
kon.

Rechenpfennige, counters, braſs-pennies to count, to
y with.

Rechenſchaft, rechnung oder verantwortung, ſo einer
ſeiner verwaltung geben muß (die) the account one is
give of his adminiſtration. Rechenſchaft von einem fo-
n, to call one to an account, or accompt. Bin ich
ldig, euch rechenſchaft davon zu geben? what, am I
ountable to you for it?

Rechenſchule (die) a reckoning-ſchool; a ſchool where
s are taught ciphers, the arithmetick, the art of
koning or ciphering.

Rechenſchüler (der) reckoning-ſcholar.

Rechenſtiel (der) der ſtiel an einem rechen, the handle
rake.

Rechentafel (die) der rechentiſch, a counting-board,
abacus. Eine rechentafel von ſchiefer, a counter
late.

Rechenvoll (der) a harrow-full.

Rechenzähne (die) the teeth of a rake or harrow.

Rechgras (das) eine art von gras, quitch-graſs or
ch-graſs.

Rechnen (etwas) wie viel es ſey, to reckon, count, tell
umber, ſomething. Rechnen, wie hoch die unkoſten
belaufen, to reckon, count, account, calculate or
pute, what the charges will amount to; to caſt
unts; to ſum up the charges. Rechnen lernen, to
n ciphers. Er hat mich rechnen gelehret, he taught
ciphers. Eines zum andern rechnen, to reckon the
with the other. Ich rechne mich auch dazu, I put
or one; I am one of the company, I make one of
n; I am one among the reſt. Das iſt gegen jenen
s zu rechnen, that is a ſmall matter to that other;
is nothing in compariſon of that, or being compared
that other. Vier tauſend, jedoch weiber und kinder
mit gerechnet, four thouſand, yet women and
dren not comprehended. Wenn einer das rechnen
e, wenn einer daran ſich kehren wolte, if one would
notice of that; if one would be moved by that. Er
et ſchon auf ſeines vaters tod, he already makes ac-
t upon his father's death; he imagines or compaſſes,
death of his father.

Rechnung (die) the reckoning, account, accompt, ſcore.
nung und gegenrechnung, account of what one owes
and the contra-account. Offene, laufende oder kur-
rechnung, account current. Ich ſtehe mit ihm in rech-
, wir haben offene, oder laufende rechnung mit ein-
r, we have account current together. Das ſaldo der
kurrantrechnung auf die neue tragen, to transport
allance of the old account current into the new one.
rechnung ſchlieſſen, to ballance an account. Eine
ung ſummiren, to caſt up an account. Das haupt-
daraus die kurrantrechnungen heraus geſchrieben wer-
the count-book. Eure rechnung iſt richtig, iſt mit
er konform, your accompt is right, juſt or well; I
it right; I have examined it and fount it agreeing
my books. Das nehme ich hin auf rechnung unſerer
dſchaft, I take it upon the ſcore of friendſhip. Ich
auf eure rechnung ſtellen, I ſhall ſcore it, or ſcore
, to you; I ſhall file, put or place, it to your ac-
. Und ſtellet es auf meine rechnung als per aviſo,
place, or put, it to my account as per advice; and
be put, placed, charged or noted, to my account
r advice. Man hat rechnung, oder rechenſchaft von
gefodert; er hat rechnung thun, geben, ablegen oder
ſern müſſen, he was called to an account; he accounted; he gave, rendered or delivered, his account. Ich hoffe euch gute rechnung davon zu geben, ich hoffe einen guten preis für eure waare zu erlangen, I hope to give you a good account. Man kan nicht rechnung darauf machen, there is not to be accounted upon; one can not depend, or rely, on it. Das iſts, worauf ich am meiſten meine rechnung mache, that is 't I fix my bottom upon; that is 't I make moſt reckoning of. Er macht ihm ſelber rechnung auf beförderung, he does calculate himſelf for preferment; he makes himſelf ſuch an account. Sagt dem wirt, er ſoll die rechnung machen, go and aſk what is to pay? Wo ich meine rechnung dabei finde, wo ich nuzzen dabei ſpüre, if I find it turning to account, or if it prove profitable, or if it yield ſome profit. Eine rechnung, ſo man in der ſchazkammer, oder in der kämmerei übergiebt, a debentur. Gebt mir nur eine rechnung, oder einen auszug, was ich euch ſchuldig bin, do but give me a bill, or note, of what I ow you. Eine ſchneidersrechnung, a tailors 's bill. Rechnung von eingekauſten und verſandten waaren, eine faktur, an invoice. Eine verkaufsrechnung, account of ſale. Eine unkoſtenrechnung, account of charges. Ausgaberechnung, account of expences. Eine rechnung, darin einer ſein ganzes vermögen ſpezifiziret hat, a particular of one 's eſtate. Eine nebenrechnung, a by-reckoning, an account apart. Eine ſchlußrechnung, an account ballanced. Eine abrechnung, an off-reckoning. Eine rechnung, ſo noch hintennach kommt, an after-reckoning. Wo kein fehler in der rechnung iſt, errours excepted Für meine rechnung und gefahr oder riſiko, for my account and hazard. Ich führe keine andere handlung als nur für meine eigene rechnung, ich treibe nur properhandlung, all the trade I drive, is for my own account. Ihrer rechnung nach iſt die zeit ihrer niederkunſt nahe, ſhe is near her reckoning. Sie hatte ihre rechnung gar eigentlich gemacht, ſhe went to her reckoning.

Rechnungsbuch (das) count-book.

Rechnungsführer (der) the accounter, calculator, reckoner.

Rechnungsrath (der) counſellor of exchequer.

Rechſtroh (das) ſhort ſtraw, reked together with a harrow.

Recht 1. ſeyn, to be right. Der rechte Verſtand, weg, name ꝛc. the right ſenſe, way, name &c. Einem die rechte wahrheit ſagen, to tell one the plain truth. Mit oder im rechten ernſt, ſeriously, in good earneſt. Er iſt ein rechter affe, he is a true, or very, ape. Ein rechter bauer, ein rechter flegel, an arrant dunce, a meer boor, a very clown, a right bomkin. Ein rechter böſewicht, ein rechter böſer bube, an arch-boy, arch-knave. Ein rechter ſpizbube, a right ſharper. Er iſt ein rechter ſchalk, he is a very knave; a pure knave, or an arrant knave. Ein rechter ſchalksnarr, a right buffoon. Er iſt noch ein rechter junge, ein aufgeſchoſſener jüngling, he is a pure youth. Sie iſt eine rechte hure, ſhe is an arrant whore, ſhe plays the whore. Ein rechter trunkenbold, a true, or arrant, drunkard. Ein rechter taugenichts, a right deboſhee. Ein rechter ſoldat, an orderly, or liſted, ſoldier. Ein rechter poet, a true poet. Ein rechter ſtoikus, a right ſtoick. Eine rechte mahlzeit halten, to keep a ſet meal; to eat a full meal. Ich habe eine rechte freude darüber, I am very glad of it. Ich will den rechten grund von dem handel, oder von der ſache wiſſen, I will know the ſhort and the long of that buſineſs. Er hat was rechtes ſtudiret, he has a ſolid erudition; he is a right-learned man. Das kleid wäre mir ſchon recht, that coat would fit me, it ſits cloſe upon my body. Ihr habt recht, ihr redet recht, ſo iſts wie ihr ſaget, you are in the right on 't; you ſpeak true; you ſpeak the truth; 't is ſo as you ſay. **Es geſchieht euch recht,** you are right; you get what you deſerve. **Einer der in alle ſättel recht iſt,** a man fit for any thing. **Das iſt das rechte maaß, ſo meine ſchuhe haben müſſen,** my ſhoes muſt be of this ſize. **Das iſt nicht recht deutſch,** this phraſe is not true German. **Er iſt mein rechter vetter,** he is my couſin germane. **Sie iſt nicht ſeine rechte, ſondern ſeine ſtieſtochter,** ſhe is but his ſtep-daughter, or daughter in law. **Er iſt der rechte vater des kindes,** he is the very father of the child; the child is begotten by him. **Die rechte hand,** the right hand. **Die rechte ſeite und der rechte fuß meines pferdes und nicht die linke,** the off-ſide and the off-foot of my horſe, and not the near-ſide or the near-foot. **Wo mir recht iſt, oder wo ich recht ſehe, ſo kommt er daher,** there he comes along, if I am in the right, or if I ſee not amiſs. **Wo mir recht iſt, ſo warens drei und zwanzig,** if I am in the right on it; or if I am not out on it, or if I do well remember, there was three and twenty of them. **Er thue es nur, es iſt mir ſchon recht; ich kans gar wohl leiden, daß ers thue,** he may do it for all me. **Das kan ich nicht recht heiſſen,** that is what I can not approve of. **Ihr müßt ihm recht thun,** you muſt do him right. **Ein mann der ſchlecht und recht iſt,** a down-right man. **Und dann ſoll weiter ergehen was recht iſt,** where upon ſhall further follow what is lawfull. **Recht handeln, recht verfahren,** to act juſtly, rightly, uprightly, plainly; to proceed orderly, duly, regularly or ſeemly. **Bleirecht hinunter,** down-right, down-plum, perpendicularly. **Bleirecht in die höhe,** vertically, plum-over. **Winkelrecht,** rectangularly, directly acroſs. **Schnurrecht,** ſtreightway, in a right line, by line, exact, ſtrait, juſt, level, even, right. **Nun ſtehet die wage recht,** now the ballance ſtands poiſed. **Jezt ſteht ihm der kopf nicht recht,** he is out of frame, out of houmour, or off the hings. **Er iſt nicht recht klug,** he is not in his right ſenſes. **Ihr fanget eure ſachen nicht recht an,** you do not go the right way to work; you go the wrong way to work. **Wer kans allen leuten recht machen,** 't is impoſſible to pleaſe every body. **Wo mir recht iſt, wo ich mich recht erinnere,** if I miſremember not. **Nun iſt mir recht wohl,** now I am very well. **Er meinet es recht gut mit euch,** he does wiſh you well indeed. **Ich habe ihn recht lieb,** I love him with all my heart; I do heartily love him. **Es frieret mich recht,** I am mighty cold. **Er iſt recht toll,** he is ſtark mad. **Er ward darüber recht beſtürzt,** he was ſtruk dead. **Er iſt recht trunken,** he is dead drunk. **Ihr müſt recht verſtändlich reden,** you muſt ſpeat good ſenſe; you muſt talk reaſonably. **Er verſtand mich nicht recht,** he did not underſtand me; he mis-took me. **Ich habs nicht recht bedacht gehabt,** I did not ſufficiently adviſe of it aforehand. 2. **Was verworren oder in unordnung liegt, wieder zu recht bringen,** to ſet things in order. **Etwas recht ſezzen, es gerade ſezzen,** to ſet a thing a right; to ſet it to rights; to rectify, redreſs, adapt or adjuſt it. **Ich will ſehen, ob ichs kan zu recht machen,** I ſhall try to accommodate, fit, repair, redreſs or adjuſt it. **Macht alles zu recht gegen die zeit ihrer ankunft,** prepare every thing, or make all things ready, towards the time of their coming.

Recht (das) die rechte, das gericht, die gerechtigkeit, die billigkeit, law, right, juſtice, equity, reaſon. **Die rechte Gottes, ſeine gebote, ſein geſez,** the law, or commandments, of God. **Das fauſtrecht brauchen, ſein eigener richter ſeyn,** to go to club-law with one; to wreak your own ſelf. **Die rechte ſtudiren,** to follow the law. **Beider rechte Doktor,** a lawyer, a doctor of law, he that has taken the degree of Doctor both in the eccleſiaſtical, ſpiritual or canon-law, and in the civil law. **Ein vorrecht, ein recht ſo einer vor dem andern hat,** a prerogative; right or privilege one has before an other. **Des köni rechte, die vorrechte ſo mit der Majeſtät verbunden ſind,** th royalties or regalia, the rights of a king. **Die rechte od zölle, von ein- und ausgehenden kaufmannswaaren,** th duties or cuſtoms of merchandiſes entred or exported. **D recht der erſten geburt,** primogeniture; birth-right; th prerogative of the firſt-born ſon. **An einem ort das bürge recht erlanget haben,** to be made a free-man, or burge of a town. **In einem lande das geburtsrecht erlanget h ben,** to be naturalized in country. **Das gaſtrecht,** the la of hoſpitality. **Das recht einer wahren freundſchaft,** th laws of true friendſhip. **Das Münzrecht haben,** to ha the right, authority or power of ſtamping money unde your own coin. **Mit was für recht fodert er das?** upo what account, with what title, or under what pretex does he demand that? **Ein kontrakt in gehöriger for rechtens, oder der in rechten beſtehen kan,** a lawfull agre ment, a contract that will ſtand good in law or that good in law, or that is made in due form. **Gunſt f recht gehen laſſen,** to turn the equity of juſtice into pa tiality. **Gewalt, oder gewohnheit geht für recht,** forc or cuſtom, prevails over reaſon. **Das recht an einem vo ziehen,** to do juſtice upon one. **Einer ſo ſcharf ob de recht hält,** a ſevere juſticer. **Jſts rechtens?** is it lawfu is it uſed in law, or at law? do the laws ſpeak it? **gröſſerm recht könte ich ſagen ꝛc.** much more reaſon had to ſay etc. **Das landrecht, oder landgericht halten,** keep the aſſizes in the country. **Kriegsrecht oder ſtandre über einen ſoldaten halten,** to try a ſoldier by martial la **Sich ins armenrecht legen oder begeben,** to pretend p verty, for to injoy the exemption from bearing the ch ges at law.

Rechten, zanken, ſtreiten, prozeß führen (mit jemand oder über etwas) to be at law with one, to have taken law on him, or to wage law againſt him, for or about mething. **Rechten macht gemeiniglich nur die advokaten rei** lawyers uſe to be the only men that grow rich by the la **Wider einen advokaten iſt ſchwer zu rechten,** a good lawy is a bad neighbour.

Rechtfertigen oder rechtſprechen (eine perſon oder ſa dieſelbe entſchuldigen, to excuſe, exculpate, right, cl or juſtify, a body or thing. **Sich ſelbſt rechtfertigen,** right your ſelf; to ſhew your ſelf not guilty. **Darin ich ihn nicht rechtfertigen,** as for that I think him blameab

Rechtfertigung (die) juſtification. **Das that er zu ſei rechtfertigung vorgebracht,** that is what he did ſay to e culpate himſelf. **Die rechtfertigung eines ſünders vor G** the juſtification of a ſinner before God.

Rechtfertigungsſchrift (die) an apology.

Rechtförmig oder rechtsförmig 1. **ſeyn,** to be lawfull; be good in law. 2. **Rechtförmig handeln oder verfah** to act lawfully, to proceed after the way uſed at law.

Rechtgläubiger chriſt (ein) a faithfull chriſtian, a t belivier, an orthodox.

Rechtgläubigkeit (die) orthodoxy.

Rechthängige oder rechtshängige ſache (eine) an action law not yet decided; a ſuit at law that is ſtill laſting; action that is ever yet proſecuted.

Rechtlich wider einen verfahren, to take the law on o to go to law with him; to ſue him at law; to enter action at law againſt him; to wage law againſt him. **Re liches bedenken,** deliberation of lawyer, a legal ſentenc

Rechtloſes verfahren (ein) a lawleſs proceeding; a do wrong.

Rechtmäßig recht, berechtigt, billig oder gehörig, 1. ſ to be lawfull, right, rightfull, equitable, juſt, orde co

mpetent, due. Mein rechtmäßiger richter, my compe-
nt judge. Ein rechtmäßiger könig, eigenthümer, anwald,
be ꝛc. a lawfull, true, right, or rightfull, king, owner,
oxy, heir &c. Eine rechtmäßige entſchuldigung, a law-
ll, right, juſt, reaſonable, valid or ſufficient, excuſe.
n rechtmäßiges teſtament, a will good in law. Ein recht-
äßig urtheil irgend worüber fällen, to paſs an equitable
dgment upon a thing; to judge equitably of it. Ein recht-
äßiger beruf, a lawfull calling. Eine rechtmäßige foderung
er anſprache, a juſt, right or lawfull, claim. 2. Gebt
m, was ihm rechtmäßig gehöret, give him is due. Recht-
äßig erwählet ſeyn, to be a lawfully, orderly, rightfully,
ly or rightly, chooſen or elected. Rechtmäßig leiden,
ſuffer juſtly or deſervedly. Rechtmäßig verfahren, to
oceed lawfully, orderly, rightly or duly.
Rechtmäßigkeit (die) lawfullneſs, rightfullneſs, equita-
eneſs, equity.
Rechts und nicht links 1. ſeyn, rechts, oder mit der rech-
hand, alles thun wie gebräuchlich iſt, to be right-han-
d and not left-handed. 2. Rechts um! turn upon the right
nd! Rechtsum kehret euch! turn half round upon the
ht hand.
Rechtſache oder rechtsſache (die) ein rechtshandel, ein
zeß oder handel vor gericht, an action, cauſe or ſuit, at
; a matter of judgment. Eine rechtſache wider jemand
en, oder führen, to proſecute, or wage, law againſt
. Der advokat im gericht, der meine rechtſache führet,
proctor; he that manages my cauſe before the court.
r rechtsgelehrte, der meine rechtſache führet, der die nö-
ge ſchriften darzu verfertiget, my lawyer; my counſellor
law. Er bedienet rechtſachen, verdienet aber wenig dar-
, he ſtarves with the law.
echtsbelehrung (die) information of right or law-fullneſs.
echtseinwurf (der) objection in point of law.
echtserfahrner (der) a lawyer.
echtserfahrung (die) knowing of laws by uſe.
echtſchaffen, aufrichtig, redlich, treulich, gründlich,
kommen oder tapfer 1. ſeyn, to be right, righteous, ho-
, fair, true, intire, ſincere, candid, juſt, reaſonable,
ight, downright, real, ſolid, perfect, loyal, faithfull,
ve, valorous, valiant, valid, accompliſhed. Ein recht-
ffener mann, a right-honeſt man, a down-right man.
n rechtſchaffener glaube, a ſolid faith, a faith indeed.
ne rechtſchaffene buſſe, a repentance not feigned, but ſin-
e, upright, hearty, true. Eine rechtſchaffene mahlzeit
n, to eat a hearty, or full, meal. Ein rechtſchaffener
at, a valiant ſoldier. Rechtſchaffen erfunden werden,
prove true, right, righteous, perfect, ſolid, fixed.
n rechtſchaffener erbe und nachfolger der tugenden ſeines
ers, the very heir and imitator of his father's virtues.
chtſchaffene oder getreue unterthanen, loyal ſubjects.
chtſchaffen, oder ernſtlich arbeiten, to work earneſtly;
e hard at work. Er war rechtſchaffen voll, er hatte einen
fen rauſch, he was dead drunk. Er hat mich rechtſchaffen
ogen, he has very knaviſhly cheated me; he has chea-
me indeed; he put a mighty cheat upon me. Es frie-
mich rechtſchaffen, I am mighty cold, or very cold.
s iſt rechtſchaffen heiß, that's hot indeed; that's very
or mighty hot. Einer ders rechtſchaffen oder redlich mei-
, he that has a good intention or meaning. Ihr geht
t rechtſchaffen mit mir um, ihr handelt nicht offenherzig
mir, you deal not plainly, freely, openly, candidly,
cerely or uprightly, with me.
echtſchreibung (die) the orthography; the right way
ſpelling.
echtsgang (der) die rechtsordnung, the courſe, or pro-
dings, at law.

Rechtsgelahrtheit (die) jurisprudence; the knowledge of the law.

Rechtsgelehrſamkeit (die) ſ. v.

Rechtsgelehrter oder rechtsgelahrter (der) ein juriſt, einer den man bei rechtsſachen zu rathe ziehet, a lawyer, a counſellor at law, an advocate.

Rechtshandel (der) ein gerichtlicher prozeß, an action, or ſuit at law. Einen rechtshandel wider jemand anfangen, to bring, or enter, an action againſt one; to ſue, perſecute, him at law. ſ. rechtſache.

Rechtſinnig, oder recht geſinnet ſeyn in glaubensſachen, reiner lehre ſeyn, to be orthodox in matter of belief. Eine rechtſinnige meinung, an orthodox, or ſound, opinion, dogma or tenet.

Rechtskoſten (die) the coſt and charges of a ſuit at law. Die rechtskoſten aber ſollen kompenſirt geachtet werden, without coſts; each party being adjudged to bear his own coſt and charges.

Rechtſprechen, 1. irgend worüber, to give in, or put in, your verdict upon ſome thing; to paſs, or pronounce, your verdict, ſentence or judgment, upon it; to judge, or decide, a cauſe. 2. Ich kans nicht recht ſprechen, billigen oder gut heiſſen, I can not approve of it; I will not juſtify it.

Rechtſprechung (die) 1. deciding, judging, giving a verdict, the giving of ſentence or judgment. 2. Right pronouncing, proſody, orthoepia.

Rechtsprozeß (der) ſ. rechtſache.

Rechtſpruch oder rechtsſpruch (der) der rechtsſchluß, das endurtheil, a ſentence, verdict or judgment; the final ſentence in a ſuit at law. Sich dem rechtsſpruch unterwerfen, to ſtand, or ſubmit, to the verdict or ſentence.

Rechtsſprecher (der) judge.

Rechtstag (der) ſ. gerichtstag.

Rechtsverkehrer (ein) a petty-fogger, a trouble-town.

Rechtsverſtändiger (ein) ſ. rechtsgelehrter.

Rechtswidrig, lawleſsly.

Rechtswidrigkeit (die) lawleſsneſs.

Rechtswohlthat (die) favour of laws.

Rechtszwang (der) 1. das gebiet, the juriſdiction. 2. Der zwang durch mittel des rechtens, a compulſion by way of law.

Rechtwinkelicht 1. ſeyn, keinen ſchiefen winkel haben, to be rectangular. 2. Etwas rechtwinkelicht machen, to make a thing rectangularly.

Rechtwinkelichtkeit (die) rectangularneſs.

Redart oder redensart (die) ſ. redensart.

Rede (die) a ſpeech or diſcourſe. Eine rede in einer öffentlichen verſammlung, an oration, ſpeech, harangue or harang. Eine rede halten, to make a ſpeech or harang. Eine lobrede, a panegyrick; a ſpeech made in the praiſe of one. Eine rede, ſo ſtudenten zu halten pflegen, ſich einen muth und parrheſie anzugewöhnen, a moot. In der rede ſtecken bleiben, to be out of your moot, cue or part; to ſtick; to be at a ſtand; to ſtand poſed. Eine vorrede, a praeface. Eine alleinrede, ein ſelbſtgeſpräch, monologue, ſoliloquy. Ein redetheil, a pars orationis, a part of language. In redetheile zerlegen, analiſiren, to parſe. Eine ſchuzrede oder verantwortungsrede, an apology; an apologetick oration. Eine ermahnungsrede, an exhortative, exhortatory, parenetick, or protreptick, oration. Eine troſtrede, a conſolatory ſpeech. Eine verblümte rede, an allegory, a metaphorical or figurative ſaying. Eine nachdrükliche rede, an energetical or emphatical ſpeech. Eine deutliche und wohl ausgedrukte rede, a ſignificant, proper, fine or expreſſive, ſpeech; fine expreſſions; expreſſive terms, words or phraſes. Gleichnißreden, parables, ſimilitudes. Eine ſchlußrede, a ſyllogiſm. Eine narren- oder kinderrede,

eine unverſtändige rede, a ſilly talk; a non-ſenſe, impertinence or abſurdity; a non-ſenſical or impertinent diſcourſe. **Scherzreden, kurzweilige reden,** quibbles or puns. **Stachel- oder ſtichelreden,** biting, nipping, deadly or ſhrewd, jeſts. **Läſter- ſchmach- oder ſpottreden, eine afterrede,** blaming, calumny, ſlander, backbiting. **Schand- oder unzüchtige reden,** bawdy, obſcene, filthy or ſmutty, talk. **Anzügliche reden,** words; big words; ill or abuſive language. **Höfliche ſchmeichelreden,** flattery, fawning upon, courting. **Pralreden,** rodomontados, bravery, ſwaggering, vapouring, hectoring or boaſting. **Eine weiberrede,** chit-chat a prittle-prattle, an old womens tale, a tale of a tub. **Tiſchreden,** table-talk. **Es iſt eine gemeine rede,** 't is a common talk; it's much talked of. **Es geht ſo eine heimliche rede,** 't is whiſpered abroad; there goes ſuch a whiſpering abroad. **Haltet ein mit ſolchen reden, ich kan dieſelben nicht vertragen,** be ſilent, I can not abide your talk. **Das will ich nicht in abrede ſeyn,** I do not deny. **Die rede fließt ihm wohl,** he is a well-ſpoken man; he has his tongue well hung, or well oiled; he has a fine way of delivery. **Einem in die rede fallen,** to check one's talk; to interrupt him; to ſtop him with your contradiction. **Er vergeſſe ſeiner rede nicht,** under favour, remember your word. **Ihr ſolt rede und antwort davon geben,** you are accountable for it. **Man wird euch darüber zur rede ſezzen,** you ſhall be called to an account for it. **Es gab ſo die rede,** we happed to diſcourſe of it; our diſcourſe fell upon it; we came caſually to talk of it. **Es giebt eine rede die andere,** a diſcourſe will run from one matter upon another. **Um wieder auf meine vorige rede zu kommen,** to retourn where I left it. **Unſere rede war, wie ꝛc.** I told how &c. **Hievon iſt die rede nicht,** you anſwer from the purpoſe. **Das iſt meine rede allezeit geweſen,** that has always been my ſaying. **Glaubet meinen reden,** be ſure of what I tell you. **Ihr werdet an meine reden gedenken,** once you ſhall remember that I foretold you ſo. **Das ſind nur eitele reden,** that is but idle, or ſilly, talk. **Die rede kam vor den könig,** the rumour came to the king's ears. **Die rede gefiel ihnen,** that ſaying did pleaſe them. **Ich kenne ihn an oder bei ſeiner rede,** I know him by his ſpeech.

Redekunſt (die) the rhetorick or oratory; the art of ſpeaking eloquently.

Reden (1. von etwas) to ſpeak, talk, diſcourſe or reaſon, of or about ſomething. **Das iſts, wovon geredet iſt worden,** that is the thing ſpoken of. **Zwiſchen den zähnen reden, wenn man erboſet iſt,** to mutter, murmer, grumble, groul or powt. **Leiſe reden,** to ſpeak low, or ſoftly. **Leiſe mit einander reden,** to whiſper together. **Man redet nicht mehr davon, es iſt davon ganz ſtille,** the ſtory has talked its ſelf aſleep; there is no more talk of it. **Den leuten zu reden geben,** to make people talk of you. **Immer von einer ſache reden, immer die alte leier ſtimmen,** to harp always on the ſame ſtring. **Die am meiſten reden, pflegen wohl am wenigſten zu thun, was ſie ſagen,** the greateſt talkers are commonly the leaſt doers. **Machen, daß einer anfange zu reden,** to make one talk. **Er redet annehmlich,** he is a well-ſpoken man; 't is a pleaſure to hear him talk, reaſon or diſcourſe. **Es wird übel von ihm geredet,** he heares ill; there goes an ill report of him. **Niemand zu nahe geredet,** be it ſpoken to no body's prejudice. **Einem nach dem maul reden, reden wie ers gern höret,** to flatter one. **Weil wir eben hievon reden,** our diſcourſe now having hit upon that point. **Wir reden oft von euch,** we do often remember you. **Reden, wies einem ums herz iſt,** to ſpeak plainly your mind; to declare your thoughts freely. **Anders reden, als mans meinet,** to diſſemble your mind; to ſpeak contrary to your thoughts. **Deutlich reden,** to ſpeak plain. **Zierlich reden,** to ſpeak elegantly, eloquently, neatly, finely or purely. **Eigentlich reden,** to ſpeak properly, ſignificantly, or expreſſively; to uſe fine expreſſions; to have a fine way of expreſſing, unfolding or diſcloſing, your thoughts. **Verblümt oder figürlich reden,** to allegoriſe; to ſpeak figuratively, metaphorically or allegorically; to uſe allegories or metaphors. **Durch gleichniſſe reden,** to ſpeak by parables, or ſimilitudes. **Nachdenklich reden,** to ſpeak emphatically, notably or remarkably; to conclude a profound ſenſe with your ſpeech. **Nachdrüklich reden,** to ſpeak energetically, powerfully, penetrantly or penetratively. **Kindiſch reden,** to ſpeak childiſhly or ſillily. **Närriſch, ungereimt oder abgeſchmakt reden,** to ſpeak neither rime nor reaſon; to ſpeak nonſenſe; to talk non-ſenſically, fooliſhly, impertinently or abſurdly. **Gründlich, vernünftig oder klüglich reden,** to ſpeak good ſenſe; to ſpeak reaſonably, wiſely, prudently or diſcreetly. **Mit verſchiedenen zungen reden,** to ſpeak divers languages. 2. **Was redet ihr? wovon redet ihr?** what do yo talk of? what's the matter of your diſcourſe? **Etwas be ſich ſelbſt reden,** to liſp your thoughts; to whiſper them within your ſelf. **Faſt alle welt redet franzöſiſch,** th french tongue is ſpoken almoſt everywhere. **Engliſch reden,** to ſpeak engliſh. **Es wäre viel davon zu reden,** much could be ſaid of it. **Harte worte wider einen reden ihm mit harten reden begegnen,** to give one ill words, o foul language; to uſe hard or big words, abuſive or offenſive expreſſions, againſt him. **Schmeichelworte reden,** t give good, ſoft or fair words; to careſs one; to ſpea words of courſe. **Wer viel redet, leugt gemeiniglich viel** he that talks much, lies much. **Die wahrheit reden,** t ſpeak the truth. **Lügen über lügen reden,** to tell a thou ſane lies. **Lügen von einem reden,** to tell ſtories, or tale of one. **Ich will nur ein paar worte von der hauptſache reden,** I ſhall only ſpeak a few words to the principal poin **Er redete nicht ein wort dawider,** he had not a wor againſt it. **Er redete nicht ein wort,** he hat not a word ſay; he ſpoke not a word, not one word or never a wor **Vor traurigkeit konte er faſt nichts reden, noch ſeine me nung herausſagen,** for grief could he hardly ſpeak, or utte his ſentiment.

Redensart (die) 1. die art und weiſe, eine ſache m worten auszudrükken, a phraſe; an expreſſion; a mann or form of ſpeech. **Eine engliſche, hochdeutſche, franzöſ ſche, lateiniſche, ꝛc. redensart, eine art zu reden, ſo ein jeglichen von dieſen ſprachen eigen iſt,** an angliciſm, ge maniſm, galliciſm, latiniſm, &c. **Eine redensart, unt den juriſten gebräuchlich,** a law-term. **Eine eigentli redensart,** a proper, ſignificant or expreſſive phra **Eine verblümte redensart,** an allegory; an allegorical, m taphorical or figurative, way of ſpeaking. **Eine harte r densart,** an hard expreſſion. **Eine hochtrabende redensa** a phoebus, a bombaſtick, or ſwollen, ſtile; big word **Eine weit ausſchweifende redart,** a long-winded mann of ſpeaking. **Eine kurzgefaßte redart,** a Laconick ſtil a ſhort, close and pithy, form of expreſſing yo thoughts. 2. **Die verſchiednen redarten einer ſprache verſchiednen orten eines land s oder reichs, darin dieſe gemein iſt,** the divers dialects of the ſame language in vers parts of that country or kingdom wherein ſhe is nerally uſed.

Redeſchmuk (die) ornament in ſpeaking, ornament an oration, rhetorical ornament.

Redeübung (die) the exercitation in ſpeaking; a har ging; exercitation in harangs, a moot.

Redlich, ehrlich, aufrichtig, rechtſchaffen, 1. **ſeyn, rechtſchaffen. Redliche unterthanen,** loyal ſubjects.

edlich handwerk, an honeſt trade. Ein redlich gemüth, an
ngenuous; fair-conditioned, frank, open or candid, mind.
Ein redliches verfahren, a reaſonable, diſcreet, moderate,
ſt, fair, equitable, inculpable or blameleſs action or
oing. 2. Sich ehrlich und redlich ernähren, to yet your
velyhood honeſtly. Redlich mit einem handeln, to deal
airly, plainly, openly, freely, candidly, ſincerely, upright-
, ingenuouſly, faithfully, honeſtly, juſtly or righteouſly,
ith one. Es geht hie nicht redlich zu, here lies ſome
idden cheat; this is no fair, plain, open or honeſt, dea-
ng; you do not play fair; what of foul practiſes are theſe.
r zahlt redlich, he pays honeſtly, exactly or punctually;
e is a good pay-maſter. Das verſprochene redlich halten,
ſtand to your promiſe; to keep your word; to comply
neſtly with your promiſe. Er hats redlich verdienet, er
t mühe gnug dafür gehabt, he has well deſerved it. Nun
s ihm redlich vergolten, das iſt ſein rechter lohn, he is
ell enough ſerved.

Redlichkeit (die) integrity, honeſty, ingenuity, inge-
ouſneſs, candor, frankneſs, freedom, openneſs, plain-
aling, ſincerity, ſincereneſs, righteouſneſs, uprightneſs,
uitableneſs, innocence or innocency.

Redner (ein guter) einer der wohl zu reden weiß, an
ator, rhetor or rhetorician; an eloquent ſpeaker; he that
ivers well a ſermon or ſpeech.

Rednerbühne (die) orator's-ſtag; the moot-ſtool, pulpit.

Redneriſch, rhetorically or orator-like.

Rednerkunſt (die) the rhetorick.

Rednerprobe (eine) a moot.

Rednerſaal (der) der ſaal, da ſich die ſtudenten in Eng-
nd, ſo in den rechten ſtudiren, im redhalten üben, the
oot-hall.

Rednerſtük (das) worüber ein redner zur übung ſeine rede
lt, the moot-caſe; a moot-man 's ſubject.

Redſelig, oder geſprächig ſeyn, freundlichen umgangs
n, to be affable, courteous, civil.

Redſeligkeit (die) affability or courteſy.

Redreſſiren oder wieder zurecht bringen (etwas) to re-
ſs, or reform, a thing; to ſet it to rights.

Redute (die) 1. eine feldſchanze, redoubt. 2. Ein maſ-
ball, w. ſ.

Redukzion, verwandlung oder veränderung (die) redu-
on or reducing.

Reduziren, bringen oder machen (etwas worzu) to reduce
hing; to bring it into its former way or form. Das
ländiſche maaß und gewicht in das unſrige reduziren,
nen, wie viel es an unſerm ort machet, to reduce foreign
aſures and weights to our own.

Ree ſchreien, ree rufen, ein zeichen geben, daß man das
el auf die andere ſeite des ſchifs legen will, wenn man
en den wind ſegelt oder laviret, to tack about; to draw
bow line to the other ſide of the ſhip.

Reede oder rhede (die) der ankergrund, ein ort, wo
ffe gewöhnlich ankern, oder das anker werfen, und eine
lang vor anker liegen, a road; a good place for ſhips
ide at anchor. Wir kamen auf der reede vor Livorno
kern, we came to Leghorn and anchored there; or
ing to the road of Leghorn we caſt anchor there.

Reeder von einem ſchif (der) einer von denen, denen ein
zugehöret, one of the owners of a ſhip.

Refektorium (das) der eßſal, the refectory; the dining
m in cloiſters.

Referendar (der) referendary.

Referent (der) derjenige, der akten oder ſchriften
ſehen, durchleſen, und den inhalt davon in der raths-
ammlung mündlich berichten muß, the referendary or
rter.

Referiren (1. etwas) es erzählen, to tell, relate or recount, ſomething. 2. Ich referire oder beziehe mich auf mein leztes, pleaſe to be referred, or I refer, to my laſt.

Referirkunſt (die) relatin-gart.

Referirung (die) relation, recounting.

Reff (das) 1. wie die fußboten auf dem rükken tragen, a dorſer or doſſer. 2. Heu ins reff oder in die raufe im ſtall legen, vor die pferde, to put hay into the rack for your horſes in the ſtable.

Reffbänder (die) the braces of a doſſer.

Refiniren (etwas) es fein oder lauter machen, to refine ſomething; to make it fine or finer.

Reflektiren (irgend worauf) 1. ſ. reflekzion. 2. Stralen zurükwerfen, to reflect the light-beams.

Reflekzion oder reflexion (die) 1. das wiederprallen der ſtralen, reflecting, reflection or reflexion. 2. Reflekzion worauf machen, darauf reflektiren, to reflect upon a thing; to make a reflection upon it; to think ſeriouſly of it.

Reform (die) reform &c. ſ. reformazion.

Reformator (der) reformator, reformer.

Reformatorſucht (die) greedineſs of reforming.

Reformazion, reformirung oder verbeſſerung (die) reformation, reform, reforming, mending. Zur zeit der reformazion, about the time that Luther and Calvin did live.

Reformazionsgeſchichte (die) the hiſtory of reformation.

Reformazionszeit (die) the time of reformation.

Reformiren (etwas) es tadeln oder verbeſſern, es verändern, weil mans damit beſſer zu machen vermeinet, to reform a thing. Alles reformiren wollen, to ſet up for a reformer. Die reformirte religion, the reformed religion. Die Reformirten, thoſe of the reformed religion; the proteſtants that ſide with Calvin, the reformiſts. Ein reformirter Capitain, a reformed captain; a captain that ſerves for a lower than a captain's pay, a half-pay captain.

Refrakzion eines ſtrahls (die) die brechung eines lichtſtrahls ꝛc. the refraction, or refractedneſs, of a beam.

Refügier (der) ſ. refuſchirter.

Refugium (das) die zuflucht, a refuge.

Refuſchirter (ein) ein Franzos, ſo der reformirten religion halber ſein vaterland verlaſſen hat, a refugee.

Refuſiren oder abſchlagen (etwas) to refuſe a thing. Es ward ihm refuſirt oder abgeſchlagen, it was refuſed him; he was refuſed it; he was denyed it; he met with a refuſal.

Refutazion, refutirung oder widerlegung (die) a refutation.

Refutiren oder widerlegen (etwas) to refute ſomething.

Regalia oder regalien (die) die königliche vorrechte, the regalia or royalties; the king's rights or prerogatives.

Regaliren (einen) 1. ihn herrlich traktiren oder bewirten, to regal, or regale, one; to entertain, treat, or feaſt, him highly. 2. Einem womit regaliren oder beſchenken, to ſend on ea preſent.

Regalpapier (das) groſſe bogen papier, paper-royal.

Regard (der) die abſicht oder betrachtung, a regard, reſpect or conſideration.

Regardiren, anſehen oder betrachten (etwas) to regard, heed, conſider or mind, a thing.

Rege 1. werden, anfangen ſich zu regen, to riſe or ſpring; to begin to move. Rege ſeyn, ſich regen, ſich bewegen, to ſtir, wag or move; to be in motion. 2. Einen, oder etwas, rege machen oder in bewegung bringen, to raiſe, ſtir or move, a body or thing; to raiſe, or ſtir, them up; to egg them on; to ſet them a going or moving.

Regel (die) a rule. Es iſt ſelten eine regel ohne ausnahme, there is hardly a rule without exception. Eine geſundheitsregel, a regular diet. Die ordensregeln der Franziskaner, the rules, ſtatutes, inſtitutions or orders, obſerved by the franciſcan-friars. Die regeln und ſazzungen der alten, the traditions of the ancients. Nach den ſtaatsregeln, according to reaſon of ſtate. Ohne regeln, oder ohne gramm[illegible], eine ſprache lernen, to learn a language by roat. Die grundregeln einer kunſt, the principles, precepts or fundamental rules, of ſome art. Lebensregeln, ſittenlehren, manners; moralities; precepts of morality, or of good morals, or of good manners. Die regeln einer brüderſchaft oder gilde, the bylaws of ſome fraternity or gild. Eine alte bauernregel, anlangend die witterung, an old ſaying of husbandmen. Es iſt eine ohnfehlbare regel, 't is an infallible rule. Eine hauptregel, an axiom, maxime, aphoriſm or principle. Eine allgemeine regel, a general rule. Die regeln ſind falſch, die ihr zum grunde geleget habt, you build upon a looſe ground; you ground your ſelf upon falſe principles.

Regelmäßig, regulär, regelrecht oder regelrichtig, 1. ſeyn, nach der regel gerichtet oder geordnet ſeyn, to be regular or orderly; to be regulated, ordered, framed, ſquared, directed or ſettled, according to a certain rule. Ein regelmäßig leben führen, to live a regular life; to keep a regular diet. 2. Regelmäßig leben, to live regularly; to live in a regular way.

Regelmäßigkeit oder regelrichtigkeit (die) regularity.

Regelrechter winkel (ein) a right angle; a nook that has exactly ninety degrees. Eine regelrechte linie, a ſtreight line. Regelrecht gebauet ſeyn, to be built regularly. Regelrecht gewinkelt ſeyn, to be rectangular, rectanguled, having right angles.

Regelrichtig, ſ. regelmäßig, regelrecht.

Regelrichtigkeit (die) regularity.

Regen (der) the rain. Aus dem regen komm ich in die traufe, out of the frying-pan into the fire. Ein frühregen, a morning-rain. Ein abendregen, an evening-rain. Ein plazregen, ein gewaltiger regen, ein regen, daß es plazzet, a ſhower; a peal of rain; a gut of rain; a Scoch-miſt. Ein ſchlagregen, ein plözlicher plazregen, a ſudden fall of rain like a torrent; a rain-ſpout; a ſtorm of rain. Ein ſchneeregen, a rain with flakes of ſnow. Ein regen, der gleich wieder aufhöret, a mock-rain. Ein ſtaubregen, ein rieſelregen, a ſmall, mizzling or drizzling, rain; a ſmal-dropping rain; a dropping dew; a dew falling down in ſmall drops. Ein brandregen, ein mehlthau, ders getraide oder die bäume beſchädigt, a rime; a dropping or mizzling rain; a falling, or blaſting, miſt; a mealdew or mildew that blights, or blaſts, corn and trees.

Regen (etwas) rühren oder bewegen, to ſtir, or move, ſomething. Er kan ſich nicht regen noch bewegen, he can not ſtir or wag. Es regt ſich etwas unterm tiſch, there is ſome creature moving, wagging or ſtirring, under the table. Reget den tiſch nicht! do not ſtir the table. Es regete ſich die ganze ſtadt, all the town was in an uproar.

Regenbach (der) a torrent of rain-water.

Regenbogen (der) the rain-bow.

Regendach (das) the eaves.

Regenfröſchlein (das) a little frog fallen down with a rain.

Regengeplatſcher (das) a plaſhin of rain.

Regenhaftig, oder regenicht, rainy, ſhowry or pluvious. Es ſiehet regenicht aus, es läßt als obs regnen wolte, it looks rainy; it looks as it were a going to rain.

Regenhut (der) ein hut von ſtroh, den die weiber tragen, wenns regnet, a rain-hood, or riding-hood, as woman wear.

Regenkleid oder regentuch der weiber (das) a womens-rain-cloke or blak-bag. Sie iſt ausgegangen mit einem regenkleide und aufgeſchürzet, ſhe went out hooded and ſcarſet.

Regenluft (die) a rainy, ſhowry or pluvious, air.

Regenmantel (der) a cloke for foul weather w
by men.

Regenrock (der) an upper-coat or ſurtoot, men wea
foul weather.

Regensburg an der Donau (die ſtadt) Regensburg
Ratisbone.

Regenſchauer (der) ein gewaltiger regen, ein rege
a ſhower, peal or glut, of rain; a Scoch-miſt.

Regenſchirm (der) an umbrello, to be held over
dy's head to keep the rain off.

Regent oder regierer (der) das haupt, der Fürſt, th
paramount; the head; the chief; the prince; he tha
les over people; the ruler of a State; he that ſways
ſcepter. Ein ſchulregent, a ſchool-maſter.

Regentag (der) 1. a rainy-day. 2. a rain-day.

Regentenſtand (der) der obrigkeitliche ſtand, magiſ
the ſtate of ſuch as bear ſway, or of ſuch as rule
others.

Regentenpflicht (die) the duty of thoſe that reign
le over others.

Regentin (die) a ſhe-monarch, a ſhe-ruler.

Regenvogel (der) a plover.

Regenwaſſer (das) rain-water.

Regenwetter (das) rainy, ſhowry, pluvious, or
ded, weather.

Regenwind (der) a rain-bearing wind.

Regenwolke (die) a rain-threatning cloud.

Regenwurm (der) a grub, an earth-worm.

Regie (die) regie, officers of exciſe.

Regieren, 1. herrſchen, to ſway, rule, moderate,
poſe, command or govern; to bear rule; to bear
to have the upperhand. Ein Fürſt, der nur wä
minderjährigkeit des jungen Herrn regieret, a prince
till the right ſovereign be paſt minority. Strenge
regieren nicht lange, tyrants do hardly eſcape from
murthered; exceſſive rigour can not laſt long; ſoft f
kes ſweet malt. Er regiert an ſelbigem hofe, er
faktotum, he is the do-all in that court. Ueber einen
ren wollen, to try maſteries with one. Der regieren
germeiſter, the mayor or maire of a town; one
burgomaſters that is regent this year. 2. Gott regie
ganze welt, God is the ruler of the univerſe.
leute regieren, to rule, or govern, a country.
ſelbſt nicht zu regieren weiß, der wird andere übel re
he that did not learn well to carry himſelf, will
bad governour of others. Ein pferd regieren, to
a horſe. Wer regiert dieſe ſachen? who is it that
direction, or management, of theſe things? Sein
gieren, eine gute hausordnung halten, to husband;
orderly houſe; to be a good husband. Ein Fürſt,
von pfaffen regieren läßt, a prince prieſt-ridden.
regieren, to ſteer a ſhip; to guide her with the
Der geizteufel regieret ihn, der beſizt ihn, he is al
up, or drowned, in couvetouſneſs.

Regieren (das) ruling, governing.

Regierer (der) a ruler, a maſter or diſpoſer.
der weiſe regierer aller dinge, God is the wiſe diſp
all things.

Regierkopf (der) a maſterly companion; one that
always play the maſter.

Regierkunſt (die) the art of governing well.

Regierſtand (der) the ſtate of thoſe that govern

Regierſucht (die) maſtery, maſterſhip, ambit
thirſt after a crown.

Regierſüchtig 1. ſeyn, to be ambitious; to ſeek
ferment; to trie maſteries; to play the maſter;

; to domineer. Sich regierſüchtig erzeigen, to beha-
our ſelf ambitiouſly.

egierſüchtigkeit (die) ſ. regierſucht.

egierung (die) 1. the government. 2. governing. Bei
egierung mit einer ſupplik einkommen, to make your
ble addreſs to the regency. Der Fürſt, der die regie-
verwaltet, der Adminiſtrator des Fürſtenthums, the
e regent. Ehe ſeine Majeſtät die regierung angetre-
atte, before his Majeſty's coming to crown. Herren,
der regierung ſind, Magiſtratsperſonen, perſons of
magiſtracy. Die regierung eines kloſters, the regi-
, or government of a religious houſe. Eine kirchen-
rung, the regiment of a church.

gierungskunſt (die) the politick.

giment (das) 1. die regierung, the government, ſ.
rung. 2. Ein regiment ſoldaten, a regiment of ſol-
Ein regiment zu fuß, a foot-regiment, a regiment
t-men, or foot-ſoldiers. Ein regiment zu pferde,
giment reuter, a regiment of horſe, or horſe-men.
prinzen leibregiment, the prince's life-regiment; the
ent whoſe colonel is the prince himſelf. Er hat ein
regiment kinder, he has a whole regiment or troop,
ldren. 3. Sie hat das regiment, ſhe is maſter.

gimentsfeldſcheerer (der) the chief of the ſurgeons
erve a regiment of ſoldiers.

imentsprofos (der) the provoſt-marſhal of a regi-
in an army.

imentsquartiermeiſter (der) quarter-maſter of a re-
t.

imentsſtab oder generalſtab (der) the head-quarters
army.

imentsſtük (das) regiment-canon, a field-piece.

imentstambor (der) the drum-major.

imentsunkoſten, charges to be born by the whole
nt.

on oder gegend (die) the region, part or ſeat.

iren, ſ. regieren.

iſter (das) a regiſter. Ein regiſter nach dem alpha-
der nach dem a b c, a regiſter, table or index,
n alphabetical order. Etwas ins regiſter ſezzen, to
thing into the regiſter; to regiſter it. Ein regiſter
n buch machen, to make a table, or index, of the
s of a book. Ich ſtehe bei ihm im ſchwarzen regi-
e has no good opinion of me; I hear ill with him;
ld not favour me; he thinks ill of me. Ein regiſter
chern, a catalogue of divers books. Ein regiſter von
ndenem hausrath, an inventory, or liſt, of hous-
uff. Ein regiſter von waaren, a liſt, ſpecification
nation, of ſundry commodities. Das regiſter einer
he regiſter of an organ.

ſtermacher (der) a catalogue-maker.

ſtrator, Archivar oder Protonotar (der) der über die
iefſchaften geſezt iſt, the regiſter or recorder; the
of the rolls; the protonotary; he that keeps the
s.

ſtratur (die) 1. das gewölbe, darin die alten brief-
und urkunden aufgehoben werden, the rolls; the
; the court-roll; the office of rolls in chancery;
e where the regiſters are kept; the paper-office;
or champer, of record. 2. Eine regiſtratur über
machen, es regiſtriren, ſ. regiſtriren.

riren oder verzeichnen (etwas) es zu buch bringen,
er, or record, a thing. Es iſt regiſtrirt, 't is
cord.

ment (das) reglement.

n to rain. Es hat geregnet, it did rain. Es
nen, 't is a going to rain. [illegible] it
rains apace; it ſhowers; it rains de deadly hard; it poures down; it rains as faſt as it can pour. Wenns glük regnet, ſo bin ich unterm dach, I never am fortunate; fortune does not favour me; I never meet with fortune.

Regreß (der) die wiederkehr, a regreſs or regreſſion. Ihr müſt euren regreß nicht an mich, ſondern an ihn nehmen, nicht ich, ſondern er muß den ſchaden gut thun, you muſt not fall upon me but upon him; he and not I is liable to indemnify you.

Regulär, regelrecht, regelmäßig, oder nach der regel, 1. ſeyn, to be regular. Eine reguläre feſtung, a regular fortreſs. 2. Regulär gemacht ſeyn, to be regularly done.

Reguliren, richten, ordnen, beſchikken oder anſtellen (etwas) to regulate, order, ſettle, rule, moderate, direct, frame, ſquare or dreſs, ſomething. Wohl-regulirte oder exercirte truppen, well-diſciplined or regulated troops. Die haushaltungsausgaben reguliren oder beſtimmen, to regulate, or ſettle, the houshold-expences.

Regulirung (die) regulating or regulation.

Regulus antimonii ꝛc. (der) gereinigtes ſpiesglas oder ander metall, ſo ſich in den boden des tiegels geſenket hat, regulus antimonii &c.

Regung (die) a moving, motion or ſtirring. Da lag er ohne einige regung, there he lay without any ſtir at all. Ich fühlte eine heftige regung zum zorn, I perceived a mighty impulſe to anger. Er thats aus eigener regung, niemand bewegte ihn dazu, he did it of his own accord; no body inticed, excited or allured him to it.

Reh (das) a roe. Ein reh 1, 2, 3, 4, 5 jahr alt, a kid, a girl, a hemuſe, a roe-buck of the firſt head, a roe-buck.

Rehbok (der) a roe-buck.

Rehböklein oder - bökchen (das) a young roe-buck; a kid.

Rehfarben, of a fallow colour.

Rehfleiſch oder rehwildpret (das) veniſon.

Rehgeis (die) a doe or a dam.

Rehkalb oder rehlein (das) a roe-calf; the kid, hemuſe, or young one, of a roe.

Rehkeule (die) der rehſchlägel, a leg of veniſon.

Rehleder (das) ſhamoy-leather.

Reibeiſen (das) die reibe, a grater.

Reiben (etwas) to rub, or ſcratch, a thing. Etwas auf einem reibeiſen klein reiben, to grate a thing; to make it ſmall with a grater; to grate it ſmall. Etwas mit einem bimsſtein reiben, to rub a thing over with a pounce or pumice-ſtone. Etwas reiben, daß es rein werde, to rub a thing clean; to rub the dirt off. Mahlerfarben reiben, to grind the colours. Senf reiben oder mahlen, to grind muſtard ſeed. Fleiſch mit ſalz reiben, to powder beef. Eine kornähre in der Hand reiben, to rub an ear of corn in your hands. Ihr müſt die augen nicht reiben, do not wipe your eyes. Die haut ſanft reiben, do rub, or ſcratch, ſoftly the ſkin. Etwas mit öhl reiben, to rub ſomething with oil. Ich werde dir die ohren reiben, I could afford to give the a box on the ear. Einem etwas in die naſe reiben, to hit one in the teeth with a thing; to throw it into his diſh; to upbraid him with it. Reibet euch nicht an ihn, do not meddle with him. Es reibet ſich an einander, it grates upon one another.

Reibebürſte (die) a rubbing-bruſh.

Reibekeule (die) von holz oder eiſen, a wooden peſtle, or an iron-peſtle.

Reibeküſſen von ſammet (das) eines hutſtaffirers, a haberdaſher 's velours, whiſk or rubber.

Reibelappen, reibhader oder reibwiſch, (der) das reibtuch, a rubbing-cloth, a rubber, a clout to rub withal. Ein reiblappen für die ſchuh, a ſhoe-clout.

Reibeſtein (der) 1. ein bimsſtein, a pumice-ſtone. 2. Reibſand, klein geriebener bimsſtein, pounce. 3. Eines mahlers reibſtein, a painter 's grinding-ſtone.

Reibung (die) rubing, friction.

Reich ſeyn, to be rich, wealthy, opulent, well ſtocked; to abound in neceſſaries; to abound in wealth; to be able in eſtate. Er iſt reich, er hat viel geld, he is a moneyed man; he is well-lined. Er hat eine reiche heirath getroffen, he has married a fortune. Er iſt reich an viehzucht, he is well-ſtocked of cattle.

Reich (das) das königreich, the realm, the kingdom. Das reich, das Kaiſerreich, das heilige Römiſche reich, the empire, the Roman-German empire. Droben im reich, in the high-countries of Germany.

Reichen oder langen, to reach. Ich reiche ſo weit nicht, I can not reach it; I can not come at it; 't is out of my reach; 't is not in my reach. Er reichte mir die hand aus der kutſche, he put forth his hand out of the coach. Einem hülfliche hand reichen, ihm handreichung thun, to lend one a helping hand. Einem armen eine almoſen reichen, to ſpare a penny for the poor; to reach, or give, him ſomething. Einem ſaugenden kinde die brüſte reichen, to give your child ſuck. Einem das heilige abendmahl reichen, to adminiſter the communion to one. So weit als ein kanonenſchuß reichet, as far as a cannon ſhot doth reach. Ein ſo weniges wird ſo weit nicht reichen oder zulangen, ſo a little will not reach ſo far, or will not go ſo great a way, or will not do the buſineſs. Er reicht jenem das waſſer nicht, er iſt mit jenem nicht zu vergleichen, he is not to be compared, paralleled or equaliſed, with that other man; he is not to be put in compariſon with the other; he is not comparable with him.

Reicher (ein) a rich, wealthy or opulent, man, ſ. reich. Beides die reichen und die armen, both the rich an the poor.

Reichhaltiges erzt, rich oar. Reichhaltig ſeyn, to be containing.

Reichhaltigkeit (die) richdoom, richneſs, containing much; fullneſs of contents.

Reichliche 1. gabe (eine) a large, free or liberal, gift. Ein reichlicher ſegen, a large, great or ample, benediction. 2. Reichlich geben oder mittheilen, to give largely, abundantly, freely or liberally. Was ihr dafür gegeben habt, das iſts reichlich werth, 't is richly worth the money you gave for it.

Reichsabſchied oder reichsſchluß (der) an act of the empire; a reſolution taken by the diet; a law made in the meeting of the Staates in Germany, a receſs of an imperial diet.

Reichsacht (die) a baniſhing, outlawry or proſcription, of one of the States of Germany.

Reichsadel (der) the nobility of the empire.

Reichsadler (der) the imperial eagle.

Reichsanlagen oder reichsſteuer (die) a tribute paid by all the States of the empire.

Reichsapfel (der) the tut, mond or mound; an imperial enſign of globe with a croſs on it.

Reichsarmee (die) the imperial army; the imperialiſts.

Reichsboden (der) the territory of the empire; all the lands that belong to Germany.

Reichsdorf (das) village of empire.

Reichsfreiherr (der) a baron of empire.

Reichsfürſt (der) a prince of the empire; a German prince.

Reichsgefälle (die) the incomes, or revenues, of the empire.

Reichsgehülfe (der) ſocial in empire.

Reichsgerichte (die) the court of empire, juſtice-co
of empire.

Reichsgeſchäfte, reichshändel oder reichsſachen (die) c
cerns of the empire; affairs concerning the empire.

Reichsgeld (das) ſ. reichsmünze.

Reichsgeſezze, reichsſazzungen oder reichsordnungen (
the laws, acts, ſtatutes, conſtitutions or ordinances,
the empire.

Reichsglied (das) a member of the empire.

Reichsgraf (der) a German count that has a ſeat
vote in the diet.

Reichsgränzen (die) the borders of the empire.

Reichsgulden (der) imperial florin.

Reichsgutachten (das) ſentence of empire.

Reichshofkammer (die) das höchſte gericht in De
land am Kaiſerlichen hofe, der reichshofrath, the
court of the emperour's council; the emperour's be
a ſupream court of judicature for all Germany held a
Emperour's court.

Reichshofrath (der) 1. ſ. reichshofkammer. 2.
reichshofrath, a councellor of the emperour's bench;
of the juſtices that ſit in the high court of the emper
council.

Reichskammer (die) das reichskammergericht, ſo je
Wezlar gehalten wird, the imperial chamber no
Wetzlar; one of the two ſupream courts of judicatu
Germany.

Reichskanzler (der) the Lord-high-chancellor o
empire.

Reichskleinodien (die) inſignia of empire.

Reichskontingent (das) the contingent to the charge
of empire; empire-contingent.

Reichslehen (das) an imperial fee; a feodal tenur
ding from the emperour.

Reichsmatrikel (die) die reichsrolle, the matr
books of the empire; the rolls or records.

Reichsmünze (die) das reichsgeld; ganze, halbe,
und halbortsthaler in ſpecie, ſpecie; whole, half,
eigth Rixdollars; coin allayed according to the ſtand
the empire.

Reichsritterſchaft (die) the nobility of the empire.

Reichsſaß oder reichsvaſall (der) a feudatary, or
of the emperour.

Reichsſchluß (der) decree or concluſion of the am
dors of all ſtates of empire.

Reichsſtadt (eine freie) a free imperial town; a
that is a republick by it ſelf and protected by th
perour.

Reichsſtädtiſche collegium (das) the body of th
imperial towns, which is one of the three ſtates o
many that compoſe the diet.

Reichsſtände (die drei) deren haupt der Kaiſer iſ
Churfürſtliche, Fürſtliche und Reichsſtädtiſche co
the three ſtates of Germany whoſe head is the
rour, to wit, the electors, the princes, and th
perial towns.

Reichszepter (der) the imperial ſcepter.

Reichstag (der) ſo jezt zu Regenſpurg gehalten w
diet; the meeting of the States of the empire no
at Ratisbone.

Reichsthaler (der) a Rixdollar; a dollar in ſp
dollar, according to the ſtandard of the empire;
man coin worth about four ſhillings and eigh
ſterling.

Reichsverweſer (der) vicar of empire.

Reichsvölker (die) troops, or forces, of the

Reichswapen (das) der gedoppelte adler, the arms of e empire, the double eagle, the imperial eagle.

Reichthum (der) riches, wealth or opulency; ableneſs or lity in eſtate. Nach reichthum ſtreben, to prog for richeſs. rgnügt ſein, iſt der beſte reichthum, contentment is the ateſt wealth.

Reif oder zeitig geworden ſeyn, die rechte zeit erreichet en, to be ripe or mature; to have ripened; to be grown e; to be come to maturity, or ripeneſs. Reifes obſt, e fruit. Was bald reif wird, faulet bald, ſoon ripe, n rotten. Eine überreife ſaat, ſtanding corn, that is over- e. Eine reife oder mannbare tochter, a daughter ripe marriage; a marriageable virgin. Bis er ſeine reifen re wird erlanget haben, till he be come to maturity of , or to ripeneſs of years.

Reif (der) 1. rime. Es fällt ein reif, there falls a rime, or miſt, a drizzling ran. Mit reif bedekte haare, bäu- , boden ꝛc. hair, trees, ground &c. berimed, drizzly, ry, covered with hoarfroſt, with white froſt, or with e. 2. Reif (der) ein tonnenband, a hoop. Reife um faß legen, to hoop a caſk. Eiſerne reife, iron-hoops. ſtegreif, a branch of a tree, bowed and ſtuck by a ſtile people to paſs the ſurer over it. Ein fingerreif, ein ring e ſtein, a hop-ring.

Reife oder zeitigkeit (die) ripeneſs or maturity.

Reifen, 1. reif und zeitig werden, to ripen, to grow , to come to maturity, to become ſeaſonable. 2. s iſts für wetter drauſſen? es reifet, es iſt reifichtes ter? what weather is abroad? it is rimy, hazy, foggy, zly or foggy weather; 't is cold and miſty weather.

Reiflich, maturely, ſufficient, diligently. Reifliche be- ſchlagung, a mature deliberation. Nachdem mans ich überleget hatte, nach reiflicher überlegung, matu- ; with deliberation; upon mature deliberation; after ing ripely conſidered of it.

Reifung (die) das reif- oder zeitig werden, ripening or uration; the growing ripe or mature.

Reiger (der) eine art von großen raubvögeln, a on or hern. Ein kleiner und weißer reiger, a white rf-hern.

Reigerbaize (die) a chaſing of herns.

Reigerbuſch oder reigerſtraus (der) ein buſch von reiger- rn a plume of hern-feathers.

Reigergebüſche (das) ein ort, wo ſich reiger aufhalten, a nery or hern-ſhaw.

Reigerſchmalz (das) hern-greaſe.

Reigras (das) rye-graſs.

Reihe (die) a row. Eine reihe häuſer, bäume, orgel- ſen ꝛc. a row of houſes, trees, organ-pipes, &c. Sezt n eine reihe, ſet them in a row. Eine lange reihe von en, ein weitreichendes gebirge, a long ridge of hills. e reihe zähne, a row, or ſet, of teeth. Eine reihe de- ten, a ſet of diamonds. Eine reihe perlen, a file, ro- or ſtring, of pearls. Eine reihe ſäulen, an order of rs. Eine reihe knöpfe, a ſet of buttons. Eine reihe ſchwathen abgemähetes gras, gerſte ꝛc. a ſwath of graſs, ey, &c. Eine reihe ſoldaten, a ſet, rank or file, of iers. Marſchirt eine reihe nach der andern! march file r file! Der erſte mann in einer reihe, the file-leather; head-man of a file. Durch eine gedoppelte reihe ſol- n marſchiren, to march through a lane of ſoldiers. e reihe, oder lage, mauerſteine oder ziegeln, a row, or of bricks or tiles. Eine reihe oder zeile, in einem oder briefe, a line in ſome book or letter. Ich will n bereit ſeyn, wenn die reihe an mich kommt, I will my turn. Nach der reihe, by turns, or in courſe. jeder warte, bis die reihe an ihn kommt, every one in his turn. Wenn die reihe an euch kommt, when it comes to your turn.

Reihen (der) ein tanzreihen, a brawl; a ſort of dance in a ring.

Reihen oder aufſchnüren, perlen ꝛc. to ſtring pearls &c.

Reihenführer (der) the ring-leader.

Reihenweiſe, oder nach der reihe etwas thun, to do ſomething by turns. Die ſoldaten reihenweiſe abmarſchiren laſſen, to let your ſoldiers march of file after file. Ein enger paß, wo die ſoldaten reihenweis marſchiren müſſen, a defile or defilee.

Reim (der) a rime; a gingling of verſes. Ein räzelreim, a riddle-rime. Ein gaſſenreim, ein bauernreim, a ballad; a country-ballad. Ein knüttelreim, ein hinkender reim, a rime doggrel, a paultry rime, a hobling-rime.

Reimen, verſe machen, to rime; to make rimes or verſes. Eure antwort reimt ſich nicht zur ſache, you anſwer not from the purpoſe. Dieſes reimt ſich ja nicht mit dem was ihr geſtern ſagtet, this is claſhing, interferring or diſagreeing, with what you ſpoke yeſterday; 't is contrary, repugnant, not anſwering or not anſwerable, to it. Seidene ſtrümpfe reimen ſich nicht zu einer baurenjuppe, ſilk-ſtockings do not fit a boor.

Reimer, reimſchmidt oder versmacher (ein elender) a paultry rimer; a paultry poet; a poetaſter.

Reimerei (die) 1. the making of rimes, riming. 2. Schlechtes gedicht, a watering poem, a rime-doggrel.

Reimgebetlein (das) a little form of prayer made rimewiſe.

Reimgedicht (das) a poeſy or poem, rime, ſonnet, a gingling poem.

Reimräzel (das) a riddle conceived rimewiſe.

Reimregiſter (das) a regiſter of rime-words.

Reimſpruch (der) a riming ſentence.

Reimwort (das) rime-word.

Rein 1. ſeyn, unbefleckt ſeyn, to be clean, clear, pure, neat, fair, unſpotted. Ganz rein, pure-clean. Ein reines hemde, a clean ſhirt. Eine kammer rein machen, dieſelbe ausſtäuben, kehren oder ſcheuern, to cleanſe a room; to make, ſweep, waſh or rub, it clean. Reines waſſer, clean, clear or pure, water. Reines korn, clean corn. So rein als mans wünſchen kan, as clean as a penny. Reines oder feines ſilber, pure ſilver. Eine reine jungfer, a pure, chaſt, true, honeſt and undefiled, virgin. Ein reiner und von keiner landſeuche angeſtekter ort, a town clear from infection. Reine lehre, orthodoxy. Eine reine ſingſtimme, a clear ſinging-voice. Eine reine ſchreib- oder redensart, a pure, neat, exact or clear, ſtyle. Ein rein gewiſſen, a clean conſcience. Eine reine luft, a pure, clear or ſubtil, air. Ein reiner oder unvermiſchter wein, a pure, or unmixt wine. Aber ihr müſt reinen mund halten, ihr müſts nicht ausſchwazzen, not a word of the pudding; but I pray, keep it to your ſelf; take heed you make, ſay or ſpeak, not a word of it. Etwas ins reine ſchreiben, to ingroſs a writ; to write it fair and in gread letters. 2. Rein reden, ſingen oder ſchreiben, to ſpeak, ſing or write, clearly. Ein metall rein machen, to clear a metal. Einen brunnen rein machen, to cleanſe a well. Eine kammer rein fegen oder auskehren, to ſweep a room clean. Aus einer kammer alles rein herausnehmen, dieſelbe ganz räumen, to clear a room. Er hat alles rein weggenommen, he carried it ſheer away. Alles rein weg tragen, das haus ganz ledig machen, to make the houſe a clear; to clear the houſe. Trinket es rein aus! drink it all up! Nach der weinleſe die übrigen trauben rein ableſen, to glean after vintage. Sagt nur die wahrheit rein heraus, do but plainly ſpeak the truth. 3. Der rein oder rain, a balk, or ridge, between two furrows, or plougher fields.

Reinfarn, the herb ambroſe or tanſy.

Reinheit (die) das reinſeyn, ſ. reinigkeit.

Reinigen (ſich oder etwas) to clear, cleanſe, purge or purify, your ſelf or ſomething, ſ. rein. Erzt oder metalle reinigen, to try, clear or refine metals; to clear them from droſs. Den leib reinigen, eine purganz einnehmen, to take a purge, to take phyſick. Was den leib reiniget, what is purging, abſterſive or purgative. Was das geblüt reiniget, what does cleanſe the bloud. Wermuthbier reinigt das geblüt, purl is a cleanſer of the blood. Die landſtraßen von räubern reinigen oder ſicher machen, to clear the highways of robbers. Sein herz von böſen lüſten reinigen, to cleanſe, clear, rid or purify, your heart from luſt or concupiſcence.

Reinigkeit (die) cleanneſs, pureneſs or purity. Die reinigkeit des herzens, the pureneſs, or cleanneſs of mind. Eine jungfräuliche reinigkeit, a virginal purity. Eine engliſche reinigkeit, an angelical purity.

Reinigung (die) a cleanſing, purifying or purification. Das feſt der reinigung Maria, lichtmeß, the purification of the virgin Mary; candlemas. Ein weibsbild ſo ihre reinigung hat, a woman that has her monthly courſes, her months or her flowers.

Reinigungseid (der) purgatorium.

Reinlich 1. ſeyn, ſauber und nicht ſchmuzig ſeyn, to be cleanly, neat, fine, proper or clean and not ſmutty or naſty. Eine reinliche küche, a cleanly kitchin. 2. Einer der ſich oder ſeine ſachen reinlich hält, der reinlichkeit liebet, a cleanly man; one that loves cleanlineſs; one that would have all his things cleanly, neatly, properly or orderly, made, done or fitting. Das küchengeſchirr rein oder reinlich halten, to keep your kitchin-tackling clean or cleanly.

Reinlichkeit (die) cleanlineſs, cleanneſs, neatneſs or properneſs.

Reinweiden, 1. die ſtaude hartziegel, beinholz oder mundholz, the ſhrub prime-print, or privet. 2. Bach- waſſer- oder reinweiden, oder weidenbäume, ſ. weide.

Reis 1. der, rice. Geſiebter oder geſifteter reis, garbled rice. Rothkörnichter oder Veroniſcher reis, Verona-rice. 2. Reis (das) ein junger zweig, a ſcion, ſprig or ſhoot; a young twig or branch. Ein pelz- oder pfropfreis, a graft to inoculate. Ein pflanzreis, a ſet or ſlip; a young branch to ſet in the ground. Ein bündlein abgeſchnittener dürrer reiſer zum verbrennen, reiſig, reisholz, a bavin, a faggot of bruſhwood, a ſpray-faggot to fire a place.

Reiſe (die) a voyage or travel. Eine reiſe zu lande, a journey; a voyage or travel by land. Eine reiſe zur ſee, a ſea-voyage. Eine ſpazier- oder luſtreiſe, a progreſs; a journey for to divert your ſelf. Eine reiſe nach Perſien, travels to, or into, Perſia. Eine reiſe thun, to travel; to take a journey. Auf der reiſe ſeyn, ausgereiſet ſeyn, to be upon a journey. Ich habe eine lange reiſe vor, I am to go a long voyage, or a long journey. Ich habe eine kleine reiſe vor, I am to go upon a journey. Eine tagreiſe, a journey, one day's march; one day's journey. Glük auf die reiſe! a good voyage!

Reiſebeſchreibung (die) die beſchreibung einer gethanen reiſe, the deſcription of a travel or voyage made; a journal, or day-book, of all the notable things one met with in that voyage.

Reiſebuch (das) travels; a book of travels; an tinerary or ruttier; a book that deſcribes the roads to ſeveral places.

Reiſebündel (der oder das) 1. der reiſeſak, a cloak bag or port-mantle. 2. Ein felleis oder ranzen, ſ. ranze,

Reiſefertig 1. ſeyn, to be ready to go a voyage. Sich reiſefertig halten, to keep your ſelf ready for to tak a journey.

Reiſegefährte (der) a fellow-traveller.

Reiſegeld (das) the neceſſary money to travel withall.

Reiſegeſellſchaft (die a travelling company.

Reiſehaft ankleiden (ſich) to put on your riding-cloth

Reiſehut (der) a riding-hat, or riding-hood.

Reiſekappe (die) a riding-cap.

Reiſekiſte (die, der reiſekuffer, a mail, or trunk, travel with.

Reiſekleid (das a riding-garment.

Reiſekoſten (die) the coſt and charges of your voyage.

Reiſekutſche (eine ordentliche) a ſtage-coach.

Reiſeluſt oder reiſebegierde (eine große) a great to travel.

Reiſemantel (der) a riding-cloak.

Reiſen, to travel. Er iſt weit gereiſet, he has travelled; he has travelled ſeveral countries. Ein jun Menſch muß reiſen, travelling beſeems a young man; young man is to travel. Einer, der nicht gereiſet iſt, that never travelled; a home ſpun, or homely, fello one that never got abroad; one that never ſaw foreign country. Reiſen, daß man was lerne, to wit gathering. Ich will zu lande reiſen, ich will die zu lande thun, I 'l go by land; I 'l take that journey land. Ich mag lieber zur ſee reiſen, I am for ſea-voya I love to travel by ſea. Nach oder in Oſtindien rei to travel for, to or into, Eaſt-india. Ein frauenzim das gereiſet iſt, a woman traveller. Reiſende leute, reiſender.

Reiſender (ein) a way-faring man; a voyager; a ſenger; a traveller. Reiſende leute, travellers, paſſ gers, travelling birds, birds of paſſage.

Reiſepfennig (der viaticum.

Reiſerok (der) a riding-coat; a ſurtoot.

Reiſeſak (der) 1. ein mantelſak auf der reiſe, a clo bag, a port-mantle. 2. Ein felleiſen, a cap-caſe, a ſcri a budget, a poke, a pouch, a wallet, a bag to travel with.

Reiſezehrung (die) der reiſepfennig, proviſion for journey.

Reisholz oder reiſig (das) abgehauene oder abgeſchnitt reiſer, bruſhwood or ſpray.

Reiſigbündlein (das) a bavin; a ſpray-faggot, fire a place with.

Reiſige, 1. knechte, reuter, reiſiger zeug, reiſters, hor horſe-men. 2. Reiſig, ſ reisholz.

Reislein oder reischen (das) ein kleines reis, a ſci ſet, ſlip; a young ſhoot, twich or branch, cut off.

Reismehl (das) flower, or meal, of rice; grinded ri

Reismus (das) ein brey von gemahlnem reis, rice- rice-moice; flower of rice boiled in milk.

Reiß (der) rice, ſ. reis.

Reißblei (das) plumbagin, molybdena, lead-ſtone.

Reiſſen, 1. etwas von einem reiſſen, to pull ſomethi from one. Etwas in ſtükke reiſſen, es zerreiſſen, to r ſomething; to tear, or pull, it in pieces or to pie Einem die augen aus dem kopfe reiſſen, to pull, or plu one 's eyes out. Einem die kleider vom leibe reiſſen, ſtrip one; to pull off his clothes. Sich die haare dem kopfe reiſſen, to pull your hair of. Einem die l vom geſichte reiſſen, to pull one off his maſk. Ihr ſtark reiſſen, you muſt pull hard. Etwas von einan reiſſen, to draw, or pull, ſomething a ſunder. Ein ſendes thier, a ravenous, ravening or rapacious,

es zu ſich reiſſen, was man nur erhaſchen kan, ſ. raffen.
reiſſen es mit gewalt von ihm, they wreſted it,
ched it away, or took it by force, from him. Der
d riß ihm den hut und die perüke vom kopfe herunter,
wind blew, caught, ſnatched or pulled off, both
and perwig from his head. Einem etwas aus der
reiſſen, to ſnatch ſomething away out of one's hands.
von einer geſellſchaft losreiſſen, to ruſh out of a com-
y. Er iſt aus der angſt geriſſen, he god rid, or deli-
ed, from trouble. Wüſte ich mich nur von dem ver-
ſlichen menſchen loszureiſſen, could I bud rid my ſelf,
ould I but get rid, of that troubleſom fellow. Einem
zunge aus dem halſe reiſſen, to draw one 's tongue.
en fiſch reiſſen oder ausnehmen, to draw a fiſh; to take,
ull, out his bowels. Reiſſen lernen, zeichnen lernen,
arn to trick; to learn to draw a picture; to learn to
, chaulk, ſkitch or deſign it; to learn to make the
draught of it. Einen zirkel reiſſen, to draw a circle
a pair of compaſſes. Ein krummes maul reiſſen, to
he your mouth; to take an awry mouth. Sich un-
hens an einem nagel reiſſen, to chap your ſkin by
nail. Ich will mich nicht drum reiſſen, I would not
r for it; I ſcorn to ſnap, ſnatch or catch, at it.
reiſſender ſtrom, a torrent; a rapid ſtream. Ein
nder wind, a boiſterous wind. 2. Es reiſſet, oder
met mich im bauche, I am troubled with the gripes,
ith the colick; I ſuffer a mighty pinching or wringing
e guts; or a violent griping in the guts. Es iſt lie-
ches zeug, es reiſſet gar zu leicht, 't is an odd kind
uff, 't is too apt to fret, or break. Seht zu, daß
cht reiſſe, have a care that it do not break aſunder.
eißbuch (das) a tricking-book, a book containing de-
, droughts and modells, ſ. zeichenbuch.
eißkunſt oder zeichenkunſt (die) tricking, ſketching,
ing.
eißzeug (das) mathematical inſtruments, drawing-

eitbahne (die) ſ. reitplaz.
eitbares pferd (ein) a horſe fit to be ridden.
eitdekke (die) a houſing or horſe cloth.
eiten, 1. auf einem pferde reiten, to ride a horſeback;
de upon a horſe. Er ritte auf einem maulthier, he
upon a mule. Er war ſpazieren geritten, he was
g the air on horſeback. Ein reitender bote, a riding
Sich einen wolf reiten, ſich wund reiten, to looſe
er in riding; to get a galling, or ſore breech, of
g on horſeback. In vollem kurrier reiten, einen gal-
eiten, to gallop; to run a horſe; to ride full ſpeed;
de full gallop. Auf der poſt reiten, oder die poſt rei-
to ride poſt. Reiten lernen, to learn to ride; to
to manage a horſe. 2. Ein pferd zu hart reiten, to
a horſe too hard; to over-ride him. Ein pferd roh
n, zu ſchanden reiten, oder zu grunde reiten, to ſur-
a horſe. Ein pferd, das ſich wohl reiten läßt, an
horſe. Sein pferd ins waſſer, in die ſchwemme
zur tränke reiten, to water your horſe.
eitende diener des raths in vornehmen ſtädten, outri-
uſhers, horſemen that are attendans on the Senate
eat cities.
iter (1. der) a rider. Ein eſelreiter, an aſs-rider.
oſtreiter, a poſt-rider. Ein parteireiter, a partiſan;
at goes upon a party. Ein poſtillenreiter, he that
ws out of ſome books the ſermons he reads. Eine
gnie reiter, oder reuter, a compagny of horſe, or
men, ſ. reuter. 2. Der reiter, ein ſieb, a riddle,
, ſieve, bolter or ſcarce. Ein kornreiter, a
r van; a winnowing-ſieve for corn; a cribble,
or ſieve, to cleanſe corn. Ein kolenreiter, a riddle, a coal-ſieve.

Reitern (das getreide) to winnow, fan, ſift or range your corn; to paſs it, through a winnowing-ſieve. Mehl reitern, to bolt meal. Reis reitern, to garble rice. Dasjenige, was man herausreitert, the garbles or ſiftings.

Reithut (der) a ridding-hood.

Reitkappe (die) a ridding-cap.

Reitklepper (ein guter) ein kleines und ſchnelllaufendes reitpferd, a ſwift nag; a courſer; a light and ſwift-running horſe.

Reitknecht (der) in einem marſtall bey hofe, a groom of the ſtables.

Reitkunſt (die) horſemanſhip; the ſkill of managing a horſe.

Reitküſſen (das) a leather-caſe for a ſaddle; a ſaddle-cloth.

Reitmantel (der) a riding-cloak.

Reitplaz (der) a riding-place; a place to ride the great horſe.

Reitpferd (das) a horſe to ride upon. Ein gut reitpferd, ein pferd, das ſich ſehr wohl reiten läßt, an eaſy horſe to ride upon.

Reitrok (der) a riding-coat, a riding-habit, a ſurtoot.

Reitſattel (der) a riding-ſaddle.

Reitſchule (die) a manage, a riding-houſe, a riding-academy.

Reitſiz (der) a ſitting ſtradding ſomewhere upon.

Reitſtiefeln, ridling-boots.

Reitſtrümpfe, leinene ſtrümpfe, ſo man anſtatt der ſtiefeln zuweilen brauchet, ſtirrup-ſtockings.

Reitvortheil (der) ein bok, worauf man zu pferde ſteiget, a horſe-block, mounting-block or joſſing-block.

Reiz, (der) charm, allurement, ſtimulation, inciting, ſ. reizung.

Reizbar, incitable, ſenſible.

Reizbarkeit (die) ſenſibleneſs, ſenſibility.

Reizen (einen wozu) to incite, intice, allure, wheedle or tempt, one to ſomething; to draw him in; to ſet, ſpur, egg, toll or till, him on; to ſtir him up to it. Einen zum zorn reizen, to provoke one to anger; to ſtir him up to anger; to exaſperate or inrage him. Auf eine reizende art und weiſe, alluringly, ſ. anreizen.

Reizlos, charmleſs, without charms.

Reizloſigkeit (die) the being withhout charms or allurement, without beauty, beautileſs.

Reizung (die) alluring, allurement, inciting, incitement; inticing, inticement, illective, incentive, provocation. Eine gewaltige reizung zur böſen luſt, etwas ſtarkreizendes, a powerfull incentive to luſt. Eine natürliche reizung oder neigung, der trieb, ſo den thieren von natur beiwohnet, the inſtinct, or natural inclination, of animals.

Reizvoll, charmfull.

Rekapitulazion (die) die wiederholung, recapitulation.

Rekapituliren, to recapitulate.

Rekbank oder peinbank (die) die folter, the rack, the torture, the torturing-wheel.

Rekel (ein groſſer oder langer) a rake, a rake-ſhame, a lungis, a laty back, a ſlim ſlow-back, a dreaming luſk, a hum-drum, a lingerer, a long-winded or ſlow man.

Rekken (einen auf die folter) to rack, or torture, one to put him to the rack. Sich rekken oder ausrekken, wenn man geſchlafen hat, wie gemeiniglich die hunde thun, to retch your ſelf; to retch out; to ſtretch and gape, as dogs do having ſleept. Ein ſeil rekken oder ausdehnen, to ſtretch out a cord. Die ohren rekken oder ſpizzen, to hearken, to liſten. **Er iſt ſchon einmal gerekket oder gefoltert**, he has been racked; he has been at the rack or upon the rack.

Reklamiren oder wiederfodern (etwas) ſo einem genommen iſt) to claim or cqallenge a thing ſome body robbed you; to lak claim to it, in order to recover it.

Rekognizion (die) 1. eine erkenntlichkeit, a recognition or acknowledgement. **2. Eine nachſuchung oder examinirung der briefſchaften und urkunden**, a recognition, review or examination, of ſundry-writs. **3. Ein urkundlicher ſchein**, a recogniſance or recognizance, a bond or obligation of record.

Rekognoſciren, to inquire, recogniſe.

Rekolligiren (ſich) ſich faſſen, to recollect your ſelf; to recover.

Rekommendazion oder empfehlung, (die) a recommendation.

Rekommendazionsbrief (der) ein empfehlungsſchreiben, a recommendatory letter.

Rekommendiren (einen an jemand) ihn empfehlen, to recommend one to ſome other body.

Rekompens (der) eine vergeltung oder belohnung, a conſideration, recompenſe, requiral or reward.

Rekompenſiren, vergelten oder belohnen (einen guten dienſt) to recompence, requite or reward, a good turn.

Rekonziliiren oder mit einander vereinigen (zwo ſtrittige perſonen oder ſachen) to reconcile two dis-agreeing perſons or htings; to make them agree; to make up their differences.

Rekreazion (die) die erfriſchung, erheiterung oder ergözlichkeit, a recreation, refreſhment or paſtime.

Rekreiren, erfriſchen, erheitern oder ergözen (ſich) to recreate, recruit, refreſh or divert, your ſelf.

Rekreditiv eines abgeſandten (das) das ſchreiben, ſo er an ſeinen herrn wieder zurük bringet, zur antwort auf ſein kreditiv, the recredentials of an embaſſador.

Rekruten, neugeworbene ſoldaten, die ſtelle der abgegangenen zu erſezzen, recruits; a new ſupply of ſoldiers.

Rekrutiren oder ergänzen (ein regiment) die ledigen ſtellen wieder beſezzen, to recruit a regiment.

Rektangulum (das) rectangulum.

Rektifikazion (die) rectification, rectifying.

Rektifiziren (etwas) es recht, gerade oder lauter machen, to rectify, correct or redreſs, a thing; to make it right or pure. **Hochrektifizirter brandtwein, ſpiritus vitrioli ꝛc.** ſpirit of wine, vitriol &c. ſeveral times-deſtillated or rectifyed.

Rektor einer hohen oder ſtadtſchule (der) der dieſelbe regieret, the rector of an univerſity or publick ſchool.

Rektorat (das) rectorſhip.

Rekuperiren oder wiedererlangen (etwas) to recuperate, or recover, a thing.

Relativ, beziehend, relative.

Relativum (ein) ein relatives zeitwort, a relative.

Relazion, berichtung, zeitung oder erzehlung (die) a relation or account. **Relazion thun**, to give an account.

Relaxazion oder wieder-loslaſſung (die) releaſement.

Relaxiren oder wieder loslaſſen (einen oder etwas) to relax, or releaſe, a body or thing; to ſet them looſe, or at liberty. **Es iſt befehl gekommen, daß die ſchiffe ſollen relaxiret werden**, orders are come for the releaſement of ſhips.

Relegazion, (die) relegation.

Relegiren oder wegweiſen (einen unbändigen ſtudenten von der univerſität) to relegate a ſcholar from an univerſity; to bid him peremptorily be gone.

Relief, relievo

Religion (die chriſtliche, reformirte, katholiſche ꝛc.) th christian, reformed, catholick &c. religion.

Religionsbuch (das) a book containig the principles o doctrines of a certain religion.

Religionsgebrauch (der) religious ceremony.

Religionslehrer (der) teacher of religion.

Religionsmeinung (die) religious-meaning.

Religionsſchänder (der) a irreligious man.

Religionsſpaltung (die) ſhiſm, rent in the church.

Religionsverächter (der) deſpiſer of religion.

Religionsveränderung (die) alteration, mutation, cha ging of religion.

Religionsverwandten oder religionsgenoſſen (die) tho that are of the ſame religion.

Religiös, heilig, geiſtlich, andächtig oder gewiſſenh 1. **ſeyn**, to be religious. 2. **handeln**, to do religiouſly.

Reliquien (die) etwas übergebliebenes, a remnant remainder. **Reliquien von verſtorbenen heiligen**, relic or reliques.

Reliquienkaſten (der) reliquary.

Reluktiren, ſich wogegen ſperren, to reluct; to ſtrugg againſt ſomething.

Remarkabel iſt (was) what is remarkable or notable

Remediren, helfen, abhelfen, verändern oder verbeſſ (etwas) to help, cure or remedy, ſomething. **Das iſ nicht zu remediren, dem dinge ſteht nicht zu helfen**, th is not be remedy 'd.

Remedium oder hülfsmittel (das) a remedy. **Da kein remedium mehr, der affekt des patienten iſt inkurab** 't is remedileſs; 't is paſt remedy; 't is without remed

Remeſſe (die) die überſendung oder übermachung ein wechſelbriefes, the remitment, remittance or remittin of a bill of exchange. **Remeſſe thun**, to remit mone by bill of exchange. **Remeß erhalten oder empfange** to get money remitted you per exchange.

Remittent (der) der geld per wechſel übermachet, th remittent.

Remittiren oder durch wechſel übermachen oder überſenden (geld an jemand) to remit money to one by bi of exchange; to make him a remitment.

Remonſtranten oder Arminianer in Holland (die) th remonſtrants; the followers of Árminius.

Remonſtrazion oder erweiſung (die) a remonſtrance, expoſtulatory declaration.

Remonſtriren, darthun oder erweiſen (einem etwa to remonſtrate, or ſhew, one a thing.

Remozion oder abſezzung von ſeinem amt (die) the r moving, or removal, of one.

Removiren oder hinwegnehmen, 1. etwas, to remov ſome thing. **2. Einen removiren oder abſagen, ſein A von ihm nehmen**, to remove one form his office; to gi him a remove; to get him out of his imploy; to abd cate him.

Remuneriren oder mit einer beſchenkung belohnen (nen oder etwas) to remunerate a body or ſome go ſervice.

Renkontre oder begegnung (die) a renconter or meetin

Renkontriren oder begegnen (einander) to renconte or meet, with one another.

Rendevu (das) der ort, wo die ſoldaten ſich ſtellen o verſammlen müſſen, the rendevous.

Renegat (der) ein chriſt, der ein türk geworden iſt, renegade or renegado, a Chriſtian tur ned Turk.

Rennbahn (die) oder rennplaz a foot-race; a runni place; the road, or liſts, to keep a courſe, or career,

Rennen, ſchnell laufen, to run very faſt. **Wo renn du ſo eilend hin?** whither do you run faſt? **Mit eine pie**

e rennen, to ride tantivy; to run a full gallop. In
n wettlauf rennen, to run a race. Nach dem ring
en, to run the ring, or at the ring.
nnpferd (das) ein pferd, ſo tüchtig, einen wettlauf
t zu halten, a race-horſe.
nnſpiel (das) ein wettlauf zu fuß, a race, courſe or
er; a foot-race.
nnſtein in den gaſſen (der) the kennel in the ſtreets;
ſtreet-kennel.
nnthier (das) ein thier von ſchnellem lauf, the ren-
or rain-deer.
novazion (die) die erneuerung, renovation.
noviren oder erneuern (etwas) to renew, or renova-
nething.
novirung (die) das renoviren, renewing.
nte (die) a rent. Eine jahrrente, ein jährlich ein-
n, an annuity; a yearly rent, income or revenue.
jahrs rente, one years rent. Sein geld auf rente,
der intereſſe austhun, to put your money uſe. Er
t nur die renten, das kapital kan ihm nimmer wer-
e only enjovs the uſe money; he is an uſufructuary
he does put reap the rent without an propriety of
incipai. Eine leibrente, ſo einer gekauſt hat, le-
ng zu genieſſen, mit verluſt des kapitals, a life-rent.
geſchenkte leibrente, a penſion for life; an annuity
one 's life; a yearly iucome or revenue, one got
him as long as he lives. Eine losrente, rente, die
elöſet werden kan, nemlich, wenn das kapital wie-
ahlet wird, a quit-rent. Eine grundrente, eine
erkenntlichkeit, ſo einer jährlich zahlet, der ein ge-
auf eines andern grund und boden unter gewiſſen
ngen aufgerichtet hat, a ground-rent or wait-rent.
achtrente, a fee-farm-rent. Frondienſt, ſo anſtatt
ente geleiſtet wird, rent-ſervice. Die renten des
en guts, the publick revenues. Die renten einer
ibten Fürſtin, the revenues of a princeſs dowager.
enirer (der) einer der von ſeinen renten lebt, one
es upon his rents or incomes.
kammer (die königliche) the exchequer; the place,
t, of all receips belonging to the crown, the finan-
e crown's treaſure or revenues.
meiſter (der) the treaſurer. Der Oberrentmeiſter
ßbritannien, the Lord great-chamberlain of Great-
Der rentmeiſter einer ſtadt, the chamberlain of

meiſteramt (das) the treaſurer-ſhip or chamberlain-

nziazion oder aufkündigung (die) renunciation or
cing.
nziiren oder aufkündigen (einen oder etwas) to re-
a body or thing.
razion, ausbeſſerung oder ergänzung (die) repair,
g or reparation.
iren, ausbeſſern oder ergänzen, ein alt haus, alte
2c. to repair a building; to mend ſtockings.
tizion oder proporzionirte eintheilung (die) a re-

ſiren oder ſich wieder zurük begeben (über einen
o repaſs a river.
iren oder wiederholen (etwas) to repeat ſome-

iruhr (die) eine Sakuhr, die, ſo oft man will, wie-
zu ſchlagen, welche zeit es iſt, a repeating-watch.
tor (der) repeater.
zion oder wiederholung (die) repetition, repeat.
zionszeichen (das) repeat.
oder gegenantwort (die) a reply or anſwer.

Replizirеn, verſezzen oder wiederum antworten (etwas) to reply ſomething; to give, or return, an anſwer; to anſwer again.

Repräſentant (der) repreſentative.

Repräſentiren oder darſtellen (einen) to repreſent one.

Repreſſalien brauchen, to make uſe of repriſals.

Repreſſalienbriefe (die) die obrigkeitliche zulaſſung, daß ihre unterthanen ſich an einer andern obrigkeit unterthanen eines zugefügten ſchadens halber erholen mögen, letters of mart, mark or repriſal.

Reprimande (die) der auspuzzer oder verweis, a reprimand, check or reproof.

Reprimandiren (einen) ihm eine reprimande geben, to reprimand one.

Reprodukzion (die) reproduction.

Reprodukzionskraft (die) reproducing-power.

Reproduziren, to reproduce.

Reproduzirung, (die) reproducing, reproduction.

Reproſch (die) reproach.

Reproſchiren (einen) to reproach.

Repſchläger oder ſeiler (der) a rope-maker

Repſchlägerbahn (die) the rope-yard, where cables and cordage for ſhips is made,

Republik (die) das gemeine weſen, a common-wealth, a republick or republique.

Republikaner (der) republican.

Republikaniſch, republican.

Repugnanz oder widerſtrebung (die) repugnancy,

Repugniren oder widerſtreben, to repugn or reſiſt; to be contrary or repugnant,

Repuls (der) eine abſchlägige antwort, a repulſe or denial.

Repulſiren, to repulſe.

Reputazion (die) das anſehen oder credit, der gute name oder leumund, repute, reputation, fame, credit or eſteem,

Reputirlich oder wohlgeachtet iſt (wer oder was) a reputable perſon or thing; that is of good repute. Das ſteht gar nicht reputirlich, that looks baſe or baſely; that's a baſe action indeed.

Requiriren oder erfodern (etwas) to require, aſk or demand, ſomething. Alles was dazu requirirt wird oder iſt, all the requiſites.

Requiſit (das) requiſite.

Requiſizion, erfoderung oder auffoderung (die) a requiring, requeſt, demand, petition or aſking.

Reſervazion oder vorbehaltung (die) reſervation.

Reſerve (die) das vorbehaltene, the reſerve. Das ſoll in reſerve bleiben, das ſoll auf den nothfall dienen, that ſhall be kept in ſtore, or in reſerve.

Reſervekor (das) corps of reſerve.

Reſerviren oder vorbehalten (ſich etwas) to reſerve your ſelf ſomething.

Reſervoar (das) reſerver, reſervoir.

Reſident eines fremden potentaten (der) einer der im namen ſeines fürſten oder herrn an einem fremden orte beſtändig wohnet, aber nicht den titel eines abgeſandten führet, a reſident; a foreign princ's agent.

Reſidenz oder hofhaltung (eine königliche oder fürſtliche) the place where a king, or prince, reſides; where he keeps his court or reſidence.

Reſidiren oder hofhalten (in einer ſtadt) to reſide in ſome city.

Reſiduum (das) reſidue, reſidual.

Reſignazion (die) der abſtand, das hingeben, reſignation, reſigning or reſignment.

Reſigniren, abſtehen, übergeben oder überlaſſen (einem etwas) to reſign, or ſurrender, ſomething to one; to give it up, to give it over; to yield it him, to make it over to him.

Reſiſtenz (die) der widerſtand, reſiſtance, oppoſition, defence.

Reſiſtiren oder widerſtehen (einem) to reſiſt, oppoſe, one.

Reſkript vom hofe (das) ein ſchriftlicher befehl vom fürſten, a writ, or reſcript, iſſued out from the prince's court.

Reſkribiren, to reſcribe.

Reſolviren oder entſchließen (ſich zu etwas) to reſolve upon ſomething; to deſign or purpoſe it; to come to a reſolution about it; to agree with your ſelf about it.

Reſolut ſeyn oder handeln, ſich nicht lange nöthig haben zu bedenken oder zu fragen, to be reſolved, or reſolute; to deal reſolutely or with reſoluteneſs. Er iſt nicht reſolut, er kan ſich nicht entſchließen, he is irreſolute; he is off and on.

Reſolutheit (die) reſolvedneſs. ſ. entſchloſſenheit.

Reſoluzion (die) der entſchluß, das vornehmen, a reſolve or reſolution. Ich kan euch keine reſoluzion darauf geben, I can give you no reſolve in that point. Ich habe noch keine reſoluzion darüber gefaſſet, I am not yet at one with myſelf about it; I am not yet agreed with my ſelf concerning it. Der menſch iſt von keiner reſoluzion, he is of a great many minds; he is off and on; he is too irreſolute.

Reſonanz eines muſikaliſchen inſtruments (die) der gute klang oder ſchall, den es giebt, wenn einer darauf ſpielet, the reſonance ſounding, or reſounding, of a muſical inſtrument.

Reſonanzboden (der) reſonance.

Reſpekt (der) 1. die abſicht, reſpect or conſideration. 2. Die ehrerbietung oder achtung, reſpect, honour, reverence or eſteem.

Reſpektiren (einen oder etwas) eine achtung für dieſelbe haben oder bezeigen, to reſpect a perſon or thing.

Reſpektive, oder mit abſicht, geredet oder verſtanden haben (das will ich) das iſt gemeinet nicht von ihnen allen oder beyden, ſondern nur von ihrer etlichen oder einem, be it ſpoken reſpectively.

Reſpirazion (die) das athemholen, reſpiration or reſpiring.

Reſpiriren, wieder zu athem kommen, to reſpire; to recover breath.

Reſpit (das) die reſpitzeit, der aufſchub, reſpit or reſpite; delay; forbearing-time; forbearance or reprieving. Einem miſſethäter reſpit geben, to reſpite or reprieve, a malefactor; to reſpite the time of his execution; to give him ſome reſpite.

Reſpittage eines verfallenen wechſelbriefes (die) die tage darin das proteſt von nichtbezahlung muß gemacht werden, wo es gültig ſeyn ſoll, zu Hamburg zwölf tage nach dem verfalltag, an andern orten weniger oder mehr, the days of reſpit after the day whereon a bill of exchange was due.

Reſpondent in einer diſputazion auf univerſitäten (der) der alle einwürfe beantworten muß, the reſpondent.

Reſpondiren oder antworten (etwas auf eine frage oder auf einen einwurf) to anſwer ſomething to an interrogatory, or objection moved.

Reſponſabel ſeyn (vor etwas) es verantworten müſſen, to be accountable, or reſponſible, for ſome thing.

Reſponſion oder antwort (die) an anſwer, reſponce, reſponſal, reſponſion or reſponſory,

Reſt (der) das übrige, the reſt, reſidue, remnant or remainder. Die reſte, oder das übriggebliebene von ſpeiſen in der küche, orts, ſcraps, mammocks. Den reſt meiner ſchuld will ich euch innerhalb vier wochen bezahlen, the remainder, or the reſt, of what I owe you ſhall be payed within a month's time. Der reſt, oder das ſaldo von einer kurrantrechnung, the ball of an account current. Einem den reſt geben, ihn morden, to diſpatch one; to kill, ſlay, ſtab murther, him. Das wird ihm den reſt geben, that do the buſineſs.

Reſtanten (die) die ausſtehenden ſchulden, debts are, or ſtand, out ſtill; that could not yet be reco red; that are ſtill owing. Die reſtanten von ſteuer, ſung, anlage, kontribuzion ꝛc. the arreagers, arrer or arrears; rents unpard; the remainder of ſome tribution unpaid.

Reſtiren, annoch übrig oder zurük ſeyn, to re remain; to be reſting or remaining; to be a reſt remnant; to be behind. Was er euch noch oder was euch von ihm noch reſtirt, will ich be I will pay you what he is behind. Er reſtirt noch viel, there is much behind in arrears. Das reſtir the reſt, remainder or remnant.

Reſtlein oder reſtchen (das) a little reſt or rem ſ. reſt.

Reſtituiren oder wieder an ſeinen ort ſezzen, wied ſtatten (einen oder etwas) to reſtore, or reeſtabliſ body or thing; to ſettle the ſame again; to reſtore to his place he was removed from; to render a you had taken away.

Reſtituzion oder wiedereinſezzung (die) reſtitution.

Reſtrikzion oder einſchränkung (die) reſtriction or tation.

Reſtringiren, to reſtringe, reſtrict.

Reſzindiren oder wiederum vernichtigen (etwas, ſ befohlen hatte) to reſcind, repeal or diſannul, ſome mand of your own.

Reſultat (das) reſult, reſultance.

Reſultiren, to reſult.

Retardazion (die) retardation.

Retardiren (etwas) machen, daß es ſpäter geſche retard, ſtop or delay, a thing.

Retirade oder zurükweichung (die) retreat. Ein wo man ſeine retirade hat, your retreat, your re place, a place you have chooſen for your retirem

Retiriren oder zurükziehen (ſich) to retire or with

Retorquiren (injurien oder ſcheltworte) ſelbige be gen, der dieſelbe ausſtößt, in ſeinen eigenen buſen ben, to retort a crime; to recriminate.

Retorſion (die) das wiederſchelten, recrimination returning or retorting, an accuſation or reproach.

Retorte (eine) ein deſtillirgefäß, a retort.

Retrahiren, retraktiren, wieder ein, oder zurü (ſein wort) to retract your word; to draw it bac unſay your ſelf, to recant or deny what you had

Retraktazion (die) der wiederruf, retractation, tation, retracting or recanting.

Retranchement (das) retrenchement.

Retten (einen oder etwas) ihn oder es wovon od aus erretten, erlöſen oder befreien, to rid, ſave deliver or diſingage, a body or thing of, from, or ſome danger or trouble. Das ſteht nicht zu retten kan nicht gerettet werden, that can not get rid or there is no riddance of that. Eines andern ehre to vindicate, maintain or defend, one's honour; or juſtify him; to make an apology for him. Ei aller noth retten, to rid one of all his troubles. retten, ſo gut man kan, to make the beſt riddan ſhift, you can. Sich mit der flucht retten, to ſa ſelf by flight. Das ganze dorf brannte ab, nur d ward gerettet, the whole village was laid in aſh the church, or yet the church was ſaved.

er oder erlöſer (mein) my ſaviour or deliverer; he
ds, ſaves, frees or delivers, me.
ich (weiſſer oder ſchwarzer) white and black radiſh.
und junge rettiche oder radischen, a bunch of ra-
Hölzichter rettich, ſtringy radiſh. Meerrettich,
radiſh.
ichſamen (der) radiſh-ſeed.
ung (die) riddance, ſaving, delivering, delivery
erance. Eine abgenöthigte ehrenrettung, an apo-
u are forced to write.
ungsmittel (das) ſaving-remedy; remedy.
, retour (die) die heimkunft, das heimkommende,
rn. Eine waare, davon man bald retour bekommt,
odity that yields a quick return.
oder retourſchiffe (Oſtindiſche) ſchiffe die aus Oſt-
wieder zu hauſe kommen, ſhips that return from
dia.
miren, zurükkommen, to return.
(die) repentance. Nun hat er reue darüber, nun
ihn, now he rues, or repents, it; now he
it. Eine ſpatreue, nothreue, galgenreue, an
; too late a repentance. Reue und leid über be-
ſünde, penitence, repentance or ſorrowfullneſs
ſins.
laſſen oder gereuen laſſen (ſich etwas) to repent
f of ſomething; to be ſorry for having done it.
mich von herzen, I am heartily ſorry of it; or
it repents me; I rue, or repent, it, or of it,
my heart. Es hat mich niemals gereuet, it ne-
ted me. Mit reuendem oder reuigem herzen,
with a ruefull, ſorrowfull, repentant or pe-
eart.
, reumüthig, bußfertig oder voller reu und leid
angene ſünden 1. ſeyn, to be ruefull, ſorrow-
entant or penitent, for the ſins you committed.
weinen, to weep ruefully.
f (der) was einer einbüſſet, damit ſein gemach-
wieder zurük gehe, what one gives to boot for
ſcinded the bargain he had clapt up.
n oder wiedervereinigung eines abgeſonderten
ie) wenn daſſelbe dem ganzen wieder einverleibet
nion.
(die) ein korb von weiden geflochten, ſo die
kleinen ſtrömen in den grund ſenken, fiſche
fangen, a weel; a junket of wickers to take
ther fiſhes in.
n (ſich) den ſpeichel in der kehle mit einem
aufholen und auswerfen, to hauk; to retch
; to keck; to ſpit and ſpawl; to caſt out,
, flegm by retching or hauking.
(der) ruſſian.
, ſ. f.
d oder Rußland, Moſkovien, Ruſſia, ſ. rußland.
(1. der) a horſe-man. Ein deutſcher reuter, a
eiſter. Ich habe ſchon zehn jahr für reuter ge-
am trooper theſe ten years agoe. Ein trupp
troop of horſe, or of horſemen. Der General
ei tauſend reutern dahin, the general went
two thouſand horſe. Ein ſandreuter, one
horſe did caſt off. Spaniſche reuter, eine
cheval de friſe; a turning bar with iron-ſpikes
the horſe. 2. Der reuter, das ſieb, the riddle,
ble, winnow, fan, or ſieve, ſ. reiter.
chſe (die) a carabine, a horſe-mans's gun.
oder kavallerie (die) cavalry, horſe, horſe-
ers. Die leichtbewafnete reuterei, the light-

Reuterfahne oder ſtandarte (die) a ſtandard or banner the enſign of horſemen in war.

Reuterfähndrich oder kornet (der) a cornet.

Reutergar, gekochtes fleiſch, meat parboiled, meat boiled by halves.

Reuterhaft oder reutermäßig, like a horſe-man.

Reuterlager (das) a camp of cavalry. Mit einem reuterlager vorlieb nehmen, to ly upon a pad of ſtraw.

Reutermontirung (die) the equipage of a trooper or horſeman.

Reutern (korn) to paſs your corn trough a ſieve, ſ. reitern.

Reuterpferd (das) a trooper's horſe.

Reuterwacht (die) the horſe-guard.

Revenſchiren, revenchiren oder rächen (ſich oder einen ſchimpf) to revenge your ſelf; to revenge an affront.

Revenüen oder renten (die) das einkommen, the revenues, rents or income.

Reverberiren, kalziniren oder zu kalk brennen (etwas) to reverberate, or calcine, ſomething.

Reverenz (die) 1. die ehrerbietung, reverence or reſpect. 2. Das kniebeugen, a bow, congee or leg. Er machte eine unmanierliche reverenz, be did ſcrape a leg; he made an awkward bow. Er machte eine große reverenz, he made a great congee.

Revers (ein ſchriftlicher) eine gegenverbindung, handſchrift oder beſcheinigung, über etwas, ſo man bewilliget hat, a reciprocal bond; an agreement.

Reverſiren (ſich irgend worüber gegen einander) da einer dem andern einen ſchein von ſeiner hand giebt, to clap up an agreement; to bind your ſelves to one another reciprocally about ſomething.

Revidiren, wieder durchſehen, to reviſe, review.

Revidirung (die) review, reviſing, reviſion,

Revier (die) ward, part, quarter, region.

Reviſion (die) das revidiren oder nachſehen, the review, reviſe, reviſal or reviſing.

Reviſor (der) reviſer.

Revokazion (die) das revoziren oder wiederrufen, revocation.

Revoltiren, rebelliren, meuteniren, aufrühriſch werden, to revolt.

Revoluzion (die) revolution.

Revoluzionsperiode (die) period of revolution.

Revoziren oder wieder zurükrufen (einen oder etwas) to revoke a perſon that is gone away or ſomething you had ſaid. Was nicht revozirt werden kan, what is irrevocable. Seine meinung revoziren, to revoke.

Rezenſent (der) recenſent, recenſer, reviewer. ſ. kritiker.

Rezenſentenpflicht (die) duty of a recenſent, or recenſer.

Rezenſion, (die recenſion, review.

Rezenſiren, to review a book.

Rezepiß (das) der rezepißzettel, receipt; bill, note of receipt.

Rezept (das receipt, a phyſician's recipe.

Rezeptiv, receptive.

Rezeptivität (die) receptivity.

Rezeß (der) receſs; bill of agreeing.

Rezidiv (das recidivation, relapſe.

Rezipient (der die vorlage, recipient.

Rezipiren, to receive.

Reziprok, reciprocal,

Reziprokum (das) pronoum, reciprocal

Reziproze reciprocally, mutually.

Rezitativ (das) a recitative, or recitativo.

Rezitator (der) reciter.

Rezitazion (die) recitation.

Rezitiren, to recite or relate, to ſay a thing by heart.

Rezitirung (die) reciting.

Rhabarber (die) eine edle, gelbe und purgirende wurzel, ſo getroknet aus Indien und Rußland kommt, rhubarb. Schwarze und weiße rhabarber, jallop and mechoican, both brought from America. Münchsrhabarber, eine art von unſerm ampfer oder mengelwurz, monks-rhubarb; the great, or wild, dock.

Rhachitis (die) die engliſche krankheit, rhachitis.

Rhapontik, eine wurzel, dem rhabarber beinahe gleich, rhapontick.

Rhapſode (der) rhapſodiſt.

Rhapſodie (die) rhapſody.

Rhein oder rheinſtrom (der) the Rhine. Kölln am rhein, Colln on the Rhine.

Rheinblumen, ſtein- motten- oder winterblumen, yellow flowers growing near the rhine, never fading, and ſhaped like ſtechas or lavender.

Rheinfluß (der) ſ. rhein.

Rheingegend (die) the region on the Rhine.

Rheiniſcher wein, oder rheinwein (der) rheniſh wine; hock. Ein rheiniſcher gülden, a rheniſh florin. Der ober- und der niederrheiniſche kreis, the upper-and the lower-rheniſh circle.

Rheinkohl (der) nipple-wort.

Rheinländer 1. die, regions, lands, countries on the Rhine, 2. der, a Rhinelander, an inhabitant of the rheniſh countries.

Rheinländiſche ruthe (eine) zwölf fuß in Holland, a Rhinelandiſh rod, pole or perch; uſed in Holland to meaſure land by, and containing twelve foot, that are a very little longer than twelve foot in England.

Rheinſchwalbe (die) ſwift or martlet.

Rheinufer (das) coaſt of the rhine.

Rheinwaſſer (das) rhine-water, water of the rhine.

Rheinwein (der) ſ. rheiniſcher.

Rhetorik (die) die rednerkunſt, the rhetorick; the art of ſpeaking eloquently.

Rhetoriſch, rhetorical.

Rhetoriſcher ſchmuk, rhetorical colours.

Rhetoriſiren, ſeine rednerkunſt zu markt bringen, to rhetoricate; to uſe rhetorical figures.

Rhevma (das) rhuma, rhumatiſm,

Rhevmatiſch, rhumatick.

Rhinozeros (das) das nashorn, rhinoceros.

Rhombe (die) und Rhombus (der) rhomb, rhombus.

Rhombiſch, rhombick.

Rhomboid (der) rhomboid, rhomboides

Rhomboidiſch, rhomboidal.

Rhytmiſch, rhytmical.

Rhytmus (der) harmony, rhytmus.

Ribbe (die) a rib, ſ. rippe.

Ribben oder brechen (flachs oder hanf) to brake your flax or hemp.

Richtbeil (das) the hang-man's or heads-man's ax; his chopping ax.

Richtblei (das) eines mäurers oder zimmermanns, a plummet, plumb or plumb-rule.

Richtbühne (die) worauf einer gerichtet wird, the ſkaffold.

Richte (die) ſtraitneſs or rightneſs.

Richten (1. ſich, oder ein ding, irgend wornach) ſtellen, fügen, ſezzen, ordnen oder regieren, to direct, govern, rule, carry, order, dreſs, frame, make or ſet, your ſelf or ſome thing according to ſome other thing; to fit, frame, conform or accommodate them to it. Sich nach der Leute ſinn treflich wohl zu richten wiſſen, den mantel n
dem winde hängen können, to accommodate your ſelf
the thimes; to be a time ſerver; to be apt any time
go according to another's mind; to make no difficu
to adapt, fit or accommodate, your ſelf to other peopl
humours, or to an other's will; to have learned to
mour and pleaſe any body. Da könt ihr euch nach
ten, das dient euch zur nachricht, this for to keep
adviſed; this you may take your meaſures by; by
you may go; by this you may direct, or ſteer,
courſes; you may take this for a rule. Wohin iſt
gang gerichtet? whiter do you go? towards what
do you ſteer your courſe? Sein abſehen iſt nur auf
thum gerichtet, he only aims at richeſs; his only a
at richeſs; he has no other aim but richeſs. Ich
nicht erlangt, wohin ich mein abſehen gerichtet hatt
miſt of my aim; I am quite out of my aim. An
muß ich meine rede richten? to whom muſt I addreſs
direct, my ſpeech? Das geſchüz auf den wällen na
ſtadt richten, die ſtükke umkehren, to turn the cannon
point the ſame againſt the town. Ein geſchüz richte
waſſergerade ſtellen, to level a cannon. Einen bau r
oder aufrichten, to raiſe or erect a building, to rear i
to ſet up your timber and joyn it. Etwas richten, e
de machen, to make ſomething ſtraight. Einen we
in die höhe richten und anbinden, to dreſs a vine.
wollen uns nach dem wetter richten, we will do acc
to what the weather will prove. Etwas zu werk r
es ausrichten, to perform, effect or effectuate, a
to bring it to paſs; to make it take effect; to pu
execution. 2. Richten, urtheilen, to judge. Die
digen und die todten richten, to judge the quick a
dead. Nach dem äußerlichen anſehen richten, to judge
ward appearance. Sie wolten ihren ſtreit durch mich
und ſchlichten, they deſired me to make up, agree,
modate, adjuſt or compoſe, their difference. Ein
den geſezzen richten, to try one according to the
Morgen ſoll ein miſſethäter gerichtet, hingerichtet,
than oder exekutiret werden, to morrow there will
execution; to morrow a malefactor ſhall be execu

Richter (der) a judge. Ein ordentlicher richter, a
or juſticer. Der herr oberrichter, the lord chief-
Der königliche kammerrichter in England, the juſti
longing to the Royal court of king's bench. Die
chen richter in bürgerlichen ſachen, the judges of c
pleas. Die königlichen richter in ſachen, ſo das
gut oder die einkünfte der krone betreffen, the ba
the exchequer. Ein richter in bürgerlichen und auch
lichen ſachen, a judge both in civil and in criminal
Ein richter in einem niedern gericht, an inferiour
Dieſer iſt nicht der richter, vor dem ich zu erſchein
dig bin, this is not my competent, or lawfull, ju
beiden herren ſtadtrichter zu London, the two Sh
London, that are every year choſen. Der landſ
weit ſich des richters gebiet erſtrekt, the ſheriffwic
landrichter, a ſheriff in the country, a juſtice o
Einer von den richtern, die in England zu gewiſſ
herumziehen, das landgericht zu halten, a juſtice
a juſtice errant; a judge in circuit. Ein ſch
ſchiedsrichter, an arbiter, a dooms-man, an
Ein ſplitterrichter, a fault-finder. Ein ſcharfric
nachrichter, the executioner, heads-man or h
the finiſher of the law.

Richteramt (das) the ſheriffalty or ſhrievalty.

Richterliche amt (das) ſ. richteramt. Ein ri
ausſpruch, the judge's ſentence; his deciſi
ding, of the cauſe; the judgement he paſſed u

Richtern, meiſtern oder tadeln wollen (alles) to find
ult with every thing; to be a fault-finder.
Richterſtuhl (der) the tribunal, the judgment-ſeat.
Richthaus (das) the houſe, place or hall, wherein a
ourt of juſtice is kept.

Richtherr (der) **der rathsherr einer ſtadt, ſo dieſes jahr**
s richterliche amt verwaltet, der regierende ſtadtrichter,
e ſheriff of a great city for this preſent year; the ordi-
ry judge for that year.

Richtig 1. ſeyn, to be right, juſt, well, even, clear,
act, regular, direct, accurate, orderly, correct,
ait or ſtreight. **Eure rechnung iſt richtig, es iſt kein**
thum darin, your account is right. **Eine rechnung**
tig machen, **dieſelbe völlig bezahlen,** to pay, clear,
en, adjuſt or ballance, an account; to pay it off; to
y the whole reſidue of it. **Ich wollte gern meine ſachen**
t meinen kreditoren richtig machen, I would fain make
en with my creditors. **Richtige rechnung erhält gute**
reſpondenz, even reckoning makes long friends. **Diß**
der richtigſte, **oder näheſte weg dahin,** this is the ſhor-
cut thither. **Euer herz iſt nicht richtig,** your heart
not upright. **Das iſt ein richtiges teſtament, ein rich-**
r kontrakt, ꝛc that will, agreement, &c. is good in
Es iſt eine richtige ſache, 't is a clear buſineſs.
Er kam richtig auf die **beſtimmte zeit,** he came jnſt at
time appointed. **Ich mag gerne ſehen, daß man rich-**
handele, I hove juſt dealing. **Richtig lehren,** to be
odox. **Richtig bezahlen,** to pay well, fully, exactly,
tually or duly. **Geht es auch richtig zu? liegt keine**
erei darunter verborgen? is it fair dealing? is it free
n witchcraft? **Er hält ſeine ſachen richtig,** he is
orderly man; he keeps his things in good order.
ſe ſtraſſe geht richtig darauf zu, this way leads di-
ly thither. **Nur immer fort, ihr geht richtig, ihr**
nicht fehlen, do but go ſtrait along, you are in the
t, you can not miſs. **Das habt ihr richtig errathen,**
hit the nail on the head; you gueſſed very right.
trift richtig damit überein, it does exactly agree with it.
frau, der es **nicht richtig gehet, die eine unzeitige**
todte frucht zur welt bringt, a woman that abortes
miſcarries; that bringes forth a dead child, or an abor-
child.

ichtigkeit (die) evenneſs, rightneſs, order, orderli-
, clearing, adjuſting, exactneſs or punctuality.
it am ende des jahrs richtigkeit machen, to be
to make even at the year's end. **Das hat ſchon**
ſich ſelbſt ſeine richtigkeit, **das hat ſchon ſeine gewiſ-**
wege, that's a clear matter by it ſelf; that has no
ulty.

ichtmaaß (das) **das richtſcheid oder richtholz,** a level,
, lineal, ruler, a plumb-rule.

ichtſcheid (das) ſ. v.

ichtſchnur (die) a plumb-line or plummet, uſed by
enters.

ichtſchwerdt (das) **ſ. unter ſchwerdt.**

ichtſtatt oder richtſtätte (die) **der richtplaz,** the
of execution; the place where malefactors are
o death.

chtung (die) direction; forming, accommodation;
ng; poſition. **Die richtung oder das richten eines**
s, erecting of a building.

chbar, apt for ſmelling, to be ſmelt.

chbarkeit (die) aptneſs for ſmell.

echen, 1. **etwas oder an etwas,** to ſcent or ſmell
thing; to ſmell to it. **An einer roſe riechen,** to ſmell
roſe. **Die hunde haben den haſen ſchon gerochen,** the
ds have already ſcented the hare; have already got the ſcent of her; have ſpied her ont. **2. Riechen, einen geruch von ſich geben,** to ſmell; to have, or caſt, a ſmell. **Wohlriechende, wohlriechend gemachte, oder parfümirte ſachen,** ſweets or perfumes. **Wohlriechende blumen,** odoriferous, fragrant or ſweet-ſmelling, flowers. **Wohlriechende handſchuhe,** ſweet-ſcented gloves. **Es ward ein gebratener haſe aufgeſezt, der roch ſchon,** there was a roaſt hare diſhed up, that ſmelt ſtrong, that ſmelt rank, that had a deadly hogoo, that ſtunk already. **Dieſe ſpeiſe riecht nach brand, oder riecht angebrannt,** this meat ſmells of burning. **Es riecht muffig oder ſchimmlicht,** it has a fuſty ſmell. **Fleiſch, das ſchon ſtark riechet oder ſtinket,** attainted fleſh. **Hier riechts nach gebratenen,** here is a reek of roaſt meat. **Er roch nach ſchweiß oder ſchweißig,** his body reeked with ſweat. **Das meſſer riecht nach zwiebeln,** this knife ſtinks of onions, or ſmells after onions.

Riechen (das) ſmelling, ſcenting.

Riecher (der) ſmeller. **Im ſcherz, die naſe,** noſe.

Riege (die) a row, line, file or ſet, **ſ. reihe.**

Riegel an einer thür (der) ein thürriegel, a door-bolt. **Den riegel vorſchieben und wieder hinweg thun, eine thür zu, und wieder aufriegeln,** to bolt and unbolt a door. **Ein ſchnellriegel,** a haſp, hapſe, claſp or catch. **Der riegel an einem ſchloß oder fenſter,** the ſhooter of a lock or window. **Ein querholz, ſo die zimmerleute einen riegel nennen,** a rail between rafters; a joyſt, twiſt or girder in buildings of timber.

Riegelloch (das) the ſtaple of a door.

Riemen auch riem (der) a latchet or thong. **Ein lederner riemen,** a thong of leather. **Schuhriemen,** ſhoo-ſtrings. **Ein peitſchenriemen,** a leather-ſcourge-ſtrap. **Knieriemen,** knee-latchets; hoſe-garters. **Einen mit riemen peitſchen,** to ſtrap one; to laſh him with a whip. **Aus eines haut riemen ſchneiden wollen,** to have one under the laſh. **Ein lederner bindriemen,** a ſtrap, a leather-ſtring. **Die riemen an einem wadſak,** the thongs of a wallet. **Ein gürtelriemen,** a belt, a leather-girdle. **Ein neſtelriemen,** a pointed latchet. **Der bruſtriemen eines pferdes,** a horſe's poitral or breaſt-leather. **Ein kinnriemen,** a mortingale. **Der ſchwanzriemen,** a horſe's crupper or dock. **Der pferdgurtriemen,** a horſe's girth. **Die bügelriemen, die ſteigriemen,** the ſtirrup-leather. **Ein ſaumſattelriemen, der ſtarke tragriemen, ſo über den ſaumſattel liegt,** a ſurſengle; a long upper-girth to come over the pad. **Die haupt oder hängeriemen einer kutſche,** the main braces of a coach that hangs. **Die tragriemen an einem reff oder korbe,** the braces of a doſſer. **Ein kuppelriemen oder leitriemen für hunde oder pferde,** a leaſh or couple; a leam for dogs; a leam for horſes. **Ein glokkenriemen an dem klöpfel einer glokke,** a baw-drick.

Riemenſchneider oder riemſchneider (der) 1. **der** [illegible] a belt-maker, a girdler. **2. Einer, der die leute** [illegible] one that would fleece, or ſhave, you.

Riemer (der) ſ v n. 1.

Riemleder (das) leather for latchets.

Riemicht, latchous.

Riepel (der) **ſ. eſſenkehrer.**

Rieſe (der) **ein mann von ungeheurer gröſſe oder länge,** a giant; a man of a prodigious ſtature and bigneſs. **Ein kerl, wie ein rieſe, oder von einer ungeheuren länge,** a man of a giantly, giant-like, gigantick or prodigious ſtature.

Rieſelt (es) **es fällt ein kleiner regen, ein ſtaubregen, ein rieſelregen,** it drizzles; there falls a ſmall, or drizzling rain.

Rieſengröße (die) gigantick bigneſs.

Rieſenlänge (die) gigantick ſtature. ſ. auch v.

Rieſenmäßig, gigantick, giant-like.

Rieſenmäßigkeit (die) gigantick form ſtature, countenance, giant-likelihood.

Rieſenſchritt (der) a gigantick-ſtop.

Rieſenſtärke (die) gigantick ſtrengt, power.

Rieſenvolk (das) eine rieſennazion, gigants; nation of giants.

Rieſicht, gigantick, giantly.

Rieſin (die) a gianteſs, ſ. rieſe.

Rieß papier (das) zwanzig buch, a ream of paper; twenty quires.

Rieſſelicht geſicht (er hat ein) er iſt voller rieſſeln oder ſonnenflekken im geſicht, his face is full of freckles.

Riet oder ried (das) reed. Ein ſpaniſches riet, a cane; a ſpaniſh reed. Ein oſtindiſches riet, an eaſt india cane. Zuckerriet in weſtindien, riet, worin der zucker wächſt, ugar-reed that grows in the Weſt-indias.

Rietgras, reed-graſs, ſheer-graſs, ſea-graſs, ſea-weed, ore-weed, bur-reed, ſedge.

Rietichter ort (ein) wo viel rietgras wächſt, a reed-plot, a reed-bank, a reedy place, a place full of reeds.

Rietkolben, narren⸗ oder maßkolben, pappelſtiel, ließknopſen, reed-mace, cats-tail.

Rietpfeife (die) a pipe of reed, a reed-pipe or reed-fife.

Rietſchnepfe (die) a reed-ſnipe.

Rietſtühle, ſo in England gemacht werden, ſtühle, daran das geſäß und der rücken mit geflochtenem riet gefüllet ſind, cane bottom-chairs.

Riffel (der) a comb; flax-comb, an iron-comb.

Riffeln (flachs) to hatchel flax.

Riff raff, rips raps, immer zu ſich geriſſen, whatever he can rap and ran; what he can ſnatch ant catch.

Rigorös verfahren, nach der ſtrenge verfahren, to proceed rigorouſly. Ein rigoröſes verfahren, rigorous courſes.

Rilps (der) rölps, a belch, a belching out, a breaking of wind.

Rilpſen oder rölpſen, to belch out.

Rind (das) der ochs, an ox, beef, bull or neat. Ein mageres rind, a runt, a lean ox. Rinder, neat, cattle, great cattle. Rinder und ſchaafe, great an ſmall cattle. Die rinder hüten, to be a neat-herd. Viel rinder haben, to be rich in cattle. Ein rind ſchlachten, to kill a beef.

Rinde (die) die ſchale, the rind. Die rinde eines baums, the rind, or bark, of a tree. Die innerſte baumrinde, die weiſſe rinde, the blea, or bleak, of a tree. Die rinde von einem baum abſtreifen, to bark a tree; to peel it of. Baumrinde, ſo die gerber gebrauchen, tan; tanners ouſe; bark of oak uſed by leather-dreſſer. Die rinde eines granatapfels, the ſhell, or rind, of a pom-granate. Die rinde des brods, cruſt of bread. Die rinde vom brod rund⸗ [illegible] abſchneiden, to chip bread. Brod, ſo eine harte [illegible] cruſty bread, thick-rinded bread.

[illegible] oder rindsbraten (der roaſt beef.

[illegible]ermiſt (der) cow-dung.

Rinderſtall (der) an ox-ſtall, a nead-houſe.

Rindert (die kuh) ſie will zum rind oder ochſen, ſie will beſprungen ſeyn, this cow deſires a bull, deſires to go to a bull.

Rinderunſchlitt (das) tallow.

Rinderweide (die) a paſture for oxen.

Rindfleiſch (das) beef,

Rindfleiſchbrühe (die) broath of boiled beef.

Rindfleiſchfett oder rindsfett (das) greaſe of beef.

Rindicht, dikrindichtes oder hartrindichtes brod, cruſty, thick rinded or hard-rinded, bread.

Rindlein oder rindchen (das) ein ſtüklein von der rin
des brods, a little cruſt of bread.

Rindsaugen (das kraut) the herb ox-eye or mayweed

Rindsfüſſe, neats-feet.

Rindsleder (das) neats-leather.

Rindszunge (die) a neat's-tongue.

Rindvieh (das) rinder, great cattle.

Ring (der) a ring; a ſwiwel. Er gab mir einen fing
ring, hee took the ring off from his finger and gave it m
Ein hochzeitring, trauring, brautring, a wedding-ri
a hand-in-hand-ring. Ein ring von durcheinander gef
tenem gold⸗ und ſilberdrat, a gemmow, gimmol or ge
mow-ring. Ein demantring, a diamond-ring. Ein b
menring oder kugelring, ein dicker ring von gold, ohne
mant, a plain ring; a hoop-ring; a thick golden ring,
gold-ring, without ſtone. Ohrringe, ear-rings. Ein p
ſchierring, a ſeal-ring. Ein ankerring, the ring of an
chor. Ein thürring, ein ring an einer hausthür, um
zuzuziehen, und auch anſtatt eines klopfers, the ring o
door ſerving in ſtead of a catch and alſo in ſtead of a k
cker. Nach dem ringe oder ringel rennen, to run
ring, or at the ring; to run a tilt or at tilts. Einer
oder ſau den ring anlegen, to ringle, or ſpay, a ma
to ring a hog. Der ring oben an einer ſäule, the corn
of a pillar; a circle graven with berries about a pil
Der ring an einem ſchaupfennig, an einem ſtiel, an ei
griff, an einem heft oder an einigem hausgeräthe, um
dabei aufzuhängen, a verrel, or verril; the ring on
a piece of coin, on the ſmall end of a handle, or on
houſhold ſtuff, to hang it up by. Eiſerne oder meſſin
vorhängeringe, iron-eyes or copper-eyes for curtain-r
Ein tiſchring oder tafelring, ein ring, worauf man
ſchüſſeln ſezzet, a ſtand to ſet a diſh upon. Ein keſſelr
a pot-hook, a pot-hanger. Ein ring eiſen⸗ oder meſ
drat, a ring of iron-wire or lartin-wire. Sie ſchloſſe
nen ring, ſie traten zuſammen in einen kreis, they
themſelves into a ring. Ein ring um den mond, a r
or circle, appearing about the moon. Auf der reitſ
das pferd im ring herum tummeln, to ride the ring
manage

Ringel (der) ſ. ring.

Ringelblume (die) marigold.

Ringelein, ringel, ringlein oder ringelchen (das) a l
ring. Ein panzerringlein, a mail. Häklein und ſchlei
oder ringlein, books and eyes, loops or eilets.

Ringeln (eine ſtute) ihr einen ring anlegen, to ſ
or ringle a mare.

Ringelrennen oder turnirſpiel (das) tilting or tu
ment, running at tilts, or running at the ring.

Ringeltaube oder holztaube (die) a ring-dove.

Ringen 1. mit einem, mit ihm kämpfen, to ſt
wreſtle, ſtruggle, fight or contend with one. Er
lange mit dem tode gerungen, ſein herz wolte nicht
brechen, he was a pretty while agonizing, or in ag
he was long a ſtruggling with death, or againſt d
2. Nach etwas ringen, to ſtrive for ſomething; to en
vour mightily to get it. Einer der nach einem e
amte ringet, an ambitious man; one that affects a
of honour. Einer der allzeit nach der herrſchaft r
der immer den meiſter ſpielen will, one that always
ſtrive for maſtery. 3. Sich ringen, ſeinen leib be
oder drehen, wenn man durch ein enges loch kriechen
to wriggle, or riggle, your body; to tiggle about
ſtruggle; to ſwing; to ſtir your ſelf violently. Die
de ringen, to wring your hands. Die naſſe wäſche
gen, to wring linnen.

Ringer (der) a wreſtler or ſtruggler.

Ringern oder verringern (etwas) to leſſen, or diminiſh,
thing; to make it grow leſs. Einem ſein einkommen
gern oder beſchneiden, to abbridge, or pinch, one of
income; to reduce it to ſomewhat leſs. ſ. ſchmälern.

Ringerung oder verminderung (die) a leſſening, dimi-
hing, eaſing, lowering, reſtriction, limitation.

Ringfinger (der) your ring-finger.

Ringförmig gemachte ſachen, things made circle-wiſe.

Ringförmigkeit (die) being like a ring.

ingfutter oder ein käſtlein (das) die ringſchachtel ei-
jubelirers, a jewelter's ring-caſe or ring-box.

ingkaſten (der) das fächlein an einem ringe, darin
ſtein ſizzet, the bezil, or collet, of a ring.

ingkunſt (die) ſkill in wreſtling.

ingmauern einer ſtadt (die) the wall round about a town.

ingplaz (der) a wreſtling-place.

ings, ringsherum, ringsum, ringsumher, about,
nd, round about, circle-wiſe.

ingſtüklein (das) an advantage in the practice of
ſtling; a wreſtling-trick.

inken (der) die ſchnalle oder ſpange, a buckle or claſp.

inne (die) a channel or kennel. Eine bleierne dach-
e, a gutter of lead, or a ſpout for the rain, on
ſe-eaves.

innen, fließen, tropfen oder laufen, to run, flow,
, trickle or leak. Das faß rinnet und iſt ſchon mehr
die hälfte ausgelaufen, the veſſel runs or leaks, and
e than half the liquors is trickled away. Das blut
aus der wunde, the bloud guſhed out of the wound.
thränen rannen ihm über die bakken herunter, the
s trickled down his checks. Geronnenes blut, ge-
ene milch ꝛc. ſ. gerinnen

innlein oder rinnchen (das) ein ausgegrabener ſtrich
olz, eiſen oder ſtein, a groove, or channel, in wood,
or ſtone. Einen pfeiler rund umher mit rinnlein zie-
to flute, channel or chamfer, a pillar.

ippe oder ribbe (die) a rib. Eine Adamsrippe, ein
, a woman. Einem die rippen im leibe entzwei zu
gen drohen, to threaten one that you would ribroaſt
Die kurzen rippen, the ſhort ribs. Die rippen ei-
ſchifs, die krummen ſeitenhölzer, the ribs of a ſhip,
ide-timber. Ein gerippe, a ſkeleton.

ippenbrätlein (das) a roaſt coaſt of mutton.

ippenbruch (der) a burſteneſs of one rib.

ippenſtük vom ochſen (das) ein rippenbraten, a coaſt
eef.

ips raps (es ging) ein jeder grif zu, was er nur davon
chen konte, there was a ſcrambling about it; what
y one could rap and ran, or catch and ſnatch, that
vent away with.

ſch, haſty, raſh, raſhly. Das waſſer hat viel riſch,
all, that water is very quick; it rans quickly.

ß (der) eine rizze oder ſpalte, ein bruch, a rent, cleft,
or breach. Ein riß in der religion, a rent, or ſchiſm,
e church. Ein riß in der naht, a ſeam ripped up, a
in the ſeam. Der riß wird immer ärger, the rent
s ever worſe, 2. Einen riß oder abriß von etwas ma-
to make a draught, or deſign, of ſomething.

ſelt (es) es regnet ganz klein, it drizzles; it rains
; it rains a drizzling rain.

t (der) das reiten, riding, Ein ſpazierritt, a taking
ir on horſeback. Ein ritt in prozeßion ein prächtiger
g zu pferde, a cavalcade. Ein wettritt, a horſerace.
uß noch einen ritt wagen, ich muß noch einmal darum
ten, I'll ſue it once more; I am to make a ſecond ſuit.

tter (der) a knight. Die ritter vom hoſenbande, the
ts of the garder. Ein bürger, den der könig zum ritter gemacht oder geſchlagen hat, welches mehr iſt, als ſchlechter ding geadelt, one whom the king has knighted; one made knight by the king; which is a title of dignity next to, and above, an Eſquire. Ein fahrender oder irrender ritter, a knight errant. Arme ritter, ein gebakkenes, fritters. Will denn jederman an mir zum ritter werden oder ſich an mir reiben? why do they wreak their anger upon me?

Ritteradel oder ritterſtand (der) die ritterwürde, knighthood.

Ritterdienſt (der) knight-ſervice.

Rittergut oder ritterlehn (das) der ritterſiz oder ritterhof, a knight's fee; an inheritance ſufficient to maintain a knight.

Ritterliche thaten, heroik, brave, valiant, ſtout or cavalier-like, actions. Sich ritterlich halten, to carry your ſelf cavaleer-like, bravely, ſtoutly or couragiously.

Rittermäßig, cavalier-like.

Ritterorden (der teutſche) the Teutonick order.

Ritterpferd (das) a horſe, that the poſſeſſors of fees does give the land-lord in time of war.

Ritterſal (der) the knight-hall.

Ritterſchaft (die) der geſamte adel eines landes, the nobility or gentry.

Ritterſchule (die) eine ritterliche akademie, woſelbſt allerhand ritterliche übungen gelernet werden können, an academy.

Rittersitte (die) uſe of knights, cuſtoms of cavaliers in the middle-time.

Ritterſpiel oder turnierſpiel (das) the tilts.

Ritterſporen, eine art blumen, kings-confound.

Rittertreue (die) knight's fidelity.

Rittmeiſter (der) ein Capitain von einer kompagnie zu pferde, a captain of horſe.

Ritual (das) ritual.

Ritus (der) rite.

Rival oder mitbubler (ſein) his rival.

Rivalſchaft (die) rivalſhip.

Rizze (die) der riß, die ſpalte, im holz oder ſtein, a chap, cleft, chink, crack, flaw or crevice. Von dem kalten wetter hab ich eine rizze in meiner leſze bekommen, the cold weather has chapped my lip. Die rizze oder ſpalte einer feder, the ſlit, or cleſt, of a pen.

Rizzen (ſich) die haut rizzen, to get a chap to your ſkin; to ſcratch it; to get a ſcratch.

Rochen (der) ein ſeefiſch, a ray, ſcate or thornback.

Röcheln eines ſchlafenden oder ſterbenden (das) ein ſchnarchen in der kehle, the rattling in the throat of a ſleeping or dying perſon.

Rogen oder fiſchrogen (der) fiſcheier oder die eier in den bäuchen der weiblein unter den fiſchen, the hard roe of fiſh.

Roggen (der) das korn, rye.

Roggenbrod (das) rye-bread.

Roggenmehl (das) rye-meal.

Rogner (der) das weiblein unter den fiſchen, the ſpawner; the hard-rowed, or female, fiſh. Ein rogner unter heringen, a hard-rowed herring. Er iſt ein rogner und kein milchner, 't has a hard roe and not a ſoft roe.

Roh 1. ſeyn, nicht zugerichtet ſeyn, to be raw, to be not dreſt. Roh fleiſch freſſen die hunde, dogs will eat raw fleſh. Das rohe fleiſch in einer wunde, the quick to be ſeen in a wound. Sich krazzen, daß die haut abgehet, und das rohe fleiſch zu ſehen iſt, to make your ſkin raw by ſcratching. Eine rohe oder rauhe haut, a rough, or rugged, ſkin. Rohe eier, äpfel, rüben, kräuter ꝛc. eſſen, to eat raw eggs, apples, turneps, herbs &c. Flachs, hanf, ſeide, ſo noch roh iſt, ſo noch nicht bearbeitet iſt, raw flax, hemp, ſilk; unwrought ſilk; ſilk not yet

wrought. Roh oder unbereitet leder, raw leather; ſuch as is not yet curried or dreſt. Roh oder ungebleicht garn oder leinwand, brown yarn or linnen. Rohe oder ungebundene bücher, books in ſheets, books in quires, books unbound or not bound. Rohe oder ungeſchliffene demanten, rough or unpoliſhed diamonds. Ein ſtük zimmerholz aus dem rohen heraus arbeiten, to rough-hew piece of timber. Ein roher, herber und unangenehmer wein, a rough, harſh, ſowr or unpleaſant, ſort wine. Ein roher oder ungeſchliffener menſch, a raw, rough, unſkilled, homely, rude, rugged, croſs, unpoliſhed, uncivil, illbred, ill mannered, clowniſh, ſkittiſh, proud or inſolent, fellow. Ein rohes leben führen, to lead a lewd, wicked, riotous or debauched, life. 2. Einem roh oder grob antworten, to anſwer roughly, rawly, ruggedly, uncivilly, rudely, unmannerly, unſeemingly.

Rohheit (die) das rohe, rüde weſen, rudeneſs. Das rohſein, ſ ſ.

Rohigkeit (die) rawneſs, roughneſs, crudity, ruggedneſs, harſhneſs, rudeneſs.

Rohr (das) 1. riet- oder ſchilf, reed or cane. Waſſerrohr, braunrohr, reed that grows in pools. Ein indianiſches oder ſpaniſches rohr, a cane to walk with. Wenn man im rohr ſizt, alsdenn iſts zeit, pfeifen zu ſchneiden, when an opportunity offers, then you muſt make uſe of it. 2. Ein rohr, feuerrohr oder ſchießrohr, eine muskete, a gun, a muſket, a fire-arm. Ein gezogenes rohr, a chamſered, or channeled, gun. Ein ſpannrohr, a pop-gun, an arquebuſe. Ein fauſtrohr oder handrohr, a hand-gun. Ein birſchrohr, a birding-piece. Ein blasrohr, womit die knaben ſpielen, a pot-gun; a trunk or pipe for boys, a ſhoot peaſe &c. with. Ein blasrohr, das feuer anzublaſen, a pipe to blow the fire with. Ein ſprachrohr, a ſpeaking-trumpet. Ein fernrohr, a tubus, perſpective. Das rohr zu einem fernglas, the trunk of a perſpective-glaſs.

Röhre (die) a channel, conduit, paſſage or pipe. Hölzerne waſſerröhren oder brunnröhren, trunks, water-pipes; conduit-pipes; conduits; wooden pipes for the conveyance of water under ground into the houſes and ciſterns. Eine kupferne oder bleierne gießröhre, dadurch das regenwaſſer vom dach läuft, a copper or leaden-ſpout for the rain on houſe-eaves; a gutter of copper or lead, to carry off the rain-water from the roof a houſe. Die harnröhre, wodurch der harn aus der blaſe läuft, the paſſage of the urine. Die luſtröhre, the wiſtle; the wind-pipe in your throat. Die ſpeiſeröhre, the throat, gulled or weaſand; the weaſand pipe through which what you eat and drink goes down into the ſtomach. Die röhre an einem ſchienbein, the ſhank of a ſhinbone. Die röhre an einem leuchter oder ſchlüſſel, the ſhank, or nozzel, of a candleſtick or key. Die röhre einer feuermauer, dadurch der rauch aufſteiget, the ſhank, ſhaft, funnel or tunel, of a chimney. Die röhre, dadurch die weinverlaſſer den wein aus einem faß ins andere durch die ſpundlöcher laſſen, a wine-cooper's ſiphon or crane. Die röhre an einem blaſebalg, the ſnout or nozzel of a pair of bellows. Die röhre an einer kliſtirſprizze, a gliſter-pipe, a ſquirt or ſyringe.

Rohrbach (der) ein bach, daran rohr wächſt, a reed-pool.

Röhrbrunnen (der) a well of water in your houſe, conveyed thither by conduits under ground.

Rohrbuſch (der) ein gebüſche von rohr, a reed-bank or reed-plot; a place where canes or reedes grow.

Rohrdekke oder rohrflechte (die) a reed-mat or cane-mat.

Rohrdommel (der) ein vogel, the bittern, a roaring bird.

Röhrenbohr (der) trunck-bore.

Röhrengebiß für ein pferd (das) a canon, a ſort horſe-bit.

Röhrenmacher oder röhrenbohrer (der) a trunk-borer one that makes water-pipes or conduit-pipes.

Rohrhänlein (das) ein waſſervogel, a moor-hen.

Röhrhänlein oder hänlein an einer röhre (das) th cock, or ſpigot, of a tap.

Rohricht oder röhricht gebüſche (das) ſ. rohrbuſch.

Röhrkaſten (der) der waſſerbehälter, a ciſtern for wat conveyed by trunks under ground.

Rohrkolbe (die) a reed-club.

Röhrlein oder rörchen (das) a little pipe or paſſag Das röhrchen an einer lampe, the nozzel, or ſnout, a lamp. Das röhrlein an einem theetöpfchen, the cra of a thea-pot.

Röhrmeiſter, brnunenmeiſter oder kunſtmeiſter (der) über die waſſerkunſt geſezt iſt, the conduit-maſter.

Rohrpfeife (die) eine pfeife von rohr, a fife made reed, a reed-fife.

Rohrreiger (der) ein reiger der ſich im rohr aufh a reed-hern.

Rohrſtab (der) a ſtick of reed; a reed; a cane.

Röhrtrog (der) ſ. röhrkaſten.

Röhrwaſſer (das) water conveyed by trunks, or c duit-pipes, under ground.

Rok (der) a coat or gown. Ein japaniſcher rok, ſchlafrok oder nachtrok, a looſe-gown, a night-gown, morning-gown. Ein winterrok, a frieze-gown. ſommerrok, a ſummer-gown. Ein enger rok, a c coat. Ein rok ohne ermel, a ſleeveleſs coat. Ein rok, a furred gown, a furred coat. Ein bootsma rok, a ſeaman's gown. Ein reitrok, ein oberrok, ſurtoot, a caſſock, a campagne-coat, an upper-c Ein weiberrok, a petticoat. Ein weiberrok, ſo baumwolle durchnähet iſt, a quilt-petticoat. Das he iſt näher, denn der Rok, the ſmock is nearer than petticoat. Einer frau ober- oder unterrok, a wom upper-and under-petticoat. Ein ſchweifrok oder ſch rok einer dame, a lady's gown, or training gown. predigerrok, a miniſter's gown. Ein mönchsrok, a r gious habit. Eines meßprieſters rok, a maſs-pri cope, pluvial or veſtment. Ein langer rok, wie Profeſſores, und an etlichen orten die Advokaten vor richt, tragen, a robe, a long robe. Einer, der einen gen amts- oder ehrenrok trägt, a gown-man, a ge man of the long robe. Ein chorrok eines domherrn, canon's tunick. Ein wapenrok, a coat of armour, bard, an herald's coat.

Rokkelor (der) roquelaure.

Rokken (der) der ſpinnrokken, die kunkel, a diſta for of ſtick to ſpin withal.

Röklein oder rökchen (das) ein kurzer rok, a waſt- Ein Biſchofröklein, a biſhop's rochet. Ein domh röklein, a canon's tunick. Ein weiberröklein, a ja jumb, jerkin or coat, for women. Ein kinderröklei veſtment for a child.

Roland (der) ein rieſenbild, ſo in etlichen ſtädte Teutſchland auf dem markte ſtehet, a gigantick ſt errected of old times in the market-place of ſome citi Germany.

Rolbette (das) ein bette, unter deſſen füſſen klein len ſind, damit mans fortſchieben kan, a truckle-b trundle-bed.

Rölchen (das) a little roll. Ein rölchen butter, a of roll-butter. Glazer rölchen, a ſort of linnen ma Glatz in Sileſia.

olle (die) 1. a roll, ſcroll or ſcrowl; a pack of any
g rolled up. Eine rolle pergament, a roll, ſcroll, of
chment. Eine rolle, liſte oder verzeichniß von per=
oder ſachen, a roll, rowl, ſcroll, ſcrowl, liſt, cata-
e, ſpecification or regiſter, of perſons or things.
en mit auf die rolle ſezzen, to inroll, or liſt, one;
nter his name into the rolls, records, regiſters or
Eine muſterrolle der ſoldaten, a liſt of ſoldiers to
muſter. Er weiß ſeine rolle wohl zu ſpielen, he
ws a well to act his part; he is a ſhrewd, or cun-
, fellow. 2. Eine rolle, worauf ein ſeil gewunden
, a wind-beam; a roll to wind a rope about.
rolle oder ein kloben, pulley. Eine mangrolle, a
king-roll, a calendring-roll. Eine rolle, ſchubrolle
walze, worauf man etwas wälzet, a roller. Kleine
n unter einem bette oder kinderſtuhl, truckles; little
ing wheels under a bed or a child's chair. Die
e im garten mit einer rolle eben machen, to roll
walks in your garden with a roller. Die buchbin=
lle, die ekken an den büchern zu vergolden, auf die
öſiſche art, a bookbinder's roll. Die rolle in einer
e, the trundle-head of a mill. Eine tortenrolle,
lholz.
llen, 1. herumlaufen, to roll, to ramble. Es rol=
on oben herunter, it rolled, trundled or tumbled,
from on high. Das rollen eines ſchifs in der
wenns auf dem kiel nicht ſchwer genug beladen iſt,
olling, labouring, ſeeling, tumbling, ſeel or un-
neſs of ſome ſhips at ſea. 2. Ein faß rollen
wälzen, to roll, wallow or trundle, a caſk. Leinen
rollen oder mangeln, to roll; or calender, linnen;
ek it with a rolling-preſs. Etwas auf einen ſtok
oder winden, to wind ſomething round about a
or pin.
lholz und rolholz (das) die rolle, a roll. Das roll=
ines paſtetenbekkers, eine tortenrolle, a rolling-pin.
lo (das) roll.
lſtein eines gärtners (der) a gardiner 's rollingſtone
ller; a cyllinder to roll a walk with.
lthür (die) eine thür die ſich ſelbſt zuzieht, pulley-

lwagen, (der) 1. eines kindes, a child's go-cart.
ne zweyräderichte kaleſche, a caleſh, a flying-chair.
lwerk oben an einer ſäule (der) the roll, or cart-
of the chapiter of a pillar. Rollwerk in tiſcherat=
bed-moulding.
ps (der) a belch, ſ. rilps.
n (die ſtadt) Rome.
nan (der) eine erdichte helden= und liebesgeſchichte,
ance; a feigned ſtory of heroick and amorous ad-
res.
nanenſchreiber (der) a romanciſt, a romance-

nanenſchreiberart (die) a romantick-ſtile.
nanheld (der) the heroe of romance.
naniſche handſchuh, ſaiten ꝛc. gloves, ſtrings &c.
at Rome.
nanleſer (der) a reader of romances, one that
the reading of it.
nantiſch, romantic.
nanze (die) romance; a romantic poem.
er (der) 1. ein romaner, einer von Rom, a
2. Ein römer, ein weitfüßiges trinkglas, a
r, brimmer or primmer; a wide-footed drin-
laſs.
ermonate, a general contribution in the Roman-
n empire, conſented in the diet at Ratisbone.

Römerzinszahl (die) die jahrzahl, ſo nicht weiter geht als funfzehn, da denn alle funfzehn jahr der zins den römern pflegte erlegt zu werden, the Roman indiction.

Römiſch, Roman. Der römiſche Kaiſer, the Roman Emperour. Der römiſche König, der nachfolger im Kaiſerthum, the Roman king. Der römiſche hof, der päbſtliche hof, the Roman court, the Pope's court. Die römiſche kirche, the Roman church. Die römiſchkatholiſche religion, the Roman-catholick religion. Römiſcher quendel, thyme. Römiſche münze, ſpear-mint. Römiſche wermut, worm wood gentle.

Römiſch geſinnet ſeyn, der römiſchen religion zugethan ſeyn, to be a roman-catholick, a romaniſt or a papiſt.

Römiſch geſittet ſeyn, to behave your ſelf roman-like.

Rondatſche (die) der ſchild, a buckler or ſhield.

Ronde (die) the round, ſ. runde.

Rondo (das) roundo, rondeau.

Röre (die) a pipe or channel, ſ. röhre.

Röschen oder röslein (das) little roſe.

Roſe (die) a roſe. Keine roſe ohne dorn, no roſe without a thorn. Man kan nicht allezeit auf roſen gehen, man kan nicht allezeit glüklich ſeyn, one can not allway tread upon flowers; fortune will ſmile and frown again. Feldroſen, wilde roſen, hekroſen, heideroſen, wild roſes; heps; roſes of the hep-tree. Klatſch= klapper= oder kornroſen, corn-roſes, wild poppy. Anemoneroſen, anemone, wind-flowers. Peonienroſen, pfingſt= gicht= oder benediktroſen, königsblumen, peony. Eine demantenroſe, ein bruſtjuweel, a roſe of diamonds; a jewel, a locket. Die roſe in einer laute ꝛc. the roſe of a lute &c. Die roſe an der haut, der rothlauf, das heilige feuer, the Saint Antony's fire.

Roſemarin, eine allzeit grüne und lieblich riechende ſtaude, roſemary.

Roſemarinſtrauch (der) a ſtick of roſemary.

Röſen (flachs) to ſteep or ſoak your flax.

Roſenäpfel, roſe-apples.

Roſenbeet (das) a bed of roſes.

Roſenblätter, roſe-leaves.

Roſenbuſch (der) roſe-buſh, roſier.

Roſenduft (der) roſe-ſmell; air filled with ſmells of roſes.

Roſeneſſenz (die) a quint eſſence of roſes.

Roſeneßig (der) roſe vinegar.

Roſenfarbe (die) roſe-colour.

Roſenfärbig, roſy.

Roſengarten (der) a roſier.

Roſengeruch (der) a ſmell of roſes.

Roſenhekke oder wilde roſenſtaude (die) a hep-tree.

Roſenholz (das) red wood.

Roſenhonig (der) honey of roſes.

Roſenknopf (der) a roſe-bud.

Roſenknoſpe (die) ſ. v.

Roſenkonſerve (die) conſerve of roſes.

Roſenkranz (der) 1. ein kranz von roſen, a garland of roſes. 2. Ein paternoſter, a roſary; popiſh beads; a pair of beads, called fifteens, containing fifteen Pater-noſters and one hundred and fifty Ave maria's, inſtituted by Saint Dominick. Den roſenkranz beten, to ſay over your beads.

Roſenkränzlein (das) a little garland of roſes.

Roſenkreuzer (der) roſicrucian, one that is from the confraternity of roſe-croſs.

Roſenkreuzerbrüderſchaft (die) ein erdichteter name derer, die den ſtein der weiſen erlanget haben, the roſe-croſs-fraternity that's no where found; the true adepts.

Roſenkuchen (der) a roſe-cake.

Roſenlippe (die) roſe-lip, roſy-lip.

Roſenmond (der) roſe-month, junius.

Roſenmund oder roſemund (der) die roſenlippen, a roſy mouth; freſh or red lips.

Roſenobel (der) eine engliſche goldmünze, werth fünfte halb ſpeciesreichsthaler, a roſe-noble; an ancient gold-coin ſhewing a roſe.

Roſenöl (das) oil of roſes.

Roſenpappel (die) roſe-mallow.

Roſenroth ſeyn, to be roſy; to be red like a roſe; to be of a roſe-colour; to have the colour of a red roſe.

Roſenſirup (der) ſüſſer roſenſaft, ſyrup of roſes.

Roſenſpallier (der) roſenſtökke an einer wand ausgebreitet, an eſpalier, or hedge-row, of roſe-trees.

Roſenſtok (der) a roſe-tree.

Roſenſtrauch (der) roſier.

Roſenthal (das) a valley of roſes, a roſe-dale, a very pleaſant place or valley.

Roſenwangen, roſe-cheeks, cherry-cheeks, blowzy-cheeks.

Roſenwaſſer (das) roſe-water.

Roſenwurz (die) roſe-wort.

Roſenzukker (der) conſerve of roſes.

Roſicht, roſy, roſeate, roſe-like.

Roſina, ein weibername, roſe.

Roſinen, getroknete weintrauben, a raiſin, a dry grape. Lange roſinen von Malagga in fäſſern, roſinen, ſo in Spanien an der ſonne getroknet ſind, raiſins of the ſun; ſun-raiſins. Korbroſinen oder kurze roſinen, raiſins in frails or baſkets. Zwei körbe roſinen, eine eſelstracht zu Malagga, a cargo of raiſins at Malaga. Ein kuchen mit roſinen, a plum-pudding.

Roſinſüpplein oder ſüpchen (das) a plum-porridge.

Roſinfarben oder roſinroth ſeyn, to be of roſe-colour, of violet or purple-colour; to be roſy; to be blood-red.

Roſinkörnlein (das) a raiſin-ſtone.

Roſinlein oder roſinchen (das) a little raiſin. Kleine roſinlein, korinthen, ſo von Zanthen und Zephalonia kommen, currants, Zant-currents, Cephalonia-currants. Brod mit kleinen roſinlein oder korinthen, plum-cake.

Roſinſtengel (der) the ſtalk of a bunch of raiſins.

Röslein (das) a little roſe.

Roß oder pferd (das) a horſe, ſ. pferd.

Roßarbeit (die) hard work; work to be done by horſes.

Roßarzenei (die) horſe-phyſick.

Roßarzt (der) ſ. pferdarzt

Roßbare (die) a horſe-litter; a ſedan, or chair, carried by horſes or mules.

Roßbreme oder roßfliege (die) a horſe-fly.

Roßbube oder ſtallbube (der) a ſtable-boy, a boy ſerving in a ſtable.

Roßdekke (die) ſ pferdedekke.

Roßdrek oder roßmiſt (der) horſe-dung.

Roßfeige (die) a horſe-plum.

Roßfenchel (das kraut) wild-fennel.

Rößchen oder rößlein (das) ein kleines pferd, a tit; a little horſe.

Roßgeſchirr oder roßzeug (das) horſe-harneſs.

Roßgurt (der) a horſe's girth.

Roßhaar (das) horſe-hair, horſe-briſtles.

Roßhuf (der) a hoof.

Roſſige oder roſſende ſtute (eine) a mare that is horſing, that wants to go to horſe, that is ready to be horſed or to take horſe.

Roßkäfer (der) a beetle, a horſe-fly.

Roßkamm roßhändler oder roßtäuſcher (der) a jockey, a horſe-courſer.

Roßkäſe (der) cheeſe of mare's milk.

Roßkommet (das) a horſe-collar.

Roßkümmel (der) ſchierling, hemlock, a venomous plan

Roßlauf (der) ein wettlauf zu pferde, a horſe-race.

Roßmarkt (der) the horſe-market.

Rosmarin ſ roſemarin.

Roßmühle (die) a horſe-mill, a mill drawn by horſes,

Roßmünze (das kraut) horſe-mint, wild-mint.

Roßpflaumen 1. rothe pflaumen, horſe-red plums.
Friſcher pferdedrek, horſe-plums, horſe-dung.

Roßſchwanz oder roßſchweif (der) a horſe-tail, uſed by t
Turks for a ſtandard. Das kraut roßſchwanz, ſ. ſchaſthe

Roßſchweif (der) ſ. v.

Roßſchwemme (eine) ein waſſer, darin man die pf
ſchwemmet, a horſe-pond.

Ros ſolis, 1. das kraut ſonnenthau, the herb ros-ſo
2. Eine art von aquavit, roſſolis, a ſort of ſweet and ſtr
liquor.

Roßſtall (der) a ſtable.

Roßwikken, bitter vetches or tares.

Roßzucht (die) eine ſtuterei, a ſtud, race or bre
of horſes.

Roſt (der) 1. der ſich ans eiſen ſezt, ruſt, gathered
iron if it be wet and not uſed. Den roſt abpuzzen,
do away, get out or ſetch off, the ruſt. Der roſt
das eiſen, ruſt eats into iron. 2. Der roſt, worauf
fleiſch, fiſch, brod, äpfel ꝛc röſtet oder bratet, a roſt
iron; a grid-iron, to roſt, toſt or broil, ſomething u
Ein apfelroſt, an apple-roſter. Ein roſt von eiſenſt
vor etwas, an iron-grate. Ein roſt von eiſenſtangen
ſteinkolen, im kamin und auf dem herde in den küche
England, a range or a grate, in the kitchin; an
craddle to burn ſea-coals in.

Roſtbraten (der) ein braten auf dem roſt gemach
grilliade or carbonade; meat broiled on the coals;
led ſteaks.

Roſten, roſtig werden, wie eiſen, to ruſt, to grow
ſty, to gather ruſt.

Röſten (ein ſtük brod) to toſt a piece of bread.
ſtük geröſtetes brod ins bier gethan, a toſt and
Ein geröſtetes butterbrod, a roſt and butter. S
von rind, oder ſchöpſenfleiſch röſten, dieſelbe auf d
len, über der glut, auf einem roſt braten, to broil
of beef or mutton. Fiſche in der pfanne röſten,
oder braten, to fry fiſhes in a pan. Flachs röſt
röſen.

Roſtig ſeyn, to be ruſty, to have gathered ruſt.
ſtig werden, to ruſt, to grow ruſty, to gather ru
iron does by water, and braſs or copper by vi
Ein roſtiger degen, a ruſty ſword.

Roſtigkeit (die) ruſtineſs, being ruſty.

Röſtpfanne (die) a frying-pan.

Rota in Rom (die) der rath, ſo daſelbſt das
gericht verwaltet, the Rota at Rome.

Rotazion (die) rotation, turning.

Röte oder röthe (die) 1. redneſs. Eine röthe
augen oder an der haut mit bizblätterchen, a red
the eyes, a redneſs of the ſkin with wheals. D
ihm eine röthe aus, that made him bluſh. Die
röthe, the dawning, peeping or breaking, of th
Die abendröthe, the redneſs of the ſky at ſun-ſe
Röte, ſo in Schleſien wächſt, und die färber geb
färberröthe, krap, crap, or madder, to die witha
beſte färberröthe, auserleſene röthe, the beſt cra
der. Gemeine röthe, der ausſchuß, gemeen cra
der. Röthe, die unberaubet iſt, da nichts von ab
men iſt, onberooſt crap-madder.

Rötel oder rötelſtein (der) ſ. rothſtein.
Röteln oder maſern (die) the meazels.
Roth und rot ſeyn, to be red, ruddy, rubicond or
rmillion. Roth werden, ſich ſchämen, to bluſh, to be
t upon the bluſh, to colour, to be aſhamed. Rothe
ngen, cherry-cheeks, roſy-cheeks. Rothe lippen, red
s, cherry-lips. Rothe ſchminke, red; red paint. Eine
ſon, die von natur roth vom geſicht iſt, a red-faced,
ruddy-complexioned, body. Rothe haare, ſandy hair.
th von haaren, ſandy, red-haired. Rothe flekken im
cht, chits; red pimples, or freckles, in the face.
he augen, blood-ſhot eyes. Augen mit rothen flek-
, red-fleck'd eyes. Die rothe ruhr, dyſentery; a
dy flux with wringing of the bowels. Rothe kirſchen,
red cherries. Rothe rüben, red beets, red beet-
ts. Rother wein aus Frankreich, claret; red french-
e. Rother wein aus Portugall, Portſcher wein, port;
wine from Oporto. Rother wein aus Spanien, tent;
ant-wine; Spaniſh wine of a deep-red colour. Dun-
th, deep-red, dark-red, ſad-red. Hellroth, licht-
, light-red, gay-red. Glänzend roth, bright-red.
rroth, fiery-red. Blutroth, blood-red, ſanguine.
chroth, naktroth, incarnadine, incarnate. Fleiſchroth
n, einem gezeichneten menſchlichen körper die fleiſch-
geben, to incarnadine or incarnate. Fleiſchrothe far-
incarnation. Scharlachroth, ſcarlet. Carmoſinroth,
ſon-red. Purpurroth, purple-red. Kupferroth, cup-
ed. Roſenroth, roſy. Klapperroſenroth, poppy-red.
hroth, faint-red. Hochroth, very-red, deep-red.
s roth machen, to redden a thing; to make it red,
bify it. Es wird ſchon roth, it reddens already; it
s red. Rothe dinte, red ink. Ein rothes band, a
ibbon. Rothe farbe, zinnober, vermillion. Ein buch
und roth geſprenkelt auf dem ſchnitt machen, to
kle a book green and vermillion. Rothe erde, red

hauge (die) a fiſh having red eyes.
hbäkkicht ſeyn, to be red-cheeked, cherry-cheeked.
hbart (der) a red-bearded man; he that has a red

hbraun ſeyn, to be horſe-red or bay-colour.
hbuche (die) an alder-tree.
hfärber oder ſcharlachfärber (der) a dier in ſcarlet.
hfärbig oder rothfarben ſeyn, to be red-coloured or
; to be of red-colour.
hflekkicht ſeyn, to be red-ſpeckled, red-ſpotted or
cked.
hfinke oder blutfinke (der) ein vogel, a red-finch,
inch, or bull-finch; an alp.
hföre (die) a roach or rochet; a ſea-fiſh all red,
the belly which is white.
hfuchs (der) 1. einer der rothes haar und einen ro-
rt hat, a red, red-haired or ſandy-haired, man;
rothhaarichtes pferd, a red-bay horſe.
gans (die) eine meyne, a ſea-cob, a ſea-gull, a

gerber (der) ſ. lohgerber.
gieſſer oder rothſchmid (der) a brazier.
haar (der) ein rothhaarichter menſch, a red, red-
or ſandy-haired, man; one that has ſandy-hairs.
richte leute werden bald grau, red hairs will ſoon
ay.
olz (das) ſo von Guinee kommt, und von den fär-
brauchet wird, Guinea red-wood.
ehlchen (das) ein vögelein, ſo fliegen fängt, the
ickle, robbin-red breaſt.
pf (der) a red-haired body, ſ. rothhaar.

Rothlauf (das) die roſe, das heilige feuer, eine entzündung des geblüts an der haut, Saint-Antonys fire.

Röthlich oder etwas roth 1. ſeyn, to be reddiſh, ſomewhat red, ruddy or ſandy. Ein röthliches geſicht, a vermillion-tinctured, red or ruddy complexioned, face. Röthliche wangen, red cheeks; or cherry cheeks. Röthlicher wein, claret. 2. Röthlich ausſehen, to look redly. Sie ſieht röthlich aus von natur, ſhe has a vermillion tincture upon her face; ſhe looks naturally red faced.

Rothnaſe oder kupfernaſe (die) a ſtanch toper that got a red noſe.

Rothſcheer (die) eine art ſtokfiſch, melwed or kneeling; a kind of ſmall cod whereof ſtockfiſh is made.

Rothſchimmel (der) a red-bay horſe.

Rothſchwänzlein (das) ein vogel, a red-tail or red-ſtart.

Rothſtein oder rötelſtein (der) ruddle, red lead, tripoly, red oker or red chalk. Ein ſtift von rothſtein, ein rötelſtift, a ruddle-crayon. Etwa mit rothſtein zeichnen oder merken, to mark ſomething red; to mark it with red oker. Etwas mit rothſtein abreiſſen oder abmalen, to draw, chalk or ſketch, ſomething with red lead.

Rothſtrichige äpfel, röthlinge, red-ſtreaks, red-ſtreak-apples.

Rothtanne (die) pitch-tree.

Rothvogel (der) ſ. blutfinke.

Rothwelſch reden, to ſpeak gibberiſh or gibbridge; to jabber.

Rothwurſt (die) blouding.

Rotiren, ſich wie ein rad drehen, to turn, to make rotation as a wheel.

Rotomontade (die) rotomontade, rotomontado.

Rotte (die) ein haufen, eine ſchaar oder partei, a rout, rot, crowd, clutter, club, troop, brigade, company, band, ſet, gang, or crew. Eine diebsrotte, eine rotte gaudiebe oder ſpizbuben, a company, ſet, gang, crew or pack, of thieves or ſharpes. Eine rotte reuter, a ſquadron; a brigade or diviſion of a troop of horſe. Eine rotte von hundert ſoldaten, a company of ſoldiers; a band of hundret ſoldiers. Rotten in glaubensſachen, kezzereien, hereſies, ſchiſms, ſects. Es mit einer rotte halten, to ſide with a party; to be one of the gang. Eine rotte aufrühriſcher köpfe, a faction of ſeditious people. Eine rotte wölfe, a herd of wolves.

Rottengeiſt (der) ſpirit of ſchism, rots, factions. ſ. a. f.

Rottenmacher, rottirer, rottenſtifter oder rottengeiſt (der) der rädelsführer, das haupt einer faktion, the ring-leader; factious or ſeditious man; he that would raiſe a mutiny, faction or rebellion. Ein rottenmacher in religionsſachen, a ſchiſmatick, a ſchiſmatick perſon, a ſectarian, an hereſiarch, an arch heretick, the beginner of an hereſy, a novator in matters of religion.

Rottenweiſe, hie und da eine rotte, by troops, bands, ſets or gangs. Die wölfe gehen rottenweiſe, wolves herd together.

Rottgeſell (der) einer der mit zu der rotte gehöret, one of the gang, party or faction; an aſſociate or adherent to a party; a complice.

Rottireriſch, factitious, factious, ſeditious.

Rottiren (das) a faction, ſedition, mutiny, complot or rebellion.

Rottirung oder zuſammenrotten (ſich) eine partei machen, ſich mit einander verbinden und verſchwören, to complot; to plot together; to ſet up a faction; to make an unlawfull aſſociation.

Rottmeiſter (der) ein korporal, a corporal, the head-man of a file of ſoldiers.

Rotunde (die) eine kirche in Rom, rotundo.

Route (die) rout.

Roz (der) der unflat aus der naſe, ſnot; filth of the noſe.

Roznaſe (die) der erzlöffel, ſ. rozzig.

Rozzen, das rozzen haben, to ſnivel; to be troubled with a ſnivelling; when on's noſe drops perpetually.

Rozzig ſeyn, to be ſnotty. **Ein rozziger bube, eine roznaſe,** a chit; a ſlovenly, or ſnotty, boy. **Ein rozziges mädchen,** a chit; a ſnotty girl, a young ſlut. **Ein rozziges weib,** a ſlut, a ſnivelling woman. **Ein rozziger gaul,** a horſe that has the glanders.

Rozzigkeit eines pferdes (die) the glanders, a horſe-diſeaſe.

Rübe (die) a rape, turnep or knoll. **Mit kraut und rüben vorlieb nehmen, mit meiner hauskoſt zufrieden ſeyn,** to be ſatisfyed with ordinary houſhold-meat. **Rüben ausziehen oder hakken,** to reap, or gather, your turneps; to take'em up. **Wachſen wie eine rübe,** to grow ſhort and thick, like a knoll or turnep. **Stoppelrüben, halmrüben,** late turneps. **Welke rüben,** flaggy turneps. **Pelzichte rüben,** ſtryngy turneps. **Eine ſaamenrübe,** a ſeed-rape. **Länglichte rüben,** long-rapes, rape-roots. **Stekrüben oder ſtikkelrüben,** navews or naphews. **Franſche rüben,** gentile navews, french turneps. **Schaarrüben, pfetterrüben, klingelrüblein,** rampions. **Gelbe rüben, möhren, gelbe wurzeln,** yellow parſnips. **Rothe rüben, rothe beetwurzeln, die wurzeln von rothem mangold,** red-beers, red beet-worts. **Gar rothe rüben, rothe paſtinaken, caroten,** carots, red parſnips. **Kohlrüben,** cole-worts. **Eine wilde rübe,** a wild rape. **Eine zaunrübe, eine römiſche rübe, eine brionienwurzel,** a bryony-root.

Rubel (der) rubel, a ruſſian dollar.

Rübchen (das) ſ. rüblein.

Rübenakker (der) das rübenland, a rape-ped, a turnep-land.

Rübenfeld (das) ſ. v.

Rübenförmig ſeyn, to be ſhaped like a turnep.

Rübenmus (das) a diſh of turneps.

Rübenſchale (die) the ſhell, or peel, of a rape or turnep.

Rübenſchniz (der) a ſlice, or thin cut, of a turnep. **Tauſend thaler ſind keine rübenſchnizze,** thouſand dollars is not a little matter.

Rübenthaler (der) a rape-dollar, a wheel as a dollar cut of fram a turnep.

Rubin (der) ein edelgeſtein, a ruby.

Rubinenring (der) a ruby-ring, a ring with a ruby in it.

Rubinfarbe, ruby-coloured.

Rubinfärbig, rubied.

Rubinlein oder rubinchen (das) a little ruby.

Rübkraut oder rübenkraut (das) rape-cole, rape leaves.

Rüblein oder rübchen (das) a little turnep or rape.

Rüböhl (das) rape-ſeed-oil.

Rubrik (die) die beſondere überſchrift, der titel einer ſchrift, the rubrick; the ſpecial title of a bill or writ.

Rubriziren, to rubrick, to make rubricks.

Rübſamen (der) die rübſaat, rape-ſeed. **Kuchen von ausgepreßtem rübeſamen, öhlkuchen,** rape-ſeed-cakes; cakes of rape-ſeed beaten.

Ruchlos gottlos, ärgerlich oder laſterhaft 1. ſeyn, to be looſe, lewd, bad, diſſolute, riotous, licentious, debauched, wicked, perverſe, froward, croſs, untoward, ſcandalous, unruly, diſorderly, petulant, flagitious, raſcally, profligate. **Ein ruchloſer menſch, ein ruchloſer,** a looſe man, a lewd man, a wanton, a debauchee or deboſhee, a roock, a rogue, a cheat, a villain, a raſcal, a gallows; a wicket, flagitious, profligate or riotous, man. 2. **Ruchlos leben, ein ruchloſes leben führen,** to
live riotouſly, looſely, lewdly, diſſolutely, wickedly, pe
verſely, licentiouſly, diſorderly, frowardly, ſcandalouſly
flagitiouſly, raſcally, roguiſhly, villanouſly; to take ba
or wicked courſes; to riot.

Ruchtloſigkeit (die) looſeneſs, lewdneſs, debauch, d
bauchery, diſſoluteneſs, wickedneſs, perverſeneſs, pr
fligateneſs, frowardneſs, licentiousneſs.

Ruchtbar, kund, offenbar oder bekannt, ſeyn oder werd
to be, or become, rumoured, manifeſt, notorious or
vulged. **Eine überall ruchbare that,** a notorious faſt.
denn es ruchbar wird in der ſtadt, before it be known,
divulged, in town. **Ich wills nicht ruchtbar machen,** I ſ
not divulge, publiſh or reveal, it.

Ruchtbarheit einer that (die) the notoriousneſs of a f

Rüde 1. grob, bäuriſch und ungeſchliffen ſeyn, to be
de, rough, courſe, clowniſh, uncivil, ignorant. 2.
de antworten, to anſwer rudely, roughly, courſely, cl
niſhly or uncivily. 3. **Rüde, ein großer bauernhund**
cur. 4. **Rüdes weſen,** rudeneſs.

Rudel (das) a troop of hards or ſtags.

Ruder (das) 1. das ſteuerruder, the rudder or hel
a ſhip. **Die am ruder ſizzen; die das regiment in e**
lande oder in einer ſtadt führen, thoſe that ſit at the h
they that govern a country or town. 2. **Das ruder,**
holz, damit man rudert, an oar. **Am ruder ziehen,**
dern, ein boot mit rudern forttreiben, to tug at the
to row. **Er muß tapfer am ruder ziehen, ihm lieg**
meiſte arbeit auf dem halſe, he tugs at the oar.

Ruderbänke auf den galleeren (die) the benches fo
wers in gallies to ſit upon.

Ruderer (der) rower.

Ruderförmig, oary.

Ruderknechte 1. **in einer ſchluppe eines kriegsſchifs,**
rowers of the ſhallop belonging to a man of war. 2.
gezwungenen ruderknechte auf den galleeren, die gall
ſklaven, the forced rowers in galleys; the galley-ſl
Die ruderknechte ſo auf der erſten bank ſitzen, the
rowers.

Rudermeiſter in einer galleere (der) komito, the m
rower in a galley.

Rudern, to row, to oar. **Mählich rudern,** to row
on. **Er ſiehet nicht dahin, wo er hin rudert,** he
one way and looks another. **Das rudern einer ga**
der gang einer rudernden galleere, the rowing, or w
of a galley. **Die galleere rudert in vollem gange,**
galley rows a full vogue. **Mit dem ſtrom rudern,**
with the ſtream or tide.

Rudernagel (der) rudder-nail.

Ruderſchaufel (die) damit man in einem kah
kleinem boot rudert, a paddle, a paddle-ſtaff, a lit
a ſcull to row with.

Ruderſchif (das) die galleere, ein ſchif, das ſeg
ruder zugleich gebrauchen kan, a galley.

Ruderſchlag (der) a ſtrife with the oar.

Ruderſchüte (die) ein ſchmales fahrzeug ohne ſe
barge, a row-barge.

Ruderſtange (die) die ſtange am ſteuerruder,
derſtok, the helm-ſtock; the whip or whip-ſtaff
rudder.

Ruderzug (der) a tug at the oar.

Rudimenten (die) die erſten anfangsgründe,
ments.

Ruf (der) 1. eine einladung, a call, calling or
tion. **Ein ruf zur buße,** a call, warning or inv
to repentance. 2. **Einen ruf thun, ſchreien,** to c
3. **Es geht überall der ruf, das geſchrei oder gerü**
a common rumor, talk or report; 't is reported

is a thing rumoured about or abroad; 't is the common
alk of all the town; 't is all the town over talked of;
he rumour has ſpread. **Er hat großem ruf, er iſt weit**
nd breit berühmt, his praiſe is ſpread abroad far and
ide; he is become very famous, celebrious or renow-
ed; he got a great reputation, name, fame or renown.
r iſt im ruf, daß er ein gelehrter mann iſt, his name is
p for a very learned man. **Er iſt in gutem ruf,** he is
ell reported of. **Er iſt in böſem ruf,** he got an ill name;
-heares ill. **Sie hat ſich ſelbſt mit ihrer unzucht in den**
f gebracht, 't is her own laſciviouſneſs that made her
l the town-talk.

Rufen 1. **ſchreien,** to cry, to clamour. **Laut rufen, mit**
uter ſtimme rufen, to cry out; to cry aloud, to cry with
loid voice. **Laut rufen, wenn man redet, wie die bau-**
n thun, to bawl; to ſpeak ruffingly; to mouth it.
berlaut rufen, aus vollem halſe rufen, ſchreien ſo laut
n kan, to cry out deſperately; to cry out with all
ur ſtrength; to make a great cry. **Mord rufen,** to
murder. **Feuer rufen,** to cry out fire. **Um hülfe**
fen, to cry out for help. **Zu Gott rufen,** to cry to
aven. **Sie riefen: ins gewehr!** they cryed, arm' arm!
ward gerufen: zu pferde! a cry was made, to horſe!
Einem oder einen rufen, to call one, to call unto him,
give him a call. **Rufet meinen knecht,** call my man.
nen zu ſich rufen laſſen, to ſent for one, to get him
led, to bid, or deſire, him to come. **Ihr kommt, als**
nn ihr gerufen wäret, ihr kommt eben recht, you hit
time; you come in the very nick of time, in pud-
g-time, in an opportune time. **Einem mit namen rufen,**
call one by his name. **Ich rufe Gott zum zeugen,** I
l God to witneſs.

Rufer (der) a crying, clamorous or bawling, fellow.
ſtundenrufer, a watchman, **ſ. rufen.**

Ruferin (die) a calling womam.

Rüge (die) raiſing, ſtirring up, rowzing. **Bei gericht,**
eaching, delation, denunciation.

Rügen oder ruchtbar machen (etwas ſchlimmes) to di-
ge, or denounce, ſome crime; to make, or render,
nown, manifeſt or publick; to make it a publick ex-
ple. **Rüget das nur nicht, machet das nur nicht wieder**
, laßt das nur ſchlafen, let that remain buried or
ep; do not raiſe the remembrance of that; be ſilent
hat; do not ſtir that mire. **Etwas regen, rügen,**
en oder bewegen, ſ. regen und rühren.

Ruhe (die) reſt, repoſe, peace, quiet, quietneſs, tran-
lity. **Ein wenig der ruhe pflegen,** reſt, to take ſome
or repoſe, to reſt a little, **Eine kleine mittagsruhe**
en, to take, or get, a little nap at noon, a nooning,
noon-reſt; to reſt, or ſleep a little after dinner.
mann der keine ruhe daheim hat, der ſich immer ein
en geſchäfte macht, a buſy-body; a reſtleſs, unquiet
irring, man; he that 's uneaſy if he muſt keep home;
loves to ſtir abroad. **Einer der nicht ruhe oder friede**
n kan, der allzeit händel oder unruhe anfängt, a ſtir-
, reſtleſs, troubleſom, unquiet or turbulent, man;
hat can not hold his peace; that would always raiſe
trouble, ſquabble, diviſion or quarrel. **Gemüths-**
, calmneſs, tranquillity or quietneſs, of mind. **Et-**
in guter ruhe beſizzen, to be a quet, or undiſturbed,
ſſor of ſome thing. **Ich will euch ſchon ruhe vor ihm**
en, I ſhall appeaſe, calm or pacify, him with you;
make him to be quiet and leave of purſuing you.
weinendes kind zur ruhe bringen, to make a crying
quiet. **Sich zur ruhe begeben, eine ruhige lebensart**
hlen, to reſt your ſelf; to give your ſelf to a quiet
to quit your former buſineſſes, and begin to live a ſtill, quiet and retired life. **Sich zur ruhe begeben, ſchlafen gehen,** to go to bed. **Laßt mich in ruhe! oder mit frieden!** let met alone! **Gebt euch zur ruhe oder zu frieden!** be quiet! **Die ewige freud und ruhe,** eternal joy and reſt. **Gott gebe ſeiner ſeele die ewige ruhe!** God reſt his ſoul!

Ruhebank (die) a couch. **Müßiggang iſt des teufels ruhebank,** idleneſs is the mother of vices; he that imploys not himſelf at ſome honeſt work, is liable to the devil 's temptations.

Ruhebette (das) a couch-bed, a palled-bed.

Ruhekämmerlein (das) a cloſet to reſt in. **In ſein ruhekämmerlein eingehen, ins grab geleget werden,** to be laid in the grave.

Ruhen, raſten, to reſt or repoſe; to take, or get, reſt; to reſt your ſelf; to be at reſt. **Von ſeiner arbeit ruhen,** to ceaſe from work; to leave of working; to reſt your ſelf; to ſit ſtill. **Nach der mittagsmahlzeit ein wenig ruhen, ſ. ruhe. Nach dem mittageſſen ſoll man ein wenig ruhen, und nach dem abendeſſen ein wenig wandeln,** after dinner ſit a while, and after ſupper walk a mile. **Hier ruhet der leichnam, oder hier ruhen die gebeine des N. N. ꝛc.** here lies the body of N. N. &c. **Die verſtorbenen ſoll man ruhen laſſen,** do not ſpeak but well of the dead. **Ein menſch der nicht ruhen kan, ſ. ruhe. Er wird nicht ruhen, bis daß er ꝛc.** he will not take reſt, he will not reſt himſelf, he will not ceaſe, or he will not leave of, till he have &c. **Land, das dieſen ſommer ruht, brachfeld,** fallow-ground; land laid up; a piece of ground that lies fallow this year. **Nun ſoll meine arbeit ein wenig ruhen,** now my work is to ly by, for ſome ſpace of time, now I muſt put a ſtop to it, I muſt inter-mit it, I muſt ceaſe from it, I muſt pauſe abut it, for a while. **Dieſer balken ruhet auf einer ſäule,** this beam reſts, or leans, upon that pillar. **Auf dieſen ſäulen ruhet der ganze bau,** theſe pillars bear, or ſupport, the whole building.

Ruhen (das) repoſing, reſting.

Ruheplaz (der) die ruheſtätte, a reſting-place.

Ruheſtätte (die) ſ. v.

Ruheſtand (der) a reſtfull ſtate or condition.

Ruheſtunde (die) an hour of reſt.

Ruhetag (der) der ſiebende tag, an welchem zu ruhen Gott geboten hat, the ſabbath; the ſabbath day; the day of repoſe; the day of reſte; the ſeventh day, which God has ſanctifyed, and on whom we are to reſt from all our work.

Ruhevoll, quietfull, quiet.

Ruhig 1. **ſeyn,** to bereſtfull, ſtill, quiet, peaceable, peacefull. **Ruhigen gemüts ſeyn, jezt ruhig im gemüt ſeyn,** to be in tranquillity, calmneſs or quietneſs, of mind, to be quiet, quieted, calmed or tranquillized. **Eines ruhigen gemüts ſeyn, ruhig von gemüt ſeyn, allzeit ruhig ſeyn,** to be quiet-mindet; to enjoy a continual tranquillity of mind. **Ein ruhiges leben führen,** to live a quiet life. **Ich wünſche eine geruhſame nacht,** I wiſh you a good nights reſt. **In einem ruhigen alter ſterben,** to die in pace and great age. **Die ſachen im ruhigen weſen oder ſtande erhalten,** to maintain the tranquillity of ſtate; to ſee the common peace maintained. 2. **Ruhig leben,** to live quietly, peaceably, peacefully, reſtfully. **Ruhig ſchlafen,** to reſt well; to ſleep reſtfully or ſoundly. **Etwas geruhig beſizzen,** to enjoy a poſſeſſion without diſturbance; to be not diſturbed in your poſſeſſion.

Ruhigkeit oder ruhſamkeit (die) quietneſs, reſtfullneſs, peacefullneſs, peaceableneſs, calmneſs. **Ruhigkeit des gemüts,** tranquillity of mind.

Ruhm oder preis (der) das lob, die ehre, praiſe, commendation, glory, honour. **Ein mann, deſſen ruhm oder ruf weit und breit erſchollen iſt,** a man; whoſe name, renown, praiſe, celebrity, reputation, fame, famousneſs or report, is ſpread far and wide; a very renowned, famous or celebrious, man. **In ruhm kommen,** to have your name up; to become famous, celebrious or renowned; to be magnificently reported of; to get a great name, fame, eſteem or reputation. **Ein ſchmeichelruhm,** a flattery. **Ruhm der mehr ein ſpott als ein ruhm zu nennen iſt,** a mock praiſe; praiſes that carry a ſting in the tail. **Das muß ich ihm zum ruhme nachſagen, oder zum nachruhm ſagen, daß ꝛc.** that muſt be ſaid in praiſe of him, he now being gone. **Der ruhm von etwas, ſo man ausgerichtet hat,** the prick and praiſe of a thing. **Seinen ruhm worin ſuchen,** to make a vaunt, or boaſt, of a thing; to make it your vaunt or boaſt. **Eigenruhm ſtinkt,** ſelf-praiſe is odious. **Nach ruhm und ehre trachten,** to be greedy of glory; to be arrogant or ambitious. **Mit ſchlechten ruhm,** with little reputation. **Ich habs gethan, ohne ruhm zu meiden,** I have done it, be it ſpoken without vanity. **Das gereichte ihm zum ruhm,** that did turn to his praiſe.

Ruhmbegierde (die) ambition, tove of praiſe.

Ruhmbegierig, ambitious, pride.

Rühmen, loben oder preiſen (Gottes güte) to praiſe, extol, exalt or magnify, God's goodneſs. **Er rühmte den menſchen ungemein,** he commended that man out of cry. **Das muß ich an ihm rühmen, daß ꝛc.** that I like, praiſe, eſteem or value, in him, that &c. **Die that iſt zu rühmen,** 't is laudable or praiſe-worthy; 't is an action to be praiſed or commended. **Man will ihn nicht ſonderlich rühmen,** there is never a great account made of him. **Er rühmt ſich groſſer dinge,** he vaunts, or boaſts, mighty things; he gloryes, vaunts, boaſts or brags, of mighty things; he talks big; he ſpeaks broad; he huffs and puffs; he gloryes, rodomontades, ſwaggers, cracks or vapours, mightily. **Er rühmet ſich deſſen,** he makes it his boaſt or vaunt; he makes a boaſt, or vaunt, of it; he boaſts, vaunts or gloryes, of it. **Laßt nur euer rühmen,** do not talk ſo big of your own ſelf; be not ſo vainglorious.

Rühmlich oder löblich 1. ſeyn, to be glorious, laudable, honourable, excellent, worthy of praiſe, praiſeworthy, commendable. **Das iſt rühmlich,** that 's not to be praiſed or commended. **Eine rühmliche that,** a glorious action. 2. **Sich rühmlich verhalten,** to carry your ſelf laudably or commendably. **Einer perſon rühmlich gedenken,** to ſpeak well, favourably or commendably of one; to make an honourable mention of the ſame.

Rühmlichkeit (die) glorìouſneſs, laudableneſs, praiſeworthineſs.

Ruhmrediger menſch (ein) ein aufſchneider, pocher, praler oder großſprecher, a vain-glorious, vaunting, ſwaggering, boaſting, bragging, cracking, huffing and puffing, fellow; a vaunter, boaſter, braggadocchio, huff, ſwaggerer or bully; a vapouring hector; a hectoring blade. **Sich ruhmredig hören laſſen,** to ſpeak vauntingly or boaſtingly.

Ruhmredigkeit (die) vain-glory, vaunting, ſwaggering, boaſting, bragging, huffing, rodomontado, hectoring.

Ruhmſucht (die) ſ. ruhmſüchtigkeit.

Ruhmſüchtiger, ruhmgieriger, ſtolzer, ehrgeiziger oder hoffärtiger menſch (ein) a vain, proud, ambitious, arrogant, haughty, loſty or preſumptuous, man; one greedy of glory. **Sich ruhmſüchtig erzeigen,** to carry your ſelf proudly, ambitiouſly, arrogantly, haughtily, loſtily, or preſumptuouſly.

Ruhmſüchtigkeit, ruhmſucht oder ruhmgierigkeit (die) vanity, pride, ambition, arrogancy, haughtineſs, loſtineſs or preſumptuouſneſs; greedineſs of glory.

Ruhmwürdig oder rühmlich 1. ſeyn, to be praiſe-worthy; to be worthy of praiſe. 2. **Sich ruhmwürdig verhalten,** to carry your ſelf praiſe-worthily.

Ruhmwürdigkeit (die) ſ. rühmlichkeit.

Ruhr (die) der durchlauf, a laſk, flux or looſeneſs with wringing of the bowels. **Die weiſſe ruhr, die ru ohne blutgang,** the diarrhea, a flux withoud blood. **Di rothe ruhr,** the dyſentery, a bloody flux.

Rühren (etwas) 1. dran rühren oder es anrühren, t touch a thing; to touch upon it or at it. **Vom wette oder vom ſchlage gerühret ſeyn,** to be ſtruck, or ſtricken with lightening, or with an apoplexy. **Die kugel flog m genau über den kopf weg, und rührete nur meinen hut,** th bullet paſſed cloſe over my head, and did but glance upo my hat, or at my hat. **Die trummel rühren,** to beat th drum. 2. **Etwas rühren, rügen, regen oder bewegen,** ſtir, move or wag ſomething. **Ich durfte mich nicht rü ren,** I dared not ſtir. **Er kan ſeine zunge nicht rühren, trunken iſt er,** he is dead-drunk, in ſomuch that he has n his tongue at command. **Er rühret weder hand noch f mehr,** he is dead and gone; he moves never hand n foot. 3. **Einen brei rühren, damit er nicht anbrenne,** ſtir your pap continualy, leſt it get a ſmell of burnin **Das malz rühren,** to ſtir your malt. **Die hefen rühre wie die eſſigmacher thun,** tho ſtir the lees, as vinegar-m kers do. **Eier rühren,** to rear eggs. 4. **Hieraus rühr oder entſpringet all mein unglük, davon rühret alles h** thence ſpring all my misfortunes.

Rührig oder rege machen (etwas) deſſen wiederum wehnung thun, to ſtir up, or quicken, the remembran of a thing.

Rührkette eines eſſigmachers (die) a vinegar-make ſtirring-chain.

Ruhrkraut, ſtopparſch, chaff-weed, cud-weed, cud-w or cotton-weed.

Rührlöffel (der) a pot-laddle.

Ruhſam, quiet, ſtill, reſtfull, **ſ. ruhig.**

Ruin (der) 1. der verderb, der fall, die zerſtörung, ru undoing, deſtruction. **Das war ſein ruin,** that was ruin; that proved the ruin of him; that did ruin hi that brought him to ruin. 2. **Unter den ruinen eines boden gefallenen gebäudes,** under the ruins of a buildi **Was dem ruin nahe iſt,** what is ruinous; what is falli to decay. 3. **Eine ruine,** ruins.

Ruiniren, verderben, zu boden werfen, zu grunde ric (einen oder etwas) to ruin, ſpoil or deſtroy, a body thing; to bring them to ruin. **Ein land ruiniren,** to r or waſte, a country; to lay it waſte. **Was einen ruin kan,** what is ruinous, dangerous or deſtructive; wha apt to bring you to ruin. **Ruinirt werden,** to be ruin to go to wrack; to fall to decay.

Ruinirung oder zerſtörung (die) ruining, deſtructio

Ruinös, ruinos.

Ruk thun (einen) ein wenig fortrükken, to hitch a l further. **ſ. rükken.**

Rükblik (der) reſpect, retroſpect, retroſpection.

Rükblikken, to retroſpect.

Rükblikken (das) retroſpecting, retroſpection.

Rükdenken (ohne) without reflexion, advice or c deration.

Rükerinnerung (die) remembrance, remembring.

Rükfall (der) a falling backward. **Ein rükfall vom g ben,** a backſliding in religion; an apoſtaſy; a defec or turning, from your religion.

Rükfällig werden, vom glauben, to apoſtatize; to become an apoſtate or turn-coat; to turn from your religion; to backſlidet.

Rükgang (der) a retrogradation or retrogreſſion; a going, or turning, back or backward; a backſliding or huffling.

Rükgängig werden, to retrograde; to go back. Das orhaben iſt rükgängig geworden, the deſign went back, was ſtopt, did not go on, did not ſucceed, came to ought, took no effect, met with a pull-back. Sein lük iſt ſchon rükgängig, nimmt ſchon ab, his fortune is pon the decline; it begins to decline.

Rükgängigkeit (die) retrogreſſion, going back.

Rükgrat (das) the ſpine; the chine; the backbone; the idge-bone of the back. Das rükgrat eines pferdes, the hine of a horſe 's back. Ein rükgrat vom ochſen oder hwein in der fleiſchbank, a chine of beef or pork at the utchers. Das rükgrat eines haſen oder kaninichen, the ack-bone of a hare or rabbet. Einer dem das rükgrat ebrochen iſt, one that is brocken-backed.

Rükgratkrankheit der kinder (die) das auswachſen, wenn ch knorren an den rippen ſezzen, kopf und bauch dik, le gelenke aber ſchwach werden, the rickets. Ein kind as die rükgratkrankheit hat, a ricketty child.

Rükkehr (die) a return, a turning back.

Rükken (1. der) the back. Einem den rükken zukehren, n verlaſſen, to turn your back to one; to forſake him; be gone; to let him alone. Einem den rükken halten, n unterſtüzzen, ihm heimlich helfen, to back one; to pport, abet, help, aſſiſt or countenance, him. Einem nter dem rükken allerlei nachreden, ihn afterreden oder rleumden, to back-bite, or ſlander, one. Eines hin- r den rükken ſpotten, to rail at one behind his back. ein vaterland mit dem rükken anſehen müſſen, to be nniſhed, exiled or proſcribed, out of your country. ine ſolche laſt nehm ich nicht auf meinen rükken, I would t take ſuch a burden on my back. Er hat einen ſtar- n rükken, er vermag etwas, he has a good, or ſtrong, ck; he is a ſubſtantial man. Einen krummen, hohen er bukkelichten rükken haben, to be hog-backed, hunch- cked, crook-backed, crump, huck-ſhouldered, crook- ouldered or hulch-backed. Ein eingebogener rükken, ſaddle-back. Ein erhobener rükken, a hog-back or g-back. Einen krummen rükken machen, ſich ſehr beu- n, wie die thun, ſo bei hofe etwas ſuchen, to ſtoop d cringe. Ein meſſerrükken, the back of a knife. Der kken oder die rüklehne an einem ſtuhl, the back of a air. Ein buch, ſo auf dem rükken vergoldet iſt, a book t on the back. Zurük, back or backward. 2. Rükken, cht ſtillſizzen, ſondern ſich bewegen, to rock, hitch, gle, ſtir, move or wag. Hinauf, hinunter, zur rech- n oder zur linken rükken, wenn man auf einer bank ſiz-, to hitch upward, downward, to the right or to the t, when one ſits upon a bench. Seinen ſtuhl, oder t ſeinem ſtuhl vor- oder hinterwärts rükken, to remove ur chair forward or backward. Rükket näher zum feuer, w nearer to the fire. Der feind iſt mit einer ſtarken mee in unſer land gerükket, the enemy has invaded country with a ſtrong army; has made an invaſion, ode or irruption, into it; has broken into it. Vor e ſtadt rükken, dieſelbe berennen, eine belagerung der- en formiren, to ſit down before a place, to ſurround to lay ſiege before it. Die belagerer rükken immer er an die ſtadt, the beſiegers do continually approach the town. Die nacht rükket heran, the night appro- es. Der tod rükte ihn plözlich hinweg, death fetched n off on a ſudden. Es ſizt nicht feſt, es läßt ſich hin und her rükken, 't is looſe; it does not ſit faſt; it rocks, wags, reels, ſtirs, moves, riggles or wriggles.

Rükkenriem eines zugpferdes (der) the ridge-band of a draught-horſe.

Rükkenſtük von ochſen (das) ein ſtük vom ochſenrükken, a chine of beef; a piece of a neat's back. Das rükkenſtük an einem harniſch, the back-piece of an harneſs.

Rükkenharniſch (der) a back and breaſt.

Rükkenklinge eines degens (die) a black-blade for a ſword, a black-ſword.

Rükkenwehe (das) rükkenſchmerzen, pain in one's back.

Rukkern der tauben (das) the crookeling of doves.

Rükkicht, backed. Hochrükkicht, hog-backed, big-backed. Breitrükkicht, broad-ſhouldered. Dürrükkicht, ſchmalrükkicht, back-ſwanked. Krummrükkicht, crump, crook-backed, crook-ſhouldered, hulch-backed.

Rükkunft (die) a return, a coming-back.

Rüklauf (der) ſ. rükgang.

Rüklings 1. liegen, auf dem rükken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rüklings in einer kutſche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rüklings oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arſeverſy or arſy-verſy. Er ſtieß mich, daß ich rüklings auf den hintern fiel, he did thruſt me and down I fell on my back-ſide. 4. Einen rüklings oder von hintenzu angreifen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rüklings zuſammenbinden, to tie two men back to back.

Rükmarſch oder rükzug, kontramarſch (der) a contermarch, a contrary march, a marching back to the place you came from.

Rükſicht (die) account, reſpect.

Rükſprung thun (einen) to leap back, ſ. rüktritt.

Rükſtand (der) the arrears; what 's behind; the reſidue, reſt, remnant or remainder.

Rükſtändige ſchulden, ſ. reſtanten. Was er euch rükſtändig iſt, will ich für ihn bezahlen, I will pay you what he is behind in arrears.

Rüktritt (der) a ſtep made backward, a backſliding. Einen rüktritt thun, to backſlide, to ſhuffle, to ſtep back, to turn back.

Rükweg (der) a return, a going back. Als wir auf dem rükwege waren, when we were returning; being upon the return. Wollen wir unſern rükweg nehmen? wollen wir heim kehren? ſhall we be backward home? ſhall we return home?

Rükwärts, backward or backwards, ſ. rüklings.

Ruland (der) ſ. roland.

Rüle (die) eine waldlerche, a wood-lark.

Rulliren, to roll, to be in courſe.

Rülps, rülz oder rülzer (der) 1. ein magenſeufzer, das aufſtoßen des magens mit einem groben laut, a beld; a breaking with upward ructation, 2. Ein grober rülps, bauer oder flegel, a hob-nail, a clown, a jolt-head, a chub, a country-hop, a lob-cock, a plough-jogger, a kern, a churl, a villain, a hoydon, a meer boor, a clowniſh or ruſtical fellow.

Rülpſen, rülzen oder grölzen, to belch; to break wind upward. Rettig macht rülpſen, radiſhes will make one belch. Er rülpſet wie ein ſchwein, he grounts like a hog.

Rülz (der) ſ. v.

Rum, herum, about, ſ. herum.

Rum (der) ſtarker brandewein aus reis, rum.

Rummelei (die) an old building, old houſhold-ſtuff, old things, lumber.

Rumor (der) ein gewaltig groſſer lärm oder tumult, a great noiſe, ſtir, clutter, cluttering, coil, towzing, ſquabble, riot, buſtle, ſquitter, rout, alarm, uproar or tumult. **Was machſt du für einen rumor?** what a life is here? what a deviliſh noiſe do you keep? **Ein rumor von zuſammengelaufenem pöbelvolk**, a hurly-burly; a confuſion, rout, coil or clutter, of folks; a tumult; an uproar; a noiſe made by a crew of ſeditious people flocked rogether.

Rumoren, tumultiren, rumor machen, to keep, or moke, a coil or cluttering, to rumour.

Rumorer (der) rumourer, ſ. a. ſ.

Rumoriſcher kopf (ein) a towzer; a tumultuary, tumultuous, bawling, buſtiing, ſtirring, turbulent, boiſterous, rioting or towzing, fellow.

Rumormacher (der) a towzer, an uproar-maker, one that keeps a coil or cluttering.

Rumormeiſter (der) 1. ſ. **rumormacher.** 2. **Der oberſcherge**, a ſercher for robbers, a provoſt-marſhal.

Rumorös, rumourous.

Rumpeln, rumoren, ſ. **rumoren. Das rumpeln oder rollen einer kutſche**, the rattling of a cart or coach. **Es rumpelt mir im bauch**, my guts rumble or grumble; I feel a rumbling or grumbling of the belly or abdomen; a croking of the guts with wind. **Es rumpelt oder poltert hier des nachts**, this place is haunted by ſome inviſible agent.

Rumpelei (die) rattling, rumbling.

Rumpf (der) **der leib ohne den kopf**, the rump; the trunk of a body. **Der rumpf oder das gerippe eines geflügels**, the rump of a fowl. **Seinen rumpf, bauch, wanſt oder ſak, gefüllet haben**, to have filled, or crammed, your trunk, paunch or belly. **Ein rumpf, ranſt oder großes ſtük brod**, a gob, lunch or cantle, of bread. **Der rumpf oder bauch eines ſeefahrenden ſchiffes, das hole deſſelben ohne ſegel und maſten**, the hull, bulk or body, of a ſhip. **Der rumpf eines verunglükten ſchiffes**, the wrack; the body a ſhip periſhed, and caſt a-ſhoar.

Rümpfen (das maul oder die naſe über etwas) **eine höniſche oder verächtliche miene darzu machen**, to ſcorn a thing; to ſcorn to it; to look upon it with ſcorn, contempt, deſpite or deſpiſing. **Die ſtirn rümpfen oder runzeln**, to wrinkle your fore-head.

Rund 1. **ſeyn**, to be round or circular. **Hohlrund ſeyn**, to be concave. **Erhabenrund ſeyn**, to be convex. **Ein glas, das auf beiden ſeiten erhabenrund iſt**, a double convex glaſs. **Ein runder kreis, ein zirkel**, a circle. **Eine runde kugel**, a ſphere or globe. **Die erde hat eine kugelrunde geſtalt**, the earth has a ſpherical, globular, globous or globoſe, figure or ſhape. **Das ganze rund des himmels, das firmament**, the celeſtial bower; the ſky; heaven's ſtarry roof. **Eine zirkelrunde bewegung**, a circular motion. **Ein rundes ſtük holz in einem bund reiſer**, a round faggot-ſtick. **Ein runder pfahl von förenholz**, a round pile of firr. **Etwas rund machen**, to round a thing; to make it round. **Pflanzen, die eine runde wurzel haben**, bulbous plants. **Ein rundes gewölbe auf einer kirche, auf einem thurme, auf einer ſtiege** *ꝛc.* **eine kuppel**, a cupola, a round loover, a round vault. **Rund wie ein eſelsohr**, curled like a dog's ear. 2. **Sich rund herum kehren**, to turn round about. **Es iſt als wenn mir der kopf rund herum gienge**, my head turns round. **Die wahrheit rund heraus ſagen oder bekennen**, to ſpeak the plain truth. **Er hats rund abgeſchlagen**, he has flatly denyed, or refuſed, it. **Ihr müßt jezt eure antwort rund heraus ſagen**, you muſt give a categorical anſwer; you now muſt anſwer categorically, plainly, without ifs and ends. **Rund um ihn herum**, around him. **Einen ſpaziergang rund um die ſtadt herum thun**, to take a turn, or walk, about the town. **Die viſiten rund herum ablegen**, to keep a round of formal viſits.

Runde (die) 1. **die runde oder rundheit, die ein ding hat**, the rudneſs, round or rotundity, of a thing. **Die runde, darin etwas herum gehet**, the circulation, round, turn, period or revolution, of a thing. **Eine zirkelrunde**, a ſegment, or ſection, of a circle; a circular round. **Eine kugelrunde**, a ſpherical ſection; a ſegment, ſection, of a ſphere or globe. **Eine völlige kugelrunde**, globoſity; the full ſhape of a ſphere or globe. **Die hal runde des himmels**, the celeſtial hemiſphere. **Die hal runde der erdkugel**, the terreſtial hemiſphere; the hemi ſphere of the earth. **Die halbründe eines zirkels**, a ſemi circle. **In der runde herum trinken**, to drink round. **Ein pferd in der runde herum reiten**, to ride a hor round; to ride the ring of a manage. **Ein baum**, **zehn ſchuh in der runde dik iſt**, a tree ten foot abou **Eine ausgeſchikte partei, ſo in der runde herum rei kundſchaft einzuholen**, troopers that ſcout about, that walk the rounds for to ſpy. 2. **Die runde ronde, die patroll**, the round or rounds, the patro **Die runde gehen oder reiten, patrolliren**, to go, or ri the round or rounds; to patrol. **Die Hauptrunde**, chief round.

Rundeel (das) **ein rund aufgemauertes bollwerk**, a rou baſtion or bullwork of ſtone or brick.

Runden oder ründen (etwas) **es rund machen**, round a thing, to make it round. **Einen mantel, mel** *ꝛc.* **ründen**, to round a cloke, a ſleeve &c. to it round.

Rundfiſch (der) round-fiſh; a kind of ſtockfiſh.

Rundgeſpizt ſeyn, to have the form of a ſugar-lo **Ein rundgeſpiztes dach**, a cupola, a loover.

Rundkopf (der) round-nead.

Ründlich, bey nahe rund, almoſt round. **Ründlich geſicht, vollbäkkicht**, chub-cheeked.

Rundſchnure (die) round-ſtring.

Rundſtük (das) **ein laib brod**, a loaf, a manchet-lo **Ein ſchillingsrundſtük in Hamburg und ein ſechelingsru ſtük**, a penny-wheaten-loaf and a half-penny-loaf Hambourg.

Rundung (die) 1. **das ründen, das rundmachen**, rounding. 2. **Ein geſchliffenes glas, das eine erhabe und eines, das eine eingebogene rundung hat**, two p ſpective-glaſſes, the one convex, and the other conca or, the one having a convexity, and the other a con vity. **Eine eirundung**, an oval. **Eine gedrukte rundu** an ellipſe.

Ründung (die) **das rundmachen**, ſ. v. n. 1. **Die r bung oder das volle einer periode**, roundneſs.

Runkelrübe (die) turnep; engliſh turned, a kind great red turnep.

Runks (der) ſ. **rülps.** n. 2.

Runzel (die) a wrinkle. **Ein geſicht voller run wie eine roſine**, a face all full of wrinkles like a r of the ſun. **Runzeln in einem kragen oder halst** crumples in one's band or cravat.

Runzelich oder ſchrumpfelich ſeyn oder werden, to or grow wrinkled, ſhrivelled or crumpled; to wri ſhrivel or crumple; to have, or get, crumples wrinkles. **Ihre haut iſt ſchon runzelicht oder geſchrump** her ſkin is crumpled, or wrinkled, like half- parchment. **Mein halstuch iſt ganz runzelich**, my cr is all crumpled.

Runzeln (die ſtirn) **eine runzlichte ſtirn machen**, knit your brows; to wrinkle your fore-head. **Ihr zelt euer halstuch**, you crumple your cravat.

elt ſich, wardens will ſhrivel, ſhrink, wrinkle or
nple.

nzelung (die) wrinkling, crumpling, ſhrivelling or
king.

nzelvoll, ſ. runzelich.

upfen, raufen oder pflükken (hüner oder vögel) die fe-
ausziehen, to pick birds or hens you killed; to pull,
uck, their feathers of. Lebendige gänſe oder enten
n, ihnen ein paarmal im jahr die bauch- oder
nfedern ausraufen, to plume your geeſe or ducks,
uck of their down-feathers twice a year. Wenn die
ſelbſt ſich mit dem ſchnabel rupfen, when birds proin;
they pick themſelves. Einen bei den ohren rupfen,
g one by the ear. Einen beim mantel rupfen, to
or twitch, one by his cloke. Die haare an den
braunen ausrupfen, to pluk up the hair of your
ows by the root.

pfer, ohrrupfer oder haarrupfer (der) a lug by the
or by the hair.

pfzänglein oder zängelchen (das) a lobſter's claw;
ers, a pair of tweezers, nippers, to pluck out the
f your eyebrows withall.

precht (der) ein geſpenſt, ſchrekniß, the bullbeggar.

(der) ſoot. Ofenrus, oven-ſoot. Lampenrus,
black. Kienrus, blacking, black for ſhoes; pain-
nk, ſ. kienrus. Der rus hängt ſich an die feuer-
, the ſoot ſticks to the chimney. Den rus abfegen,
ep of the ſoot; to ſweep the chimney.

chel (die) ein unordentliches weibsbild, a mab, an
erly woman.

chelicht angezogen, mabbed up.

cheln, to make noiſe, to ruſh.

cheln (das) ein geräuſch, ruſhing, noiſe.

e (der) ruſſian.

el (der) die ſchnauze, a ſnout. Ein ſau- oder
ſrüſſel, a hog's ſnout. Ein wildſchweinsrüſſel,
s ſnout. Ein Elephantenrüſſel, the trunck, or
of an elephant. Das wühlen der ſchweine mit
ſſel, the rooting, or routing, of ſwine. Das
der wilden ſchweine mit dem rüſſel, the rooting,
ing, of wild boars.

hütte oder kienrushütte im walde (die) a blacking-
a houſe in a wood where fir or pinewood is burnt,
r to get the ſoot of it, . that ſerves for ink to
s and ſhoe-makers.

g, ruſig oder rußicht ſeyn, to be ſooty ſooted, or
ſoot. Ein rußiger ofen, o ſooty furnace.

n (die) ſhe-ruſſian.

ſch, ruſſian. Ruſſiſche kaiſerin, ruſſian empreſs.

and, ruſſia, moſcovia.

änder (der) ſ. ruſſe.

änderin (die) ſ. ruſſin.

ändiſch, ſ. ruſſiſch.

harre (die) das ſchabeiſen eines feuermauerkehrers,
ey-ſweeper's ſoot-ſcraper or ſoot-raker.

oder roſt (der) der das eiſen anfriſſet, ruſt, ſ. roſt.

aum oder ulmenbaum (der) an elm.

n (ſich) ſich in gute verfaſſung ſezzen, oder ſich
achen, zu etwas oder zu einer arbeit, to fit, or
your ſelf to ſomething; to make your ſelf it,
r well prepared, for ſome work. Sich zur
ſten, to fit every thing for a journey. Sich
it rüſten, to arm; to arm your ſelf againſt
y. Sich zur ſee rüſten, kriegsſchiffe oder eine
te ausrüſten, to fit out, or ſet out, a fleet.
em harniſch gerüſtet ſeyn, to be harneſſed; to
harneſs; to be armed with a harneſs. Von haupt bis zu fuß gerüſtet ſeyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe.

Rüſter (die) ein baum, elm a tree.

Rüſterbuſch oder rüſterwald (der) an elm-grove.

Rüſternes holz, elm-wood.

Rüſthaus oder zeughaus (das) the arſenal.

Rüſtig oder gerüſtet ſeyn zum ſtreit, to be ready, fit, armed or prepared, to fight; to be warlike, ſtout, brave, valiant or valorous.

Rüſtkammer (die) an armoury.

Rüſtplaz, waffenplaz oder muſterplaz (der) a rendevous, a meeting-place for ſoldiers in arms.

Rüſttag der Juden (der) der jüdiſche oſterabend, the paraſceve of the jews; the jewiſh eaſter eve; the day when they prepared the lamb to eat at night.

Rüſtung (die) equipage. Kriegsrüſtung, arming. Die rüſtung eines ſchifs, the equipage of a ſhip. Die völlige rüſtung eines reuters, the mounting of a trooper. Die reuter mit leichter rüſtung, the horſe; the light horſe. In ſchlechter rüſtung erſcheinen, wie ein bettler in kleidern aufgezogen kommen, to appear in a bad equipage. Rüſtung, eine armbruſt, ſ. armbruſt.

Rüſtwagen (der) a ammunition-cart, a munition-waggon, a waggon to carry gun-powder, bullets &c. after an army.

Rüſtzeug oder werkzeug (das) a fit inſtrument, engine or machine, for ſome great work.

Ruthe und rute (die) rod. Die blühende ruthe Aarons, Aaron's rod that budded. Er ritt zu pferde mit einer ruthe in der hand, he rode on horſeback, having a ſwitch in his hand. Die ruthe oder der ſtok einer kutſcherpeitſche, the crop of a coach-man's whip. Eine angelruthe, eine fiſcherruthe, an angling-rod, a daping-rod, a fiſhing-rod. Eines voglers leimruthe, a fowler's lime-twig. Die ſpießruthe oder ſpizruthe, a ſwitch. ſ. ſpießruthe. Eines bergmanns wünſchelruthe, erztadern zu finden, a wand in mines to find oars withall. Eines weinverlaſſers viſierruthe, a wine-cooper's gage, to try a veſſel full of liquor withall. Das heißt ſich ſelbſt eine ruthe gebunden, that is to breed your ſelf your own miſchief. Noch unter der ruthe ſeyn, to be ſtill under the laſh, under a maſter, or under the diſcipline of a maſter. An ſeinem kinde die ruthe ſparen, to ſuffer your child to run a head. Das iſt eine bosheit, die man dem kinde mit der ruthe austreiben muß, ſuch a trick the child muſt be whipped out. Gottes zornruthe, God's anger. Eine ſtrafruthe, affliction. Die peſtruthe, the plague. Eine ruthe, ſo in Spanien und etlichen andern ländern die gerichtsdiener in händen tragen, a white ſtaff, wand, verge, rod or mace, of a ſergeant. Einer der ſolche ruthe trägt, a verger, a tip-ſtaff. Der thürwächter mit der ſchwarzen ruthe im oberhauſe des Großbritanniſchen Parlements, the black rod; the uſher of the black rod. Eine ruthe, womit die mönche in den klöſtern ſich ſelbſt geiſſeln, a diſcipline, or ſcourge, uſed by friars in monaſteries. Die männliche ruthe, man's yard. Eine meßruthe eines landmeſſers ruthe, a meat-wand; a landmeater's lug, pole, rod, wand, verge, perch or pearch, to meaſure land with, the which has the length of eight ells or ſixteen foot in Germany, but in England ſixteen foot and a half. Eine rheinländiſche ruthe, ſ. rheinländiſch. Eine teutſche meile hat 1900 ruthen, und eine engliſche meile 320 ruthen, a German league has 1900 perches; but an engliſh mile has 320 perches. Ein ſtük landes von 160, und von 100, und von 30 quadratruthen in England, an acre of land, and a hide of land, and a yard of land, in England. Eine quadratruthe land, ein ſtük land, ſo eine ruthe lang und eine ruthe breit iſt, a verge of land, a ſquare piece of ground having the length of a perch and the breadth of a perch.

Ruthenbund (das) a fagott of rods.

Ruthenhieb (der) a ſtrike with a rod. ſ. ruthenſtreich.

Ruthenlang iſt (was) having the length of a perch.

Ruthenlänge (die) length of a perch.

Ruthenmaaß (das) ſ. v.

Ruthenſtrafe (die) caſtigation with rods or ſwitches.

Ruthenſtreich (der) ein ſchlag mit der ruthe, a laſh, flaſh or ſtroke with a rod, ſcourge or ſwitch.

Rüthlein oder rüthchen (das) a little rod.

Rutiner (die) rote; the uſual way.

Rutſchen, rütſchen, ein wenig fortgleiten oder rukken mit dem hintern, to ruſh, or ſlide, a little forward.

Rütteln (ein maaß) daſſelbe ſchütteln, daß die körner zuſammen fallen und mehr hinein gehe, to ſhake wag or riddle, a meaſure; to ſhake it together. Einen ſchlafenden rütteln, daß er aufwache, to toſs, towze, ſtir or ſhake one that is aſleep, in order to awake him. Etwas rütteln, daß es los werde, to wag or move ſomething, to make it looſe.

Rüttelung (die) ſhaking, riddling.

Ryſſel in Flandern (die ſtadt) Lille in Flanders.

Rythmus ꝛc. ſ. rhythmus.

ſ.

Saal (der) der ſöller, ein weites, offenes und räumliches zimmer oben in einem hauſe, a ſolar or ſeller; an upper-room. Ein hinterſaal, a withdrawing room. Ein vorſaal, ein ſaal vorn oder unten im hauſe, a hall or parlour. Ein ſaal vor einem zimmer, an antichambre. Ein bücherſaal, eine bibliothek, a library-hall. Ein kunſtſaal, a gallery of pictures and other rarities. Ein eßſaal, a dining-room. Der eßſaal in einem kloſter, the refectory. Der krankenſaal in einem kloſter oder armenhauſe, the infirmary. Ein hochzeitſaal, a wedding-room. Ein tanzſaal, a dancing-room. Auf dem erſten, andern ꝛc. ſaal wohnen; ein, zwei ꝛc. treppen hoch wohnen, to live upon the firſt, ſecond &c. ſtory or degree; to live one, two &c. pair of ſtairs high.

Saalbaderei (die) alte und unnüzze mährlein, old-women-tales.

Saalbuch (das) ſ. flusbuch.

Saale (die) ein ſtrom der in die Elbe fließet, the Sawl, a river in Germany.

Saalfluß, ſaalſtrom (der) ſ. v.

Saalkreis (der) in ſachſen, ſawl-diſtrict.

Saalweide (die) ſalin, water-willow.

Saame (der) ſ. ſame.

Saat (die) 1. die zeit, da man ſäet, oder das ſäen, ſowing; the ſeed-time. Wir ſind jezt in der ſaat, wir ſind mit der ſaat beſchäftiget, we are now a ſowing. Zur ſaat akkern oder pflügen, to plough in order to ſow. Die ſaat vornehmen, to begin to ſow. 2. Die ſaat auf dem akker ſtehend, the corn, ſtanding in the fields. Durch die ſaat wandern, to walk trough the corn or corn-fields. 3. Die heurige ſaat, das getraide dieſes jahrs, this year's crop; the crop of corn that is this year. 4. Die ſaat, der ſaame, ſeed.

Saatakker (der) ſeed-field, ſowed-field.

Saatfeld (das) ſ. v.

Saatfurche (die) die ſaatakkerung, die ſaatpflügung, das pflügen oder akkern zur ſaat, ſeed-ploughing.

Saatkorn (das) ſeed.

Saatwetter (das) ſeed-weather, wheater apt and favorable to ſowing.

Saatzeit (die) ſ. ſaat n. 1.

Sabbat, ſabbattag oder ruhetag (der) the ſabbath,
ſabbath-day, the ſeventh-day, the day of reſt. ſ. ruhe

Sabbatarianer (der) ſabbatarian.

Sabbaterweg (der) about an Engliſh mile, as
of way as the jewiſh traditions dit allow one to
on a ſabbath-day.

Sabbatjahr (das) das ſiebende jahr, darin das
nach dem geſez Moſes ſeine ruhe haben und nicht
werden mußte, a ſabbathick year, every ſeventh
the year of reſt for corn-fields.

Sabbatiſch, ſabbatical.

Sabbatsfeier (die) keeping of ſabbath, ſabbatiſm.

Sabbatsſchänder (der) ſabbath-breaker.

Sabbatsſchändung (die) ſabbath-breaking.

Sabbattag (der) ſ. ſabbat.

Säbel (der) ein ſchwerdt, a ſable, ſabre, falchion,
ger, cutlaſs, ſcimiter, ſcimitar or ſimitar; a ſhort cro
ſword, a kind of ſword turning up ſomewhat like a

Säbelſtreich (der) a ſabre-ſtroke; a ſtroke or cut
a ſimitar.

Säbelträger (der) a huſſar, a ſabler.

Sache (die) a matter, buſineſs, affair, thing or
Ich will die ganze ſache wiſſen, ihr ſollt mir den ganze
del erzählen, I will know the ſhort and the long
buſineſs. In handelsſachen, in matter of trade.
ſensſachen, caſes of conſcience. Eine rechtsſache,
gerlicher ſtreit vor gericht, an action in the law, a
law, a ſuit at law. Seine ſache verlieren, ein wid
theil bekommen, to looſe your action, to be caſt.
halsſache, a hanging-buſineſs. Reden was zur ſach
net, to ſpeak to the matter; to ſpeak home; to ſp
the purpoſe. Ihr antwortet was nichts zur ſache
you anſwer from the purpoſe. Das iſt die ſache
that is (not) the caſe. Das iſt die hauptſache, das
ganze ſache, da ſtekts, da ſizt der knoten, that's all th
ter; that's the main point; that's the cream of the bu
Das wird die ſache ſchon ausmachen, das wird ſchon
gen, that will do the buſineſs; that ſeems to be ſuf
Die ſache gilt mir gleich, ich mache keinen unterſ
der ſache, I make it all a matter; 't is all a matter
't is all one to me. Es iſt eine ſache, daran viel
iſt, 't is a great matter, it matters much. Eine ſa
eines ehre betrift, a point of honour. Ich will di
nicht liegen laſſen, ich will die ſache fortſezzen, ich
vorhaben ausführen, I ſhall purſue my point or
Ein mann, der viele ſachen auf dem halſe hat, a
of buſineſſes or affairs. Die ſache iſt einmal get
läßt ſich nicht mehr ändern, the buſineſs is done,
no going back. Er meinet mit ſeiner ſache ſchon
ende zu ſeyn, he things he has done more than
buſineſs. Dieſer ſache oder urſache halber komm
euch, 't is for this cauſe, I come to you. Ich
richten, nachdem ich ſehen werde, daß die ſachen
I will proceed as I ſhall ſee cauſe. Er hatte eine
ſache, wie es ſchien, und hat ſie doch verlohren,
juſt cauſe, ought it ſeemed, and yet was caſt.
derliche ſache, a ſtrange thing. Unerhörte ſachen
never heard of. Das iſt eine ſache, die uns gar ni
iſt, 't is an uſual thing with us. Er weiß ſich al
zu nuz zu machen, any thing will fit him; any t
ſerve his turn, do his buſineſs, or be wellcome
he will make ſhift with any thing. Er iſt zu alle
geſchikt, he is fit for any thing. Eine kizliche ſac
licate buſineſs. Seine ſachen wohl zu rath halten,
good husband; to be triſty, ſaving or ſparing; to
your eſtate. Wo ſind meine ſachen? where are

hings? Zukkerſachen, confits, ſweet-meats. Allerhand
n feil haben, to have great variety of things to ſell.
weiß nichts um die ſache, I know nothing of it. Die
iſt gefährlich, 't is dangerous; 't is a hanging buſineſs.
iſt ein mann, der ſeine ſachen verſtehet, he has good
l, he is ſkilled or ſkillfull. Eine ſache beſchleunigen,
aſten a buſineſs. Bei ſo geſtalten ſachen, the caſe thus
ding. Der ſache wäre noch wohl zu rathen, 't is not
eſperate a matter. Ihr greift die ſache unrecht an, you
he wrong way to work. Des mannes ſachen ſtehen
er iſt nicht zurük in ſeiner handlung, he is an able,
fficient man; he thrives in his trading. Seine ſachen
n übel, he is like to break; he loſt his credit; he got
ward in his trade. Es wäre denn ſache, daß er ſelber
hen wolte, unleſs, or except, he ſhould love to go
er himſelf. Eine nothſache, a caſe of neceſſity. Eine
nſache, a matter treated of by the way or by the by.
enſachen, triffles. Kinderſachen, toys. Liebesſachen,
ous adventures. Kriegsſachen, warlike affairs.
tsſachen, matters of ſtate.
chelchen oder ſächlein (das) iſt mehr im plural ge-
lich, things, little things.
chfällig werden, ſeine ſache vor gericht verlieren, to
your action, to be caſt.
chführer (der) ſ. ſachwalter.
chlich, real. Das ſächliche geſchlecht, the neuter
r.
chſe (der) einer aus Sachſen, a Saxon. Die Sach-
he Saxons. Die alten Engelſachſen, the Angle-Sa-
of old.
chſen, Sachſenland, Saxony; Saxe; a notable part
rmany ſo called. Oberſachſen, upper Saxony. Nie-
ſen, low Saxe, lower Saxony
chſin (die) ein frauenzimmer aus Sachſen, a ſhe Sa-
a Saxon-woman.
chſiſch ſeyn, to be out of Saxony, or to belong to
y. Die oberſächſiſche oder meißniſche ſprache iſt die
ſte in ganz Teutſchland, the moſt elegant German
ge is that which is ſpoken in Upper-Saxe. Die
ächſiſche oder plattteutſche ſprache, the low-German
ge; flat-Dutch.
ht 1. ſeyn, to be ſoft. 2. Sachte oder leiſe reden,
c ſ. leiſe. Sacht, ſacht! fein ſachte! ſacht an!
ſpeak ſoftly! do not ſpeak ſo loud! Die thür ſachte
hen, to open the door gently. Sachte hineinſchlei-
to ſneak in gingerly. Sachte mit einem verfahren,
l mildly, tenderly, benignly, lovingly or kindly,
ne.
tigkeit (die) ſoftneſs; being ſoft piano, not loud.
verwalter (der) ſ f.
walter vor gericht (mein) mein advokat oder proku-
der meine ſache vor gericht führet, my lawyer, ad-
or proctor, he that manages my cauſe in ſome court
ce.
, ſ. ſak.
duzäer (die) ſadducees.
duzäiſch, ſadducelike.
duzäismus (der) ſadduceiſm.
baum (der) ſabine, and ſavine. ſ. a. ſägebaum.
mann (der) der ſäer, a ſower.
(den ſamen, korn, weizen, gerſte ꝛc.) to ſow your
o ſow corn, wheat, barley &c. to caſt, or ſtrew,
. Einen ſamen der uneinigkeit zwiſchen freunden
o ſow diſſenſion among friends. Haber im vorjahr
oats ſown in the ſpring. Das geld iſt bei mir
ne geſäet, money is ſcarce with me. Die zeit,
ſäet, ſowing-time.

Säen (das) die ſäung, ſowing.

Säeſak (der) a ſower 's bag or ſeed-bag.

Säezeit (die) ſowing-time.

Säung (die) ſ. ſäen.

Saffian (der) rothes, gelbes und blaues leder, ſo aus der Türkey kommt, red, yellow and blew corduants; dreſſed kid-ſkins from Turkey, ſaffion.

Saffianleder (das) ſ. v.

Saflor (der) feldſafran, eine färberwaare, ſafflow or ſafflower of Strasburg and of Erfurd, wild ſaffron, baſtard ſaffron, or ſaffron baſtard.

Safran (der) ſaffron. Gaſtioniſcher ſafran, the beſt ſaffron, french ſaffron. Arragoniſcher ſafran, ſpaniſh ſaffron.

Safranblumen (die) ſaffron-flower.

Safranfarbe (die) ſaffron-colour.

Safrangelb ſeyn, to be of ſaffron-colour, ſaffron.

Saft (der) die natürliche feuchtigkeit in pflanzen, blumen, bäumen und allen gewächſen, the ſap, or radical moiſture, in plants, flowers, trees and any vegetables. Den ſaft aus den kräutern, blumen, wurzeln ꝛc. herauspreſſen, to expreſs the juice of any herbs, flowers, roots, &c. Ein geſtandener ſaft in apotheken, ein ſaft zu einer gewiſſen konſiſtenz oder dikke eingekocht, a jelly, the juice of ſome fruit boiled and congealed. Gekochter ſaft von früchten, rob. Der beſte ſaft eines dinges, the quint-eſſence or very ſubſtance of a thing. Der ſaft in einem braten, the gravy of roaſt meat. Der natürliche lebensſaft in den leibern der menſchen und thiere, the radical moiſture in mens and animals bodies. Eine rede darin weder ſaft noch kraft iſt, a dry and empty diſcourſe; a ſpeech that has little or nothing of reality in it. Birnen, ſo voller ſaft ſind, juicy pears, Eine frucht, darin wenig ſaft iſt, a juiceleſs fruit. Der edle rebenſaft, wine; the juice of the grape. Der ſaft von ſauren trauben, agreſt, verjuice; the juice of bicanes or ſowr grapes. Zitronenſaft, the juice of lemons. Den ſaft aus einer pomeranze ausdrükken, to ſqueeze out the juice of an orange, Lakkrizzenſaft, the juice of liquoriſh. Beerberizzenſaft, the juice of barberries. Geſtandener hindbeerenſaft, the jelly of raſberries. Jezt ſtehen die bäume im ſaft, in vollem ſaft, im beſten ſaft, jezt ſind ſie voller ſaft, now the trees are in ſap, or are full of ſap.

Saftfarbe (die) a colour gotten with the ſap or juice of a tree or ſome other vegetable.

Saftgrün (1. das) a green colour made of the ſap of ſome plant or tree. 2. Saftgrünfarben, ſap-green-coloured.

Saftig oder ſaftreich ſeyn, to be juicy, ſucculent, ſubſtantial; to be full of juice. Saftigs obſt, juicy fruits. Saftige ſpeiſe, ſucculent or ſubſtantial meat or food. Ein ſaftiger braten, roaſt meat full of gravy.

Saftigkeit (die) juicineſs.

Säftlein oder ſäftchen aus der apotheke (das) a julep.

Saftlos ſeyn, to be juiceleſs; to be empty of juice.

Saftloſigkeit (die) juiceleſsneſs, dryneſs.

Saftvoll, ſ. ſaftig.

Sagbaum, eine ſtaude, ſavin.

Säge (die) womit man breter ſchneidet, a ſaw. Eine handſäge, a hand-ſaw. Der hölzerne rahmen einer ſäge, the wooden frame of a ſaw.

Sage (die) das gerücht oder geſchrei, a common ſaying or talk; a rumour; a report. Es iſt eine gemeine ſage, there goes ſuch a rumour, or report, abroad; 't is rumoured, or reported, abroad; 't is all abroad, 't is grown all the town's talk; folks have got it by the end; all the town does talk of it; 't is the common talk of the town. Ich thue es der ſage halber, I do it for the nonce.

Es geht eine böſe ſage oder ein böſes gerücht von ihm, he heares ill.

Sägeblat (das) blade of a ſaw.

Sägebok (der) ſawing treſſel, ſawing horſe.

Sägefiſch (der) ſ. ſägfiſch.

Sägegrube (die) worin der eine ſäger ſtehet wenn holz getrennt wird, ſaw-pit.

Sägelohn (das) what 's paid for ſawing.

Sägemühle (die) a ſaw-mill; a mill with ſaws to make boards.

Sägemüller (der) ſaw-miller.

Sägen (holz, breter, marmor ꝛc.) to ſaw wood, boards, marble &c. to cut the ſame with a ſaw.

Sagen (einem etwas) to ſay ſomething to one; to tell it him; to tell him of it; to ſpeak with him about it. Man hat mir ſo geſagt, man hat mich ſo berichtet, I am told ſo. Man ſagt ſo, man redet ſo, they ſay ſo; ſo they ſay. Man ſagts heimlich, 't is whiſpered abroad. Man ſagts, 't is told, rumoured, reported, talked or ſaid abroad; folks have got it by the end. Ja ſagen, to ſay yea, yes, I ay. Nein ſagen, to ſay nay or no. Es wird was zu ſagen haben, daß man einen menſchen bekomme, der hierzu tüchtig iſt, 't will be hazard to get an able man to do this ſervice. Dieſe drey männer ſinds, die das meiſte in der ſtadt zu ſagen haben, them three are the leading men of the town. Was wollt ihr denn endlich hiemit ſagen? what do you harp at? what do you mean? what do you drive to? Das iſt zu ſagen ꝛc. das iſt ſo viel geſagt als ꝛc. das verſteht ſich ꝛc. that is to ſay &c. Die wahrheit zu ſagen, ich kan nicht ꝛc. to ſpeak the truth, I can not &c. truly I can not &c. Sagt, wie ſeyd ihr geſinnet, ſpeak your mind. Solt ich meine Meinung ſagen, ſo ꝛc. if I were to ſpeak my opinion. Kurz zu ſagen, oder kurz von der ſache zu reden, to cut ſhort; that I may cut ſhort; that I may be ſhort. Er ließ mir ſagen, daß ꝛc. he ſent me word, that &c. Man mag ihm ſingen oder ſagen, es hilft alles nichts, he will ſcorn and ſlight all good warnings. Es hat nichts zu ſagen, es iſt keine gefahr dabei, no harm. Einem ein geheimniß ſagen oder erklären, to diſcover, diſcloſe, reveal, manifeſt or declare, one a myſtery. Einem dank ſagen für etwas, to thank one for ſomething. Sagens halber, for the nonce. Wie man im Sprichwort ſagt, according to the proverb or ſaying. Einem gute nacht ſagen, ihm eine ruhſame nacht wünſchen, to bid one good night; to wiſh him a good nights reſt. Der welt gute nacht ſagen, to bid the world good night, adieu or farewell; to forſake it; to turn your heart to a ſolitary manner of life. Ohne daß ihm angeſagt war, without being told. Einer der den leuten gut glük ſaget, ein planetenleſer, ein wahrſager, a deſtiny-reader; a fortune-teller.

Sägenförmig, ſerrate, ſerrated.

Sägenförmigkeit, ſerrature. ſerration.

Sager (der) ſayer, teller.

Säger (der) ein holzſäger, a ſawyer. Ein holzſäger, klöber oder ſpalter, a wood-cleaver. Ein marmorſteinſäger, a marble-cutter.

Sägeſchmid (der) blade-ſmith.

Sägeſchrenke (die) ein werkzeug zum ſchrenken der ſägezähne, ſaw-wreſt.

Sägeſpäne (die) ſ. ſägſpäne.

Sägezahn (der) ſaw-tooth. Sägezähne, theet of a ſaw.

Sägfiſch (der) ein ſeefiſch, deſſen rükken wie eine ſäge gekerbet iſt, the ſaw-fiſh.

Sägig, ſ. ſägenförmig.

Sagitta (die) in der trigonometrie, ſagitta.

Sagittar (der) ein pfeilſchütze, ſagittarius, ſagittary
Sägſpäne ſaw-duſt, chips made by ſawing. Wie
ſpäne in der ſuppe, like chips in a porridge.
Saite (die) a ſtring. Lautenſaiten, lute-ſtrings.
genſaiten, viol-ſtrings. Dratſaiten, wire-ſtrings.
ſaiten, gut-ſtrings. Eine diſkantſaite, eine quinte,
treble-ſtring; the ſmalleſt-ſtring on any muſical inſtrum
Eine laute oder geige mit neuen ſaiten beziehen, ſie beſ
to ſtring a lute or violin anew. Ihr ſpannet die ſaite
hoch, you ſtrain the ſtrings too high. Er muß geli
ſaiten aufziehen, he muſt come a peg or two lower
muſt not be ſo ſtiff or haughty as formerly. Eine
ſtimmen, to tune a ſtring.
Saitenbezug (der) ſtrings.
Saiteninſtrument (das) ſtringed muſical inſtrumen
inſtrument with ſtrings.
Saitenlos, ſtringleſs.
Saitenmuſik (die) ſtring-muſic.
Saitenſpiel (das) 1. ein inſtrument, das mit ſaiten
gen iſt, a muſical inſtrument that is ſtrung, or that is
niſhed with ſtrings. 2. Das ſpielen auf ſolchen inſtr
ten, the playing on ſuch inſtruments.
Sak und ſakk oder ſack (der) a bag, or poke. Ein
ſer ſak, a ſack, a great bag. Ein geldſak, a money
a pouch. Ein ſchiebſak, a pocket. Man kauft kein
im ſak, you can not buy a pig in poke. Ein buch,
das man bei ſich im ſak trägt, a pocket-book; pocke
ney. Da wo der ſak offen iſt, the mouth of a ſack.
wollſak, a woolſack, a pack of wool. Ein halber ſak
a ſarplar of wool; a pocket of wool. Im ſak und
aſche buße thun, to repent in ſack-cloth and aſhes.
haarſak oder härner ſak, wachs ꝛc. durchzupreſſen, a
cloth, to ſtrain bees-wax through. Ein wohlriech
kräuterſak, a ſweet-bag. Ein pfefferſak, a pepper
Garnſäkke oder geſtrikte ſäkke, ſo die fiſcher auf kleine
men in den grund ſtekken, fiſche darin zu fangen, bag
Ein mantelſak auf der reiſe, a clecke-bag, a port-m
Ein reiſeſak, a budged or ſcrip. Ein bettelſak, a be
wallet, bag or poke. Eines ſoldaten knappſak, a ſo
knappſack, wherein he carries his proviſions.
und pak, mit kind und kegel, with bag and baggage
nes keſſelflikkers ſak, a tinker 's budget, pouch, ba
ſack, wallet or ſatchel. Eines hufſchmids ſak, a fa
pouch. Ein ſchuſterſak, a ſhoemaker's wallet.
gauklers ſak, a goggler's box. Der magenſak, the
cle. Seinen madenſak wol mäſten, to cheriſh you
carcaſs. Ein dudelſak, a bag-pipe. Ein plauderſ
weibe, a brattle-baſket, a prating goſſip. Ein hu
ein ſchandſak, eine hure, a wench, a whore. Ei
penſak, a bag for trumpery, traſh or fripery. Ei
derſak, a plunder-ſack. Eines fuhrmanns futter
cartman's oat bag. Der hodenſak, your codpurſe.
eine art engliſches zeug, ſack.
Sakbänder, purſe-ſtrings.
Säkel (der) oder ſekel, das ſäklein, a purſe,
budget, pouch or pocket. Kein geld im ſäkel hab
have no money about you, or in your pocket.
ſeinen ſäkel ſchieben, to pocket up every thing; to
to pilfer. Eines ſäkel durchſuchen, to ſearch one; to
his pockets. Seine hände in jemandes ſäkel ſte
ſlide your hands into one's pockets, as pick-pocke
Sakgans (die) a bittourn.
Sakken oder einſakken (korn) es in ſäkke faſſen, to
corn put into ſacks. Es ſakket ſich, es fällt zuſam
falls together, it lowers, it gives pockets.
Säklein oder ſäkchen (das) a pocket, a pouch,
a little bag. Ein wolriechend ſäklein, a ſweet-ba

Säkler (der) a purſe-maker.

Sakpfeife (die) a bag-pipe.

Sakpfeifer (der) a bag-piper.

Sakpuffer (der) a pocket-gun.

Sakträger (der) a ſack-bearer. Ein eſel heiſt en andern einen ſakträger, the pot calls the kettle lack-arſe.

Saktuch (das) ſack-cloth, canvas, poledavis, ſarp- loth, ſarpliar, packing-cloth, barras.

Sakuhr (die) a watch.

Sakrament (das) a ſacrament, ſuch as there are ven among the Roman catholicks, of which the roteſtants retained but two, viz. the Baptiſm and e Euchariſt. Das ſakrament des altars, the holy Sa- rament, the Euchariſt, the communion-table, the ord's ſupper.

Sakramentbüchſe (die) a pox to keep the conſecrated ſt in.

Sakramenthäuslein (das) a remonſtrance, wherein the crament is expoſed on a popiſh altar.

Sakramentirer (der) ein ſakramentsſchänder oder ver- hter, one that upon any occaſion will ſay: God 's ud! alſo the papiſts call the proteſtants Sacramentanians.

Sakramentlich oder ſakramentaliſch 1. ſeyn, to be cramental. 2. Zugegen ſeyn, to be ſacramentally eſent.

Sakriſtei (die) the ſacriſty, ſextry or veſtry.

Salamander (der) ein thierchen, ſo nicht gleich ſtirbt, nns ins feuer geräth, the ſalamander.

Salar (das) ſ. ſalarium.

Salariren oder beſolden (einen) to give one a ſalary.

Salarium (das) die beſoldung, a ſalary or ſtipend; an owance of wages.

Salarmoniak (der oder das) ammick, ſalt ammoniack, armoniack.

Salat (der) a ſalad or ſallet. Einen ſalat leſen, to k a ſallet. Einen ſalat bereiten, to prepare a diſh ſallet. Rapunzelſalat, corn-ſallet, winter-ſallet. mmerſalat, lactuc, garden-lettice. Kopfſalat, headed- ice, cabbage-lettice. Das herz von einem häuptlein r Kopfſalat, the pith of the lettice. Endivien, gurken, erie, ꝛc. ſalat, a ſalat of endivies, cowcumbers, ce- y &c. Ein kreuterſalat, a ſallet of divers herbs.

Salatbeet im garten (das) a lettice-bed.

Salatblatt (das) a ſalad-blade, lettice-leaf.

Salatkörblein (das) darin man den gewaſchenen ſalat winget, a hand-baſket to ſwing and drain your ſallet when you waſhed it.

Salatkräuter, allerlei kräuter, die man mit öl und eßig einen ſalat rohe iſſet, ſallet herbs, ſalletting.

Salätlein oder ſalätchen (das) a little ſallet, a little h of ſallet.

Salatſchüſſel (die) a ſallet-diſh.

Salatweiber, die ſalat verkaufen, ſallet-women, ſallet- ids, herb-women, that ſell ſallet in the market-place about the ſtreets.

Salbe (die) ſalve, unguent or ointment. Augenſalbe, -ſalve. Eine heilſalbe, a ſalve for all ſores. Die enſalbe, the weapon-ſalve, ſ. waffenſalbe. Er ſoll ſer und ſalben bezahlen, er ſoll allen ſchaden erſezzen, ſhall make good every whit of the harm he cauſed. ndſalbe, blaſt-ointment; an unguent for ſcalding. e Kühlſalbe, a cooling-ſalve. Eine köſtliche ſalbe, a cious ointment. Wagenſalbe, wagenſchmiere, greaſe cart-wheels, hog 's greaſe. Wiegenſalbe, kindeskoth, ttle child 's cacking in his cradle. Eine gute magen- e, ein gutes frühſtük, a good breakfaſt.

Salben (etwas) es mit öl ſchmieren, to anoint ſomething, to anoint it with oyl. Geſalbte oder gekrönte häupter, anointed or crowned heads. Einen zum König, propheten oder prieſter, ſalben oder einweihen, to anoint or conſecrate one for to be a king, prophet or prieſt. Einen todten leichnam ſalben oder balſamiren, to anoint or imbalm a corps.

Salbei (die) ſage. Kleine ſalbei, ſpizzige ſalbei, ſmall ſage, ſage-royal, common ſage. Kreuzſalbei, ſmall ſage with ears at the ſides of the leaves. Gelbſprenklichte ſalbei, yellow-ſtreaked ſage. Große oder breite ſalbei, great or broad ſage. Wilde ſalbei, wilder ſcharlach, wood ſage, wild ſage, wild clary.

Salbeiblätter, ſage-leaves.

Salbeiſtok (der) a ſage-plant.

Salbenbüchſe (die) ſalve-box, a box for ointment.

Salbicht oder ſchmiericht ſeyn, to be greaſy, unctious, unctuous, oily or fat.

Sälblein oder ſälbchen (das) a little ointment. Ein pomadeſälblein, a pomatum.

Salböl (das heilige) the holy anointing-oyl.

Salbung (die) unction or anointing.

Saldiren, ſchlieſſen, liquidiren, ballanziren oder eben machen (eine rechnung und gegenrechnung) to ballance an account current; to clear adjuſt it.

Saldo oder ſchluß einer kurrantrechnung (das) the ballance of an account current. Per ſaldo kommt mir ſo viel, per ballance of this account is ſomuch due to me. Die rechnung iſt ſaldo, ſie iſt ſaldirt, eben, liquid oder geſchloſſen, the account is ballanced, cleared or adjuſted. Das ſaldo auf eine neue rechnung tragen, to carry over, or to transport, the ballance to a new account.

Saline (die) ein ſalzwerk, eine ſalzſiederei, ſaline, ſaltwork; ſalt-mine, ſaltern.

Saliniſch oder ſalzig, ſaline, ſalinous.

Saliviren, to ſalivate.

Salivazionskur gebrauchen (die) ſich durch den gebrauch des quekſilbers von den franzoſen kuriren laſſen, to be fluxed for the pox; to be put into a flux or ſalivation, in order to be cured from the pox.

Salm oder lachs (der) a ſalmon.

Salmenkopf (der) a jowl of ſalmon.

Salmenfohre (die) a ſalmon-trout.

Salmiak (der oder etwas) ein gemachtes ſalz, ſ. ſalarmoniak.

Salniter (der) ein gewiſſes ſalz, nitre, ſ. ſ.

Salpeter (der) ſaltpeter. Roher ſalpeter, rough-ſaltpeter. Natürlicher ſalpeter, natural ſaltpeter, dug out of mines in Eaſt-india. Salpeter ſieden aus erde aus ſchafſtällen, alten gebäuden ꝛc. to extract ſaltpeter out of earth taken out of the ground of ſtables &c. Gereinigter ſalpeter, nitre purifyed.

Salpetergrube (die) a ſaltpeter-mine.

Salperhütte (die) ſ. ſalpeterſiederei.

Salpeteriſcher geſchmak (ein) a nitrous taſte.

Salpeterſieder (der) a ſaltpeter-maker, a ſaltpeter-man.

Salpeterſiederei (die) a ſaltpeter-houſe; a houſe where ſaltpeter is made or refined.

Salſe, ſalze, ſülze, brühe, tütſche oder tunke (die) a ſauce. Eine bittere ſalſe, womit die kinder Iſrael das oſterlamm eſſen muſten, eine tütſche von wilden kräutern, a bitter ſauce, a ſauce, made of wild herbs. Seinen biſſen in die ſalſe tunken, to dip your bit in the ſauce.

Salutazion (die) der gruß, ſalute, ſalutation, greeting.

Salutiren oder grüßen (einen) to ſalute one.

Salve (die) wenn eine ganze reihe ſoldaten zugleich mit ſcharf geladenem gewehr auf ihren feind losbrennen, a volley of ſhot; a charge; a diſcharge of ſmall guns at once; a ſtorm of muſquet-ſhot. Sie gaben uns ſalve über ſalve, they pelted us with their ſmall ſhot. Haltet nur die erſte ſalve aus, do but abide the firſt charge, brunt, bruſh or ſtorm. Und alsdenn gebt dem feinde eine ganze ſalve wiederum, and then give the enemy a round charge again. Das ſalveſchieſſen auf der ſee, the ſaluting, or ſalute, at ſea.

Salvegarde oder beſchüzzung (die) a ſafegard or protection.

Salvete (die) ein handtuch bei tiſche, a napkin, ſ. ſerviete.

Salviren oder retten (etwas) to ſalve, or ſave, ſomething. Salvirte oder geborgene güter aus einem verunglükten ſchiffe, goods ſalved out of a ſhipwrak. Was diejenige bekommen, ſo verunglükte güter ſalviren, ſalvage-money, what is given to ſalvers; the due recompence of thoſe that ſalved any ſhipwracked goods. Sich mit der flucht ſalviren, to ſave your ſelf by flight; to get ſafe by flight; to make your eſcape.

Salvo, ausgenommen, ſalvo, ſave, except, but. Salvo errore, ausgenommen wo ich etwa einen irrthum begangen hätte, errors exceptet.

Salvus konduktus (der) das freie geleite, a ſafe conduct, a paſs. Er hat einen Salvum konduktum bekommen, he got a ſafe conduct.

Salz (das) ſalt. Seeſalz, grobes ſalz, bay-ſalt, ſalt made of ſea-water. Weißes ſalz, refinirtes ſalz, white ſalt, refined ſalt. Flüchtiges ſalz, volatil ſalt. Ein körnlein ſalz, a corn, or grain, of ſalt. Rindfleiſch mit ſalz beſprengen, to corn, or powder, beef with ſalt. Salz ſieden, das waſſer aus einem ſalzbrunnen verſieden, daß es zu ſalz wird, to make ſalt. Salz ſieden, das ſeeſalz läutern, es rein und weiß machen, to refine ſalt. Ein ei ohne ſalz, ein abgeſchmaktes gewäſche, an inſipid, or impertinent talk. Mit ſalz und brod vorlieb nehmen, to be ſatisfyed with ſalt and bread. Küchenſalz, gemeines ſalz, kitchin-ſalt, common ſalt. Bergſalz, ſteinſalz, erdſalz, kriſtallſalz, mineral-ſalt, ſalt gemmæ. Aſchenſalz, laugenſalz, ausgelauchtes ſalz, alcaline-ſalt. Wermutſalz, alcaline-ſalt of wormwood. Flüchtiges hirſchhornſalz, the volatil ſalt of hart 's horn. Dummes ſalz, kraftloſes ſalz, ſalt that has loſt his ſaltneſs, or his belſamick virtue of ſalting.

Salzberge (die) ſalt-mines.

Salzbrühe (die) laake oder pekkel, brine or pickle.

Salzbrunn (der) eine ſalzquelle, a ſalt-ſpring.

Salzen (eine ſpeiſe) to ſalt your meat; to ſeaſon, or corn, it with ſalt. Geſalzenes rindfleiſch, pökelfleiſch, ſalt beef, powdered beef. Geſalzener fiſch, klipfiſch von Island, ſalt-fiſh from Ice-land.

Salzfaß (das) das ſalzfäßlein, ſo man auf dem tiſch brauchet, a ſalt, a ſalt-ſeller. Das ſalzfaß, ſo in der küche gebraucht wird, a ſalt-box.

Salzfuhre (die) a cart-load of ſalt.

Salzgeſchmak (der) ſ. ſalzig. Mit einem ſalzgeſchmak, ſaltly.

Salzgrube (die) eine ſole, a ſalt-pit, a ſalt-marſh.

Salzhändler, ſalzmann oder ſalzer (der) a ſalt-man, a ſalter.

Salzhaus (das) a ſalt-houſe.

Salzig oder ſalzicht ſeyn, to be ſalt, ſaline, ſalinous ſalſuginous. Salziges waſſer, ſeewaſſer, ſole, ſalt-water, ſea-water. Ein ſalziger geſchmak, a ſalt-taſte, ſaltiſh taſte.

Salzigkeit (die) ſalteſs.

Salzir oder ſalzirchen (das) ſ. ſalzfaß. Ein ſchüſſelche zur ſalze, tütſche oder tunke, a ſaucer.

Salzklumpen (der) die ſalzſcholle, ein ſtük ſalz, a lum maſs or piece of ſalt.

Salzkörnlein oder körnchen (das) a corn or grain of ſal

Salzkote oder ſalzhütte (die) a ſalt-coat.

Salzkübel (der) die ſalzbütte, a ſalt-tub, ſ. ſal tubbe.

Salzladen (der) eine bude, wo ſalz zu kaufen iſt, ſalt-ſhop.

Salzlakke (die) pökel, pickle or brine.

Salzmeſſer (der) a ſalt-meater.

Salzmeſte (die) ſalt-box.

Salzpfanne (die) a ſalt-pan; a pan to ma ſalt in.

Salzſäule (die) Loths weib, a pillar of ſalt.

Salzſchank (der) ſ. ſalzladen.

Salzſieder (der) a ſalt-maker, a ſalter, a refin of ſalt.

Salzſiederei (die) 1. a boilary of ſalt. 2. ſalt-makin 3. a houſe wherein ſalt is made or refined.

Salzthal (das) a ſalt-marſh.

Salztonne (die) a ſalt-barrel.

Salztubbe (die) der ſalzzuber, 1. darin man ſalz auf bet in der haushaltung, a ſalt-tub; a tub to keep ſalt 2. Darin man eingeſalzenes fleiſch aufhebet, a ſalting-tu a powdering-tub.

Salzverwalter (der) the maſter of the ſalt-office.

Salzwaſſer (das) 1. ſ. ſalziges waſſer. 2. ſalzlakke.

Salzwerk (das) ſalt-making.

Salzzoll (der) die ſalzmaut, an impoſt upon ſalt.

Sämann (der) a ſower, ſ. ſäemann.

Sambſtag oder ſamſtag (der) der ſonnabend, ſaturda

Same oder ſamen (der) 1. der kräuter und pflan the ſeed of herbs and plants; any grain or ſeed forth, and being apt to be ſown before it grow ſt Eine pflanze, die ſchon ſamen trägt, a plant that has to ſeed, or that already has caſt forth its ſeed. pflanze, die ſamen trägt, a ſeed bearing plant. Sam ſo ſchon über ein jahr alt iſt, und nicht mehr taugt ſäet zu werden, ſuperannuated ſeed. Aniſſamen, ani ſeed. Endivienſamen, endive-ſeed. Lattichſamen, ſa ſamen, lettice-ſeed, ſallet-ſeed. Rübſamen, rape-ſe 2. Der ſame eines menſchen oder thiers, the ſperm; ſeed of men or animals. Den ſamen von ſich laſſen, ſpermatize; to eject the ſeed. Fiſchſamen, der ſame die fiſche geſchoſſen oder ausgelaſſen haben, fry or ſpa of fiſhes. 3. Des weibes ſamen, Chriſtus, the ſeed the woman; Chriſt engendred of the only ſeed of a man. Der ſchlangenſamen, the ſerpent's ſeed; wicked ones. Der ſame oder die nachkommen Abraha the ſeed, generation, of ſpring iſſue, deſcendents or ſterity, of Abraham.

Samenblume (die) ſeeding-flower.

Samenerguß (nächtlicher) nocturnal pollution.

Samenfluß (der) a running of the reins; a flux man's ſperm or ſeed; the gonorrhea; the gleet.

Samengefäſſe in menſchen und thieren (die) ſpermatick, or ſpermatical, veſſels in mens and anim bodies.

Samenhändler (der) ſ. ſamenkrämer.

Samenhülſe (die) ſeed-capſular, pod, hull.

Samenkapſel (die) ſ. v.

Samenknoſpe (die) ſeed-bud, ſeed-knop.

Sa

Samenkohl (der) ſeed-cole.

Samenkörner (die) ſeeds.

Samenkrämer (der) ein mann der ſamen feil hat, a
eed-man.

Samenſtengel (der) a ſeeding.

Samentragende gewächſe, ſeeding-plants.

Samenzeit (die) ſeed-time.

Sämiſch (der) ſ. f.

Sämiſches leder (das) ſhamoy-leather.

Sammelbrod oder bettelbrod (das) bread gotten with
egging.

Sammelkaſten des waſſers bei einer mühle oder kunſt
der) a baſon, to gather water in for ſome mill or
ater-works.

Sammeln (etwas) to gather things; to get 'em toge-
er. Sich ſammeln, to gather together; to flock toge-
er. Reichthum ſammeln, to gather wealth; to hoard,
treaſure, money; to hoard up, lay up gather up or
eaſure up, a great deal of money; to grow rich, opulent
wealthy. Mit vieler mühe geld ſammeln, to ſcrape up
oney. Kräuter ſammeln, to gather herbs. Nüſſe
mmeln, to gather nuts. Die übriggebliebenen korn-
en oder weintrauben ſammeln, to gather, or to pick
, the remanent corn-ears or grapes; to glean after
rveſt or vintage. Almoſen ſammeln für ein armenhaus,
gather, or collect, alms for ſome ſpittle. Almoſen
mmeln, betteln gehen, to beg for alms; to go a begging.
eine oder kummer von einem alten gebäude ſammeln,
heap up the rubbiſh of an old building pullet down.
iſicht ſammeln, to gather bruſhwood. Eine armee ſam-
ln, to gather an army. Einen vorrath von etwas ſam-
ln, to ſtore ſome things, to lay them up in ſtore, to
her a great ſtore of the ſame. Einen vorrath von etwas
ammelt haben, to keep things in ſtore. Seht, wie der
b ſich darauf ſammelt, do but ſee how it gathers duſt.
s volk ſammelt ſich ſehr häufig, people flock, or crowd,
ether. Sich zu einem ſammeln, to flock to one. Ein
mmelter hauſe korn, a heap of corn. Ein geſammelter
ath, a ſtore.

ammelplaz der ſoldaten (der) the rendevous.

ammet (der) velvet. Purpurfarbener ſammet, car-
inrother ſammet, crimſon-velvet. Unächter ſammet,
p oder plüſch), mock-velvet, pluſh. Geblümter ſammet,
ered velvet. So ſanft als ſammet, as ſoft as velvet.
härichte ſeite des ſammets, the nap of velvet; the
d or hairy ſide of the ſame. Eine hutſtaffirerbürſte
ſammet, a haberdaſher's velours; a velvet-rubber
hat. Ein mantel mit ſammet gefüttert, a cloke li-
with velvet.

ammetart, velvet-like.

ammetband (das) a velvet-ribbon.

ammetbürſte (die) eine bürſte von ſammet, a velvet-
er for a hat, a velours.

ammetener hut, mantel, beutel ꝛc. (ein) a velvet-cap,
lvet-cloke, a velvet-purſe. Sammetene hoſen, vel-
breeches.

ammetpelz oder ſammetrok (der) a velvet-coat. Ein
r ſammetpelz, a velvet-gown.

ammetweber (der) a velvet-maker.

ammler und ſamler (der) a gatherer. Ein ſammler
die Kapuziner, Franziſkaner ꝛc. a mendicant friar
goes up and down a begging for his monaſtery.
räuterſammler, an herbaliſt. Ein guter ſammler,
der geld ſammelt, a ſaving or thrifty man; a ga-
r of wealth.

mmlung und ſamlung (die) a gathering or collection.
bücherſammlung, a library. ſ. a. bibliothek. Eine

anekdotenſammlung, a collection of anecdotes. Eine raritätenſammlung, a collection of rarities. Eine naturalienſammlung, a collection of naturals. Eine mineralien- foſſilien- konchilien- holz- ſtein- erzt- bilder- oder gemälde- vögel- ꝛc. ſammlung, a collection of minerals, foſſils, conchils, woods, ſtones, ears, paintings or cuts, fowls &c.

Samſtag oder ſonnabend (der) ſaturday.

Samt oder ſammt, mit, mit ſamt, with, together with, jointly. Die mutter ſamt den kindern, the mother with her children. Alle ſamt und ſonders, all together, one with another, all and every one of them. Insgeſamt, ſ. ſämtlich. Samt allem zubehör, with all the appurtenance or appertinance. Er ſamt mir, he and I jointly; he and I together; he together with me.

Samtbelehnung (die) eine gemeinſchaftliche belehnung, a joint tenement.

Samtbeſizzung (die) eine gemeinſchaftliche beſizzung, a coparcency, a joint-poſſeſſion.

Sämtliche oder geſamte rath (der) all the council, the whole body of the council; the whole Senate, all the Senatours, all the membres of the Senate. Die ſämtliche familie, das ganze geſchlecht, alle von der freundſchaft, all the family, all of the family, the whole family, all the relation, kinsfolks or kindred. Sie laſſen ſämtlich euch freundlich grüſſen, they preſent their joint-love and ſervice to you. Mit ſämtlicher oder allgemeiner bewilligung, with joint-conſent, with general agreement. So ſprachen ſie ſämtlich oder insgeſamt, they were all of a tale; ſo they ſpoke every one of them; they all together did ſpeak ſo. Ich will nichts ausleſen laſſen, ich wills ſämtlich oder mit eins losſchlagen, I would not let any body pick and chuſe, I 'le ſell it by the bulk, I 'le ſell all together at once.

Samtregierung (die) gemeinſchaftliche regierung, a joint-government.

Sand (der) ſand. Grober ſand, kiß, gravel. Kleiner ſand, grieß, ſmall ſand, grit. Reibe- oder ſcheuerſand, ſand to ſcowr your pewter with. Nierenſand, ſand or gravel in the kidnies. Goldſand, gold-ſand, gold-duſt. Silberſand, ſilver precipitated and turned into powder. Glasſand, ſandiver or ſandever; a very white ſalt uſed by glaſs-makers. Streuſand, duſt to put upon your writing, ſand-duſt. Triebſand in einem ſtrom, quick ſands in a river. Auf triebſand bauen, to build upon a ſandy ground. Laſtſand, ballaſt, ſand, womit man ein ſchif, ſo ledig zur ſee gehen muß, beladet, damit es nicht umſchlage, ballaſt. Sand in ein ſchif werfen, to ballaſt a ſhip. Den ſand aus einem ſchiffe wieder herauswerfen, to diſcharge your ballaſt. Die gänge im garten mit groben ſand beſchütten, to gravel the walks in your garden. Sand graben, to dig ſand.

Sandal (der) eine art ſchuhe ohne oberleder, ſandal.

Sandarak (der) 1 Gummi ſandarak, ein trokkener firniß, das gummi, ſo aus wacholderbäumen flieſſet, gum ſandaſandarak, a ſort of verniſh. 2. Sandarak, das beſte operment, oder der ſchönſte hüttenrauch, eine mahlerfarbe, ſandarack; the beſt red arſenick or orpine.

Sandbänke in ſchifbaren strömen und in der ſee, ſands, ſholes, ſhelfs of ſand, banks under water in ſome rivers and in the ſea. Mit dem ſchiffe auf eine ſandbank ſegeln und ſizzen bleiben, to run your ſhip aground.

Sandberg oder ſandhügel (der) a ſand-hill. Sandberge am ufer der ſee, die dünen, the downs; hills of ſand on the ſea-ſide.

Sandbüchſe (die) eine büchſe mit ſtreuſand, a duſt-box, a ſand-duſt-box.

Sandelholz (das) ſo aus Oſtindien kommt, ſanders or ſaunders; ſandel-wood. Gelb ſandelholz, yellow ſanders.

Gemahlenes oder geraſpeltes rothes ſandelholz, red ſanders raſped.

Sandgräber (der) ſand-digger.

Sandgrube (die) a ſand-pit, a ſand-bed. Eine ſandgrube von kiß, a gravel-pit.

Sandgrund (der) a ſandy ground.

Sandhaufen (der) a heap of ſand.

Sandig oder ſandicht ſeyn, to be ſandy or gravelly, to be full of ſand. Ein ſandiger ort, a place full of gravel. Ein ſandiger boden, a ſandy bottom or ground. Sandigte örter in der ſee, ſ. ſandbänke. Sandichter harn, urine full of gravel. Sandichtes brod, gritty bread.

Sandigkeit (die) gravellineſs.

Sandkörnlein oder ſandkörnchen (das) a grain of ſand.

Sandreuter (der) one whom his horſe did caſt of.

Sandſak (der) a ſack filled with ſand.

Sandſieb (das) a ſand ſieve.

Sandſtein (der) a frail, ſoft or ſandy, ſtone, ſand-ſtone.

Sandſteinlein oder ſandſteinchen (das) a gravel-ſtone.

Sanduhr (die) an hour-glaſs. Die ſanduhr ſteht ſtill, the hour-glaſs does not run. Die ſanduhr umkehren, to turn your hour-glaſs.

Sandweg (der) 1. ein ſandichter weg, a ſandy way; a place full of gravel. 2. Ein gemachter ſandweg, a gravel-walk.

Sandzoll (der) ſand-gavel.

Sane (die) milchrahm mit eingeriebenen brod und zukker gegeſſen, clouted cream with crums of bread and ſugar put into it. Eine engliſche ſane von friſcher milch, wein, zukker und muſkatennüſſen, a ſillabub or ſillibub.

Sanenmädchen (das) ſweet-cream maiden; a maiden that ſells ſweet cream.

Sanenteig (der) cream-paſt, cream-dough.

Sanft 1. ſeyn, to be ſoft, ſupple, weack, limber, mild, gentle, tender, ſweet, pleaſant, not hard. Ein ſanftes bett, a ſoft bed. Sanfte hände, ſoft hands. Sanft anzufühlen, ſoft to the hand. Er iſt eines ſanften gemüts, he is of a ſoft, mild, gentle, tender, ſweet, ſupple, pliant or complaiſant, temper; he is ſoft-hearted or quiet-minded. Ein ſanfter wind, a little gale, a ſoft gale of wind. Ein ſanfter ſchlaf, a nap, a ſlumbering, a light ſleep. Mein joch iſt ſanft, my yoke is eaſy. Mit ſanftem und ſtillen geiſt, with a quiet, ſweet, peaceable, calm or tranquillized, mind. Ein ſanfter tod, an eaſy, or peaceable, departure. Ein ſanftes oder gelindes verfahren, a mild or benign, proceeding. Eine ſanfte ſtrafe, a tolerable, light or eaſy, puniſhment. 2. Sanft reden, to ſpeak ſoft or ſoftly; to ſpeak with a low voice. Sanft liegen, to lie ſoft. Ich habe gar ſanft geſchlafen, I ſleept delicately. Sanft in dem Herrn einſchlafen, to die peaceably. Sanft treten, to tread gingerly. Ein kindlein ſanft über die bakken ſtreichen, to ſtroke a little child gently over its checks; to cheriſh it; to ſooth it up. Ein pferd ſanft ſtreichen, to cheriſh, or ſtroke, your horſe. Ein pferd, das ſanft gehet, a horſe that goes an eaſy trot.

Sänfte (die) 1 die ſänftigkeit, ſoftneſs. 2. Eine ſänfte, darin vornehme leute von ſtarken männern getragen werden, a ſedan or litter; a chair for perſons of quality to be carried in. Eine ſänfte, ſo von pferden oder mauleſeln getragen wird, a horſe-litter or mule-litter.

Sänftenſtange (die) a litter-bar.

Sänftenträger (der) a litter-porter, a chair-man.

Sanftheit (die) ſoftneſs, ſmoothneſs. Die ſanftheit des karakters, mildneſs, ſmoothneſs of mind. ſ. ſanftmut.

Sänftig, ſänftiglich oder ſänftlich 1. ſeyn, to be ſoft, tender, delicate or effeminate. 2. Gar ſänftig, ſänftiglich oder zärtlich leben, to live very delicately, deliciouſly, ſoftly, voluptuouſly, effeminately, womaniſhly; to pam-
per, cheriſh or coker, your own body; to make much
of your dear carcaſs.

Sänftigen (etwas) to mitigate, lenify or ſoften, a thing
ſ. beſänftigen. Was eine ſänftigende oder lindernde kraf
hat, what has a ſoftening, lenifying, mitigating, allevia
ting or appeaſing, power or quality.

Sanftmut oder ſanftmütigkeit (die) meekneſs, mildneſ
ſoftheartedneſs, tenderheartedneſs, ſweetneſs of mind o
temper, quiet mindedneſs, ſuppleneſs, compliance, ſub
miſſion, tolerance, manſuetude, kindneſs, goodneſs, gen
leneſs, graciousneſs or debonairity; ſweet, kind or goo
nature. Mit ſanftmut richtet man am meiſten aus, ſo
fire makes ſweet malt.

Sanftmütig 1. ſeyn, to be meek, mild, ſoft-hearte
tender-hearted, ſweet-natured, ſweet-conditioned, quie
minded, ſupple, pliant, compliant, tractable, manſue
tolerating, kind, gentle, gracious, friendly, good,
ving, gracious or debonair; to be of a ſweet, meek, ki
good or ſoft, nature, temper humour or condition.
Sich ſanftmütig erzeigen, wie ein lämmchen, das erw
get wird, to carry your ſelf as mekly, ſtill and quiet
as a lamb wheen they kill it.

Sanftmütigkeit (die) ſ. ſanftmut.

Sang oder geſang (der) a ſong. Ohne ſang u
klang begraben werden, to be buried without any ce
mony at all.

Sangbar ſeyn, to be for ſinging or voice; to
cantabile.

Sange (die) eine geröſtete kornähre, an ear of c
that is parched.

Sänger (der) a ſinger; a ſinging man. Ein chorſän
a queriſter.

Sängerin (die) a ſongſter; a ſinging woman; a ſin

Sangmeiſter (der) ſinging-maſter.

Sangmuſik (die) vocal-muſic.

Sanguiniker (der) ein ſanguinikus, a ſanguine.

Sanguiniſche, vollblütige, woltemperirte, geſunde
jovialiſche komplexion (eine) a ſanguine complexion
jovial temper, a ſound body, a well-conſtituted na

Sanguiniſcher natur ſeyn, to be of a ſanguine com
xion; to be a ſanguine.

Sanguinolent, blutig oder blutrünſtig ſeyn, to be
guinolent or bloody.

Sangvogel (der) ſ. ſingvogel.

Sanhedrin oder ſynedrion (das jüdiſche) der rath z
ruſalem, das kollegium der hohenprieſter und älteſte
den Juden, the Jewiſh ſanhedrin, the ſupream cou
juſtice among the ancient Jews.

Sanikkel (das kraut) ſanicle or ſelf-heal.

Sanität (die) die geſundheit, ſanity.

Sanitätskollegium (das) colledge of ſanity.

Sanitätspflege (die) cure of ſanity.

Sankt Peter, Paul ꝛc. Saint Peter, Saint Paul.

Sankzion oder verordnung (die) a ſanction or de
a pragmatical ſanction.

Saphir (der) ein edelgeſtein, the ſaphire, a pre
ſtone.

Saphirne, es, e (der, die, das) ſaphirine.

Sappeur (der) ſ. minirer.

Sapphiſch, ſaphick.

Sappiren, to ſap.

Sappho (die) ſapho.

Sarabande (die) ein tanz, a ſaraband.

Sarazene (der) ſaracen turk.

Sarazenenkraut (das) the herb periwinkle.

Sarazeniſch, turcian, turky, turkiſh.

Sarbaum, alberbaum oder weiſſe pappelbaum (der) the
ite poplar-tree.
Sardelle oder ſardine (die) eine kleine art von ſeefiſchen
mittelländiſchen meer, wie ein gründling, a ſardel or
din.
Sarder (der) ſ. ſardonich.
Sardinien, die inſel, ſardinia.
Sardinier (der) ſardus.
Sardiniſch, ſardine, ſardinian.
Sardonich (der) ein edelgeſtein, the ſardius or ſardo-
; the ſardonian ſtone, ſardine ſtone, ſardet.
Sardonier (der) ſ. v.
Sarg (der) ein todtenſarg, a coffin, a herſe. Das wird
ein nagel zum ſarg ſeyn, das wird ſeinen tod beſchleu-
n, that will accelerate his death. Einen todten körper
den ſarg legen, to lay a corps in the coffin.
Sargbeſchläge (das) the handles of a coffin.
Sargmacher (der) a coffin-man, a coffin-maker.
Sarkasmus (der) ſarcaſm.
Sarkaſtiſch, ſpöttiſch oder ſchimpflich von einem reden,
lk ſarcaſtically of one; adj. ſarcaſtick, ſarcaſtical.
Sarkophag (der) ſarcophag, coffin.
Sarſaparil (die) eine amerikaniſche pflanze, deren ſten-
gedörret nach Europa gebracht, und zur franzoſenkur mit
aucht werden, ſarſaparilia.
Sarwürmlein (das) die ſeure, the hand worm.
Saſſafrasbaum (der) ein baum, der in dem amerika-
en reiche Florida häufig wächſt, deſſen rinde eine
reinigende kraft hat, ſaſſafras.
äßhaft, ſeßhaft, ſeßig oder ſäßig ſeyn (an einem ort)
lbſt wohnen, ſich daſelbſt häuslich niedergelaſſen haben,
ive or dwell, in ſome place; to be eſtabliſhed, or
ed, there; to keep your domicil, or manſion-houſe,
e. Ein ſäßhafter bürge, city-ſecurity; a bail domici-
in the ſame town.
äßig, anſäßig ſeyn, ſ. v.
atan, teufel oder widerſacher (der) der böſe feind,
ſatan or devil.
ataniſche bosheit (eine) a ſatanical, or deviliſh, malice.
atelit (der) ſatellite.
atin (der) eine art ſeiden zeug, ſattin.
atir (der) ſ. ſatyr.
atire (die) ſatyr, ſatire.
atirenſchreiber, ſ. f.
atiriker (der) ein ſatirenſchreiber, ſatyriſt.
atiriſch, ſatyrical, ſatyrick.
tiriſiren, to ſatyrice.
tisfakzion (die) die genugthuung, ſatisfaction. Sa-
zion leiſten, geben, ſatisfy. Satisfakzionleiſtend, ſa-
tive, ſatisfactory. Satisfakzion leiſtende kraft, ſatis-
rineſs.
atrap (der) ſatrap.
trapiſch, ſatrap-like.
att 1. ſeyn, mit oder von ſpeiſe und trank geſättigt
to be ſtalled, full or full-fed; to be ſated, ſatiated or
yed, with meat and drink; to have eaten and drunk
fill; to have your belly full; to have filled your
; to have appeaſed your ſtomach. Ueberſatt ſeyn,
magen vollgefüllet haben bis an den kragen, to have
med, glutted, tired, cloyed, accloyed, gorged or
ged, your ſelf with meat; to have over-eaten
ſelf. Ich bin deſſen ſatt, I am ſated, cloyed, glutted
lled, with it. Ein ſatter bauch, a ſtalled, glutted,
l, ſatiated or ſurfeited, belly. Wenn die maus ſatt
o ſchmeckt ihr das mehl bitter, to a ſatiated ſtomach
any meat will taſt well. Alt und lebensſatt ſeyn,
well ſtriken in years; to be full of years; to have no deſire to grow older; to be ſatiated with life. 2. Morgen ſolt ihr ſatt brod haben, ſprach Moſes, to morrow you ſhall have bread to the full. Ich habe des dinges ſatt, I have enough on't, or of it. Eſſet und trinkt euch ſatt, eat and drink your fill. Man kan nicht mehr als ſich ſatt eſſen, enough is as good as a feaſt. Ich habe mich ſatt gegeſſen, I am full fed; I have fed to ſaturity; I am ſatisfyed; I have filled my belly; I have eaten a good meal, I deſire no more. Einer der nimmer ſatt kriegen kan, ein nimmerſatt, a greedy gut. Einer der geld ſatt hat, one that rolles in money. Er giebt ſeinen leuten nicht ſatt zu eſſen, he grudges his men of their victuals. Ich kan mich an ihm nicht ſatt ſehen, I am extreamly pleaſed with looking on him.

Sattel (der) a ſaddle. Ein weiberſattel, querſattel oder zwerchſattel, a pillion for women to ride on. Ein ſaumſattel für mauleſel oder laſttragende pferde, a pannel, or pack-ſaddle, for mules or ſumpter-horſes. Ein hinterſattel, worauf man ein felleiſen mit ſich führet, wenn man zu pferde reiſet, a pad for a horſe to carry a pott-mantle. Einem pferde den ſattel auflegen und wieder abnehmen, to ſaddle, and unſaddle, your horſe. Sie wollten ihn gerne aus dem ſattel heben, ſie trachteten darnach, daß ſie ihn von ſeinem dienſt möchten bringen, they would fain give him a lift, or fall; they undermine him; they try to ſupplant him; they would fain thruſt, puſh, ſhove or work him out of his place. Er ſizt gar zu feſt im ſattel, 't is not ſo eaſy a work to thruſt him out. Er ſizt ſo übel zu pferde, als ob er auf den ſattel geworfen wäre, he ſits on horſeback like a ſhip upon a block. Er iſt in alle ſättel gerecht, he is fit for any thing.

Sattelbaum (der) the ſaddle-tree.

Sattelbogen (der) a ſaddle-bow.

Satteldekke (die) eine ſchabrak, a houſing, ſaddle-cloth. horſe-cloth or capariſon. 2. Ein lederner überzug über einen ſattel, a leather-caſe for a ſaddle.

Sattelgeld (das) ſaddle-money.

Sattelgurt (der) a horſe's girth.

Sattelknecht (der) horſe-boy, ſaddling-boy.

Sattelknopf (der) the pommel of a ſaddle-bow.

Sattelküſſen oder reitküſſen (das) the pannels of a ſaddle.

Satteln (ein pferd) to ſaddle a horſe. Ihr ſattelt früh und reitet ſpät, you are a long time about preparing.

Sattelpferd oder reitpferd (das) a ſaddle-horſe.

Sattelriemen (die) the girth leather. Ein ſaumſattelriem, ein riem über den ſattel, a fur-ſengle.

Sattelung (die) das ſatteln, ſaddling.

Sattelwunde (die) der ſatteldruk, a galling. Ein pferd, das eine ſattelwunde hat, a galled horſe.

Sättigen (ſich oder ſeinen hungrigen magen, womit) to ſatiate, fill, ſtall, ſatisfy or appeaſe, your hungry ſtomach with ſome meat; to ſatiate your ſelf. Ein kind iſt leicht zu ſättigen, a child's belly is ſoon filled. Er iſt nicht zu ſättigen, he is unſatiable; he can never be ſtalled. Eine ſpeiſe die wohl oder bald ſättiget, a fulſom meat; meat apt to lay the ſtomach; meat of which you can not eat much; meat of which a little is enough to ſatisfy one. Ich will ihn ſättigen mit langem leben, with long life will I ſatisfy him. Eine flüßigkeit chemiſch ſättigen, to ſaturate.

Sättigkeit (die) ſatiery, fullneſs, glut, ſaturity.

Sättigung (die) das ſättigen, ſatiating, ſatisfying. Zur ſättigung eſſen, to feed to ſaturity. Die chemiſche ſättigung, ſaturity, ſaturating, ſaturation.

Sättigungsfähig, ſaturable.

Sättigungsfähigkeit (die) ſaturableneſs.

Sattler (der) a ſaddler, a ſaddle-maker. Ein ſaumſattler, a pack-ſaddle maker.

Sattlerhandwerk (das) 1. the ſaddlers-trade. 2. the ſaddlers-gild or company.

Sattſam, gnug oder gnugſam, 1. ſeyn, to be ſufficient or enough. Ein ſattſamer beweis, a ſufficient proof. Es iſt noch ein ſattſamer vorrath da, there is ſtill enough in ſtore. Er hat ſattſame mittel zu leben, he can live well enough; he got a ſufficient living. 2. Ich habe ſattſam oder ſattſamlich meine pflicht erfüllet, I have ſufficiently, or abundantly, done what my duty requires. Ich habe ſattſam gegeſſen, I have eaten well enough.

Sattſamkeit (die) ſufficiency.

Saturei (das kraut) ſavoury.

Saturniniſche, melancholiſche und eigenſinnige komplexion (eine) a Saturnine, Saturnian, dull, melancholy, envious, greedy, ſelfconceited and uncharitable complexion or temper.

Saturn (der) 1. der heidniſche gott, 2. der planet, Saturn. 3. Blei, unter den chemiſten, lead; the chymiſts-ſaturn.

Saturnbewohner (der) ſ. ſaturnit.

Saturnalien, ſaturnals.

Saturniſch, ſaturnian, ſaturnine.

Saturnit (der) ein ſaturnbewohner, ſaturnian.

Saturnsring (der) the ring about the ſaturn.

Saturnstrabant (der) ſatellite of ſaturn.

Satyr (der) ein erdichteter heidniſcher waldgott, a ſatyr.

Satyre ꝛc. ſ. ſatire.

Satz (der) ſ. ſaz.

Satzung (die) ſ ſazzung.

Sau (die) das mutterſchwein, a ſow; the female of a hog. Eine ſpanſau, a ſow-pig, a little ſow. Eine wilde ſau, a wild ſow. Eine trächtige ſau, a ſow with farrow. Eine ſau, die geferkelt hat, junge hat, a ſow, that has farrowed; a ſow that has brought forth pigs. Die perle vor die ſäue werfen, to caſt pearls before ſwine. Eine ſau auf dem papier, a blot on your paper. Er iſt eine rechte ſau, he is a ſloven. Sie iſt eine rechte ſau, ſhe is a ſlut or trollop.

Sauber, rein, reinlich, nett, pur, weiß 1. ſeyn, to be clean, neat, pure, white, clear, fair, unſpotted, undefiled, ſ. rein. Sauber, ſäuberlich, fein, hübſch, ſchön, zierlich und artig ſeyn, to be neat, pretty, fair, fine, handſon, genteel, gentle, ſmug, ſpruce, proper, elegant, poliſhed, galland, accompliſhed. Ein ſauberer menſch, one that has a good garb with him. Ein ſauberes mädchen, a pretty girl. Er macht ſaubere arbeit, he makes a fine piece of work, he works curiouſly, he is a curious workman. Das iſt etwas ſaubers, that is an ingenious, or curious, piece of work; a fine piece of workmanſhip indeed. Du biſt mir wol ein ſauberer geſell, kerl oder vogel, thou art a pretty, or fine, man indeed. Sie iſt eine ſaubere ſchweſter, ſhe is a wanton wench. Das ſind ſaubere reden, away with that ſmut. 2. Etwas ſauber waſchen, to waſh ſomething clean. Sauber gekleidet gehen, to go in a genteel garb or dreſs. Sich ſauber aufpuzzen, to ſmug up your ſelf. Das ſteht ſauber, that looks pretty well. Das iſt ſauber gearbeitet oder gemacht, that is finely, well, neatly, curiouſly, ingeniouſly, or artificially, wrought. Sauber ſchreiben, to write fairly. Etwas ſauber abſchreiben, to ingroſs a writ, to write it fait and in great letters.

Sauberheit (die) ſ. ſ.

Sauberkeit (die) cleanneſs, neatneſs, fineneſs, handſomneſs, prettineſs, fairneſs, ſmug, ſpruceneſs, proporneſs.

Säuberlich 1. ſeyn, der ſauberkeit befliſſen ſeyn, rein ſeyn, to be cleanly; to be given to cleanlineſs, ſ. re lich. 2. Sich ſäuberlich oder reinlich halten oder aufführ to carry your ſelf gently, properly or cleanly; to go i proper, or genteel, garb. Etwas ſäuberlich berühren, touch ſome thing gently, lightly or ſlightly.

Säubern, reinigen, puzzen oder fegen (etwas) to c or cleanſe, ſomething; to make it clear or clean. wäſſerlein, das die augen ſäubert, a water that clears ſight. Arzenei, die den leib ſäubert, purging, purgat abſterging, abſterſing or abſterſive, remedies. Ei grindigen kopf von läuſen ſäubern, to rid a ſcurfy h lice. Erzt von ſeinen ſchlakken ſäubern, to clear, tr refine, metals; to clear them from droſs. Die ſtra approſchen, landſtraſſen, ſeeküſten ꝛc. ſäubern, to ſw the ſtreets, to clear the trenches, to clear the high from robbers and the coaſts from ſea-rovers. Einen br ſäubern, to cleanſe a well. Eine kammer ſäubern, machen, fegen, to clear, waſh or ſweep a room. mund ſäubern oder ausſpülen, to waſh your mouth. zähne ſäubern oder ſtochern, to pick your teeth. Die o ſäubern, to pick your ears. Einen garten von un ſäubern, to weed a garden. Die bäume ſäubern, to f your trees. Einen degen vom roſt ſäubern, to rub of ruſt off a ſword; to furbiſh, poliſh, ſmooth or brig the ſame. Die geſchirre ſäubern, to cleanſe your ve to waſhor ſcowr them. Einen ſtall vom miſt ſäubern cleanſe a ſtable.

Säuberung oder reinigung (die) cleanſing, purifica purifying, purging, abſterſion, forbiſhing, poliſhing ſ. ſäubern.

Saubohnen, beans to feed hogs withall.

Sauborſten, ſchweinshaar, ſo die ſchuſter brau hogs-briſtles for ſhoemakers.

Saubrod (das) erdäpfel, ſow-bread, ſwine-b truffle.

Säuchen (das) eine kleine oder junge ſau, little ſow-pig.

Säudiſtel (ſcharfe) gänſediſtel, the ſharp ſow- Weiche ſaudiſtel, leberdiſtel, haſenſtrauch, haſenkohl de endivien, the ſoft ſow-thiſtle, wild endive.

Saudrek oder ſaumiſt, ſaukot (der) hogs-dung.

Saue (die) ſ ſau.

Sauen, herumſauen, unflätig oder ſchweiniſch ſe be hoggiſh, filthy, naſty, ſmutty, foul.

Sauer 1. ſeyn, to be ſowr, ſour, eager, tart, of taſte, acid or acerb. Er will ſichs nicht laſſen werden, er iſt gemächlich, he can not abide to take Es iſt mir blutſauer geworden, I laboured under gre ficulties; it has proved extreamly laborious, or pa to me; I had a very hard bout on it; proved a har for me, or I had much ado, to bring it about. E mir blutſauer, ſo daß ichs muſt unterlaſſen, I can my blood come to an end with it. Es wird ihm ſau ſchwer in ſeiner Nahrung, he makes a hard ſhiſt t he does with much ado get his livelyhood; he is p to it; he is ſtraitned or pinched by fortune. Er la ſauer genug werden, he labours tooth and nail. E ihr ſauer in der geburt, ſhe was in hard labour. macht mir mein leben ſauer, you make me a ſow 2. Einen ſauer anſehen, to look ſowrly upon one, ſauerſehender freund iſt beſſer als ein lachender feind better to have a friend that lookes ſowr than an that laughs. Wenn ihr faſtet, ſolt ihr nicht ſauer when ye faſt, be not of a ſed countenance, Es oder riecht ſauer, it taſts, or ſmells, ſowr. Etwa

machen, es in eßig legen, to ſeaſon ſomething with
egar.
Sauerach oder ſauerdorn, der berberizzenbaum, the bar-
ry-tree or buſh.
Sauerachbeeren, preiſſelbeeren, berberizzen, barberries.
Sauerampfer oder ſauerampf (der) ſorrel, ſour-ſorrel;
ot-herb, very good againſt the ſcurvy. 1. Großer, 2.
ner, und 3. rundblätterichter ſauerampfer, 1. Roman
el; 2. petty ſallet-ſorrel; 3. round-leafed ſorrel.
Sauerbraten (der) roaſt meat ſeaſoned with vinegar.
Sauerbrunn (der) a well of mineral-water; ſowr-well,
r, or mineral-water. Sie iſt nach dem ſalzbrunnen,
is at the wells. Sie gebraucht den ſalzbrunnen, ſhe
s, or drinks, the waters.
äuere, ſäure oder ſäurigkeit (die) ſowrneſs, eagerneſs,
pneſs of taſte, acidity. Chemiſche ſäuren, acids.
auere, kontrah. ſaure (der, die, das) ſowr, or ſour.
s ſaueres, ſowr. Ein ſauerer, herber oder unzeitiger
, rape-wine; tart wine; wine of a ſowr taſte. Sau-
irſchen, agriots, ſ. kirſchen. Saueres, herbes, grü-
unreifes oder unzeitiges obſt, tart fruit. Ein ſauerer
a ſowr apple. In einen ſaueren apfel beiſſen müſſen,
tied to the ſowr apple tree, ſ. apfel. Sauere milch,
turned. Sauere gurken, pickled cowcumbers. Saue-
ben, turneps ſowred. Ein ſaueres gericht, a ſowr
a diſh of meat, ſeaſoned with vinegar. Ein ſaue-
eſicht, a ſowr, auſtere, ſtern or crabbed, look.
ich mit ſauerer arbeit und ſchweiß verdienet habe,
I have gotten with much ado, with hard working,
king a great deal of pains, by labouring under great
hip.
uerei (die) die unfläterei, hoggiſhneſs, filthineſs,
neſs, ſluttery.
erenzen, anfangen ſauer zu werden, to begin to
ſo be ſowriſh, to taſte or ſmell a little ſowr.
ern, ſauer werden, to ſowr, to grow ſowr. Wein
laſſen, daß eßig draus werde, to let your wine ſowr;
e vinegar of it.
ern (1. eine ſpeiſe oder brühe) ein wenig eßig dran
, to ſowr a diſh of meat or ſauce; to make it
; to pour a little vinegar into it. 2. Den teig ſäu-
uerteig darzu thun, to leaven your dough. Wol-
les brod, bread well leavened.
rklee, buchklee, haſenklee, petty ſallet-ſorrel, wood-
ſmall ſheep-ſorrel.
rkleeſalz (das) alcaline-ſalt of wood-ſorrel.
rkraut (das) weißer kopfkohl, kleingeſcharbt und
, daß es ſauer geworden, die allergemeinſte haus-
Oberteutſchland, ſowred-cabbage.
lich, ſäuerlicht oder ein wenig ſauer, 1. ſeyn, to
iſh, to be a little ſowr. Ein ſäuerlicher wein,
e; wine that hath a good garb; that has a quick
nt taſte. Ein ſäuerlicher apfel, a ſowriſh apple.
ſchmeckt ſäuerlich oder ein wenig ſauer, it taſts
y.
lichkeit (die) ſowriſhneſs.
ing oder ſpeierling (der) a ſorb-apple or ſervice-

eig (der) leaven. Ein wenig ſauerteig ſäuert
n teig, little leaven leaveneth the whole lump.
opf (der) einer der immer ſauer ausſieht, a
ſowr, bitter or crabbed, temper; a man of
ſtern or crabbed, look or countenance; a ful-
ff, ſowr-looked or grim-faced, man.
n oder ſäufreſſen (das) ein ſäuiſches gericht
hoggiſh diſh of meat; meat naſtily dreſt as it
hogs.

Saufenchel, haarſtrang (das kraut) hogs-fennel.

Saufbruder (ein) einer der dem ſaufen ergeben iſt, ein ſäufer, ſ. ſäufer. Mein ſaufbruder oder ſaufgeſell, my club-fellow; he that uſes to club with me; my drinking companion.

Saufen, ſtark trinken, ſich trunken-trinken, ſich voll ſaufen, to drink ſtrong-liquors as it were water; to drink hard, to drink deep, to drink much, to drink drunk, to drink hand to fiſt, to bouſe, to tipple, to bezzle, to guzzle, to ſwallow much beer or wine, to love drinking. Er hatte ſich einen rauſch geſoffen, er hatte ſich voll wein geſoffen, he was fuddled, he was become fuddled; he had fuddled himſelf; he had fuddled his noſe with wine. Er kan wakker ſaufen, he has a good ſtomach for drink. Da kommen ſie alle abend zuſammen und ſaufen mit einander, there they keep their drinking-club every night. Ich kan ja nicht über macht ſaufen, how ſhall I drink beyond my might. Gebt meinem pferde zu ſaufen, give my horſe drink. Sie ſaufen das unrecht in ſich wie waſſer, they drink iniquity like water. Dem ſaufen ergeben ſeyn, to be given to drinking, to be often in drink.

Säufer (der) ein vollſäufer, ein trunkenbold, a drinker, a drinking-companion, a drunkard, a bouſer, a tippler, a toſs pot, a guzzler, a ſwill-bowl, a fuddler, a fuddle-cap. Ein weinſäufer, a wine-drinker.

Säuferei (die) drinking, hard drinking, guzzling.

Säuferiſch, drunkard like as a great drinker; to per like, to periſh; ſucky.

Sauferklein oder ſauferkel (das) a ſucking-pig.

Saufgelag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Saufhals oder ſaufheld (der) ein erzſäufer, a ſtanch toper. Unter einem zerriſſenen rokke kan wol ein tapferer ſaufheld verborgen ſtekken, a tattered cloak may cover a good drinker.

Saufhaus (das) a tavern.

Saufinnen (die) meazels of a hog.

Sauflied (das) a drunken-ſong or drinking-ſong.

Saufſchweſter (eine) a drinking goſſip.

Saufteufel (der) the devil tempting people to fuddle themſelves with ſtrong liquors.

Säugamme eines kindes (die) a child's-nurſe, a wet-nurſe.

Saugefiſch (der) ſuck-fiſh. ſ. ſauger n. 4.

Saugen, to ſuck. Selig ſind die brüſte, die du geſogen haſt, bleſſed are the paps which thou haſt ſucked. Ein ſaugendes kind, ein kind das noch ſauget, a ſuckin child; a child that ſtill does ſuck. Ein kalb, das an ſeiner mutter ſauget, a calf that ſucks his dam. Einem das mark aus den beinen ſaugen, to ſuck one's ſubſtance; to ſuck his very marrow. Gift aus etwas ſaugen, to ſuck venom out of a thing. Ich habs nicht aus den fingern geſogen, I have not forged, invented or contrived, it.

Saugen (das) ſucking, ſuction.

Säugen oder ſtillen (ein kind) to give ſuck, to ſuckle or nurſe a child. Sie ſäuget ſelbſt, ſhe her ſelf nurſes, brings up, foſters or ſuckles, her child. Man kan ein kind auch wohl zu tode ſäugen, a child may be nurſed to death. Eine ſäugende kuh, a cow that has calved and brings up her calf.

Sauger (der) 1. ein fläſchchen, daraus ein kleines kind ſauget, a ſucking bottle for a child. 2. Ein blutſauger, ein tyrann, der die unterthanen ausmergelt oder ausſauget, a tyrant that ſucks his ſubjects ſubſtance, or their very marrow; that will get their money by degrees. Der ſauger an einer pumpe, das pumpenleder oder zünglein, the ſucket, or ſucker, of a pump. 4. Ein ſeefiſch, der ſich an die ſchiffe anſauget, ſ. ſaugefiſch.

Säugerin (die) eine ſäugmutter, a woman nurſing a child.

Saugkalb (das) a ſucking-calf.

Sauglamm (das) a ſucking-lamb, a ſuckling.

Säugling (der) ein junges, das da noch ſauget, a ſuckling. Mein mitſäugling, einer der von eben derſelben ſäugamme, gleich wie ich, erzogen iſt, my foſter-brother.

Sauglokke läuten (die) grobe zoten und unzüchtige reden vorbringen, to ſpeak bawdy or ſmuttly; to talk impudently; to blurt out ſome obſcenity, ribaldry or baudery, to utter ſome naſty, obſcene or beaſtly, diſcourſe.

Saugung (die) das ſaugen, das ein kind oder junges vieh thut, ſucking, ſ. ſäugen.

Säugung (die) das ſäugen, das die mutter thut, ſuckling, nurſing, ſ ſäugen.

Sauhaft, ſ. ſäuiſch.

Sauhaftigkeit (die) ſ ſäuiſchkeit.

Sauhandel (der) trading with hogs.

Sauhirt (der) a ſwine-herd.

Sauigel (der) ſ. ſchweinigel.

Säuiſch oder ſauhaft 1. ſeyn, to be hoggiſh, naſty, filthy, ſlovenly, lewd, brutiſh, beaſtly or ſluttiſh. Ein ſäuiſcher kerl, ein ſauhans, a ſloven, a ſlovenly man. Ein ſäuiſches weib, eine ſau, a ſlut, a trollop, a ſluttiſh woman, a filthy creature. Ein ſäuiſches leben führen, to lead a hoggiſh kind of life. 2. Säuiſch freſſen, to eat preedily and naſtily like a ſwine. Säuiſch womit umgehen, to handle a thing uncleanly or naſtily. Säuiſches weſen ſ. f

Säuiſchkeit (die) das unflätig ſeyn, naſtineſs, hoggineſs &c. boariſneſs, ſ. ſauerei.

Saukoch (der) die ſauköchin, a paltry-cook; a naſty cook-maid.

Saukübel (das) a trough for hogs to drink in.

Säulchen (das) eine kleine ſäule, a little pillar.

Säule (die) ein pfeiler, a pillar, a column. Die gedenkſäule des großen brandes zu London 1666, the London-monument of the dreadfull fire 1666. Eine bildſäule, a ſtatue. Eine dreiekkichte und geſpizte ſäule, a pyramide. Eine vierekkichte und geſpizte ſäule, an obeliſk. Eine runde und geſpizte ſäule, eine kegelförmige ſäule, a tapering pillar. Das kapital oder oberſte einer ſäule, the chapiter, head or top, of a pillar. Der ſtok oder ſchaft einer ſäule, the ſhaft, or ſhank, of a column or pillar. Das fußgeſtelle einer ſäule, the foot-ſtal or pedeſtal of a pillar. Eine geſchweifte ſäule, a chanelled, or chamfered, pillar; a pillar with gutterwork round about it. Eine geflammte oder gewundene ſäule, a wreathed pillar. Säulen nach Doriſcher, Joniſcher ꝛc. ordnung, pillars after the Dorick, or Dorian, Ionian &c. order. Eine ſäule aus einem ſtük, a maſſy pillar. Er iſt eine ſäule unſerer kirche, unſerer börſe ꝛc. he is a pillar, or ſtander, of our church, exchange &c. Eine wandſäule, wall-pillar.

Sauleben oder ſäuiſches leben (das) a hoggiſh, brutiſh, lewd or beaſtly, life.

Säulenförmig, columnar, columnarium.

Säulenfuß (der) the foot of a column.

Säulengang (der) portico.

Säulenhöhe (die) the high of a pillar, or column.

Säulenkapital (das) ſ. a. ſäule

Säulenreihe (die) ſ. ſäulenſtellung.

Säulenſchaft (der) ſ. ſäule.

Säulenſtellung (die) colonnade.

Säulenwerk (das) pillar-work.

Säulenwürfel (der) die.

Saum (der) der äuſſerſte und benähete rand eines kleides, the hem, gard, border, goar or ſkirts of a garment. Ein breiter oder ſchmaler ſaum an einem ſchnupftuch, broad or narrow hem of a handkerchief. Die naht eines ſaums, the ſeam of a border. Einen ſaum um ein ſchnupftuch machen, es ſäumen, to hem a handkerchief, to mak a hem about it. Den ſaum glätten oder bügeln, to ſmoot or ſleek the hem, border or ſkirt.

Saumagd (die) a trollop, a naſty ſlut, a ſluttiſh wench

Saumagen (der) 1. der ſchweinsmagen, a hogs ventricle or ſtomach. 2. Ein rechter ſaumagen, einer der f drei mann frißt, a hoggiſh ſtomach, a greedy gut, a gully gut, a glotton, a gormandizer, one whoſe chops are always going, one that crams his belly with meat.

Saumarkt (der) the hog-market or ſwine-market.

Saumaſt (die) hog-maſt, maſt of ſwine.

Saumen oder ſäumen (1. ein hemde, ſchnupftuch ꝛc. to ſhirt, handkerchief &c. Das ſelband bleibt ungeſäum the ſelvage needs not to be hemmed. 2. Einen maule ſäumen, ihm den ſaumſattel aufbinden, to ſaddle a mu

Säumen, zögern, verweilen, verweigern, to ſtay, ta ry, dally or loiter. Sich nicht lange ſäumen in oder m etwas, ſich nicht lange ſäumen es zu thun, es ungeſäu thun, to be not ſlow, or ſlack, in or with, ſomethin to do it briſkly, quickly or immediately; to do not p of the execution of it; to do not delay it. Was ſteht i und ſäumet noch lange, oder, und ſäumet euch noch lan what do you tarry or ſtay for? why do not you fall t what ſignifies all this lingering, loitering or dallying? w do you thus while out, or ſpin out, the time? Säu dich nicht lange, make haſte; quickly. Der tod ſäu ſich nicht, death would not be put of; when the hour your death be come, there is no delay to be gotten.

Saumeſel (der) das ſaumthier, a ſumpter-mule; a m le wearing a packs-ſaddle; a mule for carriage.

Säumig, ſäumicht, ſaumhaft, ſaumſelig, langſam o zögernd in, bei oder mit etwas 1. ſeyn, to be tardy, ſl ſlak, lingering, delaying, late, lateward or backwa in doing of ſomething; to put it of from time to time; do not further it; to do not love to go forward with to while out, or ſpin out, the time of bringing it to end. Säumig ſeyn mit der bezahlung, ſäumig ſey zahlen, to be ſhlack in payment. 2. Er geht ſäumicht da zu werk, es iſt ihm kein ernſt damit, he goes ſlo ſlackly or tardily, to work; he does not ply it.

Saumigkeit (die) tardineſs, ſ. ſaumſeligkeit und l ſamkeit.

Saumiſt (der) hogs-dung.

Säumlein oder ſäumchen (das) a little hem.

Saumnadel (die) a ſeamſtreſs's hemming neddle.

Saumnaht (die) the ſeam of a border or hem.

Säumniß, ſäumung, verſäumung oder hinderung (der verzug oder verſchub, impediment, let, hindera retarding, ſtop, ſtay or delay. Das bringt große ſäu in der ſache, that puts a mighty ſtop to the buſineſs; impedes, lets, hinders, ſtops, ſtays or delays mightily; it puts it a great way backward. Alle ſ niß aus dem wege räumen, to remove all obſtacles o pediments.

Saumpferd oder ſaumroß (das) ein pferd ſo laſt t muß, a ſumpter-horſe.

Saumſelig, ſaumhaft, langſam, fahrläßig, nach faul, träg oder ſchläferig 1. ſeyn, to be ſlow, ſlack, tering, loitering, heavy, dull, dull witted, linge tardy, late, lazy, dilatory or backward. Er iſt ſau im ſchreiben, er ſchreibt ſelten, he is very ſlow backward, to write. Zur mahlzeit aber iſt er nicht ſaumſelig, yet he is very forward to feed; he would not looſe his dinner; he is not for putting it off. 2. Er arbeitet ſaumſelig, he works but ſlowly; he is ſlack, or dull, at work; he is never hard at work.

Saumſeligkeit (die) tardity, ſlowneſs, dullneſs, ſlackneſs, lazineſs, heavineſs, loitering, lingring, ſauntering.

Saumſattel (der) a pad; a pack-ſaddle.

Saumſattelriem (der) ein riem über den ſaumſattel, a ſurſengle.

Saumthiere, laſttragende thiere, als pferde, mauleſel, kamele ꝛc. beaſts of burden, beaſts for carriage, ſumpter-horſes &c.

Saumung (die) 1. das machen eines ſaums, hemming. 2. Da man einen mauleſel ſaumet, the ſaddling of a mule.

Säumung (die) da man eine ſäumniß erreget, impeding letting, hindering, retarding, ſtopping, delaying, ſtaying, putting off.

Saumutter oder ſau (die) 1. a ſow, the female of a hog; a ſow that has farrowed. 2. ſ. rabenmutter.

Saupelz (der) ein ſäuiſcher menſch, ſ. u. ſäuiſch.

Säure (die) ſ. ſäuere.

Saure (der, die, das) ſ. ſauere.

Saurüſſel (der) a hogs-cheek, a ſwine's ſnout.

Saus (der) das ſauſen, chafing or fretting, Im ſaus und braus leben, to riot; to live a fewd or debauched life.

Sauſchneider (der) ſ. ſchweinſchneider.

Säuſeln, räuſcheln oder ſanft ſauſen, wie ein kühles ſommerlüftlein oder ein waſſerbächlein, to whiſtle like a cole gale in the ſummer; to murmur, purl or warble, as a little river does.

Säuſeln (das) whiſtling, whiſpering.

Sauſen, wie der wind, ein pfeil, eine kugel ꝛc. thut, to whiſtle, hiſs or whizz. Ein gewaltig ſauſender wind, a ruſhing, mighty, bluſtering or boiſterous, wind. Höret wie der wind ſauſet, do you hear the wind whiſtle. Er kam herein geſauſet, he ruſhed in. Das ſauſen oder ziſchen, ſo da entſtehet, wann man waſſer ins feuer gieſſet, a whizzing, cauſed by water poured into the fire. Das ſauſen oder der nachklang, einer angezogenen glokke, the din, or humming of a bell after ringing. Das ſauſen der bienen und mükken, the humming of bees and midges. Das ſauſen eines laufenden waſſers, the murmuring, warbling or purling, of a ſtream. Das ſauſen oder brauſen der ſee, ſo man zur nachtzeit von ferne höret, the roaring of the ſea. Ich fühle ein ſauſen und brauſen in den ohren, my ears tingle or tinkle; I feel a tingling in my ears. Die kugeln ſauſeten mir um die ohren, I heard the bullets whiſtle. Das ſauſen oder ſummen, ſo man mit einer ſpießgerte machet, die man in der hand hat, the noiſe of a ſwitch when it is ſwung.

Sauſewind (ein rechter) einer der überall herumſauſet, im ſauſe lebet, ſich unverſchämt bey einer ehrbaren geſellſchaft eindringet, ꝛc. a meer blunderbuſs or blunderhead; a bluſtering, boiſterous or uncivil, youth; that would boiſterouſly ruſh into any honeſt company; that ranges, rambles and riots.

Sauſpieß eines jägers (der) a huntsman's boar-ſpear.

Sauſtall (der) a hog-ſty.

Sautrank (der) hog-waſh, hogs-waſh, ſwill.

Sautrog (der) a trough for hogs to feed in.

Sauwurz (das kraut) pile-wort or fig-wort.

Savoyard (der) einer aus Savoyen, a Savoyard.

Savoyen (das land) Savoy.

Savoyiſch, ſavoik, out of ſavoy.

Savoykohl (der) Savoys; a ſort of cabbage.

Saz (der) a poſition. Ein ſaz aufm Spiel, a ſet, game or ſtake; what every one lays down at play. Den ganzen ſaz gewinnen, to ſweep ſtakes. Ein haupt- oder grundſaz, eine hauptregel, an axiome, maxime or aphoriſm. Ein lehrſaz, ſchulſaz oder ſpruch, a poſition or theſis. Ein meinungsſaz, a ſuppoſition; a tenet or tenent. Ein gegenſaz, an oppoſition or antitheſis. Ein gegenſaz in der muſik, a counter-point. Die ausarbeitung eines ſchulſazzes, the making of a theme. Ein junger rebenſaz, a young ſet, or ſlig, of a vine. Ein ſaz von demanten, a ſet of diamonds. Ein ſaz von vier verſen, a ſtanza of four verſes. Der marktſaz, the ſtandard of the market. Einen ſaz oder ſprung mit dem pferde thun, to take a leap with your horſe.

Sazholz (das) ſetting-ſtick.

Säzling (der) a ſet.

Sazweide (die) ſ. weide n. 2.

Sazweiſe, articulatim.

Sazzeit (die) ſetting-time.

Sazzung, ordnung, verordnung (die) a conſtitution, ordinance, law, ſtatute, decree, regulation. Die ſazzungen oder geſezze bei einer ſtiftung, the inſtitutes, or orders, of a fundation. Die ſazzungen, womit eine religion ſich von allen andern unterſcheidet, the ſymbolical tenets of a ſect or religion. Menſchenſazzungen in religionsſachen, humane traditions about matters of religion. Kirchenſazzungen, church-commandments. Kloſterſazzungen, religious orders. Päbſtliche ſazzungen, the cannon-law; popiſh ordinances. Die Römiſchkaiſerlichen ſazzungen, the Roman Emperours inſtitutes; the Emperour Juſtinian's book of inſtitutes, teaching the civil law. Die grundſazzungen des römiſchen Reichs, the fundamental conſtitutions of the Roman Empire. Eine tageſazzung in der ſchweiz, eine verſammlung der eidgenoſſen, a diet in Suizerland.

Scandal oder ärgerniß (das) ſ. ſkandal.

Scarteke und ſkarteke (die) a pamphlet.

Scepter (der) ſ. ſzepter.

Sceptiker (der) ſ. ſkeptiker.

Schaar (das) ſ. pflugſchar.

Schabe oder motte (die) ein wurm der die kleider zerfriſt, a moth-worm, a tiny. Eine holzſchabe, a wood-fretter, a worm fretting wood. Eine wachsſchabe, ein gar kleines ungeziefer, a hand-worm, a palmer. Mauerſchaben, aſſeln, ſows, tilers lice.

Schabe, kräzze oder raude (die) ſcab, itch, ſcurf.

Schabebok eines gerbers (der) a tanner's, or hide-dreſſers, horſe or treſſel.

Schabebret (das) a ſhaving-board, a ſcraping-board; a board to ſhave, or ſcrape, upon.

Schabeiſen (das) ſ. ſchaber.

Schaben (1, etwas) to ſhave, or ſcrape, ſomething. Wurzeln oder kleine rettiche ſchaben, to ſcrape roots or radiſhes. Geſchabte pomeranzenſchale, orange-chips. Geſchabte federn, ſhaved quils. Geſchabtes brod, raſped-bread. Geſchabter parmeſankäſe, grated parmeſan. Häute ſchaben, to dreſs hides. Seine haut ein wenig ſchaben, abſtoßen, abreiben, verlezzen, verwunden, to fret, or gall, your ſkin; to rub it off a little. Den baktrog ſchaben, to ſcrape your kneading-trough. Die zunge ſchaben, to ſcrape your tongue, to cleanſe it. 2. Sich ſchaben, wenn man kräzzig iſt, to ſcratch your ſelf; to rub your ſcab. Die ſchweine ſchaben ſich an den wänden, hogs do rub themſelves againſt a wall. Ich ſchabe mich nichts darum, I do not care; I do not matter it; I would not ſcratch my head for that matter. Seidenzeug, ſo ſich leicht ſchabet, ſilk-ſtuff apt to fret. 3. Er ſchabet greulich, he rakes and ſcrapes for an eſtate. Er ſchindet und ſchabet, he fleeces and ſtrips; he pills and polls. Er hats mit ſchinden und ſchaben erworben, he has got it by hook and by crook; by pilling and polling.

Schabenfreßiges holz, worm-eaten, or worm-fretted, wood.

Schabenkraut (das) the herb moth-mulleyn.

Schabenloch im holze (das) a worm hole in wood.

Schaber (der) die ſchabe, das ſchabeiſen, a ſcraper or raker; a ſhaving-tool; a ſcraping-tool; a piece of iron to ſcrape ſomething off with. Den drek mit einem ſchaber abmachen, to ſcrape the dirt off with a raker.

Schabernak thun oder anthun (einem einen) ihn öffentlich beſchimpfen und beleidigen, to abuſe one grievouſly; to put a deadly affront upon him; to vex him, to play him a trick.

Schabernäkkiſch ſeyn, to be petulant, trickiſh &c.

Schabhals (der) einer, der da ſchindet und ſchabet, und viel geld zuſammen ſcharret, one that rakes and ſcrapes for an eſtate, ſ. ſchaben. Er iſt ein greulicher ſchabhals oder ſchaber, he is a notable cunning ſhaver.

Schäbig oder ſchäbicht, kräzzig oder räudicht ſeyn, to be ſcabby or ſcabbed. Ein ſchäbichter kerl, ein laushund, a lowzy fellow, a lowzy raſcal.

Schäbigkeit (die) ſcabbedneſs, ſcabineſs, ſcurfines.

Schabmeſſer eines gerbers (das) a tanner's ſhaver, or ſhaving-knife.

Schabmeſſerlein oder ratirmeſſerlein eines buchhalters (das) a book-keeper's pen knife to make eraſements, or raſures, with; or to blot, put or ſcratch, out a letter with.

Schabrakke eines pferdes (die) dekke hinter dem ſattel, a capariſon, houſing, ſaddle-cloth or horſe-cloth.

Schabſel (das) was irgend wovon abgeſchabt iſt, the ſhavings.

Schach oder ſchachſpiel (das) cheſs, the game at cheſs. Im ſchach ſpielen, to play at cheſs. Ein zug im ſchach, a draught at cheſs.

Schachbret (das) a cheſs-board or checker-board.

Schächer am kreuz (der) einer von den beiden, ſo mit Chriſtus am kreuz gehangen, the thief on the croſs. Der fromme ſchächer am kreuz, the good thief on the croſs.

Schacherer (der) einer, der wie ein Jude handelt und wuchert, a chafferer; an uſurer, one that uſes uſury as Jews do.

Schacherei (die) uſury, uſuriousneſs, grippingneſs. Schacherei treiben, ſ. ſchachern.

Schacheriſcher kerl (ein) an uſurious or gripping man; he that is all for gain and ſelf-intereſt; he that makes no conſcience to grind one that is ſtraitned for money.

Schachern, 1. ſchacherei treiben, gewiſſenlos wuchern, jüdiſcher weiſe ſeinen nächſten betrügen, auf nichts als profitmachen bedacht ſeyn, to uſe, or practice, uſury; to play the Jew; to mind nothing but your ſelf-intereſt; to take unlawſull uſe or gain. 2. Hat der herr nichts zu ſchachern oder zu handeln? die gemeine ſprache der juden, ſonderlich gegen die fremden, Sir, have you nothing to chaffer? have you any thing to truck, barter, chop, ſwap or exchange? the uſual talk of Jews, eſpecially to ſtrangers.

Schachkönig (der) a king at cheſs. Einen ſchachkönig machen, to king a cheſs man. Den ſchachkönig wegblaſen, to check the king at cheſs.

Schachmatt ſeyn, to be check-mate; to have loſt your game; to be checkt, out, ruined or undone; to be at a dead lift. Er iſt ſchachmatt, es iſt mit ihm aus, er hat verſpielet, he is as mad as a marched hare; he is undone to all intents and purpoſes.

Schachſpiel (das) cheſs; the play, or playing, at cheſs.

Schachſpieler (ein guter) an able player at cheſs.

Schachſtein (der) a man at cheſs. Die Schachſteine, the cheſs-men.

Schacht in bergwerken (der) a ſhaft in mines; lode-works. Ein kunſtſchacht, ſhaft for pumps. Ein fahrſchacht, ſhaft for men. Ein treibeſchacht, ſhaft for oars. In den ſchacht fahren, einfahren, to ſtep down into the mine.

Schachtel oder doſe (die) a box, a wooden box. Ein ſaz ſchachteln, etliche ſchachteln in einander, a ſet of boxes, one within another. Eine perukenſchachtel, a perwig-box. Apothekerſchachteln, apothecaries-boxes. Eine puderſchachtel, a powder-box. Gemahlte ſchachteln, painted boxes.

Schachteldekkel (der) the cover of a box.

Schächtelein oder ſchächtelchen (das) a little box.

Schachtelhalm (der) ſhave-graſs

Schachtelkrämer (der) a box-ſeller.

Schachtelmacher (der) a box-maker.

Schachtruthe (die) ſhaft-verge.

Schachtzoll (der) ſhaft-inch.

Schade oder Schaden (der) 1. ein nachtheil oder verluſt, a loſs, detriment, harm, hurt, damage, prejudice or disadvantage. Es iſt ſchade, es iſt zu beklagen, 't is pity. Durch ſchaden wird man klug, man muß lehrgeld geben, a burnt child dreads the fire; bought wit is beſt. Man kommt zuweilen in ſchaden, wenn man am beſten ſich vorgeſehen zu haben meinet, harm watch, harm catch. Er muß koſten und ſchaden bezahlen, he is to pay coſts and damages. Das ſchiff iſt verunglükt, nun müſſen mir meine aſſekurateurs den ſchaden bezahlen, the ſhip is caſt away, now my inſurers muſt pay me the loſs. Ich leide großen ſchaden, I ſuffer, ſuſtain or receive, a great loſs. Das hat ſich zugetragen zu meinem ſchaden, that hapned to my hurt or loſs. Ich will den ſchaden über mich nehmen, I am content to go by the loſs. Ihr werdet nur ſchaden dabey haben, you will come by the loſs; you will come off a loſer by it. Ich habe keinen ſchaden dabei gelitten, I ſuffered no damage by it; I have been no loſer by it. Ich habe auch ſchaden bei ihm gelitten, ich habe auch bei ihm eingebüſſet, I have alſo been a loſer by him. Es iſt ein groſſer ſchade für die nachkommen, 't is a great loſs to poſterity. Aus andrer leute ſchaden klug werden, to grow wiſe by other people's loſſes or trials. Einer, der nicht eher glaubet, bis er ſelber den ſchaden erfähret, an afterwit. Er redet ſich ſelber zum ſchaden, he ſpeaks to his own detriment, disadvantage, or prejudice. Jedoch ſo, daß er mir keinen ſchaden verurſache, yet without my prejudice. Einen in ſchaden bringen, to cauſe a loſs to one. Einem ſchaden thun oder zufügen, to do one hurt or harm; to hurt him. Sich vor ſchaden hüten, to keep out of harms way. Schaden nehmen, to receive a hurt; to be indamaged. Damit die waare keinen ſchaden nehme oder bekomme, leſt that commodity be imbezelled or imbezled, waſted, ſpoiled or diminiſhed. Nun mag er auch den ſchaden haben, now he may have it ſo. Allen ſchaden verhüten, to prevent all damage. Das möchte mir zum ſchaden gereichen, that could turn to my disadvantage. Einer, der nur nach ſchaden trachtet, one that machinates miſchief. 2. Seht euch vor, ihr möchtet ihm ſchaden thun, ihn verwunden, take heed, you will do him ſome hurt. Zu ſchaden kommen, ſchaden an irgend einem glied des leibes bekommen, to receive a hurt in any part of your body. Er hat einen ſchaden am auge bekommen, he got a detriment, or hurt, in his ſight. Euer ſchrek iſt größer als der ſchade, you are more afraid than hurt. Ein offener ſchade am bein, eine offene wunde, an open wound, ſore or hurt, in your leg. Ein offener und tief eingefreſſener ſchade, a ſore that has eaten deep. Ein fiſtelſchaden, a fiſtula; deep ſort of ulcer. Ein krebsſchaden, a ſhanker or canker. Ein kalterbrandſchaden, a gangrene; an eating ulcer that will quickly infect all the body. Ein ſchade, der ſtark eitert, ein alter, fauler und ſtinkender ſchade, a running ſore; an ulcer that runnes with putrid virulent matter. Ein unheilbarer ſchade, an incurable ſore. Ein ſchlimmer ſchade, a dangerous accident. Einen ſchaden unterſuchen, wie tief er gehet, to prove a wound. Ein pflaſter, das alle ſchäden heilet, a plaſter good for any ſores. Ein brandſchade, wenn man ſich mit heiſſem waſſer gebrannt hat, a ſcalding. Ein bruchſchaden, a rupture or burſteneſs. Ein ſchade, den einer mit auf die welt gebracht, a natural defect; a defect or accident one was born with. Ein ſchaden, den einer im kriege bekommen, a curtailing or loſs of any member, received in the wars; a maiming.

Schädel (der) the ſcull, the brain-pan, the mould of the head. Einem den ſchädel boren, to trepan one; to trepan one's ſcull; to raiſe up the cruſhed parts of the ſcull, and take out pieces of bones and clotted bloud.

Schädeläpfel, ſcull-apples.

Schädelborer (der) a trepan or trepan-iron; a ſurgeon's terebra or piercer.

Schädelnaht (die) the ſeam of the ſcull, the coronal ſuture.

Schädelſtätte, wo Chriſtus gekreuziget ward (die) Golgatha, the place of ſculls.

Schaden (einem) to harm, hurt, indammage or prejudice, one; to do him harm or hurt; to cauſe him any prejudice, detriment or loſs. Es ſchadet dem geſicht, it hurts the ſight. Was einem in ſeinem vorhaben ſchadet oder darin hindert, what blaſts, ſtops, lets, ſpoils, backwardes or hinders, your deſign; what does blaſt you in your undertaking. Was ſchadets, what hurt is there in that; what does it hurt. Das kan nicht ſchaden, no harm; that will do no hurt. Er ſchadet mir gewaltig, he does me a great deal of hurt. Das ſchadet euch nicht, darin ſeyd ihr nicht zu beklagen, es iſt euer rechter lohn, you have deſerved it; you are rightly ſerved with it. Es ſchadet nicht, es iſt nichts daran gelegen, 't is no matter. Was ſchadt euch? was fehlt euch? was thut euch wehe? what ails you? Mir ſchadet nichts, I ail nothing. Der heutige nebel wird der blüthe geſchadet haben, the miſt, that was this morning, will have blaſted the bloſſoms. Das wird ihm an ſeinem kredit viel ſchaden, that will blaſt his credit or reputation.

Schadenfroh (der) a lover of doing miſchief, he that delights in miſchief befalling his neighbour.

Schadhaft, beſchädigt oder mangelhaft ſeyn, to be damaged, indamaged, waſted, ſpoiled, imbezled, leſſened, diminiſhed; to have taken harm or hurt; to be grown defectuous, vicious, rotten. Ein ſchadhaftes gebäude, a ruinous building, a building not kept in repair, a building that falls to decay. Schadhafte kaufmannsgüter, merchandiſes imbezled, imbezelled or imbaſeled. Durch ſeewaſſer ſchadhaft gewordene güter, goods damaged, or indamaged, by ſea-water. Schadhafte kleider, mantel, hoſen ꝛc. tattered, or ragged, cloths, clock, breeches &c. Die pumpe iſt ſchadhaft, the pump is ſtoaked. Schadhafte glieder, maimed limbs.

Schadhaftigkeit (die) defectuousneſs, viciousneſs, waſt.

Schädlich ſeyn, nachtheil und ſchaden bringen, unheil verurſachen, to be noxious, noiſom, pernicious, perniciable, damageable, harmfull, hurtfull, prejudicial, offenſive. Die ſchädliche ſeuche der peſtilenz, the plague, a mortiferous contagion. Ein ſchädlicher geſtank, a noiſom, ill or deadly, ſtink; a ſmell peſtilently noiſom. Eine ſchädliche luft, a noxious air. Ein ſchädlicher nebel, a blaſting miſt; a blaſt. Ein ſchädlicher nachtfroſt, a chilling night-froſt. Er iſt dem gemeinen weſen ein ſehr ſchädlicher mann, he is the peſt, or bane, of the common wealth. Schädliche lehre, peſtiferous, perverſe, pernicious or perniciable, doctrine. Eine ſchädliche zunge, an ill, foul, ſlanderous, peſtilential, peſtilent, malignant, offenſive or back-biting, tongue. Schädliche anſchläge, ruinous, dangerous, pernicious, malign, miſchievous, ill, deviliſh or deſtructive, deſigns. Damit gebt ihr der jugend ein überaus ſchädliches exempel, thus you ſet an extreambly bad, offenſive or ſcandalous, exemple before youth. Eine ſchädliche meinung oder gewohnheit, a prejudicial opinion or cuſtom. Schädliches ungeziefer, venomous inſects. Alles was nicht ſchädlich zu eſſen iſt, any eatable thing. Es ſoll eurem guten namen unſerer ſeits nicht ſchädlich ſeyn, it ſhall never blaſt your reputation with us.

Schädlichkeit (die) noxiousneſs, noiſomneſs, perniciousneſs, harmfulneſs, hurtfulneſs, malignity or malignancy.

Schadloshalten (einen) ihn von allem verluſt, ſchaden und gefahr frei halten, wie die aſſekurateurs diejenigen kaufleute, die ihnen dafür ein prämium zahlen, to indemnify one; to ſave him harmleſs; to rid him from the hazard of growing a loſer by ſome adventure; to take upon you to run the ſaid hazard for his ſake, he giving you a premium for it, which is the common way of inſurances practiſed among merchants. Ich trete gern an einem ort, wo ich ſchadlos ſtehen kan, I love to ſtand out of harms-way.

Schadloshaltung (die) die pflicht eines aſſekurateurs, the indemnifying; the inſurer's duty to ſave the inſured harmleſs. Das gericht hat ihm dreihundert thaler zu ſeiner ſchadloshaltung zugeſprochen, the court has allowed three hundred dollars damage.

Schadloſigkeit (die) der vortheil, den der geſicherte genießet, the indemnity and harmlesneſs enjoyed by the inſured.

Schaf (das) a ſheep. Die ſchafe weiden, to feed the ſheep. Der ſchafe hüten, to keep the ſheep. Das blöken der ſchafe, the bleating of ſheep. Das wiederkäuen der ſchafe, the ſheeps-chewing of the end. Eine herde ſchafe, a flock of ſheep; a herd of ſmall cattle. Ein räudiges ſchaf kan wohl eine ganze herde anſtekken, one ſcabby ſheep is apt to marr, or infect, the whole flock. Der bok unter den ſchafen, a ram or tup. Ein mutterſchaf, an ew. Ein trächtiges ſchaf, an ew with lamb. Die zeit da die ſchafe lammen, oder da ſie lämmer hervorbringen, the ſeaſon when the ews lamb, ean or yean; ewing-time; the time that ews bring forth lambs. Jährlinge unter den ſchafen, lämmer eines jahrs alt, yeerlings among ſheep. Ein zweijähriges ſchaf, ein ſchaf, das ſchon die zwey breiten vorderzähne hat, und trächtig geworden iſt, a hoggrell. Milchſchafe, ſchafe die man melket, tame-milk-ſheep. Ein wollreiches ſchaf, a well-wooled, or well-fleeced, ſheep. Ein grobwollichtes ſchaf, a coarſe-hewd ſheep. Spaniſche ſchafe, ſpaniſh ſheeps. Ein ſchaf, das wenig wolle hat, a ſcraggy ſheep. Seine ſchafe ſcheren, to ſhear, or fleece, your ſheeps. Er weiß ſeine ſchafe wohl zu ſcheren, er kan einem rechnung machen, he is apt to fleece one. Dem wolf das ſchaf zu hüten geben, to ſet a fox to keep the geeſe. Verirrete ſchafe, ſheep that go aſtray.

Schafartig, ſ. ſchafiſch.

Schafartigkeit (die) ſ. ſchafheit.

Schafauge (das) ſheep's eye.

Schafbok (der) the ram or tup.

Schafbutter (die) butter made of ſheep-milk.

Schafdärme (die) ſheep-guts.

Schäfer (der) 1. der eine ſchäferei hat, he that has a breed of ſheep. 2. Ein ſchafhirt, a ſhep-herd, a ſwain.

Schäferei (die) 1. a breed of ſheep. 2. ſheepfold.

Schäferfeſt (das) a paſtoral feſtival, a ſhep-herd's-feſtivity.

Schäfergedichte, paſtorals.

Schäferhund (der) a cur, a ſhep-herd's dog.

Schäferhütte (die) a ſhep-herd's cottage.

Schäferin (die) a ſhep-herdeſs.

Schäferjunge (der) a ſhep-herd's boy.

Schäferkarn (der) a ſhep-herd's cart.

Schäferknecht (der) a ſhep-herd ſwain.

Schäferlied (das) a paſtoral ſong.

Schäfermädchen (das) a young ſhep-herdeſs, a ſhep-herd's maiden or doughter.

Schäfermuſik (die) paſtoral muſick.

Schäferpfeife (die) a ſhep-herd's reed to pipe upon.

Schäferreigen oder ſchäferreihen (der) ſ. ſchäfertanz.

Schäferſtab (der) a ſhep-herd's rod, hook or crook; ſheep-hook.

Schäfertanz (der) ſhep-herd's-dance, paſtoral dance.

Schäfertaſche (die) a ſhep-herd's purſe.

Schaffell (das) a ſheep-ſkin or fell.

Schaffen (etwas) to cauſe, get, make, procure or produce, ſomething. Alle geſchaffenen dinge, all created beings. Ihr müßt mir geld ſchaffen, you muſt get, or give, me money. Einem alle nothdurft ſchaffen, to provide, furniſh or ſupply, one whit all what he wants. Einem eine kammer ſchaffen, to provide or get, one a lodging. Ich will ſchon rath ſchaffen, I 'll provide for it; I 'll take care that it be done; I 'll get it done; I 'll put order for it. Man wird ihn von hofe ſchaffen oder wegſchaffen, he will be turned out of court. Sich gute bücher ſchaffen, anſchaffen oder zulegen, to get, or gather, a fine library. Sich gute tage ſchaffen, bereiten oder machen, to procure your ſelf an eaſy life. Ich habe nichts mit euch zu ſchaffen, nothing with you; I would not meddle with you. Er hat ſich was zu ſchaffen gemacht, er hat ſich was auf den hals gezogen, he put himſelf into troubles. Schafft dieſe dinge aus dem wege, remove theſe things, put'em out of the way. Schaft dieſen unſtat hinweg, take all this filth away. Ihr könt nach eigenem gefallen damit ſchaffen, ſchalten oder walten, you may do with it what you pleaſe. Sie haben was heimliches mit einander zu ſchaffen, they haye ſome ſecret intrigues together; there are ſome under-hand dealings betwixt them. Hütet euch, und macht euch ja nichts mit ihr zu ſchaffen, take heed you do not meddle with her. Das wird nichts gutes ſchaffen, that will cauſe, breed or produce, never any good. Ich wills hinauf ſchaffen, I 'll get it up.

Schaffer oder ſchaffner (der) ein verwalter oder haushalter, a ſteward or maiordomo. Der ſchaffer in einem kollegio oder in einer apotheke, the proviſor in a colled
or in an apothecary's ſhop. Der ſchaffer bei einer g
rei, the ruler of feaſt; he that provides all the meat
drink.

Schaffleiſch oder ſchöpſenfleiſch (das) mutton.

Schaffot (das) ſcaffold. Auf dem ſchaffot ſterben,
deceaſe on ſcaffold. Ein ſchaffot bauen, to ſcaffold.

Schaffutter (das) ſheep-food; herbs and graſs
ſheeps; ſheep-fodder, forage, fodderage.

Schaffütterung (die) 1. ſ. v. 2. the foddering of ſhe

Schafgarbe (das kraut) milfoil or yarrow.

Schafheit (die) das ſchäfiſche weſen, ſheepiſhneſs.

Schafheu (das kraut) ſ. kazenſchwanz.

Schafhirt (der) a ſhep-herd.

Schafhut (die) ſheep-walk.

Schafhurde (die) ſo mitten im felde aufgeſchlagen w
die ſchafe des nachts darin beiſammen zu halten, a ſhe
foid; apen for ſheep; ſheep-cot, ſheep-cote.

Schafhuſten (der) a dry cough, like that of ſheep.

Schaficht, ſ. dum, einfältig u. ſ.

Schafigkeit (die) die dumheit, ſimplicity &c. ſ. ſchaf

Schafiſch, ſchafartig, ſheepiſh.

Schafkäſe (der) a little cheeſe made of ſheep-m
a ſheep-milk-cheeſe.

Schafkleider tragen (wölfe, ſo) ravening wolve
ſheeps clothing.

Schafkopf (der) eigentl. und figürl. ſheep's head.

Schaflaus (die) a ſheep-louſe.

Schafleder oder ſchäfinleder (das) ſheeps-leather.

Schäflein oder ſchäfchen (das) a little ſheep, a
ſheep.

Schaflorbern oder ſchafpillen (die) der ſchafmiſt, ſhe
tredles, ſheeps-crottels, ſheep-dung.

Schafmeiſter (der) ſheep-maſter.

Schafmilch (die) ſheep-milk.

Schafmiſt, ſchafdrek, ſchafkot (der) ſ. ſchaflorbern.

Schafmüllen, eine gewiſſe ſtaude, ſ. keuſchbaum.

Schafmutter (die) an ew.

Schafpelz (der) ſheeps-pelt, ſheeps-clothing, a
pelt with the wool.

Schafpergament (das) ſheep-parchment.

Schafpferche (die) 1. ſ. ſchafhürde. 2. ſ ſchafmiſt.

Schafſaiten, ſtrings made of ſheep-tripes for m
inſtruments.

Schafſalbe (die) die ſchafſchmiere, an ointment a
the ſheep-rot.

Schafſchärer (der) a ſheep-ſhearer.

Schafſcheere (die) womit man die ſchafe ſchäret, ſ
for ſheep.

Schafſchur (die) 1. die wollenſchur, die zeit, da
die ſchafe ſchäret, ſhearing-time. 2. Das ſchären, ſ
ſhearing.

Schafsgeſchlünke (das) ſheeps-pluck.

Schafskopf (der) ſ. Schafkopf.

Schafſeuche (die) 1. ſheep-diſeaſe. 2. ſ. ſchafſter

Schafſtall (der) a ſheep-fold, ſheep-houſe, ſheep
or ſheep-cote.

Schafſterben (das) ſheep-rot.

Schafszähne (die) ſheep-teeth.

Schaft (der) a ſhaft, ſhank or ſtock. Der ſchaft
ſäulen, the ſhaft or ſhank, of a pillar; what is bet
the chapter and the baſe or pedeſtal. Der ſchaft
ſpieſſes oder wurfſpieſſes, the ſhaft, or ſtaff, of a ha
or javelin. Der ſchaft zu einem ſtük, the ſtock, or c
ge, of a great gun. Der ſchaft eines feuerrohrs the
of a fire-arm. Der ſchaft eines ankers, the ſhank
anchor. Der ſchaft eines leuchters oder ſchlüſſels,

k of a candleſtick or key. Ein ſchaft zu büchern, a
ſitory for books, ſhelves to lay books on. Der ſchaft
ſtiefels, the leg of a boot.
haftrift (die) ſheep-malk, ſheep-drift.
hafvieh (das) ſmall cattle.
hafweide (die) paſture for ſheep.
hafwolle 1. geſchorne, fleece-wool. 2. in pelzen, pelt-

hafzunge (das kraut) the herb ſheeps-tongue.
hagrin (der) der verdruß, ſhagreen.
hagriniren, verdrießen, verdrießlich machen, ärgern,
agreen.
hagrinleder (das) ſhagreen; a ſort of rough-grained
er.
hagrinledernes ſakuhrfutter (ein) a ſhagreen watch

hagrinös, verdrußvoll, ſhagreen.
häker (der) 1. ein ſcherz, jeer, jeſt, joke, ſ. ſcherz.
n ſcherzhafter menſch, a jeſter, a jocoſe, jeſtful man
llow, ſ. ſcherzen
häkerei (die) das ſcherzen, ſpielen, tändeln, joking,
g, rallery, jocularity.
häkerhaft, ſ. ſcherzhaft.
häkerhaftigkeit (die) ſ. ſcherzhaftigkeit.
häkern, ſchäkerei treiben, ſ. ſcherzen.
häkke (die) ein ſchäkkichtes pferd, ſ. ſchekke.
hakkern, ſ. ſchokkern.
häkkicht, ſ. ſchekkicht.
hälchen (das) 1. eine zarte oder dünne ſchale oder
, a very thin rind, peel or ſhell. 2. Ein trinkſchäl-
a little cup to drink in. Ein theeſchälchen, a thea-
Gebt mir ein ſchälchen thee oder kaffee, give me a
of thea or coffy. Eines weinküſers prüfeſchälchen,
e cooper's taſter; a little cup to taſte a liquor withall.
hälchen mit ſuppe, a porrenger, or porringer, of
. Ein ſchälchen voll, a porrenger full. Die ſchäl-
eim glasſchleifen, diſhes.
hale (die) a bowl or bole. Eine trinkſchale, a drin-
cup. Eine weite trinkſchale, a waſſel-bowl; a mazer;
d drinking-cup. Eine kalte ſchale, a caudle; wine
ſket with ſugar and lemons; or a toſt and beer with
g and ſugar. Eine ſuppenſchale, a porridge-diſh.
konfektſchale, a ſweet-meat-diſh. Die hirnſchale,
ull; the brain-pan, the mould of people's heads.
ſchildkrotenſchale, a tortoiſe-ſhell. Auſterſchalen,
-ſhells. Muſchelſchalen, muſcle-ſhells. Eine eier-
, an egg-ſhell. Eine nußſchale, a nut-ſhell. Die
e grüne ſchale einer welſchen nuß, the green pill,
ll, of a walnut. Granatäpfelſchalen, the ſhell, or
of a pomgranate. Mandeln in ſchalen, almonds
lls. Die ſchalen einer wage, the ſcales, or baſons,
allance. Eine wagſchale, a pair of ſcales. Die meſ-
len, the handle of a knife. Scheermeſſerſchalen,
ales of a razor. Die ſchalen von obſt und linſen,
n, ſ. ſchälen. Die ſchale oder rinde eines baums,
rk, or rind, of a tree.
hälen, einen apfel oder eine birne, to pare an apple
ar. Mandeln ſchälen, to blanch almonds. Nüſſe
, to ſhale, or ſhell, nuts or walnuts. Pomeran-
tronen, zwiebeln, knoblauch ꝛc. ſchälen, to peel, or
ranges, limons, onions, garlick &c. Erbſen und
ſchälen, to ſhell peaſe or beans; to ſlip them out
r ſhell, huſk, pod, cod or ſwad. Eine geſchälete
ruthe, a peeled ozier-ſtick or rod. Hart geſottene
ſchälete eier aufm ſalat, hard-ſodden and ſhelled
pon a ſallet.
hälen (das) ſhelling, ſhaling, peeling.

Schalen, verſchalen, mit bretern verſchlagen, to board. Geſchalt, boarded.

Schälern (ſich) ſchalen abwerfen, die ſchale geben laſſen, wie birken, kiefern, wie verbrante hände ꝛc. to ſhell, ſ. ſchelſern und ſchiefern.

Schalk (der) a wap, knave, cheat or rogue. Je ärger ſchalk, je beſſer glük, the worſt men do commonly thrive beſt. Ein erzſchalk, an arch-wag; a wag-halter. Er verbirgt den ſchalk, er hat ihn hinter den ohren, he hides his roguiſhneſs. Ein loſer ſchalk, a crafty knaſe; an arrant knaſe.

Schalkhaft, ſchalkhaftig oder ſchälkiſch 1. ſeyn, to be waggiſh, knaviſh or roguiſh. Schalkhaft ſich erzeigen, to behave your ſelf waggiſhly, knaviſhly or roguiſhly.

Schalkhaftigkeit (die) waggiſhneſs, knaviſhneſs, a knaviſh diſpoſition, malice.

Schalkheit (die) 1. des gemüths, ſ. ſchalkhaftigkeit. 2. Eine ſchalkheit begehen oder ausüben, to play a knavery or roguery; to ſhew knaviſh, or roguiſh, tricks; to play the knave.

Schalkheitslos, without knaviſhneſs, ſ. aufrichtig.

Schalkheitsvoll, ſ. ſchalkhaft und ſchelmereivoll.

Schalksaugen, roguiſh or wanton eyes.

Schalksdekkel (der) a cloak to cover ſome roguiſh trick.

Schalksfrage (die) an illuſory query.

Schalksfreund (der) a back-friend; a pageant of a friend, a friend in ſhew.

Schalksknecht (der) a roguiſh knave; a great raſcal; a cheat.

Schalksnarr (der) 1. in der komedie, a buffoon. 2. eines quakſalbers, ſ. pikkelhering.

Schall und ſchal (der) a ſound. Einen ſchall geben, to make, or yield a ſound. Der ſchall einer trompete, the ſound of a trumpet. Der ſchall einer glokke, the ſound, tolling or ringing, of a bell. Der ſchall einer ſchelle, the ringling of a little bell. Ein wiederſchall, an eccho. Jauchzet Gott mit frölichem ſchalle, ſhout unto God with the voice of triumph. Ein heller ſchall, a clear ſound. Ein leiblicher ſchall, a ſweet ſound.

Schallen, hallen, tönen, klingen, lauten, to ſound; to have, make or yield, a ſound. Es ſchallet hohl, that ſounds hallow; it has a hollow ſound. Es ſchallet im walde vom bellen der hunde, the wood rings of barking of dogs. Es ſchallete wie eine trompete, it did ſound like a trumpet. Hört ihr nicht, wie die glokken ſchallen, do you not hear the bells ring. Ein ſchallendes erzt und eine klingende ſchelle, a ſounding braſs and a tinkling cymbal.

Schallern, ſtark ſchallern, to ſound with a great noiſe.

Schallmei (die) a hoboy, ſhalm or ſhawm.

Schallmeipfeifer (der) ein ſchallmeier, an hoboyiſt, a ſhalm-piper or ſhalm-player.

Schalon (der) eine art tuch, chaloon.

Schalot oder ſcharlot, eßlauch, kleine zwiebeln, ſhallot or ſcallion, a ſort of little onions; ciboules.

Schalten und walten, to rule the roſt, to domineer, to bear ſway. Ihr mögt nach eigenem wohlgefallen damit ſchalten und walten, you may diſpoſe of it after yonr own pleaſure.

Schaltjahr (das) jegliches vierte jahr, darin ein tag eingeſchaltet wird, a leap-year; a year of three hundred ſix and ſixty days.

Schaltpfarrer (der) der die pfarre für einen andern verwaltet, a vicar; a perſon's vicar.

Schalttag (der) der 24 Februar im ſchaltjahr, the intercalar day in the leap-year.

Schälung (die) ſ. das ſchälen.

Schalung (die) die verſchalung, täfelung, boarding.

Schaluppe oder ſchlupe (die) das ſchifboot bei einem groſſen ſchiffe, a ſloop, ſhallop or ſhaloop, a ſhip, a frigat, a boat of a ſhip. Sie ſprangen in die ſchlupe hinein, they got into the ſhaloop.

Scham (die) 1. die ſchamhaftigkeit, ſhame, the being aſhamed. Wo noch ſcham in ihm iſt, if he have any ſhame in him. Er hat alle ſcham verloren oder hintangeſezt, he is paſt ſhame; he is a ſhameleſs, brazen-faced or impudent, fellow. Wo keine ſcham iſt, da iſt keine ehre, he that is paſt ſhame, is paſt honeſty. Vor ſcham roth werden, to bluſh. Ohne ſcham, ſhameleſsly or impudently. 2. Die männliche oder weibliche ſcham, die geburtsglieder, the privities, the ſecret or privy parts, or the parts about the privities, of men or women; their nakedneſs; the genital members; the ſhare or groin; the pudenda. Eines mannes ſcham, die männliche ſcham, a man's yard, prick, ſhare, nakedneſs or tackling.

Schamade ſchlagen (die) dem belagerer die ſtadt übergeben wollen, begehren zu kapituliren, to beat, or deſire, a parley.

Schambein (das) the ſhare-bone.

Schambeintrennung (die) bei ſchwerer geburt, diſſection, disjoynting or diſtraction of ſhare-bones.

Schämen (ſich) to be aſhamed. Der knabe ſchämt ſich, the boy is all abaſhed, aſhamed, baſhfull or ſhame-faced; he is put into a ſhame or confuſion. Schämt ihr euch nicht, es zu begehren, ſo ſchäm ich mich auch nicht, euch es abzuſchlagen, a ſhameleſs craving muſt have a ſhameleſs nay. Pfui ſchämt euch! ſhame on't! alas! Schäme dich, du unzüchtiges maul! thou impudence. Ich ſchäme mich, es zu ſagen, I am aſhamed to tell it. Bei der tafel muß man ſich nicht ſchämen, 't is not ſhame to eat your meat. Ich hab mich einmal geſchämet und hab nicht viel dafür bekommen, I was once aſhamed, but I got nothing by that ſhame.

Schämen (das) the aſhaming.

Schamglieder (die) ſ. ſcham.

Schamhaft oder züchtig 1. ſeyn, to be demure, modeſt, baſhfull, ſhamefaced or timorous. 2. Schamhaft reden, to ſpeak as you were aſhamed; to ſpeak demurely, modeſtly, baſhfully or timorouſly. Schamhaft eſſen, die ſchüſſel nicht rein ausessen, to leave manners in the diſh.

Schamhaftigkeit (die) a being naturally aſhamed; a demureneſs, modeſty, baſhfullneſs or ſhamefacedneſs. Der bube nimmt eine ſolche ſchamhaftigkeit an, als ob er nicht fünfe zehlen könte, he looks as demure as if butter would not melt in his mouth.

Schämliche dienſte thun müſſen, to be imployed to baſe, low or mean, ſervice.

Schamlos oder unverſchämt 1. ſeyn, to be ſhameleſs, impudent, brazenfaced, dis-honeſt, baſe. Schamloſe lügen, impudent, or ſhameleſs, lies. 2. Schamlos lügen, ſchamloſer weiſe lügen, to ly ſhameleſly or impudently.

Schamloſigkeit (die) ſhameleſsneſs, impudency, impudence.

Schampinions (die) kleine ſchwämme, ſhampinions.

Schamrirte kleider, kleider, ſo mit gold oder ſilber verbrämt ſind, gaudy garments; a coat dawbed with gold- or ſilver-lace.

Schamroth 1. ſeyn, to bluſh for ſhame. Er wird ſo ſchamroth als feuer, he bluſhed as red as fire. Einen ſchamroth machen, to put one to the bluſh; to make him all aſhamed. Er ward ſchamroth darüber, he bluſhed at it. 2. Schamroth hinweggehen, to go away bluſhing, bluſhed, ſhamefull, aſhamed or ſhamefaced.

Schamröthe (die) a bluſh or bluſhing for ſhame.
Einem eine ſchamröthe ausjagen, to put one to the
bluſh.

Schamſchuhe ausgezogen haben (die) das ſchamhütlein
abgezogen haben, unverſchämt geworden ſeyn, to be grown
ſhameleſs or impudent.

Schank (der) 1. der verkauf des bieres, the ſelling of
beer, the right to ſell beer by pots. 2. Hier iſt der
ſalzſchank, there is the ſalt-ſhop. Alleinſchank, alone-
ſelling.

Schanker (der) eine art krebs an der ſcham, ſhanker.

Schandbare dinge, ſhamefull, baſe, lewd, bawdy,
ſmutty, obſcene, filthy, villanous, foul, naſty, infamous
or diſhoneſt, things, ſ. ſchändlich.

Schandbarkeit (die) ſ. ſchändlichkeit.

Schandbube (der) a ſaucy, naſty or impudent,
rogue.

Schandbücher, 1. hurenbücher, bawdy books. 2. Paſ
quille, defamatory libels.

Schanddekke (die) der ſchanddekkel, a ſham; a ſlam,
a put-off; what one takes for a cloak to cover his ſhame
withall.

Schande (die) ſchmach, ſchimpf, ſpott, ſhame, ſham
disgrace, infamy, reproach, confuſion, ignominy. Einen
ſchande anthun, to ſhame, disgrace or diſhonour, one
Schande halber, ſchande wegen, oder ſchande zu vermei
den, etwas thun, to do ſomething for ſhame, for t
avoid ſhame, for reputation's ſake, for not to be blamed
Pfui der ſchande! foh ſhame! ſhame on 't! alas! Für
wahr eine große ſchande, a foul ſhame indeed. Es i
ihnen eine ſchande, 't is a ſhame for them. Es wird euc
zur ſchande gereichen, it will turn to your ſhame. Ma
kan ohne ſchande nicht einmal davon reden, it were
ſhame even to ſpeak of it. Seine ſchande vertuſchen, ve
bergen, bedekken, to hide your ſhame. Seines nächſte
ſchande aufdekken, to diſcover your brother's ſham
Mit ſchande und ſpott beſtehen, to come off all aſhame
Eine ſchande übernehmen, to put up an affront; to broo
it. Der ſchande nicht achten, to deſpiſe the ſhame. Vo
ler ſchande und ſchmach ſeyn, to lye under great ignom
ny, infamy or reproach. Schande begehen oder treibe
to commit infamous, baſe, villanous or ſhameful
actions; to commit villanies, whoredom, adultery &
Schande mit einer begehen, to lye with a woman. Ei
blutſchande, hurerei unter blutsverwandten, an ince
a carnal copulation with one that is too near-a-kin. Ei
läſterung zu ſchanden machen, to confute, or baffle,
ſlander. Ein läſtermaul zu ſchanden machen, to confou
or aſhame, a ſlanderer. Er ward vor ihnen allen
ſchanden, er ward beſchämt gemacht, he was put i
couſuſion before all the company. Er ward von jenem
zu ſchanden gemacht, daß er nicht ein wort weiter ſp
chen konte, he was ſo ſilenced, puzzled, out-talked
non-pluſſed, by that other man, that it was a great ſha
for him. Ein pferd zu ſchanden reiten, to ride a ho
to death. Er hätte ſich darüber ſchier zu ſchanden ge
chet, he was a laughing. Bei dieſem verunglükten ſch
ſind etliche tonnen goldes zu ſchanden gegangen, by t
ſhip a very rich cargo was caſt away. Macht mir m
meſſer nicht zu ſchanden, take heed you do not ſpoil
knife. Zeug zum kleide, das der ſchneider zu ſchand
geſchnitten, das er verſchnitten oder zu kurz geſchnitt
cloth for a garment the taylor cut on ſcanty, or
ſhort. Einem allerhand ſchande nachſagen, ihn ſch
den, ſ. ſ.

Schänden, 1. läſtern, ſchmähen (einen oder auf ein
to abuſe, vilify, dis-honour, defame, revile, wrong,
ju

jure, disgrace, ſlander, blame, vituperate or rebuke, one; to put an affront, abuſe, injury, blame or aſper- ſion upon him; to blaſt, or blot, his credit or reputa- tion; to talk very ill of him. Armut ſchändet nicht, po- verty is no infamy. Damit habt ihr ihn an ſeinen ehren geſchändet, therewith you hurted, or blaſted, his repu- tation, you gave a check, or taunt, to it. Eines ſchrif ten ſchänden oder verachten, to cavil at one 's writings; to criticiſe bitterly upon them, to cenſure them unfavou- rably; to find faults with them. 2. Eines ſchriften ſchän- den oder ſchändlich verderben, to ſpoil, falſify, violate or corrupt, one 's writings; to make ſome impertinent changings, alterations, additions, inſertions or interli- nings, in the ſame. Eine jungfer ſchänden, to violate, iciate, defile, abuſe, raviſh, deflower or debauch, a irgin. Einen knaben ſchänden, ſodomiterei begehen, to ommit Sodomy. Die geſezze ſchänden oder übertreten, violate, or transgreſs, the laws. Sein gelübte ſchän- en oder brechen, to violate, or break, the vow you ade. Einem durch abſchneidung der naſe das geſicht händen, to curtail, or disfigure, one 's face by cutting his noſe. Ein gemählde ſchänden, to ſpoil, or waſte, picture. Eine ſtatue ſchänden, etwas davon abſchlagen, dismember, maim, ſpoil or disfigure, a ſtatue. Den mpel Gottes ſchänden oder entheiligen, to profane the mple of God.

Schänder (der) a caviller. Ein ehrenſchänder, an urer, abuſer, defamer, ſlanderer or backbiter. Ein , oder ehebettſchänder, an adulterer. Ein jungfern- händer, a debaucher of maids. Ein blutſchänder, an ceſtuous-man. Ein knabenſchänder, a ſodomite. Ein ramentſchänder, a ſacramentarian. Ein kirchenſchänder, acrilegious man.

Schänderin (die) a ſhe-injurer, defamer or ſlan- rer.

Schandflek (der) an aſperſion, blot, blur, ſtain or miſh, in one 's reputation. Er iſt ein rechter ſchandflek ſerer zeit oder ſeiner familie, he is the blemiſh of our , he is a blur on his family; he is a disgrace to his nds. Einem einen ſchandflek anhängen, to caſt an erſion, or a brand, upon one.

Schandgeld (um ein) ſ. ſchandpreis.

Schandhure (die) der ſchandſak oder ſchandbalg, a mon harlot; a proſtitute, jade or baggage; an impu- t ſlut, a vile wench, whore or crack.

chandleben (das) a nefandous, hainous, wicked, riſh or bawdy, liſe.

chändlich 1. ſeyn, to be ſhamefull, baſe, lewd, ked, accurſed, nefarious, nefandous, foul, filthy, honeſt, unclean, ſmutty, naſty, naughty, obſcene, gracefull, dis-honourable, knaviſh, infamous, unco- , diſcreditable, vile, villainous, hainous, brutiſh, al. Eine ſchändliche that, ſ. ſchandthat. Ein ſchänd- leben, ſ. ſchandleben. Ein ſchändliches maul, ſ. dmaul. Ein ſchändlicher tod, an infamous, or igno- ous, death. Ein ſchändliches verhalten, an ignoble e, action. Ein ſchändlicher aufzug einer weibsper- a whoriſh dreſs, or garb, of a woman. Schändli- er unzüchtige reden, ſmut; bawdy diſcourſe; obſcene Schändlicher geiz, filthy avarice and riggardlineſs. händlicher gewinn, a dis-honeſt, or unlawfull, gain. ſchändliche flucht, a dis-honourable, ſhamefull or ble, flight. Ein ſchändlicher gebrauch, eine ſchänd- gewohnheit, a bad, ſcandalous, ill, offenſive, dete- ſhamefull, damnable or abominable, cuſtom. Es ändlich zu ſagen, it were a ſhame even to ſpeak Ein ſchändlicher kerl, a ſloven; a naughty fellow.

Ein ſchändliches, garſtiges oder ſchmieriges weib, a naſty ſlut, a ſluttiſh jade. Sie iſt ſchändlich oder garſtig vom geſicht, ſhe has an ugly face. Ein ſchändliches, ſchmuzziges oder garſtiges furtuch, tiſchtuch ꝛc. a foul, naſty, ſmutty, greaſy or dirty, apron, table-cloth &c. 2. Schändlich oder unzüchtig reden, to ſpeak ſmuttily or bawdy; to utter your impudence or dis-honeſty with your talk. Schändlich handeln, to do wickedly. Schändlich womit umgehen, to handle a thing uncomely, unſeemly, unmannerly, ſhamefully. Schändlich leben, to live lewdly, wickedly, brutiſhly or beſtially. Das ſteht ſchändlich, that looks baſe, baſely or ſhamefully. Das lautet ſchändlich, 't is a ſhame even to hear of it. Er hat mich ſchändlich betrogen, he has vilely, or knaviſhly, cheated me. Sie nahmen ſchändlich die flucht, they fled ignominiouſly.

Schändlichkeit (die) baſeneſs, villany, wickedneſs, lewdneſs, ſhamefulneſs, infamy, dishoneſty, vileneſs, brutiſhneſs.

Schandliebe (die) dishoneſt, or whoriſh, love.

Schandlied (das) a bawdy ſong.

Schandlügen (die) 1. eine unverſchämte lügen, a ſhameleſs lye. 2. Etwas einem zur ſchande erlogenes, a lye invented to reproach one.

Schandluſt (die) an infamous pleaſure.

Schandmahl oder ſchandzeichen auf dem rükken gebrannt tragen (ein) to be brand-marked on the back.

Schandmahler (der) a painter that makes naked pictures.

Schandmaul (das) 1. das von unzüchtiger liebe redet, one that talks bawdy. 2. Das vor zorn ſchändet und läſtert, a foul-mouthed body; one apt to give foul or abuſive language.

Schandmittel (das) a ſhamefull, illicit, unlawfull or dishoneſt, remedy.

Schandname oder ſchandtitel (der) 1. a nickname. 2. a ſhamefull name.

Schandpreis (um einen) ſpottwolfeil, dog-cheap.

Schandreden, unzüchtige reden, bawdy, whoriſh, ſmutty, naughty, filthy, obſcene, impudent, unchaſt, unclean or dishoneſt, diſcourſes or talk.

Schandſchrift oder pasquil (die) a pasquil, a defamatory libel.

Schandſäule (eine) 1. einem aufrichten, to erect one an infamous monument. 2. Der pranger, w. ſ.

Schandthat (die) a ſhamefull, baſe, lewd, ignoble, vile, wicked or nefandous, action.

Schändung (die) cavillation or cavilling. Ehrenſchändung, abuſing, defaming, ſlander, ſlandering. Ehebettſchändung, adultery. Jungfernſchändung, debauching of maids; violation of virgins. Knabenſchändung oder knabenſchänderei, ſodomy. Blutſchändung, inceſt. Kirchenſchändung, ſacrilege.

Schandwinkel oder hurenwinkel (der) a corner wherein whoredom was committed.

Schanze (die) ein feſtungswerk von erde aus einem graben aufgeworfen, a ſconce, a ſtrong hold, a fort, a fence. Eine hauptſchanze, a fort royal. Die hauptſchanze oder der wall, the rampier, rampire or rampart; the walls. Die äuſſern ſchanzen, oder die auſſenwerke um eine ſtadt, the outworks of a fortifyed place. Eine feldſchanze, eine redute, a redoubt. Eine ſternſchanze, a ſtrong hold formed like a ſtar. Eine hornſchanze, horn-work. Eine kronſchanze, crown-work. Eine halbmondſchanze, a half-moon. Eine ſchanze aufwerfen, tu build a ſconce. Die ſchanze auf orlogſchiffen, das vordertheil des deks, the fore-caſtle. Die belagerer ſind ſchon mit ihren laufgraben bis an die ſchanzen gerükket, the beſiegers with their trenches have already approached the rampire. 2. Auf ſeiner ſchanze oder hut ſtehen, to ſtand to your tackling; to be watchfull; to mind your buſineſs; to take heed leaſt you be overthrown. Ehre und reputation, auch leib und leben in die ſchanze ſezzen oder ſchlagen, alles wagen, to venture, or hazard, your honour, your reputation and your very life; to lay all at ſtake; to throw all theſe things away. Die ſchanze gewinnen, meiſter von allem werden, to ſweep ſtakes; to take all away.

Schanzen, graben, eine ſchanze machen, to make a trench or ditch; to raiſe a bank; to build a ſconce.

Schanzer (der) ſ. ſchanzgräber.

Schanzfrone (die) ſconce-building-ſervice.

Schanzgräber, ſchanzer, ſchanzleute, ſchanzbauern, pioneers.

Schanzkleider eines orlogſchiffes (die) ein rothes tuch oben an dem bort rund ums ſchif herum gezogen, zur zeit, da das ſchif fechtet oder pranget, the waſt of a man of war.

Schanzkorb (der) a gabion. Eine wehr von ſchanzkörben, a gabionado; a fence of gabions.

Schanzpfäle, pales, ſuch as forts are fenced withall. Eine wehr von ſchanzpfälen, a palliſado; a fence of pales.

Schanzwerke, trenches or ditches; banks caſt up of earth to ſerve for a fence.

Schanzzeug (das) pick-axes, ſpades, hand-barrows, and other tools, required for to make trenches.

Schar oder ſchaar (die) 1. eine rotte, ein trup, ein haufen, oder eine menge volk, a troop, a band, a rout, a multitude of people. Eine heerſchar, a diviſion, draught or detachment, of an army or hoſt. Eine menge der himmliſchen heerſchaaren, a multitude of the heavenly hoſt. Eine ſchar ſoldaten, reuter, räuber ꝛc. a troop of ſoldiers, of horſe, of robbers &c. 2. Das ſchar, ſ. pflugeiſen.

Scharbbret (das) a board to ſcrape or mince upon.

Scharben (kohl, kraut ꝛc.) es klein ſchneiden, to mince, cabbage or pot herbs, to cut them ſmall.

Scharbmeſſer das) a ſcraping-knife; a mincing-knife.

Scharbok oder ſkorbut (der) die mundfäule, eine krankheit des geblüts, the ſcorbutick diſeaſe; the ſcurvy in the teeth. Das beſte kraut wider den ſcharbok, löffelkraut, ſcurvy-graſs.

Scharbokkiſches geblüt, ſcorbutick, or ſcorbutical, bloud. Er iſt ſcharbokkiſch, er iſt mit dem ſcharbok geplaget, he is ſcorbutick; he is troubled with the ſcurvy.

Scharbokskraut, 1. figwort. 2. Löffelkraut, ſcurvy-graſs.

Schareiſen (das) ſ. ſcharre.

Scharf 1. ſeyn, to be ſharp, keen, ſmart, acute, eager, ſevere, rigid, rigorous, ſtrick. Ein ſcharfes oder ſcharfſchneidendes meſſer, ſharp, edged, keen or ſharp-whetted, knife. Scharfe felſen, ſcabrous or ſteep rocks. Ein ſcharfer eßig, a ſharp vinegar. Scharf von geſchmak, keen, ſharp, ſmart, harſh, eager or pungent, of taſte. Scharfer geſchmak, acritude, acrimony. Scharf als ſenf, keen as muſtard. Eine ſcharfe und rauhe luft, a keen or rough air. Ein ſcharf geſicht, a keen, ſharp or quick, ſight. Ein ſcharfer verſtand, a keen, ſharp, quick, acute, conning or ſubtle, wit. Eine ſcharfe ſchreibart, a kreen, ſharp or pungent, ſtile. Eine ſcharfe antwort, a ſhrewd or ſmart repartee or anſwer. Scharfe reden, ſharp, ſmart, biting, nipping or pricking, diſcourſes. Eine ſcharfe lauge, a ſharp or ſtrong lye. Ein ſcharfer geruch, a ſtrong or penetrant ſmell. Ein ſcharfer hunger, a keen, ſharp, ſharp-ſet, hungry or eager, ſtomach. Scharfer harn, ſharp urine. Scharfes oder ſalziges geblüt, very ſharp bloud. Ein ſcharfes oder hartes gefecht, a hard battel; a ſharp; bloody or cruel, fight. Scharfe mittel gebrauchen, to uſe ſmart or ſharp remedies. Ein ſcharfer ſchlag, a hard ſtroke, a ſmart blow. Ein ſcharfer patron, a hard, ſevere. rigid, ſharp, ſtrict, rough, harſh, ſmart or auſtere, maſter. Einem eine ſcharfe lekzion geben, to read one a hard leſſon; to take him up ſeverely or ſharply. Ein ſcharfer verweis, a ſharp, ſevere or auſtere, reproof, chek or reprimand. Scharfe obſicht über einen haben, to have a ſtrick eye upon one. Scharfes kommando, a ſtrick command. Eine ſcharfe zucht, a rigid diſcipline. Eine ſcharfe empfindung, a quick, ſharp or ſmart, reſentment. 2. Ein meſſer, das ſcharf ſchneidet, a knife that cuts well, keenly or ſharply. Die ſchafe ſcharf ſcheren, to ſhear your ſheep cloſe; to fleece them. Er ſcheret ſcharf, er iſt ein ſcharfer gaſt, he fleeces ſmartly; he is a notable cunning ſhaver; he pills and polls; he is a hard, ſharp or ſmart, maſter. Ein ſcharfgeweztes meſſer, a knife made ſharp; a ſharp-whetted, or ſharpened, knife. Allzu ſcharf macht ſchartig, what's too much ſharpened, will the ſooner get notches; rigorous courſes are ſeldom the beſt; ſoft fire makes ſweet malt. Ein gewölbe, das oben ſcharf zuſammen geht, a ſharp-raiſed vault. Ein pferd, das ſcharf beſchlagen iſt, a ſharp-ſhoed horſe. Eine büchſe ſcharf laden, to charge your gun with a bullet or with hail. Ein gefangener, der ſcharf bewachet wird, a narrow priſoner. Etwas ſcharf beſchauen, to look ſharp upon one; to ſtare on him; to ſtare him in the face. Armuth kan einem ſcharf zuſezzen, poverty is a ſharp weapon. Einen ſcharf halten oder erziehen, to keep a ſtrict hand over one; to keep him very ſtrict. Einem ſcharf begegnen, to be ſharp or ſevere upon one; to treat him rudely, harſly, uncouthly or unfriendly. Einen mit worten ſcharf beſtrafen, to give one a ſmart check; to be ſhort with him; to take him up ſhort; to take him up ſharply; to check or reprimand him ſeverely or earneſtly. Einen wirklich ſcharf ſtrafen, to puniſh one rigorouſly. E iſt ſcharf verboten, 't is ſtrictly forbidden. Man ſuchet oder fraget ſcharf nach, a ſtrict inqueſt is made. E horchte ſcharf drauf, he pricked up his ears. Einem etwas ſcharf einbinden, ihm einſchärſen, was er ſagen ſoll, to bind a meſſenger to the errand; to inculcate it him; to charge him carefully with it. Als wir leztens zuſammen waren, kamen die beiden ſcharf an einander, in our laſt meeting there paſſed ſome hard words between them two.

Scharfbeiſſendes, ein beiſſendes oder äzendes waſſer, aqua fortis; a ſharp, corroſive, biting, eating or etching water.

Schärfe (die) ſharpneſs, keenneſs, ſmartneſs, eagerneſs, ſeverity, rigour, rigidity, ſtrictneſs. Die ſchärfe des geſichts, the ſharpneſs, or quickneſs, of ſight. Die ſchärfe des eßigs, ſenfs, rettichs ꝛc. the keeneſs of vinegar, muſtard, radiſhes. Die ſchärfe brauchen, to take rigorous courſes. Nach der ſchärfe des rechts, der rech oder geſezze, after the rigour of the law. Nach äuße ſter ſchärfe verfahren, to proceed in the utmoſt rigour. Die ſchärfe der ſtrafe, the rigidity of the puniſhment. Eine mächtige ſchärfe des verſtandes, a mighty acuteneſs, or ſharpneſs, of wit; a very quick apprehenſion.

Schärfen (etwas) es ſcharf machen, to ſharpen ſomething; to make it ſharp. Ein meſſer ſchärfen oder wezze to ſharpen, or whet, a knife; to ſet an edge on Eine ſchere ſchärfen oder ſchleifen, to ſharpen, or grin a pair of ciſars. Ein pferd ſchärfen, ihm die eiſen ſchä fen, to ſharpen a horſe 's ſhoes. Raute ſchärfet das g ſicht, rue fortifyes the ſight. Lange erfahrung ſchärf den verſtand, experience gives wit; a man 's wit acuminated by long experience. Einem das geſicht ſchärfen to read one a lecture; to rate, chide, check or reprimand, him earneſtly or ſeveely. Die ſtrafe ſchärſen, to aggravate, heighten, augment or increaſe, the rigidity of the puniſhment. Was den hunger ſchärſet, what ſharpenes, or whets, the ſtomach.

Schärſen (das) ſ. ſchärſung.

Scharſgeladenes gewehr, a gun charged with a bullet.

Scharſhörend ſeyn, to be quick of hearing.

Scharſlautend ſeyn, to have a ſharp, harſh, acute or ſhrill, ſound.

Schärſlichter geſchmak (ein) a taſte that is ſomewhat ſharp or bitting.

Scharſmachen (das) ſcharſmachung (die) ſ. ſchärſung.

Scharſrichter (der) the hang-man, heads man or executioner; the finiſher of the law.

Scharſriechend ſeyn, 1. ſcharſ riechen können, to be quick of ſcent. 2. Einen ſtarken geruch von ſich geben, to ſmell ſtrong. 3. Schon ein wenig ſtinkend ſeyn, to ſmell rank.

Scharſſchmekkend ſeyn, 1. ſcharſ prüfen können, to be quick of taſte. 2. Scharſ ſchmekken, to have a ſharp, keen, quick or pungent, taſte.

Scharſſchneidendes meſſer oder ſchwerdt (ein) a wellcutting, keen, edged, ſharp or ſharpened, knife &c.

Scharſſichtig oder ſcharſſehend ſeyn, to be ſharp-ſighted or keen-ſighted.

Scharſſichtigkeit (die) ſharp-ſightedneſs; a ſharp, acute or clear, ſight; acuteneſs, ingeniousneſs.

Scharſſinnig, klug, ſehr verſtändig 1. ſeyn, to be ſharp-witted, witty, ingenious, penetrative, ſagacious, induſtrious or apprehenſive, to be quick of apprehenſion. 2. Scharſſinnig urtheilen, to reaſon acutely, keenly, finely, ingeniously, wittily, cunningly, ſubtilly or ſubtly.

Scharſſinnigkeit (die) ſharp-wittedneſs; acuteneſs, ſubtilty or fineneſs, of judgment; ſpirit; an acute, penetrative, ſubtle or ſagacious, wit.

Schärſung (die) das ſchärſen, ſcharſmachen, ſharpening, or ſharpning.

Scharlach (der) 1. ein gewiſſes kraut, clary, ſage of Rome. 2. Körner von der ſteineiche, ſo aus der Türkei kommen, womit geſärbet wird, ſcharlachbeere, ſcarlet or ſkarlet, in grain. 3. In ſcharlach gekleidet gehen, to wear a ſcarlet veſtment. 4. Scharlach, die farbe, die ſcharlachfarbe, ſcarlet-colour; ſcarlet.

Scharlachband (das) ſcarlet-ribbon.

Scharlachbeere (die) grana alkermes, ſkarlet in grain, the berries of the ſcarlet-oak, ſ. ſcharlach.

Scharlachbone (die) ſcarlet-bean.

Scharlacheiche (die) ſcarlet-oak.

Scharlachen (das) ſcharlachener zeug, ſcarlet, ſcarlet-cloth. Ein ſcharlachener mantel, talar ꝛc. a ſcarlet-cloack robe &c.

Scharlachfarbe (die) ſ. ſcharlach n. 4.

Scharlachfarben, ſcharlachroth, karmoſin, crimſon, ſcarlet, ſcarlet-colour. Ein ſcharlachfarbenes band, a ſcarlet-ribbon.

Scharlachfärber (der) a dier in ſcarlet.

Scharlachfärberei (die) ſcarlet-dieing.

Scharlachfieber (das) ſcarlet-fever.

Scharlachkleid (das) ſcarlet-robe.

Scharlachtuch (das) ſcarlet-cloth, ſcarlet.

Scharlott, eſlauch, ſ. ſchalot.

Scharmüzzel (der) ein kleines gefecht, a ſkirmiſh or piqueering; a ſlight fray or fighting; ſcarmage, ſcarmoge.

Scharmüzzeln ſ. f.

Scharmuziren oder ein wenig fechten (mit einander) to ſkirmiſh or piqueer.

Scharpen, abſchaben, to ſcrape.

Scharpie (die) ſ. Karpie.

Scharre (die) das ſcharreiſen, a rake, raker or ſcraper; an iron to ſcrape ſomething off with. Eine rusſcharre, a foot-raker. Eine ofenſcharre, a coal-rake for an oven. Eine mezgerſcharre, a butcher's ſcraper. Eine trogſcharre, a ſcraper for a kneading-trough. Eine kothſcharre, a raker.

Scharren, mit den füſſen krazzen, wie die hüner, to ſcrape the ground, as birds do. Im feuer, to rake, or poke, in the fire. Einen baktrog ſcharren, to ſcrape, or cleanſe, a kneading-trough. Geld und gut zuſammen ſcharren, to gather a great deal of money; to get money by hook and by crook, ſ. ſcharrhals. Zuſammengeſcharrtes gut, much and pelf, what an uſurer has ſcraped up.

Scharrhals oder ſcharhals, ſcharrhans, ſcharrer, ſchinder und ſchaber (der) a raking fellow, a ſcrape-penny, a notable ſhaver.

Scharricht oder ſcharrſel (das) abgeſcharretes, ſcrapings.

Scharrmaus (die) ſ. maulwurf.

Scharrung (die) das ſcharren, raking or ſcraping.

Scharſche (die) eine bedienung, ſ. ſcharge.

Scharſchiren (mit dem feind) auf ihn losgehen, to charge, or attack, the enemy; to fall upon him.

Scharte in einem meſſer (eine) a notch, or gab, in a knife. Die ſcharten auswezzen oder ausſchleifen, to whet out, or grind out, the notches. Eine ſcharte auswezzen, einen fehler wieder gut machen wollen, to make amends for a fault. Eine haſenſcharte am munde, hare-lips.

Schartenkraut oder taubenkraut, eine art ſtorchſchnabel, dovers-foot; a ſort of crane-bills or ſtork-bills.

Schartepartie von einer ſchifsbefrachtung (die) the charterparty of the freightment of ſhip.

Schärtiges oder ſchartichtes meſſer (ein) a knife full of notches or gaps. Haſenſchartig ſeyn, to be harelipped.

Schärtlein oder ſchärtchen (das) a little notch.

Scharwache (die) the night-wath; they that watch all the night over in the ſtreets of a town.

Scharwacht (die) ſ. v.

Scharwächter (der) one of the night-watch, ſ. ſcharwache.

Schatten (der) the ſhadow. Laßt uns in den ſchatten gehen, let us go to the ſhade; let us go a place ſheltred from the ſun. Ein kühler und anmuthiger ſchatten unter einem baum, a cool and a pleaſant ſhade, or ſhadineſs, under a tree. Das licht oder der ſchatten in einem gemälde, the lights and the ſhadow of a picture. Sie haben mehr nicht als den ſchatten einer freiheit, they have nothing but the ſhadow of liberty. Nach dem ſchatten greifen, to love vanity. Er gehet wie ein ſchatten an der wand, he looks like a ſhotten herring; he is as lean as a rake; he pines away; he conſumes away; he is in a conſumption. Ein ſchatten, eine erſcheinung, a ſhade, apparition, ſpectrum, ghoſt. Nachtſchatten, the herb nightſhade. Was ſchatten macht oder giebt, what is ſhading or ſhadowing. Jemand ſchatten oder abſchatten, to ſhadow one, to make his ſilhouet; drawgh his profil. Schatten des waldes, ſhadineſs of &c.

Schatten geben, to ſhadow, to ſhade. In einem gemälde, ſ. ſchattiren.

Schattenbild (das) ſilhouette, a ſhadow.

Schattenlänge (die) the lenght of ſhadow or ſhade.

Schattenlinie (die) the ſhady line.

Schattenſeite (die) ſhady ſide.

Schattenſpiel (das) 1. type, ſhadow or repreſentation; 2. an optick repreſentation.

Schatticht, ſhady, ſhadowy, ſhading &c.

Schattichte wälder, bäume, thäler ꝛc. ſhady; woods, trees, vallies &c. Ein ſchattichter ort zum ruhen, a ſhade.

already approached the rampire. 2. **Auf ſeiner ſchanze oder hut ſtehen**, to ſtand to your tackling; to be watchfull; to mind your buſineſs; to take heed leaſt you be overthrown. **Ehre und reputation, auch leib und leben in die ſchanze ſezzen oder ſchlagen, alles wagen**, to venture, or hazard, your honour, your reputation and your very life; to lay all at ſtake; to throw all theſe things away. **Die ſchanze gewinnen, meiſter von allem werden**, to ſweep ſtakes; to take all away.

Schanzen, graben, eine ſchanze machen, to make a trench or ditch; to raiſe a bank; to build a ſconce.

Schanzer (der) ſ. **ſchanzgräber.**

Schanzfrone (die) ſconce-building-ſervice.

Schanzgräber, ſchanzer, ſchanzleute, ſchanzbauern, pioneers.

Schanzkleider eines orlogſchiffes (die) ein rothes tuch oben an dem bort rund ums ſchif herum gezogen, zur zeit, da das ſchif fechtet oder pranget, the waſt of a man of war.

Schanzkorb (der) a gabion. **Eine wehr von ſchanzkörben**, a gabionado; a fence of gabions.

Schanzpfäle, pales, ſuch as forts are fenced withall. **Eine wehr von ſchanzpfälen**, a palliſado; a fence of pales.

Schanzwerke, trenches or ditches; banks caſt up of earth to ſerve for a fence.

Schanzzeug (das) pick-axes, ſpades, hand-barrows, and other tools, required for to make trenches.

Schar oder ſchaar (die) 1. **eine rotte, ein trup, ein haufen, oder eine menge volk**, a troop, a band, a rout, a multitude of people. **Eine heerſchar**, a diviſion, draught or detachment, of an army or hoſt. **Eine menge der himmliſchen heerſchaaren**, a multitude of the heavenly hoſt. **Eine ſchar ſoldaten, reuter, räuber ꝛc.** a troop of ſoldiers, of horſe, of robbers &c. 2. **Das ſchar, ſ. pflugeiſen.**

Scharbbret (das) a board to ſcrape or mince upon.

Scharben (**kohl, kraut ꝛc.**) **es klein ſchneiden**, to mince, cabbage or pot herbs, to cut them ſmall.

Scharbmeſſer das) a ſcraping-knife; a mincing-knife.

Scharbok oder ſkorbut (der) **die mundfäule, eine krankheit des geblüts**, the ſcorbutick diſeaſe; the ſcurvy in the teeth. **Das beſte kraut wider den ſcharbok, löffelkraut**, ſcurvy-graſs.

Scharbokkiſches geblüt, ſcorbutick, or ſcorbutical, bloud. **Er iſt ſcharbokkiſch, er iſt mit dem ſcharbok geplaget**, he is ſcorbutick; he is troubled with the ſcurvy.

Scharbokskraut, 1. figwort. 2. **Löffelkraut**, ſcurvy-graſs.

Schareiſen (das) ſ. **ſcharre.**

Scharf 1. **ſeyn**, to be ſharp, keen, ſmart, acute, eager, ſevere, rigid, rigorous, ſtrick. **Ein ſcharfes oder ſcharfſchneidendes meſſer**, ſharp, edged, keen or ſharp-whetted, knife. **Scharfe felſen**, ſcabrous or ſteep rocks. **Ein ſcharfer eſſig**, a ſharp vinegar. **Scharf von geſchmak**, keen, ſharp, ſmart, harſh, eager or pungent, of taſte. **Scharfer geſchmak**, acritude, acrimony. **Scharf als ſenf**, keen as muſtard. **Eine ſcharfe und rauhe luft**, a keen or rough air. **Ein ſcharf geſicht**, a keen, ſharp or quick, ſight. **Ein ſcharfer verſtand**, a keen, ſharp, quick, acute, conning or ſubtle, wit. **Eine ſcharfe ſchreibart**, a kreen, ſharp or pungent, ſtile. **Eine ſcharfe antwort**, a ſhrewd or ſmart repartee or anſwer. **Scharfe reden**, ſharp, ſmart, biting, nipping or pricking, diſcourſes. **Eine ſcharfe lauge**, a ſharp or ſtrong lye. **Ein ſcharfer geruch**, a ſtrong or penetrant ſmell. **Ein ſcharfer hunger**, a keen, ſharp, ſharp-ſet, hungry or eager, ſtomach. **Scharfer harn**, ſharp urine. **Scharfes oder ſalziges geblüt**, very ſharp bloud. **Ein ſcharfes oder hartes gefecht**, a hard battel; a ſharp; bloody or cruel, fight. **Scharfe mittel gebrauchen**, to uſe ſmart or ſharp remedies. **Ein ſcharfer ſchlag**, a hard ſtroke, a ſmart blow. **Ein ſcharfer patron**, a hard, ſevere. rigid, ſharp, ſtrict, rough, harſh, ſmart or auſtere, maſter. **Einem eine ſcharfe lekzion geben**, to read one a hard leſſon; to take him up ſeverely or ſharply. **Ein ſcharfer verweis**, a ſharp, ſevere or auſtere, reproof, chek or reprimand. **Scharfe obſicht über einen haben**, to have a ſtrick eye upon one. **Scharfes kommando**, a ſtrick command. **Eine ſcharfe zucht**, a rigid diſcipline. **Eine ſcharfe empfindung**, a quick, ſharp or ſmart, reſentment. 2. **Ein meſſer, das ſcharf ſchneidet**, a knife that cuts well, keenly or ſharply. **Die ſchafe ſcharf ſcheren**, to ſhear your ſheep cloſe; to fleece them. **Er ſcheret ſcharf, er iſt ein ſcharfer gaſt**, he fleeces ſmartly; he is a notable cunning ſhaver; he pills and polls; he is a hard, ſharp or ſmart, maſter. **Ein ſcharfgeweztes meſſer**, a knife made ſharp; a ſharp-whetted, or ſharpened, knife. **Allzu ſcharf macht ſchartig**, what's too much ſharpened, will the ſooner get notches; rigorous courſes are ſeldom the beſt; ſoft fire makes ſweet malt. **Ein gewölbe, das oben ſcharf zuſammen geht**, a ſharp-raiſed vault. **Ein pferd, das ſcharf beſchlagen iſt**, a ſharp-ſhoed horſe. **Eine büchſe ſcharf laden**, to charge your gun with a bullet or with hail. **Ein gefangener, der ſcharf bewachet wird**, a narrow priſoner. **Etwas ſcharf beſchauen**, to look ſharp upon one; to ſtare on him; to ſtare him in the face. **Armuth kan einem ſcharf zuſezzen**, poverty is a ſharp weapon. **Einen ſcharf halten oder erziehen**, to keep a ſtrict hand over one; to keep him very ſtrict. **Einem ſcharf begegnen**, to be ſharp or ſevere upon one; to treat him rudely, harſly, uncouthly or unfriendly. **Einen mit worten ſcharf beſtrafen**, to give one a ſmart check; to be ſhort with him; to take him up ſhort; to take him up ſharply; to check or reprimand him ſeverely or earneſtly. **Einen wirklich ſcharf ſtrafen**, to puniſh one rigorouſly. **Es iſt ſcharf verboten**, 't is ſtrictly forbidden. **Man ſuchet oder froget ſcharf nach**, a ſtrict inqueſt is made. **Er horchte ſcharf drauf**, he pricked up his ears. **Einem etwas ſcharf einbinden, ihm einſchärfen, was er ſagen ſoll**, to bind a meſſenger to the errand; to inculcate it him; to charge him carefully with it. **Als wir leztens zuſammen waren, kamen die beiden ſcharf an einander**, in our laſt meeting there paſſed ſome hard words between them two.

Scharfbeiſſendes, ein beiſſendes oder äzendes waſſer, aqua fortis; a ſharp, corroſive, biting, eating or etching water.

Schärfe (die) ſharpneſs, keenneſs, ſmartneſs, eagerneſs, ſeverity, rigour, rigidity, ſtrictneſs. **Die ſchärfe des geſichts**, the ſharpneſs, or quickneſs, of ſight. **Di ſchärfe des eſſigs, ſenfs, rettichs ꝛc.** the keeneſs of vinegar, muſtard, radiſhes. **Die ſchärfe brauchen**, to take rigorous courſes. **Nach der ſchärfe des rechts, der recht oder geſezze**, after the rigour of the law. **Nach äußerſter ſchärfe verfahren**, to proceed in the utmoſt rigour. **Die ſchärfe der ſtrafe**, the rigidity of the puniſhment. **Eine mächtige ſchärfe des verſtandes**, a mighty acuteneſs, or ſharpneſs, of wit; a very quick apprehenſion.

Schärfen (etwas) **es ſcharf machen**, to ſharpen ſomething; to make it ſharp. **Ein meſſer ſchärfen oder wezzen**, to ſharpen, or whet, a knife; to ſet an edge on ' **Eine ſchere ſchärfen oder ſchleifen**, to ſharpen, or grind a pair of ciſars. **Ein pferd ſchärfen, ihm die eiſen ſchärfen**, to ſharpen a horſe 's ſhoes. **Raute ſchärfet das geſicht**, rue fortifyes the ſight. **Lange erfahrung ſchärf den verſtand**, experience gives wit; a man 's wit acuminated by long experience. **Einem das geſicht ſchärfen**

to read one a lecture; to rate, chide, check or reprimand, him earneſtly or ſeveely. Die ſtrafe ſchärfen, to aggravate, heighten, augment or increaſe, the rigidity of the puniſhment. Was den hunger ſchärfet, what ſharpenes, or whets, the ſtomach.

Schärfen (das) ſ. ſchärfung.

Scharfgeladenes gewehr, a gun charged with a bullet.

Scharfhörend ſeyn, to be quick of hearing.

Scharflautend ſeyn, to have a ſharp, harſh, acute or ſhrill, ſound.

Schärflichter geſchmak (ein) a taſte that is ſomewhat ſharp or bitting.

Scharfmachen (das) ſcharfmachung (die) ſ. ſchärfung.

Scharfrichter (der) the hang-man, heads man or executioner; the finiſher of the law.

Scharfriechend ſeyn, 1. ſcharf riechen können, to be quick of ſcent. 2. Einen ſtarken geruch von ſich geben, to ſmell ſtrong. 3. Schon ein wenig ſtinkend ſeyn, to ſmell rank.

Scharfſchmekkend ſeyn, 1. ſcharf prüfen können, to be quick of taſte. 2. Scharf ſchmekken, to have a ſharp, keen, quick or pungent, taſte.

Scharfſchneidendes meſſer oder ſchwerdt (ein) a wellcutting, keen, edged, ſharp or ſharpened, knife &c.

Scharfſichtig oder ſcharfſehend ſeyn, to be ſharp-ſighted or keen-ſighted.

Scharfſichtigkeit (die) ſharp-ſightedneſs; a ſharp, acute or clear, ſight; acuteneſs, ingeniousneſs.

Scharfſinnig, klug, ſehr verſtändig 1. ſeyn, to be ſharp-witted, witty, ingenious, penetrative, ſagacious, induſtrious or apprehenſive, to be quick of apprehenſion. 2. Scharfſinnig urtheilen, to reaſon acutely, keenly, finely, ingeniously, wittily, cunningly, ſubtilly or ſubtly.

Scharfſinnigkeit (die) ſharp-wittedneſs; acuteneſs, ſubtilty or fineneſs, of judgment; ſpirit; an acute, penetrative, ſubtle or ſagacious, wit.

Schärfung (die) das ſchärfen, ſcharfmachen, ſharpening, or ſharpning.

Scharlach (der) 1. ein gewiſſes kraut, clary, ſage of Rome. 2. Körner von der ſteineiche, ſo aus der Türkei kommen, womit gefärbet wird, ſcharlachbeere, ſcarlet or ſkarlet, in grain. 3. In ſcharlach gekleidet gehen, to wear a ſcarlet veſtment. 4. Scharlach, die farbe, die ſcharlachfarbe, ſcarlet-colour; ſcarlet.

Scharlachband (das) ſcarlet-ribbon.

Scharlachbeere (die) grana alkermes, ſkarlet in grain, the berries of the ſcarlet-oak, ſ. ſcharlach.

Scharlachbone (die) ſcarlet-bean.

Scharlacheiche (die) ſcarlet-oak.

Scharlachen (das) ſcharlachener zeug, ſcarlet, ſcarlet-cloth. Ein ſcharlachener mantel, talar ꝛc. a ſcarlet-cloack robe &c.

Scharlachfarbe (die) ſ. ſcharlach n. 4.

Scharlachfarben, ſcharlachroth, karmoſin, crimſon, ſcarlet, ſcarlet-colour. Ein ſcharlachfarbenes band, a ſcarlet-ribbon.

Scharlachfärber (der) a dier in ſcarlet.

Scharlachfärberei (die) ſcarlet-dieing.

Scharlachfieber (das) ſcarlet-fever.

Scharlachkleid (das) ſcarlet-robe.

Scharlachtuch (das) ſcarlet-cloth, ſcarlet.

Scharlott, eſlauch, ſ. ſchalot.

Scharmützel (der) ein kleines gefecht, a ſkirmiſh or piqueering; a ſlight fray or fighting; ſcarmage, ſcarmoge.

Scharmützeln ſ. f.

Scharmuziren oder ein wenig fechten (mit einander) to ſkirmiſh or piqueer.

Scharpen, abſchaben, to ſcrape.

Scharpie (die) ſ. Karpie.

Scharre (die) das ſcharreiſen, a rake, raker or ſcraper; an iron to ſcrape ſomething off with. Eine rusſcharre, a foot-raker. Eine ofenſcharre, a coal-rake for an oven. Eine mezgerſcharre, a butcher's ſcraper. Eine trogſcharre, a ſcraper for a kneading-trough. Eine kothſcharre, a raker.

Scharren, mit den füſſen krazzen, wie die hüner, to ſcrape the ground, as birds do. Im feuer, to rake, or poke, in the fire. Einen baktrog ſcharren, to ſcrape, or cleanſe, a kneading-trough. Geld und gut zuſammen ſcharren, to gather a great deal of money; to get money by hook and by crook, ſ. ſcharrhals. Zuſammengeſcharrtes gut, much and pelf, what an uſurer has ſcraped up.

Scharrhals oder ſcharhals, ſcharrhans, ſcharrer, ſchinder und ſchaber (der) a raking fellow, a ſcrape-penny, a notable ſhaver.

Scharricht oder ſcharrſel (das) abgeſcharretes, ſcrapings.

Scharrmaus (die) ſ. maulwurf.

Scharrung (die) das ſcharren, raking or ſcraping.

Scharſche (die) eine bedienung, ſ. ſcharge.

Scharſchiren (mit dem feind) auf ihn losgehen, to charge, or attack, the enemy; to fall upon him.

Scharte in einem meſſer (eine) a notch, or gab, in a knife. Die ſcharten auswezzen oder ausſchleifen, to whet out, or grind out, the notches. Eine ſcharte auswezzen, einen fehler wieder gut machen wollen, to make amends for a fault. Eine haſenſcharte am munde, hare-lips.

Schartenkraut oder taubenkraut, eine art ſtorchſchnabel, dovers-foot; a ſort of crane-bills or ſtork-bills.

Schartepartie von einer ſchifsbefrachtung (die) the charterparty of the freightment of ſhip.

Schärtiges oder ſchartichtes meſſer (ein) a knife full of notches or gaps. Haſenſchartig ſeyn, to be harelipped.

Schärtlein oder ſchärtchen (das) a little notch.

Scharwache (die) the night-wath; they that watch all the night over in the ſtreets of a town.

Scharwacht (die) ſ. v.

Scharwächter (der) one of the night-watch, ſ. ſcharwache.

Schatten (der) the ſhadow. Laßt uns in den ſchatten gehen, let us go to the ſhade, let us go a place ſheltred from the ſun. Ein kühler und anmuthiger ſchatten unter einem baum, a cool and a pleaſant ſhade, or ſhadineſs, under a tree. Das licht oder der ſchatten in einem gemälde, the lights and the ſhadow of a picture. Sie haben mehr nicht als den ſchatten einer freiheit, they have nothing but the ſhadow of liberty. Nach dem ſchatten greifen, to love vanity. Er gehet wie ein ſchatten an der wand, he looks like a ſhotten herring; he is as lean as a rake; he pines away; he conſumes away; he is in a conſumption. Ein ſchatten, eine erſcheinung, a ſhade, apparition, ſpectrum, ghoſt. Nachtſchatten, the herb nightſhade. Was ſchatten macht oder giebt, what is ſhading or ſhadowing. Jemand ſchatten oder abſchatten, to ſhadow one, to make his ſilhouet; drawgh his profil. Schatten des waldes, ſhadineſs of &c.

Schatten geben, to ſhadow, to ſhade. In einem gemälde, ſ. ſchattiren.

Schattenbild (das) ſilhouette, a ſhadow.

Schattenlänge (die) the lenght of ſhadow or ſhade.

Schattenlinie (die) the ſhady line.

Schattenſeite (die) ſhady ſide.

Schattenſpiel (das) 1. type, ſhadow or repreſentation; 2. an optick repreſentation.

Schatticht, ſhady, ſhadowy, ſhading &c.

Schattichte wälder, bäume, thäler ꝛc. ſhady; woods, trees, vallies &c. Ein ſchattichter ort zum ruhen, a ſhade, or ſhadineſs, to reſt; a place ſheldred from the ſun.

Schattigkeit (die) ſhadineſs, ſhadeſulneſs.

Schattiren (ein gemälde oder teppich) 1. abzeichnen, wie der ſchatten darin fallen muß, to ſhadow a picture or tapeſtry; to make the firſt draught of it. 2. Den ſchatten völlig machen, to make the ſhadowing.

Schattirung eines gemäldes oder teppichs (die) the ſhadowing of a picture or tapeſtry. Schattirung der farben, töne ꝛc. nuances of colours, tunes &c.

Schattung (die) ſhading; ſhadowing; making ſhadow or ſhadineſs.

Schaz, ſchäzen und herleit. ſ. ſchaz, ſchäzzen.

Schau (die) 1. das ſpektakel, a ſhew or ſpectacle. Etwas zur ſchau herumtragen, to carry ſomething about for a ſhew. 2. Eine ſchau, eine ausſicht, a ſhew, view or ſight, in ſome place. Eine ſchau, beſichtigung, an aſſay, eſſay, viſitation, inſpection, view or trial, of ſomething.
Heerſchau, ſ. unter H.

Schaub (der) ein ſtrohſchaub, thatch; a wad of ſtraw.

Schaubänke in ſchauſpielhäuſern, the pews.

Schaubdach oder ſtrohdach (das) a thatched roof.

Schaube (die) ein kurzer mantel, a ſhort mantle or cloke.

Schauben, ſtroh, es ausſchütteln, to cleanſe ſtraw.

Schaubhut oder ſtrohhut (der) hood made of ſtraw.

Schaubild (das) a ſhew.

Schaubrod (das) cake of ſhew-bread.

Schaubſtroh (der) ſtraw, for tatches or wads, thatch-ſtraw, wad-ſtraw.

Schaubtafel oder ſchiebtafel (die) eine ſpieltafel, worin geſchoben wird, a ſhovel-board.

Schaubühne (die) 1. ein theater, worauf komödien geſpielet werden, a ſtage or theatre. 2. Das ſchaugerüſte oder ſchaſott, a ſcaffold.

Schauburg (die) ein herrlich theater, a magnifick theatre.

Schauder (der) ſhattering, ſ. ſchauer.

Schauderhaft, terrible, ſhocking.

Schauderhaftigkeit (die) die ſchauerlichkeit, terribleneſs.

Schauderlich, ſ. ſchauerlich.

Schaudern, beben, zittern, to ſhudder, ſhiver, or quake, ſ. ſchauern.

Schauen (etwas, oder auf etwas) genau zuſehen, to look upon a thing; to view, or ſee, it. Einem recht ins geſicht ſchauen, to look one in the face; do gaze, or ſtare, upon him. Schauet, was er macht, do look what he makes.

Schauende leben (das) die höchſte ſtaffel der gläubigen, the contemplative life.

Schauenswürdig ſeyn, to be ſpectable; to be worth, to be looked on.

Schauenswürdigkeit (die) ſ. ſehenswürdigkeit.

Schaueſſen, ſchaugericht (das) ſhew-diſh.

Schaufel (die) ſhovel. Eine feuerſchaufel, fire-ſhovel. Eine korn-, wurf-, ſtürz-, oder wendeſchaufel, a corn-ſhovel, a van, a ſcoopet. Grabſchaufel, ſ. ſpaden. Ofenſchaufel, oven-peel. Schaufeln an einem waſſerrade, ladles. Ruderſchaufel, paddle; a ſcull; a little or.

Schaufeln, to ſhovel. Wegſchaufeln, to ſcoop away. Zuſammenſchaufeln, to ſhovel together.

Schaufelrad (das) wheel with ladles.

Schaufelſtiel (der) the handle of a ſhovel or ſcoopet.

Schaufel voll (eine) a ſhovel-ful.

Schäuflein oder ſchäufelchen (das) a little ſhovel. Im kahne ꝛc. zum waſſer ausſchöpfen, a ſcoopet.

Schaugeld (das) money for ſeeing a thing.

Schaulegen (waaren) to lay out or expoſe your commodities.

Schaum (der) ſcum, froth, foam or fome. Seeſchaum, foam of the ſea. Bierſchaum, ſeifenſchaum, yeſt; lather. Bleiſchaum, droſs of lead. Silberſchaum, litharge or lithargy. Schaum am maule, fome. Eines ſiedenden topfes, ſcum. Der abſchaum, das abgeſchäumte, the ſkimmings. Abſchaum vom pöbel, ſcum or dregs of people; raſcallity or rabble. Meerſchaum zu pfeifenköpfen, turkiſh clay. Ein meerſchaumener pfeifenkopf, a bowl of baked earth.

Schäumen, 1. ſchaum machen ꝛc. to froath foam or fome. Ein ſchäumendes pferd, ein ſchäumender hund, foming horſe or dog. Er ſchäumet im reden, he fomes in ſpeaking. Das fleiſch ſchäumet, meat ſcums. 2. Den ſchaum abnehmen, to ſkim, ſcum; to take off the ſcum.

Schäumen (das) 1. froathing &c. 2. ſcumming &c. ſ. v.

Schäumichte (der, die, das) frothy, fomy or foamy.

Schaumkelle (die) ſ. f.

Schaumlöffel (der) ſkimmer.

Schäumung (die) ſ. das ſchäumen.

Schaumünze (die) a medal.

Schaupfennig (der) ſ. v.

Schauplaz (der) 1. die bühne, ſtage or theatre. 2. Der ort der zuſchauer, the pit. 3. Ein runder ſchauplaz, ein amfitheater, a round ſtage, an amphitheatre.

Schauer (der) 1. einer, der geſichte hatte, ein prophet im alten teſtament, a ſeer or prophet in the old teſtament. 2. Ein fleiſch-, brod-, ꝛc. ſchauer, an overſeer, ſurveyor, viſitor, clark or comptroler, of the market, whoſe office is to viſit the eatables ſold there. Ein münzſchauer, an aſſayer or aſſay-maſter. 3. Ein zuſchauer, ſpectator. 4. Ein ſchauer oder ſchauder, das beben, a ſhivering, ſhuddering or chattering. Es kommt mir ein rechter ſchauer an, wenn ich dran gedenke, ſ. ſchauern. Ein ſchauer vor kälte, a ſhivering for cold, chillneſs, chillineſs. Ein fieberſchauer, a fit of an ague. 5. Ein regenſchauer, a ſhower of rain, a peal of rain. Ein hagelſchauer, a peal of hail. Ein pfeil-, oder kugelſchauer, ſhower of arrows or bullets. 6. Das regenſchauer, ein regendach am hauſe, houſe eaves, a ſhelter.

Schaueramt (das) ſpectatorſhip.

Schauerin (die) 1. a ſhe-ſeer, a propheteſs; 2. ſpectatreſs.

Schauerlich (mir iſt oder wird) I am, or grow, chill or chilly; I chill; I am ſeazed of ſome ſhivering.

Schauerlichkeit (die) terribleneſs, terribility; chillneſs, ſhudderiſhneſs.

Schauern, 1. ſchaudern, beben, zittern, to ſhrink, ſhiver, ſhudder, chatter or quake. Es ſchaudert mic vor kälte, I chill with cold; I ſhrink, ſhiver, quake or chatter, for cold. Ich ſahe ihn ſterben, es ſchauderte ih gewaltig vor dem tode, I ſaw him dying, he was mightil ſtruggling with death. 2. Es ſchauert, es regnet, daß e raſſelt, it ſhowers; it rains in peal; it rains that it rattles down; it rains as faſt as it can pour down. 4. Das ſchauern, ſhivering, ſhuddering, chattering.

Schaukel (die) 1. ein ſeil, worein ſich die knaben ſezzen und hin und her ſchwanken, das ſchwankſeil, a meritor a joggling-ſwing; a ſwinging in bell-ropes and ſuch like. 2. Ein wageförmiges bret oder zimmerholz, auf deſſen beiden enden knaben ſizzen, deren einer den andern wechſelweiſe in die höhe hebet, a ſwing; a ſee-ſaw; a plank, o piece of timber, ſo laid as to make ſwing one another mutually with. Auf der ſchaukel fahren, to ſee-ſaw. Au der ſchaukel ſtehen, gefährlich ſtehen, to be in an evide danger.

Schaukeln oder hin und her bewegen (ſich) to joggl Sich in einem ſeil ſizzend ſchaukeln, to ſwing in a rop Einen ſchaukeln, to ſwing one; to toſs, or ſhake, him to and fro. Sich einander auf einem zimmerholz ſchaukeln, to ſee-ſaw upon a piece of timber; to weigh ſalt. Hangen und ſchaukeln wie ohrengehänge ꝛc. to dangle; to hang dangling as ear-bubs &c. Sich hin- und herſchwingen, to ſhake or ſwing; to joggle.

Schauſpiel (das) a play, a comedy. Ein Schauſpiel in verſen, a drama. Der ſolche ſchauſpiele ſchreibt, a dramatiſt. Ein ſchauſpiel, wo nur zwei agiren, a duodrama. Ein ſchauſpiel mit untermiſchter muſik, a melodrama. Ein muſikaliſches drama, eine opera, an opera, a muſical play, a play all in ſong. Ein ſchauſpiel, das, weil es gefiel, am ende der jahrszeit wieder gegeben wird, a ſtock-play. Ein ſchauſpiel halten, geben oder vorſtellen, to play, or act, a play. Ein Savoyer, der ein ſchauſpiel auf der gaſſen herumträgt und ausruft, a Savoyard that carries and cryes about the ſtreets a raree-ſhew.

Schauſpielbuch (das) play-book.

Schauſpieldichter (der) dramatiſt, ſ. a. ſchauſpielſchreiber und komedienſchreiber.

Schauſpieler (der) a player, an acteur, actor, ſ. komediant.

Schauſpielerin ((die) a ſhe-player, an actreſs, ſ. komediantin.

Schauſpielerleben (das) the life of players.

Schauſpielerſitte (die) player's-faſhion.

Schauſpielerzunft (die) player-guild.

Schauſpielhaus (das) play-houſe.

Schauſpielkunſt (die) theatral-art, player's-art.

Schauſpielmäßig, theatral.

Schauſpielſchreiber (der) a play-wright.

Schauthurm (der) eine warte, a watch-tower.

Schautiſch in der ſtiftshütte, (der) the table with the ſhew bread.

Schautragen (etwas) to carry ſomething about for a ſhew or ſpectacle.

Schavot (das) ſcaffold.

Schaz (der) ein haufen geld und koſtbarkeiten, a treaſure; a hoard of money or precious things. Ein verborgener ſchaz, a hidden treaſure. Er hat einen groſſen ſchaz zuſammen gebracht, he has treaſured up a great deal of money. Der kronſchaz, der königliche ſchaz, der ſchaz des königreichs, the exchequer, the Royal exchequer, the publick treaſury. Der königliche hofſchaz, der beſondere ſchaz des königs, the King's treaſure, the Royal treaſury. Sammelt euch ſchäzze im himmel, lay up for your ſelves treaſures in heaven. Ein brautſchaz, a dower. Mein ſchaz! mein herz! mein liebſter oder meine liebſte! my dear! love! Ein garſtiger ſchaz, an ugly mate.

Schäzbare oder koſtbare ſachen, precious things; things of an high value.

Schäzbarkeit eines dinges (die) the preciousneſs, or high value, of a thing.

Schäzchen (mein) my dear! honey! love! my duck!

Schazgräber (der) a digger after hidden treaſures.

Schazgräbergeſchichten (die) money-digger-tales.

Schazkammer (die) the treaſure-houſe; the treaſury; the treaſury-office. Die gemeine ſchazkammer des landes oder reichs, the publick treaſury; the exchequer, ſ. ſchaz. Die ſchazkammer iſt erſchöpft, the treaſury is exhauſted.

Schazkaſten (der) die ſchazkiſte am königlichen hofe the king's coffers; the coffers wherein the king's treaſure is kept.

Schazmeiſter oder ſchazkämmerer (der) the treaſurer. Der Oberſchazmeiſter des Königreichs Großbritannien, the Lord-Treaſurer of Great-Britain. Die Frau Schazmeiſterin, the Treaſurer's Lady. Der ſchazmeiſter am königlichen hofe, der königliche ſchazbewahrer, the cofferer of the king's houshold. Der kriegsſchazmeiſter, the treaſurer of the wars.

Schazmeiſteramt (das) the treaſurerſhip. Das Erzſchazmeiſteramt des heiligen römiſchen Reichs, the arch-treaſurerſhip of the Roman German Empire.

Schäzzen (etwas) 1. daſſelbe taxiren, to appraiſe, eſtimate, value, prize or rate, a thing. Wie man ein ding ſchäzt, ſo iſts einem, any thing will be valued by you, according to your taking to it. Einer der etwas ſchäzzen oder taxiren muß, an appraiſor, eſteemer, prizer, valuer or rater; he that is to rate ſomething. Es iſt auf hundert thaler geſchäzzet worden, 't was valued, or rated, one hundred crowns. Etwas überhaupt, durch die bank, eines mit dem andern, in einer ſumme ſchäzzen, to eſtimate all in groſs; to make a general valuation of all together; to value it by the great. 2. Die unterthanen ſchäzzen, ihnen eine ſchazzung auflegen, to tax, rate or aſſeſs, the ſubject; to lay a tax upon them. Die unterthanen nach den köpfen ſchäzzen, to lay a capitation, poll-money or poll-tax, upon your ſubjects. Einen feindlichen ort brandſchäzzen, to ranſom a place in the enemy's country; to aſk a ſum of money of the ſame for a redeeming from being burnt up, or fired. 3. Einen oder etwas hoch oder wenig ſchäzzen oder achten, to eſteem, or value, a body or thing much or little; to make much or little of the ſame; to make great or little account of the ſame; to have great or little eſteem, regard, value or conſideration, for the ſame. Ich würde mir's für ein großes glük ſchäzzen, wenn ich ꝛc. I ſhould take it for a great happineſs, if I &c. Das ſchäzz' ich mir für eine große ehre, I look upon 't as a great honour. Etwas verächtlich ſchäzzen, to ſcorn, vilify, diſeſteem, diſpraiſe or diſcommend, a thing. Er wird von jedermann hoch geſchäzt, he is in great eſteem; he gained much honour and eſteem; every one has a great eſteem; value or reſpect, for him. Das ſchäzz' ich für nichts, that 's nothing to me; foh, what 's that. Da ſchäzz' ich mich zu gering zu, that is below my worth; that 's I deſerve. 4. Ich ſchäzze, halte, achte, meyne, glaube oder denke, er werde nunmehr ſchon zu hauſe ſeyn, I think, believe, reckon, ſuppoſe or gueſs, him by this time home; I make reckoning, that by this time he will have come home.

Schäzzer (der) taxator, ſ. u. v.

Schäzzung oder taxazion eines dinges (die) the appraiſing, eſtimation, valuing, prizing or rating, of ſome thing. Eine hochſchäzzung, eſteem. Eine geringſchäzzung, diſeſteem, diſpraiſing, vilifying, ſcorning.

Schazzung (die) an aſſeſsment, a taxing, a tax laid upon the people. Eine kopfſchazzung, a poll-tax, capitation or poll-money. Die jährliche ſchazzung oder den ſchoß bezahlen, to pay ſcot and lot. Eine brandſchazzung, a ranſom from being burnt up, or fired. Eine ſchazzung in einer feindlichen landſchaft ausſchreiben, to put a country of the enemy 's under contribution. Die allgemeine ſchazzung zur zeit des Kaiſers Auguſtus, the general taxing in the time of Ceſar Auguſtus.

Schecher am kreuz, ſ. ſchächer.

Schecke (die) ſcheckicht, ſ. ſchekke, ſchekkicht.

Scheel, ſquint-eyed. Scheel ſehen, to look ſkue, enviously, ſpitefully or jealously; to utter your envy or ſpite with your look. Einen ſcheel anſehen, to look ſkue upon one, to look upon him with an evil eye.

Scheelblik (der) a ſkue or envious look.

Scheelkraut (das) celandine

Scheelſucht (die) enviouſneſs, jealouſneſs, ſpitefullneſs.

Scheelſüchtig ſeyn, to be ſpitefull, envious &c. ſ. mißgünſtig, neidiſch.

Scheere (die) ciſars, ſ. ſchere.

Schef (der) chief.

Scheffel (der) 1. haber oder hopfen, deren zwanzig zu Hamburg eine laſt machen, a comb or curnock of oats or hops at Hambourgh. 2. Eine laſt weizen, roggen und erbſen zu Hamburg hat dreißig ſcheffel oder ſechzig ſaß, ſo in England zehn quarters ungefehr liefern, a laſt of wheat, rye or peaſe at Hambourgh, is in England about ten quarters or ſeams, or twenty combs or curnocks, or eighty buſhels, or three hundred and twenty pecks. Ein halber ſcheffel, ein ſaß, a ſtrike, a buſhel. Er hat geld mit ſcheffeln zu meſſen, he rolles in money. Hab ichs nicht mit ſcheffeln oder ſcheffelweiſe, ſo hab ichs doch löffelweiſe, though I do not abound, yet I do not want. 3. Ein ſcheffel überhaupt, buſhel. 4. Das ſcheffelmaas, buſhel.

Scheffeln, ſcheffelkörner geben, to buſhel, to give much corns.

Scheibe (die) an orb; any round and flat thing that has the ſhape of diſh, plate or trencher. Eine glaſſcheibe oder fenſterſcheibe, wie in Oberteutſchland gebräuchlich iſt, a glaſſy roundle; a round pane, or pannel, of glaſs, ſuch as in Upper-Germany the windows in houſes and churches are made of. Eine ſcheibe, wornach man ſchieſſet, a but, aim, white or mark, to ſhoot at; a white round with a black point in the centre of it, put up for to be aimed at by ſuch as would exerciſe themſelves in ſhooting. Nach der ſcheibe ſchieſſen, to ſhoot at mark for prizes that are ſet up. Ihr habt die ſcheibe getroffen, you hit the white. Ihr habt recht mitten in die ſcheibe geſchoſſen, you hit the nail on the head. Die ſcheibe der ſonne, des monds, des erdſchattens, auf papier entworfen, the diſh of the ſun, of the moon, or of a cut through the ſhadow of the earty; the viſible round of the ſame, projected upon a paper. Die knieſcheibe, your knee-pan. Eine ſcheibe von einem kalbsſchenkel, a fillet of veal. Aepfel in ſcheiben ſchneiden, um äpfelkuchen zu bakken, to cut apples in to ſlices for fritters or apple-cakes. Eine dratſcheibe, eine ſcheibe zum dratziehen, a wire-drawer's wheel. Eine töpferſcheibe, a potter's wheel. Die ſcheibe im portal eines nonnenkloſters, the thurning-box in the parlour of a nunnery. Die ſcheibe an einer uhr, die uhrſcheibe, das zifferblatt, the dial.

Scheibenäpfel oder ſcheibäpfel, apples that are round and copped.

Scheibenförmig oder ſcheibicht ſeyn, rund gemacht ſeyn wie eine ſcheibe, to be orbicular, round or rounded, like a diſh.

Scheibenförmigkeit (die) orbicularneſs, round.

Scheibenpulver (das) fine gun-powder.

Scheibenrädlein in einer uhr (das) the plate wheel in a clock or watch.

Scheibenſchieſſen (das) mark-ſhooting.

Scheibenzwikkel (der) das dreiek in ſcheibenfenſtern, ſtop, glaſs-ſtop.

Scheibicht 1. ſeyn, ſ. ſcheibenförmig. 2. Aepfel, rüben ꝛc. ſcheibicht ſchneiden, to cut apples, turneps &c. into ſlices.

Scheiblein oder ſcheibchen von der knakwurſt (das) a ſlice, or thin cut, of a ſmoked ſauſage.

Scheidbar oder ſchiedbar ſeyn, to be punctable, ſeparable or diviſible; to be apt, to be divided.

Scheidbarkeit (die) ſeparableneſs; diviſibleneſs; partableneſs.

Scheide (1. die) the ſheath. Eine degenſcheide, a ſcabbard; a ſheath for a ſword. Das ortband der degenſcheide, the chape of a ſcabbard. Die mutterſcheide, vagina. Ein überzug über eine degenſcheide, a falſe ſcabbard of a ſword. Stekke dein ſchwerdt wieder in die ſcheide, put up again thy ſword into his place; ſheath it; put it up again into the ſcabbard. Eine meſſerſcheide, a ſheath for a knife. 2. Der ſcheide oder ſcheidfiſch, the ſhad or ſhad-fiſh. 3. ſ. ſcheidung.

Scheidebecher (der) ein valettrunk unter freunden, die von einander ſcheiden, the ſtirrup-cup; parting-cup.

Scheidebrif zwiſchen eheleuten im alten teſtament (der) a bill of divorce.

Scheidekunſt (die) ſkill in fining of metals; chymiſtry.

Scheidekünſtler (der) ein chemiſt, chymiſt.

Scheidelinie (die) a partition-line.

Scheidemann (der) ſ. ſchiedsmann.

Scheidemauer (die) a mured partition-wall. Die Scheidemauer zwiſchen England und Schottland, the Picts wall, built by Hadrianus the Emperour. Die ſcheidemauer zwiſchen China und der groſſen Tatarei, the huge ſtone wall, that ſeparates China from Tartaria.

Scheidemünze (die) kleines geld, ſmall coin; baſe coin; groats, pennies and farthings.

Scheiden (1. von einem) to part; to part with, or from, one; to leave him; to depart from him; to go away from him. Aus der welt, oder aus dieſem leben ſcheiden, to depart; to depart this life. Scheiden bringt leiden, parting of friends is dolefull. 2, Metalle oder erzt ſcheiden, to part, ſeparate, try or fine, metals. Silber oder kupfer vom golde ſcheiden, to fine gold; to ſeparate the ſilver or copper from it. Hier ſcheidet ſich der weg, here two ways meet. Zwei, die ſich ſchlagen, von einander ſcheiden, to part a fray. Wer will uns ſcheiden von der liebe Chriſti? who ſhall ſeparate us from the love of Chriſt? Sie iſt von ihrem Mann geſchieden, ſie und ihr mann ſind geſchieden, ſhe is divorced from her husband; ſhe and her husband are divorced. Er will ſich von ihr ſcheiden laſſen, he ſeeks for a divorcement; he deſires it. Die nacht hat ſie geſchieden, the night ſevered, or parted, them. Das parlament iſt geſchieden bis nach den feſttagen, the parliament has adjourned till after the holy days. Das parlament iſt durch königliche ordre bis auf den erſten ſeptember geſchieden, the parliament is by royal command prorogued till the firſt ſeptembre. Das parlament iſt durch königliche ordre völlig geſchieden und getrennet, ſo daß ein neues beſchieden werden muß, the parliament is by royal command diſſolved.

Scheidenmacher (der) a ſheath-maker or ſcabbard-maker.

Scheideſpruch (der) der ſchiedsrichterliche ausſpruch, the ſentence, or judgement of the arbiters; the arbitrement; the umpire's decree.

Scheideſtunde (die) parting-hour.

Scheidetag (der) parting-day, day of departure.

Scheidetrunk (der) parting-cup.

Scheidewand (die) a partition-wall; a partition of boards.

Scheidewaſſer (das) 1. zum ſilber, aqua fortis. 2. Zum golde, aqua regia. 3. Abſchiedsthränen, tears ſhed by friends parting.

Scheideweg (der) die wegſcheide, the place where two ways meet.

Scheidlein oder ſcheidchen (das) a little ſheath.

Scheidung (die) 1. der abſchied eines freundes, a friend's parting, departing or departure; his going away. 2. Eine ſcheidung der erzte, a parting or ſeparation of metals. Eine ſcheidung zwiſchen etwas machen to make a partition, diviſion or ſeparation, among ſome things. Eine eheſcheidung, a divorce or divorcement; a parting of man and wife. Eine gränzſcheidung, eine landſcheide, die ſcheidemark, die landſcheide, die gränzſcheidung, a but, bound, boundary, limit or border; a meerſtone, the abbuttals of two neigbouring lands. Eine gränzſcheidung vornehmen, to ſet the bounds of two neigbouring countries. Eine ſcheidung gleichnamiger dinge, partage.

Schein (der) 1. ein glanz oder licht, a ſhine. Ein ſchein um den häuptern der gemahlten heiligen, eine glorie, a glory round the heads of ſaints in pictures. Sonnenſchein, ſun-ſhine. Bei mondſchein, by moon-ſhine or moon-light. Der helle ſchein, den der morgen- und abendſtern vor andern ſternen hat, the exceeding brightneſs of the ſtar called Venus. Der ſchein des lichts oder feuers, the light of a candle or fire. Ein ſchein, eine erſcheinung, ein geſpenſt, ſcheme oder ſchatten, a ſhade, an apparition. Ein blendſchein, a blind. Er geht einher wie ein ſchein, er iſt ganz ſchwindſüchtig, he goes like a ſhade, or like a ſhotten herring; he is as lean as a rake. Der augenſchein giebts, 't is clearly to be ſeen. Einen ſchein geben, to ſhine; to caſt a light or brightneſs; to be bright. 2. Neuer Merz-, April-, ꝛc. ſchein, der neumond im Merzen, April ꝛc. the new-moon in March, April &c. Ein ſextilaſpekt und ein gevierter-, gedritter- oder gegenſchein, a ſextile, quadrate, trigonal or oppoſite, configuration, or aſpect, of two planets; their mutual diſtance of two, three, four or ſix ſigns of the zodiack. 3. Der äuſſerliche ſchein, das anſehn von auſſen, the outward ſhew or appearance; the outſide. Unter dem ſchein der freundſchaft, under a ſhew, colour or pretence, of friendſhip. Meidet allen böſen ſchein, abſtain from all appearance of evil. Das that er nur, um ſeiner wegreiſe einen guten ſchein zu geben, he did that only to colour, cloak or palliate, his parting; or to give it a fine colour, ſhew or pretext. Es ſind nur ſachen zum ſchein, 't is meerly for form ſake; pro forma; for a ſhew, colour or faſhion; 't is all feigned or pretended; 't is nothing but a crafty contrivance, thoſe things are purpoſely made foot, appear. Nur zum ſchein beten oder fromm ſeyn, to be hypocritically praying or devout; to do it only for to be ſeen in it. Einen nur zum ſchein ſtrafen, to make as if, or as though, you do puniſh one; to puniſh him pro forma, or for form ſake. 4. Einem einen ſchein über eine rente geben, to recognize a rent; to give one a recogniſance of it; to give him a bond to acknowledge the debt. Ein zahlſchein; ein ſchein oder eine quittung von entrichtetem zinſe, a acquitance or diſcharge for rent that is actually paid. Ein ſchein, daß man etwas empfangen habe, ein empfangſchein, a receit or receipt; a note of ſomething received. Ein ſchein oder glaubwürdiger beweis, von einem notar oder ſekretar verfertiget und beſiegelt, a notarial certificate, avernment or atteſtation. Ein wohlverhaltungsſchein, a certificate of one's having ſerved out the time of his prenticeſhip.

Scheinadel (der) a feigned nobility; a nobility in ſhew or appearance; a nobility vainly pretended.

Scheinarbeit (die) work done for form ſake.

Scheinbar 1. ſeyn, to be ſpecious, plauſible, fair in appearance. Ein ſcheinbar und nicht weſentlich gut oder glük, a bliſs in ſhew or appearance, not true or real. Es iſt oder läſſet ſcheinbar oder wahrſcheinlich, it 's like or likely. Damit es deſto ſcheinbarer oder klärer werde, to make it ſo much the clearer; to make it to appear ſo much the better. Ein ſcheinbarer vorwand, a fair pretence. 2. Er hat ſich ſcheinbar oder ſcheinbarlich wiſſen zu entſchuldigen, he cleared himſelf fairly; he came off cleared; his excuſes were accepted of.

Scheinbarkeit (die) ſpeciouſneſs, plauſibleneſs.

Scheinbarlich, ſichtbarlich, offenbar oder augenſcheinlich 1. ſeyn, to be evident, clear, manifeſt, undoubted or viſible. 2. Man ſieht jezt ſcheinbarlich, now you ſee clearly.

Scheinbeichte, ſcheinbuße oder ſcheinreue (die) an hypocritical confeſſion and repentance; a confeſſion of ſins ſaid for faſhions ſake; a feigned, or falſe and not hearty, repentance.

Scheinchriſt, heuchelchriſt oder maulchriſt (der) a falſe of feigned chriſtian; an hypocrite.

Scheindekkel oder ſcheinmantel (der) a colour, ſhew, appearance, cloak, cover, pretence or pretext; an invention, forgery, trick or ſhift, to colour, cloke, palliate, hide or cover, ſome ill deed withall; a ſhift to make ſomething ſhew fair.

Scheinehre anthun (einem) ihm ehre anthun zum ſpott, to ſpeak or do ſomething in mock-praiſe of one.

Scheinen, 1. leuchten wie die ſonne, to ſhine, as the ſun does. Der mond ſcheinet mit einem von der ſonnen empfangenem licht, the moon ſhines with a light borrowed from the ſun. Das licht ſcheinet in der finſterniß, the light ſhineth in the darkneſs. Heute hat die ſonne heiß geſchienen, the ſun ſhone hot to day. Ein demant, der fein ſcheinet oder ſpielet, a diamond that ſhines or plays well; that has a very good water. Scheinen im finſtern wie kabelian, faulholz, glüende kohlen, johanniswürmlein, karfunkelſtein, to glow in the dark, like chevin, rotten wood, glowing coals, the glow-worm, a carbuncle. 2. Die ſonne ſcheinet nicht größer als der mond, und iſt doch vielmal gröſſer, the ſun ſhews, ſeems, looks or appears, of equal bigneſs with the moon; yet is he great many times bigger than ſhe. Es ſcheinet oder thut ſich auf, wie eine inſel, it ſhews, or looks, like an iſle. Des andern morgens erblikten wir ein ſchif, ſo ein ziemlich großes zu ſeyn ſchien, the morning that followed we perceived a ſail that loomed a very great one. Es ſcheinet ſchwarz, it ſhews black. Das ſcheinet redlich, that ſeems reaſonable. Wie es ſcheinet, ſeemingly; ought it ſeems or ſeemeth. Es ſcheint wohl zu ſeyn, es iſt ziemlicher maſſen wahrſcheinlich, very likely it might be ſo; 't is very like ſo; 't is probable or likely. Er ſcheinet kein unebener oder unartiger mann zu ſeyn, he is a good likely man. Es ſcheint wohl, daß ich warten muß, bis er wiederkommt, I am, or I have, like to ſtay while he comes back. Er ſchiens vergeſſen zu haben, he had like to to have forgot it. Sie ſchienen oder waren anzuſehen, als todte leute, they looked like dead men. Er ſcheint mir gut genug zu ſeyn, I like him well enough. Er ſcheint noch jung von jahren, he looks young. Das ſcheint noch endlich etwas gleich, this, I confeſs, looks ſomething like. Wie er ſcheinet, ſolte man ihn für einen ehrlichen mann halten, he looks like an honeſt man; he has an honeſt look; by his looks you would take him to be an honeſt man. Der kerl ſcheint wohl ein dieb zu ſeyn, he has a hanging look; he looks like a thief; he has the look, or looks, of a thief. Dieſes tuch ſcheinet fein zu ſeyn, this cloth looks fine. Er will gelehrt ſcheinen, er will vor gelehrt angeſehen ſeyn, he pretends to learning; he ſets up for a learned man. Es ſcheint der kranke zwar geneſen zu ſeyn, aber er iſts nicht, it is but a palliative cure. Befleißiget euch nicht fromm zu ſcheinen, ſondern zu ſeyn, endeavour not to appear but to be devout or godly. Die ſachen ſcheinen mir ſchon verändert zu ſeyn, I look upon the caſe to be altered. Das ſcheinet mir eine große ehre zu ſeyn, ich ſchäzze mir's für eine große ehre, I look upon 't as a great honour; I take it for a great honour.

Scheinfrage (die) a queſtion for a pretext.

Scheinfreude bezeugen (eine) to laugh from the teeth outward.

Scheinfreund (der) a friend in ſhew; a back-friend; a pageant of a friend.

Scheingelehrſamkeit (die) pretended learning.

Scheingelehrter (ein) one that has nothing of a learned man but the title.

Scheinglük (das) a ſeeming fortune; a fortune that will quickly turn into a great diſadvantage.

Scheingros ſeyn, to look big, to be big in ſhew, to be puffed up or ſwolln with pride, to be big in appearance.

Scheingründe, ſeeming arguments, vain proofs, alry notions, empty reaſonings.

Scheingut (das) a ſeeming good; a thing that ſhews as it were a true and permanent good, being falſe, periſhable and tranſitory.

Scheinheilig, ſcheinfromm oder ein heuchler ſeyn, to be a bigot, an hypocrite, a would be ſaint, a pretended devout; to affect and imitate the words and meens of truly godly people; to make a ſhew of holineſs.

Scheinheiligkeit oder ſcheinfrömmigkeit (die) bigotiſm, bigotry, hypocriſy, feigned devoutneſs, falſe holineſs.

Scheinkönig oder bonenkönig (der) a king of the beans.

Scheinkraft (die) 1. empty-power, a power or faculty that is alone in fancy. 2. phosphorizing faculty.

Scheinkrank ſeyn, to feign, or pretend, ſickneſs.

Scheinkrankheit (die) pretended ſickneſs.

Scheinlich oder ſcheinbar ſeyn, ſ. ſcheinbar.

Scheinlichkeit (die) evidence. Wahrſcheinlichkeit, likeneſs, likelyhood, probability.

Scheinliebe (die) feigned love.

Scheinſcherz (der) a feigned jeſt; a biting or nipping word.

Scheintugend (die) affected virtue, ſ. u. tugend.

Scheinurſache (die) pretext.

Scheinwerk (das) any thing done for form ſake.

Scheinweſen (das) the outſide, the ſhew, the outward appearance.

Scheinzorn (der) feigned anger.

Scheißarſch (der) ein kind, ſo noch ins bette oder in die hoſen hoſiret, a chit, a ſhitten boy, a cak-a-bed or ſhit-a-bed, a ſhit-breech.

Scheißbange oder ſcheißangſt (es war ihm) ſ. ſcheiſſen.

Scheißdrek (der) a turd, a ſir-reverence.

Scheiſſe (die) ſ o.

Scheiſſen, kakken, hoſiren, ſeine nothdurft thun, zu ſtuhl gehen, to ſhit or ſhite, to go to ſtool, to go to the place. Er hätte ſchier für angſt in die hoſen geſchiſſen, ihm war ſcheißbange, his breech made buttons; he ſquirted his wits; his heart was ſunk down into his breech; he looked ſhittenly. Dünne ſcheiſſen, die dünnſcheiſſe haben, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a looſeneſs, ſcowring or laſk, of the belly. Er ſcheiſſet, farzet oder fiſtet, wie ein eſel, he farts perpetually; he is a ſtinking farter.

Scheiſſer (der) a ſhitten fellow. Ein hoſenſcheiſſer, a ſhit-breech. Ein bettſcheiſſer, a ſhit-a-bed or cak-a-bed. Ein ſcheiſſer, farzer oder fiſter, a farter.

Scheiſſerei (die) ſhiting. Das iſt ſcheiſſerei, that are ſhitten tricks.

Scheiſſert (mich) ich muß zu ſtuhl gehen, my breech makes buttons, I muſt go to the place.

Scheißhandel oder Scheißpoſſen, ſhitten tricks.

Scheißhaus (das) a jakes, the place, the neceſſary houſe, the houſe of office, the privy, the ſecret.

Scheißhausfeger (der) a jakes-farmer; a cleanſer o jakes.

Scheißig, ſcheißicht ſchißig, ſcheiſſerig oder ſcheiſſerhaft (mir iſt) mich ſcheiſſert, ſ. ſcheiſſert, Ein ſcheißichter ode lumpenkerl, ſ. ſcheißmaz.

Scheißkraut (das) 1. bingelkraut, mercury. 2. Spring kraut, ſpurge, ſ. ſpringkörner.

Scheißlorbern oder kellerhals, ſpurge-laurel or ſpurge olive.

Scheißmaz (der) ein ſcheißichter kerl, a ſhitten fellow, one that looks ſhittenly or pittifully; one ſadly out o countenance; a coward; a poltron; a ſhit-fire; a Spaniſh caca-fuego; an humbled hector; a contemptible ro domontado-maker.

Scheißmelte oder wilde melte, the herb orage.

Scheißſtuhl (der) a ſtool; a cloſe-ſtool.

Scheißtopf, hafen oder ſcherbe (der) eine ſcheißkachel a jurdon or jurden.

Scheißwinkel (der) ſ. ſcheißhaus.

Scheißwurz, ras- oder ſtikwurz, zaunrüben, römiſch rüben, bryonien, teufelskirſchen, hundkürbis, ſcheißtrauben, waldreben, bryony, the wild vine, the whire vine the hedge-plant, the way-faring tree, travellers-joy.

Scheit (das) ein ſtük geſpaltenes brenholz, a talſhide a billet of talwood; a piece of firewood cleft. Ein bran ſcheit, a quenched fire-brand. Ein ballenbinderſcheit, ei packenſtok, a packer 's ſtick, a packing-ſtick. Ein gra ſcheit, a ſpade. Ein richtſcheit, a rule, or ſquare, t work by. Zu ſcheitern gehen, in ſtükken zerbrochen werden, to go to wrack; to be ruined; to be brocken in pieces. Das ſchif iſt zu ſcheitern gangen, iſt auf einer klipp zerſcheitert oder verunglükt, the ſhip was caſt away; ſh went to wrack; ſhe wracked; ſhe ſailed upon a roc and periſhed; ſhe ſplitted upon a rock; they ſuffere ſhip-wrack.

Scheitel 1. (der) the crown, or top, of your head your poll. Von der fußſole bis auf die ſcheitel, from to to toe; cap-a-pe. 2. Die haarſcheitel, the diviſion of th hair on the top of your head.

Scheiteln (einem frauenzimmer die haare) to part th hair with a bodkin, as a woman does that combs a other 's head and plaits her hair.

Scheitelnadel (die) a bodkin.

Scheiterhaufen (der) a heap of fagot-ſticks; a pile o fire-wood.

Scheitern, hauen oder ſpalten (brenholz) to cleav fire-wood. Mit dem ſchif in der ſee ſcheitern oder veru glükken, to ſhip-wrack; to periſh; to be caſt away.

Scheithaufen (der) ſ. ſcheiterhaufen.

Scheitholz (das) geſpaltenes brenholz, talſhide or ta wood.

Scheitlein oder ſcheitchen holz (das) a ſmall ſtick wood, a billet of wood.

Schekke (die) ein ſchekkichtes pferd, ein pferd mit weiſſ flekken, a pie-ball; a pied, checky or pie-balled, hors Eine apfelgrauſchekke, a dapple-gray pie-ball. Eine bra ſchekke, a bay pied horſe.

Schekkericht, ſ. f.

Schekkicht, bunt, vielfärbig oder flekkicht ſeyn, to pied, checky, chackered, variegated, vary-coloured party-coloured. Ein ſchekkichtes pferd, ſ. ſchekke. Rothſch kichter marmor, red-ſtreaked marble. Eine ſchekkich melone, a ſtreaked melon. Schekkichte bohnen, bea checkered with divers colours. Ein ſchekkichter boden, ckeckered, or inlaid, floor. Was ſchekkicht gemacht i checker work; inlaid work; what is wrought check wi wiſe. Scheckichte leinwand, blau in weiß gewürfelte leinwand, check for barber-aprons.

Scheckigkeit (die) the being pied or vary-colour'd; variegation; being checky.

Schelde (die) ein fluß, an dem Gent und Antwerpen liegen, the Scald, a river in Flandres.

Schelfe oder ſchale von obſt (die) the ſhell, peel or pill, of fruit. Die ſchelfe von einer zwiebel, the peel of an onion. Die ſchelfe von einem granatapfel, the ſhell, or rind, of a pom-granat. Pomeranzen- und zitronenſchelfen, orange-peel and lemmon-peel. Geſchabte und kondirte pomeranzenſchelfen, confidet orange-chips. Apfelſchelfen, apple parings. Birnſchelfen, parings of pears. Erbſenſchelfen, peaſe-ſhell, peaſe-cod; the hull, pod, cod, ſkin, huſk, ſwads, ſhell or ſhale, of peaſe. Die erbſen aus den ſchelfen machen, to ſlip peaſe out of their ſkin. Nußſchelfen, nut-ſhell.

Schelfern (ſich) wie ein geſottener hecht, ſtokfiſch ꝛc. to blade like a ſodden pike or ſtock-fiſh. Schelfern, wie zuweilen ein gemälde thut, to peel off like ſome pictures do; to flake.

Schellchen (das) a very little bell.

Schelle (die) 1. ein glökchen, eine zimbel, a little bell, a cymbal. Eine klingende Schelle, a tinkling cymbal. Sperberſchellen oder falkenſchellen, hawk-bells. Hündleinſchellen, puppy-bells. Kärnerſchellen, cart-bells, bells for cart-horſes. Der hammel oder die kuh, ſo die ſchelle am halſe trägt in einer heerde ſchafe oder kühe, the bell-weather; the bell-cow. Keine von den mäuſen will der kazze die ſchelle anhenken, wie in ihrer verſammlung beſchloſſen war, none of the mice will hang the bell about the cat's neck, which they had decreed at their meeting. Die meßſchelle oder wandelſchelle, the ſacring-bell. Eine hausthürſchelle, a houſe-door-bell. Schlittenſchellen, bells for a ſlead-horſe. 2. Die ſchellen oder hoden eines pferdes, the cods, ſtones, teſticles or ballocks, of a ſtallion. 3. Einem hand- und fuß- oder beinſchellen anlegen, ihn an händen und füſſen in eiſen ſchlieſſen, to manacle and fetter one; to bind him in chains hand and foot. 4. Einem eine maulſchelle geben, to give one a flap, or ſlap, on the chops, or a box on the ear; to box him.

Schellen, mit der ſchelle läuten, to ring, to tingle.

Schellenhalsband (das) für ein hündlein, a puppy's collar with little bells on it.

Schellengeläute (das) der ſchellenklang, a tingling of little bells.

Schellenkappe (eines narren) a fool 's cap with little bells on it.

Schellenklang (der) tingling or tinkling of little bells.

Schellenwerk (muſikaliſches) a playing upon a muſical inſtrument with cymbals.

Schellfiſch (der) ein ſeefiſch, die art friſche fiſche, ſo in Norwegen gedörret, und zu ſtokfiſch gemacht wird, cod-fiſh, freſh cod or green cod; melwel. Eine groſſe art von ſchellfiſchen in der nordſee, ſo man kabbelau nennet, chevin; a great ſort of green cod-fiſh. Eine kleine art von ſchellfiſchen in der oſtſee, ſo man doſch nennet, haddock, ſmall cod.

Schellhengſt (der) ein unverſchnittener hengſt, a ſtallion, a ſtone horſe, kept for covering mares.

Schellenklöpfel (der) bell-clapper.

Schellkraut oder ſchellwurz, celandine. Groſſe ſchellwurz, ſchwalbenwurz, ſwallow-wort, great celandine.

Schelm (der) a rogue, wag, knave, cheat, villain, bully, ruffian, ſhuffler or raſcal; a wicked or profligate fellow. Du ſchelm! piece of a rogue that thou art! Ein loſer ſchelm, a crafty, cunning or cheating, knave. Ein unverſchämter ſchelm, a bold knave. Schelme und diebe, felons; rogues and thieves. Er ſieht einem ſchelm gleich, he has a knaviſh look. Aber es iſt keinem ſchelm zu trauen, but he is better known than truſted. Einen zum ſchelm machen, ihn öffentlich unehrlich erklären, to proclaim one a traitor. Der arme ſchelm, poor rogue; poor boy.

Schelmen und dieben ſich unter einander (ſie) ſie werfen mit ſchelmen und dieben um ſich, they rogue one another; they call one another rogue.

Schelmenaas, ſchelmenfell oder ſchelmenvieh (das) eine loſe hur, a crack, cockatrice, doxy, ſtrumpet.

Schelmenbein halten oder unterſchlagen (einem ein) to give one a fall; to ſerve him a baſe trick.

Schelmenfaul ſeyn, to be an idle knave.

Schelmenhaft, ſ. ſchelmiſch.

Schelmenhaftigkeit (die) ſ. ſchelmiſchkeit.

Schelmenregiſter (das) a liſt of knaves and rogues.

Schelmenſtreich (der) ſ. ſchelmerei.

Schelmenſtük (das) ſ. ſchelmerei.

Schelmenvolk, ſchelmenpak oder ſchelmengeſinde (das) eine ſchelmenrotte, a pack, company, crew, band, ſet or gang, of felons, rogues, rooks, thieves or ſharpers.

Schelmenwirt (der) a lodger, concealer or upholder, of thieves and felons.

Schelmerei (die) der ſchelmenſtreich, das ſchelmenſtük, villany, waggery, knavery, roguery, treachery, impoſture or cheating; a waggiſh, knaviſh or roguiſh, trick. Er ſtekt voller ſchelmerei, he is full of knavery; he has a knaviſh mind. Auf eine ſchelmerei bedacht ſeyn, ein ſchelmſtük im ſinn haben, to deviſe, or contrive, a piece of roguery, a bantering, malice or roguery. Es iſt ein ſchelmenſtük dahinter, it is not to be truſted. Aus ſchelmerei oder bosheit etwas thun, to do ſomething out of malice. Einem eine ſchelmerei anthun, to put a ſham or cheat upon one; to play, or ſerve, him a knaviſh, roguiſh, villanous or waggiſh, trick. Schelmerei treiben, to play the knave.

Schelmiſch, ſchelmenhaftig 1. ſeyn, ein ſchelmiſches gemüt haben, to be knaviſh, roguiſh, ſhuffling, malign, miſchievous, waggiſh, malicious. Eine ſchelmiſche that, a villany, a cheating, a knavery, a roguery, an impoſture, a malice, a baſe cheat, a roguiſh turn, a knaviſh trick, a foul dealing, treacherous doings, a traiterous act, a wicked deed, a diſhoneſt action. 2. Schelmiſch handeln, ſchelmiſcher weiſe handeln, to deal knaviſhly, ſhufflingly, villanouſly, diſhoneſtly, roguiſhly, maliciouſly, baſely, cheatingly, wickedly, perfidiouſly, treacherouſly or traiterouſly. Schelmiſch an einem handeln, to make a bubble of one; to bubble, gull, cozen or cheat, him. Einen ſchelmiſch angreifen, to attack one treacherouſly.

Schelmiſchheit oder ſchelmenhaftigkeit (die) waggiſhneſs, roguiſhneſs, knaviſhneſs, malice; a knaviſh diſpoſition.

Scheltbar, ſcheltenswürdig oder ſcheltenswert ſeyn, to be blameable, reprehenſible, reproachable, reprovable or vituperable; to be to be blamed, reprehended, cenſured, reproached, reproved, rebuked or reprimanded.

Scheltbarkeit (die) die ſcheltenswürdigkeit, blameableneſs, reprehenſibleneſs, vituperableneſs, reproachableneſs.

Schelten 1. mit ſcheltworten um ſich werfen, einander ſchelten wie die hökenweiber, to ſcold, clamour, ſquabble, quarrel, bawl or brawl, at, or againſt, one another; to keep a ſcolding or bawling; to have a foul mouth; to

ſpeak foul, or abuſive, language; to revile, injure, or abuſe, one another; to belch out reproachfull words againſt one another. Man muß niemand ſchelten, abſtain from abuſive language. Das heißt geſcholten, that is injury, abuſe or affront. Einen einen ſchelm oder für einen ſchelm und wer weiß für was mehr, ſchelten, to call one fool, to call him names. Auf einen ſchelten, to ſcold, or rail, at one; to inveigh againſt him; to abuſe, affront, injure or revile, him. Er flucht und ſchilt grauſam, he curſes and ſcolds horribly. Sie geht immer und ſchilt, ſhe is a very ſhrew or ſcold. 2. Jeſus ſchalt oder beſtrafte ihren unglauben, Chriſt upbraided, or reproached, them with their unbelief; he reproved, reprehended, reprimanded, rebuked, checked or corrected, it. Der Herr ſchelte dich, Satan! the Lord rebuke thee, o Satan! Auf der kanzel ſchilt er mit ſolcher heftigkeit, daß man ihn weit höret, he ſqueaks out his ſermons with a vehement paſſion; he cryes out moſt deſperately on the pulpit. Wenn ich ſo lange außenbleibe, ſo ſchilt mein herr, if I do not haſte home, my maſter would take me up ſharply; he would keep a heavy life with me. Einen ſeines übeln verhaltens wegen ſchelten, to take one off from an ill courſe. Er ſchilt oder beſtraft ihn allezeit, he takes him up every time. Auf ein urtheil ſchelten, to blame a ſentence, to grudge at it; to be diſpleaſed by it; to utter your diſpleaſure, diſcontentment, about it. Ich kans weder loben noch ſchelten, I neither praiſe nor blame. 3. Er läßt ſich gerne Ihro Gnaden ſchelten oder tituliren, he loves to be called My Lord.

Scheltenswert ſeyn, ſ. ſcheltbar ſeyn.

Scheltenswürdig, ſ. ſcheltbar.

Scheltenswürdigkeit (die) ſ. Scheltbarkeit.

Scheltreden, **ſcheltworte**, ſcolding, railing; foul or abuſive language; invectives; an invective ſpeech.

Scheltſchrift (die) a reprimando; a paſquil, paſquinado.

Scheltung (die) das ſchelten, ſcolting, blaming, vituparating, vituperation; reviling, injuring.

Scheltwort (das) an outragious, invective, abuſive, contumelious, affrontive or injurious, world, ſaying or call; a reproachfull term; an inveighing againſt one. Es fielen ſo einige, doch nicht gar zu grobe, ſcheltworte zwiſchen ihnen, there paſſed ſome hard words between them. Er iſt mit ſcheltworten und ſchlägen immer fertig, 't is but a word and a blow with him.

Schemel (der) eine kleine niedrige ſizbank, a joint-ſtool; a cricket; a low-ſtool; an underlaying; a little and low form or bench, to ſit or tread upon. Ein fußſchemel, a foot-ſtool. Ein weiberſchemel, the threadle of a weavers loom. Den ſchemel treten, to tread the treadle.

Schenkbar iſt (was) what may be given.

Schenkbarkeit (die) preſentableneſs, being preſentable.

Schenke (der) 1. ein wirt, an inn-keeper. Ein ſchenke, ein bierſchenke, an ale-draper; he that keeps an ale-houſe or beer-houſe; he that ſells beer by pots. Ein weinſchenke, a tavern-keeper. Ein brantweinſchenke, one that ſells ſtrong liquors. Ein mehtſchenke, one that ſells mede. Der königliche mundſchenke, the king's cup-bearer, ſewer, taſter or fore-taſter. 2. Die ſchenke, eine herberge, an inn. Eine ſchenke, eine bierſchenke, an ale-houſe, beer-houſe, tap-houſe or tipling-houſe. Einer der immer in der ſchenke liegt, a tipler, a bowſer, a beer-houſe-haunter. Eine weinſchenke, a tavern. Einer der die weinſchenke fleißig beſuchet, a tavern-haunter. Der oder die in einer ſchenke das bier zapfet, the tapſter.

Schenkel (der) the ſhank, inſtep, ham or hough. Der ſchenkel über dem knie, das hole des ſchenkels, die kniebeuge, the twiſt, joint, knuckle or bending, of your leg; the hollow of your thingh. Der dikſchenkel, the thingh, th ſhank above your leg. Der ſchenkel unter dem bein, di ſchiene, the ſhin; the ſhank under your leg. Ein kalbsſchenkel, a knuckle of veal. Ein ochſenſchenkel, a ſhin, or buckler, of beef; a peece cut out of the ſurloin. Dieſes pferdes vorderſchenkel iſt verrenket, this horſe's ſhoulder is out of joint. Eines pferdes hinterſchenkel, a horſe's hough; the joint of his hinderleg. Einen hund an ſeinem hinterſchenkel lähmen, to hough, or hamſtring, a dog. Hoch von ſchenkeln ſeyn, hochſchenkelicht ſeyn, to be high in the inſtep. Krumm von ſchenkeln ſeyn, ſ krummbeinicht. Kurz von ſchenkeln ſeyn, to be ſhort legged.

Schenkelbein (das) the ſhank-bone or knuckle-bone.

Schenkelknochen (der) ſ. v.

Schenken (1. einem etwas) ihms geben oder verehren to dole; to give one a thing; to preſent him with it; to make him a preſent with it; to ſend, or give, i him for a preſent. Freigebig ſchenken, to give freely; to ſpend liberally. Im ſchenken keine maaß halten, t ſpend prodigally or laviſhly. Einem geſchenkten gau ſchau nicht ſo tief ins maul, look not a gift horſe i the mouth. Es ſoll euch geſchenkt ſeyn, you may hav it; it ſhall be yours; I give it you; it ſhall be a donative to you; take it for to be your own. Er hat mir geſchenkt, he gave it me. Etwas geſchenkt bekommen to get ſomething given you; to get it as a gift; to b preſented with it. Der etwas ſchenket, the giver, donor or donour. Was geſchenket wird, the gift, preſen donation or donative. Der, dem etwas geſchenket wir the donee. Einem ein verbrechen ſchenken, verzeihen ode vergeben, to forgive, or remit, one 's fault; to forgive or pardon, it him; to forgive, or pardon, him. Eine eine ſchuld ſchenken, to forgive, or remit, one a deb Einem miſſethäter das leben ſchenken, to pardon a malefactor; to acquit him from his deſerved puniſhment life. Einem gefangenen die freiheit ſchenken, to acqui a priſoner; to ſet him at liberty; to ſet him go. Lan geborgt iſt nicht geſchenkt, forbearance is no acquittance Geſchenkte handwerke, ſolche, darin ſich einer, ders nich gelernet hat, mit geld nicht einkaufen kan, a free guil or ſociety of craftsmen; ſuch as would admit of one fo money, but freely of any one that deſerves it. 2. Wei oder bier in ein glas ſchenken, to pour wine or beer in glaſs, to fill a glaſs with wine or beer. Schenkt mir einmal, fill me ſome drink. Schenkt mir ein glas wein ode bier, fill me ſome wine or beer. Ihr habts zu voll geſchenket, you overfilled it; you poured, or made, overfull. Bier ſchenken, bier kannenweiſe oder krugwei verkaufen, to ſell beer by pots.

Schenker (der) der etwas ſchenket oder verehret, a donour or donor, a giver, a preſenter.

Schenkfaß (das) das faß, woraus man gegenwärtig zapfet, in einer ſchenke, the caſk which is tapped at preſen

Schenkfreiheit (die) freedom to ſell beer.

Schenkhaus (das) ſ. ſchenke.

Schenkhochzeit (die) donativewedding, a wedding which the goſts do give donatives.

Schenkiſch oder ſchenkhaft (er iſt nicht) er wirſt nic viel weg, er iſt karg, er giebt nicht gern, he is tenaciou not liberal.

Schenkkanne (die) an ewer. Eine ſilberne ſchenkkann a ſilver-ewer.

Schenkkeller (der) a wine-cellar, a cellar where wi is ſold by pots.

Schenkrecht (das) the right to ſell beer by pots.

Schenktag (der) bei hochzeiten, donative-day; day of donation.

Schenktiſch (der) a cup-board.

Schenkung in einer kirche, donary.

Schenkung oder verehrung (die) a preſenting, donation doling or donative.

Schenkungsbrief (der) donation's-bill.

Schenkungstag (der) donation's-day, day of a donation.

Schenkungsweiſe, as a donative.

Schenkwein oder ehrenwein (der) der wein, den eine ſtadt einem in die nähe kommenden fürſten, zu einer ehrenbezeugung, entgegen ſchikt, the wine which a town preſents to ſome Prince upon his coming near the ſame.

Schenkwirt (der) ſ. der ſchenke.

Scherbe (die) 1. eine hafenſcherbe oder topfſcherbe, ein ſtük von einem zerbrochenen topf, a pot-ſhard or pot-ſherd. 2. Eine blumenſcherbe, ein blumentopf, a flower-pot. Eine nachtſcherbe, eine brunzkachel, an earthen piſs-pot. Eine ſcheißſcherbe, a jurden or jurdon to ſhite in.

Scherbekken (das) a barber's baſon. Das halsloch eines ſcherbekkens, the neck of a barber's baſon.

Scherbel (der) ſ. v.

Scherbendürre ſeyn, to be as dry as a potſherd.

Scherbengewächſe im garten, pot-plants in a garden, plants in pots.

Schere (die) cizars, ciſars or cizers, a pair of ciſars. Eine gute ſchere, a good pair of ciſars. Eine ſchere, die vornen nicht ſpizzig, ſondern ſtumpf iſt, a blunt pair of ciſars; ciſars not pointed. Eine große ſchere, womit man ein blech zerſchneidet, den buchsbaum oder die bäume im garten beſchneidet, die ſchafe ſchiert, ſhears. Eine ſchere womit tuch geſchoren wird, burlers twitchers. Mit der knipſchere abgeſchnitten, ſnipt off; cut off with a jerk. Krebsſcheren, crabs-croes; crabs-claws.

Scheren (ſeine herde oder ſchafe) to ſhear your flock or ſheep. Ein geſchoren ſchaf, a ſhorn ſheep. Einem den bart ſcheren, ihn puzzen oder barbiren, to ſhave, trim or barb, one. Einem eine platte ſcheren, ihm den kopf oben ganz kahl ſcheren, to ſhave one's head cloſe. Tuch ſcheren, to burl; to ſhear, or beard, cloth. Er ſchiert gewaltig, er weiß die leute zu ſcheren, er iſt gar ſchinderiſch, he is a notable cunning ſhaver; he will fleece any body that falls into his hands; he pills and polls. Eine herberge, wo die leute greulich geſchoren werden, a cut-throat-place; an inn, where they exact upon people. Ich bin einsmals daſelbſt ſcharf geſchoren worden, I there have once been ſhorn, pluckt, fleeced or ſtript; they wiped me of my money. Der menſch ſchiert oder plagt mich wol, ich bin wol recht mit dem menſchen geſchoren oder geplaget, would I could get rid of that troubleſom fellow; that man cauſes me a great deal of trouble. Jemand ſcheren, ihn turbiren, to vex one, to trouble him, ſ. turbiren. Laß mich ungeſchoren, let me alone. Was ſcher' ich mich drum, was gehts mich an, was frag ich darnach, what care I. Schier dich fort! away! come! come away! Schier dich weg! get thee backing! away! get you gone! Schier dich zum teufel! get you to the devil!

Scherenſchleifer (der) a grinder.

Scherenſchmid (der) a ciſar-ſmith.

Scherer (der) a ſhearer. Ein ſchafſcherer, a ſhearer, a ſheep-ſhearer. Ein bartſcherer, a ſhaver, a barber. Ein feldſcherer, a ſurgeon or barber in a camp, or in an army. Ein leuteſcherer, one that pills and polls, that ſkins and fleeces people. Ein tuchſcherer, a cloth-ſhearer, a ſhear-man, a burler.

Schererei (die) das geſchere, verworrene händel, ſo unruhe machen, trouble, intricacy, crowd, embaraſment, vexation, diſturbance.

Scherflein (das) der ſcherf, ein halber heller, das vierte theil eines pfennigs, a farthing, four of which make a penny. Achtzig ſcherflein machen einen thaler in der Türkei, in Turky a doller has eight aſpers. Sein ſcherflein mit beitragen to contribute freely to ſome pious work.

Schergarn (das) der zettel oder die kette, the warp.

Scherge oder häſcher (der) a ſergeant, beadle, bum-baily. cath-bole or apparitor.

Schergenhaftig, ſchergenmäßig, ſergeant-like, as a beadle.

Scherlein oder ſcherchen (das) eine knip oder ſchnipſchere, ſnippers; a little pair of ciſars.

Schermeſſer (das) a raſor or razor; a ſhaving-tool. Sie hat ein maul wie ein ſchermeſſer, ſhe has a foul mouth. Das heft ſamt den zünglein des ſchermeſſers, the raſors handle or ſcales and the tongue.

Scherpe (die) ein bund um den leib, a ſaſh, a tippet. Seinen verbundenen arm in einer ſcherpe tragen, to wear your arm in an ſling.

Scherſtube (die) a barber's ſhop.

Schertag (mein wöchentlicher) that day of the week I uſe to be ſhaved.

Schertuch oder barbiertuch (das) the barbing-cloth or ſhaving-cloth.

Scherwolle (die) ſhearings, wool ſhorn off. Scherwolle, ſchafſchur, fleece-wool. Scherwolle von der ſommerſchur, paſture-wool. Fahle oder braunrothe ſcherwolle, fallow-wool.

Scherz (der) jeer, jeſt, joke, ſport, ſcoff, banter, drollery, raillery, mockery. Es war im ſcherz geredet, it was ſpoken in jeſt, in ſport, ſportingly, jocoſely, or in a jocoſe ſenſe. Ohne ſcherz, without raillery, raillery aſide, ſeriouſly, in good earneſt. Ein luſtiger ſcherz, a merry jeſt. Ein unehrbarer ſcherz, a wanton, diſhoneſt or uncivil, jeſt or ſport. Ein ſtichelnder ſcherz, a nipping, pricking, girding or taunting, jeſt. Ein grober oder plumper ſcherz, a ſhrewd gird, a biting nip. Ein kleiner oder höflicher ſcherz, a ſober jeſt, a fine irony. Ein magerer ſcherz, a ſaucy jeſt. Ein ſinnreicher ſcherz, a witty, or ingenious, jeſt. Scherz treiben, to ſport, ſ. ſcherzen. Einen ſcherz aus etwas machen, zum ſcherz deuten oder auslegen, to turn a thing into droll and ridicule; to turn it off with a droll; to make a jeſt of it. Einen ſcherz auf die bahn bringen, einen ſcherz vor dem tag bringen, to break a jeſt.

Scherzbrief (der) a ſportfull letter, a letter written in a mock-ſtile.

Scherzchen (das) a little jeſt, jeer, joke &c.

Scherzen, ſcherz treiben, to ſport, jeer, jeſt, joke, banter, droll, railly, mock, fool, play or ſcoff. Mit heiligen dingen muß man nicht ſcherzen, ſacred things are not to be drolled upon, ſcoffed at, played with, joked upon, or jeſted with. Sie ſcherzten alle mit ihm, ſie hatten ihre kurzweil und ihr gelächter mit ihm, they made him their laughing-ſtock; they made merry with him; they raillied, jeered, bantered, mocked, girded or taunded, him; they made a mock of him; they jeſted, laughed or ſcoffed, at him. Er ſcherzte damit, he made a jeſt of it. Es iſt damit nicht zu ſcherzen, 't is no matter of drollery; 't is not to be played withal; there is no fooling with it. Er läßt nicht mit ſich ſcherzen, he would not be fooled. Solche fieber ſcherzen nicht, ſuch kind of feavers are not of no conſequence. Es iſt nun lang genung geſcherzet, raillery aſide. Er ſagte es ſcherzend, he ſpoke it in an ironical ſenſe, in a jocular humour, or in a jocoſe ſenſe. Mit einer ſcherzenden mine, with a joking meen. Es muß einer mit ſcherzen maaß zu halten wiſſen, 't is good to be merry and wiſe.

Scherzer (der) a jeſter. Er iſt ein artiger ſcherzer, he is a jocoſe merry, facetious or pleaſant man. Ein kahler oder magerer ſcherzer, a ſaucy jeſter. Ein grober ſcherzer, a ſmutty or impudent jeſter.

Scherzgedicht (das) a burleſk poem; burleſk verſes; mock-poetry, a burlesk.

Scherzhaft 1. ſeyn, to be jocoſe, jocular, ſmerky or ſmerk, jocund, facetious, pleaſant, full of jeſt, ſportfull; to love to jeſt; to be of a facetious, pleaſant, jocund, jocular or jocoſe, humour. Eine ſcherzhafte ſchreibart, a mock, burleſk or comical, ſtile. Eine ſcherzhafte rede, an ironical ſpeech. 2. Sich ſcherzhaft erzeigen, to be ſet on the merry pin. Scherzhaft reden, to talk jocoſely or jocularly; to ſpeak facetiouſly, ironically, or in an ironical ſenſe.

Scherzhaftigkeit (die) facetiousneſs, jocoſeneſs, jocoſity, jocundineſs, jucundity, jocularneſs, ſportfulneſs.

Scherzlob (das) a mock-praiſe.

Scherzlüge (die) a lie told for ſport ſake, a facetious lie.

Scherzrede (die) an irony, a ſpeaking in jeſt, a facetiousneſs.

Scherzweiſe etwas reden, to ſpeack ſomething ironically, in jeſt, jocoſely, in a jocoſe or ironical ſenſe, out of pleaſantry.

Scherzworte, quibbles or puns. Sie haben immer ſcherzworte auf der zunge, wenn ſie zuſammen kommen, they do nothing but quibble whenever they comme together.

Schetter, ſteife oder ſtarrleinwand, buckram.

Scheu, ſchüchtern oder furchtſam 1. ſeyn, to be ſhy. Ein ſcheues pferd, a ſkittiſh, ſtartiſh or ſtarting, horſe; a horſe apt to ſtart. Eine mannſcheue jungfer, a coy virgin. Er iſt ſcheu vor mir, er ſcheuet ſich mir unter die augen zu kommen, he is very ſhy of me. Seyd nur nicht ſcheu, ſagt mir was euch fehlet, be not ſo reſerved, do but tell me what ails you. Er iſt gewaltig ſcheu irgend ein wort zu ſezzen, das nicht mehr im gebrauch iſt, he is mighty ſhy of unuſual words. Er iſt ſcheu vor dingen, die gar nichts heiſen, he is a ſhy man in things of nothing. Sich ſcheu ſtellen, to pretend ſhyneſs. Einen ſcheu machen, to make one afraid; to ſcare or fright him. Er iſt arbeitſcheu, he eſchews working. Er iſt bücherſcheu, he does not ply his books. Feuerſcheu, to dread the fire. Waſſerſcheu ſeyn, to dread the water. Leuteſcheu, avoiding people. 2. Die ſcheu, ſhyneſs, coyneſs, reſervedneſs, eſchewing or avoiding, abhorrence or abhorrency. Ich habe einen rechten ſcheu an ſolcher lebensart, I have a ſtrange abhorrence to that courſe of life; I loath, deteſt, abhor or nauſeate it. Scheu haben oder tragen, etwas zu thun, to be ſhy of ſome thing; to be frighted from doing it; to be afeared or afraid to do it. Die waſſerſcheu, the dread of water. Ohne ſcheu, without fear or ſhame; ſhameleſsly.

Scheuche (die) ein popanz, w. ſ. a fright, ſ. ſcheuſal.

Scheuchen, abtreiben oder abhalten (die vögel von der ſat) to ſcare, drive or fright, the fowls away from the ſeed that is ſown.

Scheuen, fürchten, meiden oder fliehen (einen oder etwas) ſich vor einen oder vor etwas ſcheuen, to ſhun, eſchew, or avoid a body or thing; to be ſhy of the ſame. Wer die finger gebrannt hat, ſcheuet das feuer, a burnt child dreads the fire. Das licht ſcheuen, kein gutes gewiſſen haben, to ſhun the light. Die leute ſcheuen, to avoid people's preſence; to be not for company; to decline it; to be averſe from converſation; to do not love company. Vor wem ſolt ich mich ſcheuen oder fürchten? whom need I to be afraid, or afeared, of? Sich ſcheuen oder ſcheu tragen, etwas zu thun, ſ. ſcheu. Sich vor dem waſſer ſcheuen wie ein toller hund, to dread the water like a mad dog. Er ſcheuete ſich nicht zu ſagen, daß ꝛc. he made ſo bold as to ſay that &c. Jederman ſcheuet ſich vor ihm, keiner will mit ihm was zu thun haben, none would medle, ingage or interfere, with him. Scheuet den menſchen, das rath' ich euch, take my advice, and ſhun that man's company. Ich ſcheue michs zu ſagen, I am aſhamed, ſhy or afraid, to tell it. Einer, der weder Gott noch menſchen ſcheuet, one that caſt away all due fear, reverence or reſpect, both of heaven and of men; a looſe ſinner.

Scheuer oder ſcheure (die) 1. ein nebengebäude von holz im hofe beim hauſe, a ſhed, a pent-houſe. 2. Eine ſcheune, ſ. ſcheune.

Scheuerfaß (das) ſ. f.

Scheuergelte, ſcheuerbütte (die) das ſcheuerfaß, ſcouring-tub.

Scheuerin (die) das ſcheuerweib, die ſcheuermagd, a ſcowrer or rubber; a woman imployed in ſcowring of pewter, or in rubbing of rooms.

Scheuerkraut (das) ſhave-graſs, ſ. kannengrube.

Scheuerlappen, ſcheuerlumpe, ſcheuerfez (der) 1. zum zinnernen geräte, a ſcouring-clout. 2. Zum ſtubenwaſchen, a mop to waſh a room with. 3. Zum bakofen, a maulkin, an oven-mop.

Scheuern (etwas) es reiben und rein machen, to ſcowr or ſcour ſomething, to rub or wipe it clean. Das zinngeräte in der küche ſcheuern, to ſcowr your pewter in the kitchin. Einen ſtubenboden ſcheuern, to rub, waſh, or cleanſe, the floor of a room. Es iſt ihm daſelbſt der kopf brav geſcheuert worden, he met with a good ſcowring there; his head was bravely rubbed there.

Scheuerſand (der) grit or ſand to rub and ſcour withal.

Scheuerwiſch (der) ſ. ſcheuerlappen.

Scheuheit (die) ſhineſs, or ſhyneſs; abhorrence, fright, being afraid.

Scheune (die) a barn, a cornhouſe.

Scheunenbanzen oder ſcheunbanzen (der) barn.

Scheundach (das) barn-roof.

Scheunflur oder ſcheunenflur (die) ſ. f.

Scheuntenne und ſcheunentenne (die) das dreſchflur in der ſcheune, the barn-floor.

Scheunthor und ſcheunenthor (das) the barn-gate or barn-door. Er ſiehts an wie die kuh ein neues ſcheunthor, he ſtares at it like a cow would do at a new barn-door.

Scheuſal (das) 1. ein aufgeſtektes zeichen, auf einem beſäeten akker oder bei reifen trauben ꝛc. die vögel wegzuſcheuchen, eine ſcheuche, ein ſcheuſel, ein popanz, ſcare crow, a maulkin put up for to ſcare, or fright, fowls away. 2. Einen ſtrafen allen andern zum ſcheuſal, ein exempel an ihm ſtatuiren, to make one a publick example. Sich zu einem ſcheuſal machen, to make your ſelf a dreadfull ſpectacle; to render your ſelf hatefull, abhorred or abominable.

Scheußlich, abſcheulich, gräßlich oder heßlich 1. ſeyn, to be griſly, hideous, horrid, horrible, frightfull, dreadfull,

full, ugly, gaſtly or terrible. **Ein ſcheußliches geſicht**, a gaſtly countenance. **Ein ſcheußlicher anblik**, a griſly hue, a dreadfull aſpect, a frightfull ſight. **In ſcheußlicher geſtalt erſcheinen**, to appear in a hideous ſhape. 2. **Scheußlich ausſehen**, to look griſly, hideouſly, horribly, frightfully, dreadfully, ugly, gaſtly or terribly.

Scheußlichkeit (die) hideousneſs, horribleneſs, frightfullneſs; dreadfullneſs, uglineſs, gaſtlineſs or terribleneſs.

Schicht, lage, **riege oder ordnung** 1. (die) a row, rank, ſquare, bed, couch, lay, pad, courſe, company or order. 2. **Schicht machen, aufhören zu arbeiten**, to ceaſe from a work, to leave it off, to lay it aſide. **Eine erdſchicht**, a lay or bed of earth.

Schichten (etwas) to ſquare, frame, rank, rule, order or diſpoſe a thing; to put it in order, ranks or rows.

Schichtmeiſter (der) **auf bergwerken**, mine-maſter.

Schichtweiſe, by rows, ſquares &c.

Schiebefenſter oder ſchubfenſter (das) ſaſh-window.

Schiebefenſterlein oder ſchiebefenſterchen (das) a little ſaſh-window.

Schiebekarn oder ſchubkarn, a wheel-barrow. **Sich mit dem ſchubkarn ernähren**, to live on driving a wheel-barrow.

Schiebekärner (der) a wheel-barrow-driver.

Schiebekaſten (der) a cheſt.

Schiebelade oder ſchublade, a drawer. **Ein ſchränkchen mit ſchubladen**, a cheſt of drawers. **Ein käſtchen in einer ſchublade**, till.

Schieben, **ſchauben oder fortſtoſſen** (etwas) to ſhove, puſh or thruſt, a thing; to ſhove it along or forward. **Einen ſchubkarren ſchieben**, to drive a wheel-barrow. **Am rade ſchieben**, to puſh on a wheel. **Das brod in den bakofen ſchieben**, to ſhove the bread in the oven with a peel. **Er ſchob das geld alles zuſammen in ſeinen ſak, er gewan den ganzen aufſaz**, he ſwept ſtakes; he ſwept, or took, all away; he got all the money and put it into his pocket. **Nun ihr den karn in den drek geſchoben habt, ſoll ich ihn wieder heraus ziehen** now ſhall I mend what you have ſpoiled. **Die ſchiebſteine in der ſchiebtafel ſchieben, peilken**, to ſhove, ſwing or puſh, the coites, or quoites, in a ſhovel-board. **Kegel ſchieben**, to play a nine-pins. **Etwas auf die lange bank ſchieben**, to draw, drug, drill or hale, out a thing; to put it off a long while; to ſpin out the time; to protract, prolong or delay, the doing of it. **Er wolte mirs auf den hals ſchieben, und ſich daraus ziehen**, he intended to ſhift it off to me. **Ich wills euch in euer gewiſſen geſchoben haben**, I refer it to your own conſcience. **Das ding ſchiebet ſich, es weichet, es wakkelt**, it wags, moves or ſtirs, it does not ſit faſt. **Das gebäude hat ſich ein wenig geſchoben**, the building has caſt, or yielded, a little; it leans a litte.

Schieben (das) ſhoving.

Schieber (der) a ſhutter. **Den ſchieber vorſchieben**, to draw the ſhutter; to ſhut by drawing the ſhutter.

Schiebeſak oder ſchubſak (der) a fob or pocket. **Ein büchlein, ſo man im ſchiebeſak bei ſich trägt**, a pocket-book. **Er ſtekte es zu ſich in den ſchiebeſak**, he did pocket it; he pocketted it up; he put it into his pocket. **Geld, ſo man im ſchiebeſak bei ſich trägt**, pocket-money.

Schiebtafel (die) **eine ſpieltafel, darin man mit bleiernen ſcheiben ſchiebet, eine peilke**, a ſhovel-board, to play in with coites.

Schiebung (die) **ſ. das ſchieben.**

Schiedewand, ſchiedwand oder ſcheidewand (die) a partition-wall, a middle-wall. **Eine hölzerne ſcheidewand**, a partition of boards. **Eine ſpaniſche ſcheidewand von leinwand, ſo man zuſammenlegen kann**, a ſkreen, a folding ſkreen.

Schiedsleute, ſ. f.

Schiedsmann (der) **der von den parteien erkoren iſt, ſie zu vereinigen**, an arbiter or arbitrator, an umpire, a mediator, a moderator, a day's man, a referee, a judge indifferently choſen by mutual conſent of parties to decide a controverſy. **Ein oberſchiedsmann**, a dooms-man, a ſovereign diſpoſer, a ſovereign maſter, an upper-arbiter, the head-man of your arbiters, an upper-umpire, an aſſiſtant to two or more arbitrators. **Etwas durch ſchiedsleute ſchlichten laſſen, ein kompromiß zeichnen, ſich beiderſeits verſchreiben, daß man den ausſpruch der ſchiedsmänner genehm halten und erfüllen wolle**, to make a compromiſe; to conſent to a reference; to refer a difference to arbitration; to put to arbitration. **Einen ſchiedsmann abgeben**, to be chooſen arbiter; to arbitrate; to adjudge by way of arbitration.

Schiedsrichter (der) ſ. v.

Schief oder ſchreg 1. **ſeyn, nicht gleich, nicht gerade ſeyn**, to be ſkew or ſkue; to be ſhelving, ſloping or aſlope; to be diſtorted, wreſted, oblique, wry, awry, crooked, not ſtrait, not right. **Der einen ſchiefen hals hat, ein ſchiefhals**, one that has a wry neck, or that is wry-necked. **Ein ſchiefes maul haben**, to have a wry mouth; to be wry-mouthed. **Einer der ſchiefe beine hat, entweder ein- oder auswärts gekrümmet, ſ. ein krummbeinichter. Eine mauer, die ſchief iſt, die nicht gerade in die höhe gehet**, a ſhelving wall, a wall that leans a little on one ſide. 2. **Schief gehen, ſchiefe füße haben**, to go awry; to walk a ſkuing; to ſkue or waddle, to ſidle-ſidle; to be crook footed. **Ich gehe ſchief auf dem abſaz unter meinem ſchuh**, the heel of my ſhoe goes awry. **Schief oder von der ſeiten ſehen, ſchielen; nicht gerade ſehen**, to be ſquint or ſquint-eyed; to look aſquint, awry, aſkew, aſcaunce, aſlant or aſlope. **Sezt es doch nicht ſchief**, put it right. **Es muß ſchief geſchnitten werden**, it muſt be cut aſlope. **Ihr ſchreibt noch ſchief und liederlich**, you ſcrall, or ſcribble; you are a ſcraller, or ſcribbler.

Schiefe (die) ſ. ſchiefigkeit.

Schiefer (der) 1. **ein ſchieferſtein, womit man dächer dekket**, a ſlate. **Ein haus mit ſchiefer dekken**, to ſlate a houſe; to cover it with ſlates. 2. **Ein ſchiefer oder ſplitter von holz, ſo man ſich etwan in die hand, in den finger oder in den fuß ſtöſſet**, a ſplinter or mote.

Schieferblau ſeyn, to be of a ſlate-blew colour.

Schieferbrecher (der) ſ. ſchieferhauer.

Schieferbruch (die) ſ. ſchiefergrube.

Sieferdach (das) a ſlated roof.

Schieferdekken (das) ſlating.

Schieferdekker (der) a ſlater.

Schiefergräber (der) ſ. ſchieferhauer.

Schiefergrube (die) **der ſchieferbruch oder ſchieferberg**, a ſlate-pit; ſlate-quarry; a place from whence ſlates are digged.

Schiefergrün ſeyn, to be of a greeniſh and blewiſh mixed colour.

Schieferhammer (der) a ſlater's hammer.

Schieferhauer oder ſchieferbrecher (der) a ſlate-digger.

Schieferichtes oder ſchieferiges holz, wood apt to ſhiver or ſplinter. **Ein ſchieferichter ſtein oder felſen**, a ſcabrous, rough or uneven, ſtone or rock. **Ein ſchieferichter kopf**, a ſcurfy, ſcalled or ſcald, head; a pate that has abundance and dandruff.

Schieferigkeit (die) ſlateneſs.

Schieferlein oder ſchieferchen (das) a little ſlate.

Schiefern, **blättern oder ſchuppen (ſich) wie ein gekochter hecht, ſchellfiſch und ſtokfiſch thut**, to ſcale, ſhiver, peal or peel; to turn all codded', or ſcaled, as ſodden pike, cod-fiſh and ſtock-fiſh does. Der ſpiegelſtein ſchiefert ſich, oder läßt ſich ſchiefern, icinglaſs is ſhiverable; it may be ſplit into thin leaves. Das gemälde hat ſich ein wenig geſchiefert, this picture has pealed off a little.

Schiefernagel (der) a nail ſuch as ſlater's uſe to faſten ſlates withall.

Schieferſtein (der) a ſlate.

Schiefertafel (die) worauf die knaben rechnen lernen, a ſquare ſlate-ſtone for boys to learn to cypher upon.

Schiefertiſch (der) a table all of a ſlate-ſtone.

Schiefheit (die) die ſchiefe, ſ. f.

Schiefigkeit (die) the ſhelving, ſloping or ſlopeneſs; the awrineſs, crookedneſs or overthwartneſs, ſ. ſchief. Die ſchiefigkeit des thierkreiſes am himmel mit der linie, the obliquity of the Zodiak.

Schielen 1. von natur, to be ſquint-eyed. 2. Schielen, ein ſcheeles auge machen, to look jealously, aſkew or aſquint; to have an evil eye, ſ. ſcheel ſehen.

Schienbein (das) ſ. f.

Schiene (die) 1. das ſchienbein, the ſhin or ſhin-bone. Sich eine blaue ſchiene ſtoſſen, to run your ſelf a blew ſhin; to daſh your ſhin, or to run with your ſhin, againſt ſomething. 2. Eiſerne ſchienen um ein wagen- oder kutſchrad, iron-clouts about a cart-or coach-wheel; bands of iron that cover the fellows of a wheel. Achsſchienen, the axle-tree-bands. Arm- oder beinſchienen, für einen, der arm oder bein gebrochen, ſplents or ſplints; a harneſs for a broken arm, thigh or leg. Eine holzſchiene, a ſplint. Eine blechſchiene, a harneſs made of iron-plates or of tin-plates.

Schienen (ein rad) to clout a wheel; to lay iron-bands, about it. Ein bein ſchienen, to ſplint, or harneſs, a broken leg.

Schiennagel (der) a nail, ſuch as iron-clouts are faſtened about carth-wheels withall.

Schier, faſt, beinahe, ſheer, even almoſt, in a manner, as it were, well nigh, full-nigh, even, very, near, very near, near upon. Die ſat iſt ſchier reif, the ſtanding corn is near ripe. Schier am ende des buchs, about the latter end of the book. Die nacht iſt ſchier hin, night wears apace. Ich hätte es ſchier vergeſſen, I had ſheer forgot it. Das iſt ihm ſchier nichts, das achtet er fur ein geringes, that is but a remove of nothing to him; that is almoſt, or as it were, nothing to him. Ich wäre ſchier zu tode gefroren, I was even ſtarved with cold. Nun iſts ſchier aus mit ihm, now is he like to be undone or ruined; now is he put to his laſt ſhifts. Es hätte ſchier händel geſezt, they were near coming to handyblows. Er wäre ſchier umgekommen, he had, or was, like to have been loſt. Er wäre ſchier erſtochen worden, he was near being killed; a little more and he had been killed. Ich wäre ſchier gefallen, I was like to get a fall. Es war ſchier an dem, daß ꝛc. the matter was come to that point, that &c. Ich bin ſchier geſinnet, es zu thun, I am at the point of doing it. Er iſt ſchier todt, he is at the point of death. Ich hätte ſchier was anders geſagt, I ſtiffle my reply; I was at the point of uttering ſome foul anſwer. Es iſt ſchier einerlei, 't is much the ſame thing. Wohl angefangen, iſt ſchier halb vollendet, well begun, is as it were half done.

Schierling, wüterich, wundſchierling oder wutſchierling (der) ein giftiges kraut, hemlock.

Schießbret in der buchdrukerei (ein) a printer's ſhooting-ſtick.

Schießbüchſe (die) das ſchießgewehr, a gun, fire-arm, arquebuſs.

Schieſſel oder ofenſchieſſel eines bekkers (der) der abſchuß, a backer's oven-peel.

Schieſſen, 1. ſchoſſen oder ſproſſen, to ſhoot, or ſprout; to ſhoot, or ſpring, forth; to ſhoot, or grow, up. Wenn die ſat eben aus der erden hervor zu ſchieſſen begint, when the ſeed chits. Wenn die ſat ſchoſſet oder in ähren ſchieſſet, when the corn ſhoots out in ears. Die zeit, da die fiſche ihren rogen ſchieſſen, da ſie laichen, the ſpawning-time of fiſhes. Heringe, die ſchon geſchoſſen haben, ſhotten-herrings. Dem kinde ſchieſſen die zähne ſchon hervor, the young child's teeth do peep already. 2. So geſchwind als ein fiſch im waſſer und ein vogel durch die luft ſchieſſet, as ſwiftly as fiſhes ſhoot the water and birds the air. Ein ſchieſſender ſtern, ein feuerſtral, der ſich in der unterſten luft bei ſternklarer nachtzeit entzündet, a ſhooting ſtar. Schieſſen wie der bliz, to ſhoot as lightning does. Gleichwie die ſonne ihre ſtralen auf die erde ſchieſſet, as the ſun darts his beams upon the earth. Wenn der falke nach einem vogel ſchieſſet oder ſich herunter läſſet, the faulcon's ſtooping, or flying, at a bird. Eine ſchieſſende ſchlange, a ſerpent, that darts himſelf from trees upon beaſts that paſs by. Den kahn oder das boot unten durch eine brükke ſchieſſen, to ſhoot a bridge with your ſcull or boat. Das blut ſchoß ihm aus der wunde, the bloud guſhed out of his wound. Damit ſchoſſen ihr die thränen häufig in die augen, oder aus den augen, with that ſhe guſhed out in tears; ſhe began to ſhed abundance of tears; tears began to trickle down her cheeks. Ein ort, wo das waſſer häufig und mit macht aus einem felſen ſchieſſet, a place where water guſhes out of a rock in a grear ſpout. Er ſchoß hals uber kopf die ſtiege herunter, he flew top over tail down ſtairs. Einem pferde den zaum ſchieſſen laſſen, to give your horſe the bridle; to let looſe the reins. Seine augen ſchieſſen laſſen, to caſt ſheeps-eyes. Der hund ſchoß darnach, the dog ſnatched at it. 3. Geld ſchieſſen, geld ſchußweiſe oder bei würfen zählen, to count money by caſts or throws. 4. Mit einem bogen, rohr, ſtük, wurfſpieß ꝛc. ſchieſſen, to ſhoot with a bow; to ſhoot off a gun; to diſcharge, ſhoot or fire, a cannon; to ſhoot, lance or caſt a dart or javelin; to let it fly. Pfeile auf einen ſchieſſen, to ſhoot arrows upon, or at, one. Einen todt ſchieſſen, to ſhoot one to death. Nach der ſcheibe ſchieſſen, to ſhoot at the mark. In die ſcheibe geſchoſſen haben, to have hit the white, or the mark. Recht mitten in die ſcheibe geſchoſſen haben, to have hit the nail on the head. Scharf ſchieſſen, mit einer kugel oder mit hagel ſchieſſen, to ſhoot with a bullet, or with ſmall ſhot. Fehl ſchieſſen, to miſs your aim. Die feinde ſchoſſen unaufhörlich auf uns während zeit, daß wir über den ſtrom ſezten, the enemy galled us with a continual fire, or they pelted us with their ſmall ſhot, as we croſſed the river. Piſtolen ſchieſſen ſo weit nicht, a piſtol-ſhot would not go ſo far. Ein ſchiff in grund ſchieſſen, to ſhoot upon a ſhip and make her ſink to the ground. Das ſalveſchieſſen auf der ſee, the ſalute or ſaluting, at ſea. Mit ganzen ſalven das musketen ſchieſſen, to diſcharge volleys of muſquet-ſhot. Breſche ſchieſſen, to make a breach in a wall.

Schießgraben oder ſchiesgraben (der) ſ. f.

Schießhaus (das) die ſchießhütte, der ſchießplaz oder ſchießgraben, a place where citizens exerciſe themſelves in ſhooting at the mark or white.

Schießkugel (die) a bullet.

Schießloch (das) a loop-hole for guns, to ſhoot out.

Schießpulver (das) gun-powder.

Schießſcharte (die) ſ. ſchießloch.

Schießſcheibe (die) das ſchießmahl, the white, or mark, to ſhoot at.

Schießtafel (die) die peilke, a ſhovel board to play in.

Schießwurz (das kraut) ſouthern wood.

Schiff und ſchif (das) a ſhip, a ſail, a bottom, a veſſel. Der bauch oder rumpf, das kaſko oder das ganze gebäude des ſchiffes ohne maſten ꝛc. the hull, bulk or body, of a ſhip. Der rumpf eines verunglükten ſchiffes, a wrack. Ein echtes und dichtes ſchif, a ſound and tight ſhip; a ſnug ſhip; a well compacted ſhip, that takes in no leakage. Ein altes ſchif, ſo nicht mehr zur ſee taugt, eine krakke, a carrack; an old ſhip. Ein kaufarteiſchif, a merchant man. Drei orlogsſchiffe oder kriegsſchiffe, three men of war. Das admiralſchif, the admiral, or admiral-ſhip. Ein brandſchif, der brander, a fire-ſhip. Ein jagdſchif, eine jacht, a yackt. Ein poſtſchif, das paketboot, a backet-boat. Ein ſchif, ſo hinten und vornen rund iſt, eine fleute, a fly-boat. Ein ſchif, ſo hinten einen breiten ſpiegel hat, und nicht rund iſt, das pinas, die fregatte, a frigot. Ein ſchif, ſo hinten einen breiten ſpiegel hat, und dabei rund iſt, wie eine fleute, das hekboot, a hatch-boat. Ein ſchif, ſo nicht drei, ſondern nur zwei maſten und doch raaſegel hat, der hukker, a pink. Ein ſchif, mit zwei maſten und einem gabel- oder gaffelſegel, das galliet, a kitch. Ein ſchif mit einem gaffelmaſt, eine ſchmakke, a ſmack. Ein ruderſchif, eine galeere, a galley. Ein großes ſpaniſches ſchif, das gallion, a Spaniſh-gallion. Im ſchiffe ſeyn, am bord ſeyn, to be aboard. Sich mit dem boot vom ſchiffe ans land ſezzen laſſen, vom bord kommen, to come from aboard, to come aſhore. Die rechte ſeite des ſchifs, der ſteuerbord oder ſtierbord, ſtarboard. Das hintertheil des ſchiffes, der bakbord, larboard. Das hintertheil des ſchiffes, der ſpiegel, the poop, or ſtern, of a ſhip. Das vordertheil des ſchiffes, die vorſtäbe, the prow, head or ſtem of a ſhip. Das vordertheil eines orlogſchiffes oben auf dem dek, die ſchanze, the fore caſtle of a man of war. Das gallion eines ſchiffes, der vorausſtehende löwe, the lion, beak, or beak-head, of a ſhip. Ein ſchif, ſo nach Kadix gehet, a ſhip bound for Cadiz. Die befrachtung oder mietung eines ſchiffes, the fraighting of a ſhip. Jagd machen auf ein ſchif, ſuchen ob mans beſegeln, einholen, erjagen und überwältigen könne, to give a ſhip the chaſe. Ein kriegsſchif mit einhundert ſoldaten und zwei hundert matroſen ausrüſten, to fit out, ſet out, equip or man, a man of war with one hundred ſoldiers and two hundred ſeamen. Ein ſchif, ſo hundert mann und dreißig ſtükke führet, a ſhip of thirty guns and hundred men; a ſhip carrying hundred folks and thirty guns mounted. Sehen, wie tief ein ſchif gehet, to learn the draught of a ſhip. Ein ſchif betakeln und fertig machen in ſee zu gehen, to rigg and make ready a ſhip for a voyage. Ein ſchif kalfatern, es umlegen und unten beſehen, reinigen, dichten, pichen, mit harz und talch ſchmieren, to caulk, or grave, a ſhip. Ein ſchif verhäuten, ſ. verhäuten Ein ſchif ausreeden oder mit aller nothwendigkeit verſehen, to furniſh, or ſtore, a ſhip; to fit her out. Sein ſchif verſegeln, ſein ſchif durch verſehen zu grunde richten, to founder your ſhip; to run her aſhoar, aground or on ground. Mit ſeinem ſchif ein anders überſegeln, darauf ſtoſſen, es zu grunde ſegeln, to overſet a ſhip, ſ. überſegeln. Das ſchif iſt geblieben oder verunglükt, the ſhip is caſt away; ſhe periſhed; ſhe came to be loſt. Das ſchif war ſehr beſchädiget, the ſhip was very much damnifyed. Ein ſchif, ſo feſt ſizt und alle ſegel eingenommen hat, a ſhip that lies a-hull, or that hulls. Das ſchif iſt den dritten dieſes von London abgeſegelt, und den zehnten allhier angelanget, the ſhip parted, or ſailed, from London the third inſtant, and arrived here the tenth ditto. Ein ſchif, das gut oder wol ſegelt, ein guter ſegler, a good ſailer; a ſhip that ſailes well. Ein ſchif, das nicht wol ſegelt, oder das langſam ſegelt, a ſlug; a ſhip that ſails heavily; a bad ſailer. Ein ſchif, das ſich mit ſeinem ſteuerruder nicht wol regieren läſſet, ſ. ruder. Zu ſchif gehen, eine reiſe zu waſſer antreten, to take ſhip, or ſhipping; to go on ſhip-board. Eine flotte von hundert ſchiffen, a fleed or hundred ſail. Die reeder oder eigener eines ſchifs, the owners of a ſhip. Mit erſter gelegenheit von ſchiffen will ichs euch ſenden, I ſhall ſend it you by the firſt conveyance of ſhips. Eines webers ſchif, a weavers ſhuttle.

Schifarmade (die) a fleet of men of war, ſ. ſchifflotte.

Schifbarer ſtrom (ein) a navigable river.

Schifbarkeit (die) navigableneſs.

Schifbauer (der) ein ſchifszimmermann, a ſhip-wright, he that builds ſhips.

Schifbauergeſelſchaft (die) 1. the ſhip-wrights-company. 2. the houſe or hall where the ſhip-wrights meet or club.

Schifboden (der) the keel, or bottom, of a ſhip.

Schifbord (der) ſhip-board.

Schifbruch (der) ſhip-wrack. Schifbruch leiden, to ſuffer ſhip-wrack; to wrack, ſhip-wrack or periſh; to be caſt away; to ſhip-wreck.

Schifbrüchige güter, güter, ſo aus einem ſchifbruch geborgen ſind, ſhip-wracked goods, goods ſalved out of a wrack or ſhip-wrack, or out of a wracked ſhip. Schifbrüchige güter, ſo angetrieben kommen, ligan, flotſon or flotzam, jetſon or jetzam.

Schifbrükke (die) eine brükke von vielen neben einander liegenden böten oder pontons, a bridge of boats, a ponton.

Schifbrükkenbauer (der) ponto-neer.

Schiffahrt (die) navigation, ſea-trade.

Schiffen 1. zur ſee fahren, to navigate or ſail. Schiffende, die ſeereiſen thun, navigators, ſea-travellors. Wider und mit dem ſtrom ſchiffen, ſ. ſtrom. Mit dem winde ſchiffen, to ſail having the wind in poop. Mit waſſer und wind ſchiffen, den ſtrom und den wind zum vortheil haben, to take a leward-tide; to navigate when water and wind go both your way. Gegen den wind ſchiffen, ſ. laviren. Er gedenkt über ſee zu ſchiffen, he intends to go beyond ſea; he is to take ſhip or ſhipping; he is to go a ſea voyage. Neben dem geſtade oder längſt dem ufer her ſchiffen, to coaſt it; to ſail along the coaſt. 2. Güter über ſee ſchiffen oder führen, to ſhip goods; to carry, or convey, them over ſea.

Schiffer (der) der ſchifsherr oder ſchifspatron, the maſter of a ſhip. Ein engliſcher ſchiffer, an Engliſh captain. Ein holländiſcher ſchiffer, a dutch ſhipper. Die aufwärtſchen oder aufwärtsfahrenden ſchiffer zu Hamburg, the upward-ſhippers at Hambourg, thoſe that convey goods the river of Elve upward to Berlin and Magdebourg. Des ſchiffers priemgeld, the ſhipper's primage. Einen zum ſchiffer machen, ihm ein ſchif unter die füße geben, to make one maſter of a ſhip. Schiffer und kaufleute haben allezeit viel zu thun, ſhippers and merchants do love to be buſy.

Schifferarmenhaus (das) the ſpittle for old, poor or ſick, people of ſea-faring profeſſion.

Schiffergeſellſchaft zu Hamburg (die) the houſe where maſters of ſhips keep their meeting and clubbing.

Schifferhaft, ſhip-maſter-like or ſeamen-like.

Schifferhoſen, weite hoſen, ſlops; wide-breeches; ſeamans-breeches.

Schiffermütze (die) ſeamans-cap.

Schiffervolk (das) folks of ſea-faring condition.

Schifholz (das) timber for the building of ſhips. Krummes ſchifholz, krumholz, crooks, crooked pieces of timber.

Schifjunge oder ſchifbube (der) der kajütenwächter, a ſhip-boy, a ſwabbel, a cabbin-boy, a powder-monkey.

Schifknechte, das volk auf aufwärtsfahrenden ſchiffen, watermen hired to ſerve upon thoſe flat-bottomed veſſels that go the river upwards.

Schifkunſt (die) the art of navigation.

Schiflein oder ſchifchen (das) a little ſhip, a ſmall veſſel. Ein fiſcherſchifchen, a fiſher-boat. Ein luſtſchiflein mit einem überzogenem ſegel, a tilt-boat. Ein luſtſchiflein womit man ſegelt, eine ſpielſcheute, a ſkute to take the pleaſure of ſailing the river up and down in. Das ruderſchiflein der königin, the queens barge. Ein zugſchifchen, eine trekſchüte, a barge drawn by a horſe along the ſhoar. Ein fährſchiflein, a wherry-boat. Ein weberſchiflein, der ſchüzze, a weaver 's ſhuttie.

Schifleine (die) ein ſeil, das ſchif damit fort zu ziehen, a tow; a line or cord, to tow, hale or drag, a ſhip or boat withall.

Schifleute, ſeefahrende leute, matroſen, bootsleute, ſea-men, ſea-faring-men.

Schifmacht (die königliche) the Royal navy, the royal marine.

Schifmann (der) ſ. ſchifleute.

Schifmühle (die) a mill in a boat, very uſual upon rivers in Italy.

Schifpech (das) ſhip-pitch.

Schifpfund (das) zwanzig lispfund oder 280 pfund, drittehalb zentner, jeder von 112 pfund, an ordinary ſhippound, ſo as it is uſed at Hambourg among merchants. Ein ſchifpfund zur fuhre, zwanzig lispfund oder 300 pfund, drei zentner jedes von 100 pfund, a ſhippound in matter of carriage, ſo as it is uſed in Germany among cartmen. Ein engliſches ſchifpfund hat in England 256 pfund, a weigh in England is 256 pound weight.

Schifreicherſtrom (ein) a river that carries abundance of ſhips. Einen ſtrom ſchifreich oder ſchifbar machen, to make a river navigable.

Schifsadmiral (der) ſhip-admiral.

Schifsadmiralität (die) admirality.

Schifſand oder ballaſt (der) ballaſt.

Schifsbau (der) ſhip-making.

Schifsbaukunſt (die) naval architecture.

Schifsbaumeiſter (der) a naval architect.

Schifsboot (das) the boat belonging to a ſhip, the ſhip-boat, the ſchiff or ſkiff. Ein zum ſchifsboot gehöriger ſtok mit einem haken, a boat-ſtaff.

Schifsbootsmann oder hauptbootsmann (der) der in der ſchlupe allezeit hinten beim ſteuerruder ſizt, the boatſwain.

Schifsbrod oder biskuit (das) das zwiebak, ſhip-bread, biſket, bread-biſket or ſea-biſket.

Schifsbrodkammer (die) the pannier in a ſhip.

Schifſchnabel (der) the prow, ſtem or lon, of a ſhip.

Schifsdek (das) die büne oder der überlauf des ſchiffes, the deck, orlop or orlope, of a ſhip.

Schifſegel (das große und vornehmſte) das ſchoonvaarſegel, the main ſail.

Schifſeil oder ſchiftau (das große) das kabeltau oder ankertau, the cable. Allerlei kleine ſchifſeile, tackles or tackle-ropes.

Schifsfahne oder flagge (die) the flag, the colours of a ſhip.

Schifsflotte (die) a fleet or navy. Eine kauffarteiſchifsflotte, a fleet of merchant-men. Eine ſchifsflotte zum kriege ausrüſten, to equip, ſet out or fit out, a fleet of men of war. Die königliche ſchifsflotte, ſchifsmacht oder kriegsmacht zur ſee, the Royal navy. Ein kommiſſar auf der ſchifsflotte, a commiſſioner of the navy. Eine ſpaniſche ſchifsflotte, a Spaniſh fleet or armada.

Schifsfugen zuſtopfen und verpichen (die) to pitch and pay the ſeams of your ſhip; to calk her; to ſtop her cracks; to lay on the ſtuff in graving.

Schifsgefäße (das) ein ſchif, a veſſel.

Schifsgelegenheit (mit erſter) by the firſt conveyance of ſhips that ſhall offer.

Schifsgeräthe (alles) all the tacklings of the ſhip.

Schifsgerüſte oder ſchifsgeſtelle (das) ſo die zimmerleute unter einem ſchiffe machen, das ſie bauen wollen, ſtocks to build a ſhip upon.

Schifsgeſchüz (das) the guns of a ſhip.

Schifshütte (die) die kammer hinten über der kajüte, the cabbin or the quarter-deck; the mate 's cabbin.

Schifsjunge (der) ſ. ſchifjunge.

Schifskabuſe (die) die küche im ſchiffe, the kitchin in a ſhip.

Schifskajüte (die) des ſchiffers kammer hinten im ſchif the cabbin.

Schifskapitain (der) a ſea-captain, the captain of a ſhip. Ein ſchifskapitain, der ein kriegsſchif kommandirt, the captain, or commander, of a man of war.

Schifskaſteel (das) das bak auf orlogſchiffen, das bedekte vordertheil des überlaufs des ſchifs, the fore-caſtle.

Schifskoch (der) the cook in a ſhip.

Schifskompaß (das) a ſea-compaſs, a mariner 's compaſs.

Schifsladung (die) das kargaſon, die eingeladene waaren, the cargo, cargaiſon, or lading, of a ſhip.

Schifslaterne (die) eine leuchte hinten auf dem ſchiffe, a lantern on the ſtern of ſhips that are to carry the light in a fleet at ſea.

Schifspatron (der) ſhip-maſter.

Schifspilot (der) der loots, welcher übernommen ha ein ſchif über die ſandbänke zu bringen, the pilote, o loadsman, you hired for one voyage of your ſhip.

Schifspumpe (die) the pump of your ſhip.

Schifsribben (die) the ribs of a ſhip; the ſide-timber

Schifsruder oder ſteuerruder (das) the helm of a ſhip

Schifsſchnabel (der) ſ. u. ſchnabel.

Schifsvolk (das) the crew, men, folks or equipage of a ſhip.

Schifswand (das) 1. das feſtſtehende tauwerk an den ſc ten der maſtbäume, the ſhrowds of a ſhip. 2. Das lau fende wand, the braces, tackles; tackling or tackle-ropes of a ſhip.

Schifsweſen (das) marine.

Schifszimmermann (der) 1. ein ſchifbauer oder ſchi zimmermeiſter, a ſhip-wright, a maſter ſhip-carpenter 2. Einer der für ſchifszimmermann zur ſee fährt, a ſea faring ſhip-carpenter.

Schifszoll (der) ſhip-money.

Schifvoll (ein) a ſhip-full, a cargo.

Schikken oder ſenden, 1. einem etwas, to ſend, or con vey; ſomething to one; to get it carried to him; to mak it over to him. Ich habe ihm einen brief auf der poſt g ſchikt, I ſend him a letter by the poſt. Auf was weiſe ſchi ihr briefe an ihn? how do you direct, or convey, letters to him? Waaren zu waſſer ſchikken to convey commodities by water. Einem botſchaft ſchikken, etwas zu wiſſen thun, to ſend one on, or of, an errand or meſſage. Nach einem ſchikken, ihn holen oder rufen laſſen, to ſend for one to come; to get him called; to give him a call. Die magd nach fiſchen ſchikken, to ſend your maid for fiſh. Einen ins elend ſchikken, to exile, proſcribe, banniſh or outlaw, one. Schikt mir nur ſolche leute nicht mehr über den hals, pray do never direct any more of ſuch folks unto me. 2. Wie es Gott ſchikken oder fügen wird, as God ſhall ſend it. Wo es Gott ſchikt, daß es noch wohl mit ihm iſt, if God ſend he be well. Wo es Gott ſchikt, daß ich ſo lang lebe, if God ſend me life. 3. Was ſich auf, zu, bei, an, mit oder unter etwas ſchikket, paſſet, reimet oder fügen läſſet, what is fit, proper or convenient, upon, to, by, at with or among, ſomething. Er ſchikt ſich zu allem, er iſt zu allen dingen geſchikt, er iſt in alle ſättel gerecht, he is fit for, or he is apt to, any thing. Sich in die zeiten zu ſchikken wiſſen, to go according to the times, to know to yield to the times; to know to accommodate your ſelf to the times; to know well to time your buſineſs. Die antwort ſchikt ſich wohl recht darauf, 't is an appoſite, convenient, pertinent, pat or proper, anſwer; 't is anſwered appoſitely, conveniently, pertinently, patly or properly; 't is well anſwered to the purpoſe. Eure antwort ſchikt ſich nicht hierauf, you anſwer from the purpoſe; your anſwer is inconvenient or impertinent; it goes from the queſtion. Es würde ſich fein ſchikken, wenn ꝛc. it would be a pretty thing, if &c. Das ſchikt ſich ſich ja gar nicht für euch, das ſteht euch übel an, that 's never meet for you; that does not at all become you; that 's very unſeemly or undecent for you. Der dienſt würde ſich wohl für euch ſchikken, that office would fit, or accommodate, you; it would be fit, meet or convenient, for you. Ihr ſchikt euch wohl n dieſem dienſte, you are fit for that office; you are able, r apt, to take it upon you. Wer mit ihm umgehen will, er muß ſich in ſeine weiſe zu ſchikken wiſſen, he that would converſe with him, muſt humour him. Sich in den willen Gottes ſchikken, to conform your ſelf to the will of God. Es ſind wunderliche dinge, ich weiß mich gar nicht darein zu ſchikken oder zu finden, ſtrange things indeed, know not what to ſay thereof. Er hat einen angetroffen, r ſich recht zu ihm ſchikt, he met with his match. Es ſchikt ſich nicht für euch, ſolche reden zu führen, it does not become you to ſpeak ſo. Es ſchikt ſich ſolches nicht für einen mann von eurer profeßion, it does not become a man of your profeſſion. Der huth, das kleid ꝛc. ſchikt ſich wohl r euch, ſizt oder kleidet euch wohl, ſteht euch wohl an, that hat, ſuit &c. becomes you very well. Es ſchikt ſich einem regen, we are like to have a rain; 't is a going rain; thoſe clouds do threaten a rain. Er ſchikt ſich ſchon gemach zum winter, the winter draws on, or draws near. Wenn etwas ſeyn ſoll, ſo muß ſich alles darnach oder zu ſchikken, if a thing be fated, all other things will concurr to bring it to paſs. Es kan ſich noch wunderlich ſchikken, times are apt to turn; the ſcene is apt to ſhift; ere can happen many an unexpected changing. Es ſoll wohl ſchikken, es wird ſchon gehen, man ſey nur ſtill d geduldig, time it ſelf will bring it about, be but quiet; will fallow of courſe, or by it ſelf, in proceſs of time. ich zu einer langen reiſe ſchikken, to prepare for a long voyage. Sich zum ſeligen ſterben ſchikken oder bereiten, prepare your ſelf for a happy departure. Sich zur hochzeit ſchikken, to make ready for a wedding; to make preparatories, or the preparatives, to it. Sich wieder zur beit ſchikken, to return to your uſual plough.

Schikkung (die göttliche) God's providence, direction, ſending, ordering or diſpoſing. Durch eine ſonderbare ſchikkung Gottes, by a ſingular providence of God.

Schiklich 1. ſeyn, ein gut geſchik haben, wohlproporzionirt ſeyn, to be proportionable or duly proportioned. Er iſt ſchiklich, geſchikt oder bequem darzu, ſ. geſchikt. Eine ſchikliche antwort im grif haben, to return an inpromtu. 2. Nicht ſchiklich antworten, to anſwer from the purpoſe, impertinently or inconveniently. Schiklich reden, to ſpeak proper or properly.

Schiklichkeit (die) proportion, ſymmetry, firmneſs, aptneſs, property, natural quality, diſpoſition, convenience, or conveniency, ſ. v. und geſchiklichkeit.

Schikſal (das) das geſchik, verhängniß, fate, fatality, deſtiny, any thing befalling.

Schild (der) ein ſchirm, womit man ſich beſchüzzet, a ſhield or buckler. Der erhabene runde bauch des ſchildes, the boſs, or boul, of a ſhield. 2. Ein ſchild, wapenſchild oder adelſchild, a ſcutcheon or eſcutcheon; a coat of arms. Helm und ſchild führen, to wear a helm and ſcutcheon. Was einer im ſchilde führet, oder ſeine gemütsart, ſieht man ihm in den augen an, jedoch fehlt es oft, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lye, yet not always infallibly. Ich weiß wohl was er im ſchilde führet, ich kenne ihn von innen und auſſen, I know his kidney, his way, or what courſe he follows. 3. Das ſchild, ſo einer vor ſeiner thür aushänget, wie mahler, ſchneider, wirte ꝛc. zu thun pflegen, the ſign one hangs out before his door, as painters, tailors, inn-keepers &c. uſe to do.

Schilderei (die) das Gemälde, a picture.

Schildereikammer (die) a gallery of rare pictures.

Schilderer (der) 1. ein mahler, a painter. 2. Eine ſchildwacht, ſ. ſchildwacht.

Schilderhäuslein oder häuschen (das) darin die ſchildwacht ſteht, a centry-box.

Schildern, 1. mahlen, to paint. 2. Schildern, ſchildwacht ſtehen, to ſtand centry; to watch; to ſcout.

Schildknappe, ſchildknecht oder ſchildträger (der) 1. der ſeinem herrn in alten zeiten den ſchild nachtragen mußte, a ſhield-bearer. 2. Ein geadelter ſchildträger, an eſquire. Der hohe ehrenſtand eines geadelten ſchildträgers, the eſquiry.

Schildkröte oder ſchildpadde (die) a tortoiſe, an oxbill. Eine landſchildkröte, a land-tortoiſe. Eine meerſchildkröte, a ſea-tortoiſe. Der ſchild einer ſchildkröte, a tortoiſe-ſhell. Ein kamm von ſchildpadde, a tortoiſe-ſhell-comb.

Schildlein oder ſchildchen (das) a ſcutcheon. Das bruſtſchildlein des jüdiſchen hohenprieſters, the Jewiſh High-prieſt's breaſt-plate. Das ſchildlein an einem thürſchloß, the ſcutcheon of the lock of a door.

Schildwache (die) 1. ſentry. 2. ſ. f.

Schildwacht (die) einer der ſchildwache ſteht, oder auf der ſchildwache ſteht, a ſentinel, ſentry or centry; one that is upon duty; one that ſtands centry. Eine ſchildwacht ſtellen oder ſezzen, to ſet a centry. Eine ſchildwacht ablöſen, to relieve a centry. Die äußerſten ſchildwachten in einem Lager, ſcouts, or ſcout-watches, in a camb. Eine verlohrne ſchildwacht, a perdue; a forlorn centry; a forlorn hope of an army; a detachment poſted on a dangerous place for to ſcout.

Schildwächter (der) ſ. v.

Schilf (der) ſo am ufer wächſt, ſedge, ſea-weed, ſea-ruſh, ſ. rietgras.

Schilfdekke (die) eine matte von ſchilf, a ruſhmat.

Schilfgras (das) ſedge, ſea-graſs, ſea-weed, ſheer-graſs, reed-graſs.

Schilfichter ſumpf (ein) a reedy fen; a pool full of reeds.

Schilfmeer (das) zwiſchen Aſia und Afrika, the red ſea, the Arabick gulf.

Schilfrohr (das) reeds, orewood.

Schillern, to change in colours, to be changeable in colours.

Schillernder taft, changeable taffata.

Schillerung (die) changeableneſs of colours as taffata does.

Schilling (der) 1. a ſhilling. **Ein kauf- oder pfandſchilling,** earneſt or earneſt-meney. 2. **Einen ſchilling in der ſchule bekommen,** to get your breeches whipped in the ſchool. **Ich muß dieſem buben einen ſchilling geben,** I muſt give this child a whip-breech. **Du wirſt einen ſchilling dafür bekommen,** it will coſt you a whipping. **Sie hat einen ordentlichen ſchilling oder ſtaupbeſen am pranger bekommen,** ſhe has been whipped publickly at the poſt.

Schillingsrundſtük im Hamburg (das) ein weißbrod, ſo einen ſchilling koſtet, a penny-loaf.

Schimmel (der) 1. hoarineſs or mouldineſs. **Brod- oder käſeſchimmel,** hoarineſs of bread or cheeſe. 2. **Einen alten ſchimmel reiten, ein alt ſchimmelfarbenes pferd reiten,** to ride an old white, or gray, horſe. **Ein apfelſchimmel oder ſpiegelſchimmel,** a apple-gray horſe. **Ein aſchgrauer ſchimmel,** an aſh colour-gray-horſe. **Ein ſilbergrauer ſchimmel,** a ſilver-bay, or ſilver-gray, horſe. **Ein fliegen- mükken- oder treiſterſchimmel,** a flea-bitten-gray horſe. **Ein gelbgrauer ſchimmel,** a bird-gray horſe. **Ein rothſchimmel,** a reddiſh-bay horſe.

Schimmelfarben ſeyn, to be of a hoary colour.

Schimmeln, ſchimmlicht werden, to grow hoary or mouldy; to mould.

Schimmeln (das) die ſchimmelung, the growing hoary.

Schimmer (der) der glanz, ſchein, brightneſs, ſhine, gliſtering, glittering, glitter.

Schimmerlicht (ein) a dim, faint, dawning, dubious or doubtfull, light, a gliſtering light.

Schimmern, glänzen, funkeln, to ſparkle, ſhine, glitter or gliſter; to be bright. **Das ſchimmern der ſterne,** the brightneſs of ſtars. **Der hellſchimmernde abendſtern,** bright Venus; the bright evening-ſtar. **Die augen ſchimmern ihm im kopf,** his eyes ſparkle. **Das ſchimmern oder ſpielen eines demants,** the ſhining, playing, brightneſs or ſparkling, of a diamond. **Heiſſe aſche, darin man noch funken ſiehet ſchimmern,** hot embers. **Der tag ſchimmert ſchon, bricht ſchon an,** day glimmers, peeps, dawns or breaks, already.

Schimmern (das) gliſtering, ſparkling, glittering.

Schimmernd, gliſtering, glitterand.

Schimmerung des tages (die) der erſte anbruch der morgenröthe, the break, peeping, dawning or dawn, of the day.

Schimlicht 1. **ſeyn oder werden,** to be, or grow, hoary or mouldy. **Schimlichtes brod,** mouldy bread, hoary bread. 2. **Schimlicht riechen oder ſchmekken,** to have a fuſty, or muſty, ſmell or taſte.

Schimlichtkeit (die) mouldyneſs, hoaryneſs.

Schimpf, ſpott, hohn (der) a ſham, ſhame, affront, abuſe, diſhonour, diſgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, ſcorn, blemiſh, aſperſing or aſperſion. **Einem einen groſſen ſchimpf anthun,** to put a grievous, or deadly, affront, or ſham, upon one; to caſt a notable contumely, or aſperſion, upon him; to affront him grievouſly or deadly. **Derſelbe ſchimpf hat mir nicht wehe gethan,** that was but a flea-bite to me. **Das wolt ich mir für keinen ſchimpf rechnen,** I ſhould think it no diſgrace. **Einen ſchimpf vertragen oder erdulden,** to take an affront; to put it up. **Er kan den ſchimpf nicht verſchlukken, er kan ihn nicht auf ſich liegen oder erſizzen laſſen,** he can not brook that affront. **Das wäre ein groſſer ſchimpf,** a foul ſhame indeed. **Sollte ich das thun, das wäre mir ein ſchimpf,** I think ſcorn to do it. **Er hatte nur ſchimpf und ſpott davon,** he came off grievouſly ſcorned; he got nothing but ignominy and contempt by it. **Es war ſchimpf und ernſt beiſammen,** it was a nipping jeſt. **Es kan aus ſchimpf oder ſcherz ernſt werden,** what is ſpoken in jeſt, may be taken in earneſt.

Schimpfen, ſchimpfiren, ſchimpflich reden, to talk ſcornfully, outragiouſly or injuriouſly; to uſe abuſive, contumelious or affrontive, language. **Einen ſchimpfen oder beſchimpfen,** to affront, abuſe; ſhame, diſgrace, taunt, diſhonour, revile, or ſcorn, one; to inveigh againſt him; to put a ſham, affront, abuſe or injury, upon him. **Der wird am meiſten beſchimpfet, der ſich am wenigſten will ſchimpfen laſſen,** by taking vengeance o one for an affront he gave you, you ſhall increaſe it. **E kan die leute nicht ungeſchimpfet laſſen,** he can not keep himſelf honeſt of his tongue.

Schimpflied (das) ſchimpfgedichte oder ſchimpfverſe, ſatyrical verſes, a mock-poem, a burleſk, a burleſ ſong.

Schimpflich 1. **ſeyn,** to be ſhamefull, diſgracefull, outragious, affrontive, affronting, abuſing, abuſive, injourious or contumelious. **Schimpfliche reden,** abuſiv language. **Das iſt ihm ſchimpflich,** he is ſhamed by it. 2. **Einen ſchimpflich traktiren, halten oder behandeln, ih mishandeln,** to miſuſe, or abuſe, one; to uſe, or treat him ill; to make a drudge of him; to make him do a the mean offices. **Einen ſchimpflich anſehen,** to look upo one ſcornfully or with ſcorn. **Es ward daſelbſt ſchimpflic von ihm geredet,** there they talked ſhamefully, diſgracefully or ignominiouſly, of him.

Schimpflichkeit (die) ſhamefullneſs, diſgrace, diſhonour, ſhameneſs; ſcornfullneſs.

Schimpfreden oder ſchimpfworte, abuſive language; a injury; outragious words; ironical expreſſions; a taunting, biting or nipping, jeſt; a mock-praiſe; a facetiou ſaying that has a ſting in the tail.

Schimpfſchrift (die) 1. **wider ein laſter,** a ſatyr; poem, or diſcourſe, to inveigh againſt a vice. 2. **Wid eine perſon,** a paſquil; a ſcurrilous libel to defame perſon.

Schimpfweiſe geredet wird (was) what is ſpoken wi ſcorn.

Schindaas, ſchindvieh, ſchindfell, oder ſchindpferd (da ein elendes pferd, a carion, a carionly jade, a poor ſta veling horſe.

Schindanger (der) allwo die verrekten pferde geſchund werden, the lay ſtall.

Schindbube (der) a ſcoundrel, caitiff, ſhark villain.

Schindel (die) 1. **ein flaches ſtük holz, um ein geb chenes bein damit zu ſchienen,** a ſplent or ſplint; a f piece of wood for a broken bone. 2. **Dachſchindel ſchindeln oder kleine breter, womit man in Ob teutſchland häuſer dekt,** ſhingles; wooden ſlates to cov roofs withall. **Ein dach mit ſchindeln dekken,** to ſhing a roof.

Schindeldach (das) ſhingled roof.

Schindeldekker (der) ſhingler.

Schindelhauer oder ſchindelmacher (der) a ſhingler, a maker of ſhingles.

Schindelholz (das) wood apt for ſhingles.

Schindelnagel (der) ſhingle-nail.

Schinden (ein verrecktes vieh) demſelben die haut abziehen, to ſlay, or flea, a beaſt that died by it ſelf; to ſkin it; to flea, or pull, the ſkin off. Einen haſen oder ein kaninchen ſchinden, to flea, ſtrip or ſkin, a hare or a rabbet. Einen lebendig ſchinden, to flea one alive. Man muß die ſchafe ſcheren, aber nicht ſchinden, ſheeps muſt be ſhorn but not fleeced. Wer nicht recht ſchinden kan, ſchneidet in die haut, he that is not dextrous enough to flea, will make flaws. Er ſchindet ſeine armen unterthanen, he fleeces his poor ſubjects. Er ſchindet und ſchabet, he pills and polls; he rakes and ſcrapes for an eſtate. Was mit ſchinden und ſchaben erworben iſt, what is gotten by hook and by crook. Er ſahe aus wie ein geſchundener haſe, er war ganz blutig, he looked like a ſtript hare; he was all of a goreblood.

Schinder (der) der hunde, pferde ꝛc. ſchindet, the fleaer of dogs, horſes &c. the hang-man. Er iſt ein gräulicher ſchinder und ſchaber, he is a notable cunning ſhaver. Ein leuteſchinder, an unreaſonable man, a cut-throat, he that would fleece any body falling into his hands. Ein bauernſchinder, a great exactor or extortioner.

Schinderei (die) 1. der ſchindanger, a lay-ſtall. 2. Das ſchinden, fleaing, ſlaying, ſtripping. 3. Des ſchinders wohnung, the fleaer's or hang-man's houſe. 4. Schinderei oder wucherei treiben, to uſe uſury; to fleece people; to pill and poll; to be a great ſhaver.

Schindergrube oder ſchindgrube (die) the lay-ſtall.

Schinderiſch 1. ſeyn ſchinden, ſchinderei treiben, ſ. ſchinderei. Er iſt recht ſchinderiſch mit mir umgegangen, he has fleeced me indeed.

Schinderkarren (der) the hang-man's cart to carry dogs and horſes to the lay-ſtall upon.

Schinderknechte (die) the hang-man's men, that flea carions.

Schindmähre oder ſchindkrakke (die) der ſchindgaul, a carion; a carionly jado; a lean, ſorry, poor or ſtarveling, horſe.

Schindhund (du) villain that thou art!

Schinken (ein geräucherter) a gammon of bacon. Ein kleiner ſchinken, a hock of bacon. Ein weſtphäliſcher ſchinken, a Weſtphalia-ham. Ein fetter ſchinken, an excellent gammon of bacon. Ein ſchnitt von einem ſchinken, a ſlice of bacon.

Schinkenkeſſel (der) a kettle to boil a gammon of bacon in.

Schinkenknochen (ein abgefreſſener) a peſtle of pork.

Schinklein oder ſchinkchen (das) a hock of bacon.

Schippe (die) a ſcoop, ſ. ſchüppe.

Schirbel (der) ein kammertopf, a jurdon, ſ. ſcherbe.

Schirm (der) der ſchuz, die beſchirmung oder beſchüzzung, fence, defence, protection, ſhelter, countenance, prop or ſupport. Du biſt mein ſchirm und ſchild, thou art my hiding-place and my ſhield; my refuge, my ſhelter, my ſanctuary, my ſence. Bei einem ſchirm ſuchen, to flee to one for ſhelder. Unter dem ſchirm deiner flügel, under the ſhelder of thy wings. Einem ſchirm und ſchuz zuſagen, to aſſure one of your protection. Unter eines ſchirm leben, to be one's client or ſubject. Ein feuer- oder windſchirm in einem ſaal, a ſcreen, or ſkreen, in a room, to keep off the wind, or to gather the heat of the fire in a chimney. Ein ſchirm, den man zuſammen legen kan, eine ſpaniſche wand, a folding ſkreen. Ein feuerſchirm, a fire-fan. Ein regen- oder ſonnenſchirm, a bon-grace, an umbrello to keep off the rain or ſun from a lady's head. Ein ſonnenſchirm über ein fenſter in den heiſſen tagen, ein rollo, an umbrello to keep off the ſun from a window. Ein lichtſchirm, an umbrello to ſet before a candle. Ein bruſtſchirm, ein panzer, a coat of fence, a coat of mail. Eines fechtmeiſters bruſtſchirm, a fencing-maſter's plaſtron, or breaſt leather, for his ſcholar's to puſh at. Ein ſchirm oder zaun um einen hof, a fence, hedge or incloſure.

Schirmbriefe, a protection; letters of protection.

Schirmdach (das) a pentiſe, a ſhelter, houſe-eaves.

Schirmen oder beſchirmen (einen) to defend, protect, maintain, ſupport, ſhelter or uphold, one; to give him ſhelter. Vor flegeln und nakkenſchlägen kan man ſich nicht ſchirmen, there is no fence againſt flayls and ſlander.

Schirmenengel (mein) my tutelar angel.

Schirmer, beſchirmer, ſchirmherr oder ſchuzherr (der) a protector, defender or patron.

Schirmerin (die) patroneſs, protectreſs.

Schirmfell oder ſchurzfell eines handwerksmannes (ein ledernes) a handicrafts-man's leather-apron or ſavegard.

Schirmgötter (die erdichteten heidniſchen) the heathens feigned tutelar gods.

Schirmherr (der) ſ. ſchirmer.

Schirmhut oder fallhut für ein klein kind (der) a roller; a pudding, or roll, for a child's head.

Schirmkrieg (der) deenſive war.

Schirmling (der) client.

Schirmſchule (die) der fechtboden, a fencing-ſchool.

Schirmung (die) protection &c. ſ. ſchirm.

Schirmwaffen oder ſchuzwaffen (die) defenſive arms.

Schirpen der vögel, der jungen ſperlinge ꝛc (das) the chirping of young ſparrows and other ſinging birds.

Schirrmeiſter, ſ. geſchirrmeiſter.

Schiß, fiſt oder furz (der) a fart. Einen ſchiß laſſen oder thun, to fart; to let a fart; to break wind downwards. Ich achte es nicht einen ſchiß, I do not care a fart, pin, ſtraw or ruſh, for it.

Schlabben oder trinken eines hundes (das) the lapping of a dog. Der hund wirds wohl aufſchlabben, the dog will ſlap it up.

Schlabberei (die) 1. ſlabbering &c. 2. ſ. geſchwäz.

Schlabberente oder zahme ente (die) a tame duck, a ſlapping duck.

Schlabberer (der) einer der ſo geſchwinde redet, daß ihm der ſpeichel aus dem maule fliegt, a ſlabber-chops, a driveler, a ſlabbering or ſlavering man.

Schlabbern, to ſlabber. Das kind ſchlabbert, es begießt ſich im eſſen mit ſeinem löffel, the child ſlabbers himſelf, or his clothes. Schlabbern, geſchwinde und viel reden, to ſlabber, gabble or ſlatter.

Schlabbertaſche vom weibe (eine) a prattle-baſket, a prating goſſip, a ſlattern, a ſlattering woman.

Schlabbertüchlein (das) ſo man einem kleinen kinde vorbindet, damit es ſeine kleider mit der ſpeiſe nicht beſudelt, a ſlabbering-bib.

Schlabbichtes, ſchlabberichtes oder garſtiges wetter, ſlabby, foul, dirty, bad or ſad, weather. Schlabberichte wege, ſlabby, ſlabby, plaſhy or dirty, ways.

Schlacht (die) eine batallie, ein treffen, a battel, battle, fight, fighting, conflict, fray or action. Eine feldſchlacht, a field; field-fight, field-battle or a battle by land. Eine ſeeſchlacht, a ſea-fight, a battle at ſea. Eine hauptſchlacht, ein entſcheidendes treffen, a main battle, a deciſive battle. Eine ſehr blutige oder grauſame ſchlacht, a bloody or cruel fight; a battle wherein many were ſlain; a great ſlaughter, maſſacre or carnage. Es kam zur ſchlacht, es geſchah eine ſchlacht a field was fought. Dem feinde eine ſchlacht liefern, mit dem feinde ſchlagen, to fight the enemy; to ingage him to fight; to give, joyn or ſtrike, battle. Wie die ſchlacht angíng, in the beginning of the action or of the fray. Da die ſchlacht am hizzigſten war, in the very heat of the battle. Die ſchlacht gewinnen, to get the field, to carry the day, to get the victory.

Schlachtaxt (die) ſ. ſchlachtbeil.

Schlachtbank (die) the ſlaughtery or butchery, the ſlaughter-houſe, the place where beaſts are ſlaughtered, butchered or killed. Die ſoldaten auf die ſchlachtbank liefern, to deliver your ſoldiers to be ſlain, ſlaughtered or butchered.

Schlachtbarer ochs (ein) an ox fit to be killed.

Schlachtbarkeit (die) being for butchering or ſlaughtering, ripe to be butchered.

Schlachtbeil (das) a butcher's ax.

Schlachten (ein vieh) 1. to kill, butcher, ſlay or ſlaughter, a beaſt, oxen, ſheep, lambs, ſwine &c. 2. Wol geſchlachtet ſeyn, guter art ſeyn, nicht unartig ſeyn, to be good, ſound, ſtanch or right. Geſchlachtes holz, ſtanch or ſound timber. Geſchlachte waare, a ſtanch commodity.

Schlachten (das) ſlaughtering, butchering, killing.

Schlächter oder mezger (der) the butcher, ſlaughter-man. Zum ſchlächter gehen, hingehen fleiſch zu kaufen, to go to the butcher's.

Schlächterei (die) 1. a butcher's profeſſion, butchering. 2. ſ. f.

Schlächterhaus oder ſchlachthaus (das) the ſlaugther-houſe, ſ. ſchlachtbank.

Schlächteriſch, ſlaughter-like.

Schlächterknecht (der) a ſlaughter-man.

Schlächterordnung (die) the ordinance obſerved among butcher's.

Schlachtfeld (das) die wahlſtadt, battle-field; camp of battle.

Schlachthaus (das) ſ. ſchlächterhaus.

Schlachthof (der) ſ. ſchlächterhaus.

Schlachtlohn oder ſchlächterlohn (das) butchering-money, butcherage.

Schlachtmeſſer (das) a ſlaugter-knife, a butcher's cleaver, a cleaving-knife.

Schlachtmonat oder weinmonat (der) October, when in the wine-countries wine is made, and in the northern countries oxen are killed and the beef pickled.

Schlachtopfer (das) a victime or ſacrifice.

Schlachtordnung (die) eine armee in ordnung geſtellt, um eine ſchlacht zu halten, a battle-array; a field; a ſet, or pitched, battle; an army ſet in array; an army ſet in order of battel; an army drawm up in battalia. Sie ſtunden in ſchlachtordnung, they ſtood in array.

Schlachtſchaf (das) a ſheep at the butcher's.

Schlachtſchwert (das) a glaive, a two handed ſword; a great ſword to be ſwayed with both hands.

Schlachttag (der) that day of the week when they kill beaſts in the ſlaughter-houſe.

Schlachttiſch (der) table for butchering.

Schlachtung (die) butchering; ſlaughtering; mactation.

Schlachtvieh (das) beaſts to be butchered.

Schlaf (der) ſleep, reſt, repoſe. Sich am Schlaf abbrechen, to abbridge your ſelf of ſleep. Einen kleinen ſchlaf thun nach der mittagsmahlzeit, to get a nap, to take a nooning, a noon-reſt, or a little nap at noon. Ein leiſer ſchlaf, ein haſenſchlaf, a light-ſleep, a fox's ſleep, a dog-ſleep. Ich war in den ſchlaf kommen, I was falln aſleep. Ein kind in den ſchlaf ſingen, to lull a child aſleep. Er lag in tiefem ſchlaf ich aber wekte ihn, he was faſt aſleep; he was dead aſleep; he fetched a good ſleep; or he was in a deep, dead or ſound, ſleep, but I awoke him out of it. Dieſe nacht iſt kein ſchlaf in meine augen gekommen, I have not got a wink of ſleep this neight. Er redete es im ſchlaf, he talked to in his ſleep; he ſpoke it being aſleep. Im ſchlafe, ſleepely. Der reichthum fällt ihm im ſchlafe zu, riches come to him ſleeping. Die ſchläſe, ſ. ſchläſe.

Schlafader (die) the temple artery.

Schlafbalſam (der) a narcotical balſam.

Schlafbank (die) 1. eine bank, worauf man ſchläft, a pallet-bed; a bench to ſleep upon. 2. Eine aufgeſchlagene bank, die man öfnen kan, um ein bett darein zu legen, a couch.

Schlafbeeren, alkekengi, winter-cherries, ſ. judenkirſchen.

Schlafbringende oder ſchlafmachende arzenei (die) a narcotick, narcotical, ſtupifying, ſoporating or ſoporiferous, remedy; an opiate; a phyſick cauſing ſleep.

Schläſe (die) the temples of your head.

Schlafen, to ſleep. Ich ſchlief, I ſlept. Ich ſchlief noch, I was ſtill aſleep. Er ſchlief noch nicht, he was not yet aſleep; he did not yet ſleep. Mit halbgeſchloſſenen augen ſchlafen, ſich ſtellen, als ob man ſchliefe, to ſleep a fox's ſleep or a dog-ſleep. Bei einer perſon ſchlafen, to ly with one, to ly together. Sie ſchliefen zuſammen, they lay together. Jeder beſonders ſchlafen, nicht beiſammen ſchlafen, jeder ein bett allein haben, to ly from one another. Ihr ſchlaft gar zu lang, you ſleep very late; you overſleep your ſelf; you ſleep your belly full; you barrel up ſleep. Bis an den lichten morgen ſchlafen, to ſleep till broad day-light. Ich hab' in dieſem bette geſchlafen, i have lain in this bed. Ehe ich mich noch ſchlafen gelegt hatte, before I went to bed. Ich hatte mich ſchon ſchlafen gelegt, I was already abed. Ich ſchlief nicht, ich ſchlummerte nur, I ſlept not but ſlumbered. Der fuß ſchläft mir, my foot is aſleep. Schlafet wol! I wiſh you a good nights reſt. Wie habt ihr dieſe nacht geſchlafen? how have you reſted, or repoſed, this night? Wo ſchlafet ihr? wo iſt eure ſchlafſtäte? where do you lye? Aufm ſtroh oder auf einer ſtreu ſchlafen, to lye on a pad of ſtraw. Zu mittag ſchlafen, to nap; to take a nap at noon. Schlafend reden, to talk in your ſleep. Das wolt ich wol ſchlafend thun, I could do that aſleep. Ein kind ſchlafen legen, to lay a child aſleep. Einen ſchlafenden hund ſoll man nicht aufwekken, do not awake a dog that is aſleep. Ueber die menge weltlicher geſchäfte ſchläft das gewiſſen, the multitude of buſineſſes makes your conſcience as it were aſleep. Seinen rauſch ausſchlafen, to ſleep the fumes of wine away, to ſleep himſelf ſober.

Schlafen (das) ſleeping.

Schläfer (der) a ſleeper. Ein langſchläfer, a ſlug-a bed. Die hiſtorie von den ſiebenſchläfern, the ſtory of the ſeven-ſleeper's. Schläfer halten, ſchlafgänger im hauſe haben, to keep beds for people that have their day-work abroad, and come home every night for lodging. Ein beiſchläfer, your ſleep-companion. Eine beiſchläferin, a concubine.

Schläferig 1. ſeyn, to be ſleepy or drowſy; to drowſe. Ein ſchläferiger menſch, a drowſy-man. 2. Schläfrig in einer ſache zu werk gehen, to go drowſily, or ſleepily, to work concerning ſome buſineſs. Er iſſet nicht ſchläfrig, er ſchiebt die biſſen hurtig hinein, he proves not drowſy at meat.

Schläferigkeit (die) ſleepineſs, drowſineſs, ſlumbering. Ich fühle eine rechte ſchläferigkeit in allen meinen gliedern, I have a great drowſineſs upon me.

Schläfern, to be ſleepy or drowſy; to drowſe. Es ſchläfert mich, der ſchlaf kommt mir an, ich muß mich ſchlafen legen, I have a mind to ſleep; ſleep ſeizes, or overtakes, me; I am apt to fall into a ſlumber, or to fall aſleep.

Schlaff oder ſchlapp ſeyn, to be flaggy, unbend, not ſtiff, not ſtrained, to ſway or wable, to be looſe, flaccid, ſlack. Ein ſchlaffer hut, ein hut, der nicht geſteifet iſt, a lacket-hat. Ein ſchlaffer oder niederhangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Schlaffe hundsohren, flagging ears of a dog, dogs-ears hanging down. Auf einem ſchlaffen ſeil tanzen, to dance on a ſlack rope. Ein ſchlaffes, dünnes oder wäſſerichtes getränke, a ſlop or ſlap. Eine ſchlaffe bogenſenne, a ſlak bow-ſtring. Etwas ſchlaff machen, to relax, looſen, unbend, ſlack or ſlacken, a thing. Schlaff werden, erſchlaffen, to yield, ſlacken or relent.

Schlaffheit (die) die erſchlaffung, relaxation, flagging, flagneſs.

Schlaffmachen (das) die erſchlaffung, relenting, unbending, relaxing.

Schlaffwerden (das) relenting, relaxation, relaxing, unbending, relooſing.

Schlafgänger (der) 1. einer der im ſchlaf herumgehet, a lunatick fellow, a night-walker, one that uſes to riſe and walk in his ſleep. 2. Schlafgänger oder ſchläfer haben oder halten, ſ. ſchläfer.

Schlafgeld (das) what one pays for his nights-lodging.

Schlafgeräte oder ſchlafzeug (das) night-clothes. Einer dame ſchlafgeräte, a lady's toilet, night-rail or night-dreſs.

Schlafgeſell (mein) my bed-fellow.

Schlafgeſellin 1. (eine eheliche) a wife, huſwife or mate. 2. Eine uneheliche ſchlafgeſellin, a concubine.

Schlafhaube oder ſchlafmüzze (die) a night-cap. Er iſt eine rechte ſchlafhaube, he is a drowſy fellow, he is a pill-garlick.

Schlafhaus (das) die ſchlafſtätte, da man alle nacht ſchläft, your nights lodging, ſ. ſchlafkammer.

Schlafhoſen, unterhoſen, a pair of drawers to wear under your breeches.

Schlafkammer (die) das ſchlafgemach oder ſchlafzimmer, a ſleeping-place, a ſleeping-room, a bed-chamber. Ein ſchlafgemach mit einer ſpaniſchen wand, mit einer tapete oder mit einem vorhang von dem ſaal abgeſondert, an alcove. Das ſchlafgemach in klöſtern, the dorter in monaſteries. Die ſchlafkammer der todten, the churchyard, the tombs or graves, the dormitory of the deceaſed.

Schläflein oder ſchläfchen (das) ein kurzer ſchlaf, a nap, a little nap, a ſhort ſleep.

Schlafloſe nächte haben, to have ſleepleſs, or reſtleſs, nights. Ich habe dieſe nacht ſchlaflos zugebracht, I got up ſleepneſs this morning.

Schlafloſigkeit (die) ſleepleſsneſs; reſtleſsneſs; want of ſleep or reſt.

Schlafmüzze (die) ſ. ſchlafhaube.

Schlafpelz (der) ſ. ſchlafrok.

Schlafpillen, pills of opium; ſoporiferous or narcotical pills.

Schlafrazze (die) the dormouſe. Er iſt wol ein rechter ſchlafraz, he ſleeps like a dormouſe; he is a ſleepy fellow.

Schläfrich und ſchläfrichkeit, ſ. ſchläferig, ſchläferigkeit.

Schlafrok (der) a night-gown or morning gown.

Schlafſtäte (die) a ſleeping-place. Wo habt ihr eure ſchlafſtäte? where is your nights-lodging? where do you lie at night?

Schlafſucht (die) das ſchlaffieber, lethargy, the ſleepy diſeaſe, the drowſy evil, ſleeping ſickneſs.

Schlafſüchtig ſeyn, to drowſe, to be drowſy, to be troubled with the drowſy evil.

Schlafſüchtigkeit (die) ſ. ſchlafſucht.

Schlaftrank (der) ein trank wider die ſchlafloſigkeit, a ſoporiferous drink, a narcotick potion.

Schlaftrunk (der) ein trunk ehe man zu bette geht, a ſleeping cup.

Schlaftrunken ſeyn, ſich nicht recht ermuntern können, to be all ſleepy or drowſy; to overſleep your ſelf; to barrel up ſleep; to be full of ſleep; to be not able to recover your ſelf from ſleep; to be drowned with ſleep.

Schlaftrunkenheit (die) drowſineſs or ſleepineſs.

Schlafwandler (der) a phrenetick, a ſomnambul.

Schlafwandlerin (die) eine magnetiſche, a magnetick ſomnambule.

Schlafzeit (die) 1. die ſtunde, da man ſchlafen gehet, the uſual time of your going to bed. 2. Die zeit die man mit ſchlafen zubringet, the time you uſe to ly a-bed. In der tiefſten ſchlafzeit, um mitternacht, in the dead time of the night.

Schlafzeug (das) ſ. ſchlafgeräte.

Schlag (der) ein ſtreich, a ſtroke, blow, ſtripe, daſh, hit, clap, rap. Einem einen ſchlag geben, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Ein ſchlag ins geſicht, a daſh on the teeth. Ein bakkenſchlag, ein ſchlag an die ohren, a box, or wherret, on the ear. Ein ſchlag aufs maul, a flap, tap, ſlap, rap, cuff, blow or dowſe, on the chops, ſ. maulſchelle. Nakkenſchläge, ſlander or backbiting. Er kommt gleich von worten zu ſchlägen, 't is but a word and blow with him. Stekkenſchläge, ſtokſchläge, prügelſuppe, ſtrokes with a ſtick; cudgelling; baſtinado. Er hat derbe ſchläge bekommen, he got nothing but dry blows. Er wird ohne ſchläge nicht davon kommen, he will not come off with a whole ſkin. Derbe ſchläge austheilen, to give quick ſtrokes; to lay them on. Ihr ringet nach ſchlägen, you will be bang'd. Ein ſchlag mit verwendeter hand, a ſlanting blow. Einen ſchlag nach etwas thun, to make a blow at a thing. Von einem ſchlage fällt kein baum, a tree is not to be felled with one ſtroke. Gleich beim erſten ſchlag, at firſt daſh. In einem ſchlage, at one clap; at once. Das pferd hat ihm einen häßlichen ſchlag gegeben, the horſe gave him a ſmart kick or fling. Ein donnerſchlag, a thunder-clap, a clap of thunder. Der ſchlag von einer auffliegenden pulvermühle, the craſh, or craſhing, of a gun-powder-mill ſprung. Die thür gab einen ſtarken ſchlag, the door gave a great clap. Einem einen guten ſchlag vor den hintern geben, to give one a good clap, on the breech, of a good kick in the breech. Schlag halten, eins ums andere ſchlagen, to ſtrike by turns; to keep turns in ſtriking. Ein todtſchlag, a man-ſlaughter. Der mann that einen harten ſchlag oder fall auf die erde, he got a heavy fall; he dropt down like an ox. Er iſt vom ſchlage gerühret worden, he was ſtricken with an apoplexie. Der halbe ſchlag, a palſey. Hundert dukaten, alle von einem ſchlage, hundred ducats all of one coin, or ſtamp. Alle meine karten ſind von einem ſchlage oder von einer farbe, all my cards are of one ſuit. Ganz auf einen andern ſchlag, quire another way. Eben auf dieſen ſchlag, after the ſame manner. Von ſolchem ſchlag habe ich keine knöpfe mehr, I have no more buttons of that kind, ſort or faſhion. Er iſt mit den andern von gleichem ſchlage, er iſt mit ihnen gleicher haare oder art, er iſt eben ein ſolcher vogel als ſie, he is of the ſame caſt, or cut, with all the reſt. Sie ſind alle von einem ſchlage, they are all of a caſt, or kidney; they are birds of a feather. Das iſt ein ganz anderer ſchlag von einem manne, that is quite another-gueſs ſort of man. Auf einer landkutſche im ſchlage ſizzen, to ride in a ſtage-coach ſitting in the boor. Einen dreiſchlag reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein ſchlag in der muſik, ſ. takt. Der ſchlag eines wagens, ſhock. Der ſchlag im wege, ſ. ſchlagbaum.

Schlagader oder pulsader (die) an artery.

Schlagball (der) eine mit leder überzogene blaſe, ein groſſer windball, womit in Italien die edelleute ſpielen, ein ballon, a foot-ball. Einen ſchlagball mit dem fuß in die luft treiben, to kick a foot-ball.

Schlagbalſam (der) apoplectick-balſam.

Schlagbares holz, trees or woods ripe for felling; fellable wood.

Schlagbarkeit des holzes (die) ripeneſs of woods; fellability.

Schlagbauer oder ſchlaghäuschen (das) ein vogelbauer, ſo mit einem ſchlag zufällt, a trapping-cage.

Schlagbaum vor einem ſtadtthor (der) the bat, or barrier, before the gate of a town. Ein ſchlagbaum vor einem weg, der ins feld gehet, a bar to ſhut the paſſage into a field; a field-gate. Eine mit ſchlagbäumen und palliſaden beſezte wehre, linie, ſchanze oder paß, a barricado; a barricadoed paſſage. Der zoll bei einem ſchlagbaum, the paſſage-money.

Schlagbloch oder ſchlagblok in einer ölmühle (der) the ſtock of an oil-mill.

Schlagbrükke oder zugbrükke (die) a draw-bridge.

Schlagdegen oder raufdegen (der) a rapier, a long ſword.

Schlägel (der) 1. ein hölzerner hammer, ein kloz oder eine keule, a beetle or beater. Eines ſteinſezzers pflaſterſchlägel, a paver's rammer or beater, a paving-beetle. Ein bötcher- oder küfnerſchlägel, a cooper's driver. Ein holzſchlägel, a wood-cleaver, a beetle to ſplit wood with. Trummelſchlägel, drum ſticks. Eines maurers kalkſchlägel, a plaiſterer's beater. 2. Ein hammelſchlägel, eine ſchöpskeule, a leg of mutton. Ein kalbsſchlägel, a leg of veal. Ein hirſch- oder reheſchlägel, a leg of veniſon. 3. Ein armer aſchenſchläger, a poor kitchin-drudge.

Schlägelein oder ſchlägelchen (das) a ſoft blow, clap or ſtroke. Ein achſelſchlägelein, a clapping on one 's ſhoulders.

Schlagen (1. einen) to beat, bonn, flapp, ſtrike or ſmit one. Einen todt ſchlagen, to ſlay, kill or murder, one, to ſtrike, or ſmite, him to death. Einen mit dem ſtok ſchlagen, ihm einen ſchlag mit dem ſtok geben, to hit one with a ſtick. Einem die haut voll ſchlagen, to beat one 's coat, ſkin, bone, back or ſides. Einen ſchlagen, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Einen dicht, derb ſchlagen oder prügeln, to beat, bang, maul or cudgel, one ſoundly; to lay quick ſtrokes on him, ſ. prügeln. Einen wund ſchlagen, to hurt, or wound, one with a cudgel. Sie ſchlugen einander mit fäuſten, they went to cuffs, they cuffed one another. Zwei, die ſich ſchlagen, von einander ſcheiden, to part the fray. Sich mit einem im duell ſchlagen, to fight a duel againſt one. Den feind ſchlagen, ihn in die flucht jagen, to beat the enemy; to get the better of them; to carry the day or victory; to drive, or chaſe them before you. Sich durch die feinde ſchlagen, to ſet through, to croſs, or to thwart, the enemies troops all figthing. Sie hatten ihn braun und blau geſchlagen, they had beaten him black and blew. Mit krankheit, blindheit ꝛc. geſchlagen werden, to be ſtricken with ſickneſs, blindneſs &c. Ungeſchlagen werdet ihr nicht davon kommen, you will not come off with a whole ſkin. Ein ſtük metall zu blech ſchlagen, to plate a piece of any metal; to beat it flat. Gold ſchlagen, to beat gold. Ein wohlgeſchlagenes buch, a book well beaten by the binder. Einen nagel irgendwo hinein ſchlagen, to drive a nail ſomewhere into. Aber er ſchlug einen bloſſen, aber ſein anſchlag mislang ihm, but he miſſed his aim. Einen ſtein im damenſpiel ſchlagen, to huff a man at draughts; to blow him away. Einen groſſen windball mit dem fuß in die luft ſchlagen, to kick a foot-ball. Ich kan mir das nicht aus dem ſinn ſchlagen, I can not think that away. Einen mit einem fuchsſchwanz ſchlagen, to give one a flap with a fox' tail. Er ſchlug ſeine hand an ſeine bruſt, he clapt his hand on his breaſt. Vor freuden die hände zuſammen ſchlagen, to clap for joy; to clap your hands for joy; to clap your hands for applauding. Einen auf die ſchulter ſchlagen, to clap one's ſhoulder. Die trummel ſchlagen, to beat the drum. Alarm ſchlagen, to beat alarum. Die morgenwache ſchlagen, to beat the reveille; to beat the alarumwatch. Die ſchamade ſchlagen, to beat a parley. Einen baum ſchlagen oder fällen, to fell a tree. Holz ſchlagen, to fell wood or trees. Butter ſchlagen oder machen, to churn. Feuer ſchlagen, to ſtrike fire. Den takt ſchlagen, to beat time. Geld ſchlagen, coin, mint or ſtamp, money. Leimen oder mörtel ſchlagen, to beat, pat or pluſh, mortar or lime. Ein eſtrich ſchlagen, to pave. Wolle ſchlagen, to card wooll. Einem eine ader ſchlagen to breath one a vein. Hare ſchlagen zu paruken, to weave hair for periwigs. Ein zeichen irgendwo ſchlagen, to hit a mark ſomewhere. Ein lager ſchlagen oder abſtechen, to pitch a camp. Eine brükke ſchlagen, to lay the pontons; to make a bridge of boats. Eine wagenburg um eine belagerte ſtadt ſchlagen, to make the circumvallation of a town you have beſieged. Sich zu einer partei ſchlagen, to enter, ingage or imbark, into a faction. Einer der ſich von einer partei zur andern ſchlägt, a turn coat; one that goes over from one party to another; he that turns cat in pan. Ehe er ſich zu ihnen geſchlagen hatte, before he ſided with them; before he had joyned with them. Einen ſchuh auf- oder über den leiſten ſchlagen, to put a ſhoe upon the laſt. Das garn auf die haſpel ſchlagen, to put your yarn on the reel. Er ſchlägt eine gute orgel, er ſchlägt wohl auf der orgel, he plays well on the organs. Wenn ihr noch ein wenig hin ſeyd, ſo müſt ihr euch auf die rechte hand ſchlagen, when you be got a little farther, then turn upon the right hand. Dieſer ſchaden muß auf die noch übrigen waaren geſchlagen oder gerechnet werden, that loſs the remanent goods are to be charged for; it is to be charged upon their account; they are to make amends for it; you muſt reckon to find, or get it out of them. Einen pfahl in die erde ſchlagen, to drive a pale into the ground. Etwas durch ein ſieb ſchlagen, to paſs ſomething through a ſieve. Oel ſchlagen, to preſs oil; to make oil with a preſs. Einen ball ſchlagen, to paſs a ball. Den ball wieder zurük ſchlagen, to brickoll. Eier in die pfanne ſchlagen, einen kuchen zu bakken to beat eggs for to make a pan-cake. Die ſchafe in die pferche ſchlagen, to pen up your ſheep. Damit hatte ich das kalb ins auge geſchlagen, with that ſaying of mine they were grievouſly offended. Sein leben in die ſchanze ſchlagen, to venture, or hazard, your life. Alle gute vermahnung in den wind ſchlagen, to ſlight, neglect, deſpiſe or ſcorn, any good admonition or adviſe. Einen böſen buben mit der ruthe ſchlagen, to whip, laſh or ſlaſh, a petulant boy;

give him a whip-breech or ſome ſtripes with a rod on
is hands. Untreu ſchlägt ſeinen eignen herrn, miſchief
ill light on the head of him that does it. Der König hat
zum ritter geſchlagen, the king has knighted him.
inem ein ſchnipchen ſchlagen, ihm einen naſenſtüber geben,
fillip one. Einen zu boden ſchlagen, to knock one down.
ſchloß an die thür ſchlagen, to clap a lock on the door.
en mantel um die ohren ſchlagen, to throw your cloak
out your ſhoulders; to wrap up your ſelf in it; to gather
up. Ein wachstuch irgendwo herum ſchlagen, to inve-
or wrap, ſomething in a waxed canvas. Sich mit
en eigenen worten ſchlagen, to contradict your ſelf. 2.
übel ſchlägt zum andern, one miſchief comes in the neck
another. Damit nicht etwas ärgers darzu ſchlage, leſt
greater evil ſhould happen or come upon it. Ehe denn
falte brand zur wunde ſchlage, before that the wild-fire
flame the wound. Das ſchlagen der gänſe mit den flü-
the geeſe's clapping their wings. Der zöllner ſchlug
ſeine bruſt, the publican ſmote upon his breaſt. An
thür ſchlagen, to beat, pator knock, at the door. An
glokke ſchlagen, to ſtrike a bell. Die glokke hat neu-
geſchlagen, the clock has ſtruck nine. Er ſchlägt fein
der laute, er ſpielt eine gute laute, he play's well on
lute. Aus der art ſchlagen, to degenerate; to grow
rſe. In ſich ſchlagen, reue bekommen, to come to your
; to relent at your crime; to repent your ſelf. Das
gen der degen an einander im gefecht, the claſhing of
rds in ſkirmiſhing. Das ſchlagen der pulsader, der
, the beating of the arteries, the pulſe. Man fühlet
, daß ihm der puls ſchlägt, he has a low pulſe. Das
ſchlägt mir, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle
pintledly pantledly; I quake for fear; I ſuffer a frequent
ing of my heart. Gleich als wenn der donner ſchlüge, as it
e a thunder clap. Es ſchlug mit einem ſtarken getöſe,
athed mightily. Die wellen ſchlugen an, gegen oder
r das ſchif, das ufer, die klippe, the billows, or wa-
did beat againſt the ſhip, ſhore or rock. Aus der
he ſchlagen, to drop out of the coach. Er ſchlug oder
mit dem kopfe gegen die pfoſte, he knocked, beated
it, his head againſt the poſt. Sie ſchlugen erbärmlich
ihn, they banged him miſerably. Hört, wie die nach-
ſchlägt, do you heat thar nightingal, ſing, trill or
rer. Die flamme ſchlug zum fenſter heraus, the flame
e out at the window. Wenn die dinte durchs
er ſchlägt, when the paper ſinks or blots; when
ink ſinks through the paper.

chlagen (das) ſtriking, ſmiting, beating. Das ſchla-
des holzes, the felling of trees. Das ſchlagen einer
he, ſhocking of a coach. Den übrigen gebrauch ſ.
ſchlagen.

chlagenswert, worthy of ſtrikes, beats &c.

chläger (der) a ſtriker or beater. Ein gräulicher
ger, balger oder raufer, a great ſkirmiſher, fighter,
y-cuff-man. Ein todtſchläger, a man-ſlayer. Ein
nſchläger, der vorſchläger, der dem ochſen den erſten
giebt, the ſlayer of an ox; a ſlaughterman that
oxen. Ein trummelſchläger, a drummer. Ein pau-
ſchläger, a kettle-drummer. Ein lauten- oder harfen-
ger, a lute- or harp-player. Ein ölſchläger, he that
es oil out of rape-and lin-ſeed. Ein holzſchläger, der
walde arbeitet, a feller of wood. Ein goldſchläger,
ld-beater, one that fells beaten gold. Ein blechſchlä-
a tin-man. Ein keſſel- bekken- pfannen- oder kupfer-
, a brazier, a copper-ſmith.

chlägerei (die) a fray, fighting, cuffing or ſkirmi-
Die ſchlägerei ſcheiden, to part the fray.

chlägeriſcher kerl (ein) ein gräulicher balger, ſ. ſchläger.

Schlagfeder (die) a ſpring.

Schlagfluß (der) an apoplexy.

Schlaggold (das) geſchlagenes gold, ſ. u. gold.

Schlaghammer oder ſchlageklotz (ein hölzerner) a beetle, driver, beater or rammer, ſ. ſchlägel.

Schlagholz (das) ſ. u. holz.

Schlägiges pferd (ein) a horſe that kicks. Eine dreiſchlägige rakete, a rocket that would give three claps one after another. Donnerſchlägig ſeyn, to be thunderſtruck. Wetterſchlägig, weather-beaten.

Schlaglot (das) hard ſolder or ſoder.

Schlagmüde oder hundemüde (ich bin) I am dog-weary.

Schlagpillen, apoplectick pills.

Schlagpulver (das) ein pulver, ſo man einnimmt wider den ſchlagfluß, apoplectick powder.

Schlagrahm eines gemäldes (der) daran daſſelbe ausgeſpannet iſt, the ſtraining frame of a picture.

Schlagregen (der) ein plazregen, a ſhower, a great ſhower of rain, a ſtorm of rain.

Schlagſchwert oder ſchlachtſchwert (das) a glaive; a great ſword to be ſwayed with both hands; a twohanded ſword.

Schlaguhr (die) a clock.

Schlagwald (der) ein wald von fällbaren bäumen, a wood all of fellable trees.

Schlagwaſſer (das) apoplectick water.

Schlagwunde (die) a wound gotten by a ſtroke received.

Schlakke (die) der ſchaum oder das unreine aus geſchmolzenem metall, droſs or compoſt; droſs of melted metal. Bleiſchlakken, the droſs of lead.

Schlakkenhaufen (der) droſs-cock; aggregate of droſſer.

Schlakkichtes erzt, droſſy metal, metal full of droſs.

Schlamm (der) mire or mud; plaſhy dirt. Im ſchlamm ſtekken oder ſizzen bleiben, to ſtick in the mire. Sich im ſchlamm der unzucht herum wälzen, to wallow in all manner of uncleanneſs.

Schlämmen (einen teich) to cleanſe a pond, to dig out the mud of it.

Schlammgeſchmak der fiſche (der) muddineſs of fiſhes.

Schlammgrube oder ſchlammpfüzze (die) a mire, quagmire, ſlough or puddle.

Schlammichter oder ſchlammiger ort (ein) a muddy or miry place, a place full of mud. Ein ſchlammichtes waſſer, a plaſh. Schlammichtes waſſer trinken vor durſt, to drink dirty water for thirſt. Schlammichte wege, flabby, dirty, or plaſhy, ways. Schlammichtes wetter, flabby weather.

Schlammichtkeit (die) muddineſs, mirineſs dirtineſs.

Schlammvoll, ſ. ſchlammig.

Schlampamp (der) das gefreſſe, ſchlemmen, banquetiren oder ſchmauſen, gormantizing, riotous living. Zu einem ſchlampamp geladen werden, to be called to a feaſt or banquet.

Schlampampe (die) ein gefräßiges weib, a prodigal wife, a ſhe-gromadiſer &c. ſ. ſchlampamper.

Schlampampen, to gormandiſe, feaſt, carouſe or riot, ſ. pampen.

Schlampamper (der) a riotous perſon; a deboſhe; a ſpend-thrift; a prodigal fool; he that is given to feaſting and carouſing; a greedy gut; a gormandiſer; a belly-god.

Schlampe oder ſchlumpe (ſie iſt eine rechte) ſie iſt ein ſäuiſches weib, ſhe is a very ſlut; ſhe is a naſty woman.

Schlampichter oder garſtiger kerl (ein) a ſloven. Schlampichte wege, ſ. ſchlammicht. Schlampicht mit dem eſſenkochen umgehen, to do very naſtily dreſs your victuals.

Schlange (die) a ſerpent or ſnake. Eine ſchieß⸗ oder pfeilſchlange, ſ. pfeilſchlange. Eine mauer⸗ oder drachenſchlange, a dragon. Eine geflügelte ſchlange, a winged ſerpent. Eine brand⸗ oder feurige ſchlange, a fiery ſerpent. Eine waſſerſchlange, a water-ſnake or water-ſerpent. Eine natterſchlange, a water-adder. Eine waldſchlange, an aſpick. Eine ſchlange, ſo keine eier ſondern ſchlangen gebieret, eine viper, a viper. Eine amerikaniſche klapperſchlange, ſo im fortkriechen mit dem ſchwanze klappert, a rattle ſnake. Sich drehen und wenden wie eine ſchlange, to wriggle, or crawl, like a ſerpent; to wriggle your body like a ſnake creeping; to turn and wind it. Die waſſerſchlange im zeichen des löwen am himmel, hydra or hydrus. Die ſchlange in der hand des ſchlangenhalters am himmel, the ſerpent of Ophiuchus. Eine zukkerſchlange, eine ſchlange von zukkerwerk, a kind of ſweet-meat, formed as it were a ſerpent, biting his own tail. Eine feldſchlange, a culverin, ſ. feldſchlange.

Schlängelicht, wriggling.

Schlängeln ſich (die bäche) ſie krümmen ſich bald zur rechten bald zur linken, the courſe of little rivers is like the wriggling of a ſerpent.

Schlangenartig, ſnaky, ſerpentine.

Schlangenartigkeit (die) ſnakineſs, ſerpentineneſs.

Schlangenbiß oder ſchlangenſtich (der) the biting of a ſerpent.

Schlangenbrut oder ſchlangenzucht (die) a breed, or generation, of ſerpents, or vipers.

Schlangeneier (die) ſnake-eggs.

Schlangenfell (das) der ſchlangenbalg, the ſerpents ſkin. Ein abgelegter ſchlangenbalg, a ſlough of a ſnake, the caſt ſkin of a ſerpent.

Schlangengeziſche (das) the hiſſing noiſe of a ſerpent.

Schlangengift (das) the venom, or poiſon, of a ſerpent.

Schlangenhaar (das) the ſnaky hair of the eumenides; ſnake-hair.

Schlangenhaarig, ſnake-haired.

Schlangenhalter am himmel (der) das geſtirn, Ophiuchus or Serpentarius.

Schlangenhöle (die) a ſerpents den.

Schlangenholz (das) ſnake-wood.

Schlangenkraut (das) 1. natterwurz, ſerpentary, vipers-graſs, biſtort or ſnake-weed. 2. Drachenwurz, ſerpentine, dragons or dragon-wort. 3. Waſſerſchlangenkraut, water-dragons.

Schlangenliſt oder ſchlangenklugheit (die) a ſerpentine wileneſs; the craft, craftineſs, cunning or ſhifting, of a ſerpent.

Schlangenmord (das kraut) ſcorzonera.

Schlangenſtein (der) eine art von feinem ſchwarzen marmel, the ſerpentine ſtone.

Schlangentreter (der) unſer Herr Jeſus Chriſtus, Chriſt our Lord that has bruiſed the ſerpents head.

Schlangenweiſe laufen, to run all wriggling, like the wriggling of a ſnake.

Schlangenwindung (die) wriggling of a ſnake or ſerpent.

Schlangenwurz (die) ſerpentary; ſnake-root.

Schlangenzunge (die) eine verleumderiſche zunge, a ſlanderous tongue.

Schlangenzwang (das kraut) wilder krähenfuß, the leſſer buck horn.

Schlank, dünne, ſchwank, leicht zu beugen ſeyn, to be ſlim, ſlender, thin, ſubtle, flexible, pliable, lith, limber or weak. Eine ſchlanke ruthe, a ſwith; a long a thin rod. Ein ſchlankes rohr, a reed wagging. Schlan glieder haben, to have flexible or pliable limbs; to agile, quick or nimble, of limbs.

Schlankheit (die) ſlimneſs, ſlenderneſs.

Schlap oder ſchlaff ſeyn, to ſwag or wabble; to ſwagging; wabbling, flaggy, flaccid, ſlack, looſe, u bound, unbent, not ſtiff, not ſtrained. Schlappe brü ſwagging breaſts, ſ. ſchlaff.

Schlapduttícht oder ſchlapzizzicht ſeyn, to have ſwa ging breaſts.

Schlappe (die) 1. vorn unterm bauch eines gemäſte ochſen, die wamme, the dewlap of a fatted ox. 2. E ſchlappe müzze, wie die mönche tragen, eine kutte, cowl. Eine weiberſchlappe, a cawl for a womans he Die ſchlappe oder das niederhangen eines huts, the fl ping of a hat. Eine ſchlappe am kleid, a lap, lap or flappet, of a garment. Die vorder⸗ und hin ſchlappe am hemde, the fore-flap and the hind-flap a ſhift. Die ſchlappe am ſchue, the flap of a ſ 3. Einem eine ſchlappe an die ohren geben, to give a ſlap, flap, cuff, daſh, box or wherret, on the to ſlap him on the ear. Eine ſchlappe oder einen ſch über die bakken bekommen, to get a ſlaſh, or cut, your cheeks. Die franzoſen haben wieder eine häß ſchlappe bekommen, again the french have had a de hit; they are grievouſly beaten again.

Schlappen, ſ. ſchlap ſeyn.

Schlappicht ſeyn, to be flaggy, flagging, flaccid, ſwagging or ſlack, ſ. ſchlapp. Eine blume, die ſchlappicht wird oder verwelket, a flower that flags, wi or decays.

Schlappigkeit (die) flagging, ſlackneſs.

Schlaraffenland (das) das land, da einem die gebra tauben ins maul geflogen kommen, the fairy-land.

Schlau, liſtig, klug, wizzig, verſchlagen oder verſch ſeyn, to be ſly, cunning, crafty, quick, q witted, quick-ſighted, quick-pated, apprehe ſprightly, lively, ſubtle, ſharp, acute or ingen to have a quick wit; to be quick of wit, apprehe or underſtanding. Er iſt ein ſchlauer fuchs, he ſly blade, or a crafty knave. Ein ſchlauer gaſt, ſchlauer kopf, a conſidering cap; an apprehenſive n Ein ſchlauer knabe, a quick-pated lad. 2. Da ſchlau geantwortet, that was wittily, ſlily or inge ly, anſwered indeed; that was a witticiſm; tha an in-promptu. Er ſahe recht ſchlau aus, he l very ſlily.

Schlauch (der) 1. ein lederner weinſak, ein ſchlauch, a jack; a leather-bottle for wine. Die che reißen, the bottles burſt. Ein trinkſchlauch, man wein mit ſich auf den weg nimmt, wenn Spanien zu lande reiſet, weil wenig herbergen wegens anzutreffen ſind, a borachio. Er iſt ein weinſchlauch, he is a meer hogs-head; he is borachio; he is a great wine-bibber. Eines wei ſchlauch, wodurch er den wein aus einem faß ins bringet, a wine-cooper's ſhifting-leather. 2 ſchlauch von zwiebeln, lauch ꝛc. the peel of onions &c. Der ſchlauch oder die vorhaut eines hengſt eſels, the ſcabbard, prepuce or foreſkin, of a or aſs's yard.

Schläuchlein (das) ein kleiner ſchlauch, ein ſchläuchlein, a jack to drinck in; a little leather a borachio, ſ. v.

Schlauderer (der) ein fauler ſchlüngel, a loiterer tering, ſauntering or trifling, boy, ſ. ſchleuderer.

Schlaudern, faul ſeyn, ſ. ſchleudern.

Schlecht 1. ſeyn, to be ſlight, ſlender, ſmall, plain, aſe, low, vile, ſimple, poor, common, ordinary, indifferent, mean, paltry, ſorry or pitifull. Etwas für lecht achten, to make ſlight of a thing; to ſlight it. Schlechtes zeug, das nicht viel taugt ſlight, paltry, ſorry or pitifull, ſtuff. Das iſt eine ſchlechte oder ge- nge ſache, was iſt da viel daran gelegen, that 's a ſlight uſineſs; that is a ſmall, or ſilly, matter; 't is of little importance, or of ſmall conſequence. Was ſchlecht oder latt iſt, what is ſleek, ſmooth, even or plain. Er at ſchlechte haare, ſeine haare ſind nicht kraus, he has ank hair. Es ſind jezt ſchlechte zeiten, the times are ard; theſe are hard times. Es iſt nur ſchlechtes waſſer, t is but pure water. Es iſt nur ſchlechtes bier, this is ut ſmall beer, this beer is not ſtrong, 't is no good eer. Schlechter wein, rape wine, ſmall wine, wine at has no good garb, or no quick taſte, or no pun- nt taſte. Eine ſchlechte abendmahlzeit, a ſmall, ſlen- r, light or ſlight, ſupper. Ein ſchlechter koch, a pal- cook. Ein ſchlechter geiger, a ſorry fiddler. Er nur ein ſchlechtes vermögen, ſein kapital iſt nicht groß, has but ſmall means, he has but a ſlender eſtate; has but a little ſtock; he is not rich. Das iſt fürwahr ſchlechte freundſchaft, a ſlender kindneſs indeed. Er nicht von ſchlechtem verſtande, he is not mean-ſpirited, ſilly or ſimple; he has no ſlender wit. Wie ſchlecht uch ſonſt ſeyn mag, ſo hat er hierin doch recht geurthei- for all the ſlenderneſs of his parts, yet in this he e a very right judgment. Er hat ſchlechten kredit, is of ſmall credit. Er hat ſchlechte nahrung, he does thrive; he does not come forward in his trade. Ein chtes häuslein, a little paltry houſe. Ein ſchlechtes , ein buch in einem ſchlechten bande, a book plain nd. Er iſt kein ſchlechter redner, he is no mean ora- Ich bin nur eine ſchlechte dienſtmagd, I am but a ſervant-maid. Ein ſchlechtes halstuch, ein halstuch ſpizzen, a plain cravat. Schlechte kleider, a plain of clothes, clothes without ornament. Er geht in hten kleidern, he goes plain; he wears plain clothes; s a plain man. Er iſt ſchlecht und recht, er geht ge- ra, er macht keine zeremonien oder formalitäten, s a plain, upright, downright, openhearted, inge- s, ſincere or honeſt, man; he is not formul; he is diſſembler; he freely ſpeaks the plain truch before body. Eine ſchlechte, ungeſchmükte und ungeſchminkte art, a plain ſtile. Er führt ein ſchlechtes wapen einen geſchloſſenen helm, he uſes a plain coat of , ſuch as is without rebatements. Schlechte leute, people. Er iſt nur von ſchlechter herkunft, he is a mean, or low, deſcent. Er iſt von gar ſchlech- ter ſehr geringen und verächtlichen herkommen, he baſe, vile or deſpicable, deſcent. Eine ſchlechte , eine waare die ſehr wohlfeil oder von ſchlechtem , a vile commodity. Eine waare, die eben die cht iſt, doch auch nicht die ſchlechteſte, an ordinary ent or mean, commodity. Die waare iſt jezt von tem preis, that commodity is now at a low rate. lechter troſt, a pitifull comfort. Ein ſchlechtes little fortune. Iſt euch das zu ſchlecht? do you ſcorn or deſpiſe, that? Es hat ein ſchlechres an- it looks but dull. Es iſt ſchlechte hofnung darzu, s but little hopes for it. Einen in ſchlechten konzept to have no great opinion of one. Von ſchlechter nſtitution ſeyn, to be a valetudinary; to be of a infirm or ſickly, complexion. Er erzürnt ſich m ſchlechtes ding, he will take pet at a ſtraw. Schlechte, kale, magere oder abgeſchmakte poſſen, inſipid, bald, ſilly, impertinent, inconvenient, ſaucy, triffling or unwittly jeſt. 2. Das kommt ſchlecht heraus, das lautet ſchlecht, that ſounds miſerably. Er hat ſchlecht ſtudiret, he is but ſlenderly lettered; he is of ſmall learning; he is a mean, or indifferent, ſcholar. Wie gehts euch? ſo ſchlecht und recht; ſo zwiſchen beiden, how do you do? ſo, ſo; indifferently. Es geht ihm ſchlecht, he makes a hard ſhift to get his living. Es ſteht nunmehro ſchlecht mit ihm, he loſt his credit; his credit is much decayed. Geſtern ſtund es ſchlecht mit dem patienten, heute aber hat er ſich ziemlich wohl befunden, yeſterday the ſick ſeemed to be paſt hopes, but to day he has been at a fine paſs. Sich ſchlecht, übel oder nicht wohl verhalten, to carry, or behave, your ſelf ill or not well. Sich ſchlecht halten in kleidern, ſchlecht gekleidet gehen to go plain; to wear plain clothes. Schlecht leben, ſchlecht eſſen und trinken, to live ſoberly, or frugally. Er weiß ſich ſchlecht oder gering zu behelfen, er verthut wenig, he makes ſhift to live; he ſpends little; he needs but little for to live withall. Schlecht verſehen ſeyn, to be ill provided, furniſhed. Schlecht oder armſelig bekleidet ſeyn, to be poorly decked or clothed. Schlecht ausſehen, to look ſorrily, pitifully or miſerably. Einen ſchlecht halten, to treat one baſely or vilely; to make a drudge or hackney of him; to make him do all the meaneſt offices. Für meine große mühe bin ich ſchlecht belohnet worden, I had my labour for my pains. Einen ſchlecht empfangen und bewirthen, to make one a cold intertainment, or reception. Es wird ſchlecht mit ihm ablaufen, he is not like to come off well.

Schlechterdinge, ſchlechterdings, kurzum, abſolutely, unalterably, peremptorily, immediately, by all means. Ich wills ſchlechterdings ſo haben, by all means it ought to be ſo; thar I do abſolutely deſire; that is my abſolute deſire. Ich will ſchlechterdings bezahlt ſeyn, I muſt have my money, and can not any longer admit of being put off. Auf denſelben tag ſeyd ihr ſchlechterdings zitirt, vor gericht zu erſcheinen, on that day you are peremptorily cited to appear before the juſtice.

Schlechtgültige fürbitte (eine) an interceſſion of little value, worth or effect. Schlechtgültige münzſorten, baſe coin; coin of a leſſer value than it ought to have.

Schlechtheit oder ſchlechtigkeit (die) ſlenderneſs, mallneſs, lowlineſs, ſlightneſs, plainneſs, meanneſs, poorneſs, baſeneſs, vileneſs, vile condition, pitifullneſs.

Schlegel (der) a beetle, ſ. ſchlägel.

Schlehdorn (der) black-thorn.

Schlehe (die) a ſloe, bullace, wild plum or ſour plum.

Schlehenbaum (der) a ſloe-tree or bullace-tree that ſtands free.

Schlehenblüte (die) ſloe-tree-bloſſom.

Schlehenbuſch oder ſchlehdorn (der) the bullace tree, the black-thorn.

Schlehenſaft (der) der ausgepreßte ſaft von ſchlehen, acacia; the juice of ſloes.

Schleichen, to ſneak, ſlink, creep; to tread ginerly; to go ſoftly for not to be heard or perceived. Hinweg ſchleichen, to ſlink, ſteal or drop, aſide or away. Hinein ſchleichen, to ſlip in, ſlide in, ſteal in, creep in, crawl in or ſneack in. Ueberall herum ſchleichen, to ſneak along; to ſnudge along; to ſneak up and down. Auf- und niederſchleichen und horchen, to go trinkling up and down. Er ſchleicht in alle winkel, er ſucht allenthalben ſchlupflöcher, he ſneaks into corners; he would lurk in corners. Er ſchleicht im finſtern, er darf ſich bey tage nicht ſehen laſſen, aus furcht, arretirt zu werden, he walks by owl-light; he fears arreſting. Das ſchleichen einer ſchlangen, the crawling, or wriggling, of a ſerpent. Da kommt er her geſchlichen, there he comes creeping along, ſnudging along, or ſneaking along. Allerlei thiere, die auf der erden ſchleichen, any animals that creep on the ground. Schleichen wie das minutenrad, to ſlide like the minute-wheel. In die häuſer ſchleichen, to creep into houſes; to enter ſneakingly. Er hat ſich mit groſſer liſt in des königs gunſt einzuſchleichen gewußt, he inſinuated himſelf craftily into the king's favour. Ein ſchleichender oder ſchleichichter fuchs, an old, cunning, ſneaking or creeping, fox. Schleichenderweiſe, ſneakingly.

Schleicher (der) 1. a hedge-creeper; a ſneaks or ſneaksby; a ſneaking man or fellow; a pititullow, that ſcarce dares ſhew his head. 2. Einen ſchleicher oder einen heimlichen wind von ſich laſſen, fiſten, to foiſt, or fizzle; to let a foiſt or fizzle.

Schleicherei (die) das ſchleichen, ſneaking ot ſneakingneſs. Mit oder durch ſchleicherei etwas zuwege bringen, to come ſneakingly at ſomething; to get it in, or by, a ſneaking manner or way of doing. Ich mag ſolche ſchleicherei nicht leiden, I hate ſuch ſneakingneſs.

Schleichhandel (der) ſmuggling or ſmuckling. Schleichhandel treiben, to ſmuggle, or ſmuckle.

Schleichhändler (der) ſmuggler, or ſmuckler.

Schleichhandlung (die) ſ. ſchleichhandel.

Schleier einer frau (der) a woman's vail. Sie zog ihren ſchleier übers geſicht und verhüllete ſich, ſhe pulled the vail over her face. Einer Nonne den ſchleier geben, ſie einweihen, to vail a nun; to give her the vail. Einer frau nachtſchleier, a woman's night-vail. Der ſchleier einer frau in England, wenn ſie zu pferde reitet, a woman's riding-hood. Ein ſchwarzer ſchleier, a blackbag. Ein feiner taftſchleier, a fine lute-ſtring, or luſtring, hood. Ein trauerſchleier, a deep-mourning vail. Einer bäuerin ſchleier, a country-woman's kerchief or whiſh. Feiner weiſſer ſchleier, ſchleiertuch, ſ. ſchleierleinwand.

Schleierflor (der) luſtring or luteſtring.

Schleierlein oder ſchleierchen (das) a little vail.

Schleierleinwand (die) ſchleiertuch oder ſchleier, lawn.

Schleiern oder einweihen (eine Nonne) ſ. ſchleier. Geſchleiert gehen, to go vailed; to go covered with a vail; to go hooded.

Schleiertuch (das) ſ. ſchleierleinwand.

Schleif (der) die ſchleppe an einem rokke, the train of a gown.

Schleifbahn auf dem eiſe (die) a ſliding-place upon the ice.

Schleife (die) 1. eine ſchlinge, ein ſchleifender knoten, a running, or ſliding, knot. 2. Die ſchleife an einem knopfloch am kleide, a loop, a loop-lace. 3. Kaufmannsgüter auf der ſchleife durch ein pferd über die ſtraſſe nach ſeinem hauſe bringen, to carry merchants-goods upon a dray with a horſe over the ſtreets to his houſe.

Schleifen, 1. ſchleppen, to drag, train or trail. Der dame ihr rok ſchleifete hinter ihr her, that lady's gown dragged after her. Mit den füſſen ſchleifen oder ſchlurfen. to ſlip it along. Auf dem eiſe ſchleifen oder glitſchen, to ſlide upon the ice. Mit ſchleifenden piken, with their pikes trailing. Einen degen tragen, der ſo lang iſt, daß er an der erde ſchleift, to wear a trailing ſword. 2. Einen blok ſchleifen, to trail a block; to drag it along. Kaufmannsgüter ſchleifen, ſ. ſchleife. 3. Die wälle oder mauern eines kaſtells, einer ſtadt oder feſtung ꝛc. ſchleifen, raſiren, niederreiſſen und der erden gleich machen, to diſmantle a town; to ſlight, abate, pull down, raze or demoliſh, the walls of a caſtle, town or fortreſs; to lay them level, or even, with the ground. 4. Ein meſſer ſchleifen oder wezzen, to whet a knife. Ein ſcheermeſſer auf einem runden ſteine ſchleifen, to grind a razor. Eine ſcheere ſchleifen, to grind a pair of cizars. Ein ſpizzig geſchliffenes meſſer, a pointed knite. Etwas ſcharf ſchleifen, to ſet an edge. Einen degen ſchön glatt ſchleifen, to furbiſh or brighten, a ſword.

Schleifenträger (der) der die ſchleife oder ſchleppe nachträgt, a trainbeater.

Schleifer (der) a grinder. Ein ſcherenſchleifer, a grinder of cizars; alſo a kind of dance, a turning-dance.

Schleiferlohn (das) the grindage.

Schleifmühle (die) a water-mill for to grind edged tools; a grinding-mill or grind-mill.

Schleifrad (das) a grinding-wheel.

Schleifſand (der) der ſchlif, ſchlik oder ſchleim von einem ſchleifrade, the grindings.

Schleifſchuhe oder ſchrittſchuhe, womit man auf dem eiſe läuft, ſcates or ſkates, to ſlide upon ice with.

Schleifſtein (der) a whet-ſtone. Ein runder ſchleifſtein, a gring-ſtone.

Schleifthür oder ſchleichthür (die) a back-door.

Schleiftreppe oder ſchleichtreppe (die) back-ſtairs, privy ſtairs.

Schleifwege wiſſen, ſeine güter heimlich und ohne zoll in die ſtadt zu bringen, or ſmuggle goods; to know ways to ſteal the cuſtom.

Schleihe (die) ein fiſch, a tench. Eine meerſchleihe, a ſea-tench,

Schleim (der) ſlime. Viel ſchleim auswerfen, to void much flegm. Eine arzenei, die den ſchleim ausführet, a flegmagogick. Arzenei die den ſchleim flüßig macht, phyſick that dilutes, or diſſolves the ſlimy, or pituitous, humour in the body. Er hat den magen oder die bruſt voller ſchleim, his ſtomack, or breaſt, is a meet ſlime-pit; it' over-charged with ſlime. Quittenkernſchleim, the ſlimy, clammy or viſcous, water of quince-kernels.

Schleimen, 1. ſchleimicht oder voll ſchleims ſeyn, to b ſlimy. Der magen ſchleimet mir, my ſtomack is over-charged with ſlime. 2. Was ſchleimet oder ſchleim macht, what cauſes, or breedes, ſlime. 3. Was ſich ſchleimet, was ſchleimicht wird, what grows ſlimy, or what is ſlippery, like an eel. 4. Etwas ſchleimen oder abſchleimen, den ſchleim davon abſpülen, to waſh off the ſlime from ſomething.

Schleimichte oder ſchleimige materie oder feuchtigkeit, ſlimy, clammy or viſcous, matter or water. Er iſt vo ſchleimichter natur, he is of a phlegmatick, or pituitous, temper or nature.

Schleimichtkeit (die) ſlimineſs, viſcoſity, clammineſs.

Schleiſſe holz (die) ſ. ſchleißlein. Eine federſchleiſſe, die abgeſtreifte fahne einer feder, ſtripping of feather.

Schleiſſen, ſchlizzen, reiſſen oder ſpalten (etwas) to ſli or ſplit, ſomething. Weiden ſchleiſſen, to ſlit oziers; t ſplit them aſunder. Holz ſchleiſſen, to cleave wood. Meine kleider ſchleiſſen oder verſchleiſſen ſchon, my clothe wear out. Federn ſchleiſſen, to ſlit feathers,

Schleißeiſen (das) a ſlitting-iron.

Schleißhölzlein (das) ein hölzchen, womit man ſchleiſſe a ſlitting-tool.

Schleißichtes holz, wood apt to be cleft or ſplit.

Schleißlein oder ſchleißchen von holz (das) ein geſchliſſ ſtüklein holz, a ſlit of wood, a ſplint, a little piece wood cleft.

Schlekken, 1. ſchlekkern, lekker, naſchen, to be lickeriſ or leacherous; to lick diſhes, to play the glutt

2. Etw

2. Etwas ſchlekken oder aufſchlekken, to ſlap up ſomething; to licke or ſwallow it.

Schlekker (der) das ſchlekkermaul, ſ. lekker und lekkermaul.

Schlekkerei (die) das ſchlekkerwerk, ſ. lekkerei.

Schlekkerhaft oder ſchlekkeriſch ſeyn, ſ. lekkerhaft.

Schlekkermaul (das) ſ. lekkermaul.

Schlemmen und demmen, freſſen, ſaufen, ſchwelgen, to carouſe; to riot; to guzzle; to gluttonize, to live riotously; to be given to debauchery; to play the glutton; to gormandize; to banquet, or feaſt, every day; to play the merry-greek or boon-companion; to love riotous banqueting and revelling.

Schlemmen (das) gluttonizing, debauchery, carouſing, rioting &c. ſ. v.

Schlemmer (der) a glutton; a deboſhee; a gormandizer; a belly-good; a guzzler; a reveller; a ſmell-feaſt; a leacher; a riotous liver; an extravagant, luxurious, lewd or looſe, man. Ein junger ſchlemmer, ein alter bettler, a young deboſhee will turn an old beggar. Der reiche ſchlemmer in der hölle, the dives in hell; the rich glutton in hell.

Schlemmerei (die) debauchery, carouſing, riot, riotousneſs, gluttony, guzzling, continual feaſting or banqueting, luxury, luxuriousneſs, extravagancy in eating and drinking.

Schlemmeriſch 1. ſeyn, to be debauched, prodigal, luxurious, leacherous, riotous, tioting, revelling, carouſing, feaſting, gluttonous. 2. Schlemmeriſch leben, to live prodigally, luxuriously, leacherously, riotously or gluttonously; to be given to debauchery, riot or gluttony.

Schlemmeriſche lebensart, ſ. ſchlemmerei.

Schlender, ſchlenker oder ſchlendrian (der alte) die alte weiſe, die längſt im ſchwang geweſene gewohnheit, the courſe, uſage, cuſtom, mode or faſhion that is in vogue time out of mind. Dem gemeinen ſchlender muß man folgen, why would you not follow the common courſe. Das iſt der alte ſchlender, that follows of courſe; ſo it uſes to go; that is the uſual faſhion; ſo was 'it ever practiſed; ſuch is the old, or inveterated, cuſtom; his uſage is ſettled by long continuance.

Schlenderer oder ſchlenterer (der) einer der herum ſchlendert, a ſauntering, loitering, rambling, or ranging, fellow; he that would go idling up and down; a loiterer; a ſluggard; a rambler.

Schlendern oder ſchlentern 1. herum ſchlendern, to ſaunter about, to loiter; to ſcutle here and there; to ramble; to range up and down; to ſnudge along; to ſneak about; to go idling up and down. 2. Ich will mit euch ſchlendern, I 'll go, or walk along with you. Schlendert fort! go on! mend your pace!

Schlendrian (der) ſ. ſchlender.

Schlenkerbein oder ſchlenkerfuß (der) a hobler, one that hobles it along, he that goes lamely, he that 's lame of one leg.

Schlenkern, 1. hangen und ſich hin und her bewegen, to dangle, to hang dangling. Das eine bein ſchlenkert ihm, wenn er gehet, he is lame of one leg; he hobles; he hobles along. Sizzen und mit den beinen oder ſchenkeln ſchlenkern, to ſit and wag your legs. Wenn ein ſchif oben ſchwerere waaren eingeladen hat als unten, ſo ſchlenkert es in der ſee, a ſhip whoſe cargo is of heavier goods above than below, will roll, labour or tumble, much at ſea; or will be very unſteady at ſea. Schlenkern gehen, to ſaunter, ſ. ſchlendern. 2. Einen ſtein mit einer ſchleuder irgend wohin ſchlenkern, to fling or ſling, a ſtone ſomewhither; to caſt it with a ſling. Einen zu boden ſchlenkern, to fling one down. Die arme im gehen ſchlenkern, mit den armen hin und her ſchlenkern, wenn man gehet, to fling your arms in going. Paulus ſchlenkerte die otter von ſeiner hand ins feuer, Paulus ſhook off the viper from his hand into the fire.

Schlenkern (das) dangling, wagging, flinging, ſhocking, jogging.

Schlentern, ſ. ſchlendern.

Schleppe eines langen roks oder mantels (die) der ſchleif oder ſchweif, the train of a gown or cloak. Sie wollte ihre ſchleppe aufſtekken, ſhe was to truſs up, tie up or pin up, her tail or train. Sie ließ ihre ſchleppe hangen, ſhe draggled her tail.

Schleppen, 1. ſchleifen, hinterher ſchleppen, to drag, train or trail. Sie wollte haben, daß ihr rok ſchleppen ſollte, ſhe would draggle her tail; ſhe would have her tail to drag after her; ſhe would have a train after her; ſhe would be a draggle-tail. Euer kleid ſchleppet auf einer ſeite, your gown tails at one ſide; it hangs on the ground; it would train along the ground. Ein ſchleppender mantel, a training cloak. Endlich ward der ſturm ſo heftig, daß unſer anker ſchlepte, daß es los und unſer ſchif treibend wurde, at laſt the ſtorm grew ſo vehement, that our anchor ſlipt and our ſhip got a-driſt. 2. Einen mit ſich ſchleppen, to carry one along with you. Sich mit frauenvolk ſchleppen, to carry women along with you. Einen irgendwo wegholen und zum richter ſchleppen, to hurry one ſomewhere away, and drag him to the judge. Einen ins gefängniß ſchleppen, to drag one into priſon. Die piken hinter ſich her ſchleppen, to trail the pikes.

Schleppenträger (der) a train-bearer.

Schlepperei (die) das ſchleppen mit einer weibsperſon, carrying womens with you, ſ. buhlerei.

Schleppmantel (der) a training-cloak.

Schleppnez eines fiſchers (das) a fiſher's drag-net, draw-net, ſweep-net, tramil, tramel or trammel.

Schlepprok (der) a training-gown. Eine dame mit einem ſchlepprok, a draggle-tail.

Schleppſak (der) a bag to put your baggage in.

Schleuder (die) womit man einen ſtein wirft, a ſling.

Schleuderer (der) 1. der mit einer ſchleuder ſteine wirft, a ſlinger or flinger. 2. Er iſt ein rechter ſchleuderer, he is a negligent, neglectfull, careleſs, ſupine or lazy, fellow; he is a great ſluggard.

Schleuderiſch, ſchluderiſch, ſchlaudericht oder ſchlauderhaft 1. ſeyn, to be ſluggiſh, ſauntering, ſupine, lazy, careleſs, neglecting or neglectfull. 2. Er gehet ſchleuderiſch mit ſeinen dingen um, he takes no care of his things; he ſquanders them, away he gobbles them up; he does them but courſely; he handles them careleſsly or neglectfully; he carries himſelf ſupinely, lazily or ſluggiſhly.

Schleudern (einen ſtein in die luft) denſelben mit der ſchleuder in die luft werfen, to ſling a ſtone into the air; to ſling it with a ſling.

Schleuderriem (der) the leather-ſtrap of a ſling.

Schleuderſtein (ein runder und glatter) a pebble, or pibble, fit for ſlinging.

Schleuderung (die) das ſchleudern, ſlinging.

Schleunig, eilig, geſchwind, ſchnell, oder plözlich 1. ſeyn, to be ſudden, quick, ſwift, haſty, prompt, ſoon, accelerated, ſubitaneous, expedite. Eine ſchleunige poſt, a flying poſt. Eines ſchleunigen todes ſterben, to die a ſudden death. Ein ſchleuniger aufbruch oder march der armee, a ſudden decampment, remove or march, of the army. Eine ſchleunige antwort, a prompt anſwer. Eine ſchleunige wiederkunft, a quick, ſpeedy or haſty, return. Ein ſchleuniger gift, a preſent poiſon, a poiſon that kills preſently. Ein ſchleuniges hülfsmittel, a preſent remedy. 2. Etwas ſchleunig verrichten, to do ſomething quickly, ſwiftly, ſpeedily, immediately, promptly or haſtily. Etwas gar zu ſchleunig thun, to hurry, or precipitate, a buſineſs; to do it in great haſte; to do it precipitantly, very haſtily or overhaſtily; to overhaſten your ſelf in doing of it. Er iſt ſchleunig angekommen, he came unlooked for. Er iſt ſchleunig abgereiſet, he departed upon the ſudden, on a ſudden or all of a ſudden. Er iſt ſchleunig geſtorben, he died ſuddenly. Macht euch ſchleunig dahin, go preſently thither; go thither with all ſpeed; make haſte thither. Kommt ſchleunig wieder, make haſte home again. Aufs ſchleunigſte, in groſſer eil, in all haſte; in poſt-haſte; with all the haſte that may be; with all ſpeed; with full ſpeed. Einen boten ſchleunig abfertigen, to haſten a meſſenger. Es iſt ſchleunig hergegangen, it went ſpeedily; it was done with good ſpeed. Er gieng ſchleunig, he went all in haſte.

Schleunigkeit (die) ſpeed, haſte, ſpeedineſs, haſtineſs, promptitude, promptneſs, readineſs, quickneſs, ſuddenneſs, ſwiftneſs.

Schleuſe (die) eine gedoppelte thür, das waſſer in einem ſtrom aufzuhalten, und fahrzeuge durchpaßiren zu laſſen, a ſluce, ſaſſe, cataract, floud-gate or water-gate; a lock of a river. Die ſchleuſe öfnen, to ſluce, to ſluce out; to fluice.

Schleuſenbau (der) the building of ſluces.

Schleuſenmeiſter (der) the ſluce-maſter.

Schlich 1. (ich, er, ſie) I, he or ſhe, ſneaked, ſlinked or crept, ſ. ſchleichen. 2. Der ſchlich, a ſecret practice. Nachſpüren, wo einer ſeine heimlichen ſchliche oder gänge hat, to ſpie out what for houſes one is haunting. Nächtliche ſchliche, hurenſchliche, caterwauling. Das ſind rechte diebesſchliche, theſe are thieviſh practices.

Schlicht, eben oder gleich ſeyn, to be ſmooth, ſleek, even or plain. Schlichtes haar, lank hair.

Schlichten (etwas) es eben, gleich oder gerade machen, to ſmooth, ſleek, even or plain, ſomething; to make it ſmooth, ſleek, even or plain. Breter mit dem hobel ſchlichten, to plane boards ſmooth. Eine ſtreitſache ſchlichten, vergleichen oder beilegen, to accommodate, adjuſt, decide, compoſe, end or terminate a difference.

Schlichtfeile (die) a ſmoothing-file.

Schlichthobel (der) a ſmoothing-plane.

Schlichtſtein oder glättſtein (der) a ſleek-ſtone.

Schlier (der) eine bäule am gemächte, a ſore about the groin.

Schlieren, ſchlekken, naſchen, to play the glutton, the lick-diſh or the ſlap-ſauce.

Schließbar machen (eine thür) ein ſchloß daran ſchlagen, to clap a lock on the door.

Schlieſſen (eine thür oder ein thor) dieſelbe zumachen oder ſperren, to ſhut a door. Den laden, das gewölbe oder die bude ſchlieſſen, to ſhut up ſhop. Die thür ſchließt nicht, ſie geht nicht feſt zu, ſie will nicht ſchlieſſen, this door does not ſhut cloſe. Dieſe thür kan man nicht ſchlieſſen oder zuſchlieſſen, es iſt kein ſchloß daran, this door can not be locked; there is never a lock on this door. Einen in ketten und banden ſchlieſſen, to ſhackle, or fetter, one; to put him in fetters. Die fauſt ſchlieſſen, dieſelbe feſt zuhalten, to clinch your fiſt. Sie ſtunden und hatten einen kreis geſchloſſen, they ſtood in a ring. Die linien müſſen beſſer geſchloſſen ſeyn, ihr müßt eure zeilen nicht ſo weit von einander ſchreiben, your lines ſtand not cloſe enough; you muſt write cloſe. Man muß die ſchenkel oder knie fein ſchlieſſen, wenn man reitet, you muſt clap your knees cloſe to the ſides of your horſe. Die wunde ſchließt ſich, the wound cloſes. Eine geſezte form in der buchdrukkerei ſchlieſſen, to lock up a form. Kohl oder kraut, ſo ſich ſchließt, kopfkohl, cole-cabbage. Die endivien ſchlieſſen ſich ſchon, the endives draw to a head. Die tulpen ſchlieſſen ſich bei nacht, the tulips do cloſe by night. Eine roſe, die noch geſchloſſen iſt, a roſe that has not yet ſpread. Der himmel ſchloß ſich mit wolken, the weather grew cloſe; the ſky was covered with clouds. Als ſich der tag ſchloß oder endigte, in the ſhutting of day-light. Einen vergleich mit jemand ſchlieſſen, to cloſe, or agree, with one; to clap up, or to make, an agreement with him. Einen kauf, frieden, ſtillſtand ꝛc. ſchlieſſen oder treffen, to clap up a bargain, peace, truce &c. Eine heirath ſchlieſſen, to conclude a match. Einen bund oder traktat mit einander ſchlieſſen, to concert, contrive or conclude, an alliance or treatiſe together. Der friede iſt geſchloſſen, peace is made, ſigned or concluded. Die heirath iſt völlig geſchloſſen, the marriage is conſummated, or fully concluded or agreed. Eine geſchloſſene oder ſaldirte rechnung, an account ballanced. Einen brief ſchlieſſen oder verſiegeln, to cloſe up a letter; to ſeal it. Einen wechſel ſchlieſſen, to negotiate a bill of exchange; to agree about the courſe of it. Damit ich ſchlieſſen oder meine rede endigen möge, to ſhorten; to make ſhort; to cut ſhort; that I may be ſhort; to conclude; to make an end of my ſpeech; to break off; in concluſion. Sie ſchlieſſen einen rath und wird nichts daraus, they deliberate, determine, decree, contrive together, concert or conclude, but all in vain. Was ſoll man daraus ſchlieſſen? what do you conclude, argue or conjecture, from thence? Woraus man ſchlieſſen mag, daß ꝛc from whence there may this concluſion, arguing, inference or conſequence be made; hence you may argue, conclude, gather, infer or conjecture, that &c. Ihr ſchlieſſet nicht recht, your argument concludes falſe; that's a lubricious, unconcluſive or ſophiſtical, argument; you argue but ſillily; that's no conſequence; that does not follow from hence; you conclude amiſs. Das iſt wohl geſchloſſen, that's a very concluſive argument; that's a true conſequence; that 's a reaſonable concluſion; that does indeed follow of courſe. Ich ſchloß daraus bei mir ſelber, daß er ꝛc hence I inferred, gueſſed, argued, concluded, apprehended, conceived, gathered, imagined, underſtood or perceived, that he &c.

Schlieſſen (das) 1. die ſchlieſſung, ſ. ſchlieſſung n. 1. 2. Das logiſche ſchlieſſen, concluding, arguing.

Schlieſſer oder ſchlüſſelträger (der) the key-bearer. Der ſchlieſſer der ſtaatsgefangenen in der burg zu London, the gentleman jailer in the tower. Der in einem groſſen hauſe oder pallaſt die ſchlüſſel trägt, der ſpeiſe und trank ꝛc. in verwahrung hat, der daſelbſt der ſchlieſſer iſt, the ſteward, caterer, maiordomo, ſpencer of family. Der thorſchlieſſer, the gate-ſhutter.

Schlieſſerin (die) a woman-caterer; ſhe that keeps things under key and lock in noble-men's houſes.

Schließgeld (das) was ein gefangener, wenn er los kommt, dem kerkermeiſter zahlen muß, the bar-fee or goal-delivery; the jailer's fees.

Schließkette (die) eine kette, womit ein gefangener oder raſender geſchloſſen wird, ſhackles, or a ſhack-bolt, for priſoners or mad people.

Schließlich oder zum beſchluß, at laſt; in concluſion; to conclude, ſhorten, abridge, end or finiſh, my diſcourſe; to make, or cut, ſhort; to make an end of my ſpeech; laſtly; to break off or to come to an end. Schließlich verbleib ich meines herrn gehorſamer diener, I conclude and ſubſcribe your very humble.

Schlieſſung (die) 1. das ſchlieſſen, the ſhutting. Bei ſchlieſſung der thore, mit dem thorſchlieſſen, when the gates are ſhut; at the gates ſhutting. 2. Bei ſchlieſſung der mahlzeit, at the end of dinner. Bei ſchlieſſung des briefes bekomme ich zeitungen, daß ꝛc. upon the concluſion, ending or finiſhing, of this letter; or after that I had written, concluded, ended or finiſhed, this letter; I get tidings, news or notice, that &c. Nach ſchlieſſung der rechnung iſt er mir ſo viel ſchuldig geblieben, per ballance of account he owed me ſo much.

Schliff 1. (ich, er, ſie oder es) ſ. ſchleifen. 2. Der ſchliff, der ſchleifſand, the ſlime raiſed by grinding or wheeting. Der erſte ſchliff oder überzug, the firſt grinding. Der zweite oder reine ſchliff, the ſetting an edge on.

Schlimm und ſchlim, 1. ſeyn, nicht gut ſeyn, to be ill, evil, bad, naughty, ſcurvy. Das iſt eine ſchlimme ſache, that is a ſcurvy, or plagny, buſineſs. Das iſt ſchlimm für uns, that is bad for us. Das ſchlimmſte erwählen, to chooſe the worſt. Schlimm, nicht taugend, ſad, ſorry, pitifull, paultry, ſilly, wretched, ill, bad. Ein ſchlimmer huſten, a chin-cough or chine-cough. Schlimmes wetter, foul weather. Ein ſchlimmer ſchreiber, a ſcribbler, a ſcraller. Ein ſchlimmer geiger, a ſorry fiddler. Ein ſchlimmer koch, a paultry cook. Ein ſchlimmer bezahler, a bad paymaſter. Es ſind jezt ſchlimme zeiten, theſe are hard times. Das wäre noch ſchlimmer, that would be worſe; that would but aggravate my ſorrow. Er hat einen ſchlimmen ſchaden am bein, he has a deep ſore on his leg. Er hat ſchlimme augen, he has evil eyes. Schlimme oder böſe händel, ill, bad or wicked, actions. Ein ſchlimmer oder boshafter und ſchelmiſcher junge, a miſchievous, arch, malicious, unlucky or roguiſh, boy. Ein ſchlimmer vogel, a crafty knave, a ſly blade, a cunning fox, an arch rogue. Ich habe mein lebtage nichts ſchlimmeres geſehen, never ſo wretched a face of things. Einem ſchlimme worte geben, to give one foul language. Sie iſt ein ſchlimmes weib, ſhe is an arch woman. Sie hat ein ſchlimmes maul, ſhe is a foul-mouthed woman. Das iſt ein ſchlimmer gebrauch, that is an ill cuſtom. Sich auf die ſchlimme ſeite legen, to take, or follow, lewd courſes of life. Aber was noch ſchlimmer iſt, ſo ꝛc. but which is worſe, there &c. 2. Es iſt ſchlimm ausgefallen, it fell out ill. Es ſteht jezt ſo ſchlimm, es könte nicht ſchlimmer kommen, matters now are come to the worſt point. Er ſchreibt ſchlimm, he ſcralls or ſcribbles. Er geht ſchlimm, he hobbles, he halts, he goes lame of one leg. Es geht ihm jezt ſehr ſchlimm oder ſchlecht, he makes a hard ſhift to live; he is pinched, or ſtraitned; by fortune. Es wird ſchlimm von ihm geredet, he heares ill, he is ill-ſpoken of. Er iſt ſchlimm gefallen, he is falln very ill.

Schlimmheit oder ſchlimmigkeit (die) argheit, bosheit, illneſs, badneſs, wickedneſs, unluckineſs, malice, mischievousneſs, knavery, roguery.

Schlinge (die) womit man vögel, füchſe ꝛc. fängt, a gin, ſnare, trap, train or wheedle, to catch birds, foxes, &c. in. Schlingen legen, to lay ſnares or gins. Einem eine ſchlinge oder einen fallſtrik legen, to lay a train for one. In die ſchlinge fallen, to be caught, inſnared, drawn in or wheedled in. Der ſchlingen entgehen, den kopf aus der ſchlinge ziehen, to ſlip your neck out of the collar; to get out of a bad buſineſs; to hang an arſe; to ſhift. Eine ſchlinge mit einem knopf, a ging with a running, or ſliding, knot. Eine ſchlinge am rok oder mantel, a loop-lace on a coat or cloke. Den arm in einer ſchlinge oder ſcherpe tragen, to wear your arm in a ſling. Eine ſchlinge ſo man an fäſſer ſchlägt, die man aufheben will, wie am kran, bey den bierführen ꝛc. gebräuchlich iſt, a ſling to lift up a caſk &c. the ſlings of a crane; of a brewerſling &c.

Schlingeklüppel, ſchlingekolbe oder ſchlingeholz (der) a twiſting-bolt, ſuch as coards are twiſted with.

Schlingel, flegel oder lümmel (ein fauler) a ſlug, ſluggard, luſk, ſloven, ſlouch, lordant, looby, booby, tony, liozel, villain, dunce, ſlow-back, nickampoop, loiterer, lingerer, ſaunterer or pill-garlick; a blunder-head; a drowſy or dreaming luſk; an idle boy; an awkward, or ſlothfull, fellow.

Schlingelei oder ſchlingelhaftigkeit (die) villany, ſlovenlineſs, ſloth, ſlothfullneſs, idleneſs, awkwardneſs.

Schlingelhaft 1. ſeyn, to be villanous, ſlovenly, ſlothfull, ſauntering, awkward, idling, dreaming, triffling, ſluggiſh. Sich ſchlingelhaft erzeigen, to behave your ſelf villanouſly, ſlovenly, ſlothfully, ſluggiſhly or awkwardly.

Schlingeln, herumſchlingeln, gehen und faulenzen, to ſaunter about.

Schlingen, 1. ſchlukken, ſchlurfen, to ſwallow, gulp or ſup. Man kan nicht zugleich ſchlingen und ſingen, none can blow and ſup at once. 2. Gleichwie ſich eine ſchlange ſchlinget und windet, like a ſerpent, or ſnake, does wriggle or crawl. Einen ſtich ſchlingen, daß er nicht ausreiſſe, to double a ſtitch; to tie or knit it, leaſt it ſhould ſlip again. Ein band ſchlingen oder knüpfen, to knit a band into a faſt knot. Schlangenweis geſchlungen, wriggling, or winding, like a ſnake. Schnüre ꝛc. ſchlingen, to twiſt laces, cords, ropes, ſtrings &c.

Schlinkſchlank gehen, 1. mit den händen oder armen ſchleudern im gehen, to ſling your arms in going. 2. Schlendern, faulenzen, to ſaunter, loiter or linger; to go idling, or triffling, about.

Schlippe (die) 1. eine ſchlammgrube, a ſinck, a ſink-hole. 2. Ein enger durchgang, a narrow ſtreet a ſlip.

Schlitten (der) a ſled or ledge. Die ſchlitten ſind des ſommers verboten, ſledges are onely in winter made uſe of. Ein herrenſchlitten, in Holland, ein narrenſchlitten, und in Niederſachſen ein räuſchender ſchlitten, a ſledge to ride in for pleaſure's ſake, the horſe-trappings being full of little bells. Ein bauernſchlitten, a country-ſledge. Ein bierſchlitten, eines bierführers ſchlitten, a brewer's dray; a dray man's ſled to carry, draw or drag, beer-caſks and other things upon over the ſtreets when it has ſnowed.

Schlittenbahn (die) a ſledge-road; a beaten way for ſledges when it has ſnowed.

Schlittenbaum (der) daran das pferd geſpannet iſt, the ſledge-beam.

Schlittenfahrt (die) the pleaſure of riding in ſledges one after another upon the ice, or up and down the ſtreets when it has ſnowed.

Schlittengeläute (das) the tingling noiſe of ſledge-horſe-bells.

Schlittenluſt (die) ſ. ſchlittenfahrt.

Schlittenpferd (das) a ſledge-horſe.

Schlittenwetter (das) when it has ſnowed; the proper time for riding in ſledges.

Schlittenzeug (das) ſledge-horſe-trappings.

Schlittſchuhbahn (die) ſ. ſchlittſchuhfahrt, n. 2.

Schlittſchuhe, womit man auf dem eiſe läuft, wenns glatt und mit ſchnee nicht bedekt iſt, ſcates or ſkates, to ſlide upon the ice with. Auf ſchlittſchuhen fahren, to ſcate or ſkate.

Schlittſchuhfahren (das) ſcating, ſliding with ſcates.

Schlittſchuhfahrer (der) ſcater or ſkater.

Schlittſchuhfahrt (die) 1. ſcating. 2. The road for ſcaters, ſcating-road; ice without ſnow. 3. Company of ſcaters, pleaſure of ſcating.

Schliz (der) a ſlaſh, ſlit, chop, cleft or rift. Der ſchliz am hemde, the boſom of a ſhirt. Der ſchliz in einer ſchreibfeder, the ſlit of a pen. Ein ſchliz in einer thür, a chink in a door. Einem mit einem meſſer einen ſchliz über die bakken geben, to give one a ſlaſh, or cut, with a knife over his cheeks. Der ſchliz in einem weiberrokke, ſlaſh of a woman's petticoat, a placket.

Schlizzen, rizzen, reiſſen oder ſpalten (eine feder) to ſlit a pen. Einen in die bakken ſchlizzen, to ſlaſh one; to give him a ſlaſh; to cut him over his face. Kerben ſchlizzen auf einen ſtok, to notch a ſtick.

Schloſen, 1. hagelſteine, hail-ſtones. 2. Es ſchloſet oder hagelt gewaltig, it hails very hard; the hail ſhowers down.

Schloſenwetter (das) hailing-weather.

Schloß 1. (ich, er, ſie, es) ſ. ſchlieſſen. 2. Das ſchloß, a lock. Ein hangſchloß oder vorlegſchloß, a pad-lock. Ein ſpringſchloß, ein ſchloß mit einer ſpringfeder, a ſpring-lock. Ein mahlſchloß, ein riegelſchloß, a ſtock-lock. Die feder an dieſem ſchloß iſt gelähmet, the ſpring of this lock is lamed. Der bauch, wo die feder liegt, das ſchlüſſelloch, der riegel, die zähne ꝛc. eines ſchloſſes, the ſtaple, the bore, the bolt, the wards &c. of a lock. Ein ſchloß vor eine thür legen, to pad-lock a door. Ein ſchloß an eine thür ſchlagen, to clap a lock on a door. Ein ſchloß mit einem ditrich durch den ſchmid öfnen laſſen, to get a lock picked; to cauſe a lock to be opened by the ſmith with a pick-lok. Es hängt ein ſchloß davor, it is under lock and key. Das ſchloß oder rad an einer ſchießbüchſe, the lock, or rewet, of an arquebuſs. 3. Das ſchloß oder kaſtel, die burg oder feſtung, a caſtle. Ein raubſchloß, a den of thieves. Ein raubſchloß auf einem hohen felſen, an airy of thieves upon a rock. Schlöſſer in der luft, luftſchlöſſer, chimæra's, airy notions. Eines groſſen herrn ſchloß, deſſen mit graben und mauern umgebener pallaſt, a Prince's or Lord's fortifyed place; his caſtle. Das ſchloß oder kaſtel, oder die zitadel einer ſtadt, the citadel, tower or caſtle, that commands a town. Das ſchloß zu London, the tower of London. Ein gränzſchloß, a frontier-fort; a ſtrong-hold upon the frontires or borders of a country.

Schloßbein (das) the huckle-bone.

Schloßberg zu London (der) tower-hill at London.

Schloßeingerichts (das) darein die einſchnitte des ſchlüſſels ſich fügen, the wards of a lock.

Schlöſſer und ſchloſſer (der) a lock-ſmith. Ein büchſenſchlöſſer, a gun-ſmith.

Schlöſſergeſell (der) a lock-ſmith-fellow.

Schlöſſerhandwerk (das) lock-ſmith's profeſſion.

Schlöſſerprofeßion (die) ſ. v.

Schlöſſerwerkſtäte (die) a lock-ſmith's ſhop.

Schlöſſerzeug (das) lock-ſmith's tools.

Schloßfeder (die) the ſpring of a lock.

Schloßgarten (der) der garten beim ſchloſſe, the park. Der ſchloßgarten zu Whitehall, Saint-James-park.

Schloßhauptmann (der) the caſtellain; the conſtable of a caſtle. Der ſchloßhauptmann zu London, the Lord lieutenant of the tower.

Schloßhof (der) 1. ſ. ſchloßplaz. 2. Caſtle-room or yard; tower-yard.

Schloßinſpektor (der) ſ. Schloßhauptmann.

Schloßkirche zu London (die) die kirche in der burg, tower-church. Die königliche ſchloßkirche zu Whitehall, the Royal chappel at Saint James. Die groſſe ſchloßkirche zu Weſtmünſter, Weſt-minſter-abbey.

Schlößlein oder ſchlößchen (das) 1. a little lock. 2. a little caſtle, a little fort.

Schloßplaz (der) der plaz oder hof vorm ſchloßthor, tower-hill.

Schloßriegel (der) the bolt of a lock.

Schloßthor (das) die ſchloßpforte, the caſtle-gate or tower-gate.

Schloßthurm (der) caſtle-tower.

Schloßvogt (der) the conſtable of the tower.

Schlot oder ſchloot (der) die feuermauer, der ſchorſtein oder kamin, the chimney.

Schloten oder graben in marſchländern, loads, ditches or trenches, to drain fenny places.

Schlotterbauch (der) a ſwag-belly, ſ. ſchlottern.

Schlotterei (das) a poached egg.

Schlotterhoſen (die) ſlops; wide ſea-mens-breeches.

Schlottericht, ſeyn, to be ſwagging, wabbling, flapping.

Schlotterkopf (der) einer der nur halbklug iſt, a ſoft-pated, or ſoft-brained, fellow.

Schlotterlein eines kleinen kindes (das) a gingling-bauble, knacker ut knick-knack.

Schlottern, ſchlap ſeyn, to ſwag or whoble. Es ſchlottern ihm die bakken und der bauch vor fett, he is blob cheeked or blub-cheeked and a very ſquab; his belly ſwags; he is a ſwag-belly. Seine glieder läſt er ſchlottern, er bindet ſie nicht ein, he lets his limbs ſwag. Ein ſchlotternder bogen, an arrow that ſwags or wabbles.

Schluchze oder ſchlukke (der) das gluchſen oder ſchluchzen, yuxing or ſobbing; a ſub; the hickup or ſnickup.

Schluchzen oder ſchlukſen, unter dem weinen, to yex or yux in whining or weeping; to ſob, gulp or pant.

Schluchzen (das) ſcobbing, gulping. Mit ſchluchzen, yuxing.

Schluk (der) a gulp or ſwallowing. Einen ſchluk wein thun, to take a gulp of wine. Ein glas auf einem ſchluk austrinken, to ſwallow a glaſs of wine at one gulp, at one breath, at one go-down, or without gulping; to gulp it down; to whip it up. Mit kleinen ſchlükken trinken, to ſip; to drink by little gulps.

Schlukbiſſen (der) a morſel or grobbet.

Schlukken (der) hickup, ſ. u. f.

Schlukken, to ſwill, ſwallow or gulp. Er ſchlukt gute dikke brokken, he ſlaps up, or he ſwallows, great gobs of meat. Aus mangel der zähne ſchlukt er nur die brokken, for want of teeth doth he gobble up his meat. Er kan weidlich ſchlukken, ſ. ſchlukker. Schlukken in weinen, ſ. ſchluchzen. Schlukken oder ſchlukſen, den gluchs haben, to have the hicket; to hickup or ſnickup. Einem den ſchlukken durch ſchrekken vertreiben, to fright one's hickup away. Den ſchimpf hat er in ſich ſchlukken müſſen, he was forced to put up, take or brook, that affront. Ich will machen, daß er ſeine worte wieder in ſich ſchlukken ſoll, I 'll make him eat his words.

Schlukker (ein guter) einer der weidlich ſchlukken kan, a large ſwallow, a large throat, a ſpunger, a lick-diſh, a ſlap-ſauce, ſ. ſchmarozzer. Ein armer ſchlukker, a poor man, a poor drunkard.

Schlummer (der) a ſlumber or ſlumbering. In einen ſchlummer fallen, einſchlummern, to fall into a ſlumber.

Schlummerer (der) a ſlumberer; one that ſlumbers.

Schlummern, to ſlumber. Ich ſchlief nicht recht, ich ſchlummerte nur, I did not ſleep but ſlumbered. Ich ſchlummerte nicht, ich war vollkommen wach, I did not ſlumber, I was broad a wake.

Schlumpe (die) a trollop, a mab, ſ. ſchlampe.

Schlumpen, to be a mab, to be naſty, mabbed up to troll about.

Schlumperei (die) naſtineſs; ill dreſs, filthineſs; looſeneſs of garb.

Schlumpicht oder ſchlumpericht ſeyn, to be looſe.

Schlund (der) 1. der rachen, die kehle oder gurgel, the ſwallow, throat, gullet, weſand or weſand-pipe. Es kam mir ein krümlein brods in den unrechten ſchlund, a crum of bread did fall me into the wind-pipe. Ein ziemlich weiter ſchlund, a pretty large ſwallow or throat. 2. Ein meerſchlund, a whirlpool, an abyſs, a gulf. Ein meerſchlund, da viele ſchiffe bleiben, a ſwallowing gulf. Der höllenſchlund, the jaws of hell.

Schlupe (die) a ſloop, ſ. ſchalupe.

Schlupf (der) a ſlip. Einen ſchlupf thun, ſchlupfen oder ſchlipfen, to ſlip; to get a ſlip. Der dieb that einen ſchlupf mit ſeiner hand in meinem ſak, that thief did ſlide his hand into my pocket.

Schlupfen oder ſchlipfen, to ſlip. Irgend wo hinein ſchlupfen, to ſlip to, or into, a place. Für angſt in ein mausloch ſchlupfen wollen, to be apt to creep into a loop-hole for fear, ſ. f.

Schlüpfen, gleiten, glitſchen, to ſlide or glide. Seine zunge ſchlüpfet leicht, er braucht im reden oft ein wort fürs andere, he trips with his tongue.

Schlüpferig naß ſeyn, to be ſlippery, ſlimy, viſcous or clammy.

Schlüpferig ſeyn, to be ſlippery, lubricious, glibby or ſlippant. Ein ſchlüpferiger oder glatt gefrorner weg, a ſlippery way. Schlüpfericht oder ſchleimigt, wie ein aal, ſlippery like an eel. Eine ſchlüpferigte zunge, a running, glibby, ſlippery, flippant or lubricious, tongue. Eine ſchlüpferigte hofnung, a lubricious, uncertain, ſickle or inconſtant, hope. Ein ſchlüpferiger handel, a ſlippery or dangerous, buſineſs.

Schlüpferigkeit und ſchlüpfrichkeit (die) ſlipperineſs, lubricity, glibbineſs. Die ſchlüpferigkeit einer plauderzunge, the laviſhment of one 's tongue.

Schlupfloch (das) a ſtarting-hole, a loop-hole, an evaſion. Eine maus weiß mehr ſchlupflöcher als eines, a monſe knows more loop-holes than one.

Schlupfweſpe (die) ſlipping-waſp.

Schlupfwinkel (der) a nook, a corner to ſlip in. Alle ſchlupfwinkel und hurenhäuſer beſuchen, to haunt bawdy-houſes.

Schlurf (der) a ſup, a ſip, a little draught. Ich nahm nur einen ſchlurf und verbrannte gleich die zunge, I took but one ſup, or ſip, and burnt my tongue.

Schlürfen, 1. ſchlürfend trinken, to ſip. Ein wenig warme ſuppe ſchlürfen, to take a little broath; to ſup it up. 2. Mit den füßen ſchlürfen, to ſlip along, to walk a ſnail's-pace.

Schlurfgang (der) a ſlipping, a ſnail's-pace.

Schlurfſchuhe oder ſchlürfſchuhe (die) ſlip-ſhoes, ſchuhe.

Schluß (der) a concluſin, end, cloſe or iſſue. Daraus machte er dieſen ſchluß oder dieſe Folge, daraus wolte er dieſes ſchlieſſen, abnehmen oder folgern, from whence he drew, or made, this concluſion, inſerence or conſequence; hence he would conclude, inſer, gather or conjecture this. Das war der ſchluß ihrer bitſchrift, that was their demands. Beim ſchluß des vierzehnden jahrhunderts, at or towards the cloſe of the four-theenth century. Damit ich zum ſchluß komme, damit ich meine rede endigen möge, in concluſion, in ſhort, to cut ſhort &c. ſ. ſchlieſſen. Beim ſchluß des brieſes, at the end of the letter. Sie handelten über einen vergleich, aber ſie konten nicht mit einander zum ſchluß kommen, they were treating about an agreement, but could not come to an end with it. Ein endlicher ſchluß, weſſen man endlich ſchlüßig wird, was man endlich beſchlieſſet, a final reſolution. Ein einhelliger ſchluß in einer verſammlung, an unanimous reſolution taken by an aſſembly. Ein parlamentsſchluß, an act of Parliament. Ein rathsſchluß, ein im rath der ſtadt gemachter ſchluß, a decree of the Senate. Ein rechtsſchluß, das endurtheil in einer rechtsſache, the final ſentence, or judgment, given in a ſuit at law. Ein im königlichen ſtaatsrath genommener ſchluß, the opinion of the king's council and attorney general. Der ſchluß beim reiten, the claping of knees.

Schlußbalken in einem gebäude (der) the buttreſs; a prop ſupporting the but-end of a building.

Schlüſſel (der) the key. Ein ſchloß mit einem ſchlüſſel auf- und zuſchlieſſen, to ſhut and open a lock with a key. Ein hauptſchlüſſel in einem wirthshauſe, womit der wirt alle zimmer öfnen kan, an inn-keeper's double-key, head-key or maſter-key, that opens any room in that inn. Ein bund ſchlüſſel, a bunch of keys. Einen ſchlüſſel boren oder machen, to drin a key. Einen ſchlüſſel verdrehen oder verderben, to bend the key. Hakenſchlüſſel, ein ditrich, a pick-lock. Ein nachſchlüſſel, diebsſchlüſſel oder falſcher ſchlüſſel, a falſe or conterfaited key. Eine gränzſtadt, die der ſchlüſſel zum reich iſt, a frontire-town that is ſo very ſtrong that it may be called the key to the kingdom. Der hausſchlüſſel, the houſe-door-key. Ein kammerſchlüſſel, a chamber-key. Der kellerſchlüſſel, a cellar-key. Die thorſchlüſſel, the keys of the gates of a town. Die ſchlüſſel zu etwas haben, to have ſomething under lock and key. Ein ſchraubenſchlüſſel, ein ſchlüſſel, damit man eine ſchraube öfnet, a ſcrew-key. Der ſchraubenſchlüſſel einer preſſe, the ſcrew-key of a preſs. Der ſchraubenſchlüſſel an der werkſtat eines ſporers ꝛc. the vice-pin. Das amt der ſchlüſſel, der bind- und löſeſchlüſſel, the authority of binding and loſing ſins. Der ſchlüſſel zu einen mit lauter zahlen geſchriebenen brieſe, the key of a cypher; the alphabet that ſerves to clear a letter all of a cypher.

Schlüſſelbart oder ſchlüſſelkamm (der) the key-bit.

Schlüſſelblumen, himmelsſchlüſſel, ſankt Petersſchlüſſel, weiſſe betonien, ox-lips, cows-lips, prime-roſes. Blaue ſchlüſſelblumen, hirſchmangold, ſprenklichtes lungenkraut, ſpotted lung-wort.

Schlüſſelbüchſe (die) a key-gun; a key fitted to ſhoot with.

Schlüſſelchen oder ſchlüſſelein (das) a little key.

Schlüſſelhänchen (das) ein bierzapfen mit einem ſchlüſſel oder einer ſchraube, a ſcrew-tap.

Schlüſſelkette (die) a key-chain.

Schlüſſelloch (das) 1. an einem ſchloß, the bore of a lock. 2. An einer thür, the key-hole, or loop-hole, of a door, trough which the key paſſes into the lock, and which one ſometimes can peep through. 3. Das loch des ſchlüſſels, die ſchlüſſelröhre, the key-hole; the bore of [illegible] key.

Schlüſſelriemen (der) a leather-ſtrinch of a bunch o keys.

Schlüſſelring (der) the key-ring.

Schlußfall (der) the good and full ending of period; ballance of it.

Schlußfolge (die) 1. a row of concluſions or conſequences, row or chain of ſyllogiſms. 2. Conſequence of concluſions.

Schlüßig 1. werden, beſchlieſſen oder zum ſchluß kommen, was man thun will, to reſolve, or to take reſolution, what to do. Sie wolten ſich vergleichen, ſind aber nicht ſchlüßig worden, they were treating together, but could not hit or agree. 2. Eine thür ſchlüßig oder ſchließbar machen, machen, daß man ſie ſchlieſſen könne, to get a door locked, or garniſhed with a lock; to clap a lock on it.

Schlußkette (die) 1. a chain with a lock on it. 2. ſ. ſchlußfolge.

Schlußrechnung (die) a ballance; an accompt ballanced.

Schlußrede (die) ein vernunftſchluß, a ſyllogiſm; a logical way of arguing; a formal reaſoning; an argument drawn in due form as is uſed in ſchools; an argument formed of three member's; a conſequence drawn out of two propoſitions. Schlußreden machen, to ſyllogize; to argue by ſyllogiſms. Eine falſche oder betrügliche ſchlußrede, a ſophiſm, a fallacious argument, a ſophiſtical reaſonment. Durch falſche ſchlußreden, by ſophiſms; ſophiſtically. Einer der falſche ſchlußreden vorbringt, a ſophiſt or ſophiſter.

Schlußreihe (die) ſ. ſchlußfolge.

Schlußreim (der) the rime at the end of a verſe.

Schlußſaz (der) concluſion.

Schlußſtein in einem gewölbe (der) the key-ſtone of a vault.

Schlußwort (das) the laſt-word; the end-word.

Schluttern, to ſwag. ſ. ſchlottern.

Schmach, oder ſchande (die) ſchimpf, hohn, ſpott, infamy; ignominy, abuſe, diſhonour, disgrace, ſhame, affront, reproach, rebuke. Schmach leiden, to be vilifyed, diſpraiſed, abuſed, rebuked, reproached, diſhonoured, disgraced or affronted; to ſuffer infamy, ignominy or reproach.

Schmachrede (die) an abuſive language, ſ. ſchmähworte.

Schmachſäule (die) an infamous monument.

Schmachten, hunger und kummer leiden, to pine or languiſh. Wie ein hirſch nach friſchem waſſer ſchmachtet, as a hart pants after water-brooks.

Schmachten (das) languiſhing; hunkering, longing. ſ. ſehnen.

Schmächtig 1. ſeyn, hager ſeyn, to be lean, meager, ſlender, thin, ſcraggy or lank; to be decayed in fleſh; to be almoſt ſtarved with hunger; to be nothing but ſkin and bones; to be poor in fleſh; to be a lean ſcrag; to be lean as a rake; to languiſh; to pine away. 2. Schmächtlich ausſehen, to look meagerly. 3. Schlank ſeyn, ſ. d.

Schmächtigkeit (die) 1. ſlenderneſs, leanneſs, meagerneſs, languiſhment, languour, conſumption, pining away. 2. Die ſchlankheit, gracility, ſ. ſchlankheit.

Schmachtleben (das) a languiſhing in miſery; a hunger-ſtarving life.

Schmaderbuch (das) ſ. klekbuch.

Schmadern oder ſchmattern, übel ſchreiben, to ſcrall or ſcrible; to waſte paper.

Schmähbrief (der) a reproachfull letter.

Schmähen, 1. ſchänden, läſtern, ſchmähworte ausſpeien, to belch out a great deal of ſlander, obloquy, calumny or ailing. Auf einen oder etwas ſchmähen, to ſpeak ill, to evil, of a body or thing; to revile, vilify, nip, backbite, traduce, blame or vituperate, the ſame; to rail, or cavil, at them; to inveigh, or ſpeak bitterly, againſt them. 2. Einen ſchmähen, ſchänden, läſtern, to nip, taunt; defame, ſlander, backbite, calumniate, traduce, affront, detract, aſperſe, wrong, injure, abuſe, revile or vilify, one. Geſchmähet werden, to be defamed, to ſuffer reproach.

Schmäher (der) a railer, caviller, calumniator, ſlanderer or backbiter.

Schmählicher 1. tod (ein) an infamous, opprobrious, contumelious, diſhonourable, ſhamefull, ignominious or disgracefull, death. Schmähliche worte, ſ. ſchmähworte. 2. Einen ſchmählich halten oder traktiren, to make a drudge, or hackney, of one; to make him do all the meaneſt offices in the houſe. Schmählich von einem reden, to inveigh, or ſpeak bitterly, againſt one; to ſpeak disgracefully, dishonourably, calumniously, ſlanderously, tauntingly, defamatorily, diſadvantagiously, unfavourably, reproachfully, ill or evil, of him.

Schmähmaul (das) an ill-tongue, a ſcolding man, a ſlanderous tongue, a railer, ſ. ſchmäher. Sein weib, das ſchmähmaul, his wife, that ſcold.

Schmähſchrift oder ſchmähkarte (die) ein pasquil, a pasquil; a defamatory pamphlet; a ſcurrilous libel.

Schmähſucht (die) ſlanderousneſs, a ſlanderous humour; cavillation.

Schmähſüchtig ſeyn, to be ſlanderous, calumnious, railing, to be very apt to rail at any perſon or thing; to be given to ſlander, cavilling, railing or taunting.

Schmähtitel (der) a mock-praiſe; a mock-title; a nickname to rail at one by.

Schmähung (die) ſlander, calumny, cavilling, cavillation, railing, nipping, backbiting, taunting, abuſe, injury, reproach, reviling, vilifying, inveighing, blaming or vituperating.

Schmähworte, injurious, invective, outragious, abuſive, ill, evil, foul, offenſive, taunting, calumnious, reviling, vilifying, reproachfull or bitter, words, language or ſpeech; a biting, nipping, pricking or taunting, jeſt; an invective, obloquy, ſlander, calumny, aſperſion, injury, taunting, inveighing or reproach.

Schmak 1. (der geſchmak) a ſmack, ſavour, guſt, reliſh or taſte. Die ſuppe hat weder kraft noch ſchmak, that ſoop has no ſavour, or taſte, at all. Es hat einen üblen ſchmak, it has a tang, a twang, a tack, an ill taſte or an ill ſmack, with it; it ſmacks, taſtes or ſavours, ill. Es hat einen nachſchmak, it leaves an ill taſte behind. Ein vorſchmak von etwas, a fore-taſte of ſomething. 2. Die ſchmak, das ſchmakſchif, a ſmack. 3. Das ſchmak, ſo von Portsport kommt und von färbern und gerbern gebraucht wird, ſhomack of Oporto, a commodity uſed by diers and tanners.

Schmakhaft ſeyn, wolſchmekkend oder wolgeſchmakt ſeyn, gut von geſchmak ſeyn, to be reliſhable, guſtable, ſavoury or well-taſted; to taſte well; to reliſh well; to have a good ſavour, guſt or taſte; to be pleaſing to the palate; to be not taſtleſs or inſipid. Schmakhafte birnen, ſavoury pears; pears of a good ſavour. Ohne ſalz iſt keine ſpeiſe ſchmakhaft, without ſalt any meat will be inſipid.

Schmakhaftigkeit, (die) ſavour, reliſhing.

Schmakkenſchiffer (der) a ſmack-ſhipper; a maſter of a ſmack.

Schmakkenſegel, ſchmakſegel oder gaffelſegel (das) a ſmack-ſail.

Schmakſam iſt (was) what is toothſom or palatable; what is pleaſant to the tooth; what will well go down.

Schmakſamkeit (die) ſ. ſchmakhaftigkeit.

Schmal 1. ſeyn, enge und nicht breit ſeyn, to be narrow, ſtraight, ſtrait, ſtreit or ſtreight. Schmale kronraſche, ſtraits or ſtreits; narrow-ells; narrow-ſerges. Schmales tuch, narrow-cloth. Ein ſchmaler weg, a ſtraight-way, a narrow-paſſage. Ein hut mit einem ſchmalen rande, a narrow-brimm'd hat. Ein ſchmales band, a narrow-ribbon. Eine ſchmale oder kleine porzion, a ſmall, or little, portion or ſhare. Schmale ſchultern haben, to be ſtreit-ſhouldered. 2. Es iſt zu ſchmal zugeſchnitten, es reicht nicht zu zum kleide, it is ſcanty; it is too ſtrait; there is not cloth enough for a garment; 't has been cut too ſtraitly. Schmal leben oder eſſen, ſich ſchmal behelfen, to live very ſoberly or frugally; to be uſed to very ſmall, or ſlender, meals. Er ſieht ganz ſchmal, mager oder ſchmächtig aus, he looks very meagerly.

Schmäle oder ſchmalheit (die) narrowneſs, ſtraitneſs, ſtreitneſs or ſtreightneſs, ſmalneſs.

Schmälen, ſchelten oder zürnen (über, auf oder wider eine perſon oder ſache) to ſcold, clamour, bawl, inveigh, fret, exclaim, cry out, thunder out, fulminate, blunder or bluſter, at, upon or againſt, a perſon or thing. Er ſchmälete gräulich auf der kanzel, he ſqueaked out grievouſly on the pulpit. Auf die obrigkeit muß man nicht ſchmälen, none ought to murmur, mutter, growl or grumble, againſt the magiſtrate. Euer vater wird ſchmälen, your father will bluſter; he will keep a great do; he will ſcold at you; he will take you up ſharply; he will thunder you about; he will read you a ſharp lecture.

Schmäler (der) einer der da ſchmälet, ſchilt oder zürnet, a ſcolding, clamouring, bawling; fretting, ſoming, blundering or bluſtering, man or fellow; a very blunderbuſs.

Schmälern, vermindern oder verringern (einem ſeine beſoldung, einkommen ꝛc.) to curtail one's wages; to deprive, pinch, ſtraiten, abbridge, ſhorten, or rob, him of a part of his ſalary or income; to nip off, pinch off or detract, ſomewhat from it; to leſſen, diminiſh or reſtringe, it. Einem ſeine porzion, nahrung ꝛc. ſchelmiſcher weiſe ſchmälern, to defraud, cheat or rob, one of ſome part of his ſhare or living. Eines ehre ſchmälern, to detract, or defame, one; to nip, taunt, blaſt or aſperſe, his reputation; to take off, or derogate, from it. Ich will ſein recht nicht ſchmälern, I will not detract from his right. Das ſey ferne von mir, daß ich die geſezze ſolte ſchmälern wollen, far be it from that I ſhould try to infringe the laws. Etwas ſchmälern, ſchmaler machen, to narrow a thing.

Schmälerung (die) a reſtriction, leſſening, diminiſhing, detracting; a defrauding; an infringing, narrowing.

Schmalhans (der) ein hungerleider, der keinen pfennig auf ſeinen leib wenden mag, a ſtrait-handed, cloſe-fiſted or penurious man; a great hunks; a miſer; an extreamly miſerable or niggardly man. Hier iſt ſchmalhans küchenmeiſter, ſ. ſchmal.

Schmälicher tod (ein) ſ. ſchmählich.

Schmalte (die) blaue farbe, ſmalt.

Schmalz (das) geſchmelzenes fett von ſchweinen, gänſen ꝛc. ſeam; the fat of an hog or gooſe, clarified and tried. Schweineſchmalz, hog's-ſeam, ſeam of an hog-ſwines-greaſe; barrow-greaſe; lard; the fat of pork, beaten and melted, and uſed for fritters, pancakes &c. Mükkenſchmalz, ein ding das nicht zu finden iſt, midges-greaſe.

Schmalzbirne (die) ſ. ſchmeerbirne.

Schmalzbutter (die) melted, tried or unſalted, butter for ſundry uſes in the kitchin.

Schmalzgrube (die) ein ort, wo überfluß iſt, a plentifull place; a place where there is abundance of neceſſaries.

Schmär (das) ſ. ſchmeer, hog's-greaſe.

Schmaragd (der) ein edelgeſtein, an emerald; a ſmaragdus.

Schmaragden, of emerald, emerald-ſmaragdine.

Schmarozzen oder ſchmaruzzen, to gormandize or gluttonize. Er mag gerne ſchmarozzen, he loves tid bits, ragoos, kick-ſhaws, junkets, delicate meats; he is given to his belly; he loves to ſpunge upon others that keep a good table. Er geht überall ſchmarozzen, he ſharks up and down; he lives upon the catch; he goes ſharking about; he is a ſmell-feaſt.

Schmarozzer oder ſchmaruzzer (der) ein tellerlekker, a ſmell-feaſt; a paraſite, a ſhark, a ſharking-fellow, a ſpunger, a glutton, a gormandizer, a robin good-fellow, a boon-companion, a table-friend, a cater-couſin, a pot-companion, a greedy-gut, a lick-diſh, a lick-ſauce, a ſlap-ſauce, a trencher-fly, a trencher-friend, a hanger-on, a lover of tid-bits, a likeriſh-fellow.

Schmarozzerei (die) likeriſhneſs, ſharking; ſpunging, gormandiſing, gluttony.

Schmarre oder ſchramme im geſicht (eine) a gaſh, or ſlaſh, in one's face; a ſcratch a deep cut, ſcar, hole or trench. Einem eine ſchmarre machen, geben oder verſezzen, to gaſh or ſlaſh one; to give him a ſlaſh over his cheeks to ſcalp his face. Er hat eine groſſe ſchmarre im geſicht, er hat ein ſchmarrichtes geſicht, he has a great gaſh in his face; he has a gaſhed face. Dieſe ſchmarre in der ſtirn habe ich von einem fall in meiner jugend bekommen, this trench, or hole, in my forehead I got by a fall when I was yet a young child, ſ. ſchramme.

Schmorricht, ſcratched, ſlaſhed, or ſlaſht.

Schmaſche (die) 1. ein bereitetes lammsfell, ſo zart und ſanft iſt, a dreſt lamb-ſkin, ſoft and ſupple. 2. Schmaſchen, ſemiſches leder, ſhamoy-leather, ſhamoy.

Schmauch, rauch, dampf oder dunſt (der) ſmoak or ſmoke.

Schmauchen (tobak) to ſmoke, or take, tobacco. Rindfleiſch ſchmäuchen oder räuchern, to ſmoke beef.

Schmaus (der) eine gaſterei oder freſſerei, ein mahl unter guten freunden, a waſſel, feaſt or banquet. Ein kleiner ſchmaus, ein ſchmäuschen, a collation or beverage. Ein hochzeitſchmaus, a wedding-ſupper. Ein einholungsſchmaus, a reception or well-come. Ein valet- oder abſchiedsſchmaus, a foy; a fare-well-ſupper. Ein begräbnißſchmaus, the parentals. Ein herrlicher ſchmaus, a good fare; a ſplendid, ſumtuous or magnificent dinner; a good chear; a noble treat; a princely entertainment; a feaſting like the Emperour's.

Schmausbruder (der) 1. der einen ſchmausgelag mit hält, one that keeps a feaſting club. 2. Ein ſchmauſer oder ſchlemmer, a waſſeller; a lover of feaſting, ſ. ſchmarozzer.

Schmauſen, to feaſt, banquet or revel. Er thut nichts als ſchmauſen, he feaſts every day. Er ſchmauſet gern mit einem, he loves to ſpunge upon one; he is a ſmell-feaſt &c. ſ. ſchmarozzer.

Schmauſerei (die) banquetting, feaſting, revelling. Er geht gern auf die ſchmauſerei, he ſharks about; he ſharks up and down; he is a lick-diſh or ſlap-ſauce &c. ſ. ſchmarozzer.

Schmauſeriſch oder ſchmauſicher ſeyn, to be all given to feaſting; to think feaſting your happineſs. **Er ſieht recht ſchmauſeriſch aus**, he has a ſharking look.

Schmaz, ein ſchallender kuß, ſmack.

Schmazzen mit dem maule, to ſmack.

Schmazzer (der) 1. ſ. ſchmaz. 2. a ſmacking-fellow, one that ſmaks when it eats.

Schmeer (das) greaſe. **Schweinsſchmeer**, hog's-greaſe.

Schmeerbauch (der) a gore-belly, a paunch, a great-belly.

Schmeerbirne (die) die ſchmalzbirne, melting-pear, a juicy-pear; a pear that melts in one's mouth.

Schmeeren, mit ſchmeer oder fett zubereiten, to greaſe, ſ. ſchmoren.

Schmeerig, greaſy.

Schmeerigkeit (die) das fettige weſen, greaſineſs.

Schmeerkraut (das) broom-rape.

Schmeicheldienſt (der) an adulatory ſervice.

Schmeichelei (die) das ſchmeicheln, flattery, fawning, adulation, glavering, ſmiling, alluring, wheedle, careſs, cogging, coxing, cajoling, ſoothing up, ſtroking, cheriſhing.

Schmeichelgruß (der) an adulatory ſalutation.

Schmeichelhaft, ſchmeichelhaftig, ſchmeichelnd oder ſchmeichleriſch 1. **ſeyn**, to be flattering, fawning, adulatory, glavering, ſmiling, alluring, wheedling, careſſing, cogging, coxing, cajoling, ſoothing up. **Schmeichleriſche reden, ſ. ſchmeichelworte. Das iſt mir ſehr ſchmeichelhaft**, that pleaſes me very well. 2. **Schmeichelhaft reden**, to talk flatteringly, adulatorily, alluringly, careſſingly.

Schmeichelmund (der) die ſchmeichellippen, a ſmiling mouth, glavering lips, fair words, a wheedling tongue.

Schmeicheln oder liebkoſen (einem) to flatter, tickle, pleaſe, cheriſh, ſtroke, dawb, cajole, cog, cox, lull, wheedle, allure, careſs or hug, one; to make much of him; to ſooth him up; to fawn and glaver upon him; to indulge or gratify him. **Wenn euch das glük ſchmeichelt, ſo ꝛc.** when fortune, or when every thing, ſmiles upon you, or when every thing ſucceeds with you, then &c. **Wie könt ihr euch doch ſelbſt hiemit ſo ſchmeicheln?** why do you ſo hug, tickle, flatter, pleaſe or admire, your ſelf with it? **Er weiß einem jeden zu ſchmeicheln**, he is very complaiſant; he got the knack to humour, pleaſe, indulge or gratify, any body; he preſently will gain any body's favour. **Ich kan nicht ſchmeicheln**, I am not uſed to ſimulation and diſſimulation. **Er ſchmeichelt nicht, er ſagt die wahrheit fein derb heraus**, he does not mince the matter; he is no diſſembler; he ſpeaks the truth very boldly. **Ich ſage es ohne zu ſchmeicheln**, I ſpeak it without flattery. **Sie ſchmeicheln einer dem andern**, they play claw me claw thee.

Schmeicheln (das) die ſchmeichelung, flattering, cajoling, careſſing, cheriſhing &c. ſ. v.

Schmeichelworte, ſchmeichelreden, ſchmeicheleien, flattering, glavering or fair, words; a flattering, or adulatory, diſcourſe; careſſes, wheedles. **Einen mit ſchmeichelworten gewinnen**, to draw one in by fair words; to wheedle, allure or dawb, him.

Schmeichler (der) an adulator, flatterer, cajoler, coxer, cheriſher, ſtroker, admirer, wheedler or allurer; a fawning, flattering, glavering, ſmiling, coggling, coxing, complaiſant, cheriſhing, ſtroking, wheedling or alluring, man or fellow. **Ein erzſchmeichler**, an arch-flatterer. **Ich haſſe die ſchmeichler und flattergeiſter**, I hate adulators and flatterers.

Schmeichlerin (die) an adulatory woman, a ſhe adulator, ſ. v.

Schmeichleriſch ſeyn, ſ. ſchmeichelhaft.

Schmeidig ſeyn, ſ. geſchmeidig ſeyn.

Schmeidigkeit (die) ſ. geſchmeidigkeit.

Schmeiſſen, 1. **werfen (etwas)** to throw, caſt, fling or hurl, ſomething. **Sie ſchmiſſen ihm ſteine in die fenſter, ſie ſchmiſſen mit ſteinen in ſeine fenſter**, they threw, caſt or flung, ſtones into his windows. **Als das beil abgefahren war, ſchmiß er den ſtiel hinten nach**, he threw the helve after the hatcher. **Einen zu boden ſchmeiſſen**, to fling one down. **Das heiſt das geld ins waſſer geſchmiſſen**, that is to have thrown your money away; that is to make ducks and drakes with your money. 2. **Einen oder auf einen ſchmeiſſen oder ſchlagen**, to ſmite, ſtrike, or beat, one. **Nachdem ſie ſich wakker herum oder mit einander geſchmiſſen hatten, vertrugen ſie ſich**, having had a good fray together, at laſt they laid down, or did croſs, the cudgels. **Warum ſchmeiſt ihr euch unter einander?** what's the matter of your fighting? 3. **Es hatten die fliegen, vögel ꝛc. darauf geſchmeiſſet oder geſchiſſen**, flies, birds &c. hat ſhitten upon it; had caſt their dung upon it; had ſmitten or fouled, it with their dung; had beſhitten it.

Schmeißfliege (die) a great fly.

Schmekken (1. etwas) es koſten oder verſuchen, etwas davon in den mund nehmen, to taſte of ſomething, to take a taſte of it. **Ich kan jezt weder riechen noch ſchmekken vor ſchnupfen**, I am got by cold out of ſmell and taſte. 2. **Das ſchmekket gut oder wohl, das hat einen guten geſchmak**, that taſtes, ſmacks, reliſhes or favours, well; that has a good guſt, taſte, reliſh, favour or ſmack; it is well taſted, favoury, guſtable or reliſhable; it is pleaſant to the taſte or palate. **Dieſe ſpeiſe ſchmekt mir recht gut**, this meat reliſhes very well with me; it taſtes well to my palate. **Es will mir nichts ſchmekken**, no meat reliſhes with me; all is untoothſom to me. **Es ſchmekt übel oder wunderlich**, it ſmacks ill; it has an ill ſmack with it; it has an ill taſte. **Es ſchmekt angebrannt**, it taſtes, ſmacks, or ſmells, of burning. **Da ſchmekt ein trunk drauf**, that will make ſmack the drink; that can make the drink guſtable. **Laſts euch wohl ſchmekken**, take your full guſt, and much good may it do ye. **Das ſchmekt nach atheiſterei**, that ſmacks, or ſavours, of atheiſm.

Schmelz (der) enamel.

Schmelzarbeit (die) ſ. ſchmelzwerk.

Schmelzarbeiter (der) ſ. ſchmelzmaler.

Schmelzbar, apt to be melted; diſſoluble, diſſolvable; liquable, liquefiable.

Schmelzbarkeit (die) diſſolubility, diſſolvableneſs, liquability, liquableneſs, liquidneſs, liquidity.

Schmelzen (etwas) 1. **es zerlaſſen, es durch hizze des feuers flieſſend machen**, to melt, diſſolve, liquate, or liquefy, a thing. **Gold ſchmelzen**, to melt gold. **Metalle ſchmelzen**, to try metals. **Butter ſchmelzen**, to melt butter. **Geſchmolzenes talg oder unſchlitt**, tried ſewet. **Geſchmolzenes ſchweinfett**, ſeam or lard, ſ. ſchmalz. 2. **Es iſt thauwetter, der ſchnee ſchmilzt, zergeht oder zerflieſſet**, it thaweth, the ſnow melts; the ſnow is melting or melting away. **Das geld ſchmilzt einem unter den händen, wie butter an der ſonnen**, money melts away as butter againſt the ſun. **Iſt die butter ſchon geſchmolzen?** is the butter all melted? **Eine ſaftige birn, die einem im munde ſchmilzt, eine ſchmalzbirne**, a melting-pear. **Ein pferd, dem das fett im leibe geſchmolzen iſt von ſchwerer arbeit**, a horſe that has got the molten greaſe. **Sein kapital**

kapital iſt ſchon geſchmolzen, er hats ſchon durchgebracht, he has already laviſhed, or ſquandered, away his eſtate. 3. Ringe, geſchmeide ꝛc. ſchmelzen oder ameliren, to enamel rings, jewels &c.

Schmelzer (der) a melter.

Schmelzfarben, colours to enamel with.

Schmelzglas (das) ein gemachtes pulver zur ſchmelzmahlerei, enamel.

Schmelzhütte (die) a melting-houſe.

Schmelzkunſt (die) ſkill in melting of metals, alchimy.

Schmelzmaler oder ſchmelzarbeiter (der) an enameller.

Schmelzmalerei (die) enamelling.

Schmelzofen (der) a melting-furnace.

Schmelztiegel (der) a crucible, a gold-ſmith's melting-pot.

Schmelzung (die) 1. melting, liquefaction, liquefying, diſſolving, liquidating. 2. Liqueſcency, liquefying, melting.

Schmelzwerk auf einem ringe (das) die ſchmelzarbeit, the enamelling, or the enamelled work, upon a ring.

Schmergel (der) 1. mergel, eine kalkichte erde, marl. 2. Der ſchmergelſtein, ein ſehr harter ſtein, an emery, emeril or emerod.

Schmerle oder ſchmerling (die) ein gründling, a loach or groundling, which is a little ſort of freſh-water-fiſh, ſmerlin.

Schmerz (der) ſmart, dolor or pain. Ein heftiger ſchmerz, a twinge or twitch; a ſmart, ſharp, vehement or violent, pain. Kopfſchmerzen, a pain in the head; head-ake or head-ach. Zahnſchmerzen, tooth-ake or tooth-ach. Augenſchmerzen, a ſoreneſs of the eyes. Der ſchmerz, den einer empfindet, der eine offene wunde hat, the ſmart, or ſmarting, of a wound. Seitenſchmerzen oder ſeitenſtiche, ſtitches in one 's ſide. Bauchſchmerzen, belly-ake, belly-ach, gripes in the guts, griping in the guts. Heftige ſchmerzen in allen gliedern, twinges or twitches, in all one 's limbs. Die geburtsſchmerzen, the throws or pangs, in child-birth. Die ſchmerzen einer kindbetterin, gleich nach der geburt, die nachwehen, the after-pains in child-birth. Die ſchmerzen der hölle fühlen, to get a fore-taſte of the pains in hell. Die todesſchmerzen, agony; a ſtruggling with death. Groſſe ſchmerzen ausſtehen, to ſuffer great torment. Eine arzenei, die den ſchmerzen lindert, ſchmerzſtillende arzenei, an anodine or lenitive; a phyſick that eaſes pain. Ein herznagender ſchmerz, a heart-breaking; a grief of heart; a great dolor, anguiſh, ſorrow, grief, torment or affliction. Ich warte mit ſchmerzen darauf, I am ſmartly, or impatiently, waiting upon it; I am in pain for waiting upon it. Ich muß es euch mit ſchmerzen klagen, I muſt make my dolefull complaint to you about it. Das höre ich mit groſſen ſchmerzen, I am heartily ſorry to hear ſo; I hear ſo to my ſorrow. Seine ſchmerzen mit einem glas wein abſpülen, to drown your ſorrows in wine. Wenn der ſchmerz vergehet, muß man ihn nicht erneuern, when ſorrow falls aſleep, wake it not. Er hat heimliche ſchmerzen, he ſuffers ſecret pains; he is tormented, or pinched, within; he grieves himſelf in his heart. Ein ſolcher ſchmerz frißt das herz, ſuch a grief eats into the heart; ſuch a thing grieves the heart. Einem alle ſeine ſorgen und ſchmerzen benehmen, to rid one from grief, ſorrow or trouble.

Schmerzbar, ſ. ſchmerzhaft.

Schmerzbarkeit (die) ſ. ſchmerzhaftigkeit.

Schmerzen, ſchmerzlich ſeyn, wehe thun, to ſmart or ake; to put to pain; to cauſe, create or give, pain. Meine wunde ſchmerzet, my wound ſmarts. Der kopf, zahn, bauch ꝛc. ſchmerzet mich oder thut mir wehe, my head, tooth, belly &c. akes. Was ſchmerzet euch? was fehlet euch? nichts, what ails you? I ail nothing. Das ſchmerzet mich, daß ich ſeiner geſellſchaft nun entbehren muß, I ail his company. Es ſchmerzet mich, daß er weggegangen iſt, I am in pain for his going away. Es ſchmerzt mich ſehr, daß ich dieſes thun muß, it pains me horribly, or it grieves me exceedingly, that I am forced ſo to do. Was? ſolte mich das nicht ſchmerzen? why? ſhould that not grieve my heart? Es ſchmerzet mich in mein herz hinein, that grieves me to the very heart. Sein tod hat mich gewaltig geſchmerzet, I have been extreamly grieved for his death. Es ſchmerzt mich, daß man ihn ſo ſchimpfet, I am grieved to ſee him ſo abuſed. Euer unglük ſchmerzet mich ſehr, I condole with you moſt heartily for your misfortune; I aſſure you of my hearty condolence or condoleance. Es ſchmerzet mich, I am ſorry for it. Eben das iſts, was mich ſchmerzet, um ſo viel mehr ſchmerzt es mich, the more my ſorrow.

Schmerzen (das) ſmarting aking.

Schmerzende wunde (eine ſehr) a very ſmarting or dolorifik wound.

Schmerzenfrei oder ſchmerzenlos ſeyn (ganz) der ſchmerzen los geworden ſeyn, to be got ſmart-leſs; to be got rid of ſmart, pain or ſorrow.

Schmerzengeld (das) ſ. ſchmerzgeld.

Schmerzenlindernde, mildernde oder ſtillende pflaſter oder arzeneien, anodines or lenitives; plaiſters, phyſick or remedies, that lenify, ſoften, eaſe; leſſen or mitigate the pain one feels in his body.

Schmerzenlinderung (die) eaſe, eaſe of a pain. Das wird euch eine ſchmerzenlinderung verurſachen, that will give you ſome eaſe; that will mitigate, eaſe, diminiſh, or lenify, your pain.

Schmerzenlos, ſ. ſchmerzenfrei.

Schmerzenloſigkeit (die) being without ſmartings, freedom of dolor, pain or ſmart.

Schmerzensmann Jeſus (der) Jeſus the man of ſorrow ſo called by Iſaiah.

Schmerzenſohn (Rahels) Rachel's ſon of ſorrow, whom his father called Benjamin.

Schmerzenvolle mutter unter dem kreuz Chriſti (die) Chriſt's dolefull mother under the croſs.

Schmerzgeld (das) was einer einem, den er verwundet hat, für die ausgeſtandenen ſchmerzen bezahlen muß, dolebote what one is condemned to pay to him he has wounded for the ſmart he ſuffered.

Schmerzhaft oder ſchmerzlich 1. ſeyn, to be painfull or dolorous. Mit ſchmerzhafter oder trauriger ſtimme, with a dolefull voice. Ein ſchmerzhaftes leben, a ſad, dolorous, painfull or ſorrowfull, life. Eine ſchmerzliche nacht, a ſorry, bad, dolorous or painfull, night. Eine ſehr ſchmerzliche krankheit, a very dolorous, or painfull, ſickneſs. Eine ſchmerzhafte oder ſchmerzende wunde, a ſmarting wound. Ein ſchmerzlicher zuſtand, a pitifull, ſorry, deplorable, lamentable or ſorrowfull, condition. Eine ſchmerzliche zeitung, a ſad, bad, ſorry, ſorrowfull, dolefull or lamentable, tiding or news. Ein ſchmerzliches verlangen, a ſmakering; a paſſionate, impatient, hearty, great, mighty, extraordinary, exceeding or painfull, deſire. Schmerzliche ſeufzer thun, to caſt paſſionate ſighs. 2. Was einer herzlich liebt, das verliert er ſchmerzlich, what 's paſſionately loved, will be ſorrowfully, unwillingly, painfully, dolefully or grievouſly, loſt. Er hats ſchmerzlich empfunden, he reſented it very paſſionately; he got grievouſly, ſmartly, ſharply, greatly, mightily or exceedingly, ſenſible of it. Es thut mir der empfangene ſtreich ſchmerzlich weh, that blow I got does ſmart me deadly; it does ſmartly pain me.

Schmerzhaftigkeit oder ſchmerzlichkeit (die) dolefullneſs, doleſomeneſs, ſmartneſs, dolorousneſs, painfullneſs, ſorrow, affliction.

Schmerzlich, ſ. ſchmerzhaft.

Schmerzlichkeit (die) ſ. ſchmerzhaftigkeit.

Schmerzſtillend, ſ. u. ſchmerz und ſchmerzenlindernde.

Schmerzung (die) ſ. das ſchmerzen.

Schmerzvoll, dolefull, dolorous, **ſ. ſchmerzlich.**

Schmetterling (der) a butter-fly, papilion.

Schmetterlingsſammlung (die) a collection of papilions.

Schmettern, to give a noiſefull or boiſterous ſound; to ſound as a trumpet.

Schmettern (das) the ſound of a trumpet.

Schmetterung (die) 1. ſ. zerſchmetterung. 2. ſ. v.

Schmid und ſchmidt (der) a ſmith. **Ein grobſchmid,** a black-ſmith. **Ein kleinſchmid, ein ſchlöſſer,** a lock-ſmith. **Ein ankerſchmid,** an anchor-ſmith. **Ein hufſchmid, ein ſchmid, der die pferde beſchlägt und blut läſſet,** a farrier, a ſhooer of horſes, a leech, a horſe-leech. **Ein waffenſchmid, ein harniſchmacher,** an armourer. **Ein büchſenſchmid,** a gun-ſmith. **Ein degen- oder klingenſchmid,** a blade-ſmith. **Ein feilenſchmid,** a file-maker. **Ein goldſchmid, ein ſilberſchmid,** a gold-ſmith or ſilver-ſmith. **Ein zirkelſchmid,** a mechanick, a compaſs-maker. **Ein kupferſchmid,** a copper-ſmith, a brazier. **Der ſchmiede kinder ſind der funken gewohnt,** the ſmiths-children are uſed to the flakes.

Schmiedbar, malleable, hammerable.

Schmiedbarkeit (die) malleableneſs, hammerableneſs.

Schmiede oder ſchmide (die) eines ſchmids oder hufſchmids werkſtat oder wohnung, a forge, a ſmith's or farrier's work-houſe or ſhop.

Schmiedeambos (der) an anvil.

Schmiedearbeit (die) ſmith's work.

Schmiedebalg (der) the bellows in a ſmith's ſhop.

Schmiedefell (das) a ſmith's leather-apron.

Schmiedefunken, ſcales or flakes hammered out of hot iron.

Schmiedegott (der) volcan or vulcan.

Schmiedehammer (der) a ſmith's ſledge.

Schmiedehandwerk (das) the ſmiths trade, craft, ſociety or gild; the ſmiths handy-craft.

Schmiedeknecht (der) a journey-man working in a ſmith's ſhop.

Schmiedekolen, ſteinkolen, ſea-coals.

Schmiedemühle (die) a water-mill that has a hammer-work.

Schmieden (eine eiſerne ſtange) to forge an iron-bar. **Schmiedet das eiſen, weil es noch heiß iſt,** ſtrike the iron while 't is hot. **Auf dem ambos geſchmiedet ſeyn,** to be forged upon the anvil. **Was ſich ſchmieden läſſet, was ſchmiedbar oder hammerbar iſt,** what is malleable or hammerable. **Eine lügen oder ein hiſtörchen ſchmieden oder erdichten,** to force, contrive, deviſe or invent, a lie or tale; to counterfeit a ſtory. **Einen in eiſen und banden ſchmieden,** to inchain one; to put him in chains. **Die auf die galeeren geſchmiedet ſind,** the galley-ſlaves. **Ihr werdet euch ſelbſt ein unglük damit ſchmieden oder bereiten,** you ſhall forge your ſelf a miſchief with it. **Neue wörter ſchmieden,** to forge coin, ſet up, invent or fabricate, new words.

Schmiegen oder zuſammen ziehen (ſich) to ſhrink, cockle or wrinkle. **Sich vor kälte ſchmiegen oder krümmen,** to ſhrink for cold. **Die achſeln ſchmiegen oder in die höhe ziehen und patienz ſprechen,** to ſhrug, and ſay patience! to ſhrug your ſhoulders; to ſhrink them up. **Er weiß ſich vor jederman zu ſchmiegen und zu biegen,** he knows to ſhrug and duck; he has mighty well learned to buckle and yield; or to creep and cringe; or to creep and crouch; or to flatter and fawn, **ſ. ſchmeicheln.**

Schmiegſam, ſ. biegſam.

Schmiegſamkeit (die) ſ. biegſamkeit.

Schmieralien, 1. bribe; 2. pamphlets, dawbing, **ſ. ſchmiererei** n. 1.

Schmierbuch (das) a remembrance-book.

Schmierbüchſe (die) a ſalve-box.

Schmiere (die) das ſchmierſel, womit man ſchmieret, ſmear or greaſe. **Eine gute ſchmiere vor die kräzze,** a good ſmear, ſalve, ointment or unguent, for the ſcab. **Wangenſchmiere, ſchminke,** cheek-varniſh; paint. **Wagenſchmiere,** greaſe for cart-wheels. **Oelſchmiere,** dregs of oil. **Schuh- oder ſtiefelſchmiere,** ſhoe-ſmear, boot-ſmear, ſmear to wax ſhoes or boots withal. **Küchenſchmiere,** greaſineſs got in the kitchin. **Ihr ſtinkt nach ſchmiere,** you ſmell greaſy. **Schmiere auf ſeine kleider bekommen haben,** to have greaſed your clothes. **Die ſchmiere aus einem kleide machen,** to take or rub, a ſpot of greaſe out of a cloth.

Schmieren oder beſchmieren (etwas) to liquor, ſmear or beſmear ſomething. **Eine holzſäge mit ſpek ſchmieren,** to greaſe a ſaw in ſawing of wood. **Ein wagenrad ſchmieren,** to greaſe a cart-wheel. **Ein ſpinrad, ſchloß ꝛc. ſchmieren oder mit öl ſchmieren,** to oil a ſpinning-wheel, a lock &c. to ſmear it with oil. **Ein ſchif, ſo ausgerüſtet wird, unten mit talg ſchmiren,** to pay or grave, a ſhip that is to be fitted out. **Butter auf brod ſchmieren,** to ſpread butter upon bread. **Rebhüner, wenn man ſie bratet, mit butter ſchmieren,** to baſt partridges a roaſting with butter. **Leinen zeug, ſo man waſchen will, mit ſeiſe ſchmieren,** to ſoap or ſope, linnen that is to be waſhed, to dawb it with ſoap. **Die ſtiefeln ſchmieren,** to liquor boots. **Leder ſchmieren,** to wax leather. **Ein geſchmierter wein,** ſophiſticated or adulterated, wine; wine mingled with ſirrup. **Geſchmierte worte,** fair, dawbing, flattering or glavering, words; wheedles; careſſes; flattery. **Einem honig ins maul ſchmieren,** to fawn and glaper upon one, **ſ. ſchmeicheln** **Einem die hände ſchmieren, ihn beſtechen,** to greaſe one 's fiſts; to greaſe him in the fiſt; to tip his hand; to preſent him with a pair or gloves; to dawb or bribe, him; to dawb or tamper, with him; to bribe or corrupt him with gifts. **Schmiert wohl, ſo geht es wohl,** ſpend a penny to greaſe your wheels, it will further your way. **Er mag gern die gurgel ſchmieren** he is a glutton, tippler or gormandizer. **Einem den bukkel oder rükken ſchmieren, ihn ſtattlich prügeln oder abſchmieren,** to rub one 's back with cudgel-oil; to beat his coat, bones or ſking; to cudgel, beat, bang or maul, him ſoundly. **Er ſchmieret ſo darüber hin, er thut keinen gehörigen fleiß darzu,** he ſlubbers it over. **Er ſchmieret ſo was hin,** he is a very dawber. **Er ſchmieret allerlei aus andern büchern zuſammen,** he is a plagiary. **Gut ſchmieren können, iſt auch ſchon eine kunſt,** there is craft in dawbing. **Schmieren, übel ſchreiben,** to ſcrall. **Schmieren, ein ſchlechter autor ſeyn,** to ſcribble, to be a ſcribbler.

Schmierer 1. **(der)** a dawber. 2. **Ein ſchlechter ſchreiber,** a ſcraller. 3. **Ein ſchlechter autor,** a ſcribbler ſcrub-writer.

Schmiererei (die) das ſchmierwerk, 1. **ein elendes geſchmier eines knaben der ſchreiben oder zeichnen lernet,** a ſcribbling or ſcralling, a dawbing or ſcribble. 2. **Schmiererei, ſchmierichte verrichtung,** ſluttery, ſluttineſh, ſluttiſh doings. 3. **Schmiererei eines ſchlechten autors,** ſcribbling.

Schmierflegel (der) a ſluttiſh fellow; a boy that greaſes, ſlurs, ſoils or dirties, his clothes; or that in doing any thing, will ſlubber it over.

Schmiergeld (das) greaſe-money.

Schmierhammel oder ſchmierſak (der) ein garſtiger kerl, a ſloven, a villain, a ſlouch, a ſluttiſh or naſty fellow. 2. Ein garſtig weib, a ſlut, a dirty-ſlut, a ſlovenly, woman.

Schmierig oder ſchmiericht 1. ſeyn, to be greaſy. Ein ſchmiericht maul, greaſy chops. Siehe, was für ſchmierichte fäuſte du haſt! look what dirty gulls thou haſt! Der tiſch iſt ganz ſchmiericht, the table is greaſy all over. Ihr macht eure kleider nur ſchmiericht in der küchen, you will but greaſe your clothes in the kitchin; you will make them greaſy there. Eine ſchmierichte köchin, a greaſy or ſluttiſh, kitchin-maid. Ein ſchmierichter küchenhader, a greaſy kitchin-clout. 2. Schmiericht ausſehen, to look greaſily. Schmiericht ſchmekken, to have a greaſy taſte.

Schmierigkeit (die) greaſineſs, ſmearineſs.

Schmierkäſe (der) pot-cheeſe.

Schmierkittel (der) a frock; ſuch as grooms or coachmen put on over their clothes, when they work in the ſtable.

Schmierſalbe (die) ſmear-ſalve, greaſe to ſmear withal.

Schmierſau vom weibe (eine rechte) a ſlut; a dirty ſlut; a ſluttiſh, ſlovenly, naſty or greaſy, woman.

Schmierſeiſe, ſchwarze ſeiſe, tranſeiſe (die) ſeiſe in kleinen fäſſern, barrel-ſope, dutch-ſope, trane-ſope, ſope made of fiſh-oil.

Schminkbonen, welſche bonen, faſeolen, french-beans, kidney-beans.

Schminkbüchslein oder Schminkbüchschen (das) a paint-box.

Schminkdokke (die) a woman that paints.

Schminke (die) weiſſe und rothe ſchminke, painting, paint, white and red paint, cheek-varniſh.

Schminken (ſich) to paint; to paint your face; to beautiſy the face. Sie hat ſich geſchminket, ſhe has painted. Die haare ſchminken, to colour the hair. Geſchminkte reden, rhetorical flowers, flouriſhes. Ein geſchminktes chriſtenthum, a ſimulated or pretended love of Chriſt. Damit will er ſich ſchminken oder ſchmükken, das braucht er zum vorwand, therewith does he colour, or daub, it; that does he uſe for a fair, or colourable, pretence; thus he diſguiſes himſelf, putting always the beſt ſide outward. Sie ſchminket ſich ſehr, ſhe paints an inch thick.

Schminkfarbe (die) paint.

Schminköl (das) beauty-oil.

Schminkſalbe (die) beauty-ointment.

Schminkung (die) painting.

Schminkwaſſer (das) beauty-waſh.

Schmirgel (der) ſ. ſchmergel.

Schmirlein (das) eine kleine art von falken oder raubvögeln, a merlin or hobby.

Schmiß 1. (ich, er oder ſie) ſ. ſchmeiſſen. 2. Der ſchmiß, ſchmiz, ſchlag oder ſtreich, a ſmiting, a blow, a clap, a ſtroke, a rap. Schmiſſe mit einem ſtok, blows, raps or ſtrokes, with a ſtick. Handſchmiſſe oder handſchmizze, ruthenſchläge auf die hand, ſtrokes with a rod upon childrens hand. Schmiſſe kriegen, to be ſmitten.

Schmoren, 1. erſtikken, to be choked or ſtiffled. 2. Fleiſch in einem ſtollhaſen ſchmoren, ſtoven oder prägeln, to ſtew meat in a ſtove-pan, to greaſe or baſt with butter.

Schmuk oder zierat 1. (der) a ſet-off, an ornament or adornment. Kleiderſchmuk, ſmugneſs, finery, accoutrements, gears, garb or dreſs. Einer frau ſchmuk, a woman's attire, dreſs or rigging. Einer frau ſchmuk auf dem haupte, a woman's head-geer. Sie hatte ihren ſchmuk angelegt, ſhe was attired, ſmug, dreſſed, or ſet out; ſhe had ſmugged up her ſelf; ſhe had accoutred her ſelf; ſhe had ſet off her ſelf to the beſt advantage. Der brautſchmuk, das geſchmeide, ſo die braut am hochzeittage trägt, the ſmugneſs, jewels &c. of a bride on her wedding-day. Altarſchmuk, the altar-ornaments. Ein prieſterſchmuk, a prieſt's veſtment. Pferdeſchmuk, horſe-gears, trappers or trappings. Der ſchmuk muß das ſchlimme pferd verkaufen helfen, trappings help to ſell a bad horſe; folks delight in trappings. 2. Schmuk oder ſchön, ſ. ſchön.

Schmukbewahrerin der Königin (die) the lady of the robes and of the privy purſe to the queen.

Schmukjungfer der Königin (eine) a tire-woman to the queen.

Schmukkäſtlein (das) a jewel-caſe.

Schmükken (eine perſon oder ſache) to ſmug up, ſet out or ſet off, a body or thing. Eine geſchmükte braut, a ſmug bride; a bride ſmugged up, dreſt, ſet out, attired, accoutred, or in her geers. Ich habe mein bette mit teppichen geſchmükt I have deckt my bed with coverings of tapeſtry. Ein pferd ſchmükken, to put a horſe his trappings on. Die felder ſind jezt mit einer angenehmen grüne geſchmükket, the fields are now adorned with an excellent verdure. Er weiß ſeine ſachen wohl zu ſchmükken, he is apt to find out many a colourable pretence; he puts a fine ſhew upon all his doings; he colours, daubs, ſets out or imbelliſhes, them, he will ever put the beſt ſide outward. Eine lügen ſchmükken, to colour, cloak or palliate, a ly. Eine geſchmükte dokke, an accoutred puppet. Geſchmükte reden, flouriſhes; rhetorical flowers.

Schmükker (der) an adorner.

Schmunzeln oder lächeln (zu oder über etwas) to ſmile, ſnigger, ſimber or ſimper, at or upon ſomething; to do ſmoothly laugh.

Schmuz, ſchmiere, wuſt oder unflat (der) ſmut, dirt, naſtineſs. Küchenſchmuz, greaſineſs.

Schmuzbartel (der) ſ. ſchmuzler.

Schmuzen 1. (die kleider) dieſelbe ſchmuzig machen, to ſmut, ſlur, greaſe, ſoil or dirty, your clothes, to make them greaſy or dirty. 2. Ein zeug, das leicht ſchmuzet, das leicht ſchmuzig wird, a ſtuff that ſoon grows ſmutty or ſmutted.

Schmuzig oder ſchmuzicht 1. ſeyn, to be ſmutty, ſmutted, ſoiled, greaſed, greaſy, ſlurred, naſty, foul, dirty, dirtied, unclean. Ein ſchmuziger koch, a paultry kook. Ein ſchmuziges maul, ſchmuzige fäuſte ꝛc. ſ. ſchmierig. Ein ſchmuziges hemde, a foul ſhirt. Sich oder ſeine kleider ſchmuzig machen, ſ. ſchmuzen. 2. Schmuzig ausſehen, ſchmuzig aufgezogen kommen, to look ſmuttily or ſluttiſhly; to appear ſmutty, foul or naſty. Schmuzig mit dem eſſen umgehen, to do greaſily or naſtily, dreſs meat.

Schmuzigkeit (die) ſmuttineſs, ſluttiſhneſs, greaſineſs, ſlurring, naſtineſs, uncleanneſs, dirtineſs.

Schmuzkittel (der) a frock.

Schmuzkoch (der) ſudelkoch, a paultry-cook.

Schmuzler oder ſchmuzbartel (der) einer der ſtets lächelt, a ſmiler; a ſneering fellow; one that has a ſimpering or ſmiling, look; he that always ſnees; or he that alway ſhews a ſmooth laughing when he ſpeacks.

Schnabel eines vogels (der) the bill, beak, nib or neb, of a bird. Wenn ſich ein vogel mit dem ſchnabel puzzet oder reiniget, when a bird picks or proins, herſelf. Wenn ſich ein junggewordenes vögelein mit ſeinem ſchnabel aus der eierſchale heraus arbeitet, when a young bird is hatching; when it picks through the egg-ſhell. Ein jeder vogel ſingt, wie ihm der ſchnabel gewachſen iſt, any one will ſpeak as he is taught. Ihr ſeid noch gelb um den ſchnabel, ihr ſeid noch ein gelbſchnabel, your are but a ſtripling; you do but begin the world; you have yet a downy beard or a milk-ſop. Er iſt ziemlich roth um den ſchnabel, he is a red-faced, red-noſed or ruddy-complexioned, man. Einem den ſchnabel puzzen, to give one ſome flaps in the chops. Der blasbalgſchnabel, the bellows ſnout, noſe, nozel or pipe. Der ſchnabel an einem deſtillirkolben, the beak of an alembick. Der ſchnabel oder das gallion eines orlogſchiffes, the beak, beak-head or lion, of a man of war. Das kraut ſtorchſchnabel, the herb ſtork-bill. Das vögelein, genannt krummſchnabel, the bird called crook-bill. Der ſchnabel einer ſchreibfeder, the nib of a pen.

Schnäbelein oder ſchnäbelchen (das) a nib or neb; a little beak or bill.

Schnäbelicht oder geſchnäbelt ſeyn, to be nibbed, beaked or billed. Eine lang- weich- hart- ꝛc. ſchnäbelichte ſchreibefeder, a long- weak- hard- &c. nibbed pen.

Schnabeliren, ſchmauſen oder ſchmarozzen (wakker) to eat with a greedy ſtomach, to be a lick-diſh or ſlap-ſauce; to gobble up meat; to guttle upon it.

Schnäbeln (ſich) wie die tauben thun, to bill, as pigeons do. Wohlgeſchnäbelt ſeyn, eine groſſe naſe haben, to be well noſed.

Schnabelvieh (das) birds, fowl, poultry.

Schnabelweide (die) lekkereien, tid-bits, kick-ſhaws, junkers, dainties, delicate meats, lickeriſh meat.

Schnak (der) 1. ein ſchnaker, a ſnake, a droll. Ein kurzweiliger oder luſtiger ſchnak, ein ſchnakiſcher kerl, ein ſchnakenreiſſer, a merry ſnake, a pleaſant droll, a laughing-ſtock, a merry-maker, a merry ſnap, a merry companion, a jeſter, a jocker. Der arme ſchnaker! that poor ſnake! poor fellow! 2. Schnaken oder poſſen, ſ. poſſen.

Schnake oder mükke (die) a gnat or midge.

Schnakiſcher kerl (ein) ſ. ſchnak.

Schnakken, platteutſch oder niederſächſiſch reden, to talk plat-dutch, ſo as people do at Lubeck, Hambourgh, Bremen, Emden &c.

Schnalle (die) eine ſpange, ein ring mit einem dorn, buckle; a ring with a tongue. Ein paar ſtählerne ſchuhſchnallen, a pair of ſteel-buckles for ſhoes. Eine bücherſchnalle, the claſp of a book. Eine thürſchnalle, eine klinke an einer thür, the locket of a door.

Schnallen oder zuſchnallen, to buckle.

Schnap und ſchnapp (der) a ſnap or ſnatch. Einen ſchnap wornach thun, to ſnatch at a thing. In einem ſchnap ſchnitt ers ab, ſchnips oder witſch ſchnitt ers ab, he cut it off with a jerk; he ſnipt it off.

Schnapfeder (die) a ſpring.

Schnapgalgen ſ. ſchnellgalgen.

Schnaphahn (der) ein ſtraſſenräuber der eine flinte führet, a high-way-man; a robber on the high-ways that carries a ſnap-haunce or fire-lock about him.

Schnapkarren, ſchütkarn oder ſtürzkarn (der) a tumbrel; a ſnap-cart or whip-cart; a rubbiſh-cart or dung-cart, diſcharging it ſelf with one ſnap or whipping up.

Schnapp (der) ſ. ſchnap.

Schnappen (1. nach etwas) to ſnap or ſnatch, at a thing. Kein adler ſchnapt nach mükken, an eagle does not catch flies. Etwas hinwegſchnappen, to ſnap or ſnatch, ſomething away. Der hund ſchnapte ihm ins pein, the dog ſnapt his leg. Die kanne, oder die thür, ſchnappen laſſen, mit einem ſchnap oder klap zufallen laſſen, to let the tankard-lid or the door, ſnap; to let it give a ſnap.

Schnappern, to talk too quick. ſ. ſchnattern.

Schnaps (der) 1. a gulp of brandy; 2. brandewein, w. ſ.

Schnapſak (der) ſnap-ſack or knap-ſack; a pudget, a bag or pouch.

Schnarchen, to rout, ſnore or ſnort. Er ſchnarcht gewaltig wenn er ſchläft, he ſnores mightily in his ſleep. Er ſchnarcht noch, er ſchläft noch, he is ſtill aſleep. Schnarchen, ſchnauben, pochen, pralen, trozzen, aufſchneiden, to brag, crack, boaſt, vapour, hectour, roiſt or ſwagger; to huff and puff; to be upon the huff. Ich achte das ſchnarchen nicht, I do not care ſuch huffing.

Schnarcher (der) a ſnorer. Er iſt ein gräulicher ſchnarcher, he is a mighty braggard or braggadochio, ſ. praler.

Schnarren oder ſchnurren, to ſnarl. Das ſchnarren eines knopfmacherrades, wenn derſelbe ſeide meliret, the ſnarling of a button-makers-wheel; the noiſe of the wheel when he ſnarls ſilk. Eine ſchnarrende kazze, a ſnarling or ſnoring cat. Er ſchnarret ein wenig im reden, he ſnarles a little in his ſpeech; he pronounces the letter R ſomewhat hardly; he rattles it a little.

Schnarren (das) im reden, ſnarling.

Schnarrwerk (das) in einer orgel, trumpets of an organ; beak-work, ſnarling pipes.

Schnatterer (der) a chatterer, a babbler, a blab, a bable-fart, a gadder, a twattler, a talkative man.

Schnattergans (die) a gaggling gooſe.

Schnatterhafte oder ſchnatterichte weib (das) a prattle-baſket of a woman; a gadding, prattling or prating goſſip; a clatter-coat.

Schnattermaul (das) die ſchnatterguſche, a talkative tongue.

Schnattern der gänſe und enten (das) the geeſe's gaggling, the muddling of ducks. Sie ſchnattert ohne aufhören wie eine gans, ſhe will gabble, babble, prattle, twattle, chatter or clatter continually like a gaggling gooſe.

Schnauben oder ſchnieben vor müdigkeit, to huff, pu or blow, for wearineſs; to fetch your breath ſhort; to breath thick and ſhort; to have run your ſelf out of breath. Schnaubet, puzzet oder reiniget eure naſe! blow your noſe! Etwas in die naſe ſchnauben, to ſnuff up a thing into your noſe. Ein wenig tabak in die naſe ſchnauben, to take a pinch of ſnuff; to take a ſnuff or ſnuſh. Vor zorn wider jemand ſchnauben, ihn anſchnauben, to ſnuff at one; to ſnub, ſnap, huff, check, hector, him; to be angry with him; to take him up ſhort or ſharply; to be ſhort with him; to give him a ſmart check; to be in fumes, or in a huff, againſt him; to fret and fome upon him. Saul aber ſchnaubete noch und drohete mi morden, but Saul was yet breathing out threarnings and ſlaughter.

Schnaupern, ſchnopern, ſchnupern, ſ. ſchnüffeln.

Schnauze (die) the ſnout. Eine ſchweins- hunds- od kazzenſchnauze, das maul ſolcher thiere, a hog's, dog's o cat's ſnout. Die ſchnauze oder der rüſſel eines elephante the ſnout or trunk, of an elephant. Die ſchnauze eine pferdes, eſels oder mauleſels, the muzzle of an horſe aſs or mule. Das mühlen der ſchweine mit der ſchnauz the rooting or routing of the ſwines. Einem über di ſchnauz ſchnauze fahren, ihn anſchnauben, ſ. ſchnauben. Die ſchnauze gar hoch tragen, to ſtrut; to ſtrut along; to walk proudly along; to carry it high. Halt die ſchnauze! hold your tongue! peace! be quiet! Ihr mögt eure ſchnauze immerhin rümpfen, was frag ich darnach, your ſcorning it I do not matter. Die ſchnauze an einer lampe, einem eßigkrüglein ꝛc. the lip of a lamp, vinegar-bottle &c.

Schnauzhahn (ein junger) ein naſeweiſer purſche, a nip-cruſt; a chitty-face; a downy-beard; a ſtrippling, a beginner; a young would-be-wiſe; a ſpark; a bold youth; a ſtout lad.

Schnäuzlein oder ſchnäuzchen (das) a little ſnout, lip or beak. Das ſchnäuzlein oder die ſchneppe an einem theekrüglein, the pipe, crane or beak, of a thea-pot.

Schnee (der) the ſnow. So weiß als der Schnee, as white as the driven ſnow. Der ſchnee ballet ſich und hänget ſich an die ſchuh, this ſnow is clammy and ſticks to the ſhoes. Ein ſchnee, mannshoch, a ſnow man-deep. Ein haſenſchnee, a little ſnow, very favourable to courſe hares. Ein flokkenſchnee, ein ſchnee, der flokkenweis fällt, a ſnow that falls in flakes. Es ſchmilzet wie ſchnee vom feuer, it melts like ſnow at the fire. Durch den ſchnee wandern oder waden, to walk through the ſnow.

Schneebahn (die) a beaten way, or a road, over the ſnow for ſledges.

Schneeball (der) a ſnow-ball.

Schneeberg (der) a mount whoſe peak or top is covered with a never melting ſnow.

Schneeblind ſeyn, vom ſchnee geblendet ſeyn, wenn die ſonne ſcheinet, to be dazzled of the ſnow, eſpecially in ſun-ſhine.

Schneeblume (die) ſnow-drop.

Schneeflokke (die) a flake or ſlake, of ſnow.

Schneegans (die) a wild-gooſe.

Schneegeſtöber (das) a ſnowing thick and in little lakes.

Schneehaufen (der) a heap of ſnow.

Schneejahr (ein) a year beginning with ſnow. Ein ſchneejahr iſt ein fruchtjahr, a ſnowy new-year fore-bodes a good crop.

Schneeichtes, ſchneehaftes oder ſchneieriſches wetter, nowy weather.

Schneeig, wie ſchnee, niveous.

Schneelavine (die) ſnow-lauine.

Schneelein oder ſchneechen (das) a little ſnow.

Schneeluft (die) a ſnowy air, the ſky being full of now.

Schneeregen (der) ein regen mit ſchnee vermenget, a in mingled with ſnow; a raining and ſnowing together.

Schneevoll, nival.

Schneewaſſer (das) ſnow-water; ſnow melted.

Schneeweiß ſeyn, to be as white as the driven ſnow. Schneeweiſſe hände, hands as white as ſnow.

Schneewetter (das) ſnowy weather.

Schneewind (der) a wind that brings ſnow.

Schneewolke (die) a ſnowy cloud; a cloud full of ow; cloud that will make it ſnow.

Schneide an einem meſſer, ſcheermeſſer, degen ꝛc. the ge of a knife, raſor, ſword &c. Eine noch nicht geliffene ſchneide eines meſſers ꝛc. the thread of a ife &c. the rough edge or wire-edge. Die ſchneide iſt mpf, the edge is blunt.

Schneidebank oder ſchnizbank (die) a form to cut upon, chopping-form.

Schneidebret oder ſchnizbret (das) a board to cut on, a chopping-board.

Schneideln oder beſchneiden (bäume, reben ꝛc.) to cut, prune or lop, the branches of your trees and vines; to dreſs your vines.

Schneidelohn (das) the choppage.

Schneidemeſſer oder ſchnittmeſſer (das) a cutting-knife. 1. Eines küfers ſchneidemeſſer, a cooper's cutting-tool to be drawn with both hands. 2. Eines ſchuſters, rundes ſchneide- oder zuſchneidemeſſer, nicht ſeine kneipe, a ſhoe-maker's cutting-knife, and not his paring-knife.

Schneidemühle oder ſägemühle (die) a mill whereby trees are ſawed into planks.

Schneiden (etwas) to cut ſomething. Einen braten in ſtükken ſchneiden, to chop, or carve, a piece of roaſt meat; to cut it in little pieces. Ihr ſchneidets gar nicht appetitlich, ihr reiſſet mehr, als daß ihr ſchneidet, you hack, butcher or mangle, this joynt of meat. Das meſſer ſchneidet gut, this knife cuts well. Etwas mit einer ſchere ſchneiden, to ſnip ſomething. Ein bild ſchneiden, to carve, or cut, an image. Das ſchermeſſer ſchneidet nicht, this raſor does not cut, or ſhave, well. Sie dreheten, ſie wolten mich über die bakken ſchneiden, they threatned to cut, or ſlaſh, me over the face; or to give me a cut, ſlaſh or gaſh, in my face. Schneidet mir ein ſtük brod, pray cut me a piece of bread. Etwas in vier ſtükke ſchneiden, to quarter a thing. Etwas klein ſchneiden, to cut a thing ſmall. Es war zu kurz oder zu ſchanden geſchnitten oder verſchnitten, it was cut out ſcanty, or too ſhort. Etwas in gar kleine ſtükke ſchneiden, to cut a thing piece meal. Breter ſchneiden oder ſägen, to ſaw boards. Formen, leiſten, pfeifen ꝛc. ſchneiden, to carve figures, laſts, reed-pipes &c. Er ſchnitt kapriolen und ſprang wol ein paar ellen hoch, he cut capers and ſhewed rare gambols. Er hat ſich in den finger geſchnitten, he had cut, or wounded, one of his fingers. Stroh oder häkkerling ſchneiden, to chop ſtraw for horſe-meat; to cut it ſmall. Ein wolgeſchnittener demant, a diamond well cut. Ein bild aus holz geſchnitten, a wooden carved image. Er ſchneidet ſowol in holz als in kupfer, he carves, cuts or ingraves, both in wood and in braſs. Einem den wurm ſchneiden, to trepan, bubble or gull, one; to make him pay for kis fooliſhneſs. Das ſchnitt mir recht ins herz, that did cut me to the heart. Ihr verderbt das zeug, wo ihr in die blumen ſchneidet, you ſpoil this ſtuff if you cut into flowers. Es ſchneidet oder reiſſet mich im leibe, it gripes me in the guts. Das ſchneidet in den beutel, charges eat deep. Ein wolſchneidendes meſſer, a welledged knife; a knife that has a good edge ſet on. Schneidende inſtrumente, edge-tools, cutting tools. Einen bruch ſchneiden, to cut a burſtening. Man hat ihm den ſtein geſchnitten, he has been cut from the ſtone. Er ſchneidet mit der groſſen ſcheere, er pralet gewaltig, he cracks, brags, boaſts, vaunts, hectors, huffs and puffs. Eine feder ſchneiden, to make a pen.

Schneiden (das) cutting; ſawing; ingraving &c. ſ. v.

Schneider (der) 1. ein kleidermacher, a tailor. Der tafelſchneider bei einer ſchneiderswitwe, he that cuts out in a tailor's widow's ſhop. 2. Ein ſtein- und bruchſchneider, a ſtone-cutter. Ein beutelſchneider, a cut-purſe, a pick-pocket, a thief, a ſhop-lift or ſhop-lifter. Ein haarſchneider, a hair-cutter. Ein formſchneider, a carver of models. Ein wand- oder gewandſchneider, ein tuchhändler, a draper. Ein federſchneider, a pen-maker. Ein ſtroh- oder futterſchneider, a ſtraw-cutter. Ein leiſtenſchneider, a laſt-maker for ſhoe-makers. Ein ſchweinſchneider, a gelder of ſwine. Ein kapriolenſchneider, caper-cutter; a ſhewer of gambols.

Schneiderarbeit (die) tailor's-work.

Schneiderbünhaſe (der) a tailor that is no freeman of the gild.

Schneiderburſche (der) a young man that works in a tailors-ſhop.

Schneiderei (die) the tailors profeſſion or craſt. Beutelſchneiderei, playing the cut-purſe; ſhop-liſting.

Schneiderfiſche, a very cheap kind of fiſh, but full of bones.

Schneidergeſelle (der) a tailor's companion or fellow.

Schneiderhandwerk (das) ſ. ſchneiderei.

Schneideriſch, tailor-like.

Schneiderkerzlein zum wächſen, kleine wachskerzlein, ſearing-candles uſed by tailors.

Schneidern können, to be apt to play the tailor; to be ſomewhat ſkilled in the tailors-craft.

Schneiderſchere (die) tailors-ſheare.

Schneidersfrau (eine) a tailor's-wife.

Schneiderſtube oder ſchneiderwerkſtat (die) a tailor's-ſhop.

Schneiderswitwe (eine) a tailor's-widdow.

Schneidertiſch (der) a tailor's-ſtall.

Schneiderzunſt (die) the gild, fraternity, company or ſociety, of the tailors in a town; the tailors-company.

Schneidezeit (die) der herbſt, time to cut down your corn.

Schneidezeug (das) edge-tools; cutting tools.

Schneidezirkel (der) a pair of compaſſes, of which one foot is garniſhed with a little cutting tool.

Schneidig ſeyn, to be edged, ſharp, acute or cutting. Ein ſcharfſchneidiges meſſer, a ſharp edged knife. Ein zweiſchneidiges ſchwert, a two-edged ſword.

Schneien, to ſnow. Es ſchneiet dik und mit kleinen flokken, it ſnows thick and in little flakes. Es hat über nacht geſchneiet, it has ſnowed this night.

Schneien (das) ſnowing.

Schneieriſches, ſchneichtes, ſchneeichtes oder ſchneehaftes wetter, ſnowy weather. Es ſieht ſchneieriſch aus, es wird heute ſchneien, the ſky looks very ſnowy; we ſhall have ſnow to day.

Schneiteln (die bäume) to cut,- lop or prune, trees, ſ. ſchneideln.

Schnekke (die) a ſnail. Wegſchnekken, bierſchnekken, ſchwarze ſchnekken ohne häuſer, ſlugs; ſlug-ſnails; dew-ſnails; ſnails without a ſhell. Er läuft wie eine ſchnekke, he runs a ſnails-pace; he goes very ſluggiſhly. Meerſchnekken, cockles, perwinkles, ſea-ſnails. Die purpurſchnekke, venus-ſhell; the purple-fiſh. Die reben, oder weinſchnekken, die dem wein ſchaden thun, the vine-fretter's or vine-grubs. Eßbare ſchnekken, ſnails that are eatable, after that they be curiouſly dreſt.

Schnekkenbrühe (die) a ſauce made of ſnails or cockles.

Schnekkenhaus oder häuschen (das) a ſnail-ſhell or horns cockle-ſhell.

Schnekkenhörnlein oder ſchnekkenhörnchen (die) the little of a ſhell-ſnail.

Schnekkenklee, (der) ſnail-claver, ſnail-trefoil.

Schnekkenpoſt reiten (auf der) mit ſchnekkenſchritten gehen, to walk a ſnails-pace; to go very ſlowly or ſluggiſhly.

Schnekkenſchleim (der) ſnail-water; the ſlime of ſnails.

Schnekkenſpur (die) a watery ſtreak to be ſeen all along the way a ſnail has crept over.

Schnekkenſtiege, ſchnekkentreppe oder wedneltreppe (die) a cockle, cockle-ſtairs, winding ſtairs, a winding ſtair-caſe.

Schnekkenweiſe geſtaltet ſeyn, to be cockle-wiſe formed.

Schneklein oder ſchnekchen (das) a little ſnail or cockle.

Schnell und ſchnel 1. ſeyn, behend, eilig, geſchwind ſeyn, to be quick, ſwift, nimble, fleet, rapid. Ein ſchnelles pferd, a ſwift, or light, horſe. Schnelle oder ſchnellaufende hunde, fleet dogs. Ein ſchneller fluß, a ſwift or rapid, river. Eine ſchnelle poſt, a flying poſt. Er iſt ſchnel auf den beinen, he goes a ſwift pace. In ſchneller eil, with all ſpeed; with full ſpeed; in great haſte; ſpeedily; haſtily; ſwiftly. Ein ſchneller oder plözlicher tod, a ſudden death. Ein ſchneller, gäher oder unverhofter zufal, a ſubitaneous, ſudden or unexpected, accident. Ein ſchneller oder ſchleuniger aufbruch der armee, a ſudden decampment or remove of the army. Ihr ſeyd gar zu ſchnel mit dem maul, you are too forward to talk. Eine ſchnelle und kluge antwort, a witticiſm; an inpromptu. Ein alzuſchneller rath, a precipitant counſel or advice. Meine tage ſind ſchneller denn ein läufer, my days are ſwifter than a poſt. Seine ſchnelle wegreiſe, his accelerated departure. Wer ſchnel mit den füßen iſt, ſtößt leicht an, he that haſtes with his feet, ſtumbles. Die ſchnelle katharine oder den durchlauf haben, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a great looſeneſs of the belly. 2. Schnellaufen, to run ſwiftly. Dieſer ſtrom fließt ſchnel, this ſtream runs rapidly. Komm ſchnel wieder, make haſte home again; get you ſoon bak again; return quickly, ſpeedily, immediately, haſtily, ſwiftly, preſently, with all ſpeed, with full ſpeed, with all haſte. Schnel reiten, to ride tantivy. Schnel gehen, to go a ſwift pace. Die zeit läuft ſchnel dahin, time wears apace; time ſoon expires, time runs rapidly away; time does ſoon paſs. Unſere tage, die ſchnel dahin gehen, our fleeting days; our tranſitory life. Wie lauft ihr ſo ſchnel? what makes you ſo haſty? what makes you run ſo haſtily? what are you in ſuch a haſte for? Schnel antworten, jedoch ſo, daß man den andern erſt ausreden laſſe, to anſwer pomptly yet never interrupting him that propoſes the queries. Ihr könt ſchneller laufen als ich, you out-run me; you are ſwifter than I; you can run more ſwiftly than I. Merkurius läuft ſchneller als Venus, Mercury's motion is ſwifter than that of Venus.

Schnellbok (der) womit pfähle in einen loſen grund getrieben werden, a ram-block to drive piles into the ground withall.

Schnellen laſſen (eine aufgeſpante ſpringfeder) to let looſe a ſpring; to ſplit it; to let it ſnap. Die wage ſchnellen oder wippen laſſen, to let your ballance whip up, or whip down.

Schneller (der) 1. eine ſpringfeder, a ſpring. 2. Ein ſchneller auf die ſtirn oder naſe, a rap on one's forehead; a fillip on one's noſe.

Schnellgalgen (der) eine wippe, a gibbet.

Schnellheit oder ſchnelligkeit (die) ſwiftneſs, quickneſs, nimbleneſs, fleeting, rapidity, velocity, promptneſs, ſpeed, ſpeedineſs, haſte.

Schnelligkeit (die) ſ. v.

Schnellkraft (die) elaſticity, ſpringineſs.

Schnellwage (die) 1. eine groſſe, a ſteel-yard. 2. Eine kleine, a hand-ſcale, a trona. 3. Eine ganz kleine, dukaten zu probiren, ob ſie wichtig ſind, a gold-weight for ducats in the ſhape of a ſwipe.

Schnepfe (die) ein vogel den man iſſet, a ſnipe. Eine holz, oder waldſchnepfe, a ſnite, a wood-cock. Eine meerſchnepfe, a ſea-pie. Eine feigenſchnepfe, a beccafigo.

Schnepfendrek (der) ſnipe-dung.

Schnepfengarn (das) a net to catch ſnipes with.

Schnepfenzeit (die) the ſeaſon that is fit for the catching of ſnipes.

Schnepfkanne (die) an ewer with a beak or crane in it.

Schneppe an einer weiberhaube (die) the beak of a woman's coif. Die ſchneppe an einer lampe, einem topfe oder kruge, the lip of a lamp, pot or cruet. Die ſchneppe an einer laſſe oder ſchenkkanne, the beak of an ewer. Die ſchneppe an einem helme, of an alembic.

Schnepper (der) eines barbiers, ſpring-lancet.

Schneuzen oder puzzen (1. das licht) to ſnuff, top or poll, the candle. Das licht im ſchneuzen auslöſchen, to ſnuff out the candle. 3. Sich ſchneuzen, ſich mit einem ſchnupſtuch die naſe ſchneuzen, to ſnyte, blow or wipe, your noſe with a handkercher. Er iſt allda geſchneuzet oder gewizziget worden, his noſe was wiped there.

Schneuzer oder lichtſchneuzer (der) he that is appointed to ſnuff the candles.

Schneuzſchere oder lichtpuzze (die) ſnuffers.

Schneuztüchlein oder ſchnupftüchlein (das) muckinder, hand-kercher or hand-kerchief.

Schneuzung (die) das ſchneuzen, ſniting.

Schnipchen (das) a fillip. Schnipchen ſchlagen, to fillip.

Schnippen (einem auf die ſtirn oder naſe) ihm ein ſchnipchen drauf ſchlagen, to rap, or fillip, one, ſ. ſchnaller.

Schnipperlinge, zerſchnittenes papier, ſnippings; ſlips of paper.

Schnippern (papier) wie muthwillige kinder thun, papier mit einer ſchere ganz klein ſchneiden, to ſnip paper; to cut it very ſmall; to cut it into ſlips.

Schnippiſches mädchen (ein) a coy wench. Schnippiſche oder kurz abgebiſſene worte oder antwort, ſnappiſh words; a ſhnappiſh anſwer; checkiſh, rugged, ſnudging, ſnubbing, ſhort or moroſe anſwer. Ein ſchnippiſcher bube, a ſnottiſh boy.

Schnippiſchkeit (die) ſnappiſhneſs.

Schnipſchere oder knipſchere (die) ein kleines ſcherchen, ſnippers, a pair of little cizars.

Schnitt und ſchnit (der) 1. ein einſchnitt, a cut or cutting. Einen ſchnitt thun, irgend wo hinein, to cut into ſomething; to make a cut into it. Sie droheten ihm, einen ſchnitt auf den bakken zu geben, they threatned to ſlaſh him; or to give him a ſlaſh or cut, in his face. Ein ſchaf- oder kalbfell, ſo voller ſchnitte iſt, a ſheep-or calf-ſkin full of flaws. Der ſchneider verſteht den ſchnitt wohl, this tailor has a good hand in cutting out. Ein buch vergoldet aufm ſchnitt, a book with a fillet of gold on 't. Der ſchnitt oder ſchliz in einer ſchreibefeder, die ſpalte, the ſlit of a pen. Der ſchnitt einer ſchreibefeder, die art, wie ſie geſchnitten iſt, the making, or nebbing, of a pen. Eine kur durch einen ſchnitt verrichten, to perform a cure by way of inciſion or cutting. Das war ein ſchnitt! eine groſſprecherei! I heard it crak! 't is nothing but bravery, hectoring, boaſting. Ein gegenſchnitt, a thwart cut. 2. Ein ſchnitt, ſchniz oder einſchnitt vom zirkel, mit der linie, die den ſchnitt thut, the ſegment of a circle and the ſector. Ein ſchnitt oder ſchniz von brod oder fleiſch, a cut, or ſlice, of bread or meat. Der erſte ſchnitt von einem weißbrod, the firſt cut of a loaf. Ein ſchnitt von einer melone, a ſlice of melon. Ein ſchnitt von einem ſchöpsbraten, a chop of mutton. Schnitte von geprägelten rind, ſchöpſen, oder kalbfleiſch, ſteaks, beef-ſteaks, mutton-ſteaks, ſlices of veal fried, ſcotch-collops, fillets of veal. Aepfelſchnitte zu pfannkuchen oder apfelkuchen, apple-ſlices for pan-cakes or apple-cakes. Ein geröſteter ſchnitt brod, a toſt.

Schnitter, mähder oder mäher (der) a mower, reaper or harveſt-man; a journey-man hired to cut down the corn when it is ripe.

Schnittemeſſer (das) ſ. ſchneidemeſſer.

Schnittlauch oder preßlauch (das) cut-leek, maiden-leek, bladed-leek, unſet-leek.

Schnittlein, ſchnitchen oder ſchnizlein (das) a thin or little cut. Suppenſchnizlein machen, brod zur ſuppe einſchneiden, to make ſippets; to cut thin ſlices of bread, to pour your ſoop upon. Ein ſchnitchen ſpek, a flitch of bacon. Ein ſchnittlein papier, a ſlip of paper. Papier zu lauter kleinen ſchnittlein machen, es zerſchnippeln, to make ſnippings of paper; to waſte it by ſnipping. Die ſchnitchen tuch, ſo bei dem ſchneider abfallen, the tailors cabbage; ſhreds of clothes, that drop of in the tailors ſhop.

Schnittling (der) a beaſt newly gelded.

Schniz, ſchniz oder ſchnitt (der) a ſlice, ſ. ſchnitt.

Schniz (der) ſ. v.

Schnizbank (die) a form to carve, or to cut upon.

Schnizbret (das) der ſchniztiſch, a carving-board; a chopping-board.

Schnizwerk oder ſchnizzelwerk (das) carver's work, or carved work; feſtoons, freeſes, branched work &c. carved in wood.

Schnizzen oder ſchnizzeln (bilder) hölzerne bilder machen, to carve images. Geſchnizte arbeit, carved work. Ein geſchniztes bild, a carved image.

Schnizzer (der) 1. ein ſchnizler, bildhauer oder bildſchnizzer, einer der in holz ſchnizt, a carver or ſculpter. 2. Ein ſchreiner oder tiſchler, a joyner. 3. Ein ſchnizmeſſer oder ſchnizeiſen, a carving knife. 4. Ein fehler, verſtoß, verſehen, an out, a lapſe, a blunder, a miſtake, an errour, an overſight.

Schnizzeug oder ſchnizzelzeug (das) carving-tools; a carver's tools.

Schnöde 1. ſeyn, verächtlich, unwerth, unflätig, garſtig ſeyn, to be wretched, vile, baſe, lewd, contemptible, ſmutty, villanous, naſty, filthy, ſad, ugly, ill-favoured, unworthy, ſorry, ſcurvy, pitifull, ſordid, ſhamefull. Die ſchnöden wollüſte des fleiſches, the ſhamefull ries, or filthy pleaſures, of the fleſh. Er iſt ein ſchnöder menſch, he is a lewd, wretched or wicked, fellow. Eine ſchnöde that, a wretched action. Schnöden gewinſts halber, in proſpect of a ſordid gain. In ſchnöden kleidern einher gehen, to go wretchedly clad. 2. Einen ſchnöde halten, to treat one contemptibly, vilely, baſely, wretchedly. Sich ſchnöde halten oder aufführen, to carry your ſelf lewdly, villanouſly, wickedly, diſhoneſtly, ſhamefully, wretchedly.

Schnödigkeit (die) wretchedneſs, vilneſs, baſeneſs, lewdneſs, villany, ſcurvineſs, ſhamefullneſs.

Schnüffeln, 1. ſchnauben im reden, durch die naſe reden, to ſnuffle; to ſpeak in the noſe. 2. Den roz immer wieder hinauf ziehen, to ſnivel. 3. In alle winkel ſchnüffeln, to ſnudge along; to ſnivel every where about; to go like an old ſnudge; to play the old ſnivelling man; to ſnuff, carp, grudge, gruntle or grumble, at every thing.

Schnüfler (der) 1. a ſnuffler; 2. ſniveler.

Schnupfe vom licht (die) candle-ſnuff.

Schnupfen oder ſchnuppen (der) a cold; a ſnivelling cold, a rhume or catarrh; a defluxion or deſtilling of humours from the head; a poſe; a running of the noſe. Den ſchnupfen bekommen, to catch cold; to get a rhume; to be troubled with a poſe. Einer der den ſchnupfen hat, one that is rhumatick. Er konte vor ſchnupfen kaum reden, he wheezed; he ſqueaket with cold. Ich kan vor ſchnupfen weder riechen noch ſchmekken, the cold I caught puts my noſe and my tongue quite out of ſmell and taſte. Ich habe einen ſtarken ſchnupfen, I have got, or caught, a great cold, or a ſniveling cold. 2. Schnupfen, ob man was riechen könne, oder wornach es rieche, to ſnuff, for to learn whether there be any ſmell in a place or thing. Etwas hinein ſchnupfen, to ſnuff up ſomething into your noſe; to ſnuff, or take, it at the noſe. Tabak ſchnupfen, to take a ſnuff or ſnuſh.

Schnupficht 1. ſeyn, den ſchnupfen haben, to be rhumatick; to have caught cold. 2. Schnupficht reden, to wheeze.

Schnupftabak (der) das nieſepulver, a ſneezing-powder; a ſnuff or ſnuſh. Ein griff oder ein priſe ſchnupftabak, a pinch of ſnuff.

Schnupftabaksdoſe (die) a ſnuff-box.

Schnupftuch oder ſchneuztuch (das) a handkercher or handkerchief, to blow, or wipe, your noſe withal. Ein ſchnupftuch, ſo die nonnen um den hals tragen, a wimple; a linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks. Ein ſchnupftuch, ſo die bauernweiber um den hals binden, ein halstuch, a whiſk, which country-women wear about their neck, a neck cloth.

Schnupftüchlein oder ſchnupftüchelchen eines kindes (das) a child's muckinder or muckender, to blow his noſe with.

Schnuppe vom licht (die) the candle-ſnuff. Eine ſternſchnuppe, a blazing-ſtar.

Schnur (die) 1. meines ſohns weib, my daughter in law; my ſon's wife. 2. Eine ſchnur, a ſtring, cord, rope, lace, file or line. Eine doppelte ſchnur, a twiſted lace. Eine dreifache ſchnur zerreiſt nicht leicht, a threefold cord is not quickly broken. Ein faden von einer ſchnur, a twiſt. Wie eine ſchnur geflochten ſeyn, to be twiſted or braided. Eine bindſchnur, a band or tye. Eine ſeidene ſchnur, a ſlip; a ſilk-ſtring; a ſilken-cord. Eine perlenſchnur, eine ſchnur perlen, a ſtring, file, row or rope, of pearls. Eine hutſchnur, a hat-ſtring. Eine ſpinnradſchnur, the cord of a ſpinning wheel. Eine angelſchnur, a fiſhing-line. Eine leitſchnur der jagdhunde, a leaſh, to tie grey-hounds with. Die blaue halsgehängſchnure am franzöſiſchen ritterorden, the blew ſtring for the order of knighthood of the holy ghoſt. Eine ſchnur, womit ein weib ſich ſchnüret, a lace, wherewith a woman laces her ſtayes. Eine mantelſchnur, a cloak-loop. Eine halsſchnur, a neck-lace. Eine haarſchnur, a hair-fillet or hair-lace. Schnüre auf dem rok, laces, bands, lace-galoons. Ein mit ſchnüren beſezter rok oder weiberrok, a laced coat or petticoat. Ein kleid mit ſchnüren oder poſſementen beſezzen, to border, or lace, a garment. Schnüre, womit man die knopflöcher zieret, lizchen, loop-lace for button-holes. Eine ſchnur auf einen kontoir, zettelchen aufzuziehen, a file, to file up bills, notes or writings. Die windelſchnur eines kindes, a ſwathing band. Die nabelſchnur eines jeztgebornen kindes, the navel-ſtring of a new-born child. Eine meßſchnur, eine landmeſſerſchnur, a land-meater's line. Eine ſchnur oder richtſchnur der zimmerleute, a carpenters-rule or line. Eine ſekelſchnur, a plumb-line, plummet or level. Eine rödelſchnur oder kreidenſchnur, a chalket line. Ganz akkurat gemachet ſeyn, alles nach der ſchnur gemeſſen ſeyn, to be made exactly, by line and level, or to a hairs-breadth; to be exact, even, juſt, level or levelled. Ueber die ſchnur hauen, zu weit gehen, die vorgeſchriebene maß und regel überſchreiten, to exorbitate, exceed, treſpaſs, transgreſs; to out-go the rule that is preſcribed. Bäume nach der ſchnure ſezzen, to plant trees after a file, or orderly in a row. Das ſoll meine richtſchnur oder regel ſeyn, darnach will ich mich richten, that ſhall be my rule; that I ſhall rule, govern or direct, my ſelf by. Eine rundſchnur auswendig an dem mauerwerk eines gebäudes, a plint, faſcia or edge, of ſtone on the outſide of a building,

Schnürband (das) ſ. ſchnürriem.

Schnürbruſt (die) ſ. ſchnürleib.

Schnüren (perlen oder korallen) dieſelbe auf ſchnüre ziehen, to ſtring pearls or beads. Ein weib, das die kleider anleget, und ſich ſchnüret, a woman that puts on her clothes, and laces her ſtays or bodice. Einen an galgen ſchnüren, to hang one. Schnüret es feſt zuſammen, tie it tight together. Ihm ſind die hände geſchnüret, er mag nicht gern geld ausgeben, he is ſtrait-handed or cloſe-fiſted; he is ſtrait-laced in matter of ſpending.

Schnurgleich, ſchnurgerade oder ſchnurrecht 1. ſeyn, to be ſtreight, right, direct, juſt, exact, level or levelled; to be in a direct line. Ein ſchnurgerader weg, a ſtraight or direct way. Eine ſchnurgerade ſäule, a downright pillar. Eine ſchnurgleiche linie, a direct line. Eine ſchnurgleiche linie von oben herab, a perpenticular-line. 2. Das iſt dieſem ſchnurgerade zuwider, that is directly againſt this; 't is diametrically oppoſite to it. Das ſtehet ſchnurgerade unter dieſem, that ſtands perpendicularly under this. Es muß alles ſchnurgleich gemacht ſeyn, it muſt be made all very exactly, curiouſly, by line and level, to a hairs-breadth.

Schnürhaken und äuglein, hooks and eyes, eilets or oilets.

Schnürleib (der) die ſchnürbruſt, das ſchnürleibchen oder ſchnürleibſtük einer frau, a woman's bodice or ſtays.

Schnürlein oder ſchnürchen (das) a little cord, lace or ſtring. Ein halsſchnürlein, a neck-lace.

Schnürloch (das) an eilet-hole, or oilet-hole, to run a point or lace through.

Schnürmacher (der) ein poſſamentirer oder bordenwirker, a narrow-weaver, a ribbon-weaver, a band-maker, a galoon-maker, a lace-galoon-maker, a lace-man, a loop-man.

Schnürmacherhandwerk (das) the narrow-weavers-trade, profeſſion, craft or gild.

Schnürperlen, bored pearls; or pearls upon ſtrings, or fit to be ſtrung.

Schnurre (die) 1. the ſnarling; 2. routine; 3. a merry tale; 4. a ſnarling of a watch-man.

Schnurren, to ſnore or ſnarl, ſ. ſchnarren.

Schnürriem (der) der ſchnürſenkel, das ſchnürband einer frau, a woman's lace, to lace her ſtays withal. Ein ſtarker ſchnürriem, a twiſted lace.

Schnurrig, luſtig, lächerlich, jocoſe, ridiculous, jeſtfull.

Schnürſenkel (der) ſ. ſchnürriem.

Schnurſtraks, ſchnell, gleich, geraden weges, ſtraight, ſtreight, ſtrait or ſtraitway. Geht ihr ſchnurſtraks hin und ſagt ihm, daß ꝛc. go ſtraitway along, and tell him that &c. Das iſt dieſem ſchnurſtraks entgegen, oder ſchnurgerade zuwider, ſ. ſchnurgleich.

Schob 1. (ich, er oder ſie) I, he or ſhe, ſhoved, ſ. ſchieben. 2. Der ſchob oder ſchaub, ſ. ſchaub.

Schober oder haufen (der) a heap. Ein heuſchober, a hay-rick or hay-ſtack; a mow, cock, heap, ſtack, reek or rick, of hay. Ein ſchober garben, a ſhock; a ſhock of corn; a heap of ſheaves. Ein ſchober korn, a heap of corn.

Schobern oder in haufen legen (das heu) to cock up your hay.

Schock (das) ſ. f.

Schok (das) 1. ſechzig an der zahl, drei ſtiegen, three ſcore or ſixty, of any thing whatſoever. Ein halbes ſchok eier, thirty eggs. Ein ſchok Jaueriſche leinwand, ſtük oder ſechzig ſchleſiſche ellen, four pieces of blew-paper-ſleſias, each of fifteen German ells.

Schokken (das getraidig) die garben haufenweiſe legen, to ſhok your corn; to lay your ſheaves in heaps. Das korn ſchokket gut, the corn gives much ſhocks; ſhockes well.

Schokkiren, to ſhock.

Schokolate (die) eine ſpaniſche kompoſizion von geriebenen kakaonüſſen ꝛc. chocolate. Ein köpfchen ſchokolate zu ſich nehmen, to take, or drink, a diſh of chocolate.

Schokolatenſtok (der) womit man die ſchokolate quirlet, a chocolate-ſtick, or chocolate-milt.

Schokolatentopf (der) ein küpferner topf, die ſchokolate darin zu quirlen, a chocolate-pot.

Schokweiſe etwas verkaufen, to ſell ſomething by ſixties or three-ſcores. Jaueriſche leinwand kauft man ſchokweiſe, blew-paper-ſleſias are ſold in Germany by four pieces together, which contain ſixty ells.

Scholarch (der) der vorſteher einer ſchule, the protector of the publick ſchool, ſcholaſter.

Scholarchat (das) ſchool-protectorſhip, ſholaſterſhip.

Scholaſtik (die) ſcholaſtick.

Scholaſtiker (der) ſcholaſtick, ſchool-divine.

Scholaſtikus (der) ſ. ſcholarch.

Scholaſtiſch, ſcholaſtica, ſcholaſtick.

Scholaſtiſche theologie, ſcholaſtick divinity; ſchool-divinity. Auf ſcholaſtiſche art, ſcholaſtically.

Scholiaſt (der) ſcholiaſt.

Scholium (das) plur. Scholien, ſcholion, ſcholium, ſcholy. Scholien machen, to ſcholy.

Scholle (die) 1. ein plateis oder halbfiſch, eine art ſeefiſch, a ſole or ſhoal, a flounder, plaice or ſanding. Bütte und ſchollen, bret-fiſhes, or burts, and ſhoals. Getroknete ſchollen, dry ſhoals. 2. Eine eisſcholle, a flake of ice. Eine erdſcholle, a clod or clot; a lump of earth. Eine waſſerſcholle, a green turf.

Scholligte oder kloßigte erde, a cloddy ground.

Schön, fein, artig, hübſch 1. ſeyn, to be fair, fine, neat, comely, pure, pretty, goodly, handſom, beauteous, beautifull. Ein ſchön weib, a fine, handſom, comely or beautifull, woman. Sie iſt wohl nicht häßlich, aber ſie iſt auch nicht ſchön, ſhe is homely; ſhe is neither fair nor ugly. Ein ſchönes gebäude, a goodly building. Eine ſchöne und luſtige wieſe, a fine, delicate, pleaſant or curious, meadow. Schönes wetter, fine, good, fair, delicate or curious, weather. Schöner mondſchein, a fine, or curious moon-ſhine. Das iſt ja hauptſchön, wunderſchön, überaus ſchön, that is excellent, curious, ſpecial, admirable, rare-good, extraordinary fair, mighty pleaſant. Das iſt ſchönes brod, this is pure bread. Dieſes iſt ſchön und ſauber, this is pure-clean. Da habt ihr was ſchönes angerichtet, you have made a fine work on 't; you made a ſweet buſineſs on 't. Das ſind ſchöne oder kahle entſchuldigungen, poor ſhifts. Ich ſage ſchönen dank, I thank you kindly. Schöne manieren, good manners. Schöne geberden, comely geſtures. Mit einer ſchönen manier, decently, comely, appoſitely or fairly; in a fine way or manner. Eine ſchöne gelegenheit, a fair, or favourable, opportunity. Das ſchönſte mehl giebt das ſchönſte brod, the fineſt flower will make the fineſt bread. Die ſchönſte waare, choice commodities. Das ſchönſte volk, auserleſenes volk, choice men. 2. Schön reden, ſchreiben, mahlen, reiſſen, ſinnen ꝛc. to ſpeak, write, paint, draw, ſing &c. purely, well, rarely, fairly, prettily, neatly, finely or handſomly. Er kan ſchön ſingen, he has a good voice to ſing. Die frucht oder das getraide im felde ſteht ſchön, the corn ſtands fairly; it promiſes a good crop. Ihr werdet euch ſchön betrogen finden, you ſhall purely find your ſelf deceived. Das kommt wohl ſchön heraus, das lautet wohl ſchön, theſe are fine ſayings, or doings. Du wirſt ſchön anlaufen, be ſure you ſhall hit you head againſt the wall. Sie hatten ihn ſchön ſizzen laſſen, they had purely, meerly, quite or fairly, forgot him.

Schon, 1. bereits, already or allready. Schon lange, ſchon längſt, long ago, long ſince. Es iſt ſchon lange, daß er leztens geſchrieben, it is long ago ſince he wrote laſt letter. Es iſt ſchon ein jahr, 't is a year ago: Das hat er ſchon damals gethan, he did it then already. Schon von meiner jugend auf, from my youth up; even from my youth up. 2. Der nagel wird ſchon halten, that nail will hold well enough. 3. Und wenn er auch ſchon käme, and though he ſhould come. Ob es ſchon keine gefahr hat, though there be no jeopardy in it.

Schöndruk (der) die erſtgedrukte ſeite eines bogens, the firſt ſtamped page of a ſheet.

Schöne (eine) a belle, a beauty, a lady.

Schonen 1. (einen oder etwas, oder auch einer perſon oder eines dinges) to ſpare or forbear a body or thing. Ein gütiger Fürſt, der die unterthanen ſchonet, a benign Prince that deals gently with his ſubjects; that ſpares or favours them as much as he can. Die ausgaben oder unkoſten ſchonen, to ſave the charges; to be ſparing in laying out; to play the good huſband; to live ſparingly. Nichts ſchonen, to ſpare for nothing. Er ſchonet ſich ſelbſt nicht, he does not ſpare himſelf. Schonet euer kleid, do not foul your clothes; ſave or ſpare them; keep them clean. Er ſchonet euer ungemein, he makes much of you; he ſpares or manages, you tenderly; he has a tender regard to you. Schonet doch des wunderlichen menſchen, vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear a little this odd kind of man. Ich ſchone oder hüte mich, daß ich keinen wein trinke, I forbear drinking of wine. Man hat ſeiner geſchonet und ihm das verbrechen vergeben, he got pardon, and his crime forgiven him. Schonet mein hierin, verſchont mich damit, pray diſpenſe me with it, pray exempt me from it. Der tod ſchonet niemanden, there is not dying by proxy. Wo ich dienen kan, bitte ich, meiner nicht zu ſchonen, if I can ſerve you, command me freely; if I be ſerviceable to you, do but freely command me. 2. Schonen, eine landſchaft zwiſchen Schweden und Dännemark, Scandia.

Schonfarſegel (das) das unterſte ſegel am mittelſten maſtbaum, das gröſte und vornehmſte ſegel im ganzen ſchiffe, the main courſe, the main ſail.

Schönheit oder ſchöne (die) beauty, fineneſs, beautifullneſs, beautousneſs, handſomneſs, prettineſs, comelineſs. Die ſchönheit der engliſchen ſprache, the beauty, delicacy, elegancy, fineneſs, curiousneſs or excellency, of the Engliſh tongue. Die ſchönheit einer landgegend, the pleaſantneſs of a country. Eine ſchönheit, ein ſchönes frauenzimmer, a beauty, a belle, a beautyfull lady.

Schönheitsmittel (das) a remedium for beauty.

Schönheitspflege (die) the cure for your beauty or handſomneſs of hands and of face.

Schönheitsvoll, beautifull, beautous, ſ. ſchön.

Schönſchreibekunſt (die) ſ. f.

Schönſchreiben (das) caligraphy.

Schönſchreiber (der) a caligrapher.

Schooß (der) the boſom. Sie ſaß, und hielt das kind auf ihrem ſchooß, ſhe ſate and held the child upon her lap. Sizzen und die hände in den ſchooß legen, to ſit holding your hands in your lap; to ſit idling. Im ſchooß der heiligen kirche leben, to live in the boſom, pale or communion, of the holy church. Die ſchoſſe an einem wammes, the flaps, lappets or ſkirts, of a doublet.

Schooßfell (das) a leather-apron.

Schooßhündchen einer dame (das) a lady's puppy or lap dog.

Schooßkindchen einer mutter (das) a mother's minion or darling; her boſom-child; her moſt beloved child; the child which ſhe ſaddles, ſandles, dandles or cockers; that child which ſhe is moſt indulgent to.

Schooßvoll (der) a boſom-full.

Schopf (der) das ſchöpflein, ein buſch haare oder federn auf dem haupt, a tuffet or tuft. Eine henne, lerche, taube ꝛc. mit einem ſchopf, a tufted hen, lark, dove &c. Ein ſchopf federn, a tuft, or bunch, of feathers. Ein ſchopf gras, a tuft of graſs. Einen beim ſchopf faſſen, to take hold of one by his noddle. Ein ſchopf oder ſchöpflein abgeſchnittener oder ausgeraufter haare, a tuft or lock, of hair cut or pluckt of one's head.

Schöpfbrunn (der) a well to draw water.

Schöpfe oder ſchöppe (der) ſ. ſchöppe.

Schöpfeimer in einem brunnen (der) the pail in a well to draw the water up in.

Schöpfen (waſſer) to draw water. Sie ſchöpfte einen eimer voll waſſer, ſhe drew a pail full of water. Der kahn ſchöpft waſſer, the ſculler takes water. So lange einer noch athem ſchöpfet, whiles one draws breath; whiles one breathes or reſpires. Friſche luft ſchöpfen, to take the air. Friſchen mut ſchöpfen, to pluck up a good heart; to recover your ſpirits; to regain courage; to be fleſhed, or incouraged, again. Eine meinung ſchöpfen, to conceive, imbibe or rake, an opinion. Nuzzen woraus ſchöpfen, to gather fruit out of ſomething; to be proffitted by it. Troſt ſchöpfen, to become comforted. Einen argwohn ſchöpfen, to fall into a ſuſpicion. Einen haß wider jemand ſchöpfen, to become imbittered with hatred or envy againſt one.

Schöpfer himmels und der erde (der) the creator of heaven an earth.

Schöpfgalgen (der) the gallows upon a well to draw the water up by.

Schöpfgefäß (ein irdenes) der ſchöpfkrug, a pitcher; an earthen pot to fetch water in.

Schöpfgelte oder ſchöpffaß (die) a bowl to fetch water in, or to draw it out.

Schopfichte henne, lerche, taube ꝛc. (eine) a tufted hen, lark, dove &c. ſ. ſchopf.

Schöpfkelle (die) a ſlice to take up fried meat with.

Schöpflein oder ſchöpfchen haar (das) a little tuſt of hair; a lock of hair, ſ. ſchopf.

Schöpflöffel (der) a laddle.

Schöpfquelle (die) a well-ſpring where people uſe to fetch water out.

Schöpfrad (das) 1. ein brunnenrad, a well-wheel to draw up water by. 2. Ein ſchöpfrad mit einer windmühle, das waſſer aus dem graben eines marſchigten landes heraus zu bringen, a wheel with laddles turned by a wind-mill to dry marſhy grounds.

Schöpfſchwengel (der) the ſwipe, to draw water up out of a well by.

Schöpftopf (der) a pot to fetch water in, or to draw water out.

Schöpfung (die) 1. the creation. Das werk der ſchöpfung des himmels und der erde, the work of the creation of heaven and earth. Das buch der ſchöpfung, das erſte buch Moſis, Geneſis. 2. Drawing of water.

Schöppe oder ſchöpfe (der) ein gerichtsſchöppe, ein beiſizzer im gericht, oder ein gerichtsverwalter in etlichen ſtädten, a ſheriff, a judge, a juſtice,

Schoppen (der) 1. ein nebengebäude an einem hauſe, a ſhed; a pent houſe. 2. Ein ſchoppen oder ein nöſſel wein, a pint of wine.

Schöppenamt (das) the ſheriffalty or ſhrievalty.

Schöppengebiet (das) the ſheriffwick; the jurisdiction of a ſheriff.

Schöppenſtube (die) the chamber where the aſſizes are held.

Schöppenſtuhl (der) die gerichtsverſammlung, the aſſize; thoſe that are appointed to hold the aſſizes. Der ehmalige ſchöppenſtuhl zu Athen, the Areopagus in eldertimes at Athens in Greece.

Schöps oder hammel (der) ein verſchnittener widder, a ſheep or mutton; a weater-ſheep, or ram, that is gelded. Er iſt gar ein ſchöps, ein alberer oder einfältiger ſchöps, he is a ſheepiſh fellow, a noddy, a ninny, a lob, a lob-cock, a changeling, a cuddy fellow, a meer cudden, a booby, a ſimpleton, a ſilly fool, a block-head, a logger-head, a nicampoop, a wiſe-acre, a man of Gotham, an arrant dunce. Ein hinterviertel vom ſchöps, a loyn of mutton.

Schöpſenbraten (der) roaſt mutton.

Schöpſenfleiſch (das) mutton; weather-mutton.

Schöpſenfüße oder ſchafsfüße, trotters; ſheeps-feet.

Schöpſenſchlägel (der) die ſchöpskeule, a leg of mutton.

Schorf (der) die ſchäbe, der grind, ſcurf, ſcab, itch.

Schorrmaus (die) der maulwurf, a mole.

Schorſtein (der) der ſchlot, die feuermauer, die feuereſſe, the chimney. Die ſeite des ſchorſteins, ſo an der mauer iſt, the back of the chimney. Der rauchfang des ſchorſteins, the funnel, or tunnel, of the chimney. Die röhre des ſchorſteins, die ſchorſteinröhre, the ſhaft, or ſhanck, of the chimney. Was oben vom ſchorſtein zum dach heraus ſtehet, the head of the ſhaft of a chimney. Den ſchorſtein fegen laſſen, to get your chimney ſwept.

Schorſteinfeger oder feuermauerkehrer (der) a chimney-ſweeper.

Schorſteinkleid (das) der ſchorſteinmantel, ſchorſteintrichter, das tuch, ſo man unten um den ſchorſtein macht, beides zum zierat, und auch, damit es beſſer den rauch fange, the chimney-mantle.

Schoß 1. (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, ſhot, ſ. ſchieſſen, to ſhoot. 2. Ein junger ſchoß oder ſproſſe, der ſchößling, das ſchößlein, ein hervorſchieſſendes junges zweiglein, a young ſhoot, bough, twig or branch; a ſprig. Kohlſchoſſen, ſprouts. Ein baumſchoß, a ſcion. Ein nebenſchoß, a by-ſhoot. Ein rebenſchoß, a young ſhoot or twig, of a vine-branch. 3. Der ſchoß, die ſchazzung oder die ſteuer, das ſchuzgeld, ſo die unterthanen der obrigkeit erlegen, ſcot, ceſs, tribute or contribution. Seinen ſchoß richtig bezahlen, to pay ſcot and lot. Einer, der keinen ſchoß bezahlen darf, der ſchoßfrei iſt, one that is ſcot-free; one that is exempted from paying ſcot.

Schoßbare güter, a poſſeſſion of which ſcot muſt be paid.

Schoßeinnehmer (der) ſ. ſchöſſer.

Schöſſel oder ſchieber eines bekkers (der) worauf er das brod in den ofen ſchieſſet, a baker's oven-peel.

Schoſſen, 1. in ſamen ſchieſſen, in die höhe ſchoſſen, ähren gewinnen, wie die ſaat, das getraide, die pflanzen ꝛc. thun, to ſhoot up; to ſhoot out in ears, as corn does; to run to ſeed, as plants do. In die höhe ſchoſſen, to ſhoot, ſpring or grow, up; to ſprout, or ſhoot, forth. Das getraide ſchoſſet ſchon, the corn does already ſhoot out in ears. Der lattich oder ſallat iſt ſchon geſchoſſet, the lettice has, or is, already run to ſeed. 2. Schoſſen, ſchoß erlegen, to pay your ſcot.

Schöſſer (der) a receiver of ſcot or tribute. Ein amtsſchöſſer, the receiver of ſcot in a bailiwick.

Schöſſerei (die) the ſcot-receiver's office, houſe or chamber.

Schoßfrei ſeyn, to be ſcot-free, ſ. ſchoß.

Schoßfreiheit (die) ſcot-freedom.

Schoſſichter aſt (ein) a branch full of young ſhoots or ſprigs.

Schößling (der) das ſchößlein, a young ſhoot, ſprig or twig. Ein nebenſchößling, a ſucker.

Schoßrebe oder rebenſchoß (der) a young ſhoot of a vine; a young vine-branch. Schoßreben einlegen, to couch down vines archwiſe that they may run along, to multiply.

Schoßreiſer (ein bündchen) a bavin; a ſpray-faggot; a faggot of ſprigs or bruſhwood.

Schoßwurz, ſouthern-wood; an herb ever green.

Schote (die) die ſchelfe von linſenfrüchten, the cod, pod, ſkin, ſwad, hull, huſk, ſhell or ſhale, of pulſe. Erbſenſchoten, peaſe-cod, peaſe-ſhell. Grüne ſchoten, erbſen in ſchoten, erbſen mit der ſchale, peaſe in ſhells. Erbſen aus den ſchoten heraus machen, to ſlip peaſe out of the ſhell. Die ſchoten von bonen und linſen, the ſhell of beans and lentils. Wolfsſchoten, lupins. Was ſchoten trägt, what is coddy or huſky.

Schotendorn (der) acacia. Wahrer egyptiſcher ſchotendorn, egyptian acacia, egyptian thorn.. Amerikaniſcher ſchotendorn, wunderbaum, the falſe acacia, baſtard acacia, virginian acacia. Amerikaniſcher ſchotendorn ohne ſtacheln, water-acacia. Der dreiſtachelichte amerikaniſche ſchotendorn, der heuſchrekkenbaum, the three-thorned-acacia; locuſt-tree; honey-locuſt.

Schotland, Scotland.

Schotländer (der) ſ. ſchotte.

Schotländerin (die) ſ. ſchottin.

Schotte (der) der ſchotländer, a ſcotchman, a ſcotch and ſcot.

Schottin (die) a ſhe-ſcotch &c.

Schottiſch, ſcotch.

Schräg, ſchief, quer oder zwerch, 1. ſeyn, to be thwart, croſs, oblique, wry, awry, ſhelving, ſloping, aſlope, diſtorted, not direct. Ein ſchräger weg, a croſs way. Ein ſchräger oder ſchräggebaueter thurm, der zu Piſa in Italien iſt, a ſhelving or ſloping, tower; a tower purpoſely built ſo that it leans on one ſide. 2. Etwas ſchräg legen, ſchneiden ꝛc. to lay, or cut, a thing, aſlope, ſlopingly, thwartly, thwartingly, athwart, awry, obliquely, acroſs, aſcaunce, aſquint, aſlant, not directly. Sezt die leiter ein wenig ſchräg, und nicht gerade in die höhe, make the ladder heel a little; do not put it ſtraight up, but a little ſloping.

Schräge (die) ſlope, ſlopeneſs, obliquity.

Schragen (der) 1. das geſtelle, worauf etwas ruhet, a treſſel, treſtle, foot, ſtay, ſupporter, horſe or eazel. Ein gerberſchragen, the wooden leg whereon a tanner ſcrapes his hides. Ein holzſägerſchragen, ſägebok, a ſawing-treſſel or horſe. Ein nezſchragen eines vogelfängers, a fowler's ſtalking-horſe. Ein malerſchragen, eines malers eſel, a painter's eaſel. Ein tiſchſchragen, a treſſel for a table; a foot, or ſupporter, of a table. Ein waſchſchragen, a treſſel for a waſhing-tub. Ein bettſchragen, a bed-ſtead. Ein ſchragen oder ſtüzze, womit man eine baufällige wand ſtüzzet oder unterſchlägt, a ſtay, prop, ſhore or ſupporter, of a ruinous wall; a piece of timber, applyed to ſtay, ſhore or prop, up a wall. 2. Ein holzhaufen, von ordentlich gelegten Scheiten, a pile of wood. 3. Ein holzmäß, a ſhock of wood.

Schrägheit (die) ſ. ſchräge.

Schrägigkeit ſ. ſchräge.

Schramme oder ſchmarre (die) das wahrzeichen von einer zugeheilten wunde, a ſcar, hole or trench; the ſign remaining in the ſkin of a wound, ſlaſh, gaſh or cut, healed up. Eine geheilete wunde, davon gleichwol die ſchmarre zu ſehen iſt, a wound ſcarred; a wound healed up to a ſcar. Dasjenige von der ſchramme, ſo nach der zuheilung abfält, the ſlough. Eine kleine ſchramme, ein ſchrämmchen oder ſchrämmlein, a ſcratch, a light ſcratch. Eine ſchramme mit den nägeln der finger gemacht, a ſcratch made with the nails of one 's fingers.

Schrammen oder rizzen (ſich ohnverſehens an einer ſteknadel) to get unawares a light ſcratch by ſome pin; to get a chap in your ſkin by a pin.

Schrammicht, voll ſchrammen, full of ſcars. Ein ſchrammichtes geſicht, a face full of ſcratches. Einer, der ein ſchrammichtes geſicht hat, one that has a gaſhed face; or that received a great ſlaſh in his face.

Schrank (der) ein kaſten oder ſchrein, worin man etwas verſchlieſſet, a cheſt, caſk or ſhrine, to lock up ſomething in. Ein kleiner ſchrank, a caſket. Ein ſchrank in der wand, a box in a wall. Ein kleiner ſchrank mit ſchublädchen, a cabinet; a cheſt of drawers. Ein kleiner ſchrank mit ſchublädchen und einem ſchreibtiſch, a ſcrutor or ſcritory; a ſort of cabinet with drawers and a table to write upon. Ein kleiderſchrank, a ward-robe. Ein ſchrank, darein eine frau ihre rökke hängt, a woman's frock. Ein ſchrank, darin man allerlei geſchirr verwahret, ein gläſerſchrank, a cup-board. Ein ſchrank von nußbaumholz mit bildhauerarbeit, an ambry; a cup-board of walnut-tree-wood, with carved work on it, after the Hambourg-faſhion. Ein brodſchrank, a panty or buttery. Ein küchen- oder ſpeiſeſchrank, a ward-meat, a ſafe, a ſpence, a larder. Ein gold- oder meſſerſchmidsſchrank mit gläſernen fenſtern, a gold-ſmith's or knive-ſeller's glaſs or glaſs-box. Ein bücherſchrank, a repoſitory, armory, ſhrine or caſk, for books; a book-board.

Schränkbalken (der) a croſs-beam; a buttreſs; a prop or ſupport at the but-end of a building.

Schranken (die) beſchränkungen, umzäunungen, eine barriere, bounds or limits. Sich in ſeinen ſchranken zu halten wiſſen, ſeine ſchranken nicht überſchreiten, to keep within bounds, or within meaſure or within compaſs; to be not extravagant, exorbitant or immoderate. Einem ſchranken ſezzen, to confine, ſtint or limit, one; to ſet him bounds; to moderate his freedom. Die ſchranken, innerhalb welchen man kampf- ring- oder rennſpiele hält, the liſt, or liſts, where they uſe to fight or wreſtle, or to run races, in. Die gerichtsſchranken, the bar in a court of juſtice. Schranken von ſtangen, bretern oder pfälen machen, to make a fence, incloſure or barier, of croſs-bars, boards, pales or ſtakes. Pläzze in einem thiergarten, ſo mit ſchranken umgeben ſind, lawns, great plains in a park, fenced with ſtakes.

Schränken (die beine) to croſs your legs. Mit geſchränkten beinen ſizzen, wie die ſchneider thun, to ſit with croſſed legs like tailors do.

Schrankenwerk (das) croſs-bars, a grate or lattice.

Schrankfenſter oder gitterfenſter (ein eiſern oder hölzern) a lattice-window or grate-window; a window trellized; a window that has a grate or croſs-bars.

Schränklein oder ſchränkchen (das) ein kleiner ſchrank, a caſket, cabinet or ſcritory &c. ſ. ſchrank.

Schrape (die) das ſchrapeiſen, a ſcraper; an iron-tool to ſcrape with.

Schrapen oder ſchaben (eine wurzel, gelbe rübe 2c) to ſcrape a root, a yellow parſnip &c. Die weizenſat ſchrapen, to cut of the young plants of wheat. Er ſchrapet, ſchindet und ſchabet, he rakes and ſcrapes for an eſtate; he is a ſcrape-good or ſcrape-penny. Eine ſumme geldes zuſammen ſchrapen, to ſcrape up a ſum of money.

Schraper (der) a ſcraper. Ein geigenſchraper, ein elender fiedler, a ſcraper; a ſorry fiddler.

Schraperei oder ſchrapſerei (die) ſcraping.

Schrapſe und ſchrappe (die) das abgeſchrapte, the ſcrap; wheat-graſs or plants, which you have cut off.

Schrapſen, to ſcrape, to cut off.

Schrapmeſſer (das) a ſcraping-knife.

Schraube (die) a ſcrew. Die mutter einer ſchraube, die ſchraubenmutter, the box of a ſcrew. Die ſpindel einer ſchraube, the ſpindle of a ſcrew. Der windelzug einer ſchraube, the thread, or worm, of a ſcrew. Das ſchraubenloch an einer buchdrukker preſſe, the nut of a printing-preſs. Die ſchraube an einer preſſe, the vice, or ſpindle, of a preſs. Die ſchraube an der werkſtat eines kleinſchmids 2c. mit ihren beiden klauen und der ſchraubenzwinge, womit man ſie auf- und zuſchraubet, the vice in lock-ſmiths aud the like handy-workmen's ſhops, together with the vice-chops and the vice-pin. Eine ſchraube, womit man einen abgebrochenen korkſtöpſel oder pfropf ausſchraubet, ein pfropfzieher, a bottle-ſcrew, a ſcrew, to pull out the cork of a bottle. Eine glaſerſchraube, a vice with two wheels, to draw the lead uſed in glazing-work. Einem daumen- und beinſchrauben anlegen, ihn peinigen, daß er etwas bekenne, to ſcrew, rack or torture, one; to put him to the rack; to ſcrew a confeſſion of a crime out of him upon the rack.

Schrauben (etwas irgendwo hinein) to ſcrew ſomething in. Eine ſchießbüchſe ſchrauben, to ſcrew a gun; to ſcrew the barrel of a gun. Ein zapfen, den man ſchraubet, a ſcrew-tap. Sie haben ihn geſchraubet, ſie haben ihm hart zugeſezt, they have ſcrewed him; they were hard upon him. Etwas zu- oder feſt ſchrauben, to ſcrew a thing up, or faſt. Etwas auf- oder losſchrauben, to ſcrew a thing out or off; to unſcrew it.

Schraubenbohr (der) a ſcrew-bore, a ſcrew-box-bore.

Schraubenbüchslein (das) a ſcrew-box, a box with a ſcrew.

Schraubengang (der) ſ. f.

Schraubenlinie (die) the worm of a ſcrew.

Schraubenmutter (die) ſ. ſchraube.

Schraubennagel (der) a ſcrew-nail; a nail to be ſcrewed in.

Schraubenſchlüſſel (der) 1. a key to be ſcrewed in. 2. the vice-pin, ſ. ſchraube.

Schraubenſtok (der) 1. der ſchraubenſtok, the chops of a vice, ſ. ſchraube. 2. Ein ſchraubender ſtok, womit man ein geladenes geſchüz wieder entladet, a worm, to unload a gun.

Schraubenwerk (das) ſcrewing-work; a thing made with ſcrews.

Schraubenzapfen (der) ſcrew-tap.

Schraubenzwinge (die) the vice-pin, ſ. ſchraube.

Schreck (der) ſ. ſchrek und ſchrekken.

Schrei (der) a cry, a crying out, a ſqueak. Einen ſchrei thun, to cry out; to give a ſqueak. Einen mordſchrei thun, to cry murder. Einen nothſchrei thun, to cry out for help. Schreies gnug, aber wenig wolle, a great cry, and a little wool. Ein freudenſchrei, a ſhouting or acclamation.

Schreibart (die) der ſtil, a ſtyle; a manner of writing. Eine hochtrabende ſchreibart, a bluſtering, ſwolln, huffing or bombaſtick, ſtile.

Schreibblei (das) a crayon; a pencil to write with.

Schreibebuch (das) a paper-book; a book to write in.

Schreibedinte (die) writing-ink; ink to write with.

Schreibefeder (die) a pen.

Schreibefehler (der) an errour in writings. Die ſchreibfehler ausgenommen, errours excepted, or ſave the errours of the pen.

Schreibegebühren, ſchreibergebühren und ſchreibereigebühren (die) ſ. f.

Schreibegeld (das) ſchreibelohn oder ſchreiberlohn, copy-money.

Schreibekomode (die) a ſcritory.

Schreibekunſt (die) the art writing. Eine verborgene ſchreibekunſt, eine manier, mit ziffern zu ſchreiben, cryptography. Eine geſchwinde ſchreibekunſt, eine manier, mit abbreviaturen zu ſchreiben, ſhort-hand. Die rechte ſchreibekunſt, die kunſt, recht zu ſchreiben, orthography; right ſpelling. Eine ſaubere, deutliche und zierliche ſchreibekunſt, die kunſt, ſchöne buchſtaben zu machen, calligraphy fair writing.

Schreibeln, nicht viel nüzzes ſchreiben, to ſcribble.

Schreibemeiſter (die) a writing-maſter.

Schreibemeſſerlein oder ſchreibemeſſerchen (das) ein federmeſſer, a pen-knife.

Schreiben (1. etwas) to write ſomething. An einen ſchreiben, to write to one; to ſend him a letter. Um etwas ſchreiben, to write for ſomething; to deſire its ſending. Er ſchrieb mir einen ſchein mit eigener hand, he gave me a note under his hand. Etwas ins reine ſchreiben, to write a thing over again; to ingroſs a writ; to write it fair and in great letters. Der knabe ſchreibt noch keine feſte hand, the boy's hand is not yet well ſettled. Er ſchreibt eine gute hand, he writes a good, fine or fair, hand; he writes well. Er ſchreibt noch ſchlecht, he is a ſcribbler; he ſcribbles or ſcralls. Die kunſt, recht zu ſchreiben, orthography; the art writing; the art of right ſpelling. Die kunſt, ſo geſchwind zu ſchreiben als einer redet, ſhort-hand. Ein wolgeſchriebener, wolgeſtellter oder wolſtiliſirter brief, a letter well couched. Er ſchreibt ſpöttiſch, he ſatyrizes. Er ſchreibt bücher gnug, aber alles iſt ſchlechtes zeug he ſcribbles books enough. Ueber einen text oder über eine materie ſchreiben, to comment upon a text or matter; to write notes, or to make a commentary or explication, upon it. Sich niederſchreiben ſich unter ſeinen ruhm ſchreiben, to write your ſelf down. Nachſchreiben, to write after. Ausſchreiben, to write out. Etwas niederſchreiben, to write down. Wiederſchreiben, antworten, to write back, to write back again to one. Sich ausſchreiben, to write your ſelf out. Wie ſchreibt er ſich? wie ſchreibt er ſeinen nahmen? how does he ſpell his name? Wo ſteht das geſchrieben? who ſays ſo? Wer hat dieß buch geſchrieben? who is the autor of this book? Ich wills euch geſchrieben geben, I will give it you under my hand. Noten in ein muſikbuch ſchreiben, to brick down the notes in a muſick-book. 2. Das ſchreiben, der brief, a letter. Ich habe eure zwei ſchreiben erhalten I received two letters of yours. Ein ſchreiben vom hofe, a writ, or reſcript, from the court, or iſſued out from the court. Ein ſchreiben vom Pabſt, a Popiſh brief; a brief from the Pope. Der auszug aus einem ſchreiben, the brief, or abſtract, of a letter or writing. Die abſchrift eines ſchreibens, the copy of a letter. Ein glükwünſchungsſchreiben, a gratulatory letter. Ein kondolenzſchreiben, a letter of condolence or condoleance. Der inhalt eines ſchreibens, the contents of a letter. 3. Das ſchreiben, die handlung des ſchreibens, die ſchreibung, writing.

Schreibepapier oder ſchreibpapier (das) paper to write upon.

Schreibepergament (das) parchment to write upon.

Schreibepult (der) a writing-deſk.

Schreiber (der) 1. der etwas geſchrieben hat, the writer. Ein liederlicher ſchreiber, a ſcribbler. 2. Der etwas zu ſchreiben beſtellet iſt, a clerk or clark, a writing clerk, a comptroller. Eines herrn ſchreiber, a Lord's Secretary. Ein geſchworner ſchreiber, ein öffentlicher notar, a ſcrivener; a publick notary. Der herr ſtadtſchreiber, der ſekretär des raths einer ſtadt, the recorder of a town. Die ſchreiber in der kanzelei, the curſitors or corſiters; the chancery-clerks that make out original writs; the clarks, clerks or writing-clerks, of the chancery. Der gerichtsſchreiber, the regiſter; the clerk of a court of juſtice; the clerk of the aſſizes; the criminal clerk. Eines prokuratorsſchreiber, an attorney's clerk. Der marktſchreiber oder marktvogt, the clerk of the market; the corrector of the ſtaple. Der viehſchreiber, the clerk, or comptroller, of the oxen-market. Ein zollſchreiber, a clerk of the cuſtom-houſe. Ein akzisſchreiber, an exciſe-man. Ein thorſchreiber, a ſearcher, comptroller or overſeer, of goods entred or exported through the gate of a town. Ein muſterſchreiber bei der wache, he that keeps the liſt of the ſoldiers or watch-men. Der ſchreiber bei einer brüderſchaft oder gilde, the clerk of a company or ſociety. Der ſchreiber auf einem ſchiffe, the purſer of a ſhip. Ein küchenſchreiber bei hofe, a clerk of the kitchin at court. Ein oberſchreiber bei hofe, a clerk comptroller at court. Ein ſchreiber in der rentkammer, a clerk of the compting-houſe. Der ſchreiber in einem ſpital, the clerk comptroller of a ſpittle. Ein kalenderſchreiber, an almanack-maker. Ein aviſenſchreiber, der die zeitungen drukt, der ſie zuſammen ſchreibet und drukken läßt, ein zeitungsſchreiber, a gazetteer.

Schreiberamt (das) die ſchreiberſtelle, der ſchreiberdienſt, a clerkſhip.

Schreiberei (die) 1. der ort, wo etwas öffentlich geſchrieben wird, the ſecretary's office; the office of a regiſter. 2. Kalenderſchreiberei, the making of almanacks. Aviſen- oder zeitungsſchreiberei, the writing of news-books, or gazets.

Schreiberiſch, writing-maſter-like.

Schreibeſchrank (der) ſcritory.

Schreibeſchul (die) a writing-ſchool.

Schreibeſchüler (der) a writing-ſcholar.

Schreibeſtube (die) das komtoir, 1. eines kaufmanns, a merchant's ſtudy. 2. Eines notars, poſtmeiſters, rentmeiſters ꝛc. a notary's office, a poſt-office, a treſury-office &c.

Schreibeſtüblein oder ſchreibeſtübchen (das) ein ſchreibekabinet, darin eine perſon ſizzen kan, wie in England gebräuchlich iſt, a cloſet.

Schreibetiſch (der) ſ. ſchreibtafel und ſchreibtiſch.

Schreibſucht (die) der ſchreibkizzel, a great forwardneſs to write books.

Schreibſüchtig ſeyn, to be a writative.

Schreibtafel (die) 1 ein ſchreibtiſch, a table to write upon. 2 Ein ſchwarzes bret oder ſchiefer, woran der wirt die zeche ſchreibet, the bar in taverns and ale-houſes.

Schreibtäfelchen (das) a table-book. Der ſtift zum ſchreibtäfelchen, the table-book-pen; the ſtyle, or pin, to write in a table-book with.

Schreibtag oder poſttag eines kaufmanns (der) a merchant's poſt-day.

Schreibtiſch (der) a table to write upon. Ein ſchreibtiſch, worauf man geld zählet, a counter; a counting-board.

Schreibtiſchlein oder ſchreibtiſchchen (das) a ſcutor or ſcritory. Ein kabinetchen von eingelegter arbeit mit ſchublädlein und einem ſchreibtiſchlein, a cabinet, or ſcritory, of inlaid work, with drawers and table to write upon.

Schreibzeug (das) 1. das ein ſchüler bei ſich trägt, a ſchool-boy's pocket-in-horn and penner or pencaſe. 2. Ein ſchreibzeug, ſo man auf den tiſch ſezzet, a ſtandiſh.

Schreien, to cry. Laut ſchreien oder rufen, to cry out; to hoop, whoop, yawl or bawl. Schreien, wenn man worüber erſchrikt, to ſqueak, or ſhriek; to cry out upon a ſudden fright. Um hülfe ſchreien, to cry out for help; to ſquawl. Feuer ſchrein, to cry out, fire! Mit aller macht oder aus vollem halſe ſchreien, to cry out deſperately, or with all your ſtrength. Gar entſezlich ſchreien, ſchreien, wie ein unſinniger menſch, brüllen, to roar; to cry out hideously. Hinter einem her ſchreien, to cry, call, hoop or whoop, after one. Wie ſchreiet ihr leute ſo gräulich? was bedeutet dieſes gräuliche geſchrei? what do you keep this coil, or clutter, for? Er ſchrie um gnade, he cryed mercy. Vor freuden ſchreien, to ſhout; to cry out for joy. Glük zu! ſchreien, vivat! ſchreien, to ſhout; to make an acclamation; to cry, God ſave him! or, God bleſs him! Darauf ſchrie er: nun iſts vergolten, then he cried quittance. Er ſchreiet auf der kanzel, he ſqueaks upon the pulpit. Das ſind himmelſchreiende ſünden, theſe are crying ſins. Das wehe über jemand ſchreien, to cry wo upon one. Ihr ſchreiet mir die ohren damit voll, you make me deaf with the ſame thing told ſo often. Müßt ihr denn allezeit ſchreien? könnet ihr denn nicht anders, als ſo überlaut reden? why is it not poſſible for you to ſpeak without ſuch a bawling? Das ſchreien eines hirſches, the braying, bellying or bellowing, of a deer. Das ſchreien eines wilden ſchweins, the freaming of a boar. Das ſchreien eines eſels, the braying of an aſs. Das ſchreien oder wiehern eines pferdes, the neighing, or whinnying, of a horſe. Das ſchreien eines fuchſes, the yelping, barking or whilking, of a fox. Das ſchreien oder heulen eines wolfes, the howling of a wolf. Das ſchreien oder brüllen eines löwen, the roaring of a lion. Das ſchreien oder quaken der raben und fröſche, the croking of ravens and frogs. Das ſchreien der kraniche, the crunking of cranes.

Schreien (das) crying &c. ſ. u. v.

Schreier oder ſchreihals (der) a cryer, bawler or brawler. Ein marktſchreier, a quack, quackſalver or mountebank. Ein unnüzzer ſchreier, he that has a great cry and little wool.

Schreieriſch oder ſchreihaft 1. ſeyn, to be crying, clamorous, boiſterous, ſqueaking, bluſtering, bawling or brawling, as ſome men are. Ein ſchreieriſches kind, a child very apt to cry himſelf to death. Marktſchreieriſch, quacklike, quacking. 2. Schreieriſch predigen, to ſqueak out your ſermons; to preach ſqueakingly, clamorously, boiſterously, bawlingly or bluſteringly.

Schrein (der) der ſchrank, kaſten oder behälter, darin man ſolchen verſchlieſſet und aufhebt, a ſhrine, box, cheſt or caſk, to lock up things in. Ein heiligthumsſchrein, a ſhrine, which contains the body or lelick of a ſaint. Eines goldſchmids ſilberſchrein, a gold-ſmith's glaſs, or glaſs-box.

Schreiner, tiſchler oder kiſtenmacher (der) a joiner or joyner. Ein kunſtſchreiner, a joiner that makes inlaid work.

Schreinerarbeit oder ſchreinerei (die) das ſchreinerwerk, joiner's-work.

Schreinergeſelle (der) a joiner's fellow, companion or journey-man.

Schreinerhandwerk (das) the joiner's trade, profeſſion, craft, handicraft, company, ſociety, fraternity, or gild.

Schreinerhobel (der) a joiner's plane.

Schreinerwerkſtat (die) a joiner's work-houſe or trade.

Schreinerzeug (das) joiner's tools, implements or trade.

Schreinlein oder ſchreinchen (das) a caſket, ſhrine or box. Ein ſchreinlein mit ſchublädchen, a little cheſt with drawers. Ein juwelenſchreinlein, a juwel-box.

Schreiten, treten, gehen, ſchritte thun, to ſtride, ſtep, paſs, tread or go; to go ſtridingly; to make paſſes or ſteps. Er ſchreitet weit, wenn er gehet, er ſezt die beine weit von einander, he ſtraddles; he ſtrides far; he makes wide ſtrikes; he goes ſtraddlingly. Wir wollen nun weiter ſchreiten, wir wollen fortfahren in unſerer erklärung, we ſhall now proceed, go on or go further, in our explication; we ſhall purſue, proſecute or continue, it; we ſhall carry it on. Zum beſiz eines guts ſchreiten, in den wirklichen beſiz deſſelben treten, to ſtep into an eſtate. Zur andern ehe ſchreiten, to marry a ſecond time; to take your ſecond wife; to marry again. Damit ſchrit er zum zwek, zur ſache, zur exekuzion, with that he went to bring it about; he began to do it, he fell a doing of it, he put it in effect or execution, he brought it to paſs, he got it really done. Endlich ſind ſie zum urtheil geſchritten, at laſt they paſſed their verdict, or ſentence. Er wird von ſeinem vorhaben nicht leicht ſchreiten, he is not like to ſtep back from his purpoſe or deſign; he is like to carry it on, or to promote, purſue or proſecute, it. Er iſt geſchwind zu ehren geſchritten, he has ſoon been promoted, advanced or raiſed, to dignities.

Schrek (der) ſ. ſchrekken.

Schrekbar, ſ. ſchrekhaft.

Schrekbarkeit (die) ſ. ſchrekhaftigkeit.

Schrekbild (das) a ſcare-crow, a bug-bear.

Schrekhaft ſeyn, leicht vor etwas erſchrekken, to take ſoon alarm; to be apt to fall affrighted upon any occaſion of fear; to be often frighted or ſcared; to be of a fearfull temper. Schrekhafter weiſe, fearfully.

Schrekhaftigkeit (die) fearfullneſs, frightfullneſs, ſ. auch furchtſamkeit.

Schrekken und ſchrek (der) 1. das ſchreknis, fright, terrour, fear. Einem ein ſchrekken machen, einjagen oder verurſachen, ihn ſchrekken, to ſcare, fright, frighten, affright, terrify or bug-bear, one; to put him in a fright; to make him frighted. Einen ſchrek bekommen, to become frighted; to fall affrighted; to be ſcared; to take the alarum. Der ſchrek hat mir mark und bein durchdrungen, it frighted me to the very heart. Es hat ſchrekken und furcht ſie plözlich überfallen, they were put into a ſudden fright and fear. Schrekken und zittern überfiel mich, a grievous fright, or a great horrour, did ſeize me; a trembling fear fell upon me. 2. Einen ſchrekken, ihm einen ſchrekken machen, ſ. der ſchrekken. Einen ſchrekken, daß er nicht weiß, woran er iſt, to ſcare one out of his wits. Kinder muß man nicht ſchrekken, children are not to be bug-beared. Die gefahr ſchrekket mich oder hält mich zurük, the danger of it disheartens, diſcourages, diſſpirits or deterrs, me.

Schrekkenberger (der) viertehalb groſchen, a coin in upper-Saxony worth ſix-pence ſterling.

Schreklich 1. ſeyn, erſchreklich oder zu fürchten ſeyn, to be terrible, frightfull, dreadfull, formidable; to be ſuch as one as ought to be feared. Schreklich, gräulich, ſcheußlich oder abſcheulich ſeyn, to be horrible, horrid, ghaſtly, grievous, dreadfull, ugly. Schreklich, groß, fremd, groß oder wunderlich ſeyn, to be huge, great, ſtrange, horrible, exceſſive, marvelious or terrible. Das iſt ja ſchreklich! oh ſtrange! Das iſt eine ſchrekliche zeitung, that, miſſethat ꝛc that is a dreadfull news, an horrible action, an horrid crime &c. 2. Er ſieht ſchreklich oder ſcheußlich aus, he looks terribly, horribly, ghaſtly or ugly. Ich hatte mich ſchreklich verſehen, I miſtook horribly. Er iſt ſchreklich ungeduldig, zornig, trunken ꝛc. he is grievous haſty, grievous angry, grievous drunk &c. Einen ſchreklich prügeln, to beat one grievously, ſoundly or mightily. Er wird ſchreklich geſtrafet werden, he will be grievously puniſhed. Wir haben auf derſelben reiſe ſchreklich viel ausgeſtanden, we ſuffered grievously in that voyage. Schreklich ſchwören, ſchrekliche eidſchwüre thun, to ſwear grievously; to ſwear grievous-oaths. Es reiſſet mich ſchreklich im bauche, I am grievously griped in the guts. Er nahm es ſchreklich übel auf, he took it grievously. Schreklich viel volk, geld, thränen, wunderzeichen ꝛc. a world, or abundance, of people, money, tears, prodigies &c. Ein tirann, der ſchreklich viel blut vergoſſen hat, a tyrant that has ſhed a world of blood. Er iſt ſchreklich reich, he is mighty rich or very rich; he rolls in money. Er iſt ſchreklich eigenſinnig, he is mighty ſtubborn.

Schreklichkeit (die) terribleneſs, horribleneſs, formidableneſs, frightfullneſs, uglineſs, grievousneſs.

Schreknis (das) a fright, a horrifick or terrible thing.

Schrekpulver (das) a phyſical powder to be taken when you fell affrighted.

Schrekſchuß (der) a gun-ſhot, to terrify one with.

Schrekſtimme (die) a voice, to put one in a fear with.

Schrekwort (das) a bug-word. Der tod iſt den reichen ein ſchrekwort, death is a bug-word to the rich.

Schrenken, beſſer ſchränken, to croſs, to lay a thing croſs, or croſswiſe. Mit geſchränkten füſſen ſizzen, to ſit croſs-legged.

Schrenkung (die) croſſing.

Schrift (die) 1. a writing. Eine ſchöne ſchrift oder hand, a fine hand-writing. Eine runde ſchrift, round letters. Kanzleiſchrift, curſitors-writing. Frakturſchrift, gr[illegible]etters. Alte mönchsſchrift, old monks-writing. 2. Di[illegible]ilige ſchrift, the holy writ; the ſcripture; the holy ſcripture; the bible. Etwas, ſo aus der ſchrift nicht ka bewieſen werden, a tenet that can not be proved by ſcripture. Die gültigen und nicht allerdings gültigen büche der heiligen ſchrift, the cannonical books of the holy ſcripture and the apocrypha. 3. Drukſchriften oder drukkerſchriften, prints; the letters or characters in printing-houſes. Kapitälchen oder verſalſchriften, flouriſhed letters. Zizeroſchrift, pica. Die allerkleinſte ſchrift, pearl, nomparel or numpearl. Schöne, ſaubere und zierliche ſchrift oder drukkerſchriften, a fine delicate print. 4. Eine ſchri aufſezzen, konzipiren oder verfaſſen, to draw, or draw up a writing. Eine klag- und bitſchrift, a bill of complain and ſupplication. Eine demüthige bitſchrift, an humbl requeſt or petition. Einem eine bitſchrift überreichen, t make your requeſt to one. Das parlament hat dem Köni eine dankſchrift präſentiret, the parliament preſented a addreſs of thanksgiving to the king. Eine zueignungsſchri vor einem buche, the addreſs of a book; the epiſtle dedicatory, a dedication. Er hat mir ſeine handſchrift, ve ſchreibung oder obligazion darüber gegeben, he gave me bond, bill or note, under his hand for it. Eine läſte oder ſchmähſchrift, a paſquil; a ſcurrilous, or defamatory libel or pamphlet. Eine ſchuz-, rettungs-, und vertheid

gungs

gungsſchrift, eine defenſion, a conſolatory letter, a defenſion. Eine grabſchrift, an epitaph; an inſcription ſet upon a tomb. Die ſchriften oder akten eines gerichtlichen prozeſſes, the writings, papers or pieces, of a ſuit at law. Der ort auf dem rathhauſe, wo alle ſchriften verwahret werden, the regiſtry, the paper-office. Eine original ſchrift, an original-writing. Eine authentiſche original- und glaubwürdige ſchrift, an authentick or authentical writing. Man hat es unter des verſtorbenen ſchriften gefunden, it was found among the papers, or writings, of the deceaſed. Des mannes ſchriften oder bücher, ſo er geſchrieben, hab' ich alle geleſen, I have read all his writings or works. Streitſchriften, writings of controverſies; controverſal writings. Seine eigenhändigen ſchriften, his manuſcripts; writings of his own hand. Eine geheime ſchrift, ſo aus lauter zahlen beſtehet, a writing couched in ciphers. Eine ſchrift, ſo voller abbreviaturen und charakter iſt, a ſhord-hand-writing. Eine wolabgefaſſete ſchrift, a writing well drawn, or well couched.

Schriftfächlein (das) ſ. ſchriftkäſtlein.

Schriftforſcher (ein fleißiger) he that diligently ſearches the ſcriptures.

Schriftforſchung (die) inquiring or ſearching on ſcripture.

Schriftgelehrter (der) ein theolog, a divine, a theologian, a ſcribe, a rabbi. Die ſchriftgelehrten und die phariſäer, the ſcribes and the phariſees. Nach der weiſe der ſchriftgelehrten, theologically.

Schriftgelehrtheit (die) theology, divinity.

Schriftgieſſer (der) he that caſts prints, or printing-letters.

Schriftgieſſerei (die) a caſting, or fondery, of prints, or printing-letters.

Schriftkaſten in buchdrukkereien (der) a letter-caſe in printing-houſes.

Schriftkaſtengeſtelle (das) the treſſel of a letter-caſe.

Schriftkäſtlein oder ſchriftfächlein (das) a box for a ſort of letter in printing-houſes.

Schriftler (der) einer, der alle ſeine wunderlichen meinungen aus der ſchrift beweiſen will, a ſcripturiſt.

Schriftliche antwort 1. (eine) an anſwer couched in writing. Eine ſchriftliche zuſage, a promiſe in writing. Ein ſchriftlicher befehl vom hofe, a original writ; a writ, reſcript, mandate or commandment, iſſued out from the court. Ein ſchriftliches urthel, ſo im gericht ergangen iſt, a judicial writ, a ſentence paſſed in ſome court of judicature. Es iſt ein ſchriftlicher befehl ergangen, a writ was ſent out. Schriftliche urkunden, authentick, authentical or original, writings. Ihr müßt ſchriftliches zeugniß und beweisthum einbringen, you are to bring certificate, atteſtation or proof, ſet down in writing. Ein ſchriftlicher kontrakt, an aggreement written down; put down in writing, to ſet down in writing. 2. Etwas ſchriftlich verfaſſen, to couch a thing in writing; to write it down; to commit it to writing; to draw, or draw up, a writing of it; to put, or ſet, it down in writing. Ein teſtament, eine vermeidung verpachtung ꝛc. ſo nicht ſchriftlich, ſondern nur mündlich gemacht worden, a will-parol; a leaſe-parol, a leaſe by word of mouth. Das parlament hat beſchloſſen, den ſchluß ſchriftlich zu verfaſſen, the parliament has reſolved to paſs, or make, an act of it. Seine ſache ſchriftlich vorbringen, anbringen oder einbringen, to enter your action in writing or by writing, or couched in writing. Ihr ſolt ſchriftlich darüber vernommen oder gehöret werden, you may ſet down, or give in, your anſwer in writing.

Schriftmäßige lehre 1. (eine) a doctrine agreable, conformable or conſenſentaneous, tho the word of God. 2. Einen text ſchriftmäßig erklären, to exlain a text conformably to the word of God.

Schriftmäßigkeit (die) conformableneſs to the holy ſcripture.

Schriftprobe (die) a proof of old writings boocks or letters; literal trial or eſſay, an example of old letters; writing-proof; writing-example.

Schriftreiche buchdrukkerei (die) a printing-houſe well ſtored with all ſorts of prints.

Schriftſezzer in einer buchdrukkerei (der) the compoſitor in a printing-houſe.

Schriftſprache (die) book-ſpeech, tongue or language; the autor-language; the writing-tongue.

Schriftſpruch (der) a paſſage, or ſentence, out of the ſcripture.

Schriftſteller (der) an autor writer, book-maker, book-wright. Ein ſchlechter ſchriftſteller, ſ. ſkribler.

Schriftſtellerarbeit (die) autor's-labour; writing; book-making.

Schriftſtellerbahn (die) autor's or book-maker's carrees, courſe.

Schriftſtellerbeſchäftigung (die) ſ. ſchriftſtellerarbeit.

Schriftſtellerei (die) writing, book-making; autorſhip.

Schriftſtellererwerb (der) writer's-lucre; autor's-gain.

Schriftſtellerhandwerk (das) autorſhip, autor's-profeſſion, or handy-craft.

Schriftſtelleriſch, autor-like; book-maker-like.

Schriftſtellerkünſte, ſchriftſtellerkniffe (die) autor-tricks.

Schriftſtellerleben (das) the life of book-makers.

Schriftſtellerlohn (der) autor's ſalary, honorary.

Schriftſtellerprofeßion (die) ſ. ſchriftſtellerhandwerk.

Schriftſtellerwut (die) writative greedineſs; writing-fury; autor-fury.

Schriftverfaſſer (der) der konzipient einer ſchrift, he that has drawn, or drawn up, a writing.

Schriftzeichen (das) ein buchſtabe, ſ. d.

Schriftzüge (die) the form or formation of letters.

Schritt oder ſchrit, 1. (ich, er oder ſie) I, he or ſhe, ſtept, paſſed, went or ſtrode; ſ. ſchreiten. 2. Der ſchrit, a ſtep, pace or ſtride. Einen hanenſchrit, a cock-ſtride. Einen mann kennet man an ſeinem ſchritte, a man is known by his ſteps. Der ſchrit, den ein pferd gehet, the pace, pacing, or trotting, of a horſe. Es iſt nur ein ſchrit zwiſchen mir und dem tode, there is but a ſtep between me and death. Es iſt nur zwanzig ſchrit von hier dahin, 't is but twenty paces, or ſteps, from hence thither. Es iſt nur ein ſchrit dahin, es iſt nicht weit, 't is but a ſhort paſs thither. Schrit vor ſchrit gehen, ſeinen natürlichen ſchrit gehen, to go ſtep by ſtep; to go ſtep after ſtep; to go a ſoft pace, or a foot-pace. Wenn man ſchrit vor ſchrit gehet, ſo kan man weit kommen, fair and ſoftly goes far. Enge, kurze oder geſchwinde ſchritte thun, to trip it; to trip along; to go faſt and by little ſteps, or with ſhort and thick ſteps. Groſſe ſchritte thun, to go a great pace; to go at a good rate, to walk at a great rate. Langſame ſchritte thun, alle ſchritte zählen, gravitätiſche ſchritte thun, to go a ſlow pace; to go ſtately on; to be high in the inſtep; to ſtride it; to go ſtridingly; to ſtrut it; to flaunt it; to go with a great deal of gravity. Allezeit bei einem ſchrit bleiben, to keep always one pace. Ihr müßt beſſere ſchritte thun, ihr müßt beſſer zugehen, you muſt mend your pace. Ich will wohl mit euch ſchrit halten, ich will wohl ſo geſchwinde gehen als ihr, I will keep pace, or I ſhall jump, with you well enough; I ſhall go as faſt as you; I ſhall not come ſhort of you; I am apt to keep equal pace with you. Mit gleichen ſchritten neben einander gehen, to keep equal paces together. Leiſe ſchritte thun, wie ein wolf oder dieb, to go a ſoft pace; to ſneak along like a thief; to tread gingerly or ſoftly; to go trinkling. Das pferd hat keinen rechten ſchrit, that horſe has no pace. Das pferd geht einen guten oder ſanften ſchrit, this horſe goes very eaſy. Das pferd geht einen ſtarken ſchrit, that horſe goes a great pace; he goes at a great rate. Das pferd hat einen feſten ſchrit, that horſe trots freely. Das pferd hat einen ſchweren oder harten ſchrit, that horſe trots hard. Ein zelterſchrit, an ambling-place. Einen ſchrit irgendwo hinüber thun, to ſtride over a thing.

Schrittlein oder ſchritchen (das) a little ſtep.

Schrittlings reiten, wie männer gemeiniglich thun, to ride ſtradling; to beſtride a horſe; to ride on horſeback with one leg on either ſide.

Schrittſchuhe (die) ſ. ſchlitſchuhe.

Schrittweiſe gehen, ſchrit vor ſchrit gehen, to go a foot-pace; to go ſtep by ſtep, or ſtep after ſtep; to keep an equal pace; to do not leap.

Schrode oder ſchrote (die) am tuch, liſt; the liſt, or edge, of cloth. Die ſchrode abſchneiden, to cut off the liſt.

Schroff oder ſchrof, ſ. jehe.

Schroffichte, rauhe, ſcharfe ſpizzen, klippen und felſen, ſcabrous, rough, uneven, ſteep, cliffs or rocks.

Schröpfeiſen (das) die ſchröpffliete, a lancet.

Schröpfen oder köpfe ſezzen (einem) to ſcarify, or cup, one; to apply him cupping-glaſſes. Sich ſchröpfen laſſen, to be ſcarifyed or cupped.

Schröpfkopf (der) das ſchröpfhorn oder ſchröpfglas, a cupping-glaſs.

Schröpflampe (die) a cupping-lamp.

Schröpfung (die) das ſchröpfen, ſcarifying or cupping.

Schröpfzeug (das) ſcarifying-implements.

Schrot (das) 1. was abgeſchrotet iſt, ſhreds. 2. Münze von gutem ſchrot und korn, coin of due weight and allay; coin duly ſized and allayed. 3. Schrot, was grob gemalen iſt, groats; piece-meal. Gerſtenſchrot zu malz, barley ground for malt. Gerſtenſchrot oder gerſtengrüzze, barley-groats. Haberſchrot oder habergrüzze, oatmeal-groat. Vieh, küh, oder ſchweinſchrot, meſſin. 4. Schrot, hagel, büchſenſchrot, haſenſchrot, ſmall ſhot, hail-ſhot. Eine büchſe mit ſchrot laden, to charge a gun with ſmall ſhot or hail-ſhot. Eine büchſe mit fünf groſſen körnern ſchrot laden, to charge a gun with five big hail-ſhots.

Schrotbüchſe (die) a birding piece.

Schrote am tuch (die) ſ. ſchrode.

Schroten (etwas) 1. to ſhred ſomething. Oblaten ſchroten oder ausſchroten, ſhred or unſhred, wafers to ſeal letters with. Münze ſchroten, die münzſtükke beſchroten oder abſchroten, to ſize the blanks or pieces for coining. Breter oder dielen ſchroten, alle von einer gehörigen länge machen, to ſize, or aſſize, boards. Malz ſchroten oder grob malen, to grind malt; to bruiſe it. Gerſten ſchroten, gerſtengraupen machen, to peel barley; to make peeled barley. Gerſten oder haber ſchroten, klein machen, grüzze machen, to grind barley or oats, in order to make groats of it; to bruiſe it to piece-mal to make barley meal-groats. Etwas in einem mörſer ſchroten, grob zerſtoſſen oder nur quetſchen, to pound, bray, bruiſe or beat, ſomething in a mortar, but not ſmall. 2. Ein faß wein oder bier in einem tiefen keller ſchroten oder hinablaſſen, to ſhoot, or let down, a fat of wine or beer into a deep cellar.

Schröter (der) 1 der münze, breter ꝛc. abſchrotet und von gehöriger gröſſe macht, an aſſizer of coin, boards &c. 2. Ein bierſchröter, a ſhooter; a porter, that lets beer-fats down into a deep cellar. 3. Ein hornſchröter oder hirſchkäfer, a hornet.

Schröticht, geſchrotet oder abgeſchrotet ſeyn, to be ſhred, unſhred, ſized, aſſized or fitted. Ein vierſchrötichter oder ungeſchliffener kerl, ſ. ungeſchliffen.

Schrotleiter (die) a pulley uſed by porters; pulling-ladders.

Schrotmodel (das) a ſize.

Schrotmühle (die) a mill to grind with, but not ſmall.

Schrotſak (der) 1. ein lederner ſchrotbeutel, a leather-pouch to keep hail-ſhot in. 2. Ein ſchrotſak, grobgemalene gerſte ꝛc. hinein zu ſchütten, a groats-ſack; a ſack to keep piece-meal or groats in.

Schrumpel oder runzel (die) a rumple, crumple or wrinkle. Voller ſchrumpeln, full of wrinkles.

Schrumpelichte oder ſchrumpfichte haut, ſtirn, hände ꝛc. rumpled, crumpled or wrinkled, ſkin, fore-head, hand &c. Schrumpelichtes obſt, fruit clung. Schrumpelichte äpfel und birnen, ſhrivelled apples or pears, ſ. runzelicht.

Schrumpeln oder ſchrumpfen, 1. ſich ſchrumpfen und ſchrumpelicht werden, to crumple, ſhrivel or wrinkle; to become rumpled, crumpled, ſhrivelled or wrinkled. 2. Das tuch ſchrumpelt, es läuft ein oder zuſammen, und wird kürzer, wenn mans nezzet, this ſtuff ſhrins in, cockles or ſhrugs, when it is wetted. Das tuch iſt geſchrumpelt, this ſtuff is ſhrunk.

Schrunde oder rizze (die) a chink, crevice, chap, gaping or gap. Schrunden an händen und füſſen von de kälte, chaps in one 's hand heels of froſt.

Schrunden (ſich) rizze bekommen, to chap, chink, gape, crack, ſplit or burſt.

Schrundichte, geſchrundene oder geſchrundete hände (vo kälte) hände, ſo von der kälte voller rizzen ſind, hands al chapped with cold. Der wind hat meine lippen geſchrundet oder ſchrundicht gemacht, the wind has cut my lips. Das erdreich iſt ganz ſchrundicht von groſſer dürre, th grounds is all gaping, or chinking, for aridity or dryneſs.

Schub (der) a ſhock; a ſhoving, a puſh, ſ. ſtoß. Ei langſchub, ſ. kegelbahn.

Schubben (ſich) wie ſchweine, die ſich an einem pfa reiben, oder wie einer, den die läuſe beiſſen, to rub you back againſt a pile, as hogs do; or to ſhrug as a lowſy or lice-bitten, fellow.

Schubkarn (der) a wheelbarrow, ſ. ſchiebkarren.

Schublade (die) a drawer, ſ. ſchieblade.

Schubſak (der) a fob or pocket, ſ. ſchiebſak.

Schüchtern oder ſcheu ſeyn, to be ſhy, ſkuing, tim rous or diſtruſting; to diſtruſt. Ein ſchüchternes pfer ſ. ſcheu.

Schüchternheit (die) ſhineſs, timorouſneſs, frightfulneſs, diſtruſtfullneſs, diſtruſt.

Schuft, ſchurke oder lumpenhund (der) a ſlouch; a ſha a ſcoundrel; a raſcal; a vile wretch; a tatter-de-mallio a raggamuffin; a ſhitten, pimping, naughty, beggarl mean or baſe, fellow.

Schuh (der) a ſhoe or ſhoo. Ein jeder weiß am ſten, wo ihm ſein ſchuh drükt, any one will know where his ſhoe wrings him. Dieſe ſchuh ſind mir groß, theſe ſhoes are of too large a ſize for me. Ein licher ſchuh iſt nicht auf jedermans fuß gerecht, eve ſhoo fits not every foot. Enge ſchuh anhaben, die ein drükken, to be in the ſhoo-maker's ſtocks. Es gehö mehr zum tanz als ein paar ſchuh, pumps is not enou to make one dance. Das hab' ich ſchon längſt an ſchuhen zerriſſen oder abgeriſſen, das hab ich längſt ſch ausgelernet, whit that I am well enough acquaint Schuh und ſtrümpfe anlegen oder anziehen, to put on yo ſhoes and ſtockings. Die ſchuhe ausziehen, to unſh your ſelf. Einem bei hoſe die ſchuhe austreten, ihn be

Fürſ

Fürſten in ungnade bringen, to diſgrace one before the prince. Einem die ſchuh puzzen, to wipe or rub, them clean. Schlarfſchuh, ſchlurfſchuh, alte ſchuhe, die einer niedertrit und im hauſe als pantoffeln trägt, ſlip-ſhoes, worn inſtead of ſlippers. Gewichſte ſchuhe, waxed leather-ſhoes. Er hat kaum ſeine kinderſchuhe vertreten, und will ſchon klügeln, he is hardly paſt the ſpoon and ſets up for a reformer. Hölzerne ſchuhe, wooden ſhoes; clogs; wooden clogs. Hölzerne weiberſchuhe mit eiſen beſchlagen, pattens or pattins. Sie geht mit hölzernen ſchuhen, ſhe wears pattens or ſhe goes in pattins. Latſchſchuhe, winterſchuhe, lederne ſchuhe, ſo von etlichen leuten in England des winters als ein futter über ihre rechten ſchuhe, damit dieſe rein und die füſſe trokken bleiben, getragen werden, galloſhes. Schuhe mit kork oder pantoffelholz unterlegt, cork-ſhoes. Tanzſchuhe, pumps. Einſolichte ſchuhe, ſingle-ſoled ſhoes. Schuhe flikken, to coble ſhoes. Die ohren an einem ſchuh, the flaps of a ſhoe. Ein bauer, der ſchuhe trägt, ſo mit nägeln beſchlagen ſind, a hob-nail; a clown, that wears ſhoes beſet with nails. Schlit- oder ſchritſchuhe, ſcates or ſkates, to ſlide upon ice with. Ein ſchuh, fuß oder werkſchuh, drei hand breit, oder zwölf zoll, a foot; three handfull or twelve inches. Fünf ſchuh machen einen ſchrit, und ſechs ſchuh einen faden oder eine klafter, five feet makes a geometrical pace, and fix feet a fathom.

Schuhahle (die) a nawl.

Schuhbänder (die) ſhoe-ſtrings.

Schuhborſten (die) ſ. ſchuſterborſten.

Schuhbürſte (die) a ſhoe-bruſh.

Schuhdrat (der) ſ. ſchuſtergarn

Schuhflikker (der) a cobler or tranſlator.

Schuhflikkerei (die) cobling of ſhoes.

Schuhhader (der) a ſhoe-clout.

Schuhknecht, ſchuſtergeſelle oder ſchuhmachergeſelle (der) a ſhoe-maker's fellow or journey-man; a journey-man ſhoe-maker.

Schuhladen (der) a ſhoe-maker's ſhop.

Schuhlang oder ſchuhbreit (ein) zwölf zoll, a foot; twelve inches.

Schuhlappen (der) a ſhoe-clout.

Schuhleder (das) 1. leder, davon ſchuhe gemacht ſind oder gemacht werden ſollen, ſhoe-leather. 2. Ein ſtük leder, womit man einen neuen ſchuh anziehet, a ſhoeing-leather.

Schuhleiſten (der) a ſhoe-maker's laſt.

Schuhmacher (der) ſ. ſchuſter.

Schuhmaaß (das) the ſize of ſhoes.

Schuhnagel (der) a ſhoe-nail. Schuhnagel oder zwekken, ſo die bauern in die ſchuhe ſchlagen, abſaznägel oder abſazzwekken, ſparrow-bills.

Schuhpappe (die) ſize; a ſort of paſt uſed by ſhoe-maker's. Ein mit ſchuhpappe gemachter abſaz, a paſted heel.

Schuhpfrieme (die) a ſhoe-maker's punch.

Schuhriemen oder ſchuhneſtel (die) the latches of a ſhoe.

Schuhſchmiere (die) ſhoe-ſmear.

Schuhſchnalle (die) a ſhoe-buckle.

Schuhſchwärze (die) die ſchuſterſchwärze, blacking; black for ſhoes; ſhoe-maker's-ink; painters-ink.

Schuhſole (die) a ſhoe-ſole.

Schuhwiſch, ſchuhflek, ſchuhhader oder ſchuhlappen (der) a ſhoe-clout.

Schuhzwekken (die) hobnails; nails in a clown's ſhoes.

Schulamt (das) a ſchool-maſter's place.

Schulamtmann (der) the ſchool-officer, the ſchool-bailliff; ſchool-guverner.

Schulaufſeher (der) ſcholaſter; ſchool-inſpector; rector.

Schulaufſicht (die) ſchool-inſpection, ſchool-direction.

Schulbänke (die) the forms in a ſchool.

Schulbücher (die) books uſed in ſchools.

Schuld (die) 1. was einer ſchuldig iſt, a debt; money owing. Ich bin noch etwas in eurer ſchuld, I am ſtill ſomething in your books or debt. Tief in ſchulden ſtekken, to be deeply in debt; to be indebted over head and ears. Er kan ſeine ſchulden nicht bezahlen, er iſt nicht ſolvendo, he is inſolvent; he is not able to pay; he has not where-withall to pay; he owes more than he is worth; he is unable to pay his debts. Eine ſchuld zu buch ſtellen, dieſelbe im buch notiren, to book a debt; to book it down; to note it; to ſet one down debtor for a thing. Eine ſchuld abrechnen oder einbehalten, to ſecure a debt; to hedge it in; to pay your ſelf; to get your ſelf paid. Gebt mir einen ſchein, daß die ſchuld bezahlt iſt, pray give me an acquittance, receit or diſcharge, for it. Ich fürchte, ich komme gar zu tief in eure ſchuld, I fear I ſhall run deep into your books, or debt. Ausſtehende ſchulden eintreiben, to call in debts; to dun your debtors; to compell them to pay; to gather, receive or collect your money that is ſtanding out. Schulden machen, in ſchulden gerathen, to contract debts; to run into debts; to fall indebted. So viel hab' ich empfangen, womit die ganze ſchuld bezahlt ſeyn ſoll, ſo daß ich weiter nichts zu fordern, I have received ſo much in full of all demands. Meine ausſtehenden ſchulden oder was man mir ſchuldig iſt, und meine gegenſchulden oder was ich den leuten ſchuldig bin, my active and paſſive debts; what people are owing me, and contra what I am owing. Kleine ſchulden, läpperſchulden, driblets, petty ſums owing. Zuſage macht ſchuld, promiſe puts a debt, duty or obligation, upon you. 2. Eine ſchuld, ein verſehen, ein verbrechen, a debt, fault, guilt, guiltineſs, miſcarriage, offenſe, treſpaſs or transgreſſion. Ich muß meine ſchuld bekennen, ich ſehe nun, daß ich unrecht habe, I now confeſs my ſelf in the wrong. Es iſt eure und nicht meine ſchuld, daß es geſchehen iſt; ihr ſeyd ſchuld daran und nicht ich, it is long of you, and not of me, that it came to paſs; 't is a fault of yours, and none of mine; 't is your fault, and not mine; you are in the fault for it, not I. Er iſt von der ſchuld losgeſprochen, er iſt unſchuldig erkläret worden, he is found not guilty; he has been acquitted or abſolved. Er hatte auch wirklich keine ſchuld daran, neither was he be guilty of it. Er mag ſchuld haben oder nicht, whether he be guilty or not; guilty or no. Man giebt ihm ſchuld, he is thought guilty. Man giebt ihm die ſchuld, it is charged, or laid, upon him; he is taxed for it, or charged with it; it is laid to his charge; the fault is laid upon him. Ihr ſeid ſchuld daran geweſen, daß man ihn verurtheilet hat, it was long of you that he was condemned. Er hat ſeine ſchuld geſtanden, er hat ſich ſchuldig bekennet, he has avouched his guilt. Ihr ſeid ſchuld an meinem unglük, you are the cauſe of my misfortune. Man gab ihm ſchuld, daß er nicht mut gehabt zu fechten, he was charged for want of mettle. Man giebt ihm viel böſe dinge ſchuld, he is charged with, or he is accuſed of, ſeveral crimes. Die ſchuld von ſich ablehnen, und einem andern aufbürden, to clear your ſelf of a fault, and charge an other with it; to ſhift, or ſhuffle, it off to an other. Geht es dann nicht wohl ab, ſo gebt euch ſelber die ſchuld, then if it prove amiſs, you may thank your ſelf for it. Wird denn auch etwas verlohren, ſo ſollt ihr die ſchuld haben, then if any thing be loſt, you ſhall be anſwerable for it, or it ſhall be demanded from your hands.

Schuldbezahler (ein guter) a good pay-maſter; he that payes well, when he owes.

Schuldbrief (der) die handſchrift oder obligazion, a bond or note under the debtors hand; his hand-writing or obligation, concerning his debt.

Schuldbuch (das) a book of accounts; a merchants book, wherein every one of his debtors has a particular account.

Schuldbürge (der) a bail for a debt.

Schuldenlaſt, ſchuldenplage, ſchuldenangſt oder ſchuldenqual (die) grief, ſorrow, fear or torment, he that is indebted, is oppreſſed withal.

Schuldenmacher (der) one that goes upon tick; that borrows as much as he can get; that robs Peter to pay Paul.

Schuldenmahner oder ſchuldeneintreiber (der) he that calls in, or brings to caſh, your out ſtanding debts; he that fetches up, gathers, collects or receives, and brings you the money.

Schuldenpreſſer oder ſchuldenplakker (der) a dunner or exactor; he that preſſes, ſollicits, duns, plagues, vexes, teazes, torments, ſues, purſues or perſecutes, his debtors; he that exacts rigorously upon him; he that is earneſt, ſevere, rigorous or rigid, with him.

Schuldenreſt (der) the reſt, remainder or remnant, of ſome debt; what reſts to be paid; what is ſtill owing. Zum abtrag des ganzen ſchuldenreſts, in full of all demands.

Schuldfoderer (der) a creditor, demanding to be paid.

Schuldfoderung (die) a demand; a creditor's demanding of what is owed him. Zum abtrag der ganzen ſchuldfoderung, in full of all demands.

Schuldfrei, ſchuldlos oder unſchuldig ſeyn, to be faultleſs, innocent, inculpa[illegible], guiltleſs, not guilty.

Schuldgebühr, ſchuldpflicht oder ſchuldigkeit (meine) my duty, obligation or beholdingneſs.

Schuldgenoſſen an einer böſen that (die) the complices; the partners in, or partakers of, a crime.

Schuldgläubiger (der) a creditor. Im ſchuldbuch einen zum ſchuldgläubiger machen, to ſet one down creditor in your book of accounts.

Schuldherr (der) a creditor. Ich habe meine ſchuldherren alle bezahlet, I have paid off all my creditors.

Schuldiener (der) a ſchool-maſter.

Schuldienſt (der) eine ſtelle an der ſtadtſchule, a ſchool-maſter's place in the publick ſchool.

Schuldig ſeyn, 1. in ſchulden ſtekken, to be indebted; to ow; to be owing. Er iſt mehr ſchuldig, als er bezahlen kan, he owes more than he is worth, or than he is able to pay. Einem ſchuldig werden, to run into one 's books, or debt; to fall indebted to him. Er iſt mir noch ſchuldig, er hat mich noch nicht völlig bezahlet, he is ſtill in my debt. Beim ſchluß der rechnung iſt zu ſehen, daß man mir ſo viel ſchuldig iſt, oder daß ich ſo viel haben ſoll, per ballance of the account current appears, that there is ſo much due to me, or that I am creditor for ſo much. 2. Mit ſchuldigem reſpekt etwas thun, to do a thing with due reſpect or reverence. Ich habs ſchuldigermaſſen verrichtet, I have duly performed it. 3. Ich bin des Herrn ſchuldiger, ſchuldigſter oder gehorſamer diener, Sir, I am your moſt obliged ſervant. Thut, was ihr zu thun ſchuldig oder verpflichtet ſeid, do what you are bound, beholden or obliged, to do. Ich bin euch viel ſchuldig, ich hab euch viel zu danken, ich bin euch ſehr verpflichtet, I am much in your debt; I am much beholding, beholden or obliged, to you. 4. An einer miſſethat ſchuld oder ſchuldig ſeyn, to be guilty of a crime. Er ſcheinet wohl ſchuldig zu ſeyn, he looks guilty; he looks as if he were culpable. Er iſt examinirt und ſchuldig befunden worden, he was tried and found guilty; they did try him and found his guiltineſs. Er iſt ſchuldig, er verdient geſtraft zu werden, he is guilty or criminal, he is obnoxious to puniſhment. Man hat befunden, daß er nicht ſchuldig iſt, he is found guiltleſs; they found him not guilty; they found his guiltleſsneſs. Wo ihr euch ſchuldig wiſſet, ſo bekennet es, avouch your guilt, or confeſs your crime, if it be ſo. Ich weiß mich keines dinges ſchuldig, I know nothing of any guilt; I am not at all guilty, or culpable. Er mag ſchuldig oder unſchuldig ſeyn, be he guilty or not; whether he be guilty or no. Denn müſſens die unſchuldigen mit den ſchuldigen entgelten, then the guiltleſs and the guilty muſt pay a like for it. Ihr ſolt ſchuldig ſeyn, es zu verantworten, you ſhall be anſwerable for it. Ihr ſeid ſelbſt ſchuldig an eurem unglük, you are your ſelf the author, or cauſe, of your misfortune; you are your ſelf blamable for it; you are to be blamed for it; 't is your own fault; 't is a fault of your own; you may thank your ſelf for it. Sich einer übelthat mit ſchuldig machen, to ingage, or imbark, in a wicked action; to partake of it; to involve your ſelf into it; to meddle with it; to aſſociate your ſelf unto it; to render your ſelf alſo guilty of it. Er iſt des todes ſchuldig, er iſt ſolcher miſſethaten ſchuldig, womit einer das leben verwirket, he is guilty of death.

Schuldigen (einen) ihn eines dinges beſchuldigen, to charge one with ſomething; to blame or accuſe him.

Schuldigkeit oder pflicht (die) duty, obligation or beholdingneſs. Damit habt ihr eine ſchuldigkeit auf mich gelegt, dadurch bin ich euch verpflichtet geworden, therewith you have obliged me; you have put an obligation upon me with it; I am got in your debt for it. Ich komme, meine ſchuldigkeit richtig zu machen oder euch das ſchuldige geld zu bezahlen, I come to clear my debt, or to pay you the money, I am owing. Ich komme, meine ſchuldigkeit abzuſtatten, euch aufzuwarten, I am here, Sir, to comply with my duty; to acquit, or perform, my duty; or to acquit me of my duty, to wait upon you. Damit ich einen theil meiner ſchuldigkeit gegen euch ablegen möge, for to pay a part of my duty to you. Ihr zahlet mehr als die ſchuldigkeit iſt, you pay more than you ought, or more than what you are bound to. Ich werde mir morgen die ehre nehmen, zu ihnen zu kommen und meine ſchuldigkeit abzulegen, I ſhall to morrow come and pay my reſpects to you; I ſhall to morrow wait upon you at your houſe. Es iſt ſeine ſchuldigkeit, 't is his devoir, part, beholdingneſs, obligation or duty; he is bound, or obliged, to it; he is to do it; he ought to do it; he muſt do it. Ich will ihm weiſen, was ſeine ſchuldigkeit iſt, ich will ihn zu chor jagen, I ſhall ſchool him; I ſhall teach him his duty; I ſhall keep him to the behaviour. Amtsſchuldigkeit, the duty your place requires, or lays upon you. Die chriſtliche ſchuldigkeit, the chriſtian duty. Die ganze ſchuldigkeit eines menſchen, the whole duty of man. Dienſtſchuldigkeit, beholdingneſs to ſerve one. Die lezte ſchuldigkeit, die man einem verſtorbenen thut, the obſequies of one that died; the funeral rites; the duties and neceſſary ſervice belonging to the burial.

Schuldleute (meine) my debtors.

Schuldlos, ſ. unſchuldig.

Schuldloſigkeit (die) ſ. unſchuld.

Schuldmann (mein) my debtor.

Schuldmäßig, duly; according to your duty; ſo as you are bound, beholding or obliged, to do.

Schuldner (der) 1. ein ſchuldmann, a debtor. Im ſchuldbuch einen zum ſchuldner wofür machen, to make one debtor, or to ſet him down debtor, for ſomething in your book of accounts. Er iſt ein guter ſchuldner, aber ein böſer bezahler; er zahlt zwar nicht gern, doch hat er geld und kan zahlen, he is a bad pay-maſter for all that he be no bad debtor. Einen böſen ſchuldner ſcharf mahnen, to dun a bad debtor. Einer, der die böſen ſchuldner unbarmherzig mahnet, und ihnen nicht von der thür will, a dun; a troubleſom and clamorous creditor. Ich verbleibe dafür des Herrn ſchuldner, I am, Sir, in your debt for this; I am obliged to you for it. 2. Einer, der ſeine ſchuldner oder ſchuldgläubiger hat zuſammen fodern laſſen, one that cauſed a concourſe, or meeting, of his creditors; or that got them called together.

Schuldopfer im alten Teſtament (das) a treſpaſs-offering in the old Teſtament.

Schuldregiſter (das) a liſt of debts or debtors.

Schuldſache (die) ſchuldprozeß, a ſuit of one at law for ſome debt.

Schuldthurm (der) ein gefängniß für mutwillige ſchuldenmacher, a priſon for wildfull debtors.

Schule (die) a ſchool; the place where ſomething is taught. Eine ſchule halten, to keep a ſchool. Eine koſtſchule, eine ſchule, wo die knaben zugleich in der koſt ſind, a boarding-ſchool. Aber ich meine, er hat ihn in die ſchule geführet, er hat ihm einen ſcharfen verweis gegeben, but he ſchooled, tutored or chid, him grievouſly. Die ſchule iſt aus, ſchool is done. Eine hohe ſchule, an academy or univerſity. Eine tanzſchule, a dancing-ſchool. Eine fechtſchule, a fencing-ſchool. Eine reitſchule, a manage; a riding-ſchool. Eine ſchreib- und rechenſchule, a writing- and ciphering-ſchool. Eine nähſchule, a ſchool for girls to learn to ſew. Eine judenſchule, a jewiſh church or ſynagogue. Eine ſtadtſchule, a publick ſchool. Eine klip- oder winkelſchule, a ſecret-ſchool. Eine vergönnete privatſchule, a private-ſchool that is allowed of.

Schüler (der) a ſchool-boy, ſcholar or diſciple; he that goes to ſchool; or he that learns ſomething of one. Ein armer ſchüler, a poor ſchool-boy. Ein neuer ſchüler, ein ankömmling, a novice. Alle meine mitſchüler, all my condiſciples or ſchool-fellows.

Schülergeſang (der) die ſchülermuſik, a muſick of ſchool-boys.

Schüleriſche manieren, ſcholar-like manners.

Schülerſtand (der) ſcholar-ſhip.

Schulfragen (die) ſchool-queſtions; trivial queſtions.

Schulfrau (die) a ſchool-dame or ſchool-miſtreſs.

Schulfrazzen (die) pedantick queſtions, pedantry.

Schulfreund (der) ſchool-friend.

Schulfreundſchaft (die) ſchool-day's-friendſhip.

Schulfuchs (der) einer, der ſich mit ſeiner grammatik große ſtükke einbildet, ob er ſchon ſonſt nicht viel rechtes weiß, a ſwolln grammarian; a pedant, an affected ſcholar; a pedantick, or ſcholaſtick, fellow; one that pedantiſes.

Schulfüchſerei (die) ſchulpoſſen, pedantry or pedantiſm. Schulpoſſen treiben, to pedantiſe.

Schulfüchſiſche manieren, pedantick ways or manners. Auf eine recht ſchulfüchſiſche weiſe, very pedant-like.

Schulgehülfe (der) an under-ſchool-maſter.

Schulgeld (das) money paid for a childs ſchooling.

Schulgelehrſamkeit (die) book-learning; ſchool-learning; grammatical-learning; language-learning or doctrine.

Schulgelehrte (der) a ſcholar, a ſchool-man.

Schulgeſelle (mein) my ſchool-fellow.

Schulgezänke (das) ſcholaſtick-diſputes.

Schulhaus (das) ſ. die ſchule.

Schulherren oder ſcholarchen, die über die ſtadtſchule die aufſicht und verwaltung haben, thoſe of the Magiſtrate, that are to take care of the publick ſchool, ſ. ſcholarch.

Schulinſpekzion (die) ſchool-inſpection.

Schulknabe (der) a ſchool-boy.

Schulkrank ſeyn, to do as you were ailing ſomewhat, for to be diſpenſed with going to ſchool.

Schulkrankheit (die) ſchool-fear or fright.

Schullehrart (die) the ſchoolmens-way of teaching; the ſcholaſtick method.

Schullehre oder ſchultheologie (die) ſchool-divinity or ſcholaſtick divinity.

Schullehrer (der) a ſchool-man or ſchool-divine.

Schullen eine art von ſeefiſchen, ſhoals, ſ. ſchollen.

Schulmädchen (das) a ſcholar, a ſhe-ſcholar.

Schulmann (der) ſ. ſchullehrer.

Schulmäßig, ſcholar-like.

Schulmeiſter (der) a ſchool-maſter, abece-teacher. Wie ein ſchulmeiſter, pedant-like.

Schulmeiſterin (die) ſ. ſchulfrau.

Schulmeiſteriſch geſicht (ein) a ſchool-maſterly, or pedantick, look.

Schulordnung (die) the laws, ordinance, ordering or regulation, of a ſchool.

Schulpatron (der) ſchool-patron or protector, ſcholarch.

Schulprobe (die) ſ. das ſchulrecht.

Schulprüfung (die) a ſchool-examen, ſchool-trial.

Schulrecht (das) die ſchulprobe, das ſtillſchweigen und dergleichen andere mortifikazion, ſo ein jeglicher neuer ankömmling eine beſtimte zeitlang aushalten muß, the noviciate or noviceſhip. Er hat eine langwierige ſchulprobe ausgeſtanden, he paſſed a long noviciate.

Schulrede (die) 1. die ſchulſprache, ſchool-terms, ſcholaſtick language; 2. a ſchool-oration.

Schulregel (die) a ſchoolmens-axiom or maxime; a ſcholaſtick rule.

Schulrektor (der) the rector, or head man, of a publick ſchool.

Schulſachen (die) das ſchulweſen, ſchool-affairs.

Schulſak ausſchütten (ſeinen) ſeine zwei worte latein, ſo man noch aus der ſchule behalten, zu markt bringen, to utter ſome ſcraps of latin.

Schulſtand (der) ſchool-ſtate.

Schulſtrafe (die) ſchool-buttler.

Schulſtube (die) a room where a ſchool is kept in.

Schultheiß (der) der ſchulze, ein richter, ſ. ſchulze.

Schultheolog (der) ſcholaſtick, ſchool-divine.

Schultheologie (die) ſ. ſchullehre.

Schulter oder achſel (die) a ſhoulder. Er hat breite ſchultern, er kan was tragen, he has good broad ſhoulders. Etwas zu tragen auf die ſchulter nehmen, to ſhoulder up a burden. Das gewehr auf die ſchulter! ſhoulder your muſket! Einem die ſchultern halten, daß er daran aufſteige, to ſhoulder one up. Ein ſchlag auf die ſchulter, a clap on one 's ſhoulder. Mit einer ſalbe von ungebranter aſche einem die ſchultern ſchmieren, to rub one 's back with cudgel-oil; to lay a good honeſt cudgel upon his ſhoulders; to curry his coat well. Einem die ſchultern zuwenden, ihn nicht anſehen wollen, to turn your back to one. Müßt ihr mir denn immer auf den ſchultern ſizen, why, ſhall I never get rid of you. Ein degengehenk, ſo über die ſchultern herab hängt, a ſhoulder beld. Die ſchultern ziehen, zukken, ſchmiegen, patienz ſprechen, to ſhrug; to ſhrug up or ſhrink up, your ſhoulders; to buckle, ſubmit, yield, cringe, duck or crouch. Eine ſchöpſen- oder hammelſchulter, a ſhoulder of mutton. Einem pferd die ſchulter verrenken, to ſhoulder-ſquat a horſe; to ſprain his ſhoulder; to put it out of joynt.

Schulterbein (das) the ſhoulder-bone. Das ſchulterbein eines pferdes, the withers of a horſe.

Schulterblat (das) the ſhoulder-blade.

Schulterbret an einem ſtuhl (das) the back of a chair.

Schultergewehr oder obergewehr (das) arms worn upon the ſhoulder, as muſkets, pikes &c.

Schulterricht ſeyn (breit-) to be broad-ſhouldered.

Schulterküſſen in vornehmer leute kutſchen (das) a ſhoulder-ſquab in gentlemens coaches.

Schulterlein oder ſchulterchen (das) a little ſhoulder.

Schultern (das gewehr) daſſelbe auf die ſchulter nehmen, to ſhoulder your muſket.

Schulterſtük an einem mannshemde, harniſch ꝛc. (das) the ſhoulder-piece of a man's ſhirt, harneſs &c. Das ſchulterſtük an einer frauen ſchnürbruſt, the ſhoulder-ſtrab of a woman's bodice or ſtays.

Schulterwunde (die) a wound in one 's ſhoulders.

Schulweſen (das) ſ. ſchulſachen.

Schulze oder ſchultheiß (der) der richter an einem orte, the ſcout, bailiff, judge, juſtice, provoſt, reeve, conſtable, head-borrough or borrough-head, of a place.

Schulzucht (die) ſchool-diſcipline.

Schummeln, kleines, kurzes rain- oder feldgras abſicheln, to ſcarp.

Schund (der) der menſchenkoth oder menſchenmiſt, man's-dung.

Schundgrube (die) a jake, cloac, dungeon.

Schundkönig (der) ein nachtarbeiter, jakes-former, jakes-cleanſer.

Schuppe (die) 1. an fiſchen, a ſcale of ſome fiſh. Fiſche, die da ſchuppen haben, ſcaly, or rough-coated, fiſhes; fiſhes that have ſcales. Die ſchuppen von einem fiſch abmachen, to ſcale a fiſh. 2. Schuppen auf eines menſchen kopf, ſcall or ſcurf, of one 's head. Schuppen im geſicht, a tetter in one 's face. 3. ſ. ſchoppen.

Schüppe oder ſchippe (die) eine hölzerne ſchaufel, a ſcoop, a wooden ſhovel. Eine kornſchüppe, a corn-ſcoop or corn-ſhovel. Eine ſandſchüppe, a ſand-ſcoop or ſand-ſhovel. Eine kleine ſchüppe, a ſcoopet. Eine garten- oder grabſchüppe, a ſpade. Eine feuerſchüppe, a fire-ſhovel. Etwas auf die ſchüppe faſſen, to ſhovel up or ſcoop up, ſomething. Etwas mit der ſchüppe hinweg machen, to ſcoop things away; to throw them away with a ſcoop. Er hat die ſchüppe, den korb oder eine abſchlägige antwort bekommen, he met with a denial, refuſal or repulſe. Einem die ſchüppe oder ſeinen abſchied geben, to turn one away; to diſmiſs him; to turn him out of doors; to bid him be gone. Eine ſchüppevoll, a ſhovel-full or ſcoop-full.

Schuppen, abſchuppen (einen fiſch) to ſcale or unſcale, a fiſh; to ſcrape the ſcales off.

Schüppenkönig, weib, knecht, zehen ꝛc. im franzöſiſchen kartenſpiel, the king, queen, page, ten &c. of ſpades.

Schuppenkraut, ohnblat, zahnkraut, tooth-wort.

Schuppenmeſſer der köchin (das) the kitchin-maids ſcaling-knife for fiſhes.

Schüppenſtiel (der) the handle of a ſpade or ſhovel.

Schuppichte fiſche, fiſche, die da ſchuppen haben, ſcaly, or rough-coated, fiſhes. Fiſche, die nicht ſchuppicht ſind, die keine ſchuppen haben, ſoft-coated fiſhes, fiſhes that have no ſcales.

Schüpplein oder ſchüppchen (das) 1. a little ſcale of a fiſh. 2. a ſcoopet; a little ſhovel or ſpade.

Schur 1. (die) das ſchären der ſchafe, the ſhearing of ſheep. 2. Das ſchur oder das tach an einer mauer oder an einem hauſe, a ſhed, covert, eave or ſhelter; houſe-eaves. 3. Dieſer offizier hat heute die ſchur (jour) this officer has this day the watch.

Schüreiſen (das) der ſchürhaken, an oven-rake, a coal-rake, a raker, a poker.

Schüren (das feuer) to rake the fire; to rake it up; to ſtir it with a rake, raker, fork or poker; to poke in the fire. Man muß kein feuer mit dem degen ſchüren, do not rake the fire with your ſword; reach no ſword to one that is mad, that is inraged or in a fury. Wir ſchüren oder machen heute kein feuer, we make no fire to day. Der teufel ſchüret zu, the devil will pour oil into the fire.

Schürer (der) a raker.

Schurf (der) ein trokkener grind, a ſcurf.

Schurficht, ſchäbicht, grindicht oder krätzig ſeyn, to be ſcurfy or ſcabby.

Schurfigkeit (die) ſcurfity, ſcurffullneſs.

Schürgen oder ſchüben, ſ. ſchieben.

Schuriegeln (einen) to bait mortify, or teaze one; to make a drudge or hackney of him; to imploy him to mean and tedious offices.

Schuriegelei (die) vexing, turbation, teazing.

Schurke (der) der ſchuft, betrüger, ſchelm, lumpenhund ꝛc. a ſhark, ſharper, rook, rake, rogue, raſcal, villain, cheat or ſpunger; a ſharking fellow; a ſcurvy fellow.

Schurkerei (die) ſharking, ſharping, ſpunging, cheating, roguery, knavery, villany, ſcurrility.

Schurkiſcher kerl (ein) a ſcurvy, ſcurrile, ſcurrilou or ſharking fellow; a rake-hell; a ſhark.

Schurz (der) an apron or ſafegard. Jeſus legte ſei kleid ab, nahm einen ſchurz und umgürtete ſich, Ieſu laid aſide his garments, and took a towel and girde himſelf.

Schurzband (das) a ſcarf.

Schürze (die) an apron, a woman's-apron; a barbers, bakers, potters &c. apron.

Schürzen oder aufſchürzen (ſich) to gird your ſelf. Ei iſt ausgegangen mit ihrem regenkleide und hatte ſich geſchürzet, ſhe went out hooded and ſcarfed, or mantled an tippetted. Sich hoch und bis an die knie ſchürzen, to gir your ſelf up to the knees. Die ermel ſchürzen oder aufſchürzen, to turn up your ſleeves.

Schürzenband (das) ſcarf.

Schurzfell (das) a leather apron. Eines bergman arſchſchurzfell oder arſchleder, a miner's leather-afte apron.

Schurzgürtel (der) a girth or girdle.

Schürzlein oder ſchürzchen eines kleines kindes (da an infant's apron or ſafegard. Einer damen ſeidenes vo ſchürzchen, a lady's ſilk-ſtuff-apron or ſafegard.

Schürztuch (das) an apron or ſafegard.

Schuß (der) a ſhot or ſhoot. Ein ſchuß mit einem ſchießgewehr, a ſhoot or ſhooting, with a fire-arm. Ich that drei ſchüſſe, oder ich ſchoß dreimal darnach, I ſhot three ſhoots at it. Innerhalb eines kanonen- muſketen- piſtolen- ꝛc. ſchuſſes, withing a canon-ſhot, muſket-ſhot, piſtol-ſhot. Ein garten, der nur einen büchſenſchuß weit vorm thor liegt, a garden within muſket-ſhot before the gate of the town. Der kerl iſt nicht einen ſchuß pulver werth, he is not worth a ruſh; he is not worth a ſhoot of gun-powder; I look upon him as upon a man of ſtraw. Einen ſchuß nach einem thun, to make a ſhot, or ſhoot at one; to ſhoot at him. Ein elendsfell, das einen muſketenſchuß aushält, an elk-ſkin that is muſket-proof, or ſhot-free of a muſket; or that deans a bullet. Freudenſchüſſe thun, to diſcharge the guns in mark of joy. Schüſſe mit ganzen ſalven, volleys of ſhot. Ein rakenſchuß, the ſhoothing, or riſing, of a rocket. Der bogenſchuß eines pfeils oder einer bombe, a bow-wiſe ſhooting of an arrow or bomb, a bow-ſhot. Ein ſternenſchuß, a ſhooting ſtar. Liebesſchüſſe mit den augen, hurenblikke, amorous looks; caſting of ſheeps-eyes; glances of the eyes; ogling. Ein waſſerſchuß, ein waſſerfall, a caſcade; a fall of water. Schmerzſchüſſe einer wunde, the ſhootings of pricking, or tingling, pains of a wound.

Schußbret in einer ſchleuſe (das) the wicket in a flood-gate; a little falling door.

Schüſſel (die) a diſh. Schüſſel und teller, a large diſh. Eine hölzerne ſchüſſel, a platter, a wooden diſh. Eine groſſe anrichtſchüſſel, a charger. Eine groſſe hölzerne ſtürzſchüſſel, a doubler. Eine ſeigeſchüſſel, a cullander. Eine tiefe hölzerne ſchüſſel, wie die bootsleute auf den ſchiffen brauchen, a wooden bowl. Vier und vier bei einer ſchüſſel, four and four of a meſs. Eine ſuppenſchüſſel, a porridge-diſh. Es ward in lauter ſilbernen ſchüſſeln aufgetiſchet, it was all ſerved up in plate. Das eſſen in die ſchüſſeln thun, anrichten, to diſh up meat. Eine zinnerne ſchüſſel, a pewter-diſh. Eine ſteinerne ſchüſſel, an earthen diſh. Der erſte in der ſchüſſel ſeyn, to be the firſt that would fall to. Nicht zur ſchüſſel langen können, to can not reach at the diſh. Eine ſchüſſel lekken oder auslekken, to lick a diſh. Eine ſchüſſel mit fleiſch, fiſch, ſalat ꝛc. a diſh of meat, fiſh, ſalat &c. Eine ſchüſſel mit lekkerei, a dainty diſh. Ein lamer oder krüppel, der mit dem hintern in einer hölzernen ſchüſſel ſizzet, a lame man, or a cripple, who is fain to go on his arſe, with a bowl clap to it. Eine kehrichtſchüſſel oder drekſchüſſel, a duſt-baſket; a duſt-bowl. Die ſchüſſeln oder ſchalen einer wage, the ſcales of a ballance.

Schüſſelchen oder ſchüſſelein (das) a little diſh. Ein ſuppenſchüſſelchen, a porringer for broath. Eines kindes papſchüſſelchen, a pap-porringer for a child. Ein ſchüſſelchen, darin man eßig, ſenf oder ſonſt eine tütſche auffezzet, a ſaucer.

Schüſſelkorb (der) a diſh-baſket, a baſket to put diſhes in after that they be waſhed and watered.

Schüſſelrand (der) the brim of a diſh.

Schüſſelring (der) a ſtand to ſet a diſh upon.

Schüſſelrund ſeyn, to be round like a diſh upon.

Schüſſelſchrank (der) rails for diſhes; a kitchin-rack.

Schüſſeltuch (das) das tuch, ſo die ſchüſſelwäſcherin braucht, the diſh-clout.

Schüſſelwäſcherin oder ſchüſſelſcheuerin (die) a kitchin-wench, or a woman that waſhes and ſcowres the diſhes of the kitchin; a ſcowrer of pewter. Der ort neben der küchen, wo die ſchüſſelwäſcherin ihre arbeit thut, the ſcullery.

Schüſſelweiſe, ganze ſchüſſeln voll, by diſhes full.

Schußfeſt, ſhoot-free.

Schußfrei, out of thee ſhoot; ſhoot-free.

Schußgatter, ſchoßgatter oder ſchuzgatter, vorm thor (das) ein gelöchertes thor, ſo von oben herunter gelaſſen wird, a portcullis.

Schußlinie (die) ſhot-line.

Schußweite (die) wideneſs of a ſhot; ſhooting-diſtance. In der ſchußweite, within ſhot.

Schußwunde (die) ſhot-wound, a ſhooting-wound.

Schuſſer oder löper (der) a nicker or clay-nicker. Schuſſer und marmelſteine, nickers and marbles.

Schuſſern, mit ſchuſſern ſpielen, to play with nickers, as boys uſe to do.

Schuſter oder ſchuhmacher (der) a ſhoe-maker. Ein ſchuſter bleibe ſein bei ſeinem leiſten, a cobler is not to go beyond his laſt. Auf ſchuſtersrappen reiten, zu fuß reiſen, to beat the hoof; to foot it.

Schuſterahle (die) ſ. ahle.

Schuſteramt (das) die ſchuſtergilde oder zunft, the ſhoe-makers-trade, profeſſion, craft, corporation, ſociety or gild.

Schuſterborſten (die) harte ſchweinsborſten, hogs-briſtles for ſhoe-makers.

Schuſtergarn (das) der ſchuhdrat, twine; ſhoe-makers twiſted thread.

Schuſtergaſſe (die) the ſhoemaker-row or ſhoemaker-ſtreet.

Schuſtergeſelle (der) ſ. ſchuhknecht.

Schuſterherberge (die) da die fremden ſchuhknechte ſich anmelden und herbergen, the journey-men ſhoe-makers inn.

Schuſterjunge (der) a ſhoe-maker's boy or prentice.

Schuſterkneit (der) ein krumgebogenes meſſer eines ſchuſters, a ſhoe-maker's paring-knife.

Schuſterlade (die) ſ. ſchuſtermaaß.

Schuſterladen (der) a ſhoe-maker's ſhop.

Schuſterleim (der) ſize, ſhoe-maker-paſt.

Schuſtermaaß (das) der ſchuſterrahm, a ſhoe-maker's ſize, wherewith he takes the meaſure with.

Schuſtern können, ſchuh machen oder flikken können, to have ſome ſkill in cobling. Wakker fort ſchuſtern, hurtig arbeiten, to do briſkly hurry on a buſineſs; to go on, or jog on, with it. Wer hat das geſchuſtert? who has made this?

Schuſterpech (das) ſhoe-maker's pitch.

Schuſterpfrieme (die) a ſhoe-maker's punch.

Schuſterſchwärze (die) ſ. ſchuhſchwärze.

Schuſterſeſſel (der) des ſchuſters dreifüßiger ſizſtuhl, the ſhoe-maker's treſtle to ſit upon.

Schuſterwerktiſch (der) der ſtuhl, darauf der ſchuſter ſein werkzeug vor ſich liegen hat, a ſhoe-maker's ſtool, or tablet, to put his tools upon.

Schuſterwerkſtat (die) a ſhoe-maker's ſhop or working-houſe.

Schuſterzeug (das) the tools and trade of a ſhoe-maker.

Schut bei nacht (der) ſ. u. nacht.

Schüte (die) a ſkute or barge. Eine ſpielſchüte, ein bedektes ſchiflein, womit man zur luſt einen breiten ſtrom auf, und nieder ſegelt, a ſkute, to take the pleaſure in of ſailing a large river up and down; a covered boat, to go upon the water for pleaſure, recreation or divertiſement. Eine ſpielſchüte mit einem überſpanten ſegeltuch, worunter man bedekt ſizzen kan, a tilt-boat. Eine drekſchüte, wie in Holland gebräuchlich iſt, eine ſchüte, die von einem pferde gezogen wird, a draw-ſkute, uſed in Holland. Der Königin leibſchüte auf der Themſe, the Queen's barge upon the Thames. Eine ruderſchüte, eine ſchüte, die beides zum ſegeln und zum rudern eingerichtet iſt, a row-barge. Eine fiſcherſchüte, a fiſherboad. Eine fährſchüte, ein ever, über einen ſtrom zu fahren, a wherry-boat.

Schütenführer (der) a ſkute-man, wherry-man, or water-man; he that has a ſkute for people that would hire it.

Schutt und ſchut (der) rubble or rubbiſh. Ein haufen ſchut, a heap, or hill, of rubbiſh. Eine dikke mauer machen, und dieſelbe inwendig mit ſchut ausfüllen, to mure up a bigwall, and fill it up within with rubble or rubbiſh.

Schütte (die) eine von erde aufgeworfene bank oder wehr, a cauſey or cauſway, a bank, dike or wear. Eine ſchütte ſtroh, a wad of ſtraw. Eine miſtſchütte, a dung-hill. Eine kehrichtſchütte, a heap of ſweepings.

Schüttelkopf (der) 1. einer der ſich angewöhnet hat, mit dem kopf zum öftern zu ſchütteln, he that contracted an ill habit of nodding. 2. Einer, der vor alter ſchon den kopf ſchüttelt, one whoſe head ſhakes again by great age.

Schütteln, rütteln oder bewegen (einen oder etwas) to ſhake, jog, toſs or ſtir, a body or thing. Einen baum ſchütteln, to ſhake a tree. Der wind ſchüttelte die bäume gewaltig, the wind ſhook mightily the trees. Eine ſchwache ſcheidewand ſchütteln oder bewegen, to ſhake or wag, a partition-wall that is not ſtrong built. Ein kind auf den armen ſchütteln, daß es ſchweige, to dandle a child upon your arms for to appeaſe him. Durch vieles ſchütteln oder rütteln hab' ich ihn endlich aufgewekt, after much towzing, ſhaking, jogging, ſtirring or toſſing, at laſt I got him awake. Schüttelt ja nicht an den tiſch, have a care you do not ſtir the table. Er lachte, daß ihm der bauch ſchüttelte, he joggled for laughing. Das fieber ſchüttelte ihn heftig, he has a ſhivering fit of an ague. Sein joch vom halſe ſchütteln, to ſhake off the yoke; to ſlip your neck out of the collar. Er iſt ſchon ſo alt, daß ihm der kopf ſchüttelt, he is already of ſo great an age that his head does ſhake again. Er ſchüttelte den kopf darüber, zum zeichen, daß es ihm mißfiel, he would nod from it; he ſhook his head at it, for to mark his dis-pleaſure. Er ſchüttelte den kopf dazu, und ſprach nein, he nodded back and ſaid no; he gave a nod for a denial. Ein ſieb ſchütteln, etwas durch ein ſieb ſchütteln, to wag, ſhake, agitate, move or riddle, a ſieve; to paſs ſomething through a ſieve. Dieſe kutſche ſchüttelt einem die rippen abſcheulich, this coach jogs, or joults, horribly. Ein pferd, das einen mächtig ſchüttelt, a joulting, or hard-trotting, horſe, a very uneaſy horſe; a horſe that jerks horribly. Er kan verſe, eine orazion ꝛc. aus dem ermel ſchütteln, he makes verſes, a ſpeech &c. ex tempore. Der hund ſchüttelt ſich, er ſchüttelt die flöhe vom leibe, the dog is fain to ſhark off his fleas.

Schütteln (das) ſhaking, jogging, toſſing, riddling.

Schüttelung (die) ſ. v.

Schütten, (korn, kolen ꝛc aus einem ſak heraus) to ſhoot corn, coals, or the like, out of a ſack. Einem einen nachttopf, faules waſſer, unflat ꝛc. auf den hals ſchütten, to daſh one with a chamber pot, with foul water, with dirt &c. Verſchiedenes korn ꝛc. untereinander ſchütten oder mengen, to jumble, blend, mingle, mix or ſhuffle, divers growth, of corn, or the like things, together. Getraide auf den ſpeicher ſchütten, to lay up corn on the granary. Birn oder äpfel in einen korb ſchütten, to ſhoot pears or apples into a baſket. Miſt, kummer, ſand ꝛc. auf einen haufen ſchütten, to put dung, rubbiſh, ſand &c. in a heap; to heap it. Seht euch vor, daß ihr nicht ſchüttet, oder daß ihr nichts davon verſchüttet, have a care not to ſpill, or not to ſhed. Ach, wie habt ihr geſchüttet! what a ſpilling you made! oh, how have you ſpilt! Haltet die ſchüſſel gleich, ihr ſchüttet euch ſonſt die brühe über die kleider, hold your diſh even, or elſe you ſhall greaſe your clothes with the broath.

Schüttern, zittern, beben, to ſhudder, ſhiver, ſhake, quake or tremble. Er erſchrak ſo heftig, daß ſein ganzer leib ſchütterte, oder daß er erſchütterte, he fell ſo much frighted, that his body did tremble all over. Die erde ſchütterte, erſchütterte oder bebete, the earth did quake.

Schütterung (die) a ſhuddering, ſhivering, ſhaking, quacking or trembling. Eine ſchütterung vom fieber, a ſhivering fit of an ague. Eine ſchütterung oder erſchütterung des erdbodens an einem orte, ein erdbeben, an earthquake happening ſomewhere.

Schüttkarn (der) eine radeberge, a tumbrel, ſ. ſchubkarn.

Schutz (der) ſ. ſchuz.

Schütze (der) ſ. ſchüzze.

Schuz oder ſchirm (der) a protection, guard, defence, patronage or ſhelter. Er hat ſchuz bei mir geſucht, he is fled to me for refuge or ſhelter. Einen in ſchuz nehmen, to take one into protection; to give him ſhelter or protection; to receive him into your protection. Einem ſchuz leiſten, to ſhelter, protect or defend, one. Der landesherr, unter deſſen ſchuz ich wohne, my liege-lord. Er hat beim Kaiſer ſchuz geſucht, he has betaken himſelf to the Emperour for his protector. Feindliche ſoldaten, die zum ſchuz irgendwo liegen, wo die brandſchazzung bezahlet iſt, ſoldiers of the enemies that ly for ſafeguard in a place that has paid the money that was exacted.

Schuzbret (das) ſo das waſſer bei einer mühle aufhält ꝛc. a plank that ſhuts up, or ſtops, the water for a mill &c. a ſaſſe.

Schuzbrief (der) a protection; a bill of protection. Er hat einen ſchuzbrief oder eiſernen brief erhalten, daß ſeine kreditoren ihn nicht arretiren können, he got a protection; he got a writ to ſecure him from arreſt for debt. Ein ſchuzbrief für einen feindlichen ort, a bill of ſafeguard.

Schuzbündniß (das) defenſive alliance.

Schuzengel eines menſchen (der) a man's guardian, tutelar or tutelary, angel, genius.

Schuzgatter in einem ſtadtthor (das) ein löcherichtes thor, ſo von oben herunten gelaſſen wird, a portculis.

Schuzgeiſt (der) ſ. ſchuzengel.

Schuzgeld (das) ſchoß, ſo man der obrigkeit für ſchuz bezahlet, ſcot; money paid to the magiſtrate whoſe protection you live under.

Schuzgötter (die heidniſche) the heathens tutelar gods.

Schuzherr (der) 1. dem man mit eid und pflicht verwandt iſt, a liege-lord; your ſoverain lord to whom you owe ligeance. 2, Ein angenommener Schuzherr, a protector or defender. 3. Ein Schuzherr der religion, a defender of the faith.

Schuzlos ſeyn, to be without any defence or patronage.

Schuzrecht (das) the right of defending your ſelf.

Schuzrede (die) an apologetick or apologetical, oration; a ſpeech, to defend, clear or purge, your ſelf; a ſpeech, to make your own defence.

Schuzſchrift (die) an apology; a writing in your own defence.

Schuzverwandten oder ſchuzgenoſſen in einem lande oder orte (die) the lieges; the liege-people; they that live under a lord's protection.

Schuzwaffen (die) ſ. f. n. 1.

Schuzwehr (die) 1. ſchuzwaffen, defenſive arms. 2. Eine ſchuzmauer, ſchuzlinie oder ein ſchuzgraben, a fence.

Schuzweiſe agiren, to act defenſively.

Schüzze (der) einer der ſchieſſet, a ſhooter. Ein bogenſchüzze, an archer; he that ſhoots with a long bow. Ein wildſchüzze, ein jäger, a chaſer, hunter or huntsman. Ein waldſchüzze oder holzförſter, a verderer, ranger or foreſter. Eines kriegskapitains furierſchüzze, a captain's armour-bearer in the wars. Er iſt ein guter ſchüzze, er ſchieſt wohl, he ſhoots well, or right; he ſeldom miſſes his aim. Gerade zu giebt gute ſchüzzen, aim well and ſhoot well. Ein guter ſchüzze kan auch fehlen, even the beſt archer will ſometimes ſhoot amiſs. Ein königlicher leibſchüzze, an arquebuſier of the royal life-guard; a life-gard-man that bears an arquebuſs. Ein a b c ſchüzze, an abecedarian, an a b c-ſcholar. Im November, wenn die ſonne in das zeichen des ſchüzzen trit, in November when the Sun enters upon Sagittarius or Sagittary.

Schüzzen (einem) to proteſt, defend, patrocinate or ſhelter, one. Einen bei ſeinen rechten oder vorrechten ſchüzzen, to warrant, ſecure, maintain, ſave or preſerve, one 's right or prerogative. Das ſagte er, weil er ſich damit zu ſchüzzen vermeinte, he ſaid ſo, thinking it would ſerve for his defence; he ſpoke it in his own defence; he meaned with ſuch a ſpeech to defend himſelf; he apologized ſo for himſelf; he thought thereby to make a defence for himſelf. Sich ſchüzzen vor den ſchüſſen, to ſtand out of harmsway; to ſhelter for the enemies ſmall ſhot. Irgendwo unterſtehen, ſich vor dem regen zu ſchüzzen, to ſhelter under ſome ſhed, or houſe-eaves, for the rain. Das waſſer ſchüzzen oder aufhalten, daß es nicht verlaufe, to ſhut up, or to ſtop, the water in a river; to make a ſluce or flood-gate.

Schwabe (der) a ſwab; a ſuevian.

Schwabenland (das) Shwaben or Suabia, a country in Germany.

Schwabin (die) a ſhe-ſwab.

Schwäbiſch, ſwabiſh, ſueviſh.

Schwach, mat oder krank 1. ſeyn, to be weak, poor, feeble, fain, infirm, tender, ſlender, not ſtrong. Ich weiß, wo er am ſchwächſten iſt; ich weiß, wo es ihm fehlet, I know his feeble; I have the blind ſide, or weak ſide, of him. Ein ſchwaches gedächtniß, a weak, or treacherous, memory. Ein ſchwacher verſtand, a feeble mind; a ſlender writ. Ein ſchwacher liebhaber, a languiſhing lover. Ein ſchwacher beweisgrund, a weak reaſon. Ein ſchwacher muth, faintheartedneſs; weakneſs of courage. ie weibsbilder ſind ſchwache werkzeuge genant, women re ſtiled the weaker ſex, or weak veſſels. Ein ſchwacher agen, a debilitated, or weak, ſtomach. Eine ſchwache ibeskonſtituzion, a weak complexion, a feeble conſtituion of one 's body. Er ſteht auf ſchwachen beinen oder ſſen, es ſcheint, daß er falliren muß, he is at a dead lift; is put to his ſhifts; he is like to break; he ſeems to ruined or undone. Mit einer ſchwachen ſtimme, with low voice. Ein ſchwaches geſicht, a ſhort ſight. Eine hwache geſundheit, an infirm health; a languiſhing with mperfect health. Ein ſchwaches kapitel, a ſmall ſtock, a ender eſtate. Ich bin zu ſchwach dazu, I have not ſtrenght nough for it. Wer ſchwach iſt, der reibe ſich an keinem arken, he thas is weak let him not ſtrive againſt his ronger. Der pazient iſt nun ſchwacher als er je geweſen, e patient does now worſe than ever herebefore. Der atient iſt jezt aufs äuſerſte ſchwach, the patient does now ry ill; he is now extreamly ſick; he is god a dead lift; is put to his ſhifts. Schwach werden, to weaken or int; to grow faint, weak or feeble. 2. Schwach oder wächlich reden, to ſpeak lowly; to have a low voice. n licht, das nur ſchwach brennet, a candle that burns nt and dim.

Schwäche (die) the feeble, debility, weakneſs, imbecillity or frailty, ſ. ſchwachheit. Die ſchwäche, oder die ſchwache beſchaffenheit unſerer natur, the frailty of our nature. Die ſchwäche einer klinge, the weak ſide of a blade. Ich weiß ſeine ſtärke und ſeine ſchwäche, I know his ſtrong and his feeble, ſ. v.

Schwächen, 1. (einen oder etwas) oder ſchwächer machen, to weaken, debilitate, undermine or infeeble, a body or thing; to waſt, conſume or deſtroy, them by degrees. Er iſt ein wenig im haupte geſchwächet, he is a little crazed, cracked, diſtempered or vitiated, in his brains; he is a little crack-brained, ſoft-pated or hair-brained. Das ſchwächet den leib, das verzehret die kräfte des leibes, that undermines, weakens, debilitates, infeebles, afflicts, hurts or enervates, the body; it takes its ſtrength and vigour away, it leſſens, attenuates or diminiſhes the ſame. Es ſchwächet das geſicht, it hurts the ſight. Sich ſelbſt ſchwächen, to debilitate your ſelf by onania or onaniſm. Sein kapital iſt dadurch geſchwächet worden, that cauſed his ſtock to decreaſe; it was a great weakening to his eſtate; thereby was his eſtate greatly weakened or leſſened. Eines anſehen ſchwächen, ſchmälern oder ringern, to defame, detract, blame, ſlander or aſperſe, one; to caſt an aſperſion upon his reputation. Das ſchwächte ſeinen muth, that diſcouraged, or diſheartened, him; that leſſened his courage; that made him faint-hearted. 2. Eine jungfrau ſchwächen, to abuſe, deflower, vitiate, defile or debauch, a virgin. Eine jungfrau mit gewalt und wider ihren willen ſchwächen, ſchänden oder nothzüchtigen, to force, violate or raviſh, a virgin.

Schwächen (das) debilitating, weakening. Das ſchwächen einer jungfrau, deflowering &c. of a virgin.

Schwachfüßiges kind (ein) a child that does not yet ſtand firmly upon his feet.

Schwachgläubig ſeyn, 1. to have but little faith; 2. to be credulous, to be feeble-minded.

Schwachgläubigkeit (die) credulity, credulousneſs.

Schwachheit (die) ein ſchwächlicher zuſtand, infirmity, weakneſs, debility, poorneſs, imbecillity, feebleneſs, frailty, faintneſs, languour, languiſhment or languiſhing. Aus menſchlicher ſchwachheit, out of human frailty, imbecillity or debility. Mit vielen ſchwachheiten umgeben ſeyn, to be tainted with many infirmities. Mit eines ſchwachheit geduld oder mitleiden haben, to take patience, or compaſſion, with one 's feeble. Das ſind ja ſchwachheiten, a great feeble indeed; a ſillineſs, or a ſilly thing, indeed. Ein jeder hat ſeine ſchwachheiten, every man has his feeble. Eine ſchwachheit begehen, to commit a fault, ignorance, errour, miſtake, ſimpleneſs, lapſe or feeble. Eine ſchwachheit des gedächtniſſes, a weakneſs of remembrance; a treacherousneſs of the memory. Eine ſchwachheit des verſtandes, a ſimpleneſs or ſillineſs; a ſlenderneſs, feebleneſs or weakneſs, of wit; a foſtheadedneſs. Eine hauptſchwachheit oder halbe raſerei, a light headedneſs, raving or delirium. Eine ſtätige leibesſchwachheit, a languiſhing with imperfect health; a languor, or languiſhment, of the body; a laſting infirmity. Es überfiel ihn eine ſchwachheit oder ohnmacht, he was ſeized with a fainting, or fainting fit; he fainted, or fainted away; he fell in a ſwoon. In äuſerſter oder tödtlicher ſchwachheit darnieder liegen, to be extreamly ſick; to be in a deſperate condition of life; to be put to your laſt ſhift; to be at a dead lift; to be out of hopes of recovering your health; to labour under a deadly ſickneſs.

Schwachleibig ſeyn, to have but a weak, or infirm, body; to be of a weak complexion; to be a valetudinary, ſ. ſchwächlich.

Schwachleibigkeit (die) infirmity or infirmeneſs of body; weakneſs.

Schwächlich ſeyn, kränklichen leibes ſeyn, oft oder leicht erkranken, to be ſomewhat weak; to be weakly, crazy or ſickly; to be of a puling, or ſickly, temper; to be apt to fall ſick very often; to be very liable to ſickneſs; to have little or no ſtrength of health; to languiſh with imperfect health.

Schwächling (der) ein ſchwächliches kind, a weakling, a poor weakling, a child that has little or no ſtrength.

Schwächung (die) a debilitation; infeebling, weakening or weakning. Selbſtſchwächung, ſ. u. ſelbſt.

Schwade (die) ein ſtrich abgemäh̄etes gras, wie es die ſenſe liegen läßt, a ſwath of gras made in nowing of it.

Schwaden (der) 1. ein dampf oder dunſt, ſo aus der erden aufſteiget, a damp, vapour or exhalation, ariſing from the ground. 2. Schwaden, himmelthau, manna, der ſame von einem gewiſſen graſe, kleiner als hirſe, ſo wie reis ſchmekt, und in Teutſchland zur ſpeiſe gebraucht wird, graſs-manna; manna that grows in ſome fields.

Schwader kriegsſchiffe oder galeeren (eine) eine gewiſſe anzahl derſelben, ſo irgendwohin zu gehen beordert iſt, a ſquadron of ſhips of war, or galleys, ſent out.

Schwadron reuter (die) ein halbes regiment reuter, a ſquadron of horſe.

Schwadronenweiſe eintheilen (die reuterei) to ſquadron the horſe-men.

Schwager (mein) 1. meiner ſchweſter ehemann, oder meines ehegatten bruder, my brother in law; my ſiſter's husband, or my husband's brother, or my huswife's brother. Sie ſind ſchwäger mit einander, ſie ſind untereinander verſchwägert, der eine hat des andern ſchweſter zur ehe, they are of kin together; they are brothers in law to one another; they are allies by marriage. 2. Er iſt mein weitläuftiger ſchwager, he is a far kins-man, or relation, to me. 3. Zwei hurenſchwäger, Suſannenbrüder oder hurenhengſte, die in ihrer ſchande einer dem andern kund und offenbar geworden, two haunters of one and the ſame bawdy houſe.

Schwägerin (meine) meines bruders ehefrau, oder meines ehegatten ſchweſter, my ſiſter in law; my brother's wiſe, or my husband's ſiſter, or my wife's ſiſter.

Schwägerliche 1. verwandſchaft (eine) an affinity; a kin, relation or alliance, by marriage. 2. Mein ſchwager hat nicht ſchwägerlich an mir gehandelt, my brother in law has dealt very unkindly with me.

Schwägern (ſich unter einander) ſich einander ſchwager nennen, to call one another brother.

Schwägerſchaft (die) affinity; an alliance, or kin, by marriage. Er war ihm mit naher ſchwägerſchaft verwandt, he was next of kin to him; he was a near relation to him. In geldſachen ſezt man die ſchwägerſchaft auf die ſeite, in matters of money there is no dealing kindly for kin's ſake. Die ſchwägerſchaft unter ihnen iſt aus, ein ſchwager begehrt den andern nicht mehr zu kennen, there is no kindneſs, or familiarity, among them two kinsmen.

Schwäher (mein) ſ. ſchwiegervater.

Schwalbe (die) a ſwallow. Eine einzige ſchwalbe macht keinen ſommer, one ſwallow makes no ſummer, or is no ſufficient proof that it be ſummer. Das zwitſchern einer ſchwalbe, wenn ſie flieget, the chirping, or chattering, of a ſwallow. Eine mauer⸗ oder hausſchwalbe, a martin or martlet. Eine ſpeier⸗ oder rheinſchwalbe, a ſand-martin; a ſwift. Eine meerſchwalbe, 1. ein fliegender fiſch, a ſea-bat; a ſcray; a ſea-ſwallow; a ſwallow-fiſh. 2. ſ. Seeſchwalbe.

Schwalbendrek oder ſchwalbenmiſt (der) ſwallows-dung.

Schwalbenfiſch (der) die meerſchwalbe, ſ ſchwalbe.

Schwalbenkraut, 1. das groſſe ſchellkraut oder ſchellwurz, great celandine or ſwallow-wort, tetter-wort. 2. Das kleine ſchwalbenkraut, feigworzenkraut, little celandine, fig-wort or pile-wort.

Schwalbenneſt (das) a ſwallows-neſt.

Schwalbenſchwanz (der) 1. ein eiſerner groſſer eingemauerter haken oder klammer, ein anker, a ſwallow-tail. 2. Der einſchnitt in zween winkelrecht zuſammen gefügten bretern, a ſwallow tail-carving.

Schwalbenwurz, vincetoxicum, ſilken-ſiſſy or ſwallow-wort.

Schwalbenſteine (die) ſwallow-ſtones; little ſtones found in a ſwallows maw.

Schwälblein oder ſchwälbchen (das) a young, or little, ſwallow.

Schwamm (ich oder er) I ſwam, ſ. ſchwimmen.

Schwamm (der) ein meerſchwamm, ein ſchwamm, womit man waſſer auffaſſet und etwas wäſchet, a ſponge o ſpunge; a ſort of moſs, that ſticks on ſea-rocks. Ein gemälde mit einem ſchwamm abwaſchen, to ſpunge a piſture over; to waſh, or rub, it over with a ſpunge. Ein baumſchwamm oder eichenſchwamm, a ſpunk of an oak; an excreſcence on the ſides of an oak-tree. Ein zunderſchwamm, a ſpunk for a match. Der lerchenſchwamm, agarick, tha grows on the larch-tree, and is excellent againſt flegm Erd⸗ wald⸗ oder wieſenſchwämme, ſo man kochet un iſſet, morcheln, pfifferlinge, ſhampinions or muſhrooms Giftige ſchwämme, toad-ſtools. Ganz runde und weißlich ſchwämme, wie ein lederner ball, puckſiſts or fuzball Die ſchwämme im munde kleiner kinder, the truſh in childrens mouthes.

Schwammenſteine, kleine ſteinlein, ſo ſich in den meerſchwämmen finden, ſpunge-ſtones.

Schwammig oder lokker ſeyn, oder werden, to be, o grow, ſpungy or ſpungious. Schwammig oder moraſti ſwampy. Ein ſchwammiger boden, a ſwamp.

Schwammigkeit oder lokkerheit (die) ſpungineſs. D ſchwammigkeit eines bodens, ſwampineſs.

Schwämmlein oder ſchwämmchen (das) a little ſpung Ein erdſchwämmlein, a little muſhroom. Ein holunde ſchwämmlein, a jews-ears.

Schwan (der) ein waſſervogel, gleich einer gans, d größer, a ſwan. Ein junger ſchwan, a cignet. Ein w der ſchwan, a hooper, a wild ſwan. Weiß, wie ein ſchwa white as a ſwan.

Schwanen, ahnen oder dünken laſſen (ſich etwas) preſume, think or imagine, ſomething. Es ſchwanete m ſchon, daß nichts daraus werden würde, my heart misga it me; I prefigured or prefigurated, within my ſelf want of ſucceſs. Es hat mir geſchwanet, I could find it my heart; I did preſume it.

Schwanenbrut (die) ſ. ſchwanenzucht.

Schwanenfedern oder ſchwanenkiele, ſwans-quills.

Schwanengeſang (der) die freudenbezeugung eines benden, the ſinging of a ſwan; the contentedneſs and ſayings of a dying perſon, ſuch a one as was Socrates Athens.

Schwanenhals bei den vordern rädern an etlichen ſchen (der) an arched iron-bar after the fore-wheels ſome coaches, ſerving to turn within a ſtreet.

Schwanenneſt (das) a ſwan-neſt.

Schwanenzucht (die) a race, or breeting, of ſwans is uſed in Holland.

Schwang (der) a ſwing. Im ſchwange läuten, to the bells in peal. Eine glokke in den ſchwang bringen ring a bell out; or to raiſe a bell. Den ſchwang gl glokken allmählich einhalten, to ring a bell in. Einem, der in einer ſchaukel ſizt, einen ſchwang geben, to give one a ſwing that ſits in a meritot. Der ſchwang einer wage, the wagging of a ballance. Das geht jezt im ſchwange, das iſt nun ſtark die mode, that faſhion is now in vogue; that does now bear ſway; that's now greatly the mode, or greatly alamode. Die kinderpokken gehen dieß jahr ſtark im ſchwange, the ſmall pox is very rife this year.

Schwanger ſeyn, to go with a child. Ein ſchwangeres weib, a woman that is a breeding; a woman that breeds, a woman with child. Eine frau, die hoch ſchwanger iſt oder gehet, a woman big with child, or great with child. Schwangere weiber, breeding or teeming, women; women that breed, or teem, that are pregnant or impregnate; that are with child; that go with child; that are quick with child. Meine frau iſt drei monat ſchwanger, my wife is quick of three moneths. Eine ſchwangere frau, deren gebährungszeit herannahet, a breeding woman that is near her reckoning. Eine ſchwangere frau, die ins kindbett kommt, ehe die rechte zeit da iſt, a teeming woman brought to bed before her time. Auf etwas lüſtern ſeyn, wie eine ſchwangere frau, to long for ſomething, like a woman with child does.

Schwängerer (der) ſwiver, impregnator.

Schwängern (das) ſ. ſchwängerung.

Schwängern (eine weibsperſon) to impregnate a woman; to get her with child. Ein jungfer ſchwängern, ſie beſchlafen, auf ihr liegen, ſich mit ihr begatten, ſie reiten, (pöbelh.) to ſwive a virgin or maiden; to ly with her. Die ſchwängernde kraft des ſamens, the impregnative faculty of the ſperm.

Schwangerſchaft einer frau (die) ihr ſchwangerſeyn, a woman's breeding, teeming or pregnancy. Sie ſchüzte ihre ſchwangerſchaft vor, ſie wandte ein, daß ſie ſchwanger wäre, ſhe pleaded pregnancy. Die zeit ihrer ſchwangerſchaft, her breeding-time; the time of her pregnancy.

Schwängerung einer weibsperſon (die) 1. das ſchwangermachen, die beſchlafung, beiwohnung, ſwiving; 2. ihr ſchwangerwerden vom beiſchlaf eines mannes, her getting with child by lying with a man.

Schwank 1. ſeyn, ſ. ſchlank ſeyn. Ein ſchwankes pferd, a lightborn horſe. 2. Ein artiger ſchwank, a cunning ſhift; an inpromptu; a facetiousneſs; a witticiſm; an extemporary; an extemporal anſwer, a facetious ſhrewd, argute, witty or pleaſant, ſaying. Er ſtekt voller ränke und ſchwänke, oder voller poſſen, he is a notable ſhifter; he is a ſhifting fellow; he is a great dodger; he is full of dodgery; he is an old cunning fox, he will ever play ſome tricks or pranks, ſ. rank.

Schwanken, to ſwag or wabble, ſ. ſchlenkern.

Schwankheit (die) ſ. ſchlankheit.

Schwanz oder ſchweif (der) the tail, trail or train, of any four-footed animal, and of any reptile, bird or fiſh. Ein pferdeſchwanz, the tail of a horſe. Ein pferd, dem der ſchwanz abgehauen iſt, a crop; a bob-tail; a cropped horſe; a crop tailed horſe. Dasjenige ſtük ſchöpſenfleiſch, daran der ſchwanz ſizzet, a loyn, or gigot, of mutton. Der ſchwanz eines hirſches, the tail, or ſingle, of a deer. Der ſchwanz eines wilden ſchweins, the tail, or wreath, of a boar. Der ſchwanz eines haſen oder kaninchens, the tail, or ſcut, of a hare or coney. Der ſchwanz eines wolfes, the ſtern of a wolf. Der ſchwanz eines fuchſes, the tail, train or buſh, of a fox. Einem den ſchwanz ſtreichen, ihm ſchmeicheln, to fawn upon one; to cox, flatter, cajole, cheriſh, careſs or ſtroke, him. Ein hündchen, das mit dem ſchwanze wedelt, a little wheedling dog; a little wag or wheedler; a little dog wagging or moving his tail. Ein pfauenſchwanz, a peacock's train. Der ſchwanz oder ſchweif am rok einer vornehmen frau, oder am trauermantel eines groſſen herrn, the train of a lady's gown, or of a gentleman's mourning-cloak. Ein fiſch- ſchlangen- kazzen- hunde- ꝛc. ſchwanz, a fiſh's, ſnake's, cat's, dog's &c. tail. Das heißt einen aal, den man ſtreifen will, beim ſchwanz gefaſſet; oder die pferde hintern wagen geſpannet, that is to flay an eel at the tail; to do a thing the wrong, or contrary, way; to begin where you ſhould end. Ein ſchwanz an kanzleibriefen, ſo auf pergament geſchrieben, woran das ſiegel hänget, a label on writings upon parchment out of the chancery; a ſlip of parchment whereon hangs the ſeal. Der ſchwanz oder ſchweif eines kometen, the tail of a comet. Der drachenſchwanz am himmel, der ort in der ſonnenſtraſſe, wo der mond aus dem Norden in Süden gehet, the dragon's tail in Aſtronomy.

Schwänzen, 1. ſchwänzeln, den ſchwanz geſchwinde hin und her bewegen, to wag or move the tail. Das ſchwänzeln der lämmer, wenn ſie an ihren müttern ſaugen, the lambs weedling, wagging or ſtirring, their tail, when they ſuck the ew. Seht, wie das hündlein ſchwänzelt, look how this poppy wheedles with the tail. 2. Man nennt auch die wechſelnde bewegung des hintertheiles bei frauensperſonen, wenn ſie gehen, ſchwänzen, to jog your arſe. Sie gehet und ſchwänzet, ſie wirft ihren ſchwanz mit einer hoffärtigen und ſtolzirenden miene, ſie geht ſchwänzend einher, ſhe dragles her tail; ſhe minces as ſhe goes; ſhe walks tripping nicely; ſhe does proudly jog her arſe. 3. Schwänzen, ſeine lehrſtunden verſäumen, to neglect your lections. Die zeit verſchwänzen, to contrive the time doing nothing. 4. Eine note ſchwänzen, einen ſchwanz daran machen, to crotchet a note in muſick. Ein geſchwänztes C in der franzöſiſchen, ſpaniſchen und portugieſiſchen ſprache, welches wie S ausgeſprochen wird, a Spaniſh cerilla; a C with a daſh under it, which is pronunced like S. Geſchwänzte oder ſchwänzichte thiere, thiere die einen ſchwanz von natur haben, animals, that have a tail by nature.

Schwänzlein oder ſchwänzchen (das) a little tail.

Schwanzriem eines pferdes (der) a crupper or horſe-crupper; a dock; a leather for a horſe's tail.

Schwanzſchraube an einem ſchießgewehr (die) the breech of a gun.

Schwanzſtern (der) ein komet, a comet, a ſtar with a tail or beard.

Schwanzſtük von ſchöpſenfleiſch (das) a loyn of mutton. Ein ſchwanzſtük von rindfleiſch, a piece of buttock-beef.

Schwappelbakken (die) blobber-cheeks or blubber-cheeks, chub-cheeks, full-cheeks.

Schwappelbauch oder ſchwappelwanſt (der) a ſwag-belly; a ſwagging-belly; a ſwill-belly 'd man.

Schwappelbrüſte (die) ſwagging-breaſts.

Schwappeler, ſchwelger oder ſäufer (ein guter) a tippler, bowzer, drinker or drunkard.

Schwappelfett unter dem halſe eines ochſen (das) der ſchwappelhals oder die wamme eines fetten ochſen, the daw lap of a fat ox.

Schwappelichte, ſchlotterichte oder ſchlappe brüſte oder zizzen eines alten weibes oder einer ſau (die) the ſwagging breaſt, or teats, of an old woman, or of a ſow.

Schwappeln oder ſchlottern, wie ein loſer bogen, to wabble, or wriggle about, as a looſe arrow does. Sein dikker bauch ſchwappelt ihm, his belly ſwags. Er gürtet ſich nicht, ſondern läßt ſeine glieder ſchwappeln, he lets his limbs ſwag, and does not gird 'em.

Mit waſſer, ſo man trägt, ſchwappeln, to let the water ſwag, or wabble, which you carry from one place to another.

Schwären, eiter ſezzen, eitern, to feſter, to beal, to ſuppurate, to gather matter. Eine ſchwärende geſchwulſt, a tumour, or ſwelling, drawing to a head. Die wunde ſchwäret, ſie fängt an zu ſchwären, the wound ſuppurates; it runs with ſore. Der finger oder nagel ſchwäret, the finger or nail feſters. Einen geſchwornen finger haben, to have a feſtering finger or a finger that has feſtered.

Schwären (der) das geſchwür, a ſore, boil, beal, wheal or whelk. Ein ſchwären, der voll eiter iſt, ein reifes eitergeſchwür, an impoſtume that is ripe; a whelk full of matter. Voller ſchwären, full of ſores.

Schwarm (der) 1. ein ſchwärmender haufen, a ſwarm, cluſter, flock or company. Ein bienen- oder immenſchwarm, a ſwarm, or cluſter, of bees.

Schwarm von ameiſen, läuſen, mükken oder fliegen, a ſwarm of ants, lice, midges or flies. Ein ſtaaren- oder kranichſchwarm, a flock of ſtarlings or cranes. Ein ſehr groſſer ſchwarm von vögeln, a ſcry; a great flock of fowl. Ein ſchwarm von kleinen fiſchen, a ſhole of little fiſhes. Ein diebsſchwarm, eine diebsrotte, a ſwarm, rot, rout, company, gang, ſet or crew, of thieves, ſharpers or rogues. Ein ſchwarm leute, ein ſchwarm zuſammenrottirtes pöbelvolk, a ſwarm, rout, throng, multitude or crowd, of people, flocked together. Ein ſchwarm kriegsknechte, a rot, or file, of ſoldiers. Er hatte einen ganzen ſchwarm diener um ſeine kutſche, he had a great retinue, or a great train of attendants, about his coach. 2. Im ſchwarm, brauſe oder ſauſe leben, to ſwerve about; to riot; to live riotously. Er hat einen ſchwarm im kopf, he is a fanatick; he has ſtrange freaks, whimſeys or maggets, in his pate.

Schwärmen, to ſwarm. Die bienen fangen an zu ſchwärmen, the bees begin to ſwarm. Es ſchwärmete oder wimmelte alles auf den gaſſen von volk, the ſtreets ſwarmed with people. Er ſchwärmet täglich, er lebt im ſauſe und brauſe, he lives riotously. Er ſchwärmet des nachts, he ſwerves about by night, he is a night-walker; he goes catterwauling. Er ſchwärmet im kopfe, he is magget-pated or magget-headed; he is full of whims, freaks or fancies. Er ſchwärmet in der lehre, he ſwerves from the doctrine of the church; he is heterodox; he is not orthodox; he is a fanatick.

Schwärmer (der) 1. einer der da ſchwärmet, ſ. ſchwärmen Er iſt ein erzſchwärmer in glaubensſachen, he is an arch-fanatick. 2. Schwärmer ſchwärmerlein oder kleine raketen anzünden und unter die leute werfen, to light little rockets, and throw them among a crowd of people, out of ſport.

Schwärmerei (die) das ſtetige ſchwärmen, a ſwerving. Schwärmerei in religionsſachen, heterodoxy, fanaticiſm, enthuſiaſm.

Schwärmeriſcher kopf (ein) ein ſchwarmgeiſt, ein ſchwärmer in religionsſachen, a fanatick, enthuſiaſt or viſionary; a fanatical, or enthuſiaſtical, fellow. Schwärmeriſche einfälle, extravagant thoughts; fanatical conceptions. Ihr habt ſchwärmeriſch geprediget, you preached fanatically, or not orthodoxically.

Schwärmicht ſeyn, würme im kopfe haben, to be maggetty, whimſical, finical, freakiſh, magget-pated or magget-headed; to have ſtrange fancies.

Schwarte, rinde oder äuſſerſte haut eines dinges (die) the ſward, or rind, of a thing. Eine ſpekſchwarte, a ſward of bacon; the black rind of ſmoaked bacon, Schwarten, die äuſſerſten breter eines geſägeten baums, ſwards among boards; boards ſawed out of one ſide. Die kopfſchwarte, the brain-pan, the ſcull. Arbeiten, daß einem die ſchwarte knakt, to work ſo very hard that it would make your brain pan crack.

Schwartenbreter, ſchwartendielen, ſchwarten von einem baum, ſ. v.

Schwartenloſer ſpek, bacon that is looſe from its ſward.

Schwartichter ſpek, bacon that has a thick ſward.

Schwärtlein oder ſchwärtchen von einem gebratenen ſpanferklein (das harte) the hard cruſt of a roaſt pig.

Schwarz ſeyn, to be black. Eure dinte iſt zu bleich, ihr müßt ſchwärzere dinte nehmen, your ink is too bleak, you muſt take ſome that be more black. Die ſchwarzen, die neger oder mohren in Afrika, the blackmores or blackamores; the negros in Africa. Einen ſchwarzen mohren waſchen bis er weiß werde, to waſh a blackamore white. Schwarz von geſicht ſeyn, to be black-faced. Weder ſchwarz noch weiß ſeyn, ſ. ſchwarzgelb. Schwarz ums maul, blackmouthed. Ein mann oder eine frau, ſo ſchwarze haare hat, a black man or woman; a black-haired perſon. Pechſchwarze augenbraunen, eye-brows as black as pitch. Die ſchwarzen oder ſchwarzbekleideten mönche, the black friars. Der oberthürhüter im oberhauſe des Parlements, der einen ſchwarzen ſtab trägt, the black rod; the uſher of the black rod; the king's firſt gentleman-uſher that carries a black ſtaff in his hand, and ſits in the Lords houſe in Parliament without the bar. Schwarze kirſchen, black cherries. Schwarzer kümmel, pepper-wort, coriander of Rome. Schwarzer mohn, black poppy. Schwarzes geblüte, ſchwarze galle, black choler, melancholy, aduſt blood. Eine dame mit ſchwarzen pfläſterchen im geſicht, a lady with a patched face. Ein vogel, der allgemach ſchwarz wird, eine amſel, a bird that blackenes in time; a black-bird. Von einem bleiernen kamm werden die haare ſchwarz, a leaden comb makes the hair black. Ein wenig ſchwarz, ſchwärzlicht, ſwart, ſwarty or blackiſh. Braunſchwarz, black-brown. Kohlſchwarz, collyed; as black as coals. Ihr habt euch ſchwarz oder ſchmuzig gemacht, you are ſmutted, ſmutched, collowed or collyed. Ein ſchwarzes hemde, a foul ſhirt. Ein kohlſchwarzes hemde, a mighty foul ſhirt. Die ſchwarze wäſche, your foul linnen; your linnen that muſt be waſhed. Er hat ſchwarze oder garſtige zähne im munde, his teeth are black, foul or filthy. Er iſt ſchwarz oder ſchwarz gebrant von der ſonnen, he is ſwarthy, ſunburnt, blackiſh or tawny. Schwarzes brod, brown bread; brown george. Schwarz- oder ſchweinswildpret, a brawn; boar's fleſh; a piece of a wild ſwine or boar. Eine ſchwarze brühe oder tütſche, a peppered ſauce. Ihr müßt mir ſchwarz auf weiß geben, ihr müßt mir eure handſchrift darüber geben, you are to give it me under black and white. Ein ſchwarzer wald, a thicket. Das ſchwarze bret, nahe bei der thür in einer ſchenke, an welches der wirt die zechen ſchreibet, the bar in taverns and ale-houſes. Die ſchwarze kunſt, zauberei, teufelskunſt, the black art. Er hat mich bei eurem bruder ſchwarz oder verhaßt gemacht, aufs ſchwärzeſte und häßlichſte abgemahlet, er hat gemacht, daß ich bei eurem bruder im ſchwarzen regiſter ſtehe, he has diſgraced, defamed, blemiſhed, ſlandered or aſperſed, me before your brother. Etwas ſchwarz färben, to dy ſomething black. Schwarz gefärbtes zeug läßt ſich nicht wieder umfärben, black will take no other hue. Sich ſchwarz kleiden, trauer anlegen, to put on black. Schwarz werden, to blacken; to grow black, or to grow ſwart. Etwas ſchwarz machen, es mit ſchwärze anſtreichen, ſ. ſchwärze.

Schwarzbart (der) a black-man; a black-beard; a man with black hair and a black beard; a black-haired, black-bearded or black-mouthed, man.

Schwarzbekker (der) a baker of brown bread or of brown-george.

Schwarzbraun pferd (ein) a black-brown horſe. Ein ſchwarzbraunes kleid, a dark-brown garment. Ein ſchwarzbraunes mädchen, a brown girl, a girl with black or brown eyes, a brunett.

Schwärzchen oder ſchwärzlein (das) ein ſchwarzbraunäugiges mädchen, ſ. v.

Schwarzdunkele farbe (eine) a ſwart colour.

Schwärze (die) 1. blackneſs. Sonnenſchwärze, ſo von der ſonnen gekommen, a ſwarthineſs, ſwartneſs, ſun-burning. Lampenſchwärze, lamb-black. Schwärze vom rauch, rus, kohlen, dinte ꝛc. ſmoke-black, ſoot-black, coals-black, ink-black &c. 2. Schuhſchwärze, blacking, black for ſhoos. Schuſter-, hüter-, kürſchner-, beutler-, buchdrukker-, ꝛc. ſchwärze, ſhoomakers- hatters- ſkinners- purſemakers- printers- &c. ink. Etwas mit ſchwärze anſtreichen, to blacken, or black, ſomething, to make, or colour, it black; to give it a black colour; to do it over with ink.

Schwärzen (etwas) es ſchwarz machen, es mit ſchwärze anſtreichen, to blacken ſomething, ſ. ſchwärze. Ihr habt euch im geſicht geſchwärzet oder ſchmuzig gemacht, an der lampe, an einem keſſel, vom rus, an den kohlen, mit dinte ꝛc. you have ſmutched, or ſmutted, your face by the lamp, on a kettle, or with ſoot black; you are a little collowed or collyed; you have got a black ſpot of ink in your face. Die ſonne hat mich geſchwärzet, the ſun has tanned, or burnt, me; has made me ſwarthy or tawny; I am got ſun-burnt. Geſchwärzte ſchuhe, blackened ſhoes. Die nacht ſchwärzet, by night all cats are grey. Einen hinterrüks ſchwärzen oder verläumden, to backbite, defame or detract, one that is abſent.

Schwarzfärber (der) a dyer in black.

Schwarzgelber (ein) einer, der aus ſchwarzen und weiſſen geſchlecht entſproſſen und ſchwarzgelber farbe iſt, deren es in Spanien viele giebt, ein mulatte, a mulatto; the ſon of a man or woman blackmoor, and of a man or woman of annother nation.

Schwarzglänzender taft, luſtring or luteſtring; a black taffety with a fine gloſs.

Schwarzgraue augen, dark-grey eyes.

Schwarzkopf (der) einer, der ſchwarze haare hat, a black man, a black-haired man. Schwarze köpfe ſind eine gute art unter pferden, kühen ꝛc. moors-heads are good horſes, cows &c. ſuch as have their head darker than their body, are good ones.

Schwarzkümmel (der) pepperwort, coriander of Rome, nigella or girth.

Schwarzkunſt (die) the black art, negromancy, witchcraft, ſorcery.

Schwarzkünſtler (der) a witch, necromancer or ſorcerer.

Schwärzlichte, ſchwarzbraune oder ins ſchwarze fallende farbe (eine) a ſwart, ſwarty, blackiſh, black-brown or dark-brown, colour. Er iſt etwas ſchwärzlicht im geſicht, und von der ſonnen gebrant, he is a little blackfaced, ſwarthiſh, ſun-burnt or tawny. Es ſcheinet ſchwärzlicht, it looks ſwarty.

Schwärzpinſel (der) die ſchwärzbürſte, a blacking-pencil or blacking-bruſh.

Schwarzrok (der) the black or firtree-foreſt, or grove, one that weares a black coat; a prieſt or divine.

Schwarzſchekkichtes pferd (ein) a black-checkered, or ſpeckled, horſe.

Schwarzſtreifickt oder ſchwarzſtriemicht, black-ſtreaked.

Schwarztüpfelichtes pferd (ein) a black fleabit horſe.

Schwarzwald (der) the largeſt wood in Germany, of ſixty days journey in length and nine in breadth.

Schwarzwurz, 1. wallwurz oder ſchmeerwurz, the great comfrey. 2. Schlangenmord, ſcorzonera. 3. Stikrüben, brionien, the white vine, bryony.

Schwatzen oder ſchwazzen, ſchwäzzen, waſchen, reden, koſen, plaudern, to talk, gable, bable, prate, prattle, jabber, chat, chatter, clatter or twattle. Aus der ſchule oder aus dem hauſe ſchwazzen, to blab out, or to divulge, ſomething. Sie ſchwazzet gerne, ſie ſchwazzet wie ein papagei, ſhe is a prattle-baſket. Ich verſtehe nicht, was ſie mit einander ſchwazzen, I do not underſtand what they are gabbling together. Ich achte das ſchwazzen nicht, I do not mind ſuch talk. Wir ſchwatzten eben von euch, we were juſt a talking of you.

Schwazgeſell (euer) your prating-companion; he whom you love to prate with.

Schwazhaft, ſ. ſchwäzzig.

Schwazhaftigkeit (die) ſ. ſchwäzzigkeit.

Schwazmarkt halten (einen) to ſtand ſomewhere in the ſtreets a long while talking together, as two ſervant-maids ſometimes are ſeen to do.

Schwazmaul (das) die ſchwazguſche oder ſchwaztaſche, ein ſchwäzziges weib, a prattle-baſket, a prattler, a gadder, ſ. plauderguſche.

Schwäzzer (der) ein plauderer, a talkative fellow, a prattler or babler, a mighty talker.

Schwäzzerei (die) das geſchwäz, prating, prattling, much talk, tittle-tattle, twittle-twattle, prittle-prattle, chatting, chattering, jabbering, babling or gabbling.

Schwäzzerin (die) a talkative woman, a prating goſſip, a clatter-coat.

Schwäzzig, ſchwäzzicht, geſchwäzzig, ſchwazhaft oder ſchwazhaftig ſeyn, to be very forward to talk or prate; to be of a talkative humour. Ein ſchwäzziger autor, redner oder prediger, a loquacious, verboſe or long-winded, autor, orator or preacher; he that has a great cry and little wooll; he that is mighty prolix, diſtended or abounding, in words, yet ſuch as contain but little realities. Ein ſchwäzziger papagai, a chattering parrot. Ein ſchwäzziges kind, a child that bables inceſſantly.

Schwäzzigkeit, geſchwäzzigkeit oder ſchwazhaftigkeit (die) talkativeneſs; loquacity; verboſity; great forwardneſs to talk.

Schweben, to wave, move or flutter. Oben über ſchweben, to hover. Wie ein adler über ſeinen jungen ſchwebet, as an eagle fluttereth over her young. Auf und nieder oder hin und her ſchweben, to wave up and down, or to and fro. Es ſchwebet in freier luft, it moves in the open air. Es ſchwebet oder treibet auf dem waſſer, it drives, floats or floets, upon the water. Wir ſchweben jezt zwiſchen furcht und hofnung, we do now float betwixt hope and fear. Ich ſchwebe in groſſer ungewißheit, was ich erwählen ſoll, I fluctuate, waver or doubt, what to chooſe. Ihr ſchwebet in groſſer gefahr, you are in a dangerous condition; you have deeply run into danger; there is a danger hovering your head. Die gefahr, die ihm über dem haupte ſchwebet, the danger that hovers, or hangs over, his head. Es ſchwebte mir vor den augen, it waved before eyes. Es ſchwebet mir in dem ſinn oder in den gedanken, ich kan nur jezt nicht darauf kommen, it is not out of my memory, yet I can not at preſent call it to mind. Es ſchwebte mir auf der zunge, I had it at my tongue's end; I was juſt to utter it, and it eſcaped me again. Sie ſchwebt nur, wenn ſie gehet, ſhe hovers it; ſhe makes little buſtle, when ſhe goes; ſhe does more fly than go; ſhe does but little touch the ground in going. Eine rechtsſache, die noch vor gericht ſchwebet, a ſuit at law that is ſtill hanging, ſtirring or laſting. Eine ſchwebende oder treibende inſel, a floating iſle.

Schweben (das) waving, fluttering, hovering.

Schwebung (die) des tons, waving of tune.

Schwede (der) einer aus oder in Schweden, a Swede.

Schweden (das königreich) the kingdom of Sweden or Swedland.

Schwediſche ſprache (die) the Swediſh tongue.

Schwefel (der) ſulphur or brimſtone. Roher ſchwefel, rough brimſtone. Gereinigter ſchwefel, reſinet brimſtone. Aus ſchwefel, ſalpeter und holzkolen wird ſchiesſpulver gemacht, gun-powder is made of brim-ſtone, ſaltpeter and powder of wood-coals.

Schwefelberg (der) die ſchwefelgrube, das ſchwefelbergwerk, a brimſtone-mine or pit; a mine or pit, where brimſtone is gotten.

Schwefelblumen, flores ſulphuris, the flowers of ſulphur ſublimated.

Schwefeldampf, dunſt, rauch, hauch oder ſchmauch (der) a ſulphureous exhalation; the vapour ariſing of brimſtone.

Schwefelfaden (der) die ſchwefelkerze, das ſchwefelgarn, geſchwefeltes garn, zu anzündung einer kerze, a tinder-box-match; a thread tinged in brimſtone, ſerving to light a candle with.

Schwefelgelbe farbe (eine) a brimſtone colour.

Schwefelgeſtank (der) a ſtink of brimſtone.

Schwefelhölzlein, ſ. ſchwefelſtökchen.

Schwefelhütte (die) a houſe where brimſtone is refined.

Schwefelichter dampf (ein) ſ. ſchwefeldampf. Ein ſchwefelichtes erdreich, a ſulphureous ground.

Schwefelkarten, matches, pieces of cards tinged in brimſtone.

Schwefelkuchen eines ſchuſters (der) ſchwefel und wachs unter einander gemenget, paint for ſhoes.

Schwefeln (einen wein im faſſe) to burn brimſtone within a wine-veſſel, in order to make the wine drink the ſweeter; to ſophiſticate wine; a faſhion very uſual in Holland. Die ledigen fäſſer ſchwefeln, damit ſie keinen ſchimlichten geruch annehmen, to brimſtone your empty hogsheads, in order to preſerve them of a fuſty ſmell.

Schwefelöl (das) der ſpiritus aus dem ſchwefel, den man vermittelſt einer gläſernen glokke fangen kan, wenn man unter derſelben einige ſtükke ſchwefel ausbrennen läſſet, brimſtone-oil.

Schwefelpulver (das) brimſtone beaten ſmall into powder.

Schwefelregen (der) 1. ein regen mit ſchwefel vermiſcht, wie an etlichen orten nicht ſo gar ungewöhnlich iſt, a rain mixed with natural brimſtone. 2. Der feuer- und ſchwefelregen, ſo Sodom und Gomorra verzehrte, the rain of fire and brimſtone that conſumed the cities of Sodom and Gomorrah.

Schwefelſalbe (die) an ointment made of ſulphur.

Schwefelſtökchen (das) das ſchwefelhölzchen, a match for to light a candle with; a little piece of wood tinged in brimſtone.

Schweher (mein) ſ. ſchwiegervater.

Schweif (der) 1. der ſchwanz, a tail, trail or train. Ein roßſchweif, a horſe tail. 2. Der ſchweif oder die ſchleppe am rok einer vornehmen dame, the train of a lady's gown. 3. Die ſchweiſe oder die langen flachrund ausgehölten ſtriche in pfeilern &c. the chamfering, channeling or gutterwork, on ſome pillars &c.

Schweifen, 1. ſchleppen, to train or trail, or hang on the ground. Wie ſchweifet oder ſchlendert ihr ſo herum? habt ihr nichts zu thun? what makes you thus to rove, range or ramble, about? have you never any work to do? Der überlauf eines ſchifs, das vordertheil eines breiten mannsſchuhes &c. muß ſchweifend liegen, muß in der mitte höher ſeyn als zu beiden ſeiten, the deck of a ſhip, the fore-part of a man's ſhoe &c. muſt ly cambering; it muſt be higher in the middle than at either ſide. 2. Sie ſchweifet oder ſchleppet ihren rok, ſhe trails her gown. Eine geſchweifte ſäule, a channeled, or chamfered, pillar, ſ. ſchweif. Ein geſchweifter ſchuh, a ſhoe whoſe fore-part is cambered, camerated, arched or vaulted. 3. Schweifen, krümmen, ſ. krümmen. 4. Umherſchweifen, ſ. u. U. 5. Ausſchweifen, die tugendbahn überſchreiten, to extravagate, to abandon the way of virtue.

Schweifſicht, ſchweifend oder geſchweift ſeyn, in der mitte etwas erhoben, und zu beiden ſeiten abhangend ſeyn, to be chamfered, cambered, camerated, arched or vaulted, ſ. ſchweifen.

Schweifſtern (der) ſ. ſchwanzſtern.

Schweifträger des königlichen ſtaatsmantels oder roks (der) the train-bearer of the royal mantle or robe of ſtate.

Schweifung (die) rounding, roundneſs. Ausſchweifung im reden, digreſſion; im handeln, extravagance or extravagancy; im gehen, evagation; mit den gedanken, ſwerwing.

Schweigen, nicht reden, nichts ſagen, to be ſilent; to keep ſilence; to forbear talking; to ſay nothing. Schweigen, ſtillſchweigen, nicht antworten, to be ſtill or quiet; to hold your tongue, peace or prating; to be huſh, ſatisfied or appeaſed; to anſwer nothing; to ſpeak no more; to ceaſe from ſpeaking. Machen, daß einer ſchweige, ihn ſchweigen heiſſen, to ſilence one; to bit him be quiet; to command, or impoſe, him ſilence; to make him hold his tongue, or peace; to ſtop his mouth. Einen, mit dem man diſputiret, zum ſchweigen bringen; machen, daß er nicht weiter kommen kan, to non-plus, poſe or puzzle him, with whom you are diſputing; to put him to a non-plus; to ſtop his mouth. Macht doch, daß das verdrießliche kind ſchweige, ſtill, huſh or appeaſe, the child; make his crying ceaſe, which is ſo offenſive to me. Schweigt! da kommt er, huſh he is a coming. Schweigen können, iſt eine groſſe kunſt, to be maſter of your own tongue, or the maſterſhip of your tongue, is a great art. Er hat das ſchweigen noch nicht gelernet, he is a great talker; he is more forward to ſpeak than to hear; he lets his tongue run at random. Er kan ſchweigen, er iſt verſchwiegen, man kan ihm heimlichkeiten vertrauen, he is endowed with taciturnity; he will huſh, or conceal a ſecret; he may ſurely be intruſted with it; he is cloſe or reſerved; he keeps things cloſe or ſecret; he keeps them to himſelf; he keeps ſilence; he forbears talking thereof; he never ſays a word of what ought to be kept ſecret. Jezt ſchweigt jederman davon, es redet nun niemand mehr davon, now is it huſhed up. Er gieng das fein mit ſtillſchweigen vorbei, he mincingly paſſed that over. Ich ſchweige oder geſchweige, was er ſonſt ausgerichtet; ſeiner andern händel, die er gehabt hat, zu geſchweigen, many other ſuchlike actions of his I paſs over in ſilence; to omit, not to ſpeak of, or not to remember, what he has done beſides this. Aber er ſchwieg ſtill, but he kept his peace; but he ſaid nothing to it. Wenn einer lang genug geſchwiegen hat, ſo iſts auch endlich einmal zeit, daß er rede, he that has long enough kept ſilence, may at laſt be righted to ſpeak. Er gieng ſtillſchweigend oder ſtillſchweigends weg, he ſneaked away; he ſaid nothing and went away.

Schweigen (das) ſilence, ſ. ſtillſchweigen.

Schweigezeichen in der muſik (das) ſ. pauſe.

Schweimel (der) ſ. ſchwindel.

Schwein (das) a hog or ſwine. Ein mutterſchwein, eine ſchweinsmutter, eine ſaue, a ſow. Ein eberſchwein, ein verſchnittenes ſchwein, ein borling, eber, a barrow-hog; a guelded boar or bore. Ein maſtſchwein, ein ſchwein, das in der maſt ſtehet, das eicheln friſt, a ſwine turned to the maſt. Ein maſtſchwein, ein ſpekſchwein, ein gemäſtetes ſchwein, a bacon-hog, a hog ſtyſed. Er lebt wie ein maſtſchwein, er mäſtet ſich wie ein ſchwein, he leads a hoggiſh kind of life; he is all given to his belly; he is a belly-god, an epicure; he does nothing but eat and drink; he crams his belly. Ein finnichtes ſchwein, a meazled hog. Ein ſchwein ſtechen, abſtechen oder ſchlachten, to kill, or butcher, a hog. Eine heerde ſchweine, a founder of ſwine. Die ſchweine hüten, to keep the ſwine. Sich im koth herum wälzen wie ein ſchwein, to welter or wallow, in the mire like a ſwine. Ein ſtachelſchwein, ein dornſchwein, ein igel, a porcupine, an urchin, a hedge hog. Ein dachsſchwein, ein dachs, a hog-badger. Ein meerſchwein, ein delphin, a gurnard, a ſea-hog or dolphin. Mauerſchweine, aſſeln, aſſelchen, ſchaben, mauerwürmer, ſows, tilers-lice.

Schweinaffe (der) a hoggiſh, or naſty, fellow.

Schweinebraten oder ſchweinsbraten (der) roaſt pork; a brawn.

Schweinebrod (das) erdäpfel, ſwine-bread or ſow-bread; truffles.

Schweinefett (das) ſ. ſchweineſchmalz.

Schweinefleiſch oder ſchweinesfleiſch (das) pork, ſwines-fleſh, hogs-fleſh or boars-fleſh. Schweinefleiſch in eßig gekocht, ſo man kalt iſſet, ſülze oder ſülte, ſouce; ſouced pork. Geräuchertes ſchweinefleiſch oder ſpek, bacon.

Schweineſchmalz oder ſchweineſchmeer (das) geſchmolzenes ſchweinefett, ſeam or lard; barrow-greaſe, ſ. ſchmalz.

Schweineſchrot (der oder das) hogs-meat.

Schweingeſtank (der) a ſtink of hogs.

Schweinhaft ſeyn, ſ. ſchweiniſch.

Schweinhaftigkeit, ſchweiniſchheit oder ſchweinerei (die) ſwiniſhneſs, ſmuttineſs, uncleanneſs, ſordidneſs, naſtineſs; a hoggiſh manner of doing.

Schweinhezze oder ſchweinjagd (die) a hunting of wild boars.

Schweinhirte (der) a ſwine-herd or hogs-herd; a keeper of ſwine.

Schweinigel (der) 1. das ſtachelſchwein, an urchin, hedge-dog or porcupine; 2. a ſwiniſh or naſty fellow.

Schweiniſch oder ſchweinhaft, 1. ſeyn, wie ein ſchwein ſeyn, to be hoggiſh, ſwiniſh, ſwine-like or hog-like. Ein ſchweiniſches leben führen, to lead a hoggiſh kind of life. Eine ſchweiniſche köchin, a ſluttiſh, filthy, dirty, foul, ſordid, ſtinking, hoggiſh, ſowiſh, ſwiniſh, ſlurty, ſmutty, naſty or unclean, kitchin-maid. Schweiniſch leben, ſich gar ſchweiniſch halten, to live ſordidly, ſmuttily, ſwiniſhly, ſtovenly, ſluttiſhly, baſely, naſtily or uncleanly.

Schweiniſchkeit (die) ſ. ſchweinhaftigkeit.

Schweinlein oder ſchweinchen (das) a young hog, a little hog, a pig. Ein ſäugſchweinlein, ein ſpanferklein, a ſucking pig. Eine ſau mit den jungen ſchweinlein, ſo ſie geworfen hat, a ſow with a litter of farrows; a ſow with her farrowed pigs, or with her young ſhotes. Ein verſchnittenes ſchweinlein, a barrow-pig or boar-pig gelded. Ein rothhaarichtes ſchweinchen, a ſandly pig.

Schweinmarkt (der) the hog-market or ſwine-market.

Schweinmaſt (die) eicheln 2c. pannage; maſt for ſwine; acorns &c.

Schweinmiſt (der) ſwines-dung.

Schweinmutter (die) 1. die ſau, das mutterſchwein, a ſow. 2. ſ. rabenmutter.

Schweinrüſſel (der) das ſchweinsmaul, 1. die ſchweinsſchnauze, a hogs-cheek, hogs-ſnout or ſwines-ſnout. 2. Ein unflätiges und gefräßiges maul, a greedy-gut, gully-gut, greaſy chops, lick-diſh or flap-ſauce.

Schweinsblaſe (die) a hogs-bladder.

Schweinsborſten, ſchweinshaar, hogs-briſtles, ſwines-hair, uſed by ſhoe-maker's.

Schweinſchneider (der) a ſow-gelder.

Schweinſchwarte oder ſpekſchwarte (die) the ſward of bacon.

Schweinsfeder (die) 1. ein bajonet oder grenadierdegen, a bayoned. 2. Schweinsfedern, kleine ſtrohfäſerlein, ſo einen, der auf der ſtreu geſchlafen, am kleide kleben, flue of ſtraw ſticking to one 's clothes that has lain on a pad of ſtraw.

Schweinsfett (das) ſwines-greaſe, barrow-greaſe or hogs-greaſe, ſ. ſchmalz.

Schweinsfreſſen (das) 1. ſo man den ſchweinen giebt, hogs-meat. 2. Allerlei zuſammengerürte ſpeiſe, a hotch-potch, ſlip-ſlop or mingle-mangle; an odd kind of diſh.

Schweinskobe oder ſchweinskoſe (die) a frank, to feed a boar in.

Schweinskopf (der) a head of a boar.

Schweinslaus (die) a hog-louſe.

Schweinslunge (die) mit dem, was dran hänget, a hogs-harslet.

Schweinsleder (das) hogs-leather, hog-ſkin.

Schweinsmagen (der) ſ. ſaumagen.

Schweinsmelte (das kraut) ſtinking orage.

Schweinsrippen, da das fett davon abgeſchnitten iſt, ſpare-ribbs.

Schweinsſpieß oder knebelſpieß (der) a boar-ſpear, grain-ſtaff or hunting-pole.

Schweinſtall (der) a ſwines-ſty, hog-ſty or hogs-coat.

Schweinſudel (der) die ſchweinſüle, der ort, wo ein wildes ſchwein wület oder ſület, the ſoil, or ſlough, of a wild-boar.

Schweinsthränen weinen, to cry horribly without ſhedding of tears.

Schweinswaffen (die) die groſſe und herausſtehende zähne eines wilden ſchweins, the tuſhes, or tuſks, of a wild boar; his great teeth that ſtand out.

Schweinswildpret (das) a piece of a wild boar; a brawn.

Schweintrank (der) hogs-waſh, hog-waſh, ſwill, diſh-water.

Schweintreiber (der) a driver of ſwine.

Schweintrog (der) a hogs-trough.

Schweinzucht (die) a rearing of young ſhotes.

Schweiß (der) 1. wenn man ſchwizzet, a ſweat or ſweating. Ein ſtarker und ſtinkender ſchweiß, a muck-ſweat. Arzenei, die ſchweiß treibt, a diaphoretick, or ſudorifick, remedy; a phyſick that cauſes, or promotes, ſweat. In einem ſtarken ſchweiſſe liegen, to be all in a muck-ſweat. Den ſchweiß abwiſchen, to wipe off the ſweat. Ich bin ganz naß von ſchweiß, ſo ſtark bin ich gegangen, I did walk ſo faſt, that I made my ſelf all in a roke or ſweat. Ein fieberſchweiß, a ſweating in the fit of an ague. Ein angſtſchweiß, a ſweating for fear. Der kalte ſchweiß brach ihm aus, oder ſtund ihm an der ſtirn, there was a cold ſweat upon his fore-head. Der todesſchweiß, the ſweating of one in agony. 2. Der ſchweiß oder das blut eines hirſches &c. the blood of a deer &c. 3. Armer leute ſchweiß und blut lekken ihnen dasjenige auspreſſen, was ihnen blutſauer zu verdienen wird, to ſuck poor people's ſubſtance; to ſuck their very marrow; to draw them dry; to preſs money from them, which they gained with great labour and hard work.

Schweißbad oder ſchwizbad (das) eine ſchwizſtube, a hot bath; a dry bath; a ſtove to ſweat in.

Schweißband im hut (das) a leather-ſtrap within the hat of a clown, to take up the ſweat of his fore-head.

Schweiſſen (1. eiſen) zwei ſtükke eiſen zuſammen oder an einander ſchweiſſen, to ſhut, or joyn, two pieces of red-hot iron together. 2. Der hirſch ſchweiſſet oder blutet ſchon, the hart bleeds; he is ſhot, wounded or hit.

Schweißfuchs oder brandfuchs (der) a ſorrel-horſe.

Schweißgeruch (der) ſ. f.

Schweißgeſtank (der) a ſtink of ſweat.

Schweiſſichte, 1. ſchwizzende oder ſtinkende füße, ſweating or ſtinking feet. 2. Ein ſchweiſſichtes, beſchwiztes oder naſſes hemde, a ſhirt wet with ſweat. 3. Eine ſchweiſſichte, vom ſchweiß beſchmizte oder beſchmuzte mönchskutte, a frair's cowl all foul of ſweat.

Schweißloch (das) a pore; a very little hole in the ſkin. Voller ſchweißlöcher, porous; full of pores.

Schweißſchmuz (der) filth coming of ſweat.

Schweißtreibende arzenei (die) a diaphoretick, or ſudorifick, medicine; a phyſick that cauſes, or promotes, ſweat.

Schweißtropfen, drops of ſweat.

Schweißtuch oder ſchnupftuch (das) a muckender or muckinder; a hand-kercher or hand-kerchief.

Schweißwurſt oder blutwurſt (die) a black-pudding.

Schweiz (die) das Schweizerland, die dreizehn eidgenoſſenſchaften der Schweizer, Switzerland; the thirteen united cantons of the Switzers.

Schweizer (der) einer aus der Schweiz, a Switzer.

Schweizergarde (die königliche) the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters.

Schweizergebürge (die) mountains of Switzerland.

Schweizerhoſen, pantaloons; pantaloon-breeches.

Schweizerin (die) a ſhe Switzer, a Switzer woman.

Schweizeriſche tracht oder kleidung (die alte) the old faſhion of garments worn ſtill by the Switzers.

Schweizerkäſe (der) ſwitzer-cheeſe.

Schweizertracht, ſ. ſchweizeriſche tracht.

Schwelgen (das) ſwilling, gurling.

Schwelgen, ſchlemmen, freſſen und ſaufen, im ſauſe und brauſe leben, to ſwill; to guzle all the day long; to eat and drink hard and greedily; to ſwallow much wine and beer; to carouſe; to tipple; to bowſe; to riot; to be given to your belly.

Schwelger (der) a ſwill-bowl; a ſwill-pot; a toſs-pot; a guzler; a fuddle-cap; a drunkard; a drinker; a toper; a tippler; a bowſer; a belly-god; a gully-gut; a glutton; a riotous fellow.

Schwelgerei (die) ſwilling; guzling; hard drinking; carouſing; fuddling; riot; bowſing; tippling; ſurfeit of eating and drinking.

Schwelgeriſch 1 ſeyn, to be guzling, ſwilling, carouſing, feaſting, gormandizing, riotous, gluttonizing, bow-re, a belly-got, a gully-gut, a greedy-gut; to be an epicu-re, or gulp, down abundance of ſtrong liquors; to ſwallow, gorge, ſtuff or ſurfeit, your belly with meat and drink; to love to feaſt almoſt every day; to lead a riotous life; to be given to gluttony or guzling. 2. Schwelgeriſch leben, ſchwelgen, to live riotouſly; to ſwill; to guzle.

Schwelgung (die) ſ. das ſchwelgen.

Schwelle oder thürſchwelle (die) the ſill, the ſill of a door. Die oberſchwelle der thür, the lintel, head-piece or upper-poſt, of a door. Die unterſchwelle einer thür, die ſchwelle, the ſill, ground-ſill, or treſhold, of a door. Die ſchwelle einer holzwand, the frame. Ich habe ihm geſagt, er ſoll mir nicht mehr über meine ſchwelle kommen, ich habe ihm mein haus verboten, I have forewarned him of my houſe; I have forbidden him my houſe; I have bidden him to come never more into my houſe. Nicht auf, ſondern über die ſchwelle treten, to tread not upon the ſill, but to ſtep over it.

Schwellen, aufſchwellen, 1. intranſitive, to ſwell or puff 2. aktive, to bump up. Der ſtrom ſchwillet, das waſſer wird groß oder hoch, the river ſwells. Von dem regen iſt der ſtrom geſchwollen, the river has ſwelled, or is ſwoln by the rain; the rain has ſwelled up the river. Es ſchwillet ihr ſchon der bauch, ſhe is big, or great, with child ſhe goes with a great belly. Er ſchwellet ſeinen bauch auf, he bumps up his belly. Der hals iſt ihm geſchwollen, he got a ſwelling in the throat. Ein dikkes geſchwollenes geſicht, a bloted face. Er hat etwas geſchwollenes, eine geſchwulſt oder geſchwür an dem heimlichen orte ſeines leibes, he has a tumour, or ſwelling, in the groin. Einer, der geſchwollene bakken hat, one that is chub-cheeked, blub-cheeked, blobber-cheeked or blubber-cheeked. Geſchwollene lippen, blubber-lipps. Geſchwollene beine, legs ſwoln.

Schwellen (die) das aufſchwellen, ſwelling, puffing; the growing tumid or ſwelled.

Schwellung (die) ſ. v.

Schwemme (die) 1. die ſchwemmung, das ſchwemmen, baden oder waſchen, ſwimming, watering, bathing, or waſhing. Die ſau wälzet ſich nach der ſchwemme wieder in den koth, the ſow that was waſhed, turns to her wallowing in the mire. 2. Der ſchwemmteich oder ſchwemmpfuhl, a pool, or pond, to make horſes, or ſwine, to ſwim in.

Schwemmen (das) ſ. v.

Schwemmen (pferde oder ſchweine) dieſelben in der ſchwemme baden oder ein wenig im waſſer herumſchwimmen laſſen, to ſwim, your horſes or hogs; to make them to ſwim a little in a river, pond or pool of water, in order to be waſhed, cleanſed or refreſhed.

Schwemmergans (die) a cormorant, ſea-raven or ſea gull.

Schwemmung (die) ſ. ſchwemme, n. 1.

Schwengel (der) a ſwing, to ſwing withall; alſo ſomething that hangs dangling. Ein glokkenſchwengel, a bell clapper. Ein brunnenſchwengel, a ſwipe or ſwing, to draw up water out of a well with. Ein kornſchwengel ein flegel, a flail, to treſh corn with. Ein flachsſchwengel a ſwingle-ſtaff; a ſtaff to beat flax with. Der ſchweng an einem ſchleifſtein, the handle, or ſwing, of the wheel that ſerves to turn about a grind-ſtone. Ein galgenſchwengel, einer, der noch den galgen zieren wird, a gallows; a gallow-clapper; a great raſcal; a halterſick fellow; one for whom the gallows groans. Zieht doch einmal an dem ſchwengel, pray give it a ſwing, or pull one the ſwing.

Schwenkbürſte (die) trinkgeſchirre zu reinigen, a bottle-bruſh.

Schwenken (eine fahne, pieke, lanze, einen degen ꝛc.) to ſwing, brandiſh or flouriſh, your colours, pike, lance, ſword &c. ſ. ſchwingen. Ein glas oder eine kanne ſchwenken oder ausſchwenken, to rinſe or waſh, a glaſs or a mug. Ein faß ſchwenken, to ſlap or ſwing, an empty butt, pipe or hogs-head with a little of water in it, in order to waſh it within; to make the water to plaſh, or ſplaſh, within. Den mund, hals oder die gurgel mit waſſer ſchwenken oder ausſchwenken, to waſh your mouth or throat. Die gewaſchenen ſchüſſeln, leinen geräthe ꝛc. mit friſchem waſſer ſchwenken oder nachſpülen, to water the diſhes, linnen &c. when they are waſhed; to put'em into freſh and clean water. Darauf ſchwenkte ſich die reuterei, und nahm den weg durchs holz, thereupon did the cavalry turn, and took the way croſs the wood. Ein pferd ſchwenken, tummeln, bereiten oder abrichten, to manage a horſe. Ein pferd, das leicht zu ſchwenken oder zu lenken iſt, a light-born horſe.

Schwenker (der) a ſwinger.

Schwenkkeſſel (der) a ciſtern in a dining-room for to rinſe your drinking-glaſſes in.

Schwenkſeil (das) die ſchwingleine, ſwing-rope.

Schwenkung (die) ſwinging; turning.

Schwenkwaſſer (das) water to rinſe glaſſes in.

Schwer 1. ſeyn, ſchwer am gewicht ſeyn, to be heavy, ponderous or weighty; to weigh; to be of much weight. Das iſt ſchwer zu erlangen, ſagen, thun ꝛc. this is hard to get, ſay, do &c. 't is difficult; 't is hard to be got, ſaid, done &c. Es iſt ein ſchwerer ſtil, eine nicht leicht verſtändliche ſchreibart, 't is a hard, uncouth, abſtruſe difficult, crabbed or confuſed, ſtile; 't is hard to be underſtood. Ein ſehr ſchweres unterfangen, eine ſchwere unterwindung, a very hard taſk; a jeopardous enterprize. Es ſind ſchwere zeiten, theſe are hard times; the times are hard. Es iſt ſchwer, aber wir wollen doch einmal anſezzen, 't is plaguy, but we will take th' other heave; it goes hard, yet we muſt try once again. Es iſt ein ſchwerer zufall, 't is a hard caſe. Es ſteht eine ſchwere ſtrafe darauf, 't is forbidden under grievous penalties. Es iſt zehn pfund ſchwer, 't is of ten pound weight. Eine zentnerſchwere laſt auf dem halſe haben, to be oppreſſed with grief; to be ſore afflicted; to be under a heavy burden; to be plunged in ſorrow. Das würde unſern kummer nur ſchwerer machen, that would but aggravate, increaſe, multiply or augment, our ſorrow; it would render it more heavy. Die ſchwere noth, the falling ſickneſs. Ein ſchwerer athem, ſhort-breath; ſhort-windedneſs. Er hat eine ſchwere zunge, eine ſchwere ausſprache, he has a ſtammering ſpeech; he has an impediment in his tongue or ſpeech. Er hat eine ſchwere ausrede, die rede fließt ihm nicht, he has no handſom way of delivery. Ein ſchwerer muth, ſadneſs of mind; a ſad, heavy, dull or drowſy, humour or temper. Das herz iſt mir ſchwer, my heart is heavy; it forebodes me ſome diſaſtre; my diſtemper lies heavy upon me. Ich mache mir ein ſchweres gewiſſen darüber, I make a conſcience of it. Er hat ein ſchweres gewiſſen, he has a ſore conſcience. Es ſezt eine ſchwere verantwortung, a ſevere, rigid or rigorous, account will be exacted of it. Es macht mir ſchwere gedanken, it is a ſore trouble to me; my heart is ſore vexed, or is ſhrunk, with grief about it. Wir hatten eine ſchwere reiſe, we ſuffered great hardſhip, or we ſuffered grievouſly, in that voyage. Mein ſchwerer oder bedrükter zuſtand, the grievouſneſs of my condition. Damit macht ihr ihm nur das herz ſchwer, therewith you do but grieve his heart. Ein ſchweres verbrechen, a heavy, grievous, odious, hainous or enormous, crime or miſdemeanour. Ein ſchweres geſez, a hard, ſevere, ſtrict or rigorous, law. Ein ſchweres amt, a laborious, hard or toilſom, office, or charge. Eine ſchwere bürde, a heavy burden. Ein ſchweres bier, ein ſchwerer wein, ſo nicht leicht durch den leib wieder weggehet, ſondern beſchwerde verurſachet, a hard beer or wine. Ein ſchwerer prozeß, a heavy, hard, dull or intricate, ſuit at law. Schwere ſchazzungen oder auflagen, chargeable taxes or impoſts. Schwere ſazzungen, auflagen oder menſchenverordnungen, burdenſom, heavy, troubleſom or cumberſom, traditions or impoſitions. Er muß ſchwere unkoſten thun, he is put to great charges. Er hat ſchwere verrichtungen, he is imployed about weighty affairs. Er hat ſchwere verfolgungen, he is deadly perſecuted. Er hat eine ſchwere krankheit ausgeſtanden, he has ſuffered a deadly diſeaſe. Er ſtand ſchwere pein aus, he ſuffered a deadly pain. Er hat eine ſchwere ſünde begangen, he has committed a deadly, or grievous, ſin. Es iſt fürwahr eine ſchwere ſache, 't is indeed a deadly, fatal or grievous, thing. Ein ſchwerer ſturm, a heavy tempeſt; a hard ſtorm; grievous weather. Es iſt ſchwer mit ihm umzugehen, he is uneaſy, or hard, to deal withall. Das ſind ſchwere vorſchläge, theſe are hard conditions. Das iſt ſchwer zu errathen, that is hard, or difficult, to gueſs or conjecture. Das iſt eine ſchwere lekzion, this is a hard leſſon. Leute, die ſchwere arbeit thun, haben harte hände, hard working men have hard ſkins. Etliche ſchwere örter der ſprüche aus der ſchrift erklären, to clear ſome hard, obſcur or difficult places, or paſſages, out the ſcripture. Er iſt überaus ſchwer vom leibe, he has an unwieldy body. Der dukaten iſt nicht ſchwer genug, iſt ein wenig zu leicht, this ducat does not weigh. Er hat einen ſchweren haß auf mich geworfen, he hates me deadly. Dieſer ſüße wein wird einem einen ſchweren kopf verurſachen, this ſo ſweet a wine will cauſe a heavineſs of one 's head; or it will fuddle one 's cap; it will make one top-heavy. Schweres geſchüz auf die wälle führen, to plant great guns upon the walls. Es wird ihm blutſchwer oder überaus ſchwer, ſein brod zu verdienen, he toils and moils; he makes a very hardſhift; he works very hard, to get his livelyhood. Das iſt wohl leicht zu ſagen, aber ſchwer zu thun, 't is eaſy to ſay ſo, but uneaſy to do. Es iſt ſchwer und mühſam, 't is operous, hard and toilſom. Nun ſind wir durchs ſchwereſte hindurch, now the worſt is paſt; now we have done more than half; now the hardeſt work is done. Was ſchön und löblich iſt, iſt auch ſchwer, any art, proves hard; there is no gain, without pain; tkere is no ſweet, without ſweat. Die waare iſt ſchwer zu verkaufen, that commodity is hardly ſalable; it can not fairly be put off; it ſticks to one 's hand. Wenn man ſchweres geld gegen leichtes verwechſelt, ſo bekommt man aufgeld, exchanging ſpecies againſt any coin of leſs allay, or againſt baſer coin, you get lagio, prime or advancemoney. 2. Das wird ſchwer hergehen oder von ſtatten gehen; es wird ſich ſchwerlich thun laſſen, that will hardly be feaſible or practicable; 't will prove a difficult work; 't will be hard to be done; it will go on heavily; it will prove a heavy piece of work. Der ſturm fiel unſern ſchiffen ſehr ſchwer, the ſtorm lay ſore an our ſhips. Es kommt mir ſchwer an, ſo groſſe unkoſten zu machen, I can not afford to ſpend ſo high. Wo ich ſeine ſchulden bezahlen muß, das wird mir ſchwer fallen, if I muſt pay his debts, it will fall heavy upon me. Der verweis fiel mir ſchwer zu verſchmerzen, this reproach ſat ſore upon me; I could not well away with it; I could not put it up; I could not brook, or ſwallow, it. Ein pferd, das ſich ſchwer lenken läſſet, a hard-mouthed, or hard-born, horſe. Es iſt endlich verrichtet, aber es hielt überaus ſchwer, it has at laſt been brought about, but with much ado, or with a great deal of pains. Es hält jezt ſchwer mit ihm, er ſteht auf ſchwachen füßen, es ſteht ſehr ſchlecht mit ihm, he is now hard beſet; he is grievouſly dunned; he is hard put to it; he is in ſtraits; he is mighty ſtraitned; he is put to his ſhifts, or to his laſt ſhifts; he is now near to break; he ſeems to be ruined or undone. Er iſt ſchwer verwundet, he is deadly, ſore or grievouſly, wounded. Er wird ſchwer geſtraft werden, he will be grievouſly puniſhed. Er höret etwas ſchwer, er höret einigermaßen ſchwer, he is a little hard of hearing. Wie tragt ihr ſo ſchwer? what ſo heavy a burden have you to bear? Sie geht ſchwer oder ſchwanger mit einem kinde, ſ. ſchwanger. Er hat ſich's ſchwer zu gemüth gezogen, he has taken it on heavely; he has taken it grievouſly; he has deeply taken it to heart; it has ſorely grieved him; it has grievouſly afflicted him. Er holet ſchwer athem, he fetches his breath ſhort; he breathes ſhort. Ein ſchwer beladenes ſchif, a deeply laden ſhip. Ein ſchwer beladener wagen, a heavy-loaded cart. Schwer arbeiten, to work hard. Es geht mir ſchwer ein, ich kans ſchwerlich glauben, I can hardly be perſuaded of it; I can hardly believe it. Es geht mir ſchwer ein, ich kan mich ſchwerlich darzu bereden laſſen, I can hardly be perſuaded to it; I can hardly reſolve to do it.

Schwerdt (das) the ſword, ſ. ſchwert.

Schwere (die) heavineſs, weight, weightineſs, ſtreſs, ponderoſity, gravity, difficulty, hardneſs or uneaſineſs. Der dukaten hat ſeine gehörige ſchwere nicht, this ducat does not weigh; 't is not weighty; it has not its due, or full, weight; it does not bear down the weight. Die ſchwere eines körpers, the ſtreſs of a body. Das zentrum der ſchwere, der ſchwerpunkt, the center of gravity. Die ſchwere drükt jeden körper nach dem mittelpunkte der erde, gravity drives every body to the center of the earth-globe. Körperſchwere haben, to gravitate. Ein ſchweremeſſer, eine wage, ballance. Ein luftſchweremeſſer, a barometer. Die ſchwere einer bürde, the weight, or heavineſs, of a burden. Er muß von ſeiner eigenen ſchwere fallen, its own ponderoſity, heavineſs, weight, weightineſs or gravity, will make it to fall. Die ſchwere eines verbrechens, the atrocity, heavineſs or enormity, of a crime. Unter der ſchwere der trübſal erliegen oder verſchmachten, to ſuccumb, or ſink, under the weight of affliction, or under the hardſhip you ſuffer. Die ſchwere des krieges, die kriegeslaſt, the ſtreſs of the war. Die ſchwerheit einer ſprache oder ſache, the hardneſs, or difficulty, of a language or buſineſs.

Schwerenoth (die) die fallende ſucht, the falling evil, or falling ſickneſs.

Schwerigkeit (die) hardneſs, difficulty or heavineſs, ſ. ſchwere.

Schwerkraft (die) gravity; faculty of gravity, or gravitating; gravitation.

Schwerleibiger mann (ein) an unwieldy, or over-heavy, man or body.

Schwerlich, 1. ſchwer, hardly, heavily, grievouſly, difficulty, with ſome difficulty. 2. Ich kans ſchwerlich oder kaum glauben, I can hardly, or ſcarce, believe it, I am tempted to diſbelieve, or diſtruſt, it, or to doubt of it. Ein reicher wird ſchwerlich ins himmelreich kommen, a rich man ſhall hardly enter into the kingdom of heaven. Ich werde ihn wohl noch in der ſtadt antreffen; das wird ſchwerlich geſchehen, I think I ſhall find him ſtill in town; you ſhall ſcarcely. Ihr werdet ihn jezt ſchwerlich zu hauſe finden, 't will be odd, or odds, or a wonder, if you find him now at home; 't is ten to one, that he be not home by this time. Ihr werdet mich ſchwerlich wieder zu ſehen kriegen, 't is odds whether you ſhall ſee my face any more; you ſhall hardly ſee me any more. Ich kan ihn ſchwerlich oder kaum verſtehen, I can hardly underſtand him. Wir werden ihn ſchwerlich dabei kriegen, he will hardly be perſuaded to it; we ſhall have much ado to perſuade him to it; I doubt whether we ſhall pervail with him to draw him in. Er wird ſchwerlich wieder davon kommen, wieder aufkommen oder geneſen, he is paſt hopes of recovery; he ſhall hardly recover.

Schwermut, ſ. ſchwermütigkeit.

Schwermütig, melancholiſch, traurig oder betrübt, r. ſeyn, to be heavy, ſad, dull, melancholick, ſorrow-full or penſive; to be a melancholy or melancholiſt; to be troubled with melancholy. Ich bin ſchwermütig darüber, I am ſore afraid of it; it grieves, vexes or troubles, me; my heart is ſhrunk with grief, or I am grieved for it. Schwermütige gedanken, penſiveneſs; ſorrow-full, or melancholick, thoughts. 2. Er iſt ſchwermütig, er geh ſchwermütig einher, he looks, or goes, melancholy or ſorrow-fully.

Schwermütigkeit (die) die ſchwermuth, traurigkeit oder melancholie, heavineſs of the head, ſadneſs of mind, melancholy, penſiveneſs or ſorrow-fullneſs; a melancholick humour or temper. Mit ſchwermut behaftet ſeyn, to b troubled with melancholy. Der ſchwermut nachhängen, to give your ſelf over to melancholy.

Schwerpunkt (der) the center of gravity.

Schwert oder ſchwerdt (das) a back-ſword; a ſword t ſtrike, or cut, with. Ein ſchlachtſchwert, a two-hande ſword; a glaive; an arming ſword. Ein ſcharfrichter ſchwert, ein richtſchwert, a head-man's, or executioner's ſword; a ſword the hang-men in Germany uſe to be hea malefactors with. Ein bloßes ſchwert, a naked ſword. Das ſchwert zukken oder ziehen, to draw the ſword. Einen lande mit feuer und ſchwert drohen, to threaten a countr to burn it and put all to the ſword; to threaten to mak your way through ſwords and flames. Mit der ſchärſe d ſchwerts, by dint of ſword. Ein ſchwert im maul führe eine zunge haben wie ein ſchwert, to have a foul, ſlanderous or back-biting, tongue; to have a tongue that cuts lik a ſword. Ein zweiſchneidiges ſchwert, a two-edged ſwor Die ſchwerter an den ſchmakken, ſpielſchüten und ander nicht tiefgehenden fahrzeugen, ein rundes bret an jed ſeite, das man niederläßt, wenn man laviret, damit d wind das ſchif nicht umwerfe, the lee-boards on the ſid of ſmacks, bylanders, ſkutes and other ſuch-like ſma veſſels, to make uſe of when they ſail by the wind.

Schwertel, ſchwertblumen, groſsried, ſword-graſs, ſhee graſs, ſedge, glader or gladder. Blaue ſchwertel, hi melſchwertel, blaue lilien, veilwurz, flag. Wilde ſchwe tel, wild flag. Braune ſchwertel, corn-flag, corn-ſedg Gelbe ſchwertel, gelbe waſſerlilien, water-flag, ſword-fla

Schwertfechter (der) a ſword-player.

Schwertfeger (der) a furbiſher of ſwords; a ſwor cutler or ſword-ſleiper.

Schwertfiſch (der) the ſword-fiſh.

Schwertgeklir (das) ruſtling, claſhing or ſwaſhing of arms and ſwords.

Schwertſchlag (der) a blow, or ſtroke, with a ſword.

Schwertſtrafe (die) enthauptung, beheading.

Schwertſtreich (der) ſ. ſchwertſchlag.

Schwerttanz (der) a dancing with ſwords drawn.

Schwertträger (der königliche) der in einer prozeſſion das ſchwert vor dem könige herträgt, the king's ſword-porter.

Schweſter (meine) my ſiſter. Meine rechte, volle oder leibliche ſchweſter, my very, germane or full, ſiſter. Meine halb, oder ſtiefſchweſter, my half-ſiſter or ſtep-ſiſter. Sie iſt meine halbſchweſter, wir ſind von einer mutter, aber nicht von einem vater gezeuget, ſhe is my ſiſter uterine, or of the ſame venter. Meines vaters oder meiner mutter ſchweſter, my aunt. Meines mannes oder weibes ſchweſter, my ſiſter in law. Sie iſt eine rechte betſchweſter, ſie betet fleißig, ſhe is given to prayers. Eine ordensſchweſter, eine nonne, a nun that has taken orders. Eine chorſchweſter, a nun that is of the quire, or choir, of the church joyned to her monaſtery. Eine laienſchweſter, eine nonne, die im kloſter dienet, a lay-ſiſter. Eine begineſchweſter, eine gewiſſe art von nonnen, a beguine; a ſecular nun. Sie ſind duzſchweſtern, them two women do thou one another. Der braut ihre ſpielſchweſtern oder ſpielgenoſſen, the bride-maids; the bride's familiar virgins or ladies. Es ſind ſaubere ſchweſtern alle mit einander, ſie ſind nicht gar zu ehrlich, they are fine ſiſters indeed; they are all of a taint. Eine ſaufſchweſter, ein weib, das heimlich brantwein trinkt, a foul; a goſſip that loves brandy; a drinking goſſip. Eine plauderſchweſter, eine rechte plaudertaſche vom weibe, a prating goſſip; a prattle-baſket. Eine laufſchweſter, ein weib, das immer ausgehet, und ihr hausweſen verwahrloſet, a gadding goſſip. Die neun ſchweſtern, die muſen, the nine ſiſters, the muſes.

Schweſterkinder, couſins-germanes. Andere von ſchweſterkindern, ſchweſterkindskinder, ſecond couſins; couſins once removed.

Schweſterlein oder ſchweſterchen (mein junges) my young, or little, ſiſter.

Schweſterliche liebe und vertraulichkeit (die) ſiſterly love and familiarity. Sich ſchweſterlich unter einander begehen, to live ſiſterly, ſiſter-like or like ſiſters, together. Sie hat nicht ſchweſterlich an mir gehandelt, ſhe has not dealt as a ſiſter with me.

Schweſterliebe (die) 1. ſiſterly love; the love your ſiſter has to you; 2. the love you have to your ſiſter.

Schweſtermann (mein) my brother in law; my ſiſter's husband.

Schweſtermord (der) a murther committed upon your own ſiſter.

Schweſtermörder (der) a murderer of his own ſiſter or ſiſters.

Schweſtern (ſich) ſich einander ſchweſter nennen, to call one another ſiſter.

Schweſterrecht (das) die ſchweſterliche pflicht, the duty of a ſiſter.

Schweſterſchaft (die) ſiſterhood.

Schweſterſohn (mein) my couſin; my ſiſter's ſon.

Schweſterſtük (das) a ſiſterly action. Sie hat ein rechtes ſchweſterſtük an mir bewieſen, ſhe has done as a very ſiſter to me.

Schweſtertochter (meine) my ſhe-couſin; my ſiſter's daughter.

Schwibbogen (der) der hauptbogen eines gewölbes, the chief arch of a vault. Die ſchwibbogen einer ſteinernen brükke, the arches of a bridge. Es war mit ſchwibbogen gemacht, it was arched; it was made arch-wiſe. Ein dach mit ſchwibbogen, an arched roof. Das holz unter einem ſchwibbogen, den man aufführen will, die bogenlehre, das bogenmodel, die bogenſchablone, the centy, mould, or moulding, for an arch. Der überlauf eines ſchiffes muß einiger maſſen einen ſchwibbogen haben, the deck of a ſhip muſt lie cambering, ſ. ſchweifen.

Schwieger oder ſchwiegerin (meine) meine ſchwiegermutter, meines mannes oder weibes mutter, my mother in law; my husband's, or huswife's mother. Die ſchwiegermütter ſind ihren ſchnuren gar ſelten freund, there is ſeldon found a good intelligence between a mother and a daughter in law; they ſeldom harmonize together. Meine ſtiefſchwieger, my ſtep-mother in law. Meine oberſchwieger oder großſchwieger, meines ſchwiegervaters oder meiner ſchwiegermutter mutter, my grand-mother in law; the mother of my father, or mother, in law.

Schwiegervater (mein) meines mannes oder weibes vater, my father in law; my husband's, or huswife's, father. Mein ſtiefſchwiegervater, my ſtep-father in law. Mein ober- oder großſchwiegervater; meines ſchwiegervaters oder meiner ſchwiegermutter vater, my grand-father in law; the father of my father, or mother, in law.

Schwiele (die) eine harte haut an händen oder füßen von ſtarkem arbeiten oder gehen, a brawn, a hard ſkin, on one 's hands or feet, gotten by hard working and barefoot-going. Arbeit macht ſchwielen, hard-working men have hard ſkins. Eine ſchwiele oder harte ſchwulſt ohne pein, a ſchirrus.

Schwielen, ſchwielicht werden, to grow hard, hardened or brawny; to get a brawnineſs, or a hardneſs of ſkin.

Schwielichte oder geſchwielichte haut (eine) a hard, hardened or brawny, ſkin. Schwielichte hände, hard, or hard-ſkinned, hands; hands inured, or hardened, by hard working.

Schwierig 1. ſeyn, über etwas, nicht wohl darauf zu ſprechen ſeyn, unruhig und zornig deswegen ſeyn, to be disdainfull, ſcornfull, irritated, inraged, mad, diſſatisfyed, disquieted, angry, ſhagreen, fretfull or fretting, about ſomething. Ein ſchwieriger kopf, a fretfull, ſcowling, powting, grumbling, peeviſh, moroſe, ſhagreen, boiſterous, turbulent, unquiet or uneaſy, head or man. Wenn das volk ſchwierig, aufſäzig oder aufrühriſch wird, when the people becomes turbulent, malecontent, discontented, factious, ſeditious, rebellious or revolting. 2. Er erzeigte ſich ſchwierig dazu, er wolte nicht gern darein willigen, he made ſome difficulty, he was ſcrupulous, or he ſhewed himſelf unwilling, to allow, or agree, to it; he ſcrupled at it.

Schwierigkeit (die) 1. einer ſache, the hardneſs, heavineſs or difficulty, of a thing; the difficulty that accompanies it to bring it about. 2. Die ſchwierigkeit, ſo einer macht, etwas zu thun, the ſcrupulouſneſs, ſcrupuloſineſs, of a man to do ſomething. Die ſchwierigkeit, ſo man an einem menſchen ſpüret über irgend etwas, ſo ihm nicht nach ſeinem kopf iſt, the fretting, displeaſure, discontent or diſſatisfaction, of ſomebody about ſomething that came to paſs. Er machte ſich keine ſchwierigkeit, keinen ſkrupel, kein gewiſſen darüber, he made no ſcruple of it.

Schwimmblaſen, bladders fitted to learn to ſwim upon.

Schwimmen, to ſwim. Schwimmen können, to have learned to ſwim; to be apt to ſwim. Er ſchwamm mit dem pferde hindurch, he paſſed it at ſwimming on horſeback; he ſwam over the river with his horſe. Er hat ſich mit ſchwimmen gerettet, he eſcaped it by ſwimming; he ſaved his life by ſwimming; he ſwimmed away. Oel ſchwimmet allezeit oben, oil will always ſwim over; the oil ſwims on the top of all other liquors. Er ſchwimmet im gelde, he rolls in money, or in a flood of wealth, he ſwimmes in riches; he has a plentifull eſtate. In wollüſten ſchwimmen, to wallow, or ſwim, in pleaſures. So ſtark ſchwizzen, daß man in ſeinem bette ſchwimmen möchte, to be all in a ſmeat. Sachen, die von den ſchiffern im ſturme ausgeworfen worden, und an land geſchwommen kommen, flotſon, flotſam, jetſon or jetſam.

Schwimmer (der) a ſwimmer. Die beſten ſchwimmer ertrinken oft am erſten, haſty climbers have ſudden falls.

Schwimmkleid (das) a ſcaphandre.

Schwinde oder flechte (die) das zittermahl, a tetter, or a ringworm.

Schwindel (der) the megrim; a dizzineſs; a giddineſs; a ſwimming of the head. Einen ſchwindel bekommen, ſchwindelnd werden, to be taken with a dizzineſs. Mit dem ſchwindel behaftet, geplagt, zum ſchwindel geneigt ſeyn, ſ. u. ſchwindelicht.

Schwindelgeiſt (der) das ſchwindelhirn oder ſchwindelkopf, a giddy-pate; a giddy-brained, or giddy-headed, fellow; a fanatick; an extravagant man; one that has extravagant thoughts, ſ. ſchwärmer.

Schwindelicht oder ſchwindelhaft, 1. ſeyn, ſchwindelſüchtig ſeyn, zum ſchwindel geneigt ſeyn, noth vom ſchwindel haben, to be troubled with the megrim; to be apt to fall giddy; to be inclined to dizzineſs; to be often ſeized with a giddineſs or ſwimming of the head. Ein ſchwindelſüchtiges pferd, a horſe troubled with the ſtaggers. Es ward mir ſchwindelicht, my head ſwimmed, turned about &c.

Schwindelkraut (das) leopards-bane, a herb good for the megrim.

Schwindelt mir (es) der kopf ſchwindelt mir, my head ſwims; I am giddy or dizzy.

Schwindelwaſſer (das) cephalick water, water good for the head, or good againſt ſwimming of the head.

Schwinden, eingehen, ſich zuſammen ziehen, wie leder, tuch ꝛc. wenns naß wird, to ſhrink, cockle or wrinkle, as leather, cloth &c. does being wetted. Geſchwundenes holz; bauholz oder breter, ſo ſchon trokken ſind, daß ſie nicht weiter ſchwinden werden, well-ſeaſoned timber; dry board, that will not warp or cay. Das geld ſchwindet mir unter den händen, my money begins to ſhrink. Es ſchwindet als ſpinat im topf, it ſhrinks like ſpinage in the pot. Die glieder und der ganze leib ſchwindet ihm, er ſchwindet, he pines, lingers, languiſhes or conſumes; he lingers away; he conſumes away; he pines away; he is in a conſumption; he is troubled with a conſumption. Das zahnfleiſch ſchwand ihm, his gums ſhrunk, or did ſhrink. Ich will von meiner ſchuldfoderung die hälfte ſchwinden laſſen, ich will die hälfte nachlaſſen I ſhall relax, remit, yield, forgive, abate, abandon, quit or forego, the half of my pretenſion or action; I ſhall part with it; I ſhall give it up, or give it over.

Schwindflechte (die) das zittermahl, a ringworm or tetter.

Schwindgrube (die) a ſink.

Schwindſucht (die) die lungenkrankheit, the tiſſick, ptiſick or phtiſick; a conſumption of the lungs and of all the body; a pining away; an ulceration of the lungs, accompanied with a hectick feaver, that cauſes a conſumption. Er hat die ſchwindſucht im beutel, es mangelt ihm an geld, money is ſcarce with him.

Schwindſüchtig, mit der ſchwindſucht behaftet oder zur ſchwindſucht geneigt ſeyn, to be a conſumptive; to conſume, pine, linger or languiſh; to incline to a conſumption; or to be troubled with the tiſſick. Er iſt ſchwindſüchtig bis auf den höchſten grad, the tiſſick has made him as lean as a rake.

Schwinge, ſchaukel, ſchunkel oder ſchokel (die) a ſwing. Eine flachsſchwinge, a ſwingle-ſtaff; a ſtaff, to beat flax with. Eine futterſchwinge, eine wanne, a fan, or van, to winnow the oats with, that you will give to your horſes. Die ſchwingen, ſchwinger oder ſchwingfedern, der vögel, die flügel, the wings of birds.

Schwingen (den gewaſchenen ſalat) to ſwing and drain a ſallet you have waſhed. Das futter oder den haber mit einer wanne ſchwingen, to winnow your oats with a fan or van. Flachs oder hanf ſchwingen, to beat your flax or hemp with a ſwingle-ſtaff; to ſwingle it. Den reihen ſchwingen, to turn, in leading a dance. Ein gaukler, der ſich auf einem ſchlappen ſeile ſchwinget, a joggler that vaults, or tumbles, upon a ſlack rope. Das ſchwingen der flügel, wenn ein vogel fliegen will, the fluttering of a bird, every time that it begins to fly. Er ſchwang ſich aufs pferd hinauf, he vaulted upon the horſe; he got up with a ſwing; he ſwung himſelf into the ſaddle. Wie ein hahn ſich ſchwinget, wenn er krähen will, even as a cock ſtretches out his neck when he will crow. Eine fahne, pieke, lanze ꝛc. ſchwingen, to brandiſh your colours, pike, lance &c. Einen, der in einem ſchokkelſeil ſizzet, hin und her ſchwingen, ihn ſchunkeln, to ſwing one that ſits in a meritot; to toſs him to and fro. Wenn zwei knaben auf einem bret ſizzen, und wechſelsweis der niederfahrende den andern in die höhe ſchwinget, when two boys ſit upon a board and by turns do ſwing one another; when they ſee-ſaw; when they weigh ſalt. Sich mit ſeinem gemüt empor ſchwingen, ſeine gedanken empor heben, to raiſe your ſoul; to lift up your thoughts to heaven. Er hat ſich hier in kurzer zeit ziemlich hoch geſchwungen, er hat ziemlich was erſchwungen oder erworben, he has well thrived, he has rarely raiſed himſelf, or he has raiſed his fortune, here within a little ſpace of time.

Schwingfedern eines vogels (die) die flügel, the wings of a bird. Einem die ſchwingfedern ausrupfen oder beſchneiden, to pluck out, or to clip, one 's wings.

Schwingkugel (die) der ſchwingſtein, als die ſind, womit man in der ſchiebtafel ꝛc. ſpielet, a coit or quoit.

Schwingrad oder ſchwungrad an einer uhr (das) the wheel that ſerves to correct the ſpring, in order to make your watch to go either faſter or ſlower.

Schwingſeil (das) die ſchokkel oder ſchunkel, darin ſich die knaben hin und her ſchwingen, a meritot; a ſwing; a rope, to ſit and ſwing, or joggle, your ſelf in.

Schwingſieb (das) a winnowing-ſieve.

Schwingwanne (die) a winnowing-van or fan.

Schwirren einer ſchwalbe (das) ſ. zwitſchern.

Schwizarbeit (die) work that would make one ſweat.

Schwizbad (das) a hot bath; a dry bath; a ſtove to ſweat in.

Schwizbank (die) a bench to ſit upon in a dry bath.

Schwizkaſten (der) balneum laconicum.

Schwizlatwerge (die) a ſudorifick, or diaphoretick electuary.

Schwizpillen, pills for to ſweat; ſweating-pills; ſudorifick pills.

Schwizpulver oder ſchweißpulver (das) a ſweating-powder; a ſudorifick, or diaphoretick, powder; a powder taken for to ſweat; a powder that cauſes, or promotes, ſweating.

Schwizſtube (die) a dry bath; a ſtove to ſweat in.

Schwiztrank oder ſchweißtrank (der) ſlops for to ſweat with; a phyſical drink, or potion, that cauſes ſweat; a ſweating-potion.

Schwizwaſſer (das) water wringed out of the ſheets of a bed one has ſweated in.

Schwizzeln, ſchweißeln, nach ſchweiß riechen, to reek, or ſtink, with ſweat.

Schwizzen, to ſweat; to caſt out drops of water through the pores of your body. Blut ſchwizzen, to ſweat blood and water. Ich ſchwizze gleich, wenn ich nur ein wenig gehe, I ſoon fall into a ſweat; or I ſoon begin to ſweat, when I go but a little way. Ich ſchwizze über und über, ich ſchwizze, daß es von mir flieſſet, I am in a muck-ſweat; I am all in a ſweat; I ſweat all over me. Ich war ſtark gegangen, daß ich ſehr ſchwizte, I had walked my ſelf into a ſweat; I was all over ſweaty, or ſweating, from walking; I was grievouſly wet of ſweat, having walked ſo faſt. Schwizzende und vom ſchweiß rauchende hände, hands reeking with ſweat. Er kam ſchwizzend gelaufen, he came running along, being all ſweaty, or all in a ſweat. Dafür ſoll er mir ſchwizzen, er ſoll mir das büſſen, I will ſmoke him for it; I will make him ſmoke, or ſweat, for it; he ſhall pay, or be paid, for it; I ſhall pay him; I ſhall be revenged of him. Ihr ſchwizzet vergeblich, you labour in vain. Das ſchwizzen der mauern und wände in ſumpfichten ländern, wenns feuchtes wetter iſt, und zur winterszeit, the yielding, giving, relenting or ſweating, of brick-walls, ſtones or marbles, in low countries in the winter and when the air is wet; their running out; their running with water; their yielding a moiſture. Die gläſer oder fenſter ſchwizzen, the glaſſes, or windows, are covered with a damp, or with a dampiſh water.

Schwizzer (ein ſtarker) a mighty ſweater; a ſweaty body; a man very apt to ſweat.

Schwizzig oder ſchweiſſicht ſeyn, to be ſweaty or ſweating. Ein menſch, der ſehr ſchwizzig iſt, one that is very apt to ſweat. Schwizzige oder ſchwizzende hände, ſweaty, or ſweating, hands. Schwizzige und vom ſchweiß ſtinkende füße, ſweaty feet; feet reeking with ſweat, or ſtinking of ſweat.

Schwören, einen ſchwur thun, to ſwear. Fluchen und ſchwören, to curſe and ſwear. Beim himmel ſchwören, to ſwear by heaven. Er hat ſich das leichtfertige ſchwören angewöhnet, he ſwears like a tinker. Er ſchwur darauf, he ſwore it; he affirmed, or confirmed, it with an oath. Einen eid ſchwören, to ſwear an oath. Er ſchwört ſtein und bein, daß es nicht ſo iſt, he ſwears by all ſaints in heaven that it be not ſo. Er ſchwört hoch und theuer, daß es nicht ſo iſt, he ſwears grievously, or he ſwears grievous oaths, that it be not ſo. Er ſchwöret greulich oder abſcheulich, he ſwears confoundedly, horribly or damnably. Er hat geſchworen, daß er nichts darum gewußt, he has ſworn his having been ignorant of it. Man hat ihn vor gericht ſchwören laſſen, he has been ſworn before the juſtice; an oath was given, tendred or adminiſtred, him. Schwören, daß man die gränze ſeines vaterlandes auf ewig nicht betreten will, to abjure, forſwear or renunce, your country for ever; to ſwear you will never ſee it again. Sie haben ihm den tod geſchworen, they have ſworn, or vowed, his ruin or death. Ich wolte eben nicht dafür ſchwören, ich begehr' es nicht zu verſichern, ich will eben nicht gut dafür ſeyn, I would not ingage; I would not vow, or warrant, it; I look upon it as unwarrantable; I am not at all ſure of it; I neither believe nor disbelieve it. Seinem landesherrn huld und treue ſchwören, to do homage to your Soverain, to ſwear allegiance to him. Die geſchwornen, ſo in England erwählet werden, ein hohes verbrechen zu unterſuchen und auszuſprechen, ob der beſchuldigte daran ſchuldig ſei oder nicht, the jury. Einer, von ſolchen geſchwornen in England, a juror or jurour. Ein geſchworner oder ältermann einer zunft oder eines handwerks, a jurat, or alderman, of a guild, corporation or ſociety of handicraft-men. Die kirchgeſchwornen die kirchenjuranten, the church-wardens. Der regierende kirchgeſchworne, he that exerciſes the function of church-wardenſhip the preſent year. Ein leichnamsgeſchworner, the head-man of the church-wardens; an avowee, patron or protector, of a church.

Schwörer (ein leichtfertiger) a ſwearer, one that ſwears like a tinker.

Schwül, ſweltring, ſweltry. Eine ſchwüle luft oder hizze, ſweltry, or cloſe, weather; a ſmoultry, chocking or ſtiffling, heat. Es iſt ſchwülig warm oder ſchwülwarm, this is a ſweltry, or ſweltring, heat.

Schwulſt oder geſchwulſt (der oder die) 1. die, etwas geſchwollenes, a ſwelling, tumor, puffing, bump, bunch, botch, bile or boil, ſ. geſchwulſt. 2. Der, in der rede oder in der ſchreibart, bumbaſt; ſwelling of ſpeech.

Schwülſtig ſeyn, 1. gleich als geſchwollen ſeyn, to be as it were ſwoln; to puff; to bump up. 2. Schwülſtig, ſtolz, aufgeblaſen, hoffärtig ſeyn to be ſwelled, ſwoln or ſwelling, with pride; to be high-minded, haughty, arrogant, conceited, proud or tumid; to be lifted up or puffed up. Eine ſchwülſtige rede oder ſchreibart, a high-ſtrain; a bombaſt; a tumid, high, high flown, high-ſtrained, bombaſtick, ſwelling, ſwoln or ſwollen, ſpeech or ſtile. Einer, der ſchwülſtig oder aufgeblaſen einher trit, one that looks as big as bulbeef.

Schwülſtigkeit (die) im reden, bumbaſt; ſwelling, tumidneſs.

Schwung (der) a ſwing. Den ſchwung bekommen, to get a ſwing. Gebt ihm einen ſchwung, give it a ſwing, ſ. ſchwang. Schwung in der rede, highneſs of ſtile.

Schwur (1. ich, er oder ſie) I, he or ſhe, ſwore, ſ. ſchwören, to ſwear. 2. Der ſchwur, a ſwearing. Ein förmlicher und auf erforderung geleiſteter eidſchwur, a formal oath taken when it is given you. Ein leichtfertiger ſchwur, a temerarious oath; a raſh ſwearing. Es entfuhr ihm ein hoher ſchwur, er that einen grauſamen ſchwur, he rapped, or puffed, out a great oath; he ſwore a grievous oath. Er thut greuliche ſchwüre, he ſwears grievous oaths. Sagt ja oder nein, und laſſet eure ſchwüre unterwegen, ſay yea or no, and do not ſwear. Aller ſeiner ſchwüre ungeachtet glaubt man ihm doch nicht, he is never the more believed for all his ſwearing. Ein ſchwur und ein fluch beſchädigen allemal denjenigen, der ſie thut, ſwearing and curſing will always hurt him that utters it.

Sclave, ſclaverei, ſclaviſch, a ſlave, ſlavery, ſlaviſh, ſ. ſklave, ſklaverei, ſklaviſch.

Scorbut, ſcorpion, ſcrupel ꝛc. ſ. u. ſk.

Sechs, ſix. Fünſe werfen und ſechs aufheben, to throw five and carry ſix. Eine kutſche mit ſechs pferden, a coach with ſix horſes. Um halb ſechs, half an hour paſt five. Eine zahl mit ſechſen vermehren, to multiply a number with ſix. Sechs hundert ſechs und ſechzig, ſix hundred threeſcore and ſix. Sie liegt in den ſechs wochen oder im kindbett, ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw or in child-bed.

Sechsek (das) a hexagone; a ſexangular figure.

Sechsekkicht ſeyn, to be hexagonal or ſexangular; to have ſix equal angles and ſix equal ſides.

Sechsfach oder ſechsfältig 1. ſeyn, to be ſixfold. 2. Etwas ſechsfältig wieder erſtatten, to render ſix times as much.

Sechsfältigen (etwas) to ſixfold a thing; to make it to be ſix times as much.

Sechsfüßiger wurm (ein) a worm having ſix feet; a ſix-footed worm.

Sechshundert, ſix-hundred.

Sechshundertſte (der, die, das) the ſix-hundredth.

Sechsjähriges kind (ein) a child ſix years old.

Sechsſchichtige gerſtenähre (eine) an ear of barley with ſix rows.

Sechsſpänniger wagen (ein) a waggon with ſix horſes before it.

Sechstägige werk der ſchöpfung (das) the work of creation divided into ſix days; the hexameron.

Sechſte (der, die, das) the ſixth. Zum ſechſten mal, the ſixt time.

Sechſtel (das) das ſechſte theil, the ſixth part.

Sechſtens, in the ſixth place; ſixtly.

Sechswöchnerin (die) a woman that lies in, or that is in the ſtraw, or in child-bed.

Sechszehn, oder ſechzehen, ſixteen.

Sechszehende (der, die, das) the ſixteenth.

Sechzig, ſixty.

Sechzigjähriger mann (ein) a man of ſixty years.

Sechzigſte (der, die, das) the ſixtieth.

Sedat, wohlaufgeräumt, ſtill, ruhig und unverſtört gemüt (ein) a ſedate, compoſed, calm and undiſturbed, mind.

Sediment (das) bodenſaz, the ſediment or ſettling.

Sedizion (die) der aufruhr, ſedition, mutiny, uproar.

Sediziöſer oder aufrühriſcher menſch (ein) a ſeditious man. Sediziös oder aufrühriſch reden, to talk ſeditiously.

Sedukzion oder verführung (die) a ſeduction or ſeducing.

See (1. die) der ozean, das weltmeer, the ſea; the ocean. Die oſtſee, the Eaſt-ſea or Baltick-ſea. Die weſt ſee the Spaniſh-ſea; the Atlantick-ſea; the Weſterly ocean. Die deutſche nordſee, the Nord-ſea or Nor-ſea; the ſea between Norway, Jutland, Germany, Holland, England and Scotland. Die ſpaniſche ſüdſee, the South-ſea between America and Eaſt-india. Die ſüderſee, the ſea between Holland and Freesland. Die mittelländiſche ſee, the Straits; the mediterraneam ſea. Die adriatiſche ſee, the gulf of Veniſe. Die ſchwarze ſee, jenſeits Konſtantinopel, the Pontus Euxians. Die ſchwarze ſee, diſſeits Konſtantinopel, the Negropont. Die weiſſe ſee bei Archangel, the white ſea. Die eisſee in Grönland, the ice ſea. Geſtern iſt der ſchiffer in ſee gegangen, geſtern iſt er abgeſegelt, yeſterday the ſhip went, put out or put, to ſea; yeſterday the ſhip ſailed; yeſterday the ſhip ſet ſail; yeſterday the ſhip departed. In die ſee laufen, den anker lichten und in ſee ſtechen, wenn man mit ſeinem ſchiffe auf einer rhede liegt, to weigh enchor and ſet ſail; to put, or put out, to ſea; to lanch, or put, into the main; to ſail to the offward or offing Die offenbare ſee, das groſſe weltmeer, der ozean, the ocean; the main ſea. Eine hole, ungeſtüme oder ſtürmiſche ſee, a great ſea; hard, or ſtormy, weather in ſea. Es kam eine ſee, oder eine mächtige welle, und ſchlug ins ſchif, there came a ſea, a ſea gate, a ſurge, a mighty wave or a great billow, upon the ſhip. Ich will mich nicht auf die ſee wagen, I would not adventure to ſea. Er hat beides zur ſee und auch zu lande viel gereiſet, he has much travelled by ſea and land. Eine reiſe zur ſee, a ſea-voyage. Ich werde meine reiſe dahin wohl zur ſee thun, I ſhall perhaps go thither by ſea; I purpoſe to take ſhipping; I am inclined to go that voyage by ſea. Er iſt der ſee ſchon gewohnet, he is uſed to the ſea. Einer, der über ſee her gereiſet kommt, one that comes from beyond ſea. Ein kaufmann, der zur ſee handelt, a merchant adventurer. Eine ſtadt, ſo an der ſee liegt, eine ſeeſtadt, a ſea-town; a maritime town; a town ſituated on the ſea, on the ſea-coaſt, on the ſea-ſide, on the ſea ſhore, near the ſea, or upon the border of the ſea. Sich zur ſee rüſten, eine kriegsflotte ausrüſten, to arm or equip, a fleet; to fit out a fleet of men of war. Unſer neues ſchif koſtet uns ſo und ſo viel bis in die ſee, our new ſhip does coſt us ſo much put out into ſea. Wenn wir nur erſt in die ſee ſeyn, when we ſhall have reached the main; when we ſhall have gained the ſea; when we ſhall be in ſea, or in the main. Hat man nichts neues aus der ſee? is there no news of any ſhips arrived? Die gefahr der ſee will ich ſelber über mich nehmen, I ſhall run my ſelf the riſk, or hazard, of the ſea. 2. Der ſee, ein inländiſches, ſtehendes und nicht ſalzichtes waſſer, an inland ſea; a lake; a freſh-water-ſea. Der ſee Genezareth, the lake of Geneſareth. Der Boden- Genfer- Zürcher- Komer- Schweriner- Steinhuder- ꝛc. ſee, the lake of Lindau, Geneva, Zurich, Como, Swerin, Steinhude &c. Ein kleiner ſee, a pool or pond. In einem ſee fiſchen, to fiſh in a lake. Der ſee bei Harlem, Leiden und Amſterdam, das Harlemmer meer, das Leidenſche meer, und das Amſterdammiſche ei, the meer of Haerlem, that of Leyden, and the Y before Amſterdam.

Seeaal oder meeraal (der) a conger.

Seeblumen (weiſſe und gelbe) nenufar; white and yellow water-lillies or water-roſes.

Seedienſt (der) ſea-ſervice.

Seedrache (der) eine meerſpinne, the quaviver or quavier; the ſea-dragon.

Seefahrender mann (ein) ein bootsmann, einer, der ſein brod damit gewinnet, daß er zur ſee fähret, a ſea-faring man; a ſea-man; a mariner.

Seefahrer (der) the ſea-faring; he that is carried in a ſhip, a ſhip-man.

Seefahrt (die) navigation. Die kunſt der ſeefahrt, die nautik, the mariners art; the art of navigation.

Seefiſch (der) a ſea-fiſh.

Seeflotte oder ſeemacht (die königliche) the royal fleet or navy. Eine ausgerüſtete ſeeflotte, a naval army; a fleet fitted out. Im admiralitätshauſe wird alles, was zur ſeeflotte gehöret, veranſtaltet, the navy-office provides all things that belong to the marine; it directs all naval affairs.

Seefore (die) a trout out of a pool.

Seegefahr (die) the hazard, riſk or venture, of the ſea.

Seegericht oder admiralitätsgericht (das) a court of judicature for no other but marine and mercantile actions.

Seegöttin (die) a ſea-nymph.

Seegras, ſeekraut, ſeerohr oder ſeeſchilf (das) ſea-graſs, ſea-weed, ore-wood, ſedge or rites.

Seegrünfärbig oder ſeegrün, ſeladon, ſea-green.

Seehafen (der) a haven, harbour or port, for ſhips.

Seeheld (der) a ſtout ſea-man.

Seehund (der) a ſea-dog, a dog-fiſh.

Seeigel (der) ſea-hedge hog.

Seekalb (das) a ſea-calf; a ſeal; a purpoiſe.

Seekapitän (der) ſ. ſchifskapitän.

Seekarte eines ſchiffers (die) a mariner's ſea-card or ſea-map.

Seekompaß (der) ſea-compaſs.

Seekrank oder ſeeſiech ſeyn, to be ſea-ſick.

Seekrankheit (die) ſea-ſickneſs.

Seekrebs (ein groſſer) eine hummer, a lobſter.

Seeküſte oder ſeekante (die) das ufer oder geſtade des meers, der ſtrand, the ſea-coaſt; the ſhore or ſtrand.

Seeland, 1. eine von den ſieben vereinigten provinzen, Sealand, one of the ſeven united provinces. 2. Die inſel, worauf Kopenhagen liegt, Sealand in Danemark.

Seelchen! (mein) my ſoul! my dear!

Seele (die) a ſoul. Das entzükt die ſeele, that is charming, bewitching or mightily pleaſing. Das erquikket die ſeele, that touches, moves, affects, quickens, refreſhes, rejoices, or exhilarates, the ſoul. Er iſt eine gute ſeele, ein redlicher menſch, he is a good honeſt ſoul. Was für eine verſicherung oder bürgſchaft kan man geben für eine ſeele? what gage, or pledge, can be given for a ſoul? Er ſchwur bei ſeiner ſeele, he ſwore upon his ſoul, or upon his conſcience. Es war doch keine lebendige ſeele im ganzen hauſe, there was yet never a living ſoul in all the houſe. Das that mir in der ſeele wehe, that grived me to the very heart. Es iſt mir auf meine ſeele gebunden, ich darfs nicht ſagen, I dare not tell it for my life. Er hat ſeine ſeele immer auf der zunge, er ſchwöret immer dabei, de ſwears like a tinker. Eine großmütige ſeele, a great, or generous ſoul. Die ſeele in dem federkiel, the pith of a quill; the light ſtuff that is within it.

Seelenangſt (die) ſpiritual anxiety.

Seelenarzt Chriſtus (der) Chriſt that cures the ſickneſs of a ſoul, or that healeth our ſouls.

Seelenfolterer (der) he that troubles, vexes and torments a ſoul.

Seelenfreund (mein) the friend of my ſoul.

Seelenfriede (der) die ruhe und ſtille der ſeele, the tranquillity, peace, quiet and calmneſs, of a ſoul.

Seelengarten (der) das paradies, the paradiſe; the garden of pleaſure for ſouls departed.

Seelengeſpräch (das) a ſoliloquy; the ſoul's diſcourſing with him that is within her ſelf.

Seelenheil (das) the ſaving of a ſoul.

Seelenhirt Chriſtus (der) Chriſt the ſhepherd of ſouls, ſeelſorger.

Seelenkrank ſeyn, to be ſoul-ſick; to have a ſick ſoul.

Seelenlaſt (eine ſchwere) a heavy burden lying upon ne's ſoul, a ſore conſcience.

Seelenlos, ſ. ſeellos.

Seelenmord (der) a murder committed upon a ſoul.

Seelenmörder (der) a murderer of ſouls.

Seelennot oder ſeelengefahr (die) the hazard of looſing our ſoul.

Seelenpein oder ſeelenqual (die) der ſeelenſchmerz, the ain, or torment, of a ſoul.

Seelenſpeiſe oder ſeelennahrung (die) ſpiritual food.

Seelenſtimmung (die) the temper or diſpoſition of your ind; the tune or colour of your mind or ſoul.

Seelenſtreit oder ſeelenkampf (der) the conflict, or ife of a ſoul.

Seelenſtrikke oder ſeelennezze, ſnares, or gins, for a ul, to be caught in.

Seelentod (der) ſpiritual death.

Seelentroſt (der) das ſeelenlabſal, the comfort, or ickening, of a ſoul.

Seelenverkäufer (der) ſoul-monger.

Seelenwanderung (die) metempſychoſis, the wande- ng of ſouls.

Seelenweide (die) the paſture for a ſoul.

Seeleute, das ſeevolk oder bootsvolk, ſea-men, or ſea-faring men.

Seelig, ſ. ſelig.

Seeilos oder leblos ſeyn, to have no ſoul or life. Seelloſe geſchöpfe, inanimate creatures. Ein ſeelloſer menſch, one that lives without conſcience; one that is dead ſpiritually.

Seelmeſſe (die) a ſoul-maſs. Eine ſeelmeſſe für einen verſtorbenen halten, to celebrate a maſs for a departed ſoul. Küpfernes geld, küpferne ſeelmeſſen, no penny, no paternoſter.

Seelſorgamt (das) the charge of cure of ſouls; the paſtoral duty. Eine pfründe ohne ſeelſorgamt, a ſinecura; a benefice without cure of ſouls.

Seelſorge (die) the cure of ſouls.

Seelſorger (der) ein paſtor, pfarrer oder beichtvater, a paſtor, curate or parſon; one's confeſſor; the director of one's ſoul; he that takes care for one's ſoul; he that cures one's ſoul.

Seeluft (die) a ſea-air, ſea-breere.

Seemacht (die königliche) the royal navy; the royal ſea-forces, armament.

Seemann (der) a ſea-man, or ſea-faring man, a mariner.

Seemanniſch (auf) ſea-man-like; like a mariner.

Seemuſchel (die) ſea-ſhell.

Seenuß, waſſernuß, weihernuß, ſtachelnuß oder ſpiznuß (die) a water-nut.

Seepferd (das) a ſea-horſe, or water-horſe.

Seerabe (der) a ſea-raven, ſea-cob, ſea-gull, ſea-drake or ſea-cormorant.

Seeräuber (der) a pirate, a rover, a ſea-rover, a free-booter at ſea, a caper without commiſſion from any magiſtrate. Ein weſtindiſcher ſeeräuber, a bucaneer.

Seeräuberei (die) roving at ſea. Seeräuberei treiben, to rove at ſea; to be a ſea-rover.

Seeräuberiſch, piratical.

Seeſalz (das) ſea-ſalt or bay-ſalt.

Seeſchif (das) a ſhip, bottom or ſail.

Seeſchlacht (die) das ſeetreffen, eine ſchlacht zur ſee, a ſea-fight. Eine ſeeſchlacht halten, to combate at ſea; to fight a battle at ſea.

Seeſchlund (der) an abyſs, a whirlpool, a quickſand, a gulf.

Seeſchwalbe (die) tern, martin, martlet. Eine kleine ſeeſchwalbe, a ſwiſt-little martin.

Seeſtadt (die) eine an der ſee liegende ſtadt, a ſea-town; a maritime town.

Seeſtrand (der) the ſea-ſide; the ſtrand or ſhore.

Seeſtük (das) ſea-piece.

Seevogel (der) ſea-fowl.

Seewärts ſegeln, in ſee ſtechen, to lanch into the main; to ſail to the offward or offing from the ſhore; to put to ſea.

Seewaſſer (das) ſea-water or ſalt-water.

Seeweſen (das) the marine, the navy, the naval affairs.

Segel (das) a ſail. Ein ſchif, ſo unter ſegel iſt, ein ſchif, das da ſegelt, a ſhip under ſail; a ſhip ſailing. Ein ſchif, das auf eine bank zu ſizzen kam, und alle ſegel eingenommen hat, a hulling ſhip; a ſhip that hulls, or that lies a-hull. Mit vollen ſegeln, alle ſegel voll wind, booming; with a full wind; wind in thee poop. Alle ſegel beiſezzen, to crow your ſails; to clap on all your ſails. Wenig ſegel führen, to have but few ſails clapt on; to try, as is uſed when the wind is vehement. Bramſegel führen,

ren, wenns ſtille iſt, zu oberſt des maſtes noch ein ſegel aufſezzen, weil in der höhe alsdenn noch wohl ein windgen wehet, to carry trinkets, top-gallants, or top-gallant-ſails, when it is calm. Die ſegel vor einem königsſchiffe oder vor einem kaſtell ſtreichen, die oberſten ſegel, zum zeichen der ehrerbietigkeit, ein wenig herniederlaſſen, to ſtrike; to ſtrike ſail; to ſtrike your top-ſails before a king's ſhip or caſtle. Ein gaffelſegel, gabelſegel oder ſchmakſegel, ein ſegel, wie die ſchmaken führen, a ſmak-ſail. Ein raaſegel, ein ſegel, deſſen ſtange gerade kreuzweis an den maſtbaum hängt, a yard-ſail. Das gröſte ſegel, das ſchonfarſegel, das unterſte ſegel an dem mittelſten und gröſten maſtbaum, the main ſail, the main courſe. Das groſſe marsſegel, das ſegel über dem ſchonfarſegel, the main top-ſail. Das groſſe bramſegel, das dritte und oberſte ſegel auf dem mittelſten und gröſten maſtbaum, the main trinket, the main top-gallant ſail. Das unterſte ſegel an dem erſten maſtbaum, der zwiſchen dem boogſpret und groſſen maſtbaum ſteht, die fokke, the prow-ſail, fore-ſail, or fore-maſt-ſail. Das über demſelben, das vordere marsſegel, the fore-top ſail. Das dritte und oberſte, das vordere bramſegel, the fore-top-gallant-ſail. Die blinde, das ſegel an dem boogſpret, ſo ſchrege voraus liegt, the ſprit-ſail. Das über demſelben, das ſegel an der boogſpretſtange, the ſprit-top ſail. Die beſan, das ſegel an dem hinterſten und kleinſten maſtbaum, the mizzen or trinket. Das kreuzſegel über demſelben, das ſegel an der beſansſtange, the mizzen-top-ſail. Die beiden unterſten ſpizzigen enden eines ſegels, the clews of a ſail. Ein nebenſegel oder ſtechſegel anſezzen oder anheften, to lace on a bonnet or drabler. Segel flikken laſſen, to get your ſails mended. Die ſegel einnehmen oder zuſammen binden, to furl your ſails; to fold, or wrap, them together. Die ſegel aufſpannen, to hoiſe up your ſails; to ſpread the ſails. Zu ſegel gehen, to ſail on; to ſet ſail; to ſail; to ſail away. Er weiß die ſegel nach dem winde zu hängen, he is a cunning ſhifter. Die ſegel umlegen, oder von der einen ſeite zur andern ziehen, wenn man gegenwind hat, to tack about. Geſtern iſt der ſchiffer zu ſegel gegangen oder abgeſegelt, yeſterday the ſhip put to ſea, ſailed, ſet ſail, did ſail, did ſet ſail, ſailed away, departed, put out to ſea, lanched into the main, did put into the main. Von einer rhede zu ſegel gehen, to ſail to the offward or to the offing; to lanch, or put, into the main; to ſail off or away; to weigh anchor and be gone. Eine flotte von hundert ſegeln oder von hundert ſchiffen, a fleet of hundred ſail, or ſhips. Die ſegel an einer windmühle, the ſails of a wind-mill.

Segelfertig ſeyn, to be ready to ſet ſail.

Segelgarn 1. oder bindgarn (das) der bindfaden, pack-thread. 2. Segelgarn von einem alten tau, ſo man von einander drehet, auf der ſee, rope-yarn; the yarn of any rope untwiſted at ſea.

Segelmacher (der) a ſail-maker.

Segeln, unter ſegel ſeyn, to ſail; to be under ſail; to have ſet ſail; to navigate. Euer ſchif ſegelt wohl, meines aber nicht, your ſhip is a good ſailer, but mine is a bad one; your ſhip ſailes much better than mine. Mein ſchif ſegelt träge, übel, ſchwer oder langſam, my ſhip is a very ſlug, a bad ſailer; ſhe ſails heavily or ill. Mit aller macht und mit einem ſtarken winde ſegeln, daß es krachet, to crow your ſails; to go a main pace with all the ſails up till the tackle and ſhrowds crack again. Mit vollem winde ſegeln, ſo ſegeln, daß der wind alle ſegel völlig beſtreichen kan, to ſail whole wind. Mit halben winde ſegeln, ſo ſegeln, daß der wind nur die hälfte der ſegel beſtreichen kan, to ſail half wind. Gegen den wind ſegeln, to ſail with a croſs prore-wind. Bei dem winde ſegeln, den wind von der ſeite her haben, to ſail a quarter-wind or ſide-wind. Der ſtrich, den das ſchif ſegelt, the rumb, lines or way, that the ſhip goes with the wind. Nach Spanien ſegeln, ſchiffen oder fahren, to ſail for Spain. Ein ſchif, das nach Liſſabon ſegeln muß, ein Liſſabonsfahrer, a ſhip bound for Lisbon. Ein ſchif, ſo zugleich rudern und ſegeln kan, eine galere, a galley; a veſſel apt to row and ſail at the ſame time.

Segelſtange (die) die raa, woran die ſegel hangen, the yard or ſail yard.

Segeltuch (das) grobe aber dichte leinwand, wovon ſegel gemacht werden, mildernix or ſail-cloth.

Segen (der) bliſs, bleſſing or benediction. Den ſegen ſprechen bei der mahlzeit, bei tiſch beten, to bleſs the table; to ſay grace. Den morgenſegen beten, to ſay the matines, or your morning prayer. Der abendſegen, the evening-prayer. Er hat weder ſegen noch glük, he wants bliſs and ſucceſs; he is very unfortunate; he can not thrive or proſper; all what he undertakes goes backward; there is no bleſſing upon his doings. Der ſegen der eltern über ihre kinder, the bleſſing that parents lay upon their children. Jhr gedächtniß müſſe im ſegen ſeyn, bleſſed be their memory. Ein hexenſegen oder zauberſegen, der ſegen, den eine hexe worüber ſpricht oder ſchreibt, a witch's counterfeited bleſſing; ſome words ſhe ſpeaks, mumbles or writes, upon ſome body or thing; an incantation, inchantment, ſpell or charm. Ein fieberſegen, a ſpell againſt the feaver.

Segenreich ſeyn, to be bliſsfull.

Segenſprecher oder ſegenſchreiber (der) a ſpell-writer, ſ. ſegen.

Segenſprecherin (die) an inchantreſs; a ſpelling, mumbling, charming or inchanting, woman; a witch.

Segenſprecherei (die) inchantment, incantation, ſpell, charming or charm.

Segler (ein guter) a good-ſailer.

Segment eines zirkels (das) der abſchnit davon, the ſegment of a circle.

Segnen (einen) to bleſs one. Gott ſegne euch! God bleſs you! Gott ſegne euch die mahlzeit! much good may it do you! Sich mit einem kreuz ſegnen, ein kreuz mit de hand machen, to make the ſign of a croſs. Wer das kreu hat, der ſegnet ſich erſt, he that has the croſs, will kiſ it firſt, or will firſt bleſs himſelf with it. Segne Got und ſtirb, ſprach Hiobs weib, curſe God and die, ſaid Jobs's wife.

Sehekunſt (die) die optik, the optics; perſpective.

Sehen (etwas) to ſee, or behold, ſomething. Jch ſah es, I ſaw, or beheld, it. Jch habe es geſehen, I hav ſeen, or beheld, it. Siehe! behold! or lo! Siehe da oder ſich da! look there! Auf etwas ſehen oder ſchauen, look upon ſomething. Jch ſehe auf ſolche ſachen nich ich achte ſie nicht, I do not regard, heed, conſider or min ſuch things; I do not care for them; I do not look, or re fleſt, upen them; they are nothing to me. Es wird ſi bald ſehen laſſen, wo es hinaus will, it will ſoon appe what iſſue it ſhall take. Damit laſt ihr nur eure blöße ſ hen, therewith do you but proſtitute your ſelf. Jhr ha unrecht geſehen, es iſt ganz anders, you are miſtaken, is quite otherwiſe. So ſehe ich wohl, daß ꝛc. ſo I perceiv that &c. Wohl ſehen, ein gutes geſicht haben, to ſ plain; to be clear-ſighted. Er kan nichts ſehen, er k gar nicht ſehen, er iſt ſtokblind, he can ſee nothing; does not ſee at all; he is ſand-blind or moon-blind. ſieht nicht wohl, er hat ein blödes geſicht, he ſees ill; is ſhort-ſighted; he is pur-blind or pore-blind, he ſ but little. Er ſieht nicht weiter, als was vor augen iſt,

do

does not regard but what is preſent. Er ſieht gut in der ferne, aber nicht gut in der nähe, he ſees well what is a great way off, but ill what is near. Ich ſah ihn ſchon von ferne, I ſaw him already afar off. Er ſiehet über die ſeite, er ſchielet, he looks aſkew, aſquint, aſlope or awry. Einem ins geſicht ſehen, ihn ſtarr anſchauen, ihm recht unter die augen ſehen, to look one in the face; to ſtare upon him. Ich will darnach ſehen, ich will es ſuchen, I ſhall look after it; I ſhall ſeek it. Da will ich ſchon zuſehen, dafür laßt mich ſorgen, I ſhall look to it; I ſhall take care for it. Ich will ſehen, was er machen wird, ich will ſchon ein auge auf ihn haben, I ſhall look to him; I ſhall watch, or obſerve, him. Mein ſtubenfenſter ſieht in den garten, the window of my chamber looks into the garden. Ich ſeh' es euch im geſicht an, I perceive it by your look. Wie auf dem rande zu ſehen iſt, as appears in the margin. Er läßt ſich nicht öffentlich ſehen, he does not appear in publick. Er darf ſich nicht öffentlich ſehen laſſen, er geht nur im finſtern aus, denn er muß ſich fürchten, arretirt zu werden, he walks by owl-light for fear of arreſting. Er wolte ſich gern mit, oder in ſchriften ſehen laſſen, he would fain appear in print. Es iſt wert zu ſehen, 't is worth ſeeing; 't is worth to be ſeen. Man ſahe unterſchiedliche ſchiffe aus dem hafen, man ward ihrer im hafen gewahr, divers ſhips appeared off of the port. Man ſieht nicht ſonderlich auf ihn bei hofe, he makes a ſmall appearance at court. Er hat damit ſehen laſſen, daß er ein verwegener mann iſt, he has thereby made it appear that he is a ſtout man. Ein ſtüklein von ſeiner kunſt ſehen laſſen, to ſhew, or make, a trial of your ſkill. Das ſehe ich gerne, that is what I love to ſee; that pleaſes me to ſee. Einem in die karte ſehen, to ſpy out one 's deſign. Das ſieht man nicht gern, that is odious. Man kans bis jezt noch nicht ſehen, it does not yet appear. Wie man alle tage vor augen ſiehet, as is commonly ſeen; as is ſeen every day. Er ſieht ſauer, er macht ein ſaueres geſicht, he looks ſowr; he has a ſowr look. Was ſagt denn ſein vater dazu? er ſieht durch die finger, but how does his father regard it? he connives at it. Auſwärts ſehen, to look upward. Man kan niemand ins herz ſehen, you can not penetrate into any body 's heart. Ein zeuge, der es geſehen hat, an eye-witneſs. Durch ein fernglas ſehen, to ſee, or look, through a proſpective-glaſs. Daraus iſt zu ſehen, daß ꝛc. hence is it viſible, that &c.

Sehenswert, worth to be behold; ſpectable.

Sehenswürdig, ſ. v.

Sehenswürdigkeit (die) ſpectableneſs.

Seher (der) ein prophet im alten teſtament, a ſeer, or prophet, in the old teſtament. Ein kriſtallenſeher, ein zauberer oder wahrſager, a with, a ſorcerer, one that divines by a looking-glaſs. Ein ſternſeher oder ſternkundiger, a aſtronomer. Ein ſternſeher, einer, der aus dem lauf der ſternen deutungen machet, an aſtrologer.

Sehne (die) a ſinew or nerve, ſ. ſenne.

Sehnen (ſich irgend wornach) darnach verlangen, trachten oder ſtreben, to deſire, wiſh or long, for a thing; to breath, or hanker, after it; to have a hankering after it. Sich nach einem ehrenamte ſehnen, to aſpire to preferment; to aſpire at, or after, a place of honour. Sich nach reichthum ſehnen, to aim at, or to hunt after, riches. Er ſehnet ſich ſehr nach hauſe, he has a great hankering after home. Wie ſich ein kind nach ſeiner mutter ſehnet, as a child breathes, ſighes or hankers, after his mother. Wie einer, der müde und erhizt iſt, ſich nach dem ſchatten ſehnet, as one, that is weary and hot, deſires the ſhadow. Ihr ſolt euch nicht umſonſt darnach geſehnet haben, you ſhall not looſe your longing. Sehnet euch doch nur nicht darnach, what ſignifies your gaping after that.

Sehnlich, deſirous, deſiring, deſirouſly. Etwas, oder nach etwas ſehnlich verlangen, to deſire, or wiſh, earneſtly, greatly, mightily, heartily, vehemently, longingly, paſſionately or ardently, for a thing; to pant, or faint, after it. Er bat ſehnlich darum, he did inſtantly, ardently or earneſtly, crave it.

Sehnſucht (die) deſirouſneſs, ſ. f.

Sehnung (die) ein ſehnliches verlangen, deſirouſneſs, a great hankering; a paſſionate longing; a hearty wiſhing; an anxious, or ardent, deſire; a ſtrong inclination; an earneſt aſpiration.

Sehr, ſore, very, much, mighty, mightily, greatly, vehemently, extreamly. Er iſt ſehr, oder heftig verliebt in ſie, he is paſſionately in love of her; he is hard ſmitten with her. Sehr oder ſehnlich nach etwas verlangen, ſ. ſehnlich. Er bat ſehr darum, ſ. ſehnlich. Er iſt ſehr reich, he is mighty rich, or very rich. Das iſt ja ſehr wenig, however that is mighty little. Er hat ſich ſehr darum bemühet, he has mightily endeavoured after it. Das hat ihn ſo ſehr verdroſſen, daß er ꝛc. that has grieved him ſo mightily, or ſo very much, that he &c. Ich war deswegen ſehr in furcht, I was ſore afraid of it. Das herz iſt mir ſehr ſchwer dabei, my heart is ſore vexed with grief about it. Er war ſehr verwundet, he was ſore wounded, or grievouſly wounded. Den verweis nahm er ſehr zu herzen, that reproach ſat ſore upon him. Sehr wohl, very well. Sehr übel, very ill. Es geht ihm ſehr wohl, he is very well. Es geht ihm ſehr jämmerlich, he lives very miſerably. Sehr herrlich leben, to live very ſplendidly. Einen ſehr haſſen, to hate one deadly. Er iſt ſehr krank, he is deſperately ſick, or very ſick. Er hat ſehr viel davon weggenommen, he has taken a deadly deal away from it. Das war ihm ein ſehr groſſer ſchimpf, that was a deadly affront for him. Er war ſehr zornig, he was deadly angry; he was grievously angry. Er iſt ſehr ſtark, he is deadly ſtrong. Es regnet ſehr ſtark, it rains deadly hard. Er iſt deswegen ſehr in verdacht, he is vehemently ſuſpected for it. Es wehete ſehr, es war ſehr windig wetter, the wind blew vehemently, or boiſterouſly. Mich hungert ſehr, I am ſharp ſet; I am mighty hungry. Sehr arm, very poor; extreamly indigent. Nicht ſo ſehr um meinet, als um eurer ſelbſt willen, not ſo much for my ſake as for your own. Ihr irret euch ſehr, you are grievouſly, much or mightily, miſtaken. Er iſt ſehr unverſchämt, he is extreamly bold; he is a right impudence. Darüber verwundere ich mich überaus ſehr, that I do exceedingly ſtrange at. So ſehr, daß ꝛc. in ſo much, that &c. Ihr könt nicht glauben, wie ſehr ich euch liebe, you know not how dearly I do love you. Vielleicht allzuſehr, perhaps too much. Er iſt ſehr gelehrt, he is much a ſcholar. Ich wünſche, daß es euch ſehr wohl bekommen möge, much good may it do you. Dieſes iſt jenem ſehr gleich, this is much the ſame thing. Es war ſehr nahe um dieſelbe zeit, 't was much about that time. Sie halten einander ſehr werth, they make much of one another. Meine zeit iſt mir ſehr köſtlich, I make much of my time. Wie ſehr ihr's auch möchtet verlangen, if you ſhould deſire it never ſo much. Er nahm ſich eurer ſehr an, he was grievouſly concerned for you. Er ſchwur ſehr, er ſchwur hoch und theuer, he ſwore grievouſly; he ſwore grievous oaths; he affirmed it with grievous oaths. Der bauch thut mir ſehr wehe, I am grievouſly griped. Wir haben auf derſelben reiſe ſehr viel ausgeſtanden, we ſuffered grievouſly in that voyage.

Seiche (die) der harn, piſs. Kazzenſeiche, cats-piſs.

Seichen, brunzen, piſſen, to piſs. Ein knabe, der noch ins bette ſeichet, a piſs-a-bed.

Seicht, ſhallow.

Seichte (die) ſ. ſeichtheit.

Seichtes waſſer (ein) ein waſſer, ſo nicht tief iſt, a ſhallow water; a water not deep. Ein ſeichter verſtand, a ſhallow wit; a ſhallow pate; ſhallow brains; ſhallowneſs. Ein ſeichter diſkur, a ſhallow, dry or inſipid, diſcourſe.

Seichtgelehrter (ein) a ſhallow, mean or pitiful, ſcholar; a man ſlenderly lettered.

Seichtheit (die) das ſeichtſeyn, ſhallow, ſhallowneſs.

Seichtigkeit (die) 1. ſ. v. 2. Seichtigkeit des verſtandes oder eines buchs, ſhallowneſs of mind, underſtanding, book &c.

Seide (die) ſilk. Einen ballen ſeide kaufen, te buy a bale of ſilk. Ein bund rohe ſeide oder floßſeide, a hank of raw ſilk, or of unwrought ſilk. Gewirkte ſeide, wrought ſilk, or ſleaved ſilk. Seide, ſo aus der Türkei kommt, die geringere ſorte, ardaſs-ſilk. Die beſſere ſorte von türkiſcher ſeide, legee-ſilk; ſherbaff-ſilk. Seide, ſo aus Italien kommt, orgaſin, orſoy-ſilk. Die beſte italiäniſche ſeide, bologneſer ſeide, Bollonia-ſilk. Italiäniſche tramſeide, throne-ſilk. Näheſeide, ſowing-ſilk. Stepſeide oder ſtikſeide, ſtitching-ſilk. Floretſeide, floret-ſilk, or ferret-ſilk. Mit ſeide durchwirket ſeyn, to be guimped, covered or whipt about, with ſilk. Seide ſpinnen, to ſpin ſilk. Seide dubliren, to twiſt ſilk; to throſt ſilk. Seide meliren, wie die knopfmacher thun, to ſnarl ſilk. Er wird keine ſeide dabei ſpinnen, er wird zulezt keinen nuzzen dabei finden, he 'll make nothing on 't at laſt. In ſammt und ſeide gekleidet gehen, to wear velvet-and ſilken clothes.

Seidel (das) ein nöſſel, a pint. Ein ſeidel wein oder bier, a pint of wine or beer.

Seiden gekleidet gehen (in) to wear ſilk-clothes or ſilken clothes; to go clothed in ſilk. Ein ſeidener frauenrok, a woman's ſilk-gown; a ſilk-petticoat. Ein ſeidenes kleid, a ſilk-garment. Seidene ſtrümpfe, ſilk-ſtockings. Seidenes zeug, ſilk; ſilk-ſtuff. Das ſeidene band, a ferret-ribbon. Einer, der ſeidenband webet, a narrow-weaver. Halbſeidenes zeug, ferandine. Eine ſeidene ſchnur, a ſlip; a ſilken cord; a ſilk-ſtring. Seidene ſpizzen, guimped points. Seidene hände haben, to have ſoft hands. Einem ſeidene worte geben, to ſooth one up; to flatter him; to give him ſilken, ſoft, fine or flattering, words.

Seidenarbeit (die) ſilk-work; ſilk-wares.

Seidenarbeiter (der) ſ ſeidenweber.

Seidenatlaß (der) ſatin, ſatin; a ſort of ſilk-ſtuff.

Seidenbereiter (der) ein ſeidenreder, der die ſeide ſpinnen, dubliren und zur arbeit bereiten läßt, a throſter or ſilk-throſter.

Seidenfaden (der) ſeidenzwirn, ſilk-thread.

Seidenfärber (der) a ſilk-dier.

Seidenhandel (der) the ſilk-trade.

Seidenhändler (der) der mit ſeide handelt, a ſilk-man; a ſilk-merchant; he that trades in ſilk; alſo one that ſells ſilk-ſtuff by the great.

Seidenhaſpel (der) a reel for ſilk.

Seidenknäuel (der) ſilk-windles; blades to wind ſilk on.

Seidenkram (der) a mercer's ſhop; a ſilk-ſhop.

Seidenkrämer (der) a mercer; a ſilk-man; he that ſells ſilk-ſtuff by ſingle ells.

Seidenraupe (die) ſilk-worm.

Seidenraupeneier, ſilk-worm-eggs.

Seidenruf (der) grogram; a ſtuff of ſilk and hair.

Seidenſchnur (die) a ſilk-lace.

Seidenſchwanz (der) ein vogel, a fair coloured bird with a loud voice.

Seidenſpinner (der) a ſilk-ſpinner.

Seidenſpinnerin (die) a ſilk-ſpinſter.

Seidenſpule (die) a ſpool of ſilk.

Seidenſtikker (der) an imbroderer or imbroiderer.

Seidenwaaren, ſilk-wares.

Seidenwatten, wads; flocks of ſilk; clipt locks of ſilk to ſtuff a garment or coverlet withal.

Seidenweber, ſeidenwirker oder ſeidenarbeiter (der) der ſeiden zeug machet, a ſilk-weaver; a broad-weaver.

Seidenwerk (das) ſilk-work.

Seidenwurm (der) ſ. ſeidenraupe.

Seife (die) ſope or ſoap. Etwas mit ſeife waſchen, to waſh ſomething in ſoap. Traanſeife, ſchwarze ſeife, ſtinkende ſchmierſeife, ſoap made of fiſh-oil; ſtinking ſoap. Oelſeife, grüne ſeife, ſchmierſeife die nicht ſtinket, ſoap made of ſweet-oil. Ein fäßlein ſeife, a barrel of ſoap. Gemarmelte ſeife, harte ſeife, ſo in käſtlein von Alikanten und Marſilien kommt, Alicant-ſoap. Seife, ſo von talk oder unſchlit gemachet wird, ſoap made of tallow. Bartſeife, ſoap to lather a beard with, ſ. ſeifenkugel. Mandelſeife, kuchen von ausgepreßten mandeln, almond-cakes, for ladies to waſh their hands with. Hartes waſſer nimmt keine ſeife recht an, es ſchäumet nicht, well-water would not lather. Die buntgefärbten oſtindiſchen kattune laſſen ſich ohne verluſt ihrer farbe mit ſeife waſchen, Indian calicoes waſh.

Seifen oder einſeifen (das getüche oder leingeräte) to ſoap, or ſope, your linnen in order to waſh it. Einen bart ſeifen, to lather a beard.

Seifenblaſe (die) a ſope-bubble.

Seifenkraut (das) fullers herb, fullers weed.

Seifenkugel (die) a waſh-ball; a ſavonet; a ſoap-ball to lather a beard with. Einer der ſeifenkugeln zu kauf hat, a tire-man; a waſh-ball-maker.

Seifenlauge (die) lie to waſh with.

Seifenſchaum (der) lather. Regenwaſſer giebt den beſten ſeifenſchaum, rain water lathers beſt.

Seifenſieder (der) einer, der weiche oder ſchmierſeife machet, a ſoap-maker; he that makes ſoap of oil or fiſh-oil, or of tallow.

Seifenſiederei (die) ein haus, wo ſeife gemacht wird, a ſoap-houſe.

Seifenwaſſer (das) die ſeifenſuppe, der ſeifenſud, wori ſeide, leinen zeug ꝛc. gewaſchen iſt, ſoap-ſud; ſoap-waſh ſoap-water wherein ſomething is waſhed. Seifenſud eines ſeidenfärbers, handſchuhmachers ꝛc. ſilk-waſh, glovers waſh &c.

Seifenwäſche oder bäuchwäſche (die) bucking.

Seifichtes waſſer, geſeiftes waſſer oder ſeifenwaſſer, ſoaped water or ſoap-water, ſ. ſeifenwaſſer.

Seige oder ſeihe (die) der ſeiher oder durchſchlag, ſieve, ſtrainer or cullander. Eine haarſeige, eine ſei von haaren gemacht, a ſearce or ſarſe; a hair-ſieve. Ei ſtammſeige, a ſtamine-ſieve. Eine papierne ſeige, a fil tring-paper. Eine milchſeige, a linnen to paſs the mil through to cleanſe it from hair immediately after ſtrokin

Seigekorb (der) zum ſalat, käſe ꝛc. a baſket to drai a waſhed ſallet, a new cheeſe &c. in.

Seigen oder durchſeigen (etwas) es durch ein hären oder leinenes tuch laufen laſſen, to ſtrain, or try, a li quor; to paſs it through a ſearce or through a linnen cloth. Etwas durch löſchpapier ſeigen, to filter, try clari clarify liquor through a caſe of blotting-paper. Milch ſeigen, to paſs milk through a linnen-cloth. Durchgeſeigte erbſen, peaſe-porridge ſtrained; boiled peaſe paſſed through a cullander.

Seiger (der) 1. ein ſeiher oder durchſchlag, a ſtrainer or cullander. 2. Den ſeiger, oder das ſtundenglas umwenden oder umkehren, to turn your hourglaſs. 3. Der ſeiger oder zeiger an einem uhrwerk, the hand or pin of the dial of a clock-work.

Seigerhütte (die) a melting-houſe.

Seigeſak (der) a ſtrainer; a ſtraining-bag.

Seigeſchüſſel (die) a cullander.

Seigetöpflein zu rahmkäſe (das) a little cullander for cream cheeſe.

Seigetuch (das) a ſtrainer; a ſtraining-cloth.

Seil oder tau (das) der ſtrik oder ſtrang, a rope, cord or line. Ein hanfenes ſeil, a hempen ſlip. Sie hat ihn mit ſeilen der liebe gebunden, ſhe has inſnared, charmed or bewitched, him with her love; he is deadly ſmitten with her; he is falln in love with her. Er ziehet mit am narrenſeile, he is a fool indeed. Das ſeil an einer windeltreppe, the ſtring of a ſtair-caſe. Das ſeil an einem engliſchen bratenwender, woran ein gewicht hänget, the jack-line. Das ſeil oder tau, womit man ein fahrzeug längſt dem ufer fortziehet, a halſer or halſter. Das ſeil, worauf ein gaukler tanzet, a joggler's dancing-rope. Das groſſe ankerſeil, the cable.

Seilchen (das) a ſmall cord or line.

Seiler (der) einer der ſtrikke machet, a rope-maker.

Seilerarbeit (die) rope-makers-work.

Seilerplaz (der) a rope-yard.

Seiltänzer (der) a rope-dancer.

Seiltänzerſtange (die) a rope-dancer's poy or pole.

Seim (der) a ſlimy, thick and ſubſtantial, liquor. Der honigſeim, the droppings of hony-comb. Zukkerſeim, ſirup, ſirrup. Gerſtenſeim, a barley-gruel.

Seimen oder ausſeimen (honig) to try honey; to ſtrain, preſs or ſqueeze, it through a ſearce or hair-bag.

Seimer (ein honig-) a honey-trier; one that tries honey; and ſeparates the wax from it, and then ſells the one and the other pure.

Sein 1. to be. Geweſen ſein, to have been. Wer da? ich bins, who is there? it is I; or I am he. Es ſei alſo, done; agreed. Wie klein es auch ſei, be it never ſo little. Er iſt ſo gelehrt, als ſonſt einer ſein mag, he is as learned as any one. Es iſt nunmehr ein jahr, by this time twelfmonth. Wol auf ſein, geſund ſein, bei guter geſundheit ſein, to do well; to be ſound; to be in health. Der geweſene ſtadthalter, the late deputy. Der weiland geweſene König, der vorige oder verſtorbene König, ſeliger gedächtniß, the late king of bleſſed memory. Der jezt Lord Major oder regierender Bürgermeiſter iſt, the now lord Mayor. Der jezt zum Lord Major erwählet iſt, My lord Mayor for the time being. 2. Sein, his. Seine frau und kinder, his wife and children, Mit ſeiner ſchweſter, with his ſiſter. Weſſen oder wem iſt das buch? es iſt ſein, whoſe is this book? 't is his, or 't is one of his. Es ſind meine bücher, es iſt keins von ſeinen darunter, theſe books are mine, or theſe are my books, there is none of his among 'em. Einer ſeiner freunde, a friend of his, Einer von ſeinen lehrſäzzen, a tenet, or doctrine, of his. Einem ſeine worte verdrehen, to wreſt the ſenſe of one 's words. Wäre ich an ſeiner ſtat, if I were he. Er hat einen kopf, der ſein iſt, he is a heady, headſtrong or obſtinate, fellow. Den zukker lieben die kinder ſeiner ſüßigkeit halben, children love ſugar becauſe of its ſweetneſs. Wenn das ſalz ſeinen geſchmak verloren hat, when the ſalt has loſt his favour. Seht, wie der haſe ſeine ohren ſpizzet, look how the hare pricks up her ears. Das kaninchen kriecht wieder in ſein loch, the rabbet creeps into his hole again. Das oder die, ſeine oder ſeinige, ſ ſeinige.

Sein (das) exiſtence, being.

Seinbrief (der) ein brief, den der Admiral den ſchiffen, die mit ihm ſegeln wollen, wenn ſie nunmehro zu ſegel gehen, austheilet, darin die ordre, ſo ſie in acht nehmen ſollen, enthalten iſt, ſailing-orders, the admiral delivers to every one of the ſhips that are to go with him, when they put out to ſea.

Seines gleichen, his like, his match, his equals; thoſe that are like him.

Seines theils, for his part, as for him, as for his part, on his ſide, on his behalf.

Seinethalben, ſeinetwegen, um ſeinetwillen, for his ſake, in his behalf, in regard of him.

Seinige (der, die, das) his. Er und alle die ſeinigen, he and all his relations or kingsfolks. Er reiſet jezt nach hauſe, und will die ſeinigen einmal beſuchen, he is now going a journey home to ſee his kindred. Er will das ſeinige, he claims, challenges, aſkes or demands, what is due to him, or what is his own. Er hat das ſeinige bekommen, er hat ſein theil ſchon völlig hinweg, he got his ſhare; he has received his portion to the full. Wieder zu dem ſeinigen gelangen, to recover your eſtate.

Seit, ſince, or ſince that. Seit dem, ſeither, ſeit der zeit, ſince that time.

Seite (die) the ſide, or flank. Ich habe groſſe ſchmerzen in meiner ſeite, I am troubled with the pleuriſy; I have a great pain in my ſides. Einem einen ſchlag oder ſtoß in die ſeite geben, to give one a blow, or thruſt, in the flank. Die hole ſeite, was unter den rippen iſt, the ſmall of the back; a man 's weak ſide. Einem zur ſeite gehen, to walk by one 's ſide. Geht an der andern ſeite, ich bitte drum, pray take the other hand, or take the wall. Einem die oberſeite oder oberhand geben, to give one the wall. Was in einer komödie auf die ſeite geredet wird, an aſide in a play; what in a play is ſpoken aſide, beſide, ſidelong, ſidewiſe or ſideways. Einen über die ſeite anſehen, to look awry, aſcaunce, aſkew, aſlope, aſlant or aſquint, upon one. Legt dieſes auf die ſeite, legt es beſonders, lay this apart; lay it by it ſelf. Er iſt mit auf ihrer ſeite, he ſides with them. Ich bin auf keiner ſeite, ich bin neutral, I ſtand neutral, I am of neither ſide. Er redete auf meine ſeite oder mir zum vortheil, he ſpoke on my ſide, or on my behalf. Zur ſeiten eines hügels, at the ſide of a hill. Eine an der ſeeſeite liegende ſtadt, a town ſituated on the ſea-ſide. An der waſſerſeite ſpazieren gehen, to take a walk on the water-ſide. Zur ſeiten des bettes, at the bed-ſide. Eine ſeite in einem buch, a ſide, or page, of a book. Eine geſpaltene ſeite in einem buch, a ſide divided into two columns. Ein kleiner ſchenktiſch, zur ſeiten des eßſaals, a ſide-board-table. Eine ſeite ſpek, a ſide of bacon. Das angenähete an den ſeiten eines ſchuhes, the ſide-lining of a ſhoe. Die ſeite eines bollwerks, the flank of a baſtion. Die auſſenſeite einer ſache, ſur-face; facede. Den feind zur ſeiten anfallen oder angreifen, to ſet upon the enemy in the flank. Segeln, und den wind von der ſeite her haben, to go, or ſail, with a ſide-wind. Er gehet mit einem degen an der ſeite, he wears a ſword. Er hatte untreu gehandelt und vieles auf die ſeite gebracht, he had dealt perfidiously, and hided, ſtoln, or robbed, many things. Sich auf die ſeite oder bei ſeite machen, ſich unſichtbar machen, entwiſchen, to ſteal away, to ſcamper away; to part ſecretly, to go away in a miſt, to make your eſcape, to ſhew a fair pair of heels, to betake your ſelf to your heels. Einen auf die ſeite führen, um heimlich mit ihm zu reden, to take one aſide, or aſunder, for to ſpeak ſecretly with him. Dieſer knabe leget ſich auf die faule ſeite, this boy grows ſluggiſh or ſluggard. Von eines ſeite abtreten, to quit one 's ſide; to leave off ſiding with him. Muß ich mich zur rechten oder zur linken ſeite wenden? what muſt I turn to the right hand, or to the left?

Seitenbalken ſamt dem überſchlag einer buchdrukkerpreſſe (die) the ſide-beams, or gallows, of a printer's-preſs.

Seitenbret (das) a ſide-board.

Seitengebäude (das) a pent-houſe; a ſide-building.

Seitengeſicht (das) a profile; a ſight of the ſide of a thing.

Seitengewehr (das) der degen, a ſword.

Seitenkammer (die) eine kammer zur ſeiten des hauſes, a ſide chamber.

Seitenſtechen oder ſeitenwehe (das) die ſeitenſchmerzen, a pain in one 's ſide; the pleuriſy; a diſeaſe cauſed by an inflammation of the membrane in one's ſide. Einer, ſo mit dem ſeitenſtechen geplaget iſt, a pleuritick; one ſubject to the pleuriſy.

Seitenſtich (der) 1. ein ſtich von auſſen mit einem degen in die ſeite, a ſide-wound made with a ſword. Seitenſtich mit einem dolch, a ſtab; a killing one with a dagger. 2. Seitenſtiche von innen, ſ. das ſeitenſtechen.

Seitenſtoß (der) a blow, or thruſt, in the flank.

Seitenſtük oder rippenſtük vom ochſen, kalb oder ſchaaf (das) a coaſt of beef, veal or mutton.

Seitenweg (der) a ſide-way, by-way or path.

Seitenwehe (das) ſ. ſeitenſtechen.

Seitenwunde (die) a wound in one 's ſide.

Seither, ſince.

Seitherige (der, die, das) what has been ſince.

Seitlings 1. reiten, wie die weiber und kärner, to ride on horſeback ſidewiſe or ſideways, like women and cartmen do, and not ſtraddling, as men uſe to do commonly. 2. Seitlings gehen, ſ. f.

Seitwärts gehen, to go ſideward, ſidewiſe or ſidelong.

Sek (der) ein weiſſer wein, ſo in den kanariſchen inſeln und zu Seres in Spanien aus trauben, die vorher ein wenig an der ſonnen getroknet ſind, gepreſſet wird, Sac; dry wine; wine preſt out of raiſins that were a little dryed of the ſun. Kanariſcher ſek, canary. Seriſcher ſek, ſherry.

Sekante (die) diejenige linie in einem geradwinkelichten triangel, die dem geraden winkel gegenüber ſtehet, wenn ſie nicht zum radius gemacht wird, the ſecant in Geometry.

Sekkel (der) eine jüdiſche münze, ſhekle or ſhekel.

Sekludiren oder ausſchlieſſen (einen wovon) to ſeclude, one from ſomething; to ſhut him out.

Sekret, privet, häuslein oder heimliche gemach (das) das ſcheißhaus, the privy, the houſe of office, the eaſement.

Sekretar oder ſekretär (der) der geheimſchreiber, the ſecretary. Der oberſte unter den herren Sekretaren einer ſtadt, der herr ſtadtſchreiber, the Protonotary, Regiſter, or Recorder, of a town; he that keeps the regiſters, of records of a town. Ein königlicher Staatsſekretar, one of the King's Secretaries of ſtate. Der Sekretar bei einer verſammlung, the ſecretary, or clark, of an aſſembly. Der Sekretar bei einer abgeſandſchaft, the Secretary of an embaſſy. Ein Sekretar bei einem vornehmen herrn, a lord's ſecretary.

Sekretariat (das) der ſekretardienſt, the ſecretariſhip, the ſecretary's place.

Sekrete 1. oder geheime ſachen, ſecret things; things hidden or not known. 2. Ich bitte aber, haltet es ſekret oder geheim, but I pray keep it ſecret, or cloſe. Man gieng gar ſekret damit um, it was done all ſecretly, all under hand, or all in ſecret. 3. Das ſekret, privet, häuslein, ſ. privet. 4. Das ſekret, ſekretſiegel, ſ. ſekretſiegel.

Sekretiren (etwas) es geheim halten, to keep a ſecret; to keep ſomething ſecret, or cloſe; to tell it to no body. Man hatte einen eid von ihm genommen, daß ers ſekretiren ſolte, he was ſworn to ſecretneſs, or ſecrecy, about it.

Sekreträumer (der) ſekretfeger, a cleanſer of jakes, a jakes-farmer.

Sekretſiegel oder ſekret (das) das geheime ſiegel, womit eine obrigkeit ihre ausgegebenen patente beſiegelt, the privy ſeal of any magiſtrate.

Sekte (die) eine partei, ſo ihre eigenen meinungen von religionsſachen führet, a ſect; a party divided from the church, and following their own tenets. Einer ſekte anhangen, to be follower of a ſect.

Sektengeiſt (der) ſpirit of ſects, ſectariſm.

Sektenmacher (der) ſ. f.

Sektirer (der) ſectary, ſectariſt.

Sektiriſcher oder kezzeriſcher menſch (ein) einer der ſekten, rottirungen, kezzereien oder trennungen in der kirche machet, an heretick; a ſectary; a ſectarian, heretical or ſchiſmatick, perſon. Eine ſektiriſche lehre, a ſchiſmatical, or heretical, doctrine.

Sektor (der) der abſchnit, ſector.

Sekular ſeyn, 1. weltlich ſeyn, nicht zur kleriſei gehören, to be ſecular or temporal. 2. Ein ſekularprieſter, ein prieſter, der kein ordensmann oder kein mönch iſt, und in keinem kloſter wohnet, a ſecular prieſt.

Sekulariſiren, to ſecularize.

Sekulariſirte ländereien, landgüter, ſo ehemals zu ſtiftern und klöſtern gehöret haben, zur zeit der reformazion aber der weltlichen obrigkeit heimgefallen ſind, rents reſolute or ſecularized.

Sekulariſirung (die) ſeculariſation.

Sekulum (das) eine zeit von hundert jahren, ein jahrhundert, a ſpace of one hundred years. Im andern ſekulo nach Chriſti geburt, within the time from anno Domini one hundred to two hundred.

Sekundant (der) einer, der einen ſekundiret, ihm beiſtehet, a ſecond.

Sekunde (die) das ſechzigſte theil einer minute, a ſecond; the ſixtieth part of a minute, which it ſelf is the ſixtieth part of an hour and of a degree in a circle. Eine ſekunde in der muſik, ſecond.

Sekundenzeiger (der) ſecond-dial.

Sekundine oder aftergeburt (die) the ſecondine; the afterbirth in women.

Sekundiren oder verfechten (einen) ihm helfen und beiſtehen, to ſecond, defend, back, help or aſſiſt, one.

Sekurität, ſicherheit oder verſicherung (die) ſecurity.

Sekzion (die) 1. der abſchnit, a ſection; a diviſion of a thing. Die erſte ſekzion oder der erſte theil eines buchs, einer predigt ꝛc. the firſt ſection of a book, of a ſermon &c. 2. Eine ſekzion oder zerſchneidung eines zirkels, a ſection of a circle. 3. Eine ſekzion, anatomie oder zergliederung eines todten körpers, the anatomy, or diſſecting, of a dead body. 4. Die ſekzion oder der ſchnit, ſo ein wundarzt oder bruchſchneider verrichtet, a ſection, or cutting, performed by the hand of a ſurgeon or ſtone-cutter.

Seladonfarbe (die) ſeladon.

Selband (das) die egge oder der rand an leinwand, the ſelvage of linnen.

Selbander, ſelbdritter, ſelbvierter ꝛc. zu mir (er kam) he came unto me, bringing one, two, three &c. perſons along with him. Wir waren wohl ſelbzwanzig, we were about twenty people.

Selber oder ſelbſt, ſelf. Er war ſelbſt zugegen, he was himſelf preſent. Ich, du, er, ſie oder es, ſelber oder ſelbſt, I my ſelf, thou thy ſelf, he himſelf or he his own ſelf, ſhe her ſelf, it ſelf or its own ſelf. Wir, ihr, ſie ſelber oder ſelbſt, we our ſelves, ye or you your ſelves, they themſelves or they their own ſelves. Zur ſelben zeit, zu derſelben zeit, in that time, or by that time; then.

Selbiger mann, ſelbige frau, ſelbiges kind, that man, that woman, that child. Selbigen mannes, ſelbiger frauen, ſelbigen kindes, of that man, woman or child. Selbigem manne, ſelbiger frauen, ſelbigem kinde, to that man, woman or child. Zu ſelbigen zeiten, in thoſe times. Auf ſelbige ſtunde rechnete er die geſtalt des himmels aus, for that very hour he caſted a horoſcope.

Selbſt, ſelf, ſ. ſelber.

Selbſtändiges weſen (ein) a ſubſtance. Das ſelbſtändige wort des vaters, the ſelf-ſubſiſtent word of God.

Selbſtändigkeit (die) ſelf-ſubſiſtence.

Selbſteigener herr ſeyn (ſein) to be your own maſter; to be no body 's ſervant. Er that es aus ſeinem ſelbſteigenen willen, he did it of this own accord.

Selbſterniedrigung (die) ſelf-humiliation.

Selbſtgeſpräch (das) die alleinrede, autology, monologue, ſoliloquy.

Selbſtgeſuch (das) die eigennüzzigkeit, da einer nur ſich ſelbſt zu bereichern ſuchet, ſelf-ſeeking, ſelf-intereſt, ſelf-ends. Es iſt lauter ſelbſtgeſuch bei ihm, he is a ſelfiſh-man; he is all for ſelfiſh-ends.

Selbſthaß (der) ſelf-hatred.

Selbſtheit oder eigenheit in eines menſchen herzen (die) da einer ſein eigner abgott iſt, und nur ſich ſelbſt in allen dingen hauptſächlich liebet, meinet, ſuchet und ehret, ſelfiſhneſs, ſelf-ends, ſelfiſh-ends.

Selbſtlautende buchſtaben. a, ä, e, i, o, ö, u, ü, y, vowels.

Selbſtliebe (die) ſelf-love, philauty.

Selbſtlob (das) der eigenruhm, ſelf-praiſe, ſelf-commending.

Selbſtmord (der) ſelf-murder, ſuicide.

Selſtmörder (der) a ſelf-murderer or ſuicider.

Selbſtprüfung (die) ſelf-trial, ſelf-examination.

Selbſtrache (die) ſelf-revenge.

Selbſträcher (der) a ſelf-revenger.

Selbſtſchwächung (die) onania, onaniſm; ſelf-debilitation by onania. Selbſtſchwächung bei mädchen, ſelf-deflowering by onaniſm.

Selbſtſtreit (der) a ſelf-conflict; a ſtrife of your mind againſt your fleſh and bloud.

Selbſtthätiger weiſe, of one 's own accord.

Selbſtverläugnung (die) ſelf-denial, ſelf-renunciation.

Selbſtwachſender zaun (ein) a quick-ſet hedge.

Selbſtwille oder eigenwille (der) ſelf-will. Voll ſelbſtwillens ſeyn, eigenwillig ſeyn, to be ſelf-willed or willfull.

Selbſtwillig oder freiwillig und ungezwungen ſeyn, to be free-willed, free, willing or voluntary, to be without compulſion.

Selbſtwilligkeit (die) willingneſs.

Selig oder ſeelig 1. ſeyn, to be bleſſed or eternally happy. Die ſeligen im himmel, the bleſſed in heaven; the happy ſouls in heaven. Unſere vorige Königin, ſeliger gedächtniß oder ſeligen andenkens, our late queen of bleſſed memory.

Selig oder ſeliglich ſterben, to depart happily this life. Selig oder gottſelig leben, to live godly or godlily; to live a godly, holy, pure, chaſt, peacefull, bleſſed or happy, life.

Seligkeit (die) die ewige ſeligkeit, ſalvation; eternal bliſs and happineſs. Der ſtand der ſeligkeit, the ſtate of ſalvation. Er ſchwöret bei ſeiner ſeelen ſeligkeit, daß es nicht ſo iſt, he denies it upon his ſalvation. Die ſeligkeit erlangen, to attain to ſalvation. An ſeiner ſeligkeit ſchifbruch leiden, to ſhipwrack in attaining to ſalvation.

Seligmachende anſchauen Gottes (das) the beatifick, or beatifical, viſion of God. Der ſeligmachende glaube, the ſaving faith; the faith that gives ſalvation.

Seligmacher Jeſus Chriſtus (unſer) our Saviour, the Lord Jeſus Chriſt.

Seligmachung (die) the ſaving, beatifying or beatification.

Sellerie, macedoniſche peterſilien, celery or ſelery; a delicate winter-ſallet-herb.

Selleriegeruch (der) the ſent of ſelery.

Sellerieſalat (der) a ſallet of ſelery.

Sellerieſuppe (die) a ſelery-potage.

Selleriewurzel (die) a ſelery-root.

Selten, nicht oft, ſeldom, ſcarcely, unfrequently, rarely, little times, not many times, not often. Das geſchieht ſelten, it is a thing ſeldom ſeen; that does ſeldom come to paſs. Er kommt nur ſelten zu uns, he does but ſeldom come to ſee us. Was ſeltenes, ſ. ſeltſam. Er giebt mir zwar davon, aber nur ſelten, he does give me of it but ſcarcely. Sehr ſelten, very ſeldom. Wunderſelten, mighty rarely. Er redet wunderſelten, aber mit nachdruk, 't is a miracle to hear him ſpeak, but then he does it energetically. Solch eine gelegenheit kan man ſelten antreffen, ſuch an opportunity is ſcarce to be met with. Es ward angemerket, daß ihr ſo ſelten erſcheinet, the ſoldomneſs of your appearance was taken notice of.

Seltenfroh (der) a croſs, moroſe or peeviſh, man.

Seltenheit (die) 1. das ſeltenſeyn, the ſeldomneſs, rareneſs &c. ſ. ſeltſamkeit. 2. Eine ſeltene ſache, a rarity, a ſeldom thing.

Seltennüchtern (der) a ſwill-pot, fuddle-cap, tippler, bowzer or drunkard.

Seltſam 1. ſeyn, ſelten ſeyn, rar ſeyn, to be ſeldom, infrequent, unfrequent, rare, ſcarce, ſtrange, extraordinary, unuſual, uncommon, odd, not common, not uſual. Das iſt ein ſeltſamer verſtand von einem ſo jungen kinde, 't is a rare, ſtrange or extraordinary wit in ſo young a child. Das geld iſt bei uns was ſeltſames, oder es iſt bey uns dünn geſäet, money is ſcarce with us. Ein ſeltſamer oder wunderlicher mann oder kopf, an odd kind of man; a ſtrange fellow. Eine ſeltſame redensart, an odd, ſtrange or unſual, expreſſion. Ich hatte einen ſeltſamen traum, I had a fancifull, ſtrange or extravagant, dream. Ein ſeltſamer zufall, a ſtrange accident. Das iſt wunderſeltſam, that is miraculous, wonderfull, mighty ſtrange, monſtrous; prodigious, ominous or portentous.

2. Sein herr geht ſeltſam mit ihm um, er traktirt ihn ſeltſam, his maſter treats him rudely, odly, ſtrangely, unmannerly, after a ſtrange manner. Sie hatte ſich ſeltſam gekleidet, ſhe was in an odd kind of dreſs. Stellt euch doch nicht ſo ſeltſam, do not behave your ſelf ſo odly. Er geht ſeltſam damit um, he handles it untowardly. Das läßt ſeltſam, that looks ſtrange or ſtrangely. Das lautet überaus ſeltſam, that ſounds extreamly dull. Das kommt wohl ſeltſam heraus, a pretty thing indeed. Das kommt mir ſeltſam vor, I ſtrange at it; it looks ſtrange to me; I know not what to think of it.

Seltſamkeit oder ſeltenheit eines dinges (die) the ſeldomneſs, rareneſs, uncommonneſs, ſtrangeneſs or unfrequency, of a thing.

Semden oder binzen, bulruſh.

Semidiameter oder radius eines zirkels (der) eine gerade linie aus dem mittelpunkt bis an den zirkel, a ſemidiameter, or half a diameter.

Seminar oder ſeminarium (das) eine erziehung junger prieſter, eine verpflegung und unterweiſung junger ſtudenten, die zu prieſter oder miſsionarien ſollen gebrauchet werden, a ſeminary; a nurſery of ſcholars with inſtruction; to fit them for to become prieſts or miſſionaries.

Seminariſt, a ſeminary.

Semiſch (der) ſ. f.

Semiſches leder (das) ſhamoy-leather, ſoft leather, kid-ſkins dreſt.

Semiſchlederne handſchuhe, ſhamoy-gloves, kid-gloves.

Semitonium (das) ein halber ton, wie zwiſchen a und h in der muſik iſt, a ſemitone; half a tone in muſick.

Semmel (die) ſemmelbrod, das weiſſeſte weizenbrd, a ſimnel; a ſimnel-bread. Eine herrenſemmel, a manchet, a manchet-bread, a manchet, loaf. Eine rundſemmel, a bun.

Semmelbekker oder weißbekker (der) a baker of white bread.

Semmelmel (das) flower, the fineſt meal made of wheat.

Semmelſchnitt (der) a ſlice of a ſimnel, a ſippet, a bun. Gebakkene ſemmelſchnitte, arme ritter, poor-fritters. Ein geröſteter ſemmelſchnitt, a roſt.

Sempervivum oder ſpaniſch hauslauch (das) ſempervive, ſen-green, ever-green, ſpaniſhouſe-leek.

Senat oder rat (der) the ſenate.

Senatoren oder rathsherren (die) the ſenators.

Senatoriſch, ſenatorian, ſenatorial.

Sendbrief (der) das ſendſchreiben, a miſſive or letter. Die ſendbriefe des Apoſtels Pauli, Saint Paul's epiſtles. Sendbriefe guter freunde, familiar letters.

Senden oder ſchikken (einen oder etwas) to ſend a body or thing, ſ. ſchikken. Ich ſandte ihm botſchaft, ich lieſ es ihm wiſſen, I ſent him word. Einem geld ſenden, to ſend one money. Deputirte ſenden, to ſend deputies. Sie lieſen, und ich hatte ſie nicht geſendet, they ran unſent from me. Ich hab's bekommen, wiewol ich nicht darnach ſandte, I got it unſent for; I got it thought I never ſent for it.

Sendſchreiben (das) ſ. ſendbrief.

Sendung des heiligen Geiſtes (die) the ſending of the Holy Ghoſt.

Senesblätter, ſo zum burgiren gebraucht werden, ſena. Spizzige ſenesblätter, die beſte art, ſo aus der Türkei kommt, ſena from Turkey. Die gemeinen ſenesblätter, ſo aus Italien kommen, ſena grown in Italy. Ausgeleſene ſenesblätter, ſenesblätter ohne ſtengel, garbled ſena.

Senf (der) muſtard. Senf mahlen, to grind muſtard. Scharf beiſſend als ſenf, keen as muſtard. Gelber oder rother ſenf, ſenfkraut, ſenvy; the muſtard-plant. Wilder ſenf, wild ſenvy. Weiſſer ſenf, ranken, the herb rocket. Wegeſenf, hederich, bank creſſes, hedge-muſtard. Bauernſenf, groß beſemkraut, treacle-muſtard.

Senfkännlein oder ſenfkrüglein (das) a muſtard-pot.

Senfkorn oder ſenfkörnlein (das) a grain of muſtard-ſeed.

Senfmühle (die) a quern, or hand-mill, to grind muſtard-ſeed with.

Senfpflaſter (das) a ſinapiſm; an outward remedy of muſtard-ſeed, to make an iſſue in the ſkin.

Senfſamen (der) muſtard-ſeed, ſenvy-ſeed.

Senfſchüſſelchen (das) a ſaucer for muſtard; a muſtard-ſaucer.

Sengen (etwas) es ein wenig brennen, to ſindge, ſcorch, ſear or parch, ſomething; to burn it a little. Ihr ſenget eure haare, ihr kommt mit euren haaren zu nahe ans licht, you ſear, ſindge or curl, your hair by the candle. Gerupfte vögel ſengen, to ſindge birds after they be picked; to paſs them over a flame, in order to burn off the flue that ſtill was ſticking upon them. Eine geſtochene ſau ſengen, oder in ſiedendheiſſes waſſer werfen und brühen, damit die haare losgehen, to ſcald a killed hog, in order to pluck off the hair. Ein leinenes zeug mit einem gar zu heiſſen ſtreicheiſen ſengen oder verſehren, to ſear the linnen with a ſmoothing-iron when it is too hot; to burn unawares a hole into it. Ihr ſenget eure kleider, you ſindge your clothes. Ihr habt ſie geſenget, you have ſindged them. Es ſchmekt ein wenig geſenget, it has ſome taſte of burning; it is a little aduſted. Saat, ſo von einem ſchädlichen reiſe geſenget iſt, blaſted corn; corn burnt by a rime, or ſpoiled by a blaſt. Pfähle, zaunſtekken ꝛc. ſengen, dieſelbe ſo weit anbrennen, als ſie in der erde ſtekken ſollen, to parch, ſcorch, or burn a little, your pales, ſtakes &c. as far as they are to be driven into the ground, in order to preſerve them from rotting. Die feinde haben überall geſenget und gebrennet, the enemies have ſet houſes on fire, or have fred houſes, every where. Er ſieht aus, wie eine geſengte ſau, he looks like a ſcalded hog.

Senior oder ältere (der) the ſenior, he that is the elder one. Senior und junior, der ältere und jüngere, vater und ſohn, ſo einen und eben denſelben namen führen, ſenior and junior; father and ſon that bear one and the ſame name.

Seniorat (das) ſeniority. Das amt und das haus eines geiſtlichen ſeniors, ſeniorſhip, and the houſe of the ſenior.

Senkblei (das) 1. der ſenkel oder das bleilot, ſo die ſchiffer und lootſen auswerfen, die tiefe des waſſers zu ergründen, die ſenklinie, a mariner 's or pilote 's plummet, or plumb-line, to ſound the depth of the water with. 2. Die ſenkelſchnur eines maurers oder zimmermanns, a maſon 's or carpenter's plummet, or plumb-line.

Senkel (der) 1. die ſenkelſchnur, ſ. ſenkblei. 2. Ein lederner ſenkel oder riem, eine neſtel, ſ. neſtel. Ein hoſenſenkel, a hoſe-garter.

Senkelſtift (der) die ſenkelnadel, the tag of a lace or ſtap.

Senken oder hinunterlaſſen (etwas) to ſink ſomething; to let, or lay, it down to, or into, the ground. Ein ſchif ſenken, oder verſenken, es zu grunde ſinken laſſen, to ſink a ſhip. Einen todten in die erde ſenken, ihn einſenken, to lay a dead body in the grave; to put him into the ground; to interr; or bury, him. Die reben in einem weinberg gegen den winter einlegen oder in die erde ſenken, to interr your vines before the froſt; to lay them in the ground. Junge ſechſer in einem weinberge ſenken, ſezzen oder ſtekken, to ſet young ſlips of vines in a vine-yard. Einen pfahl in die erde ſenken, to ram a pale, pile or ſtake, into the ground. Das fiſchgarn ins waſſer ſenken oder werfen, to caſt, or ſink, a fiſhing-net. Sich ſenken, ſinken oder niederſinken, to ſink. Er ſenkete ſich ins meer, er ließ ſich hinab in die tiefe, he ſunk into the ſea; he dropt into it, and went to the ground. Das gebäude hat ſich ſchon ein wenig geſenket, the building has ſunk, or lowered, a little; it has begun to ſink, or to lower.

Senker (der) a new ſpring.

Senkleine (die) ſ ſenkblei, no. 2.

Senklinie (die) perpendicular-line.

Senkrebe (die oder der) a layer; 1. a vine interred in the winter; 2. a provine; a new vine-ſpring.

Senkrecht, blei- oder lotrecht, perpendicular.

Senkung (die) ſinkin.

Sennader oder ſpannader (eine) eine ſenne oder flächſe im fleiſch, a ſinew, nerve or tendo; the inſtrument of moving in the muſcles, compoſed of ſinews and ligatures; a ſimilar nervous part annexed to muſcles and bones. Die ſennadern am halſe, the tendons of the nek. Wenn ſich die ſennadern ſpannen durch eine entzündung ꝛc. a cord, ſtring, or tenſion, of the ſinews or nerves. Geld iſt die ſennader des krieges, money is the nerve, or ſinews, of war.

Sennadericht oder ſennicht ſeyn, voller ſennen ſeyn, to be ſinewy or nervous; to be full of ſinews or nerves. Ein groß dik- oder ſtarkſennichter mann, a man of great nerves; a ſtrong, or luſty, man.

Senne (die) a cord or ſtring. Die ſennen der glieder, the ſinews, nerves or tendons, of the limbs. ſ. ſennader. Eine ochſenſenne, einem die rippen damit zu ſchmieren, a bull 's pizzle, to bang one with. Eines drechslers ſenne, a turner 's ſtring. Es iſt gut, daß man zu ſeinem bogen eine ſenne im vorrath habe, 't is good to have two ſtrings, or more than one ſtring, to your bow.

Senſazion (die) ſenſation.

Senſe (die) womit man mähet, a ſith, ſithe or ſythe; a tool to mow with. Die ſenſe dengeln oder ſcharf machen, to beat your ſithe, in order to ſharpen it. Saturn mit ſeiner ſenſe, Saturn with his ſithe.

Senſenſchmid (der) a ſithe-ſmith, a maker of ſithes.

Senſenſtein (der) a whet-ſtone for ſithes.

Senſenſtiel (der) the handle of a ſithe.

Senſibel oder empfindlich ſeyn, to be ſenſible.

Senſibilität (die) die empfindlichkeit, ſenſibility.

Sänslein oder ſänschen (das) a little ſithe.

Senſorium (das) ſenſorium, ſenſory.

Senſualiſch, ſinnlich oder fleiſchlich ſeyn, to be ſenſual, brutal or carnal.

Sentenz (die) der ſpruch, a ſentence. Eine ſentenz fällen, to ſentence.

Sentenzenvoll, ſententious.

Sentiment (das) die meinung, a ſentiment or opinion.

Sentimental, ſentimental.

Sentiren, opiniren oder meinen (wohl oder übel) to opine, judge, mean, think or adviſe, well or ill, right or wrong.

Separabel oder abzuſcheiden iſt (was) what is ſeparable.

Separat, ſeparirt oder abgeſchieden ſeyn, to be ſeparate, apart or ſeparated.

Separatiſt (der) einer der ſich von einer kirchengemeine abſondert, a ſeparatiſt.

Separazion oder abſcheidung (die) ſeparation.

Separiren oder abſcheiden (einen oder etwas) to ſeparate, or ſequeſter, a body or thing; to put them aſide, apart or aſunder.

September, der herbſtmonat, ſeptember.

Septenar (der) die ſiebenzahl, the ſeptenary.

Septentrional oder nordlich ſeyn, to be ſeptentrional, or towards the North.

Septuageſima (der Sonntag) vierzehn tage vor faſtnacht, ſeptuageſima; the third ſunday before lent.

Septuaginta (die) the ſeptuaginta.

Sequens oder folgende (der) he that follows next.

Sequeſter (der) the ſequeſtree or ſequeſtrator; he that keeps things in ſequeſtration.

Sequeſtrazion ſtrittiger güter (die) wenn dieſelbe bis zu ausführung des ſtreits zwiſchen zweien in eines dritten hände geſtellet werden, the ſequeſtring or ſequeſtration of litigous poſſeſſions; their delivery into the hand of a third perſon.

Sequeſtriren, to ſequeſter, or ſequeſtrate, a thing in controverſy; to ſeparate it from the poſſeſſion of both parties. Was ſequeſtrirt iſt, was in ſequeſtrazion iſt, what is ſequeſtred, or ſequeſtrated, or in ſequeſtration.

Seraglio oder frauenzimmer des Großtürken (das) the Grand-ſeignior 's ſeraglio.

Seraphinen (die) the Seraphim; the angels dwelling in the higheſt manſion that is in the heavens.

Seraskier (der) der General in einer türkiſchen armee, the ſeraſquier or ſeraſkier; a general amongſt the Turks.

Serenate (die) das ſtändgen, eine ſpaniſche abendmuſik, a ſerenade, ſtrain or night-muſick.

Seriös oder ernſthaft, 1. ſeyn, to be ſerious, grave or ſober. Ein ſeriöſer mann, a ſerious man. 2. Seriös oder im ernſt reden, to ſpeak ſeriouſly or in earneſt.

Serioſität oder ernſthaftigkeit (die) ſeriouſneſs, gravity or ſoberneſs; a ſerious carriage.

Sermon (der) eine rede oder predigt, a ſpeech, harangue, oration or ſermon. Einen ſermon zum volk halten, to make a ſpeech to the people. Er kan wol einen ſermon aus dem ermel ſchütteln, he is apt to make a ſpeech ex tempore.

Seroſität (die) eine wäſſerichte feuchtigkeit, ſeroſity; a watery humor.

Serpentinſtein oder ſchlangenſtein (der) the ſerpentine; a ſort of ſtone.

Serſche (die) der raſch, ſerge; a kind of woollen ſtuff, the beſt in the world made in England.

Serſchant (der) ein unteroffizier im kriege über einen korporal, a ſergeant among ſoldiers.

Serſchehändler (der) a ſeller of ſerges.

Serſchemacher, raſchmacher oder raſchweber (der) a ſerge-weaver, a maker of ſerges.

Serviette (die) eine ſalvete, ein teller- oder handtuch bei tiſche, a napkin. Damaſtene oder gewirkte tiſchtücher und ſervietten, diaper; diaper linnen for table-clothes and napkins; diaper-table-clothes and napkins; damaſk-table-clothes and napkins.

Serviren, in dienſten ſtehen, to ſerve; to be a ſervant. In einem laden ſerviren, to ſerve in a ſhop. Er hat acht jahr daſelbſt ſerviren müſſen, he was bound and has ſerved there eight years. Eine tafel ſerviren, to cloth and furniſh a table.

Servis oder ſervice (das) die ſchüſſeln und teller zu einer tafel, a ſet of diſhes and plates to ſerve a table. Ein ſchön ſilbern ſervis, a fine ſet a ſilver plate. Ein theeſervis von porzellän, a porcelane-ſet of thea-diſhes.

Serviteur oder diener (mein) my man. Serviteur, mein herr! Sir, your ſervant.

Seſſel, ſtuhl oder ſiz, (der) a ſeat, chair or ſtool. Ein niedriger ſeſſel, a low ſtool, a cricket. Ein lehnſeſſel, a chair with a back to lean on. Ein armſeſſel, an arm-chair or elbow-chair. Ein zuſammenlegeſeſſel, a folding chair. Ein prangſeſſel oder ehrenſeſſel, a chair of ſtate. Ein rollenſeſſel, a chair ſtanding opon little wheels. Ein dreheſeſſel, a turning chair. Ein trageſeſſel, ſ. eine ſänfte.

Seſſelmacher oder ſtuhlmacher (der) a chair-maker.

Seßhaft oder ſeßig ſeyn (irgendwo) ſ. ſäßhaft.

Seßion oder ſizzung des parlements (die) a ſeſſion of Parliament.

Seſter (der) ein kornmaaß, a peg; a ſort of meaſure for corn.

Setzen ꝛc. ſ. ſezzen ꝛc.

Seuche (die) eine giftige krankheit, a cleaving, or virulent, ſickneſs. Eine anſtekkende ſeuche, an infectious, infecting, catching or contagious, diſeaſe. Eine landſeuche, an epidemical ſicknes. Die ſeuche, die leidige ſeuche, die peſt, the ſickneſs, the plague, the contagion, the great ſickneſs, the peſt, the peſtilence, that epidemical ſickneſs. Eine erbſeuche, an hereditary ſickneſs. Die böſe ſeuche, die ſchwerenot, the falling ſickneſs. Die bleiche ſeuche der jungfrauen, the green ſickneſs. Eine langwierige ſeuche, a chronical diſeaſe; a languiſhing; a very long, or laſting, ſickneſs. Die veneriſche ſeuche, die franzoſenſeuche, the french pox. Die ſeuche des auſſazzes, the leaprous diſeaſe. Eine ſeuche oder ein ſterben unter dem vieh, wenn das vieh häufig hinfällt, the murrain, a rot, or mortality, among cattle.

Seufzen, ächzen, to ſigh, groan, wail or lament; to fetch ſights. Tief ſeufzen, to fetch deep ſighs. Heftig ſeufzen und weinen, to ſigh and ſob; to groan and lament; to ſigh and wail vehemently. Ich ſeufze ſowol über euer als mein unglük, I bewail your miſery and my own. Ich bin müde von ſeufzen, I am weary of my groaning. Laß mein ſeufzen vor dich kommen, let my ſighing come before thee. Um oder nach etwas ſeufzen, daſſelbe ſehnlich verlangen und wünſchen, to ſigh, breath, hanker or gape, after a thing; to long for it; to do ardently wiſh to get it. Nach einer ehrenſtelle ſeufzen, to aſpire to preferment. Er ſeufzet nur nach geld und gut, he only hunts after richeſs. Er redete es mit ſeufzender ſtimme, he ſpoke it all ſighing. Ein ſeufzender liebhaber, a ſighing lover.

Seufzer (der) a ſigh or ſighing. Einen ſeufzer thun, to ſigh; to fetch a ſigh. Verliebte ſeufzer thun, to fetch amorous ſighs. Wo geht der ſeufzer hin? what do you ſigh for? Den lezten ſeufzer fahren laſſen, to breath your laſt; to give up the ghoſt; to die. Der lezte ſeufzer, the laſt breath or gaſp. Ein andächtiger herzensſeufzer, ein ſtoßgebet, a pious ejaculation; a ſhort and fervent prayer. Ein bacchusſeufzer, ein magenſeufzer, ein rülps, a belch. Ein hoſenſeufzer, ein furz, a fart.

Seufzerlein oder ſeufzerchen (das) ein kurzes gebetlein, an ejaculatory prayer; a ſhort prayer in form of an ejaculation.

Seven oder Sevenbaum (der) ſavin, the ſavin-tree. Der unfruchtbare ſeven, ſo tamariskenblätter trägt, the barren ſavin with tamariſk-leaves. Der ſeven, ſo rothe beerlein und zipreſſenblätter trägt, the candian cypreſs-tree.

Sexageſima (der ſontag) acht tage vor faſtnacht, the ſecond ſunday before lent.

Sextil (der) der geſechſtſchein eines planeten, a ſextile; an hexagonal aſpect.

Seyn, to be, ſ. ſein ꝛc.

Sezbret eines buchdrukkers (das) a printer's compoſing-board or ſetting-board.

Sezgarten (der) da man junge bäume erziehet, a ſeminary, nurſery or ſeed-plot, a nurſery of trees; a nurſegarden.

Sezhaken (der) ein winkelhaken des ſezzers in einer buchdrukkerei, a printer's compoſing-ſtick.

Sezhammer eines weinküfers (der) a wine-cooper's driver.

Sezkunſt (die) the art of compoſing in printing-houſes.

Sezling (der) 1. ein junges pflänzlein, a ſet; a plant, or ſlip, of a tree. Aus dieſem ſezling wird bald ein baum werden, of this ſlip will ſoon come a tree. 2. Sezlinge, junge fiſche, womit man einen teich beſezzet, ſtoriers; young fiſhes to ſtore a pond.

Sezpflanze (die) a ſet of a plant; a ſlip of an herb; a plant to ſet in the ground.

Sezrebe (die) a ſet, or ſlip; of a vine; a vine-branch to ſet in the ground.

Sezreiß (das) der ſezzweig, a ſet, a ſlip, or plant, of a tree; a branch to ſet in the ground.

Sezzen (etwas an einen ort hin oder irgend worauf) to ſet, put, lay or place a thing ſomewhere or ſomewhere upon. Etwas feſt ſezzen oder ſtellen, to fix a buſineſs. Einen tag, da man eine handlung vornehmen will, feſt ſe zen oder verabreden, to fix, or determine, a day for buſineſs. Einem eine zeit ſezzen oder beſtimmen, to ſet or appoint, one a time. Ein völliges vertrauen auf einen ſezzen, to repoſe an intire confidence in one. Er hat ſeinen ſinn auf das weibesbild geſezzet, he is all in love with that woman; he is ſmitten with her; he has ſet his affections on her. Sich irgendwo ſezzen oder häuslich niederlaſſen, to ſettle ſomewhere; to fix, or ſettle, your ſelf there, ſ. niederlaſſen. An einen ſezzen, ihm in die haar wollen, to ſet, or fall, upon one. Geld ſezzen, aufſezzen oder zuſezzen, wenn man ſpielet, to ſtake. Ich will ſezzen oder wetten, wie viel ihr wollet, I will lay what you dare of it. Sezt den fall, es wäre ſo, caſe it ſo; put the ca it were ſo; admit it were ſo; ſuppoſe it were ſo. Geſez aber nicht geſtanden, daß ꝛc. ſuppoſed but not granted that &c. Sezt das beſonders auf den tiſch, put that aſunder, or apart, by it ſelf, or upon the table. Er ſezte e unter die bank, he put it under the bench. Sezzet es a meine rechnung, put, or place, it to my account. W wolt ihr denn eure bücher ſezzen? and where will you plac your books? Sezzet ein jedes ding an ſeinen ort, lay put or ſet, every thing in its place. Etwas in gefahr ſezzen, es wagen, to venture, or hazard, ſomething; to expoſe, or leave, it to chance. Ich will ſchon wiſſen, di ſachen auf einen andern fuß zu ſezzen, I ſhall take a courſ about it; I 'll ſet order for it. Sezzen und verordnen wie alles ſoll gehalten werden, to ſettle, order, regula or determine, every thing. Etwas zu kauf ſezzen, vend a thing; to ſet, put, lay or expoſe, it to ſale. Etwas zu gelde ſezzen, to ſet a price to a thing. Einen gewiſſen preis auf eine waare ſezzen, to fix, ſettle or aſcertain, the price of a commodity; to rate a merchandiſ Sezzen, was die münze gelten ſoll, to ſettle the valour the coyn. Bürgen ſezzen oder ſtellen, to give bail or ſecurity; to put in bail. Er hat einen bürgen geſezt, und alſo auf freien fuß geſtellet worden, he is out upon ba Einen in ungeduld und unruhe ſezzen, to tire out one patience; to diſquiet and trouble him; to make him u eaſy. Er iſt jezt unruhig, wartet ſo lange, bis er ſich wi derum ſezzet, he is now in a paſſion, ſtay till he ha recovered, or compoſed, himſelf; or till he be come himſelf again; or till his ſpirits be ſettled. Ein geſezt gemüt, geſicht ꝛc. a compoſed mind, countenance &c. Ein geſezter mann, an inmoveabel, grave and ſerious man. Ein waſſer in einem geſchirr unbewegt ſtehen laſſen, damit es ſich ſezze, oder, damit das trübe ſich zu boden ſezze, to do not ſtir a liquor in bottle, to let it ſtand ſtill, or by it ſelf, that ſo it may ſettle, or that the dregs may fall, or ſettle, to the bottom. Einen von ſeinem amt ſezzen, ihn abſezzen, to turn one out of his office; to depoſe, or degrade, him. Einen in verhaft ſezzen, to clap one up in priſon; to put him in priſon; to make him a priſonner; to commit him to priſon; to impriſon him. Einem einen floh ins ohr ſezzen, to put one a flea in his ear; to tell him ſomething that will diſquiet his thoughts. Eines namen ins ſchwarze regiſter ſezzen, to take, or give, notice of one 's diſhoneſty or reproach. Den lappen neben das loch ſezzen, to put a piece of cloth beſide the hole you would fill up. Einem den ſtuhl vor die thür ſezzen, to ſhew one the door; to ſhew him your ſlighting his company. Ein vorhaben ins werk ſezzen, to execute, perform, effect or effectuate, a deſign; to bring it to paſs; to put it in execution; to make it take effect. Mit dem pferde über einen graben oder ſchlagbaum ſezzen, to leap over a ditch or barrier with your horſe. Einen wieder in ſeinen vorigen wolſtand ſezzen, ihm wieder auf die beine helfen, to re-eſtabliſh one; to ſettle him again; to help him at a dead lift. Ungebetene gäſte ſezzet man hinter die thür, unbidden gueſts are ſhewed the door. Einen zu ehren ſezzen, to raiſe, or prefer, one to honours. Vormünder ſezzen, to name, nominate, conſtitute, make or appoint, curators. Etwas ungewiſſes ſezzen, als ob es gewiß wäre, to ſuppoſe a doubtfull, or queſtionable, thing. Eine meinung feſt ſezzen und behaupten, to ſettle, affirm, defend, ſtate, avow or maintain, an opinion or tenet. Erſt müſſen wir feſtſezzen, wovon die frage ſey, firſt of all we muſt ſtate, the queſtion muſt be ſtated. Eine rechnung in richtigkeit ſezzen, to ſtate an account. Richter und amtleute ſezzen, to create magiſtrates. Das ſezt nur unruhe, that will only ſerve to create trouble; they will breed quarrels. Das ſezzet oder erwecket eine nacheiferung untereinander, that creates, or breeds, an emulation. Man hat ihm ein fontanell auf dem arm geſezt, he was cauterized on the arm; he got ſet him a fontanel, or he got made him an iſſue upon his arm. Man hat ihm ein kliſtier geſezzet, he took a gliſter; they gave, or applyed, him a gliſter. Er hat ſich köpfe ſezzen laſſen, oder geſchröpft, he was cupped and ſcarifyed. Einen nöthigen, daß er ſich ſezze, to ſit one down; to make him ſit down, to deſire him to ſit down. Sich rüklings auf etwas geſezzet haben, to ſit ſtradling ſomewhere upon. Sich zu pferde ſezzen, to take horſe; to back, or mount, a horſe; to get, or get up, on horſeback; to mount upon a horſe; to mount a horſeback. Sich zu ſchiffe ſezzen, to take ſhip or ſhipping; to mbark; to go on board. Sich zur wehre ſezzen, to take p arms. Sich wider einen ſezzen, to oppoſe, or withſtand, one; to make head againſt him. Das gebäude ſez oder ſenket ſich, the building ſinks with too much weight. Wir müſſen ein wenia warten, bis der koffee ſich ſe, we are to ſtay a little till the coffy ſettle. Kleine ſche, ſo man in einen teich ſezzet, ſtorriers; young fiſhes ſtore a pond withall.

Sezzer (der) der ſchriftſezzer in einer buchdrukkerei, the mpoſer in a printing-houſe. Der korbſezzer auf dem arkte, der marktvogt, the clark of the market. Ein geworner preisſezzer oder taxator, a ſworn appraiſor. Ein ſezzer ein ſchenke, an hoſt, an inn-keeper, an aleſe-keeper. Ein ſteinſezzer oder pflaſterer, a paver. in tonſezzer, a compoſer of muſical pieces or muſiceces.

Sezzerlohn (das) what is paid for the compoſing, when ſomething is printed; the compoſer's fee.

Sezzung (die) das ſezzen, ſetting, ſ. ſezzen. Die ſezzung der worte, wortſezzung, the order of words.

Sibylle (die) the Sibyll, a propheteſs among the ancient heathens, ſix hundred years before Chriſt, and foretelling his coming.

Sich, ones-ſelf, himſelf, herſelf, themſelves, itſelf. Sich ſelbſt lieben, to love ones-ſelf, your ſelf, your own ſelf. Wo ſich gelegenheit ereignet, if an occaſion offers itſelf. Sie lieben ſich, they love one another.

Sich da! oder ſiehe da! look there! lo! behold!

Sichel (die) a ſickle, bill or hook; a reaping-hook, a hedging-bill. Das gras mit einer ſichel abmähen, to mow, reap, cut or cut down, the graſs with a ſickle.

Sichelförmig ſeyn, to have the ſhape of a ſickle; to be formed like a ſickle.

Sichelförmigkeit (die) ſickle-for, or ſhape.

Sicher, 1. ſeyn, to be ſure or ſecure. Ein ſicherer ort, a ſure, or ſafe, place. Schulden, die ſicher und gewiß ſind, debs that are ſure, ſecure, good or certain. Die landſtraſſen ſind jezt nicht ſicher, es iſt nicht ſicher reiſen, the highways are not ſafe, ſecure or ſure, now; they are haunted, or infeſted, by robbers; there is no ſecure travelling, or it is not ſafe travelling, upon them at preſent. Sendet mir's bei ſicherer gelegenheit, ſend it me by a good conveyance. Einem ein ſicheres geleit geben, to give one a ſafe conduct. Ich halt' es hier für uns nicht ſicher, I do not think it ſafe for us to ſtay here. Es iſt hier nicht ſicher gnug, davon zu reden, this is not a place ſafe enough to talk of it in. Der mann iſt gut, euer geld iſt bei ihm ſicher und wohl aufgehoben, he is a good, ſure, ſafe or truſty, man, your money will be ſafe in his hands. Ich ſpiele gern das ſicherſte, ich gehe gern auf ſichern füßen oder auf ſichern grunde, I love to play a ſure game, or to walk upon ſure grounds, or to tread ſurely. Was man ſicher machet, das hat man auch ſicher, ſure bind, ſure find. Ich habe einen ſichern freund an ihm, he is a ſiker, ſure, faithfull, true, aſſured or known, friend to me. Haltet euch da, wo man für den ſchüſſen ſicher iſt, keep out of harms way. Wir können unſers lebens nicht eine ſtunde ſicher oder vergewiſſert ſeyn, we are not for one hour aſſured of our life; death can ſeize us every moment. Ein ſicherer oder gewiſſer freund berichtet mich, daß ꝛc. a certain friend adviſes me, that &c. Alleine, iſt es ſicher, und ſeyd ihr der ſachen gewiß? ay, but are you ſure of it? Das iſt eine meinung, die ſicher und gewiß iſt, that is a ſafe; ſiker or ſure, opinion. Es iſt ſicher und unfehlbar, it is ſure and infallible. Aus ſichern urſachen, by certain reaſons. 2. Ihr könt es ſicher oder ſicherlich glauben, you may ſurely, ſikerly or certainly, believe it. Es iſt ſicherlich wahr, 't is true indeed; 't is true to be ſure. Ich könte ſicherlich darauf ſchwören, I could ſafely ſwear it. Sicherlich, wenn ich da geweſen wäre, ich wolt' es ſagen, ſikerly, if I had been there, I would nod deny it. Er wird ſicherlich ausgelacht werden, he ſhall be ſure to be laughed at; I am ſure he will be laughed at. Hier kan man ſicher wohnen, here you may live ſafely, ſurely or ſecurely. Die rohe welt, die ſo ſicher in den tag hinein lebt, the careleſs world, that does live ſo ſecurely or fearleſsly. Hier kan man ſicher ein wort reden, here you may ſecurely, ſafely or fear-leſsly, ſpeak a word. Ja ſicherlich, yes ſure. Ich gehe gern ſicher, I love to tread ſurely, or to walk upon ſure grounds.

Sicherheit (die) ſecurity, ſurety, ſureneſs. Die ſicherheit der wege, des orts ꝛc. the ſafety, or ſecurity, of the highways, of a place &c. Hat man ſicherheit oder ſichere nachricht davon? is there any ſureneſs, or certainty, of it? are you ſure of it? are you ſecured of the truth of it? may one depend on 't? In ſicherheit leben oder wohnen, to live, or dwell, in ſecurity or ſafety, or out of danger. In ruchloſer ſicherheit dahin leben, to live in a careleſs ſecurity, or in a perverſe aſſurance of ſalvation. Sein gut in ſicherheit oder an einen gewiſſen ort bringen, to ſave your goods; to bring them to ſafety, or into a ſafe place. Es wird ſicherheit oder bürgſchaft erfodert werden, ſuretiſhip will be urged. Ich will ſicherheit leiſten, ich will bürgen ſtellen, und zwar ſeßhafte bürgen, I will put in pail, ſurety or ſecurity, yea even city-ſecurity.

Sicherlich, ſicher, ſurely, ſ. ſicher.

Sichern, to ſecure, to make ſafe; to bring in ſafety.

Sicherung (die) ſecuring, the making ſafe.

Sicht (die) ſight. Auf ſicht zahlen; ſo bald man den wechſelbrief geſehen, den inhalt deſſelben zahlen, to pay at ſight. Nach oder auf drei tage ſicht zahlen, to pay at three days ſight.

Sichtbar oder ſichtlich 1. ſeyn, to be viſible, corporal or to be ſeen; to appear to the ſight. Beydes, die ſichtbare und auch unſichtbare geſchöpfe Gottes, both the viſible and the inviſible creatures of God. 2. Gottes Sohn, der ſichtbar im fleiſch erſchienen iſt, wird eben alſo ſichtbarlich wieder kommen zum gericht, God's Son, that once did viſibly appear in the fleſh, is even ſo viſibly to return to keep the judgement.

Sichtbarkeit (die) viſibility.

Sichtbarlich, ſ. ſichtbar.

Sichten (mel ꝛc.) to ſift, or bolt, meal, ſ. ſiften.

Sichtlich, ſ. ſichtbar.

Sie, 1. ſhe. 2. Sie, Sir, you. Sie reden ſchon gut Engliſch, Sir, you ſpeak very good Engliſh. 3. Sie, the female of a bird. Iſt das vöglein ein er oder eine ſie? iſts ein hänlein oder hennelein? iſts ein männchen oder weibchen? is this bird a cock or a hen? 4. Sie, her. Er wird ſie heirathen, he is to marry her. Ich liebe ſie, I love her. 5. Sie, they. Ich ſagte es meinen brüdern, ſie gaben mir aber zur antwort, daß ꝛc. I told my brothers ſo, but they gave me for anſwer, that &c. 6. Sie, them. Ich habe die zeitungen noch nicht geleſen, ich will ſie aber gleich leſen, I have not yet read the new-books, the news or the tidings, but I ſhall read them immediately; I have not yet read the gazet, gazette, news-book or advice, but I ſhall read it by and by.

Sieb (das) a ſieve, range, cribble or riddle. Ein klares ſieb, ein enges ſieb, ein haarſieb, a ſarce or ſearce; a ſtamine-ſieve; a hair-ſieve. Ein grobes ſieb, ein weites ſieb, a cribble or range; a large ſieve. Ein kohlenſieb, ein ſieb, darin man die aſche von halbausgebranten torfkohlen, ſonderlich in Holland, abſondert, wenn man die kohlen dämpfen und aufheben will, a riddle; a coal-ſieve. Ein melſieb in der mühle oder im bakhauſe, a meal-ſieve; a ſieve, to bolt, or ſift, meal or flower through. Ein kornſieb, a winnowing-ſive for corn. Etwas durch ein ſieb ſchlagen, es ſieben, to ſift ſomething; to paſs it through a ſieve. Das ſieb ſchütteln, to ſhake the ſieve. Waſſer im ſiebe tragen oder mit einem ſiebe ſchöpfen wollen, to carry water in a ſieve; to mean to draw water with a ſieve. Ein zukkerſieb, a confit-maker's ſieve or ſtralner.

Siebbein in der naſe (das) ſ. ſiebförmige.

Sieben, 1. ausſieben oder durchſieben (etwas) to ſift, ſearce or garble, ſomething, ſ. ſiften. 2. Sieben, ſeven. Sieben jahr, ſeven years. Sieben monat lang, for the ſpace of ſeven months together. Sie marſchiren ſieben im glied oder ſieben neben einander, they march ſeven a breaſt. Je ſieben und ſieben, by ſevens. Siebenmal ſieben, ſeven times ſeven. Er meinte einen engel zum weibe zu kriegen, und hat nun eine böſe ſieben bekommen, he thought to marry an angel, and got a devil in petti coats; he got a very ſhrew, or ſcold, for a wife, worſe then ſeven devils. Wo ſind denn meine ſieben ſachen where is now my bag and baggage? Bei meiner ſieben by cox bones! Herzen, rauten, ꝛc. ſieben, the ſeven o hearts, diamonds &c. Eine folge von ſieben karten im piketſpiel, a ſeptieme, a ſequence of ſeven cards a picket.

Sieben (das) die ſiebung, ſifting, garbling.

Siebenbergichte ſtadt Rom (die) Rome ſeated upon ſe ven hills.

Siebenbürgen (das) Tranſylvania; a province and par of Hungary.

Siebenbürger (der) a Tranſylvanian; one out o Tranſylvania.

Siebende (der, die, das) the ſeventh. Die ſiebend zahl, the ſeptenary, which is myſterious and holy, an wanting in the theory of muſick. Der ſiebende tag, b ruhetag, the ſeventh day, the Sabbath-day, the day reſt. Das ſiebende mal, the ſeventh time. Zum ſiebe den; ſiebendens, in the ſeventh place; ſevently.

Siebenek (das) a heptagone; a ſeptangular figure.

Siebenekkichte und gleichſeitige figur (eine) a heptag nal or ſeptangular figure; a figure having ſeven equ angles and ſides.

Siebenerlei art und weiſe (auf) in, or after, ſeven vers ways. Von ſiebenerlei art, of ſeven ſorts.

Siebenfach oder ſiebenfältig, ſevenfold.

Siebenfachheit (die) ſevenfoldneſs.

Siebenfingerkraut, blutwurz, birkwurz, rothe heilw tormentill, tormentil, aſh-weed, ſet-foil or ſept-foil.

Siebenförmig ſeyn, to have ſeven forms or ſhap Siebenförmig erſcheinen, to appear in ſeven di forms.

Siebengeſtirn (das) the pleiades; the ſeven ſtars.

Siebengezeit oder ſiebenzeit, wolriechender und wei ſteinklee, gartenklee, the white melilot.

Siebenhundert, ſeven-hundred.

Siebenjähriges kind (ein) a child ſeven years old.

Siebenmonathige geburt (die) a childbirth ſeven mon after conception, which is held natural, lively lawfull.

Siebenſachen (meine) my bag and baggage.

Siebenſchläfer (ein) 1. one of the ſeven ſleepers in Emperour Decius's time. 2. Ein erzfauler ſchüler, wohl bis ſieben im bette liegt, a ſlug-a-bed that ſleeps ſeven a clock.

Siebenſchuhiger kerl (ein) a ſeven-footed lath-b a ſlim long fellow.

Siebenſtimmige muſik (eine) a ſinging, or muſick, ſeven voices.

Siebenſtündiges gebet (ein) prayers continued for ſ hours together.

Siebentägiges feſt (ein) a feaſt of ſeven days toget

Siebentel (das) a ſeventh part.

Siebentürmige gefängniß zu Konſtantinopel (das) priſon at Conſtantinopel called the ſeven towers.

Siebenzahl (die) the ſeptenary or ſeptenarius, bende.

Siebenzehen, ſeventeen.

Siebenzehende (der, die, das) the ſeventeenth.

Siebenzeuge oder ſiebener (der) one of the ſeven neſſes, required at a certain ſolemual act.

Siebenzig, ſeventy. Die ſiebenzig dollmetſcher, ſo die hebräiſche bibel ins griechiſche überſezzet haben, the ſeptuagints; the ſeventy interpreters.

Siebenzigjährig ſeyn, to be a ſeptuagenary; to be ſeventy years old.

Siebenzigſte (der, die, das) the ſeventieth.

Sieber (der) ſifter.

Siebförmige naſenbein (das) the ſieve-like bone of the noſe.

Sieblauf (der) the ſieve-ring, ſ. auch ſiebſarg.

Sieblein oder ſiebchen (das) a little ſieve or ſearce.

Siebmacher (der) a ſieve-maker or ſearce-maker.

Siebſarg (der) the ſide-board of a ſieve.

Siebſtaub (der) das ſiebgeniſte, das ausgeſiebte, der ausgeſiebte unrat, the ſiftings or garblings.

Siech, immer krank ſeyn, to be ſick of a chronical diseaſe; to be languiſhing or pining; to be a lazar; to be tainted with an incurable diſeaſe; to languiſh with ſickneſs; to ly under a heavy diſtemper.

Siechbette (das) the bed of a languiſhing body.

Siechen, immer kränklich ſeyn, to pine; to languiſh with imperfect health; to pine away; to languiſh away.

Siechenklapper (die) a lazar's cliket or clapper.

Siechhaft ſeyn, kränklich ſeyn, oft krank werden, to be a valetudinary; to be ſickly, puling, infirm, weakly, poor, crazy or peaking; to do always ail ſomething; to fall very often ſickiſh.

Siechhaus oder ſiechenſpital (das) das lazaret, der peſthof, the ſpittle; the ſpittle-houſe; the lazaretto; the peſthouſe; the ſpittle for lepers or lazars.

Siechtum (das) eine langwierige krankheit, a long ſickneſs, a chronical diſeaſe.

Sieden oder kochen 1. wallen, to ſeeth or boil; to bubble up. Wenn küchenkräuter drei oder viermal gewallet haben, ſo haben ſie lang genug geſotten, three or four walms is enough to boil herbs. Es ſiedet ſtark, it boils faſt. Es begint eben jezt zu ſieden, now it ſimpers; juſt now it begins to bubble up. Macht, daß der topf anfange zu ſieden, make the pot to ſeeth, or to boil. Nun ſiedet der topf, nun iſt er im ſieden, now the pot boils, ſimpers or ſeeths. Laßt es nur gelinde, ſachte oder ſanft ſieden, let it but ſimper over the fire; let it ſeeth ſoftly. Fleiſch, fiſche, eier ꝛc. ſieden, abſieden oder kochen, to boil meat, fiſh, eggs &c. Ein paar weichgeſottene eier, a couple of rath, or ſoft, ſodden eggs. Hartgeſottene eier, hards eggs; hard-ſodden eggs. Es ward geſottenes und gebratenes aufgetragen, there was roaſt meat and boiled meat diſhed up. Es oder er taugt weder zu ſieden noch zu braten, it, or he, is good for nothing. Ihr habt das fleiſch faſt zu ſchanden geſotten, you have boiled this meat to pieces. Ein topf, worin man etwas ſiedet, a ſeething pot. Geſottenen weizen mit butter eſſen, to eat buttered wheat. Geſottenes gerſtenwaſſer, barley-water; a ptiſane or tiſane. Waſſer, darin ſalbei, kaneel ꝛc. geſotten iſt, water that was boiled with ſage, cinamom &c. Geſottener moſt, cute. Geſottene kaſtanien, cheſtnuts ſodden. Salpeter ſieden, to refine ſaltpeter. Seife ſieden, to make ſoap.

Sieden (das) boiling, ſeething.

Sieder (ein) a ſeether; he that boils. Ein ſeifenſieder, a ſope-maker. Ein mehtſieder, a mead-maker. Ein ſalpeterſieder, a ſaltpeter-man or ſaltpeter-maker. Ein ſalzſieder, a ſalt-maker.

Siederei (die) a boilary. Eine ſalzſiederei, a boilary of ſalt, a ſaline. Eine ſeifenſiederei, a ſope-houſe. Eine ſalpeterſiederei, a ſaltpeter-houſe.

Siedheiſſes oder ſiedendheiſſes waſſer auf thee gieſſen, to put ſeething-hot, or boiling-hot, water upon thea. Er iſſet ſiedend heiß, he eats what is ſcalding-hot or boiling-hot. Er hat ſich mit ſiedheiſſen waſſer gebrant, he has ſcalded himſelf.

Siedheringe, herrings to be ſodden; ſeeth-herrings.

Siedkeſſel (der) a ſeething-pot or ſeething-kettle.

Sieg (der) victory. Ein zweifelhafter ſieg, a dubious victory. Den ſieg erhalten, behalten, gewinnen oder davon tragen, to get the victory; to get the upperhand; to get the better; to carry the day; to win the day; to win the battle; to be the conquerour; to come off conquerour; to carry the bell. Den ſieg über ſich ſelbſt erhalten, ſeine lüſte beſiegen, to get the victory over your own paſſions; to maſter, ſubdue, ſtiffle, vanquiſh or overcome, them; to bring them under; to become maſter of them; to get the maſtery of them. Sich des ſieges rühmen, to triumph; to boaſt of your victory.

Siegel (das) das inſiegel, a ſeal. Das groſe und das kleine ſiegel eines königreichs, the great and the little ſeal of a realm. Das geheime oder ſekretſiegel, the privy ſeal. Das ſiegel anhenken, to ſeal a writing; to ſet the ſeal. Das ſtreifchen pergament, daran das ſiegel hängt, the label. Seine begnadigung iſt ſchon mit dem ſiegel bekräftiget, his pardon has paſſed the ſeal. Ein ſiegel, wapen, pitſchir oder petſchaft, womit einer ſeine briefe zuſiegelt, the ſeal, one puts upon the letters he ſends away. Das ſiegel eines briefes erbrechen, to take off the ſeal, or to break open a letter. Ich habe briefe und ſiegel darüber, I have it under ſign and ſeal. Ein kontrakt unter hand und ſiegel, an agreement under hand and ſeal. Ihr müßt hand und ſiegel darüber von euch geben, you are to ſign and ſeal. Einem eine heimlichkeit unter dem ſiegel der beichte, der roſe oder der verſchwiegenheit offenbaren, to tell one a thing under the ſeal of ſecrecy. Ein ſiegel ſtechen oder graben, to grave a ſeal.

Siegelbewahrer, ſ. ſiegelverwahrer.

Siegeler in der kanzelei (der) the chafe-wax.

Siegelerde (rothe und weiſſe) terra ſigillata.

Siegelgebühr (die) das ſiegelgeld, what is paid for the ſealing.

Siegellak (das) ſealing-wax.

Siegeln (etwas) to ſeal ſomething; to ſet, or put, the ſeal to, or upon, it. Ein patent, teſtament ꝛc. ſiegeln oder beſiegeln, to ſeal a writing, a will &c. Einen brief ſiegeln oder zuſiegeln, to ſeal a letter.

Siegelring (der) a ſeal-ring.

Siegelſtecher (der) a graver of ſeals.

Siegelverwahrer (der) the keeper of the ſeal. Der herr großſiegelverwahrer und kanzler von Großbritannien, the Lord Keeper; the Lord Chancellor of Greatbritain; he that 's keeper of the great ſeal. Der herr geheime ſiegelverwahrer, the Lord Privy-ſeal; the keeper of the privy-ſeal.

Siegelung (die) the ſealing.

Siegelwachs (das) ſealing-wax.

Siegen, den ſieg erlangen, erhalten oder davon tragen, to get the victory, the upperhand or the better; to carry the day; to come off victorious or conquerour. Er ſieget über alle ſeine feinde, er beſieget ſie alle, he triumphs over all his enemies. Wer hat geſieget? who got the victory? who did carry the day or the bell? Es hat keiner von beiden geſieget, ſie giengen beide mit blutigen köpfen nach hauſe, neither of them did get the better, but they got both the worſe and went home with bloody heads.

Sieger (der) a vanquiſher, triumpher or conquerour.

Siegerin (die) a ſhe vanquiſher, victrix &c.

Siegeriſche oder ſieghafte waffen, victorious arms.

Siegesbogen (der) ſ. triumphbogen.

Siegesgeſchrei (das) a cry of victory or triumph.

Siegesheld oder ſiegesfürſt (der) a victorious, or triumphant, prince or warriour, ſ. ſieger.

Siegeskrone (die) die ſiegespalmen, the laurels of victory.

Siegeslied (das) a triumphal ſong.

Siegeslohn (der) der ſiegespreis, das ſiegeskleinod, the price, or the bell, carried by conquerours.

Siegeswagen (der) a triumphant chariot, a pageant.

Siegeszeichen (das) a trophy; a monument of victory.

Sieggepräng (das) triumph.

Sieghaft, victorious, triumphant.

Siegprangen, to triumph. Siegprangend oder triumphirend einziehen, to enter triumphantly or with a triumph; to make a ſolemn, pompous, triumphing or triumphant, entry after a victory gotten.

Siegreich oder ſieghaft 1. ſeyn, to be victorious. Siegreiche waffen, victorious arms. 2. Siegreich fortfahren, to go on victoriously.

Siehe oder ſihe! ſee! lo! behold! Siehe da! look there, ſ. ſehen.

Sielen oder wälzen (ſich) to wallow.

Siften, ſichten oder ſieben (etwas) es durch ein ſieb ſchlagen, to ſift, ſearce or range, ſomething; to paſs it through a ſieve or ſearſe. Den ſtaub aus einer waare heraus ſieben, to garble a commodity. Geſifteter reis, thee, indigo ꝛc garbled rice, thea, indico &c. Der ausgeſiebete ſtaub oder unrat, the garbles or ſiftings; the duſt or uncleanneſs, that is ſevered from ſpice, drugs &c. Korn ſiften oder reitern, to fan, or winnow, corn; to paſs it through a winnowing-ſieve. Torfkohlen ſiften oder rütteln daß die aſche davon abfalle, to riddle coals.

Silbe (die) a ſyllable. Die tonſilbe, the accented ſyllable. Die endſilbe, the end-ſyllable. Die vorſezſilbe, the prefix. Die angehängte ſilbe, the ſuffix. Eine lange, eine kurze ſilbe, a long, a ſhort ſyllable. Eine ſilbe betonen, to accent a ſyllable. Sagt niemand eine ſilbe davon, do not tell a ſyllable.

Silbenbinder (der) das bindezeichen, hyphen.

Silbenmaaß (das) meaſure of ſyllables.

Silbentheilung (die) diviſion of ſyllables.

Silbenzähler (der) a poetaſter.

Silber (das) ſilver. Feines, pures oder lauteres ſilber, fine or pure ſilver. Geläutertes ſilber, tried ſilver. Rohes ſilber, ſilver oar. Rohes gediegenes ſilber, ſilver, grown naturally and by it ſelf in mines, and never yet tried in fire. Gediegenes ſilber in plantſchen oder blöklein, ſilver-ingots. Ein marienbild von gediegenem ſilber, a ſtatue repreſenting the virgin Mary all of maſſy ſilver. Gearbeitetes ſilber, plate; wrought ſilver. Geplättetes ſilber, plated ſilver. Dratſilber, ſilberdrat, gezogenes ſilber, ſilver-wire. Etwas mit ſilber überziehen, to do a thing over with ſilver; to ſilver it over. Etwas in ſilber faſſen, to inchaſe a thing in ſilver. Bruchſilber, gebrochenes ſilber, altes ſilbergeſchirr, ſo zerbrochen, broken plate. Kräzſilber, fileduſt or clippings of ſilver. Brandſilber oder ausgebrantes ſilber, ſilver gotten by burning the thing it was wrought in. Vergoldetes ſilber, ſilver gilt. Gemünztes ſilber, ſilbermünze, ſilver-coin; ſilver-money; ſilver-coined, ſtamped or marked. Löthiges ſilber, ſilver of due allay. Löthiges reichsthalerſilber in Deutſchland und Holland, hält vierzehn und ein achtel loth fein in einer mark von ſechzehn lot, the Rixdollar-ſilver has little leſs then the eighth part of copper in it. Die ordnung für löthiges ſilbergeſchirr iſt immer an einem orte anders als am andern, the ſtandard for plate in one place doth differ from that in an other. Quekſilber, quick-ſilver or mercury.

Silberader (die) der ſilbergang in einem bergwerke, a vein of ſilver in a mine.

Siberartig, of the nature of ſilver.

Silberbergwerk (das) a mine of ſilver, a ſilver-mine.

Silberblätlein (das) a leaf of beaten gold.

Silberdiener bei hofe (der) a yeoman of the jewel-houſe.

Silberdrat (der) ſilver-wire.

Silberdratzieher (der) a ſilver-wire-drawer.

Silbererzt (das) ſilver-oar or ſilver in the oar. Ein ſtük ſilbererzt, a piece of ſilver-oar; a piece of ſtone mixed with ſilver, and being ſtill ſo as it was dug out of the mine.

Silberfarben oder ſilberfärbig ſeyn, to be ſilver-coloured or of a ſilver-colour; to be bright, white and clear, as ſilver.

Silberflotte (die ſpaniſche) ſ. flotte.

Silbergeld (das) die ſilbermünze, ſilver-coin or ſilver-money.

Silbergeſchirr (das) plate; ſilver-plate, diſhes, plates, cups &c. of ſilver. Ich weiß, wo ſein ſilbergeſchirr verſezt ſteht, I know where his plate ſtands ingaged.

Silbergeſchmeide oder ſilberwerk (das) medals or ornements of ſilver.

Silberglanz (der) the brightneſs of ſilver.

Silberglätte (die) litharge or lithargy; the foam that ariſes in the trying of ſilver.

Silbergroſchen oder kaiſergroſchen (der) ſhe thirtieth part of a dollar.

Silbergrube (die) a mine of ſilver; a ſilver-mine.

Silberhelle brünnlein, wells of water, bright and clear as ſilver.

Silberkammer (die) the plate-chambre; the jewel-houſe.

Silberkämmerer (der königliche) the maſter and treaſurer of the royal jewel-houſe.

Silberklang (der) the ſound of ſilver.

Silberkram oder ſilberſchrank eines goldſchmids (der) a gold-ſmith's ſhop, glaſs or glaſs-box.

Silberkrone (die) a crown or crown-piece; five ſhillings ſterling.

Silberling (der) ein ſtük ſilbermünze, a piece of ſilver, ſuch as Joſeph was ſold for twenty, and Chriſt for thirty.

Silbermine (die) ſ. ſilbergang.

Silbermünze (die) ſilver-money or ſilver coin.

Silbern, of ſilver. Ein degen, mit einem ſilbernen gefäß, a ſilver-hilted ſword. Ein ſilberner teller, a ſilver plate. Ein ſilberner löffel, a ſilver ſpoon. Eine ſilberne gabel, a ſilver fork. Ein ſilberner leuchter, a ſilver candleſtick. Silberne knöpfe, ſilver-plate buttons. Silberne ſpizzen, ſilver-lace. Mit ſilbernen büchſen ſchieſſen, ſ. ſchieſſen.

Silberpfennig (der) ein ſilberner ſchaupfennig, a ſilver-medal, a medal of ſilver.

Silberplatte (die) a ſilver-plate.

Silberreiches bergwerk (ein) a mine rich of ſilver.

Silberſchaum (der) ſilberſchlakken, the foam that ariſes in the trying of ſilver.

Silberſchmid (der) a ſilver-ſmith.

Silberſchrein, ſilberſchrank oder ſilberkaſten (der) a box or cheſt to keep ſilver-plate locked up in. Eines goldſchmids ſilberſchrein, ſ. ſilberkram.

Silberſtük (das) ſilberbrokat, brocado; cloth of ſilver.

Silbertiſch (der) a ſilver-cup-board; a ſide-board-table for ſilver plates, cups and ewries.

Silberweiß, ſilberklar, ſilberblank oder ſilberhell ſeyn, to be white, clear or bright, as ſilver.

Silberwerk (das) ſ. ſilbergeſchmeide und ſilbergeſchirr.

Silſe (der) ein luſtgeiſt, ſylph.

Silfide oder ſilphide (die) eine luſtgöttin, ſylphide.

Sillogismus (der) ein förmlicher ſchluß, ſyllogiſm.

Sillogiſtiſch, ſyllogiſtacal. Sillogiſtiſch ſchlieſſen, to ſyllogize.

Silvan (der) der waldgott, ſylvan.

Simbol (das) ſymbol. Mit ſimbolen bezeichnen, to ſymbolize.

Simboliſch, ſymbolical.

Simbolum (das apoſtoliſche) apoſtolic ſymbol, creed.

Simeenswein oder peterſimeenswein (der) weiſſer ſpaniſcher wein, Malaga, or Malaga-wine.

Simfonie (die) ſymphony.

Simfoniſch, ſymphonious.

Simmetrie (die) ſymmetry.

Simmetriker (der) ſymmetrian, ſymmetriſt.

Simmetriſch, ſymmetrycal.

Simonie (die) ſimony; a trade of ſpiritual things. Einer, der ſimonie begehet, a Simoniſt or ſimoniack.

Simoniſt (der) ſ. u. v.

Simpathetiſch, ſympathetick, ſympathetical.

Simpathie (die) die mitleidenheit, mitgefühl, ſympathy.

Simpathiſiren, gleichfühlen, to ſympathize.

Simpel oder einfältig ſeyn, to be ſimple.

Simplizität oder einfältigkeit (die) ſimplicity or ſimpleneſs.

Simpliziter, ſchlechterdings, abſolutely, ſimply, without any condition.

Simptom (das) ſymptom.

Sims oder geſims (das) ſ. geſims.

Simulazion oder heuchelei (die) da man ſich ſtellet zu ſeyn, was man nicht iſt, ſimulation.

Simuliren und diſſimuliren, ſich ſtellen und verſtellen können, to uſe ſimulations and diſſimulations; to make as if, and as if not; to be a great diſſembler.

Sinagoge (die) die judenſchule, a jewiſh ſynagogue.

Sinagogiſch, ſynagogical.

Sinai (der berg) ſina.

Sinchronismus (der) gleichzeitigkeit, ſynchroniſm.

Sindikat (das) ſyndicate, ſyndicſhip.

Sindikus (der) ſyndic.

Singbar iſt (was nicht) what is not tunable; what can not be ſung.

Singchor (das) the ſinging-choire or quire; a ſinging place in churches.

Singen, to ſing or chant. Laßt uns ein geiſtliches lied ſingen, let us ſing a pſalm. Die melodie, nach welcher ein geiſtliches lied geſungen wird, the tune to which a pſalm is ſung. Er ſang ein artiges liedchen, he ſung a melodious ſtrain. Er ſang eine arie aus der oper, he ſung an air of the opera. Sie hatten ihn in den ſchlaf geſungen, ſie hatten ihn eingewieget, ſie hatten ihn mit guten worten ſicher gemacht, they had ſung, or lulled, him aſleep. Die meſſe ſingen, das choramt ſingen, to ſing a maſs, to celebrate a high-maſs. Das ſingen der vögel, the ſinging, chirping or chattering, of birds. Er ſingt allezeit ſein altes lied, he harps always on the ſame ſtring; he ſings the ſame ſong over and over, Etwas mit geſchloſſenen lippen ſingen, to hum a tune over to your ſelf. Singen lernen, to learn to ſing muſically; to be taught vocal muſick. Singen lehren, to teach to ſing. Nach den noten ſingen, to ſing the notes. Vor den thüren um ein almoſen ſingen, to ſing before the doors of houſes for to get alms. Du wirſt anders ſingen müſſen, you ſhall be brought to ſing to another tune; you ſhall be beaten, or rattled, to ſome tune. Ihr ſolt ſingen, ihr mögt wollen oder nicht, ihr müßt bekennen, ihr thuts gerne oder ungerne, ſad or merry, you muſt ſing. Das Troja, davon ſo viel ſingens und ſagens iſt, that Troya, of which ſo many things are ſung and ſaid. Singen gehen, to go along ſinging. Das wird er ſingend oder mit freuden thun, he will do that with all his heart.

Singer (der) a ſinger, a ſinging man. Der oberſinger, der kantor, the fore-man of the quire; the chief ſinger; the chanter. Der vorſinger in der kirche, he that begins the pſalms, ſung in a church. Ein muſikaliſcher ſinger, a muſician. Gute ſinger ſind gemeiniglich gute ſchlinger, good ſingers are commonly good drinkers.

Singerei (die) ſinging or chanting.

Singerin oder ſängerin (ſie iſt eine gute) ſhe is a good ſinger; ſhe is a rare ſongſter; ſhe is a woman that has a rare voice to ſing. Eine gaſſenſängerin, a ſtreet-ſongſter.

Singkunſt (die) the art of muſick, or of muſical ſinging.

Singmeiſter (der) a ſinging-maſter.

Singmeſſe (die) das ſingamt, eine hohe meſſe, die geſungen wird, a high maſs that is ſung.

Singmuſik (die) vocal-muſick; melody.

Singnoten, notes in muſick; notes to be ſung.

Singpſalm (der) a pſalm to be ſung.

Singpult auf dem chor in der kirche (der) a ſinging-deſk in the quire of a church.

Singreim (der) das ſinggedicht, a poem to be ſung; a ſong.

Singrün, ingrün, berwinkel oder perwinkel, the plant periwinckle.

Singſchule (die) a ſinging-ſchool.

Singſchüler (der) a ſinging-boy.

Singſpiel (das) eine oper, eine komödie, darin nichts geredet, ſondern alles geſungen wird, an opera; a play with ſongs and muſick.

Singſtimme (die) a ſinging-voice; a tunable-voice. Die ſingſtimmen austheilen auf dem chor, to diſtribute the parts every one is to ſing in a quire.

Singſtük (das) an air; a melodious ſtrain.

Sington (der) die ſingweiſe, the tune; a melodious tune; a way of ſinging. Der ſington iſt zu hoch, this ſtrain is too high. Der ſington eines liedes, the tune of a ſung. Aus der ſingweiſe kommen, to get out of tune. Der ſingweiſe, die ein anderer hält, nachfolgen, to humour the tune that one ſings.

Singvogel (der) a ſinging bird.

Singweiſe (die) ſ. ſington.

Sinken, zu grunde gehen, zu boden ſinken, to ſink, to go to the bottom. Das waſſer ſank in die erde, the water ſunk into the ground. Die hefen ſinken zu boden, the dregs ſink to the bottom, or ſettle at the bottom. Etwas ſinken laſſen, es ſenken, to ſink ſomething, ſ. ſenken. Einen lieber ſinken als treiben ſehen, to wiſh one rather to ſink than to ſwim; to wiſh his ruin and not his triving. In ohnmacht ſinken, to ſwoon away. Er läßt ſchon den mut ſinken, his courage ſinks or lowers; his courage

fails him. **Das herz war ihm in die hoſen geſunken**, his heart was even ſunk into his breech. **Unter einer laſt ſinken**, to ſink, or bend, under a burden. **Es war mir zu mut, als ob ich in die erde ſinken ſolte**, I was as I were to ſink. **In einen ſüſſen ſchlaf ſinken**, to fall aſleep. **Das gebäude iſt ſchon ein wenig geſunken**, the building has already ſunk a little. **Sinkend**, ſinking. **Das ſinken, die ſinkung**, the ſinking. **Ein ort, in oder neben der küchen, wo das ſpülicht ausgegoſſen wird, und in die erde ſinket**, a ſink in, or near, the kitchin.

Sinn (der) 1. ſenſe. **Die fünf äußerlichen ſinne**, the five external, or natural, ſenſes. **Der innerliche ſinn, der von den äußerlichen ſinnen entſtehende eindruk**, the internal, or common, ſenſe; the impreſſion in one 's mind, ariſing or gathered from the outward ſenſes. 2. **So viel köpfe, ſo viel ſinne**, ſeveral men, ſeveral minds; ſo many heads, ſo many minds. **Sich nach eines ſinne richten**, to humour one; to buckle to his way. **Er hat recht meinen ſinn**, he is much of the ſame mind that I am of; he has much of my mind. **Ich kan mirs nicht wieder in den ſinn bringen, ich kan mich nicht beſinnen**, I can not call it to mind. **Ich habe keinen ſinn dazu oder dafür**, I have no mind to it. **Das iſt mir nie in ſinn kommen**, that never entred into my mind or thoughts. **Ich kan mirs nicht aus dem ſinn ſchlagen**, I can not beat it out of my mind or brains. **Es war, als wenn mirs Gott in den ſinn gäbe**, my mind gave it me. **Der eigenſinn**, ſelf-will. **Ein hurenſinn**, a whoriſh-mind. **Ein weltſinn**, worldlineſs; a wordly mind; fondneſs of the world. **Ein fleiſchlicher ſinn, fleiſchesſinn**, carnality; ſenſuality; a fleſhly given mind; a mind given to the fleſh. **Er hat einen blut- oder mordſinn**, he is of a bloody, ſanguinary, cruel or murderous, humour. **Ein teufelsſinn**, a diabolical, or deviliſh, mind. **Ein vater- oder mutterſinn**, a fatherly, or motherly, mind or affection. 3. **Der rechte oder wahre ſinn und verſtand eines textes**, the right, or true, ſenſe, meaning or ſignification, of a text. **Der buchſtäbliche oder hiſtoriſche ſinn der heiligen ſchrift, oder der wortverſtand**, the literal, or hiſtorical, ſenſe of the holy writ; the verbality of the ſame. **Der geiſtliche, figürliche, geheime und miſtiſche ſinn der heiligen ſchrift**, the ſpiritual, figurative, myſtical or ſecret, ſenſe of the holy writ. **Ich zweifele aber, ob dieſes des autors ſinn, meinung oder abſicht ſey** yet I doubt whether ſo be the author's mind, aim, intention or meaning. **Was dünkt euch, was der ſinn dieſer meinung ſei?** what for a ſenſe, conſtruction or interpretation, would you paſs upon theſe words? what do you think that is meaned thereby? pray tell me your ſenſe, ſentiments, thoughts or opinion, about theſe words. **Ihr deutet meine worte in einem ganz widrigen ſinne, legt ihnen einen andern ſinn unter**, you put a quite contrary interpretation upon my words. **Ihr mögts deuten in welchem ſinn ihr wollet**, you may put what conſtruction you pleaſe upon it, you may conſtrue it as you pleaſe. **Ein wort, das in mehr als einem ſinn gedeutet werden kan, ein vielſinniges wort**, a word that may be taken in ſeveral ſenſes or ſeveral ways. **Der hauptſinn deſſelben ſpruches iſt dieſer**, this is the principal ſenſe or meaning, of that paſſage. **Ein nebenſinn**, a ſecondary, or particular, ſenſe. **Ein verblümter ſinn**, an allegorical ſenſe. **Das wort hat einen doppelten ſinn**, that is an equivocal; or ambiguous, word; it has a double meaning; it is an amphibology. **Er iſt ein rechter widerſinn**, he will always conteſt, oppoſe, or ſtrive againſt. **Das iſt eine rede, darin kein ſinn oder verſtand iſt**, that is a ſenſeleſs talk; that is a non-ſenſical diſcourſe. **Man kan aus eurer rede gar keinen ſinn faſſen**, you talk ſillily, ſenſeleſsly, impertinently or non-ſenſically; 't is meer non-ſenſe, ſenſeleſsneſs, abſurdity or impertinence, what you talk. **In dem ganzen buche iſt kaum ein wort, das einen rechten ſinn hätte oder geben könte**, in the whole book there is ſcarce a word of ſenſe; the book is ſcarce ſenſe. **Ihr müßt ſo reden, daß man einen ſinn daraus faſſen könne**, you muſt ſpeak good ſenſe.

Sinnbild (das) a emblem; a moral ſymbol; a deviſe; an ingenious picture with a motto upon it. **Eine vorſtellung durch ſinnbilder**, an emblematick, or emblematical, repreſentation.

Sinnen oder denken (auf oder über etwas) to think, or conſider, of a thing; to think, meditate, muſe, ſtudy or reflect, upon a thing. **Er ſann auf nichts gutes, er war auf lauter böſes bedacht**, he ſtudied all manner of wickedneſs, he had given his mind to nothing but miſchief. **Er ſinnet, wie er jederman gefallen möge**, he ſtudies to pleaſe all the world. **Ihr soltet vorher darauf geſonnen haben**, you ought to have premeditated it; it was your part to think of it aforehand. **Ich rathe euch, daß ihr ſinnet, oder daß ihr bedacht ſeyd, wie ihrs zu werk richtet**, I would have you to ſtudy how to bring it about. **Ich kan nicht lange darauf ſinnen**, I would not muſe upon it. **Ich weiß nicht, wie er geſinnet iſt, oder was ſein ſinn und neigung iſt**, I do not know which way he ſtands inclined, minded or affected; or how he be natured or humoured. **Er iſt gegen mich ganz wohl geſinnet**, he is very favourable, friendly, kind or affectionate, to me; he favours, or befriends, me very well. **Ich bin jezt anders geſinnet**, now my mind is altered. **Er iſt franzöſiſch geſinnet, er iſt gut franzöſiſch**, he ſides with the French; he is given, or addicted, to the French party; he is for the French; he is of the French ſide; he has taken the French ſide. **Ich bin gegen beide parteien gleich geſinnet**, I am neutral; I am of neither ſide; I ſtand equally affected to either of the parties. **Die römiſchgeſinnten**, the Roman catholicks. **Er iſt übel geſinnet**, he is ill-willed, ill natured or ill-humoured. **Er iſt huriſch geſinnet**, he has a whoriſh mind. **Er iſt weltlich geſinnet**, he is worldly minded. **Er iſt fleiſchlich geſinnet**, he is fleſhly given; he is given to the fleſh; he has a carnal mind. **Ein weibiſch geſinneter kerl**, a milk-ſop; an effeminate, or effeminated, man; a he-woman. **Das bin ich nicht geſonnen zu thun**, I am not willing, meaning, deſigning, willed, minded, inclined or intentioned, to do that. **Ich bin geſonnen, eine reiſe zu thun**, I have determined, deſigned or reſolved, to take a journey. **Weſſen ſeid ihr geſonnen?** what is your reſolution? tell, or ſpeak, your mind.

Sinnenbehältniß (das) the ſenſory; the ſeat of common ſenſe in the head.

Sinnenkrank ſeyn, to be crack-brained, ſoft-brained, ſoft-pated or ſoft-headed.

Sinnenwelt (die) the ſenſible world.

Sinnenwerkzeuge (die) the ſenſes, the organes of ſenſes.

Sinnig, hartſinnig oder eigenſinnig ſeyn, to be ſelf-willed, hard, obſtinate, heady, headſtrong or ſtubborn.

Sinnigkeit, hartſinnigkeit, eigenſinnigkeit (die) der eigenſinn, ſelf-will, hardneſs of mind, obſtinacy, headineſs or ſtubborneſs.

Sinnliche kraft der ſeele (die) the ſenſitive faculty of the ſoul. **Sinnliche dinge, dinge, ſo durch die ſinnen empfunden werden**, ſenſible things; things perceived by the ſenſes. **Die ſinnlichen lüſte des fleiſches, die die ſeele tödten**, the ſenſual, fleſhly or carnal, pleaſures that prove deadly for the ſoul.

Sinnlichkeit oder empfindlichkeit (die) ſenſibleneſs or ſenſibility. Eine ſeele, die ſich ganz der ſinnlichkeit ergeben hat, die gar tief in die ſinnlichkeit verſunken iſt, a ſoul all given to ſenſuality or fleſhlineſs; a fleſhly given ſoul; a ſoul ſunk down into ſenſe; a ſoul low ſunk into the body. Die ſinnlichkeit, das ſinnenvermögen, ſenſualneſs.

Sinnlos 1. ſeyn, von ſinnen ſeyn, unſinnig ſeyn, raſen, to be ſenſeleſs, mad, raging, raving, doting, diſtraught, furious, inraged, frentick or phrentick; to be out of your wits; to be falln into a delirium or madneſs. Ein ſinnloſer, a natural; a man all out of his wits. 2. Redet doch nicht ſo ſinnlos, do not talk ſo ſenſeleſsly, non-ſenſically, fooliſhly, abſurdly, impertinently, ſillily, unwiſely or unconſiderately.

Sinnloſigkeit (die) ſenſeleſsneſs, madneſs, folly.

Sinnreich 1. ſeyn, to be full of good ſenſe. Ein ſinnreicher kopf, a conſidering head, cap or noddle; a ſenſible, ingenious, judicious, witty, inventive or induſtrious, head. Ein ſinnreicher ſpruch, an ingenious, or witty, ſaying or ſentence. 2. Etwas ſehr ſinnreich erklären, to explain ſomething very ingeniously, wittily, ſubtilly, acutely or finely; to put a very good ſenſe upon it.

Sinode (die) ſynod.

Sinodiſch, ſynodal, ſynodical, ſynodial, ſynodic.

Sinonim, 1. gleichbedeutend, ſynonymal, ſynonymous. 2. Ein ſinonim oder gleichbedeutendes wort, a ſynonymon.

Sinonimiſch, ſ. v. Das ſinonimiſche, ſynonymity.

Sinonimum (das) ein gleichbedeutendes wort, ſ. ſinonim.

Sintaktiſch, ſyntactical.

Sintax (die) die wortfügung, ſyntax, ſyntaxis.

Sintemal, alldieweil, angeſehen daß, oder nachdem nunmehro die ſachen in ſolchem ſtande ſind, ſith, ſince, whereas, being or ſeeing, that the matter is come to that point; it being thus; ſince 't is ſo.

Sintheſe (die) ſyntheſis.

Sinthetiſch, ſynthetic.

Sinus eines winkels (der) eine gegen einem winkel, innerhalb des zirkels, formirte perpendikularlinie, die halbe ſenne des gedoppelten bogens, the ſine of an angle. Der ſinus rektus, the right-ſine. Der koſinus, coſine, ſinus complementi. Der ſinus verſus, verſed-ſine.

Sinustafeln, tables of ſines.

Sippſchaft (die) das geſchlecht, der ſtamm, die blutfreundſchaft, conſanguinity, kinred by blood, cognation.

Sippſchaftbaum (der) the tree of conſanguinity.

Sirene (die) ein meerweib, ſirene or mermaid.

Sirenenſang (der) a ſiren-ſong.

Sirer (der) ſyrian.

Sirien, ſyria.

Siriſch, ſyrian.

Sirtis, ſyrtis.

Sirup (der) ſirrup. Kandisſirup, the fineſt ſirrup. Violenſirup, ſirrup of violeta.

Siruptopf (der) a ſirrup-pot.

Siſtem (das) ſyſtem. Das weltſiſtem, the ſyſtem of heaven; ſyſtem, conſtruction or building of world. Eine maſchine, die das planetenſiſtem vorſtellet, an orrery.

Siſtematiker (der) a ſyſtematical man.

Siſtematiſch, ſyſtematical.

Sitte (die) 1. die gewohnheit, der gebrauch, the cuſtom, faſhion, mode, order, practiſe or practice, uſe or uſage; the manner, or way, that is uſed or that is in vogue. Es iſt bei uns nicht ſitte, it is not practiſed among us. Wie es ſitte iſt, as it is the mode, cuſtom, faſhion, uſe or practiſe; according to the accuſtomed manner. Es iſt der welt ſitte alſo, ſo the world goes. 2. Er iſt von guten ſitten, er iſt wohl geſittet, he has good breeding or manners; he is modeſt, civil, ſober, honeſt, ſedate, of good breeding; he is well bred, or well mannered. Er hat böſe ſitten an ſich, er iſt übel geſittet, he has no manners; he has ill manners; he is of bad breeding or education; he is ill bred, ill mannered, uncivil or home-ſpun. Einem gute ſitten angewöhnen, to keep one to good breeding; to civilize him; to teach him manners. Ich will dir die groben ſitten abgewöhnen, I ſhall teach you better manners. Böſes geſchwätze verderbet gute ſitten, evil communications corrupt good manners. Die ſitten verbeſſern, to reform manners. Das ſtreitet wider die guten ſitten, that is againſt good manners, againſt the decorum, or againſt morality. Er iſt ein mann von exemplariſchen ſitten, und hält auch darüber, he is a man of good morals; he is an orderly man; he is a good moral man; he is a man of morality. Damit ich nicht wider die guten ſitten handele, that I may keep the decorum. Höfliche ſitten, courteſy, courtſhip, civility or gentleneſs. Hausſitten, houſe-orders; the rule, or diſcipline, to keep an orderly houſe, or to keep your houſe in order. Bauernſitten, bäueriſche ſitten, a villanous behaviour; clowniſh, churliſh or uncivil, manners. Die ſitten der chriſten, the chriſtians-carriage, duty, manners or behaviour.

Sittenlehre (die) the ethicks or morals; moral philoſophy; morality; the doctrine of manners. Die ſittenlehre Chriſti oder des evangelii, the morals of the goſpel. Die ſittenlehre aus einer ſinnreichen fabel herausziehen, to moralize a fable; to draw up the morals out of the ſame; to make the mythology; to ſet down the morality taught by it.

Sittenlehrer (der) a moraliſt; he that teaches moral philoſophy. Der Sittenlehrer Sirach, the ſon of Syrach, whoſe book is called eccleſiaſticus, a preacher of morals.

Sittenregel (die) a rule, or axiom, of morality.

Sittenrichter oder ſittenaufſeher zu Rom (der) a cenſor in ancient times at Rome.

Sittenzucht (die) moral diſcipline.

Sittlich 1. iſt, (was) was an einem orte ſitte oder gebräuchlich iſt, what is uſed, practiſed or commonly done, in a certain place; what is the accuſtomed way or manner there. Ländlich, ſittlich; der gebrauch an einem orte muß für eine gute ſitte gehalten werden, in any place is uſe the teacher of morality. Sittliche tugenden, moral virtues. In einem ſittlichen verſtande etwas deuten, to take ſomething in a moral ſenſe. 2. Sittlich davon zu reden, morally ſpeaking; to ſpeak morally of it, or to ſpeak of it according to doctrine of natural reaſon and honeſty.

Sittlichkeit (die) morality.

Sittſam, 1. ſeyn, wol geſittet ſeyn, to be well bred, well mannered, civil, honeſt, modeſt, ſtaid, orderly, ſober, meek, ſedate, moderate or ſweet. Er iſt ein recht ſittſamer menſch, he is a good moral man; he is a man of morality, or of good morals. Mit einem ſittſamen gemüt, with a ſedate, compoſed, undiſturbed, quiet or calm, mind. Eine ſittſame natur, a ſweet nature or temper. Eine ſittſame geberde, a grave look. Ein ſittſamer wandel, ein ſittſames leben, a moſted carriage; a ſedate, orderly, quiet or ſober, life. 2. Sich ſittſam verhalten, to carry your ſelf ſoberly, comely, ſeemly, moderately, orderly, modeſtly, gravely or decently.

Sittſamkeit (die) modeſty, ſedateneſs, decency, ſtraiedneſs, morality, moderation, gravity, ſoberneſs &c.

Siz (der) a ſeat, a ſitting-place. Behalten ſie ihren ſiz, pray, Sir, keep your ſeat; pray, Sir, do not ſtir. Einem einen ſiz oder ſtuhl bringen, to bring one a ſeat, chair or ſtool. Ein niedriger ſiz, a low ſeal, or ſtool. Des kutſchers ſiz auf einer kutſche, the coach-bov. Auf der landkutſche, in der komödie ꝛc. einen ſiz beſprechen, to beſpeak a ſeat, or place, in a ſtage-coach, in a play-houſe &c. Ein ſiz in der kirche, a pew; a church-ſeat. Ein reitſiz, a ſtraddling-ſeat. Ein ſiz von grünen waſen, eine raſenbank, a ſeat of earth. Ein Fürſtlicher ſiz, a prince's reſidence. Ein Biſchöflicher ſiz, a biſhop's ſee, ſea or ſeat. Als die Päbſte ihren ſiz zu Avignon hatten, whilſt the Popes kept their ſee at Avignon; whilſt they were reſiding there. Rom war ehemals der Kaiſer ihr ſiz, und heiſt nun ſankt Peters ſiz, Rome was anciently the ſeat of the Emperours, but is now called Saint Peter's ſtool or the holy ſee. Ein Herrenſiz oder Freiherrenſiz, a lord's or baron's houſe, palace or caſtle, in the country. Ein ritterſiz oder adelicher ſiz, a gentle-man's, or noble-mans's, houſe. Ein Fürſtlicher witwenſiz, lands ſettled upon a princeſs dowager. Ein bauernſiz oder bauerngut, a country-man's poſſeſſion, tenement or land. Einer, der nirgendwo einen feſten ſiz oder wohnung hat, one that has no manſion-houſe, or no domicil; or that is nowhere, domiciled, ſettled or eſtabliſhed. Ein richterſiz, a tribunal; a judgment-ſeat; a bench of juſtice; a court of judicature. Er hat ſiz im rathe, he is a member of the ſenate. Ein Herr, der ſiz und ſtimme im Parlement hat, a lord that has place and ſuffrage in Parliament. Das gehirn iſt der ſiz des verſtandes, the brain is the ſeat of reaſon. Er kan ſechs ſtunden in einem ſiz weg ſtudiren, he will ſit cloſe at his ſtudy, or he will ply his books, for ſix hours together without ſtirring.

Sizarbeit (die) ſedentary work; work one does ſitting.

Sizarſch (er hat keinen guten) er hat kein ſizfleiſch, he is no long ſitter; he is not ſedentary; he is not for long ſitting; his ſhoes are made of running leather.

Sizbank (die) a bench or form, to ſit upon.

Sizbette (das) ein bette zum wachen, a pallet-bed.

Sizfleiſch (das) ſ. ſizarſch.

Sizgeld (das) ſo ein gefangener zahlet, wenn er los kommt, the bar-fee, ſ. ſchließgeld.

Sizküſſen (das) a cuſhion to ſit upon.

Siztage (die) die tage, da die ſizzung gehalten wird, the ſeſſions; the days when there is a ſeſſion, ſ. ſizzung.

Sizzen, to ſit. Nöthigt ihn zu ſizzen, bid him ſit down. Und er gieng ſizzen, und er ſezte ſich, and he ſat down. Bleibt ſizzen! do not ſtir! Man wird euch ſizzen laſſen, man wird euch verlaſſen, they will leave you alone. Ihre ſchweſter ſizt wol oder ſizt warm, ſie hat keine noth, her ſiſter lives in clover. Sizzen und trinken, to ſit drinking. Sizzen und ſchreiben, to ſit writing. Fünf geſchlagene ſtunden ſizzen und arbeiten, to ſit cloſe at work five hours together. Still ſizzen, ſich nicht regen, to ſit ſtill; to do not ſtir. Sill ſizzen, faullenzen, to ſit ſtill, to be idle. Die nacht über ſizzen und arbeiten oder ſpielen, to ſit up at work, or at play. Sizzen und wachen bei einem kranken, to ſit up with a ſick body; to watch with the ſame. Ich will die nacht über ſizzen bleiben, damit es morgen fertig ſey, I ſhall ſit up at night in order to get it ready to morrow. Beichte ſizzen, to ſit upon ſhriving, or upon auricular confeſſion; te ſit hearing people 's confeſſions. In einem amte ſizzen, to have an office. Im gericht ſizzen, to ſit upon pieas; to ſit as a judge in a court of judicature. Mit im rathe ſizzen, to be a member of the ſenate. Mit im parlement ſizzen, to have a ſeat in Parliament; to be a member of the ſame. Im loch ſizzen, innen ſizzen, gefangen ſizzen, to be clapt up in priſon. Der thäter ſizt ſchon, he is caught that did it. Er hat lange drüm ſizzen müſſen, he has long been impriſonned for it. Eine jungfer, die ſizzen geblieben iſt, die nicht geheirathet hat und nun ſchon alt iſt, a ſtale maid; a made grown ſtale. Er ſizt über den büchern, als ob er daran genagelt wäre, he buckles himſelf wholly to his ſtudy. Tauſend mann bei einer belagerung ſizzen laſſen oder einbüſſen, to looſe thouſand men in a ſiege. Es ſizt ſo feſt als vogelleim, it ſticks like bird-lime. Es ſizt gar zu feſt, it ſticks too faſt. Der ſchandflek wird auf ihm ſizzen bleiben, ſo lange er lebet, he ſhall not wipe off that ſpot, or that blemiſh will ſtick by him, as long as he lives. Sie werden euch auf dem halſe ſizzen, they will ſit upon your ſkirts; they will ſit as cloſe to you as your ſhirt to your back. Müßt ihr mir denn immer auf dem halſe ſizzen, why ſhall then I never get rid of you; are you then pinned upon me. Ein rok, der einem wol auf dem leibe ſizzet, a coat that ſits cloſe to the body; a cloſe coat. Es ſizt gar zu enge, it ſits too cloſe. Das kleid ſizt wol oder übel, that coat ſits well, or not well. In ſchulden ſizzen, to be indebted. Im elend ſizzen, to live in miſery. Bis über die ohren im gelde ſizzen, to roll in money. In der hölle ſizzen, to be in hell. Er will den ſchimpf nicht auf ſich ſizzen laſſen, he will not put up that affront. Ein ſizzend leben führen, to live a ſedentary life. Ob der rath morgen ſizzet, whether there be to morrow a ſitting of the council, or ſenate. Einer der an einem orte geſeſſen oder wohnhaft iſt, an inhabitant of a place; he that has a domicil, abode or manſion-houſe, there.

Sizzer (der) a ſitter. Ein guter ſizzer, ein ſtubenſizzer, a long ſitter; a ſedentary man; he that loves to ſit continually in his ſtudy. Ein kramſizzer oder ladenſizzer, one that ſits in his ſhop, a good ſhop-keeper.

Sizzung (die) das ſizzen, the ſitting. Die ſizzung des parlements, the ſitting, or ſeſſion, of the Parliament. Die ſizzung des landgerichts, ſo alle vierteljahr in England gehalten wurde, the general aſſizes; the quarter-ſeſſions. Die ſizzung eines allgemeinen konzils, the ſeſſion of a general council. Seit ihrer erſten ſizzung, ſince their firſt ſitting.

Skabioſe (die) das grindkraut, ſcabious.

Skale (die) die leiter, treppe, ſcale. Die muſikaliſche ſkale, die klangleiter, the tunes of an octave.

Skalpiren, die haarhaut vom kopfe abziehen, to ſcalp.

Skammonium (das) ſcammony. Skammonium mit quitten gemildert, diagridion.

Skandal (das) ein ärgerniß, ſcandal, offence, public blame, ſcandalum. Jemand zum ſkandal machen, to ſcandal one.

Skandaliſiren, ärgern, ärgerniß geben, ſcandalize.

Skandaliſirung, ſcandalizing.

Skandalös, ſcandalous, offenſive.

Skandalöſität (die) ſcandalouſneſs.

Skandiren (einen vers) to ſcan a verſe.

Skandiren (das) ſ. f.

Skandirung (die) ſcanning, ſcanſion,

Skanſion (die) ſcanſion.

Skapular (das) ſchulderkleid, ſcapular, ſcapulary.

Skapulariſch, ſcapular, ſcapulary.

Skapulier (das) ſ. ſkapular.

Skaramuz oder ſkarmuz (der) ein ſchalksnarr, han wurſt, ſcaramouch.

Skariol (der) endivien, endive. Gartenſkariol, white endive.

Skarpe (die) die bollwerkſpizze, the ſcarp of a baſtion or bullwerk. Die kontreſkarpe, counter-ſcarp.

Skartek

Skarteke (die) a pamphlet.

Skartekenſchreiber (der) pamphleteer, pamphlet-writer, a paultry or miſerable book-maker.

Skelet (das) ein beingerüſte, a ſkeleton, an annatomy.

Skeptiker (der) ein philoſophiſcher zweifler, a ſceptic.

Skeptiſch, ſceptical, adv. ſceptically.

Skeptiziſmus (der) der philoſophiſche zweifelgeiſt, ſcepticiſm.

Skiagraphie (die) der aufriß, ſciagraphy.

Skizze (die) der erſte entwurf, abriß, die erſten linien eines gemäldes, a ſkitch or the firſt draughts of a picture; alſo a ſkeetch.

Sklave (der) a ſlave. Ein gefangener ſklave, a caitiff, or captive; a thral; a priſoner inſlaved. Ein leibeigener ſklave, a thral, a bond-ſlave, a bond-man. Ein geborner ſklave, a bond-man born. Ein ruderſklave, ein galerenbube, a galley-ſlave. Sklaven löſen, to ranſom ſlaves. Sklave ſeyn, to ſlave. Ehe ich zum ſklaven ward, before I was inſlaved. Er iſt ein rechter ſklave ſeines herſchſüchtigen weibes, he is all ruled by his domineering wife. Er iſt ein ſklave ſeiner lüſte, he is a ſlave to his own paſſions; he is ever conquered by them; he is nevermore able to maſter them.

Sklavenarbeit thun, ſchwere arbeit thun, wie ein ſklave, to ſlave; to toil and moil like a ſlave; to have a ſlaviſh employement.

Sklavendienſt (der) a ſlaviſh employement.

Sklavenhaft, ſlaviſh, ſ. ſklaviſch.

Sklavenhandel (der) trading-with ſlaves; ſlave-trading.

Sklavenhändler (der) ſlave-trader.

Sklavenkleid (das) a ſlave's garment

Sklaverei (die) ſlaviſhneſs, bondage, ſlavery, thral, thraldom. In die ſklaverei gefangen hinweg geführet werden, to be led away a caitiff, or into captivity, thraldom, bondage, ſlavery or confinement. Wie könt ich in ſolcher ſklaverei leben, als ihr thut, how could I live under ſuch a ſlavery, or great dependance, as you do.

Sklavin (die) a bond-woman; a woman-ſlave, a bond-ſhe-ſlave. Sein weib iſt eine rechte ſklavin, ſie muß arbeiten, wie ein pferd, his poor wife is put to great ſlaviſhneſs.

Sklaviſch 1. ſeyn, to be ſlaviſh. Eine ſklaviſche lebensart, bedienung ꝛc. a ſlaviſh, ſervile, baſe or toilſom, life, condition, imployment. 2. Sklaviſch erzogen ſeyn oder gehalten werden, to be ſlaviſhly, lowly, ſervilely, baſely or vilely, trained up or treated.

Sklaviſchheit (die) das ſklaviſche weſen, ſlaviſhneſs.

Sklavonien, ein land zwiſchen Italien und Hungarn, eines von den erbländern des Erzhauſes Oeſterreich, Slavonia.

Sklavonier (ein) ſlavonian.

Sklavonierin (eine) a ſhe-ſlavonian.

Sklavoniſch, ſlavonian. ſ. u. ſklavonien ꝛc.

Skorbut (der) ſcorvy, the ſcorbutic diſeaſe.

Skorbutiſch, ſcorbutic.

Skorpfiſch (der) ſcorpion, a fiſh.

Skorpion (der) ſcorpion. Das ſternbild des ſkorpions, ſcorpio, the ſcorpio on the heaven.

Skorpionherz (das) der helle röthliche ſtern im ſkorpion, antares or cor ſcorpii.

Skorpionöl (das) ſcorpion-oil.

Skorpionsſcheeren (die) ſcorpion's croes.

Skorpionsſchwanz (der) a ſcorpion's tail or train.

Skribent (der) ein ſchriftſteller, w. ſ. ſcribe or writer, autor of a book.

Skribler (der) ein ſchlechter ſchreiber oder ſchriftſteller, ſcribbler.

Skriptur (die) ſcripture.

Skripturiſt (der) ſcripturiſt.

Skrupel (der) a ſcruple. Skrupel machen, to cauſe ſcruples. Er macht ſich leicht einen ſkrupel über etwas, he is very ſcrupulous. Ein gewiſſensſkrupel, a ſcruple or doubt of conſcience.

Skrupulös, 1. ſeyn, to be ſcrupulous; 2. verfahren, handeln, to act very ſcrupulouſly, conſiderately, penſively, thoughtfully, or exactly.

Skrupulöſität (die) die ängſtlichkeit, beſorglichkeit, ſcrupuloſity, ſcrupulouſneſs.

Skulptur (die) ſculpture. Skulpturen machen, to ſculpture.

Skurf (der) ein hautkrind, ſcurf.

Skurril, poſſenhaft, ſcurrile, ſcurrilous.

Smaragd (der) ein edelgeſtein, an emerald.

Smergelſtein (der) ſ. ſmergel.

Smirlein (das) ein kleiner raubvogel, die kleinſte art von falken, a merlin or hobby.

So, welche, welcher, welches, that. Der mann, die frau oder das kind, ſo mir ſolches gewieſen hat, the man, woman or child, that did ſhew it me. 2. So, wo, wann oder wenn, ſo, if, if ſo be, if ſo be that, in caſe, when, provided that. 3. So denn, dann, alsdenn oder alsdann, and or then. Hätte ich geld, ſo hätte ich auch freunde, had I money, I ſhould want no friends, or then ſhould I have friends too. 4. So, alſo, ſolcher geſtalt, auf ſolche weiſe, ſo, thus, after this manner, in this wiſe. So habt ihr nun euch nichts mehr zu beſorgen, ſo you never need fear any thing. Thuts ſo, machts ſo, do it thus, do it ſo, do it after this manner, do it that way. So iſts recht! ſo, ſo! ſo, ſo, ſo iſts recht! ſo! juſt ſo! thus! right ſo! do it ſo! Wie gehts? ſo, ſo; ſo hin; ſo zwiſchen beiden how do you do? ſo, ſo; indifferently, tolerably, paſſably, meetly. So und ſo hat er geredet, thus and thus hath he ſpoken. Er redet bald ſo, bald anders, now he ſpeakes ſo, then otherwiſe; he ſhifts; he dodges; he does not keep the ſame language; he belies himſelf. So iſts, it is ſo; ſo it is; ſo is it. Das iſt nicht ſo, that it not ſo. Ihr werdet mir ja eine ſo kleine gunſt nicht verſagen, can you deny me ſo ſmall a kindneſs. Dieſes iſt faſt eben ſo wie jenes, this it much the ſame with that other. Geſezt nun, es wäre ſo, ſuppoſe it were ſo; or ſuppoſe it to be ſo. Wie könt ihr ſo reden? why do you ſay ſo? So iſts ſchon gut, 't is well. So wahr als ich lebe, as I live; as ſure as I am alive; let me die if it be not true. So wahr ich oder ſo wahr als ich ein ehrlicher mann bin, ich wills thun, as I am an honeſt man, I 'll do it. So viel köpfe, ſo viel ſinne, ſo many men, ſo many minds; ſeveral men, ſeveral minds.

So etwa, if ſo be, ſ. v.

So groß, ſo great or ſo big, ſ ſo ꝛc.

So hin, indifferently, paſſably, meetly, tolerably, ſ. ſo ꝛc.

So lang, ſo long; as long; while, ſ. ſo ꝛc.

So oft, ſo often, ſo oftentimes, ſo many times, as many times, ſ. ſo ꝛc.

So ſehr, daß ꝛc. in ſomuch that &c. ſ. ſo ꝛc.

Sober, nüchtern oder mäßig, 1. ſeyn, to be ſober or temperate. 2. Sober leben, to live ſoberly.

Sod (1. das) die brühe, broath; the water wherein ſomething is ſod or ſodden. Seifenſod, ſoap-ſud. Er hat die hände mit im ſod gehabt, er iſt bey den händeln auch intereſſiret, he has had a finger in the pye; he is one of the club; he has alſo imbarked, or ingaged, in that foul buſineſs. 2. Der ſod oder ſud, der wall, das aufwallen, wenn etwas ſiedet, a walm; the bubbling up of a water, or liquor, that ſimpers or ſeethes. Etwas in einem ſud oder nach einander hin ſieden laſſen, to let a liquor ſeeth at once; to ſtir it not till it have ſod enough. Ein ſud bier, ſo viel bier als man auf einmal brauet, once brewing.' Damit war der ganze ſud bier verdorben, that did ſpoil the whole-brewing. Ein ſud meth, a cute of mead. 3. Der ſod brennet mich, ich bin mit dem ſod geplagt, es ſtößt mir ſo bitter auf aus dem magen, I am troubled with the gall in my ſtomach; there comes now and then a bitterneſs, or galling, into my throat, caſt up from the ſtomach.

Sodomit (ein) einer der ſodomiterei begehet, a ſodomite or buggerer.

Sodomiterei (die) ſodomy or burggery.

Sofern, ſo far, thus far, as far, ſ. ſo ꝛc.

Soff (ich, er oder ſie) I, he or ſhe, drunk much, ſ. ſaufen. 2. Ein glas wein in einen ſoff austrinken, to ſwallow a glaſs of wine at one gulp, or at one godown.

Sogar, daß ꝛc. inſomuch, that &c. ſ. ſo ꝛc.

Sohle (die) a ſole, ſ. ſole.

Sohn (der) a ſon. Mein ſtiefſohn, my ſtep-ſon. Mein ſchwiegerſohn, mein tochtermann, my ſon-in-law. Mein taufſohn, mein pate, my god-ſon. Mein ſohnsſohn oder mein tochterſohn, my grand-ſon. Mein pflegeſohn, my pupil. Meines bruders oder meiner ſchweſter ſohn, my brother's ſon; my ſiſter's ſon; my nephew. Der ſohn im hauſe, the ſon of the houſe or family. Der verlorne ſohn, the forlorn ſon. Ein hurenſohn, a whore-ſon. Eines fürſten natürlicher oder unächter ſohn, a prince's natural-ſon, or baſe-born ſon. Einen unächten ſohn ächt machen, to legitimate a baſtard-ſon.

Söhnlein oder ſöhnchen (das) a little ſon. Ein mutterſöhnlein, a ſon cockered by his mother.

Söhnliche oder kindliche pflicht (die) filial duty.

Sohnsfrau (meine) meine ſchnur, my ſon's wife, my daughter in law.

Sohnsſohn (mein) mein enkel, my ſon's ſon, my grand-ſon.

Sohnstochter (meine) meine enkelin, my ſon's daughter, my grand-daughter.

Sokke (die) ſock.

Solariſche eigenſchaft (eine) a ſolar propriety or quality.

Solchem nach könte man auch ſagen, daß ꝛc. accordingly one might alſo ſay, that &c.

Solcher, ſolche, ſolches, ſuch. Ich will ſolch weſen nicht leiden, I will have no ſuch thing. Ein ſolcher als er, ſuch a one as he.

Solchergeſtalt, ſolchermaſſen, auf ſolche weiſe, after ſuch a way, wiſe or manner; ſo; accordingly; according to it; upon the ſame account; with the ſame reaſon; with the like reaſon.

Solcherlei waaren, ſolcherlei art von waaren, ſolche ſorten von waaren, ſuch ſorts of commodities.

Sold (der) der ſoldatenlohn, pay, a ſoldier 's pay. Der kriegskommiſſar hat den ſoldaten drei monat ſold bezahlet, the general pay-maſter has given the ſoldiers three moneth pay. Um ſold dienen, to take pay; to ſerve for wages. Laſſet euch mit eurem ſold begnügen, be content with your wages, or with your allowance. Der tod iſt der ſünden ſold, the wages of ſin is death. Ein jährlicher ſold, eine jährliche beſoldung, wages or ſalary ſo much per annum.

Soldat (der) a ſoldier or ſouldier. Ein ſoldat zu fuß, ein fußknecht, a foot-ſouldier. Ein alter verſuchter ſoldat, der des pulvergeruchs gewohnt iſt, an old beaten ſouldier. Soldaten, ſo auf den orlogſchiffen gebraucht werden, ſoldiers of the marine. Er iſt ein rechter ſoldat oder kriegsmann, he is a warrier or warriour. Er ſchweret wie ein ſoldat, he ſwears like a tinker. Ein ſchlechter ſoldat, a poor ſouldier. Ein freiwilliger ſoldat, einer, der keinen ſold ziehet, a volunteer in the wars without employment and without pay. Ein ſoldat, der in dienſten ſtehet, an orderly ſoldier; a liſted ſouldier. Ein gemeiner ſoldat, im gegenſaz mit dem offizier, a privat man in opoſition with an officer. Ein ſoldat, der freiwillig dienſte genommen, a volunteer taking pay. Ein gezwungener ſoldat, a preſt ſoldier. Die trummel zu rühren, um ſoldaten zu werben, to peat up for volunteers. Soldaten preſſen, leute zwingen, dienſte zu nehmen, to preſs, or force, ſouldiers; to inroll them with force. Die ſoldaten muſtern, to muſter, or review, your ſoldiers; to take a review of them; to let them paſs muſter.

Soldatenbett (das) a lying on the bare floor; a ſouldier 's couch.

Soldatenbrauch (der) ſouldiers practiſe.

Soldatenbrod (das) ammunition-bread.

Soldatendienſt (der) military ſervice, a ſoldiers office.

Soldateneid (der) a ſoldier 's oath.

Soldatenfrei ſeyn, to be exempt from lodging ſoldiers.

Soldatengeiſt (der) a martial ſpirit, a warlick mind.

Soldatengeld (das) a contribution for the pay of the ſouldiery.

Soldatenhure (die) an ammunition; a camp-whore; a trull that follows the camp.

Soldatenhütte (die) a barraque; a ſouldier's hut.

Soldatenjunge (der) a ſouldier's boy or page.

Soldatenleben (das) a military, or warfaring, life. Einer, der im ſoldatenleben lange herum gefahren, a warfaring man.

Soldatenmarſch (der) the ſouldiers march.

Soldatenmontur (die) military cloth, a ſouldier's gar or dreſs.

Soldatenſtand (der) ſouldierſhip.

Soldateske (die) das kriegsvolk, die ſoldaten, the ſouldiery, the ſouldiers. Die ſoldateske einer ſtadt, the ſouldiery a town keeps for her own defence.

Soldatiſch, ſoldier-like. Ein ſoldatiſches verhalten, ſouldier-like carriage. Er geht recht ſoldatiſch oder a ſoldatiſch gekleidet, he goes clothed like a very ſouldier.

Söldner (der) he that takes wage; who ſerves fo wages.

Sole (die) the ſole. Die fußſole, das unterſte d fuſſes, the foot-ſole; the ſole of your foot. Die ſchuhſol the ſhoe-ſole; the ſole of a ſhoe. Die brandſole am ſchu the upper-ſole of a ſhoe. Schuh, die nur eine ſole habe ſingle-ſoled ſhoes Härne oder wollene ſolen, ſo man i wendig in die ſchuh legt, ſoles of hair or wool, to p within your ſhoes. Ein paar alte ſchuh mit neuen ſol beſezzen, dieſelbe verſolen oder beſolen, to ſole, or cob a pair of ſhoes; to clap a pair of new ſoles on them. I habe meine ſtrümpfe hingeſandt, neue ſolen drauf zu ſe oder zu verſolen, I ſent my ſtockings to be ſoled. Mei ſchuh haben ein paar neue ſolen verdienet, my ſho want ſoling; 2. the ſalt-water.

Solenleder oder ſolleder (das) ſole-leather.

Solennes oder feierliches (etwas) what it ſolemn ſolemnial.

Solennität (die) eine öffentliche zeremonie, ein herr cher aufzug, ein feierliches begehen, a ſolennity.

Sol

Soleziſmus (der) ſolecism.

Solide 1. iſt (was) was nicht leer, nicht wankend, nicht weich, nicht lüftig iſt, what is ſolid, ſound, ſtanch, hard, maſſy, real, ſubſtantial. Eine ſolide gelehrſamkeit, a ſolid erudition. 2. Er iſt ſolide gelehrt, he is ſolidly learned.

Soliditât (die) ſolidity, ſ. ſolide.

Sölig, doppelſölig, double-ſoled.

Solitâr oder einſam leben (1. ein) a ſolitude; a ſolitary, loneſom, private or retired, liſe. 2. Solitâr oder einſam leben, to live ſolitarily.

Solizitant (der) einer, der irgendworum anhält, he that ſues for a thing. Es ſind unſer drey ſolizitanten, we are three that purſue it; we are three competitors.

Solizitazion oder ſollizitazion (die) das anſuchen oder anhalten, ſolicitation or ſollicitation.

Solizitiren, ſollizitiren, anſuchen oder anhalten (bei einem irgendworum) to ſolicit one about a thing; to ſollicit of him.

Solizitör (der) einer, der etwas befördern muß, a ſolicitor.

Sollen oder müſſen, to ow. Er ſoll es thun, he muſt do it; he ought to do it. Sollte ich das thun, ſhould I do that. Soll ichs thun oder nicht? ſhall I do it or no? Er winkte ſeinen dienern, was ſie thun ſolten, he beckened to his men what he would have 'em do. Er rieth mir, ich ſolte ſchreiben, he adviſed me to write. Ich will, daß ihr ſchreiben ſolt, I would have you write. Ich ſolte wol ſchreiben, allein ꝛc. I ought to write, but &c. it ſeems to be my duty to write, but &c. it ſeems to be meet that I write, but &c.

Söller, ſoller oder bodem (der) die bühne, das oberſte ſtokwerk eines hauſes, the ſolar or ſoller; the upper-room of a houſe. Der ſoller unter dem dach, the garret. Ein kornſoller oder kornboden, a granary, corn-loft, or corn-ſoller.

Sollizitiren, ſ. ſolizitiren.

Solo (das) ein alleingeſang, alleinſpiel, a ſolo in muſic.

Soluzion oder auflöſung (die) a ſolution.

Solvendo (er iſt nicht) er kan nicht bezahlen, he is inſolvent, non ſolvent, not ſolvable or not able to pay.

Solviren oder auflöſen (ſalz in gemeinen waſſer) to diſſolve ſalt in ordinary water.

Somatologie (die) die körperlehre, ſomatology.

Sommer (der) the ſummer. Eine ſchwalbe macht noch keinen ſommer, one ſwallow does not make a ſummer. Es war im ſommer, we were in ſummer-time. Den ganzen ſommer lang, all the ſummer. Wenns gegen den ſommer gehet, towards ſummer-time. Der vorſommer, der frühling, the ſpring. Der nachſommer, der herbſt, harveſt. Mitten im ſommer, um Johannis, wenn die tage am längſten ſind, in mid-ſummer; in the midſt of the ſummer; about mid-ſummer; in the midſt ſummer-ſolſtice; when the days are longeſt. Des ſommers auf dem lande ſeyn, und des winters in der ſtadt, to ſummer in the country, and to winter in town; to paſs the ſummer in the country, and the winter in the town.

Sommerakker (der) das ſommerfeld, a field ſown in the ſpring.

Sommerarbeit (die) ſummer-work, eſtival work or æſtival work.

Sommeraufenthalt (der) ſummer-abode. Den ſommeraufenthalt irgendwo haben, to ſummer ſomewhere.

Sommerflekken oder ſommerſproſſen im geſicht, freckles in one 's face gotten from ſun-burning.

Sommerflekkichtes angeſicht (ein) a freckled face.

Sommerfrüchte, ſummer-fruits.

Sommergerſte (die) ſummer-barley, barley ſown in the ſpring.

Sommergetraide (das) ſummer-corn.

Sommerhaftes oder ſommerliches wetter, æſtival, eſtival, ſummeriſh or ſummerly, weather. Sich ſommerhaft kleiden, to put on your ſummer-clothes.

Sommerhaus (das) a ſummer-houſe; a manour.

Sommerhäuschen (das) das luſthaus, die ſommerlaube, an arbour; a bower or bowering. Sich zu erfriſchen, in einem ſommerhäuschen ſizzen, to ſit airing your ſelf in an arbour.

Sommerhizze (die) the heat that is in ſummer-time.

Sommerhonig (der) honey gathered in ſummer-time; ſummer-honey.

Sommerkleid (das) der ſommerrok, a ſummer-coat; ſummer-clothes, ſummer-ſuit.

Sommerkorn (das) die ſommerſaat, the ſummer-corn; corn ſown in the ſpring.

Sommerlager (das) a ſummer-camp.

Sommerlangen tagen (in) when the days are long as in mid-ſummer; in mid-ſummer-days.

Sommerluſt (die) ſummer-pleaſure.

Sömmern, mit ſommerfrüchten beſäen, to ſow, an bear ſummer-corn and ſummer-fruits.

Sommernächten (in den kurzen) when the nights are ſhort as in mid-ſummer; in mid-ſummer-nights.

Sommerquartiere der armee in Spanien (die) the ſummer-quarters of the army in Spain; their eſtival refreſhment.

Sommerreiſe (die) a ſummer-voyage, a journey taken in ſummer-time.

Sommerſeite eines hauſes (die) the ſouth-ſide of a houſe.

Sommerſtube (die) a ſummer-room; a cool room in ſummer; a room facing towards the north, or elſe being apt to give a ſhelter from the ſun.

Sommertag (der) a ſummer-day, an eſtival day.

Sommerviertel oder ſommerquartal (das) von johannis bis michaelis, mid-ſummer-quarter.

Sommervogel (der) ein ſchmetterling, a butterfly.

Sommerweizen (der) ſummer-wheat.

Sommerwetter (das) ſummer-weather or eſtival weather.

Sommerabend (ein küler) a freſh air or gale when it is very hot in ſummer; a cool ſummer-wind.

Sommerzeit (die) the eſtival ſeaſon, ſummer-ſeaſon or ſummer-time. Zur ſommerzeit, in ſummer-time.

Sommerzimmer (das) ſ. ſommerſtube.

Somnambüle (die) eine ſchlafwandlerin, ſomnambule, a phrenetic woman.

Sonde (die) ſurgeon's probe.

Sonder, ohne, without. Sonder zweifel, without doubt, doubtleſs. Sonder ſcherz, ſeriouſly; in good earneſt. Er iſt ſonder geld, he is moneyleſs. Sonder geld iſt nichts zu erlangen, without money nothing may be got. Sonder mich könte er ſich nicht erhalten, were it not for me he would ſtarve. Sonder daran zu gedenken, unawares, unwittingly. Ein König ſonder land, ein König von ſonderland, a king outlawed, or dethroned.

Sonderbares, beſonderes, ſonderliches oder ungemeines (etwas) ſomething that is ſpecial, ſingular, rare, uncommon, extraordinary, choice, excellent, ſignal, incomparable, matchleſs, paſſing or admirable. Er iſt ein ganz ſonderbarer menſch, he is a rare, ſingular or peculiar, man; he deſerves to be admired. Er will für etwas ſonderbares angeſehen ſeyn, he is a ſingular, odd, ſtrange or particular, kind of man; he affects ſingularity. Er hat eine ſonderbare art zu leben, he leads a ſingular life; he has a peculiar way of living. Es war ein ganz ſonderlicher oder ſonderbarer zufall, it was a very extraordinary caſe. Darin iſt er ſonderbar, in that is he particular or ſingular. Darin hat er einen ſonderlichen griff oder vortheil, in that has he a particular way or advantage; he has got a peculiar knack, or ſkill, that way. Das iſt eine ſonderliche frage, that is a ſingular queſtion. Wir bleiben euch mit ſonderbaren gnaden gewogen, you may be ſure of our gracious affection towards you. Auf ſeiner Majeſtät ſonderbaren befehl, by his Majeſty's ſpecial command. Eine ſonderbare ſchönheit, a paſſing beauty. Ein ſonderbarer muthwill, an exceeding malice. Ein ſonderbares verbrechen, an exorbitant misdemeanour. Er hat ſonderliche gemütsgaben, he is endowed with excellent parts; he has a rare talent, endowment or capacity. Es erwekte keine ſonderliche bewegung bei mir, it did but little affect, or move, me; I was but little affected by it. Er hat keine ſonderliche liebe mehr zu ihr, he is almoſt out of love with her. Ich habe was ſonderliches mit ihm zu reden oder abzuhandeln, I have ſome particular concern to entertain him withal. Man wird euch nichts ſonderliches machen, they will not take ſingular ways for your ſake. Das war ſonderlich, daß ꝛc. that was notable, or remarkable, that &c. Er bezeugte eine ſonderbare hochachtung und neigung zu eurer jungfer tochter zu haben, he affirmed to have a great deal of eſteem and affection for my lady your daughter.

Sonderlich 1. ſeyn, ein ſonderlicher menſch, ſonderliche dinge ꝛc. ſ. ſonderbar. 2. Sonderlich, inſonderheit, vornehmlich, ſpecially, eſpecially, particulary, mainly, moſt of all, principally, chiefly, above all or before all. Er iſt ein wunderlicher gek, ſonderlich wenn er einen rauſch hat, he is a ſtrange fellow, eſpecially when he is fuddled. Das fleiſch wird bald ſtinkend ſonderlich im ſommer, meat ſoon grows tainted, moſt of all in the ſummer-ſeaſon. Ich will ſonderlich dahin ſehen, daß ihr bezahlet werdet, I ſhall peculiarly, ſingularly or particularly, take care to get you payed; I ſhall take a peculiar, ſingular or particular, care for it; I ſhall do what I can to ſee you paid. Nicht ſonderlich, not very much. Er iſt nicht ſonderlich gelehrt, he is not very learned; he is but ſlenderly lettered; he is but a mean, or ordinary, ſcholar. Sie iſt nicht ſonderlich ſchön, ſhe is not exceedingly fair. Er iſt eben nicht ſonderlich reich, he is not ſo mighty rich. Er kan nichts ſonderlich daran thun, he has but little ability for it; I do not very much matter it; it is of no great value to me. Seine meinung gieng ſonderlich dahin, daß ꝛc. this was chiefly his opinion, that &c.

Sonderlichkeit (die) wenn einer was ſonderlichs ſeyn will, ſingularity; an affected way of being ſingular, or particular.

Sonderling (der) einer, der was ſonderlichs ſeyn will, a ſingulariſt; one that affects ſingularity, or ſingular ways.

Sondern, 1. but. Nicht hier, ſondern dar, not here, but there. Ich komme nicht um gute worte, ſondern um geld, my coming is for to be paid not with fair words, but with money. Aber er wolte nicht, ſondern gieng weg, yet he would not, but went away; but he would not and went away. Ich thats nicht meinet- ſondern eurenthalben, I did it not for my own ſake but for yours. Ich habs ihm nicht ein- ſondern wol zehnmal geſagt, I told him ſo more than five and twenty times. 2. Eines von dem andern ſondern oder abſondern, to ſever, ſeparate, part, divide or disjoyn, one from another; to put them aſunder. Waaren von einander ſondern oder ſortiren, to ſeparate, or ſort, ſome commodities. Eheleute müſſen ſich nie von einander ſondern, matches muſt keep allways unſeparate together. Das kan nicht von einander geſondert werden, that is inſeparable. Einer, der ſich von der kirche ſondert, a ſeparatiſt; one that ſeparates himſelf from the church, ſ. ſcheiden.

Sonders, beſonders oder inſonders, ſpecially, eſpecially, particularly, ſingularly or peculiarly. Alle ſamt und ſonders vermahnen, to exhort all and every one of them; to exhort them in general and alſo every one in particular. Einen jeglichen beſonders rufen, to call every one ſeparately. Beſonders mit einem reden, to ſpeak privately, or in private, with one. Sonders, inſonders oder beſonders hochgeehrter Herr! Sir!

Sonderung (die) a ſeparation.

Sondiren, ſ. erforſchen, unterſuchen.

Sonnabend oder ſamſtag (der) ſaturday.

Sonne (die) the ſun. Iſt die ſonne ſchon aufgegangen? nein, noch nicht, is the ſun riſen? no, he is not yet riſen. Wie die ſonne, wenn ſie aufgeht, as the ſun when he riſes. Wenn die ſonne untergeht, when the ſun ſets; at ſun-ſet. Wenn die ſonne ihre ſtrahlen auf den erdboden wirft, when the ſun darts his, or its, beams upon the earth. Die morgenſonne, the riſing ſun. Die mittagsſonne, the ſun at noon-day. Die abendſonne, the ſun-ſetting. Er beſtand wie butter an der ſonne, he was puzzled. Es iſt nichts ſo klein geſponnen, es kommt endlich an die ſonnen, at laſt even the moſt ſecret actions will become diſcovered. Ein tag, da ſonne ſcheinet, ein ſonntag, a ſunſhiny day. Gehen, da die ſonne ſcheinet, to walk in the ſun. Sich an die ſonne ſezzen, in der ſonne ſizzen, to ſit a ſunning. Etwas in die ſonne legen, troknen oder aufhängen, to ſun a thing; to ſet, dry or hang, it in the ſun. Es hat ſchon lang genug an der ſonne gehänget oder gelegen, it has ſunned enough, or it is ſunny enough. Sich an der ſonne wärmen, to baſk in the ſun; to warm your ſelf in the ſun. Die ſonne hat heute recht gebrant, we have had to day an ardent, ſcorching or burning, heat of the ſun. Mein geſicht iſt auf der reiſe recht ſchwarz von der heiſſen ſonne, gebrant worden, my face in this journey grew tanned, tawny, ſwarthy or ſun-burnt. Das gras iſt von der überaus groſſen hizze der ſonne verdorret, the graſs is by this paſſing heat of the ſun dried up, parched or withered. Ihr ſeid nicht wert, daß euch die ſonne beſcheinet, you are not worth to live. Der glükſeligſte menſch unter der ſonne, te happieſt man upon earth. Mit der ſonne oder weſtwärts reiſen, to travel with the ſun. Gegen die ſonne oder oſtwärts reiſen, to travel againſt the ſun. Gerade zwiſchen der auf- und niedergehenden ſonne reiſen, entweder nord- oder ſüdwärts reiſen, to travel betwixt ſun and ſun. Wenn die ſonne unſern augen verfinſtert iſt, wenn der mond zwiſchen die ſonne und unſer auge trit, when the ſun by interpoſition of the moon is eclipſed to our ſight. Eine nebenſonne, a parelium, a mock-ſun, the ſun reflected by a cloud. Das wirthshaus zur goldenen ſonne, the inn at the golden ſun.

Sönnen, ſonnen, aus- oder durchſönnen (kleider, betten ꝛc.) dieſelbe in die ſonne legen oder hängen, to ſun clothes, bed-bolſters, feather-beds &c.

Sonnenaufgang (der) the ſun-riſing, the riſing of the ſun. Sich gegen ſonnenaufgang oder gegen oſten wenden, to turn to the eaſt, or to the levand.

Sonnenbahn (die) the ecliptick; the way of ſun; the orbit of it.

Sonnenblik (der) a ſhort fight of the ſun through the clouds.

Sonnenblume (die) 1. eine blume, ſo mannshoch wächſt, und aus Amerika gekommen iſt, wo man an etlichen orten von dem ſaamen mel macht und brod bäkt, the American flower of the ſun. 2. Sonnenblumen, ſonnenwenden oder krebsblumen, turneſol, giraſole, heliotrope or waterwort.

Sonnenfakkel (die) a lightening ſpot in the ſun.

Sonnenferne (die) aphelion.

Sonnenfinſterniß (die) an eclipſe of the ſun, a ſolar eclipſe.

Sonnenflek (der) ſolar ſpot, a ſpot or macle in the ſolar body.

Sonnenglanz (der) the ſplendour, or brightneſs, of the ſun.

Sonnengott (der) Phoebus, Apollo.

Sonnenhizze (eine brennende) an ardent, burning, ſcorching or parching, heat of the ſun.

Sonnenjahr (das) zwölf mondwandelungen und eilf tage, oder zwölf monat, a ſolar year, twelvemonth.

Sonnenklare wahrheit (eine) an undoubted truth. Etwas ſonnenklar darthun, to evidence ſomething; to make it evident.

Sonnenkörper (der) ſ. ſonnenkugel.

Sonnenkrone oder goldkrone (die) ſ. goldgülden.

Sonnenkugel (die) der ſonnenkörper, the globe of the ſun; the body of the ſun, the ſolar body.

Sonnenlicht (das) the light of the ſun.

Sonnennähe (die) perihelion.

Sonnenniedergang oder untergang (der) the ſun-ſet; the ſetting of the ſun.

Sonnenſcheibe (die) the appearing diſh, or orb, of the ſun.

Sonnenſchein (der) ſun-ſhine. Ein tag, wenn ſonnenſchein iſt, a ſun-ſhiny day. Bei hellem ſonnenſchein, at noonday; in broad day-light; in the face of all the world.

Sonnenſchirm (der) a boon-grace, an umbrello, ſ. ſchirm.

Sonnenſtäublein oder ſonnenſtäubchen (das) an atome.

Sonnenſtrahlen (die) the ſun-beams.

Sonnenthau, ein kraut, worauf ſich in den allerheiſſeſten hundstagen eine feuchtigkeit findet, ſundew, red-rot, moorgraſs or youthwort; being moiſt when the ſun is hotteſt.

Sonnenuhr (die) der ſonnenweiſer oder ſonnenzeiger, a dial or ſun-dial. Eine liegende ſonnenuhr, an horizontal dial. Eine ſonnenuhr an einer wand, a vertical dial; a dial againſt a wall. Eine ſonnenuhr aufreiſſen, to draw, or deſign, a ſun-dial.

Sonuenwärme (die) the heat of the ſun.

Sonnenwende (die) 1. der eintrit der ſonnen in den krebs des ſommers und in den ſteinbok des winters, ſo die längſten tage und nächte machet, the ſolſtice. 2. Sonnenwenden, oder krebsblumen, ſ. ſonnenblumen.

Sonnenwendezirkel oder ſonnenwendekreiſe des krebſes und ſteinboks (die beiden) the two tropicks of cancer and capricornus, that are three and twenty degrees and a half diſtant from the equinoctial line.

Sonnenzeiger (der) ſ. ſonnenuhr.

Sonnenzeit (die) ſun-time, the true time.

Sonnet (das) a ſonnet.

Sonnetendichter (der) ſonneteer.

Sonnige oder gegen der ſonnen liegende gärten, weinberge ꝛc. ſunny gardens, vine-yards &c. ſuch as are ſituated againſt the ſun.

Sonntag (der) the ſunday, they Lord's day, the Sabbath-day. Alle ſonntage, every ſunday. Der ſonntag vor oſtern, palm-ſunday. Der ſonntag nach oſtern, low-ſunday. Der ſonntag vor himmelfahrt, rogations-ſunday. Pfingſtſonntag, whit-ſunday. Der ſonntag nach pfingſten, Trinity-ſunday. Einer, der den ſonntag ſtreng feiert, a ſabbatharian; a rigid obſerver of the ſabbath.

Sonntägliches (etwas) ſomething belonging to ſundays.

Sonntagsandacht (die) devotion kept upon ſundays.

Sonntagsarbeit (die) work fit to be done upon ſundays.

Sonntagsbuchſtabe (der) the dominical letter. Wenn der neujahrstag, ſo allezeit A iſt, auf einen ſonnabend fällt, in ſolchem jahr iſt der ſonntagsbuchſtabe B, when the firſt January, which is called A, falls upon a ſaturday, that year the dominical letter will be B.

Sonntagsgaſt (der) a ſunday-table-friend; an ſundays-gueſt.

Sonntagskind (das) one born on a ſunday.

Sonntagskleid (das) ſunday-clothes; feſtival clothes; clothes mean people wear onely upon ſundays.

Sonntagsmeſſe verſäumen (die) eine von den todtſünden in der römiſchen kirche, to neglect hearing of maſs upon a ſunday.

Sonntagspredigt (die) the ſermon that is held every ſunday in the Proteſtant churches.

Sonntagsruhe oder ſonntagsfeier (die) ſabbatiſm; the reſting and ceaſing from all external work on ſundays.

Sönnung (die) das ſönnen der kleider, bette ꝛc. the ſunning, ſ. ſönnen.

Sonſt, elſe, alias, otherwiſe, in other things, in other reſpects. Sonſt niemand, no man elſe; no body elſe; no other body. Sonſtwo oder ſonſt irgendwo, ſomewhere elſe; elſe-where; in ſome other place. Sonſt nirgends, no-where elſe. Sonſt nirgends als hier, no-where but here. Sonſtwohin, ſomewhither elſe; into ſome other place. Ich wüßte ſonſt nirgend wohin, I do not know any whither elſe to transport my ſelf. Sonſtwoher, from ſome other place. Sonſt nichts, nothing elſe. Es pflegte ſonſt nicht ſo zu ſeyn, in former times, or at other times, it uſed not to be ſo. Sonſt, wenn ich zeit werde haben, will ichs überleſen, alias when I am at leiſure, I ſhall peruſe it. Ihr könt ſonſt einmal wieder kommen, you may come again ſome other time. Wo ich ſonſt jemals euch wieder ſehen werde, if at any time I ſhall ſee you more. Er iſt ſonſt ein guter kerl, beſides that he is honeſt. Er hat ſonſt zu leben, he can live beſide, or without that. Ich bin nicht ſchläfrig, ſondern es iſt mir ſonſt nicht wohl, I am not drowſy, but there is ſomething elſe that puts me out of order, or I feel a ſpice of a diſtemper.

Sophi (der) der könig von Perſien, the Sophi, the king of Perſia.

Sophiſt (der) a ſoph, ſophiſt or ſophiſter; a cunning and cavilling diſputer.

Sophiſterei (die) ſophiſtry; circumvention by falſe arguments.

Sophiſtiſcher oder betrüglicher ſchluß (ein) a ſophiſm; a fallacious argument.. Ein ſophiſtiſches ſtüklein, a piece of ſophiſtry. Sophiſtiſches gold, alchimiſtengold, gemachtes gold, falſches gold, ſophiſticated gold; alchymiſtical gold.

Sorbäpfel, ſporäpfel, ſperberäpfel, arlesbeeren, vogelbeeren oder ſpeierlinge, die frucht des ſperberbaums, ſorb-apples or ſervice-berries; the ſarvice-fruit.

Sorbet (das) ein trank von hinbeeren oder dergleichen, ſo man des ſommers zur külung trinkt, ſherbet.

Sordine (die) die klarin, eine röhre, ſo man in das mundloch einer trompete ſtekt, wenn man ſachte darauf blaſen will, the ſordine; a little pipe put into the mouth of a trumpet, to make it ſound low.

Sorge (die) care, ſorrow, ſolicitude or ſollicitude. Herznagende ſorgen, great or grievous ears, gnawing cares, carking cares, a troubleſom care, ſore trouble, anguiſh of mind, anxiety, great ſorrows. Die obliegende amtsſorge, the incumbent care of your charge. Bauchſorge, care for your belly. Nahrungsſorge, penſiveneſs, ſorrow, care, or ſolicitude, for to get your living. Die hausſorgen, domeſtical cares; care for your family. Mammonsſorge, geldſorge, reichthumsſorge, hankering after richeſs; care for to get rich. Mein ſohn iſt meine einzige ſorge, my ſon is all my care, ſorrow or ſolicitude. Das iſt meine einzige ſorge, daß ich mich möge gebührlich verhalten, that is all my ſtudy, or care, that I may behave my ſelf beſeemingly. Laßt doch dieſes ſonderlich eure ſorge ſeyn, pray let this be your ſpecial buſineſs, ſtudy, application or care. Das iſt meine geringſte ſorge, I take but little heed, or care, of that. Ich will ſchon ſorge dafür tragen, I ſhall take care for that; I ſhall provide it. Es iſt ſchon ſorge dafür getragen, care is taken for that. Uiberlaſſe mir die ſorge, leave that care to me. Ich ſtehe in ſorgen, oder ich habe ſorge, er möchte kommen, I am afeared, or afraid, of his coming. Ich habe ſorge, er möchte nicht kommen, I doubt of his coming. Ich ſchlafe mit ſorgen, I ſleep with a ſolicitous, ſorrowfull, anxious, fearfull or troubled, mind. Sich aller ſorgen entſchlagen oder entäuſſern, alle ſorgen fahren laſſen, hinlegen, ablegen oder aus dem ſinn ſchlagen, to ſhift off, or caſt away, all cares; to rid, or deliver, your ſelf from ſorrows. Er kan wol ſeine ſorgen in wein vertrinken, he will go and drown his ſorrows in wine. Ich habe keine ſorgen, I take no care. Er weiß von keinen ſorgen, er zieht ſich keine ſache zu herzen, he is ſorrow-proof; he is inſenſible of ſorrow. Wenn die ſorge ſchläft, ſo erwekke ſie ja nicht, when ſorrow is aſleep, wake it not. Er iſt recht voller ſorgen, he is ſorrow-full or full of ſorrows. Das vermehret meine ſorgen oder mein leidweſen, the more my ſorrow. Um der ſorge los zu werden, for to get rid from care, or ſorrow. Tragt ſorge für eure geſundheit, mind your health; take heed to it; take care for it. Denket nicht, daß das nur eine nebenſorge oder beiſorge ſei, do not take it for a by-care, or for a ſecundary care. Aus ſorge oder beiſorge, ihr möchtet euch ſelbſt betrügen, leſt, or for fear, you ſhould deceive your own ſelf.

Sorgen, 1. beſorgen oder fürchten, to fear; to be afeared or afraid. Ich ſorge ſehr für ſein leben, ich ſorge, er wird ſterben, I am in pain for his life; I am afear'd, afraid, troubled, concerned or ſorrowfull, for it; I fear it; I fear, he ſhould die. Ich ſorge, er dürfte oder möchte kommen, I fear his coming; I have fear of his coming; I am afear'd, or afraid, of it. Ich ſorge, er kommt nicht, I doubt of his coming; I fear, he ſhall not come. Er ſorgte, er möchte zu ſpät kommen, he was afraid to come too late, or he was afeared of coming too late. Für die bezahlung dürft ihr nicht ſorgen, the payment you need not fear, or queſtion; it is ſure. 2. Für etwas ſorgen, ſorge dafür tragen oder haben, to take care for a thing; to take heed to it; to care for it; to tend heed, mind or obſerve, it; to look after it; to be carefull about it. Ich will für eure bezahlung ſorgen; ich will ſorgen oder ſorge tragen, daß ihr bezahlet werdet, I will ſee you payed. Gott wird ſchon dafür ſorgen, God will provide it. Wir wollen Gott ſorgen laſſen, let us caſt the care upon God. Er ſorget nur, wie er was gewinnen möge, he gapes only for lucre. Darum ſorge ich nicht einmal, that does but little grieve, trouble or concern, me; I do not concern my ſelf with, or about, that; that does not put me in pain; that 's no matter of ſorrow to me. Ich habe für mich ſelbſt genug zu ſorgen, I have concerns enough of my own. Sorget ihr nur für euch ſelbſt, do but mind your own concerns; do but take heed to your ſelf. Da habt ihr nicht für zu ſorgen, never ſcratch your head about that; you need ſcald your lips with that broath. Sorget nur, daß ihr niemand beleidiget, do but take heed you offend none. Sorget nur, wie ihr euch wohl möget verhalten, do but ſtudy to behave your ſelf well. Darum ſorget nicht für den morgenden tag, take therefore no thought for the morrow. Und ihr ſorget ſchon für das künftige jahr, and you provide already, or you are already making proviſion, for the next year to come. Laß mich dafür ſorgen, let me alone for that. Er läßt mich für alles ſorgen, he caſts all the care upon me; he would have me take care for all; he relies upon me, and takes care of nothing. Dafür hab' ich ſchon geſorget, I have taken care for that.

Sorgenfrei ſeyn, to be free from ſorrows and cares. Hans ſorgenfrei, Jack Sorrow-proof, ſ. ſorglos.

Sorgenvoll ſeyn, voller ſorgen ſeyn, to be ſorrow full or carefull; to be full of ſorrows, or cares; to live ſorrowfully, or carefully.

Sorgfalt oder ſorgfältigkeit (die) care, carefullneſs, minding, ſtudy, thoughts, application, diligence, warineſs or circumſpection.

Sorgfältig 1. ſeyn, to be carefull, mindfull, heedfull, diligent, attentive, conſiderative, thoughtfull, wary, cautious or circumſpect. 2. Etwas ſorgfältig oder ſorgfältiglich verrichten, to do ſomething carefully, mindfully, heedfully, diligently, warily, cautiously or circumſpectly; to do it with a great deal of circumſpection.

Sorgfältigkeit (die) ſ. ſorgfalt.

Sorglicher oder gefährlicher handel (ein) a hanging-buſineſs. Es ſind ſorgliche oder kümmerliche zeiten, theſe are hard, ſad, ſorrowfull or troubleſom, times.

Sorglos 1. ſeyn, to be careleſs, negligent, neglectfull or ſupine; to neglect, ſlight or ſcorn, any thing; to care for nothing; to take no care of, or for, any thing. 2. Sorglos dahin leben, to live carelesly, negligently or ſupinely; to be a ſorrow-proof; to be inſenſible of ſorrow.

Sorgloſigkeit (die) careleſsneſs, negligence, neglectfullneſs, ſupinity.

Sorgſam oder ſorghaft 1. ſeyn, to be ſolicitous, carefull, heedfull, vigilant, wary, penſive or attentive. Ein ſorgſamer menſch, a carefull, wary, induſtrious, circumſpect, cautious, conſiderative, heedfull or mindfull, man. Ein ſorgſamer handel, ſ. ſorglich. 2 Sorgſam oder behutſam mit etwas verfahren, to go on very warily, carefully, heedfully, circumſpectly, cautiously, attentively, conſiderately or mindfully.

Sorgſamkeit oder ſorghaftigkeit (die) carefullneſs, heedfullneſs, warineſs, penſiveneſs, thoughtfullneſs, conſiderateneſs, circumſpection, cautiousneſs.

Sorte oder gattung von handelswaaren (eine) a ſort, or kind, of ſome commodity. Von allerhand ſorten, of all ſorts. Verſchiedene oder unterſchiedliche ſorten, ſeveral ſorts; ſundry ſorts. Allerhand kleine münzſorten, pagament, ſundry ſorts of baſe coin, or ſmall money; chink.

Sortement oder ſortiment (das) eine völlige gattung von etwas, a ſet; a compleat ſuit, or ſute, of any thing. Ein ſortement knöpfe, demanten ꝛc. a ſet of butons, diamonds &

&c. Man kan keine ſortementen davon machen, man kans nicht ſortiren, it is not ſortable. Man kan kein ſortement davon machen, man kan keine gattung davon voll machen, you can not make up a ſet, or a compleat ſute, of it.

Sortiren oder zuſammen ſortiren (waaren) dieſelbe in unterſchiedliche ſorten, ſortementen oder gattungen vertheilen oder bringen, to ſort, ſeparate or match, a commodity; to make ſeveral ſorts of the ſame. Handſchuhe ſortiren, to match gloves. Ein wohlſortirter kramladen, a ſhop well ſtocked, ſtoret or furniſhed. Sortirte mirrhe, myrrh in ſorts. Sortirte bettziechen, ſorted ticks.

Sortirung (die) das ſortiren, ſorting.

Sott (der) der gek oder narr, that ſot, fool or blockhead; that ſottiſh fellow.

Soviel iſts, it is ſo much. Es ſind ſoviel ſtükke, there is ſo many pieces. Soviel mir bewuſt iſt, for ought I know. Um ſoviel beſſer, das iſt mir um ſoviel lieber, all the better.

Sozietät (die) die geſellſchaft, ſociety, fellow-ſhip. Eine gelehrte ſozietät, a ſociety of learned men.

Sozinianer (der) ſocinian.

Sozinianiſch, ſocinian.

Sozinianiſmus (der) ſocinianiſm.

Spadel oder ſpatel eines apothekers oder wundarztes (der) an apothecary's or ſurgeons's ſpat, ſpattle, ſpatule or ſpatter. Eine ſpatel, womit der buchdrukker ſeine farbe umrühret, a printer's ink-ſlice.

Spaden (der) womit ein gärtner die erde umſticht, a ſpadle or dibble; a gardiner's tool to break the ground, or to dig or delve, withall. Als er grub, ſtieß er mit dem ſpaten auf einen topf, der war voll geld, as he was digging, he chopt his ſpade upon a pot of money. Spaden, klebern, herzen und rauten, ſpades, claver, hearts and diamonds.

Spadenkönig, weib, knecht, äſchen, zehn ꝛc. the king, wife, man, ace, ten &c. of ſpades.

Spähen (auf etwas) es ausſpähen oder auskundſchaften, to ſpy ſomething; to ſpy it out.

Späher (der) ein heimlicher kundſchafter, ein ſpion, a ſpy. Ein ſpäher oder häſcher, a ſearcher. Späher ausſchikken im kriege, to ſend out ſcouts.

Späheſchif bei einer kriegsflotte (das) eine advisjacht, an advice-boat; an advice-yacht; a brigantine.

Spähevogel (er iſt ein rechter) he is a fault-finder.

Spähewinkel (der) a lurking-hole for to ſpy.

Spähung (die) das ſpähen, ſpying.

Spalier oder ſpallier in einem garten (das) pfirſchen und andere bäume gegen eine mauer oder an latten gelegt und ausgebreitet, an eſpalier in a garden; fruit-trees ſet cloſe together, and ſpread againſt a wall or pole-hedge; a hedge-row of fruit-trees.

Spaltaxt (die) die holzaxt, a wood-cleaver's ax.

Spaltbar, ſciſible, ſciſſile.

Spaltbarkeit (die) ſciſſibleneſs.

Spalte (die) a ſplit, ſlit, cleft, rift, crevice, chink, chop, chap, gap or gaping. Die ſpalte an einer feder, the ſlit, or cleft, of a pen. Eine ſpalte in einer thür, a chink in a door. Eine ſpalte in einer mauer, a gap, crack, or chink, in a wall. Die ſpalte einer ſeite in der buchdrukkerei, a column. Eine ſpalte des erdreichs, a chap of the ground. Voller ſpalten ſeyn, to be full of chinks.

Spalten (1. etwas) es von einander ſpalten, to ſplit, ſlit or cleave, ſomething; to ſplit it aſunder. Geſpaltet oder geſpalten ſeyn, to be ſplit, ſlit, cloven or cleft. Thiere, ſo geſpaltene klauen haben, beaſts that divide, or part, the hoof; cloven-footed beaſts. Holz ſpalten, to cleave wood. Er konte wohl ein haar ſpalten, he was able to ſplit a hair. Sie haben ſich geſpaltet, veruneiniget oder getrennet, they are falln at odds; there is a diviſion among them; they are disjoyned. Einem mit einem ſäbel den kopf ſpalten, to give one a ſlaſh with a ſabre over his head. Eine ſeite in zwei kolumnen ſpalten, to divide a page into two columns. Eine feder ſpalten, to ſlip a pen. 2. Spalten, ſich ſpalten, ſich von einander thun, to ſplit, ſlit, cleave, chink, chap or gape; to ſplit in two; to rive aſunder, or in pieces; to break aſunder. Die groſſe ſonnenhizze machet, daß das erdreich und die ſtämme der bäume ſpalten, the parching heat of the ſun cauſes the ground and the trunks of trees to chop. Es iſt, als wenn mir der kopf ſpalten wolte, my head is ready to ſplit in two; I have a violent head-ake. Dieſe breter werden ſpalten, reiſſen oder riſſe bekommen, denn ſie ſind nicht wohl getroknet! theſe boards will chop, caſt or warp, for they are not well ſeaſoned, or not dry. Eine hölzerne ſchüſſel, die da ſpaltet, die eine ſpalte hat, a riven diſh or doubler.

Spaltiges holz; leichtſpaltiges holz, wood eaſy to be cleft. Zwei- oder dreiſpaltig ſeyn, to be ſlit in two or three parts. Spaltig oder uneinig ſeyn in meinungen, to be divided, diſunited, diſagreeing or diſcrepant, in tenets, opinions or ſentiments. Sie ſind zwieſpaltig worden, they are falln out.

Spaltkeil (der) a wedge to cleave wood with.

Spaltmeſſer (das) a cleaver; a chopping-knive.

Spaltung (die) das ſpalten, a ſplitting, ſlitting or cleaving. Eine gabelſpaltung, eine ſpaltung, wie eine gabel, a forkedneſs. Endlich kam es zu einer öffentlichen ſpaltung, at laſt it came to an open rupture. Eine ſpaltung in der kirche, a ſchiſm; a diviſion in the church. Eine lehre, die ſpaltungen anrichtet, a ſchiſmatical doctrine. Einer, der ſpaltungen in der kirche anrichtet, a ſchiſmatick; a ſchiſmatick perſon. Einer, der ſpaltungen im regiment anrichtet, a factious, or ſeditious, man; one that will ſtir up factions or factiousneſſes.

Span (der) a chip, ſplent or ſplint. Holzſpäne, chips; chips of wood. Zimmerholzſpäne, chips of timber; carpenters chips; chips, come from working with a chip-ax. Hobelſpäne, ſhavings of wood. Sägeſpäne, ſaw-duſt. Drechſelſpäne, turn-duſt. Feilſpäne, file-duſt. Raſpelſpäne, raſpings of wood. Späne, davon ſiebe, degenſcheiden ꝛc. gemacht werden, ſplents or ſplints. Ein ſtük holz zu lauter ſpänen machen, to chip a piece of wood; to cut it all to chips. Wo man holz hauet, da fallen ſpäne, from chipping come chips; in ſuch waters ſuch fiſhes are caught. Es wird heute ſpäne ſezzen, we ſhall have a bout, or an ingagement, to day. Es ſind ihm die groben ſpäne noch nicht abgehauen, he is ſtill green, raw, rude or unpoliſhed; he is not yet civilized or poliſhed. Das ſchmekt, wie ſägeſpäne, it taſtes juſt like chip in porridge.

Spanbette (das) a bed-ſtead.

Spänen, ſpäne machen, to chip.

Spanferkel oder ſpanferklein (das) a ſucking pig.

Spange (die) a claſp, tache, hook or buckle. Ein paar ſchuhſchnallen oder ſchnallen, a pair of ſhoe buckles. Etwas mit einer ſpange heften, to tache, tack or buckle, a thing. Die ſpangen oder bukkeln an einem buch, the claſps of a book. Was mit einer ſpange beſchlagen oder befeſtiget iſt, what is claſped or buckled. Eine gürtelſpange, the buckle of a girdle. Eine pferdgurtſpange, the buckle of a cingle, or horſe-girth. Armſpangen, bracelets; lockets about ladies arms. Eine halsſpange, a carknet. Ohrſpangen, pendants; ear-bobs or ear-rings. Stirnſpangen, a frontlet and templies.

Spängeln oder mit ſpänglein zieren (geſtikke arbeit) to ſpangle imbrodery, ſ. ſpänglein.

Spangenmacher (der) a buckle-maker.

Spänglein oder ſpängelchen (das) 1. eine kleine ſpange, a little buckle. 2. Ein kleines ringlein oder rundes plättlein von metall, ſo in der mitte gelöchert iſt, mit welchen geſtikte arbeit hin und wieder gezieret wird, a ſpangle. Was mit ſolchen ſpänglein gezieret iſt, what is ſpangled.

Spängler (der) 1. ein ſpangenmacher, a buckle-maker. 2. Ein ſpängleinmacher, a ſpangle-maker.

Spänglerarbeit (die) 1. buckle-makers-work; 2. ſpangle-makers-work.

Spangrün oder grünſpan (das) kupferroſt, eine grüne farbe, ſo von Marſilien kommt, verdegreas, verdigreaſe, vert-greece or verdig; copperas; thee green ruſt or braſs or copper, uſed by painters. Ein brod oder klumpe ſpangrün, a loaf, lump or piece, of vert-greece.

Spanien (das königreich) Spain; the kingdom of Spain. Neuſpanien, New-Spain.

Spanier (der) a ſpaniard.

Spanierin (die) a ſhe-ſpaniard.

Spaniſche ſprache (die) the ſpaniſh language. Er redet ſpaniſch, he ſpeaks ſpaniſh. Das kommt mir ſpaniſch oder fremd vor, I ſtrange at it; that looks ſtrange to me. Spaniſche fliegen, cantharides; ſpaniſh flies. Spaniſche reuter vor einer verſchanzung, a bar with iron-ſpikes cheval de friſe; a warlick inſtrument, to keep off the horſe. Ein langhäriges ſpaniſches hündchen, a ſpaniel. Er thut ſo freundlich, als ein ſpaniſches hündchen, he ſpanielizes; he fawns like a ſpaniel.

Spänkorb (der) ein korb, ſpäne darin aufzuheben, a baſket to put chips, ſhavings or raſpings, in.

Spänlein oder ſpänchen (das) ein kleiner ſpan, ein ſplitter, a ſplinter or moat.

Spann oder geſpann ochſen oder pferde (das) ſo viel als deren zugleich angeſpannet werden, a team of oxen or horſes, ſ. geſpann.

Spannader (eine) a tendon; a ſimilar nervous part annexed to muſcles and bones; or an inſtrument of moving in the muſcles, compoſed of ſinews and ligatures.

Spanne (die) a ſpan; a meaſure from your thumbs end to the top of your little finger. Vier ſpannen breit, four ſpan wide.

Spanneiſen (das) der ſpanner, a ſpanner or tenter.

Spannen (etwas) to bend, extend, ſtrain or ſpread, ſomething; to ſtretch it out. Etwas mit der hand ſpannen oder meſſen, to ſpan ſomething over; to learn how many ſpan it have. Den bogen ſpannen, to bend a bow. Ein geſpannter bogen, a bended bow, a bow bent. Eine flinte ſpannen, to cock up a ſire-lock. Saiten auf eine laute ſpannen, to ſtring a lute. Ihr ſpannet die ſaiten zu hoch, you ſtrain the ſtrings to high. Alle ſeinen verſtand an etwas ſpannen, to ſtrain, or ſcrue up, all your ſkill to the higheſt pitch for to compaſs ſomething. Einen auf die folter ſpannen, to put one to the rack. Das herz iſt mir gleichſam geſpannet oder beklemmet, my heart is ſhrunk; it is oppreſſed with grief. Tuch in einen rahmen ſpannen, to tenter, bend, or ſtretch, cloth in a frame. Leder, häute ꝛc. ſpannen, to ſpread leather, ſkins &c. Ihr ſpannet die pferde hintern wagen, you ſet, or put, the cart before the horſes. Die ochſen ans joch ſpannen, to voke your oxen. Er ſpannet oder zielet darnach, he tends to it; he intends it; he aims, or drives, at it. Es ſpannet ſich, it ſhrinks or ſtrains.

Spannenhoch, breit, lang ꝛc. ſeyn, to be a ſpan high, a ſpan wide, a ſpan long.

Spanner (der) ein büchſenſpanner oder ſaitenſpanner, a ſpanner.

Spanneu, funkelneu oder ſplinterneu ſeyn, to be ſpannew, ſpick-new, fire-new or brand-new.

Spännig, ein zwei, drei, vier, ꝛc. ſpänniger wagen, a waggon, and two, three, four, or more horſes before it. Ein einſpänniger, ein reitender diener an einem fürſtlichen hofe, a yeoman rider; a horſed meſſenger in ſome prince's court.

Spannkette oder hemmkette eines fuhrmanns (die) das rad zu hemmen, a cartman's trigger.

Spannägel, wandbereiternägel, daran das tuch geſpannet wird, tenter-hooks.

Spannriemen an einem felleiſen (die) the thongs of a wellet.

Spannung der glieder, oder in den gliedern (eine) a ſhrinking, contraction or diſtortion of, or in, one's limbs. Die ſpannung des herzens, das herzgeſpann, a ſhrinking of one's heart.

Sparbißlein (das) 1. der biſſen, den einer muß in der ſchüſſel laſſen, damit er nicht angeſehen werde, als hätte er gern noch mehr davon gegeſſen, wo es wäre da geweſen; manners one muſt leave in the diſh. 2. Etwas ſpeiſe, ſo man gern ſparet oder aufhebet, a ſpare piece of meat.

Sparbüchſe (die) a chriſtmas-box for a child.

Sparen (etwas) to ſave, or ſpare, ſomething. Sparet euer geld, ſpare your money. Immer ſparen, iſt immer darben, ever ſpare and ever bare. Er weiß nicht zu ſparen, he has not learned to husband; he is not ſavinq husband; he is not for ſparing or husbanding; he is not uſed to husbanding. Was einer ſparet, das verthut der andere, that which one ſpares, another ſpends. Spare bei zeiten, ehe denn das ſparen zu ſpät iſt, 't is too late to ſpare when all is gone; better ſpare at the brim, than at the bottom. Das kleine ſparen, und im groſſen verſchwenderiſch ſeyn, to ſpare at the ſpigot, and let it run out at the bung-hole; to be penny-wiſe and pound-fooliſh. Ich ſpare nichts, was dazu dienen kan, I make no ſpare of what can ſerve to it. Er ſparet nichts daran, he ſpares for nothing. An ſeinem maul ſparet er nichts, he pampers his dear carcaſs; he is not for ſpare diet. Er ſparts aus ſeinem maul, und giebts jenem, he abbridges himſelf of victuals, and ſpares it for that fellow. Dieſe mühe könt ihr nur ſparen, you may ſpare, or ſave, this trouble, or this labour. Um zeit zu ſparen oder zu gewinnen, for to ſave time. Das abzuhandeln, wollen wir auf eine andere zeit ſparen, verſparen oder ausſezzen, the treating hereof we ſhall delay, put off, or ſpare for another convenient time. Damit kan ich die koſten ſparen, that will ſave me charges. Sparet dieſe oder dieſer worte, ſpare theſe words; do not talk ſo; forbear ſuch expreſſions; be ſparing of ſuch expreſſions. Sparet ſolche komplimente, forbear ſuch compliments or ceremonies. Die buſſe ſparen bis aufs krankenbette, to mean't is time enough to repent when one falls ſick. Einen pfennig ſparen auf das künftige alter, to lay up a penny for a day of old age to come. Er ſparet die ruthe an ſeinen kindern, he is fond of his children, and forbears whipping them out of their wickedneſs. Er ſpart den hut, he has not learned to pull off his hat to honeſt people. Zur eroberung ſolcher feſtung iſt kein blut geſparet worden, for the expugnation of that place, ſhedding of blood was not ſpared, or blood was ſhed as water, or a great deal of blood was ſhed.

Sparlendchen (das) der lichtknecht, a ſave-all; a prolonger; a tool to ſtick an end of a candle upon.

Sparer (der) a ſparing-man. Ein guter ſparer oder haushalter, a good, ſaving or thriſty, husband; a ſaving or parſimonious, man. Er iſt ein greulicher, genauer filziger oder lauſiger ſparer, ein filz, ein geizhals, he is an extraordinary ſaving and covetous man; he will ſave the very droppings of his noſe; he will ſhave an egg; he will flea a louſe, for to get the ſkin of it; he is a pinch-penny; a niggard, a penny-father, a louſy hunks, a miſer, a hold faſt, a ſhaver. Ein ſparer will einen verthuer haben, what one ſpares, his heir ſpends.

Spargel oder ſpargen, ſparagus, aſparagus, ſparagraſs, ſparage or ſperage. Ein bund oder büſchel ſpargel, ſo ein pfund wiegt, a bunch of ſparagus of a pound weight. Eine ſchüſſel mit ſchönen und dikken ſpargel, mit öl, eſſig und pfeffer darüber, a diſh of big ſparagus with oil, vinegar and pepper upon it.

Spargelbeet im garten (das) a bed of ſparagus in a garden.

Spargeld (das) der ſparpfennig, ſpare money; a privy purſe. Spargeld für arme leute, a penny ſpared for the poor.

Spargelzeit (die) the ſparagus-ſeaſon.

Sparkunſt (die) the ſkill of husbanding.

Spärlich, ſ. ſparſam.

Sparmittel (das) a way to ſave charges.

Sparmund (der) 1. der ſparſam redet, a man ſparing of his tongue or words. 2. Der ſparſam lebet, he that keeps to a ſpare diet.

Sparre oder ſparren (der) ein balke, a ſpar; a bar of wood. Die ſparren an einem ſpinnrade, the ſpars of a ſpinning-wheel. Die ſparren des daches, ſ. das ſparrwerk. Er führet einen ſparren im wappen, he carries a ſpar in his arms. Er führet einen ſparren im wappen, er hat einen ſparren im kopf zu viel, er iſt ein eingemachter narr, he is hair-brained, ſoft-pated, crack-brained or fooliſh.

Sparrnagel (der) a ſpike.

Sparrwerk (das) das geſparre eines daches, the roof-timber; the timber-work of a roof; the timber of the top of a houſe.

Sparſam, ſpärlich 1. ſeyn, rathſam, häuslich klug oder genau ſeyn, to be ſparing, ſaving, near, parſimonious, wary, frugal or thrifty; to be a good, or ſaving, husband. Er iſt ungemein ſparſam, he is extraordinary near, or ſaving. Er iſt ſparſam im reden, er redet ſehr wenig, he is ſparing of his tongue, or words; he will talk but little. 2. Er lebt ſparſam, ſparſamlich oder ſpärlich, he lives ſparingly, nearly, ſavingly, parſimoniously, warily, frugally or thriftily; he keeps a ſpare diet; he lives with great frugality. Er geht ſparſam damit um, he husbands it well. Er theilt nur ſparſam mit, he ſpares but little for one; he gives but ſparingly. Er theilet nur ſparſam davon mit, he gives but ſparingly of it; he is ſparing of it. Er thut es ſparſam, he is ſparing in doing of it.

Sparſamkeit, ſpärlichkeit (die) ſparingneſs; nearneſs; ſavingneſs; parſimony; frugality; thriftineſs; warineſs; good husbandry; a diſcreet husbanding of your pourſe; a prudent management, conduct or carriage, in ſpending. Allzu groſſe ſparſamkeit, exceſſive ſparingneſs; tenacity or tenaciousneſs. Sparſamkeit im reden, ſparingneſs of words; little talk.

Sparſamlich, ſ. ſparſam.

Sparung (die) das ſparen, ſparing or ſaving.

Spas oder ſcherz (der) die kurzweil, paſtime, ſport, recreation or play. Nur zum ſpas, by way of paſtime. Aus ſpas, out of ſport. Spaſes halber, for ſport's ſake. Da ſolt ihr einen artigen ſpas ſehen, there you ſhall ſee a pretty ſport. Seinen ſpas mit einem treiben, ihn aufziehen, to ſport with one; to make a fool of him. Es war nur ein ſpas, it was an innocent ſport.

Spashaftiger oder ſpaſichter menſch (ein) a great ſportsman, a great lover of ſport, a laughing-ſtock, a merry-maker.

Spashaftigkeit (die) ſportiveneſs, ſportfullneſs.

Spat (der) ſpat. Kalkſpat, lime-ſpat.

Spät oder ſpat, late. Ihr werdet zu ſpät kommen, you will come too late. Beſſer ſpät als gar nicht, better late than never. Ihr kommt eben recht, ihr hättet nicht ſpäter kommen dürfen, you come in the nick of time, you ought to have come not later. Er kam am ſpäteſten von allen, he came the lateſt of all. Es war ſchon ſpät in der nacht, it was late in the night. Bis in die ſpäte nacht hinein, till late in the night. Spät des abends, late in the evening. Es wird ſpät, it grows late. Mein mann pflegt nicht ſpät auszubleiben, my husband uſes to keep good hours; he does not keep bad hours; he does not uſe to come home late. Es iſt ſchon ſpät im jahr, it is late in the year. Birnen, die ſpät reifen, late-ripe pears. Mit den kirſchen iſts ſchon zu ſpät; die kirſchen ſind ſchon vorbei, the cherries are quite out. Ein ſpäter frühling, a latter ſpring; a ſpring that begins late. Spät zum ziel kommen, to come late to your journey's end. Aufs ſpäteſte um ſieben uhr, at lateſt, or at furtheſt, about ſeven a clock. Die uhr zeiget ſpäter als es iſt, es iſt noch nicht ſo ſpät, als die uhr zeiget, that clock goes too faſt. Eine ſpäte buſſe iſt ſchwerlich eine wahre buſſe, a late repentance is hardly a true one. Einen brief früher oder ſpäter datiren, als die zeit iſt, da man ſchreibet, to anti-date, or poſt-date, a letter. Dieſer brief iſt ſpäter oder jünger, this letter is later or latter; it 's of a freſher date. Etwas früh und ſpät thun, to do ſomething every morning and every night. Es mag früh oder ſpät ſeyn, be it ſoon or late. Er arbeitet früh und ſpät, he ſits cloſe at work all the day long. Du wirſts früh oder ſpät erfahren, the day will come that you ſhall grow wary of it. Das wiederfährt vielen, daß ſie gewizziget werden, wenns zu ſpät iſt, an afterwit is any body's wit. Die ſpäte nachwelt, our latter poſterity.

Spaten (der) das grabſcheit, a ſpade, ſ. ſpaden.

Spatel (der) a ſlice; a ſpatule or ſpattle, ſ. ſpadel.

Spaterndte oder ſpäte erndte (eine) a latter harveſt.

Spatheu (das) lateward hay. ſ. grommet.

Spatjahr (das) the latter time of year, the harveſt and winter.

Spatlamm (das) der ſpätling, ein lamm, ſo ſpät im jahr jung geworden, a lateward lamb.

Spatobſt (das) ſpätes obſt, lateward fruit.

Spatregen (der) rain in harveſt-time.

Spatreife oder ſpatzeitige birnen, trauben ꝛc. lateripe pears, grapes &c.

Spatreue (die) 1. eine ſpäte reue, a late repentance. 2. Eine reue, die zu ſpät iſt, a too late repentance.

Spatwizziger (ein) an after-wit.

Spaz oder ſperling (der) ein vogel, a ſparrow. Er trägt ſpazen unterm hut, he pulls off his hat to no body.

Spazieren, ſpazieren gehen, herum wandeln, to walk abroad; take a walk or turn; to fetch a walk; to go about for pleaſure or exerciſe. Spazieren fahren in einer kutſche, to take the air in a coach. Sie ſind ſpazieren gefahren auf dem waſſer, ſie haben eine ſpazierfahrt zu waſſer angeſtellet, they are gone upon the water to divert them-ſelves. Mit einem pferde, ſo einen ſtarken rit gethan, eine weile auf- und nieder ſpazieren, to walk a horſe after hard riding; to carry him a while up and down before you put him into the ſtable. Mit den gedanken weit herum ſpazieren, to ſwerve with your thoughts far and wide abroad. Mit den gedanken weit neben aus ſpazieren, to have extravagant thoughts. Er mag immer hin ſpazieren, well, let him go.

Spazierfahrt (die) entweder zu lande oder zu waſſer, a taking the air either in a coach, or upon the water in a boat. Eine ſpazierfahrt anſtellen, to make a match for a divertiſing your ſelves abroad.

Spaziergang (der) a walk. Einen ſpaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen ſpaziergang rund um die ſtadt herum thun, to take a turn round about the town. Es iſt nur ein ſpaziergang, ſpaziergänglein oder ſpazierweg dahin, 't is but a ſhort and pleaſant way thiter. Ein ſpaziergang im garten, a walk, or walking-place in a garden. Die ſpaziergänge im garten mit kies belegen, to gravel your garden-walks.

Spaziergänger oder müßiggänger (der) an idle fellow that does nothing elſe but walk in the ſtreets or abroad.

Spazieriſch oder ſpaziergängeriſch ſeyn, to love walking. Es iſt mir heute gar nicht ſpazierlich, to day I am not at all for walking, for I have other fiſhes to fry.

Spazierlaube (die) a green gallery; an arbour to walk in; a bowering, a bower, a branched walking-place; an alley covered with branches of trees ſet in a row.

Spazierluſt (die) pleaſure of walking.

Spazierplaz (der) a walking-place.

Spazierritt (der) a taking the air on horſeback about the town.

Spazierweg (es iſt nur ein) ſ. ſpaziergang.

Spazierwetter (heute iſt kein gut) 't is no good walking-weather to day.

Späzlein (das) ein kleiner ſperling, a little ſparrow.

Specerey (die) das gewürz, ſpice. ſ. ſpezerei.

Specht (der) ein kleiner vogel, a ſpeight or ſpecht. Er iſt ſo mager als ein ſpecht, he is as lean as a rake. Ein grünſpecht, a green-peak, a heigh-hold, a hickway. Ein mauerſpecht, a witwall, a loriot, a gold-hammer. Ein baumſpecht, baumhäkel oder baumpikker, a wood-pecker. Ein bienenſpecht oder bienenwolf, an eat-bee.

Speer (der) die lanze, a ſpear or lance. Die ſpizze und der ſtok eines ſpeers, the ſpear-head and the ſpear-ſtaff.

Speiarznei (die) eine arznei, die da ſpeien macht, ein vomitiv, a vomit or emetick; a vomitive, or vomitory, phyſick; a phyſick that provokes vomiting.

Speibekken (das) a ſpitting box; a baſin to caſt your ſpittle in.

Speiche (die) a ſpoke. Die ſpeichen in einem rade, the ſpokes of a wheel. Die winde des ankertaues in einem ſchiffe mit handſpeichen herumdrehen, to heave at the capſtan to turn it about with hand-ſpokes.

Speichel (der) ſpittle. Blutigen ſpeichel auswerfen, to ſpit bloud. Er wirft gewaltig ſpeichel aus, he will ſpit out or ſpit up, his lungs.

Speichelartig, ſpittle-like.

Speichelhaftig, ſ. v.

Speichelkraut, ſpeichelwurz, bertram, gut für zahnweh, bartram or pellitory.

Speichelkur (die) wider die franzoſen, a ſalivation or fluxing, againſt the french pox. Er hat die ſpeichelkur gebrauchet, he has been fluxed, ſ. ſalivazionskur.

Speichelmaul (das) 1. ein ſpeichelicht maul, a ſlabbering, ſlavering, foaming or driveling, mouth. 2. Einer, dem der ſpeichel ums maul kommt, wenn er redet, a ſlabber-chops; one that ſlabbers, ſlavers, foams or drivels, when he ſpeaks.

Speicher (der) a magazine; a ware-houſe or ſtore-houſe. Ein kornſpeicher, a granary, a corn-houſe, a corn-loft. Er hat ſpeicher und keller voll, he is well ſtored. Ein hinterhaus mit einem ſchönen ſpeicher, a wide ware-houſe behind one's abode.

Speien, 1. ausſpeien, ſpeichel auswerfen, to ſpit; to ſpet; to ſpawl; to caſt ſpittle. Oft und geſchwinde ſpeien, wenn man geſchwind redet, to ſputter or ſplutter; to ſpit faſt in a haſty talk. Er ſpie blut, er warf blut aus, he ſpat bloud. Ihr wäret wert, daß man euch ins angeſicht ſpie, you deſerve to be ſpit upon your face. Er ſpeiet lauter feuer und flamme, he pelts and chafes; he is in a pelting chafe; he frets and fumes; he breathes nothing but vengeance. 2. Speien, vomiren, ſich brechen, ſich übergeben, to vomit, ſpue or ſpew; to ſpue up, or caſt up, what is in your ſtomach. Der hund friſt wieder, was er geſpien hat, the dog turns to his own vomit again; the dog returns to his vomit. Er ſpie gewaltig, he was like to ſpue his heart out. Es kommt mir das ſpeien an, ich muß mich übergeben, I am ready to vomit; I have a liſt to vomit. Es erwekt mir ein ſpeien, it turns my ſtomach; it turns me into a vomiting. Es machte ihn ſpeien und ſcheiſſen, es purgirte ihn von unten und oben, it cauſed him both a looſeneſs and a vomiting. Feuerſpeiende berge, mounts that now and then caſt up fire, or vomit fire.

Speier (der) 1. der immer ſpeichel auswirft, a ſpitter, a ſpitting fellow. 2. Der den magen ausleeret, a ſpewer or vomiter.

Speier (die ſtadt) Spire, a town in the lower Palatinate near the Rhine.

Speierlich oder ſpeierhaft (mir iſt) I am ready to vomit; I have a liſt to vomit.

Speierlinge, ſervice-berries, ſ. ſorbäpfel.

Speigaten in einem ſchiffe (die) löcher an beiden ſeiten auf dem dek oder überlauf des ſchiffes, damit durch ſelbige das waſſer bald hinaus laufen könne, wenn es entweder ſtark regnet, oder bei einem ſturm die wellen ins ſchif hinein ſchlagen, the ſkupper-holes or ſcoper-holes.

Speikraut, ſtinkbaum, beancod-tree; a ſhrub that ſtinks when it is handled.

Speikübel (das) darein man den magen ausleeret, a ſpewing-pail.

Speinüſſe oder hundetod, nuces vomicæ, vomiting-nuts or vomitive nuts.

Speiſe, meat, food, victuals or eatables; any thing we eat for to nouriſh our ſelves with. Eine nahrhafte und kräftige ſpeiſe, a nutritious and ſubſtantial food. Eine ſpeiſe, die da bald ſättiget, a fulſom meat. Lekkerhafte ſpeiſen, delicacies; tid bits; leacherous, lickeriſh or delicate, meats. Auserleſene ſpeiſen, exquiſite meats. Trokkene ſpeiſe, dry meat. Löffelſpeiſe, ſpoon meat. Milchſpeiſe, white meats or milk-meats. Kleingehakte ſpeiſe, minced meat. Geſottene und gebratene ſpeiſen, boiled meat and roſt meat. Speiſe die ſchon ein wenig riechet oder ſtinket, tainted meat. Friſche ſpeiſe, die gar nicht ſtinket, ſweet meat. Alles was zur ſpeiſe dienet, any eatable thing; any thing fit for food. Er hat alle tage ſeine beſtimmte ſpeiſen, he has for every day of the week his ſtanding, or conſtant, diſh. Er iſt ſehr ordentlich oder geſezt in ſeinen ſpeiſen, he keeps a very ſtrict, or regular, diet. Das iſt eine ſehr gute ſpeiſe, this is very good meat. Speiſe anrichten oder zubereiten, to dreſs meat. Eine ſpeiſe, die den gäſten nach ihrem maul iſt, meat that ſpends. Die ſpeiſe auftiſchen oder auftragen, to ſerve up, or bring in, meat; to lay meat upon the table. Eine ſchüſſel mit ſpeiſe, a meſs, a meſs of meat, a diſh of meat. Er hat täglich ſechs ſpeiſen, ſechs gerichte auf ſeiner tafel he has every day ſix meſſes, courſes or ſervices, of meat upon his table. Die ſpeiſen abtragen, den tiſch abnehmen, to take away, to clear the table. Die übergebliebenen ſpeiſen, ſo von der tafel wieder abgetragen werden, the reliefs, or remanents, of the table. Die brokken von ſpeiſen, ſo in der küche geſammlet werden, the ſcraps, orts or mammocks. Speiſe einkaufen, die nöthige ſpeiſe anſchaffen, to cater; to purvey for victuals; to buy victuals; to provide meat. Einen mit ſpeiſe und trank verſorgen, to provide victuals for one; to maintain, diet or feed, him; to ſupply his diet. Küchenſpeiſe, meat dreſt in the kitchin by fire. Ohne ſpeiſe oder trank, without meat or drink. Ich habe euch alles grüne kraut zur ſpeiſe gegeben, I have given you every green herb for meat. Er iſſet keine andere ſpeiſe als brod, bread is his only food or his only meat; he will eat no other meat but bread. Er enthält ſich von fleiſchſpeiſen, he forbears meat; he will never eat any fleſh. Götterſpeiſe, ambroſia. Vogelſpeiſe, bird-meat. Eine lokſpeiſe, a bait, or a lure.

Speiſeäderlein im leibe (die) the meſeraick veins in the body.

Speiſefiſche, eatable fiſhes.

Speiſehaus (das) 1. ein haus, wo einer täglich auf eine gewiſſe ſtunde vor ſein geld ſpeiſen kan, an ordinary; an eating-houſe; a victualling-houſe; a houſe where you may diet every day at a ſet hour. 2. Ein haus, wo einer für ſein geld und beſonders ſpeiſen kan, wenn er will, eine garküche, an eating-houſe; a cook's ſhop; a houſe where hot meat is ſold, and where you may diet by your ſelf and at any hour of the day you pleaſe.

Speiſekammer (die) the buttery, promptuary, ſpence, larder or pantry; the room where your meat is kept.

Speiſekaufer (der) a purveyer of the kitchin; a caterer.

Speiſekeller (der) a cellar where meat is kept; a low room for a buttery, pantry or ward meat.

Speiſekorb (der) a basket for meat; a pannier.

Speiſekoſter des Königs (der) the king's taſter.

Speiſekräuter, pot-herbs, kitchin-herbs.

Speiſemeiſter (der) the maſter-cook.

Speiſen, 1. eſſen, mahlzeit halten, to diet; to eat a meal. Zu mittag ſpeiſen, to dine, to be at dinner; to eat your dinner. Zu abend ſpeiſen, to ſup; to eat a ſupper. Herrlich ſpeiſen, to keep a ſumptuous table; to fare like a prince; to feaſt like an emperour. Wo ſpeiſet ihr? oder wo geht ihr hin zu ſpeiſen? where do you common? or, where do you diet? Was werden wir heute zu mittage ſpeiſen? what have we got for dinner? Was wollen die herren ſpeiſen? gentlemen, what do you pleaſe to eat? Ich habe noch nicht geſpeiſet, I have not yet dined. Er muſte ungeſpeiſet weggehen, they let him go without bidding him to dine, or ſup, with them; they preſented him never a bit of meat, but let him go. Auf der reiſe nicht ſpeiſen, ſondern ungeſpeiſet fortziehen, to further your journey without baiting; to do not ſtop to eat, being upon a journey. 2. Ich bin hungrig geweſen, und ihr habt mich nicht geſpeiſet, I was an hungred, and ye gave me no meat. Sich niedlich ſpeiſen, to fare deliciously; to pamper your dear carcaſs. Er wird ſchlecht geſpeiſet, he fares ill; he fares very hard; he is but meanly, or ſlenderly, treated or dieted. Wir wurden überaus herrlich auf dieſer gaſterei geſpeiſet, we there were highly, ſplendidly or magnificently, feaſted. Er erzeigte ſich bereit, mich an ſeinem tiſch zu ſpeiſen, he was willing to diet me at his table; he offered to entertain me at his board. Koſtgänger ſpeiſen, to board people; to keep boarders. Ein tiſch, daran arme ſtudenten umſonſt geſpeiſet werden, a free boarding-table for poor ſcholars. Das ſchwarze brod ſpeiſet oder nähret beſſer als das weiſſe, brown bread, or houſhold-bread, is more nutritive than the white. Einen mit leeren vertröſtungen ſpeiſen, to ſprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild gooſe chaſe; to amouſe him with fair hopes.

Speiſeordnung (die) a dieting. Er hält eine genaue oder richtige ſpeiſeordnung, he keeps a ſtrict, or regular, diet.

Speiſeröhre (die) the throat, oeſophagus, gullet or weſand; the weſand-pipe, through which what you eat and drink goes down into the ſtomach. Die ſpeiſeröhre im halſe eines vogels, the gizzard of a bird.

Speiſeſaal (der) die ſpeiſeſtube, a dining-room.

Speiſeſchank, ſpeiſeſchrank, ſpeiſekaſten oder ſpeiſebehälter (der) a ſafe, a ward-meat.

Speiſetaxe (die) meat-tax.

Speiſewein (der) ſchlechter wein, tiſchwein, rape-wine; ſmall wine; table-wine; wine to be drunk at table.

Speiſewirt (der) einer, der gäſte ſpeiſet vor geld, a cook that keeps a great ordinary. Mein ſpeiſewirt, bei dem ich zu tiſche gehe, he with whom I board.

Speisopfer (das) meat-offering.

Speitöpſchen (das) a ſpitting-pot.

Spek oder ſchweinſpek (der) bacon. Friſcher ſpek, ſchweinfleiſch, pork, Geſalzener ſpek, powdered pork, ſalted pork. Spek in eßig gekocht, ſo man kalt iſſet, ſouce; ſouced pork. Spikſpek, ſpek, womit man hüner, haſen ꝛc. ſpikket, lard; bacon to lard birds, hares &c. with. Ein ſchnitlein ſpek, a flitch of bacon; a collop; a little ſlice of bacon, to put upon a larding pin. Zerlaſſener ſpek oder ſchmalz, ſeam; lard; the fat of pork, beaten, melted, clarified or tried, and uſed for fritters. Junger, dünner oder wohl durchwachſener ſpek, fine-ſtreaked bacon. Geräucherter ſpek, ſmoked bacon. Eine ſeite ſpek, eine ſpekſeite, a ſide, or coaſt, of bacon. Ein ſchinken ſpek, a gammon of bacon. Garſtiger, ſtinkender oder gelber ſpek, ruſty bacon; bacon grown ruſty, or ſmelling ruſty. Dreifingerdikker ſpek, bacon three fingers-breadth thick. Wallfiſchſpek, davon thran gebrant wird, blubber; whale-fat; the fat of whales, of which oil is made. Das ſchif bringt hundert quartelen ſpek, the ſhip carries hundred hogsheads of whale-fat. Der mann hat ſpek in der taſche, he is rich. Einem ſpek auf die falle legen, to wheedle, or allure, one; to draw him in by fair words.

Spekbauch, ſpekwanſt oder dikbauch (der) a gorbelly or punch-belly.

Spekbirne, pound-pears, great-pears, melting-pears.

Spekbrühe von kalbfleiſch mit ſalbei (eine) calves-broath with ſage and flitches of bacon in it.

Spekfeige (eine) a great fig.

Spekfett oder ſpekfeiſt ſchwein (ein) a bacon-hog. Eine ſpekfette gans, a fat gooſe. Ein ſpekfeiſter mann, a ſquab, ſ. dik.

Spekfreſſer (der) a bacon eater, a lover of bacon.

Spekhändler (der) one that ſells ſmoked bakon.

Spekkicht ſeyn, to be fat.

Spekmaus oder fledermaus (die) a bat.

Spekpfannkuchen (der) a froiſe; a pan-cake with bacon.

Spekribben, ſpare-ribs.

Spekſchnitlein, damit zu ſpikken, collops; flitches of lard; little long-and ſmall-cut ſlices of bacon to lard with.

Spekſchwarte (die) the ſward, or rind, of bacon.

Spekſpanier (der) ein Spanier, der ganz gelb iſt, und entweder einen moren zum vater, oder eine morin zur mutter hat, a Spaniſh mulatto.

Spektakel (das) a ſpectacle. Zum ſpektakel oder zur ſchau, for a ſhew or ſpectacle. Ein abſcheuliches ſpektakel, a hideous ſhew.

Spekulazion über etwas (die) wenn man dem dinge nachſinnet, your ſpeculation about ſomething. Die ſpekulazion, ſo man von etwas machet, fällt oft hinweg, wenn man ſie wirklich verſuchet, the theory, or ſpeculation, of a thing proves many times unpracticable.

Spekulativer oder nachſinnender menſch (ein) a ſpeculator; a ſpeculative, or induſtrious, man. Spekulative ſachen, dinge, die nachſinnen erfordern, ſpeculatory matters. Er redet ſpekulativiſch, he does ſpeculatively talk.

Spekuliren (auf oder über etwas) dem dinge nachſinnen, to ſpeculate, or meditate, upon a thing.

Spelz (der) dünkel, ſpelt, great barley or bear-barley.

Spelzbrod (das) bear-barley-bread; bread made of ſpelt.

Spelze (die) chaff. Die ſpelzen an den kornähren, the beard of an ear of corn.

Spelzig ſeyn, to be chaffy. Spelziges brod, hungry brown bread.

Spendaſche oder ſpendirung (die) eine gabe unter der hand, a bribe; a pair of gloves; a preſent, to bribe one, and to draw him over to your ſide.

Spendiren, ſchenken oder verthun (etwas) to ſpend ſomething. Er hat viel geld daran ſpendiret, he has ſpend a gread deal of money upon it. Ihr müßt ihnen groſſe ſummen ſpendiren, um ſie zu gewinnen, you muſt bribe them with gread ſums. Ich will meinen namen darzu nicht ſpendiren, I would not ſpend my name for it.

Spendirer (der) a ſpender.

Spendirhoſen angezogen (er hat heute ſeine) he is free, or liberal, to day; he is of a ſpending-humour to day.

Spendiriſch oder ſpendirhaft (er iſt gar nicht) he is not at all forward to ſpend ſomething.

Sper (der) ſ. ſpeer.

Sperber (der) ein raubvogel, eine art von falken oder habichten, ſo am meiſten zur jagd gebraucht wird, a ſparhawk or ſparrow-hawk. Das männlein von ſperbern, a musket; the tercel of a ſpar-hawk.

Sperberäpfel, ſpeierlinge, ſ. ſorbäpfel.

Sperberbaum oder ſpeierlingbaum (der) the ſarvice-tree of ſorb-apple-tree.

Sperling (der) a ſparrow. Zwey ſperlinge, ein männchen und ein weibchen, a cock-ſparrow and a hen-ſparrow. Das wiſſen die ſperlinge auf den dächern, any body knows that.

Sperma zeti (das) wallrat, the ſperm of whales.

Sperrbaum (der) das ſperrholz, a bar; a long narrow piece of wood, to bar a gate with.

Sperren oder verſperren (eine thür) to ſpar, bar or bolt, a door. Ein thor ſperren oder zuſperren, to bar, or ſhut, a gate. Eine ſtadt ſperren oder einſperren, to block up a town. Alle zugänge zu einer ſtadt ſperren oder beſezzen, to ſtop, ſhut up or beſet, all the avenues of a town. Die gaſſen ſperren, ketten über die gaſſen ziehen, to chain the ſtreets. Den hafen ſperren, to bar, chain, ſhut up or ſtop, a haven. Durch obrigkeitliche macht die ſchiffahrt der unterthanen ſperren, to lay an imbargo upon ſhips for a while; to imbargo all maſſick by ſea for a while. Ich will mich nicht darwider ſperren oder ſezzen, I ſhall not oppoſe. Er ſperret ſich nicht lange, wenn man ihn zu gaſte bittet, the needs no great compulſion, to make him your gueſt. Sich ſperren, etwas zu thun, ſo man doch ſchuldig iſt, to reſuſe to comply with your duty.

Sperrkette an der ekke einer gaſſe (die) a chain on the corner of a ſtreet.

Sperrmaul (das) a ſparrow-mouthed, or gaping, fellow.

Sperrriegel an einer thür (der) the bolt of a door wherewith it is barred or ſhut.

Sperrweit offen (die thür ſteht) the door ſtands wide open.

Spezerei (die) ſpice and ſpicery. Etwas mit ſpezerei einmachen, to ſpice a thing.

Spezereiboden, ſpezereiladen oder ſpezereikram (der) ſpicery.

Spezereikrämer (der) ein droggiſt, a ſpicer or grocer.

Spezereiladen (der) a grocer's ſhop.

Spezereiwaren, ſpices; grocery-ware.

Spezial (er iſt mein) he is a ſpecial friend to me.

Spezialien, particulars.

Spezialordre, ſpecial or eſpecial ordre.

Spezies (die) ſpecies. Ein ſpeziesthaler, a ſpecies-dollar; a bank-dollar. Eine ſpezies fakti, a breviate of a [illegible].

Spezifikazion (die) ſpecification or ſpecifying.

Speziſiſch, ſpecific. Ein ſpeziſiſches arzeneimittel, ein ſpezifikum, a ſpecific.

Spezifiziren, to ſpecify.

Spezimen (das) a ſpecimen.

Spiauter oder zink (der) ſpelter or zink; a modern metal.

Spiegel (der) a looking glaſs. Ein hangſpiegel, a looking glaſs hanging. Ein ſpiegel, den man vor ſich auf den tiſch ſezzet, und nach belieben hoch oder niedrig richten kan, a table-looking-glaſs with a deſk behind it. Der athem benebelt einen ſpiegel, breathing caſts a miſt upon a looking-glaſs. Es iſt ein garſtiger ſpiegel, he, or ſhe, has an ugly face. Laßt euch das zum ſpiegel dienen, take example by it. Kutſchenſpiegel, glaſſes for coaches. Ein brennſpiegel, a burning-glaſs. Ein ſtahlſpiegel oder ſtählerner ſpiegel, a ſteel-looking-glaſs. Ein taſchenſpiegel, a pocket-looking-glaſs. Sie hat einen rechten hurenſpiegel, ſhe has a whoriſh look or face; ſhe looks like a whore. Sein weib iſt ein rechter tugendſpiegel, his wife is a very pattern of virtue; ſhe is of an exemplary modeſty. Einen pfauenſpiegel, the tail of a pea-cock ſpread. Ein buch, genant jugendſpiegel, a book called and containing good examples for youth. Das ſpiegel einer getäfelten thür, the pane of a wainſcotted door. Der waſſerſpiegel, the face of ſtill water.

Spiegelbret (das) das bret hinter einem ſpiegel, the wooden pane behind a looking-glaſs.

Spiegelein oder ſpiegelchen (das) a little looking-glaſs.

Spiegelfechten (das) a feigned fighting.

Spiegelfenſter (das) a fine glaſs-window.

Spiegelfolie (die) tin-foil, lief-tin; the foil of a looking-glaſs.

Spiegelfutter (das) the caſe for a looking-glaſs.

Spiegelglas (das) panes of glaſs, for to make looking-glaſſes of.

Spiegelhalter (der) das ſpiegelgeſtelle, the deſk of a table-looking-glaſs.

Spiegelhändler (der) he that has looking-glaſſes to ſell.

Spiegelharz (das) hard rozin.

Spiegelhell ſeyn, to be bright and clear as a looking-glaſs.

Spiegeljungfer (die) a looking-glaſs-lady; ſhe that ſtands long and often before the looking-glaſs.

Spiegelkabinet (das) ſ. ſpiegelzimmer.

Spiegelkarpen (der) a carp with few but large ſcales.

Spiegelkunſt (die) the catoptricks; the ſcience of the reflexion in any thing that is poliſhed.

Spiegelmacher oder ſpiegler (der) a looking-glaſs-maker.

Spiegelmeiſe (die) a great timouſe.

Spiegeln, 1. zum ſpiegel dienen, to ſerve for a looking-glaſs. Es ſpiegelt alles in ſeinem hauſe, in his houſe all things are fine, neat, bright, clean, pure or proper. Wenn ein glas nicht waſſergerade iſt, ſo ſpiegelt es falſch, if the pane of a looking-glaſs be not as ſtrait as ſtanding water is, then it will yield falſe repreſentations. 2. Sich ſpiegeln, to look into a looking-glaſs; to make uſe of it. Sich im waſſer ſpiegeln, to look your face in the water. Spiegelt euch an ihm, take example by him.

Spiegelrahm (der) the frame about a looking-glaſs.

Spiegelrand (der) the brim of a looking-glaſs.

Spiegelſcheibe (die) a fine glaſſy roundle.

Spiegelſchimmel (der) a white horſe, or a white-ſpeckled horſe.

Spiegelſchraube (die) der ſpiegelhaken, a ſcrue, or hook, to hang a looking-glaſs an.

Spiegelſtein (der) das fraueneis, icing-glaſs; talcum.

Spiegelzimmer (das) a glaſs-room; a room furniſhed with look-glaſſes.

Spiel (das) a play, game or gaming. Ein ſpiel für die langeweile oder um die langeweile zu vertreiben, a ſport, diverſion or paſtime. Wir hatten ein artiges ſpiel damit, we had a fine ſport with it. Glüksſpiele, ſpiele, darin bloß das glük regieret, als karten- und würfelſpiele, games of change, ſuch as are cards and dice. Das würfelſpiel, da man mit drei würfeln einen paß werfen muß, raffle or raffling, a game with three dice. Das kartenſpiel, ſo man bikket nennet, the game at cards called piquet. Ein ſpiel karten, ſo nicht vollkommen iſt, a pack of cards, wherein there want ſome, or wherein the cards are not all. Spiele, da neben dem glük auch eine fertigkeit erfordert wird, games of cunning. Das ſchachſpiel, game at cheſs, the cheſs. Das damenſpiel, game at draughts. Das ballſpiel, game at tennis. Das federſpiel oder rakketſpiel der knaben, the childrens ſhittle-cock. Das kegelſpiel, playing at nine-pins. Ein ſpiel kegel, a ſet of pins. Das ſpiel hat ſich verkehret, the tables are turned. Das verkehrſpiel, lurtſchſpiel oder tiktak, tick-tack; a certain game at tables. Das wird das ſpiel verderben, that will ſpoil the game. Es wird ein garſtiges ſpiel mit ihm werden, he will have a hard game to play. Ihr habt ein gutes ſpiel, ihr habt gute karten, you have good cards. Wenn ihr gleich kein gut ſpiel habt, ſo müſt ihrs euch doch nicht merken laſſen, you muſt ſet a good face on a bad game. Ich weiß, wie er ſein ſpiel treibet, I know his way. Er iſt auf allerlei ſpiele abgerichtet, he is good at all kind of games. Fünf ſpiele ſollen ein ſaz ſeyn, five games ſhall make up the ſet. Ich habe ſchon drei ſpiele, nun muß ich noch zwei haben, ſo hav' ich gewonnen, I am already three games of the ſet, and want yet two games of up. Wie viel ſpiele muß man haben? how many games is up? Wie viel wollen wir aufs ſpiel ſezzen? what ſhall we ſtake? what ſhall we lay down to ſtake? So viel ſezz' ich nicht aufs ſpiel, I do not love to play ſo high. Er zog alles zu ſich, was auf dem ſpiel ſtund oder aufgeſezt war, he ſwept ſtakes; he did ſweep ſtakes. Ja, ihr habt ein ſchönes ſpiel angerichtet, you have made a fine work, or a ſweet buſineſs, on't. Einer, mit dem die ganze geſellſchaft ihr ſpiel hat, den ſie alle aufziehen, oder der ihr aller narr iſt, a poperty, a blind, a bubble, a cully, a mock, a ſport, a laughing-ſtock, a may-game; one all the company plays upon, or is merry with. Nun könt ihr die kinderſpiele aufgeben, 't is time for you, to leave boys play. Es iſt kein kinderſpiel, wenn alte leute tanzen, 't is not out of childiſhneſs that old people dance. Das iſt nur kinderſpiel, that is nothing! that is but a ſlight thing. Schauſpiele, publick games, plays, ſhews or ſpectacles. Ein ſchauſpiel halten, to ſhew a play upon the ſtage or theatre; to act a ſtage-play. Ein öffentliches ſingſpiel, wie eine oper, an opera, a play all in muſick. Ein freudenſpiel oder trauerſpiel vorſtellen, to act a comedy or a tragedy. Das nachſpiel, the after-game. Ein poſſenſpiel, a farce, a mock-comedy. Ein wappenſpiel, a puppet-play or puppet-ſhew. Die olimpiſchen ſpiele, the olympick games. Ein rennſpiel, a race. Ein ringſpiel, a publick game of wreſtling. Ein turnierſpiel, a carrouſel, turnament, juſting or tilting. Auf ein federſpiel gehen, mit falken auf die jagd gehen, to go to a hawking-game. Mit windſpielen oder hunden auf die jagd gehen, to go a hunting, to go with hounds to a game. Allerhand ſaitenſpiel, muſick; playing upon any muſical inſtrument that is ſtrung. Die beſazzung iſt mit fliegenden fahnen und klingendem ſpiel ausgezogen, the garriſon went out colours flying and drums beating. Ein glokkenſpiel, a chime; a muſick of bells. Ein orgelſpiel oder orgelwerk, a row of pipes of an organ. Gaukelſpiel, juggling, ſleight of hand, legger-de-main, hocus-pocus. Affenſpiel, apiſhneſs; apiſh tricks. Ein wettſpiel, a vying. Ein beiſpiel, ein exempel, an example. Das wiederſpiel darthun, to ſhew the contrary. Ein vorſpiel von etwas, a prelude, or preſage, of ſomething.

Spielarbeit, light, or eaſy, work.

Spielbret (das) a pair of tables, ta play at.

Spielbude auf dem jahrmarkte (die) a play-booth in a fair.

Spieldokken, puppets.

Spielen, to play. Kinder wollen ſpielen, was jung iſt, ſpielet gern, children will alway play; children are gameſom; children are full of play; children love to play. Ihr müßt nicht mehr ſpielen wie ein kind, you muſt leave boys play. Ein hündlein oder käzlein, das immer ſpielen will, a puppy, or little cat, full of play. Mit einem ſpielen, wie die kazze mit der maus, to play with one as the cat with the mouſe; to devour or undue him. Mit einem kinde ſpielen, to cheriſh a child. Das kind ſpielet mit der puppe, the child plays with her puppet. Kinder müſſen nicht mit meſſern ſpielen, there is no fooling with edge-tools. Mit einem eide läßt ſich nicht ſpielen, an oath is not to be played. Er läßt nicht mit ſich ſpielen, he would not be mocked; he is a grave, ſerious or earneſt, man; you muſt not mean to droll upon his ſayings. Ich ſpiele nicht, ich ſcherze nicht, I am in good earneſt. Mit einem unter dem hütlein ſpielen, to have underhand dealing, ſecret intelligence or hidden intrigues, with one; to collude with him; to have a colluſion with him. Einem etwas aus der hand ſpielen, to juggle ſomething out of one 's hand; to make him looſe it. Einem etwas in die hände ſpielen, to ſhift ſomething into one 's hands; to act in order to make him poſſeſſed of 'it. Ich fürchte, er möchte mir einen ſchändlichen oder häßlichen poſſen ſpielen, I fear ſome falſe play from him; I fear he ſhould play, ſerve or ſhew, me a foul trick; I fear he might put ſome ill, or baſe, trick upon me. Etwas ins weite feld hinaus

ſpielen, oder auf die lange bank ziehen, to ſpin out a buſineſs; to make it to linger. **Das pferd ſpielet mit dem gebiß,** the horſe bites upon the bridle. **Eine mine oder ein feuerwerk ſpielen laſſen,** to ſpring a mine; to let a firework play. **Mit ſtükken auf eine baſtei ſpielen,** to play with ordnance upon a baſtion; to let the ordnance play upon it; to batter it with great guns. **Unſere artillerie ſpielte ununterbrochen auf das feindliche lager,** our canons did continually play upon the enemy's camp; we galled the enemy with a continual fire. **Mit den augen ſpielen,** to ogle; to leer; to be a pickering. **Dieſer demant ſpielet ſchön,** this diamond plays well; it has a fine water. **Mit worten ſpielen,** to play upon words; to gingle in words; to pun; to quibble; to clench. **Mit reimen ſpielen,** to rime facetiouſly; to ſport with rimes. **Das glük ſpielt oft wunderlich,** many a ſtrange viciſſitude of fortune may happen. **Was wird heute für eine komödie geſpielet? was wird heute geſpielet?** what is the matter of the play, or game, to day? what play have they poſted up to day? what are they to play, or to act, to day? **Er ſpielet ſeine perſon wohl,** he acts well; he acts well his perſonage; he plays his game well. **Was ſpielt er für eine perſon? er ſpielt Alexander,** what perſon does he act? he acts Alexander. **Heute wird nicht geſpielet werden,** there is no play to day; they do not play, or act, to day. **Puppen ſpielen,** to play at puppets; to play a puppet-ſhew. **Aus der taſche ſpielen,** to juggle; to play legger-de-main; to play hocus-pocus; to ſhew jugglers-tricks. **Die fechter ſpielen vorher mit dem gewehr, ehe ſie anlegen,** the ſword-players will commonly make a flouriſh with their arms before they fight. **Loſe händel ſpielen,** to play pranks. **Auf einem muſikaliſchen inſtrument ſpielen,** to play upon a muſical inſtrument. **Auf einem pianofort oder flügel ſpielen,** to play upon a harpſecol. **Auf den glokken ſpielen,** to chime; to make a muſik of bells. **Dem ſpielen ergeben ſeyn,** to be eager, or ſharp-ſet, upon play; to love gaming; to be given to it. **Mit karten oder in der karte ſpielen,** to play at cards. **Nach der rechten hand herum ſpielen,** to play coil down. **Nach der linken hand herum ſpielen,** to play level-coil or hitch-buttock. **Trumpf ſpielen,** to trump, or to ruff. **Labete ſpielen,** to play the beaſt, or the loo. **Pikket ſpielen,** to play picket. **Mit würfeln ſpielen,** to raffle; to play at dice. **Im verkehrbret ſpielen,** to play at tables; to play tick-tack. **Das iſt falſch geſpielet, ihr ſpielet betrüglich oder ſpizbübiſch,** this is not fair play; this is foul play; you do not deal fairly. **Ich ſpiele gern das ſicherſte,** I love to play ſure play; I love to go on ſure grounds. **Nur vor die langeweile ſpielen,** to play only for paſtime-ſake. **Wie hoch wird geſpielet?** for what play you? **Um einen groſchen ſpielen,** to play for two pence. **Sie ſpielen hoch,** they play high, deep or extravagantly. **Den ball oder im ballhaus ſpielen,** to play at tennis. **In der kugelbahn oder klozbahn ſpielen,** to play at mall. **In der truktafel ſpielen,** to play at billiards. **Kegel ſpielen, kegeln oder boſeln,** to be at keals, at ninepins, at bowels. **Im ſchach- oder dambrete ſpielen,** to play at cheſs or at draughts. **Den federball ſpielen,** to play at ſhittle-cock. **Mit nüſſen ſpielen,** to play at cobnuts. **Mit rechenpfennigen ſpielen,** to play with counters. **Mit ſchüſſern ſpielen oder ſchöſſen,** to play with nickers or marbles. **Zum grüblein ſpielen,** to play at cluck-farthing. **Mit dem kräuſel ſpielen,** to play at top. **Mit ſteinchen ſpielen,** to play at coites or quoites. **Mit flachen ſteinlein auf dem waſſer ſpielen, ſo daß ein geworfenes ſteinlein etlichemal aus dem waſſer in die höhe ſpringet,** to make ducks and drakes. **Mit beinlein ſpielen, ſo aus lämmer- ſchöps- und ſchweinsfüſſen aufgehoben ſind,** to play at cockal. **Das halmenſpiel oder halmchen ſpielen,** to draw cuts. **Springens ſpielen,** to play the ſkip-frop. **Jagens ſpielen,** to hunt the fox to the hole. **Blinde kuh oder blinde maus ſpielen,** to play the blind man's buff; to play blind and buffet. **Eben oder uneben, gerad oder ungerad ſpielen,** to play croſs or pile, hit or miſs, right or wrong. **Hochzeit oder braut ſpielen,** to play the wedding, or the bride. **Verſtekkens ſpielen,** to play peeping. **Spielen, wer den andern vertreiben kan,** to endeavour to out one another. **Spielen, wers am beſten kan,** to vy cunning with one. **Die ſchwerſten dinge kan er ſpielend verrichten; was andern ziemlich ſchwer iſt, iſt ihm nur ſpielen,** he plays with the moſt difficult things; he makes nothing of 'em or they are but a ſport to him. **Das iſt nur ſpielen dagegen,** 't is but a fool to it.

Spieler (der) a player or gameſter. **Ein hauptſpieler,** a cunning player. **Ein erzſpieler,** an arch-player; a man all given to playing; a man eager, or ſharp-ſet, upon play. **Ein ſcharfer ſpieler,** a nice, ſharp, acute, accurat or exact, player. **Eine kompanie falſcher ſpieler oder ſpizbuben,** a ſet, gang or company, of ſharpers, rooks or cheats. **Ein taſchenſpieler, ein gaukler,** a juggler, hocus-pocus. **Ein harfenſpieler,** a harper. **Ein lautenſpieler,** a lutaniſt. **Ein orgelſpieler,** an organiſt; a player upon organs. **Ein glokkenſpieler,** a chimer of bells. **Ein poſſenſpieler,** a merry-Andrew, a jeſter, a buffoon, a jack-pudding. **Ein ſchauſpieler,** a player, actor.

Spielerin (die) a ſhe-player, orgameſter. **Eine ſchauſpielerin,** an actreſs.

Spieleriſch, ſpielerhaft ſeyn; dem ſpielen zugethan oder ergeben ſeyn, to be gameſom or ſportfull; to be full of play; to be given, or addicted, to playing, gaming or ſporting.

Spielgeiſt oder ſpielteufel (der) 1. gameſomneſs; a ſtrong and pernicious inclination to gaming or playing; 2. a man all given to play.

Spielgeld (das) 1. geld, zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. 2. **Geld, ſo aufs ſpiel geſezzet iſt,** the ſtakes. **Alles ſpielgeld zu ſich ziehen,** to ſweep ſtakes.

Spielgenoß, ſpielgeſell oder bruder (mein) my play-fellow.

Spielgenoſſinnen oder geſellinnen der braut (die) the bride-maids.

Spielgerüſt (das) a ſtage, a theatre.

Spielgeſellſchaft (die) a play-company; a company of players; playing-fellowſhip.

Spielgeſez in acht nehmen (das) to play fair or right. **Wider das ſpielgeſez handeln,** to play foul.

Spielglük (das) the hazard of play. **Das lezte, ſo einem übrig iſt, dem ſpielglük anvertrauen,** to ſtake all your reſt; to be at your laſt ſtake; to hazard, or venture, all you have; to make your laſt puſh at game.

Spielgurgel (die) der ſpielnarr, a man all given to play.

Spielhaus (das) 1. ein tanzſaal oder trummelſaal, a muſick-houſe. 2. **Ein haus, wo jederman in karten** ꝛc. **ſpielen kan,** a gaming-houſe, a gaming-ordinary. 3. **Wo hanengefechte gehalten werden,** a cock-pit. 4. **Wo komödien gehalten werden, das ſchauſpielhaus, das theater,** a play-houſe. 5. **Wo opern geſpielet werden, das opernhaus, das operntheater,** an opera-houſe, a play-houſe for operas.

Spielhof oder ſpielplaz (der) a yard, plot or ſquare, to play in. Ein grüner ſpielplaz zum kugeln oder zum kegeln, a bowling-green.

Spielhündchen einer dame (das) a lady's puppy.

Spielkarten (ein bund) a pack of cards.

Spielkleider der komödianten und komödiantinnen (die) the actors and actreſſes habits or accoutrement.

Spielkönig (ein) a king or prince in a play.

Spielleute oder muſikanten auf einer hochzeit (die) the minſtrels upon a wedding.

Spielmann (ein) a minſtrel or fiddler.

Spielplaz (der) ſ. ſpielhof.

Spielſachen, ſ. ſpielzeug.

Spielſcheute oder ſpielſchüte (die) ſ. ſchüte.

Spielſchulden, play-debts.

Spielſucht (die) ſ. ſpielgeiſt.

Spieltag für ſchulknaben (der) a play-day for ſchool-boys.

Spieltaſche (die) a juggler's box, pocket or purſe.

Spieltiſch (der) a gaming-table.

Spielverderber (der) 1. in einer komödie, a novice, or bungler, at play. 2. Ein unruhmacher in einer luſtigen geſellſchaft, a trouble-feaſt.

Spielwerk (das) ſ. ſpielzeug. Schönes ſpielwerk, ſo die Savoyer herum tragen, a Savoyard's raree-ſhew. Das iſt nur ſpielwerk für ihn, das thut er ſpielend, he will but play with it; he makes nothing of it.

Spielwochen junger eheleute (die) der ſpielmonat, die erſten vier wochen nach der hochzeit, the honey-moon; the firſt moneth after marriage.

Spielzeug, ſpielwerk oder geräthe, kleiner kinder (das) die ſpielwaare oder ſachen, play-things, or play-games, for children; childrens toys or bawbles.

Spielzimmer (das) play-room.

Spiering oder ſpierling (der) ein fiſch, a ſmelt. Ein meerſpierling, a ſea-ſmelt.

Spierſchwalbe (die) ein vogel, a martlet, a ſand-mattin, a ſwift.

Spieß (1. der) die lanze oder ſtange, der ſpeer, a ſpear, lance, pike, ſtaff or ſword. Ein jägerſpieß, a huntsman's pole, a hunting-ſtaff. Ein ſchweinsſpieß; ein ſpieß zur ſchweinsjagd, a bore-ſpear. Ein wurfſpieß, a jawelin; a ſhort, little or french, ſpear; a dart. Einen wurfſpieß nach einem ſchieſſen, to lance a dart after one. Ein wurfſpieß zum wallfiſchfang, eine harpune, a harping-iron. Ein langer ſpieß, a pike. Ein halber oder kurzer ſpieß, a lance. Hinter ſich, wie der bauer den ſpieß trägt, over the left ſhoulder; abaft; the wrong way. Ein botenſpieß, a meſſenger's ſtaff. 2. Der ſpieß oder bratſpieß, a ſpit to roaſt meat withal; a broach. Einen haſen, kaphan ꝛc. an den ſpieß ſtekken, to ſpit, or broach, a hare, a capon &c. to put them on the ſpit; to ſet them on the broach. Ein ſpieß voll rebhüner, a ſpit full of partridges.

Spießeiſen (das) die eiſerne ſpizze einer lanze, the ſpearhead.

Spieſſen (einen lebendig) to impale one alive. Der hirſch hat ſich geſpieſſet, the ſtag impaled himſelf. Er drohete, mich zu ſpieſſen, he threatned to ſtick me to the wall.

Spießfutter (das) a ſpit-caſe.

Spießgerte (die) ſ. ſpießruthe.

Spießgeſell (mein) my fellow, companion or camerade.

Spießglas (das) antimonium, ein mineral, antimony or black-lead.

Spießhirſch (der) a ſpade or ſtaggard, a buck of the firſt head, ſ. hirſch.

Spießlanger kerl (ein) a lath-back, a longis, a long ſlim fellow.

Spießlein oder ſpießchen (das) ein kleiner ſpieß, a ſhort, or french, ſpear. Ein bratſpießlein, a little ſpit or broach. Hölzerne ſpießlein, ſkewers.

Spießrechen in der küche (der) a rack for ſpits in the kitchin.

Spießruthe oder ſpizruthe (die) eine ſpießgerte, a ſwitch. Dem pferde die ſpießruthe geben, to ſwitch your horſe. Spießruthen laufen, to run the gant-lope.

Spießruthenlaufen (das) gant-lope.

Spießſtange (die) der ſpießſchaft, the ſpear-ſtaff.

Spießträger (der) 1. ein lanzenträger, a lancier, lanceman or ſpear-man. 2. Ein ſpießbok, worauf der bratſpieß ruhet, a rack to lay the ſpit on.

Spietiſche oder höniſche worte, ſpitefull words.

Spikanard (der) die ſpikke, 1. indianiſche ſpikke, ſpikenard, a drug. 2. Einheimiſche ſpikelavendel, lavender. 3. Celtiſche ſpikke, Mariemagdalenenblumen, celtick-ſpike.

Spikbret (das) a larding-board, a larding-rack.

Spikke (die) ſ. ſpikanard.

Spikken (einen haſen, kaphan ꝛc.) to lard a hare, capon &c. Geſpikte rebhüner, larded partridges. Er weiß ſeinen beutel wohl zu ſpikken, er bereichert ſich bei aller gelegenheit, he is for his profit upon any occaſion.

Spiknadel (die) a larding-pin.

Spikſchnitlein, kleine ſchnitte ſpek zum ſpikken, collops; little ſlices, or flitches, of bacon to lard with.

Spikſpek (der) lard, ſ. ſpekſchnitlein.

Spilen, hölzerne ſpießlein, womit man einen braten am ſpieß befeſtiget, ſkewers.

Spille oder ſpindel (die) a ſpindle. Eine ſchraubenſpille, the worm of a ſcrew. Die ſpille an einer preſſe, the nut of a preſs.

Spillinge, gelbe und ſpindelförmige pflaumen, wheaten plums; yellow plums, ſhaped like a ſpool.

Spillingsbaum (der) a wheaten-plum-tree.

Spinat oder gartenampfer (der) ein küchenkraut, ſpinage, a known pot herb.

Spinatſamen (der) ſpinage-ſeed.

Spindel (die) a ſpindle. Eine ſpindel voll garn, a ſpindle-full of yarn. Die ſpindel an einer ſchraube, preſſe ꝛc. ſ. ſpille. Die ſpindel an einer wendeltreppe, the ſpindle, or nuel, of a winding ſtair. Die armſpindel, the bigger arm bone. Er hat beine, ſo dünn als eine ſpindel, he has ſmall ſpindle-ſhanks; he is a ſpindle-legged fellow. Die ſpindelſchnekke, ſpindle-ſnail.

Spindelbaum (der) the ſpindle tree.

Spindelbaumholz (das) prink-timber; ſpindle-tree-wood; prick-wood.

Spindelbirnen, pears ſhaped like a ſpindle.

Spindelicht oder ſpindelförmig ſeyn, to be ſhaped like a ſpindle or ſpoor.

Spindelmacher (der) a ſpindle-maker.

Spindeltheil (das) das theil, ſo den töchtern aus der erbſchaft voraus gehöret, the ſpinters-part; what is the daughters own by an heritage.

Spinett oder ſpinettchen (das) ein kleines klavierinſtrument, virginals or a ſpinet.

Spinne (die) eine kreuzſpinne, a ſpider. Eine ſpinne, die nezze webet, um fliegen zu fangen, a ſpinner. Eine waſſerſpinne, a water-ſpider. Eine meerſpinne, ein blakfiſch, a ſea-ſpider, the cuttle-fiſh. Eine ſizilianiſche tanzſpinne, eine tarantel, a tarantula.

Spinnefeind oder ſpinnenfeind ſeyn (einem) to hate one like a toad; to be a ſworn enemy to him.

ſpielen, oder auf die lange bank ziehen, to ſpin out a buſineſs; to make it to linger. Das pferd ſpielet mit dem gebiß, the horſe bites upon the bridle. Eine mine oder ein feuerwerk ſpielen laſſen, to ſpring a mine; to let a firework play. Mit ſtükken auf eine baſtei ſpielen, to play with ordnance upon a baſtion; to let the ordnance play upon it; to batter it with great guns. Unſere artillerie ſpielte ununterbrochen auf das feindliche lager, our canons did continually play upon the enemy's camp; we galled the enemy with a continual fire. Mit den augen ſpielen, to ogle; to leer; to be a pickering. Dieſer demant ſpielet ſchön, this diamond plays well; it has a fine water. Mit worten ſpielen, to play upon words; to gingle in words; to pun; to quibble; to clench. Mit reimen ſpielen, to rime facetiously; to ſport with rimes. Das glük ſpielt oft wunderlich, many a ſtrange viciſſitude of fortune may happen. Was wird heute für eine komödie geſpielet? was wird heute geſpielet? what is the matter of the play, or game, to day? what play have they poſted up to day? what are they to play, or to act, to day? Er ſpielet ſeine perſon wohl, he acts well; he acts well his perſonage; he plays his game well. Was ſpielt er für eine perſon? er ſpielt Alexander, what perſon does he act? he acts Alexander. Heute wird nicht geſpielet werden, there is no play to day; they do not play, or act, to day. Puppen ſpielen, to play at puppets; to play a puppet-ſhew. Aus der taſche ſpielen, to juggle; to play legger-de-main; to play hocus-pocus; to ſhew jugglers-tricks. Die fechter ſpielen vorher mit dem gewehr, ehe ſie anlegen, the ſword-players will commonly make a flouriſh with their arms before they fight. Loſe händel ſpielen, to play pranks. Auf einem muſikaliſchen inſtrument ſpielen, to play upon a muſical inſtrument. Auf einem pianofort oder flügel ſpielen, to play upon a harpſecol. Auf den glokken ſpielen, to chime; to make a muſik of bells. Dem ſpielen ergeben ſeyn, to be eager, or ſharp-ſet, upon play; to love gaming; to be given to it. Mit karten oder in der karte ſpielen, to play at cards. Nach der rechten hand herum ſpielen, to play coil down. Nach der linken hand herum ſpielen, to play level-coil or hitch-buttock. Trumpf ſpielen, to trump, or to ruff. Labete ſpielen, to play the beaſt, or the loo. Pikket ſpielen, to play picket. Mit würfeln ſpielen, to raffle; to play at dice. Im verkehrbret ſpielen, to play at tables; to play tick-tack. Das iſt falſch geſpielet, ihr ſpielet betrüglich oder ſpizbübiſch, this is not fair play; this is foul play; you do not deal fairly. Ich ſpiele gern das ſicherſte, I love to play ſure play; I love to go on ſure grounds. Nur vor die langeweile ſpielen, to play only for paſtime-ſake. Wie hoch wird geſpielet? for what play you? Um einen groſchen ſpielen, to play for two pence. Sie ſpielen hoch, they play high, deep or extravagantly. Den ball oder im ballhaus ſpielen, to play at tennis. In der kugelbahn oder klozbahn ſpielen, to play at mall. In der truktafel ſpielen, to play at billiards. Kegel ſpielen, kegeln oder boſeln, to be at keals, at ninepins, at bowels. Im ſchach- oder dambrete ſpielen, to play at cheſs or at draughts. Den federball ſpielen, to play at ſhittle-cock. Mit nüſſen ſpielen, to play at cobnuts. Mit rechenpfennigen ſpielen, to play with counters. Mit ſchüſſern ſpielen oder ſchöſſen, to play with nickers or marbles. Zum grüblein ſpielen, to play at cluck-farthing. Mit dem kräuſel ſpielen, to play at top. Mit ſteinchen ſpielen, to play at coites or quoites. Mit flachen ſteinlein auf dem waſſer ſpielen, ſo daß ein geworfenes ſteinlein etlichemal aus dem waſſer in die höhe ſpringet, to make ducks and drakes. Mit beinlein ſpielen, ſo aus lämmer-, ſchöps- und ſchweinsfüſſen aufgehoben ſind, to play at cockal. Das halmenſpiel oder halmchen ſpielen, to draw cuts. Springens ſpielen, to play the ſkip-frop. Jagens ſpielen, to hunt the fox to the hole. Blinde kuh oder blinde maus ſpielen, to play the blind man's buff; to play blind and buffet. Eben oder uneben, gerad oder ungerad ſpielen, to play croſs or pile, hit or miſs, right or wrong. Hochzeit oder braut ſpielen, to play the wedding, or the bride. Verſtekkens ſpielen, to play peeping. Spielen, wer den andern vertreiben kan, to endeavour to out one another. Spielen, wers am beſten kan, to vy cunning with one. Die ſchwerſten dinge kan er ſpielend verrichten; was andern ziemlich ſchwer iſt, iſt ihm nur ſpielen, he plays with the moſt difficult things; he makes nothing of 'em or they are but a ſport to him. Das iſt nur ſpielen dagegen, 't is but a fool to it.

Spieler (der) a player or gameſter. Ein hauptſpieler, a cunning player. Ein erztſpieler, an arch-player; a man all given to playing; a man eager, or ſharp-ſet, upon play. Ein ſcharfer ſpieler, a nice, ſharp, acute, accurat or exact, player. Eine kompanie falſcher ſpieler oder ſpizbuben, a ſet, gang or company, of ſharpers, rooks or cheats. Ein taſchenſpieler, ein gaukler, a juggler, hocus-pocus. Ein harfenſpieler, a harper. Ein lautenſpieler, a lutaniſt. Ein orgelſpieler, an organiſt; a player upon organs. Ein glokkenſpieler, a chimer of bells. Ein poſſenſpieler, a merry-Andrew, a jeſter, a buffoon, a jack-pudding. Ein ſchauſpieler, a player, actor.

Spielerin (die) a ſhe-player, orgameſter. Eine ſchauſpielerin, an actreſs.

Spieleriſch, ſpielerhaft ſeyn; dem ſpielen zugethan oder ergeben ſeyn, to be gameſom or ſportfull; to be full of play; to be given, or addicted, to playing, gaming or ſporting.

Spielgeiſt oder ſpielteufel (der) 1. gameſomneſs; a ſtrong and pernicious inclination to gaming or playing; 2. a man all given to play.

Spielgeld (das) 1. geld, zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. 2. Geld, ſo aufs ſpiel geſezzet iſt, the ſtakes. Alles ſpielgeld zu ſich ziehen, to ſweep ſtakes.

Spielgenoß, ſpielgeſell oder bruder (mein) my play-fellow.

Spielgenoſſinnen oder geſellinnen der braut (die) the bride-maids.

Spielgerüſt (das) a ſtage, a theatre.

Spielgeſellſchaft (die) a play-company; a company of players; playing-fellowſhip.

Spielgeſez in acht nehmen (das) to play fair or right. Wider das ſpielgeſez handeln, to play foul.

Spielglük (das) the hazard of play. Das lezte, ſo einem übrig iſt, dem ſpielglük anvertrauen, to ſtake all your reſt; to be at your laſt ſtake; to hazard, or venture, all you have; to make your laſt puſh at game.

Spielgurgel (die) der ſpielnarr, a man all given to play.

Spielhaus (das) 1. ein tanzſaal oder trummelſaal, a a muſick-houſe. 2. Ein haus, wo jederman in karten ꝛc. ſpielen kan, a gaming-houſe, a gaming-ordinary. 3. Wo hanengefechte gehalten werden, a cock-pit. 4. Wo komödien gehalten werden, das ſchauſpielhaus, das theater, a play-houſe. 5. Wo opern geſpielet werden, das opernhaus, das operntheater, an opera-houſe, a play-houſe for operas.

Spielhof oder ſpielplaz (der) a yard, plot or ſquare, to play in. Ein grüner ſpielplaz zum kugeln oder zum kegeln, a bowling-green.

Spielhündchen einer dame (das) a lady's puppy.

Spielkarten (ein bund) a pack of cards.

Spielkleider der komödianten und komödiantinnen (die) the actors and actreſſes habits or accoutrement.

Spielkönig (ein) a king or prince in a play.

Spielleute oder muſikanten auf einer hochzeit (die) the minſtrels upon a wedding.

Spielmann (ein) a minſtrel or fiddler.

Spielplaz (der) ſ. ſpielhof.

Spielſachen, ſ. ſpielzeug.

Spielſcheute oder ſpielſchüte (die) ſ. ſchüte.

Spielſchulden, play-debts.

Spielſucht (die) ſ. ſpielgeiſt.

Spieltag für ſchulknaben (der) a play-day for ſchool-boys.

Spieltaſche (die) a juggler's box, pocket or purſe.

Spieltiſch (der) a gaming-table.

Spielverderber (der) 1. in einer komödie, a novice, or bungler, at play. 2. Ein unruhmacher in einer luſtigen geſellſchaft, a trouble-feaſt.

Spielwerk (das) ſ. ſpielzeug. Schönes ſpielwerk, ſo die Savoyer herum tragen, a Savoyard's raree-ſhew. Das iſt nur ſpielwerk für ihn, das thut er ſpielend, he will but play with it; he makes nothing of it.

Spielwochen junger eheleute (die) der ſpielmonat, die erſten vier wochen nach der hochzeit, the honey-moon; the firſt moneth after marriage.

Spielzeug, ſpielwerk oder geräthe, kleiner kinder (das) die ſpielwaare oder ſachen, play-things, or play-games, for children; childrens toys or bawbles.

Spielzimmer (das) play-room.

Spiering oder ſpierling (der) ein fiſch, a ſmelt. Ein meerſpierling, a ſea-ſmelt.

Spierſchwalbe (die) ein vogel, a martlet, a ſand-mattin, a ſwift.

Spieß (1. der) die lanze oder ſtange, der ſpeer, a ſpear, lance, pike, ſtaff or ſword. Ein jägerſpieß, a huntsman's pole, a hunting-ſtaff. Ein ſchweinsſpieß; ein ſpieß zur ſchweinsjagd, a bore-ſpear. Ein wurfſpieß, a jawelin; a ſhort, little or french, ſpear; a dart. Einen wurfſpieß nach einem ſchieſſen, to lance a dart after one. Ein wurfſpieß zum wallfiſchfang, eine harpune, a harping-iron. Ein langer ſpieß, a pike. Ein halber oder kurzer ſpieß, a lance. Hinter ſich, wie der bauer den ſpieß trägt, over the left ſhoulder; abaft; the wrong way. Ein botenſpieß, a meſſenger's ſtaff. 2. Der ſpieß oder bratſpieß, a ſpit to roaſt meat withal; a broach. Einen haſen, kaphan ꝛc. an den ſpieß ſtekken, to ſpit, or broach, a hare, a capon &c. to put them on the ſpit; to ſet them on the broach. Ein ſpieß voll rebhüner, a ſpit full of partridges.

Spießeiſen (das) die eiſerne ſpizze einer lanze, the ſpearhead.

Spieſſen (einen lebendig) to impale one alive. Der hirſch hat ſich geſpieſſet, the ſtag impaled himſelf. Er drohete, mich zu ſpieſſen, he threatned to ſtick me to the wall.

Spießfutter (das) a ſpit-caſe.

Spießgerte (die) ſ. ſpießruthe.

Spießgeſell (mein) my fellow, companion or camerade.

Spießglas (das) antimonium, ein mineral, antimony or black-lead.

Spießhirſch (der) a ſpade or ſtaggard, a buck of the firſt head, ſ. hirſch.

Spießlanger kerl (ein) a lath-back, a longis, a long ſlim fellow.

Spießlein oder ſpießchen (das) ein kleiner ſpieß, a ſhort, or french, ſpear. Ein bratſpießlein, a little ſpit or broach. Hölzerne ſpießlein, ſkewers.

Spießrechen in der küche (der) a rack for ſpits in the kitchin.

Spießruthe oder ſpizruthe (die) eine ſpießgerte, a ſwitch. Dem pferde die ſpießruthe geben, to ſwitch your horſe. Spießruthen laufen, to run the gant-lope.

Spießruthenlaufen (das) gant-lope.

Spießſtange (die) der ſpießſchaft, the ſpear-ſtaff.

Spießträger (der) 1. ein lanzenträger, a lancier, lanceman or ſpear-man. 2. Ein ſpießbok, worauf der bratſpieß ruhet, a rack to lay the ſpit on.

Spietiſche oder höniſche worte, ſpitefull words.

Spikanard (der) die ſpikke, 1. indianiſche ſpikke, ſpikenard, a drug. 2. Einheimiſche ſpikelavendel, lavender. 3. Celtiſche ſpikke, Mariemagdalenenblumen, celtick-ſpike.

Spikbret (das) a larding-board, a larding-rack.

Spikke (die) ſ. ſpikanard.

Spikken (einen haſen, kaphan ꝛc.) to lard a hare, capon &c. Geſpikte rebhüner, larded partridges. Er weiß ſeinen beutel wohl zu ſpikken, er bereichert ſich bei aller gelegenheit, he is for his profit upon any occaſion.

Spiknadel (die) a larding-pin.

Spikſchnitlein, kleine ſchnitte ſpek zum ſpikken, collops; little ſlices, or flitches, of bacon to lard with.

Spikſpek (der) lard, ſ. ſpekſchnitlein.

Spilen, hölzerne ſpießlein, womit man einen braten am ſpieß befeſtiget, ſkewers.

Spille oder ſpindel (die) a ſpindle. Eine ſchraubenſpille, the worm of a ſcrew. Die ſpille an einer preſſe, the nut of a preſs.

Spillinge, gelbe und ſpindelförmige pflaumen, wheaten plums; yellow plums, ſhaped like a ſpool.

Spillingsbaum (der) a wheaten-plum-tree.

Spinat oder gartenampfer (der) ein küchenkraut, ſpinage, a known pot herb.

Spinatſamen (der) ſpinage-ſeed.

Spindel (die) a ſpindle. Eine ſpindel voll garn, a ſpindle-full of yarn. Die ſpindel an einer ſchraube, preſſe ꝛc. ſ. ſpille. Die ſpindel an einer wendeltreppe, the ſpindle, or nuel, of a winding ſtair. Die armſpindel, the bigger arm bone. Er hat beine, ſo dünn als eine ſpindel, he has ſmall ſpindle-ſhanks; he is a ſpindle-legged fellow. Die ſpindelſchnekke, ſpindle-ſnail.

Spindelbaum (der) the ſpindle tree.

Spindelbaumholz (das) prink-timber; ſpindle-tree-wood; prick-wood.

Spindelbirnen, pears ſhaped like a ſpindle.

Spindelicht oder ſpindelförmig ſeyn, to be ſhaped like a ſpindle or ſpoor.

Spindelmacher (der) a ſpindle-maker.

Spindeltheil (das) das theil, ſo den töchtern aus der erbſchaft voraus gehöret, the ſpinters-part; what is the daughters own by an heritage.

Spinett oder ſpinettchen (das) ein kleines klavierinſtrument, virginals or a ſpinet.

Spinne (die) eine kreuzſpinne, a ſpider. Eine ſpinne, die nezze webet, um fliegen zu fangen, a ſpinner. Eine waſſerſpinne, a water-ſpider. Eine meerſpinne, ein blakfiſch, a ſea-ſpider, the cuttle-fiſh. Eine ſizilianiſche tanzſpinne, eine tarantel, a tarantula.

Spinneſeind oder ſpinnenfeind ſeyn (einem) to hate one like a toad; to be a ſworn enemy to him.

Spinnen, to ſpin. Sie ſaß und ſpann, ſhe ſat and ſpun; ſhe ſate a ſpinning. Sie ſpinnet, ſie iſt eine ſpinnerin, ſie nähret ſich mit ſpinnen, ſie lebt vom ſpinnrokken, ſhe ſpins; ſhe is a ſpinſter; ſhe lives from ſpinning; ſhe gets her livelyhood by the ſpinning-wheel. Sie ſpinnet einen ſaubern faden, ſhe ſpins a fine thread. Geſponnener flachs heiſt garn, flax ſpun is yarn. Wolle ſpinnen, to ſpinn wool into thread. Werrig ſpinnen, to ſpin hards of hemp into thread. Bindfaden ſpinnen, to ſpin pack-thread. Seile oder ſtrikke ſpinnen, to ſpin, make, wreſt, wrap or twiſt, ſtrings, cords or ropes. Tobak ſpinnen, to twiſt tocacco-leaves. Heu ſpinnen, to bottle hay. Geſponnenes oder gezogenes gold und ſilber, goldwire or ſilverwire; wiredrawn gold or ſilver. Seide ſpinnen, to ſpin, or draw, the ſilk from a ſilk-worm-caſe. Er wird keine ſeide dabei ſpinnen, er wird keinen nuzzen davon haben, he ſhall have no profit by it; he will make nothing on 't at laſt. Es iſt nichts ſo klein geſponnen, es kommt endlich an die ſonnen, even the moſt hidden things will God diſcover and make manifeſt. Das wird er ja nicht aus dem gehirn geſponnen oder aus den fingern geſogen haben, I am not apt to think that he ſhould have ſpun that out of his brains, or that it ſhould be a meer invention, contrivance or fiction, of his. Die arbeit ſteht ihm an, wie den huren das ſpinnen, thus to work does he love as little as whores do ſpinning. Seht, wie ſehr emſig die ſpinne ſpinnet, behold how very induſtriously that ſpinner ſpins. Mein flachs liegt alle da, und iſt noch nicht geſponnen, all my flax lies ſtill unſpun.

Spinnenhöle oder ſpinnenrizze (die) das ſpinnenloch, ein loch, darin ſpinnen ſich aufhalten, a ſpider chap, a ſpidery.

Spinner (der) he that ſpins ſomething into thread. Ein ſeideſpinner, he that draws the ſilk from ſilk-worm-caſes. Ein tobakſpinner, a twiſter of tobacco-leaves; a tobacco-ſeller.

Spinnerei (die) das ſpinnen, ſpinning. Eine tobakſpinnerei, a twiſting of tobacco-leaves.

Spinnerin (die) a ſpinſter or ſpinnereſs. Eine wollſpinnerin, a woman that ſpins wool into thread.

Spinnewebe (die) das ſpinnengewebe, cobweb; ſpiders-web.

Spinngeſellin (ihre) her fellow-ſpinſter.

Spinnhaus (das) the ſpin-houſe; a bride-well, work-houſe or cuſtody, for whores.

Spinnlein (das) eine kleine ſpinne, ein ſpinnchen, a ſpinner, a little ſpider.

Spinnmagd (die) a maid that ſpins, a ſpinſter.

Spinnmährchen (das) an old-womans tale, a tale of a tub.

Spinnrad (das) a wheel, a ſpinning-wheel.

Spinnrokken (der) die kunkel, a rock or diſtaff. Den ſpinnrokken anlegen, den flachs darum thun, to gut the flax on your diſtaff. Ein ſpinnrokken voll, a diſtaff-full.

Spinnſchule (die) a ſpinning-ſchool; a ſpin-ſchool.

Spinnſtube (die) a ſpinning-room.

Spinnwebe (die) ſ. ſpinnewebe.

Spinnweib (das) die ſpinnfrau, a ſpinſter, a woman that ſpins for you.

Spinnwirtel (der) ſpindelwirtel, ſo man an die ſpindel ſtekket, wenn man ſpinnen will, a whirl to put the pindle on.

Spint (das) a peck. Gebt meinem pferde ein halb ſpint haber, give my horſe half a peck of oats.

Spintiſiren (auf etwas) auf allerhand fünde, ränke und griffe bedacht ſeyn, wie man eine ſache zu werk richte, to deviſe, plot or contrive, a thing; to think which way would be beſt to bring it about; to ſtrain your ſkill upon it.

Spion (der) ein heimlicher kundſchafter, a ſpy.

Spioniren heimlich auskundſchaften, to ſpy.

Spirallinie (eine) a ſpiral line.

Spiring (der) ein fiſch, ſ. ſpiering.

Spirituös ſeyn, voll ſpiritus ſeyn, viel ſpiritus in ſich haben, to be ſpirituous.

Spiritus (der) ein geiſt, a ſpirit. Ein familiarſpiritus, a familiar ſpirit. Der familiare ſpiritus einer hexe, a witch 's imp, or familiar. 2. Spiritus aus wein, hirſchhorn, ſalz, vitriol ꝛc. ſpirit of wine, harts-horn, ſalt, vitriol &c.

Spiß (der) der bratſpieß, a ſpit, ſ. ſpieß.

Spital, ſpittel oder hoſpital (das) ein gaſt- und krankenhaus, a ſpittle, ſpital or hoſpital. Das iſt der nächſte weg zum hoſpital, this is a way to make your ſelf poor. Ein peſtſpital, ein peſthof, a ſpittle for lepers or lezers; a lazaretto; a peſt-houſe. Ein franzoſenſpital, a ſpittle-houſe for ſuch as are infected with the french pox. Ein narrenſpital, ein tollhaus, a bedlam or bethlehem; a cuſtody for mad or frentick people. Er liegt krank im liebesſpital, he is ſmitten with a woman. Ich habe auch wohl ehe in ſolchem ſpital gelegen, aber ich bin geneſen, I have experienced that ſickneſs, but I thank God that has delivered me of it.

Spittelkirche (die) the ſpittle-church.

Spittelmeiſter (der) der wirt im ſpital, der krankenvater, the ſpittle-maſter.

Spittelpfarrer oder ſpittelprediger (der) the miniſter of the ſpittle-church.

Spittelpfleger oder ſpittelvorſteher (der) the proviſor, curator, warden, director or governour, of a ſpittle for the ſpace of one year; he that manages the incomes of the ſame.

Spitze, ſpitzig ꝛc. ſ. ſpizze, ſpizzig.

Spizäpfel, apples that have the ſhape of a top.

Spizbart (der) a man with a pointed beard.

Spizbube (der) ein falſcher ſpieler, ein beutelſchneider, a ſharper, a ſhark, a ſpunger, a trepan, a cheat, a rogue, a rook, a knave, a villain, a ſhop-liſt, a pick-pocket, a cut-purſe, one that is upon the catch. Ein trupp ſpizbuben, a company of ſharpers.

Spizbüberei (die) ſharking, cheating, roguery, villany.

Spizfindig 1. ſeyn, to be ſubtle, ingenious, keen, ſharp-witted, inventive, acute, witty, crafty, cunning or critical. Ein ſpizfindiger redner oder diſputirer, a ſophiſt or ſophiſtor; a cunning and cavilling diſputer. Ein ſpizfindiger kopf, a ſubtile, quick or ſharp, wit; a conſidering cap; a ſharp blade; a critick. Eine ſpizfindige rede, a ſophiſm. Eine ſpizfindige antwort, a witticiſm; a quick and witty reply; an impromptu. Ihr wollt auch gar zu ſpizfindig ſeyn, you are too punctilious, critical or cenſorious. 2. Spizfindig reden, to play the ſophiſter. Spizfindig antworten, to anſwer acutely, ingeniously, wittily, craftily, promptly, cunningly, patly or appoſitely. Etwas ſpizfindig tadeln, to criticiſe upon a thing; to play the fault-finder about it; to cenſure it rigidly; to talk very cenſoriously, critically or acutely, of it.

Spizfindigkeit (die) ſharpwittedneſs, ſharpneſs of wit, acuteneſs, witticiſm, ſubtelty, criticiſm, ſophiſm or ſophiſtry. Wenn er nur das Maul aufthut, ſo bringt er eine ſpizfindigkeit hervor, he is full of puns or quibbles.

Spizgras (das) riedgras, ſedge or ſheer-graſs.

Spizhammer (der) a pointed mallet.

Spizhirſch (der) ſ. ſpießhirſch.

Spizhut (der) a ſugar-loaf-hat.

Spizkopf (der) 1. one that has a high crown like a ſugar-loaf; 2. critick; one that reaſons acutely; 3. alſo an injurious nickname laid on the Calviniſts.

Spizlein oder ſpizchen (das) a little lace or point.

Spizmaus (die) a ſhrew-mouſe, a venemous kind of field-mice.

Spizmünze (die) ein kraut, ſpear mind.

Spiznaſe (die) a ſharped-tipped noſe.

Spizruthe oder ſpizgerte (die) a ſwitch. Durch die ſpizruthen laufen, ſ. ſpießruthe. Ein ſchmiz mit der ſpizruthe, a ſwitch.

Spizſäule (die) a pyramid, an obeliſk.

Spizzähne (die) your eye-teeth or ocular teeth.

Spizzänglein (das) a pair of pointed nippers.

Spizze (die) 1. eines dinges, the point; the ſharp end of any thing. Eine meſſer- oder degenſpizze, the point of a ſword or of a knife. Die ſpizze eines ſpeers oder einer lanze, the ſpear-head, the head of a lance. Die ſpizze einer nadel oder ſteknadel, the point, or tip, of a needle or pin. Die ſpizzen einer kornähre, the beard of a corn-ear. Die ſpizze einer feder, the nip, or neb, of a pen. Die ſpizze der naſe, der zunge oder eines fingers, the tip of the noſe, of the tongue or of a finger. Zakkichte ſpizzen, womit man eine thür oder eine breterne wand im hofe beſchlägt, tagged iron-ſpikes, to fence door and planks with. Die ſpizze einer florkappe, the peak of a lady 's mourning-coif. Eine ſpizze landes auf einer wieſe an einem ſtrom, a peak of land. Eine ſpizze land an der ſee, ein vorgebirge, a point of land; a fore-land, a promontory, a cape that ſhoots, a cape that ſhoots forth into the ſea. Die ſpizze eines berges, the ridge, peak, knoll, cop, or ſharp top, of a hill. Die ſpizze eines hohen felſen, the knap, crack, or ſharp, top, of a rok. Die ſpizze auf einer kirche, eine thurmſpizze, the ſpire of a church; a pyramide, or ſteeple built upon it. Die ſpizze eines hauſes oder daches, the ridge, or top, of a houſe, or of a roof. Die ſpizze oder das oberſte eines huts, the tip or the crown of a hat. Die ſpizze eines bollwerks, the point of a baſtion. Die höchſte ſpizze der ehren, the height, pinnade, or higheſt pitch, of glory. Wenn einer in einer gefährlichkeit ſchon auf der ſpizze ſteht, when one is already upon the very brink of a precipice. Die ſpizze des rechten flügels unſerer armee, the head of the right wing of our army. Einem die ſpizze weiſen oder bieten, to make head againſt one. Einen vor die ſpizze oder klinge fordern, to challenge one to a fight. Ein meſſer, deſſen ſpizze abgebrochen iſt, a blunted knife, a knife with a blunted point. Die ſpizzen an einer gabel, the points of a fork. Ein ei ſchütteln, und alsdenn auf die ſpizze ſtellen, to ſhake an egg and put it then on the ſharp end. Die ſpizze einer ruthe mit ſilber beſchlagen, to tip a rod with ſilver. Die ſpizze des ſegels, ſo unten iſt, the clew of a ſail. 2. Spizzen, kanten oder porten, lace. Geklöppelte ſpizzen, bone-lace. Gewebte ſpizzen, woven-lace. Mit zwirnband genähete ſpizzen, tape-lace. Feine oder koſtbar genähete ſpizzen, points, needle-work. Venediſche ſpizzen, point of Veniſe. Ein halstuch ohne- und eins mit ſpizzen, a plain cravat, and a lace-cravat. Einen rok mit goldnen ſpizzen beſezzen, to lace a coat with gold-lace. Die goldenen ſpizzen wieder abtrennen und ausbrennen, to rip off again the gold-lace and try it in fire.

Spizzen (1. die) lace, ſ. ſpizze. 2. Etwas ſpizzen, ſpizzig machen, to point, ſpike or ſharpen, a thing; to make it ſharp at the end; to ſharpen the point of it. Einen degen ſpizzen, to whet the neb of a ſword; to ſharpen the point of it. Eine feder ſpizzen, to ſharpen the neb of a pen. Die feder wider jemand ſpizzen, to write bitterly againſt one. Das maul ſpizzen zum pfeifen, to prick up your mouth in order to whiſtle. Nun ſpizzet die ohren, now prick up your ears. Er hatte ſeinen wiz mit aller macht geſpizzet, he had ſtrained his wit to the higheſt pitch. Er ſpizzet ſich ſchon darauf, er macht ſchon rechnung darauf und erwartet es mit groſſem verlangen, he is already ſharp-ſet upon it; he does already reckon upon it; he hankers after; he aſſures himſelf of it; he is keenly expecting it. Er ſolte wohl linſen ſpizzen, ſo geizig iſt er, he would ſhave an egg for niggardlineſs.

Spizzengarn (das) yarn for bone-lace.

Spizzenhalstuch (das) a lace-cravat.

Spizzenhandel (der) lace-trade.

Spizzenhändler oder ſpizzenkrämer (der) a lace-merchant; one that trades in lace or points.

Spizzenklöpplerin (die) a woman that makes bone-lace.

Spizzenkram (der) a lace-ſhop.

Spizzenmodel (das) a patern, or model, of ſome lace or point.

Spizzennarr (der) die ſpizzennärrin, a man or woman fond of laces, of lace-apparel or of laced apparel.

Spizzenſchürze (die) a lady's lace-apron.

Spizzenwerk (das) points, laces, laced things.

Spizzig 1. ſeyn, to be ſharp at the top; to be picked, picquant, poinant, acute, keen, prickly, pointed, ſharp or ſharp-pointed; to have a ſharp point. Eine breterne wand oben mit ſpizzigen eiſen oder zakken beſchlagen, to fence a plank with iron ſpikes at the top. Ein ſpizziger oder zugeſpizter ſtok, a pike-ſtaff, a piked, picked or pointed, ſtick. Spizzig, wie eine nadel, pointed as a needle. Ein ſpizziges meſſer, a pointed knife. Es iſt ihm ſo viel nüzze, als einem kind ein ſpizziges hölzchen, it is as fit for him as edged tools are for little children. Spizzige ſalbei, ſpizziger wegrich 2c. ſmall-leafed ſage, plantain &c. Ein ſpizziger oder hoher hut, a picked hat; a ſugar-loaf-hat; a hat with a high crown, as people uſed to wear in old times. Ein ſpizziger winkel, an acute angle, a ſharp corner. Ein ſpizziges dach oder gewölbe, a ſharp-raiſed roof or vault. Spizzige waffen, ſharp-weapons. Die ſpizzigen enden des hirſchgeweihes, the trochings; the ſmall branches on the top of a deer 's head. Das ſpizzige ende eines eies, the ſharper end of an egg. Etwas ſpizzig machen, es ſpizzen, ſ. ſpizzen. Eine dreiſpizzige gabel, wie Neptun führet, a three-pointed fork, ſuch as is Neptune 's trident or ſcepter. Eine ſpizzige ſäule, eine piramide, a pyramid, an obeliſk, a tapering ſtone. Er führet eine ſpizzige feder, er ſchreibt ſcharf, he has keen, or pungent, ſtile. Das ſind ſpizzige materien, kizliche ſachen, that are ſubtle, tickliſh, nice, curious, delicate, critical or diſputable, matters. Er iſt gar ein ſpizziger oder ſpizfindiger kopf, ſ. ſpizfindig. Spizzige reden, ſtachelichte, beißige oder anzügliche worte, ſpitefull language; biting, pricking or nipping, words. Eine ſpizzige frage oder vorſtellung, a piece of ſophiſtery; a captious queſtion or propoſition. 2. Er redete gar ſpizzig davon, he did very ſpitefully, critically, cenſoriusly, acutely, rigidly or contemptuously, ſpeak of it. Er ſieht ſpizzig um die naſe aus, he looks meager.

Spizzigkeit (die) die ſchärfe einer ſpizze, the keenneſs; or ſharpneſs, of a point.

Spleiſen, ſchleiſſen oder reiſſen (holz oder reiſe) to ſplit, or ſlit, wood or hoops. Es ſpleiſſet ſich, it ſplits. 2. Zwei enden von ſtrikken an einander ſpleiſen, dieſelbe feſt an einander drehen, to ſplice ropes; to open the twiſts at the end of both ropes, and make them faſt into one another.

Splendid oder herrlich 1. ſeyn, to be ſplendid, great or magnificent. **Einem eine ſplendide mahlzeit geben**, to give one a ſplendid entertainment. 2. **Einen ſplendid traktiren**, to treat one ſplendidly.

Splendör (der) die herrlichkeit der pracht, ſplendour, pomp or magnificence.

Splinter (der) a ſplinter, **ſ. ſplitter.**

Splinterneu, nagelneu oder funkelneu ſeyn, to be ſpick-and ſpan-new, fire-new or brand-new.

Spliß (der) a ſlit.

Splißiges oder ſpleißiges holz, wood apt to ſplit.

Splitter oder ſplinter (der) a ſplint or ſplinter. **Ein holzſplitter**, a ſplinter; a little ſplint, or ſplent, or wood; a feſcue. **Ein dornſplitter**, a prickle, or thorn; a prick of a thiſtle. **Ein ſteinſplitter**, a ſcale of a ſtone ſplitting. **Sich einen ſplitter in den finger geſtoſſen haben**, to have got a ſplinter into your finger. **Was ſieheſt du den ſplitter in deines bruders auge?** why beholdeſt thou the mote that is in thy brothers eye? **Ein knochen, davon man einen ſplitter nach dem andern aus der wunde heraus nimt**, a bone that exfoliates, or that ſplinters off; a bone, of which one ſplint, or ſplinter, after another is taken out of a wound.

Splitterichtes holz, wood apt to ſplinter.

Splitterlein oder ſplitterchen (das) a ſplinter; a little ſplint, ſplent or feſcue; a mote or moat; a prickle. **Aus einem ſplitterlein macht er einen balken**, he will make a mountain of a mole-hill.

Splittern, zerſplittern oder ſich ſplittern, to ſplit, ſplint or ſplinter.

Splitternakkend oder mutternakkend ſeyn, to be ſtark naked.

Splitterrichter (der) a fault-finder, a caviller, a critick, a cenſorious fellow, one that carps at any little thing ſeeming amiſs.

Spok (der) ſ. ſpuk.

Spoliiren oder berauben (einen menſchen oder ort) to ſpoliate, plunder or rob, a man or place.

Sporäpfel, ſorb-apples, **ſ. ſorbäpfel.**

Sporenleder (das) the ſpur-leather.

Sporenmacher oder ſporer (der) a ſpur-maker, ſpurrier, lorimer or loriner.

Sporenrädlein (das) the rowl, or rowel, of a ſpur.

Sporenſtoß (der) a ſpur; a pricking with a ſpur.

Sporenſtreichs rennen, to be upon the ſpur; to run tantivy; to ride a full gallop.

Sporenwunde (die) a galling made by too much pricking with ſpurs.

Sporer (der) ſ. ſporenmacher.

Sporergeſell (der) a journey-man-lorimer.

Sporerhandwerk (das) the lorimers trade.

Sporn (der) a ſpur. **Dem pferde die ſporen geben**, to clap ſpurs to your horſe; to ſpur him. **In dieſem ſtük braucht der knabe mehr eines zaums als der ſporen**, as for this the boy ought rather to be refrained than ſpurred on. **Hanenſporen**, a cock 's armature, or ſpurs. **Eisſporen**, ice-ſpurs, to walk upon the ice with. **Ritterſporen, eine art blumen**, kings conſound. **Die ſporen an den pfeilern einer ſteinernen brükke, das waſſer zu zertheilen**, the ſtarlings of a ſtone-bridge.

Spornen, 1. anſpornen (das pferd) to ſpur your horſe; to clap ſpurs to your horſe. **Ein williges pferd muß man nicht zu tode ſpornen**, a free horſe ought not to be ſpurred to death. 2. **Einen hahn ſpornen, ihm die kampfſporen anbinden**, to put a cock his armature on, to ſpur him. **Er gieng geſtiefelt und geſpornet**, he went booted and ſpurred; he went having boots and ſpurs an.

Spörnlein (das) a little ſpur.

Sporteln oder akzidenzien bei einem amte, perquiſites.

Sporteln, ſporteln machen, ſportuliren, to catch perquiſites.

Sportelſucht (die) greedineſs of perquiſites.

Spott (der) a ſport, joke, taunt, ſham, flam, ſcoff, baffle, jeſt, bantery, raillery, mockery, mock or mockage. **Wer ſchaden hat, darf für ſpott nicht ſorgen**, if one be a looſer, he will be made a ſport of too; he will be derided too. **Einem einen ſpott beweiſen oder anthun**, to put a ſham, taunt or flam, upon one; to ridicule, jeer or affront, him. **O welch ein ſpott! o welch eine ſchande!** for ſhame! fie upon it! ſhame on'it! **Mit ſchande und ſpott abziehen müſſen; ſpott davon tragen; ſpott einlegen**, to come off aſhamed, ſhamefull or with ſhame; reproac or ignominy, to carry the worſe of it. **Grober ſpott**, ſarcaſm. **Feiner ſpott**, ſatyr. **Er treibet nur ſpott damit**, he mocks, or ſcoffs, at it; he makes a mockery of it. **Sie trieben ihren ſpott mit ihm**, they made a mock, or mockery, of him; they made ſport with him. **Einer, mit dem die ganze geſellſchaft ihren ſpott treibet oder ih ſpiel hat, ſ. ſpiel.** **Nun geht er jederman zum ſpott**, now he is the ſcorn of all the people. **Nun will ichs euc zum ſpott oder troz dennoch thun**, yet I will do it now in ſpite of you, or for all you. **Etwas um einen ſpot kauſen oder verkauſen, ſ. ſpottgeld.** **Ohne ſpott, es iſt mi fürwahr kein ſpott**, ſeriouſly; in good earneſt; withou ſport.

Spötteln, einigermaſſen ſpotten, to ſport, gibe, jee or jeſt, to be in jeſt.

Spotten (einen, über einen oder eines menſchen) ih verſpotten, ſchimpfen oder verlachen, to mock, ridicul jeer, banter, or deride, one; to laugh, or ſcoff, at hi **Eine lobrede, womit man einen ſpottet**, a mock-praiſ **Ihr ſolt wiſſen, daß ihr mein, meiner oder mich nic ſpotten ſolt**, be ſure I will not be made a fool of yo **Ich ſpotte nur darüber, ich achte es nur lachenswert**, ſcorn, deſpiſe or disdain it; I do not care for it; I mak nothing of it. **Man hat ſeiner drohungen nur geſpotte** his threats were but ſcoffed at. **Ich glaub, ihr ſpottet**, believe you are joking or jeering; I think you ſpeak joke, or in jeſt. **Ich ſpotte nicht, ich meine es im ern** I do not ſport; I am ſerious or in good earneſt. **Das kein ding, da man mit ſpotten mag**, that is not a matt fit for ſport or mockery. **Mit oder in religionsſachen m man nicht ſpotten**, you muſt not droll, or rail, up matters of religion; you muſt not blaſpheme.

Spötter (der) ein ſpottvogel, a mocker, jeerer, ba terer, ſcoffer, derider, ſcorner, carper, ſatyriſt, cavill or fault-finder. **Ein erzſpötter**, an arch-caviller. **E heilloſer ſpötter geiſtlicher dinge**, an impious blaſphem a prophane, or wicked, man.

Spötterin (die) a ſhe-mocker &c. **ſ. v.**

Spötterei (die) mockery, mockage, jeering, ban ring, ſcoffing, ſcorning, gibing, cavillation or cavilli **Spötterei mit geiſtlichen dingen**, blaſphemy; propha tion, or prophane ſpeaking, of ſacred things.

Sp

Spottgedicht (das) a mock-poem; a ſatyr, a ſatyrical poem.

Spottgeld (das) ein überaus geringer preis, a very low, or baſe, price. Etwas um ein ſpottgeld kaufen oder verkaufen, to buy, or ſell, a thing dog-cheap; for a cruſt of bread, or for a ſong.

Spöttiſch oder ſpötteriſch 1. ſeyn, ſpotten, ein ſpottvogel ſeyn, to be mocking, jeering, bantering, joking, railing, ſcoffing, ſcornfull, cavilling or ſatyrical. Mit einer ſpöttiſchen mine, with a ſcornfull, or disdainfull, meen. Eine ſpöttiſche rede, a ſarcaſm, mock, taunt or ſcoff; a ſarcaſtical, ſarcaſtick, biting, nipping or pricking, language. Eine ſpöttiſche ſchreibart, a mock-ſtile, burleſk ſtile, or comical ſtile. Ein ſpöttiſches lob, a mock-praiſe. 2. Spöttiſch von einem reden, to ſpeak ſarcaſticaly, deſpicably or contemptibly, of one. Spöttiſch ſchreiben, to write ſatyrically; to write a mock-ſtyle. Eine ſchrift ſpöttiſch durchziehen oder durchbrechen, to cavil at every words of ſome writing. Spöttiſch lachen, to laugh ſcornfully or diſdainfully. Einen ſpöttiſch anſchauen, to look upon one with a ſcornfull eye.

Spottkauffs, ſ. ſpottwolfeil.

Spottkönig (der) a mock-king; a king of the bean.

Spöttlich ſchimpflich oder ſchädlich, 1. ſeyn, to be ſhameſull, opprobrious, baſe, ignominious, deſpicable or deſpiſable; to deſerve to be ſcorned, ſcoffed at or laughed at. 2. Das lautet ſpöttiſch oder ſchimpflich, that ſounds baſely, lowly, ignominiously or ſhamefully.

Spottmaul (das) a wry mouth made out of ſcorn.

Spottname (der) a mock-name.

Spottrede (die) 1. eine ſpöttiſche rede, ſ. ſpöttiſch. 2. Eine rede, da das widerſpiel gemeinet iſt, an irony, an ironical ſaying, a mockage, ſ. ſpöttiſch.

Spottreim (der) a mock-rime. Spottreime ſchreiben, to write mock-poetry.

Spottſchrift (die) ein pasquill oder läſterſchrift, a paſquil, a ſcurrilous libell. Eine ſinnreiche ſpottſchrift von laſterhaften dingen, a ſatyr; a ſatyrical writ; an ingenious inveighing couched down in writing againſt vices. Einer, der ſolche ſpottſchriften machet, a ſatyriſt.

Spottvogel (der) ſ ſpötter.

Spottweiſe oder aus ſpott etwas reden, to ſpeak ſomething ironically, by way of irony, in a burleſk ſenſe or in a mock-ſenſe.

Spottwolfeil oder ſpottkauffs iſt (was) what is dog-cheap, very cheap or extraordinary cheap.

Spottwort (das) 1. ein ſchimpfwort, a bitter, biting, nipping or taunting inſultation; a mock, taunt, ſarcaſm or ſcoff. 2. Spottworte, grobe ſcherzreden, ſcurrilous talk, puns or quibbles.

Sprach (ich, er oder ſie) I, he or ſhe, ſpake or ſpoke, ſ. ſprechen.

Sprachart in einer provinz (die beſondere) die ſprechart, an idiom or dialect; the peculiar way of a language in ſome province.

Sprache (die) 1. das reden oder ſprechen, ſpeech; the faculty of ſpeaking. Sie hat eine rechte mannsſprache, ſhe ſpeaks like a man. Die ſprache verlieren, ſprachlos werden, to fall ſpeechleſs. Er hat eine ſchwere ſprache oder ausſprache, he has no good way of delivery; he faulters little in his ſpeech. Er hat eine leichte oder wohlflieſſende ſprache, he has a good, or handſom, delivery. Er will mit der ſprache nicht recht heraus, he will not ſpeak plainly; he dodges or ſhifts; he will not confeſs. Es mangelt ihr nicht an der ſprache, ſhe is full of talk; ſhe is a prating goſſip; ſhe is all tongue; her tongue runs continually; ſhe has a glib tongue; her tongue tuns very glib. Er wird bald eine andere ſprache führen müſſen, he will be tattled to ſome tune. 2. Eine ſprache, a ſpeech, language or tongue. Die gabe, mancherlei ſprachen zu reden, the gift of tongues. Eine gemeine ſprache, a vulgar ſpeech. Er hatte ſeine eigene mutterſprache ganz vergeſſen, he hat quite forgot his mother-tongue, his vernacular or vernaculous tongue, or the tongue of the country where he was born. Eine dorfſprache oder bauernſprache, a country-ſpeech. Die hofſprache, the language uſed at court. Er kan unterſchiedliche ſprachen, und zwar, er kan ſie nicht nur verſtehen, ſondern auch reden, he has ſkill in divers language, and does not only underſtand but alſo ſpeak them. Eine ſprache ohne grammatik und aus der bloſſen übung lernen, to learn a language by rote, by practiſe only or without a grammar. Ich verſtehe ihre wunderliche ſprache nicht, I do not underſtand their gibbridge, gibberiſh, jabbering or jargon. Eine abgeredete ſchelmenſprache, rothwelſch, a cant; a canting language; a peculiarly concerted kind of ſpeech by ſuch as are of the plot, and underſtood by nobody elſe. Etwas aus einer ſprache in die andere überſezzen, to translate ſomething out of one language into another. Die bibel in der grundſprache leſen, to read the Bible in the original tongue. Die eigenſchaft einer ſprache, the idiom, or propriety, of a language. Die franzöſiſche ſprache gebrochen reden, to ſpeak pedlars-french.

Spracheigenheit (die) idiom.

Sprachgelehrt oder ſprachkundig ſeyn, to be ſkilled in languages; to be a linguiſt or philologer.

Sprachgelehrter (der) a linguiſt or philologer.

Sprächig, redſelig, leutſelig oder geſprächig ſeyn, to be affable, converſable, of fair addreſs, eaſy to be ſpoken to. Vielſprächig ſeyn, to be loquacious, talkative, alway prating, of much talk.

Sprachkenner (der) ſ. ſprachgelehrter.

Sprachkunde (die) philology; knowledge of tongues or languages.

Sprachkundiger (ein) ſ. ſprachgelehrter.

Sprachkunſt (die) a grammar. Eine ſchule, da die lateiniſche ſprachkunſt gelehret wird, a grammar-ſchool. Eine rede nach der ſprachkunſt, a grammatical diſcourſe. Nach der ſprachkunſt reden, to ſpeak grammatically, or according to the rules of the grammar.

Sprachlehre (die) eine grammatik, grammar; a book containing the rules of ſpeech or language.

Sprachlehrer oder ſprachkünſtler (der) a grammarian. Ein elender ſprachkünſtler, a grammaticaſter; a miſerable grammarian; a pedant; an affected ſcholar.

Sprachlos ſeyn, nicht reden können, to be ſpeechleſs.

Sprachloſigkeit (die) dumbneſs, the being ſpeechleſs.

Sprachmeiſter oder ſprachlehrer (der) a teacher of ſome foreign language; a maſter that teaches it. Des jungen Prinzen franzöſiſcher ſprachmeiſter, the young Prince's French tutor, or his inſtructor in the French tongue.

Sprachregel (die) a rule of the grammar; a grammatical rule.

Sprachreichtum (der) copiousneſs, of language.

Sprachrichter (der) a critick.

Sprachrichtig, according to the rules of language.

Sprachrohr (das) a ſpeaking-trumpet.

Sprachſchaz (der) 1. a dictionary; 2. the collection of words.

Sprachſchule (eine lateiniſche) a grammar-ſchool.

Sprachübung (eine) 1. ein exerzizium, eine überſezzung zur übung, a grammatical exerciſe. 2. Eine ſprachübung ohne grammatik, die erlernung derſelben durch bloſſe übung, one 's learning a language by rote.

Sprachunterricht (der) information in languages, in ſpeech &c.

Sprachverderber (der) a corrupter of tongue.

Sprechart (die) dialect. Eine lokale ſprechart, provincialiſm.

Sprechbar, ein mann &c. der ſich leicht ſprechen läßt, an affable or converſable man &c. Was ſich gut ausſprechen läßt, ſpeakable.

Sprechen to ſpeak or talk. Ich ſprach mit ihm von der ſache, I ſpake, or ſpoke, with him about that buſineſs; I talked, or did talk, to him of it. Er ſprach nicht ein wort, he ſpake not a word; he ſtood all ſpeechleſs. Wartet nur bis ich ihn oder mit ihm werde geſprochen haben do but ſtay, till I ſhall have ſpoken to him, or with him. Es wird ſtark davon geſprochen, it is much talked of; it is a common talk; the rumour goes abroad. Er ſpricht oft unbeſonnen etwas heraus, he will blurt out oftentimes a word; his tongue runs before his wit. Ich habe ein wort mit euch zu ſprechen, a word with you; let me ſpeak a word with you. Ich muß und will ihn ſprechen. I muſt have a little talk with him. Wie fang ichs an, daß ich einmal mit ihm ſpreche? how ſhall I come to the ſpeech of him? Er iſt ein mann, der mit ſich ſprechen läßt, he is an accoſtable, or acceſſible, man; he is eaſy to be ſpoken to; he gives the hearing to any body. Sie giengen, ohne mit einander zu ſprechen, von einander, they parted without ſpeaking to one another. Er gieng weg ohne ein wort zu ſprechen, away he went, ſpeaking never a word. Sprecht nur frei heraus, ſagt, was ihr zu ſagen habt, ſpeak the word; tell what you have to tell. Er war übel darauf zu ſprechen, he did ſtomach at it; he had an aking tooth at it; he grudged againſt it; he was angry at, or with, it; he reſented it; it diſpleaſed him. Er hat hie nichts zu ſprechen oder zu befehlen, he is not to command here. Freundlich mit einem ſprechen, to ſpeak fair to one. Einem hohn ſprechen, to brave, outbrave, dare or inſult, one. Das tiſchgebet ſprechen, to ſay grace before and after meal. Den morgen- oder abendſegen, das vaterunſer, den glauben &c. ſprechen, to ſay your morning- and evening-prayer, the Lord's prayer, the creed &c. Weil er ſo geſprochen hat, for his having ſaid ſo; for his having uttered ſuch words. Etwas gut ſprechen oder gut heiſſen, to approve, or allow, of a thing; to paſs your approbation upon it. Sein gewiſſen wird ganz anders dazu ſprechen, his conſcience will tell him quite contrary. Ein urtheil ſprechen, to paſs ſentence or judgment. Sprechen, wie man eine examinirte ſache befunden hat, to give in, or to paſs, your verdict upon a cauſe examined; to pronounce. Einen frei oder losſprechen, to pronounce, ſpeak or declare, one not guilty; to abſolve, or clear, him. Einen gerecht ſprechen, to juſtify one. Ich ſpreche ja, I ſay yes. Es ſoll geſchehen, wie ihr geſprochen habt, it ſhall be as you have ſaid or ſpoken. Ein geſprochen wort läßt ſich ſo wenig zurükziehen, als ein geworfener ſtein, a word uttered, and a ſtone flung, both are irrecuperable. Groß ſprechen, pralen, aufſchneiden, to boaſt, brag, crack, vapour, hector, vaunt or rodomontado. Ich weiß nicht, ob ich ihn in dieſem leben wieder werde ſprechen I do not know whether I ſhall have any talk with him again in this life. Ich will ihm nicht widerſprechen, widerſtehen, I ſhall not contradict, or oppoſe, him; I ſhall ſay nothing againſt him.

Sprecher (der) der redner oder wortha lter im Unterhauſe des großbritanniſchen Parlaments, the Speaker of the houſe of commons. Ein großſprecher, ſ. u. G.

Spreet oder bogſpreet (das) der quervoraus liegende maſt eines ſchiffes, the ſprit, bow-ſprit or bolt-ſprit.

Spreiſſel (der) a ſplint or ſtick. Ein ſpreiſſel holz, a ſtick of wood. Die ſpreiſſel von zimmerholz aufleſen, to gather the chips.

Spreiſſen oder zerſpreiſſen (holz) to ſplit wood; to make it either into ſplints, or into ſmall ſticks.

Spreiten oder ausbreiten (etwas) to ſpread ſomething. Ein adler mit geſpreiteten flügeln, an eagle with her wings ſpread. Ein tuch ſpreiten, to expand, extend or enlarge, a cloth. Ein tuch worüber ſpreiten, to ſpread, or lay, a cloth ſome whereover. Den miſt über den akker ſpreiten, to ſpread, or ſcatter, the dung over your field. Stroh ſpreiten, eine ſtreu machen, to ſpread ſtraw; to make a pad of ſtraw. Die füſſe ausſpreiten, to ſpread your feet.

Spreitung eines gewölbes (die) the flying out, or the ſpreading, of a vault.

Sprengel (der) diſtrict. Der kirchſprengel, dioceſs.

Sprengen (1. mit waſſer oder weihwaſſer) to ſprinkle with water or with holy-water. Sprengen oder auf den boden ſprengen, ehe man auskehret, to ſprinkle, aſperſe or beſprinkle, the floor with water before you ſweep. Rund umher ſprengen, to ſprinkle round about. Das getüche auf der bleiche ſprengen, to ſprinkle, beſprinkle, wet, bath or water, your linnen that lies a bleaching. Im garten ſprengen, to water the garden. Rindfleiſch mit ſalz ſprengen oder beſprengen, to powder beef; to ſalt it; to ſprinkle it with ſalt. 2. Ein thor mit einer petarde ſprengen, to blow up, or to break open, a gate with a petard. Eine mine ſprengen, to ſpring a mine; to let it play; to blow it up. Die mine ſprengte die erde hoch in die luft, the mine blew up the ground very high. Einen felſen mit pulver ſprengen, to ſpring a rock with gun-powder. Einen thurm, ein haus, ein ſchif &c. in die luft ſprengen, to blow up a tower, a houſe, a ſhip &c. Ein ſtük durch überladung ſprengen, to ſpring, or burſt, a gun with overcharging. 3. Mit einem pferde ſprengen oder ſporenſtreichs rennen, to ride tantivy; to ride a full gallop. Er ſprengte über die gaſſen, als wäre er raſend, he ranged over the ſtreets as he were in a fury.

Sprenger (der) a ranger, a gallop-rider.

Sprengkeſſel zum weihwaſſer (der) a ſprinkling-pot for holy-water; a holy-water-pot.

Sprengkraft (die) elaſticity, ſ. federkraft.

Sprengkrug eines gärtners (der) das ſprenggeſchirr, a gardener's watering-pot.

Sprengkugel (die) eine petarde, a petard; a mortar-like engine to break open gates with.

Sprengregen (der) drizzling-rain.

Sprengung (die) 1. die beſprengung, ſprinkling. 2. Sprengung einer mine, the ſpringing of a mine.

Sprengwaſſer (geweihetes) holy-water to ſprinkle withall.

Sprengwedel, ſprengel oder ſprengquaſt (der) a ſprinkle. Ein ſprengwedel zum weihwaſſer, a holy-water-ſprinkle, a holy-water-ſtick.

Sprengwerk (das) 1. womit man etwas zerſprenget, ſpring-work. 2. Das ſprengwerk an einem bogen, an einer brükke, ſpreading-work.

Sprenkel (der) a ſpringe, ſnare, twiſtet wire, gin, trap or pitfall, to catch birds.

Sprenkeln (ein buch ꝛc.) daſſelbe auf dem ſchnitt mit allerhand farben beſprizzen, to ſprinkle a book with green, vermillion and yellow; to powder it with little ſpots of divers colours. Geſprenkelt auf dem ſchnitt, ſprinkled. Was von natur geſprenkelt iſt, ſ. ſprenklicht. Blau in weiß geſprenkelte oder ſchäkkichte leinwand, wovon die barbierer in England vorſchürzen tragen, checks for barbers aprons.

Sprenklicht, ſpriklicht, ſchäkkicht, flekkicht oder bunt ſeyn; ſprenklichte haut, haar oder federn haben, to be powdered with ſpots, to be pied, ſpeckled, beſpeckled, ſpotted or mailed, as hawks-feathers &c. Ein ſprenkelichtes oder ſprenkelhaarichtes pferd, a pied, fleabit or flea-bitten, horſe. Ein ſprenklichtes huhn, a pied hen. Eine ſprenklichte elſter, a ſpeckled magpie. Ein ſprenklichter hund, a pied dog. Eine ſprenklichte, flekkichte und bunte heerde vieh oder ſchaafe, ring-ſtraked, ſpeckled and griſled, cattle or ſheep. Grünſprenklicht, green-ſpeckled.

Spreu (die) chaff. Den weizen von der ſpreu reinigen, to cleanſe the wheat from chaff; to fan, or winnow, it.

Spreuboden (der) a chaff-loft.

Spreuhaufen (der) a heap of chaff.

Spreuichtes brod, chaffy, or huſky, bread; bread full of chaff; brown hungry bread.

Spreukaſten (der) the chaff-tub.

Spreuſak (der) a bag to put chaff in.

Sprichwort (das) a by-word; proverb, adage or ſaying. Ein alt oder gemein ſprichwort, an old, or common, ſaying. Wie das ſprichwort ſagt oder lautet, according to the proverb. Es iſt zu einem ſprichwort geworden, it turned, or became, a proverb.

Sprichwörtlich, ſ. f. Sprichwörtliche redensart, an adage or proverb.

Sprichwortsweiſe etwas reden, to ſpeak ſomething proverbially, adagially or by way of proverb.

Spriegel über einen wagen, kahn ꝛc. (der) ein bogenweis gekrümmtes holz, ein tuch darüber zu ſpannen, worunter man ſizzen kan, an arch for a waggon or tilt-boat; a piece of wood, pent arch-wiſe, or like a bow, to hold a cloth for people to ſit under.

Spriegelwagen (der) a tilt-waggon.

Sprieſſen oder ſproſſen, to ſprout, or ſprout forth.

Spriet oder ſpreet (das) the bow-ſprit, ſ. ſpreet.

Springball (der) a ball to play with; a ball f[illegible] rebound.

Springbrunn (der) die ſpringader oder ſpringque[illegible] a fountain, a ſource, a well-ſpring, a well-head.

Springen, to leap, ſpring, jump or ſkip. [illegible]ſprang, he leaped, jumped, ſkipt, ſprang or ſprung. [illegible]r wäre faſt vor freuden aus der haut geſprungen, he was ready to leap out of his ſkin, he was all in a ſally of joy, or all tranſported with joy. Er ſprang vor freuden, he leaped for joy; he exulted. Er ſprang vor zorn, he flew into a vehement paſſion. Er ſprang in die höhe, he ſtarted up. Der hirſch ſprang über den graben, the ſtag jumped, or leaped, over the ditch. Der hengſt ſpringt auf die ſtute, the horſe leaps, or covers, the mare. Das ſpiel der knaben, da einer über den andern hinüber ſpringet, the leap-frog, or ſkip-frog; a boyiſh play, when one boy leaps over another. Ein pferd, das mit den vorderfüßen in die höhe ſpringet, a prancing horſe; a horſe that prances. Aufs pferd ſpringen, to vault on a horſe. Vom pferde ſpringen, to light, or alight, off, or from, a horſe. Das pferd ſprang zurük, the horſe did fly back. Der hund ſprang gegen mich an, the dog flew, or did fly, at me. Er wolte mir ins geſicht ſpringen, he would fly in my face. In oder auf ſtükken ſpringen, zerſpringen, to fly in pieces. Der ſtöpſel ſprang von der gläſernen flaſche, darin das bier war, the cork flew off from the bottle with beer; the bottle did fly. Die thür ſprang auf, the door flew open. Er ſprang fein darüber hin, er übergieng es mit ſtillſchweigen, he ſilently ſkipped that over; he paſſed that by with ſilence. Das ſcheermeſſer ſprang mir aus der hand, the razor ſlipt out of my hands. Aus dem bette ſpringen, to riſe out of your bed. Die feder an einem ſchloß ſpringen laſſen, to let ſpring the ſpring of a lock. Eine mine ſpringen oder ſpielen laſſen, dieſelbe ſprengen, to ſpring a mine. Eine waſſerkunſt ſpringen oder ſpielen laſſen, to ſet water-works a going; to let the water flaſh. Das blut ſprang aus der wunde heraus, the blood did guſh out of the wound. Eine ader ſpringen laſſen, to breath a vein; to let blood. Wir fanden unterſchiedliche quellen, die ziemlich ſtark ſprangen, we found many ſprings guſhing out in great ſpouts. Ein irdener topf, der ſchon geſprungen iſt, an earthen pot that got a crack. Eine kaſtanie ſpringt, wenn man ſie brätet und nicht vorher eingeſchnitten hat, a cheſtout will crack by the fire unleſs it be carved before. Wie ſpringt das feuer oder das holz alſo? what makes the fire, or the wood, thus to crackle? Spring geſchwind hin, und komm bald wieder, go quickly and make haſte home. Ich will ihm ſchon ſpringen lehren, ich will ihm füße machen, I will make him find his legs. Er wird ſpringen müſſen, er wird fort müſſen, he will be turned away. Sein kopf wird wohl ſpringen müſſen, he is like to be beheaded, or to looſe his head, or to have his head cut off. Ein mönch, der aus dem kloſter geſprungen oder entſprungen iſt, a friar that made his eſcape out of a cloiſter; that became a turn-cat; or that caſt off his monk's frock. Das geldlein wird bald ſpringen oder darauf gehen, that little of money will ſoon be ſpent, laviſhed or ſquandered.

Springer (der) a leaper or jumper. Ein kunſt- oder luſtſpringer in der gaukel bude, one that ſhews gambols. Auf der reitſchule einen muthigen ſpringer tummeln, to ride a good vaulter in a manage. Ein jagdhund, ſo ein guter ſpringer iſt, der ſtarke ſprünge thut, wenn er rennet, a dog that is a good ranger.

Springgläſer, ſpringing-glaſſes; crackling-glaſſes.

Springhengſt (der) a ſtallion, or ſtone-horſe, kept for covering mares.

Springkörner, ſpringkraut, ſpringwurz, treibekraut oder ſcheißkraut, the herb ſpurge.

Springkraft (die) elaſticity; power or faculty to ſpring or leap.

Springkunſt (die) the art to vault or ſpring; vaulting-art.

Springquelle (eine) a well-ſpring or well-head, ſ. ſpringbrunn.

Springſtok eines ſeiltänzers (der) a rope-dancers pole.

Springwaſſer (das) ſpring-water or fountain-water.

Sprizgeſchirr (das) a ſprinkling-veſſel.

Sprizgläslein (das) a ſyringe-glaſs.

Sprizkuchen bakken, to make fritters with a ſyringe.

Sprizlein oder ſprizchen (das) a little ſyringe.

Sprizler (der) einer, dem der ſpeichel im reden aus dem maul ſprizzet, a ſputterer or ſplutterer.

Sprizregen (der) 1. a drizzling rain, a ſmall rain; 2. a rain-ſput, a little ſhower, a ſhort rain.

Sprizröhre (die) the pipe, or beak, of a ſyringe; the ſpout.

Sprizwerk oder ſprizzeug (das) a engine, or machine, with a ſyringe.

Sprizze (die) a ſpout, a ſyringe. Eine waſſerſprizze, a water-ſpout. Eine kliſtirſprizze, a ſquirt, or ſyringe, for gliſters; a gliſter-pipe. Eine wundſprizze, a ſurgeon's ſyringe. Bey einer feuersbrunſt die ſprizzen gebrauchen, to ſet the water-ſpouts, or enginy, water-ſpouts, or engines, a going at a houſe on fire; to let them play. Eine gute brand- oder feuerſprizze, a good engine to put out a fire with; an engine that plays well.

Sprizzeln, 1. im reden, to ſputter or ſplutter. 2. Es ſprizzelt drauſſen, it ſpouts; it drizzles; it rains ſmall. 3. Das ſprizzeln, ſputtering or ſpluttering.

Sprizzen (1. waſſer) es mit der hand ſprengen, to ſprinkle water. Einem, der in ohnmacht gefallen iſt, roſeneßig ins geſicht ſprizzen, to ſprinkle one in a ſwoon with roſe vinegar. Waſſer mit einer ſprizze ſprizzen, to ſquirt, or ſyringe, water; to ſpout it with a ſyringe. Waſſer mit einer brandſprizze ſprizzen, to ſpout, ſyringe, or ſquirt, water into a fire with an engine; to play with an engine into the fire. Einem gurgelwaſſer in den hals ſprizzen, to ſyringe one a gargariſm into his throat. Waſſer aus dem munde ſprizzen, to ſpout, or ſquirt, water out of your mouth. Es ſprizt ihm aus dem maul, wenn er redet, he ſputters when he talks. 2. Sprizzen oder ſprizzeln im ſtuhlgang, to ſquirt, to ſquirt it, to ſquitter it, to ſquirt it out, to be troubled with a ſquirt or looſeneſs. Das blut ſprizte aus der wunde heraus, the blood guſhed out, or ſputed out, of the wound. Das ſprizzen des koths, the ſplaſhing of dirt.

Spröde, brittle. Sprödes eiſen, eager, or brittle, iron; bad iron; iron that is apt to break. Eine ſpröde haut, a rough, harſh or rugged, skin; a wainſcot-skin. Eine ſpröde raude, a dry ſcab or itch; a wild itching of the skin. Spröder ſchwefel, rough brimſtone. Sprödes brod, ſtale bread; crummy bread. Ein ſpröder wind, a rough wind. Eine ſpröde, ein ſprödes mädchen, a prude; an inexorable maiden.

Sprödigkeit des eiſens (die) the brittleneſs of iron. Einem metall die ſprödigkeit durchs feuer benehmen, damit es ſich hämmern laſſe, to temper the harſhneſs, or acrimony, of a metall by fire, for to make it malleable.

Sproß (der) a ſprout of a tree or herb; a ſprig, ſion or ſcion. Ein ſproß aus der wurzel, a ſucker, a ſapling. Junge oder neue ſproße, young ſhoots. Die jungen ſproße, ſo die kamele, ziegen ꝛc abbeiſſen, und ſich daran weiden, browſe, or browze-wood; ſmall ſprigs, which camels, goats &c. go browzing upon. Kohlſproſſe, ſprouts; kale; kale-ſprouts; colewort-ſprouts; ſprouts of colewort.

Sproſſe (die) 1. die leiterſproſſe, the rounds, ſtales, ſteps or degrees; of a ladder; the ladder-ſteps. 2. Die ſproſſe, ſommerſproſſe, der ſommerflek, a freckle.

Sproſſen, ſprieſſen, ſchieſſen oder ſchoſſen, hervorſproſſen, wachſen, wie bäume und pflanzen thun, to ſprout; to ſprout forth; to ſhoot forth. Der kohl ſproſſet ſchon wieder, er ſchlägt ſchon wieder aus, the colewort does already ſprout again.

Sprößicht ſeyn, to have many ſprouts.

Sprößlein oder ſprößchen (das) a young ſhoot, ſion, ſprig, ſprout, ſlip or graffe.

Sprößling (der) ein junger ſprößling, 1. ein ſprößlein, ſ. v. 2. Ein junger hirſch, a pricket. 3. Ein junges cherſlänzlein, a ſpringal, a boy, a young ſon.

Sproſſung (die) the ſprouting.

Sprott, kleine fiſche, wie gründlinge, ſo häufig in der oſtſee gefangen und wie büklinge geräuchert werden, ſprat or ſprats. Eine tonne ſprott hält deren ohngefähr tauſend ſtük, of ſprat contains about a thouſand of them.

Spruch (der) a ſaying, ſentence or paſſage. Er zog unterſchiedliche ſprüche aus der heiligen ſchrift an, he alledged, cited, quoted or brought in, divers paſſages of the Holy Scripture. Ein lehrſpruch, a doctrinal, or inſtructive, ſentence. Ein troſtſpruch, a comfortable, or conſolatory, ſentence. Ein kluger, ſinnreicher und nachdenklicher ſpruch, an apophthegm; an ingenious ſentence; a witty ſaying; a witticiſm. Ein ſinnbild mit einem ſpruch, an emblem with a deviſe; or a deviſe with a motto upon it. Ein denk- oder gleichnißſpruch, a ſymbolical ſentence. Das war ſein wahl- oder leibſpruch, he had choſen that for a ſymbol. Ein hauptſpruch, an axiom; a maxim. Ein ſeltſamer oder wunderlicher ſpruch, a paradox, a ſtrange ſentence. Ein kurzgefaßter ſpruch, an aphoriſm. Ein göttlicher ſpruch, ein orakelſpruch, a divin oracle. Ein dunkler oder zweideutiger ſpruch, an amphibology; an equivocation; an equivocal, or ambiguous, ſaying. Ein reimſpruch, a rime. Einem einen lobſpruch beilegen, to make one 's encomium; to make an elogy, or panegyrick, upon him. Ein nachdrüklicher ſpruch an emphatical, or energetical, ſaying. Ein ſpruch der ſchiedsmänner, ein ſcheidſpruch, an award of arbiters; an arbitrage. Einen ſpruch in einer ſache thun, nachdem man ſie reiflich erwogen hat, to paſs your verdict, opinion, judgement or ſentiment, upon ſomething after a ripe examination; to give in, or put in, your verdict. Endlich iſts in der ſache zum richterlichen ſpruch gediehen, endlich iſt der ausſpruch vom gericht geſchehen, at laſt the judge pronounced, or paſſed, ſentence upon that ſuit; it was decided by the judge; a deciſion, or judgement, of it was made by the law.

Spruchbuch oder ſpruchbüchlein (das) a book of ſentences.

Spruchdeuter (der) an interpreter of oracles and other myſterious, ſecret or obſcure, ſentences.

Sprüchlein oder ſprüchelchen (das) a ſhort ſentence, an aphoriſm. Ein ſinnbildſprüchlein, the motto of a deviſe.

Spruchreiche rede oder ſchreibart (eine) a ſentencious ſpeech or ſtile; a ſpeech or ſtile full of ſentences, or out of which many ſentences are to be gathered.

Spruchreim (der) a ſententious rime.

Sprudel (der) a water-ſpring; a ſpring.

Sprudeln, to ſpring.

S[illegible]en, to ſprinkle, to guſh out.

Spr[illegible]gen (der) drizzling rain.

Sprung (der) a leap, jump or skip. Er ſezte in vollem ſprung über den graben, he leapt, or leaped, cleverly over the ditch. Einen luftſprung aus einem ziemlich hohen fenſter herunter thun, to skip down out of a window not low. Einen ſprung wagen, to give, hazard, take or make, a skip or jump. Ich ſtehe auf dem ſprung, zu ihm zu gehen, I am upon the wing, or I am all ready, to go to ſee him; I am juſt now a going. Er kam in vollen ſprüngen zugeritten, he came tantivy riding along. Einer, der gaukelſprünge thut, one that plays, or ſhews, gambols, ſummer-ſaults or tumbling-tricks. Boksſprünge thun, kapriolen ſchneiden, to caper; to cut capers, caperings or caprioles. Pferdeſprünge auf der reitſchule, the capriols, or goat-leaps, of a menage-horſe. Mein knecht macht mir krumme oder wunderliche ſprünge, my man does play lewd pranks; he behaves himſelf extravagantly. Ich habe ihm noch nicht auf die ſprünge kommen

men können, I not yet could diſcover his tricks or pranks. Ehe ich recht auf die ſprünge kommen konnte, before I got the knack of it. Nun bringt ihr mich auf die ſprünge, now you but me in mind with it. Nun ſteht er auf dem ſprung zu fallen, now is he upon the brink of ruin. Er war ſchon auf dem ſprung, von oben hinunter zu ſtürzen, he was upon the very brink of a precipice. Er ſtund ſchon auf dem ſprung wegzureiten, he was a going to take horſe. Es iſt nur ein kazzenſprung von hier, es iſt nicht weit, it is but a ſhort, or little, way off. Haſenſprünge, cockal; little bones out of hares-feet.

Sprünglein oder ſprüngelchen (das) a trip, a little skip or jump.

Sprungriem (der) a martingale; a martingale for a horſe.

Sprungweiſe, by leaping, with ſpeed, haſtily. Sprungweiſe zu ehren kommen, to leap into preferment.

Spuk (der) ſ ſpukerei.

Spuken oder ſpüken, to walk as a ſpirit by night; to rumor, to make hobgoblin. Hier ſpukt es, there walks a ſpirit. Vorſpuken, to be ominous or portentous.

Spukerei (die) walking of a ſpirit.

Spukke (die) ſ. ſpeichel.

Spukken, ausſpeien, ſ. ſpeien.

Spule (die) 1. garn darauf zu ſpulen, a ſpool. Eine ſpule voll garn, a ſpool-full garn. 2. Spulen, federſpulen, federkielen, quills to make pens of.

Spulen, garn auf ſpulen winden, to ſpool your garn; to wind it upon ſpools, in order to ſend it to the weaver's.

Spülen (teller und ſchüſſel) dieſelbe mit heiſſem waſſer waſchen, und mit kalten nachſpülen, to waſh your diſhes and plates, and then to water them. Ein glas ſpülen, to rinſe a glaſs. Den mund ſpülen, to waſh your mouth. Das gewaſchene leinene zeug ſpülen, to rinſe, or water your clothes when they be waſhed. Das waſſer hat den damm hinweg geſpület, the water has worn away the bank.

Spulenkorb (der) a basket to put ſpools in.

Spülfaß (das) die ſpülgelte, a watering-pail.

Spülicht (das) ſo man den ſchweinen giebt, ſwill, hogs-waſh, hog-waſh, diſh-waſh or diſh-water.

Spülkeſſel (der) 1. heiß waſſer in der küchen zu machen, a chaffern. 2. Die gläſer auszuſchwenken in einem vornehmen eßſaal, a monteth; a ciſtern for a dining-room; a ſhallow baſon to cool and rinſe glaſſes in.

Spülloch (das) the ſink-hole in the ſcullery.

Spüllappen, ſpülhader oder ſpülſelz (der) a diſh-clout.

Spülmagd (die) das ſpülmenſch, a kitchin-maid or woman, that waſhes the diſhes and plates; a ſcowrer of pewter.

Spülſchürze (die) das ſpültuch, a waſhing apron.

Spulrad (das) ein haſpel zum ſpulen, a ſpooling-wheel.

Spulſtein oder ſpülgoſſe in der küche (der) the ſinck in a kitchin.

Spülwaſſer (das) ſ. ſpülicht.

Spulwurm (der) ein langer wurm, den man auf eine ſpule winden kan, und einem menſchen von hinden abgegangen iſt, a long belly-worm.

Spund (der) der ſtöpſel des loches in einem faß, the bung of a caſk. Ein faß mit dem ſpunde zumachen, es ſpünden, ſ. f.

Spünden (ein faß) to ſtop a caſk with a bung.

Spundloch einer pipe (das) the hole, or bung-hole, of a pipe.

Spundmacher oder ſpünder (der) a bung-maker.

Spur (die) a trace, track or rut. Die ſpur von wölfen, wilden ſchweinen ꝛc. the traces of wolfes, wild boars &c. Eine hirſchſpur, hirſchläufte, fußſtapfen eines hirſches, the fuſe, footing, footſteps, foyling, view, ſtrain, ſlot, rout, traces or traks, of a deer. Pferdeſpur, the print, track, trace, mark or dint, of the feet, a horſe leaves behind. Eine wagenſpur, das gleis, die wagengleiſe, the rut, track or tract, of a cart-wheel. Der ſpur nachgehen, to follow by the footing, or by the track; to trace the way; to trace it out. Auf die ſpur kommen, to come upon the ſpur, or upon the trace; to trace the way out, or up; to have found out the right way and follow it. Die ſpur verlieren, to looſe the trace. Harre nur, ich will dir ſchon auf die ſpur kommen, I promiſe you; I ſhall ſent, ſmoke or ſpy, out your courſes. Es iſt nicht die geringſte ſpur mehr übrig, there is not any the leaſt ſign, mark, dint or print, of it left behind.

Spüren (etwas) to perceive ſomething. Ich ſpüre oder verſpüre wol, daß ꝛc. I ſee, or perceive, that &c. Ich ſpüre, fühle oder empfinde es kaum, I do but little feel it. Er ließ nicht ſpüren, daß ers wuſte, he made as though he knew nothing on 't. Als ich das ſpürete oder merkte, when I ſaw that; when I fell aware of that. Ich ſpürte unrat, I ſmelt a rat. Die kazze hat eine maus geſpürt, the cat has ſmelt a rat. Die hunde laufen herum und ſpüren, the ſpaniels do vent or wind; they hunt upon ſent. Die hunde haben den haſen ſchon geſpüret, ſhe hounds have already ſmelt, ſent or ſented, the hare.

Spürhund (der) a ſpaniel, a wind-hound, a grey-hound, a venting dog, a dog apt to hunt upon ſent.

Squadron (die oder das) ſ. ſchwadron.

Staar (der) 1. ein vogel, a ſtare or ſtarling, 2. Ein häutlein, ſo über dem augapfel wächſt, und das geſicht verhindert, a cataract, wall, ſuffuſion, web or pin, in the eye; a ſubtle ſkin growing in the eye, and taking away the ſight. Einem den ſtaar ſtechen, den augapfel von dem häutlein befreien, to cure a wall-eye; to beat down the cataract grown in one 's eye.

Staarblind oder ſtaarſichtig ſeyn, to be wall-eyed.

Staat oder ſtat (der) a ſtate. Der gegenwärtige ſtaat oder zuſtand von Europa, the preſent ſtate of Europe. Groſſen ſtaat von einem oder von etwas machen, to make great account, eſteem or value, of a body or thing; to ſet a great value upon a thing; to lay much ſtreſs upon it. Er nimmt ſeinen ſtaat oder rang wohl in acht, he would not looſe ſtation, poſt or rank. Er führt einen groſſen ſtaat, he lives in great ſtate. Er kam mit groſſem ſtaat oder gefolg aufgezogen, he appeared with a great retinue, train, ſtate, pomp or magnificence; he carried abundance of attendants with him. Der ſtaat, die regierung, das regiment, the ſtate or government. Zum nachtheil des ſtaats etwas ſchreiben, to write ſomething prejudicial to the government. Die gegenwärtige angelegenheit des ſtaats erfordert es, the preſent neceſſity of the government requires it. Er iſt einer von den Staaten, he is one of the States. Die ſtaaten von Holland, the ſtates of Holland. Die generalſtaaten, the ſtates general.

Staatsangelegenheit (die) concerns of ſtate.

Staatsdame (die) ſtates-woman.

Staatsgeheimniſſe myſteries, or ſecrets, of ſtate.

Staatsgeſchäfte, ſtaatsverrichtungen, affairs, actions or buſineſſes, of ſtate.

Staatsgewiſſen (das) a conſcience ſcorned in matters of ſtate.

Staatshalber, by reaſon of ſtate; for ſtate 's ſake.

Staatsklugheit (die) politicks or policy; wit, or ſkill, in governing.

Staatskutſche (die) womit abgeſandten zur audienz geholet werden, a coach of ſtate.

Staatsliſt oder ſtaatsfinde (die) ſtaatsgriff oder ſtaatsſtreich, a ſtrategem, invention, craft or ſubtelty of ſtate.

Staatsmann, ſtaatskopf oder ſtaatskluger (ein) a ſtatesman, a politician, ſ. ſtatiſt. Ein ſtaatsmann mit einem ledernen ſchurzfell, a blue-apron-ſtatesman; a ſtetetinker.

Staatsmantel (der) a robe of ſtate. Der königliche ſtaatsmantel, the royal mantle.

Staatsminiſter (der) a miniſter of ſtate; a prince 's ſtates-man. Der oberſte ſtaatsminiſter, the chief miniſter of ſtate.

Staatsrath (der) 1. das kollegium des ſtaatsraths, the council of ſtate. 2. Ein glied deſſelben kollegii, a counſellor of ſtate; a member of the council of ſtate.

Staatsrathspräſident (der) the preſident of the council of ſtate.

Staatsrecht (das) reaſon of ſtate.

Staatsrede (die) der ſtaatsdiſkurs, a diſcourſe about matters of ſtate.

Staatsregel oder ſtaatsmaxime (die) a rule, or maxim, of ſtate; a politick axiom or principle.

Staatsſachen, matters of ſtate, ſtate-affairs.

Staatsſekretär (der) a ſecretary of ſtate.

Staatsteufel (der) a deviliſh fancy of one that takes ſtate upon him.

Staatswort (das) der ſtaatsterminus, ein wort ſo in ſtaatsſachen gebraucht wird, an expreſſion uſed about matters of ſtate.

Staatswiſſenſchaft (die) politicks.

Stab (der) a ſtaff, a ſtick, a rod. Ein lehnſtab, a leaning-ſtaff. Der Jakobsſtab, Jacob's ſtaff. Ein wanderſtab, ein reiſeſtab oder pilgerſtab, a pilgrim's ſtaff, a foot-travellor's ſtaff. Ein rohrſtab oder rietſtab, a cane. Ein hirten- oder ſchäferſtab, a ſhepherd's rod, hook or crook. Ein Biſchofsſtab, a croſier-ſtaff, a Biſhop's ſtaff. Ein königlicher regimentsſtab, ein ſzepter, a royal ſceptre, or mace. Der generalſtab einer armee, the head quarters of an army. Den ſtab über einen miſſethäter brechen, ihn zum tod verurtheilen, to condemn a malefactour to death. Ein heroldsſtab, the ſtaff, or rod, of a herald at arms. An den bettelſtab gerathen, to fall poor; to turn beggar; to be impoveriſhed. Ein maaßſtab, a quarter-ſtaff. Ein Pariſerſtab, deren fünf und dreißig zwei und ſiebenzig Hamburger ellen machen, a french ell, conſiſting of three foot, ſeven inches and eight lines. Ein ſtab ſtahl, eine ſtange ſtahl, a gad of ſteel, a bar of ſteel.

Stabdegen (der) ein degen in einem ſpazierſtabe verborgen, a ſtab, hid in a cane.

Stabiliren, ſezzen oder niederlaſſen (ſich irgendwo) to eſtabliſh your ſelf ſomewhere.

Stablehen (das) ein Biſchofslehn, an epiſcopal fee.

Stäblein oder ſtäbchen (das) a ſtick, a little ſtaff, a little cane.

Stabsoffizier (der) a high-officer.

Stabträger (der) a verger. Der weiſſe oder ſchwarze ſtabträger, the white ſtaff; the black rod. Der ſtabträger in einer prozeßion, the mace-bearer.

Stabwurz, ſtabkraut, affruſch, gertwurz, gerthaber oder ſchoßwurz, ſouthern-wood, abrotonum. Die männliche ſtabwurz, he-field-or ſmall ſouthernwood. Die weibliche ſtabwurz, gartenzipreß, kleine oder niedrige zipreß, ſhe wood-or great ſouthernwood.

Stachel (der und die) a ſting or prick. Der ſtachel einer bienen oder weſpe, the ſting of a bee or waſp. Die ſtacheln der dornen, the prickles of thorns, the pricks of thiſtles. Die ſtacheln eines igels, the prickles of an urchin, of a porcupine. Der ſtachel des böſen gewiſſens, the ſting, prickle or worm, of an evil conſcience. Ich bin ihm ein ſtachel im auge, I am a thorn in his eye. Den ſtachel der geilheit im fleiſch fühlen, to feel the thorn of laſciviouſneſs in your fleſh.

Stachelbeeren, gooſe-berries.

Stachelfiſch (der) ein meerſkorpion, a ſcorpion.

Stachelnüſſe, ſpiz- ſee- waſſer- oder weihernüſſe, water-nuts

Stachelpeitſche der mönche in den klöſtern (die) a friars-diſcipline or ſcourge, garniſhed with little prickles.

Stachelrede (die) ſtachelworte, pricking, ſtinging, biting, napping, taunting, cutting, ſharp, poinant or pungent, words. Es war eine höfliche, und gleichwol ziemlich ſcharfe ſtachelrede, die ihr ihm gabet, you gave him a gentle, but deadly, wipe.

Stachelreime, a ſatyrical rime or poëm.

Stachelſchnekke (die) the venus-ſhell, the purple or purple-fiſh.

Stachelſchwein (das) eine groſſe art von igeln, a porcupine or hedge-hog; a great kind of urchins.

Stachlicht 1. ſeyn, to be ſpiny, thorny, prickly. Die ſtachlichte ſchale einer grünen kaſtanie, the prickly ſhell of a green cheſtnut. Stachlichte worte, ſ. ſtachelrede. 2. Stachlicht von oder zu einem reden, to ſpeak bitterly, or abuſively, of one or to one. Stachelicht ſchreiben, to write ſatyrically.

Stachlichtkeit (die) ſpinoſity.

Stadel (der) ein pakraum, a ſtall for wares; a ware-houſe. Ein holzſtadel, a wood-yard. Ein heuſtadel, a hay-loft.

Stadelzins (der) ſtallage; ſtall-money.

Stadt (die) a town or city. Eine ſchöne ſtadt, a fine town. Eine befeſtigte ſtadt, a walled, or fortified, town. Eine handelsſtadt, a trade-town, a mercantile town. Eine landſtadt, eine ſtadt, ſo weit von der ſee liegt, an inland town. Eine ſeeſtadt, a ſea-town; a maritime town; a town lying near the ſea, or on the ſea ſide. Die hanſeeſtädte oder die anſeeſtädte, the Hans-towns. Eine ſtapelſtadt, a ſtaple-town. Eine ſtadt, die einen guten ſeehafen hat, a ſea-port-town. Eine bergſtadt, a high-country-town whereabout there are mines. Eine kaiſerliche freie reichsſtadt, an imperial free-town in Germany; a town that is a common-wealth by it ſelf. Die hauptſtadt eines königreichs, the capital, mother-or chief, city of a kingdom. Eine biſchöffliche reſidenzſtadt, a metropolis; a metropolitan city; a city wherein a biſhop keeps his ſee or ſea. Eine gränzſtadt, a frontier-town. Meine geburtsſtadt, my native town; the place I am a native of. Wir ſind beide aus einer ſtadt gebürtig, er iſt mein landsmann, he is my towns-man. Die bürger in einer ſtadt, the citizens; the freemen of a city. Die einwohner einer ſtadt, the towns-men; the inhabitans of a city. Das bürgerrecht einer ſtadt gewinnen, to purchaſe the freedom of a city, or the city-freedom. Die bürger der ſtadt haben das gewehr ergriffen, the city is up in arms. Eine ſtadt wieder zum gehorſam bringen, to reduce a town; to bring it into ſubjection again. So weit das gebiet einer ſtadt ſich erſtrekt, as far as the townſhip goes; or as far as is the extent of the town 's juriſdiction. So geht das gerücht in der ſtadt, ſuch a report goes abroad; there is ſuch a report abroad. Es iſt ſchon durch die ganze ſtadt, die ganze ſtadt redet davon, 't is all abroad; 't is generally talkt abroad; this is the town-talk. Die ganze ſtadt redet von ihr, ſhe was all the town-talk. Das ſteht einem em jeden in der ſtadt frei, it is free for any man in the city. Ich muß heut' an einem andern ort in der ſtadt ſpeiſen, ſo daß ihr mit der mahlzeit meiner nicht warten dürfet, I muſt dine abroad to day, ſo you need not ſtay for me. Ich weiß nicht, wo er in der ſtadt herum läuft, I do not know where he may be running abroad. Einen ſpazziergang rund um die ſtadt herum thun, to take a turn round about the town. Er hat not halber die ſtadt räumen müſſen, he has been ſtrained to run the town. So lange die ſtadt geſtanden, ſince the very fundation of the town. Von einer ſtadt zur andern gehen, to go from town to town.

Stadtadel (der) der geſchlechterſtand in einer ſtadt, the gentry of a city. Der Nürnbergiſche ſtadtadel, the patricks, or patricians, at Nurenberg.

Statdapotheke (die) the apothecary's-ſhop that is ſettled by the Magiſtrate in a town.

Stadtbeſazzung (die) garriſon.

Stadtbier (das) town-beer; beer brewed in town, or in the ſame town.

Stadtbote (der) the town-meſſenger.

Stadtbuch (das) 1. das buch, darin die geſezze und ſtatuten einer ſtadt beſchrieben ſind, the ſtatute-book of a town; the town-laws or town-acts. 2. Die chronike einer ſtadt, darin die geſchichten einer ſtadt verzeichnet ſind, the chronicles of a town. 3. Das erb- und rentbuch einer ſtadt, darin die häuſer und deren beſchwerung regiſtriret ſind, the rolls, or regiſters, of a town.

Städtchen (das) a little city, a little town. Ein landſtädtlein, a country-town, a market-town, a barough.

Stadtdiener (der) ſ. ſtadtknecht.

Städter (der) ſ. ſtadtmann.

Städterin (die) ſ. ſtadtfrau.

Stadtfeld (das) the field pertaining to the city.

Stadtflur (die) ſ. v

Stadtfrau (die) town-woman.

Stadtfreiheit (die) the charter of a town.

Stadtgebäude, publick houſes.

Stadtgeld (das) die ſtadtmünze, money coined and current in town.

Stadtgemeine oder gemeinde (die) the commons of a town, the townsmen, the citizens.

Stadtgericht (das) the town-aſſizes; the court of juſtice in a town. Ein beiſizzer im ſtadtgericht, one of the judges that compoſe the court of juſtice in a town.

Stadtgeſezze oder ſtadtordnungen (die) the acts, laws, ordinances, ſtatutes or ſtatute-laws, of a town.

Stadtgraben (der) the ditch, moat or mote, round about the walls of a town.

Stadthalter (der) ſtadt-holder.

Stadthauptmann (der) a captain of the town 's ſoldiery.

Stadthaus oder rathhaus (das) the town-houſe, the Senate-houſe, the common-council-houſe. Das ſtadthaus zu London, guildhall.

Stadthuren, gemeine huren, ſchandhuren, die ſich jedermann in der ſtadt proſtituiren, women of the town; ladies of foul pleaſure; whores; ſtrumpets; proſtitutes; common harlots.

Städtiſch, belonging to a town. Städtiſche ſitten, gebräuch, oder gewohnheiten, city-manners, city-practiſe or city-cuſtoms; the manners of a town.

Stadtjunker oder ſtadtgeſchlechter (der) a gentleman in town. Ein nürnbergiſcher, augſpurgiſcher, ulmiſcher ꝛc. ſtadtjunker ſ. ſtadtadel.

Stadtkämmerei (die) the town-chamber.

Stadtkämmerer (der) town-chamberlain.

Stadtkanzelei (die) the town 's chancery.

Stadtkeller (der) the town 's cellar.

Stadtkind (das) he that is born and brought up in a town; he that is native of that town.

Stadtknecht (der) a ſergeant, a bumbaily, a catchpole.

Stadtkommendant (der) the commander in the town. ſ. ſtadthauptmann.

Stadtkündig machen (etwas) to ſet ſomething abroad; to make it known in town. Das iſt ſtadtkündig, this is the town-talk; 't is all abroad; the rumour hath ſpread about the town; 't is generally talkt abroad. Daß es nicht ſtadtkündig werde, that it be not known in town; that it grow not a matter of town-talk.

Stadleben (das) a city-life.

Städlein (das) ſ. ſtädtchen.

Stadtleute, ſ. ſtadtvolk

Stadtleutnant (der) town-colonel.

Stadtmaaß oder ſtadteiche (die) the towns-ſtandard for meaſures.

Stadtmajor (der) the major that commands the town 's ſoldiery; he that is the third after the general. Der Herr Stadtmajor von London, der regierende Bürgermeiſter daſelbſt, the Lord Mayor of London.

Stadtmanier (die) town-manner.

Stadtmann (der) town-man.

Stadtmarke (die) ſ. ſtadtfeld.

Stadtmauer (die) the ſtone-walls of a town.

Stadtmiliz (die) 1. die bürgerwache, the train-bands of a town. 2. Die ſoldateske, ſo die ſtadt ſelbſt unterhält, the town 's ſoldiery. 3. Die garniſon, ſo ein Fürſt in eine ſtadt geleget hat, the garriſon a Prince has put in a town.

Stadtmuſikanten (die) the town-minſtrels.

Stadtmuſikus (der) ſ. ſtadtpfeifer.

Stadtobrigkeit (die) the magiſtrate of a town.

Stadtpfarrer (der) a miniſter in town.

Stadtpfeifer (der) the town-minſtrel.

Stadtphiſikus (der) the upper-phyſician in a town; the phyſician in ordinary to a town.

Stadtrat (der) the Senate of a town. Der ſtadtrat zu London, the college of Aldermen at London.

Stadtrechte oder ſtadtgeſezze (die) the ſtatute-laws in a town.

Stadtregent (der) the governour of a city.

Stadtregiment (das) the government of a city. Ein freies ſtadtregiment, ſo bei der gemeine ſtehet, a popular common-wealth. Ein freies ſtadtregiment, ſo bei den geſchlechtern ſtehet, a patrician-common-wealth.

Stadtrichter (der) the ſheriff of a town.

Stadtſchreiber (der) the regiſter; he that keeps the regiſters of a town.

Stadtſiegel (das) the town 's ſeal.

Stadtſindikus (der) ſ. ſtadtſyndikus.

Stadtſoldaten oder ſtadtſoldateske (die) the town 's ſouldiers or ſouldiery.

Stadtſprache (die) a town-idiom; a town-dialect; a propriety of a ſpeech to be obſerved in a town.

Stadtſtier oder ſtadtbulle (der) ein in der ſtadt berüchtigter hurenjäger, a man of the town, a town-bull; a town-ſtallion.

Stadtſyndikus (der) the Syndic, or Recorder, of a town.

Stadtthor (das) the gate of a town; the town-gate.

Stadtthorſchlüſſel präſentiren (die) to preſent the town-gate-keys.

Stadtvolk (das) ſtadtleute, people of the town; town-people.

Stadtwache (die) town-gard.

Stadtwage (die) the publick ballance in a town.

Stadtwege (die) die wege zu einer ſtadt, the avenues of a town.

Stadtweſen (das gemeine) the common wealth of a town.

Stadtzwinger (der) falſe brey about the town.

Staffel oder ſtufe (die) a ſtep or degree. Die ſtaffeln einer ſtiege, the ſteps of a ſtair-caſe; the ſtairs. Die ſtaffeln einer leiter, the ſtales, or rounds, of a ladder; the ladder-ſteps. Die höchſte ſtaffel der ehre erreichen, to arrive to the higheſt degree of honour, or to the higheſt dignity.

Staffelei (die) ſ. f.

Staffelei eines mahlers (das) die ſtaffelei, ſein eſel, der das gemälde trägt oder hält, a painter 's eazel.

Staffelicht oder ſtaffelweiſe gemacht iſt (was) what is made ſtep-wiſe or ſtair-wiſe.

Staffelweiſe gehen, to go by degrees, ſtep by ſtep, or ſtep after ſtep. Staffelweiſe zu ehren kommen, to be advanced gradually, or by degrees.

Staffette (die) ein expreſſer, an expreſs, a courier, an extraordinary meſſenger, a meſſenger ſent upon a particular occaſion. Eine ſtaffette [illegible]fertigen, to ſend an expreſs.

Staffiren (einen hut) to trim a h[illegible]. Handſchuh ſtaffiren, to trim gloves. Ein bette ſ[illegible]iren, to hang a bed with curtains. Einen kramladen [illegible]affiren, to furniſh, ſtore or ſtock, a ſhop. Die [illegible]ſchen an ſeinem rok waren mit einer ſilbernen galone ſtaffiret, he hat the pockets of his coat bound, or edged, with a ſilver-galloon. Er kommt jezt übel ſtaffirt aufgezogen, now he appears in a bad equipage. Er geht wohl ſtaffiret, he goes neat, or ſpruce, in clothes; he is a fine-ſpun gentle-man; he is in a good garb or dreſs. Er iſt wohl mit gelde ſtaffiret, he is well lined; he is well furniſhed, ſtored, ſtocked or provided, with money. Etwas ſehr ſchön ſtaffiren oder zieren, to garniſh, ſet off, adorn, enrich or imbelliſh, ſomething.

Staffirer (der) a trimmer. Ein hutſtaffirer, a haberdaſher.

Staffirung (die) dreſs, equipage; dreſſing, trimming, garniſhing.

Stahl und ſtal (der) gehärtetes eiſen, ſteel. Ein ſtük ſtahl, a gad of ſteel. Eine ſtange ſtahl, a bar of ſteel. Ein bund ſteiermärkiſcher ſtahl in ſtangen, a bandle, or ſagot, of Steer-mark ſteel in bars. Ein fäßchen danziger ſtahl in ſtükken, ſo einhundert und zehn pfund wiegt, a barrel of Danzick ſteel, containing a quintal of gads. Klingenſtahl zu meſſer und degenklingen, ſteel for knives and ſword-blades. Ein mezgerſtahl, ein wezſtahl, a whet-ſteel; a bucher 's ſteel; a ſteel pin to whet knifes upon. Ein feuerſtahl, a ſteel to ſtrike fire withall. Er iſt wie eiſen und ſtahl, he is ſteeled, he is inured to hardſhip. Es war von purem ſtahl gemachet, it was made of pure ſteel.

Stahldrat (der) ſteel-wire.

Stahlen, ſtälen; verſtählen oder mit ſtahl belegen (ein meſſer, eine axt ꝛc.) to ſteel a knife or an ax; to harden or tempor it with ſteel. Ein wohl geſtähletes meſſer, a knife well-ſteeled.

Stählern, ſteel-, als ſtahldrat, ſteel-wire, wire-drawn ſteel. Stählerne nähenadeln, werkzeuge ꝛc. needles or tools made of ſteel. Stählerne ſpangen oder ſchnallen, ſteel-buckles. Die ſtählernen pfinnen einer ſakuhr, the ſteel-pieces of a watch. Ein ſtählerner ſpiegel, a looking-glaſs of ſteel burniſhed. Eine ſtählerne tobaks oder ſchnupftobaksbüchſe, a ſteel-box for tobacco or ſnuff.

Stahlgrün, dunkelgrün, ſad-green, dun-green, darkiſh green.

Stahlſchmid (der) a ſteel-ſmith; one that works in ſteel, or that makes ſteel-work.

Stahlſpiegel oder ſtählerner ſpiegel (der) ſ. ſtählern.

Stahlwaſſer (das) waſſer, worin glühender ſtahl abgelöſcht worden iſt, chalybeate-water.

Stahlwerk (das) die ſtahlarbeit, ſteel-work; things made of ſteel.

Stake (die) ein dünner und langer pfahl, a ſtake, a wooden ſtake, a pale, a poſt. Spizzige ſtaken oben an einem wall, pointed ſtakes about a wall. Mit ſtaken beſezt, ſtaked. Eine ſtake bei einem baum ſezzen, to pale up a tree. Zaunſtaken, hedge-pales; pales for a fence or incloſure. Eine everſtake, eines everführers ſtake, damit er den ever im waſſer fortſchiebet, a wherry-man 's, or water-an 's, pole.

Staken, mit ſtaken ausſezzen, to ſtake.

Stakenzaun (der) a ſtaccado, a pale-hedge, a pole-hedge, a hedge made of ſtakes.

Staket (das) ſtaketenwerk, a ſtaccado, pale or fence; a fence of pales; a palliſſadoe.

Stal (der) ſteel, ſ. ſtahl. Ich, er, ſie, ſtal, I, he or ſhe ſtole.

Stalagmiten, ſtalagmites.

Stalaktiſch, ſtalactical.

Stalaktiten, ſtalactites.

Stall (der) a ſtall or ſtable. Ein pferdeſtall, a horſe-ſtable. Ein fürſtlicher marſtall, a Prince 's querry or ſtables. Der ſtall im gaſthof, the hoſtry, or the ſtables, in a inn. Ein pferd in den ſtall führen, to ſtable a horſe; to put, or carry, him into the ſtable. Er gebe ſein beſtes pferd im ſtalle dafür, he would purchaſe it at any rate. Ein viehſtall, a cattle-houſe; a ſtall, or ſtable, for cattle. Ein ochſen- oder kühſtall, an ox-ſtall, a cow-ſtall, a neat-houſe. Einen ochſen in den ſtall thun, to ſtall an ox; to put him into a ſtall. Ein ochs, der im ſtalle gemäſtet iſt, a ſtall-fed ox; an ox fatted in a ſtall. Ein ſchafſtall, a ſheep-coat, a ſtable for ſheep. Ein ſchweinſtall, a ſty, a hog-ſty, a hogs-coat, a ſtable for ſwine. Ein maſtſtall für ein paar ſchweine, ein koſen, a frank to feed a boar in. Ein gänſeſtall, a gooſe-ſty. Ein entenſtall, a duck-ſty. Es gehn viel gedultige ſchaafe in einen ſtall, in a little ſtable great many ſheep may be houſed; in a little coat great many ſheep will be ſtabled. Ein nothſtall, a trave or traviſe, to ſhoe unruly horſes in.

Stallbaum (der) a ſpring-tree-bar.

Stallbube oder ſtalljunge (der) a ſtable-boy, a footman of a Prince 's ſtable.

Ställchen (das) a little ſtable or ſtall.

Stallen (1. vieh) vieh in einen ſtall thun oder darinne haben, to ſtable cattle; to houſe cattle in a ſtable. 2. Sich mit einander wohl ſtallen, vertragen oder begehen, to live peaceably together; to abide one another well enough. 3. Euer pferd will ſtallen oder harnen, your horſe will ſtale, or piſs. Laſſet euer pferd ſtallen, let yous horſe ſtale.

Stallfütterung (die) ſtall-foddering.

Stallgeld (das) die ſtallgebühr, the ſtallage or ſtall-money.

Stallhengſt (der) a ſtallion.

Stallknaben bei hofe (adeliche) gentlemen of the querry, or of the horſe; pages of honour belonging to the ſtable of a Prince.

Stallknecht (der) 1. in einem gaſthof, the hoſtler; he that looks the ſtables in an inn. Ein ſtallknecht bei einer hofhaltung, a groom of the ſtable; a porter of the ſtables.

Stallmeiſter (der) the ſurveyour of the ſtable. Der herr oberſtallmeiſter, the maſter of the horſe; the chief querry to a Prince. Der unterſtallmeiſter, the eſcury or querry. Der ſtallmeiſter bei einem freiherrn, the gentleman of the horſe to a noble-man.

Stallmiete (die) ſtable-rent.

Stallochs (der) a ſtall-fed ox.

Stallſchreiber bei hofe (der) der futtermarſchall, the avener; the clerk of the ſtables.

Stallſtätiges pferd (ein) a horſe grown ſtiff by ſtanding too long in the ſtables without being ridden.

Stallthür (die) the ſtabble-door.

Stallung für pferde (die) plaz, pferde zu ſtellen, ſtabling for horſes; hoſtry; ſtables; room to houſe horſes in. Stallung für vieh, ſtalling, or ſtabling for cattle.

Stamin (das) 1. eine art von dünnen ſeidenzeug, ſtamine; a light ſort of french ſtuff; 2. davon man ſiebe machet, boulting-cloth.

Stamm (der) 1. der ſtamm eines baums, the ſtem, ſtump, ſtock, trunk or body, of a tree. Ein eichenſtamm, the ſtem of an oak. Stämme ſchlagen oder fällen, zu bauholz, to fell trees for timber. 2. Die zwölf ſtämme der kinder Iſrael, the twelve tribes of the children of Iſrael. Er iſt aus adelichem ſtamm entſproſſen, he is of a noble deſcent, race, family, birth, ſtem, ſtock, pedigree, offſpring, linage or extraction; he is nobly deſcended; he is a noble-man born. Der ganze königliche ſtamm, all the royal family. Der weibliche ſtamm, the female linage. Er war der lezte des ſtammes und des namens, mit ihm iſt beides ausgeſtorben, he was the laſt of that houſe and of that name, both is now extinguiſhed with him. Eine erbſchaft in die zahl der ſtämme, und nicht in die zahl der erbnehmenden, theilen, to part an inheritance in ſo many ſhares as there are ſtems of heirs, and not in ſo many as there are perſons of them then alive.

Stammbaum (der) the tree of conſanguinity.

Stammbuch (das) ein buch, ſo ein ſtudent bei ſich führet, darein er ſeine guten freunde ſich eigenhändig zum andenken einzuſchreiben erſuchet, a ſcholar's remembrance-book of his friends, whoſe own hand-writing therein he begs and carries allway about him.

Stammeln oder ſtottern, to ſtammet, ſtut or ſtutter; to maffle, or hammer, in your ſpeech. Er ſtammelt ein wenig, he ſtammers a little; he faulters in his ſpeech.

Stammelnd oder mit ſtammelnder zunge etwas reden, to ſpeak ſomething ſtammeringly, or with a ſtammering tongue.

Stammelſprache oder ſtammelnde zunge (eine) eine ſtammelung, a ſtammering or ſtuttering.

Stammen (von einem ab oder her) to come, ſpring or deſcend, from one, or of one. Von Adam ſtammen wir alle her, all of us are deſcending of Adam. Ein wort, ſo von einem andern herſtammet, a word derived from an other. Das fortſtammen, propagation.

Stammgeſtifte oder ſtammvermächtniß (das) a bequeathing of ſome ground, or houſe, to a family from heir to, heir, ſo that no clog can be laid upon it; a legacy to the heirs of a family for ever, to wit, as long as there be one of the family left.

Stammhaftig, 1. ſtrong; 2. of great ſtature; 3. robuſt.

Stammhaftigkeit (die) robuſtuousneſs.

Stammhalter (der) he that is the pillar of the family.

Stammhaus (das) 1. the place of which a family is named. 2. Aus einem adelichen ſtammhauſe oder ſtamm entſproſſen ſeyn, ſ. ſtamm.

Stämmiger oder hochſtämmiger baum, a tall, high or lofty, tree. Er iſt hochſtämmig, von hoher ſtatur, he is a tall man. Er iſt mittelſtämmig, he is of an ordinary pitch, or ſtature; he is a middle-ſized man. Sie geht ſtämmig, ſie trägt den leib gerade, ſhe ſtruts; ſhe carries it finely.

Stammlehen (das) a fee-ſimple; lands given in fee to one and his heirs for ever.

Stammler (der) ein ſtotterer, ſtotterbok, a ſtammerer or ſtutterer; a thick-fumbling-ſpeeched man.

Stammlinie (die) the linage.

Stammregiſter (das) a genealogy; a deſcription of one 's pedigree. Das ſtammregiſter Chriſti, the book of the generation Chriſti.

Stammung, z. b. abſtammung, derivation, deſcenſion.

Stammvater (der) the head of a family.

Stammwappen (das) the arms of a family.

Stammwort (das) die wurzel, davon andere wörter herſtammen, a primitive word; the root, or ſpring, of which other words are derived.

Stampfe (die) ſtamp. Eine krautſtampfe, a cole-ſtamp. Eine ölſtampfe, a ſtamp or peſtle in an oil-mill.

Stämpfel (der) 1. in mühlen, a peſtle. Ein mörſerſtämpfel, a pounder. 2. Eines ſteinſezzers ſtämpfel, die gaſſen zu pflaſtern, a paver's ramer, a paving-beetle.

Stämpfeln (das pflaſter) das pflaſter mit dem ſtämpfel gleich ſtoßen oder ſchlagen, to ram the pavment.

Stampfen, 1. mit dem fuß auf die erde ſtampfen, wie ein pferd zuweilen thut, to ſtamp with your feet, even as horſes uſe to do. Er ſtampft gewaltig, wenn er gehet, he is a great ſtamper; he treads hard; he walks very heavily. 2. Etwas in einem mörſer ſtampfen, to beat, bray or pound, ſomething in a mortar. In der mühle geſtampfter ingwer, gemahlener ingwer, ginger milled; ginger pounted with a mill and reduced to a powder. Das pulver mit dem ladeſtok in die büchſe ſtampfen, to ram the powder in a gun, when you charge it. Alles in ein faß zuſammen oder hinein ſtampfen, to cram all into a fat. Pfähle einſtampfen, to ram in piles. Das gaſſenpflaſter niederſtampfen, to ram down a paving.

Stampfhammer (der) a ſtamping-hammer.

Stampfiger gang (der) heavy ſtampings. Stampfichte pferde, ſtamping horſes.

Stampfmühle (die) a ſtamping-mill.

Stampfſtok (der) a ſtamping-block, a block to ſtamp upon.

Stampol (die ſtadt) conſtantinopolis.

Stand (der) der zuſtand, darin einer oder etwas ſich befindet, the ſtate, caſe, condition, poſture, way, order, diſpoſition or circumſtances, of a body or thing. Seine geſundheit iſt nun in gutem ſtande, the diſpoſition of his body is now well; he fares well; he is in a good plight; he does well; he is well; he is in good health; his health is in a good caſe. Er iſt nicht im ſtande zu bezahlen, he is not ſolvable; he is not able to pay. Ungeachtet ſeines groſſen verluſts, iſt er nun ſchon wieder in vorigem ſtande, he is already recovered of his great loſſes. Etwas in vorigen ſtand ſezzen, es herſtellen, to reſtore, or re-eſtabliſh, a thing; to ſettle it again. Er iſt wieder in freiheit und in ſeinen vorigen ſtand geſezzet, he is reſtored to liberty and to his place. Die ſache iſt nun in einem guten ſtande, things are come to a fine paſs. Die ſache bleibt noch immerhin in eben demſelben ſtande, es läßt ſich noch keine veränderung ſpüren, it keeps at a ſtand. Der preis von derſelben waare bleibt noch in demſelben ſtande, the price of that commodity is ſtill ſtanding. Es mag die ſache ſeyn, in welchem ſtand ſie wolle, however the matter ſtands; in what ſtate, poſture or condition, ſoever the buſineſs be. Wenn ich damit zu ſtande ſeyn werde, wenn ichs werde zum ſtande gebracht haben, when I ſhall have brought it about; when I ſhall have it done; when I ſhall have put it in order; when it will be ready; when it will have got footing. Ich habe keinen feſten ſtand, ich kan hie nicht feſt ſtehen, I can not ſtand here faſt; I have here no good footing. Sie halten nicht lange ſtand, ſie nehmen bald das reißaus, they will not ſtand to their tackling; they will not ſtand it out; they will not hold out long; they will ſoon give ground; they will ſoon betake themſelves to their heels. Wenn man in kegeln ſpielet, ſo muß man ſeinen rechten ſtand halten, in playing at bowels one muſt ſtand fair. Ein ſtand oder poſten, a ſtand, a poſt, a ſtanding-place. Er hat ſeinen ſtand auf der börſe gewöhnlich beim dritten pfeiler, he does commonly ply to the third pillar upon the exchange; there he commonly keeps his ſtand. Ein wildſtand, der ſtand eines hirſches, the lair of a deer; the place where a deer harboureth by day. Sie hat einen ſtand auf dem markt, ſhe has a ſtall in the market. Er hat einen ſchönen ſtand in der kirche, he has a fine pew, ſtall or ſeat, in the church. Ein arbeitsmann, der ſeinen ſtand an einer gewiſſen ekke einer ſtraſſe hat, a porter that plies at a certain corner of a ſtreet. Seinen ſtand verändern, in den ehelichen ſtand treten, to alter your condition; to marry; to begin the world; to commit matrimony; to take a wife. Er lebt in ſeinem geringen ſtande ſehr vergnügt, he lives a contentfull life for all the meanneſs of his condition. Eine perſon von hohem ſtande, a perſon of an eminent, or illuſtrious, quality. Er nimmt ſeinen ſtand wohl in acht, er weicht nicht von ſeinem rang, he will keep his rank; he is ſtrict obſerver of keeping his rank. Er iſt von geringem oder ſchlechtem ſtande, he is of a mean deſcend; he is meanly born or extracted. Seines ſtandes entſezzet oder verluſtig werden, to looſe your place; to be put from your office; to be degraded. Die drei hauptſtände, der geiſt- welt- und häußliche ſtand, oder der lehr- wehr- und nehrſtand, the three ſtates, or eſtates in chief, viz the clergy, the nobility and the commonality; the Spiritual and temporal Lords, and the commons. Die reichsſtände, die ſtände des römiſchen Reichs, the States of the Empire. Eine verſammlung der landſtände, oder der ſtände einer provinz, an aſſembly of the States of a province. Der ritterſtand, the nobility. Er iſt vom Kaiſer in den grafenſtand erhoben worden, the Emperour has counted him. Der reichsgrafenſtand in England, earlſhip. Die landſtände, land-ſtates.

Standarte (die) die reuterfahne, a ſtandard or eſtandard; a banner or guidon; an enſign of the horſe. Der die ſtandarte führet, der kornet, a ſtandard-bearer.

Standbild (das) ſ. ſtatü.

Ständchen (das) eine abendmuſik auf der gaſſe, a ſerenade, a night-muſick in the ſtreets, a ſtrain of muſick by night in the ſtreets.

Stande (die) worin man etwas ſtehen hat, a ſtanding-ewer; veſſel to keep any thing in.

Ständel, ſtändelwurz, oder ragwurz, ſtander-graſs, rag-wert, dogs-cullions, dogs-ſtones.

Ständer (der) 1. ein ſtehender balken in einem gebäude, a peer or poſt; a rafter. 2. Ein groſſes waſſerfaß, a water-tub.

Standesgebühr (die) what is due to one's rank, quality, dignity or condition; his due. Einen jeden nach ſtandesgebühr traktiren, to give every one his due; to treat every one according to his quality.

Standesordnung (die) an order of rank, or precedency, among publick perſons.

Standesperſon (eine) a publick perſon. Eine hohe ſtandesperſon, a perſon of an eminent rank or degree; a perſon of great diſtinction or note.

Standgeld (das) ſtall-money, ſtallage, the money pait for pitching ſtalls in a market.

Standhaft, ſtandhaftig, ſtandmütig oder ſtandfeſt 1. ſeyn, to be conſtant, firm, ſtable, ſtedfaſt, ſteady or ſteddy. Er bleibt ſtandhaft bei der einmal gefaſten reſoluzion, he kept that ſteady reſolution; he perſevered, or continued, in his purpoſe. 2. Standhaftig oder ſtandhaftiglich dem tod unter die augen ſehen, to look ſtedfaſtly, intrepidly or fearleſsly, upon death. Alles ſtandhaft leiden, to ſuffer any thing conſtantly, with conſtancy, reſolutely, with reſolution, firmly, ſtoutly or ſtedfaſtly.

Standhaftigkeit (die) ſtedfaſtneſs, ſteadineſs, ſteddineſs, ſtability, conſtancy, perſeverance, firmneſs, ſtoutneſs or reſolution.

Standhunde, friſche jagdhunde, ſo man auf einen poſten hinſtellet, relays; relay-hounds.

Standmäßige oder ſtandesmäßige erziehung der kinder, (eine) an education of one's children, convenable to his ſtate or condition. Sich ſtandesmäßig halten, kleiden, aufführen, to behave, cloth or carry, your ſelf ſo at is well ſtanding, conſiſting or agreeing, with your ſtate or condition.

Standpferde, friſche pferde an einem ort beſtellt, relay-horſes; freſh horſes cauſed to ſtand ready in your way.

Standquartier (das) ſ. kantonirungsquartier.

Standrecht oder kriegsrecht über einen ausgeriſſenen ſoldaten halten (das) to try a deſerter by martial law.

Stange (die) a bar; a long narrow piece of wood or iron. Hölzerne ſtangen, ſtaves of wood. Eine eiſerne ſtange, an iron-bar. Bettſtangen, ſtangen, daran die vorhänge des bettes hängen, the bed-rods. Querſtangen, croſs-bars. Eine budenſtange, eine ſtange vor einem laden, a bar for a ſhop. Mit einer ſtange verwahret, barred; ſhut with a bar. Eine ſtange, womit man ein fahrzeug auf einem flachen waſſer fortſchiebet, a waterman's pole. Die ſtange am ſteuerruder in einem groſſen ſchiffe, und in einer ſchüte, the whipſtaff in a ſhip; the tiller in a boat. Eine ſegelſtange, eine raa, a ſail-yard. Eine fechterſtange, a ſword player's ſtaff or pole. Er hat einen angetroffen, der ihm die ſtange halten kan, he has met with his match. Die bleiſtange oder gewichtſtange eines ſeiltänzers, a rope dancer's poy. Die ſtange vor den barbierladen, daran die bekken hangen, a barber's pole. Die trageſtangen einer ſänfte, the poles of a chair, or ſedan. Hopfenſtangen, ſtalks, ſtakes or ſtiks, for hops to run up by. Die ſtangen an einem pferdegebiß, the canon. Eine ſtange oder ein ſtük ſtahl, ſiegellak ꝛc. a gad of ſteel; a ſtick of wax &c. Eine hünerſtange, a hen-roaſt. Eine vogelſtange oder leimſtange, a lime-twig.

Stängelchen (das) a gad, a little bar.

Stängeln (den hopfen) to ſtalk, or prop, your hops; to put ſtalks, ſtakes or ſticks, to it.

Stangengitter (das) an iron-gate.

Stangenzaum (der) a canon.

Stank (1. der) ein geſtank, a ſtenck, ſtink, ſteam, funk, rankneſs, ſ. geſtank. Einen ſtank nachlaſſen, to leave a ſtink behind. Man kan hier vor ſtank nicht bleiben, here is a moſt deadly, or peſtilential, ſtink. Thut mir den ſtank vor der naſen weg, I can not abide that ſent. Er hatte ſtank für dank zu lohn, he had his labour for his pains; they expoſtulated with him, in ſtead of thanking him, for the pains he had taken. 2. Ich, er, ſie oder es ſtunk, I, he, ſhe or it, ſtank or ſtunk, ſ. ſtinken, to ſtink.

Stänker (der) 1. ein ſtinker, a ſtinking fellow. Prügelt mir den ſtänker zur ſtube hinaus, chale, drive or beat, that ſtinking dog out of the room! 2. Er iſt ein rechter ſtänker, unruhmacher oder ſtörefried, he is a trouble-feaſt indeed. 3. Stänker oder wagenſchmiere, greaſe for cart-wheels. 4. Stänker oder teufelsdrek in apotheken, aſa fetida.

Stänkerbüchſe (die) a cart-man's greaſe-box.

Stänkerei oder zänkerei (die) ſquabble, quarrel, ſtriſe, wrangling, variance. Stänkerei anrichten, to raiſe a quarrel; to ſet people at odds; to make friends to fall out.

Stänkern, 1. einen ſtank machen, to raiſe a ſtink. 2. Stänkerei machen, ſ. ſtänkern 3. In allen winkeln herum ſtänkern, dieſelbe durchſchnauben oder durchſtänkern, to ſearch every corner.

Stapel (der) 1. ein ſtapel holz, ein haufen holz, ordentlich auf einander gelegt, a pile of wood. Ein ſchif, ſo noch auf dem ſtapel ſtehet, ſo noch nicht ins waſſer gelaſſen, a ſhip upon the ſtocks; a ſhip not yet lanched. Ein ſtapel käſe, four or five pieces of cheeſe, lying one upon another. 2. Ein ſtapel oder eine beſtätigte niederlage von kaufmannswaaren an einem ort, a ſtaple; a mart; a publick magazin; a city, to which a certain commodity is commonly tranſported, ane there laid up and ſold by whole ſale.

Stapelgerechtigkeit (die) die berechtigte niederlage einer waare in einer handelsſtadt, the ſtaple of a commodity in ſome mercantile town. Eine ſtadt, die die ſtapelgerechtigkeit von einer gewiſſen waare hat, a ſtaple-town for ſome commodity.

Stapelrecht (das) 1. die ſtapelordnung, a ſtatute-ſtaple. 2. Die ſtapelgerechtigkeit, a ſtaple-priviledge.

Stapelſtadt (die) a ſtaple-town, a town where there is a ſtaple of ſundry commodities.

Stapelwaaren, ſtapelgüter, ſtaple-commodities; goods of which there is a great trade in a certain place.

Stapfe (die) a ſtep or pace. Eine fußſtapfe, a foot-ſtep. Hirſchſtapfen, hirſchſpur, ſ. ſpur. Eines fußſtapfen nachfolgen, in ſeine ſtapfen treten, to follow one's ſteps.

Stapfen oder gehen, to ſtep. Ich will einmal hinſtapfen, I will ſtep thither; I will make a ſtep thither.

Starblind, ſ. ſtaarblind.

Stark 1. ſeyn, to be ſtrong. Ein junger ſtarker bettler, a young ſturdy beggar. Ein ſtarker kerl, a ſtrong, ſturdy, robuſt, ſtrong-bodied, ſtrong-limbed, ſtrong-docked, well-ſet, briſk, luſty, ſtout, valorous, valiant or vigorous, fellow. Ein ſtarkes pferd, a ſtrong-backed horſe. Das iſt ungemein ſtark, that is huge-ſtrong. Ein ſtarker band, ein dikkes buch, a big volume. Ein ſtarker wind, a ſtrong, freſh or ſtiff, wind; a loomgale at ſea. Ein ſtarker magen, a keen ſtomach. Ein ſtarker puls, ein puls, der ſtark ſchlägt, a ſtrong pulſe. Ein ſtarker beweis, a home-proof; an argument of great force; a ſtrong, pregnant or forcible, reaſon. Eine ſtarke anzeige, a pregnant or infallible token. Man hat ſtarken argwohn, daß es damit nicht richtig ſey, there is a ſtrong, or violent, preſumption of a crime about it; the crime whereof is pregnantly ſuſpected. Eine ſtarke anzahl, eine menge, a great number, a multitude. Ein ſtarker donnerſchlag, a great thunder-clap. Ein ſtarker regen, a great ſhower. Ein guter ſtarker prügel, a good honeſt cudgel. Einem einen ſtarken ſchlag geben, to give one a ſound blow. Als das gefecht am ſtärkſten war, in the heat of the fight. Ein ſtarker feind, a potent enemy. Ein ſtarker froſt, a hard froſt. Starke ausgaben machen, to run out in expences. Starke ſummen oder poſten, ſtarke geldpoſten, vaſt, huge, great or conſiderable, ſums of money. Eine ſtarke meile, eine ſtarke ſtunde weges, a good, or great, mile. Ein ſtarkes getöſe, a great noiſe. Ein ſtarkes gekrache, a mighty cracking. Eine ſtarke handlung führen, to drive a great trade. Eine ſtadt, wo ſtarke handlung iſt, a well-traded town. Dazu gehöret ein ſtarker glaube, that is hardly credible. Ein ſtarker eſſer, a great eater; one that feeds like a farmer. Starke tagereiſen thun, to travel a great way. Mit ſtarken ſchritten gehen, to go apace. Die feindliche armee iſt viel ſtärker als die unſrige, the enemy's force is much ſuperior to ours; their army is far more numerous than ours. Ein ſtarkes fieber, a violent feaver. Als eben meine geſchäfte am ſtärkſten waren, in the heat of my buſineſſes. Es iſt ein ſtarkes gift, 't is rank poiſon, 't is a penetrant poiſon. Butter oder ſpek, ſo ſchon einen ſtarken geruch hat, ſo ſchon ſtark riechet, ſtrong butter; butter that ſmells ſtrong, rank, foul or ill; ruſty bacon, bacon that ſmells ruſty. 2. Es riecht ihm ſtark aus dem munde, er hat einen ſtinkenden athem, he has a ſtrong, or ſtinking, breath. Stark arbeiten, to be hard at work, to work hard. Stark trinken, to drink hard. Stark eſſen, to be a great eater; to ſwallow down a great deal of meat. Es regnet ſtark, it rains apace; it rains very hard. Der wind wehet ſtark, the wind blows hard, or very high. Es frieret ſtark, it freezes hard. Der puls geht ihm ſtark, his pulſe beats high. Ich bin gewohnt, ſtark zu gehen, I am uſed to go apace. Einem ſtark nachſezzen, eifrig hinter ihm her ſeyn, to follow one hard; to be hard at his heels. Er ſchlug mich ſo ſtark als er immer konte, he ſtruck me as hard as ever he could. Schiebet oder ſtoſſet fein ſtark zu, puſh on ſtrongly. Das volk läuft ſtark zuſammen, there is a great crowd of people. Bindet es ſtark, ziehet es ſtark zu, ty it tight; ty it faſt. Eine brühe, die gar zu ſtark gepfeffert iſt, a ſauce too high ſeaſoned. Es ſiedet ſtark, it boils faſt. Stark ſchreien, to cry out, to cry aloud, to cry out deſperately, to cry out with all your ſtrength, or with all your might. Er wird ſtark verfolget, he is hardly perſecuted. Er iſt mir ſtark verdächtig, I have a ſtrong ſuſpicion of it. Einen ſtark anſehen, to ſtare upon one; to look ſtaringly, or ſeverely, upon one. Er ſtudirt gar zu ſtark, he plies too much his books; he is too hard at ſtudy. Es wird ſtark davon geredet, there is much talk of it; there is frequently talked of it. Er redet ſtark, he has a ſtrong voice. Es wird hie noch immer ſtark gebauet, many new buildings are raiſed here every day. Die leute beſuchen ihn ſtark, he has frequent viſits. Die waare geht ſtark bei ihm ab, er hat guten verſchleiß davon, he puts off a great deal of that commodity. Er handelt nun ſo ſtark nicht mehr als er pflegte, his trade is no more ſo ample as it uſed to be. Das hab' ich mir ſtark vorgenommen, I have firmly, ſteadily or ſtedfaſtly, reſolved it. Er hatte ſich das ſtark eingebildet, he was all perſwaded of it; he did ſtrongly believe it. Einem dinge ſtark nachſinnen, to fix your thoughts upon a things; to bend all your thoughts to it.

Etwas ſtark beweiſen oder darthun, to prove a thing evidently. Er verlanget ſtark darnach, he does vehemently deſire it.

Stärke (die) 1. kraft oder macht, ſtrenght, force or might. Leibesſtärke, ſtrength of body, force, robuſtousneſs, luſtineſs, vigour, vigorousneſs, valour, valiantneſs or briſkneſs. Die ſtärke einer feſtung, the ſtrength of a fort or town; the fortifications of a place. Die ſtärke einer armee, die ſtärke einer mannſchaft, the forces; the numerousneſs of an army. Eine größere ſtärke, ſuperiority of force. Er that es, ſeine ſtärke zu zeigen, er wolte damit ſehen laſſen, was er vermochte, he did it to ſhew his ſtrength, force, power, might, ableneſs or ability. Er gebrauchte alle ſeine ſtärke dabei, he did it with might and main. Ich kenne ſeine ſtärke und ſeine ſchwäche, I know his force and his feeble, or his ſtrong-ſide and his weak-ſide; I know the blind-ſide of him. Seine ſtärke iſt ſo noch nicht geſchwächet, daß er dieſes nicht ſolte überwinden können, his ſtrength is not ſo infeebled, that he ſhould not be able to over come this. Die ſtärke eines getränks, the ſtrongneſs of a liquor. Die ſtärke eines weins, eſſigs, ſenfs ꝛc. the garb of a wine, the ſharpneſs of ſome vinegar, the kenneſs of muſtard. Die ſtärke einer ſtimme, the ſtrength of a voice. Die ſtärke einer degenklinge, the ſtreſs, or ſtrong, of a ſword-blade. Die ſtärke eines beweiſes, the ſtrength, force, forcibleneſs or pregnancy, of an argument, reaſon or proof. 2. Die ſtärke, das ſtärkmel oder kraftmel, das amidom, ſtarch. Blaue ſtärke, ſmalted ſtarch. Leinwand, darin viel ſtärke iſt, linnen that has a great deal of ſtarch in it.

Stärken (einen oder etwas) to ſtrengthen a body or thing. Eine arzenei, die den magen, das herz, das haupt, das hirn ꝛc ſtärket, eine magen- ꝛc. ſtärkende arzenei, a corroborative, ſtrengthening, comforting or reſtorative, phyſick; a phyſick that corroborates, ſtrengthens, quickens, revives or reſtores, the ſtomach, the heart, the head, the brains &c. ſ. ſtärkung. Das ſtärket die geſundheit, den leib, die glieder ꝛc. it ſtrengthens, or fortifies, the health, the body, the limbs &c. Ein ſtärkendes labſal, a comfortable liquor. Sein zureden hat mich recht wieder geſtärket, his ſpeech has comforted, or cheered, me up again. Dadurch iſt er in ſeiner meinung oder in ſeinem argwohn nur geſtärket worden, that did but ſerve to firm, confirm, fortify, harden or ſtiffen, him in his opinion or ſuſpicion. Damit ſtärket ihr euer kind in ſeiner bosheit, ſo you ſooth up, lull up, cocker or nurſel, your child in his malice, or in his vicious courſes. Geſtärkte oder geſteifte leinwand, ſtarched linnen; linnen ſtiffened with ſtarch. Eine geſchwächte armee oder kompagnie wiederum ſtärken, to reinforce a debilitated army; to recruit a company of ſouldiers.

Starkflieſſender ſtrom (ein) a rapid, violent, ſwift, a ſwift-running, river.

Starkgläubig ſeyn, to be of great faith; to be unſhaken in your faith.

Starkgliederig ſeyn, to be ſtrong-limbed or ſtrong-docked.

Stärkmehl oder amidom (das) weiſſe ſtärke, ſtarch.

Stärkmittel (das) die ſtärkarzenei, a corroborative; a reſtorative; a ſtregthening, or corroborating, phyſick or remedy.

Stärkmorſchellen, ſtärkküchlein, comfortable, or corroborative, morſels or lozenges in apothecary-ſhops.

Starkmütig 1. ſeyn, to be ſtrenuous, ſtout, briſk, luſty, valiant, hardy, couragious, bold, vigorous, intrepid, conſtant, magnanimous, firm, generous. 2. Starkmütig alles ertragen, to ſuffer ſtrenuouſly any ſtreſs.

Starkmütigkeit (die) ſtrenuousneſs. ſtoutneſs, briſkneſs, valour, valorousneſs, vigor, vigorousneſs, hardineſs, courage, boldneſs, intrepidity, conſtancy, firmneſs, magnanimity or generoſity.

Stärkpflaſter (das) a ſtrengthening plaſter.

Stärktränkchen (das) a comfortable, or ſtrengthening, potion.

Stärkwaſſer (das) waſſer, darin ſtärke zerlaſſen iſt zur wäſche, ſtarched water or ſtarching-water.

Stärkung (die) a ſtrengthening. Eine herzſtärkung, eine arzenei, die das herz ſtärket, a cordial; a cordial julep; a phyſick comfortable for a ſick heart. Eine magenſtärkung, a ſtomachick phyſick; a reſtorative of the ſtomack. Eine hauptſtärkung, a cephalick medicine; a corroborative of the head and ſpirits; a medicament good for the head, or ſtrengthening the head.

Staroſt (der) ſtaroſt.

Staroſtei (die) ſtaroſty.

Starr oder ſteif 1. ſeyn, to be ſtaring, ſtiff or rigid. Er war ganz ſtarr von kälte, ſ. ſtarren. Die beine ſind mir ganz ſtarr, my legs are ſtiff. Einen ſtarr anſchauen, to ſtare upon one; to ſtare at him; to ſtare him in the face; to look ſtaringly upon him. ſ. ſtarrig.

Starren, ſteif geworden ſeyn, to be grown ſtiff. Er ſtarrete vor kälte, er war ganz ſtarr oder ſteif vor kälte, he was ſtark, hard or ſtiff, with cold. Starren und von ſinnen ſeyn, iſt nicht einerlei, there is a difference between ſtaring and ſtark mad.

Starrhals, ſtarrhans, ſtarrkopf oder ſtarrſinn (der) a froward, reſty, hard, capricious, obſtinate, will-full, ſtubborn or ſtiff-necked, fellow.

Starrig oder ſtarr ſeyn, ſtarr ſtehen, to ſtare up. Starrige haar, hair that ſtares up, or that ſtands up an end. Auf ſeinem ſtarrigen kopf beſtehen, to be inflexible or inexorable. Ein ſtarriger kopf, ſ. ein ſtarrhals.

Starrheit, ſtarrigkeit, oder ſtarrung der glieder (die) a ſtiffneſs or hardneſs, of limbs.

Starrleinwand (die) bukral, leinwand mit gummi ſteif gemacht, buckrams; linnen ſtiffened with gum.

Starrſinnig oder halsſtarrig ſeyn, to be ſtiffnecked, hard, reſty, froward, ſtubborn, obſtinate, willfull or capricious.

Starrſinnigkeit (die) die halsſtarrigkeit, hardneſs, caprice, caprichio, obſtinacy, willfullneſs, ſtubbornneſs or ſtiff-neckedneſs.

Starrtodt, maustodt oder ganztodt ſeyn, to be ſtone-dead.

Starrvoll oder ſtern- und blizvoll ſeyn, to be dead-drunk, ſtark-drunk or top-heavy.

Stat (der) ſ. ſtaat.

Stater (der) eine alte griechiſche münze, a ſtater.

Stätig 1. ſtets, continually, ſ. ſtetig. 2. Ein ſtätiges pferd, ſo nicht aus der ſtelle will, a reſty horſe, a jade.

Statik (die) die gewichtlehre, ſtatics.

Statiſch, ſtatical.

Statiſt oder politikus (der) ein kluger ſtaatsmann, a politican; an able, cunning or politick, ſtates-man. Ein ſtatiſt in einer komedie, ſtatiſt.

Statiſtengriffe, politick tricks.

Statiſtenhimmel (der) the politicans disbelief of eternity.

Statiſterei (die) politicks; politick tricks or behaviour.

Statiſtik (die) doctrine of ſtates; politics.

Statiſtiker (der) a ſtates-man, politican; ſtatiſt.

Statiſtin (eine) a ſtates-woman.

Statiſtiſch, political, concerning the ſtates, and ſtate-affairs.

Statlich oder ſtattlich 1. ſeyn, to be ſtately, ſplendid, magnificent, excellent, lofty, rich, proud, fine, eminent, great or majeſtick. Ein ſtatlich kleid anhaben, to be in a ſtately garb. Ein ſtatlich gebäu, ein pferd ꝛc. a goodly, or ſtately, building, horſe &c. Statliche verſprechungen, golden mounts of promiſes. Unter ſtatlichen vorwänden, under ſpecious pretexts. Eine ſtatliche antwort, a witty reply; a witticiſm. Statliche ſpeiſen, curious, delicate or exquiſite, meats. Ein ſtatliches gaſtmahl, a rich banquet. Ein ſtatlicher wein, a rich wine. Eine ſtatliche tapete, a rich tapeſtry. Er thut eine ſtatliche partie, he maries a rich fortune. 2. Er war ſtatlich gekleidet, he was richly clad. Wir wurden da ſtatlich bewirtet, we there were highly feaſted; they treated us ſtately, ſplendidly, magnificently, excellently, like princes, like emperours. Ein weib, das ſich ſtatlich aufführet, a woman that flaunts it, that carries it high, that takes much ſtate upon her, that goes in a rich attire. Er hat ſich ſtatlich verantwortet, he has fully cleared himſelf.

Statlichkeit (die) ſtatelineſs, loftines, richneſs, magnificence, excellency, ſplendor. Die ſtatlichkeit ſeiner kleider, the richneſs of his attire.

Statt, ſtätte oder ſtelle (die) der raum oder plaz, a ſtead or place. An ſeiner ſtatt, in his ſtead or place. An ſtatt deſſen, in ſtead of that. Das findet hier keine ſtatt, das dienet hier gar nicht zur ſache, that is of no ſtead; that ſerves in no ſtead here; that does not ſtead here. Ein ding anſtatt eines andern hinlegen, to put a thing in the place, room or ſtead, of another. Wäre ich an eurer ſtatt, ſo wollte ich ꝛc. were I in your caſe; or if I was you, I ſhould &c. Sezt den fall, ihr wäret an meiner ſtatt, ſuppoſe you were in my caſe. Ich bin an ſeiner ſtatt beſtellet, I am ſubſtituted in his room or place. Der an eines andern ſtatt beſtellet iſt, the vicegerent or ſubſtitute. Der ans königs ſtatt regieret, ein vizekönig, the viceroy. Der anſtatt des kommiſſarii deſſen amt verwaltet, the vice-commiſſary. Wenn ich meine finger an ſtatt der lichter brauchen könte, if I could ſee by my fingers; if my fingers were candles. Einen an kindesſtatt aufnehmen, to adopt one. Etwas an eidesſtatt ausſagen, to witneſs ſomething upon oath; to lay a wager of law. Eines bleibe⸗ oder wohnſtatt, one 's lodging or abode; his dwelling-place. Wenn meine gütlichen ermahnungen bei dir nicht ſtatt finden, ſo will ich die ſchärfe verſuchen, if my goodly admoniſhment this way have no ingreſſion, room, place or effect, with you, then I ſhall take ſharper courſes. Die furcht hat hiebei keine ſtatt, fear does not ſtead here; fear is of no ſtead here; fear ſerves in no ſtead here; fear is uſeleſs, unfit or impertinent, here; this does not ſtand with fear. Das iſt mir treflich wohl zu ſtatten kommen, it has been of very good ſtead to me. Einem mit guten rath zu ſtatten kommen, to aſſiſt one with your good advice. Das werk geht wohl von ſtatten, that work proſpers, ſucceeds, takes, ſpeeds, or ſpeeds well; it goes on briſkly; it 's in good forwardneſs. Es iſt nicht von ſtatten gangen, it did not ſucceed, or not take; it went not forward; it was backwarded, letted, hindered or ſtopped.

Stätte (die) a ſtead or place, ſ. ſtatt. Seht da die ſtätte, da der herr gelegen, come ſee the place where the Lord lay. Eine wüſte ſtätte, a deſart place. Er gönnet mir die ſtätte nicht, it ſpites him to ſee me above ground. Eine brandſtätte, the rubbiſh and ground-plot of a houſe conſumed by fire. Die lagerſtätte eines hirſches, the lair of a deer. Eine bettſtätte oder bettſponde, a bed-ſtead. Die ſchädelſtätte oder richtſtätte, the place of ſculls, or of execution.

Statthalter (ein) a prince 's vice-gerent, deputy, or lieutenant; he that governs in the prince 's abſence and by his commiſſion. Ein königlicher ſtatthalter in irrland, neuengland ꝛc. ſ. königlich.

Statü (die) ein ſtandbild, a ſtatue; a ſtanding image of wood, ſtone or braſs. Eine ſtatü zu pferde, an equeſtrian ſtatue. Eine griechiſche oder nakkende ſtatü, a greek ſtatue. Eine antike, eine moderne ſtatü, an antic, a modern ſtatue.

Statur oder leibesgeſtalt eines menſchen (die) the ſtature, ſize or pitch, of a man. Ein mann von langer ſtatur, a tall man. Ein mann von mittelmäßiger ſtatur, a middle-ſized man. Ein mann von kleiner ſtatur, a ſhort, or little, man; a ſhrimp, ſ. geſtalt.

Statute (die) das geſez, a ſtatute, law or regulation. Die großbritanniſchen ſtatuten oder parlamentsſchlüſſe, the ſtatutes, or ſtatute-laws, or Great britain; the acts of Parliament.

Staub (der) duſt. Der wind erreget den ſtaub, the wind makes, or raiſes, duſt; the wind blows it about; the wind makes, it fly about. Es lag ſtaub darauf, it had gathered duſt. Es war voller ſtaub, es war überher beſtoben, it was duſted all over. Den ſtaub mit einem fuchsſchwanz oder haarbeſem von den tapeten kehren, to duſt the hangings with a fox-tail or hair-broom; to ſweep them with a duſter. Den ſtaub abfegen, to wipe off the duſt. Gott erhebt manchen aus dem ſtaub, ſometimes God will raiſe one out of a dunghill. Einem ſtaub in die augen werfen, ihm einen blauen dunſt vormachen, to caſt a miſt before one 's eyes; to blind him. Sich aus dem ſtaube machen; ſich hinweg oder unſichtbar machen, to ſcowr, ſcamper, fling, ſlink, ſteal, ſcud, ſcuddle, flee, make, haſten, go or run, away; to get out and away; to be gone; to eſcape; to make your eſcape; to abſent your ſelf; to betake your ſelf to your heels; to flinch; to get you gone. Etwas zu ſtaub oder pulver machen, to pulverize ſomething. Kohlenſtaub, coal-duſt. Mühlenſtaub, mill-duſt. Mehlſtaub, meal-duſt. Feilſtaub, file-duſt. Nadelfeilſtaub, pin-duſt, needle-duſt. Pikſteinſtaub bei den ſteinmezzen, grit. Guineiſcher goldſtaub, gold-ſand from Guinea.

Staubdampf (der) a raiſed duſt; a miſt of duſt.

Stäubebeſen (der) a ſweeping broom, a broom to ſweep with.

Stäubebürſte (die) a hair-broom.

Stäubelappen oder ſtäubehader (der) a duſting-clout or wiping-clout.

Stäuber oder ſpürhund (ein guter) ſ. ſpürhund.

Stäubet oder ſtibet (es) it is duſty. Es wehet und ſtäubet, the wind blowes the duſt about. Er ritte, daß es ſtäubte, he rode tantivy. Es hat unterwegens gewaltig geſtäubet, we had a duſty road; the duſt was like to ſtifle us by the way.

Stäubewedel (der) a duſter; a fox-tail to duſt withall, or to ſweep the duſt with.

Staubfaden einer blume (der) piſtill.

Staubfederlein (das) a moat.

Staubfedern, federſtaub, flue; down or dowl.

Stäubigter weg (ein) a duſty road. Ein ſtäubicht zimmer, a duſty room. Stäubicht werden, to grow duſty. Ihr macht meinen hut ſtäubicht, ihr beſtäubet ihn, you duſt my hat all over.

Stäublein oder ſtäubchen (das) a moat or mote. Es iſt mir ein ſtäublein ins auge geflogen, I got a moat in my eye. Ein ſtäublein in puderzukker, a moat in powder-ſugar. Ein ſonnenſtäublein, an atom or atome; a moat, ſuch as play in ſun-beams.

Staubmel (das) flower or fine meal-duſt.

Staubregen (der) a ſmall, drizzling or mizzling, rain; a dropping dew.

Staubwind (der) a duſt-making wind.

Staubwolke (die) a cloud of duſt

Stauchen, to ſtamp, ſ. u. verſtauchen.

Staude (die) a ſhrub; a dwarf-tree, or litte tree. Eine dikke ſtaude, eine hekke, ein ſtaudengebüſche, a grove. Die attich- oder hollunderſtaude, the dwarf-eldar-tree. Eine ſtachelbeerſtaude, a gooſe-berry tree. Eine johannisbeerſtaude, a currant-tree. Eine kaperſtaude, a caper-tree. Eine haſelſtaude, a hazel-tree. Eine berberſtaude oder berberizzenſtaude, a barbery-tree. Eine brombeerſtaude, a bramble. Eine heidelbeerſtaude, a black-berry-tree. Eine hindbeerſtaude, a raſp-berry-tree. Eine wacholderſtaude, a juniper-tree. Die damariskenſtaude, the tamariſk-ſhrub. Die pfriemenſtaude, broom.

Staudengewächs (das) a ſhrup, a ſhrup-plant.

Staudet wieder an oder zu (der abgehakte wald) the copſe, copis or coppice, does in a time grow again, after it be cut down.

Staudichtes gebüſche (ein) a grove, a copſe, a wood of dwraf-trees, a thicket, a place where ſhrubs grow, ſ. ſtaude.

Stäudlein oder ſtäudchen (das) a little ſhrub.

Staunen, erſtaunet ſeyn, to be ſtunned, ſtundet, benummed, amated, amazed or aſtoniſhed; to be in a maze. Er ſtaunete, er war erſtaunet, he was ſtunned; he was in a maze.

Staupbeſen bekommen (den) to be whipped at the whipping-poſt.

Staupen (die) 1. das ſtäupen, die ſtäupung, a whipping. Einem buben die ſtaupe geben, to whip a boy; to give him a whip-breech. 2. Der pfal, an welchem huren und diebe geſtäupet werden, the whipping-poſt. Einen an die ſtaupe zum hohn ſtellen, to tie a malefactor to the poſt; to put him in the pillory.

Stäupen (ein kind ſeiner bosheit halben) to whip a child out of his tricks. Einen bis aufs blut ſtäupen, to laſh, whip or ſcourge, one till the blood comes.

Staupenſchlag (der) a ſtripe, whip, laſh or jerk, with a rod. Ich kan ihm ſtaupenſchläge geben, I have the whip-hand of him.

Staupenſtrieme (die) the mark of a ſtripe made with a rod; the print of a rod.

Stazion (die) der ſtand, a ſtation, a ſtanding in a place. Wer eine gute ſtazion hat, wird dieſelbe nicht leicht verlaſſen, he that has a good ſtation, will not be forward to abandon it.

Stechapfel (der) thorn-apple.

Stechasblumen, mottenblumen, winterblumen, goldgelbe rheinblumen, ſtechas-flowers; french-lavender. Purpurfarbene ſtechasblumen, arabiſche ſtechasblumen, arabick lavender.

Stechbahn (die) a tilt-yard.

Stechdornen, ſtechbaum, buck-thorn, ſ. dorn.

Secheiſen (das) 1. eines kupferſtechers meiſſel, a braſs-cutter 's graver. 2. Eines ſchuſters ſtecheiſen, a punch.

Stechelfiſche, fiſhes full of little bones.

Stechen, to ſting, prick or vex. Das ſtach mir recht ins herz, that ſtung me to the heart. Er ward bei nacht auf der gaſſe mit einem dolch geſtochen, he got a ſtab given him by night in the ſtreets. Einen tod ſtechen oder erſtechen, to ſtab one; to ſtick him to the wall; to kill him with a dagger or ſword. Er drohete, ſeinen dolch mir ins herz zu ſtechen, he threatned to ſtick his dagger into my breaſt. Er war durch und durch geſtochen, he was ſticked through and through. Er hatte ſich einen dorn, eine nadel oder mit einer nadel, einen ſplitter ꝛc. in den finger geſtochen, he hat run a thorn, a bin, a ſplinter &c. into one of his fingers. Einen mit einer nadel, mit einer degen, oder meſſerſpizze ꝛc. ſtechen, to prick one with a needle, with the point of a ſword or kniſe &c. Der jäger hat den hirſch ſchon geſtochen, the pricker has already pricked the ſtag. Stechende dornen, pungent thorns, prickly thiſtles. Von einer ſchlange, einem ſkorpion, einer tarantel ꝛc. geſtochen oder gebiſſen ſeyn, to be ſtinged, or ſtung, of a ſerpent, ſcorpion, tarantula &c. Löcher in einen riem ſtechen, to make holes in a ſtrap; to punch it. Eine ſchuſteraal durchs leder ſtechen, to ſtick an awl through leather. Das pferd mit dem ſporen ſtechen, to ſpur a horſe; to put on. Nach dem ringe ſtechen, to hit the ring, in running a-tilt with poles againſt a quintain. Nach einem ſtechen, to tilt at one. Hauen und ſtechen, to ſtrike and thruſt. Das iſt weder gehauen noch geſtochen, es reimt ſich wie eine fauſt aufs auge, it 's neither rime nor reaſon. Er ſticht in kupfer, he is a braſs-cutter; he cuts, or graves, in braſs. Eines bildniß in kupfer geſtochen, one 's image cut, graven or graved, in braſs. Pitſchiere ſtechen, to grave ſeals. Es iſt wol geſtochen, it is well graved; 't is very well done. Ich habe die karte geſtochen, I have pricked that card. Ein kalb ſtechen oder ſchlachten, to kill, butcher or ſlaughter, a calf. Ein ferklein ſtechen, to ſtick a pig. In ein ameiſen- oder weſpenneſt ſtechen, to ſtir up an aunt-neſt or waſp-neſt Honig iſt ſüß, aber die biene ſticht, honey is ſweet, but the bee ſtings. Es ſticht mich in der ſeite, ich fühle ein ſeitenſtechen, I feel an pricking, pungency, or ſtitches, in my ſide. Die milz ſticht mich, I am troubled with the ſpleen. Der haber ſticht ihn, he has not yet ſown his wild oats. Ich konte über nacht nicht ſchlafen, ſo ſtachen mich die flöhe, I could not get a wink of ſleep to night, ſo did the fleas bite, teaze or vex, me. Einem den ſtaar ſtechen, to take away the cataract, wall or web, in one's eye. Die ſonne ſticht jezt gewaltig heiß, wir werden regen bekommen, the ſun ſhines very hot, we ſhall have rain. Das geld ſtach ihn in die augen, he ſleered, or aimed, at the money; he longed to be at it. Ein fiſcherſtechen, a tilting, or juſtling, of fiſhermen in a river. Butterſtechen, to pick butter. Wollen wir ſtechen oder tauſchen? wollen wir einen tauſch mit einander thun? will you chop with me?

Stecher (der) ein ſtecher auf der jagd, a pricker. Ein ſchweinſtecher, a hog-butcher. Ein ferkenſtecher, a pig-ſticker. Ein kupferſtecher, a braſs-cutter. Ein bitſchierſtecher, a ſeal-graver. Ein käſeſtecher, a cheeſe-picker. Ein briefſtecher, a letter-pin. Er trägt einen ſtecher an der ſeite, he ſtruts it wearing a ſword.

Stecherlohn (das) what is paid for cutting, graving &c.

Stechhandel (der) a truck, a battering, a chopping.

Stechkraut, viehdiſtel, weiſſe weadiſtel, unſer frauendiſtel, mariendiſtel, ſaint-mary's thiſtle.

Stechlanze (die) a lance, or pole, to run a-tilt-with.

Stechleuchter (der) a candle-ſtick with a pointed pin to ſtick in a wall.

Stechpalmen, mäuſedorn, walddiſtel, the holly-oak holly-tree or hollin-tree. Eine ruthe von ſtechpalmen, holly-wand.

Stechpfrieme (die) a pin to make a hole with.

Stechring (der) a quintain; a ring to run a-tilt againſt

Stecken (der) ꝛc. ſ. ſtekken.

Steft (der) ſ. ſtift.

Steg (der) oder ſteig, a ſtile; a little bridge over a ditch, to go from one field to another. Ueber einen ſteg gehen, to go over a ſtile. Ein ſteg, ein pfad oder fußſteg, a by-way, a pad-way, a foot-pad. Es iſt ſo finſter, man ſieht weder weg noch ſteg, it is ſo dark that one can not find the way. Ein drehekreuz an einem ſtege, a turn-ſtile. Ich wünſche euch glük zu weg und ſteg, I wiſh you well whereſoever ly your way. Stege in buchdrukkereien, buchdrukkerſtege, printers-coins or pins, to faſten the letters in the frames. Hinter dem geigenſteg fideln, to fiddle below the bridge of the violin.

Stegreif oder ſteigbügel (der) a ſtirrup. Eine antwort aus dem ſtegreif nehmen, to find out a ſudden ſhift or evaſion.

Stehen, to ſtand. Ich, er, ſie oder es, ſtund, I, he, ſhe or it, ſtood. Er ſteht jezt auf dem ſprunge, ſich zu ſtürzen, zu fallen, bankrot zu machen ꝛc. he now ſtands at the brink of a precipice, of his ruin, of turning bankrupt &c. Es ſteht wol mit ihm, er iſt ein mann, der wol ſtehet, he is an able, or ſufficient, man; things go, or ſquare, well with him; he thrives or proſpers; he fares well. Es ſteht ſehr ſchlecht mit ihm, things go very ill, or very hard, with him; he fares very ill; he is hard put to it; he is put to his ſhifts; his affairs are in a ſad caſe. Wie ſtehts mit eurer geſundheit? how do you? how do you do? how 'd ye do? how is it with you? how do you fare? how-fare you? Es ſteht ganz wol, all is well. Ich bin im begrif auszugehen, I am juſt going out. Das ſteht gar nicht wol, that does not become, or not become well. Es ſteht zu euern dienſten, it 's at your command, it is to ſerve you; it ſtands in ſtead of ſerving you; you may make uſe of it if you pleaſe. Es ſteht noch ſo, it keeps at a ſtand. Meine uhr ſteht, my watch ſtands ſtill; it does not go. Stillſtehende waſſer haben die tiefſten gründe, ſtanding waters, or waters that ſtand ſtill, prove often very deep. Steht doch ſtill! ſeid nicht ſo unruhig! ſtand ſtill! be quiet! Es ſteht noch dahin, obs wahr ſei oder nicht, whether that be true or no, I am as yet to ſeek. Er gieng ſtehendes fuſſes hin, er gieng zur ſtunde oder auf der ſtelle hin, he went ſtrait, ſtraightway, out of hand, inſtantly, preſently or immediately, thiter. Er ſteht noch auf ſeiner meinung, er beſteht oder beruhet noch darauf, he ſtands to his opinion, or in his opinion; he ſtill perſiſts in it; he perſeveres in it; he maintains it. Ich bin ſo müde, daß ich kaum auf den füſſen ſtehen kan, I am ſo weary, that I am ſcarce able to ſtand upon my legs. Ihr habt mich ziemlich lange ſtehn und warten laſſen, you made me ſtay a long while. Schildwache ſtehen, to ſtand centry. Stehen und horchen, to play the eaves-dropper; ſtand liſtening. Stehen und ſchwazzen, to ſtand talking or pratting. Stehen und zaudern, to ſtand triffling or loitering. Stehen und zweifeln, to heſitate; to be in ſuſpenſe; to ſtand, ſhall I, ſhall I. Stehen und denken auf etwas, to ſtand muſing. Ich will für allen ſchaden ſtehen, der davon kommen kan, I will ſtand all hazards; I'll ſtand the loſs, or to the loſs; I'll bear the loſs, that may be cauſed by it. Der zeiger ſteht gerade auf eilf, the clock is upon the ſtroke of eleven. Bei mir ſteht das nicht, es ſteht nicht in meiner macht, that does not ſtand, or ly, in my way or in my power. Er ſteht ſehr gut beim fürſten, he is greatly in favour with the prince. Kommt nur mit, ſo wie ihr geht und ſteht, come but along with me, you need not to put other clothes on. Es ſteht ihm jezt der kopf nicht recht, he is off the hings, out of humour, out of tune. Er ſtund bei mir oder neben mir, he ſtood by me, next to me, or on my ſide. Er ſtund mir bei, er half mir, he ſided with me; he ſtood of my ſide; he did abet, or aſſiſt, me. Er ſteht ſchon in dienſten, he got an office. Wo ſteht er? in what place does he ſtand or live? Es ſteht das leben darauf, es kan einer das leben damit verwirken, 't is hanging buſineſs. Nun ſtehts darauf, now is it at the higheſt pitch. Wie er dieſe zeitung hörte, ſtund er ganz erſtarret, that newes ſtunned, ſtunded, amated or amazed, him; upon the hearing of that news he fell in a maze. Ich ſtehe dafür, daß es gut iſt, I warrant it good. Ich will für ſeine ſchuld ſtehen, I'll ſtand to his debt; I paſs you my word for it; I'll ſecure, or warrant, it to you; I'll keep you harmleſs for it. So viel hat er abgezahlet, und ſo viel ſtehet noch, he has payed off ſomuch, and there is yet ſo much behind; there reſts, or remains, ſo much; ſo much is the reſt, reſidue, remnant or remainder; there remains ſo much due. Wir haben ſchon lange mit einander in bekantſchaft geſtanden, we are friends of an old ſtanding. Sie ſtehen wol oder in gutem vernehmen mit einander, they hold good intelligence, or correſpondence, together. Sie ſtehen nicht mehr in guten vernehmen mit einanber, they are falln out. Ich ſtehe bei ihm in verdacht als ob ichs gethan hätte, he ſtand ſuſpicious, ſuſpecting or ſuſpectfull, as it were I that had done it; he entertains a ſuſpicion of me. Er ſteht bei jederman in verdacht deswegen, jederman hält ihn verdächtig, he is ſuſpicious, ſuſpicable, ſuſpected or miſtruſted, for it to all the world; he is thought to have done it. Einem nach dem leben ſtehen, to attempt upon a man 's life. Es ſtehet mehr zu wünſchen als zu hoffen, you had better to wiſh it, than to hope for it. Es ſteht zu verſuchen, one may try it; a trial will teach it. Es ſteht zu erweiſen, man kans erweiſen, 't is demonſtrable. Laßt es ſtehen! let it alone! Er hat alles ſtehen und liegen laſſen und iſt davon gegangen, he left, gave, up or gave over, all, and went away. Auf den zehen der füſſe ſtehen, to ſtand a-tiptoe. Man ſolte wol ſtehend darüber einſchlafen, it would make one ſtanding fall aſleep. Ein baum, der noch ſtehen muß, der noch nicht gefällt werden darf, a ſtander; a tree left for growh. Er hat ſchon viele jahr in dieſer ſozietät geſtanden, he is an old ſtander of that ſociety; he has been many years together a ſtander, or fellow, of it. Einer, dem die augen zum kopf heraus ſtehen, one whoſe eyes ſtick out of his head. Ein bauch, der eine halbe elle voraus ſtehet, a belly that ſticks out.

Steher (der) a ſtander. Ich bin kein guter ſteher, ich kan nicht lange ſtehen, I am not for ſtanding, I muſt ſit down.

Stehlen oder ſtelen, to ſteal. Heimlich ſtehlen, to pick and ſteal. Oeffentlich ſtehlen oder rauben, to ſteal and rob. Er ſtielt gern, er ſtielt wie ein rabe, his fingers are lime-twigs; he is light-fingered; he will ſteal away what-ſoever he can rap and ran, or ſnatch and catch. Er kan das ſtehlen nicht laſſen, he can not keep himſelf honeſt of his fingers. Wer ſtielet, der lügt auch, he that proves a thief, will ſurely prove a liar too. Er ſtahl ſich artig hindurch, he ſtole himſelf a paſſage through. Er ſtahl ſich heimlich aus der geſellſchaft hinweg, he ſtole, ſlinked, ſlipped or dropped, away from the company; he went away by ſtealth; he went away unſeen; he turned a flincher; he did flinch back. Er hat dem Fürſten das herz geſtohlen, he ſtole, or he crept by degrees, into the prince's favour. Sie hat ihm das herz geſtohlen, he is ſmitten by her; he is all in love with her.

Stehler (der) a ſtealer. Ein ſtehler in kramläden, a ſhop-lift or ſhop-lifter; one that pretends to cheapen and ſteals wares. Der hehler iſt ſo gut als der ſtehler, the thief and his abettor, or the ſtealer and his bag-holder, are equally guilty.

Stehlsweiſe oder verſtohlener weiſe etwas thun, to do a thing ſtealingly, or by ſtealth, or by girds and ſnatches.

Stehlung (die) das ſtehlen, ſ. diebſtal.

Steif 1. ſeyn, to be ſtiff, hard, not flexible. Stokſteif ſeyn, to be as ſtiff as a ſtick. Steiſe oder mit ſtärke geſteifte leinwand, linnen ſtarched ſtiff, or ſtiff with ſtarch. Steife oder mit gummi geſteifte leinwand, linnen ſtiffened with gum; buckrams. Die beine ſind mir ganz ſteif my legs are ſtiff. Etwas ſteif machen, to ſtiffen ſomething. Er wird ſchon alt und ſteif, he grows old and ſtiff. Er wird ſteif it ſtiffenes. Steif werden vor kälte, to grow ſtiff, ſtark, hard or benummed, with cold. Er iſt ſteif in dem vorſaz, oder er hat ſich ſteif vorgeſezt, daß ꝛc. he is ſtiff in his purpoſe, to &c. Einen ſteifen ſinn haben, ſ. ſteifſinnig ſeyn. 2. Einen ſtarr und ſteif anſehen, to ſtare upon one; to look ſtaringly, wiſtly or fixedly, on him. Er hat ſteif ſeinen kopf oder ſinn darauf geſezzet, he is ſtiffly bent on it, or to it. Er hält ſteif oder ſtark um ſie an, he ſuitors, or courts, earneſtly for her. Ein ſteif ſtehender frauenrok, a ſtiff gown. Ein halstuch, ſo gar zu ſteif ſtehet, a ſtaring, or flaunting, cravat. Es wird ſteif darüber gehalten, it is ſtrictly obſerved; there is a ſtrict hand kept over it.

Steife oder 1. ſteifigkeit (die) ſtiffneſs. Eine ſteife oder erſtarrung der glieder, a ſtiffneſs, or numneſs, of limbs. 2. Eine ſteife von zimmerholz, a burtreſs.

Steifen oder ſteif machen (etwas) to ſtiffen ſomething. Gewaſchene leinwand ſteifen oder ſtärken, to ſtarch your waſhed linnen; to ſtiffen it with ſtarch. Ein geſteifter krauſer kragen, a puff ſtiff with ſtarch, ſtiffened with ſtarch, or ſtarched ſtiff. Man ſteifet das kind ſolchergeſtalt gar zu ſehr in ſeiner bosheit, ſo the child is too much cockered, nurſeled, allowed, lulled up or ſoothed up, in his wanton tricks, or his wickedneſs.

Steifheit (die) das ſteif ſeyn, ſ. ſteife. Die ſteifheit des männlichen gliedes ohne vorhergegangenen reiz, die reizloſe oder ungereizte ſteifheit deſſelben, priapiſm.

Steifleinewand (die) ſtarrleinewand, buckram, ſ. u. ſtarr und ſteif.

Steifmel, kraftmel (das) die ſtärke, white ſtarch, not yet ſodden.

Steifmus (das) der ſteifmaz, potkäſe, pot-cheeſe; old rotten cheeſe ſeaſoned with Spaniſh wine.

Steifſinnig oder ſteifköpfig ſeyn, to be ſtiff-necked, obſtinate, ſtubborn, ſelf-willed, opiniatre, opiniative or inflexible; to be wedded to your own humour.

Steifſinnigkeit (die) ſtiff-neckedneſs, obſtinacy, ſtubbornneſs, ſelf-willedneſs, opiniatrety, opiniativeneſs, hardneſs or inflexibility; ſtiffneſs of opinion.

Steifung (die) a ſtiffening.

Steig (der) ein gebahnter weg neben der heerſtraße, a by-way, a pad-way. Ein fußſteig, a food-pad. Ein ſchmaler oder ſchlimmer ſteig oder ſteg über einen graben, a narrow, or dangerous, ſtile lying over a ditch, ſ. ſteg.

Steigbügel (der) darein der fuß ruhet, wenn man ſizzet, a ſtirrup.

Steige (die) der ort, da man einen gähen berg hinan ſteiget, the riſing towards the top of a ſteep rock. Eine ſteige, ſtiege oder treppe, a ſtair-caſe. Eine ſteige auf der reitſchule, ein blok, wenn man zu pferde ſteigen will, a horſe-block, a mounting-block, a joſſing-block.

Steigen, to climb, riſe, mount or aſcend; to ſtep up, go up, or get up. Das ſteigen eines berges, the riſing of a hill. Einen berg hinauf ſteigen, to get up a hill. Bergauf ſteigen, to get up a riſing ground; to walk up-hill. Er ſtieg den berg ganz bis oben hinan, he climbed up to the very top of the hill. Auf einen baum, eine leiter ꝛc. ſteigen, to climb up a tree, a ladder &c. Er war mit einer leiter hinauf geſtiegen, he got up, or climbed up, with a ladder. Zu pferde ſteigen, to take horſe; to mount, or back, a horſe; to get up on horſeback; to mount a horſeback. Vom pferde ſteigen, to diſmount, or alight. In die kutſche ſteigen, to ſtep into the coach. Den berg hinunter ſteigen, to ſtep down the hill; to deſcend. Aus dem bette ſteigen, to riſe up from your bed; to ſtep out of it. Aus dem ſchifsboot an land ſteigen, to land; to get a ſhore; to ſtep out of the boat. Auf die kanzel ſteigen, to get up the pulpit. Eine treppe oder ſtiege, ſo ſchwer zu ſteigen iſt, ſtairs uneaſy to get up. Er iſt aus dem ſtaube zu hohen ehren geſtiegen, he is an upſtart; he is raiſed from the dunghill to preferment. Und er wird noch höher zu ehren ſteigen, and he ſhall riſe yet to a higher degree. Steigt nicht zu hoch, das rat ich euch, do not ſoar too high, I warn you. Der falke ſteigt, the hawk ſoars up. Ein falke, der hoch ſteigt, hoch fliegt oder ſich hoch ſchwinget, a ſoar-hawk; a hawk that flieth a very high pitch. Die rakete ſteiget, the rocket flies, mounts or riſes up. Die kunſt iſt mit ihnen aufs höchſte geſtiegen, they have ſcrued up, or have ſtrained, their art to the higheſt pitch. Der wein ſteigt mir in den kopf, this wine is like to fuddle me. Das korn ſteigt, der preis des korns iſt ins ſteigen gekommen, the corn begins to riſe; it grows dearer; the price of the corn is a riſing; it riſeth. Der preis iſt geſtiegen, the price is riſen. Das waſſer iſt ſo hoch geſtiegen, daß es die wieſen überſchwemmet hatte, the water was riſen, or was ſwolln up, ſo high, that it overwhelmed the meadows.

Steiger (der) a climber. Ein fertiger ſteiger, a haſty climber. Ein ſteiger bei den bergleuten, the ſhaft officer.

Steigern oder erhöhen (den preis von einer waare, den lohn, die miete ꝛc.) to raiſe, hoiſe up, or increaſe, the price of a commodity, your ſervants wages, your tenant's rent &c. to inhance a commodity; to augment the wages; to exact more for rent.

Steigerer (der) he that raiſes a price or rent; an inhancer of a commodity.

Steigerung (die) 1. einer waare, inhancing of a commodity. 2. Eines lohns, augmenting or increaſing o wages.

Steigreif (der) ſ. ſtegreif.

Steigriem (der) das leder, daran der ſteigbügel häng wenn man reitet, the ſtirrup-leather. Steigriemen, damit man ohne bügel reiten kan, gambados.

Steil, ſteep.

Steile (die) ſ. ſteilheit.

Steiler oder jäher fels (ein) a ſteep rock, a precipic Ein ſteiles ufer, a high ſhore. Sezt die leiter nicht ſteil, ſondern ein wenig ſchräge, do not put the ladde thus ſtraight up, but a little ſloping; make it heel little.

Steilheit (die) ſteepneſs.

Stein (der) a ſtone. Ein koſtbarer ſtein, ein edelſte oder edelgeſtein, a gem or jewel, a precious ſtone. Ei demantſtein, a diamond. Ein blutſtein, a blood-ſton Agtſtein oder bernſtein, amber. Der ſerpentinſtein, th ſerpentine-ſtone. Eiſenſtein, ſtone mixed with iron, du out of a mine. Der magnetſtein, the load-ſtone. Ei probierſtein, a touch-ſtone. Ein flintenſtein, a flint, flint-ſtone. Ein feldſtein, a field-ſtone. Schwalbenſtein ſwallow-ſtones. Karpfenſteine, carp-ſtones. Bezoarſtein bezoa bezoar-ſtone. Noth haben vom ſtein, to be troubled with the gravel, or ſtone. Blaſenlenden oder nierenſtein, ſtone in the bladder, hips, reins or kidneys. Der ſtein der weiſen, der waſſerſtein, the philoſophers-ſtone. Spiegelſtein, frauenei, moſkovitiſches oder rußiſches glas, talkſtein, talcum, icinglaſs. Hagelſteine, hail-ſtone. Kirſchen- pflaumen- oliven- pfirſig- ꝛc. ſteine, the ſtones, or kernels, of cherries, prunes, olives, peaches &c. Röthelſtein, crayon. Marmerſtein oder marmorſtein, marble. Ein Mühlſtein, a mill-ſtone. Der obere mühlſtein, der läufer, the upper-ſtone of a mill; the runner. Quaderſteine, werkſtükken, gehauene ſteine, free-ſtone; ſtones cut out of a quarry. Tukſtein, tufſtein, mürber ſtein, haſſock; ſoft ſand-ſtone. Pikſtein, in den werkſtätten der ſteinmezzen, der ſteingrieß oder ſtaub, grit. Bimsſtein oder ſchwammſtein, pumice-ſtone. Mauerſteine, brick; backed ſtones to mure, or wall, up buildings with. Was mit ſteinen gemauert iſt, maſonry, muring, walling, ſtone-work, maſons-work, brick-work. Eine lage ſteine, wenn man mauert, a courſe, lay or bed, of ſtones. Herausſtehende ſteine an einer mauer, an welche ein anderes gebäude angebauet werden ſoll, ruſtick coines of a wall, next to which an other building is to be raiſed; the toothings; the corner-ſtones. Eine mauer mit gehauenen ſteinen überziehen, to line a brick-wall with free-ſtone. Ein ekſtein oder hauptſtein, darauf ein gebäude ruhet, a ſcutcheon; the key-ſtone, or centner-ſtone, in a building. Ein ekſtein auſſen an dem gebäude, die wagen von der ekke abzuhalten, ein prellſtein, a ſtone-ſtud, or poſt, at the corner of a houſe. Ein tragſtein, a ſpringer. Eſtrichſteine, flat and ſquare tiles or bricks, to pave rooms with. Ein runder kieſelſtein, a pebble or pibble; a pebble-ſtone. Schieferſtein, ſlate. Ziegelſteine, tiles. Dachſteine, roof-tiles. Ein mark- gränz- mahl- feld- land- oder ſchiedſtein, a meer-ſtone, a boundary. Etwas in ſtein hauen laſſen, to get ſomething out, hewed or hewn, in ſtone. Bruch- füll- ſtopf- oder ſchrotſtein, kleine ſtükke von einem geſprengten felſen, oder von einer alten und abgebrochenen mauer, ragged ſtones, rubble or rubbiſh. Ein ſpülſtein, ein gußſtein, a ſtone-trough, an ewer, a gutter. Ein grab- oder leichenſtein, a tomb-ſtone or grave-ſtone. Der taufſtein in katholiſchen oder lutheriſchen kirchen, the font, over which children are baptized. Ein ſchleif- oder wezſtein, a whet-ſtone. Ein ſchorſtein oder feuermauer, a chimney. Ein ſtein, im ſchach- damen- oder bretſpiel, a rook at cheſs; a man at draughts or at tables. Er hat einen guten ſtein im bret, he has a good hand at cards; he has a good play at tables; his affairs are in a good caſe. Doppelſteine, würfel, dice. Ein ſtein flachs, zwanzig pfund flachs, a ſtone of flax, twenty pound of flax. Ein zwei- drei- oder vierpfündiger ſtein, a ſtone of two, three or four pound weight. Es liegt mir wie ein ſtein auf dem herzen, my heart is oppreſſed with grief for it. Als ich das hörte, da fiel mir ein ſtein vom herzen, when I heart that, my heart was eaſed. Dinge, die zu ſtein geworden ſind, verſteinerungen, things petrifyed, turned into ſtone, or become ſtone. Einem einen ſtein in den weg legen, to lay a ſtumbling-block in one's way. Einen mit ſteinen wegjagen, to ſtone one away. Einen mit ſteinen zu tode werfen, to ſtone one to death. Es möchte einen ſtein erbarmen, it ſhould move a ſtony heart to compaſſion. Die ſteine aus einem akker leſen, to rid a field from ſtones. Oel aus einem ſtein ziehen, to draw oil out of a flint.

Steinadler (der) a rock-eagle.

Steinalter mann (ein) a ſtone-old, extreamly old, mighty aged or decrepit, man; a man of a very great age; a man worn out with age.

Steinbär (der) a little bear.

Steinbeeren, rothe heidelbeeren, ſtone-berries, or cloud-berries; a red kind of bill-berries.

Steinbeiſſer oder ſteinpikker (der) ein vogel, the ſtone-ſmickle.

Steinberſch (der) ein fiſch, a ſtone-pearch.

Steinbeſchwerde (die) ſtone, diſeaſe of ſtones, ſ. ſteinſchmerzen.

Steinbeſchwerung haben, to be troubled with the ſtone or gravel.

Steinbok (der) a ſhamoy. Das zeichen des ſteinboks am himmel, the capricorn.

Steinbrech (das kraut) the herb ſtone-break, ſaxifrage or parſley-pert. Rother ſteinbrech, drop-wort.

Steinbrecher (der) a quarry-man; he that digs ſtones.

Steinbruch (der) a quarry; a ſtone-pit; a place from whence ſtones are digged.

Steineiche (die) ein baum, the ſcarlet-oak.

Steineiſen (das) a ſharp iron-tool to cut ſtone with.

Steinene oder ſteinerne brükke oder mauer (die) a ſtone-bridge, a ſtone-wall. Ein ſteinernes bild, a ſtone-image. Ein ſteinerner mörſer, a ſtone-mortar. Steinerne krüge, flaſchen, nachttöpfe ꝛc. ſtone-crocks, ſtone-bottles, ſtone-waterpots, and other ſtone-wares. Ein ſteinernes herz haben, to have a ſtony heart, or a heart of flint.

Steineule (die) ſ. ſteinkauz.

Steinfarn, mauerraude, ſtone-fern, a kind of maiden-hair.

Steinfels (der) a rock. Ein land voller ſteinfelſen, a rockineſs, a rocky country.

Steinfiſch (der) a gudgeon.

Steinflaſche (die) ſtone-bottle.

Steinflechten, moosflechten, ſteinleberkraut, brunnenkraut, water-liver-wort, or oyſter-green; a kind of ſea-moſs.

Steingalle (die) eine krankheit an den füßen der pferde, ſtrupfen, dry ſcabs on horſes fore-legs

Steingrube (die) a quarry, a pit from whence ſtones are digged.

Steingünſel (das kraut) cumfrey growing among rocks.

Steinharte nüſſe, ſtone-hard nuts; nuts as hard as ſtone. Ein ſteinhartes herz, a ſtony heart, a heart of flint, an inexorable man, a man never moved to compaſſion.

Steinhauer oder ſteinmezze (der) a ſtone-cutter, ſtone-hewer or hewer of ſtones.

Steinhauergeſelle (der) a journey-man-ſtone-cutter.

Steinhauerjunge (der) a ſtone-cutter's boy.

Steinhaufen (der) a heap of rubiſh or rubble. Zum ſteinhaufen werden, to be ruined; to be laid waſte.

Steinichter weg (ein) a ſtony or ſcabrous way or road. Steinichte örter, eine ſteinichte gegend, rocky places; a rockineſs. Steinichtes obſt, ſtony fruit. Ein ſteinichter akker, a ſtony field full of ſtones.

Steinig, ſtony, ſtone-like, hard as ſtones.

Steinigen (einen) ihn mit ſteinen zu tode werfen, to ſtone one; to ſtone him to death; to batter him with ſtones to death. Geſteinigt werden, to be ſtoned.

Steinigung (die) a ſtoning, a lapidation.

Steinkauz (der) die ſteineule, an owl living in a rockineſs.

Steinklee (gelber) honigklee, wild melilot. Weiſſer ſteinklee, gartenklee, white melilot.

Steinklippe (die) a cliff, a rock, a rockineſs. Das ſchif zerſcheiterte an einer ſteinklippe, the ſhip bruiſed, or was caſt, againſt a rock.

Steinkluft (die) eine mächtig groſſe ſpalte in einem felſen, a mighty cleft, chink or gap, in a rock.

Steinkolen, ſea-coals, pit-coals, ſtone-coals.

Steinkreſſe, die waſſer- oder brunnenkreſſe, ſtone-creſſes or water-creſſes.

Steinleberkraut (das) ſ. ſteinflechte.

Steinleim (der) küt, maſticot; a mineral yellow colour uſed by painters.

Steinlein oder ſteinchen (das) a little ſtone. Ein rundes ſteinlein, a pebble. Ein ſteinlein, ſo einem in die ſchuh gefallen, a gravel-ſtone got in your ſhoes in walking. Traubenſteinlein, ſtones of grapes.

Steinlinde (die) a ſtone-linden-tree.

Steinmarder (der) a rock-marten.

Steinmark (das) ſtone-marrow.

Steinmeiſel (die) a ſtone-cutter's beetle.

Steinmezze (der) ſ. ſteinhauer.

Steinmos, meermos, felſenmos, moſs growing on rocks wetted by the ſea, ſ. ſteinflechten.

Steinobſt (das) als kirſchen, pfirſchen, pflaumen ꝛc. fruits that have a ſtony kernel, ſuch as are cherries, peaches, prunes &c.

Steinöl (das) öl, ſo aus felſen rinnet, petroleum; oil that runs naturally out of a rock.

Steinrabe (der) a mountain raven.

Steinraute venushaar, frauenhaar, abthon, widertodt, the herb ſtone-fern, venus hair or maiden-hair.

Steinreiche gegend (eine) a rocky place, a country full of rocks. Er iſt ein ſteinreicher mann, he is mighty rich.

Steinrizze (die) a cleft, chink or gap, of a rock.

Steinſäge (die) ſtone-ſaw.

Steinſäger (der) a marble-ſawer or marble-cutter. Ein edelſteinſäger, a lapidary, a cutter of precicus ſtones.

Steinſalz (das) mineral ſalt, ſalt digged out of the earth.

Steinſamen, meerhirſe, perlkraut, ſtone-crop; grummel or graymill. Der kleine ſteinſamen, the little graymill, baſtard toard flax.

Steinſchleifer (der) 1. a poliſher of marble. 2. Ein ſteinſchneider, a poliſher of gems.

Steinſchmerz (der) die ſteinplage, the ſtone-evil or ſtone-colick; pain or trouble, cauſed by the ſtone or gravel.

Steinſchneider (der) 1. ein ſtein- und bruchſchneider, one that cures the ſtone-evil and burſteneſs of the belly by way of ſection or cutting. 2. Ein ſteinſchleifer, a poliſher of gems. 3. Einer, der in ſtein ſchneidet, ſticht, a ſtone-cutter.

Steinſezzer (der) 1. der die gränzſteine ſezt, a ſurveyor of land; he that puts the meer-ſtones. 2. Ein pflaſterer, a paver.

Steinſtraſſe (die) der ſteinweg, der ſteindamm, the ſtone-ſtreet, the paved way.

Steinſtük (das) eine art von ſtükken, oben auf dem bort der orlogſchiffe, woraus man mit kleinen ſteinen ſchieſſet, a pedrero, ſowler or murderer. Das ſchif führet vierzig ſtükke und zehn ſteinſtükke, the ſhip carries fourty guns and ten pedreros.

Steintodt oder maustodt (er iſt) he is ſtone-dead, there is never any life in him leſt, he breathes no more.

Steintreibende arzenei (eine) a phyſick good againſt the gravel, or that makes one to piſs it out.

Steinweg (der) a paved way; ſtone-ſtreet.

Steinwurf (der) a ſtone-throw. Nur eines ſteinwurfs weit von hier, but a ſtone-throw from hence, or but a little way off.

Steinzange eines maurers (die) a maſon's iron-flings, or pincers, to heave up ſtones in building.

Steiß oder bürzel eines huns (der) the rump, or crupper, of a bird.

Stekbriefe umher ſchikken, einen entlaufenen miſſethäter anzuhalten, to ſend a warrant about, againſt one that made his eſcape, in order to arreſt him.

Stekhaube einer dame (die) a lady's pinner, a ſort of head-dreſs for women.

Stekken oder ſtok (1. der) a ſtick. Ich habe nicht einen ſtekken holz im hauſe, I have not one faggot-ſtick in all my houſe. Am ſtekken gehen, to walk with a cane. Ein knabe, ſo auf einem ſtekken reitet, a little boy riding on his hobby-horſe. Ein hirtenſtekken, a ſhepherd's rod, hook or crook. Der ladeſtekken zu einer flinte, the charger; the rammer; a gun-ſtick. Zaunſtekken, hedge-pales. Hopfen- bonen- oder erbſenſtekken, ſtakes or ſtalks, ſet for hops, beans or peaſe, to climb up by. 2. Stekken, to ſtick. Ein nagel, der in der wand ſtekt, a nail ſticking in the wall. Es ſtekt gar zu feſt, it ſticks too faſt. Es war offen, der ſchlüſſel ſtekte dran, it was open, the key ſtuck, or did ſtick, in the lock. Da hat es geſtekt, there has it ſtuck; there did it ſtick. Wo habt ihr ſo lange geſtekt? where did you ſtay ſo long? Die beiden ſtekken immer zuſammen, them two go check by jowl together; they will alway ſtick together. Er ſtekt tief in ſchulden, he is over head and ears indebted; he is deeply, or very much, indebted or in debt; he owes more then he is worth. Nun in meiner not laſſen mich alle meine freunde ſtekken, now in my diſtreſs all my friends leave me alone. Da ſtekken wir nun zwiſchen thür und angel, nun ſind wir in der klemme, now we ſtick in the briars; now are we in the mouth of danger; any way we turn now, will be dangerous. Stekken bleiben, in einer rede oder predigt, nicht fortkommen können, to ſtick in harang or ſermon; to fall at a ſtand, poſe or ſilence. Der komediant blieb ſtekken, that player was out in his kew, or part. Das vorhaben iſt ins ſtekken gerathen, that contrivance ſtands at a ſtay; it fell to nought; it was let, ſtopt, hindered or ſtayed; it was not puſhed on, or carried on; it went backward. Einer, der in wirts- huren- ꝛc. häuſern ſtekt, a haunter of taverns, of bawdy-houſes &c. Er ſtekt im gefängniß, he is impriſoned; he is clapt up in priſon. Er ſtekt voller geld, he is ſtrong enough; his purſe is ſtrong enough. Das kind ſchreiet als obs an einem ſpieß ſtekke, the child cries as if it where ſtuck. Es ſtekt ein ſchalk dahinter, there is ſome cheat, knavery or impoſture, in it. Ich will ein wenig forſchen, was hinter ihm ſtekt, I ſhall ſcan, ſiſt, pump, try or ſound, him. 3. Das geld in einen beutel ſtekken, to put your money into a bag. Roſemarin in einen braten ſtekken, denſelben damit ſpikken oder beſtekken, to ſtick a piece of roaſt-beef with roſemary. Einen braten an den ſpieß ſtekken, to ſpit meat, in order to roaſt it; to put it on the ſpit. Er nahm die pfrieme und ſtekte ſie in eine rizze in der wand, he took the bodkin, and ſtuck it into a chink in the wall. Weinpfäle in einem weinberge ſtekken, to prop your vines; to ſet props at them. Zaunpfäle ſtekken, to ſet pales for an hedge. Pflanzen ſtekken, to ſet plants. Ein ſtük geld, einen apfel, eine birn ꝛc. zu ſich oder in den ſchiebſak ſtekken, to pocket up a piece of money, an apple, a pear &c. Er ſtekte den ſchimpf ein, er nahm ihn ein, er that, als ob ers nicht merkte, he did put up, or pocket up, the affront. Im bette den kopf unter die dekke ſtekken, to ly ſnug a-bed. Ich will mich eurenthalben nicht in gefahr ſtekken, I would not indanger my ſelf, or expoſe my ſelf to danger, for your ſake. Ein ziel ſtekken, to ſet an aim, or a mark, to aim at. Den ſchlüſſel ins ſchlüſſelloch ſtekken, to put the key into the hole of the lock. Den degen in die ſcheide ſtekken, to ſheath a ſword; to put it up into its ſcabbard. Ein licht auf den leuchter ſtekken, to put, ſet or ſtick, a candle upon a candle-ſtick. Müßt ihr denn eure naſe in allen drek ſtekken? why? are you ſet to ſmell out every ſtink? Stehen und die hände in den ſak geſtekt haben, to ſtand with your hands in your pocket. Ein ſpizbube, der ſeine hände heimlich in der leute ſchiebſäkke ſtekket, a cut-purſe that would ſlide his hands into people's pockets. Einen ins loch, ins gefängniß, in den thurm ꝛc. ſtekken, to clap one up in priſon. Einem richter ein paar dukaten in die hand ſtekken, to preſent a judge with a pair of gloves; to bribe him with the gift of a guinea or two. Einen hahn in ein faß ſtekken, to ſtick a tap into a veſſel; to tap, or broach, it. Ein aas an den angel ſtekken, to bait a fiſhinghook. Er hat ſeine tochter ins kloſter geſtekt, he made his daughter a nun; he ſent her to a cloiſter, monaſtery or nunnery; he has cloiſtered her up. Sie ſtekt keinen finger ins waſſer oder in die aſche, ſie iſt viel zu zart und gemächlich, ſhe would not ſoil her fingers with any houſhold-work, ſhe is too nice and loves too much her eaſe. Ein haus in den brand ſtekken, to fire a houſe; to ſet it on fire. Er hatte ſich zwiſchen ſie geſtekt, damit er ſie vereinigen möchte, und bekam ſie beide darüber zu feinden he hat intermeddled with them to make them agree together, and both fell out with him. Sie hat geheirathet und ſich unter ſechs oder ſieben unerzogene kinder geſtekt, ſhe maried a widdower with ſix or ſeven young children that muſt be traned up. Er ſtekt ſich in einen winkel, er kommt nicht gern den leuten vor augen, he hides himſelf into a corner; he does not love to appear before people. Einen ſtöpſel auf eine gläſerne flaſche ſtekken, to cork a bottle; to put a cork upon it. Er hat ſich in ſchulden geſtekket, he has run into debts. Da ſtekts nun, da ſtehts ſtill, there it ſtops, ſtays or ſtands; there is it at a ſtand.

Stekkenkampf (der) a fighting with cudgels. Einen ſtekkenkampf anfangen, aber bald wieder aufhören, to take up the cudgels, but to lay them ſoon down again, or to croſs them ſoon again.

Stekkenknecht (der) a provoſt-marſhal in an army

Stekkenpferd eines knaben (das) a child's hobby-horſe.

Stekkenreiter (ein kleiner) a litte bobby-horſe-man.

Stekkenſchlag oder ſtekkenſtreich (der) a baſtonado; a blow, or ſtroke, with a cudgel, cane or ſtick.

Steklein oder ſtekchen (das) a little ſtick.

Steknadel (die) a pin. Heftet es mit einer ſteknadel, pin it. Eine gar kleine ſteknadel, a minnekin, a very ſmall pin. Ein brief ſteknadeln, a paper with pins from the pin-maker. Ich gäbe keine ſteknadel dafür, I would not give a pin, or a pin's head, for it; I do not value it ſo much as a pin.

Steknadelbüchſe (die) a pin-caſe.

Steknadelkuppe (die) der ſteknadelknopf, a pin's head.

Steknadelküſſen (das) a pin-cuſhion.

Stekpille (die) a ſuppoſitory.

Stekrübe (die) a navew or naphew.

Stekrübenakker (der) a field planted with naphews.

Stekzwiebel von einer art blumen (eine) a bulb to be planted.

Stelen, to ſteal, ſ. ſtehlen.

Stellaſche (die) 1. darauf man was präſentiret, a ſtage or ſcaffold. 2. Darauf man fäſſer ꝛc. leget oder ſtellet, a ſtilling or ſtand.

Stelle (die) a place, room, ſtead, poſt or ſpot. Nicht von der ſtelle kommen können, to be not able to ſtir. Behaltet eure ſtelle, do not ſtir; keep your place. Er kan auf der ſtelle verſe, eine predigt ꝛc. machen, he makes verſes, a ſermon &c. ex tempore. Er blieb auf der ſtelle, he died upon the ſpot. Einen auf der ſtelle ermorden, to kill one upon the ſpot; to lay him ſprawling on the ground. Alles wieder an ſeine ſtelle ſezzen, to ſet all things in order again; to ſet every thing in its place. Eine werkſtelle, a poſt for ſome working, a work-houſe. Er hat vaterſtelle an mir vertreten, he has been a very father to me. Denket, ihr wäret an meiner ſtelle, ſuppoſe you were in my caſe. Wäre ich an eurer ſtelle oder ſtat, if I were you; were I in your caſe. Eine ledige ſtelle wieder erſezzen, to fill up, or to ſupply, a vacant place, charge, office, poſt or employment; to ſurrogate, put or inveſt, one in it; to ſubſtitute, or appoint, one in the room of one that went off. Die ſtelle iſt noch vakant, iſt noch nicht wieder beſezt oder vergeben, the place is ſtill vacant, void or empty; 't is not yet ſupplied or filled up. Er kam an meine ſtelle, he ſucceeded me; became my ſucceſſor; he followed after me in that employment; he was put in my ſtead. In meiner abweſenheit vertrit er meine ſtelle, while I am abſent, he does my function; he ſupplies my place; he is my ſubſtitute; he does the work for me; he ſtands in my room. Er hat eine ſtelle im rath, he is a member of the ſenate or council Er hat eine ſtelle oder ſtimme im kapitel, he has a voice in the chapter; he is one of the canons. Eine ehrenſtelle, a place of honour; a dignity; an honorable function; an eminent place, office, charge or employment. Eine hauptmanns- lieutenants- fähndrichs- ꝛc. ſtelle a captain 's, lieutenant 's, enſing 's &c. place. Die obere ſtelle, the upper-place. Die oberſte ſtelle, the uppermoſt, higheſt or firſt, place. Einem im gehen auf der gaſſe die oberſtelle geben, to give one the wall in walking with him over the ſtreets. Die unterſte ſtelle the loweſt place.

Stellen (etwas) to ſtate, ſettle, poſt, ſet, put, place, order or regulate, ſomething. Eine rechnung ſtellen, to ſtate an account. Einen poſten zu buch ſtellen, to enter a poſt into your book; to poſt, or book, ſomething, in matter of trade. Und ſtellet es auf rechnung, als per advis, and place it to account as per advice; and book it, note it, get it booked or get it noted, as per advice. Eine frage ſtellen oder formiren, to ſtate a queſtion. Ihr müſt die leiter nicht ſo gerade, ſondern ein wenig ſchiefer ſtellen, you put the ladder too ſtraight; put it more ſloping; make it more to heel. Stellet es gerad, ſet it right or ſtrait. Das eſſen auf den tiſch ſtellen, to ſerve up meat; to lay meat upon the table. Eine ſchüſſel auf den tiſch ſtellen, to put a diſh upon the table. Ein jedes an ſeinen ort ſtellen, to lay things in order; to ſet, or put, every things in its place. Es war alles ordentlich geſtellet, all things were in order; all was duly ordered, fitted, regulated or ſettled. Einen an den pranger ſtellen, to put one in the pillory. Ein pferd in den ſtall ſtellen, to carry, or put, a horſe into the ſtable; to ſtable him. Eine mäuſefalle ſtellen, to ſet up a mouſe-trap Strikke oder fallen ſtellen, to lay traps, gins or ſnares. Ein nez ſtellen, to pitch, or ſpread, a net. Einen hinterhalt ſtellen, to lay an ambuſh. Einem nach dem leben ſtellen, to attempt upon one's life. **Das geſchüz ſtellen oder pflanzen**, to plant the ordnance. **Ein ſtük geſchüz ſtellen oder richten**, to level a canon. **Eine armee in ſchlachtordnung ſtellen**, to draw up an army in battalia; to ſet the ſame in battle-array. **Die ſoldaten gliederweis ſtellen**, to rank your ſouldiers. **Darauf hat er ſeine hofnung geſtellet**, that he accounts upon; that is what he hopes for; that is hope. **Stelle dieſe beide dinge eines gegen das andere**, compare, or parallel, theſe two things; make a compariſon of them; put 'em in competition, or in ballance. **Stellet dieſes jenem an die ſeite**, put this aſide of the other. **Etwas zu kauf ſtellen**, to ſet, lay, put or expoſe, ſomething to ſale; to vend it. **Einem etwas vor augen ſtellen oder zu gemüt führen**, to remonſtrate a thing to one. **Einen auf die probe ſtellen**, to try one. **Einen zur rede ſtellen**, to call one to reaſon; to expoſtulate with him; to take him up; to bid him give reaſon of his doings. **Bürgen oder bürgſchaft ſtellen**, to put in bail. **Er hat bürgen geſtellet, und iſt damit frei gelaſſen**, he is out upon bail. **Ich ſtelle euch frei, zu nehmen, welches von beiden ihr wollet**, I give you the refuſal of them two; you may take your choice. **Das will ich mit erſten ins werk ſtellen**, that ſhall be my firſt buſineſs. **Ehe mans ins werk ſtellen konte**, before it could be braught to paſs; before it could be effected, effectuated, executed or performed; before it could be put in execution. **Einen an eines andern ſtat ſtellen**, to ſurrogate, ſubſtitute, put or appoint, one in the place of another. **Einen vor gericht ſtellen**, to bring one to trial; to preſent an offender to the jury. **Zeugen ſtellen**, to bring in evidence; to produce witneſſes. **Sich ſtellen, ſich darſtellen, ſich einſtellen, vor dem richter erſcheinen**, to appear, to preſent your ſelf, or to make your appearance, of forth-comming, in a court of juſtice. **Er hat verſprechen müſſen, daß er jederzeit, wenn er gefodert werden ſollte, ſich ſtellen will**, he entered into bond for appearence. **Er iſt willig und bereit, ſich aller gefahr bloß zu ſtellen**, he preſſes upon dangers. **Er ſtellet oder beträgt ſich wie ein narr**, he carries, demeans or behaves, himſelf like a fool. **Ihr ſtellt euch als ein beſchiſſenes kind**, you do as a very bratt; you behave your ſelf as a ſhitten-arſe child. **Wie ſtellt ihr euch doch ſo wunderlich**, what makes you ſo froward. **Er ſtellte ſich, als ob er weiter gehen wolte**, he made as though he would have gone further. **Er ſtellt ſich nur ſo**, he diſſembles; he does but feign it; he makes but a ſhew; he does it only for ſhow; he does it not ſeriouſly; he is not in earneſt. **Er kan ſich weidlich ſtellen und verſtellen**, he is a great diſſembler; he is a diſſembling man. **Er ſtellte ſich, als ob er reiſen wollte**, he feigned, or pretended, a journey; he made as if, or as though, he was to take a journey. **Er ſtellte ſich krank**, he counterfeited ſick; he feigned being ſick; he pretended ſickneſs. **Stellt euch nur nicht ſo, ich weiß, daß ihr anders geſinnet ſeid, oder daß es euch anders ums herz iſt**, do not make ſuch a ſhew, I know your diſpoſition of mind to be really otherwiſe. **Er ſtellet ſich, als ob er wollte**, he makes as if he be willing. **Er iſt krank, und ſtellt ſich doch, als ob er es nicht wäre, er will ſichs nicht merken laſſen, er verſtellet ſich**, he is ill, but he will not ſeem, appear or look, to be ſo. **Er ſtellt ſich, als ſähe ers nicht**, he makes as if he did not ſee it. **Stellet euch, als ob alles euch nichts angehe**, take no notice of any thing. **Sich wolgemuhet ſtellen, wenn einem ſchon nicht wol bei der ſache iſt**, to ſet a good face on a bad game. **Er ſtellt ſich verliebt**, he make a ſhew of one in love. **Er ſtellt ſich einfältig**, he looks ſimple or ſilly. **Ein konzept oder eine ſchrift ſtellen, verfaſſen oder aufſezzen**, to draw, or draw up, a writing; to couch ſomething in writing; to make a draught of it. **Eine rede anders ſtellen**, to change a period; to give it an other turn. **An wen iſt der brief geſtellet?** to whom is the letter directed or addreſſed? **Wir ſtellten unſern lauf gerade ſüdwärts**, we ſteered directly ſouthward; we did ſteer, or direct, our courſe ſouthward; we ſtood, or ſailed, to the ſouth. **Etwas in zweifel ſtellen**, to doubt, or queſtion, a thing; to call it in, or into, doubt or queſtion. **Etwas in vergeſſenheit ſtellen**, to put a thing in obivion; to forget it. **Einen zufrieden ſtellen**, to pay, appeaſe, pacify, ſatisfy or content, one; to get, or keep, him apaid, appeaſed, pacify 'd or contented. **Einen kalender ſtellen**, to make an almanack. **Einem die nativität ſtellen**, to caſt the horoſcope of one 's nativity. **Die figuren in einem gemälde ſtellen**, to order, or diſpoſe, the figures in a picture. **Stellt mich nur unter die unwiſſenden**, do but rank me amongſt the ignorant. **Eine uhr ſtellen**, to wind up a watch.

Steller (der) z. b. der ſchriftſteller, autor, writer ſcribent. **Der beſteller**, diſpoſer, beſpeaker. **Der ſteller der ſchlachtordnung**, diſpoſer of battle.

Stellmacher (der) ſ. wagner.

Stellung (die) a poſition, laying, ſettling, poſture or ſituation. **Nativitätſtellung**, the caſting of an horoſcope or nativity; the making of a figure, repreſenting the poſition of the planets at the hour of one 's nativity. **Eine falſche ſtellung**, a falſe poſition or ſuppoſition. **Er hat närriſche ſtellungen und geberden**, he makes a fooliſh geſture, or meen. **Eine ſchikliche ſtellung der glieder**, a fine garb, poſture or ſituation, of the body. **Eine ſchikliche ſtellung eines gebäudes**, the ſymmetry, uniformity, congruity or regular proportion, of the pieces that compoſe a building. **Die ſtellung der figuren in dieſem gemälde iſt ſehr gut**, the ordering, diſpoſition or ſituation, of the figures in this picture is very well made. **Einem dinge eine andere ſtellung geben**, to put a thing into an other poſture. **Die ſtellung der armee**, the poſition of troops, of the army.

Stellungskunſt (die) tactiks.

Stelze (die) a ſtilt. **Auf ſtelzen gehen**, to go upon ſtilts. **Hoffart geht auf ſtelzen**, haughtineſs goes upon ſtilts. **Die kuh will auf ſtelzen gehen**, the cow will go upon ſtilts; he undertakes things, dangerous and beyond his ability.

Stelzenſchrit (der) a ſtep as one makes that goes upon ſtilts.

Stelzichter gang (ein) a haughty and waggling going, a going as it were upon ſtilts.

Stemmeiſen (das) ſ. meiſel.

Stemmen, hemmen oder ſtopfen (den lauf eines dinges) to ſtem, hem or ſtop, the courſe of a thing. **Das waſſer ſtemmen oder dämmen**, to ſtem in, or hem in, the water; to raiſe a bank, dike or cauſey, about it. **Das waſſer ſtemmet ſich da**, there remains the water ſtanding; it ſtands, or ſtems, there. **Stemme oder ſträube dich nur nicht lange oder nicht viel**, do not ſtand arguing, oppoſing or refuſing; do but yield.

Stempel (der) ſtamper, ſtamp. **Der ſtempel hat einen riß, iſt geſprungen**, the ſtamp is crackt. **Ein ſiegelſtempel**, a ſtamp, to ſeal with.

Stempelgeld (das) ſ. ſ.

Stempelimpoſt (der) ſtamping-tax; ſtamp-money.

Stempeln (etwas) to ſtamp ſomethin; to put a ſtamp on it; to print a ſtamp in it. **Münze, ſchauſtükke, papier ꝛc. ſtempeln**, to ſtamp money, medals, paper &c. **Ein bogen geſtempeltes papier**, a ſheed of ſtamped paper.

Mit der ſchraube geſtempelte münze, milled money. Ein getraidemaaß ſtempeln, to ſtamp a corn-meaſure.

Stempelpapier (das) ſ. u. v.

Stempelung (die) das ſtempeln, ſtamping.

Stempler (der) ſtamper.

Stenge (die) womit die maſtbäume eines ſeefahrenden ſchiffes zum andern⸗ und drittenmal erhöhet werden, the top-maſt, and the top-gallant-maſt, ſ. maſt.

Stengel oder ſtiel eines apfels, einer birne, einer blume, eines gewächſes ꝛc. (der) the ſtem, ſtalk or ſhank, of an apple, pear, flower, plant &c. Gewächſe, deren ſtengel knoten oder gelenke haben, kneed, or knotty, plants; plants whoſe ſtalk has knots, joints or knees. Der ſtengel eines blattes, the pedicle, or little ſtalk, of a leaf. Der ſtengel einer weintraube, the ſtalk of a bunch of grapes. Ein ſtengel thimian, ſalbei oder roſemarin, a ſlip of ſage, thyme or roſemary. Geſtreifte hanfſtengel, bullen; hemp ſtalks pilled.

Stengelchen (das) a little ſlip, ſtem, ſhank or ſtalk.

Stengelicht (dik⸗ dünn⸗ hart⸗ weich⸗ rund⸗ kurz⸗ lang⸗ ꝛc.) having a thick, thin, hard, ſoft, round, ſhort, long &c. ſtalk, ſtem or ſhank.

Stengeln, ſtengel bekommen, to boll. Geſtengelter flachs, bolled flax.

Steppen (hemdeermel ꝛc) ſteppwerk darauf machen, eine naht zum bloſſen zierrath darauf nähen, to make a row of knotted needle-work upon the wriſtbands of ſleeves.

Stepperin (die) a woman that ſets off wriſtbands with knotted needle-work.

Steppſeide (die) ſtitching-ſilk, groſs-ſilk.

Steppwerk (das) die ſtepparbeit, knotted needle-work.

Sterbebette oder todtenbette (das) the bed of a dying perſon. Thut nichts, was euch auf dem ſterbebette gereuen möchte, take heed from doing what you ſhould repent of when you come to dy.

Sterbedrüſe (die) a plague-ſore.

Sterbefall (der) the happening of one's death, that leaves many heirs behind him.

Sterbegebet (das) prayers, one would ſay for to die happily.

Sterbegedanken oder ſterbensgedanken (die) meditation of death, thoughts of mortality.

Sterbehaus (das) the houſe of ſome worthy perſon deceaſed.

Sterbejahr (das) 1. the year of ones death. 2. Ein jahr, wo viele leute ſterben, a year of great mortality.

Sterbekittel (der) das ſterbehemde, das todtenhemde, a ſhrowd; a winding ſheet.

Sterbekrank, ſterbenskrank oder todtkrank ſeyn, to be like to die; to be ſick to death; to be deadly ſick; to be mortally ſick.

Sterbekrankheit (das iſt noch keine) that's no ſickneſs to death; that's no deadly, or mortal, ſickneſs.

Sterbelied (das) a ſong of mortality.

Sterbeliſte (die) bill of mortality.

Sterben, to dy or die; to deceaſe; to depart; to depart this life; to ſtarve; to breath your laſt; to exſpire; to give up the ghoſt; to kick up your heels; to play the tribute to nature; to tip off; to tip over; to tip over the pearch. Vor kälte oder hunger ſterben, to ſtarve for, or with, cold or hunger. Plözlich ſterben, to die on a ſudden, all of a ſudden, ſuddenly, a ſudden death. Ein ſterbender, a dying man. Er wird wol ſterben, he is like to die. Er muß oder wird gewiß ſterben, he is in a dying condition. Jezt ſtirbt er dahin, now he dies away; now he fetches his laſt breath; now he gives up the ghoſt. Wenn einer ſterben ſoll, ſo muß er ſelbſt zugegen ſeyn, there is no dying by proxy. Einen hungers ſterben laſſen, to clamm, famiſh or hungerſtarve one. Ein verzeichniß, wie viel leute in benanter zeit in einer ſtadt geſtorben ſind, a bill of mortality. Es ſtirbt alda, es regiert allda ein ſterben oder eine anſtekkende ſeuche, there is ſome mortality in that place. Von einem ſterbenden vermuthet man keine lügen, a dying perſon is paſt ſuſpicion of lying.

Sterben (das) dying, departing, ſtarving. Es war ein groſſes ſterben, there was a great mortality; there died much people. Ein viehſterben, mortality of cattles.

Sterbensangſt, ſterbensnoth (die) agony; a ſtruggling againſt death.

Sterberede (die) the ſaying of a dying perſon.

Sterbeſtunde (die) one's fatal hour; the inſtant hour of one's death.

Sterbetag (der) one's fatal day; the inſtant day of one's death. Er hat ſeinen ſterbetag vorher gewußt, he had a preſage of his fatal day.

Sterblicher leib (unſer) our mortal body. Wir ſind ſterblich, we are mortal; we are liable to death.

Sterblichkeit (die) mortality; mortal condition or nature. So lange ich noch in dieſer ſterblichkeit wallen muß, while I am clothed with this mortal body. Gott hat ihn aus dieſer ſterblichkeit abgefordert, God hath called him of from this mortality; he is departed this mortal life in peace.

Sterblichkeitsliſte (die) ſ. ſterbeliſte.

Stereometrie (die) ſtereometry.

Steril, ſ. unfruchtbar.

Sterling (der) ſterling. Ein pfund ſterling, a pound ſterling.

Stern (der) a ſtar. Der nordſtern, the Nord-ſtar. Der morgen⸗ und abendſtern, die Venus, the morning-ſtar or day-ſtar, and evening-ſtar; ſo Venus is called by viciſſitudes. Ein laufender ſtern, ein irrſtern, ein planet, a planet; a wandring ſtar; a running ſtar. Ein feſtſtehender ſtern, ein fixſtern, a fixed ſtar. Der hundsſtern, the dog-ſtar. Ein ſtern, mit einem ſchwanze oder barte, ein komet, ein ſchwanzſtern ꝛc. a blazing ſtar, a comet. Ein hauptſtern, ein ſtern von der erſten gröſſe, one of the greateſt ſtars. Ein nebelſtern, a nebulous ſtar. Er hat weder ſtern noch glük, er iſt voller unſtern, he is diſaſtrous, or unfortunate. Poz ſtern! o gemini! Einen bis an die ſterne erheben, to cry one up to the ſky. Der himmel iſt jezt voll ſterne, the ſky now is all ſtarry or ſtarred, all full of ſtars, or ſeeded with ſtars. Die fixſterne ſchimmern, blinken und funkeln, die planeten aber glänzen nur, the fixed ſtars do ſparkle, twinkle or gliſter, whereas the planets do but glimmer, or do ſhine without ſparkling. Ein ſchieſſender ſtern, a ſhooting ſtar; a flaſh of fiery vapour as it were a falling ſtar ſeen in the ſky.

Sternbeobachter (der) ſ. ſternſeher.

Sternbeobachtung (die) obſerving, or obſervation of ſtars.

Sternbild (das) an aſteriſm, a conſtellation figure conceived to name ſtars by.

Sterndeuter (der) an aſtrologer, aſtrologian. Regeln der ſterndeuter, aſtrological rules or aphoriſms.

Sterndeuterei (die) ſ. f.

Sterndeutung oder ſterndeutekunſt (die) aſtrology.

Sterneneinfluß (der) aſtral power, influx of ſtars.

Sternenförmig, formed like a ſtar.

Sternenglanz (der) the ſplendor or brightneſs of ſtars.

Sternenlauf (der) the motion of ſtars.

Sternenlicht (das) ſ. ſternhell.

Sternenluſt (die) delight in obſerving the ſtars.

Sternenſchuß (der) a ſhooting ſtar.

Sternenſtral verurſacht manchmal einen ſchatten (Venus) Venus ſhines ſome-times ſo bright, that it produces a ſhadow.

Sternenzeit (die) ſtar-time.

Sternfell im auge (das) a web, wall or cataract, in one 's eye, ſ der ſtaar.

Sterngukker (der) ſ. ſternſeher.

Sternhell, ſternenklar, ſternenlicht (es iſt) 't is clear ſtar-light. Eine ſternklare nacht, a clear ſtar-light night.

Sternhimmel (der) der geſtirnte himmel, heaven 's ſtarry roof; the ſtarred ſky; the firmament.

Sternkraut oder ſternleberkraut (das) ſtar-wort.

Sternkunde (die) the aſtronomy.

Sternkundiger (der) an aſtronomer.

Sternkunſt (die) aſtronomy. Bücher, ſo von der ſternkunſt handeln, aſtronomical books.

Sternlein oder ſternchen (das) a little ſtar. Die milchſtraße am himmel beſtehet aus lauter kleinen kaum ſichtbaren ſternen, the milky way on the firmament conſiſts all of ſmall and inviſible ſtars. Ein ſternchen in einem buch, an aſteriſk in a book. Der ſtern oder das rad am ſporn, the rowel of a ſpur.

Sternmolch (der) an evet; a creature like a lizard, with the back ſpotted and as it were beſet with ſtars.

Sternregiſter (das) ein ſternverzeichniß, a catalogue of fixed ſtars.

Sternreiger (der) the bittour.

Sternroche oder ſternfiſch (der) the ſtar-fiſh.

Sternſchanze (die) a little fort, formed like a ſtar.

Sternſchneuze oder ſternſchnupfe (die) a ſhooting ſtar.

Sternſchnuppe (die) ſ. v.

Sternſeher oder ſterngukker (der) an aſtronomer or aſtrologer.

Sternſeherkunſt (die) ſ. ſternkunſt.

Sternſucher (der) ein optiſches inſtrument mit groſſem ſehfelde, a ſtar-ſeeker.

Sternuhr (die) a ſtar-dial, a night-dial.

Sternverzeichniß (das) ſ. ſternregiſter.

Sternvoll oder blizvoll (er iſt) er iſt ganz trunken, he is top heavy, ſtark-drunk or dead-drunk.

Sternwarte (die) ein obſervatorium, w. ſ.

Sterz oder ſchwanz (der) the tail or train. Der pflugſterz, the plough tail. Der wagenſterz, the beam of a cart or of a waggon.

Steter oder ſtetiger fleiß (ein) a ſteady, ſteddy, continual or aſſiduous, application; a perſevering diligence; an aſſiduity. Ein ſtetiger regen, a continual rain. Ein ſtetiges fieber, a continual feaver. Eine ſtetige ſorge, a continued care. Stetige arbeit, indefatigable labours. Stetiges gebet, the ſtate of praying always. Einem ſtetes wohlergehen wünſchen, to wiſh one a continued proſperity. Nirgend eine ſtete wohnung haben, to be nowhere ſettled. Stetigen briefwechſel mit jemand haben, to entertain a ſteddy correſpondence with one.

Stetigkeit (die) ſteadineſs, ſteddineſs, continuity or aſſiduity. Das geſez der ſtetigkeit, the axiom of continualty.

Stets oder ſtetig, etwas thun, to do ſomething ſteadily, ſteddily, continually, aſſiduouſly. Er iſt ſtets dabei, he is ever, or hard, at it. Er iſt ein mann, der ſtetig arbeitet, und luſt hat zu arbeiten, he is a man aſſiduouſly laborious. Stets und ohne unterlaß, ever, alway and inceſſantly, or without interruption. Wer nicht ſtets an einem orte lebet, one that lives an ambulatory life. Was nicht ſtets an einem orte bleibt, what is moveable or transportable. Was ſtets währet, was für und für bleibet, what is everlaſting, what laſts for ever. Er iſt entweder ſtets oder doch zum öſtern da, he is there either ſteadily, or ſrequently. Er iſt faſt ſtets auf dem lande, he is moſt an end in the country. Er hat ſtets groſſe ſorge auf dem halſe, er iſt ſtets geplagt, he is continually vexed; he has continued cares; he is never free from carking cares.

Stetsbrennendes feuer (ein) an everburning fire.

Stetswährende oder ewig währende freude und pein, everlaſting, or eternal, joy and pains.

Steuer (1. die) der ſchoß, die auflage, ſchazzung, contribution, taxes. aſſeſsment, exciſe, cuſtom, impoſt, duties. Eine freiwillige ſteuer, a free gift. Eine beiſteuer, an aid or ſubſidy. Eine liebesſteuer, a charity. Kopfſteuer, poll-money. Kriegesſteuer, ſubſidies for the making of war. Steuer, die man dem König giebt, royal aid, or ſubſidy. Steuer anlegen oder einnehmen, to raiſe, levy, receive, collect or gather, taxes. Die gewöhnliche oder ordinäre ſteuer bezahlen, to pay ſcot aud lot. Trankſteuer oder bierſteuer, the beer-exciſe. Malzſteuer, the impoſt upon malt. Viehſteuer, the duty paid for beaſts that are butchered. Eine armenſteuer, a collection of alms for the poor. Eine brandſteuer, a gathering of alms for the people ruined by a fire. Eine brautſteuer, ausſteuer oder heimſteuer, a dower; marriage-good. 2. Das ſteuer oder ſteuerruder eines groſſen ſchiffes, the helm, or rudder, of a ſhip. Das ſteuer eines boots, the tiller of a boat. Am ſteuerruder eines regiments ſizzen, to manage the government; to ſit at the helm; to govern a ſtate.

Steueramt (das) the court of aids; the office, or chamber, of aſſeſsment, contributions or ſubſidies.

Steuerausſchreiben (das) contribution's mandat.

Steuerbar iſt, oder mit gehalten iſt ſteuer zu erlegen (wer oder was) who what is contributary.

Steuerbarkeit (die) contributary obligation; obligation to give contribution.

Steuerbeamter oder ſteuerverwalter (der) commiſſary of aids.

Steuerbord (der) ſtar-board.

Steuereinnehmer (der) a receiver of contributions, taxes, aids, aſſeſsments.

Steuerexequirer (der) an exactor or extortioner; a gatherer of contributions by way of execution.

Steuerfrei ſeyn, to be ſcot-free; to be exempted from contributing.

Steuerfreiheit (die) ſcot-freedom.

Steuerkaſſe (die) caſh of contribution.

Steuermann (der) 1. der beim ruder ſteht oder ſizt, the ſteersman; he that ſtands, or ſits, at the helm. 2. Der unterſchiffer, the capitain's mate; the mate.

Steuermannskunſt (die) the art of navigation. of navigating, of ſailing or of ſteering.

Steuern, 1. ſteuern geben oder bezahlen, to pay contribution; to pay your ſcot and lot. Dieſe länder ſteuern dem Fürſten, theſe lands are contributary to the prince; they pay contribution to him. Er ſteuert oder giebt reichlich den armen, he is very charitable to the poor. 2. Ein ſchif ſteuern, daſſelbe mit dem ruder regieren, to ſteer a ſhip; to guide her with the helm. Nordwärts ſteuern, den lauf gegen Norden richten, to ſteer, or to ſteer your courſe, northward. Landwärts ſteuern, to bear, or ſteer, towards the coaſts. Nach einem andern ſchiffe ſteuern, den lauf zu demſelben hinrichten, to bear up to a ſhip. Ein ſchif, das übel zu ſteuern iſt, das ſich nicht wol nach dem ſteuerruder lenkt, a ſhip that ſheers or that goes ſheering.

ſheering, or that is not ſteadely ſteered. 3. Sich auf einen oder auf etwas ſteuern oder lehnen, to lean, or reſt, upon a body or thing. 4. Einem unheil ſteuern oder wehren, den lauf deſſelben hemmen, to ſtem, hem, ſtint, ſtop, hinder, ſtay, reſtrain or repreſs, the courſe of ſome diſorder. Einem ſo vermeſſenen menſchen muß man ſteuern, einer ſolchen vermeſſenheit muß geſteuert werden, ſuch a temerity ought to be refrained, curbed, chaſtiſed, puniſhed, reſtrained, repreſſed, ſtayed, ſtinted, ſtemmed, layed or ſtopt.

Steuerreſt (der) reſt, debt of taxes.

Steuerſache (die) affairs of contribution.

Steuerſchein (der) an obligation of the ſtates-caſh.

Steuerſchuld (die) debt of aſſeſsment.

Steuerſtange oder ſteuerruderſtok (die) der ſteuerſtok, the whip-ſtaff; the whip in a ſhip; the rudder-ſtaff. Der ort in einem ſchiffe, wo der ſteuerer ſteht, the ſteerage in a ſhip.

Steuerung (die) 1. eines ſchifs, the ſteering, or ſteerage, of a ſhip. 2. Steuerung eines unheils, hindering.

Stich (der) a ſtinging, pricking, or prick. Ein ſtich mit der nadel, ein nadelſtich, a prick, or pricking, with a pin or needle. Ein nadelſtich im nähen, a ſtitch in ſowing; a ſtitch made with a needle. Mit langen, weiten oder verlohrnen ſtichen nähen, to bat; to ſow with long ſtitches. Seitenſtiche, ſtiche in der ſeite oder ein ſtechen in der ſeite fühlen, to feel ſtitches, pains, a pungency or a pricking, in your ſide. Ein flohſtich, a flea-bit; the biting of a flea. Ein ſchlangen- natter- ſkorpion- bienen- weſpen- ꝛc. ſtich, a ſtinging of a ſerpent, adder, ſcorpion, bee, waſp &c. Zungenſtich, verläumdung, backbiting. Einem einen mordſtich mit einem dolch geben, to ſtab one; to give him a ſtab with a dagger. Einem einen ſtich ins herz geben, to ſtrike one to the heart. Ein ſtich mit einem degen im fechten, a thruſt with a ſword in fencing. Einem einen ſtich im fechten geben, anbringen oder verſezzen, to make a paſs at one in fencing. Einem ſtich ausweichen, denſelben pariren, to pary, put by, keep off or ward off, a thruſt. Einen tödtlichen ſtich bekommen oder davon tragen, to come off deadly wounded; to receive a deadly thruſt, or wound. Sich auf den hieb und auf den ſtich balgen, to fight at blows and at thruſts. Schöpſenfleiſch vom ſtich oder vom halſe, mutton of the craggy end, or of the neck. Das war mir ein rechter ſtich ins herz, that ſtung, or ſtroke, me to thet very heart. Das war ein ſtich, der nicht blutet, das war ein heimlicher ſtich, ihr gabt ihm einen artigen ſtich, you gave him a notable quip, or a deadly wipe; that was a tard, tuant, biting or nipping, jeſt or ſcoff. Ein kupferſtich, a braſs-cut. Ein holzſtich, a wooden-cut. Den lezten ſtich im ſpiel thun, to win the laſt game. Einen im ſtich laſſen, davon laufen und ihn ſizzen laſſen, to leave one in the lurch, in the briars, or in the mire; to let him ſtick in the mire; to forſake him. Im ſtich mit einem handeln, mit ihm ſtuzzen oder baratiren, to barter, chop or truck, with one.

Stichblat (das) 1. am degen, the ſword-ſhell. 2. Im kartenſpiel, a trump-card. Etwas zum ſtichblat behalten, to keep ſomething in reſerve.

Stichel oder grabſtichel eines kupferſtechers (der) a braſs-cutter's graver.

Stichelhaft ſchreiben, to write ſatyrically; to have a keen, or pungent, ſtile.

Sticheln, ſtichelreden führen, to jeer or ſcoff; to utter ſome invective, captious or taunting, words. Er wuſte gar klug darauf zu ſticheln, he cunningly, or ſhrewdly, alluded to it. Gar höflich auf einen ſticheln, to give one a gentle wipe, or a ſhrewd gird. Gar ſcharf, grob oder ſchimpflich auf einen ſticheln, to bite, nip, prick, pinch, taunt or gird, one ſmartly, ſharply or ſcornfully; to do not ſpare him; to give him a deadly wipe, or a notable quip; toſcoff at him ſomewhat bitterly or unfriendly. Er kan ſein ſticheln nicht laſſen, he can not keep himſelf quiet his tongue.

Stichelreden, ſtichelwort, ſtinging, biting, pricking, taunting, pungent, nipping, pinching, girding, ſharp or captious, words; a nipping ſcoff; a tart, tuant or biting, jeſt; a biting nip; a ſhrewd gird.

Stichelſchrift (die) a ſatyrical writing, a ſatyr.

Stichfrei ſeyn, to be invulnerable.

Stichlich oder ſtichlicht ſeyn, to be poinant, poynant, pungent, keen or prickly. Stichlichte reden, ſ. ſtichelreden.

Stichlein oder ſtichelchen (das) a little prick.

Stichler (der) a taunter.

Stichlerei (die) taunting.

Stichling (der) ein fiſch, a pungar or punger.

Stichpflaſter (das) a plaſter for a wound inflicted with a ſword.

Stichwort (das) ein wort, womit man ſpielet oder ſcherzet, a pun or quibble. Stichworte oder ſtichelworte, womit man einen anzapfet oder höhnet, ſ. ſtichelreden.

Stichwunde (die) a wound inflicted by a thruſt with a ſword.

Stiefbruder oder halbruder (mein) my ſtep-brother or half-brother.

Stiefel (der) a boot. Die ſtiefel ſchmieren, to liquor boots. Er hatte ſtiefel und ſporen an, he was booted and ſpurred. Zieh mir die ſtiefeln aus, pull off my boots. Ein paar große reitſtiefeln, a pair of whole chaſe-boots, or large riding-boots. Große bauerſtiefeln, jack-boots, ſtartops. Halbſtiefeln, wie die ungarn, polen, ruſſen, tartarn, türken ꝛc. tragen, buſkins. Pelz- oder filzſtiefeln, die man im winter trägt, furred or filted buſkins. Fiſcherſtiefeln, cokers; fiſhermens boots. Knieſtiefeln, lederne reitſtiefeln, daran kein fuß iſt, gambados, ſpatter-daſhes or ſpatter-blaſhes. Leinene reitſtiefeln, oberſtrümpfe anſtatt der ſtiefeln, ſtirrup-ſtockings; upper-ſtockings to ride in. Gewichſete ſtiefeln, ſ. gewichſet. Die riemen zu beiden ſeiten eines ſtiefels, dabei man denſelben anzieht, the boot-ſtraps, of which one takes hold that will put, or draw, a boot on.

Stiefelband (das) a buſkin, a little boot.

Stiefelbänder oder ſtiefelriemen, die beiden ſtiefelſtrippen, die man anfaſſet, wenn man die ſtiefeln anziehen will, the boot-ſtraps.

Stiefelein oder ſtiefelchen (das) a buſkin, a little boot.

Stiefelholz (das) boot-tree.

Stiefelkappe, ſtiefelſtulpe (die) the top of a boot; the pullay-piece.

Stiefelknecht (der) ein hölzernes inſtrument, damit einer ſich ſelber die ſtiefeln ausziehen kan, a jack, to pull off your ſelf your boots by; boot-catcher.

Stiefellaiſten (der) boot-tree, boot-laſt.

Stiefelleder (das) leather fit for boots, or to make boots of.

Stiefeln (ſich) to put your boots an. Geſtiefelt und geſporet, booted and ſpurred. Stiefele dich! make ready! Er iſt wohl geſtiefelt, he is well lined.

Stiefelſchaft (der) das ſtiefelbein, der ſtiefel, the leg of a boot, the boot.

Stiefelſchmierer (der) a boot-liquorer.

Stiefelſchuh (der) the foot of a boot.

Stiefelſtrumpf (der) boot-hoſe.

Stiefeltern hat (einer der nur) deſſen rechte eltern ſchon todt ſind, one that has but ſtep-parents.

Stiefgeſchwiſter (meine) my ſtep-brothers and ſtep-ſiſters.

Stiefkinder (meine) my ſtep-children; my husband's or huſwife 's children

Stiefmutter (meine) my ſtep-mother.

Stiefmütterlich, like a ſtep-mother.

Stiefſchweſter (meine) my ſtep-ſiſter or half-ſiſter.

Stiefſohn (mein) my ſtep-ſon.

Stieftochter (die) ſtep-daughter.

Stiefvater (mein) my ſtep-father.

Stiefväterlich, like a ſtep-father.

Stiefverwandten (meine) my kinsfolks from my ſtep-father 's, ſtep-mother 's ſide.

Stiege (die) 1. eine treppe, a ſtair caſe, a pair of ſtairs, ſ. treppe. 2. Eine ſtiege, zwanzig ſtük, a ſcore. Eine halbe ſtiege, ein decher, ten; half a ſcore. Zwei ſtiege, ein zimmer, fourty. Drei ſtiege, ein ſchok, three-ſcore. Vier ſtiege, achtzig, four-ſcore. Fünf ſtiege, one hundred.

Stiegliz (der) the ſiſkin, a litle ſinging bird. Er lebt wie ein ſtiegliz, he wants no good food, but he is clapt up in priſon.

Stiel (der) 1. der ſtengel an äpfeln, birnen, blumen, gewächſen, ſ. ſtengel. Der ſtiel an den weinblättern, the ſtalk, or pedicle, of vine-leaves. Ein kirſchen- oder pflaumenſtiel, the ſtalk, or pedicle, of a cherry or plum. Es iſt weder ſtumpf noch ſtiel davon übrig, it is ruined and waſted to the very ground; there is neither ſtem nor ſtalk left of it. 2. Der ſtiel oder grif an einem werkzeuge, the handle of ſome working-tool. Ein meſſerſtiel oder meſſerheft, the handle of a knife. Ein ſcheermeſſerſtiel, the ſcale of a razor. Ein löffelſtiel, the handle of a ſpoon. Einen ſtiel oder helm in ein beil oder in eine axt ſtoſſen, to helfe an ax. Den ſtiel der abgeflogenen axt nachwerfen, to throw the helve after the hatchet. Ein hammerſtiel, the handle of a hammer. Ein beſemſtiel, the handle of a beſom.

Stielchen (das) a pedicle, or little ſtalk, of ſome fruit.

Stielen (eine hakke, eine axt) ſ. ſtiel.

Stielicht ſeyn (kurz- lang- dünn- dik- rund- ꝛc.) to have a ſhort, long, thin, thick, round &c. ſtalk. Kurzſtielichte äpfel, ſhort-ſhanks, ſhort-ſtarts.

Stier (der) ein unverſchnittener ochs, a bull. Ein junger ſtier, a bullock, ſteer or ſtear. Der ſtier brüllet, the ſtear bellows. Ein gemeiner ſtier, der ſtadtſtier, the town-bull. Ein wilder ſtier, ein büffelochs, a buff or buffle, a tarand. Im April trit die ſonne in das zeichen des ſtiers, in April enters the ſun into the ſign of Taurus.

Stiergefechte, wie in Spanien und Portugal gehalten werden, bull-feaſts.

Stierhezzen mit hunden (das) a bull-baiting. Ein hund, der gut iſt zum ſtierhezzen, a bull-dog.

Stieriſch, ſtier oder ſtarr anſehen (einen) to ſtare upon one; to ſtare him in the face; to look ſtaringly, or fixedly, upon him. Stieriſch oder wie ein ſtier ausſehen, to look big as bull-beef.

Stift (1. der) a peg or pin. Die kleinen ſtifte oder ſtiftlein zum beſchlag eines ſakuhrfutters, the pins of a watch-caſe. Hölzerne ſchuhſtifte, ſo in die ſolen geſchlagen werden, wooden pegs or pins uſed by ſhoemakers. Riemenſtifte, ſtuds. Der ſtift, die zunge oder der dorn einer ſchnalle, einer ſpange oder eines rinken, the tongue, pin or pick, of a buckle. Ein neſtelſtift, the tag of a lace. Glaſerſtifte, ſprigs; little nails without head, uſed by glaziers. Der ſtift, womit ein goldſchmied ſein ſilberwerk zeichnet, a gold-ſmiths's punch or punchion. Der ſtift einer ſchreibtafel von eſelshaut, the ſtile, or pin, of a table-book. Ein bley- oder röthelſtift, a crayon; a pencil of white or red lead to write with. 2. Das ſtift, die ſtiftung, das geſtift, eine anordnung von etwas zu ewigen tagen, the foundation of ſome perpetuity. Die hütte des ſtifts, die ſtiftshütte, the tabernacle of teſtimony, or of congregation. Ein domſtift, eine kathedralkirche oder ſtiftskirche, a cathedral, or metropolitan, church. Das ſtift oder Biſchofthum Münſter, Paderborn ꝛc das land deſſelbigen Biſchofs, the biſhoprick of Munſter, Paderborn &c. the lands belonging to that Biſhop's ſee. Das erzſtift oder erzbiſchofthum Mainz, Köln ꝛc. the archbiſhop-rick of Mainz, Coln &c. Das ſekulariſirte ſtift oder das Herzogthum Bremen, Fehrden, Magdeburg ꝛc. the dutchy of Bremen, Ferden, Magdeburg &c. which formerly where biſhopricks, but in the time of reformation where ſeculariſed.

Stiften (etwas) to found, or ſettle, ſomething. Freundſchaft mit jemand ſtiften oder machen, to become acquainted with one; to contract, ſtrike, knit, ingage or make, friendſhip with him; to get, or enter, into familiarity, or friendſhip, with him. Frieden ſtiften, to make peace. Zwiſchen zweien, ſo in mißverſtändniß gerathen waren, wiederum freundſchaft ſtiften, to reconcile two friends that were falln out. Ein bündniß ſtiften, to enter into bond, into an alliance, into a league. Ein kollegium, ſpital, armenhaus ꝛc. ſtiften, to found a collegde, ſpittle, lazaretto &c. Er hat ein anſehnliches kapital im teſtament darzu geſtiftet, he has bequeathed to it by will a conſiderable ſum of money. Dieſes hoſpital hat mein großvater geſtiftet, this hoſpital was founded by my grand-father; he was the founder of it. Einen jährlichen feſttag ſtiften, to get a day ſolemnized; to order that it be celebrated every year. Eine gedächtnißſäule ſtiften, to raiſe, or to ſet up, a monument. Eine ehe ſtiften, to make a match. Eine korreſpondenz mit jemand ſtiften, to enter into correſpondence with one; to begin to correſpond with him. Uneinigkeit zwiſchen freunden ſtiften, to ſow diſſenſion among friends; to make them to fall out. Unruhe im regiment ſtiften, to ſtir a ſtate; to cauſe a riſing in a ſtate. Aufruhr ſtiften, to ſtir up a rebellion; to ſtir up people to rebellion; to raiſe a faction. Unheil oder unglük ſtiften, to bread ſome miſchief. Zank, hader oder unglük ſtiften, to raiſe, move, quicken, cauſe or excite, quarrels, ſquabbles, or troubles. Ein gelächter ſtiften, to move, or cauſe, a laughter. Was hat er geſtiftet, daß er ſo geſtäupet wird? what is he thus breeched for? what has he done?

Stifter eines ſpitals (der) the founder of an hoſpital. Ein unglüksſtifter, a breeder of miſchief. Ein aufruhrſtifter, an uproar-maker; the author, or raiſer, of a ſedition; the ring-leader, or head, of a ſeditious faction. Er iſt ein rechter unruhſtifter, he is a right trouble-feaſt. Ich halte ihn für den ſtifter dieſes groſſen ärgerniſſes, I look upon him as he were the author of this great ſcandal; I believe that he cauſed it.

Stiftsamt (das) bailiwick belonging to the cathedral church.

Stiftsamtmann (der) the bailiff of the cathedral church.

Stiftsdorf (das) a village pertaining to the cathedral church.

Stiftsfrau (die) a canoneſs.

Stiftsgüter, lands belonging to a cathedral church, or to a ſpiritual foundation, or to a college.

Stiftshaus (das) a houſe belonging to a ſpiritual foundation.

Stiftsherr oder domherr (ein) a canon.

Stiftskirche (die) a collegiate, or cathedral, church.

Stiftspfarrer (der) the parſon of a collegiate church.

Stiftsprobſt oder domprobſt (der) the provoſt, or preſident, of a collegiate, or cathedral, church; the metropolitan.

Stiftung (die) a founding, foundation, ſettlement, inſtitution, ſanction, confirmation or ordination. Die ſtiftung eines ſpitals, the founding, or foundation, of an hoſpital. Eine ſtiftung oder freiwillige gabe zu einem armenhauſe, a frank-almoin; a rent ſettled by free gift to a ſpittle. Eine teſtamentliche erbſtiftung, a bequeathing by will; a legacy. Eine teſtamentliche ſtiftung oder gabe an armenhäuſer, a pious legacy. Eine eheſtiftung, ein ehekontrakt, an arbitrement upon a marriage-agreement; a joynture. Unglükſtiftung, breeding of miſchief. Kirchliche ſtiftungen, ordnungen, wie etwas in kirchlichen ſachen ſoll gehalten werden, pragmatical ſanctions, or pragmaticks, about eccleſiaſtical affairs.

Stikarbeit (die) ſ. ſtikkerei.

Stikfluß (der) ein ſchlag, daran einer erſtikket, an apoplex or apoplexy.

Stikgold oder ſtikſilber (das) gold-thread or ſilver-thread for imbrodery. Falſches ſtikgold, tinſel.

Stikken, ſtikwerk machen; kleider mit ſilber, gold, perlen ꝛc. ſtikken, ausſtikken oder auszieren, to make imbrodery or embroidery; to embroder, or imbroider, clothes with ſilver, gold, pearls &c. Mit ſeide ſtikken, to ſtitch with ſilk. Flor zu weiberkappen ſtikken, to ſpot gawze for women's hoods. Eine geſtikte bettdekke, a counterpain, or counterpoint, for a bed. Ein geſtikter ſaum von falſchem golddrat, a purfled border; a border-purfle. Mit falſchem golddrat etwas ſtikken, to purfle ſomething.

Stikker (der) ein gold⸗ ſilber⸗ perlen⸗ ꝛc. ſtikker, an embroiderer or imbroderer.

Stikkerei (die) 1. das ſtikken, embrodering. 2. Das geſtikte, embrodery.

Stikkerin (die) die da flor zu weiberkappen ſtikket, a ſpotter of gawze.

Stikkermädchen (das) ſ. v.

Stiknadel (die) an embrodering-needle; a bodkin to purfle with.

Stikrahm (der) an embrodering-frame.

Stikſeide (die) ſtitching-ſilk, groſs ſilk.

Stikwerk (das) embrodery or imbroidery. Stikwerk, mit falſchem golddrat, purfle; bodkin-work made with tinſel or gold-thread.

Stikwurz, 1. briony. 2. Natterwurz, biſtort or ſnake-weed.

Stil (der) 1. die ſchreibart, the ſtile or ſtyle, a way of writing. Er hat einen guten ſtil, he has a fine way of writing; he expreſſes himſelf well in writing. 2. Der alte und neue ſtil oder kalender, ſo von 1700 bis 1800 eilf tage von einander unterſchieden iſt, the old and new ſtile. In England iſt noch der alte ſtil gebräuchlich, in England the old ſtile is ſtill in uſe.

Stilet (der) ein dolch, a ſtelletto or ſtilletto; an Italian dagger; a ſtab. Einen mit einem ſtilet ermorden, to ſtab one.

Stiliſirter brief (ein wohl⸗) a letter well couched.

Still 1. ſeyn, to be ſtill, calm or quiet. Still werden, to grow ſtill or ſilent. Bei ſtillem wetter, es war kein wind, with a calm; there was no wind ſtirring; the wind was ſtill; no wind did blow. Wenn man vögel fangen will, muß man ſtille ſeyn und ſchleichen, a fowler will ſneak and ſtalk. Still! ſtille da! huſh there! Stille hier! peace here! Still! er kommt, huſh! he is a coming. Still! ſeyd ſtill! ruhe! hiſt! huſh! peace! be ſilent! ſilence! be ſtill! hold ſtill! be quiet! hold your tongue! make no noiſe! Still ein wenig! be ſilent a little! liſten. Es iſt nun ganz ſtill davon, the thing is huſhed up; there is no talk of it any more. Ein ſtilles leben führen, to lead a quiet liſe. Ein ſtiller und ruhiger kopf, a ſedate, modeſt, ſober, ſweet, quiet, ſtill or moderate, man. Ein ſtilles gemüt, a calm, ſedate, compoſed, tranquillized, quiet, undiſturbed, peaceable or reſtfull mind. Die ſtille woche, the holy week; the week before eaſter. Der ſtille freitag, der charfreitag, good friday. 2. Meine uhr ſteht ſtill, my watch is at a ſtand, it does not go, it ſtands ſtill, it is out of order. Halt ſtill! hold ſtill! ſtand ſtill! Da müßt ihr ſtill halten, there you muſt ſtand ſtill. Halt ſtill, kutſcher! hold coachman! Laßt die kutſche ſtill halten, ſtop the coach. Mitten im lauſe ſtill halten, to ſtop in the mids of a courſe. Mit dem pferde ſtill halten, to ſtop your horſe. Still liegen, to ly ſtill. Er läßt ſein geld nicht lange ſtille liegen, er ſezt es fleißig um, um etwas damit zu gewinnen, his money muſt ſtir; he turns and winds a penny, to improve it. Still ſizzen, to ſit ſtill. Einem gebieten, daß er ſtill ſchweigen ſoll, to ſilence one; to bit him be ſilent. Auf die frage ſchwieg er ſtill, at that queſtion was he ſilent, was he puzzled, was he put to a ſtand, was he poſed, or did he not know what to ſay; that queſtion ſilenced, or puzzled, him. Wie er das geredet hatte, hielt er ein wenig ſtill, after that he made a little ſtand, ſtay or pauſe, in his ſpeech. Still oder nicht laut reden, ſingen ꝛc. to ſpeak, or ſing, low, or with a low voice, not aloud. Auf der reiſe irgendwo ſtill halten und ein wenig ſpeiſen, to bait ſomewhere in your journey; to ſtop to eat and drink a little by the way. Mit dem pferde ſtill halten im reiten, to ſtay, or ſtop, your horſe. Ein pferd, das, wenn man will, gleich ſtill ſtehet, a horſe that ſtops well. Die feindliche armee liegt jezt ſtill, the enemy's army now lies ſtill, does not ſtir or move. Laſſet es ſtill ſtehen, rührt oder bewegt es nicht. let it ſtand ſtill; do not ſtir, move, jog, wag or ſhake, it. Ich bitte euch, ſeid ſtill davon; redet kein wort davon, pray, huſh it; pray keep it ſecret; do not ſpeak a word on 't. Wie gern ſies ſtill gehalten hätten, ſo iſts doch ausgekommen, und jezt redet die ganze ſtadt davon, for all they would huſh it up, it has taken vent, and is now the common town-talk. Still ſizzen, to ſit ſtill.

Stille (die) ſtillneſs. In der ſtille, ſilently, without noiſe. In der ſtille davon gehen, to ſteal, ſlip, ſlink or ſneak, away; to go away ſecretly, or without taking leave. In der ſtille leben, to live privately; to live a retired life. In der ſtille beten, to pray ſilently, ſecretly, by your ſelf, in your heart, or without words. Einen in der ſtille begraben oder beiſezzen, to bury one in ſtillneſs, or without ceremonies. Die ſtille der nacht, der wälder, der einöde, the ſtillneſs of the night, of the night, of the woods, of a deſart. Die ſtille des meers, des windes, the calmneſs of the ſea, of the wind. Auf der ſpaniſchen küſte überfiel uns eine ſtille, on the Spaniſh coaſt we were becalmed. Die ſtille des gemüts, the calmneſs, or tranquillity, of the mind. Das gemüt zur ſtille bringen, to calm, compoſe or tranquillize, your mind; to put it in tranquillity.

Stillen (etwas) es zur ſtille oder zur ruhe bringen, to ſtill, quiet or allay, ſomething; to make it ſtill or quiet. **Ein pflaſter oder eine arznei, ſo die ſchmerzen ſtillet, ſchmerzſtillendes pflaſter, ſchmerzſtillende arzenei**, a plaſter or phyſik that eaſes, aſswages, allays, appeaſes, blunts, ſoftens, mitigates, leſſens or lenifyes, the pain; an anodine; a lenitive. **Das blut oder das bluten ſtillen**, to ſtay, ſtanch or ſtop, bleeding. **Ein blutſtillendes waſſer**, a ſtiptik water. **Seinen hungrigen magen ſtillen**, to keep the wolf out of doors; to lay, or appeaſe your hungry ſtomach. **Den durſt ſtillen**, to quench, or ſtanch, your thirſt. **Damit ward ſein kummer geſtillet**, therewith was his grief allayed. **Eines zorn oder einen zornigen ſtillen**, to ſtill, calm, appeaſe, quiet or mitigate one's anger; to pacify him; to allay, or qualify, his paſſion. **Sein zorn iſt geſtillet**, his anger is allayed, or is over. **Einen zank oder hader ſtillen**, to make up a quarrel; to attone, reconcile, compoſe, compound or adjuſt, a difference. **Einen aufruhr ſtillen**, to appeaſe, or ſuppreſs, a ſedition. **Einen ſchwäzzer oder plauderer ſtillen**, to ſilence, or puzzle, a great diſputer or talker; to put him to a ſtand. **Das brauſen des meeres iſt geſtillet**, the angry ſea is calmed, ſtilled or appeaſed. **Ein weinendes kind mit darreichung der brüſte ſtillen**, to quiet a roaring child, or to make him quiet, with giving him to ſuck; to ſuckle a crying child. **Die ſchuldgläubiger ſtillen**, to pay, content, appeaſe or ſatisfy, your duns, dunners or creditours; to get them apaid; to ſee them paid, contented, appeaſed or ſatisfied. **Einen mit geſchenken ſtillen, daß er eine that nicht offenbare**, to bribe one with gift to conceal a crime.

Stiller eines haders (der) a peace-maker or arbiter; he that compounds a difference.

Stillhalten (etwas) to hold ſomething faſt, ſtill, unſhaked or unmoved; to ſtir it not. **Im reiten mit dem pferde ſtill halten**, to ſtop, in riding; to ſtop, or ſtay, your horſe, **ſ. ſtill.**

Stillhaltung (die) das ſtillhalten, holding; ſtaying; ſtopping.

Stillager (das vierzigtägige) quarantaine or quarantin.

Stilliegen, to ly ſtill, **ſ. ſtill.**

Stillſchweigen, to be ſilent; to hold your peace; to ſay nothing, **ſ. ſchweigen. Schweigt ſtill!** be ſilent! hold your tongue. **Stillſchweigends weggehen**, to drop out ſilently.

Stillſchweigen (das) ſilence. **Er gieng das fein mit ſtillſchweigen vorbei**, he ſilently, or mincingly, paſſed that over. **Etwas mit ſtillſchweigen beantworten**, to make no reply; to anſwer nothing to what is ſaid.

Stillſtand (der) 1. **der ſtillſtand**, a ſtand or ſtanding; a ſtanding ſtill; a ceaſing from motion; a ſtop; a ceſſation. 2. **Ein ſtillſtand der waffen**, a truce; a ceſſation of arms; a ceaſing of all hoſtility. **Es iſt ein ſtillſtand bewilliget**, they have agreed upon a truce.

Still ſtehen, to ſtand ſtill; to make a ſtand; to be at a ſtand; to do not ſtir, or move. **Da mußte er ſtillſtehen**, there he was ſtopped; there he was put to a ſtand. **Ein ſtillſtehendes waſſer**, a ſtanding water, **ſ. ſtill.**

Stillſtehen (das) ſtop, ſtanding, quietneſs; ceaſing.

Stillung (die) the ſtilling, quieting, appeaſing, allaying. **Eine ſtillung der ſchmerzen**, an anodine or lenitive; an eaſing, aſſwaging, allying, appeaſing, ſoftening, mitigation, leſſening or lenifying, of pain. **Eine blutſtillung**, a ſtanching, ſtaying or ſtopping, of bleeding.

Stimmbar, ſ. ſtimmig.

Stimme (die) a voice. **Mit einer leiſen, ſanften oder gedämpften ſtimme reden oder ſingen**, to ſpeak, or ſing with a low voice. **Eine ſtarke ſtimme**, a ſtrong voice. **Er hat eine gar ſchwache ſtimme**, he has no manner of voice; he has a very weak voice. **Er hat eine gute ſtimme zu ſingen, er ſinget rein oder gut**, he has a tunable voice; he has a fine pipe; he ſings well; he is a good ſinger. **Er hat eine grelle und überſchlagende ſtimme, ſie bleibt nicht in ihrer natürlichkeit und lautet widerlich**, he has a ſhrill or ſqueaking voice; he ſpeaks, or ſings, ſhrilly. **Er zwingt ſeine ſtimme**, he winds his voice. **Eine heiſere ſtimme**, a hoarſe voice. **Eine eſelsſtimme**, the braying of an aſs. **Eine rabenſtimme**, the croking of a raven. **Eine papageienſtimme**, the voice of a parrot. **Ich hörte eine ſtimme, als bellten hunde**, I heard a cry as it where of barking dogs. **Er ſchrie mit kläglicher ſtimme**, he cried out lamentably. **Singſtimmen**, melodious ſtrains; melodious tunes. **Die ſingſtimme eines liedes oder pſalms**, the tune, or melody, of a ſong or pſalm. **Eine muſik mit ſingſtimmen und inſtrumenten**, a vocal and inſtrumental muſick. **In einem muſikaliſchen konzert ſingt er ſeine ſtimme mit**, in a concert of muſick he ſings his part. **Die baßſtimme**, the baſe or baſs. **Eine tenorſtimme**, the tenor-part. **Eine altſtimme**, the counter-tenor. **Eine diſkant, oder ſopranſtimme**, a treble, the upper-part. **Die ſtimme, das notenblat**, part. **Bei einer wahl einem ſeine ſtimme geben**, to give one your voice, vote or ſuffrage, at an election. **Die ſtimmen zehlen, und ſehen, wohin die meiſten gefallen**, to gather the votes; to make the ſcrutiny. **Eine menge von ſtimmen gar genau zehlen**, to poll. **Begehren, daß die groſſe anzahl der ſtimmen derer, die gewählet haben, genau gezehlet werde**, to demand a poll. **Durch die meiſten ſtimmen erwählet werden**, to be choſen by majority, or plurality, of votes. **Wenn zwanzig wahlſtimmen ſind, ſo hat einer an eilfen genug**, in a company of twenty men, eleven make a quorum. **Als nun die reihe an ihn kam, daß er ſeine ſtimme geben ſolte**, now when he was to give in his vote. **Eine wahlſtimme, wenn einer erwählet werden ſoll**, an elective vote, a ſuffrage in matter of election. **Eine wahlſtimme, wenn geſtimmet wird, ob einer, der vorgeſchlagen iſt, zugelaſſen werden ſoll oder nicht**, an excluſive vote. **Er hat eine ſtimme im kapitel, er iſt ein domherr**, he has a voice in the chapter; he is a canon.

Stimmen (1. **eine harfe, laute, geige &c.**) to tune a harp, lute, violin &c. **Ihr ſtimmet oder ſpannet die ſaiten zu hoch**, you ſtrain your ſtrings too high. 2. **Das ſtimmet wol damit überein**, that agrees pretty well together. **Wie ſtimmet nun das zuſammen**, agree thoſe matters if you can. **Stimmen, zuſammenſtimmen, harmoniren**, to be harmonious. **Etwas ſtimmend machen**, to harmonize. 3. **Im rath oder kapitel über etwas ſtimmen**, to vote about ſomething in the Senate, council, chapter &c. **Als nun alle geſtimmet hatten, als nun herumgeſtimmet war**, now when every one had given, or given in, his vote; when they had done voting; after they had voted about. **Er hat nicht wider, ſondern für euch geſtimmet**, he voted not againſt you, but for you.

Stimmenmuſik (die) muſical ſinging; vocal muſick.

Stimmenſammlung (die) a gathering, or telling, of the votes; a poll, a ſcrutiny.

Stimmhammer (der) das ſtimmhämmerlein eines ſpinets &c. the little pick, or tuning-hammer, for a ſpinet &c.

Stimmiges oder ſtimmbares inſtrument (ein) als ein ſpinet, eine harfe, geige ꝛc. ſo man ſtimmen kan und muß, a tunable inſtrument. Zwei einſtimmige inſtrumente, two inſtruments that are according, or agreeing, together; or that are tuned accordingly. Darin bin ich mit euch einſtimmig, in this I agree with you. Ein zweiſtimmiger geſang, a ſong for two parts. Eine vollſtimmige orgel, a pair of organs, that has all the uſual voices in it.

Stimmung (die) 1. eines muſikaliſchen inſtruments, the tuning of a muſical inſtrument. Die ſeelenſtimmung, ſ. u. ſeele. 2. Eine herumſtimmung in einer verſammlung, a voting in an aſſembly. Als nun die ſtimmung geſchehen ſolte, now when the ſcrutiny was to be made.

Stimuliren oder anſporen (einen) to ſtimulate one; to ſpur him on.

Stinkaas (das) a ſtinking carion.

Stinkbok (der) a ſtinking goat.

Stinken, to ſtink; to caſt an ill ſmell. Es ſtank daſelbſt, daß man nicht dauern konte, it ſtank, or ſtunk, there, that none could abide; there was a deadly, or peſtilential, ſtink. Pfui, wie ſtinkts hier! foh, what a deadly, or noiſom, ſtink, or ſtench, is here! Und er ſtank nach ſchweis, and his body reeked with ſweat. Ihm ſtanken die füſſe, he caſt a ſtink of his feet; his feet did ſtink. Ein ſtinkendes weibsbild, a ſtinking ſlut; a fuſtilugs. Sie ſtinkt von hoffart, ſhe ſtinks of pride; ſhe flaunts it. Er iſt ein geiler und ſtinkender bok, he is a laſcivious and ſtinking goat. Fleiſch, ſo ſchon anfängt zu ſtinken, attainted fleſh. Das heiſſe wetter macht die ſpeiſen bald ſtinkend, hot weather taints the meat. Mancher iſſet einen gebratenen haſen am liebſten, wenn derſelbe ſchon ein klein wenig ſtinket, ſome people love a roaſt hare beſt, when it has got a hogoo, or when it has begun to ſmell a little ſtrong. Stinkender ſpek, ruſty bacon; bacon that ſmells ſtrong, rank or ruſty. Stinkende butter, ſtrong butter; butter that ſmells ſtrong, rank, foul or ill. Es ſtinkt verſchimmelt oder nach ſchimmel, it ſmells mouldy or hoary. Es ſtinkt nach brand, it ſmells of burning. Je mehr man den drek rühret, je mehr er ſtinkt, the more you ſtir a mire, the more it ſtinks. Eigenlob ſtinkt, ſelf-praiſe ſtinks, or is odious. Eines namen ſtinkend machen, to defame one; to caſt an aſperſion upon his reputation; to make him odious, deſpiſed, ſcorned or diſdained, by the multitude.

Stinker (der) a ſtinking boy or dog; a ſtinkard. Schaft mir den ſtinker aus der ſtube, chaſe that ſtinking dog out of the room.

Stinkfaul oder ſtinkendfaul (er iſt) er ſtinkt recht von faulheit, he is a great ſluggard; he is extreamly ſluggiſh.

Stinkgaſſe (die) a ſtinking ſtreet, a ſtink-ſtreet.

Stinkloch (das) a ſtinking hole, a ſtink-hole.

Stinkpötte, bomben, mit menſchenkoth angefüllet, bombs filled with mens-dung.

Stinkwinkel (der) a ſtinking corner.

Stint, ſtinkfiſche, a ſort of little ſea-fiſh, which muſt be eaten very freſh, being very apt to grow ſtinking.

Stipendiat (der) a ſtipendiary.

Stipendium (das) a ſtipend, benefit, penſion or allowance for ſome years.

Stipulazion (die) der vertrag, die bedingung bei einem vergleich, a ſtipulation.

Stipuliren oder bedingen (etwas) vertrags- oder vergleichpunkte machen oder eingehen, to ſtipulate ſomething.

Stirn (die) the front, the fore-head. Eine hohe, niedrige, breite, ſchmale, glatte, runzlichte ꝛc. ſtirn, a high, low, broad, narrow, even, wrinkled &c. fore-head. Eine hurenſtirn, eine unverſchämte ſtirn, a whore's face, an impudent face. Eine kalbsſtirn, a calf's front or fore-head. Er hat eine rechte ochſenſtirn, he has a bold face; he is a brazen-face. Er verhärtet ſeine ſtirn wider alle heilſame vermahnungen, he ſteels his fore-head, or he puts on a brazen-face, againſt all ſalutary admoniſhments. Er lügt mit unverſchämter ſtirn, er kan unverſchämt lügen, he will face out a lie. Es ſteht dir an der ſtirn geſchrieben, I read it in your front, or upon your face; I perceive it by your look. Dem feinde die ſtirn bieten, to face the enemy; to make head againſt him. Die ſtirn runzeln, to knit the brows; to wrinkle the front. Er kan wol eine fröliche ſtirn machen, wenn ihm übel zu mut iſt, he may ſet a good face on a bad game.

Stirnband einer frau (das) die ſtirnbinde, a woman's frontlet.

Stirnbein (das) the fore-head-bone.

Stirnblat an einem pferdeſchmuk (das) der ſtirnriem, the frontal, or front-ſtall of a bridle.

Stirnhaar (das) die ſtirnlokken, 1. einer perüke, the fore-top of a perwig. 2. Einer dame, a lady's fore-locks.

Stirnhaube eines frauenzimmers (die) a woman's commode; a coif that covers the fore-head.

Stirnig ſeyn, to be fronted, to have a front. Der zwei- oder doppelſtirnige Janus, the two-fronted Janus. Hoch- niedrig- glatt- runzel- ꝛc. ſtirnig ſeyn, to be high- low- even- wrinkled- &c. fronted.

Stirnlein oder ſtirnchen (das) a little front, a ſmall fore-head.

Stirnſchleier einer frau (der) das ſtirntuch, a woman's head-clout or fore-head-cloth.

Stirnſchneller (der) a fillip on a front.

Stirnſchneppe an der trauerhaube einer dame (die) the peak of a lady's mourning-coif.

Stirnzierde (die) der ſtirnſchmuk oder ſtirngeſchmeide, die ehemals gebräuchlichen ſtirnſpangen einer dame, the templies and front-geers of a lady; lockets upon her fore-head and temples; a frontlet and templies of pearls or diamonds.

Stix (der) der höllenfluß, ſtyx, acheron.

Stocher (der) a poker or picker. Ein zahnſtocher, a tooth-picker. Ein lampenſtocher, a pin, to poke in a lamp with, or to ſtir a lamp with; a little poker for a lamp.

Stochern oder ſtören, to poke. Das feuer ſtochern oder ſchüren, to poke in the fire, to rake it with a raker, to ſtir it with a poker. Die lampe ſtochern, to ſtir the lamp. In der naſe ſtochern, to poke in your noſe. Die zähne ſtochern, to pick your teeth. Alle winkel durchſtochern, to ſearch every corner. Stochere in kein weſpenneſt, do not poke in a waſps-neſt; do not ſtir it. Die ochſen, ſo man treibt, ſtochern, to gore, or prick, oxen forward.

Stof oder zeug (der) ſtuff. Urſtof, ſ. u. U.

Stoiker (der) ſ. u. f.

Stoiſche Philoſophie (die) die ſonderlich auf die göttliche verhängniß und ein unveränderliches gemüt dringet, the ſtoical philoſophy. Eine ſtoiſche ernſthaftigkeit, a ſtoical gravity. Ein ſtoiſcher philoſoph, ein ſtoiker, a ſtoick; a follower of Zeno, that taught in a porch at Athens that kind of Philoſophy.

Stok (der) a ſtick. Ein ſtok, ſtekken oder ſtab, a ſtick or ſtaff. Sich auf einen zerbrochenen ſtok lehnen, to lean upon a broken ſtick. Ein lehnſtok, eine ſtüzze, a leaning-ſtock. Stökke oder pfäle, ſo man in den weinbergen ſezzet, vine-props. Einen ſtok neben ein junges bäumlein ſezzen, damit es gerade aufwachſe, to pale up a young tree. Er geht ſchon am ſtokke, ſo alt iſt er, he walks with a ſtick for great age. Ein ſpaniſches rohr, zum ſpazierſtok, a cane, to walk with. Einem mit einem braven ſtok die rippen bläuen, to ſtick, or cudgel, one; to rib-roaſt him with a good honeſt cudgel, ſ. prügeln. Er iſt ſo mager als ein ſtok, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow. Ein ſtok, darauf ein knabe reitet, a child's hobby-horſe. Ein kurzer und dikker ſtok, a truncheon; a ſhort club. Ein ochſentreiberſtok, a goad; a pointed ſtick to gore, or prick, oxen, forward. Ein ballenbinderſtok, ein pakſtok oder pakkerſtok, a packing-ſtick. Der ſtok an der peitſche eines fuhrmanns, der peitſchenſtiel, the handle, or crop, of a coachman's whip. Der preßſtok an einer buchdrukkerpreſſe, the rounce of a printer's preſs. Der ſtok, damit der buchdrukker die farbe rühret, a printer's ink-ſlice. Der farbenſtok oder farbeſtein, der ſtok, darauf die farbe iſt, the ink-block. Der ladeſtok eines konſtablers, a gunners's charger or rammer. Der ladeſtok eines feuerrohrs, a gun-ſtick; a rammer; the ſtick to ram the powder in a gun with. Der regimentsſtok, the ſtaff of command; the commander's ſtaff. Ein pilgrimsſtok oder wanderſtab, a pilgrim's-ſtaff. Der ſtok zu einem ſpeer, a ſpear-ſtaff. Ein ſpizziger ſtok, ein zugeſpizter ſtok, a pike-ſtaff; a picked, pointed or ſharp-pointed ſtick. Ein maßſtok oder zollſtok, a quarter-ſtaff. Kleine ſtöklein oder hölzlein, ſmall ſticks. Ein ſtok in einem reisbunde, a faggot-ſtick. Der ſtok oder ſtamm eines abgehauenen baums, the ſtock, ſtem, trunk or ſtump, of a felled tree. Ueber ſtökke und ſtauden ſpringen, to leap over ſtumps and ſhrubs. Die alten ſtökke ausgraben, to grub up the old ſtumps or ſtocks. Ein eichen- büchen- ꝛc. ſtok, an oak- beech- &c. ſtock. Steht doch nicht ſo, wie ein ſtok, why do you ſtand there like a ſtock. Er iſt wie ein rechter ſtok, blok oder kloz, he is a meer block-head or logger-head. Ein hutſtok, a hatter's block. Einen hut über den ſtok ſchlagen, to put a hat upon the block. Ein perükenſtok, a block-head for a perwig; a block to hang your perwig on. Ein haubenſtok, a blockhead for a coif; a block to dreſs a coif upon. Ein lichtſtok oder leuchter, ſo in der mauer befeſtiget iſt, a ſconce for a candle; a candle-ſtick, as it were a branch fixed in the wall. Ein gemeiner lichtſtok, ein leuchter, a candle-ſtick. Der leuchterſtok oder lampenſtok, the ſhank of a candle-ſtick, or of a ſtanding lamp. Der windeſtok in einem ſchiffe, the ram's block. Ein ambosſtok in einer ſchmiede, the ſtock of an anvil. Der ſchraubſtok in eines ſchlöſſers, ſporers ꝛc. werkſtat, the vice in a lock-ſmith's, ſpurrier's &c. ſhop. Ein hauſtok zum holzſpalten, a wood-cleaver's block. Ein hauſtok in der fleiſcherei, ein mezgerſtok, a butcher's chopping-block. Ein ſiegelſtok oder prägſtok, a ſealing-ſtock. Ein wachsſtok, a book of wax-candle. Ein armenſtok oder almoſenſtok, an alms-block, a trunk to put alms in. Ein reicher almoſenſtok, a good ſtock of alms. Der eierſtok im bauch einer henne, the brood, or litter, in the belly of a hen. Ein bienenſtok, a ſtock of bees; a hive; a bee-hive. Ein eiterſtok, an impoſtumation; a kernel, or nut, in a man's or beaſt's body that draws matter; a running ſore. Ein weinſtok oder rebenſtok, a vine. Ein roſemarienſtok, a roſe mary-plant. Ein ſalbeiſtok, a ſage-plant. Ein roſenſtok, a roſe-tree. Ein weiſſer oder gelber violenſtok, a ſtock of white or yellow gilliflowers or violets. Ein nelkenſtok, a clove-gilliflower-plant. Ein abgelegter oder abgeſenkter nelkenſtok, a ſlip, or ſet, of gilliflower; young plant of clove-gilliflower. Der ſtok oder ſtamm einer pflanze, the ſtock, ſtem, or ſtalk, of a plant. Von einem roſemarienſtok ein ſtöklein abbrechen und pflanzen, to ſlip off a branch of roſemary, and plant it; to ſet a young roſemary-ſtick in the ground. Ein wilder ſtok, darauf man ein reislein von einem guten fruchtbaren baum pfropfen will, a wild ſtock to graff on. Stok und eiſen, ſtok und blok, eiſen und bande, das gefängniß für miſſethäter, the ſtocks; a pair of ſtocks for malefactors. Daumenſtökke, daumenſchrauben, hand-fetters. Ein ſtok gerſten, drei wiſpel gerſten, a ſtack of barley; one and half a laſt of barley. Der ſtok oder das ſtokwerk, ſ. ſtokwerk.

Stokadler oder ſteinadler (der) a black eagle, an old eagle, a mountain-eagle.

Stokblind ſeyn, to be ſtock-blind, ſtark-blind, full blind or all blind; to have never a whit of ſight.

Stokbogen eines gewölbes (der) the arch of a vault, that leans on a ſupporter.

Stokdörre ſeyn, to be as dry as faggot-ſtick.

Stokdummer menſch (ein) a meer block, a block-head, a logger-head.

Stokente (die) a ſtock-duck; a middle-ſort between a wild and a tame duck.

Stokfidel oder ſakgeige eines tanzmeiſters (die) a dancing-maſter 's kit, pocket-violin or pocket-fiddle.

Stokfinſtere nacht (eine) a dark night, when neither moon nor ſtars do ſhine. Es iſt ſtokfinſter, it is dark night.

Stokfiſch (der) gedörreter kabbelau, ſtock-fiſh; dried cod-fiſh; poor jack. Flacher ſtokfiſch, flatt-fiſh. Runder ſtokfiſch, round-fiſh. Langer ſtokfiſch oder länge, von Hitland, ling, organ-ling, orkney-ling. Stokfiſch von terra nova, bakeljau, ſtockfiſh from New-foundland, abundance of which is carried every year to Spain and the ſtraits by Engliſh ſhips Der menſch iſt ein rechter ſtokfiſch, he is a meer dunce or block; he is a block-head or logger-head; it is a heavy, dunſical, blockiſh dull or awkward, fellow.

Stokhaus (das) das gefängniß, ſonderlich für die ſoldaten in einer feſtung, the ſtocks.

Stokholz (das) 1. brennholz von ausgeräuteten ſtökken, fire-wood, made of the ſtumps and roots of felled trees grubbed up. 2. Das kerbholz oder kerbſtok, a tally or ſcore.

Stokken oder 1. gerinnen, wie milch, blut ꝛc. thut, to clod, ſ. gerinnen. 2. In der rede ſtokken oder anſtoſſen, to heſitate or ſtammer. Ihre monatzeit ſtokt, her monthly courſes do ſtop or ceaſe; they are obſtructed, ſtopt, ſtanched or ſuppreſſed.

Stökken oder mit pfälen beſezzen (einen weinberg) to prop the vines in your vine-yard; to ſet the vine-props. Ein junges bäumlein ſtökken, einen ſtok dabei ſtekken, to pale up a young tree. Einen ſtökken und blökken, oder ſtökken und pflökken, ihn in eiſen und bande legen, to put one to the ſtocks; to clap him up in priſon and fetter him.

Stokkung (die) heſitation; obſtruction; ſtopping, ſtemming; hemming.

Stöklein oder ſtökchen (das) a ſmall ſtick. Ein ſtöklein roſemarin, thimian ꝛc. a ſtick, or ſlip, of roſemary, thyme &c. Ein ſtöklein von einem gewächs in die erde ſtekken oder pflanzen, to ſet a ſlip of a plant, or tree, in the ground; to plant it.

Stokmager (er iſt) he is as lean as a rake.

Stokmeiſter oder kerkermeiſter (der) the keeper of the ſtocks, or of the priſon.

Stokmeſſer eines weinküfers (das) a wine-cooper's chopping knife.

Stoknarr (der) an arrant-dunce, a great fool, a puzzling fool.

Stokſchilling bekommen (einen) to be whipped in priſon privately.

Stokſteif ſeyn, to be as ſtiff as a ſtick.

Stokſtill ſeyn, ſtehen oder ſchweigen, to be, or ſtand, ſtock-ſtill; to do not ſtir, or wag, at all; to ſpeak never a word.

Stokſtumm ſeyn, to be ſtock-ſtill; to ſpeak never a word; to be a very ſtock; to be puzzled; to do not know what to ſay.

Stokwerk eines hauſes (das) das ſtok, the upper-part, or timber-work, of a houſe. Er wohnt im unterſten, mittelſten oder oberſten ſtokwerk, ſtok oder gaden, he lives in the loweſt, middle or uppermoſt, ſtory, floor, loft or ſolar, of the houſe. Das haus hat drei ſtokwerke, und auf jedem vier ſtuben oder kammern, the houſe has three ſtories, and in each four chambers of a floor.

Stokzähne eines pferdes, hundes oder wilden ſchweins, ruſks, or ruſhes, of a horſe, dog or wild-boar.

Stolle (die) der fuß unter etwas, the foot-ſtall, or pedeſtall, of a thing. Ladeſtolle, the ſtall of a ſhop. Bettſtolle, the bed's feet, the bedſtead-feet. Bank oder ſtulſtolle, the feet of a bench or chair. Die ſtollen oder pfeilerchen an einem gang, bett, altar, einer gallerie, altane, lehne ꝛc. the rails, balliſters or little pillars, of an alley, bed, altar, gallery, loover, leaning &c.

Stollen (der) in bergwerken, ſtream-work in a mine.

Stolhafen (der) a ſtove-pot, a ſtew-pan.

Stolperer oder ſtolprian (der) a ſtumbler.

Stolpergang (der) a frequent ſtumbling in going.

Stolperichtes pferd (ein) a ſtumbling horſe Es geht ſtolpericht, es hat einen ſtolperichten gang, he ſtumbles frequently in going; he faulters in his legs; he ſtumbles every ſtep.

Stolpern, ſtraucheln, anſtoſſen, to ſtumble, ſtagger, reel, or trip; to make a falſe ſtep; to faulter in your legs. Es ſtolpert ja wohl ein pferd, und hat vier füſſe, 't is a good horſe that never ſtumbles. Das pferd ſtolpert alle augenblik über das kleinſte würzelchen, this horſe ſtumbles every ſtep at a very ſtraw. Er ſtolpert über ein ſtrohälmchen und ſpringt über einen kloz, he ſtumbles at a ſtraw, and leaps over a block. Einem ein bein unterſchlagen, daß er ſtolpert, to trip one up; to trip up his heels. Einem etwas im weg legen, daß er darüber ſtolpere, to lay a ſtumbling-block in one 's way. Er ſtolperte darüber hin, he tripped, ſkipped, hopped, leaped or paſſed, that over; he took no notice of it; he was not attentive at it.

Stolperung (die) das ſtolpern, ſtumbling, tripping.

Stolz (1. der) pride, arrogancy, haughtineſs, loftineſs, affected, greatneſs. Er ſchnaubet vor ſtolz, he huffs and puffs for pride. Bauernſtolz, a ſturdineſs. Soldatenſtolz, a martial ſtoutnes, boldneſs, temerity, hectoring. Den ſtolz ablegen, to quit your pride. Edler ſtolz, right eſtime of yourſelf. 2. Stolz, hoffärtig, hochmütig oder übermütig ſeyn, to be proud, arrogant, haughty, high-ſpirited, lofty, aſpiring to greatneſs. Stolz, verwegen und vermeſſen ſeyn, niemanden kein gut wort geben, to be ſtout, proud, ſturdy, keen, fierce, bold, temerary, daring. Bäuriſchſtolz ſeyn, ſtolz ſeyn mit dem biſchen gelde, das man hat, to be purſe-proud. Ein ſtolzer narr, one that looks big as bull-beef. Ein ſtolzer jüngling, ein ſtolzling, a beau, a ſpark. 3. Ein weib, das ſich ſtolz kleidet, das ſtolz einhergehet, a tawdry, or ſlaunting, woman; a woman that carries it proudly, that takes ſtate upon her, or that ſtruts proudly like a pea-hen. Sehr ſtolz und vermeſſen reden, to talk big, proudly, arrogantly, boaſtingly or fiercely; to dare, brave or hector it.

Stolzheit (die) der ſtolz, pride, ſ. ſtolz, no. 1.

Stolzieren, ſtolz einhergehen, to ſtrut proudly; to ſhew finery; to carry it proudly; to flaunt it; to go in a taudry dreſs; to be proud.

Stolzierer (ein junger) a beau, a ſpark, a gallant, a proud fop, a ſpruce young man, a taudry fellow.

Stopfarſch, ruhrkraut, chaff-weed, cotton-weed, cud-weed or cud-wort.

Stopfarzenei (die) an aſtringent, ſtopping, ſtiptick or ſtiptical, medicament.

Stöpfel oder ſtopf (der) a ſtop. Der ſtöpfel zu einem ſtük geſchüz, the bung, tampin or tampkin, of a piece of ordnance.

Stopfen (einen bauchfluß) to ſtop a looſeneſs. Einem das maul ſtopfen, ihm ſolche dinge vorhalten, worauf er nicht zu antworten weiß und ſchweigen muß, to ſtop one's mouth; to put him to a ſtand; to poſe, puzzle, baffle, ſilence, non plus or out-talk, him; to confound him by reaſons. Einem das maul ſtopfen oder zuſtopfen, ihm etwas in den mund ſtekken, daß er nicht ſchreien kan, to ſtop, to ſtop up, one 's mouth; to put ſomething into his mouth, that he can not cry, and whereby at length his breath would be ſtopt, and the man ſtifled or choaked. Es müßte einer viel brei haben, der allen leuten die mäuler ſtopfen wolte, a wiſe man does not matter what the multitude does talk of him. Eine brunnenröhre ſtopfen, to ſtop, or ſtop up, a conduit-pipe. Ein loch im hemde, in den ſtrümpfen, in einer tapete ꝛc ſtopfen oder zuſtopfen, to darn a hole in a ſhirt, ſtocking or tapiſtry. Ein geriſſenes loch in einem kleide ſo ſauber ſtopfen, ingleichen zwei enden eines tuchs ſo künſtlich zuſammen ſtopfen, daß es gar nicht zu ſehen iſt, to renter; to fine-draw. Ein rinnendes faß ſtopfen, to ſtop a leaking, leaky or running, veſſel; to ſtop its leaks. Eine kanone ſtopfen, den hölzernen ſtöpfel darauf thun, to ſtop, or bung, a great gun; to put the tampin or tamkin, in the mouth of it. Etwas mit einem ſtok irgendwo hinein ſtopfen, to poke ſomething in with a ſtick. Einen ſattel, ſtuhl ꝛc. mit haare ſtopfen oder ausſtopfen, to ſtuff a ſaddle, a chair &c. Eine geſtopfte faulbank, ein geſtopfter ſtuhl, a ſquab; a ſtuffed couch or ſtool. Eine geſtopfte bettdekke, a quilt-coverlet of a bed. Ein mit haaren geſtopftes unterbett, a hair-quilt. Ein mit baumwolle geſtopfter bruſtlaz, a quilted ſtomacher. Würſte ſtopfen, to ſtuff tripes with farce-meat; to make farces or puttings. Gänſe und hüner ſtopfen, mäſten oder füttern, daß ſie fett werden, to cram, or fatten, geeſe and other poultry. Quitten, muſkatennüſſe, zitronen ꝛc. ſtopfen; ſie ſtopfen den Leib; ſie haben eine adſtringirende oder ſtopfende eigenſchaft; ſie dienen wider den durchlauf, quinces, nut-megs, limons &c. ſtop; they cauſe a ſtoppage; they are ſtopping, or aſtrictive; they are of an aſtringent, or ſtopping, quality; they are good to ſtop a looſeneſs. Eine ſtopfende arzenei, ſ. ſtopfarzenei. Eine tobakspfeiſe ſtopfen, to fill a pipe of tobacco.

Stopfer (der) a ſtopper. Ein tobaksſtopfer, a tobacco-ſtopper. Ein ſtopfer, einer, der tuch, und riſſe im tuch, ſauber und ohne ſpur an einander nähet, a fine-drawer; he that lives upon renting, or fine-drawing.

Stopferin (die) die das leinen zeug durchſiehet und ausbeſſert, a darner.

Stopfgarn (das) darning-yarn.

Stopfläpchen (das) a ſtopping-clout.

Stopfmeſſer oder ſtokmeſſer, eines küffers (das) a cooper's ſtopping-knife or chopping-knife, Stopfmos (das) rietgras, ſo die küffer brauchen, ſtopping-moſs.

Stopfnadel (die) a darning-needle.

Stopfflokken (ſeidene) womit man etwas ausſtopfet, wads; flocks of ſilk, to ſtuff ſomething with. Wollene oder baumwollene ſtopfflokken, flocks of wool, or cotton, to ſtuff with.

Stopfung (die) ſtopping. Nach dem durchlauf bekam ich eine ſtarke ſtopfung, after that looſeneſs did I fall into a great ſtoppage, obſtruction or coſtiveneſs. Stopfung des federviehes, craming of paultry.

Stopfwerrig oder ſtopfwerk (das) rizzen zuzuſtopfen, hards of hemp or flax, to ſtop gaps with.

Stoppel (die) a ſtubble. Korn⸗ gerſten⸗ rübſaat⸗ ꝛc. ſtoppeln, the ſtubbles of corn, barley, rape-ſeed &c. Der wind geht ſchon über die ſtoppeln, winter draws on. In die ſtoppeln gehen, to glean. ſ. ſtoppeln.

Stoppelbutter (die) late butter; butter made after harveſt, in Auguſt or September.

Stoppelgans (die) a ſtubble-gooſe; a gooſe that grew fat by going in the ſtubbles.

Stoppelicht, full of ſtubbles.

Stoppeln, ſtoppeln gehen, in die ſtoppeln gehen, die nachleſe thun, wenn das korn abgemähet und eingeführet iſt, nachſtoppeln, to glean; to go a gleaning; to pick up ears of corn after harveſt. In einem weinberge ſtoppeln, to glean grapes after vintage. Geld ſtoppeln, to gather a ſtock of money. Stoppeln, ſtoppeln umpflügen, to plough ſtubble-field.

Stoppelrüben, halmrüben, rüben in ſtoppelland geſäet, late turneps.

Stopplerin (die) a gleaning woman.

Stöpſel (der) ein kleiner ſtöpſel, als auf ein gläslein, dintenfaß ꝛc. a ſtopple, a little ſtop. Ein korkſtöpſel, a cork. Auf eine gläſerne flaſche einen ſtöpſel von pantoffelholz ſtekken, to put a cork upon a bottle; to cork it. Ein tobaksſtopfer, darin eine ſchraube iſt, mit welcher man einen ſtöpſel aus einer gläſernen flaſche herausziehen kan, a tobacco-ſtopper with a ſcrew in it, to pull out the cork of a bottle. Den abgebrochenen ſtöpſel in einer flaſche ganz hinein ſtoſſen, ſchwellen laſſen, und endlich mit einem ſtarken knoten eines bindfadens herausziehen, to puſh a broken cork of a bottle down into it, and let it ſwell, then draw it out with a pack-thread, on which you have made a thick knot.

Stör (der) der ſtörfiſch, ein groſſer fiſch mit harten und ſpizzigen ſchuppen auf dem rükken, a ſturgeon, horn-back or horn-beak, the horn-fiſh. Eingemachter ſtör aus der Oder, ſturgeon in pickle from the Order-river.

Storax (der) ein wolriechendes gummi, womit man räuchert, ſtorax, calamita. Ausgepreßter ſtorax, ſtorax made by expreſſion. Flieſſender ſtorax, liquid ſtorax.

Storaxkörner (reine und auserleſene) the beſt ſtorax in grains very pure.

Storaxrinde, thimianrinde, judenweirauch, red ſtorax.

Storch (der) a ſtork. Das klappern eines ſtorchs mit ſeinem ſchnabel, the crackling of a ſtork with his bill. Auf martini, wenn die ſtörche kommen, doom 's day in the afternoon; or when two ſundays meet together. 2. Ein ſtorch, ein linial, parallellinien zu ziehen, a zic-zac or ſee-ſaw; a parallel-ruler, uſed by ingeneers.

Storchgeklapper (das) ſ. v.

Storchsbein (der) ein langfüßiger geſell, a long-legged fellow.

Storchſchnabel (1. das kraut) ſtork-bill or cranes-bill. 2. Das verkleinerungsinſtrument, ſtork-bill, decreaſer; a proportionally decreaſing engine. 3. Eine verrichtung, laſten zu heben, crane.

Storchsneſt (das) a ſtork-neſt.

Störchlein (das) a young, or little, ſtork.

Stören (1. einen) ihn in ſeiner arbeit, ruhe, andacht ꝛc. verſtören, to diſturb, take off, trouble, let, hinder or interrupt, one in his working, quiet, prayers &c. Ich laß mich nicht gern in der arbeit ſtören, die ich unter den händen habe, I do not love to be interrupted in the work I am in hand with. Laſſen ſie ſich nicht ſtören, pray, Sir, do not ſtir; I would not diſturb you in your work. Einen hirſch, haſen ꝛc. ſtören oder aufſtören, to diſlodge a ſtag; to ſtart up a hare. Einen bönhaſen ſtören oder jagen, to ſeize upon an unpriviledged handicraft-man; to put him up; to ſtop his working. 2. Den fortgang eines werks ſtören, to ſtop, hinder, let, break off, interrupt or ſtay, the courſe of undertaking; to put a ſtop, let, hinderance or diſturbance, to it; to make it ceaſe; to put it to a ſtand. Eine verſammlung ſtören, to diſturb, diſſipate, diſſolve, part or ſeparate a meeting. Ich will euer glük nicht ſtören, I will not hinder, let, croſs or prejudice, your fortune. Den frieden in einem regiment ſtören, to ſtir, diſquiet or trouble, a ſtate; to cauſe a riſing in it. Die freude ſtören, to trouble a feaſt; to interrupt a joy. In ein weſpenneſt ſtören oder ſtochern mit einem ſtok, to ſtir, or ſtir up, a waſps-neſt. 3. In allen winkeln eines hauſes herum ſtören oder ſuchen, to ſearch every corner in a houſe. In alten ſchriften ſtören, to ſearch the old records. Ihr ſtöret nur darin, ihr bringts in unordnung, you ſumble it. In der naſe, in den ohren, in den zähnen ꝛc. ſtören oder ſtochern, to pick your noſe, ears; teeth &c.

Störer (der) a troubler or diſturber. Ein freudenſtörer, a trouble-feaſt. Ein friedeſtörer a troubler; an uproar-maker; a ſtirring, ſeditious or factious, man; a raiſer of mutiny, faction or rebellion; he that ſtirs up a rebellion, or people to rebellion; he that ſtirs a ſtate; he that cauſes a riſing in it. Er iſt nur ein ſtörer, ſtümper, hudler oder bönhaſe, und kein meiſter in ſeinem handwerk, he is put a hudler or bungler, and no free-man of the guild.

Störerei oder ſtörung (die) diſturbance, diſquieting ſtirring, ſtir, ſtirs, trouble or troubles. Er hat alle dieſe ſtörerei in der regierung unſers landes angerichtet, he is the author of all theſe ſtirs, troubles, or of all this riſing or commotion, in our ſtate.

Störrig oder ſtörriſch 1. ſeyn, to be ſullen, peeviſh, moroſe, humourſom, croſs, croſs-grained, willfull, obſtinate, ſtubborn, hard, rough, grim, heady, head-ſtrong, auſtere, frowning, froward, reſty, reſtif or reſtive. 2. Sich ſtörriſch erzeigen, to look peeviſhly, ſullenly or grimly; to behave your ſelf frowardly.

Störrigkeit (die) peeviſhneſs, moroſity, moroſeneſs, croſsneſs, willfullneſs, obſtinacy, ſtubbornneſs, hardneſs, roughneſs, grimneſs, headineſs, auſtereneſs, auſterity, frowning, frowardneſs, reſtineſs or reſtiveneſs.

Störrkopf oder ſtarrkopf (der) einer, der einen ſtörriſchen kopf oder ſinn hat, a hard head; a peeviſh, moroſe &c. fellow, ſ. ſtörrig.

Störung (die) ſ. ſtörerei.

Störzel oder ſtrunk (der) a ſtump, or ſtalk, of a plant. Kohlſtörzel, ſtumps of cabbage.

Stoß (der) a brunt, ſhock, puſh, thruſt. Gebt ihm einen ſtoß, ſtoßt ihn von euch, give him a puſh; puſh him. Ein widerſtoß, a puſh back. Ein ſtoß in die ſeite, a thruſt in the flank. Ein ſtoß mit dem ellbogen, a hunch. Ein ſtoß mit dem fuß a kick. Ein ſtoß vor den hintern, a clap on the breech. Einen ſtoß vom ochſen bekommen haben, to be gored with the horn of a bull. Ein ſtoß mit einem mordeiſen oder dolch, a ſtab. Ein ſtoß im fechten, a paſs, or thruſt, in fencing. Einem einen ſtoß anbringen oder ſehen anzubringen, to make a paſs at one; to fetch a blow. Einem einen ſtoß verſezzen, ſeinen ſtoß auspariren und zugleich ihm einen anbringen, to paree and thruſt at the ſame time. Auf den ſtoß und hieb gehen, to thruſt with the point and ſtrike with the edge. Einen falſchen ſtoß thun, anders ſtoſſen als mans ſich an den augen hat merken laſſen, to falſify a thruſt. Ein degenſtoß, a thruſt with a ſword. Ein ſtoß durch und durch, a thruſt through and through. Einem ſtöſſe oder ſchläge geben, to beat one. Einem einen ſtoß geben, ihn anſtoſſen, to give one a jerker. Einem wakkere ſtöſſe geben, to give one a bruſh; to come upon him ſmartly; to fall foul upon him. Es wird heute ſtöſſe ſezzen, wir werden mit dem feinde handgemein werden, we are like to have a bout, incounter, fight, brunt or bruſh, with the enemy to day. Das war ihm ein harter ſtoß, druk oder zufall, that was a hard brunt, a notable pinch, or a croſs accident, for him. Das gab der ſachen den lezten ſtoß, that brought the buſineſs to the laſt puſh. Das hat ſeiner reputazion einen gewaltigen ſtoß gegeben, that gave a mighty check, ſhock, wound, blemiſh, brunt, bruſh, daſh, taint, hurt, leſſening or prejudice, to his reputation. Thomaſius gab dem reiche des aberglaubens einen gewaltigen ſtoß, Thomaſius gave a mightly check to the empire or reign of ſuperſtition. Das war mir ein rechter herzensſtoß, that ſtruck me to the very heart. Holz auf ſtöſſe auf einander ſchlichten, to pile up wood. Ein ſtoß einer fahrenden kutſche, a jog, or joult, of a coach. Das glas hat ſchon einen ſtoß hinweg, the glaſs is already crackt, or has got a crack. Ein ſtoß holz, a pile of wood.

Stoßadler (der) a preying eagle, ſtooping eagle.

Stoßbok (der) 1. ein mauerbrecher, damit man in alten zeiten die mauern umſtieß, a battering ram. 2. Ein ſtößiger ziegenbok oder ſchaf, a butting-ram or butting he-goat, a ram or he-goat that butts at one.

Stoßdegen (der) die ſtoßklinge, a rapier, a tuck.

Stoßeiſen (das) ein eiſen, womit man kohl, kraut ꝛc. klein ſtöſſet, a cole-ſtamp; a ſtaff with a ſharp iron, to cut colewort ſmall in a tub.

Stöſſel (der) ſ. ſtöſſer.

Stoſſen (einen oder etwas) to thruſt one; to puſh a thing, to give them a thruſt, or a puſh. Das pferd mit den ſporen ſtoſſen, to puſh on, or put on, your horſe; to ſpur him, to clap ſpurs to him. Einen mit dem fuß die treppe hinunter ſtoſſen, to kick one town the ſtairs. Man ſtieß ihn über kopf vom felſen hinunter, they puſhed him headlong from the rock. Stoſſet ihn von euch, thruſt him away; give him a puſh. Etwas irgendwo mit der hand oder mit einem ſtok hinein ſtoſſen, to thruſt, ſhove or puſh, ſomething in with your hand; to poke it in with a ſtick. Mit dem kopf an die mauer ſtoſſen, to daſh, run or hit, your head againſt the wall. Seht, wie die hammel die köpfe gegen einander ſtoſſen, do you ſee how the muttons butt at one another. Ein ochs, der mit den hörnern ſtöſſet, a bull that gores with his horns. Einen ochſen treiben, und mit dem ſtok ihn ſtoſſen, daß er fortgehe, to drive an ox, and to gore, or prick him forward with your goad, to goad an ox you are driving. Das fand ich auf dem wege, indem ich mit dem fuß daran ſtieß, this I found ſtumbling upon it in my way. Oft geſchiehts auf der gaſſe, daß zwei, ſo einander begegnen, auf einander ſtoſſen, ſometimes in the ſtreets two perſons meeting will fridge, or hit, one againſt another. Den fuß an einen ſtein ſtoſſen, to daſh your foot againſt a ſtone. Einem etwas in den weg legen, daß er ſich dran ſtoſſe, to caſt a ſtumbling-block in one 's way. Sich eine blaue ſchiene ſtoſſen, to run your ſelf a blew ſhin; to daſh your ſhin againſt ſomething. Einen mit den ellbogen ſtoſſen, to hunch one. Einen mit den füſſen ſtoſſen, to kick, or ſpurn, one. Einen mit den füſſen zum hauſe heraus ſtoſſen, to kick one out of the houſe; to ſpurn him away. Einen mit den degen durch und durch ſtoſſen, to run one through, or through and through, with your ſword. Einem einen dolch in den leib ſtoſſen, to ſtab one; to ſtrike a dagger into his breaſt. Mit dem degen nach einem ſtoſſen, ihn erſtechen wollen, to thruſt with your ſword at one; to make a thruſt at him. Einem mit dem degen ſtoſſen, ſtechen oder verwunden, to give one a thruſt with your ſword; to hit, hurt or wound him with your ſword. Mit ſtoßdegen auf einander ſtoſſen, to make paſſes at one another fighting; to tilt with tucks or rapiers. Ich habe mir unverſehens was ins auge, einen dorn in den fuß, einen ſplitter in den finger ꝛc. geſtoſſen, I unawares got ſomething into my eye; a thorn did run into my foot; I run a little ſplinter into my finger. Nachdem ſegelten wir etwa eine halbe ſtunde, da ſtieß unſer ſchiff, after about an hour 's ſailing our ſhip ſtruck, or ſtruck the ſands. Das ſchiff ſtieß ans land, auf eine ſandbank, auf den grund, auf einen felſen ꝛc. the ſhip ran a ſhore, a ground or on ground, upon a ſhelf, againſt a rock &c. the ſhip daſhed againſt a rock. Eine von unſern galeeren hatte an eine andere geſtoſſen, one of our galleys had run againſt an other. Einen vor den kopf ſtoſſen, to offend one ſenſibly; to break in upon the reſpect you owe him. Damit ſtieß ich ihn vor den kopf, at that ſaying of mine he took ſnuff, pet, or offence; it offended him; it was offenſive to him; he was offended, touched, moved or ſtirred, by it; he fell ſenſible of it; he grew angry at it; he took exception againſt it. Dieſe zwei meinungen ſtoſſen ſich oder reimen ſich nicht mit einander, theſe two opinions claſh with one another. Der geruch ſtieß mir in die naſe, the ſmell came up into my noſe; I ſmelt it. Mit dem fuß auf die erde ſtoſſen, to ſtamp with your feet upon the ground. Etwas in einem mörſel ſtoſſen, to beat, pound, bray, bruiſe or ſtamp, ſomething in a mortar. Grob geſtoſſener pfeffer, bruiſed pepper. Ganz klein geſtoſſener pfeffer, pepper beaten to powder, or beaten ſmall and reduced to powder. Etwas zu pulver ſtoſſen, to pulverize ſomething; to reduce it to powder. Dintenpulver ſtoſſen, to bray ink. Etwas unverſehens auf ſtükken oder in ſtükken ſtoſſen, es zerbrechen, to daſh unawares a thing in pieces; to break it. Mit etwas unverſehen ſtoſſen oder anſtoſſen, dem dinge einen ſtoß geben, to crack ſomething unawares. Glüendes eiſen ins waſſer ſtoſſen, to dip a red-hot iron into water. Einen unters waſſer ſtoſſen, to dive, or duck, one. Ein tuch in die farbe ſtoſſen, to ſteep, ſoak, caſt, put or thruſt, a cloth into the die. Vom lande ſtoſſen, to lanch forth; to row off from a ſhore or from a bord. Die ladung in eine flinte oder muskete ſtoſſen, to ram the powder down in a gun. Ins horn ſtoſſen, blaſen, to blow, or wind, the horn. Der falk ſtöſſet auf den reiger, the hawk ſtoops at the hern. Die kutſche ſtößt gewaltig, this coach jogs, or joults, horribly. Die kutſche hat mich ungemein geſtoſſen, this coach has given me deadly joults. Das pferd ſtöſſet abſcheulich, this horſe jerks horribly; 't is a very uneaſy, joulting or hard trotting, horſe. Entweder die muskete ſtöſſet, oder ich habe ſie zu ſtark geladen, this gun recoiles; it gives back, except I charged it too much. Etwas übern haufen ſtoſſen, to run ſomething down; to give it a buſh that would make it fall to the ground, out of order or into a confuſion, hurry or heap. Einen aus einer geſellſchaft ſtoſſen, to caſt one out of a company. Einen aus der ſtadt oder aus dem lande ſtoſſen, to outlaw, banniſh or proſcribe, one. Einen von ſeinem amte ſtoſſen, to degrade, depoſe, diſplace or remove, one; to turn him out of his office. Einen aus ſeinem eigenthum ſtoſſen oder vertreiben, to diſpoſſeſs one; to drive him off from his poſſeſſion. Stoßt euch nicht, es iſt finſter, have a care you do not hurt you here in the dark. Stoßt oder ärgert euch an ſeinem böſen exempel nicht, be not ſcandalized by the bad example he gives; take no ſcandal, or offence, at it. Hieran ſtößt er ſich am meiſten, daß ꝛc. this is what moſt of all offends him, that &c. Er ſtößt an, he offends, he ſcandalices. Hier ſtößt ſichs, hier ſizzen wir, here it claſhes; here I ſtick; this knot I know not how to untie; here a queſtion, or difficulty, ariſes. Zu einem ſtoſſen, zu einer partei ſtoſſen, to imbark, ingage, into a faction; to put in for one; to go over to one 's ſide; to fall ſiding with him; to imbrace his party. Wir wohnen allernächſt neben einander, ſein haus ſtößt an meines, we are next neighbours together, our houſes are contiguous; he lives next door to me. Frankreich ſtößt an Teutſchland, Italien und Spanien, France borders, or confines, upon Germany, Italy and Spain. Ihre länder ſtoſſen oder gränzen an einander, their lands are abbutting, confining or contiguous, together. Hier ſind die gränzen, hier ſtoſſen beide länder an einander, here are the borders, abbuttals or confines, of both territories; here the lands confine. Das haus, das euch entgegen ſtößt, the houſe that is againſt you.

Stöſſer oder ſtoſſer (der) 1. ein gewürzſtöſſer, one that beats ſpices in a mortar. 2. Der mörſerſtöſſer oder ſtöſſel, damit man etwas im mörſer zerſtöſſet, the peſtle or pounder. Ein krautſtöſſer, a cole-ſtamp. 3. ſ. u. ſtoßvogel.

Stoßfalke (der) a great faulcon that ſtoops at hares.

Stoßgebet oder ſtoßgebetlein (das) an ejaculation; ejaculatory prayers; a ſhort and fervent prayer.

Stößiger oder ſtößichter ochs (ein) a goring bull; a bull that gores with his horns. Ein ſtößiger bok, a butting ram; a ram that butts at one.

Stößlein oder ſtößchen (das) a ſoft puſh. Ein ſtößlein thaler, a pile of dollars. Ein holzſtößchen, a pile of wood.

Stoßſtange (die) ein fahrzeug auf einem ſeichten waſſer fortzuſtoſſen, a long gole ſuch as barge-men-uſe.

Stoßtrog (der) darin man kraut oder kohl klein ſtöſſet, a ſtamping-tub for colewort.

Stoßvogel (der) the griffim, or any other bird of prey that ſtops to the ground to take up hares &c.

Stoßwehr (das) poinant weapons uſed to thruſt with.

Stoter (der) drittehalb ſtüber in holland, wert anderthalb gute groſchen, a dutch coin, worth twopence halpenny ſterling.

Stotterer oder ſtammerer (der) a ſtutterer.

Stottern oder ſtammern, to ſtut, ſtutter or ſtammer. Er ſtottert, daß man ihn ſchwerlich verſtehen kan, he ſtutters ſo that you can hardly underſtand him. Stottern im leſen, to ſtutter in reading.

Stotterung (die) das ſtottern, ſtuttering.

Straat (die) das enge von der ſtraat, der eingang aus dem Ozean in die mittelländiſche ſee zwiſchen Gibraltar und Zeuta, the ſtraits.

Straatsfahrer (der) ein ſchif, ſo nach örtern, an der mittelländiſchen ſee gelegen, gehet, oder von dannen kommt, a ſtraits-man; a ſhip either bound for the ſtraits, or returning from thence.

Strafamt (das) the correction-office. Dem das ſtrafamt oblieget, whom the duty of correcting others is incumbent upon.

Strafbar, ſträflich, ſtraffällig oder ſtrafwürdig, 1. ſeyn, to be puniſhable, caſtigable, reprehenſible, reprovable or blamable; to deſerve to be puniſhed, caſtigated, corrected, reproved, checkt, rebuked, cenſured or blamed. Er iſt ſtraffällig, he is obnoxious to puniſhment; he is guilty, criminal or puniſhable. Eine höchſtſträfliche that, a dead greatly puniſhable, or greatly deſerving to be puniſhed. Darin war er ſtrafbar, oder das war an ihm zu tadeln, daß er ꝛc. in this he was blamable, or to be blamed, or in this he committed a fault, that he &c. 2. Darin habt ihr meines bedünkens ſtrafbar gehandelt, daß ihr ꝛc. in this to my judgment you have blamably acted, or you ought to be corrected, that ye &c.

Strafbarkeit (die) puniſhableneſs, caſtigableneſs.

Strafe (die) pain, puniſhment, puniſhing, punition, caſtigation, chaſtiſing, chaſtiſement, correction, penalty. Eine billige und wolverdiente ſtrafe, a condign and deſerved puniſhment. Die ſtrafe, beſtrafung oder züchtigung eines kindes, the chaſtiſement, or correction, of a child. Einem eine ſtrafe anthun, ihn mit ſtrafe belegen, ihn ſtrafen oder züchtigen, to inflict one a puniſhment, to puniſh, chaſtiſe, caſtigate or correct, him. Die ſtrafe muß dem verbrechen gleichmäßig ſeyn, the puniſhment ought to be proportionable, or adequate, to the delict. Die einem geſez angehängte ſtrafe, the forfeiture; the penalty of a law; the puniſhment of transgreſſing a penal law. Es war bei hoher ſtrafe verboten, it was forbitten under grievous panalties. Lebensſtrafe, death, pain of death, infliction of death, forfeiture of life, puniſhment of life, capital puniſhment. Auf leib- und lebensſtrafe, upon pain of death. Es iſt eine ſache, da leib- und lebensſtrafe drauf ſtehet, 't is a hanging buſineſs. Nicht zwar lebens- aber doch leibesſtrafe, puniſhment not of life, but of the body; not a capital, but a corporal puniſhment. Strafe leiden, ſich der ſtrafe unterwerfen, to undergo a puniſhment; to be puniſhed. Wo einer darwider handelt, der ſoll ſo viel ſtrafe erlegen, he that contravenes, ſhall forfeit ſo much. Er hat die ſtrafe erlegt oder bezahlet, he has fined; he has paid the fine, guild, amercement, penalty or forfeit. Eine willkührliche ſtrafe, an arbitrary puniſhment. Die drei groſſen landſtrafen, hunger, krieg und peſt, the three ſcourges, or plagues, of countries, famine, war and peſt.

Strafen (einen) to puniſh, caſtigate, chaſtiſe or correct, one; to inflict him a puniſhment. Ich will ihn mit der ruthe ſtrafen, I ſhall bring him under the laſh. Einen mit ruthen ſtrafen, to laſh, whip or jerk, one. Ein kind ſeiner bosheit halber mit ruthen ſtrafen, to whip a child out of his tricks; to correct, or chaſtiſe, a child with the rod. Einen mit worten ſtrafen, to check, reprehend, reprove, rebuke, chide, correct or objurgate, one; to take him up ſharply; to give a ſevere correction. Einen am leben ſtrafen, to inflict one puniſhment of life, or pain of death. Er iſt deswegen um hundert thaler geſtraft worden, und hat ſie auch erlegt, he fined hundred dollars for it; he has been amerced, or fined, for it upon hundred dollars, and has paid the amerciment. Die billigkeit im ſtrafen in acht nehmen, to obſerve the equity in puniſhing. Er ſtrafte oder beſtrafte ſich gleich ſelbſt und redete anders, he betook himſelf to better thoughts, and mended his ſpeech. Einen lügen ſtrafen, ihn lügen heiſſen, zu ihm ſagen: er lüge, to give one the lie. Um verzeihung, daß ich ſo freimütig euch ſtrafe, I beg your pardon for the boldneſs of my correction.

Strafer (der) a puniſher.

Straffällige ſache (eine) ein ſtraffälliger handel, a puniſhable caſe or matter. Eine geldſtraffällige ſache,
pena

penal caſe. **Eine halsſtraffällige that**, a capital crime; a criminal action; a hanging-buſineſs; a matter of treaſon; a crime worthy of death, ſ. **ſtrafbar.**

Straffälligkeit (die) ſ. **ſtrafbarkeit.**

Strafgeld (das) **die ſumme der geldſtrafe**, the forfeited money; the penalty, fine, amercement or americiament. **Strafgelder**, money gathered of fines.

Strafgerechtigkeit (die) the punitive juſtice.

Strafgericht (das) chaſtiſement.

Strafgeſez (das) a penal law.

Strafhand Gottes (**die väterliche**) the hand of God that fatherly chaſtiſes us.

Sträflich ſeyn, to be reprehenſible, ſ. **ſtrafbar, ſtraffällig.**

Sträflichkeit (die) ſ. **ſtrafbarkeit.**

Straflos oder **ſtraffrei** 1. ſeyn, to be unpuniſhed. 2. Straflos hingehen, to go unpuniſhed; to paſs impunely.

Strafloſigkeit (die) impunity.

Strafpredigt (die) an invective, cenſorious, checking, rebuking or caſtigatory, ſermon; a ſermon full of check, reproof, caſtigation, correction.

Strafſchrift (die) **das ſtrafgedicht**, a ſatyr; a ſatyrical writing; a poem inveighing againſt vice.

Strafſchwerd (das) the ſword of juſtice; the execution of juſtice.

Strafweiſe, as it were a puniſhment, caſtigation or correction.

Strafworte, words of correction; reproof, check, rebuke, reprimand, chiding.

Strafwürdig, ſ. **ſtrafbar.**

Strafwürdigkeit (die) ſ. **ſtrafbarkeit.**

Straff oder ſtramm, ſ. ſtramm.

Straffheit (die) ſtraight, rigorousneſs.

Straks, gleich, **flugs, alſobald**, ſtrait, ſtraight-way, anon, quickly, preſently, immediately.

Stral (der) a ray, or beam, of light. **Ein ſonnenſtral**, a ſun-beam. **Die ſonne ſchieſſet oder wirft ihre ſtralen auf die erde**, the ſun darts his beams upon the earth. **Stralen von ſich werfen**, to caſt forth rays; to ray out. **Ein donnerwetter oder feuerſtral**, a flaſh, or leam, of lightening or of fire. **Der, den ein blizſtral traf**, one that is thunder-ſtruck; that is ſtruck with a flaſh of ligthening. Ein dunkler ſtral, a glimpſe. **Ein lichtſtral**, a light-beam. Ein augenſtral, a glimpſe, glance, caſt or flaſh, of the eye. Ein waſſerſtral, **als wenn man einen mund voll waſſer ſtralweiſe ausſprüzzet**, a flaſh of water. **Mit waſſerſtralen beſprüzzet werden, wenn man bei einer ſpielenden waſſerkunſt vorbei gehet**, to be flaſhed with water, or to be wetted with flaſhes of water, in paſſing by water-works that are ſet a going. **Ein ſtral eſſig, wenn man eſſig aus einem fäßlein zapfet**, a ſtream of vinegar, when you draw vinegar out of a veſſel. **Die ſtralen, womit die mahler die heiligen mahlen**, a glory round about a ſaint's head. Ein gebrochener ſtral, a refracted ray. **Ein widerſtral**, a reflected ray.

Stralen, **immerfort ſtralen von ſich werfen, wie die ſonne thut**, to ray out, to ſtream out; to caſt forth rays, or beams. **Stralen, oder einen plözlichen ſtral von ſich werfen, der gleich aufhöret, wie der bliz**, to flaſh; to caſt a flaſh or leam, as is ſeen in lightening. **Es ſtralet mir in die augen, ich kan davor nicht ſehen**, it flares in my eyes; it dazzles my ſight.

Stralenabirrung (die) aberration of rays or beams.

Stralenabprellung (die) reflexion.

Stralenbeugung (die) ſ. f.

Stralenbrechung (die) refraction.

Stralend, ſ. ſtralicht.

Stralenglanz (der) radiancy; the brightneſs, or ſplendor, of rays.

Stralenkranz (der) a glory.

Stralenkrone (die) ſ. v.

Stralenpunkt (der) focus.

Stralenſchieſſung (die) radiation; the caſting forth bright beams.

Stralenvereinigung (die) collection of light-beams.

Stralenzerſtreuung (die) diſperſion of light-beams.

Stralicht **oder ſtralend ſeyn**, to be radiant, bright, ſhining, ſplendent or reſplendent; to caſt forth bright beams or rays.

Stramm, **ſtraff oder ſteif geſpannet ſeyn**, to be ſtrait, ſtraining, ſtrained or ſhrunk. **Bindet es ſtrammer oder ſtraffer**, tie it tighter. **Eine ſtramme ſennader**, ſ. **ſtrammung.**

Strammen (ſich) **ſtramm ſeyn oder werden**, to ſtrain or ſhrink; to be, or grow, ſtrait, ſtraitned, ſtraining, ſtrained or ſhrunk. **Die wunde ſtrammet ſich**, the wound cloſes up.

Strammung (die) ſtraining or ſhrinking. **Die ſtrammung einer ſennader**, a ſtrain of the ſinews; a cord, or ſtring, in the muſcles.

Strampeln **mit den füßen, wie die pferde zuweilen thun**, to ſtamp with the feet, as horſes ſome times do.

Strand (der) **das ufer**, the ſhoar or ſhore; the ſtrand or fleet. **Ein ſteiler oder hoher meerſtrand, ein hohes ufer**, a ſtrand; a high ſhore. **Am ſtrande**, on the ſhore; on the ſea-ſide, river-ſide or water-ſide. **Nahe am ſtrande herfahren, längſt dem ufer ſegeln**, to coaſt it along; to ſail along the ſhore. **Vom ſtrande abfahren**, to put off from the ſhore; to ſail to the offward; to lanch into the main.

Stranden, auf den ſtrand ſegeln, to ſtrand; to ſtrike the ſands; to bulge; to run a ground; to ſhipwrack. **Ein geſtrandetes, auf den ſtrand gerathenes oder auf einer ſandbank verunglüktes ſchif**, a wrack; a wracked, or ſtranded, ſhip; a ſhip run a ground or aſhore; a ſhip that was caſt, or that did periſh upon a ſhelf, or upon a bank. **Jſts durch ſturm oder durch verſegelung geſchehen, daß dieß ſchif geſtrandet iſt**, how came this ſhip to be caſt, by tempeſt or by ill ſteerage. **Geſtrandete güter; waaren, aus einem geſtrandeten ſchiffe, ſo von den wellen ans ufer geworfen werden**, ligan, flotſon or flotzam; goods out of a wracked ſhip that are caſt aſhore by the billows.

Strandgut (das) **geſtrandetes gut, ſ. u. v.**

Strandrecht (das) ſhorage.

Strang oder ſtrik (1. der) a rope, cord, ſlip or ſtring. **Die ſtränge am wagen, die zugſtränge, ein paar zugſtränge**, traces, or draughts, for draught-horſes; a pair of traces. **Der glokkenſtrang**, the bell-rope. **Ein ſtrang, womit einem die kehle zugeſchnüret wird**, a cord, to ſtrangle, throttle, choack or ſtiffle, one to death with. **Er iſt zum ſtrang verurtheilet worden, er hat das urtheil bekommen, daß er ſoll gehenket werden**, he is condemned to hanging; to the rope or to the gallows. **Solche thaten bekommen den ſtrang zu lohn**, theſe are hanging-buſineſſes. **Damit hat er genugſam den ſtrang verdienet**, he deſerves hanging for it. **Ein ſtrang zwiebeln**, a rope of onions. **Ein ſtrang oder ſträn ſeide oder garn**, a hang, or ſkain, of ſilk or thread. **Ein ſtrang, von einem ſeil oder ſtrik**, a ſtrand or twiſt, of a rope. **Ein ſeil von drei ſträngen, ein dreiſträngichter ſtrik**, a three-twiſted rope.

Strängel (der) **eine pferdekrankheit**, the ſtrangles, a horſe diſeaſe.

Strängelbirne, choak-pears. Er wird ſträngelbirne eſſen müſſen, he will he hanged.

Strängeln oder würgen (einen) to ſtrangle, choack, throttle or ſtiffle, one. Die birnen ſträngeln mich, these pears do choack me.

Stränglein oder ſträngelchen (das) a ſtring.

Stranguliren oder ſträngeln (einen) ſ. ſträngeln.

Strapazen, beſchwerlichkeiten, arbeit, fatigues, toil, drudgery.

Strapaziren oder abmatten (einen) to over-tire, or haraſs, one; to make a drudge, or a hackney, of him. Ein kleid, zum ſtropaziren, a mean garment to wear every day, and to do your work in.

Straſſe (die) 1. eine gaſſe, the ſtreet. Er oder ſie rennet genug auf der ſtraſſe, he, or ſhe, is a ſtreet-walker. Er lauft auf der ſtraſſe, als wenn er unſinnig wäre, he runs diſtracted. Eine enge ſtraſſe, ein gäßlein, a lane or alley, a narrow ſtreet. Auf freier ſtraſſe, in the open ſtreets. 2. Die gemeine fahrſtraſſe auf dem lande, die gemeine land- oder heerſtraſſe, the high-way, the common road. Die ſtraſſen ſind jezt nicht ſicher, the high-ways now are infeſted, or peſtered, by robbers. Die ſtraſſen gegen eine ſtadt zu, the avenues of a town; the roads that lead to town. Eine kunſtſtraſſe, ein kunſtweg, an artifically paved high-way. Eine nebenſtraſſe, a by way. Die mittelſtraſſe gehen, to keep to the mean; to obſerve mediocrity; to be not exorbitant; to hold the right medium; to avoid exceſs. Die ſtraſſe zum himmel oder zur hölle, the way to heaven or to hell. Die milchſtraſſe am himmel, the galaxy, or the milky way, on heaven. Die ſtraſſe oder der eingang des mittelländiſchen meeres bei Gibraltar, the ſtraits; the mouth of the mediterranean ſea, the ſtreights of Gades. Die bergſtraſſe diſſeit des Rheins, the pleaſant road that is between Heidelberg and Darmſtadt.

Straſſenaufſeher oder ſtraſſenbereuter (der) the ſcavenger; a pariſh-officer for the cleanſing of ſtreets.

Straſſenbau (der) the building of roads and high-ways; the making of roads.

Straſſenlied (das) a country-ballad.

Straſſenmord (der) auf dem lande oder in der ſtadt, a murder comitted either upon the high-ways, or in the ſtreets of a town.

Straſſenraub (der) a robbery or robbing.

Straſſenräuber (der) a robber, high-way-man, brigand, rapery or bog-trotter.

Straſſenrecht über einen ermordeten leichnam halten (das) to let the coroner ſit upon a body found aſſaſſinated, ſ. beſchreien.

Straube (die) a ſort of paſtry-knack; a fritter. Straubenhakken, to bake fritters, ſ. ſträublein.

Sträuben (ſich wider einen) to take, or make, head againſt one. Es ſträubet ſich, it goes againſt the grain, againſt the hair. Er hat ſich lang darwider geſträubet, he has long repugned, reſiſted, or been contrary, to it.

Straubenbekker (der) a fritter-baker.

Straubenmel (das) flower for fritters.

Straubenteig (der) paſt for fritters. Blätterichter ſtraubenteig, puff paſt.

Straubicht, ſträubicht oder ſtruppicht ſeyn, to be rugged or uneven. Eine ſtraubichte haut, a rugged ſkin. Sträubichtes haar, hair ſtaring up. Ein ſtraubichter kopf, ein ſtraubekopf, ein ſtruppelkopf, a reſty, froward or ſtubborn, head or fellow.

Sträublein oder ſträubchen (das) a little fritter. Zukkerſträublein, fritters with ſugar in them or upon them; cakes ſtrewed over with ſugar.

Strauch (der) a ſhrub. Ein roſenſtrauch, a roſe-tree. Ein haſelſtrauch, a hazel-tree. Ein wachholderſtrauch, a juniper-tree. Ein dornſtrauch, a thorn-buſh. Ein brombeerſtrauch, a bramble. Ein hindbeerſtrauch, a raſpberry-tree. Ein wegedornſtrauch, the whitebramble, Chriſt's thorn. Sträuche oder gehauene äſte von bäumen, branckes, or twigs, lopped of trees. In wäldern und ſträuchern herumlaufen, to run about through woods and buſhes.

Strauchbart (der) einer, der ganz rauch ums maul iſt, der ſich in etlichen tagen nicht hat ſchären oder puzzen laſſen, a rough-beard; he that is not ſhaved ſome days ſince.

Strauchdieb (der) ſ. ſtraſſenräuber.

Straucheln, ſtolpern, gleiten, to totter, ſtagger, reel, trip or ſtumble; to make a falſe ſtep. Uiber etwas ſtraucheln, to ſtumble at ſomething. Ein menſch ſtrauchelt oft, men are apt to err

Straucheler (der) einer der ſtrauchelt, a ſtaggerer.

Strauchelung (die) das ſtraucheln, ſtaggering. Eine ſtrauchelung thun, to ſtagger; to trip; to make a falſe ſtep.

Sträuchlein oder ſträuchelchen (das) ein kleiner ſtrauch, eine ſtaude, a ſhrub.

Strauchmörder (der) ſ. ſtraſſenräuber.

Straus (der) ein blumenſtraus, a noſegay. Ein federſtraus, a bunch, or tuft, of feathers; a plumage. Einen reigerſtraus auf dem hut tragen, to wear a plume of heron-feathers upon your hat.

Sträuslein oder ſträuschen (das) ein büſchlein, bündlein, a little noſegay, a little tuft or bunch. Ein ſträuslein haare oder federn, a tuft of hair or feathers. Ein ſträuschen blumen, ein riechbüſchlein, a noſegay. Ein nelken- roſen- ꝛc. ſträuschen, a noſegay of clove-gilliflowers, or of roſes. Ein einfaches roſmarinſträuslein, ein ſtengel roſmarin, a ſtick of roſemary.

Sträusleinbinderin (die) eine gärtnerin, die ſträuschen feil hat, a noſegay-woman.

Strauß (der) 1. ein groſſer vogel, der auch eiſen verdauen kan, wie man ſagt, the oſtrich or oſtridge; the greateſt of all the fowls, that is ſaid to digeſt iron. 2. Einen ſtrauß oder ſtoß ausſtehen, to ſtand a hazard; to hold out a ſhock; to ſtand a ſhock; to bear up againſt a ſtorm. Das war ihm ein harter ſtrauß, ſ. ſtoß.

Strauſſeneier, oſtrich-eggs.

Strauſſenfeder (die) an oſtridge-feather. Eine ſtrauſſenfeder oder einen ſtrauſſenfederbuſch auf dem hut tragen, to wear a feather, a plume, a plome of feathers, or a plume of oſtrich-feathers, upon your hat.

Strauſſenmagen haben (einen) to have an extraordinary good ſtomach; to be apt to digeſt any thing.

Straußfeder (die) ſ. ſtrauſſenfeder.

Sträußlein (das) ein kleiner ſtrauß, a little or young oſtrich.

Streben oder trachten (nach etwas) ſich darnach beſtreben, dem dinge nachſtreben, to ſtrive, prog, ſtretch, ſtrain or labour, for a thing; to do greatly endeavour to get it; to uſe all endeavours to get it; to beſtir your ſelf, or to ſtir mightily, about it; to aſpire to, at or after, it; to aim at it; to ſtudy; or attempt, to compaſs it; to beſtow, or imploy, all your effort to acquire it. Mit allen kräften nach reichthum ſtreben, to prog for richeſs. Strebet nach den beſten gaben, covet earneſtly the beſt gifts. Nach einem amt ſtreben, to offer at an office; to put in for it; to ſtand up for it. Es waren unſer drei, die darnach ſtrebten, we were three competitours.

Strebeband (das) eine ſchräge ſäule in einer holzwand, an oppoſing column, ſtaff.

Strebepfeiler (der) a countre-pillar, ſ. a. gegenpfeiler.

Strebung (die) das ſtreben, das trachten, ſtriving, endeavour.

Streich (der) a ſtroke. Ein ſtreich, ſchlag, ſchmiß oder ſtoß, a ſtroke, ſtripe, blow or thruſt. Einem tüchtige ſtreiche geben, to give one quick ſtrokes; to lay quick ſtrokes on. Streiche mit einem ſtok, ſtrokes with a ſtick; cudgelling; baſtinados. Ein ruthenſtreich, a jerk, laſh or ſlaſh, of the whip; a ſtripe of the rod. Er hat ruthenſtreiche bekommen, he was laſhed, or whipped. Ein bakkenſtreich, a blow, ſtroke or ſlap, on the chops; a daſh in the teeth. Ein ſtreich mit der fauſt, a cuff; a fiſty-cuff. Ein ſtreich mit umgekehrter hand, a ſtroke with the back of your hand. Einen ochſen in oder mit einem ſtreich niederſchlagen, to knock an ox down at, or with, one blow. Von einem ſtreich fällt kein baum, one ſtroke will not fell a tree. Den ſtreich verfehlen oder des ſtreiches fehlen, to miſs your ſtroke; to ſtrike amiſs; to hit a-miſs. Ein fehlſtreich, a miſs. Ein unglüklicher ſtreich, a unlucky hit. Das war ihm ein tödtlicher ſtreich, that was a deadly jerk to him; that gave him the laſt puſh. Ein harter ſtreich oder ſtoß, ſ. ſtoß. Ein degenſtreich, a thruſt with a ſword. Eine ſtadt ohne ſchlag oder ſtreich einnehmen, to take a town without ſtriking a ſtroke or a blow, or without fighting. Es wird wakkere ſtreiche ſezzen, there will be hard fighting. Ein verwegener ſtreich, eine verwegene that, a raſh action; a temerary attempt. Einem einen ſtreich oder poſſen beweiſen, to ſerve one an ill turn; to do him a bad office; to ſerve him a trick. Ein politiſcher ſtreich, ein ſtaatsſtreich, a piece of great policy. Ein ſehr kluger ſtreich, a great piece or wisdom. Sich groſſer ſtreiche rühmen, to hector it; to boaſt of great exploits, Das ſind ſchelmenſtreiche, ſchlechte ſtreiche, theſe are roguiſh tricks, or knaviſh pranks. Was ſind das für ſtreiche? what of foul play is this? Ihr gabt ihm einen artigen ſtreich, you gave him a gentle wipe. Ein ſchimpflicher ſtreich, a deadly wipe. Ein luſtiger ſtreich, ein artiger poſſenſtreich, a pretty jeer; a merry prank; a fine ſport. Von dieſem menſchen kan ich euch ſtreiche erzehlen, of this man I could tell you ſtories. Ein ſpornſtreich, a ſpurring. Spornſtreichs reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein hammerſtreich, a blow, or ſtroke, with a hammer. Es war ein bloſſer glüksſtreich, it was a meer chance. Ein fechterſtreich, a ſword-players-trick. Fechterſtreiche machen, mit dem gewehr, to flouriſh your arms. Ein mordſtreich, a ſtab. Ein meiſterſtreich, a maſter-piece; a maſterlike action or deed. Ein handſtreich oder handſchlag, a hand-clap. Mit einem handſtreich einen kauf ſchlieſſen, to ſtricke up a bargain with a hand-clap.

Streichbret (das) ſ. ſtreichholz.

Streichbürſte (die) a whiſk.

Streiche im feſtungsbau (die) the flank.

Streiche (die) das ſtreichbret an einem pfluge, plough-board.

Streicheiſen (das) eines ſchneiders oder einer wäſcherin, a ſmoothing-iron or preſſing-iron.

Streichekke des bollwerks (die) the corner of the flank and cortin.

Streicheln, mit der hand etlichemal ſtreichen, liebköſen (ein pferd, einen hund ꝛc.) to ſtroke a horſe, a dog &c.

Streichen (ein pferd, einen hund ꝛc. mit der hand) ſ. v. Den bart ſtreichen, to turn up your whiſkers, to ſtroke your beard, Eine farbe irgend worüber ſtreichen, to ſtrike a colour over a thing; to dawb, or colour, it; to give it a colour. Butter aufs brod ſtreichen oder ſchmieren, to ſpread butter upon bread. Pflaſter ſtreichen, to ſpread plaſter upon linnen with a ſpattle. Dem kinde den brei ins maul ſtreichen, to put the pap into a child's mouth with a little ſpoon. Mit der hand über etwas ſtreichen, to ſtroke a thing; to paſs your hand ſmoothly, or ſoftly, over it. Einen mit dem fuchsſchwanz ſtreichen, to fawn and glaver upon one; to ſtrike him with a fox's tail. Einen ungemein heraus ſtreichen, to commend one out of cry. Die zeit ſtreicht bald hin, time does ſoon paſs; time wears apace. Wir müſſen beſſer fortſtreichen, wo wir nicht ein geſchloſſenes thor finden wollen, we muſt mend our pace, or elſe the gate will be ſhut. Ein kornmaaß mit dem ſtreichholz ſtreichen oder abſtreichen, to ſtrike corn; to make a corn-meaſure even with a ſtrickle. Die ſegel, die flagge, die bramſtangen ꝛc. ſtreichen, dieſelbe ſinken laſſen, dieſelbe herunter laſſen, to ſtrike the ſails, the flag, the top-gallant-maſts &c. to lower them; to let them down. Gold oder ſilber an oder auf einem probierſtein ſtreichen, to touch gold or ſilver at a touch-ſtone; to bring it to the touch; to try it by the touch. Wolle ſtreichen, to card wool. Gewaſchenes leinenes zeug mit einem heiſſen eiſen ſtreichen, mit dem ſtreicheiſen es platten oder bügeln, to iron linnen; to ſmooth it with a hot ſmoothing-iron. Leinenes zeug mit einem glättſtein ſtreichen, to ſleek linnen; to ſmooth it with a ſleek-ſtone. Ziegel ſtreichen, to frame tiles. Das brod ſtreichen oder mit waſſer beſtreichen, wenn mans bakken will, to dawb the bread with water, or to ſtrike water over it, when you put it in the oven, in order to give it a gloſs. Einen böſen buben mit der ruthe ſtreichen, to laſh, whip or jerk, a petulant boy out of his tricks; to correct him with the rod. Er ſtreicht eine gute geige, er ſtreicht wol auf der geige, he plays well upon the violin. Er ſtrich den baß, he ſounded the baſe; he played on the baſe-viol. Es iſt kaum eine halbe ſtunde, da ſtrich er hier vorbei, 't is ſcare half an hour paſt when he went by here. Im lande herum ſtreichen, durchs land ſtreichen, to rove, range, ramble or wander, the country up and down; to be a vagabond. Lerchen ſtreichen, to catch larchs. Wie ein vogel durch die luft, und ein fiſch durchs waſſer ſtreichet, as a bird planes, ſhoots, ſlides or glides, through the air, and a fiſh through the water. Die zeit, da die vögel und fiſche ſtark ſtreichen, wenn ſie in brunſt ſind, the rutting-time of birds and fiſhes. Hier ſtreicht ein kühles lüftchen, here is a freſh gale. Einen furz ſtreichen laſſen, to fart; to let a fart. Einen fiſt oder einen heimlichen wind von hinten ſtreichen laſſen, to foiſt or fizzle. Mein garten ſtreicht bis an die landwehr, my garden ſtrikes as far as is the circumvallation-wall. Dieſer weg ſtreichet die ſtadt vorbei, this way does not lead to town; it ſtrikes, or paſſes, by. Er ſtrich das geld in ſeinen ſak und gieng davon, he whips up the money into his pocket, and went his way. Er ſtrich den ganzen aufſaz des ſpiels auf einmal zu ſich, er gewann alles, he ſwept ſtakes.

Streicher (der) a ſtroker. Ein fuchsſchwanzſtreicher, a fawning and glavering man. Ein landſtreicher, a rover, a vagabond, a rambler, a vagrant fellow. Ein lerchenſtreicher, a larch-catcher. Ein wollſtreicher, a carder. Ein ziegelſtreicher, a tiler, a tile-maker. Ein pflaſterſtreicher, a plaſter-ſpattle.

Streichhader oder ſtreichwiſch (der) a wiſking-cloth, a wiping-cloth.

Streichholz der kornmeſſer (das) a corn-meater's ſtrickle.

Streichküſſen eines hutſtaffirers (das) von ſammet, a haberdaſher's rubber or velours.

Streichleiter der arbeitsleute (die) darauf ſie fäſſer fortſchieben, a porters-pulley; a pulling-ladder.

Streichlinie im feſtungsbau (die) the pitched defence.

Streichmahl (das) a ſtripe. Ruthenſtreichmahle, ſtripes of a rod.

Streichnadeln eines goldſchmids (die) a ſet of pins, a gold-ſmith uſes in trying gold at a tauch-ſtone.

Streichplaz oder ſtreichwall (der) the ſecond flanc, which is about half the courtin.

Streichſtein eines goldſchmids (der) a gold-ſmith's touch-ſtone.

Streichwehr (die) a flanked fence. Eine mauer mit ſtreichwehren verſehen, to flank a courtin. Die ſtreichwehr einer ſtadt niederreiſſen, to dismantle a city; to pull down its walls.

Streichung (die) das ſtreichen, ſtroking. Segelſtreichung, ſtrinking of the ſails.

Streichwinkel (der) the angle of the flank. Der groſſe ſtreichwinkel, der winkel zwiſchen der ſtreich- und der geſichtslinie, the angle of the flank and the face. Der kleine ſtreichwinkel, der winkel zwiſchen der ſtreiche und dem ſtreichplaz, the angle of the flank and cortin; the angle formed by the two flanks.

Streichwürdige that (eine) a puniſhable action; a crime deſerving to be pnniſhed.

Streif (der) 1. ein ſtrich, a ſtripe or ſtreak. Blauſeidenes zeug mit weiſſen oder gelben ſtreifen, blew ſilk-ſtuff with white or yellow ſtripes or ſtreaks. 2. Einen ſtreif oder ſtreich ins feindliche land thun, to make an inroad, incurſion or irruption, into the enemy's country.

Streiſe (die) eine gewiſſe art von birnen, a ſtripe; a certain ſort of pears. Lüneburger ſtreiſe, ſtripes from Lunebourg.

Streifeln, junge zweige abſtreifen, ſ. u. f.

Streifen (1. etwas) to ſtripe, or ſtreak, ſomething; to make it with ſtrikes or ſtreaks. Geſtreiftes zeug, ſtriped ſtuff. Blaugeſtreiftes bettzeug, blew-ſtriped bed-ticks. Papier ſtreifen, to ſtreak paper; to make it ſtreaked; to make ſtreaks upon it. Eine ſäule ſtreifen, to chamfer, or channel, a pillar. Er hatte ſich ein wenig an der haut geſtreifet, he had a little galled his ſkin. Einen haſen, ein kaninchen, einen aal, einen hering ꝛc. ſtreifen, die haut davon abziehen, to ſtrip, ſkin, flay or flea, a hare, a rabbet, an eel, an herring &c. Die blätter von einem grünen zweige ſtreifen, to ſtrip, or ſtrip off, the leaves of a green branch. Erbſen aus den ſchoten ſtreifen, to ſlip peaſe out of the ſhell. 2. Die abgedankten ſoldaten ſtreifen im lande herum, und ziehen die reiſenden nakkend aus, the disbanded ſoldiers rove about the country, or drive the country, and ſtrip the travellors naked. Die feindlichen parteien ſtreifen in unſer ganzes land, plündern und rauben allenthalben, the enemy's troopers over-run, drive, infeſt, waſte, harraſs or ravage, our country, pillaging and plundering. Der feind ſtreift bis an die ſtadt, the enemy puſhes his inroads to the very gate of the town; the enemy's parties drive, or ſcout about, even before the gates of the town. Eine ſtreifende partei, a detachment ſent upon a party; a party ſent upon courſe; a ravaging party; a driving party. Eine ſtreifende partei, die nur kundſchaft einholen will, a party that ſcouts about. Durch das gebüſche ſtreifen, einem wilde nachzujagen, to drive through buſhes and thikets, in hunting after a deer. 3. Streifen, im vorbeifahren anſtreichen, to ſtrike on.

Streiferei (die) roving, ravaging, plundering, pillaging, ſtripping. Dem feinde die ſtreiferei verwehren, to ſtop the enemy's courſe, incurſion, inroad or ravaging.

Streifhoſen, ſtreifſtrümpfe, ſtreiflinge, ſtirrup-ſtockings, gambados or ſpatter-daſhes.

Streificht oder ſtreifiges zeug, ſtripy, ſtriped or ſtreaked, ſtuff; ſtuff with ſtripes, or ſtreaks, in it. Streifichter ſpek, durchwachſener ſpek, fine-ſtreaked bacon. Eine ſtreifichte melone, a ſtreaked melon. Rothſtreifichte äpfel, red-ſtreaks. Eine buntſtreifichte roſe, a roſe ſtreaked with ſeveral colours.

Streifſchuß (der) a ſtriking-ſhoot.

Streifwerk an einer ſäule (das) the chamfering, channelling or gutter-work, rebate or ſcolloping, of a pillar.

Streit oder kampf (der) a combate, conflict, ſtruggling, fight, fighting, battel or battle, fray, action; an ingagement with the enemy. Er iſt mit im ſtreit umgekommen oder geblieben, he was alſo killed in the fight. Ein ſtreit, wortſtreit, zank oder hader, a ſtrife, contention, quarrel, diſpute, conteſt, conteſtation, debate, controverſy. Die beiden freunde ſind mit einander in ſtreit, ſtreitigkeit oder misverſtändniß gerathen, them two friends are falln out; they are at odds, or at variance. Den ſtreit zwiſchen freunden beilegen, to reconcile friends that were falln out; to make them again agree together. Den ſtreit aufheben, wenn ſich zwei mit einander ſchlagen, to part the fray. Einen ſtreit ſchlichten, einen endlichen ausſpruch darüber thun, to decide a controverſy. Eine aufhebung des ſtreits, mit vergeſſung alles deſſen, was vorgegangen iſt, an amneſty. Ich habe mit niemand ſtreit, I am with no body at variance. Das iſt noch im ſtreit, das iſt noch nicht ausgemacht, thit is ſtill in diſpute, in queſtion, contended for, queſtioned, conteſted, diſputed or controverted. Das iſt auſſer ſtreit, that is ſure enough; that I do not queſtion; that is without comptroll. Ein ſtreit in religionsſachen, ein religionsſtreit, a controverſy about matters of religion. Ein rechtsſtreit, ein bürgerlicher ſtreit vor gericht, a litigation, wrangling, pleading or plea; a ſuit at law; a civil action before the juſtice. Einen rechtsſtreit mit einem anfangen, to enter, or bring, a action againſt one. Ein lumpenſtreit, ein lappalienſtreit, a conteſt about a triffle Ein gränzſtreit, a quarrel about the borders. Ein ehrenſtreit, präzedenzſtreit, ein rangſtreit, a quarrel about a point of honour; about the precedency. Ein weiberſtreit, a jealouſy among women. Ein häßlicher wortſtreit unter weibern, ein weibergezänk, a wrangling, brawling, ſquabbling, or ſcolding, among women. Ein wettſtreit, eine wette, a wager, a bett. Einen wettſtreit in der laufbahn halten, to run a race. Ein luſtſtreit, wer den andern vertreiben kan, an endeavouring to out one another for ſport's ſake. Ein ſtreit, wers dem andern zuvor thun kan, a ſtrife who ſhall outdo the other; an emulation. Der urheber oder anheber eines ſtreits, the autor, or beginner, of a diſpute.

Streitaxt (die) a battle-ax.

Streitbar ſeyn, to be martial, brave, ſtout, bold, ſtrong, ſtrenuous, valiant, valorous. Ein ſtreitbarer held, a champion, a hector, a ſoldier, a fighter, a warrier, a ſtout man. Zwei tauſend ſtreitbare männer, two thouſand combatants. Ein ſtreitbarer hahn, a ſtout cock; a ſtoutly-fighting cock.

Streitbarkeit (die) martialty, ſtrenuousneſs, valorousneſs, aptneſs for arms.

Streiten, fechten, kämpfen oder ringen (mit einem oder wider einen) to ſtrive, combate, ſtruggle, wreſtle, fight, with or againſt one; to keep a fray with him. Worzu dienet das ſtreiten? what is all this wrangling good for? **Ich habe keine luſt zu ſtreiten,** I hate wrangling. **Um ein geringes ding ſtreiten, um nichts und wider nichts ſtreiten,** to quarrel about a triffle, about a meer nothing. **Gerichtlich ſtreiten,** to litigate, plead, ſue, wrangle or conteſt, at law. **Das ſtreitet wider die geſunde vernunft,** that ſtrikes at reaſon; it interferes, or claſhes, with reaſon; 't is inconſiſtent with reaſon; 't is contrary, or repugnant, to reaſon; 't is quite againſt all reaſon; 't is very unreaſonable. **Das ſtreitet wider meinen ſinn,** that runs againſt my genius. **Ich will zwar nicht wider euch ſtreiten, aber doch dünkt mich, daß ꝛc.** I would not oppoſe you, yet I thing &c. **Das ſtreitet wider die wahrheit,** that is not ſo, or not true. **Wider ſich ſelbſt ſtreiten,** to ſtrive againſt your own ſelf; to combate, ſuppreſs, choak or ſtiffle, the paſſions of your fleſh and blood. **Tapfer, ritterlich oder männlich ſtreiten,** to combate ſtoutly, bravely, generouſly, ſtrenuouſly, ſtrongly, valiantly or valorouſly. **Hier iſt die ſtreitende, dort die triumphirende kirche,** this is the militant church, the triumphant is in heaven.

Streiter (der) a combatant, a fighting man, a ſtruggler, a wrangler.

Streitfrage (die) a queſtion to be diſputed or controverted; a diſputable queſtion; a queſtionable matter; a matter of queſtion.

Streitgenoß (der) ein mitſtreiter, a commilito, military companion; companion, partner, fellow in war or battle.

Streithaft ſeyn, kriegeriſch geſinnet ſeyn, to be a warrier or ſoldier; to be of a martial, or warlike, temper, ſ. ſtreitbar.

Streithammer (der) die ſtreitaxt, a pole-ax or battle-ax.

Streithandel (der) ein ſtreit, eine ſtreitigkeit, a debate, contention, litigation or conteſtation; a quarrellous action; an action of quarrel. **Sich in einen ſtreithandel mit einlaſſen,** to enter the liſt; to ingage in a diſpute.

Streitig ſeyn, to be diſputable, queſtionable, in queſt, under diſpute, diſputed, controverted or conteſted. **Eine ſache oder wahrheit, die nicht ſtreitig iſt,** 1. **dawider niemand ſtreitet,** an undiſputed, unqueſtioned, uncontroled, unconteſted, undoubted or uncontroverted, matter or truth. 2. **Dawider niemand ſtreiten kan, die unſtreitig,** an undiſputable, unqueſtionable or uncontrolable, matter; a matter which nobody can conteſt again; a thing without comptroll, diſpute or exception. **Der beſiz wird ihm noch ſtreitig gemacht,** his poſſeſſion is ſtill diſputed, conteſted, comptrolled or diſquieted; there are ſome others that lay claim to it, that bring exception againſt it, that pretend to have a better title to it, that endeavour to put him out again. **Die ſache wird ſtreitig,** the buſineſs falls under queſtion, diſpute, debate or conteſted; they fall diſputing about it, they begin a litigation about it. **Die ſtreitigen oder ſtreitenden parteien,** the litigious, conteſting or diſputing, parties. **Sie wurden ſtreitig darüber,** they fell at variance about it. **Güter, worüber zwei ſtreitig ſind, in eines dritten hand ſtellen, bis zu austrag der ſache,** to ſequeſter litigious poſſeſſions; to deliver them into the hans of a third perſon, till it be debated whom of the claimers have the beſt title to it. **Wir wollen mit einander ſchlieſſen, und die beiden ſtreitigen punkte ausſezzen,** let us clap up our agreement, ſetting the two points in queſtion aſide. **Die ſache iſt noch ſtreitig, iſt noch nicht entſchieden, ſchwebt noch vor gericht,** that ſuit does ſtill depend; is ſtill depending; is ſtill at law; is not yet decided, terminated or ended; that litigation is ſtill laſting. **Unterdeſſen bleibt ſtreitig oder zweifelhaft, ob ꝛc.** mean while it remains doubtfull, uncertain, queſtionable or diſputable, wheter &c. **Eine ſehr ſtreitige materie,** a matter of great controverſy, diſpute, quarrel or conteſt; a very much controverted, diſputed, agitated, ventilated, ſifted, vexed, comtrolled or conteſted, matter.

Streitigkeit (die) diſpute, diſputing, difference, variance, controverſy, conteſtation, litigation, wrangling, comptrolling. **Die ſtreitigkeiten, ſo unter ihnen ſchweben, verhindern, daß ſie einander nicht beſuchen,** their differences let them from coming to ſee one another. **Theologiſche ſtreitigkeiten,** theological controverſies. **Aus demſelben zufall iſt große ſtreitigkeit entſtanden,** by that accident great variance is riſen. **Streitigkeit zwiſchen freunden erregen,** to ſet friends at variance or at odds; to make them fall out, ſ. ſtreit.

Streitkolbe (die) a hurlibat, whirl-bat or whorle-bat.

Streitplaz oder ſtreitplan (der) der kampfplaz, the liſt or liſts, where fencers, fighters and wreſtlers, play their prizes. **Mit auf den ſtreitplaz treten,** to enter the liſt.

Streitſache (die) eine rechtsſache, a litigation, ſtrife, wrangling, ſuit or pleading, at law. **Eine ſtreitſache, eine ſtreitigkeit oder einen ſtreit ſchlichten,** to terminate, compoſe, lay, end, adjuſt or decide, a difference, quarrel, controverſy or diſpute; to bring the parties to a compoſition or agreement; to reconcile them.

Streitſchlichter (der) he that lays, compoſes, adjuſts, decides, terminates or ends, a quarrel, diſpute or difference.

Streitſchlichtung (die) the deciſion, compoſition, adjuſting or adjuſtment, of a difference.

Streitſchrift (die) a treatiſe containing a matter of controverſy; a controverſal writing. **Streitſchriften leſen,** to read controverſies.

Streitwagen (der) battle-waggon.

Strekbein (das) death.

Strekke oder länge eines weges oder landes (die) ein ſtrich, a tract, track, or extent, of way or land. **Eine lange ſtrekke eines gebirges,** a great tract, or track, of hills, a long row, or ridge, of hills.

Strekken (etwas) to ſtretch ſomething. **Das leder ſtrekken, daſſelbe etwas länger ziehen,** to ſtretch leather, to extend it a little with a ſtretcher. **Einen zu boden ſchlagen, daß er alle viere von ſich ſtrekt,** to lay one ſprawling upon the ground; to ſlay, or kill, him upon the ſpot. **Da liegt er nun, und ſtrekt alle viere von ſich,** now he kicks up his heels; now he lies there ſprawling on the ground. **Etwas von einander ſtrekken,** to ſpread, or diſtend, ſomething. **Mit von einander geſtrekten füſſen zu pferde ſizzen, wie männer gemeiniglich thun,** to ride ſtraddling; to ſit ſtraddling on horſeback, as men commonly do. **Alle ſeine kräfte an etwas ſtrekken,** to ſtretch, ſtrain or ſtrive, with all your might for the doing of a thing. **Ein vorgebirge, ſo ſich tief in die ſee hinein ſtrekket,** a cape that ſhoots, or ſtretches, a great way into the ſea.

Strekker (der) womit man leder ſtrekket oder ausdehnet, a ſtretcher.

Strekkung (die) ſtretching.

Strene garn (die) a hank, or ſkain, of thread or of yarn. **Das garn auf ſtrenen haſpeln,** to haſp the yarn into hanks.

Streng 1. **ſeyn,** to be ſtern, ſevere, grave, ſtrict, ſharp, keen, auſtere, rigid, rigorous. **Ein ſtrenger winter,** a ſevere, hard, ſharp or rigid, winter. **Eine ſtrenge kälte,** a ſearching, ſharp, tickling, biting or nipping, cold; a hard froſt. **In der ſtrengſten winterkälte,** in the ſharpeſt cold of the winter. **Ein ſtrenger richter oder va-**

ter, a ſevere judge or father. Ein ſtrenger mann, a ſtern, ſevere, grave, earneſt, ſtrict or auſtere, man. Einen ſtrengen herrn haben, to be under the laſh of a ſevere, hard, harſh, rough, ſharp, ſtrict or rigid, maſter. Ein ſtrenges verfahren, a rigorous proceeding; rigorous courſes. Strenges recht, ſtrenge gerechtigkeit, rigorous, ſevere, ſtrict or ſharp, juſtice. Das iſt ein ſtrenger wein, this is a rough, harſh or hard, ſort of wine. Strenges, herbes, ſaueres oder unreifes obſt, harſh, green, rough, acerb or unripe fruit. Ein ſtrenges leben führen, to lead a ſtrict, hard, rigid, auſtere or ſevere, life; to inure your ſelf to hardſhip. Ein ſtrenger mönchsorden, a rigorous order of friars. Ein ſtrenges faſten halten, to keep a ſtrict faſting. Eine ſtrenge enthaltung, a ſtrict abſtinence. Ein ſtrenges geſicht, eine ſtrenge geberde, a ſtern look. 2. Streng ausſehen, to look ſtern. Streng mit einem verfahren, to proceed rigidly, rigorously, ſeverely, ſharply, roughly, or auſterely, with one; to take rigorous courſes with him; to be ſevere upon him. Er lebet ſtreng, he lives ſeverely, auſterely, ſtrictly, harſhly. Es ſchmekt ſtreng, it taſtes harſh or harſhly; it has a harſh taſte. Ein wams, das einem ſtreng anliegt, das enge oder knap auf dem leibe liegt, a waſt-coat that ſits cloſe to the body.

Strenge (die) ſtrengigkeit, ſ. ſtrengigkeit. Harnſtrenge, ſtrangury.

Strengel (der) eine pferdekrankheit, ſ. ſträngel.

Strengflüßig ill-fluxible; hard to be melted.

Strengflüßigkeit (die) influxibility.

Strengigkeit oder ſtrenge (die) ſeverity, ſtrictneſs, auſtereneſs, auſterity, rigidity, rigor, hardneſs, harſhneſs, acerbity. Die ſtrenge eines ordens mildern, to mitigate the rigor of an order. Er iſt der ſtrengigkeit gewohnet, he is inured to hardſhip. Er befleißigt ſich noch immer einer größern lebensſtrengigkeit, he ſtill aſpires to a greater ſeverity, ſtrictneſs or auſterity, of life. Nach der äuſſerſten ſtrenge oder ſtrengigkeit verfahren, to proceed in the utmoſt rigor. Die ſtrengigkeit ſeines geſichts hielt mich zurük, the ſternneſs of his look kept me back. Wenn man die rede nach der ſtrenge deuten will, if that ſaying be taken rigorously; if it be interpreted in a rigorous ſenſe. Den unreifen früchten wird durchs kochen die ſtrengigkeit gnugſam benommen, unripe fruits looſe their harſhneſs, acerbity, roughneſs or ſowrneſs, in boiling.

Streu (die) ein lager von ſtroh, 1. für menſchen, a pad of ſtraw. Eine ſtreu in die ſtube machen, darauf reiſende leute ihr nachtlager halten wollen, to ſpread ſtraw over a room, for paſſing travellers to keep their nights-reſt upon. Auf der ſtreu ſchlafen, liegen oder ruhen, to ſleep, ly or reſt, upon a pad of ſtraw. 2. Eine ſtreu fürs vieh, a litter; ſtraw under beaſts. Dem pferde eine ſtreu machen, to litter a horſe. Eine friſche ſtreu, a freſh litter.

Streubüchſe oder ſandbüchſe (die) the ſand-box or duſt-box.

Streuen (laub, gras, blumen ꝛc. auf die erde) den boden damit beſtreuen, to ſtrew leaves, graſs, flowers &c. upon the ground; to ſtrew the ground with leaves, graſs, flowers &c. Sand vor die thür ſtreuen, to ſtrew ſand before a door. Mel, zukker, geſtoſſenen pfeffer, ſalz ꝛc. über eine ſpeiſe ſtreuen, to ſtrew, or ſprinkle, meat with flower, ſugar, bruiſed pepper, ſalt &c. Sand auf eine ſchrift ſtreuen, to duſt a writing; to ſtrew duſt, or ſand, upon it. Den pferden, kühen, ſchaafen ꝛc. ſtreuen oder unterſtreuen, ihnen eine ſtreu machen, to litter your horſes, kine, ſheep &c. to make a litter for them; to ſpread ſtraw for them to ly upon. Den ſaamen ſtreuen, ſäen, to ſtrew, or caſt, the ſeed; to ſow.

Streugabel (die) a litter-fork, a pitch-fork; a prong.

Streuſand (der) ſand, or duſt, to dry up a writing with.

Strich (der) a ſtreak or ſtroke. Aepfel mit rothen ſtrichen, red-ſtreaks. Eine roſe mit bunden ſtrichen, a roſe ſtreaked with ſeveral colours. Ein genäheter ſtrich auf handärmeln, a row of knitt-work, or knotted needle-work, upon mens wriſtbands. Ein ſtrich mit der feder oder mit dem pinſel, a ſtroke of the pen; a ſtroke, or touch, with the pencil. Er macht künſtliche ſtriche, he is a good painter or writer. Einen ſtrich über eine ſchrift machen, to ſtrike, or blot, out a writing. Ein kreuzſtrich, a croſe-ſtroke Gitterſtriche, trellized, grated or croſs-barred, work. Ein ſchnekkenſtrich, a watery ſtreak the ſnail leaves behind her. Der ſtrich im holze, the grain of wood. Mit oder nach dem ſtrich, with the grain or with the hair. Gegen oder wider den ſtrich, againſt the grain, againſt the hair. Gold probiren, ob es den ſtrich halte, den es halten muß, to touch, or eſſay, gold; to bring it to the touch; to try it by the touch-ſtone. Der ſtrich, den ein ſchif mit dem unterſten theil ſeines ſteuerruders im waſſer machet, the rake, run or track, of a ſhip ſailing. Der ſtrich, den ein wagenrad machet, die wagengleiſe, the rut, track or tract, of a cartwheel in the field or high-ways. Ein langer ſtrich gebirges, a great, or long, tract, row or ridge, of hills. Ein ſtrich landes, ein landſtrich, a tract of land. Ein langer und ſchmaler ſtrich tuch, a ſtrip of cloth. Der zeiger ſteht auf eilf, und zwar gerade auf dem ſtrich, es iſt auf den ſchlag eilf the clock is upon the ſtroke of eleven. Ein ſtrich abgemähetes heu, eine ſchwad, a ſwath of hay. Ein ſtrich junger fiſche, a fry. Ein ſtrich von kleinen inſeln, wie die maldiwiſchen inſeln ſind, a fry of little iſlands. Ein ſtrich pulver zu einer mine, a train of gun-powder leading to a mine. Ein erztſtrich in bergwerken, ein gang, a metallick vein in mines; an oar. Ein ſtrich mit dem ſtreichholz über ein gehäuſtes kornmaß, a ſtroke with a ſtrickle over a heaped corn-meaſure.

Strichlein oder ſtrichelchen (das) a little ſtroke. Ein ſtrichlein machen im ſchreiben, to make a comma in writing.

Striegel, roßſtriegel oder pferdeſtriegel (der) a curry-comb, a horſe-comb.

Striegeler (der) ein pferdeſtriegeler, ein ſtallknecht, a groom of the ſtable. Ein hundeſtriegeler, a drudge. Ein bauernſtriegeler, plakker oder preſſer, an extortioner, or exactor, upon poor country-men.

Striegelmacher (der) a curry-comb-maker.

Striegeln (r. ein pferd) to curry a horſe. Habt ihr mein pferd geſtriegelt? have you curried my horſe? Einen wakker ſtriegeln oder prügeln, to curry one's coat well; to baſtinado, or cudgel, him. 2. Ach! wie kan er ſtriegeln und ſchmeicheln, he will ſtroke; he will curry favor.

Striegelſtaub (der) ſkin-duſt of horſes curried.

Strieme (die) a ſtripe; the mark of a ſtripe. Ruthenſtriemen, the prints of a rod. Blutige ſtriemen, bloody ſtripes. Friſche ſtriemen, freſh ſtripes. Die ſtrieme einer zugeheilten wunde, the ſcar of a wound healed up.

Striemicht ſeyn, voller ſtriemen ſeyn, 1. von ſchlägen, to be full of ſtripes. 2. Von zugeheilten wunden, to be full of ſcars.

Striemlein oder ſtriemchen (das) 1. a little ſtripe. 2. a little ſcar, 3. Ein ſtriemlein papier, a ſtrip of paper.

Ein ſtriemlein pergament, a ſlip of parchment. Ein ſtriemlein tuch, a ſtrip of cloth.

Strik oder ſtrang (der) a cord, rope, ſlip or ſtring. Strikke, truſſes. Ein hanfener ſtrik, a hempen ſlip. Einer, der den ſtrik ſchon längſt verdienet hat, a hempen-rogue; a halter-ſick fellow; one for whom the gallows groan. Einem einen ſtrik an den hals wünſchen, to wiſh one a halter on his neck; to wiſh him be hanged. Er iſt zum ſtrik verurtheilet, he is condemned to hanging, to the rope, to the gallows, or to be hanged. Ein ſeidener ſtrik, a ſlip, a ſilken ſlip, a ſilk-ſtring, a ſilken cor. Ein fallſtrik, a pit-fall. Ein fangſtrik, ein ſtrik, a gin, ſnate or trap. Einem ſtrikke legen, to lay ſnares, or gins, for one; to be at the catch of him; to endeavour to inſnare him. Hurenſtrikke, liebesſtrikke, amorous catches; love-paſſion; whores-ſnares. Sie hat ihn mit liebesſtrikken gebunden, er liegt in ihren ſtrikken, ſie hat ihn beſtrikt, er iſt in ſie verliebt, ſhe has ſmitten, caught, inſnared or bewitched, him; he is ſmitten with her; he is paſſionately in love with her. Sie iſt ihm zum ſtrik geworden, ſhe became the cauſe of his ruin. Wäſchſtrikke, ſtrikke, worauf man das gewaſchene leinen geräthe hänget, waſchleinen, cloth-lines. Auf der jagd den ſtrik los machen, daran man die hunde führet, to unleaſh your hounds. Ein dreifacher oder dreidrätiger ſtrik, a three-twiſted rope; a rope of three twiſts. Etwas mit einem ſtrik umbinden, to tie ſemathing with a rope, cord or pack thread. Einen ſtrik feſt binden oder verknüpfen, to knit a cord into a faſt knot. Eines kapuziners oder franziſkaners gurtſtrik, a Capuchin, Franciſcan or Grey, friar's girdle; an cordelier's girdle. Der teufel hat ihn in ſeinen ſtrikken, the devil leads, guides or conducts, him. Der menſch hat euch ganz und gar in ſeinen ſtrikken, you are knit, or tied, to him.

Strikarbeit (die) ſ. ſtrikkerei, n. 2.

Strikbeutel (der) a knitter's purſe or pocket.

Strikgarn (das) duplirte wolle zum ſtrumpfſtrikken, woolſted yarn for ſtockings, or for to knit ſtockings of.

Strikken (nezze, garne, ſtrümpfe, hoſen, handſchuh, kamiſöler ꝛc.) to knit nets, ſtockings, gloves, waſt-coats &c. Ein geſtriktes oder wollenes kamiſol, a knitted, knit, woolſted or wooſted, waſt-coat. Strümpfe auf dem wirkſtuhl ſtrikken oder weben, to knit ſtockings in a frame. Geſtrikte ſtrümpfe, knit ſtockings.

Strikker (der) ein ſtrumpf- nez- ꝛc. ſtrikker, a knitter of ſtockings, nets &c. Ein ſtrumpfſtrikker, der auf einem irkſtuhl arbeitet, a frame-knitter.

Strikkerei (die) 1. das ſtrikken, knitting. 2. Was geſtrikt wird, things, for knitting.

Strikkerin (die) eine ſtrumpfſtrikkerin, a knitter, a oman that knits ſtockings.

Strikleiter (die) a ladder of ropes or cords.

Striklein oder ſtrikchen (das) a ſtring or ſlip, a little ope or cord.

Striklohn oder ſtrikkerlohn (der oder das) the knittage; oney paid for knitting.

Strikmägdlein (das) a knitting girl.

Striknadel (die) a knitting-ſtick.

Strikſchule (die) a knitting-ſchool.

Strikſtok (der) ein ſtok zum nezſtrikken, a knitting-ſtick r nets.

Strikſtuhl (der) a loom, or frame, to knit ſtockings c. in. Einer, der auf einem ſtrikſtuhl arbeitet, frame-nitter.

Strikte, ſtrict.

Strikwerk (das) 1. viele groſſe ſtrikke, cordage, ropes, ckling. 2. Etwas, ſo geſtrikket iſt, knit-work.

Strikzeug (das) knitting-implements.

Stringiren, to force. Das ſtringirt nicht, es iſt nicht ſtringirend oder bündig, that is not ſtringent, not forcing, not forcible.

Strippen (die) die ſtiefelſtrippen, the boot-ſtraps.

Strobeldorn (der) eine artiſchokke, eine welſche diſtel, an artichock.

Stroh und ſtro (das) ſtraw. Auf dem ſtroh oder auf einer ſtreu ſchlafen, to ly upon the ſtraw, or upon a pad of ſtraw. Dem pferde oder vieh ſtroh unterlegen, eine ſtreu vor ſie machen, to litter a horſe or beaſt; to make a litter for them. Ein haufen ſtroh, a ſtack of ſtraw. Ein bund ſtroh, a bundle of ſtraw. Ein ſtrohſchaub, a thatch, or wad, of ſtraw. Ein haus mit ſtroh dekken, to thatch a houſe, or the roof of a houſe. Mit ſtroh gedekte häuſer, thatched houſes. Leeres ſtroh dreſchen, to treſh meer chaff, or empty ſtraw; to labour in vain; to waſh a black amore white. Haber oder gerſtenſtroh, ſhort ſtraw; oat-chaff; barley chaff. Bonen- und erbſenſtroh, chaff of beans and peaſe. Mein korn iſt noch im ſtroh, iſt noch ungedroſchen, my corn is ſtill in the barn, or is not yet threſhed. Futterſtroh, chaff, or ſhort ſtraw, for fodder of beaſts. Geſchnittenes ſtroh für pferde, hekkerling, chaff, or chopped ſtraw, for fodder of horſes. Rechſtroh, wirrſtroh, ſtroh, davon man dem vieh die ſtreu machet, ſtraw for to litter horſes, beaſts with. Eine lage ſtroh, a lay, bed, courſe or couch, of ſtraw. Ein kommet mit ſtroh ausgefüllet, to ſtuff a horſe-collar with ſtraw. Bettſtroh, bed-ſtraw; ſtraw laid under a bed. Stroh im ſchuh, und hur' im haus, gukken immer zum fenſter heraus, ſtraw in one's ſhoe, and a whore in a houſe, will alway peep and look out. Das kraut waldſtroh oder wegſtroh, our lady's bed-ſtraw.

Stroharbeit (die) das ſtrohwerk, künſtliche arbeit von ſtroh, fine ſtraw-work, or inlaid work of ſtraw.

Strohbette (das) a pad of ſtraw.

Strohbrand (der) a wiſp of ſtraw lighted.

Strohbükling (der) a red herring, ſuch as come in ſtraw from England.

Strohbutter (die) butter of kine, that feed only upon ſtraw.

Strohdach (das) a thatched roof.

Strohdekker (der) a thatcher.

Strohern, of ſtraw. Ein ſtrohernes dach, ein ſtroherner hut, ein ſtrohernes körbchen, ſ. ſtrohdach, ſtrohhut, ſtrohkörblein. Ein ſtroherner beweis, an argument of no force.

Strohfarben iſt (was) what is of a ſtraw-colour.

Strohfeuer (das) die ſtrohflamme, a ſudden blaze, a flaſh of fire.

Strohfidel (die) a rebeck.

Strohfidler (der) a ſcraper; a ſorry fiddler.

Strohgelb iſt (was) what is yellowiſh like ſtraw.

Strohhalm (der) a halm or haum; a ſtraw-halm; the dry ſtem or ſtalk of corn.

Strohhälmlein oder ſtrohhälmchen (das) a ſtraw. Ich bin nicht hergekommen, ſtrohhälmlein allhier aufzuleſen, I am not come here to pick ſtraws. Ich wolte kein ſtrohhälmchen dafür geben, I would not give a ſtraw, a ruſh or a pin's head, for it. Die kinder ziehen das ſtrohhälmlein, ſie ſpielen das hälmchen, the children draw cuts.

Strohhaufen (der) a ſtack of ſtraw.

Strohhut (der) a womens-hood made of ſtraw.

Strohhütte (die) a thatched hut or coate.

Strohjunker (der) a knight-errant, or poor knight, a three half-penny man.

Strohkörbchen (das) a little baſket made of ſtraw; a ſtraw-baſket.

Strohkranz einer braut (der) the wreath, or virginal crown, a bride that was deflowered wears unlawfully.

Strohlager (das) ſ. ſtrohbette.

Strohmann (der) oder ſtrohmännchen, a man of ſtraw; a mean, or pitifull, fellow. Ein ſtrohmann, oder ein mann von ſtroh gemacht, im garten, die vögel wegzuſcheuchen, a ſcare-crow, a bug-bear.

Strohmatte, ſtrohflechte oder ſtrohdekke (die) a mat made of ſtraw; a ſtraw-mat.

Strohmiſt (der) dung made of rotten ſtraw.

Strohſak (der) ein ſtrohpolſter, a mattreſs, bolſter or couch, ſtuffed with ſtraw. Einem den ſtrohſak vor die thür werfen, to fall out with your land-lord, and tell him that you are reſolved to quit his houſe.

Strohſcheune (die) der ſtrohboden, a ſtraw-loft, a ſhed for ſtraw.

Strohſchneider für pferde (der) a ſtraw-cutter or ſtraw-chopper; he that cuts ſtraw ſmall for horſe-meat.

Strohſeil (das) a rope twiſted of ſtraw.

Strohwiſch (der) a wiſp of ſtraw.

Strohwurm (der) a cadew, a ſtraw-worm.

Strom (der) a ſtream, river or current; a running water. Ein ungemein ſchnellflieſſender ſtrom, ein reiſſender ſtrom, a torrent, a very ſtrong current; a rapid ſtream. Die ſchnelle eines ſtroms, the rapidity of a ſtream. Der Rheinſtrom, der Donauſtrom, der Weſerſtrom ꝛc. the Rhine, the Donau, the Weſer &c. the river of Rhine, of Donau, of Weſer &c. Strebet doch nicht ſo wider den ſtrom, do not ſtrive thus againſt the ſtream. Wie ſich der ſtrom lenket, the very ſtream; the courſe which the river takes. Mit dem ſtrom hinunter ſchiffen, to go, to go down or to fall down, with the ſtream. Mit der flut den ſtrom hinauf ſchiffen, to go up with a tide of flood. Mit der ebbe den ſtrom hinunter ſchiffen, to go down with a tide of ebb. Der ſtrom geht jezt ſtark, the tide runs ſtrong; 't is a tide-gate. Der ſtrom läuft jezt hoch auf, 't is a ſpring-tide or neap-tide; the water grows high by this tide. Strom und wind zugleich zum vortheil haben, to go with the tide and with the wind; to go with a leeward title. Ein ſchifreicher ſtrom, a navigable river. Ein ſeichter ſtrom, a ſhallow river. Der mund oder die münde eines ſtroms, wo ſich derſelbe in die ſee ergieſſet, the mouth of a river; the place where it diſgorges, or diſimbogues, it ſelf into the ſea.

Strömen, daher ſtrömen, hinab ſtrömen, to ſtream, to run down, to flow down, as a torrent does.

Strömlein oder ſtrömchen (das) ein kleiner ſtrom, a ſtream, a ſmall ſtream, a rivulet, a little river, a water-brook. Ein ſtrömlein eßig, ein ſchuß eßig, wenn man denſelben aus einem fäßlein zapfet, a ſtream of vinegar.

Strömung (die) das ſtrömen, ſtreaming, running.

Stromwaſſer (das) river-water.

Stromweiſe flieſſen, to ſtream, to run as a ſtream or torrent. Die rede flieſſet ihm ſtromweiſe, there runs a ſtream, or terrent, of eloquence out of his mouth.

Strozzen, 1. ſtrozzend ſeyn, geſtrozt voll ſeyn, to be ſwolln up, or pufled up, for fullneſs; to be diſtended; to be ſtretched out. Ein ſtrozzendes oder geſtroztvolles euter einer kuh, ein euter voll milch, a cow's udder all full of milk, or diſtended with milk. 2. Sie ſtrozzet einher; ſhe ſtruts it; ſhe flaunts it; ſhe ſtruts along; ſhe walks proudly along; ſhe is a ſtrutting, or flaunting, woman; ſhe carries it high; ſhe looks big, ſwoln, puffed up, with pride. Ein ſtrozzender weiberrok, a ſtrutting, or flaunting, petti-coat.

Strozzig oder ſtrozzend 1. ſeyn, to ſtrut. Ein ſtrozziger gang, a ſtrutting, a ſtrutting along. 2. Strozzig einher gehen, to ſtrut it along, ſ. ſtrozzen.

Strozzigkeit (die) ſtrutting.

Strudel (der) ein meerſtrudel, ein ſchlund oder wirbel im meer, a whirlpool, ſwallow, gulf, abyſs, or bottomleſs pit, in the ſea.

Strudeln, wie waſſer im topf, wenns anfängt zu ſieden, to ſimper, as water does in a pot when it begins to boil.

Struktur (die) ſtructure, diſpoſition.

Strumpf (der) 1. ein ſtumpf, a ſtump. Es iſt weder ſtrumpf noch ſtiel davon übrig, ſ. ſtiel. 2. Eine art weißbrod, ſo mit ſauerteig gebakken iſt, a tipped loaf, a loaf with two tips. Lübiſche ſtrümpfe, bread baked at Lubeck. 3. Ein paar ſtrümpfe, a pair of ſtockins or ſtockings. Strümpfe ſtrikken, knit ſtockings. Strümpfe weben oder auf einen wirkſtuhl ſtrikken, to knit ſtockings in a frame. Seidene ſtrümpfe, ſilk ſtockings. Wollene ſtrümpfe, woolen ſtockings. Dreidrätichte ſtrümpfe, ſtrümpfe von einem dreifachen wollenen faden, woolſted, or wooſted, ſtockings; ſtockings of a three-twiſted woolen thread. Geſtrikte ſtrümpfe, knitted ſtockings, or knit-ſtockings. Gewebte oder gewirkte ſtrümpfe, ſtockings knitted in a frame. Leinene unterſtrümpfe, a pair of linnen-hoſes, or linnen-drawers, to wear under the ſtockings. Die ſtrümpfe anlegen, aufbinden, ausziehen, flikken, verſolen ꝛc. to put on, tie up, pull off, mend, ſole &c. ſtockings. Verſolete ſtrümpfe, ſoled ſtockings. Strümpfe, da neue ſokken oder füſſe angeſtrikket ſind, new-footed ſtockings. Gewalkte ſtrümpfe, dikke ſtrümpfe, fulled, or milled, ſtockings. Winterſtrümpfe, winter-ſtockings. Wikkelſtrümpfe, die man oben wikkeln kan, rolled ſtockings. Reitſtrümpfe, überſtrümpfe, ſtiefel ſtrümpfe, ſtirup-ſtockings, gambados, ſpatterdaſhes o ſpatter-plaſhes. Stiefelſtrümpfe, wie die alten Röme zu tragen pflegten, the buſkins of the ancients.

Strumpfband oder hoſenband (das) a garter.

Strumpfbret (das) a leg.

Strumpffärber (der) a ſtokin-dier.

Strumpfflikkerin oder verſolerin (die) a ſtocking mender.

Strumpfhandel (der) a trade in ſtockings.

Strumpfhändler (der) a hoſier, a trader in ſtocking

Strumpfladen (der) a hoſier's ſhop, a ſtockin ſhop.

Strümpflein, ſtrümpfchen, kinderſtrümpflein, ſtockin for children.

Strumpfſtrikker (der) der ſtrümpfe aus freier ha ſtrikket, a knitter of ſtockings.

Strumpfſtrikkerin (die) a ſtocking-knitter; a wom that knits ſtockings.

Strumpfſtrikkerei (die) a knitting of ſtocking.

Strumpfwirker (der) a frame-ſtocking's-knitter; frame-knitter; a ſtocking-millner.

Strumpfwirkerſtul (der) a knitting-frame; a ſtocki mill.

Strunk (der) a ſtump, ſtock, ſtem or ſtalk. St ſtrünke, ſtalks, or ſtumps, of colewort; colewort-ſtal

Strunze (die) ein garſtiges unflätiges weib, a flut fuſtilugs; a ſluttiſh, naſty, ſlurty or ſtinking wom Eine ſtrunze, eine garſtige hure, a ſtrumpet, a crack whore, a harlot, a proſtitute.

Strupf (der) die ſteingalle an roßſchenkeln, ſ. ſteingall.

Struppelſtirn (die) knitted brows; a wrinkled forehead.

Struppichtes oder ſtruppelichtes haar; ein ſtruppelkopf, a head of hair ſtaring up, or ſtanding up an end. Ein ſtruppichter bart, a rugged beard, a foul beard, a beard not ſhaved ſome days ſince.

Strüzel oder butterſtrüzel (der) eine art gebakkenes, a ſort of fritters or paſtry-knack.

Stübchen (das) wein oder bier, 1. vier maaß, kannen oder quartier oder acht nöſſel, a gallon of wine or beer; four quarts, or eight pints. 2. Eine kleine ſtube, ſ. ſtüblein.

Stube (die) a ſtove; a room, or apartment, wherein there is a ſtove, or furnace, to warm it. Eine kammer und eine ſtube, a chamber and a ſtove; two rooms that are contiguous to one another, one of which having a ſtove in it, to warm it in winter-time. Eine ſtube, worin ein eiſerner ofen ſtehet, a room with an iron-ſtove in it. Allhier ſind möblirte ſtuben und kammern zur miete, here are rooms to let ready furniſhed. Eine ſtube heizen, to warm a ſtove; to kindle a fire in it. Die ſtube hüten, ſtets in der ſtube ſizzen, to keep the ſtove; to do not ſtir out of your ſtove. Einen auf ſeiner ſtube beſuchen, to come to ſee, or viſit, one in his apartment. Irgendwo ſtube und kammer mieten, to hire ſomewhere a pair of rooms, or a ſtove and a chamber. Eine warme oder eingeheizte ſtube haben to have your ſtove warmed. Eine badſtube, a bathing-ſtove. Eine ſtudirſtube, a ſtudy. Eines kaufmanns ſchreibſtube, a merchant's ſtudy. Eine audienzſtube, a room to receive ſtrangers, or viſits, in. Eine vorſtube, an antichamber. Eine vorſtube unten im hauſe, gleich neben der hausthür, a room below in the houſe next to the houſe-door. Eine ſtube im mittelhauſe, a ſide-chamber. Eine hinterſtube, a back-room. Die kinderſtube, the childrens room, the nurſery, the nurſe's room. Eine eßſtube, a dining-room Die eßſtube in klöſtern, the refectory in monaſteries. Die krankenſtube in klöſtern, armen und waiſenhäuſern, the infirmary; that part in monaſteries, and other publick houſes of charity, where the ſick are quartered. Eine barbierſtube, a barber's ſhop. Eine amtsſtube, an office; a room wherein ſome office is kept. Die rathsſtube, the Senate-chamber; the room wherein the Senate keeps his aſſemblies in the Senate-houſe. Die zollſtube, the room where the cuſtoms are paid. Eine zunftſtube, a room where the free-men of a guild keep their meetings.

Stubengeſell oder ſtubengenoß (mein) der mit mir auf einer ſtube wohnet, my chamber-fellow, my comrade.

Stubengeſellſchaft (die) chamber-fellowſhip.

Stubengeſellſchafter (der) ſ. ſtubengeſell.

Stubenheizer in einem kollegio (der) the calefactor in a college; he that is to warm the ſtoves in it in winter-time.

Stubenhündlein (das) a puppy which a lady will not ſuffer to go out of the room.

Stubenkammer (die) the bed-chamber annexed, belonging or contiguous, to a room that has a ſtove in it.

Stubenofen (der) the ſtove, or furnace, in a room.

Stubenpurſche (der) ſ. ſtubengeſell.

Stubenſchlüſſel (der) the chamber-key.

Stubenſiech, ſick for want of freſh air and movement.

Stubenſizzer (der) he that loves to keep his chamber, and ſeldom ſtirs abroad; a ſtudious man; a bookiſh man.

Stubenthür (die) the chamber-door.

Stubenwärme (die) the warmth of a room.

Stubenzins (der) the chamber-rent.

Stüber in Holland (der) deren zwanzig einen holländiſchen gulden machen, a ſtiver in Holland, worth about one penny ſterling.

Stube voll kinder haben (eine ganze) to have a litter of children home.

Stüblein oder ſtübchen (das) a little ſtove, chamber, room or apartment. Ein verſchloſſenes geheim- ſtudir- bet- ſchreib- ꝛc. ſtübchen, a cloſet; a little privy apartment, to ſtudy, pray, write &c. in. Ein badſtübchen, a little bathing-ſtove.

Stück (das) ſ. ſtük.

Student (der) a ſtudent, a ſcholar, one that ſtudies in an univerſity. Ein ſtudent in der Theologie, in den Rechten, in der Arzneikunſt, in der Philoſophie, a ſtudent in divinity, in law, in phyſick, in philoſophy. Ein fleißiger ſtudent, a great ſtudent.

Studentengut, ein pakt bücher, ſo einem ſtudenten zugehöret, und deswegen zollfrei iſt, a bale containing books that belong to a ſtudent, and therefore paſs everywhere toll-free.

Studentenhure (die) a proſtitute for ſtudents.

Studentenjahre (meine) the time I was a ſcholar in the univerſity, or when I was in my courſe of ſtudy.

Studentenjunge (der) a ſtudent's ſervant.

Studentenleben (das) the manner of live ſtudents uſe to lead; ſcholarſhip.

Studentenluſt (die) a ſport, pleaſure or divertiſement, of a company of ſtudents.

Studentenmanier (auf) ſuch as is the manner of ſtudents; after the ſtudents-manner; ſcholar-like.

Studentenmäßig, beſeeming a ſtudent; ſcholar-like.

Studentenplaz (der) a plain, or walk, frequented by ſtudents.

Studentenſchmaus (der) a feaſting of ſtudents.

Studentenſtreit (der) a wrangling of ſtudents.

Studentenſtube (die) a room to lodge a ſtudent, or wherrein a ſtudent lodges.

Studentiſch, ſcholar-like. Auf ſtudentiſch, nach ſtudentenmanier, ſ. ſtudentenmanier.

Studentlein oder ſtudenichen (das) a little ſcholar, a young ſtudent.

Studien (die) das ſtudiren, ſtudy, ſtudies, ſtudying, learning, ſcholarſhip. Den ſtudien obliegen, to be ſtudious; to live a ſtudious life. Er hat ſeine ſtudien abſolvirt, und reiſet nun wieder heim, he has finiſhed his courſe of ſtudy, and is now returning home.

Studioſus oder ſtudent (der) ſ ſtudent.

Studirbücher, books to ſtudy in.

Studiren, to ſtudy. Er hat einen ſohn, der ſtudirt oder der auf univerſitäten lebt, he has a ſon that is a ſcholar in the univerſity, or that is in a courſe of ſtudy. Als ich noch ſtudirte, when I was in my courſe of ſtudy. Die Theologie, die Rechtsgelahrheit, die Arzneikunſt, die Philoſophie ſtudiren, to ſtudy in divinity, in law, in phyſick, in philoſophy. Er iſt beim ſtudiren geboren und erzogen, he is bred a ſcholar. Er hat keine luſt zum ſtudiren, he does not ply his books; he is not cut out for a ſtudent. Einer, der nicht ſtudirt hat, an illiterate man, an idiot. Einer, der wohl ſtudirt hat, ein wohlſtudirter mann, a great ſcholar, a learned man. Einer, der in allen fakultäten oder wiſſenſchaften ſtudiret hat oder erfahren iſt, a general ſcholar. Einer, der ſchlecht ſtudiret hat, a mean, or pitiful, ſcholar. Einer, der noch immerfort ſtudiret, der ſeine ſtudien ſein ganzes lebenlang fortſezzet, der dem ſtudiren ganz ergeben iſt, a ſtudious, or bookiſh, man; one that lives a ſtudious live; one that never ceaſes from ſtudying; one that alway continues his ſtudies; one always in ſtudy. Er ſtudiret ſehr fleiſſig; er iſt eifrig im ſtudiren, er iſt als genagelt an die bücher, he ſtudies hard. Er ſtudiert ſich gar närriſch oder zum narren, he is in a brown ſtudy; he grows dull, or melancholy, by ſtudy. Darum iſt gut, daß einer nicht nur in büchern, ſondern auch die welt und ſich ſelbſt ſtudire, therefore I could adviſe one to ſtudy not only books, but alſo men and himſelf. Ich habe ſchon lange darauf ſtudiret oder meinen kopf darüber zerbrochen, I ſtudied my brains about it. Er ſtudirt jezt auf ſeine predigt, die er morgen halten muß, he is now in his ſtudy or meditation, compoſing a ſermon he is to keep to morrow. Einen in ſeinem ſtudiren ſtören, to hinder one's ſtudy; to hinder, let, trouble or diſturb, him in his ſtudy, or him being in ſtudy. Das ſtudiren bei nacht, night-ſtudy, lucubration.

Studiren (das) ſtudying.

Studirſtube (die) das ſtudirſtübchen, a ſtudy; a cloſet to ſtudy in.

Studirter (der) a learned, un litterate.

Studirzeit iſt des morgens (die beſte) morning-ſtudy is the beſt; the fitteſt time for ſtudy is the early morning.

Studirzimmer (das) ſ. ſtudirſtube.

Stufe, ſtaffel oder ſtiege, (die) a ſtep or degree. Die höchſte ehrenſtufe, the higheſt degree of honour. Die ſteinernen ſtufen vor etlichen hausthüren, the ſtone-ſteps before ſome houſe-doors. Eine breite ſtufe in einer treppe, a broad ſtep, or a landing-place, in a pair of ſtairs. Ein auſtrit von drei ſtufen, an aſcent of three ſteps. Die leiterſtufen, the ſteps, ſtales or rounds, of a ladder; the ladder-ſteps. Eine ſtufe erzt, a mineral containing metal within it. Eine gold- oder ſilberſtufe, a piece of gold or ſilver-oar.

Stufenjahr (das) a man's climacterical year.

Stufenweis gehen, empor kommen ꝛc. to go or aſcend, gradually, by degrees; ſtep by ſtep, ſtep after ſtep.

Stufig, furniſhed with ſteps; with degrees; full of ſteps, ſtep-ful.

Stuhl (der) ſ. ſtul.

Stük (das) a piece. Ein ſtük, theil oder biſſen von etwas, a piece, part or bit, of a thing. Ein ſtük brod oder brods, a piece of bread. Soll ich ein ſtük für euch abſchneiden? ſhall I help you to a bit? Die übergebliebenen ſtükken oder brokken von ſpeiſen in der küche, the ſcraps, orts or mammocks, in the kitchin. Einen in kleine ſtükke zerreiſſen, to tear one in pieces; to limb him; to tear him limb-meal, or piece-meal; to tear him from limb to limb. Ein ſtük aus den lenden eines ochſen, ein lendenſtük, ein lendenbraten, a buckler, rand or loyn, of beef. Ein nierenſtük, a ſurloin of beef. Ein rükkenſtük, a chine of beef. Ein ſchwanzſtük, buttock-beef. Ein bruſtſtük, a breaſt of beef. Ein halsſtük ſchöpſenfleiſch, the craggy end of the neck of mutton. Ein ſchwanzſtük ſchöpſenfleiſch, a gigot of mutton. Ein kleines ſtük von etwas, a ſmall parcel, a little portion or bit, or a particle, of ſomething. Ein kleines ſtük ſeidenzeug, a lingel of ſilk-ſtuff. Ein ſchmales ſtük tuch, a ſtrip of cloth. Ein ſchmal ſtük leder, a thong of leather. Ein ſchmales ſtük pergament, a ſlip of parchment. Ein ſtük altes leinen tuch zu wiſchlappen, a clout to wipe with. Ein abgebrochenes ſtük von einem meſſer, degen ꝛc. a broken piece of a knife, ſword &c. Etwas in ſtükken, auf ſtükken oder zu ſtükken brechen, ſtoſſen, zerren, ſchlagen, ſchneiden, werfen, to break, bruiſe, tear, ſmite, eut or caſt, ſomething, piece-meal, ſmall, into pieces, into ſmall pieces. Ein ſtük brennholz aus einem bunde, a faggot-ſtick. Ein fruchtbares ſtük landes, a fruitfull ſpot, or piece, of ground. Ein ſtük weges mit einem gehen, to go a little way along with one; to accompany him a little way. Es liegt noch ein gut ſtük weges von hier ab, 't is yet a great way off hence. Ein ſtük tuch, raſch, leinwand ꝛc. ſo vierzig ꝛc. ellen hält, a piece of cloth, ſerge, linnen &c. Leinwand in halben ſtükken, linnen in half-pieces. Ein ſtük brantwein, ſo ungefehr hundert und zwanzig ſtübchen hält, a butt of brandy, halfa tun, hundred ſix and twenty gallons. Er geht in goldnen ſtükken, he wears a garment of brocado, or tiſſue-cloth. Ein ſtük gold, ein goldſtük, eine goldmünze, a piece of gold, a gold-piece, a gold-coin. Ein ſtük geld, eine ſilbermünze, a piece of ſilver-coin. Ein fünfſchillingsſtük in England, ein thaler, a grown, a grown-piece. Ein ſtük von achten, ein ſpaniſcher thaler, a piece of eight; a piece of eight; a piece of eight Spaniſh Rials old coin. Ich will euch ein ſtük geld dafür geben, I will give you ſome money for it. Er hat ein ſtük geld damit gewonnen, he got money by it. Er hat ſchon ein ziemliches ſtük geld erworben oder zuſammen gebracht, he has already gathered a good ſtock, a great ſtock, or a pretty ſtock of money. Er hat ein ſtük geld vor ſich, er iſt ein kapitaliſt, he is in ſtock; he is well ſtocked. Die ſtükke eines rezepts zu einer arzenei, the ingredients ofa phyſical compoſition. Ein muſikſtük, ein ſingſtük, a piece of muſik, a melodious ſtrain. Ein geigenſtük, a piece to be played on the violin. Ein klavierſtük, a muſic; or muſical piece for the clavicord. Das iſt mein leibſtük, that piece I take a great delight in. Einer frau leibſtük, a woman's boddice or ſtayes. Was ſpielen ſie heute für ein ſtük in der oper? what for a piece do they play to day in the Opera? what play have they poſted up for to day? Hundert ſtük vieh, a hundred head of cattle. Sie möchte gern ein ſtük wildpret eſſen, ſhe longs for a piece of veniſon. Ein werkſtük, ein quaderſtein, a quarry. Von lauter werkſtükken erbauet, built up all of freeſtone. Er macht ein gut ſtük oder ſaubere arbeit, he makes a fine piece of work; he works purely. Ein meiſterſtük, a maſter-piece. Ein ſtük oder einen lappen auf ein loch im kleide ſezzen, to piece, patch or botch, a garment; to clap a piece, patch or botch, upon a hole in a garment. Ein ſtük, ein ſtük geſchüz, a great gun, a cannon, a piece of ordnance. Ein ſtük auf die laffette legen, to lay a cannon upon the carriage; to mount the cannon. Ein ſtük laden, richten, ausſchieſſen, auswiſchen ꝛc. to charge, level, ſhoot off, cleanſe &c. a great gun. Ein ſteinſtük, eine baſſe, ſo auf den orlogſchiffen gebräuchlich, a pedrero, fowler or murderer. Feldſtükke, regimentsſtükke, field-pieces. Mit ſtükken ſpielen oder auf einander ſchieſſen, to canonade one another; to play with great guns upon one another. So weit als ein ſtük reichen kan, innerhalb eines kanonenſchuſſes, with-in cannon-ſhot; as far as a cannon-ſhot goes. Eine armee, ſo unter den ſtükken einer feſtung ſtehet, an army camped within cannon-ſhot of a ſtrong place; an army ſheltering under the canon of a place. Eiſerne ſtükke, iron-pieces of ordnance. Metallene ſtükke, brazen guns. Stükke auf die wälle führen, to mount the walls with ordnance; to plant canons upon the walls. Ein ſtük gieſſen, to found, or caſt, a great gun. Ein ſtük, ſo der feind vernagelt hatte, wieder umgieſſen, to refound a great gun, nailed up, or ſpiked, by the enemy. Ein ſtük ſalz, roſinen, feigen ꝛc. ein korb voll, a baſket of ſalt, raiſins, figs &c. Das armſtük, kopfſtük, bruſtſtük, hinterſtük ꝛc. eines harniſches, the arm-piece, head-piece, breaſt or breaſt-piece, back or back-piece &c. of a harneſs; a harneſs for the arms, head, breaſt, back &c. Das beinſtük an einem ſtiefel, the leg of a boot. Das bruſtſtük an dem leibſtük einer frau, a lady's ſtomacher. Das mundſtük, ſ. mundſtük. Einem ein freundſchafts- vaters- bruders- ꝛc. ſtük erweiſen, to ſhew one a friendly, fatherly, brotherly &c. turn. Ein ſchelmſtük, bubenſtük, a roguiſh, knaviſh, baſe or foul, trick. Er hat mir ein betrügliches ſtük erwieſen, he has played me a ſlippery trick. Er hat mir ein ſchlimmes ſtük bewieſen, er hat mir einen böſen dienſt gethan, he has ſerved me an ill turn; he did me a bad office. Ein rares ſtük eines berühmten mahlers, ein ſchönes mahlerſtük, a rare picture drawn by a famous painter. Ein ſchlechtes ſtük, das nicht verdient geſehen zu werden, ein kaminſtük, a chimney-piece. Ein nachtſtük, a picture repreſenting things done by candle-light or moon-ſhine. Stükke aus einem verlohrnen buch, fragments of a book that is no more extant. Stükke in Eſther, additions of the ſtory of Eſther. Eine predigt oder buch in gewiſſe ſtükke eintheilen, to divide a ſermon, or a book, into ſeveral parts or ſections. Etwas in unterſchiedliche ſtükke zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Ich habs aufgeſezet, ſo gut als ichs konte, da ich alle ſtükke habe zuſammen ſuchen müſſen, I pieced, or patched, up the matter as well as I could. Eine ſäule aus einem ſtük oder einem einzigen ſtük, a pillar of a piece. Der kontrakt iſt in vielen ſtükken ungültig, this agreement is not good in law upon more than one account, or in divers points. Darauf beruhete das vornehmſte ſtük, das war das grund- oder hauptſtük, that was the cream of the buſineſs, the main point, the chief matter, the ground-piece or the head-piece. In allen ſtükken, at all points. Ueber die andern ſtükke haben ſie einen vergleich getroffen und unterzeichnet, the other differences were articled, agreed and affirmed by them. Ich wills euch von ſtük zu ſtük erzählen, I ſhall tell it you point-wiſe; I ſhall tell you the very particulars, or the very minute particulars of it; I ſhall give you a particular account of it; I ſhall tell you the ſhort and the long of the buſineſs. Er hats aus oder von freien ſtükken gethan, he did it of his own accord, or of his free will. Ein gutes frühſtük eſſen, to eat a good-break-faſt. Ein mordſtük, an aſſaſſinate. Ein diebesſtük, a theft, a thieviſh prank. Ein hurenſtük, a whoriſh action; a committing of whoredom; a playing the whore. Ein frevelſtük, a frivolous action. Ein narrenſtük, a fooliſh trick. Ein kunſtſtük, an artifice. Ein chriſtliches liebesſtük, a piece of charity. Er verhält ſich in allen ſtükken als ein guter hausvater, he complies with all the parts of a father in his houſe. Das iſt kein ſtük von einem ehrlichen mann, kein ehrlicher mann thut das, never is that the part of an honeſt man to do ſo. Er hat alle ſtükke an ſich, die ein befehlshaber an ſich haben muß, he has all the parts requiſite for a commander. Etwas in fragſtükke und antwort verfaſſen, to couch a matter in queries and anſwers. Die hauptſtükke der chriſtlichen lehre, the heads of the chriſtian doctrine. Die vornehmſten ſtükke einer rede, the heads of a diſcourſe. Ein fund oder gefundenes ſtük, a gift from the bride. Ein kupferſtük, a braſs-cut. Er ſezt groſſe ſtükke auf euch, er bauet gewaltig auf euch, er hat ein groß vertrauen zu euch, he ſets much by you; he repoſes a great thruſt in you; he greatly depends on you; he will all rely upon you.

Stükfaß oder fuder, rheiniſchen weins (das) ein groß faß, haltend ſechs ohm, a great caſk of Rheniſh wine, a tun of wine.

Stükgieſſer (der) a founder of great guns.

Stükgieſſerei (die) die kanonengieſſerei, gun-foundery.

Stükhauptmann (der) the captain of the artillery.

Stükjunker (der) an adjutant of the artillery.

Stukken oder ſtükkeln (ein kleid) wenn man nicht ſo viel tuch hat, daß mans ganz zuſchneiden kan, alsdenn irgendwo ein ſtük anſezzen, to piece a garment; to clap a piece on, in order to prolong the cloth of which the garment is cut out.

Stükknecht (der) gun-carrier.

Stükkugel (die) a cannon bullet. Stükkugeln, great ſhot.

Stükladung (die) a charge for a great gun.

Stüklöcher (die) ſ. ſtükpforten.

Stüklein oder ſtükchen (das) ein klein ſtük, a ſmall piece, a little piece, ſ. ſtük. Ein klein ſtüklein, a very ſmall piece, bit or particle. Abgeſchnittene ſtüklein tuch, leder, pergament ꝛc. ſhreds of cloth or leather, parchment-ſhreds. Ein ſtüklein papier, pergament, tuch ꝛc. a ſcrip of paper, a ſlip of parchment, a ſtrip of cloth. Etwas in kleine ſtükchen, brechen, ſtoſſen oder zerren, to break ſomething into ſmall pieces; to bruiſe it; to tear it piece-meal. Ein ſtüklein feld oder akker, a little piece of ground. Ein ſtükchen geld geſammlet haben, to have gathered a little ſtock of money. Er kan ſeine ſtüklein nicht laſſen, he can not keep himſelf honeſt of his tricks; he is full of pranks. Springer ſtüklein, tumbling-tricks, gambols, ſummer-ſaults. Ein ſtüklein von behendigkeit, a feat of activity. Ein taſchenſpielerſtüklein, a piece of leger-de-main; a jugglers-trick. Das ſind Advokatenſtüklein, ſuch are the querks and quillets of the law; theſe are lawyers tricks. Feldſtüklein, regimentſtüklein, feldſchlangen, haubizzen, feld-pieces, culverins. Ein feldſtüklein auf der trompete blaſen, ein ſtükchen auf der trompete machen, wie man zu felde bläſet, to ſound the trumpet even as they do in the wars; to ſound a martial ſtrain on the trumpet. Ein paukenſtüklein, a ſtrain on the kettle-drums. Laßt die muſikanten einmal ein ſtüklein aufſpielen, let the minſtrels ſtrike up. Ein tanzſtüklein, a jig; a dancing-tune. Ein trauerſtüklein, ein lamento, a mourning-tune.

Stükleinweiſe etwas erlangen, to get ſomething by bits and ſcraps, by girds and ſnatches, or by fits and by girds.

Stüklieutnant (der) the lieutenant of the artillerie.

Stükpferd (das) a gun-horſe.

Stükpforten in einem kriegsſchif (die) die löcher zu beiden ſeiten des ſchiffes, aus welchen die ſtükke herausgukken, the ports, or port-holes, for ordnance a man of war carries.

Stükpulver (das) cannon-powder; powder for great guns; gun-powder for pieces of ordnance.

Stükſchuß (der) a cannon-ſhot.

Stükſchußfreiem ort das hauptquartier aufrichten (an einem) to pitch the head-quaters at a cannon-ſhot-free place, or at a place out of the reach of the enemy's great guns.

Stükwagen (die) artillery-waggons.

Stükweiſe, by pieces. Etwas ſtükweis zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Einen text ſtükweis erklären oder abhandeln, to explain a text point-wiſe, or dividing it into ſeveral poins, ſections or parts. Ich wills euch alles ſtükweis erzählen, ſ. ſtük. Er erzählte ſtükweis ſeine im ganzen leben begangenen fehler, he gave a particular account of the errours of all his live; he ſpecified them; he particularized them. Ich begehrs eben nicht ſtükweis zu wiſſen, I do not inſtance in, or inſiſt upon, particulars. Ich habe alles ſtükweis zuſammen ſuchen müſſen, und ſo hab ich dieſe ſchrift verfertiget, ſo gut als ich gekont, I pieced up, or patched up, the matter as well as I could. Ein ſtükweis aufgeſeztes zeugniß von etwas, a ſpecification. Dieſelbe waare wird nicht gewogen, ſondern ſtükweis verkauft, that commodity ſells by ſale and not by weight. Er handelt ins groſſe und verkauft nicht ſtukweis, he is a whole-ſale-man and does not ſell by ſmall ſales.

Stükwerk (das) die ſchwachheit und unvollkommenheit, imbecillity and imperfection. Unſer wiſſen und weiſſagen iſt ſtükwerk, our knowledge and propheſies are weak, imperfect, lame, pieced up, patched up, failing, ceaſing, vaniſhing away.

Stul (der) a ſeat, chair or ſtool. Stüle und bänke, chairs and forms. Ein niedriger ſtul, a ſtool, a low ſtool, a cricket. Ein kreuzſtul oder ſchränkſtul, ein niedriger ſtul, den man zuſammen legen kan, a folding ſtool, chair or cricket. Ein ausgeſtopfter ſtul, ein gepolſterter ſtul, a ſquab, a ſtuffed ſtool. Engliſche rietſtüle, ſtüle, deren ſiz von riet geflochten iſt, cane-bottom-chairs. Stüle, deren ſiz von weiden geflochten iſt, wicker-chairs. Ein lehnſtul, lehnenſtul oder ſorgenſtul, an elbow-chair, an arm-chair. Stüle, da das rükkenblat ein wenig ſchräge ſteht, chairs leaning backward. Gemächliche ſtüle, eaſy chairs. Er ſtund nicht einmal von ſeinem ſtul auf, he did not ſtir from his ſeat. Zwiſchen zweien ſtülen, mit dem hintern auf der erde, between two ſtools the breech on the ground. Ein ſtul, verdekter ſtul, kufferſtul, nachtſtul, kammerſtul, ſcheißſtul, a ſtool, cloſe-ſtool, privy-ſtool, privy-chair, chamber-ſtool. Der kranke hat drei gute ſtüle oder ſtulgänge gehabt, the patient had three good ſtools. Zu ſtul gehen, to go to ſtool. Ein dreibeinichter ſtul, a three-footed ſtool. Ein dreheſtul, a turning ſtool. Ein tuchmacherſtul, a clothier's loom. Ein weberſtul, a weaver's loom. Ein gerberſtul, a tanners's horſe. Der glokkenſtul, die balken, worauf die glokke ruhet, the belfrey. Ein notſtul oder kreiſeſtul für gebärerinnen, ein geburtsſtul, a travel for women to be delivered in of child. Ein tragſtul, a chair to carry people in. Ein prangſtul, ein thron, a chair of ſtate; a throne. Ein ſchöpfenſtul, gerichtsſtul, a court of judicature, a hall of juſtice, a bench or ſeat. Ein richterſtul, a judgement-ſeat. Die lade des bundes mit dem gnadenſtul oben darüber, the ark of teſtimony with the mercy-ſeat upon it. Der beichtſtul, a confeſſion-chair, a confeſſionary, a ſhriving-place. Der predigtſtul, the pulpit. Ein domherrenſtul, auf dem chor, a ſtall for a canon in the quire. Der ſtul des vorleſers in der kirche, the reader's pew. Der ſtul, der ſiz oder das geſtüle, der juraten, kirchengeſchwornen oder kirchenvorſteher, the church-wardens pew. In derſelben kirche habe ich auch einen ſtul, in that church I alſo have a pew or ſeat. Der heilige ſtul, thron des pabſtes, the holy ſee.

Stülchen (das) ein kinderſtul, a child's ſtool, a cricket.

Stulerbe (der) the preſumptive heir of the throne.

Stulflikker oder ſtulbinder (der) a chair-man; one that mends chairs about the town.

Stulgang (der) a ſtool, a going to ſtool. Er hatte davon ſechs gute ſtulgänge, he had thereby ſix good ſtools; it gave him ſix good ſtools. Keinen ſtulgang haben, to be coſtive. Das befördert den ſtulgang, this is good againſt coſtiveneſs. Eine arzenei, die ſtulgang machet, a laxative; a phyſick that makes the belly looſe or ſoluble. Ein ſchwarzer ſtulgang black excrements, a ſtool all black. Einen allzu ſtarken ſtulgang ſtillen, to ſtop a looſeneſs.

Stulgeld (das) chair-money.

Stulküſſen (das) der ſtulpfühl, a ſquab, cuſhion or bolſter, for a chair, to ſit upon.

Stullehne (die) chair-back.

Stulmacher (der) a chair-maker; he that makes and ſells chairs.

Stulweiſſenburg, eine ſtadt in Ungarn, Belgrade.

Stulzäpflein (das) etwas aus der apotheken, ſo man ins geſäß hineindrukket, a ſuppoſitory.

Stulpe (die) der überſchlag oder dekkel, a lid or cover. Eine ſtulpe auf einen topf, ein topfdekkel, a pot-lid, a cover of a pot. Die ſtulpe oder kappe am ſtiefel, the top of a boot; the pulley-piece. Eine ſtulpe am hut machen, ihn aufſtülpen oder aufſchlagen, to cock a hat; to cock it up or turn it up.

Stülpen, ſ. überſchlagen.

Stumm ſeyn, ſprachlos ſeyn, to be dumb, mute or ſpeechleſs. Er ward oder ſtund ſtokſtumm, he grew, or ſtood, as mute as a fiſh. Einen ſtumm machen, machen, daß einer verſtummen oder das maul halten muß, to ſtrike one dumb; to ſilence, non-plus, poſe, ſtop, out-talk or puzzle, him; to put him to ſilence; to render him ſilent. Einer, der ſtumm und taub iſt von mutterleibe, ein ſtumm- und taubgeborner, one that is born dumb and deaf; one dumb and deaf even from his mother's womb. Stummer wein, ungegorner und bloß mit ſchwefel geläuterter wein, ſtum; wine that never fermented, but was precipitated by force of brimſtone, which makes it drink very ſweet, yet does it fuddle one grievouſly and leaves head-ake behind.

Stümmel oder ſtumpf (der) das ſtümpflein oder ſtümmelchen eines abgebrochenen zahns, the ſtump of a tooth. Der ſtümmel eines abgeſägten fußes, baums ꝛc. the ſtump of a foot, tree &c. Ein ſtümmel von einer lichtkerze, a ſnuff; an end of a candle. Ein ſtümmelchen wachskerze, dabei man in England aukzioniret, an inch of a wax-candle.

Stümmeln, verſtümmeln oder zerſtümmeln (einen oder etwas) to mutilate, maim, mangle, curtail or diſmember, a body or thing. Einem die naſe ſtümmeln, die ſpizze davon weghauen, to curtail one's noſe. Einen an der naſe ſtümmeln, ihm die naſe abſchneiden, to curtail one of his noſe; to cut his noſe of. Einer, ſo eine verſtümmelte hand hat, die entweder ganz ab iſt, oder etliche finger verlohren hat, one mutilated, maimed, mangled, curtailed or diſmembred, of one hand. Einer, der verſtümmelte glieder hat, a lame, a cripple. Geſtümmelte worte reden, to faulter in your ſpeech; to ſpeck a broken language. Geſtümmeltes franzöſiſch reden, to ſpeak pedlars-french. Wenn ihr das wort hinweg nehmet, ſo iſt der ſinn der ganzen rede verſtümmelt, if ye take away that word, then you lame, dull or huddle, the ſenſe of all that paſſage.

Stümmelung, verſtümmelung, zerſtümmelung (die) mutilation, maiming, mangling, curtailing or dismembring.

Stummgeborner (ein) ſ. u. ſtumm.

Stummheit oder ſprachloſigkeit (die) dumbneſs or ſpeechleſsneſs.

Stümpeler, ſtümpler oder ſtümper (der) einer, der ſein handwerk nicht recht verſtehet, liederliche arbeit macht, a hudler or bungler. Ein ſtümper in einer komedie, a bungler, or novice, at play.

Stümpelei, ſtümplerei oder ſtümperei (die) bungling, bunglers-work, huddling.

Stümpeln, ſtümpern, nichts gutes machen, to bungle; to huddle; to do a thing bunglingly, bungling-like or in a huddle; to huddle things together; to make bunglers-work or bungling-wort. Stümpern auf dem klavier, to bungle on the play at clavichord.

Stumpf (der) der ſtumpf oder ſtümmel von etwas, the ſtump, ſ. ſtümmel. Der ſtumpf von einem abgenuzten beſem, the ſtump of a beſom ſpent. Es iſt weder ſtumpf noch ſtiel davon übrig, it lies ruined and waſted to the very ground; there is neither ſtump nor ſtem left of it.

Stumpf, blunt. Ein ſtumpfes meſſer, ſcheermeſſer oder federmeſſer, a blunt, blunted, rebated or dull, knife, razor or pen-knife. Ich habe wol ein federmeſſer, aber es iſt ein wenig ſtumpf, here is a pen-knife, but it is bluntiſh, or a little blunt. Ein ſtumpfer degen, a blunt-pointed ſword. Eine ſtumpfe lanze, a blund-headed lance. Ein ſtumpfer beſem, a beſom ſpent. Ein ſtumpfer winkel, an obtuſe angle. Einer, der eine ſtumpfe, flache oder platte naſe hat, a flat-noſed man. Einer, der einen ſtumpfen oder keinen ſcharfen verſtand hat, one that is dull of apprehenſion; a blundering, or dull-witted, fellow. Ein ſtumpfer kopf, ſinn oder verſtand, a blunt, dull, heavy or lumpiſh, wit. Davon bekommt man einen ſtumpfen kopf, that dulls one's wit; that makes one's wit dull. Das macht ein ſtumpfes gehör, that deafes; that dulls the hearing. Davon werden einem die zähne ſtumpf, that dulls, or blunts, one's teeth. Ein ſtumpfgewordenes eiſernes werkzeug, a blunted iron-tool. Wenn man mit dem federmeſſer papier ſchneidet, da macht mans ſtumpf, by cutting paper with your pen-knife you blunt it, you make it blunt, it becomes blunted, you take the edge off.

Stümpfe (die) ſ. ſtumpfheit.

Stümpfen oder ſtumpf machen (etwas) 1. die ſchärfe benehmen, to rebate, blunt, or dull, a thing; to make it blunt or dull; to take off the edge. Ein geſtümpftes beil, ein ſtumpf gemachtes oder ſtumpf gewordenes beil, a blunted ax. 2. Die ſpizze abbrechen von einem degen, meſſer, ſpeer ꝛc. to blunt a ſword, knife, ſpear &c. to break of the point. 3. Einem pferde oder hunde den ſchwanz und die ohren ſtümpfen, dieſelbe ſo kurz abſchneiden, daß nur ein ſtumpf davon überbleibt, to crop a horſe or a dog.

Stümpflein, ſtümpfchen oder endchen (das) ein kurzes ſtük von etwas, ſ. ſtümmel.

Stumpfheit (die) eines inſtruments, bluntneſs; des verſtandes, dullneſs; des alters, weakneſs, feeble.

Stumpfſchwanz (der) ein pferd, mit einem geſtümpften ſchwanz, a crop; a cropt horſe.

Stunde (die) an hour. Eine halbe ſtunde, half an hour. Eine viertelſtunde, half an quarter of an hour. Anderthalb ſtunde, an hour and a half. Schon vor einer guten ſtunde, a pretty hour ago; above an hour ago. Uiber eine ſtunde will ich wieder kommen, I ſhall return an hour hence. In oder innerhalb einer ſtunde wird er nach hauſe kommen, he will come home within an hour. Zur ſtunde, gleich, alſo fort, von ſtund an, anon, preſently, inſtantly, ſtraitway, forthwith, outright, immediately, quickly, by and by. Die morgenſtunde hat gold im munde, the early morningtime is fitteſt to pray and ſtudy in; early riſing inriches handy work-men.

Stundenglas (das) an hour-glaſs.

Stundenlange rede (eine) a ſpeech an hour long. Stundenlang warten müſſen, to ſtay and wait an hour long.

Stundenmeſſer (der) eine uhr, a watch, a time-keeper, a horometre.

Stundenplätlein einer ſakuhr (das) the hour-plate of a watch.

Stundenrad (das) the hour-wheel.

Stundenrufer (der) a watch and ward; a watch-man that cryes the hours by night about the ſtreets.

Stundenſchlag (der) the clock ſtriking.

Stundenzeiger (der) 1. an einem thurme, the clock. Der ſtundenzeiger ſtehet gerade auf neune, the clock is upon the ſtroke of nine. 2. Der ſtundenzeiger oder die nadel an einer ſakuhr, the hand of a watch. Den ſtundenzeiger eine viertelſtunde rükwärts ſchieben, to turn the hand of your watch a quarter of an hour backward.

Stundenzirkel (der) an einem globus, horary circle.

Stündig, of an hour, an hour long, taking up the ſpace of an hour. Ein vierzigſtündiges gebet anordnen, to order prayers to be ſaid for fourty hours together. Eine zweiſtündige predigt, a ſermon two hours long.

Stündlein oder ſtündchen (das) a well-come hour. Ein ruheſtündchen, an hour of reſt. Mein ſterbeſtündlein, my laſt breathing.

Stündliche erwartung (eine) an hourly expectation. Ich erwarte ſeiner ſtündlich, ich ſehe alle ſtunden nach ihm, I do hourly expect him; I look out for him every hour, minute or moment.

Stüpfel (der) das ſtupfeiſen, a prick; a punchion.

Stüpfen oder durchſtüpfen (etwas mit einer nadel) to prick ſomething with a needle.

Stuprazion (die) ſtupration.

Stupriren (ein mädchen) to ſtuprate a maiden.

Stuprirung (die) das ſtupriren, ſ. ſtuprazion.

Stuprum (das) ſtupration.

Sturm (der) a ſtorm. Es erhob ſich ein gewaltiger ſturm, ein heftiges ungewitter, there aroſe a violent ſtorm, a grievous tempeſt, a bluſtering weather. Ein ſturm, da der wind von mehr als einer ſeite herkommt, ein orkan, a hurrican. Allda überfiel uns ein ſturm, there a tempeſt ſeized upon us. Ein ſturm verurſachte, daß wir daſelbſt einliefen, by ſtreſs of weather we were driven in there. Nach dem ſturm wards ganz ſtille, after the ſtorm came a calm. Ein hagelſturm, a ſtorm of hail; a ſhower of hail. Ein ſturm von regen, a ſtorm of rain. Einen ſturm der verfolgung erregen, to raiſe a ſtorm of perſecution. Als der ſturm am heftigſten war, in the greateſt violence, or impetuousneſs, of the ſtorm. Mit einem ſturm irgendwo einfallen, to fall into ſome place with a ſtorm, noiſe or buſtle; to alarm a place; to make people alarmed in it. Sturm läuten, deuten, blaſen oder ſchlagen, to ſound alarum. Ein ſturm, den die belagerer auf eine ſtadt thun, a ſtorm, onſet, aſſault or attack. Einen ſturm wagen, to ſtorm a place; to hazard a ſtorm. Einen ſturm abſchlagen, to repell, puſh back or drive back, a ſtorm. Sich zum generalſturm rüſten, to make ready for a general ſtorm. Eine ſtadt mit ſturm erobern, to carry, take or expugnate, a town by aſſault, or by ſtorm.

Sturmdach (das) a ſhelter for a ſtorm.

Stürmen (eine ſtadt) dieſelbe beſtürmen, einen ſturm darauf thun, auf dieſelbe ſtürmen, to ſtorm, or auſſault, a town. Ein haus ſtürmen, einem das haus ſtürmen, to ſtorm a houſe; to bounce the door open. Nachdem ſie zweimal auf die ſtadt geſtürmet hatten, after two ſtorms, or aſſaults, made upon the town. Eine ſtadt ſtürmender hand oder mit ſtürmender hand erobern oder einnehmen, to take, or carry, a town by ſtorm or by aſſault. Stürmen oder ſturm läuten auf den dörfern, wenn feuer oder ſonſten was iſt, to alarm, or to ſound alarm, in the villages, when fire or ſomething elſe happens. Der wind ſtürmet heftig, the wind blows boiſterously, vehemently or furioully; 't is very boiſterous, bluſtering, ſtormy, or tempeſtuous, weather.

Stürmer (der) one that ſtorms. Ein felſenſtürmer, ein ſehr heftiger wind, a mighty bluſtering wind, that would be apt to ſhake the very rocks. Die bilderſtürmer, die keine bilder in den tempeln leiden wolten, the breakers of the images in the Chriſtians churches. Die himmelſtürmer, the giants.

Sturmfaß (das) a fire-veſſel; a caſk uſed in conflagrations; a dray-caſk, or tub.

Sturmglokke (die) the allarm-bell. An die ſturmglokke ſchlagen, dieſelbe läuten, to ring the alarum-bell.

Sturmhaube (die) a ſteel-cap; a morion or morian; the caſh, or head-piece, of a harneſs. Eine ſturmhaube, auf welcher oben ein pferdekopf, a head-piece creſted with the head of a horſe.

Stürmiſches wetter, ſtormy, or tempeſtuous, weather; a tempeſt or ſtorm. Ein ſtürmiſcher wind, ſ. ſturmwind. Ein ſtürmiſcher kopf, ſ. ſturmkopf. Stürmiſche augen, ſtaring eyes, gaſtly eyes. Stürmiſch oder ſtürmiſcher weiſe in eine ſtube hinein fallen, to fall ſtormingly, impetuously, boiſterously or bluſteringly, into a room; to enter with impetuoſity, impetuouſneſs, ſtorm, noiſe, buſtle or ſcolding, into it.

Sturmkopf (der) ein ſtürmiſcher kopf, a boiſterous, bluſtering, brawling, turbulent or ſtirring, head.

Sturmlaufen (das) ſ. ſtürmung.

Sturmleiter (die) a ſcaling-ladder.

Stürmung (die) 1. des windes, tempeſtuouſneſs or furiouſneſs of wind or ſtorm; 2. einer ſtadt, ſtorming, aſſaulting; 3. mit glokken, alarming.

Sturmwetter (das) ſtreſs of weather; a ſtorm; a tempeſt; hard, ſtormy, tempeſtuous, or bluſtering, weather.

Sturmwind (der) a ſtormy, boiſterous, bluſtering, fierce, vehement, ſtrong, violent or mighty, wind. Ein kleiner ſturmwind, der gleich aufhöret, a flaw of wind.

Sturz (der) a ſtart or ſpurt. Sein pferd that einen ſturz, his horſe ſtarted. Er thut alles im ſturz oder auf den ſturz; er zögert immer bis auf die lezte ſtunde, und thut dann ſeine ſachen in höchſter eile, he precipitates, or hurries all his doings; he ſtayes to the laſt hour, and then does he his buſineſs in a hurry, precipitately, with great haſte or ſpeed.

Stürzbaum (der) das ziel, in einem wettlauf zu pferde, the ſtarting-place at horſe-races.

Stürze auf einen topf (die) der dekkel, the cover of a pot; the pot-lid.

Stürzebecher oder becherſtürzer (der) ein ſchwelger oder ſäufer, a tippler, a bowſer.

Stürzen (1. einen) ihn zu fall bringen, to ruin, undo, overthrow or deſtroy, one; to hurry him along to deſtruction; to bring him to ruin. Sie ſtürzten ihn über hals und kopf von einem felſen herunter, they threw, precipitated, caſt or puſhed, him headlong from a rock. Sich ins waſſer ſtürzen, to flounce into the water. Sich in allerhand laſter ſtürzen, to hurry, precipitate or tumble, your ſelf into a lewd, wicked and vicious, life; to take a lewd courſe of life; to give, or addict, your ſelf to all manner of vices. Bedenket doch, daß ihr euch ſelbſt damit ſtürzet, conſider that you thus deſtroy, or ruine, your own ſelf; that you thus will run into a precipice, or run headlong to ruin; or that you thus will bring your ſelf to deſtruction. Korn oder getraide ſtürzen oder umſtechen, daſſelbe mit einer ſchaufel wenden, to ſtir the corn in a granary with ſhovel. Einen karren ſtürzen, denſelben mit einem ſturz entladen, to whip up a cart; to give it a ſnap; to diſcharge it with one ſnap. 3. Als er eben unſer haus vorbei ritte, ſtürzte ſein pferd, es that einen ſturz, juſt when he paſſed by our houſe, his horſe ſtarted, ſtarted back or ſtarted aſide. Man ſagt, er habe oder ſei mit einem pferde geſtürzet, he is ſaid to have got a fall, tumble or overthrow, on horſeback, or to have tumbled with a horſe. Der krug iſt voll, gehet ſachte damit, auf daß ihr nicht ſtürzet, oder auf daß ihr nichts verſchüttet, the tankard is all full, go ſoftly wit it, leſt you ſhed, or ſpill.

Stürzfaß in der küche (ein hölzernes) a doubler.

Stürzkarren, ſchüttkarren oder ſchnappkarren (der) a tumbrel; a dung-cart, rubbiſh-cart, whip-cart or ſnap-cart; a cart that will unload it ſelf with one ſnap whipping up.

Stürzſchaufel (die) eine ſchaufel, das korn damit zu wenden, eine wendeſchaufel, a corn-ſhovel, a ſhovel to ſtir the corn with.

Stürzung (die) das ſtürzen, precipitation, ſ. ſtürzen.

Stute (die) das mutterpferd, a mare. Eine junge ſtute, a philly. Eine roſſige ſtute, a mare ready to take horſe. Eine ſtute beſchellen oder beſpringen laſſen, einen hengſt zur ſtute bringen, to horſe a mare; to let a ſtallion leap the mare. Eine tragende oder trächtige ſtute, a mare with fole. Eine ſtute, die gefohlet hat oder die ein füllen geworfen hat, a mare that has foled. Einer ſtute den ring anlegen, to ſpay, ring or ringle, a mare. Eine ſtute reiten, to ride a mare.

Stutenfüllen (das) a mare colt, a philly.

Stutenhengſt (der) a ſtallion, ſteed or ſtone-horſe, kept for to leap mares.

Stutenhof oder ſtutengarten (der) ein grüner plaz bei einer ſtuterei, the ſtud-park, a place to turn a ſtallion among mares in.

Stutenmeiſter (der) the ſtud-maſter.

Stutenſtall (der) a ſtable, or ſtall, for mares.

Stuterei (die) eine pferdezucht, a ſtud; a ſtole; a keeping of ſtuds for horſes; a ſtud of mares; a ſtock of breeding-mares; a breeding of horſes. Eine ſtuterei anrichten, halten, haben ꝛc. to ſet up, to keep, to have &c. a ſtud of mares.

Stütze (die) ꝛc. ſ. ſtüzze.

Stuz (der) a ſtump, crop. Ein ſtuz oder geſtuztes pferd, crop.

Stüzbalken (der) a ſupporter, a ſupporting-beam, ſ. ſtüzze.

Stuzbart (der) whiſkers turned up.

Stuzbok (der) ein ſtoſſender bok, a ram that butts at one.

Stuzglas (das) ein trinkglas ohne fuß, a tumbler.

Stuzhaube (die) a woman's commode.

Stuzholz (das) a ſhore, ſtay, prop or ſupporter. Ein ſtüzholz oder unterlage zum bierfaß, wenn mans neigen muß, a tilter.

Stuzkopf (der) ein ſtuzziger kopf oder menſch, a heady, headſtrong, butting, obſtinate, willfull, capricious, froward or ſtubborn, fellow.

Stuzohr (der oder das) ein pferd oder hund, dem die ohren abgeſtuzt ſind, a crop; a cropped horſe or dog.

Stüzpfoſte (die) a ſupporter, a poſt ſtanding to ſupport ſomething.

Stuzrohr (das) der ſtüz, ein ſchießgewehr mit einem ſtumpfen ende, ſo man an die bakken legt, a muſket having a butt-end.

Stuzſcheere eines gärtners (die) a gardiner's ſhears, to clip the box-tree with.

Stuzſchwanz (der) crop.

Stuzuhr (die) a table-watch.

Stüzze (die) a ſtay, prop, ſupport or ſupporter; a leaning-ſtock. Eine ſteinerne ſtüzze, a ſtone-ſtud. Eine ſtrebeſtüzze, eine ſchrängſtüzze, a ſhore. Eine bau- oder bauſtüzze, a beam to bear up, or ſhore up, a building, or to underprop a houſe. Er iſt euch eine groſſe ſtüzze, he backs, ſtays or ſupports, you purely; he is a great ſupport, aid, help, aſſiſtance, ſuccour or relief, to you. Er iſt eine rechte ſtüzze der kirche, he is a pillar of the church. Eine baumſtüzze, a prop put by a tree.

Stuzzen, 1. den kopf wider einen ſtoſſen, wie ein bok, to butt at one, as a ram does; to take, or make, head againſt him. 2. Stuzzen über etwas, ſich an etwas ſtoſſen, dabei ſtill halten, to ſtart, ſtay, nod, take pet, at a thing. 3. In oder mit ſtatlichen kleidern ſtuzzen, ſtolzieren oder prangen, to ſtrut, jet, flaunt, ſpruce or brave, it; to ſhew finery or ſpruceneſs; to carry it high. Er gehet und ſtuzzet, he jets it along; he goes like a proud fop. Mit beiden armen in die ſeite geſezt, ſtuzzen, to ſtrut having ſet your arms a kembow. 4. Einem pferde oder hunde die ohren und den ſchwanz ſtuzzen, to crop a horſe or dog; to cut off the ears and the tail. Ein geſtuztes pferd, a crop; a cropped horſe. Den hünern die flügel ſtuzzen, to clip your birds wings. Den buxbaum ſtuzzen oder abſtuzzen, to clip the box-tree in a garden. Die bäume ſtuzzen oder beſchneiden, to lop, top or prune, trees. 5. Waaren ſtuzzen oder verſtuzzen, to chop, ſwap, barter or truck, commodities, ſ. tauſchen.

Stüzzen oder unterſtüzzen (ein baufälliges haus, eine mauer, eine wand ꝛc.) to underprop, ſtay, bear up or ſhore up, a houſe or wall that threatens a ruine. Einen baum ſtüzzen, einen ſtok dabei ſtekken, to prop a tree; to put a prop, ſtay or ſtake, to it. Sich an einen baum, auf den elbogen, auf einen zerbrochenen rohrſtab ꝛc. ſtüzzen oder lehnen, to lean, reſt or repoſe, on a tree, on your elbow, on a broken cane &c. Ich ſtüzze oder verlaſſe mich auf Gott und auf die gerechtigkeit meiner ſache, I truſt in, or I rely upon, God and the rightfullneſs of my cauſe. Ein geſtüztes oder unterſtüztes haus, a houſe underpropped, or ſhored up.

Stuzzer (ein junger) a gallant, a beau, a ſmart, a brave, a ſpark, a fine blade, a ſpruce fellow, a proud fop; a youth that ſhews his vanity by his finery in clothes.

Stuzzerei (die) pride, bravery; ſtrutting; flaunting; a ſhew of finery and ſpruceneſs.

Stuzzeriſch, gallant; beaulike.

Stuzzerkleid (das) a gaudy ſuit of clothes.

Stuzziges oder ſtuzzichtes pferd (ein) ein pferd, das gleich ſtuzzet, wenn nur das geringſte in weg kommt, a ſtarting horſe, or a ſtartiſh horſe; a horſe apt to ſtart, ſtay or ſtop, at any little thing coming in the way. Er hat einen ſtuzzigen kopf oder ſinn, ſ. ſtuzkopf. Stuzziger weiſe, ſtuzziglich, obſtinately, headily, capriciouſly, frowardly, ſtubbornly. Stuzzig werden über etwas, ſich daran ſtoſſen, ſ. ſtuzzen.

Stuzzigkeit (die) obſtinacy, headineſs, caprichio, frowardneſs, ſtnbbornneſs.

Stüzzung eines gebäudes (die) the underpropping, or ſhoring up, of a building.

Styl (der) die ſchreibart, ſ. ſtil.

Subaltern (der) ſubaltern.

Subdekan (der) ſub-dean.

Subdelegirte richter, richter, die von andern richtern erwählet und beſtellet ſind, ſubdelegate judges.

Subdiak oder unterſter kaplan (der) a ſub-deacon or under deacon.

Subdividiren (etwas) ein theil nochmals theilen, to ſubdivide ſomething; to make a ſubdiviſion of it.

Subhaſtazion (die) ein öffentlicher verkauf an den meiſtbietenden, a ſubhaſtation, outcry or port-ſale.

Subhaſtiren, to ſell by port-ſale.

Subjekt 1. ſeyn (einem) ihm unterworfen oder unterthänig ſeyn, to be ſubject to one. 2. Das ſubjekt, davon man redet oder das man beſchreibet, the ſubject, the matter treated of, or the thing whoſe qualities are recounted.

Subjektiv, ſubjektiviſch, ſubjective.

Subjekzion oder unterthänigkeit (die) ſubjection.

Subjugiren oder unters joch bringen (fremde völker) to ſubjugate foreign nations.

Subkonrektor (der) der dritte ſchulkollege, der dritte nach dem Rektor, the ſub-conrector.

Sublim oder hoch iſt (was) what is ſublime or lofty.

Sublimat (das) ſublimate.

Sublimiren, to ſublimate, ſublime.

Sublimirter oder im ſteigen aufgefangener merkur, ſublimatum; white mercury; ſublimy.

Sublunariſch, ſublunar, ſublunary.

Subminiſtriren (einem) ihm es unter der hand zuſtekken, to ſubminiſter a thing to one.

Submiß oder demütig 1. ſeyn, to be ſubmiſs, ſubmiſſive, humble or reſpectfull. 2. Submiß worum bitten, to crave ſomething ſubmiſſely, ſubmiſſively, humbly or reſpectfully.

Submißion oder demütige unterwerfung (die) a ſubmiſſion. Mein Herr, mit ſubmißion ꝛc. Sir with ſubmiſſion &c.

Submittiren oder demütig unterwerfen (ſich einer gewaltſamen macht oder einer beſſern meinung) to ſubmit, or yield, to a violent power, or to a better judgement.

Subordinazion (die) die unterwürfigkeit, ſubordination, ſubordinancy, ſubordinacy.

Subordinirter (ein) einer der unter einem andern ordinirt oder beſtellet iſt, a ſubordinate, ſubordinated or inferior, to another.

Suborniren oder heimlich verkleiden (einen) ihn anſtat einer andern perſon betrüglich vorſtellen, to ſuborn one.

Subſidiengelder (die) ſubſidies, ſupply of money, aids.

Subſidium (das) eine hülfe, an aid or ſubſidy.

Subſiſtenz (die) der unterhalt, ſubſiſtence.

Subſiſtiren oder beſtehen, to ſubſiſt.

Subſkribiren oder unterſchreiben (etwas) to ſubſcribe ſomething.

Subſkripzion oder unterſchrift (die) ſubſcription.

Subſtantiv (das) ein nennwort, a ſubſtantive.

Subſtanz eines dinges (die) das rechte und beſte weſen eines dinges, the ſubſtance of a thing.

Subſtanzialien, ſubſtantials.

Subſtanzialität (die) ſubſtantiality, ſubſtantialneſs.

Subſtituiren (einen) ihn beſtellen, daß er eure ſtelle vertrete, to ſubſtitute one; to appoint him to act in your place; to impower him to do your buſineſs even as your ſelf were preſeut.

Subſtitut (mein) der, den ich beſtellet habe, meine ſachen zu verwalten, my ſubſtitute.

Subtangente (die) ſubtangent.

Subtenſa (die) eines zirkelbogens oder eines geraden winkels, the ſubtenſe of a part of a circle, or of a ſquare angle.

Subtil iſt (was) was fein, zart, tünn, behend, künſtlich, klein, genau, durchdringend, ſcharf iſt, what is ſubtil, ſubtile or ſubtle. **Ein ſubtiler verſtand,** an acute judgment. **Ein ſubtiler unterſchied,** a ſubtle diſtinction. **Subtil von etwas reden,** to do ſubtilly or ſubtly diſcourſe of a thing.

Subtiliſiren oder klügeln (über etwas) to ſubtilize about a thing; to uſe ſubtleties.

Subtilität, künſtlichkeit, behendigkeit, ſcharfſinnigkeit (die) ſubtilty or ſubtlety. **Unnöthige oder ſchalkhafte ſubtilitäten, klügelei,** ſubtleties, cunning fetches, quirks.

Subtrakzion oder abziehung (die) ſubtraction or ſubſtraction.

Subtrahiren oder abziehen (eine kleine ſumme von einer gröſſern) to ſubtract, or ſubſtract, a little ſum of a greater one.

Subvertiren (etwas) das unterſte oben kehren, to ſubvert, or overthrow, a thing.

Suchen (einen oder etwas) to ſeek a body or thing; to ſeek for a body or thing; to ſearch, or look, for them; to be in queſt of them. **Ich ſuchte euch,** I ſought you, I ſought for you, I was in queſt of you. **In allen winkeln ſuchen,** to ſearch every corner. **Den ſchatten ſuchen,** to go to the ſhadow; to ſeek a ſheltering-place for the ſun. **Ich habe in allen büchern geſuchet oder nachgeſchlagen,** I tumbled over many books, ſeeking for it. **Das iſt weit geſuchet oder hergeholet,** that is long, or far, fetched. **Das habe ich gefunden, ohne daß ich ſuchte,** I ſtumbled upon it; I lighted upon it by chance; I found it unſought for. **Er will ſein recht weiter ſuchen,** he will purſue his right. **Er ſucht hülfe,** he ſeeks for help, or for aſſiſtance. **Ich ſuche nichts als die wahrheit,** I only ſeek the truth. **Ein weisheitsſuchender oder weisheitsliebender,** a philoſoph; a lover of wiſdom. **Einer, der unruhe ſuchet,** one that ſeeks trouble. **Er ſucht unglük anzurichten,** he breeds ſome miſchief. **Er ſucht jederman wol zu thun, er befleißiget ſich der wolthätigkeit gegen jederman,** he ſeeks, or endeavours, to do good to every body. **Sie ſuchen mein verderben, oder mich zu verderben,** they ſeek, plot or deſign, my ruin; they ſeek to ruine me. **Er ſucht nur ſeinen eigenen nuzzen in allen dingen, es iſt bei ihm lauter eigengeſuch oder eigennuz,** it is all ſelf-ſeeking with him; he only minds his own intereſt in all his doings; he has nothing but his own intereſt in proſpect, or in view. **Er ſucht ausflüchte,** he uſes ſhifts or evaſions; he ſeeks for a hole to creep out at. **Nun ſucht er ſich zu entſchuldigen,** now he endeavours to clear himſelf. **Nun ſucht er anderswo profit zu machen,** now he goes in queſt of new adventures. **Er ſucht nur geld,** he is greedy of money. **Daſelbſt ſuchte ich mein glük zu machen,** there I tried my fortune. **Das iſts, was ich ſuche,** that is what I ſeek for; that is what I am ſeeking for. **Ich ſuche kein Doktor zu werden,** I do not put in for a Doctor. **Er ſucht irgend ein amt oder eine ehrenſtelle zu bekommen,** he ſeeks after an office; he ſeeks for preferment. **Ein amt ſuchen, das vakant iſt,** to put in for a place vacant. **Gnade ſuchen,** to cry mercy. **Vergebung ſuchen,** to aſk pardon. **Buſſe ſuchen,** to endeavour to repent. **Friede und einigkeit ſuchen,** to love peace. **Ein geruhiges leben ſuchen,** to aſpire at, to or after, tranquillity of life. **Reich zu werden ſuchen,** to hunt, or thirſt, after richeſs. **Einem zu gefallen ſuchen,** to endeavour to pleaſe one. **Zu eſſen, trinken, ſchlafen, ſcheiſſen ꝛc. ſuchen,** to liſt, or to have a mind or deſire, to eat, to drink, to ſleep, to go to ſtool &c. **Etwas auszufinden oder auszugrübeln ſuchen,** to endeavour to find out ſomething; to muſe upon it, to bend all your wit to reach at it. **Einen herrn, einen meiſter, eine kondizion ꝛc. ſuchen,** to be in queſt of a maſter; ſo ſeek, or look, for a maſter, to endeavour to get a maſter; to be maſterleſs or out of ſervice, and deſirous to get a good one. **Ich habe einen herrn, der ſuchts ſehr genau,** my maſter is very tenacious or cloſe-fiſted. **Ein diener muß allewege ſeines herrn beſtes ſuchen und befördern,** a ſervant is always to ſeek and promote his maſter's advantage.

Suchen (das) ſeeking &c. **ſ. ſuchen.**

Sucher (der) a ſeeker. **Ein guter ſucher oder ſpürhund,** a good venting-dog; a good hound to ſeek out a game. **Ein ſternſucher,** a ſeeker.

Sucht (die) krankheit, a ſickneſs, illneſs, indiſpoſition, malady. **Die leidige ſucht, die peſt,** the ſickneſs; the plague; the peſtilence; the peſt; the great ſickneſs. **Die fallende ſucht, die ſchwere noth,** the falling ſickneſs. **Die ſchwindſucht, die dörrſucht,** the tiſſick or conſumption. **Die lungenſucht,** an vlceration of the lungs. **Die waſſerſucht,** the dropſy. **Schlafſucht,** lethargy; the drouſy ſickneſs. **Schwindelſucht,** the megrim. **Die freßſucht,** the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. **Die gallſucht, gelbe ſucht,** the jaundice; the yellow jaundice. **Die bleichſucht,** paleneſs. **Eiferſucht,** jealouſy. **Zankſucht,** quarrellſomneſs. **Tadelſucht,** cenſoriousneſs, ſault-finding. **Rachſucht,** revengefullneſs. **Tollſucht,** phreneſy, madneſs, raging. **Taubſucht,** deafiſhneſs. **Naſchſucht,** lickeriſhneſs. **Ehrſucht,** ambition; greedineſs of honour. **Ruhmſucht, lobſucht,** arrogancy; greedineſs of praiſe. **Wahnſucht,** fooliſh ſelf-conceit. **Geldſucht,** covetousneſs; greedineſs of money. **Gewinnſucht,** greedineſs of gain. **Regierſucht,** greedineſs of domineering.

Süchtig ſeyn, to be catching, contagious, infectious or noiſom. **Federbetten, wolle ꝛc. ſind ſüchtig, eine böſe ſeuche hängt ſich leicht daran,** feather-beds, wool &c. are catching, infectious or noiſom. **Einer, der klügelſüchtig iſt, der ſüchtig iſt in wortkriegen,** a great caviller, diſputer, catcher, gainſayer, critick or fault-finder; he that catches at one 's words. **Er iſt ſehr ſüchtig darnach, er trachtet mit aller macht darnach, er ſehnt ſich mit aller begierde darnach,** he catches, ſnaps, aims or aſpires, at it; he ſeeks or longs, mightily for it; he hankers, hunts, thirſts or aſpires, after it; he is mighty deſirous, greedy or covetous, of it; he aſpires, claims or pretends, to it. **Ein mondſüchtiger,** a lunatick. **Ein taubſüchtiger,** a deafiſh man. **Ein waſſerſüchtiger,** a dropſical man. **Ein ſchwindſüchtiger,** one that is in a conſumption. **Ein ſchwindelſüchtiger,** one troubled with the megrim; or with a ſwimming, or dizzineſs, of his head. **Gallſüchtig ſeyn,** to be cholerick. **Gelbſüchtig ſeyn,** to be ſeized of the jaundice. **Geld, ruhm, ehr, ꝛc. ſüchtig ſeyn,** to be greedy of money, of praiſe, of honour &c. **Zankſüchtig ſeyn,** to be quarrellous or quarrelſom. **Rachſüchtig ſeyn,** to be revengefull. **Eiferſüchtig ſeyn,** to be jealous. **Eine mannſüchtige dirne,** a maid ripe for mariage, a wench deſiring to marry. **Ein weiberſüchtiger kerl,** a wenching fellow.

Suchung (die) das ſuchen, ſeeking or ſearching. **Hausſuchung bei einem anſtellen, ſein haus viſitiren oder durchſuchen,** to ſearch one 's houſe. **In allen winkeln hausſuchung thun,** to ſearch every corner.

Sud (der) das ſieden, das aufwallen, a ſud, a ſeething, a walm, a ſimpering, a bubbling up, **ſ. ſod.**

Süd oder ſüden (der) die mittagsgegend, die gegend, da die ſonne des mittags ſtehet, the ſouth. **Der wind iſt ſüd oder ſüden, der wind kommt von der mittagsgegend her,** the wind is ſouth or ſouthern. **Was gegen ſüden oder**

oder im ſüden lieget, what lies ſouth, ſouthward or to the ſouth.

Sudelbogen in der buchdrukkerei (der) a macule or macle, an ill printed ſheet.

Sudelbube, ſchmuzbube oder ſudeljunge (der) a drudge, a property, a ſloven. Ein ſudeljunge in der buchdrukkerei, a printer's boy. Ein ſudelbube in der küche, a ſcullion, a kitchen drudge. Ein ſudelbube in der ſchreibſchule, a ſcribbler.

Sudelbuch oder klitterbuch eines kaufmanns (das) a merchant's book of memorandums; his remembrance-book.

Sudelei oder ſudlerei (die) ſullying, ſluttery, ſluttiſhneſs, ſlovenlineſs, ſluttiſh doings.

Sudelicht, ſudelhaft, ſchmuzig, ſchmierig 1. ſeyn, to be ſullying, ſlovenly, ſluttiſh, foul, naſty, filthy, dirty. 2. Sudelicht mit etwas umgehen, to ſully a thing; to make it ſullyed; to handle it ſlovenly, ſluttiſhly, naſtily, filthily, ſmuttily, nauſeously, faſtidiously.

Sudelkoch (der) a paltry cook.

Sudelköchin (die) a paltry cook-maid.

Sudelküche, ſpühlküche, aufwaſchküche, ſcheuerküche (die) the ſcullery.

Sudelmagd (die) das ſudelmenſch, ein weib, das in der ſudelküche dienet a ſcullion-wench, a kitchin-maid, a diſh-waſher, a ſcowrer of pewter.

Sudelmahler, ein ungeſchikter mahler, der ſo was hinſchmieret, a poſt-dawber, an unſkillfull painter.

Sudeln (mit etwas) es beſudeln, ſudelhaft damit umgehen, to ſoil, ſully, foul, ſlur, dirty or ſtain, a thing; to handle it ſlovenly, ſluttiſhly, naſtily, filthily, faſtidiously or nauſeously. Kinder müſſen nicht in der küche herumſudeln, children muſt not ſtir in the kitchin. Er ſchreibet noch nichts nüzzes, er ſudelt nur, he does not write fair, he does but ſcribble or ſcrabble; he is a ſcribbler or ſcrabbler.

Sudelpapier oder klekpapier (das) maculatures, waſte papers, blotted papers.

Sudelſchürze (die) a frock.

Sudelwäſche (die) buke-waſhing of foul linnen.

Sudelwäſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Süden, ſouth, ſ. ſüd.

Süderbreite (die) ſouthern latitude. Wir waren auf zwanzig graden ſüderbreite oder ſüdwärts ab von der linie, we were upon twenty degrees of ſouthern latitude.

Südländer (die) the ſouth-countries; the ſouthern, meridional or auſtral, regions. Das unbekannte ſüdland, the auſtral land that is as yet undiſcovered.

Südländer (der) an inhabitant of the ſouth-countries.

Sudler (der) a ſloven.

Sudlerin (die) a ſlut.

Südlich iſt (was) what is ſouthern or ſoutherly. Ein ſüdlicher wind, a ſouthern or ſoutherly wind. Südlich ſegeln, to ſail ſouthward; to ſtand to the ſouth; to ſteet your courſe ſouthward, ſouthwards or towards the ſouth. Der wind geht ſüdlich, der wind kommt aus dem ſüden, the wind is ſoutherly. Der wind wird ſüdlich, the wind turns, or veers, to the ſouth. Die ſüdliche länder, die ſüdlich gelegenen länder, ſ. ſüdländer. Südliche breite, ſ. ſüderbreite.

Südoſt, der ſtrich zwiſchen ſüden und oſten, ſouth-eaſt.

Südöſtlich, ſouth-eaſtern.

Südoſtwind (der) a ſouth-eaſt-wind, a ſouth-eaſtern-wind.

Südpol (der) the ſouth-pole.

Südwärts, gegen ſüden, nach ſüden hin, ſouthward or ſouthwards; to the ſouth; towards the ſouth.

Südweſt, der ſtrich zwiſchen ſüden und weſten, ſouth-weſt.

Südweſtlich, ſouth-weſtern.

Südweſtwind (der) a ſouth-weſt-wind, a ſouth-weſtern wind.

Südwind (der) a ſouth-wind, a ſouthern wind.

Suffiſant oder zulänglich 1. ſeyn, to ſuffice; to be ſufficient. 2. Etwas ſuffiſant oder zur gnüge darthun oder erweiſen, to prove a thing ſufficiently, or well enough, or as well as may ſuffice.

Suffragan eines biſchofs (der) ein unterbiſchof, der ſtellverwalter eines biſchofs, a biſhop's ſuffragan or vice-gerent. Dieſer biſchof iſt ein ſuffragan jenes erzbiſchofs, er ſteht unter ihm, this biſhop is a ſuffragan of that metropolitan.

Suffragium (das) die wahlſtimme, a ſuffrage.

Sug (der) das ſaugen, ſucking.

Sugferklein (das) a ſucking-pig.

Suggeriren, beibringen oder einſchieben (einem etwas) to ſuggeſt, or prompt, a thing to one.

Sugkalb (das) a ſucking-calf.

Suglamm (das) a ſucking-lamb.

Sühnen und ſünen oder verſöhnen (einen) to atone, expiate, appeaſe, ſatisfy or reconcile, one.

Sühnopfer (das) ein ſühnungsopfer oder verſöhnopfer, an expiatory ſacrifice.

Sühnung (die) atonement, expiation.

Sukkumbiren, den kürzern ziehen, to ſuccumb; to be overcome.

Sukkurriren oder zu hülfe kommen (einem) to ſuccour one.

Sukkurs oder entſaz (der) die hülfe, ſuccour, help or relief. Den ſukkurs tentiren, eine belagerte ſtadt zu entſezzen trachten, to ſuccour a beſieged place; to attempt the ſuccouring, or relieving, it.

Sukzediren 1. glüklich von ſtatten gehen, to ſucceed or proſper; to have ſucceſs, or good ſucceſs. 2. Und ſein ſohn ſukzedirte ihm, ſein ſohn kam nach ihm an ſeine ſtelle, and his ſon ſucceeded him, or his ſon became his ſucceſſor, ſ. ſukzeßion.

Sukzeß (der) der glükliche fortgang oder ausſchlag, ſucceſs; a proſperous event, a happy iſſue. Einer, der in allen dingen guten ſukzeß hat, one that is ſucceſs-full in all his doings. Das werk hat noch ſchlechten ſukzeß, that work does little ſucceed as yet, or it has but little ſucceſs. Man muß den ſukzeß oder ausgang erwarten, the ſucceſs, or event, is to be attended.

Sukzeßion (die) da einer abgeht, und ein anderer an ſeine ſtelle kommt, ſucceſſion. Und wenn er ſtirbt, iſt ſeinem ſohn die ſukzeßion in ſeinem amt ſchon zugeſagt, and his ſon has got the ſurvivance, or ſurvivorſhip, of his office.

Sukzeßive, oder einer nach dem andern, die verwaltung von etwas führen, to do ſucceſſively, or one after another, take the adminiſtration of a thing.

Sukzeſſor oder nachfolger in einem amt (eines abgegangenen) one, that went off, his ſucceſſor in his charge.

Sukzinkt oder kurz und gut reden oder ſchreiben, to read or write ſuccinctly, with ſuccinctneſs, or in a ſuccinct way of expreſſing your thoughts.

Süle eines wilden ſchweins (die) der ort, da es im koth wühlet, the ſoil of a wild boar; the ſlough, or mire, wherein he wallows.

Sulphur, ſulfur oder ſchwefel (der) ſulphur or brimſtone. Flores ſulphuris, ſublimirter ſchwefel, the flowers of ſulphur.

Sulphuriſche oder ſchwefelhafte eigenſchaft (eine) a ſulphureous quality.

Sultan (der) der Großtürk, der türkiſche Kaiſer, the Sultan, the Grand Seignior, the Turkiſh Emperour.

Sultanin (die) 1. die türkiſche Kaiſerin, the Sultana or Sultaneſs; the Grand-Seignior's wife. 2. Eine türkiſche goldmünze, a ſultanin; a Turkiſh gold-coin.

Sultaniſch, ſultan-like.

Sülze (die) 1. eine ſalſe oder ſoſe, a ſauce or brine. Eine geſtandene ſülze, eine gallerte, a jelly. Eine franzöſiſche ſülze, a french ragoo. Eine traubenſülze, verjuice. Schweinefleiſch in einer ſülze, ſouce; ſouced pork; pork boiled in beer, ſalt and vinegar, to be eaten cold. Schweinefleiſch in eine ſülze legen, to ſouce pork. 2. Die ſülze zu Lüneburg, der ort, wo ſie ſalz machen, the ſalt-ſpring at Lunebourg, the place where they make ſalt.

Sumach, ſumak oder ſchmak (der oder das) ſo häufig von Portaport kommt, und von färbern, gerbern ꝛc. gebrauchet wird, ſhomack, or ſumach, of Oporto.

Summariſcher oder kurzer auszug (ein) a ſummary, ſhort, brief or ſuccinct, abſtract; a ſummary; an abridgement.

Summe (die) the ſum, the aggregate. Die ſumme einer rechnung, the amount of a reckoning. Macht einmal die ſumme, ſee what it amounts to; caſt it up; ſum it up. Groſſe geldſummen, ſtarke ſummen oder poſten geldes, great ſums; conſiderable ſums of money. Die nebenſummen, die ſummen, ſo vor der linie geſchrieben ſtehen, the ſide-ſums. Das war die hauptſumme ſeiner rede, that was the ſum, or ſubſtance, of his discourſe. Summa ſummarum oder in ſumme, to ſum up all; in ſhort; to cut ſhort, to conclude.

Summen oder ſumſen, der mükken, fliegen, weſpen, bienen ꝛc. (das) the humming of midges, flies, waſpes, bees &c. In gedanken ſtehen und mit dem maul eine melodie ſummen, to ſtand humming a tune over to your ſelf. Das ſummen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears.

Summen, einen ſummenden laut machen, to hum.

Summiren (eine rechnung) to ſum up, or caſt up, an account; to draw a line, and put the ſum under it.

Summirung (die) das ſummiren, the ſumming up.

Sumpf oder pful (der) a pool, lake, ſlough, mud, bog, mire, plaſh or puddle; a ſtanding water; a fen; a moor. Im ſumpf ſtekken, to ſtick in the mire.

Sumpfichte örter, fenny, mooriſh, marſhy, deep or wateriſh, places or grounds. Ein karpen, ſo ſumpfig ſchmekt, a carp that taſtes muddy.

Sumſen, to hum, ſ. ſummen.

Sund (der) die meerenge zwiſchen Schonen und Dännemark, der eingang oder paß in die Oſtſee, the ſound; the paſſage into, and out of, the Balthick ſea. Mittelfährſund, die meerenge zwiſchen Fünnen und Jütland, the fare or paſſage over a ſmall arm of the ſea between Finnen and Jutland.

Sünde (die) a ſin; a trespaſs or transgreſſion againſt God. Sünde begehen, to commit ſin. Eine kleine ſünde, a peccadillo. Himmelſchreiende ſünden, crying ſins. Buſenſünden, ſünden, davon man nicht ablaſſen will, boſom-ſins, darling ſins. Stumme ſünden, ſ. ſtumm. Sünden, die noch können vergeben werden, läßliche ſünden, pardonable ſins, venial ſins. Todſünden, mortal ſins. Vorſezliche ſünden, mit vorſaz oder mit wiſſen und willen begangene ſünden, ſünden wider das gewiſſen, willfull ſins, ſins committed with a deliberate mind and againſt conſcience. Die ſünde wider den heiligen Geiſt, the ſin againſt the Holy Ghoſt. Die erbſünde, the original ſin. Eine wirkliche ſünde, eine wirklich begangene ſünde, an actual ſin; a ſin actually committed. Er wälzet ſich im ſchlamm der ſünden, er treibt ſünde und ſchande, he welters in wickedneſs and lewdneſs. Das iſt ja ſünde und ſchande! fy upon it! ſhame upon it! foh ſhame! Ich will mich ſolcher ſünde nicht theilhaftig machen, I will not partake of that crime.

Sündendekkel (der) die ſündendekke, a cloak to cover ſins with.

Sündenknecht oder ſündenſklave (der) he that is a ſlave to ſin.

Sündenlaſt (die) the heavineſs of ſins committed.

Sündenleben (das) a wicked, vicious, lewd or ſinfull, life.

Sündenlohn oder ſündenſold (der) der tod, death; the wages of ſin.

Sündenlos oder ſündenfrei ſeyn, to be ſin-leſs or free of ſin.

Sündenluſt (die) ſinfull pleaſure.

Sündenmaaß erfüllet haben (ſein) to have ſinned enough for to be puniſhed; to grown ripe for puniſhment.

Sündenſchuld (die) the trespaſſing or transgreſſion of the divine law.

Sündenſpiegel (der) das geſez, the divine law; the ten commandments.

Sünder (der) a ſinner. Gott ſei mir armen ſünder gnädig! God be mercifull to me a ſinner! Ein offenbarer ſünder, a known ſinner. Sünder und ſünderinnen, ſinners, men and women. Einen armen ſünder richten ſehen, to ſee the execution of a malefactor; to ſee him executed; to ſee him put to death.

Sünderin (die) a ſinner, a ſhe-ſinner, a woman-ſinner. Ihr ſeid eine alte ſünderin, ihr habt eure ſündliche luſt ſchon lang genug genoſſen, ihr ſeid reif zur ſtrafe, you are an old ſinner, you are ripe for puniſhment.

Sündflut (die) the deluge; the general flood, that drowned all the inhabitants of the earth, becauſe of their ſins, in Noah's time.

Sündhaft oder ſündig 1. ſeyn, to be ſinfull. Herr, gehe von mir hinaus, denn ich bin ein ſündiger menſch, Lord, depart from me, for I am a ſinfull man. Ein ſündhaftes, ſündiges oder ſündliches volk, a ſinfull nation. 2. Er lebet ſündhaft, ſündhaftig oder ſündlich, in vielen und groſſen ſünden, he lives ſinfully; he leads a ſinfull life; he wallows in ſins.

Sündig, ſ. ſündhaft.

Sündigen, to ſin, trespaſs or transgreſs. Geſündigt haben, to have ſinned, trespaſſed or transgreſſed. Wider Gott ſündigen, Gottes gebot übertreten, to ſin againſt God; to commit a ſin againſt the divine law; to transgreſs God's law. Etwas ſündigen oder in etwas ſündigen, irgendworin einen fehler begehen, to ſin; to do evil; to commit a fault. Was hat er geſündiget? what evil has he done? what 's his trespaſs? Aus vorſaz und frevel ſündigen; wiſſentlich, muthwillig, bedächtlich, vorſezlich, freventlich, ruchlos, wider beſſer wiſſen und gewiſſen ſündigen, to ſin willfully, knowingly, adviſedly, purpoſely, deliberately, premeditately, on ſet purpoſe, with a deliberate mind, againſt conſcience. Aus ſchwachheit ſündigen, to ſin out of a hurry, precipitation, imbecility, feebleneſs or weakneſs. Wer auf gnade ſündiget, wird mit ungnade belohnet werden, he that ſins upon account mercy, will unmercifully become puniſhed. Einer, der da meinet, er habe es dazu gebracht, daß er nicht mehr ſündige, one that thinks himſelf impeccable, arrived to the degree of impeccability, or exemted of ſinfullneſs. Ich will ihn dazu bringen, daß er ſoll bekennen, er habe geſündiget I will make him cry peccavi. Wieder auf eben dieſelbige weiſe ſündigen, to relapſe into the ſame fault.

Sündliche that (eine) a ſinfull action. Sündliche wollüſte, worte, werke, ſinfull pleaſures, words, works. Ein ſündlicher gedanke, gewinn, handel, trieb, a ſinfull thought, gain, trade, inſtinct. Das iſt ſündlich, das iſt etwas ſündliches, that is ſinfull. Sündlich leben, ſich ſündlich erluſtigen, to live ſinfully, lewdly, wickedly; to follow after ſinfull pleaſures.

Sündlichkeit einer wolluſt, that, rede ꝛc. (die) the ſinfullneſs of a pleaſure, action or ſaying.

Sündlos vermeinen zu ſeyn, to think your ſelf impeccable or ſinleſs.

Sündopfer (das) ein opfer für die ſünde, a ſin-offering.

Sünen ꝛc. ſ. ſühnen ꝛc.

Süperbe, ſuperb.

Supererogazionswerk (das) was einer mehr thut, als er ſchuldig iſt, a ſupererogation.

Superfeine ſorte von waaren (eine) eine ſorte, die noch feiner iſt, als diejenige, die man fein nennet a ſuperfine, overfine, paſſing fine, or extraordinary fine, ſort of certain commodity.

Superfizielle wiſſenſchaft (eine) a ſuperficial knowledge of a ſcience; a ſuperficialneſs.

Superfizies oder oberſte fläche eines dinges (die) the ſuperficies, or ſurface, of a thing.

Superintendent (der) ein geiſtlicher unter den Lutheranern, der das amt eines biſchofs führet, a biſhop among the Lutherans. Ein Generalſuperintendent, ein Superintendent, der andere Spezialſuperintendenten unter ſeinem ebiet hat, a metropolitan.

Superintendentur (die) 1. die würde und das amt eines Superintendenten, the ſuperintendency; the dignity and charge of a ſuperintendent, metropolitan, or overſeer of the clergy of his province. 2. Die wohnung eines Superintendenten, the houſe or domicil of a metropolitan or ſuperintendent.

Superior (der) ein oberer, ſuperiour, ſuperior.

Superiorität oder oberſtelle (die) ſuperiority, pre-eminence or ſuper-eminence.

Superlativ (der) ſuperlative.

Supernumerar in einem kollegio (ein) einer, der darin auf und angenommen iſt, über die ordentliche zahl derer, woraus das kollegium beſtehet, a ſupernumerary; a member of a college above the limited number.

Superſkripzion, aufſchrift oder überſchrift (die) the ſuperſcription.

Superſtizion (die) der aberglaube, ſuperſtition; an idle or ſilly opinion or ſcrupulouſneſs in religion.

Superſtiziös oder abergläubiſch (er oder ſie iſt) he, or ſhe, is ſuperſtitious. Redet doch nicht ſo ſuperſtiziös, do not talk ſo very ſuperſtitiouſly.

Suppe (die) ſoop, potage, porridge or broth. Eine franzöſiſche ſuppe, eine ſuppe, auf franzöſiſche art zugerichtet, a french ſoop, a french potage or pottage. Eine fleiſchſuppe, fleiſchbrühe, broth. Ein wenig warme ſuppe zu ſich nehmen, einen löffel ſuppe eſſen, to take ſome broth. Ein ſchälichen ſuppe, a porrenger full ſoop. Eine kräftige ſuppe, a ſtrong broth. Eine kraftſuppe für einen kranken, da man ein hun zermalmet und die ſuppe durch ein leinenes tuch preſſet, a biſk, a cowlis or cullis, the ſtrained juice of a boiled hen. Eine geſtandene oder gelieferte ſuppe von kalbsfüſſen, a jelly-broth of calves-feet. Eine graupenſuppe für kranke, a gruel for ſick people. Eine gerſtenſuppe, a barley-gruel. Eine waſſerſuppe, a water-gruel. Eine ſüßgemachte bierſuppe, warm bier mit brod und honig, ſugar-ſops, a ſugar-ſop or honey-ſop. Eine weinſuppe mit brod, wine-ſops, a wine-ſop, a caudle. Eine milchſuppe mit brod, a milk-porridge, a milk-ſop. Eine milchſuppe, worein mel gerühret iſt, eine melſuppe mit milch, thick milk, meal-pap. Eine melſuppe mit waſſer, a haſty pudding. Eine brodſuppe, ein panatel, a panada. Eine kerbelſuppe, eine ſuppe von kerbelkraut, a chervil-porridge. Eine peterſilienſuppe, fleiſchbrühe mit peterſilien, broth with parſley in it. Eine erbſenſuppe, a peaſe-porridge ſtrained. Eine ſuppe oder brühe mit erbſen, broth with peaſe in it. Eine reisſuppe, a rice-porridge. Eine kirſchſuppe, a cherry-porridge. Eine zerfahrne eierſuppe, a ſoop with eggs beaten in it. Eine ſellerieſuppe, a cellery-porridge. Eine kümmelſuppe, a cummin-ſeed-porridge. Es ſchmekt, wie ſägeſpäne in der ſuppe, it taſtes like chips in a porridge. Brod zur ſuppe einſchneiden, brod in die ſuppe ſchneiden, to bread a porringer for broth; to cut ſuppets, or thin ſlices of bread, for a ſoop. Die ſuppe anrichten, to diſh up the potage. Die ſuppe auf ein feuerbekken ſtellen, daß ſie ſich ins brod ziehe, to let the ſoop ſoke upon a chafing-diſh. Eine magere ſuppe, a lean, or meager, ſoop. Eine fette ſuppe, a fat, or well-buttered, ſoop. Er hat in die ſuppe zu brokken, he is moneyed or rich. Einen zur ſuppe laden, to deſire one to eat a diſh of meat with you; to invite one to dinner or ſupper. Mit der täglichen ſuppe vorlieb nehmen, to be ſatisfyed with the ordinary houſhold-meat. Die ſuppe verſäumen, to looſe your dinner or ſupper. Die abendſuppe, die abendmahlzeit, ſupper. Wir eſſen keine abendſuppe, we do not ſup. Sparet den wind nur und blaſet eure ſuppe damit, do but ſpare that breath to cool your broth with. Die kloſterſuppe, cloiſter-victuals. In die ſuppe fallen, to fall into the mire. Da ſtekken wir nun in der ſuppe, here we ſtick in the mire. Eine gute prügelſuppe, a cudgelling or baſtinado. Einem eines verſezzen, daß die ſuppe oder rothe ſuppe darnach gehet, to give one ſo ſmart a blow, that the blood guſhes out. Aber die grundſuppe ſollen alle gottloſen ausſaufen, but the dregs thereof all the wicked of the earth ſhall wring them out and drink them.

Suppen, ſuppe eſſen, to eat ſoop.

Suppenbrod (das) ſmall pieces of bread for potage.

Suppenfreſſer (der) das ſuppenmaul, a porridge-belly, a loblolly-monger. Er iſt ein guter ſuppenfreſſer, aber kein beherzter kerl, he is a milk-ſop, a coward.

Suppenfreund (ein groſſer) der gern ſuppen iſſet, a great porridge-eater.

Suppenlöffel (der) 1. ein löffel, womit man ſuppe iſſet, a ſpoon to eat porridge with. 2. Ein groſſer löffel zur ſuppenſchüſſel, a lattle to diſh up ſoop with.

Suppennapf (der) ſ. ſuppenſchüſſel.

Suppenſchälchen (das) a porrenger or porringer for broth or ſoop.

Suppenſchmid (ein guter) ein koch, der gute ſuppen machet, a good potage-coock.

Suppenſchüſſel (die) a diſh, to ſerve up the ſoop in; a porridge-diſh.

Suppenteller (der) ein tiefer teller, a porridge-plate.

Suppicht iſt (was) was voller ſuppe oder ſaft iſt, what is ſoppy, juicy or ſucculent. Eine ſuppichte birne, eine ſchmalzbirne, a juicy pear, a melting pear. Fleiſch, ſo nicht gar zu hart gebraten, ſondern noch fein ſuppicht iſt, roaſt meat not over done, but full of gravy.

Süpplein oder ſüppchen (das) a little of broth. Ein ſüppchen zu ſich nehmen, einen löffel ſuppe eſſen oder ein wenig ſuppe einſchlürfen, to take ſome broth. Einem ein ſüpplein kochen, zubereiten, zurichten oder beibringen; ihn vergeben, to give one a quieting-bolus.

Supplement (das) der anhang, die erſezzung des mangelnden, the ſupplement.

Supplementband (der) a volume of ſupplements.

Supplik (die) eine bittſchrift, das ſupplikat, a ſupplication, an humble addreſs, petition or requeſt. Mit einer ſupplik, um etwas zu erlangen, beim könig einkommen, to ſupplicate to the King's Majeſty for a thing; to make your humble requeſt to the King. Wo bei hofe alle ſuppliken angenommen werden, the court of requeſts.

Supplikant (der) der die bitte thut, the ſuppliant or ſupplicant.

Supplikat (das) dasjenige, warum man bittet, the petition.

Suppliren, erſezzen oder erfüllen (das mangelnde) to ſupply what is wanting; to make it up, or to fill it up.

Suppliziren oder demüthig bitten (um etwas) to ſupplicate for a thing. Beim könig ſuppliziren, ſ. ſupplik

Supponiren oder ſezzen (etwas an ſtat des unbekannten) to ſuppoſe a thing not certainly known; to propoſe it in ſtead of the true.

Supponiren (das) ſuppoſition, ſuppoſing.

Suppoſitorium (das) die ſtekbille, ein trokkenes kliſtir, a ſuppoſitory.

Suppreſſion oder unterdrükkung eines dinges (die) the ſuppreſſion, or ſtifling, of a thing.

Supprimiren oder unterdrükken (ein gerücht ꝛc.) to ſuppreſs, ſtop or ſtifle, a rumour; to make it to ceaſe. Einen gegebenen befehl wiederum ſupprimiren oder einziehen, to ſuppreſs an order iſſued out; to take it down again.

Suppurativ (das) ein pflaſter, das ein geſchwür zum eitern bringet, a ſuppurative.

Suppurazion (die) die eiterung, ſuppuration.

Sürtut (das) ein weiter oberrok der männer, a ſurtoot.

Suſannenbruder (der) ein alter hurenhengſt, an old ſumbler; an old leacher; a leacherous, laſcivious, luſtfull, whoriſh or wenching, old-man; one that notwithſtanding his old-age inclines to bawdy, obſcene, ſmutty and whoriſh, actions.

Suſpekt oder verdächtig ſeyn (einem) to be ſuſpect, ſuſpected, ſuſpicious or ſuſpicable to one. Das ding iſt mir ſuſpekt, I ſuſpect it; it is ſuſpect to me.

Suſpendiren (1. etwas) es an nägel hängen, es eine weile aufſchieben, to ſuſpend, defer, delay, ſtop or put off, a thing. Ich will mein urtheil ſuſpendiren oder annoch bei mir behalten, I ſhall ſuſpend my judgment. 2. Einen von ſeinem amte ſuſpendiren, ihn auf eine weile abſezzen, to ſuſpend one from his office; to forbid him the function of it. Er iſt nur ſuſpendirt, und noch nicht völlig abgeſezzet, ſeine ſtelle iſt noch nicht vakant erkläret, he is only ſuſpended and not yet depoſed; his place is not yet declared vacant or empty.

Suſpenſion (die) das ſuſpendiren, ſuſpenſion, ſuſpending, ſ. ſuſpendiren.

Suſpenſionsbefehl, ordre of ſuſpenſion.

Suſpizion (die) der argwohn, ſuſpicion.

Suſpiziöſer oder argwohniſcher menſch (ein) a ſuſpicious, ſuſpectfull or diſtruſtfull, man; one apt to entertain ſuſpicion of a perſon.

Süß 1. ſeyn, to be ſweet. Süſſe milch, freſh milk. Süſſer room, freſh cream, ſweet cream. Süſſes bier, ungegerenes bier, beer freſhly brewed and not yet yeſted. Süſſes bier oder bier ohne hopfen, ſo in England gebrauet wird, ale. Das feſt der ſüſſen oder ungeſäuerten brod, das jüdiſche oſterfeſt, the days of the unleavened bread. Ein ſüſſer wein, a ſweet, luſcious or luſhious, wine. Eine ſüſſe melone, eine melone, ſo ſüß wie zukker, a luſhious melon. Süſſe äpfel, ſweetings. Speiſe, die gar zu ſüß iſt, und den appetit dämpfet, luſhious meat. Süſſe ſachen, zukkerwerk, konfekt, konfitüren, ſweet-meats. Ich mag nicht eſſen, was zu ſehr ſüß iſt, I do not love luſhious, overſweet, very ſweet, meats. Er iſſet gern ſüſſe ſachen, he loves ſweet things; he has a ſweet tooth. Ein ſüſſer geſchmak, a ſweet, or luſhious, taſte. Er giebt honigſüſſe oder zukkerſüſſe worte, und hat galle im herzen, he talks of honey, but thinks of gall; he uſes luſhious, or flattering, expreſſions, but intends to harm if he could. Ein warm gemachtes bier mit zukker ſüß machen, to ſweeten a beer-ſop with ſugar; to make ſugar-ſops; to put ſugar into a beer-ſoop. Etwas ſauerſüſſes oder bitterſüſſes, ſomething that has a mixed taſte of ſowr and ſweet, or bitter and ſweet. Das iſt ja wunderſüß, well that's mighty ſweet. Das iſt allzuſüß, that is over-ſweet, or too ſweet. Ein ſüſſer oder lieblicher geruch, a ſweet ſmell or ſcent. Mein ſüſſes mädchen! ſweet-heart! Der ſüſſen ruhe des friedens genieſſen, to enjoy the ſweets of peace. Ich ſaß eben in ſüſſen gedanken, I ſate muſing upon ſweet thoughts. 2. Es ſchmekt ſüß, it taſtes ſweet, or ſweetly. Seht doch, wie ſuß das kind ſchläft, look how ſweetly the child ſleeps. Hütet euch vor den ſirenen, die ſo ſüß ſingen, beware of thoſe ſweet-ſinging women.

Süſſen oder ſüß machen, mit zukker, ſirup, honig ꝛc. (etwas) to ſweeten a liquor; to ſweeten it with ſugar, ſirup, honey &c. to put ſugar &c. in it.

Süßholz (das) licorice or licoriſh.

Süßigkeit oder ſüſſe eines dinges (die) the ſweetneſs of ſomething. Die ſüßigkeit der wollüſte, the ſweetneſs of pleaſures.

Süßlich iſt (was) was einigermaſſen ſüſſe ſchmekket, what is ſweetiſh; what taſtes ſweetiſhly, ſomewhat ſweetly or luſhiouhly. Ein ſüßlichter wein, a wine ſomewhat luſhious or luſcious.

Süßlichkeit (die) ſweetiſhneſs.

Suſtentazion einer perſon (die) ihr lebensunterhalt, the ſuſtenance, ſuſtentation, food or nouriſhment, of a body.

Suſtentiren, erhalten oder verſorgen (eine perſon) to ſuſtent, ſuſtain, maintain, dier, feed or nouriſh, a body. Womit ſuſtentiret er ſich? womit ernährt er ſich? what does he live by? wherewith does he gain his livelyhood?

Suverän (der) ſovereign, ſoverain, ſoveraign. Suverän ſeyn, unumſchränkt herſchen, to ſovereign.

Suveränität (die) ſovereigneſs, ſovereignty.

Sylbe (die) ſ. ſilbe.

Syllogiſmus (der) eine förmliche ſchlußrede in dreien ſäzzen, als: einen vorſaz, nachſaz und ſchluß, a ſyllogiſm.

Symbolum (das) ſ. ſimbol.

Symboliſchen bücher der lutheraner (die) the ſymbolical books for the religion of the Lutherans.

Symmetrie eines gebäudes (die) das ebenmaaß und gleichförmigkeit aller theile deſſelben, the ſymmetrie of a building; the uniformity, or regular proportion, of all its parts.

Sympathie (die) ſ. ſimpathie.

Synagoge oder judenſchule (die) a Jewiſh ſynagogue.

Syndikat (das) ſ. ſindikat.

Syndikus oder ſtadtſyndikus (der) a ſyndic or ſyndick; the recorder of a town; the Mayor's aſſociate, that has a deliberative vote in the Senate, but no concluſive one.

Synode oder zuſammenkunft der geiſtlichkeit (die) a ſynod, or convocation, of the clergy, ſ. a. ſinode.

Synonyma, wörter, ſo einerlei bedeuten, ſynonyma's.

Syſtem von etwas (das) ein begriff einer wiſſenſchaft, ein entwurf ihres ganzen zuſammenhangs, the ſyſtem of a ſcience; the body, or compaſs, of its principles, ſ. a. ſiſtem ꝛc.

Syſtematiſch, ſyſtematically, in natural order.

Szene (die) ſcene.

Szeniſch, ſcenical, ſcenic.

Szepter (der) ſcepter. Ein königlicher, a royal ſtaff. Den ſzepter führen, to wield, manage or ſway the ſcepter; to reign.

Szepterträger (der) ſcepter-bearer.

Szientiviſch, ſcientifical, ſcientific, ſ. a. wiſſenſchaftlich.

Szienz (die) die wiſſenſchaft, doktrin, ſcience.

Szithe (der) ſcythian.

Szithien, ſcythia.

Szithin (die) ſhe-ſcythian.

MUSEUM

t.

Tabak oder tobak (der) tobacco. Blättertobak, ſo aus Virginien kommt, Virginia-tobacco in leaf. Ein faß tobak, a hogshead of tobacco. Tobak ſpinnen, to twiſt tobacco leaves. Eine rolle präſilientobak, a roll of Brezil-tobacco. Bermudestobak in rollen, Bermode's tobacco in parcels. Dünngeſponnener tobak, ſmall twiſt. Kleingeſchnittener und trokkener tobak, cut and dry. Wohlriechender tobak, ſweet-ſcent-tobacco. Tobak oder eine pfeife tobak rauchen, ſchmauchen, to pipe; to take, ſmoke or ſmoak, tobacco, or a pipe of tobacco. Eine pfeife tobak füllen oder ſtopfen, to fill, or ſtop, a pipe. Es kam ihm ein geſtank von tobak aus dem maul, there came a whif of tobacco out of his mouth. Schnupftobak, ſnuff or ſnuſh. Ich ſchnupfe nicht gern tobak, I am not for ſnuff.

Tabaksbau (der) culture of tobacco.

Tabaksblätter, tobacco-leaves.

Tabaksdoſe oder tobaksbüchſe, (die) a tobacco-box.

Tabakshandel (der) the tobacco-trade.

Tabakshändler (der) a tobacconiſt, tobacco-merchant.

Tabakskrämer (der) a tobacco-ſeller.

Tabaksland (das) a field planted with tobacco.

Tabakspfeife (die) a tobacco-pipe.

Tabakspfeifenmacher (der) a tobacco-pipe-maker.

Tabakspflanze (die) a tobacco-plant.

Tabaksrauch (der) tobacco-ſmoak.

Tabaksraucher (der) a tobacco-ſmoaker.

Tabaksſchnupfer (der) a lover of ſnuff.

Tabaksſpinner (der) 1. einer der tobak ſpinnet, a tobacco-twiſter. 2. Einer der tobak ſpinnen läſſet, a tobacconiſt, a tobacco-merchant, he that entertains people for the twiſting of tobacco-leaves.

Tabaksſpinnerei (die) a work-houſe of tobacco-twiſters.

Tabaksſtengel, tobacco-ſtalks.

Tabatiere (die) eine ſchnupftobaksdoſe, ſnuff-box.

Tabbert (der) ein langer rok, a gown. Der tabbert eines herolds, an herald's tabard.

Tabbin (der oder das) ein ſeidenes zeug, ſo als gewäſſert anzuſehen iſt, tabby.

Tabelle oder tafel (die) a table.

Tabernakel (der) das gezelt, die hütte, a tabernacle, tent or hut.

Tabletkrämer (der) a ſavoyard.

Tabulat, breterwerk oder gerüſte (das) a ſcaffold.

Tabulatur (die) 1. wie die breter liegen, the order of the boards of a ſtall or ſcaffold. Das geht recht nach der tabulatur, that goes very right or orderly. 2. Eine art orgel- lauten- und gitarſtükke nicht mit noten, ſondern mit buchſtaben zu ſchreiben, tablature. Ein gitarſtük in tabulatur ſezzen, to ſet down a piece upon the guitar in tablature.

Tacht oder tocht (das) einer lampen oder kerze, the match of a lamp, the wick of a candle. Baumwollen tacht zur lampe, cotton for a lamp. Ein tacht von werrig, a tow.

Tachtgarn (das) yarn for candle-wicks; twiſted yarn to make wicks of candles of.

Tächtlein (das) a little match of a lamp or candle.

Tadel, fehler oder mangel (der) a blame, fault, imperfection, ſtain or vice. Einen tadel an etwas finden, to find fault with a thing; to carp at it; to blame it. Ohne tadel ſeyn, untadelhaft ſeyn, to be faultleſs, blameleſs or inculpable; to be without reproof.

Tadelhaft, tadelich, tadelswürdig oder tadelnswert, 1. ſeyn, to be blamable, reprehenſible, reprovable, reprochable, amiſs or fault-full; to deſerve blame, reprehenſion, reproof or reproach. 2. Darin hat er tadelhaft, und mit nichten untadelich, gehandelt, with that he acted blamably, reprehenſibly, reprovably or reproachably, and not at all inculpably, blameleſsly or irreprehenſibly.

Tadellos, faultleſs, blameleſs, without faults.

Tadelloſigkeit (die) being unvituperable; faultleſsneſs.

Tadelluſt (die) delight in reproaching or cenſuring.

Tadeln (eine perſon oder that) to blame, tax, fault, charge, accuſe, reprehend, reprove, ſyndicate, hatchel, ſift, ſcan or cenſure, a perſon or action; to find amiſs in them; to find fault with them; to criticize upon them; to carp, or cavil, at them. An allen dingen hat er was zu tadeln, he has a quarrel to every thing; he will find fault with any thing; he is an arch-fault-finder; he will fault any thing. Das tadele ich an euch, that I find amiſs in you. Ich wills weder tadeln noch loben, I neither approve nor dis-approve it. Er tadelt alle leute, er läßt niemand ungetadelt, he carps at every body; he paſſes his cenſure upon any man. Wer tadelt, will kaufen, he that faults, has a mind to buy.

Tadelnswürdig, vituperable.

Tadelnswürdigkeit (die) vituperableneſs.

Tadelſucht (die) cenſoriouſneſs.

Tadelſüchtig 1. ſeyn, to be cenſorious. Ein tadelſüchtiger menſch, a cenſorious fellow, a great fault-finder or carper. 2. Tadelſüchtig reden, to talk cenſoriouſly.

Tadler (der) a fault-finder, caviler, critick or carper; a cenſorious fellow. Ein erztadler, an arch-critick.

Tadlung (die) das tadeln, blaming, taxing, cenſuring, carping, reprehenſion, reproof.

Tafel (die) a table or board. Eine runde, ovale, vierekkige ꝛc. tafel, a round, oval, ſquare &c. table. Eine tafel oder ein tiſch, ſo man zuſammen ſchlagen kan, a folding table. Eine marmorne, ſilberne, hölzerne ꝛc. tafel, a table of marble, of ſilver, of wood &c. Die tafel dekken, to ſpread the table; to lay the cloth. Die ſpeiſe auf die tafel bringen, die tafel mit ſpeiſen beſezzen, auftragen, to ſerve up meat; to lay meat upon the table. Sich zur oder an die tafel ſezzen, to ſit down at table, or at meat. Offene tafel halten, öffentlich ſpeiſen, to dine in publick. Zur tafel blaſen, to ſound the trumpet at a feaſt. Er hält eine gute tafel, he keeps a good table or a good houſe. Er hält gar eine köſtliche tafel, he feaſts like an emperour; he treats himſelf ſplendidly, magnificently or ſumptuously. Eine offene und freie tafel halten, jederman bewirten, der nur kommt, to keep an open houſe, or table. Einem eine freie tafel halten, denſelben an tiſch nehmen, ihn umſonſt täglich mit ſpeiſen laſſen, to table one; to give him your table; to entertain him at your board or table, Lange zur oder an der tafel ſizzen, to ſit long at table. Sie ſind noch über der tafel, they are ſtill ſitting down at table. Von der tafel aufſtehen, to riſe from table. Die tafel abnehmen, to clear the table; to take all things away after the meal be done. Vor der tafel beten, to bleſs the table; to ſay grace before meal. Nach der tafel beten, to ſay grace after meal. Von der tafel bleiben, nicht zur tafel kommen, to ſtay out; to do not come to table. Die fürſtentafel, the firſt table. Die rittertafel, the gentlemens-table. Eine ſpieltafel, a table to play upon. Eine peilkentafel, a billiard-table. Eine druktafel, a truck-table. Eine ſchiebetafel, a ſhovel-board. Die tafel an einer buchdrukkerpreſſe, the plate, or platen, of a printers-preſs. Eine ſchreibtafel, a writing-table. Eine a b c tafel, a cris-croſs-row. Eine hölzerne und eine ſchieferne rechentafel, a counting-board, and a counter of ſlate. Die beiden geſeztafeln, the two tables of the decalogue. Eine landtafel oder landcharte, a geographical map. Eine ſeetafel oder ſeecharte, a ſea-map, a hydrographical map. Eine gemahlte tafel, ein gemählde, a picture. Eine ſpiegeltafel oder glastafel, ein ſpiegelglas, a glaſs, a looking-glaſs. Eine tafel eines metals oder ſteins, worin man etwas graben, ſtechen oder hauen will, a table, a plate of metal, or a ſmooth flat ſtone, to ingrave ſomething upon Einen rubin zu tafeln ſchneiden, to table a ruby; to cut it into tables. Die tafelrunde, the round table of king Arthur.

Tafelbrod (das) table-bread.

Tafeldekker (der) he that lays the cloth.

Tafeldemant (der) ein flacher demant, a table-diamond.

Tafeldiener (der) one that waits at table.

Täfelein oder täfelchen (das) a tablet, a little table. Ein ſchreibetäfelein, a writing-table.

Tafelglas (das) a beer-glaſs uſed at table.

Tafelgemach (das) ſ. tafelſtube.

Tafelgüter, ländereien, deren einkommen zur fürſtlichen tafel angewandt wird, board-lands.

Tafellehen (das) a tenement of board-lands.

Tafelmuſik (die) a conſort of muſick, exhibited to people ſitting at table.

Tafeln, tafel halten, to ſit at table, to eat, to be at table.

Täfeln (eine ſtube) die wände derſelben mit täfelwerk bekleiden, to wainſcot the walls of a room.

Tafelring (der) worauf man ſchüſſeln auf den tiſch ſezzet, a ſtand, to ſet a diſh of meat upon a table.

Tafelrubin (der) ein flacher rubin, a table-rubby.

Tafelſchneider bei eines ſchneiderwitwe (der) the chief journey-man-tailor in a tailor's widdow's ſhop.

Tafelſilber eines Fürſten (das) the table-plate of a prince.

Tafelſtube (die) das eßgemach, the dining-room.

Tafeltuch, tafellakken (das) the table-cloth

Täfelung eines zimmers (die) the wainſcotting of a room.

Täfelwerk an den wänden eines zimmers (das) wainſcot upon the walls of a room. Täfelwerk unter dem boden oder an der dekke eines zimmers, a wainſcot-cieling. Künſtliches täfelwerk oder eingelegte arbeit, veniering.

Tafelzimmer (das) das ſpeiſezimmer, ſ. tafelſtube.

Taft (der) ſeidenes zeug, taffety. Glanztaft, luſtring taffety, or luſtering taffety. Doppeltaft, touble taffety. Schlechter taft, ſarſenet. Geblümter taft, flowered taffety. Neumodiſcher taft, alamode-taffety. Mit taft gefüttert, lined with taffety. Ein ſtük taffet, a piece of taffety. Wachstaft, wax-taffety, oiled-taffety.

Taftband (das) taffety-ribbon.

Taften, of taffety. Eine taftene kappe, vorſchürze ꝛc. a taffety-coif, a taffety-apron. Ein taften kleid, a taffety-garment.

Taftweber (der) a taffety-weaver, a taffety-maker.

Tag (der) a day. Es wird tag, der tag bricht an, day breaks, dawns or peeps; it dawns day; it waxes day. Es iſt ſchon hellerlichter tag, it is broad day. Von tag zu tag oder von einem tag zum andern, etwas aufſchieben, to put ſomething off from day to day. Er vertröſtet mich von einem tag zum andern, er weiſet ab einen tag nach dem andern, he puts me off day after day. Ein fieber, ſo allezeit um den andern tag kommt, ein terzianfieber, a feaver that comes every other day, a tertian ague. Ein fieber, ſo allezit um den dritten tag kommt, ein quartanfieber, a feaver that comes every third day, a quartan ague. Wenn er ſeinen guten tag hat, wenn er vom fieber frei iſt, the day on which he is free from ague. Wir wollen uns heute einmal einen luſtigen tag machen, let's make, or have, a merry day on 't. Den lieben langen tag währet das weinen dieſes kindes, the whole liblong day this child does nothing but cry. Zweimal des tages, twice a day. Bei tage und auch bei nacht, by day and by night. Ich werde einen ganzen tag damit zu thun haben oder damit zubringen, I ſhall have all a day's work on it. Sie ſchieden von einannder, und beſtimmten einen tag, an welchem ſie wieder zuſammen kommen wolten, they adjourned. Den tag vor ehegeſtern the ſecond day before yeſterday. Bis auf den heutigen tag hat er den namen behalten, it is ſo called to this day. Vor acht tagen, oder heut acht tage, habe ich ihn hier geſehen, this day ſennight, or ſevennight, I ſaw him here; 't is a week ago, that I did ſee him here. Ueber acht tage will ich wieder kommen, after ſennight, this day ſennight, or a week hence, I ſhall return. Innerhalb vierzehn tagen will ich euch bezahlen, within fortnight I ſhall ſee you paid. Wenig tage hernach geſchahe es, daß ꝛc. few days after it came to paſs, that &c. Er liegt ſchon jahr und tag krank, he lies ſick abed above a year ago. Guten tag! oder guten morgen! good morrow! good morrow to you! Einem einen guten tag wünſchen, wenn man vormittags zu ihm kommt, bid, or wiſh, one good morrow. Rom iſt in einem tage nicht gebauet, ein gut ding will weile haben, Rome was not built in one day. In einem tage zehn meilen reiſen, to travel ten miles in a day, or in one day. Er ſtarb in ſeinen beſten tagen, he died in the flower of his age. Einem einen tag ſezzen oder beſtimmen, wenn er kommen ſoll, to appoint one a day for to come. Erſter tagen, erſten tages, with the firſt opportunity. Er lebt ſo in den tag hinein, he lives careleſsly; he is a white-livered fellow. Ein buch an den tag bringen oder geben, to publiſh, ſet out, put out, ſet forth, or ſed abroad, a book. Wenn das buch wird an den tag kommen, when that book comes out. Es iſt am tage, daß ꝛc. it is known, evident or manifeſt, that &c. Etwas an den tag oder zu tage legen, es an das tageslicht bringen, to make a thing known or manifeſt. Er hat ſeine unſchuld an den tag geleget, he has cleared himſelf. Der jüngſte tag, dooms-day. Marien verkündigungstag, der fünf und zwanzigſte merz, lady-day. Johannistag, mid-ſummer-day. Pfingſttag, whit-ſunday. Weihnachtstag, der erſte chriſttag, chriſtmas-day. Neujahrstag, new-years-day. Dreikönigstag, twelf-day. Wenn tag und nacht gleich iſt, the equinox. Bei ſommerlangen tagen,

gen, about mid-ſummer, when the days are longeſt. Meine alltagskoſt, was ich täglich ſpeiſe, my diet, my ordinary victuals, Ein werkeltag, a work-day. Ein feſttag, ein heiliger tag, a holy-day. Nach den feſttagen, after the holy-days; the holy-days being paſt. Auf Sankt Nimmerstag, dooms-day in the afternoon; when two ſundays meet together. Der tag vor einem heiligen tage, der heilige abend, the holy-day's eve. Ein bet- und danktag, a day of prayers and thanks-giving. Ein gerichtstag, a court-day, a day on which the aſſizes are kept. Der verfalltag eines wechſelbriefes, the day when a bill of exchange falls due. Die reſpittage, ſo ein wechſelbrief hat über den verfalltag, deren ſich böſe bezahler bedienen, the days of reſpit for the payment of a bill of exchange after it is due. Ein tag, da ein armer ſünder gerichtet wird, an execution-day. Ein waſchtag in einer groſſen haushaltung, an execution-day, as the maid-ſervants in England call it. Sonntag, ſunday. Montag, munday. Dienſtag, tueſday. Donnerſtag, thurſday. Freitag, friday. Samſtag, ſaturday. Ein guter heutag, a ſun-ſhiny day fit for the making of hay. Ein hochzeittag, ein hochzeitlicher ehrentag, a wedding-day. Die hundstage, the dog-days; the canicular days; the time when the ſun is in Leo. Er hat herrentage, he lives purely. Er hat groſſe wehtage, he ſuffers great pain; he is much pained. Ich wills mein lebtage nicht mehr thun, I ſhall never do it again in all my life. Er hat ſeine lebenstage, oder die zeit ſeines lebens, kümmerlich zugebracht, he has ſpent his days, his life, the days of his life, his life-time, or the ſpace of his life very ſorrowfully. Nun will er ſich einen guten tag machen, nun will er ſich zur ruhe begeben, now intends he to betake himſelf to reſt. Das iſt ſein lebtage kein gold, never believe that to be gold. Das habe ich mein tage oder mein lebtage nicht geſehen, I never ſaw that in my life. Er hat ſeine tage beſchloſſen oder geendiget, er iſt verſchieden, he has finiſhed his days, or his life; he is departed this life; he has breathed his laſt. Ein jahrtag, ein jährlich wiederkommender tag, an anniverſary day. Sein geburtstag, is birth-day. Sein namenstag, the Saint's-day that is is name's ſake. Der ſterbetag, fatal-day. Ein marktag, market-day. Ein ſchreibtag, brieftag oder poſttag, für aufleute, a marchant's poſt-day. Der wahltag, the day ppointed for an election. Der reichstag in Deutſchland, Regensburg, the general diet of the Empire at Ratis- one. Ein kreistag in einem von den zehn kreiſen des miſchdeutſchen reichs, a circular diet; a meeting of the ates of one of the ten circles of the Empire. Ein land- g, an aſſembly of the ſtates of a province. Der tag, ran ein brief geſchrieben iſt, das datum, the date of a ter. Den tag im briefe früher anſezzen als er geſchrieben rden, to antedate a letter. Den tag im briefe ſpäter ſezzen als er geſchrieben worden, to poſtdate a letter. s geſchieht eben nicht alle tage, that is not a work of ry day. Ein fiſchtag der römiſchkatholiſchen, a fiſh- of the Roman-catholicks.

Tagarbeit (die) eines tages werk, a day's work, a ney's work. Eine geſezte tagarbeit, wie viel einer tag über machen ſoll, a task for a day's-work; a nning; a day's-work appointed.

Tagebuch (das) ein buch, darin man verzeichnet, was tage zu tage paßiret, a journal or diary; an account what has paſſed daily.

Tagedieb (der) a lusk; a journey-man that works by day but very ſlowly.

Tagelicht oder tageslicht (das) the light of the Das anbrechende tageslicht, the dawning of the day. Das tagelicht in einem gemälde, the lights of a picture.

Tageloch (das) ein loch, dadurch das tagelicht von oben in ein zimmer hinein fällt, a sky-light.

Tagen, to dawn. Es taget ſchon, es beginnt zu tagen, der tag bricht ſchon an, it dawns already; it dawns day; day dawns, breaks or peeps; it waxes day. Ich bin ſchon auf geweſen, ehe es begunte zu tagen, I roſe before the dawing of the day. Es taget ſpäter in den thälern als auf den bergen, it dawns later in valleys than upon hills.

Tageſchläfer (der) he that ſleeps by day.

Tageslänge (die) the length of a day.

Tagewähler (ein abergläubiſcher) a ſuperſtitious fellow, that will diſcern between lucky or unlucky days in undertaking of ſome work.

Tagezeit (die) the day-time; the time from the ſun's riſing to his ſetting. Noch bei guter tagezeit zum thor kommen, to reach the gate in good time, or before ſun-ſet.

Tagfrone (die) a day's ſervice, a manning.

Tag- und nachtgleiche (die) equinox.

Tägig, of one day. Viertägiges brod, bread four days old. Dreitägige fiſche und gäſte fangen an zu ſtinken, green fiſh and harboured gueſts will begin to ſtink if they grow three days old. Ein drei- oder viertägiges fieber, a tertian, or quartan, ague; an intermittent feaver that returns every other day or every third day.

Täglich, alle tage, tag vor tag, daily, every day, day by day. Er hat ſein tägliches brod von ſeiner arbeit, aber auch nichts übrig, he lives from hand to mouth. Unſer tägliches auskommen, our living from hand to mouth; our neceſſaries day by day. Ein tägliches fieber, a quotidian ague. Das iſt meine tägliche plage, that plagues me day by day, daily or every day; that is a daily plague, or vexation, to me. Die tägliche erfahrung lehret es, daily experience gives it. Ein alltägliches kleid, a garment worn every work-day. Das geſchieht täglich, that comes daily, day by day, or every day, to paſs. Das iſt meine tägliche ſpeiſe, this is my diet. Iſt das was ſonderliches, man ſiehts ja täglich, what rarity is that? one may obſerve it every day. Wir erwarten ihn täglich, wir ſind ſeiner alle tage erwartend, we look out for him every day.

Taglohn oder tagelohn (das) a journey-man's hire; the pay for a day's-work. Ums tagelohn arbeiten, to work by the day; to do journey'swork; to be a journey-man.

Taglöhner oder tagelöhner (der) einer, der ums taglohn arbeitet, a journey-man; one that works by the day; a labourer, hireling or mercenary, that gets his pay by journey's-work or by day's-work. Der taglöhner oder handlanger eines maurers, a maſon's man, hodman or labourer. So viel als ein taglöhner in einem tage arbeiten kan, a manning, a day's work.

Taglöhnerin (die) a journey-woman.

Tagregiſter (das) ſ. tagbuch.

Tagreiſe (die) a journey, a journey of one day, a day's march, a day's travelling. Starke tagreiſen thun, to come long journeys. Kleine tagreiſen thun, to come ſhort journeys. Es ſind drei tagreiſen von hier, es iſt drei tage reiſens von hier, it is three journeys off, or hence.

Tagſazzung (die) die benennung oder beſtimmung des tages, an welchem eine hohe verſammlung wiederum ſoll gehalten werden, the adjourning or adjournment. Eine tagſazzung des Parlements, an adjourning of the Parliaments. Eine tagſazzung der ſchweizerkantons, a meeting of the thirteen Switzer-Cantons according to their adjournment; a diet in Switzerland.

Tagwache (die) die wache, ſo bei tage gehalten wird, the day-watch.

Tagwerk (das) a taſk, a manning, a day's work, ſ. tagarbeit. Einem ein tagwerk beſtimmen, to ſet one a taſk. Ihr müßt aber kein tagwerk daraus machen, ihr müßt nicht ganze tage lang damit zubringen, you are not to make it all a day's work.

Taille (die) talneſs, tallneſs, ſeize of body.

Takeln, betakeln oder zutakeln (ein ſchif) die ſtrikke oder das tauwerk zu beiden ſeiten der maſtbäume, dieſelbe feſt zu halten, aufſpannen, to tackle, or rig, a ſhip; to furniſh her with cordage and tackle-ropes.

Takelwerk, wand oder ſtehendes tauwerk, eines ſchiffes (das) the rigging, tackling, tackles, tackle-ropes, ſhrowds or ſtanding cordage, of a ſhip.

Takt in der muſik (der) the time in muſick. Den takt ſchlagen, to beat the time. Ihr haltet ja keinen takt, you do not keep time. Das geht recht nach dem takt, that goes very orderly or duly. Schlechter takt, ein viertel, oder ganzer takt, common time, duple time. Trippeltakt, triple time. Langſamer, ernſter oder mitler und lebhafter takt; adagio, largo oder andante; allegro moderato, allegro und preſto, vivaze, ſlow, briſk and quick time.

Taktſchläger (der) time beater.

Taktſtrich (ein) bar.

Taktſtrich durch die notenlinien (der) a bar.

Talar (der) ein langer rok oder mantel eines mannes, der ein ehrenamt verwaltet, a ſamar or robe; a gown reaching to the ankles, and worn by men inveſted with an honourable office. Einer, der einen talar trägt, a gown-man.

Talent (das) a talent. Es muß einer ſein talent oder pfund nicht vergraben; man muß mit der gabe, die man empfangen hat, ſeinem nächſten dienen, you are not to interr, bury or hide, your talent..

Talg (das) unſchlit, tallow. Rindertalg, talg von ochſen, beef-ſewet, or ſuet. Schöpſentalg, mutton-ſuet. Talg ſchmelzen, to try ſewet; to melt ſuet; to make tallow. Geſchmolzener talg, tried ſewet; tallow. Moſkovitiſcher talg in fäſſern, tallow from Ruſſia in caſks. Ein ſchif mit talg ſchmieren, to pay, tallow or grave, a ſhip; to ſmear her bottom and ſides with a mixture of tallow, brimſtone, roſin and glaſs-powder.

Talglicht (das) eine unſchlitkerze, a tallow-candle. Einer, der talglichte macht und feil hat, a tallow chandler.

Talk (der) kazzenſilber, ein mineral, talcum or talk.

Talmud (der) talmud.

Talmudiſch, talmudical.

Talmudiſt (der) talmudis.

Tamarinden, eine oſtindiſche frucht, ſo allda puli und auch ambili genannt wird, und zur arzenei dienet, den datteln nicht ungleich, tamarinds.

Tamarisken, eine ſtaude, wovon man beſemen machen kan, tamariſk, the tamariſk-tree, a ſort of ſhrub, heath for beſoms.

Tand (der) a trifle; a whiffling thing; a ſilly thing. Kindertand, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams, ſimplicity, ſillineſs, toying. Narrentand, foolery. Weibertand, womens-tales, trifles, impertinence or fooliſhneſs; womanniſh carriage. Kleidertand tawdry dreſs; finery. Menſchentand, erdichteter gottesdienſt, humane invention or tradition, poſted up for divine ſervice.

Tand treiben, ſ. tändeln.

Tändelei (die) trifling, whiffling, logitering, fooling, toying.

Tändeln, tand treiben, ſeine zeit vertändeln, to trifle, toy, loiter or fool; to play the fool, or the wag; to ſtand trifling, whiffling, loitering or fooling; to trifle your time away, ſ. trendeln.

Tändler (der) a trifler, whiffler or loiter, an idle, apiſh, ſilly, waggiſh, trifling, whiffling or loitering, fellow.

Tangente eines winkels (die) the tangent of an angle.

Tanne (die) eine före, ein weiſſer tannenbaum, a fir tree. Eine rothe tanne, eine pechtanne, a piteh-tree. Eine lärchtanne, a larch-tree. Eine zirbertanne, a pine-tree.

Tannen oder tännen von einer tanne, of fir.

Tannenbaum (der) a fir-tre, ſ. tanne.

Tannenbreter, fir-boards, boards of fir.

Tannenharz (das) the roſin or gum that runs out a fir-tree.

Tannenholz (das) fir. Von tannenholz, of fir.

Tannenwald (der) a grove of fir-trees.

Tannenwedel (das kraut) a kind of knotgraſs.

Tannenzapfen, pine-nuts of fir-trees and pitch-trees

Tannzapfe (der) ſ. tannenzapfen.

Tanz (der) a dance. Wer den tanz liebet, der iſ ein feind der eingezogenheit, a lover of dancing, is a hater of continency. Nun wird der tanz oder betteltan angehen, nun wirds was ſezzen, now we ſhall have a bout on 't. Ich fürchte, er wird mit an den tanz müſſen, I fear for him. Ein hexentanz, a meeting of witches. Ein bärentanz, a dancing of bears. Ein puppentanz, a dancing of puppets. Das verdirbt nur den tanz, tha doth but ſpoil our mirth. Den vortanz haben, to lead the dance; to have the precedency in dancing; to dance firſt. Drei tänze, ſo die alten auf einer hochzeit thun, ehe denn die jungen anfangen zu tanzen, the pavan o pavane; the pavan-dance. Ein tanz, ein muſikſtük, da getanzt wird, a dance, dancing-muſic, ſ. tanzſtük.

Tanzbär (der) a dancing bear; a bear, lead about b Polanders for ſhew in the ſtreets, and being taught t dance. Er macht ſeltſame aufzüge, wie ein tanzbär, h has as many tricks as a dancing bear. Einen prügel wollen wie ein tanzbär, to threaten, to cudgel one grie vouſly.

Tanzboden oder tanzſaal (der) 1. eines tanzmeiſte ſchule, a dancing-ſchool, a dancing-room. 2. Ein hau wo getanzt wird, a muſick-houſe.

Tänzeln (ein kleines kind) to dandle a child; a nourſes do.

Tanzen, to dance. Auf altfränkiſch tanzen, to danc anticks. Tanzen und ſpringen, to romp or ramp; rig and ramp, to play wanton tricks; to friſk abou to jump, and play gambols, as ramps do. Ein balle eine kurante, eine ſarabande, eine minuet ꝛc. tanzen, dance a ballad, a courant, a ſaraband, a minuet & Auf dem ſeil tanzen, to dance upon the rope. Er wi noch wol zum galgen tanzen müſſen, he will be hange Ihr werdet wol nach ſeiner pfeife tanzen müſſen, he w make you come to his own terms; he will dance y about; you will be forced to dance to his pipe. will nicht gleich tanzen, wenn er nur pfeifet, he mu dance attendance; let him wait. Der hat gut tanz dem das glük anpfeifet, 't is eaſy dancing to fortune pipe. Es tanzet ſich wol mit betrübten herzen, wh ſignifies laughing from the teeth outward. Wer ge tan tanzt, dem iſt bald gepfiffen, a willing horſe needs no ſpurs; he that loves dancing, will never want pipes. Voran tanzen, to lead the dance. Ich laſſe mir nicht auf dem kopfe tanzen, I would not be fooled; you ſhall not play the fool with me; I would not have my noſe put out of joynt.

Tänzer (der) a dancer. Ein podagriſt giebt keinen guten tänzer ab, one troubled with the gout, will never prove a good dancer. Ein ſeiltänzer, a rope-dancer.

Tänzerin (die) a ramp, a ramping girl, a girl that jumps and plays gambols. Er hat ſich in eine tänzerin unter den komödianten verliebt, he is falln in love with a ſtage-dancer, or with a woman that dances in the play-houſe.

Tanzkunſt (die) the art of dancing.

Tänzlein oder tänzchen (das) once dancing. Ein tänzlein thun, to dance once.

Tanzlied (das) a dancing-ſong.

Tanzmeiſter (der) a dancing-maſter.

Tanzpferd (das) a pretty ambling-horſe; a horſe that ſhews an ambling, as it were dancing.

Tanzplaz (der) a dancing-place.

Tanzſaal (der) ſ. tanzboden.

Tanzſchuhe (ein paar) a pair of pumps.

Tanzſchule (die) a dancing-ſchool.

Tanzſtüklein (das) a jig.

Tanzſtunde (die) dancing-information, dancing-hour.

Tapet (das) tapeſtry. Etwas aufs tapet bringen, to make to be ſpoken of a thing. Die ſache iſt jezt auf dem tapet, es wird jezt im rath davon gehandelt, the buſineſs is now upon the carpet, is now in agitation, is now at the council-board, or is now debated at the council-board.

Tapete (die) der teppich, a carpet; a piece of tapeſtry. Eine tapete über einen tiſch, über ein bette, über den boden ꝛc. ein tiſchteppich, bettteppich ꝛc. a carpet, ſpread over a table, over a bed, over a floo &c. Eine türkiſche tapete, ein teppich, in der Türkei gemacht, worauf man daſelbſt ſizzet, a turky-carpet. Ein zimmer, ſo mit tapeten ganz beleget iſt, a carpet-room. Ein weg, der mit tapeten beleget iſt, a carpet-way. Ein zimmer, ſo mit tapeten oder tapezereien behangen iſt, a room hung with tapeſtry, ſ tapezerei. Papiertapete, paper-tapeſtry.

Tapetenmacher, wirker oder weber (der) a tapeſtry-maker.

Tapezerei (die) tapeten oder teppiche, womit man die wände eines zimmers behänget, tapeſtry-hangings; arras; tapeſtry or tapiſtry to hang a room with. Eines zimmers tapezereien, ein pak zuſammen gehörige teppiche, ſo viel zu einem zimmer nöthig ſind, a ſuit of tapeſtry-hangings. Ein zimmer mit koſtbaren tapezereien behänget, a room hung with rich tapeſtry; a room richly hung.

Tapezierer (der) an upholder or upholſterer.

Tapfer, 1. ſeyn, to be ſtrenuous, ſtrong, brave, ſtout, valiant, valorous, couragious, generous, bold, reſolute, able, wealthy, mettleſom, mettled, conſtant, durable, ſtout-hearted. Tapfere leute thun tapfere thaten, brave men will do brave actions. Das war eine tapfere antwort, that was a ſtout repartee, a witticiſm, an inpromptu. 2. Sich tapfer halten, tapfer ſtreiten, to fight ſtrenuouſly, bravely, ſtoutly, valiantly, valorouſly, couragiouſly, generouſly. Er ſäuft tapfer, he loves hard drinking. Geht tapfer fort oder zu! go on briſkly!

Tapferkeit (die) ſtrenuousneſs, ſtrength, bravery, ſtoutneſs, valiantneſs, valour, courage, generoſity, briſkneſs, vigour, livelineſs, reſoluteneſs, mettle.

Tappe, tatſche, tazze oder klaue (die) a claw, clutch, paw, pounce or tallon, ſ. klau. Was er nur mit ſeinen tappen erhaſchen kan, was er nur ertappen kan, whatſoever he can rap and ran; or whatſoever he can catch and ſnatch.

Tappen oder taſten, mit den händen tappen, greifen oder fühlen, to fumble, paw, grope or feel. Gehen und tappen, im finſtern tappen, tappen, wie ein blinder am hellen tage, to grope, or fumble, along; to grope, or feel, your way in the dork or like a blind man does though it be broad day.

Täppiſcher oder läppiſcher geſell (ein) a fumbler; a fumbling or clumſy fellow.

Tara (das) der abzug, ſo von dem bruttogewicht einer waare muß gemacht werden, ſo viel nemlich die kiſte oder das faß wiegt, darin dieſelbe iſt, tare. Tara und gutes gewicht, tare and tret. Zehn pro zent für tara oder fürs holz, und ein pro zent für gutes gewicht, tare ten per cent for the caſks, and tret one per cent, which is in conſideration of the waſte in emptying in reſelling, ſ. gewicht.

Tarantel (die) a tarantula.

Tarantelſtich (der) the bit of a tarantula.

Tarbutt (die) ein meerfiſch, a turbot, a ſort of ſea-fiſh.

Tardiren, zögern, ſich verſpäten, lang ausbleiben, to tarry.

Tarras (der) kütt, ſteinmörtel, grober zement, cement; a ſtrong ſort of mortar.

Tartane (die) ein ſchif, in der mittelländiſchen ſee gebräuchlich, mit dreiekkigten ſegeln, a tartan, a veſſel like a kitch, but bearing mizzen-ſails like a galley.

Tartarus oder weingeiſt (der) argol or tartar; the lees or dregs of wine, that ſtick to the ſides of wine-veſſels. Kremor tartari, refined tartar. Tartarus emetikus, weinſtein zum brechen, a vomitive of tartar. Der tartarus oder die hölle, tartar.

Tartſche oder rondatſche (die) ein groſſer ſchild, ſo in alten zeiten die kämpfer führten, a target; a great ſhield uſed of old.

Taſche (die) a pouch, purſe, pocket. Ohne beutel und taſche, without pourſe and ſcript. Eine hirtentaſche, a ſhep-herd's ſcrip. Satteltaſche, holſters. Eine betteltaſche, a beggar's pouch. Die taſche anhenken, aufs betteln gehen, to go out a begging. Eine ſpiel= oder gaukeltaſche, a juggler's box, or pouch. Aus der taſche ſpielen, to play the hocus-pocus; to play leger-de-main; to juggle; to ſhew juggling. Das iſt ein ſtüklein aus der taſche, das heißt falſch geſpielet, that 's not fair play; that was a juggling-trick. Eine geldtaſche, a purſe. Er ſtekte es bei oder in ſeine taſche oder in ſeinen ſchiebſak, he put it into his pocket; he did pocket it up. Es iſt ein mann, der ſpek in der taſche hat, he is a moneyed man; he is well lined or ſtocked; he is rich. Hört, wie er auf die taſche klopfet, he boaſts of his richeſs. Einen auf die taſche klopfen, ihm eine geldſtrafe auflegen, to fine, or amerce, one. Einem eine taſche aufs maul oder eine maultaſche geben, to box one; to give him a box on the ear, a daſh in the teeth; a flap on the chops, or a flap on the chops, or a flap on the cheeks; to take him a wherret on the ear. Das weib iſt eine rechte plappertaſche oder plaudertaſche, das maul ſteht ihr nimmer ſtill, ſhe is a prattle-baſket, a tattle-baſket, a talking-goſſip, a babble-fart, a blab of her tongue; ſhe is all tongue; her tongue runs continually.

Täſchelkraut, ſhep-herd's purſe, a herb.

Taſchenbuch (das) ſ. ſ.

Taſchenbüchlein (mein) my pocket-book; that little book I wear continually about me.

Taſchengeld (das) pocket-money.

Taſchenmacher (der) ſ. täſchner.

Taſchenmeſſer (das) a folding knife, which you may wear in your pocket unſheated.

Taſchenſpiel (das) juggling; leger-de-main.

Taſchenſpieler (der) a juggler; a hocus-pocus.

Taſchenſpielerpoſſen, juggling-tricks or jugglers-tricks.

Taſchenuhr (die) a pocket-watch, a portable-watch or chronometer.

Täſchlein oder täſchchen (das) ein hoſentäſchlein, a pocket in one's breeches.

Täſchner (der) ein taſchenmacher, der koffer, felleiſen ꝛc. machet, a wallet-maker or coffer-maker.

Täſchnerkram oder täſchnerladen (der) a coffer-maker's ſhop.

Taſſe oder ſchale (eine ſilberne) a ſilver-bowl.

Täßchen oder ſchälchen (das) a porrenger or porringer; a diſh. Ein täßchen kaffee, thee oder chokolate, a diſh of coffy, thea or chocolate.

Taſtatur (die) die klaviatur, the keys, ſtops or frets of harpſecol &c.

Taſte (die) der klavis eines klaviers, clavis, key.

Taſten, fühlen oder greifen (nach etwas) to grope after a thing. Einem den puls taſten, to feel one's pulſe. Eine henne taſten, fühlen, ob ſie ein ei zu legen habe, to grope a hen.

Taſterzirkel (der) calliper compaſſes; callipers.

Tatar (der) einer aus der Tatarei, a tartar.

Tatarchan (der) tartar-chan.

Tatarei (die) Tartary.

Tatariſch, tartarian.

Tatſche oder fauſt (die) a clumſy great fiſt; a clutch-fiſt.

Tatze (die) ſ. tazze.

Tau (1. der) the dew, ſ. thau. 2. Das tau oder ſeil, ein groſſer ſtrik, a great cord, rope or line. Allerhand groſſe und kleine taue auf einem ſchiffe, tacks, tackles, tackle-ropes, divers ſorts of ſhip-ropes. Ein tau, womit man am ſtrande, gehend oder reitend, ein boot oder ſchiflein, ſo nicht weit vom rande fähret, fortziehet, a halſer or halſter; a line, to hale, or drag, a boat or ſkull with, along the ſhore, going or riding. Ein tau, womit ein groſſes ſchif durch ein boot mit rudern bogſiret oder fortgeſchleppet wird, wenns ſtill wetter iſt, a line, to tow, or hale, a ſhip with rowing in a boat, when there is a calm. Ein ankertau oder kabeltau, a cable. Die taue an den enden der ſegelſtangen, the braces. Die taue, die den maſtbaum feſtſtehend halten, the ſhrowds or riggings. Taue zum gebrauch, truſſes.

Taub ſein, 1. nicht hören können, to be deaf. Sie iſt taub, ſhe is deaf. Ein tauber und ſtummer, ein taubgeborner, a deaf and dumb man; one born deaf; one naturally deaf. Ein wenig taub oder harthörig ſeyn, to be deafiſh or hard of hearing. Das hat einen tauben oder dunkeln laut, it ſounds deafly; it has a dull ſound; it makes a hollow noiſe. Das ſolte einen wol taub machen, that would be apt to deaf, or deafen, one, or to make one deaf. Eine verſammlung, darin es zugeht, als obs lauter taube leute wären, dovers-court, all ſpeakers, none hearers. Einen tauben hörend machen to make a deaf to hear; to reſtore the hearing to a deaf body. Einen taub machen, to deaf, or deafen, one; to dull his hearing; to make him deaf. Er thut als ob er taub wäre, wenn ich ihm davon ſage, he is deaf to that ſide; he makes as if he were deaf, or as if he did not hear, when I ſpeak of that matter. Er ſtellet ſich taub zu meinem bitten, he is deaf to my prayers; he is inexorable. Eine taube otter, a deaf aſp. 2. Eine taube nuß, an empty nut. Ein taubes ei, ein windei, an addle egg. Eine taube ähre, a rare, an empty ear, a blaſted ear. Tauber haber, haver-graſs. Taube neſſeln, dead nettles or blind nettles.

Taube (die) a dove or pigeon. Eine taube, ſo ein tauber iſt, a dover, a cock-pigeon. Eine taube, ſo eine täubin iſt, a dove, a hen-pigeon. Eine junge taube, a young pigeon. Eine rauchfüßige taube, a rough-footed pigeon. Ein paar tauben, a couple of pigeons. Tauben halten, to keep pigeons or doves. Zwei tauben mit einer bone fangen, to kill two birds with one ſtone. Es fliegen einem keine gebratene tauben ins maul, no ſweet without ſome ſweat; no gain without ſome pain. Er ſchieſt nach ſeinen eigenen tauben, he breeds himſelf a miſchief. Das girren einer taube, the crooing, or crooking, of a dove. Eine turteltaube, a turtle-dove. Eine holztaube, a wild-dove. Eine ſtoktaube, a ſtock-dove. Eine ringeltaube, a queeſt, a ring-dove. Eine lachtaube, a laughing dove.

Täuben (einem die ohren womit) ihm ſtets damit in den ohren liegen, to ding one's ears perpetually with a thing.

Taubenaugen, doves-eyes. Taubenaugen oder kleine äuglein haben, to be pig-eyed; to have little eyes.

Taubendrek, taubenmiſt, taubenkoth (der) doves-dung.

Taubeneinfalt (die) das taubenherz, harmleſsneſs of doves.

Taubenei (das) a pigeon-egg.

Taubenfalke (der) a pigeon-hawk.

Taubenfarbig oder taubenfarben ſeyn, to be of columbine colour.

Taubenfuß, ſchartenkraut, eine art von den ſtorchſchnabelkräutern, doves-foot, a kind of crane-bills or ſtork-bills.

Taubenhaus (das) der taubenſchlag, a pigeon-houſe, dove-houſe, dove cote or columbary.

Taubenhöler (der) der höler, ein loch, darin eine taube ihr neſt hat, a locker; a pigeon-hole.

Taubenkerbel, taubenkopf, kazzenkerbel, erdrauch, finſtern, the herb fumitory.

Taubenklappe (die) ſ. taubenſchlag.

Taubenkönig, taubenvoigt, taubennarr (ein groſſer) one ſkilled in keeping of doves; a great lover of keeping doves.

Taubenloch (das) ſ. taubenhöler.

Taubenneſt (das) a dove's neſt.

Taubenpaſtete (die) a pigeon-pie.

Taubenſchlag (der) 1. das taubenhaus, ſ. oben. 2. Die taubenklappe, ein fenſterlein im taubenhaus mit einer gitterichten falle, um tauben zu fangen, a pigeon-hole, a dove cote-door, a trap door in a pigeon-cote.

Tauber (der) 1. das männchen einer taube, a dover; a cock-pigeon; the male of a pigeon. 2. Ein tauber menſch, einer der taub iſt, a deaf man.

Taubheit (die) deafneſs; want of hearing.

Täubin (die) ſ. taube.

Täublein oder täubchen (das) a young pigeon.

Taubſucht oder harthörigkeit (die) ein anſtoß von taubheit, deafiſhneſs; hard hearing.

Taubſüchtig ſeyn; ein wenig taub ſeyn; harthörig ſeyn, to be deafiſh; to be hard of hearing.

Tauchen (ſich unter oder in das waſſer) wie die enten, to duck, dive or flounce, under water, as ducks do.

Einen bootsmann auf einem ſchiffe in die ſee tauchen, to duck, plunge or dive, a ſeaman at ſea. Glüendes eiſen ins waſſer tauchen oder ſtoſſen to dip, temper or immerſe, a piece of red-hot iron into water. Brod in wein tauchen oder tunken, to make wine-ſops; to dip bread in wine. Brod in die ſuppe getunket oder getauchet, bread ſopped or ſopt; bread dipped, or ſoked in the ſoop. Sie tauchet keinen finger ins waſſer, ſie nimmt ſich der haushaltung gar nicht an, ſhe would not dip a finger in the water; ſhe is a foul, ſtinking, luſkiſh, ſluttiſh or idle, woman; ſhe takes no care of her houſhold.

Tauchente (die) 1. eine tauchende ente, a duck. 2. Das täucherlein, eine wilde ente, a plungeon, diver, didapper, dap-chick or moor-hen.

Täucher (der) 1. einer, der da tauchet, a diver. 2. Der täucher oder das täucherlein, ſ. tauchente.

Taucherglokke (die) a diving-bell, the bell of a diver.

Täucherlein (das) ſ. tauchente. Ein meertäucherlein, a puſſin; a ſea-coot, a ſea-mew.

Tauen, ſ. thauen.

Taufbad (das) ſ. taufe.

Taufbekken (das) the baſin with water for baptiſm; the baptiſmal baſon.

Taufbrief (der) a certificate of one's being baptiſed.

Taufbuch (das) the regiſter, or book of records, of baptiſm in a church; a deſignation, roll or liſt, of the names of all them that were chriſtened, or baptiſed, in that church.

Taufbund (der) the ſacrament, or pact, of baptiſm; the baptiſmal bond.

Taufe (die) das Sakrament der heiligen taufe, baptiſm or chriſtening. Die kindertaufe, the baptiſing, or chriſtening, of children. Ein kind zur taufe bringen, to bring a child to the font. Ein kind zur taufe halten, to ſtand god-father, or god-mother, to a child; to preſent a child at the font. Die taufe erlangen, to be baptiſed or chriſtened. Einem kinde die taufe geben, daſſ ibe vermittelſt der heiligen taufe der chriſtenheit einverleiben, to adminiſter the baptiſm to a child; to baptiſe, or chriſten, it. Die nothtaufe, a baptiſm, or chriſtening, adminiſtred by the mid-wiſe, for want of an ordinary miniſter, in caſe of a child's infirmity and likelyhood to expire ſoon after birth. Die waſſertaufe, the chriſtening, done with water. Kindtaufe halten, to feaſt at the chriſtening of your child.

Taufen (ein kind, einen juden, einen türken ꝛc.) to baptiſe, or chriſten, a child, a jew, a turk &c. Sich taufen laſſen to be baptiſed, or chriſtened. Ein getaufter chriſt, a baptiſed chriſtian; any one that is baptiſed, or chriſtened. Ein getaufter jude, ein jude, der ſich hat taufen laſſen, a jew turned chriſtian, a proſelyte. Auf den namen Chriſti getauft werden to be chriſtened; to be baptiſed in the name of Chriſt, or to the communion of the body of Chriſt which is the Chriſtian church; to become a profeſſed chriſtian by baptiſm. Unſer nachbar hat heute taufen laſſen, to day our neighbour got a child of his chriſtened. Ein neugetauftes kind, a child coming out of the font; a child even-now baptiſed, or chriſtened. Einen wieder taufen oder zum andernmal taufen, to anabaptiſe one. Einen bei einer waſſerkunſt ſo taufen, daß er nichts trokkenes am leibe behält, to wet one to his very ſkin with a play of water-works. Den wein taufen, to water your wine; to pour water into it. Einen bootsmann auf der ſee taufen, to duck a ſea-man; to dive, or plunge, him ſeveral times into the ſea, and then draw him up again. Eine neue glokke taufen oder einweihen, to baptiſe, or conſecrate a bell, when it is hung up in a tower; a ſuperſtitious ceremony in the Roman church.

Taufengel (der) ein taufſtein, in der form eines engels, a baptiſtery ſhaped as an angel.

Täufer (der) the baptiſt; he that baptiſes, or chriſtenes one. Johannes der täufer, John the baptiſt. Ein wiedertäufer, an anabaptiſt.

Taufgeſchenk (das) der taufſchilling, a baptiſmal gift; a preſent which the god-father and god-mother give to the baptized.

Taufhemde (das) the chriſom, or chriſom cloth.

Taufkind oder pate (mein) mein taufſohn oder meine tauftochter, my god-child, god-ſon or god-dauhter.

Täufling (der) die perſon, ſo getaufet wird, the baptized. Ein täufling, der innerhalb monatsfriſt nach empfangener taufe ſtirbt, one that dies a chriſom.

Taufmal oder taufeſſen (das) der kindtaufſchmaus, the feaſt, or feaſting, one keeps at the day of his child's baptizing or chriſtening.

Taufname (der) one 's chriſtian-name, chriſten-name or proper name; the name given him at his chriſtening.

Taufpate, taufzeuge (der) ein gevatter, die perſon, ſo den täufling aus der taufe hebet, the god-father of one that is baptized or chriſtened.

Taufpatin, taufzeugin (die) the god-mother of one that is baptized or chriſtened.

Taufſchein (der) ſ. taufbrief.

Taufſtein in römiſchkatholiſchen und lutheriſchen kirchen (der) the font, or baptiſtery, in Roman-catholick and Lutheran churches; the place adapted to the baptizing of children.

Taufwaſſer (das) the baptismal water; the water uſed at a baptiſm.

Taugbar, ſ. tauglich.

Taugbarkeit (die) ſ. tauglichkeit.

Taugen, dienen oder nüzzen (zu etwas oder zu nichts) to be good, or fit, for ſomething or for nothing. Es taugt weder zu ſieden noch zu braten, es taugt nicht auf einen ſtrumpf zu flikken, it is fit for nothing; nothing can be done with it. Das taugt ſchon dazu, das kans thun, das kan mir dienen, that is fit for it; that will do the buſineſs; I can make uſe of it; that will ſerve my turn; that 's good enough for it. Einer, der zu allen dingen taugt oder tüchtig iſt, one that is fit for any thing; a man apt to do any thing; one able to be imployed at any buſineſs whatſoever. Das taugt nicht zu eſſen, zu trinken, zu verkaufen, zu theilen, auszutheilen zu nuzzen, zu dienen, zu tragen, zu leiden, zu reden ꝛc. that is not eatable, drinkable, ſalable, dividable, ſpendable, profitable, ſerviceable, portable, tolerable, ſpeakable &c. Das taugt nicht zur ſache das gehört hie nicht her, that 's impertinent; that goes from the purpoſe; that concerns not the matter in hand; that's impertinently brought to paſs here. Das ding taugt nicht, das iſt übel, that is a bad buſineſs. Meine augen, beine ꝛc. wollen nicht mehr taugen, my eyes, legs &c. fail me, or begin to fail. Das taugt recht für ihn, das iſt waſſer auf ſeine mühle, that brings griſt into his mill. Es taugte nichts mehr, it was worn out; it was ſpent, waſted of decayed.

Taugenichts (ein rechter) a right deboſhee, a villain; a riotous liver; a lewd fellow; a looſe young-man; one never fit for any good thing; one given to wickedneſs and vices; a forlorn ſon.

Tauglich, tüchtig oder geſchikt ſeyn; taugen; beſtehen können, to be good, fit, able, apt, ſufficient; uncontrolable, capable, meet, proper or convenient. Ein tauglicher zeuge, a ſufficient, irreprovable or unexceptionable, witneſs. Tauglich zu eſſen zu und trinken ꝛc. ſ. taugen. Es iſt nicht tauglich dazu, es taugt nicht dazu, it is not fit for it.

Tauglichkeit (die) ableneſs, fitnes. Die tauglichkeit oder tüchtigkeit eines dinges unterſuchen, to try the validity, goodneſs, ſufficiency, fitneſs, meetneſs or conveniency, of a thing.

Taumel (der) drunkenneſs; ſtaggering; dizzineſs. Im taumel der liebe, in the drunkenneſs of love.

Taumeler (der) ein torkler, einer, der taumelend gehet, a ſtaggerer.

Taumelglas (das) ein trinkglas, mit einem kugelförmigen fuß, a tumbler.

Taumelichtes pferd (ein) a horſe troubled with the ſtaggers. Der kopf ward mir taumelicht, my head was all dizzy, giddy or ſwimming; I was ſeized with dizzineſs in the head. Ein taumelichter oder taumelender gang, a reeling or ſtaggering; a tripping along.

Taumeln, torkeln, im gehen taumeln, wie ein trunkener, to ſtagger, reel or trip, as a drunken man going over the ſtreets; to tumble from one ſide to the other; to make eſſes, or indentures, in going. Er iſt ſo voll, daß er taumelt, he is ſo drunken that he tumbles. Ein taumelndes ſchif, ein ſchif, das unten leichte und oben ſchwere waaren eingeladen hat, und deswegen auf der ſee immer von einer ſeite zur andern ſchwankt, a tumbling ſhip; a ſhip that goes ſheering; a tumbler; a ſhip that tumbles, rolls or labours, in the ſea.

Taumelung (die) ſtaggering, reeling, tripping, tumbling, ſtumbling.

Taurien, die halbinſel Krimm, tauria.

Taurus (der) der ſtier, taurus.

Tauſch (der) a truck, bartering or exchange. Einen tauſch mit einem treffen, to make an exchange of goods with one; to chop, ſwop or batter, with him. Einen tauſch thun, dabei keiner von beiden bevortheilet wird, to truck even hands. Ihr habt einen guten und ich einen ſchlimmen tauſch gethan, you gained, but I loſt, by the bargain. Im tauſch wird gemeiniglich einer von beiden getäuſchet, in truck commonly one of the parties is gulled or cheated.

Tauſchen, waaren gegen einander vertauſchen, to truck, chop, barter, ſwop or ſwap; to truck chop or exchange, one commodity for another; to make an exchange of goods with one. Wollen wir tauſchen? wollt ihr mit mir tauſchen? will you chop with me? Sie haben mit einander getauſchet oder einen tauſch getroffen, the have trucked, bartered, chopped, exchanged, ſwapped or ſwopped, one with another.

Täuſchen, to diſappoint, to bely. Einem mit loſer oder liederlicher waare täuſchen, to cheat, gull, cozen or beguile, one with a commodity; to commit a fraud in ſelling bad ſtuff to him in ſtead of good one. Sein vetter hatte ihn getäuſchet, his couſin had cozened, trounced, abuſed, ſhammed, beguiled, cheated, gulled, bubbled, chowſed or deluded, him; had put a cheat upon him. Die ſinne täuſchen uns, our ſenſes impoſe upon us, or are apt to deceive us; we are apt to be deceived by our ſenſes, ſenſuality is extreamly catching. Er täuſchet, he doubles or ſhifts.

Tauſcher (der) he that makes an exchange of goods. Ein roßtauſcher, roßkamm oder pferdehändler, a jockey, a horſe-courſer.

Täuſcher (der) a cheat, beguiler, impoſtor, deceiver or double-dealer.

Tauſcherei (die) bartering, trucking, chopping or ſwopping.

Täuſcherei (die) 1. betrug, a cheat, beguiling, impoſture, ſham, knavery, cozenage, deceit, fraud or fraudulency; a cheating-trick; a double-dealing. 2. Täuſchwerk oder blendwerk, a blind; a fallacious, abuſive, cheating, misleading, catching, deluſive or deluſory, thing.

Tauſchhandel oder kaufhandel (der) an exchange of goods; a trading in truck; a bargain clapt up of a bartering.

Täuſchung (die) cheating, gulling, beguiling, impoſition, cozening, impoſture; diſappointment.

Tauſchweiſe handeln, to negotiate by manner of truck.

Tauſend, thouſand. Ein demant, tauſend thaler werth, a diamond worth thouſand, or a thouſand, crowns. Das jahr ein tauſend ſieben hundert, the year one thouſand ſeven hundred. Es habens tauſende von leuten geſehen, a million of people, or world of people, or thouſands of people, have ſeen it. Er redet von lauter tauſenden, he boaſts of his richeſs. Sechs mal hundert tauſend thaler, ſix hundred thouſand dollars. Deswegen ſteh' ich in tauſend ſorgen, that am I mighty fearfull of.

Tauſendblatt, ſchaafgarbe, milfoil, yarrow or noſe-bleed.

Tauſenderlei blumen, kräuter ꝛc. blumen oder kräuter von tauſenderlei art oder gattung, thouſand ſorts of flowers, herbs &c. or flowers and herbs, of thouſand ſorts.

Tauſendfache belohnung (eine) ein tauſendfacher oder tauſendfältiger lohn, a thouſand fold reward. Gott wirds euch tauſendfach oder tauſendfältig vergelten, God will reward you thouſand times for it; or, God will retaliate it thouſand-fold to you. Tauſendfältige frucht tragen, to bear thouſand-fold fruit.

Tauſendgüldenkraut (das) 1. das groſſe, the herb centory or centry. 2. Das kleine tauſendgüldenkraut, erdgall, fieberkraut, the ſmall centry. Durchgewachſenes klein tauſendgüldenkraut, through-leaved-ſmall-centry.

Tauſendjährige zeit (eine) a millenary; a ſpace of thouſand years. Die tauſendjährige güldene zeit, the golden millenary; the golden age. Einer, der ſich eine noch bevorſtehende tauſendjährige zeit des Reiches Chriſti auf erden träumen läſt, ein tauſendjährler, a chiliaſt, a millenary, a millenarian, a fifth-monarchy-man.

Tauſendkünſtler (der teufel iſt ein) the devil is a crafty ſpirit.

Tauſendmal geſagt (ich habs euch wol) I have told it you a thouſand times. Tauſend und aber tauſendmal, oder tauſendmal und abermal tauſendmal, thouſand and thouſand times. Hundert tauſendmal, hundred thouſand times. Tauſendmal tauſend, eine million, a million. Tauſendmal ſo viel, thouſand times as much. Und wenn ers auch tauſendmal zuſagte, let him promiſe it never ſo many times; or, for all his promiſes.

Tauſendſchelm (der) an arch-rogue, an arch-knave.

Tauſendſchön oder wunderſchön (1. das iſt) that is mighty-fair, extraordinary-fair, or exceeding-fair. 2. Die blume tauſendſchön, flower-amor, flower gentle, amaranth, or velvet-flower.

Tauſendſte (der, die, das) the thouſandth. Das tauſendſte theil, the thouſandth part. Das weiß der tauſendſte nicht, you ſhall hardly find a man that knows it. Er wirſt das hundertſte ins tauſendſte, he hurries, or con-

founds,

ſounds, all together; he puts all in a hurry or confuſion.

Tauwerk auf einem ſeefahrenden ſchiff, (das) the cordage, tackling, tacks, tackles, tackle-ropes, cables, and all other ſhip-ropes. Das feſtſtehende tauwerk, das ſtehende wand, die ſtrikke, ſo den maſtbaum feſt halten, the ſhrowds of the maſt; the rigging of the ſhip.

Tauwerkene ſegelgarn (das) rope-yarn, the yarn of any rope untwiſted at ſea.

Taverne oder weinſchenke (die) das weinhaus, a tavern.

Tavtologie (die) die ſachwiederholung, tautology.

Tavtologien gebrauchen, to tautolize.

Tavtologiſch, tautological.

Tavtologiſt (der) einer, der gern und viel tavtologien gebrauchet, tautologiſt.

Taxe (die) die ſchazzung, the tax or taxation. Die taxe machen, to make a tax. Die taxe auf etwas ſchlagen oder ſezzen, to lay, ſet or put, a tax upon ſomething. Eine lehntaxe, a fee-tax. Eine landtaxe, a land-tax. Eine kirchſpieltaxe, the pariſh-taxes. Gerichtstaxe, the proctor-taxes. Die taxe eines buchs, the tax, price or value, of the copies of a book to be ſold. Die poſttaxe, the poſtage-tax. Die korn- mehl- ꝛc. taxe, the corn-tax, meal-tax &c. the ſettled price upon corn, meal &c. Eine taxe oder auflage auf die einwohner eines orts ausſchreiben, to lay a tax upon the inhabitants of a place. Einem eine taxe vorſchreiben, wie viel er arbeiten ſoll, to ſet one a taſk to work.

Taxator oder taxirer (ein geſchworner) der nach eid und gewiſſen etwas beſichtigen und taxiren oder ſchäzzen muß, an ordinary and ſworn appraiſor, taxer, rater or valuer.

Taxazion, taxirung oder ſchäzzung (die) taxation, appraiſing, valuing, taxing.

Taxiren oder ſchäzzen (etwas) es zu gelde ſchlagen, den preis oder wert des dinges ſezzen oder beſtimmen, to tax, value, rate, prize or appraiſe, a thing. Es iſt wohlfeil, gering oder billig, taxiret, ’t is cheaply, vilely or equitably, taxed. Wir wollens taxiren laſſen, let us get it taxed. Es läßt ſich nicht taxiren, it is not taxable. Er taxiret, tadelt und ſchmälert jederman, he taxes, blames or back-bites, any body; he ſyndicates, faults, cenſures or accuſes any man’s doings; he carps at every-body; he is a very cenſorious fellow or a general fault-finder.

Taxirer (der) ſ. taxator.

Taxus oder eibenbaum (der) the yew-tree.

Täzlein oder handtäzchen (das) a cuff, a ruffle. Ein paar krauſe handtäzchen oder manſchetten, a pair of cuffs, or ruffles.

Tazze, tappe, klaue oder pfote eines thiers (die) a claw, paw, or hoof, of a four footed beaſt. Bären oder löwentazzen, the claws, or paws, of a bear or lion. Was ſcharfe tazzen hat, what is ſharp-pawed. Ein hund, der ſeinem herrn die tazze oder pfote reichet, a dog that paws his maſter.

Techniſch, kunſtmäßig, technical.

Technologie (die) die kunſtlehre, kunſt- und handwerksbeſchreibung, technology.

Teer (der) weiches flieſſendes pech, ſo aus Schweden, Finnland, Norwegen ꝛc. in fäſſern kommt, tar. Pech und teer, pitch and tar. Eine laſt teer ſind zwölf tonnen, a laſt of tar is twelve barrels.

Teerbüchſe (die) ein hölzerner napf zum teer, a tar-box.

Teeren (ein ſchif) daſſelbe mit teer beſtreichen, to tar a ſhip, to do her over with tar. Ein neugeſchrapftes und geteertes ſchif, a ſhip newly ſcraped and tarred.

Teerquaſte (die) der teerpinſel, a tarring-bruſh or tarring-pencil.

Teertuch (das) ein geteeret tuch, ſo man über die luken auf dem überlauf des ſchiffes breitet, zu verhüten, daß kein waſſer hinein laufe, a tarpaulin or tarpawling; a tarred canvaſs, laid on the deck of a ſhip to keep the rain out.

Teich (der) 1. der damm, a dike, ditch, bay, dam, cauſey, weer, bank, mole or peer; a ſea-wall; water-gages; a fence of banks to keep the water in or off. Einen teich um eine wieſe machen, dieſelbe einteichen, to ditch a meadow in; to ditch it about; to ſurround it with a ditch; to fence, or incompaſs, it with banks. Einen teich oder damm aufwerfen, to dam up the water; to caſt up a dike, to raiſe a weer, dike or bank. Der teich iſt vom waſſer durchgeriſſen, eingeriſſen oder durchgebrochen; die groſſe waſſerfluth hat den teich durchgeboret und die wieſen überſchwemmet, the dike or bank, is broke; the flood is broken in, and has overflown, or overwhelmed, the meadows. 2. Ein fiſchteich, a pond, a fiſh-pond. Ein öder teich, a fiſhleſs pond. Einen teich graben und mit jungen fiſchen beſezzen, to dig and ſtore a pond. Einen teich fiſchen oder ausfiſchen, to ſew a pond. Der zapfen oder ſtöpſel, womit man einen teich abgezapfet, der mönch, the lock of a pond. Einen teich abzapfen, ablaſſen oder austroknen, to tap, or drain, a pond, to open the lock, and let the water run out. Sein pferd in einem teiche ſchwemmen, to water your horſe in a pond.

Teichbau (der) the making of dikes &c.

Teichfiſche, pond-fiſhes.

Teichgräber (der) a pond-digger; a pond-maſter.

Teichgraf (der) ein oberaufſeher der teiche, ein adeliſcher ehrentitel in Holland, Frießland ꝛc. a dike-grave or dike-reeve.

Teichgras, ſedge, ſea-graſs.

Teichlein (das) ein kleiner fiſchteich, a little fiſh-pond.

Teichmeiſter (der) ein aufſeher der teiche, the dike-maſter; a ſurveyor of dikes and banks.

Teichſchleuſe (die) eine ſchleuſe in einem teich, a dike-ſluce; a water-gate in a dike.

Teichufer (das) the ſhore of a pond.

Teichwaſſer (das) pond-water; the water in, or of, a pond.

Teichzapfen (der) the tap, or lock, of a pond.

Teig (der) 1. der teig, daraus man brod bäkt, dough for bread. Sauerteig zum roggenbrod, leaven of dough; ſowr leaven; a piece of leavened dough, to leaven your dough withall. Sauerteig zum weizenbrod, yeſt; leaven for white bread or wheaten-bread; bitter leaven. Süßteig, ungeſäuerter teig, unleavened dough; dough without leaven. Den teig knäten und ſäuern, to knead and leaven the dough. Ein wohlgeknäteter teig macht lokkeres brod, a well-kneated dough makes the bread ſpungious. Der teig gehet, gehet wohl oder gehet auf, the dough heaves, or ſwells. Paſtetenteig, tortenteig, butterteig zu paſtetchen, torten, bakwerk ꝛc. paſt for pies, torts, fritters &c. Einen teig machen zu paſteten, torten ꝛc. to raiſe a poſt for paſtry-work, paſt-meats &c. Ein teig vom allerfeinſten mel, a paſt of the fineſt flower. Ein groſſes ſtük teig, ein klumpen teig, a lump of dough, or paſt. 2. Ein teig, wovon man pillen formiren will, ſ. teiglein.

Teig ſeyn, to be doughy. Eine teige birn, a doughy pear. Ein teiger menſch, a dainty.

Teigheit (die) die übergroſſe weichlichkeit des gemüts, daintineſs.

Teigig oder teigicht, doughy, doughiſh.

Teiglein (ein) a little paſt. Ein teiglein machen von mel, butter und eiern, to raiſe a little paſt of flower, butter and eggs. Ein teiglein, wovon man pillen formiren will, a maſs to mould pills of.

Teil (der) ſ. theil.

Teint (der) die geſichtsfarbe, teint.

Teleſkop (das) ein fernrohr mit ſtahlſpiegeln, ein ſpiegelteleſkop, teleſcope.

Teleſkopiſch, teleſcopic, teleſcopical.

Teller (der) a plate. Ein hölzerner teller, a trencher. Ein tiefer oder ſuppenteller, a porridge-plate. Ein zinnerner teller mit einem hölzernen brikken oder ſchneidetellerchen, a pewter-plate with a trencher upon it. Ein ſteinerner teller, an earthen plate. Teller, löffel, meſſer, gabel, brod und ſerviette, auf eine perſon, a cover. Hier muß noch ein teller und eine ſerviette ſeyn, here wants a cover. Gebt reine teller, nehmt die teller ab und macht reinen tiſch, give clean plates. Mein teller iſt nicht unſauber, my plate is clean enough. Einem einen teller oder etwas von der tafel ſchikken to ſend one a meſs of meat. Ein ſilberner teller, a ſilver-plate. Ein präſentirteller, a ſalver. Schüſſel und teller in der ſudelküche aufwaſchen, ſpülen und ſcheuern, to waſh, water and ſcowr diſhes and plates in the ſcullery.

Tellerchen oder tellerlein (ein hölzernes) a trencher, a little trencher uſed upon pewter-or earthen plates. Das kelchtellerchen in der katholiſchen meſſe, the patime; the cover of the chalice.

Tellerförmig ſeyn, to be flat and round as a diſh or place.

Tellerkorb (der) a table-baſket, a wicker-ſtand or baſket, to take the plates in from the table; a plate baſket.

Tellerlekker (der) a trencher-friend, a trencher-fly, a put-companion, a table-friend, a ſlap-ſauce, a lick-ſauce, a lick-diſh, a cater-couſin, a paraſite, a ſpunger, ſ. ſchmarozzer.

Tellermüzze (eine jüdiſche) wie die polniſchen rabbinen tragen, a Jewiſh Rabby's bonnet.

Tellerrechen in der küche, latten, dahinter man die teller ſtekt, rails, or racks, in the kitchin to keep the plates.

Tellertüchlein (das) die ſerviette, a napkin.

Tempel (der) the temple. Ein indianiſcher gözzentempel, a pagode. Ein türkiſcher tempel, a moſchey or moſque. Der judentempel oder die judenkirche zu Amſterdam, the jewiſh ſynagoge at Amſterdam. Der tempel zu London, ein berühmtes kollegium für rechtsgelehrte, ſo von den rittern des tempelherrnordens geſtiftet iſt, the Temple, or Templars inn, Fleet-ſtreet.

Tempelherr (der) templar, or knight-templar.

Tempelherrnkollegium zu London (das) ſ. tempel.

Tempelritter (der) ſ. tempelherr.

Tempelzinne (die) the pinnacle of a temple.

Temperament (das) temper. Er iſt eines hizzigen temperaments oder gemüts, er iſt choleriſch von komplexion, he is of a cholerick temper, nature, homour or complexion. Zwei brüder von ganz ungleichem temperament, two brothers of a quite contrary temper.

Temperanz oder mäßigkeit (die) temperance, moderation.

Temperatur (die) temperateneſs, temperature.

Temperiren oder mäßigen (etwas) to temper, or moderate, ſomething. Temperirtes wetter, a temperate weather. Ein land von wohl temperirter luft, a temperate country; a land where the air is temperate; a land that enjoys a fine temperature, or temperateneſs, of air. Glüendes eiſen oder ſtahl temperiren oder in ſcheidewaſſer härten, to temper red-hot iron or ſteel.

Tempo (das) the time, opportunity, occaſion. Das tempo in der muſik, the time or meaſure of time in muſic; tempoo.

Temporalien (die) die akzidenzien der geiſtlichen, temporals, accidental rents of clergy.

Temporalienſperre (die) confiſcation of temporals.

Tempore. Er kan ex tempore, ſtehendes fuſſes, auf der ſtelle und ohne vorbedacht, verſe machen, eine predigt thun ꝛc. he makes verſes, a ſermon &c. ex tempore.

Temporiſiren weiß (einer, der zu) einer, der ſich in der leute ſinn ſchikken kan, und den mantel nach dem winde hänget, one apt to temporize, to humour people, or to comply with the times; a temporizer; a time-ſerver.

Tenakel eines ſezzers in der buchdrukkerei (der) darauf er das exemplar, manuſkript oder die vorſchrift ſtekket, the viſorum, viſorium, retinaculum or gally, before a compoſer in printing-houſes.

Tenne (die) ein ebener boden an der erde, a floor even with the ground. Eine dreſchtenne, the barn-floor, threſh-floor or treſhing-floor. Die tenne fegen, to ſweep, or purge, the floor. Eine tenne ſchlagen, to make the floor even.

Tenor (der) ſ. f.

Tenorſtimme (die) die mittelſtimme zwiſchen dem alt und paß, the tenor, mean or mean-part. Eine tenorſtimme oder einen tenor ſingen, to ſing a tenor in a conſort of muſick.

Tentamen (das) ſ. prüfung,

Tentazion, verſuchung oder anfechtung (die) tentation or trying.

Tentiren oder verſuchen (etwas) to try a thing.

Teppich (der) die tapete, a carpet, a piece of tapeſtry, ſ. tapete.

Teppichmacher, weber, wirker, näher oder ſtikker (der) a tapeſtrymaker.

Teppichſtaffirer (der) ſ. tapezierer.

Teriak (der) ſ. theriak.

Terme (der) ein ſäulenbild, term.

Termin (der) die beſtimmte zeit, the term, the ſet time. Die gewöhnliche gerichtstermine, the ordinary term-times. Auf termine zu bezahlen, to pay upon terms. So viel auf jeglichen termin, termly ſo much; ſo much at every term.

Terminiren 1. oder wandern (in der welt allenthalben herum) to ramble, or range, the world up and down. 2. Einen ſtreit terminiren, endigen, ſchlichten oder beilegen, to terminate a difference.

Terminis (da finden wir den caſum in) da iſt eben ein ſolcher fall, als der unſrige iſt, mit klaren worten ausgedrükt, there is our very caſe expreſſed in clear terms.

Terminlich ſo viel, termly ſo much; ſo much at every term.

Terminus technikus (ein) ein kunſtwort, a technical word; technical term.

Terminweiſe bezahlen, to bay upon term.

Termiten, weiſſe ameiſen, ſ. u. ameiſen.

Terne (die) die dreifachheit, das dreifache, ternary, ternion.

Terpentin (der oder das) terebinth or turpentine; the gum, or roſin, that runs out of the turpentine-tree. Gemeiner terpentin, das harz, ſo aus dem lerchenbaum trieſt, the vulgar turpentin, which is the roſin running from the larch-tree.

Terpentinbaum (der) the turpentin-tree, or terebinth-tree.

Terpentinöl (das) terebinthine-oil, or turpentin-oil; oil extracted out of turpentine.

Terraſſe (die) terraſs.

Terribel oder ſchreklich 1. ſeyn, to be terrible; 2. ſcheinen, to look terribly.

Territorium oder gebiet (das) the territory.

Terz in der muſik (eine) a tercet, or third in muſick. Die groſſe terz, a ſharp tercet. Die kleine terz, a flat tercet.

Terzelfalke (der) das männchen unter den falken, ſo gemeiniglich um den dritten theil kleiner iſt als das weibchen, a tercel, taſſel or taſſel-hawk.

Terzerol (ein) und Terzerole (eine) a pocket-gun; a little hand-gun.

Terzet (das) ein muſikaliſches ſtük von drei ſtimmen, trio.

Terzianfieber (das) tertian ague.

Teſt (der) 1. die kapelle, worauf man gold und ſilber im feuer probiret, the teſt. 2. Eine perſon, die in England ein öffentliches amt bekleiden will, muß zuvor den teſt ablegen, muß ſchwören, daß ſie nicht römiſchkatholiſch ſey, in England one muſt take the teſt, before he be admitted to any publick imployment.

Teſtament (das) 1. der lezte wille, a teſtament, will, or laſt will. Er iſt bedacht, ſein teſtament zu machen, he intends to make his will. Er hat ſein teſtament widerrufen, he has countermanded his will. Ein mündliches teſtament, a will-parol. Derjenige, ſo in ſeinem teſtament einen zum erben einſezzet, the teſtator; he that ſettles his eſtate upon one by will. Diejenige, ſo in ihrem teſtament einen zum erben eingeſezzet, the teſtatrix; ſhe that ſettles her eſtate upon one by will. Der exekutor oder vollzieher eines teſtaments, the executor, or ſupervisor, of a will; he that is appointed in it, to ſee it executed. Sie allein hat die vollziehung ſeines teſtaments, ſhe is the ſole executrix of his will; he ſettled upon her alone the executorſhip of his will. 2. Das alte und neue teſtament, die zwei theile der bibel, the old and the new Teſtament; the two parts of the Bible.

Teſtamentliche vermächtniß, gabe oder beſchenkung (die) a bequeathing by will, a teſtamentary donation, a teſtamentarious legacy. Er oder ſie, dem oder der etwas teſtamentlich vermachet iſt, a legate; a legatary; he or ſhe to whom any thing is bequeathed by one's will. Ein teſtamentlich vermächtniß, ſo nicht hat können ſchriftlich verfaſſet werden, a will-parol.

Teſtator (der) der erbeinſezzer, teſtamentsverfaſſer, teſtator.

Teſtifikazion (die) eine beſcheinigung mit zeugen, a teſtification or certificate.

Teſtikel (der) die hode, teſticle.

Teſtimonium oder zeugniß (das) a teſtimony. Ein geſchriebenes teſtimonium, ein atteſtat, a teſtimonial, a certificate.

Teſtiren oder eidlich bezeugen (etwas) to teſtify, witneſs, certify, affirm or ſwear, the truth of a thing.

Teufel (der) ein eingebildeter böſer geiſt, the devil. Sie iſt ein eingefleiſchter teufel, ſhe is a devil in petticoats; ſhe is a devil incarnate; ſhe is a deviliſh ſcold. Er iſt ein rechter teufel, he is a deviliſh fellow; he is a devil; he is a devil of a man. Er iſt ein hoffärtiger teufel, he is deviliſh proud. Reutet euch denn der teufel? who the devil drives you? Da iſt der teufel los, da regieret der teufel, there the devil got looſe. Beim teufel ſchwören, to ſwear by the devil. Der hofteufel, courtſhip, courtlineſs, the genius that reigns at court. Der ſtaatsteufel, the reaſon of ſtate; the ſpirit of Machiavel. Ein meerteufel, a ſiren, a mermaid, a nymph. Ein waldteufel, a ſatyr, a ſylvan. Der kriegsteufel, the martial ſpirit, a warlick genius. Ein bergteufel, a ſpirit appearing in mines. Ein hausteufel, ein polterteufel, a ſpirit haunting a houſe, and cauſing great diſturbance in it; a hobgoblin. Der leibteufel einer hexe, a witch's incubus, or familiar ſpirit. Eines hexenmeiſters leibteufel, weiblicher geſtalt, a witch's ſuccubus, or familiar ſpirit. Der eheteufel oder ehebettteufel, alteration betwixt people maried together; the aſmotheus. Einer, der mit einem ehebettteufel beladen iſt, a man that got a very bad wife. Er ſiehet aus, wie ein wald voll teufel, he looks gaſtly.

Teufelein oder teufelchen (das) a little devil, a young devil, a devilkin.

Teufelei (die) teufeliſche händel, devilſhip, deviliſhneſs, deviliſh doings, deviliſh actions.

Teufelin (eine) ein teufeliſches weib, a ſhe-devil, a devil in petticoats, a deviliſh woman, an arch woman, a ſcold, a ſhrew.

Teufeliſche, teufliſche oder teufelhaftige 1. gedanken, anſchläge, mittel, thaten, ſchelmerei, bosheit, lehre, hoffart, unzucht, weiber 2c. deviliſh, or diabolical, thoughts, deviſes, means, actions, tricks, wickedneſs, doctrine, pride, uncleanneſs, women &c. Das iſt ja gar teufeliſch, teufelhaft oder verteufelt, that is right deviliſh; that is a very deviliſhneſs. 2. Er kan teufeliſch lügen, he lies deviliſhly. Er traktirt ſeine leute teufelhaft, he uſes his folks deviliſhly, diabolically or cruelly. Er iſt teufeliſch ſtolz, arg, verſchmizt 2c. he is deviiiſh proud, deviliſh ſharp, deviliſh cunning &c.

Teufeln (immer) immer den teufel im munde führen, to devil continually; to ſpeak hardly one word without devilling; to call upon the devil at every other word. Er iſt ganz verteufelt oder durchteufelt, the devil is in him.

Teufelsaas oder teufelsvieh (das) a deviliſh carion.

Teufelsabbiß (das kraut) devil's bit.

Teufelsarbeit (eine) eine harte, ſchwere und verdrießliche arbeit, a deviliſh labour.

Teufelsart (die) a deviliſh face, nature, genius or humour.

Teufelsbann (der) exorciſm.

Teufelsbanner (der) an exorciſt; one that caſts out devils by exorciſm or conjuration.

Teufelsbetrug (der) ſ. teufelsliſt.

Teufelsbok (der) the devil in the ſhape of a goat.

Teufelsbraut (eine) a devil's bride; a witch that has an incubus, or a familiar ſpirit, that lieth with her.

Teufelsdank (wider) in ſpite of the devil.

Teufelsdrek (der) ſtinkender aſand, ein gummi, ſo aus Oſtindien kommt, aſa fetida.

Teufelsgedanken, thoughts inſpired of the devil; diabolical thoughts.

Teufelsgeilheit oder teufelsunzucht (die) a deviliſh, beſtial, brutal, nefandous or crying, laſciviousneſs, ſmuttineſs, impurity or uncleanneſs.

Teufelsgeiz (der) deviliſh covetousneſs, an extream tenacity.

Teufelsgeſpenſt (das) a deviliſh ſpectre, ſpright, fantom, vizard, viſion, or apparition; a hob-goblin.

Teufelsgeſtalt (die) the ſhape of a devil.

Teufelsgeſtank (der) a horrible, deadly, deviliſh or peſtilential, ſtink.

Teufelshoffart (die) deviliſh pride.

Teufelskind (das) a ſon of a devil.

Teufelsknecht oder teufelsſklave (der) a ſlave of devil.

Teufelskopf oder teufelsſinn (der) a deviliſh mind..

Teufelsküche (die) die hölle, the devil's kitchin; hell.

Teufelskunſt (die) magick; negromancy; ſorcery; the black art.

Teufelskürbs, hundeskürbs, zaunrüben, weiſe ſtikwurz, briony, the white vine.

Teufelslehre (die) a diabolical doctrine.

Teufelsliſt (die) der teufelsbetrug, a diabolical fraudulency, a deviliſh cheat, a fraud of the devil.

Teufelsluſt (die) diabolical, helliſh, damnable, nefandous, abominable or execrable, pleaſure.

Teufelsmärtirer (der) one that ſuffers for his wickedneſs, and yet would never repent.

Teufelsmilch (das kraut) tht herb devil's milk; a kind of ſpurge.

Teufelsrotte (die) das teufelsvolk, deviliſh people.

Teufelswerk (das) ein teufelshandel, a diabolical action.

Teuer, ſ. theuer.

Teutonien, ſ. teutſchland.

Teutoniſch, teutonic.

Teutſch oder gewöhnlicher: deutſch reden, to ſpeak dutch. Hochteutſch reden, to ſpeak German, or high-dutch. Die hochteutſche ſprache, the German language, the high-dutch. Platteutſch oder niederſächſiſch, low-German, plat-dutch. Niederteutſch, holländiſch oder niederländiſch, dutch or low-dutch. Brabandiſch niederteutſch, flamiſh. Die altfränkiſche teutſche ſprache, the old teutonick order. Ein teutſcher michel, an ignorant German that knows no other than his mother-tongue. Ein redlicher teutſcher, ein treuer offenherziger mann, (ſprichwörtlich: ein alter deutſcher degenknopf) a plain, downright, candid, true-and open-hearted, man; a good honeſt ſoul; a true German. Auf teutſchen glauben, candidly, as a right German. Die teutſche bibel, the German Bible. Eine teutſche meile, deren funfzehn einen grad machen, hält fünftehalb engliſche meile, a German league, of fifteen in a degree, holds four Engliſh miles and a half. Ich wills ihm fein teutſch, derb oder grob ſagen; ich will kein blatt vors maul nehmen, I ſhall tell it him in plain Engliſh; I ſhall not mince the matter; I 'll ſpeak plainly, earneſtly, and ſeverely to him; I ſhall reprove him ſharply. Das heißt auf gut teutſch ſo viel als ꝛc. that is in good Engliſh to ſay &c. Etwas teutſch geben, ſ. teutſchen. Gebrochenes teutſch, geradbrechtes, zerſtümmeltes teutſch, oder ein wenig teutſch reden oder ſchreiben, to ſpeak, or write, a broken German, or a very little German; to martyriſe your German; to ſpeak it very imperfectly. Eine teutſche redensart, a germaniſm.

Teutſchen, verteutſchen oder teutſch geben (einen lateiniſchen ſpruch) to ſay the meaning of a Latin ſentence in German or in dutch; to Germanize, or to dutch, a Latin ſaying.

Teutſcher oder hochteutſcher, beſſer: deutſcher (ein) a German, Alemand or hig-dutch.

Teutſchgebohrner (ein) a German born; one born in Germany; a native of Germany.

Teutſchgeſinnet ſeyn, to be Germanized; to ſtudy the German language; to be not averſe from the Germans ways and manners; to ſide with the Germans; to be minded like a true German; to be upright, downright, faithfull, bearing no malice, yet obnoxious to the vice of being in drink.

Teutſchheit (die) manners, behaviour, conduct and cuſtoms of Germans.

Teutſchland, Germany. Oberteutſchland, Almaign, High-Germany, the High-dutch country, the upperpart of Germany. Niederteutſchland, Low-Germany, the lower part of Germany, the low-dutch-countries.

Teutſchmeiſter oder teutſchordensmeiſter (der) the maſter of the teutonick order.

Teutſchmeiſterthum (das) the maſterſhip of the teutonic order.

Text (der) die worte, worüber eine erklärung gemacht wird, the text. Der text einer predigt, the text of a ſermon. Die theile eines texts, den man abhandelt, the part, heads or ſections, into which you divide your text. Der kontext, context.

Textworte (die) the words of the text.

Thal und tal (das) a vale or valley; a comb between two hills. Ein kleines thal, a dale, a little valley. Ein tiefes thal, a bottom. In der tiefe des thals, in the bottom of the valley. Es giebt da nichts als berg und thal, 't is a mountainous, or hilly, country. Ueber berg und thal, over hills and dales. Ein thal, ſo mit bergen rund umgeben iſt, a valley, or bottom, with hills on all ſides. Ein finſteres thal, a dark dale. Berg und thal begegnen ſich nimmer, menſchen aber oft unvermuthet, valeys and hills do never meet with one another, but men many a time unforeſeen. Aus dieſem jammerthal in den himmliſchen freudenſaal verſezt werden, to be transported from the miſery that is upon earth, to the joy that is in heaven. Ins thal hinab, bergab oder thalwärts ein, down-hill, the hill downward. Ein ſalzthal, a ſalt-marſh.

Thälchen (das) ein kleines thal, a little valley.

Thalen, ſ. tändeln.

Thaler (der) a dollar or doller. Hundert thaler, hundred dollars. Ein bankthaler, ein ſpeziesthaler, ein thaler in ſpezie, ein harter thaler, ein thaler reichsgeld, a rix-doller, a banco-doller. Ein engliſcher thaler, fünf ſchilling ſterling, eine krone, a crown. Ein halber engliſcher thaler, half a crown. Ein franzöſiſcher thaler, ein laubthaler a french crown, an ecu. Ein halber und viertels franzöſiſcher thaler, half an ecu, and a quartdecu. Ein halber reichsthaler in Teutſchland, oder ein ſchlechter halber thaler, half a dollar. Ein ortsthaler, a quart-dollar. Ein albertsthaler, ein kreuzthaler, a dollar worth two-pence leſs than a rix-doller. Ein dikthaler oder dukaton, a ducatoon. Nach türkiſchem ſchrot und korn in Holland gemünzte löwenthaler, lion-dollars coined in Holland for the uſe of Turkey-merchants.

Thälerchen (das) a little dollar. Etliche thälerchen, ſome few dollars. Lebt er ſo wüſte, ſo wird er ſeine thälerchen bald ſchmelzen, by ſuch a riotousneſs will he ſoon ſpend, waſt, ruine or deſtroy, that little of eſtate he got by inheritance.

Thalerkabinet (das) ſ. f.

Thalerſammlung (die) a collection of dollars, of banco-dollers.

Thalfluß (der) the river of a valley; valley-river.

Thalhängig, thalgängig oder thalicht iſt (ein ort der) a ſloping place; a deſcent; a place bending, leaning or hanging, downward; a ſide of a hill; that goes down-hill.

Thalmud (der jüdiſche) das buch, darin die ſazzungen der Rabbinen enthalten ſind, the Jewiſh thalmud or talmud.

Thalwärts, down-hill, the hill downward.

That (die) the deed, act, fact, feat, action, effect, doing, work, performance, exploit or atchievement. Kriegesthaten, feats, or exploits, of war; military performances. Thaten thun, to do feats. Groſſe und herrliche thaten, great exploits, glorious feats, brave actions, conſiderable atchievements. Die thaten Alexanders, der alten Römer ꝛc. the geſts of Alexander, of the Romans &c. Eine heldenthat, an heroical action. Ein gra grauſame that, a great piece of cruelty. **Eine mordthat**, a man-ſlaughter. **Eine henkersthat, eine galgenmäßige that**, a hanging-buſineſs. **Eine ſchandthat**, a piece of dis-honeſty, a ſhamefull doing. **Eine frevelthat**, a frivolous action, a temerary fact. **Eine miſſethat**, a treſpaſs, tranſgreſſion, misdemeanour, misdeed, misdoing, miscarriage or misbehaviour. **Eine böſe that begehen**, to commit, or perpetrate, a great crime, a fault, a wicked act. **Eine verwegene that**, a bold act, a piece of temerity. **Eine ſchelmenthat**, a roguiſh trick. **Einem eine gutthat oder wohlthat erzeigen**, to ſhew, do or ſerve, one a good turn, or a friendly turn; to do him a good office or ſervice; to ſhew him a kindneſs. **Leere worte, worauf keine that folget**, words of no effect; vain words; effectleſs words. **Die that iſt wirklich erfolget**, it has taken effect; 't is actually brought to paſs; 't is effectively done; 't is put to effect; 't is effectually performed; 't is really executed. **Worte genug aber wenig in der that**, gread cry and little wool. **Iſts wahr? es iſt in der that ſo**, it is ſo? indeed and indeed; or ſo is it indeed. **In der that aber befand ſichs ganz anders**, but in effect did it prove quite otherwiſe. **Dieß iſt in der that eben ſo viel als jenes**, this is verily, effectively, effectually, really, in reality or in effect, the ſame thing. **Ein ſchlafender iſt zwar nicht blind, aber er ſiehet nicht in der that**. one aſleep can not be ſaid to be blind, but he does not ſee actually. **Das hab' ich in der that erfahren**, I have actually experienced it. **Ich habs in der that erwieſen**, I have given effectual, actual or real, proof of it. **Was ich zugeſaget, will ich auch in oder mit der that erfüllen**, I will actually comply with my promiſe; I will be as good as my word. **In der that war es endlich nichts**, it proved effectleſs; in effect it proved nought. **Einem mit rat und that helfen**, to adviſe and help one efficaciously; to ſuccour him with good adviſe and effectual relief; to do ſalutarily adviſe and really relive him. **Er hat wol recht den namen mit der that**, his doings anſwer his name. **Nun will man zur that ſchreiten**, now the actual proceedings are to begin. **Er geſteht die that**, he confeſſes himſelf guilty. **Er läugnet die that, er wills nicht gethan haben, er will nichts davon wiſſen**, he denies the carge. **Die that iſt am tage**, the fact is evident. **Er iſt auf friſcher that ertappet worden**, he was taken napping, in the deed doing, in the manner, in the fact or in the very act. **Er ward auf friſcher that aufgeknüpfet oder aufgehenket**, he was ſtraitway, forthwith, inſtandly or immediately, hanged; he was hanged upon the ſpot. **Wir empfangen, was unſere thaten wert ſind**, we receive the due reward of our deeds. **Eine that, die überall kundig iſt oder kundig geworden iſt**, a notorious fact. **Eine verteufelte that**, a diabolical action. **Eine viehiſche that** a beſtiality, a brutiſh act. **Eine ſchrekliche that**, a horrible action. **Eine verfluchte that**, an abominable, nefandous or execrable action. **Nach verrichteter that**, after the deed done.

Thatenreich thatenvoll, active, full of actions.

Thäter (der) a doer. **Mein wohlthäter oder gutthäter**, my benefactor. **Ein übelthäter oder miſſethäter**, an evil doer, offender, delinquent or criminal. **Der thäter wird noch geſucht**, they are ſtill in queſt of the delinquent, or of him that perpetrated the crime. **Die thäter ſizzen ſchon**, the offenders are already caught, ſeized or impriſoned. **Ein mordthäter**, a man-ſlayer. **Ein wunderthäter**, one that does miracles.

Thäterin (die) ſhe that does, or did, a thing. **Meine wohlthäterin oder gutthäterin**, my benefactrix or benefactreſs. **Sie iſt eine miſſethäterin oder übelthäterin**, ſhe is a evil-doer, offender, delinquent or criminal.

Thätig 1. iſt (was) what is actual, effectual, efficacious, operative, effective, active, in effect, in reality, in practiſe, doing, working or acting. **Einen thätigen glauben muß man haben, und nicht einen todten**, you are to have an active faith and not a dead one. **Eine thätige liebe**, an active charity. **Eine thätiges oder thätliches chriſtenthum**, the chriſtian duty put in practiſe, actually exerced, or teſtified by deeds doing. **Eine thätige hülfe, eine hülfe in der that und nicht mit bloſſen worten**, an efficacious, actual, true or real, help. **Er iſt alleweg thätig und geſchäftig**, he is always doing, ſtirring or buſy; he is a buſy-body. **Gutthätig oder mildthätig ſeyn**, to be charitable to the poor. **Ein wunderthätiger glaube**, a faith that works miracles.

Thätigkeit (die) doing, activity, effect, reality, execution. **Gutthätigkeit, mildthätigkeit**, charitableneſs.

Thätlich, in der that, really, actually. **Sich thätlich an jemand vergreifen**, to lay hands on one; to violate one.

Thätlichkeit (die) an actual proceeding to hoſtility, violence or forcibleneſs. **Ob er ſchon zuerſt auf euch geſchmälet, ſo hättet ihr euch doch der thätlichkeit enthalten ſollen**, though he did firſt abuſe you, yet you was not righted to fall violently upon him. **Die ſtreifenden feindliche parteien verüben hin und wieder in unſerm lande groſſe thätlichkeiten**, the enemy's ſcouts do grievously harraſs our country; they commit here and there great hoſtilities. **Zur thätlichkeit ſchreiten**, to uſe foul means; to fall to hoſtility. **Von allen thätlichkeiten abſtehen, ſich aller thätlichkeit oder feindſeligkeit enthalten**, to let all hoſtility ceaſe; to put a ſtep to hoſtilities.

Thau (der) the dew. **Das feld iſt naß vom thau**, the fields are wet with dew; they are bedewed. **Es fällt ein ſchädlicher melthau**, there falls a blaſting mildew. **Den maithau ſammlen**, to gather May-dew, or the dew that falls in May. **Ein ſüſſer thau, der honigthau, ſo ſich in Calabrien an die eſchbäume und hainbuchen ſezt**, manna, honey-dew gathered in Calabria from the trees.

Thauen, to dew. **Aufthauen**, to thaw; to be thawing-weather.

Thauen (das) 1. dewing, 2. thawing.

Thauicht, bethauet oder mit thau benezt (das feld iſt) the field is dewy, bedewed or dewed over; it is moiſt, wet or ſprinkled, with dew; the dew lies upon it.

Thaumaturg (der) der wunderthäter, wunderwirker, thaumaturgus.

Thaumaturgie (die) die wunderwirkung, thaumaturgy.

Thauwetter (das) thaw, thawing, thawing-weather. **Ein thauwetter, ſo bald wieder zum froſt ſchlägt**, a mock-thaw.

Thauwind (der) thawing-wind.

Theater (das) der ſchauplaz, the theater or ſtage. **Das kriegstheater**, the theater of war. **Theaterverzierung**, decoration. **Ein anatomiſches theater**, an anatomical theater. **Ein amphitheater**, amphi-theater.

Theaterprinz (der) an actor, player.

Theaterprinzeſſin (die) an actreſs, ſhe player.

Theaterzeitung (die) theater-news-papers, novels of theater.

Theatiner oder theatinermönch (der) theatin.

Theatraliſch, theatral, theatrical, theatric.

Theatraliſiren, to ſhew you theatrically.

Thee (der) ein edles kraut, ſo in groſſer menge in China wächſt, und getroknet zu uns gebracht wird, tea. **Kaiſerthee**, the beſt tea. **Gemeiner thee**, tea of the ſecond and third ſort. **Ein pfund thee**, a pound of tea.

Ein ſchälchen thee trinken, to take, or drink, a diſh of tea.

Theebaum (der) tea-tree.

Theeimpoſt (der) tea-impoſts.

Theer (der) ſ. teer.

Theeſchälchen (das) die theetaſſe, a tea-diſh.

Theetöpfchen (das) a tea-pot.

Theewaſſer (das) tea-water.

Theil (der oder das) a part, portion, diviſion, divident, lot or ſhare. Mein gebührendes theil, das theil, ſo mir gebühret, my due; the portion due to me. Mein beſcheidenes theil, was mir beſcheret iſt, my ſhare or lot; what fell to my ſhare; what I am allotted to. Das theil, ſo ich daran habe oder genommen habe, my participation; the ſhare I am concerned for. Es nehme ein jeder ſeinen theil oder antheil, let every one take his portion. Ein kleines theil davon iſt genug oder kans thun, a ſnip, a particle, a bit, a ſmall part, or a ſmall parcel, of it is enough, or will do the buſineſs. Ein gutes theil, ein groſſes theil, a good deal, a great deal. Ein theil ausgeſandtes kriegsvolk, a diviſion, or detachment of troopers. Wir beide habens unternommen, und zwar zu halben theilen oder zu gleichen theilen, we two have joyned for it, or have undertaken it, in halves; we go to halves together in it; I go to halves with him in it. Wo viel kinder ſind, fallen kleine theile, the more children, the ſmaller ſnips. Ich nehme nicht mehr als mir für meinen theil zukommt, I take no more than comes to my ſhare. Zwei drittheile, two thirds. Drei fünftheile, three parts of five, or three fifths. Ich begehre keinen theil daran zu haben, I do not deſire to partake of it, or to take part of it. Einer, der mit irgendworan theil hat, ein partizipant, ein intereſſent, ein mitintereßirter, a partiary. Ihrer der größte theil oder die meiſten unter ihnen, the greateſt part of them, or the moſt among them. Es giebt zu viel theile, die ſache leidet nicht, daß unſer ſo viel intereſſenten werden, we are too much parties in that buſineſs. Der gegentheil im gericht, the adverſe party in a ſuit at law. Man muß den andern theil auch hören, one tale is good till an other be told; judge ought to hear both parties, or what is ſaid on both ſides. Beiden theilen dienen wollen und darüber beiden verdächtig werden, to grow ſuſpected to the parties for all your meaning to ſerve them. Ein richter, ders mit einem von beiden theilen hält, a partial judge. Sie kommen zuſammen und trinken, ein jeder aber erlegt ſeinen theil, they meet at a drinking-bout; but every one pays his club; or but they are every one his club. Er aber muß einen theil der unkoſten tragen, but he is to lay, bear or take part of the charges. Er hat ſeinen theil gelebet, er hat ſeine jahre erreichet, he is come to his age; he has complied with his fate. Er hat ſeinen theil, er hat genug, er iſt hin, er hat ſeinen reſt, er hat einen tödlichen ſtich bekommen, he is diſpatched; he has enough on 't; that will reſt him; his life is ſpent. Es iſt ihm eine ſtatliche erbſchaft zu theil worden, he has inherited a great eſtate. Es hat mir nicht können zu theil werden, I could not get, acquire, attain or purchaſe, it; I could not attain, or reach, to it, or at it. Meine mühe zum theil zu erleichtern; mir einen theil der mühe abzunehmen, to eaſe part of my pains. Zum theil durch klugheit, zum theil durch glük, ſ. theils. Das iſt zum theil wahr, that is partly true; that 's true in part, or for a part. Für meinen theil oder für meine perſon, ich gehe nicht hin, for my ſhare, for my part, as for me, or what concerns me, I ſhall not go thither. Die vier theile des jahrs, die quatember, die vier jahrszeiten, the quarters of the year; the four ſeaſons. Die fünf theile einer komedie, the five acts of a play. Die vier theile der welt, the four parts of the world. Eine predigt, ein buch ꝛc. ſo drei theile hat, a ſermon or book, divided into three parts, heads or ſections. Ein grad iſt der dreihundert und ſechzigſte theil eines zirkels, a degree is called the three-hundred and ſixtieth part of a circle. Ein theil einer ſtadt, ein kirchſpiel, a ward of a city. Er wohnt ganz am ende des andern theils der ſtadt, he lives at the other end of the town. Ein viertes theil, ein viertel, a quarter, a quart part, a fourth part, one part of four. Ein vortheil, ein vortel, a profit, an advantage. Ein nachtheil, ein ſchaden, a prejudice, harm, loſs or damage. Das vordertheil eines ſchiffes, the prow, fore-part or head, of a ſhip. Das hintertheil eines ſchiffes, der ſpiegel des ſchiffes, the poop, or ſtern, of a ſhip. Das hintertheil eines ſpiegels, the back of a looking-glaſs.

Theilbar iſt (was) what is diviſible, or partible; which may be parted or divided.

Theilbarkeit (die) diviſibility.

Theilchen (das) a ſmall part, a particle, a parcel, a bit, a ſnip, a little ſegment or divident of ſomething.

Theilen (etwas) to part, or divide, ſomething; to put it in ſeveral parts. Etwas mit einem theilen, to ſhare a thing with one. Wir wollen es unter uns alle gleich theilen, we will ſhare it out to all of us; we will go to equal ſhares, ſnips or ſnacks; we will all partake of it equally; we will equally divide it amongſt us; every one of us is to have an equal ſhare. Ein buch, ſo in drei theile getheilet iſt, a book divided into three ſections. Die erben haben die güter noch nicht getheilet, the heirs hold their eſtate in coparceny ſtill; they are ſtill parceners or coparceners. Nunmehr haben ſie ſich getheilet, nunmehr haben ſie getheilet oder das erbe getheilet, now they are ſeparated; they have ſhared, or ſhared out, their inherited eſtate; they have parted, or divided, it among them. Die beute theilen, to part the booty. Ich mag das trinkgeld nicht mit ihm theilen, I would not partake of his recompenſe. Etwas mit jemand zu theilen haben, to go to ſnips, or ſnacks, with one; to be joyned, or coparcener, with him in ſomething. Das muß er mit mir halb theilen, I go to halves with him; I bear half the hazard and profit. Etwas in gleiche theile theilen, to part a thing equally, or into equal parts. Die ekzentrizität theilet einen gleichgetheilten zirkel in ungleiche theile, eccentricity alters the equal diviſion of a circle, and renders it unequal, or divided unequally. Dem feinde anderswo zu ſchaffen machen, damit er ſeine macht theilen müſſe, to make a diverſion to the enemy. Die truppen theilen, und eine partei hie, die andere dorthin ſchikken, to make ſeveral diviſions or detachments, to ſent out ſcouts. Die ſumme, ſo getheilet werden muß, the dividend; the ſum that is to be divided. Die zahl, womit man theilet, der theiler, the diviſor. Die zahl, ſo man bekommt, wenn man getheilet hat, the quotient.

Theiler (der) 1. der eine theilung thut, a divider. 2. Die zahl, womit man theilet, the diviſor.

Theilgenoß (der) 1. der theilhaber, einer, der mit intereßirt iſt, a partiary, parcener or partaker; he that participates of ſomething; he that joyns in it; he that has a ſhare in it. 2. Mein theilgenoß, mein mitgenoß im theilhaben, my comparcener, my fellow-parcener, my partner.

Theilhaftig machen (ſich eines dinges) theil daran nehmen, to partake, or participate, of a thing; to take part of it, or with it; to take a ſhare in it; to ingage, or imbark, in it; to concern your ſelf by it. Man ſagt, er habe ſich der böſen that auch theilhaftig gemacht, he is accuſed of being a complice to that crime; he is alſo charged with it; he is ſaid to be one of the complices. Ich wolte euch gern unſers vorhabens mit theilhaftig wiſſen oder theilhaftig gemacht wiſſen, I would have you to be a confederate in our deſing; I deſire to ingage you, or to impart it with you. Ihr ſollt des gewinns oder verluſts mit mir theilhaftig ſeyn, ihr ſollt mein theilgenoß oder handelskompanion ſeyn, you ſhall be my partner; I will make you my partner.

Theilhaftigmachung (die) participation, communication, imparting.

Theilig, divided. Zweitheilig, biparted. Dreitheilig, of three parts; containing three parts. Ein viertheiliges buch, a book of four tomes or volumes.

Theilnehmer (der) ſ. theilgenoß.

Theilnehmung (die) partaking, participation.

Theils oder zum theil, partly, in part, for a part. Mehrentheils, meiſtentheils oder größtentheils warens unwiſſende leute, they were for the moſt part ignorant people; the moſt part of them was ignorant people. Er ſizt mehrentheils und ſtudiret, er bringt den meiſten theil ſeiner zeit mit ſtudiren zu, he for the moſt part will be in his ſtudy; he is moſt an end at ſtudy. Das war theils die urſache, that was partly the cauſe on 't. Ich habe ihm theils mit barem gelde, theils mit wechſelbriefen bezahlt, I paid him partly in money, partly in bills. Wie hat er das zuwege können bringen? theils durch ſeine kluge überlegung, theils durch ſeinen tapfern mut, how could he bring that to paſs? what with his conduct, what with his courage. Meines theils, für meinen theil oder was mich betrift, for my part, for my ſhare, as for me, what concerns me. Das iſt eines theils oder in gewiſſer abſicht wahr, andern theils aber findet man oft das widerſpiel, that proves ſometimes true, yet ſome other times the contrary will be obſerved. An theils orten, in ſome places. Beiden theils, on both ſides. Keines theils, on neither ſide. Er will keines theils ſich erbitten laſſen, he is quite inexorable. Er hat ſein gütgen groſſen theils oder gutentheils mit ſaufen ſchon durchgebracht, he has already drowned a great deal, or a good deal, of his eſtate in wine and beer; he has already waſted, or ruined, his eſtate moſt an end, for a great deal, or for a good deal, by riotous living.

Theilſcheibe (die) die gradſcheibe in der geometrie und trigonometrie, theodolite. Eine halbe theilſcheibe, ein transportör, protractor. Eine vierteltheilſcheibe, ein viertelsgradbogen, a quadrant.

Theilung (die) das theilen, partition, parting, dividing, diviſion, repartition. Als ſie aber mit einander zur theilung traten oder ſchritten, oder als ſie dasjenige, was zu theilen war, vornohmen, da gieng der ſtreit an, but as they were entring upon the dividend, then they fell a quarrelling. Nun wollen die erben die theilung vornehmen, now are the heirs to part; now will they fall parting; now do they go parting, or to partition. Es iſt ihm in der theilung zugefallen, it fell to his ſhare; it fell allotted to him. Die theilung in der rechenkunſt, diviſion.

Theogonie (der) die götterabſtammung, theogony.

Theolog oder gottesgelehrter (der) a theologer, theologian, theologue or divine, theologiſt.

Theologie, gottesgelahrtheit oder gelehrſamkeit (die) theology or divinity.

Theologiſcher ſtreit, a theological diſpute. Das iſt recht theologiſch geantwortet, that is right theologically anſwered.

Theorbe (die) eine laute, mit einem langen hals, eine baßlaute, a theorbo.

Theorem (das) ein grundſaz, ein lehrſaz, theorem.

Theoretiker (der) der eine kunſt ſzientiviſch, den regeln nach, verſteht, a theoric, theoriſt.

Theoretiſch, theoretik, theoretick, theorical or ſpeculative.

Theorie (die) the theory. Die theorie davon iſt wol gut, wenn ſie nur auch praktikabel iſt, the theory of it is fair enough, is ſhe but fit to be brought into practice.

Theriak (der) eine berühmte und aus hunderterlei ſachen zuſammengerührte giftarzenei in apotheken, treacle. Venediſcher theriak, venice-treacle. Eine meſſerſpizze theriak einnehmen, to take ſome treacle, the bigneſs of a nutmeg. Bauerntheriak, knoblauch, clowns-treacle, poor-mans treacle, garlick. Der knoblauch kan eben ſo viel thun als der theriak, garlick has a theriacal vertue.

Theriaksbüchſe (die) a treacle-box.

Theriakskrämer (der) a treacle-ſeller, a quack-ſalver, a quack, a mountebank.

Thermometer (das) ein wärmemeſſer, a thermometer.

Thermometriſch, thermometrical.

Theſis (die) der ſaz, was feſt geſtellet wird, was man behaupten will, a theſis or poſition, a general argument.

Theuer oder teuer 1. ſeyn, to be dear. Theure und koſtbare ſachen, ſachen von hohem werte, dear, coſtly and precious, things; things of great worth and value. Das korn iſt jezt theuer oder hoch im preis, corn is dear at preſent, 't is at a high rate, it ſells dear, it ſells high, it fetches a high price, it is much riſen. Theure zeit, famine, dearneſs of victuals. Es iſt hier theuer zehren, here 't is chargeable, or dear, to live; here is dear, or coſtly, living; victuals, or proviſions, are dear in this place. Die lebensmittel ſind jezt nicht theuer, meat is now very cheap. Ihm iſt nichts zu theuer, nothing is too dear to him. Hier iſt guter rat theuer, tell me now what to do; here I am in ſuſpence; here do I ſtick in the mire. Er ſchwur einen theuern eid, he ſwore grievous oathes. Sie iſt mir theuer und wert, ich halte viel von ihr, ſhe is my darling. Ein theurer, lieber und werter mann, a dear, beloved, eſteemed, rare, excellent or worthy, man. Ein theurer ſchaz, an ineſtimable, unvaluable or incomparable, treaſure. Fragen, wie theuer etwas ſei? to cheapen a thing; to aſk the price of it. Wie theuer iſt dieſer hut? what is the price of this hat? what do you appraiſe it? 2. Er kommt mich ſehr theuer zu ſtehen, it coſts me very dear. Ich habe am theuerſten von allen gekauft, I got the deareſt cheap. Ich habs theurer bezahlt, ſo kan ichs ja nicht wohlfeiler verkaufen, it ſtands me dearer in; it coſts me more; how ſhall I then afford it better cheap. Er hats theuer bejahet oder betheuret, he ſwore it; he affirmed it with an oath. Er ſchwur hoch und theuer, he ſwore grievous oathes. Er hält ſeine kunſt theuer, he is far from cauſing his art to be vilifyed.

Theure eines dinges (die) the dearneſs of a thing.

Theurgie (die) theurgy.

Theurung (die) mangel an lebensmitteln, aufſchlag des korns, dearneſs of corn, victuals or proviſions. Eine groſſe theurung, eine rechte hungersnot, a famine, an extraordinary-great dearneſs of victuals.

Thier (das) an animal. Ein vernünftiges thier, an animal endowed with reaſon, or inhabited by a reaſonable ſpirit. Ein unvernünftiges thier, a beaſt, a brute, a brute beaſt, a brute animal, an animal deſtituted of reaſon. Ein wildes thier, a wild beaſt. Zahme thiere, hausvieh, cattle, tame beaſts, domeſtick animals, tame creatures. Ein gehörntes thier, a horned beaſt. Ein geflügeltes thier, a winged creature. Kriechende thiere oder thierchen, reptiles, creeping creatures. Ein thier, das beides auf dem lande und im waſſer lebt, an amphibious creature. Reine und unreine thiere, clean and unclean beaſts. Fleiſchfreſſende thiere, carnivorous, devouring or voracious, beaſts. Reiſende thiere oder raubthiere, rapacious, or ravenous, beaſts; beaſts that live upon prey. Ein tiegerthier, a tiger. Ein rennthier, a renn-deer or rain-deer. Ein drommelthier oder trapelthier, a dromedary. Ein pantherthier oder pardelthier, a panther. Ein murmelthier, a marmotte, a mountain-rat. Laſtthiere, laſttragende thiere, ſumpter-beaſts; beaſts of burden or for burden. Reitthiere, als pferde und mauleſel, beaſts for the ſaddle. Er iſt ein recht dummes thier, he is a very brute, aſs, beaſt, ſot or lob-cock; he is a ſheepiſh fellow. Sie iſt ein böſes thier, ſhe is an arch woman; ſhe is a very ſhrew or ſcold. Sie iſt ein garſtiges thier oder vieh, ſie iſt ſäuiſch, ſhe is a beaſt, a filthy creature, a lewd woman, a fuſtilugs.

Thiergarten (der) the park, viviary.

Thiergärtner (der) the ranger.

Thieriſche 1. art und eigenſchaft, animality, beaſtlineſs or brutiſhneſs; an animal, beaſtly, beſtial or brutiſh, condition, nature or quality. Ein thieriſcher ſinn, a beaſtly ſenſe. Thieriſche begierden, beaſtly deſires, brutiſh appetite. In thieriſcher geſtalt, in der geſtalt eines thiers, in a beſtial ſhape, in the ſhape of a beaſt. Das thieriſche leben, animal life. 2. Er lebet thieriſch oder viehiſch, oder wie ein unvernünftiges und unreines thier, he lives beſtially, beaſtly, brutiſhly; like a brute beaſt; like a brute animal.

Thierkampf (der) das thiergefecht, a fighting of beaſts, or with beaſts.

Thierkreis am himmel (der) die ſonnenſtraſſe, the zodiack, the twelve celeſtial ſings or houſes.

Thierlein (das) ein thierchen, ein kleines thier, a little beaſt.

Thierlein oder körnelbeere, dog-berries, cornels or cornel-berries; a fruit like olives.

Thierleinbaum oder körnelbaum (der) the dog-berry-tree or cornel-tree.

Thierpflanze (die) ein geſchöpf, das halb thier, halb pflanze iſt, a zoophyte.

Thierreich (das) animal reign.

Thierreich ſeyn, to be full of animals.

Thierſtimme (die) a brute-voice; the voice of a brute, beaſt or animal.

Thomas, ein mannsname, Thomas or Tom. Komm einmal her, du kleiner Thomas! Thomkin, come hither!

Thon (der) töpfererde, loam, mud, clay, lime, potters-clay, potters-earth, muddy lime.

Thonerde (die) ſ. thonichte.

Thönern, von thon gemachte geſchirre und gefäße, earthen-ware, earthen veſſels, potters-ware, veſſels made of potters-earth or potters-clay.

Thonichte erde, loam, potters-clay, potters-earth. Ein thonichter boden oder grund thonichtes erdreich, a loamy, or clayiſh, bottom, ground or ſoil; clay-ground.

Thor (der) ein narr, a fool, ſot, tony, ſimpleton, wag, ſop, ſop-doddle or porperty. Den eſel kennt man an den ohren, und am vielen geſchwäz den thoren, an aſs is known by his ears and a fool by his talkativeneſs.

Thor (das) der eingang, die pforte, einer ſtadt, eines hofes ꝛc. the gate of a town, of a court &c. Das thut thür und thor auf zu allerlei ſchande und laſtern, this makes way for all manner of crime and vice; it opens a gate, gap or breach, for them; it makes them come in tantivy. Ein thor bauen, machen oder mauern, to build a gate; to mure it up. Ein thor vermauern oder zumauern, to ſtop a gate; to mure it up within. Er ſiehts an, wie die kuh ein neues thor, he ſtares at it; it ſtunnes him; he looks ſtaringly upon it, not knowing what it ſignifies. Er ſperret das maul auf wie ein ſcheunthor, he gapes like an open barn gate. Er ſtund unter dem thor ſeines hofes, he ſtood at the gate of his court. Ein wenig vors thor gehen, einen ſpaziergang auſſerhalb der ſtadtthore thun, to fetch a walk about the town; walk a little abroad. Noch bei guter zeit zum thor kommen, to reach the gate by good time, or a while before it be ſhut. Wenns thor zugehet, bei thorſchließen, when they ſhut the gate. Wenns thor aufgehet oder geöfnet wird, when they open the gate. Er iſt ſein tage vor kein thor oder nicht vors thor gekommen, er iſt nie gereiſet, he is a home-ſpun, or home-bred, fellow; he never went abroad; he never travelled; he never ſaw any foreign country. Auf die weiſe wird er ſich zum thor hinaus handeln, ſuch a trade will turn him bankrupt, or will bring him to run his country. Die feindlichen parteien ſtreifen bis vor die thore der ſtadt, the enemy's parties ſcout till before the gates of the town; they ſcout about even before the gates of the town; Ein kleines nebenthor, a by-gate; a portal; a leſſer gate at the ſide of a great one. Der ſchwibbogen über einem thor, the ſpringer of an arched gate. Das hauptthor einer ſtadt, the chief gate of a town.

Thorflügel (die beiden) the two leaves of a gate. Die thorflügel ausheben, to heave the gate-leaves off the hinges.

Thorgeld (das) gate-money; money pay'd for opening the gate in the night.

Thorheit oder narrheit (die) fooliſhneſs, folly, foolery, foppery, abſurdity, waggiſhneſs, ſottiſhneſs, addleneſs, ſillineſs or ſimplicity. Eine lächerliche thorheit, a fooliſh trick, a ſilly trick, a ridiculouſneſs. Treibt doch ſolche thorheit nicht, do not play thus the fool; forbear ſuch drollery. Er hat ſolcher thorheiten ſein lebtag viele begangen, he has committed many ſuch a foolery in his life. Es wäre die größte thorheit von der welt, 't would be the greateſt piece of folly in the world. Es war lauter thorheit, was er vorbrachte, 't was all abſurdity, non-ſenſe or non-ſenſical ſtuff, what he ſpocke out. Haltet eure thorheit verborgen und ſchweiget, ſo ſcheint ihr klug, und ſeids wirklich in dieſem ſtük, hold your fooliſh ton-gue, that will make you look wiſe, as by ſuch a behaviour indeed you are.

Thorhüter (der) ſ. thorwart.

Thöricht 1. ſeyn, to be fooliſh, foppiſh, apiſh, abſurd, ſottiſh, addle, waggiſh, ſilly, ſimple or innocent. Ein thörichter menſch, a fooliſh, foppiſh, apiſh, addle; ſilly, idle, addle or addle-headed, man. Ein thörichtes weib, eine thörin, a fool of a woman; a trapes; a fooliſh, ſilly or addle-headed, woman. Thörichte händel oder dinge, fooliſh, foppiſh, apiſh, ſottiſh, ſilly or wanton, tricks, doings or behaviour. Thörichte reden, abſurd, ſilly, non-ſenſical or impertinent, talk. Thörichte anſchläge, vain, idle, ſimple, ſilly, fooliſh or prepoſterous, deſigns or contrivances. 2. Ihr handelt thöricht oder thörlich, you go fooliſhly, ſottiſhly or ſillily, to work, ſ. thörlich.

Thörin (die) ein thörichtes weib, ſ. thöricht.

Thörlich oder thöricht handeln oder verfahren, to do act or proceed, fooliſhly, unwiſely, ſottiſhly, ſillily, prepoſterously or unadviſedly; to go the wrong way to work. Ihr redet thörlich, you talk impertinently, non-ſenſe or non-ſenſically.

Thorſchlieſſer (der) he whoſe office is to open, and ſhut, the gate.

Thorſchluß (der) the ſhuting of gate.

Thorſchlüſſel (die) the gate-keyes, the keys of the gates of a town.

Thorſchreiber (der) the clark of the gate, that receives the cockets of the cuſtoms for commodities thas paſs through it.

Thorwache (die) the watch, gard or guard, at a gate.

Thorwachhäuslein (das) the corps-de-gard, or the gard-houſe, at a gate.

Thorwart, thorwärter oder thorhüter (der) the gate-keeper; he whoſe office is to keep the gate.

Thorweg zu einer ſtadt (der) the way leading to the gate of a town. Alle thorwege einer ſtadt in beſiz nehmen, ſchließen oder ſperren, to paſſes your ſelf of all the avenues to a town; to ſhut them; to ſtop them.

Thorzoll (der) the gate-toll; the toll paid for paſſing through a gate.

Thran oder tran (der) trane, blubber, fiſh-oil. Grönländiſcher thran, wallfiſchthran, Greenland-trane, blubber, oil of whales, Greenland-trane oil. Bergerthran, trane-oil of Bergen in Norway. Moskauer thran, trane-oil of Archangel. Eine laſt thran, zwölf tonnen thran, a laſt of trane; twelve barrels of trane.

Thranbrennerei (die) a wharf where train-oil is made.

Thranbrennerpfanne (die) a trane-ſeething-pan.

Thräne oder zähre (die) a tear. Thränen vergieſſen, to ſhed tears. Freudenthränen, tears ſhed for joy. In thränen zerfließen, to melt into tears. In thränen gebadet, drencht in tears. Als ſie das ſagte, floſſen ihr die thränen die wangen herunter, when ſhe ſaid ſo, the tears tinkled down her cheeks. Er konte ſich der thränen oder des weinens nicht enthalten, ob er wol wolte, he could not forbear weeping; he could not chuſe but weep. Ich konte es ohne thränen nicht anhören, anſehen, leſen ꝛc. I was apt to cry when I heard, ſaw or read, it; I was not apt to hear, ſee or read, it without crying; it made my eyes run; it preſſed tears out of my eyes; it moved me even to ſhed tears. Man möchte blutige thränen darüber weinen, one ſhould ſhed bloody tears for it. Hurenthränen, heuchelthränen, krokodilsthränen, whores-tears or whoriſh tears, treacherous tears, crocodiles-tears.

Thränen, thränen hervorbringen, to run with tears. Er lachte, daß ihm die augen thräneten, he laughed till his eyes ran. Sie erzählte mirs mit thränenden augen, ſhe told it me with tears in her eyes. Eine ſchwachheit der augen, wenn ſie immer thränen oder weinen, a running of the eyes; a diſeaſe of the eyes, ſhedding now and then a tear, never expreſſed by any paſſion.

Thränenbach (der) ſ. thränenguß.

Thränenbrod eſſen (das) to eat bread drencht in tears.

Thränendrüſe (die) tear-glandule.

Thränenguß (der) abundance of tears ſhed.

Thränenquelle (die) a ſpring of tears.

Thränenthal dieſer welt (das) the lamentable ſtate of this wicked world,

Thränentrank (der) one's drink he mixes with tears he ſheds.

Thränenwaſſer (das) water gathered of tears.

Thranicht, trane-oiled.

Thränlein oder thränchen (ohne ein einziges) without ſheddinng one tear. Endlich kam auch ein erzwungenes thränlein oder thränchen hervor, at laſt there appeared ſome forced tears in his eyes.

Thranſeiſe, ſchwarze ſeiſe oder ſchmierſeiſe (die) black ſoap, ſmear-ſoap, barrel-ſoap, ſoap in little barrels, ſoap made of fiſh-oil.

Thranverkäufer (der) einer, der thran nach kleinem gemäß verkauft, an oil-man, a fiſh-oil-man, a trane-oil-man.

Thron (der) der königliche ſiz, the throne, the royal ſeat. Auf dem thron ſizzen, to ſit upon the throne. Ein vom thron geſtoſſener fürſt, a diſinthroned, unthroned or dethroned, prince. Ein wieder zum thron gerufener König, a re-inthroned King.

Thronengel Luzifer (der geweſene) the once a throne-angel Lucifer.

Thronerbe (der) heir of throne.

Thronfolge (die) the following in the reign or empire.

Thronfolger, ſucceſſor of follower in the reign.

Thuer (der) actor, he that does a thing. Ein großthuer, ſ. prahler.

Thum oder dom (der) die ſtiftskirche, ſ. dom.

Thun (etwas) to do ſomething. Ich thue, du thuſt, er thut, wir thun, ihr thut, ſie thun, I do, thou doeſt, he does, we do, ye do, they do. Ich that, du thatſt, er that, wir thaten, ihr thatet, ſie thaten, I did, thou didſt, he did, we did, ye did, they did. Ich habe gethan, I have done. Ich werde, will oder ſoll, thun, I ſhall, will or muſt, do. Er thut wider ſeine pflicht, he acts contrary to his duty, or to what he ought to do. Er thut ſich ſelber ſchaden, he acts againſt his own intereſt; he prejudices his own ſelf; he ſtands in his own light. Einen ſchuß nach einem thun, to make a ſhoot at one. Der menſch iſt in allen ſeinem thun ſehr ſonderlich, he is pretty ſingular in his ways, doings, actions or agency. Das wirds ſchon thun, das wird wol hinlänglich ſeyn, that will do; that will do the buſineſs; that will ſuffice. Es thut nichts zur ſache, ob mans ſo oder anders faltet, it ſkills not whether you fold it this way or that way; ’t is indifferent which way you fold it. Das thut nichts zur ſache, davon iſt die frage nicht, that is not the queſtion. Ich hatte gnug zu thun, mich des lachens zu enthalten, I had much to do, a do, or adoe, to forbear laughing. Das thut mir im herzen wehe, that grieves me to the very heart. Das war ſein meiſtes thun, that was moſt an end his agency; with that did he chiefly beſtir himſelf. Einem ein verſprechen oder zuſage thun, to promiſe ſomething to one. Einem abbitte thun, to beg one's pardon. Einem einen poſſen thun, to play, or ſerve, one a trick; to put a trick upon him. Das wird ihm gut thun, that will do much good to him. Einem etwas in rechnung, ſo man mit ihm hat, gut thun, to paſs ſomething in one's credit in account current; to make him creditor for it. Er thuts dieſem nicht gleich, he comes ſhort of this. Luftſtreiche thun, to fight in the air; to utter a great deal of airy notions, or of idle talk. Eine reiſe thun, to go, or take, a journey. Lange tagreiſen thun, to go long journeys. Sein gebet thun, to ſay your prayers; to pray. Eine botſchaft thun oder verrichten, to go on an errand; to deliver your meſſage. Eine mahlzeit thun, to eat a meal. Einen trunk thun, to drink. Einem beſcheid thun, to pledge one. Einen ſchlaf nach der mittagsmahlzeit thun, to take, or fetch, a nap after dinner; to reſt, or ſleep, a little after dinner; to take a nooning, or noon-reſt. Einen trit oder ſchrit thun, to ſet, or make, a pace or ſtep Einen fehltrit thun, to make a falſe ſtep, to trip or ſlip; to miſs your footing. Einen ſprung thun, to take a leap. Einen gang wohin thun, to go ſomewhither. Einen ſpaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen blik thun, mit den augen blikken, to glance with your eyes; to caſt a glimpſe of the eyes; to caſt ſheeps-eyes. Thun, als wenn man einen ſtoſſen oder ſchlagen wolte, to feign a blow or thruſt; to make, or do, as if you would ſtrike or thruſt him. Einen fehlſchuß thun, to ſhoot miſs. Er that einen ſchrei, he made a cry. Einen ſtreich oder ſchlag nach einem thun, to ſtrike at one; to make a blow at him. Buſſe thun, to repent. Ein gelübde thun, to make a vow. Einen eid thun, to take an oath. Rechnung von etwas thun, to give account of ſomething. Närriſch thun, to play the fool. Jüngferlich oder ſchöne thun, to mince it. Groß thun, to look big as bull beef. Freundlich gegen ein kind thun, to cheriſh a child; to look ſweetly upon it. Einem gnug thun, to ſatisfy, or pay, one; to keep him ſatisfied, or apaid. Meldung von etwas thun, to make mention of a thing. Widerſtand thun, to take head, to make head, to reſiſt. Wunder thun, to do miracles. Er hat viel an mir gethan, he has beſtowed a great deal of favour upon me. Ich will meinen ſohn auf ein handwerk thun, I will bind my ſon a prentice with ſome handicraft. Einen knaben in die ſchule thun, to put, or turn, a boy to ſchool. Einen knecht aus dem hauſe thun, ihn gehen laſſen, ihm abſchied geben, to put away a ſervant; to turn him out of the houſe, or out of ſervice. Thut das beiſeit oder auf die ſeite, put that away, put that by, put that aſide. Das geld in den ſak thun, to put the money into the bag. Das korn aus dem ſak thun, to ſhoot the corn out of the bag. Das pferd in den ſtall thun, to carry, or put, the horſe into the ſtable. Das vieh aus dem ſtall thun oder laſſen, to put, let or drive, the cattle out of the ſtable. Er thut alles für ſich ſelbſt oder für ſeinen kopf, he adviſes with nobody; he goes after his own fancy to work. Waſſer unter den wein thun oder ſchütten, to pour water into your wine. Oel und eßig auf den ſallat thun, to oil and vinegar your ſallet. Oel in die lampe thun, to put oil into your lamp. Wetten, wer ein ding am beſten thun kan, to vie cunning with one, to labour who can do beſt. Darin hat er mir eine groſſe freundſchaft gethan, therewith has he done a good turn, or a great kindneſs, to me. Es iſt mir nicht darum zu thun, I do not care; it matters me not; 't is no matter to me. Es war ihm nur darum zu thun, daß er ꝛc. his only aim was this, that he &c. Einer, der etwas nur um den lohn thut, a mercenary, a hireling. Kalk unter haarpuder thun, to ſalſify, or adulterate, hair-powder with chalk mixed in it. Die ſtürze vom topf thun, to uncover a pot; to take off the pot-lid. Die larve vom geſicht thun, to unmaſk your face. Wider recht und billigkeit thun, to act againſt reaſon and equitableneſs. Man muß einmal zur ſache thun, man muß einmal ernſt brauchen, 't is time to uſe earneſtneſs, ſeverity or rigor; or to uſe ſharp, ſevere, forcible or rigourous, means. Das thut auch etwas dazu, that alſo helps, or contributes, a little. Das thut nichts zur ſache, that 's no matter; that will do nothing; that 's not to the purpoſe. Er thut ſich ſehr zu mir, he frequently accoſts me, he ſeeks to be familiar, or acquainted, with me.

Thun (das) action, acting, doing, making, practiſing, practice.

Thunlich oder thulich iſt (was) was ſich thun läßt, what is feaſible, feaſable or practicable; what may be done or performed; what may be brought about, or to paſs. Was nicht thunlich iſt, an impracticable, or unpracticable, thing.

Thunlichkeit oder thulichkeit eines dinges (die) the feaſibleneſs, feaſableneſs or practicableneſs, of a thing.

Thür (die) a door. Eine zweite oder vorgeſezte thür, a portal before a door. Eine thür, die entweder, weil ſie ſchrege ſteht oder durch ein angehenktes gewicht von ſich ſelber zufällt, a trap-door; a falling door; a pulley door. Eine geſpaltene thür, eine thür mit zwei flügeln, eine flügelthür, a folding door, a two-leaved door. Die gaſſenthür, die hausthür, the ſtreet-door, the houſe-door. Eine hinterthür, eine hofthür, a poſtern, a back-door, a door that goes into the court or yard. Eine halbe thür, eine niedrige thür, a hatch; a low door, commonly fenced with iron ſpikes at the ton. Eine kammer- küchen- keller- ſtall- ꝛc. thür, a chamber-door, kitchen-door, cellar-door, ſtable-door &c. An die thür klopfen, to knock, or pat, at the door. Hart an die thür klopfen, to bounce at the door; to knock hand at the door. Eine thür ſtürmen, einſchmeiſſen, einſtoſſen, aufrennen, mit gewalt eröfnen, to bounce a door; to bounce, break, run or ram, it open with main ſtrenght. Eine thür zuriegeln, to bolt a door. Eine thür zuſchlieſſen, die thür verſchlieſſen, to lock a door. Die thür öffnen, aufmachen oder aufthun, to open the door; to make open the door. Die thür zumachen, to ſhut the door upon one. Die thür mit ungeſtüm zuſchlagen oder zuſchmeiſſen, to clap the door to. Die thür fiel mit einem knall zu, the door gave a clap. Die thür vor einem verriegeln, ihn nicht einlaſſen wollen, to ſhut one out. Einem die thür weiſſen, ihn gehen heiſſen, to ſhew one the door; to turn him out; to bid him be gone; to ſend him packing. Ungebetene gäſte ſezt man hinter die thür, unbidden gueſts are ſhewed the door; unbidden gueſts muſt bring their ſtools with them. Dieſe thür ſchließt nicht wol oder geht nicht feſt zu, this door does not ſhut cloſe. Die thür war nicht ganz zu, ſondern ſtieß nur an, lehnt an, the door was not ſhut cloſe, but did gape a little. Ihre eltern haben ihm die thür gewieſen und das haus verboten, her parents have forwared him the houſe. Ich habe meinem diebiſchen knecht die thür gewieſen, ich habe ihn gehen laſſen, I turned my thieviſh ſervant out of doors; I turned him a way; I ſent him packing from his ſervice. Einen zur thür hinaus ſtoſſen, to thruſt one out of doors. Einen mit füſſen zur thür hinaus ſtoſſen, to kick one out of doors. Seine frau geht nicht vor die thür oder nicht vor die thür hinaus, his wife does alway keep within doors. Er bettelt ſein brod vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er hat hinter der thür abſchied genommen, er iſt heimlic weggelaufen, he is fled; he has ſtolen away. Das wir aller ſchande und laſtern thür und thor öffnen, that wil open a gap to all manner of crimes. Eine thür aus de angeln heben, to heave a door off the hinges. Hier ſte ich zwiſchen thür und angel, here I am at a pinch; here am ſtraitened or pinched; now I know not what ſhift t make, or which way to turn; here I am in the mouth o danger. Stekke nicht die finger zwiſchen thür und angel du wirſt dich ſonſt häßlich klemmen, beware of puttin your fingers betwixt the hinges of the door, leſt you g a deadly pinch. Mit der thür in die ſtube oder ins hau fallen; zur thür hinein fallen, plumpen oder hinein pla zen, to blunder about; to blunder, or blurt, out thing; to do not at all mince the matter; to ſpeak ve plainly, groſsly.

Thürangel (der) a hinge, or pivot, of a door; one of the hooks on which a door hangs.

Thürbaum (der) ſ. thürſtange.

Thürgeſims (das) the hanſe over the lintel of a door.

Thürgewende (das) the door-frame.

Thürhüter oder thürwärter (der) a porter, apparitor or door-keeper.

Thürklinke (die) the latch, or ſpecket, of a door.

Thürklöpfel (der) the door-clapper.

Thürlein oder thürchen (das) a little door. Das thürlein in einem ſtadtthor, a wicket. Das thürlein in einem vogelbaur, the little door of a bird-cage.

Thurm oder turm (der) a towre or tower. Ein ſpizziger thurm, eine thurmſpizze, wie auf den kirchen iſt, the ſpire, pyramide, or ſteeple, of a church. Der glokkenthurm, the belfry, the ſteeple wherein the bells are hung. Ein künſtlich gebaueter ſchräger thurm, a ſhelving, or ſloping, towre, built by art, as it at Piſa in Italy. Ein kleiner thurm, auf dem tache eines hauſes, a turret raiſed on the very top of a houſe. Der thurm auf einem ſchloß oder kaſteel, a dungeon, tower or platform, in the midſt of a caſtle. Einen in den thurm oder ins gefängniß werfen, to ſend one to the tower; to put one in a dungeon, or in a dark priſon. Er liegt im thurme, he is impriſonned; he is ſent to the tower. Der thurm oder das ſchloß zu London, the tower of London. Der plaz vor dem thurm, tower-hill. Der babiloniſche thurm, the tower of Babylon. Eine mit mauern und thürmen auf die alte weiſe befeſtigte ſtadt, a town mandled with ſtone-walls and towers, as of old was the faſhion to fortify. Ein wachtthurm, watch-tower. Ein baken oder feuerthurm an der ſee, a beacon near the ſea-ſide, a tower for a creſſet-light or or lanthorn, to warn ſhips. Ein pulverthurm, a gun-powder-tower, a tower wherein the gun-powder is kept.

Thurmbau (der) the building of a tower.

Thurmdekker (der) ſ. ſchieferdekker.

Thürmer, thurmwächter (der) the warder of a tower.

Thurmhoch fliegende gedanken, towring, ſoaring, loſty or high-flown, thoughts.

Thurmhaube (die) a fontange, a top-knot, a towring coif.

Thurmknopf (der) the ſteeple-knop; the ball on the top of a ſteeple.

Thürmlein oder thürmchen (das) a turret. Ein türmchen auf dem dach eines hauſes, a turret, lanthorn or cloſet, on the very top of a houſe.

Thurmſpizze (die) a ſteeple; the ſpire, pyramide or ſharp top, of a tower or ſteeple.

Thurmweiſe gemacht iſt (was) what is towring, pyramidal or piramidical; what is made ſpire-wiſe, pyramidally, pyramidically or towringly.

Thurmzinne (die) the top of a tower or ſteeple.

Thürmen oder aufthürmen (etwas) es thurmweiſe auf einander legen, to tower things; to lay them towringly or pyramidically.

Thürpfoſten (die) das thürgeſtell, the door-poſts or door-cheeks.

Thürriegel (der) the door-bolt, the bolt on a door.

Thürriegelloch (das) the ſtaple of a door.

Thürring (der) the door-ring, the catch of a door.

Thürſchloß (das) the lock of a door. Ein thürſchloß annageln, to clap a lock on a door.

Thürſchlüſſel (der) the key of a door.

Thürſchwelle (die) the door-ſill. Ich habe ihn gewarnet, er ſoll meine thürſchwelle nicht mehr betreten, I have fore-warned him my houſe. Die obere thürſchwelle, the lintel, upper-poſt or head-piece, of a door.

Thürſpiegel (der) the pane of a wainſcotted door.

Thürſtange (die) the bar of a door

Thürteppich oder thürvorhang (der) a piece of tapeſtry hung before a door.

Thymian (der) gartenthymian, welſcher oder wolriechender thymian, thime or thyme, garden-thyme. Wilder thymian, wilder poley, quendel oder feldkümmel, wild running betony.

Thymſeide oder thymdotter, ein haarichtes gewächs, ſo ſich gern beim thymian finden läßt, dodder of thime. Crediſche thymſeide, dodder of thime of Candia.

Thyrſusſtab (der) thyrſe.

Tief 1. ſeyn, to be deep or profound. Ein tiefes waſſer, a deep water. Ein tiefes thal, a deep dale, a battom. Sehen, wie tief eine wunde iſt, to probe, or ſearch, a wound. Sehen, wie tief ein ort in der ſee oder auf einem ſtrom iſt, to found the depth of the ſea, or of a river. Es hat ſchon tiefe wurzeln geſchlagen, it is deeply rooted. Ein tiefer teller, ein guter ſuppenteller, a porridge-plate. Er war tief in trauer, he was in a deep mourning. Er liegt in tiefen ſorgen, he is in a deep ſorrow, or deep in ſorrow. Er machte einen tiefen reverenz, he made a profound reverence; he bowed very low; he bowed down to the ground. Eine tiefe demut oder erniedrigung, a profound humility or humiliation. 2. Ein rok, der tief herunter hängt, der etwas lang iſt, a deep coat. Ein ſchif, das zehn fuß tief geht, a ſhip that draws ten foot water. Ein ſchif, das nicht tief geht, a ſhip of ſmall draught. Etwas tiefer machen oder ſezzen, to deepen, or lower, a thing; to put it deeper or lower. Einen graben tiefer machen, to deepen a ditch, to dig it deeper. Es war ſchon tief hinein in den winter, we were in the depth of winter. Tief in den wald hinein gehen, to go a great way into the wood. Ein vorgebirge, das ſich tief in die ſee hinein erſtrekt, a cape that ſhoots, or ſhoots forth, into the ſea. Die ſtadt liegt etwas tief, the town is a little low ſituated. Tief in ſchulden ſtekken, to be deeply indebted. Tief verſtrikt ſeyn, to be deeply inſnared. Tief verſunken ſeyn, to be ſunk deep or low. Er hat ſich tief erniedriget, he has deeply humiliated, lowered or abaſed, himſelf. Er bükte ſich ſehr tief gegen den König, he bowed very low to the King. Einer, der tiefliegende augen oder bakken hat, a hollow-eyed and hollow-cheeked man; one that has hollow eyes and cheeks. Der ſchnit iſt tief eingegangen, that cut went deep. Das bleibt tief im gedächtniß, that ſticks deep to the mind, that is not ſoon forgotten. Tief in gedanken ſizzen, to be deep in thoughts; to be in a brown ſtudy. Er hat zu tief in die kanne gegukt, er iſt betrunken, he has got a cup too much. Das iſt tief ausgedacht oder erſonnen, that is deeply fetched; that is a deep notion. Einer, der den athem tief holet, one that fetches his breath deep. Er zog ſich das tief zu gemüt, he fell deeply ſenſible of it; he was greatly offended with it.

Tiefe (die) the depth, deepneſs, profundity or profoundneſs. Die tiefe des meers ergründen, to found the depth, or deepneſs, of the ſea. Eine grundloſe tiefe, an abyſs; a bottomleſs pit. Die länge, die breite und die höhe oder tiefe eines dinges, the length, the bredth and the depth or height, of a thing. Die tiefe des ſinnes, ſo in dieſem worte ſtekket, the deepneſs, profounndneſs, or ſignificancy, of this notion.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefgelehrter mann (ein) a deep ſcholar; a man deeply, or profoundly, learned; a man of a deep, profound or great, learning.

Tiefgewurzelt, deep-rooted.

Tiefſinnige 1. gedanken, deep notions. Tiefſinnige anſchläge, deep fetches. Ein tiefſinniger kopf oder verſtand, a profound, penetrating, diving or conſidering, cap, head, wit or noddle. Durch tiefſinniges ſpekuliren, by deepneſs of ſtudy. 2. Das war tiefſinnig geantwortet, that was deeply, profoundly, acutely, ſharply, ingeniously or wittily, anſwered; that was a witticiſm indeed.

Tiefſinnigkeit eines worts, gedanken ꝛc. (die) the deepneſs, or profoundneſs, of ſenſe hid in a word, notion &c.

Tiegel oder tigel (der) eine kleine pfanne zum küchengebrauch, a ſkillet; a little earthern, or braſs, pan, to melt, try or fry, ſomething in. Ein prägeltiegel, a frying-pan. Eines goldſchmidts ſchmelztiegel oder gießtiegel, a crucible; a gold-ſmith's melting-pot. Ein probiertiegel, a teſt; a coppel; a gold-ſmith's fining-pot or trying-pot. Eines tiſchers leimtiegel, a joyner's glue-pot.

Tiegelein oder tiegelchen (das) a little ſkillet.

Tigel (der) ſ. tiegel.

Tiger (der) 1. das tigerthier, a tiger or tyger. 2. Ein hund oder pferd, ſo eine geflekte haut wie ein tiger hat, a dog or horſe with a ſpeckled, ſpotted or checkered, ſkin like that of a tiger.

Tigerhaut (die) a tiger-ſkin.

Tigerherz (das) ein unbarmherziger und grauſamer menſch, a very tiger; a cruel fierce man.

Tigerhund (der) a tiger-dog; a dog with a ſpeckled ſkin like that of a tiger.

Tigerin (die) a tigreſs, a ſhe tiger. Er hat eine rechte tigerin zum weibe, he got a very tigreſs for a wife.

Tigeriſch, grauſam oder unbarmherzig ſeyn, to be cruel and fierce, like a tiger.

Tigerpferd (das) a checkered, ſpotted or ſpeckled, horſe.

Tiktak ſpielen, to play ticktact. Das tiktak des herzens, pit a pat; pit to pat.

Tilgen, austilgen, austhun oder auslöſchen (eine ſchuld im ſchuldbuch, wenn ſie bezahlet iſt) to blot out a debt in your remembrance-book when it is paid. Einen poſt geldes, womit ein haus beſchweret geweſen, wenn nunmehr das geld ausgelöſet iſt, im ſtadtbuch tilgen laſſen, to get a rent-charge extinguiſhed or amortiſed, that was a clog upon your houſe; to get a rent extinguiſhed wherewith your houſe was clogged, you having bought it out or redeemed.

Tilgung (die) das tilgen, the blotting out, extinguiſhing or amortiſing.

Tille oder tilte (die) das trichterlein an einem leuchter, worauf das licht geſtekt wird, the nozel or ſocket of a candle-ſtick.

Tintwein (der) ein dunkelrother, ſüſſer und ſubſtantiöſer, ſpaniſcher wein, davon der beſte von Alikanten kommt, tent-wine; tent; a deep-red, ſweet and full-bodied, Spaniſh wine, of which the beſt comes from Alicant.

Tirann (der) tyrant.

Tirannei, tiranniſch, ſ. tyrannei ꝛc.

Tipe (der) ſ. type.

Tipiſch, ſ. typiſch.

Tipograph, tipographie ꝛc. ſ. typograph ꝛc.

Tiſch (der) a table. Ein vierekkichter tiſch, a ſquare table. Ein länglichtrunder tiſch, ein ovaltiſch, an oval table; a round and oblong table. Ein tiſch, den man zuſammen legen kan, a folding table. Ein ſchreibtiſch, a table to write upon. Ein rechentiſch, ein ſchiefertiſch, a ſlate-table. Ein marmorner tiſch, a marble-table. Ein ſilberner tiſch, a ſilver-table. Ein eßtiſch oder ſpeiſetiſch, a table for meat. Er hat mir ſeinen tiſch angeboten, he offered to diet, or table, me; to give me his table; or to entertain me at his board or table. Wo hat er ſeinen tiſch? wo geht er zu tiſche? where does he diet? Er hat den tiſch bei hofe, he diets at court. Freitiſche für arme ſtudenten auf univerſitäten, a free maintenance, or an ordinary gratis, for poor ſcholars in an univerſity; a boarding, or dieting, that coſts them nothing. Er führt einen guten tiſch, he keeps a good table; he lives plentifully; he pampers his carcaſs; he diets not ſparingly. Einen zuſammenlegtiſch von einander ſchlagen, to ſpread a folding-table. Den tiſch dekken, to lay the cloth; to ſpread the table and lay the cloth. Teller ꝛc. auf den tiſch legen, den tiſch ſerviren, bereiten, to ſerve a table; to lay the covers. Die ſpeiſen auf den tiſch bringen, to ſerve up meat; to bring in meat; to lay meat on the table. Laßt die ſpeiſen auf den tiſch bringen, ſend in dinner or ſupper. Kommt doch, die ſpeiſe ſteht ſchon auf dem tiſche, come now! the meat is on the table. Vor und nach tiſche beten, ſ. tafel. Sich zu tiſche ſezzen, to ſit down; to ſit down at table, or at meat. Vom tiſche aufſtehen, und den tiſch abdekken, ſ. tafel. Es ward über tiſche davon geredet, they had ſome table talk of it. Hinter dem tiſche aufwarten, to wait at table. Ich ſpeiſe mit meinem wirt, und bezahle ihm ſo viel für den tiſch oder für die koſt, I eat, diet, board or table, with my landlord, and pay him ſo much for it, for my diet, for tabling, or for boarding. Zum tiſch des Herrn gehen, to come to the Lord's table; to receive the communion. Der brauttiſch, the bride-table, the table at which the bride ſits on her wedding-day. Der nachtiſch, the deſſert; the fruit or ſweetmeats that are ſerved up at the end of a banquet. Der ſchaubrodtiſch im alten teſtament, the table where upon lay the twelve cakes of ſhew-bread in the old teſtament. Ein kredenztiſch oder ſchenktiſch, a ſide-board, ſide-table or cupboard-table. Ein theetiſch, a thea-board. Ein ſpieltiſch, a play-board. Ein kramtiſch oder ladentiſch, a counter, a counting-board in a ſhop. Ein ſchneidertiſch, a tailor's ſtall.

Tiſchbecher (der) a cup daily uſed at table; a table-cup.

Tiſchbette (das) ein bette, ſo bei tage für einen tiſch dienet, a table-bed.

Tiſchblatt (das) the table-board.

Tiſchdekker (der) he that layes the cloth.

Tiſcher oder tiſchler (der) ein ſchreiner, a joiner.

Tiſcherarbeit (die) joiners-work, joynery.

Tiſcherbank (die) a joiner's bench.

Tiſcherhandwerk (das) the joiners-trade, profeſſion, craft or guild.

Tiſcherhobel (der) a joiners-plane.

Tiſcherleim (der) joiners-glue.

Tiſchern können, to know to do joiners-work.

Tiſchfreund (der) ſ. tellerlekker.

Tiſchfuß (der) das tiſchgeſtelle, the frame treſſel, or treſtle, of a table.

Tiſchgänger (mein) der bei mir zu tiſche gehet, my boarder; he that boards, or tables, with me; he that diets at my board or table. Ich halte keine tiſchgänger, es geht niemand bei mir zu tiſche, I board no body; I do not keep boarders.

Tiſchgebet (das) table-prayer.

Tiſchgenoß, tiſchgeſell (mein) my table-fellow.

Tiſchgenoſſenſchaft (unſere) our table-fellowſhip.

Tiſchgeräte (das) table-tackling; a ſet of diſhes and plates, and of table-linnen.

Tiſchgeſpräch (das) ſ. tiſchreden.

Tiſchgeſtelle (das) ſ. tiſchfuß.

Tiſchkanne (die) a table-tankard.

Tiſchkorb (der) the table-basket.

Tiſchkrug (der) a table-cruſe.

Tiſchlein oder tiſchchen (das) a tablet, a little table. Ein künſtlich eingelegtes theetiſchlein, an inlaid thea-tablet. Ein ſchreibtiſchlein mit ſchublädchen, a ſcrittor, or ſcrutor, with drawers.

Tiſchreden (die) das tiſchgeſpräch, the table-talk.

Tiſchſervis oder tiſchgeräte (ein ganz ſilbernes) a ſilver-ſet of diſhes and plates.

Tiſchteppich (der) a carpet, ſpread over a table.

Tiſchtrunk (der) table-beer, or table-wine; table-drink.

Tiſchtuch, tiſchlakken (das) the table-cloth. Das tiſchtuch auflegen, to lay, or ſpread, the cloth. Das tiſchtuch abnehmen, to clear, or uncover, the table; to take away the cloth. Ein ſauberes tiſchtuch, a clean cloth. Ein unſauberes tiſchtuch, a foul, or unclean, cloth. Damaſtene tiſchtücher und ſervietten, diaper, or damask, table clothes and napkins.

Tiſchtuchpreſſe (die) a table-cloth preſs.

Tiſchwein (der) table-wine, rape-wine, ſmall wine.

Tiſchzeit (die) the eating-time; time for going at table.

Tiſchzeug (das) ſ. tiſchgerät.

Tiſchzucht (die) table-diſcipline; manners at table. Das iſt keine tiſchzucht, wenn man die ſchüſſeln ganz ausleeret, you muſt leave manners in the diſh.

Titel (der) the title. Der titel eines buchs, the title of a book, the intitulation of it. Einem buche den titel geben, to intittle a book. Ein amts, oder ehrentitel, a tittle of honour. Er hat den titel, aber mehr nicht, he has the title only; he is it but titularly. Ein amt, das bloß im titel beſtehet, a titular office. Ein leerer titel ohne einkommen, an empty title; a title without revenue. Er führt den titel eines geſandten, he has the title, or character, of envoy. Man giebt ihm den titel, Ihro Exzellenz, Ihro Gnaden, Ihro Durchlauchten, Ihro Hoheit, he is titled your Excellence, your Grace, your Illuſtriousneſs, your Highneſs. Laſſen ſie den titel weg, pray Sir forbears titles. Er will den titel nicht annehmen, he would not be ſo titled; he refuſes that title. Einen mit einem ſchelmentitel begrüßen, to call one rogue. Des weibes titel lautet nicht zum beſten, ſhe is ill talked of.

Titelbiſchof oder titularbiſchof (der) a titular-biſhop, a biſhop without biſhoprick.

Titelblat eines buchs (das) the title-page, or title-ſheet, of a book.

Titelbuch oder titularbuch (das) a book teaching the titles to be given to honourable perſons.

Titelfürſt (der) a titular Prince.

Titelgebung (die) 1. giving of title; 2. intitling, intitulation.

Titellos ſeyn, to have no title.

Titeln oder tituliren (einen gebührlich) to give one his due title; to title him duly. Titlirt den narren, wie er will titlirt ſeyn, und laßt ihn laufen, give him his title and let him go. Einen ſchlecht oder gering titliren, to title one meanly, lowly or ordinarily. Ach, er hat ihn ſchändlich titlirt, getitelt oder betitelt, he called him a great deal of foul names.

Titelnarr (der) one boaſting with ſome empty title got.

Titillazion oder kizzelung (die) a titillation.

Titſche, tunke, brühe oder ſoſe (die) a kickſhaw, a ſauſe, a ragoo, a little diſh of ſauce.

Titſchen, einen biſſen in die brühe tunken, to dip a bit in the ſauce. Brod in kleine bißlein ſchneiden, um damit zu titſchen, to make ſippets, for to dip them in the ſauſe.

Tittel (das) a tittle, ſ. tüpſchen.

Titular, titular.

Tobak (der) tobacco, ſ. tabak.

Toben, wüten, raſen, ſich toll erzeigen, to keep a heavy do, liſe or noiſe; to fret and foam; to rant; to chafe; to rage; to raiſe a tumult, buſtle or riot; to be in a fret or fury. Er tobete, als ob er raſend wäre, he did like any mad; he was all in a fury, or all inraged. Das tobende meer, a raging, or tempeſtuous, ſea. Ein tobender wind, a violent, boiſterous or bluſtering, wind. Ein tobender jüngling, einer, der noch nicht ausgetobet hat, a youth that has not yet ſowed his wild oats; a hot, or riotous, youth; a blunderbuſs.

Tobend ſeyn, to be boiſterous, bluſtering, light-headed, furious, mad, extravagant, exorbitant, unruly, ſtirring, tumultuary.

Tobſucht oder raſerei (die) rage, ranting, fury, madneſs, heat, phrenſy, ſenſeleſsneſs.

Tobin (der oder das) gewäſſertes ſeidenzeug, tabby; a ſort of watered ſilk-ſtuff.

Tobinenes kleid (das) ein kleid von tobin, a tabby-garment.

Tocht (der) the match or wick, ſ. tacht.

Tochter (die) a daughter. Er hat zwei mannbare töchter, he has two daughters of age to marry, or two marriageable daughters. Thun, was jungen töchtern wohl anſtehet, to do what beſeems ſpinſters. Meine ſtieftochter, my ſtep-daughter. Meine ſchwiegertochter, meines ſohns frau, my daugther-in-law. Meine kindstochter my grand-daughter. Meine kindskindstochter, my great-grand-daughter. Meine tauftochter, my god-daughter. Meine pflegetochter, a girl, laſs or maid, that is my pupil. Meine bruderstochter, my brother's daughter. Meiner ſchweſter tochter, my ſiſter's daughter. Eine natürliche oder uneheliche tochter, a natural, baſtard or baſe born daughter; a whore-daughter. Die haustochter, die tochter im hauſe, the daughter of the houſe, or family. Eine an kindesſtatt aufgenommene tochter, an adopted daughter. Eine muttertochter, a daughter doted upon by her mother. Wer die tochter haben will, muß es mit der mutter halten, he that would marry the daughter, muſt make his addreſs to the mother.

Tochterkind (das) my daughter's child, my grandchild.

Töchterlein oder töchterchen (das) a young daughter, a girl.

Töchterlich, a becomes a daughter.

Tochtermann (mein) my daugther's husband, my ſon in law.

Tochterrecht (das) the daughters title, right or due.

Tochterſohn (mein) my daughter's ſon, my grand-ſon.

Tochtertheil (das) the daughters-legitima.

Tochtertochter (meine) my daughter's daughter, my grand-daughter.

Tod (der) death. Damit hat er ſich den tod über den hals gezogen oder beſchleuniget, thereby has he caught his death. Einem den tod dräuen, to threaten one with death. Sich zu tode grämen, to grieve your ſelf to death. Das ſind vorboten des todes, that are fore-bodings of death. Ein plözlicher tod, a ſudden death. Ein gewaltſamer tod, a violent death. Bücher, ſo erſt nach dem tode des autors heraus kommen, poſthumous works. Ein kind, ſo nach ſeines vaters tode gebohren iſt, a poſthume, or poſthumous, child. Er ringet ſchon mit dem tode, he agoniſes; he is ſtruggling with death; he is at the point of death. Er iſt todes verblichen, er iſt verſchieden, he expired; he tipped off; he has breathed his laſt; he has given up the ghoſt. Steh da, oder du biſt ein mann des todes! ſtand, or thou art a dead man! Einen vom tode erretten, to rid one of death; to free, or deliver, him from death. Einen vom tode auferwekken, to reſuſcitate one, to raiſe him from the death. Von derſelben ärgerniß hat er den tod bekommen, that paſſion was the death of him; it cauſed his death. Der tod will allezeit eine urſache haben, alway one thing or other muſt hap to prove the cauſe of one 's death. Er hoffet ſchon auf meinen tod, he wiſhes me death; he longs to have me death. Er iſt ein mann des todes, er muß ſterben, he is a death man. Das iſt keine krankheit zum tode, this it no deadly diſeaſe; that is no death's ſickneſs; that ſickneſs is not to death. Der ſiskal hat ihn auf tod und leben angeklagt, the attorney general has indited him criminally, capitally, for treaſon or upon life and death. Bei ſtrafe des todes, bei lebensſtrafe, upon pain of death. Es iſt eine ſache, die bei ſtrafe des todes verbothen iſt, it is death; it is a capital crime; it is a hanging buſineſs; it is treaſon; it is forbidden upon pain, or penalty, of death. Ein gericht, ſo gehalten wird über einen miſſethäter, der den tod verwirket hat, a ſitting upon life and death. Einen übelthäter des todes ſchuldig zu ſeyn erkennen, to find a malefactor guilty of death. Ihn zum tode führen und abthun, to put him to death. Er wird ſchwerlich eines guten oder natürlichen todes ſterben, I doubt of his dying a good and natural death. Eines ſeligen todes ſterben, to die bliſsfully, or happily.

Todbette (das) death-bed. Auf ſeinem todbette befahl er mir, ich ſolte ꝛc. when he was in his death-bed, he commanded me, I ſhould &c. Es möchte euch auf eurem todbette gereuen, it would make you ſorry in your death-bed, or at the point of death.

Töden, ſ. tödten.

Todesangſt (die) a mortal anxiety, a deadly fear.

Todesbegierde (die) das todesverlangen, a deſire to die.

Todesbetrachtung (die) meditation of death.

Todesbild (das) a figure, or repreſentation, of death.

Todesfall (der) the happening of one 's death. Dieſer unverhofte todesfall meines freundes, this unexpected death, or loſs, of my friend.

Todesfreude oder todesluſt, eines wahren Chriſten (die) the joy, or pleaſure, a right chriſtian finds by death.

Todesfurcht eines gottloſen (die) the fear a wicked man has of death.

Todesgefahr oder todesnoth (die) ſo der natürliche menſch allezeit ſcheuet, the danger of death, a natural man is allways afraid of; the neceſſity of dying, which mortals would fain avoid, if they could.

Todeskampf (der) das ringen mit dem tode, a dying man's agony, or agoniſing; his ſtruggling with, or againſt, death.

Todesnoth (die) ſ. todesgefahr.

Todespein oder todesqual (die) der todesſchmerz, the pains of death.

Todesrachen (der) the jaws of death. Chriſtus hat uns aus dem todesrachen, oder aus des todes rachen, und vom verderben erlöſet, Chriſt delivered us from the jaws of death, and from ruin or deſtruction.

Todesſchatten (der) the ſhadow of death.

Todesſchlaf (der) the ſleep of the death.

Todesſchweiß (der) a mortal, or deadly, ſweat.

Todesſchrekken (der) a deadly fear, ſtunning, amazement or aſtoniſhment. Es überfiel mich ein rechter todesſchrekken, I was ſtruck death.

Todesſtachel (der) the ſting of death.

Todesſtich, ſtreich oder ſtoß (der) a mortal, deathly or death's, thruſt, ſtroke, blow or wound.

Todesſtrafe (die) pain of death, pain of life.

Todesſtunde (meine) da ich nicht weiß, ob ſie nicht noch wohl heute ſeyn möchte, my hour of death, which I know not whether may happen even to day.

Todestag oder ſterbetag eines jeglichen menſchen (der) every body 's fatal day; the day when death fetches him off, and he muſt pay tribute to nature.

Todesvorboten, preſages, or fore-bodings, of death.

Todesurtheil eines miſſethäters (das) the condemnation of a malefactor; the ſentence, or judgment, of death pronounced againſt him.

Todeswert, todeswürdig oder todesſchuldig ſeyn, to have deſerved pain of death; to be guilty of death. Eine todeswürdige that, a mortal, deadly or capital, crime; a capital criminalty; a hanging buſineſs; treaſon.

Todfeind ſeyn (einem) ſein todfeind ſeyn, to hate one deadly, mortally or grievouſly; to bear a deadly, mortal or grievous, hatred againſt him; to be his ſworn, mortal or irreconcilable, enemy; to hate him even to death.

Todfeindſchaft (die) an inextinguable enmity; great and inmortal hate.

Todkrank oder tödtlich krank ſeyn, krank ſeyn zum tode, to be ſick to death; to be deadly ſick, dangerouſly ſick or grievouſly ſick.

Todmüde ſeyn, to be deadly weary.

Todſünde (die) a deadly ſin, a mortal ſin, a ſin unto death, a death's ſin.

Todt ſeyn, to be dead. Da liegt er nun und iſt todt, now he kicks up his heels. Er fiel todt darnieder, he fell down dead. Er iſt ſchon halb todt, he is half-dead. Er iſt maustodt oder ganz todt, he is ſtone-dead or quite-dead. Heute roth, morgen todt, death does fetch men off very often in the midſt of their jollity; he that has to day what his heart would have, may fall to morrow dead and be carried to his grave; one that has to day well fed, may fall to morrow ſuddenly dead. Ein todtes vieh, ein todtes aas, a morkin, a carion. Er ſahe aus, wie eine todte leiche, he looked like a dead man. Ein todter leichnam, a corps, a dead body. Das wöchentliche verzeichniß, wie viel todte zu London geweſen, the London-bills of mortality. Laß die todten ihre todten begraben, folge du mir nach, follow me, and let the dead bury their dead. Er wolte wol, daß ich nur todt wäre, he could wiſh me dead; he longs to have me dead. Er hat daſelbſt ausgeſprengt, ich ſei todt, he there has ſpoke me dead. Man wird noch von ihm reden, wenn er ſchon todt iſt, he will be talkt of when he is dead. Todtes, wildes oder faules fleiſch in einer wunde, dead fleſh in a wound. Todte oder ausgelöſchte kolen, dead coals. Das todte meer in Paläſtina, the dead ſea. Eine todte oder bleiche farbe, a dead, pale, wan, faint or fallow, colour. Ein todter oder erſtorbener baum, a withered tree. Ein todter glaube, a dead, or workleſs, faith. Todte oder liebloſe werkheiligkeit, a ſhew of good works without true charity. Es iſt um dieſe jahrzeit ganz todt, handel und wandel liegt oder liegt ſtill, this is the dead ſeaſon, or the dead time of the year; in this time of the year trade is dead, ſtill, heavy or dull. Er iſt lebendig todt; er lebt wohl, aber er kommt nicht unter die leute, und man hört nichts von ihm, he is dead alive; he is morally dead. Er iſt bürgerlich todt, er iſt aller bürgerlichen ehrenämter unfähig, he is civilly, or politically, dead. Er iſt geiſtlich todt, er liegt in einem tödtlichen ſündenſchlaf, he is ſpiritually dead; he is dead aſleep in ſin; he is drowned in ſin; he is an obdurate ſinner. Eine todte frucht in mutterleibe, a dead embryo. Ein todtgebornes kind, a dead-born child. Alles, was vorgegangen iſt, ſoll todt und abgethan ſeyn, all what paſſed ſhall be amortiſed and forgotten; there ſhall be a perfect amneſty of all what paſſed. Er hat ſich todt geblutet, he bled to death. Er hat ſich todt geſoffen, he caught his death by hard drinking; he diſpatched, or killed, himſelf with it. Er drohete, er wolte mich todt oder kalt machen, he threatened to ſlay, kill, ſtab, diſpatch or murder, me; he threatned to become the death of me. Er zog ſeinen degen aus, und ſtach den andern auf der ſtelle todt, he drew his ſword, and killed the other upon the ſpot. Er iſt im kriege todt geſchoſſen, he was killed in the wars. Wäre ich nicht dazu gekommen, er hätte ihn todt geprügelt, had I not come in, he would have beaten him to death. Und wenn ich mich auch todt oder zu todte martere mit meinen gedanken, and though I ſhould beat my brains to death. Sie wird ſich noch todt oder zu todte grämen, ſhe will grieve her ſelf to death. Die amme hatte das kind bei ſich ins bett genommen, und hats im ſchlaf todt gedrükt, the nourſe taking the child into her bed, has overlaid it. Er arbeitet ſich todt, he trudges; he ſlaves; he toils and moils; he is continually very hard at work.

Todtbleich oder todtblaß ausſehen, to look all pale, wan or fallow, like a dead man.

Tödten (einen menſchen oder ein vieh) to kill, ſlay or butcher, a man or beaſt. Du ſolt nicht tödten, thou ſhalt not kill. Einen mit dem ſchwerdt, ſtrang, feuer ꝛc. tödten laſſen, to put one to death by the ſword, with the rope, with fire &c. Einen meuchelmörderiſcher weiſe tödten, to murther, ſtap, ſlay or aſſaſſinate, one; to kill him treacherously. Es war nicht redlich gefochten, er hat ihn recht ſchelmiſch getödtet, 't was no fair fighting, he murdered him baſely. Einen mit dem degen tödten oder erſtechen, to kill one with a ſword, or by a thruſt of the ſword. Einen, durch einen unverſehenen ſchuß tödten, to kill one unawares with a ſhot. Der kummer hat ihn getödtet, his grief has broke his heart, or has killed him. Einen durch hunger tödten, to hungerſtarve one; to ſtarve him to death with hunger. Die Athenienſer tödteten den frommen Sokrat mit gift, the Athenians dispatched good Socrates out of the way a drink of poiſon. Ein ferklein oder ſchweinlein tödten oder abſtechen, to ſtick a pig. Die ärzte, ſagt man, haben ihn getödtet, the phyſicians are ſaid to have killed him. Arſenik iſt ein tödtender gift, arſenick is rank poiſon. Der getödteten oder todten waren ſo viel, und ſo viel der verwundeten, ſo many were killed, or ſlain, and ſo many wounded. Das tödtet die würme, that kills the worms. Queksilber tödten oder präzipitiren, to precipitate mercury; to deaden it; to make an amalgama of it. Läuſe und flöhe tödten oder knikken, to crack lice and fleas. Den alten Adam tödten, ſeinen lüſten und begierden keinesweges nachhängen, to mortify your fleſh and bloud; never to follow after your fleſh's luſt and deſire.

Todtenaas (das) a morkin, or carion.

Todtenamt (das) ſo dreißig tage währet, the trental, the dirge, the office or ſervice for the dead among the Papiſts, that continues thirty days, and conſiſts of thirty ſoul-maſſes.

Todtenbahre (die) a herſe, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Todtenbeine (die) bones and ſculls of dead bodies.

Todtenbeſchwörer (der) a necromancer.

Todtenbeſchwörung (die) necromancy; a deviliſh way of divination by conjuring, and calling up the ſpirit of ſome dead body, as did the witch at Endor at King Saul's inſtance.

Todtenfarbe (die) a pale, wan, fallow, faint, dim or bleak, colour like that of a dead body.

Todtenflek (der) das todtenmahl, a ſpot riſing in the ſkin, and foreboding death.

Todtengerippe (das) a ſkeleton; a dry carcaſs of ſome dead body.

Todtengerüſte (das) a coſtly tomb, a mauſoleum, a caſtrum doloris.

Todtengeſang (der) das todtenlied, a dirge, a funeral ſong.

Todtengeſpräche Luzians (die) Lucian's dialogues of the dead.

Todtengrab (das) a grave or ſepulchre.

Todtengräber (der) the burier; the grave-maker.

Todtenhemde oder todtenkleid (das) der todtenkittel, ſo in England von wollenem tuch ſeyn muß, a ſhrowd; a winding-ſheet; a cloth; which a dead body is lapt in.

Todtenkittel (der) ſ. todtenhemde.

Todtenklage (die) the dirge; a lamentation ſung at the funeral.

Todtenkopf (der) 1. the head, or ſcull, of a dead body; 2. the caput mortuum, or the groſs relicks of any thing diſtilled.

Todtenkörper (der) a corps, a dead body.

Todtenkranz über den ſarg einer jungfer (der) the wreath, or crown, upon the coffin of a maid.

Todtenlaken (das) ein ſchwarzes tuch über den ſarg, a hearſe-cloth; a pall.

Todtenlied (das) ſ. todtengeſang.

Todtenmahl (das). die todtenmahlzeit, a funeral ſupper.

Todtenregiſter (das) the bill of mortality.

Todtenſalber (der) an embalmer of dead bodies.

Todtenſarg (der) a coffin for a dead body.

Todtentanz (der) ein ſinnreiches gemälde von tanzenden todten, the dance of the dead; an ingenious picture, of dead folks dancing together. Mit an den todtentanz müſſen, to be intangled to dance with the dead.

Todtenträger (der) one of thoſe that bear dead bodies to the grave.

Todtfarbe (die) 1. ſ. todtenfarbe. 2. Etwas mit todtfarbe oder umbra übermahlen oder beſtreichen, to paint ſomething over with umbra-colour, or with a deadening colour.

Todtfeind ſeyn, ſ. todfeind.

Todtkrank ſeyn, ſ. todkrank.

Tödtlich 1. ſeyn, to be deadly, mortal, mortiferous, lethal or lethiferous. Eine tödtliche krankheit, a deadly, mortal or dangerous, ſickneſs; a death's ſickneſs; a ſickneſs to death. Das war ein tödtlicher ſtreich, that was a deadly blow. Die wunde iſt nicht tödtlich, 't is not a death's wound. Tödtliche waffen, mordgewehr, murthering-weapons. Ein tödtliches kraut, a venenous, poiſonous, mortiferous or lethiferous, plant. Es iſt ein tödtliches gift, 't is rank poiſon. Ein tödtlicher haß, eine tödtliche feindſchaft, a feed or feud; a deadly, mortal, ſworn, or irreconcilable, hatred or enmity. Tödtliche ſünden, mortal, damnable or deadly, ſins. 2. Tödtlich krank ſeyn, ſ. todkrank. Er hat mich tödtlich verwundet he has given me my death's wound; he has wounded me mortally, or to death. Das heißt tödtlich oder zum tode geſündiget, thus you ſin deadly, mortally, deſperately or damnably.

Todtſchieſſen oder arquebuſiren (einen) to ſhoot one to death; to kill him with a ſhot of an arquebuſe, muſket or fire-arm. O geht hin und laßt euch todt ſchieſſen, away to the wars for ſhame.

Todtſchlag (der) man-ſlaughter. Einen todtſchlag begehen to commit a man-ſlaughter. Es würde mord und todtſchlag davon, it would cauſe murder and man-ſlaughter; or murdering and ſlaying.

Todtſchlagen (einen) to ſlay one.

Todtſchläger (der) a man-ſlayer.

Todſchlägerei (die) ſlaying; man-ſlaying.

Tödtung (die) killing. Tödtung der läuſe und flöhe, cracking of lice and fleas. Tödtung des queckſilbers, deadening, or precipitation, of mercury. Die tödtung, abtödtung oder ertödtung der lüſte des fleiſches, the mortifying, ſubduing, ſuppreſſing or extinguiſhing, of the luſts of your own fleſh and blood; a total abſtaining from them.

Toff toffſtein oder tuffſtein (der) ein mürber und ſandichter ſtein, haſſock; a ſandy, or gravelly, ſtone, eaſily crumbled.

Tokke (die) eine art frauenzimmer kopfpuz, a kind of a womans head-dreſs.

Tolerant, duldend, verträglich ſeyn, to be tolerant.

Toleranz (die) die duldung, verträglichkeit, tolerance, toleration.

Toleriren, dulten, to tolerate.

Tolerirung (die) tolerating, toleration.

Toll 1. ſeyn ſinnlos ſeyn, to be mad, phrentick, ſenſeleſs, light-headed; out of wit. Ein raſendtoller menſch, a bedlamite; a bedlam; a mad, raging, ranting, fretting, furious, inraged, foaming or chaſing man; one that is ſtark mad, or ſtark ſtaring mad. Ein toller ochs, a mad bull. Ein toller hund, a mad dog. Er iſt ein toller kopf, he is a mad-cap; he is a mad, dull, heavy lumpiſh, whimſical, doting, raving, hare-brained, giddy-brained, capricious, fantaſtical, ſtrange, odd, extravagant, humourſom, freakiſh, peeviſh, croſs or moroſe, fellow; a dullard. Sie iſt eine tolle hummel, ſhe is a tomboy or tomrig; a great ramp that tumbles about like a boy; a wench that runs after boys. Der tolle pöbel, the raſcality of the people. Ein volles land, iſt ein tolles land, the plentifulneſs of a country, makes the nation inſolent. Wie tolle leute, like mad folks. Was iſt das für eine tolle weiſe, what a ſtrange manner of doing is that. Das war eine tolle orazion, die er machte, that was a dull, lumpiſh, inſipid or ſenſeleſs, ſpeech of his. Er ſchreibt einen tollen und wunderlichen ſtil he writes a dull ſtile. Das war eine tolle klugheit, that was a dull piece of wit; a mad thing, or a mad trick. Er war toll, bös oder erzürnt darüber, he was angry, or mad, at it. Er bezeigte ſich ganz toll und böſe gegen mich, he was very mad at me; he was very angry with me. Wenn er ſeine tolle ſtunden hat, when he is in his mad fit. Ihr macht mich toll, ihr macht mir den kopf toll, heiß oder warm, you make me mad. Es machet einem die ohren toll, man ſollte taub darüber werden, it dulls the hearing; it is apt to deaſen one. Er war toll und voll, he hat taken his load; he was deadly drunk; he was as drunk as a toſt. Ich werde toll und ergrimmet darüber, wenn ich ſehe, daß ſie ihm ſo unrecht thun, it mads me, to ſee how he is wronged. Ich bin ſo toll nicht, daß ich das thue; ſolit ich das thun, ſo müßt ich toll ſeyn, I am not mad enough, to do ſo; I am far from doing ſo. Er ſchreiet, als ob er toll und thöricht wäre, he makes a cry as he was ſtuck on a ſpear. Er klopft an die thür, als ob er toll wäre, he knocks at the door, like any mad, or as he would bounce it open. Er thut als ob er recht leibhaftig toll wäre, he does bedlam-like. 2. Ihr ſchreibt noch toll, ihr müßt euch beſſer üben, you write but dully; you do but ſcribble; you muſt endeavour to write better. Geht doch ſo toll nicht, do not walk ſo dully. Das ſteht toll, daß kommt toll heraus, that's ſtrange; that looks ſtran, or ſtrangely.

Tolläpfel, melanzan, die frucht eines gartengewächſes, mad apples, raging apples.

Tollen, toll ſeyn, to be mad. Er tollet noch immerfort, he continues mad

Tollhaus (das) a mad-houſe, bedlam or bethlem. Einer, der ins tollhaus gehöret, ein kandidat des tollhauſes, a mad-man, a bedlam, a bedlamite. Das prächtige tollhaus zu London, the famous London-bedlam, build after the faſhion of the Louvre at Paris. Die ganze welt iſt ein tollhaus, und die einen tollen einſperren, ſind manchmal toller als er, the whole world is a bedlam, where thoſe that are more mad, lock up thoſe that are leſs.

Tollheit (die) madneſs, raging, raving, phrenſy, fury, doting, dullneſs, want of wit, ſenſeleſneſs. In tollheit gerathen, toll werden, to fall mad, to be ſtruck mad, to fall out of wit.

Tollkühn 1. ſeyn, verwegen oder vermeſſen ſeyn, to be audacious, fool-hardy, blunt, over-bold, raſh, temerarious or hot. Ein tollkühner menſch, an over-hold fellow, that allmoſt for nothing will venture upon life and death. 2. Das war tollkühn angefangen, that was bluntly, fool-hardily, over-boldly, audaciouſly, raſhly or temerariouſly, begun.

Tollkühnheit (die) bluntneſs, audacity; over-boldneſs, raſhneſs, temerity, fool-hardineſs.

Tollmachendes liebesträuklein (ein) a philter or philtrum, a love-potion. Einer, dem ein ſolches liebesträuklein beigebracht iſt, one that is philter-charmed.

Tölpel (der) ein grober oder dummer menſch, a dullard, blunderhead, a hlunderbuſs, a blockhead, a dolt, an ignoramus, ignorant cox-comb, a dizzard, a dolt, a fool, a clown, a home-ſpun, a country-bumkin; a blundering, uncivil, clowniſh, agreſtick, dolpiſh, doltiſh, awkward or dullpated, fellow. Er iſt ein erztölpel, he is a meer blunderbuſs, a great dullard.

Tölpelei (die) dullneſs, blundering, doltiſhneſs, dolpiſhneſs, awkwardneſs, clowniſhneſs, blockiſhneſs.

Tölpiſch oder tölpelhaft 1. ſeyn, to be dolpiſh, doltiſh blockiſh, awkward, clowniſh, blundering, unmannered, ill-bred, dull of apprehenſion, dull-witted or dullpated. 2. Er ſtellt ſich tölpiſch oder ungeſchikt an, he behaves himſelf dolpiſhly, awkwardly, frowardly, clowniſhly, unmannerly, uncivilly or dully; he has a blundering way with him; he blunders about.

Tom (der) der theil eines groſſen buchs, tome.

Ton (der) der laut, klang, ſingender laut, muſikaliſcher ſchall, the ſound, tune or tone; einer glokke, the ſound of a bell; einer orgelpfeiſe, trompete ꝛc. of an organ-pipe, of a trumpet &c. Ein heller ton, a clear ſound. Ein ſcharfer ſchwirrender unangenehmer ton, a ſhrrill, a ſharp ſound. Der wiederton, wiederſchall, das echo, an eccho or ecchoing. Den ton einer orgelpfeiſe erhöhen, to raiſe the ſound of an organ-pipe. Ton für melodie, the tune, air or melody of a ſong. Ein lied in ſeinem eigenen ton, a ſong that has a tune of his own, a peculiar tune, or a tune by it ſelf. Ihr kommt aus dem tone, you fall out of tune. Die acht töne der muſikaliſchen oktave, the eight tunes of an octave in muſick. Einen ganzen oder halben ton im ſingen herunterfallen, unterziehen, to fall or lower a tone or half a tone in ſinging. Halbe töne, half-tones. Er ſingt einen kläglichen ton, he ſings a dolefull tone or tone; he ſpeaks with a lamentable or dolefull tone or voice. Ich muß ihn auf den rechten ton bringen, I muſt rattle him to ſome tune; he muſt ſing to another tune. Den ton angeben, bei aufführung einer muſik, to defing the tun of the ſong; in der geſellſchaft, im geſpräch, im betragen, faſhion or tune in company, in conference, in behaviour. Ein wort, das den ton auf der lezten ſilbe hat, a word whoſe tone or accent is in the laſt ſyllable. Den ton falſch legen, falſch pronunziren, to ſpeak with a wrong tone or accent; to do not rightly tone, or accentuate the words. Er redet aus einem gewaltigen hohen tone, he talks big; he ſpeaks confidently or boldly; he boaſts an cracks.

Tonart (die) kind of tune. Die harte und weiche tonart, dur und moll, ſharp and flat in muſic.

Tönen, einen ton geben, to ſound, to make on yield a ſound. Das tönen oder lauten einer glokke, the ting or ringing of a bell; einer trompete ꝛc. the ſounding of a trumpet &c. Wie ein tönend erzt oder eine klingende ſchelle, as a ſounding braſs or a tinkling cymbal.

Tonkunde (die) knowledge of muſic.

Tonkunſt (die) muſic, the art of muſic.

Tonkünſtler (der) muſician.

Tonleiter (die) ſcale of muſic-notes.

Tonlehre (die) die lehre von den tönen der ſilben, proſody; accentuation.

Tonmuſik (die) ſ. inſtrumentalmuſik.

Tönnchen oder tönnlein (das) a rundlet, a ſmall caſk or barrel. Ein tönnchen anſchioves, a barrel of anchoves. Ein tönnchen wein von achtzehn ſtübchen, a rundlet of wine, eighteen gallons.

Tonne (die) a caſk, barril, barrel or rundlet. Zwölf tonnen heringe machen eine laſt, a laſt of herring is to ſay twelve cades, each of which containing about five-hundred pieces. Eine tonne ſprott oder geräucherte kleine fiſchlein, a cade of ſprat, containing about a thouſand pieces. Eine ledige heringstonne, an empty herringcade. Nichts als die leere tonne, nothing but the empty veſſel or caſk. Eine tonne pulver, a barrel of gun-powder. Eine tonne vitriol virginiſcher tobak ꝛc. a hogs-head of copperas, of Virginia-tobacco &c. Er iſt eine tonne goldes reich, er hat ein hundert tauſend thaler, gülden oder mark im vermögen, he is a tun of gold rich.

Tonnenweis verkauft wird (was) what is ſold barrel-wiſe, by barrels or by the barrel.

Tonſezzer (der) ein komponiſt, tonkünſtler, compoſer of muſical pieces.

Tonſezzung (die) 1. the compoſing, making of muſic-pieces. 2. the accentuation.

Tonſilbe (die) die betonte ſilbe, ſ. ſilbe.

Tonſprache (die) im gegenſaz der ſchriftſprache, ſpeech, oppoſing wroten language.

Tönung (die) das tönen, ſounding.

Tonverhältniß (das) intervall between the muſical tunes, or ſounds.

Tonverſtändiger (der) muſician.

Tonzeichen (das) 1. in der muſik, note, a muſical note; 2. in der grammatik, accent.

Topas (der) ein gewiſſer edelſtein, a topaze, topaz-ſtone.

Topf (der) a pot. Ein erdener oder irdener topf, an earthen pot. Ein topf, darin man ſpeiſe kochet, a ſeething-pot; a pipkin; a pot to poil meat in. Ein glaſirter topf, a varniſhed pipkin. Ein topf, darin man butter oder eingemachte ſachen aufhebet, a crock. Der oberſte rand eines topfes, the mouth, or neck, of a pot. Ein zerbrochener topf, den man irgendwo unterſezzet, a pot-ſhard, to put ſomewhere under. Es giebt allenthalben zerbrochene töpfe, everywhere one meets with broken pots. Unter den fleiſchtöpfen ſizzen, alles vollauf haben, to live in claver. Ein kupferner oder meſſingener topf, a braſs-pot. Der topf läuft über, the pot ſeethes over. Einen topf ſchäumen, to ſkim a pot; to take the ſkum off with a ſkimmer. Ein milchtopf, a milk-pot. Ein honigtopf, a honey-pot. Ein breitopf, a pap-pot; a pot to boil a haſty pudding in. Ein theetopf, a thea-pot. Ein weiß und blau glaſirter topf, a gally-pot. Ein blumentopf, a flower-pot. Blumentöpfe, ſo man mit erde anfüllet, vaſes for flowers in a garden. Ein gießtopf, die pflanzen im garten zu begieſſen, a watering-pot in a garden. Ein nachttopf oder kammertopf, a piſs-pot, a chamber-pot. Ein eiertopf, the empty ſhell of an egg. Es iſt beſſer ein halbes ei als ein leerer topf, better half an egg, than the empty ſhell; better ought than nought. Der topf, kreuſel oder kreuſeltopf, damit ein knabe ſpielet, a top, wherewith a boy plays. Den topf treiben oder peitſchen, to ſcourge. or whip, your top. Ein glükstopf, eine lotterie, a lottery.

Töpfbret (das) a kitchin-rack; a pot-or diſh-board; a ſhelf with rails, to ſet pans, kettles, diſhes &c. upon.

Töpfer (der) a potter; he that makes earthen veſſels, pots and ſtoves.

Töpferarbeit (die) potters-work.

Töpfererde (die) der töpferleimen oder töpferthon, potters earth or potters-clay.

Töpferhandwerk (das) the potters trade.

Töpferne gefäſſe, töpfergeſchirre, allerhand töpferwaare, potters-veſſels, potters-ware. Ein töpferner ofen, ein kachelofen, a ſtove of potters-work.

Töpferofen (der) a potter's oven.

Töpferſcheibe (die) a potter's wheel.

Töpferwaare (die) potters-ware, potters-veſſels.

Töpferwerkſtat (die) a potter's workhouſe.

Topfhenkel (der) ſ. topföhr.

Töpflein oder töpfchen (das) a little pot. Ein roth ſteinernes theetöpfchen, a tea-pot of red earth. Ein farbentöpfchen, a little pot to mix colours in. Ein ſchminktöpfchen, a painting pot.

Topflekker oder topfnäſcher (der) a pot-campanion, a lick-pot, a lick-diſh, a ſlap-ſauce.

Topföhr (das) the pot-hook.

Topfſcherbe (die) a pot-ſhard.

Topograph (der) der ortsbeſchreiber, topographer.

Topographie (die) die beſchreibung eines orts, topography.

Topographiſch, topographically.

Torf (der) turf, dry turf, a ſort of fewel. Torf ſtechen, to make, or dig, turf. Torf brennen, to burn turf.

Torfaſche (die) turf-aſh, aſh of turf.

Torferde oder dorfheide (die) die morerde, a heath, where turf is made, or to be got.

Torffeuer (das) a turf fire, a fire kindled of turf.

Torfgräber oder torfſtecher (der) a turf-maker.

Torfgräberei (die) 1. the making or digging of turf. 2. the turf-place, where is durf. Das recht der torfgräberei, turbary.

Torfig, torfreich, turfy.

Torfigkeit (die) einer gegend, turfineſs.

Torfklos oder torfwaſen (der) ein ſtük torf, a turf, a ſod, a turf-ſod, a ſod of turf. Ein grüner torfwaſen, a green turf. Ein gedörreter torfwaſen, a dry turf.

Torfkole (die) a turf-coal. Todte, gedämpfte oder ausgelöſchte torfkolen, cinders.

Torfkolenſieb (das) a coal-ſieve; a riddle for turf-coals.

Torfkorb (der) a turf-baſket.

Torfreich, ſ. torfig.

Torfträger (der) a turf-porter.

Torkeln oder taumeln, to ſtagger, reel or trip.

Tormentill, birkwurz, blutwurz, rothe heilwurz, ſiebenfingerkraut, tormentil, aſhweed, ſept-foil; a plant, whoſe root is of great virtue.

Tormentiren oder quälen (einen) to torment one.

Tort, verdruß oder nachtheil (der) das unrecht, tort. Thut mir doch den tort nicht an, do not thus abuſe me.

Torte (die) a tart; a kind of paſtry-work baked in a pan. Eine apfel- birn- prunellen- kerbel- rahm- ꝛc. torte, an aple-tart, pear-tart, prunello-tart, chervil-tart, cream-tart &c. Paſteten und torten eſſen, to eat pies and tarts.

Tortenbekker (der) a paſtry-cook.

Tortenfreſſer (der) a lover of tid-bits, a dainty-mouthed fellow.

Tortenpfanne (die) a baking-pan, a tart-pan.

Tortenrolle (die) a rolling-pin for paſtry-work.

Tortenteig (der) paſt for tarts or paſtry-work. Den tortenteig rollen, und mit einem gekerbten rädlein in ſtriemlein zerſchneiden, to roll your paſt, and cut it into little ſtreams with a jagging-iron.

Tortur oder beinbank (die) the torture or rack. Er wird auf die tortur kommen, he will be put to the rack; he will be tortured.

Toskaner, toskanerin (der, die) toscan.

Toskanien (das land) toscania.

Toskaniſch, toscan.

Toſten oder doſten, das kraut wohlgemuth, wild marjoram.

Totaler oder gänzlicher ruin (mein) my total ruin.

Totalität (die) totality.

Totaliter oder gänzlich abgeſagt (er hats) he totally refuſed it.

Tour oder tur (die) das umgehen, der umgang, etwas, das irgendwo rund herum gehet, a tour. Eine tur durch Frankreich thun, to make the tour of France. Eine tur im tanzen, a tour in dance.

Trab oder trabende gang eines pferdes oder mauleſels (der) a horſe's or mule's trot or trotting; his going between pace and gallop. Das pferd geht einen harten trab, this horſe goes a hard trot. Das pferd in den trab bringen, to bring your horſe to trot. Ein pferd im trab reiten, to ride a horſe in trot.

Trabant (der) a halbardeer, a yeoman of the guard. Die königlichen leibtrabanten, die hoftrabanten, die hatſchierer, die ſchweizergarde, the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters; the yeomen of the guard of the king's body that bear partizants or halberds; the halberdeers that wait at court, and accompany the perſon of his Majeſty abroad upon any ſolemnity. Die trabanten der planeten, ſatellites of planets.

Trabantenhauptmann (der) the captain of the yeomen of the guard of his Majeſty's body.

Trabantenſpieß (der) a halberd or partizant, worn by the yeomen of the guard.

Trabantenſtelle (die) a yeoman's place of the guard.

Traben, to trot, ſ. trab. Euer pferd trabet ſehr hart, your horſe trots very hard. Ein trabendes pferd, a trotting horſe. Ein pferd, das fein trabet, a horſe that trots freely. Ein pferd, das ſtark oder mit weiten ſchritten trabet, a horſe that trots at a great rate. Ein trabender ritt, ein ritt im trabe, a riding in trot, a trot-riding. Laßt uns fein fort traben, wir kommen ſonſt nicht ins thor, let us mend our trot, or our pace, leſt we ſhould reach to the gate after it be ſhut. Sie iſt ein hochtrabendes weibsbild, ſie tritt prächtig einher, ſhe ſtruts it; ſhe flaunts it; ſhe takes ſtate upon her; ſhe carries it high; ſhe is a flaunting woman. Ein hochtrabender ſtil, a high-ſoaring, lofty, high-flown, huffing and puffing-ſtile.

Traber (der) a trotter. Einen traber reiten, to ride a trotter, or a trotting horſe.

Träber, huſk, ſ treber.

Trabung (die) das traben, trotting.

Tracht (die) 1. eine tracht waſſer, a draught of water. Er mußte eine gute tracht trokkene ſtöſſe mit ſich nach hauſe nehmen, he carried a great deal of dry blows home. Wenn der eſel ſeine völlige tracht hat, ſo weiß er zu gehen, when the aſs has taken his load, away he goes. Eine eſelstracht zu Mallaga, zwei körbe roſinen, a cargo at Malaga; two frails of raiſins. 2. Eine tracht von käzlein, hündlein, ferklein ꝛc ſo viel die mutter deren auf einmal getragen und geworfen hat, a litter of catkins; whelps or pigs; a cat's, bitch's or ſow's, litter; the brood of a cat, bitch or ſow, at once. Eine bezze, die vier hündlein auf eine tracht geworfen, a bitch that hat four puppies of a birth. Ich habe eine ganze tracht kinder daheim, ich habe eine ziemlich ſtarke familie, I have a litter of children at home by every one of my wives. Die jährliche tracht eines akkers, was er jährlich trägt, the yearly crop of a laboured field. 3. Eine tracht von ſpeiſen, die gerichte, ſo zugleich und auf einmal aufgetragen werden, a courſe, ſervice or apparel, of meſſes at great tables. Die erſte, zweite und dritte tracht, the firſt, ſecond aud third courſe; the antepaſt, or ſpoon-meat; the head-meal, or roſt-meat; and the deſſert, or fruit and ſweetmeats. Eine mahlzeil, da alles in einer tracht aufgeſezzet wird, an ambigu; a banquet of meat and fruit, diſhed up, or ſerved up, together. 4. Die art der kleidertracht, ſo ſich von zeit zu zeit verändert, the wear; the mode, weed, faſhion or vogue, in wearing of clothes, that changes from time to time. Er hat eine närriſche tracht, he wears a flaunting, gaudy; ſtrange, ridiculouſly-gay; he does in a taudry dreſs. Das iſt eine beſchwerliche oder unbequeme tracht, that is an incommodious faſhion. Die jezt gewöhnliche tracht oder mode, the faſhion now in vogue. Die tracht iſt ſchon nicht mehr im gebrauch, that mode, or faſhion, is out of vogue. Solches zeug iſt jezt die gemeinſte tracht, this ſtuff is all the wear now. Solches zeug iſt allezeit meine tracht, ich trage nichts anders, this ſtuff is all my wear. Eine ehrbare tracht, modeſt weeds, a decent garb. Eine rechte hurentracht, right whoriſh habits or garments. Eine nonnentracht, a nun's or beguine's weed, a vailed garb. Eine mönchstracht, a friar's weed. Eine trauertracht, weeds, black-weeds, mourning-weeds. Eine rathsherrentracht, an alderman's weed. Die königliche tracht, die ſtaatskleider, darin der könig bei hohen ſolennitäten erſcheinet, the robe of ſtate the king wears upon ſundry ſolemnities.

Trachtbar iſt (1. eine kuh oder ein ſchaf, ſo ſchon) ſo ſchon trächtig werden kan, a cow, or ew, two years old, and thus already apt to breed. 2. Eine ſehr trachtbare hündin, eine hündin, die viel junge geworfen hat, a good breeding-bitch.

Trachten, verlangen, ſehen oder ſtreben (nach etwas) es zu erlangen trachten, to contend, prog, labour, ſtrain, ſtretch or ſtrive, for a thing; to ſue, affect, deſire, or covet it; to aim, aſpire or drive, at it; to ſtudy, attempt or endeavour to get, obtain, purchaſe, acquire or compaſs, it; to hanker, long or aſpire, after it; to have a hankerin, longing or deſire, after it. Er trachtet nur ſchaden zu thun, he breeds ſome miſchief. Er trachtet nur dahin, daß er mich zu falle oder ins verderben bringe, he only meditates my ruin or to ruin me. Er trachtet nach dem adel, er wollte ſich gern adeln laſſen, he would fain be knighted. Er trachtet nach reichthum, he progs for richeſs. Ein mann, der nach ehren oder nach hohen dingen trachtet, oder zu ehren zu kommen trachtet, an arrogant, or ambitious, man; one that ſeeks for preferment. Er trachtet darnach, daß er die oberhand haben will, he contends for maſtery. Mit gewaltſamer hand macht zu erlangen trachten, to affect power by violence. Es trachten viele nebſt ihm nach demſelben amt, there is a great deal of competitors with him for that office. Er trachtet auch darnach, he has alſo put in for one. Er hat lange darnach getrachtet, he has been long a ſuing for it. Er trachtet wieder heim er will wieder nach hauſe, he hankers after home. Er trachtet wieder hinweg, he has no mind to ſtay. Er trachtet wieder hin, he has a mind to return thither. Er trachtet wieder her oder hieher, he deſires to return hither. Er trachtet wieder hinauf, he has no mind to ſtay here in the low-countries. Er trachtet wieder hinunter, he has no mind to ſtay here in the high-country.

Trachten (das) contending, indeavouring, ſtraining, deſiring, attempt &c. ſ. v.

Trächtig iſt (ein muttervieh, das) das was junges im leibe trägt, a beaſt with young, a beaſt quick with young ones. Eine trächtige oder tragende kuh, ſchafmutter, ſtute, hündin, hinde, ſau, kazze ꝛc. a cow with calf, an ew with young, a mare with fole, a bitch with puppies, a doe or heifer with kids, a ſow with farrows, a houſe-cat big with young ones &c.

Tradizion (die) die ſage, mündliche überlieferung, tradition. Was man durch tradizion weiß, traditional, traditionary.

Träg, faul oder nachläßig, 1. ſeyn, to be ſlack, ſlow, ſluggiſh, lazy, inert, drowzy, tardy, dull, reſty, torpid, remiſs, froward, awkward, lingering, ſauntering, oitering. Eine träge ſtute, a reſty mare. Ein träges menſch, eine dienſtmagd, die ſehr träg zur arbeit iſt, a ſluggiſh wench. 2. Er arbeitet träg, nicht hurtig, he is lack at work; he works but ſlackly, ſlowly, ſluggiſhly, azily or lingeringly; he lingers about his work; he is ong about it; he is long a doing it; his work ſticks to his ingers. Er lernet träge, er hat keinen hurtigen kopf, he earns but dully; he is dullwitted, dull-pated or dull of pprehenſion.

Tragant (gummi) tragacanth, a ſort of gum, ſ. dragant.

Tragbahre (die) eine trage oder handbahre, worauf ihrer zwei etwas tragen, a hand-barrow.

Tragbalken oder träger (der) ein balken mitten durchs zimmer, der die andern balken trägt, a ſummer, an architrave, a tranſom.

Tragband (das) der tragriemen, a ridge-band, ſuch as porters uſe to apply to hand-barrows.

Tragbar iſt (was) 1. was ſich heben, bewegen und tragen läßt, what is portable; what may eaſily be carried from one place to an other. Ein tragbares übel, an indurablet evil. Eine tragbare uhr, ſ. taſchenuhr. Das kleid iſt nicht mehr tragbar, this coat is worn out, is no more apt to wear. 2. Was trägt, bearing, carrying. Ein tragbarer baum, a fruitfull or fruit-bearing tree. Ein tragbarer akker, ſ. fruchtbar. Ein tragbares muttervieh, ſ. trächtig.

Tragbauſch (der) a toll of cloth, or of ſtraw, which women lay on their heads, to carry ſomething upon.

Tragbette (das) a portable bed.

Tragbutte (die) a tub with ears, to carry it by.

Trage oder bahre (die) ſ. tragbahre.

Tragelohn (das) ſ trägerlohn.

Tragen (etwas) to carry, or bear, ſomething. Ein ding von einer ſtelle auf die andere tragen, to carry a thing from one place to another. Er trägt ein ſchlechtes kleid, he wears a plain ſuit of clothes; he goes plain. Er kan das wol tragen, das zeug oder tuch iſt gut genug für ihn zum kleide, this cloth or ſtuff is good enough for his wear. Ich trage nichts anders, ich kleide mich in nichts anders, this is all my wear. Man trägt jezt nichts anders, es iſt jezt die gemeinſte tracht, 't is all the wear now. Ein kleid ganz abtragen, bis es auf ſtükke geht, to wear a ſuit to tatters. Ich trage allezeit tuch oder kleider von tuch, I alway wear cloth. Das iſt zeug, das ſich lange trägt, oder das man lange zeit tragen kan, that's durable ſtuff; this ſtuff is of good wear; it wears very well, or very long; it will do a great deal of ſervice. Er trägt einen degen, einen mantel, eine feder auf dem hut ꝛc. he wears a ſword, a cloak, a plume of feathers on his hat &c. Er weiß den mantel auf beiden ſchuldern zu tragen, und nach dem winde zu hängen, he is a cunning-ſhifter, a temporizer; he knowes to temporize; he carries it fair with any body. Tragt ihn doch, ich bitt euch drum, habt mit ſeiner ſchwachheit geduld, pray forbear him; pray, ſuffer him; pray, tollerate his faults. Er ward in einer ſänfte getragen, he was carried in a chair, or ſedan. Ein kind auf den armen tragen und tänzeln, to dandle a child. Ein ſtrom, der ſchiffe trägt, ein ſchifbarer ſtrom, a navigable river. Ein baum, der viel früchte trägt, a fruitfull tree; a tree that brings forth a great deal of fruit. Ein ding, das nuzzen trägt, a profitable thing; a thing that yelds, bears or gives, a good profit. Ein kapital, das zinſen trägt, a ſum that bears, or yields, intereſt; a ſum put out upon uſe, or intereſt. Eine kuh ꝛc. ſo trägt oder trächtig iſt, ſ. trächtig. Eine junge kuh, die ſchon einmal getragen oder gekalbet hat, a young cow that already once has calved, or has brought forth a calf. Ein ſchaf trägt ſieben, eine kuh neun, und eine ſtute eilf monat, a ew goes ſeven moneths with young, a cow nine with calf, and a mare eleven with fole. Das iſt ein ſchade, der leicht zu tragen iſt, that is a tolerable loſs. Ihr habt die luſt genoſſen, nun müßt ihr auch die ſchmerzen tragen, you have injoyed the pleaſure, now you muſt ſuffer for it.

Alles, was nur waffen tragen konte, ward aufgebothen, all that could bear arms, were raiſed. Er trägt noch das mahlzeichen von derſelben wunde, he bears ſtill the marks of that wound. Er trägt den arm in einer binde, he carries, bears or wears, his arm in a ſling. Bücher umher tragen zu verkaufen, to port books about to ſell. Der räuchaltar, den man tragen konte, the altar of incenſe, which was portable. Eine ſäule, die das ganze haus trägt, a pillar that bears all the houſe. Sie trägt ihren hals hoch, ſhe bridles it; ſhe carries it high; ſhe truſts her chin into the neck. Sie trägt eine kleine kette um den hals, ſhe wears a carknet about her neck. Sie trägt einen ſchweif am rok, ſhe draggles her tail; ſhe trains, or trails, her gown. Eine feldſchlange, die auf eine halbe meile trägt, a culverin that carries half a league. Der ſchuß trägt nicht hin, er geht nicht ſo weit, this gun-ſhot does not carry home. Das eis trägt ſchon, es kan ſchon halten, the ice is already thick enough to carry one. Etwas in ein buch tragen oder ſchreiben, to book a thing; to note it in a book. Die poſten aus dem ſchurnal ins hauptbuch tragen, to poſt, or to enter the poſts, out of the journal into the book of accounts. Ein amt tragen, haben oder verwalten, to bear, exerciſe or adminiſter, an office. Das thue ich, kraft tragenden amts, I do this ex officio, or by virtue of my office. Ich trage ſcheu oder ekel davor, I nauſeate, or abhor, it. Ich will ſorge dafür tragen, I ſhall take care for it. Daran trag ich keinen zweifel, I do not doubt of it. Ich trage kein bedenken, ſelbſt hinzugehen, I do not ſtick to go thither my ſelf. Die neigung, die ich zu eurer tochter trage, hat mich getrieben, um dieſelbe zu werben, the inclination, or affection, I bear to your daughter, has cauſed me to woo for her. So viel man auf einmal tragen kan, eine tracht, a cargo, load or burden; as much as may be carried at once. Laßt uns gehen und mit einander ſpeiſen, ſo, daß ein jeder die koſten für ſeine perſon trage, let us go and club for our dinner; let us go and dine together at every man's charge or coſt. Die äſte an einem baum, die früchte tragen, the bearers of a tree. Ein weib, das ſchon zu alt iſt, kinder zu tragen oder zu gebären, a woman paſt bearing of children.

Träger (der) a bearer, carrier or porter. Ein träger oder tragbalken, a ſummer, an architrave, a tranſom. Der träger oder kämpfer eines bogens, impoſt. Ein träger oder arbeitsmann, der allezeit an einem gewiſſen ort auf der gaſſen aufwartet, ob jemand ſeiner dienſte brauche, a ſtreet-porter; a porter that plies at a certain place in the ſtreets. Ein kranträger, a crane-porter, a dray-man that plies at the crane. Ein ſänftenträger, a chair-man. Ein eſel heißt den andern ſakträger, the pot calls the kettle black-arſe. Ein kornträger, a corn-porter, corn-carrier or corn-beater; one of the ordinary and ſworn porters, for carrying corn up and off, to and from the granaries in a town. Ein dielenträger, a porter to carry boards. Die leichenträger, thoſe that bear, or carry, a dead body upon a beer to the grave. Ein kreuzträger, a croſs-bearer. Ein fakkelträger, a link-boy, a torch-bearer. Ein fahnenträger, a colours-bearer, an enſign. Ein piekenträger, a pike-man. Der ſchwertträger, der in einer prozeßion das bloſſe ſchwert vortragen muß, the ſword-bearer. Einer dame ſchweifträger, madam's train-bearer. Des Königs flintenträger auf der jagd, the king's gun-bearer at hunting. Ein briefträger, einer, der die briefe herum tragen muß, he that is ſent to carry letters about. Einem ſolchen mährleinträger oder ausſchwazzer, als ihr ſeid, muß man ſeinen lohn geben, ſuch a tell-tale, or ſuch a blab of his tongue, as you are, muſt be paid off. Ein lehnträger, a feoffee or vaſſal.

Trägerin (die) a woman that carries ſomething; a ſhe-bearer. Eine waſſerträgerin, ein weib, ſo waſſer für geld in die häuſer trägt, a water-bearer. Eine korbträgerin, a dorſer-bearer; a woman that bears a doſſer.

Trägerlohn oder tragelohn (der) the portage, or carriage; the porters, or carriers, fee or due.

Trägheit (die) faulheit, ſchläfrigkeit, ſlackneſs, ſlowneſs, ſluggiſhneſs, lazineſs, drowzineſs, tardineſs, dullneſs, reſtineſs, torpidity, remiſſneſs, frowardneſs, awkwardneſs, lingering, ſauntering, or loitering.

Traghimmel oder tragehimmel (der) a portable canopy.

Tragikomiſch, tragicomical.

Tragikomedie (die) tragicomedy.

Tragiſcher oder jämmerlicher ausgang (ein) a tragick, tragical, ſad or fatal, event. Er konte es recht tragiſch oder kläglich vorſtellen, he did repreſent it right tragically.

Tragkorb (der) a baſket to carry ſomething in; a dorſer or doſſer.

Tragkranz oder tragring (der) die tragewulſt, ſ. der tragbauſch.

Tragleiter (die) a portable ladder.

Traglohn oder tragelohn (das) traggeld, ſ. trägerlohn. Das traglohn oder botengeld von briefen auſſerhalb landes her, the poſtage of letters from abroad.

Tragödie (die) ein trauerſpiel, a tragedy.

Tragödienſchreiber (der) tragedian, tragedio-grapher.

Tragſtangen oder tragbäume einer ſänfte (die) the poles of a chair or ſedan.

Tragſtuhl oder tragſeſſel (der) a chair to carry one.

Tragung (die) carrying or bearing.

Trahn (der) fiſh-trane, fiſh-oil, ſ. thran.

Train (der) das gefolge, der nachzug, train. Der artillerietrain, ſ. u. A.

Traktabel iſt, was ſich behandeln läßt, a tractable, eaſy to be handled.

Traktabilität (die) tractability, tractableneſs.

Traktament (das) die bewirtung, a treatment, entertainment or uſage. Wir hatten herrliche traktamenten oder ſpeiſen, we were highly, ſplendidly or magnificently, feaſted. Wir hatten ſchlechte traktamenten, wir wurden ſchlecht bewirtet, we fared meanly, ill, poorly, ſoberly or meagerly. Er hat ein jährliches traktament aus der rentkammer, he has a penſion, annuity, allowance, rent, income or benefit, from the exchequer. Das übele traktament oder die übele begegnung, ſo ihr ihm erwieſen habt, the ill uſage, or the ill treatment, he received at your hands.

Traktat (der) 1. die abhandlung, a tract or treatiſe; a diſcourſe, writing or book, wherein ſome ſubject is treated of. 2. Die traktaten oder unterhandlungen über den frieden, über eine heirath, über eine allianz ꝛc. the treaties, or treating, about the peace, about a match, about an alliance &c. Die gevollmächtigten zu den friedenstraktaten ernennen, to appoint the plenipotentiaries for a treaty of peace. Deputirte zu den traktaten mit einem abgeſandten, commiſſioners appointed to treat with an embaſſador. Zu den traktaten ſchreiten, die traktaten vornehmen, to go upon a treaty; to begin to treat together. Die traktaten fruchtlos abbrechen, to break off the treaties without any concluſion ſet up. Sie ſind noch über den traktaten, they are ſtill upon a treaty.

Traktil, zieh- oder dehnbar, tractile.

Traktilität (die) die dehn-, zieh- oder ſtrekbarkeit, tractility.

Traktiren oder handeln, to treat or handle. Die Materie ſo wir jezt traktiren, the ſubject we diſcourſe, intreat, or treat, of; the matter in hand; the queſtion we handle, treat or agitate; the queſtion we are now upon; the matter we do examine, or which we are diſcourſing of, or upon. Uiber den frieden, über eine heirath, über einen kaufſchlag ꝛc. traktiren, to treat about a peace, match or bargain; to be upon a treaty of it. Er hat mit ſeinen kreditoren traktiret, he has treated, or compounded for his debts, or with his creditours; he has clapt up an agreement with them. Einen hausgenoſſen wol oder übel traktiren oder halten, to treat, or uſe, a domeſtick well or ill; to deal with him kindly or unkindly, honeſtly or baſely; to give him a good, or bad, treatment or entertainment. Er traktirte mich, als ob ich ſein bruder wäre, he uſed me like a brother. Er hat mich übel traktiret, er hat mir übel begegnet, he trounced, or abuſed, me. Wir wurden da überaus wol traktiret, bewirtet oder geſpeiſet, we there were highly, rarely, excellently or princelike, treated, feaſted or entertained. Ihr wißt das ding nicht recht zu traktiren oder zu behandeln, you do not know duly to handle it; you take it by the wrong handle.

Traktirer oder tratör (der) ein ſpeiſekoch oder ſpeiſewirt, a cook that keeps a great ordinary.

Tram (der) ein zwiſchen gelegter balken, a rafter or joiſt.

Trämel (der) ein hebebaum, eine ſtange, ein prügel ꝛc. a leaver; bar, pole, ſtick, club &c. Einen guten trämel oder prügel zur hand nehmen, to take a good honeſt cudgel.

Tramelnez (das) eine art von fiſchernezzen, a tramel or trammel, a drag-net.

Trampeln, trappen oder trappeln, ein getrampel mit den füßen machen, to trample with your feet; to make a trampling; to make a clattering motion with your feet. Etwas unter die füße trampeln, mit füßen darauf treten, to trample a thing under your feet; to trample upon it.

Tramſeide (die) throne-ſilk.

Tränen oder zähren, tears, ſ. thräne.

Trank (der) das getränk, a drink or liquor. Hier iſt weder gute ſpeiſe, noch guter trank, here is neither good meat nor good drink. Er unterhält mich in ſpeiſe und trank, he maintains, or aliments me; he provides for my victuals, alimony, ſuſtentation, ſuſtenance, food, nouriſhment or living. Waſſer iſt ſein gewöhnlicher trank, he drinks ordinarily no other liquor but water. Ein wunderlich gemiſchter trank, flip-flop; a beverage; a mingled drink; an odd kind of drench. Ein ſüſſer trank, mit eingebroktem brod, ſugar ſops. Ein ſüſſer trank, von gewiſſen ſüſſen ſachen, a ſtipone. Apfeltrank, apfelwein, cider. Honigtrank oder meht, metheling or mead; a drink made of honey. Ein warmer theetrank, the taking a diſh of tea. Ein kühlender trank, von hinbeeren, zitronen ꝛc. ſherbet. Ein kräutertrank, zur geſundheit, a tiſane or ptiſane, a diet-drink. Ein geſundheitstrank von bloſſen molken, a poſſet; a poſſet-drink; a plain poſſet. Ein molkentrank mit ſpaniſchen wein, a ſack-poſſet. Ein molkentrank mit ſalbei, a ſage-poſſet. Ein trank, von friſch gemolkener milch, mit etlichen ingredienzien, ſo in England gebräuchlich iſt, a ſillabub or ſillibub. Ein gerſtentrank, a gruel, a barley-gruel, a water-gruel. Ein arzneitrank, heiltrank oder apothekertrank, a medicinal potion; a decoction, or apozema, out of an apothecary's ſhop. Ein bruſttrank, a pectoral potion. Ein purgiertrank, a purging-potion. Ein ſchweißtrank oder ſchwizztrank, a diaphoretick potion; a drink that will make one to ſweat. Ein ſchlaftrank, ein ſchlafmachender trank, a narcotick, ſomniferous, ſoporiferous or ſleep-making, potion. Ein liebestrank, a love-potion, a philter or philtrum. Ein gifttrank, a poiſoned potion. Ein herztränkchen oder ſtärktränklein, a cordial potion. Ein gallen- und eßigtrank, a drench mingled of gall and vinegar. Ein pferdetrank, ein trank, für ein krankes pferd, a drench for a ſick horſe. Schweinetrank, ſautrank, ſpültrank, aufwaſchwaſſer, ſwill, diſh-waſh, diſh-water, hogs-waſh.

Tränke (die) a watering-place. Ein pferd zur tränke führen, to water your horſe; to ride him to the watering-place; to give him water to drink.

Tränken (einen durſtigen) ihm zu trinken geben, ihn mit einem trunk erquikken, to give drink to one that is thirſty. Ich war durſtig, und ihr habt mich nicht getränket, I was thirſty, and ye gave me no drink. Wer einen dieſer kleineſten auch nur mit einem becher kaltes waſſers tränket, whoſoever ſhall give to drink unto one of theſe little ones a cup of cold water only. Und ſie tränkte die kameele auch, and ſhe made the camels drink alſo; and ſhe gave the camels drink alſo. Die ſchafe tränken, to water the ſheep. Ein pferd tränken, to water a horſe.

Trankkräuter, herbs for an infuſion, decoction, apozema, tiſane or poſſet.

Trankkübel für die ſchweine (der) a trough for hogs, a hogs-waſh trough.

Tränklein oder tränkchen (das) aus der apotheke, a medicinal potion, a little decoction, a little drench, ſ. trank.

Trankopfer (das) a drink-offering.

Tränkrinnen für die ſchafe, the watering-troughs for ſheep; the gutters to water ſheep in.

Trankſteuer (die) die getränkeſteuer, ſ. u. ſteuer.

Transakzion, unterhandlung oder verhandlung (die) a transaction.

Tranſcheen, laufgräben, ſ. trenſcheen.

Tranſchiren, ſ. trenſchiren und trennen ꝛc.

Transferiren oder hinbringen (etwas von einem ort an einen andern) to transfer, or remove, ſomething from one place to another.

Transfiguriren (etwas) es umbilden, to transfigure, or transfigurate, ſomething.

Transformazion (die) die umwandelung, transformation.

Transformiren (etwas) es umſtalten, daſſelbe in eine andere geſtalt verwandeln, to transform a thing; to change it from one ſhape to another.

Transgreſſion (die) eine abſchweifung, ausſchweifung, a transgreſſion, transgreſſing.

Tranſigiren oder einen vergleich treffen (mit einem) to transact with one; to clap up a transaction, or agreement, with him.

Translazion oder überſezzung (die) das translatirte oder überſezte, the translation, translating or verſion.

Translatiren oder überſezzen (etwas aus einer ſprache in die andere) to turn, render or translate, ſomething out of one language into an other.

Translatör oder überſezzer (der) a translator.

Translokazion (die) die verſezzung, translocation.

Transloziren oder an einen andern ort ſezzen (einen Biſchof ꝛc.) to translate a Biſhop to another biſhoprick.

Transmigrazion oder fortwandelung (die) the transmigration.

Transmutabel iſt (was) ſo in etwas anders verändert werden kan, what is transmutable.

Transmutazion oder verwandlung (die) transmutation or transmuting.

Transmutiren oder verwandeln (blei in gold, zinn in ſilber ꝛc.) to transmute, or change, lead into gold, tin into ſilver &c.

Transparent oder durchſichtig iſt (was) what is transparent.

Tranſpirazion oder ausdünſtung, durch die ſchweißlöcher (die unempfindliche) the inſenſible tranſpiration, or breathing of vapours, through the pores.

Tranſpiriren, ausdünſten, transſpire.

Transplantiren oder verpflanzen (einen baum ꝛc.) to transplant a tree.

Transponiren oder anders ſezzen (etwas) to tranſpoſe a thing.

Tranſport oder übertrag (der) die hinüberführung, the transport, transporting or transportation; the conveyance, or carriage, from one place to another.

Tranſportiren, übertragen oder hinüberführen (einen oder etwas) to transport a body or thing; to carry them over. **Was ſich tranſportiren läſſet,** what is transportable, what may be transported.

Tranſportſchiffe, transport-ſhips, ſhips imployed to ſome transport.

Transſubſtanziazion (die) die vorgegebene verwandlung des brods und weins in den leib und blut Chriſti, the feigned transſubſtantiation of the papiſts.

Transverſallinien, querlinien, transverſe lines, croſs-lines, lines that go a-croſs through other lines.

Transzendent, transcendent.

Transzendental, übergemein, hoch, transcendental.

Trapez (das) trapezium.

Trapezoide (die) trapezoid.

Trapp oder kamm einer traube (der) the bottom of a bunch of grapes.

Trappe (die) die trappgans, a buſtard, ſ. **trappgans.**

Trappen, trappeln oder trippeln, die füße auf und nieder ſezzen, to trape. **Wie ſteht ihr ſo und trappelt?** why do you thus ſtand traping?

Trappgans (die) die trappe, ein wilder vogel, a buſtard; a ſort of a great fowl, the greateſt after an oſtridge.

Traptrap, der laut eines geſchwinden ganges; der geſchwinde gang ſelbſt, pit-a-pat.

Traſſent eines wechſelbriefes (der) der denſelben zuerſt formiret, ausgegeben, und das geld dafür zu ſich gezogen hat, der zieher in einem wechſelbrief, the drawer of a bill of exchange.

Traſſiren oder ziehen (einen wechſelbrief) einen wechſelbrief ſchreiben und verkaufen, und das geld davor zu ſich ziehen, to draw a bill of exchange.

Traube oder weintraube (die) a bunch, or cluſter, of grapes. **Trauben leſen, um wein zu machen,** to gather the grapes in order to make wine; to make your vintage, or wine-harveſt. **Die trauben nachleſen, die nachleſe halten,** to glean grapes after vintage. **Die trauben treten oder preſſen,** to ſtamp or preſs the grapes. **Eine dikbeerichte traube,** a big grape. **Eine muſkatellertraube,** a muſcadine grape. **Eine wilde und ſaure traube, woraus der agreſtſaft gemacht wird,** a bicane, a verjuice-grape. **Ausgehenkte und gedörrete trauben,** raiſins; dry grapes.

Träubeln (ſich) in trauben ſchieſſen, to knit grapes.

Traubenähnlich, ſ. traubicht.

Traubenbeere (die) das traubenbeerlein, a grape.

Traubenbutte (die) a tub to put the grapes in at vintage.

Traubenförmig, ſ. traubicht.

Traubenförmigkeit, cluſter-form or ſhape.

Traubenhülſen oder traubenbälge (die) the hulls or nuſks of grapes preſt.

Traubenkamm oder traubentrapp (der) the bottom of a bunch of grapes.

Traubenkorb (der) a dorſer to carry the grapes in.

Traubenkraut, türkiſcher beifuß, oak of Jeruſalem. **Klein traubenkraut oder tauſendkorn,** ambroſia.

Traubenmus (das) cute.

Traubenſaft (der) wein, wine, the juice of grapes. **Unzeitiger traubenſaft,** verjoice.

Traubenſtengel (der) the ſtalk of a bunch of grapes.

Traubenſtok oder weinſtok (der) a vine.

Traubentreter (der) a ſtamper of grapes.

Traubicht, cluſter-ſhaped, cluſtery.

Träublein oder träubchen (das) a little bunch of grapes.

Traubrief oder trauſchein (der) a certificate of one's being lawſully wedded.

Trauen (1. einem) to truſt one; to believe him; to give him credit. **Traue, aber ſchaue wem,** truſt, but have a care whom you truſt; wherever you ſee your friend, truſt your ſelf; all are not friends that carry it fair with us. **Es ſteht keinem ſchelm zu trauen,** a rogue is not to be truſted. **Ich traue ihm nicht,** I do not truſt him; I would not truſt him. **Man kan ihm nichts trauen,** there is no truſt to be put in him; he is never to be truſted; you can never be ſure of him; you may never truſt him, rely or depend on him. **So viel kan man ihm wol trauen oder anvertrauen,** ſo ſmall a matter you may truſt him with, or you may put him in truſt with, he may be truſted with, or intruſted with. **Trauet mir!** believe me! **Trauet mir ſicherlich,** you may ſurely believe me, truſt me, depend, or rely, upon my word. **Wer wolte eines ſolchen menſchen worten trauen?** who will truſt, or believe, one word ſuch a man ſays? **Ich habe ihm getrauet und habs ihm gegeben,** I gave him upon truſt. **Er nimmt, was er nur kriegen kan, von einem jeden, der ihm nur trauen will,** he goes upon tick; he takes every where upon truſt. **Trauet man euch, ſo machts auch ſo, daß ihr glauben behaltet,** be true, or faithfull, to your truſt. **Ich traue Gott, auf Gott, ich ſezze mein vertrauen auf Gott,** I truſt in God; I put my truſt, or confidence, in God. **Er trauet oder vermiſſet ſich ſelbſt gar zu viel,** he truſts too much to his own ſelf. **Wer leicht trauet, der wird leicht betrogen,** he that eaſily truſts, is eaſily deceived. **So viel traue oder getraue ich mir wol zu präſtiren,** ſo much truſt I to my ſelf to perform; I dare promiſe it; I am bold, or confident, to take that performance upon me. **Wann ich mirs oder wann ichs mir getrauet hätte,** had I dared; could I have found it in my heart; had I been ſo ſtout-hearted. **Er trauete nicht, euch anzureden,** he wanted courage to accoſt you. **Ich traue mirs zu treffen,** I truſt, hope or expect, to hit, carry or reach, it. 2. **Zwei verlobte, die ſich morgen wollen trauen laſſen,** two perſons which to morrow are to receive the miniſter's benediction and become joyned in wedlock. **Nun hat er ſich endlich einmal ſeine hure antrauen laſſen; nun hat er ſie geehlichet,** now at laſt he married his concubine, he joyned to her by wedlock.

Trauer (die) ſchwarze kleider, die man trägt, wenn einem ein anverwandter geſtorben iſt, mourning, weeds, black, black weeds, blacks cloaths worn at the death of ſome kin. **Die trauer anlegen,** to put ou mourning. **Tiefe trauer,** deep mourning. **Es iſt noch ungewiß, ob**

der hof die völlige oder die kammertrauer, die ganze oder halbe trauer, die groſſe oder die kleine trauer werde anlegen, 't is not yet ſure whether the firſt or ſecond mourning will be taken at court. In der trauer ſeyn, to mourn, to be in mourning, to wear black weeds. Die trauer ablegen, to put off mourning.

Trauerbild (das) a mourning ſhape or figure.

Trauerbinde auf dem hut (die) a mourning-hatband.

Trauerbote (der) a mourning meſſenger.

Trauerbrief (der) mourning lettre, a blak ſealed lettre.

Trauerdekke (die) a pall.

Trauerfahne (die) the mourning-colours.

Trauerfall (der) the dying of one of your family or kindred, for whom you muſt put on mourning.

Trauerflor (der) a mourning-veil.

Trauergedicht (das) an elegy, a mournfull poem, moanfull verſes.

Trauergepränge (das) the funeral pomp.

Trauergerüſt (das) a caſtrum doloris. ſ. todtengerüſt.

Trauergeſang (der) das trauerlied, a mourning-ſong, a dirge.

Trauergeſchichte (die) a dolefull ſtory.

Trauergeſicht (das) die trauermine, the face, or look, of a mourner.

Trauerhabit (der) a mourning-ſuit.

Trauerhaus (das) the houſe wherein there is a corps to be buried.

Trauerjahr (das) the twelve-month a mourning commonly laſts.

Trauerklage (die) a moan, a lamentation, a dolefull complaint.

Trauerkleid oder trauergewand (das) die trauerkleidung, weeds, black weeds, mourning, a mourning-ſuit, mourning cloth or mourning-garment. Trauerkleider anlegen, to put on weeds, mourning, or mourning-lothes.

Trauerkutſche (die) a mourning-coach.

Trauerleute (die) die in tiefer trauer bei einer leiche gehen, the mourners; thoſe that wear a deep mourning at ſome funeral.

Trauerlied (das) a mourning-ſong, a moanfull ſong.

Trauerluſt (die) die luſt, die ein melancholiſt hat, traurig zu ſeyn, the pleaſure a melancholiſt takes in mourning.

Trauermahl oder trauereſſen (das) die trauermahlzeit, ein abendeſſen: ſo den fremden nach beerdigung einer leiche gegeben wird, ein leicheneſſen, a funeral ſupper or banquet.

Trauermann bei einer leiche (der) der vornehmſte leidträger, the chief mourner at a funeral.

Trauermantel (der) a mourning-cloack.

Trauermuſik (die) a dull conſort.

Trauermut (der) a melancholy humour; melancholy; penſiveneſs; heavineſs; dullneſs of mind.

Trauermütig 1. ſeyn, to be melancholy, melancholick, penſive, heavy, dull-minded, ſad, ſorrowfull or mournfull. Ein trauermütiger, a melancholiſt; a melancholy man; he that is melancholick; he that is troubled with melancholy; he that is of a melancholy, ſad, heavy or penſive, humour. Eine trauermütige, a melancholy woman; ſhe that is melancholick or a melancholiſt. 2. Er geht ſehr trauermütig einher, he goes very melancholily.

Trauern, to mourn, wail or lament. Sie vergeht für trauern, ſhe grieves herſelf to death. Warum, worüber oder weswegen trauert ihr? what do you mourn for? Solt ich nicht trauern, der ich meinen beſten freund in der welt verlohren habe, have I not reaſon to mourn, that have loſt the beſt friend of mine in the world. Um wen trauert ihr? wie kommts, daß ihr trauerkleider traget? whom are you mourning for? whom do you mourn for? whom are you in mourning for? who is the ſake of your black weeds? Ein ganzes jahr um einen getrauert haben, to have mourned for one a whole twelve-month. Er trauert um ſein krankes kind, he is ſorry, afflicted or mourning, for his child that is ſick. Nun trauert er billig über ſeine begangenen ſünden, now he does rightly moan, wail, lament or mourn, for the ſins he committed; now he makes due moan for them; now he does reaſonably bemoan, or bewail, them. Aufhören zu trauern, to ceaſe from mourning; to leave off making moan. Sie redete das mit trauernder ſtimme, ſo ſhe ſpoke with a moanfull, or dolefull, voice. Ein trauernder, a mourner.

Trauernacht (die) a dolorous night.

Trauerpferd (das) in einer trauerprozeßion, the mourning-horſe.

Trauerrede (die) a funeral ſpeech or harang.

Trauerrok (der) a mourning-coat, a mourning-gown.

Trauerſaiten aufziehen (die) to make moan; to begin to lament.

Trauerſaal (der) a mourning-hall, room hung with black weeds.

Trauerſchleier (der) a mourning-veil.

Trauerſeufzer (der) a moan, a moanfull ſigh.

Trauerſpiel (das) a tragedy, a tragick play.

Trauerſpieldichter (der) a tragedian or tragediographer.

Trauertag (der) a moan-day.

Trauerweib oder klagsweib (das) the woman that goes at the ſide of the beer at a funeral, and takes care of the pall; the miſtreſs-mourner of old.

Trauerzeit (die) the mourning-time.

Traufe oder dachtraufe (die) the eaves or houſe-eaves. Aus dem regen in die traufe, out of the frying-pan into the fire.

Träufen, triefen, träufeln oder tropfen, to drop or drip, to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Immer träuft ihm die naſe, his noſe drops continually. Das aus einem braten triefende fett, the drippings of a piece of a meat a roaſting, ſ. triefen.

Traum (der) a dream. Nun iſt mein traum doch wahr geworden, my dream is out. Ich habe einen artigen traum gehabt, I dreamt a pleaſant dream. Es kam mir im traum vor, als ob ꝛc. it ſeemed to me in dream, as though &. Was hab ich mit ſolchen träumen, träumereien oder thorheiten zu thun? what have I to do with ſuch dreams?

Traumausleger oder traumdeuter (der) an interpreter of dreams.

Traumbuch (das) a book containing interpretations of dreams.

Traumdeuter (der) ſ. traumausleger.

Traumdeutung (die) interpretation of dreams.

Traumen oder träumen to dream. Ich glaube, du träumeſt, I believe you are dreaming. Steht doch nicht, als ob ihr träumetet, do not ſo dreamingly; be not ſuch a dreaming fellow; have courage; do briſkly. Es träumt ihn alle nacht etwas, es hat ihm alle nacht was geträumet, he dreams every night ſomething. Die vorige nacht träumete mir was artiges, I dreamt a pleaſant thing laſt night. Es hat mir auch was geträumet, aber ich habs vergeſſen, I alſo dreamt a dream, but I forgot it. Ein kluger träumt nur bei nacht, ein narr aber auch bei tage, a wiſe man dreams only by night, but a fool alſo by day. Mir träumete von feuer, I dreamt of fire. Mir träumete, er war geſtorben, I dreamt him dead. Laßt euch das nur nicht träumen, denkt daran nur nicht, macht euch da keine hofnung auf, think that away; beat ſuch fancies out of your head; never reckon upon ſuch uncertainties.

Träumer (der) a dreamer, a dreaming fellow.

Träumerei (die) das träumen, dreaming, dream or dreamery.

Traumgeſicht oder traumbild (das) a dreaming-fancy; a ſhape or figure ſeen in dream.

Traun, ſicherlich, gewiß oder ſührwahr, ſure, ſurely to be ſure, faith, forſooth, certainly, ſecurely. Ja traun! yes ſure! Nein traun! no ſure! Traun, ich ſcherze nicht, faith, or upon my faith, I am in good earneſt. So muß es traun wahr ſeyn, then ſure it is to be true.

Traurede (die) wedding-ſpeech.

Traurig 1. ſeyn, trauern, to be mournfull, dolefull, ſad, ſorry. Er iſt traurigen gemüts, er iſt melancholiſch, he is of a ſad, heavy, dull, penſive, ſorry, ſorrowfull, ſullen, amort, melancholy or melancholick, humour; he is a right melancholiſt, or a ſteady mourner. Er iſt jezt traurig, er iſt jezt gar nicht luſtig, wie er pflegte, he is out of humour; he is off the things; he is out of all ſorts. Er iſt jezt im höchſten grad traurig oder bis zum todte traurig, he is a mort. Sie ward ſehr traurig, wie ſie es hörte, ſhe fell a mourning at the hearing of it; it afflicted her ſenſibly; it caſt her down; it grieved her extreamly; ſhe became ſorrowfull for it. Ein trauriges leben führen, to lead a ſad melancholy life. Eine traurige botſchaft oder zeitung, a ſad, heavy, grievous, melancholy, tedious or dull, piece of news. Eine traurige zeitung nach der andern, ſad news upon news; one miſchief comes in the neck of an other. Das iſt wol ein ſehr trauriger zufall, 't is a very ſad miſchance indeed; a very grievous accident; a lamentable, moanfull, wailfull or dolefull, caſe. Ihr müßt kein trauriges geſicht machen, wenn ihr gleich keine guten karten in der hand habt, ſet a good face on a bad game. Eine traurige ſtimme, a dolefull, or moanfull, voice. Ein trauriger zuſtand, a ſad, lamentable, ſorry, pitifull, wretched or miſerable, ſtate or condition. Alle traurige und betrübte, all the ſorrowſull and afflicted; all them that are ſo. Die traurigen tröſten, to comfort the ſorrowfull and afflicted. Ich bin meiner ſünden halber von herzen traurig und betrübt, es reuet mich ihrer von herzen, I heartily mourn for my ſins, and repent of them. Eine traurige muſik, a dull conſort. Eine traurige mahlzeit, a ſad, mean, ſorry or ſlender, meal. 2. Er redet oder ſinget ganz traurig oder mit trauriger ſtimme, he ſpeaks, or ſings, right dolefully, melancholily, moanfully, mournfully or lamentably, or with a dolefull, moanfull, mournfull or lamentable, voice. Es war traurig geſchrieben, es bewegte einen zum mitleiden, der es las, it was lamentably, moanfully, ſaddly, dolefully or pitiably, written; it moved one's pity that read it. Den ganzen tag lang geh ich traurig, I go mourning all the day long.

Traurigkeit (die) das trauern, ſadneſs, grief, ſorrow, ſorrowfullneſs, trouble, mourning, affliction, heavineſs, melancholy, penſiveneſs. In traurigkeit verſinken, to be overwhelmed with grief. Man muß der traurigkeit nicht nachhängen, man muß ſich derſelben nicht ergeben, you muſt not give your ſelf over, or not give way, to melancholy. Er verhelet ſeine traurigkeit, he conceals his ſadneſs, or ſorrow.

Trauring oder hochzeitring (der) a wedding-ring.

Trauſchein (der) ſ. traubrief.

Trautag (der) wedding-day.

Trauter freund (mein) my dear friend. Mein trauteſter freund, my moſt dear friend.

Trauung, kopulazion oder zuſammengebung eines hochzeitlichen paars (die prieſterliche) the wedding; the miniſter's bleſſing of marrying perſons at their wedding.

Trauungsgebet (das) a wedding-prayer.

Trauungsgepränge (das) the ceremonies, pomp or formalities, obſerved in the performance of a wedding.

Trauungslied (das) a wedding-ſong.

Trauungstag (der) ſ. trautag.

Trauungszeremonie, ſ. trauungsgepränge.

Treber (die) the huſks, that the ſwine do eat.

Treffen, etwas hart oder genau berühren, to hit a thing; to reach at it; to touch it nearly. Alle kanonenſchüſſe treffen nicht, all the canon-ſhots do not carry home. Einer, der vom donner, vom ſchlage, von einem unglük, von einem kanonenſchuß ꝛc. getroffen iſt, one that is thunderſtruck, apoplectick, attainted by ſome diſaſtre, ſhot with a canon &c. Er iſt mit einer muſketenkugel in die wade getroffen, he is ſhot in the thigh with a muſket-bullet. Er traf den ringel zweimal mit der ſpizze ſeiner lanze, er hat zweimal getroffen, he hit, or has hit, the ring twice with the point of his lance. Das ziel treffen, to hit the mark, or the white. Ihr habts wol oder recht getroffen, ihr habts ganz eigentlich errathen, you catched it true; you hit the mark, or the white; you hit the bird in the eye; you hit the nail on the head; you hit it right; you hit it to a hair. Wo ichs nur recht treffen kan, if I can but hit right. Er hats getroffen oder glüklich getroffen, er iſt glüklich, er thut eine reiche partie, er trift eine gute heirath, he has had a lucky hit, he met with a good luck, he marries a great fortune. Er warf einen ſtein nach mir, aber er traf mich nicht, he flung a ſtone at me, but did not hit me. Es war mir nicht möglich, im finſtern die thür zu treffen, I could not hit the door in the dark for my life. Wir konten keinen vergleich darüber mit einander treffen, we could not hit, or agree, about it; we could not hit an agreement. Mit denſelben worten traf er mich recht ans herz, thoſe words of his ſtruck me to the very heart. Das trift mich gar empfindlich, that touches me very nearly or ſenſibly. Er fand ſich getroffen, ob ſchon nicht auf ihn gezielet war, he found himſelf hit for all he was not aimed at. Er fand ſich getroffen, he took pet at it. Untreu trift oder ſchlägt ihren eigenen herrn, a traitor betrays his own ſelf; miſchief will light, or fall, upon his own head, that did it. Auf den feind treffen, to fall upon the enemy; to ingage, or fight, him. Mit dem feinde treffen oder ein treffen halten, to be ingaged, or fighting, with the enemy. Eine ausgeſandte partei, die auf eine feindliche getroffen hat, oder die eine feindliche angetroffen hat, a detachment that ſcouted about, and met, ingaged, fought or ſkirmiſhed, with one of the enemy's; or, and got in action with one of the enemy's. Einen kauf mit jemand treffen, to clap up a bargan. Ihr habt einen guten kauf getroffen, you gain by the bargain, you bought good cheap, you bought a good peneth, you have a penny worth of it. Wen das los treffen wird, upon whom the lot ſhall fall. Wartet, bis euch die reihe oder ordnung trift, ſtay till it comes to your turn. Es traf mich das unglük, daß ꝛc. the miſchief lighted on me, that &c. Wens glük tritt, he that's happy or lucky; he whom fortune ſmiles or favours; he whom fortune chances to light upon. Ihr habt die zeit recht getroffen, ihr kommt als wenn ihr gerufen wäret, you come in the very nick of time.

Treffen (das) die ſchlacht, a fight, battle, action, combate or conflict. Ein ſeetreffen, a ſea-fight. Ein landtreffen, a land-figt. Ein haupttreffen, a general fight of two armies, Ein geſeztes oder ordentliches treffen, a ſet, or pitched, battle. Ein treffen halten, to give, or joyn, battle. Dem feinde ein treffen anbieten, to offer battle. Ein blutiges treffen, a bloody fight. Er blieb gleich im anfang des treffens, he was killed in the very beginning of the action. Es ſcheinet, es dürfte zum treffen kommen, we are like to have a bout, fray, fight, action or ingagement, with the enemy.

Treffer (der) in der lotterie, gaining-number.

Treflich, vortreflich, 1. ſeyn, to be excellent, rare, choice, pretty, eximious or exquiſite. Trefliche ſpeiſen, exquiſite meats. Ein treflicher mann, an excellent, eminent, ſingular, rare-good, noble, egregious or eximious, man. Er hat einen treflichen kopf, he is an ingenious noddle, a conſidering cap, a witty pate; he is full of wit; he has a great deal of wit. Er hat trefliche gaben, he is a man of excellent parts or indowments; he is indowed with excellent qualities; he is endowed with a rare talent. Ein treflicher künſtler, an excellent maſter of ſome art or craft. Es hat einen treflichen nuzzen in der arzenei, it is a thing of prime uſe in phyſick. Er iſt von treflicher geſtalt oder länge he is a very tall man. Das iſt fürwahr eine trefliche ſache! a pretty thing indeed! Du biſt treflich mit dem maul, you are exceedingly talkative. Ihr ſeid ein treflichen knabe! o brave! Ihr ſeid mir ein treflicher kerl! you are a fine man indeed! Zu ſolcher arbeit wäreſt du ein treflicher kerl, you and all; you were a pretty man for it; you were the man that would do the buſineſs. Dieß iſt treflich brod, this is pure bread Dieß iſt ein treflicher wein, this wine has a rare-good garb; 't is an excellent wine. Ein treflicher ſoldat, a great warrier, a brave martialiſt, a ſtout ſoldier. Das iſt ein treflicher beweis, this is a top-evidence. Ein trefliches gemälde, an excellent, rare, choice or eximious, picture. 2. Er iſt treflich gelehrt, he is deeply learned, he is a great ſcholar, he is a very learned man. Er iſt eben ſo treflich gelehrt nicht, als ihr meinet, he is not ſo exceedingly learned, as you do look upon him. Das iſt treflich gut, this is rare good, pure good, very good or mighty good. Es iſt treflich ſauber, it is pure clean. Das iſt treflich ſchön, that is mighty fair, exceedingly fair, eximiously fair, or admirably fair. Das iſt gewiß was treflich ſchönes, that is a rarity indeed. Dieß iſt treflich fein, this is extraordinary-fine, ſuper-fine, or paſſing-fine. Das ſchikket ſich treflich wol hierzu, that agrees mighty well with this; them two things do excellently agree together. Es iſt treflich wol gemacht, 't is rarely well wrought, or done. Er und ſeine frau ſind treflich gute leute, he and his wife are rare good folks. Es hat ihm treflich wohl gefallen, he was mighty well pleaſed with it; it proved greatly to his ſatisfaction or contentment. Ihr lebt hier treflich, you live here purely, you lead a pure, or happy, life. Ihr ſeid treflich wol zu fuß, ihr könt treflich gehen, you are a pure walker. Er kan treflich ſaufen, he is a ſtanch toper, or an arrant tipler.

Treflichkeit, vortreflichkeit oder fürtreflichkeit (die) the excellency, eximiouſneſs, eminence, nobleneſs, greatneſs, highneſs, ſingularity, uncommonneſs, rarity. Die treflichkeit ſeiner gaben, his rare indowments.

Treibeis oder triebeis (das) treibend eis, drifts of ice.

Treibel eines küfers oder böttgers (der) a cooper's driver.

Treiben, to drive, 1. ein ſchif, das auf dem waſſer treibet, ein ſchif, das flott iſt, a ſhip a-float or a-drift; a ſhip driving upon the water. Der anker fieng an zu ſchleppen, und das ſchif gerieth ins treiben, es trieb fort, the anchor ſlipped; it could not hold, ſo the ſhip went a-drift, ſhe began to drive, and drove away. Weil der ſturm ſo heftig war, trieben wir nur vor dem ſchonfarſegel, the ſtorm being ſo hard, we did but try. Was auf dem waſſer hin und her oder auf und nieder treibet oder ſchwimmet, drift; what drives, waves, floats, fluctuates or ſwims upon the water to and fro, or up and down. Verunglükte oder ausgeworfene güter, ſo in der ſee treiben oder ans ufer getrieben kommen, ligan, jetſon, flotſon, or flotſam. Holz und dergleichen ſachen, ſo auf dem waſſer treiben, floating, floatages or drifts. 2. Der wind trieb uns unter die brandung, gegen die landſeite, landwärts, the wind drove us aſhore, or did beat us aſhore. Hätte nicht die not uns getrieben, had not neceſſity driven us. Er trieb mich in eine ſolche enge, daß ꝛc. he drave, or drove, me to ſuch a ſtrait, or neceſſity, that &c. Vieh auf die weide treiben, to drive beaſts to paſture. Die ſchweine in die eichelmaſt treiben, to turn your ſwine to the maſt. Ochſen treiben, dieſelbe mit einem treibſtekken fortſtoſſen, to drive, or gore, oxen; to prick them forward with a goad. Einen haſen, hirſch ꝛc. aus ſeinem lager treiben, to ſtart a hare, to dislodge a ſtag. Den feind aus ſeinem lager treiben, to drive, or diſlodge, the enemy out of his camp; to beat up his quarters. Den feind in die flucht treiben oder ſchlagen, ihm nachjagen, to chaſe, or purſue, the enemy. Einen nagel in einen balken treiben, to drive a nail into a balk. Einen aus dem angemaßten beſiz eines dinges treiben, to diſpoſſeſs one of the thing he uſurped. Einen knecht aus dem hauſe treiben, to turn a ſervant away; to expell him the houſe; to turn him out of the houſe, or out of doors. Einen reif ans faß treiben, to drive a hoop on a caſk. Einen an die arbeit treiben, to drive one to work. Ein rad treiben oder umtreiben, to drive, or turn, a wheel; to ſet, or keep, it going. Das waſſer treibet das rad, und das rad die mühle, the water drives the wheel, and the wheel the mill. Ein keil treibt den andern, one nail drives out an other. Was treibt oder bewegt euch dazu? what moves you to do ſo? Was habt ihr zu eilen? wer treibt euch? what puts you in ſuch a haſte? is there any body that drives you? Einen hurtigen darf man nicht treiben, a willing horſe needs no ſpurs, or needs not to be ſpurred. Darauf treibet er am allermeiſten, that is what he chiefly urges, inſiſtes upon, preſſes, or ſolicits. Er trieb mich ſehr, ich ſolts ihm ſagen, he was very urging, preſſing, inſtant or earneſt, with me, to make me ſpeak it; he preſſed, or ſollicited, me mightily to tell it him; he preſſed me by urgent reaſons, to do it. Er trieb mich, daß ich die wohlthat von ihm annehmen mußte, he preſſed that benefit upon me. Die arzenei treibet mich, oder treibet mich zu ſtuhl, the phyſick provokes me to ſtool. Eine treibende arzenei, an expulſive medicine. Eine arzenei, die den harn treibet, a diuretical, or diuretick, phyſick; a phyſick that provokes urine. Ein gut frühſtük eſſen, daß die winde aus dem magen treibet, to eat a good breakfaſt, that expells the wind out of the ſtomach. Das den ſtein treibet, what expells, or carries off, the gravel. Das den ſchweiß treibet, what is ſudorifick, or diaphoretick; what provokes, or cauſes, ſweat; what makes a body to ſweat. Seine ſchuldgläubiger treiben ihn ſehr hart, his creditors dun, or preſs, him very hard; he is mighty dunned, preſt or beſet, by them. Was treibt er für handlung? what does he drive for a trade? Ich trieb vor zehen jahren eben dieſelbe handlung, ten years ago I drave, or drove, the ſame trade. Er wirds in die länge nicht treiben, he will not hold out that way a long time. Einen zum zorn treiben, to provoke one to anger; to make him angry. Das treibet die jugend zu laſtern unter dem ſchein einer tugend, that drills, ſtirs up, ſpurs on, eggs on, ſtimulates, drives, moves, actuates, draws, intices, incites or allures, youth to vices under pretext of vertue. Er kan das handwerk, aber er treibts nicht, he is ſkilled in that trade, but he does not drive, or exerciſe, it. Es treibe einer die kunſt, ſo er gelernet hat, let any one exerciſe what he got ſkill of. Hurerei und unzucht treiben, to commit whoredom and uncleanneſs. Poſſen, kurzweil oder ſcherz treiben, to banter, jeer, rally, jeſt, joke or droll. Scherz mit jemand oder mit etwas treiben, to break a jeſt upon one; to droll upon a thing. Schelmerei treiben, to play knaviſh tricks, lewd pranks, or roguiſh actions. Tirannei treiben, to tyrannize. Er ward von einer ſeite zur andern getrieben, he was ſtrangely agitated; he was toſſed from poſt to pillar. Treibet doch ſolche hoffart nicht, be not ſo proud; do not ſoar ſo high; do not carry it ſo high; do not take ſo much ſtate upon you. Wucher treiben, unbilligen gewinn treiben, to be gripping, uſurious, or an uſurer; to exerciſe uſury; to take an unreaſonable uſe, or an unlawfull intereſt. Er treibt ſein ſaufen noch immer, er kan ſein ſaufen nicht laſſen, he ſtill continues hard drinking; he can not leave it off. Er treibt ſeine böſe händel noch immer fort, he ſtill follows his lewd courſes; he never diſcontinues to play foul tricks; he has never yet divorced himſelf from his beloved ſin; he is ſtill addicted to his uſual wickedneſs; he ſtill performs thoſe bad actions, he has given himſelf to. Ein ſilberner teller von getriebener arbeit, a ſilver plate with dinged, or imboſſed, work; a plate wrought with baſſo relievo.

Treiber (der) a driver. Der treiber auf einer galleere, the comite in a galley. Der treiber im zuchthauſe, the taſk-maſter in a breedwell. Der treiber oder exequirer armer leute, die zauderhaft ſind, ihren ſchoß zu erlegen, an exactor, or extortioner, upon poor people that are tardy in paying of taxes. Ein ſtarker treiber, ein kreditor, der heftig auf ſeine bezahlung dringet, a dun, a troubleſom and clamorous creditor. Ein ochſentreiber, an oxendriver. Ein ſchweintreiber, a ſwine-driver. Ein eſeltreiber, an aſs-driver. Ein mauleſeltreiber, a muletier or mule-driver. Ein kameeltreiber, a camel-driver, a driver of camels.

Treibhammer (der) a driver, a driving-hammer.

Treibhämmerlein eines goldſchmids (das) a goldſmith's hammer for imboſſed work; a dinging hammer.

Treibhaus (das) planting-houſe.

Treibholz (das) holz, ſo im ſtrom treibet, floating or floatages.

Treibjagd (die) per-force-hunting; cheaſing.

Treibkeil (der) a wedge to drive another out with.

Treibkeule (die) a driver, a club to drive ſomething with.

Treibmittel (das) ein mittel, etwas anzutreiben, a preſſing remedy.

Treibpech eines goldſchmids (das) the pitch a goldſmith uſes in making of imboſſed work.

Treibſand oder triebſand in einem ſtrom (der) quick ſands in a river. Auf triebſand bauen, to build upon a ſandy ground.

Treibſchacht (der) ſ. ſchacht.

Treibſtok eines goldſchmids (der) worauf er einem geſchirr die rundung giebt, a gold-ſmith's triblet.

Treibwerk oder federwerk an einem ſchloß, an einer uhr ꝛc. (das) die feder, the ſpring of a lock, clock, watch &c.

Trekken oder ziehen (etwas) to draw ſomething. Ein groſſes ſchif bei ſtillem wetter durch ein boot mit rudern forttrekken oder bogſiren, to tow a ſhip by a boat with oars. Ein ſchiflein mit einem ſeil längſt dem ufer entweder zu fuß oder zu pferde forttrekken oder fortziehen, to hale, drag or tow, a barge with a halſer along the ſhore, either going a foot or riding on horſeback.

Trekſchüte (die) das trekſchiflein, dergleichen in Holland ſehr gebräuchlich, a draw-ſkute, drag-ſkute or drag-barge, ſuch as are very common in Holland.

Trekſchütenpferd (das) a drag-ſkute-horſe.

Trekſchütenſchiffer (der) a drag-ſkute-maſter.

Trekſeil (das) der ſtrik, die line oder das tau, womit eine trekſchüte fortgezogen wird, the halſer; the drag-line; the rope, or line, wherewith a barge is dragged.

Tremulant (der) a quavering; ſhake, or trill, ſ. triller.

Tremuliren, einen triller ſchlagen, to make a trill, ſ. triller.

Trendel in einer mühle (der) womit man richtet, wie fein oder grob man mahlen will, the trendel, or trendle, of a mill.

Trennbar iſt (was) what is ſeparable, diviſible, diſcriminable or diſſoluble; what may be ſeparated, divided, diſcriminated, diſſolved, disjoyned, disunited, divorced or ſevered; what may be put aſunder.

Trennbarkeit (die) diviſibleneſs, ſeparableneſs, ſeparability; diſſolubleneſs, diſcerptibility.

Trennen oder ſepariren (etwas) to ſeparate, ſever, part, disjoyn or divide, a thing; to put things aſunder; to dis-unite them. Was ſich trennen läßt, what is ſeparable. Was niemand trennen kan, what is inſeparable. Eine naht trennen oder auftrennen, to rip, rip up or unſow, a ſeam. Die naht hat ſich getrennet, the ſeam is unſown; it has ripped up. Eine ſchlachtordnung trennen, to break a battle-array. Die glieder trennen, to open the ranks; to draw them wider. Der tod trennet die ſeele vom leibe, death disunites ſoul and body; death ſeparates the ſoul from the body. Eine ehe trennen, to diſſolve a matrimony; to make a divorcement. Sie ſind getrennet oder geſchieden, they are parted, or divorced. Sie iſt von ihrem mann getrennet, ſhe is parted, or divorced, from her husband. Er ſucht ſich von ſeinem weibe zu trennen, he ſeeks to divorce his wife. Einer, der ſich von ſeinem weibe trennet, a divorcer; one that divorces his wife; one that divorces himſelf from his wife; one that repudiates his wife. Einer, der ſich von der gemeine trennet, a ſeparatiſt. Warum trennet ihr euch? was ſeid ihr beſſer als andere? what makes you ſeparate, or diſcriminate, your ſelf from others? what is it that gives you a diſtinction from them? Einem den kopf vom rumpf trennen, to ſever one's head from the body. Zwei gute freunde trennen, to alienate two friends from one another; to make them fall out; to ſow a diſſenſion, disharmony, diſaggreeing or jarring, among, them; to dis-unite, disjoyn or ſeparate them. Das trennet die freundſchaft, that breaks, ſtops, violates or finiſhes, the friendſhip; that puts a ſtop to it. Ihr müßt euch von dieſem menſchen trennen, denn ſeine geſellſchaft iſt euch ſchändlich, you muſt part with that fellow; you muſt leave him; you muſt rid, disjoin, diſingage, diſintangle, diſcriminate or ſeparate, your ſelf from him; you muſt go from him; you muſt let him alone; for his company is hurtfull to you. Das parlament iſt getrennet, und es wird jezt ein neues ausgeſchrieben, the Parliament is diſſolved, and circular letters are ſent to call a new one. Ehe die verſammlung ſich trennete, ehe ſie aus einander giengen before the aſſembly broke up; before they parted or ſeperated. Sie haben ſich in zwei parteien, in zwei faktionen ꝛc. getrennet, they have divided themſelves into two bodies, parties, factions &c. Sie haben ihre handelskompanie getrennet, ſie ſind nicht mehr in kompanie, they have, or are, parted or ſeparated; they are no more partners. Sie ſchlugen ſich mit fäuſten, ich aber trennete ſie von einander, they were cuffing one an other, but I parted the fray.

Trennmeſſer oder trennmeſſerlein (das) a little ripping-knife.

Trennung (die) ſeparation, diviſion, diſcrimination, diſtinction, diſſolution, parting, ſevering, disjoyning, diſuniting. Ehetrennung, divorcing or divorcement. Einer, der trennungen ſpaltungen kezzereien und ſektirereien in der kirche anrichtet, a ſchiſmatick, heretick or ſectarian, one that cauſes ſects, ſchiſms, hereſis or diviſion in the church. Trennung zwiſchen zwei freunden anrichten, dieſelbe trennen, ſ. trennen.

Trenſcheen, tranſcheen oder trencheen, einſchnitte und graben ſo man in die erde macht, trenches, or ditches, made in the ground. Die trenſcheen eröfnen vor einer belagerten ſtadt, den anfang zu den approſchen machen, to open the trenches before a beſieged town.

Trenſchiren, tranſchiren oder trenchiren, künſtlich zerſchneiden (einen kapaun ꝛc.) wenn man denſelben über der tafel vorlegen will, to joynt, cut or carve, a capon; to cut it up; to part it by cutting dexterously the joynts aſunder. Uibel trenſchiren, das glied nicht treffen können, to mangle a joynt of meat.

Trenſchirmeiſter (der) der trenſchikant, der trenſchiren kan, a carver of meat.

Trepan oder trepanirborer (der) a trepan, or trepand-iron; a ſurgeon's terebra or piercer.

Trepaniren (einen) ihm durch die hirnſchale ein löchlein bohren, to trepan, or trapan, one; to trepan his ſcull; to bore a hole in his brain-pan with a trepan-iron; to raiſe up the cruſhed parts of his ſcull, and take out the pieces of bones and clotted bloud.

Trepanirung (die) trepanning.

Treppe oder ſtiege (die) ſtairs, a pair of ſtairs, a ſtair-caſe. Laßt euch belieben, die treppe hinauf zu gehen, pleaſe to walk up ſtairs. Die treppe hinunter gehen, to go down ſtairs. Einen mit füßen die treppe hinunter ſtoſſen, to kick one down ſtairs. Das iſt eine garſtige oder ſchlimme treppe, this is an ugly pair of ſtairs. Eine wendeltreppe, windeltreppe oder ſchnekkentreppe, a winding ſtair-caſe, a cockle, cockle-ſtairs, winding-ſtairs. Eine dunkle blinde oder geheime, treppe, a dark, blind or private, ſtair-caſe; privy ſtairs. Eine freitreppe, free-ſtairs, ſtairs before a houſe, a perron. Die treppe hat von einem abſaz zum andern nur vier ſtufen, in this ſtair-caſe the flights, or aſcents, are of four ſteps; it has but four ſteps from one reſting-place to another; every flight has four ſteps. Er wohnet eine, zwei oder drei treppen hoch; er wohnet auf dem erſten, andern oder dritten ſtokwerk, he lives one, two or three, pair of ſtairs high; his chamber is in the firſt, ſecond or third, ſtory. Mitten auf der treppe begegneten wir einander, we met together in the mids of the ſtair-caſe. Oben auf der treppe, on the top of a ſtair caſe. Unten an der treppe, at the foot of a ſtair caſe. Er iſt oben, iſt die treppe hinauf gegangen, he is above ſtairs, he went up ſtairs. Er iſt drunten, er iſt die treppe hinunter gangen, he is below ſtairs, he went down ſtairs. Die altartreppe, the altar-ſteps; the aſcent to an altar. Die treppe zum kor in derſelben domkirche iſt von zehn ſtufen, in that cathedral church there is an aſcent to the quire of ten ſteps.

Treppenſäule, treppenpfoſte (die) ſtring-board.

Treppenthür (die) a private ſtair-caſe-door.

Treſor (das) ſo an der wand hängt, und worauf man gläſer, theegeräthe ꝛc. ſezt, a cup-board. Der treſor oder ſchaz der franzöſiſchen regierung, treaſure.

Treſorier oder ſchazmeiſter, the treaſurer.

Treſp (der) wild wheat; a ſort of tares in the weat; tare, darnel.

Treſter (die) the huſk of grapes, after the laſt preſſing.

Treſterwein (der) wein, von der lezten auspreſſung, wenn man ſchon waſſer aufgeſchüttet hat, rape-wine, ſmall wine, hous-hold-wine.

Tretbälge in einer ſchmiede, orgel ꝛc. (die) a pair of bellows to be trodden, as in a ſmiths-ſhop, in an organ &c.

Treten, to tread. Er tritt in eure fußtapfen, he treads upon your foot; he treads in your foot-ſteps; he treads upon your heels; he does cloſe follow your ſteps. Er trat ſehr leiſe, he trade, or trode, very ſoftly, or gingerly. Er hatte mit füßen darauf getreten, er hatte es mit füßen getreten, he had trod upon it; he had trodden it; he had trampled it under foot; he had ſtamped it under his foot. Er tritt ein wie trabendes pferd, he treads like a trotting horſe. Er tritt ſo hart, wenn er in ſeinem zimmer geht, daß die fenſter davon beben, he is a great ſtamper; he walks very heavily; he ſtamps with his feet, when he goes in his chamber, that it makes the windows ſhake. Müde ochſen treten hart, weary oxen tread hard; ſuch as are ſtept in years, have got experience; old men have found experience. Sie tritt ſäuberlich, ſhe trips it; ſhe trips along; ſhe tripts nicely; ſhe minces as ſhe goes; ſhe makes but little buſtle when ſhe goes; ſhe trads handſomly; ſhe walks by little ſteps. Sie tritt ſtolz einher, ſhe flaunts it; ſhe carries it high; ſhe takes ſtate upon her; ſhe bridles it; ſhe thruſts her chin into her neck; ſhe dragles her tail. Falſch treten, mistreten, einen mistritt thun, to tread amiſs; to trip; to ſtumble; to make a falſe ſtep. Er tritt weidlich in den drek hinein, er tritt allen pfüzzen die augen aus, he is a right bog-trotter; he treads deep in the mire; he rambles, pads or runs, through thick and thin. Er thut nichts, als daß er das pflaſter tritt, he trapes; he playes the truant; he loiters about; he ghes idly, or trinkling, up and down; he rambles; he is a rambler, a trapes, a way-goer, a ſtreet-walker, a truant, an idle fellow, a loiterer. Die kelter treten, to tread, or ſtamp, the grapes. Den mörtel treten, to mix, beat, pad, tread, or plaſh, mortar. Ich werde den weg wol treten müſſen, es wird wol keine kutſche mich abholen, I thing I muſt foot it along, I muſt trudge it, I muſt ſtep thither, or I muſt beath the hoof, for never a coach will come to fetch me. Der han tritt die henne, the cock treads the hen. Er ſucht ihn zu treten, zu unterdrükken, zu ruiniren, he ſeeks to trip up his heels, to trip him up, to ſupplant, oppreſs, ſurbate, overwhelm, ruine or undoe him. Er trat mich auf den fuß, um mir verſtehen zu geben, ich ſolte ſchweigen, he trade upon my foot, to make me be ſilent. Ein ſchuh, der ſchief oder krumm getreten iſt, a ſhoe trodden away or at one ſide. Einen ſchuh gerade treten, to tread a ſhoe right. Man muß aus- und nicht einwärts treten, man muß die füße auswärts ſezzen, you muſt turn your toes out and not in; you muſt tread outward, not inward. Die bekker in Holland treten den teig, ſie knäten ihn mit füßen, backers in Holland tread the dough, they kneed it with their feet. Tuch, ſtrümpfe ꝛc. treten oder walken, to full, or mill, cloth, ſtockins &c. Waſſer treten, unter waſſer gehen, to dive, and walk under water. Sie hatte eine magd hinter ſich her tretend, ſhe had a maid ſtepping after her. Tretet beiſeit! tretet zurük! macht plaz! ſtep aſide! ſtep back! draw aſide! draw back! make way! give way! Hinauf- hinunter- hinein- hinaus- hinüber- oder herauf- herunter- herein- heraus- herüber- ꝛc. treten, to ſtep, down, in, out, over &c. In einen beſiz treten, to ſtep into an eſtate; to enter upon, or into, a poſſeſſion; to become poſſeſſed of an eſtate. In ein zimmer treten, to enter a room. Mit in eine allianz treten, to enter into a league. In einen orden treten, to enter into orders. In ein amt oder in einen beruf treten, to enter upon a calling, or into an office. Auf die ſchildwacht treten, to mount the centry. Auf die ſchaubühne treten, to mount the ſtage. Vorm richter treten, to appear before the juſtice. Zum altar treten, zum tiſch des Herrn gehen, to communicate; to receive the communion, or the Lord's ſupper. Der tod tritt mit leiſen ſchritten heran, death draws on before people are aware of it. Die nacht tritt heran, es wird ſpät, night draws on. Der tag tritt heran, es wird ſchon tag, day dawns, breaks or peeps. Wenn die ſonne in den widder, ſtier, ꝛc. tritt, when the ſun enters into Aries, Taurus &c. Wenn der hirſch in die brunſt tritt, when the rutting-time of deers begins; when deers begin to rut; when deers fall a rutting. Damit hat er ſich ſelbſt einen dorn in den fuß getreten, with that he ran, or trod, himſelf a thorn into his foot, he ſurbated his own ſelf, he bred miſchief for his own ſelf, or he ran himſelf into a precipice. Der ſtrom lief ſo hoch auf, daß er über die dämme trat, the river ſwelled up ſo high, that it overflew, or overwhelmed, the banks. Wie ſteht ihr ſo von ferne, tretet nur näher, why do you ſtand ſo far off, do but draw nearer or nigher. Ins mittel treten, zwei mit einander verſöhnen, to interpoſe; to interpoſe your mediation; to become a mediator; to mediate a peace between two falln out; to reconcile them; to make them agree together again by means of your interpoſition. Er bittet, wo er euch mit einem wort zu nah getreten, ſo mögt ihr ihm verzeihen, he aſk your pardon, if ſo be he dropt a word that proved offenſive, or a matter of offenſion, to you. Einem unter die augen treten, ihm das haupt bieten, to take, or make, head againſt one; to dare, brave or oppoſe; him ſtoutly. Zum vergleich treten, to come to an agreement; to agree together; to clap up an agreement. Ehe er noch auf unſere ſeite getreten war, ehe er ſich noch zu unſrer partei geſchlagen hatte, before he ſided, or made, with us; or before he went over to our ſide or party. Von einer religion zur andern treten, to change your religion; to turn from one religion to an other. Zur katholiſchen religion treten, to turn papiſt. Von einer wahren zu einer falſchen religion treten, to apoſtatize; to become an apoſtate. Zur türkiſchen religion treten, to turn Turk, to become a renegado; to imbrace mahometiſm, or the mahometan religion. Zu weit treten, to exceed, to extravagate, to treſpaſs, to commit exorbitancy, to go too far, to fall into ſome exceſs or transgreſſion. Um näher zur ſache zu treten, to draw nearer to what is the main point.

Treten (das) treading.

Treter (der) a treader. Ein bälgetreter, a bellow-treader. Ein waſſertreter, a diver. Ein keltertreter, ei traubentreter, a treader, or ſtamper, of grapes. Ei gaſſentreter oder pflaſtertreter, a trapes, a truant, rambler, a ſtreet-walker, a way-goer. Ein pfüzzentreter, a boy-trotter, a drudge, a hackney. Ein leiſetreter, ein horcher, one that goes trinkling up and down; a liſter; an eaves dropper. Der ſchlangentreter, Chri our Lord, he that bruiſed the helliſh ſerpen's head.

Treterin (die) a ſhe-treader, ſ. treter.

Tretfaß (das) die tretkufe, ſ. tretzuber.

Tretrad (das) wie im krahn iſt, a crane-wheel, a whee to be trodden.

Treträdlein (das) womit man ſpinnet, a ſpinning wheel; a wheel with a treadle to ſpin flax.

Tretſchemel eines webers oder drechslers (der) a weaver's or turner's treadle.

Tretzuber (der) die tretkufe zum wein, a treading-tu for vintage.

Treu oder getreu 1. ſeyn, to be true, truſty, faithfull honeſt, upright, candid or ſincere. Ein treuer diener, truſty, faithfull or honeſt, ſervant. Treue unterthanen loyal ſubjects. Unſern lieben getreuen, unſern gruß, t our truſty and well beloved, greeting. Ein treuer freund a true, ſincere or upright, friend. Seid fromm und treu be pious and faithfull. Treue hand geht durch alle land a faithfull ſervant will every-where be advanced to imployment. Treue leute ſind dünn geſäet, a faithfull ſervant is a treaſure. Seid treu in dem, das euch anve trauet wird, be true to your truſt. Einem etwas zu treu en händen anbefehlen oder überantworten, to truſt, o intruſt, one with a thing; to put him in truſt with it to deliver it to him in truſt. Einer, dem etwas zu treuen händen anbefohlen oder überliefert iſt, a feoffee of truſt a truſtee; he that keeps a truſt. Ein treuer liebhaber, faithfull, or conſtant, lover. Er iſt ſeinem weibe nich treu, he is not a faithfull husband to his wife. Er ha ein recht treues, keuſches und redliches herz, he is a ma of great truſt; he is a true heart; he is a true-hearted downright, candid, plain or honeſt, man. Ein treue blut, eine treue ſeele, a good honeſt ſoul. Ein treue ſaufbruder, a ſtanch toper. Ein treuer jagdhund, auf de man ſich verlaſſen kan, a ſtanch hound. Seiner getreue einer, one of his beloved. Ihr und alle eure getreue, yo and all your partizans. 2. Ihr müßt treu handeln od treulich handeln, you are to deal truly, truſtily, faithfully, honeſtly, uprightly, candidly, ſincerily, plainly fairly, juſtly or duly. Ich meine es treulich, I mean ſincerely; I am not double-hearted; I have an upright intention. Ich meine es treulich mit euch, I wiſh you we with all my heart; I am cordially concerned for you; ſeek your beſt indeed; I am your true friend. Euer bri ſoll treulich beſtellet werden, your letter ſhall duly an carefully be forwarded. Ein buch, ſo treu überſezze iſt, a book faithfully translated. Er hat ſeine pflicht tre lich erfüllet, he has faithfull, fairly or fully, complie with his duty. Es muß einer ſein amt treulich verwalten one muſt be faithfull, or true, to his truſt; one mu faithfully exerciſe the functions of his calling. Er hat ſe ne zuſage treulich erfüllet, he proved as good as his word he has honeſtly complyed with his promiſe. Er ſorg treuli treulich für euch, he takes great care for you; you are all his care; he is carefully concerned for you.

Treubruch (der) a break of faith, a faithlesneſs, perfidiousneſs, infidelity, diſloyalty, felony, ſ. treuloſigkeit.

Treubrüchig, ſ. treulos.

Treue (die) troth, truth, trueneſs, faith, ſaithfulneſs, truſtines, truſt, fidelity, honeſty, uprightneſs, integrity, candor, ſincerity or ſincereneſs. Die treue der unterthanen gegen ihre obrigkeit, the loyalty, liegeance, liegeancy or allegiance, of the ſubjects to their head. Den eid der treue ablegen, to take the oath of allegiance. Bei meiner treue! fürwahr! faith! upon my faith! upon my troth! Es iſt keine treue oder kein glaube mehr in der welt, man kan ſich auf niemand verlaſſen, there is no truth in man; men are not to be truſted to. Einem treue und glauben halten, to be as good as your word; to ſtand to your word; to comply with your promiſe. Wo er mir die treue verſprechen will, if he will promiſe me his fidelity or faithfullneſs. Eines treue probiren, to try one's truſtineſs. Man trauet euch, aber machts auch, daß ihr treu und glauben behaltet, be true to your truſt; be faithfull to your truſt. Einem etwas auf treu und glauben ſtellen, to truſt, or intruſt, one a thing, or a depoſitum; to put him in truſt with it; to give it him upon truſt. Er hats auf treu und glauben angenommen, he has taken, or received, it upon truſt. Ein amt, dazu ein mann von groſſer treu und glauben erfordert wird, a place of great truſt; a place that requires a man of great truſt. Ich zweifele an ſeiner treue, ſeine treue iſt mir zweifelhaft oder verdächtig, I doubt of his truſt, truſtineſs, faitfullneſs or honeſty. Er hat mir mit aller treue gedienet, he has ſerved me very faithfully; I am very well ſatisfied with his ſaithfullneſs. Kindliche, väterliche, eheliche ꝛc. pflicht und treue, filial, fatherly, matrimonial &c. duty. Dieſer mein freund hat rechte vatertreue an mir bewieſen, this my ſavourer has been a very father to me; or has been as a father to me. Nein doch, in treuen, in ernſt, ohne ſcherz, to be ſure, in truth, ſeriously, without jeſting.

Treueifriger prediger (ein) a duly zealous miniſter.

Treufeln, triefen tropfen, to trip or drop, ſ. träufen.

Treufleißiger lehrmeiſter (ein) a duly aſſiduous ſchoolmaſter.

Treufrommes oder treugutes herz (ein) a true heart, a good honeſt ſoul.

Treuge oder trokken ſeyn, to be try or arid, ſ. trokken.

Treugehorſamer knecht oder diener (ich bin ihr) Sir, I am your moſt humble, faithfull, dutifull, or obedient, ſervant; I am yours at command. Ein treugehorſames kind, a dutifull child, a child dutifull to his parents, a child that carries himſelf dutifully towards his parents.

Treugeleine (die) ſ. treugeſtrikke.

Treugeliebter eheſchaz (mein) my dearly beloved mate, my dear husband or huswife. Unſern treugeliebten oder lieben getreuen, ſ. treu.

Treugen oder trokken werden, to dry, to grow dry.

Treugeplaz (der) a drying-place; a drying yard.

Treuges fuſſes über etwas hinweg gehen, to paſs dryſhoed over ſomething.

Treugeſinneter menſch (ein) a true-heart, a good honeſt ſoul, a faithfull man, a loyal ſubject.

Treugeſtrikke, treugeleinen, aufgeſpannete ſtrikke, die wäſche zu treugen, cloth-lines.

Treugetuch (das) a drying-cloth, a towel, a wiping-clout.

Treuherziger menſch (ein) a true-hearted, ſingle-hearted, cordial, hearty, open-hearted, plain, down-right, candid, frank, good, true, ſincere and honeſt, body.

Treuherzigkeit (die) true-heartedneſs, ſingle-heartedneſs, cordialneſs, heartineſs, open-heartedneſs, frankneſs, candor, trueneſs, integrity, ſincerity or ſincereneſs.

Treulich oder treu handeln ꝛc. ſ. treu.

Treulos, untreu oder treubrüchig 1. ſeyn, to be faithleſs, perfidious, untrue, untruſty, diſloyal, treacherous, baſe or falſe. Ein treuloſer oder falſcher bericht, a untrue, or falſe, account. Ein treuloſer oder untreuer knecht, an untruſty, or faithleſs, ſervant. Ein treuloſer liebhaber, a looſe lover. Ein treuloſer ehemann, an adulterer. Ein treuloſer ſchelm, a baſe rogue. Ein treuloſes eheweib, an adulterous wiſe, an adultereſs. Ein treuloſer Chriſt, an apoſtate, a renegado. Ein treuloſer kaufmann, ein mutwilliger fallite, a willfull bankrupt. Ein treuloſer ſoldat, ein überläufer, a deſerter, a run-away. Ein treuloſer unterthan, a diſloyal, treacherous or traiterous, ſubje&; a traitor. Ein treuloſer vaſall, a felon. Ein treuloſes herz, a falſe, untrue or faithleſs, heart. 2. Treulos handeln, to act ſaithleſsly, perfidiously, untruly, untruſtily, diſloyally, treacherously, baſely or falſely.

Treuloſigkeit (die) der treubruch, faithleſſneſs, perfidiousneſs, untrueneſs, untruſtineſs, perſidy, diſloyalty, treachery, baſeneſs, falſhood, break of faith. Treuloſigkeit, ſo einer begehet, der in einem öffentlichen amt ſizt, mal-adminiſtration, or misdemeanour.

Treuſchen, ſ. dreuſchen.

Treuverbundener oder treuverpflichteter diener oder knecht (ich bin meines hochgeehrten Herrn) Sir I am your obliged, very obliged, or very much obliged, ſervant.

Triangel (der) a triangle. Ein gleichſeitiger, gleichbeinigter, rechtwinklichter, ungleichſeitiger, geradlinichter, krumlinichter, vermiſchter, ſphäriſcher, triangel, an equilateral, equicrural, rectangular, inequilateral, rectilinear, curvilinear, mixtilinear, ſpheric triangle. Was wie ein triangel formiret iſt, what is triangular, what has the ſhape of a triangle.

Triangelförmig, ſ. v.

Tribuliren, ſchuriegeln, drillen, hudeln, plagen, plakken, preſſen oder quälen (einen) to trouble, vex, teaze, weary, drill, annoy, peſter, plague or hurry, one; to make a drudge or hackney, of him; to make him do your drudgery. Der kerl tribulirt mich wohl, that ſellow drills, troubles or vexes, me mightily; he is a great plague to me. Die armen bauern tribuliren, to preſs the poor country-men; to exact upon them. Die ſoldaten tribuliren oder drillen, to drill, marſhall, exerciſe, or diſcipline, your ſoldiers. Seine kreditores tribuliren ihn gewaltig, his creditors dun him terribly.

Tribulirer (der) a troubler, vexer, plague or annoyer. Ein bauerntribulirer, a preſs-man, an extortioner, an exactor upon country-folks.

Tribulirung (die) troubling, trouble, tribulation, vexation, plaguing, teazing, tormenting, peſtering or annoyance.

Tribunal (das) ein obergericht, a tribunal of judgement-ſeat, an upper-court of judicature.

Tribut (der) die auflage, der ſchoß, das ſchuzgeld, was einer ſeinem ſchuzherrn erlegen muß, tribute, tax, duty, cuſtom. Der natur den tribut oder die ſchuld bezahlen, to dy; to bay nature's tribute. Ein Fürſt, der einem andern, der ſein ſchuzherr iſt, jährlichen tribut erlegen muß, a prince that is a tributary to another prince; or that pays every year a tribute to another prince thereby to aknowledge his protectorſhip.

Tributär, zinsbar, tributary.

Trichter (der) a tunnel or funnel; a tool, through which a liquor is poured into a veſſel. Ein ſpiel- oder würfeltrichter, a dice-box. Der mühlentrichter, the hopper in a mill. Der trichter eines vulkans, crater.

Trichterförmig, tunnel-ſhaped, formed as a tunnel. Trichterförmig machen, to tunnel.

Trichterlein oder trichterchen (das) a little funnel.

Trieb (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, drave or drove, ſ. treiben. 2. Der trieb, das treiben oder antreiben, ſo einer thut, a driving, hurrying, inticing, incitation, drilling, inciting, puſhing, inſtigation, ſtimulation, tempting, urging, preſſing, ſpurring on, egging on, ſtirring up, moving, bending, inclining, compelling, forwarding. Der trieb, den einer leidet oder empfindet, a drift, inclination, bent, inſtinct, impulſe, inticement, temptation, paſſion, compulſion, motion, onſet, brunt or bruſh. Durch einen natürlichen trieb, by a natural inſtinct. Er hats freiwillig und aus eigenem trieb vorgenommen, he freely and of his own accord reſolved to do it. Ein eifertrieb, an emulation, a jealouſy among rivals. Ein amtstrieb oder amtseifer, a zeal to comply with the duty of your charge. Ein gewiſſenstrieb, a ſting of conſcience. Ich fühle dazu einen heimlichen trieb in mir, I perceive within me a hidden inclination, bent, inſtinct, affection, propenſion or propenſity, to it. Ein trieb zur unzucht, a prick of fleſhly and forbidden luſt; an unclean paſſion; a temptation to commit uncleanneſs or pollution. Ein trieb oder eine trift eſel, a drove, pace or herd, of aſſes; all the aſſes one man drives.

Triebel eines böttchers (der) ſ. treibel.

Triebſtekken (der) eines getriebes, a pinion-ſtaff.

Triebſtok (der) in rädermaſchinen, das getriebe, pinion.

Trieſäugig iſt (einer, der) dem die augen thränen, ob er gleich nicht weinet, one troubled with a running of the eyes.

Trieſäugigkeit (die) das trieſen blöder augen, a running of the eyes.

Trieſen, trieſeln, träuſen, träuſeln, tropfen, tropfenweis fallen, to trickle, drip or drop; to fall by drops, or drop after drop; to trickle down. Die thränen troffen oder trieſten ihr von den wangen herunter, the tears trickled down her cheeks. Es trieſen ihm die augen, er hat blöde, trieſende, trieſichte oder flieſſende augen, his eyes run;he is troubled with a running of the eyes. Das trieſen der naſe, wenn man einen ſchnupfen hat, the running of one's noſe when one has catched a cold. Immer trieſt oder träuſt ihr die naſe, her noſe drops continually. Er troff recht von ſchweiß, he dropped with ſweat. Die haare troffen ihm vom regen, his hair were all wet and dropped of rain. Die dächer trieſen, the eaves drop. Das trieſen eines braten am feuer, das austrieſende fett, the dripping of a piece of meat a roaſting by the fire. Das gummiharz ꝛc. ſo aus den bäumen trieſet, gummi, roſin &c. running out of trees. Dieß faß trieſet, es iſt ſchon viel heraus getrieſt, this veſſel trickles, leaks or runs; there is a great deal of liquor run out of it.

Trieſnaſe (die) one whoſe noſe drops continually.

Trieſung (die) das trieſen, dropping, trickling &c. ſ. trieſen.

Triegen ꝛc. beſſer trügen, ſ. d.

Trier, die älteſte ſtadt in Europa, Trier.

Trift (die) 1. eine trift vieh, a drove, or herd, of cattle. Eine trift eſel, a pace of aſſes. Eine trift oder heerde ziegen, rehe, gänſe, pfauen ꝛc. a trip of goats, a herd of deer, a flock of geeſe, a muſter of peacocks &c. 2. Trift, land, worauf die gemeine ihr vieh treibet, nachdem der eigenthümer das gras einmal abgemähet hat, a drift; a meadow, which the owner is righted to mow but once, and then to ſerve for paſture-ground to all the drove of the village-cattle.

Triftberechtigt ſeyn, to have the right of drift.

Triftgerechtigkeit (die) ſ. triftrecht.

Triftige urſachen zu etwas haben, to have urgent, juſt and ſtingent, reaſons for ſome doing.

Triftigkeit (die) eagerneſs, driving, preſſing, dinging, urging, compelling, forcing, right, righteousneſs, ſtringentneſs.

Triftrecht (das) die triftgerechtigkeit, das recht, pferde und ander vieh über und auf eines andern land zu treiben, a drift; a horſe-way; the right to drive horſes and other cattle over and upon an other man's land, ſ. trift.

Triftweg (der) ſ. trift.

Trigamie (die) trigamy.

Triglif (der) der dreiſchliz in der baukunſt, triglyph.

Trigonometrie (die) die dreieksmeſſung, trigonometry. Die ſphäriſche oder ſfäriſche trigonometrie, ſpheric trigonometry.

Trillborer (der) a drill or thrill; a boring-tool.

Trillen (einen) ihn ſchurigeln oder vexiren, ſ. tribuliren.

Triller, trillo oder tremulant (der) 1. in der muſik, a. im ſingen, a trill, ſhaking or quavering; b. auf einem inſtrument oder ſaitenſpiel, a trill or ſhake. Einen triller ſchlagen, to make a trill, to trill. 2. Ein triller oder umläufer vor einem fußſteg, kirchhof ꝛc. a turn-ſtile. 3. Ein triller oder umläufer in der halle eines Nonnenkloſters, a turning-box in the parlour of a nunnery. 4. Eine art borer, ſ. trillborer.

Trillern, einen triller ſchlagen, ſ. v.

Trillich (der) tick. ſ. drillich.

Trillion (die) eine zahl von tauſendmal tauſend billionen; oder tauſendmal tauſendmal tauſend millionen; oder tauſendmal tauſendmal tauſendmal tauſendmal tauſendmal tauſend = 1,,,000,000,,000,000,000,000, trillion. Drei trillionen, vorige zahl dreimal, = 3×10^{18}, three trillions.

Trinitarier (der) der der Lehre von der dreieinigkeit anhängt, trinitarian.

Trinität (die) die dreieinigkeit, trinity.

Trinitatisfeſt (das) das feſt der dreieinigkeit, trinity-ſunday.

Trinkbares waſſer, bier oder wein, was ſich trinken läßt, was gut zu trinken iſt, water, beer or wine, that is potable or drinkable; that drinks; that is fit to drink. Meerwaſſer iſt nicht trinkbar, ſea-water is not drinkable.

Trinkbarkeit (die) potableneſs, drinkableneſs.

Trinkbecher (der) a drinking-cup.

Trinkbruder oder trinkgeſell (euer) your tippling-fellow or drinking companion.

Trinken, to drink; to ſup up a liquor. Er aß und trank, und als er gegeſſen und getrunken hatte, gieng er weg, he ate and drank or drunk, and when he had eaten and drunk, or drunken, or when he had done eating and drinking, away he went. Aus einer kanne, einem kruge, becher, glaſe ꝛc. trinken, to drink out of a tankard, cruſe, cup, glaſs &c. Eines oder auf eines andern geſundheit trinken, to drink one's health. Eine geſundheit trinken oder beſcheid thun, to drink, or pledge, a health. Zu ganzen und halben trinken, ganze gläſer voll in den leib gieſſen, to drink brimmers and brindices; to drink hard or deep, to drink hand to fiſt; to tope, carouſe, or bowze. In die runde herum trinken, to drink about, round, or round about. Einer, der ſtark trinket, einer der den trunk liebet, der dem trunk ergeben iſt, ein trinker, a guzzler; a tippler; a ſtanch toper; one that drinks hard; one that is given to drink; one that frequently drinks drunk; one that is often in drink; one that loves drinking; a great lover of ſtrong liquors. Er hatte ſich ganz voll getrunken, he was full of ſtrong liquor; he was as drunk as a toſt; he was quite fuddled, top-heavy, dead-drunk or deadly drunk; he had taken his full load; he was overloaded with drink; he was ſo drunk that he could not hold up his head. Er hatte ein wenig zu viel getrunken, er war ein wenig trunken, he was a little in drink; he got, had gotten, or had taken a cup too much; he was cup-ſhotten; he was tipſy, mettled, fuddled, a little-drunk, or a little fluſtered in drink; he had fuddled his noſe; he was half-drunk; he had over drnnk himſelf; he had a little fuddled himſelf. Auf borg trinken, to drink upon credit. Wir trinken nicht ſtark, we drink within bounds. Das valettrinken, to drink the ſtirrup-cup. Wer will mit trinken, muß auch mit klinken, here every one is club, or pays his club. Er geht hin und trinkt ſich einen rauſch, damit er ſeiner ſorgen vergeſſe, he drinks down, or away, his ſorrows; he drowns them in ſtrong liquors. Trinken wie eine junfer, nüpfen, to ſip; to drink a very little draught as ladies do. Gebt mir zu trinken, give me ſome drink. Dieſes bier oder dieſer wein läßt ſich noch wohl trinken; es iſt ſo ſchlecht oder ſo ſauer nicht, daß mans nicht ſolte trinken können; es iſt trinkbar, this beer, or wine, is drinkable; is not quite unfit for drink. Dieſer wein läßt ſich ſchon trinken, this wine is very potable, is yet to be drunken. Wenn wir recht gutes bier oder recht guten wein trinken wollen, ſo laßt uns in dieſe ſchenke gehen, let us go to this ale-houſe or tavern, there we ſhall get beer, or wine, that drinks well, or purely. Der wein, den wir daſelbſt trunken, war der beſte nicht, er ſchmekte als verrauchet, the wine we had got there, was not of the beſt, it did drink flat. In unſrer haushaltung trinken wir nicht länger als drei wochen über einer donne bier, in our houshold we drink out a barrel of beer in three weeks. Wir holen all unſer trinken auſſerhalb hauſes, beim krüger in der ſchenke oder auf dem ſtadtkeller, we alway have our drink fetched abroad at the ale-draper's, from the ale-houſes, out of the common cellars, or out of the towns cellar.

Trinker (der) a drinker. Ein waſſer- bier- wein- milch- ꝛc. trinker, a water-drinker, beer-drinker, wine-drinker, milk-drinker &c. Ein ſtarker trinker, a hard-drinker, a ſtanch toper, a guzzler, a tipler, a drunkard, a bowzer.

Trinkgäſte oder zechgäſte ſezzen, ein offenes trinkhaus halten, to keep a tavern or an ale-houſe; to entertain ſtrangers that come for to drink.

Trinkgelag (das) eine trinkgeſellſchaft, a drinking club, drinking bout, drinking march, or drinking company; a company of waſſellers; a beverage.

Trinkgeld (das) was man einem, der geringern ſtandes iſt, für einen erzeigten guten dienſt aus freiem willen ſchenkt, a recompence, diſcretion or gratuity; a ſmall preſent for a pair of gloves; a ſmall gift to people of baſe condition for ſome ſervice done. Einem ein gutes trinkgeld verſprechen, to promiſe one a good beverage or recompence. Ich begehre das trinkgeld nicht mit ihm zu theilen, I would not partake of the recompence, or beverage, be il to get. Ich gab ſeinem diener, der mir die gute zeitung brachte, etwas zum trinkgeld, to his man, that brought me the good tidings, I gave ſomething for a pair of gloves.

Trinkgern oder trinkaus (1. der) a lover of drink; a drinking companion; an ever drunk and ever dry; a great drinker; a man given to drink; a tippler; a bowzer. 2. Die trinkgern, die ſaufſchweſter, ein weib, das die trunkenheit liebt, a drinking goſſip.

Trinkgeſchirr (das) a drinking-cup; any veſſels to drink in, or to drink out of. Das trinkgeſchirr ausſpülen, to cleanſe the tankards, cups, glaſſes, cruſes &c.

Trinkglas (das) a glaſs to drink in. Ein langes trinkglas, ein mumglas, a mum-glaſs. Ein trinkglas mit einem eingebogenen rand und weiten fuß, ein römer, a rummer, brimmer or primmer. Ein trinkglas, ſo unten rund iſt, wie eine phiole und nicht ſtehen kan, ein tumler, a tumbler.

Trinklied oder ſauflied (das) a drinking ſong.

Trinkſchale (die) a mazer; a broad and deep diſh, to drink in; a drinking-bowl or bole; a waſſel-bowl.

Trinkſchälchen (das) a little drinking-cup.

Trinkwaſſer (das) water to drink. Ein brunn, der gutes trinkwaſſer hat, a well that has drinkable water.

Trip oder tripſammet (der) plüſch, unächter ſammet, mock-velvet; fuſtian-an-apes. Dichtharichter trip, big-napped fuſtian. Eine art von trip, ſo in Irrlaud gemacht wird, Iriſh tuf taffeta.

Tripel oder dreifach iſt (was) what is triple, treble or threefold.

Tripelallianz (eine) ein bündniß, ſo ihrer drei mit einander machen, a triple league.

Tripeltakt in der muſik (der) a triple-time in muſick.

Triphthongus (der) ein tripelvokal, triphthong.

Triplik (die) eine antwort auf eine duplik, eine dritte antwort auf eine zweite, a ſurre joindre.

Tripliren, verdreifachen, to triple.

Tripolis, die ſtadt, tripoly.

Tripolitaner (der) tripolitan.

Trippel (der) ein polierpulver von thon, poliſhing-chalk; tripoly.

Trippeln, to trip or trape.

Tripper (der) gonorrhea, or running of the reins, a venereous clap.

Triton (der) einer von den meergöttern, die den Neptun begleiten, a Triton, one of Neptune's ſea-gods.

Tritt (1. er oder ſie) he or ſhe treats, ſ. treten, to tread. 2. Der tritt oder ſchritt, a ſtep or pace. Einen falſchen tritt, einen nebentritt oder mistritt thun, to make a falſe ſtep, by-ſtep or miſſing ſtep; to miſs your footing; to trip, ſtumble or faulter. Er hat einen harten tritt, wenn er gehet, er tritt ſehr hart, he is a great ſtamper, ſ. treten. Sie hat einen leiſen tritt, ſie tritt ſäuberlich, ſhe trips it, ſ. treten. Thue ich nur im geringſten einen unebenen tritt, ſo fährt er auf, if I do never ſo little amiſs, he flies into a paſſion; if he take me tripping never ſo little he frets and foams. Ein kazzentritt, a ſoft pace, a trinkling. Ein tritt, fußtritt oder fußtapfe, a foot-ſtep. Der tritt an einem weberſtuhl, ſchleifſtein, ſpinnrad, drehebank ꝛc the treadle of a weaver's loom, grinder's ſtone, pinning-wheel, turner's turn &c. Ein tritt oder auftritt, auf ein pferd zu ſteigen, a horſe-block, mounting-block or joſſing block. Ein tritt oder auftritt von drei ſtufen, an aſcent of three ſteps. Ein betttritt, ein ſchemel vor einem bette, das hoch iſt, an underlaying, or a low form or bench, to tread upon into a bed-ſteat that is ſomewhat high.

Trittlinge, ein paar alte ſchuh, ſo man hinten niedertritt und anſtatt pantoffeln gebrauchet, a pair of old ſhoes, trodden down at the heels, and uſed in ſtead of ſlippers.

Triumph oder triumf (der) triumph.

Triumphbogen (der) eine triumph- oder ehrenpforte, a triumphal, a triumphal are; a trophy.

Triumphiren oder ſiegprangen, to triumph. Triumphirend, mit triumph oder triumphirender weiſe einziehen, to enter triumphingly, triumphantly, in a triumphant or triumphing, manner; to make a triumphant, or triumphal, entry.

Triumphirer (der) a triumpher.

Triumphlied (das) a triumphal ſong.

Triumphwagen (der) a triumphant-chariot, a pageant.

Triumvir (der) ein dreiherr, triumvir.

Triumvirat (das) die dreiherrenregierung, triumvirate.

Trival, gemein, jederman bekant, alltäglich, trivial, common, ordinary or vulgar.

Triviale (das) das gemeine, alltägliche, trivialneſs.

Trochäiſch, trochaical.

Trochäus (der) ein wort oder ein verstheil mit einer langen und kurzen ſilbe; z. b. ſilbe (– ◡) trochee.

Trödel oder trödelmarkt (der) da alte kleider und hausgeräthe feil ſind, the fripery; brokers row; brokers lane; the ſtreet where brokers or regraters live, that ſell old clothes and other fripery.

Trödelfrau (die) das trödelweib, ſ. trödlerin.

Trödelkram (der) fripery, a friperer's ſhop.

Trödeln, to broker.

Trödelwaare (die) allerhand lumpenzeug aufgepuzt, um es zu verkaufen, fripery, traſh, trumpery, pelf, paltry ſtuff, any old and worn thing trimmed up for to ſell.

Trödler (der) a regrator or regrater; a broker, or ſeller, of old clothes and fripery trimmed up; a friperer.

Trödlerin (die) a ſhe-regrater &c. ſ. v.

Trog (der) a trough. Ein waſſertrog, a water-trough. Ein kühltrog, ein waſſertrog, darin man das getränke im heiſſen ſommer kühlet, a keel; a ciſtern to cool liquor in. Ein brunnentrog, a trough or ciſtern, under the cock of a well. Ein ſautrog, a ſwine-trough; a trough for hogs to ſeed in. Ein tränktrog für vieh, a drink-trough, or watering-trough; for cattle; a gutter to water cattle in. Ein baktrog, a kneading-trough. Ein fiſchtrog oder fiſchhalter, a fiſh-trough; a cauf, ſtew, trunk, weal or trough, to keep fiſh under water alive in.

Tröglein (das) a little trough. Das tröglein in einem vogelbauer, the little trough in a bird-cage. Ein hünertröglein, a watering-trough for poultry. Ein tröglein in der drukkerei, a printer's trough.

Troglodit (der) troglodyte.

Trogſcharre oder baktrogſcharre (die) a ſcarper for a kneading-trough.

Troiſches gewicht, troigewicht, zwölf unzen auf ein pfund, troy-weight; a weight having twelve ounces to the pound.

Trokar (der) ein chirurgiſches inſtrument, zur ableitung des bauchwaſſers und der bauchwinde, trocar.

Trokken 1. ſeyn, treuge ſeyn, to be drie or dry. Trokken oder dürre ſeyn, to be arid. Das erdreich iſt ſehr trokken, weils lange nicht geregnet hat, the ground is very arid, or dry, by ſo long a drought, or want of rain. Das gefällete holz trokken werden laſſen, to let clung the wood you felled. Zimmerholz, ſo ſein trokken iſt, timber well ſeaſoned. Trokkenes und verſchrumpeltes obſt, feigen, fruits clung; dry figs. Der hals iſt mir ganz trokken, gebt mir doch einmal zu trinken, I am very dry, or I got a great drought upon me, pray give me ſome drink. Eine trokkene jahrszeit, a great drought. Trokkene wege, winde, hände ꝛc. dry mads, winds, hands &c. Hizziger und trokkener komplexion ſeyn, to be of a cholerick, or hot and dry, temper. Trokkenes brod mit ſalz eſſen und klares waſſer trinken, to eat dry bread with ſalt, and drink pure water. Ein trokkener hader, a dry clout. Trokkene oder getroknete wäſche, linnen-clothes that were aired, or dried after waſhing, and got dry. Es iſt beintrokken, es iſt ſo trokken als ein bein oder knochen, 't is as dry as a kex. Es iſt ganz trokken und ſaftlos, 't is all drie and without juice. Ein ausgepreſſeter und getrokneter oder trokkener ſaft, an expreſſed and dried juice. Ich konte den jammer mit trokkenen augen nicht anſehen, I could not forbear crying when I ſaw that miſery. Ein trokkener huſten, a chin-cough or chine-cough. Ein trokkenes lachen, a faint laughing; a laughing from the teeth outward. Eine trokkene mahlzeit halten, to eat without drinking. Er hat ein gutes theil trokkene ſtöſſe nach hauſe getragen, he carried a great deal of dry blows home. Die gaſſen ſind ſchon wieder trokken, the ſtreets are already dried up again. Wie eilt ihr ſo nach hauſe, ihr ſizt ja hier im troknen, what haſte are you in, have you no ſheltering here. Ein ort, da man vorm regen trokken ſtehen kan, a ſhelter for rain, a ſheltering-place, a place to ſhelter under. Es wird trokken, it dries; it growes dry. Etwas trokken machen, to dry a thing; to make it dry. Ein trokkener ſtil, a dry ſtyle. 2. Er wußte es ihm fein trokken in die naſe zu reiben, he told it him with a dry jeſt; he gave him a deadly rub, or wipe, for it. Ein pülverlein kan man ja nicht trokken einnehmen, und kein pelz läßt ſich trokken waſchen, a phyſical powder can not be taken without ſome vehicle, and a cloth can not be waſhed without water. Was er ſagte, das kam ſo trokken und abgeſchmakt heraus, daß ꝛc. 't was ſo inſipid a talk he uttered, that &c. 't was ſo very dry, or empty, a diſcourſe, that &c.

Trokkenheit (die) das trokken ſeyn, drought, aridity or drieneſs. Die groſſe trokkenheit, ſo wir dieſen ſommer gehabt haben, the great drought we had this ſummer. Vor groſſer trokkenheit iſt das erdreich aufgeriſſen, the ground gaps, chaps, chinks or cleaves, for drought, aridity or drieneſs. Ich fühle eine trokkenheit in meiner kehle, ich bin durſtig, I got a great drought upon me; I am very drie.

Trokkenleine (die) ſ. treugeleine.

Trokkenplaz (der) ſ. treugeplaz.

Trokkenſtangen, poles to dry linnen-clothes, wooll &c. upon after waſhing.

Trokne (1. die) ſ. trokkenheit. 2. Das trokkene, ground, land, dry-land. Wir ſtieſſen mit unſerm ſchif aufs trokne, we ran our ſhip a-ground; our ſhip ran a-ground; ſhe came to ſit upon a bank, or ſhelf.

Troknen oder treugen (etwas) to dry ſomething; to make it dry. Eine arzenei, die gewaltig troknet, die den leib austroknet, a phyſick that is a great drier, or that is very deſiccative. Tobaksblätter, geſammlete kräuter ꝛc. an der ſonnen oder luft troknen, to air, or dry, tobacco-leaves, gathered herbs &c. Getroknete trauben, raiſins. An der ſonnen getroknete lange roſinen von malaga, raiſins of the ſun. Getroknete feigen, äpfel ꝛc. dried figs, or dry figs; dried apples. Im ofen getroknete oder gebakkene birnen, pflaumen ꝛc. pears, prunes &c. dried, or baked, in an oven. Es war ſo ſtark getroknet, daß mans mit den fingern zu pulver reiben konte, it was dried to powder. Die naſſe wäſche in der ſonne oder an der luft troknen, to dry your waſhed linnen-clothes in the ſun; to air them. Ein naſſes hemd beim feuer troknen, to air a wet ſhirt by the fire. Heringe, die man in tonnen oder in ſtroh thun will, im rauch troknen, büklinge machen, to dry herring in the ſmock, for barrellings, or for putting

ting in bundles of ſtraw; to blote herrings; to make red herrings. Getrokneter kabbelau, ſtokfiſch, dry cod, ſtock-fiſh. Hängts nur auf, daß es trokne, daß es trokken werde, do but hang it up, for to dry. Laßt es troknen, let it dry. Es troknet faſt gar nicht bei dieſem feuchten wetter, it dries but little by ſo moiſt a weather. Dieſer jungen witwe thränen werden bald troknen, ſie wird bald wieder heirathen, this young widdow's tears will ſoon dry up, or will ſoon be dried up, ſhe will ſoon be married again. Da hängt ein handtuch, daran könt ihr eure hände troknen, there hangs a towell to wipe your hands with. Viel wachen troknet das hirn, much watching dries up the brains. Troknende ſachen, driers, or deſiccatives; deſiccative ſtuff; things of a drying, ſtiptick or aſtringent, quality. Getroknete materialien, drugs; drugſters ware.

Trokniß (die) das trokkenwerden, drying. Wurmtrokniß, dryneſs or dying of firtrees cauſed by the bark-ſcarabees.

Troknung (die) das troknen, drying or airing. Die troknung der heringe, the airing of herrings.

Trolle (eine garſtige) eine viehiſche und unzüchtige dirne, a trollop, a young trollop, a naſty wench, a trull.

Trollen, to troll. Einen berg hinunter trollen, rollen, taumeln oder kollern, to troll, roll, trundle or tumble, downhill. Er hat ſich fort getrollet oder hinweg gemacht, he dropt away, he truſſed up bag and baggage. Trolle dich! pakke dich! get you gone! get you hence! pack away! get you packing.

Trombone oder poſaune (die) a ſackbut.

Trommel oder trummel (die) a drum. Die trommel ſchlagen oder rühren, to beat the drum; to beat up. Die trommel rühren, um ſoldaten zu werben, to beat up for volunteers. Eine kesseltrommel, eine pauke, a kettle-drum. Eine kleine trommel, mohrentrommel oder kindertrommel, a tabor, taber, taberd or tabred. Eine ſchellentrommel, a tympan with cymbals. Die ſaite, ſo über den boden der trommel geſpannet iſt, the drum-ſtring. Eine maultrommel, ein brummeiſen, the jews-harp or jews-trump. Er hat einen bauch wie eine trommel, he is a tun bellied man. Die trommel in einer uhr, ſpring-box.

Trommelbauch (der) 1. ein dikker wanſt, a gor belly or paunch-belly. 2. Ein von waſſerſucht hoch aufgeſchwollener bauch, a tympanitical belly; the belly of a tympaniſt, or of one troubled with the tympany-dropſy.

Trommelfaß (das) the ſhaft, cask, ſun or tunnel, of a drum.

Trommelfell (das) im ohre, tympanum.

Trommeln, die trommel ſchlagen oder rühren, to drum; to beat the drum. Herum trommeln, das zeichen mit der trommel geben, daß man zuſammen kommen ſoll, to beat the call. Auſtrommeln, to beat up. Etwas austrommeln, to drum ſomething abroad; to publiſh it with beating of drums.

Trommelſchlag (der) a beating of drums. Etwas bei öffentlichen trommelſchlag verkündigen, es austrommeln, trommeln.

Trommelſchlägel oder trommelklöpfel (ein paar) a pair of drumm-ſticks.

Trommelſchläger oder tambur (der) a drum, drummer or drumſter.

Trömmelſtükchen (das) a drumming-piece.

Trompete (die) a trumpet. Die oder auf der trompete blaſen, to ſound, blow or flouriſh, a trumpet. Einen ſtoß in die trompete thun, to give a ſound with the trumper. Mit pauken und trompeten, with trumpets and kettle-drums. Mußtet ihrs denn eben mit trompeten ausblaſen, what made you ſuch a blab; who bad you trumpet it forth, trump it, publiſh it, or divulge it.

Trompeten, to trumpet or trump; to ſound, blow or flouriſh, a trumpet.

Trompetenmacher (der) a trumpet-maker.

Trompetenmundſtück (das) the mouth of a trumper. Ein falſches trompetenmundſtük, eine ſurdine, a little pipe put into the mouth of a trumper, to make it ſound low.

Trompetenmuſik (die) a muſick of trumpets.

Trompetenquaſte, dandling knots or fringes of a trumpet.

Trompetenſchall (der) the ſound of a trumpet. Etwas bey oder mit trompetenſchall verkündigen, to publiſh, or proclaim, ſomething by, or with, ſound of trumpets; to trumpet it.

Trompetenſtük (das) a flouriſh, air or tune, of trumpets.

Trompeter (der) a trumpeter.

Trompeteriſch (auf) trumpeter-like or like a trumpeter.

Trompetmarin (die) eine marintrompete, ein inſtrument, ſo nicht mehr als eine ſaite hat, und mit einem fidelbogen geſtrichen wird, a trumpet-marin or trump-marin.

Trönen, ſ. dröhnen.

Trope (der) trope.

Tropf (der) a fellow. Der arme tropf! der gute kerl! poor fellow! that poor ſnake! Ein einfältiger oder alberner tropf, ein rechter ſchöps, a ninny, a gooſe, a ſimpleton, a dizzard, a nizy, a chowſe, a bubble, a ſilly fellow, a dunce, a cully, a logger-head, a block-head, a fool, a giddy-pate, a planet-ſtruck, a looby, a loobily fellow, a man of little wit, a man of Gotham, a wiſe man of Gotham.

Tröpfeln, to trip, ſ. das zeitwort tropfen.

Tropfen (der) a drop. Ein tropfen waſſer oder einigerlei andern getränks, a drop, dram or trickle of water or any other liquor. Trinken, und keinen tropfen im geſchirr laſſen, to drink ſuper-naculum; to drink up, drink off, ſup up or whip off, a liquor; to drink every drop. Er hat mir keinen tropfen davon übrig gelaſſen, he did not leave me one drop; he left me not a dram. Der doktor hat dem pazienten tropfen geſchikt, davon ſoll er zwanzig auf einmal einnehmen, the phyſician ſent drops, of which the patient is to take twenty at a time; or he ſent him ſpirits, and ordered twenty drops for a doſe. Bis auf den lezten blutstropfen, to the laſt drop of bloud. Die tropfen, ſo von den dächern fallen, drops that fall from houſe-eaves; the eaves-droppings. Nachttropfen, tropfen vom thau, drops of dew.

Tropfen, in tropfen herabfallen, tröpfeln, träufen, träufeln, triefen, to drip or drop; to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Es tröpfelt ſchon, es will regnen, it drips already; there is a rain to come. Wenn der regen ſchon aufgehöret hat, ſo tröpfen die dächer noch hinten nach, when rain is done, yet houſe-eaves will drop a while ſtill. Das tröpfen der naſe, the droppings of one's noſe. Ein ſtarkes naſentröpfen beim ſchnupfen, a running of one's noſe. Das tröpfen beſchnittener weinreben, the dropping of vine-branches cut. Ein tropfender thau, ein thau, der tropfenweis oder träufelnd herunter fällt, a dropping-dew. Das faß tropfet oder rinnet, the cask leaks, trickles or runs.

Tropfenweiſe, by drops. Eine eſſenz tropfenweiſe einzunehmen, drops; ſpirits to be taken by drops. Das blut lief ihm nicht tropfen, ſondern ſtralenweiſe aus der naſe, the blood did ſpin out of his noſe; it ran not drop after drop, but ſpinning as it were a thread, or running as a ſtream.

Tropfſäßlein eines ſchleifers (das) a grinder's trickling-veſſel.

Tröpfin (die arme) poor woman! that ſilly woman!

Tröpflein oder tröpfchen (das) a drip or trickle, a little drop, a dram. **Nicht ein tröpfchen**, not a dram, never a dram. **Um nicht ein tröpfchen davon zu verſchütten**, for to ſpill never ſo little. **Trinkt aus das tröpfchen**, drink it off, drink it up, whip it off, drink it every drop. **Ich bat ſie, ſie ſolte ein tröpfchen wein trinken**, I deſired her to drink a little wine. **Gieſt ein tröpfchen eßig darauf**, pour a ſtream of vinegar upon it; pour a few drops of vinegar upon it.

Tropfnaſe (die) a dropping noſe.

Tropfnaß geworden ſeyn (vom regen) to be grown wet to the very skin by the rain; to be ſo wet that your clothes drop.

Tropfpiſſe oder tropfſeiche (die) ſtrangullion, ſtrangury, ſtoppage of urine.

Tropfſtein (der) dropſtone, **ſ. auch ſinter.**

Tropfwein (der) was in einen weinkeller aus den fäſſern tropfet, und durch untergeſezte gefäße aufgefangen wird, the droppings of wine-veſſels in a wine-cellar.

Trophee (die) ein ſiegeszeichen, eine triumphſäule, trophy.

Tropikus kankri und kapriforni (der) der ſonnenwendezirkel des krebſes im Norden und ſommer, und des ſteinboks im Süden und winter, the tropick of cancer, and the tropick of capricornus.

Tropiſch, tropical.

Tropus (der) ſ. trope.

Troß (der) die bagage, das gefolge, die rüſtwagen bei einer armee, darauf pak und plunder liegt, the truſs baggage or luggage, of an army.

Troßbube (der) a ſoldier's boy.

Troßgeſindel (das) baggage people.

Troßhure (die) an ammunition, a baggage, a camp-whore, a trull; a quean, a whore that follows the camp.

Troßwagen (der) a waggon to carry ammunition or baggage.

Troſt (der) conſolation or comfort. **Das iſt mir ein groſſer troſt**, 't is a great comfort to me. **Das iſt mein gröſſeſter troſt**, that is my greateſt comfort. **Uns zu troſt**, to our comfort. **Ihr gebt mir ſchlechten troſt**, you diſcomfort me; you do but little comfort me.

Troſtarm, ſ. troſtlos.

Troſtbringend iſt (was) what is comfortable or conſolatory.

Troſtbrief (der) die troſtſchrift, das troſtſchreiben, a conſolatory letter.

Tröſten (einen) to conſolate or comfort one, to comfort him up, to ſpeak comfortably to him. **Sie iſt nicht zu tröſten, ſie will ſich nicht tröſten laſſen**, ſhe is exceedingly dolefull or diſcomforted. **Damit tröſte ich mich, daß ꝛc** this is my comfort, that &c. **Ich tröſte mich meines guten gewiſſens**, I have the comfort of my conſcience; my conſcience bears me witneſs, and does not bite me. **Er hatte ſich bisher noch immer mit der eiteln hofnung getröſtet**, hitherto he had comforted, or ſoothed up, himſelf with that vain hope. **Er hat das ſeinige hinweg, und hat ſich nach ſeiner eltern tode nichts mehr zu tröſten oder zu getröſten**, he has received his due, and has never a dram more to expect, or to hope for, after his parents death.

Tröſter (der) a comforter. **Ein krankentröſter**, one that viſits and comforts the ſick. **Ihr ſeid allzumal leidige tröſter**, miſerable comforters are ye all.

Troſtfähig ſeyn (nicht) to be not capable of conſolation; to admit no comfort.

Troſtgierig oder troſtbegierig ſeyn, to be deſirous of comfort.

Troſtlehre (die) a comfortable doctrine, a doctrine of conſolation.

Tröſtlich 1. **ſeyn**, to be comfortable, or of comfort; to give comfort. **Ein tröſtlicher ſpruch aus der bibel**, a comfortable, or comfortfull, paſſage out of the Holy Scripture. **Es war mir ſehr tröſtlich, daß ꝛc.** 't was a great comfort to me, that &c. 2. **Er redete mir tröſtlich zu**, he comforted me up; he ſpoke comfortably to me.

Tröſtlichkeit (die) comfortableneſs, comfortfullneſs.

Troſtlied (das) a conſolatory ſong.

Troſtlos 1. **ſeyn**, to be comfortleſs or diſcomforted. 2. **Sie that ganz troſtlos**, ſhe did very comfortleſsly.

Troſtloſigkeit (die) comfortleſsneſs or diſcomfortedneſs.

Troſtpredigt (die) a conſolatory, or comfortable, ſermon; a ſermon full of conſolation or comfort.

Troſtpſalm (der) a conſolatory pſalm.

Troſtreich ſeyn, to be comfortable, or full of comfort.

Troſtſchrift (die) ſ. troſtbrief.

Troſtſpruch oder tröſtlicher ſpruch (ein) ſ. tröſtlich.

Troſtſtimme (die) a comfortable voice.

Tröſtung (die) conſolation, comforting.

Troſtworte, words of conſolation.

Trott (der) das traben, a trot, a trotting.

Trotten oder traben eines pferdes (das) the trotting a horſe, **ſ. traben.**

Trotter (ein harter) ein hart trabendes pferd, a har trotter; a hard-trotting horſe.

Trottiren, ſ. trotten und traben.

Trottiren (das) der trott, w. ſ.

Troz oder trotz (der) a bravado, hectoring, ſcor ſham, ſpite, deſpite or deſpight. **Er that mirs recht troz**, he did it verily in deſpite of me. **Er hats ni unverſehens, ſondern aus troz gethan**, he did it not un wares but to chuſe. **Euch zu troz!** with a vengean to you! **Das will ich thun, troz euch** that will I do all you, in ſpite of you, in ſpite of your heart, or ſpite of your teeth. **Der ganzen welt zu troz!** in ſpite all the world! **Euer troz ſoll euch verboten oder gel werden**, your hectoring ſhall become layed, damped paid. **Es ſoll euch der troz vergehen**, you ſhall forg hectoring.

Trozaugen, truculent eyes.

Trozgeſicht (das) a fierce, or truculent, face or look

Trozkopf (der) he that takes, or makes, head agai one, and dares him. **Er bleibt noch auf ſeinem troz beſtehen**, he would not yield yet; he reſts ſtill obſtina he is an obſtinate, ſtiff-necked, reſty, ſtubborn or f ward, fellow.

Trozmaul (das) 1. **einer, der trozzig redet**, a fo mouthed, daring, hectoring or threatning, fellow; fierce talker. 2. **Sie machte ein trozmaul oder eine tro ge mine und gieng weg**, ſhe made a mouth and w amay; ſhe went off very turdy, **ſ. trozzig.**

Trozworte, foul language, inſolent threatnings, fie talk, ſaucy words ſpitefull ſpeech.

Trozzen, to trounce, brave, hector, brag, crack, d or ſcorn; to be inſolent, huffing and puffing. **Auf et trozzen**, to be upon the huff about ſomething. **Trozzeſt**

noch? are thou ſtill huffing? or cracking? Einem trozzen oder troz bieten, to trounce, dare, challenge, ſcorn, deſpiſe, ſham, inſult or abuſe, one; to ſpite him in the face, to twitter, or ſneer, at him. Einer, der aller gefährlichkeit und dem tode ſelbſt trozzet, a daring man; one that dares dangers and death it ſelf.

Trozzen (das) braving, inſolence, bragging; inobedience.

Trozzer (der) a hector, braggadochio, huff, bully or ſwaggerer; a daring man; a huffing fellow.

Trozzig 1. ſeyn, to be trouncing, fierce, truculent, turdy, ſpitefull, inſolent, reſty, ſnappiſh, ſaucy, huffing, daring, preſumptuous, arrogant, bragging, cracking, ſwaggering. Des menſchen herz iſt ein trozziges und verzagtes ding, mens heart is a daring and timorous of fleſh. Ein trozziger teufel, a ſtout devil. Ein trozziger kerl, a daring man, a bold fellow. Ein trozziger narr, a proud ſop. Wie ſo trozzig? how are you ſo haughty? Eine trozzige mine, a fierce look, awry mouth a ſpite full meen, a truculent viſage, a ſcornfull regard. Trozzige worte geben, trozzige reden führen, to talk big, to ſpeak with a great deal of inſolence, ſaucineſs or fierceneſs. 2. Einem trozzig begegnen, to treat one turdily, roughly, ſaucily, rudely, fiercely, inſolently, preſumptuously, ſcornfully, abuſively, arrogantly, daringly, undiſcreetly or unfriendly, to hector, huff, ſcorn, deſpiſe, inſult or abuſe, him; to fret upon him. Einem trozzig antworten, to be ſhort with one; to ſnuff at him, to ſnub, or ſnap, him; to give him a croſs, ſaucy, ſpitefull or ſmart, anſwer; to anſwer him boldly, ſtoutly, roughly, ſaucily, inſolently, fiercely, ſmartly, unkindly, unfriendly, undecently, ſcornfully or haughtily. Trozzig drohen, to breath out a great deal of furious threatnings.

Trozzigkeit (die) trouncing, fierceneſs, truculency, ſpitefullneſs, inſolence or inſolency, importunacy, ſaucineſs, haughtineſs, preſumptuousneſs, arrogancy, headineſs, ſtubborneſs.

Trozziglich, ſ. trozzig.

Trübe 1. ſeyn, to be troublous, troubled or foul. Trübes waſſer, foul, muddy, troublous or troubled, water. Im trüben waſſer iſt gut fiſchen, 't is good fiſhing in foul, or muddy, water. Das waſſer trübe machen, to muddy water. Trübes bier, dreggy beer; beer full of dreggs. Laßt es eine weile ſtill ſtehen, ſo ſinket oder ſezt ſich das trübe zu boden, let it ſtand a while ſtill, then it will ſettle, or then the dreggs will ſettle, ſink or fall, to the bottom. Im trüben waſſer kan man ſich nicht ſpiegeln, a troubled water is a bad looking-glaſs. Aus trüben pfüzzen kan man kein lauteres waſſer ſchöpfen, there is no pure water to be drawn out of muddy pools. Tintwein iſt ein trüber wein, tent is a deep wine, or a full-bodied wine. Ein trübes geſicht, a lowring countenance; a muddy, ſad, rowning or moroſe, look. Eine trübe komplexion, a uddy, ſad or melancholick, complexion. Trübes wetter, faint, lowring, overcaſt or cloudy, weather. Es wird trübe, der himmel wird trübe, the heavens lowr; the ſky begins to be overcaſt. 2. Das bier läuft ſchon trübe, das faß iſt ſchon auf die neige, the beer runs ow and dreggy. Das ſieht trüb aus, that looks low-ingly.

Trübe (die) das trübeſein, die trübheit, lowring, mud-ineſs, ſ. düſterheit.

Trubel oder unruhe (die) trouble or diſturbance. Kriegstrubeln, troubles of war, troubles cauſed by war.

Trüben oder trübe machen (etwas naſſes) to trouble, uddy or ſtir, a liquor; to render it troublous, muddy r thick.

Trübheit (die) ſ. die trübe.

Trüblicht ſeyn, ein wenig trüb ſeyn, to be a little troubled. Der wein iſt trüblicht, er muß auf dem faß ins arbeiten, gären oder brauſen gerathen ſeyn, the wine looks troublous, I think it is falln a fretting in the barrel. Wein, der von natur trüblicht iſt, und nimmer ganz klar wird, wine that is naturally deep or full-bodied.

Trübſal (die) drangſal, elend, betrübniß, jammer, kummer, not, trouble one ſuffers; croſs, traverſes, tribulation, adverſity, calamity, miſery, affliction, grief, torment, vexation, anguiſh, anxiety. Tief in trübſal ſtekken, mit trübſal umgeben ſeyn, to be dun in the mire; to be grievously afflicted; to be deep in ſorrow; to ſuffer grievous affliction; to labour under great calamity; to be ſorely vexed, plagued, troubled or tormented. Vor trübſal vergehen, to pine away with grief, ſorrowfullneſs or affliction. Nach ſo vielen trübſalen, oder erlittenen trübſalen, after ſo many troubles ſuffered.

Trübſelig oder betrübt 1. ſeyn, to be troubled, afflicted, grieved, tormented, plagued, preſt or vexed. Es ſind jezt trübſelige zeiten, times now are hard, calamitous or miſerable; theſe are hard times. Trübſelige gedanken, dolefull, afflictive, ſad, ſorrowfull or melancholick thoughts. 2. Er lebt trübſelig, he lives ſorrowfully, lamentably, miſerably, poorly, pitifully or ſadly. Er ernährt ſich trübſelig, he trudges for his living; he toils and moils; he makes a hard ſhift to live.

Trübſeligkeit (die) ein trübſeliger zuſtand, trouble, adverſity, croſs, tribulation, calamity, miſery, affliction.

Trubulös, ſ. unruhig.

Truchſeß (der königliche) the royal ſewer, taſter or fore-taſter. Der erb- oder erztruchſeß des heiligen römiſchen reichs, the hereditary ſewer, or arch-ſewer, of the Roman-German Empire, the Prince Elector Palatine.

Truchſeßamt (das) the ſewerſhip, the ſewer's office or dignity.

Truktafel (die) a truck-table. In der truktafel ſpielen, to play at trucks or billiards.

Trug (der) der betrug, cheat, fraud, cozenage. Er iſt nur auf lug und trug bedacht, he deviſes nothing but lies and cheat.

Trügen oder betrügen, to cheat, to play cheating-tricks. Er befleißigt ſich auf lügen und trügen, he will ly and cheat; he is given to lying and cheating; he is a liar and cheater, a double-dealer and ſhifter, a ſharper and cozener, a deceitfull man. Das trügt, das iſt mißlich, das geht nicht gewiß, that may fail or miſs; that is fallible; that's apt to lead one a miſs; there is no ſurety in it; that's no ſure ground to go upon. Das trügt nicht, das kan nicht trügen, that is ſure, true, certain, infallible; it cannot fail or miſs; one may ſurely depend, or rely, on it.

Trügerei oder betrügerei (die) der betrug, a cheat, ſham, deceit or knavery; the playing of cheating tricks.

Trüglich iſt (was) was trügen kan, what is fallible, misleading, abuſive, ſeducing, charming, alluring, deceiving, catching, of a fair ſhew, of a fair outſide.

Trüglichkeit (die) the unſureneſs, untruſtineſs, deceitfullneſs, impoſture, errableneſs, misleading, catching, ſeducing, cheating or cozenage.

Truhe, lade, kiſte (die) a trunck or cheſt. Eine eiſerne truhe, an iron-cheſt.

Trumm (das) ein ſtükchen oder endchen von etwas, ſ. trümmer. Das trumm, daran der weber das garn knüpft, the throne of a weaver's loom, on wich he faſtens the ends.

Trummel (die) a drum, ſ. trommel.

Trümmer, überbleibſel, trumpery, traſh, tatters, rags, fragments, ſcrips, ſtrips, ſlips, ſhreds, ends, ſhutters. Die trümmern einer ſtadt eines ſchloſſes, the ruins of a town, of a caſteel. Etwas zu trümmern oder in trümmern zerreiſſen, es zertrümmern, to tear a thing piece-meal. Eine thür zertrümmern, to ſplit a door, bouncing againſt it. Wir ſahen das ſchif auf einer klippe zu trümmern gehen, oder auf einem felſen zerſcheitern, we ſaw the ſhip ſplitting upon a rock; we ſaw her daſhing againſt a rock and periſhing; we ſaw her being caſt away.

Trümmlein tuch (ein) an end, ſtrip or remanent, of cloth.

Trumpf (der) im kartenſpiel, trump at cards, the ruff at cards. Ich habe keinen trumpf, I have no trumps, or honours; I have blank. Ihr habt vorhin nicht trumpf zugeſchlagen, you have renounced trumps.

Trumpfen (etwas) es mit einem trumpf ſtechen und gewinnen, to trump a game; to take it with a trump.

Trumpfkarte (die) the trump card.

Trunk (der) das trinken, a drunghet; once drinking. Er leerete den krug auf einen trunk, zug oder anſaz, he whipped off, or gulped out, all the drink at one draught; he emptied the trankard at one gulp, go-down or draught. Ihr habts ja kaum gekoſtet, thut doch einen rechten trunk, you ſip, you have hardly taſted it, mend your draught. Ich habe einen guten trunk gethan, I drunk a good draught. Er thut nie einen kalten trunk, ſein getränk muß erſt ein wenig gewärmet werden, he will never drink his liquor cold, but alway get taken off the edge. Ein trunk wein, bier, waſſer, kalte ſchale, ſorbet ꝛc. a draught of wine, beer, water, bunch, ſherbet &c. Einem einen beſcheidtrunk thun, to pledge one. Er hatte einen trunk zu viel gethan, he had taken a cup too much; he was cup-ſhot or cup-ſhotten. Von ſolchen dingen läßt ſichs beym trunke nicht reden, ſuch matters are not to be talked of in one's cups. Ein valettrunk, leztrunk oder abſchiedstrunk, a parting-cup or ſtirrup-cup. Ein abendtrunk, a beverage between dinner aud ſupper. Ein morgentrunk, a morning-draught. Eine geſellſchaft, da es auf dem trunk angeſehen iſt, a drinking-match, a drinking-bout. Einer, der den trunk liebet, oder der dem trunk ergeben iſt, a drinking companion. Ein weibsbild, das dem trunk zugethan iſt, a drinking goſſip. Sich vor dem trunke hüten, to beware of drinking drunk. Einen auf einen trunk zu ſich laden, to invite one to a beverage at yours. Er kan einen trunk vertragen, he is a ſtanch toper; he is as good as a hogſhead, that can hold a great deal of wine without being fuddled. Ich kan den trunk nicht vertragen, I can not well away with ſtrong liquor; it ſoon fuddles me. Ein friſcher oder kühler trunk, a freſh, refreſhing, cool or cooling, liquor. Das iſt mein gewöhnlicher trunk oder tiſchtrunk, this is my ordinary table-trink; this is the liquor I daily drink at table. Es iſt ein guter trunk, 't is good drink. Es iſt ein herrlicher trunk, 't is excellent drink, 't is rare-good liquor, this is pure liquor. Ein dünner wein oder dünnes bier zum täglichen tiſch- und haustrunk, rape-wine, table-beer, ſmall wine or beer for hous-hold-drink.

Trünkchen (das) ſ. trünklein.

Trunken ſeyn, to be drunk, to be full of ſtrong liquor, to be inebriated. Trunken machen und trunken werden, to inebriate. Er war ein wenig trunken, er war halb trunken, er hatte ein gläslein zu viel zu ſich genommen, er hatte zu tief in die kanne geguckt, he was tipſy, mettled, fuddled, cup-ſhotten, half-drunk, a little in drink, or a little fluſtered in drink. Er war ſo trunken als ein ſchwein, er war ſo trunken, daß er auf ſeinen füßen nicht ſtehen konte, he was as drunk as a toſt; he had his load; he had taken his load; he was top-heavy; he was ſo drunk that he could not hold up his head; he was quite fuddled; he was dead-drunk; he was beſtialy drunk. Es geht kaum ein tag vorbei, daß er nicht trunken iſt, ſcarce a day goes over his head but he is drunk. Taumeln, wie ein trunkener, to tumble, reel or ſtagger, like a drunken man. Ein trunkenes weibsbild, a drunken woman. Hütet euch, daß ihr euch nie trunken trinket, beware of drinking drunk as long as you live. Einen trunken machen, to drink one drunk; to make him drunk; to fuddle him; to tripple him. Trunken werden, to fall drunk; to become fuddled, to grow fluſtered in drink. Er ſagte das in trunkenem mut, he ſaid ſo drunkenly, or being drunk. Ich glaube, du biſt trunken, are you drunk. Er iſt trunken von liebe, he is ſmitten, charmed or bewitched, by ſome woman's love; he is drunk in love-paſſion. Ich war ganz ſchlaftrunken, I was all ſleepy or drowſy; I had a great mind to ſleep.

Trunkenbold (der) einer, der ſich oft voll ſäuft, a drunkard; a true, or arrant, drunkard; a trippler, bouſer or fuddle-cap; a man often in drink; a drunken ſot; an ale houſe-haunter; a tavern-haunter; a wine-bibber; a lover of ſtrong liquors.

Trunkenerweiſe etwas reden oder thun, to ſpeak or do ſomething drunkenly, being drunk, being fuddled, or being in drink.

Trunkenheit (die) drunkenneſs, inebriation. Er hat ſich ganz der trunkenheit oder dem trunk ergeben, he is given to drink, drinking drunk, drunkenneſs, hard drinking, bouſing or tippling.

Trünklein oder trünkchen (das) a little draught, a ſmall draught, a ſip. Ich bekam nur ein klein trünklein davon, I had but a little ſip of it. Ein trünklein wein, a ſmall draught of wine. Ein trünklein mit einander thun, to drink ſoberly, or within bounds; to drink and be wiſe.

Trüpfen, to trickle, drip or drop, ſ. triefen und tropfen.

Trupp (der) a troop or troup. Ein trupp, eine heerde oder trift viehes, a drove, or herd, of cattle. Ein trupp oder ſchwarm vögel, a flock, ſcry or ſwarm, of birds. Ein trupp rebhüner, a call, flock or herd, of partridges. Ein trupp reuter, a troop of horſe; a ſquadron of troopers. Ein trupp oder batallion fußknechte, a troop, or batallion, of foot-ſoldiers. Ein ausgeſandter trupp, a detachment. Auf kundſchaft ausgeſandte truppen, ſcouts. Kriegstruppen, troops, or forces. Truppen oder volk werben, to raiſe forces. Truppen über ſee führen, to tranſport troops over ſea. Sukkurstruppen, auxiliartruppen, hülfsvölker, auxiliary forces. Die reichstruppen, the imperial army. Die vortruppen einer armee, the van, or van-guard, of an army. Die nachtruppen einer armee, the rear of an army. Die truppen kommandiren, to have the command over an army, or over ſome troops.

Truppenſtellung (die) tactics.

Truppenweis gehen, reiten, vieh treiben ꝛc. to go or ride by troops, or in troops; to drive cattle herdwiſe &c. Das volk verſammlet ſich truppenweiſe, the rabble gathered, or flocked, together.

Truthan (der) ein kalekutiſcher, indianiſcher oder welſcher hahn, a Turkey-cock.

Truthenne (die) a Turkey-hen.

Truthüner, Turky-birds.

Truzbündniß (das) offenſive alliance.

Truzwaffe (die) im gegenſaz der ſchuzwaffe, offenſive arm in oppoſition of defenſive arm.

Tuberoſe (die) tuberoſe.

Tubus (der) ein ſehrohr, a tube, a proſpective tube, a teleſcope.

Tuch (das) a cloth. Leinenes tuch, linnen-cloth. Baumwollenes tuch, katun, cotton-cloth. Wollenes tuch, laken, woollen-cloth. Wollenes tuch, ſo in der wolle und von natur gefärbet iſt, ſo in keines färbers händen geweſen, ray-cloth; ruſſet-ſerge; cloth of a ruſſet-colour, and yet never died. Feinwollichtes tuch, tuch, da viele wolle in iſt, cloth well covered. Zeug iſt nicht ſo dauerhaft als tuch, aber leder iſt noch dauerhafter, ſtuff is leſs durable in wearing then cloth, but leather is more durable ſtill. Grobes tuch, geringes tuch, drap; thick cloth; courſe cloth; verviſe; plonkets &c. Gewalktes tuch, fulled cloth. Tuch zum kleide, mantel ꝛc. cloth for a garment, cloak &c. Tuch zum futter, cloth for lining. Scharlachtuch, ſcarlet-cloth. Tuch weben, to weave, work or make, cloth. Tuch ſchären, to burl, ſhear or beard, cloth. Tuch walken, to full, or mill, cloth. Tuch bereiten, to dreſs cloth. Tuch preſſen, to preſs cloth. Tuch pakken, to pack cloth. Ein naſetuch oder ſchnupftuch, a handkercher or handkerchief. Eines mannes halstuch, eine halskrauſe, a man's cravat. Ein weiber halstuch, a woman's tippet or neck-handkercher. Einer nonnen halstuch, a nun's wimple. Eines bauerweibs kopftuch, a country-woman's head-clout. Tücher, deren ſich die weiber bedienen, wenn ſie ihre zeit haben, womens clouts. Scheißtücher eines kleinen kindes, clouts for a young child. Reine betttücher oder leilachen in ein bett legen, to lay freſh ſheets upon a bed. Ein handtuch, a towel. Ein ſchürztuch, an apron. Ein ſchärtuch oder barbiertuch, a barbing-cloth; a ſhaving-cloth. Ein ausgeſpannetes tuch, worauf ein mahler mahlet, a ſtrained cloth to paint upon. Das tiſchtuch, the cloth, the table-cloth. Ein tuch über die bauchwäſche, a buking cloth. Ein reibeſege, oder wiſchtuch, a duſting-clout. Ein küchentuch, a kitchin-clout. Ein ſeihetuch, a ſtamine, or clouth, to ſtrain a liquor through. Einer dame kämmtuch oder haartuch, a lady's toilet, dreſſing-cloth, combing-cloth or night-rail. Kammertuch, feine leinwand, zu Kamerich in Flandern gemacht, cambrick. Schleiertuch, feine leinwand, in Schleſien gemacht, lawn. Neſſeltuch, muſſelin. Stamintuch, weitlöcherichtes tuch, wovon man ſiebe machet, ſtamine, of which ſieves and ſarſes are made. Haartuch, härnes tuch, hair-cloth, ſack-cloth. Wachstuch oder gewächſtes tuch, cere-cloth, ſear-cloth, waxed canvas, an oil-caſe. Paktuch, ſaktuch, grobe leinwand zu ſäkken oder etwas darein zu pakken, ſack-cloth, barras, canvas, poledavis, ſarpliar, ſarp-cloth, packing-cloth. Bei anſtellung einer groſſen jagd die wälder mit tüchern beſpannen, to ſpread, or bend, your toils, upon a great hunting. Ein leinenes tuch, worin etwas eingewunden iſt, a wapper, a linnen-cloth wherein is ſomething wrapt up. Ein ſchwarzes tuch über einen todtenſarg, a hearſe-cloth; a pall. Ein tuch ins grab, damit ſchab ab, a ſhrowd and a pall, and that is all.

Tuchbereiter oder wandbereiter (der) a cloth-dreſſer.

Tüchel (das) das tüchlein, ſ. tüchlein.

Tuchen, von tuch, of cloth. Ein tuchener mantel, ein tuchenes kleid, tuchene hoſen, handſchuh ꝛc. a cloak, a garment, a pair of breeches, gloves &c. of cloth.

Tuchhandel (der) the cloth-trade.

Tuchhändler (der) 1. ins groſſe, a cloth-merchant; he that trades in cloth by whole ſale, or by the great. 2. Einer, der einen tuchladen hat und nach der elle ausſchneidet, ein wandſchneider, a draper; a wollen-draper.

Tuchhaus (das) die tuchhalle, the cloth-hall.

Tuchknappe (der) a cloth-weaver's fellow, companion or journey-man.

Tuchkram, tuchladen (der) das tuchgewölbe, 1. wo tuch oder tücher ellenweiſe verkauft werden, a draper's ſhop, a wollen-draper's ſhop. 2. Wo tücher in ganzen verkauft werden, a clout-merchant's ſhop.

Tuchladen (der) ſ. v.

Tüchlein oder tüchelchen (das) a clout. Ein handtüchlein, a little towel. Einer damen nachttüchlein, a lady's toilet or night-rail. Eines kindes ſchnupftüchlein, a child's muckender. Ein tellertüchlein, eine ſerviette, a napkin. Eines meßprieſters kelchtüchlein, a maſs-prieſt's purificatory; the little linnen cloth, with which he wipes the chalice.

Tuchmacher oder tuchbereiter (der) a clothier, a cloth-worker, cloth-weaver or cloth-maker.

Tuchmantel (der) ſ. tuchen.

Tuchrahm (der) a frame to dreſs cloth in, a tenter.

Tuchſchere (die) burlers-twitchers.

Tuchſcherer (der) a burler; a ſhear-man; he that burls, ſhears or beards, cloth.

Tuchſchneider (der) cloth-taylor.

Tüchtig, tauglich oder geſchikt ſeyn, etwas zu verrichten, to be apt, fit, good, able, or qualified, for ſome buſineſs. Ein tüchtiger menſch, an able man. Er iſt noch nicht tüchtig, ſolches mit anzuhören, he is not yet capable of that hearing. Er iſt tüchtig zum predigtamt, he is qualified for a miniſter. Meine tochter iſt noch nicht tüchtig zum heirathen, my daughter is not yet marriageable; ſhe is not yet of age to marry. Ein menſch, der zu allen dingen tüchtig iſt, a man fit for any thing; a man fit to do any thing. Alle, die ſich zu ſolchem amt tüchtig achten und darum bewerben, all the candidates of that office; all that preſume of their own capacity; and put in for that place. Alle tüchtige mittel anwenden, to imploy all ſerviceable means. Waare, die nicht tüchtig iſt, zu verkaufen, unſalable, unſound or unfit, commodity. Er weiß nichts tüchtiges vorzubringen, 't is no reaſonable ſtuff what he ſpeaks; he ſpeaks ſcarce a word of ſenſe. Das iſt nicht tüchtig zu eſſen, trinken, theilen ꝛc. es taugt nicht dazu, 't is not eatable, drinkable, dividable &c. ſ. taugen. Einen tüchtig machen, to tender one capable; to incapacitate or inable him.

Tüchtigkeit oder tauglichkeit, aptneſs, fitneſs, goodneſs, validity, ſufficiency, capacity, ability or ableneſs. Die gute meinung, die ihr von eurer eigenen tüchtigkeit habt, wird bei ihnen nicht angenommen, the good preſumption you have of your own ability they little reflect upon.

Tüchtigmachung (die) inablement, inabling.

Tuchweber (der) ſ. tuchmacher.

Tuchweberbaum (der) the cloth-beam of a cloth-weaver's loom.

Tuchweberſtuhl (der) a cloth-weaver's loom.

Tuchwerk in einem gemählde (das) das kleiderwerk, the drapery in a picture.

Tufſtein (der) ſ. tropfſtein.

Tugend (die) vertue or virtue. Die vier haupttugenden, mäßigkeit, gerechtigkeit, klugheit und männlichkeit, the four cardinal virtues, ſoberneſs, rightneſs, prudence and manlineſs. Die theologiſchen tugenden, glaube, liebe und hofnung, the theological virtues, faith, charity and hope. Die tugend der keuſchheit, vertue honeſty, chaſtity. Sittliche tugenden, moral virtues, morality. Tugend iſt der rechte adel, virtue is true nobility. Ihr müßt aus der not eine tugend machen, you muſt make virtue of neceſſity. Die verborgene tugend oder kraft,

die ein ding hat, the occult virtue, quality, property, efficacy, force or power, of a thing. **Die tugend oder eigenſchaft des magneten**, the vertue of the loadſtone. **Eine ſcheintugend**, a ſeeming virtue; a vertue in ſhew only.

Tugendarm, poor of virtue.

Tugendbefliſſener jüngling (ein) a virtuous youth.

Tugendbeiſpiel (das) an example of virtue.

Tugendexempel (das) ſ. v.

Tugendfeind (der) enemy of virtues; a ſcelerous.

Tugendhaft, tugendreich oder tugendſam 1. **ſeyn**, to be virtuous, upright, honeſt, chaſt, well principled, well mannered, or of good morals. **Ein tugendhafter menſch**, a vertuous man, a man of morality. **Eine tugendſame jungfer**, a virtuous and worthy lady. **Ein tugendhaftes gemüt**, a well-principled, or virtuous, mind. 2. **Er hat ſich allezeit ſehr tugendhaft und ehrbar verhalten**, he allway behaved himſelf very vertuouſly and honeſtly. **Er redet wohl tugendhaft, aber er führt ein laſterhaftes leben**, for all his talking of vertue he leads a vicious life.

Tugendlehre (die) moral. **Tugendlehren geben**, to moralize; to teach vertues, or good morals.

Tugendlehrer (der) moraliſt; teacher of virtues and moral.

Tugendliebender menſch (ein) a lover of virtue, a vertuous man, a man of morality.

Tugendmuſter (das) ſ. tugendbeiſpiel.

Tugendregel (die) a moral axiom.

Tugendreiche, jungfer (die viel ehr- und) that virtuous and worthy lady.

Tugendſam, ſ. tugendhaft.

Tugendſchein (der) a falſe ſhew of vertue.

Tugendſchule erzogen ſeyn (in der) to be well-principled, or well-tutored; to be taught good morals.

Tugendweg oder tugendpfad gehen (den) die tugendſtraſſe wandeln, to take or follow, vertuous courſes of life.

Tugendwerk oder tugendſtük (das) a piece of virtue, a virtuous action.

Tükke (die) a trick; maliciousneſs, knaviſhneſs, baſeneſs. **Einem tükke beweiſen**, to play, or ſerve, one a trick; to trick; bubble or cheat, him; to put a trick upon him. **Er gehet mit böſen, ſchlimmen oder ſchelmiſchen tükken um**, he is full of foul, lewd, baſe, knaviſh, roguiſh, ſcurvy or malicious, tricks. **Er kan ſeine tükke nicht laſſen**, he will not leave off his tricks. **Es ſoll die ruthe dem buben die tükke vertreiben**, the rod is to whip the boy out of his tricks. **Heimtükke**, malice, maliciousneſs.

Tukken oder dukken (ſich) ſich bükken, to duck, truckle, buckle, ſtoop, bow or yield; to lower your head; to become low, humble, ſubmiſſive and reſpectfull.

Tükkiſch 1. **ſeyn**, to be full of tricks or roguery. **Ein tükkiſcher oder heimtükkiſcher menſch**, a malicious, knaviſh, roguiſh, lewd, baſe, wicked or abuſive, fellow. **Ein tükkiſches pferd**, an unlucky horſe. 2. **Er hat mir tükkiſch oder tükkiſcher weiſe begegnet**, he has tricked, bubbled or cheated, me; he has knaviſhly, roguiſhly, ſcurvily or lewdly, abuſed me; his has diſhoneſtly dealt with me.

Tükkiſchheit (die) das tükkiſche weſen, roguery, maliciousneſs, knaviſhneſs.

Tukmäuſer (der) 1. a dull, a melancholy fellow; a hearker. 2. **Einer, der auf tükke, ränke und ſchwänke bedacht iſt, ein heimtükkiſcher menſch, ſ. tükkiſch.**

Tulpe (die) a tulip.

Tulpenbeet (das) im garten, a bed of tulips in a garden.

Tulpenzwiebel (die) a bulb of tulips.

Tum oder dom (der) a dome or minſter; a cathedral, or metropolitan, church, **ſ. dom.**

Tummeln oder herum tummeln (ſich) im graſe, im felde, im ſtreite, in einem ringkämpfen, in einer verrichtung ꝛc. to tumble in the graſs, or in the fields; to ſtruggle in a battle, or in a wreſtling; to hurry a buſineſs &c. **Tummele dich wakker!** make haſte! be quick! hurry on! **Sagt der köchin, daß ſie ſich tummele mit dem eſſen**, bid the cook-maid hurry on dinner. **Ein pferd auf der reitſchule tummeln**, to tumble, manage or exerciſe, a horſe; to ride a horſe in the manage.

Tummelpferd auf der reitſchule (das) the great horſe in a manage.

Tummelplaz (der) 1. **ein reitplaz**, a riding-place in a manage. 2. **Ein kampfplaz**, a wreſtling-place.

Tümpel, ſtrudel oder waſſerwirbel (der) a whirlpool, gulf or abyſs; a ſwallowing pit.

Tumult, aufſtand oder aufruhr (der) das getümmel, die empörung, tumult, turmoil, ſputter, noiſe, buſtle, combuſtion, riot, fray, alarm, uproar or ſedition. **Das ganze land war in tumult**, the whole kingdom was in combuſtion. **Eine verſammlung des volks, die auf einen tumult ausgeſchlagen**, a tumultuary, or tumultuos, meeting of the people. **Seine wal geſchah nicht ordentlich, ſondern im tumult**, he was not orderly choſen, but tumultuarily, tumultuouſly, or in a tumult, combuſtion or hurly-burly.

Tumultuariſch, tumultuary, tumultuous; adv. tumultuarity.

Tumultuant oder tumultmacher (der) a tumult-maker; a fire-brand of ſedition; a turbulent man.

Tumultuiren, raſen, toben, tumult machen, unruhe anrichten, to turnoil; to keep a heavy do; to make, or raiſe, a tumult, turmoil, ſputter &c.

Tünche (die) 1. **womit eine wand überzogen iſt**, the parget, or plaiſter, of a wall. **Eine tünche von gips**, plaiſter of Paris. **Die tünche fällt ab**, the plaiſter is crackt and comes off. 2. **Die weiſe tünche oder das weiſe waſſer, womit man eine wand weiſſet**, whiting; white-lime; ſize, to whiten walls with. 3. **Es iſt ihr der tünch oder die ſchminke ziemlich abgefallen, ſie hat nunmehr ihre ſchönheit ſchon verlohren**, her painting could not ſave her face from wrinkling.

Tünchen oder übertünchen (eine wand) to parget, or plaiſter, a wail; to daub, or cruſt, it over with plaiſter. **Eine wand grob tünchen, dieſelbe mit kalk und untergemiſchtem groben ſand überwerfen**, to rough-caſt a wall. **Ein haus aufs neue tünchen**, to new-parget a houſe; to parget, or plaiſter, its walls anew. **Eine wand vorhero nezzen, wenn man ſie tünchen will**, to ſize a wall; to waſh it firſt, in order to white, dawb, parget or plaiſter it. **Ihr ſeid gleich den getünchten gräbern**, ye are like unto whited ſepulchres. **Eine ungetünchte mauer**, a roughcaſt wall. **Ein getünchtes oder geſchminktes geſicht**, a painted face. **Er iſt kein kunſtmahler, er tüncht nur**, he is no painter, he is only a dawber.

Tüncher (der) a plaiſterer, a dawber; a painter of houſe-walls.

Tüncherei (die) die tüncherarbeit, das tüncherwerk, trulliſation, plaiſtering or pargetting.

Tünchergerüſte (das) a plaiſterers-ſcaffold.

Tünchfarbe (die) a vile white colour, to white houſe-walls with.

Tünchkelle (die) a plaiſterer's trowel.

Tünchkübel, tünchhafen oder tünchtopf (der) a dawbing-pot.

Tünchpinſel (der) a dawing-pencil.

Tünchwerk (das) plaiſter or plaiſtering.

Tuneſer, tuneſerin (der, die) tunetan.

Tunetaner (der) ſ. v.

Tunis, eine türkiſche ſeeſtadt in Afrika, Tunis.

Tunke (die) a ſauce, or kickſhaw, ſ. tütſche.

Tunken oder eintunken (etwas in was feuchtes) to dip ſomething into water, or ſome other liquor, ſ. tauchen und titſchen.

Tüpfel (der) das tüpflein, a point, ſ. tüpflein.

Tüpfeln, tüpflein machen, pünktlein machen, to prick; to make points. Getüpfelte mahlerei, ſ. tüpfwerk.

Tüpfen, to tip. Auf eine blatter mit ſcheidwaſſer tüpfen, to tip a poil with a drop of a corroſive liquor. Fehl tüpfen, to tip amiſs.

Tüpflein, tüpfelchen, tüppelchen, tüttel oder pünktchen (das) der punkt, a tittle or point. Zwei tüpfelchen über das u machen to make two tittles over the u. Ein tüpfelchen machen, wenn eine rede aus iſt, to make a full point, or ſtop, at the end of a period. Zwei tüpfelchen, ein doppelpunkt, a colon.

Tüpfpinſel (der) a limning-pencil.

Tüpfwerk (das) tüpflichte, getüpfte oder getüpfelte arbeit 1. eines miniaturmahlers; miniatur, was mit waſſerfarbe ganz klein gemahlet iſt, miniature or limning, painting with water-colours, a very little picture. 2. Eines goldſchmids, ponchioned work of a goldſmith upon plate.

Turban (der) ein türkiſcher hauptbund, a turbant, turband, or turban.

Turbazion (die) ſ. beunruhigung.

Turbiren (einen) ihn ſtören oder unruhig machen, to trouble, or diſturb, a body. Das regiment turbiren oder in unruhe ſezzen, to trouble the government; to cauſe trouble, confuſion, diſorder, diſturbance or ſedition. Die geilen lüſte turbiren das gemüt, luſts trouble, cloud, diſturb, diſquiet or diſorder, the mind.

Turbot (der) ein flacher und breiter ſeefiſch, a turbot.

Turbulent, unruhig, ungeſtüm oder aufrühriſch ſeyn, to be turbulent, boiſterous, unquiet, ſtirring or ſeditious. Auf eine turbulente art und weiſe, turbulently.

Türke (der) a turk. Ein eifriger Türke, a zealous mahometan, a muſulman. Ein Türke werden, to turn turk; to become a renegado. Unter Türken und heiden leben, to live among turks and heathens. Der Groſtürke, der türkiſche Kaiſer, the Grand Seignior, the Sultan. Der Türke, oder die türkiſche armee, iſt geſchlagen, the turks are beaten. Wider die Türken zu felde gehen, to make war againſt the turks.

Türkei (die) Turkey. Die geſellſchaft derjenigen londiſchen kaufleute, die nach der Türkei handeln, the Turkey merchants company at London. Ein ſchif, ſo nach einem in der Türkei befindlichen hafen, als Smirna ꝛc. deſtinirt iſt, a Turkey-bound ſhip; a ſhip bound for ſome place in Turkey.

Türkenblut (das) 1. turks-blood. 2. Ein dunkelrother wein, deep-red wine.

Türkenglaube (der) die türkiſche religion, the turkiſh, or mahometan, religion; turciſm.

Türkenkirche (eine) a moſchey or moſque, a turkiſh church.

Türkenkopf (der) a turks-head, a moors-head.

Türkenkrieg (der) a war made againſt the turks.

Türkenmacht (die) die türkiſche armee, the turks forces, the turkiſh army.

Türkenſchif (das) a turkiſh ſhip.

Türkenſklave (der) 1. a turk that is a ſlave in ſome part of chriſtendom, a turkiſh ſlave; 2. a chriſtian that is a ſlave in ſome part of Turkey; a turk's ſlave.

Türkenſteuer (die) contribution for a war againſt the turks.

Türkin (die) a ſhe turk, a turkiſh woman.

Türkis (der) ein grüner und dem jaſpis ähnlicher edelſtein, a turcois or turquoiſe, a turcois-ſtone.

Türkiſch 1. ſeyn, to be turkiſh. Seine Hoheit, der türkiſche Sultan oder türkiſche Kaiſer, his Highneſs the Sultan the Grand Seignior, or the turkiſh Emperour. Das türkiſche reich, the turkiſh empire. Der türkiſche hof, die ottomanniſche pforte, the Porte; the Grand Seignior's court. Ein türkiſcher Fürſt, a turkiſh Beg. Ein türkiſcher Landvogt oder Baſſa, a turkiſh Baſha. Der türkiſche Hoheprieſter oder Pabſt, the Mufti. Ein türkiſcher pfaffe oder gemeiner prieſter, a derviſe. Eine türkiſche kirche, a moſchey or moſque. Ein türkiſcher damaſcirter ſäbel, a turkiſh damaſquined ſabre. Eine türkiſche tapete, turkey-carpet. Die türkiſche ſprache, the turkiſh language, the turk. Ein türkiſches pferd, a turkiſh horſe. Türkiſches korn, turky-corn, turky-wheat, turkey-millet. Türkiſche bonen, french beans. Türkiſche kaffeebonen, coffy from Turkey. Rohe türkiſche ſeide, raw ſilk from Turkey. Allerhand türkiſche waaren, all ſorts of Turkey-commodities. 2. Er kan türkiſch reden oder ſchreiben, he ſpeaks and writes turkiſh.

Turl oder kreuſel (der) a top. Eine peitſche, womit ein knabe ſeine turl treibet, a boy's ſcourge, to whip his top with.

Turnier (das) ein ritterliches rennen mit der lanze zu pferde, a carrouſel; the tilts; a juſt, turnament or tournament, of Lords armed with lances on horſeback; a martial exerciſe, a juſting, a tilting, or a running at tilts, ſolemnly inſtituted. Er iſt in einem turnier ſeines auges beraubet worden, he loſt one of his eyes at tilts.

Turnieren, 1. ein turnier halten, to juſt, to make tournaments, to run at tilts. 2. Toben, raſen, wie der leibhafte teufel, to keep a heavy do, or liſe; to make a deviliſh noiſe.

Turnierordnung (die) the orders to be obſerved in a carrouſel.

Turnierplaz (der) a place, or plain, to keep a carrouſel in.

Turnierſchranken (die) the liſts, to keep a carrouſel in.

Turnierſpieß (der) a tilting-lance.

Turnierzeug eines pferdes (das) die rüſtung eines turnierpferdes, the horſe-geers for a tournament.

Turteln, girren oder ächzen, einer turteltaube (das) the cooing of a turtle.

Turteltaube (die) das turteltäublein, a turtle, a turtle-dove. Ein paar turteltauben, a pair of turtle-doves.

Tuſche (die) ſ. tuſchfarbe.

Tuſchen (1. etwas) es vertuſchen oder verhelen, to tuſh, conceal or ſuppreſs, a thing; to let it not take vent. 2. Tuſchen oder einfärbig mahlen, to dawb; to paint with one only colour. Blau, roth ꝛc. tuſchen, to dawb with blew, red &c. colour.

Tuſcher oder vertuſcher (1. ein loſer) an arch concealer. 2. Er iſt kein mahler, er iſt nur ein tuſcher, he is no painter, he is but a dawber.

Tuſchfarbe oder tuſche (die) a painter's dawbing-colours.

Tuſchiren (einen) ihn beleidigen, to touch, or offend, one. Das tuſchirt mich nicht, das geht mich nicht an, that does not touch me.

Tuſchpinſel eines mahlers (der) a painter's dawbing-pencil.

Tuſchung (die) 1. vertuſchung, concealing. 2. Einfärbiges mahlen, dawbing.

Tutel, kuratel oder vormundſchaft (die) curatorſhip. Ein knabe, ſo noch unter der tutele iſt, a boy in tutelage ſtill.

Tuten oder teuten, ins horn ſtoſſen oder blaſen, to blow, or wind, the horn, as poſt-boys, watch-men, herds-men, &c. do.

Tüthorn oder teuthorn eines hirten ꝛc. (das) a herdsman's &c. horn.

Tütſche, brühe oder tunke (die) a ſauce, ragoo or kickſhaw.

Tütſchen, in die tütſche tunken, ſ. titſchen.

Tüttel (der) ein pünktlein, a tittle or point, ſ. tüpflein.

Tutti, in der muſik, tutty.

Tuzia, weiſſer nicht, tuty or tutty.

Tyger (der) das tygerthier, a tyger, ſ. tiger.

Type (der) das vorbild, a type, figure, ſhadow, example or model.

Typiſch, typically. Typiſch vorſtellen, to typify.

Typiſche (der, die, das) typical, typic. Typiſche vorſtellung, typicalneſs.

Typograph (der) der buchdrukker, typographer.

Typographie (die) die buchdrukkerkunſt, typographie.

Typographiſch, typographical, adv. typographically.

Tyrann oder tirann (der) ein wüterich, a tyrant. Ein grauſamer tyrann, ein bluthund, a cruel tyrant. Einer, der einem tyrannen den reſt giebt, der einen tyrannen tödet, a tyrannicide; he that kills a tyrant. Die ermordung eines tyrannen, a tyrannicide.

Tyrannei oder wut (die) tyranny or tyranniſing. Tyrannei üben oder treiben, ſ. tyranniſiren.

Tyrannin (die) tyranneſs.

Tyranniſch oder grauſam 1. ſeyn, to be tyrannical, or tyrannous. Eine tyranniſche that, weiſe regierung ꝛc. a tyrannous, or tyrannical, action, uſe, government &c. 2. Nero hat tyranniſch regieret, Nero did tyrannize; he ruled tyrannouſly or tyrannically.

Tyranniſiren, tyranniſch regieren, tyrannei verüben, to tyrannize, to uſe tyrannically or tyrannouſly; to commit, or exerciſe, tyranny.

U.

Uibel 1. ſeyn, to be evil, ill, bad, wretched, amiſs, turdy, naughty or ſcurvy. Ein übeler oder übler menſch, an ill, curſed or wicked, man; a curſed villain. Ein übler bezahler, an ill, bad, ſlow or ſlak, bay-maſter. Das iſt ein übler zufall, 't is a great evil, a miſchief, or a ſad accident. Das iſt eine üble ſache, ein übles ding, ein übles weſen, this is a ſcurvy, ill, curſed, fatal, deadly or bad, buſineſs Uible oder ſchlimme anſchläge, ill, miſchievous, malicious, unlucky, arch or roguiſh, contrivances. Auf dieſe art wird übel nur ärger, thus it will go worſe and worſe. Das hat ein übles anſehen, that looks very ill. Er iſt in einem üblen zuſtande, he fares very ill; he is hard put to it; he is at an ill paſs; he is put to his ſhifts; he is in a bad, wretched or miſerable, condition. Er hat eine üble nacht gehabt, he had a reſtleſs night. Ich habe einen üblen oder ſchweren traum gehabt, I dreamt a dreadfull, or frightfull, dream. Er hat einen üblen oder ſchweren fall gethan, he got a deadly, heavy, ugly or grievous, fall. Ein übler ſchlag, a deadly blow. Eine üble krankheit, a deadly, or grievous, diſeaſe. Ein übler geſtank, a deadly ſtink. Ein übler geſchmak oder geruch, an ill, or ſtrong, taſte or ſmell. Dieſer gebratene haſe hat ſchon einen ſehr üblen geruch, this roaſt hare has a deadly hogoo. Sie hat üble zähne, her teeth are rotten. Uible ſitten, ill manners. Ein übles verhalten, an ill carriage. Uible aufführung, miſconduct, misbehaviour, miſdemeanour, ſ. v. Uible geſichtsbildung, evilfavouredneſs. Er iſt in üblem geſchrei, he heares ill; he is ill talked of. Eine üble nachrede, a ſtander, backbiting or calumny. Er hat einen üblen gang, he goes ill; he halts, or hobbles, a little in going. Er hat eine üble oder ſchwere ſprache, he faulters a little in his ſpeech; he ſtammers, or ſtutters, a little. Er hat eine üble ausſprache im engliſchen he has an ill accent in his Engliſh; he does not rightly pronounce it. Es iſt übel, wenn man einem nichts zu dank machen kan, 't is tedious to ſerve an unſatisfiable, or ill-pleaſed, man. Das iſt das übelſte, das davon kommen kan, that is the worſt it can come to. Ich wills nicht übel ſprechen, I ſhall not diſapprove it, or of it. Dieſer wein iſt nicht übel, this wine has a good garb; this is no ill wine. Eine üble auslegung eines worts, a mis-interpretation of a word. 2. Das übel, the evil, ill, illneſs. Uibel dem, der übels denkt, der wahlſpruch des engliſchen ritterordens vom hoſenbande, hony ſoit qui mal y penſe; evil to him that evil thinks. Wer übels thut, wird auch übels empfangen, ſelf do, ſelf have; do ill, and have ill. Wer übel thut, hat den ſchaden, wer aber übel leidet, hat den nuzzen, the more ill one does, the worſe he growes; but by ſuffering a great deal of ill, one becomes better and better. Hab ich übels gethan? what evil have I done? Ich hoffe, ihr werdets nicht im üblen vermerken, daß ꝛc. I hope you ſhall not take it ill, or amiſs, that I &c. Einem übel wollen gönnen oder wünſchen, to wiſh one ill. Das königsübel in England, der kropf am halſe, ſo durch berührung mit der königlichen hand zum öſtern kuriret wird, the evil; the kings-evil. Ein übel beut dem andern die hand, one miſchief comes in the neck of another. Aus zwei übeln das kleinere erwählen, te chuſe of two evils the leſſer. Die ſünde iſt unſer einziges wahres übel, nothing but ſin is able to hurt us; ſin only is truly evil to us. Das ſtrafübel iſt ein geneſungsmittel denen, die nicht gar verſtokt ſind, pain is rather a correction than an evil to ſuch as are not obdurate. 3. Uibel handeln, to deal ill, curſedly, wickedly or ſcurvily. Das iſt übel gethan, it is curſedly done. Ihr habt ſehr übel gethan, daß ihr ꝛc. you have done very ill, that you &c. Wo ihr auch nur im geringſten übel handelt, if you do never ſo little amiſs. Er war ſehr übel darauf zu ſprechen, he ſtomached at it; he was deadly angry at it, he was diſpleaſed, or ill-pleaſed, with it; he reſented it. Es kan nicht übel aufgenommen werden it can not be taken amiſs, or ill. Ihr ſchreibt noch ſehr übel, ihr müßt euch beſſer zu ſchreiben befleißigen, you ſcribble, or ſcrable, you muſt endeavour to write better. Er höret übel, hart oder beſchwerlich, he is hard of hearing. Er redet ſehr übel teutſch, he ſpeaks German very ill. Mir iſt übel oder nicht wol, I am ill, qualmiſh, walmiſh or wawmiſh. Geſtern ward ihm übel, ſo daß er ſich legte, yeſterday he fell ill, and went a bed. Uibel aufſein, to be ſick. Eine übelangelegte wolthat, an ill-beſtowed favour. Er ſahe übel dabei aus, he looked ill-favoured upon it. Er ſieht übel aus, he has an ill-favoured look; he looks ill-favouredly, or gaſtly; he is ill-looked. Ein übel geſtaltet bein, an ill-ſhaped leg. Das kleid iſt übel gemacht, es ſizt übel, this ſuit is ill made; it ſits ill. Uibel gewonnen, übel zerronnen, evil got, evil ſpent; ill got, ill ſpent; evil come, evil go; what is come over the devil's back, is ſpent under his belly; ill-gotten goods ſeldom proſper. Ich bin übel zu fuß, I am an ill walker. Eine rede übel auslegen oder ausdeuten, to put a bad, or wrong, ſenſe, conſtruction or interpretation, upon a ſaying; to misconſtrue or to mis interpret it. Du wirſt übel anlaufen, thou ſhalt daſh thy head. Die ſachen gehen übel, things go ill. Ich komme übel zurecht, I am ſorely vexed. Er wird übel ſeine rechnung dabei finden, he ſhall never find it turning to account. Es wird übel zuwege zu bringen ſeyn, 't will hardly be compaſſed about. Es wird übel zu finden, zu bekommen oder anzutreffen ſeyn, 't will hardly be got; you ſhall have much ado to get it. Ein mann, mit dem übel umzugehen iſt, an ill-contrived, ill-natured, ill-conditioned, croſs-grained or moroſe, man; a man uneaſy to be dealt with. Er war übel damit zufrieden, he was ill-pleaſed with it. Uebel ſizzen, to ſit incommodiouſly. Uibel eſſen und trinken, to fare ill. Uibel geſchlafen haben, to have ſlept, or reſted, very ill; to have had a reſtleſs night. Es riecht hier gar ſehr übel, es ſtinkt hier gräulich, here is a deadly ſtink. Das lautet übel, that ſounds ill. Es gefällt mir nicht allerdings übel, I do not quite diſlike it. Er hält übel haus mit dem ſeinigen; er hauſet übel damit; er hält es übel zu rath, he is a ſpendthrift; he is no good husband; he ſquanders, or laviſhes, away his eſtate. Mit einem übel verfahren, ihn übel traktiren, to treat one ill favouredly, unfriendly, turdily or unkindly. Das ſteht übel, that looks ill; that is unſeemly. Er iſt übel daran, he is in a ſad caſe; he fares very ill. Es ſteht jezt übel mit ihm, ſeine ſachen ſtehn jezt ſehr übel, he is brought to an ill paſs; he is at a pinch; he is mighty ſtraightened; he is in a low ebb, or in a great plunge; he is put to a plunge, or put to his ſhifts; he is like to break, or to turn bankrupt. Es ward mir übel dabei zu mute, it grievouſly troubled me; I knew not what to do on it. Einem übel nachreden, to ſlander, or backbite, one; to ſpeak ill of him behind his back. Solche flekke gehen übel aus, ſuch ſpots are hard to take out, or are hardly taken out. Es ſoll oder wird euch übel bekommen, it ſhall come home to you; you ſhall pay, or be paid, for it.

Uibelangeſehen ſeyn, to be ill-looked on.

Uibelanſtändig oder übelſtehend iſt (was) what is unſeemly, indecent or misbecoming.

Uibelaufſeher (ein) a bad ſurveyor.

Uibelberatene tochter (eine) a daughter ill-matched.

Uibelberichtet ſeyn, to be mis-informed.

Uibelberüchtigter mann (ein) a man ill-ſpoken of.

Uibelbeſchaffene waaren, ill conditioned, or imbezeled, commodities.

Uibelerworbene güter pflegen ſelten zu gedeihen, ill-gotten goods ſeldom proſper.

Uibelerzogen ſeyn, to be ill-bred.

Uibelgeartet, ill-natured.

Uibelgebrannter topf (ein) a pot not ſufficiently done.

Uibelgegründete zeitung (eine) an ill-grounded news.

Uibelgekleidet gehen, to be or go miſerably clothed.

Uibelgelungen oder übelgerathen iſt (was) what has ill ſucceeded; what has been wanting of ſucceſs.

Uibelgenaturet ſeyn, to be ill-natured, ill-conditioned, r ill-contrived.

Uibelgeneigt, übelmeinend oder übelgeſinnet ſeyn, to be ill-minded or ill-affected.

Uibelgerathen, ſ. gelungen.

Uibelgerüſtet ſeyn, to be in a bad equipage; to be ill-fitted out; to be ill-furniſhed.

Uibelgeſinnet, ill-affected, ill-minded

Uibelgeſottene oder übelgebratene ſpeiſe (eine) meat not duly done.

Uibelgeſtalt (die) die mißgeſtalt, ill-favouredneſs.

Uibelgeſtaltet, ill-favoured, ill-ſhaped.

Uibelgewonnenes gut, ill-gooten goods.

Uibelgönner (der) a malevolent, ill-willed or ſpitefull, fellow.

Uibelhörender (ein) a deafiſh man; a man hard of hearing.

Uibelklang (der) ſ. übellaut.

Uibelklingender vers, geſang, ton ꝛc. (ein) a hobbling verſe, an ill-ſounding muſick, a ſhrill voice.

Uibellaut (der) a cacophony or diſſonance.

Uibellautet (was) what ſound ill; what is ill-ſounding.

Uibelriechende ſachen, ſtinking ſtuff; things that ſmell ill, ſtrong or rank.

Uibelſtand (der) an indecorum, indecency, unſeemlineſs.

Uibelſtehet (was) what's mis-beſeeming, mis-becoming, unſeemling, indecent, unfair or foul; an indecorum.

Uibelthat (die) a misdemeanour, offence or crime. Einer groſſen übelthat ſchuldig ſeyn, to be guilty of high misdemeanour.

Uibelthäter (der) 1. der einem übels thut, an evil-doer. 2. Ein miſſethäter, der eines hohen verbrechens halber eingezogen iſt, a malefactor, offender or criminal; one guilty of high misdemeanour, or of ſome crime, and up in priſon.

Uibelverhalten (1. das) miſhehaviour. 2. Sich übel verhalten, to misbehave himſelf.

Uibelverſehen, übelverſorget ſeyn, to be ill-provided, ill-ſtored, ill-ſtocked, ill-furniſhed or ill-looked for.

Uibelverwahrte thür (eine) an ill-locked door.

Uibelzufrieden ſeyn (mit etwas) to be ill-pleaſed with a thing.

Uibelzugerichtet ſeyn, to be ill-handled.

Uiben (einen oder etwas) to exerciſe a body or thing. Die ſoldaten im gebrauch der waffen üben, ſie exerziren, to train, train up, drill, marſhal, exerciſe or diſcipline, yor ſoldiers. Einen knaben im ſtil üben, to exerciſe a boy in writing orderly. Er iſt nicht darzu oder darin geübt, he is not trained up, brought up, uſed or exerciſed, to it. Ihr übet euer gedächtniß gar zu ſehr, you ſtrain, practiſe, beat, tire, haraſs, imploy or exerciſe, too much your wit, or your memory; you overſtudy you; you ſtudy too much. Eine ſprache üben, ſich üben, eine ſprache zu erlernen, to ply, exerciſe, cultivate or ſtudy, a language; to uſe a great deal of application to learn it; to endeavour after it; to endeavour to learn it; to ſtudy diligently upon it. Er kan die kunſt, aber er übt oder treibt ſie nicht, he is ſkilled in that art, craft or trade, but he does not drive, or practiſe, it. Liſt, tükke, gewalt ꝛc. wider jemand üben oder brauchen, to uſe, or employ, foul, trickiſh or violent, means againſt one. Man muß nicht rache üben, beware of betaking your ſelf to vengeance. Betrug üben, to work deceit. Einer, der noch nicht geübt iſt, ein anfänger, an unexperienced, unpractiſed or unſkillfull, fellow; a novice; a beginner.

Uiber, over, above or beyond. Das waſſer gieng ihm ſchon übern kopf, he was over head and ears in the water. Er ſtekt in ſchulden bis über die ohren, he is over head and ears in debts. Und ihr merkt nicht das unglük, das euch über dem haupte ſchwebet? and you perceive not the danger that hangs over your head, for that hovers your head? Ein vögelein, das über etwas hin und her fliegt, a little bird that flutters, or hovers, over ſomething. Uiber und über, over and over. Oben über, over and above. Sein haus iſt dem unſrigen gerade gegen über, his houſe fronts with ours. Uiber dem ſo ſind noch drei andere, die ꝛc. over and beſides there are three others, that &c. ſ. über das. Samen, der ſchon über ein jahr alt iſt, ſuper-annuated ſeed. Er war zornig über euch, he was wroth with you; he was angry at you. Sich über einen ſezzen, to take place of one. Einen über ſich gehen laſſen, ihm die oberhand geben, to give one the wall. Er ſezte ihn über mich, he placed him above me. Der mann geht über ſie alle, er übertrift ſie alle, he is the top man of all. Dieſer beweis geht über alles, es iſt der beſte beweis, this is the top evidence. Dieſes geht oder iſt weit über jenes, this drowns, ſurpaſſes, eclipſes, overpowers, overweighs, preponderates or outdoes, much the other; the other is but a fool to this; this goes much beyond the other. Uiber ſee und über land reiſen, to travel by ſea and by land. So wohl hier in England als auch über ſee, both here in England and beyond ſea. Das geht über meinen verſtand, theſe things put me at my wit's end; by theſe things I am paſt my Latin; theſe things are beyond my reach, or beyond my brains; theſe things are above me. Zahlet ihn für meine rechnung was er brauchet, jedoch nicht über ein hundert thaler, pay him for my account what he needs, yet not exceeding the ſum of one hundred dollars. Der knabe iſt ſchon über zehn jahr alt, the boy is already ten years old; he is paſt ten years of age. Uiber acht tage kam er wieder, after ſennight, or a ſennight paſt, he returned, or he came again. Heute über vierzehn tage will ich wieder zu ihm gehen, this day come fornight, after a fornight, or a fornight hence, I ſhall call again at his. Es iſt ſchon über drei wochen, for three weeks time and over, and above or and longer. Er hält mich einen tag über den andern auf, he puts me off day after day. Welche zeit iſts? ein viertel über zehn, what is a clock? 't is a quarter paſt ten. Iſt es fertig? man iſt darüber, es iſt unter den händen, is it done? it is a doing. Das iſt über die maaß, that is, or goes, beyond meaſure; 't is exceeding or extravagant. Das iſt über die maſſen ſchön, that is exceedingly fair, extraordinary fair, mighty pure, rare-good, admirable, delicate, pretty or fine indeed. Sie ſind noch über der mahlzeit, they are ſtill at table. Er nimmt ſo viel vor, daß er eines über dem andern vergißt, he purpoſes ſo many things, that he forgets one with another. Es lag unordentlich eins übers andere her, all lay topſyturvy; all was in a hurry or confuſion. Der laborant machte ordentlich eine lage über die andere, the alchimiſt made it ſtratum ſuper ſtratum. Was über menſchlich vermögen gehet, what is ſuper-humane. Was über die natur gehet, what is ſuper-natural, what goes beyond the courſe of nature. Und wo ihr über dieſes noch etwas hinzu thut, and if you ſuperadd any thing. Und wo ihr noch etwas thut über das, das erfordert wird, and if you ſuper erogate any thing; if you do, or give, any thing more than is required. Worüber iſt dieſer lärmen? about what matter is this ſtir kept? what is the matter of this noiſe? Er fiel über hals über kopf die treppe herunter, he tumbled over head and ears, he turned topſy-turvy, or he flew top over tail, down the ſtairs. Ein buch oder einen brief über und über leſen, to read a book, or a letter, a twenty times over. Er ſtund die gan predigt über, he ſtood all the ſermon over. Er blei jezt über ſeine gewöhnliche zeit aus, he ſtais beyond hi time. Das iſt gnug und über gnug, that is beyon what is ſufficient. Uiber das ziel ſchreiten, über di ſchnur hauen, to commit an exorbitancy; to run out i exceſs; to go beyond meaſure; to exceed the bound ſtints or limits. Uiber eine brükke gehen, to go over bridge. Das unterſte eines dinges über ſich kehren, t turn a thing topſy-turvy, or upſide down. Er hat e landgut über der Elbe, he has a manor at the othe ſide, or on the further ſide, of the Elve. Trident lie über den Alpen oder jenſeit des Alpengebirges, Trent is to us a trans-alpine town; Trento lies beyond th Alps. Er ſendet briefe über briefe, he ſends letter upo letter. Ein unglük kommt über das andere, one miſchie comes in the neck of an other. Er war beſtürzt übe der zeitung, daß ihr waret angekommen, he ſtarted upo the news, or at the hearing, of your coming. Ihr magd kan über die butter, her maid has the key o the buttery, or of the room where the butter is locke up. Er läßt mich nicht oder ich darf ihm nicht übe das geringſte, he ſhuts me out from all, be it neve ſo little; he truſts me with nothing. Eine ſtürze übe einen topf, a pot-lid, a cover for a pot. Uiber de markt gehen, to go over the market. Uiber ein fel gehen, to croſs, thwart or traverſe, a field. Etwa über die gaſſen tragen, to carry a thing over, along o about, the ſtreets. Oel ſchwimmet über dem waſſer, o will ſwim at the top of water. Wenn einem ſein hau übern kopf wegbrennet, when one has his houſe burn about his ears. Ihr fordert über die gebühr oder übe die billigkeit, you aſk unreaſonably. Er ſchäzt nicht über reichthum, he values nothing more than riches Uiber dieſes alles, withall. Uiber etwas ſtudiren ode denken, to ſtudy, or meditate, upon a thing. Ich wi mich darüber bedenken, I ſhall adviſe with my ſelf abou it. Worüber zanken ſie ſich mit einander? what are the quarrelling about? what's the matter of their quarrel Er hat über den Tacitum geſchrieben, he has commen ted, or has written a commentary upon Tacitus. Uibe einen text predigen, to keep a ſermon upon ſome text Er verwunderte ſich darüber, he admired it, he wondre at it Er beklagte ſich darüber, he complained of it. E lachte darüber, he laughed at it. Er ſpottete darüber he made a mockery of it. Er weinte darüber, it mad him cry. Worüber weint ihr? what do you cry for Ich kans nicht über mein herz bringen, I can not wel away with it. Es iſt über aller menſchen vermuthen ausgeſchlagen, ſo came it to paſs above what every one had preſumed. Ich ſizze mit ernſt darüber, I am hard at it. Er hat mich ausgemacht, daß nichts darübe iſt, he kept a heavy do with me; he was deadly angry with me. Geht hinüber, go over to the other ſide Kommt herüber, come hither to this ſide. Er iſt ſcho drüber hinaus, he has paſſed that all-ready. Dasjenig oder die ſache, worüber ihr meine meinung begehrt wiſſen, the matter about which you are aſking m advice.

Uiberall oder allenthalben ſeyn, aller orten und ende ſeyn, to be any-where, every-where, all about, al over, about and about, here and there, in every place Es wird überall brod gebakken, I can live any-where i the world. Es wird überall davon geredet, 't is generally talkt of; 't is the common town-talk. Uiberal hingehen, to run any whither or every.whither. Uiber all hinaus zu kommen ſuchen, to ſeek all about for hol hole to creep out. Das faß trift überall, the veſſel eaks all about. Gott iſt überall gegenwärtig, God is omnipreſent.

Uiberantworten (einem etwas) to deliver, render, ield, give, give out or give up, a thing to one. Ei- en brief überantworten, to deliver a letter. Ich habe m den brief eigenhändig überantwortet, I handed the etter to himſelf. Der mich dir überantwortet hat ꝛc. e that delivered me unto thee &c. Eine feſtung dem inde überantworten, ſ. übergeben.

Uiberantwortung (die) delivering, deliverance, rende- ing, yielding, handing.

Uiberarbeiten, 1. to lobour more than others. 2. to ork over. 3. to over-labour, to labour too much.

Uiberaus, ſehr, über alle maſſen, beyond meaſure, xtraordinary, tranſcendently, mighty, very much, reatly, vehemently, extreamly, exceedingly, out of l ho, out of cry, ſ. ſehr. Ein überaus böſes weib, a reat ſcold; a ſhrew of a wife; a wife tranſcendently d. Uiberaus herrliche ſpeiſen, exquiſite meats. Ein ann von überaus groſſem verſtande, a man of ſurpaſſing, er-great, tranſcendent or exceeding, with. Darüber h ich überaus ſehr verwundert, that I do exceedingly range at. Einen überaus ſehr loben, ihn überaus hoch heben, to commend one mightily, tranſcendently, ex- edingly, out of cry, or out of all cry. Uiberaus groß, ighty great. Uiberaus viel, overmuch, very much. iberaus dik, mighty big, over-big. Er iſt ein überaus ter mann, he is a rare-good man. Er iſt überaus ver- ebt in ſie, he is paſſionately in love with her. Er war eraus zornig, he was damnably angry. Sie iſt über- s traurig, ſhe is tranſcendently ſorrowfull, ſhe is in deep ſorrow; ſhe is overworn with grief. Er iſt über- s geſchikt darzu, he is rarely, particularly, peculiarly very, fit for it. Er iſt überaus klug und ſinnreich, he ſurpaſſingly, tranſcendently or exceedingly, ingenious witty. Ihr ſeid überaus wol zu fuß, you are a pure alker. Dieß iſt überaus ſchön, this is tranſcendently ir, extraordinary fair, exceedingly fair, mighty fair, moſt delicate. Er iſt überaus berühmt in derſelben nſt, he is very famous, renowned or celebrious, in at art. Ein überaus guter mahler, an excellent painter. iſt überaus zart gegen ſeine kinder, he is overfond of s children. Uiberaus reich ſeyn, to be overrich. Uiber- s geſchäftig ſeyn, to be buſy over head and ears. Er überaus kühn, he is over confident. Wenn man ſo eraus vorſichtig ſeyn will, by being ſo over-cautious. h kan nicht leiden, daß einer ſo überaus zart und ekkel- ſt ſei, I hate ſuch an over-curiouſneſs or over-niceneſs. r ſeid überaus neugierig, you are over-curious, you e too inquiſitive. Er iſt oder ſtellt ſich überaus frech, is over-bold; he carries himſelf over-fiercely. Das iſt eraus fein, that is over fine, ſuper-fine, extreamly e, extraordinary fine, mighty fine. Er iſt ein überaus nſtfertiger menſch, he is over-officious. Er iſt überaus ſchwäzzig, he is a talkative fellow; he overtalks himſelf. ne überaus ſtarke ſtimme, a tearing voice.

Uiberband (das) an upper-band.

Uiberbauen, to build over.

Uiberbauung (die) over-building.

Uiberbein (das) ganglion.

Uiberbette (das) an upper-bed; a feather-bed for a ering.

Uiberbieten (einen) mehr bieten als er, to out-bid one; proffer more than he did, to inhance. Uiberbieten, zu uer bieten, to over-prize, to over-rate.

Uiberbietung (die) 1. das mehr bieten als ein anderer bot, the out-bidding. 2. Das theuerer bieten als es wert iſt, the over-prizing, over-rate, over-rating.

Uiberbinden (etwas irgendwo) to bind a thing ſomewhere over; to wrap, wreſt, twiſt, tie or turn, it there about.

Uiberbleiben oder übrig bleiben, to remain; to reſt; to be remanent, reſtant, left or over. Das überbleibende von der tafel aufheben, to ſave the table-remanents. Es blieb nichts übrig, there was nothing left. Alles, was überblieb nahm er zu ſich, he ſeized on all the remainder; he ſwept ſtakes; he took all the reſt away. Uibergebliebene brokken in der küche, ſcraps, orts or mammocks in the kitchin; the reliefs, or remnants, of meat.

Uiberbleibſel (das) the remainder, remanent, remnant or reſidue; relicts, relique, relicks.

Uiberblikken, to over-glance &c. ſ. überſehen.

Uiberblikkung (die) overglancing.

Uiberbreit oder übrig breit (es iſt) 't is overlarge; 't is wider than it needs.

Uiberbriefen (einem etwas) ihm ſchriftlich zu wiſſen thun, to keep one adviſed of ſomething by writ.

Uiberbringen (einem etwas) to deliver one ſomething you bore, or carried, along with you. Als ich ihm euren gruß überbrachte, when I remembred you to him. Etwas über einen fluß hinüber bringen, to paſs, bring or carry, ſomething over a river. Die güter, ſo unſer ſchif überbracht hat, the goods our ſhip carried over.

Uiberbringer dieſes (der) the bearer of this; tranſporter, porter, conveyer.

Uiberbringerin (die) a ſhe-bearer, ſ. v.

Uiberbringung (die) tranſport, tranſporting or tranſportation, conveying, conveyance.

Uiberdach (das) an upper-roof; a roof over an other roof; a ſhelter.

Uiberdachen (ein haus ꝛc.) to make a roof over, or upon, a houſe &c.

Uiberdacht, meditated, conſidered; reflected upon, ſ. überdenken.

Uiberdas, über das alles, über dieß, ferner, weiter, auſſer dieſem, withall, with all that, beſides, beſides that, beſides this, over and beſides, moreover, thereabove, further, again.

Uiber die maſſen, beyond meaſure. Uiber die maſſen reich, kühn ꝛc. over-rich, over-bold &c. ſ. überaus.

Uiberdekke (die) a covering. Eine wollene überdekke zu einem bette, a coverlet; a covering for a bed. Eine ſchöne überdekke über einen tiſch, a rich carpet, or covering, for a table; a rich table-cloth. Eine überdekke oder dekke über etwas, a cover, or covering, for any thing.

Uiberdekken (etwas irgend womit) to cover ſomething over, to cover it with ſomething, to over-cover it. Er hat nichts überzudekken, he hath nothing to cover himſelf withall. Mit ſchnee überdekte felder, fields covered all over with ſnow. Ein überdektes gericht eſſen, a diſh of meat with a cover upon it.

Uiberdekkung (die) a covering, a covering over.

Uiberdenken (eine ſache fleißig) to meditate, ruminate or reflect, upon a matter; to caſt it about; to think, or conſider, ſeriously of it; to weigh, ponderate, ſcan, ſift, try, mind, remember or examine, it attentively; to make attentive reflexion at it; to adviſe with your ſelf conſiderately about it. Ich wills dieſe nacht überdenken, I ſhall adviſe with my pillow. Nachdem ich alles wohl überdacht hatte, gieng ich hin ꝛc. after a ripe conſideration made, I went &c. ſ. überlegen.

Uiberdieß, ſ. überdas.

Uiberdruß (der) ſ. überdrüßigkeit.

Uiberdrüßig ſeyn oder werden (eines dinges) to be, or grow, weary of a thing; to be, or grow, wearied, tired, clogged or diſguſted, with it. Ich bin dieſer ſpeiſe überdrüßig, this meat clogs my ſtomach; it ſtuffs me up; it is fullſom to me; I loath it; I nauſeate it; I am tired, crammed, ſated, glutted, cloyed, gorged or accloyed, with it; I have enough on't. Ich bin überdrüßig, länger zu warten, I am weary of waiting. Ich werde des landlebens nicht überdrüßig, I am never weary of the country. Ich bin es überdrüßig, weiter zu ſpaziren, I am tired with walking. Man wird endlich eines jeden dings überdrüßig, at laſt any thing will tire one; or will prove tireſom, tiring, tedious or weariſom; to one.

Uiberdrüßigkeit (die) wearineſs, nauſeating, loathſomneſs.

Uibereggen, to harrow a field; to harrow over.

Uibereilen (ſich in oder mit etwas) to hurry, overhaſten or precipitate, a buſineſs; to do it raſhly, precipitously, precipitantly, overhaſtily, in a hurry, or in a great haſte; to make too much haſte with it. Uibereilet euch nicht, be not overhaſty; do not overhaſten your ſelf. Wir wollen uns nicht übereilen, ſoftly; let us not hurry on the buſineſs at this rate. Der zorn hatte ihn übereilet, he was overtaken with anger; a fret of anger had taken, or overtaken, him, or had ſeized upon him. Die nacht übereilte uns, night overtook us. Der regen übereilte uns, als wir noch auf dem wege waren, we were overtaken by the road with the rain. Ehe uns der tod übereilt, before death do fetch us off. Er hatte ſich mit der zunge übereilet, his tongue had ſlipt; he had blurted out a word. Hütet euch, daß ihr euch nicht in der rede übereilet, beware of ſpeaking raſhly, unconſiderately, unpremeditately, precipitously or unadviſedly; let your tongue not run before your wits.

Uibereilung (die) precipitation, hurry, overhaſtening, overhaſtineſs. Aus übereilung etwas thun, to do ſomething with precipitation, in a hurry, by over-haſtening, headily, raſhly, unadviſedly, unconſiderately or bluntly. Er hatte das werk mit übereilung unternommen, he had hand over head undertaken that work.

Uibereinander oder auf einander, one over another, over one another, one upon an other, upon one another. Quer übereinander, acroſs, or athwart, over one another. Es lag alles unordentlich übereinander, all lay in a hurry. in confuſion, or out of order. Etwas übereinander ſchlagen, to wrap up a thing.

Uibereinkommen, übereintreffen, to agree, to be agreeing together. Es kommt nicht überein, it does not agree; 't is diſagreeing. Sein leben und wandel kommt mit ſeiner lehre nicht überein, his living does not anſwer his doctrine; it belies it; 't is diſagreeing with it. Wir konten des kaufs halber nicht übereinkommen, we could not accord, or agree, about the bargain. Endlich ſind wir mit einander übereinkommen oder überein gekommen, at laſt we clapt up a bargain. Das kommt recht mit meinem ſinn überein, that is according to my mind. Die damit übereinkommenden ſtellen der heiligen ſchrift, the conform, or agreeing, paſſages of the Holy Scripture, ſ. übereinſtimmen. Thut ſo, daß es mit der billigkeit übereinkomme, act according to reaſon and equity. Uibereinkommen, ſich entſprechen, to correſpond.

Uibereinſtimmen, einſtimmig ſeyn, to be agreeing or accordant, to concord. Dieſe ſaite ſtimmet mit jener dem ton nach überein, this ſtring is accordant, uniſonous, or of the ſame ſound, with that other. Ihr zeugniß ſtimmte nicht überein, the witneſſes were not all in a tale; they did not agree together; they accorded not with one anothe Ihr zeugniß ſtimmte mit dem ſinn ſeiner rede nicht überei their witneſſes agreed not with the true meaning of h ſaying; they diſtorted, or wreſted, the meaning of Wie ſtimmet nun das überein? pray thee now, agr theſe ſtories together? Es müßte beſſer übereinſtimmen, ought not to be ſo diſcrepant. Euere lezte rede ſtimm mit euerer erſten nicht überein, you ſpeak not conſonant to your ſelf; you laſt words claſh, or interfere, wi what you ſaid before. Inſtrumente übereinſtimmen, tune inſtruments in the ſame tune.

Uibereinſtimmig, agreeing, accordant, tunable.

Uibereinſtimmigkeit (die) conſonance &c. ſ. ſ. M rerer inſtrumente, tunableneſs, tuning.

Uibereinſtimmung (die) accord, accordance, harmo conſonance, agreeingneſs or agreement. Die übere ſtimmung zweier muſiknoten, the uniſon of two notes muſick. Die übereinſtimmung, ſo unter eheleuten ſ muß, the union of will that ought to be among match the concordance, conſiſtence. Die angenehme übere ſtimmung verſchiedener töne in der muſik, conſonance conſonancy. Die räumliche übereinſtimmung, gutes v hältniß, conſonantneſs, ſymmetry.

Uibereintreffen, to agree or accord; to be agreeing according. Es trift nicht überein, 't is diſcrepant, übereinkommen und übereinſtimmen.

Uiberend oder aufgerichtet ſtehen, to ſtand up an e or up on end.

Uiberermel (der) ein überzug über einen ermel, a ver-ſlut.

Uiberfahren, to paſs over. Wir fuhren bei der fä über, we paſſed over at the ferry. Ruft den fehrma daß er uns überfahre, call the ferry-man, to ferry over. Der fuhrmann hat ein kind überfahren, that c man has droven his cart over a child. Mit der hand et ſanft überfahren, to ſtroke gently with your hand o ſomething; to paſs your hand ſoftly over it. Etwas einer farbe überfahren, to dawb ſomething; to do it o with ſome colour. Ein gemählde hin und wieder dem pinſel überfahren, to touch, or retouch, a pictu to lick it over. Ein altes gemählde mit eierklar ü fahren, to waſh an old picture with the white of egg. Den mark überfahren, zu viel waaren und f güter bringen, to gut the market or the fair.

Uiberfahrt (die) 1. der ort, wo man gewöhnlich ü einen ſtrom fährt, the ferry; the ordinary paſſage o a river. 2. Die überfuhre, das überfahren, a paſſ over, ſ. überfahren. Hier iſt eine überfahrt, hier man durch den ſtrom ſezzen, here is a ford, ſ. überſe

Uiberfall (der) das überfallen, a ſeizing, attack, road, aggreſs, aggreſſion, invaſion, irruption, ſurpr ſurprizing or ſurprizal; a ſudden aſſault or onſet; a ling ſuddenly upon one. Des waſſers, cataract.

Uiberfallen (einen) to overtake, catch, ſurpriſe ſeize, one. Daſelbſt überfiel mich oder begegnete ein wunderliches glük, there a ſtrange accident did b me, hapened unto me, or befell me. Die nacht ü fiel uns, we were benighted; night overtook us. ſelbſt überfiel uns ein grauſamer ſturm oder wir wu davon überfallen, there a great ſtorm overtook us, fell us, or fell upon us; there we met with a de ſtorm; there we were overtaken by a terrible ſto Es hat ihn ein fieberlein überfallen, er iſt von einem berlein überfallen, a gentle feaver has befalln him; is ſeized, or taken, by a fit of an ague. Der ſ überfällt mich, ſleep befalls me; ſleep takes me; ſ ſeizes upon me; I am overtaken with ſleep. Von ſ rer betrübniß überfallen werden, to be overworn, or overwhelmed, with grief. Der zorn überfiel ihn, he flew into a paſſion; anger put him beſides himſelf, or tranſported him. Es hatte ihn eine furcht überfallen, er war von furcht überfallen oder eingenommen, he was invaded with fear; fear had tranſported him. Von einer plözlichen ohnmacht überfallen werden, to be ſtruck by a ſudden qualm, or oppreſſion, of the heart. Einen unverſehens überfallen, to take one napping; to ſurprize him. Einen mit ungeſtüm oder zur unzeit überfallen, to importune one. Eines andern land feindlich überfallen, to overrun, or invade, the province of another. Den feind mit einer kriegsliſt überfallen, to fall with a ſtrategem upon the enemy. Welcher unter ihnen beiden hat den andern zuerſt überfallen? who of them two is the aggreſſor?

Uiberfärben, to dawb; to do over with a colour.

Uiberfein iſt (was) what is over-fine, ſuper-fine, more than fine, mighty fine, extraordinary fine, exceeding fine or exceedingly fine.

Uiberfirniſſen (etwas) to varniſh ſomething over, to do it over with a varniſh, to dawb it with varniſh.

Uiberfläche der erdkugel (die) the ſuperficies, or ſurface, of the earth; the round outſide of the globe of the earth.

Uiberfliegende vögel, als ſtörche, ſchwalben ꝛc. die des winters in wärmere länder fliegen, overflying birds, ſuch as are ſtorks, ſwallows &c. that towards winter fly over into a warm clima, and after fly over again.

Uiberflieſſen, überlaufen, ſich ergieſſen, to overflow. Es war übergefloſſen, it had overflowed. Eine brunnenröhre, die überflieſſet, an overflowing water-conduit-pipe; a pipe that overflows, or that runs over. Der aufgeſchwollene ſtrom iſt auf die wieſe getreten, und hat ſie ganz überfloſſen oder überſchwemmet, the ſwolln river has overflowed, overwhelmed or drowned, all the meadow; all the meadow is overflowed, overwhelmed or drowned, by the ſwelling up of the river.

Uiberflügeln, to over-wing the other army.

Uiberfluß (der) abundance, ſuper-abundance, copiouſneſs, plenty, overflow, affluence, ſtore or great quantity. Uiberfluß an oder von etwas haben, to abound in, or with, ſomething; to have abundance, or plenty, of it. Ein land, darin alles im überfluß zu haben iſt, a country abounding in, or with, all things neceſſary; a plentifull country; a country wherein there is plenty of all things. Er lebt im überfluß, er hat alles voll auf, er hat alle ding im überfluß, he lives in claver; he has all things with affluence. Er hat überfluß an zeitlichen gütern, he rolls in money; he is abundantly ſtocked; he has a vaſt eſtate. Das horn des überfluſſes, the horn of copiouſneſs. Das iſt ein überfluß oder eine unnöthigkeit, that is an exuberance, ſuperabundance, ſuperfluity or profuſion. Ein überfluß von worten, a vain tautology, a ſuperfluity of words, a ſuperfluous addition of ſome words, an empty torrent of eloquence. Uiberfluß von höflichkeit, exceeding officiouſneſs, overmuch civility, exceſs in compliments. Uiberfluß im ſpendiren, profuſeneſs, or profuſion, in ſpending; overmuch liberality. Wozu dienet der überfluß oder unrath? what is ſuch a profuſeneſs good for? Zum überfluß oder zu allem überfluß, will ich noch dieſes als einen beweis hinzuthun, in ſurpluſage, over and above, or more abundantly, I'll add this argument.

Uiberflüßig 1. iſt (was) what abounds or ſuper-abounds; what is ſuperfluous, abounding, ſuper-abounding, ſuper-abundant, over-abundant, exuberant, overflowing, needleſs, unneceſſary, exceſſive or overmuch. Uiberflüßige worte, empty words, ſuperfluous words, pleonaſm. Uiberflüßige gute werke, werke, die einer thut über dasjenige, ſo ihm durch die päbſtiſche ſazzungen aufgelegt iſt, a papiſt's ſupererogatory works. 2. Er ſpendirt überflüßig, er weiß das ſeinige nicht zu rath zu halten, he ſpends profuſely, ſuperfluouſly, laviſhly, prodigally, needleſsly, unneceſſarily, over-abundantly, exceedingly, exceſſively or overmuch, he ſquanders his eſtate away; he is a ſpend-thrift; he burns day-light. Sich überflüßig womit verſorgen, to over-ſtock your ſelf with ſomething. Er hat geld, alles ꝛc. überflüßig oder im überfluß, ſ. überfluß. Ich will euch überflüßig zahlen, I ſhall pay you with uſury.

Uiberflüßigkeit (die) ſuperfluity, ſuper-abundance, exuberance, overflowing, profuſeneſs or profuſion.

Uiberfreſſen (ſich) to over-eat your ſelf; to break your belly with meat.

Uiberfromm, too pious.

Uiberfroren, mit froſt bedekt, froſted.

Uiberfuhr (die) the ferry or paſſage over a river, ſ. überfahrt.

Uiberführbar, convincible.

Uiberführen (1. leute) leute übers waſſer ſezzen, to ferry people over; to paſs them over a river. Güter überführen, to convey goods from one place to an other. Schiffe, ſo befrachtet ſind, kriegsvölker, pferde ꝛc. aus England nach Spanien überzuführen, tranſport-ſhips; ſhips hired to carry, bring, paſs or tranſport, troops, horſes &c. from England into Spain. Dieſe waare iſt jezt hier überführt, es iſt deren zuviel angekommen, there is a glut of that commodity. 2. Einen eines verbrechens überführen oder überzeugen, to convince, or convict, one of a crime; to diſcover his guiltineſs, ſ. überweiſen und überzeugen.

Uiberführung (die) die hinüberführung, the tranſport. Eine überführung oder ſtarke einfuhre einer waare, a glut of a commodity. Die überführung, überzeugung, conviction, convincement. Eine überführung eines miſſethäters, a convincing, or conviction, of a criminal.

Uiberfüllen (ſeinen leib mit ſpeiſe und trank) to over-eat and overdrink your ſelf; to over-fill, overcloy, cram, break, clog, cloy, ſtuff or glut, your belly with meat and drink; to make a glut. Ein überfülltes maas, an over full, over-filled, over-heaped, overflowing, exuberant or abounding, meaſure.

Uiberfüllung (die) over-filling; a glut; over-cloying.

Uiberfüttern, to give too much fodder.

Uibergabe oder übergebung (die) the delivery or delivering. Die übergabe einer feſtung, the ſurrendring of a ſtrong place. Sie kapituliren ſchon wegen der übergabe, they are come to a parley.

Uibergang (der) a paſſing over, a paſſage. Es iſt ein übergang, ſprach der fuchs, als man ihm drohete, das fell über die ohren zu ziehen, it will paſs over, quoth the fox, threadned with fleaing.

Uibergeben, 1. zuſtellen, behändigen oder überantworten (einem etwas) to give, give out, give up, yield, render, deliver or hand, a thing to one, to conſign. Er übergab mir ſelbſt euren brief, he himſelf delivered, rendred, handed, preſented or gave, me your letter. Dem feinde eine feſtung übergeben, to deliver, give up or ſurrender, a place to the enemy. Wollt ihr ihm eure ſtelle übergeben? will you reſign, abdicate, give up, or leave, your place to him? Ich habe mich dem willen Gottes gänzlich übergeben, I have wholly reſigned, or ſubmitted, my ſelf to God's will. Einem die ſorge von etwas übergeben, to commit a thing to one's care. Ich habe meinem bruder meine handlung übergeben, I have conveyed, reſigned, left, quit, abandoned, yielded or tranſported, my trade to my brother. Ich habe ihm mein recht und anſpruch daran übergeben, I made to him a ceſſion of my right and claim to it. Eine ſtreitigkeit beiderſeits dem ausſpruch der ſchiedsmänner übergeben, ein kompromiß zeichnen, to compromiſe or compromize; to ſign a compromiſe; to put a thing to reference, or in compromiſe; to ſtand to arbitrement. Einem den richter übergeben oder überantworten, damit er zur ſtrafe gezogen werde, to conſign one to puniſhment; to indite, or deliver, him to the juſtice. Es iſt dem richter ſchon übergeben, 't is already at law; the action is already entered. Einen verrätheriſcher weiſe ſeinen feinden übergeben, to betray one; to do treacherouſly give him up to his enemies. Einem etwas zu treuen händen übergeben, to commit a thing to one's truſt; to intruſt him with it. Ich will euch meinen ſohn in die zucht übergeben, I'll commit my ſon to your diſcipline, or to be trained up by you. Uibergebene waare, waare in kommißion, conſignment. 2. Er hat ſich übergeben, er hat geſpieen, he has vomited or ſpued. Er hat ſich ſtark übergeben, he ſpued up, caſt up, or brought up, a great deal of what lay in his ſtomach; he was like to ſpue his heart out. Das lautet, daß ſich einer nur möchte übergeben, that would make one vomit.

Uibergeber, übergeberin (der, die) deliver; ceſſer.

Uibergebot (das) an over-bidding; a too great offert or bidding.

Uibergebung (die) delivery, ceſſion, conſignation, transport, ſurrendring; vomiting.

Uibergefahren, transported, ſ. überfahren und überführen.

Uibergehen (1. etwas) to over-go a thing. Einen akker quer übergehen, to over-thwart, or croſs, a field; to go croſs over it, or thwart over it. Eine ſeite, ſchrift, rechnung ꝛc. übergehen oder nachſehen, to over-run a page, writ, account &c. to examine it. Es noch einmal übergehen, und hie und da was ausbeſſern, to run, or lick, it over again; to reviſe, touch and mend, it. Ein buch übergehen oder durchblättern, to tumble a book over; to peruſe it haſtily. Das übergieng er im leſen, he skipped, hopped, ſtept, went or paſſed, that over in reading; he over-went, over-tan, waved, omitted, over-skipped or over-hopped it; he did paſs it by; he left it out; he paſſed dry ſhoed over it. Das bin ich mit ſtillſchweigen übergangen, I paſſed that by; I paſſed it with ſilence; I went that by, or over; I did not touch it; I left it untouched. Ihr ſolt nicht übergangen oder vergeſſen werden, you ſhall not be forgotten. Ihr übergeht mich, ihr geht ſtärker als ich, you overgo, over-run, out-run, out-go, out-walk or out-ſtrip, me; you are a better walker than I. Er hatte ſich übergangen; er hatte oder war zu ſtark gegangen, he had over-walked himſelf. Die geſezze muß man nicht übergehen, übertreten oder überſchreiten, the laws muſt not be transgreſſed; beware of transgreſſing the laws. 2, Es geht ihm die galle über, his choler overflows. Einer, der zu den belagerten feinden übergangen iſt, ſ. überläufer. So bald die belagerte ſtadt übergegangen ſeyn wird, as ſoon as the beſieged town will have ſurrendred, or will be taken. Es giengen ihm die augen über, he could not chuſe but weep; he ſhed tears; tears came out, or trickled down, of his eyes. Das iſt ein ſchmerz. der leicht übergehet oder bald vergehet, that is a tranſient, tranſitory, paſſing, or little-laſting, pain; it ſoon goes over; it will ſoon ceaſe. Gebt euch zufrieden, es wird ſchon übergehen, vergehen oder ſich wieder verlieren, be quiet, it will paſs away in a while, it will wear a pace, it will paſs or ceaſe, it will go over.

Uibergehung (die) das übergehen, 1. overthwarting; 2. overrunning; 3. overwalking; 4. over-paſſing, transgreſſion, neglection.

Uibergewicht (das) the over-weight, preponderance or preponderancy; the ſurplus, or ſurpluſage, of the weight; overpoiſe.

Uibergieſſen (1. etwas) waſſer darauf gieſſen, to pour water upon ſomething. 2. Etwas aus einem geſchirr ins andere übergieſſen, to pour, or transfuſe, a liquor out of one veſſel into an other. 3. Ihr gießt über, ihr gieſſet, ihr verſchüttet was, you ſhed; you ſpill; you let it run over.

Uibergieſſung aus einem geſchirr ins andere (die) transfuſion or transvaſation.

Uibergipſen (eine wand) to plaiſter, parget, cruſt, or over-caſt, a wall with ſtuck.

Uiberglüklich, over-bleſſed, over-happy.

Uibergolden, vergolden (etwas) to gild ſomething; to gild it over. Ein übergoldeter ſpiegelrahm, a gilt frame of a looking-glaſs; a frame waſhed over with eggs.

Uibergoldung (die) ſ. vergoldung.

Uibergroß iſt (was) what is over-great, over-large, exceeding-great or too great. Eine übergroße freude, a mighty great joy, exceſs of joy.

Uibergütig, overkind.

Uiber hals und kopf herunter fallen, to tumble over head and ears; to fly top over tail; to turn topſy-turvy.

Uiberhand haben (die) to ſway; to bear ſway; to domineer; to play the maſter. Die überhand haben wollen, to try maſteries. Dieſelbe mode hatte damals überhand genommen, that faſhion was then in vogue. Das gewäſſer nahm überhand, es wuchs hoch, the waters roſe amain; the river waxed great, or ſwelled high. Das übel nimmt überhand, the evil waxes, grows, increaſes or augments; it grows worſe and worſe; it gets head. Man muß bei zeiten vorbeugen, daß es nicht überhand nehme, the courſe of it muſt be ſtopt by times, leſt it run to a head. Seine ſchwachheit nimmt überhand, his ſickneſs increaſes.

Uiberhang (der) über ein bette, einen thron ꝛc. a canopy. Der überhang eines daches, the eaves of a roof. Einer mauer, eines felſen, inclination or leaning of a wall, rop &c.

Uiberhängen oder übers feuer hängen (1. einen keſſel) to hang a kettle over or over the fire. Einen leinen kittel überhängen oder über ſich hängen, wie fuhrleute, ſtallknechte ꝛc. thun, to put a frock on, as cartmen, grooms of the ſtable &c. do. 2. Uiberhängen, wie eine baufällige mauer, to lean of one ſide, as a wall that threatens a ruine. Der keſſel hängt noch über dem feuer, the kettle hangs ſtill over the fire.

Uiberhäufen oder überſchütten (einen mit wohlthaten) to load, or accumulate, one with kindneſſes; to heap up, or accumulate, benefits upon him; to ſhew him accumulated kindneſſes. Mit jahren, ſchulden, ſorgen, kindern, geſchäften ꝛc. überhäufet ſeyn, to be full of years, or well ſtricken in years; to be over head and ears in debt; deep in debt, or over-heaped with debts; to be overwhelmed, overworn or overcharged, with grief; to have a litter of children to keep; to be clogged with buſineſs &c.

Uiberhäufung (die) accumulating, fullneſs. Uiberhäufung der waaren, gut. Mit geſchäften, cloggineſs with buſineſſes.

Uiberhaupt, by the bulck, complexly, joyntly, in general, in groſs. Es mag entweder ſtükweiſe oder überhaupt betrachtet werden, whether the thing be ſeparately or complexly conſidered. Dieſe bücher ſollen nicht einzeln, ſondern überhaupt verkauft werden, theſe books are to be ſold not ſingly, or not one by one, but in a lamp, by the whole, in a whole-ſale or all together at once. Eine überhaupt verdungene arbeit, bau ꝛc. auf ſich nehmen, to take work a great, or at the great.

Uiberheben (1. einen einer laſt, mühe, beſchwerde ꝛc.) to disburden one; to rid, free or deliver, him of ſome burden, pains or tediousneſs; to ſpare, or ſave, him ſome trouble. Ich wäre der mühe gern überhoben geweſen, would I could have ſpared that trouble. 2. Er hatte ſich ſeiner gaben überhoben, er war ſeiner gaben halber ſtolz und hoffärtig geworden, he had elevated his thoughts with his endowments; he was lifted up, or puffed up, with pride for them; they made him ſoar high. 3. Es war mir ſchwer, ich habe mich damit überhoben, ich habe mir damit ſchaden am leibe gethan, I overreached my ſelf with it; 't was over-heavy for me, and I hurted my ſelf in trying to heave it up.

Uiberhebung (die) riddance, disburdening.

Uiberheiß, over-heat. Uiberheiß machen, to overheat.

Uiberhelfen (einem) to help one over; to help him at a dead lift; to rid, or clear, him; to get him a clear riddance.

Uiberhelfer (der) favourer, helper.

Uiberhenken (etwas) ſ. überhängen.

Uiberher, all over. Es war oben überher ganz zugedekket, it was covered all over. Auf den diſtillirten kräuterwaſſern, in apotheken, ſezt ſich oben überher eine fettigkeit, wenn ſie ſtill ſtehen, there gathers a kind of oleity at the top of liquors, apothecaries deſtill of herbs, if they ſtand ſtill. Mit dem fuchsſchwanz überher fahren, to ſtrike with a fox-tail. Irgendwo mit der hand ſanft überher fahren, to ſtroke gentle, or ſoftly, over ſomething with your hand.

Uiberhimmliſche dinge (die) the ſuperceleſtial things, the things above, the things above the canopy of heaven.

Uiberhin, ſuperficially, lightly or ſlightly. Seine gelehrtheit iſt nur überhin, iſt nicht weit her, iſt oberflächlich, he is but ſlenderly, meanly or ſuperficially, lettered; he is but a mean ſcholar. Eine ſchrift nur überhin durchlaufen, to over-run a writing; to read it haſtily over. Ein buch überhin durchleſen, to thumb, tumble or run, a book over, to peruſe it but ſlightly. Er ſahe darüber hin, er merkte es nicht an, he overlooked it; he overſaw it; he did not attend it. Er fuhr oder hüpfte darüber hin, he overſaw, overlooked, overskipped, overſlipt or overhopped, it; he skimmed, skipt, ſlipt, hopped or paſſed, it over; he let it ſlip; he paſſed it by. Er lief darüber hin, he ran it over. Was er auch thut, da wiſcht er nur überhin, er thut nichts mit gehörigem ernſt, whatever he does, he will ſlubber it, or he will ſlubber it over; he does not duly attend, ply or mind, it; he is not attentive to it; he whips it off; he whiskes it away; he makes a ſlight diſpatch of it; he makes ſhort work with it. Er ſchlich darüber hin, he wisked, ſneaked or ſlipt, over it; he did paſs it by.

Uiberhobeln (ein bret nur grob) to rough-plane a board.

Uiberhoben ſeyn (dieſer mühe könt ihr wohl) you may ſave, or ſpare, that trouble; you need not thus to trouble your ſelf, ſ. überheben.

Uiberhören, ſ. f. Einen ſchüler überhören, to hear the penſum of a ſcholar.

Uiberhört (ich habs) ich habe nicht acht darauf geſchlagen, I overheared, or mis-heared it.

Uiberhörung (die) over-hearing.

Uiberhoſen (ein paar) a pair of breeches.

Uiberhüpfen (etwas) darüber hin hüpfen, to overhop, overskip, over-leap or overſlip, a thing; to hop, skip, ſlip, paſs, ſtep, ſlubber, leap, or jump, it over; to paſs it by, ſ. überhin.

Uiberjagen (ein pferd) to founder, ſurbate or override, a horſe.

Uiberjähriger leinſaamen, der zu ſäen ſchon untauglich iſt, ſuper-annuated lin-ſeed.

Uiberkleid (das) a ſurtoot or ſurtout.

Uiberkleidet (er war ganz mit leder) he was clad all over with leather. Mit einem himmliſchen leibe überkleidet werden, to become indowed, clothed upon, or inveſted, with a celeſtial body.

Uiberklug ſeyn wollen, to be overwiſe; to pretend to be migthy wiſe. Ein überkluger, ein klügler, a wouldbe-wiſe; an over-wit; a nip-cruſt; a chitty face; a ſhyman in things of nothing; a hair-cleaver; one that thinks himſelf exceedingly wiſe.

Uiberklugheit (die) overwit; witticiſm about things that matter nothing.

Uiberkochen, ſ. überſieden.

Uiberkommen (1. etwas) es bekommen, erhalten, erlangen oder habhaft werden, to get, obtain, acquire or receive, ſomething; to become poſſeſſed of it, or inveſted with it. Ich habs überkommen, I got it. Euren brief hab ich überkommen, your letter is come to hand, I have it, I got it, I have received it. 2. Es können izt keine briefe überkommen, ankommen, oder von da anher kommen, by this time no letters can come from thence. Die waare iſt glüklich überkommen oder angelanget, the commodity got, or is come, ſafe to hand; is ſafely arrived, ſ. überkunft. Ein ſchif, ſo glüklich überkommen oder angekommen iſt, a ſhip come to ſafety, a ſhip come ſafe to her deſigned port, or a ſhip ſafely arrived. 3. Es überkam oder überfiel mich plözlich, it overtook, ſeized or ſurprized, me on a ſudden.

Uiberkommung (die) getting, obtaining, acquiſition, perception.

Uiberkunft oder ankunft (die) the arrival; the getting ſome whither. Ich wünſche euch eine glükliche überkunft, ich wünſche, daß ihr glüklich überkommen oder hingelangen möget, I wiſh you ſafe over, or ſafe thiter; I wiſh you to get well over.

Uiberkünſteln wollen (einander) to vie cunning with one another; to try who can outwit, or over-reach the other.

Uiberladen (ein ſchif, einen wagen, einen eſel ꝛc.) to overload, overlade, overburden or overcharge, a ſhip, a waggon, an aſs &c. Ein ſchießgewehr überladen, to overcharge a gun. Mit derſelben ſpeiſe habe ich meinen magen überladen, that meat had clogged, or accloyed, my ſtomach; it had ſtuffed me up. Mit geſchäften überladen ſeyn, to be clogged with buſineſſes. Sie iſt mit ſorge und kummer überladen, ſhe is oppreſſed, overworn or overwhelmed, with grief; ſorrow lies heavy upon her. Man muß des knaben gedächtniß nicht überladen, the boy's memory muſt not be clogged.

Uiberladung (die) eines magens, overcharging, overloading; eines gewehrs, overcharging; des magens, overfilling, clogging; mit arbeiten, cloggineſs. Uiberladung im puz ꝛc. over-dreſs.

Uiberlang 1. **übrig lang (es iſt)** it is over-long, it is longer than needs. 2. **Uiber lang oder über kurz, über lange oder kurze zeit,** ſoon or late.

Uiberlaſſen (einem etwas) to yield, yield up, give up, give out, give over, convey, leave, afford, make over, or reſign, ſomething to one; to part with it and let him take it. **Das landgut, ſo er mir überlaſſen hat,** the lands he conveyed to me, he made over to me, he ſet out for me, he aſſigned me, he reſigned me, or he appointed for me. **Ich habe ihm mein haus zur miete überlaſſen,** I leaſed my houſe to him; I let it him a leaſe; I hired it out to him. **Er überließ oder übergab mir ſeine ſtelle,** he put me in his place, he reſigned his place to me. **Ich kans um ſo ein geringes nicht überlaſſen,** I can not afford it, part with it, or give it up, for ſo ſmall a matter. **Wenn ichs gebraucht habe, will ichs euch überlaſſen, wo ihrs begehret,** after I ſhall have made uſe of it, you may have it again if you pleaſe. **Uiberlaſſet mirs,** pray let me have it. **Ich überlaſſe es eurer ſorge,** I commit it to your care. **Ich überlaſſe es eurem urtheil,** I leave it to your judgement or diſcretion. **Ich überlaſſe euch der obhut Gottes,** adieu; I commit you to God's protection.

Uiberlaſſung (die) delivering, deliverance, leaſing; reſignation, commiſſion; yielding; leaving.

Uiberlaſt oder überläſtigung (die) moleſtation, trouble, vexation, importunacy or importunity. **Uiberlaſt von jemand haben,** to be moleſted, troubled, vexed, incommoded, tired, wearied, diſquieted or importuned, by one.

Uiberläſtig ſeyn, ſ. f.

Uiberläſtigen (einen womit) ihm damit überläſtig ſeyn, oder überlaſt verurſachen, to be chargeable, troubleſom, incommodious, tireſom, weariſom or importunate, to one with ſomething; to moleſt, ding, overcharge, teaze, haunt, trouble, vex, incommode, tire, weary, diſquiet or importune, him with it. **Ich überläſtige ſie oft,** Sir, I cauſe your many a trouble, I often treſpaſs upon you, or I become oftentimes troubleſom to you. **Sie haben mich nie überläſtiget,** Sir, you never proved troubleſom to me, or you never treſpaſſed upon me.

Uiberlauf des ſchiffes (der) das dek eines ſchiffes, the orlope, or deck, of a ſhip. **Der überlauf eines fluſſes,** over-flowing, over-running. **Der überlauf im damme eines teichs,** cataract; a opening or gap in the dike of a pond or river for the ſuperfluous water. **Der überlauf von gläubigern,** the frequent viſitation of creditors, ſ. f. n. 3.

Uiberlaufen, 1. **übergehen oder überflieſſen,** to overgo or overflow; to flow, go, paſs or run, over. **Der topf lief über, ſo voll war er; der topf war ſo voll, daß er überlief,** the pot was ſo full that it ran over. **Der ſtrom war übergelaufen, hatte ſich ergoſſen,** the river had run over its banks, or had overflown them. **Einer, dem oft die galle überläuft, ein gallſüchtiger,** a cholerick; one whoſe choler oftentimes overflows his body. 2. **Er überläuft den geſchwindeſten läufer,** he over-runs, out-runs, out-goes or out ſtrips, the ſwifteſt runner; he runs very faſt. 3. **Er überlief mich alle tage, ich hatte täglich überlauf, anlauf oder überlaſt von ihm,** he haunted, tired, importuned, teazed, troubled or diſquieted, me day by day. **Sein überlaufen iſt mir ſehr beſchwerlich,** his importunity, importunacy, preſence or company, annoys, clogs or troubles, me mightily. 4. **Ein buch, eine ſeite, einen brief &c. überlaufen, es geſchwinde durchſehen,** to over-run, or run over, a book, a page, a letter &c. to thumb, or tumble, over a book; to peruſe it in haſte; to overlook a page or a letter, to read it over in haſte. **Etwas, ſo man geſchrieben, noch einmal überlaufen,** to review ſomething you have written; to run, or lick, it over again. **Ein gemälde, wenns fertig iſt, noch einmal überlaufen,** to run a picture over again, when it is ready; to lick, or touch, it here and there with your pencil. **Es überlief mich ein rechter ſchauer als ich das erzählen hörte,** the hearing of that made my very blood chill; a horrour ſeized upon me when I heard that. 5. **Einen mit bloſſen degen überlaufen,** to catch, ſeize, ſurpriſe, invade, overtake or attack, one with naked ſwords.

Uiberlaufen (das) des waſſers, over-flowing.

Uiberläufer (der) einer, der zu den feinden überläuft oder übergelaufen iſt, a run-away; a deſerter; one that runs over, or has run over, to the enemy; one that runs away from his colours.

Uiberlaut ſchreien, lachen &c. to cry out or aloud; to laugh out or outright &c. **Er redete das nicht überlaut,** he ſpoke that aſide. **Er redete es überlaut vor den ohren der ganzen geſellſchaft,** he ſpoke that aloud at the hearing of all the company.

Uiberleben (einen oder etwas) ihr ende erleben, to overlive, outlive, or ſurvive, a body or thing. **Er bekommt ſeines vaters ſtelle, wo er denſelben überlebet,** he has the ſurvivance, or ſurvivorſhip, of his father's place. **Derjenige, der den andern oder alle die andern überlebet,** the out-liver, ſurvivor or ſurviver.

Uiberlebung (die) over-living.

Uiberlegen (etwas) 1. **es betrachten, bedenken, erwegen oder beherzigen, es bei ſich ſelbſt überlegen oder überdenken,** to debate, or adviſe, with your ſelf about a thing; to caſt about it; to reflect, meditate or ruminate, upon it; to think, or conſider, of it; to weigh, ballance, ponderate; try, mind, ſhan, agitate, diſcuſs, canvas, ſift or examine, it, ſ. **überdenken. Sie überlegten es mit einander,** they agitated, debated or diſcuſſed, the buſineſs; they communed, bandied or adviſed, together about it. **Da nun alles wol überleget war,** all being well examined, debated or diſcuſſed. **Wenn ich es hin und her überlege, ſo finde ich, daß &c.** when I conſider of it again and again, I find, that &c. **Ihr müßt eure kräfte überlegen,** you muſt try your forces. 2. **Da müßt ihr ein pflaſter überlegen oder auflegen,** you muſt lay a plaiſter over it, or upon it; a plaiſter ought to be laid, or put, upon it, or applied to it. 3. **Er iſt euch weit überlegen, er thuts euch weit zuvor, ihr könt gegen ihn nicht aufkommen,** he far out-does, out-weighs, excells, overmatches, ſurmounts, ſurpaſſes or overgoes, you; he is much ſuperior to you; you come mighty ſhort of him. **Ich binde nicht mit euch an, oder ich ſpiele nicht mit euch, ihr ſeid mir überlegen,** no fray with you, you are not my equal; I would not play with you, you are too ſtrong for me, or you out-do me.

Uiberlegung (die) a conſidering, reflexion, meditation, debate, diſcuſſion, examination, agitation, ballancing or remembring, perpenſion.

Uiberlei oder übrig ſeyn, to be over, ſuperfluous, abounding, exuberant, remanent, remaning, left, reſtant, &c. ſ. **überflüßig und übrig. Uiberleie zeit,** ſpare-hours, ſpare-time. **Uiberleies geld,** ſpare-money. **Das überleie,** the overplus, ſurplus or ſurpluſage. **Ich habe deren keine überlei,** I have none to ſpare. **Geſtern behielt ich deren überlei,** yeſterday I had ſome to ſpare, or there remained ſome left me. **Zählet ihm aus dieſem beutel ſo viel, das überleie geld ſoll euer ſeyn,** tell him

ou

out of this bag ſo much, the remanent odd money ſhall be yours.

Uiberlernet ſeinen bruder (er) he out-learns his brother, he overmatches his brother in ſtudying.

Uiberleſen (1. etwas) to read ſomething over. Er überlas die ſeite geſchwind noch einmal, he over-ran, or ran over, that page again; he read it once again over in haſte. Ich habs vielmal überleſen, I read it again and again, I read it over again and again, or I read it a great many times over. Ein buch überleſen oder überlaufen, ſ. überlaufen. 2. Er hatte ſich überleſen, er hatte zu viel geleſen, er hatte gnug eingeſammlet, wuſte es aber nicht zu unterſcheiden, he had over-read himſelf; he had plodded to much upon books; he had overſtocked himſelf with learning; he had clogged his memory; he had gathered a greater ſtore of learning than he was able duly to diſcern.

Uiberleſer (der) überleſerin (die) peruſer.

Uiberleſung (die) peruſal; over-running, peruſing.

Uiberliefern (einem etwas) to deliver ſomething to one, überantworten, übergeben oder behändigen.

Uiberlieferung (die) delivering; tradition.

Uiberliſten (einen) ſeiner liſt mit einer gröſſern liſt begegnen, to out-wit one.

Uiberliſtung (die) out-witting.

Uiberlohnen oder überflüßig lohnen (einen) to overpay one; to reward, retaliate or pay, him abundantly.

Uibermachen (einem etwas) to make over ſomething to one, ſ. übergeben und überlaſſen. Er hatte mir das geld durch wechſel übermachet, überſchiffet oder remittiret, he had remitted me the money by bill of exchange. Der einen wechſel übermachet, the remittent of a bill; he that buys it, and ſends it over to his friend.

Uibermachung (die) remitting, ſending, conſigning, conveyance.

Uibermacht (1. die) überlegenheit an macht, ſuperior forces; ſuperiority of forces. 2. Eine übermachte bosheit, an exceeding great malice.

Uibermalen (eine wand oder mauer) to daub a wall; to paint it over.

Uibermannen oder übermeiſtern (einen) to maſter one; to get the better of him; to overthrow, overmatch, over-rule or over-each, him.

Uibermas (die oder das) the over-meaſure, overgrowth. Etwas mit übermas vergelten, to pay ſomething with uſury. Uibermas in eſſen und trinken begehen, to commit an exceſs in eating and drinking; to riot; to be luxurious; to over-eat and over-drink your ſelf; to take a ſurfeit; to ſurfeit your ſelf. Uibermas ſpendiren, laviſhes, prodigality, profuſeneſs or profuſion. Uibermas treiben, to luxuriate, extravagate or exceed; to be extravagant.

Uibermäßig iſt (das) what is overmuch, exorbitant, extravagant, exceeding, exceſſive, immoderate, or beyond meaſure; what does not keep within bounds. Ein übermäßiger preis, an extravagant rate. Uibermäßige liebe, traurigkeit ꝛc. paſſionate love, immoderate grief &c. Uibermäßiges eſſen und trinken, riot, riotousneſs, ſurfeiting, luxury, luxuriousneſs, exceſs in eating and drinking. 2. Wir trunken daſelbſt mit einander ins gelag, jedoch nicht übermäßig, we drunk there in a club, but ſoberly, or within bounds. Uibermäßig eſſen, trinken, ſchlafen, leſen, ſtudiren ꝛc. to overeat, overdrink, overſleep, overread, overſtudy &c. your ſelf. Uibermäßig von ſich ſelbſt halten, to overvalue your ſelf; to overween. Ihr machts übermäßig, ihr thuts zu viel, you over-act, or over-do, it. Uibermäßig geld verthun, to run out in expences; to ſpend prodigiouſly, profuſely, laviſhly, exorbitantly or extravagantly. Uibermäßig höflich ſeyn, to be over-courteous or over-officious. Etwas übermäßig treiben, to drive a thing overmuch, too much, exeedingly, exceſſively, extravagantly or beyond meaſure.

Uibermäßigkeit (die) ſ. übermas.

Uibermauer (die) an out-wall.

Uibermeiſtern (einen) to maſter one, to over-maſter, ſ. übermannen.

Uibermeiſterung (die) over-maſtering &c.

Uibermenſchlich iſt (was) what is ſuper-humane, what goes beyond the reach of man's nature.

Uibermorgen, after to morrow, the day after to morrow.

Uibermorgende tag (der) the day after to morrow.

Uibermut oder hochmut (der) ſuperciliousneſs, haughtineſs, pride, inſolence, fierceneſs, arrogance, arrogancy, preſumtuousneſs, overweening, ſelf-conceit contemptuousneſs.

Uibermütig 1. ſeyn oder werden, to be, or grow, overvaluing your ſelf, overweening, ſupercilious, haughty, proud, inſolent, fierce, puffed up, arrogant or preſumptuous. Er iſt übermütig, he takes upon him. 2. Uibermütig handeln, reden, ſich geberden ꝛc. to act, ſpeak, look &c. overweeningly, ſuperciliouſly, haughtily, proudly, inſolently, fiercely, arrogantly, preſumtuouſly or ambitiouſly.

Uibernachten oder übernacht bleiben (irgendwo) to lodge, or tarry, all night ſomewhere. Auf der gaſſe übernachten, to keep abroad all night; to keep in the ſtreets all night long. Ihr könt ja dießmal hier bei uns übernachten, you may tarry here with us all night.

Uibernächtiges bier, beer left in a tankard all night over, or the whole night over.

Uibernähen 1. mit langen ſtichen nähen, to baſt, to ſow with long ſtitches. 2. Eine runde naht nähen, to overcaſt, or to whip. 3. Etwas irgendwo übernähen, to ſow, or patch, ſomething ſomewhere npon.

Uibernahme (die) acception, perceiving, taking.

Uibernatürlich iſt (was) what is ſuper-natural; what is above, or beyond, the common courſe of nature.

Uibernatürlichkeit (die) ſupernaturality, ſupernaturalineſs.

Uibernaht oder runde naht nähen (eine) to ſow an overcaſt.

Uibernebelter oder überwölkter himmel (ein) an overcaſt, overclouded, lowring, cloudy, covered or gloomy, ſky.

Uibernehmen (1. etwas) es auf ſich nehmen, to take ſomething upon you. Sie wolte kein regentuch übernehmen als ſie ausgieng, ſhe would not take a black bag when ſhe went out. Er hat den wechſel übernommen oder zu bezahlen angenommen, he has accepted the bill of exchange. Ich kan das nicht übernehmen oder auf mich nehmen, I can not accept of it; I ſhall not take it upon me; I would not be charged with it. Er hat das kommando der armee übernommen, he has taken upon him the command of the army. Die ſchuld will ich übernehmen, I ſhall take that debt, or fault, upon me. 2. Er hatte ſich übernommen, er hatte ſich zu ſtark angegriffen, he had overſtrained himſelf. Er hatte ſich mit ſtudiren übernommen, he had over-ſtudied himſelf. 3. Ich übernehme meine kunden nicht, ich nehme nicht über die billigkeit von ihnen, I do not over-rate my cuſtomers.

Uibernehmer (der) taker, accepter.

Uiberpfoſte eines fenſters, einer thür ꝛc. (die) the lintel, upper-poſt or head piece, of a caſement, of a door &c. **Die überpfoſte einer buchdrukkerpreſſe, das holz, darin die ſchraube gehet,** the winter, or head, of a printer's preſs.

Uiberplaudern (einen) beſſer zu plaudern wiſſen als er, to out-talk one. **Er hatte ſich überplaudert oder verplaudert, er hatte zu viel geplaudert,** he had over-talked himſelf.

Uiberpurzeln, to tumble over head and ears, to turn topſy-turvy, to fly top over tail, or tail over top.

Uiberpurzelung (die) das überpurzeln, turning over and over.

Uiberpuz (der) überladung im puz, overdreſs.

Uiberpuzzen (ſich) to overdreſs himſelf.

Uiberraget (was) was oben hervorſtehet, what overrops; what is ſupper-eminent.

Uiberraſchen (einen) ihn unverhoft überfallen, to overtake, ſurpriſe or catch one; to take him napping; to ſteal upon him; to ſeize unawares upon him.

Uiberraſchung (die) ſurpriſing.

Uiberrechnen (etwas) rechnen, was es betragen mag, to count, ſuppute, calculate, or reckon, ſomething; to caſt an account. **Wir haben die koſten überrechnet oder überſchlagen,** we have counted the coſt.

Uiberredbar, perſuadable, perſuaſible.

Uiberredbarkeit (die) perſuaſibleneſs.

Uiberreden (1. einen worzu) to perſuade, or perſwade, one to a thing; to adviſe him to it; to put him upon it. **Er ließ ſich bald darzu überreden,** he was eaſily perſuaded to it. **Er wolte ſich nicht überreden laſſen,** he was not to be perſuaded; he was not to be prevailed upon with perſuaſion. **Einen überreden, daß er etwas laſſen ſoll,** to diſſuade one the doing of ſomething; to perſuade him to let it alone. **Einen gar zu ſehr oder ungeziementlich überreden, des überredens zu viel machen,** to over-perſuade one; to importune him with your advices. 2. **Einen etwas überreden, ihn deſſen bereden, ihm es glaubend machen,** to perſuade one a thing; to make it him believe.

Uiberredend, perſuaſibly, perſuaſive, perſuaſory.

Uederreder (der) überrederin (die) perſuader.

Uiberredung (die) perſuading or perſuaſion.

Uiberredungsfähig, fähig, geſchikt zu überreden, überredend, ſ. d. unter überredend.

Uiberredungskraft (die) die überredendheit, perſuaſiveneſs.

Uiberredungskunſt (die) the art of perſuaſion; perſuaſory faculty.

Uiberreiben (etwas) to rob gently over ſomething, to perfricate it.

Uiberreich ſeyn, ſehr reich ſeyn, to be over-rich or mighty rich.

Uiberreichen (1. einem etwas) to reach one ſomething. **Uiberreicht mir meinen degen,** reach me my ſword; give me my ſword. **Dem Könige eine bittſchrift überreichen,** to make your humble addreſs to the king; to deliver, or preſent, a humble petition to his Majeſty. 2. **Er überreicht euch mit dem kopfe, er iſt kopfsgröſſer als ihr,** he over-reaches, or overtops, you by all the head. **Ihr überreicht mich, ihr reicht weiter als ich,** you overreach me.

Uiberreichung (die) reaching, porrection, giving, delivering.

Uiberreifes obſt, over-ripe fruit.

Uiberreiftes feld, a field all covered with a hoarfroſt.

Uiberreiten (ein pferd) to over-ride, ſurbate or founder, a horſe.

Uiberreſt (der) the ſurplus, ſurpluſage, overplus, reſidue, reſt, remainder, remanent or remnant; what i over, or left.

Uiberrinden, inkruſtiren, to incruſt, incruſtate.

Uiberrindung (die) incruſtation; incruſting.

Uiberrok (der) 1. für männer, a ſurtoot or ſurtout. 2 **Für weiber,** an upper-petticoat.

Uiberrumpeln (einen) ſ. überraſſeln. Eine feſtung überrumpeln, to take a fort by ſtrategem. **Eine feindlich partei in einem dorf bei nacht überrumpeln,** to fall b night upon ſome troops of the enemy in a village, an overthrow them. **Eine armee überrumpeln,** to overthrow an army.

Uiberrumpelung (die) over-coming; over-taking, ſurpriſing.

Uiberſäen oder beſäen (einen akker) to ſow field.

Uiberſatt eſſen, ſich überſättigen, to over-eat your ſelf, to eat overmuch, to clog your ſelf with meat.

Uiberſaufen (ſich) to overdrink your ſelf.

Uiberſchaben oder beſchaben (etwas) to ſhave ſomething over.

Uiberſchatten, beſchatten, to inumbrate, to over-ſhadow

Uiberſchattung (die) over-ſhadowing; caſting ſhadow over, inumbrating.

Uiberſchäzzen, zu hoch ſchäzzen, to over-count.

Uiberſcheinet (gleichwie die ſonne den erdboden) eve as the ſun ſhines over the ſurface of the earth.

Uiberſchikken (einem etwas) to ſend, convey, conſig or remit, ſomething to one, **ſ. überſenden**

Uiberſchikkung (die) ſending, remitting, conveying.

Uiberſchieſſen (1. einen beutel mit kleiner münze) zählen wie viel darin ſey, es überzählen, to tell a bag with ſmal money over; to tell, or count, the money that is in it **Ich habs zweimal überſchoſſen,** I have telled it twic over; I have counted it twice. 2. **Es ſchießt nichts über** there is nothing over, or left. **Wo nichts iſt, da ka auch nichts überſchieſſen,** where nothing is, nothing ca be over.

Uiberſchiffen, 1. über ſee fahren, to go over-ſea; to paſ beyond ſea. 2. **Güter überſchiffen,** to ſhip goods overſea; to convey them by ſhipping beyond ſea. **Völke überſchiffen,** to transport troops beyond ſea.

Uiberſchiffung einiger kriegsvölker (die) a transport o troops beyond ſea. **Die zur überſchiffung befrachteten ſchiffe** the transport-ſhips.

Uiberſchimmelt (es war ganz) it was all over hoary, o mouldy.

Uiberſchlafen (ſich) ſich ganz dumm ſchlafen, to overſleep your ſelf.

Uiberſchlag (der) 1. über eine geſchwulſt, a fomentation, poultis, or cataplaſm, over a tumour. **Das wi ich zum überſchlag oder umſchlag gebrauchen,** I will wra wreſt, wreath, ty, bind, turn or twiſt, that about; I' make a wrapper of it. 2. **Der überſchlag oder aufſchla am hut, an den ermeln ꝛc.** the cock of a hat; the turnin up of ſleeves. 3. **Einen überſchlag machen, ob man di koſten habe, ein werk auszuführen,** to count, accoun reckon, ſuppute, calculate or tell, the coſt of a work t be undertaken; to caſt up an account of the coſt it wi require; to caſt an account, ſupputation or calculatio of the needfull coſt, and to meaſure your ſtrenght for t bear it.

Uiberſchlagen (1. warmen wein, ein pflaſter ꝛc.) üb eine geſchwulſt, to foment, or cheriſh, a tumour, b applying warm wine or a plaiſter to it; to apply a fomen

tatio

tation or cataplaſm. Das will ich hier überſchlagen, ich
ills zum überſchlag gebrauchen, ſ. überſchlag. 2. Die er-
el, das obere betttuch, einen hut ꝛc. überſchlagen, to
rn up your ſleeves, the upper-ſheet of a bed, a hat
c. to cock up a hat. 3. Die koſten eines vorzunehmen-
en werks überſchlagen oder überrechnen, den überſchlag
achen, ſ. überſchlag. Ein ſtük wein oder brantwein mit
em viſirſtok überſchlagen, ein faß eichen, den inhalt mit
inem gezeichneten ſtabe meſſen, to gage a pipe of wine or
randy; to meaſure it with a gage. Ein faß, einen ballen,
ine kiſte ꝛc. mit waare überſchlagen, ſehen, was es unge-
he wieget, ſehen, ob es das gewicht hält, das es halten
l, to try a fat, pack, cheſt &c. of ſome commodity,
y weight; to bring it to the ballance and try its weight.
Ich habe im preis nichts übergeſchlagen oder vorgeſchla-
n, oder zu viel gefordert, I have not over-rated it.
as kalte bier oder den kalten wein des winters ein wenig
erſchlagen oder verſchlagen laſſen, es ein wenig wärmen,
damaſk, or mantle, your drink; to take off the edge
f cold. 5. Die waage ſchlägt nicht wieder über, das völ-
ge gewicht iſt ſchon da, the ballance ſtand poiſed; it does
t turn over again. Der wagen oder die kutſche hatte ſich
erſchlagen oder war umgeſchlagen, the waggon, or
ach, came to be overturned or overſet. Laßt das kind
i leibe nicht überſchlagen, keep the child from falling
ckward.

Uiberſchlagung (die) account; overturning.

Uiberſchleichen (1 etwas) darüber hinſchleichen, to
eak,, ſlink, creep or ſkim, ;ſomething-over; to paſs
eakingly, or dry-ſhoed, over it. 2. Einen überſchlei-
n, ſ. überraſchen.

Uiberſchmieren (etwas) to beſmear ſomething. Eine
nd überſchmieren, to daub a wall. Eine paſtete mit
tlar überſchmieren, to daub, or beſmear, a pie with
white of an egg. Brod mit butter überſchmieren, to
ead butter over your bread. Rebhüner, bratfiſche
t öhl oder butter überſchmieren, to baſt partridges or
hes a roaſting.

Uiberſchnappen, to ſnap over. Es ſchnappte über, it
pped over.

Uiberſchneietes feld (ein) a field all covered with ſnow.

Uiberſchreiben 1. oder ſchriftlich berichten, to write ſo-
thing to one; to keep him adviſed of it with a let-
2. Einem einen freundlichen gruß überſchreiben, ſ.
rſenden. 3. Etwas aus einem buch in ein anders über-
eiben, to tranſcribe; or copy, ſomething out of one
k into an other. 4. Etwas drüber ſchreiben, to write
r, to ſuperſcribe; to rubric; to inſcribe.

berſchreien (ſeinen gegner im diſputiren) beſſer ſchreien
en als er, to out-cry, out-talk or out-voice, your
erſary in diſputing againſt him. Das kind überſchreiet
the child cries out deſperately; the child cries as if
ere ſtuck; the child is apt to cry himſelf to death.

berſchreiten (etwas) to tread, ſtep or paſs, ſomething
Ein kleiner graben, den man überſchreiten kan oder
ſich überſchreiten läßt, a little trench which one may
, or ſtep, over. Die gebote Gottes hab ich vielfältig
ſchritten, I have treſpaſſed upon, or tranſgreſſed,
aw of God in divers ways. Die gebühr überſchreiten,
anſgreſs, overgo or outrun, the decorum; to be
mous or exorbitant. Ziel und maas überſchreiten, to
vagate; to go beyond meaſure; to do not keep wi-
bounds; to outrun, overgo or tranſgreſs the limits;
immoderate or extravagant, ſ. übermäßig ſeyn.

erſchreitung der gebote Gottes, tranſgreſſion of the
f God.

Uiberſchrift oder aufſchrift eines briefs (die) the ſuperſcription of a letter. Die überſchrift eines briefes machen, to ſuperſcribe a letter. Einen brief fortſchikken an den ort, wohin die überſchrift lautet, to forward a letter to the place whither it is directed. Die überſchrift eines buchs, intitulation. Die überſchrift eines ſinnbildes, the ſuperſcription, motto, ſymbol or deviſe, of an emblem. Die überſchrift an einem denkmal, the inſcription of a monument. Die überſchrift eines grabmals, an epitaph; an inſcription ſet upon a tomb. Ein poet, der überſchriften machet, a maker of epigrams; an epigrammatiſt. Die überſchrift einer münze, the legend round a piece of money. Die überſchrift des kreuzes Jeſu, the writing ſet over Jeſus 's head on the croſs. Die überſchrift einer akte, ſupplikazion, eines memorials ꝛc. the rubrick, or ſuperſcription of an act, requeſt, memorandum &c. the ſpecial title of it; the writing on the outſide of it.

Uiberſchritten, ſ. überſchreiten.

Uiberſchuß oder überreſt (der) ſ. überreſt.

Uiberſchütten (ein maaß) to heap up, or fill up, a meaſure; to make it overfull. Einen mit wohlthaten überſchütten, to load, or accumulate, one with kindneſs; to beſtow accumulated benefits upon him; to heap up, or accumulate, benefits upon him. Mit freuden überſchüttet ſeyn, to be filled with joy. Etwas in ein groß faß thun, und es darin mit geraſpeltem blauen holz überſchütten, to do ſomething in a fat, filling up the ſame with raſped log-wood.

Uiberſchwängerung (eine) a ſuperfetation, which phyſicians deny.

Uiberſchwazzen (1. einen worzu) to over perſuade one to do ſomething. 2. Er überſchwazt euch, er kan beſſer ſchwazzen als ihr, he out-talks you; he over-reaches you with talking.

Uiberſchwelle oder oberſchwelle einer thür, the lintel, upper-poſt or head-piece, of a door.

Uiberſchwemmen (ein land mit kriegsmacht) to invade, over-run, over-whelm or overflow, the enemy's country with forces. Der ſtrom hatte das land überſchwemmet, the river had overflowed, drowned, overwhelmed or covered, the land.

Uiberſchwemmung (die) an inundation, floud, overflow or overflowing.

Uiberſchwengliche gnade, freude, kraft, klarheit ꝛc. abundant grace, over-great joy, ſuper-eminent power, excellent ſplendor &c. Ich bin überſchwenglich in freuden, I am exceeding joyfull, I am overfilled with joy.

Uiberſchwenglichkeit der kraft Gottes (die) the exellence, or excellency, of the power of God.

Uiberſchwer (das iſt) that is over-heavy.

Uiberſchwimmen (einen ſtrom) to ſwim over a river.

Uiberſegeln (1. einen ſtrom) über einen ſtrom ſegeln, ſegelnd über einen ſtrom ſezzen, to traverſe a river a ſailing; to ſail croſs over a river; to paſs it over having ſet ſail. 2. Unſer ſchif überſegelt euers, es ſegelt beſſer als das eurige, our ſhip out-ſails yours. 3. Mit ſeinem ſchiffe ein anders überſegeln, gegen daſſelbe ſtoſſen, to overſet a ſhip.

Uiberſehen (etwas) to overſee, or overlook, ſomething. 1. Von dieſer höhe kan man die ganze ſtadt überſehen, this hill commands, diſcovers, overtops, or overlooks, all the town; this hill is ſuper-eminent over all the town; from this hill you may view, or ſurvey, the town; may take a ſurvey, or view, of the town; may look all the town over. Das unglük, ſo du mir auf den hals gezogen haſt, wirſt du nicht überſehen können, you have run your ſelf into endleſs miſchief Etwas. überſehen, überblikken, overglance. 2. Einen probedruk, eine kompoſizion, eine ſchrift ꝛc. überſehen, ſehen, was darin geändert werden muß, to ſuper-viſe, examine, over-run, view, review or reviſe, a proof, a draught, a writing &c. to look it over again, in order to mend it; to lick it over. Uiberſehets nur noch einmal, ſo werdet ihrs anders befinden, upon reviſal you ſhall find it otherwiſe. Ein nochmals überſehener probedruk, die zweite korrektur, a reviſe; a ſecond proof in printing. Wenn er ſeine lekzion oder eine ſeite nur zweimal überſiehet, ſo hat er ſie im kopfe, let him over-run but twice his leſſon, or a page, he will have got it by heart. 3. Etwas überſehen, es ſey mit fleiß oder aus unachtſamkeit; drüber hinſehen, fahren, hüpfen, ſpringen ꝛc. to overſee, overlook, overſlip, overſkip, neglect, omit, pretermit, overleap, overhop, overſtep or overſlubber, ſomething; to let it ſlip, to paſs it by, ſ. überhin. Eine unart überſehen, to connive at a fault &c. Die armen werden von den reichen überſehen, the poor are overlooked, neglected, ſcorned or not regarded, by the rich; the rich will take no notice of them, or will not reflect upon them. Das könt ihr ihm wol überſehen oder zu gut halten, that you may overlook in him; overlook, him in that; overlook, overſee or allow, him that; connive at that in him; bear with, or paſs by, that fault of his; that deſerves to be pardoned or overſeen.

Uiberſeher oder reviſor (der) a reviſer, or corrector, of proofs printed.

Uiberſehung (die) 1. eine überhinſehung, an overlooking, overſight, neglect or miſtake. 2. Eine nachſehung, a reviſal, a ſecond examination. 3. Die nachſicht, connivence, connivance, conniving. 4. Das überblikken, overglancing.

Uiberſeits, ſeitlings, von der ſeite her oder zur ſeiten, ſidewiſe, ſideways, ſidelong, aſide, beſide, aſlope, aſlaunt, aſkew, aſquint, aſkaunce or awry.

Uiberſenden (einem etwas) ſ überſchikken. Die überſandten waaren werdet ihr hoffentlich empfangen haben, I hope you ſhall have well received, or got, the commodities, I ſent, or conveyet, to you. Güter zur ſee oder zu waſſer überſenden, to convey commodities over ſea, or by water. Wie überſendet ihr ihm eure briefe? how do you convey your letters to him?

Uiberſender (der) conveyer.

Uiberſendung (die) ſending, conveyance.

Uiberſezzen, 1. über einen graben, über ein waſſer ſezzen, drüber ſpringen, drüber fahren, to tranſcend, ſkip over, or leap over, a ditch; to paſs, or go, over a river. Hier iſt ein ort, da wir überſezzen, durchwaden oder durch den ſtrom gehen können; hier iſt eine ſeichte gegend, eine fuhrt, here is a ford; here is a fordable place; here we may ford the river. 2. Leute, pferde, wagen, karren ꝛc. überſezzen, über einen ſtrom ſezzen, to ferry people, horſes, waggons, carts &c. over a river. Sich überſezzen laſſen, to be ferried over. Einen topf überſezzen oder übers feuer ſezzen, to ſet a pot on the fire; to ſet it on. Einen lappen überſezzen oder über ein loch ſezzen, to clap, or patch, a piece on. 4. Eine waare, eine waare im preis oder den preis einer waare, überſezzen oder zu hoch anſezzen, to overrate, or over-prize, a commodity; to aſſeſs it too high; to aſk too high for it; to aſk an extravagant price for it. Es iſt gewaltig überſezt, 't is mightily over-rated; 't is rated extravagantly; 't is exceſſively overvalued. Ich überſezze oder betrüge meine kunden nicht, I do not over-reak, over-aſk, overtake, charge, cheat or cozen, my cuſtomers; I do not over-ſell to them. 5. Etwas aus einer ſprache in die andere überſezzen, to turn, render or translate, ſomething out of one language into an other. Es iſt ſehr wohl überſezzet, 't is purely translated. D läßt ſich nicht wohl überſezzen, 't is hard to be translate Frei, treu, wörtlich überſezzen, to translate free, fait ful, verbal &c. ſ. überſezzung.

Uiberſezzer (der) eines buchs, the translator of a boo he that turned it out of one language into an other. D mehr bietet, inhancer.

Uiberſezzerin (die) translatrix, ſhe-translator.

Uiberſezzung eines buchs, briefes ꝛc. (die) the tra lation of a book, letter &c. Die griechiſche bibelüb ſezzung der ſiebenzig dolmetſcher, the ſeptuagint; greek translation, or verſion, of the bible by the ſ tuagints. Eine überſezzung von wort zu wort, eine wö liche überſezzung, a metaphraſe; a metaphraſtical tra lation; a turning word for word. Eine überſezzung gentlich nach dem ſinn, obſchon mit umſchweif, e freie überſezzung, a periphraſe; a periphraſtical traus tion; a delivering the autor's meaning though with c cumlocutions. Uiberſezzung im preis, over-rating over-prizing, inhancement, ſ. überſezzen.

Uiberſich in die höhe ſteigen (gerade) to aſcend p pendicularly.

Uiberſicht (die) eine kritiſche, a critical view.

Uiberſichtig iſt (einer, der) ein überſichtiger, one ſquints, or that has a caſt with his eyes.

Uiberſieden eines topfes (das) the ſeething over, boiling over, of a pot. Es hatte übergeſotten, es zum topf heraus geſtiegen, it had ſodden over, or led over. Das fleiſch war übergeſotten, es hatte zu geſotten, the meat was over-ſodden, overdone or ov boiled; it was boiled to tags.

Uiberſilbern (etwas) to ſilver ſomething over. überſilberter leuchter, a candleſtick ſilvered over, done over with ſilver.

Uiberſilberung (die) ſilvering over.

Uiberſinnlich, over ſenſes; out of the ſenſes; ſenſible; ſuperſenſual; not perceptible.

Uiberſintern, to incruſt with dropſtone.

Uiberſpannen oder zu hoch ſpannen (eine ſeite, ei bogen ꝛc.) to over,-ſtrain a ſtring, a bow &c. to ſtr it too high.

Uiberſpat oder überaus ſpat (es iſt ſchon) 't iſt ov late; 't is already very late in the night.

Uiberſpreiten (ein tuch irgendwo) to ſpread a cloth mewhereover.

Uiberſprengen (etwas mit waſſer, ſalz ꝛc.) to ſprin water, ſalt &c. ſomewhere upon. Rindfleiſch mit überſprengen, to powder beef; to powder it with ſal

Uiberſpringen (einen graben) to ſpring, leap, jump ſkip, over a ditch; to leap clear over. Es war übe ſprungen, it got a ſlip; it ſlipped over. Er ſprang über, er überſprang das, er ſprang im leſen geſch darüber hin, he ſkips, leaped, hopped, jumped, or ſlubbered, that over; he paſſed it dry-ſhoed ov he paſſed it by, in reading; he omitted, pretermi ſlipt, overſkipt, overleaped, overhopped, overjump overſlubbed or over-looked, it; he let it ſlip.

Uiberſtanden oder ausgeſtanden haben (eine gefähr keit) to have overborn, indured or ſuffered, a dan to have held it out; to have held good againſt it. überſtandener gefahr, the danger having paſſed, ſ.

Uiberſtehen, ausſtehen oder ertragen (etwas ha ſchweres und verdrießliches) to ſtand, overcome, overb ſupport, tolerate, indure or ſuffer, ſome hardſhip; go through it; to bear up with it; to hold good ag it; to hold it out. Er hat gleichwol den ſtrauß über den, however he ſtood the ſhock.

Uiberſtehung (die) ſuffering, tolerating, induring.

Uiberſteigen (1. irgendwo) to ſtep ſomewhere over. Uiber einen zaun ſteigen to ſtep over a hedge. 2. Eine mauer überſteigen, to climb over a wall. Die mauern einer ſtadt mit ſturmleitern überſteigen, to ſcale the walls of a town. Er überſteigt oder übertrift euch weit, ſ. übertreffen. Das überſteigt meinen verſtand, that tranſcends, over-reaches, ſurmounts, over-goes or ſurpaſſes my wit; that goes beyond my underſtanding; that puts me at my wit's end, at a loſs, or at a loſs of my Latin.

Uiberſtimmen (1. eine ſaite auf der laute ꝛc.) dieſelbe zu hoch ſtimmen, to overſtrain, or overtune, a ſtring of a lute &c. to ſtrain, or tune it, too high. 2. Ihr überſtimmet mich, ihr habt eine beſſere ſtimme als ich, you outvoice me. 3. Ihre partei überſtimmete die unſere, they over-voted us; their party out-did ours by plurality of voices, votes or ſuffrages; they proved ſtronger than we; they over-ballanced us.

Uiberſtimmung (die) 1. outcrying. 2. over-voting.

Uiberſtralen, 1. beſtralen, to irradiate. 2. Heller ſtralen, over-radiate, to over-ſhine, to be more bright.

Uiberſtralung (die) 1. irradiating. 2. over-ſhining.

Uiberſtreichen (1. etwas mit einer farbe) to ſtrike, do, daub or dawb, ſomething over with a colour. Es war grün überſtrichen, it was green coloured, or daubed, over. Etwas mit firniß überſtreichen, to varniſh ſomething; to do it over with varniſh; to ſtrike a varniſh over it. Ein alt gemälde mit eierklar überſtrichen, to waſh an old picture over with the white of an egg. 2. Etwas mit einem wiſchlappen, fuchsſchwanz ꝛc. überſtreichen, to whiſk over ſomething with a clout, fox-tail &c. Er überſtreicht den beſten geiger, he out-ſtrikes the ſt fiddler. 4. Eine ſchrift überſtreichen, to ſtrike a writing.

Uiberſtreiten wollen (einen) wenn man mit ihm diſputiret, to out-face, out-talk or out-brave, one in diſputing.

Uiberſtreng, over-rigid.

Uiberſtreuen (ſand) wenn man etwas geſchrieben hat, duſt a freſh writing; to caſt ſand, or duſt, upon 't. ehl oder zukker irgendwo überſtreuen, to ſtrew, or rinkle, flower or ſugar ſomewhere over.

Uiberſtrömen, over-flow.

Uiberſtrömung (die) over-flowing.

Uiberſtülpen oder überſchlagen (das obere bettuch, die mel ꝛc.) to turn up the upper bed-ſheet, your ſlee- s &c.

Uiberſtürzen (einen ins waſſer gefallenen) ſ. ſtürzen. e geſpülte ſchüſſeln überſtürzen, daß das waſſer ablaufe, ſet your waſhed diſhes upright for to drain. Mit ergeſtürztem kopf ins waſſer ſpringen, to flounce top er tail, or topſy-turvy, into the water.

Uibertäfeln (eine wand ꝛc.) to wainſcot a wall. Eine ertäfelte wand, a wainſcotted wall, or cieling.

Uibertäuben (einen womit) ihm ſtets damit in den ohren gen, to overtwattle one, or to ding his ears perpetu- y, with ſomething. Die orgel übertäubet oder übertö- die laute; das ſchlagen der vollen orgel dämpfet den tenſchall, the organ deads, overſounds or drowns, the nd of the lute.

Uibertäubung (die) overſounding.

Uibertheuer (das iſt) that is over-dear, ſurpaſſingly r, extravagantly dear, tranſcendently dear, or excee- gly dear.

Uibertheuren (einen) ſ. überſezzen.

Uiberthür (die) das obere theil einer thür, the upper- t of a two leaved door.

Uibertönen (einen andern laut) ſ. übertäuben.

Uibertrag oder tranſport (der) the tranſport, the ballance carried over.

Uibertragen (1. etwas) to carry ſomething over. Eine ſumme von einer ſeite auf die andere tragen oder tranſportiren, to carry over, or to tranſport, a ſum of one ſide, or part, to the other. Den ſaldo dieſes trage uber auf folio dreizehn, the ballance of this I carry over to the thirteenth page. Die poſten aus dem ſchurnal ins hauptbuch übertragen, to poſt, or to enter the poſts, out of the journal into the book of accounts. Ich habe ihm mein recht und meinen anſpruch übergetragen, übergeben und überlaſſen, I made over, tranſported, yielded, conveyed, conſigned or reſigned, my rigth and pretenſion, to him. 2. Uibertragt oder vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear him a little. 3. Er hat ſich übertragen, er hat ſich mit ſchweren tragen ſchaden gethan, he had over born, or over-carried, himſelf. Ein bäumlein, das ſich überträgt, a young tree over-bearing it ſelf; or that is over-charged with fruit.

Uibertragung (die) committing, commiſſion.

Uibertreffen (einen) ihm es zuvor thun, to excell, exceed, ſurpaſs, ſurmount, overmatch, over-reach, overtop, over-come, over-go, over-paſs, out-do, out-go, eclipſe or drown, one. Ihr übertreft mich im laufen, ſchreien, ſingen, ſcherzen, braviren ꝛc. you out-ſtrip, out-run or out-walk, me; you out-cry me; you out-voice me; you out-jeer me; you out-brave me. Dieß tuch wird jenes an dauerhaftigkeit übertreffen, this cloth will outlaſt the other. Dieſes übertrift jenes an ſchwere oder an gewicht, this out-weighs, over-poiſes or over-ballances, the other. Ihr übertreft mich an wiz, you out-wit me. Das übertrift meinen fleiß, that paſſes, or ſurpaſſes, my diligence. Das übertrift meinen verſtand, ſ. überſteigen. Er übertrift alle andere in ſeiner kunſt, none was able to come near him for ſkill. Eure gütigkeit übertrift mein verdienſt, your goodneſs ſuper-abounds my deſert. In dieſem ſtük hat mich keiner übertroffen, as for this I did not come ſhort of any. Sie übertrift alle weiber an ſchwazhaftigkeit, ſhe overtwattles all; ſhe is tranſcendently, ſurpaſſingly or exceedingly, talkative, twattling or prattling.

Uibertreiben (ſein vieh, eine ſache ꝛc.) to over-drive your cattle, a buſineſs &c. Uibertreibt die ſache nur nicht, do but not over-haſten the buſineſs; do not hurry it on; be not precipitant with it. Uibertreiben, im erzählen, darſtellen, to overact.

Uibertreibung (die) over-driving; ſur-paſſing; over-acting.

Uibertreten (1. irgendwo) to tread, ſtep or paſs, ſomewhere over. Das pferd hat übergetreten, über die ſtränge getreten, the horſe ſtept over the ſtring. Ein pferd das übertritt, das mit ſeinen hinterfüßen über die ſpur der vorderfüße tritt, an over-reaching horſe; a horſe that over-reaches. 2. Zu einer partei, ſekte, religion ꝛc. übertreten; von der einen zu der andern treten, to turn from one faction, ſect, religion &c. to an other. 3. Das geſez oder die gebote Gottes übertreten, to tranſgreſs the law, or commandments, of God; to treſpaſs upon them, or againſt them; to commit treſpaſſes upon, or againſt, them; to ſin; to prevaricate; to act contrary to your duty to God, ſ. überſchreiten. Ein mönch, der ſtreng lebet und ſeine ordensregeln nicht übertritt, a friar, that is a rigid, or ſtrict, obſerver of his orders, or that is very heedfull leſt he ſhould overgo, exceed or tranſgreſs, them; or leſt he ſhould commit an exorbitance, exceſs, tranſgreſſion or treſpaſs, upon them, or againſt them.

Ach wie oft habe ich übertreten! helas, I have treſpaſſed very often! many are my treſpaſſes. Eine verordnung übertreten, to contravene.

Uibertreter (der) a transgreſſor, offender, contravener, ſinner or prevaricator.

Uibertreterin (die) ſ. v.

Uibertretung (die) treſpaſs, transgreſſion, offence, ſin, prevarication, contravention.

Uibertrinken (ſich) to over-drink your ſelf. Er hatte ſich übertrunken, he had over-drunk himſelf; he had taken a cup too much; he had ſurfeited himſelf in drink.

Uibertünchen (eine wand) to incruſt or incruſtate, ſ. tünchen.

Uibertünchung (die) incruſtating, incruſting, incruſtation.

Uiber und über, over and over. Er war über und über mit leder bekleidet, he was clad all over with leather. Es wird ſo voll, es läuft über und über, it grows ſo full, that it flows abundantly over. Das feld war über und über mit ſchnee bedekt, the field was covered all over with ſnow; or all the field was covered over with a thick ſnow. Es geht oder liegt alles über und über, all goes, or lies, topſy-turvy, in a hurry, or in a confuſion. Er fiel über und über, he turned topſy-turvy, he tumbled over head and ears; he flew top over tail.

Uibervolles maß (ein) an over-full meaſure; a meaſure heaped up, filled abundantly, or over-filled. Ein übervolles glas wein, a glaſs full of wine to the very brim; a glaſs too full of wine.

Uibervortheilen, bevortheilen oder benachtheiligen (einen) ihn mit falſcher waare beladen, ihm den preis überſezzen, ihn im preis überſezzen, to over-reach, over-take, defraud, over-charge, prejudice, cozen or cheat, one in ſale; to over-rate the commodity, you ſell him; to ſell him bad ſtuff for good one; to cauſe him prejudice, loſs or detriment.

Uibervorwiz (der) over-curiouſneſs.

Uibervorwizzig, over-curious.

Uiberwachſen (1. einen andern) wie junge bäume, knaben ꝛc. thun, to over-grow one an other, as young trees and children do. Ihr habt ihn ſchon überwachſen, you over-top him allready. 2. Ein mit unkraut ganz überwachſener garten, a garden over-grown, or covered, with weeds; a garden all full of weeds. 3. Sich überwachſen, to over-grow.

Uiberwachſung (die) over-growing.

Uiberwaden oder durchwaden (einen ſtrom) ohne ſchwimmen durchs waſſer gehen, wenns nicht tief iſt, to ford a river. Ein ſtrom, den man durchwaden kan, a fordable river.

Uiberwältigen (einen) to over-throw, oppreſs, over-bear, ſuppreſs, repreſs, reſtrain, quell, ſurmount, over-come, ſubdue, conquer, inſult, maſter or abate, one; to inſult over him; to pull, or caſt, him down; to prove ſtronger than he does. Ihr werdet euren gegner nicht überwältigen, you ſhall never abate your adverſary. Ein land überwältigen, to conquer, or ſubdue, a country. Mit bitten läßt er ſich nicht überwältigen oder gewinnen, he is not to be prevailed upon with intreaty.

Uiberwältigung (die) oppreſſing, overcoming.

Uiberwägen (etwas) 1. es fleißig erwägen, ſ. überdenken oder überlegen. 2. Etwas überwägen, nachwägen, überſchlagen, ſehen, ob es das gewicht hält, das es haben ſoll, to try the weight of ſomething. 3. Das überwägende, the overweight, ſ. überwiegen.

Uiberwärts, right upward; right over; up to the top.

Uiberweiſe oder überklug ſeyn wollen, to think your ſelf over-wiſe, or exceedingly wiſe.

Uiberweiſen (einen ſeines irrthums) oder überzeugen, to convince one of his errour; to get him convinced o it; to make it evident to him. Er iſt uberwieſen ode mit zeugen des verbrechens überwieſen, he is convicted, tainted or attainted, of the crime by witneſſes; the evidences convicted, tainted, or attainted, him of it, o proved him guilty of it. Das iſt nicht zulänglich, mic zu überweiſen, that is not convictive to me; 't is no convincingly true to me; I am not convinced by it.

Uiberweiſſen (eine mauer) to white, or whiten, a wal

Uiberweiſung oder überzeugung (die) a convincing, c conviction. Eine völlige überweiſung eines verbrechen an attainder of a crime.

Uiberweiſungsgrund (der) a convictive argument; convincing truth; a proof that gives convictiveneſs, c that bears convictiveneſs with it.

Uiberweiſungsurtheil (das) a bill of attainder.

Uiberwerfen (1. etwas irgendwo) to caſt ſomethin ſomewhere upon, or over. Ausgehen und ſeinen mant überwerfen oder umhängen, to go abroad cloked. Zwei freunde, die ſich mit einander überworfen oder ve uneiniget haben, two friends broken, falln out, ſet odds or falln at odds. 3. Eine mauer mit kalk gr überwerfen, to rough-caſt a wall; to overcaſt it rough with mortar mixed with ſand.

Uiberwichtig, over-weighing, over-poiſing, havin over-poiſe.

Uiberwiegende (das) das übergewicht, the over-weigh the ſurplus in weight.

Uiberwieget (was ein anders) was ſchwerer iſt als e anders, what over-weighs, out-weighs, weighs dow preponderates, over-poiſes or over-ballances, the other

Uiberwikkeln oder überwinden (etwas irgendwo) to ty bind, wind, wreath, wreſt, wrap, turn or twiſt, ſom thing ſomewhere over, or about.

Uiberwinden oder beſiegen (ſeinen feind) to vanquiſ ſubdue, conquer, maſter, overcome, overthrow, defe abate or worſt, your adverſary or enemy; to get t better of him; to carry the day; to carry the bell; get the victory over him; to triumph. Seine lüſte u begierden oder ſich ſelbſt überwinden, to overcome, v quiſh, keep under, ſubdue, ſuppreſs, ſtiffle, choak maſter, your luſts; to get the victory over your paſſio to conquer, or maſter, your own ſelf; to become ma of your own ſelf; to get the maſtery of your own ſ Er überwand alle dieſelben ſchwierigkeiten, he overca ſurmounted, ſurpaſſed, tranſcended or conquered, thoſe difficulties obſtacles. Keiner wird gekrönet, er b denn überwunden, none is crowned unleſs he have ov comn, or have overcome, have carried the day, or come off conquerour. Sich überwinden laſſen, im f überwunden und geſchlagen werden, to be overcome, v quiſhed, conquered, overthrown, worſted or abated be caſt down; to come off beaten; to carry the wo Sich überwinden laſſen, ſich erbitten laſſen, to be p vailed upon with intreaty; to yield to it; to give wa it. Länder, die einer überwunden, überwältiget oder obert hat, conqueſts; conquered lands.

Uiberwinder (der) the vanquiſher, conquerour victor.

Uiberwinderin (die) victreſs &c. ſ. v.

Uiberwindlich ſeyn, überwunden werden können, to ſuperable, vincible, conquerable or ſurmountable; to be overcome.

Ui

Uiberwindlichkeit (die) ſuperableneſs, vincibleneſs, conquerableneſs.

Uiberwindung oder beſiegung (die) overcoming, vanquiſhing, victory, conquering or ſurmounting.

Uiberwintern oder den winter über verbleiben (irgendwo) to winter ſomewhere; to paſs the winter there; to abide there all winter.

Uiberwinterung (die) wintering.

Uiberwiſchen (1. etwas mit einem tuch) to whiſk, or wipe, over ſomething with a clout. 2. Irgendwo überwiſchen oder eilig überhin wiſchen, to whip off a thing; to whiſk, ſkim, or ſkip it over; to hurry it on; to diſpatch it in haſte; to make ſhort work of it.

Uiberwiz (der) chitty-facedneſs, witticiſm about triffles, ſhyneſs in things of no matter.

Uiberwizzig, ſ. naſeweis und überklug.

Uiberwogen, over-weighed.

Uiberwölkter himmel (ein) an over-caſt, cloudy, clouded, over-clouded or covered, ſky; a ſky covered with clouds; gloomy, or lowring, weather.

Uiberwunden haben und überwunden ſeyn, ſ. überwinden.

Uiberwundene (der, die, das) vanquiſhed, conquered &c. ſ. überwinden.

Uiberwurf (der) over-caſting. Der überwurf einer mauer, plaiſtering of a wall.

Uiberzählen (einen beutel mit geld) to tell a bag of money. Ich habs etliche mal überzählet, und finde allemal zu wenig I telled it over and over, and found every time ſomething lacking.

Uiberzählig, over ſtocked, ſuperfluous, ſupernumerary. Ein überzähliger in einem kollegium, a ſupernumerary.

Uiberzähligkeit (die) over-completeneſs.

Uiberzeche (die) the overſcot, the ſurplus of a clubbing.

Uiberzeitiges obſt, over-ripe fruit.

Uiberzeugen (einen miſſethäter) ihn ſeines verbrechens mit zeugen überweiſen oder überführen, to convict, taint or attaint, an offender of his crime, to witneſs, or evidence it, againſt him; to bring ſufficient witneſs, or evidence for his convictiveneſs; to make convincingly appear his being guilty. Ich weiß, daß ihr in eurem gewiſſen des gegentheils überzeuget ſeid, I am ſure your conſcience convinces you of the contrary; or that you in conſcience are convinced, aſſured, aſcertained or perſuaded, of the contrary.

Uiberzeugung (die) conviction or convictiveneſs. Was zur überzeugung dienet, what is convictive.

Uiberziehen (etwas womit) to do ſomewhat over with ſomething; to overlay, overcaſt, cover, deck, cloak, line or cruſt, it with it. Eine mit gips überzogene wand oder mauer, a wall plaiſtered, or pargetted, with ſtuck. Mit ſeide überzogen oder überwirket, guimped, covered, or whipt about with ſilk. Etwas mit gold oder ſilber überziehen, to gild ſomething; to gild or ſilver, ſomething over; to overlay it with gold or ſilver; to do it over with gold or ſilver. Etwas getroknetes von früchten mit zukker überziehen, to ice, or candy, ſome drogue, or ſome dried fruit, over; to do it over with ſugar. Mit zukker überzogene mandeln, ſugar-plums. Ein ohrküſſen mit einem weiſſen überzuge überziehen, to put a freſh lining over a pillow. Eine kutſche mit ſchwarzen boi überziehen, to cover a coach with mourning-cloth. Stühle mit tripp überziehen, to deck chairs with mock-velvet. Etwas mit einem futter überziehen, to make an out-caſe for ſomething. Der himmel hatte ſich mit wolken überzogen, er war überzogen oder überwölket, the ſhy was all over-caſt, overclouded, cloudy, gloomy or lowring; it was all covered with clouds. Der himmel überziehet ſich, the heavens lowr; the weather begins to be overcaſt. Ein land mit kriegsmacht überziehen, to invade, inveſt, infeſt, overrun, over-flow, over-whelm, drown or harraſs, a country with forces.

Uiberziehung eines landes (die) the invaſion, infeſting, inveſting or over-running, of a country; an inroad, incurſion or irruption, into it.

Uiberzinnen oder verzinnen (etwas) to tin ſomething over; to do it over with tin. Uiberzinnete knöpfe, buttons tinned over.

Uiberzinnung (die) tinning over, ſ. verzinnung.

Uiberzukkerte, mit zukker überzogene ſachen, comfits; ſweet-meats; drugs, ſugared over; caudied over, or iced over with ſugar. Uiberzukkerte mandeln, ſugar-plums. Uiberzukkerte worte, ſugared words.

Uiberzug (der) a caſe, out-caſe or cover. Ein leinener überzug über ein kleid, a frock. Der leinene überzug über ein kopfküſſen, the lining of a pillow. Der zwillichne überzug eines federbettes, die bettzieche, the bedtick. Ein überzug über das hausgeräthe, als ſtühle, bettpfoſten ꝛc. a cover, or caſe, for ſome piece of hous-hold-ſtuff, chairs, bed-poſts &c. Ein lederner überzug über einen ſattel, a leather-caſe for a ſaddle; a pilch. Ein überzug über eine degenſcheide, a falſe ſcabbard of a ſword. Ein überzug über piſtolen, a piſtol-bag. Ein feindlicher überzug oder einfall, ſ. überziehung.

Uiberzwerch, athwart, overthwart, overthwartly, from ſide to ſide, crookedly, croſsly, acroſs, aſcaunce, aſquint, aſkew, aſlant, aſlope, all awry. Einen überzwerch anſchauen, to ſleer upon one; to look aſkew upon him. Uiberzwerch gehen, to ſkue; to waddle; to walk ſkuing; to go ſidle-ſidle. Etwas überzwerch legen, to lay ſomething overthwart, overthwartly, athwart, croſs, acroſs, croſsly or croſs-wiſe.

Uibler dran ſeyn als vorhin (jezt) to have it now worſe than before; to be now in a worſe caſe than before, ſ. übel.

Uiblich iſt (was) was im brauch iſt, what is uſual, faſhionable, uſed, practiſed, in uſe, in faſhion, the faſhion, the uſage, the mode, the cuſtom, the mode now in vogue. Wie es vor alters üblich war, as it was uſed of old; after the old faſhion. Etwas üblich machen, to put ſomething into uſe; to render it faſhionable; to make it the faſhion. Thun, wie es üblich iſt, to follow the faſhion. So iſt es hier zu lande üblich, that is the uſe, cuſtom, faſhion, way, mode, uſage, or common practice, of this country. Das iſt nicht mehr üblich, that is grown out of uſe, or out of faſhion; that is no more uſual; 't is antiquated. Der wechſelbrief lautete auf die übliche zeit zu zahlen, welches zwiſchen England und Teutſchland zwei monate nach dato iſt, the bill of exchange was to be paid at uſance, which is two moneth after the date of the bill. Uiblicher weiſe, wie es üblich iſt, uſually; according to the cuſtom; in the uſual, common, ordinary or accuſtomed, manner.

Uibrig oder überlei 1. ſeyn, to be over, to be left, to remain, to reſt, to be reſtant, to be remaining, to be remanent. Ich habe keine übrig, I have none to ſpare. Bei übriger zeit, at ſpare-time, by ſpare-hours. Wenn ich übrige zeit werde haben, when I ſhall be at leiſure. Seid ihr denn klüger als alle übrigen leute? why? are you wiſer then all people beſides? Es iſt nichts übrig, there is nothing over. Da habe ich etwas übriges von geld, nehmt das hin, da iſt etwas, ich weiß nicht, wie viel, das könt ihr hinnehmen, there is ſome odd money, take that. Die zeit, ſo ich noch übrig zu leben habe, the time that reſts me to live. Das übrige iſt leicht zu gedenken, the reſt is eaſy to gueſs. Das übrige, überbleibende oder übriggebliebene, was übrig bleibet oder geblieben iſt, the reſt, reſidue, overplus, ſurplus, ſurpluſage, remainder, remanent or remnant; what is over; what is left, ſ. überbleiben. Die übrigen brokken aufheben, to ſave the remanents. Einem nichts übrig laſſen, to leave one nothing. 2. Was überflüßig iſt, ſ. überflüßig. 3. Das iſt übrig oder übermäßig lang, breit, groß ꝛc. that 's overlong, over-wide, over-great &c. 4. Ich habe einige übrig, ich habe einige, derer ich entrathen kan, I have ſome to ſpare. 5. Im übrigen, ſ. ſ.

Uibrigens, im übrigen, for the reſt, as for the reſt, what remains, finally, to conclude, but now, beſides. Uibrigens fiel nichts auf ihn zu ſagen, beſides, for the reſt, or without that, was he uncontrolable. Uibrigens ſeid verſichert, daß ꝛc. but now be ſure, that &c.

Uibung (die) exerciſe, exercitation, uſe, practice, action, acting, doing, exerciſing or management. Etwas in ſteter übung haben, to practiſe, exerciſe or uſe ſomething continually. Etwas in übung bringen, to put ſomething into practice. Es hielt hart, ehe ich damit in die übung kommen konte, I laboured much before I got uſed to it, or accuſtomed to it. Etwas in der übung erhalten, to manage ſomething ſo, as to continue the practice of it; to keep it continually exerciſed. Eine ſprache ohne grammatik und durch bloſſe übung gelernet haben, gleichwie ein jeder ſeine mutterſprache lernet, to have learned a language by rote, or without any rule or grammar, ſo as every body learns his mother-tongue. Die übung muß das beſte thun in erlernung einer kunſt, exercitation is the main requiſite in learning of any art. Eine kriegs- oder waffenübung, the ſoldiers exerciſe, the military exerciſe. Die übung des gemüts, verſtandes, gedächtniſſes, the exerciſe of your mind, underſtanding, memory. Die übung der gottſeligkeit, tugend, demut, gedult, barmherzigkeit, ſanftmut, the practice of piety, virtue, patience, charitableneſs, meekneſs. Eine bei den katholiſchen gebräuchliche bußübung, a penitence; a mortification impoſed by a popiſh penitentiary. Er hat noch wenig übung oder erfahrung, er iſt noch ungeübt und unerfahren, he has but little ſkill or experience; he is but little ſkilled or experienced. Zur übung ſchreiten, to enter upon action; to begin to act. Er braucht das geld zur übung ſeines handwerks, he uſed that money for the managery, or management, of his trade. Ausübung, practice, praxis.

Uibungsweiſe (er thats nur) he did it only as an exerciſe; he did it put by way of exerciſing himſelf.

Uchtblumen, wieſenzeitloſen, dogs-banc, meadow-ſaffron.

Ufer (das) der ſtrand, das geſtade, the ſhoar or ſhore. Das ufer des meers, the ſea-ſhore. Das ufer eines ſtroms, the ſhore of a river. Laßt uns längſt dem ufer ſpazieren, let us walk along the ſhoar, or by the water-ſide. Die wellen ſchlagen gegen das ufer an, the billows beat againſt the ſhore. Dasjenige ufer, gegen welches jezt der wind anſtößt, the leward-ſhore; the lee-ſhore; the weather-ſhore. Ein hohes ufer, a high ſhore; a ſtrand. Ein flaches ufer, a flat ſhore; a fleet. Beim ufer, längſt dem meerufer oder längſt der ſeeküſte hinſegeln, to coaſt it; to ſail a long the coaſt, or along the ſea-ſhore. An dem andern oder gegenüberliegenden ufer des fluſſes, on the further-ſide of the river.

Ufermauer (die) ſhore-wall.

Uhr (die) 1. das uhrwerk, der glokkenſchlag und ſtundenweiſer an kirch- und andern thürmen, the clock; the clock-work of the tower of a church or other publick houſe. Wie viel uhr iſts? welche zeit iſts? wie viel iſts an der uhr? what 's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Es iſt vier uhr, 't is four a clock. Wenns ein wenig über fünf uhr ſeyn wird, when it is a little paſt five by the clock. Ich will um ſechs uhr wieder kommen, I ſhall come back again at ſix a clock. Die uhr ſtellen, to mount the clock. Die uhr iſt verſtellt, ſie geht unrecht, the clock is diſmounted. Eine richtige oder richtig gehende uhr, a good clock. Die uhr verziehen und entweder geſchwinder oder langſamer gehend machen, to correct the clock, either accelerating or retarding it. Die uhr wird bald ſchlagen, the clock is upon the ſtroke. Die kirch- oder thurmuhr, the church-clock. 2. Eine wanduhr, a houſe-dial, or houſe-clock. Eine perpendikeluhr, a pendulum-clock, a pendulum, a clock with a pendulum. Eine ſekunden uhr, a clock with a dial of ſecond minutes. Eine ſtuzuhr, a table-clock. Eine ſchlaguhr, a clock ſtriking the hours. 3. Eine uhr, ſo man bei ſich tragen kan, eine ſakuhr, a watch. Eine ſchlagende ſakuhr, a pocked-clock; a watch with clock-work. Eine repetiruhr, a repeating-watch. Eine jagduhr, hunting-watch. Eine wekuhr, ein wekker, a alarm-watch. Eine ſakuhr mit einer haarfeder, a pendulum-watch. Das zifferblatt in einer ſakuhr, the dial of a watch. Die trommel oder das federgehäuſe in einer uhr, the barrel of a watch. 4. Eine ſonnenuhr oder ſchattenuhr, a dial; a ſun-dial, a dial ſhewing what a clock it is, when the ſun ſhines, ſ. ſonnenuhr. 5. Eine ſanduhr, ein ſtundenglas, a hour-glaſs. Eine minutenſanduhr, eine ſanduhr, ſo eine minute läuft, a minute-hour-glaſs.

Uhrband (das) watch-band.

Uhrfutter (das) das gehäus einer ſakuhr, a watch-caſe.

Uhrgehäuſe (das) the clock-caſe; the caſe of a clock.

Uhrgewicht (das) ſ. gewicht.

Uhrkette (die) watch-chaing, watch-band.

Uhrlein oder uhrchen (das) a little watch.

Uhrmacher (der) 1. der groſſe uhren machet, a clock-maker. 2. Der ſakuhren machet, a watch-maker. 3. Ein ſonnenuhrmacher, a dial-maker.

Uhrmacherkunſt (die) watch-making; watch-maker's art.

Uhrweiſer (der) ſ. uhrzeiger.

Uhrwerk (das) 1. the clockwork in a tower; 2 the wheel-work.

Uhrzeiger (der) 1. an einer kirche, die uhrſcheibe, the dial of the clock, or the hand on the dial of the clock, of a church. 2. An einer hang- oder ſakuhr, die nadel, ſo an der uhrſcheibe herum gehet, the needle, or pin, of the dial of a clock, or watch. 3. An einer ſonnenuhr, die ſtange, die den ſchatten giebt, the lock, pin or needle, of a ſun-dial.

Uhu (der) eine art von eulen, a madge-howlet.

Uhuen heulen wie eine eule, to ſcreech; to hout; to howl as a madge-howlet.

Ulme oder rüſter (die) der ulmen- oder ulmbaum, an elm; an elm-tree. Ulmen, ſo auf einem gebirge wachſen, mountain-elms. Ulmen, deren blätter nicht rauch ſind, witch-elms.

Ulmenholz (das) elm.

Ulmenſamen (der) elm-ſeed.

Ulmenwald (der) an elm-pot or elm-grove.

Ultramarin (das) eine überaus koſtbare blaue mahlerfarbe, outremarine, or ultramarine; the fineſt ſort of blew uſed by painters.

Ultramontan, übergebirgiſch, ultramontane.

Ulzerazion (eine) die ſchwärung, ulceration.

Um oder herum, about. **Um, vor oder zu**, for, at to.
Rings um, round about. **Um und um**, about and about.
Herum, this way about. **Dorthinum**, yonder that way
about. **Rechts oder links um**, turn to the right, or left,
hand. **Die trabanten, die er um ſich hat**, the guard he
has about him. **Eine ſtadt mit einem waſſergraben um**
und um, a place that has a ditch with water in it about
and about. **Einen ſpaziergang um die ſtadt thun**, to fetch
walk about the town. **Es iſt nicht viel um**, it is but a
ſhort way about. **Dieſer weg führet um, er geht nicht**
erade zu, this way leads about. **Das gebiet der ſtadt**
ſtrekt ſich zehn meilen rund um dieſelbe, the jurisdiction
the town goes ten miles round about the ſame. **Ich**
abe dieſelbige gegend um und um oder rund herum beſich-
iget, I took a view of the country round about. **Um**
e mittagszeit, about noon, or at noon. **Um weswillen?**
arum? aus was urſachen? why? what's the matter?
hat's the reaſon. **Ich weiß nicht warum**, I know not
e reaſon. **Er wußte mit um die ſache**, he was privy to
; he was fore-acquainted with it; he alſo had knowled-
e of it. **Ich möchte gern wiſſen, wie es um ihn ſtehe**,
would fain know how it is about him, or with him.
ie ſtehts um euern bruder? how does your brother?
ie ſtehts nun um die ſache? how ſtands the matter now?
er wind iſt um oder umgangen, the wind has veered, or
s chopped about. **Ich habe das pfund um drei pfennige**
kauft, I bought it at the rate of tree pence the pound
eight. **Ich habs um einen thaler gekauft**, I bought it
r a dollar. **Etwas um baar geld kaufen**, to buy ſome-
ing money down, or for ready money **Dieſes iſt um**
en thaler beſſer als jenes, this is about a dollar better
an that. **Er iſt um zehn jahr älter als ich**, he is about,
by, ten years older than I. **Er iſt um einen kopf oder**
iſt eines kopfes länger als ich, he is taller than I by all
e head. **Das iſt um ſo viel beſſer**, all the better. **Um**
viel mehr hätte euch geziemet hinzugehen, the more, or
much the more, ought you to have gone thither; the
her ſhould you have gone thither. **Dieſes iſt um die**
lfte beſſer als jenes, this is better by half than the
er. **Beide thun es, einer um den andern oder wechſels-**
iſe, they do it alternatively, by turns, every one in
turn, every one when it comes to his turn; they take
n together in doing of it. **Ich ſtund eben um hinzuge-**
, I was even about to ſtep thither. **Wenn ihr ſterbet,**
d man nicht groß um euch thun, when you die, no
at ſtir will be kept about you. **Alle dieſe unruhe iſt**
chwohl um eurentwillen, however all this ſtir kept
ut you. **Er thut wie ein narr um dieſe jungfer**, he is
ſmitten with that lady. **Er thut ſehr um ſeinen ſeligen**
r, he is mighty afflicted with his father's death. **Er**
ühet ſich heftig um daſſelbe oder darum, he is vehe-
ntly concerned for it, with it, or about it. **Es iſt mir**
lich leid um ihn, I am heartily ſorry for him; my
t is concerned for him. **Er bekümmert ſich nichts**
n, he is not at all concerned at it; he does not at all
ern himſelf about it. **Um Gottes willen**, for God's
. **Um meinet willen**, for my ſake. **Ich habs um**
ntwillen gethan, I did it becauſe of you, or for your
. **Ich thue es, um daß ich luſt darzu habe**, I do it be-
e I have a mind to it. **Um ein Gotteslohn zu ver-**
n, for God-a-mercy. **Um, daß es ſo die weiſe iſt**,
uſtom's ſake. **Sie kont' es nicht thun um ihres alters**
n, ſhe could not do it for age. **Um geld zu verdie-**
to get, or for to get, money. **Sie gehen hin in**
rche um zu ſehen oder geſehen zu werden, they go to
h for to ſee and to be ſeen. **Ich wolte nicht um viel,**
r jezt käme, I would not take much and have him

coming now. **Er iſt um alle das ſeinige kommen**, he loſt all his eſtate. **Einen um all das ſeinige bringen**, to out one of his eſtate; to make him loſe it. **Ich bin drum**, I loſt it; it 's gone. **Es mag drum ſeyn!** done! agreed! let it be ſo! I grant it. **Eben um deswillen, eben deswegen**, by that very reaſon. **Ich könte nicht leiden, daß ein weib den gänzen tag um mich wäre oder mir auf dem halſe läge**, I could not abide a wife all a day about me. **Es iſt eine löbliche und ungemeine ſache um wahre herzensdemut**, true humility of heart is a praiſe-worthy and rare thing.

Umarbeiten (etwas) to work a thing again.

Umarbeitung (die) transformation.

Umakkern (ein brachfeld dreimal in einem ſommer) to trifallow a field; to plough it three times the ſame crop. **Ein feld zum dritten mal umakkern, es dreiärten**, to tertiate a ground; to till it the third time.

Umarmen (eine perſon) to hug, or imbrace, a perſon; to clap your arms about the ſame's ſhoulders.

Umarmung (die) hugging or imbracing.

Umbehalten (den mantel, die vorſchürze) to keep on your cloak, your apron &c. to do not put it off.

Umbeugen (etwas) to bow, or bend, a thing; to bend it back; to give it a turn. **Umgebogen**, bent back. **Was ſich umbeugen läßt**, what is bendable.

Umbinden (etwas irgendwo) to bind, wind or tie, a thing ſomewhere about.

Umbindung (die) circumligation.

Umblaſen (etwas) to bow a thing about. **Ein kerl, den man wol umblaſen könte**, a man of ſtraw.

Umblättern, das blatt umſchlagen, to turn over a leaf, when you read in a book.

Umbra (das) eine dunkle erde, die von den mahlern gebraucht wird, umbra or umber; a ſad yellow paint.

Umbrechen, oder zum erſten mal pflügen (einen akker) to break up or turn up, the ground, to plough a field the firſt time.

Umbringen oder ums leben bringen (einen) to kill, ſlay, dispatch, ſtab or murder, one; to make him loſe his life; to lay violent hands on him; to cauſe his death; to be the cauſe of his death; to further him to his grave. **Er hat ſich ſelbſt umgebracht**, he became his own ſelf-murderer. **Er war mit gift umgebracht, er war vergeben**, he had been poiſoned.

Umbringung (die) killing, ſlaying.

Umbruch einer lehde (der) breaking up, or the firſt ploughing of a graſsfield.

Umdrehen (etwas) to wreſt a thing; to give it a ſwift turn; to wreath, writhe, wrap, twiſt, whirl, twirl or turn, it about. **Die ſchüſſel umdrehen**, to twirl a diſh. **Ein rad umdrehen**, to turn a wheel; to give it ſome turns; to turn or wirl, it about. **Das radweiſe umdrehen der ſonne als der planeten**, the whirling about, wheeling about or turning about, both of the ſun and of the planets. **Sich auf einem fuß rund umdrehen**, to turn about upon one foot. **Das umdrehen des waſſers in einem pful**, a whirlpool; the whirling of the water in a pool. **Einem den hals umdrehen**, to writhe one's neck. **Das rädlein an einem ſteg 2c. ſo ſich umdrehen läßt**, a turn-ſtile. **Ein gelenk, ſo ſich umdrehen läßt**, a turning-joint. **Das umdrehen einer krummen ſtraſſe, eines fluſſes 2c.** the turning, or winding, of ſome ſtreet or river.

Umdrehung (die) turning, wheeling, whirling, rotation, circumrotation, circumgyration.

Umfahren, einen umweg fahren, wie ein fuhrmann zuweilen entweder aus not oder aus irrthum thut, to ride a way about, as coachmen or cartmen ſometimes do, either of neceſſity, or out of ignorance.

Umfallen, to drop down; to fall to the ground. Er fiel um, und blieb auf der ſtelle todt, he fell down dead upon the ſpot. Es fielen uns drei pferde, zwei kühe und vier ſchweine um, a mortality came upon the beaſts and took us away three horſes, two kine and four hogs. Ein gebäude, das umfallen will, a ruinous building; a building threatning a ruine, or ready to fall. Ein umgefallener thurm, a tower dropt down. Der krug, die kutſche ꝛc. fiel um, the tankard, coach &c. came to be overturned.

Umfällen oder niederhauen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Umfang oder umzirk (der) the compaſs. Ein baum, der zehn fuß im umfang hat, a tree ten foot about. Der umfang der wiſſenſchaften iſt groß, the ſphere of ſciences is great. Der umfang oder die gröſſe einer ſache, the extend.

Umfangen (1. einen freundlich) ſ. umarmen. Sie umfiengen einander, they imbraced one another. 2. Ein Chriſt, der mit trübſal und elend auf dieſer welt umfangen iſt, a chriſtian incompaſſed about, beſet, invirouned or ſurrounded, with croſſes and affliction.

Umfangslinie (die) perimeter, periphery.

Umfärben (ein gefärbt zeug) ihm eine andere farbe geben, to give a died ſtuff another hue; to die it a ſecond time and anotherwiſe. Schwarz läßt ſich nicht umfärben, black will take no other hue.

Umfaſſen (eine perſon in der mitte) to take one about the middle. Sie umfaßten und herzten ſich, they imbraced and kiſſed one another. Eine wieſe mit einem zaun umfaſſen, to hem in, or incompaſs, a meadow about with a hedge; to hedge it in, or about; to make a hedge about it. Wie viel ein zirkel umfaſſet, läßt ſich nicht ganz genau ausrechnen, the compaſs of a circle is never exactly to be proportioned to its diameter; the exact proportion, or the quadrature, of a circle is quite impoſſible.

Umfaſſend, imbracing, compaſſing, comprehending. Ein umfaſſender geiſt, a comprehenſive mind.

Umflattern, to flatter about.

Umflieſſet die theile des erdbodens (das weltmeer) the ocean compaſſe, or flows about, the four parts of the continent, or of a the firm land, upon the ſurface of the earth.

Umflieſſung (die) flowing about, circumfuſion.

Umfragen, umfrage halten, to inquire round about.

Umfreſſener käſe (ein von mäuſen) a cheeſe nibbled about by mice.

Umführen (einen) ihn nicht den geraden weg führen, to lead one about. Dieſer weg führet um, er geht nicht gerade zu, this way leads about.

Umgang (der) 1. ein genommener weg, a way taken about. Ich konte keinen umgang nehmen, ich mußte es ſagen, I could not chuſe, or ſhift; or I could do no leſs than to tell it; I could not forbear, excuſe or leave, telling it. 2. Einen öffentlichen umgang halten, to keep a ſolemn proceſſion. 3. Der umgang mit leuten, converſe or converſation. Ein mann von holdſeligen umgang, a man of delightfull converſe. Eine fremde ſprache bloß aus dem umgang und ohne grammatik lernen, to learn a foreign language by rote and without any Grammar-rules.

Umgänglich ſeyn, 1. to be to go about; to be to circumpaſs. 2. to be converſable, converſive.

Umgänglichkeit (die) converſableneſs.

Umgeben (einen menſchen oder ort) to inviron, beſet, ſurround or incompaſs, a body or place; to beſet, or compaſs, the ſame round about. Eine wieſe mit einem zaun umgeben, ſ. umfaſſen. Einen wald mit tüchern ꝛc. umgeben, wenn man eine groſſe jagt hält, to incompaſs a thicket in hunting. Eine ſtadt, die mit einer mauer umgeben iſt, a walled town. Eine ſtadt umgeben, beſezzen, einſperren oder blokkiren, wenn man ſie belagern will, to block up a town; to beſet, ſtop or ſhut, all the avenues of it, in order to beſiege it. Das volk umgab ihn, the multitude beſet him. Er war von dem volke umgeben, he was beſet with the multitude. Ich bin von allen ſeiten umgeben, I am hard beſet; I am beſet on all ſides. Unruhe und furcht haben mich von allen ſeiten umgeben troubles and fears beſet me on all ſides. Es haben mic umgeben leiden ohne zahl, inumerable evils have compaſſed me about. Von einer wolke umgeben werden, be clothed, overſhadowed or covered, by, or with, cloud. Die luſt damit wir umgeben ſind, the ambien air; the air round about us. Er war mit ketten umg ben, he was fettered. Einem einen mantel umgeben, cloak one. Gebt ihm eine ſchürze um, give him an apron put him an apron about his clothes.

Umgebung (die) incompaſſing, ſurrounding.

Umgebinde (das) a bendlet, a band, a tie.

Umgehen, 1. einen umweg gehen, to go a way th leads about. Ich habe eine ganze meile müſſen umgeh I was fain to go a whole mile about. 2. Umgehen o umhergehen und betteln, to go about for bread; to g begging. Umgehen und almoſen ſammlen, to go about a proceſſion. Ich bin das feld umgegangen, I fetch a turn, or I walked, round about the field. 3. wind iſt umgegangen oder herumgegangen, the wind veered, the wind has chopped about. Sie laſſens u ſich umgehen, ſie thuns wechſelsweiſe, the take t together; they do it alternatively, by turns, or ev one in his turn. Eine geſundheit herumgehen laſſen, drink a health round about. Es geht ein gerücht, ſkarteke ꝛc. in der ſtadt um, there goes a rumour, pamphlet &c. Das rad will nicht recht umgehen, wheel does not turn well about. Es iſt als ob mir les vor den augen umgieng, my head ſwims and ma me look on things as they were turning about. 4. einem umgehen, umgang mit ihm haben, to conv with one; to be acquainted, converſant or familiar, him; to entertain acquaintance, or familiarity, him. Er geht viel mit ihnen um, er iſt oft in i hauſe, he haunts, or frequents, their houſe; he is m converſant with them. Es iſt ſehr angenehm mit umzugehen, he is of delightfull converſe; he is a company. Es iſt gar wohl mit ihm umzugehen, er wohl mit ſich handeln, he is eaſy to be dealt with ner, der ungern mit leuten umgehet, a miſanthrop moroſe, ſolitary and retired, man; he that love company; he that loves to be alone. Ich weiß, man mit ſolchen leuten umgehen muß, I know how folks muſt be dealt with, or muſt be treated. Sie ſehr wohl mit kranken, mit dem vieh ꝛc. umzugehen weiß ſie gehörig zu pflegen oder ihrer zu warten, a good tender of ſick people, of the cattle &c. tends them very well. Ihr geht zu gelind mit ſohne um, you are to indulgent with your ſon. will ins künftige anders mit dir umgehen, after time I ſhall deal otherwiſe with you. Er iſt ſehr mit mir umgegangen, er hat mich hart traktiret, he ced, or abuſed, me; he treated, or uſed, me ill. Barbariſch oder grauſam mit einem umgehen treat one barbarouſly. Freundlich oder höflich mit umgehen, to treat one kindly or civilly. Er geht m trug um, he works deceit. Er geht damit oder um, daß er mich ſtürze, he works, or machinate ruine. Er weiß wohl mit der feder, mit dem degen ꝛc. umzugehen, he is a good pen man, a good fencer &c. Er weiß mit der ſache umzugehen, he is ſkilled, or ſkillfull, in it; he got the ſkill, or knack, of it; he knows rightly to handle, or manage, it. Er geht liederlich damit um, he handles it untowardly. Ihr geht nicht recht damit um, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Klüglich mit einer ſache umgehen, to handle, or manage, a buſines with prudence. Vor dieſem hab' ichs wohl gethan, nunmehr aber gehe ich nicht damit um, it has been my work formerly, but now I lefft it off. Wer mit lügen umgehet, ſtielt auch, a liar is commonly alſo a thief. Mit zauberei umgehen, to meddle with witchcraft; to be tainted with it. Mit lauter ſterbensgedanken umgehen, to let meditation of death be all your ſtudy. Er iſt ſchon lang damit umgangen oder umgegangen, he has a long while ſince contrived it. Er iſt wie ein vater mit mir umgegangen, he has been a very father, or as a very father, to me; he uſed me fatherly; he dealt father-like with me.

Umgehung (die) going about.

Umgeld (das) die umpflicht, die unkoſten, charges or duties.

Umgieſſen (1. ein vernageltes ſtük) Ein umgegoſſenes ſtük, to refound, new-caſt or caſt again, a piece of ordnance nailed up, ſpiked, fixed or diſmounted. Ein umgegoſſenes ſtük, a new-caſt cannon. 2. Waſſer umgieſſen, umher gieſſen oder beſprengen, to ſprinkle water about.

Umgieſſung eines ſtüks (die) the melting and new-caſting of great gun.

Umgraben (1. die erde, den garten ꝛc.) to dig, delve, break up or turn up the ground; to dig your garden all over. 2. Einen garten umgraben, einen graben umher machen, to dig round about a garden, to make a ditch about it. Einen baum umgraben, to break up the ground, or to dig, round about a tree.

Umgrabung (die) 1. digging or breaking up; 2. digging about.

Umgürten (ſich) to gird you. Mit etwas umgürtet ſeyn, to have your ſelf girded with ſomething; to have a girdle about your loins. Jeſus nahm ein leinen tuch und umgürtete ſich damit, Jeſus took a towel, and girded himſelf with it.

Umgürtung (die) girding.

Umhoben (einen mantel) eine vorſchürze, einen gürtel ꝛc. to be cloaked; to have put on an apron; to be girded; to have a girdle about your loins. Sie gieng aus und hatte ihr regentuch um, und war aufgeſchürzet, ſhe went out hooded and ſcarfed.

Umhakken (einen weinſtok oder die weinſtökke) to dig, delve, or grub up, your vine-yard with a mattock; to break up, grub up, turn up or how up the ground round about every vine, in order to gather the rain. Ein gebüſch alle ſieben jahr umhakken, to cut a coppice, or copſe, every ſeventh year; to clear it then of trees. Ein gebüſch von grund aus umhakken und ausrotten, to grub up a wood; to root it out. Einen baum umhakken, ſ. umhauen.

Umhalſen oder umarmen (einen) to coll, hug, or imbrace, one; to clip, or fall, about his neck; to clap your hands about his neck. Umhälſet, imbraced.

Umhalſung (die) an imbracing or accollade; clipping and colling.

Umhang um den vorhof der hütten des ſtifts im alten Teſtament (der) the curtain, hanging or hangings, about the court of the tabernacle of teſtimony in the old Teſtament. Ein ganzer umhang eines bettes, a ſuit of bed-curtains. Der um- oder vorhang, oder die gardinen eines bettes, the curtains of a bed.

Umhängen oder umnehmen (einen mantel) to put a cloak on; to take a cloak about your ſhoulders.

Umhauen (einen baum) ihn fällen, to fell a tree; to cut it down.

Umhauung (die) felling, cutting down.

Umher, rings umher, um und um, überall herum, about, round about, all about, around, about and about, every-where about. Etwas irgendwo rings umher legen, ſezzen, ſchreiben, anſagen ꝛc. to place, put, write, tell &c. a thing ſomewhere round about.

Umher abhauen (etwas) to clip ſomething round about.

Umher bebauen (einen plaz) to raiſe buildings round about a place.

Umher belekken (etwas) to lick ſomething about and about.

Umher binden (etwas irgendwo) to tie a thing ſomewhere round about. Er bands um ſeinen arm umher, he wreathed it about his arm.

Umher einſchneiden (eine ſcheibe) to notch a diſh round about.

Umher flechten (etwas irgendwo) to wreath ſomething ſomewhere about.

Umher fliegen, to fly about.

Umherfliegen (das) circumvolation.

Umher führen (einen allenthalben) to lead one everywhere about.

Umherführung (die) leading everywhere about.

Umher gehen (irgendwo) wie die kazze um den heiſſen brei, to go about the buſh. Umhergehen und nichts zu thun haben, to go idling about.

Umher laufen (überall) to run all about.

Umher leuchten, to light about.

Umherliegende gegend (die) the country round about. Die umherliegenden, umhergelegenen oder umher angränzenden länder, the adjacent lands; the bordering, or confining, regions.

Umher rauſchen, to ruſh about.

Umherſchieſſen laſſen (die augen) to caſt your eyes all about.

Umher ſchländern oder ſchleichen, to go trinkling up and down.

Umherſchweifen, to range, rove or ramble, the country up and down; to play the vagabond.

Umherſchweifend, extravagant, multivagant, multivagous.

Umherſchweifung (die) wandring, extravagation, rambling, roving.

Umher ſehen, to look about.

Umher ſprengen (weihewaſſer) to ſprinkle holy water about.

Umher ſtehen, to ſtand about. Die umherſtehenden leute, the by-ſtanders; the ſtanders-by; the crowd, multitude or people, ſtanding about.

Umherſtreifende feindliche parteien (die) the driving parties, or detachments, of the enemy.

Umher ſuchen (in allen winkeln) to ſearch into every corner.

Umher tragen (etwas) to carry ſomething about the ſtreets for a ſhew.

Umher verlöten (etwas) to ſolder ſomething round about.

Umherwallen, wandern oder ziehen (in der fremde) to wander a ſtrange country up and down; to play the pilgrim.

Umherwerfen (beim ſuchen) to over-hale.

Umherwohnenden (die) the neighbours; thoſe that dwell there about.

Umhin oder neben weg gehen (irgendwo) to paſs by ſomewhere. Eine ſache oder rede, die man gerne umhin gehet, a buſineſs, or diſcourſe, one fain would wave or decline. Ich kan nicht umhin, oder ich kan nicht unterlaſſen, euch zu berichten, daß ꝛc. I can not forbear to tell you, or I can not chuſe but tell you, that &c. Ich konte nicht umhin, ich mußte weinen, I could not chuſe but weep.

Umhüllen, einkleiden oder einweihen (eine nonne) to give a nun the vail. Er hatte ſich mit ſeinem mantel umhüllet, er hatte denſelben um die ohren geſchlagen, he hat gathered up his cloak; he had wrapt up himſelf in his cloak.

Umkehren (1. etwas) to turn ſomething. Kehrt das ſtundenglas um, turn the hour-glaſs about. Kehrt das blatt um, ſchlagt um, turn over the leaf; pleaſe to turn over; verte. Das blatt wird ſich wohl einmal umkehren, the ſcene of affairs will change; the caſe will alter. Es war um ein handumkehrens zu thun, it was as light as kiſs my hand, or as the turning of a hand. Einem eine maulſchelle mit umgekehrter hand geben, to box one with the back of your hand; to give him a ſlanding blow. Kehrt es um, ſo wird ein ſchuh daraus, turn it, and it will be a ſhoo. Etwas rund umkehren, to turn a thing round about. Kehrt euch um! turn about! Etwas gerade umkehren, das oberſte unten kehren, to turn a thing topſy-verſy, or upſide down. Er thut, als ob er das ganze haus umkehren wolte, he does as if he were to throw the houſe out of the window, or out at the windows; he would have turned the houſe topſy-turvy. Eine ſtadt umkehren oder zerſtöhren, to deſtroy a city. 2. Wir ſind nun weit genug ſpaziert, laßt uns nun wieder umkehren, we have now walked far enough, let 's now turn home, turn back, or turn back again; let 's make home again; let us take our turn home again. Aber er kehrte bald um, er ward anders ſinnes, er bedachte ſich eines beſſern, but he turned, changed or ſhifted; he got better adviſed. Ihr müßt ſührwahr umkehren und anders anfangen zu leben, you have needs to turn over a new leaf, to change your courſe of life, or to take an other courſe of life. Einen vermahnen, daß er umkehre und ſich beſſere, to take one off from his wicked courſes; to turn, or reclaim, him from his lewd courſes; to convert him from a bad to a good life. Einen bereden, daß er umkehret und papiſtiſch wird, to turn one papiſt.

Umkehrung (die) 1. turning; 2. turning back; 3. converting; 4. inverſion.

Umkleiden (1. ſich) andere kleider anlegen, to clothe your ſelf otherwiſe; to put other clothes on. 2. Mit ehr und herrlichkeit bekleidet und umkleidet werden, to be clothed with majeſty and honour.

Umkleidung (die) change of cloths.

Umknüpfet (etwas irgendwo) to knit a thing ſomewhere about.

Umkommen, verloren gehen, to periſh, to be caſt away, to be waſted or loſt. Es kommt viel dabei um, es geht dabei viel in die krätze, it has a great waſte. Durch ſchifbruch umkommen, to ſhipwrack; to periſh by ſhipwrack; to be caſt away by a ſtorm. Elendiglich umkommen, to die miſerably; to die a miſerable death; to die in a ditch. In einem ſtreit umkommen, to periſh in battle; to be ſlain in a battle. Durch hunger umkommen oder ums leben kommen, to be hungerſtarved; to be ſtarved with hunger. Er iſt durchs ſchwerdt umgekommen, he was beheaded.

Umkreis oder bezirk (der) the compaſs, circuit or circumference, periphery, perimeter. Die proporzion de umkreiſes eines zirkels zu ſeinem durchſchnitt, the quadrature of a circle; the proportion of the circumference, periphery or compaſs, of a circle to its diameter. Ei baum, der zehn fuß im umkreiß hat, a tree ten foot about Eine ſtadt, die zwei meilen im umkreis hat, a town two miles about; a city whoſe compaſs, or circuit, i two miles. Der umkreis eines gebiets, the circuit of jurisdiction.

Umkreiſen (etwas) to inſphere, incircle a thing.

Umkreiſung (die) incircling, inſphering.

Umladen (etwas) to alter a charge; to lade it otherwiſe.

Umlagern (ſich) ſein lager verändern, to change, o alter, your camp.

Umlangen (einem den mantel) to lay one's cloak abou his ſhoulders; to help him his cloak on.

Umlauf (der) eines rades, the turning of a wheel Der umlauf eines planeten um ſeine achſe, the gyration, whirling or turning, of a planet round about its axis o axel-tree. Der umlauf eines planeten um die ſonne, th revolution, movement, motion, locomotion or local motion, of a planet round about the ſun. Der umlauf ode umkreis eines zirkels, the compaſs, circumference or periphery, of a circle. Der umlauf oben um ein bett mi vorhängen, the vallences of a bed with curtains. De umlauf des geldes, circulation, courſe of money.

Umlaufen, wie ein rad, to turn round about like wheel; to wheel about. Geſchwind wie ein rad umlaufen, ſich geſchwind umdrehen, to whirl; to whirl about; t turn ſwift about. Etwas umlaufend machen, es umdrehen to turn, whirl or twirl, ſomething about; to give it ſwift turn. Der wind iſt umgelaufen, the wind has ſhifte or veered, or has chopped about. Ich bin die ganze ſtad umgelaufen, ihn aufzuſuchen, I have run all the town abou to fetch him out. Er lief mir auf den leib, und hätt mich ſchier umgelaufen, he ran againſt me, and ha like to have run me down. Bei nachtzeit umlaufen ode umherlaufen, to go catterwauling; to ramble, or walk by night.

Umläufer (der) 1. bei nacht, a night-walker, a rambler by night. 2. Ein umläufer bei einem fußſteige, ei kreuz, das man umdrehen muß, wenn man durchgehen will a turn-ſtile. Ein umläufer im portal eines nonnenkloſter a turning-box in the parlor of a nunnery.

Umlegen (1. etwas irgendwo) es daherum oder dru legen, to lay a thing ſomewhere round about. Ihr mü ein pflaſter umlegen oder auflegen, you muſt apply a plaſter. Dieſem faſſe müſſen neue reife umgeleget werden this caſk muſt be new-hooped; new hoops muſt be lai about it. Ich will meinen ſchlafrok umlegen, I will pu or ſlip, my night-gown on; or I will caſt my night-gow about me. Ein faß, ein ſtük zimmerholz ꝛc. umlegen, umſezzen, ummwenden oder anders legen, to ſhift a caſk, piece of timber &c. to lay, or turn, it an other way Die ſchneide dieſes meſſers hat ſich umgelegt, the edge o this knife is become blunted. 2. Wir lavirten und mu ten oft umlegen, denn wir hattens recht gegen den wind we ſailed by traverſe, and were forced to tack very ofte about, the wind being directly contrary.

Umlekken oder belekken (etwas) to lik a thing roun about.

Umlenken (ſein ſchif, pferd ꝛc.) to ſteer your ſhip about to turn your horſe about.

Umlenkung (die) turning, inverting.

Umleuchten (etwas) to light about ſomething. Es umleuchtete Paulum ein licht vom himmel, there ſhined round about Paulus a light from heaven.

Umliegende gegend (die) invirons.

Umliegende oder umhergelegene länder (die) the adjacent, neighbouring, bordering or confining, parts, lands or regions; the countries that lie round about this.

Ummauern (ſeinen garten) to raiſe a brick-wall round about your garden, to circummure it.

Umnagen (etwas) to gnaw, or nibble, ſomething round about.

Umnähen (ein ſchnupftuch) es rund umher benähen oder ſäumen, to hem a handkerchief; to make a hem round about it. Das läßt ſich nicht umnähen, that can not be ſowed, or ſtitched, about.

Umnebelt (wir waren ganz) we were covered with a thick miſt round about us; we had a great miſt round about us.

Umnehmen (einen mantel, eine vorſchürze ꝛc.) to caſt a cloke about your ſelf; to take, or put, an apron on, to gird your ſelf with an apron. 2. Einen weg umnehmen, to go a way about; to take a way that leads about. Laßt uns unſern weg daherum nehmen, let us walk thither about.

Umnieten, ſ. nieten.

Umpflanzen (1. einen ort mit bäumen) to plant trees round about a place. 2. Einen baum umpflanzen oder erpflanzen, ihn anders wohin pflanzen, to tranſplant a tree; to plant it in an other place.

Umpflichten, ſchoß, auflagen ꝛc. bezahlen, to pay gavel, axes, ſcot and lot.

Umpflügen (einen akker) to plough, or till, a field; to reak up, or turn up, the ground with a plough. Einen lker dreimal nach einander umpflügen, to trifallow a field; o plough a field three times the ſame crop.

Umpurzeln, to tumble about.

Umreiſen (eine ganze meile) to go a whole mile about.

Umreiſſen oder niederreiſſen (ein gebäude, einen gözzenltar ꝛc.) to pull, break, bring, beat or bear, down a uilding, an idol's altar &c. to abate, demoliſh, overthrow or deſtroy, it; to turn it topſy-turvy. Die mauern nd thürme eines ſchloſſes umreiſſen, to abate, raze or emoliſh the walls and towers of a caſtle; to batter them own. Die mauern einer ſtadt umreiſſen, to demantle a wn; to ſlight, or pull down, the fortification of a place; lay its walls even with the ground. Mit einem ringen d ihn umreiſſen, to ſtruggle with one, and lay him rawling on the ground. Der wind hatte viel bäume mgeriſſen, the wind had ſtruck down, had abated, or d overthrown, great many trees. Einen akker umreiſn, to break up, or turn up, the ground; to lay a field llow. Das iſt eine lehre, die ſelbſt den grund des chriſenthums umreiſſet, that doctrine tends to deſtroy the ery principles of chriſtianity; it is deſtructive, pernious or perniciable to them. Was er bauet, das reiſſet n kollege wieder um, what he builds, his aſſociate deroys again.

Umreiſſung (die) abating, abatement, deſtroying, deuction, demolition, waſting, overthrowing.

Umreiten (1. einen thiergarten, ein ſtük landes ꝛc.) to de on horſeback a park, a piece of land &c. round bout. Ich habe es umritten, I rode it round about. 2. h bin umgeritten, ich bin einen umweg geritten, I rode way that lead me about, or that went not directly; I did ot ride the neareſt way. 3. Es fehlte nicht viel, ſo hät der unſinnige menſch ein kind umgeritten, that unewary fellow was like to have hurted with his horſe a little child that ſtood in the way.

Umreitung (die) riding round about.

Umringen oder beſezzen (einen ort, ein haus ꝛc mit ſoldaten, mit wachten ꝛc.) to beſet, ſurround or inviron, a place, a houſe &c. with ſoldiers, with watches &c. Das volk hatte ihn von allen ſeiten umringet, the multitude crowded round about him; he was on all ſides beſet with the multitude. Den feind umringen, to ſurround, incircle, or incompaſs, the enemy. Mit narren umringet ſeyn, to be beſet, or ſurrounded, by fools; to have divers fools about you. Eine ſtadt, die mit einer mauer umringet oder umgeben iſt, a walled town. Einen wald umringen, wenn man jaget, to incompaſs a thicket in hunting.

Umringung (die) ſurrounding, incircling, invironing.

Umriß (der) contour, delineation, draught.

Umritt (der) a riding about.

Umrühren (die heſen) to ſtir, or ſtir up, the lees. Einen ſiedenden topf umrühren, to ſtir, or laddle, a pot ſeething. Es muß fleißig umgerührt werden, it muſt be ſtirred oftentimes. Die dinte umrühren, to ſtir your ink.

Umrührung (die) ſtirring up.

Umſagen laſſen (die wache ꝛc.) es rund umher anſagen laſſen, to ſend word round about; or to keep people round about adviſed, or acquainted, that they are to appear upon duty, or to mount the watch &c. to indite people to watch &c.

Umſäkken (korn) es in andere ſäkke thun, to ſhift corn in ſacks; to put it into other ſacks.

Umſalzen (etwas) to ſalt, or pickle, ſomething anew; to lay it in a new brine or pickle.

Umſatteln, nicht ſtand halten bei der erwählten partei, ſich zu der andern partei ſchlagen, to ſhift, ſhuffle, flinch, turn, dodge or change. Er ſattelt leicht um, he is a ſhifter, ſhuffler, flincher, turn-coat, dodger, or changeling.

Umſaz (der) das umſezzen, ſ. umſezzung.

Umſchanzen oder verſchanzen (ein lager) ſ. verſchanzen.

Umſchanzung (die) ſ. verſchanzung, alſo: circumvalation.

Umſchauen, 1. ſich umſchauen oder zurük ſchauen, to turn your face about; to look about; to look back. 2. Umſchauen, herum ſchauen, allenthalben umher ſchauen, to look about, round about, or every where about. In allen winkeln umſchauen, to ſearch, or look, into every corner. Sich nach einem herrn umſchauen, einen herrn ſuchen, to look out for a maſter.

Umſchieſſen will (ein altes gebäude (das) ſ. umfallen.

Umſchifbar, circumnavigable.

Umſchifbarkeit (die) being circumnavigable.

Umſchiffen (1. güter) dieſelbe in ein ſchif laden, to ſhift the ſhipping of ſome goods; to late them in ſome other ſhip; to ſhip them on an other bottom. 2. Drake hat einsmals den ganzen erdboden umſchiffet, Drace once ſailed the globe of the earth round about. Bei norden umſchiffen, nicht durch den kanal ſchiffen, to ſail about the north of Scotland, in order to avoid the channel.

Umſchiffung (die) circumnavigation.

Umſchikken oder herumſchikken, to ſend about.

Umſchlag (der) a cover. Ein tuch zum umſchlag, a wrapper; a cloth to wrap up ſomething in. Der umſchlag eines briefes, the cover of a letter. Unter dem umſchlag eines freundes einen brief empfangen, to receive a letter under cover of a friend. Einen umſchlag um ein buch machen, to make a cover about a book. Den erſten umſchlag um eine wunde machen, to dreſs a wound. Ein umſchlag oder futter um einen hut, a caſe for a hat. Ein umſchlag um den rok, a ſurtoot. Ein umſchlag oder aufwählung der trumpfkarte, a turning up of the trump-card. Etwas durch öffentlichen umſchlag der trommel kund machen, to publiſh ſomething about by drums beating. Ein unglüklicher umſchlag einer kutſche, a diſaſtrous overſetting, or overturning, of a coach. Ein umſchlag oder zurükgehen des kaufs, der traktaten ꝛc. a ſtop, rupture or breach, of a bargain or treaty. Der umſchlag des bisher genoſſenen glüks, der gnade beim Fürſten ꝛc. the change of good fortune hitherto injoyed; your falling out with the prince &c. Der kielerumſchlag, the fair kept at Kiel in Holſtein yearly at twelfth-tide, or at Epiphany-feaſt.

Umſchlagen (1. etwas irgendwo) to lay, put or clap, a thing ſomewhere about. Dieſes tuch iſt gut drum zu ſchlagen, this cloth is fit to wrap it up in. Den mantel um, um ſich oder um die ohren ſchlagen, to gather up your cloak, to wrap your ſelf up in it. Einen brief geſchrieben haben, und papier ſuchen, ſo man umſchlagen will, to have written a letter, and look for paper to make a cover. Dieſes will ich da herumſchlagen, this I will clap there about. Laßt das buch nicht ſchmuzig werden, ſchlagt ein wenig papier um, let the book not be ſoiled, clap ſome paper about it. Ein pflaſter, einen warmen band ꝛc. umſchlagen, to apply a plaiſter, a fomentation &c. Einen baum umſchlagen oder umfällen, to fell, abate, ſtrike down or cut down, a tree. Einen nagel umſchlagen oder nieten, to clinch, or rivet, a nail. Als er nun die karte umſchlug, now when he turned up the card. Die wache umſchlagen oder umtrommeln laſſen, to let a ſign with the drum be given to call people upon duty or to watch. Umſchlagen laſſen, öffentlich werben, ſoldaten in dienſt nehmen, to beat up for volonteers. Es iſt öffentlich umgeſchlagen worden, it was publiſhed by drums beating. Im leſen ein neues blat umſchlagen, to turn over a new leaf in reading. Schlaget um! verte! turn over! pleaſe to turn over! 2. Wenn ihr ein bischen weiter gegangen ſeid, ſo müßt ihr euch zur rechten hand vmſchlagen, going a little further then turn, or turn about, to the right hand. Durch unvorſichtigkeit des kutſchers ſchlug die kutſche um, by careleſsneſs of the coachman became the coach overſet, or overturned; or the careleſs coachman did overſet, or overturn the coach. Durch einen plözlich entſtandenen gewaltigen ſturmwind ſchlug das ſchif um, the ſhip was overſet by a ſudden guſt of wind. Ein thauwetter, ſo bald wieder umſchlägt, a mock-thaw; a thawing that ſoon changes into froſt again. Ich fürchte, das blat dürfte umſchlagen, es möchte dieſes keinen beſtand haben, I am afraid of change; I fear the ſcene could alter, change or ſhift; I fear the tables might turn. Das vornehmen war gut genug, er aber hat zu wege gebracht, daß es umgeſchlagen iſt, the deſign was well enough contrived, but he made it abortive or ſucceſsleſs; he overthrew, daſhed, defeated, diſappointed or fruſtrated, it; he prevented, or hindred, the ſucceſs of it. Der kauf, die friedenshandlung, der kontrakt ꝛc. iſt wieder umgeſchlagen, hat ſich zerſchlagen, iſt rükgängig worden, the bargain, treaty of peace, agreement &c. was ſtopt, overthrown, balked, traverſed, broken off, defeated, undone again, interrupted or abrupted. Der wein, das bier ꝛc. iſt umgeſchlagen, es ſchlägt um, es ſtehet ab, es wird ſchaal oder ſauer, this wine, beer &c. turns, decays or ſowrs; it falls, grows or turns, vapid or ſowr. Er war ein frommer mann, aber ſeine kinder ſchlagen alle um, oder alle aus der art, he was a rare-good man, but all his children degenerated, or are degenerous to him. Ein junges vieh, das umſchlägt ode verbuttet, das in ſeinem wachsthum nicht zunimmt, young beaſt that does not grow, or that ſtays behind i growth.

Umſchleichen (leute, die mit einander reden) to pla the eaves-dropper; to ſlink, or ſneak, round abo people that talk together, for to ſteal a word fro them.

Umſchlieſſen (einen ort) to incloſe, or incompaſs, place; to incompaſs it about; to make an incloſur about it; to ſurround, incompaſs or fence, it with a incloſure. Ein umſchloſſener ort, a cloſe, an incloſur Eine ſtadt, die man belagern will, umſchlieſſen oder bl kiren, to block up a place in order to beſiege it; ſtop, or beſet, all the avenues of it.

Umſchmeiſſen oder niederſchmeiſſen (ein bild, eine ſä le, ein haus ꝛc.) to overthrow, deject, run down abate, a ſtatue or pillar; to turn a houſe topſy-turvy; pull, or break, it down.

Umſchmieden oder aufs neue ſchmieden (etwas) to forg ſomething anew or again.

Umſchneiden (das brod) die rinde umher abſchneide to chip bread. Umſchnittene münze, clipped money.

Umſchränken (einen plaz) ſ. umſchlieſſen. Etwas m gewiſſen bedingungen umſchränken, to circumſcribe, limit, a thing with certain conditions; to reſtrain, ſtint, it to them; to bound, or confine, it within t compaſs of them. Ich bin umſchränket, ich habe ni freie hände, I am bound, ſtinted or limited.

Umſchränkung (die) limiting, compaſſing; bounds.

Umſchreiben (1. einen brief) ihn anders ſchreiben, write a letter anew; to draw it otherwiſe. Es mu ganz wieder umgeſchrieben werden, a new draught mu be made of it. 2. Eine ſache weitläuftig umſchreib oder mit vielen umſtänden beſchreiben, to circumſtantia a thing; to deſcribe it with all its circumſtances. nen ſinn umſchreiben, to circumſcribe the meaning of word, to periphraſe it. Eine umſchreibende überſezzun a periphraſtical tranſlation.

Umſchreibung (die) circumſcribing; periphraſis, per phraſe.

Umſchürzen oder um ſich ſchürzen (ein tuch) to ca tie or bind, ſome clout about your loins as it were a apron; to gird your ſelf with it.

Umſchütteln (neugemachte dinte in der flaſche) to m ve, or ſtir, a crock with ink newly made.

Umſchütten oder umſtoſſen (die weinflaſche) daß d wein herausläuft, to overturn, or overthrow, a bott unawares, and pour out the wine contained in it. nen ſchnapkarn umſchütten, den aufgeladenen unrath a ſchütten, to pour out the rubbiſh, or duſt, charged a tumbrel; to give the tumbrel a ſnap; to let it tu up. 2. Einen baum mit miſt umſchütten, to lay, ſpread, dung round about a tree.

Umſchweif (der) a range, incompaſsment, ramble, jaunt; a long circuit. Er brauchte oder machte ein groſſen umſchweif, he took a great range. Seht do welche umſchweiſe er nimmt, weil er ſich nicht getrau recht anzubeiſſen, pray look how he goes about the bu Ein weiter umſchweif im reden, a long-winded diſcour a wide circumlocution; an idle circumſtance inſiſted o a far fetched ſpeech; a great verboſity; a large compa of words; a fetch about. Macht doch nicht ſo viel u ſchweife, be not ſo verboſe; be not ſo full of idle talk; ſaving of your breath; do not take ſo long a fetch abo or ſo long a circuit; do not talk ſo much of the matter.

umſchweifen, im lande herumſchweifen, to wander about, ſ. umherſchweifen. Ein umſchweifender ritter, a knight errant. Ein umſchweifender landbetrieger, a vagabond, vagrant, rambler, or rover. Ein umſchweifender vertriebener, an exile wandring about. Umſchweifende gedanken haben, mit den gedanken herumſchweifen, to rove; to have rambling thoughts; to be in your grubs or mully-grubs. Das umſchweifen oder der umſchweif im reden, ſ. umſchweif.

Umſchweifung (die) a wandring, roving, ranging or rambling, about.

Umſegeln (eine inſel rund) to ſail round about an isle. Die nach Oſtindien ſchiffen, müſſen ganz Afrika umſegeln, the Eaſt-India-ſhips muſt ſail about all Africa. Bei Norden den erdboden ꝛc. umſegeln, ſ. umſchiffen. Ein boot im laviren um und um ſegeln, to overſet a boat by ſailing too hard by the wind.

Umſegler (der) he that has ſailed round about. Kook der weltumſegler, Coock the ſailer about the world; or the circumnavigator.

Umſeglung (die) ſailing round about, circumnavigation.

Umſehen, ſ umſchauen. Hier kan man ſich fein umſehen, here is a fine proſpect. Sich in einem lande etwas umſehen, to take a view of a country. Ich will mich ein wenig in büchern umſehen, I ſhall turn over ſome books. Ihr müßt euch darnach umſehen, you muſt take the pains to look out for it. Nun, habt ihr euch umgeſehen und was angetroffen? well have you looked about, and met with ſomething? Fortgehen, und ſich nicht umſehen, to go on without looking back.

Umſehung (die) 1. das zurükſehen, looking back. 2. Das herumſehen, looking about.

Umſein, verfloſſen ſein, to be expired. Das jahr, der monat, die zeit ꝛc. iſt um, the year, month, time &c. is expired, paſt, gone, ended, finiſhed or accompliſhed.

Umſezzen (etwas) 1. es verſezzen oder anders ſezzen, to transpoſe, transfer, translate or remove, a thing; to put it in an other place. Der markſtein iſt umgeſezt, the meer-ſtone is removed. Ein umgeſezter, verpflanzter baum, a tree transplanted. 2. Es muß ganz umgeſezt werden, der buchdrukker muß es von neuen ſezzen, it muſt be compoſed all anew, or again. Er ſezt viel um, er handelt ſtark, he turns, winds or improves, his pennies; he drives a great trade. Geld umſezzen oder verwechſeln, to exchange money. Ich habe meine dukaten umgeſezt und gegen ſilbergeld verwechſelt, I have exchanged my ducats; I put them to exchange for currant money. 3. Etwas womit umſezzen, umringen oder umſchlieſſen, to ſurround a thing with ſome other things; to ſet, or place, them round about it. Die tafel war mit ſtühlen umſezt, the table was ſurrounded with chairs. Das haus war mit wache umſezzet oder beſezt, the houſe was beſet, ſurrounded or invironed, by watches. Ein mit bäumen umſezter grüner kegelplaz, a bowling-green ſet round about with trees.

Umſezzung (die) der umſaz, das umſezzen, transpoſing &c. ſ. umſezzen. Der umſaz oder die verwechſelung des geldes, the exchange of ſome money. Der oftmalige umſaz des geldes macht den kleinen profit gut, the frequent turning of the pennies makes amends for, or makes good, the ſmallneſs of the profit.

Um ſich beiſſen, hauen, ſchlagen, werfen ꝛc. to bite, hew, ſtrike, throw &c. about, or after all them that draw near to you. Er warf mit ſcheltworten um ſich, he uſed invectives; he uttered abuſive language; he belched out many foul words; he ſcolded and damned. Er ſchlug oder hieb um ſich, he made a blow. Er biß um ſich, he would bite; he would bite one. Nehmt den mantel um euch, caſt your cloak about you; put your cloak on. Es frißt um ſich wie der krebs, it eats as a canker.

Umſizzen (wir mußten) wir mußten uns anders ſezzen, we muſt change our ſeats.

Umſonſt 1. ohn entgeld, gratis, freely, frankly, for nothing, for nought. Er giebt nichts umſonſt, he gives nothing for nothing. Er mag gerne umſonſt ſchmarozzen, he is a ſmell-feaſt, or ſpunger; he loves to ſpunge upon other people, or to eat and drink at their coſt. Ich thue das gern umſonſt, I do that frankly, freely or gratuitously. Ich kan nicht umſonſt dienen, I can not ſerve for nought; or without reward, recompenſe, wages or ſalary. Er läßt ſich nicht umſonſt dienen, he does not leave a good ſervice unrewarded. Schlagt hie mit hand an, und freſſet das brod nicht umſonſt, ply this work, and do not feed for nought. Du ſollſt mir das nicht umſonſt gethan haben, you ſhall pay dear for it; I ſhall pay, or claw, you off for it; you ſhall get paied off for it; you ſhall not have played me that trick for nought. 2. Umſonſt oder vergebens ſich bearbeiten oder bemühen, to work, or labour, vainly, in vain, to no purpoſe, or to no profit; to looſe your labour; to have your labour for your pains; to buſy your ſelf about a vain, fruitleſs, or unprofitable, work; to get no reward, fruit or profit, for your labour. Das iſt umſonſt, die mühe iſt vergebens gethan, that is a thing of nothing. Ich habe viel geld darauf gewendet, aber es iſt alles umſonſt, I beſtowed much money on it, but all in vain, or but all came to nought. Was er auch that, es war alles umſonſt, whatſoever he did all was in vain, all proved fruitleſs, all came to nought. Nun iſt meine hofnung umſonſt, now my hopes are daſhed, or fruſtrated.

Umſpannen kan (was man) what you may ſpan about.

Umſpannung (die) ſpanning about.

Umſpringen 1. herum hüpfen, tanzen und ſpringen, to hop, leap, ſkip or jump, about. 2. Es ſprang um, it ſprung about. 3. Er weiß wol damit umzuſpringen, he got the knack of it; he is ſkilled in it; he knows how to do, handle or manage, it. Da wollen wir kurz mit umſpringen, wir wollen einen kurzen prozeß damit machen, we ſhall make ſhort work on 't; we will dispatch that quickly.

Umſtand (der) a circumſtance. Etwas mit allen oder vielen umſtänden erzählen, to circumſtantiate a thing; to tell it very much circumſtantiated; to deſcribe it with its circumſtances; to particulariſe about it; to ſpecify all the particulars of it; to tell every minute particular of it; to tell the ſhort and the long of the buſineſs. Eine ſpezies fakti, darin alle umſtände zu finden ſind, a fact ſet out in all its circumſtances; a fact well circumſtanced. Ohne fernere umſtände, without more ado. Macht doch nicht viel umſtände! ſanſe ceremony! without ceremony! let 's forbear compliments, or ceremonies! Man muß die umſtände der zeit betrachten, you muſt mind the circumſtances of the thime. Meine umſtände leiden es nicht, mein zuſtand leidet es nicht my condition does not permit it; I can not do it, ſeeing what circumſtances I am under, or ſeeing how I am circumſtanced. Der irrthum betrift nicht die ſache ſelbſt, ſondern nur die umſtände, 't is but a circumſtantial miſtake; the miſtake concerns not the matter it ſelf, but only its circumſtances.

Umſtändlich oder mit vielen umſtänden etwas erzählen, eine umſtändliche erzählung davon machen, to tell a thing very circumſtantially; to give a circumſtantial, or particularized, account of it; to inſiſt upon to all the particulars of it; to circumſtantiate it &c. ſ. umſtand. Eine ausführliche, weitläuftige und umſtändliche erzählung, a circumſtantial, particularized, prolix, ample, large or diſtinct, account.

Umſtechen oder werfen (das korn auf dem boden) to ſtir your corn on the granary.

Umſtehenden oder umherſtehenden (die) the by-ſtanders; the ſtanders-by; the ſtanders about; they that ſtand, or ſtood, by.

Umſtekken oder beſtekken (einen ochſenbraten mit roſemarin) to ſtick a piece of roaſt beef with roſemary. Etwas mit nadeln umſtekken, to pin a thing round about.

Umſtellen (ein faß) es auf ſeinen boden richten, to put caſk up an end. Ein haus mit ſoldaten umſtellen oder umgeben, to beſet, or ſurround, a houſe with ſoldiers.

Umſtellung (die) eines gehölzes, in dem man jagt, ſurroundig, incompaſſing. Die umſtellung eines gefäſſes, overturning.

Umſtoſſen (einen krug, ein glas ꝛc.) to overthrow a tankard, a glaſs &c. to overturn it unawares, and pour out the liquor contained in it. Er hat unſern gemachten anſchlag umgeſtoſſen, he daſhed, overthrew, abated, defeated, fruſtrated, ſpoiled or deſtroyed, our project or deſign; he rendred it abortive; he brought it to nought. Die ſämtlichen erben haben getrachtet, das teſtament umzuſtoſſen, the joynt heirs indeavoured to daſh, defeat, abate, break, annull, infringe, invalid or invalidate, the laſt will; they would make it to ſtand void; they would ſet it at nought. Niemanden muß geſtattet werden, die geſezze umzuſtoſſen, none is to be allowed to infringe the laws.

Umſtoſſung eines teſtaments (die) the invalidating, abating or breach, of one's laſt will.

Umſtrömen, to flow about, circumfuſe.

Umſtrömung (die) flowing about, circumfuſion, circumfluence.

Umſtülpen, to overturn.

Umſturz (der) decline, overthrowing, ruin.

Umſtürzen (die gözzenaltäre) to overthrow, deſtroy, waſte, defeat or abate, the altars of the idols; to caſt them down. Einen vollen krug unverſehens umſtürzen, ſ. umſtoſſen. Einen ledigen krug umſtürzen, to overturn an empty pot.

Umſuchen oder herumſuchen (überall) to ſearch every where about; to ſearch into every corner.

Umtauſch (der) ſ. tauſch.

Umtauſchen oder vertauſchen (etwas) ſ. vertauſchen.

Umtheilen (die karten) to deal the cards. Almoſen umtheilen, to diſtribute alms.

Umthun (1. einen mantel, halstuch, gürtel ꝛc.) to put on your cloke, cravat, girdle &c. to caſt the ſame about you. Sich um eine heirath umthun, to ſue, or to make a ſuit, for marriage. Sich nach einer jungfer, die man heirathen will, umthun, to ſuitor, woo or court, a lady for marriage. Sich nach einem herrn oder dienſt umthun, to look out for a maſter; to inquire after an imployment; to be deſirous to find out a good imployment. Ich will mich wieder darnach umthun, I ſhall look out for it, inquire after it, or indeavour to purchaſe it.

Umtragen (etwas) es auf der gaſſen zur ſchau umhertragen, to carry a thing about the ſtreets for a ſhew.

Umtreiben (ein rad) to drive a wheel around or about; to cauſe it to turn about; to ſet it a going; or to keep it a going. Den kreiſel mit der peitſche umtreiben, to whip your top. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm zu thun ſchaffen, I ſhall drive him about; I will cut work for him. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm unruhe erwekken, I ſhall cut work for him, I'll create him trouble. Das waſſer, ſo die mühle umtreibet, the water that drives the mill about, or that keeps the mill a going. Er wird von allerlei wind umgetrieben, he turns by every wind; any wind is apt to turn him about.

Umtreibung eines rades (die) driving about of a wheel.

Umtreten (1. ſeine ſchuh) to tread your ſhoes down at the heels. 2. Von einer partei, ſekte, religion, profeſſion ꝛc. zur andern treten oder umtreten, to turn, or to convert your ſelf, from one party, ſect, religion, profeſſion &c. to an other.

Um und um, rund umher, rund herum, rings herumdrehen (etwas) to turn a thing about and about; all about; all round; round about. Er hätte mich ſchier um und um gerennet, he was like to run me down. Ich bin den buſch um und um gegangen, I went the buſh about and about. Wenn alles um und um kommt, ſo hat eine eule da geſeſſen, when all comes to all, there will have ſate an owl.

Umwachſen oder bewachſen iſt (ein plaz, der mit dornen) a ſpot of ground, grown over, or grown about, with thorns.

Umwälzen (1. einen groſſen ſtein) to turn a great ſtone about. 2. Sich umwälzen, to circuit, rotate, circumvolve. Sich im graſe umwälzen oder herumwälzen, to tumble upon the graſs.

Umwälzung (die) turning about. Die umwälzung der himmelskörper, rotation or wheeling of heaven bodies.

Umwandern oder herumwandern, to wander about.

Umwechſeln (1. etwas) to exchange ſomething. Geld umwechſeln, ſ. umſezzen und verwechſeln. Wollen wir unſern ſiz umwechſeln? wollt ihr meinen und ich euren ſiz nehmen? will we make an exchange of our ſeats, or places? 2. Wir wollen mit ſizzen umwechſeln, wir wollen eins ums andre ſizzen, we will ſit down alternatively, by turns, or one after another. Sie beide wechſeln in dem amt um, ſie verwaltens wechſelsweiſe, they do alternatively, or by turns, the function of that office. Es thuns ihrer viere, die ſtets zuſammen umwechſeln, there are four of them appointed for it, who take their turns; who take turns together; who do it by turns, or every one in his turn, or every one when his turn comes to him.

Umwechſelung (die) chance, alternation.

Umweg (der) a by-way, a by-ſide-way, a turning way, a winding way, a way that goes not ſtraight, a way that leads about. Wir haben einen groſſen umweg genommen oder gefahren, we fetched a great compaſs or circuit; we were carried a huge compaſs, or a way far about. Seht doch, welche umwege oder ausflüchte er ſuchet, look what ſhifts, dodgings or evaſions, he would make. Macht doch nicht ſolche umwege oder umſchweiſe, ſ. umſchweif.

Umwenden oder umkehren (etwas) to turn ſomething. Wendet das ſtundenglas um! turn the hour-glaſs! Es iſt ſo wenig raum hier, daß man ſich kaum umwenden kan, here is ſo little room that one can hardly turn about. Laßt den kutſcher oder die kutſche umwenden, let the coach turn about; bid the coachman to turn about, or to turn back. Mit dem wagen umwenden, den wagen umwenden, to turn about with your cart; to turn your cart about. Es war wie man eine hand umwendet, it was in the turning of a hand. Ein rok, der ſchon umgewandt iſt, a coat already turned. Sich auf einem fuß geſchwinde umwenden oder umdrehen, to turn ſwiftly about upon one foot. Wendet euch nicht um, ſehet nicht zurük! do not turn about, do not look back! Er iſt jezt ganz umgewendet, umgewandt, umgekehrt oder verändert, he is now quite altered or changed.

Umwendung (die) turning, turning about, turning over, turning back, converſion, inverſion, ſ. umwenden.

Umwerfen (eine wand) to overthrow, ſubvert or abate, a wall. Als ob er das haus umwerfen wollte, as if he were to turn the houſe topſy-turvy, or as if he would throw the houſe out at the windows. Einen umwerfen oder zu boden werfen, to overthrow one; to throw, or caſt, him down; to give him a fall; to lay him on the ground. Der gewaltige ſturmwind hat viele bäume umgeworfen, that hurricane hath overthrown, ſubverted, abated, dejected, felled, laid down, caſt down or ſtruck down, great many trees. Es kam ein plözlicher ſturmwind und warf das ſchif um, the ſhip was overſet by a ſudden guſt of wind. Der kutſcher verſahs, und warf um, warf mit der kutſche um, the coachman did overturn, or overſet, the coach. Sie hat umgeworfen oder unzeitig geboren, ſhe miſcarried; ſhe got an abortion, or miſcarriage; ſhe brought forth an abortive child. Damit waren alle ſeine beweisthümer umgeworfen, therewith all his arguments were overthrown, ſubverted, abated, refuted, exploded, enervated or invalidated; that proved an everſion of all his arguments. Er warf ſeinen mantel um, um ſich oder um die ſchultern, und damit fort, he trew his cloak about his ſhoulders, and away.

Umwerfung (die) das umwerfen, an overthrow, overthrowing, abating ſubverting, ſubverſion, everſion, overſetting, overturning, throwing down, caſting down &c. ſ. umwerfen.

Umwikkeln oder umwinden (etwas womit) to wrap up, roll up, or wind up, a thing ſomewherein. Er hatte ſeinen arm damit umwikkelt oder umwunden, er hatte es um ſeinen arm gewikkelt oder gewunden, he had wreathed, wreſted, wrapt, twiſted, twined, turned or wound, it about his arm. Ein degengefäß mit ſilbeldrat umwinden, to wreath, wreſt, wrap, wind, twine, twiſt or turn, a ſilverwire about the hilt of a ſword. Es war mit ſilberdrat umwunden, it was twined, wreathed, or twiſted, about with ſilverwire. Einen verlezten finger mit einem tüchlein umwinden, to make a fingerſtall for a ſore finger; to tie, bind, wind or wrap, a rag, ſilk &c. round about it. Es war ganz umwikkelt oder umwunden, es war rund eingewikkelt, it was all wrapt up, or rolled up. Es war da herumgewikkelt oder gebunden, it was wrapt, rolled or wound, about it, or round about it.

Umwikkelung (die) wrapping up, circumplication.

Umwinden (1. etwas irgendwomit) ſ. umwikkeln. 2. etwas irgendwo umwinden oder umwikkeln, to wind, wreath, wreſt, wrap, twiſt, wine, turn or roll, a thing ſomewhere about, ſomewhere a round, or ſomewhere round about. Ein ſchif umwinden, das vordertheil deſſelben mit iffen herumziehen, to wind a ſhip; to tack her about; to bring her head about. Ein ſchif umwinden, das ganze ſchif auf eine ſeite legen, um den boden zu dichten, to wind a ſhip about; to lay her upon either ſide, in order to caulk her bottom.

Umwindung (die) winding, wrapping.

Umwölken (ſich) to grow cloud or cloudy. Etwas umwölken, to overcaſt, overcloud; to begin to cloud. Etwas wölken, to cloud. Umwölkt, clouded or cloudy, overcaſt, overclowded.

Umwölkung (die) covering with clouds; cloudineſs; overclowding.

Umwühlen (einen akker) wie die ſchweine mit der ſchnauze thun, to rout about a field, as ſwine do with their ſnout.

Umzählen, ſehen ob die zahl ſich finde, to tell a heap over; to try the number of it. Eine verſammlung umzählen, die namen derer, ſo zugegen ſeyn müſſen, aufrufen, um zu ſehen, wer fehle, to call over an aſſembly, or the names of an aſſembly. Ich finde, daß an dem gelde was fehlet, ich muß es wieder umzählen, oder ich muß es noch einmal überzählen, I find this money ſhort, but I will tell it over again; I ſhall count it once again.

Umzählung (die) telling, numbering again, renumeration.

Umzäunen oder verzäunen (einen baumgarten, eine wieſe ꝛc.) ſ. verzäunen.

Umzäunung (die) ſ. verzäunung.

Umzeichnen, umzirkeln (etwas) rund herum zeichnen, wie weit es gehen ſoll, to circumſcribe a thing; to ſtint, or limit, the compaſs it is to have.

Umziehen, umwandern, to wander about. Wir ſind weit umgezogen, wir haben einen weiten weg müſſen umziehen oder umreiſen, we were fain to travel a great way about. Wir werden auf oſtern umziehen oder ein ander haus beziehen, we ſhall remove at eaſter; we ſhall then ſhift our houſe; we then do take an other lodging. Ein mit vorhängen umzogenes bette, a bed hung about with curtains.

Umziehung eines waldes (die) ſ. umſtellung.

Umzingeln oder umgeben (einen menſchen oder ort) ſ. umgeben, umringen, umſchlieſſen, umſezzen.

Umzingelung (die) incloſing, incloſure.

Umzirk, bezirk oder umkreis (der) the circuit or compaſs, ſ. umkreis.

Umzirken oder umzirkeln (etwas) ſ. umzeichnen.

Um zu ſehen, hören, lernen, erfahren ꝛc. for to ſee, hear, learn, know &c.

Umzug (der) 1. ein umgang, a proceſſion. 2. Ein umritt, a cavalcade. 3. Eine umreiſe, a travelling a way about. 4. Der umzug oder umhang eines bettes, ſ. umhang.

Unabgehandelt blieben iſt (was) what was left undebated or unexplained.

Unabgemeſſen, undetermined, indetermined or indeterminated.

Unabgerichtet ſeyn, (auf etwas) to be unſkilfull in ſomething; to be not uſed to it; to be undiſciplined about it.

Unabgeſchnittenen nägeln auf der harfe ſchlagen (mit) to play upon the harp with unpared nails.

Unabgewandtem geſicht (mit) with a ſtedfaſt look.

Unabhängig ſeyn, to independent.

Unabhängigkeit (die) independence.

Unabläßiges 1. anhalten (ein) an inceſſant, or unceſſant, ſolicitation. Eine unabläßige arbeit, on unintermitted, or uninterrupted, work. 2. Unabläßig um etwas anhalten, to ſolicit ſomething inceſſantly, or unceſſantly. Ich will unabläßig mit der arbeit fortfahren, I will aſſiduouſly, continually or unceſſantly, go on with the work; I ſhall not intermit, or interrupt, it.

Unabläßigkeit (die) inceſſantneſs, uninterruption, durance.

Unablegliche oder unablösliche zinſe oder rente (eine) an unredeemable rent; a rent never to be redeemed or amortiſed.

Unacht (die) ſ. unachtſamkeit.

Unächt, falſe, adulterated, counterfeited, not pure, not true. Ein unächter ſohn, ſ. ächt. Unächtes gold oder ſilber, falſe gold or ſilver; zink or ſpelter. Unächter ſamt, plüſch, mock-velvet.

Unachtbar ſeyn, to be unworthy, vile or baſe.

Unächtheit (die) falſeneſs, falſity.

Unachtſam oder fahrläßig 1. ſeyn, to be careleſs, unmindfull, ſlothfull, ſupine, negligent, neglectfull or unattentive. 2. Er erzeigt ſich ſehr unachtſam, he behaves himſelf very careleſsly, unmindfully, ſlothfully, ſupinely, negligently, neglectfully or unattentively.

Unachtſamkeit (die) careleſsneſs, unmindfullneſs, inadvertence, inadvertency, inattention, ſlothfullneſs, ſloth, ſupinity, negligence, neglectfullneſs or unattentiveneſs. Aus unachtſamkeit, out of careleſsneſs.

Unadelich ſeyn, to be ignoble; to be of mean birth.

Unähnlich iſt (was einem andern dinge) what is unlike an other thing, what is diſſimilar with it; what does not like it; what is of an other kind, nature, ſhape, figure or form. Es ſieht ihm unähnlich, it does not look like it. Die beiden dinge ſind einander unähnlich, daß ꝛc. them two things are ſo unlike, that &c.

Unähnlichkeit (die) unlikeneſs.

Unandacht (die) indevotion.

Unandächtig ſeyn (in der kirche) to be undevout in church. 2. Sich unandächtig erzeigen, to look undevoutly.

Unandächtigkeit (die) ſ. unandacht.

Unangebiſſenes ſtük brod (ein) a ſlice of bread not bitten on or off.

Unangegriffen iſt (was) what is untouched; what is not touched, not handled or fumbled.

Unangenehm iſt (was) 1. was unannehmlich, unanmuthig oder unlieblich iſt, what is unpleaſant, diſpleaſant, diſpleaſing, ill-pleaſing, unacceptable, unaimable, disagreeable, tedious, not pleaſing or not ſweet; what does not pleaſe or take. 2. Das geſchenk war ihm unangenehm, the preſent was unaccepted, or unwelcome, to him; he looked unpleaſantly upon it; he was not pleaſed with it; he hardly pleaſed to accept of it. Ein unangenehmer gaſt, an unwelcome gueſt.

Unangerührt, untouched, ſ. unangegriffen.

Unangeſagt, unangekündigt, unangezeigt oder unangemeldet, unforeboded, unforetold, unforewarned.

Unangeſehen 1. iſt (einer, der) a man of no account; one being in no repute; one whom little notice is taken of, an unregarded, disregarded or ſlighted, perſon. 2. Alles das unangeſehen, dem allen ungeachtet, not withſtanding all this; nevertheleſs; however. Unangeſehen, daß ich ihn treulich gewarnet hatte, howbeit, however, or not withſtanding I warned him faithfully. Unangeſehen meiner grif er zu, not caring of me he ſeized on 't.

Unangewandtes geld, unbeſtowed, or unimployed, money; money lying uſeleſs, or fruitleſs; money not put out upon uſe.

Unangezogene ſaiten einer laute, the ſtrings of a lute unſtrained, looſe, ſlack, ſlackened, relaxed, not ſtrained. Unangezogen ſeyn, to be not yet in cloths, to be uncloathed.

Unangezündeter ſcheiterhaufen (ein) a pile of wood for to make fire unkindled, or not yet kindled.

Unanmutig iſt (was) ſ. unangenehm.

Unannehmlich 1. iſt (was) ſ. unangenehm. Eine unannehmliche oder unliebliche ſtimme, an unpleaſant, or ſhrill voice. 2. Das lautet unannehmlich, that ſounds unpleaſantly, diſpleaſantly, disagreeably, not ſweetly, not pleaſantly.

Unannehmlichkeit (die) unpleaſantneſs, disagreeableneſ
unacceptableneſs. Er hat unannehmlichkeiten da gehabt
he has had there troubles and vexations. Die unan
nehmlichkeit einer ſache ꝛc. injucundity.

Unanſehnlicher mann (ein) 1. einer, der nicht groß ange
ſehen wird, ſ. unangeſehen. 2. Ein mann von unanſehnli
cher oder verächtlicher geſtalt, a man of a contemptib
look, of no good preſence or mien; an unperſonable o
ill-looked man; an uncomely perſonage.

Unanſtändig iſt (was einem) 1. was ihm nicht anſteh
oder gefällt, what one has no mind to; what he does no
like, chuſe or take. 2. Was ihm übel anſteht, was un
ziemlich für ihn iſt zu tragen oder zu thun, what is inde
cent, unſeemly, uncomely, incongruous, unfit, misbeco
ming, unbecoming or unbeſeeming, to one or for one
what misbecomes, unbecomes or unbeſeems, him; wha
is misbecomingly, unbecomingly, unbeſeemingly, inde
cently, uncomely or unſeemly, worn or done by him.

Unanſtändigkeit (die) indecency, inconcinnity, indeco
rum, unſeemlineſs, uncomelineſs, incongruity, unbeco
mingneſs, misbecomingneſs, unbeſeemingneſs.

Unanſtößig oder ohne anſtoß wandeln, 1. keinen anſto
geben, to walk without giving offence or ſcandal. 2. Kei
nen anſtoß nehmen, to walk unoffended, unhurt or un
ſcandalized; to do not ſtumble, trip or faulter; to tak
never any offence, hurt or ſcandal. Was unanſtößig i
inoffenſive.

Unanſtößigkeit (die) inoffenſiveneſs.

Unanwendbar, inapplicable.

Unart oder unartigkeit (die) degeneracy, degenerou
neſs, perverſity, perverſeneſs, croſsneſs, forwardneſ
untowardneſs, disgracefullneſs, loſeneſs, lewdneſs, im
probity, wickedneſs, unluckineſs, ſtubborneſs, viciou
neſs; ill behaviour; perverſity of manners.

Unartig ſeyn, ſich unartig erzeigen, aus der art ſchlage
to degenerate; to be degenerate, degenerated, degen
rous, perverſe, croſs, froward, untoward, unlucky, ſa
ſcurvy, foul, disgracefull, loſe, lewd, wicked, viciou
villanous or ſtubborn; to behave your ſelf perverſely, d
generously, disgracefully, frowardly, untowardly, un
luckily, ſcurvily, loſely, lewdly, wickedly, croſsly, v
ciously or ill. Ein unartiger bube, an unluckly boy.
iſt von unartigen ſitten, he is ill-bred, or ill-mannere
Er hat viel unartiges an ſich, he is full off degenerou
baſe, foul or wicked practices; he is full of lewd pranks

Unartigkeit (die) ſ. unart.

Unaufgebundenen haaren (ſie lief herum mit) ſhe r
about diſchevelled, or with her hair hanging looſe; ſ
had not bound up her hair.

Unaufgebrochener brief (ein) a letter not yet unſeale
or opened.

Unaufgedekt, undiſcovered, ſtill covered, not yet u
covered.

Unaufgelöſet, undiſplayed, undiſſolved, not yet untie
not yet unfolded, not yet diſintangled, not yet cleare
not yet unriddled.

Unaufgepuzt, not dreſt.

Unaufgeſchlagen (das buch lag noch) the book was
unopened.

Unaufgeſchürzet, not girded.

Unaufgewärmte ſpeiſe, cold meat; meat not made h
again, or not warmed a ſecond time.

Unauferwekt laſſen (einen ſchlafenden) to leave a dro
ſy fellow unawaked.

Unaufhörlich, ohne aufhören, 1. ohn ende iſt (was) wh
is everlaſting, perpetual, endleſs or infinite; what is n
ver to ceaſe, or never to ſee an end. Unaufhörlich
lobe

loben, to praiſe God without end, or in all eternity. 2. Was unaufhörlich, ohn unterlaß, unabläßig oder ununterbrochen gethan wird, what is done inceſſantly, unceſſantly, continually, aſſiduously; without interruption, discontinuing or intermiſſion; without any breaking off for a while, without any intermediate ſtop or ceaſing; an uninterrupted, undiſcontinued, unintermitted or continual, working; a work unceſſantly proſecuted, or aſſiduously continuated. Die erfindung einer maſchine, die ſich unaufhörlich bewegt, wie der himmel thut, the invention of a perpetuum mobile, or of an engine having a perpetual movement in imitation of that which the heavens have. Die erde dreht ſich unaufhörlich herum, und verändert zugleich ihren ſtand, wie ein wagenrad thut, the earth turns perpetually round about her axis, changing in the ſame time of place, even as a cartwheel does.

Unaufhörlichkeit (die) perpetualneſs, endleſsneſs, continualty.

Unauflegbar, illeviable.

Unauflöslich iſt (ein band, ein knote, eine frage ꝛc. ſo) a band, knot, queſtion &c. indiſſoluble, indiſſolvable, undiſſolvable, inextricable, unextricable; that no body can clear, unriddle, untie, diſintangle, diſplay, extricate or unfold.

Unauflöslichkeit (die) indiſſolubleneſs, indiſſolvableneſs, inextricableneſs.

Unaufrichtig, inſincere.

Unaufrichtigkeit (die) inſincerity.

Unausbleiblich iſt (was) what is ſure enough to come, or not to fail.

Unausbleiblichkeit (die) certainneſs of coming.

Unausdenklich iſt (was) what can not be excogitated or deviſed.

Unausforſchlich iſt (was) what is unſearchable or undiſcoverable; what can not be found out, or ſpied out. Ein unausforſchliches geheimniß, an undiſcoverable, or inexplicable; myſtery; a myſtery none is apt to unfold or discloſe.

Unausgearbeitetes werk (ein) an unelaborated, or unfiniſhed, work; a piece of work not yet perfected, finiſhed, atchieved or accompliſhed; a work not fully done; a work, which the laſt hand is ſtill to be laid on.

Unausgebauetes haus (ein) an unfiniſhed building of a houſe.

Unausgekünſteltes werk (ein) a piece of work unoverlicked, or not yet licked over again.

Unausgemachtes werk (ein) ſ. unausgearbeitet. Das iſt noch eine unausgemachte ſache, that 's a matter ſtill in queſtion, ſtill queſtioned, ſtill queſtionable, ſtill diſputed of, r not yet decided.

Unausgemeſſen oder überhaupt verkaufen (etwas) to ſell omething by whole ſale, by great, by the bulk, by whole ieces or quantities, not meaſured.

Unausgeplündert laſſen (ein dorf) to ſpare a village from illage; to let it unplundered; to do not plunder it.

Unausgeputzt, not dreſt, not poliſhed.

Unausgerichtete botſchaft (eine) an unperformed errand.

Unausgeſetzt oder ohne aufſchub verrichten (etwas) to do thing ſtraightway, fortwith, immediately, preſently, uickly, out of hand; to do it without any ſtop, ſtay, dey or put off.

Unausgeſteuerte töchter (zwo noch) two daughters marageable, or unmarried; not yet married, matched, eſpoud or betrothed.

Unausgeſtrichen, unausgelöſcht, not blotted out.

Unauslöſchliche flamme (eine) an inextinguiſhable flame; flame which can not be quenched; unquenchable.

Unauslöſchlichkeit (die) inextinguiſhableneſs, unquenſhableneſs.

Unausmeßbar, immenſurable, immenſe &c.

Unausmeßbarkeit (die) immenſurability, immenſity.

Unauspolirt, not poliſhed, burniſhed or brightned.

Unausſöhnliche miſſethat (eine) an inexpiable transgreſſion; a misdeed that can not be expiated.

Unausſprechliche worte, ineffable, unſpeakable, unutterable or inexpreſſible words; words that can not be ſpoken out, expreſſed, ſaid, pronunced, delivered or uttered.

Unausſprechlichkeit (die) ineffability.

Unausſpürlich iſt (was) ſ. unausforſchlich.

Unbändig 1. ſeyn, nicht zu bändigen oder zu regieren ſeyn, to be unmanageable, intracteable, untamable, unſtayed, unruly, wild, fierce, ſtubborn, ſullen, froward, untoward or ungovernable; to be not to be tamed or curbed. Ein unbändiges oder ungebändigtes thier, an untamed beaſt; a wild beaſt not yet tamed or curbed. 2. Sich unbändig anſtellen, to behave your ſelf untamedly, untamably, frowardly, untowardly, ſullenly, boiſterously, unruly or fiercely.

Unbändigkeit (die) intractableneſs, untamableneſs, unrulineſs, boiſterousneſs, fierceneſs, ſtubborneſs, ſulleneſs, frowardneſs or untowardneſs.

Unbarmherzig 1. ſeyn, to be unmercifull, mercileſs, hard-hearted, ſtone-hearted, not pitifull, not compaſſionate; to take or have, no pity or compaſſion, of any one that is poor and afflicted; to have a heart as hard as a flint; to compaſſionate nobody. 2. Unbarmherzig mit einem verfahren, to deal unmercifully, mercileſsly, unpitifully or not compaſſionately, with one.

Unbarmherzige (der, die, das) unmercifull &c. ſ. v.

Unbärtig, beardleſs.

Unbärtigkeit (die) beardleſsneſs.

Unbebauet, incult, uncultivated.

Unbedacht, unbedächtlich oder ohne bedacht etwas thun, to do ſomething unadviſedly, unconſiderately, uncircumſpectly, unwarily, raſhly, headlong or precipitously.

Unbedachtſam 1. ſeyn, to pe imprudent, incautious, or unconſiderate. Ein unbedachtſamer menſch, a man of great incogitancy; a man not at all circumſpect; an uncircumſpect, unconſiderate, unconſidering, unconſiderative, imprudent, raſh, giddy-headed, heedleſs, unwary, careleſs, undiſcreet, hotheaded, precipitant, blundering or bluſtering, fellow. Ein unbedachtſames verfahren, an unconſiderate, unconſiderated, unconſidered, unadviſed, raſh, temerarious, hurried, precipitous or precipitated action; a blundering or bluſtering. 2. Er verfährt unbedachtſam, he has a blundering way with him; he goes unconſiderately, raſhly, undiſcreetly, uncircumſpectly, ſupinely, imprudently, unwarily, unadviſedly, unjudiciously, temerariously, heedleſsly, ſlightly or careleſsly, to work.

Unbedachtſamkeit (die) incogitancy, unconſiderateneſs, unadviſedneſs, imprudence, raſhneſs, indiſcretion, ſupinity, unwarineſs, hurry or precipitation. Er thats aus unbedachtſamkeit, he did it out of inadvertency, or unconſiderateneſs; without due circumſpection, or in a hurry.

Unbedekt ſeyn, to be uncovered, or not covered. Mit unbedektem haupte, with your head uncovered.

Unbedektheit (die) uncoveredneſs.

Unbedeutend, ſ. gering, ſchlecht.

Unbedeutendheit (die) baſeneſs, villainneſs, pettineſs; a pigwidgeon.

Unbedingt (etwas verſprechen) to promiſe ſomething abſolutely or without condition.

Unbeerbet ſeyn, keine kinder haben, to be childleſs.

Unbeeidigt ſeyn, to be not ſworn.

Unbefangen, unaffected, naif; unbiaſſed, unbiaſt, unbound, uncorrupt, undeſigning, undiſobliging, not intangled, candid.

Unbefangenheit (die) unaffectedneſs, naivity, unboundedneſs; uncorruptneſs, undeſigning, candidneſs, unfeignedneſs.

Unbefeſtigter ort (ein) a town unwalled, not walled, not fortified.

Unbeflekt 1. **ſeyn,** to be unſpotted, unſtained, unpolluted, undeſiled, intemerate or uncontaminated. **Eine unbeflekte jungfrau,** an undefiled, undebauched, undeflowered, uncorrupted, untouched, pure, chaſt or honeſt, virgin. **Die unbeflekte empfängniß der mutter Gottes,** the immaculate conception of the virgin Mary. 2. **Sich von der welt unbeflekt halten,** to keep your ſelf unſpotted from the world.

Unbeflektheit (die) unſpottedneſs, undefiledneſs, immaculateneſs.

Unbefriedigte kreditoren (die noch) the creditors that are ſtill unpaid or unſatisfyed; that are not yet apaid or ſatisfyed.

Unbefugt ſeyn, etwas zu thun, to have no right, or reaſon, to do ſomething.

Unbefugtheit (die) being without right to ſomewhat.

Unbegabt ſeyn, to be ungifted, unindowed, not gifted or not indowed; to have no gifts or indowment.

Unbegleitet, unaccompanied, not accompanied, quite alone.

Unbegraben, unburied or uninterred, not laid in the ground.

Unbegreiflich iſt (was) what is incomprehenſible, inconceivable or unconceivable; what can not be comprehended or conceived.

Unbegreiflichkeit eines dinges (die) the incomprehenſibleneſs of a thing; imperceptibleneſs.

Unbegriffen oder nicht begriffen iſt (was) was nicht betaſtet iſt, what is untouched, not handled, not fingered, or not fumbled.

Unbegrüſſet laſſen (einen) to do not deſire to be remembred to one.

Unbegütert ſeyn, to have never any eſtate; to be not rich.

Unbehaart oder kahl, bald, callow, hairleſs, without hair.

Unbehäglich, unplauſible; incommodious.

Unbehäglichkeit (die) inplauſibleneſs; incommodiousneſs.

Unbeherrſcht, free, frank, not maſtered, not domineered over.

Unbeherzigt laſſen (etwas) to do not take a thing to heart.

Unbeherzt ſeyn, to be heartleſs, cowardly, out of heart, diſanimated, diſcouraged or diſſpirited; your heart ſunk into your breeches.

Unbehülflich ſeyn, 1. **ſich ſelber, wegen dikleibigkeit nicht wol behelfen können,** to be burly, foggy, unwieldy, clutterly, heavy, frum or plump. 2. **Er iſt mir unbehülflich oder nicht behülflich geweſen,** he has not aided, aſſiſted or helped me; I was ill holp-up with him.

Unbehülflichkeit (die) plumpneſs, fogginеſs; unhelpfullneſs, inofficiousneſs.

Unbehutſam 1. **ſeyn,** to be unwary, heedleſs, careleſs, imprudent, ſupine, ſlubbering, awkward, fumbling, plump, unmindfull, uncircumſpect, not circumſpect, not looking where you go. 2. **Unbehutſam mit einem dinge umgehen,** to fumble a thing, to handle it unſoftly, unwarily, heedleſsly, careleſsly, ſupinely, awkwardly, plumply, untowardly, uncircumſpectly, not circumſpectly, not ſoftly, not with due circumſpection.

Unbehutſamkeit (die) incogitancy, inadvertency, imprudence, unwarineſs; hurry, fumbling, careleſsneſs, heedleſsneſs, ſupinity, awkwardneſs, want of due circumſpection.

Unbeigelegter ſtreit (ein noch) a controverſy ſtill conteſted about, or not yet decided.

Unbekannt 1. **ſeyn (einem)** to be unknown to one; to be unacquainted with him. **Der unbekannte Gott,** the unknown God. **Das ding iſt mir unbekannt,** I am unacquainted with it; it is unknown to me; I know nothing of it. 2. **Unbekannt reiſen, unbekannter weiſe reiſen, ſich auf der reiſe nicht kund geben, wer man ſei oder was man für einen karakter führe,** to travel incognito; to travel unknown. **Unbekannt in der welt leben,** to live unknown in the world; to lead a retired life.

Unbekanntheit (die) being unknown, ſ. a. ſ.

Unbekanntſchaft (die) unacquaintance.

Unbekleidet ſeyn, to be naked, uncloathed or not cloathed; to have no cloathes on.

Unbekümmert ſeyn (um etwas) to be careleſs about a thing; to take it not to heart; to care it not; to take no care for it; to be not grieved for it; to ſlighten it. **Um meine dinge könnt ihr nur unbekümmert ſeyn oder euch unbekümmert laſſen,** never ſcratch, or trouble, your head for my concerns.

Unbekümmerniß (die) careleſsneſs.

Unbelebt, ſ. **leblos.**

Unbeleidigt, unhurt, undamnified, unoffended, not vexed, not troubled, not moleſted, not teazed.

Unbeleſener ſalat (ein) a ſallet not yet picked. **Er iſt in den kirchenvätern nicht unbeleſen, er hat ſie ziemlich geleſen,** he looks well to have turned, tumbled or thumbed, over the writings of the fathers of the church; he has peruſed a great deal of them.

Unbelohnbar, incompenſable.

Unbelohnet geblieben (ich bin) I remained unrewarded or unrecompenſed. **Ein unbelohnter dienſt,** an unrewarded, unrequited, unrecompenced or unretaliated, ſervice. **Gott wirds euch nicht unbelohnet laſſen,** God will reward you.

Unbemühet ſeyn (ich will damit) I will not take thoſe pains; I would not be troubled, or moleſted, with it; that's no trouble for me to be charged withal.

Unbeneidet, not envied, not hated.

Unbenezt, not wetted, all dry.

Unbequem iſt (1. was) what is diſconvenient, inconvenient, inopportune, unſeaſonable, incommodious, unfit, tedious or troubleſom. **Wo es dem herrn nicht unbequem iſt,** if it do not incommode, or trouble, you, Sir. **Es fällt mir jezt ganz unbequem oder unbequemlich, de menſchen vor mich zu laſſen,** it vexes me now to admit that fellow before me; he comes now at an unfit, or inconvenient, time. **Ich wohne hier gar unbequemlich,** I am very incommodiouſly, or inconveniently, lodged here.

Unbequemlichkeit (die) diſconveniency, inconveniency, unſeaſonableneſs, incommodity, incommodiouſneſs or tediouſneſs.

Unberathene tochter (eine noch) a daughter not yet provided for; or not yet married, affianced, betrothed, ſettled or matched.

Unberaubet, unimbaſelled, unplundered, not robbed.

Unberedter mann (ein) a man of no eloquency; a man not eloquent; a man that has no handſom delivery or utterance.

Unberedtſamkeit (die) want of eloquence.

Unbereitet ſeyn, to be unprepared, not prepared, not dreſt, not fitted, not ready. Unbereitete ſeide, raw ſilk. Unbereitetes tuch, cloth not yet dreſt.

Unbereitſchaft (die) impreparation.

Unberittenes pferd (1. ein noch) a horſe not yet managed. 2. Ein unberittener reuter, a trooper diſmounted, not mounted, unmounted, unhorſed, without horſe, or wanting a horſe.

Unberüchtigte perſon (eine) a perſon of no ill report.

Unberufen, not called; without any calling or vocation.

Unberühmt, unrenowned, not renowned, not famous, not celebrious.

Unberühmtheit (die) unfamousneſs.

Unberührt, untouched. Eine unberührte jungfrau, ſ. unbefleft. Wir wollen die ſache unberührt laſſen, we 'll leave that untouched; we 'll paſs that by; we 'll ſkip that over, ſ. übergehen.

Unbeſäetes feld (ein) a field unſown, or not ſown; a field that lies fallow, or in abeyance.

Unbeſchädigt, intire, unhurt, unindamaged, unimbaſelled, not indamaged, not imbezled, without imbezling or imbezelment.

Unbeſcheiden 1. ſeyn, tölpiſch und grob ſeyn, to be unmannerly, importunate, undiſcreet, indiſcreet, incivil, uncivil, ill-bred, ill-mannered, ruſtical, immodeſt, immoderate, courſe, rude, raw, unpoliſhed, not polite. 2. Etwas unbeſcheiden oder unbeſcheidentlich fordern, to aſk ſomething unmannerly, importunately, undiſcreetly, uncivilly, immodeſtly, immoderately, courſely, rudely, clowniſhly or ruſtically.

Unbeſcheidenheit (die) importunacy, importuning, indiſcretion, incivility, unmannerlineſs, immodeſty, immoderation, courſeneſs, rudeneſs, clowniſhneſs or clownery.

Unbeſchenkt, ungifted; having received no gift, or no preſent. Einen, der einen guten dienſt gethan, unbeſchenkt laſſen, to leave one unrewarded, or unrecompenced, for all he did a good ſervice; to leave his ſervice unrewarded, unrecompenced or unrequited.

Unbeſchirmet, unprotected, undefended.

Unbeſchlagenes pferd (ein) a horſe unſhooed, or not ſhooed.

Unbeſchnittener Philiſter (ein) an uncircumciſed philiſtine. Ihr unbeſchnittenen an herzen und ohren, ye uncircumciſed in heart and ears. Ein unbeſchnittener weinſtok, a vine not lopped, topped, cropped or pruned. Unbeſchnittenes geld, money not clipped.

Unbeſchorner mönch (ein) an unſhaven friar; a friar whoſe head is not yet ſhaved.

Unbeſchränkbar, illimitable.

Unbeſchränkte ordre, order unlimited, undetermined, uncircumſcribed, unſtinted, free, abſolute, not bound, not ſtinted, not fixed, not limited, or not determined.

Unbeſchränktheit (die) illimitedneſs.

Unbeſchreiblich iſt (was) what 's inexpreſſible, or irrepreſentable; what can not be expreſſed, repreſented or deſcribed. Unbeſchreiblich lang, eviternal. Unbeſchreiblich lange zeit, eine halbe ewigkeit, eviternity.

Unbeſchriebenes papier, white paper; paper not written upon.

Unbeſchüzt, ſ. unbeſchirmt.

Unbeſchwerlich ſeyn (einem) to be untroubleſom, or unchargeable, to one; to give him no moleſtation, or trouble; to importune him not. Dieſe ſpeiſe iſt dem magen unbeſchwerlich, this meat does not clog the ſtomach; it is very digeſtible.

Unbeſchwert 1. ſeyn (ich will damit) I would not be clogged, ſtuffed, charged, moleſted or troubled, with it. Ein haus, ſo ganz unbeſchwert iſt, a houſe that has no clog upon it. 2. Wo ihrs unbeſchwert thun könnet, if it be no trouble, not troubleſom, or not chargeable, to you; if it cauſe you no moleſtation or trouble. Geht doch unbeſchwert hin, pray, do not loath, or pray take the pains, to ſtep thither.

Unbeſchwertheit der güter (die) die ſteuerfreiheit, immunity. Unbeſchwertheit im umgange, without moleſty.

Unbeſeelte geſchöpfe, inanimate creatures; without life and ſoul.

Unbeſehen, not ſeen and examined; without having ſeen and examined it. Unbeſehen oder unbeſehens kauft man nicht leicht eine waare, none would fain buy a pig in a poke.

Unbeſonnen oder unbedacht, ſ. unbedachtſam. Ein unbeſonnener menſch, an addle-headed fellow. Eine unbeſonnene that, a bold, unadviſed or temerarious action, ſ. unbedachtſam.

Unbeſonnenheit (die) ſ. unbedachtſamkeit und unbehutſamkeit.

Unbeſorgt oder ſorglos ſeyn, to be careleſs. Es iſt nichts mehr unbeſorgt übrig, ich habe ſchon für alles ſorge getragen, nothing is left uncared for; I took care for all needfull things; all is taken care of, or provided for.

Unbeſorgtheit (die) careleſsneſs.

Unbeſtändig 1. ſeyn, to be inconſtant, changeable, mutable, apt to change. Ein unbeſtändiger menſch, a changeling; an inconſtant, changeable, fickle, light, addle-headed, unſtayed or unſteady, fellow. Das unbeſtändige glük, the inconſtant, changeable, mutable, unſtable, unſtedfaſt or uncertain, fortune. Ein unbeſtändiger regen, a mock-rain. Ein unbeſtändiges thauwetter, a mock-thaw. Ein unbeſtändiger ſonnenſchein, an interrupted ſun-ſhine. 2. Er arbeitete zwar daran, aber unbeſtändig, he works at it, but inconſtantly, unſteadily, by fits, not ſtedfaſtly, not continually; he is often interrupted; he now and then diſcontinues it, breaks it off, intermits it, or leaves it, for a while.

Unbeſtändigkeit (die) inconſtancy, fickleneſs, levity, lightneſs, unſteadineſs, changeableneſs, mutableneſs, mutability, mobility, unſtability, unſtedfaſtneſs, uncertainty.

Unbeſtattete tochter (eine) ſ. unberathen.

Unbeſtechlichkeit (die) incorruptibleneſs.

Unbeſteiglicher fels (ein) an inacceſſible rock; a rock none can climb upon.

Unbeſteiglichkeit (die) inacceſſibleneſs.

Unbeſtiegener fels (ein von menſchen) a rock never any body climbed upon.

Unbeſtimmbar, undeterminable.

Unbeſtimmt, indefinite. Unbeſtimmte gröſſe, indefinitude.

Unbeſtimmtheit (die) indefiniteneſs, indetermination.

Unbeſtochener richter (ein) a judge not bribed, or not corrupted with gifts.

Unbeſtrikt oder unverſtrikt, unintangled, uninſnarred, unillaqueated, unſmitten, uncaught, free, not bound.

Unbeſucht, not viſited.

Unbeſudelt, clean, not ſoiled, not dirtied, not bemired.

Unbetrachtet, unconſidered, not conſidered.

Unbeträchtlich, inconſiderable; without conſiderance.

Unbeträchtlichkeit (die) inconſiderableneſs.

Unbetrauert, undeplored, unbewailed, not deplored, not bewailed.

Unbetrübtes gemüt (ein) an untroubled, calm, quiet or tranquillized, mind.

Unbetrüglich 1. ſo nicht betriegt, that is undeceiving, that deceives not. Unbetrüglich handeln, to deal faithfully, freely, openly, plainly, or without deceit. Das iſt unbetrüglich wahr, that is infallibly true; it is an infallible truth. 2. Unbetrüglich ſeyn, nicht können betrogen werden, to be unerring, infallible or undeceivable; to be not ſubject to err or miſs; to be not obnoxious to errour or miſſing; to be not apt to be deceived.

Unbetrüglichkeit (die) infalliblity, or undeceivableneſs.

Unbeugbar, ſ. unbiegſam. Ein unbeugbares wort, an indeclinable.

Unbeugbarkeit (die) ſ. unbiegſamkeit.

Unbewachet, not watched.

Unbewafnet ſeyn, to be unarmed or not armed, to have no arms about you.

Unbewährt oder unprobirt (noch) not yet proved or tried.

Unbewandert ſeyn 1. in einer ſtadt, to know not the ſtreets of a certain town. 2. Er iſt in der bibel, im Platone ꝛc. nicht unbewandert, das buch iſt ihm durch und durch bekannt, he is well verſed, well read, or very ſkilled, in the Bible, in Plato &c. he is well uſed to that book; he is much acquainted with it; he has it at his fingers ends.

Unbewegbar ſ. unbeweglich.

Unbewegbarkeit (die) ſ. unbeweglichkeit.

Unbeweglich 1. ſeyn, to be immoveable or unmoveable; to be uncapable of motion; to be unfit, or unapt, to be moved. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immoveable goods; perſonal and real eſtate. Er iſt unbeweglich, er läßt ſich mit bitten nicht bewegen, he is inflexible or unrelenting; he is not to be prevailed upon with intreaty. Ein unbewegliches herz, an inflexible, or unrelenting, heart; a heart as hard as a flint; a ſtone-heart. Er iſt unbeweglich in ſeinem vorhaben, he is not to be turned off from his deſign. 2. Wo er ſizt, da ſizt er unbeweglich, he would not ſtir from his place. Er bleibt unbeweglich in ſeinem zorn, he is inflexibly angry. Haltet es unbeweglich, hold it quite ſtill, immoveably or unmoveably; have a care you do not ſtir, wag or move, it.

Unbeweglichkeit (die) immobility, immoveableneſs, unmoveableneſs, inflexibility, unrelenting, not ſtirring, not moving.

Unbewegt, unmoved, ſtill, not moved.

Unbewehrt, unbewafnet, ſ. unbewafnet.

Unbeweinet, ſ. unbetrauert.

Unbewohnbar, ſ. unbewohnlich.

Unbewohnbarkeit (die) unhabitableneſs.

Unbewohnliches land (ein) an unhabitable region, a country not fit to be inhabited, or to be dwelt in. Ein unbewohnliches haus, a houſe not fit for people to dwell in.

Unbewohntes land, ſtadt oder haus (ein) an unpeopled, deſolate, waſt or uninhabitated, country or town; a houſe no body dwells in; a houſe ſtanding void, empty or uninhabited.

Unbewußt (es iſt mir) ’t is unknown, or not known, to me; I am ignorant of it; I know nothing of it; I do not know it; I got no notice of it. Ihre heimlichkeiten ſind mir unbewußt, I am not privy their ſecrecies.

Unbezahlte ſchuld (eine) a debt unpaid, not yet paid, not yet paid off, or not yet cleared. Die noch unbezahlten kreditores, ſ. unbefriedigt.

Unbezaubert, unbewitched, not bewitched.

Unbezeugt gelaſſen (Gott hat ſich ihnen nicht) God left himſelf not without witneſs to them.

Unbezogene laute (eine) an unſtrung lute.

Unbiegſam, unbeugſam oder unbiegig iſt (was) what is inflexible, unpliant, or not to be bent. Unbiegig oder ſprödes eiſen, brittle iron.

Unbiegſamkeit (die) inflexibility or unpliantneſs, ſ. v.

Unbillig 1. ſeyn, to be unjuſt, irreaſonable, unreaſonable, not reaſonable, not right, not fair, not equitable; not juſt, without reaſon, beyond reaſon, beyond equity, beyond equitableneſs. Das war ein unbilliger vorſchlag, that was no fair propoſition. Ein unbilliger gewinn, an unlawfull gain. Ein unbilliges verfahren, an unlawfull proceeding. 2. Ich will nicht unbillig oder nicht unbilliger weiſe mit euch handeln, I ſhall deal upon even terms with you; I ’ll deal reaſonably, honeſtly, equitably, fairly, not irreaſonably or not unlawfully, with you; I will not wrong you. Ihr fodert unbillig oder gar viel, you aſk irreaſonably, immoderately, extravagantly, exceedingly, exceſſively or hugely; you aſk a great deal too much.

Unbilligen oder misbilligen (das kan ich nicht) I do not find, I can not ſpeak, or I can not call, that irreaſonably.

Unbilligkeit (die) irreaſonableneſs, unreaſonableneſs, injuſtice, unequitableneſs, unlawfullneſs, want of reaſon and equity. Das halt ich für die gröſte unbilligkeit, I think that extreamly irreaſonable; that is an iniquity.

Unbrauchbar ſeyn oder werden, to be, or grow, unuſual, not uſed, unſerviceable, out of uſe, unfit to be uſed, not apt to be made uſe of, not fit to be imployed. Er hat mir das ding unbrauchbar gemacht, hätte ich das gewußt, ich hätte es ihm nicht geliehen, I would not have lent it him, had I known that he was to ſpoil, waſte or disable, it. Dem feinde ſeine auf der batterie gepflanzten ſtükke unbrauchbar machen, to disable the guns of a battery of the enemy’s. Ein unbrauchbar gemachtes ſchif, a disabled ſhip.

Unbrauchbarkeit (die) uſeleſsneſs, unſerviceableneſs.

Unbündig, inconcluſive.

Unbündigkeit (die) inconcluſiveneſs.

Unbußfertig 1. ſeyn, to be impenitent, not penitent, or not repenting of your ſinfullneſs. Ein unbußfertiges herz, an impenitent heart. 2. Unbußfertig fortfahren in ſünden, to do impenitently continue your ſinfull life.

Unbußfertigkeit (die) impenitence or impenitency; want of repentance.

Unchriſt (der) 1. der keiner chriſtlichen religion beipflichtet, an unchriſtian, heathen or atheiſt; one that abhors from profeſſing a chriſtian religion. 2. Einer, der mit ſeinem leben bezeuget, daß er Chriſtum nicht liebet noch kennet, ob er ihn ſchon mit dem munde bekennet, an unchriſtian, one that lives like a heathen or atheiſt, for all his profeſſing ſome of the chriſtian religions.

Unchriſtlich leben, ein unchriſtliches leben führen, to live unchriſtianly; to lead an unchriſtian life. Das iſt unchriſtlich mit ſeinem nächſten gehandelt, by that you deal unchriſtianly with your neighbour.

Und, and. Ich wünſche beides meinen freunden und feinden, daß es ihnen wohlgehe, I wiſh well both to my friends and foes. Und ihr auch, and you alſo, and you likewiſe. Und zwar mitten im winter, yea, even, and that, or and this, in the midſt of the winter.

Undank (der) reproof inſtead of thank. Ich hatte undank von ihnen zu lohn, they called me a fool for my pains; I had my labour for my pains; they never rewarded me, or they never offered me any the leaſt recompence, for my pains. Ihr werdet undank dadurch auf euch laden, you will expoſe your ſelf to reproach by it; it will make you liable to be reproached.

Undankbar 1. ſeyn, to be ingrate, ungratefull, unthankfull, unmindfull, unacknowledging; to do not remember, requite, a kindneſs received. Ein undankbares bezeigen, a piece of ingratitude. Ein undankbarer, an ingrate. 2. Sich undankbar erzeigen, to behave your ſelf ingrately, ungratefully, unthankfully, unmindfully.

Undankbarkeit (die) ingratitude, ungratefullneſs, unthankfullneſs or unmindfullneſs. Solche undankbarkeit hätte ich von ihm nicht vermuthet, I never expected ſuch a piece of ingratitude of him.

Undaulichkeit des magens (die) indigeſtion; crudity of the ſtomach.

Undenkbar, uncogitable.

Undenkbarkeit (die) uncogitableneſs.

Undenklich, immemorial.

Undeutlich 1. iſt (was) was dunkel und unvernehmlich iſt, what is obſcur, dark, unintelligible, not plain, not perſpicuous. Ein undeutliches wort, an unſignificant word. Eine undeutliche rede, an unintelligible, obſcur, dark, perplexed, confuſed, or nonſenſical, ſpeech; an odd expreſſion. Eine undeutliche ausrede, an unarticulate, or undiſtinct, pronunciation. Eine undeutliche ſtimme, an unarticulate, or hollow, voice. Ein undeutlicher laut, a hollow ſound or noiſe, 2. Ihr redet undeutlich, you ſpeak unintelligibly. Ihr ſprecht undeutlich aus, you pronounce unarticulately, indiſtinctly, not articulately, or not diſtinctly.

Undeutlichkeit (die) unintelligibleneſs. Im ſprechen, inarticulation.

Undeutſch 1. iſt (was) was nicht deutſch iſt, what is undutch, gibberiſh, or not german. Ein undeutſches wort, a word not proper to the German language. 2. Ihr redet undeutſch, undeutlich, rothwelſch oder kauderwelſch, you talk unintelligibly, gibbridge, gibberiſh, a jargon which I underſtand not. Redet doch ſo undeutſch oder unrecht nicht, do not talk ſo nonſenſically; ſpeak better ſenſe.

Undentſcher (ein) a ſtranger in Germany that underſtands not one word of German.

Undienlich oder nicht dienlich, worzu iſt (wer oder was) which is unfit, inept, unapt, unproper, improper, unſerviceable, inconvenient, not fit or not apt, to ſomething. Eine undienliche oder ungeſunde ſpeiſe, an unwholſome meat. Seine antwort war ganz undienlich zur ſache, he anſwered quite from the purpoſe.

Undienſthaft iſt (einer, der ſehr) one very inofficious, or not at all officious; one allway backward in doing you any good office.

Undienſthaftigkeit (die) inofficiousneſs, ſ. unbehülſlichkeit.

Undurchbohrbar, imperforable.

Undurchbohrt, imperforate.

Undurchdringlich iſt (was) what 's impenetrable or unpermeable; what can not be pierced through; impierceable.

Undurchdringlichkeit (die) impenetrability, unpermeableneſs. Die undurchdringlichkeit eines waldes, impertranſibility.

Undurchſichtig iſt (was) what is opack, opacous, opake, dark, untransparent or not transparent; what you can not look through.

Undurchſichtigkeit eines körpers (die) the opacity, or untransparency, of a body.

Uneben oder nicht gerade iſt (was) what is odd, uneven or not even. Eine unebene zahl, an odd number. Er iſt kein unebener mann, he is no odd kind of man. Es waren vierzig und etliche thaler, eine unebene ſumme, 't was forty and odd dollars, and odd ſum. Ein unebener boden, weg, ſtil ꝛc. an uneven, ſcabrous, rugged, rough, unlevel or unſmooth, ground, way, ſtyle &c. Eine unebene haut, eine haut, die nicht glatt iſt, an unſoft, or rugged, ſkin. Das war keine unebene antwort, that was no uneven, odd, croſs or rugged, anſwer; that was not unevenly, or not oddly, anſwered; that anſwer was well made to purpoſe.

Unebenheit (die) uneveneſs, unlevelneſs, roughneſs. Unebenheit oder holprigkeit im ſtil, crabbedneſs of ſtyle.

Unedel ſeyn, unedel geboren ſeyn, to be ignoble, baſe, vile, plebejan, ignobly born, meanly deſcended, of a baſe extraction, of a mean deſcent, of a low birth, born of mean parents.

Unehelich ſeyn, 1. unehelich leben, nicht verheirathet ſeyn, to be ſingle, to be unmarried, to live ſingle, to lead a ſingle life, to be not married or matched. Das uneheliche leben, celibate, celibacy, a ſingle life, ſingleneſs of life, the unmarried ſtate. 2. Ein unehelich erzeugtes kind, ein unächtes kind, ein hurkind, ſ. ächt.

Unehelichkeit (die) illegitimation, illegitimacy.

Unehre oder ſchande (die) infamy, ignominy, diſhonour, disgrace, reproach, affront, opprobrium, contumely, ſhame, discredit, disrepute or disreputation. Einem unehre anthun, to load one with infamy. Das iſt ihm eine unehre, it is a ſhame to him.

Unehrbar, ungeziemend, unzüchtig oder ſchändlich 1. iſt (was) what is diſhoneſt, unſeemly, bawdy, ſmutty, obſcene, lewd, foul, filthy or ſhamefull. Eine unehrbare oder unverſchämte rede, ſmut; a bawdy diſcourſe; obſcene talk. 2. Unehrbar reden, to ſpeak bawdy, ſmuttily, obſcenely, diſhoneſtly, lewdly, immodeſtly, impudently or ſhamefull.

Unehrbarkeit (die) diſhoneſty, unſeemlineſs, bawdry, ſmuttineſs, obſcenity, immodeſty, ribaldry, lewdneſs, filthineſs, impudence, ſhamefullneſs.

Unehren oder verunehren (einen) to dishonour one; to put a dishonour, infamy, ſhame, blame or aſperſion, upon him.

Unehrerbietig, irreverent.

Unehrerbietigkeit (die) irreverence, irreverentneſs, inſolence.

Unehrlich 1. ſeyn, to be diſhoneſt, disgracefull, infamous, dishonourable, foul, ſhamefull, ignominious, opprobrious, villanous, baſe, not honeſt. Einen unehrlich machen, ihn zum ſchelmen machen, to render one infamous, dishonourable or utterly deſpicable, ſuch as no honeſt man would ever deal with. Eine unehrliche that, a foul action. Einem einen unehrlichen tod anthun, to put one to an infamous death. 2. Das heißt unehrlich gehandelt, that is no fair play; that 's diſhoneſtly, baſely, villanously, roguiſhly, not fairly or not honeſtly, done.

Unehrlichkeit eines menſchen (die) the diſhoneſty, or villany, of a man; his wanting honeſty; his being known for a rogue.

Uneigennüzzig, unſelfiſh, diſintereſſed, diſintereſted.

Uneigennüzzigkeit (die) unſelfiſhneſs, diſintereſtedneſs, diſintereſt, diſintereſſment.

Uneigentlich 1. **iſt (was)** what is improper or not proper. 2. **Das iſt nicht uneigentlich geredet,** that is not improperly ſpoken. **Der uneigentliche gebrauch,** impropriety.

Uneigentlichkeit (die) impropriety.

Uneingebundenes buch (ein) a book unbound, in quires or in albis; a book not yet bound.

Uneingedenk ſeyn (der empfangenen wohlthaten) to do never remember the benefits received; to be unmindfull of them.

Uneingezogen leben, to lead a lewd, debauched, looſe or diſſolute, life, to live lewdly, looſe or diſſolutely.

Uneinig, uneins oder nicht einig mit einander 1. **ſeyn,** to be diſagreeing, diſcording, diſunited, contentious, jarring, out, at odds, or at variance, with one another; to diſagree, quarrel or jar, together. **Zwei uneins machen, ſ. uneinigkeit. Uneinig mit einem werden, ſich mit ihm veruneinigen,** to fall out with one; to fall at odds, or at variance, with him; to pick a quarrel with him; to begin to quarrel, jar or diſagree, with him. **Sie ſind plözlich uneinig geworden,** they fell out abruptly. **Eine uneinige ehe,** a diſharmonious, jarring, diſagreeing, quarrelſom or contentious, match. 2. **Eheleute, die uneinig mit einander leben,** mates that live diſharmoniouſly together.

Uneinigkeit (die) diſunion, diſcord, diſagreeing, diſharmony, diviſion, variance, jar, jarring, contention, diſpute, quarrel, debate, difference, diſſenſion. **Uneinigkeit erregen,** to make a jar. **Uneinigkeit zwiſchen zwei freunden erregen,** to ſet two friends together by the ears; to make them to fall out; to ſet them at variance, or at odds; to cauſe a diſunion, diſcord, diſſenſion or diviſion, among them. **Eine uneinigkeit beilegen,** to make up a difference or quarrel; to reconcile friends that were diſunited, or that were falln out; to procure a reconcilement or accommodation; to accommodate, adjuſt or terminate, a buſineſs or variance. **Uneinigkeit der bürger,** ſtirs or troubles in a ſtate; a civil war; an animoſity, factiouſneſs, riſing, commotion, turbulency, diviſion or diſquietneſs, among the free-men of a city.

Uneinigkeitserwekkung (die) diſuniting; a cauſe of disunion.

Uneingeſchränkt, uncircumſcribed, unincompaſſed about, unlimited, unſtinted, undetermined, undeterminate or undeterminated.

Uneingeſchränktheit (die) unlimitableneſs, boundleſsneſs, illimitedneſs.

Unempfindbar, inſenſible, unperceptible.

Unempfindbarkeit (die) inſenſibleneſs, unperceptibleneſs.

Unempfindlich 1. **ſeyn,** to be inſenſible, unſenſible or not ſenſible. **Er iſt gegen den ſchmerz unempfindlich,** he is unſenſible of pain; pain is unſenſible to him; he does not feel it. **Unempfindlich, gefühllos,** indolent. 2. **Es ſchien, als ob ers unempfindlich anhörete,** he was like to hear it inſenſibly, or without alteration; he ſeemed to take no pet at it, or not to be touched by hearing it.

Unempfindlichkeit der ſteine oder eines ſteinharten herzens (die) the inſenſibleneſs of ſtones, or of a ſtone-heart. **Die gefühlloſigkeit,** impaſſibility, indolence.

Unendlich ſeyn, to be infinite or endleſs; to be without end; to have no end. **Unendlich groß ſeyn,** to be infinitely great; to be huge, immenſe or vaſt. **Das unendliche weſen Gottes,** the infinite being of God. **Gott iſt unendlich gut,** God is infinitely good. **Ich bin euch unendlich verpflichtet,** I am infinitely obliged to you.

Unendlichkeit (die) infiniteneſs, endleſsneſs, the being without end.

Unentbehrlich iſt (was mir) deſſen ich unentbehrlich bedarf, deſſen ich nicht entbehren oder entrathen kann, what I can not ſpare; what I have not to ſpare; what I can not forego, or quit; with which I can not part; what I have extreamly needs of; what is extreamly needfull to me.

Unentbehrlichkeit (die) neceſſarineſs.

Unenthaltſam, incontinent, laſcive.

Unenthaltſamkeit (die) incontinentneſs, incontinence, incontinency, laſciveneſs.

Unentſchloſſen, unreſolved, doubtfull, undetermined.

Unentſchloſſenheit (die) unreſolvedneſs, undeterminateneſs, undetermination.

Unerbar iſt (was) what is diſhoneſt, ſ. **unehrbar.**

Unerbauliche predigt (eine) an unedifying ſermon; a ſermon without edification, or by which the hearers are not edified, or not improved in their chriſtendom.

Unerbeten oder nicht erbeten ſeyn zu einem dienſt, den man einem thut, to do one a ſervice undeſired; to be not deſired, or required, to do that ſervice which you do; to do it of your own accord, and without being called for it.

Unerbittlich (er iſt ganz) er iſt durch keine bitte zu bewegen, he is quite inexorable; he is inflexible to all intreaty; he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with prayers.

Unerbittlichkeit (die) inexorableneſs.

Unerdacht oder nicht erdacht iſt (was) what is not excogitated, not bethought, not premeditated, ſ. **unerdichtet.**

Unerdenklich iſt (was) what is unexcogitable; what can not be excogitated.

Unerdichtet iſt (was) what is unfeigned, not feigned, not forged, not contrived.

Unerfahren ſeyn, to be inexperienced, unexperienced, unexpert, unverſed, unſkillfull, not ſkilled, not ſkillfull, or of no experience; to have no experience.

Unerfahrenheit (die) inexperience, unexpertneſs, unſkilfulneſs, want of experience. **Als ers nun hervorbrachte, gab er ſeine unerfahrenheit damit an den tag,** now when he delivered it, he did it very unexpertly; or he ſhewed his unexpertneſs.

Unerfordert, unerbeten, unbidden, not called for, not deſired, not aſked, not required, ſ. **unerbeten.**

Unerforſchlich geheimniß (ein) an uninveſtigable, unſearchable, inſcrutable, undiſcoverable; ununfoldable or impenetrable, ſecret or myſtery; a thing that can not be ſearched out, found out, or penetrated into.

Unerforſchlichkeit (die) unſcrutableneſs, unſearchableneſs, undiſcoverableneſs, impenetrability.

Unerforſcht bleiben, to remain ununfolded or undiſcovered.

Unerfreuet ſeyn (über glüksfälle) und über unglüksfälle unbetrübet, to be neighter exhilarated by happy adventures, nor afflicted by croſs ones.

Unerfüllte weiſſagung (eine noch) a prophecy not yet fullfilled or accompliſhed.

Unergründete tiefe des meers (eine) unfathomed depth in ſea.

Unergründliche tiefe (eine) an unfathomable depth; a depth that can not be fathomed or founded. Ein unergründlicher oder grundloſer pful; ein abgrund, an abyſs; a bottomleſs pit. Die urſache iſt unergründlich oder unerforſchlich, none can find out the reaſon; the cauſe of It is impenetrable, unſearchable, or undiſcoverable.

Unergründlichkeit (die) unfathomableneſs &c. ſ. f.

Unergründlichkeit (die) 1. einer meertiefe, the unfathomableneſs of a depth in ſea. 2. Einer ſache, ſ. unerforſchlichkeit.

Unerhörte 1. dinge, things unheard of; things the like never heard of; things unpatterned; ſtrange things! Ein unerhörtes verbrechen, an enormous crime. 2. Einen unerhört loben, to commend one out of hue, or out of cry.

Unerhört, mächtig, gewaltig, ſehr, überaus oder ungemein zornig, luſtig, groß, reich, ſchön, ſündlich ꝛc. ſeyn, to be grievous angry, mighty merry, hugely great, wonderfull rich, admirably fair, exceedingly ſinfull &c. Einen unerhört ſchlagen, to beat one grievously. Er kan unerhört ſchweren, he uſes to ſwear grievously, or to ſwear grievous oaths.

Unerkannt, unknown, not known. Unerkannt reiſen, inkognito reiſen, ſ. unbekannt. Eine unerkannte wohlthat, an unacknowledged kindneſs.

Unerkenntlich iſt (1. was) was nicht erkannt kan werden, what is unknowable, not knowable, indiſcernible, or not diſcernible; what can not be known or diſcerned. 2. Ein undankbarer, der der empfangenen wohlthaten unerkenntlich iſt, an ingrate, that is unmindfull of benefits he received; that does not acknowledge them, or that has no acknowledging of them.

Unerkenntlichkeit (die) 1. unknowableneſs; 2. want f acknowledgement.

Unerkenntniß (die) unacknowledging, ignorance.

Unerklärbar, ſ. unerklärlich.

Unerklärbarkeit (die) ſ. unerklärlichkeit.

Unerklärlich, inexplicable, indemonſtrable.

Unerklärlichkeit (die) inexplicability.

Unerkundigt, uninquired.

Unerlaſſene ſchuld (eine) an unremitted, or unforgi- en debt. 2. Er iſt noch unerlaſſen, er hat ſeinen ab- ſchied noch nicht, he is ſtill undiſmiſſed; he has not yet ot his diſmiſſion.

Unerläßliche 1. ſünden, irremiſſible, or unpardonable, ns; ſins that can not be remitted, pardoned or forgi- en. 2. Unerläßlich geſündiget haben, to have ſinned remiſſibly or unpardonably.

Unerläßlichkeit einer ſünde (die) the irremiſſibility, or npardonableneſs, of a ſin.

Unerlaubet iſt (was) what is illicit, illicitous, unper- itted, unlawfull, unwarrantable, unallowed of, not al- wed of, not permitted, not granted.

Unerlaubtheit (die) illicitousneſs; unlawfullneſs.

Unerleidliche oder unleidliche ſchmerzen, intolerable or ſufferable pains; pains that can not be tolerated, ſuf- red or indured.

Unerleidlichkeit (die) intolerability.

Unermeßlich iſt (was) what is unmeaſurable, immenſe, ge, vaſt, not meaſurable, not falling under meaſure, yond meaſure, not to be meaſured, exceeding all eaſure.

Unermeßlichkeit (die) the immenſity, unmeaſurableneſs.

Unermüdeter fleiß (1. ein) an unwearied, untired, in- igable or indefatigable diligence. 2. Er arbeitet unermüdet, he labours infatigably, unweariedly or untiredly; he is indefatigably laborious.

Unermüdlichkeit (die) unweariedneſs, infatigableneſs or indefatigableneſs.

Unerörtert laſſen (eine frage) to leave a queſtion undecided, unexamined, undiſpatched, undetermined or unreſolved; to leave it in ſuſpence; to ſuſpend, defer, delay or ſtop, your judgmeut or criticiſm, about it.

Unerreichbar, unattainable.

Unerreichbarkeit (die) unattainableneſs.

Unerſättlich 1. ſeyn, to be inſatiable, inſaturable, inſaturate, extreamly greedy; to be not to be ſated, ſaturated, ſatisfied or filled. 2. Ein unerſättlich geiziger menſch, a man inſatiably covetous.

Unerſättlichkeit (die) inſatiableneſs, unſatiableneſs, inſaturableneſs, unſatisfiableneſs, extream greedineſs, abarcy.

Unerſchaffen, increated.

Unerſchöpflicher brunn (ein) an inexhauſtible well; a well that can not be exhauſted.

Unerſchöpflichkeit (die) inexhauſtibility.

Unerſchöpft, nicht erſchöpft, inexhauſted, unexhauſted, not exhauſted.

Unerſchrokken 1. ſeyn, to be unfraid, unterrified, undaunted, intrepid, unintimated, fearleſs, dauntleſs, ſtout bold, fearing nothing, afraid of nothing. Ein unerſchrokkenes gemüt, an undiſcouraged, unabated, unterrified, undaunted or intrepid, mind. Davor bin ich unerſchrokken, that would not diſcourage, or fright, me. 2. Er redete unerſchrokken oder mit unerſchrokkenem gemüte, he ſpoke undauntedly, fearleſsly, intrepidly, dauntleſsly, ſtoutly, boldly, hardily or couragiously.

Unerſchrokkenheit (die) undauntedneſs, dauntleſsneſs, fearleſsneſs, intrepidity, ſtoutneſs, reſolution, great courage, greatneſs of courage, confidence.

Unerſezlicher ſchade (ein) an irreparable, or unreparable, damage. Ein unerſezlicher verluſt, an irrecuperable, irrecoverable or unrecoverable loſs, a loſs, that can not be repaired, recovered, recuperated, recruited, reſtored or regained.

Unerſezlichkeit (die) irreparability.

Unerſteiglich, unacceſſible.

Unerſteiglichkeit (die) unacceſſibleneſs.

Unerſucht, von freien ſtükken oder von ſich ſelbſt (er hats) he did it undeſired, unrequired, unbeſought, freely, of his own accord, by his free will, none having deſired him to do it, without being deſired for it.

Unerträglich iſt (was) what is intolerable, unſufferable, inſupportable or unſupportable; what is not to be tolerated, ſuffered, ſupported, forborn or indured.

Unerträglichkeit (die) unſufferableneſs, intolerableneſs.

Unerwartet, unexpected, adv. unexpectedly, inopinate.

Unerwartung (die) unexpectation, unexpectance, being inopinate.

Unerweislich iſt (was) what is improbable, indemonſtrable, unevidencible or unprovable; what can not be proved, verified, averred or demonſtrated.

Unerweislichkeit (die) unprobability.

Unerwekt, unaufgewekt, not being awaked; no body having awaked you.

Unerwieſen iſt (was noch) what is ſtill unproved; what 's not yet proved, verified, averred, demonſtrated, evidenced or cleared.

Unfähig ſeyn (eines dinges) to be incapable, uncapable or not capable, of ſomething; to be not apt to receive, hold or contain, it. Er iſt unfähig zu ſukzediren, he is uncapable of ſucceeding.

Unfähigkeit (die) incapability, incapableneſs, inability.

Unfall (der) das unglük, a miſchance, diſaſter, calamity, adverſity or misfortune; a croſs accident; a ſad caſe; an ill hap; an unlucky chance; a fatality; a fatal disgrace.

Unfaßlich, inconceivable, inconceptible.

Unfaßlichkeit (die) inconceivabieneſs.

Unfehlbar 1. ſeyn, to be inerrable, infallible, not deceiving, or not to be deceived; to be without fail. **Ein, unfehlbare wahrheit**, that is infallible truth. 2. **Das iſt unfehlbar wahr**, that is infallibly true. **Ich will unfehlbar kommen**, I ſhall certain, or ſurely, come; be ſure of my coming; I ſhall not fail to come; I ſhall come without fail.

Unfehlbarkeit des Pabſtes (die vorgegebene) the pope's pretended infallibility; peoples ſaying the pope can not err.

Unfehlerhaft, fehlerlos, indefectible.

Unfehlerhaftigkeit (die) indefectibility.

Unfein im betragen, indelicate.

Unfeindlich, unhoſtile.

Unfeinheit (die) indelicacy.

Unflat (der) excrement, ordure, dirt, duſt, filth, ſmut, naſty things, compoſt, droſs. **Einem allen unflat in die ſchuhe ſchütten**, to caſt any naſty things in one 's diſh; to lay all filth at his door; to blame him for another 's faults; to upbraid him with any other body 's ill carriage. **Der unflat oder kot auf der gaſſen**, mire or dirt in the ſtreets. **Ein ort, da man den unflat hinſchüttet**, a ſink, ſewer or ſhore. **Stinkender unflat** ſtinking ordure. **Unflat, vieh- oder menſchendrek**, a turd; a ſit-reverence; the dung, ordure or excrements, of man or beaſt. **Unflat aus der naſe**, the excrements of one 's noſe; ſmut. **Unflath aus den ohren**, ear-wax. **Schaft dieſen unflat hinweg!** take away all this filth! **Den unflat oder den ſcheißigen jungen zur ſtuben hinaus!** out of the room with that ſkittiſh boy!

Unfläter (der) a meer dog in a doublet; a naſty, filthy, ſmutty, ſluttiſh, unclean, impudent, foul, baſe or dishoneſt, fellow. **Du unfläter!** thou impudence!

Unfläterei (die) unflätige oder unzüchtige reden, ſmut, ribaldry, obſcenity or bawdry; ſmutty, bawdy, filthy, fool, obſcene or dishoneſt, words, talk or diſcourſes.

Unflätig 1. ſeyn, garſtig ſeyn, to be foul, naſty, filthy, ſmutty, dirty, ſluttiſh, lean, unclean, unpleaſant, ſtinking. **Machen, daß ein ding unflätig wird, es unflätig machen, unflat darauf bringen**, to ſmut, ſoil, dirty, defile, daub, bedaub, bemire, bedaſh or bedaggle, a thing; to render it dirty, ſmutty, ſoiled or badaggled. **Ein unflätiger menſch, ſ. unfläter. Unflätige worte, ſ. unfläterei.** 2. **Unflätig reden, unzüchtige reden führen**, to ſpeak filthily, obſce-nely, dishoneſtly, ſhameleſsly, beaſtly, impudently, lewdly, diſſolutely, ſcandalouſly, bawdy, ſmuttily, ſmutty, ſmut or ribaldry.

Unflätigkeit (die) naſtineſs, ſmuttineſs, filthineſs, ſluttiſhneſs, dirtineſs, uncleanneſs.

Unfleiß (der) indiligence, negligence, ſupinity, lazineſs, ſluggiſhneſs, ſloth, ſlothfullneſs, want of diligence.

Unfleißig 1. ſeyn, to be indiligent, negligent, ſupine, lazy, ſluggiſh, ſlack, ſlothfull, not diligent. 2. **Er ſtudirt unfleißig**, he ſtudies indiligently, negligently, ſupinely, lazily. **Er arbeitet nicht unfleißig**, he is hard at work; he plies it; he does not ſlack his hand.

Unförmlich, oder unförmlich gemacht iſt (was) what is not, or is not done, in due form. **Das ſieht ganz unförmlich aus**, that looks very deform, ugly, uncomely, ill-ſhaped, ill-formed, ill-framed or ill-favoured. **Was noch unförmlich iſt, was noch nicht geformet iſt**, what is unformed ſtill; what is not yet formed, moulded, framed or ſhaped; what has not yet got its form, ſhape, figure, frame or ſtructure. **Eine unförmliche rede**, an unorderly, confuſed or perplexed, ſpeech. **Er kan zwar wieder ſehen, aber alles unförmlich**, he has recovered his ſight, though he ſees all things confuſedly.

Unförmlichkeit (die) deformity, unformedneſs, without form, or wanting its due form.

Unfreigebig ſeyn, to be illiberal, niggardly, covetous, not liberal, not free, not generous, not charitable.

Unfreigebigkeit (die) illiberality, niggardlineſs, covetousneſs, uncharitableneſs, want of freeneſs or liberality.

Unfreundlich 1. ſeyn, to lowr, or frown; to be unfriendly, unkind, inhumane, peeviſh, moroſe, frowning, croſs cross-grained, humourſom, ſullen, harſh, uncivil, auſtere, crabbed, cloudy, rough, rugged, of a ſour look. **Er iſt gegen niemand unfreundlich**, he befriends any body. 2. **Er ſieht unfreundlich aus**, he looks unfriendly, unkindly, inhumanely, peeviſhly, lowringly, ſullenly, grimly, moroſely or auſterely; he has a ſullen, crabbed, clouded lowring, frowning, grim, ſour, unfriendly or unpleaſant look or countenance. **Gar unfreundlich mit einem umgehen**, to treat one inhumanely, hardly, harſhly, croſsly roughly, rudely, very unfriendly, very unkindly or ver uncivilly. **Er nahm das wort unfreundlich auf**, he too that ſaying ill or unfriendly; he took it in ſnuff; he too ſnuff, or pet, at it; he was offended by it; he took it a an affront; he miſconſtrued it. **Ich bitte, ihr wolt di kleine geſchenk nicht unfreundlich annehmen**, pray be kind as to accept of the ſmallneſs of this preſent; I hop you will not deſpiſe it, or not take it unkindly, unfriendly or unfavourably.

Unfreundlichkeit (die) unfriendlineſs, unkindneſs, i humanity, peeviſhneſs, moroſeneſs, moroſity, frownin croſsneſs of temper, ſourneſs of look, crabbedneſs, ſulle neſs, harſhneſs, invicility, auſterity, or auſtereneſs.

Unfriede (der) die uneinigkeit, jar, jarring, quarre contention, diſcord, impeaceableneſs, war, diviſion, varianc diſharmony, diſquiet, trouble, diſturbance, unquietne want of peace, of union, of quiet, or of harmony.

Unfriedlich, unfriedfertig, ſ. f.

Unfriedſam 1. ſeyn, nicht frieden halten, to be unpeace ble, ſtirring, jarring, quarrelling, contentious, troubl ſom, diſturbing; to be of a diſturbant, unquiet or unr ly, temper. **Unfriedſam oder unfriedfertig und unverſöh lich ſeyn, ſich zu keinem frieden verſtehen wollen** to impacable or unpacable; to decline all ways of reconcili tion; not to be appeaſed, aſſwaged, ſatisfied or recon led; to be inflexibly angry or imbittered with hate. **Eheleute, die unfriedſam, in unfriede oder in uneinig mit einander leben**, mates that live unpeaceably, unpe cefully, diſharmoniouſly, diſunitedly, or ill, togeth a jarring, diſunited or or contentious, match. **Ein re ment, darin es unfriedſam zugehet**, a ſtate in commoti in ſtirs, in troubles, in a hurly-burly; a diſturbed, tro led, diſquieted, ſtirred, unpeaceable, unpeacefull or t bulent, government.

Unfriedſamkeit 1. unfriedlichkeit, unpeaceableneſs.

Unfriedfertigkeit, unverſöhnlichkeit, unpacableneſs.

Unfruchtbares weib (ein) a barren woman, a husw bearing no children. **Ein unfruchtbares erdreich**, a barr infecund, ſteril or unfruitfull, ground. **Unfruchtbare fruchtloſe zweige an einem baum**, fruitleſs, barren or ril, twigs of a tree. **Ein unfruchtbares jahr**, a year ſcarcity.

Unfruchtbarkeit 1. einer frau, einer kuh, eines erdre ꝛc. the barrenneſs, or ſterility, of a woman, of a c of a ground &c. 2. **Die unfruchtbarkeit eines jahrs**, infecundity, ſcarcity, fruitleſsneſs or unfruitfullneſs, year.

Unfug (der) 1. das wird ihm mit unfug beigemeſſen oder mit unrecht nachgeredet, that is a wrong, injury, undeſerved blame or aſperſion, caſt upon him; that is wrongfully, or without cauſe, laid to his charge; that is no fault he were ever guilty of; he is innocent as for that. Einem groſſen unfug anthun, to wrong one grievously. Ich habe viel unfug leiden müſſen, I ſuffered a great deal or wrong. 2. ſ. lärm.

Unfüglich 1. iſt (was) what is inconvenient, incongruous, improper, inconſequent, unfit, wrong out of the way, not fit, not proper, not according, not convenient, not ſeaſonable, not to the purpoſe, not agreeing, not well joyning. Eine unfügliche redensart, an incongruous expreſſion. 2. Das war nicht unfüglich von ihm geantwortet, he anſwered that not from the purpoſe; there was no incongruity in that anſwer of his; that was not unſeaſonably, not prepoſterously, not ineptly, or not incongruously, anſwered by him; that was no incongruous reply of his. Der ſchluß oder der beweis iſt unfüglich gemacht, that is an inconſequency indeed; that argumentation is inconſequent, or is inconſequently drawn.

Unfüglichkeit (die) inconvenience, inconveniency, incongruity, improperty, inconſequency, prepoſterousneſs, inſeaſonableneſs, unfitneſs or disagreeing.

Ungangbare münze, money that is not current; coin that would not go. Ein ungangbarer weg, an unpaſſable way.

Ungangbarkeit (die) uncurrentneſs, unmerchantableneſs.

Ungar (der) einer aus Ungarn, a Hungarian; one of Hungary.

Ungarin (die) ſ. v.

Ungariſche ſprache (die) the Hungarian language. Ein dukaten von ungariſchem gewichte, a ducat two pence better than thoſe of the common weight.

Ungarn (das königreich) das Ungarland, Hungary.

Ungaſtfrei, unhoſpitable.

Ungaſtfreiheit (die) inhoſpitality, inhoſpitalneſs.

Ungeachtet 1. ſeyn, to be uneſteemed, not eſteemed, not valued, taken no account of, of no account, of no value. 2. Dem ungeachtet oder ungeacht, ungeachtet deſſen, nichts deſtoweniger, how be it; howbeit; however; nevertheleſs; notwithſtanding; this notwithſtanding; with ll this; for all this; yet for all this; and yet. Ungeach- et ihr ſein vater ſeid, for all you are his father. Unge- chtet ich ſo oft von ihm betrogen bin, for all I have been o often deceived by him. Ich wills, ungeachtet euer, ennoch thun, I will do it for all you. Er hat, ungeachtet ller angewandten pflege und arzenei, dennoch ſterben müſ- n, he died for, with or not withſtanding, all the care nd phyſick that could be uſed.

Ungeadelt ſeyn, to be not nobilitated, or not knighted.

Ungeahndet bleiben (es ſoll nicht) ich wills zu ſeiner zeit hon ahnden, I 'll reſent it; it ſhall not be forgotten; I 'll ll it to mind and revenge it at a convenient time.

Ungeakkert, ſ. ungepflügt.

Ungearbeitet, not worked, not wrought.

Ungeartet ſeyn, ſ unartig.

Ungebahnter weg (ein) an unbeaten, untrod or untrod- n, way; a way not beaten or trod; a place where no ad, way or path, is to be ſeen.

Ungebauetes land, land uncultivated, untilled, unman- red, not cultivated, not tilled, not manured, lands ng in abeyance.

Ungeberde oder ungeberdigkeit (die) unmannerlineſs, ſeemlineſs, indecency, forwardneſs, awkwardneſs.

Ungeberdig 1. ſeyn, to be uncivil, ill-bred, ill-manne- , ill-countenanced, or awkward; to be of ill meen, behaviour, look or countenance. 2. Sich ungeberdig ſtellen, to behave your ſelf incivilly, uncivilly, unmannerly, unſeemly, indecently, forwardly or awhwardly.

Ungebeſſert (er bleibt) er will ſich im geringſten nicht beſſern, he is incorrigible; he is paſt amending.

Ungebeten kommen, to come undeſired, uncalled for, unbidden, unintreated. Ungebetenen gäſten ſezt man den ſtuhl vor die thür, unbidden gueſts are ſhewed the door. Ungebeten giebt ers euch nicht, he will not give it you unbeſought, or unleſs you crave it him. Das wird er ſchon ungebeten thun, he will do that unintreated, without intreaty, of his own accord, freely, willfully.

Ungebildet, unformed, not formed, not framed, having no form or ſhape. Ungebildete ſterne, ſtars not comprehended in the aſteriſms.

Ungebleichte leinwand, brown linnen; linnen not yet bleached, not whited or whitened.

Ungebogen, unbent, not bent, not bowed, ſtraight.

Ungeboren, unborn, not yet born. Ich kan euch ungeboren denken, I remember the time when you were not yet born; I remember you unborn.

Ungeboret, unpierced, unbored, not pierced, not bored.

Ungebrannt, unburnt, not burnt.

Ungebraten, not roaſted.

Ungebräuchlich iſt (was) what is unuſual, not uſual, not uſed, or practiced, not in uſe, not of uſage, cuſtom or practice. Das iſt nunmehro ungebräuchlich, that is now grown out of faſhion, or out of uſe; that is become unuſual by this time. Ungebräuchliche wörter, words not in uſe, unuſual words.

Ungebräuchlichkeit (die) unuſualneſs.

Ungebraucht iſt (was noch) what is ſtill unuſed; what is not yet uſed; which never whas uſed; which never yet was made any uſe of.

Ungebrochen, unbroken, not broken.

Ungebühr oder ungebührlichkeit (die) indecency, impertinency, unſeemlineſs, uncomelineſs, undutifulneſs; an indecorum. Zur ungebühr, ungebührender weiſe, againſt the decorum; impertinently, indecently, unſeemly, uncomely, unbecomingly, misbecomingly, unſutably or undutifully; beyond what is your duty.

Ungebührlich iſt (1. was) what is indecent, inconvenient, inconvenable, impertinent, unſeemly, uncomely, unduly, unſutable, unmannerly, unſeaſonable, illicit, illicitous, unlawfull, unbecoming or misbecoming. Er nahm ungebührliche händel vor, he betook himſelf to indecent, foul, baſe, ſcurvy or degenerous, practices. 2. Sich ungebührlich verhalten, to behave your ſelf indecently, unſeemly, unbecomingly, misbecomingly, unſutably, unduly, baſely, ſcurvily, uncomely, unmannerly, undutifully. Einem ungebührlich antworten, to ſnap, or ſnub, one; to give him a rude, croſs or rugged, anſwer. Einen diener ungebührlich halten, to treat your man baſely; to put him to drudgery.

Ungebührlichkeit (die) ſ. ungebühr.

Ungebunden, nicht gebunden, unbound, untied, uninſnared, free, not bound, not tied. Damals waren mir die hände ungebunden, at that time I was free, or I had freeneſs to act of my own accord. Man muß ihm die hände nicht ungebunden laſſen, he muſt be put upon the behaviour; he muſt be bound to his good behaviour, or to his good a bearing. Keine verſe, ſondern eine ungebundene rede, no veries but proſe. Ein ungebundenes buch, ſ. roh.

Ungebundenheit (die) 1. unbounding, freedom; 2. independence; 3. unbinding of a book.

Ungedekt, uncovered, not covered.

Ungedult (die) impatience or impatiency, want of patience, loſs of patience, uneaſineſs of mind, uneaſineſs to ſuffer, uneaſineſs to abide.

Ungedultig 1. ſeyn, to be impatient, to be out of patience, to have no patience, to be uneaſy. 2. Sich ungedultig geberden, to carry your ſelf impatiently. Es ſteht nicht wohl, daß man ſo ungedultig auffährt, your being ſo grievous haſty, looks very ill.

Ungedüngt, unmanured, undunged.

Ungeehrt ſeyn, to be not honoured, not reſpected, not courted.

Ungeendiget ſeyn, to be not yet finiſhed, or ended.

Ungefähr, 1. unverſehens oder zufällig etwas ſagen oder thun, to ſay, or do, ſomething unawares, caſually, accidentally, by hap, by chance, by adventure, per adventure, unpremeditately, undeſignedly, without any previous deſign, purpoſe or intention. Ich bin ungefähr dazu gekommen, ich habs von ungefähr gefunden oder angetroffen, I ſtumbled upon it, or into it; I found it, or I lighted upon it, by chance. 2. Ungefähr vor acht jahren, about eight years ſince. Ungefähr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ungefähr hundert thaler, about an hundred dollars. So viel ungefähr, about ſo-much; ſomuch, a little over or under, a little more or leſs. 3. Ein ungefähr, ſ. zufall.

Ungefallen (der) diſpleaſure or diſagreeableneſs.

Ungefällig, diſagreeable.

Ungefälligkeit (die) diſagreeableneſs.

Ungefälſcht oder unverfälſcht, pure, true, not falſified, not mixed, not mingled, not corrupted, not adulterated, not ſophiſticated.

Ungefärbt, uncoloured, not coloured, not died, not deguiſed. Ungefärbt braunwollentuch, tuch, ſo in der wolle in mutterleibe gefärbet iſt, ſ. tuch.

Ungefärbtheit (die) uncolouredneſs.

Ungefaſſet ſeyn, 1. unbereitet ſeyn, to be unprepared or unprovided. 2. Uneingefaſſet ſeyn, nicht umſchloſſen ſeyn, to be not incompaſſed about. Ungefaſſete demanten, unchaſed diamonds, unſet ſtones. Ungefaſſeter wein, wine not yet caſked or veſſeled.

Ungefeilt, unfiled.

Ungefordert kommen, to come undeſired, unbidden, not being ſent for, not being called for, of your own accord.

Ungeformet, not formed, not moulded.

Ungefragt, not being aſked. Die antwort hieß ſo viel, als: laßt uns ungefragt, that anſwer ſignified as much as do not trouble me with your queries.

Ungefrierbar, incongelable.

Ungefrierbarkeit (die) incongelability.

Ungefunden, unfound, not found.

Ungefüttert laſſen (ein pferd oder anderes vieh) to leave a horſe, or other cattle, unfoddered; to give them not their fother.

Ungegeſſen bleiben, 1. faſten, to faſt, to remain unfeeded, to feed not, to forbear food, to intermit taking your food. 2. Speiſe, die ungegeſſen blieben iſt, die unangerührt wieder von der tafel kommet, meat not ſpent; meat that was not touched by any body at table.

Ungegründetes vorgeben (ein) an ill-grounded, groundleſs, vain, frivolous, ſlight, improbable, empty, ſorry or trifling, pretenſion; a ſaying that has never any ſure ground, that would not hold out, that can not be proved or maintained.

Ungegrüſſet laſſen (einen) 1. ihm keinen gruß ſenden, to deſire not to be remembred to one; to do not preſent him your ſervice. 2. Ihn ungegrüßt vorbei gehen, to paſs one by unſaluted; to let him paſs by, without pulling off your hat to him, or without vailing your bonnet to him.

Ungegürtet, ungirded, not girded.

Ungehalten über etwas ſeyn, ſich ungehalten darüber erzeigen, to chaſe, ſtomach, fret, foam, fume, rage, fulminate, thunder, blunder or ſtorm, at or about ſomething; to be angry, or mad, for it. Er iſt ganz ungehalten, he is all in a fire, fret, foam or rage; his blood is up; his paſſion is up; he is deſperate angry, or deſperately angry.

Ungeheiſſen thun (etwas) to do ſomething freely, unbidden, uncommanded, of your own accord.

Ungehemmet, ſ. ungehindert.

Ungeheuer (das) ein gewaltig groſſes und ungeſtaltetes thier, a ſwinger, a monſter, a prodigy, a huge and ſtrange creature.

Ungeheuergroß, immane.

Ungeheuere gröſſe (eine) ſ. f.

Ungeheuerkeit (die) immaneneſs, immanity.

Ungeheuren gröſſe (von einer) of a monſtrous, prodigious, huge, vaſt, ſtrange, extraordinary, exceeding, extravagant or exorbitant, bigneſs.

Ungehindert, unimpeded, unlet, unſtopped, unſtayed, unhindered, unbarred, not impeded, not let &c.

Ungehobelte breter, boards not yet planed or ſmoothed. Eine ungehobelte rede, a rugged language. Ein ungehobelter geſell, ſ. ungeſchliffener.

Ungehöriger weiſe, impertinently, ſ. ungebührlich.

Ungehorſam 1. ſeyn, to be diſobedient. Ein ungehorſames kind, a diſobedient, rebellious or undutifull, child. 2. Mein ſohn führt ſich leider ungehorſam auf, er iſt mi ungehorſam, my ſon to my grief diſobeys me; he carrie himſelf diſobediently, or undutifully. 3. Der ungehorſam, diſobedience. Ich will euren ungehorſam nicht verſtatten, ihr ſollt mir gehorſamen, I 'll not ſuffer yor diſobedience; I would not be diſobeyed.

Ungehörnt, hornleſs, without horns.

Ungehört oder unverhört verurtheilet werden, to be condemned unheard, or without being heared.

Ungehudelt (laßt mich) let me alone.

Ungehütet, not garded, warded, watched or kept.

Ungeiſtlich ſeyn, 1. weltlich oder nicht geiſtlich ſeyn, t be ſecular, temporal, not ſpiritual, not eccleſiaſtical. 2 Weltlich, irdiſch, unheilig, unandächtig oder ohne gei ſeyn, to be prophane, unholy, irreligious, indevou godleſs, without ſpirit.

Ungekämmten haaren (mit) darf ich nicht meinem vat einen guten morgen bieten, without having combed m hair, I dare not bid good morrow to my father.

Ungekauft laſſen (etwas) to let a thing unbought; to d not buy it.

Ungekocht, raw, unboiled, unſodden, not boiled, n ſodden.

Ungekränkt laſſen (einem ſein recht) to leave one unpr judiced in his right, or title; to make it not queſtionabl to do not touch on it, ſtrike at it, or make a breach it; to let it intirely keep its value or worth; to take n thing from its worth; to do not invalidate, leſſen, we ken, infeeble, ſhorten, abbridge or diminiſh it; to not derogate of it. Deswegen kan ſeine ehre ganz un kränkt bleiben, it is not one jot derogatory to his hono Doch ſoll dieſes anhangs halber der kontrakt in allen ſtük ungekränkt bleiben, yet this cauſe ſhall be underogato to the contract in all its articles. Konte ich das wohl gekränkt anhören? how was it poſſible for me to hear ſ things unafflicted, without being afflicted by it, or witho ſore grief or affliction.

Ungekrönet, not crowned.

Ungekrümmet, uncrooked, unbent, unbowed; not crooked, not bent, not bowed.

Ungeküſſet, not kiſſed.

Ungeladen, ſ. ungebeten, ungefordert.

Ungeläutert, unpurged, not purged, not purified, not clarified.

Ungeld (das) unkoſten, charges.

Ungelegene 1. wohnung (eine) an incommodious, or inconvenient, lodging; a lodging, inconveniently ſituated. 2. Eine ungelegene zeit, an inconvenient, unopportune or unſeaſonable, time. Wo es euch nicht ungelegen iſt, if you can conveniently; if it ſtand with your conveniency; if it do not trouble, or incommode, you; if it be not incommodious, or inconvenient, to you; if it cauſe you no trouble, incommodity or inconvenience. Jezt iſt mirs ungelegen, kommt morgen wieder, I am now not at leiſure, call to morrow back again.

Ungelegenheit (die) incommodity, diſcommodity, importunity; inconvenience or inconveniency. Ich mag keine ungelegenheit haben, I love my eaſe; I do not love to be troubled. Wenn es euch keine ungelegenheit verurſacht, ſ. ungelegen. Ich will euch keine ungelegenheit machen, I would not trouble, incommode, importune or diſquiet, you. Daß ich euch keine ungelegenheit mache, let me not diſturb you; let me cauſe you no incommodity, uneaſineſs, diſturbance, diſquiet or trouble. Macht euch meinethalben keine ungelegenheit, do not ſtir, be not troubled, or take no pains, for my ſake.

Ungelehrig oder ungelehrſam ſeyn, to be indocile, indocible, ungentle, untractable, untoward or intowardly, to be uncapable of learning; to be unapt to learn ſomething.

Ungelehrigkeit (die) indocility, indocibleneſs, ungentleneſs, untractableneſs, untowardneſs, untowardlineſs, idiotiſm, ignorance, ſimpleneſs, incapacity of learning.

Ungelehrt ſeyn, to be illiterate, unlettered or unlearned. Gelehrte und ungelehrte, the litterate and the illiterate. Ein ungelehrter laie, an unlearned man, a lay-man.

Ungelehrtheit (die) illiterateneſs, illiterature.

Ungelenk oder ohne gelenk ſeyn, to have no joynts; to be joyntleſs. Du hans ungelenk! awkward fellow that thou art!

Ungeleſen laſſen (ein buch) to leave a book unread; to read it not; to forbear reading it.

Ungelobet laſſen (einen) to forbear praiſing one; to praiſe him not.

Ungelöſchter kalk, unſlaked lime; lime not yet killed.

Ungelötet laſſen (etwas) to do not ſolder, or lead, a thing.

Ungemach (der oder das) die beſchwerlichkeit, uneaſe, uneaſineſs, trouble, toil, hardſhip, incommodity, inconveniency, diſquiet, affliction. Ich will das ungemach nicht haben, I love my eaſe, I love to forego that uneaſineſs. Wir haben viel ungemach auf der reiſe ausgeſtanden, we ſuffered a great deal of fatigues, or hardſhip, we were much fatigued, tired or haraſſed, in that voyage.

Ungemächlich 1. iſt (was einem) what is uneaſy, incommodious, hard, toilſom, tireſom or troubleſom, to you. 2. Ihr wohnt hier ſehr ungemächlich, you are very incommodiously, or inconveniently, lodged here.

Ungemächlichkeit (die) das ungemach, ſ. ungemach.

Ungemacht, unmade, not made.

Ungemäß, unaccording, not according, ſ. gemäs.

Ungemein 1. iſt (was) what is uncommon, extraordinary, rare, choice, excellent, ſingular, particular, ſpecial. Er hat einen ungemeinen kopf oder verſtand, he has a ſtrange ready wit. 2. Das iſt ungemein ſchön, this is extraordinary fair, exceedingly fair, ſ. überaus Ein ſchnupftuch von ungemein feiner leinwand, a handkerchief of paſſing-fine linnen. Er iſt ungemein hurtig, he is ſprunt; he is wonderfull active.

Ungemeldet, unmentioned, not mentioned, made no mention of.

Ungemenget, ungemiſcht, unmingled, unmixed, pure, not mingled, not mixed, not adulterated, not ſophiſticated.

Ungemerkt, unobſerved, taken no notice of.

Ungemiſcht, ſ. ungemengt.

Ungemünztes gold oder ſilber, bullion; gold or ſilver uncoined.

Ungenade (die) disgrace or disſavour, ſ. ungnade.

Ungenähete rok Chriſti (der) Chriſt's coat unſeamed, or without ſeam.

Ungenannt, nameleſs, not named. Ein ungenannter autor eines buchs, an anonymous author of a book. Es ſoll euch geſandt werden von eurem ungenannten diener, you ſhall get it from a ſervant of yours who ſhall be nameleſs.

Ungenannter (ein) an unnamed, an anonymus.

Ungenau, inaccurate.

Ungenauigkeit (die) inaccuracy.

Ungeneigt ſeyn (1. einem) to be disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to befriend, or favour, him not. 2. Ungeneigt ſeyn, etwas zu thun, to be untoward, unforward, uninclined, unminded or unwilling, to do ſomething; to do not love to do it; to ſhun, avoid or forbear, doing of it; to be averſe from doing it.

Ungeneigtheit (die) disaffection, untowardneſs, ill-will, disſavour.

Ungenießbar, ungenießlich, uneatable, not to injoy, ſ. a. unverdaulich.

Ungenießbarkeit (die) uneatableneſs, uneatability; inguſtability, unſavourineſs.

Ungenoſſen, uninjoyned, ſ. genieſſen.

Ungenötigt, 1. ſ. ungebeten; 2. ſ. ungezwungen.

Ungenügſam, inſatiable, unſatisfiable, not to be contented, or ſatisfied; inſaturable, inſatiate.

Ungenügſamkeit (die) abarcy, unſatisfiableneſs, unſatisfiedneſs, inſatisfaction.

Ungenuzt, not uſed, made no uſe of. Ungenuzt oder unabgenuzt, unuſed; unwaſted; not worn out. Ungenuztes geld, money lying dead, uſeleſs, unbeſtowed, unimployed or bearing no profit.

Ungeordnet, nicht geordnet, not ordained, not ordered.

Ungepflaſtert, unpaved.

Ungepuzt, untrimmed.

Ungerade, uneben, ungleich, uneven, ſ. uneben. Eine ungerade tabakspfeiſe, a tobacco-pipe that is a little crooked, and not quite ſtraight as it ought to be. Ein ungerader ſtok, a ſtick crooked, bowed, bent, not right, not ſtraight, ſtrait or ſtreight. Zwei gegen eins iſt ungerade oder ungleich, two againſt one is odds.

Ungerathener ſohn (1. ein) a forlorn, debauched, perverſe, degenerous, degenerate or degenerated, ſon; a deboſhee. 2. Ein ungerathenes werk oder vorhaben, an unſucceſsfull, or ſucceſsleſs, work; a deſign miſcarried; a deſign, that miſſed, that fell to nought, that did not ſucceed, that could not be brought about, or that could not be brought to a good iſſue.

Ungerecht 1. ſeyn, to be unjuſt, or unrighteous. Ein ungerechter oder parteiiſcher richter, an unjuſt, unrighteous or partial, judge. Eine ungerechte that, an unjuſt, unrighteous, unlawfull, wrongfull, wicked or perverſe, action. 2. Ungerecht handeln, to deal unjuſtly,

unrighteouſly, unlawfully, wrongfully, wickedly or perverſely.

Ungerechtigkeit (die) injuſtice, unjuſtice, unrighteousneſs, wickedneſs, wrongfullneſs, perverſeneſs or perverſity.

Ungereimt 1. iſt (was) what is incongruous, unſeaſonable, impertinent, abſonous, abſurd, from the purpoſe, not to the purpoſe, ſcarce good ſenſe. Es iſt lauter ungereimt zeug, 't is neither rime nor reaſon. Ein ungereimt buch, a book which is ſcarce ſenſe, where there is ſcarce a word of ſenſe, or which is all full of non-ſenſical ſtuff. Es wäre ungereimt, wenn man wolte ſagen, daß ꝛc. 't is a bull, or 't were abſonous, to ſay, that &c. Eine ungereimte redensart, an incongruous expreſſion; an incongruity of ſpeech. Eine ungereimte rede, an incongruous ſpeech; an impertinent talk; a looſe diſcourſe. Das war keine ungereimte antwort, that was no incongruous anſwer. Er bringt nichts ungereimtes vor, he ſpeaks very good ſenſe. Ein ungereimtes ding, an abſurdity, impertinence or impertinency. Eine ungereimte folge, an inconſequence. Eine ungereimte folgerei, ein ungereimter ſchluß, an inconſequent argumentation. 2. Redet doch nicht ſo ungereimt! ſpeak not ſo impertinently, abſurdly, abſonously, incongruously, non-ſenſically; ſpeak better ſenſe; ſpeak to the purpoſe. Es lautet ungereimt von einem, der ein gelehrter heiſſet, it is very incongruous for a man that dedicated himſelf to letters. Man muß ſo ungereimt nicht ſchlieſſen, man muß ſolche ungereimte ſchlüſſe nicht machen, you muſt not conclude ſo inconſequently.

Ungereimtheit (die) incongruity, unſeaſonableneſs, impertinence, impertinency, abſurdity, inconſequence. Das iſt lauter ungereimtheit, that's meer non-ſenſe.

Ungereiſeter (ein) a home-bred man; one that never ſaw any foreign country.

Ungereizt, not incited, not allured.

Ungerichtet, unverurtheilet, not judged, not condemned.

Ungerinnbar, incoagutable.

Ungerinnbarkeit (die) being incoagutable.

Ungern oder nicht gern etwas thun, to do a thing unwillingly, involuntarily, with an ill-will, or againſt your own will; to do it with a tergiverſation, dodging or ſhuffling. Mein degen geht ungern aus der ſcheide heraus, my ſword comes hardly out of the ſcabbard. Das höre ich ungern, I am loth to hear ſo. Er will ungern dran, he is loth to do it; he is very unwilling to do it; he has no great mind to do it; it goes againſt the grain with him; he goes to it as the bear to the ſtake; he hangs an arſe. Er mag es gern oder ungern thun, er ſoll, will he, nill he, he is to do it, ſ. gern. Ich habe denſelben menſchen nicht ungern um mich, I am never tired with that man's company. Er will ungern ſterben, he is loth, unwilling, unready, not ready, not deſirous or not forward, to die. Ich wolte ungern in ſeiner gegenwart davon reden, I was loth to tell you on 't before him. Was ungern gethan wird, involuntary.

Ungerochen laſſen (etwas) 1. keine ſelbſtrache deswegen üben, to leave an affront unrevenged; to do not revenge your ſelf on your adverſary. Das ſo häufig vergoſſene menſchenblut wird Gott an den tirannen nicht ungerochen laſſen, God ſhall not let unrevenged, or unvindicated, the humane blood, abundantly ſhed by tyrants; God ſhall not let it unrevenged upon the tyrants. 2. Die tirannen werden nicht ungerochen ausgehen oder nicht ungeſtraft bleiben, the tyrants will not go out ſcotfree; they are not to abide unpuniſhed; they ſhall not impunely have tyranniſed; their tyrannizing is not to meet with impunity.

Ungerüſtet, unarmed; unfore-armed; not prepared, not garniſhed, not provided, not ſtored, not fenced.

Ungeſagt, not ſaied.

Ungeſalzen eſſen (ein ei) to eat an egg unſalted, or without ſalt.

Ungeſäuerten brode (das feſt der) das jüdiſche Oſterfeſt, the feaſt of the unlavened bread.

Ungeſäumt, gleich alſofort, ſtehenden fuſſes, immediately, forthwith, ſtreitway, preſently, quickly, haſtily, without ſtay, without delay, upon the ſpot, out of hand, by and by.

Ungeſchaffen, increated.

Ungeſchälet, unpared or unpeeled.

Ungeſchändet laſſen (einen oder etwas) to let a perſon undefamed; to let a thing unimbezled.

Ungeſchäzt geblieben ſeyn, to be left untaxed.

Ungeſchehen undone.

Ungeſcheuet oder ohne ſcheu etwas böſes begehen, to commit an ill deed impudently, ſhameleſsly, without any ſhame, or having loſt all ſhame. Einem ungeſcheut die wahrheit ſagen, to do not mince the matter; to tell one freely of his faults; to do not ſpare him; to make bold to correct him. Er redete ungeſcheut heraus, was ihm nur ins maul kam, he did irreverently, impudently, uncircumſpectly, reſpectleſsly, unconſiderately or vehemently, belch out, or blurt out, any thing that came into his mouth; he vomited it out without any ſhame, reverence, reſpect, regard, reflection, circumſpection, or conſideration. Gegen mich könt ihr ganz ungeſcheut reden, you may be free with me.

Ungeſchiklichkeit (die) ineptitude, untowardlineſs, unfitneſs, incapacity.

Ungeſchikt oder ungeſchiklich 1. ſeyn (irgendwozu) to be inept, unapt, unfit, no apt or not fit, to, or for, ſomething; to be not capable of it; to want capacity for it. Ein ungeſchikter lümmel, flegel oder tölpel, a lubberly, awkward, untoward, unhandy, dunſical, ſheepiſh, ruſtical or clowniſh, fellow; a dunce; a block-head; a logger-heap; a man fit for nothing. 2. Etwas ungeſchikt oder ungeſchiklich angreifen, to fumble a thing; to handle it ineptly, unaptly, unfitly, lubberly, awkwardly, untowardly, ill-favouredly, unworkmanlike, rudely, unhandily, unhandſomly, dunſically or fumblingly. Ungeſchikt oder unfüglich antworten, to anſwer incongruouſly, or ineptly. Ungeſchikt oder ungereimt reden, to talk impertinently.

Ungeſchiktheit (die) ſ. ungeſchiklichkeit.

Ungeſchlachter menſch (ein) 1. ein ungeſchikter tölpel, ſ. ungeſchikt. 2 Einer, der aus der art geſchlagen iſt, a degenerous, degenerate or degenerated, fellow.

Ungeſchlafen zugebracht (ich habe die ganze nacht) I go not a wink of ſleep all this night.

Ungeſchlagen davon kommen (er wird nicht) he will no come of with a whole ſkin. Sie werden nicht ungeſchla gen davon kommen, they will fall at logger-heads, fiſty cuffs or handy-blows; they will not part unfought, without fighting.

Ungeſchliffen, nicht geſchliffen, nicht polirt, unpoliſhed not poliſhed. Ungeſchliffene demanten, rough diamonds precious ſtones not yet cut. Ein ungeſchliffenes oder u gewetztes meſſer, a knife not whetted. Eine ungeſchliffe degenklinge, a ſword-plade unfurbiſhed, not furbiſhed not brightened. Ein ungeſchliffener bengel, ein ungeho belter kloz, ein rechter bauerflegel, ein grober tölpel, rude, unpoliſhed, rugged, rough, uncivilized, uncivi incivil, unmannerly, ill-mannered, ill-bred, clowniſ ruſtical, agreſtical, dunſical, courſe, lubberly, untowar

ſcurvy, unluckly, lumpiſh, heavy or dull, fellow. Ein ungeſchliffen kompliment, a courſe compliment; a piece of incivility.

Ungeſchliffenheit (die) unpoliſhedneſs, rudenes, ruggedneſs, roughneſs, incivility, uncivility, unmannerlineſs, clowniſhneſs, ruſticity, courſeneſs, untowardneſs, lumpiſhneſs, dullneſs, ill breeding, ill manners. Eine ungeſchliffenheit zeigen, to commit a piece of incivility.

Ungeſchmakt ſeyn, to be inſipid, or without taſte; to have no ſalt in it. Eine ungeſchmakte oder abgeſchmakte rede, an inſipid, jejune, flat, empty, dry, looſe, unſalted, unpleaſant, unenergetical or abſonous, diſcourſe.

Ungeſchmaktheit (die) inſipidneſs, inſipidity, inſipience.

Ungeſchmälert ihrer reputazion geredet haben (das will ich) this I ſaid without blaſting their reputation.

Ungeſchmalzen oder ungeſchmälzet, having put no greaſe, ſeam, lard, fat or butter, into it.

Ungeſchmolzen, not melted, ſ. ſchmelzen.

Ungeſchmükt, untrimmed, not adorned, not trimmed, not imbelliſhed, ſ. ſchmükken.

Ungeſchnitten, uncut, not cut, ſ. ſchneiden.

Ungeſchorner ſammet, unſhorn velvet. Ich war eben ungeſchoren, ich hatte eben von nöthen, meinen bart ſchären zu laſſen, I was juſt unſhaved; I juſt wanted to be ſhaved. Ei, laßt mich ungeſchoren oder unvexiret! let me alone! do not vex, teaze, trouble or torment, me!

Ungeſchrieben laſſen (etwas) to leave a thing unwritten; to do not write it down.

Ungeſchworen, ohne eid, unſworn, not ſworn.

Ungeſegnet bleiben, keinen ſegen bekommen, to remain unbleſſed, to get no bleſſing.

Ungeſellig 1. ſeyn, to be inſociable, unſociable, not ſociable. 2. Sich ungeſellig erzeigen, zeigen, daß man keine geſellſchaft ſuche, to be have your ſelf inſociably.

Ungeſelligkeit (die) inſociableneſs or unſociableneſs.

Ungeſehen, nicht geſehen, unſeen, not ſeen, without being ſeen.

Ungeſiebte kleien, pollard; bran that has ſtill ſome meal amongſt it.

Ungeſittet, unmannerd, mannerleſs, unmannerly.

Ungeſittetheit (die) unmannerlineſs, ill-breeding.

Ungeſpanneter bogen (ein) a ſlack, relented or unbent bow. Ein ungeſpannetes ſeil, a ſlack rope.

Ungeſparten fleißes, ſparing no diligence; very diligently.

Ungeſpeiſet, ſ. ungegeſſen.

Ungeſprächig, inaffable.

Ungeſprächigkeit (die) inaffability.

Ungeſprochen, unſpoken, not ſpoken.

Ungeſſen bleiben, keine ſpeiſe zu ſich nehmen, to abide faſting, undined or without ſupper, to dine not, to ſup not, to loſe your dinner or ſupper. Des morgens allezeit ungeſſen bleiben, to eat never any breakfaſt.

Ungeſtalt oder ungeſtaltet 1. ſeyn, to be ill-ſhaped, ugly, formleſs, deformed, hideous, monſtrous, gaſtly. Ein ungeſtaltes bein, an ill-ſhaped leg. Ein ungeſtalter menſch, a ſluch, a halebrede, a lubberly fellow, an ill-favoured man. Ein ungeſtaltes weib, an ugly woman, a very pundle. Etwas ungeſtalt machen, to perform a thing. 2. Er ſieht ungeſtalt aus, he looks deformedly, ill-favouredly, ugly, untowardly, gaſtly or unfriendly, he has a deformed face, an untoward phyſiognomy, or an ill-favoured look. 3. Die ungeſtalt, deformity, uglineſs, gaſtlineſs, monſtrousneſs or monſtroſity.

Ungeſtiefelt reiten, to ride unbooted, not booted, without boots, or having no boots on.

Ungeſtillet, unſtilled, unappeaſed, unquieted, unaſſwaged.

Ungeſtimmte laute (eine) a lute untuned, or not tuned.

Ungeſtraft 1. bleiben, to go unpuniſhed, ſcotfree, not puniſhed, not chaſtiſed, not corrected, not fined. 2. Allerhand böſes ungeſtraft ausüben, to commit impunely any wickedneſs. Sie meinen, ſie können ungeſtraft thun, was ſie nur wollen, they promiſe themſelves a general impunity for whatſoever they pleaſe to do.

Ungeſtraftheit (die) impunity.

Ungeſtriegeltes pferd (ein) a horſe not curried.

Ungeſtüm 1. ſeyn, to be boiſterous, blundering, bluſtering, impetuous, vehement, violent, raging, fretting. Eine ungeſtüme ſee, a working, boiſterous, raging, ſtormy, roaring or tempeſtuous, ſea. Ungeſtümes wetter, bluſtering, boiſterous, hard, or ſtormy, weater; a tempeſt. Ein ungeſtümer wind, a boiſterous, vehement, violent, or bluſtering, wind; a great ſtorm; a hurrican. Ein ungeſtümer menſch, an impetuous, boiſterous, blundering, bluſtering or importunate, man. Er hat ſolche ungeſtüme weiſen an ſich, he has ſuch a blundering way with him. Ein ungeſtümer jüngling, a youth that has not yet ſown his wild oats. 2. Einen ungeſtüm anfahren, to ſnub one; to take him up importunately; to fret at him. Ungeſtüm oder mit ungeſtüm anklopfen, to bounce at the door; to knock boiſterouſly, vehemently, violently, clowniſhly or ragingly. 3. Das ungeſtüm oder die ungeſtümigkeit, boiſterousneſs, bluſtering, impetuousneſs, vehemence, vehemency, violence, raging, fretting. Mit ungeſtüm reden, to ſpeak vehemently, violently, boiſterously, angrily, impetuously, in a fret, with a great heat or paſſion. Mit ungeſtüm hereinkommen oder hinweggehen, to ruſh in, or out. Mit ungeſtüm verfahren, to blunder about; to do things in a hurry. Die ungeſtümigkeit des meers, the raging, roaring, working or tempeſtuousneſs, of the ſea.

Ungeſtümigkeit (die) ſ. ungeſtüm.

Ungeſunde ſpeiſen, luft, örter ꝛc. unwholeſom meat, air, places &c. Er iſt ungeſund von natur, he is of an unwholeſom, valetudinary, unhealthfull, puling, feeble, weak, ſickly, diſeaſed, craſy or crazy, temper.

Ungeſundheit (die) unwholeſomneſs, unhealthfulneſs, ſicklineſs, indiſpoſition of the body, craſineſs or crazineſs.

Ungethan laſſen (etwas) to leave a thing undone; to let it alone; to do it not; to forbear doing of it. Was gemacht iſt, kan wohl abgethan werden, aber man kan nicht ungethan machen, was gethan iſt, what is made, may be undone again; but what is done, will never become not ſo, or not done.

Ungetheilt, undivided, unparted, not ſhared, not diſmembred. Seine erben ſizzen noch bis auf die ſtunde in ungetheilten gütern, his heirs to this very hour are holding his eſtate in caparency, or coparſeny; they have not yet ſhared the inheritance, but injoy it as coparceners together.

Ungetreu oder untreu 1. ſeyn, to be faithleſs, unfaithfull, disloyal or falſe. 2. Ungetreu oder untreulich handeln, to act faithleſsly, unfaithfully, disloyally, falſly or perfidiouſly.

Ungetroknet, unaired, undried, not aired, not dried.

Ungetröſtet, ſ. troſtlos.

Ungeübet, unexerciſed, not exerciſed.

Ungeurtheilet, uncenſured, not cenſured, not criticiſed upon.

Ungewaget, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungewarnet, unforewarned, not forewarned.

Ungewaſchenen händen eſſen (mit) to eat with unwaſhen hands. Sie hat ein ungewaſchen oder garſtig maul,

ſhe has a foul mouth; ſhe is a foul-mouthed woman, a ſcold; ſhe will give foul language, or foul words.

Ungeweihet, not conſecrated, ſ. **weihen.**

Ungewirkte ſeide, unwrought ſilk.

Ungewiß 1. ſeyn, to be uncertain, unſure, doubtfull, looſe, loſe, not certain, not ſure. **Ein ungewiß gerücht**, a loſe, or wandering, rumour. 2. **Er ſagte es zwar, aber doch ungewiß**, he told it though uncertainly, loſely, not for ſure, not being ſure on't, or not to be ſure on't. **Ich merkte, wie ungewiß er antwortete**, I obſerved how doubtfully, or ambiguously, he anſwered. **Ich gehe nicht gern ungewiß, aufs ungewiſſe oder auf ungewiſſen grund**, I love to walk upon ſure ground.

Ungewiſſenhaft oder gewiſſenlos 1. ſeyn, to be unconſcientious, unconſcionable, not conſcientious, not conſcionable; to have no conſcience; to ſtiffle, choak or ſmother, your conſcience. 2. **Ungewiſſenhaft handeln**, to deal unconſcientiously or unconſcionably; to make no conſcience or ſcruble.

Ungewiſſenhaftigkeit (die) unconſcionableneſs, ſ. **gewiſſenloſigkeit.**

Ungewißheit (die) uncertainty, unſureneſs, doubtfullneſs, loſeneſs, ambiguity, ſ. **ungewiß.**

Ungewitter (das) hard weather, a tempeſt, a ſtorm. **Nach dem ungewitter ward es ganz ſtille**, after the ſtorm came a calm.

Ungewogen ſeyn (einem) ihm nicht günſtig ſeyn, to ſtand diſaffected to one; to be unaffectionate, diſaffectionate or not affectionate, to him; to bear an ill-will to him; to befriend, or favour, him not.

Ungewogenheit (die) diſaffection, ill-will, unbefriending.

Ungewöhnlich 1. iſt (was) what is unuſual, unwonted, inuſitate, uncommon, rare, ſtrange, extraordinary, not uſual, not wonted, not common, not in uſe, never uſed, never wonted, never practiſed. **Ungewöhnlicher ſtolz**, inſolence. **Das iſt bei uns nichts ungewöhnliches**, that is an uſual thing with us. **Es kam mir ungewöhnlich vor**, I thought it ſtrange. 2. **Er kommt mir jezt ungewöhnlich ſtolz vor**, I now look upon him as inſolent, or as unuſually proud, or unwontedly proud; I find him now ſo proud, as he never uſed, or wonted, to be. **Ich will nicht ungewöhnlich verfahren**, I ſhall not unuſually proceed; I ill keep the uſual way.

Ungewöhnlichkeit (die) unuſualneſs, unwontedneſs, uncommoneſs.

Ungewohnt ſeyn (eines dinges) to be unuſed, unwont, unaccuſtomed, unhabituated, not uſed, not wont, not accuſtomed, or not habituated, to a thing; to have never uſed, or wonted, to do it; to have not uſed, exerciſed, or practiſed, it; to have got no uſe, uſage, practice, ſkill or habit, of it. **Es kam mir ungewohnt an**, it went againſt the hait, or againſt the grain, with me; I never wont to do it; 't was a ſtrange, uſual, unwonted, or unpractiſed, thing with me.

Ungewohntheit oder ungewohnheit (die) unuſedneſs, unwontedneſs, unaccuſtomedneſs, unhabituatedneſs.

Ungezähmt, nicht zahm gemacht, untamed, uncurbed, unbroken, not tamed, not curbed, not broken.

Ungezäumtes pferd (ein) an unbridled horſe, a horſe not bridled, a horſe having no bridle on.

Ungezählet, untold, untelled, uncounted, not told, not telled, not counted.

Ungeziefer (1. das) vermin or vermine; all ſorts of hurtfull inſects. 2. **Er iſt voller ungeziefer, als läuſe oder flöhe**, he is full of vermin; he is full of lice or fleas. 3. **Bemengt euch nicht mit dem ungeziefer oder mit dem böſen volk**, do not meddle with that vermine; with that generation of vipers; or with that curſed and hatefull generation of people.

Ungeziemend oder unziemlich iſt (was) what is unſutable, unſeemly, unbecoming, uncomely, indecent, ſ. **ungebürlich. Ungeziemender weiſe**, unſutably, unſeemly, unbecomingly, uncomely, undecently, unduly, in an unduly way or manner.

Ungezogen oder übel erzogen iſt (einer der) an ill-bred, ill-mannered, lewd, debauched, unmannerly, diſorderly or unruly, fellow; one trained up very ill; one brought up to all manner of vices. 2. **Sich ungezogen erzeigen**, to ſhew ill manners; to behave your ſelf lewdly, diſorderly, diſſolutely, ill or unruly.

Ungezogenheit (die) ill-breeding, ill manneredneſs, ill manners, unmannerlineſs, ill behaviour, ill carriage, lewdneſs, unrulineſs, diſſoluteneſs.

Ungezüchtiget, unpuniſhed, unchaſtiſed, uncorrected, unchecked, not puniſhed, not chaſtiſed, not corrected.

Ungezweifelte wahrheit (1. eine) an indubitate, undoubted, doubtleſs, ſure, certain or infallible truth; a thing of which you need not doubt, or of which no body doubts. 2. **Ihr könt es ſicher und ungezweifelt glauben**, you may be ſure on't, you may doubtleſs, or without any doubt, believe it.

Ungezwungener oder freiwilliger dienſt (1. ein) an unconſtrained, uncompelled, unforced, voluntary or willing, ſervice. **Eine unerzwungene gabe**, an unextorted, free, gratuitous or voluntary, gift; a gratuity. 2. **Etwas ungezwungen thun, es von freien ſtükken thun**, to do a thing unconſtrained, uncompelled, unforced, unforcedly, voluntarily, freely, willingly, gratuitously, without compulſion.

Ungezwungenheit (die) unforcedneſs, voluntarineſs, willingneſs, want of compulſion.

Ungiltig, ſ. **ungültig.**

Unglaube (der) 1. da man einem gerüchte keinen glauben zuſtellet, incredulity, diffidence, diſbelief, hardneſs of belief; difficulty you make to believe a common report. 2. **Der unglaube im chriſtenthum**, unbelieving; unbelief; breach of faithfullneſs, promiſed when you were chriſtened.

Ungläubiger (ein) einer, der im unglauben lebt, der kein wahrer chriſt iſt, an unbeliever; an unchriſtian; one that lives in unbelief, or unbelieving. **Die ungläubigen Juden, Türken und Heiden**, the unbelieving Jews, Turks and heathens. **Der nicht leicht glaubt**, incredulous.

Ungläubigkeit (die) incredulousneſs, ſ. **unglaube.**

Ungläubiſch ſeyn, nicht leicht zu bereden ſeyn, einem dinge glauben beizumeſſen, to be incredulous, diffident, diſbelieving, hard of belief, hardly believing a thing, difficultly perſuaded to believe it. **Ein ungläubiſches weib**, an incredulous woman.

Unglaublich iſt (1. was) was nicht wohl zu glauben iſt, what is incredible; what is paſt all belief; what is not to be believed. 2. **Es iſt unglaublich groß oder weit**, it is incredibly huge or vaſt.

Unglaublichkeit eines dinges (die) the incredibilineſs, incredibility of a thing.

Ungleich 1. ſeyn, to be unlike or not like. **Zwei ungleiche brüder**, two brothers of a contrary, diſſimilar, unlike or different, temper. **Ein ungleiches paar eheleute**, a diſparagement of mates or matches. **Zwei ungleiche parteien, zwei parteien von ungleicher zahl oder ſtärke**, two diſparaged, odd, unequal, or unlike, parties; two parties unequal in number; two parties of an unequal number or ſtrength. **Eine ungleiche wette mit einem anſchlagen**, to lay odds with one. **Eine ungleiche oder unebene zahl**,

zahl, an odd, or uneven, number. Zwei gegen einen iſt eine ungleiche ſache, two againſt one is odds. Ungleiche handſchuh, ſtrümpfe, ſchuhe 2c. die nicht zu einander gehören, oder die kein paar zuſammen ſind, odd gloves, ſtockins, ſhoes &c. a diſparity of them; ſuch as are not matched, or not to be matched, together. Eine ungleiche und nicht einförmige ſchreibart, a rugged, odd, inconſtant, various or diſparaged, ſtyle; a ſtyle not uniform, not thoroughly even, or not equal throughout. Das ende iſt dem anfange nicht ungleich, the end is not unlike the beginning. Ein ungleicher ausgang, an unlike iſſue. Die menſchen ſind ungleiches ſinnes, die naturen der menſchen ſind ungleich, people's natures are unlike, differs, different, diſſimilar, disagreeing, various, diſcrepant, manifold, or of many kinds. Eine ungleiche proporzion, a disproportion. Eine ungleiche, ungerade oder nicht gerade linie, a crooked, unſtraight or uneven line. Zwei linien, die einander ungleich ſind, die von ungleicher länge ſind, two unequal lines. Zwei linien von ungleicher weite, oder die nicht in gleicher weite von einander abſtehen, two lines unequally diſtant; two lines not parallel. 2. Einer, der ſonnenuhren machet, theilet alle ſtunden ungleich ein, a ſundial-maker deſigns unequally, or into unequal parts, all the intermediate ſpaces of the hours. Der ſohn war ungleich gelehrter als der vater the ſon was much greater a ſcholar than the father; the father was inferiour to the ſon in matter of erudition. Es geht oft ungleich her in der welt, many an odds, or many a diſparity, may be obſerved in the world. Er hatte es ungleich aufgenommen, er hatte es übel gedeutet, he had taken it ill, the wrong way, amiſs, unfriendly; he had misconſtrued, or misinterpreted, it; he had put a misconſtruction, or a misinterpretation, upon it.

Ungleichförmig. not conform.

Ungleichförmigkeit (die) want of uniformity, inconformity.

Ungleichheit (die) unlikeneſs, inequality, unequality, unevenneſs, odds, diſproportion, diſparity, diſparagement, diſſimilitude; ſ. ungleich. Eine ungleichheit bei einem ehelichen paar, a diſparagement in marriage, a diſparity of matches, an inequality of mates. Ungleichheit des gemüts, an unlikeneſs of mind, a diſſimilitude of temper, a disagreeing of humour, a diſcrepant aim. Die unproporzionirliche ungleichheit des zirkels gegen ſeinen durchſchnitt, the diſproportionable unlikeneſs of a circle to its diameter. Das iſt eine gar groſſe ungleichheit, that is a very great diverſity, variety or difference.

Unglük (das) miſchief, misfortune, miſchance, diſaſter, diſaventure, unluck, ill luck, ill fortune, ill adventure. Er hat viel noth und unglük ausgeſtanden, he ſuffered many an unluckineſs, trouble, adverſity, calamity or miſery; many a croſs accident. Ein unglük iſt ſelten allein, eines bietet dem andern die hand, one misfortune comes in, or upon, the neck of an other; one miſchief drawes on an other. Oft entſtehet aus einem unglük ein unvermutheter nuzzen, 't is an ill wind, that blows no body good. Einen in noth und unglük bringen, to bring, draw or trepan, one into a premunire. Jedoch ſo, daß unſerntwegen niemand in unglük komme, yet ſo that we miſchief no body, or that no body be miſchieved by us, or be done miſchief by us; or that we do no miſchief to any body. Er richtet gern unglük an, er iſt ein unglükſvogel, he is full of miſchief; he delights in miſchief. Ja, es iſt geſchehen, zu meinem unglük, yea it happened, and the more my diſaſter, or my misfortune. Ich habs gethan zu meinem unglük, it was my misfortune to do it. Solte zu allem unglük die mutter mit tode abgehen, ſhould the worſt come to the worſt, and the mother come to die. Das würde ſein gröſtes unglük ſeyn, that would be the worſt that could befall him. Er ſcheint zum unglük, oder unglük zu leiden, geboren zu ſeyn, he ſeems to be born under a ſad fate, under a hard deſtiny, or under an unlucky planet. Er hat mühe, daß er ſich des unglüks erwehre, he conflicts, or ſtruggles, mightily with, or againſt, adverſe fortune. Mein glük oder unglük ſteht in der hand Gottes, all my fate, or deſtiny, depends on divine Providence. Planetenleſer, die den leuten ihr bevorſtehendes glük und unglük verkündigen wollen, deſtiny-readers, fortune-tellers. Es war ein unglük, it came to paſs by an ill hap. Nun ſizt ſie und beweinet ihr unglük, now ſhe ſits bewailing her deſtiny. Aus einem unglük ſich retten wollen, und darüber in ein ſchlimmers gerathen, to ſpring out of the frying-pan into the fire. Sich ſelbſt in unglük ſtürzen, to incur a miſchief; to render your ſelf miſchievous. Ihr ſeid ſelbſt ſchuld an eurem unglük, you may thank your ſelf for being the cauſe of your calamity. Das iſt kein groſſes unglük, no harm; there is but little harm in it; but little harm will be done by it. Sie haben mit der kutſche ein unglük gehabt, ſie ſind damit umgeſchlagen, their coach was overturned.

Unglüklich oder unglükſelig 1. ſeyn, to be unlucky, unhappy, unfortunate, unproſperous, or diſaſtrous; to have, or bring, ill luck. Ein unglüklicher zufall, a ſad, ſorry, bad, ill, unlucky, unhappy, unfortunate, diſaſtrous, wretched, calamitous or fatal, hit, hap, accident, caſe or adventure; a grievous fatality. 2. Es geht ihm gar unglüklich, he thrives very ill; he has ill luck; he is unlucky; he does unluckily, unhappily, unproſperously or unfortunately. Es iſt mir unglüklich damit ergangen, I met with ill luck, with ill ſpeed, or with ill abode. Es iſt unglüklich ausgeſchlagen, the deſign miſcarried, did not ſucceed, ſucceeded ill, was fruſtrated, was ſpoiled, proved unlucky, fell to nought, could not be brought to a good iſſue.

Unglüksbote (der) an ill-boding meſſenger, a meſſenger of an unlucky errand.

Unglükſelig 1. ſeyn, ſ. unglüklich. Zur unglükſeligen ſtunde geboren, born in an unlucky hour. O du unglükſeliger! wretched that thou art! 2. Er lebet unglükſelig, he lives wretchedly, miſerably, calamitouſly, unhappily, ſadly or baſely.

Unglükſeligkeit (die) infelicity, unluckineſs, unhappineſs, unfortunateneſs, unproſperousneſs.

Unglüksfall (der) ein unglüklicher zufall, ſ. unglüklich.

Unglüksſtern (der) a diſaſter, an unlucky ſtar, a fatal blow, an unluckeneſs, a ſatality. Mein unglüksſtern, the croſs of my deſtiny; the unlucky planet of my nativity.

Unglüksvogel (der) einer, der unglük bringet, machet, brütet oder bereitet, a breeder of miſchief; a miſchievous, unlucky, hurtfull, diſaſtrous, wretched, ſcurvy, or plaguy, fellow; he that is full of miſchief; he that delights in miſchief; he that will do, or work, miſchief, or that will miſchief people, upon any occaſion; a bane of honeſt people, a plague to honeſt folks; a trouble-feaſt.

Ungnade (die) diſgrace, diſfavour. Bei hofe in ungnade kommen, to become diſgraced at court; to fall out of favour with the prince; to forfeit the prince's grace. Einen in ungnade bringen, to make one diſgraced; to cauſe his diſgrace. Gottes ungnade und zorn auf ſich laden, to incur God's indignation and anger. Sich dem feinde auf gnade und ungnade ergeben, to ſurrender to the enemy at diſcretion.

Ungnädig 1. iſt (einer, dem der Fürſt) one disgraced, disfavoured, out of grace, or out of favour, with the prince; one to whom the prince is not gracious or favourable; he that incurred the prince's disgracing. Eine ungnädige antwort, a disgracefull, disgracing, disdainfull, unfriendly, unfavourable, diſkind or unkind, anſwer. 2. Der fürſt erzeigte ſich ungnädig darüber, the prince looked disgracingly, disdainfully, unfriendly, unfavourably, diskindly or unkindly, upon it.

Ungöttlich 1. iſt (was) what is ungodly. Alles ungöttliche weſen und alle fleiſchliche lüſte, all ungodlineſs, and all carnality. 2. Er lebt ungöttlich oder gottlos, he lives ungodly, godleſsly, impiously, wickedly.

Ungöttlichkeit (die) ungodlineſs.

Ungrund (der) 1. ein abgrund, an abyſs, a bottomleſs pit. 2. Ein ungrund in der ſee, an unfathomable depth in ſea. 3. Etwas mit ungrund oder ohne grund reden, to ſpeak ſomething falſely, groundleſsly, ungroundedly, not upon any ſure ground.

Ungründlich, groundleſs, falſe, ſ. grundlos.

Ungründlichkeit (die) groundleſsneſs; ſhallowneſs.

Ungültiger kontrakt (ein) an invalid contract; a contract not good in law. Eine verſchreibung ungültig machen, to invalid, invalidate, abate, annul, disannul, defeat or break, a writ; to make it void; to make it to ſtand void. Ein geſez ungültig machen, ſ. vernichtigen. Ungültige ausflüchte, lame, vain, empty, ſilly or frivolous, ſhifts, ſubterfuges or evaſions. Ein ungültiger oder unzulänglicher beweis, an inſufficient, barren, ſtrengthleſs, weak, ſilly or empty, proof or argument.

Ungültigkeit (die) invalidity.

Ungunſt (die) disfavour; disaffection; ill-will. Eines ungunſt auf ſich laden, to incur one's disfavour; to disgrace your ſelf with him; to render your ſelf disgracefull to him; to forfeit his favour. Ungunſt beym fürſten, disgrace with the prince, ſ. ungnade.

Ungünſtig 1. ſeyn (einem) to ſtand disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to bear an ill-will to him; to disfavour him; to do not befriend, or favour, him, ſ. ungeneigt ſeyn. Das glük iſt ihm ungünſtig, das glük will ihm nicht, fortune does not befriend him; it is unfavourable, ill-willed, croſs-willed, contrary, adverſe, averſe, unfriendly or unhelpfull, to him; he conflicts, or ſtruggles, with an adverſe fortune. Ich bitte, ihr wollet mir bei bevorſtehender wahl nicht ungünſtig ſeyn, at the inſtant election, I beg, Sir, your favour, or affection. 2. Er hat ſich ungünſtig gegen mich heraus gelaſſen, he uttered his disaffection to me; he ſpoke disaffectionately to me; he denied me his favour; he diſcloſed his mind alienated from me.

Ungut 1. ſeyn, to be ill, not good. 2. Ich hoffe, ihr werdet es nicht für ungut aufnehmen, I hope you ſhall not take it ill, or for ill.

Ungütige 1. antwort (eine) a rude, rough, croſs, ſharp, harſh, rugged, unſweet, unfriendly, diskind or unkind, anſwer. 2. Etwas ungütig vermerken, es für ungut aufnehmen, to take ſomething unfriendly, unfavourably or ill; to take ſnuff, or pet, at it; to be offended with it. Sich ungütig oder unfreundlich gegen jemand erzeigen, to carry your ſelf unfriendly, diskindly, to one. Sich ungütig oder lieblos gegen die armen erzeigen, to carry your ſelf uncharitably towards the poor. Etwas ungütig auslegen, to put an ill, wrong or unfavourable, conſtruction, ſenſe or interpretation, upon ſome ſaying; to misconſtrue, or mis-interpret, it unfavourably; to wreſt it into an odious ſenſe. Ungütig mit einem verfahren, to deal unkindly with one.

Ungütigkeit (die) die unfreundlichkeit, unfriendlineſs, diskindneſs, unkindneſs, want of kindneſs. Ungütigkeit oder liebloſigkeit, uncharitableneſs.

Ungütlich oder ungütiglich, ſ. ungütig.

Unhaltbar, 1. undurable; 2. expugnable; 1. und 2, infirm.

Unhaltbarkeit (die) 1. undurableneſs; 2. being-expugnable; 1. und 2, infirmity.

Unharmoniſch, inharmonical, inharmonious.

Unhäuslicher menſch (ein) der nicht haus zu halten weiß, an ill husband; one that does not well, or duly, husband his eſtate.

Unhäuslichkeit (die) ill husbanding.

Unheil (das) miſchief, miſchance, diſaſter; an ill hap; an ill adventure; a hurtfull accident. Das kein unheil oder unglük daraus entſtehe, leſt any miſchief be done by it. Um alles unheil zu vermeiden, in order to avoid all miſchief, hurt or harm. Das unheil, das der krieg mit ſich führet, the outrages of war. Davon wird kein groß unheil entſtehen, that will do but little harm.

Unheilbar, unheilſam oder ungeneßlich 1. iſt (was) what is incurable, immedicable, unhealable or inſanable. Ein unheilbarer ſchaden am leibe, an unhealable wound. Ein unheilbarer oder unerſezlicher ſchaden oder verluſt, an irreparable damage, an irrecoverable loſs. 2. Unheilbar verwundet ſeyn, to be unhealably wounded, ſ. unheilſam.

Unheilbarkeit (die) incurableneſs, unhealableneſs, inſanableneſs.

Unheilig 1. ſeyn, to be unholy, profane or prophane; to be not holy; to be irreverent of holy matters; to b far from holineſs and ſanctity. 2. Unheilig oder gottlo leben, to live unholily, ungodly, godleſsly, prophanel or wickedly.

Unheiligkeit (die) unholineſs, ungodlineſs, godleſsneſs, profaneneſs or prophaneneſs, want of holineſs; irreverence to holy things.

Unheilſam, unwholſom, unſalutary.

Unheiterer himmel (ein) trübes oder wölkichtes wetter, a lowring ſky; lowring, faint, cloudy or overcaſt weather.

Unheiterkeit des himmels (die) the lowring, faintne or cloutineſs, of the weather.

Unhöflich 1 ſeyn, to be incivil, uncivil, diſcourteou ungenteel, unmannerly, ill-mannered, uncivilized, unpoliſhed, ruſtick, ruſtical, agreſtick, agreſtical, clowniſh lumpiſh, rude, courſe, irreverent or unreſpectfull. Ei unhöflicher menſch, an incivil, or ungenteel, fellow, bäueriſch und ungeſchliffen. Unhöfliche ſitten, ill, inciv ungenteel, indecent or unſeemly. Ein unhöfliches ko pliment, a courſe compliment. 2. Sich unhöflich be gen, to behave your ſelf incivilly, uncivilly, diſcou teously, ungenteely, ungentleman-like, unmannerl ruſtically, agreſtically, clowniſhly, lumpiſhly, rudel courſely, dully, irreverently or unreſpectfully. Ein unhöflich begegnen, to ſhew one a piece of incivility.

Unhöflichkeit (die) incivility, uncivility, diſcourte diſcourteousneſs, ungenteelneſs, unmannerlineſs, i manners, ill-manneredneſs, ruſticity, clowniſhneſs, r deneſs, irreverence, unreſpectfulneſs, ſ. ungeſchliffenh Ich fürchte, ich möchte eine unhöflichkeit begehen, I a afraid to commit a piece of incivility.

Unhold (ein) a wizard; a baſe fellow, ſ. unmenſ Ein bösgeſinnter geiſt, an unclean ſpirit, malicous imp.

Unholde, unholdin, hexe oder zauberin (eine) a wi or ſorcereſs.

Unholdenkraut (das) 1. ein ſtäudichtes gewächs, genannt oleander, the ſhurb olander. 2. Wollkraut, kerzenkraut, brennkraut, himmelbrannt, königskerze, unholdenkerze, das ſchwarze, mullen, or mullein, the black mullein. Das weiſſe unholdenkraut, petty mullein, the white mullein.

Unhörbar, inaudible.

Unhörbarkeit (die) inaudibleneſs, ſ. unvernehmlichkeit.

Union (die) eine vereinigung, union.

Univerſal, ganz, univerſal. Ein univerſalerbe, ſ. erbe. Die univerſalgeſchichte, univerſal hiſtory.

Univerſität (die) eine hohe ſchule, an univerſity, an academy, a publick ſchool, ſuch as are in England but two, viz. at Oxford and at Cambridge. Schikt euren ſohn auf univerſitäten, away with your ſon to the univerſities. Die jahre die ich auf univerſitäten zugebracht habe, the time I ſpent in the univerſities. Ein burſch oder ſtudent auf univerſitäten, einer, der auf einer univerſität ſtudiret, an academick, or academical, ſcholar; an academiſt an academain.

Univerſitätsrath (der) das kollegium der ordentlichen Profeſſoren auf einer univerſität, the academical ſenate; the council of the ordinary Profeſſors in an univerſity.

Univerſitätsverwandter (ein) an univerſity-man; a man belonging to the univerſity.

Univerſum (das) das ganze, univerſe.

Unkanoniſch, uncanonical.

Unkenntlich oder unkennbar ſeyn, to be undiſcernible, unknowable or unknown; not to be diſcerned, known or acknowledged.

Unkenntlichkeit oder unkennlichkeit eines dinges (die) the unknowableneſs, perplexity or obſcurity, of a thing; the difficulty to know, diſcern or acknowledge, it.

Unkeuſch 1. ſeyn, zur unzucht geneigt ſeyn, to be unchaſt, incontinent, lecherous, laſcivous, lewd, diſſolute, wanton, not continent, not chaſt; to be given to uncleanneſs. Unkeuſche reden, unchaſt, ſmutty, filthy, bawdy, lewd, diſhoneſt or obſcene, talk. 2 Unkeuſch reden, to talk unchaſtly, lecherously, laſciviously, lewdly, wantonly, beaſtly, filthly, ribaldry, bawdy, ſmut, ſmutty, ſmuttily, obſcenely, impudently, diſhoneſtly, immodeſtly or ſhamefully.

Unkeuſchheit oder unzucht (die) unchaſtneſs, incontinen- e, incontinency, leacherousneſs, laſciviousneſs, wan- onneſs, lewdneſs, beaſtlineſs, uncleanneſs.

Unklagbare ſumme (eine) eine ſumme gröſſer oder kleiner denn daß man vor einem gewiſſen richter eine klage dar- ber anſtellen könte, an uninditable ſum; a ſum either to oo great or too little, for to enter an action about it before a certain court of judicature.

Unklug unwiſe, imprudent, ſ. dumm.

Unklugheit (die) want of wit and prudence; ſillineſs, uncery; imprudence, imprudency.

Unkörperlich, immaterial, immateriate, immaterialized, ncorporal, incorporeal.

Unkörperlichkeit (die) immateriality, immaterialneſs, ncorporality, incorporeity.

Unkoſten charges. Koſten und unkoſten, coſt and char- es. Fracht, zoll und alle unkoſten, fraight, cuſtoms and l charges. Unkoſten und proviſion, the charges and the ommiſſion. Wenn alle unkoſten berechnet ſind, all char- s born. Nach abgezogenen unkoſten, charges deducted, abated; the charges being abated; deducting, or aba- g; the charges; having abated, or deducted, the char- s. Ich will mir keine unkoſten machen, I will not put y ſelf to charges. So viel unkoſten will ich nicht daran nden, I will not beſtow ſo great a deal of charges upon it. Es gehen mir gewaltig viel unkoſten darauf, I have a great charge, I am at a great charge, my charges run high. Es hat ihm keinen heller unkoſten gemacht, that was not a ſix-pence-charge to him. Mein zuſtand leidets nicht, länger ſolche unkoſten zu ertragen, I am no longer able to be at that charge. Er ſchreibet ſeine unkoſten oder ausgaben zu hellern und pfennigen auf, he keeps noted all his expences even to pennies and farthings. Haushaltungsunkoſten, houſhold-expences. Die erforderten unkoſten, einen mit koſt und kleider zu verſorgen, the needfull charges of one's victuals and cloaths. Handelsunkoſten, trade-charges, expences concerning your trade. Das gericht hat durch ein urtheil ihm tauſend thaler zuerkannt, die ſoll er haben, doch, daß er der gethanen unkoſten halber weiter nichts fordern könne, the court has by final ſentence adjudged him to receive thouſand dollars, yet this beſides all repriſes. Damit werd ich viel unkoſten erſparen, that will ſave me charges. Das wird mir unkoſten verurſachen, that will put me to charges.

Unkräftig oder kraftlos iſt (1. was) what is inefficacious, ineffectual, of no effect, weak, effeeble infirm, ſtrengthleſs, invalid, of no force, not binding. Ein unkräftiger kontrakt, a contract not good in law, ſ. ungültig. Ein unkräftiger beweis, an unſufficient proof; a feeble argument. Eine unkräftige rede, an unenergetical, dry, void, empty, barren, jejune or inſipid, ſpeech. Ein unkräftiger wein, a vapid, dead, palled or decayed, wine. Eine unkräftige ſuppe, an unſtrong broath. Eine unkräftige arzenei, a phyſick that does not work. 2. Er ſchwazzet viel, aber alles unkräftig, he talks much, but all jejunely or inſipidly. Ein teſtament unkräftig machen, to invalid, invalidate, break, defeat, abate, run down, undo, annull or diſannull, one 's will; to make it to ſtand void, ſ. ungültig. Das macht den beweis unkräftig, that enervates, weakens or infeebles, the argument; that deprives it of its force.

Unkräftigkeit eines dinges (die) the inefficaciousneſs, inefficacy, ineffectualneſs, weakneſs, ſtrengthleſsneſs or invalidity, of a thing.

Unkraut (das) tares, cockle-weed, ill-weed, weedings, darnel. Unkraut zwiſchen den waizen ſäen, to ſow tares among the wheat. Wer unkraut ſäet, kan der auch wol waizen erndten? of cockles ſown you can reap no wheat. Das unkraut ausgäten, to weed. Unkraut vergeht nicht leicht; ill weeds grow apace. Unkraut unter dem korn, corn weed. Unkraut unter linſen und wikken, oxwort. Unkraut um den thymian, dodder growing about thyme.

Unkriegeriſch ſeyn, to be immartial or not martial.

Unkultivirt, uncultivated, unmanuret.

Unkunde (die) ignorance, unacquaintance, want of knowledge; unexperience.

Unkundig, not knowing, ignorant, unexpert.

Unkünſtlich, kunſtlos, inartificial.

Unlängſt, ohnlängſt, neulich, vor nicht langer zeit, not long ago, not long ſince, but a little while ago, of late, lately.

Unläugbar 1. iſt (was) what is undeniable, what can not be denied. Eine unläugbare that, an undeniable fact. 2. Das iſt unläugbar wahr, that is undeniably true.

Unläugbarkeit (die) undeniableneſs; verity.

Unlauter 1. iſt (was) what is impure, unclear, unclean, ſoul, droſſy, full of dregs, mixed, troubled, troublous, muddy. Ein unlauteres getränk, an unclear liquor. Unlautere lehre, heterodoxy, a depraved doctrine. 2. Einen glaubensartikel unlauter vortragen, to do not purely, or not orthodoxically, explain ſome article of faith.

Unlauterkeit (die) impurity, unclearneſs, uncleanneſs, foulneſs, depravation, mixture.

Unleidlich iſt (was) 1. **was nicht muß gelitten, geduldet oder verſtattet werden,** what not is to be tolerated, allowed of, permitted, connived at, ſuffered, conceded, granted, forborn or yielded. 2. **Was unerleidlich iſt, was nicht kan gelitten oder ertragen werden,** what is intolerable, inſupportable or inſufferable; what can not be tolerated, born or ſuffered; what one is impatient of. **Unleidliche ſchmerzen, ſ. unerleidlich.** 3. **Ein unleidlicher menſch, der nichts leiden will,** an impatient, an intolerant fellow.

Unleidlichkeit (die) intolerableneſs; impatience.

Unleidſam, unleidig oder unwillig etwas zu leiden 1. **iſt (einer, der)** an intolerant, unpatient or impatient; one unwilling to ſuffer, tolerate or forbear, ſomething. 2. **Einer, der ſich unleidſam erzeiget,** one that behaves himſelf impatiently, or unpatiently.

Unleidſamkeit, ungedult (die) impatience.

Unleſerli[illegible] oder unlesbar iſt (1. was) what is illegible or not legible, or not eaſy to be read. 2. **Er ſchreibt unleſerlich,** he writes not legibly.

Unleſerlichkeit (die) illegibleneſs.

Unleutſeliger menſch (ein) an ill-favoured, unfriendly, inhumane, peeviſh, moroſe, ſad, cloudy, melancholy, ugly, auſtere, lowring, frowning or crabbed, fellow; a miſanthropiſt; a man-hater.

Unlieblich iſt (1. was) what is unpleaſant, diſpleaſant, disagreeable, not pleaſant, not ſweet, not delightfull. 2. **Unlieblich reden, ſingen ꝛc.** to ſpeak or ſing unpleaſantly, not pleaſantly, not ſweetly.

Unlieblichkeit eines dinges (die) the unpleaſantneſs of a thing.

Unlöblich iſt (1. was) what is unlaudable or illaudable; what is not praiſeworthy; what is not to be praiſed. 2. **Sich unlöblich verhalten,** to lead a life not to be praiſed; to live lewdly, illaudably, or wickedly.

Unlogiſch, illogical, adv. illogically.

Unluſt (die) die trägheit, ſlowneſs, ſloth, ſlothfullneſs, wearineſs, heavineſs, dulneſs, unactiveneſs. **Einem die unluſt vertreiben,** to rattle one to ſome tune. **Einem viel unluſt oder verdrießlichkeit erwekken,** to cauſe one a great deal of weariſomneſs, tediousneſs, trouble, disdain, disguſt, ſpite, grief, vexation or diſpleaſure. **Die unluſt, ſo einer empfindet, wenn er entweder krank geweſen iſt, oder krank werden ſoll,** a ſpice of a diſeaſe or diſtemper, which is either the beginning or the remains of a ſickneſs.

Unluſtig 1. **ſeyn, träge ſeyn,** to be ſlow, ſlothfull, weary, heavy, dull not couragious, not quick, not active. **Er iſt unluſtig zur arbeit, ſ. verdroſſen. Es macht mich ganz unluſtig,** it tires, or teazes, me. **Ein unluſtiger ort,** an unpleaſant, or undelightfull, place. **Ihr kommt mir jezt unluſtig vor, mich dünkt, ihr ſeid traurig,** you look ſadly, heavily, dully, ſorrily or ſorrowfully, to me; I now find you out of humour, or in a melancholy humour.

Unmachbar, unmakable.

Unmacht (die) die unmächtigkeit, impotency, weakneſs, ſtrenghtleſsneſs, unableneſs, debility, infirmity, want of power and ſtrenght.

Unmächtig, kraftlos oder unvermögend 1. **ſeyn,** to be impotent, weak, ſtrenghtleſs, feeble, infirm, **ſ. ohnmächtig. Er iſt unmächtig oder nicht mächtig, das zu thun,** he is impotent, or unable, to do that. 2. **Er geht ſchon ein wenig wieder, aber ſehr unmächtig,** he begins to walk again, but very impotently.

Unmanierlich erweiſen (ſich) to behave your ſelf unmannerly. **Ein unmanierlicher menſch, ſ. unhöflich. Eine unmanierliche aufführung,** an unmannerly carriage.

Unmanierlichkeit (die) unmannerlineſs, ill manners, **ſ. unhöflichkeit.**

Unmannbare tochter (eine noch) a daughter not yet marriageable, or not yet of age to marry.

Unmännlich, unmanly, unmanlike.

Unmännlichkeit (die) unmanlineſs.

Unmaßgeblich, ohnmaßgeblich, ohne euch etwas vorzuſchreiben, under favour; under correction.

Unmäßig 1. **ſeyn,** to be intemperate, incontinent, disorderly, extravagant, immoderate, not moderate, not ſober, not continent, not orderly, not keeping within bounds, not maſter of your own appetites. 2. **Er lebt gar unmäßig,** he lives very intemperately, not at all ſoberly; he does not maſter his appetites; he has no command of himſelf. **Uibermäßig,** immoderate.

Unmäßigkeit (die) intemperance, exceſs, immoderation, incontinence or incontinency.

Unmechaniſch, immechanical.

Unmenſch (der) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, man; a tyrant.

Unmenſchliche that (1. eine) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, action; an inhumanity, cruelty, tyranny; barbarity or barbarousneſs. 2. **Er geht unmenſchlich mit ſeinen ſklaven um,** he uſes his bond-men inhumanely, barbarously, cruelly, tyrannically or tyrannously; he tyranniſes them.

Unmenſchlichkeit (die) inhumanity; cruelty, barbarousneſs.

Unmerklich iſt (was) what is inobſervable, unpercevable, imperceptible, inſenſible; what is not to be felt, obſerved or perceived.

Unmerklichkeit (die) inobſervableneſs, imperceptibility, inſenſibleneſs.

Unmerkwürdig, immemorable.

Unmethodiſch, immethodical, adv. immethodically.

Unmild gegen die armen ſeyn, to be uncharitable towards the poor.

Unmitleidig ſeyn, to be incompaſſionate.

Unmittelbares (1. etwas) an immediate thing. **Es war eine unmittelbare ſchikkung Gottes,** this was an immediate providence of God. 2. **Das kommt unmittelbar vom könig her,** that comes from the King immediately.

Unmittelbarkeit (die) immediateneſs.

Unmittheilbar, uncommunicable.

Unmittheilbarkeit (die) uncommunicableneſs.

Unmodiſch, unfaſhionable.

Unmodiſchkeit (die) unfaſhionableneſs.

Unmöglich iſt (1. was) what is impoſſible; what can not be done. **Eine unmögliche ſache,** an impoſſible; a thing impoſſible; a meer impoſſibility. **Unmögliche dinge vornehmen,** to try to ſtem, or ſtop, the tide in a river; to try impoſſibilities. 2. **Ich kan unmöglich die ſchale zerbrechen, wenns auch mein leben koſten ſollte,** I can not for my blood break the ſhell; I can impoſſibly break it; 't is impoſſible for me to break it.

Unmöglichkeit (die) impoſſibility.

Unmoraliſch, immoral, **ſ. unſittlich.**

Unmoralität (die) die unſittlichkeit, immorality.

Unmündig ſeyn, noch nicht mündig ſeyn, ſ. minderjährig ſeyn. Einen unmündig machen; ſagen, er könne ſeine güter nicht verwalten, to make one a natural; to put him under tutelage again.

Unmündigkeit (die) ſ. minderjährigkeit.

Unmuſikaliſch, unmuſical.

Unmüßig oder geſchäftig ſeyn, to be buſy or occupied; to be not idle; to be not at leiſure.

Unmut (der) traurigkeit oder mißmut, ſadneſs, diſcouragement; ſorrow, tediousneſs; a troubled mind; a being out of humour. Unmut oder zorn, indignation, anger. Einer, der beym ſpiel irgendworüber einen unmut ſchöpft, one that frets at play. Unmuts ſeyn, ſ. f.

Unmutig ſeyn, mißmutig ſeyn, to be out of humour, in an ill humour, not in the humour, off the hinges, troubled, diſquieted or diſſetled.

Unnachahmlich, inimitable.

Unnachahmlichkeit (die) inimitability.

Unnachdenklich, incogitative.

Unnachläßig 1. ſeyn, to be ſedulous, aſſiduous, diligent or carefull. 2, Unnachläßig arbeiten, to work ſedulously or aſſiduously.

Unnachtheilig ſeyn (es ſoll euch) it will cauſe you no prejudice; it will hinder no griſt to your mill.

Unnatürlich iſt (1. was) what is unnatural, preternatural, not natural, againſt nature; a meer unnaturalneſs. 2. Einer, der unnatürlich freſſen kan, one that feeds unnaturally, or much beyond what nature requires.

Unnatürlichkeit (die) unnaturalneſs.

Unnennbar, inexpreſſible.

Unnennbarkeit (die) inexpreſſibleneſs.

Unnötig iſt (1. was) what is needleſs, unneedfull, unneceſſary, ſuperfluous, not needfull, not neceſſary, not behovefull. Es iſt unnötig oder unvonnöten, it behoves not. Unnötige händel anfangen, to write an iliad after Homer; to do what is uſeleſs, ſuperfluous, needleſs. 2. Ich mag nicht gern unnötig jemand mit briefporto beſchweren, I do not love to put one to charges of poſtage needleſsly, unneedfully or unneceſſarily; or to cauſe him unneceſſary charges.

Unnötigkeit (die) needleſsneſs, unneceſſarineſs, unneedfullneſs.

Unnüz oder unnüzlich iſt (1. was) what is uſeleſs, unprofitable, fruitleſs, unavailable, inutile, idle, ſuperfluous, needleſs, of no ſtead, of no uſe, of no profit, not uſefull, not profitable. Unnüzzes ſtreiten und diſputiren, inept, or idle, controverſies. Unnüzze dinge, triffles. Unnüzzes geſchwäzze, a fiddle-faddle. Ein unnüzzer ſchwäzzer, a talkative fellow; he that is very laviſh with his tongue. Viel unnüzze worte machen, to talk much to no purpoſe. Ein unnüzzes buch, a book which is ſcarce ſenſe. Das iſt nicht unnüz, it ſtands in good ſtead. Das iſt ganz und gar unnüz, that is of no ſtead; that ſerves in no ſtead. Ein unnüzzer menſch, a man, good, or fit, for nothing. Sein weib hat ein unnüzzes maul, ſie ſchilt und ſchmähet, his wife is apt to give foul language; he got a foul mouthed, or ſcolding, wife; he got a very ſcold, or ſhrew, for a wife. 2. Er machte ſich unnüz darüber, er war übel darauf zu ſprechen, ſ. ſprechen. Viel geld unnüz verthun, to ſpend a great deal of money in vain, for nought, prodigally, laviſhly or ſquanderingly; to laviſh, or ſquander, it away. Ein kapital unnüz liegen laſſen, to let your money lie dead, unimployed, uſeleſs, not put out upon uſe. Geld unnüzlich anlegen, to beſtow your money unprofitably.

Unnüzlichkeit (die) inutility, uſeleſsneſs, unprofitableneſs.

Unordentlich 1. ſeyn, to be unorderly, disorderly, disordered, out of order. Ein unordentliches gebäude, an unregular building. Unordentliche begierden, immoderate, or unruly, paſſions. Eine unordentliche bewegung, an unregular motion. Ein unordentliches leben führen, to lead an unorderly, disorderly, unregular, unruly, lewd or diſſolute, life. 2. Er lebt ſehr unordentlich, he lives very unorderly, disorderly, unregularly, unrulily, lewdly or diſſolutely. Es lag alles unordentlich oder verworren unter einander, all things were diſſetled, or out of order; all lay in a hurry, or confuſion. Er thut ſeine ſachen unordentlich, he hurries his things; he does his buſineſs in a hurry. Ein haufen unordentlich zuſammen gelaufenen volks, a hurly-burly.

Unordentlichkeit (die) das unordentlich ſeyn, inordinateneſs, inordination, diſorderedneſs, being orderleſs, ſ. f.

Unordnung (die) a diſorder, diſorderlineſs, inordinateneſs, unorderlineſs, unregularneſs, unrulineſs, immoderation. In unordnung gerathen, to fall into diſorder. Sachen in unordnung bringen, to diſſetle, diſrank, things; to put them out of order.

Unorganiſch, inorganical.

Unorganiſchſeyn (das) die unorganität, inorganity.

Unpartheiiſch oder unpartheilich 1. ſeyn, to be impartial, unbiaſſed, unintereſted or diſintereſted; to be not partial. 2. Unpartheiiſch urtheilen, to judge impartially or unintereſtedly.

Unpartheilichkeit (die) impartiality, impartialneſs, unintereſtedly.

Unpaß oder unpäßlich 1. ſeyn, nicht wohl auf ſeyn, to be indiſpoſed, diſtempered, ill, ſickiſh, out of order, ſeized with ſome diſtemper. Er iſt unpäßlich geworden, he is fallen very ill. 2. Er befindet ſich unpäßlich am podagra, he is ill of the gout.

Unpäßlichkeit (die) an indiſpoſition, ſickiſhneſs or illneſs; a ſpice of a diſeaſe or diſtemper.

Unpflicht (die) ſchoß, auflage, ſ. umpflicht. Die Unpflicht wegen eines hauſes, gavel, or duty, incumbent upon a houſe.

Unpoetiſch, undichteriſch, unpoetical, unpoetic.

Unpolirt iſt (was) what is unpolite, unpoliſhed or not poliſhed, ſ. poliren.

Unpolitiſch, impolitical, impolitic.

Unporös, ohne poren, imporous.

Unporoſität (die) imporoſity.

Unprobirt iſt (was) what is not tried, ſ. probiren.

Unprofitlich iſt (1. was) what is unprofitable. Ein unprofitliches amt, a jejune, or barren, employment. 2. Unprofitlich handeln, to trade unprofitably.

Unrath (der) 1. eine verſchwendung, ſ. verſchwendung. Unrath oder verderb anrichten, to cauſe a waſte, digrace, deſtruction or imbezlement. 2. Unrath, unflat, unluſt, wuſt, drek, ſ. unflat. Der unrath oder ſchleim im magen, the foulneſs of a man's ſtomach.

Unrathſam mit etwas umgehen, to waſte a thing, ſ. rathſam. Das iſt unrathſam, that is not adviſable.

Unrecht iſt (1. was) what is wrong, unjuſt, unrightfull, nnlawfull, not equitable, not juſt, not rightfull, not lawfull. Das wäre wohl nicht unrecht oder undienlich, it would not be amiſs. Ihr faſſet es beim unrechten ende an, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Unrecht gut gedeihet nicht, ill got, ill ſpent. 2. Ihr urtheilet unrecht, you judge amiſs, wrongfully, or not rightly. Ihr ſeid unrecht dran, you are in the wrong. Ihr ſeid unrecht, ich bin derjenige nicht, den ihr meinet, you take the wrong ſow by the ear; you miſtake me; you miſtake your man. Er iſt nicht unrecht belohnet worden, he is rightly ſerved. Zeigt mir, worin ich unrecht geredet habe, pray ſhew me if I ſpoke any thing amiſs. Ihr habts unrecht verſtanden, you underſtood it wrong. Wer ihm was bringt, der kommt ihm nimmer unrecht oder zur unzeit, never any preſent comes amiſs to him. Er iſt unrecht angekommen, he brought his hogs to a dull market. Wie kont' ich vermuthen, daß dieſes wort unrecht würde aufgenommen werden, how could I think that word ſhould be taken amiſs. 3. Das unrecht, wrong, injury, injuſtice, or prejudice. Einem unrecht thun, to wrong, injure, abuſe or prejudice, one; to do him wrong or prejudice. Es ſoll euch im geringſten kein unrecht widerfahren, you ſhall not be prejudiced in the leaſt. Er hat unrecht, he is in the wrong. Einer, der einem andern unrecht thut, a wrongdoer. Unrecht thun und frei ausgehen, to wrong impunely. Es geſchehe auch mit recht oder mit unrecht, right or wrong. Geld mit recht oder mit unrecht zuſammen ſcharren, to get money by hook and by crook; to take and ſcrape for an eſtate.

Unrechtmäßig iſt (1. was) was unrecht iſt, ſ. unrecht. Ein unrechtmäßiges verfahren, a wrong, wrongfull, illegal, unrighteous, unrightfull, unduly, unjuſt, unequitable or unlawfull, proceeding. Ein unrechtmäßiger richter, incompetent judge. 2. Man muß ſo unrechtmäßig nicht verfahren, you are not to proceed ſo wrongfully, unrighteously, unrightfully, undully, unjuſtly, unequitably or unlawfully.

Unrechtmäßigkeit (die) wrongfulneſs, unrightfulneſs, unlawfulneſs, illegalneſs, illegality. Des richters, incompetency.

Unredlich 1. ſeyn, to be irreaſonable, unreaſonable or not reaſonable. Eine unredliche that, an irreaſonable action. 2. Er iſt unredlich mit mir umgegangen, he dealt irreaſonably, unreaſonably, ſcurvily, not fairly, not honeſtly or not reaſonably, with me.

Unredlichkeit (die) irreaſonableneſs, unreaſonableneſs, diſhoneſty, foulneſs, ſcurvineſs.

Unregelmäßig, irregular, unorderly, disorderly.

Unregelmäßigkeit (die) irregularneſs, irregularity, disorder.

Unreife (die) tartneſs, rawneſs, unripeneſs, crudity.

Unreifes obſt, tart, raw or unripe, fruit. Eine unreife materie, a crude matter.

Unreifheit (die) ſ. unreife.

Unrein 1. ſeyn, to be impure, unclean, defiled, foul, filthy, not pure, not clean. Ein unreiner geiſt, an unclean ſpirit. Was noch unrein iſt, was noch nicht gereinigt iſt, what is ſtill uncleanſed, what is not yet cleanſed. Etwas unrein machen, to ſoil, defile, dirty, foul, bedaggle or bemire, a thing. Waſſer, ſo unrein gemacht iſt, water fouled or troubled. 2. Es ſcheinet unrein, it looks impurely, uncleanly, filthily.

Unreinigkeit (die) impurity, impureneſs, uncleanneſs, filthineſs, foulneſs, naſtineſs, dirteneſs. Die unreinigkeit im magen, the foulneſs of the ſtomach. Unreinigkeit oder hurerei, ſ. unzucht.

Unreputirlich verhalten (ſich) to carry your ſelf baſely; to bring your ſelf into disrepute or disreputation.

Unreſoluter menſch (ein) der keine reſoluzion faſſen kan, an irreſolute, or unreſolved, man; one that is off and on.

Unrichtbar ſeyn, 1. to be injudical; 2. to be to not direct.

Unrichtig iſt (1. was) what is unſteady, irregular, disordinate, disorderly, disordered, perplexed, without rule, out of rule, out of order, not according to rule. Ein unrichtiger weg, a way that leads about. 2. Unrichtig oder nicht aufrichtig handeln, to act disorderly, not uprightly, not plainly, not fairly. Meine ſakuhr geht unrichtig, my watch is diſſetled, disordered, out of order. Eine frau, deren monatzeit unrichtig gehet, a woman whoſe months go very irregularly or disordinately. Ein wort, das unrichtig gehet, das nicht nach den regeln der andern wörter gehet, an irregular verb.

Unrichtigkeit (die) irregularity, diſorder, confuſion.

Unruhe (die) trouble, diſquiet, diſturbance, unquietneſs, reſtleſsneſs. Unruhe anrichten, to cauſe trouble, confuſion, disorder or diſturbance. Unruhe in der republik, ſtirs, broils, troubles, diſturbance, confuſion, diſcontent, civil wars, rebellion, riſing, commotion, inſurrection or hurly-burly, in a ſtate. Einer, der viel unruhe anrichtet, ſ. unruhmacher. Ich will euch keine unruhe erwekken, I would not trouble you. Machen ſie ſich meinetwegen keine unruhe! pray, Sir, do not ſtir; let me cauſe you no trouble; or be not troubled for my ſake. Es war in dem hauſe allezeit eine greuliche unruhe, a great buſtle, ſtir, noiſe or hurly-burly, was always in that houſe; they kept allway much ado. Die unruhe an einer uhr, the pendulum of a clock or watch; the pin whoſe motion does exactly regulate the time.

Unruhig 1. ſeyn, to be unquiet, reſtleſs, unſteady or unſtayed. Ein unruhiger menſch, einer, der unruhe machet, a turbulent, ſtirring, troubleſom, boiſterous, buſtling or reſtleſs, man; a man of buſtle; a disquieter. Ein unruhiges oder verunruhigtes gemüt, an unquiet, disquieted or diſturbed, mind. Unruhigen gemüts ſeyn, to fret; to fret your ſelf. Ein unruhiges gewiſſen haben, to feel continually the ſtings, checks or remorſes, of your conſcience. Ein unruhiges kind, an unquiet child. Ein unruhiger knabe, an unruly boy. 2. Unruhig geſchlafen haben, to have ſlept unquietly or reſtleſsly; to have hardly got a wink of ſleep. Ich mag ſo unruhig nicht leben, I would not live ſo unquietly, turbulently or unrulily.

Unruhmacher (der) der in einer geſellſchaft unruh anrichtet, a disquieter, a make-bate, a quarrel-maker, a trouble-feaſt, a troubleſom gueſt, a ſpoiler of good company.

Unrühmlich iſt (1. was) what is inglorious, baſe or mean; what is not praiſe-worthy. 2. Sich unrühmlich verhalten, to carry your ſelf inglouriously, baſely, meanly, vilely, not praiſe-worthily.

Unrühmlichkeit (die) ingloriousneſs.

Unrührbar (er iſt) he is an unmoved, a hard, ſenſeleſs man.

Uns, us. Mit uns, with us. So hat er zu uns geredet, ſo he ſpoke to us. Er liebet uns, he loves us. Aber dieſes unter uns, es bleibe unter uns, be it ſpoken under the roſe, or betwixt you and I; keep it cloſe to you; let nobody know it; be ſure to keep counſel; not a word of the pudding. Ihr gehört mit zu uns oder zu unſerer partei, you are one of us.

Unſaftig iſt (was) what is juiceleſs, dry, without juice. Eine unſaftige rede, a dry, inſipid, jejune, barren or empty, talk.

Unſäglich iſt (1. was) what is unſpeakable, unexpreſſible or not to be expreſſed. 2. Unſäglich viel, unſpeakably much; more than can be ſaid.

Unſäglichkeit (die) unexpreſſibleneſs.

Unſanft iſt (1. was) what is hard, rough, rugged, unſoft, not ſoft. 2. Man darf ihn nicht unſanft anrühren, he would not unſoftly by touched.

Unſauber iſt (1. was) what is unclean, ſoiled, dirty, dirtied, filthy, naſty, foul, fouled, bedaggled, bemired, dawbed, bedawbed, beſmeared, beſhit or beſhitten. Ihr macht mein leinen zeug, euren unterrok ꝛc. unſauber, you dirty my linnen, your petti-coat &c. Es iſt ganz unſauber, 't is all full of naſtineſs. Ein unſauberes

weibs

weibsbild, a ſlut. Eine unſaubere köchin, a naſty, ſlovently, ſluttiſh, dirty or filthy, kitchin-maid. 2. Das eſſen unſauber anrichten, to dreſs victuals naſtily, uncleanly or ſluttiſhly.

Unſauberkeit (die) uncleanneſs, naſtineſs, filthineſs, filth, ſluttery, ſlutteriſhneſs.

Unſäuberlich, unſanft, ſ. unſanft. 2. Unſauber, ſ. unſauber.

Unſäumig 1. ſeyn, nicht ſäumen, to be quick, haſty, ſpeedy, not ſlow, not ſlack; to make haſte; to looſe no time. 2. Etwas unſäumig oder ungeſäumt verrichten, to do a thing ſpeedily, haſtily, quickly, immediately, ſtraightway, out of hand.

Unſchadhafte oder unbeſchädigte waaren, ſound, ſtanch, undamaged or unimbezled, commodities. Ich wills euch unſchadhaft wieder liefern, I will render it you unindamaged, unimbezled, or without any detriment.

Unſchädlich 1. ſeyn, keinen ſchaden thun, to be innocuous, innoxious, inoffenſive, hurtleſs, harmleſs, unhurtfull, not hurtfull, not hurting, not damaging; to do no harm; to cauſe no damage, hurt or detriment. 2. Rohes queckſilber kan man unſchädlich einnehmen, raw quickſilver may be ſwallowed down harmleſsly or hurtleſsly.

Unſchädlichkeit (die) hurtleſsneſs, harmleſsneſs, unhurtfulneſs.

Unſchamhafter, unſchambarer oder unverſchämter menſch (ein) a ſhameleſs fellow, ſ. unverſchämt.

Unſchamhaftigkeit (die) ſhameleſsneſs.

Unſchäzbar iſt (was) what is ineſtimable, uneſtimable, unvaluable, unpriſable, of an infinite value, not to be valued.

Unſchäzbarkeit (die) ineſtimableneſs, unvaluableneſs, unpriſableneſs.

Unſcheinbar iſt (was) 1. was nicht ſcheinet, what is not bright. 2. Was nicht wahrſcheinlich iſt, what is not likely, what is implauſible.

Unſcheinbarkeit (die) want of bright, implauſibility.

Unſcheltbar ſeyn, to be unblameable, blameleſs or irreprehenſible.

Unſchifbarer ſtrom (ein) an unnavigable river.

Unſchifbarkeit (die) unnavigablneſs.

Unſchiklich, inconvenient, incompetible, indecent.

Unſchiklichkeit (die) inconvenience, impropriety, incompetibility, inconcinnity, indecence, indecency.

Unſchlachtiger ſohn (ein) ſ. ungerathener.

Unſchlitt oder talg (das) tallow. Etwas mit unſchlitt ſchmieren, to tallow a thing; to do it over with tallow. Mit unſchlitt beſchmieret, tallowed.

Unſchlittlichte oder unſchlittkerzen, talglichte, tallow-chandles. Einer, der unſchlittlichte machet und feil hat, a tallow-chandler.

Unſchlüßig, dubious, irreſolut, doubtfull, unreſolved. Ein unſchlüßiger menſch, unreſolving.

Unſchlüßigkeit (die) dubiousneſs, unreſolvedneſs, undeterminateneſs, undetermination, irreſolution.

Unſchmakhafte ſpeiſe (1. eine) an inſipid, taſtleſs, unſavoury or unſavourable, food. Eine unſchmakhafte rede, an inſipid, flat, dry, empty, jejune or barren, diſcourſe. 2. Unſchmakhaft reden, to talk jejunely.

Unſchmakhaftigkeit (die) inſipidity, taſtleſsneſs, unſavourineſs or unſavourableneſs.

Unſchmekbar, intaſtable.

Unſchmerzhaft, unpainfull.

Unſchmerzhaftigkeit (die) unpainfulneſs.

Unſchuld (die) innocence, innocency, guiltleſsneſs, integrity, harmleſsneſs. Der ſtand der unſchuld, das ehmalige leben im paradies, the ſtate of innocence. Er hat ſeine unſchuld an den tag gelegt, he cleared himſelf; he proved guiltleſs, or his guiltleſsneſs.

Unſchuldig 1. ſeyn, to be innocent. Er iſt examinirt, aber unſchuldig befunden worden, he was tried and found guiltleſs, or not guilty. Hernach gehts über ſchuldige und unſchuldige, then the nocent and innocent will ſuffer alike; afterwards the puniſhment falls both upon guiltleſs and guilty ones. Er führt ein unſchuldiges leben, he leads an innocent, harmleſs, faultleſs, inculpable or unblameable, life. Er iſt ſo unſchuldig, wie ein kleines kind, he is as innocent, or inoffenſive, as a little child or babe. 2. Sich befleißigen, unſchuldig zu leben, to endeavour to live innocently, harmleſsly, inculpably, unblameably or irreprehenſibly; to walk in integrity. Er hat unſchuldig, unſchuldiglich oder unſchuldiger weiſe gelitten, he ſuffered innocently, guiltleſsly, faultleſsly, or without being guilty. Man hat ihn unſchuldig verdammet, he was condemned for all his being guiltleſs.

Unſchwer iſt (was) imponderous, ſ. ohnſchwer und leicht.

Unſegen (der) infelicity, unfortunateneſs, mis-fortune, ſ. fluch und unglük.

Unſelige zuſtand der verdammten in der hölle (der) the wretched condition of the damned in hell.

Unſer, 1. unſerer, of us. Herr, erbarme dich unſer! Lord have mercy upon us! 2. Unſer vater, our father. Unſere mutter, our mother. Unſer geſinde, our family. Unſere freunde, our friends. Unſerer freunde einer, a friend of ours. Wir woltens euch geben, wenn es unſer wäre, we would give it you, if it were ours. Das iſt unſeres, this it ours. Jenes iſt nicht unſer, that is none of ours. Unſer eigen, our own. Ihr gehöret mit zu unſerer partei, you are one of us. Unſere leute, our people; our men.

Unſerthalben, unſertwegen, for our ſake.

Unſicher ſeyn, 1. nicht ſicher ſeyn, to be inſecure, not ſecure, not ſure. Er iſt alle augenblik ſeines lebens unſicher, he is continually inſecure of life. Die ſeeräuber machen unſere küſte unſicher, the pirates peſter, or infeſt, our coaſt. Es iſt jezt unſicher zu reiſen, there is no ſure, or no ſecure, travelling at preſent. Nun ſind die landſtraſſen nicht mehr unſicher, now the highways are cleared. 2. Unſicher oder ungewiß ſeyn, to be uncertain, not ſure, not certain. Das gerücht geht zwar ſo, aber es iſt noch unſicher, ſo the rumour goes, yet it wants confirmation, or the certainty is ſtill to be expected. Eine unſichere hofnung, uncertain hopes. Aufs unſichere hoffen, to hope for what is uncertain.

Unſicherheit (die) 1. inſecurity, want of ſurety; 2. uncertainty, want of certainty.

Unſichtbare oder unſichtbarliche dinge (die) things inviſible; things not to be ſeen. Er that es unſichtbar oder unſichtbarlich, oder ſo, daß es niemand ſahe, he did it inviſibly, unſeen or without being ſeen. Er machte ſich unſichtbar, er verſchwand, he diſappeared; he vaniſhed out of ſight. Er hat ſich unſichtbar gemacht, er iſt weggelaufen, the bird is flown; he made his eſcape; he ſcampered away.

Unſichtbarkeit (die) inviſibleneſs; inviſibility.

Unſinn (der) non-ſenſe.

Unſinnig 1. ſeyn, ſinnlos ſeyn, von ſinnen ſeyn, to be phrentick, frentick, inſane, inſenſate, mad, furious, ſenſeleſs, raving, raging, doting, diſtraught, out of wits, or void of ſenſe; to rave; to dote; to rage; to be in a rage, delirium, phrenſy or madneſs. Ein unſinniger, a light-headed fellow; a man out of his wits; a lunatick. Das ſolte einen wol unſinnig machen, that would dull one's brains. Das ſind unſinnige reden, that is meer non-ſenſe; it is all non-ſenſical ſtuff; there is ſcarce a word of ſenſe in all that talking. **Redet doch ſo unſinnig nicht, ſ. ſinnlos.**

Unſinnigkeit (die) phrenſy, frenſy, fury, inſanity, ſenſeleſsneſs, raving, rage, raging, doting, madneſs, delirium, lunacy. **Es iſt eine rechte unſinnigkeit,** 't is a meer frenſy.

Unſittlich, immoral.

Unſittlichkeit (die) immorality, immoralneſs.

Unſorgſam ſeyn, ſ. ſorglos ſeyn.

Unſorgſamkeit, ſ. ſorgloſigkeit.

Unſprechbar, nicht zu ſprechen ſeyn, to be inaffable. **Ein unſprechbares wort,** a word of difficult pronunciation.

Unſrige (der, die, das) ours. **Die unſrigen,** our kindred, our kinsfolks.

Unſtät, unſtetigkeit, ſ. unſtet, unſtetigkeit.

Unſtatthaft, illicit, unpermitted.

Unſtatthaftigkeit (die) illicitneſs.

Unſterblich ſeyn, to be immortal or ever-living; to be not ſubject to dye. **Er will ſich einen unſterblichen namen machen,** he endeavours to immortalize, eternize or perpetuate, his name.

Unſterblichkeit (die) immortality. **Die ſpeiſe der unſterblichkeit, die ſpeiſe der götter,** ambroſia; the food of the immortal gods.

Unſtern (der) diſaſter.

Unſtet, unſtät oder unſtätig 1. **ſeyn, keine bleibende ſtäte haben,** to be unſteady, fugitive, rambling, ranging or roving; to abide nowhere. **Unſtetige gedanken haben,** to rove; to have rambling, roving, unſteady, unfixed or unfixt, thoughts. **Ein unſtetiger, unbeſtändiger und wankelmütiger, menſch,** an unſteady, or fickle, fellow. **Einer, der noch ſehr unſtetig iſt, der noch nicht geſezten gemüts iſt,** an unſtayed, or unſteady; fellow; he that has not yet got a ſteady mind, or not yet ſowed his wild oats. 2. **Er erzeigt ſich unſtetig,** he carries himſelf unſteadily.

Unſtetigkeit (die) unſteadineſs, unſtayedneſs, want of ſteadineſs.

Unſtimmbar, intunable.

Unſträflich 1. **ſeyn,** to be irreprehenſible, undiſprovable, irreprovable, unreproveable, unblameable, blameleſs, inculpable, faultleſs, beyond reproach, not to be excepted againſt, without blame, without blemiſh. 2. **Er lebt unſträflich,** he lives irreprehenſibly, unreproveably, undiſprovably, unblameably, blameleſsly, inculpably, faultleſsly, without blame; he leads an unſpotted life.

Unſträflichkeit (die) irreprehenſibleneſs, inculpableneſs, integrity.

Unſtreitig oder unſtreitbar 1. **iſt (was) was auſſer ſtreit iſt, worüber kein ſtreit erreget wird,** what is indiſputable, inconteſtable, undoubted, unqueſtionable, incontrovertible, moſt certain, not to be queſtioned, not falling under queſtion. 2. **Das iſt unſtreitig wahr,** that is true undoubtedly, unqueſtionably or moſt certainly. **Er iſt unſtreitig ein redlicher mann,** he is a man of unqueſtionable reputation.

Unſtreitigkeit einer ſache (die) the unqueſtionableneſs of a thing, inconteſtableneſs.

Unſündlich ſey (niemand kan ſagen, daß er) none is impeccable; none can pretend to impeccability; none can ſpeak himſelf unapt to ſin.

Unſündlichkeit (die) impeccability.

Untadelhaft oder unſträflich ſeyn oder leben, ſ. unſträflich. Untadelhafte waare, unreprovable, ſound or ſtanch, wares; a commodity not to be refuſed.

Untadelhaftigkeit (die) unreproachableneſs.

Untauglich ſeyn (irgend worzu) to be unfit, unapt, unſerviceable, not fit, not apt, not ſerviceable, not proper or not good, for ſomething. **Einer, der zu allen dingen untauglich iſt,** a man fit for nothing, not fit for any thing; a man not able, or not fit, to do any good. **Untaugliche waare,** unſound, bad, ſad, rotten, waſted, ſpoiled, damaged or imbezled, commodity; ugly ſtuff.

Untauglichkeit (die) unfitneſs, unaptneſs, unſerviceableneſs.

Unten, under, below, underneath or beneath. **Unten bleiben, die treppe nicht hinauf gehen,** to ſtay below ſtairs; to do not walk up ſtairs. **Ich gieng hinauf, er aber blieb unten,** I went up ſtairs, but the remained below, or beneath. **Er iſt unten oder drunten,** he is below. **Einen unten halten, ihn nicht laſſen aufkommen,** to keep one low, in aw or at a diſtance. **Unten am berge, baum, brief ꝛc.** at the bottom, or foot, of a hill; at the root of a tree; at the tall of a letter. **Die dritte zeile von unten auf,** the laſt line but two. **Unten aus der erde heraus,** from under ground. **Das ſchif iſt noch nicht in ſee gegangen, es liegt noch unten auf der rivier,** the ſhip did not yet put to ſea, ſhe is ſtill below, beneath, in the downs, or in the mouth of the river. **Den ſtrom von unten herauf ſegeln,** to ſail upwards; to come from beneath; to get up the river. **Wir wollen von unten anfangen,** we will begin from beneath. **Die waare iſt durchgehends gleich, ſie fällt unten wie oben,** this commodity is throughly of equal quality; it is under and above alike. **Sie ſpielen unten und oben mit einander,** the play ducks and drakes together. **Unten war es rund herum bedekket,** it was covered round about the bottom.

Unten abfallen, to drop off from below.

Unten abſchneiden (etwas) to cut off ſomething underneath.

Untenan bleiben, ſich untenan ſezzen, unten am tiſch ſeinen ſiz nehmen, to take the loweſt place at table; to ſit down in the loweſt room. **Untenan heften oder binden,** to knit, bind or tie, ſomething to beneath, or under.

Untenaus, out below. **Der vorhang im tempel riß entzwei, von oben an bis untenaus,** the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom.

Unten durchkriechen (irgendwo) to creep through ſomewhere underneath.

Unten durchwiſchen, to ſlip away underneath.

Unten einbrechen (irgendwo) to break in ſomewhere underneath.

Unten hangen, unter etwas anders hangen, to hang under; to hang under ſome other thing.

Untenher brennen oder ſengen (pfäle) to burn, or ſindge, piles as far as they are to be rammed into the ground.

Unten herumgehen, to go round abouth beneath.

Unten hineingehen, to enter from underneath, or below.

Unten hingehen, to paſs underneath, or below.

Unten liegen, to lie under. **Er aber kam unten zu liegen,** but he ſuccumbed; he was worſted or overcome. **Ich wußte nicht, obs oben oder unten lag,** I knew not whether it lay above or under.

Unten losſpringen, to ſpring below.

Unten überlangen, to reach over at the lower end.

Unten umgehen, to environ beneath.

Unten wegſchlagen (etwas) to beat ſomething away below.

Unter, under. Mitten unter dem volk ſtehen, to ſtand among, or amongſt, the crowd; amidſt, or in the midſt, of the crowd. Er hatte viel mühe unter dem volk hervor zu kommen, he had much ado to get out from among the crowd. Unter kaufleuten iſt er ſo gewiſſenhaft als einer ſeyn mag, of a merchant he is as conſcientious as can be. Unter oder zwiſchen uns beiden kommts da nicht auf an, ’t is no matter between you and I. Unter eheleuten muß nie widerwille ſeyn, betwixt mates never any misintelligence ought to riſe. Er hats unter ſeinen händen, er hats in ſeiner verwahrung, er hat die ſchlüſſel dazu, he has it under lock and key. Dinge, die unter der hand oder in geheim getrieben werden, things done underhand or ſecretly; underhand dealings. Etwas unter der hand vornehmen oder unterſuchen to underſeel ſomething. Unter der hand, heimlich, under hand, ſecretly. Die friedenstraktaten ſind unter händen, there is a treaty of peace on foot. Etwas unter händen haben, dran arbeiten, to be in hand with a thing; to work upon it. Es iſt unter händen, man arbeitet dran, it is in hand; it is a doing. Die ſonne war ſchon unter oder untergangen, ’t was after ſun-ſet; the ſun had already ſet. Der kranke hat keinen verſtand mehr, er thut ſchon alles unter ſich, the patient is already out of wits, and is no more able to ſay when he would do his needs. Unter ſolchem preis kan ichs nicht verkaufen, I can not ſell it under. Eine waare unter dem preis, der kurrant iſt, verkaufen, to underſell a commodity. Es lag unterm tiſch, it lay under the table. Etwas, ſo unterm tiſche liegt, aufheben, to take up a thing from under the table. Etwas, ſo unter der erde liegt, heraus graben, to dig up a thing from under ground. Das ganze land ſteht jezt unter waſſer, all that country lies now under water. Er iſt weit unter jenem, he is much inferior to the other. Unter hand und ſiegel, under hand and ſeal. Ein ſchif unter ſegel, ein ſegelndes ſchif, a ſhip under ſail. Etwas unter die füſſe treten, to tread ſomething under foot. Das oberſte unter ſich kehren, to turn things topſy-turvy, or upſide down. Unter einem fremden namen, under an other’s name; under a borrowed name. Unter ſolchem beding, upon that condition. Unter der regierung Kaiſer Leopolds, under the Emperour Leopold’s reign. Unter die mörder gefallen oder gerathen, to fall in with thieves. Der ſchönſte unter den menſchenkindern, the faireſt of all mothers-children. Unter zehn dukaten waren zwei zu leicht, of or among, ten ducats, two proved light. Der beſte unter meinen freunden, the beſt friend of mine. Er iſt der geſcheideſte unter ihnen allen, he is the ableſt man of, or among, them altogether. Einer, der unter einem andern ſteht, an underling or ſubaltern. Einem mit aller ehrerbietigkeit unter augen gehen, to carry your ſelf reſpectfully in one’s preſence. Unter dem trinken fiengen ſie zänkerei an, while they were drinking together, they began to quarrel. Unter andern ſagte er ꝛc. among other things he ſaid &c. or alſo he ſaid &c. Einem etwas unter augen thun, to do a thing under one’s noſe. Ich will dirs unter augen ſtellen, I ’ll ſet it before thine eyes. Ich geh ihm nicht gern unter augen, I am ſhy of him; I eſhew, ſhun or avoid, his preſence; I love not to appear in his ſight.

Unterakkern (den miſt) ſ. unterpflügen.

Unterbank (die) a foot-ſtool.

Unterbarbier auf einem orlogſchiffe (der) the ſurgeon-mate in a man of war.

Unterbauch oder ſchmeerbauch (der) the rim, or the lower part, of the belly, abdomen.

Unterbauen (etwas) to underbuild ſomething. Ein haus unterbauen, es ſtüzzen und unten eine neue mauer machen, to underpin a houſe.

Unterbauung (die) underbuilding; underpinning.

Unterbette (das) the underbed.

Unterbieten (eines andern bot) weniger bieten als er gethan, to underbid one.

Unterbinden (etwas irgendwo) to bind, or tie, ſomething ſomewhere underneath.

Unterbiſchof (der) a ſuffragan-biſhop; a ſubſidiary biſhop; a biſhop’s coadjutor, or vice-gerent.

Unterbrechen (eines rede) ihm in die rede fallen, to interrupt one that ſpeaks. Eines thun unterbrechen oder hindern, to interrupt, ſtop, balk, croſs, thwart, let or hinder, one’s proceeding.

Unterbrechung (die) interrupting, interruption, intercluſion, interciſion, intervall.

Unterbreiten (etwas irgendwo) to ſpread, or lay, a thing ſomewhere under. Ein tuch unterbreiten, to underſpread a thing with a cloth.

Unterbrigadier (der) an underbrigadeer, ſubbrigadeer.

Unterbringen, anwenden, los werden oder an den mann bringen (eine waare) to put off a commodity; to utter, vend or ſell, it. Einen knaben bei einem handwerk unterbringen, to hind a boy a prentice with a tradeſman. Eine waare, die nicht untergebracht werden kan, an unſalable commodity, a ſtuff off no draught; a meer drug.

Unterbrochenes vorhaben (ein) an interrupted deſign. Ein unterbrochener ſchlaf, a diſturbed reſt.

Unterdach an einer mauer (das) the advental of a wall.

Unterdekan (der) the ſub-dean.

Unterdeſſen, mean time, mean while, in the mean time, in the mean while, in the mean ſeaſon, in the interim; while theſe things are doing. Unterdeſſen, daß dieſes geſchahe, while theſe things were doing, or whilſt that theſe things were doing. Unterdeſſen, daß ihr das thut, will ich dieſes thun, while, or whilſt, you do that, I ſhall do this. Unterdeſſen kan allemal was anders mit dabei verrichtet werden, between whiles ſome other work may be done at the ſame time.

Unterdrükken (einen) to bring one under; to bring him low; to oppreſs, cruſh or ſupplant, him.

Unterdrükker der armen (ein) an oppreſſor of the poor; he that grinds, or oppreſſes, the poor.

Unterdrükkung (die) oppreſſing, oppreſſion. Die unterdrükkung eines buchs, confiſcation of a book.

Unterdrukt werden, to be oppreſſed. Unterdrukt gehalten werden, to be kept low. Es geht ſchon das gerücht davon, aber es wird von ihnen unterdrukt oder ſie ſuchens zu unterdrukken, the thing begins to be rumoured about, but they huſh it up.

Untere (der, die, das) the lower, nether, under or inferior. Die untere luft, the lower region of the air. Der untere leib, der untertheil des leibes, the rim, or the lower part, of the belly. Der untere gaden des hauſes, the lower ſtory of the houſe. Das unterhaus im parlement, the lower houſe in Parliament; the houſe of commons. Die untere ſchwelle einer thür, the ſill of a door; the threſhold. Der untere boden eines gemachs, the floor of a room. Der untere boden eines ſchifs oder eines faſſes, the bottom of a ſhip, or of a caſk. Die untern räder einer uhr, mühle ꝛc. the under-wheels of a clock, mill &c. Das untere theil eines berges, the foot or bottom, of a hill. Der untere mühlſtein, the nether-milſtone; the bed. Das untere oben kehren, to turn a thing topſy-turvy, or upſide down. Der, die, das unterſte, ſ. unterſte. Der untere ſtand, das unterſtſeyn, inferiority.

Unteregen (die geſäete ſaat) to harrow the ſown ſeed over, or under; to get it covered with earth.

Untereinander, together, one with an other, or with one an other. Sie verſtehen ſich untereinander, they have underhand dealings together; they play booty; they underſtand one an other; they have ſecret intelligence. Sie hatten keine rechte einigkeit untereinander, there was ſome dis-harmony among them. Sie hatten ſich untereinander entzweiet oder gezanket, they were at odds, or they were imbroiled, with one an others; they were falln out. Allerlei ſachen untereinander, odd things, ſundry things, divers things. Es lag alles in unordnung, untereinander, it was hurried together; all lay in diſorder or confuſion; all was out of order. Das iſt ein reſt von allerlei geld untereinander, behaltet ſolches für eure mühe, there is ſome odd money, take that for your pains. Allerlei fleiſch untereinander gekocht, an olio; a ſpaniſh diſh or meat. Allerlei fleiſch untereinander gehakt, a hotch-pot, hotch-potch or hodge-podge. Ein getränk von allerlei untereinander, a beverage; a mingled drink; a mingle-mangle. Es waren allerhand farben untereinander drauf zu ſehen, I obſerved it to be varicoloured; it appeared variegated, or diverſified, with ſeveral colours. Er redet hochteutſch und holländiſch untereinander, he confounds German and Lowdutch together; he ſpeaks either of the ſaid languages broken, mixt, confoundedly, not purely. In ein jurnal oder tagbuch ſchreibt man alles untereinander, in a journal, protocol or diary, all what daily paſſes, is promiſcuously noted. Kaffe und thee untereinander, twiſt.

Untereinander bleiben (es ſoll) it is to abide mixed together; it is not to be ſeparated.

Untereinander flechten (etwas) to twiſt things together; to intertwiſt them.

Untereinander geflochten iſt (was) wath is intertwiſted together.

Untereinander gewebte leinwand (blau und weiß) blew and and white interwoven linnen; checks for barbers-aprons.

Untereinander gieſſen (zweierlei getränk) to pour two liquors together, or into one another; to make twiſt of them.

Untereinander mengen oder miſchen (etwas) to intermingle, or intermix, things together. Ein hauſen untereinander gemengten zeuges, an intermixture.

Untereinander rühren (mehl, waſſer, eier) to knead, or wet, meal, in order to raiſe a paſt.

Untereinander ſchmeiſſen (alles) to hurry things together.

Untereinander ſezzen oder ſtellen (alles ordentlich) to range things orderly one under an other.

Untereinander ſtoſſen (ſich) to interſhock, or interfere, together.

Unterfangen oder es unternehmen (1. ſich eines dinges) es zu thun auf ſich nehmen, to untertake, or enterprize, a work; to adventure the performance of it; to take upon you to perform it; to go about it; to ingage with it; to dare meddle with it. 2. Das iſt ein kühnes unterfangen, that is a bold enterprize or untertaking.

Unterfutter eines roks (das) the lining of a coat.

Unterfüttern (einen rok) to line a coat.

Untergang (der) 1. der fall, das verderben, der ruin, ruin, fall, decay. Den untergang des pabſtthums wünſchen, to wiſh for the downfall of popery. Der ſonnen untergang, ſun-ſet.

Untergeben (ſich einem) to ſubmit, or ſubject, your ſelf to one. Die untergebenen, the ſubjects, thoſe that are ſubmitted. Auf eine untergebene art und weiſe, ſubmiſſely or ſubmiſſively.

Untergebung (die) ſubmiſſion, reſignation, yielding.

Untergebiß oder untermaul (das) the under-teeth.

Untergehen, 1. vergehen, zu grunde gehen, to periſh, to ſink, to be ruined, to be undone. Ein ſchif, ſo untergegangen, verunglükket oder geblieben iſt, a ſhip caſt away; a ſhip ſunk or drowned. 2. Das untergehen der ſonne und der ſternen, the ſetting of the ſun and ſtars. Wenn die ſonne untergehet, at ſun-ſet. Wenn die ſonne hell und klar untergehet, ſo deutet es an, daß des folgenden tages gut wetter ſeyn werde, when the ſun ſets clear, 't is a ſign of fair weather to morrow.

Untergemach (das) a lower room.

Untergericht (das) a lower, inferior, underling or ſubalterne, court of judicature.

Untergerüſte (das hölzerne) wenn man ein gewölbe mauret, the centry, mouid or moulding, for an arched vault.

Untergeſchlagen iſt (1. was irgendwo) what is clapt ſomewhere under. 2. Was einer untergeſchlagen, verholen oder heimlich zu ſeinem nuzzen entwendet hat, what one has ſmuggled, robbed or fraudulently got.

Untergeſchoben, ſuppoſed. Ein untergeſchobenes kind, an adulterine.

Untergeſims (das) the lower ſelf.

Untergewebt, interwoven.

Untergewehr eines ſoldaten (das) a ſoldier's ſword.

Unterguvernör (der) the under-governor.

Untergraben (einen ort) to underdig, or undermine, a place.

Untergurt (ein) der untergürtel, an under-girdle.

Untergürten (ſich) to undergird your ſelf.

Unterhalb des Rheins, am niederrheinſtrom, in the nethermoſt parts of the Rhine.

Unterhalt (der) die unterhaltung, entertainment, intertainment, maintenance, ſupport, upholding, ſuſtaining. Lebensunterhalt, ſubſiſtence, living, livelyhood, maintenance, ſuſtenance, ſuſtentation, alimony, aliment, nouriſhment, food, victuals, proviſion, neceſſaries, things neceſſary to live by. Zum unterhalt der kirchen und ſchulen, for the keeping, upholding, ſupporting, intertaining, maintaining, or maintenance, of churches and ſchools.

Unterhalten (etwas) 1. es erhalten, to entertain, intertain, maintain, keep, keep up, preſerve, bear up, ſupport or continue, a thing. Ich habe lange zeit freundſchaft mit ihm unterhalten, I have long intertained, or cultivated, his friendſhip; our friendſhip continued long time together. Ein haus in nöthigem bauweſen unterhalten, to keep a houſe in repair. Man muß die traurige gedanken nicht unterhalten oder ihnen nachhängen, you are not to intertain, hug, cheriſh or indugle, your melancholy thoughts. Einen mit einem geſpräch unterhalten, to intertain one by way of diſcourſe. Einen mit guten worten unterhalten, to feed one with emptineſs; to intertain, or amuſe, him with fair words. Er unterhält ſich bloß mit milch, he feeds himſelf with nothing but milk. Sie unterhalten ſich blos mit kräutern und wurzeln, they feed upon nothing but herbs and roots. Von dieſer ſtunde an nehm ich auf mich, dich zu unterhalten oder mit aller nothdurft zu verſorgen, from this moment I intertain, maintain, ſupport or feed, thee; I undertake to furniſh thee with all neceſſaries, or to ſupply thee with what is required for thy living. Er unterhält ſich mit, oder er lebet von rauben und morden, he ſupports himſelf, or he lives, upon rapine and violence. Soldaten unterhalten, to intertain ſoldiers. Ein kind unterhalten, to nouriſh, or foſter, a child. Er hat viel mühe, ſich zu unterhalten, er gewinnet ſein brod kümmerlich, he makes a hard ſhift to live; he is hard put to it; he gets his livelyhood with much ado; he has much ado to ſubſiſt.

ſubſiſt, to ſupport himſelf, to ſuſtain himſelf, to get his living, or to keep life and ſoul together. So lang ich da war, unterhielt er mich, oder ſo lang ich da geweſen, hat er mich unterhalten, verſorget oder ernähret, as long I was there, he provided for my living; he upheld, ſupported, maintained, fed, nouriſhed, alimented or intertained, me; he furniſhed me with victuals, clothes and all neceſſaries. 2. Einen unterhalten, niedrig halten und nicht laſſen aufkommen, to keep one under, low, in aw, or at diſtance. Er hielt mich unter, er hat mich untergehalten, he kept me low; he would not have me to riſe up. 3. Sich unterhalten oder werben laſſen, to inroll your ſelf a ſoldier, or to be inrolled among the ſoldiers.

Unterhalter (der) a maintainer, ſupporter, preſerver, foſterer, nouriſher, intertainer.

Unterhaltsgelder, ſubſiſtence-money.

Unterhaltung (die) ſ. unterhalt. Zur unterhaltung guter freundſchaft, for intertaining, or continuance, of friendſhip. Geſellſchaftliche unterhaltung, ſocial intertaining.

Unterhandeln, to treat, to transact.

Unterhändler oder mittler in einer ſtreitſache (der) a mediator, moderator, reconciler or agreement-maker.

Unterhandlung (die) a transaction, treaty, agreement, or covenant. Es ſoll durch gütliche unterhandlung abgethan werden, ſie wollen ſich zu gütlicher unterhandlung verſtehen, they are to transact friendly together; their difference is to be made up by amicable transaction. Ueber eine ſache mit jemand in gütlicher unterhandlung ſtehen, to be upon a treaty with one concerning a buſineſs.

Unterhaus des parlements (das) 1. die deputirte der ſtädte und provinzen von Großbritannien, the lower houſe; the houſe of commons. 2. Das unterhaus in Virginien, the houſe of delegates in Virginia.

Unterhoſen oder ſchlafhoſen (ein paar) a pair of drawers, a man wears under his breeches.

Unterirdiſch, ſubterraneous, ſubterraneal. Die unterirdiſche meßkunſt, die markſcheidekunſt oder grubenvermeſſung, ſubterranevus geometry. Unterirdiſche höhlen, gemächer, gewölbe, gänge, ſubterran caves, rooms, vaults, paſſage.

Unterirdiſchkeit (die) ſubterranity.

Unterkämmerer (der) the under-chamberlain, or vice-chamberlain.

Unterkanzler (der) the underchacellour or vice-chancellour.

Unterkellner (der) the under-butler.

Unterkieſer (der) die untere reihe zähne, the under-teeth.

Unterkinn (das) the under-chin.

Unterkleid (das) a waſt-coat.

Unterknecht (der) under-ſervant.

Unterkoch (der) 1. bei hofe, an unter-cook, or ſecond-cook, or cook's mate at court. 2. Auf einem großen ſchiffe, the cook's mate, in a ſhip.

Unterkommen (irgendwo) to meet an occaſion of imployment. Nun hätte er gern wiederum einen herrn, weiß aber nicht unter- oder anzukommen, now he looks again for a maſter, could he but meet one.

Unterkommen (das) engaging, imployment.

Unterkommiſſar (der) ſub-commiſſioner; ſubdelegate or ſubſtitute.

Unterkönig oder vizekönig (der) the viceroy.

Unterlage (die) ein holz unter ein bierfaß zu legen, wenn mans neigen will, a tilter.

Unterlaß (der) die unterlaſſung, das unterlaſſen, intermiſſion, pauſe, interruption, diſcontinuance, ceſſation, ceaſing. Ohn unterlaß, uninterruptedly, inceſſantly, continually, perpetually, without intermiſſion or ceaſing. Er arbeitet ohn unterlaß, he never ceaſes from work; he is hard at work; he toils and moils. Er hat ein fieber ohn unterlaß oder ein kontinuirliches fieber, his feaver is no intermittent, but a hectick one.

Unterlaſſen (etwas) to intermit, put off, leave off, tie up, forbear or diſcontinue, a thing; to let it alone; to ceaſe from it; to ceaſe to do it; to put a pauſe, or ſtop, or it; to give up doing of it, at leaſt for a while. Es war nötig, daß man das werk eine weile unterließ, the work was fain to ceaſe for a while. Ich denke, es ſey beſſer unterlaſſen als gethan, I think it were better let alone than done. So lang er ſich in dieſer ſtadt aufgehalten, hat er keinen tag unterlaſſen, uns zu beſuchen, all the time of his ſejourning in this place, he miſſed not a day but he came to ſee us. Er kan noch nicht unterlaſſen oder aufhören, darüber zu klagen, he not yet ceaſes to complain of it. Ich kan nicht unterlaſſen oder umhin euch zu ſagen, I can not forbear to tell you. Ihr ſolt das unterlaſſen, you are to ſtop, forbear or ſuperſede, that. Ihr müßt das weintrinken ganz und gar unterlaſſen, you muſt quite forbear drinking of wine. Ich wills unterlaſſen, ſo lang ich kan, I ſhall forbear as long as I can.

Unterlaſſung (die) ſ. unterlaß.

Unterleder (das) the under-leather.

Unterlefze (die) the under-lip.

Unterlegen (etwas irgendwo) to lay a thing under an other thing; to ſubjoyn it to it; to underlay the other thing with it. Einen ſchuh mit einer neuen ſole unterlegen, eine ſole darunter legen, to underlay, tranſlate or coble, a ſhoe. Es war drunter gelegt, it was underlayed with it; or ſubjoyned to it.

Unterlehrmeiſter oder untermeiſter in einer ſchule (der) a prepoſitor, or uſher, in a ſhool.

Unterleib (der) ſ. unterbauch.

Unterliegen, to lie under.

Unterlieutenant (der) the underlieutenant.

Unterlippe (die) ſ. unterlefze.

Untermahlen (etwas mit) to intermix ſomething in grinding it with ſomething elſe.

Untermarſchall (der) the ſub-marſhal or under marſhal.

Untermauern (etwas) to untermure a thing.

Untermeiſter in einer ſchule (der) ſ. unterlehrmeiſter.

Untermengen oder untermiſchen (etwas irgendwo) das andere damit vermiſchen, to intermix a thing with ſome other things; to mingle the other thing amongſt it. Es war drunter gemenget, it was intermixed with it. Das untergemengte wieder abſondern, to ſeparate again the intermixture. Luſt mit unluſt untermenget, ſweet and ſweat intermixed together; ſweet intermixt, or accompanied, with ſweat.

Untermengt, interlaced, intermixed.

Unterminiren (einen ort) to undermine a place.

Untermiſchen, ſ. untermengen.

Untern (die) inferiours.

Unternehmen (1. ein ding) ſ. unterfangen. 2. Etwas unternehmen, vornehmen, angreifen, anfangen, to attempt, undertake or enterprize, a thing. Etwas noch einmal unternehmen, to make new attempts. Unmögliche dinge unternehmen, to attempt impoſſibilities. Ehe ers unternahm, before he attempted, undertook or enterprizet, it. 3. Das unternehmen, attempt &c. ſ. ſ.

Unternehmender menſch (ein) a bold, adventurous, enterpriſing, man.

Unternehmer (der) under-taker, enterprizer.

Unternehmung (die) undertaking, enterprizing, enterprize.

Unternehmungsgeiſt (der) ſpirit of undertaking; enterprizing ſpirit or mind.

Unteroffizirer (der) a low, inferiour, ſubaltern or ſubalternate, officer; an under-officer; an underling, a ſub-altern.

Unterordnen (einen oder etwas) to ſubordinate| a body or thing; to ſet, or rank, them under an other.

Unterordnung (die) die unterwürfigkeit, ſubordination.

Unterpachter (der) undertenant.

Unterpfälen (etwas) to under-prop a thing.

Unterpfalz (die) the lower Palatinate in Germany.

Unterpfand (das) ein beweg, oder unbewegliches gut für eine ſchuld zum pfande ſtehend, a mottgage; a pawn of goods moveable or immoveable. Städte, die ein Fürſt einem andern zum unterpfand gegeben, cautionary-towns, pledge-towns.

Unterpfändlich, as a pawn or pledge.

Unterpfarrer (der) the under-parſon, the ſecond parſon.

Unterpflügen (den miſt auf dem akker) to plow the dung into the ground.

Unterprior (der) the under-prior.

Unterreden (ſich irgendworüber mit einem) to conferre, confer, talk, ſpeak or diſcourſe, with one about a thing; to keep a parley; to coofer notes; to communicate, or adviſe, together.

Unterredung (die) a conference or parley; a talking together; interview, congreſs.

Unterricht (der) die unterrichtung oder unterweiſung, information or inſtruction. Unterricht, wie einer ſich in einer ſache verhalten ſoll, inſtructions; directions in a buſineſs or concernment. Einem unterricht geben, was er reden ſoll, to inſtruct one with what he is to ſpeak. Ein wörterbuch, das einem in allen einen guten unterricht giebt, a very inſtructive dictionary. Ich kan das nicht leiden, daß er mir immer will unterricht geben, I can not abide his inſtructiveneſs.

Unterrichten, unterweiſen oder belehren (einen) to inform, inſtruct, learn, teach or indoctrinate, one. Wie ich unterrichtet bin, as I am taught. Ich unterrichtete ihn treulich, I faithfully taught him. Sich im engliſchen unterrichten laſſen, to be taught Engliſh.

Unterrichtend, inſtructive. Das unterrichtende einer ſache, inſtructiveneſs of a thing.

Unterrichter (der) 1. ein lehrer, an inſtructer, teacher, tutor, preceptor or maſter. 2. Ein unterrichter, an under-ſheriff; a ſubaltern, ſub-alternate, ſub-ordinate, inferiour, or ſubdelegate, judge; a juſtice appointed under another.

Unterrichtlich, inſtructive.

Unterrichtung (die) ſ. unterricht.

Unterrok (der) 1. eines mannes, a waſt-coat. 2. Eines weibes, an under-petticoat.

Unterrudermeiſter auf den galeeren (der) an under-comit upon galleys.

Unterſäen (etwas mit) to ſow ſome ſeed among ſome other ſeed.

Unterſagen oder verbieten (einem etwas) to forbid one a thing; to keep, or reſtrain, him from it. Unterſagend, interdictory.

Unterſagung (die) forbidding, interdiction.

Unterſaß oder unterthan (der) a ſubject or vaſſal.

Unterſaz (der) a ſupporter, alſo the greateſt pipes in an orgue or organ.

Unterſcheid (der) ſ. das beſſere und gebräuchlichere: unterſchied.

Unterſcheidbar, diſcernible, discriminable, diſtinguiſhable.

Unterſcheidbarkeit (die) diſcernibleneſs, discriminateneſs, diſtinguiſhableneſs.

Unterſcheiden (einer vom andern) to diſcern, difference or diſtinguiſh, one thing from an other. Dinge, die ſchwerlich zu unterſcheiden ſind, things hardly diſtinguiſhable or diſcernible. Dinge, die einander entgegen ſind, unterſcheiden, to contradiſtinguiſh things. Etwas ſo unterſcheiden, daß man eines unter das andere bringet, to ſub-diſtinguiſh things. Er iſt ſchon ſo alt, daß er gut und bös unterſcheiden kan, he has attained the years of diſcretion. Dieß iſt weit von jenem unterſchieden, this is quite different from that. Dinge, die weit von einander unterſchieden ſind, things very much diverſifyed. Darin ſind wir noch unterſchieden oder noch nicht einig, we ſtill differ about this. Die breterne wand, womit mein zimmer von ſeinem unterſchieden iſt, the partition-wall of a board betwixt my chamber and his.

Unterſcheidung (die jahre der) the years of diſcretion. Das unterſcheiden, diſtinguiſhment.

Unterſcheidungszeichen (ein) an diſtinction, or diſtinctive mark. Im ſchreiben 2c. interpunction.

Unterſchieben, to interpolate, induce, interpoſe.

Unterſchiebung (die) interpoſition, interpoſing, interpolation.

Unterſchied (der) difference. Ich mache zwiſchen de beiden dingen keinen unterſchied, es gilt mir beides gleich, I find no difference, or diſparity, among thoſe things; I take both indifferently; both are indifferent to me. Zwiſchen dieſem und jenem iſt ein großer unterſchied, this is very different from that; there is a great difference between this and the other. Der unterſchied iſt nicht ſonderlich merklich, it is little diſcernible; it differs but inſenſibly; 't is inſenſibly different; the difference is little ſenſible, or little perceivable. Das iſt ein großer unterſchied, that is quite different; that's a conſiderable difference. Er macht keinen unterſchied, er iſt unbeſcheiden, he uſes no diſcretion or diſtinction; he acts undiſcreetly. Man muß unterſchied machen zwiſchen leuten, you are to uſe diſcretion among people; you are to conſider men of diſtinction. Er macht klugen unterſchied, er hat einen ſcharfen verſtand, er urtheilet wol, he has a diſcerning ſpirit, or a judicious diſcernment; he judges, or diſcerns, exactly. Ein zeichen zum unterſchied oder wobei man etwas unterſcheiden kan, a diſtinctive mark; a mark whereby a thing is diſtinguiſhable, or diſcernible. Eine rede, die man ohne unterſchied auf dieſes oder jenes deuten kan, a ſaying promiſcuouſly interpretable; a ſaying of a promiſcuous, or ambiguous, ſenſe. Eine predigt, worin die abhandlung ohne unterſchied von einem aufs andere fällt, a ſermon treating of divers things promiſcuouſly. Der unterſchied eures und ſeines alters, the diverſity, or diſparity, of your age and his.

Unterſchiedliche 1. ſachen, divers, ſeveral, odd or ſundry, things. So viel unterſchiedliche meinungen, ſekten 2c. ſo many different opinions, ſects &c. An unterſchiedlich örtern, in divers, ſundry or ſeveral, places. Von unterſchiedlichen farben, variegated; varicoloured; of various divers, many or ſeveral, colours; diverſifyed with ſeveral colours. Von unterſchiedlicher art, of divers kinds. Die beiden brüder ſind von unterſchiedlichen humor, them two brothers are of a ſeveral genius, or of a differen temper. Ich habe ihn unterſchiedliche mal zu rede geſetzt und habe allemal andere ſprache von ihm gehöret, I trie hi him at divers times, and found him alway differing from himſelf, or alway variable. In allen den unterſchiedlichen ſtükken, die wir durchgehen wollen, on all the ſeverals, or particulars, we are to run through. In unterſchiedlichen vorfällen, upon ſundry occaſions. Sie giengen durch unterſchiedliche thüren hinaus, they went out ſeverally, by divers ways, or through ſundry doors. Unterſchiedliche leute haben mirs geſagt, ſeveral perſons told me ſo. 2. Es wird unterſchiedlich davon geredet, there is ſeverally, variously, diverſly or differently, diſcourſed about it; there goes a various rumour of it.

Unterſchiedlichkeit (die) variety, diverſity. Die unterſchiedlichkeit der dinge, die einem vorkommen, the variety of objects.

Unterſchlag in einem zimmer (der) eine ſcheidewand, a partition-wall in a room.

Unterſchlagen (einem ein bein) to ſupplant one; to trip him up; to trip up his heels; to give him a fall. Den mantel unterſchlagen, to put one flap of your cloak under your left arm. Von dem, ſo einem anvertrauet iſt, etwas unterſchlagen oder entwenden, ſ. unterſchleif machen.

Unterſchlagung (die) defrauding, imbezlement.

Unterſchleichen (mit) to ſlink amongſt.

Unterſchleif (der) a fraud, defrauding. Bei etwas, ſo einem anvertrauet iſt, unterſchleif machen oder untreu handeln, etwas davon unterſchlagen oder an die ſeite bringen, to imbezle goods you were intruſted with. Unterſchleif brauchen, in verzollung der kaufmannswaaren, to ſmuggle goods; to ſteal the cuſtoms. Unterſchleif in verwaltung der königlichen gefälle, defrauding of the king's revenues.

Unterſchreiben (etwas) ſich unterſchreiben, ſeinen namen unterſchreiben, to ſubſcribe, underwrite or ſign, a bill; to ſet your hand, or name, to it; to affirm it by ſubſcription; to affirm to it. Es iſt noch nicht unterſchrieben, it is no yet ſubſcribed, underwritten, ſigned or affirmed. Das unterſchrieb' ich nimmermehr, I never ſhall conſent, ſubſcribe or ſubmit, to it. Das will ich gern unterſchreiben, I will ſign and ſeal. Ich unterſchriebener oder endes unterſchriebener, I the ſubſcriber; I that have ſigned theſe preſents.

Unterſchreiber (der) 1. under-clark; 2. ſubſcriber.

Unterſchreibung (die) ſ. unterſchrift.

Unterſchriebene (der, die, das) ſubſcribed, ſubſcriber, ſ. unterſchrieben.

Unterſchrift oder unterſchreibung (die) the ſubſcription, ſubſcribing, underwriting, hand-writing, ſignature or ſigning. Ein brief ohne unterſchrift, a letter unſigned, or not underwritten.

Unterſekretar (der) the underſecretary or under-clark.

Unterſezt oder unterſezt von leibe, ſ. unterſezzig.

Unterſezzen (etwas irgendwo) to put a thing ſomewhere under.

Unterſezzig, unterſezt von leibe (er iſt) er iſt eine unterſezte perſon, he is ſtubbed, ſhort and thickſet, ſhort and well ſet, little and thick, ſhort and thick, a ſhort-arſe, a ſquab, a ſpud, a ſhrimp, a dwarf.

Unterſiegeln, underſeal, to ſeal beneath the writ.

Unterſiegelung (die) ſealing, underſealing.

Unterſinken, to ſink; to go to the bottom.

Unterſtadt (die) the lower, or inferior, part of a town.

Unterſtallige gut in einem ſchif (das) die waaren, ſo unten liegen, the ſtowage below in a ſhip. Der ſchiffer hat ſchweren ſturm ausgeſtanden, und iſt beſorgt für das unterſtallige gut, daß ſolches vom ſeewaſſer möchte beſchädigt ſeyn, the maſter met with hard weather, and fears he ſhall have goods with averidge; or he is afeared of avaridge, damage, waſte or decay, on ſuch goods as are ſtowed on the bottom of his ſhip.

Unterſte (der, die, das) the loweſt, lowermoſt, undermoſt or nethermoſt. Zu unterſt an einem briefe, berge, baum ꝛc. ſ. unten. Zu unterſt im ſchif, on the very bottom of a ſhip. Die zwei unterſten zeilen auf einer ſeite, the two laſt lines of a page. Das unterſte ſtokwerk eines hauſes, the loweſt ſtory of a houſe. Das unterſte zu oberſt kehren, ſ. der, die, das untere.

Unterſtehen (1. irgendwo) to ſtand ſomewhere under. Ich muß es da verlohren haben, wo ich vorm regen untergeſtanden bin, I think I loſt it in that place where I ſheltered for the rain, or where I got a ſhelter while it rained. 2. Das hätte ich mich nimmermehr unterſtanden zu thun, I never could dare, or ſhould have dared, to do that. Unterſteht euch nur noch einmal, es zu thun, do if you dare. Warum unterſteht ihr euch ſolcher dinge? why do you make ſo bold? why do you attempt to ſuch things? Ihr unterſteht euch zu viel, you attempt, undertake or enterprize, too much. Er unterſtund ſich deſſen nicht, he diſtruſted himſelf to undertake it. Das heißt in wahrheit, ſich ein großes unterſtanden, a bold attempt indeed. Sie hatten ſich unterſtanden, den König zu ermorden, they made an attempt upon the king, to take away his life; they attempted upon his Majeſty's life; they had deſigned an attempt upon the king's life.

Unterſtekken (die überläufer, welche dienſte begehren) to incorporate the deſerters with your troops; to recruit your troops with deſerters from the enemy, that deſire to be inrolled.

Unterſtellen (etwas irgendwo) to ſet, place or put, a thing ſomewhere under.

Unterſtoſſen (etwas mit) ſ. untermengen. Die überläufer unterſtoſſen, ſ. unterſtekken.

Unterſtreichen (eine ſchrift hie und da) to ſcore or underline a writing. Das wort war unterſtrichen, the ſame word was ſcored.

Unterſtreichung (die) underlining.

Unterſtreuen (dem vieh) to litter your cattle; to make a litter for them; to lay, or ſpread, ſtraw under them.

Unterſtrümpfe, underſtockings. Ein paar leinene unterſtrümpfe, a pair of linnen-drawers to wear under your ſtockings.

Unterſtüzzen (eine baufällige mauer) to underprop, ſhore up, prop up or ſtay up, a ruinous wall; to put a ſhore, prop, ſtay or ſupporter, to it. Ein altes gebäude unterſtüzzen oder unterſchragen, wenn mans unten erneuern will, to underpin an old building, in order to repair it below. Ein unterſtüztes haus, a houſe underpinned. Ich möchte gern wiſſen, wer ihn unterſtüzzet oder hilft, wer ihn unter der hand beiſtehet, I would fain know, who ſo be that baks, ſupports, aids, underprops, countenance, ſtrengthens, helps, favours or aſſiſts, him; or who ſo be he that props him up, or bears him up. Der pfeiler, der dieſen balken unterſtüzzet, the pillar this beam leans upon.

Unterſtüzzung (die) ſupporting, ſupportment, aſſiſtance, ſupport.

Unterſuchen, prüfen (etwas) to ſhan, ſift, diſcuſs, debate, agitate, appoſe, canvas or examine, a matter; to ſearch into it. Etwas unvermerkt unterſuchen, to underfeel a thing. Eine wunde unterſuchen, wie tief ſie gehet, to probe a wound; to ſearch it with a probe. Ich will das ding genau unterſuchen, I will ſearch that out. Ich unterſuche es noch, I am ſtill in queſt of it. Eine lang genug unterſuchte materie, a matter long enough ventilated, agitated, debated or diſcuſſed.

Unterſuchung (die) ſearch, ſearching, reſearch, examination, appoſing, inquiry, inquiſition, queſt, inqueſt, perquiſition, ſeeking into, diſcuſſion, debating. Unvermerkte unterſuchung, underfeeling, probing, ſpying, ſounding. Genaue unterſuchung, a ſtrict ſearch.

Untertauchen, ſich unters waſſer begeben, wie die enten thun, to duck or dive; to go under water, as ducks do. 2. Einen untertauchen, to duck, or plunge, one; to dip him down; to dip him over head and ears; to plunge him under water.

Untertauchung (die) diving, ducking.

Unterteich (der) der untere teich, the lower pond.

Unterthan 1. ſeyn (einem) ſ. unterthänig ſeyn. 2. Die unterthanen, the ſubjects. Unterthanen, ſo lehn tragen, vaſſals, lieges, liege-people. Eines herrn geborner unterthan ſeyn, to be born under the dominion, domination, allegiance, ligeance or ligeancy, of a Lord; to be his liegeman. Ein leibeigener unterthan, a bond-man, a bond-ſlave. Eines leibeigenen unterthanen weib oder tochter, a bond-woman.

Unterthänig 1. ſeyn (einem) ihm unterthan, verbunden und verpflichtet ſeyn, to be ſubject to one; to be a dependant of him; to be tied, or obliged, to ſome dependance of him. Sich eine fremde nazion unterthänig, zins- oder dienſtbar machen, to conquer, overcome or ſubdue, a foreign nation. Mein herr, ich bin ihr unterthänigſter diener, Sir, I am your moſt humble, or obliged, ſervant. Eine unterthänige bitte, an humble, ſubmiſs or ſubmiſſive, requeſt. Seid unterthan oder unterwerſt euch aller weltlichen obrigkeit, ſubmit your ſelves to every ordinance of man. Nicht mehr unterthänig ſeyn wollen, to caſt off the yoke; to bire off the bridle; to take head; to make head againſt your maſter; to deny him the exhibition of your duty. 2. Etwas Sr. Majeſtät unterthänigſt vortragen, to do very humbly, ſubmiſſely or ſubmiſſively, repreſent ſomething to His Majeſty; to do it in a very humble, ſubmiſs, ſubmiſſive, reſpectfull or awfull, way or manner.

Unterthänigkeit (die) ſubjection, ſubmiſſion. Eurer Maieſtät meine unterthänigkeit zu bezeugen, to pay my allegiance, ligeance or ligeancy to your Majeſty. Mit aller unterthänigkeit gehorſamen, to obey with an entire ſubmiſſion or ſubjection.

Untertheil eines dinges (das) the lower, or inferior, part of a thing. Das untertheil des leibes, the rim of the belly. Das untertheil eines berges, ſ. der, die, das untere.

Unterthür (die) the under-door; the lower part of a two-leaved door.

Untertreten oder unter die füſſe treten (einen) to ſupplant, or oppreſs, one.

Untervikar (der) a ſub-vicar.

Untervogt (der) the under-bailiff.

Unterwachſener ſpek, ſtreaked bacon. Eine wunde, ſo mit wildem fleiſch unterwachſen iſt, a cankered wound.

Unterwald (der) the under-wood, the lower part of a foreſt.

Unterwall (der) the falſe bray.

Unterwärts, down-hill, downward or downwards. Schauet unterwärts, look downwards. Wenns mit einem dinge aufs höchſte gekommen iſt, ſo gehts alsdenn wieder unterwärts, when a thing is riſen to its higheſt top, then the downfall comes.

Unterwärtsgehend, going downwards.

Unterwärtshängend, hanging-downwards.

Unterweben, to interweave.

Unterwegen (laßt das) let it alone! Ich halte, es ſei beſſer unterwegen gelaſſen als gethan, I think it were better let alone than done.

Unterwegens irgendwo einſprechen, to call at ſome houſe by the way, or in paſſing by. Wo werden wir unterwegens ſpeiſen? where are we to bait? or to bait by the way? which is our baiting-place, or our inn? Es iſt ſchon unterwegens, es iſt ſchon abgeſchikket, es kommet, 't is in the way, it is a coming; it is near at hand.

Unterweilen, zuweilen, dann und wann, ſome whiles, between whiles, ſome times, from time to time, now and then.

Unterweiſen (einen) ſ. unterrichten. Einen im leſen unterweiſen, to teach one to read. Einen unterweiſen wie er ſich manierlich verhalten ſoll, to tutor, or ſchool, one; to teach him manners. Hat er euch ſo unterwieſen? has he taught you ſo?

Unterweiſer (der) teacher, informator, inſtructor.

Unterweiſung oder unterrichtung (die) information, inſtruction, informing, inſtructing, learning, teaching.

Unterwerfen (dem viehe ſtroh) to lay ſtraw under your cattle; to make a litter for them. Sich einem unterwerfen, ſeinen befehl annehmen, to ſubmit, or yield, to one; to humble your ſelf before him; to receive and obey his commands. Sich oder ſeiner gewalt ein land unterwerfen, daſſelbe übermeiſtern, ſich daſſelbe unterwürfig machen, to ſubdue, conquer, ſubject, maſter or overcome, a country; to render your ſelf maſter of it; to bring it under; to bring it under ſubjection. Der einem andern unterworfen iſt, one ſubject to an other; depending, or a dependant, of an other; having dependance upon an other; being maſtered, tutored, ruled, governed or ſteered, by an other; being under obligation of an other; being tied, or obliged, to ſome dependance of an other; ſtanding in ſubjection of an other. Nunmehr bin ich niemanden unterworfen, I am out of tutelage. Ein Monarch iſt niemanden unterworfen als Gott und den beſchwornen geſezzen, a Sovereign is not ſubject to any body, but to God alone and to the laws he has ſworn to obſerve. Die leute, die ſich keiner kirchlichen ordnung unterwerfen wollen, the independents. Doch will ich dieſe meine meinung einer beſſern unterworfen haben, yet I ſubmit this advice of mine, or yet with ſubmiſſion of my judgement, to a better one. Das iſt ein fehler, dem er von natur unterworfen iſt, he is naturally obnoxious, ſubject or liable, to that fault. Er wolte ſich der zuerkannten ſtrafe nicht unterwerfen, he would not undergo the puniſhment, that was decreed againſt him. Endlich unterwarf er ſich der ſtrafe, at laſt he underwent the puniſhment; at laſt he ſubmitted to it. Ich unterwerfe mich, I ſubmit; I yield; I give up; I give over.

Unterwerfung (die) 1. da einer ihm etwas unterwürfig macht, ſubduing, humbling, conquering, maſtering, overcoming; bringing under ſubjection. 2. Da einer ſich ſelbſt einem andern unterwürfig macht, ſubmiſſion, ſubjection, humility, reſpect, ſubmiſſive carriage.

Unterwerts, ſ. unterwärts.

Unterwinden (ſich) ſ. unterfangen und unterſtehen.

Unterwindung (die) an undertaking, enterprize or attempt.

Unterwirken (etwas mit) to interweave ſomething. Seiden zeug mit leinen unterwirket, ſilk ſtuff interwoven with linnen.

Unterworfen, ſ. unterwerfen.

Unterwühlen, to undermine.

Unterwühlung (die) undermining.

Unterwürfig machen (ſich oder ſeiner gewalt ein land) ſ. unterwerfen Er meinte, ich ſolte ihm unterwürfig werden, he thought to make me ſubject to himſelf, to make me his ſlave, or to make a ſlave of me. Er war ſehr unterwürfig in allen ſtükken, he was very reſpectfull, awfull, ſubmiſs, or ſubmiſſive, upon all accounts; he carried himſelf every where very ſubmiſsly or ſubmiſſively. Es iſt mir lieb, daß ihr euch nun ſo unterwürfig erzeiget, I am very glad to ſee you ſo humble or ſubmiſſive.

Unterwürfigkeit (die) ſubmiſſion, ſubordinacy, ſubordinancy, ſubordination, ſubjection.

Unterzählen (einen oder etwas irgendwo mit) to annumerate a body or thing; to put them into the number.

Unterzeichnen (einen brief) to ſign, ſubſcribe or underwrite, a letter, ſ. unterſchreiben. Es war unterzeichnet N. N. it was ſigned N. N.

Unterzeichneter, ſ. unterſchriebener.

Unterzeichnung (die) ſubſcribing, ſigning, underwriting, ſubſcription.

Unterziehen (etwas) was drunter legen, to underlay a thing. Ein altes haus unterziehen, daſſelbe ſtüzzen und unten neu bauen, to underpin an old building. Sich einer ſache unterziehen, to undertake.

Unterzug (der) 1. an underlaying; 2. ſ. träger.

Unteutſch, ſ. undeutſch.

Unthätig, unactive, laze, ſ. träge.

Unthätigkeit (die) inactivity, lazineſs, ſloweneſs, ſloth, ſ. faulheit.

Untheilbar iſt (was) what's indiviſible; what can not be divided.

Untheilbarkeit (die) indiviſibleneſs.

Unthier (das) monſtrum, beaſt.

Unthulich, impracticable, infeaſible.

Unthulichkeit (die) impracticableneſs.

Untreu 1. ſeyn, ſ. treulos, ungetreu. Einer, der ſeinem lehnherrn untreu iſt, one disloyal to his liege-lord. 2. Untreu oder untreulich handeln, ſ. treulos handeln.

Untreu (die) ſ. treuloſigkeit. Untreue ſchlägt ihren eigenen herrn, treachery will come home to him that forged it.

Untröſtlich 1. ſeyn, nicht zu tröſten ſeyn, to be inconſolable; to admit of no comfort. 2. Untröſtliche worte, worte, die keinen troſt geben, uncomfortable words; comfortleſs talk; a ſpeech that gives no comfort. 3. Einem untröſtlich zureden, to ſpeak uncomfortably to one.

Untröſtlichkeit (die) inconſolableneſs.

Untrüglich, ſ. unbetrüglich, certain, true &c.

Untrüglichkeit (die) infallibleneſs, unerrableneſs.

Untüchtig oder untauglich ſeyn, etwas zu verrichten, to be unapt, inept, unfit, unable, not apt, not fit, not able, not qualified, not good, for ſome buſineſs. Sein ſohn iſt untüchtig, in ſeine ſtelle zu treten, his ſon is incapable, or uncapable, of ſucceeding. Er iſt ſolches zu lernen untüchtig, he is not apt to learn it. Ein untüchtiger geſell, a man fit for nothing; an inept fellow. Untüchtig ſeyn, kinder zu zeugen, to be impotent for breeding of children. Was untüchtig iſt zu eſſen, ſ. tüchtig. Einen untüchtig machen, to diſable one. Die ſtükke auf einer batterie untüchtig machen, to diſable the guns of a battery. Ein ſchif, ſo in einem gefecht untüchtig gemacht worden, ſee zu halten, a ſhip diſabled in a fight. Einen für untüchtig erklären, to declare one unable or incapable; to incapacitate him.

Untüchtigkeit (die) unaptneſs, ineptitude, unfitneſs, unableneſs, unability, diſability, inability, incapacity or uncapability.

Untugend (die) ein laſter, a vice, fault, default, defect, blemiſh, imperfection, ill quality.

Untugendhaft oder untugendſam 1. ſeyn, to be vicious, faulty, imperfect. 2, Er führt ſich untugendhaft auf, he carries himſelf viciously, wickedly, lewdly,

Unturbirt oder ungeſtört (laßt mich) let me alone, untroubled or undiſturbed.

Unübergehend, intranſitive.

Unüberredbar, imperſuaſible.

Unüberſteiglicher berg (ein) an inſuperable or inſurmountable mountain.

Unüberſteiglichkeit (die) inſuperableneſs.

Unüberwindlich ſchäzzen (ſich) to think your ſelf invincible; to be not in fear of being ſubdued, vainquiſhed or overcome. Mit einem unüberwindlichen feinde zu ſtreiten haben, to be to fight with an inſuperable enemy. Eine unüberwindliche feſtung, an impregnable, inexpugnable or unconquerable, ſtrong-hold; a fortreſs not to be taken.

Unüberwindlichkeit (die) invincibleneſs, inſuperableneſs, inexpugnableneſs, unconquerableneſs.

Unüberwunden ſeyn, to be unvainquiſhed, unconquered, not vainquiſhed, not taken, not overcome, not conquered, never conquered, never ſubdued.

Unüberzeugbar, inconvincible.

Unüberzeugt ſeyn, to be unconvicted or unconvinced.

Unumfaſſet, unincompaſſed, not incompaſſed about.

Unumfloſſen, not ſurrounded with water.

Unumgänglich oder unvermeidlich iſt (was) ſ. unvermeidlich. Eine unumgängliche pflicht, an indiſpenſable duty. Das iſt unumgänglich, this is inevitable or unavoidable; it can not be avoided. Die unumgängliche noth treibet mich, inevitable neceſſity drives me.

Unumgänglichkeit (die) unavoidableneſs, indiſpenſableneſs.

Unumgerührt, not ſtirred up, not laddled.

Unumgeſtoſſen laſſen (ein teſtament) to leave a will undaſhed, unbroke, unreverſed, undefeated, intire, unabated, uninfringed or uninvalidated; to do not defeat, daſh, break, abate, infringe or invalidate, it.

Unumſchränkte, unlimitirte, freie und nicht beſchränkte order, free, uncircumſcribed, unſtinted, unlimited, unreſtrained or unbound, order; an order not ſtinted, not limited, not circumſcribed, not reſtrained, not bound, not confined. Unumſchränkte herrſchaft, monarchical government. Ein unumſchränkter herr, a monarch, ſovereign.

Unumſchränktheit (die) boundleſsneſs, illimitedneſs.

Ununterſcheidbar, indiſtinguiſhable, indiſcernible.

Ununterſcheidbarkeit (die) being indiſcernible &c. indiſtinctneſs, indiſtinction.

Ununterſchriebener brief (ein) a letter unſigned, not ſigned, not ſubſcribed, a letter without ſubſcription.

Ununterſucht, unſought after, unſearched after, uninquired, unpried into, unexamined, not ſought after, not ſearched after, not inquired, not pried into, not examined.

Unveracht laſſen (etwas) to let a thing undeſpiſed; to do not diſparage, or deſpiſe, it. Das iſt gut, jenes unverachtet, I know the goodneſs of this, the other undeſpiſed, uncontemned or undiſparaged, or without diſparagement to the other.

Unverächtlich ſeyn, to be uncontemtible, not to be contemned; to deſerve not to be deſpiſed, or diſparaged.

Unveränderlich 1. ſeyn, to be invariable, unconvertible, unvariable, unalterable, immutable, unchangeable, inflexible, conſtant, ſure, permanent, fix, not liable to change, not obnoxius to alteration, not mutable, not changeable, not changing, not to be changed. 2. Unveränderlich bei ſeiner meinung bleiben, to perſiſt invariably, unalterably, immutably, unchangeably, unmoveably, inflexibly or conſtantly, in your opinion,

Unveränderlichkeit (die) immutabilſty, unchangeableneſs, unalterableneſs, unvariableneſs, conſtancy.

Unverändert, unvaried, unaltered, not altered, not changed.

Unverantwortet, unanſwered, unanſwered for, unjuſtified.

Unverantwortlich iſt (1. was) what is unanſwerable, inexcuſable, unjuſtifiable, unaccountable; irreaſonable or unreaſonable; what can not be anſwered for; what can not be given reaſon or anſwer for, or account of. 2. **Ihr handelt bei mir unverantwortlich,** you deal with me injuſtifiably, unanſwerably, unaccountably, irreaſonably or unreaſonably; you would be aſhamed, if you ſhould be called to account for this dealing of yours with me, or if you were to juſtify it.

Unverantwortlichkeit eines verfahrens (die) the unjuſtifiableneſs, unanſwerableneſs or unaccountableneſs, of a proceeding, inexcuſableneſs.

Unverarbeiteter überreſt (ein) an unwrought remnant.

Unverarget ſeyn (es ſoll euch) I do not take it ill of you.

Unverarreſtirt, unarreſted, free, not arreſted, not attached, not diſtrained.

Unveräuſerlich, inalienable.

Unveräuſerlichkeit (die) inalienability.

Unverbauete materialien (die) the unimployed materials after building.

Unverbeſſerlich iſt (1. was) what is paſt melioration or correction; what can not be improved, meliorated or corrected. 2. **Er hats unverbeſſerlich verrichtet,** he did it ſo as none could have done it better.

Unverbeſſerlichkeit (die) unimprovableneſs, uucorrigibleneſs.

Unverbeſſert, unimproved, unreformed, not meliorated, not corrected, incorrect.

Unverbeſſertheit (die) das unverbeſſert ſeyn, incorrectneſs.

Unverbindliche zuſage (eine) an unobligatory promiſe; a promiſe without obligation or bond.

Unverblümt reden, unverblümte reden führen, to ſpeak plain Engliſh; to be plain with one; to ſpeak in plain terms; to do not mince the matter; to do not allegorize; to uſe no circuit, figures, tropes, allegories or metaphors.

Unverborgen, unabſconded, unconcealed, open, diſcloſed, diſcovered, not hid, not hidden, not abſconded, not concealed, not cloſed up.

Unverboten iſt (was) what is unforbidden, unprohibited, not prohibited, not interdicted, not forbidden.

Unverbrannt, unburnt, not burnt, not aduſt, not aduſted.

Unverbrennliche materie (eine) an incombuſtible, incremable matter.

Unverbrennlichkeit des goldes und des ſilbers (die) the incombuſtibleneſs of gold and ſilver; their induring the fire; their ſuffering no deſtruction, waſte or diminution, by fire.

Unverbrüchliches bündniß (1. ein) an inviolable, indefeaſible, alliance; a bond not to be broken or violated. 2. **Ich will dem gemachten bündniß unverbrüchlich nachkommen,** I ſhall inviolably, fully, intirely, wholly, holily or abſolutely, comply with our bond.

Unverbunden ſeyn, to be unobliged, uningaged, free, not obliged, not ingaged, not bound.

Unverdächtig 1. ſeyn, nicht in oder unter verdacht ſeyn, nicht verdacht werden, to be unſuſpected, not ſuſpected, not ſuſpicious, not ſuſpicable, not diſtruſted, not mistruſted. 2. **Ein haus, da man nicht unverdächtig, nicht unverdacht oder nicht ohne verdacht auf ſich zu laden, aus und eingehen kan,** a houſe which you can not haunt without falling under ſuſpicion, or without becoming ſuſpected.

Unverdammet, uncondemned, not condemned, not caſt, not damned.

Unverdammlich 1. ſeyn, keine verdammung verdienen, to be uncondemnable, not condemnable, not damnable, not reprobable; to deſerve not to be damned or reprobated. 2. **Unverdammlich irren,** to err but not damnably.

Unverdammlichkeit (die) uncondemnableneſs.

Unverdauete ſpeiſe (die im magen annoch) the indigeſted, undigeſted, crude or uncocted, meat in the ſtomach, the crudities of the ſtomach.

Unverdauliche ſpeiſe, ſpeiſe, die nicht kan verdauet werden, indigeſtible, or undigeſtible, meat; meat not apt to be digeſted, or concocted.

Unverdaulichkeit (die) 1. die undaulichkeit, ein verdorbener magen, indigeſtion, want of digeſtion, ill-digeſtion, a debility of the ſtomach. 2. **Die unverdaulichkeit einer ſpeiſe,** the crudity, indigeſtibleneſs, or undigeſtibleneſs, of ſome meat.

Unverdekt, diſcovered, uncovered, not covered, not hid, bare, unvailed, not vailed, not cloaked, not palliated.

Unverdektheit (die) being uncovered.

Unverderblich iſt (was) what is incorruptible or uncorruptible; not liable to waſte or imbezlement; not ſubject to become ſpoiled or imbezled. **Auf eine unverderbliche art und weiſe,** incorruptibly or uncorruptibly.

Unverderblichkeit (die) incorruption, incorruptibleneſs or uncorruptibleneſs.

Unverderbt, unverdorben oder nicht verdorben iſt (was) what is incorrupt, uncorrupt, incorrupted, uncorrupted, unimbezled, not imbezled, not waſted, not ſpoiled. **Auf eine unverderbte art und weiſe,** uncorruptly.

Unverderbtheit (die) incorruptneſs.

Unverdichtbar, incompreſſible.

Unverdichtbarkeit (die) incompreſſibility.

Unverdienſtlich iſt (was) what is not meritorious or deſerving; what deſerves nothing.

Unverdient iſt (1. was) what is undeſerved, undemerited, not deſerved, not demerited. **Ein unverdienter lohn,** an undeſerved reward. 2. **Er leidet, aber nicht unverdienter weiſe,** he ſuffers, yet not undeſervedly, or not undeſerving.

Unverdientheit (die) unmeritedneſs.

Unverdorbenheit (die) ſ. unverderbtheit.

Unverdroſſener menſch (ein) einer, der unverdroſſen und unermüdet arbeitet, an unwearied, or indefatigable, man; one that will work unweariedly, indefatigably, aſſiduouſly, very hard, very earneſtly or with great application; one that toils and moils.

Unverdroſſenheit (die) unweariedneſs, indefatigableneſs, aſſiduity in working, hard working, toiling and moiling.

Unverdungene arbeit, work not agreed about.

Unverdunkelt, clear, not clouded, not obtenebrated, not darkened.

Unverehelichet ſeyn oder leben, to live ſingle, unmarried, unmatched, in celibate, in celibacy, not married, not matched; to lead a ſingle life.

Unvereinigt, unvereinbaret, diſunited, not united, not joyned, not aſſociated; having no union, unity, communion or concord, together.

Unvereinbarlich ſeyn, not to be unitable; to be not ft for to undergo an union.

Unverfälſcht iſt (was) what is not falſified. Unverfälſchte waare, good, ſound, ſtanch, uncorrupted, unimbaſed, not adulterated, or not ſophiſticated, commodities.

Unverfälſchtheit (die) being not falſified; uncorruptneſs, being not adulterated.

Unverfänglich iſt (was) what is unprejudical.

Unverfaulet, not rotten.

Unverfehlet (der wahrheit) not miſſing the truth.

Unverfertigtes werk (ein) an unperformed, or unabſolved, work; a piece of work not yet done, not yet abſolved, not yet got ready.

Unverfinſtert gebliebene theil der ſonnenſcheibe (das) he part of the ſun's diſk that remained uneclipſed.

Unverfolgt laſſen (einen nicht) to ceaſe not from perſecuting one; to let him not unperſecuted.

Unvergänglich iſt (was) what's unperiſhable, everlaſting, eternal, uncorruptible, permanent, not periſhable, never periſhable, not paſſing, not tranſient, ot tranſitory, never wearing away, never ceaſing, never ending.

Unvergänglichkeit (die) unperiſhableneſs.

Unvergeſſen ſeyn, 1. nicht vergeſſen werden, to be unforgotten, or not forgotten. 2. Es iſt bei mir unvergeſſen, ich habs nicht vergeſſen, I remember it; I have ot forgotten it.

Unvergleichbar, ſ. unvergleichlich.

Unvergleichbarkeit (die) ſ. unvergleichlichkeit.

Unvergleichlicher menſch (ein) an incomparable, or atchleſs, man, a man beyond compare. Eine unvergleichliche ſchönheit, a paſſing beauty. Unvergleichlich hlimmes ſeidenzeug, untaugliches zeug, incomparably ad ſilk-ſtuff; farthing-ſattin. Er kan unvergleichlich ſſen, he is a rare feeder; ſ. mächtig, ungemein, ſtattlich, treflich, vortreflich. Er kans unvergleichlich wol, e does it incomparably well; none comes like him, or ear him, in doing of it.

Unvergleichlichkeit (die) incomparableneſs.

Unvergnügen oder misvergnügen (das) ſ. unvergnügtheit.

Unvergnüglich oder unvergnügſam iſt (1. einer, der) der mmer gnug kriegen kan an unſatisfiable, inſatiable or nſatiable, fellow; one that is ever greedy of more. Sich unvergnügſam erzeigen, to look unſatiably.

Unvergnüglichkeit, unvergnügſamkeit oder unerſättlichkeit (die) unſatisfiableneſs, inſatiableneſs or unſatiableneſs.

Unvergnügt oder unzufrieden 1. ſeyn, to be malecontent, diſcontent, diſcontented, diſſatisfied, unſatisfied, ſpleaſed, ill-pleaſed, ill-affected, dis-affected or ill-paid. 2. Er lebt unvergnügt, he lives diſcontentedly.

Unvergnügtheit oder unzufriedenheit (die) das unvergnügen diſcontent, diſcontentment, diſcontentedneſs, mfortleſsneſs, diſpleaſure, diſſatisfaction, indignation. as einem unvergnügen erwekket, what is diſſatisfactory one; what diſpleaſes, or diſcontents, him; what gives him diſcontent.

Unvergoldet, ungilt, not gilded.

Unvergolten bleibet oder nicht vergolten wird (was) hat remains unrewarded, unrequited, unretaliated or repaid, ſ. vergelten.

Unvergönnet iſt (was) what's unpermitted or not permitted; which is not allowed of, or not granted.

Unvergraben, uninterred, not interred, not buried in ground.

Unvergröſſert, unaggrandiſed, unaugmented, not aggrandiſed, not augmented, not magnifyed, not exaggerated, not amplified, without augmentation, without amplification.

Unverhaftete güter, an eſtate without any clog upon.

Unverhandelte waaren (die) the commodities remaining unſold; the wares that were not ſold, not uttered, not vended, or not put off.

Unverheiratet ſeyn oder leben, ſ. unverehelichet ſeyn. Eine noch unverheiratete tochter, a daughter ſtill unbetrothed, unaffianced, unſettled, unmarried, unmatched; ſhe that is not yet betrothed, affianced, ſettled, married or matched.

Unverhelet, unverhalten, ſ. unverholen.

Unverhinderlich ſeyn (einem) ihn nicht hindern, to be, or cauſe, no hinderance, letting or diſturbance, to one; to do not hinder, let or diſturb, him; to do not keep him from his work.

Unverhindert oder nicht verhindert 1. ſeyn oder werden, to be undiſturbed, furthered, not let, not kept from working, not backwarded, not hindered, not balked, not ſtopt, not croſſed. 2. Es geht ungehindert von ſtatten, it is not hindered, balkt or ſtopt; it goes on or forward; it furthers, advances or ſucceeds, very well.

Unverhofter fall (ein) an unexpected caſe. Es hat ſich unverhoft zugetragen, it happened beyond, without or againſt, expectation; it came to paſs fortuitously or by chance. Er kam unverhoft, he came unexpected, unforeſeen, unlooked for or unhoped for. Das kommt mir unverhoft, this comes againſt my gueſſing.

Unverholen, unverhelet, unverhalten ſeyn (es ſoll euch) ich wills euch kund thun, I will not conceal, hide or keep, it from you; it ſhall not be concealed, hid or kept, from you; I would not keep you in the dark about it; I ſhall not diſſemble it before you; I ſhall duly adviſe you of it, or acquaint you with it.

Unverhört oder unverhörter ſache verdammen (einen) to condemn one unheared, or without hearing.

Unverhüllet, unvailed, not vailed.

Unverjagt, not drove away, not driven away, not chaſed away.

Unverkäufliche waare (eine) an unſalable, unutterable or unvendible, commodity; a ſlug; a drug; a meer drug; a ſtuff that ſticks upon your hand, that ſticks by you; that keeps your ware-houſe; that will not ſell off, or go off; after which never any inquiry is made; which there is no hopes to put off; of which you are like to get never rid of.

Unverkäuflichkeit (die) unſalableneſs, unvendibleneſs.

Unverkaufte waaren, ſ. unverhandelte waaren.

Unverklagt, unimpleaded, not accuſed.

Unverkleinerlich ſeyn, keine verkleinerung bringen, to cauſe no diminiſhment, diminution, leſſening, impairing, detriment or damage.

Unverkleinert, undiminiſhed, without diminiſhment.

Unverknüpft, unknitted, untied, untyed, not tyed, not bound, not obliged, not knitted.

Unverkürzet, unabbridged, not abbridged, not ſhortened, not courtailed, not maimed, not cropped.

Unverlängert, unlengthened, not lengthened, not prolonged, ſ. verlängern.

Unverlangt, undeſired; undeſirable, not deſired, not deſirable.

Unverläſtert, ſ. unverleumdet.

Unverlezlich ſeyn, nicht verlezt werden können, to be invulnerable; to be not liable to being hurt; to be ſecured from being hurt or wounded; to be inviolable.

Unverlezlichkeit (die) unvulnerableneſs; being inviolable.

Unverlezt ſeyn, bleiben, aus dem treffen kommen ꝛc. to remain, be, come off &c. unhurt, ſafe, not hurt, not wounded, not maimed.

Unverleztheit (die) unhurtneſs, wholeſomneſs, unſearedneſs, being inviolated, or inviolate.

Unverleumdet, unverläſtert, unaſperſed, unſlandered, undefamed, not aſperſed, not defamed.

Unverliebt ſeyn, noch auf keine perſon ſeine liebe geſezzet haben, to be free ſtill; to be out of love 's ſnares ſtill; to be not yet taken with any body 's love; to be not ſmitten, or not in love, with any perſon.

Unverlierbar, inamiſſible.

Unverlobte tochter (eine noch) an unbetrothed daughter, a daughter not yet betrothed, eſpouſed, affianced or matched.

Unverlohren, nicht verlohren, ſave, ſaved, not loſt.

Unverlötet, nicht verlötet, unſoldered, not ſoldered.

Unverlutirter helm oder kolbe (ein) an alembick unluted, not luted, or not covered with loam.

Unvermählites fräulein (ein noch) a prince 's or lord 's daughter not yet eſpouſed.

Unvermehret, unaugmented, not augmented, without additions, having nothing added to it. **Eine unvermehrte anzahl,** a number neither increaſed, not multiplyed.

Unvermehrbar, unmultipliable, not augmentable.

Unvermehrbarkeit (die) unmultipliableneſs, unaugmentableneſs.

Unvermeidlich iſt (1. was) what is inevitable, unevitable, unavoidable, avoidleſs, infallible, not evitable, not avoidable, not to be avoided, not to be foregone. **Unvermeidliche dinge, ſ. vermeidlich.** 2. **Was unvermeidlich gethan oder gelitten werden muß,** what inevitably, unevitably or unavoidably, is to be done or ſuffercd. **Was unvermeidlich geſchehen wird,** what will infallibly come to paſs.

Unvermeidlichkeit eines dinges (die) unavoidableneſs of a thing, unevitableneſs of it.

Unvermeinet, unimagined, inopinate, unthought on, unpreſumed, not imagined, not thought on, not preſumed.

Unvermengbar, unvermiſchbar, immiſcible, ſ. **unvermiſchbar.**

Unvermengbarkeit (die) immiſcibility, ſ. **unvermiſchbarkeit.**

Unvermenget oder unvermiſcht iſt (was) what is unmingled, unmixt, unadmixt, unpermixt, unintermixt, pure, not mingled; not mixed, not adulterated, not ſophiſticated, not falſified.

Unvermerklich iſt (was) was nicht vermerkt werden kan, what is inſenſible, imperceptible, unperceivable, unobſervable, undiſcoverable; what can not well be perceived, obſerved or diſcovered.

Unvermerklichkeit (die) ſ. unmerklichkeit.

Unvermerkt oder ohne daß mans merke, gethan wird (was) what is done inſenſibly, imperceptibly or unperceivably. **Was unvermerkt vorgehet,** what comes to paſs unperceived, or unawares, ſ. **vermerken.**

Unvermietet, not hired out, not let to ieaſe, ſ. **vermieten.**

Unvermindert, undiminiſhed, unleſſened, unimbezled, not diminiſhed, not imbezled, without diminiſhment, without leſſening.

Unvermiſchbar, unpermiſcible, unconfluxible, unmiſcible, immixable.

Unvermiſchbarkeit (die) unpermiſcibleneſs, unconfluxiblity.

Unvermiſcht iſt (was) ſ. unvermengt.

Unvermiſchtheit (die) unmingledneſs; purity.

Unvermoderter todtenkörper (ein noch) a dead corp unmouldered ſtill, or not yet mouldered.

Unvermögen (das) impotence, impotency, impuiſſance, weakneſs, disability or unableneſs; want of power, force, ſtrength, ability or ableneſs. **Unvermögen zu zahlen,** inſolvency, inſolventneſs.

Unvermögend ſeyn, etwas zu thun, es nicht thun können, to be impotent, unable or not able, to do ſomething; to want power, ſtrength or ability, for to do it.

Unvermögenheit (die) ſ. unvermögen.

Unvermöglich, incapable, unable, impotent; poor, having no eſtates. **Unvermöglich zu zahlen,** inſolvent, inſolvable.

Unvermummet, unverkappt, unvermasket, unmaſked, not maſked, not mummed, not having put on a maſk or vizard.

Unvermünztes ſilber, billion, ſ. **vermünzen.**

Unvermuthetes (etwas) a thing unheeded, unexpected, inopinate, unimagined, unforeſeen, unlooked for, unthought on, happening on a ſudden, napping. **Was ſi unvermuthet zuträgt,** what happens unawares.

Unvermuthliches (etwas) was man nicht leicht vermuthet hätte, ſ. unvermuthet. Was unvermuthlich iſt, wa man nicht vermuthen kan, what is inopinable or unimaginable; what is not like to happen; for which there i no perſumptiveneſs. **Was ſich unvermuthlich zuträgt,** what happens unawares.

Unvernehmlich reden, ſ. vernehmlich. Er ſpricht unvernehmlich, leiſe, he ſpeaks unaudible.

Unvernehmlichkeit (die) inaudibleneſs, imperceptibility,

Unverneinet, avowed, confeſſed, not disvowed, no denyed.

Unvernichtet, unannihilated, unannulled, not annulled

Unvernunft oder unvernünftigkeit (die) unreaſonableneſs, brutality, folly, ſenſeleſſneſs, want of reaſon.

Unvernünftig handeln, to act irrationally, unreaſonably, brutally, unconſiderately, fooliſhly, ſenſeleſsly, without judgment, without conſideration. **Die unvernünftigen thiere,** the irrational animals; the brutes. **Ei unvernünftiger menſch,** a man void of reaſon; a mee brute; one out of his wits; one not in his right wits; one that has not his wits about him.

Unverpachtet, not farmed out.

Unverparet, not matched.

Unverpfändet, not mortgaged.

Unverpflanzet, untransplanted, not transplanted.

Unverpfleget, unprovided for, not maintained, not taken care of.

Unverpflichtet, unverbunden, free, unobliged, uningaged, untied, not obliged, not ingaged, not bound, not tied.'

Unverpitſchirter brief (ein) a letter unſealed, not ſealed, having no ſeal put upon it.

Unverrathen, unbetrayed, not betrayed.

Unverrechnete unkoſten (die annoch) the charges n yet accounted, not yet placed to account, or not y given account of.

Unverrichteter ſache wieder zu hauſe kommen, to retur from an uneffectuated errand, or from an unperform buſineſs; to come home without having performed wh you went about; to have loſt your time in going; have been gone in vain, or to no purpoſe, ſ. **verrichten.**

Unverriegelte thür (eine) a door unbolted, or n bolted.

Unverringert, ſ. unvermindert.

Unverrüklich iſt (1. was) what is unwavering, unwaverable, inmovable, unmovable, not movable, not apt to be ſtirred; what does not waver, move, hitch, riggle, ſhift, ſtir, rock, reel, wag or wabble. 2. So iſt es unverrüklich angeordnet, ’t is thus immovably ordered; ’t is ordered to be ſo unmovably, unalterably or unchangeably.

Unverrükt, unwavering, ſteadfaſt, firm, fixed, unmoved; what is not moved, ſtirred, rocked, changed, ſhifted, or altered.

Unverſaget oder unverwehret ſeyn (es ſoll euch) you ſhall not be denyed it; you ſhall have it undenied, or unrefuſed; I would not deny, or refuſe, it you; you ſhall take no denial.

Unverſäumt ſeyn, nicht vernachläßiget oder verwahrloſet ſeyn, to be not neglected.

Unverſchämt 1. ſeyn, to be unſhamefaced, ſhameleſs, impudent, pertly, inſolent, frontleſs, procacious, ſaucy or malapert; to be paſt ſhame. Unverſchämt werden, to put on a brazen face. Ein unverſchämter geſell, a brazen-face; a brazen-faced fellow. Ein unverſchämter gaſt, ſ. ſchmarozer, tellerlekker. Du unverſchämter geſell! thou impudence! Eine unverſchämte lüge, a ſhameleſs lie. 2. Einer, der unverſchämt lüget, one that lies ſhameleſsly. Einer, der unverſchämt, garſtig oder unzüchtig redet, one that ſpeaks ſmuttily, impudently or brawdy.

Unverſchämtheit (die) unſhamefacedneſs, ſhameleſsneſs, impudence, procacity, ſaucineſs, malapertneſs, pertneſs, inſolence, inſolency.

Unverſchlimmert, unimbezled, not imbezled.

Unverſchloſſene thür (eine) a door unlockt, unlocked or not locked. Ein unverſchloſſener brief, a letter not cloſed up, or not ſealed. Etwas unverſchloſſen liegen laſſen, to leave ſomething incloſed in, or not cloſed in.

Unverſchmähet 1. ſeyn, to be undeſpiſed, uncontemned, undiſparaged, undiſdained, not deſpiſed, not contemned, not diſparaged, not diſdained, not ſlighted, not ſcorned, not overlooked. 2. Der herr wolle dieſe meine geringe gabe unverſchmäht oder unverſchmählich annehmen, pray, Sir, do not diſtain to accept of the ſmallneſs of this preſent of mine.

Unverſchmählich iſt (was) what is undeſpicable, not contemptible; what is not to be deſpiſed, contemned, diſdained, ſcorned, ſlighted, diſparaged, diſpraiſed or overlooked.

Unverſchmerzter ſchimpf (ein annoch) an affront not yet ſwallowed or forgotten.

Unverſchoben, 1. unverrükt, ſ. unverrukt. 2. Nicht aufgeſchoben, undelayed, not delayed, not put off, without delay.

Unverſchonet, unſpared, not ſpared.

Unverſchriebene papier (das noch) the paper ſtill unſpent, or which after writing remained unſpent. Die unverſchriebene waaren, uncommanded commodities; the goods that were ſent without command.

Unverſchuldet 1. iſt (was) what is not deſerved, or not demerited. 2. Was einer unverſchuldet oder unſchuldig manniamal leiden muß, what ſometimes one is innocently, or guiltleſsly, put to ſuffer.

Unverſchüttet, not ſhed, not ſpilt.

Unverſchwiegener menſch (ein) ſ. langzung.

Unverſchwiegenheit (die) untaciturnity, ſ. ſchwazhaftigkeit

Unverſehen ſeyn, (1. mit nöthigen dingen) to be unprovided, or not provided, with neceſſaries. 2. Eine unverſehene hülfe, an unexpected help; a relief never looked for.

Unverſehens 1. etwas thun, to do ſomething unawares, or unheeded; to have done it, before you grew aware of it, or before you took heed. 2. Er iſt unverſehens, unerwartet oder unverhoft nach hauſe kommen, he came home unforeſeen, unlooked for, or unexpected.

Unverſehrt, unverlezt, unbeſchädigt, unſeared, unhurt, unindamaged, unoffended, not ſeared, not hurt, not indamaged, not offended. Das ſiegel war unverſehrt, the ſeal was intire, whole, not broken.

Unverſehrtheit (die) ſ. unverleztheit.

Unverſengt, unſindged, or unſeared.

Unverſezt, untranſpoſed, not tranſpoſed.

Unverſichert ſeyn, 1. keine verſicherung haben thun laſſen, ſelbſt auf ſich die gefahr behalten haben, to have got no inſurance; to run your ſelf the hazard. 2. Unverſicherte oder unverſichert gebliebene waaren, goods uninſured, or not inſured. 3. Deſſen bin ich unverſichert oder nicht vergewiſſert, I am not ſure of that.

Unverſiegelter brief (ein) a letter unſealed, not ſealed, not cloſed up.

Unverſilbert 1. nicht überſilbert, not ſilvered. 2. Unverſilberte oder unverkaufte waaren, commodities unſold, not ſold, not ſold off, not put off, nod vended, not uttered, not got rid of.

Unverſöhnbar, inexpiable.

Unverſöhnbarkeit (die) inexpiableneſs.

Unverſöhnlich 1. ſeyn, to be implacable, unplacable, irreconcilable, unreconcilable, unatonable or unappeaſable; not to be reconciled, atoned, appeaſed, aſſwaged or ſatisfied. Ein unverſöhnlicher haß, an implacable hatred. 2. Sich unverſöhnlich bezeigen, to carry your ſelf implacably, irreconciliably or unatonably.

Unverſöhnlichkeit (die) implacableneſs, unplacableneſs, irreconcilableneſs, unreconcilableneſs, unatonableneſs, unappeaſableneſs, implacability.

Unverſöhnt, unreconciled, unatoned, ſ. verſöhnen.

Unverſorget, unprovided for, not provided for.

Unverſparet, unſpared, unreſerved, not ſpared, not reſerved.

Unverſperret, unbarred, not barred, not blocked up.

Unverſpottet, underided, not derided, not mocked, not hiſſed out.

Unverſprochene jungfer (eine noch) a maid ſtill unbetrothed or unaffianced, not yed betrothed or affianced.

Unverſtand (der) dullneſs, heavineſs, ſenſeleſsneſs, biockiſhneſs, ſillineſs, fooliſhneſs, ſhallowneſs, rudeneſs, unſkilfullneſs, ignorance, ſhallow wit, want of good mother-wit. Mit unverſtand verfahren, to proceed rudely, or unwiſely. Etwas mit unverſtand angreifen, to begin ſomething unſkilfully, or awkwardly.

Unverſtändig iſt (1. einer, der) one that is dull, heavy, ſenſeleſs, blokiſh, ſilly, unwiſe, unwitty, croſs, fooliſh, groſs, rude, ſhallow, unſkilfull, ignorant, a block-head, a logger-head, an empty head, a ſhallow wit, a ſhallow brains, a ſhallow-pated man, a ſhallow-witted man, a man void of ſenſe, a dolt, a fool. Eine unverſtändige rede, eine rede, die weder ſinn noch verſtand hat, a ſenſeleſs, impertinent, dull, or non-ſenſical, ſpeech; a ſpeech void of ſenſe; a ſpeech which is meer non-ſenſe, or which is all non-ſenſical ſtuff. 2. Redet doch nicht ſo unverſtändig, kommt doch nicht mit ſo närriſchen zeuge aufgezogen, do not talk ſo non-ſenſically, ſenſeleſsly, ſillily, unwittily, impertinently, dully or fooliſhly.

Unverſtändigkeit (die) der unverſtand, ſ. unverſtand.

Unverſtändliche oder unvernehmliche rede (1 eine) eine rede, die man nicht wohl verſtehen kan, oder deren ſinn man nicht wohl faſſen kan, an unintelligible ſpeech; a

ſpeech hardly underſtood, or hard to underſtand. 2. Ihr redet unverſtändlich, ihr drükt euren ſinn nicht deutlich aus, you ſpeak unintelligibly; you do not plainly expreſs your ſelf; your expreſſions are not plain enough, they want plainneſs.

Unverſtändlichkeit einer rede (die) the unintelligibleneſs of a ſpeech. In der ausſprache, inarticulateneſs.

Unverſtattet, unpermitted, not allowed of.

Unverſtellet, undiſſembled, not diſſembled.

Unverſtelltheit (die) unfeignedneſs.

Unverſtörliche ruhe des gemüts (eine) an undiſturbable quiet of mind; an undiſturbably quiet mind; an unperturbated mind; a tranquillity of mind not liable to be diſturbed, perturbated or troubled.

Unverſtört, undiſturbed, unperturbated, untroubled, undiſmayed, undiſquieted, undiſcompoſed, unaltered, not diſturbed, not perturbated, not troubled, not diſmayed, not diſquieted, not diſcompoſed, not altered.

Unverſtoſſen, not caſt off, not thruſted out, not turned away.

Unverſtrikt, free, uninſnared, unintangled, not inſnared, not intangled, not caught, not ſmitten.

Unverſtümmelt, uncurtailed, not curtailed, not maimed, not mangled, not diſmembred.

Unverſucht laſſen (1. nichts) alle mittel anwenden, to leave nothing untried or unattempted; to leave no ſtone unturned; to try, or attempt, any thing, or to make uſe of any means, in order to attain to your aim. Einen chymiſchen prozeß unverſucht laſſen, to take, or make, no experiment of a chymical note of proceeding; to do not try it. 2. Ein unverſuchter kerl, an unverſed, unſkilled, unſkillfull, inexperienced, unexperienced, unexpert, unexerciſed or unpractiſed, fellow.

Unverteutſchet, not dutched, not tranſlated into German or Dutch.

Unverthane, unabgeſezte oder unverkaufte waaren, ſ. unverſilbert. Das noch unverthane oder nicht ausgegebene geld, the money unſpent, or not ſpent.

Unvertheidigt, undefended; not defended, ſ. vertheidigen.

Unvertheilet, undivided, not divided, not ſhared, not parted, not diſtributed.

Unverthuliche waare (eine) ſ. unverkäuflich.

Unvertilgbar, unextinguiſhable.

Unvertilgbarkeit (die) unextinguiſhableneſs.

Unvertilget, undeſtroyed, not deſtroyed.

Unvertragen ſeyn (mit einander annoch) to be unreconciled ſtill; to be ſtill out with one an other.

Unverträglich ſeyn, 1. ſich mit ſeinem widerſacher nicht wieder vertragen oder verſöhnen wollen, ſ. unverſöhnlich. 2. Niemanden leidlich ſeyn, und auch niemand leiden können; gar ungeſellig, oder geſellſchaft zu halten ungeſchikt ſeyn, to be inſupportable, unſociable, moroſe, auſtere, peeviſh, unfit for company, whoſe company none can abide and who abides no body's company.

Unverträglichkeit (die) intolerance; unſociableneſs.

Unvertrieben, not drove away, not driven away.

Unvertreibliche waaren, ſ. unverkäufliche waaren.

Unvertuſchet, unhuſhed up, undiſſembled, not huſhed up, not diſſembled.

Unverübte that (eine) a fact not performed, not done, not committed.

Unverunruhiget, calm, undiſquieted, untroubled, unſtirred, undiſturbed, unpeſtered, not diſquieted, not troubled, not ſtirred, not diſturbed, not peſtered.

Unverurtheilet, uncondemned, not condemned, no caſt, not ſentenced againſt.

Unvervortheilet, unprejudiced, not prejudiced, not circumvented, not defrauded, not overreached, not diſadvantaged, not wronged.

Unverwahret, unwarded, ungarded, unguarded, no warded, not garded, not kept.

Unverwahrlich iſt (was) what can not be warded, garded, or kept.

Unverwahrloſet, heedfully kept; kept not heedleſsly not loſely handled; not careleſsly preſerved.

Unverwaltetes amt (ein) a vacant place; an office unadminiſtred, or not adminiſtred.

Unverwandelt, untransformed, untransfigured, no transformed, not transfigured.

Unverwandlich, intranſmutable, ſ. unveränderlich.

Unverwandlichkeit (die) intranſmutability.

Unverwandte augen, ſ. unverwendet.

Unverwarnet, unforewarned, not fore-warned.

Unverwartet, unexpected, unlooken for, not expected, not looked for.

Unverwechſelt, unchanged, not changed.

Unverwehrlich iſt (was) what is unprohibitable; what can not be prohibited, forbidden, hindered or prevented.

Unverwehrlichkeit (die) unprohibitableneſs.

Unverwehrt, unprohibited, unforbidden, not prohibited, not forbidden, not interdicted,

Unverwehrtheit (die) unprohibitedneſs, being not interdicted.

Unverweigerliche oder unverwegerliche 1. bitte (eine) a undeniable petition; a requeſt not to be refuſed. 2. E ward unverweigerlich zugeſtanden, it was undeniably granted.

Unverweigerlichkeit (die) undeniableneſs.

Unverweigert, undenied, not denied, not refuſed.

Unverweilet oder ohne verweilen, ſ. verweilen.

Unverweisliche antwort (eine) an unreproachfull anſwer; an anſwer without reproach.

Unverwelklich, unforwelkable, immarceſſible, unwitherable or unfadable. Eine unverwelkliche krone, a crow not obnoxious to forwelk, wither or fade.

Unverwelklichkeit (die) unforwelkableneſs, unfadableneſs, immarceſſibility.

Unverwelkt, unforwelkt, freſh, green, lively, vegete not faded, not withered, not forwelked.

Unverwendeten oder unverwandten augen anſchauen (einen menſchen, die ſonne ꝛc. mit) to ſtare one in the face; to ſtare upon him; to look ſtaringly, or ſtedfaſtly, upon him; to outface him; to outface the ſun &c.

Unverwerflicher zeuge (ein) an unexceptionable witneſs.

Unverwerflichkeit (die) unexceptionableneſs, unreproachableneſs, unreprobableneſs, undeniableneſs.

Unverweslicher körper (ein) an incorruptible, unperiſhable or unmoulderable, corps; a corps not obnoxious to corruption, waſt, rotting, mouldering or putrefaction corrupleſs.

Unverweslichkeit (die) unmoulderableneſs, unperiſhableneſs, being not to be rotten or mouldered &c. ſ.

Unverwikkelt, unimplicated, uninſnared, uningaged, unintangled, unimplyed, unimbroiled, unimbarked.

Unverwildert, unbewildered, not bewildered.

Unverwilliget, unconſented, not conſented.

Unverwirret oder unverworren, unimbroiled, unintangled, unpeſtered, unconfounded, unperplexed.

Unverworfen, not rejected, not reprobated.

Unverwundbar, invulnerable, ſ. unverlezlich.

Unverwundbarkeit (die) invulnerableneſs.

Unverwundet, not wounded.

Unverwundlich, ſ. unverwundbar.

Unverwundlichkeit (die) ſ. unverwundbarkeit.

Unverzagt 1. ſeyn, to be intrepid, ſtout, bold, hardy, couragious, fearleſs, fearing nothing, undaunted, dauntleſs, not deſpairing, not deſponding, not diſcouraged, not diſheartened, not diſſpirited, not diſanimated, not afraid, not dejected. 2. Sich unverzagt erzeigen, to carry your ſelf intrepidly, ſtoutly, boldly, hardily, couragiouſly, fearleſsly, undauntedly, dauntleſsly, vigorously or reſolutely.

Unverzagtheit (die) ein unverzagter mut, intrepidity, ſtoutneſs, fearleſſneſs, great courage, greatneſs of courage, undauntedneſs, dauntleſsneſs, reſolution.

Unverzäunet, unimparked, not imparked, not hedged in, not hedged about.

Unverzehrbar, ſ. unverzehrlich.

Unverzehrbarkeit (die) ſ. unverzehrlichkeit.

Unverzehentlich, indecimable.

Unverzehret, unſpent, unconſumed, not ſpent, not conſumed.

Unverzehrlich iſt (was) what is inconſumable, or not apt to be conſumed, ſ. verzehren.

Unverzehrlichkeit (die) inconſumableneſs.

Unverzeichnet, not noted, not recorded, not ſpecified, not deſcribed.

Unverzeihend, unpardoning.

Unverzeihliche ſünde (eine) die nicht kan verziehen oder vergeben werden, an unpardonable, or irremiſſible, ſin; a ſin incapable of pardon, remiſſion or forgiving; a ſin not to be pardoned, remitted or forgiven.

Unverzeihlichkeit (die) unpardonableneſs, irremiſſibleneſs.

Unverzögerlich in ſeinem thun (1. er iſt) er ſchiebts nicht auf, he is undilatory, not dilatory, not ſlow or not ſlack, in his doings; he uſes no delay. Die ſache iſt unverzögerlich, ſie leidet keinen aufſchub, the buſineſs admits of no delay; it can not be ſpun out, or put off.

Unverzögert iſt (was) what is not procraſtinated, not delayed, not put off, not protracted, not ſpun out, not retarded, not made to linger.

Unverzollet ein oder ausführen (güter) ſ. verzollen.

Unverzüglich, ohne verzug, alſobald oder ſtehenden fuſſes hingehen (ich will) I 'll ſtep thither immediately, preſently, inſtantly, quickly, ſtraightway, ſtraight, forthwith, anon, ſpeedily, with haſte, without delay.

Unvexiret (laßt mich) let me alone! do not vex me! do not trouble me!

Unvioliret (was) gehalten werden muß, was nicht violiret werden muß, what is inviolable or unviolable; what ought to be kept inviolably or unviolably; what is not to be violated.

Unvollbracht, unvollendet, unvollführet, unvollſtrekt, unvollzogen, unperformed, unaccompliſhed, unfiniſhed, unperfected, not performed, not accompliſhed, not done; not ended, not finiſhed, not concluded, not perfected, not brought to an end, not brought to perfection. Narren muß man kein unvollendetes werk ſehen laſſen, never ſhew your work in embryo to a fool.

Unvollendet, ſ. v.

Unvollkommen 1. ſeyn, to be imperfect, unperfect, not perfect, defective, faultfull, full of defects, full of faults, wanting of perfection. Etwas unvollkommen machen, machen, daß es unvollkommen werde, to render a thing imperfect, to make it unperfect. 2. Etwas unvollkommen oder unvollkömmlich thun, to do ſomething imperfectly or unperfectly.

Unvollkommenheit (die) imperfection.

Unvollkömmlich, ſ. unvollkommen.

Unvollſtändig, imperfect, defective.

Unvollſtändigkeit (die) imperfection.

Unvonnöthen (es iſt) it needs not, it does not need; there is need of it, I do not need it. Es iſt unvonnöthen, daß ihr kommet, you need not come. Es iſt unvonnöthen, daß wir uns darüber zanken, there needs no diſpute about the matter.

Unvorenthalten ſeyn (es ſoll euch) ich wills euch wiedergeben, you ſhall not be robbed, or deprived, of it; I will not take, keep or retain, it from you; I will render, reſtore or deliver, it you when you need it.

Unvorſezlich oder ohne vorſaz (ich thats) I did it undeſignedly, without a deſign, without purpoſe, not purpoſely, on no ſet purpoſe.

Unvorſezlichkeit (die) being &c. without purpoſe.

Unvorſichtig 1. ſeyn, to be imprudent, improvident, inconſiderate, unwary, raſh, unwiſe, fooliſh, unadviſed, indiſcreet, not forſeeing the neceſſary conſequence. Ein unvorſichtiger menſch, handel ꝛc. an imprudent, raſh, fooliſh, inconſiderate or indiſcreet, fellow, action &c. 2. Unvorſichtig zu werk gehen, to act imprudently, improvidently, inconſiderately, unwarily, raſhly, unwiſely, fooliſhly, unadviſedly, indiſcreetly, blunderingly or bluſteringly. Ich bin unvorſichtig damit herausgeplazt, nun aber iſt mirs leid, I blundered, or blurted, it out, which now I repent of.

Unvorſichtigkeit (die) imprudence, improvidence, inconſiderateneſs, unwarineſs, improvidentneſs, raſhneſs, unwiſeneſs, fooliſhneſs, unadviſedneſs, indiſcretion. Ich kenne ſeine unvorſichtigkeit, I know that blundering way he has with him.

Unvortheilhaft iſt (1. was) what is unprofitable. 2. Unvortheilhaft ſeinen handel führen, to trade unprofitably, or without profit.

Unvortheilhaftigkeit (die) unprofitableneſs.

Unwachſam, invigilant, unwatchfull.

Unwachſamkeit (die) invigilancy, unwatchfulneſs.

Unwahr, unwahrhaft oder falſch 1. ſeyn, to be untrue, falſe, not true. Ein unwahrhafter menſch, ein lügner, an untrue, falſe or treacherous, man; a liar. Es iſt unwahrhaft, unwahr oder eine lügen, 't is untrue, 't is a lie. 2. Hat er das geſagt, ſo hat er unwahr geredet, ſaid he ſo, than he ſpoke untruly or falſely.

Unwahrheit, falſchheit oder lügen (die) untruth, falſeneſs, lying, lie. Einem mit unwahrheit begegnen, ihm lügen vorbringen, to deal untruly with one; to tell him lies.

Unwahrſcheinlich iſt (was) what is improbable, unprobable or unlikely.

Unwahrſcheinlichkeit (die) unprobableneſs, improbability.

Unwandelbar ſeyn, to be immutable, invariable, unchangeable, unalterable, ſ. unveränderlich.

Unwandelbarkeit (die) immutability, unvariableneſs, unchangeableneſs, unalterableneſs, ſtedfaſtneſs.

Unwandelbar ſeyn, to be firm, unvariable, conſtant, not fickle, not variable, not changeable, not wagging.

Unwege oder irrwege gerathen (auf) to take wrong courſes.

Unwegſamer ort (ein) an unpaſſable or impaſſable place; a place without way or paſſage. Unwegſam ſeyn, to be invious.

Unwegſamkeit (die) unvoyageableneſs, imperviouſneſs, impertranſibility, inviousneſs.

Unweiſe 1. ſeyn, to be unwiſe, unwitty, imprudent, crack-brained, fooliſh, ſottiſh, unſkillfull, unexpert. **Ein unweiſer**, a ſot. 2. **Unweiſe handeln**, ſ. f.

Unweislich handeln, to act unwiſely, unwittily, imprudently, fooliſhly, ſottiſhly, unſkillfully.

Unweit oder nicht weit von hier, not far from hence.

Unwerth oder unwehrt 1. ſeyn, to be unworthy, of no worth, of no value, of no account. 2. **Einen unwerth machen, achten, halten**, to ſcorn, diſparage, contemn, defame, ſlander or aſperſe, one; to extenuate his merit; to look ſcornfully upon him; to keep him low; to make nothing of him. 3. **Sich eines dinges unwerth oder unwürdig achten**, to think your ſelf unworthy of ſomething.

Unweſen (das) die unordnung, a diſorder, unrulineſs, confuſion, hurly-burly. **Das unweſen und unheil des krieges**, the outrages of war.

Unwichtig, weightleſs, unweighty, unimportant, unconſiderable, villain, importleſs.

Unwichtigkeit (die) weightleſsneſs, unweightineſs; unimportance &c.

Unwiderleget, unrefuted, not refuted.

Unwiderleglich, irrefutable.

Unwiderleglichkeit (die) irrefutableneſs.

Unwiderlegtheit (die) unrefutedneſs.

Unwiderrufene zuſage (eine) an unretracted, unrevoked, unrepealed, unrecalled, unrecanted or undiſannulled, promiſe; a promiſe not repealed, diſannulled or unſaid. **Mein wort ſoll unwiderrufen bleiben**, I will never revoke, recant, retract or unſay, my word.

Unwiderruflich iſt (1. was) what is unretractable, irrevocable, unrevocable, unrepealable, unrecallable, unrecantable, unannullable, undiſannullable; what is not to be retracted, unſaid, revoked, repealed, recalled or diſannulled. **Ein unwiderrufliches geſez**, an unrepealable law. 2. **Etwas unwiderruflich anordnen**, to eſtabliſh ſomething irrevocably, unrepealably, unretractably, unrecallably, unboliſhably, undiſannullably, permanently, for ever.

Unwiderruflichkeit (die) irrevocableneſs.

Unwiderſezliche antwort geben (eine) unwiderſezlich antworten; ſich erklären, man ſei nicht geſinnet, ſich zu widerſezzen, to anſwer ſubmiſſely, ſubmiſſively, irrepugnantly, irreſiſtibly, yieldingly; to anſwer without repugnancy, reſiſtance, reſiſting, reluctancy or oppoſition.

Unwiderſprechlich iſt (1. was) what is irrefragable, undeniable, unexceptionable, inconteſtable, uncontroullable, unqueſtionable, undiſprovable, undiſputable, paſt diſpute, without contradiction, put out of doubt, not falling into queſtion, not liable to be queſtioned, not to be excepted againſt. 2. **Das iſt unwiderſprechlich wahr**, that is undeniably true.

Unwiderſprechlichkeit (die) inconteſtableneſs, undeniableneſs, irrefragability.

Unwiderſtehlich, unreſiſtible.

Unwiderſtehlichkeit (die) irreſiſtibility.

Unwiderſtreblich iſt (was) dem man nicht widerſtehen kan, what is irreſiſtible or unreſiſtible; what can not be withſtood, or reſiſted.

Unwiederbringliche zeit (die) the unreturnable time. **Ein unwiederbringlicher ſchade**, an irreparable, unreparable, unrecoverable or unretrievable, loſs. **Meine geſundheit ſchäzze ich ſchon für unwiederbringlich**, I think I ſhall never recover, never perk up, or never perk up again from my ſickneſs.

Unwiederbringlichkeit der zeit (die) time's unreturnableneſs.

Unwiedererſezlich iſt (was) what's irreparable, unreparable or unreſtorable; what can not be repaired, made up, made good again, or reſtored.

Unwiedererſezlichkeit (die) irreparableneſs.

Unwiedergeboren ſeyn, to be unregenerated, not regenerated, not born anew. **Die noch unwiedergeborne ſeelen**, the ſouls that are not yet regenerated. **Ein unwiedergeborner**, an unregenerate; an unregenerated perſon.

Unwiedergeſchlagen, not ſtriking back.

Unwiedergeſcholten, not ſcolding back again.

Unwiederholet, unrepeated, unrehearſed, without repetition, without reiteration, not repeated, not rehearſed, not iterated, not reiterated, not ſaid over again, not done over again.

Unwiederumſtößliche ſazung (eine) an irreverſible, uninfringible, undefeatable, unabrogable, irretractable, irrevocable, unrepealable or unannullable, ſtatute law; an ordinance never to be reverſed, infringed, defeated, abrogated, retracted, revoked, repealed or annulled.

Unwille (der) das mißvergnügen, diſcontentment, diſcontent, diſſatisfaction, diſpleaſure, ſpleen, ſpite, grudge, indignation, ſtomachoſity, diſdainfulneſs; a diſcontented mind. **Einen zum unwillen bewegen**, to provoke one to anger. **Eines unwillen auf ſich laden**, to incur one's indignation, diſaffection or ill-will. **Mit unwillen hinweg gehen**, to go away powting, powting out your lips, hanging out your lips, looking gruff, looking ſourly, all full of grudge; full of diſdain, much diſpleaſed, diſcontented or diſſatisfied. **Er hat bei uns gedienet, er kam aber mit unwillen von uns hinweg**, he was formerly a menial ſervant at ours, but came to be turned away, turned out, or turned out of doors.

Unwillfährig gegen jemand ſeyn, to be not very forward, voluntary or willing, to ſerve one.

Unwillfährigkeit (die) unforwardneſs, or unwillingneſs, to ſerve one.

Unwillig, widerwillig, nicht willig 1. ſeyn, to be unwilling, involuntary, unforward, repugnant, diſcontented, diſpleaſed, diſſatisfied, ſtomachous, grudging, powting, diſdainfull, ſpitefull, reſty, ſtubborn. **Er mag willi oder unwillig dazu ſeyn, er ſolls thun**, willing or unwilling he is to do it; will he, nill he, he muſt do it he is to do it maugre his teeth, or in ſpight of hi teeth. **Ich fürchte, er möchte unwillig oder zornig da über werden**, I fear it would make him angry. 2. **E was unwillig, wider ſeinen willen oder mit widerwille thun**, to do ſomething unwillingly, involuntarily, awkwardly, with an ill-will, ſtraddlingly, reſtily, repugnantly, unforwardly; againſt the hair; againſt your ow will, mind or pleaſure; with repugnancy, powtin grudging or diſpleaſure.

Unwilligkeit (die) unwillingneſs, involuntarineſs, unforwardneſs, reluctancy, repugnancy, averſeneſs, r ſtineſs.

Unwillkommen ſeyn, to be not well come.

Unwirkſam, uneffective, unoperative, unlaborio inert.

Unwirkſamkeit (die) uneffectiveneſs, unoperativene unlaboriousneſs; inefficacy.

Unwiſſend 1. ſeyn, to be unwitting, ignorant, aw ward, inept, unſkilled, unſkillfull, inexpert, unexpe inexperienced or unexperienced. **Ein unwiſſender tölp** an ignorant fellow, an ignorant cox-comb, a dolt, fool, an ignoramus. **Der handel iſt mir nicht un**

ſend, ich bin des handels nicht unwiſſend, ich weiß wol, wie es ergangen und geſchehen iſt, I am not ignorant of that action; I am not ignorant how theſe things came to paſs. Er ſagte, er wäre deſſen unwiſſend, he ſaid he was unwitting of it; he pretended ignorance of it; to be ignorant of it, or to know it not; he made as thought he knew it not; he profeſſed to be unacquainted with it. 2. Er thats unwiſſend, he did it unwittingly, ignorantly, undeſignedly, unawares, knowing nothing of it, without being aware of it, out of ignorance, or through ignorance. Unwiſſend ſündigt nicht, no ſin is committed ignorantly, or not willfully.

Unwiſſenheit (die) unwittingneſs, ignorance, want of knowledge. Er thats aus unwiſſenheit he did it out of ignorance, or through ignorance. Er thats in unwiſſenheit, he did it ignorantly, or with ignorance.

Unwiz (der) falſe or empty wit, non-ſenſe.

Unwiziger menſch (1. ein) a witleſs, unwitty, ignorant, ſottiſh, imprudent, unſkilled; unverſed, unwiſe, fooliſh, inept, or awkward fellow; one having not his wits about him; one that is not in his right wits; an ignoramus; an ignorant cox-comb; a fool; a ſot; a dolt. 2. Sich unwizig erzeigen, to do as you were at your wits end; to look witleſly, unwittly, ignorantly, ſottiſhly, unwiſely or fooliſhly.

Unwollüſtig, unlibidinous.

Unwürdig 1. ſeyn (einer ehrenſtelle, eines amtes ꝛc.) to be unworthy, or not worthy, of a preferment, place, &c. to have not deſerved, or demerited, it. Ich ſchäze mich ſolcher hohen gunſt unwürdig, I think my ſelf unworthy of ſo great a favour. Ein unwürdiger, an unworthy man. 2. Sich unwürdig zur gemeinſchaft des leibes Chriſti zudrängen, to creep unworthily into the communion of the body of Chriſt.

Unwürdigkeit (die) unworthineſs, immerit or indignity; want of merit or deſert. Ich erkenne meine unwürdigkeit, I acknowledge my indignity.

Unzählbar, unzählig oder ohne zahl ſeyn, to be innumerable, innumerous, numberleſs, infinite, or not to be numbred. Eine unzählbare menge, a numberleſs multitude.

Unzählbarkeit (die) the innumerableneſs, or numberleſsneſs.

Unzählich 1. ſeyn, ſ. unzählbar. 2. Unzählich viel volk, n infinite number of people. Unzählich viel mahl, a reat many times. Etwas unzählich vermehren, to mul- iply ſomething innumerably, infinitely, or into infinite.

Unze (die) zwei loth oder acht quentchen, ounce, eight rachms, four and twenty ſcruples. Anderthalbe unzen, n ounce and half. Eine halbe unze, ein loth, half an unce.

Unzeit (die) an unſeaſonable, unopportunate or uncon- enient, time. Ihr kommt jezt zur unzeit oder da mir es cht gelegen iſt, you now come in an unopportune time; ou come now untimely, unopportunely, not timely, ot opportunely, not ſeaſonably; you illtimed it; I am ot at leiſure now to wait upon you. Es ſei zur rechten it oder zur unzeit, in ſeaſon or out of ſeaſon. Etwas r unzeit thun, to do a thing untimed, untimely, un- aſonably or prepoſterouſly; to ill-time it. Ein zur un- t verſuchter anſchlag, an abortive deſign; a deſign abor- ely attempted; a deſign ill-timed or ill-contrived. Ei- n zur unzeit beſtrafen oder belehren, to correct or teach e untimely, inconveniently, unopportunely, unſeaſo- bly, out of ſeaſon, in an unopportune time, or when is not well fitting.

Unzeitig iſt (1. was) what is untimely, unſeaſonable or immature. Unzeitiges oder unreifes obſt, untimely, immature, unripe or tart, fruit. Saft von unzeitigen trauben, agreſt, verjuice; the juice of ſowr and unripe grapes. Eine noch unzeitige geſchwulſt, an unripe ſwelling; an impoſtume not yet fully ſuppurated. Sie hat eine unzeitige geburt gehabt, ſhe has aborted; or miſcarried. Eine unzeitige geburt, an untimely, premature or abortive, birth; an abortion. Ein unzeitiges kind, an abortive child. Ein unzeitiges kalb, a ſlink; a caſt calf. Ein unzeitiger oder mislungener anſchlag, an abortive deſign. Ein unzeitiger amtseifer, a prepoſterous, untimed or untimely, zeal. Eine unzeitige beſtrafung, an untimely, untimed, inconvenient, unopportune or unſeaſonable, correction. 2. Er iſt mir unzeitig entriſſen, ſein tod kommt mir ſehr ungelegen, I loſt him very untimely or unſeaſonably. Unzeitig gebären, to abort; to miſcarry; to get an abortion, or an abortive child.

Unzeitigkeit (die) untimelineſs, unſeaſonableneſs, unripeneſs, immaturity, immatureneſs. Die unzeitigkeit ſeiner beſtrafung, the untimedneſs, untimelineſs, unſeaſonableneſs, unfitneſs, prepoſterouſneſs or inconveniency, of his correction.

Unzenſirt, unlicenſed.

Unzenweis verkaufen (etwas) to ſell a thing by ounces.

Unzerbrechlich iſt (was) what is not brittle or fragile; what can not be broken into pieces.

Unzerbrechlichkeit (die) the being not fragile.

Unzerbrochen, unbroken, whole, intire; not broken.

Unzergänglich iſt (1. was im waſſer) was im waſſer nicht zergehet oder ſich nicht auflöſet, what is indiſſolvable, or what can not be diſſolved, in water. 2. Unzergänglich oder unvergänglich, ſ. unvergänglich.

Unzergliedert, undiſmembred, undiſjointed; undiſſected, not diſmembred, not diſjointed, not diſſected, not diſlimbed.

Unzerkäuet, unchewed, not chewed, not chewed ſmall.

Unzerknirſchet, uncruſhed, unbruiſed, not bruiſed, not beaten ſmall, not cruſhed to pieces. Ein unzerknirſchtes herz, an uncontrite heart.

Unzerlegt, whole, intire, undiſſolved, undiſſevered, undiſjointed, not diſjointed, not looſed, not diſſolved, not diſſevered, not put into its parts or joints.

Unzermalmet, uncruſhed, unbruiſed, not bruiſed, not cruſhed to pieces.

Unzerreißlich 1. unzerzerrlich iſt (was) what is indiſcerpible, undiſcerpible or not diſcerpible; what can not be diſcerped, or torn to pieces. 2. Unzerreißliches zeug, zeug, ſo nicht zerreiſſet, wie lang mans auch trägt, durable, or wearable, ſtuff; ſtuff that wears rarely well, that will do a great deal of ſervice, or that never will wear out.

Unzerreißlichkeit (die) indiſcerpibleneſs, durability.

Unzerrieben, not ground ſmall, not grinded ſmall.

Unzerriſſen, undiſcerped, not diſcerped; not torn to pieces. Unzerriſſene kleider, clothes not tattered, not worn out.

Unzerſchnitten, undiſſected, not diſſected, uncut, not cut into pieces.

Unzerſprenget, unſprung, not ſprung away.

Unzerſtörlich iſt (was) what is undeſtroyable, not deſtroyable, not liable to waſt or deſtruction; what can not be waſted or deſtroyed.

Unzerſtörlichkeit (die) being undeſtroyable; indeſtructibility.

Unzerſtört, undeſtroyed, not deſtroyed, not waſted.

Unzerſtoßen, unbruiſed, not bruiſed, not beaten ſmall, not ſtamped ſmall.

Unzerſtreuet, not diſſipated, not ſcattered, not ſcambling, not ſcambled away.

Unzerſtückt, unpieced, not pieced, not put to pieces, not made pieces of.

Unzerſtümmelt, unmaimed, uncurtailed, not maimed, not curtailed, not cropped, not diſmembred.

Unzertheilbar iſt (was) what is indiviſible or unpartable; what can not be divided, parted, or put into ſeveral parts.

Unzertheilbarkeit (die) indiviſibleneſs, inſeparableneſs.

Unzertheilet, undivided, whole, intire, unparted, not parted, not divided, not divided into ſeveral parts.

Unzertrennet 1. ſeyn, to be undiſſevered, unſeparated, not diſſevered, not ſeparated, not diſjoyned. 2. **Unzertrennt bey einander bleiben**, to keep inſeparately together.

Unzertrennlich iſt (1. was) what is inſeparable, undiſſeverable, unpartable, not ſeparable, not diſſeverable, not partable, not apt to be diſſevered, not to be parted, ſeparated or put aſunder. 2. **Unzertrennlich vereinigt**, inſeparably united.

Unzertrennlichkeit (die) inſeparableneſs, inſeparability, indiſcerptibility.

Unziemlich, ſ. **ungeziemend und ungebürlich.**

Unziemlichkeit (die) unſeemlineſs, uncomelineſs, miſbecoming, indecency, indecorum unſutableneſs, unduſineſs, miſbehaviour, acting againſt the decorum.

Unzier oder unzierde (die) indecency, indecorum, ungenteelneſs, unhandſomneſs, diſgracefulneſs, want of a good garb, ſ. **unzierlichkeit.**

Unzierlich iſt (1. was) what's unelegant, improper, unproper, unfit, ugly, uncomely, unbecoming, miſbecoming, indecent, ungenteel, diſgracefull, ill-favoured, rough, courſe, not handſom, not proper, not fine, not neat, not elegant, not well-becoming. 2. **Was unzierlich verfertigt oder gemacht iſt**, what is done unelegantly, roughly, courſely, ugly, unproperly, uncomely, illfavouredly, not handſomly, not finely, not nearly.

Unzierlichkeit (die) inelegancy, improperneſs, unproperneſs, uglineſs, miſbecoming, unſutableneſs; uncomelineſs, ill-favouredneſs, ſ. **zier.**

Unzivilisirt, uncivilized.

Unzubereitet, not prepared.

Unzucht (die) unkeuſchheit, hurerei, whoring, whoredom, ribauldry or ribaldry, fornication, unchaſtneſs, obſcenity, laſciviousneſs, impurity, uncleanneſs, wantonneſs, lewdneſs. **Unzucht begehen oder treiben**, to commit whoredom, fornication of ribaldry. **Einer, der ſich der unzucht ganz ergeben hat, der in unzucht erſoffen iſt**, one that has given himſelf over to laſciviousneſs. **Durch fleiſcheslust zur unzucht gereizet werden**, to be allured through the luſts of the fleſh to wantonneſs. **In unzucht oder in unzüchten wandeln**, to walk in laſciviousneſs. **Fleiſchliche unzucht**, carnality, carnal luſts, whoredom. **Viehiſche unzucht**, beſtiality; beſtial, beaſtly, preternatural and abominable, fornication. **Sodomiſche unzucht, knabenſchänderei, ſtumme ſünde**, ſodomy; buggery; pederaſty; inaudible laſciviousneſs; the horrible ſin of a man debauching a boy, to ſerve him carnally againſt nature in ſtead of a woman.

Unzüchtig 1. ſeyn, to be laſcivious, wanton, lewd, whoriſh, unchaſt, impudent, immodeſt, looſe, diſſolute, impure, unclean, obſcene, ſmutty, bawdy, filthy, luxurious, diſhoneſt. **Unzüchtige reden**, ſmut; ribaldry; bawdy; bawdy diſcourſe; lewd, filthy, ſmutty, obſcene, licentious or impudent, talking. **Du unzüchtiger flegel!** thou impudence! **Unzüchtig oder unzüchtiglich reden**, to ſpeak ſmuttily, or bawdy, ſ. **unflätig. Er lebt unzüchtig mit ihr**, he lives laſciviouſly, wantonly, lewdly, unchaſtly, uncleanly, whoriſhly, obſcenely or diſhoneſtly, with her; they have unclean, impure, diſhoneſt or whoriſh, under-hand-dealings together; they underſtand one another in a filthy, bawdy or biſhoneſt, way.

Unzüchtigkeit (die) ſ. **unzucht.**

Unzufrieden, diſcontent ſ. **unvergnügt.**

Unzufriedenheit (die) diſcontent, diſcontentedneſs, diſcontentment, ſ. **unvergnügtheit.**

Unzugänglich iſt (was) dazu man ſich nicht nahen kan, what is inacceſſible, unacceſſible, approachleſs, unapproachable, not acceſſible, not approachable, not to be approached.

Unzugänglichkeit (die) inacceſſibleneſs, unacceſſibleneſs, approachleſsneſs, unapproachableneſs, unaccoſtableneſs.

Unzugedekt, uncovered, not covered, open.

Unzulänglich iſt (was) what is inſufficient, unſufficient, or not ſufficient; what would not do the buſineſs; what falls too ſhort of the aim.

Unzulänglichkeit (die) inſufficience, unſatisfactorineſs.

Unzuläßig oder unzuläßlich iſt (was) what is unallowable, unpermiſſible, not allowable, not permiſſible, not to be allowed or permitted.

Unzuläßigkeit (die) unpermiſſibleneſs.

Unzureichend, ſ. **unzulänglich.**

Unzuſammengeſezt, pieceleſs, uncompounded.

Unzuſammenhang (der) incoherence, or incoherency. **In handlungen**, inconſequence; **in der rede**, inconnexion.

Unzuſammenhangend, inconherent.

Unzuſammentreffend, inconcuvring.

Unzweifelich oder ungezweifelt 1. **iſt (was)** what is doubtleſs, ſ. **ungezweifelt.** 2. **Es iſt unzweifelich wahr**, it is doubtleſly true.

Uippig 1. ſeyn, ſtolz, übermüthig, geil, ausgelaſſen, frech ſeyn, to be proud, laſcivious, elate, elated, ſturdy, extravagant, wanton, diſſolute, luxurious, licentious, lofty, ſoaring, lewd or petulant. **Ein üppiges weib, das ſich ſtolz und unzüchtig kleidet**, a tawdry, flaunting, or ſtrutting, woman. 2. **Sich üppig kleiden; üppig gekleidet einher treten**, to go wantonly clothed. **Er lebt üppig**, he lives wantonly, diſſolutely, luxuriouſly, licenciouſly, extravagantly, diſorderly or lewdly.

Uippigkeit (die) pride, laſciviousneſs, ſturdineſs, extravagancy, wantonneſs, diſſoluteneſs, lewdneſs, luxuriousneſs, luxury, licentiousneſs. **Uippigkeit treiben**, to be luxurious; to live in luxury; to commit extravagancy either in your diet or in your garb. **Uippigkeit im aufwande**, luxe.

Urahnen (ſeine) his elders, anceſtors or fore-fathers.

Uralt oder ſehr alt iſt (was) what is very old, ancient, antick or antique. **In uralten zeiten**, anciently, in the days of ancientry, or in time of yore. **Eine uralte gewonheit**, an inveterate cuſtom. **Eine uralte tracht oder mode**, a very ancient, or antique, dreſs, faſhion or mode.

Uralterthum (das) the antiquity, ancientneſs or ancientry.

Urbar machen, to make arrable and fertile, to cultivate, to manure, to make manurable.

Urbar machung (die) das urbar machen, making arrable and fertile, transmutation in plougland, manurement, culture, cultivation, fertillage.

Urbeginn (der) the firſt origine, riſe or beginning. **Von urbeginn der welt**, from the beginning of the world.

Urbild von etwas (das) the original model of a thing; its prototype or prototypon.

Urenkel (der) das urenkelein oder kindeskindeskind, a great-grand-ſon.

Urfehde (die) ein eid, den ein gefangener, wenn er losgelaſſen wird, thun muß, daß er ſich nicht rächen will, the oath taken by a priſoner before he be delivered from priſon. Eine ſchriftliche urfehde, a recogniſance or recognizance, a bond, or obligation, of record. Die urfehde leiſten, ſich verurfehden, to ſwear that you will never avenge your ſelf for what you ſuffered.

Urgicht eines gefangenen (die) ſeine eigene ausſage, worauf er ſchuldig erkläret iſt, a priſoner's authentick confeſſion whereupon he was found guilty of the impleaded crime.

Urgiren (etwas) darauf dringen, to urge, or preſs, ſomething.

Urhahn oder aurhahn (der) a heath-cock, moor-cock, wood-cock or wild-cock.

Urheber oder anſtifter (der) the firſt inducer, autor or author; the beginner. Der urheber eines aufruhrs, der rädelsführer, the raiſer, head, chief, beginner or breeder, of a ſedition; the ring-leader.

Urheberin (die) a ſhe author,

Uriasbriefe tragen, briefe überbringen, zu ſeinem eigenen nachtheil und ſchaden lautende, to carry letters, whoſe contents are prejudicial to the carrier of them imſelf.

Urin oder harn (der) urine. Seinen urin laſſen, piſſen, ſ. uriniren. Was den urin treibet, what provokes rine; what is diuretick. Eines kranken urin beſehen, o caſt a patient's water.

Uriniren, to piſs, to urine; to make water.

Urinal (das) ein glas, darein der kranke ſeinen urin läſ et, an urinal; a glaſs wherein the ſick people make heir water.

Urkunde (die) ein ſchriftlicher beweis, den man vor ericht zeiget, a recogniſance or recognizance; a bond r obligation of record in a court of judicature. Urkun n, alte briefſchaften und originaldokumente, womit einer in eigenthumsrecht von liegenden gründen ꝛc. beweiſet, plomas, muniments; evidences of record; authentick, authentical, deeds, or original writtings, by which e may defend his title to his lands &c. Die kammer f dem rathhauſe, wo die alten urkunden aufgehoben wer n, the archives; the rolls; the muniment-houſe or uniment-chamber; the place where ancient records, arters and evidences are kept. Zu urkund deſſen, ur dlich, zu feſter beſcheinigung oder zur beſtärkung alles beſchriebenen, hab ich dieſes eigenhändig unterſchrieben, witneſs whereof I ſigned theſe with my own hand.

Urkundenwiſſenſchaft (die) diplomatics.

Urkundlich, ſ. urkund.

Urlaub (der oder das) leave, licenſe, permiſſion, di ſſion. Urlaub zu brauen, allowance, licenſe or per ſſion, to brew. Ein ſoldat, der von ſeinem kapitain vier hen urlaub erlanget hat, abweſend zu ſeyn, a ſouldier, whom his captain granted four weeks furlough, or ve, to be abſent from his company. Ich will meinem ner urlaub oder abſchied geben, I 'll diſmiſs my man; turn him out; I 'll ſend him away. Den ſchulknaben aub geben zu ſpielen, to allow your ſchool-boys to play. urlaub mit eurer erlaubniß, by, or with, your leave, ermiſſion; I beg, or crave, your leave. Mit urlaub r gunſt zu reden, in allen drek hab ich meine naſe ſtek müſſen any ſir-reverence I have been put ſo ſmell to; as obliged to examine all dirt, excuſe the boldneſs of ſpeech.

Urochs oder auerochs (der) ein wilder büffel, an ure-ox; a wild bull or buff.

Urplözlicher fall (ein) ein fall, der ſich urplözlich zuträgt, a very ſubitanous, or ſudden, fall; a fall happening upon the ſpot, upon the ſudden, on a ſudden, ſuddenly, or all of a ſudden. Er ſtarb urplözlich, he died upon the ſpot.

Urquelle (die) a well-head or well-ſpring.

Urreger aller dinge (der) the firſt movent, or mover, of all things.

Urſache (die) cauſe, reaſon, matter, account or motive. Aus was urſache, upon what account? Ich will euch meine urſachen vorlegen, I 'll tell you my reaſons; I 'll open my caſe to you. Das hat andere urſachen, da ſind andere umſtände bei, 't is not all a caſe. Solcher urſachen halber oder in ſolcher abſicht, for thoſe reaſons; in conſideration of that. Die grundurſache, the original cauſe. Die haupturſache, the chief, or principal, reaſon. Die endurſache, the final cauſe; the aim. Eine nebenurſache, a by-reaſon, a ſecundary reaſon. Eine ſcheinurſache, a ſeeming reaſon. Eine urſache vorſchüzzen, to pretend ſome reaſon. Er hat keine urſache, ſich zu beklagen, he has no reaſon of complaint, or to complain. Er iſt die urſache dieſes krieges, he is the autor of this war; he cauſed, or raiſed, it. Es iſt nicht ohne urſach, daß ꝛc. 't is not for nought, that &c.

Urſprache oder grundſprache (die) the original language.

Urſprung (der) the origine; the ſpring or ſource; the very firſt riſing or beginning. Der urſprung eines brunnen oder ſtroms, the well-head, fountain-head or well-ſpring; the ſource, or fountain, of a river. Der unſprung des böſen, the ſource, or origine, of evil. Das hat davon ſeinen urſprung, it derives, riſes, or ſprings, from thence. Das iſt der urſprung alles unſers unglüks, thence ſpring all our misfortunes. Ich weiß nicht, ob dieß wort von einem andern wort ſeinen urſprung habe oder nicht, I know not wheter this word be a primitive or derivative. Wir müſſen auf den erſten urſprung gehen, we muſt inquire into the very root, or ſource. Ein menſch muß trachten, wieder zu ſeinem erſten urſprung zu kommen, man muſt endeavour to return to firſt being, to his primordial ſtate, to his primitive condition.

Urſprüngliche urſach 1. (die) the original cauſe. Die urſprüngliche ſünde, the original ſin whereby the ſtate of innocency came to be loſt. Ein urſprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt urſprünglich davon her, daß ꝛc. it comes originally from thence, that &c. Darin beſteht urſprünglich die urſach, therein conſiſts originally the cauſe.

Urſtoff (der) elements, the ſtuff, the elementar-ſtuff, elementar matter, princips.

Urſtük oder original (das) the original; authentick piece.

Urtheil oder urtel (das) a judgement or judgment; a ſentence, verdict or decree. Sie begehrten von mir, daß ich die ſache auch überlegen, und mein urtheil darüber ihnen einhändigen ſolte, they deſired me alſo to opine; they would have me to examine the matter, and to paſs, give in, put in or bring in, my verdict, judgement, opinion or ſentiment, about the ſame. Jedoch unterwerf' ich mein urtheil oder gutdünken einem beſſern, yet I ſubmit my judgment to a better one. Ein urtheil durch erkohrne ſchiedsmänner gefället, an arbitration or arbitrement. Der gefangene hat ſchon vom niedergericht das findungsurtheil bekommen, the Jury have brought in their verdict touching the priſoner's guiltineſs; they found, pronounced or ſentenced, him guilty. Er wird nun hierauf vom obergericht ohne zweifel das urtheil des todes zu erwarten haben, now he may doubtleſs expect from the ſuperior court of juſtice to be ſentenced to death. Unterdeſſen iſt ein urtheil in der ſache ergangen, daß die parteien näheren beweis einbringen ſollen, mean time there the parties ought to give in better proof. Nunmehr iſt in der ſache ein endurtheil gefället oder geſprochen, now at laſt a final, definitive, deciſive, deciſory or peremptory, ſentence is pronounced in that cauſe.

Urtheilen über (etwas) ſeine meinung davon ſagen, to judge of a thing; to tell your opinion of it. Was urtheilt ihr von dieſer ſache? what do you think of it? Ich kan nicht davon urtheilen, I know not what to ſay to it, or of it. Er urtheilet von eines andern humör nach ſeinem eigenen, he meaſures other people's corn by his own buſhel. Ich achte nicht darauf, was die welt urtheilet, I little care the world's cenſure; let people judge, cenſure, opine, criticize or talk, what they will, what care I? Er urtheilet davon, wie ein blinder von der farbe, he judges of it as a blind man of colours. Ihr habt recht geurtheilet, you have well ſpoken. Ich will andere urtheilen laſſen, I ſubmit to other mens judgement. Er iſt ernannt, als ein ſchiedsrichter darin zu urtheilen, he is to arbitrate it, or to decide it by way of arbitration. Ein vorurtheil, ein urtheil ohne rechte oder reiſe überlegung, a prejudice or fore-judging.

Urtheilsverfaſſer (der) judge.

Ururahnen oder ureltern (meine) my great-grandelders; my very ancient fore-fathers.

Urweſen (das) the firſt being.

Urwort (das) ein ſtammwort, ein primitivum, a primitive word.

Uſo eines wechſelbriefes (der) die gebräuchliche zahlungszeit, uſance; the uſual time allowed to a bill of exchange, before its payment fall due. Auf zwei uſo, at double uſance. Auf drei uſo, at treble uſance. Auf anderthalb uſo, at uſance and half. Auf ein halb uſo, at half an uſance.

Uſumfruktum oder nießbrauch von etwas haben (den) die einkünfte und renten davon genieſſen, ohne es eigenthümlich zu beſizzen, to be the uſufructuary of ſome goods; to have the uſe and reap the profit thereof without the propriety.

Uſumfruktuar oder nießbraucher (der) uſufructuary.

Uſurpator einer krone (der) the uſurper of a crown, ſ. f.

Uſurpiren (etwas) ſich deſſen gewaltſamer weiſe anmaſſen, ſich daſſelbe unrechtmäßig zueignen, to uſurp a thing; to take it away; to ſeize upon it unjuſtly.

V.

Vagabund (der) vagabond.

Vagant, ſchwärmer oder herumläufer (der) a vagrant, vagabond, hedge, creeper, kern, rambler, run-a-gate or ranger; a roving, or rambling, fellow, one that wanders up and down.

Vagiren, ſchwärmen, herumlaufen, to vagary, ramble, rove or range; to play the vagabond.

Vakant oder ledig iſt (eine ſtelle, die) a vacancy; a vacant, void or empty, place or dignity. Vakant ſeyn, to vacate. Eine ſtelle vakant machen, to vacate a place.

Vakanz (die) vacancy. Vakanzen des gerichts, gerichtsvakanzen, the vacations; the times from one term to another.

Vakuum (das) der ledige raum, a vacuum or vacuity.

Valedikzion (die) valediction.

Valedizíren, abſchied von einem nehmen, to make your valediction to one; to bid him fare well.

Valet (das) der abſchied, the foy, leave, valediction or farewell. Zum valet, for a foy.

Valetmahl (das) a farewell-dinner or ſupper.

Valetſchmauß (der) ſ. v.

Valettrunk (der) a parting-cup, a ſtirrup-cup.

Valetudinar (ein) einer, der immer kränklich iſt, a valetudinary.

Valör, valor oder wert eines dinges (der) the value, rate, price or eſteem, of a thing. Der zoll von dieſer waare wird nach dem valor oder wert gerechnet, the duty of this commodity is reckoned ad valorem, or according to its value.

Valuta eines wechſelbriefes (die) das geld, ſo der käufer deſſelben dem traſſanten dafür bezahlet, the value of a bill of exchange; the money laid out for it.

Valveln (die) ein fallthürchen, valve, or valvul. Die valveln in den pulsadern, valves.

Vanität oder eitelkeit (die) vanity or vainglory.

Vapörs oder dünſte, vapours.

Variabel oder veränderlich ſeyn, to be variable, changeable, fickle or uncertain.

Variazion oder veränderung (die) variation, alteration, change.

Varietät (die) die mancherleiheit, the variety, change or diverſity.

Variiren 1. ſich verändern, bald ſo, bald anders ſeyn, to vary or change. 2. Ein ding variiren, es auf mancherlei weiſe machen to vary, change or diverſify, a thing.

Vaſall oder lehnträger (der) a vaſall; a liege-man; one that holds his land of another by homage and fealty.

Vaſallin (die) a ſhe-vaſſal; a liege-woman.

Vaſallſchaft (die) vaſſalage, the condition of a vaſſal.

Vaſe (die) ein antikes gefäß, vaſe, an antique veſſel.

Vater (der) a father. Gott der vater, God the father. Abba, lieber vater! abba, father! Mein beichtvater, my confeſſor, or my father-confeſſor. Mein pflegevater, my foſter-father. Mein ſtiefvater, my ſtep-father. Mein ſchwiegervater, my father in law. Mein großvater, my grand-father, or grand-ſire. Mein eltervater, my great-grand-father. Der hausvater, the good-man of the houſe; the houſholder or houſe-keeper; the father, or head, of a family. Wie der vater, ſo der ſohn, ſuch a father, ſuch a ſon. Die altväter im alten teſtament, die patriarchen, the patriarchs. Die altväter neues teſtaments, die kirchenväter, the fathers of the church. Ein kirchenvater oder kirchgeſchworner, a church-warden. Der ehrwürdige vater in Gott, N N. biſchof von ꝛc. the reverend father in God N. N biſhop of &c. Unſere vorväter, out fore-fathers. Er hat als ein vater bei mir gehandelt, he has been a father, or as a father, to me; he has fatherlike dealt with me. Sie ſagt, der knecht im hauſe ſei vater zu ihrem kinde, ſhe fathers her child upon the man that ſerves in the houſe. Ein waiſenvater, der vater im waiſenhaus, the maſter, or father, in the orphan-houſe. Ein ſpitalvater, the keeper, warden or maſter, of a ſpittle. Ein kloſtervater, the warden in a religious houſe. Ein fürſt, der ein wahrer landesvater iſt, a prince which is a great patriot, a father to his country, or as a very father to his ſubjects. Er hat es hinter ſeinem vater gethan, he did it without his father's knowledge. Ein rabenvater, ſ. unter rabe.

Vateramt (das) die vaterpflicht, fatherhood.

Vaterherz (das) a fatherly heart.

Väteriſch oder altfränkiſch iſt (1. was alt) what is antick; what is after the old faſhion. Er iſt ein altväteriſcher kopf, he is a meer antick. Altväteriſche arbeit oder ſachen, antick-work, anticks. 2. Auf altväteriſch tanzen, to dance anticks; to dance the pavan.

Vaterland (mein) my native country. Er ſehnt ſich nach ſeinem vaterland, he hankers after home. Er iſt nie aus ſeinem vaterland gekommen, he is a home-ſpun; or home-bred, man; he never came abroad; he never ſaw any foreign country. Nun muß er ſein vaterland mit dem rükken anſehen, now he muſt run his country. Einer, der ſein vaterland liebt, ſ. vaterlandsfreund.

Vaterländiſch, concerning the native country.

Vaterlandsfreund (der) patriot.

Vaterlandsliebe (die) patriotiſm.

Väterliche 1. ſorge, pflicht, vermahnung, liebe, fatherly care, duty, adviſe, affection. Die väterliche linie, the fatherly linage; the kindred of the father's ſide. Meine väterliche erbſchaft, my patrimony; my inheritance of my father's ſide. 2. Einen väterlich verſorgen, lieben, vermahnen, to maintain, love or adviſe, one fatherly or father-like, or as a good father does.

Vaterlos ſeyn, to be fatherleſs.

Vatermord (der) a parricide, a father-ſlaughter.

Vatermörder (der) a parricide, a father-ſlayer.

Vaterpflicht (die) ſ. väterliche pflicht.

Vatersbruder (mein) my uncle, my father's brother.

Vatersbrudersſohn (mein) my couſin, my uncle's ſon.

Vatersbruderstochter (meine) my ſhe-couſin, my uncle's daughter.

Vaterſchaft (die) fatherhood.

Vaterſöhnchen (das) a benjamin; a ſon that is his father's darling, or whom his father is fond of.

Vatersſchweſter (meine) my aunt; my father's ſiſter.

Vatersſtelle vertreten (bei einem) to be as a father, or in ſtead of a father, to one.

Vaterunſer beten (das) to ſay the Lord's prayer. Ein vaterunſer lang, while one could once ſay the Lord's prayer. Er kans ſo fertig als ſein vaterunſer, he has it at his fingers ends.

Vaudeville (das) ein gaſſenlied, vaudevil.

Vaziren to vacate.

Vegetabilien (die) die kräuter, pflanzen und bäume, the vegetes or vegetables.

Vegetazion (die) das pflanzenleben, vegetation, vegetating.

Vegetazionskraft (die) die lebenskraft der pflanzen, vegetiveneſs.

Vegetiren, to vegetate. Vegetirend, vegetative.

Vehement, heftig oder ungeſtüm 1. ſeyn, to be vehement. 2. Vehement reden oder ſich erzeigen, to ſpeak, or act, vehemently.

Vehemenz oder heftigkeit (die) vehemence or vehemency.

Venikolum einer arzenei (das) the vehicle, to take a phyſick withal.

Veilchen (das) die merzviole, violet, march-violet, weet-violet, purple-violet.

Veilchenblau veilchenfarben iſt (was) what is of purple-olour, or violet-colour. Ein veilchenblaues tuch, a viot-coloured cloth; cloth of a violet-colour.

Veilchenduft (der) exhalation of violets.

Veilchengeruch (der) violet's ſmelling.

Veilchenſaft, violenſirup oder veilchenſirup in apoeken (der) violet-honey, or ſirrup of violets, in apoecaries ſhops.

Veilchenſtok (der) eine veilchenpflanze, a gilly-flower-ck, or plant.

Veilchenſträuschen (das) a gilly-flower-ſtick.

Veilchentopf (der) a gilly-flower-pot, a vaſe with a gilly-flower-ſtock.

Veilchenzukker (der) lozenges of violets, in apothecary-ſhops.

Veilwurz oder veilchenwurzel (die) flag, flower-de-luce, ſ. ſchwertel. Getroknete veilwurz in apotheken, ungariſche veilwurz, radix ireos; radix ireos illyricæ; a drug. Geſtoſſene veilwurz, radix ireos pulveriſed.

Velozität oder geſchwindigkeit (die) velocity or ſwiftneſs.

Velteliner wein, eine art italiäniſchen weins, valtelin-wine.

Velten (ſankt) Saint Valentine.

Vendition oder verkaufung (eine öffentliche) a port-ſale; a publick ſale, or vendition.

Vene (die) eine blutader, vein.

Venedig (die ſtadt und repulik) Venice.

Venediſche ſpizzen, point of Venice. Venediſche ſeife, Venice-ſope. Das Venediſche meer, the golf of Venice.

Venerabel oder ehrwürdig ſeyn, to be venerable.

Venerazion oder ehrerbietung (die) veneration.

Veneriren oder hoch ehren (einen) to venerate, honour or reſpect, one.

Veneriſch, a venereal, venerous. Veneriſche luſt, fleiſchesluſt, venereal, venerous, whoriſh, unclean or carnal pleaſures; venery; luſt of the fleſh. Eine veneriſche krankheit, a clap; a venereal dis-eaſe; a dis-eaſe in the groin. Das veneriſchſeyn, venerealneſs, venerousneſs.

Venetianer, venetianerin (der, die) a venetian.

Venetianiſcher Edelmann (ein) a noble Venetian.

Ventil (das) the ſucker.

Ventilator (der) ein luftzug, eine pumpe, andere luft in ein zimmer zu bringen, ventilator.

Ventiliren oder erörtern (eine frage) to agitate, ventilate, ſift, ſcan, weigh or ponderate a queſtion.

Venus (die göttin) der morgen- und abendſtern, die ſchönheit ꝛc. Venus.

Venusberg (der) mount of venus.

Venuskrankheit, venusſeuche (die) ſ. veneriſch.

Venusmuſchel (die) eine muſchelart in geſtalt eines weiblichen geburtsgliedes, venus ſhell.

Venuswerk (das) die wolluſt, wollüſtigkeit, venery; voluptuousneſs.

Verabreden (etwas mit einander) to take ſome reſolution together, in parting with one another.

Verabredung (die) beſpeaking, ſ. abrede.

Verabſäumen (eine gute gelegenheit) to ſlip, or let ſlip, a fair opportunity. Es ſoll nichts verabſäumet werden, nothing ſhall be neglected; I'll take care of all; I ſhall be very mindfull, heedfull or carefull, of all.

Verabſäumung (die) neglection; ſlipping of an opportunity.

Verabſcheuen (etwas) to abhor, abominate or deteſt, ſomething; to ſhew your abhorring, abhorence or abhorrency, to it.

Verabſcheuung (die) abhorrence.

Verabſchieden, den abſchied geben, to dimit, diſcharge, ſ. abſchied.

Verabſchiedung (die) dimiſſion, diſcharging, licence.

Verachten (einen oder etwas) to ſcorn, deſpiſe, ſlight, neglect, diſpraiſe, diſcommend, diſparage, miſpraiſe, contemn, diſdain, reject, or overlook, a body or thing; to ſet them at nought. Er iſt vortreflich darin, niemand zu verachten oder niemand zu nahe geredet, he is excellently good for that, no diſpraiſe to any other, or no diſparagement to any other. Die armen ſind bei den kindern dieſer welt verachtet, the poor are overlooked by the children of this world. Er verachtet mich; ich bin verachtet, oder veråchlich in ſeinen augen, he looks upon me with ſcorn, with a ſcornfull eye, or very ſcornfully. Er verachtet meinen umgang, he ſcorn, or disdains, my company. Er verachtet oder vergiſſet meine vermahnungen, he ſcorns, ſlights or neglects, my inſtructions. Erſt verachtete ers, nun håtte ers gern, after ſcorning comes catching, but too late.

Veråchter (der) die veråchterin, a deſpiſer, contemner, diſpraiſer or diſparager; a contemtuous, disdainfull, or ſcornfull, man or woman.

Veråchterin (die) ſ. v.

Veråchtlich 1. ſeyn, to be contemptible, deſpicable or deſpiſable; to deſerve to be ſcorned, deſpiſed, contemned, ſlighted, neglected or overlooked. Dieſelbe arbeit war ihm zu veråchtlich, he ſcorned that work, or to do that work; he thought it a diſparagement for him to do that. Ein veråchliches lichtlein in den augen der ſtolzen, a lamp deſpiſed in the thought of him that is at eaſe. Haltet euch doch nicht auf mit ſo veråchtlichen oder geringen dingen, do not ſtand upon triffles; do not amuſe your ſelf with ſo contemptible ſlight a buſineſs. Ein veråchtlicher kerl, a contemptible, deſpiſable or deſpicable, fellow. Ein veråchtliches wort geredet haben, to have uttered a contemptuous word. Eine veråchtliche mine, a ſcornfull, disdainfull, contemptuous, diſpraiſing or diſparaging, carriage, meen or look. 2. Veråchtlich wovon reden, to ſpeak contemptibly or contemptuously of a thing. Etwas veråchtlich anſehen, to overlook ſomething; to look, ſcornfully, with ſcorn, with a ſcornfully eye, deſpicably, contemptuously, ſlightingly, disdainfully, with disdain, with deſpite or with contempt, upon it. Ich bin veråchtlich bei ihm angeſehen, er denkt veråchtlich an mich, he thinks lowly, or contemptibly, of me. Ich geſtehe aber auch, daß ich mich veråchtlich auffůhre, however I carry my ſelf contemptibly, lowly and humbly. Ein veråchtlicher, abject, villanous.

Veråchtlichkeit einer perſon oder ſache (die) die veråchtliche beſchaffenheit derſelben, the contemptibleneſs, deſpicableneſs or deſpiſableneſs, of a body or thing; the low, humble, mean, contemptible, deſpicable or deſpiſable, condition of the ſame.

Verachtung (die) ſcorn, deſpiſing, contempt, disdain, diſparagement, diſparaging, diſpraiſe, diſpraiſing, ſlighting, neglecting, overlooking. Nun wird er voller verachtung, nun wird er in jedermans augen veråchtlich, now he falls under a general contempt. Thut nur das, es wird euch keine verachtung auf den hals ziehen, 't will be no diſparagement for you to do that.

Verakziſen (etwas) to give exciſe for ſomewhat.

Verakzislich, exciſable.

Verakzislichkeit (die) exciſableneſs.

Verakziſung (die) giving exciſe.

Veraltern, to grow old or too old.

Veraltet (die mode iſt ſchon) ſie iſt nicht mehr ůblich, that faſhion is antiquated; 't is grown out of uſe; 't is never more uſual. Er wendete ein, die ſchuld wåre ſchon veraltet, he preſcribed againſt the action; he alledged preſcription of the debt againſt it. Eine jungfer, die ſchon veraltet iſt, a ſtale maid. Seine kleider waren ſehr veraltet und zerriſſen, his garments were worn to tatters.

Veraltet ſeyn (das) antiquatedneſs.

Veraltung (die) growing old; antiquating.

Verånderlich ſeyn, to be changeable, convertible, mutable, alterable, apt to change, fickle, inconſtant, uncertain or variable. Er iſt ſo verånderlich als ein wetterhan, he will chop about like a weather-cock; he is a meer weather-cock; he will turn to every wind; he loves change; he is inconſtant.

Verånderlichkeit (die) variableneſs, changeableneſs; mutableneſs, alterableneſs; inconſtantneſs, inconſtancy.

Veråndern (etwas) to turn change, alter, or transmute, a thing. Die form eines dinges veråndern, to transform, or transmogrify, a thing. Etwas veråndern, was neues daran machen, to change, alter or innovate, ſomething. Er verånderte ſeine farbe, er ward roth im geſicht, he bluſhed; a bluſh appeared in his face. Er hat ſeine wohnung veråndert, he has removed; he ſhifted his quarters; he changed his dwelling. Einer, der ſich oft veråndert, one that often changes, ſhifts, turns or alters. Einer, der ſeine religion veråndert hat, a turncoat; one that changed his religion; one that turned from one religion to an other. Es iſt nun alles veråndert in der welt, es iſt nun in vielen ſtůkken ganz anders, als es wol ehe geweſen, the world is come about. Thiere, die jåhrlich ihre federn, haar, haut ꝛc. veråndern, moulting or moultering birds; mewing beaſts; animals that new every year, or that yearly will caſt their feathers, hair, coat, ſkin &c. Die moden veråndern ſich tåglich, faſhions change, or alter, every day. Der wind hat ſich veråndert, the wind veered, or ſhifted; the wind has chopped about.

Verånderung (die) change, changing, alteration, viciſſitude, variation, transmutation, transformation. Die verånderung oder abwechſelung der zeiten, the viciſſitude of times, or ſeaſons. Die verånderung oder mannichfaltigkeit iſt angenehm, the variety, change or diverſity, is pleaſant. Die verånderung eines muſikaliſchen ſtůks, the variation of a piece of muſick. Verånderung in einer ordnung machen, neuerung einfůhren, to change, alter or innovate, an ordinance, to make an amendment, reforming, correction, alteration or innovation, in it; to ſet up for a reformer.

Veranlaſſen (etwas) to adminiſter an occaſion of ſomething; to cauſe it; to occaſion it; to cauſe it to be done to become the cauſe, or abettor, of it. Das hat de geldmangel veranlaſſet, the want of money is the cauſ of it. Neid, zank, urſach zu klagen ꝛc. veranlaſſen, t adminiſter jealouſy, quarrel, occaſion of complaint &c. Der einen mord veranlaſſet oder angeſtiftet hat, the abettor of a murder. Das hat mich veranlaſſet, euch zu warnen, that moved me to warn you. Wer hats veranlaſſet, daß ihr ſeid zu mir kommen? upon what acquaintanc do you accoſt me?

Veranlaſſung (die) occaſion, occaſioning, cauſe o cauſing.

Verantworten (1. ſich) to defend, vindicate, juſtify, excuſe or clear, your ſelf; to bring in your exceptions; to make appear your innocency, or not being guilty; t rid, or clear, your ſelf from any imputation, accuſatio or inditement; to make your defence, vindication, juſtification or apology. Er hat ſich herrlich verantwortet, he carried it clear; he came off clear from all imputations; he made his caſe clear; he planly cleared himſel Es wird ihm ſo vieles vorgeworfen, daß ihm ſchwer falle wird, ſich zu verantworten, he can not clear himſelf fro ſo many reproaches. Was dieſen fehler betrift, will i mich wol verantworten, as for this fault I ſhall not be a a loſs to anſwer it; I ſhall clear my ſelf from it. 2. Ih ſolts verantworten, ihr ſolt red' und antwort davon gebe you are to anſwer it, or for it; you are anſwerable, o accountable, for it, or to it. Das will ich verantworte this I will anſwer for. Ich kans auf mein gewiſſen nic

ver

verantworten, I can not anſwer it to my conſcience. Es läßt ſich nicht verantworten, 't is unjuſtificable.

Verantwortlich, anſwerable, defenſible. Ihr ſeid mir hierüber verantwortlich, you have anſwer concerning this to me; you are reſponſable to me.

Verantwortlichkeit (die) anſwerableneſs, juſtificableneſs, reſponſableneſs.

Verantwortung (die) 1. eine ſchuzrede, an apology, defence, vendication, juſtification or clearing. Seine verantwortung thun, ſich verantworten, ſ. verantworten. 2. Ich wills thun, aber auf eure verantwortung, ihr ſollt die verantwortung auf euch nehmen, I will do it upon your account; you are to be accountable, or anſwerable, for it; you are to anſwer it, or for it. Ihr ladet ſchwere verantwortung auf euch, you undergo a hard taſk to anſwer; you render your ſelf grievously accountable.

Verarbeiten (etwas) es zu einer arbeit verbrauchen, to uſe, ſpend, beſtow or imploy, ſome matter at the doing of ſome work.

Verarbeitung (die) uſing, beſtowing, doing, performation, working.

Verargen (einem etwas) etwas ihm übel deuten oder übel aufnehmen, to take ſomething ill of one; to take pet at it; to be offended by it.

Verarmen, arm werden, to grow, wax, fall or become, poor. Wenn dein bruder neben dir verarmet iſt, if thy brother be waxen poor. Dadurch iſt er verarmet oder arm geworden; das hat ihn arm gemacht, that impoveriſhed him; that made him poor; that cauſed his impoveriſhing or impoveriſhment; thereby was he impoveriſhed.

Verarmt, impoveriſhed. Verarmt machen, to impoveriſh.

Verarmung (die) growing poor, impoveriſhment.

Verarreſtiren oder mit arreſt belegen (perſonen oder güter) to arreſt one, or to make an arreſt upon the body of one; to arreſt, attach or diſtrain, goods; to make an attachment of one's goods.

Verarzencien (viel geld) to ſpend a great deal of money upon phyſicians. Sie hatte alle das ihrige verarzeneiet oder verdoktoret, ſhe had ſpent all her living upon phyſicians.

Veraukzioniren, to auction.

Veräuſſern (ſeine liegenden güter) to alien, alienate or abalienate, your poſſeſſions. Der pupillen güter können nicht veräuſſert werden, pupils poſſeſſions are unalienable; a curator is not impowred to alien, or ſell, his pupils poſſeſſions, tenements or grounds.

Veräuſſerung (die) abalienation, aliening.

Verbakken (mehl) to conſume meal baking.

Verbalprozeß (ein) eine nur mündlich abgehandelte ſtreitſache, a verbal proceeding, action or ſuit.

Verbannen (einen) ihn in den bann thun, ihn in die acht erklären, to out-law, or proſcribe, one. Einen aus der kirchlichen gemeine verbannen, ihn in den kirchenbann thun, to excommunicate one; to exclude him of the communion with the church. Der ſei verbannet oder verfluchet, let him be accurſed. Der ſoll verbannet oder ausgerottet werden, ſuch a one ſhall be utterly deſtroyed.

Verbanneter (ein) proſcript.

Verbannung (die) proſcription, excommunication.

Verbatim, von wort zu wort, verbatim; from word to word; word for word.

Verbauen (viel geld) to ſpend a great deal of money in, or upon, building. Einer, der ſeinem nachbar das licht oder die ausſicht verbauet, one that ſtops his neighbour's light, or that hinders his proſpect, with a newraiſed building.

Verbauung (die) 1. des geldes, ſpending money in buildings. 2. Des lichts, ſtopping the light with buildings.

Verbeiſſen können (das lachen kaum) to have much ado to forbear laughing. Ich konte das weinen nicht verbeiſſen, I could not chuſe but weep; I could not forbear weeping. Ich hatte das wort auf der zunge, aber ich verbiß es, a little and I had blurted out the word; I had the word at my tongue's end, but I choaked it, I did not utter it, I did not ſpeak it out. Er verbiß die beſchimpfung, er ließ ſich nicht merken, daß ſie ihm empfindlich war, he put up the affront; he brooked the injury; he ſtiffled his reſentment of being ſo abuſed. Er verbeißt ſeinen kummer, er ſagts niemand, er frißt ſein leid in ſich, he conceales his grief; he frets himſelf.

Verbergen (etwas) es an einem ort verſtekken, to hide, abſcond or conceal, a thing ſomewhere, to put it in ſome ſecret place; to cover it that it be not ſeen there. Daſelbſt verbarg er ſich, there he concealed, hid or abſconded, himſelf. Daſelbſt lag er verborgen oder hielt ſich verborgen, there he abſconded, lurked or ſkulked; there did he ly lurking, ſkulking, abſconded or hidden. Ich konte mein lachen, mein weinen, meinen zorn ꝛc. nicht länger verbergen, I could no longer forbear laughing, weeping, fretting &c. I could not chuſe but laugh, weep, fret &c. ſ. verbeiſſen. Einen miſſethäter verbergen, daß er dem richter entfliehen möge, to conceal an offender from juſtice. Ich will meine mißhandlung nicht verbergen, läugnen oder verhelen, I ſhall not hide, conceal, diſſemble, cloak, palliate, cover, deny or colour, my mis-carriage, misdemeanour, trespaſs, fault, crime or transgreſſion. Aber ihr müßt die ſache verborgen, heimlich oder verſchwiegen halten, but not a word of the pudding; you muſt keep it cloſe, private or ſecret. Eine heimlichkeit vor einem verbergen, to conceal, or hide, a ſecret from one. Er konte nicht verbergen, wer er war, he could not diſſemble his perſon. Unter einem ſolchen ſchein der freundſchaft verbirgt er ſeinen haß, with ſuch a falſe ſhew of friendſhip does he cloke his hatred. Alſo weiß er ſeinen ehrgeiz, ſeine treuloſigkeit ꝛc. zu verbergen, thus he clokes his ambition, his perfidiouſneſs &c. Eine verborgene ſache, an abſtruſe matter. Eine verborgene wahrheit, a recondite truth. Eine verborgene glaubensſache, ein glaubensgeheimniß, a myſtery in matter of belief. Ein verborgener ſchaz, a hidden treaſure. Eine verborgene ſchreibart, a cryptography, a writting in ciphers or unknown characters. Verborgene dinge offenbaren, to reveal myſteries. Er iſt ein verborgener menſch, er iſt ſtill und vor ſich, er redet wenig, er giebt ſich nicht blos man weiß nicht, was man an ihm hat, he is a cloſe, reſerved, ſingular, particular or ſolitary, man. Eine verborgene ſtiege, privy ſtairs, a private ſtair-caſe. Ein verborgener ort, aufzulauern, a lurking-hole or lurching hole; a lurking-place; a ſecret place to ly lurching in. Eine verborgene eigenſchaft eines dinges, an occult quality, or unknown propriety, of a thing. Verborgener weiſe, heimlich, privately, ſecretly. Ich glaube allerdings, daß dieſe ſache euch nicht verborgen iſt, I really think you privy to it, or acquainted with it. Das kan euch nicht verborgen ſeyn, ihr wiſſet das ohne zweifel, you can not but know it.

Verberger (der) a concealer, abſconder.

Verbergerin (die) ſ. v.

Verberglich, concealable.

Verberglichkeit (die) concealableneſs.

Verbergung (die) concealing, hiding, abſconding or abſconſion.

Verbeſſerer (der) verbeſſerin (die) an emender, improver, corrector or reformer.

Verbeſſerlich iſt (was) was verbeſſert werden kan, what is corrigible, improvable or emendable; what may be amended.

Verbeſſerlichkeit (die) corrigibleneſs, emendableneſs, improvableneſs.

Verbeſſern ,(etwas) to better, improve, meliorate, mend, amend, reform, correct or augment, ſomething; to make it better. Etwas verbeſſern wollen, das unverbeſſerlich iſt, to correct the magnificat. Es ſteht zu verbeſſern, ich wills auf ein ander mal beſſer machen, it ſhall be mended; I ſhall make amends for it, it ſhall be made better, or it ſhall be bettered, an other time. Verſe gemacht haben, und dieſelbe noch einmal überlauſen und verbeſſern, to lick your poem over. Er macht verſe, die nicht zu verbeſſern ſind, his verſes are unimprovable; are not to be improved; are paſt melioration; none makes better ones. Er verbeſſert oder vergröſſert jährlich ſein kapital, he every year improves his eſtate. Er will anderswo ſehen, ob er ſich verbeſſern kan, he will try to better himſelf. Er will ſehen, ob er ſein glük verbeſſern kan, he will try to better his fortune. Ich weiß mich zu verbeſſern, ich weiß anderswo beſſern kauf zu erlangen, I know where to better my ſelf, where to buy better cheap, where to better my penny-worth, or where to buy a better penny-worth.

Verbeſſertſein (das) correctedneſs.

Verbeſſerung (die) bettering, melioration, correction, reforming, reform, reformation, improving, improvement, mending, amending or amendment. Die verbeſſerung der äkker, melioration of field.

Verbeſſerungsfähigkeit (die) ſ. verbeſſerlichkeit.

Verbieten (einem etwas) to forbid, prohibit or interdict, one a thing; to forewarn him of it. Ihre eltern haben ihm ihr haus verboten, her parents have forewarned him of their houſe; or have forbidden, prohibited, him their houſe. Verbotene waaren einführen oder einbringen, to import contrabands; to bring in contrabanded, or forbidden, goods. Güter auf verbotene weiſe und wege einführen, dieſelbe heimlich und unverzollet in die ſtadt bringen, to ſmuggle goods. Er verbot, mirs zu ſagen; er verbot, man ſolte mirs nicht ſagen, he forbad to tell it me. Das iſt nie verboten gewſen, that was never prohibited. Ich wills euch wol verbieten, I ſhall bar, or keep you from it. Die ſchiffarth auf eine zeitlang verbieten, to lay an imbargo upon ſhips, to imbargo all traffick by ſea. Die ausfuhr des getraides verbieten, to interdict the exportation of corn.

Verbietung (die) das verbot, a forbidding, prohibition, interdiction, warning or fore-warning.

Verbinden (1. eine wunde oder einen verwundeten) to dreſs a wound; to bind up the wound of one that is wounded; to bind him up. Einem die augen verbinden, wenn man der blinden kuh ſpielet, to blind-fold one, in playing at blind-man's buff. 2. Sich zu etwas verbinden, to enter into ſome bond, tie, obligation or ingagement; to bind your ſelf to ſome duty. Was verbindet oder verpflichtet euch dazu? ihr ſeid dazu ja nicht verbunden, what obliges, binds, compels or ingages, you to it? you are never obliged, bound or beholden, to it. Sich für einen andern verbunden oder verſchrieben haben, to be bound for one. Meine pflichtſchuldigkeit verbindet mich, ſolches zu thun, my duty obliges me to do it; I am bound in duty to do it. Meine gethane zuſage verbindet mich I am bound by promiſe. Er hatte ſich durch einen vergleich eidlich, gelübdsweiſe ꝛc. verbunden, he bound himſelf, or he tied up himſelf, by covenant, with an oath, by a vow, or with a vow &c. Sie hatten ſich untereinander verbunden, ſie hatten eine faktion zuſammen aufgerichtet, they bandied together into a faction; they plotted together. Ihr habt mir ſo viel gunſt erzeiget, daß ich euch höchſt verbunden bin, you bound, or obliged, me by abundance of kindneſs; you put a great deal of obligements upon me by the kindneſſes you did me. Mit ſolcher wohlthat habt ihr mich euch verbunden gemacht, oder dadurch bin ich euch verbunden worden, by doing me that kindneſs you laid an obligation upon me. Er hat eine ungemeine freundlichkeit an ſich, dadurch alle, die mit ihm umgehen, ſich ihm verbunden zu ſeyn ſchäzzen, no body ever had a more genteel way of obliging.

Verbindlich oder verbindend iſt (1. was) wodurch man verbunden wird, what is binding, obliging or obligatory. Verbindliche oder höfliche worte reden, to utter obliging, or courteous, words. 2. Seine antwort lautete verbindlich oder höflich, he anſwered obligingly or courteouſly.

Verbindlichkeit (meine) my obligation or obligement; my being bound.

Verbindung 1. einer wunde (die) the dreſſing, or binding, up, of a wound. 2. Eine verbindniß oder zuſammenverſchwörung, a band, plot or faction; a bandying, or plotting, together; a complotting or conſpiracy. 3. Die verbindlichkeit, ſ. d. 4. Die verbindung durch ein band, verknüpfung, copulation, binding, tying together. Die eheliche verbindung, copulation, wedding, matrimonial band or tie. Die verbindung der beine durch gelenke, abarticulation. Eine gelehrte verbindung, a learned ſociety. Wir ſtehen in verbindung, we are companions; we communicate with another. Die verbindung mehrerer ſtädte, union of ſome towns, or cities. Verbindungswort, conjunction. 5. Eine zuſammenſezzung oder zuſammenſtellung, a combination.

Verbittert, erbittert, ergrimmet oder erboſet ſeyn (au oder wider jemand) to be imbittered with envy againſt one. Er war ganz erbittert oder heftig erzürnet, he was deadly angry. Ein verbitterter oder langgehegter haß, an inveterate hatred. Ein verbitterter feind, an imbittered, raging or mortal, enemy.

Verbitterung (die) imbittering, exaſperating. Das macht nur gröſſere verbitterung, das iſt nur öl ins feuer, that is as fuel added to the fire; that onely ſerves to imbitter, or exaſperate, the minds againſt one another.

Verblaſſen, blaß werden, bleich werden, to grow pale, bleak, wan or fallow, ſ. verbleichen.

Verblättern, to looſe the page.

Verblätterung (die) das verblättern, looſing of the page.

Verbleiben oder bleiben (1. an einem orte eine zeitlang) to abide, tarry, keep, ſtay, lodge, dwell or live, a while in ſome place. Wir wollen über nacht hier verbleiben, we will keep here all night, ſ. übernachten. 2. Er meinte, er könte das wol thun, und doch ein guter chriſt verbleiben, he thought he could abide a good chriſtian for all doing that; he thought that not incompatible with true chriſtendom. Ich verbleibe ſchließlich dem herrn verbundener diener, Sir, I reſt, or remain, your obliged ſervant, or I conclude and ſubſcribe your very humble ſervant. Dabei ſolls verbleiben, dabei ſoll die ſache ihr verbleiben haben, ſo be it; ſo abide it; let it ſo abide, let it ſo be ſettled, or concluded; ſo is there and end of it.

Verbleibung (die) das verbleiben, abiding or abode. Sein verbleib, verbleiben, verbleibniß oder verbleibens, iſt nicht lange an einem orte, he can not abide, ſtay, keep, hold out, reſt or live, long in any place; he never keeps a long abode anywhere. Verbleibung oder verharrung, permanſion.

Verbleichen, bleich werden, ſ. verblaſſen. Eine verblichene blume, a withered, faded or decayed, flower. Er iſt todes verblichen, he died; he went off; he made his exit; he departed this life, he is deceaſed. Eine verblichene farbe, a faded, dulled, dead tarniſhed, decayed or waſted, colour. Verblichenes oder abgefallenes laub, ſear-leaves, withered leaves, leaves falln off. Feines verblichenes laubfarbenband, fine fillemot ribbon. Eine alte verblichene ſchrift, on old tarniſhed writing.

Verbleien (etwas) geſchmolzenes blei darüber gieſſen, to lead ſomething; to do it over with lead.

Verblenden oder blenden (einen oder ihm die augen) ihn blind machen, ihm einen blauen dunſt fürmachen, to blindfold, blind, dazzle or hoodwink, one; to caſt a miſt before his eyes; to beguile him. Die ſonnenſtralen, der ſchnee ꝛc. verblenden mir die augen, ſie machen, daß ich nicht ſehen kan, the ſun-beams, the ſnow &c. flares in my eyes; it dazzles my ſight. Jhre liebe hatte ihn verblendet, he was ſtruck blind, charmed or ſmitten, with love of her. Der geiz verblendete ihn, avarice blinded him; covetousneſs made him blind. Er war durch eiferſucht verblendet, he was beguiled by jealouſy.

Verblendung (die) augenverblendung, 1. durch glanz, dazzling. 2. Durch betrug, beguiling, hood-winking. 3. illuſion.

Verblichen iſt (was) what is faded or decayed, ſ. verbleichen.

Verblühete oder verwelkte blume (eine) a withered, faded or decayed, flower. Die bäume haben ſchon verblühet oder ausgeblühet, trees have done bloſſoming; bloſſoming of trees is done.

Verblümen (etwas) es verblümt vortragen, auf eine verblümte weiſe davon reden, eine verblümte rede davon führen, to allegorize; to ſpeak allegorically, figuratively, or by way of figure, of ſome thing; to make an allegorical ſpeech of it; to make an allegory of it. Etwas in der ſchrift verblümt auslegen, to allegorize ſome paſſage of the Holy Scripture; to explain it allegorically, or according to the allegorical ſenſe; to turn it into allegory. Eine verblümte redensart, a figurative expreſſion.

Verblutet (er hatte ſich) er hatte zu viel blut verlohren, weil er nicht zeitig genug hatte können verbunden werden, he loſt too much blood, for being not timely bound up.

Verblutung (die) the loſt of bloud; the out flowing of all blood; profuſion of &c.

Verbodemereietes ſchif (ein) a clogged bottom; a ſhip clogged with bottomry; a ſhip upon whoſe keel her maſter did borrow money.

Verbollwerken (ſich) bollwerke um ſich herum aufwerfen, to raiſe up bullwarks round about your ſelf; to fortify your place; to make it ſtrong and defenſible.

Verborgen liegen (1. irgendwo) to ly hid ſomewhere. 2. Verborgen ſeyn, ſ. verbergen.

Verborgenheit (die) das geheimniß, a miſtery or ſecret; a ſecret, abſconded, dark, occult, hidden, obſcure, myſterious, impenetrable or abſtruſe, matter.

Verbot (das) a forbidding, prohibition, interdiction, warning or forewarning, inhibition. Ein obrigkeitliches verbot, a prohibitory edict.

Verboten iſt (was) what is forbidden, inhibited or prohibited, ſ. verbieten.

Verbrämete, verbortete oder beſezte kleider (mit galanen, poſementen, ſchnüren ꝛc.) livery-garments; garments dawbed with laces; clothes bordered, or laced, with gallons.

Verbrannt iſt (etwas) what's burnt or aduſt, ſ. verbrennen.

Verbraten iſt (fleiſch, das) roaſt meat over-done; meat over-roaſted.

Verbrauch (der) conſumtion, ſpending.

Verbrauchen (viel geld) to ſpend, or lay out, a great deal of money. Sie hatte viel geld mit arzeneien verbrauchet, ſhe had ſpent much upon phyſick. Viel leder verbrauchen oder verarbeiten, to uſe, ſpend, beſtow or imploy, much leather at your work. Jn unſerer küche wird gar zu viel öl, butter ꝛc. verbrauchet, the ſpending, or conſumption, of oil, butter &c. in our kitchin is exceſſive. Mein wachslicht iſt ſchon verbrauchet, my wax-candle is ſpent.

Verbrechen (1. das) a crime, fault, delict, offence, misdemeanour, treſpaſs or transgreſſion. Was iſt ſein verbrechen? what crime has he committed? Ein grauſames verbrechen, an hainous crime. Ein hauptverbrechen, a capital crime, a criminal caſe, a criminalty, a hanging-buſineſs. Eines hohen verbrechens ſchuldig erkläret ſeyn, to be declared guilty of high misdemeanour. 2. Etwas verbrechen, ein verbrechen begehen, to offend, treſpaſs or transgreſs; to misdemean your ſelf; to commit a crime, fault, delict, misdemeanour, treſpaſs or transgreſſion. Er hat was verbrochen, he committed ſome crime; he is indited of ſome criminalty; he offended.

Verbrecher (der) an offender, delinquent, criminal or malefactor; the transgreſſor of a law, a committer.

Verbrecherin (die) a ſhe-delinquent &c. ſ. v.

Verbrennen (1. etwas) to burn ſomething; to conſume it by fire. Viel holz, licht, öl ꝛc. verbrennen, to conſume a great deal of fire-wood, candles, oil &c. Etwas zu aſche verbrennen, to concinerate or to burn a thing to aſhes. Jch bin ganz verbrannt von der ſonne, I grew all tawny, or ſwarthy of the ſun; I am mightily ſunburnt. Die groſſe ſonnenhizze hat alles verbrannt, the exceſſive heat or the ſun has burnt up, dried up, parched or ſcorched, the graſs. Verbrannte galle, aduſt choler, melancholy. Verbrannt geblüt, aduſt, bloud. Er hat die finger einmal daſelbſt verbrannt, er wirds nicht wieder angreifen, a burnt child dreads the fire; he once burnt his fingers there. Jch habe meine zunge, leſze, hände ꝛc. mit heiſſem theewaſſer verbrannt, I have ſcalded my tongue, lip, hands &c. with hot tea-water. 2. Das ſind keine gute lichter, ſie verbrennen gar zu bald, theſe are no good candles, they burn away too ſoon.

Verbrennlich iſt (was) was brennen kan, what is aduſtible or combuſtible; a thing apt to burn, the phlogiſton.

Verbrennlichkeit (die) combuſtibleneſs, aduſtibleneſs. ſ. a. brennbarkeit. Das verbrennliche weſen in den körpern, die brennbare ſubſtanz, phlogiſton. Dieſes weſen einem körper entziehen, ihn entbrennbaren, to dephlogiſtize.

Verbrennung (die) uſtion, aduſtion, combuſtion, burning, ſcalding, concremation. Die verbrennung zu aſche, incineration, ſ. verbrennen.

Verbretern (etwas) es mit bretern beſchlagen, to board ſomething; to cover it with boards. Einen boden verbretern, to make a floor, to floor the ground with boards.

Verbriefen (einen handel) ſelbigen mit hand und ſiegel befeſtigen laſſen, to get an agreement ſigned and ſealed; or confirmed by writs and bonds. Sie haben ſich gegen einander verbriefet, they have bound one another by a double writ of the ſame tenor.

Verbringen (die zeit) to paſs, or ſpend, the time. Der tag iſt verbracht, ehe mans merket, the day waſts; the day wears apace; the they is ſpent before one grows aware. Er verbringt ſeine zeit liederlich, he waſts his time; he paſſes, or ſpends, it idly or fooliſhly; he ſots, drills or triffles, it away. Ein böſes ſtük verbringen, vollbringen, begehen oder thun, to commit a wicked fact; to play a lewd prank.

Verbringung (die) ſpending, conſumption.

Verbrüdern (ſich mit einem) to clap up a brotherſhip with one, to begin to thou one another.

Verbrüderung (die) brotherſhip; brotherly tie. Erbverbrüderung, heretidary-brotherſhip.

Verbulet (er hat ſein geld) he has waſted his money by wenching.

Verbunden ſeyn (einem, an einem, an etwas oder zu etwas) to be bound, tied, obliged or ingaged, to a body or thing, ſ. verbinden.

Verbündniß (die oder das) a bond or tie. Eine ſchriftliche verbündniß, eine handſchrift, a bond or obligation, a note under one's hand. Eine eheverbündniß, eine eheliche verbündniß, eine eheſtiftung, a joynture; a matrimonial covenant. Die ehe iſt ein heiliges verbündniß oder ein heiliges band, matrimony is a ſacred tie. Ein freundſchaftsverbündniß mit jemand ſtiften, to enter into a bond of friendſhip with one. Ein König, der mit einem andern König in verbündniß tritt oder ſtehet, a King that enters into an alliance, confederacy or league, with an other King; or that is allied, or confederated, with him. Ein verbündniß unter fakzioniſten, a plot, faction, compact, conſpiracy or complotting; a bandying or plotting together. Das verbündniß oder die vereinigung der ſieben niederländiſchen provinzen, the union, or alliance, of the ſeven united provinces.

Verbürgen (einen oder etwas) bürge dafür werden, gut dafür ſagen, ſich für denſelben oder für daſſelbe verbürgen, to bail a body or thing; to become bail for the ſame. Helm und ſchlöſſer für einen verbürgen; bürge werden, daß gnugſamer beweis folglich ſoll eingebracht werden, einen jezt gleich gefänglich einzuziehen, to give ſurety; that you will afterward ſufficiently prove your action againſt one or that you ſhall purchaſe a bill of attainder ſoon after, in order to get preſently a warrant to arreſt his body. Er iſt verbürget oder losgelaſſen worden, he is out upon bail.

Verbürgung (die) bailing.

Verdacht (1. der) a ſuſpicion, diſtruſt, miſtruſt or jealouſy. Er hat den verdacht, als ob ichs gethan hätte, he entertains a ſuſpicion, as it were I that had done it; he is ſuſpicious, ſuſpecting or ſuſpectfull, of me, as though I had done it. Er ſteht oder iſt deswegen bei jederman in verdacht, jederman hat ihn deswegen in verdacht, alle leute meinen, daß ers gethan habe, he is ſuſpicious, ſuſpicable, ſuſpected or miſtruſted, for it or of it, to all the world; he is thought to have done it. Er hat einen verdacht auf mich geworfen, he is jealous, ſuſpicious, diſtruſtfull or ſuſpectfull, of me; he ſuſpects, or miſtruſts, me. Ich bin bei ihm in verdacht gerathen, I am grown ſuſpicious, ſuſpicable or ſuſpected, to him. Darüber ſchöpfte ich einen verdacht, das machte mir die ſache verdächtig, that gave me a ſuſpicion; with that I became ſuſpectfull; that made it ſuſpected to me. Wüßt ich nur aus dem verdacht zu kommen, could I but rid me of the ſuſpicion they caſt upon me, or I am charged with. 2. Man hats ihm verdacht oder verarget, ſ. verdenken.

Verdächtig 1. ſeyn, für verdächtig gehalten oder angeſehen werden, im verdacht ſeyn, to be ſuſpicious, ſuſpicable, ſuſpected, diſtruſted or miſtruſted. Ein verdächtiger ort, a ſuſpected place. Die ſache kommt mir verdächtig vor, I ſmell a rat; I diſtruſt ſomething. Damit habt ihr euch des handels verdächtig gemacht, das hat euch den verdacht auf den hals gezogen, that made you ſuſpicable, or ſuſpected, of being privy to the plot; therewith have you run your ſelf into a ſuſpicious caſe. Allzu groſſe freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courteſy, full of craſt. 2. Er redete verdächtig, ſeine rede kam mir verdächtig vor, ſie gab mir verdacht, he talked ſuſpiciouſly; his talk did cauſe with me a ſuſpicion.

Verdachtlos, ſuſpicionsleſs, without ſuſpicion, truſting.

Verdachtvoll, ſuſpicious, ſuſpectſull.

Verdammen (einen) to damn, or condemn, one; to caſt him at law. Einen zum tode verdammen, to condemn one to die; to ſentence him to death; to pronounce a judgement of death againſt him. Damit verdammt ihr euch ſelbſt, therewith do you damn, or condemn, your ſelf. Einen ungehört verdammen, to caſt, or condemn, one without hearing. Eine verdammte lehre, a damned doctrine. Der unglükliche zuſtand der verdammten oder der verdammten in der hölle, the wretched condition of the damned, of the reprobates, of the eternally wicked ſouls in hell, or of the damned in hell. Er ſagte, er wollte verdammet ſeyn, wo es nicht wahr wäre, he ſwore to it upon his damnation. Gott verdamme mich! God damn!

Verdammlich iſt (1. was) what's damnable or condemnable; what deſerves to be damned, condemned, caſt, rejected, reprobated. Eine verdammliche ſünde, a mortal ſin, a damnable ſin, a ſin working eternel damnation. Eine verdammliche lehre, a damnable doctrine. 2. Er pocht auf ſeine reine lehre, aber er lebt verdammlich, he boaſts of his orthodoxy, but he lives damnably. Verdammlich ſündigen, to ſin damnably, mortally or to death.

Verdammlichkeit eines dinges (die) the damnability of a thing.

Verdammniß (die ewige) eternal damnation.

Verdammt, ſ. verdammen.

Verdammung (die) damnation or condemnation.

Verdanken (ich kans ihm nicht genugſam) I am inſufficient to be fully thankfull to him for it.

Verdauen oder verdäuen (die ſpeiſe im magen) to concoct, or digeſt, the meat in the ſtomach. Eſſet wenig, ſo werdet ihr nimmer klagen, daß euer magen nicht wol verdauen könne, keep a ſpare diet, and you ſhall never complain of ill-digeſtion. Harte ſpeiſe, die ſchwer zu verdauen iſt, indigeſtible meat; meat hard to be digeſted; meat that clogs, or accloyes, the ſtomach, meat that ſtiks to the ſtomach, meat that ſtuffs one up; crudities hard to deal with. Dieſen ſchimpf konte er nicht wol verdauen, he could not well daw, brook, put up, or digeſt, that affront; he ſtomached at it, or he reſentend it, mightily. Dieſer ſaz wird ihm zu hart zu verdauen ſeyn, er wird ſich an dieſem ſaz ſtoſſen, er wird dieſe meinung nicht annehmen, he will never ſwallow this tenent.

Verdauliche ſpeiſe; ſpeiſe, die ſich leicht verdauen läßt, digeſtible meat, meat that is eaſily digeſted.

Verdaulichkeit (die) digeſtibleneſs.

Verdauung der ſpeiſen (die) digeſtion, or concoction, of meat or victuals. Was die verdauung befördert, what is digeſtive; what is a digeſter; what helps the digeſtion or concoction.

Verdauungskraft im magen (die) the digeſtive, or concoctive, faculty of the ſtomach.

Verdek (der) eines ſchiffes, deck or orlope.

Verdekken, zudekken oder bedekken (etwas) to cover ſomething. Mit verdektem oder verhülletem geſicht, with a covered, or vailed, face. Mit verdektem oder maskirtem angeſicht, with a covered, or maſked, face. Das eſſen mit verdekten ſchlüſſeln auftragen, to ſerve up meat in covered diſhes. Das iſt ein verdektes eſſen, ein geheimniß, that is a myſtery, an abſtruſe, dark or ſecret, thing. Er weiß ſeinen ſchalk zu verdekken, he is a cunning ſhifter, or diſſembler; he hides, diſguiſes or covers, his knaviſhneſs. Er wußte es artig zu verdekken oder zu bemänteln, he cunningly covered, hid, cloked or palliated, it. Etwas mit verblümten reden verdekken, to hide, conceal or cover, ſome matter under allegorical, or figurative, expreſſions. Mit verdekten worten, implicitly,

Verdekkung (die) covering, vailing, vail, covert.

Verdenken (einem etwas) ihn deswegen verdenken, ihms übel deuten, to take ill, or amiſs, what one does; to take pet a it; to be diguſted, diſpleaſed or offended, with it; to put an ill conſtruction upon his words; to take them in an unfavourable ſenſe. Man hat ihm verdacht, verarget, daß er ꝛc. it was taken ill, amiſs, unfriendly or unkindly, that he &c. Ich hoffe, ihr werdet mirs nicht verdenken, I hope you ſhall not take it amiſs, or ill. Es ſtünde mir jezt nicht zu verdenken, daß ich dir ine ohrfeige gäbe, I could afford to give you a box on he ear. Ich verdenks euch nicht, ich ſtreite nicht darwider, have nothing to ſay againſt it; I do not queſtion your eing in the right.

Verderb (der) ſ. das verderben.

Verderben (1. das) ruin, perdition, deſtruction or un- oing. Dadurch werdet ihr euch ſelbſt mutwillig ins ver- erben ſtürzen, ſo you will run your ſelf into a precipice; ith that you will ruin, deſtroy, precipitate or overthrow, our own ſelf. Ihr ſeid ſchuld an ſeinem verderben, you ave been the ruin of him. Dadurch iſt dieſe familie ins erderben gerathen, that has been the ruin of the family; at made it to decay; that brought it to ruin; that made come to ruin. Sich in zeitliches und ewiges verderben ürzen, to render your ſelf both here and eternally undo- e or miſerable. Einen aus dem verderben erretten, to d one from ruin. 2. Einen oder etwas verderben, to in, deſtroy, undo or overthrow, one; to ſpoil, waſte, eſtroy, corrupt or undo, a thing. Des feindes land ver- rben, to ravage, harraſs, ruin, ſpoil, waſte, plunder pillage, the enemy's country. Ein land in den grund rderben oder verwüſten, to waſt all a country; to lay it waſte; to deſtroy it utterly. Eine gute ſache verderben, baffle a good cauſe. Er hat mir den ganzen handel oder ein vornehmen ganz verdorben, he has baffled, balked, ſappointed, ſpoiled or broken, my meaſures or all my ſign. Die zeit verderben, to ſot, drill or triffle, your ne away; to ſpend, or beſtow, it vainly, idly or foo- hly; to waſte it. Ein pferd verderben oder zu ſchanden ten, to founder, or over-ride, a horſe. Ihr verderbt er kleid damit, you waſte, deſtroy, ſpot, ſoil or ſpoil, ur clothes with it. Damit verdirbt man die augen oder geſicht, that will ſpoil your eyes, or your ſight. Böſe ſchwäzze verderben gute ſitten, evil comunications marr, rave or corrupt, good manners. Ein ſchädlicher mehl- u, der die ſaat und gewächſe verderbet hat oder verdorben hat, a noiſom mildew that blaſted the corn and plants. Mit ſo gar groſſer gelindigkeit verderbt ihr eure kinder, by ſo cockering, or indulging, your children you ſpoil, corrupt debauch or deprave them. Eine verdorbene lunge, corrupted lungs. Verderbtes oder verdorbenes geblüt, corrupt blood. Mit derſelben ſpeiſe hab' ich meinen magen verderbet, that meat has clogged, ſurfeited or accloyed, my ſtomach; I ſurfeited me with it; I contracted an ill-digeſtion by it. Ein ganz verdorbenes pferd, a horſe quite ſpent. Der regen hat die wege verderbet, the rain has ſpoiled the road. Das einzige verdirbt das ganze werk, that one thing ſpoils all the work. Der knabe verdirbt viel papier, the boy waſts a great deal of paper. Es verdirbt mir ſo viel zeit, it makes me looſe my time. Ich habs mit ihm verderbet, ich habe ſeine gunſt verlohren, I am falln out with him; I loſt his favour. Was etwas anders verdirbet oder verderben kan, what is corruptive. 3. Was da verdirbet, was verderben kan, was verdorben werden kan, what is corruptible. Alles, was geboren oder gewachſen iſt, bleibt nicht ewig, ſondern muß wieder verderben, all what is born or grown, is not everlaſting, but corruptible, or periſhable; it laſts not eternally but corrupts, or periſhes, again. Einen vor hunger und kummer verderben laſſen, to let one periſh with hunger and ſorrow; to hungerſtarve him. Einen im gefängniß ſterben und verderben laſſen, to let one rot in a jayl. Ein verdorbener magen, a ſurfeited, clogged or ſqueamiſh, ſtomach. In einem offenen oder halbvollen faß verdirbt oder verraucht der wein, in an open or halfway empty caſk the wine corrupts, palls or dies. Bei heiſem wetter verdirbt die ſpeiſe gar leicht, hot weather ſoon taints, or attaints, the meat; meat ſoon grows touched, tainted, or attainted, by hot weather. Speiſe, die verdorben und nicht mehr eßbar iſt, meat paſt eating. Ein verdorbener handelsmann, one ſpoiled for a merchant; a merchant ruined and undone. Er iſt nun ganz und gar verdorben, es iſt ganz aus mit ihm, he is out of all; he is quite undone. Er hat ein bein im kriege verlohren, nun iſt er zum tanzmeiſter ſchon verdorben, he loſt one of his legs in the wars, now is he ſpoiled for a dancing maſter. Er iſt geſtorben und verdorben, he is dead and gone. Verdorbene ſitten, corrupt manners. Verdorbene, beſchädigte, verfaulte oder verlegene waare, ſpoiled, waſted, imbaſelled, rotten or damnifyed, commodities; bad ſtuff. Damit es nicht gar verderbe oder zu grunde gehe, leſt all go to nought.

Verderber (der) a ſpoiler or corrupter. Der engel, deſſen name iſt der verderber, the deſtroying angel. Ein verderber der jugend, a ſpoiler, corrupter or debaucher, of youth. Ein luſtverderber, a trouble-feaſt. Ein handelsverderber, one that underſells his goods. Ein marktverderber, one that fore-ſtalls a market. Ein handwerksverderber, a hudler, or bungler. Ein papierverderber, a waſter of paper.

Verderblich iſt (was) 1. wodurch etwas anders verdorben wird, what is deſtructive, corruptive, pernicious, perniciable, ſpoiling, damnifying, ruining, hurting, blaſting, infecting, tainting or attainting; what's apt to deſtroy. Das landverderbliche kriegsweſen, the perniciable warfare; the outrages of war. 2. Was verdirbt, was der vergebung unterworfen iſt, was in die fäulung und verderbung gehet, what is periſhable, corruptible, corrupting or rotting; what is apt to be deſtroyed, ſpoiled, waſted, corrupted, ruined or undone. Er handelt mit verderblichen waaren, und hatte vielfältig das unglük, daß ihm welche verdurben, the commodities he traded in, were corruptible, and corrupted very often to his great loſs.

Verderblichkeit einer waare (die) the corruptibility or corruptibleneſs, of a commodity; periſhableneſs.

Verderbung (die) das verderben, corruption, deſtruction, ruin, undoing or perdition, periſhing. Zur erbauung und nicht zur verderbung, to edification and not to deſtruction.

Verderbniß (die oder das) der verderb, die verdorbenheit, corruption, ruin, perdition, ſ. verderben Die verderbniß des menſchlichen herzens iſt groß, great is the corruption of man's heart.

Verdichtbar, condenſable.

Verdichtbarkeit (die) condenſableneſs.

Verdichten (etwas, und ſich) to compreſs or condenſe, ſ. a. verdikken.

Verdichtung (die) condenſing, ſ. verdikkung Die verdichtung der luft, condenſation or compreſſion of air.

Verdichter (der) die verdichtungsmaſchine, condenſer. Ein elektrizitätsverdichter, a condenſator.

Verdienen (etwas) deſſen werth ſeyn oder werden, to earn, merit or deſerve, ſomething; to render your ſelf worthy, or poſſeſſed, of it. Das hab ich um euch nicht verdienet, I deſerved not that of you. Er hat ſich um ſein vaterland wol verdient gemacht, he deſerved well of his country; he obliged it; he ſerved it a good turn. Ein wol- und hochverdienter mann, a worthy, or deſerving, man; a man of great worth, merit or deſert. Ihr habts redlich verdienet, you earned it well; you deſerved, or merited, it. Stank für dank verdienen, to have your labour for your pains. Gunſt bei einem verdienen oder erlangen, to win, get, purchaſe, merit, deſerve, gain, conquer or procure, one's favour, goodwill or friendſhip. Schläge verdienen, to deſerve, or demerit, to be beaten. Du verdienſt das nicht einmal that is yet too good for you; you are not worthy of it; you merit, or deſerve, not ſo much. Er hats nicht verdienet, daß er iſt weggejaget worden, he was undeſervedly turned away. Einem vergelten, wie ers verdienet hat, to render one as, or what, he deſerved. Ein verbrechen, womit man den tod verdienet oder das leben verwirket, a capital crime, a criminalty, treaſon, a hanging buſineſs, a fact deſerving pain of death. Er ſoll zu verdienter ſtrafe gezogen werden, er ſoll ſeinem verdienſt nach geſtrafet werden, he ſhall be brought to condign puniſhment; he ſhall be puniſhed according to his demerit. Er verdient bei ſeiner handlung viel geld, he gets, gains, wins, acquires or purchaſes, a great deal of money by his trade; he thrives with it; it proves very lucrous, proſperous, profitable, advantagious or gainfull, to him. Er verdient ſein brod mit ſeiner hände arbeit, he earns his bread by his handy-work; he lives upon his labour; he gets his livelyhood by labouring with his hands. Es müßte ein ſchlechtes pferd ſeyn, das ſeinen haber nicht verdienen könte, any one may earn his own bread without much ado, except he be extreamly miſerable. Was verdient ihr des tages? what do you earn, or get, for a journey's work? Bei oder an dieſer waare verdien' ich nichts, by this commodity I get, gain, win or profit, nothing; I draw no advantage, gain, lucre or profit, of it. Ich habe keinen heller dabei verdienet, I got never a with by it.

Verdienſt (der oder das) die verdienung, merit, demerit, deſert. Er ſoll nach verdienſt belohnet oder beſtrafet werden, he ſhall be recompenſed or puniſhed according to his deeds or demerit. Die gnadenwahl und die rechtfertigung aus verdienſt, ſind wider einander ſtreitende ſäzze, the election by grace, oppoſes the juſtification by works. Sein verdienſt iſt weltbekannt, his worth is known all abroad. Bei dieſer waare iſt kein verdienſt oder nichts zu verdienen, this commodity yields no gain, profit, lucre or advantage; nothing is got, gained or profited, by it; no profit is drawn of it. Mein täglicher verdienſt, my daily getting; that which I get every day by my labour and induſtry.

Verdienſtlich iſt (1. was) womit man lohn verdienet, what is meritorious or deſerving. 2. Ich will ſolche bezahlung von ihm nicht als eine gunſt, ſondern verdienſtlich haben, I will be paid of him meritoriously, and not as it were by his graciousneſs.

Verdienſtlichkeit (die) meritoriousneſs.

Verdienſtlos, 1. without merits; 2. without profit, gainleſs.

Verdienſtvoll, meritous, meritfull.

Verdikbar, condenſable.

Verdikbarkeit (die) condenſableneſs.

Verdikken, to condenſate, condenſe, inſpiſſate, incraſſate.

Verdikker (der) condenſer.

Verdikkung (die) condenſation, condenſing; condenſity; incraſſation, inſpiſſation.

Verdingen (einen bau, eine arbeit ꝛc. jemanden) ihm die verfertigung auftragen, und mit ihm überhaupt darüber eins werden, to beſpeak a building, a work &c. at the great with one; to agree with him in groſs about it. Einen knaben irgendwo in die lehre verdingen, ihn einem meiſter thun, to bind, or put, a boy ſomewher prentice or apprentice; to put, or turn, him to prenticeſhip or prentiſage. Er ſucht ſich bei einem herrn in dienſ zu verdingen, er will ſich vermieten, er ſucht einen herrn, he would fain hire out himſelf; he would fain enter int ſome gentleman's ſervice; he deſires to become ſome gentlemen's ſervant.

Verdingung (die) the agremeent, or convention, abou ſome work or ſervice.

Verdolmetſchen (etwas) es aus einer ſprache in die andere überſezzen, to interpret ſomething; to turn, rende or tranſlate, it out of one language into an other. Ich verſtehe ſeine ſprache nicht, ihr müßt mir verdolmetſche was er zu mir ſagt, I do not underſtand his languag you muſt interpret, explain or expound, me what he ſpeaking to me.

Verdolmetſchung (die) interpretation, tranſlation, i terpreting.

Verdoppeln (1. etwas) es doppelt machen, falten od legen, to double ſomething; to make, fold or lay, double. Verdoppelt eure glieder! double your rank Den ſold verdoppeln, to double the ſoldiers pay. D wache verdoppeln, to double the guard. Das müßt' i euch nicht zu ſchaffen, wenn ihr auch den preis verdopp woltet, that is not to be got, thought you would gi double the price. Eine handlung, dabei einer ſein kapi verdoppelt oder zent pro zent gewinnet, a trade where one gets half in half. 2. Er hat all das ſeinige verdopp und verſpielet, he laviſhed all his eſtate with doubl and pickets, or with dice and cards; he is ſo much giv to gaming, that he loſt thereby all his poſſeſſions.

Verdoppelung (die) a doubling, conduplication.

Verdorben iſt (was) what is corrupt, corrupted, ſp led, waſted &c. ſ verderben.

Verdorbenheit (die) ſ. das verderbniß.

Verdorren, 1. ganz dürre werden, to become a dry, dried up, ſcorched or parched. Ein verdorrte baum, a fainted, arid, dead or withered, tree; a t withered away. Ein menſch mit einer verdorreten ha a man with a withered hand. Er verdorret oder ſch det an allen ſeinen gliedern, he pines away; he is i conſumption. Verdorretes und abgefallenes laub zu fang des winters, dry, dead, withered and falln leav ſear-leaves. 2. Die groſſe hizze verdorret das gras auf dem felde, es verdorret alles auf dem felde von der groſſen hizze, the great heat has burnt up, dried up, parched or ſcorched, the graſs in the fields; all the graſs is withered, faded, parched, burnt up or dried up, by the exceſſiveneſs of heat.

Verdörrung (die) ariding, drying, withering.

Verdrängen, to repel, to throng away, to work out.

Verdrängung (die) repelling, thronying out or away.

Verdrehen (einen ſchlüſſel) to bend, wreſt or diſtort, a key; to turn it awry. Das maul verdrehen, to writhe your mouth; to make an awry mouth. Er verdrehete die augen im kopf, he diſtorted his eyes; he looked awry, diſtorted or diſtracted. Einem ſeine reden verdrehen, to wreſt, or diſtort, one's words; to misinterpret 'em wickedly; to put a bad conſtruction upon them. So muß man die heilige ſchrift nicht verdrehen, you muſt not thus wreſt, or force, the ſenſe of the holy ſcripture. Das recht verdrehen, to wreſt, invert or diſtort, the law. Eine gerechte ſache verdrehen, to baffle a good cauſe.

Verdrehung (die) eines ſchlüſſels, wreſting, diſtorting; der augen, diſtorting; eines ſinns des rechts, wreſting, inverting; die gewaltſame der glieder, ſ. verrenkung.

Verdrieß oder verdruß (der) die verdrießlichkeit, ſpite, deſpite, pet, vexation, indignation, disdain, loathſomneſs, jealouſy, tediousneſs, fret or fretting. Einem einen groſſen verdruß anthun, to put one in a fret; to provoke him to anger. Es war mir ein verdruß, es anzuhören, I fretted my ſelf in hearing of it; I was loathed to hear it. Er thuts euch zum verdruß, he does in ſpite, deſpite or deſpight, of you. Wolt ihr mir das verbieten, nun will ichs recht mit fleiß euch zum verdruß thun, you would forbid me that, now am I to do it in ſpite of your heart, or in ſpite of your teeth. Er verurſacht mir manchen verdruß, he frequently ſpites, teazes, tires, frets, plagues, wearies, troubles or vexes, me; he cauſes me many a grief of heart, or many a heart-breaking. Ich habe mit verdruß lange warten müſſen, I was all weary of waiting. Es iſt mir ein verdruß, was ich ſehe, I ſee, and the more my ſorrow. Was einer us oder mit verdruß, mit zorn oder widerwillen thut, as geht nicht gut, what one does out of ſpite, in a et, in a fret or in a heat, with an ill-will, with re- ret, grudgingly or with reluctancy, that will never reed any good. Er gieng mit verdruß hinweg, he went ff in a heat; he went off fretting; he took pet and ent away.

Verdrieſſen laſſen (ſich etwas) to be vexed, teazed, red, troubled, plagued, loathed, wearied, disguſted or iſpleaſed, with a thing; to grudge, or loath, it; to be ffended by it; to take pet at it. Er läßt ſich keine mühe, beit, unkoſten ꝛc. verdrieſſen, he does not grudge, or are, labour, pains, charges &c. Es verdrießt ihn die ühe, he can not abide to take pains. Es verdrießt ich nur, oder ich beklage nur, daß ich jezt nicht gehen n, I am loth, or ſorry, that now I can not go; I ail e uſe of my feet. Es verdroß ihn, daß er ſo viel geld rauf gewandt, he grudged the money he beſtowed upon Solte einen das nicht verdrieſſen? is that tolerable? ho can abide that? Der ſchimpf verdroß ihn gewaltig, did mightily reſent that affront; he ſtomached at it; could not daw, ſwallow, digeſt or brook, it; he uld not well put it up. Das ding verdrießt mich in in herz hinein, it vexes me to the very heart. Es te ihn verdroſſen, daß ihr mich eher gerufen als ihn, had taken offence, pet, ſnuff or exception, at your having called me before him. Mich verdrießt nicht leicht etwas, ich leide alles, ich laſſe alles gehen, wie es geht, I am not at all exceptious; I can well away with any thing; nothing is apt to create me a tediousneſs; I abide, ſuffer, tolerate or indure, whatever happens or paſſes; I keep my peace, and let the world come about.

Verdrießlich oder verdrüßlich 1. ſeyn, to be tedious, tireſom, weariſom, loathſom, troubleſom. Verdrießliches weſen, pettiſhneſs. Ein verdrießlicher handel, a ſad, untoward, unlucky, ſcurvy, plaguy, tedious, or irkſom, buſineſs. Das verdrießliche alter, irkſom old-age. Ein verdrießlicher menſch, a plague; a tedious, troubleſom, untoward, plaguy, importunate, uncivil or unpleaſant, fellow. Ich habe mich ſo lange bei euch verweilet, daß es euch ohne zweifel ſchon verdrießlich iſt, do I not ſtay, till I am troubleſom? Ein verdießlicher prediger, a tedious, tireſom or long-winded, preacher. Es iſt ihm verdrießlich zuzuhören, 't is loathſom, tireſom, or weariſom, to hear him. Er braucht ſo viel verdrießliche wiederholungen, he uſes ſo many tedious tautologies, or ſo many vain repetitions. Es iſt nichts verdrießlichers auf der welt, als vergeblich lange gewartet haben, nothing is more irkſom than to have long waited in vain. Der glokkenklang iſt ſehr verdrießlich, the noiſe of bells is very troubleſom. 2. Ihr ſeid verdrießlich lang ausgeblieben, you ſtayed tediously long abroad. Er machte es verdrießlich lang mit ſeiner predigt, he preached tediously long.

Verdrießlichkeit oder verdrüßlichkeit (die) weariſomneſs, tediousneſs, loathſomneſs, disdain, disguſt, displeaſure, grief, trouble, vexation, ſpite, ſ. verdrieß. Es iſt nur verdrießlichkeit mit ſolchen leuten, 't is but a plaguy, or ſcurvy, dealing with ſuch people; they are tedious people to deal with. Abermal neue verdrießlichkeiten, one tediousneſs comes in the neck of an other.

Verdringen (einen aus ſeinem hauſe, amt, gütern ꝛc.) to work one out of his houſe, office, poſſeſſions &c. Der ſchwächere iſt von den ſtärkeren verdrungen worden, he that proved leſs ſtrong, was worked by the other.

Verdringung (die) working out; preſſing away, ſ. a. verdrängung.

Verdroſſen 1. ſeyn (zur arbeit) to be lothing, averſe, unwilling, ſlow or torpid, to work; to do it grudgingly, ſpitefully, disdainfully, unwillingly, tediously, in a tedious manner, with annoy, with an ill-will or with reluctancy; to go to it like a bear to a ſtake. Das lange predigen macht die zuhörer verdroſſen, long ſermons do but tire, or weary, the hearers; they are tireſom, or weariſom, to them; they wear out their attention. Das alter macht verdroſſen, old-age is irkſom. Ich wurde endlich verdroſſen darüber, es machte mich endlich verdroſſen, at laſt it tired, or wearied, me; it wore out my patience; a tediousneſs ſeized me; I began to loth, or nauſeate, it; I fell loathed by it. 2. Er erzeigte ſich verdroſſen dazu, he went to it grudgingly, forcedly, unwillingly, tediously, loathingly, with a loathing carriage, with an ill-will or with reluctancy.

Verdroſſenheit (die) 1. die einer zur arbeit hat, repugnancy, reluctancy, averſeneſs or wearineſs, to work. 2. Die verdroſſenheit, ſo einer von oder über etwas ſchöpfet, der verdruß, den es ihm giebt, a loathing, disguſt, displeaſure, averſion, nauſeating, tediousneſs or weariſomneſs, ariſing from ſomething, pettiſhneſs.

Verdrukken 1. falſch drukken, to misprint. Das wort iſt verdrukt, es iſt ein drukfehler, this word is mis-printed for annother; 't is a miſtake, or mispriſion, of the printer's. 2. Viel papier und geld verdrukken oder auf einen druk wenden, to beſtow, ſpend or conſume, a great deal of paper and money upon ſome printing.

Verdruß (der) tediousneſs, ſ. verdrieß.

Verdrüßen, verdrüßlich ꝛc. ſ. verdrießen, verdrießlich.

Verdumpfet (es) es wird dumpficht, it grows dampiſh, ſomewhat moiſt, mouldy, or attainted.

Verdunkeln (eine klare ſache) to cloud a plain matter; to darken or obtenebrate it, to outface the ſun at noonday. Wir wollen die ſache vor ihm verdunkeln, dunkel machen oder dunkel halten, let us keep him in the dark; let us cloud, darken or hide, the buſineſs to him. Das verdunkelt ſeinen ruhm, that obſcures, drowns, darkens or eclipſes, his merit. Die aufgehende ſonne verdunkelt alle ſternen und lichter, the riſing ſun drowns, deads, outdoes, eclipſes or outſhines, all ſtars and lights. Das verdunkelt einem die augen, das macht dunkle augen oder ein blödes geſicht, that dims the ſight.

Verdunkelung (die) obtenebrating, obtenebration, exclipſe, diming.

Verdünnen (etwas) es dünn oder dünner machen, to thin a thing; to make it thin or thinner, to dilute it.

Verdünnung (die) thinning, temperating, dilution.

Verdünnungsmittel (das) diluter.

Verdünſten (1. etwas) es ausdünſten laſſen, to evaporate a liquor. 2. Es verdünſtet oder verrauchet ganz; es verzehrt ſich in dunſt oder rauch, all the liquor evaporates, ſteams out, or reeks out; all is reſolved into a vapour, ſteam or reek. Trinkt euer glas aus, und laßt den wein nicht verdünſten, drink up your wine, and let it not pall, die or decay.

Verdünſtung (die) evaporating, evaporation, perſpiration.

Verdurſten, von durſt verſchmachten oder ſterben, to be ſtarved with thirſt. Ein vögelein im keſich verdurſten laſſen, to ſtarve a bird in a cage with thirſt. Gebt mir zu trinken, ich bin ganz verdurſtet, give me ſome drink, I am very dry; I am all a dry; I am even choked for want of drink; I am almoſt ſtarved with thirſt; I am extreamly thirſty.

Verehligen (ſich mit einander) to marry together; to joyn by wedlock. Er hat keine luſt ſich zu verehligen, he intends not to marry; he can not abide a wife. Einem ſo liederlichen kerl als ihr ſeid, wird niemand ſeine tochter verehligen oder zur ehe geben, with ſo lewd a fellow as you are, no body will marry or match, his daughter; no body will joyn his daughter by wedlock to ſuch a one as you are.

Verehligung (die) wedding, marriage, copulation, marrying.

Verehren (1. einem etwas) ihn damit beſchenken, to preſent one with a thing; to give it him; to make a preſent, or gift, of it to him. Es iſt mir verehret oder geſchenket, ich habs geſchenkt bekommen, I got it given me; it was given me. Verehrt mir dieſes buch, ſpare me this book. Es ſoll euch verehrt ſeyn, you may take it, keep it, or have it; take it for a preſent. Verehrt mir doch was zum jahrmarkt, pray bring me a fairing. 2. Die verſtorbene heiligen mit hochachtung verehren, to venerate, reſpect or honour, the deceaſed ſaints.

Verehrer (der) honourer, worſhipper.

Verehrerin (die) a ſhe-honorourer &c. ſ. v.

Verehrlich, reſpectable, honourable.

Verehrlichkeit (die) reſpectableneſs, honourableneſs.

Verehrung (die) ein geſchenk, eine gabe, a preſent, gift, donation or donative. Einem eine verehrung thun, to make one a preſent. Einem eine verehrung in die hand ſtekken, to preſent one with a pair of gloves. Wer eine heimliche verehrung bringt, hat nicht nöthig, lang anzuklopfen, er wird bald eingelaſſen, bribes can get in without knocking. 2. Die verehrung, die hochachtung, the veneration, reſpect, worſhip, worſhipping or honour.

Vereidet, vereidigt oder beeidigt ſeyn, to be ſworn.

Vereidigung (die) die in pflicht nehmung, acception of an oath, ſworning, obligation with an oath.

Vereinbaren ſ. vereinigen.

Vereinbarung (die) ſ. vereinigung.

Vereinigen oder vereinbaren (ſich mit einander) in eine einigkeit und gemeinſchaft mit einander treten, to joyn together; to become united or joyned; to enter into an union, or ſtrict aſſociation, together. Zwei kirchen mit einander vereinigen, to conſolidate two churches into one; to unite them. Zwei, die ſich mit einander veruneiniget hatten, wieder vereinigen oder vergleichen, to accord, or reconcile, two friends that were falln out; to make them agree together again; to bring them to an agreement. Er ſagt, er will ſich nimmermehr mit ihm vereinigen, he will not hear of an agreement with him; he ſhews himſelf irreconciliable to him. Wißt ihr mir dieſes mit jenem zu vereinigen? wie ſtimmet nun dieſes mi jenem überein, pray the now, agree theſe ſtories together. Wir konten uns über den preis nicht vereinigen; wir konten darüber nicht einig werden, we could not agree abou the price.

Vereinigt ſeyn (das) concreteneſs.

Vereinigung oder vereinbarung (die) das vereinigen union, uniting, joyning, aſſociation, coadunition. Di vereinigung Englands und Schottlands, the union of England and Scotland into one kingdom, called Great-Britai Die vereinigung der wider Frankreich in bund getreten potentaten, the aſſociation, league or alliance, of the co federate princes and ſtates againſt France. Die wiede vereinigung zweier veruneinigten freunde, the reconcili tion of two friends that were falln out. Die chemiſ vereinigung, concoagulation. Die ländervereinigung, co coporation. Die eheliche vereinigung, joyning by we lock; matrimonial unity or union.

Verengern (1. ſich) to grow narrow; 2. etwas, narrow, to coarct.

Verengerung (die) coarctation, narrowing.

Verewigen wollen (ſeinen namen) ſich einen ewigen men machen wollen, to endeavour to eternize, or etern lize, your memory; to do vainly think to make it etern Etwas verewigen, to perpetuate &c.

Verewigung (die) eternizing or eternalizing; mak eternal immortal; perpetuating, perpetuation.

Verfahren (1. die ſtraſſe) aus dem wege gerathen, fahrwegs verfehlen, to miſs the road; to get out of road with your coach, cart or waggon. Den zoll ver ren, to ſmuggle goods. 2. Nach aller ſchärfe oder aller ſtrenge wider einen verfahren, to proceed rigorou ſeverely, or with the utmoſt rigor, againſt one. Ger lich wider einen verfahren, to take the law with one; ſue him a law; to enter an action againſt him. Ich ein ſolches verfahren nicht billigen, I do not approv ſuch a proceeding. Will man gerichtlich verfahren, koſtet viel und währet oft lange, the proceedings at are coſtly and often long-laſting. Wie übel man mit verfahren iſt, how ill they have treated, or uſed, how they have abuſed; or trounced, me. Ihr ver gar nicht recht damit, you handle it ill; you take i the wrong handle; you go the wrong way to w Klüglich in einer ſache verfahren, to handle, or ma a buſineſs with prudence; to proceed wiſely in doi ſomething; to do prudently go on with a buſineſs. Er war nicht unbeſonnen, ſondern er verfuhr allezeit mit bedacht, he was not precipitous, but did always act conſiderately, adviſedly, prudently, diſcreetly, warily or circumſpectly. Ich habe redlich mit euch verfahren oder gehandelt, I dealt freely, plainly, openly, candidly, ingenuously or uprightly. Man muß nicht alſo verfahren, that is not the right way of doing or dealing. Das heißt parteiiſch verfahren, wenn man ꝛc. 't is not equal dealing, to &c. Vernünftig verfahren, to act according to reaſon.

Verfahren (das) proceeding, action, conduct.

Verfahrungsart (die) way of proceeding.

Verfall (der) a decay, decadency, decline, declining, wrack or ruine. Den verfall eines gebäudes nicht verhüten, to let a building run to dilapidation, ruin, decay or deſtruction. Ein gräulicher verfall, an horrible decay. In verfall kommen, to decay, to decline, ſ. ſ.

Verfallen, 1. in abnehmen gerathen, to decline, decay, decreaſe, fall, or begin to fall; to go to ruine, wrack or decay; to go down the wind. Ein haus im nöthigen bauweſen erhalten, damit es nicht verfalle, to keep a houſe in repair, or in good repair. Verfallene örter, ruinous places. Seine kräfte ſind ſehr verfallen, he is decayed in ſtrength; his ſtrength is decreaſed, diminiſhed, collapſed or failing. Eine verfallene familie, a decayed family. Ein verfallenes hausweſen, a collapſed eſtate. Der mann verfällt ganz, es wird immer ſchlechter mit ſeinen ſachen, er verliert allen ſeinen kredit, he decays in his eſtate; he goes down the wind; he goes to decay; he falls out of all; he looſes more and more his credit; it grows worſe and worſe with his trade. In einen irrthum verfallen oder gerathen, to fall into an errour. In eine hinterlage verfallen, to fall into an ambuſcade. 2. Wenn der termin verfällt, wenn die beſtimmte zeit um iſt, when the appointed time is expired. Einen wechſelbrief muß man nicht eher bezahlen, bis er verfallen iſt, a bill of exchange muſt not be paid, before it be due, or before it fall due. Die leeren güter verfallen dem Landesfürſten, vacant poſſeſſions eſcheat to the lord of the country, ſ heimfallen. Er ſoll aller ſeiner ehren entſezt, und ſeine güter an die kammer verfallen ſeyn, he is to be deprived of all his dignities, and his eſtate to be confiſcated, or to be forfeited to the chamber. Verfallene güter, eſcheats, eſcheated goods, ſ. heimfallen.

Verfalltag eines wechſelbriefes (der) die verfallzeit, die in dem wechſelbriefe beſtimmte zahlungszeit, the day, or time, when a bill of exhange is due, falls due, or becomes due.

Verfälſchen (eine ſchrift, ein teſtament, eine wage, ein gewicht ꝛc.) betrüglicher weiſe etwas daran ändern, to falſify, or alter, a writting, will, ballance, weight &c. Ein original verfälſchen, etwas hinein flikken, to interpolate, alter or falſify, an original. Gold oder ſilber verfälſchen, mehr kupfer zuſezzen, als erlaubt iſt, to imbaſe gold or ſilver. Eine waare verfälſchen, etwas geringes darunter miſchen, to imbaſe, or adulterate, a commodity. Verfälſchte münze, imbaſed coin. Verfälſchter, gewäſſerter oder geſchmierter wein, adulterated, or ſophiſticated, wine.

Verfälſcher (der) a falſifier, imbaſer.

Verfälſcherin (die) a ſhe falſifier.

Verfälſchung (die) falſification, falſifying or adulterating.

Verfangen hat (1. ein pferd, das ſich) ein pferd, das im ſchweiß einen ſtarken ſoff that, darauf ſtill ſtand und erkrankte, a foundred horſe; a horſe that caught cold upon ſeat, and thereby fell ſick. 2. Es wollen keine vermahnungen bei ihm verfangen, anſchlagen, fruchten, helfen oder nuzzen, he ſlights, deſpiſes, contemns, neglects or rejects, all good admoniſhment. 3. Verfangene, beſchwerte, verſchriebene, verhipothezirte oder verpfändete güter, a clogged eſtate; an eſtate that has a clog upon it.

Verfangen (das) die krankheit, foundring.

Verfängliche 1. worte, worte, damit man einen ins nez hinein lokket, captious words. 2. Es ſoll ſeiner ehren nicht verfänglich oder nachtheilig ſeyn, it ſhall be unprejudicial to his worth.

Verfänglichkeit (die) captiouſneſs.

Verfaſſen (etwas ſchriftlich) to couch ſomething in writing. Eine ſchrift verfaſſen oder ſtellen, to draw, or draw up, a writing. Etwas punktweiſe verfaſſen, to article ſomething. Einen kurzen auszug einer ſchrift verfaſſen, to make a draught, or an abſtract, of a writing.

Verfaſſer einer ſchrift (der) der ſie aufgeſezzet hat, der konzipient, ſchriftſteller, he that drew a writing. Der verfaſſer oder autor eines buchs, the autor of a book; he that wrote, or made, it. Ein urtelsverfaſſer, a judge, ſentence-maker.

Verfaſſung (die) ſtate, condition, regulation, poſture. In guter verfaſſung, poſitur oder bereitſchaft ſtehen, to ſtand upon your gard, or guard; to ſtand well prepared, garniſhed, furniſhed, ſtored, provided or fenced; to ſtand in your own defence. Sie hatten ſich in gute verfaſſung geſezt, they had fore-armed themſelves. Kriegsverfaſſung, rüſtung zum kriege, warlike preparations; preparations for the making of war.

Verfaulen, verrotten, to rot, putrify or corrupt. Ein inwendig verfaulter apfel, an apple rotten at the core. Halb verfaultes obſt, fruit that is half rotten. Dieſe kirſchen fangen ſchon an zu verfaulen, theſe cherries begin to grow rotten. Ein verfaultes aas, a carion. Er iſt ſchon lang verfault, er iſt längſt todt, he is dead and rotten. Einen im gefängniß verfaulen oder verderben laſſen, to let one rot in a jayl.

Verfaulung (die) rotting, putrefaction or corruption.

Verfechten, vertheidigen oder behaupten wollen (eine lehre, meinung ꝛc.) to defend, aſſert or maintain, a doctrine, opinion &c. to diſpute, ſtrive, contend, conteſt or fight, for it. Ich will das nicht verfechten, I will not ſtrive for it.

Verfechter (der) a defender or advocate. Ein verfechter ſeines vaterlandes, a patriot.

Verfechterin (die) a ſhe-defender &c. ſ. v.

Verfechtung (die) defenſion, defending.

Verfehlen (des rechten weges) to miſcarry; to aberr from the right way; to miſs of it. Wir haben des rechten weges verfehlet, we have miſſed of the right way; we have miſcarried. Den ſchuß verfehlen, ſchieſſen und des ziels verfehlen, to ſhoot amiſs; to miſs the mark; to do not hit. Er verfehlte des ſchuſſes, er wolte ſchieſſen, aber ſeine flinte verſagte den ſchuß, oder wolte nicht feuer geben, his gun miſſed fire. Den ſtreich verfehlen, to ſtrike amiſs. Ich verfehlte die thür, I miſſed the door; I could not hit the door. Er hat aber in dieſer unternehmung ſeines zweks verfehlet, but in that undertaking he miſſed of his aim; he became balked, fruſtrated, or diſappointed, with his deſign; his deſign was fruſtrated, or did miſcarry. Er hat ſeine hofnung oder das, worauf er hofte verfehlet, he is fruſtrated, bilked or deceived, in his expectation; he is fruſtrated of his hopes; his hopes failed, fruſtrated or deceived, him; his hopes failed, decayed or withered; his hopes vaniſhed away. Ihr verfehlet die wahrheit, you are never in the right.

Verfehlung des rechten weges (die) an aberration from the right way; a miſſing of it.

Verfeinern (etwas) to refine. Die ſitten verfeinern, to cultivate the manners, faſhion.

Verfeinerung (die) refinment; culture, cultivation.

Verfertigen (ein werk) es fertig machen, es völlig zu ende bringen to perform ſome work with your hands; to make it ready; to be a doing of it; to be at work with it. Meine arbeit iſt verfertiget, vollbracht oder zu ende gebracht my work is over, or done. Ein buch verfertigen, to write a book. Eine ſchrift verfertigen, ſ. verfaſſen. Ein gedicht verfertigen, to make, or elaborate, a poëm.

Verfertigung eines werks (die) a performance, the performing, doing or elaboration, of ſome work; the getting it ready, done, performed, perfected, finiſhed or concluded.

Verfinſtern oder verdunkeln (etwas) to darken, dim, cloud, obſcure or obtenebrate, a thing, ſ. verdunkeln. Ein verfinſtertes gemüt, ein gemüt, das von der wahrheit nichts weiß, an obtenebrated mind. An demſelben tage ward die ſonne oder der mond verfinſtert; es war eine ſonnen- oder mondfinſterniß, that day the ſun, or moon, was eclipſed; there happened an eclipſe of the ſun or moon.

Verfinſterung (die) an obſcuring, darkening or clouding. Eine verfinſterung oder bedekkung der ſonne; eine ſonnenfinſterniß, a ſun-eclipſe. Eine verfinſterung des monds, ein durchgang des monds durch den erdſchatten, a moon-eclipſe. Der anfang, das ende einer verfinſterung, beginning or immerſion, end or emerſion.

Verflattern oder verlodern, to flare away.

Verflieſſen, to flow away. Das aufgelaufene gewäſſer verfließt wiederum, the ſwelled, or ſwolln, water aſswaged; it fell again, it decreaſed, it flew away again. Die zeit verflieſſet, time paſſes away. Als die nacht ſchon meiſtens verfloſſen war, when night was far ſpent; when night wore apace. Die nacht verflieſſet bald, die nacht wird bald verfloſſen ſeyn, night wears apace. Weil die ſtunde verfloſſen iſt, will ich aufhören, weiter hievon zu handeln, the hour being exſpired or ſpent, I ſhall conclude my ſermon. Eures vom dritten jüngſtverfloſſenen monaths habe ich empfangen, yours of the third paſt is come to hand.

Verfloſſen ſeyn to be paſt, ſ. v. Die verfloſſenen jahre kan einer nicht wieder erlangen, the paſſed years are irrevocable.

Verfluchen (einen oder etwas) to curſe, accurſe, damn, execrate, deteſt or abominate, a body or thing. Einen in den abgrund der höllen verfluchen, to uſe horrible imprecations againſt one; to imprecate horribly againſt him; to caſt helliſh imprecations and maledictions upon him. Verflucht ſey derjenige, welcher ꝛc. curſed be he, that &c. Daß du verflucht ſeiſt! beſhrew your heart! ill luck attend ye! Eine verfluchte that, a curſed, damned, damnable, execrable, deteſtable or abominable, action. Das iſt eine verfluchte ſache, 't is a curſed, or confounded, buſineſs. Was ſind mir das für verfluchte händel, what deviliſh doings are theſe.

Verflüchtigen (einen ſpiritus, metal ꝛc.) to volatilize a ſpirit, metal; to make it volatile.

Verflüchtigung (die) the volatilizing, volatilization, making a thing volatile; evaporation.

Verfluchung (die) a curſing, curſe, execration or imprecation.

Verfluß (der) over-flowing; paſſing, proceſs.

Verfolg eines dinges (der) die kontinuazion oder fortſezzung, the purſuance, proſecution or continuation, of a thing.

Verfolgen (1. einen) to purſue, or perſecute, one. Der wegen eines abgelegten zeugniſſes der wahrheit verfolget wird, he that is perſecuted, troubled, teazed or vexed, for having too freely ſpoken ſome truth. Seine kreditores verfolgen ihn ſtark, his creditours dun, haunt, teaze, perſecute or torment, him terribly. Einen flüchtigen allenthalben verfolgen, überall hinter ihm her ſeyn, ihn aller orten aufpaſſen, to purſue, or perſecute, a fugitive everywhere; to follow him cloſe; to purſue him upon the heels; to be at his heels. Den feind verfolgen, ihm nachſezzen oder nachjagen, to chaſe, or purſue, the enemy; to follow him cloſe; to be at his heels. Ein feindliches ſchif verfolgen, to give a ſhip of the enemy's the chaſe. Einen in rechten verfolgen, to ſue, or perſecute, one at law. 2. Seinen weg verfolgen, fortgehen, to further your way; to go on. Seine rede, ſein vorhaben, ſeinen zwek ꝛc. verfolgen, darin fortfahren, to purſue, or proſecute, your diſcurſe, deſign, enterprize, point, aim &c. to carry it on; to continue in it; to proceed, or go on, with it.

Verfolger (ein grauſamer) a cruel perſecutor or inſectator.

Verfolgung (die) perſecution, perſecuting. Verfolgung leiden, to ſuffer perſecution.

Verfremden, to grow alienated. Wie groſſe freunde wir auch jemals geweſen ſind, ſo ſind wir doch einander, oder einer dem andern, nun ganz verfremdet, of great friends that we were together, we are now grown alienated from one another.

Verfreſſen und verſaufen (alles das ſeinige) to conſume, devour, abſorb, waſte or ſpend, all your eſtate with riotous living. Nachdem er alles das ſeinige verfreſſen und verſoffen hatte, after he had devoured, abſorbed or ſwallowed, all his eſtate.

Verfügen (1. ſich irgendwohin) oder begeben, to reſort to a place; to get you thither; to get thiter; to go along thither. Ich verfügte mich dahin, I went along thither. Es wird zeit ſeyn, daß ich mich nach hauſe verfüge, I think 't is time for me to go home. Sich an einen geheimen und ſtillen ort verfügen, to reſort, retire or withdraw, to ſome ſecret and ſtill place. Sich zu einem verfügen, hin zu ihm gehen, to accoſt one. Verfügt euch zu ihnen, get you to them. 2. Eine ſache dahin verfügen, daß ꝛc. to contrive, order, rule or diſpoſe, a buſineſs in ſuch a manner, that &c. to bring it ſo about, that &c.

Verfügung treffen, anſtalt zu etwas machen, to ſet order for ſome affair; to make the preparation, or diſpoſition, to it; to get all things ready that are required by it.

Verführen (einen) 1. verleiten, to ſeduce, or miſlead, one. Einer, der die unſchuldige jugend verführet, one that ſeduces, debauches, corrupts or perverts, innocent youth. Seht zu, laßt euch nicht verführen, take heed you be not ſeduced. Warum laßt ihr euch vom auswendigen ſchein verführen? why do you ſuffer yourſelf to be ſeduced, miſled, abuſed or deceived, by outward appearance? Er iſt von den andern loſen buben verführet worden, he was ſeduced, or debauched, by the other wicked rogues. Einen verführten knaben wieder zurecht bringen, to reclaim a ſeduced boy from his ill courſes. Eine jungfrau verführen oder ſchwächen, to debauch, or deflower, a maid. 2. Korn und andere waaren verführen, to tranſport, or export, corn and other commodities.

Verführer (der) a ſeducer. Ein verführer der jugend, a ſeducer, debaucher, corrupter, perverter, peſt or bane, of youth. Ein verführer des volks, an uproar-maker.

Verführeriſcher, verführiſcher oder verführender weg, menſch, lehrer ꝛc. (ein) a ſeducing, or misleading, way, man, teacher &c.

Verführlich 1. verführiſche lehre, ſchönheit, wolluſt, freundſchaft ꝛc. ſeducing, catching, charming, infecting, deceiving or misleading, doctrine, beauty, pleaſure, friendſhip &c. 2. Die leicht verführliche jugend, die jugend, die ſich ſo ſehr leicht verführen läßt, youth that is ſo very apt to be ſeduced or misled.

Verführung (die) a ſeducing, ſeduction, misleading, deceiving, corruption or debauching. In verführung gerathen, to become ſeduced. Verführung der güter, waaren, tranſport or tranſporting of commodities.

Vergaffen (ſich in etwas) to forget your own ſelf in gazing, or ſtaring, upon a thing. Er hat ſich in das weibsbild vergaffet, er iſt in ſie vernarret oder verliebt, he is ſmitten, charmed, bewitched or inchanted, with that woman; he is paſſionately inamoured of her.

Vergähren laſſen (das bier recht) to let the beer duly yeſt or ferment, when you have brewed.

Vergällen (einen fiſch im ausnehmen) das gallenbläschen verlezzen, to gall a fiſh in drawing; to cut unawares the gall-bladder. Dieſe zeitung hat uns alle unſere freude vergället, that news ſpoiled all our mirth. Ein böſes weib vergället dem mann das leben, a ſhrew galls her husband and imbitters his life. Das ſagte er mit einem vergällten gemüt, ſo he ſpoke, being all imbittered with envy, ſ. auch verbittern.

Vergällung (die) galling, imbittering.

Vergangen iſt (was) what is paſt, ſ. vergehen.

Vergangenheit (die) paſt time, preteritneſs.

Vergänglich iſt (was) was vergehet und nicht ewig beſtehet, what is periſhable, paſſing, tranſient or tranſitory; what does periſh, paſs away, wear away or wear apace; what is frail or brittle; what is of no duration. Die vergänglichen wollüſte dieſer welt, the tranſitory pleaſures of this world.

Vergänglichkeit irdiſcher dinge (die) the periſhableneſs, or periſhing, of earthly things. In dieſer vergänglichkeit, in this tranſitory life.

Verganten (güter) dieſelbe in einer öffentlichen auktion oder in einem ausruf an den meiſtbiedenten verkaufen, to ſell goods publickly, in an out-cry, or in a port-ſale.

Vergeben (1. einem ſeine ſünde) ihn die ſtrafe erlaſſen, to forgive, remit or pardon, one his treſpaſſes; to forgive, or pardon, him. Es heißt bei ihm, es iſt vergeben, aber nicht vergeſſen, he will ſay, it ſhall be forgiven, but not forgotten. Vergebt oder verzeiht mir, daß ich euch widerſpreche, es iſt nicht ſo, under favour, or I beg your pardon, or excuſe, it 's not ſo. 2. Vergieb, was dein iſt, be liberal of your own. Er will von ſeinem rechte nichts vergeben, nachgeben, nachlaſſen, he will never a with yield, forgo or forego, his right; he will not at all part with it, reſign it, yield it up, give it up, or give it over. Er hat ſein recht vergeben, aufgegeben oder fahren laſſen, he gave up, gave over, forwent, forewent, yielded, yielded up, reſigned, quitted, or abandoned, his right; he parted with it. Wer mag daſſelbe amt zu vergeben oder zu verſchenken haben? who is it that diſpoſes of this charge? Er hat dieſe pfründe, dieß benefizium, ſtipendium ꝛc. zu vergeben, he has this living, or benefit, in his gift; he adminiſters it; he gives the grant for it; he diſpoſes of it; he grants, or gives, it to whom he pleaſes; he confers or beſtowes, it upon whom he pleaſes. 3. Einem vergeben, ihn mit gift hinrichten, to give one a quieting-bolus; to poiſon him; to give him poiſon; to diſpatch, or kill, him with poiſon. Ein pulver, damit man ratten und mäuſen vergiebt, rats-bane.

Vergebens, vergeblich oder umſonſt ſich bemühen, to labour in vain; to have your labour for your pains; to work vainly, or to no purpoſe; to baſt flints with butter, to pour water upon a drowned mouſe; to waſh a more's head; to waſh a blackamore white; to ſweep the air; to looſe your labour. Vergeblich reden, to talk to the wall; to knock at a deaf man's door; to talk to no purpoſe. Das wird nur vergeblich eingewendet, that does but gratis come to be objected. Vergeblich auf etwas gehoffet haben, to be bilked, fruſtrated or deceived, in your expectation. Es iſt nicht vergebens, daß ꝛc. it is not for nought, that &c. Ihr müßt eure zeit nicht ſo vergeblich zubringen, you muſt not ſo triffle your time away. Vergeblich mit einander zanken, to quarrel about a triffle, or about toys, bables, knacks, geugaws or whim-whams.

Vergeblich iſt (1. was) what is vain, fruitleſs, unprofitable or to no purpoſe; things by which never accrews any good, fruit or profit. Vergebliche arbeit thun, vergebens ſich bemühen, ſ. vergebens. Eine vergebliche arbeit oder mühe, an unprofitable and fruitleſs labour or trouble. Vergebliche beſtrebung, vain, or fruitleſs, endeavours. Ein vergebliches wünſchen oder hoffen, a fruſtraneous deſire or hope. Ich will machen, daß euer gehabtes verlangen nicht vergeblich ſeyn ſoll, I ſhall ſave your longing; I will make that you do not looſe your longing. Er hatte ſich vergebliche hofnung gemacht, he was fruſtrated of his hopes. Der anſchlag war vergeblich, that deſign was fruſtrated, balked or diſappointed; it miscarried; it fell to nought. Macht doch nicht ſo viel vergebliche worte von der ſache, do not ſpeak ſo many empty words of it. Alle ſolche reden ſind vergeblich, all that talk ſignifies nothing, or it is to no purpoſe. Ihr macht euch nur vergebliche unruhe damit, you do but vainly, or in vain, trouble your ſelf with it. Ich wünſche, daß es nicht vergeblich ſey, much good may do it. Die koſten oder unkoſten, ſo ihr daran wendet, werden vergeblich ſeyn, you ſhall looſe the coſt, or charges, you beſtow upon it; at laſt they ſhall prove loſt; or you ſhall find'em unprofitably beſtowed. Vergeblich ſich bemühen, to labour vainly, or in vain, ſ. vergebens. Dieſe pfründe iſt vergeblich, iſt zu vergeben, this living vacates, is to be diſpoſed.

Vergeblichkeit (die) vanity, fruitleſsneſs, vainneſs.

Vergebung (die) 1. die verzeihung, pardon or forgiveneſs. Ich bitte um vergebung, I beg your pardon. Was vergebung verdienet, what is pardonable. Die vergebung der ſünden bei Gott erlangen, to optain forgiveneſs, or remiſſion, of ſins by God. 2. Die vergebung eines ſtipendii, amts ꝛc the gift, diſpoſing, adminiſtring, conferring or beſtowing, of a living, of a place, of a charge &c.

Vergegenwärtigen to preſentiate.

Vergegenwärtigung (die) preſentiating.

Vergehen (1. ſich in einem walde) ſich verirren, den weg verlieren, to looſe your way, and go aſtray, in a wood; to aberr from the right way. Sich in etwas ein wenig vergangen haben ein wenig aus der bahn geſchritten ſeyn, to have extravagated, or tranſgreſſed, a little; to have committed a little extravagance or tranſgreſſion. 2. Der tag vergeht bald, die zeit läuft einem unter den händen weg, the day waſts. Die nacht iſt vergangen, der tag bricht an, night is paſt, or ſpent; night wears apace, or away; day peeps or breaks. Jn jüngſt vergangener nacht, laſt night. Vergangene woche, in voriger woche, laſt week. Vergangenes jahr war ich zu London, the laſt year I was at London. Es iſt mir ſchon die luſt vergangen, es iſt mir vergangen, I am out of mind, love or longing, with it; my longing after it is paſt, gone, out, over, done, layed, aſwaged, appeaſed, ſtilled, calmed or quieted; my fancy is over. Die vergangenen oder überſtandenen trübſeligkeiten, the paſſed, or ſurpaſſed, troubles. Der regen wird bald vergehen, this rain will ſoon be over. Sein zorn iſt ihm ſchon vergangen, his anger is over, or aſwaged. Der nebel, rauch ꝛc. iſt vergangen, hat ſich verzogen, the miſt, ſmoke &c. is paſt, is over, or is diſſipated. Es vergeht einem das geſicht darüber, it mars one's ſight. Das gehör, geſicht ꝛc. vergeht mir allmählich, my hearing, ſight &c. decays, fails, breaks or decreaſes, by little and little; it grows weak, leſſened or infeebled. Mit zunehmendem alter vergehen einem die kräfte, ſie nehmen ab, ſtrength breaks, decays, or decreaſes, with age. So muß einem das lachen wol vergehen, that is apt to put one out of a laughing homour. Der geſchmak iſt mir vergangen, I am out of taſte. Es vergeht mir die geduld dabei, I grow out of patience by it; my ſtock of patience is quite ſpent; I looſe my patience upon it; my patience eſcapes, or forſakes, me. Das iſt vergangen oder vorbei, laßt uns davon nicht mehr reden, that's paſt, or over, let that aſide. Die geſchwulſt vergehet, nimmt ab, zertheilet ſich, the ſwelling diſſolves. Der ſchmerz vergehet, the pain ceaſes, diminiſhes or leſſens. Vor hunger, kälte, hizze, durſt ꝛc. vergehen müſſen, to periſh, or to be ſtarved, with hunger, cold, heat, thirſt &c. Er vergehet vor leid und armut in ſeinem elend, he pines away by ſorrow and grief in his miſery; he preaks with ſorrow. Es möchte einer drüber vergehen, it would make one to pine himſelf to death. Gold vergeht im feuer nicht, gold is never deſtroyed, waſted, imbaſelled, leſſened, abſorbed or conſumed, by fire.

Vergehung (die) aberration, transgreſſion, a fault, or fail; misdemeanour, miſpriſion.

Vergelten oder wieder vergelten (etwas) to retaliate, repay, recompenſe, or requite, ſomething. Eine empfangene freundſchaft vergelten, einem wiederum eine freundſchaft leiſten, to render, return, retaliate or repay, a kindneſs. Vergeltet niemanden böſes mit böſem, recompenſe to no man evil for evil. Gleiches mit gleichem vergelten, to render like for like. Es ſoll ihm ſein frevel vergolten werden, ich will ihm ſeinen frevel vergelten oder nicht unvergolten laſſen, he ſhall bay for his folly; I ſhall pay him for it; I ſhall be revenged of him. Jch will ihm dieſe tük auf gleiche weiſe vergelten, I 'll ſerve him in his kind; I 'll ſerve him the ſame ſauce, or the ſame trick. Hiemit ſoll jenes vergolten, erſtattet, gut gemacht oder erſezzet werden; dieſes ſoll jenes wieder gut machen, this ſhall make amends for that. Etwas vergolten bekennen, bekennen, daß es einem vergolten, wieder abgetragen, erlegt und bezahlet ſey, to acknowledge, confeſs, avow or avouch, your having got ſatisfaction for ſomething.

Vergelter (der) a recompenſer.

Vergelterin (die) ſhe-recompenſer.

Vergeltung (die) recompence, reward, retaliation, compenſation, requital, repaying, or retribution. Die vergeltung einer freundſchaft, geſchenks, einer ſchmach ꝛc. the retaliation of a kindneſs, of a preſent, of an injury &c.

Vergeltungsweiſe einem etwas thun, to do ſomething by way of retaliation to one.

Vergeſellſchaften (1. ſich) ſich mit jemanden in geſellſchaft einlaſſen, to aſſociate your ſelf to ſome body; to take a partner; to enter into coparceny, or partnerſhip, with one. 2. Einen, der nach haus gehet, vergeſellſchaften, ihn dahin begleiten, to accompany one that is a going home; to go along with him; to ſee him ſafe home.

Vergeſſen (1. ein ding oder eines dinges) to forget ſomething. Jch vergaß es gleich wieder, als ichs gehört hatte, I forgot, or ſorgat, it immediately after I heard it. Habt ihr denn mich, mein oder meiner ſo gar vergeſſen? well, have you quite forgot me, or forgotten me? Jhr ſolt nicht vergeſſen werden, ye ſhall not be forgotten or neglected. Jch habe vergeſſen es euch zu ſagen, I forgot to tell you of it. Vergiß es nicht! do not forget it. Der knabe vergißt auch gar leicht, the boy is too forgetfull, or negligent. Jch will euch gebeten haben, daß ihr dieſe ſache nicht vergeſſen wollet, pray be not forgetſull of that buſineſs; pray remember it; pray do not forget it. Es ſoll nun alles vergeſſen und vergeben ſeyn, all ſhall be forgotten and forgiven; all ſhall be obliterated; all ſhall be blotted out of memory; all ſhall be buried in eternal oblivion. 2. Sehr vergeſſen ſeyn, ſ. vergeßlich ſeyn.

Vergeſſen (das) forgetting.

Vergeſſenheit (die) das vergeſſen, oblivion or forgetting. Jn vergeſſenheit gerathen, to become forgotten. Etwas in vergeſſenheit ſtellen, to obliterate a thing; to render it forgotten. Einen ſchluß machen, daß alles vorgegangene unweſen ſoll in vergeſſenheit geſtellet bleiben, to paſs an amneſty, a general amneſty, or an act of oblivion.

Vergeßlich oder vergeſſen 1. ſeyn (ſehr) to be very oblivious, forgetting, forgetfull or neglectfull. Ein Gott vergeſſener ſpötter, a droller upon ſacred things. Eine ehrvergeſſene mezze, a dis-honeſt wench. 2. Er handelt treuvergeſſen, he carries himſelf undutifully.

Vergeßlichkeit (die) groſſe vergeſſenheit, unachtſamkeit, obliviouſneſs, forgetfullneſs, neglectfullneſs.

Vergeſſung (die) forgetting; neglecting.

Vergeudet oder verſchwendet ſein gütlein (er) he diſſipates, or dilapidates, his eſtate; he laviſhes, or ſquanders, it away.

Vergewiſſern (einen eines dinges) to aſſure, or aſcertain, one of a thing; to affirm, aver or averr, it to him; to render him ſure, or certain, of it; to acquaint him with the certainty of it; to put him out of doubt with it. Jch bin deſſen wol vergewiſſert, I am ſure of it.

Vergewiſſerung (die) aſcertaining, affirmation, aſſuring.

Vergieſſen (etwas) to ſhed, or ſpill, ſomething. Sie vergoß häufige thränen, ſhe ſhed abundance of tears. Es ward viel unſchuldiges blut vergoſſen, a great deal of innocent blood was ſhed, or ſpilt. Das glas iſt voll, vergieſſet oder verſchüttet nichts, the glaſs is all full, have a care to ſpill not. Eine rizze in einer lampe vergieſſen, verlöten oder mit zinn übergieſſen, to ſolder a think in a lamp.

Vergieſſung (die) ſhedding or ſpilling. Ohne blutvergieſſung, without blout-ſhed; without any ſhedding, ſpilling, or effuſion, of bloud.

Vergiften (einen trank, einen brunnen, eine ſpeiſe ꝛc.) gift darein thun, to poiſon or invenom a drink, a well, a diſh of meat &c. to convey poiſon into it; to infect it with poiſon, in order to kill one. Vergiftete pfeile, poiſoned arrows. Das vergiftet, verdirbt oder verführt ein junges gemüt, that poiſones, infects, corrupts or vitiates, the mind of a youth. Ein giftiger oder ſchädlicher

cher geſtank, der die luft vergiftet, an poiſom, poiſonous or peſtilential, ſtink, that infects, or poiſons, the air.

Vergifter (der) ein giftmiſcher, poiſoner.

Vergifterin (die) eine giftmiſcherin, ſ. v.

Vergiftung (die) poiſoning, poiſonment, invenoming.

Vergißmeinnicht (das kraut oder die blume) germander, Engliſh treacle.

Vergittern (ein fenſter ꝛc.) ein gitter davor machen, to grate, trellize or croſs-bar, a window &c. Ein vergittertes fenſter, a lattice-window; a winoow that has a grate; a window trellized. Ein vergittertes pläzchen beim hauſe, a grated, or croſs barred, yard.

Vergitterung (die) grating, trellizing; croſs-bar, grate, trellis, balluſtrade.

Verglasbar oder verglaslich ſeyn, be vitrificable.

Verglasbarkeit oder verglaslichkeit (die) vitrificableneſs.

Verglaſen (einen fenſterrahm) das glas darein ſezzen, to put the glaſs into a window-frame, to glaze it. Etwas chemiſch verglaſen, to make a chemical body glaſs; to vitricate or vitrify it. Es verglaßt ſich, it grows glas. Geſchirre verglaſen, ſ. verglaſuren.

Verglaſung (die) 1. glazing; 2. vitrification, vitrifying.

Verglaſuren (irden geſchirr, kochtöpfe, ſchüſſeln ꝛc.) to glaze earthen veſſels, pipkins, diſhes &c. Ein wohl verglaſurter topf, a pipkin well glazed. Verglaſurte dachziegel, glazed, or annealed, tiles.

Vergleich (der) ein vertrag zwiſchen parteien, ihre vergleichung, a agreement, contract, concordate, convention, covenant, transaction, accord, pact, paction, ſtipulation or bargain. Einen vergleich aufrichten, treffen oder machen, to make an agreement or contract; to contract, or agree, together. Einen vergleich zwiſchen veruneinigten freunden zu wege bringen, to reconcile friends that were falln out; to make up their difference; to procure a reconciling, or agreement, betwixt them; to bring them to an agreement or accommodation; to make them to agree again together. Ein ſchriftlicher vergleich, a contract, deed or inſtrument; the articles of a transaction, or convention, couched in writing. Die pareteien, die einen vergleich mit einander treffen, the covenanters; the transactors; the contracting parties; the parties that contract, transact or covenant, together. Wir konten des preiſes halber nicht zum vergleich kommen, ungeachtet wir lange in unterhandlung waren, we could not come to an agreement, we could not hit an agreement, or we could not agree, though we were long a ſtruggling together. Ein gerichtlicher vergleich, a judicial transaction. Endlich iſt die ſache zu einem gütlichen vergleich gediehen, at laſt it came to an amicable compoſition; a friently compoſition was made; the difference was compoſed, made up, accommodated or adjuſted, in an amicable manner; the parties were accommodated, or were brought to an agreement; there was cauſed an accommodation between them.

Vergleichbar, comparable, comparative.

Vergleichbarkeit (die) comparableneſs.

Vergleichen (1. ein ding mit einem andern) eines gegen einander ſtellen oder halten, to parallel, compare, or confer, things; to ſet them together; to make a compariſon of them. Das ſind keine dinge die mit einander verglichen werden können, thoſe things are not to be compared, or paralleled. Zweierlei, ſo man mit einander vergleichen will, neben einander halten oder ſtellen, to confront two things together. Es iſt ihm keiner zu vergleichen, er hat ſeines gleichen nicht, he is incomparable; he outdoes, or over-goes, all; he has not his equals; none comes near him; none equalizes him; none is like him, all fall ſhort of him. Wollt ihr kleine dinge mit groſſen vergleichen? are little things comparable to great ones? would you parallel, or equalize, little things to great ones? Ich vergleiche beider wirkung nach dem maß der gröſſe, die ein jedes von beiden hat, I compare their effect proportionably to either 's bigneſs. 2. Dieſe wederwärtigen dinge können nicht mit einander verglichen, gereimet oder vereiniget werden, theſe contrarieties can not be agreed, or reconciled, together. Wie vergleicht oder reimet ſich nun dieſes mit jenem, pray thee now, agree, or reconcile, thoſe things together. Sich mit einander vergleichen, vereinigen oder vertragen, einen vergleich mit einander treffen, machen oder eingehen, to agree, covenant, contract, transact, article or bargain, together; to make a contract, ſ. vergleich. Die verglichenen punkte, the articles agreed upon. Nachdem ſie lange gehandelt oder gekaufſchlaget hatten, verglichen ſie ſich endlich über den preis, when they had ſtruggled a long time, thew concluded a bargain, they clapt up a bargain, they agreed together about the price. Sie waren uneins geworden, ſie ſind aber nun wieder verglichen, verſönet oder ausgeſönet, they were falln out, or they were falln at odds, but are now reconciled. Das iſt keine groſſe ſache, wir wollen uns ſchon darüber vergleichen, that is but a ſmall matter, we ſhall eaſily make up that difference. Endlich iſt die ſache gütlich verglichen und abgethan, ſ. vergleich. Die ſache ſoll durch ſchiedsmänner verglichen werden, the difference ſhall be decided by arbiters, or ſhall be put to arbitrement, arbitration or arbitrage. Darin iſt ihm niemand zu vergleichen, he is incomparable, matchleſs, excellent, ſingular, particular, eminent, rare, rare-good, or egregious, as for that.

Vergleichlich, comparable.

Vergleichlichkeit (die) comparableneſs.

Vergleichsartikel (die) ſ. vergleichspunkte.

Vergleichshandel (der) a negotation, or treating, about an accommodation or agreement.

Vergleichspunkte (die) the articles agreed upon, or to be agreed upon. Die vergleichspunkte aufſezzen, to article an agreement; to draw up articles for an agreement.

Vergleichung (die) 1. eines dinges mit einem andern, the compariſon, conferring or paralleling, of things together, compare, comparing. Das iſt wol eine alberne vergleichung, a ſtrange, or lame, compariſon, or ſimilitude, indeed. Ich rede das ohne vergleichung, oder nicht vergleichungsweiſe, be it ſpoken without, or beyond, compariſon; I do not comparably ſpeak ſo; no that I would make a compariſom of them. Eine vergleichung nach proporzion, a proportional compariſon; an analogy. 2. Die vergleichung oder beilegung einer ſtreitſache, the compoſition of a difference; the making it up. Die vergleichung zweier, die mit einander ſtreitig ſind, the agreeing of two at odds. Es iſt keine vergleichung da zu hoffen, they will never agree; they will never be reconciled together; they are paſt hopes of reconciliation; they will never come to an agreement or reconcilement. 3. Die ellen⸗ maaß⸗ gewichts⸗ ꝛc. vergleichung eines ort mit dem andern, the reduction, or reducing, of one place's ells, meaſures, weights &c. into that of an other place. Die vergleichung des geldes an zweien orten durch wechſelbriefe, das pari oder alpari, the alpari in matter of the cours of exchange; the equal value of the money; the even work of it without advance-money.

Vergleichungsſtaffel in der grammatik (die) comparative.

Vergleichungsweiſe etwas reden, to ſpeak ſomething comparably, or comparatively; to ſpeak it in compariſon of another thing.

Verglichen, ſ. vergleichen.

Verglimmen, to glow out.

Vergnügen (1. ſich womit) ſich damit genügen laſſen, vergnügt damit ſeyn, to be content, contented, ſatisfied, or well pleaſed, with a thing. Mit wenigem vergnügt ſeyn, to be contented with little. Er lebt vergnügt, he lives contentedly. Er führt ein recht vergnügtes leben, he leads a contentfull life. Er iſt bei ſeinem niedrigen ſtande ſehr vergnügt, he is contented with his ſmall fortune. Damit könt ihr auch wohl vergnügt ſeyn, with that you may keep your ſelf apaid. Er gieng nicht vergnügt hinweg, he went off ill-apaid. Wolvergnügt abreiſen, to depart well-apaid. 2. Das vergnügen, das ihm ſeine wolerzogenen kinder machen, the contentment, pleaſure or comfort, his well-bred children do give him.

Vergnüglich, vergnügſam oder vergnügt 1. ſeyn, ſich genügen laſſen, ſ. vergnügen. Er iſt leicht vergnüglich, er läßt ſich leicht vergnügen, he is eaſily contented, or ſatisfyed; he is contented with little. Ei, das iſt vergnügſam, luſtig oder anmutig, well that is contentfull comfortable, ſweet, pleaſant, delicious, delightfull or delectable. Er hat keine vergnügliche ehe getroffen, he got a ſhrew for a wife; he got ill matched. 2. Er lebt überaus vergnüglich, he lives very contentfully; he lives a mighty contentfull, happy, pure, ſweet or bleſſed, life.

Vergnüglichkeit oder vergnügſamkeit (die) one 's contentment or contentedneſs; his being well-content or contented. Vergnügſamkeit iſt der größte reichthum, contentment is the greateſt wealth. Vergnügſamkeit iſt ein ſtetes wolleben, enough is as good as a feaſt.

Vergnügſam, ſ. vergnüglich.

Vergnügſamkeit (die) ſ. vergnüglichkeit.

Vergnügung (die) das vergnügen, ſo einer woran hat, the contentment, content, contentedneſs, comfort, pleaſure, delight or ſatisfaction, one takes in ſomething. Was ich auch that, ſo hatte er doch niemals vergnügen dran, es war ihm nie recht oder gut genug, ich konte es ihm nie zu dank machen, I never could give him content in any thing. Wo dieß zu eurer vergnügung dienen kan, if this content you, give content to you, be contenting you, be of contentment to you, or be apt to increaſe your contentedneſs.

Vergolden oder übergolden (einen gemälderahm) to gild a picture-frame, to gilt it over. Ein vergoldeter ſilberner becher, a ſilver-cup gilded, gilt or gilt over. Was koſtet es zu vergolden? what does the gilding coſt ye? Der rahm iſt nur mit falſchem golde vergoldet, 't is but leaf-braſs this frame is overlaid withall. Vergoldetes leder, gilt leather.

Vergoldung (die) the gilding.

Vergönnen, verſtatten, zulaſſen oder erlauben (einem etwas) to indulge, permit, grant, allow, yield or concede, one a thing. Soll ich das thun, ſo müßt ihr mir zeit dazu vergönnen, you muſt allow me ſome time to do it. Sie vergönnen mir zu reden, Sir, may it pleaſe you that I ſpeak; or give me leave to ſpeak. So viel war ihm nicht vergönnet oder verſtattet, he was not allowed to it; it was not granted him. Das kan nicht vergönnet werden, that 's not allowable; that can not be allowed or granted. Iſts wol eine mögliche bitte, eure Gnaden vergönnen mir eine jagd in ihrem thiergarten, a bold petition, pray my Lord a courſe in your park.

Vergönnung (die) ſ. vergünſtigung.

Vergöttern (einen) ihn unter die zahl der götter ſezzen, to deify one; to put his name into the catalogue of the gods.

Vergöttert ſeyn, to be deifyed, to be accounted with the gods.

Vergötterung (die) a deifying, apotheoſis.

Vergraben (einen ſchaz) ihn in die erde graben und verbergen, to interr, or bury, a treaſure; to hide, lay or put, it in the ground. Er vergräbt ſein pfund, he hides his talent. Er gieng hin und vergrub ſein geld unter einer eiche, he went and digged a hole in the ground under an oak, and buried there his money. Der feind hat ſich in ſeinem lager mannshoch, mannstief oder bis an die zähne vergraben, the enemies lie intrenched up to teeth in their camp.

Vergreifen (1. ſeine hand) to over-reach, ſprain or ſtrain, your hand; to get it out of joint. 2. Sich vergreifen, einen groben fehler begehen, to commit a miſpriſion, miſcarriage or miſdemeanour. Sich an etwas vergreifen, to violate, defile or corrupt, a thing. Sich an heiligen dingen vergreifen, to abuſe, profane, or prophane, ſacred things; to make an ill uſe of them; to droll upon them; to deſpiſe them. Sich wider eine gemachte ordnung und geſez vergreifen, to violate, break or transgreſs, a law. Er hat ſich gröblich vergriffen oder vergangen, he is ſaid guilty of ſome high miſdemeanour, or of petty treaſon. Er hat ſich an der hohen Obrigkeit oder an der Majeſtät vergriffen, he committed high treaſon. Sich an einem gewaltigen vergreifen, to beard a lion. Sich an einem ehrlichen mann vergreifen, ihm ſchmach und unrecht anthun, to abuſe, beard, touch, affront, revile, inſult, offend, wrong or injure, an honeſt man; to commit outrage upon him; to attaint, aſperſe or blaſt, his reputation. Ich hätte mich faſt vor zorn an dem buben vergriffen, I could have beaten the boy to death for anger. Vergreift euch nicht an ihm! have a care you hurt him. Vergreift euch nur nicht daran, laßt es unangerührt ſtehen, do not touch it; do not meddle with it. 3. Sich in etwas vergreifen, to miſtake.

Vergreifung (die) das vergreifen, a miſpriſion, miſcarriage or miſdemeanour.

Vergröſſern oder gröſſer machen (etwas) to magnify, inlarge or aggrandiſe, a thing. Eine anzahl vergröſſern, to augment a number. Eine ſache im erzählen vergröſſern, dieſelbe mit vergröſſerung erzählen, to amplify, or exaggere, a thing. Das diente nur, ſein verbrechen zu vergröſſern, anſtat zu verkleinern, that did but ſerve to aggravate his crime, in ſtead of extenuating. Dadurch ward unſer unglük, ſchmerz, unſere freude ꝛc nicht wenig vergröſſert, that added not a little to our miſfortune, grief, joy &c. that completed it. Und was meinen jammer noch vergröſſert, ſo mußte ich hören, daß ꝛc. and to compleat my miſery, I heard, that &c. Ein ſpiegel, der vergröſſert oder darin alles vergröſſert erſcheinet, a looking-glaſs, that magnifies, or aggrandiſes, the objects. Sich vergröſſern, to increaſe.

Vergröſſerer (der) increaſer.

Vergröſſerung einer ſache, anzahl, miſſethat ꝛc. (die) the aggrandiſing, or magnifying, of a thing, the augmentation of a number, the exaggeration of a ſtory, the aggravating of a crime &c. Die vergröſſerung des ſtaates ꝛc. inlargement.

Vergröſſerungsglas (das) ein mikroſkop, a microſcope; a magnifying-glaſs.

Vergünſtigen, ſ. vergönnen.

Vergünſtigung (die) die vergönnung oder verſtattung, permiſſion; grant, allowance, allowing, conceſſion or leave. Mit eurer Majeſtät vergünſtigung, may it pleaſe your Majeſty. Mit eurer vergünſtigung, by your leave; under favour; I beg your favour; give me leave.

Verhadert, oder durch häufige rechtsprozeſſe verlohren (er hat alles das ſeinige) he has ſpent all his eſtate upon litigations.

Verhaft (in) im gefängniß, in priſon, or in durance. Einen in verhaft nehmen, to catch, ſeize, or impriſon, one; to clap him up in priſon. In verhaft ſizzen oder ſeyn, to be impriſoned; to be in durance or in priſon; to be clapt up in priſon.

Verhaften, 1. verarreſtiren (einen oder ſeine güter) to arreſt one; to make an arreſt upon him; to put him in durance; to make an attachment upon one's goods; to attach, or diſtrain, them 2. Er iſt dafür verhaftet oder verbunden, he is obnoxious, or liable, to it; he is accountable, anſwerable or bound, for it. Er hat mir ſeine güter dafür verhaftet oder verpfändet, he ſet out, dipped, pawned, pledged, ingaged or aſſigned, me his goods for it.

Verhaftnehmung (die) ſ. f.

Verhaftung (die) commitment, impriſoning, ſ. verhaft.

Verhak (der) ſ. verhau.

Verhalten (1. einem etwas) es vor ihm verhelen oder verbergen, ſ. verhelen. Er konte das weinen, lachen ꝛc. nicht verhalten oder verbeiſſen, he could not forbear weeping, laughing &c. he broke out, or forth, into tears, laughing &c. Den huſten, den athem ꝛc. verhalten, to forbear coughing, breathing &c. Er konte ſeinen zorn nicht länger verhalten, he broke out into wrath; he could not any longer ſuppreſs, or ſtiffle, his anger. Er kan den harn, oder ſein waſſer, nicht verhalten, he can not hold his water; he is troubled with a diabetes. Den moſt verhalten, ihn, ſo lang man kan, verwahren, daß er nicht ins brauſen oder gähren gerathe, to keep, forefend or withhold, as long as you can your muſt from fretting. Wenn einem ein verhaltener wind von oben oder unten losbricht, when one breaks wind upward or backward. 2. Sich wohl oder übel verhalten, betragen, aufführen oder bezeugen, to carry, bear, demean, deport or behave your ſelf well or ill. Sich in ſeinem amte gebührlich verhalten, to cquit your ſelf duly in your office. Ein lehrjung iſt ſchul- ig, ſich ſtets wohl zu verhalten, a prentice is alway bound o good a bearing. Er verhielt ſich wohl, ſo lange ihr bei m waret, he carried, bore, demeaned, deported or be- aved, himſelf well, while you were with him. Einem, egen ſeines guten verhaltens, oder daß er ſich wohl verhal- n, ein ſchriftliches zeugniß geben, to give one a written ſtimony, atteſtation or certificate, of his having well haved himſelf, or having ſhewed a good carriage or be- viour. So verhält ſich die frage, that is the ſtate of the eſtion. Sagt mir doch einmal, wie ſich die ſache recht rhält, wo ihrs wiſſet, pray tell me the very circumſtan- s of buſineſs, if you know it; tell me, upon what terms is; how it ſtands, lies or goes.

Verhalten (das) das betragen, die aufführung, ſ. f. n. 2.

Verhaltung (die) das verhalten, 1. des harns, der iblichen monatszeit ꝛc. a retention of urine; a ſtoppage, nt or ſuppreſſion, of monthly flowers in women &c. Eines knaben gute oder ſchlimme verhaltung oder aufführ- g, a boy's good or bad carriage, beering, demeanour, duct, deportment or behaviour.

Verhandeln (1. einen text) denſelben durchgehen, be- chten und abhandeln, to diſcourſe upon a text; to treat erly of the matters contained in it. 2. Nachdem ich ne waaren verhandelt, getrieben, verthan, verſilbert, auft oder abgeſezt hatte, when I had ſold, uttered, put off or vented, my commodities. 3. Er hat ſein geld verhandelt; er hats in ſeiner getriebenen handlung verlohren; er iſt entweder unglüklich oder unvorſichtig, oder beides zugleich, geweſen, he has out-traded himſelf; he loſt all his money by his trade.

Verhandlung (die) ſelling. Friedensverhandlung, ſ. handlung n. 2. Verhandlungen einer gelehrten geſellſchaft, tranſactions of a learned ſociety.

Verhängen 1. anders hängen (etwas) to hang a thing otherwiſe, otherways or on the other ſide. 2. Ihr verhänget, vergönnet oder verſtattet eurem ſohne gar zu viel freiheit, you allow your ſon too much liberty. 3. Wie es Gott verhänget, ſchikket, verhängen oder ſchikken wird, as God ſhall ſend it. Was Gott über mich verhänget, what God deſtines, deſtinates, deſigns or appoints, for me. Den zügel verhängen, ſ. unter zügel.

Verhängniß (das) das ſchikſal, fate, deſtiny, deſtination, fatality. Seid mit dem verhängniß zufrieden, und ihr ſeid glüklich, bear your deſtiny; that will make you happy. Es war ein rechtes verhängniß, it was a meer fatality; it was a fatal caſe indeed.

Verhängnißweiſe geſchieht oder ſich zuträgt (was) what comes to paſs fatally, or by deſtiny; what proves a fatality, or a fatal caſe.

Verharren, beharren oder ausharren, bis ans ende, to perſevere; to perſiſt, or continue, to the end; to hold on conſtantly; to be conſtant or ſtedfaſt. Ich verharre oder verbleibe meines hochgeehrten Herrn unterthäniger diener, I reſt, or remain, Sir, your humble ſervant. Er verharret oder bleibet nicht lange an einem ort, he does not long abide in a place. Er verharret oder beſtehet noch bei oder auf ſeiner meinung, he ſtill perſiſts in his opinion, ſ. verhärtet. Er verharret halsſtarrig darauf, he holds it pertinaciously. Ihr müßt in oder bei eurem beruf verharren oder verbleiben, you muſt be perſeverant or you are to abide, remain, continue, perſiſt, perſevere, in your office. Er verharret bei ſeiner einmaligen ausſage, daß ꝛc. he maintains his ſaying; he ſtill continues, perſeveres or perſiſts, by what he once affirmed, viz, that &c.

Verharrlichkeit (die) perſevereringneſs, perſeverance, ſ. f. peremptorineſs.

Verharrung oder verharrlichkeit (die) perſeverance, perſevering, perſiſtance, perſiſtency, or perſiſting.

Verharſchen, harſch werden to grow harſh. Es iſt verharſchet an der ſonne, it is ſcorched, or parched, by the heat of the ſun. Der braten iſt ganz verharſchet am ſpieß, this meat is ſcorched, parched or burnt, on the ſpit; ’t is over-much roaſted. Die wunde verharſchet ſchon, ſie ſezt ſchon eine narbe, the wound begins to ſcar; it does already heal up to a ſcar.

Verharſchung (die) growing harſh; ſcarring.

Verhärtet ſeyn; hart und dürre geworden ſeyn, ſ. verharſchen. Ich will Pharao herz verhärten, I will harden Pharaoh's heart; I will obdurate it. Ein ganz verhärteter oder verſtokter ſünder, an obdurate ſinner. Er verhärtet ſeine ſtirn wider heilſame vermahnungen, he ſteels his fore-head, or he puts on a brazen face, againſt ſalutary admonitions. Ein herz, das gegen die armen ganz verhärtet iſt, a heart as hard as a flint towards the poor. Ein verhärtetes gewiſſen, a conſcience ſcared up. Hände, die von vielen arbeiten verhärtet ſind, hands grown brawny, or thick-ſkinned, by hard working. Er iſt ſchon verhärtet, allerlei ungemach auszuſtehen, he is inured, indurate, indurated, hardened, ſteeled, uſed or accuſtomed, to hardſhip; he has learned to indure, ſuffer, undergo or tolerate, all manner of fatigues.

Verhärtung (die) hardening, obduration, obdurateneſs, ſteeling or induration.

Verhaſſet ſeyn, to be hated, invidious, hatefull, hainous or odious. Dieß wird euch verhaßt machen, this will make you be hated; it will render you hatefull or odious. Man muß nicht auf eine ſo verhaßte weiſe von ſachen reden, you muſt not talk of things ſo hatefully, hainouſly or odiouſly, or in ſuch an odious manner. Weil die that ſo verhaſſet war, becauſe of the hatefulneſs, hainousneſs or odiousneſs, of the fact.

Verhaßtſeyn (das) invidiousneſs, being hated, hainousneſs.

Verhau (der) barricadoe of trees.

Verhauen (1. ſich) ſich verſtoſſen, einen groben irrthum begehen, als in der zeitrechnung, in der ſchreibart ꝛc. to blunder upon a thing; to commit a blunder, or a groſs miſtake, in chronology, a ſoleciſm in writing, an incongruity of ſpeech &c. 2. Ein mezger, der wöchentlich fünf ochſen verhauet, a butcher that kills and ſpends every week five oxen. 3. Einem den paß verhauen, to croſs, traverſe, balk, ſtop up, oppilate, obſtruct, bar or barricadoe, one's way or paſſage; to obſtruct, let or hinder, his deſign; to balk, diſappoint or baffle, him in it; to caſt a block in his way. Einen wald oder die zugänge eines waldes verhauen, to ſtop the avenues of a wood with balks, beams, timber or trees, laid croſs over the ways. Die feinde haben ſich in einem walde verhauen, the enemies heve barricadoed themſelves in a wood, Ein verhauener wald, a balked wood.

Verhauſiren (leinwand ꝛc.) to go from door to door, aſking whether they have a mind to buy linnen &c.

Verhäuten (1. das) der ſeidenwürmer ꝛc. ihre fünfmalige haut abwerfen, the ſilk-worms mewing, or moultering; their caſting five times their ſkin. 2. Ein ſchif verhäuten, eine haut von förnen bretern um daſſelbe herum ſchlagen, damit die würmer daran zu freſſen haben, und das ſchif bewahret bleibe, to ſheath, or fur, a ſhip; to eaſe her under water with thin boards, for to keep out the ſouthern worm.

Verheeren, verwüſten oder verderben (ein land) to ravage, pillage, waſt, waſte, deſtroy, ruin, ſpoil, deſolate, depopulate or unpeople, a country, to lay it waſte; to make it deſolate. Ein durchaus oder in dem grund verheertes land, a country utterly deſolate or deſtroyed. Eine ſtadt mit feuer verheeren, to burn up a town, to fire a city; to ſet it all on fire; to make it all of a fire; to deſtroy it with fire.

Verheerer (der) deſtroyer, waſter, depopulator.

Verheerung oder verwüſtung eines landes (die) the deſolation, ſpoil, ſpoiling, ravaging, waſt, waſte, waſting, ruin, ruining or deſtruction, of a country.

Verheiraten oder verheuraten (ſeine tochter) ſeine tochter einem manne geben, to betroth, marry or match, your daughter. Er hat ſeine tochter an einen mann von geringem ſtande verheiratet, he gave his daughter in marriage to a mean man. Er hat ſich mit ihr verheiratet, he has committed matrimony with her.

Verheiratung (die) marrying, marriage, matching.

Verheiſſen, verſprechen oder zuſagen (einem etwas) to promiſe one a thing; to ingage him your word for it. Er verhieß mirs, he did promiſe it to me. Halten, was man einem verheiſſen hat, to keep touch with one; to keep your promiſe; to ſtand to your promiſe; to be as good as your word; to do, or perform, what you promiſed; to prove a man of your word.

Verheiſſung (die) a promiſe. Eine mündliche verheiſſung, a word, a verbal promiſe. Eine ſchriftliche verheiſſung, a promiſe in writing. Seine verheiſſung erfüllen, ſ. verheiſſen.

Verhelen und verhehlen, verhalten oder verbergen (einem etwas, oder etwas vor einem) to hide, or conceal a thing from one; to diſſemble it before him; to tell him nothing of it; to do not duly acquaint him with it; to keep him from coming to know it; to keep him in the dark. Er verhelet oder verſchweigt, was er denket, he ſtiffles, hides, diſſembles or conceals, his thoughts; he is very cloſe and reſerved; he is never forward to break his mind. Er verhelet ſeinen kummer, he conceals his grief, or ſorrow; he keeps it cloſe or ſecret; he does not reveal it. Er hats lange verhelet, nun brichts aus, he has a long while concealed it, now it outs, now it comes out, or now it breaks forth. Eines kan ich euch nicht verhelen, ſey euch unverhelt, nemlich, daß ꝛc. there is one thing I can not conceal from you, or I muſt acquaint you with, or I can not forbear to tell you, viz that &c. Ich will euch meine meinung nicht verhelen, I ſhall break my mind to you. Er konte nicht länger verhelen, wer er war, er mußte ſich zu erkennen geben, he could not any longer diſſemble his perſon, he muſt diſcover himſelf. Sie verhelt ihre ſchwangerſchaft, ſhe hides her being got with child.

Verheler (der) a concealer.

Verhelfen (einen wozu) to help one to ſomething. Er verhalf mir dazu, daß ich es erkennen lernte, he helped me to the knowledge of it. Als es mit mir faſt aus war, hat er mir wieder zu mitteln verholfen oder auf die beine geholfen, he helped me at a dead lift; when I was almoſt undone; I became holp up by him, he helped me up, he relieved me, or he became my helper.

Verhelfung ſeines vetters (durch) by the help, aid, aſſiſtance or relief, of his couſin.

Verhelung (die) das verhelen, concealing or concealment.

Verherrlichen, erhöhen, hoch ehren oder herrlich machen (den namen Gottes) deſſen lob ausbreiten, to glorify the name of God; to give glory, honour and praiſe, to God.

Verherrlichung (die) glorifing, glorification.

Verheuraten, ſ. verheiraten.

Verhexet oder bezaubert wäre (das iſt ja, als wenns) 't is as it were bewitched or inchanted.

Verhezzen (die gemüter wider einander) to intice, incite, ſpur on, prick on, incenſe, ſtimulate, kindle, ſtir up, irritate, provoke or exaſperate, people's wrath againſt one another.

Verhinderlich iſt (wer oder was einem) who, or what is a hinderance to you.

Verhinderlichkeit (die) being a hinderance.

Verhindern (etwas) to hinder ſomething. Das verhindert die verdauung, that hinders the digeſtion. Er ha mein vorhaben oder mich an meinem vorhaben verhindert, he hindered, let, balked, baffled, ſtopped, croſſed o diſappointed, my deſign, or me in my deſign. Ihr ve hindert mich in oder an meiner arbeit, you hinder m from working. Ihr verhindert mich zu viel, eure verhinderung nimmt mir zu viel zeit hinweg, you foreſlow me you hinder my time; you make me looſe my time. I will euch nicht verhindern, I will not hinder, diſturb, foreſlow or trouble, you. Ich will euch nicht daran verhindern, I will be no hinderance to you. Laſſen ſie ſi nicht verhindern oder ſtören, pray, Sir, to not ſtir, b not diſturbed, or let me cauſe you no diſturbance. Ein den durchzug verhindern oder verwehren, ihm den p verhauen, to ſtop, ſtop up, obſtruct, balk or ſhut, th paſſage for one; to hinder his way; to caſt a block in hi way; to let him not paſs; to let his paſſing.

Verhinderniß (das) ſ. f.

Verhinderung (die) a hinderance, hindering, impediment, impeach, letting, ſtopping, ſtoppage, pull-back, balking, croſſing, diſappointment, diſturbance, ſ. verhindern.

Verhoffen (etwas) to hope for a thing. Ich hätte verhoffet, er würde gekommen ſeyn, I hoped, he ſhould have come; I hoped for his coming; I was in hopes of his coming. Er iſt eher gekommen als man verhoffet hatte, he came ſooner than was expected. Er iſt unverhoft oder über verhoffen gekommen, he came unlooked for, unforeſeen or unexpected. Er bleibet jezt über oder wider mein verhoffen lange aus, he now ſtays long abroad beyond, or againſt, my expectation. Wer hätte das verhoffet oder gedacht? who could have thought ſo? Meinem verhoffen nach, as to my gueſſing; as I do think, gueſs, believe, reckon, hope or expect.

Verholener weiſe oder mit verhelung der hauptſache von etwas reden, to talk diſſemblingly, with diſſembling, concealing or concealement, of a thing; to hide the main circumſtance of the matter you talk of. Er hat mirs verholen oder verhelet, he did, or concealed, it from me, ſ. verhelen

Verhönen, aushönen, verſpotten oder beſchimpfen (einen) to affront, ſcorn, deſpiſe, revile, ſham, mock or deride one; to hiſs him out; to ſcoff, hiſs or laugh, at him; to inſult over him; to proſtitute him. Einen, der auf dem theater einen groben fehler begehet, verhönen, to hiſs a player out of the ſtage; to call him a bungler.

Verhönung (die) deſpiſing, reviling, deriding, mockery, proſtitution.

Verhör (das) ſ. verhörung.

Verhören (1. etwas) es nicht hören oder nicht recht zuhören, to mis-hear ſomething; to over-hear it. Ihr habts verhört, you mis-heared, or over-heared, it; you mis-underſtood it when you heared it. Einen knaben verhören, ob er ſeine lekzion gelernet hat, to hear a boy ſay his leſſon. Einen beklagten verhören, to hear one's defence that is impleaded. Die zeugen verhören oder abhören, to examine the witneſſes; to hear, or receive, their depoſitions.

Verhörung (die) 1. wenn einer eine ſache nicht recht höret, a mis-hearing or over-hearing; miſtake in hearing of ſomething. 2 Einem verhör, gehör oder audienz verſtatten oder geben, to give one the hearing; to admit him to the hearing. Ein zeugenverhör, an examination of witneſſes. Einen zum verhör ziehen, to examine one. Eine verhörung der zeugen in des gefangenen gegenwart, a confronting of the witneſſes with the criminal. Einen ohne verhör verdammen, to condemn one without hearing.

Verhörzimmer (das) die verhörſtube, der verhörſaal, die verhörkammer, die audienzſtube, the parlor; a low room, to give people the hearing in.

Verhudeln, übel machen, verderben (etwas) to make ſome work bunglingly or bunglerlike; to waſte, huddle, bungle, ſpoil, mar or deprave, it; to prove a hudler, or bungler, by it; to make tinkers-work, for one hole mended two made.

Verhüllen (eine nonne) dieſelbe einkleiden oder einweihen, to vail a new nun; to give her the vail. Sie verhüllete ſich oder verhüllete ihr angeſicht mit ihrem ſchleier, ſhe pulled her vail over her face; ſhe covered her face with her vail. Mit verhülletem oder verdektem geſichte, with a covered face. Einem das geſicht verhüllen, wenn man der blinden kuh ſpielen will, to blind-fold, or hood-wink, one in a playing at blind-man's-buff.

Verhüllung (die) covering, vailing, ſ. einhüllung, wrapping.

Verhungern laſſen (einen menſchen oder ein vieh) to hungerſtarve a body; to ſtarve a man or beaſt with hunger. Ihr eſſet wie einer, der verhungert iſt, you eat as one all an hungred, or all famiſhed; you eat greedily. Ich bin ganz verhungert, ich muß ein ſtük brod anbeiſſen, I am mighty ſharp-ſet, eager or hungry; I am extreamly hungry, deadly hungry, or deſperately hungry or an hungred, I muſt take a bit of bread. Er ſahe ganz verhungert aus, der hunger hatte ihn ganz ausgemergelt, he looked all hungry, an hungred, famiſhed, hungerſtarved, or pinched with hunger. Er muß verhungern, er iſt beinahe verhungert, er muß vor hunger und vor kummer vergehen, he is ready to ſtarve for hunger. Er iſt in der that verhungert, oder vor hunger und kummer geſtorben, he indeed was ſtarved to death with hunger.

Verhunzen, to bungle, ſ. verhudeln und verderben.

Verhunzer (der) bungler, depraver, corruptor.

Verhunzung (die) depraving, marring, bungling, bungle, ſ. verderbung.

Verhuren (haab und gut) to whore away all your eſtate. Er hat alle das ſeinige und ſeine geſundheit darzu verhuret, he whored away all his eſtace and his health too.

Verhuret oder huriſchen gemüts 1. ſeyn, to be whoriſh; to be whoriſhly inclined. Ein verhurter kerl, a whoriſh man, a wenching man, a wencher, a whore-maſter or whore-monger. Ein verhurtes weibsſtük, a whoriſh woman, a wench, a whore. Ein verhurtes geſicht, a whoriſh look. Ein verhurtes herz, a whoriſh, laſcivious or unclean, heart. 2. Verhurt aus den augen ſehen, to look whoriſhly.

Verhüten, verhindern oder verwehren (etwas) einem dinge vorbeugen und es abkehren, to prevent, decline, forbid, avert, divert, diſpell, ſtop, hinder or turn, a thing; to turn, drive or keep, it back or away; to let it not come to paſs. Welches Gott verhüte! which God forbid! Es hat geſchehen ſollen, ich aber habs verhütet, it was to be done, but I prevented, declined, forbad, averted, ſtopped or hindered, it. Ein ärgerniß unglük ꝛc. verhüten, to obviate, prevent, decline, averr or divert, a ſcandal, a miſchief &c. Verhüten, daß ein übel nicht weiter einreiße, to ſtop the proceeding of an evil; to be heedfull in driving it back; to do heedfully hinder its going on.

Verhütung (die) a preventing, obviating, declining, averthing, ſtop or ſtoppage. Zu verhütung größern unheils, to prevent a greater evil.

Verjagen oder vertreiben (einen aus dem lande, aus der ſtadt, von haus und hof, oder ins elend) to exile, or outlaw, one; or drive him from houſe and home. Die fliegen verjagen, to drive away the flies. Die vögel verjagen oder verſcheuchen, to ſcare, or fright, away the birds. Die feinde verjagen, to chaſe away the enemies. Die kaper von den küſten verjagen, to clear the coaſts; to give the privateers the chaſe; to chaſe them away. Damit verjagt ihr alle eure kunden, ſo you fright away all your cuſtomers. Der wind verjagte den regen, the wind drove away, or diſpelled, the rain; the wind made the rain to ceaſe. Ich will euch nicht verjagen, as for me you ſhall never be drove, or driven, away.

Verjähren, to preſcribe. Er wandte ein, die ſchuld wäre ſchon verjährt, he preſcribed againſt the action; he would make it preſcribed; he alledged preſcription againſt it; he would not be liable to it for want of being ſued within the compaſs of time limited, or preſcribed, by the law.

Verjährung einer ſchuld (die) the preſcription of a debt. Ein beſiz von etwas, den man mit nichts anders als mit der verjährung rechtfertigen kan, an uſucaption; a poſſeſſion only juſtifiable by preſcription and long continuance of time.

Verirren (ſich) to looſe your way; to aberr; to go aſtray. Das verirret einen, dadurch wird man verirret, that is apt to miſlead one, or to lead one aſtray. Er verirrete ſich in ſeiner rede, und blieb ſtekken, he was puzzled in his ſpeech, and put to a non-plus. Er iſt im kopf verirret oder verwirret, he is out of his wits. Sich von dem rechten wege verirren, to go aſtray, to miſs your way, to go the wrong way.

Verirrung (die) an aberration, erring, or going aſtray.

Verjüngen, kleiner machen, to diminiſh. Sich verjüngen, 1. to grow leſſer; 2. ſ. ſ.

Verjüngern (ſich) nun gäbe er viel tauſend drum, wenns möglich wäre, daß er könte zehn oder zwanzig jahr verjüngert werden, now were it poſſible for him to grow ten or twenty years younger again, he would buy it with great ſums.

Verjüngter maaßſtab (ein) a gage, ſtick or ſcale, marking a meaſure by a proportional decreaſe.

Verjüngung (die) 1. der zeit nach, growing younger; 2. dem raume nach, diminution, diminiſhment, diminiſhing, decreaſing.

Verkältet (ich habe mich) I caught cold; I have got a cold; I am troubled with a rheum.

Verkältung (eine ſtarke) ein gewaltiger ſchnupfen, a great rheum; the catching of a great cold.

Verkappen oder vermummen (ſich) to put a maſk on; to maſk your ſelf; to appear maſked.

Verkarten (viel geld) to looſe a great deal of money by playing at cards.

Verkauf (der) a ſale, vendition, or vent. Ein hausverkauf, the venting of a houſe. Ein verkauf von waaren in einer aukzion, a port-ſale of commodities; a publick vendition, or venting, of the ſame to the moſt-offering. Den verkauf von etwas allein haben wollen, to monopolize, or ingroſs, a commodity; to make it a monopoly for your ſelf; to ſet up for a monopoliſt or monopolizer. Alleinverkauf, monopoly.

Verkaufbar, vendible, ſ. auch feil.

Verkaufbarkeit (die) vendibleneſs.

Verkaufbuch (das) the book of ſales; a book wherein a merchant writes down all the ſales he makes.

Verkaufen (1. einem etwas) to ſell ſomething to one. Wenn ich meine waaren werde verkauft haben, when I ſhall have ſold, vended, vented, uttered, put off or aliened, my commodities. Ein vormund kan ſeines pupillen erbe nicht verkaufen oder nicht veräuſſern, a curator is not impowered to alien, alienate or abalienate, his pupil's grounds, the grounds of a non-aged perſon ought to be unalienable. Eine waare öffentlich oder im bekken oder an dem meiſtbietenden verkaufen, to make a port-ſale, a publick vendition, or an out-cry, of ſome commodity; to ſell it publickly to him that offers moſt. Ich verkaufe es euch wolfeil, I ſell you a penny-worth. Etwas ſpottwolfeil verkaufen, to ſell ſomething dog-cheap, or for a cruſt of bread, or for a ſong. Etwas theuer verkaufen, to ſell ſomething at a high rate. Man kan dieſe waare jezt theuer verkaufen; dieſe waare wird jezt theuer verkauft, at preſent that commodity ſells, or is ſold, at a high rate. Wirds ſtükweis oder nach dem gewicht verkauft? how does it ſell, by pieces or by weight? Er allein hat dieſe waare zu verkaufen; er hat den alleinverkauf, he has the monopoly of this commodity; he is the only man that ſells it; he has monopolized, or ingroſſed, it to himſelf. Er verkauft nur ins große, he is a whole-ſale-man, he only ſells by the great. Er verkauft beides ins große und auch ins kleine, he ſells by great, and by ſmall ſales together. Ich wolte es gern völlig verkaufen, ich wäre des reſts auch gern los, I would fain ſell it off. Ich wolte es gern überhaupt verkaufen, ich wolte nicht gern ausleſen laſſen, I would fain ſell it in a lump, by the bulk, by the whole, in groſs, by the great, by a whole ſale, all together at once, not one by one, not ſingly, not picked out, not to chuſe. Eure waaren ſind noch nicht verkauſt, your commodities are unſold ſtill; they ſtick to the ware-houſe; they are unſalable; they do not go off. Zum ſklaven verkauft werden, to be ſold for a ſlave. Ich wußte nicht, ob ich verrathen oder verkauft war, I could not tell what to think of it; I doubted what ſhould become of me; I knew not what was their meaning with me. In dieſer ſprache ſoll mich niemand verkaufen, what one ſpeaks in this language I all underſtand. Was verkauft werden ſoll, was feil oder verkäuflich iſt, what is to be ſold; what is venal or vendible. Ein amt oder dienſt, ſo verkauft werden ſoll, a venal employment. Etwas geiſtliches für geld verkaufen, to commit ſimony. 2. An guter waare verkauft man ſich nicht ſo leicht als an ſchlimmer, the beſt commodity is alſo commonly the beſt pennyworth; you will have better a penny-worth of buying good ſtuff than bad one; you are leſs liable to repent of having bought good ſtuff though dearer, than bad ſtuff though better cheape.

Verkäufer (der) the ſeller, the vendor, he that ſold ſomething. Beides der verkäufer und auch der käufer, both the ſeller and the purchaſer; both the vender and the vendee; both he that ſold it and he that purchaſed it. Ein alleinverkäufer von einer waare, a monopolizer, or monopoliſt; one that has ingroſſed the ſale of ſome commodity to himſelf. Ein fiſchverkäufer, a fiſh-monger.

Verkäuferin (die) ſ. v.

Verkäuflich iſt (was) 1. was verkauft ſoll werden, was zu kauf geſezt iſt, what is venal; what is to be ſold. 2. Was leicht zu verkaufen iſt, was wohl abgehet, what is ſalable or vendible; what does well go off; what is quickly uttered; wherewith the vendor makes a quick riddance.

Verkäuflichkeit (die) vendibleneſs, venalty.

Verkauftag der engliſchen kaufleute in Hamburg (der) die drei wochentage, an welchen ſie ihren tuchboden offen halten, the Engliſh merchants ſhew-day.

Verkaufung (die) der verkauf, a ſelling, ſale, vending, venting, vent or vendition, ſ. verkauf.

Verkaufzeit der oſtindiſchen kompagnie (die) the time appointed by the Eaſt-India-company for a publick ſale.

Verkehrbret (das) tables to play at; a pair of tables. Im verkehrbret ſpielen, des verkehrens ſpielen, to play at tables, back-gammon, or back-gaming.

Verkehren (etwas) to pervert a thing. Verkehrte ſitten, perverted manners; perverſeneſs. So würde man alle gute ordnung verkehren, umkehren oder umſtoſſen, that would pervert, trouble or overthrow, all good order of things. Sein gemüt iſt ſchon ganz verkehrt, verdorben, vom guten abgewandt, his mind is all corrupted, perverted, debauched or depraved. Das recht, eine gerechte ſache, verkehren oder verdrehen, ſ. verdrehen. Einem mit verkehrter hand eine maulſchelle geben, to give one a flanting blow; to box him with the back of your hand. Ihr thuts verkehrt, ihr greifts verkehrt an, es muß umgekehrt werden, you put it the wrong ſide outward; you go the

wrong way to work; you do it arſy-verſy; you do it quite the contrary way. Es iſt nun alles verkehrt, oder es verkehrt ſich nun alles in der welt, the world is come about. Alsdenn dürfte das lachen in meinen verkehret werden, then this laughing would turn, or be turned, into weeping. Ihr habts verkehrt verſtanden, you miſunderſtood it; you miſtook the meaning of it; you took the wrong ſow by the ear. Ihr redet verkehrt von der ſache, you talk prepoſterouſly of the buſineſs. Ihr habt eure ſtrümpfe verkehrt angezogen, you put on your ſtockins the wrong way, the wrong ſide outward; they are turned outſide inward. Verkehrte lehre führen, to teach perverſely; to ſpead a perverted, perverſe, falſe, erroneous or perniciable, doctrine. Das verkehren im bretſpiel, ſ. verkehrſpiel. Das ſpiel hat ſich verkehret, the tables are turned; the ſcene of affairs is changed, or has ſhifted; the caſe is altered. Einen von ſeinen verkehrten wegen durch gute vermahnungen wieder zurük ziehen, to turn, or reclaim, one from the lewd courſes he follows. Er wußte es in einen ſcherz oder in ein gelächter zu verkehren, he cunningly turned it into ridicule; he made a jeſt of it; he drolled upon it.

Verkehrer (der) verkehrerin (die) perverter.

Verkehrſpiel (das) das verkehren im bretſpiel, back-gaming or back-gammon.

Verkehrt, perverſe, perverted.

Verkehrtheit (die) perverſity or perverſeneſs.

Verkehrung (die) perverting, wreſting, turning, changing, ſhifting, altering, transmutation, perverſion.

Verkeilen oder mit keilen befeſtigen (etwas) to faſten ſomething with wedges driven into it.

Verkeilung (die) faſtening with wedges.

Verkennen (einen) to acknowledge one not.

Verkennung (die) mis-knowing.

Verklagen oder anklagen (einen) to accuſe or impeach one. Sein gewiſſen verklagt ihn, his conſcience accuſes him. Einen wegen eines verbrechens beim richter verklagen oder angeben, to accuſe, denounce, indite or impeach, one; to inform the juſtice againſt him; to charge him with a crime. Der verklagte, the accuſed. Einen bürgerlich vor gericht verklagen, ſich wider ihn beklagen, eine klage gegen ihn anſtellen, to implead one civilly; to ſue him upon an action; to enter an action againſt him; to ſue, or purſue, him at law; to take the law with him.

Verkläger (der) an accuſer, or informer.

Verklägerin (die) ſ. v.

Verklagung (die) an accuſation, information, charge, impeachment or inditement.

Verklammern, to faſten with cramp-irons.

Verklammerung (die) faſtening with cramp-irons, ſ. v.

Verklären oder verherrlichen (einen) to clarify, or glorify, one.

Verklärung Chriſti (die) the glorious transfiguration of Chriſt.

Verkleiben (eine wand) dieſelbe mit leim und untermiſchtem ſtroh ausfüllen, to rough-caſt, parget or plaiſter, a wall with loam. Einen ofen verkleiben, to ſoder, ſtop up or fill up, with loam the gaps, or chinks, of a furnace. Die fenſterklüfte verkleiben, to cover the gaps of a window with a ſlip of paper paſted over it. Ich laſſe mir die augen nicht verkleiben, I would not be blindfolded or hoodwinked. Einen helm oder ein glas verkleiben oder verlutiren, to lute an alembick or glaſs; to cover it with loam.

Verkleibung (die) plaſtering or ſodering with loam.

Verkleiden (ſich) andere kleider anlegen, to put other clothes on; to diſguiſe, or traveſt, yourſelf. Er hatte ſich in einen bauern verkleidet, he had traveſted, diſguiſed, or transmogrified, himſelf into a clown. Ihre demut bringt ſie darzu, daß ſie ſich in eine geringe dienſtmagd verkleidet, her humility does make her to wear maid-ſervants-weeds. Eine wand verkleiden, to wainſcott a wall.

Verkleidung (die) change of your clothes; traveſting; maſcarade. Die verkleidung einer wand mit bretern, covering, clothing, wainſcott, of a wall with boards.

Verkleinerlich (1. er meinte, es wäre ihm) he thought it derogatory to his honour, credit or reputation. 2. Verkleinerlich von einem reden, verkleinerliche reden von ihm führen, to imp the wings of one's fame; to derogate from his honour, to ſpeak derogatorily, defamatorily or ſlanderouſly, of him; to extenuate, leſſen, impair or abate, his worth.

Verkleinern (einen oder eines reputazion) to diminiſh, run down, extenuate, leſſen, impair, abate, blur, attaint, aſperſe or blaſt, a man's credit or reputation; to derogate from it; to defame, ſlander, deſpiſe, vility, detract or backbite him. Ein gemälde kopiren und um die hälfte verkleinern, to forſhorten a picture by half; to make a draught of a picture, and the ſame forſhortened, or leſſer, by half. Je weiter es iſt, je mehr verkleinert ſichs im auge, the farther the diſtance, the leſſer appears the bigneſs of the object to the eye.

Verkleinerung (die) a diminiſhment, diminution, reduction, leſſening, impairing or abating. Ihr habt euch nicht zu beſorgen, daß dieſes zu eurer verkleinerung gereichen werde, that is no diminution to you. Die verkleinerung in der perſpektivkunſt, the decreaſing of the appearing bigneſs of the farther and farther objects.

Verkleiſtern, to plaiſter; to cover with paſte; to paſte.

Verklekken, 1. to blot; 2. to ſpill.

Verknüpfen (etwas feſt) es mit einem feſten knoten zubinden, to knit a thing into a faſt knot; to bind it faſt; to tie it right. Er iſt an ſeines herrn vortheil verknüpfet oder verbunden, he is knit, or tied, to his maſter's intereſt. Er hat ſich ſchon mit einem weibsbild verknüpfet, er iſt ſchon feſt an ſie, er hat ihr ſchon die ehe verſprochen, he is already tied to a woman; he has already knit a match with a woman.

Verknüpfung eines dinges (die) the knitting a thing; tieing, connexion, copulation &c. ſ. verbindung; connexity, conjunction, conjuncture.

Verkochen (1. die ſpeiſe im magen) oder verdauen, to concoct, or digeſt, in your ſtomach what you have eaten. 2. Es iſt meiſt verkocht, verſotten, ausgekocht oder eingekocht; ihr habts verkochen laſſen, it is almoſt boiled away, or ſodden away; you let it boil away, or ſeeth away.

Verkolen, to coal; to grow coal.

Verkolung (die) coaling, growing coal or coaly.

Verkörben (einen mauleſel) ihm den maulkorb anhängen, to muzzle a mule; to put him a muzzle on.

Verkörpern, körperlich machen, to concorporate, corporify; to body.

Verkörperung (die) concorporation, corporification, corporifying, bodying.

Verköſtigen (ſich ſelbſt) ſein brod mit arbeit verdienen, von niemand anders unterhalten werden, to live upon your labour; to provide yourſelf your alimony, food, victuals, livelyhood or living; to be not maintained, fed or nouriſhed, at any other body's coſt or charge. Sie ſind geſchieden, er muß ſie aber verköſtigen, they are divorced, but he is condemned to aliment her, or to pay for her aliment.

Verköſtigung (die) aliment, nouriſhment, maintenance.

Verkramen (etwas) ſ. verlegen.

Verkranket aus (er ſieht ſehr) die krankheit hat ihn ſehr ausgemergelt, he looks very decayed with ſickneſs; it has much invalidated, diſabled, or conſumed, him; he pined much away with it. Ein hoſpital der verkrankten ſoldaten, a ſpittle of invalids, or of diſabled ſoldiers.

Verkriechen oder verbergen (ſich) auf die ſeite gehen, in einen winkel kriechen, to creep into a corner; to hide your ſelf; to avoid being ſeen; to ſhun people's company. Er verkröche ſich wohl in ein mausloch, he would creep into a mouſe-hole. Er verkriecht ſich vor allen leuten, he is very ſhy of people; he ſhuns any body's preſence.

Verkriegen, ein Fürſt, der ſeine macht verkrieget hat, oder durch kriegführung verlohren hat, a prince that ruined himſelf with warring.

Verkröpfen in der baukunſt, to make quarter-round.

Verkröpfung (die) quarter-round.

Verkrummen, krumm werden, to grow crooked.

Verkrümmen oder krumm machen (etwas) to bend, wreſt or diſtort, a thing.

Verkümmern (etwas) es mit kummer oder arreſt belegen, to arreſt ſomething; to incumber &c. ſ. kummer, n. 2.

Verkümmerung (die) arreſting, attachment, incumberance.

Verkündigen (etwas) es anſagen, to announce ſomething. Er hats vorher verkündiget oder prophezeihet, he fore-told it. Die eigentliche zeit vorher verkündigen, to fore-appoint the time. Die wolke verkündigt regen, that cloud forebodes rain. Alle propheten haben Chriſti zukunft verkündiget, all prophets have foretold, or announced, the coming of Chriſt. Das Evangelium verkündigen, to preach the Goſpel. Verkündigen, daß ein heiliger tag einfällt, oder daß ein faſttag ſoll gehalten werden, to bid a holy-day; to proclaim a faſt. Es ward mit pauken- und trompetenſchall verkündiget, it was proclaimed, or publiſhed, by ſound of trumpets.

Verkündiger (der) announcer, prophet, teller.

Verkündigerin (die) a ſhe-announcer.

Verkündigung (die) an announcing. Die verkündigung des geſezzes auf dem berge Sinai, the promulgation of the law upon mount Sina. Eine öffentliche verkündigung mit trompetenſchall, a publication, proclamation, proclaiming or publiſhing, by ſound of trumpets. Das feſt der verkündigung Mariens, our Lady's day. Eine vorherverkündigung, a fore-telling, fore-appointing, prophecy or prediction.

Verkundſchaften oder auskundſchaften (etwas) to ſpy out ſomething. Die kundſchafter, ſo Moſes ausſandte, das gelobte land zu verkundſchaften, the ſpies Moſes ſent to ſearch the land of promiſe. Die truppen, ſo man im kriege ausſendet, den feind zu verkundſchaften, the ſcouts ſent out in war, to ſpy, ſcout, dog, watch or obſerve, the enemy; or to get intelligence, or tidings, of the enemy.

Verkundſchaftung (die) ſpying out, ſ. auskundſchaftung, eſpying.

Verkünſteln (ein ding) es durch viele künſtelei oder nachkünſtelung verderben, to ſpoil a piece of work in ſtead of mending it in licking it over and over again; to deprave it when you mean to improve it.

Verkünſtelung (die) artifical depraving; depraving, with art, or licking a thing too much.

Verkuppeln (junge leute) verbotener weiſe anlaß geben, daß ein jüngling und eine jungfrau heimlich zuſammen kommen und ſich verknüpfen, to couple young folks; to contrive ſecret matches; to be in a forbidden way helpfull to the debauching, and raviſhing, of virgins.

Verkürzen (etwas) es kürzer machen, to ſhorten a thing; to make, or cut, it ſhorter. Einem ſeinen ſold oder lohn verkürzen, beſchneiden oder vermindern, to curtail one's wages; to pinch off, or nip off, ſomething of the ſame. Damit werdet ihr euch ſelbſt das leben verkürzen, that will haſten, or accelerate, your death; therewith you will ſhorten, abbreviate or abbridge, your life. Ihr ſolt dadurch im geringſten nicht verkürzet oder benachtheiliget werden, it ſhall not prejudice you in the leaſt; it ſhall never cauſe you any the leaſt prejudice, harm, loſs or damage. Um die zeit zu verkürzen, for paſtime, by way of paſtime, for to paſs the time, for ſport 's ſake, for recreation.

Verkürzung (die) ſhortning, abbreviation, abridgement. Eine verkürzung eines worts im ſchreiben, an abbreviature in writing of a word. Ein zeichen der verkürzung in einem engliſchen wort, ein zeichen, daß ein e oder i ausgelaſſen iſt, an apoſtrophe. Eine verkürzung der nerven und ſennadern, a ſhrinking of one's nerves and ſinews. Zeitverkürzung, paſtime, ſport, recreation, divertiſement. Zeitverkürzung halber, for paſtime; for to divertiſe your ſelf.

Verkütten (etwas) to cement a thing. Einen brunn wohl verkütten, to do carefully cement a well.

Verküttung (die) cementing, cementation.

Verlachen oder auslachen (einen) to deride, or mock, one; to laugh at him; or to laugh him out. Einen ſpöttlich verlachen, to laugh one, to ſcorn. Ihr macht nur damit, daß man euch verlachet you make your ſelf ridiculous, derided, mocked, laughed at, laughed out, or a laughingſtock, with it. Er verlachte mich ins angeſicht, he laughed at me to my face.

Verlachung (die) deriſion &c. Wenns mit verlachen oder verlachung kan beantwortet werden, if deriding, deriſion, laughing at, laughing out, mocking, ſcorn or ſcorning, be ſufficient to anſwer it.

Verlag (der) die verlagskoſten, the coſt and charges to be disburſed at ſome enterprize. Er hat den verlag nicht, he can not furniſh the charges. Ein buch in verlag nehmen, es verlegen wollen, ſ. verlegen.

Verlahmen, lahm werden, to grow lame. Die eine hand iſt ihm verlahmet, he is lame of one hand; he is broken-handed.

Verlähmen oder lähmen (einen) ihn lahm machen, to lame one, ſ. lähmen.

Verlangen (1. das) a longing or deſire. Er hat ein großes, herzliches oder ſehnliches verlangen darnach, er hätte es überaus gern, he has a hearty deſire, or a great hankering, ſmackering, lingering, gaping or longing, after it; he mightily gapes for it; he lingers, or hankers, after it; he is extreamly deſirous of it; he has a month's mind to it; is all agog for it. Einem ein verlangen nach etwas erwekken, to ſet one agog for a thing. Ich will euer verlangen erfüllen, I grant your deſire. 2. Was einer wünſchet und verlanget oder wornach ihn verlanget, what one wiſhes or deſires; what he longs for. Was einer verlanget, begehret, brauchet, ſuchet, nöthig hat oder gerne hätte, what one lacks, wants, needs, deſires or ſeeks; what he looks for; what he would fain have. Was verlangen ſie? was brauchen ſie? what do you lack, Sir? what do you want? Ich wolte das nicht einmal von ihm verlangen, fordern, erwarten oder begehren, neither would I deſire, require, exact or expect, ſuch a thing of him; I would not ſo much as have him do it. Ich verlange es nun nicht mehr, I am out of longing for it. Ich verlange ſeine freundſchaft nicht mehr, I am out with him; I have done with him; I have nothing more to do with him; I do not care any more his acquaintance. Ich verlange nur, mich verlanget nur, mich ſoll nur verlangen, oder es ſoll mich nur verlangen, den ausgang zu ſehen, I only long to ſee the iſſue of it; I am deſirous to ſee it. Ich habe ſehr verlanget, euch zu ſprechen, I lacked, or longed, to ſpeak a word with you. Der knabe verlanget wieder heim nach England zu ſeinen eltern, the boy hankers after home to his parents in England. Wie verlangt oder eilet ihr ſo nach hauſe, ſizt doch noch ein wenig, what haſte you are in; why do you ſo haſten home? ſtay a little while ſtill. Ich will euch helfen, wo ihrs verlangt, I ſhall help you, if you lack it, or deſire it. Wo es verlangt werden ſolte, ſhould it be required. Etwas brünſtig verlangen, to be ardently deſirous of a thing. Ihn verlangt nur nach einem profit oder gewinn, he gapes only for lucre. Er erlangt auch, was er verlangt, and he gets what he deſires. Er hat ein weib bekommen, wie ers verlangen möchte, oder nach herzenswunſch, he got a wife, minded and mannered according to his heart 's deſire; or as good a wife as one could wiſh. Was ich werth achte, verlanget zu werden, muß nicht vergänglich ſeyn, none of periſhable things is accounted deſirable with me.

Verlängerer (der) verlängerin (die) prolonger, continuator.

Verlängern oder länger machen (etwas) to prolong, or lengthen, a thing; to add ſomewhat to it; to make it longer. Ein ſtük tuch verlängern oder erlängern, entweder durch ausdehnung, oder wenn man ein ſtük anflikket, to make a piece of cloth longer, either by ſtretching it; or by piecing it; either by extenſion, or by clapping a piece on. Einen weiberrok verlängern, to lengthen a petticoat. Eine rede verlängern, to lengthen a diſcourſe; to amplify a harang. Er ſucht nur die zeit zu verlängern oder zeit zu gewinnen, he does but ſpin out the time. Unſer keiner kan mit ſorgen ſeine lebenszeit, auch nur einen tag, verlängern, none of us by taking thought can prolong his life-time, or add one day to it. Das dient nur, den krieg zu verlängern, that ſerves only to prolong, ſpin out or protract, the war. Eine handlung, kur ꝛc. verlängern, to ſpin out, prolong, protract or delay, a buſineſs, a cure &c. to make it to linget. Einem ſchuldner den zahltermin verlängern, to prolong to your debtor the time, or term, appointed for payment; to give him ſome reſpit or delay. Es iſt eine proklamazion herausgekommen, darin die zeit verlängert wird, zu welcher das Parlement wieder zuſammen kommen und ſizzen ſoll, there is a proclamation iſſued out, proroguing the Parliament, or whereby the Parliament is prorogued, or containing a prorogation of the Parliament.

Verlängerung (die) prolonging, lengthening, protracting, proroguing or prorogation. Er bittet um verlängerung der friſt oder des termins, he aſks ſome reſpit or delay. Die verlängerung einer rede, continuation.

Verlänglich, deſirous, deſiring. Ich bin verlänglich, as zu ſehen, I long to ſee it.

Verlarven oder vermummen (ſich) to maſk your ſelf; o put on a maſk, vizard, or vizor. Ein verlarvt geſicht, maſked face.

Verlarvung (die) maſking, maſcarade.

Verlaß (der) die abrede, a reſolution, order or decree.

Verlaſſen (1. einen oder etwas) to forſake, leave, quit, rego, deſert or abandon, a body or thing. Meine kraft at mich verlaſſen, my ſtrength fails me. Er fand ſich geöthigt, die ſtadt zu verlaſſen, oder das land zu räumen, he was neceſſitated to run his country. Er wollte mir wohl ſein haus verlaſſen, vermieten, zur miete überlaſſen, he would ſain let me his houſe to leaſe, let it out to me, or hire it out to me. Sein haus ꝛc. einem andern verlaſſen, überlaſſen, abſtehen oder verkaufen, to alien, alienate or ſell, your houſe; to reſign the tenement of it to ſome other body. Er muß ſeine güter fremden verlaſſen oder hinterlaſſen, he muſt leave his poſſeſſions to ſtrangers. Einem etwas teſtamentlich verlaſſen, to bequeat ſomething to one by will. Einen ganz verlaſſen, die hand ganz von ihm abziehen, to leave one to the wide world. Jemand fälſchlich verlaſſen, to leave one in the need; to turn away from him. Das fieber will mich noch nicht gänzlich verlaſſen, my feaver will not yet fully depart from me, I ſtill feel ſome gentle fits of it. Er war ſchon von den ärzten verlaſſen, he was already forſaken of phyſicians; they had deſpaired of his recovery; they had given him over. Ein ganz verlaſſener menſch, a derelict; a man forſaken of all. Eine geſellſchaft verlaſſen, to quit a company. Den krieg verlaſſen, to lay down arms; to quit the military life. Es war ſo verlaſſen oder ſo verabredet, it was ſo fore-ſpoken, beſpoken, appointed, fore-appointed, agreed, concluded, reſolved or determined. Endlich kam er, wie er verlaſſen hatte, oder laut ſeiner hinterlaſſenen zuſage, at laſt there he comes on, according to his promiſe. Er iſt ausgegangen und hat nicht verlaſſen, was man jemanden, der kommen möchte, antworten ſollte, he went out, leaving no word behind him what to anſwer any body that would call. Er verließ, ich ſollte ſagen, daß er um vier uhr wieder zu hauſe ſeyn würde, he left word with me that I ſhould tell him home again at four a clock. Wein oder bier verlaſſen, es kannenweiſe verkaufen, to ſell wine or beer by pots. Hier verläßt man guten wein, here is good wine to be had. 2. Kan man ſich auf euer wort verlaſſen? may one build, rely, depend or account, upon your word? Ihr könt euch ſicherlich darauf verlaſſen, you may ſurely rely, or depend, on 't; I aſſure you of it; you may be ſure of it. Ich verließ mich auf ſeine zuſage, I accounted, relied, depended or built, on his promiſe; I truſted him; I did put my truſt in him; I repoſed my confidence in him; I accounted upon his word. Man kan ſich heut zu tag auf niemand mehr verlaſſen, es iſt keine treu und glaube mehr in der welt, now-a-days men are never to be truſted to; there is no truth in men now-a-days. Ich verlaſſe mich auf Gott, I truſt in God. Das iſt eine waare, ein jagdhund, ein pferd, ein knecht ꝛc. darauf man ſich verlaſſen kan, this is a ſtanch commodity, hound, horſe, man &c. Ich verlaſſe mich nicht gern auf etwas zweifelhaftiges oder auf einen zerbrochenen rohrſtab, I love to walk upon ſure grounds; I hazard not to lean upon a broken ſtick. Ein verlaſſener, verlorner und unglüklicher menſch, an abandoned wretch.

Verlaſſenſchaft eines mannes, der geſtorben iſt (die) alle ſeine hinterlaſſenen güter, all the eſtate one left that is deceaſed. Seine ganze verlaſſenſchaft iſt ſeinem vetter zu theil worden, all his eſtate came to his couſin by ſucceſſion, his couſin got the ſucceſſion, or inheritance, of all his eſtate; he left it to his couſin.

Verlaſſer (der) deſerter. Der erbverlaſſer, bequeather.

Verlaſſung (die) forſaking, abandoning. Eine gänzliche verlaſſung, an utter dereliction. Die ſieben verlaſſungen oder verlaſſungstermine in Hamburg, die zeiten, da öffentlich ausgerufen werden muß, wenn einer ſein haus verkaufen oder verpfänden will, the ſeven reſigning terms at Hamburgh; a publick notice made of any one's mind to reſign, alien, clog, pledge or pawn, his houſe or grounds, and of rents amortiſed.

Verläſtern, läſtern, verläumden oder ſchmähen (einen) to ſlander, defame, detract, backbite, calumniate, aſperſe or blame, one.

Verläſterung (die) defaming, detracting, calumniating; blame, detract.

Verlaub oder urlaub (der) die verlaubung, leave or permiſſion. Mit eurem verlaub, by your leave, with your leave or permiſſion. Einem verlaub geben, weg zu gehen, to give one leave to be gone.

Verlauben, erlauben, vergönnen, verſtatten (einem etwas) to permit, or allow, one ſomething; to give him free leave to do it. Verlaubet mir euch zu antworten, give me leave to anſwer you.

Verlauf einer ſache (der ganze) all what paſſed in a buſineſs from the beginning to the end. Ich will euch den ganzen verlauf erzählen, I will tell you tbe ſhort and the long of the buſineſs, every circumſtances of it, or all the very minute particulars of it. Mit verlauf der zeit, oder nach etlicher zeit kans wohl ſo werden wie dieſes iſt, in continuance of time it may grow like this.

Verlaufen oder ſich verlaufen, to run away. Das waſſer aus einem teich verlaufen laſſen, einen teich ablaſſen, to drain a pond. Das hohe gewäſſer verläuft und fällt ſchon wieder, the high floud decreaſes already; it falls, or lowers, again; the water ebbs; it runs, or flows out, or away. Die zeit verläuft bald, time runs away; time will away; time will ſoon paſs away. Die zeit iſt verlaufen, time is out; time is expired. Unſere lebenszeit verläuft bald, oder läuft bald dahin, our life runs, goes, ſlips or ſlides, away. Seine ſoldaten verlaufen ſich ſtark, his ſoldiers do mightily deſert. Ein verlaufener oder läufiſcher bube, der nur herumläuft, a run-a-gate; a rambler; a roving fellow; a vagabond. Eine verlaufene mezze, a ſtreet-walker, a runner, a ramp, a rambling wench, a proſtitute, a ſtrumper, a whore. Ich will mich nicht gar weit verlaufen, I ſhall not run far away. Er war entflohen, und hatte ſich in die wälder verlaufen, oder in den wäldern verborgen, he had made his eſcape, and hided himſelf in the woods.

Verläugnen (etwas, eine that, ein verbrechen ꝛc.) to deny, or diſown, a thing, a fact, a crime &c. Bald ſagt er wa[illegible] bald verläugnet ers wieder, er bleibt nicht bei einerlei ſprache, he ſays and unſays; he does not keep a tale. Er hatte ſeinen namen, ſeinen herrn, ſeine religion ꝛc. verläugnet, he denied his name, his maſter, his religion &c. Einer, der die chriſtliche religion verläugnet oder abgeſchworen und die türkiſche angenommen, a renegado, renegade, a runagate; one that abjured the chriſtian religion, and turned Turk or Mahometan. Einer, der Gott verläugnet, ein gottesverläugner, ein atheiſt, an atheiſt, one that vainly preſumes to deny the exiſtence of a ſupreme being. Ein anvertrautes gut verläugnen, ſagen, man habs nicht empfangen, to deny a truſt, or depoſitum. Er ſoll mir ſeine worte wieder verläugnen, I 'll make him unſay, or recant; I 'll make him eat his words. Er war gewiß zu hauſe, aber er ließ ſich verläugnen, ſure he was at home, but had commanded his folks to deny him, or to deny it. Sich ſelbſt um Chriſti willen verläugnen, to foreſake, leave, deny, renounce or abnegate, your own ſelf, your own will, all your luſts, pleaſure, advantage and poſſeſſions in the world, for Chriſt's ſake.

Verläugner (der) a denier. Ein Gottesverläugner, ſ. verläugnen. Ein verläugner der chriſtlichen religion, der ein türk geworden, a renegade or a renegado. Ein verläugner der chriſtlichen religion in alten zeiten, der wiederum ein heide oder jude ward, an apoſtate.

Verläugnung einer that (die) the denying, or diſowning, of a fact. Eine verläugnung des chriſtlichen glaubens, ein abfall von der chriſtlichen kirche, an apoſtaſy; a defection from the chriſtian church. Die nöthige ſelbſtverläugnung um Chriſti willen, the neceſſary abnegation, reſignation or renouncing, of out own ſelves for Chriſt's ſake. Mit einer völligen verläugnung unſers eignen willens, with a full abnegation, renunciation, renouncing, reſigning, reſignation or reſignment, of our wills.

Verläumden, ſ. verleumden.

Verläumder, verläumdung, ſ. verleumder, verleumdung.

Verlaut (der) das gerücht, a report or rumour, ſpread abroad. Dem verlaut nach, according to the rumour; as the rumour goes; at it is rumored, talkt or reported, abroad, or about.

Verlauten 1. als ob ꝛc. (es will) there goes a report, rumour or talk, about, or abroad, as if &c. 2. Er hat ſich verlauten laſſen, daß er wohl geſinnet wäre, es zu verkaufen, he has uttered his mind to ſell it; he has given to underſtand, or he has given a hint, that he is inclined to ſell it.

Verleben (ſeine tage) to live your day.

Verlebter, abgelebter oder ſteinalter mann (ein) a decrepit, or very old, man; a man decayed with great age.

Verlegen (etwas) es anders legen, to lay a thing otherwiſe. Einem den weg oder paß verlegen, abſchneiden oder verhauen, to ſtop, ſtop up, bar, balk, let, hinder, croſs or traverſe, one's way or paſſage. Einen feiertag verlegen, to transfer a holy-day from the uſual day upon an other. Er will ſeine reſidenz dahin verlegen, he will transfer, tranſpoſe or tranſport, his ſeat thither. Ein buch verlegen, die koſten zum druk herſchieſſen, den verlag thun, to cauſe a book to be printed; to furniſh the coſt for it; to bear the charges of printing. Er hat ſich mit gar zu vielen bücherverlegen ruinirt, he has out-printed, or over-printed, himſelf. Ich habe mein meſſer verleget, ich weiß nicht, wo ichs hingelegt habe, I want my knife; I do not know where I put, left, or laid, it. Verlegene waare, waare, die lange im lager gelegen und von langem liegen ſchon verdorben iſt, a ſlug; old rotten ſtuff; ſtuff imbaſed by ſticking a long time to the ſhop, ſ. verliegen. Verlegen über etwas ſeyn, to be diſturbed.

Verlegenheit oder ungelegenheit (die) incommodiouſneſs, or trouble, ariſing from ſomething; need, incommodity.

Verleger eines buchs (der) he for whom a book is printed; he that cauſed, or got, it printed; he that bore, furniſhed, ſupplied or disburſed, the coſt and charges of its printing.

Verlegung (die) eines feſtes, ſizzes ꝛc. the transferring of a holy-day, of a ſeat &c. Die verlegung eines buchs, ſ. der verlag.

Verleiden, leide machen oder zuwider machen (einem etwas) to make one averſe from ſomething; to make him loth it; to create him a lothing of it.

Verleidung (die) averſion, lothing; making miſpleaſing or miſpleaſure.

Verleihen, ſchenken oder geben (einem ein privilegium, amt ꝛc. to confer, or beſtow, a priviledge, or charge, upon one; to grant, or give, it him; to give him grant for it. Einem ein lehn verleihen, to inveſt one with a fee. Ein menſch, dem Gott groſſe gnade verliehe hat, a man rarely indowed with grace from on high. Gott verleihe es in gnaden, God grant it.

Verleihung (die) a grant or conceſſion. Die verleihung dieſer ämter ſteht allein beim König, none but the king can give grants for theſe offices.

Verleimen oder zuleimen (etwas) to glue up a thing.

Verleiten oder verführen (einen) to miſlead, or ſeduce one. Er iſt von gottloſen leuten verleitet und verführet worden, he was miſled, ſeduced, debauched, depraved or corrupted, by wicked people. Sie hat ſich mit ſüſſen worten von ihm verleiten laſſen, ſhe was abuſed, miſled, ſoothed up, drawn in, wheedled it, cajoled, coxed, deceived or decoyed, by fawning or flattery of his; ſhe ſuffered herſelf to be ſeduced of him.

Verleiter der jugend (ein) a miſleader, ſeducer, debaucher or corrupter, of youth.

Verleitung (die) miſleading or ſeducement; misguidance.

Verlekkert ſeyn oder werden (ganz) to be, or grow, all leacherous, lickeriſh, wanton or dainty-mouthed. Er iſt verlekkert darauf, he is agog for it. Ihr verlekkert den hund, daß er hernach kein brod mehr freſſen will, you render the dog lickeriſh, and than he will never eat bread.

Verlernen müſſen (etwas wieder) ſich wieder abgewöhnen müſſen, to be neceſſitated to unlearn, or forget again, a thing you have learned; to diſuſe, or diſaccuſtom, your ſelf to it.

Verlernung (die) unlearning, forgetting.

Verleſen (etwas) 1. es überleſen, to read ſomething over. Etwas verleſen, laut herleſen, öffentlich vorleſen, to read ſomething aloud before other people. Ein mandat auf der kanzel verleſen, to publiſh a mandate from the pulpit. Seine ſupplik iſt unterdrukt und im rath nicht verleſen worden, his requeſt was ſuppreſſed, and never read in the Senate. 2. Einen ſalat ꝛc. verleſen, das undienliche herausleſen, to pick a ſallet &c.

Verleſung (die) reading before others.

Verleugnen (etwas) to deny, or diſown, a thing, ſ. verläugnen.

Verleumden oder verläumden (einen) ihn läſtern, to ackbite, ſlander, defame, calumniate, aſperſe, detract r traduce, one; to accuſe him falſly, to ſpeak evil of im; to decry, wound, blemiſh, aſperſe, obſcure or laſt, his reputation; to caſt an aſperſion, or blemiſh, pon it. Verleumdet werden, to be calumniated or andered; to ſuffer calumny.

Verleumder oder verläumder (der) a calumniator, nderer, backbiter, falſe accuſer, ſycophant, pick-thank, cryer, defamer or detracter. Ein erzverleumder, a h-calumniator.

Verleumderiſche zunge (1. eine) a calumnious, ſlandeus, ſlandering, calumniating, backbiting or traducing, gue. 2. Er redet verleumderiſch, ſo oft er das maul thut, his tongue runs calumniouſly or ſlanderouſly; has a ſlanderous tongue.

Verleumdung und verläumdung (die) calumny, ſlan-, ſlandering,, backbiting, detracting, detractation, obſtation, falſe imputation, malicious aſperſion, defama-, defaming, decrying, blemiſhing, traducing or traion, mediſance.

Verlezbar, ſ. verlezlich.

Verlezbarkeit (die) ſ. verlezlichkeit.

Verlezlich, was verlezzen oder was verlezt werden kan, r what can hurt, or what is apt to be hurt. Eh-erlezliche worte, abuſive words, injurious ſpeech, ſive language, invectives, aſperſion, calumny, caion. Unverlezlich, hurtleſs.

Verlezlichkeit (die) the ſtate to be hurt or wounded. Unverlezlichkeit, hurtleſsneſs.

Verlezzen (1. einen) ihn verwunden oder bleſſiren, ihn am leibe oder an einem gliede ſeines leibes verlezzen, to hurt, or wound, one. Er war ſehr verlezt, he was ſore wounded, or hurt. 2. Einen an ſeiner ehre verlezzen oder beleidigen, to wound, or blemiſh, one's reputation; to defame, ſlander, viliſy, abuſe, or revile, him. Damit werden züchtige ohren verlezt oder geärgert, that offends chaſt ears, 't is offenſive, ſcandalous, deteſtable or abominable, to them.

Verlezzung (die) hurt, hurting or wounding. Ein balſam, der alle verlezzungen geſchwinde heilet, an excellent vulnerary balſam. Eine ehrenverlezzung, a blaſting of one's honour or reputation. Eine Majeſtätsverlezzung, high treaſon committed againſt the Royal Majeſty.

Verlieben (ſich in eine perſon oder ſache) to fall inamoured, or in love, with a perſon or thing. Verliebte minen oder geberden, amorous looks, meens or geſtures. Verliebte blikke thun, to ſmicker; to ogle; to caſt amorous looks; to look amorouſly; to caſt ſheeps eyes. Ein verliebter, an amoriſt; one inamoured or ſmitten. Ein weibesbild mit verliebten reden bethören, to cajole, wheedle, flatter, coxe or court, a woman; do draw her in by fair words, by flattery, cajoling, coxeing or courting, or by fawning upon her. Nun hat er ſich in die mahlerei verliebt, nun iſt er aufs mahlen gefallen, nun iſt er der mahlerei ergeben, now a freak, fit, fancy, whim or whimſay, of painting ſeized upon him, has taken him; now is he all in love with painting, or given to painting. Ich wollt es ihm vielmehr verleiden, ſo weit fehlts, daß ich ihn darein verliebt gemacht hätte, I would rather make him averſe from it, ſo far is it, that I it were that put him in love with it. Die verliebten, lovers, amoriſts, amorous or loving peopel.

Verliebung (die) inamouring; falling in love.

Verliegen (1. ſich) von langem liegen verderben, wie eine waare, die nicht abgehet, to wax rotten, ſpoiled, waſted, imbaſed, imbaſelled, diminiſhed, leſſened, corrupt or depraved, by lying too long a time unſold, ſticking to the ſhop, or unremoved from its place in the ware houſe, as ſome commodities are apt to do, when they do not go off. Alte, verlegene und unverkaufliche waare, old rotten and unſalable ſtuff; a ſlug; a meer drug; a commodity that does not ſell off. Verlegener oder überjähriger leinſaamen, ſuper-annuated lin-ſeed; lin-ſeed grown unfit to be ſown. Verlegene oder faule eier, rotten eggs. Eine verlegene oder ſchon veraltete jungfer, a ſtale maid. 2. Ich bin mit dem menſchen verlegen oder geplagt, er liegt mir auf dem halſe, ich wäre ſeiner gerne los, I am clogged, burdened, overloaden, importuned or charged, with that troubleſom fellow, would I could get rid of him; or would I could put him off.

Verlieren (etwas) to loſe, looſe or leeſe, a thing. Etwas verloren haben, to have loſt a thing; to be at a loſs of it. Er wird ſein amt verlieren oder quit gehen, er wird abgeſezt werden, he will drop off; he will looſe his imploy. Da verlohr er auf einmal geld, gut, ehre, freunde, alles, then he loſt at once money, eſtate, raputation, friends and all; all went with him to wrack. Verliert keine zeit, eilet, ſlack no time, loſe no time, make haſte. Darüber verliert man ſein geſicht, man verdirbt ſeine augen damit, it makes you loſe your eyes or eyeſight. Ich habe ihn verloren oder aus dem geſicht verloren, I loſt him, I loſt ſight of him. Die hunde haben die ſpur verloren, the dogs are at a loſs, or at a fault; the dogs loſt the traces or tracks. Ein handſchuh, davon der andere verloren iſt, an odd glove. Er hat ſein kapital ſchon verloren, he is out of ſtock. Er hat ſchon all das ſeinige verloren, he is out of all. Darüber verlor er ſeinen kredit, with that he forfeited his credit. Darüber hat er ſeinen kopf verlieren müſſen, that made him looſe his head. Ein pferd, das ein hufeiſen verloren, a horſe that loſt a hoof. Den weg auf einer heide oder in einem walde verlieren, ſich vergehen oder verirren, to looſe your way, or your ſelf, in a heath or wood. Ein verlorner brief, a letter miſcarried, or loſt. Ein verloren geſchäzter und endlich zu handen kommender brief, a letter thought to be loſt, yet a laſt coming to hand. Der verlorne ſohn im Evangelio, the forlorn ſon in the goſpel. Ein verlorenes ſchäflein, a loſt ſheep. Eine verlorne ſchildwacht, a ſentinel perdue, a ſcout-watch, an out-gard, a forlorn centry. Verlorne haufen von einer armee, ausgeſchikte und der gefahr halber verloren geſchäzte kundſchafter, perdües; ſcout-watches; forlorn hopes of an army, that are ſent to ſcout about and ſpy out the enemy in a dangerous caſe. Es iſt mit ihm verloren, an ihm iſt alle hofnung verloren, er iſt ein taugenichts, he is a forlorn hope, a perdue, a deboſhee. Er hat oder giebt den mut verloren, he deſponds; he is diſcouraged or dis-heartened; he loſt his courage; he is at his laſt caſt. Nun iſt hopfen und malz verloren, nun ſind alle meine angewandten koſten und mühe vergebens und umſonſt, I have loſt both my labour and my coſt. Alles verloren geben oder achten, alles aufgeben, to throw the helve after the hatchet. Seine ſchanze verlieren, to looſe ground. Eine ſchlacht verlieren, das feld räumen, to looſe a battel; to looſe the day. Ich ſpüre, daß ich mit zunehmenden alter meine kräfte verliere, I perceive my decreaſe of ſtrength with increaſe of age. Eine gute gelegenheit verlieren oder verſäumen, to looſe an opportunity; to let it ſlip. Ein ſchif, das verloren gegangen oder verunglükt iſt, a ſhip caſt away. Mit verlornen oder weiten ſtichen nähen, to baſt; to ſow with long ſtitches. Ich verliere an dieſer waare, ich habe verluſt oder ſchaden dabei, I am a looſer by this commodity. Solt ichs dafür hingeben, ſo würde ich daran verlieren, ſhould I ſell it for ſuch a price, that would make me a looſer. Bald gewinnt ein kaufmann, bald verliert er wieder, gain and loſs are alternative with a merchant. Bei dieſem ausgetretenen manne verlier ich auch oder komm ich auch zu kurz, I am alſo a looſer by this bankrupt. Ich habe viel dabei verloren, I loſt a great deal by that. Ihr ſeid wie einer, der ſeinen verſtand verloren hat you ſeem to have forfeited your judgment; you are as one out of his wits. Ich habe meine liebe zu ihr ſchon verloren, I am out of love with her. Ich habe meine neigung dazu ſchon verloren, I am out of mind with it. Es iſt nicht verloren, wohl aufgehoben oder wohl verwahret, 't is never loſt; 't is in good reſerve; 't is ſafely reſerved; 't is ſafe and well; 't is kept very ſafe; 't is ſaved well enough. Er hat ſeinen prozeß oder ſeine rechtsſache verloren, he is caſt at law; he loſt his action; he became condemned. Die ärzte geben ihn ſchon verloren oder haben ſchon die hofnung verloren, daß er wieder geneſen werde, the phyſicians account him paſt hopes of recovery. Verſuchts, damit verliert ihr nichts, the trial will coſt you nothing. Er hat ſchon längſt bei jedermann allen glauben verloren, es trauet ihm niemand mehr, he has long ſince forfeited, or loſt, all his credit; he is out of all credit a long time ago; he is better known than truſted.

Verlierer (der) the looſer or loſer.

Verlierung (die) looſing or loſing.

Verloben (1. ſich zum kloſterleben) to devote, or addict, your ſelf to a monaſtical, or monaſtick, life; to make, or take, the vows of eternal chaſtity, poverty

and obedience. Eine Gottverlobte perſon, a perſon vowed, devoted, addicted or conſecrated, to the only ſervice of God. 2. Ehe er mir noch ſeine tochter verlobet hatte, before he affianced, betrothed, eſpouſed or promiſed, his daughter to me. Derjenige, der eine tochter verlobet, oder einem zur ehe zu geben verſpricht, the affiancer; he that gives, or promiſes a daughter to one in marriage. Man ſagt, ſie ſei verlobt, they talk her the bride; they ſpeak her betrothed, affianced; they ſay ſhe is the bride. Die zwei verlobten, das neu verlobte paar, the new match; the bridegroom and the bride.

Verlöbniß oder eheverlöbniß (das) 1. die verlobung, the affiance, affiancing, eſpouſing or betrothing, of a daughter; her being eſpouſed, promiſed, affianced, betrothed or given, to one in marriage. 2. Das verlöbniß oder das verlöbnißmahl, the eſpouſals.

Verlöbniß- oder verlobungstag (der) eſpouſing-day, day of eſpouſals.

Verlobt, verſprochen, combinate &c. ſ. verloben.

Verlobung (die) ſ. verlöbniß n. 1.

Verlobungsring (der) wedding-ring.

Verlodern, to flare away. Der wind macht, daß das licht verlodert, the wind makes the candle to flare away.

Verlogen ſeyn, to be an arch-liar; to be accuſtomed to ly.

Verlohnet (er hat mirs übel) er hat mich übel dafür belohnet, he did ill requite me for it. Ich wills ihm auf gleiche weiſe verlohnen, I ſhall requite him in his own way. Es verlohnt ſich der mühe nicht, es macht nicht einmal die unkoſten gut, die man darauf wendet, it does not quit coſt.

Verlohren oder verloren ſeyn, to be loſt, ſ. verlieren. Ich bin verlohren, I am forlorn.

Verlohrenheit (die) das verlohrenſein, das verlaſſenſein, forlorneſs.

Verlöſchen, auslöſchen, 1. intranſitive: to extinguiſh, to go out, to dy or die. Das feuer, das licht, die kohle, das leben verliſcht, the fire, candle, coal, life &c. goes out, is ſpent, becomes extinguiſhed of it ſelf. Sein leben iſt verloſchen, his life is ſpent, he is dead. Eine verloſchene kohle, a dead coal; 2. tranſitive: to extinguiſh. Ein licht to put out a candle. Etwas geſchriebenes, to blot, extinguiſh, or eraſe writings.

Verlöſchung (die) extinguiſhing, going out; putting blotting out.

Verlöten oder löten (etwas) to lead ſomething; to d it over, or to ſolder it, with lead or tin. Was verlöte iſt, what is leaded, ſoldered or ſodered.

Verlötung einer rizze (die) the leading, or ſodering of a chink.

Verludern oder liederlich hinbringen (ſeine zeit) t triffle your time away; to loſe your time. Er verlude ganz, er verfällt ins luderleben, he falls into a lew courſe of life; he follows lewd courſes of life.

Verlumpte oder zerriſſene kleider tragen, to wear ra ged, or tattered, clothes.

Verluſt oder ſchaden (der) the loſs, damage, dett ment, prejudice or diſadvantage. Gewinn und verlu profit and loſs, or gain and loſs. Etwas auf gewi und verluſt abſchreiben, es gänzlich verloren ſchäzzen u nicht mehr daran denken wollen, to blot out a debt; have loſt all hopes of recovering one farthing of Uiberſchlag machen, ob man gewinn oder verluſt habe, ballance whether you win or loſe; to learn which goes forward. Gewinn oder verluſt in einem handel jemand gemein haben, to be one's partner in a tr or in ſome enterpriſe of hazard. Mit verluſt oder ſ den etwas verkaufen, to ſell to loſs; to be a looſer by ſomething you ſell; to ſell it, ſuffering loſs by it; to loſe by it. Verluſt haben oder leiden, to ſuffer a loſs; to have a loſs; to be a looſer; to looſe. Es iſt bei verluſt des lebens verboten, it is death; it is a capital crime; 't is a hanging buſineſs; 't is forbidden, or prohibited, under penalty of death, upon pain of death, upon death, upon forfeiture of life, upon puniſhment of life. Bei verluſt der ehre und aller haab und güter, under penalty of loſing, or forfeiting, all one's honour and eſtate. Der verluſt eines prozeſſes, the being caſt at law. Der verluſt einer ſchlacht, the loſs of a battel. Thuts doch ohne zeitverluſt, pray ſlack no time, or loſe no time. Das iſt ein geringer verluſt, that 's but little harm; no harm. Ich habe keinen verluſt oder ſchaden dabei gehabt, I ſuffered no damage, loſs, prejudice or detriment, by it. Dabei iſt kein verluſt, that 's no diſadvantage. Den verluſt hat er gleichwohl hinnehmen oder verſchmerzen müſſen, however he was forced to take, have, ſuffer, forbear, eat or ſwallow, the loſs; he nevertheleſs muſt go off a looſer. Geldverluſt, loſt of money.

Verluſtig werden.(eines dinges) es verlieren, to looſe a thing. Eines dinges verluſtig ſeyn, es verloren haben, to have loſt a thing. Einen eines dinges verluſtig machen, machen, daß ers verliere to make one loſe a thing. Er iſt aller ſeiner haab und güter verluſtig erkläret worden, all his eſtate was declared forfeitable or forfeited; he was ſentenced to forfeiting all his eſtate, or to have all his eſtate forfeited; he was condemned to a forfeiture of all his eſtate. Wer am hochverrath ſchuldig befunden wird, der iſt ſeines lebens verluſtig, he that's found guilty of high treaſon, has forfeited his life. Er hat ſich ſeines lebns verluſtig gemacht, he has forfeited his farm.

Verluſtigung aller ehren, haab und güter (eine gerichtlich erkannte) a forfeiting, or forfeiture, of all one's honours and eſtate, judicially decreed.

Verlutiren (einen helm, ein glas ꝛc.) daſſelbe feſt verkleiben, to lute an alembick, or glaſs; to cover it with loam.

Vermachen (1. ein loch, eine rizze ꝛc.) dieſelbe zumachen, to ſtop a hole, grap, chinck &c. to ſtop, ſhut, cloſe or fill, it up. Eine wohl vermachte gläſerne flaſche, a bottle well corked, or well ſtopt with a cork. Eine wohlvermachte ſtube, a ſtove cloſe ſhut. 2. Der in ſeinem teſtament einem was vermachet, a deviſor; he that deviſes, or bequeathes, by will ſomething to ſome body; he that makes a legacy to one. Der, dem etwas in einem teſtament vermachet iſt, the deviſee, legate or legatory; he to whom any thing is deviſed or bequeathed; he to whom a legacy is made. Er hat ſeinem älteſten ſohn das haus voraus vermacht, he bequeathed the houſe to his eldeſt ſon in anticipation, by advance, per advance, or before they go to ſhare, or to equal ſhares.

Vermächtniß (die oder das) eine teſtamentliche vermachung, a deviſe or legacy; a bequeathing of a thing by will. Ein vermächtniß zum voraus, etwas, ſo einer vor der theilung zu ſich nehmen muß, a fore-legacy; a deviſe of ſomething one is to take before he go to equal ſhares with the other heirs. Milde vermächtniſſe, vermächtniſſe an arme und kirchen, vermächtniſſe ad pias cauſas, pious legacies.

Vermachung (die) 1. making cloſe, ſtopping, cloſing. 2. ſ. vermächtniß.

Vermählet (ein könig, der ſeine tochter einem ausländiſchen fürſten) a king that eſpouſes his daughter to a foreign prince. Er hat ſie ſich vermählen laſſen, er hat ſie geehlichet, he eſpouſed her. Ein fräulein, ſo noch nicht vermählet iſt, a lady not yet eſpouſed.

Vermählung einer prinzeßin (die) the eſpouſals of a princeſs.

Vermahnen oder ermahnen (einen zu allen guten) to admoniſh, exhort, ſtir up, adviſe, incourage or perſuade, one to virtue and honeſt behaviour. Ich habe ihn oft treulich vermahnet oder gewarnet, I have frequently admoniſhed, exhorted, adviſed, advertiſed or warned, him.

Vermahner (der) an admoniſher, exhorter, adviſer or advertiſer.

Vermahnerin (die) ſ. v.

Vermahnung (eine gute, heilſame, wohlgemeinte ꝛc.) a good, ſalutary, well-meaned &c. admonition, admoniſhing, admoniſhment, exhorting, exhortation, advice, advertiſement or correction. Er ſchlägt alle vermahnung in den wind, he ſlights all admoniſhment.

Vermahnungsbrief (ein) an exhortative, or exhortatory, letter.

Vermahnungsrede (eine) eine predigt, an exhortation; a ſermon; an exhortative ſpeech before an aſſembly.

Vermaledeien oder verfluchen (einen) to curſe, accurſe or execrate, one, to utter abundance of malediction and imprecation, againſt him, ſ. verfluchen.

Vermaledeiung (die) malediction, imprecation, curſing, damning, ſwearing.

Vermänteln, to palliate.

Vermäntelung (die) palliating, palliation.

Vermaskiren (ſich) ſ. verlarven.

Vermauern oder zumauern (ein thor, eine thür, ein loch) to mure up a gate, a door, a breach. Mein nachbar hat mir ein fenſter vermauert, er hat mir die ausſicht aus einem von meinen fenſtern benommen, my neighbour walled up one window of mine; he ſtopped my out-ſight of it. Er hat mir das licht vermauert, mit aufführung ſeiner mauer hat er meine ſtube nicht wenig verfinſtert, he ſtopped my light with the wall he raiſed, or mured up. Ein vermauerter ſchaz, a treaſure mured up. Etwas vermauern oder einmauern, to immure ſomewhat.

Vermauerung (die) muring up, immuring.

Vermehrbar ſeyn, to be multipliable or multiplicable.

Vermehrbarkeit (die) multipliableneſs.

Vermehren oder mehren (ſich oder etwas) ſ. mehren. Das würde meine ſorge nur vermehren, that would but aggravate my ſorrow. Wenn ich drei mit fünfen vermehre, oder wenn ich fünfmal drei zähle, ſo bekomme ich funfzehn, when I do fivetimes multiply three, I get fifteen. Was vermehret werden kan, what is multiplicable, multipliable or augmentable.

Vermehrer (der) an increaſer, augmenter, amplifier or multiplier. Der vermehrer oder die vermehrende zahl in der rechenkunſt, multiplicator.

Vermehrung (die) increaſing, augmenting, augmentation, amplifying, amplification, multiplying, multiplication, addition. Das dient zur vermehrung ſeines unglüks, that proves an aggravating, aggravation, increaſe, aggrandiſing or augmenting, of his misfortune. Die vermehrung in der rechenkunſt, multiplication. Die vermehrung eurer kenntniſſe, improvement of your knowledges, or ſciences.

Vermeiden oder meiden (etwas) to eſhew, ſhun, flee, avoid, forbear, decline or forego, a thing, ſ. meiden. Ich habs nicht vermeiden können, I could not avoid it, ſ. vermeidlich.

Vermeidlich iſt (was) was man vermeiden kan, what is avoidable, or evitable; what can be avoided. Was entweder zu thun oder zu leiden nicht vermeidlich iſt, dinge, die nicht können vermieden werden, unvermeidliche dinge, things unavoidable, avoidleſs, unevitable or inevitable; either what unavoidably muſt be ſuffered, or of which you can not forbear doing.

Vermeidlichkeit (die) avoidableneſs, evitableneſs.

Vermeidung eines dinges (die) the avoidance, avoiding, eſhewing, ſhunning, fleeing, forbearing or foregoing, of a thing.

Vermeinen oder meinen (etwas) to mean, think, count, repute, ſuppoſe, preſume, believe, judge or imagine, ſomething. Ich vermeine ja, I think ſo. Ich vermeine, es ſchikke ſich nicht, I look upon it as not beſeeming, or not convenient. Ich hatte vermeint, ihr wäret ꝛc. I thought, ſuppoſed or preſumed, you were &c. Ein vermeinter gottesdienſt, glaube ꝛc. a preſumptuous, putative, pretended or falſly ſuppoſed, religion, faith &c.

Vermelden oder melden (etwas von einer ſache) meldung davon thun, to remember, or mention, a thing; to make remembrance, or mention, of it. Vermeldet ihm meinen gruß, remember me to him. Vermeldet ihm meinen freundlichen gruß, remember me kindly to him; remember my kindneſs to him. Vermeldet ihm meinen dienſtlichen gruß, remember my ſervice to him; preſent him my ſervice.

Vermeldung eines dinges (die) the mention, remembring, remembrance, tender or preſentation, of a thing. Mit vermeldung meines dienſtlichen gruſſes, with the tender of my ſervice.

Vermengen oder vermiſchen (etwas) es mit was anders vermengen, was anders darunter miſchen, to mingle, mix, intermix, admix, jumble or blend, ſomething, ſ. mengen und miſchen.

Vermengung (die) mingling, mixing &c. ſ. miſchung.

Vermerken (1. etwas) es gewahr werden und merken, to remark, obſerve, note, diſcover, advert or perceive, a thing; to grow aware of it; to reflect upon it, ſ. merken. Mich dünkt, ich habs an ihm gemerket, I look ſo upon him; I mean to have perceived it in him; he appears ſo to me. 2. Ich hoffe, ihr werdets im beſten vermerken, für gut aufnehmen, nicht übel deuten oder zum beſten deuten, I hope you will not take it ill, you will take it well, take it for good, or you will interpret it favorably. Warum vermerkt ihr das ſo übel? why do you thus take it by the wrong handle? why do you take it ſo ill?

Vermerkung (die) perceiving, remarking; experience, obſervation.

Vermeſſen (1. ſich) ſich unterſtehen oder erkühnen, etwas groſſes oder ſchweres zu thun, to venture, hazard, preſume, dare, make bold, pretend, undertake or ingage, to do ſome notable or difficult thing. Er vermaß ſich zuviel, er pflegte ſich zuviel zu vermeſſen, he preſumed too much of himſelf, or of his own ability; hee was too preſumptuous; he dared take too much upon himſelf. Er hat ſich vermeſſen, ihn zu ſchlagen, he dared, he made bold, or he was bold enough, to ſtrike him. 2. Er iſt etwas vermeſſen oder kühn, he is as little bold, daring, raſh, hot, ſtout, preſumptuous or hardy. Er iſt gar zu vermeſſen, he is audacious, overbold, daring, unconſiderate, temerarious, fool-hardy, raſh or unadviſed. Ein vermeſſener menſch, a daring man. Ein vermeſſener waghals, a bold venturer or adventurer; an adventurous, venturous or ventureſom fellow; he that ventures too far or too much. Ich bin nicht ſo vermeſſen, daß ich das unternehmen ſolte, I dare not undertake it; I dare not take ſo much upon my ſelf; I am not bold enough to undertake it. Er iſt mehr vermeſſen, als tapfer zu nennen, he is rather raſh than valiant. Ein vermeſſenes unterfangen, a raſh, or bold, enterpriſe. 3. Vermeſſen, vermeſſentlich oder vermeſſener weiſe, reden oder urtheilen, to talk, or judge, undiſcret, raſhly, unadviſedly, inconſiderately, headlong, precipitously, at random, atrovers or at a venture. 4. Vermeſſen oder ausmeſſen, to meaſure, to compart, ſ. meſſen.

Vermeſſenheit, kühnheit, kekheit, unverſchämtheit oder frechheit (die) raſhneſs, audacity, temerity, boldneſs, fool-hardineſs, unadviſedneſs, inconſideration, indiſcretion, inſolence, arrogancy, preſumptuousneſs. Ich bitte um verzeihung meiner vermeſſenheit, pardon my temerity, boldneſs or importunacy. Die vermeſſenheit, die man bei ſolcher that bemerket, the raſhneſs, temerity or inconſideration, of that action.

Vermeſſentlich reden, to ſpeak raſhly, ſ. vermeſſen.

Vermeſſung (die) die ausmeſſung, meaſurement, meaſuring. Die vermeſſung oder gehörige austheilung, compart, compartition, compartment or compartiment.

Vermieten (ſein haus an jemand) ihm daſſelbe zur miete überlaſſen, to leaſe your houſe to one; to let it him to leaſe; to hire it out, or let it out, to him. Der, dem ein haus vermietet iſt, der es gemietet hat, he that took a leaſe of a houſe; he that hired it. Allhier ſind möblirte ſtuben und kammern zu vermieten, here are rooms ready furniſhed to let. Seid ihr geſonnen, das ſtüklein landes, das ihr drauſſen vor dem thore habt, zu vermieten? the little field you have hard by the town, would you let it out? Einer, der pferde vermietet, oder bei dem man ein pferd mieten kan, wenn man irgendwohin reiten oder zur luſt ausreiten will, a hackney-man, he that keeps hackney-horſes, or horſes at livery. Er oder ſie will ſich vermieten oder bei jemand in dienſt begeben, he or ſhe will hire out himſelf, or her ſelf. Ich habe mich noch nicht vermietet, I have not yet hired out my ſelf. Einer, der ſich für ein taglohn, allerhand arbeit zu thun, vermietet, a hireling, a journey-man, one that hires out himſelf to do any work by the day.

Vermieter oder miethherr eines hauſes oder grundes (der) the landlord; he that hired out or let out, his houſe or ground, he that leaſed it, he that let it aleaſe. Eine mägdevermieterin, a woman that makes profeſſion of hiring out ſervant-maids.

Vermietung (die) a leaſe, a letting out, a hiring out, a letting to leaſe.

Vermindern oder mindern (etwas) to diminiſh, leſſen or impair, ſomething. Es vermindert ſich, es wird weniger, it diminiſhes, leſſens, abates, decreaſes, decays or falls; it grows leſs. Mein geld vermindert ſich, my money begins to decreaſe. Eines ſold vermindern oder verringern, ſ. verkürzen. Ein reich vermindern, eine oder etliche landſchaften davon abbringen, to curtail a kingdom. Er vermindert ſein gütlein, anſtatt daß ers vermehren ſollte, he impairs his little eſtate in ſtead of improving it. Etwas, ſo einem zu treuen händen anvertrauet iſt, unverantwortlicher weiſe vermindern oder verſchmälern, to imbezel, waſte or diminiſh, goods you were intruſted with. Allzu groſſe gemeinſchaft vermindert den reſpekt, exceſs of familiarity curtails your reſpect, or will breed ſcorn. Das verminderte oder verringerte ſeine reputazion gewaltig, that did greatly take off, or derogate, from his reputation; that did much leſſen, or diminiſh, it. Das wird ihre freude vermindern, this will damp, or allay, their joy. Die ſtrafe vermindern oder lindern, to eaſe, leſſen, alleviate or mitigate, the pain. Einem ſeinen lohn vermindern oder beſchneiden, to curtail one 's wages. Einem ſeine porzion vermindern oder ſchmälern, to nip off, or pinch off, from one's portion. Einem ſeine tägliche koſt vermindern, to abbrige, or pinch, one of his diet; to keep him ſhort of victuals. Die auflagen, eine ſumme, den preis einer waare ꝛc. vermindern, to abate the taxes, ſomething of a ſum, the price of a commodity &c.

Verminderer (der) a diminiſher.

Verminderung (die) diminiſhment, diminution, decreaſe, leſſening, decay, impairing, imbezelment, imbezling, abating or abatement. Ich ſpüre eine groſſe verminderung, I find a great decreaſe.

Vermiſchbar, miſcible, confluxible, permiſcible.

Vermiſchbarkeit (die) miſcibleneſs, confluxibleneſs, permiſcibility.

Vermiſchen oder vermengen (etwas) ſ. miſchen und mengen. Damit wars vermiſchet, that was it intermixed, or intermixt, with. Er hatte ſich mit einer liederlichen hure vermiſchet, he had carnally had to do with a lewd wench. Thiere, ſo aus vermiſchtem geſchlecht geboren ſind, mongrels; animals got by two kinds. Ein aus vermiſchtem geſchlecht, als von weiſen Mohren, ſpaniſchen und franzöſiſchen ꝛc geblüt geborner, a mulatto, a mongrel. Eiſen und thon, öl und waſſer ꝛc. laſſen ſich nicht mit einander vermiſchen, iron and clay, oil and water &c. will never mix. Wohl unter einander vermiſchet, well intermixed. Gehörlich vermiſchet, duly tempered. Ein vermiſchter haufen, handel, diſcurs ꝛc. ſ. ein miſchmaſch.

Vermiſchung (die) permixtion &c. ſ. miſchung. Eine fleiſchliche, jedoch natürliche, vermiſchung, a man's lying, or having, to do, with a woman. Eine fleiſchliche, aber widernatürliche, vermiſchung, ſodomy, or buggery.

Vermiſſen (einen oder etwas) to miſs a body or thing; to want them; to preceive their miſſing, or that they are miſſing. Es ſind nun zwei tage, daß wir unſern hund vermiſſen, our dog has been miſſing theſe two days. Man wirds nie vermiſſen, es wird nie keine frage darnach ſeyn, 't will never be miſſed. Hier vermiſſe ich etwas, hier wird etwas vermiſſet, ſomething is miſſing here; here miſſes, fails or wants, ſomething; here I miſs ſomething. Wo habt ihr ihn vermiſſet oder verloren, where did you miſs, or looſe, him. Ich vermiſſe ihn ungern, ich hätte gern ſeine geſellſchaft noch ferner genoſſen, I am loth to miſs him; I ſhall miſs, or want, his company. Er wird daſelbſt nicht vermiſſet werden, ob er gleich nicht da iſt, ſie fragen nicht viel nach ihm, he will not be miſſed there; they care not for his company.

Vermiſſung (die) a miſſing.

Vermißt ſich viel (er) er iſt ſehr vermeſſen, he is very bold. ſ. vermeſſen

Vermitler (der) arbiter, mediate, mediator, interceder.

Vermitlerin (die) mediatrix, ſ. a. v.

Vermitteln (einen ſtreit) ſ. mitteln, vergleichen und beilegen, to mediate, to intercede.

Vermittelſt deſſen; dadurch; durch ſolch mittel, by that means, that way; thereby, or therewith. Vermittelſt oder mit eurer hülfe, by your help, with your aid. Vermittelſt andrer leute, with other people's help, aſſiſtance, ſuccour, interveniency or interpoſition.

Vermittelung (die) mediation, mediating.

Vermodern, zu aſche werden, to moulder; to moulder away; to fall to duſt. Ein körper, der im grabe ſchon vermodert iſt, a corps mouldered in the ſepulchre. Vermodertes holz, ſpunk; rotten wood; mouldered wood.

Vermoderung und verweſung unſers leibes (die) our body's mouldering away and falling to duſt.

Vermöge deſſen, kraft deſſen, by virtue of which; upon which account. Vermöge eines amts, ex officio; by virtue of my office. Vermöge unſers vergleichs, according to our contract or agreement. Vermöge der geſezze, according to the laws. Vermöge eures befehls, according to your orders.

Vermögen (1. etwas) es thun können, to be able to do ſomething. Er vermags auszurichten, he is able to do it; he is apt to put it to effect; he has the power to bring it about; he can effectuate it. Ich vermochte es nicht, I could not do it; I was not able to perform it; it did not lie in my way, reach or power; it lay not in me. Mit bitten vermag man nichts bei ihm auszurichten, er iſt unbeweglich, you can not prevail upon him with intreaty. Geſchenke und gaben vermögen nichts bei ihm, he is not prevailed with by bribes. Er vermag oder gilt viel beim Fürſten, he is great with the prince; he ſways with the prince. Ich weiß, ihr vermögt viel bei ihm, I know you have a great hank upon him; you can do much with him; you are great with him; your recommendation goes a great way with him.. Er iſt vermögend oder reich, he is able, or rich. Er hat eine dame geheirathet, die vermag oder hat hundert pfund ſterling jährlichen einkommens, he marred a lady, worth an hundred pounds per annum. 2. Ich will ihn dahin oder dazu vermögen, bringen, diſponiren oder bereden, daß ers euch laſſe, I ſhall will, bring, diſpoſe or perſuade, him, to let it you. Ich habe ihn dazu vermocht, ſolches an meiner ſtat zu verrichten, I willed him to do that for me. 3. Das vermögen, ability or ableneſs. Ein jeder nach ſeinem vermögen, every one according as he is able. Er giebt mehr als ſein vermögen zuläſſet, oder als er vermögens halber gehalten wäre, he gives more than he is well able, his liberality is above his ability. Uiber vermögen faſten, eſſen, trinken, ſich angreifen, ſchreien ꝛc. to out-faſt, over-eat, over-drink, over-reach, out-cry &c. your ſelf; to do it over your might and ſtrength. Er hat das vermögen nicht, he is never ſo able; he wants the power. Das iſt über euer vermögen, that is more than I can do; that ſurpaſſes my power. Ich will alle mein vermögen daran ſtrekken, I'll do my utmoſt endeavour. 4. Er iſt gutes vermögens, er ſteht wohl, er hat geld, he is well lined or ſtocked; he is an able, or ſufficient, man. Sein vermögen beſteht meiſt in liegenden gründen, his eſtate conſiſts almoſt in grounds, or tenements. Sein väterliches vermögen, auſſer ſeinem mütterlichen, iſt nicht ſonderlich, his paternal inheritance, the patrimony from his father's ſide, the eſtate he got by his father's ſide, ſaſe that of his mother's, is but little conſiderable.

Vermögenſteuer (die) taxe of ſtate; tribut from eſtates.

Vermöglich, vermögſam oder vermögend ſeyn, to be able. Er iſt nicht vermöglich die treppe hinauf zu ſteigen, he is not able to walk up ſtairs.

Vermöglichkeit oder vermögenheit (die) ability or ableneſs.

Vermummen verlarven oder vermaskiren (ſich) to maſk your ſelf; to put on a vizor, vizard or maſk. Einer, der ſich vermummet hat, a mummer or maſker. Vermummet auf ein ballet gehen, to go a mumming to a ball.

Vermummung (die) mumming, maskerade, maſking.

Vermünzen oder ummünzen (eine abgeſezte geldſorte) to transcoin money cried down; to mend the allay, and make a new coin of it. Silber von ſolchem gehalt, daß es gleich kan vermünzet oder zu münze geſchlagen werden, billion; ſilver duly allayed for to be coined.

Vermuten (etwas) es vermeinen, mutmaſſen, ſchäzzen oder achten, to preſume, gueſs, ſuppoſe, conjecture, think, mean, believe, count, repute, judge or imagine, ſomething. Meinem vermuten nach, to my gueſſing; ought I ſuppoſe; according to my apprehenſion. Von einem ſterbenden vermutet man keine lügen, a dying man is never preſumed to tell a lie. Das hätte ich nicht von ihm vermutet, deſſen hätte ich mich zu ihm nicht verſehen, I never ſhould have preſumed that on him, or of him. Es iſt zu vermuten, 't is to be preſumed. Wir vermuten, daß er morgen wird zu hauſe kommen, we expect him to morrow; we look for him to morrow home. Er kam, da wir ihn nicht vermuteten, he came unexpected, unforeſeen, unlooked for. Wider alles vermuten, againſt all expectation or preſumption.

Vermutlich iſt (1. was) what is preſumed, gueſſed, believed, likely or probable. Es iſt vermutlich, daß das heurige gewächs wohl gerathen werde, 't is likely, we ſhall have a great crop. Der vermutliche kronerbe, the preſumptive heir of the crown. 2. Vermutlich iſts ſo, 't is very probably ſo; 't is very like ſo; it ſeems to be ſo; one ſhould think it ſo. Es wird ihm vermutlich gelingen, he is like, or likely, to do well. Ihr werdet mich vermutlich nicht wieder ſehen, you are not like to ſee me any more; probably, perhaps, as it ſeems, ought I believe, or for ought I ſuppoſe, you ſhall ſee me never any more. Vermutlich kommt er noch heute wieder, may be, or perhaps, does he come back again to day.

Vermutung (die) preſumption, ſuppoſition, gueſs, gueſſing, belief, hope, expectation, conjecture, thought, meaning, imagination. Die ärzte kuriren nur nach vermutung, phyſick is but a gueſſing ſcience. Er trafs, jedoch nicht durch klugheit, ſondern durch eine glüklich eintreffende vermutung, he hit it, yet more by gueſs than cunning. Eine wahre und eine falſche vermutung, a true, and a falſe conjecture or gueſſing. Auf vermutung kan man nicht zu werk gehen, one muſt not go upon conjectures. Wider alle vermutung, ſ. vermuten. Das war jedermans vermutung, any one did think to.

Vermuztes pferd (ein) ein pferd, dem die ohren und der ſchwanz vermuzt ſind, a crop; a cropped horſe.

Verlachläßigen oder verſäumen (etwas) to neglect, ſlight or forget, ſomething. Eine gute gelegenheit vernachläßigen, to neglect, let ſlip or let go, an opportunity.

Vernachläßigung (die) neglecting, neglection.

Vernachtheilen oder benachtheiligen (einen) ihm zu nahe thun, to wrong, or prejudice, one. Ihr ſollt nicht vernachtheiligt werden, you ſhall not be wronged or prejudiced; no prejudice ſhall be done to you; fear no prejudice.

Vernageln (eine thür) dieſelbe zunageln, to ſpike a door; to nail it up. Dem feinde die ſtükke vernageln, to ſpike, or fix, the enemy's great guns; to nail them up; to make them unſerviceable, diſmounted or unfit for ſervice. Der ſchmid hat das pferd vernagelt, er hat die hufnägel ſo geſchlagen, daß ſie ins fleiſch gehen, the farrier has nailed the horſe in the ſhoing, or has pricked him to the quick. Ein vernageltes pferd, a horſe cloyed or accloyed; a horſe nailed, or pricked in the ſhooing.

Vernagelung eines pferdes (die) an upper-attaint, ſ. v. Der kanonen, nailing, ſpiking.

Vernähen, ſ. vernehen.

Vernarren (1. ſein geld) es auf närriſche dinge, auf koſtbare kleider ꝛc. wenden und verſchwenden, to laviſh, or ſqander, your money away. Vernarret doch eure edle zeit nicht ſo, do not thus ſot, or triffle, your time away; ſpend it not ſo fooliſhly. 2. Er vernarret ganz darüber, er iſt darüber ganz vernarret im kopf, he is all befooled, or beſotted, with it; he is ſunk into foolery upon that account; he is grown a great fool, or all ſottiſh, by it; it brings him out of his wits. 3. Er hat ſich in das mädchen vernarret, er iſt ganz in ſie vernarret oder auf ſie erpicht, he is pitched upon that woman; he is over head and ears in love with her; he fell ſmitten, bewitched, inchanted or charmed, in love of her; he is taken with her; he is mad for love of her; he pins his reaſon to her petticoat. 4. Er iſt darauf vernarret, er wills mit gewalt haben, a freak has taken him to have it.

Vernarrung in eine weibsperſon (die) pitching upon a woman; fooliſh love.

Vernaſchen oder auf näſcherei wenden (viel geld) to laviſh, ſpend or ſquander, a great deal of money with tid-bits, ſweet-meats, dainties or delicacies.

Vernegoziiren oder verhandeln (einen anders woher empfangenen wechſelbrief) denſelben einziehen oder verkaufen, das geld dafür empfangen, to negotiate, or ſell a bill of exchange, that was ſent you to that purpoſe from ſome place abroad; to draw, or receive, the money for it.

Vernehen oder vernähen (einen brief zwiſchen dem futter eines roks, zwiſchen ſchuhſolen ꝛc.) to ſow up a letter betwixt the lining of a coat; betwixt ſhoo-ſoles &c. Etwas rund umher vernehen, to ſow, or ſtitch, ſomething round about.

Vernehmbar, ſ. vernehmlich.

Vernehmbarkeit (die) ſ. vernehmlichkeit.

Vernehmen oder vernemen hören, begreifen oder verſtehen (etwas) to apprehend, hear, underſtand or learn, a thing. Vernehmt ihr, was ich meine? do you underſtand what I mean? Ich hab aus eurem brief vernommen, daß ꝛc. by yours I learned, apprehended or underſtood, that &c. Dieſes dient, um euch zu vernehmen zu geben, daß ꝛc. this is to acquaint you, that &c. Solt' ich etwas von ihm vernehmen, ſo will ichs euch berichten, ſhould I come to hear any thing of him, I'll impart, or communicate, it to you. Er hats ſo beiläufig zu vernehmen gegeben, daß ers wohl gewillet wäre zu thun, he gave it to underſtand, or he gave a hint of it, by the by, that he is not unwilling to do it.. Ich kan nicht eher davon urtheilen, bis ich die andere partei darüber auch vernommen habe, I can not judge of it, till I heard the other part alſo; one tale is good till an other be told. Ich habe nichts davon vernommen, I heard nothing on 't.. Ihr habts ganz unrecht vernommen, you ſurely mis-heard it; you are in the wrong; you are much miſtaken. Sie ſtehen in heimlichen vernehmen mit einander, they underſtand one another; they have ſecret intelligence together; they make their intreagues; they juggle; the play booty. Ein paar eheleute, die nicht in gutem vernehmen mit einander leben, husbands that live at diſcord together; that are falln out; that fell into dis-harmony, quarrel or jarrin. Dem vernehmen nach, as we hear.

Vernehmliche, deutliche und verſtändliche rede, ſtimme, ausſprache (eine) a diſtinct, clear, plain or intelligible, ſpeech; an articulate voice; a well accented pronunciation. Eine unvernehmliche oder gar zu leiſe ſtimme, an inaudible voice. Ein unvernehmlicher laut, a dull ſound; an unintelligible voice. Ihr müßt ſo unvernehmlich nicht reden, you muſt ſpeak diſtinctly, clearly, plainly, intelligibly, or not ſo unintelligibly.

Vernehmlichkeit (die) perceptibleneſs; intelligiblety.

Vernehmung (die) apprehenſion, perceiving, perception.

Vernehmungsfähig, 1. percipient, perceptive; 2. perceptible.

Vernehmungsfähigkeit (die) 1. perceptivity; 2. ſ. vernehmlichkeit.

Vernehmungskraft (die) ſ v. n. 1.

Vernehmungsvermögen (das) einerlei m. v.

Verneigen (ſich) to courteſy or curtſy.

Verneigung (die) ſ. v.

Verneinen oder verläugnen (etwas) ſagen, es ſey nicht ſo, to deny, unſay, diſavow or diſown, a thing. Bald ſagt er was, bald verneint ers wieder, he ſays and unſays.

Verneinung (die) denying, negation.

Verneuen oder verneuern (etwas) ſ. erneuen.

Vernichten (etwas) es zu nichte machen, to undo, or annihilate, a thing; to bring it to nought. Ein lehn vernichten, to amortiſe a fee. Ein teſtament, einen kontrakt ꝛc. vernichten, to break, defeat, annull, diſannull, invalid or invalidate, a will, a contract &c. to make it void; to make it to ſtand void. Ein geſez vernichten oder abſchaffen, to aboliſh, or abrogate, a law. Einer, der allezeit andere leute vernichtet oder verkleinert, a detracter or defamer; one that will allway derogate from other people's reputation.

Vernichtung (die) annihilating, annihilation, annulling, annullation, diſannulling, amortiſation, breaking, invalidating, abrogation, aboliſhing or aboliſhment.

Vernieten oder nieten (einen nagel) die ſpizze umſchlagen, to rivet, or clinch, a nail.

Vernietung (die) clinching or riveting of a nail, ſ. niete.

Vernüſelte naſe hat (einer, der eine) a flat noſe.

Vernunft (die) intellect, reaſon, wit, ſenſe, judgment, diſcretion, underſtanding. Das lehrt die geſunde vernunft, good mother-wit, or ſound reaſon, ſpeaks it. Das licht der vernunft, the light of reaſon. Wie einer, der nicht bei vernunft iſt, as one that has not his wits about him; as one that is not in his right wits; as one out of his wits. Ihr redet ohne vernunft, you talk meer nonſenſe, nonſenſically, ſenſeleſsly, undiſcreetly, fooliſhly or impertinently; you ſpeak neither rime nor reaſon. Er braucht keine vernunft, he uſes no reaſon. Er liegt da ohne vernunft, he lies ſenſeleſs; he lies deprived of the uſe of reaſon. Das geht über die vernunft, die vernunft vermag das nicht zu ergründen, that paſſes all underſtanding; the reaſoning faculty is ſilenced with it. Wenn einer nunmehro die jahre der vernunft erreichet hat und mündig worden iſt, when one is arrived to the years of diſcretion, and is out of non-age.

Vernünftelei (die) ſophiſtry, cavilling.

Vernünfteln (über etwas) to cavil, or carp, at a thing; to find fault with it; to ratiocinate, or criticize, upon it; to cenſure it ſophiſtically.

Vernünftig 1. ſeyn, to be reaſonable, witty, judicious, diſcreet, wiſe, prudent, in your right wits, underſtanding. Eine vernünftige kreatur, a creature indowed with reaſon; a rational creature. Er iſt ſehr vernünftig, he has good intellectual parts. Die vernünftige ſeele, the rational, intellectual or ratiocinative, ſoul; the reaſoning faculty in man. Eine ſehr vernünftige antwort, a witty anſwer, a very judicious reply, a witticiſm. Ein vernünftiger anſchlag a reaſonable deſign; a well adviſed contrivance. Vernünftige reden führen, vernünftige worte reden, to ſpeak reaſon; to ſpeak very good ſenſe. Es iſt kaum eine vernünftige rede in dieſem ganzen buch zu finden, this book is ſcarce ſenſe; there is ſcarce a word of ſenſe in all this book. Ein vernünftiger eifer, a moderate zeal. 2. Ihr müßt vernünftig reden, antworten, handeln, euch verhalten ꝛc. you muſt ſpeak, anſwer, act, carry your ſelf &c. reaſonably, wittily, judiciously, diſcreetly, wiſely, prudently, moderately. Er redet vernünftig, he reaſons well; he ſpeaks reaſon; he ſpeaks good ſenſe.

Vernunftlehre (die) logick or dialectick; the art of reaſoning. Nach der vernunftlehre, logically.

Vernunftlehrer (der) der logiker, logician, dialectician.

Vernünftler (der) a caviller, carper, fault-finder, critick, cenſurer, ſophiſt or nip-cruſt; an empty logician; a would-be-wiſe; a ſhy man in things of nothing.

Vernunftlos, reaſonleſs.

Vernunftloſigkeit (die) reaſonleſsneſs.

Vernunftmäßig, reaſonable.

Vernunftmäßigkeit (die) reaſonableneſs.

Vernunftſchluß (der) ſyllogiſm, concluſion.

Vernuzzen oder nuzzen (ich weiß es nicht zu) I know not what to do with it.

Veröden oder öde machen (ein land) to ſpoil, waſte, unpeople or diſpeople, a country; to lay it waſte.

Verordnen (etwas) es befehlen, to order, injoyn or command, a thing. Einen buß- bet- und faſttag verordnen, to appoint a faſt-day. Was der medikus dem pazienten verordnet hat, what the phyſician has preſcribed for the patient. Etwas im teſtament verordnen, to bequeath ſomething by will. Das iſt dazu verordnet, that is deſtined, ordered or appointed, for it. Einen zum kirchendienſt verordnen, to ordinate a miniſter. Einen verordnen, der eines andern ſtelle vertreten ſoll, to ſubſtitute one in an other's place. Durch gewiſſe hierzu verordnete leute, by certain men hereto appointed. Die beiden zu dieſer geſandtſchaft verordneten herren, the two deputies; the two lords deputed to this legateſhip. Amtleute, Richter ꝛc. verordnen oder einſezzen, to make, order, ſet, appoint provide, create or nominate, ſheriffs, juſtices of peace &c.

Verordnung (die) order, ordinance, ordering, reglement, conſtitution, injoining, command. Eurer verordnung oder eurem befehl gemäß, according to your orders. Eine verordnung in einem regiment, an ordinance, law or ſtatute. Eine verordnung, wie es in gewiſſen kirchlichen ſachen ſoll gehalten werden, a pragmatick or pragmatical ſanction; an ordinance about ſome eceleſiaſtical affairs. Eine verordnung wegen der ſukzeſſion in einem Biſchofthum, ehe denn es vakant wird, a proviſion for a ſucceſſor in a fee, before the incumbent's death. Es ſoll eurenthalben die nöthige verordnung oder anſtalt gemacht werden, proviſion ſhall be made for you. Verordnung, wie groß die maaß, wie ſchwer das gewicht, wie theuer gewiſſe eßwaaren ꝛc. ſeyn ſollen, the aſſizes of weights, meaſures and ſundry victuals. Nach des Doktors verordnung, after the doctor's preſcribing.

Verordnungsmäßig, according to the ordinance, command or ſtatute.

Verpachten (den zoll) denſelben an jemand in pacht geben, to farm out the cuſtoms, or toll. Sein landgut verpachten, daſſelbe an jemand in pacht oder beſtand geben oder überlaſſen, to leaſe a field, land, ground, poſſeſſion or tenement; to farm it out, to let it out, to let it a leaſe. to let it to leaſe, to farm-let it, to give it to farm, to farm it out upon rent.

Verpachter (der) der einem andern was in pacht überläſſet, the leaſour; he that leaſes, lets out, or farms out, ſomething.

Verpachtung (die) a leaſe, a farming.

Verpaaren (handſchuh) immer einen rechten und einen linken bei einander legen, to pair, or match, gloves.

Verpalliſadiren, to paliſade. Ein verpalliſadirtes fort, a palanka or palanque.

Verpartiren. Das gütlein hat er ſchon längſt verpartirt, verthan, verſchwendet, he had long before this time diſſipated, ſcattered, ſqandered or laviſhed, his eſtate.

Verpfälen (einen baum) einen pfal dabei ſchlagen, to pale up, or prop up, a tree. Die weinſtökke in einem weinberge verpfälen, to prop the vines in your vine-yard. Eine ſchanze verpfälen, to impale a ſcounce; to fence it withe pales; to paliſſado it; to make a palanka about it. Ein ſtük landes verpfälen, oder mit pfälen um und um beſezzen, to impale a piece of ground; to ſet pales about it. Ein verpfäleter hof, a croft paled in, paled about, or hedged about with pales.

Verpfälung (die) impaling.

Verpfänden (ſeine haab und güter jemanden für eine ſchuld) to pawn, pledge, dip, ingage, mortgage, ſet out, ſtake down, give in pawn, your eſtate to ſome body for what you are indebted to him. Verpfänden, verſezzen, to impawn, to impignorate. Das landgut ſtehet ganz verpfändet, that field ſtands mortgaged. Einer, der etwas verpfändet hat, a mortgager. Der, dem etwas verpfändet iſt, the mortgagee. Das verpfändete, es ſei land oder ſonſt was, von beweglichen dingen, the mortgage; the mortgaged thing; a pawn of land or other moveable. Ihre juwelen ſtehn für tauſend thaler verpfändet, her jewels are pawned, are in pawn, or are ſtaked down, for a thouſand crowns. Ich will mein leben dafür verpfänden, I am ready to ſtake down, or to lay at ſtake, my life for it.

Verpfänder, verpfänderin (der, die) pawner, ingager.

Verpfändlich iſt (was) what may be mortgaged.

Verpfändung eines dinges (die) the mortgaging of a thing, pignoration, impignoration.

Verpfeffern oder verſalzen (einem ſeine luſt) to pepper grievouſly one's pleaſures; to imbitter him the ſame; to make him pay dear for them. Die todesfurcht kan einem die wolluſt verpfeffern, the fear of death imbitters all the ſweets of life. Eine ſpeiſe verpfeffern oder gar zu ſehr pfeffern, to pepper a meat too much; to put overmuch pepper into it.

Verpflanzen (einen baum) to transplant a tree; to grub it up and plant in elſewhere.

Verpflanzung (die) transplantation, transplanting

Verpflegen oder verſorgen (einen) ihm wohnung und unterhalt ſchaffen, to maintain, uphold, ſuſtain, entertain or intertain, one; to keep him up; to provide, furniſh or ſupply, him with neceſſaries; to nouriſh, or feed, him; to take care for him; to get him lodging, food and clothing. Das hoſpital, darin verkrüppelte ſoldaten verpfleget werden, the ſpittle of invalids, or of diſabled ſoldiers. Ich will ihn ſo gut verpflegen als mir möglich ſeyn wird, I ſhall take all poſſible care for him.

Verpfleger eines andern (der) one's upholder or maintainer.

Verpflegerin oder aufwärterin eines kranken (die) a ſick body's tender or nurſe; ſhe that looks to him.

Verpflegung (die) upholding or maintenance. Die verpflegung eines kranken, the tending of a ſick body.

Verpflichten oder verbinden (einen wozu) to bind, or oblige, one to ſemething; to impoſe it him as a duty. Ich bin nicht darzu verpflichtet oder gehalten, I am not bound, beholden or obliged, to it; 't is no duty of mine. Er iſt dazu verpflichtet, he ought to do it. Er iſt mit einem eide verpflichtet, he is ſworn. Ich mag mich nicht gerne verpflichten, I do not love to bind, or ingage, my ſelf; I hate bondage; I would not be ingaged, or bound; I would not fain become a bond-man. Ich bin ihnen für ihre gütigkeit zum höchſten verpflichtet, Sir, I am very much obliged, beholden or beholding, to you for your kindneſs. Euer verpflichteter diener, your obliged ſervant. Ihr habt mich damit höchlich verpflichtet, you obliged me very much with it. Ich that das mit fleiß, um zu zeigen, daß ich nicht ſuche etwas zu thun, wodurch er mir verpflichtet würde, I did it purpoſely to diſoblige him.

Verpflichtung (die) a bond, or obligation. Eine gegenverpflichtung, a reciprocal ingagement.

Verpflökken (etwas) to pin, or prop, ſomething.

Verpfuien oder ausſpeien (etwas) ſeinen abſcheu davor bezeugen, to defy, deteſt or abominate, a thing; to ſay fy upon it.

Verpfuſchen, ſ. verhudeln und verderben, to corrupt, bungle.

Verpichen (ein rad, eine rizze ꝛc.) es mit ſiedendheiſſem pech übergieſſen, to pitch a wheel, a ſeam &c. to do it over with pitch. Ein ſchif verpichen, to pitch, or pay, a ſhip. Er iſt ganz auf ſie verpicht oder erpicht, in ſie vernarret oder verliebt, he is all pitched upon her; he is all bewitched, ſmitten or taken, with her; he pins his reaſon to her petticoat.

Verpichung (die) pitching.

Verpitſchieren oder verſiegeln (einen brief) to ſeal a letter; to put the ſeal upon it.

Verplaudern (1. ſeine zeit) to prattle your time away. 2. Er hatte ſich verplaudert, er hatte das maul zu weit aufgethan, er hatte was geſagt, darüber man ihn belangete, he had over-talked himſelf, he had been too laviſh with his tongue, or his talkativeneſs had made him blurt out a word, for which they fell a ſuing him.

Verpraſſen (ſein gütlein) es mit praſſen oder freſſerei verzehren, to ſwallow, devour, ſpend, laviſh, diſſipate, ſquander or conſume, your patrimony with rioting, feaſting, pampering, bauqueting, gormandizing or gluttony; to eat it really all up.

Verpraſſer (der) prodigal, devourer.

Verpraſſung (die) devouring of your patrimony.

Verproviantiren oder mit proviant verſorgen (eine ſtadt, ein haus, ein ſchif ꝛc.) to ſtore a town, houſe, ſhip &c. with proviſions; to provide the neceſſary victuals. Auf ein jahr verproviantirt, provided for twelve-month.

Verproviantirung (die) providing.

Verpuffen (in der chemie) to detonire.

Verpuffung (die) detonation.

Verquollene thür (eine) a door that would not open for being ſwoln by moiſt meather.

Verrammen oder verrammeln (den grund zu einem groſſen gebäu wol) to ram, or drive, ſufficient piles into the ground, where a ſtately building is to be raiſed upon.

Verraſen, mit raſen bewachſen, zu raſen werden, to turf. Ein verraſetes feld, a turfy field, a field full of ſod-graſs.

Verraſung (die) turfing; covering with graſs.

Verrath oder verrat (der) die verrätherei, treaſon, ſ. verrätherei.

Verrathen (einen) ihn verrätheriſcher weiſe entdekken, to betray one; to become falſe to him; do diſcover him treacherouſly to his perſecutors. Aber ihr müßts nicht verrathen oder ausſchwazzen, but you are not to blab it out; you muſt keep it cloſe to you; you muſt not diſcover, diſcloſe, divulge, manifeſt, betray or bewray, it. Die ſache, fürchte ich, wird verrathen, ich fürchte, es komme aus, I fear it will out; I fear it will become bewrayed, divulged or known. Eine ſtadt verrathen, to betray a town. Seine ſtimme verrieth ihn, his voice bewrayed him. Damit verrieth er ſich, that did betray, bewray or diſcover, him; with that he betrayed, or bewrayed, himſelf.

Verräther (der) a traytor, or betrayer. Wenn ein kundſchafter ergriffen wird, ſo bekommt er den namen und lohn eines verräthers, if a ſpy be taken, he receives the name and puniſhment of a betrayer. Ein verräther ſeines vaterlandes, a betrayer of his own country.

Verrätherei (die) der verrath, das verrathen, treachery, treaſon, falſehood or perfidiouſneſs. Eine durch verrätherei eroberte ſtadt, a town taken by being betrayed, or by treachery. An hohem verrath ſchuldig befunden ſeyn, to be found guilty of high-treaſon. Hochverrath oder hoher verrath, iſt ein verbrechen wider die Majeſtät, den Staat, die regierung, den ruheſtand einer Republik ꝛc. high treaſon is an offence againſt the Majeſty, the State, the Government, the peace of a commonwealth &c. Kleiner verrath wird in England genennet, wenn ein knecht, weib, geiſtlicher oder laie an ihrem Herrn, ehemann, obern oder prieſter, die hand gelegt, und ſie getödtet haben, petty treaſon is called in England the crime of a ſervant, wife, prieſt or lay-man, having killed their maſter, husband, ſuperiour or ordinary. Einer, der verrätherei ſchmiedet, a treaſon-monger; one that deals in treaſonable practices.

Verrätherin (die) ſ. verräther.

Verrätheriſch vorhaben (1. ein) a treacherous, treaſonable or trayterous, deſign, doing or practice. Ein verrätheriſcher menſch, a treacherous, trayterous, falſe or perfidious, man. Ein verrätheriſcher freund, a boſom-enemy. 2. Verrätheriſch oder verrätheriſcher weiſe mit einem umgehen, to deal treacherouſly, treaſonably, trayterouſly, trayter-like, falsly, unfaithfully or perfidiouſly, with one. Einen verrätheriſch anfallen und umbringen, to aſſaſſinate one.

Verrauchen, verdünſten oder verriechen, to reek out, ſteam out, or evaporate. Ein angezündet feuer von holzkolen erſt verrauchen, ausdünſten oder ausrauchen laſſen, ehe man ſich dabei wärmet, to let a fire kindled of coals firſt reek out, ſteam out, damp away or fume up, in the air, before you draw near to it, to warm your ſelf by. Verrauchter wein, vapid, palled, dead or decayed, wine, ſ. verdünſten.

Verrauchung (die) evaporation, epavorating, ſ. a. verdünſten

Verrechnen (1. ſich) to misreckon, to miscalculate; to miſtake in your reckoning; to commit an errour, or miſtake, in it. Sie hatte ſich um ein paar monat verrech- ne ſhe had two moneths miſreckoned. Sie hatte ſich nicht verrechnet, ſie kam auf ihre vermuthete zeit ins kindbett, ſhe went to her reckoning. Per ſaldo kommt mir ſo viel, wo ich mich nicht verrechnet habe, per ballance ſo much is due to me, errours excepted. 2. Ich mußte es ihm alles zu hellern und pfennigen verrechnen oder be- rechnen, I muſt render him account of every minute parcel to a farthing; I was to ſpecify every thing.

Verrechnung (1. die) a miſs-reckoning, miscalculation, misconputation, a miſtake in your reckoning. 2. Eine rrechnung der ausgaben von einem fodern, to bid one ive you a ſpecification of expences he made.

Verrechtet oder mit rechtsprozeſſen verlohren (er hat le das ſeinige) he loſt all his eſtate by the law; he ent it upon lawyers, that vainly promiſed advantage him.

Verreden (1. ſich) ſich verſprechen, ein wort unrecht den, to ſlip with your tongue; to ſpeak a word amiſs. h verredete mich nur, my tongue ſlipt. 2. Etwas ver- den, ſich feſt vornehmen, es nimmermehr zu thun, to ſwear, or abjnre, a thing by your ſelf; to vow a per- tual forbearance of it; to vow by your ſelf, that you ll never meddle with it, or that you will conſtantly bear it, Verrede nichts als deine ellbogen zu küſſen, will you perform an act of forſwearing, let the matter be your ellbows kiſſing. Ich habs noch nicht verredet, es iſt bei mir noch unverredet, I have not devowed it; I have not purpoſed never to do it.

Verreiſen, 1. abreiſen, wegreiſen, to depart. Verreiſen, ausreiſen, ſich auf eine reiſe begeben, to go, or take, a journey. Er iſt nicht daheim, er iſt verreiſet, he is not home, he went a journey. Einer, der weit verreiſet geweſen, a great traveller; one that has travelled far abroad, or that has performed a long journey or voyage. 2. Er hat viel geld verreiſet oder mit reiſen verthan, he ſpent a great deal of money with travelling.

Verreiſeter (ein) departed; traveller.

Verreiſung (die) departing, departure, going away, travelling out.

Verreiſſen (kleider, ſtrümpfe ꝛc.) ſ. zerreiſſen,

Verreiten (1. ſich in einem walde) to miſs your way, riding on horſeback in a wood. 2. Verrittene hoſen, breeches worn out by riding on horſeback. Er reitet oft ſpazieren, und verreitet viel geld, he will often take a turn on horſeback, ſpending thus much money.

Verreizen (die gemüther wider einander) ſ. verhezzen.

Verrekken, ſterben wie ein erkranktes vieh, to rot, ſtretch or die, as a beaſt, falln ſick. Ein verrecktes vieh, ein aas, a morkin, a carrion. Einen im gefängniß verrekken laſſen, to let one rot in a jayl.

Verrenken oder verſtauchen (ein glied, eine hand, einen arm, einen fuß, eine ſenne ꝛc. to wrench, ſprain, ſtrain, overſtrain or diſlocate, a limb, hand, arm, foot, ſinew &c. to get it out of joynt. Einer, der verrenkte glieder wieder zu recht zu bringen weiß, a bone-ſetter; he that it ſkillfull to put limbs into joint again, that are got out. Er hat ſeinen arm verrenkt, he has ſprained his arm; he got his arm out of joynt. Er wollte es heben, und war ihm zu ſchwer, darüber hatte er ſich etwas im leibe verrenket, he over-ſtrained, or over-reached, himſelf with it; he hurted himſelf with heaving it up, it being too heavy for him. Einem pferde die ſchulter verrenken, to ſhoulder-ſquare, or ſplay, a horſe; to ſprain his ſhoulder; to put it out of joynt. Ein pferd, dem die ſchulter verrenket iſt, a ſplayed, ſhoulder-ſquart or broken-ſhouldered, horſe.

Verrenkung (die) ſpraining, wrenching, dislocation of members, disjointing.

Verrennen (einem die thür) oder verſperren, to bar, or ſhut, the door opon one. Einem den weg verrennen, to croſs, traverſe, bar, ſtop up, on's paſſage; to caſt a block in his way.

Verrichten, vollbringen oder ausrichten (etwas) to perform, do, act, atchieve, diſpatch, finiſh, execute, effect or effectuate, a thing; to put it in effect, or in execution; to bring it to paſs; bring it about; to get it done, performed or diſpatched. Ich habe an dieſem orte nichts zu verrichten oder keine verrichtung, I have no buſineſs here. Was habt ihr hier zu verrichten, geht eures weges, what have you to do here, get you gone. Wenn ich meine ſache werde verrichtet oder ausgerichtet haben, when I ſhall have done, or diſpatched, my affairs or buſineſs. Einer, der immer gnug zu verrichten hat, der immer voller verrichtungen ſeyn will, a buſy-body; one that will alway look mighty buſy. Ins geheim ſeine andacht verrichten, to be at prayers by your ſelf. Er verrichtet ſein amt ſehr wohl, he acquits himſelf very well in his office. Verrichtet ihr eure pflicht, perform your duty; do what you are bound to. Ich muß erſt hingehen und meine nothdurft verrichten, I muſt firſt go and do my needs. Wenn man ſterben ſoll, das läßt ſich nicht durch andere verrichten, there is no dying by proxy. Eine geſandtſchaft, eine botſchaft, ein gewerb ꝛc. verrichten, to go upon an embaſſy, meſſage, errand &c. Nun habe ichs verrichtet, nun iſts verrichtet, now have I done it; now is it done.

Verrichtung (die) 1. geſchäfte, buſineſs, agency, action, affair, occupation. Ich muß wieder an meine verrichtung gehen, I muſt return to my plough, work, imploy, buſineſs, function or occupation. Viele verrichtungen haben, to be very buſy; to have great many affairs; to be alway in agency, action or occupation; to be moſt an end taken up with ſome buſineſs or imploy. Amtsverrichtungen, acquitments, or performances, of your function, office, charge or duty. Staatsverrichtungen, affairs of ſtate. Kriegsverrichtungen, warlike feath, military exploits, martial actions. Kirchenverrichtungen, eccleſiaſtical functions. 2. Was iſt eure verrichtung, profeßion, euer thun, beruf ꝛc ? what is your doing, imploy, profeſſion, trade or calling? 3. Ich muß meinem prinzipal von meiner verrichtung oder von meinen verrichtungen, relation oder rechnung thun oder abſtatten, I muſt acquaint my principal with the effect, iſſue, performance or ſucceſs, of my negociation, agency, acting, imploy or actions. Gute verrichtung gehabt haben, to have well ſucceeded in your negociation; to have brought it to a good end; to have effectuated what you were ſent for, or imployed in. Ich wünſche gute verrichtung, I wiſh you a good performance, effect, iſſue or ſucceſs, of your imploy.

Verriechet, verdünſtet oder verrauchet (der wein) wenn er frei und offen an der luft ſtehet, wine reeks out, dies, palls, decays, or grows vapid, if it ſtands expoſed to the air. Ein verrochener wein, a dead, palled, decayed or vapid, wine.

Verriegeln oder zuriegeln (eine thür oder ladenfenſter) to bolt, or bar, a door, or ſhop-window. Die thür war verriegelt mit einem verſchloſſenen riegel, the door was ſtock-locked. Die thür war inwendig verriegelt, the door was bolted within, or was barred inwards.

Verriegelung (die) bolting, barring.

Verringern (etwas) ſ. verkleinern, vermindern, ſchmälern. Es hat ſich merklich verringert, I find a great imbezelment, impairing, diminution, abatement or decreaſe.

Verringerung (die) abatement, diminution &c. ſ. verminderung.

Verroſtet oder roſtig geworden (der degen, ſchlüſſel ꝛc. iſt ganz) this ſword, key &c. is grown all ruſty, is ruſted, or has gathered ruſt.

Verroſtung (die) growing ruſty.

Verruchter, ruchloſer, heilloſer oder gottloſer menſch (ein) a villan; a rook; a rogue; a ſhark; a lewd, roguiſh, villanous, baſe, debauched or wicked, fellow.

Verruf (der) einer münze, devalvation of a ſort of money.

Verrufen, verſchreien oder in ein böſes geſchrei bringen (eines andern waaren) to diſcredit, or diſparage, an other man's wares; to blow, or cry, them down. Daß ichs nicht verrufe oder verſchreie! daß ich ihn mit meinem loben keinen ſchaden möge thun, wie alte weiber zu reden pflegen, not to foreſpeak it. Verrufene, abgeſezte oder revalvirte münze, money cried down. Er iſt ſchon ſo verrufen oder in ſolchem ruf, daß ihm niemand mehr trauet, he is better known than truſted.

Verrükken (es läßt ſich) es wakkelt, es ſizt nicht feſt, it rocks, reels, moves, wabbles, ſtirs or wags. Sein kompaß iſt ihm verrükt, man hat ihm den kompaß oder das ziel verrükt, he is quite out of his aim; he is balked, croſſed, traverſed, let, ſtopt, diſturbed, hindered, baffled, barred or diſappointed, in his deſing; they caſt a block in his way. Einen mark- oder gränzſtein verrükken, to remove, diſplace or diſlocate, a meer-ſtone. Er iſt ein wenig im gehirn oder kopf verrükt, he is a little viciated, or crackt, in his brains; he is crack-brained, hair-brained, ſoft-brained, ſoft-head or ſoft-pated.

Verrükter, verrükte (der, die) mad, frenetic or frentic, ſenſeleſs, ſ. wahnſinniger.

Verrükkung (eine) im kopf oder des gehirns, a ſenſeleſsneſs, madneſs or frenſy; one's being out of his wits. Verrükkung einer ſache, diſplacing, diſlocation; removing, remotion.

Vers (der) 1. ein reim, a verſe, a rime. Ein reimvers, rime-verſe. Verſe machen, to make verſes. Einer, der verſe macht, a verſe-maker, verſifier or poet. Sie macht einen artigen vers, ſhe makes fine verſes, verſifies well. Ein hölzerner, hökkerichter, lahmer oder hinkender vers, a ſcabrous, or hobling, verſe. Verſe, deren leztes wort allemal den folgenden vers anfängt, ſerpentine verſes. 2. Ein vers oder verſikel in der bibel, a verſe, or verſicle, in the Bible. 3. Ein vers in einem geſang, liede oder pſalm, eine ſtrofe, a ſtaff, ſtanza or pauſe, in a ſong or pſalm. Ein vierzeiligter vers, a quatrain; a ſtoff of four verſes. Ein ſechszeiligter vers, a ſixtain; a ſtaff or ſtanza of ſix verſes.

Verſagen, weigern oder abſchlagen (einem etwas oder ſeine bitte) to deny, or refuſe, one's petition, or the thing he begged or deſired; to do not grant it; to ſhift him off with it. Er freiete oder warb um ſie, allein ſie iſt ihm verſagt worden, he ſued, or wooed, for her, but he took a denial, or met with a refuſal. Es ſoll euch nicht verſagt ſeyn, you ſhall have it. So gar, daß ihm auch der nöthige gebrauch des feuers und waſſers verſaget oder verwehret war, in ſo much that he was forbidden the uſe of fire and water. Er wolte ſchieſſen, aber die flinte verſagte ihm, he would ſhoot, but his gun miſſed fire.

Verſagung einer bitte (die) the denying, denial, refuſing or refuſal. Eine höfliche verſagung, a handſom denial.

Verſalbuchſtaben oder groſſe buchſtaben, in der buchdrukkerei, capital-letters.

Verſalzen (eine ſpeiſe) gar zu viel ſalz hinein thun, to overſalt a diſh of meat; to put overmuch ſalt into it. Die luſt ſoll ihm verſalzen werden, his pleaſure ſhall become ſowred him; he ſhall pay for his folly.

Verſalzung (die) over-ſalting.

Verſammeln (ſich an einem ort) daſelbſt zuſammen kommen, to meet, aſſemble, come, get or gather, ſomewhere together; to convene there; to do alltogether meet, or joyn, there. Kriegsvölker verſammeln, to gather troops; to draw, or get, forces together. Ein Parlament verſammeln, berufen oder ausſchreiben, to call, or aſſemble, a Parliament. Das Parlament verſammelt ſich zu Weſtmünſter, the Parliament meets at Weſt-minſter. Der Rath iſt verſammelt, the Senate is aſſembled. W werden ſie ſich verſammeln? where ſhall they meet which is the meeting-place? Wenn ſich das pöbel haufenweis verſammelt, when the multitude, or raſcality of the people flocks, or crowds, together. Ein zeich mit der trommel, daß ſich die ſoldaten verſammeln ſoll a call.

Verſammlung und verſamlung (die) an aſſembly, co vention or congregation; a publick meeting; a gathe together. Eine Parlamentsverſammlung, a meeting, aſſembly, of the Parliament. Eine verſammlung der liſchen kleriſei, a convocation, or general aſſembly, the clergy in England. Eine verſammlung der ganzen meine, a congregation of all the people. Eine ver des volks, oder ein verſammelter haufe aufrühriſchen volks, a crew, gang, crowd, multitude, flock or oop, of rebellious people. Eine verſammlung der groſſen n Spanien, a joynt of the Grandees in Spain. Eine verſammlung der Kardinäle, einen Pabſt zu wählen, a conclave. Eine gewöhnliche verſammlung der Kardinäle, a conſiſtory of cardinals. Eine verſammlung der Domherren, ein kapitel, a chapter of canons. Eine verſammlung des Raths, an aſſembly of the Senate; a council. Eine bürgerverſammlung, a common council; a general aſſembly of all the free-men of a town. Eine kirchenverſammlung, council. Die verſammlung der ausgewählten in Amerika, congreſs. Eine hexenverſammlung, a convention of witches. Eine volkreiche verſammlung, a numerous aſſembly. Ein haus, darin die Quäker ihre verſammlung halten, a quakers meeting. Laßt uns die verſammlung nicht verlaſſen, let us not forſake the aſſembling of our ſelves together. Heimliche verſammlungen anſtellen, to appoint clandeſtine meetings.

Verſammlungsort (der) place of meeting or aſſembly; rendevous.

Verſammlungstag (der) the day appointed for an aſſembling.

Verſanden, to ſand, to fill up with ſand.

Verſandung (die) eines fluſſes, ſanding, ſtopping or illing up with ſand.

Verſauern, ſauer werden, to ſowr; to grow ſowr; to urn ſowr. Ein verſauerter oder ſauer gewordener wein; ſſig, wine turned ſowr; vinegar. Daß du verrekkeſt und rſauerſt! ſ. verrekken.

Verſauerung (die) ſowring, growing ſowr.

Verſaufen oder erſaufen, 1. ertrinken, im waſſer umkom- en, to be drowned; to be a drowning; to periſh in the ater. Ich wäre ſchier verſoffen, a little and I had en drowned. 2. Einen menſchen, hund ꝛc. verſäufen, to rown a man, a dog &c. 3. Er hat alles das ſeinige ver- ffen, he has drowned all his eſtate in beer, wine or andy. Er verfrißt und verſäuft alles, was er verdient, will devour and ſwallow all his gain; he ſpends it th gormandizing and tippling; he ſpends it with rioting. n verſoffener kerl, a great drinker, a drinking compa- n, a drunkard, a tippler, a bowzer, a man given to inking, a man often in drink. Eine verſoffene ſchweſter, rinking goſſip. Er ſieht verſoffen aus, he has a drin- g look.

Verſäumen, vernachläßigen oder verwahrloſen (etwas) light, neglect, miſs, looſe or ſlip, a thing. Eine gute genheit muß man nicht verſäumen, a fair opportunity t not to be ſlipt, or neglected; never neglect, or let an opportunity. Die kirche verſäumen, to looſe, or ſlip, the church. Ich wollte nicht gern meine mit- mahlzeit darüber verſäumen, I would not fain looſe dinner by it. Es ſoll nichts verſäumet werden, no- ſhall be neglected; I ſhall not neglect my duty; due ſhall be taken. Ich wills nicht verſäumen oder ver- n, I ſhall not ſlight, neglect or forget, it. Einen nten verſäumen, to ſlight a patient; to neglect his to be not duly attentive in curing him. Der knabe ſäumet worden, this youth has been neglected, or vanted a good tutor. Es verſäumt mich zu viel, es t mir zu viel zeit hinweg, it lets, hinders or impe- me too much; it takes up too much of my time; ld make me drill away my time. Die verſäumte ieder einholen, to make amends for the time you away; to recover it. Es iſt noch nichts verſäumt, ngs are ſafe ſtill.

Verſäumniß (die oder das) die verſäumung, neglecting, negligence, careleſsneſs, ſlighting. Die verſäumung einer zeit oder gelegenheit, the ſlipping of an opportunity. Ich machte ſchon rechnung auf ſeine verſäumung, I foreſaw his negligence. Es iſt gar zu viel verſäumniß dabei, it is too great a hinderance, let or letting; it takes up too much time; I looſe too much time by it.

Verſäumung (die) ſ. verſäumniß.

Verſchachern oder mit wucher verkaufen wollen (etwas), to endeavour to ſell ſomething and get much by it.

Verſchaffen oder ſchaffen (einem etwas) to get, procure, furniſh or ſupply, one ſomething. Ich wills euch verſchaffen, I 'll get it you. Ich will euch das nöthige geld verſchaffen, I ſhall ſupply, or furniſh, you with the needfull money. Er hat mir dieſen dienſt verſchaffet, he procured me this office. Er verſchaffet mir kleider und unterhalt, he maintains me; he provides me of clothes and victuals. Einem ein jährliches einkommen verſchaffen, to provide one of a benefit, or living. Ich will euch recht verſchaffen, I 'll ſee you righted. Ich will verſchaffen oder befehl geben, daß ꝛc. I ſhall order, make, command, give order, put order, take care or ſend word, that &c.

Verſchaffung (die) procuring, furniſhing, providing.

Verſchalen, etwas mit bretern beſchlagen, to wainſcott, to cloth with boards or ſhelfs.

Verſchaleter wein, vapid, dead, palled or decayed, wine, ſ. verrauchen und verriechen. Das bier iſt verſchalet, es hat die nacht über in der kanne geſtanden, the beer is palled, or decayed, by ſtanding all the night over in the tankard.

Verſchalung (die) 1. wainſcotting, clothing; 2. wainſcott, boards or ſhelfs, planching.

Verſchamerirte kleider tragen, to wear gaudy clothes, to wear garments dawbed with gold- and ſilver-lace.

Verſchämt, ſhamefaced, baſhfull, modeſt, timorous.

Verſchämtheit (die) ſhamefacedneſs, ſhamefullneſs, modeſty, baſhfullneſs, timorousneſs.

Verſchänden oder verderben (etwas) to ſpoil, corrupt, deprave, viciate or vitiate, a thing; to add ſomewhat to it, whereby it becomes ſpoiled and quite uſeleſs.

Verſchanzen (ein lager) to intrench, retrench, mound or fence, a leaguer, to caſt up a mound, fence, retrenchment, rampier or breaſt-work, about your camp. Der feind hat ſich bis an die zähne verſchanzet oder vergraben, the enemies have intrenched themſelves up to the teeth.

Verſchanzer (der) ſ. ſchanzgräber.

Verſchanzung (die) 1. das verſchanzen, an intrenching or retrenching; the caſting up of a mound, fence, intrenchment, retrenchment, rampier or breaſt-work. 2. Eine ſchanze, ſ. d.

Verſcharren (etwas in den ſand, in die erde, unter einen miſthaufen ꝛc.) to burry, hide or put, ſomething in the ſand, ground, dung &c. Einen todten körper verſcharren, to interr, or bury, a corps; to put, or lay, the ſame in the ground; to commit him to the earth. Einen ſchaz verſcharren oder vergraben, to hide a treaſure; to dig it under ground. Die kazzen verſcharren gern ihren kot, cats will rake ſand over their dung, if they find a ſandy place to lay it. Die fußtapfen verſcharren, to blot out the traces. Das feuer auf dem herde verſcharren oder mit aſche bedekken, to cover your fire with aſhes.

Verſcharrung (die) burying, interring, covering with ſand or earth.

Verſchattiren oder ſchattiren (ein gemälde, oder die kleider in einem gemälde) to ſhadow a picture, or the drapery in a picture.

Verſchattirung oder ſchattirung, in einem gemälde, in einer tapete ꝛc. (die) the ſhadowing in a picture, in a tapiſtry &c.

Verſcheiden, ſterben, den geiſt aufgeben, to expire, to depart this life, to die, to breath your laſt, to give up the ghoſt, to leave this world. Wie er das geſagt hatte, verſchied er, having ſaid ſo, he expired. Er iſt verſchieden, he is dead and gone.

Verſchelmen (ſich) to make your ſelf rogue or knave.

Verschen (das) little verſe.

Verſchenken, 1. wegſchenken, hingeben oder jemanden verehren (etwas) to give ſomething away, to ſpend it freely, to diſcharge your ſelf of it by way of liberality, to part gratis with it. Er iſt ſo gegen die armen geſinnet, daß er gern alle ſein haab und gut unter ihnen verſchenkte, he ſtands ſo affected towards the poor, that he ſhould be willing to diſtribute all his eſtate among them; or to ſpend, or beſtow, it upon them. Was verſchenkt iſt, what is ſpent gratis; what is given away. 2. Ein wirt, der viel bier verſchenkt oder ausſchenket, an ale-draper that hath a quick draught, or that ſells much beer.

Verſchenkung (die) giving away freely or as a donour, ſpending.

Verſcherzen oder durch ſeine eigne ſchuld verlieren (ſeine ſeligkeit, ſein glük, ſeines herrn gnade ꝛc.) to neglect your ſalvation; to may your fortune; to ſlip, miſs, looſe or loſe, your maſter's favour by your own failing, or fault; to forfeit, or treſpaſs, his affection. Sie hat ihre ehre verſcherzt, ſhe has forfeited, or loſt, her honour; ſhe became viciated, defiled, deflowered, debauched, corrupted or diſhonoured. Eines gnade mutwillig verſcherzen, to trample one's favour under feet.

Verſcherzung (die) neglection, neglecting; loſt by diſſoluteneſs or petulancy.

Verſcheuchen oder wegſcheuchen (die vögel) ſ. wegſcheuchen.

Verſcheuchung (die) ſcaring, frigthing or chaſing away.

Verſchieben (etwas) 1. es verderben oder aus der ordnung bringen, to diſſettle, diſorder, disrank, diſturb or ſpoil ſomething; to bring it out of order. Eine verſchobene form in der buchdrukkerei, a form ſquabbled; a form ſome lines whereof happened to be out of their due order. 2. Es aufſchieben, damit zögern, to drive off, or put off, a thing from day to day; to defer, delay, prolong, or protract; it; to ſpin it out; to linger about it. Der König hat das Parlement verſchoben bis auf den ꝛc. the king prorogated the parliament till the &c. Das Parlement hat ihre zuſammenkunft bis nach den feſttagen verſchoben, the parliament adjourned till afrer the holy days. Die arbeit hat nothwendig eine weile müſſen verſchoben werden, the work was fain to ceaſe for a while. Verſchiebe oder ſpare deine buſſe nicht, bis du krank wirſt, do not defer, delay or ſpare, thy repentance till thou fall ſick.

Verſchiebung (die) 1. dem orte nach, diſordering, diſſettling, disranking; 2. der zeit nach, protracting, delaying, delation.

Verſchiedendlich, ſ. verſchiedlich.

Verſchiedene, unterſchiedliche oder mancherlei ſachen, many, ſundry, divers, ſeveral or various, things. An verſchiedenen orten, in ſundry places. Auf verſchiedene art und weiſe, ſundry ways. Von verſchiedenen farben, varicoloured.

Verſchiedenheit (die) the variety, or diverſity, vario neſs, ſeveralneſs.

Verſchiedlich davon geredet (es wird) there is diver differently or variouſly, talked of it. Ich habe verſchiedliche meinungen davon gehöret, I heard divers, different various or ſeveral, opinions or judgments, of it. Eingelegte arbeit mit verſchiedlichen farben, inlaid work, variegated, or diverſified with ſeveral colours; vermiculated work.

Verſchieſſen (1. ſeine pfeile, kugeln ꝛc.) to ſhoot away your arrows, bullets &c. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verſchoſſen, I have not yet ſpent all my arrows; they are not yet all ſpent; I have ſome in reſerve. 2. Ich habe mich im überzählen des geldes um drei würfe verſchoſſen oder verſehen, I miſſed three caſts in telling of this money. 3. Die farbe dieſes tuchs verſchießt gar bald, ſie verbleicht bald, this cloth will ſoon diſcolour; 't will ſoon looſe its colour; the colour of it is ſoon fading, or will ſoon fade, or decay. Eine verſchoſſene farbe, a faded, decayed, ſpent, palled, bleakened or dead, colour.

Verſchikken oder verſenden (güter oder waaren) to ſend, or convey, away commodities. Güter, die zu waſſer verſchikt oder verſandt werden ſollen, goods that are to be ſhipped, or ſhipped away; or that are to be ſend away by ſhips. Einen brief auf der poſt verſchikken, to ſend a letter by the poſt; to ſend it away by the poſt. In geſandtſchaft oder als ein deputirter verſchikket ſeyn, to be ſent upon an embaſſy; to be ſent a deputy. Ich hatte ihn eben auf eine botſchaft verſchikket, I had ſent him juſt then on, or of, an errand o meſſage.

Verſchikkung oder verſendung (die) a ſending away; a ſending, diſpatching; diſpatch.

Verſchimmeln, ſchimmeln, beſchimmeln, ſchimmelich werden, to mould, to grow mouldy or hoary. Verſchimmeltes brod, bread grown mould.

Verſchimmelung (die) mouldineſs.

Verſchimpfen, beſchimpfen oder ausſchimpfen (einen) to affront, or revile, one; to ſhame him out; to hiſs him out.

Verſchirmen oder verbergen (ſich hinter einem gebüſch) wie die jäger thun, to hide, or abſcond, your ſelf behind a buſh, as hunters uſe to do; to ly in a cunning-place, lurking-place or lurking-hole.

Verſchlafen (1. die frühpredigt ꝛc.) to ſlip the early morning-ſermon, by ſleeping too late. Eine ſchöne gelegenheit verſchlafen oder liederlich verſäumen, to ſlip a fair opportunity. 2. Wenn mir der kopf wehe thut, ſ gehe ich zu bette und verſchlafs, when I am troubled with head-ake, to bed I go, and ſleep it away. 3. Ich habe mich verſchlafen, I ſlept too late. Er iſt ſehr verſchlafen er iſt ein ſiebenſchläfer, he is a ſeven-ſleeper, or a ſlug a-bed; he is mighty ſluggiſh, ſleepy, or drowſy; h falls ſoon aſleep; he is late aſleep; he is much give to ſleepineſs, or to ſleep; he would not abbridge himſ of ſleep; he overſleeps himſelf.

Verſchlag (der) pingle, a boarden partition-wall; a alcove, a boarding.

Verſchlagen (ein duzzend ballen im ballhauſe) to ſpen a dozzen of balls at tennis-play. Die hand verſchlagen to overſtrain, ſprain, wreſt or diſtort, your hand; t get it out of joynt. Sich durch einen ſchweren fall de kopf verſchlagen, to hurt your head by a heavy fa Eine durch ſturm verſchlagene flotte, a fleet ſcattere or diſperſed, by ſtorm. Das kalte getränk des winte ein wenig beim feuer oder auf dem ofen verſchlagen la ſe [illegible] to al[illegible] damaſk or mantle, a little your drink in [illegible]nter; to take off the edge of cold drink. Es verſchlägt [illegible] viel, 't is but a ſmall matter. Es kan euch doch [illegible] verſchlagen, 't is no matter of prejudice, harm, loſs or damage, to you. Es verſchlägt mir nichts, es gilt mir gleich, 't is indifferent to me; 't is all one to me. Einen ort mit bretern verſchlagen, to board, or plank, a place; to ſet boards, or planks, about it. Ich habe für drei pfennige nägel daran verſchlagen, I ſpend three-pence of nails upon it. Einen ort im buch verſchlagen, to looſe the page, where ſome paſſage ſtand in a book. Er hat einen verſchlagenen kopf, er iſt verſchlagen oder verſchmitzt, er iſt ein verſchlagener kopf, he is a conſidering cap, a cunning fellow, a ſagacious ſpirit, a crafty wit, a witty noddle, an ingenious pate, or an apprehenſive head; he has good brains; he has his wit at will. Ein verſchlagener oder durchtriebener gaſt, ein alter fuchs, an old beaten fox, an arch knave, a prime rogue. Eine verſchlagene antwort, a cunning reply, an inpromptu, a cunning fetch, a witticiſm. Eine verſchlagene ſünde, a crafty contrivance. Verſchlagene münze, money cried down. Das pferd hat verſchlagen, ſ. verfangen.

Verſchlagenheit (die) cunning, wit, brains, ſagacity, craft, craftineſs, knaviſhneſs, ſlineſs.

Verſchlagung (die) eines ſchifs, displacing.

Verſchlämmen, verſchlämmet werden, voller ſchlamm werden, to grow muddy, miry, or full of mud. Ein verſchlämmter akker, a miry field.

Verſchlämmet, ſchlammicht gemacht (die hohe waſſerfluth hat mit der überſchwemmung die wieſen) the great flood, that overflew the meadows, has made them very muddy.

Verſchlämmung (die) covering with mud or mire, muddineſs.

Verſchlampampen (alles das ſeinige) to waſte all your eſtate with riotous living.

Verſchländern (ſeine zeit) ſ. verſchleudern.

Verſchleichen (ſich) hinweg ſchleichen und ſich verbergen, to ſlink, or ſteal, away and hide yourſelf in ſome corner. Sein weib verſchlich ſich, his wife crept into a corner. Das hochaufgelaufene gewäſſer verſchleicht ſich ſchon wieder, man kan ſchon merken, daß es fällt, the ſwelling of the water does already ceaſe and decreaſe; one may perceive already its ebbing or falling; it ebbs already. Die zeit verſchleicht, ſie geht hin, ehe mans merket, time will away, time wears away, time wears apace, time paſſes away inſenſibly.

Verſchleierte, mit einem ſchleier verhüllete nonne (eine), a vailed nun; a nun that has her face covered with a vail. Verſchleiert gehen, to go vailed.

Verſchleimter magen (ein) eine verſchleimte bruſt, a ſlimy ſtomach or breaſt; a ſtomach, or breaſt, full of ſlime.

Verſchleimung (die) ſliming; filling up with ſlime; ſlimineſs.

Verſchleiß einer waare (die) the draught, conſumption, demand or ſale, of a commodity. Er hat groſſen verſchleiß in dieſer waare, er verkauft viel davon, he has a quick draught of that commodity; he ſells, or puts off, much of it.

Verſchleiſſen (1. kleider, ſchuhe, ſtrümpfe ꝛc. die man trägt) to waſte, or deſtroy, your clothes, ſhoes, ſtockings &c. to wear them out; to wear them off. Ein kleid, ſo ſchon verſchliſſen iſt, a garment worn out, or off. 2. Er verſchleißt viel von derſelben waare, ſ. v.

Verſchlemmen und verdemmen (alles das ſeinige) es durch die gurgel jagen, es verfreſſen und verſaufen, to devour, ſwallow, conſume, waſte, rain, abſorb or ſpend, all your eſtate with rioting.

Verſchleppen (etwas heimlich) to diſtrain ſomething ſecretly; to hurry, tranſfer, or trail, it privily ſomewhither. Kazzen und hunde verſchleppen ihre jungen, cats and bitches will hurry their whelps from one place to another.

Verſchleudern (ſein gütlein) to diſſipate, ſquander, laviſh or waſte, your little eſtate; to drill, fling, laviſh or ſquander, it away; to make ducks and drakes of it; to ſpend it prodigally or laviſhly. Verſchleudert doch eure edle zeit nicht ſo, do not thus drill, for, triffle, waſte or looſe, your precious time. Ein kaufmann, der ſeine waaren verſchleudert, one that underſells his goods.

Verſchlieſſen (die thür vor einem) to ſhut, or lock, the door upon one; to ſhut him out; to lock him out. Verſchließt die thür! ſhut, or lock, the door! Es war ein verſchloſſener riegel davor geſchoben, it was ſtock-locked. Den laden verſchlieſſen oder zuſchlieſſen, to ſhut up your ſhop. Als wir vors thor kamen, war es ſchon verſchloſſen, when we came to the gate, it was already ſhut up. Verſchlieſſet euren kuffer, wenn ihr ausgehet, lock your trunck when you go abroad. Verſchlieſſet das geld, lock up the money. In demſelben hauſe wird alles verſchloſſen gehalten, in that houſe all things are kept under lock and key. Einer, der ſein herz vor allen armen verſchlieſſet, a cloſe, cloſe-fiſted, hard or uncharitable, man; he that cloſes his heart before the poor. Ein verſchloſſenes gemüt, einer, aus dem man nicht klug werden kan, der ſeine heimlichkeiten niemanden entdekt, a cloſe, or reſerved, man. Ein verſchloſſener brief, a letter cloſed up. Ein verſchloſſener kirchſtul oder kirchſiz, a pew. Ein verſchloſſener kampfplaz, liſts to fight in. Ein verſchloſſener thiergarten, a park. Ich laſſe mich nicht verſchlieſſen oder einſperren, I would not be cloſed in, or cloſed up. Ein weib, ſo verſchloſſenen leibes oder unfruchtbar iſt, a ſteril, or barren, woman. Verſchloſſene ſchweislöcher pores oppilated or obſtructed. Die kälte verſchließt die ſchweislöcher, the cold cloſes, ſtops, oppilates or obſtructs, the pores; cold is oppilative, or obſtructive, to the pores; cold cauſes an oppilation, obſtruction or ſtoppage, of the pores.

Verſchlieſſung, ſhuting, locking up, cloſing.

Verſchlimmern (1. etwas) es ſchlimmer machen, to make a thing worſe; to depravate, corrupt or ſpoil, it. 2. Es verſchlimmert es verſchlimmert ſich, es wird ſchlimmer, it grows worſe.

Verſchlimmerung (die) growing worſe, or worſer, worſing, corrupting, depravating, diſimprovement.

Verſchlingen (einen oder etwas) to devour a body; to ſwallow up a thing. Ein wallfiſch verſchlang Jonas, a great fiſh ſwallowed up Jonah. Er hat ſein haus und hof in bier und brandwein verſchlungen, he drowned his houſe and ground in beer and brandy.

Verſchlingung (die) devouring, ſwallowing up.

Verſchloſſen ſeyn, ſ. verſchlieſſen.

Verſchlukken oder verſchlingen (etwas) to devour, abſorb or ſwallow, a thing; to ſwallow it up, or to ſwallow it down. Wie ein fiſch den angel mit dem aas verſchlukket oder hinein ſchlukket, as a fiſh ſwallows the angle, or hook, with the bait.

Verſchlukkung (die) das verſchlingen, ſwallowing up, devouring, abſorbing. Die verſchlukkung eines lokkern, trokkenen körpers, wenn er in eine flüßigkeit kommt, abſorbing, abſorption.

Verſchlüpfen (den zoll) güter unverzollt ein- oder ausſchlüpfen, to ſmuggle goods. Die hüner verſchlüpfen oder verkriechen ſich zuweilen, bird ſometimes creep into ſome corner.

Verſchmachten, to languiſh, to faint, to faint away, to pine away. Einer, der vor hunger ganz verſchmachtet iſt, one hunger-ſtarved, or ſtarved with hunger. Ich ſollte wohl vor durſt verſchmachten, ſ. verdurſten. Sie verſchmachtet oder vergeht vor kummer und elend, ſhe pines away with ſorrow; ſhe languiſhes in miſery; ſhe languiſhes her days in ſorrow; ſhe faints with grief. Er ſchmachtet durch langwierige kränklichkeit, he languiſhes with imperfect health.

Verſchmachtung (die) das verſchmachten, languiſhing, fainting.

Verſchmähen oder verachten (einen oder etwas) to ſcorn, deſpiſe, diſdain, contemn, ſlight, diſparage or overlook, a body or thing. Ihr wollet doch meine geringe gabe nicht verſchmähen, pray do not reject, refuſe, deſpiſe or diſdain, this ſmall preſent of mine, pray accept of it. Chriſtus ward verſchmähet und geläſtert, Chriſt was diſhonored, reviled, deſpiſed, reproched and blamed.

Verſchmähung (die) das verſchmähen, ſcorning, calumniating, deſpiſing, reviling; diſparagement.

Verſchmauſen (viel geld) to ſpend a great deal of money with feaſting.

Verſchmelzen oder ſchmelzen (etwas) to liquefy, try, melt, caſt, found or diſſolve, ſomething. Sein gütlein wird ſolcher geſtalt bald verſchmelzen, zerſchmelzen oder verſchmolzen ſeyn, by ſuch a manner of liſe his money will ſoon melt away.

Verſchmerzen oder mit ſtillſchweigen ertragen (eine empfangene beleidigung oder widerwärtigkeit) to take, brook, bear, put up, ſlight, ſcorn, forget, daw or ſwallow, an affront or adverſity; to ſuffer it patiently; to ſtiffle your reſentment of it. Das kan ich nicht verſchmerzen, this will not well down with me; I can not ſwallow it. Das iſt ſchon lang verſchmerzet, that pain is over long ago. Er hat denſelben ſchaden bald verſchmerzet oder überwunden, he ſoon retrieved that loſs; he ſoon recovered of it, or from it.

Verſchmieren (viel ſchmer, ſalbe, ſeiſe, farben 2c.) to conſume a great deal of greaſe, ſalve, ſoap, colours &c. Wenn man gold probirt, ob ſchon nichts davon durchs feuer verzehret wird, dennoch verſchmieret oder verliert ſich etwas weniges davon, in trying of gold, though fire conſumes never a whit of it, yet is it liable to ſome little waſt. Eine öfnung verſchmieren, to lute a chink.

Verſchmizter oder verſchlagener kopf (ein) ſ. verſchlagen. Er iſt gar nicht verſchmizt, es mangelt ihm an wiz, he is hard-witted or dull-witted, a ſhallow-brains, a man of weak parts.

Verſchmiztheit (die) cunning &c. ſ. verſchlagenheit.

Verſchnappen, verhauen, verreden oder verſprechen (ſich) unverſehens etwas heraus ſtoſſen, to trip, or ſlip, with your tongue; to blurt out a word. Ich verſchnapte mich, my tongue ſlipt. Ein lügner muß behalten, was er geſagt hat, damit er ſich nicht verſchnappe, a layer muſt remember his ſaying, leſt he afterward faulter in his ſpeech, leſt he contradict himſelf, leſt he give himſelf the lie, or leſt he manifeſt himſelf his lie.

Verſchnauben laſſen (nach hartem rennen ſein pferd ein wenig) to ſtay your horſe a little upon a gallop; to let him recover his breath; to let him reſpire a little; to allow him a little time of reſpiration.

Verſchneiden (1. etwas) es im zuſchneiden verderben, to ſpoil a thing in cutting out; to cut it ſcanty; to cut it too ſhort; to cut it not well out. Die kappe iſt verſchnitten, the coif is ſpoiled in cutting out. 2. Er verſchneidet viel tuch, leder 2c. er verbraucht deſſen viel [illegible] die er machet, he uſes, imploys, ſpends or beſto[illegible] clouth, leather &c. with the things of his trade. [illegible] füllen, öchslein, lamm, ferklein, hündlein, käzlein [illegible] verſchneiden, demſelben die hoden ausnehmen, to cut, [illegible] take, out the ſtones, or teſticles, of a young beaſt; to lib, cub, caſtrate, gueld or geld, a horſe-colt, a bull-caſt, a mutton-lamb, a boar-pig, a whelp, a catkin &c. Einen menſchen verſchneiden, to unman or caſtrate a man. Ein verſchnittenes pferd, ein wallach, a gelding; a libbed, geld or gelded, horſe. Ein verſchnittener ſtier, ein ochs oder rind, an ox, a gelded bull. Ein verſchnittener hammel, ein ſchöps, a mutton. Ein verſchnittener oder gekapter hahn, ein kaphan, ein kapaun, a capon. Einen jungen han verſchneiden oder kappen, to capon a cockrel. Ein verſchnittener jüngling, an eunuch or gelding; one that is eunuched, gelded or caſtrated

Verſchneiden (das) caſtration, caſtrating, libbing, cubbing.

Verſchneidung (die) ſ. v.

Verſchneiete wege, roads over-ſnowed, or covered with ſnow.

Verſchneiung (die) over-ſnowing, covering with ſnow.

Verſchnieben, ſ. verſchnauben.

Verſchnippern (ein kartenblat 2c.) to cut a card into nips; to ſnip it away.

Verſchnittener (ein) ſ. verſchneiden.

Verſchoben, ſ. verſchieben.

Verſchonen oder ſchonen (einen) deſſelben ſchonen, ihn nicht beläſtigen, to ſpare, favour or indulge, one. Eine pflicht, damit man nicht verſchonet werden kan, an indiſpenſable duty; a duty not to be diſpenſed with one, a duty one can not be diſpenſed withal. Verſchonet mich mit dieſer kommiſſion, pray diſpenſe me with this commiſſion. Verſchonet mich mit ſolchen reden, pray forbear talking ſo to me. Wo ihr was zu befehlen habt, verſchonet meiner nicht, if you have any thing to command, do not ſpare me. Sie haben alle bezahlen müſſen, es iſt keiner verſchont geblieben, all were compelled to pay; none was exempted, freed, pardoned, overſeen or excuſed.

Verſchönern, to make fairer or beautyfuller, to adorn.

Verſchönerung (die) adorning, making beautifuller.

Verſchonung (ſeine) daß er verſchonet wird, his exemption; his being exempted. Ich bitte um verſchonung, verſchonet mich, I beg your pardon; pray excuſe me.

Verſchränkte kampf, oder rennbahn (eine) the liſt or liſts, to fight, wreſtle, or run races in. Ein verſchränkter weg, a lane; a way hedged about. Ein verſchränkter hünerhof, a croſs-barred, trellized, latticed or grated, yard for poultry.

Verſchränkung (eine) a barricado, ſteccado, pale or fence.

Verſchrauben (etwas) 1. to miſs-ſcrew ſomething; to ſcrew it the wrong way; 2. to ſcrew it up, to faſten it with a ſcrew.

Verſchraubung (die) das verſchrauben, mis-ſcrewing; ſcrewing up, faſtening with ſcrews.

Verſchreiben (1. viel papier) to ſpend a gret deal of paper with writing. 2. Es iſt verſchrieben, es iſt ein ſchreibfehler, 't is mis-written; 't is a miſtake of the writer; 't is an errour of the pen; 't was an overſight in writing. 3. Was der Doktor dem pazienten verſchrieben oder verordnet hat, what the Doctor preſcribed for the patient. 4. Sie haben mich zu ſolchem dienſt verſchrieben oder ſchriftlich berufen, they ſent me a calling, or vocation, written, by letter, or under their hand. Waaren anderswoher verſchreiben, kommen laſſen oder entbieten, to [illegible], or order, one abroad to ſend you certain commo[illegible]; to ſend him word, or give him commiſſion, to [illegible]chaſe ther for you, and ſend'em to you. Ihr habts [illegible]ieben, alſo bleibt der verluſt für eure rechnung, you [illegible] commanded it, ſo is the loſs for your account. 5. [illegible]müßt mirs verſchreiben, ihr müßt mirs ſchriftlich ge[illegible] you muſt commit that to paper; you muſt put, or ſet, it down in writing; you muſt put pen to paper; you muſt give it me under your hand and ſeal. Ich wollt mich nicht gern verſchreiben oder verpflichten, I would not fain enter into bond; I would not fain bind my ſelf by hand writing. Sie haben ſich beiderſeits, oder einer gegen den andern, verſchrieben; ſie haben einen kontrakt mit einander aufgerichtet, und beiderſeits denſelben in duplo unterſchrieben, they have interchangeably ſet their hands and ſeals. Verſchreibt oder verpfändet mir ſo viel landes dafür, ſet me out, or aſſign me, ſo much of your land.

Verſchreibung oder handſchrift (eine) a bond or obligation; a note under one's hand and ſeal, ſ. verſchreiben.

Verſchreien (1. ſich) ſtärker ſchreien als die ſtimme leidet, to outcry, outvoice, out ſqueak or overtalk, your ſelf. Das kind verſchreiet ſich, the child cries as if it were ſtuck; the child is apt to cry himſelf to death. 2. Eines andern waare verſchreien, ſ. verrufen. Verſchriene waare, a commodity blowed upon, cried down, diſparaged or diſcredited. Einen überall verſchreien, ihn in ein übel gerücht bringen, to defame, diſcredit, diſgrace, diſhonour, diſpraiſe, diſparage, aſperſe, blemiſh, blame or ſlander, one. 3. Ein kind, vieh ꝛc. verſchreien, bezaubern, behexen, to ſpell, beſhrew, foreſpeak, overlook, bewitch, inchant, charm, ſmite or hurt, a child, beaſt &c. Damit ichs nicht verſchreie, damit mein loben ihm keinen ſchaden thue, not to foreſpeak it.

Verſchreiung (die) defaming, defamation.

Verſchrumpeln, einſchrumpeln, zuſammenſchrumpeln, ſchrumpelicht werden, to wrinkle or crumple; to get wrinkles or crumles; to become wrinkled or crumpled. Verſchrumpeltes obſt, fruits clung or withered.

Verſchrumpelung (die) a wrinkling or crumpling.

Verſchub oder aufſchub (der) a delay, put-off, prolongation, dilation, prorogation, retardation, adjournment, ſ. verſchieben.

Verſchulden (1. etwas) eine ſtrafe verdienen, to deſerve, or demerit, a puniſhment. Das haben wir an unſerm bruder verſchuldet, we are verily guilty concerning our brother. Das hat er mit ſeiner plauderei verſchuldet, he ſuffers for the laviſhment of his tongue. Er hats wohl verſchuldet, he has demerited, or deſerved, it; 't is a condign puniſhment for what he did. Was hat er verſchuldet? what's his crime? what is he guilty of; what is he charged with? 2. Ich weiß dieſen guten dienſt, den ihr mir geleiſtet habt, nicht zu verſchulden; wie ſoll ichs um euch wieder verſchulden? I know not how to retaliate, eciprocate, remunerate, recompenſe, reward, requite, eturn, pay, or make good, this good ſervice I received rom you. Es iſt ſchon verſchuldet, ich habe nur meine pflicht erfüllet, you merited it, and I did but aquit me of my duty.

Verſchulden (das) ſ. ſchuld, n. 2.

Verſchuldung (die) ſ. v.

Verſchütten (eine naſſe waare) etwas davon verſchütten, ſhed, or ſpill, of, or with, a liquor; to pour ſome[illegible]hat away of it. Verſchüttet nichts, ſpill not. Damit [illegible]atte ich den brei verſchüttet, ſeine gunſt verlohren oder [illegible]n erzürnet, with that he took pet; that offended him; [illegible]at made me fall out with him. Einen graben verſchüt[illegible]n, to fill up a ditch.

Verſchüttung (die) das verſchütten, ſheding, ſpilling; filling up or full, making full, covering with earth.

Verſchwächen (einen oder etwas) to forſlack, debilitate or enervate, a body or thing.

Verſchwägert ſeyn (mit einem) to be a kin to one; to be his kinsman; to be linked in affinity with him.

Verſchwägerung (die) affinity, affineneſs.

Verſchwazzen (ſich oder ſeine zeit) ſ. verplaudern.

Verſchweigen (etwas) es nicht heraus ſagen, to conceal, huſh or hide, a thing; to do not talk of it; to do not blab it out; to do not manifeſt, diſcloſe or diſcover, it; to ſpeak not a word of it, to do not break the ſecrecy of it; to keep it ſecret, or cloſe; to keep it to your ſelf. Eine ſache, die verſchwiegen werden oder bleiben muß, a ſecrecy; a thing to be concealed, hidden, kept cloſe, kept ſecret, or kept under ſilence; a thing not to be talked of. Es wird ſchwerlich verſchwiegen bleiben, I fear it will out; or it will come out. Er kan wohl etwas verſchweigen, er iſt verſchwiegen, ſ. verſchwiegen ſeyn. Das kan ich nicht verſchweigen, I muſt break ſilence with it. Er kan nichts verſchweigen, he is a blab of his tongue; he will blab out, or divulge, any thing. Aber ihr müßts verſchweigen, but not a word of the pudding. Es wird aber noch verſchwiegen gehalten oder vertauſchet, but it is ſtill, huſhed, huſht, or huſht up. Er hatte etwas im zoll verſchwiegen oder nicht angegeben, he had ſmuggled; he had ſmuggled goods. Er meinte, man wäre nicht verbunden, den ganzen werth anzugeben, man könte wohl etwas verſchweigen, he thought none was bound to declare the whole value, but that ſome undervaluing was allowed.

Verſchweigung (die) concealing, hiding, ſilence.

Verſchwelgen (ſein gütlein) ſ. verpraſſen.

Verſchwenden (ſein gütlein) es liederlich verthun, to ſqander, confound, run out, laviſh, dilapidate, diſſipate, deſtroy, ſpend, misſpand, ſpill, waſte, conſume or exhauſt, your eſtate; to ſcamble, ſcatter, ſquander, laviſh, make, drill or fling, it away; to make away with it; to make ſtrip and waſt, or ſtrop and waſt, with it; to make havock of it; to make ducks and drakes of it; to ſpend it waſtfully, prodigally, profuſely or laviſhly; to fly out, or run out, in expences. Seine zeit liederlich verſchwenden oder verbringen, to drill, ſot or triffle, your time away; to waſte it; to paſs it with triffles.

Verſchwender (der) a ſpent-thrift; a prodigal, or waſtfull, man; he that ſpends exceſſively.

Verſchwenderiſch 1. ſeyn, to be prodigal, waſtfull, profuſe or laviſh; to fly out in expences. 2. Er lebt verſchwenderiſch, he lives prodigally, profuſely, laviſhly or waſtfully.

Verſchwendung oder verſchwenderei (die) prodigality, profuſeneſs, profuſion, laviſhing, laviſhneſs or waſtfullneſs.

Verſchwiegen ſeyn, to be cloſe, ſilent, reſerved; to break no ſilence or ſecrecy; to conceal things that muſt not be ſpread, divulged or publiſhed; to keep them ſecret, cloſe, or to your own ſelf; to be able to hold your tongue; to be not laviſh with your tongue.

Verſchwiegenheit (die) taciturnity, reſervedneſs, ſilence, ſecrecy, the concealing of things to be kept ſecret or cloſe, the keeping of ſecret things to your ſelf, the not breaking of ſilence or ſecrecy, the not talking of things you were made privy to.

Verſchwinden, ſich aus dem geſicht verlieren, to vaniſh away, to vaniſh out of ſight, to diſappear. Sein fleiſch verſchwindet, he pines away, he grows poor in fleſh, he decays in fleſh, he is in a great conſumption. Mein buch kan ja nicht verſchwunden ſeyn, my book can not have vaniſhed away, or can not be loſt.

Verſchwindung eines geſpenſts (die) the diſappearing of a ſpectre; an apparition 's vaniſhing out of ſight.

Verſchwizzen, verſchmerzen oder verwinden (ſeinen ſchaden) to retrieve your loſs to recover of it, or from it. Ein verſchwiztes oder beſchwiztes hemd, a beſweated ſhirt; a ſhirt wet, or foul, with ſweat.

Verſchwören, to ſwear. Er verſchwur ſich darauf, er ſchwur, daß ers thun wollte, he ſwore it, or he ſwore to do it. Er ſagte, er habs verſchworen, he ſays he has forſworn it, or ſworn never to do it. Er iſt bereit, ſein vaterland auf ewig zu verſchwören, he is willing to forſwear, abjure or renounce, his country for ever; to vow, that he will never come back into it; or to devote himſelf never more to ſee it. Sehe einer wohl zu, daß er ſeine ſeele nicht verſchwöre, oder daß er nicht falſch ſchwöre, let every one take heed not to forſwear himſelf, or not ſwear falſe. Aufrühriſche köpfe, die ſich mit einander wider jemand verſchworen haben, ſeditious people that are complotting, or conſpiring, againſt one, conjured people.

Verſchwörer (ein) einer, der ſich verſchwöret und vermißt, a perjurer.

Verſchworner (ein) conjured, conſpirator.

Verſchwörung (die) conjuration, conſpiration, conſpiring. Einer, der verſchwörungen macht, conſpirer. Die verſchwörung oder abſchwörung, abjuration. Eine verſchwörung oder die verſchwornen, complot.

Verſegeln oder zu grunde ſegeln (ſein ſchif) to founder your ſhip; to run her aſhoar or aground; to get her caſt by taking a wrong courſe in ſailing, or by ſteering ill your courſe. Daſelbſt iſt das ſchif verſegelt, da iſt es zu grunde gangen, there the ſhip bulged; there ſhe ran aground; there ſhe was caſt away. Ein verſegeltes ſchif, davon man alles tauwerk ſchon abgenommen hat, a wrack; a hull; a ſhip lying a hull; the body, or bulck, of a ſhip run aground and unrigged. Sich verſegeln, falſch ſegeln, to mis-navigate; to aberr from the right ſailing-ſtreet; to mis-fail.

Verſegnen (einem etwas) to upbraid one with a thing, to wiſh him ill with, to take him up ſharply for it, to imbitter it to him, to make him pay dear for it.

Verſehen (ſich) 1. einen fehler begehen, to miſtake; to commit an overſight, or miſtake. Verſehen iſt verſpielt, overſight makes one a looſer; by overſight one loſes his game. Es war nur ein verſehen, 't was but an overſight, miſtake, miſpriſion, errour or neglect. Das war ein gräuliches verſehen, eine präzipitanz, ein verſtoß, that was a groſs miſtake, errour or blunder. Ich verſah' mich nur, I miſtock; I did but miſtake; 't was only a miſtake of mine. Er hat ſeine ſchanze verſehen, he ſlipt that fair opportunity. Wo ihrs auch nur im geringſten verſehet, if you do never ſo little amiſs. 2. Gott wirds verſehen, ſchikken oder verordnen; Gott wird dafür ſorgen, God ſhall provide it. Das alles hat er zu verſehen, verwalten, verweſen, beſtellen oder regieren, he overſees, ſurveys, manages, orders, directs or rules, all thoſe concernments; he has the overſight, management, direction or conduct, of them. Einer, der küche und keller in eines groſſen herrn hauſe verſiehet oder verſorget, a caterer; he that provides the neceſſary victuals in a lord's houſe; he that ſtores the kitchin and the cellar. Ich habe mich ſchon mit holz verſehen, I have allready made my proviſion of wood for the winter. Sich wider hizze, kälte ꝛc. wohl verſehen, to provide, or fore-arm, your ſelf againſt the heat, cold &c. Ein lager mit ſchanzen und graben verſehen, to intrench a camp. Einen ſoldaten mit einem pferde verſehen, ihn beritten machen, to horſe, or trooper. Eine feſtung mit volk verſehen, to garriſ place. Der ort iſt mit gnugſamer beſazzung verſ that place is well garriſoned. Eine ſtadt mit munizion ꝛc. verſehen, to ſtore a town; to provide it or of, ammunition. Auf einer groſſen gaſterei d mit konfekt verſehen, to garniſh the table with meats upon ſome feaſting. Ein haus oder zimmer mit nöthigem geräthe verſehen, to furniſh a houſe or room. Sein haus iſt mit köſtlichem geräthe verſehen, the furniture of his houſe is coſtly. Ich habe ihn mit kleidern verſehen, I ſtocked him with clothes. Ich erbiete mich, ihn mit aller nothdurft zu verſehen oder zu verſorgen, I am willing to furniſh, ſupply or provide, him of neceſſaries. Einen mit einer ſtube verſehen, to provide, or get, one a lodging. Er wur damit in einem teſtamente verſehen oder beſchenket, it was bequeathed to him by will. Wie es in den rechten verſehen oder verordnet iſt, as it is provided, eſtabliſhed, ordered, appointed or commanded by the law. Einen abgeſandten mit inſtrukzion verſehen, to give an embaſſador his inſtruction. In abweſenheit ſollt ihr ſeine ſtelle verſehen, in his abſence you are to fill up, or ſupply, his place. Er verſieht ſein amt ſchlecht, he does ill comply with the duty of his office. Das erſte und nöthigſte iſt, daß die küche verſehen werde, the kitchin muſt be ſettled firſt. Einen thiergarten mit thieren verſehen, to ſtock a park with deer. Nimmt man landbau vor, ſo muß man ſich mit vieh verſehen, if you take a farm, you muſt have a ſtock of cattle. Er iſt wohl verſehen mit geld und aller nothdurft, he is ſtocked, ſtored, lined, furniſhed er provided, of, or with, money and all neceſſaries. 3. Ich habe mich deſſen ſchon längſt verſehen, ich habe ſchon längſt zuvor geſehen, I foreſaw, or previded, it long time ago. Wer hätte ſich deſſen verſehen? who could preſume, foreſee, or previde, this? Ehe ich michs verſahe, before I was aware; before I grew wary of it. Er iſt eher gekommen als wir uns ſeiner verſehen hatten, he came unforeſeen; he came unlooked for; he came ſooner than we looked him, looked for him, looked out for him, waited for him, expected him, or reckoned out his coming. Wir haben uns heute keiner gäſte verſehen, wir haben heute keine gäſte vermuthet we expected no gueſts to day; we reckoned upon no gueſts to day. Ich wi wiſſen, weſſen ich mich zu euch zu verſehen habe, I deſi to know how you ſtand affected towards me. Ich verſ mich zu euch alles gutes, I truſt in you; I rely, depen or reckon, upon your truſtineſs; I put a great deal truſt in you; I look upon your honeſty. Ihr habt e deſſen ſicherlich zu verſehen, you may be ſure of it; y may rely, or depend, on't, you may ſurely account up it. Man kan ſich zu ihm nichts verſehen, nothing is be hoped from him. Aber ich will mich eines beſſern euch verſehen, but I have better hopes, expectati of you.

Verſehen (das) fault, failing, miſtaking, erring, e ſ. a. verſehung.

Verſehren (leinenes zeug mit einem gar groſſen ſtrei ſen) to ſear your linnen with a too hot ſmoothing-i Ein ſchädlicher nebel, der die bäume und pflanzen verſe a noiſom miſt, that blaſts, or blights, trees, and pl Die ungemeine hizze hat alles gras auf dem felde verſe the exceſſive heat has burnt up, ſcorched or parched, the graſs of the field. Sich an dem ſchinbein verſ haben, to have exulcerated, galled or fretted, your ſ bone; to have got the ſkin rubbed off a little. Das war unverſehrt oder nicht verſehrt, the ſeal was not b

Verſehrung (die) violating, violation, ſ. verle

Verſehung (die) 1. das verſehen oder fehlen, an overſight, overſeeing, overlooking, overſlipping, miſtake, miſpriſion, errour, neglect or blunder; 2. die verſorgung, providing, procuring.

Verſeigen laſſen oder verſiegen laſſen (etwas) das waſſer davon ablaufen laſſen, to drain, or dry up, ſomething; to let the water run off. Der ſtrom war ganz verſieget oder ausgetroknet, the river was all dried up.

Verſemann (der) ſ. versmacher.

Verſenden oder verſchikken (einen) to ſend one. Güter, briefe ꝛc. verſenden, to ſend away, to convey away, or to forward, goods or letters, ſ. verſchikken. Die güter haben noch nicht verſandt werden können, weil keine ſchifsgelegenheit da geweſen, the goods are not yet ſent away, or not yet ſhipped, for want of conveyance. Eine faktur oder rechnung von geſandten waaren, an invoice.

Verſendung (die) ſending, ſending away, forwarding, conveying or conveyance. Ich bitte um ſchleunige verſendung des eingeſchloſſenen briefes, pray let the incloſed be ſpeedily forwarded.

Verſengen oder ſengen (etwas) to ſindge ſomething, ſ. ſengen. Es riecht hier was verſenget, here is a ſmell of ſindging or burning. Korn vom wetter verſenget, corn blaſted or blighted. Das gras iſt ganz von der ſonnenhizze verſenget, the graſs is burnt up, parched, ſcorched or aduſted, by the heat of the ſun.

Verſengung (die) ſindging, burning, ſ. das ſengen.

Verſenken (ein ſchif) to ſink a ſhip. Die hohe flut hat das land verſenket oder verſchwemmet, the great floud has drowned, covered, overrun or overflown, the land.

Verſenkung (die) ſinking, immerſing, immerſion.

Verſeufzen (ſein leben) to ſpend your life ſighing; to groan and weep every day.

Verſezzen (1. etwas) es an einen andern ort ſezzen, to tranſpoſe, or transfer, a thing; to put, ſet, remove or place, it elſewhere. Einen biſchof verſezzen, ihm ein ander biſchofthum anweiſen, to tranſlate a biſhop to ſome other biſhoprick. Einen baum oder eine pflanze verſezzen, to tranſplant a tree; to put a plant into an other ground. Blumenzwiebeln verſezzen oder verpflanzen, to diſplant flower-bulbs. Einen markſtein verſezzen oder verrükken, to remove, change, ſhift, diſplace, transfer, tranſport or tranſpoſe, a meer-ſtone. Ein glaube, der berge verſezzen kan, a faith that could remove mountains. Der ſezzer in der buchdrukkerei verſezt zuweilen etwas, er ſezt es unrecht, the compoſer in a printing-houſe does ſometimes miſcompoſe, or miſtake in compoſing; he ſometimes miſplaces letters, words or paſſages. Eine mit perlen, diamanten ꝛc. verſezte oder beſezte krone, a diadem ſet out, adorned, garniſhed, inriched, mbelliſhed or ſtudded, with pearls, gems &c. Abzeichnen, wie die ſteine in ein kleinod verſezt oder geſezt werden ſollen, to make a draught of the ſetting, compart, ompartment, ordering, ranking or placing, of the ſtones in locker. 2. Etwas verſezzen oder verpfänden, to ſet out, ip, ingage, mortgage, pawn or pledge, ſomething; to ive it in pawn. 3. Einem einen ſtreich, hieb oder ſtoß erſezzen oder beibringen, to make a paſs, blow or thruſt. t one. Einem eins verſezzen, daß er gnug hat, ihm en reſt geben, to reſt, diſpatch, ſlay, ſtab, kill or urder, one. Ich muß ihm eins verſezzen, ich muß ein- al mit ihm anbinden, I muſt have a fling at him, or bout with him. Ihr habt ihm brav eines verſezt, you ve him a deadly hit, or wipe; you did deadly wipe s noſe. Aber wie kan das ſeyn? verſezte, erwiederte er antwortete er, but how can that be? quoth, re- ied, interrupted, ſaid or anſwered, he. Metalle mit andern verſezzen, legiren, ihnen zuſaz geben, to allay gold, ſilver or other metals. Mit blei verſeztes zinn, pewter.

Verſezzung (die) 1. verſehen, a tranſpoſition, diſplacing or miſplacing. 2. Verſezzung oder verpfändung einer möbel, pawning, pledging, mortgagin. Verſezzung oder veränderung, tranſpoſition, tranſporting, tranſmutation, tranſplacing.

Verſichern (1. einem ein ding oder eines dinges) to aſſure, or ſecure, one of a thing; to affirm, or aſcertain, it to him; to make him ſure of it. Aber wer verſichert mich deſſen? wer will mir gut dafür ſeyn? but who will aſſure, or warrant, me? Ich verſichere euch, daß er ein ehrlicher mann iſt, I aſſure you he is an honeſt man. Wolt ihr mich für ſeine ehrlichkeit verſichern und bürge für ihn bleiben? will you warrant him good to me? will you paſs me your word for him; will you ingage for him? will you be ſecurity, or bail, for him? Ich verſichere euch, der könig wird euch pardonniren, I dare undertake the king ſhall forgive you. Seid verſichert, daß ichs thun will, be ſure, I aſſure you or I promiſe you, I will do it. Seyn ſie verſichert, daß ꝛc. Sir, you may be ſure, that &c. Sir, you may ſecure, or aſſure, your ſelf, that &c. Er verſicherte es mit einem eide, he ſwore to it; he affirmed it with an oath. Aber ſeid ihrs wol verſichert? wißt ihrs gewiß? but are you ſure on 't? 2. Einem etwas, ſo einen gefährlichen weg gehet, für eine gewiſſe prämie verſichern, to inſure one ſomething, that goes a venturſom way, for a certain premium. Ich wills verſichern laſſen, I 'll get inſured. Er hatte ſchif und gut völlig verſichern laſſen, he had got both ſhip and goods inſured to the full. Einer, der profeſſion macht, andern leuten ihre waaren zu verſichern, an inſurer; one that makes profeſſion of inſuring; or of running the hazard for other people, that give him a premium for it. 3. Sich einer perſon oder eines dinges verſichern, to ſecure, arreſt, attach or ſeize, a body or thing; to make ſure of them; to lay hold on them.

Verſicherung (die) 1. eine vergewiſſerung, an aſſurance, aſſuring, aſcertaining or ſinceration. Eine verſicherung oder bürgſchaft, an aſſurance, ſurety, ſecurity, warrant, bail, caution, gage or pledge. 2. Die kammer auf der börſe zu London, da alle verſicherungen notiret werden, the inſurance-office at London. Eine polis von einer verſicherung oder aſſekuranz; der ſchein, den die aſſekuradörs unterſchreiben, a policy, or polizza, of inſurance.

Verſicherungsſchein (der) 1. eine verſchreibung oder handſchrift, a bond or obligation. 2. Eine polis von aſſekuranz zur ſee ꝛc. ſ. v.

Verſiechen, ganz verſiecht ſeyn, ſtets krank ſeyn, to languiſh with imperfect health; to pine away with ſickneſs.

Verſieden laſſen (fleiſch) es gar zu weich oder in ſtükken ſieden laſſen, to overboil, or overſeeth, your meat; to boil it to rags. Das fleiſch, die brühe ꝛc. iſt meiſt verſotten, this meat is boiled to rags; 't is overdone, overboiled or overſodden; this broath is almoſt conſumed with boiling; 't is boiled half away. Die ſole dieſes brunnens kan nicht alle verſotten werden, this well gives more ſalt-water as can be boiled.

Verſiegeln (einen brief, eine ſchrift ꝛc.) to ſeal a letter, writing &c. to put the ſeal upon it. Ein verſiegeltes, geheimes und nicht jedermann offenbartes buch, a ſealed, ſecret, myſtick or myſtical, book; a book whoſe contens are not revealed, uncovered or diſcloſed, to every one's underſtanding.

Verſiegelung (die) ſealing, cloſing with a ſeal.

Verſiegen oder verſeigen laſſen (etwas) to drain, or dry up, ſomething, ſ. verſeigen.

Verſikel (der) ſ. vers.

Verſilbern (etwas) 1. es überſilbern, to ſilver ſomething over; to lay, or do, it over with ſilver. Was verſilbertes, a thing ſilvered over. 2. Einem richter die hände verſilbern oder ſchmieren, ſ ſchmieren. 5. Seine mobilien, eine waare ꝛc. verſilbern, verkaufen oder zu gelde machen, to ſell your hous-hold-ſtuff, a commodity &.

Verſilberung (die) 1. ſilvering, overlaying with ſilver; 2. ſ. beſtechung; 3. ſelling, making money, transmutation in money.

Verſinken oder zu grunde gehen, wie ein beladenes ſchif, wenns lek wird, to ſink; to go to the bottom, as a loaden ſhip ſpringing a leak. In traurigkeit verſinken, to ſink in your ſorrows, or troubles; to be overwhelmed with grief. Unter einer ſchweren laſt verſinken, to ſink, or bend, unter a heavy burden. Ich wäre ſchier darunter verſunken, I was like to ſink under it. In den hölliſchen abgrund verſinken, to be ſwallowed up in the abyſs of hell.

Verſinkung (die) ſinking.

Verſion oder überſezzung der bibel, eines textes ꝛc. (eine) a verſion, or translation, of the Bible, of a text &c. Eine verſion von etwas machen, es vertiren, es aus einer ſprache in die andere überſezzen, to make a verſion of ſomething; to turn, or translate, it out of one language into an other.

Versmachen (das) verſification, verſifying.

Versmacher (der) verſeman, verſe-maker, verſifier, verſificator or poet. Ein elender versmacher, a poetaſter, a paultry poet.

Versmacherei (die) verſifying.

Versmacherhandwerk (das) verſe-making; verſe-maker's profeſſion; the guild of verſe-makers.

Versmacherin (die) 1. in ehren, a poetreſs a ſhe-poet; 2. in gleichgültigkeit, a ſhe-verſifier or verſificator; 3. als tadel, a ſhe-poetaſter.

Versmacherkunſt (die) poetry, art of making verſes.

Verſoffen ſeyn (ſehr) to be much given to drinking, ſ. verſaufen.

Verſolen (ein paar ſtrümpfe) to ſole a pair of ſtockings. Ein paar ſchuh verſolen oder flikken, neue oder halbe ſolen darunter legen, to ſole, coble or translate, a pair of ſhoes. Doppelt verſolete ſchuhe double-ſoled ſhoes.

Verſolung (die) ſoling.

Verſönbar 1. was verſönt werden kan, expiable. 2. Der oder die ſich verſönen läßt, placable, ſ. verſönlich.

Verſönbarkeit (die) 1. expiableneſs; 2. placableneſs, ſ. verſönlichkeit.

Verſönen, verſöhnen oder ausſönen (einen womit) to atone, appeaſe, propitiate or reconcile, one with ſomething. Hüte dich vor deinem verſönten feind, beware of a reconciled enemy. Er begehrt ſich mit euch zu verſönen, he has a mind to become reconciled with you. Wüßte ich nur, auf was weiſe ich ihn oder ich mich mit ihm verſönen könte, could I but find a way to reconcilement, to reconciling, to reconciliation, to become reconciled, or to become atoned, with him; or a way to atone my ſelf to him; a way to atone, appeaſe, ſatisfy or content, him; a way to render him atoned, propitious, favourable, kind or affectionate, to me again; a way to conciliate, retrieve, regain, recover or purchaſe, his favour. Zwei, die mit einander uneins geworden, wieder verſönen oder vereinigen, to reconcile two friends that were falln out; to atone two at odds; to make them agree again, or friends again; to bring them to an atonement, accord, or agreement; to make up, agree, adjuſt or atone, their difference; t make them friends to one another again; to reconcil them together. Sich mit Gott verſönen, to atone your ſelf to God.

Verſöner (der) an atonement-maker, agreement-maker, reconciler or mediator.

Verſönlich 1. ſeyn, ſich gern verſönen oder verſönen laſſen, to be placable, propitiable, or of a placable temper; to be willing to forgive; to be eaſily atoned, appeaſed, propitiated, aſſwaged, ſatisfied or reconciled; to be all for atonement or reconcilement. 2. Sich verſöhnlich erzeigen, to ſhew your ſelf placable.

Verſönlichkeit (die) placability, placableneſs, a placable temper.

Verſönopfer (das) a propitiatory ſacrifice; an atonement; a ſacrifice for atonement 's, or expiation 's, ſake; an offering to expiate, cleanſe or purge, a crime; a ſacrifice to ſatisfy, expiate, propitiate, atone, pay, make amends or make atonement, for a fault.

Verſöntag, buß, und faſttag der juden (der jährliche groſſe) der zehende September nach dem Judenkalender, the day of atonement among the Jews; the day on which the high-prieſt accoſted the propitiatory in the innermoſt ſanctuary.

Verſönung (die) atonement, atoning, propitiation, reconciliation, reconciling or reconcilement. Eine verſönung durch opfer, an expiation by ſacrifice. Der eine von den beiden will ſich zu keiner verſönung verſtehen, one of the parties will not yield to an accommodation.

Verſorgen (einen oder etwas) to provide, or take care for a body or thing; to take a provident care for them, to make proviſion for them, ſ verſehen und vorſorge. Er ſorgt oder verpflegt mich, er giebt mir meinen unterhalt, he ſupports, maintains, ſuſtains, aliments, feeds or nouriſhes, me; he gives me ſuſtenance, ſuſtentation, alimony, food or nouriſhment; he ſupplies, furniſhes, ſtocks, purveys or provides, me of neceſſaries; he takes care for my living; he gives me clothes and victuals. Wohl oder übel verſorget ſeyn, to fare well, or ill; to be well, or ill, provided for, looked to, or taken care of. Einer, deſſen amt iſt, die haushaltung zu verſorgen, a ſteward; a ſteward of the hous-hold; a purveyour; he that purveighs all neceſſaries for the hous-hold. Der die küche verſorgen muß, a caterer; he that ſtores the kitchin; he that is charged with the purveyance, or providing, of corn, fuel, victuals &c. Einer, der die armen zu verſorgen beſtellet iſt, an overſeer of the poor; he that is ordered to take care for the poor. Ihr habt eure tochter wohl verſorgt, angebracht oder verheiratet, ſie hat eine gute heirat gethan, you have well married your daughter; you provided her with a good husband. Der eine ſohn iſt ſchon verſorget, one of his ſons is already eſtabliſhed or ſettled.

Verſorger (der) a maintainer, defender or preſerver. Ein verſorger der armen, an overſeer of the poor. Ein verſorger ſeines pflegekindes, a foſter-father. Ein verſorger eines elterloſen kindes, a curator. Der groſſe verſorger oder erhalter aller kreaturen, the great preſerver of all creatures.

Verſorgerin (die) a ſhe-maintainer or provider.

Verſorgung (die) proviſion, cares-taking, taking of care, providing for. Bis weitere verſorgung oder anſtalt gemacht werde, till further proviſion be made. Die verſorgung der küche, purveyance for the kitchin; providing of corn, fuel, victuals and all neceſſaries in the kitchin.

Verſparen (etwas) to ſpare, ſave or reſerve, ſomething; to lay it up; to put it by; to keep it in ſtore, or in reſerve. Wir wollen dieſe materie bis auf bequemere zeit, oder bis wir wieder zuſammen kommen, verſparen oder verſchieben, we ſhall remit, or refer, this matter to ſome other opportunity; or we ſhall ſpare, reſerve, defer or delay, it till we meet again. Ich habe noch einige verſparet, ich habe ſie nicht alle verthan, I have ſome in reſerve; all are not gone.

Verſpäten (ſich an einem ort) daſelbſt verweilen, bis es ſpät auf den abend wird, to foreſlow ſomewhere; to ſtay, lag, loiter or tarry there, till late the night. Wir haben uns verſpätet, we foreſlowed our ſelves; we have ſtayed overlate; night has overtaken us; 't is late in the night.

Verſpätigen, ſ. v.

Verſpätigung (die) foreſlowing.

Verſpeien (einen) to ſpit upon one; to ſpit on him. Des menſchen ſohn wird verſpeiet werden, the ſon of man ſhall be ſpitted on.

Verſpeiſen (fiſche) to board with fiſhes. Man verſpeißt da viel obſt, there are much fruits eaten.

Verſpeiung (die) ſpiting.

Verſpenden oder austheilen (etwas) to ſpend, or diſtribute ſomething.

Verſpendiren oder verſchenken (viel) to ſpend, waſte, lay out or give away, a great deal of money; to ſpend high; to ſpend at a huge rate.

Verſperren, ſperren oder zuſperren (eine thür, ein thor, eine ſtadt, einen ort, einen zugang ꝛc.) ſ. ſperren. Ein verſperrter ort, a place blocked up. Einem dem paß verſperren, verhauen, verlegen, to caſt a block in one 's way; to bar, ſpar, balk, croſs, ſtop, thwart, let or hinder, one 's paſſage. Etwas vor einem verſperren, ihn davon abhalten oder ausſchlieſſen, to debar one from ſomething; to keep him out. Die thür vor einem verſperren, to ſhut the door upon one; to ſhut him out. Wir ſind geſtern abend verſperret worden, wir kamen zum thor, da es ſchon verſchloſſen war, we were yeſternight ſhut out of the gate.

Verſperrung (die) ſparring, barring, ſtopping, ſtoppage, ſhutting, croſſing, balking, hindering. Eine verſperrung der ſchiffahrt, an imbargo laid upon ſhips. Die verſperrung oder einſchlieſſung eines ortes oder hafens, the blockade of a place or harbour; the blocking it up; the keeping it blocked up.

Verſpielen, 1. das ſpiel verlieren, to looſe, to be a looſer; to come of a looſer, to looſe the game. Verſe- en iſt verſpielt, overſight makes one a looſer. Er hat erſpielt, er iſt hin, es iſt aus mit ihm, he is out, he ruined, he is undone, he loſt all. Ich gebs verſpielt, give it up; I give it over; I yield it up; I yield my elf. 2. Er verſpielt viel geld, he looſes a great deal of oney by gaming. 3. Ein pferd, eine uhr ꝛc. verſpielen er aufſezzen, daß andere darum ſpielen, to ſtake a horſe, watch &c. to lay it at ſtake; to let people play after 4. Er hat ſein glük oder ſeine ſchanze verſpielet, ver- erzet, verlohren, he ſlipt the opportunity of making his rtune. Er hat die wette verſpielt, he loſt the wager.

Verſpielung (die) loſt or looſing by gaming.

Verſpotten, verſchmähen, verhönen oder beſchimpfen inen) ſeiner ſpotten, to mack, hiſs, deride, ſcorn, ſpiſe or affront one; to hiſs at him; to hiſs him out; make a mock of him; to entertain him ſpitefully. r gerechten einfalt wird bei der welt verſpottet, the nocency of righteous ſouls is made a mock of by the rld.

Verſpottung (die) mocking, mockage or mockery, deriſion.

Verſprechen (etwas) 1. es zuſagen oder verheiſſen, to promiſe ſomething; to give, paſs or ingage, your word for the performance of it. Das verſprochene leiſten, ſein wort halten, ſein verſprechen erfüllen, to be as good as your word; to keep your word; to acquit your ſelf of your promiſe; to ſtand to your word; to comply with your promiſe; to keep touch with one; to perform what you promiſed. Das verſprochene nicht leiſten, ſeinem verſprechen nicht nachkommen, ſein wort zurükke ziehen, to fail of your word; to go back from it. Er verſprach güldene berge, he promiſed mountains of gold. Ein mann, der ſein verſprechen hält, a man of his word. Einem viel verſprechen, davon man wenig gedenkt zu halten, ihn mit eitelen verſprechen laben to ſprinkle one with court-holy-water. Meinem verſprechen gemäß, as I promiſed. Seine tochter einem zur ehe verſprechen, to betroth, affiance or eſpouſe, your daughter to one; to promiſe her to him in marriage; to make her ſure to him. 2. Sich ehelich mit einem oder mit einer verſprechen, to eſpouſe your ſelf to one Wo ſie noch nicht verſprochen iſt, if ſhe be unbethrothed; if ſhe be not yet betrothed. Der plaz, die kutſche ꝛc. iſt ſchon verſprochen oder beſprochen, that place, the coach &c. is already foreſpoken, beſpoken, or beſet. Ich verſpreche mir keine groſſe dinge davon, I do not promiſe my ſelf great things of it. Ein jüngling, von dem man ſich was gutes verſpricht, a promiſing youth; a young man that promiſes much; a hopefull young a man. 3. Seht zu, daß ihr euch ſelbſt nicht verſprechet oder verredet, daß ihr nicht was ſaget, deſſen euch gereue, have a care not to foreſpeak your ſelf. Er verſpricht ſich oft; er redet oft unrecht, he frequently trips with his tongue; he faulters in his ſpeech. Ich verſprach mich nur, ich verredete mich, my tongue ſlipt. 4. Eine büchſe verſprechen oder zuwege bringen, daß einer mit ſeiner büchſe nicht feuer geben kan, to foreſpeak a gun.

Verſprechen (das) ſ. verſprechung.

Verſprecher (ein groſſer) einer, der viel zuſaget, a great promiſer.

Verſprecherin (die) ſhe-promiſer.

Verſprechung oder zuſage (die) das verſprechen, promiſe, promiſing or promiſſion. Seinen verſprechungen nachkommen, ſ. verſprechen. Es war nur eine verſprechung von ihm, er verredete ſich nur, his tongue ſlipt, or tript; he tript with his tongue.

Verſpringen (den fuß) to ſprain your foot. Sein geld vertanzen und verſpringen, to ſpend your money with dancing and jumping about.

Verſpünden (ein faß wohl) to do carefully ſtop the hole of a caſk with a bung; to bung it well.

Verſpündung (die) bunging.

Verſpüren, ſpüren, merken oder gewahr werden (etwas) to perceive, ſee, feel, ſent or ſmell, ſomething; to grow aware of it. Ich konte es an ihm verſpüren, I perceived it in him. Ich verſpüre wol, daß ihr keine luſt dazu habt, I perceive you have no mind to it. Ich habe ſeit geſtern eine groſſe hizze verſpüret, ſince before yeſterday I felt a great heat. Ich verſpürte unrath, I ſmelt a rat. So ſäuberlich, daß mans nicht verſpüren konte, ſo gently, that it was not perceivable, or perceptible; that it could not be perceived; or that none could perceive it.

Verſpürung (die) perceiving, ſenting.

Verſtälen, ſtälen oder mit ſtal härten (ein meſſer, eine hakke ꝛc.) to ſteel a knife, a pick-ax &c. to temper it with ſteel.

Verſtälung (die) ſteeling.

Verſtand (der) 1. die vernunft eines menſchen, a man's underſtanding, intellect, intellectuals, intellectual parts. Der verſtand leitet den willen, intellect leads the will. Er hat groſſen verſtand, he has good underſtanding, capacity, wit, brains or judgment; he is a conſidering cap, an apprehenſive head, a witty mind, a ſagacious ſpirit, an ingenious pate, a penetrative noddle, a rare wit; he has good intellectual parts. Natürlicher verſtand, mother-wit. Das zeiget gnugſam, daß er bei geſundem verſtande iſt, that ſpeaks him to have good mother-wit. Er war bei geſundem verſtande, oder er war völlig bei verſtande, als er ſein teſtament machte, his brains were good when he made his will. Einer, der ſeines verſtandes oder ſeiner ſinnen beraubet iſt, a natural, a fool, a ſenſeleſs body, one out of wits. Redet doch mit verſtand, ſpeak good ſenſe; do not talk ſo non-ſenſically, ſenſeleſsly, impertinently, ſillily or fooliſhly. Der kerl, der dieß buch geſchrieben hat, muß gar keinen verſtand gehabt haben, this book is ſcarſe ſenſe; there is ſcarce a word of ſenſe in it; 't is all pitifully, or non-ſenſical, ſtuff; 't is meer non-ſenſe, it ſpeaks his autor a ſhallow man. Das iſt oder geht über meinen verſtand, that is, or goes, beyond my brains, that is above me; that is beyond my reach; that ſurpaſſes my underſtanding; there am I at my wit's end; I am paſt my Latin; I am at a loſs of my Latin; that puts me at a loſs, or at a loſs what to think on 't. Das iſt eine waare oder kaufmannſchaft, davon ich keinen verſtand habe, davon ich kein kenner bin, I am no underſtander, conner or cunner, in that commodity. Einer, der verſtand vom wein hat, ein weinkenner, a wine-cunner. Nach meinem wenigen oder ſchlechten verſtande, to my little of judgment; to my apprehenſion; ought I conceive it; as far as I underſtand it; to my looking upon it; as I take it. Ich muß mich nach ſeinem verſtand oder begriff richten, I muſt conform my ſelf to his underſtanding, or capacity. Ich will meinen verſtand daran ſtrekken, I ſhall bend my wits to it. Alles mit verſtand thun, to do all your things adviſedly, conſiderately, wiſely, moderately or diſcreetly. Wenn der knabe die jahre des verſtandes wird erreichet haben, wenn er zu ſeinen verſtändigen jahren wird gekommen ſeyn, when the lad ſhall have attained to the age of diſcretion, or underſtanding, Dazu hat er ſchon verſtand genug, he has brains enough, or intellectuals enough, for that; his intellectual parts are ſufficient for that. 2. Der rechte verſtand einer ſchrift, the right ſenſe of a writ; the true meaning of it. Der buchſtäbliche verſtand eines ſpruchs, the litteral ſenſe of a ſaying. Der figürliche verſtand, the figurative ſenſe. Der verblümte verſtand, the allegorical ſenſe. Der geheime und himmliſche verſtand, the myſtical and anagogical ſenſe. Einen ſpruch nach dem buchſtäblichen, verblümten, geheimen oder himmliſchen ꝛc. verſtande auslegen, to explain a paſſage litterally, allegorically, miſtically or anagogically &c. Ihr verdrehet den verſtand dieſes ſpruchs, you wreſt the ſenſe of that paſſage; you put a wrong interpretation, or conſtruction, upon it. Ihr nehmt es in einem andern verſtande auf, als er es ausgeſprochen, you take it by the wrong handle; you miſtake his meaning. Der verſtand, ſinn, nachdruk eines worts import, meaning. Ich kan aus dieſen worten keinen verſtand ſchöpfen oder nicht klug werden, this it non-ſenſe to one. Das hat einen doppelten verſtand, this is ambiguous or equivocal; this is an amphibology; this may be underſtood in a double manner; it has a double ſenſe, or a double meaning; 't is equivocally ſpoken.

Verſtanden haben (etwas) to have underſtood ſomething, ſ. verſtehen.

Verſtandesbegriff (der) idea, intellectual notion.

Verſtandesjahre (die) age of underſtanding, of diſcretion.

Verſtändig 1. ſeyn, verſtand haben, weis, klug oder geſcheid ſeyn, to be underſtanding, knowing, witty, wiſe, prudent, judicious, capable, ſkillfull, apprehenſive, ſagacious, diſcreet, conſiderate or adviſed; to have good mother-wit. Ein verſtändiger meiſter, a ſkillfull maſter. Er iſt ein verſtändiger mann, he is a man of underſtanding. Ein verſtändiger rath, a wiſe counſel. Ein verſtändiges urtheil, a judicious ſentiment. Eine verſtändige antwort, a witticiſm, a witty reply. Ein kind, das viel verſtändiger iſt, als ſein alter es mitbringt, pflegt ſelten lang zu leben, a child, whoſe wit much outdoes his age, ſeldom happens to live long. Ein jeder meint, er ſei verſtändig gnug, any one will think himſelf ſufficiently wiſe. 2. Verſtändig urtheilen oder handeln, to judge, or deal, underſtandingly, knowingly, conſiderately, wittily, wiſely, prud[illegible] judiciously, diſcreetly, adviſedly or ſkillfully. [illegible] redet ſehr verſtändig, he talks very underſtandingly &c. he ſpeaks very good ſenſe.

Verſtändigen (einem eines dinges) ihm bericht oder nachricht davon geben, to make, or keep, one acquainted with a thing; to make it known to him; to give him notice, advice or account, of it; to adviſe, or write, it to him; to ſend him word of it; to keep him adviſed about it.

Verſtändiger (ein) a wiſe, learned, underſtanding man. Ein muſikverſtändiger, a muſician. Ein bauverſtändiger, architect. Rechnungsverſtändiger, reckoner, arithmetician. Ein mathematikverſtändiger, mathematician. Ein arzneiverſtändiger, phyſician; (men who underſtand this things.)

Verſtändigung (die) making underſtanding; clearing up, information.

Verſtändliche, deutliche, klare und wol vernehmliche rede oder ausſprache (1. eine) an intelligible, clear, plain or diſtinct, ſpeech; an articulate pronunciation. 2. Ihr müßt verſtändlich ſchreiben, reden ꝛc. you muſt write perſpicuouſly; you muſt ſpeak intelligibly, clearly, plainly or diſtinctly.

Verſtändlichkeit (die) intelligibleneſs, plainneſs, perſpicuouſneſs; being clear, or eaſly to be underſtood.

Verſtandlos, without underſtanding, ſ. vernunftlos.

Verſtandloſigkeit (die) ſ. vernunftloſigkeit.

Verſtändniß (die oder das) die vertraulichkeit, das gute vernehmen, darin zwei mit einander ſtehen, intelligence, good underſtanding, correſpondence. Sie ſind in gar gutem verſtändniß mit einander, there is a great correſpondence, familiarity, union, concord, harmony, or a good underſtanding, betwixt them; they do mighty well agree together. Eine ſtadt durch heimliches verſtändniß, welches die andere ſeite verrätherei nennet, erobern, to take a town by clandeſtine intelligence, which the other part will call treachery. Ein geheimes concert.

Verſtärken (ſich) to fortify, ſtrengthen, recruit or refreſh, your ſelf. Seine partei verſtärken, to aggrandiſe, increaſe, ſtrengthen or augment, your party; to make it ſtronger. Eine mauer verſtärken, to put a buttreſs, ſpur, ſupport or counterfort, to a wall. Die geſchwächten regimenter wieder verſtärken, to re-inforce, or recruit, the regiments that were debilitated; to ſupply, or fill up, the wanting places with freſh recruits of ſoldiers. Eine armee oder belagerung mit mehrerer mann ſchaft verſtärken, to re-inforce an army or ſiege; to ſend more troops thither; to render it more numerous. Der feind hat ſich daſelbſt verſtärkt, verſchanzt oder vergraben, the enemies have fortified, or intrenched, themſelves there. Das verſtärket oder beſtärket mich in der meinung, that confirms my opinion; that makes me ſure of it; that aſcertains me in it. Damit verſtärkt oder ſteiſet man das kind in ſeiner bosheit, ſ. ſteifen.

Verſtärkung (eine) a ſtrengthening, ſupport, ſupply, recruit or re-inforcement. Sie haben eine verſtärkung von zweitauſend reutern bekommen, they got a reinforcement of two thouſand horſe.

Verſtarren oder ganz erſtarren, ganz ſtarr und ſteif werden ſ. ſtarren und erſtarren

Verſtarrung (die) ſ. erſtarrung.

Verſtatten, geſtatten, erlauben, vergönnen oder zulaſſen (einen etwas) to allow, grant, indulge, permit or concede, one ſomething; to let him do it; to connive, or wink, at it. So viel die zeit und der ort verſtatten oder leiden wird, for as much the time and the place will permit. Es ward nicht verſtattet, it was not allowed, granted or permitted.

Verſtattung (die) an allowance, grant, indulgence, permiſſion or conceſſion.

Verſtäuben, ſ. verſtieben.

Verſtauchen oder verrenken (ein glied, eine hand, einen arm oder fuß eine ſenne ꝛc.) ſ. verrenken.

Verſtauchung (die) ſ. verrenkung.

Verſtechen (1. etwas altes und zerriſſens, ein wenig) einige ſtiche daran thun, um es ein wenig zu verbeſſern, to patch, or botch, ſome old and torn thing; to ſow it up a little; to ſtitch it together in haſte; to mend in a little, that it may ſerve a while ſtill. 2. Eine waare gegen die andere verſtechen, verbarattiren oder verſtuzzen, ſ. verſtuzzen.

Verſtehen (etwas) to underſtand a thing. Da verſtund merkte oder begriff ich, daß ers ſo nicht gemeint hatte, then I underſtood, apprehended, learned or perceived, that he meaned it otherwiſe. Ich beſorge, ihr habts nicht recht von ihm verſtanden, I fear you misunderſtood him. Ihr verſteht mich ganz verkehrt, ihr verſteht gar nicht was ich meine, you groſly miſtake my meaning. Ihr verſtehts unrecht, you take it by the wrong handle; you-mis-underſtand, or mis-interpret, it; you are much miſtaken; you are in the wrong box. Einem etwas zu verſtehen geben, to give one to underſtand ſomething; to acquaint him with it; to give him a hint of it; to make it known to him. Etwas klar zu verſtehen geben, to tell a thing plainly; to explain it well; to make it very plain. Reden, daß es jedermann verſtehen oder vernehmen kan, to ſpeak intelligibly or plainly. So wie ich verſtanden oder gehöret habe, as I heard, or underſtood. Verſteht er engliſch? does he underſtand Engliſh? Er verſteht die ſternkunſt, he has ſkill in Aſtronomy. Er verſteht ſich auf die pferde, he underſtands a horſe. Ich verſtehe mich gar nicht auf die pferde, I have no ſkill at all in horſemanſhip, or about horſes. Er verſteht ſich treflich wol aufs eſſen, he has a good palate for the taſting of meat, he is a rare feeder, he is a lover of tidbits or delicacies. Er verſteht den handel, dieſelbe kunſt oder wiſſenſchaft ꝛc he underſtands that trade, art, ſcience &c. Er verſteht ſich wol auf den wein, he is a good wine-cunner. Er verſteht ſich wol auf dieſelbe waare, er iſt ein kenner derſelben, he is an underſtander of that commodity; he is ſkilled, or ſkillfull, in it; he has ſkill in it. Ich verſtehe mich auf ihre ränke nicht, I know none of their tricks. Das verſteht ſich, das verſteht ſich von ſich ſelbſt, that's to be ſuppoſed, or underſtood. Es iſt aber zu verſtehen, daß ihr mirs wiedergebet, upon condition, that you render it to me; provided that you give it me back again. Thut, wie ihrs verſtehet, thut nach eurem beſten verſtand oder wie ihrs fürs beſte haltet, do as you think fit, or beſt; do as you cauſe. Laßt uns einander recht verſtehen, let us agree upon plain terms; we muſt clear our bargain; we muſt remove all doubtfull meaning; we muſt underſtand plainly one another. Er will ſich zu nichts verſtehen, er will nicht einen daumbreit fallen laſſen, he would not yielded the leaſt thing; he would not bate an inch on it; he is very hard. Endlich hat er ſich dazu verſtanden, at laſt he yielded, ſubmitted or conſented, to it. Das verſtehe ich aber ſo nicht, ich pflichte ihm nicht bei, but I do not approve of it; I do not conſent to it; I do not agree it; I am not of the ſame mind; I mean otherwiſe; I am of a contrary opinion.

Verſteigen (ſich) zu hoch ſteigen, to climb too high. Er hat ſich in den ſtudiis nicht gar zu hoch verſtiegen, he has not overſtudied himſelf; he is but ſlenderly lettered.

Verſteigerer (der) der aukzionator, auctioneer.

Verſteigern, in einer öffentlichen aukzion verkaufen, to auction, to ſell by auction or portſale.

Verſteigerung (die) auction, portſale. Eine gerichtliche verſteigerung, ſubhaſtation.

Verſteinern, to petrify,

Verſteinernd, petrifactive, petrifick.

Verſteinerung (die) 1. das verſteinern, petrification, petrifying, petrifaction; 2. was verſteinert iſt, ein petrefakt, petrifaction, petrification. In der verſteinerung begriffen, petreſcent.

Verſtekken (etwas) ſ. verbergen. Sie hatten ſeinen hut verſtekt, they had abſconded, or hid, his hat. Daſelbſt hatte er ſich verſtekket oder verborgen, ſ. verbergen. Seine frau verſtekte ſich, ſie hatte ſich in einen winkel verkrochen, his wife crept into a corner. Wenn die kinder des verſtekkens ſpielen, when children play hide and ſeek. Er verſtekt ſich allezeit vor mir, he is very ſhy of me; he ſhuns, or avoids, my preſence. Er hat ſich ſehr verſtekket; er hat das ſeinige oder ſein geld hier und dort verſtekket; er hat ſich in weitläuftige handlung geſtekket ſo, das er ſich ſeines geldes nicht bedienen kan, he had too many undertakings, that made him diſburſe his money here and there; he is all out purſe, for having imployed his money to abundance of enterpriſes, out of which he can not eaſily recover it. Er hat einen verſtekten karakter, he is very cloſe, none knows his mind.

Verſtekkung (die) abſconding, abſconſion, hidding.

Verſtektheit (die) cloſeneſs of mind.

Verſtellen (1. ſich) ſich anders ſtellen als man iſt, to diſſemble; to diſguiſe your ſelf; to double with one; to put your ſelf in a diſguiſe; to uſe diſſimulation, doubling or diſſembling. Er weiß ſich gleich zu verſtellen, he is a diſſembling man, a great diſſembler, or a cunning ſhifter; he will preſently transform his look, or put on an other look. Sie weiß ſich zu verſtellen, ſhe is a diſſembling woman. Ich mag ſolch verſtellen nicht leiden, I hate diſſembling. Ich wußte, daß ers gethan hatte, er aber verſtellte ſich, I knew that he did it, yet he diſſembled it, he concealed it, he made as if he had not done it, he made as though he had not done it, he counterfeited a being not guilty of it. Er iſt krank, aber er verſtellt ſich, er will ſichs nicht merken laſſen, he

is ill, but he diſſembles it; he makes as if he were not, or as though he were not; he puts on a ſtrong countenance. **Einen verſtellter weiſe loben**, to praiſe one diſſemblingly; to put a mock-praiſe upon him; to mock him, or make a mock of him, by praiſing him. 2. **Die ſtüle verſtellen, verſezzen oder anders ſezzen**, to place, or order, the chairs otherwiſe; to transpoſe them; to put them into an other order. **Eine aufgeſtellte uhr, mühle, maſchine ꝛc. verſtellen oder anders ſtellen**, to alter the hand of a clock or watch a going, or the ſetting of a mill or machine. 3. **Er verſtellte ſein geſicht**, he deformed his face. **Er wird verſtellt oder verunruhigt, wenn ihm nur das geringſte widerfähret**, the leaſt thing diſcompoſes him.

Verſtellung (die) 1. diſſembling, diſſimulation, disguiſe or disguiſing; 2. altering, transpoſing; 3. diſcompoſing, dulling, diſordering or diſturbing, ſ. **verſtellen.**

Verſtellungskunſt (die) art of diſſimulation.

Verſtellungslos, ſincere, unfeigned; candid.

Verſtellungsloſigkeit (die) unfeignedneſs; candidneſs.

Verſtieben, verſtäuben oder wie ſtaub verwehet werden, to be duſted about, to be blown about as duſt by the wind, to be diſſipated or ſquandered. **Sein groſſes gut iſt ſchon alles verſtoben und verflogen**, his great eſtate is now all ſqandered, laviſhed, diſſipated, dilapidated, decayed, ruined, waſted, ſpent or gone.

Verſtiebung (die) duſting about.

Verſtimmte laute (eine) a lute out of tune. **Eine laute verſtimmt ſich gar leicht**, a lute is very apt to get out of tune. **Eure quinte iſt verſtimmet**, your quint jars; 't is out of tune; it diſagrees. **Mit verſtimmten geigen läßt ſich übel ein konzert machen**, with diſagreeing violins no good muſical concert can be made.

Verſtimmung (die) eines ſaiteninſtruments, untuning, bringing out of tune; being out of tune, disagreeing; dis-tuning. **Des gemüts**, diſturbation of mind; ill ſounding, ill-diſpoſition, of it; diſtraction, diſhumour.

Verſtoben ſeyn, ſ. **verſtieben.**

Verſtokt oder verhärtet ſeyn im böſen, to be ſteeled, obdurate or hardened, in wickedneſs. **Ein verſtokter ſünder, einer, der ſein herz immer mehr verſtokket und verhärtet**, an obdurate ſinner, ſ. **verhärten. Verſtokt oder verfault**, ſ. **d.**

Verſtokkung (die) obdurateneſs, obduration, hardening, pertinacy or pertinacity.

Verſtolene klauen oder hände (er hat) er iſt ein verſtolener dieb, er ſtielet, he filches, pilfers or ſteals; his fingers are lime-twigs; he can not keep himſelf honeſt of his fingers. **Was man verſtolen thut, was verſtolener weiſe geſchicht**, what's done ſtealingly, privately, by ſtealth, by girds and ſnatches. **Ein verſtolener weiſe ausgewirkter befehl**, a writ ſubreptitiously, or ſurreptitiously, gotten.

Verſtopfen, ſtopfen, zuſtopfen oder vermachen (eine rizze, ein loch, ein rinnendes faß oder geſchirr ꝛc.) to ſtop, or ſtop up, a chink, a gap, a hole, a leak of a caſk or veſſel &c. **Die brunnenröhre iſt verſtopfet, oder hat ſich verſtopfet**, the conduit-pipe of the well is choaked, or choked up. **In demſelben ſturm bekam unſer ſchif einen lek, und die pumpe war verſtopfet**, in that ſtorm our ſhip ſprung a leak, and the pump was ſtoaked. **Der kopf iſt mir ganz verſtopft vom ſchnupfen oder von meiner erkältung**, my head is ſtuffed up with a cold. **Speiſe, die den leib verſtopfet**, meat aſtringing, ſtopping, obſtructing or oppilating, the belly; aſtrictive, obſtructive or oppilative, meat; meat cauſing a ſtoppage. **Verſtopften leibes ſeyn**, to be coſtive; to be troubled with obſtruction of the belly. **Die monatszeit hat ſich bei ihr verſtopfet**, her monthly flowers are ſtopt, ſtayed, obſtructed, ſuppreſſed, choaked, failing or wanting.

Verſtopfung (die) ſtopping, ſtoppage, oppilation, obſtruction, choaking. **Verſtopfung der lufröhre**, a ſuffocation, ſtoppage, ſtiffling, choaking or ſmothering. **Verſtopfung der harnröhre**, ſtrangury, iſchury or iſcury, ſtoppage of urine. **Verſtopfung des leibes, hartleibigkeit**, coſtiveneſs, a ſtoppage, or obſtruction, of the belly. **Verſtopfung der naſe, der ſchnupfen**, rhume.

Verſtorben (er iſt ſchon längſt) he is long ago deceaſed; he is dead and rotten; he is a long time dead; he is dead long ſince. **Mein ſelig verſtorbener vater ꝛc.** my father of bleſſed memory &c. my father, God bleſs his ſoul &c. **Die verſtorbenen**, the deceaſed; the dead; ſouls that are departed this life. **Die verſtorbenen heiligen; die vom leibe entbundenen ſeelen der heiligen**, the deceaſed ſaints; the ſeparated, unburdened or freed, ſouls of the ſaints. **Eine ſeelmeſſe für die verſtorbenen**, a ſervice for the dead. **Eine verſtorbene oder verblichene farbe**, a dead, bleak, pale, wan, decayed, faded, waſted, dulled or turniſhed, colour.

Verſtören (einen in ſeiner arbeit) to diſturb, let or hinder, one in his work. **Er war ganz verſtöret worden über derſelben zeitung**, that news had quite diſcompoſed, diſtempered, diſhumoured, diſqnieted, diſtracted, diſturbed, diſmayed, altered, perturbated, troubled or dulled, him; 't had dulled his wits; 't had brought him out of humour; 't had put him off the hings; it had given him a great alteration or perturbation. **Einer, der eine luſtige geſellſchaft verſtöret**, a trouble-feaſt. **Einen in ſeinem vorhaben verſtören**, to baffle, balk, croſs, ſtop, hinder or diſappoint, one's deſign. **Eine gute ordnung verſtören oder verwirren**, to break, bull down, waſte, aboliſh or abrogate, a good ordinance. **Ein land verſtören, zerſtören oder verheeren**, to ravage, ſpoil, waſte, ruin, unpeople or diſpeople, a country; to lay it waſte; to make it deſolate. **Eine ſtadt, ein ſchloß ꝛc. verſtören**, to deſtroy a city; to abate, or raze, a caſtle; to lay it even with the ground.

Verſtörer des landfriedens (ein) a perturbator of the common peace; a bane of the common-wealth.

Verſtörtheit (die) diſturbation, dismayedneſs, diſorder, perplexedneſs, perplexity, ſ. **verwirrung und verwirtheit.**

Verſtörung (die) eine hinderung, a let, hinderance or diſturbance. **Eine verſtörung oder verunruhigung**, a diſturbance, disquieting, perturbation, trouble, diſtraction or diſtractedneſs. **Verſtörung des gemüts**, deſtroying; diſtractedneſs, ſ. **verſtörtheit.**

Verſtoß oder irrthum (der) an overſight, blunder, miſtake or errour. **Das war ein groſſer verſtoß, den er in der zeitrechnung begangen**, there he committed a great blunder in chronology.

Verſtoſſen (1. ſich) einen verſtoß oder irrthum begehen, ſ. **verhauen. Darin verſtieß er ſich ein wenig**, in this he tript, faultered or ſtumbled, a little. **Darin verſtoßt ihr euch ſehr**, you blunder mightily upon that; you are quite outh with it; you are much miſtaken in it. **Er hatte ſich häßlich in der zeitrechnung verſtoſſen**, ſ. **verſtoß.** 2. **Verſtoſſene ermel**, ſleeves worn out. 3. **Einen verſtoſſen**, to caſt one off, to drive him away. **Aus dem Paradies verſtoſſen ſeyn**, to be driven out, expelled, ejected, or caſt out, of Paradiſe. **Ohn alle gnade auf ewig verſtoſſen ſeyn**, to be eternally reprobate; to be diſgraced for ever. **Einen vom thron und zepter verſtoſſen**, to dethrone one. **Einen ins elend verſtoſſen**, to exile, relegate, proſcribe, banniſh or outlaw, one.

Sein

Seinen knecht verſtoſſen, to turn your ſervant away; to turn him out of doors; to ſhew him the door; to bid him be gone. Einen von ſeinem beſiz verſtoſſen, to depoſſeſs one; to turn, or thruſt, him out of his poſſeſſions; to deprive him of them; to detrude him, or drive him away, from them. Einen ſohn von der erbſchaft verſtoſſen oder ausſchlieſſen, ihn enterben, to diſinherit, or exheredate, a ſon of yours; to exclude him from the heritage. Er hat ſeine braut verſtoſſen, er hat ſie ſizzen laſſen, he repudiated his eſpouſed bride; he let her alone. Er hat ſeine tochter ins kloſter verſtoſſen, he turned, or ſent, his daughter to a nunnery. Ich will euch nicht verſtoſſen, I will not drive you away. Ich bin vor deinem angeſicht verſtoſſen, I am cut off from before thine eyes. Ein weib, das wert iſt, verſtoſſen zu werden, a repudiable wife.

Verſtoſſung (die) 1. der verſtoß, ſ. verſtoß. 2. Das verſtoſſen, ausſtoſſen oder wegſtoſſen, a thruſting away, a dejection, ejection, expulſion, detruſion, rebuff, repulſe, rejecting, deſtroying, ſcattering, relegation, exilement, proſcription, banniſhment, outlawry, excommunication, repudiation &c. ſ. verſtoſſen 3. Die verſtoſſung eines weibes, repudiation, repudiating.

Verſtreichen (1. eine rizze im kachelofen) dieſelbe mit leim zuſtreichen, to ſtrike over with loam a gap in an earthen furnace, in order to fill it up; to ſtop it. 2. Die zeit verſtreicht oder verläuft bald, ſie geht bald hin, time will away; time wears apace; time does ſoon paſs away. In den verſtrichenen jahren, in years paſt. Es ſind nunmehr ſechs jahr verſtrichen, by this time ſix years are paſt.

Verſtreichung (die) ſtriking, beſmearing, luting, lutation. Die verſtreichung der zeit, paſſing, running, flowing of time.

Verſtreuen oder zerſtreuen (etwas) to diſperſe, diſſipate or dilapidate, ſomething; to ſcatter it abroad. Ich habe alle mein ſtroh verſtreuet oder mit ſtreumachen verthan, I ſpent all my ſtraw with making of litters. Er wird ſein gütlein bald verſtreuen oder verſchwenden, he will ſoon deſtroy, waſte, ſpend, ſcamble, laviſh, devour, conſume, diſſipate or dilapidate, his little ſtock; he will ſquander, ſcamble or laviſh, it away, or lay it ſtrip and waſte, in a little time. Geld tragen, und davon etwas auf dem wege verſtreuen oder verlieren, to carry money, and ſpill of it by the way. Eine nazion zerſtreuen, to ſcatter, diſperſe or deſtroy, a nation. Eine heimliche zuſammenkunft verſtreuen oder verjagen, to diſſolve, diſpell, beat up or break up, a clandeſtine meeting; to ſcare, chaſe or fright, the multitude away. Eine ſtadt, darin die häuſer nicht eins am andern, ſondern verſtreuet liegen, a ſcambling town. Ein dorf, das aus etlichen verſtreuet liegenden häuſern beſtehet, a hamlet; a ſmall number of little ſcambling country-houſes. Ein weib mit zerſtreueten oder nicht aufgebundenen haaren, a woman diſhevelled, or whoſe hair hangs looſe. Das verſtreuet das gemüt oder die innigkeit des gemüts, thar deſtroyes the preſence of the mind; it diſtracts the mind; the mind is diſtracted, diſturbed, diſcompoſed or diſquieted, with it. Es lag umher verſtreuet, it did lie about. Es lag verſtreuet unter einander, it lay in a hurry, or confuſion.

Verſtreuung (die) a deſtroying, diſperſing, diſpelling, ſcattering, diſſipating, ſcambling, waſting, ſquandering. Eine verſtreuung oder zerſtreuung des gemüts, a diſtraction, or diſtractedneſs, of the mind.

Verſtrikken oder beſtrikken (einen) ihn ins nez bekommen, ihn als mit ſtrikken gebunden führen, to catch, inſnare, intangle, take, ſmite, ſeize or maſter, one. Das unzüchtige weibesmenſch hat den elenden kerl verſtrikt, that poor fellow is taken, or ſmitten, with that whoriſh woman. Der gottloſe verſtrikt ſich in dem werk ſeiner hände, the wicked is ſnared in the work of his own hands. Das iſt wohl ein wunderlich verſtrikter oder verſtekter handel, 't is a buſineſs of intricacy, ſ. verſtekken.

Verſtrikkung (die) inſnaring, intangling, illaqueation.

Verſtudiren (ſein vermögen) to ſpend or conſume your money by ſtudying.

Verſtümmeln, ſtümmeln oder zerſtümmeln (einen oder etwas) to main, mutilate, mangle, curtail or dismember, a body or thing, ſ. ſtümmeln.

Verſtümmelung (die) mutilation, dismembering, maining, curtailing.

Verſtummen oder erſtummen, 1. ſtumm werden, die ſprache verlieren, to grow dumb, or ſpeechleſs, to looſe your ſpeech. 2. Stokſtill werden, nicht ein wort zu antworten wiſſen, to fall ſtock-ſtill; to ſtand ſpeechleſs, ſtill, huſht, puzzled, non-pluſſed, ſilenced or ſilent; not to be in requeſt; to have not a word to ſay, anſwer or reply; to keep ſilence; to ſtand as dumb as a fiſh. Aber er verſtummete, but he ſtood ſpeechleſs.

Verſtummung (die) 1. growing dumb; looſing of ſpeech; 2. being without requeſt or anſwer.

Verſtuzzen, verſtechen oder verbarattiren (eine waare gegen eine andere) to truck, chop, ſwap or barter a commodity for another; to give yours and take an other for it; to put it off in truck; to make a truck of it, or a bartering with it. Ein pferd, to curtail.

Verſtuzzung (die) die abſtuzzung, curtailing, mutilating.

Verſuch (der) die probe, probirung oder verſuchung, das verſuchen, a trying, trial, proof, experiment, eſſay or eſſay. Einen verſuch thun, to make a trial, a proof or an aſſay; to take an experiment; to try a thing. Es iſt um einen verſuch zu thun, 't is but trying. Ein verſuch kan nicht ſchaden, by trying we ſhall be little looſers. Nur zum verſuch, nur auf einen verſuch, only for a trial, touch or proof; or for to try. Einen verſuch auf eine feſtung thun, to attempt upon a ſtrong hold; to endeavour to ſurprize it; to make an attempt upon it to take it. Der verſuch iſt mißlungen, the attempt did miſcarry, was vain, did not ſucceed Den äuſſerſten verſuch thun, to attempt all means; to let no ſtone unturned.

Verſuchen (1. etwas) to try ſomething. Eine ſpeiſe, einen wein, ein bier ꝛc. verſuchen, prüfen, koſten, ſchmekken, to taſte a meat, a liquor &c. Er hat ein wenig verſucht, wie das kriegsleben ſchmekt, he took, got or had, a light taſte of warfare; he taſted, or experienced, it a little. Eine arzenei verſuchen, to try a medicine. Ein paar ſchuh verſuchen, to try a pair of ſhoes; to try them on. Es iſt nur, um zu verſuchen, 't is but trying, 's is onely for to try, for a trial, or for to ſee. Einen chemiſchen prozeß verſuchen, to try, or experiment, a chimical proceſs; to take, or make, a trial or experiment of it; to try the experiment of it. Ein ſtük geſchüz verſuchen, to try a canon. Eine laute, harfe ꝛc. verſuchen, to touch, or try, a lute, a harp &c. Allerlei verſuchen, oder alle mögliche mittel verſuchen, einen vergleich zu treffen, to attempt, imploy, or make uſe of, all means for to come to an agreement. Das äußerſte verſuchen, to do your utmoſt endeavour. Nichts unverſucht laſſen, to leave no ſtone unturned. Unmögliche dinge verſuchen, to attempt impoſſibilities. Verſucht, ob ihrs könt zuwege bringen, try whether you may get it; endeavour to get it. Verſucht dabei eure kräfte, euren verſtand ꝛc. exerciſe, or try, your ſtrength, ſkill &c. with it. Iſt es auf dieſe weiſe nicht angegangen, ſo wollen wirs auf eine andere verſuchen, if this way miſſed, we will try an other one. Er will ſein glük verſuchen, er wills wagen, he will hazard, or venture, it; he will try his fortune; he will try concluſions. 2. Er will ſich oder ſein heil, im kriege verſuchen, he will try the chance of war. Einer, der ſich in der welt wohl verſuchet hat, a man well practiſed, exerciſed, experienced, verſed or ſkilled; an expert, or ſkillfull, man; a man having got experience, or ſkill, of the common courſe of the world; one that abundantly taſted good and ill; that lived in divers places abroad; that paſſed many a teſt. Einen freund verſuchen oder probiren, ſehen, ob er aufrichtig iſt, to try a friend. 3. Gott verſuchet niemand, God never tempts, entices, allures, induces, ſeduces, wheedles, cajoles, flatters, ſollicites or perſuades, any body. Ein weibsbild zur unzucht verſuchen, ihr etwas unzüchtiges zumuthen, to debauch a woman; to ſollicit, tempt, cox, cajole or allure, her to diſhoneſt, impudent or ſhamefull, actions.

Verſucher (der) einer, der zur ſünde reizet, a tempter.

Verſuchung (die) 1. der verſuch, die probirung, a trying, trial, proof, probation, eſſay or experiment, ſ. verſuch. 2. Eine anreizung, lokkung oder verführung, a temptation, tempting, enticement, alluring, inducing or ſeducing. Und führ uns nicht in verſuchung, and lead us not into temptation; preſerve us when we are tempted, enticed, allured or wheedled; let us not be ſeduced from thee; let none induce us to do what diſpleaſes thee. Ihr müßt in die verſuchung nicht einſtimmen oder einwilligen, you muſt not yield to the temptation, not be overcome by it, but reſiſt ſtrenuouſly, and overcome it as Chriſt did.

Verſudeln oder beſudeln (etwas) to ſoil, dirty, ſpot, beſpatter, beſmear, waſte or deſtroy, a thing.

Verſudelung (die) beſmearing, ſoiling, dirtying, beſpattering.

Verſundigen (ſich ſchwerlich) ſich an Gott verſündigen, to commit a great ſin; to treſpaſs upon the law of God; to transgreſs it; to ſin againſt heaven. Sich an jemand verſündigen, ihn ärgern, to commit a ſin of offending, hurting or ſcandalizing, one.

Verſündigung (die) 1. das verſündigen, committing of a ſin. 2. Die ſünde, ſin &c.

Verſunken, ſ. verſinken.

Verſunkenheit in ein laſter (die) immerſedneſs; being drowned in a vice.

Verſüſſen (etwas) es wieder ſüß machen, ihm die ſäure oder bitterkeit benehmen, to ſweeten a thing; to make it ſweet. Chemiſch verſüſſen, to dulcify, dulcorate.

Verſüſſung des leides (eine) a ſweetning, allaying, eaſing or aſſwaging, of your pain; a comfort in your tolerating it. Die chemiſche verſüſſung, dulcifying, dulcification, dulcoration.

Versweiſe, by verſes.

Vertäfeln (eine wand) to wainſcot a wall.

Vertäfelung (die) 1. das vertäfeln, wainſcotting. 2. Die täfelei, wainſcot.

Vertändeln (die zeit) to ſpend your time by trifling, ſ. tändeln.

Vertändelung (die) ſpending without utility.

Vertanzen (einen thaler) to ſpend a dollar with dancing.

Vertauſch (der) ſ. vertauſchung.

Vertauſchen (etwas gegen was anders) to exchange, barter, truck, chop or ſwap, ſomething for ſome other thing. Ich habe mein voriges pferd vertauſchet und habe dieſes dafür und zwanzig thaler zu bekommen, I chopt my former horſe, and got this and twenty dollars on the bargain.

Vertauſchung (die) exchanging, exchange, bartering, ſwapping.

Verteufeltes weſen (ein) a deviliſh doing.

Verteutſchen, teutſch geben, teutſch machen oder ins teutſche überſezzen (etwas) to turn, or translate, ſomething into German, or Hich-dutch. Etwas auf niederländiſch verteutſchen, es ins niederteutſche oder ins holländiſche überſezzen, to turn, or translate, ſomething into Dutch, or Low-dutch.

Verteutſchung oder verdeutſchung (die) 1. a german translation, or verſion, translation into german; 2. translating into german.

Vertheidigen (einen) to defend, maintain, patrocinate, ſupport, gard, back, aſſiſt, countenance, protect or uphold, one; to bear him out; to bear him up; to ſtand in his defence; to undertake his defence. Die wahrheit vertheidigen, to defend the truth. Eine meinung vertheidigen oder behaupten, to defend, maintain, aſſert, vouch, hold, juſtify or affirm, an opinion; to ſtrive, or contend, for it; to make it good. Er hat es nur gethan um ſich zu vertheidigen, he did it in his own defence. Er hat ſich wider die beſchuldigung ſehr wohl vertheidiget, he has pretty well juſtified, defended, excuſed, purged, or cleared, himſelf from that reproach, he has made a very good defence. Ein man oder weib, ſo perſönlich vor gericht wider die anklage ſich vertheidiget, a defendant, or a ſhe defendant; a man, or woman, ſued in a action perſonal.

Vertheidiger (der) a defendant or defender. Sie iſt allezeit eine vertheidigerin der wahrheit geweſen, ſhe always proved a defendreſs of truth.

Vertheidigerin (die) ſ v.

Vertheidigung (die) defence or defending. Was einer zu ſeiner vertheidigung thut, what one does in his own defence. Als er nun zu ſeiner vertheidigung weiter nichts zu ſagen wußte, ward er ſchuldig erkläret, now when he had nothing more to ſay in his own defence, he was declared guilty.

Vertheidigungsrede oder ſchrift verfertigen (eine) to make an apology.

Vertheidigungsvertrag (ein) ein ſchuzbündniß, defenſive alliance; tractate of defenſion.

Vertheilen und verteilen oder zertheilen (etwas) to ſhare, part, divide, diſtribute or diſpenſe, ſomething; to make a repartition, or diviſion, of it. Die truppen vertheilen, to make ſeveral diviſions of your troops. Die armee hin und wieder auf die dörfer vertheilen, to quarter your army up and down the villages. Wir wollen uns vertheilen, let us ſeparate, or ſegregate; let us not flock, or crowd, together.

Vertheilung (die) a repartition, diviſion, ſubdiviſion, ſharing, parting, diſtribution, ſeparating or ſegregating. Die vertheilung eines ſeeſchadens über ſchif und güter, the repartition of a groſs avarage upon ſhip and goods.

Vertheuern oder verteuern (eine waare) to inhance, or indear, a commodity; to raiſe the price of it; to make it dearer. Der zoll in Engeland vertheuert daſelbſt den wein, the cuſtoms that are paid in England do indear wine there.

Vertheuerung oder verteurung (die) indearing.

Verthuer oder verſchwender (der) a ſquanderer, a maſter, a ſpendthrift, a prodigal fellow. Ein ſparer muß einen verthuer haben, a ſparing man will beget a ſpendthrift; a ſaving father will beget a ſon, that exhauſts the eſtate he leaves him.

Verthuerin (die) ſ. v.

Verthulichkeit (eine groſſe) prodigality, prodigalneſs, profuſeneſs, laviſhneſs, waſtefulneſs, riotousneſs.

Verthuliger, verthuiſcher oder verſchwenderiſcher menſch (ein ſehr) ein verthuer, ſ. verthuer.

Verthun (ſein gütlein liederlich) ſ. verſchwenden. Er hat das ſeinige ſchon verthan, he exhauſted, ſpent, conſumed, waſted or laviſhed, his eſtate. Er hat auf derſelben reiſe viel geld verthan, he ſpent, diſburſed, laid out, beſtowed, imployed, waſted or conſumed, a great deal of money with that voyage. In meinen jungen jahren verthat ich manchen thaler unnüz, in my youth I laviſhed many a dollar; I burnt many a day-light; I was an ill husband.

Vertiefen (den ſchatten in einem gemälde) denſelben tiefer machen, to deepen a ſhadow in a picture; to make it deeper. Sich in die welt vertiefen, to lanch your ſelf into the world; to ingage with it; to be lanched into it; to be deeply ingaged with it. Er iſt ganz vertieft in fleiſchlichen wolllüſten he is deeply plunged, dived, ducked or immerſed, into carnal pleaſure; he is low ſunk into carnality; he runs himſelf into all manner of lewdneſs. Er hat ſich in ſchulden vertiefet, er ſteft tief in ſchulden, he is deeply indebted; he runs himſelf deeply into debts; he is deſperately in debt; he is over head and ears in debt; he is worſe than nothing; he owes more than he is worth. Warum vertieft ihr euch ſo ſehr in ſorgen? why are you ſo drowned, overwhelmed or overworn, with grief? why do you caſt your ſelf ſo deeply into grief? what puts you into ſo deep a ſorrow? Ich könnte mich ſo nicht in dem ſtudiren vertiefen als er thut, I could not give my ſelf to ſo deep a ſtudy as he does. Sich vertiefen oder zu weit gehen, in erzählung einer geſchichte, to lanch out into the recital, or hiſtory, of ſome thing; to overtalk your ſelf with it; to talk more of it than needs. Sich in einer ſtreitigkeit mit jemand vertiefen, to become deeply embroiled with one.

Vertiefung (die) a deepning. Vertiefungen in ein gemälde, deepnings in a picture.

Vertikal, ſenkrecht ſeyn, to be vertical, or perpendicular.

Vertikallinie (die) vertical line.

Vertikalpunkt (der) der himmelspunkt, gerade über unſern haupt, the zenith; the vertical point.

Vertikalſein (das) veticality.

Vertikaluhr, ein ſonnenzeiger, ſo an einer wand geriſſen iſt, a ſun-dial at the ſide of a wall.

Vertikalzirkel, der zirkel, woran man die höhe eines ſterns miſſet, a vertical circle.

Vertilgen, austilgen oder vernichten (etwas) to deſtroy, extinguiſh, defeat, aboliſh, waſte, ruine, undo, annihilate or annull, a thing. Eine ſtadt vertilgen oder ausrotten, to deſtroy, defeat, exterminate, extirpate, waſte or undo, a city. Einen orden vertilgen oder aufheben, to aboliſh, extinguiſh, ſuppreſs, take down, annull, break, ſmother or ſtiffle, an order. Eine kezzerei vertilgen, to root out, or extirpate, a hereſy.

Vertilger (ein) an extirpator, waſter.

Vertilgung (die) deſtroying, deſtruction, extinction, efeat, aboliſhing, aboliſhment, annulling, extermination, exterminating, extirpation or extirpating.

Vertrag oder vergleich (der) ſ vergleich. Der vertrag oder die beilegung eines ſtreits, the accommodation of a conteſt, or quarrel. Dem vertrag zuwider handeln, to go from the paction; to contravene the ſtipulation, to act againſt the agreement.

Vertragbar ſeyn, to be compatible, ſ. verträglich und vertragſam.

Vertragbarkeit (die) compatibleneſs, compatibility &c. ſ. verträglichkeit und vertragſamkeit.

Vertragen (etwas) 1. es von einem orte zum andern tragen, wie die kazzen ihre jungen, to hurry a thing from one place to an other, as a cat will do her young ones; to remove it in a hurry; to remove it very often; to carry it ſomewither elſe. 2. Etwas geduldig vertragen, tragen, ertragen oder leiden, to forbear, ſuffer, tolerate, abide or indure, a thing patiently; to bear with it; to hold it out. Vertragt ihn doch eine weile, habt mit dem narren gedult, forbear him a little; do but pity his ſottiſhneſs. Warum vertragt ihr das an eurem ſohn? why do you allow your ſon to it? why do you wink, or connive, at it? Ich habe viel von ihm vertragen oder gelitten, I have much forborn, or I ſuffered much, of him. Er kan kälte, hizze, und allerlei ungemach vertragen, he is uſed, hardened, inured, indurate or indurated, to cold, to heat and to any hardſhip. Das kan man nicht vertragen, dulden oder zuſiehen, that is not tolerable or permiſſible; it is not to be tolerated, granted or permitted. 3. Sich wohl mit einander vertragen oder begehen; einmütig beiſammen wohnen, to agree pretty well together; to live peacibly together; to live in a good harmony, intelligence, underſtanding or concord, together. Sie vertragen ſich wie kazzen und hunde, they carry themſelves like cats and dogs together; now they lick, and then they bite one an other. Sich nach gehabten ſtreit mit einander vertragen, verſönen oder vergleichen, to agree again together after a conteſt, or quarrel; to make up your difference; to come to an agreement; to be accommodated, agreed, adjuſted or reconciled, together. Sie haben ſich vertragen oder verglichen, ſ. vergleichen. Ich will ſehen, daß ich ſie gütlich mit einander vertrage, oder, daß ein gütlicher vertrag zwiſchen ihnen beiden getroffen werde, I will endeavour to make up their difference or quarrel; to get it amicably adjuſted, compoſed or terminated; to bring them to an amicable compoſition of it; to agree, adjuſt, compoſe, terminate, accord or accommodate, it in an amicable way; to reconcile, agree, accord or accommodate, them with one another. Es iſt ſchon wieder vertragen, es iſt vergeſſen und vergeben, a compoſition is made; the quarrel is made up, is ended, terminated, adjuſted, accomodated or compoſed; all is well again; what paſſed, is forgotten and forgiven.

Verträglich 1. ſeyn, friedlich, geduldig oder leidſelig ſeyn, to be placable, peaceable, peacefull, ſuffering, tolerating, forbearing, patient or quiet; not quarrelſom, not hating, not troubleſom. 2. Sich verträglich gegen jemanden erzeigen, ihn vertragen, to tolerate one. Sich verträglich gegen ſeinen widerſacher erzeigen, to ſhew your placable mind to your adverſary. Verträglich mit einander leben, einer des andern ſchwachheit mit gedult tragen, to live peaceably, peacefully, quietly, friendly or kindly, with one another; to forbear one another, to bear one with another 's infirmities; to tolerate them.

Verträglichkeit (die) placableneſs, peaceableneſs, patience, forbearing, tolerating, toleration, ſuffering or ſufferance.

Vertragſam, tolerant, peaceable, patient &c. ſ. verträglich.

Vertragſamkeit (die) peaceableneſs, toleration &c. ſ. verträglichkeit. In der religion, toleranz, duldung, tolerance.

Vertragsmäßig, conventionary.

Vertrauen (1. einem etwas) ihm daſſelbe anvertrauen, to truſt, or intruſt, one with a thing; to put him in truſt with it. Ich hatte ihm dieſe heimlichkeit vertrauet oder anvertrauet, I truſted, or intruſted, him with this ſecrecy, I put him in truſt with it; I committed it to his truſt. Einer, dem etwas vertrauet iſt, dem etwas zu treuen händen geliefert iſt, a truſtee; a feoffee of truſt; a truſtee of ſome goods; he that is intruſted with them. Ein amt, dabei einem viel vertrauet iſt, a creditable employment; a place of great truſt. Das iſt kein amt, das man ihm vertrauen kan, that is no place for him to be intruſted withal. Ich wolte ihm nicht meinen hund, geſchweige mein kind vertrauen, I would not commit my dog to his care, much leſs my child. Er iſt ſchon allzuwohl bekannt, niemand wird ihm leicht was vertrauen, he is better known than truſted. Die ſorge dafür iſt ihm vertrauet, he is intruſted to take care of that. Seine tochter jemanden vertrauen, verſprechen oder verloben, to betroth, eſpouſe or affiance, your daughter to a man. Ein vertrauter freund, a confident; a truſty friend; an intimate friend; a boſom-friend; a dear acquaintance; a dearling; a darling; a favourite; a minion. Ich hätte dem menſchen, wer weiß was, vertrauet, I repoſed a great confidence in that man; I had an entire confidence in him. Man kan ſich ihm nicht vertrauen, there is no truſt to be put in him; I ſhall not commit my ſelf to him; I ſhall forbear truſting him; I would not truſt him. 2. Das vertrauen, truſt or confidence. Ich ſezze mein vertrauen allein auf Gott, I put my truſt in God onely, or alone. Er ſezt groſſes vertrauen auf euch, he repoſes a great confidence in you. Nunmehr ſolt ich wol mein vertrauen zu ihm verlieren, by this time I grow apt to fall out of confidence with him. Einem freunde etwas im vertrauen ſagen, to commit in confidence a thing to a friend; to render him privy to it; to acquaint him with it in ſecret, or as a ſecrecy; to tell it him, bidding to keep it ſecret, or cloſe, to himſelf. Das ſage ich euch, aber im vertrauen, oder unter uns, this I tell you in confidence, or between you and I. Habt doch da kein vertrauen zu, macht euch doch da keine hofnung oder rechnung auf, that is nothing for you to truſt to; be wiſer than to truſt to it.

Vertrauliche 1. freundſchaft mit jemanden halten, vertraulich mit ihm umgehen, vertraute freunde mit einander ſeyn, to be familiar, confident, free, or intimately acquainted, with one; to conſerve familiarly, or freely, with him; to be his confident, intimate friend, boſom-friend or truſty friend; to cultivate an intimate friendſhip with him. 2. Vertraulich an einen ſchreiben, to write familiarly to one. Es wird vertraulich oder von guter hand berichtet, 't is confidently reported; I have it from good hands.

Vertraulichkeit (die) familiarity, intimacy, intimateneſs, good underſtanding together, intimate acquaintance. Gar zu groſſe vertraulichkeit oder gemeinmachung bringt einen in verachtung oder macht einen verächtlich, too much familiarity breeds contempt. Eine heimliche vertraulichkeit zwiſchen zwei perſonen beiderlei geſchlechts, underhanddealings, ſecret intelligence, concealed familiarity, private converſation or whoriſh intertainments, of two perſons of divers ſexe together.

Vertraut ſeyn, to be intimate.

Vertraute (der, die) intimate, one of your intimacy.

Vertrauung (die) truſting, confidence, ſ. vertrauen n. 2.

Vertreib oder vertrieb (der) die vertreibung, das vertreiben, the driving away. Er hat groſſen vertrieb oder verſchleiß in derſelben waare, ſ. verſchleiß. Ein zeitvertreib, ſ. unter Z.

Vertreiben (einen oder etwas) to drive a body, or thing, away. Damit vertrieb er ſeine zeit, ſo he drove away, abbay, or ſo he paſſed, his time; that is his paſtime. Er meinte, gewalt müßte mit gewalt vertrieben werden, he thought one nail muſt drive out another; a nail muſt be driven out by force; force muſt be repelled by force; a violent inſult muſt be violently driven back. Einen von haus und hof vertreiben, to out one of his eſtate; to drive him from houſe and home. Einen aus dem lande ins elend 2c. vertreiben, to exile, banniſh, outlaw or proſcribe, one. Die franzöſiſchen vertriebenen oder flüchtlinge, die der reformirten religion halber der verfolgung in Frankreich entwichen ſind, the french refugees. Einen hirſch aus ſeinem lager vertreiben oder aufjagen, to dislodge a ſtag. Den feind aus ſeinem lager vertreiben, to dislodge the enemy; to break into his camp, and chaſe him away; to beat up his quarters. Einen aus ſeiner ſtube vertreiben, to dislodge one; to turn him out of his lodging. Einen von ſeinem amt vertreiben oder verſtoſſen, to depoſe one; to turn him out his of his office. Ich will euch nicht vertreiben, I do not intend to drive you away. Der wind vertreibt oder verjagt die wolken, the wind diſpells, diſſipates or ſcatters, the clouds. Auf ſolche weiſe vertreibt ihr eure kunden oder abkäufer, ſo you fright away your cuſtomers. Farben in der malerei vertreiben, to waſh the colours. Das iſt nicht der rechte weg, viel waare zu vertreiben, zu verſchleiſſen, abzuſezzen oder los zu werden, that 's not the right way to make a quick draught of your commodities, or to ſell, or put off, much of the ſame. Der eheſtand kan manchem frechen jüngling den kizzel vertreiben, matrimony is apt to tame many a ſtout young man. Die ruthe muß den knaben ſeinen muthwillen vertreiben, the rod muſt whip out a petulant child of his tricks. Ein pulver, das fieber zu vertreiben, a febri-fuge, an ague-powder, a powder to deliver one of the ague. Ein pflaſter, das die ſchmerzen vertreibet, an anodine; a plaſter that allays, or eaſes, pain. Das eine geſchwulſt vertreibet, a diſſolvent; a remedy that diſſolves, aſſwages, ſoftens, allays, lenifies, diſſipates, diſpelles, removes, takes away, or drives away, a ſwelling. Damit könt ihr euren huſten vertreiben, this will rot your cough. Einem durch ſchrekken den ſchlukken vertreiben, to fright one 's kickup away. Es dient, die kräzze zu vertreiben, 't is a remedy againſt the itch; it ſerves to rid one from the itch. Eine krankheit, die ſich nicht vertreiben läßt, muß man geduldig aushalten, an incurable ſickneſs muſt be patiently ſuffered. Ein junger menſch muß durch mäßigkeit ſeine ſchläfrigkeit vertreiben, a young man ought to abbridge himſelf of ſleep by keeping to a ſober diet.

Vertreiber (der) he that drives one out, or away; he that dislodges him, depoſer.

Vertreibung (die) driving away, dislodging, removing. Die vertreibung der farben, waſhing of colours in painting.

Vertreten (1. ſeinen fuß) denſelben verrenken oder vertauſchen, to ſprain, ſtrain, wrench or dislocate, your foot; to put, or get, it out of joynt; to tread amiſs with it. Etwas mit füſſen vertreten oder zertreten, to tread upon a thing; to trample it under foot. Etliches fiel an den weg und ward vertreten, ſome fell by the ways ſide, and it was troden down. 2. Er vertritt oder verwaltet ſein amt wohl, he does well manage, exerciſe or adminiſter, his function or office; he complies with his duty; he carries himſelf duly in his charge. Ich vertrat ſein perſon oder ſtelle, I repreſented his perſon; I did his functions; I performed them in ſtead of him. Ich habe unterdeſſen ſein amt vertreten, mean while I ſupplied, or filled up, his place; I performed his function. Dem eines andern amt beſtändig zu vertreten aufgetragen iſt, one 's ſubſtitute, deputy, vicar or vice-gerent; he that is ordained to perform the functions of an other man 's office. Man wolte ihm eins anhängen, aber ich vertrat ihn nachdrüklich, there was ſomething laid to his charge, or he was like to have dropped off, but I efficaciously interceded, or anſwered, for him; I made interceſſion for him; I defended, maintained, ſupported, relieved, protected, juſtified, vindicated, rid, freed, delivered or cleared, him.

Vertreter (der) ein fürſprecher, a vindicator, interceſſor or mediator, deprecator.

Vertretung (die) 1. die verrenkung des fuſſes, wrenching or dislocation of a foot. 2. Die vertheidigung eines beſchuldigten, interceſſion, vindication, anſwering for an accuſed. 3. Die ſtellvertretung, repreſentation.

Vertrieb, vertrieben ꝛc. ſ. vertreib und vertreiben.

Vertriefen laſſen (einen beregneten hut aufhengen und) to drain your hat, when it is all wet of rain; to hang it up, and let the rain drop off.

Vertrinken, 1. ertrinken, in einem waſſer ums leben kommen, to be drowned. 2. Ein verſoffener kerl, der ſchon all das ſeinige in wein, bier und brandwein vertrunken hat, a drunkard, that has drowned all his eſtate, or houſe and home, in wine, beer and brandy.

Vertrödeln, to ſell your things by fripers, to regrate. Die zeit vertrödeln, ſ. vertändeln.

Vertrödelung (die) fripery, ſelling by fripers or regrators; brokering.

Vertroknen, to dry; to grow dry, dried or dried up. Die bäche, brunnen ꝛc. ſind vertroknet von der groſſen hizze, the brooks, bits &c. are dried up or drained the exceſſive heat.

Vertroknung (die) drying, growing dry.

Vertropfen, vertröpfeln, vertriefen oder austriefen laſſen (etwas) to let a thing drip or drop; to let the water or liquor, drop out, drop off, or trickle down, ſ. vertriefen.

Vertröſten (einen worauf) ihm hofnung darzu machen, ihn mit guten worten hinhalten, to make one truſt to a hing; to put him in hopes, or expectation, of it; to lead im a wild gooſe chaſe; to amuſe him with fair hopes; to ut him off with fair words and promiſes of things you xpect. Er vertröſtet mich von einer zeit zur andern, daß r geld bekommen werde, mich zu befriedigen, he puts e off from day to day; he promiſes to ſee me apaid, ut delays the performance of it. Ihr habt mich lang enug vergebens darauf vertröſtet, I think it long enough ou put me off with that vain expectation you are in. Ich ill wiſſen, weſſen ich mich gegen euch zu vertröſten oder f euch zu verlaſſen habe, I have a mind to know what am to truſt to.

Vertröſtung, verheiſſung oder zuſage (eine) fair words, omiſes putting off, delay, hopes, expectation, ſ. ver- ſten. Einen mit leeren jedoch ſehr höflichen und ver- dlichen vertröſtungen abſpeiſen, to ſprinkle one with rt-holy-water; to lead him a wild-gooſe chaſe; to uſe him with fair hopes; to keep him upon the tenters; feed him with emptineſs. Die vertröſtung, ſo man n ſchon längſt gegeben, daß er ſeines vaters ſtelle nach en tode bekommen ſolte, iſt nun bekräftiget und gewiß acht, he has now got made ſure to him the ſurvivor- p concerning his father 's office; or the ſucceſſion in e of ſurvivance.

Vertuſchen, verbergen, verhelen, verſchweigen oder zu- en (etwas) machen, daß es geheim bleibe und nicht kund werde, to huſh, hide, diſſemble, conceal, balk, cover, ſuppreſs, ſtiffle or ſmother, a think; to huſh it up; to prevent its outing; to care that never a word be ſpoken of it. Ich fürchte, es wird nicht vertuſcht werden oder geheim bleiben können, I fear it will out, it will take vent, it will be vented or divulged, it will never be kept ſecret. Güter beim zoll vertuſchen, to ſmuggle goods; to ſteal the cuſtom.

Vertuſcher (der) a huſher or concealer.

Vertuſcherin (die) a ſhe-concealer, ſ. v.

Vertuſchung (die) huſhing, concealing.

Verübeln, verargen oder verdenken (einem etwas) es übel von ihm aufnehmen, ihm es übel ausdeuten, to take a thing ill of one; to take it for ill, or in ill part; to be diſguſted by him with it. Der herr wolle mirs nicht verübeln, pray, Sir, do not take it ill; be not diſpleaſed with it. Es ward ihm verübelt, they took it ill of him.

Verübelung (die) ill-taking, mepriſing.

Verüben (rache) ſich rächen, to take your revenge; to revenge your ſelf. Ein tirann, der groſſe grauſamkeit verübet, a tyrant, that uſes people cruelly. Einer, der groſſe ſchinderei verübet, der den leuten das blut ausſauget, an extortioner. Betrug verüben, to work deceit. Etwas böſes, eine böſe that, ein ſchlimmes laſter ꝛc. verüben oder begehen, to commit, do or perpetrate, a crime, a fault, a delict, an enormous vice &c. Was mag er doch verübt oder gethan haben? what is his crime? Er hat ein rechtes ſchelmenſtük an mir verübet, he ſhewed, ſerved, or played, me a roguiſh, knaviſh, foul, lewd or ſcurvy, trick.

Verübung (die) committing, doing.

Verunehren (einen) to diſhonour one.

Verunehrung (die) dishonouring.

Veruneinigen (ſich mit einander) uneins mit ihm werden, ſ. uneinig.

Veruneinigung (die) disagreeing, making disunited; disunion, disharmony.

Verunglimpfen (einen) to defame, detract, calumniate, aſperſe, blemiſh, ſlander or backbite, one, ſ. verleumden.

Verunglimpfung (die) defaming, blemiſhing, backbiting, detraction, calumniating.

Verunglükken, zu grunde gehen, verloren gehen, to be caſt away; to periſh; to be loſt. Das ſchif iſt im kanal verunglükket, the ſhip was caſt away, did run aſhore, or was wracked, in the channel. Ein verunglüktes ſchif, a wrack, a hull, a wracked bottom, ſ. a. mißlingen.

Verunglükkung (die) mischappening, coming to misfortune, misadventure, miscarriage. Die verunglükkung eines ſchifs, wracking.

Verunheiligen oder entheiligen (etwas) to prophane, profane or abuſe, things that are holy, ſacred or conſecrated; to convert them to prophane uſes.

Verunheiligung (die) profaning or prophaning, profanation.

Verunreinigen oder beſudeln (ſich, ſein herz, ſein gewiſſen, ſeine ſeele ꝛc.) to defile, pollute, contaminate, maculate, infect, or corrupt, your ſelf, your heart, your conſcience, your ſoul &c. Das verunreiniget die luft, that infects the air. Damit verunreinigt, beſchmizt oder beſchmuzt man ſeine kleider, one ſtains, ſpots, ſoils, dirties or ſmuts, his clothes with it. Geheiligte gefäſſe verunreinigen, to convert holy veſſels to profane uſes. Einen tempel verunreinigen, entheiligen oder entweihen, to profane a temple. Verunreinigt werden, to become unclean, defiled, polluted or contaminated.

Verunreinigung (die) a defiling, defilement, pollution, polluting, contamination or infection.

Verunruhigen (einen) to diſquiet, diſturb, perturb, haunt, trouble, haraſs, teaze, alarm, havock or peſter, one. Er war ganz verunruhiget, der kopf ſtund ihm gar nicht recht, he was all out of humour. Die ſeeräuber verunruhigen unſere küſte, the pirates peſter, or infeſt, our coaſt. Dadurch wird handel und wandel verunruhiget, that troubles the trade. Ich will euch nicht verunruhigen, I ſhall not trouble you. Wo ich euch nicht verunruhige, if I cauſe you no diſturbance.

Verunruhiger (der) perturbator.

Verunruhigerin (die) perturbatrix.

Verunruhigung (die) diſturbance, diſquiet, trouble, peſtering, perturbing, perturbation.

Verunſtalten, disfigure.

Verunſtaltung (die) disfigurement.

Veruntreuen (etwas) etwas abnehmen, von dem, ſo einem zu treuen händen geliefert iſt, to imbezle a thing you were intruſted with, ſ. verwenden.

Veruntreuung (die) imbezlement of intruſted things; misuſage, defrauding, defraudation.

Verunzieren oder ſchänden (etwas) ihm alle zierde benehmen, to marr, ſpoil, deprave or disfigure, a thing.

Verunzierung (die) disfiguring, disfuguration, misforming, misfaſhioning, misſhaping, dis-ornation.

Verurſachen oder veranlaſſen (etwas) to cauſe, or occaſion, ſomething; to be the cauſe, or occaſion, of it. Das verurſacht mir viel mühe, it cauſes me a great deal of trouble. Das verurſacht läuſe, that breeds lice. Das könte wohl einen aufruhr verurſachen, that is apt to raiſe, excite or cauſe, a ſedition. Uneinigkeit zwiſchen freunden verurſachen, to make friends fall out; to ſow diſſenſion among them; to bring them to diſcord; to put them at odds. Alles, was freude und troſt verurſachen oder geben kan, all what is joyfull and comfortable; all what can give, make, cauſe, breed, yield, afford, raiſe or excite, joy and comfort. Das tobakſchmauchen hat manchen brand verurſachet, ſmoaking of tobacco did cauſe, or has been the cauſe of, many a great fire.

Verurſacher (der) the autor, head or ring-leader; he that cauſed, occaſioned, raiſed, began or excited, ſomething.

Verurſachung (die) cauſing, occaſioning.

Verurtheilen und verurteilen oder verdammen (einen) to caſt one at law; to pronounce a verdict, ſentence or judgment, againſt him; to adjudge, condemn, or ſentence, him, to ſentence againſt him; to paſs ſentence upon him; or againſt him. Einen zum tode verurtheilen, ſ. verdammen. Er iſt verurtheilet worden, daß er eines verräthers lohn empfangen ſoll, he is adjudged to ſuffer the puniſhment of traitor. Ungehört muß niemand verurtheilet werden, none is to be condemned without hearing.

Verurtheilung (die) a caſting, condemnation, verdict, ſentence, adjudging or adjudication.

Vervielfachbar, multipliable, multiplicable.

Vervielfachbarkeit (die) multipliableneſs.

Vervielfachen (etwas) to multiply ſomewhat. Ein vervielfachendes glas, ſ. unter vervielfältigen.

Vervielfachung (die) multiplying &c. ſ. vervielfältigung. Vervielfachung des ſchalles, polyacouſtics, polyphoniſm.

Vervielfältigen oder vervielfachen (etwas) to multiply ſomething; to render it manifold. Ein ſpiegelglas, wodurch ein vorgeſtelltes bild vervielfältigt wird, a multiplying-glaſs. Den ſchall vervielfältigend, polyacouſtic.

Vervielfältigung oder vervielfachung (die) multiplying, multiplication.

Vervollkommnen, to improve &c. ſ. f.

Vervollkommnern, to make more perfect, to perfect, to accompliſh, to perfectionate.

Vervollkommnerung (die) accompliſhing, making more perfect; perfecting, perfectionating.

Vervollkommnung (die) improvement &c. ſ. v. Vervollkommnung bewürkend, perfective.

Vervortheilen oder benachtheilen (einen) to prejudice, defraud, bubble, overreach, circumvent, deceive, cozen, gull, cheat, wrong or diſadvantage, one; to do him wrong or prejudice; to rob him ſecretly of an advantage he means to have got. Daß niemand ſeinen bruder vervortheile im handel und wandel, that no man defraud, or overreach, his brother in any matter of trade. Darin ward er vervortheilet, thereby was he diſadvantaged, over-reached, defrauded, prejudiced or wronged.

Vervortheilung (die) fraud, prejudice, diſadvantage, cheat, deceit, circumvention, cozening, cozenage, over-reaching, overtaking or overcharging.

Verwachſen (es wird wol) es wird zuwachſen oder überwachſen, es wird im wachſen ausgehen oder ſich verlieren, it will go out, wear away or cloſe up, with growing.

Verwahr, verwahrung oder verwahrniß (die) cuſtody or keeping. Einem etwas in verwahr geben, to give one ſomething to keep; to commit it to his cuſtody or keeping; to intruſt him with it. Dem etwas zu treuen händen in verwahr gegeben iſt, a truſtee, a feoffee of truſt, a keeper, he that is intruſted with a thing, he that has it in his keeping or cuſtody. Er hat mein geld in verwahr, he has my money in cuſtody. Man hat ſie bei ihm in verwahrung gefunden, they were found in his cuſtody.

Verwahren bewahren, hüten oder aufheben (etwas) to keep, preſerve, ſave, gard or guard, a thing; to have it in your cuſtody or keeping. Etwas wohl verſchloſſen verwahren, to keep ſomething under lock and key. Er wird genau verwahret oder bewahret, er iſt enge eingeſchloſſen, he is a cloſe priſoner; he is garded in a cloſe cuſtody. Dieſe thür iſt nicht wohl verwahret, this door is not well locked; it does not ſhut cloſe. Verwahret euer feuer und licht wohl, cover your fire, and put out your light. Etwas verwahren oder ſparen, to ſpare, lay up, ſave, keep or reſerve, ſomething; to keep it in ſtore, or in reſerve. Birnen, die man verwahren kan, die ſich lang halten, wardens; pears that are durable, that will keep long, that may be kept, or preſerved, a long time; that may be kept in ſtore. Wei ihr denn dieſes zuvor wiſſet, ſo verwahret euch, daß euc die gottloſen nicht verführen, ye therefore ſeeing, y know theſe things before, beware, take heed or be careful, leſt the wicked ſeduce you. Sich verwahren vo einem feindlichen angriff, to forearm your ſelf againſt a hoſtile invaſion; to ſtand upon your gard; to ſtand i your own defence. Sich vor der herannahenden kält verwahren oder verſorgen, to provide againſt could weather. Bedacht ſeyn, wie man ſich wohl verwahren mög to think of ſelf-preſervation. Arznei brauchen, nur u ſich zu verwahren, to take a preſervative; to take phyſic only for preſervation 's ſake.

Verwahrer (der) a preſerver, keeper or gard. D verwahrer eines thiergartens, the keeper of a park.

Verwahrerin (die) a ſhe-preſerver.

Verwahrlich oder verwahrſamlich aufheben (etwas) verwahr und verwahren.

Verwahrloſen, vernachläßigen, verſäumen oder verlieren (etwas) to loſe, marr; neglect, ſlight, ſpill, wa or deſtroy, ſomething; to handle it heedleſsly, or careleſsly; to be careleſs, ſluggiſh, heedleſs or neglectfull, in uſing it; not to take due care of it. Seine ſeele verwahrloſen, to neglect your ſalvation. Ich bin in meiner jugend verwahrloſet worden, I was neglected in my youth. Sehet zu, daß ihr das kind, den kranken ꝛc. nicht verwahrloſet, look well to the child, patient &c. tend, wait, watch or obſerve, them carefully; be not careleſs in tending'em; give due attendance to them; let not your careleſsneſs be cauſe of harm to them. Sehet zu, daß ihr euer glük nicht verwahrloſet, take heed leſt you marr your fortune.

Verwahrloſung (die) careleſsneſs, heedleſsneſs, neglectfullneſs. Durch verwahrloſung des feuers iſt derſelbe brand entſtanden, that conflagration happened by people's not having well lookt to the fire.

Verwahrſam ſeyn, 1. nicht verthulich ſeyn, gern etwas verwahren, ſparen oder aufheben, to be ſaving, ſparing, or keeping; to be a good husband; to love to keep things in ſtore. 2. Haltbar ſeyn, verwahret werden können, to keep; to be fit to be kept; to be keeping, laſting, durable or preſervable.

Verwahrung (die) preſerving, reſerving, providing, keeping cloſe, or unto lock; bewaring, ſheltering, covering. Ein verwahrungsmittel, ein präſervativ, preſervative.

Verwalten oder verweſen (ein amt) to be in an office to exerciſe an office; to adminiſter the functions of the ſame. Er hat dieſes amt lange löblich verwaltet, he has laudably exerciſed this charge many years. Einer, der alters halber abdanket, von einem amt, ſo er lange löblich verwaltet, a veteran. Wer verwaltet unterdeſſen ſein amt? wer vertritt unterdeſſen ſeine ſtelle? but who ſupplies in the mean time his place? who fills it up? who is his vicegerent? who ſtands in his ſtead? who adminiſters his function? who performs the works of his charge for him? Wer verwaltet daſelbſt die handlung, who manages, directs, conducts, ſteers, governs or rules, the trade there? who has the conduct, or management, of affairs? Eines unmündigen güter verwalten, to be curator of one under age; to be curator of his goods; to be charged with the care of them; to ſee them ſurely and profitably diſpoſed of; to adminiſter, or manage, them. Einem etwas zu verwalten auftragen, to commit a thing to one 's adminiſtration; to confer the conduct, or management, of it upon him. Er nimmt mehr dienſte auf ſich, als er verwalten kan, he overcharges himſelf with functions; he undertakes more to manage, than he is able to perform; he accepts of more charges than he has ableneſs to bear.

Verwalter (der) an adminiſtrator. Ein amtsverwalter oder amtsverweſer, ſ. amtmann. Der verwalter, ſchafner oder verweſer eines landguts eines vornehmen herrn, a ſteward, a country-ſteward, a Lord 's ſteward, the ſteward of a mannor. Ein nebenverwalter oder mitverwalter, a co-adminiſtrator, a fellow adminiſtrator, an aſſociate in adminiſtration. Ein unterverwalter, ein verweſer, a ſubſtitute; he that ſupplies an other 's place; he that fills up his ſtead. Ein verwalter eines gewiſſen amts oder dienſtes, an officer; he that is in an office; he that exerciſes the function of ſome charge. Der verwalter einer handlung auf dem komtoir eines verſtorbenen kaufmanns, the director, governor, ruler or manager, of the trade in a deceaſed merchant 's ſtudy. Eines ausländiſchen kaufmanns kommiſſionsverwalter oder faktor, a foreign merchant 's factor. Der poſtverwalter oder poſtmeiſter, the poſt-maſter. Einer von den zollverwaltern in England, a commiſſioner of the cuſtom-houſe. Eines groſſen herrn rentverwalter, a ſteward of the revenues in a lord 's houſe. Ein hof, burg, oder ſchloßverwalter, a caſtellain; the conſtable, or governor, of a caſtle. Der ſchloßverwalter zu London, the governor of the tower. Ein gerichtsverwalter, ſ. u. G.

Verwalterin (die) an adminiſtratrix or curatrix; a ſhe-ſteward.

Verwaltung (die) 1. das amt eines verwalters, adminiſtratorſhip, curatorſhip, ſtewardſhip, factorſhip, governorſhip, lieutenantſhip, directorſhip &c. 2. Das verwalten, the adminiſtration, governing, management, direction, conduct, ſteering, ruling, care taking, function. Die verwaltung von etwas haben es verwalten, ſ. verwalten. Ihm iſt die verwaltung deſſelben amts aufgetragen worden, he got a commiſſion, or warrant, for that place. Es iſt ihm die verwaltung wieder genommen, he is turned out of commiſſion. Er hat ſollen rechenſchaft geben von ſeiner verwaltung, he was called to account of his commiſſion. Er hat die verwaltung niedergelegt, reſignirt oder aufgehoben, he has laid down, or given up, his commiſſion. Die amtsverwaltung, exerciſe of your office.

Verwandelbar transmutable.

Verwandelbarkeit (die) transmutability.

Verwandeln (etwas) to transform, transmogrify, transfigure or transfigurate, a thing; to change, turn or transmute, it out of one figure, or form, into an other. Erzte verwandeln, to transmute metals. Einer, der vorgiebt, blei in gold verwandeln zu können, an alchimiſt; one that pretends to know the art of transmuting lead into gold. Du haſt meine klage verwandelt in einen reihen, thou haſt turned my mourning into dancing. Das weſen eines dinges verwandeln, to transſubſtantiate a thing; to convert its ſubſtance into an other. Die geſtalt eines dinges verwandeln, to transform, metamorphize or transfigure, a thing; to transmute the ſhape of it into an other. Menſchen in eſel verwandeln, to metamorphize men into aſſes.

Verwandlung (die) die veränderung der geſtalt, die geſtaltsveränderung, a transfiguring, transfiguration, transforming, transformation or metamorphoſis; the turning of one form, figure or ſhape, into an other. Die vorgegebene weſentliche verwandlung des brods und weins bei der meſſe in Chriſti leib und blut, the pretended transſubſtantiation of bread and wine by the maſs into Chriſt 's body and blood. Die verwandlung der geſtalt Chriſti auf dem berge Thabor, the transfiguration of Chriſt upon mount Thabor. Die elementenverwandlung, transelementation. Geſchlechtsverwandlung, transſexion. Geſtaltsverwandlung transformation. Weſensverwandlung, transſubſtantiation. Die verwandlung eines menſchen oder der menſchlichen geſtalt die menſchenverwandlung, a ſad metamorphoſis; a changing of the human ſhape into a beſtial one. Die verwandlung des eiſens in kupfer, des zinns in ſilber ꝛc. die metallverwandlung, the transmuting, or transmutation, of Mars into Venus, of Jupiter into Luna &c. or of iron into copper, of tin into ſilver &c.

Verwandt 1. haben oder verwendet haben (viel geld auf oder an etwas) ſ. verwenden. 2. Einem verwandt, oder befreundet ſeyn, to be kin, or of kin, to one. Er iſt mir nahe verwandt, he is next of kin to me. Seid ihr mit ihm verwandt? ſeid ihr ihm oder iſt er euch verwandt? are you any kin to him? Er iſt mir nicht verwandt, he is no kin to me; he is of no kin to me; he is none of my relation. Er iſt mir weitläuftig verwandt; he is of a far relation to me. Wir ſind dem geblüt nach einander oder mit einander verwandt, we are linked in conſanguinity together; I am linked in conſanguinity with him; we are of kin to one another by blood. Wir ſind durch ſchwägerſchaft einander verwandt, wir ſind einander verſchwägert, we are linked by affinity together; we are of kin to one another by certain marriage, of affiance. Er iſt mir verwandt von meines vaters ſeite, he is a relation to me by my father 's ſide. Worte redarten, materien ꝛc. ſo einander verwandt oder ähnlich ſeyn, ſo gleichheit oder verwandtniß mit einander haben, words, phraſes, matters &c. that have an affinity, relation, propinquity, conformity, coherence, reſemblance or likeneſs, together.

Verwandter oder anverwandter (mein) my kinsman or relation. Er iſt mein naher verwandter, he is a near relation to me. Er iſt mein nächſter verwandter, he is next of kin to me. Ein weitläuftiger verwandter, a far relation. Alle meine blutsverwandten, all thoſe of my conſanguinity; all my kinsfolks, relations or kinred, by blood. Meiner verwandten einer, a kin, kinsman or relation, of mine. Er hat viele vornehme verwandten, he has many good kindred, or kinred. Er hat verwandte gnug, aber an freunden fehlts ihm, he has great many kinred and ſcarce a friend. Ein rathsverwandter, ein rathsherr, a Senator, a member of the Senate, one of the council. Ein kanzeleiverwandter, ein kanzeliſt, clerk of the chancery. Ein kunſtverwandter, one that is ſkilled in ſome art, or that profeſſes ſkill in it. Die augsburgiſchen konfeſſionsverwandten, die Lutheraner, the Lutherans; thoſe that are addicted to the Auguſtan confeſſion.

Verwandtin (meine) my kins-woman. Sie iſt meine weitläuftige verwandtin, ſhe is a far relation to me. Sie iſt meine verwandtin von meiner mutter ſeite, ſhe is of kin to me by my mother 's ſide. Sie iſt nicht meine verwandtin, ſhe is no kin to me.

Verwandtſchaft, anverwandtſchaft oder verwandtniß (die) kinred or kindred. Blutsverwandtſchaft, conſanguinity, kinred by blood, relation by blood. Verwandtſchaft durch heirathen, ſchwägerſchaft, alliance, affinity, relation by affiance, kin by ſome mariage. In eines verwandtſchaft kommen, to become allied; or of kin, to one by ſome mariage. Die ſtufen der verwandtſchaft, the degrees of conſanguinity or affinity. Seine ganze verwandtſchaft iſt nichts nüzze, all his kinsfolks are ill renowned. Er hat eine vornehme verwandtſchaft, er iſt von gutem hauſe oder geſchlecht, he has many good kinred. Dinge, die eine verwandtniß mit einander haben, die einander verwandt ſind, ſ. verwandt ſind Die chemiſche verwandtſchaft, affinity of chemical bodies.

Verwarloſen ꝛc. ſ. verwahrloſen ꝛc.

Verwarnen (einem etwas) ihn davor warnen, to forewarn one of a thing. Wer einen warnet, der iſt ein guter freund, forewarned fore-armed. Ich habs ihm verwarnet I forewarned him of it.

Verwarnung (die) forewarning.

Verwarten (eines guten freundes zur mahlzeit) to expect a friend of yours at dinner or ſupper; to ſtay for him; to look out for him; to account upon his coming. Wir wollen eurer heut abend verwarten, we expect you this night at ours. Wir hätten eurer oder euch heute noch nicht verwartet, we had not yet looked out for you to day.

Verwaſchen (1. alles waſſer, viel ſeife ꝛc.) to conſume all your water, a great deal of ſope &c. with waſhing. 2. Eine verwaſchene guſche, ein waſch- oder plauderhaftes maul, a ſlabber-chops, a long-tongue; a prattle-baſket; a divulger of ſecret things; a babblefart; a great blab of his, or her tongue; a man, or woman, that will blab out any thing that ſhould be kept ſecret; a talkative fellow or goſſip. Die farben verwaſchen, ſ. vertreiben.

Verwäſſern oder allzuſehr wäſſern laſſen (etwas) to overwater ſomething; to ſteep, macerate, ſoak or ſoke, it in water beyond meaſure.

Verwäſſerung (die) overwatering.

Verwechſeln oder umwechſeln (etwas) to change, ſhift or permute, ſomething. Ein ſtipendium gegen ein anders verwechſeln, to permute livings. Seine kleider verwechſeln, andere kleider anlegen, to ſhift your clothes; to put other clothes on. Sie beide verwechſelten ihre hüte mit einander, them two permuted, trucked, chopped, ſwapped or exchanged, their hats; they made exchange of their hats. Eine waare gegen die andere verwechſeln oder vertauſchen, to truck, chop, ſwap or barter, a commodity for ſome other. Ich muß dieſen thaler verwechſeln und mir kleines geld dafür geben laſſen, I muſt exchange, or put to exchange, this dollar, and take baſe money for it.

Verwechſelung (die) permutation, exchange, changing, ſhifting, altering.

Verwechsler (der) permuter.

Verwechslerin (die) a ſhe-permuter.

Verwegen, vermeſſen, frech, kek oder tollkühn 1. ſeyn, to be temerarious, hot, raſh, audacious, harty, foolhardy, daring, bold, over-bold, ſtout, unconſiderate, deſperate, precipitous or deviliſh. Ein verwegener menſch, eine verwegene that, ein verwegenes ſtük oder beginnen, a temerarious fellow, action, fact, deed or doing. Er wird nur deſto verwegener, it will make him the bolder; it will increaſe his impudence. Verwegene worte heraus ſtoſſen, to utter ſome deſperate words. 2. Verwegen reden, to ſpeak deſperately, unconſiderately, audaciously, temerariously, preſumptuously, daringly or boaſtingly. Kek und verwegen handeln, to act temerariously, hotly, raſhly, audaciously, headlong, precipitously, inconſiderately, daringly, boldly, fool-hardily, deſperately, or deviliſhly. Er ſpielt verwegen, he plays deſperately, venturously, adventurously or vertureſomly; he ventures far, boldly or much, at game; he plays high; he plays at a huge rate; he will venture, or ſtake down, all at game; he will lay all at ſtake.

Verwegene (der, die, das) ſ. v. Ein verwegener, deſperado.

Verwegenheit (die) temerariousneſs, audaciousneſs, hardineſs, deſperation. ſ. vermeſſenheit.

Verwehen (1. etwas) es wegwehen, to blow ſomething away. Der wind verwehet den ſtaub, den ſchnee ꝛc the wind blowes, carries, drives or hurries, the duſt, ſnow, &c. away; the wind ſcatters, diſſipates, diſperſes or diſpells, it. 2. Der wind hat mit dem ſchnee die wege wieder verwehet, the wind has outdone again the roads by blowing the ſnow over them.

Verwehren, verhindern oder verbieten (einem etwas) to bar, or keep, one from ſomething; to let him not do it; to let, or hinder, it; to hinder, impede, ſtop, balk, thwart or croſs, him in doing of it; to forbid, prohibit or interdict, it him. Meinethalben ſolls euch nicht verwehret ſeyn, you may do it for all me; I ſhall not hinder it. Einer armee den durchzug verwehren, to diſpute, let, ſtop, bar, ſhut, cloſe, deny or refuſe, the paſſage to an army; to repell, or drive back, an army that would force the paſſage. Warum habt ihrs nicht verwehret? weil ich nicht konte why did you not oppoſe or reſiſt? why did you not hinder it? could I? Der König hat die exekuzion verwehret, er hat befohlen, damit einzuhalten, the king has inhibited the execution.

Verwehrlich oder unverwehrlich ſei (ob etwas) whether a thing be prohibitable or no; whether it can be impeded, prohibited, hindered or ſtoped, or not.

Verwehrlichkeit (die) prohibitableneſs.

Verwehrung (eine) a barring, hindering, ſtopping, letting, croſſing, twarting, impeding, forbidding, prohibiting or prohibition.

Verwehung (die) blowing away, over-blowing.

Verweibter oder weibiſch gewordener kerl (ein) an effeminate, or effeminated, fellow; one ſoftned, loſed, ſpoiled or enervated, through voluptuousneſs.

Verweibung (die) effeminating.

Verweichet gar zu ſehr (es) es wird gar zu weich, it ſoftens too much; it grows overſoft.

Verweigern (einem ſein begehren oder ſeine bitte) es ihm abſchlagen oder abſagen, to deny, or refuſe, one's petition, or the thing he deſired, ſ. verſagen Man hats ihm mit guter manier verweigert, he was handſomely denied it; he took a handſom denial or refuſal. Es ſoll euch nicht verweigert ſeyn, you are undenied it; 't ſhall not be denied you. Er hat mir ſeine freundſchaft, ſeine hülfe, ſeinen beiſtand ꝛc. verweigert, he denied me his converſation, help, aſſiſtance &c. he would not conſerve with me, ſuccour me, aſſiſt me &c. Er verweigerte, mich vor ſich zu laſſen, he refuſed to give me the hearing, or to admit me to his preſence.

Veweigerer (der) refuſer, denier.

Verweigerung (die) a denial, or denay, denying, refuſal, foil, rebuff or repulſe.

Verweigerungsfall (im) in caſe it ſhould hap to be denied or refuſed; upon a refuſal or denying.

Verweilen 1. oder ſich verweilen (an einem ort) to tarry, ſtay, abide or ſojourn, a while in ſome place. Ich habe mich daſelbſt lang verweilet, I ſtayed, or tarried, there a long while. Wie oder wo habt ihr euch ſo lang verweilet? wie ſeid ihr ſo lang auſſen oder weggeblieben? why, or where, did you ſtay, ſtop, halt or tarry, ſo long? or ſo long abroad? Verweilet euch nicht! do not ſtay! make haſte! Thuts ohne verweilen, do it quickly, haſtily, preſently, whithout delay, without ſtopping; do not put it off. Verweilet nicht damit, loſe no time with it; do not linger about it; be quick, or be not long, a doing of it. 2. Eine ſache verweilen oder verzögern, dieſelbe lange verſchieben, auf die lange bank ziehen, to ſpin out, lenghten or prolong, the time; to put off, delay, hinder, ſtop or retard, the concluſion of a buſineſs; to linger about it; to make it to linger; to make a lingering buſineſs of it.

Verweilung (die) an einem orte, one's tarrying, ſtaying, abiding, abode, ſtopping, living, ſojourn or ſojourning, a place. Verweilung oder aufſchub, prolonging, or inning out, of time; lingering, delay or put off, about buſineſs; a retarding it.

Verweinen, to ſpend or drive away by weeping or by ars.

Verweis, auspuzzer oder filz (der) a reprimand, rebuke, proof, lecture, chek or chiding. Einem einen höflichen rweis geben, to give one a gentle wipe, a clean wipe, rub, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the . Er hat einen verweis davon getragen, he took a rebuke; he got a reprimand; he met with a chek; he was proached, checkt, chid, chidden, corrected, rebuked, proved or reprimanded, for it. Ich mag den verweis ht haben, I would not expoſe my ſelf to be ſo checkt reproached.

Verweiſen (1. einem ſeine undankbarkeit ꝛc.) ihm dieſelbe halten oder vorwerfen, to reproach, upbraid or exprobrate, one with his ingratitude; to caſt it in his diſh; to caſt, hit or twit, him in the teeth with it; to object it him; to expoſtulate it, or about it, with him; to lay it to his charge. Er verwies mirs, he was angry with me for it. Ich habs ihm gnug verwieſen, I made him a ſharp return; I paid him off; I fitted him; I ſmoked him for it; I made him ſmoke for it. 2. Einen des landes, aus der ſtadt, ins elend ꝛc. verweiſen, to exile, banniſh, proſcribe or outlaw, one. Ein verwieſener, einer, der verwieſen iſt, an exile; one that was exiled, banniſhed, proſcribed or outlawed. 3. Er verwies mich auf einen ort in der Apoſtelgeſchichte, he referred me to a paſſage in the acts of the Apoſtles. Das gericht hat die ſache nach hoſe verwieſen, the juſtice has referred the parties to the king's court. Der hof hat ſie wiederum an ihren ordentlichen richter verwieſen, the court again referred'em to their proper judge. Ein wörterbuch, darin man vielfältig auf andere ſtellen verwieſen wird, a dictionary full of references.

Verweisliche antwort (die) a ſharpreturn, a reproachfull anſwer. Darin habt ihr höchſtverweislich gehandelt, in this you have done very blamably or reprehenſibly.

Verweiſung (die) 1. der verweis, ſ. verweis. 2. Eine landesverweiſung, an exile, exiling, exilement, banniſhing, banniſhment, proſcription, outlawing, outlawry, relegation. 3. Eine verweiſung oder hinweiſung an einen andern ort, a referring or reference.

Verweitern oder erweitern läßt (was ſich) what is dilatable, what can be dilated, extended or widened.

Verwelken, welk werden und vergehen, wie eine blume, to forwelk, flag, wither, dry up, droop, decay, fade or fade away, as a flower does. Eine verwelkte blume, a flower forwelkt, withered, dried up, dropt, decayed, faded or faded away.

Verwelklich ſeyn, to be forwelkable, fadable, witherable. Unverwelklich, ſ. unter U.

Verwelklichkeit (die) forwelkableneſs, fadableneſs, witherableneſs.

Verwelkung (die) forwelking, withering, drooping, decaying, fading or fading away.

Verwenden (1. etwas) es umkehren oder verdrehen, to invert, turn, writhe, wreſt, bend, diſtort or remove, a thing; to put it awry. Ohne ſich zu verwenden oder zu bewegen, without any the leaſt motion. Er verwandte die augen wie ein abgeſtochener bok, he diſtorted his eyes; he looked awry, diſtorted or diſtracted; he ſtared with his eyes. Ein pferd, das ſeinen kopf nicht verwendet, a horſe that carries ſair his head, that holds it ſtedfaſtly, that does not ſtir with it. Einem mit verwendeter oder verwandter hand einen bakkenſtreich geben, to give one a flap on his chops with the back of your hand. 2. Man ſagt, er habe das gemeine gut zu oder in ſeinen eignen nuzzen verwendet, he is ſaid to have defrauded, imbezled or robbed, the publick treaſure; he is ſaid to have taken ſums of money of the publick revenues, and converted them into his proper uſe; he is charged with mal-adminiſtration, or mis-demeanour. Er hat königliche gelder verwendet oder veruntreuet he has imbezled the king's treaſure. Was euch zu treuen händen geliefert wird, davon müßt ihr nichts verwenden oder entwenden, you are not to imbezle a thing you are inſtructed with. Er hat viel geld auf, an, in oder zu dieſem bau verwendet, he beſtowed, ſpend, laid out, diſburſed, employed, a great deal of money, to, for, on, upon, in or at, this building. Ich will kein geld mehr dran verwenden oder hinein ſtekken, I 'll beſtow no more upon it; I ſhall put no more money into it.

Verwendung (die) 1. turning, inverting, inverſion; 2. beſtowing, ſpending.

Verwerfen (etwas) to reject a thing; to caſt, throw or fling, it away. Er verwarf dieſe meinung, he rejected, improbated, reprobated or disapproved, that opinion. Er verwirft allen guten rath, he rejects, ſlights, ſcorns or deſpiſes, all good adviſe. Eines bitte verwerfen, to rebuff, repulſe, reject, refuſe or deny, one's petition; to turn, throw or thruſt, it away. Ein verworfener tag bei den abergläubiſchen tagwählern, an unlucky, unfortunate, black or diſaſtrous, day; a day unfit to begin ſome great work, as ſuperſtitious people uſe to ſay. Es lag verworfen oder verworren unter einander, it lay in a hurry or confuſion; all was jumbled, ſhuffled, blended or mixed, together. Ein verworfener menſch, an abject.

Verwerflich oder zu verwerfen iſt (was) what is rejectable, reprobable; what deſerves to be roprobated, rejected, refuſed, diſapproved, ſlighted, ſcorned, repulſed, caſt away, thrown away or thruſted away. Ein beweisthum, rath ꝛc. der nicht verwerflich oder unverwerflich iſt, a probable argument; an irrefragable, or undeniable, proof; an adviſe not to be ſlighted, rejected or neglected &c.

Verwerflichkeit (die) reprobableneſs, repulſableneſs, diſapprovment, rejectableneſs.

Verwerfung (die) a rejecting, rejection, repulſe, rebuff, refuſing or refuſal.

Verweſen, 1. vermodern oder verfaulen, to rot, conſume or moulder, away; to decay, waſt, putrify or corrupt; to fall to duſt; as our terreſtrial body does, when it is interred. Fragt ihr noch nach ihm, er iſt tod und längſt verweſet, you aſk after him, he is dead and rotten. Ein unverweſeter körper a corps ſtill intire, unconſumed, not waſted, not corrupted, not conſumed away. 2. Ein amt eine ſtelle ꝛc. verweſen oder verwalten, to exerciſe an office; to be in an office; to ſupply, or fill up, one's place &c. ſ. verwalten.

Verweſer oder verwalter (der) 1. an officer; 2. one's ſubſtitute, vicar or vice-gerent.

Verweslich iſt (was) was verweſen muß, what is corruptible or periſhable; what is liable to periſh, to corrupt, to waſt, to decay, to conſume away, or to moulder away.

Verweslichkeit (die) corruptibility; liableneſs to corrupt.

Verweſung (die) corruption, waſting, mouldering, rotting, decaying, putrifying or putrefaction. Die verweſung eines amtes, exerciſing of an office &c.

Verwetten (geld worauf) to lay, or venture, a wager upon ſomething; to ingage ſome money for it. Ich will ein duzzent thaler verwetten, daß er kommt, I 'll ingage a duzzen of dollars, that he ſhall come.

Verwichenes jahr oder verwichenen monat, im verwichenen jahr oder monat, the laſt year or moneth. In jüngſtverwichenen vier monaten, theſe four moneths laſt paſt. In verwichenen zeiten, in time paſt, in times paſt, formerly, heretofore. Euer ſchreiben vom dreißigſten jüngſtverwichenen monats und jahrs, vom dreißigſten dezember, yours of the thirtieth paſt; yours of the thirtieth December of the laſt paſt year. Die verwichene woche, the laſt week. Verwichenen ſonntag war er bei uns, laſt Sunday he was at ours.

Verwieſen werden, ſ. verweiſen.

Verwieſener, ſ. verweiſen.

Verwikkeln oder einflechten (ſich in viele händel) to intangle, implicate, imply or imbroil, your ſelf in, or with, many buſineſſes; to imbark, ingage or engage, in them; to meddle, or intermeddle, with them. Sie ſind ſehr mit einander verwikkelt, the cling together; they are clung together. Das pferd hat ſich verwikkelt, the horſe is intangled. Ich mag mich nicht gern verwikkeln, I do not love to intangle my ſelf.

Verwikkelung (die) 1. intangling, implicating; 2. implication, complication. Die verwikkelung eines ſchauſpiels, cataſtrophe. Die verwikkelung eines handels, confuſion, intricacy, complicateneſs.

Verwildern, wild werden, to wilder or bewilder; to grow wild, wildered or bewildered. Verwilderte felder oder länder, wilds; wild, uncultivated or untilled fields; wild, deſerted or uninhabited, countries or regions. Einen garten oder akker verwildern laſſen, nicht bauen, mit unkraut bewachſen laſſen, to leave a garden, or field, uncultivated; to let it fall overgrown with weeds; to let it bewilder. Einen weinſtok verwildern laſſen, ihn nicht gnug beſchneiden, to let a vine unpruned; to let it luxuriouſly grow up; to let it become a wild ſtock. Einen knaben verwildern laſſen, to let a youth bewilder, become wildered, grow wild, grow full of wild oats; to neglect breaking, or curbing, him of his tricks; to be careleſs in training him up duly; to let him run a head; to let him fall to luxury, debauchery and all manner of vices, far from being civilized or imbued with virtuous principles. Ein verwildeter jüngling, a wild youth, a hair-brained youth. Er ſieht ganz wild, wüſt oder verwildert aus, he has a wild look with him; he looks all wildered or bewildered. Ein verwildertes pferd, a wildy, or wieldy, horſe.

Verwilderung (die) a wildering or bewildering.

Verwilligen, vergönnen, verſtatten oder zugeſtehen (einem etwas) bewilligen oder einwilligen, daß ers haben oder thun mag, to will one's having, or doing, ſomething; to accord, agree, indulge, permit, concede, yield or grant, it; to allow, or approve, of it; to allow him to it; to allow, or indulge, him in it; to conſent to it; to give your conſent to it; to give it way or leave; to condeſcend to it. Man hats ihm nicht verwilliget, he was not allowed to it. Man hats ihm nicht verwilliget zu thun, he was not allowed to do ſo. Die verwilligten punkte, the terms agreed upon; the articles of the paction, convention, contract or agreement.

Verwilligung (die) willing, accord, agreement, agreeing, indulgence, leave, permiſſion, conceſſion, yielding, grant, granting, allowing, allowance, approving, approbation, conſent, condeſcention. Er hat die verwilligung des geſuchten privilegiums erhalten, he got the grant he ſued for. Ihr ſollts haben, aber nicht ohne eures vaters verwilligung, you are to have it, but not without your father's willing, conſent, allowance or permiſſion. Endlich fand er ſich dabei genöthiget, ſeine verwilligung zu ertheilen, at laſt he was forced to yield, ſubmit, conſent, condeſcend or ſubſcribe, to it.

Verwinden, überwinden oder verſchmerzen können (einen ſchweren fall, ſtoß, ſchaden, ſchimpf ꝛc. nicht ſo bald) to be not apt ſoon to overbear, overcome, tranſcend, ſwallow or forget, ſome grievous fall, thruſt, ſhock, loſs, affront &c. Er hat denſelben verluſt noch nicht verwunden, he has not yet retrieved that loſs; he is not ye recovered of it.

Verwirken (1. etwas) etwas begehen, dadurch m ſtrafbar wird, to trespaſs; to forfeit; to commit a fau default, forfeit or forfeiture; to incur a penalty.

hat er verwirket oder verſchuldet? what's his default, fault, crime, guilt, forfeit or forfeiture? what is he thought guilty of? what is he charged withal? Er hat leib und leben verwirket, er iſt des todes ſchuldig, he has forfeited his life; he is guilty of death. Er hat ſein lehen verwirket durch untreu, ſo er an ſeinem lehnherrn begangen, he forfeited his farm by felony. Er hat ſeines herrn gnade verwirket oder verſcherzet, he is falln out with his maſter; he got disgraced by him; he loſt, or forfeited, his grace, favour or affection. 2. Es verwirkt ſich viel dabei, es geht im wirken viel dabei verlohren, there is much waſted of it in the working, weaving or knitting.

Verwirkung (die) a forfeit, forfeiting or forfeiture.

Verwirren (etwas) to intangle, confound, peſter or imbroil, ſomething; to jumble, ſhuffle, blend, mix, hurry or juggle, things together. Eine ſehr verwirrete oder verworrene ſtrene garn, a ſkain of thread very much intangled. Wers verwirret hat, mags auch wieder zurechte bringen, he that intangled it, let him now disintangle it; he that peſtered it, let him now unpeſter it again. Verwirrtes haar, intricate hair. Sie lief mit verwirreten haaren, ſhe ran diſchevelled. Das pferd hat ſich in den ſtrikken verwirret oder verwikkelt, the horſe is intangled. Ein verwirreter klumpe, a chaos, a confuſed maſs, a thing out of order, a meer cofuſion. Eine ordnung verwirren, to disorder ſomething, to put it out of order, to confound the order of it, to bring it to confuſion. Es lag alles verworren unter einander, all lay in a hurry or confuſion. Ein verworrener diſkurs, eine verworrene rede, a confuſed, or perplexed, diſcourſe; fuſtian; non ſenſe; an impertinent talk. Redet doch nicht ſo verwirrt, ſpeak not ſo non-ſenſically; ſpeak better ſenſe. Er ſchreibt einen verworrenen ſtil, he writes a confuſed ſtile. Etwas nicht klar, ſondern als unter einander verworren ſehen, to ſee things confuſedly. Er ward darüber ſo verwirret, daß er mit ſeiner rede nicht weiter fortkommen konte, he was ſo puzzled, perplexed or confounded, by it, that he fell ſilent; it put him to a non-plus. Einen verwirren, ihn verwirrt machen, to perplex one. Der menſch iſt im kopfe verwirret, he is brain-ſick, crack-brained, hair-brained, ſoft-brained, ſoft-pated, crackt, whimſical, freakiſh. Ich bin jezt ganz verwirrt oder ungewiß, und weiß nicht, was ich thue, here I am at a loſs; I am at my wits end; I am at loſs of my Latin; I am brought to a ſtand here; here am I puzzled; now I am all uncertain about what I had beſt to do. Den ſtaat, das regiment, die regierung oder den landfrieden verwirren; innerliche unruhe und meuterei erregen, to confound, or imbroil, the ſtate, the government, the nation, the policy, or the peace of the commom-wealth; to make a ſtir, or a hurly-burly; in it; to ſtir people up to rebellion; to cauſe an inſurrection. Das verwirret die gemüter, das macht die uneinigkeit nur gröſſer, that makes the diviſion worſe; that ſets people the more at variance; that ſets them together by the ears. Er hat eine verworrene ſache mit denen vom ollhauſe, he is deeply imbroiled with the officers of the uſtom-houſe. Ein überaus verworrener handel, eine ehr verwirrete ſache, a very intricate, perplext or imroiled, buſineſs; an inextricable caſe; a buſineſs of reat intricacy, perplexity or imbroiling. Das ſind mir erwirrete händel von dieſer hofdame, what intrigues, ntreagues, or crafty contrivances, of that Lady are eſe. Ich will mich in ihr vorhaben nicht verwirren oder rwikkeln, ich will kein theil daran haben, I will not tangle my ſelf in their untertaking; I 'll not ingage, or imbark, in it; I will not meddle with it. Ich will mich mit ihrem ſtreit nicht verwirren, ich will ihr ſchiedsmann nicht ſeyn, I will not imbroil my ſelf with them; I 'll not intermeddle with them; I will not meddle with their broil; I will not interpoſe my mediation betwixt them.

Verwirrer (der) an intangler, perturbator, troubler, or disquieter.

Verwirrerin (die) perturbatrix &c. ſ. v.

Verwirrter (ein) a whimſical, a crack-brained.

Verwirrtheit oder verwirtheit (die) 1. verwirrbarer ſachen, intangling, mixture; 2. des gemüts, whimſicalneſs, brain-ſickneſs, perplexity of mind, ſ. a. verwirrung.

Verwirrtmachung (die) perplexing.

Verwirrung (die) 1. das verwirren, confounding, intangling, peſtering, hurrying, diſturbing, disordering, diſcompoſing, ſtirring, diſquieting, imbroiling. Die verwirrung der ſprachen zu Babel, die ſprachverwirrung, the confounding, or confuſion, of the languages at Babel. 2. Eine verwirrung, verworrenheit, uneinigkeit oder unruhe in einem regiment, ſtir, broil, confuſion, diſturbance, diſcontent or troubles, in a ſtate. Einer, der verwirrung unter freunden anrichtet, one that ſows diſſenſion among friends; that makes them to fall out; that ſets them at variance or diſcord; that ſets them together by the ears; that raiſes a quarrel among them; that imbroils them with one another. Die verwirrung oder verworrenheit, darein eine ſache gerathen iſt, the intricacy, perplexity, imbroiledneſs, confoundedneſs, or confuſion, of a buſineſs. Die verwirrung im gemüt, die beſtürzung oder verſtörtheit, perplexiveneſs, perplexity, perplexedneſs, perplexing.

Verwiſchen, to whiſk off or away, to wipe away, to dislimn.

Verwiſchung (die) whiſkin away, wiping.

Verwittern, auswittern, to grow deſtructed or deſtroyed by weather.

Verwitterung (die) deſtruction or deſtroying by air an weather.

Verwitwete Kaiſerin (die) des Kaiſers frau mutter, the widow-Emopereſs; the Empereſs dowager; the Empereſs mother; the Emperour's mother. Auf dem fall, ſie ſollte verwitwet werden, in caſe ſhe ſhould come to widowhood.

Verwogener menſch (ein) a deſperado.

Verwöhnen (ein kind) es zu niedlich gewöhnen, es verderben, to cocker, or faddle, a child, ſ. verzärteln. Das kind iſt ſchon darzu verwöhnet, the child is already weaned, foſtered, nurſeled, brought up, uſed, depraved or debauched, to it. Ein verwöhntes naſchmaul, one uſed to dainties.

Verwöhnung ſeiner kinder (eine) a fondneſs of your children; your being too indulgent to them; your bringing them up to dainties; your cockering, faddling, depraving, ſpoiling, corrupting or debauching, them.

Verworfen, ſ. verwerfen.

Verworrener handel (ein ganz) an inextricable caſe, an intrigue, ſ. verwirren.

Verworrenheit einer ſache (die) ſ. verwirrung.

Verwület oder zerwület (die wilden ſchweine haben meinen akker ſehr) the wild boars have made a great waſt in my grounds.

Verwundbar, vulnerable.

Verwunden (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound. Einen tödtlich verwunden, to wound one to death; to give him a mortal wound. Er war hart, gefährlich oder tödtlich verwundet, he was ſore, dangerously or mortally, wounded; he had received a ſore, dangerous or mortal, wound. Drei hundert todte, und zweimal ſo viel verwundete, three hundred ſlain, and twice as much wounded. Er ſchleppt ſich mit einem verwundeten gewiſſen, he goes with a wounded conſcience.

Verwunderlich ſchön (das iſt) this is wonderful fair, marvelously fair, admirably fair, mighty fair or extreamly fair.

Verwundern (ſich worüber) to wonder, marvel or admire, at a thing; to be at a gaze about it; to be ſurpriſed at it. Ich muß mich über dieſen menſchen verwundern, I am upon the gaze, or I wonder, at this man. Alle leute verwundern ſich über ſeine kunſt, all admire his art, ſkill or dexterity. Ich verwundere mich I wonder. Ich kan mich nicht gnug darüber verwundern I am extreamly ſurprized at it. Verwundert euch darüber nur nicht, let that not be a ſubject of your wonder. Es ſollte mich verwundern oder wunder nehmen, wo ers nicht thäte, 't were odds or a wonder, if he do not do it. Ich habe mich darüber verwundert oder wundern müſſen, I wondered at it; I could not chuſe but wonder at it; it was a ſubject of wonder to me; it made me be at a gaze; or it put me upon the gaze. Machen, daß ſich die leute verwundern, to put people into admiration. Es iſt zu verwundern, 't is a wonder; 't is to be wondered at, or marvelled at; 't is marvelous, or wonderfull. Das iſt nicht ſehr zu verwundern, darüber wird man bald aufhören, ſich zu verwundern, 't is a nine days wonder.

Verwunderung (die) wonder, wondering, wonderment, marvelling, admiration or gaze. Etwas mit verwunderung anhören oder anſchauen, to hear, or behold, a thing with wonder. Er erſtaunte faſt darüber vor verwunderung, he made great wonderment at it, or of it; he gazed at it; he was all ſurpriſed at it; it ſtunned him for marvel. Das ſezt mich in ſolche verwunderung, darüber muß ich mich ſo ſehr verwundern, that's the ſubject of my wonder; that puts me into ſuch a marvel, wonder or admiration.

Verwundet ſeyn oder werden, to be, or become, wounded, ſ. verwunden.

Verwundung (die) 1. wounding; 2. a wound.

Verwünſchen (etwas) to foreſpeak ſomething. Seine ſeligkeit verwünſchen, ſich verwünſchen, verſchweren oder verfluchen; ſich dem teufel ergeben, to foreſwear your ſelf; to curſe and ſwear; to uſe imprecations; to give up your ſelf to the devil; to ſay ſomething upon your damnation.

Verwünſchung (eine) an imprecation or curſe.

Verwürken, to forfeit.

Verwürkung (die) forfeiting, forfeiture.

Verwürzen, oder übermäßig würzen (ein gericht) to put too much of ſpices into a diſh of meat; to over-ſpice it; to ſeaſon it too hot with ſpices.

Verwůrzung (die) over-ſpicing.

Verwůſten oder verheeren (ein land) to waſt, or waſte, a country; to lay it waſt; to ſpoil, ruin, unpeople or diſpeople, it; to make it deſolate, deſerted or uninhabitable. Eine ſtadt, ein ſchloß ꝛc. verwůſten oder zerſtören, to deſtroy, waſt, ruin or raze, a city or caſtle; to lay it waſte. Ein verwůſtetes ſchloß, a caſtle waſted, demoliſhed, ruined, razed, abated, deſtroyed, laid waſt, made deſolate, laid even with the ground. Ein verwůſteter garten, a garden laid waſte.

Verwůſter (der) a waſter, devaſtator, deſtroyer or demoliſher.

Verwůſtung (die) waſting, deſtroying, deſtruction, devaſtation, deſolation, ruin, ſpoiling. Die verwůſtung eines kaſtels, the abating, abatement, razing, demoliſhing, demolition, deſtroying, deſtruction or waſting, of a caſtle. Eine groſſe verwůſtung anrichten, to cauſe a great deſolation.

Verzagen, den mut ganz und gar verlieren, to faint, deſpond, or deſpair, to become quite diſcouraged, dis-heartened, diſpirited or dejected; to loſe all your courage. Verzagt nicht! habt guten mut! do not deſpond! take heart! pluck up a good heart! courage! Einer, der ſeines böſen gewiſſens halber an Gottes gnade verzaget, one whom the wickedneſs of his conſcience puts to deſpair of God's grace. Ich habe noch nie verzagt, meinen zwek zu erlangen, I have not yet deſponded to purchaſe my aim.

Verzagt oder zaghaft 1. ſeyn oder werden, to be, or become, dejected, deſponding, deſpairing, diſcouraged, dis-heartened, diſpirited, diſanimated, out of heart, faint-hearted, afraid, timorous or puſillanimous. Ein verzagter kerl, eine verzagte memme, a poltroon or poltron; a coward, a daſtard; a faint heart; a cowardly, unmanly, timorous, intimidated, daſtardized, fearfull, dis-couraged, dejected, faint, faind-hearted or white-livered, fellow; one whoſe heart is ſunk into his breech; one that loſt all his courage. Einen verzagt machen, to intimidate; terrify, daſtardize, cow, deject, diſcourage, dis-hearten, diſſpirit or dis-animate, one; to put him out of heart; to make him loſe his courage; to put him to deſpair; to make him afraid or timorous; to inſpire him with a timidity. Das macht ihn verzagt, that was a diſcouragement to him; that diſcouraged him. 2. Etwas verzagt oder verzagter weiſe angreifen, to undertake a thing timorouſly, cowardly, daſtardly, or faint-heartedly. Verzagt ausſehen, to look dejected, or dejectedly. Sich nicht verzagt anſtellen, to carry your ſelf manly, vigorouſly, bravely, ſtoutly, couragiouſly, intrepidly or reſolutely.

Verzagtheit (die) cowardneſs, cowardlineſs, dejectedneſs, timidity, timorousneſs, faint-heartedneſs, puſillanimity, deſpair, diſmayedneſs.

Verzagung (die) deſponding, deſpairing, fainting.

Verzälet (ich habe mich) ich habe unrecht gezälet, I telled amiſs.

Verzälung (die) mis-telling.

Verzapſt (ein ſchenke, der viel bier) an ale-draper that has a quick draught, or that ſells much beer.

Verzapfung (die) 1. des biers, ſelling of beer, ſelling by pots, letting out by draught, cock or ſpigot; 2. des holzwerkes in einem gebäude, tenons, faſtening by tenons.

Verzappeln laſſen (ein abgeſchlachtetes huhn) to let a bird finiſh its ſtruggling when you killed it. Einen in ſeiner noth, armut und krankheit unbarmherziger weiſe verzappeln laſſen, to let a poor and ſick body pine away without charity.

Verzärteln, verziehen, verwönen oder verderben (ein kind) to faddle, ſpoil, debauch, corrupt or deprave, a child, to nurſel him in his vicious courſes; to break him not of his tricks; to ſuffer him to run a head; to be too fond of him; to indulge, humour, cocker, allow or permit, him too much; to be too indulgent, to him; to over-tender him; to bring him up to dainties, luxury and weakneſs; to let him diſſolve in luxury; to neglect uſing him to hardſhip. Ein verzärteltes kind, a debauched child.

Verzärtelung eines kindes (die) cockering, faddling, debauching, ſpoiling, depraving or corrupting, of a child.

Verzaubern oder bezaubern, to bewitch.

Verzaubert wäre (es iſt, als obs) 't is as it were bewitched.

Verzauberung (die) bewitching.

Verzäunen (einen baumgarten, eine wieſe ꝛc.) einen zaun daherum machen, to hedge an orchard, meadow &c. to hedge it in; to make a hedge about it; to ſurround, or incompaſs, it with a hedge. Ein verzäunter plaz, a place hedged, or hedged about, or imparked; a place fenced, incloſed, incompaſſed or ſurrounded, with a hedge; a park; a croft; a cloſe; a yard.

Verzäunung (die) hedging, imparking, incompaſſing; hedge, incloſing, imparking.

Verzechen oder vertrinken, ſ. verſaufen.

Verzehenden (münze, kümmel ꝛc.) den zehenden theil deſſen, was man eingeerndtet hat, richtig erlegen, abgeben und bezahlen, to pay tithe of mint, amiſe &c. to give the tenth part of all your crop, as is due in ſome places. In England werden dem Könige alle pfründen verzehendet, in England all eccleſiaſtical livings pay tenths to the king.

Verzehrbar, conſumable, eatable; deſtroyable.

Verzehrbarkeit (die) conſumableneſs, eatableneſs, deſtroyableneſs.

Verzehren, to conſume. Verzehret werden, to be conſumed. Das feuer verzehrte das ſtädtchen in wenig ſtunden, the fire conſumed, devoured, waſted, laid waſt, or deſtroyed, that borrow within few hours. Die kerze verzehrt ſich ſelbſt, indem es andern leuchtet, the candle it ſelf conſumes away, while it gives light to others. Das öl in der lampe iſt ſchon ganz verzehret oder ausgebrannt the oil in the lamp is all conſumed away, or is all burnt up. Gold wird vom feuer nicht verzehrt, es beſteht im feuer, gold is not deſtroyed, or conſumed, by fire; 't is fix in fire; it does not in the leaſt conſume away by fire. Der ſchnee, das eis ꝛc. verzehret ſich oder vergeht allmählich, the ſnow, ice &c. diſſolves, melts away, or conſumes away, by little and little. Der wein verzehrt ſich immer ein wenig im faß, wine in a caſk will alway take ſome waſte; you ſhall alway find it ſcanty. Gar zu eifriges ſtudiren verzehret die kräfte des leibes, overmuch ſtudy conſumes a man's ſtrength; 't is deſtructive of, or to, ſtrength. Der kummer verzehret ihn, he breaks, pines away, or conſumes away, with ſorrow. Er hat nicht viel zu verzehren, he has but a ſmall eſtate. Er hat mehr einkommens als er verzehren kan, he can not ſpend his incomes. Er verzehrt mehr als er einkünfte hat, he ſpends more than he is worth; he ſpends above, or beyond, his ableneſs; he flies out, or runs out, in expences; he outruns the conſtable. Sein gütlein liederlich verzehren, ſ. verſchwenden. Sündlich gewonnen, und noch ſündlicher verzehret, what's got over the devil's back, is ſpent under his belly. Das wollen wir verzehren oder vertrinken, we will make mepry with it. Ich habe das meinige dabei verzehren oder zuſezzen müſſen, for all I was imployed there, I was put to bear my own charges, or to ſpend money of my own to live upon; I was put to the charges of my living, and ſuffered that prejudice by it.

Verzehrer (der) a conſumer. Ein ſparer hat einen verzehrer nachgelaſſen, what the father ſpared together, the ſon diſſipates, ſpends, conſumes, confounds, ſcatters, waſts, runs out, deſtroys or dilapidates. Die zeit iſt eine verzehrerin des herzeleids, time will conſume people's grief; they will forget it in time.

Verzehrlich iſt oder verzehrt kan werden (was) what is deſtroyable; what is apt, or liable, to be deſtroyed, waſted or conſumed.

Verzehrlichkeit (die) ſ. verzehrbarkeit.

Verzehrung (die) das verzehren, a conſuming, waſting, deſtroying or deſtruction. Was eine verzehrung machet, what is deſtructive, conſumptive, conſuming, deſtroying, waſting or diminiſhing. Die jährliche verzehrung, annual conſumption or conſuming.

Verzeichnen (etwas in ein buch) es anzeichnen, aufſchreiben oder notiren, to note, or book, ſomething. Ich habs verzeichnet, I have, or keep, it noted. Etwas in ein regiſter verzeichnen oder eintragen, to regiſter, table or record, ſomething; to place it in the regiſter, table or record. Etwas ordentlich, ſtükweis oder punktweiſe verzeichnen, es ſpezifiziren, alle ſtükke verzeichnet vorſtellen, to ſpecify, particularize or explain, ſomething; to expoſe it parcelwiſe; to expreſs every particulars of it; to table it; to draw the contents of every particulars of it; to mention every parcel in expreſs terms. Die beim gericht eingekommene geldſtrafen verzeichnen oder regiſtriren, to draw the contents of every fine paſſed in any one term. Sich verzeichnen, to fail in the draughing, to mis-draugh; mis-deſign.

Verzeichniß oder verzeichnung von etwas machen (eine ordentliche) to make a ſpecification, deſignation or particulariſation, of ſomething. Ein bücherverzeichniß, ein katalog, catalogue of books. Ein verzeichniß von geworbenen ſoldaten, a liſt, or roll, of ſouldiers ingaged. Ein verzeichniß von verſandten waaren, eine faktur, an invoice. Ein verzeichniß von ausgelegten unkoſten, a note of charges disburſed. Ein verzeichniß von waaren, die noch unverkauft ſind, a ſpecification of wares unſold. Ein verzeichniß von etwas, ſo man einem aufträgt oder kommittirt, a note, memorial or memorandum, of ſome commiſſion. Ein verzeichniß oder inventarium von eines ganzen vermögen, an inventory; a liſt of all one's goods. Ein verzeichniß von eines verlaſſenſchaft machen, to inventory; to make a liſt of a deceaſed man's goods. Ein verzeichniß der verſtorbenen, a bill of mortality. Ein genaues und umſtändliches verzeichniß einer geſchichte, an exact, particulariſed or circumſtantial, record of a ſtory; a particulariſation of all what paſſed; a relation of every minute particulars and circumſtances of it. Ein verzeichniß, was ſich von tag zu tag zugetragen, a journal or diary; an account of what paſſed daily. Ein verzeichniß, wie ſich von tag zu tag der planetenſtand am himmel verändert ephemerides. Ein kurzes verzeichniß von etwas, darüber eine ſchrift oder ein inſtrument verfertigt werden ſoll, the articles, or minutes, of a writ or deed, the firſt draught, project or deſignation, of it.

Verzeihen (1. einem etwas) ihm ſeinen fehler vergeben, to pardon, or forgive, one; to pardon, forgive or remit, one's default. Es ſoll ihm verziehen oder verzeihet ſeyn, it ſhall be forgiven him; I forgive him; I pardon him: he ſhall have pardon for it. Man muß es ihm verzeihen oder zu gute halten, he is to be pardoned. Das kan man leicht verzeihen, das läßt ſich leicht verzeihen, that is pardonable. Ich verzeihete oder vergabs ihm gleich, da er nur die geringſte reue von ſich ſpüren ließ, I forgave it him immediately, when he began to repent of it. Ich habe ihm von herzen verziehen und vergeben, I have forgiven him with all my heart. Was zum henker macht ihr da, Gott verzeih mir meine ſünde! what the devil are you making there, God bleſs me! Verzeihen ſie mir, ich bitte um vergebung, pray, Sir, pardon me; excuſe me! beg your pardon. Verzeihet mir, daß ich darin mit euch nicht einſtimmig bin, excuſe me, or I deſire to be excuſed, from not agreeing with you in this. Was verziehen werden kan oder muß, what's pardonable, remiſſible or excuſable; what can, or muſt, be pardoned. Eine ſünde, die nicht verziehen werden kan, an unpardonable, irremiſſible or inexecuſable, ſin; a ſin not to be forgiven. 2. Sich eines dinges, ſeiner forderung, ſeines anſpruchs, ſeines rechts ꝛc. verzeihen oder begeben, es aufgeben, es fahren laſſen, to reſign, renounce, yield, leave or abandon, a thing, your pretenſion, your claim, your right; to give it up; to part with it. Sich ſeines vaterlandes auf ewig mit einem eide verzeihen, ſchwören, es nimmer wieder zu ſehen, to abjure your country. Er wollte ſich ſeines rechts im geringſten nicht verzeihen, he would not all forego his right; he would not bate an inch, or a jot, on 't. Er hat ſich ſeines anſpruchs verziehen oder begeben, he reſigned, or withdrew, his claim. Er hat ſichs verziehen, und hats an die armen gegeben, he parted with it to the poor; he has given it to the poor

Verzeihlich, pardonable, remiſſible, excuſable.

Verzeihlichkeit (die) pardonableneſs, excuſableneſs &c.

Verzeihung (die) 1. eine vergebung, pardon, condonation, pardoning, forgiving, remiſſion. Verzeihung begehren und erlangen, to beg and get pardon; to deſire to be pardoned, and become ſo. Um verzeihung! ich bitt' um verzeihung! verzeihen ſie mir! pardon me! I beg your pardon! Sir, I beg your pardon! Sir, under favour! with ſubmiſſion! under correction! 2. Eine verzeihung, verzicht oder begebung, a reſigning, reſignment, renouncing, renouncement, renunciation, abdication, or abnegation. Eine verzicht der krone, des ſzepters, der regierung, a renunciation, or abdication, of crown, ſcepter and government. Eine eidliche verzicht, ſein vaterland nie wieder zu ſehen, an abjuring, or forſwearing, your country. Eine gerichtliche verzicht oder aufhebung eines prozeſſes, an abolition of a ſuit at law; an expreſs renouncing to all action and pretention.

Verzerren, to diſtract. Ein verzerrtes angeſicht, a diſtracted, face.

Verzerrung (die) diſtracting, diſtraction, diſtortion.

Verzetteln, verſtreuen oder verlieren (ſeine ſachen) to ſcatter your things away; to diſſipate, loſe, deſtroy, diſperſe, or ſpill, them; to ſcatter them about or abroad.

Verzicht oder verzeihung (die) reſignment, ſ. verzeihung.

Verziehen (1. etwas) es anders ziehen, to draw, or pull, a thing an other way. Ein verzogenes oder verzärteltes kind, a debauched, depraved, ill-bred or ill-mannered, child. Er verzog oder verdrehete das maul, he writhed his mouth; he made an awry mouth. 2. Die geſchwulſt verzieht ſich, zertheilet ſich, vergehet ſchon wieder, the ſwelling diſſolves. Es dient darzu, daß ſich die geſchwulſt verziehe, it ſerves to diſſolve, or diſſipate, the ſwelling. Damit die böſen feuchtigkeiten ſich verziehen mögen damit man dieſelbe zertheile und vertreibe, to diſſipate the humours. Das gewitter hat ſich verzogen, the tempeſt is over, is paſt, is done, is gone, is ceaſed, has ceaſed or is aſſwaged. Der regen hat ſich verzogen, der wind hat die regenwolken vertrieben, rain is done; the rain ceaſes, has ceaſed, or has left of; the wind drove away, ſcattered or diſpelled, the rainy clouds, 3. Verziehen, verweilen, to tarry. Verziehen ſie ein wenig, pray, Sir, ſtay, or tarry, a little; pleaſe to wait a little; taka a little patience. Er kan wohl ein wenig verziehen, er mag warten, let him dance attendance. Warum verzieht oder zögert man ſo lang? worauf warten wir? what do we ſtay for? what's the matter of this tarrying? Warum verzieht man ſo lang damit? warum wird es ſo lang verzögert oder aufgehalten? why do they put it off ſo long? why do they linger thus with it? why are they ſo long a doing of it? what is the matter of ſuch a delay? Er ſtund, da er gehen wollte, und hatte ſo viel zu ſchwazen, daß es ſich in die ſpäte nacht verzog, he would go, and never ceaſing from prating, he tarried, ſtayed, lagged or loytered, till it grew late in the night. Ohne länger damit zu verziehen, ohne längern verzug, without any further delay; without longer to delay it? without putting it off any longer. Gott verzeucht oft lange ſeine oder mit ſeiner ſtrafe, aber ſie erfolgt gewiß und deſto ſchärfer, God procraſtinates, defers, delays, retards or puts off, oftentimes the puniſhment; he proceeds ſlowly to the inflicting of it; he prolongs, or protracts, the time of coming to it; he is dilatory about it; he tarries with it a long time; he is ſlow to inflict it; but it is ſure to come, and the tarrying is compenſated with a great deal of ſeverity. Dieſer gerichtliche prozeß verzieht ſich gar zu lang, mein advokat ſcheint mir verdächtig, daß er mir denſelben verzögert, this law-ſuit holds out too long; my lawyer ſeems to me to ſpin it out, to make it to linger, to linger about it, to linger, prolong or protract, it. Es hat ſich damit von einer zeit zur andern verzogen, it is become a lingering buſineſs. 4. Ich habe ihm ſchon verziehen oder vergeben, I have already pardoned, or forgiven, him, ſ. verzeihen.

Verziehung (die) 1. übele ziehung eines dinges, the bending, pulling, or drawing, a thing the wrong, way. 2. Die verziehung oder übele erziehung eines kindes, ſ. verwöhnung und verzärtelung.

Verzieren (etwas) es ſchön zieren, es auszieren, einen zierat daran machen, to adorn, trick up, prank up, or imbelliſh, a thing.

Verzierung (die) ornament, adorning. Die verzierungen der ſchaubühne, docoration of ſtage. Verzierungen an ſäulen, im ſchreiben, in der buchdrukkerei, im buchbinden, in kirchen ꝛc. ſ. zierat.

Verzinnen (kupferne keſſel, pfannen ꝛc.) to tin braſs-ports, kettels, or pans of copper; to tin them over; to do them over within with tin. Es muß in einem verzinneten kupfernen geſchirr geſotten werden, it muſt be ſodden in a veſſel of copper that is tinned. Verzinnetes eiſenblech, weiſſes blech, iron-plates tinned over.

Verzinnung (die) tinning.

Verzinſen müſſen (ein kapital) intereſſe dafür bezahlen müſſen, to be bound to pay uſe, or intereſt, for a ſum of money.

Verzinſung (die) paying of uſe; intereſt, ſ. a. zinß.

Verzogen, ſ. verziehen.

Verzog lang (er) he tarried long, ſ. verziehen.

Verzögerer (der) a lingerer, a delayer, a lungis, a ſlow-back, a long-winded, or ſlow, man, a drowſy, or dreaming, luſk.

Verzögern, 1. lang ausbleiben, lang verziehen, to tarry; to come late; to ſtay long abroad. Verzögert doch nicht, mir zu helfen, pray do not delay, ſtay or tarry, to help me; make haſte to relieve me. 2. Etwas verzögern, verzögern, es zu thun, mit einem dinge zaudern, to tarry a long while with a thing; to delay doing of it; to procraſtinate it; to put it off from day to day; to be unwilling or unforward, to it; to ſpin out the time of going to it; to be very dilatory, tardy, ſlow, ſlack, froward or demure, about it; to go to it as a bear to the ſtake, to comperendinate. Etwas verzögern, das jemand anders unternehmen will, es lange hindern oder verwehren, to retard, hinder, let, ſtop, bar or thwart, a long time, the beginning of ſome work. Etwas, womit man im werk begriffen iſt, verzögern, die endſchaft der ſache verzögern, to ſpin out, linger, prolong or protract, a buſineſs; to make it lingering, to make it hold out long before it come to a concluſion; to linger, or be lingering, about it; to retard, hinder, prevent, divert, avert, ſtop, bar, croſs or thwart, the diſpatch, ending, finiſhing or concluſion, of it. Die ſache verzögert ſich, the buſineſs begins to linger; it becomes a lingering buſineſs.

Verzögerung (die) a tarrying, delaying or lingering, comperendination. Die verzögerung einer ſache, the lingering of a buſineſs. Ihr verurſacht dieſe verzögerung, you made it ſo to linger; you retarded it.

Verzollen (ein und ausgeführte waaren) den zoll davon entrichten, to toll, or to pay the toll, duties, or cuſtoms of goods entred and exported. Es iſt verzollet, it has paid the duty or toll.

Verzollung (die) tolling, paying of tolls, or cuſtoms.

Verzug (der) ſ. verzögerung und verſchub. Ohne verzug, ohne aufſchub oder unverzüglich etwas bewerkſtelligen, to effectuate a thing without delay, forthwith, out of hand, ſtraightway, haſtily, ſpeedily, quickly, preſently, or immediately; to do not ſtay, ſtop or tarry, in putting it to effect. Die ſache leidet keinen verzug, oder keinen längern verzug, the buſineſs admits of no delay, put off or procraſtination. Er hat um einen verzug bey ſeinen gläubigern angehalten, he ſued his creditors, to allow him ſome dilation or reſpit.

Verzukkertes (etwas) ſomething iced over with ſugar, ſ. überzukkerte ſachen.

Verzukkung (die) convulſion.

Verzweifeln, 1. in verzweiflung fallen, to deſpair, to fall into deſpair; to fall deſperate. An Gottes barmherzigkeit verzweifeln, to deſpair of God's grace. An eines wiederkunft oder wiederaufkunft verzweifeln, to deſpair of one's return or recovery; to loſe all hopes of it. Nunmehr verzweifele ich daran, nun verzag ich dabei, nun entfält mir der mut darzu now I deſpond. Er iſt verzweifelt krank, he is deſperately ſick; he lies hopeleſs; he is ſo deadly ſick, that he is without hope, or paſt hope, of recovery. Iſts eine verzweifelte krankheit, ſo mag man auch wohl eine verzweifelte kur gebrauchen, deſperate diſeaſes require deſperate cures. Das iſt eine verzweifelte oder verzweifelt ſchlimme ſache, this is a deſperate buſineſs. Ein verzweifelter bube, a deſperate fellow; a deſperado, an arch rogue. Es iſt verzweifelt mit ihm, he is a right deſperate. Er ſieht verzweifelt aus, he looks deſperate. Ein verzweifelt kühnes unterfangen, a deſperate attempt. Er thats im verzweifelten mut he did it deſperately. Er war verzweifelt zornig, he was damnably, or deſperate, angry. Das iſt verzweifelt ſchwer, aber wir wollens noch einmal verſuchen, 't is plaguy heavy, but we will taks it the other heave. Er trinkt, ſpielt ꝛc. verzweifelt, he drinks, games &c. deſperately. Er iſt verzweifelt verliebt in ſie, he is deſperately, or over head and ears, in love with her. Er ſtekt verzweifelt tief in ſchulden, he is deeply indebted; he is deſperately, or over head and ears in debt. Er iſt in einem verzweifelten zuſtand, he is in a deſperate condition. Er ſchrie verzweifelt, he cried out deſperately. Er ſchwöret verzweifelt, he ſwears grievous oathes; he ſwears damnably.

Verzweifelung (die) 1. eine verlierung der hofnung, deſpair, hopeleſsneſs. 2. In verzweifelung oder troſtloſigkeit gerathen, to fall into deſpair, or deſperation; to deſpair; to become quite comfortleſs. Die ewige verzweifelung, eternal deſperation. 3. Etwas aus verzweifelung thun, to do ſomething out of deſperateneſs, in a deſperate fury, or deſperately.

Verzweifler (der) deſpairer, a deſpairing.

Veſper (die) das abendgebet in römiſchkatholiſchen kirchen, the veſpers; the evening-prayers in Roman churches.

Veſperbrod oder abendbrod (das) an afternooning; a bever, ſ. verſperkollation.

Veſperglokke läuten (die) veſper läuten, zur veſper läuten, to ring, or knell, the veſper-bell; to call people to the veſpers.

Veſperkollazion (die) wenn nachmittags und vor abends freunde mit einander was eſſen und trinken, außer der ordentlichen mahlzeit und an ſtat der abendmahlzeit, an after-nooning; an after-nuncheon; a bever; a collation; a little banquet betwixt dinner and ſupper-time, and in ſtead of the ſupper.

Veſperläuten, ſ. verſperglokke.

Veſpern, veſperbrod eſſen, to afternoon.

Veſperprediger (der) a miniſter that preaches in the afternoon,

Veſperpredigt (die) a ſermon in the afternoon; an afternoon's ſermon; an evening-ſermon.

Veſperzeit oder abendzeit (die) evening-time.

Veſt oder feſt ſeyn, to be faſt, ſ. feſt. Ehrenveſter, wohlvornehmer ꝛc. herr und werther freund, reſpectfull friend, or worthy friend.

Veſtalin (die) a veſtal virgin, a veſtal.

Veſtaliſche jungfer, prieſterin (eine) a veſtal virgin. ſhe-prieſt.

Veſtung (die) a ſtrong-hold, ſ. feſtung.

Veteran (der) veteran.

Vettel (eine) ein altes und loſes weib, an old trot.

Vetter (mein) my couſen or couſin. Wir ſind rechte oder leibliche vettern, oder vollgeſchwiſtrige kinder, we are couſins germans. Mein und ſein vater waren leibliche vettern, we are ſecond couſins; we are couſins once removed. Er iſt mein nächſter vetter oder anverwandter, he is next of kin to me. Mein herr vetter, meines herrn vaters bruder, my uncle by my father's ſide. Er iſt mir ein rechter oder loſer vetter, he is a cozening fellow.

Vetterlein oder vetterchen (das) mein kleiner vetter, my little couſin.

Vettern ſich oder heiſſen einander vetter (ſie) they call one an other couſin.

Vetterſchaft oder verwandtſchaft (die) kin, affinity, conſanguinity.

Vexiren (einen womit) 1. ihn damit durchziehen, to jeer, or banter, one with ſomething. Man vexirte ihn nur damit, it was nothing but a jeſt, 't was but a jeer, or raillery, paſſed upon him. 2. Der menſch hat mich greulich vexirt geſchurigelt, geplaget oder gequälet, that man has indeed vexed, troubled, teazed, plagued or tormented, me. Vexirt mich doch nicht ſo! laßt mich unvexirt! do not vex me! to not trouble me! let me alone! Meint ihr, daß ich mich von euch will vexiren laſſen? do yo mean to vex me? Ich habe einen prozeß, der vexirt mich nicht wenig, I have a very vexatious ſuit a law.

Vexirer (der) 1. ein ſpötter, a jeerer; 2. ein plager, a vexator.

Vexirerei (die) 1. ſcherz, jeering, jeer, banter, jeſt, drollery, raillery. Vexirerei in ernſt aufnehmen to take a jeſt for earneſt. 2. Eine greuliche vexirerei, plage oder ſchererei, a great vexation, plague or trouble.

Vexiriſcher menſch (ein) einer, der voller ſcherz iſt, one full of jeers.

Vezier, richtiger weſſir (ein türkiſcher) ein vornehmer türkiſcher offizier oder ſtaatsminiſter, a viſier among the

Turks. Der Grovezier, the grand-viſier, the chief miniſter of ſtate to the Sultan.

Viatikum (das) eine reiſezehrung, a penny to buy proviſion for upon a journey.

Viceadmiral ꝛc. ſ. vizeadmiral ꝛc.

Vidimirte, nachgeſehene, mit dem original verglichene und eben ſo glaubwürdig gemachte kopie (eine) a notarial copy of ſome writing; a copy affirmed, or authenticated, by a notary, who compared it with the original, and has atteſted the entire agreeing of both together; a copy as good in law, as the original it ſelf.

Vieh (das) ein haufen vieh, cattle or cattel. Ein vieh oder ein ſtük vieh, a beaſt; a head of cattle. Groſſes und kleines vieh, ochſen und ſchaafe, great and ſmall cattle. Die feinde ſind eingefallen, und haben wol hundert ſtük vieh geraubet und hinweggetrieben, the enemies made an inroad, raviſhing and driving away about a hundred head of cattle. Eine heerde vieh, a herd, or drove, of cattle. Hornvieh, rindvieh, ochſen und kühe, neats; horned beaſts; great cattle. Wildes vieh, wild beaſts. Wildes hornvieh, fallow-deers, rother-beaſts. Zahmes vieh, hausvieh, cattle; tame houſe-beaſts; domeſtick beaſts. Beides unſer milchvieh und auch das gölle vieh, both our milk-kine and alſo the other cattle. Maſtvieh, cattle to be fatted or fattened. Vieh mäſten, to fat, or fatten, cattle. Gemäſtetes vieh, fat, fatted or fatned, cattle. Schlachtvieh, ſchlachbares vieh, beaſts fit to be killed. Federvieh, birds or poultry. Wollvieh, ſchaafe, ſheep; ſmall cattle. Laſtvieh oder laſttragendes vieh, beaſts of burden, ſumpter-beaſts. Zugvieh, pferde und ochſen, beaſts for ſervice, draught-horſes and draught-oxen. Sattelvieh, beaſts for the ſaddle. Unreines vieh, als ſchweine ꝛc. unclean beaſts, as ſwine &c. Sie iſt ein rechtes vieh, ſie iſt ein ſäuiſches weib, ſhe is a beaſt or a ſlut; ſhe is a beaſtly or ſluttiſh woman. Sie iſt ein arges vieh, ſhe is an arch creature; ſhe is a ſcurvy woman. Seid doch nicht oder ſtellt euch doch nicht an, wie ein unvernünftiges vieh, be not, or do not behave your ſelf, as a meer brute, as a very beaſt, or as an irrational creature. Er lebt wie ein vieh, he lives beaſtly, or like a beaſt. Das ſtumme und dumme vieh, the mute and brute beaſts. Lieber wolt ich das vieh hüten, I had rather go and keep, or tend, the cattle. Das vieh warten, to tend the cattle. Gott, der allem vieh ſein futter giebt, God that gives to the beaſt his food. Futter fürs vieh, paſture, fodder or forrage; any kind of meat for horſes and other cattle. Das vieh füttern und tränken, to fodder and water your cattel. Wer landbau führen will, muß auch vieh halten, if you take a farm, you muſt have a ſtock of cattel. Das vieh austreiben, to drive beaſts to paſture. Das vieh heim treiben, to drive your cattle home. Vieh in die weide thun, es nacht und tag in der weide laſſen, to paſture beaſts; to put them to paſture. Hier iſt gute weide fürs vieh, here is good paſture, or paſture-ground, for cattle.

Viehakziſe (die) was man erlegen muß für ochſen ꝛc. ſo man ſchlachtet, the exciſe, or duty, paid for oxen &c. that are killed.

Vieharzt (der) a leech.

Viehdieb (der) ſ. viehräuber.

Viehdiſtel, Saint Mary 's thiſtle.

Viehfutter (das) fodder or forrage; food, or meat, for cattle.

Viehgeblöke (das) the bleating of cattle.

Viehhalter (der) a keeper of cattle; a breeder of cattle; he that has a ſtock of cattle.

Viehhandel (der) the cattle-trade; a trading with cattle.

Viehhändler (der) a trader in cattle.

Viehheit (die) das viehſein, beſtialneſs, beſtialty or beaſtialty.

Viehhirt (der) a herds-man; a that keeps the cattle in the fields; he that in the fields looks to them.

Viehiſch iſt (1. was) what is beaſtly, beaſtial or beſtial. Ein viehiſcher menſch, a beaſt; a beaſtly, naſty, or filthy, fellow; a lewd man. Eine viehiſche geſtalt, art oder natur, a beſtial ſhape, property or nature. Ein viehiſches oder unvernünſtiges verfahren, a brutal, or brutiſh, action. Viehiſche lüſte, viehiſche unzucht, beaſtly deſire; beaſtly pleaſures; beaſtlineſs; carnality; laſciviouſneſs or brutiſhneſs. Viehiſche reden, ſmutty, impudent or bawdy, talk; beaſtly diſcourſes. Viehiſches weſen, ſ. viehheit. Eine ſehr viehiſch gewordene ſeele, a ſoul low ſunk in the body. 2. Er lebet recht viehiſch oder recht wie ein vieh, he lives beaſtially, brutally or brutiſhly; he leads a beaſtly, or brutiſh, life; he rolls in beaſtlineſs, or in beaſtly pleaſures; he gives himſelf over to ſenſuality, carnality, lewdneſs or brutiſhneſs.

Viehiſchkeit (die) beaſtlineſs, beaſtialneſs, beſtialty.

Viehknecht oder viehwärter (der) a man you hired to tend your cattle; a tender of cattle; he that looks to them.

Viehkur (die) curing of cattle.

Viehmagd (die) a maid-ſervant tending the cattle; a maid that is a tender of your cattle.

Viehmarkt (der) the ox-market; the market-place for any cattle to be ſold.

Viehmeiſter auf eines herrn landgut (der) the overſeer of the cattle in the mannor-houſe of a Lord.

Viehräuber (der) a cattle-thief; one that robs cattle.

Viehreich ſeyn, to be rich in cattle; to have a great ſtock of cattle.

Viehſchreiber (der) the clerk of the ox-market.

Viehſchwemme (die) a watering-place for cattle.

Viehſeuche (die) a contagion or mortality among cattle, murrain.

Viehſtall (der) a ſtall, or ſtable, for cattle.

Viehſterben (das) ſ. u. ſterben.

Viehſteuer (die) ſ. viehakziſe.

Viehtrift (die) the drift, belonging to a village; their right to drive all their cattle upon certain grounds once mowed. Die viehtrift zählen, ſehen, ob auch vieh darunter, ſo nicht mit darzu gehöret, to tell the drift; to examine exactly all the cattle in the drift, whether they are lawfully driven thither.

Viehwärter (der) a tender of cattle. ſ. viehknecht.

Viehwärterin (die) ſ. viehmagd.

Viehweide (die) paſture, paſturage, paſture-ground.

Viehzehenden (die) the tithes of cattle.

Viehzoll (der) toll paid for transportain of cattle.

Viehzucht (die) a breeding, or ſtock, of cattle. Mit viehzucht umzugehen wiſſen, to be ſkilled in breeding of cattle. Einer, der viehzucht hat, a breeder of cattle.

Viel, much. Viele, many. Es waren ihrer ziemlich viel, there was a good many, a great many, a great deal, or a world of them; there was abundance of them. Viel zu viel, much by half; a great deal too much. Wie viel geld habt ihr? how much money have you? Wie viel ſtükke habt ihr da? how many pieces have you there? Viel plagen begegnen dem gerechten, many are the afflictions of the righteous. Unſer ſind um die hälfte zu viel, we are too many by half. Bringt mir die ſtükke alle mit einander her, ſo viel als ihrer ſind, bring me the pieces altogether here, as many as they are; or as many as there is of them. Ihrer ſind gar zu viel, they are too many; there is too many of them. Es ſeyn ihrer ſo viel, als es wolle, be they never ſo many. Es ſei deſſen ſo viel, als es wolle, be it never ſo much. Sehr viel leute, a world of people; a great many; great many folks. So viel leute, ſo viel ſinnen, many men, many minds. Viel hände machen leichte arbeit, many hands make light work. Viel weſens über einer lumpenſache, much ado about nothing. Viel pralerei, hinter der nichts iſt, much cry and little wool. Ihr habt viel mühe davon, es macht euch viel zu ſchaffen, you take abundance of pains about it. So viel mir bewußt iſt, for ought I know. So viel ich ſehe oder davon begreife, for ought I ſee; for ought I perceive of it. So viel und noch einmal ſo viel, oder zweimal ſo viel, as much again; as much more; as much and as much again; twice as much. Drei, vier oder fünfmal ſo viel, thrice as much, four, or five, times as much. Anderthalb mal ſo viel, half as much again; or as much and half as much again. Ich habe ſo viel als ihr, I have as much as you. Ich habe ſo viel gethan, als in meinem vermögen geweſen, I did as much as lay in me. Um ſo viel beſſer, ſo much the better. Ihr thut dem dinge zu viel, you overdo it; you do too much. Ihr ladet euch zu viel auf den hals, you overdo, overcharge, overburden or overlade, your ſelf; you take too much upon you. Er verthut gar zu viel geld, he runs out, or flies out, in expences; he ſpends exceedingly, too much, too high, at too high a rate, or at an extravagant rate. Er iſt viel älter als ich, he is much older than I. Es wäre viel, daß ers nicht thun ſollte, 't were odd, or 't were a wonder, if he do not do it. Mit viel mühe, oder mit vieler mühe, with much ado; with a great deal of pains-taking. Er weiß viel, er iſt gelehrt, he is much a ſcholar. Es war nicht viel ſpäter, es war ſchier um dieſelbe zeit, it was much about the ſame time. Viel auf einen halten, to make much of one. Er hält viel von ſich ſelber, he makes much of himſelf; he is full of himſelf; he is a ſelf-conceited man. Er macht gar zu viel worte, he is too full of words; he talks too much. Er macht gar zu viel komplimente, he is too full of compliments. Gar zu viel iſt ungeſund, a child may be nurſed to death. Beſſer zu wenig als zu viel, too much is more offenſive than too little. Beſſer zu viel als zu wenig, ſtore is no ſore. Sie beide halten viel von einander, they make much of one another. Meine zeit iſt mir viel zu köſtlich oder edel, I make much of my time. Er wird fett von vielen eſſen, trinken und ſchlafen, he grows fat with much eating, drinking, ſleeping. Ich wollte nicht um viel, daß ers ſähe, I would not take much and he ſhould ſee it. Es gehört viel darzu, 't is not ſo eaſy a work. Viele hunde ſind der haaſen tod, two againſt one is odds. Allzuviel iſt ungeſund, too much of one thing is good for nothing. So viel vor dießmal, but thus much of theſe things; ſo much for this time. Mit vielen hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, a good husband will ſave a great deal of expences. Er hat viel oder vieles verſchuldet, many crimes are laid to his charge. Von jungen ſterben viele, von alten kommt keiner davon, death will fetch off many a young man, but of old one 's none is left behind. Das iſt ſehr viel oder gar viel, that is very much. Uiberaus viel, über alle maſſen viel, overmuch. Wie viel uhr iſt? what 's a clock? what is it a clock? what a clock it? Gar zu viel eſſen oder trinken, to over-eat or overdrink your ſelf. Er iſt euch viel zu klug, he outwits you. Viel anders, much otherwiſe. Es geht nicht viel anders daher, ſo the world goes. Viel ärger, viel ſchlimmer, much worſe. Dieß iſt viel beſſer, this is much better; this is better by half; this is a great deal better. Um ſo viel beſſer iſts, ſo much the better. Der eine iſt nicht viel beſſer als der andere, ſie taugen beide nicht viel, they are upon even terms; they are of one kidney; they are birds of a feather. Ihr müßt viel behutſamer ſeyn, you muſt be much more carefull; you muſt go better aware, or more heedfully, to work. Ihr hättet viel eher kommen müſſen, you ought to have come much ſooner. Das thät ich noch viel eher, oder viel lieber, als jenes, I had much rather do than that. Dieſer iſt viel gelehrter, viel geſcheider, viel gröſſer ꝛc. als jener, this ſurpaſſes, outgoes or outdoes, much the other in ſkill, ability, greatneſs &c. this is much more a ſcholar, much more able, much greater &c. than the other; this is more learned, or ſkilled, by half; this is greater by half. Viel breiter, much wider, or a great deal wider.

Vielarmig, many-armed, having many arms.

Vieläſtig, branchfull, having much arms or boughs.

Vieläſtigkeit (die) branchfulneſs.

Vieläugig, multocular.

Vielblätterig, polypetalous.

Vieldeutiges wort (ein) a word of multifarious ſignification; a word interpretable divers ways; a word admitting of various ſenſes, ambiguous, of many meanings.

Vieldeutigkeit (die) equivocalneſs, ambiguouſneſs, amphibology; many meaning.

Vielek (das) polygon, multangulm.

Vielekkig, multangular. Eine vielekkige figur, a polygone; a figure having many angles. Eine vielekkige zahl, polygonal number.

Vielekkigkeit (die) multangularneſs.

Vielerlei, mancherlei oder verſchiedene art und weiſe, arten, geſchlechte ꝛc. in many, divers, various or multifarious, ways, manners, ſorts, kinds &c. Vielerlei thiere, fiſche, vögel ꝛc. various kinds of animals, fiſhes, birds &c. Auf vielerlei weiſe, in divers manner of ways, or in divers ways. Es wird vielerlei davon geredet, there is diverſly talked of it; they talk great many things of it; there goes an odd rumour of it.

Vielfach, multifarious or manifold, multiple, multiplex.

Vielfacherich, multicapſular.

Vielfachheit (die) manifoldneſs, multifariouſneſs, multiplicity.

Vielfältig iſt (1. was) wath is manifold. Seine vielfältige unordnungen, his often irregularities. Durch ſein vielfältiges anhalten, by his iterated inſtances. Sein vielfältiges beſuchen fällt mir verdrießlich, his frequent viſits are troubleſom to me. Mit vielfältigen ſchriften, with multiplied writings. Was einfältig iſt, vielfältig machen, to make a thing manifold that was ſimple. 2. Ich habs ihm vielfältig oder zum öftern geſagt, I told it him many times, often times, five and twenty times, an hundred times, or a thouſand times. Ich habe vielfältig getrachtet, es ihm beizubringen, I have at ſundry times and in divers ways tried to imbue him with it. Einen vielfältig oder oft beſuchen, to viſit one often, or frequently. Was man vielfältig thut, deſſen wird man endlich gewohnt, by frequency of acts a thing grows into a habit.

Vielfältigkeit (die) multifariouſneſs, manifoldneſs, multiplicity, frequency or variety.

Vielfarbig oder bunt iſt (was) what is variegated or varicoloured; what is of many colours; what is diverſifyed with ſeveral colours. Etwas vielfarbig machen, to variegate ſomething.

Vielfarbigkeit (die) varicolouredneſs, many-colouredneſs.

Vielförmig, multiform.

Vielförmigkeit (die) multiformity.

Vielfraß (1. der) einer, der viel frißt, der ſehr gefräßig iſt, a greedy, or unſatiable, eater; a great glutton; a gluttonous fellow; he that progs only for his belly; one that feeds like a farmer; one that ſtuffs, or crams, his belly with meat; he that over-eats himſelf. 2. Der vielfraß, ein gewiſſes vielfräßiges thier in Afrika, the hyena; a beaſt like a wolf with a mane and long hairs, accounted the ſubtileſt of beaſts, often changing ſex, and counterfeiting mans voice.

Vielfräßig iſt (einer, der) one that devours, or ſwallows up, a great deal of meat; one that is greedy after meat, ſ. v.

Vielfuß (der) many-feet.

Vielfüßiges thierlein (ein) a polypus or manyfeet. Ein vielfüßiger blakfiſch, a bourcontrel.

Vielgebährende (der, die, das) multiparous.

Vielgötterei (die) polytheiſm.

Vielgötterer (der) polytheiſte.

Vielgültige empfehlung (eine) a recommendation of great weight, value or efficaciouſneſs; that goes a great way; or that can do much. Ein vielgültiger ſtaatsminiſter, a miniſter of ſtate much credited, intruſted, beloved or ſwaying, with the prince; that has a creditable imployment; that has a great hank upon the prince; that can do much with the prince.

Vielheit oder menge eines dinges (die) the multitude, numeroſity, numerouſneſs, great number, abundance, ſtore, glut or plenty, of a thing, ſ. menge Wenn nicht die vielheit derſelben mir im wege ſtünde, wenns weniger wäre, if not the numerouſneſs of them did ſtop me; if there were leſs, or a leſſer number, of them.

Vielherrſchaft (die) polygargy.

Vielhöhlig, multicavous.

Vielhülſig, multiſiliquous.

Vieljährig, of or having many years.

Vieljährigkeit (die) oldneſs of many years.

Vielköpfig, manyheaded:

Vielleicht kommt er nicht, es kan leicht ſeyn, daß er ausbleibet, may be, perhaps, per adventure, haply or poſſibly, he does not come. Vielleicht thut ers, he will go near to do it; may be he does it; I fear he will do it. Vielleicht wird er begehren, daß ichs thun ſoll, he will go near to have me do it; per adventure he ſhall expect my doing of it. Vielleicht werdet ihr ſagen, ich ſolle ꝛc. poſſibly you will ſay, I ſhould &c. Vielleicht iſts ſo, vielleicht iſts auch nicht ſo, 't is haphazard. Es kan vielleicht wol ſeyn, 't is not unpoſſible; it may poſſibly be ſo. Vielleicht iſt er krank, may be he fell ſick. Es wäre vielleicht beſſer, er bliebe zu haus, I think he ſhould have rather ſtay at home. Das iſt vielleicht in hundert jahren nicht geſchehen, this never came to paſs within theſe hundred years. Wo er nicht vielleicht noch was mehr haben will, unleſs haply he will have any thing more yet.

Vielleichtige (der, die, das) poſſible, ſ. möglich.

Vielleichtigkeit (die) poſſibleneſs &c. ſ. möglichkeit.

Viellieber wolt ich den tod leiden, als das heraus oder von mir ſagen, I would much rather die than tell that. Ihr möchtet viellieber zu ihm gehen, es wäre für euch beſſer, ihr gienget zu ihm, you had rather go to him. Eben deswegen ſoltet ihrs viel lieber thun, you ſhould do it much rather for that.

Viellinige figur (eine) a poligram.

Vielmächtig, multipotent.

Vielmal, vielmals oder vielfältig geſagt (ich habs ihm) ſ. vielfältig. Durch vielmaliges anſuchen, by often, frequent, many, multiplied, iterated or reiterated, ſollicitations. Ich habs vielmal nach einander verſucht, I tried it again and again, over and over, or an hundred times over.

Vielmalig, ſ. v.

Vielmännerei (die) polyandry.

Vielmännerin (die) polyandriſt.

Vielmehr, much more, rather. Geht vielmehr hin, und ꝛc. go rather, and &c. Nicht deswegen, ſondern vielmehr um ꝛc. not for this ſake, but rather for to &c. Ich bin euch vielmehr verpflichtet, I am much more obliged to you. Hat ers mir bieten dürfen, wie vielmehr wird ers euch thun, did he offer that to me, how much more will he do the ſame to you.

Vielnamig, multinominal.

Vielſagend, much ſaying, ſenſefull, weightfull, ponderous, emphatical.

Vielſaitiges inſtrument (ein) polyphon.

Vielſämig, polyſpermous.

Vielſchreiben (das) polygraphy.

Vielſchreiber (der) polygrapher.

Vielſchreiberei (die) ſ. das vielſchreiben.

Vielſeitig, multilateral, polyedrical.

Vielſeitigkeit (die) multilateralneſs.

Vielſilbichtes wort (ein) a polyſyllabical word; a word that has many ſyllables, a polyſyllable.

Vielſinnig, ſ. vieldeutig.

Vielſinnigkeit (die) ſ. vieldeutigkeit.

Vielſprachig, polyglot. Eine vielſprachige bibel, a polyglot.

Vielſtimmige muſik (eine) eine muſik mit vielen ſtimmen, a ſymphony or harmony; a conſort, or concert, of muſick. Ein vielſtimmiges muſikaliſches inſtrument, a polyphon.

Vieltheilig ſeyn, to be multipartited or multifidous. Eine vieltheilige gröſſe in der algeber, multinomial.

Vieltönig ſeyn, to be multiſonous.

Vielwegig, multivious.

Vielweiberei (die) polygamy.

Vielweiberer (der) polygamiſt.

Vielweniger, much leſs. Kan er nicht einmal recht gehen, wie vielweniger wird er können tanzen lernen, can he not ſo much as walk, how much leſs will he be able to learn to dance.

Vielwinkelicht, poligonal.

Vielwiſſen (das) polyhiſtory.

Vielwiſſend, multiſcious.

Vielwiſſer, vielwiſſerin (der, die) polyhiſtor.

Vielwiſſerei (die) ſ. vielwiſſen.

Vier, four. Wie viel habt ihr? viere, how many have you? four. Die vier hauptwinde, jahrszeiten ꝛc. the four cardinal winds, ſeaſons or parts of the year. Die vier gerichtsöfnungen, ſo jährlich in den provinzen in England gehalten werden, the quarter-ſeſſions. Die vier jährlichen bet- und faſttage in der römiſchen kirche, die quatember, the quarterly ſeaſons of devotion; the quarter-faſtings; the four emberweeks, or graſs-weeks. Etwas in vier ſtükke zerreiſſen, to quarter a thing; to tear it into quarters. Auf allen vieren kriechen, auf händen und füßen gehen, to creep, or crawl, along. Er kan vier worte lateiniſch, he has ſome odd ſcraps of Latin. Eine zahl mit vieren vermehren, to quadruplicate a number; to multiply it with four. Vier ſtiege, acht vier mal zwanzig, fourſcore. Bei vieren gehen, je und vier zuſammen gehen, to go four and four togeth

Eine ſtrophe von vier verſen, a quatrain; a ſtanza of four verſes. Vier bogen in einander liegend, a quaternion, or quaternity, of ſheets. Eine viere in piketſpiel, a quart at picket; a ſequence of four cards. Vier gleiche karten, als vier könige, vier weiber, vier äſchen ꝛc. a murnival of kings, ladies, aces &c. eſpecially at the game called gleek. Vier und fünf werfen im tiktakſpiel, to throw cater-cinq at tick-tack. Was vier augen, füſſe, hände, handgriffe ꝛc. hat, what is four-eyed, four-footed, four-handed or four-handled; what has four eyes, feet, hands or handles. Vier augen ſehen mehr als zwei, four eyes ſee better than two; what one overlooks, an other will grow aware of. Wir beide wollen es wol unter vier augen abthun, wir wollen ſchon beide mit einander allein uns darüber vertragen, we ſhall make up between you and I alone that difference. Die vierte potenz in der algeber, the fourth power, zens de zens, or quadrato-quadratum.

Vierblättericht, four-leaved, quadriphillous. Vierblätterichter klee, four-leaved trifoil.

Viere (die) quaternion, quaternity. In karten und würfeln, ſ. vier.

Vierek (das) a quadrangle, quadrat, or ſquare; a ſquare figure; a figure of four equal ſides and four right angles. Eine ſchanze, ſo ein reguläres vierek iſt, a ſconce, or fort, that is a regular quadrat, or that is right ſquare or four ſquare; whoſe ſides and angles are all equal to one another. Ein rechtwinkelichtes und länglichtes ierek, a parallelogram; an oblong ſquare, drawn with arallel and rectangular lines. Ein ſchräges gleichſeitiges ierek, a rhomb; a figure of four equal ſides, whoſe opoſite angles are equal to one another. Ein ſchräges un- leichſeitiges vierek a rhomboides; a figure of four un- qual ſides, having the oppoſite ſides and angles equal one an other. Ein ungleichſeitiges vierek, a trape- ium. Die unmögliche vergleichung eines viereks mit m zirkel, die quadratur, the impoſſible ſquaring, or adrature, of the circle; the juſt dimenſion, or pro- rtion, of the circle to a ſquare, drawn in or about e ſame, which is meerly impoſſible exactly to find out. ieſer balken hat zwanzig zoll ins vierek, this beam is enty inches ſquare.

Vierekken (etwas) es vierekkig machen, to ſquare a ng; to make it ſquare.

Vierekkig oder vierkantig iſt (was) was vier ekken und viel ſeiten hat, what is ſquare, ſquared, four-ſquare, adrat, quadrangular or four-cornered. Eine vierekkige r, ein vierek oder quadrat, ſ. vierek. Was ſchrägvier- gt iſt, what is rhomboidal; what has the ſhape of a mboides. Es iſt vierekkig, wie ein teller, 't is ſquare a diſh. Eine vierekkige ſchaar kriegesleute, a ſquare alion. Eine vierekkige fenſterraute, a pane, or ſquare; laſs in, or for, a window. Vierekkige ziegelſteine, it man gemächer pflaſtert, ſquare tiles, or bricks, the pavement of rooms.

iereksmeſſung (die) tetragononometry.

ieren (etwas) 1. ein kreuzweis gevierdter wapenſchild, t of arms with an eſcutchion quartered acroſs. 2. gevierter oder quadrataſpekt eines planeten, wenn deſ- bſtand gerade drei zeichen ſind, a quartile; a quar- ſpect. 3. Das kabeltau vieren, dem anker mehr ſeil eben, to veer the cable; to let more of it run off. t mehr tau! veer more cable! pay more cable! 4. wind vieret, er geht um, the wind veers, ſhifts, es or turns.

Viererlei gattung, four ſundry ſorts or kinds. Auf viererlei art und weiſe, four manner of ways. Er redet viererlei ſprachen, he ſpeaks four ſundry languages.

Vierfach oder vielfältig das geſtolene wieder erſtatten, to render for the ſtolen goods fourdouble, or fourfold, the word of them; to ſine four times as much as they were worth; to reſtore them fourfoldly. Etwas vierfach abſchreiben, to draw four doubles of a writing; to quadruplicate it. Ich habe das buch vierfach, I have that book in a quadruple; I have it four-double; I have four copies of it. Ein vierfacher lohn, a quadruple, fourfold, or quadruplicated, ſalary, Es war vierfach zuſammen gelegt, it lay four-double, or in four folds; it was four times complicated, or folded. Eine vierfach geſpaltene ſeite in einem buch, a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierfürſt (der) a tetrarch.

Vierfürſtenthum Galiläa (das) the tetrarchy of Galilee.

Vierfüßige thiere (allerhand) all kind of quadrupedes, or of four-footed beaſts. Etwas vierfüßig oder mit vier füßen machen, to make a thing quadrupedal, or with four feet.

Viergliederichte verſe, quatrains. Ein viergliederichter trupp reuter, a quarter-ranked troop of horſe; a troop of horſe, having four ranks after one another.

Viergroſchenſtük (das) a German coin worth about ſix-pence ſterling.

Vierhellerhure (eine) a crack, a proſtitute, a camp-whore, a baggage, a baſe or lewd woman that proſtitutes her body for a penny.

Vierhundert, four hundred.

Vierhunderttauſend, four hundred thouſand.

Vierjährige tochter, gefängniß ꝛc. (eine) a daughter four years old; a priſon kept four years together.

Vierling (der) 1. eine münze, ſo vier pfennige gilt, a groat; a coin worth four pence. 2. Ein brod, ſo vier pfennige koſtet, a loaf coaſting four pence.

Viermal, four times. Der umkreis des erdbodens iſt viermal ſo groß, als der umkreis mondes, the periphery of the earth is four times that of the moon; or quadruple to that of the moon.

Viermaliges anhalten (mein) my quadruplicated inſtances; my inſtance four times iterated.

Viermondiges kind (ein) a child four months old. Eine viermondige ſchwangerſchaft, a pregnancy of four months.

Vierpfünder (der) ein ſtük, ſo vierpfündige kugeln ſchieſſet, a four-pounder.

Vierpfündige kugel (eine) a cannon-bullet of four pounds.

Vierräderiger wagen (ein) a waggon.

Vierruderichtes boot (ein) a boat with four oars.

Vierſchildiges wappen (ein) a coat of arms with a quartered eſcutchion.

Vierſchrötiger kerl (ein) a broad-ſhouldered fellow.

Vierſeitige figur (eine) a quadrilateral figure. Eine gleiche vierſeitige figur, ſ. ein vierek. Eine ungleiche vierſeitige figur, a trapezium.

Vierſeitigkeit (die) quadrilateralneſs.

Vierſilbiges wort (ein) a quadriſyllable; a word of four ſyllables.

Vierſpaltige ſeite in einem buch (eine) a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierſpänniger wagen (ein) a waggon with two couples of horſes before it.

Vierſpitzige, vierzinkige oder vierzakkige gabel (eine) a four-pointed fork.

Vierſtündiger gottesdienſt (der) a ſervice of four hour in churches.

Viertägige fieber (das) da zwei tage zwiſchen beiden frei ſind, a fourth-day-ague, a quartan ague, a feaver that comes every third day. **Er hat ſich ſchon zwei jahr her mit einem viertägigen fieber geſchleppet,** he has had a fourth-day-ague two years together.

Viertauſend, four thouſand.

Vierte (der, die, das) the fourth. **Bis ins dritte und vierte glied,** unto the third and fourth generation. **Das viertemal,** the fourth time. **Das vierte theil, ſ. das viertel.** **Den vierten pfennig von etwas bezahlen,** to pay five and twenty per cent of ſomething. **Zum vierten, viertens,** fourthly; in the fourth place.

Viertel oder viertheil (das) das vierte theil, a quarter; a fourth part. **Ein halbes viertel,** half a quarter. **Drei viertel,** three quarters. **Fünf und ein viertelpfund,** five pounds and a quart, or quarter. **Ein viertel von einem ochſen, kalbe, einer gans ꝛc.** a quarter of an ox, calf or gooſe &c. **Ein hammel- oder lammsviertel,** a quarter of mutton or lamb. **Ein kalb zu vierteln hauen,** to quarter a calf; to cut it into quarters. **Eines von den vordervierteln,** one of the fore-quarters; the ſhoulder and the craggy end of the neck together. **Ein hinterviertel vom ſchöps,** a gigot of mutton; a hind-quarter; a loin and leg of mutton together. **Ein und dreißig viertel franzbrandweins,** a pipe of french brandy. **Eine laſt korn hat zehn engliſche viertel,** a laſt of corn has ten quarters. **Ein viertel nach zwei uhr,** a quarter after two a clock. **Ein viertel in der muſik,** a crotchet.

Viertelelle (eine) a quarter of an ell or yard.

Vierteljahr (das) a quarter of a year; three moneths. **Das gericht, ſo alle vierteljahr gehalten wird,** the quarter-ſeſſions.

Vierteljahrgeld (das) quarterage.

Vierteljährige bet- und faſttag der Juden und Katholiſchen (der) the quarter-faſting, or quarterly ſeaſon of devotion, among the Jews and the Romaniſts. **Eine vierteljährige beſoldung,** three months wages.

Viertel- oder viertelskartaune (eine) ein ſtük, ſo funfzehnpfündige kugeln ſchieſſet a quarter-cannon.

Viertel- oder viertelskrone (eine) ein franzöſiſcher ortsthaler, a quardecue; the fourth part of a french crown.

Viertelloth (das) half the quarter of an ounce.

Viertelmaß (1. die) wein oder bier, a quart of wine or beer. 2. **Das viertelmaß,** a quart-meaſure, a quart-pot.

Viertelmäßige kanne, flaſche ꝛc. (eine) a quart-pot; a quart-bottle.

Vierteln oder viertheilen (etwas) es in vier theile ſchneiden oder brechen, to quarter ſomething; to cut, or break, it into quarters. **Er ſoll gehenket, entweidet und geviertelt werden,** he is to be hanged, drawn and quartered.

Viertelpauſe in der muſik (eine) ein viertelſchweigezeichen, a crotchet reſt or pauſe.

Viertelpfund (das) a quarter of a pound weight.

Viertelpfündiger ausſchlag (ein) an overweight of a quarter of a pound.

Viertelſtübgen wein (das) zwei nöſſel wein, a quart of wine; half a bottle of wine; two pints of wine; a fourth part of a gallon of wine.

Viertelſtunde (eine) a quarter of an hour; fifteen minutes. **Innerhalb einer viertelſtunde,** within the quarter of an hour.

Vierteltaktnote (eine) a crotchet; a muſical-note ſuch as four of them make up a time. **Ein dreivierteltakt,** a triple-time; a time containing three notes in ſtead of four.

Vierteltonne engliſches bier (eine) neun ſtübchen, a firkin of Engliſh beer, containing nine gallons. **Eine vierteltonne engliſches ſüßbier hält acht ſtübchen,** a firkin of Engliſh ale contains eight gallons. **Eine vierteltonne hamburger bier hält zwölf ſtübchen,** a firkin of beer at Hambourgh contains twelve gallons. **Eine vierteltonne butter,** a firkin of butter.

Viertelung (die) a quartering.

Viertelzentner (der) a tod; a quarter of a hundred weight, or of a quintal.

Viertens, zum vierten, in the fourth place; fourthly.

Vier und zwanzig ſtunden (innerhalb) within four and twenty hours.

Vierzehn, fourteen. **Innerhalb vierzehn tagen will ich wieder kommen,** I ſhall return within a fournight. **Uiber oder von nun an über vierzehn tage bin ich wieder zu hauſe,** this day fourtnight, or fourtnight hence, I intend to; be home again. **Vor vierzehn tagen beſuchte ich ihn,** this day fourtnight I went to ſee him; I viſited him a fourtnight ſince. **Vierzehn tage nachſicht zahle der herr vor dieſen meinen wechſelbrief ꝛc.** fourteen days after ſight for this bill of exchange of mine &c. **Vierzehn mal,** fourteen times.

Vierzehnde (der, die, das) the fourteenth.

Vierzig, forty. **Vierzig mal,** forty times. **Einer, der aus einem, der peſt halber, verdächtigen ort kommt, mu vierzig tage auf dem peſthof oder im lazaret vorm thor warten, bis er in die ſtadt gelaſſen wird,** one coming from place, ſuſpected of the peſt, muſt perform the quarantaine or quarantine; he muſt wait forty days in the Lazaretto for admittance.

Vierzigjähriger mann (er iſt ein) er iſt ein mann in ſeinen beſten jahren, he is quadragenarious; he is forty year of age; he is in the beſt of his age.

Vierzigſte (der, die, das) the fortieth. **Der zwei und vierzigſte,** the two and fortieth.

Vierzigſtündiges gebet der Papiſten (ein) prayers fo forty hours together, ordered ſometimes in popiſ churches.

Vierzigtägiges faſten (Chriſti) Chriſt 's faſting fort days together. **Die papiſtiſche vierzigtägige faſten halte oder nicht halten,** to keep lent, or to break lent.

Vigilant oder wachſam auf ſeiner hut ſeyn, to be vigilant, or watchfull.

Vigilanz oder wachſamkeit (die) vigilance.

Vigilie (die) 1. **eines hohen feſtes, der vorhergehe heilige abend,** the vigil, or evē, of any ſolemn holy-da 2. **Vigilien und ſeelmeſſen in der römiſchen kirche,** ſervic and maſſes for ſouls departed.

Vigiliren, wachſam ſeyn, to be vigilant.

Vigonienwolle (die) eine art von wolle, ſo aus nien kommt, davon hüte gemacht werden, vigone; a ſo of Spaniſh wooll. **Ein hut von vigonienwolle,** a vigo

Vikar (der) ſ vikarius.

Vikariat (das) eine pfründe bei einer domkirche, vikars ſtelle und jährliches einkommen, a vicarage, ridge or vicarſhip; the place, and benefice, of a vicar.

Vikarius oder ſtellverwalter (ein) one's vicar. **karius am dom,** a canon's vicar; he that is provided a vicarage in ſome cathedral church, and ſupplies the of a canon.

Vikomt (der) vicount or viscount.

Viktorie (die) der ſieg, victory.

Viktoriös oder ſiegreich 1. ſeyn, to be victorious. 2. Viktoriös oder ſiegprangend einziehen, to enter victoriously.

Viktoriſiren, ſ. ſiegen und überwinden.

Viktualien, allerlei ſpeiſe und lebensunterhalt, victuals, vittels, proviſions, any thing to feed upon or live by. Zum mezger gehen und viktualien kaufen, to go to the butcher's and buy victuals or viands. Einer, der die viktualien beſorgen oder anſchaffen muß, a victualler. Ein ſchif, ſo bei einer flotte die viktualien führet, a victualler, a victualling ſhip. Eine armee, eine beſazzung, ein ſchif ꝛc. mit viktualien verſorgen, to victual an army, a garriſon, a ſhip &c. to provide the ſame with victuals. Wohl mit viktualien verſehen ſeyn, to be well victualled; to be well provided, or ſtored, with victuals.

Vindiziren oder vertreten (einen) ſeine ſache verantworten, ſeine ehre retten, to vindicate one.

Violchen (das) merzviolchen, braune oder blaue violen, eine art kleiner wohlriechenden blümlein, violets, ſweet violets, march-violets, purple-violets.

Violdigambe (die) eine knieviole, a viol di gambe.

Viole (die) 1. das veilchen, w. ſ. 2. die altvioline oder bratſche, an armviol, viola.

Violenbraun oder violenfarbig iſt (was) what is violet, or what is of violet colour, ſ. veilchenbraun.

Violenſirup (der) ſyrup of violets, ſ. veilchenſaft.

Violent oder gewaltſam ſeyn, to be violent, vehement, forcible, fierce, ſharp or acute.

Violenz oder gewaltſamkeit (die) violence.

Violinbogen (der) fiddle-blow.

Violinduett (das) violin-duetto.

Violine (die) diſkantgeige, a violin. Eine kleine ſtokvioline, ſo man im ſak bei ſich tragen kan, a pocket-violin. Auf der violine ſpielen, to play upon the violin, ſ. auch geige.

Violinfutteral (das) ſ. geigenfutter.

Violinhals (der) ſ. geigenhals.

Violiniſt (der) ſ. violinſpieler.

Violinkonzert (das) violin-concerto.

Violinmacher (der) a violin-maker; a muſick-inſtrument-maker.

Violinſaite (die) fiddle-ſtring.

Violinſpieler (der) violiniſt, player upon the violin. in groſſer violinſpieler, ein virtuos auf der violine, a rtuoſo upon the violin, a violin-virtuoſo.

Violinſteg (der) bridge.

Violinſtük (das) ſ. geigenſtük.

Violinwirbel (der) peg.

Violiren, ſchänden oder brechen (die geſezze, einen eid, gegebenes wort, ein bündniß, ein gelübde ꝛc.) to vio- e, forfeit, break or transgreſs, the laws, your oath, ur word, your bond, your vow &c.

Violon (der) viol, violon or baſe-viol.

Violonzell (das) violoncello.

Viren (das kabeltau) es ſchieſſen laſſen, to veer the le, ſ. vieren.

Virginien, virginia.

Virginiſcher tobak, virginia-tabacco.

Virtuos (der) ein groſſer künſtler, der einzig in ſeiner iſt, a virtuoſo.

Viſier (das) an einem rohr, armbruſt ꝛc. the aim of a ket, croſs-bow &c. Das viſier des helms, the beer n helmet; the viſer of a head-piece. Das viſier an florkappe, the peak of a mourning-coif.

Viſierſtab (der) die viſierruthe oder ropſtok, a gage or ge; a ſtaff to meaſure the liquor contained in a l by.

Viſion (die) eine erſcheinung, ein geſicht, viſion.

Viſionär (der) ein geiſterſeher, einer, der erſcheinungen hat, ein ſeher, viſionary, viſioniſt.

Viſiren oder eichen (ein volles faß) den inhalt mit einem viſirſtab meſſen, ſ. eichen.

Viſirer (der) a gager. Ein geſchworner viſirer, a ſworn gawger or gager.

Viſite (eine) ein beſuch, a viſit. Einem eine viſite geben, eine viſite bei ihm ablegen, ihn beſuchen, to give, pay or make, one a viſit; to viſit him; to go to ſee him; to wait upon him at his houſe. Einem eine gegenviſite geben, to repay one a viſit; to give, make or pay, him counterviſit; to viſit him again that did viſit you. Er hat ordentlich alle viſiten in die runde herum abgelegt, he kept a round of formal viſits; he went a viſiting round about. Ich bin ein feind von viſiten ablegen, I hate viſiting. Er macht viel werks von viſiten ablegen, he is a great viſiter; he loves to go a viſiting; he is mighty for viſits.

Viſitator (der) der die ein- und ausgehenden waaren des zolls wegen durchſuchen muß, a ſearcher. Der viſitator in einem kloſter, the viſitor in a monaſtery.

Viſitazion, unterſuchung oder durchſuchung (die) viſitation. Eine viſitazion verrichten, to go and viſit; to go about to ſee whether things be as they ſhould.

Viſitiren (etwas) es beſichtigen und durchſuchen, to viſit or ſearch, ſomething. Herumreiſen und die kirchſpiele viſitiren, to viſit a dioceſe. Ein haus viſitiren, to ſearch a houſe. Eines knabens ſchiebſäkke viſitiren, to ſearch a boy.

Viſta, ſicht oder anſicht, eines wechſelbriefes (auf) at viſta, or ſight, of a bill of exchange. Vierzehn tage viſta oder nachſicht iſt uſo in Teutſchland, fourteen days viſta, or after ſight, is the uſance throughout all Germany.

Vitrifizirt werden, zu glas gemacht werden, to be vitrifyed; to be turned into glaſs, ſ. verglaſen.

Vitriol (der) kupferwaſſer, 1. grüner, gemeiner, engliſcher, goßlarſcher oder ungariſcher vitriol; eine art mineraliſches ſalz, ſo zur dinte, färberei ꝛc. gebrauchet wird, copperas. Hundert fäſſer engliſchen vitriols, hundred hogsheads of Engliſh copperas. Ein gläschen ſpiritus vitrioli, a little glaſs of Spirit of vitriol. 2. Blauer, ciperiſcher oder romaniſcher vitriol, Roman vitriol; a drug.

Vitrioliſch, a vitriolous, vitriolic, vitriolate, vitriolated.

Vitriolſäure (die) acid of vitriol.

Vivazität oder lebhaftigkeit (die) vivacity or livelineſs.

Vizeadmiral (der) der voran ſegelt und die flagge auf der fokmaſt führet, the vice-admiral.

Vizekämmerer (der) the vice-chamberlain.

Vizekanzler (der) the vice chancellour.

Vizekommiſſär oder unterkommiſſär (der) a vice-commiſſary; a commiſſary's ſubſtitute.

Vizekönig (der) der königliche ſtadthalter, the viceroy, viceregent. Der vizekönig von Neapel, the viceroy of Naples. Der vizekönig von Irrland, the Lord deputy in Ireland. Die würde und das amt eines vizekönigs, the viceroyalty.

Vizeſchazmeiſter (der) the vice-treaſurer, or under-treaſurer.

Vizier (der) ſ. vezier.

Viziöſe ſchrift (1. eine) eine ſchrift voller fehler, a vicious writing; a writing full of faults. 2. Viziös ſchreiben, to write viciously.

Vogel (der) a bird or fowl. Ein kanarienvogel, a canary-bird. Ein krammesvogel, a misle-bird, a thruſh, a feldiſare. Ein ſingvogel, a ſinging bird. Ein raubvogel, a bird of prey, a hawk. Ein jagtvogel, a bird of game.

Ein lokvogel, an alluring bird. **Der paradiesvogel**, the bird of paradiſe. **Der vogel phönix**, the phenix or phoenix; the period of five hundred two and thirty years, converted into a fabulous bird. **Vögel von einerlei ſedern fliegen gerne zuſammen**, birds of a feather flock together. **Ein gehäubelter vogel**, a tufted bird. **Ein federfüßiger vogel**, a rough-footed bird. **Der eißvogel**, the kingfiſher. **Die vögel in der luſt**, the fowls of the air. **Hausvögel, als hüner, gänſe ꝛc.** fowl; domeſtick birds; ſuch as are hens, geeſe &c. **Ein waſſervogel**, a water-fowl. **Ein muttvogel**, a moor-hen. **Ein entvogel**, a drake; the male of a duck. **Ein junger entvogel**, a duckling. **Eßbare vögel**, eatable birds, poultry. **Einer, der allerhand eßbare vögel zu kauf hat**, a poulterer; one that ſells poultry. **Vögel rupfen**, to pick birds or fowls; to pull off their feathers. **Vögel fangen, vögel ſtellen**, to fowl, or to bird. **Ausgehen, vögel zu ſchieſſen**, to go a birding, or a fowling. **Der vogel iſt entflogen**, the bird is flown. **Der vogel iſt gefangen**, the bird is caught. **Ein jeder vogel ſingt, wie ihm der ſchnabel gewachſen iſt**, every one will ſtrive for what he is brought up in. **Nun heißts mit mir, vogel friß oder ſtirb**, now am I put to my laſt ſhift. **Du vogel du! du loſer, arger oder leichtfertiger vogel!** leacher that thou art! thou leacherous fellow! **Ich kenne den vogel wohl, ich weiß wohl, was er für ein menſch iſt**, I know his kidney, or his ways; I know what courſe he follows. **Er iſt ein rechter galgenvogel**, he is a right Newgate-bird.. **Er iſt ein rechter unglüksvogel**, he is an unlucky bird. **Er iſt ein rechter zankvogel**, he is a makebate, a trouble feaſt, a quarrnl, breeder. **Ein hurenvogel**, a whores-bird, a whore 's ſtallion.

Vogelbaize (die) a fowling-game.

Vogelbauer (der) der vogelkäfig, a bird-cage.

Vogelbeere, wild ſarvice-berries.

Vogeldeuter (der) a ſouth-ſayer obſerving the flight of birds.

Vogeldunſt (der) ſ. vogelſchrot.

Vögelein oder vögelchen (das) a little fowl, a little bird. **Junge vögelein, die noch nicht flük ſind, die noch nicht fliegen können**, young birds that are not yet fledged.

Vogelfang (der) das vogelſtellen, fowling, birding, bird-catching. **Vogelfang bei nacht, beim feuer, mit einem glöklein ꝛc.** bat-fowling; fowling with a low-bell &c.

Vogelfänger (der) ein vogelſteller oder vogler, a bird-catcher, a birder, a fowler.

Vogelfedern (ein buſch von) a plume of feathers.

Vogelflinte oder vogelbüchſe (die) das birſchrohr, a birding-piece, a fowling-piece.

Vogelflug (der) the flight, flying or ſoaring of a bird.

Vogelfrei erklären (einen) eine ſumme geldes darauf ſezzen, wer ihn lebendig oder todt liefern kan, to outlaw one; to put a certain ſum of money upon his head either dead or alive.

Vogelgarn oder vogelnez (das) a fowling-net; a fowler's net.

Vogelgeſang (der) a ſinging of birds.

Vogelhändler (der) a bird-ſeller; one driving a bird-trade.

Vogelhaus (das) der vogelkaſten, an aviary or volery.

Vogelhekke (die) ſ. vogelzucht.

Vogelherd (der) the floor where a fowler pitched his net.

Vogelleim (der) bird-lime.

Vogelnarr (der) a fool doting upon birds; a great lover of keeping birds.

Vogelneſt (das) a birds-neſt. **Ein raubvogelneſt**, an aire, or airy.

Vogelnez (das) ſ. vogelgarn.

Vogelpfeife (die) eines voglers pfeife, a bird-call.

Vogelſcheuche (die) ein mann von ſtroh, die vögel zu ſcheuchen, ein popanz, a ſcare-crow.

Vogelſcheues pferd (ein) a horſe that will ſtumble at a ſtraw.

Vogelſchlag oder vogelkloben (der) a gin to catch birds withal.

Vogelſchieſſen (das) 1. nach vögeln ſchieſſen, birding, fowling. 2. Nach dem vogel ſchieſſen, eine bürgerliche luſt, a divertiſement of ſhooting to hit the mark.

Vogelſchlinge (die) a ſnare to catch birds in.

Vogelſchrot (das) hagel, hail-ſhot, ſmall ſhot for birding.

Vogelſpeiſe (die) bird-meat. **Vogelſpeiſe, vogelbaize, lokſpeiſe**, a lure; a bait for allurement.

Vogelſpießlein (das) a little ſpit to roaſt little fowls on.

Vogelſtange (die) 1. a lime-twig to catch birds withal; 2. a bar, bearing the hit.

Vogelſteller (der) ſ. vogelfänger.

Vogeltröglein (das) the little through for meat in a bird-cage.

Vogelwikken, orebank, a weed.

Vogelzucht (die) a volery or aviary; a breeding of birds.

Vogler (der) ſ. vogelfänger.

Voglershütte (die) a fowler 's lurching-place or lurking-hut.

Voglerzeug (das) fowlers-tools; fowling-implements.

Vogt (der) a bailiff or conſtable. **Der vogt in einem dorfe**, the conſtable, heath-borough or borough-head, in a great village; the head-man of a borough; he that governs a village. **Iſt denn hier kein vogt im dorfe**, why, is there never a conſtable here, to make you hold your peace. **Ein amtsvogt**, a bailiff, a ſcout. **Ein landvogt**, a ſeneſhal, a governor of ſome territory. **Ein burgvogt oder ſchloßvogt**, a caſtellain; the governor, or conſtable of a caſtle. **Eines groſſen herrn hausvogt auf dem lande**, a bailiff of husbandry; a land-ſteward. **Der königlich vögelvogt, der die vögelzucht hält**, the keeper of the volery. **Der gerichtsvogt**, the clerk of the inrollments of fines and recoveries; an auditor and executioner in a court of juſtice. **Der marktvogt**, the clerk, or comptroller, of the market. **Ein gaſſenvogt, der verſchaffen muß, da die gaſſen geſäubert werden**, a ſcavenger. **Ein bettel vogt, armenvogt oder prachervogt**, a beadle, ſergean or catch-pole, for clearing the ſtreets of idle beggar **Ein fronvogt**, a ſurveyor, or over-ſeer, of ſome ſervic done by ſocage. **Ein kloſtervogt**, the warden, or keeper, of a colledge. **Ein thurmvogt, ein kerkermeiſter**, the warden of a priſon or goal; the goaler. **Ein oder verwalter**, an adminiſtrator. **Ein hausvogt**, ſteward.

Vogtei (die) das gebiet eines vogts, eine landvog a bailiwick; the precinct of a bailiff 's jurisdiction. ſchloßvogtei, a baron-court, or court-baron; a ca ward; the lordſhip and jurisdiction of a lord caſtell **Eine hausvogtei auf einem landgut**, a land ſtewardſ a ſtewardſhip in a lord's manner-houſe.

Vogthaber (der) the bailiff 's fee paid with oats.

Vogtland (das) a certain diſtrict of Saxony 's confining with Thuringia.

Vogtlehn (das) a fee-farm; a feodal tenure held for ever, and paying a certain rent to the bailiff.

Vokal (der) ein ſelbſtlauter, vowel.

Vokalmuſik (die) eine ſingmuſik, vocal-muſic.

Vokativ (der) vocative.

Vokazion (die) vocation.

Volatil oder flüchtig iſt (ein ſalz oder ſpiritus, ſo) a volatil ſalt or ſpirit.

Volk (das) people. Ein volk erhebt ſich wider das andere, one nation riſes up againſt another. Das engliſche volk, the Engliſh people. Die ſitten und ſprachen eines volks, the national cuſtoms and language. Ein volk, ſo ſich in einem neuen orte niederläſſet, a colony, or plantation. Armes volk, poor folks. Es iſt volk genug da, there is a power of people, a world of people, great many folks, very many folks, or abundance of folks. Es mangelt uns hier am volk, es ſind nur zwölf leute da, we want more hands, there is but twelve folks. Ein land mit volk beſezzen, ſ. völkerſchaft. Ein land von volk entblöſſen, to unpeople, diſpeople or depopulate, a country. Es iſt wunderliches volk, dergleichen ich mein tage nicht geſehen, they are ſtrange folks; I never ſaw ſuch folks. Vor allem volk, before all the world, or before all the people. Das gemeine volk, the multitude, the vulgar, the mobile, the common ſort of people, the meaner ſort of men. Das thut wohl das gemeine volk, aber von feinen leuten wird mans nicht ſehen, ſo does the common ſort of, people, but any thing of a gentleman will ſcorn to do it. Ein haufen zuſammengerottetes volk, a crew, crowd, gang, throng, preſs or multitude, of people. Das ärgſte pöbelvolk, die kanaille, the mobb, rable, riff-raff, raſcality, ſcum or dregs, of the people; the raſcally ſort of people. Ein polizeiweſen, darin das gemeine volk die obermacht führet, a democracy, a popular ſtate or government. Sowol die prieſter, als auch das volk oder die laien, both the clergy and the people. Stadtvolk, town-folks, town-people. Landvolk, bauersleute, country-folks, country-people. Mannsvolk, men. Frauenvolk, women. Chriſtenvolk, Chriſtians. Judenvolk, ews. Adelvolk, of the gentry. Ein groſſer herr, der mit inem groſſen ſchwarm volks aufgezogen kommt, a lord having a great retinue, or a numerous train of attendants, bout him. Ein paar ehevolk, mates; a match of mar- ied folks. Das volk im hauſe, die dienſtboten, the ſer- ants, the menial ſervants, the domeſticks, all thoſe that elong to the family. Es wohnt kein gutes volk in dieſem auſe, 't is no good folks, or people, that dwell there. urenvolk, whores and rogues. Diebesvolk, rogues and ieves. Bettelvolk, beggars. Bootsvolk, ſeefahrendes lk, ſea-men, ſea-fearing men, marines. Das ſchifvolk, s volk auf einem ſchiffe, womit das ſchif beſezt iſt, the ew or equipage, of a ſhip, the folks ſhe is mounted th; the hands ſhe is manned with. Ein kriegesſchif t volk beſezzen, es bemannen, to fit out a man of war; man her; or to equip her. Kriegsvolk, ſoldiers. Ein egeriſches volk, a martial, or war-fearing, nation. iegsvölker, truppen, troops. Hülfsvölker, auxiliar- ops. Fußvolk oder fußvölker, infantry, foot, foot-ſol- rs, foot-men. Ein kernvolk, ein kern von volk, auser- nes volk, choice troops. Allerlei zuſammengeraftes k, riff-raff. Volk aufbringen, volk auf die beine brin- , to raiſe, or to levy, men or an army; to raiſe for- , to get forces together. Volk werben mit öffentlichen mmelſchlag, to beat up for volonteer. Die völker ab- ken, to disband your troops. Bootsvolk zu kriegsdien- zwingen, to preſs ſea-men. Das volk, ſo zur beſazzung inen feſten ort gelegt iſt, the garriſon of a ſtrong-hold. Eine feſtung mit volk beſezzen, to garriſon a fortreſs. Ziegeunervolk, egyptians, gipſiers, tartars. Die morgenländiſchen völker, the oriental, or eaſtern, nations. Die nordländiſchen völker, die Nordländer, the Northern nations. Ein volk rephüner, a covy of partridges.

Volkan (der) ſ. vulkan.

Volkarmer oder volkleerer ort (ein) a diſinhabited, unpeopled, diſpeopled or depopulated, region; a place having few inhabitants. Ein land volkarm machen, to populate, depopulate, unpeople or diſpeople, a country; to render it diſinhabited; to lay it waſte.

Völkerrecht (das allgemeine) jus gentium; the law kept by all nations in the world.

Völkerſchaft irgend wohin führen (eine) einen ort mit neuem volk bewohnt machen, to erect, or ſet up, a colony, or plantation, ſomewhere; to carry new inhabitants ſomewhither; to populate, or people, a country with new inhabitants.

Völkerwanderung (die) commigration, migration of nations.

Völklein oder völkchen (das) a little people; few people. Das arme völklein, poor people! poor folks!

Volkreicher ort (ein) eine volkreiche ſtadt, ein volkreiches land, a populous, or well-peopled, place; a country full of people, or inhabitants. Einen ort volkreich machen, to people, or populate, a place; to render it peopled, or populous; to labour for the populouſneſs of it. In der volkreichſten gegend der ſtadt, in that part of the town, which moſt all his frequented, is reſorted to, or does crawl of people. Eine volkreiche verſammlung, a numerous aſſembly.

Volksregiment (das) und volksregierung (die) democracy.

Voll, full. Weß das herz voll iſt, davon geht der mund über, out of the abundance of the heart the mouth ſpeakes. Ein voller kerl, one that has his load, or has taken his load; a man deadly drunk; a man as drunk as a toſt. Ein voller bauch, a belly full of meat; ſtuffed, or crammed, with meat; one having ſtuffed his guts with meat, or having overfilled himſelf with meat. Ich habe eine volle mahlzeit gethan, I have eaten a full meal, a good meal, or my belly full; I am full; I am ſatisfyed; I have filled my belly; I am fully ſated. Ein volleingeſchenktes glas, a glaſs filled all full; filled up to the brim; filled to run over. Ein geſtrichenvolles maaß, a full and ſtriken meaſure. Ein gehäuftvolles maaß, a full and heaped meaſure. Ein ſakvoll, a ſack-full. Eine handvoll, a hand-full. Eine hand voll erbſen, a handfull of peaſe. Ein mund voll brei, a mouthfull of pap. Ein löffel voll ſuppe, a ſpoonfull of broath. Ein ſak voll wolle, a ſack of wool; a ſackfull of wool. Ein ſak voll korn, a ſack full of corn. Ein ſak voll geld oder voll geldes, a bag full of money. Ein ſorgenvolles herz, ein herz voll ſorge, a ſorrowfull heart; a heart full of cares, or full of ſorrow. Freudenvoll oder voll freuden ſeyn, to be joyfull, full of joy, or filled with joy. Er gieng voll freuden nach hauſe, he went joyfully home; he went home being full of joy, or filled with joy. Er war voll läuſe, he was full of lice; he crawled with lice. Ein angeſicht voll pokkengruben, a face full of the ſmall-pox. Seht doch, wie voll ameiſen es hier iſt, behold how it crawles here with ants. Das haus war voll volk oder voller leute, the houſe was all full of people; there was abundance of people; a world of people, a power of people, very many folks, or great many folks, in the houſe. Er war voll ſchlafes oder voll ſchlaf, he was all drowzy, or full of ſleep. Er iſt voller höflichkeit, he is full of compliments; he is very civil, or courteous. Augen die voller unzucht ſind, wanton eyes. Er war voller ſchaam, he was all aſhamed. Er iſt voller einbildung, er bildet ſich groſſe dinge von ſich ſelbſt ein, he is full of himſelf; he is a ſelf-conceited fellow. Einer, der immer voller gedanken gehet, a penſive, or thoughtfull, man. Er war voller mut oder voll mutes, he was all ſprightfull, ſprightly or lively; he was of life or courage. Dieſe münze geht hier nicht für voll, this coin would not go here. Die volle ſumme, the full ſum. Am vollen oder hellen mittag, at broad noon. Mit vollen ſegeln fahren, to have all your ſails clapt on. Man ſieht euch noch nicht vor voll an, man erkennt euch noch nicht für voll, they think you not yet of full age; you are not yet of any account with them. Mit voller macht, with might and main. Er ſchrie mit vollem halſe, he cried out with all might. Aus vollem halſe lachen, to laugh out; to laugh aloud. Er rennete in vollem kurrier, he ran with full ſpeed. In vollem trabe oder galop reiten, to ride tantivy; to gallop; to ride a full gallop. Ein mann in voller rüſtung oder in vollem harniſch, a man armed cap-apee. Ich muß noch ein volles jahr warten, I have a full, or a whole, year to ſtay yet. Ich habe ihm volle gewalt gegeben, I gave him a full power. Der volle mond, the full of the moon; the full-moon. Er hat beide hände voll zu thun, he has his hands full; he is full of buſineſs.

Vollauf iſt (wo alles) wo man alles vollauf hat, wo man die hülle und fülle hat, having plenty, ſtore, great quantity, plenteousneſs, plentifulneſs, copiousneſs or abundance, of all things; having all things plentifully, copiously or abundantly; abounding in neceſſaries; having all neceſſaries overflowing; never lacking of any thing to be wiſhed for. Er hat geld und gut vollauf, oder er hat geldes und guts vollauf, he rolls in money. Da haben ſie alles vollauf, da leiden ſie keine noth, da leben ſie in überfluß, there they live at rack and manger; there they live in claver; there they live plentifully; there they have affluence, plenty or abundance, of all they could wiſh for; there they abound in neceſſaries; there all neceſſaries are ſuppeditated to them abundantly, or with abundance; there all things are found overflowing. Wo alles vollauf iſt, da iſt bald gekocht, a well provided kitchin will ſerve up good diſhes of meat to the table.

Vollbeerige trauben, bunches full of grapes.

Vollbereiten oder völlig bereit machen (einen) to perfect one. to make him perfect.

Vollblühend, full-blown.

Vollblütig oder einer vollblütigen komplexion iſt (einer, der) a plethorick or ſanguine; a body of a plethorick, plethorical or ſanguine, temper; a body full of blood, abounding with blood, or in whom the blood predominates.

Vollblütigkeit (die) plethora or plethory; abundance of blood in a body.

Vollbracht (es iſt) it is conſummated, finiſhed, done, prefected or accompliſhed; it is brought to an end. Nach vollbrachter arbeit iſt gut ruhen oder feiern, having done your work, you ſhall ſweetly reſt. Ein unvollbrachtes oder halb vollbrachtes werk, a work in embryo; a work unperfected or half-perfected; an imperfect, unaccompliſhed or unfiniſhed, piece of work, ſ. f.

Vollbringen, vollenden oder vollführen (ein werk) to finiſh, perfect, end, abſolve, conſummate, execute, perform, terminate, accompliſh, atchieve or conclude, a piece of work; to put the laſt hand to it; to get it finiſhed, perfected, ended, abſolved, conſummated, executed, performed, terminated, accompliſhed, atchieved, concluded or done; to bring it to an end; to make an end of it, on it or with it. Nach vollbrachter reiſe, being come to your journey's end; having performed your journey. Einen befehl vollbringen oder vollziehen, to perform, effectuate or execute, an order or commiſſion; to comply with it. Sehen, daß ein teſtament vollbracht werde, to execute a will.

Vollbringer, vollender oder vollführer eines werks, teſtaments ꝛc. (der) performer, atchiever or accompliſher, of a work; the ſupervisor, or executor, of one's will; he that is appointed to execute one's will; he that is intruſted with the executorſhip of one's will.

Vollbringung des göttlichen willens (die) the doing, performing, performance, atchieving, accompliſhing, the will of God; our complying with it. Die vollbringung eines teſtaments, the execution of a will.

Vollbrüſtig, having much of breaſt.

Vollbürtiger, leiblicher oder rechter bruder (mein) my full-brother, my mery brother, my germane brother. Sie ſind vollbürtige geſchwiſterkinder, they are firſt-couſins or couſins germanes.

Voll einſchenken (ein glas) to fill a glaſs all full, to fill it up to the brim. Ein voll eingeſchenktes glas, a brimmer.

Völle (die) die vollheit, des vollſeyn, the full.

Vollends, völlig, fully, quite, altogether, all, wholly, intirely, to the full, nothing left behind. Einen nicht vollends ausreden laſſen, to interrupt one that is a ſpeaking. Bis es vollends zu ende gebracht ſei, till it be fully perfected; till it be all done; till it be tone altogether; till it be quite finiſhed. Das dient vollends meinen jammer zu vermehren, that ſerves to compleat my miſery indeed.

Vollenden (etwas) ſ. vollbringen.

Vollendung (die) accompliſhing, performance, conſummating, conſummation.

Voller ſeyn oder werden, to be or grow fuller. Es iſt ſo voll, daß es nicht voller ſeyn kan, 't is all full, quite full, altogether full, or intirely full; it can not hold a whit more; it could not be fuller.

Völlerei, freſſerei, ſauferei oder ſchlägerei (die) gluttony, gormandiſing, carouſing, toping, riotousneſs, riot, riotous living. In völlerei leben, oder der völlerei ergeben ſeyn, to riot; to live riotously; to be given to riotousneſs.

Vollfreſſen (ſeinem bauch oder wanſt) to eat your belly full. Habt ihr euch noch nicht vollgefreſſen? is not your belly full yet? Er kan ſich nimmer genug vollfreſſen, his belly is never full, or never to be filled, he is inſatiable.

Vollführen (etwas) ſ. vollbringen.

Vollgeſchenktes glas (ein) a brimmer; a glaſs filled up to the brim.

Vollgeſchriebene blätter, bogen, ſeiten, leaves, ſheets or pages, written all full, or all over; full-written over.

Vollheit (die) ſ. trunkenheit. Er taumelte vor vollheit, he was ſo drunk, that he tumbled, reeled or ſtaggered, or that he made eſſes in going along the ſtreets. Die vollheit, das vollſeyn, being full; plenitude; plentifulneſs.

Vollhufiges pferd (ein) a hoof-bound, incaſtellated narrow-heeled, horſe.

Völlig iſt (1. was) was voll, vollkommen, vollſtändi und ganz iſt, what is full, whole, perfect, intire, finiſhed, accompliſhed. Ich muß noch ein völlig jahr bi aushalten, I have a full, or whole, year to ſtay yet. Ei völlige beſchreibung von einem lande machen, to make full deſcription of a country. Einem eine völlige ant geben, to give one a full anſwer. Er hat völlige ma und gewalt, he has a full power. Ein völliger ablaß den papiſten, a plenary indulgence among the papiſts;

ge

general pardon, or forgiving, of ſins. Meinethalben ſollt ihr völlige erlaubniß haben, you may do it for all me. Er ſtarb bei völligen leibeskräften, he died in his full ſtrenght. Ihr ſollt völlige vergnügung oder bezahlung haben, I 'll ſee you paid to the full; you ſhall become paid, or ſatisfied, to the full; you ſhall fully become ſatisfied. Hiemit iſt meine völlige foderung, oder meine foderung völlig bezahlet, this I received in full of all demands. Ein baum, der ſchon zu ſeiner völligen höhe erwachſen iſt, a tree that has ſhot forth its full, or that is grown up to its adequate height, or that already has attained its due ſize. Einem ſeinen völligen lohn geben, to requite one to the full. Eine völlige befriedigung, an intire or full, ſatisfaction. Bei völliger geſundheit ſeyn, to be healthfull. Mit der völligen armee anmarſchiret kommen, to come marching on with the groſs of the army, or with the whole body of the army. Ihr könt ihm völligen glauben beimeſſen, you may ſurely truſt him. 2. Etwas völlig oder vollends ausmachen, to get a thing fully done, all done, althogether done, quite done, wholly finiſhed, intirely perfected, perfectly abſolved, fully performed, finiſhed, ended, concluded, atchieved, conſummated or accompliſhed. Er iſt völlig vergnüget worden, he is ſatisfied to the full. Völlig bezahlt, paid to the full. Da iſt die rede völlig aus, da iſt ein punkt, there is a full ſtop. Es ſind nun ſchon völlig vierzehn tage, it is full a fortnight ſince. Meine zeit iſt noch nicht völlig aus, my time is not yet full ſpent. Ich habe eure meinung völlig verſtanden, I underſtand you full well, very well, well enough, intirely well, or perfectly well. Bis ich völliger davon benachrichtiget werde, till I come to know the very particulars of it. Ich war ſchon völlig wach, I was already broad awake.

Völligkeit eines dinges (die) the full, fullneſs, plenitude, plenty, abundance or copiouſneſs, of a thing. Was ſeine rechte völligkeit hat, what has its full, its adequate fullneſs, its right perfection. Ein baum, der ſchon ſeine rechte völligkeit erlanget hat, a tree that has already ſhot forth its full. Bis etwas ſeine völligkeit oder vollkommenheit erlange, till a thing arrive to its perfection.

Vollkommen 1. ſeyn, to be perfect. Etwas vollkommen machen, to perfect a thing; to bring it to perfection; to get it perfected, atchieved, accompliſhed, conſummated, finiſhed, abſolved, fully done, or intirely performed. Vollkommener ablaß, ſ. völlig. Ein vollkommener bericht von etwas, a full, compleat, perfect, or well circumſtanced, relation of ſome action. Ein vollkommener ſieg, a compleat victory. Eine vollkommene tugend, a complete virtue. Ein jüngling, der allerdings vollkommen iſt, der wolgeſittet iſt, wohl ſtudiret hat ꝛc an accompliſhed gentleman. Schriften, die eine vollkommene gelehrtheit des autors zeigen, learned atchievements; writings that ſpeak their autor's atchieved, perfect, excellent, rare, accompliſhed, or conſummated, learning. Eine vollkommene gewalt, a full, abſolute or unſtinted, power. Eine vollkommene wiſſenſchaft von einer kunſt, a full, or perfect, knowledge of ſome art. Niemand iſt vollkommen, none is free from faults. Immer trachten, vollkommener zu werden, alway to endeavour to become more perfect. Es iſt nichts vollkommenes hienieden, here below no perfection is to be found, or nothing is perfect. Die geiſter der vollkommenen gerechten, the ſpirits of juſt men made perfect. Von vollkommener länge oder gröſſe, of a juſt, due or perfect, ſize, length, bigneſs or ſtature. Er hat ſein vollkommenes alter noch nicht erreichet, he is not yet adult, or not yet of full age; he is ſtill under age, in nonage, minor, in minority or under tutelage. 2. Etwas vollkommen, vollkömmlich oder völlig wiſſen, to know a thing perfectly, fully, wholly, intirely, plainly, all together, ad unguem, rarely well, full enough or ſufficiently; to have it perfect. Etwas vollkommen beſchreiben, to make a full, or perfect, deſcription of a thing. Ich bin vollkommen vergnüget, I am fully contented or ſatisfied. Damit hab ich vollkommen meine bezahlung empfangen, und habe weiter nichts zu fodern, this I received in full of all demands. Die heirath iſt vollkommen geſchloſſen, the marriage is conſummated, or fully concluded. Etwas vollkömmlich ausmachen, abſolviren oder zu ende bringen, ſ. völlig und vollends. Er hats vollkömmlich abgeſchlagen, he refuſed it abſolutely, totally, plainly, roundly, wholly or intirely. Es war vollkommen bewilliget, it was fully concluded, conſented, agreed, reſolved or decreed. Früchte, die noch nicht vollkommen reif ſind, tart, green, unripe or immature, fruit; fruit not yet full ripe, all ripe or perfectly ripe. Ich verſteh es zwar ziemlich, aber doch noch nicht recht vollkommen, I underſtand it but in part, or but imperfectly.

Vollkommenheit (die) perfection, perfectneſs, accompliſhment, atchievement, conſummation. Nach der vollkommenheit ſtreben, trachten, vollkommen zu werden, to aſpire, or aim, at perfection; to aſpire to it, or after it; to endeavour to become perfect, or to attain to perfectneſs. Der ſtand der vollkommenheit, the ſtate of perfection. Die äuſſerſte vollkommenheit, die in dieſer wiſſenſchaft erlangt werden kan, the utmoſt perfection attainable in this ſcience. Etwas in höchſter vollkommenheit verrichten, to do a thing as perfectly as can be done; to atchieve it full-enough, or well-enough. Ein werk zur vollkommenheit bringen, ſ. vollkommen.

Vollehen oder hauptlehen (das) a fief, or mannor, belonging to a lord paramount; a fief held in chief, and of which many others hold.

Vollleibiger mann (ein) a fat, fulſom, plump, fullbodied, big-bellied, gore-bellied or punch-bellied, man; folſomly fat. Ein vollleibiges weibsbild, a fuſtilugs; a woman noiſomly fat.

Vollmachen (die flaſche, ein maaß ꝛc.) to fill up a bottle, a meaſure &c. to make it all full, or quite full.

Vollmacht (die) der ſchriftliche befehl oder auftrag, kraft deſſen ein anwalt oder bevollmächtigter für ſeinen prinzipal etwas verrichtet, a letter of attorney, a warrant of attorney, an authentick power, a ſigned and ſealed order, a procuration, a procuratory, a proxy, a deed whereby one is made a procurator or attorney. Einem vollmacht geben, to impower one; to give him full power. Ich habe ihm eine ſchriftliche vollmacht geſandt, ſo, daß er volle macht hat, die ſache, ſo gut er kan, für mich abzuthun, I ſent him a letter of attorney, and gave him full power to conclude my buſineſs upon the beſt terms poſſible. Die vollmacht der geſandten zu den friedenstraktaten, the credentials, or letters of credence, of the Plenipotentiaries ſent upon a treaty of peace. Es geht mich ſelbſt nicht an, ich treib es nur in vollmacht, it does not concern my own ſelf, I act only by proxy.

Vollmächtiger (der) ſ. bevollmächtigter und gevollmächtigter.

Vollmachtsbrief (der) die vollmacht, ſ. vollmacht.

Vollmaß (das) the full-meaſure.

Vollmond (der) the full-moon; the full; the full of the moon; the moon being in her full; the fifteenth day after new-moon. Zum vollmond gehörig, plenilunary. Wir haben vollmond, the moon is in the full.

Vollmondsnacht (die) full-moon'snight.

Vollmündig oder mündig ſeyn, ſein völliges alter erreicht haben, keines vormunds mehr bedürfen, to be of full age; to be come to majority; to be out of tutelage, ſ. mündig.

Vollmündigkeit (die) full age, majority.

Vollſaufen in wein oder bier (ſich) to drink your ſelf drunk, or to fuddle your ſelf, in wine or beer.

Vollſäufer (der) a fuddler, tipler or drunkard; a man often in drink, ſ. ſäufer.

Vollſäuferei (die) das vollſaufen, hard, or deep, drinking; a fuddling, tipling or bowzing.

Vollſtändig ſeyn, to be plenary, compleat &c. ſ. f.

Vollſtändiges (etwas) a full, compleat, complete, perfect, atchieved or accompliſhed, piece of work; ſuch as has little or nothing wanting in it. Ein vollſtändiges wörterbuch, a compleat dictionary; a dictionary containing inſtruction of moſt things in the world, and of all moſt uſual words, particles, proverbs and phraſes. Eine vollſtändige beſchreibung eines landes machen, to make a full, or perfect, deſcription of a country. Ich wills vollſtändig beſchreiben, I ſhall fully deſcribe it.

Vollſtändigkeit eines werks (die) the plenitude, fullneſs, completeneſs, perfection, atchievement or accompliſhment, of a piece of work, plenariueſs.

Vollſtimmige muſik (1. eine) a ſymphony, harmony, a conſort of muſick. 2. Eine vollſtimmige wahl, an unanimous election; an election performed with one accord, or by all the votes united together.

Vollſtrekken, ſ. vollziehen.

Vollſtrekkung (die) execution, ſ. vollziehung.

Vollwichtiger dukaten (ein) a ducket that weighs, that weighs full, that is of due weight, or of full weight.

Vollwichtigkeit (die) full of weight, being of full weight.

Vollzählig, complete, numerous.

Vollzähligkeit (die) completeneſs; numerouſneſs, numeroſity.

Vollzapf (der) ſ. vollſäufer.

Vollziehen, vollenden, vollführen oder vollſtrekken (etwas) ſ. vollbringen. Nachdem ich ſeine order ſchon vollzogen hatte, after I had already complied with his order; when I had already effectuated, done, performed or executed, it. Die heirath iſt vollzogen, the mariage is conſummated, or concluded. Derjenige, der benannt iſt, eines teſtament zu vollziehen, the executor, or ſupervisor, of one's will; he that is appointed to ſee it executed.

Vollziehung oder ausrichtung eines befehls (1. die) the execution, effectuating or performing, of an order; the complying with it. 2. Die vollziehung eines teſtaments, the execution of one's will. Die vollziehung des urtheils über einen armen ſünder, the execution of a criminal being put to death. 3. Die vollziehung einer heirath, allianz, friedenshandlung ꝛc. the conſummating, or conſummation, of a mariage; the concluding of an alliance, of a treaty of peace &c. Die vollziehung eines kaufhandels, the clapping up of a bargain.

Voltiſchiren, ſich behende aufs pferd hinauf ſchwingen, to vault upon a horſe; to vault upon the ſaddle; to jump a horſeback; to get up at a leap, and without putting your foot in the ſtirrup. Voltiſchiren lernen, to learn to vault upon a horſe; to ride the great horſe in a manage; to ride upon the wooden horſe in an academy.

Volumen (das) der umfang, ein buchband, volume.

Voluminös, vielbändig, voluminous.

Voluntär (der) einer, der zur luſt in den krieg gehet, a volunteer; one that goes to the wars without taking pay.

Vom erſten, vom beſten ꝛc. von dem erſten, von dem beſten, of the firſt, of the beſt, ſ. von.

Vomiren, ſpeien, ſich brechen, ſich übergeben, to vomit, to ſpue. Laues waſſer trinken, um zu vomiren, to drink luke-warm water for to regorge it, for to caſt it up, or for to bring it up again, in order to cleanſe your ſtomach.

Vomitiv (das) eine arzenei, um zu vomiren, a vomit; an emetick, vomitive or vomitory, phyſick; a phyſick provoking a vomiting or ſpuing. Ein vomitiv nehmen oder einnehmen, to take a vomit.

Von, of or from. Vom oder von dem frühen morgen an bis in die ſpäte nacht, from early in the morning till late in the night. Ich wollte gerne was davon hören oder vernehmen, I would fain hear on it, or of it; I would fain learn ſomething of it. Der erſte von euren briefen, the firſt letter of yours. Er iſt von London gebürtig, he is a native of London. Er iſt von London abgereiſet, he is gone from London. Wo kommt er her? aus England ꝛc. from whence does he come? from England. Von dieſer zeit an, from that time. Ich wills von herzen gerne thun, I 'll do it with all my heart. Ich kenne ihn nicht von geſichte, nur daß ich von ihm gehört, I know him not by ſight; but onely from hearſay. Von haupt zu fuß, from top to toe. Von religionsſachen reden, to diſcourſe of, upon or about matters of religion. Es war vom König alſo befohlen, it was ſo ordered by the king. Es iſt von eben demſelben buchdrukker gedrukt, 't is printed by the ſame man. Was nutzen könt ihr haben von leſung ſolcher bücher? what benefit do you reap by reading of ſuch books? Er hatte guten profit davon, he got money by it. Er iſt fett davon geworden, he grew fat upon it. Er iſt von adel, he is a noble-man by birth; he is a gentleman born. Er iſt von geburt ein papiſt, he is by birth a papiſt. Von tag zu tag, von jahr zu jahr, day by day, year by year. Er vertröſtet mich von einem tag zum andern, von einer woche zur andern, he puts me off from day to day, from week to week, or from one week to another. Ich bin davon ab, ich denke nicht mehr dran, I am off with it. Ihr werdet von ihr geliebet, you are loved by her; ſhe is falln in love with you. Er lebt von ſeinem handwerk, he lives upon his trade, or by his profeſſion. Wie weit iſt es von hier? how far is it from hence? or how far is it off? Es iſt zehn meilen von hier, it is ten miles off. Er iſt von keiner reſoluzion, he is of a great many minds; he is off and on; he is very irreſolute. Von Gottes gnaden König von Großbritannien, by the grace of God King of Great-britain. Gott iſt reich von gnade, God abounds with mercy, he is full of mercy, he is mercifull. Von ſeiner gnade iſts, daß wir ꝛc. 't is of, through or by, his mercy, that we &c. Der beſte von allen, the beſt of all. Von meiner jugend an, from my youth up. Ein mann, von dem man nicht wohl redet, a man ill-ſpoken of. Wir haben jemand zu hauſe, von dem wirs können lernen, we have one at home to learn of. Einer von meinen freunden, a friend of mine. Schon von langen zeiten her, many years ſince. Von meiner ſeite iſt alles beigebracht, was zur verſöhnung dienen könte, on my part, or on my ſide, nothing has been neglected to procure an egreement.

Von alters her, in time of yore.

Von auſſen 1. herein kommen, to come from abroad, or from without. Es glänzet ſchön von auſſen, it has a fair outſide. Eine mauer von auſſen mit quaderſtü

auf

aufgeführet, a wall having its outſide lined with freeſtone.

Von da an, von derſelben zeit an, from thence forth; from that time forward.

Von dannen, thence; from that place.

Voneinander berſten, zerberſten, to burſt aſunder.

Voneinander betten (ihrer zwei) to make two perſons lie from one another; to make a bed for every one aſunder. Wir lagen voneinander gebettet, we lay from one another.

Voneinander brechen (etwas) to break ſomething aſunder.

Voneinander bringen (zwei, die ſich ſchlagen) to disjoyn, or to part, people that are fighting; to part the fray.

Voneinander falten (etwas) to unfold a thing.

Voneinander fliegen, to flie from one another; to fly aſunder, or in pieces.

Voneinander gehen 1. ſich von einander geben, als breter, die nicht trokken geweſen ſind ꝛc to warp, or to caſt, as boards when they are not dry; to gape, or to chink. 2. Voneinander ſcheiden, to part; to part with one another; to go from one another; to leave one another. Ehe die verſammlung voneinander gehet, before the aſſembly breaks up, or ſeparates. Sie waren ſchon voneinander gegangen, als ich kam, they were already broke up, or already ſeparated, when I came there.

Voneinandergelegene oder liegende länder (weit) countries far remote, or diſtant, from one another.

Voneinander halten (etwas) to hold things aſunder.

Voneinander hauen (etwas) to hew, or chop, ſomething aſunder.

Voneinander kommen, to get rid from one another.

Voneinander laſſen (ſie können nicht) they are pitched upon one another; they are caking together, as ſeacoals do; they ſtick, or cleave, to one another; they will never quit one another.

Voneinander legen (etwas) to diſplay, unfold or ſpread, a thing.

Voneinander liegen, to lie from one another. Weit voneinander liegende länder, ſ. voneinander gelegen.

Voneinander reiſen, to part with, or from, one another in your yourney.

Voneinander reiſſen (etwas) to tear, pull or rent, a thing aſunder; to diſcerp it.

Voneinander ſägen (etwas) to ſaw a thing aſunder.

Voneinander ſcheiden (1. etwas) es zertrennen oder rtheilen, to diſſolve, part or diſſever, a thing; to dis- yn, divide or ſeparate, the parts of it from one ano- er. Eiſen und kupfer zuſammengeſchmolzen, laſſen ſich werlich wieder voneinander ſcheiden, iron and copper elted together are hardly ſeparable again, or will hard- be parted again; will hardly be diſſolved, or ſepara- , from one another. Gold und ſilber voneinander eiden, to part the gold and ſilver. Eheleute vonein- der ſcheiden, to diſſolve a match; to approve of a orcement between them. Eheleute, die voneinander hieden ſind, mates divorced. Sie haben ihre ſache i männern übergeben, die ſollen ſie voneinander ſchei- , they have put their difference to arbitrement, ar- age or arbitration; they have both ſubmitted to two iters; they have compromitted to ſtand to arbitrement. noch der König das Parlement voneinander geſchie- oder aufgehoben hatte, yet before the king had diſ- ed the Parliament. 2. Voneinander ſcheiden, ſich inander trennen, der eine dieſen, der andere jenen gehen, to part with, or from, one another; to leave one another; to become ſeparated or disjoyned; to ſeparate your ſelf from one another.

Voneinander ſchlagen (etwas) to ſtrike, or beat, a thing aſunder.

Voneinander ſchmeiſſen (etwas) to ſtrike, or throw, a thing aſunder.

Voneinander ſchneiden (etwas) to diſſect a thing; to cut it aſunder. Ein voneinander geſchnittener oder zerlegter kapaun, menſchlicher körper ꝛc. a capon cut up, or jointed; a human body anatomized or diſſected.

Voneinander ſeyn, einer von dem andern abweſend ſeyn, to be abſent to, or from, one another. Iſt man lange voneinander, ſo vergißt einer gar leicht des andern, long abſent, ſoon forgotten. Eheleute, die voneinander ſind, mates that live divorced, or ſeparated from one another. Bis wir werden voneinander ſeyn oder miteinander zur richtigkeit ſeyn, till we ſhall be even; till we ſhall come upon even accounts; till the accounts will become even betwixt us.

Voneinander ſezzen oder ſtellen (ſachen) to bring things into order; to ſettle them aſunder; to make ſundry ſets of them.

Voneinander ſizzen, to give elbow-room to one another.

Voneinander ſondern (etwas) to diſcern, disjoyn or diſſever a thing; to ſeparate or ſegregate, things from one another; to put them ſeparably or aſunder. Ich will ſehen, ob es ſich voneinander ſondern läßt oder nicht, I'll ſee, whether it be ſeparable or inſeparable. Ich weiß, daß es ſich voneinander ſondern läßt, I know the ſeparability of it; I know that is ſeparable, or that it can be ſeparated from one another.

Voneinander ſortiren (kaufmannswaaren) to ſort, ſeparate or match, marchandiſes; to divide them into ſundry ſets, or ſorts; to make ſeveral ſets, or ſorts, of them.

Voneinander ſpalten (etwas) to ſplit ſomething aſunder. Es ſpaltete ſich voneinander, it ſplitted, did ſplit, or was ſplitting, aſunder. Holz voneinander ſpalten, to cleave a piece of wood.

Voneinander ſperren (ſein vieh) to disbar your cattle; to put a bar between. Die beine voneinander ſperren, to ſpread your legs. Im gehen die beine voneinander ſperren, to go ſtraddling.

Voneinander ſpringen, zerſpringen, to leap, or fly, in pieces.

Voneinander ſtallen (ſein vieh) to ſtable your cattle aſunder; to put the ſame into divers ſtables.

Voneinander ſtrekken (etwas) to ſpread, ſtretch or extend, ſomething.

Voneinander theilen (etwas) to divide, part or ſhare, ſomething aſunder; to put it into ſeveral parts or ſhares.

Voneinander thun (etwas) ſ. voneinander ſondern, voneinander legen und voneinander ſezzen. Es thut ſich voneinander, es ſpaltet ſich, it opens, ſplits, craks, chinks, chaps or gapes.

Voneinander treibet (wie der wind die wolken) even the wind diſſipates, or ſcatters, the clouds. Die viehheerden voneinander treiben, to drive the flocks of cattle from one another.

Voneinander trennen (ſich) to ſeparate; to ſeparate your ſelf from one another; to undertake a ſeparation; to become ſepararєd from one another. Dieſe dinge laſſen ſich nicht voneinander trennen, theſe things are inſeparable or undiſſeverable; they can not be ſeparated, disunited, diſſevered, disjoyned or diſſolved.

Voneinander unterſcheiden (ſachen) to diſcern, diſcriminate contradiſtinguiſh, or diſtinguiſh, things from one another; to make a diſcernment, diſcrimination or diſtinction, among them; to uſe diſcretion about them.

Voneinander ziehen (1. etwas) to draw, or pull, ſomething aſunder. Die vorhänge des bettes voneinander ziehen, to undraw the curtains. 2. Wir ſind voneinander gezogen, wir wohnen nicht mehr beiſammen, we are ſeparated; we dwell no more together.

Von ferne, a far off.

Von freien ſtükken (er thats) he did it freely or willingly; he did it of his own good will; of his own accord, mind, inſtinct or motion; not prompted, ſtirted or inſtigated, by any body.

Von hinnen, hence; from hence.

Von hinnen fahren, von hinnen ſcheiden, ſterben, to depart; to depart this life; to give up the ghoſt; to fetch the laſt breath; to die.

Von hinnen machen (ſich) weglaufen, to make away; to ſcamper; to ſcamper away; to be gone; to be packing.

Von hinten zu, from behind.

Von jugend auf hab ich ꝛc. from my youth up have I &c.

Von kind auf oder von kindheit auf, of a little one; from being a child; up from a child. Von kindheit auf hab ich Gott gefürchtet, up from my infancy, or childhood, I feared God.

Von langen jahren her, many years ago.

Von neuem, vom friſchen, anew; afreſh; again; eftſoons.

Vonnöthen ſeyn oder etwas vonnöthen haben, ſ. noth.

Von nun an, from henceforth; from this time forward; hereafter; after this time.

Von oben an durch und durch, from the top throughout.

Von oben herab oder hinab, from on high.

Von ſich laſſen (einen) to diſmiſs one; to ſend him away.

Von ſich legen (ſeine kleider) to undreſs your ſelf; to pull your clothes off.

Von ſich ſelbſt beweget (was ſich) what moves of it ſelf.

Von ſich ſelbſt etwas thun, ſ. von freien ſtükken.

Von ſich ſelbſt gelernet hat (was einer) what one has learned without a maſter.

Von ſich ſtoſſen oder werfen (etwas) to thruſt, or caſt, a thing away; to refuſe, or reject, it.

Von ſinnen iſt (einer der) one out of his wits; one that is beſide himſelf; one that is mad, or phrentick. Ich fürchte, er möchte von ſinnen kommen, I fear he would fall mad, or [illegible] would be put beſide himſelf.

Von ſtatten geht (ein werk, das) a forward piece of work; a work that ſpeeds, takes, proſpers or ſucceeds, that goes forward, that is in good forwardneſs, that is well furthered, promoted, forwarded or advanced, that comes to good, that briſkly goes on. Wie geht die arbeit von ſtatten? how do you ſpeed? Es geht ihm alles wohl von ſtatten, he is a forward man in the world; he is happy, proſperous or ſucceſsfull, in all his undertakings; he thrives pretty well. Es iſt nicht von ſtatten gegangen, it went backward; it did not ſucceed, or not take.

Von ſtund an, alſofort, ſtehenden fuſſes, anon, preſently, forthwith, out of hand, outright, immediately, inſtantly, ſtrait, ſtraitway, by and by, ſpeedily, without delay.

Von tag zu tag, day by day; from day to day.

Von unten auf, from toe to top; from below upward.

Von vornen, from before.

Von wannen, whence; from whence.

Von wegen meines bruders, for my brother 's ſake.

Von weiten, a far off.

Von wort zu wort, word by word.

Von zeit zu zeit, währender zeit, dann und wann, from time to time, between whiles, now and then, ſome-times.

Vor, before. Vor allen andern dingen ſoll dieſes ꝛc. above all, or before all other things, ſhall this &c. Der vor euch gieng, dem ihr folget, he that went before you. Den tag vor ſeiner hochzeit, the day before his wedding. Lang zuvor, long before. Vor vielen jahren, many years ago. Vor drei wochen, three weeks ago; three weeks ſince. Ungefehr vor vier monat, theſe four months laſt paſt. Vor vier monat, theſe four months laſt paſt. Vorm jahr, one year ago; a twelve-month ago. Vor aller welt augen, before all the world; before the face of the whole town. Dieß müßt ihr vor allen, oder vor allen dingen, nicht vergeſſen, above all, above all things, all things above, or above any thing, you are not to forget this. Ich liebe ihn vor allen andern, I love him above any man. Ihm kan man vor allen andern trauen, he is to be truſted before all others. Etwas vor einem verbergen oder geheim halten, to conceal, or hide, a thing from one. Er läßt niemanden gern vor ſich, er giebt ſchwerlich audienz, he is very hard to be ſpoken with; he is unaccoſtable or unacceſſible; he will hardly give one the hearing, or admit people before him. Vorzeiten, vordem, ehemals, before-time, in former times, formerly. Er hat einen garten vor der ſtadt, he has a garden about the town. Wolt ihrs gleichwol vor euch oder vor die hand nehmen? yet are you to go in hand with it, or to fall in hand with it; and will you undertake it however? Vor mir ſolt ihr guten frieden haben, zu ſchlafen; ſo lang als ihr wollet, you may ſleep long enough for all me. Die feinde ſtreifen bis vors thor, the enemy 's parties drive till even before the gate of the town. Vor eine ſtadt, die belagert werden ſoll, rükken, to draw near to a town in order to beſiege it, or to lay a ſiege before it. Fuß vor fuß gehen, to walk a ſlow pace, or ſnail 's pace. Es bleibt dabei, wie ich vorgeſaget, let it be ſo, as I afore have ſaid. Thut die maſke vorm geſicht hinweg, unmaſk your ſelf.

Vorabend (1. der) der tag vor einem hohen feſte, the vigil, eve or day, before a ſolemn feaſt. 2. Vor abend oder vor abends, ehe es abend wird, before night.

Vorachtbaren und wolgelahrten herrn, herrn N. N. (dem) to the very worthy and learned Gentleman, Maſter N. N.

Vorahnen (die königlichen) the Royal anceſtors or predeceſſors.

Voralters, anciently; in old times; in elder times; in elder years; in time of yore.

Voran fliegen, gehen, laufen, rennen, fahren, reiten, ſchwimmen, ſegeln ꝛc. to fly, go, run, ride, ſwim, ſail &c. before, or fore-moſt. Der von ihnen beiden vorangieng, he that went before. Der unter dem haufen vorangieng, he of the gang that went foremoſt, that was the head of them, or the ring-leader of them. Geh voran! go before! Das kriegsſchif, ſo in einer kriegsflotte voranſegelt, the vice-admiral; the commander that ſails at the head of a fleet of man of war. Schikket euren diener voran, ſend your man before-hand. Es ſtund voran, alſo ergriff ichs, it ſtood next to hand, ſo I took it. Voran ſizzen, to ſit in the firſt room, or next to hand.

Vorarbeit zu einem werk (die) the preparative, preparation or preparatories, for ſome work.

Vorarbeiten, to prepare, to work or labour before.

Voraus 1. vornemlich, zuförderſt, principally, chiefly, particularly, ſpecially, eſpecially. Das reiſen iſt beſch lich, voraus, wenn der weg ſchlimm iſt, travelling is toilſom eſpecially upon a dirty road. 2. Voraus, zum allererſten, firſt and foremoſt. 3. Voraus, zuvor, vorhero, vorab, afore-hand, afore, before or before-hand. Das war voraus bedungen, that was conditioned afore-hand or before-hand. Etwas geld voraus, zum voraus oder zum angeld bezahlen, to advance part of the money; to pay ſome money advancing, by advance, per advance, for earneſt, before, before-hand, in hand, or by anticipation. Als ich dieß haus gemiethet, hab ich dreißig thaler voraus bezahlet, when I took this houſe, I paid five pound fine. Das haus war dieſem ſohne im teſtament voraus vermachet, the houſe was bequeathed to this ſon per advance, to have it by anticipation; to have it over and above his equal ſhare with his coheirs; or to take it before they went to equal ſhares together. 4. Er hat viel vor euch voraus, he has a great advantage upon you. Ich will wol mit euch im ballen ſpielen, aber ihr müßt mir welche voraus geben, I will play with you at tennis, but you muſt give me odds. Nichts voraus, upon the ſquare; without odds. Ich kan nicht mit euch fortkommen, ihr lauft allezeit voraus, I can not keep pace with you, you always out-run, out-go, out-walk or out-ſtrip, me. Ich bin ihm ſchon voraus, ich bin ſchon weiter als er, I have, or I have got, the ſtart of him; I am afore-hand with him. Sendet euren diener voraus, ſend your man afore-hand.

Vorausbeſtimmen, to fore-appoint, to fore-deſign.

Vorausbeſtimmung (die) fore-appointment.

Vorbauen oder vorbeugen, einem anſchlag, übel, unheil ꝛc. ſ. vorkommen.

Vorbauung (die) preventing, foreſtalling, obviating, anticipating, procuring.

Vorbauungsmittel (das) a preſervative.

Vorbedacht iſt (1. was) ſ. vorbedenken. 2. Der vorbedacht, fore-caſt, fore-thought or premeditation. Aus oder mit vorbedacht etwas thun, ſ. f.

Vorbedächtlich oder mit vorbedacht, etwas thun, to do ſomething deliberately, premeditately, deſignedly, purpoſely, wilfully, with deſign, out of deſign, on purpoſe, or on ſet purpoſe. Ich habs recht vorbedächtlich oder mit fleiß gethan, I did it for the nonce. Ein mann, der ſehr vorbedächtlich iſt in allen ſeinen thun, a man of great fore-caſt.

Vorbedenken, vorerwägen (etwas) to fore-caſt, fore-think, premeditate or preponderate, a thing; to conſider, adviſe or deliberate, about it with your ſelf afore-hand or before-hand. Das ſoltet ihr vorbedacht haben, das hättet ihr vorbedenken ſollen, you ought to have fore-though it, or conſidered of it afore-hand.

Vorbedeutet (was dieſes) what this fore-deems, or fore-bodes.

Vorbedeutung (eine) a fore-boding or fore-deeming.

Vorbedingen (etwas) to condition ſomething afore-hand. Etwas in einem kontrakt vorbedingen, to make a proviſo, or clauſe, in an agreement.

Vorbehalt (der) a reſervation.

Vorbehalten (einem etwas) to reſerve, lay up, keep or ſave ſomething for one. Das behalt ich mir vor, daß ꝛc. reſerving this to me, that I &c. Was uns Gott vorbehalten oder aufgehoben hat in jener welt, what God has laid up in ſtore for us in the world to come.

Vorbehaltung (die) reſerving, reſervation.

Vorbei, vorüber gehen, reiten, fahren, laufen, rennen, rinnen, ſchiffen, flieſſen ꝛc. to go by, ride by, run by, ſail by, flow by &c. Die wahl iſt geſchehen, und man iſt ihn vorbei gegangen, the election was performed, and he given, got or received, a go-by. Er wußte das ſo fein mit ſtillſchweigen vorbei zu gehen, he mincingly paſſed that over. Ich will euer haus, euern laden ꝛc. nicht vorbei gehen, I ſhall not balk your houſe, ſhop &c. Sprecht einmal wieder ein, wenn ihr vorbei gehet, call once again when you paſs by. Das muß ich im vorbeigehen erwähnen, I muſt mention this tranſiently, by the by, or by the way. Ich meinte, ich träte darauf, und ich trat vorbei, I made a falſe ſtep. Es gab die rede davon, allein er ſuchte es vorbeizugehen oder abzulehnen, they entred upon a diſcourſe thereabout, but he waved it. Eine gute gelegenheit muß man nicht vorbei laſſen, vorbeiſtreichen oder vorbeigehen laſſen, a fair opportunity ought not to be ſlipt. Die zeit geht bald vorbei oder bald hin, time will away; time wears apace, time will ſoon be ſpent; or time will ſoon paſs away. Das iſt vorbei oder vorüber, that is over; that 's paſt. Der jahrmarkt iſt vorbei, fair is done. Es ward vor unſerm hauſe vorbei getragen, it was carried by our houſe. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape. Er wollte vorbei, he would go by; he was to go by. Das hat er vorbei gelaſſen, er iſt das vorbei gegangen, he pretermitted, or omitted, that; he let it out; he paſſed that over. Eine vorbeilaſſung oder auslaſſung, an omitting, omiſſion or pretermiſſion.

Vorbemeldete (der, die, das) ſ. vorbeſagte.

Vorbenamte (der, die, das) ſ. vorbeſagte.

Vorbereiten (ſich irgendwozu) to prepare for a thing, to prepare, fit or fit up, your ſelf for it; to make your ſelf fit for it, to get your ſelf ready to it. Vorbereiten gegen etwas böſes, ſo befürchtet wird, fore-armed againſt ſome ill one is afraid of.

Vorbereitung (die) the preparation, preparing, or preparative, the preparatory actings.

Vorbericht (der) preface.

Vorbeſagte (der, die, das) the ſaid, afore-ſaid, before-ſaid, above-ſaid, above-mentioned or before-mentioned. Vorbeſagter maſſen, after the ſaid manner. Die vorbeſagten leute, the ſaid folks.

Vorbeugen (einem dinge) ſ. vorbauen.

Vorbeugung (die) ſ. vorbauung.

Vorbewußt (der) das vorwiſſen, a knowing, or fore-knowing. Ich habs mit ſeinem vorbewußt gethan, I had acquainted him with it before I did it. Ohne meinen vorbewußt, I knowing nothing of it; I never foreknowing it; without any previous notice given to me.

Vorbild (das) a type, pattern, example, model, figure, ſhadow, or idea. Das original, vorbild, the prototype or prototypon; the original type. Das, worauf das vorbild zielet, the antitype or antitypon; that of which a type was made.

Vorbilden (etwas) ſ. f.

Vorbildlich darſtellen (etwas) to repreſent a thing typically; to give a typical repreſentation of it; to prefigure, prefigurate or adumbrate, it. Ein vorbildlicher ausdruk, a typical expreſſion.

Vorbinden (eine ſchürze) to put an apron on, to gird your ſelf with an apron, to bind an apron about your clothes.

Vorbote oder vorläufer (der) a fore-runner, fore-boding, fore-warning or fore-token. Das ſchaudern iſt ein vorbote des fiebers, ſhivering is the fore-runner of an ague. Das iſt ein vorbote des todes, 't is an harbinger of death; that fore-bodes death.

Vorbringen (ſeine rede wol) to deliver your ſelf very well; to deliver your ſpeech handſomly; to utter, propound, ſpeak forth, expreſs or diſcover, your thoughts, or your mind, in an orderly way. Nachdem er ein hauſen unnüzen zeugs vorgebracht hatte, after he had delivered, ſpoken forth, uttered, told or talked, a great deal of non-ſenſical ſtuff. Das ſind keine ſachen, die man ihm vorbringen muß, ſuch things are not to be produced, or to be ſhewed forth, before him.

Vorburg (die) 1. die vorſtadt, the ſub-urb; that part of a town or city, which is without the walls. Die vorburg der höllen, the limbo of the fathers, and other pious ſouls; the place where they ſtand waiting for Chriſt's coming. 2. Die vorburg oder der ſchloßplaz zu Londen, tower-hill at London.

Vordach (das) 1. das ausſtehende theil des daches eines hauſes, the eaves of a houſe; the houſe-eaves. 2. Ein vordach oder nebendach an einem hauſe, a pent-houſe, or pentiſe; a houſe-eave; a ſide-roof; an outjutting roof; an outward roof. 3. Ein vordach oder loſement in belagerungen, a lodgement, pent-houſe or mantlet, uſed in ſieges.

Vordekken (etwas irgendwo) to pretend ſomething ſomewhere; to ſpread a cloth, or cloack, before.

Vordem, ſ. vor dieſem.

Vordere (der, die, das) the foremoſt or outmoſt. Die vorderen zähne, lefzen, lokken ꝛc. the fore-teeth, fore-lips, fore-locks. Die vordern füße eines pferdes ꝛc. the fore-feet of a horſe. Der vordere giebel oder vorgiebel eines hauſes, pallaſtes ꝛc. the front, fore-front, frontiſpice, facing or fore-ſide, of a houſe or palace. Das vordere theil, ſ. vordertheil. Die vordere linie einer armee, the front, or head, of an army.

Vorderende (das) foreend.

Vorderfüße eines thiers (die) the fore-feet of a beaſt.

Vordergrund eines gemäldes (der) fore-ground.

Vorderhaupt oder vorhaupt (das) die ſtirn, fore-head.

Vordermaſt (der) fore-maſt.

Vorderpferd (das) fore-horſe.

Vorderräder (die) an einen wagen, the fore-wheels of a wain or waggon.

Vorderſchöschen (das) fore-ſkirt.

Vorderſegel eines ſchifs (die) the fore-ſails, or head-ſails, of a ſhip.

Vorderſeite eines gebäudes (die) fore-front, fore-ſide of a building.

Vorderſte von allen (1. der, die, das) the foremoſt of all. Der vorderſte im ſpiel, he that is the foremoſt, or the eldeſt, or has the fore-hand, at play; he that is to play firſt. 2. Zuvorderſt oder zuförderſt, zu allererſt, firſt and fore-moſt; firſt of all; in the firſt place.

Vordertheil eines dinges (das) the fore-part of a thing; that part which is before. Das vordertheil eines hauſes, der vorgiebel, ſ. vordere. Das vordertheil eines ſchifs, der boog, das bak, the head, ſtem or prow, of a ſhip; the fore-ſhip; the fore-caſtle in a man of war. Das vordertheil des haupts, the fore-head; the fore-part of your head. Das vordertheil eines hemdes, the fore-flap of a ſhirt.

Vorderthür (die) the fore-door.

Vorderwärts, ſ. vorwärts.

Vor dieſem, a fore-time, herebefore, heretofore, ſ. hiebevor.

Vordringen, ſich vordringen, to preſs in upon one for to come forth into ſight of him. Vorrükken, eindringen, to penetrate, to invade.

Vordringung (die) preſſing in the fore-parts; invaſion.

Voreilen (einem) to endeavour to get before one, get afore hand with him, get the ſtart of him, out-ſtrip him, out-do him or overtake him.

Voreilig, precipitant, precipitous, precipitate. Ein voreiliger menſch, a hot-ſpur.

Voreiligkeit (die) precipitance, precipitancy, precipitantneſs, precipitation.

Voreilung (die) overtaking, overrunning.

Voreltern oder vorfahren (meine) my elders, fore-fathers, progenitors or anceſtors.

Voreltervater (mein) my great-grand-father's father; my grand-father's grand-father.

Vorempfinden, ſ. vorherempfinden.

Vorempfindung (die) fore-feeling, preſenſion.

Vorenthalten (1. einem das ſeine) to forefend, keep, with-hold, bar or deforce, one what is his, or from what is his; to keep, or hold, his eſtate from him; to uſurp a thing; to with-hold, or retain, it by force from his right owner. Einer, der einem andern das ſeinige vorenthält, a with-holder, an uſurper, a deforceor, deforſour or deforciant. 2. Einem etwas vorenthalten, verhalten oder verhelen, ihm es nicht kund thun, to hide, or conceal, a thing from one, ſ. verhelen.

Vorenthaltung (die) a forefending, with-holding, uſurpation, retention.

Vorerbe (der) the fore-heir; he that among his co-heirs, over and above his equal ſhare with them, is to take a portion of the heritage.

Vorerndte (die) the fore-harveſt.

Vorerwägen (etwas wol) to fore-caſt ripely a thing, to precogitate, ſ. vorbedenken.

Vorerwägung (die) precaution, precognition, precogitating.

Vorerwählet ſeyn, to be fore-choſen, pre-elected or predeſtinated.

Vorerwähnte (der, die, das) fore-mentioned, fore-named, ſ. vorbeſagte.

Vorerwieſene treue (die) the faithfulneſs ſhewed formerly.

Vorerwogen (er hatte es nicht) he had not fore-caſt, fore-thought or premeditated, it, ſ vorerwägen.

Voreſſen (das) the firſt courſe of meat at table, which commonly is ſpoon-meat.

Vorfahr (mein) 1. der mir in meinem amte vorgegangen iſt, ſ. vorgänger. 2. Meine vorfahren, ſ. voreltern.

Vorfall (der) caſe, event, occurrence, hap, adventure.

Vorfallen, 1. ſich zutragen, to happen; to befall; to come to paſs; to fall out; to occur; to offer it ſelf. Es fielen einige harte reden zwiſchen ihnen vor, there paſſed ſome words betwixt them; they exchanged words together. Ich will ſehen, was weiter vorfallen oder vorgehen wird, I ſhall ſee, what will further come to paſs. 2. Es iſt mir nicht vorgefallen, vorgekommen oder in die hände kommen, it came not in my way; I did not meet with it; I did not light upon it. Wo mir eine gelegenheit vorfallen oder vorkommen möchte, ſhould an occaſion occur, offer, offer it ſelf, or preſent it ſelf.

Vorfechten, to teach to fence in the room of the fencing-maſter.

Vorfechter (der) the provoſt of a fencing-ſchool; he that teaches to fence in the room of the fencing-maſter.

Vorfinden, to find at hand.

Vorflieget (der vogel, der) the bird that flies foremoſt.

Vorflek (der) an apron.

Vorfodern (einen) vor dem richter, to ſummon, call, cite or indite one to appear before the juſtice.

Vorfoderung (die) calling, ſummoning, citation.

Vorgang (der) 1. vorrang, precedence or precedency. Einem den vorgang geben oder laſſen, to give one th precedency; to let him go before. 2. Vorfall, ſ. d.

Vorgänger (der) a fore-goer, he that goes before. Mein ſeliger vorgänger oder vorfahrer in dieſem amte, my predeceſſor; he that was in this place before me, my anceſtor.

Vorgeben (1. das) ſ. der vorwand 2. Etwas vorgeben, vorſchüzzen, vorwenden, ſ. vorwenden. Wie er vorgab, as he gave out; or after his tenent. Das hat er ſchon lange vorgegeben, that's an old pretext, or pretending, of his. 3. Einem knaben etwas zu lernen vorgeben oder aufgeben, to preſcribe, or injoyn, a boy a leſſon. Einem etwas zu arbeiten vorgeben, to ſet one his taſk.

Vorgebirge (das) eine landſpizze an der ſee, ein kap, a cape, land-cape, fore-land or promontory; a hill ſhooting forth into the ſea. Ein vorgebirge, ſo ſich tief in die ſee hinein erſtrekket a cape ſhooting a great way into the ſea. Das Norder- oder Südervorgebirge, the North-foreland, or South-foreland. Das äuſſerſte vorgebirge Englandes, zu anfang des kanals, the lands-end. Das vorgebirge der guten hofnung, the cape of good hope; the cape de bonne eſperance. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape. Ein ſeeräuber, der hinter einem vorgebirge aufpaſſet, a caper, or pirate, that lies waiting behind a cape.

Vorgefaſſete, vorgefaßte oder vorhereingenommene meinung (eine) ſ. vorhereingenommen.

Vorgefühl (das) fore-feeling, preſenſion.

Vorgegeſſenes brod, incomes ſpent before they be due.

Vorgehen, 1. vor dem andern gehen, to go before, to go firſt, to forego, to precede. Dieſer geht jenem weit vor, er übertrift ihn weit, this does far ſurpaſs, or precede, the other; this very much excells above the other. Einen vorgehen laſſen, ſ. vorgang 2. Was vorgehet, paſſiret oder ſich zuträgt, what paſſes; what comes to paſs. Alles, was vorgegangen iſt, all what paſſed, or what came to paſs.

Vorgemach (das) 1. ein ſaal oder vorſaal, a hall, a parlour, a fore-room, a withdrawing-room. 2. Ein vorgemach vor einer audienzſtube, antichamber.

Vorgemeldte (der, die, das) the before-mentioned, ſ. vorbeſagte.

Vorgenannte (der, die, das) the fore-named, ſ. vorbeſagte.

Vorgericht oder voreſſen (das) the firſt diſh of meat ſerved up at table; the ſpoon-meat.

Vorgeſtern, before yeſterday; the day before yeſterday.

Vorgibel (der) der vorgibel, ſ. vordere.

Vorgreifen (einem) to foreſtall one's doings, to invade anothers province, incrouch intrench.

Vorgriff (der) the fore-ſtalling preoccupation.

Vorhaben (1. das) der vorſaz, den einer hat, one's deſign, mind, intention, intent, purpoſe, reſolution or project. Eines vorhaben oder wirkliche unternehmung, one's deſign, contrivance, attempt, enterprize or undertaking. Gebt acht auf euer vorhaben, mind what you are about. Ich bin mit einem wichtigen vorhaben beſchäftiget, ich habe ein ſchweres werk vor, I am about a great piece of work; I have a hard taſk to perform. Er kon ſein vorhaben nicht zu werk richten he was not able o execute, effectuate or perform, his deſign; he could ot bring it about. Des feindes vorhaben hintertreiben, o foreſtall, prevent, balk, ſtop or hinder, the enemy's eſign; to make it effectleſs. Ich bin vorhabens, es zu hun, ich habe es vor zuthun, I intend to do it. Gott ebe glük zu eurem vorhaben! God ſpeed your work! Es iſt ſchon längſt mein vorhaben geweſen, daß ich kom en wolle, euch aufzuwarten, I made account long ſince wait upon you at your houſe. Das dient zu unſerm vorhaben nicht, this is nothing to our purpoſe, or to the purpoſe. Ich werde mein vorhaben nicht verändern, I ſhall not change my purpoſe. Des feſten vorhabens nicht zu ſäumen, with a firm purpoſe not to ſtay. Ein teufeliſches vorhaben, a deviliſh plot, deviſe, deſign or contrivance. 2. Etwas vorhaben oder vornehmen, zu thun, ein werk vorhaben, to deviſe, contrive, purpoſe, deſign, intend, undertake or enterpriſe, a thing; to be, or go, about it; to deviſe, purpoſe, deſign, reſolve or intend, to do it; to have a mind to undertake it. Sie haben heimliche händel mit einander vor, they have under-hand-dealings together. Sie haben vor, oder ſie haben ſich vorgeſezt, ihn zu ruiniren, they have plotted his ruine. Sie haben vorgehabt, ſie ſind damit umgegangen, den König zu ermorden, they conſpired, plotted or machinated, againſt the king; they plotted, or attempted, upon his Majeſty's life. Was habt ihr vor? what are you about? Er hat jezt wichtige dinge vor, he is about a great piece of work. Er hat vor, oder er hat ſich vorgenommen, in kurzem wegzureiſen, he purpoſes to be gone very ſpeedily. Was haben ſie vor einen vor? mit wem ſcherzen ſie? whom do they droll upon? who is the ſubject of their drollery? Man hat ihn vorgehabt oder examinirt, he was tried or examined; he had a trial. Die ſache, ſo ſie jezt im rath vorhaben, ſo jezzo auf dem tapet iſt, the buſineſs now agitated, or debated, in the ſenate; the buſineſs now upon the carpet, or now in agitation. Er hatte ein ledernes ſchurzfell vor, he went, or he was girded, with a leather-apron; he had put it on; he had tied it about his clothes.

Vorhalten (einem etwas) 1. es hinhalten, daß ers ſehe, berühre, rieche ꝛc. to hold a thing before one, for to let him ſee, touch or ſmell, it. 2. Einem etliche fragen vorhalten oder vorlegen, to propound, propoſe or put, ſome queſtions to one, for to hear his anſwer. 3. Einem etwas vorhalten oder verweiſen, to expoſtulate a thing, or about a thing with one; to caſt in his diſh, to reproach, to upbraid him with it. Ich hielts ihm vor, ich habs ihm vorgehalten, I reproached him with it. Ich will mir das nicht alle tage vorhalten laſſen, I would not be every day upbraided with it.

Vorhand haben (die) to be the eldeſt at play.

Vorhanden iſt (1. was nicht mehr) what is gone, paſt, over, loſt or ſpent. Iſt noch etwas vorhanden? is there any thing yet behind? Es iſt noch ein kleiner reſt davon vorhanden, there is ſtill a ſmall reſt of them left, or behind; there is ſtill a ſmall remanent or reſidue. 2. Wenn noth vorhanden iſt, oder wenn die noth einen anſtöſſet, ſo kan man beten lernen, when a body becomes hard put to it, when he is put to a pinch, when he is mighty ſtraitned, or when he is in great ſtraits, then he learns to call upon God. Wo aber noth vorhanden ſeyn ſolte, but upon urgent occaſion, but if any thing be preſſing. Als eben die gröſte noth bei ihm vorhanden war, when he was put to his laſt ſhift; when he was reduced to an extremity. 3. Wir wiſſen, was vergangen iſt, die zeit aber, ſo noch vorhanden oder noch bevorſtehet und künftig iſt, die iſt uns unbekannt, we know what is paſt, but we do not know before-hand the time that is to come. Die trübſalen, ſo da ſcheinen vorhanden, obhanden oder herannahend zu ſeyn, the miſeries that ſeem to be inſtant, to draw nigh, or to approach.

Vorhandlungen eines friedensſchluſſes (die) the preliminary treaties about a peace to conclude.

Vorhang (der) a curtain, or vail. **Der vorhang eines altars,** the antipendium of an altar. **Vorhänge vor einem bett oder fenſter,** bed-curtains or window-curtains. **Der vorhang vor einem theater,** the ſtage-curtain. **Die ſtange, daran der vorhang hänget,** the curtain-rod. **Ziehet den vorhang vor oder zu.** draw the curtain. **Ziehet den vorhang auf oder weg,** undraw the curtain. **Mit zugezogenem vorhang,** with the curtains drawn.

Vorhangen, to hang before, to be hanging before.

Vorhängeſchloß (das) ſ. **vorlegeſchloß.**

Vorhaupt (das) the fore-head.

Vorhaus (das) the fore-houſe, porch, portico or hall.

Vorhaut (die) 1. **am männlichen glied,** the prepuce, or fore-ſkin, of a man's yard; the looſe ſkin that ſerves for a cap of its fore-moſt part. 2. **Am glied eines hengſtes,** the ſcabbard of a horſe's yard.

Vorheften (etwas irgendwo) to prefix a thing ſomewhere; to ſtitch, ſow, knit, tye or faſten it before an another thing.

Vorher, zuvor, before-hand, before, before that afore. **Ich muß vorher hingehen und ſehen, ob** &c. I muſt firſt go and ſee, whether &c. **Das muß vor allen dingen vorher geſchehen,** that muſt be done firſt, firſt of all, or firſt and fore-muſt.

Vorheranzeige (die) bodement; prophecy; fore-ſaying.

Vorheranzeigen (etwas) to bode or fore-bode ſomething.

Vorherbedacht, ſ. **vorbedacht.**

Vorherbedenken (etwas) ſ. **vorbedenken.**

Vorherbeſchlieſſen (etwas) to prejudge, or predetermine, a thing.

Vorherbeſtimmen (etwas) to fore-appoint ſomething.

Vorherbeſtimmte harmonie (die) harmonia praeſtabilita.

Vorherbeſtimmung (die) determination, prefining; **zur ſeligkeit,** predeſtination.

Vorherbeurtheilen (etwas) to fore-judge a thing.

Vorherbezahlen (einen wechſelbrief) to anticipate the time of a bill's payment; to pay it before it be due.

Vorherbezahlung oder vorausbezahlung (die) prenumeration.

Vorherbezeichnen (etwas) to prefigure, or prefigurate ſomething; to be the fore-going type, figure or ſhadow, of it.

Vorherbezeichnung (die) prefigurating.

Vorherbilden, to prefigurate or prefigure, to preform.

Vorherbildung (die) preformation, prefigurating, preforming.

Vorhereingenommene oder vorgefaßte meinung (eine) a preconceived, pre-conceited, fore-conceived, prejudicate, prejudging or fore-judging, opinion; a prejudice; a prepoſſeſſion or propoſſeſſedneſs. **Er war mit derſelben meinung ſchon vorher eingenommen,** he was already prejudiced, preoccupated, prepoſſeſſed, preconceited or fore-conceited, with that opinion; he had already taken, ſucked in, imbibed, got or gotten, that preconceited opinion; he did fore-judge by it, ſ. **vorhereinnehmen.**

Vorhereinlaſſen (ich will mich nicht mit ihm) I would not pre-ingage with him.

Vorhereinnehmen (einen plaz) to preoccupate a place; to take poſſeſſion of it beforehand. **Er wollte mein gemüt mit ſolcher meinung gern vorher einnehmen,** he laboured to biaſs my mind to that opinion; he would fain fill, prepoſſeſs, preoccupate or prevent, it with that opinion, prejudice, or fore-judging, ſ. **vorhereingenommen.**

Vorherempfinden (etwas) to fore know, fore-ſpy, fore-ſee, fore-ſcent, fore-ſmell or fore-ſpell, a thing.

Vorherempfindung (die) forefeeling, foreſcenting, foreknowing.

Vorhererkennen (etwas) 1. **es vorher wiſſen,** to fore-know ſomething. 2. **Es vorher beurtheilen,** to fore-judge ſomething. 3. **Er hatte ſeine braut vorher erkannt,** he had lain with his bride before the wedding.

Vorhererweiſen (etwas) to fore-ſhew or premonſtrate, a thing.

Vorherführen (etwas) to carry ſomething before.

Vorhergebändigt (er war ſchon) he was already curbed; he was curbed afore-hand.

Vorhergegangen (was) what paſſed before; what was paſt before. **Ohne einige vorhergegangene warnung,** without any previous, antecedaneous, antecedent or precedent, warning; without any fore-warning, ſ. ſ.

Vorhergehen, to go before; to precede; to be fore-going or precedent. **Das vorhergehende kapitel,** the former, or fore-going, chapter. **Der vorhergehende abend eines hohen feſttags, nach art der zeremonien des alten teſtaments,** the vigil, or eve, of a great holy-day; the day before the ſame. **Ein vorhergehender vergleich,** a pre-contract; a former bargain.

Vorhergeſagt (hab ichs euch nicht) have I not fore-told, or fore-warned, you?

Vorhergewußt, fore-known.

Vorherkoſten (etwas) to fore-taſte a thing. **Der königliche mundſchenke muß ſowol die ſpeiſen als den trank an der königlichen tafel vorher koſten,** the king's taſter's office is to fore-taſte of all meat and drink ſerved up at the Royal table.

Vorherlaufen, to run before; to forerun; to be a forerunner.

Vorherlernen (etwas) to learn a thing firſt, before or afore-hand.

Vorhermachen (1. **etwas**) to make a thing firſt or before. 2. **Er hat ſeine rechnung nicht wohl vorher gemacht,** he has not well made his account before; he has reckoned without his hoſt.

Vorhermerken (etwas) to fore-deem a thing; to perceive it afore-hand; to get ſome previous notice of it.

Vorhermuthmaſſen (etwas) to fore-gueſs, fore-deem or fore-caſt, a thing.

Vorhernennen (einen) 1. **ihn ſchon vor der zeit mit namen nennen,** to fore-name one. 2. **Der vorher oder zuvor genannte,** the fore-named.

Vorherprüfen (etwas) ſ. **vorherkoſten. Wenn ichs wohl vorher geprüfet habe,** when I have ripely tried, weighed, ſcanned, ſifted or examined, it.

Vorherreden (etwas) to premit, or premiſe, ſomething; to ſpeak of it before; to make a pre-amble.

Vorherſagen, zuvorſagen oder vorherverkündigen (etwas) to fore-ſay, preſage or fore-tell, a thing.

Vorherſagung (die) the foreſaying, prophecy or prediction; fore-boding, fore-ſpeaking.

Vorherſalzen (etwas) to ſalt ſomething before.

Vorherſchikken oder vorherſenden (einen) to ſend one afore-hand.

Vorherſchließen (etwas) ſ. **vorhermuthmaſſen.**

Vorherſehen (etwas) to fore-ſee, or previde, a thing. **Weil er das wohl vorherſahe, ſo nahm er** &c. fore-ſeeing, or previding, this, he took &c. the providence of this made him take &c. **Ich konnte das wohl vorher ſehen, daß es ſo kommen würde,** I pretty well foreſaw that to come.

Vorherſehung (die) foreſeeing; providing, providence.

Vorherſein, to pre-exiſt, to be before.

Vorherſein (das) pre-exiſtence, fore-being.

Vorherſezzen oder ſtellen (etwas) to premit, premiſe or **preſuppoſe, ſomething.**

Vorherſpielen (etwas) to prelude; to make a prelude or preludium.

Vorherſpringen, to leap before.

Vorherſtehende ſeite (die) the precedent, or foregoing, page; the other ſide of this leaf that ſtands before.

Vorherſtudiren (auf eine predigt oder auf ein kompliment) to ſtudy a ſermon or compliment before; to premeditate it; to thing of it beforehand; to prepare your ſelf to it.

Vorherragen (etwas) to carry ſomething before.

Vorherüben (ſich) to exerciſe your ſelf before-hand; to take a previous exerciſe.

Vorherverdammen (einen) to fore-judge one; to caſt him without any previous hearing.

Vorherverkündigen (etwas) to fore ſay, foretell, forebode, preſage, prognoſticate or propheſy, ſomething.

Vorherverkündigung (die) a prognoſticating or prognoſtication.

Vorherverordnen (etwas) to pre-ordain, or fore-ordain, ſomething; to ordain it before-hand.

Vorherverzehren (ſeine einkünfte) to ſpend your incomes before they be come to hand.

Vorherwapnen oder rüſten (ſich) to fore-arm your ſelf. Er hatte ſich vorher gewapnet, he was fore-armed.

Vorherwarnen (einen) to fore-warn, premoniſh or precaution, one; to give him a fore-warning or precaution. Das iſt ein treuer freund, der einen vorher warnet, forewarned fore armed.

Vorherwegnehmen, to preoccupate, to anticipate, to take away before &c.

Vorherwißbar, fore-knowable.

Vorherwiſſen (etwas) to fore-know a thing. Das vorherwiſſen, preſcience, fore-knowing or fore-knowledge.

Vorherzeigen (einem etwas) to premonſtrate, or fore-ſhew, a thing to one; to ſhew it him before.

Vorhin, 1. vorher oder zuvor, before, afore; or aforehand. Das iſt vorhin niemals geſchehen, the like was never done here-before, heretofore, or in former times. Ich habe euch vorhin gnug geboten, I offered you already enough on 't. Er iſt mir vorhin oder auſſerdem ſchuldig, he is beſides that indebted to me.

Vorhinlaufen (ich will) I will run along before, or beforehand.

Vorhinſenden oder voranſchikken (ich will meinen diener) ſhall ſend along my man afore-hand.

Vorhof (der) the court, fore-porch, yard, piazza or lace, before ſome building or garden. Der vorhof der ütten des ſtifts, the court of the tabernacle.

Vorjahr oder frühjahr (das) der frühling, the ſpring, r ſpring-time.

Vorjährig, vom vorigen jahre, from the paſt year, in e laſt year &c.

Vorige (der, die, das) the former, fore-going, precedent, fore-paſt antecedent, firſt or paſt. In vorigen iten, formerly, in former times. Die vorige oder ver- ngene nacht, woche 2c. laſt night, week &c. ſ. verge- n. Vorigen jahrs, vergangenes jahr, the laſt year. ieder in die vorige krankheit fallen, to relapſe; to get elapſe or recidivation; to fall ſick again. Er hat den igen fehler ſchon wieder begangen, he relapſed into the e fault. Er iſt wieder an ſeine vorige ehrenſtelle geſezt rden, he is reſtored to his dignity. Das iſt ſchon wie- der vorige handel, that is the ſame buſineſs again. r vorige wein war beſſer, the firſt wine was better. bleibt noch bei ſeiner vorigen meinung, he perſiſts in opinion. Thut nur wieder das vorige werk, do but as did formerly. Das vorige kapitel, the former, or fore-going, chapter. Damit waren alle vorige handlungen fruchtlos, therewith all precedent, antecedent or fore-going, debates proved fruitleſs.

Vorkammer (die) an antichamber; a hall, a withdrawing-room.

Vorkäuen müſſen (einem etwas recht) to be obliged to tell one a thing five and twenty times.

Vorkauf (der) a fore-fang, or pre-emtion; a fore-ſtalling, or fore-ſtallment, of the market.

Vorkäufer (der) ein höker, a huckſter, a whiffler, a propounder, a fore-ſtaller of the market. Ein vorkäufer von korn, a fore-ſtaller of corn.

Vorkehren (1, etwas) ſ. vorwenden. 2. Einem übel vorkehren, ſ. vorkommen.

Vorkehrung (die) preventing.

Vorklage (die) prevention, fore-action or complaint. Er kam mit der vorklage, he did complain himſelf before he was asked.

Vorkläger (der) preventer, before-accuſer or fore-demandant.

Vorkommen (einem) ihn im laufen übertreffen, vor ihm zum ziel kommen, to out-go, over-reach, over-take, out-run, out-ſtrip or outwalk, one; to become aforehand with him; to get the ſtarr of him. Einem anſchlag, übel, unheil 2c. vorkommen, vorbauen oder begegnen, ihm ſteuren und wehren, to foreſtall, prevent, keep off, anticipate, obviate, ſtop, ſtay, let, balk or hinder, a deſign, evil, miſchief &c. to put a ſtop to it; to take care leſt it come to paſs. Aber er kam mir vor oder zuvor, but he prevented me. Eine arzenei gebrauchen, um einer krankheit vorzukommen, to take ſome phyſick for precaution's ſake, or for to prevent ſome ſickneſs. Um aller gefahr vorzukommen, for to keep off all dangers; for to obviate them. Er iſt mir weit vorgekommen, er iſt viel weiter als ich, he has quite out-done me. Sie brachten alles um, was ihnen nur vorkam, they killed all they met with, all that came in their way, all they lighted upon, all that appeared before them, all that came before them, all that came to their ſight, or all that were made obvious to them. Ich erinnere mich nicht, daß ihr mir jemals ſeid vorgekommen, oder, daß ich euch jemals geſehen, I do not remember that ever I ſaw you, or met with you; or that ever you were obvious to me. Solche fälle kommen alle tage vor, ſuch caſes are very obvious, common or ordinary; they happen every day. Wenn dergleichen mehr vorkommt oder vorfällt, if the like befall, fall out, happen or come to paſs, again. Daſſelbe wort kommt oft in der bibel vor, this word occurs often in the Scripture. Es ſind ihm viel beſchwerniſſe in ſeinem amte vorgekommen, he met with a great deal of trouble in his office. Wir ſuchten audienz, konten aber nicht vorkommen, we tried to be admitted to the hearing, but there was no forthcoming. Was einer bei tage thut, das kommt ihm des nachts im ſchlaf wieder vor, what one acted by day, will be obvious to his imagination by night a ſleep. Es kam mir im traum vor, als ob 2c. there appeared to me a dreaming, as though &c. Es kommt mir wunderlich vor, it looks ſtrange to me. Ich weiß nicht, wie ihr mir jezt vorkommt, I knew not what to ſay on you now. Er iſt mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I allway took him to be an honeſt man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it ſeemed, or appeared, to me. Jezt kommen mir die ſachen ganz anders vor, now am I quite otherwiſe conceited about thoſe things; now they make quite an other ſhew to me.

Vorkoſt (die) ſ. voreſſen.

Vorladen vor gericht (einen) ſ. vorfordern.

Vorladung (die) citacion.

Vorlage (die) der rezipient, the recipient; a veſſel that receives what comes out of the alembick.

Vorlängſt, ſchon vorlängſt, long, long ago, long ſince, a great while, this great while, a long while, a pretty while.

Vorlaufen (1. einem) ihm zuvor laufen, to out-run, out-walk, out-ſtrip or over-take, one. 2. Vorlaufende oder vorherlaufende lakaien bei der fürſtlichen kutſche, pages that run before the coach of a prince. 3. Es laufen oder gehen jezt wunderliche ſachen vor, there are ſtrange things coming to paſs. Alles, was vorgelaufen, all what paſſed, or what came to paſs, ſ. vorgehen.

Vorläufer (der) a fore-runner, a precurſor, ſ. vorbote.

Vorläufig, precedently, antecedently, introductive, introductory. Der, die, das vorläufige, antecedent. Eine vorläufige anzeige, nachricht, a precedent account, advice. Eine litterariſche vorläufige anzeige, a learned or literal avantcurrier.

Vorlegelöffel (der) trinnen-ſpoon; great ſoop-ſpoon, potage-ſpoon.

Vorlegemeſſer (das) catling, chopping-knife; carver's knife,

Vorlegen (einem etwas) 1. bei tiſch, to help one to a bit of meat at table. Soll ich euch was vorlegen? ich will ſchon ſelber zulangen, ſhall I help you to a bit? I ſhall help my ſelf. 2. Einen rezipienten vorlegen, to apply a recipient; to place the veſſel, that is to receive the liquor deſtilling out of the alembick. 3. Einem etwas zu beſehen vorlegen, to offer, produce, expoſe, diſplay, diſcover, diſcloſe, exhibit or preſent, a thing to one's view or ſight; to ſhew it him; to lay it open before him; to let him ſee it. Einem etwas zu bedenken vorlegen, to offer, propoſe or propound, a thing to one's conſideration. Einem etliche fragen zu beantworten vorlegen, to propound ſome queſtion to one; to aſk his opinion about the ſame.

Vorlegeſchloß (das) a pad-lock.

Vorlegung (die) expoſing, producing, preſentation; bei tiſche, helping to &c.

Vorleihen oder vorſtrekken (einem etwas) to lend, or advance, one ſome money.

Vorleſen (einem etwas) to read ſomething to one.

Vorleſer in einer kirche, ſchule ꝛc. (der) the reader of a church, colledge &c.

Vorleſung (die) reading; eine akademiſche, an academial reading or lecture; prelection.

Vorleuchten (einem) to carry a candle before one. Einem mit gutem exempel vorleuchten, to give one a good example; to ſet it before him.

Vorliebnehmen (1. etwas) es für gut aufnehmen, to take ſomething for good. Wollet ihr das thun, ſo müßt ihr auch das vorlieb nehmen, was hernach darauf folget, if you will do ſo, you muſt take what follows. 2. Mit wenigen vorlieb nehmen, ſich damit genügen laſſen, to be contented, or ſatisfied, with little. Wollt ihr mit uns vorlieb nehmen oder ſpeiſen, ſo kommt herbei, will you do as we do? Geht hin, und nehmt hiermit vorlieb, take this, and be contented.

Vorlügen (einem etwas) to bely one, to tell him lies.

Vormachen (1. etwas irgendwo) to put ſomething ſomewhere before Ich will einen zaun vormachen, I will hedge it in. 2. Einem etwas vormachen, to do a thing before one, in his ſight, in his view, or under his noſe.

Vormalen (einem etliche buchſtaben) to draw ſome letters before one that would learn to write,

Vormals, vor dieſem, formerly, in former days, in former times, afore-time, herebefore or heretofore.

Vormalige (der, die, das) the ancient, former.

Vormann (der) der vorhergehende, fore-man.

Vormauer (die) an avant-mure, contra-mure, an outward wall. Die ſpaniſchen Niederlande ſind der vereinigten Niederlande vormauer gegen Frankreich, the Spaniſh low countries are the united Provinces 's barriers againſt France.

Vormeſſen (ich wills euch) I 'll meaſure it in your ſight, in your view, or under your noſe.

Vormittag (der) the fore-noon. Ihr müßt vormittags kommen; you muſt come in the fore-noon.

Vormittagsſtunde (eine) an hour in the fore-noon.

Vormund eines minderjährigen (der) the curator, or tutor, of one under age. Einer frau kriegeriſcher vormund, a woman's curator ad litem.

Vormundſchaft (die) 1. das amt eines vormunds, curatorſhip. Eine vormundſchaft verwalten, to be a curator bonorum for one under age. Ich zeichne dieſes in vormundſchaft meines pupillen, I ſign this in the name of my pupil. 2. Er ſteht noch unter der vormundſchaft, er iſt noch nicht mündig, he is ſtill in tutelage, under tutelage, of non-age; or in minority; he is not yet out of tutelage.

Vormundſchaftsordnung (die) the rules, laws and rights of curatorſhip.

Vormundſchaftsſache (eine) a concern of curatorſhip.

Vorn, voran, before or afore. So wohl vorn als hinten, both before and behind. Das theil, ſo vorn iſt, the fore-part. Die ſeite, ſo vorn iſt, the fore-ſide. Vorn an der ſpizze einer armee, at the head, or front, of an army. Vorn in den approſchen, in the head of the trenches. Meine wohnung iſt vorn auf die gaſſe heraus, my chamber-windows look into the ſtreet. Wir wohnen vorn an der ekke, we dwell at the very corner. Vorn auf dem ſchif, in the fore-ſhip; in the head, ſtem or prow, of the ſhip. Wir beide ſchliefen zuſammen, und ich lag vorn, we both lay together, and I before. Ein buch von vorn bis hinten durchblättern, to peruſe a book thoroughly; to thumb it over from the head to the end. Etwas wieder von vornen anfangen, to begin ſomething again, anew or afreſh. Sezzet es wieder zurük, daß es vorne nicht herabfalle, put it more backward, leſt it drop down before. Ich habe es hinten und vorne überlegt oder bedacht, I conſidered of it again and again.

Vorname oder taufname (der) the fore-name or chriſten-name.

Vornehm ſeyn, to be eminent. Ein vornehmer man, eine vornehme frau, a man, or woman, of note, of great account, of diſtinction, or of quality; an honorable, or worthy, perſon; a gentleman and gentlewoman. Er hat vornehme anverwandten, he has many good kindred. Ein vornehmes geſchlecht oder haus, a principal, famous, conſiderable, conſpicuous, celebrious, eminent, worthy, honorable, noble or illuſtrious, family. Es muß etwas vornehmes ſeyn, it ſeems to be a perſon of note, quality or diſtinction. Ein vornehmer kaufmann, a great, eminent, chief, principal or capital, merchant. Eine vornehme reichs- und handelsſtadt, a celebrious, imperial and mercantile, town. Ein vornehmes amt bekleiden, to be intruſted with an honorable office, promoted to a dignity, inveſted with a charge of honour, imployed in concerns of great reputation, or put in a worthy place. Vornehmer leute kinder, young-men of good houſes, or of good extraction. Vornehme gäſte, gueſt of diſtinction. Einer, der ein vornehmes geiſtliches amt bekleidet, a dignitary.

Vornehmen (1. das) der vorſaz, das vorhaben, ſ. vorhaben. Aber ſagt mir, zu welchem entzwek iſt euer vornehmen gerichtet, but tell me to what purpoſe do you do it; or what do you purpoſe to your ſelf with it. 2. Eine ſalvete, eine vorſchürze ꝛc. vornehmen oder vor ſich nehmen, to take a napkin before you; to put an apron on. Einen gefangenen vornehmen oder examiniren, to bring a priſoner to his trial; to try, examine, queſtion or interrogate, him; to aſk him queſtions. Man hat nunmehro die friedenshandlungen wirklich vorgenommen oder zur hand genommen, they have now really entred upon a treaty of peace; it is now really begun; it is on foot; they are in hand with it; they went, or fell, in hand with it; they are upon, or arbout, treating a pace. Ein werk vornehmen, to adventure, undertake, enterpriſe, attempt, deſign or contrive, a work; to go about it; to go, or fall, in hand with it. Eine reiſe vornehmen, to propoſe to your ſelf to go, or take, a journey. Als er die vorgenommene reiſe eben antreten wollte, when he was juſt to take that journey he had propoſed to himſelf, or the journey he was reſolved to perform. Alles, was er vornahm, gieng wohl von ſtatten, all what he undertook, did take, or ſucceed. Ich habe mir das feſt vorgenommen, I am firmly reſolved to do it; I am to go reſolvedly about it. Ein unterbrochen werk wieder vom friſchen vornehmen, to reſume, reaſſume or renew, an interrupted work; to take it in hand again; to ſet in on foot again; to begin it anew or afreſh.

Vornehmlich, inſonderheit, beſonders, vor allen, chiefly, principally, ſpecially, eſpecially, imprimis, above all, above all things, firſt, in the chiefeſt place, firſt and foremoſt. Darin beſteht vornehmlich unſere glükſeligkeit, that is our chief happineſs.

Vornehmſte (der, die, das) the prime, firſt, chief, chiefeſt, principal, capital or head; the moſt excellent, moſt eminent, moſt conſpicuous, moſt notable. Der vornehmſte adel, die vornehmen des adels, the prime of the nobility. Der vornehmſte Miniſter am hofe, the firſt Miniſter of ſtate. Dieß iſt der vornehmſte beweis, this ſs the op-evidence. Die vornehmſten in einer ſtadt, the headmen, top-men, or chief men, of a city. Er iſt der vornehmſte in dem ſtädtlein, he is the chief man in that little ity. Ein ſtaat, darin die vornehmſten geſchlechter das re- iment führen, an ariſtocracy or oligarchy; a common- ealth governed by partricians. Der vornehmſte im ge- eimen rath des Königs, the Lord Preſident of the King's oſt honourable Privy-council. Der vornehmſte in einem llegio, the principal, head or preſident, of a colledge. er vornehmſte von denen, die ſich in geſammtſchaft un- ſchrieben, the principal man in a bond. Der vornehm- Prälat in einem königreich, the Primas regni; the Pri- te; the chief Archbiſhop, or Metropolitan, in a king- m. Die vornehmſte ſubſtanz, the primary ſubſtance. Er hm das vornehmſte oder beſte heraus, he took the prime, the beſt. Das iſt das vornehmſte, that is the chief g. Meine vornehmſte ſorge ſoll ſeyn, das zu thun, my efeſt care will be to do that. Wer unter euch will der nehmſte ſeyn, der werde euer aller knecht, whoſoever l be chief among you, let him be your ſervant.

Vorpfeifen (einem vogel mit dem munde) to whiſtle bird. Einem ſüſſe vorpfeifen, ihn in den ſchlaf wie- to full one aſleep; to wheedle, cajole or cox, him.

orpoſt (die) ein piket, a van, or vangard of rmy.

orpredigen (den gottloſen lauter Evangelium) to ch the goſpel to wicked people, Chriſt having done it to the poor.

Vorragen oder hervorragen, to be eminent, ſuper-eminent, topping.

Vorrang, vorgang oder vortritt (der) precedence, fore-rank, or precedency. Ein ſtreit des vorrangs halber, a quarrel about the precedency.

Vorrat (der) a ſtore, ſtock or proviſion. Ein vorrat von lebensmitteln, a ſtore; a proviſion of victuals. Einen vorrat von lebensmitteln anſchaffen, to lay in ſtore of proviſions. Ein groſſer vorrat von lebensmitteln, great ſtore of proviſions. Er hat einen guten vorrat von waaren, he has a good ſtock of commodities. Kriegsvorrat, ſtores; ammunition; proviſions for an army or town. Eine ſtadt mit mund- und kriegsvorrat verſehen, to ſtore a town with proviſions and ammunitions; to furniſh the ſame with ſtores, or proviſions. Korn im vorrat haben, aufſchütten ꝛc. to have, keep, lay up &c. corn in ſtore, to ſtore it. Einen vorrat von brennholz, kolen ꝛc. anſchaffen, do take in, or lay in, ſtore of fire-wood, coals &c. Ihr müßt euch einen vorrat von vieh anſchaffen, you muſt have a ſtock of cattle. Einen teich mit einem vorrat von jungen fiſchen beſezzen, to ſtore a pond with fiſh. Aller mein vorrat iſt auf, all my ſtock is ſpent. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verſchoſſen, ich habe deren noch etliche im vorrat, I have not yet ſpent my ſtock of arrows, I have ſome in reſerve, or in ſtore, ſtill. Die will ich in oder zum vorrat behalten, them will I keep in ſtore, or in reſerve. Vorrat an geld, ſoldaten, korn ꝛc. a ſtock of money, a reſerve of ſoldiers, a ſtore of corn &c.

Vorrätig ſeyn, to be a ſtore.

Vorrechnen (einem etwas) to reckon a thing to one; to caſt up an account of all the parcels before him; to ſum up all the particulars to him.

Vorrechnung (die) reckoning to one.

Vorrecht (das) der berechtigte vorzug, the prerogative, priviledge or advantage. Das vorrecht zu einem kauf, a foreſang or pre-emption.

Vorrede (die) 1. eines buchs, the preface of a book; the preſatory diſcourſe to the reader. 2. Einer komödie, the prologue of a play; the ſpeech before a play, the fore-ſpeech. 3. Er plazte nicht gleich damit heraus, ſondern machte erſt eine artige kleine vorrede, he did not blurt it out, but made firſt a petty pre-amble.

Vorreden (einem etwas gutes oder böſes) to entertain one with good or bad talk. Einem ſo viel vorreden oder vorſchwazzen, daß er darüber ſeine mahlzeit verſäumet, to talk one out of his dinner. Geht nur hin und redet ihm was gutes vor, do put go and ſpeak fair to him.

Vorredner (der) prefacer, prologuer, prolocutor.

Vorreihen haben (den) do lead the dance.

Vorreiten, to ride before.

Vorreiter (der) the firſt rider, who rides before; the leader of riding or horſes.

Vorrükken, vorwerfen, verweiſen oder aufrükken (einem die erzeigte wohlthat und ſeine undankbarkeit) to reproach, upbraid or exprobrate, one with the kindneſs you ſhewed him, and with his ingratitude, ſ. verweiſen. Ich will mir das nicht alle tage vorrükken laſſen, I would not thus be every day upbraided with, or for, it; I can not ſuffer his twitting me every day in the teeth with it; I can not abide ſuch a continual expoſtulation about it; I would not have it caſt every day in my diſh. Mit der armee vorrükken, to advance with the army.

Vorrükkung (die) an upbraiding, exprobration, expoſtulation, or reproach; what is caſt in one's diſh. Die vorrükkung der truppen, advancing of troops. In einem amte, advancement; der tag- und nachtgleichen, proceeding of the equinox.

Vorſagen (einem etwas) das er ſchreiben ſoll, ihm daſſelbe in die feder diktiren, to dictate one ſomething; to tell him what he ſhall write. Einem kleinen kinde ein gebetlein vorſagen, ſo es von wort zu wort nachſprechen muß, to ſay ſome ſhort prayer to a child, and let the ſame ſpeak it word by word after.

Vorſaal (der) an antichamber, a parlour, a withdrawing-room, an open room before a chamber.

Vorſabbat (der) the day before the ſabbath.

Vorſänger (der) 1. in einer kirche, the chanter that begins the pſalms ſung in a church; 2. auf dem chor einer domkirche, the precentor in the quire of a cathedral; he that begins the tune there.

Vorſängerin (die) a ſhe-precentor &c. ſ. v.

Vorſaz (der) ſ. das vorhaben und vornehmen. Etwas mit vorſaz thun, es vorſezlich thun, to do ſomething with deſign, out of deſign, on purpoſe, on ſet purpoſe, premeditately, for the nonce, willfully, purpoſely, reſolvedly, deſignedly, deliberately, adviſedly. Er thats recht mit vorſaz, he did it on, or upon, ſet purpoſe; he did it to chuſe. Ich thats nicht mit vorſaz, I did it unawares. Einen guten vorſaz faſſen, to take a good purpoſe or reſolution.

Vorſchein (der) an appearing. Zum vorſchein kommen, erſcheinen, to appear; to come to appear; to come to be ſeen.

Vorſchieben (den riegel) to bolt a door or window.

Vorſchieſſen oder vorſtrekken (einem geld) to advance money to one; to furniſh, or ſupply him with money. Wer hat das geld vorgeſchoſſen? who advanced, or furniſhed, the money? Darauf ſchoß er mir zehn thaler vor, then he ſupplied me with ten dollars.

Vorſchlag (der) a propoſal, propoſition, preſentation, tender, offer or proffer. Er that keinen unbilligen vorſchlag, he made a reaſonable offer. Laßt uns ſeine vorſchläge anhören, let us hear his propoſals. Er war mit im vorſchlag, he was one of them that were named, preſented or propoſed. Der vorſchlag an einer flinte, muſket oder piſtole, the lock of a fire-arm, muſket or piſtol.

Vorſchlagen (1. einen pflok, zapfen ꝛc.) to peg a tap; to ſtop it with a peg. Zu den fenſtern heraus war kein entfliehen, denn es waren latten vorgeſchlagen, the windows were latched, ſo that there was no way for eſcaping out of them. Ein ſchloß vorſchlagen, to ſet, or clap, on a lock. 2. Die wage ſteht jezt ganz gerade und ſchlägt gar nicht vor; laßt doch ein wenig vorſchlagen, the ballance ſtands quite poiſed, but the commodity ought to bear down the weight; it ought to outweigh, to overpoiſe or to overballance. Ich habe nichts im preis vorgeſchlagen, ich kan nichts davon abdingen laſſen, I have not overrated, or overprized, the commodity; I have not aſked too high for it; I can abate nothing on the price demanded. 3. Er ſchlug mirs vor, er trug mirs vor, he propoſed, or propounded, it to me. Der Kaiſer hat ihn zum Kardinal vorgeſchlagen, the Emperour has nominated, named, or preſented, him for to be one of thoſe Cardinals the Pope is to create the next time after. Unter allen, die zu dieſer wahl vorgeſchlagen ſind, iſt keiner, den man könte tüchtig nennen, of all that were preſented to this election, none deſerves to be called able for it. Alles, was er vorgeſchlagen oder angeboten hat, iſt verworfen worden, all his tenders, preſentations, offers or proffers, or all what he did tender, offer or proffer, was rejected. Vorgeſchlagenermaſſen, ſo as was offered. Man hat ihm eine feine heirath vorgeſchlagen, they propoſed a convenient marriage to him.

Vorſchmak von etwas (der) a fore-taſte, or prelibation, of ſomething.

Vorſchneidemeſſer (das) a carver's-knife, a great table-knife.

Vorſchneiden (den geſellen die arbeit) to cut out for your yourney-men their work. Erſt muß ich den kindern brod vorſchneiden, firſt I muſt cut bread for the children. Vorſchneiden, an einer tafel voll gäſte, to cut, or carve, meat at a table of gueſts. Einen kapaun vorſchneiden, to carve, cut, or cut up, a capon. Uibel vorſchneiden, die ſpeiſe zerzerren, to hack, mangle or butcher, your meat. Soll ich euch was vorſchneiden? ich wills ſchon ſelber thun, ſhall I help you to a bit? I will help my ſelf.

Vorſchneider (der) a ſewer or carver. Er giebt einen guten vorſchneider ab, he does rarely well carve meat. Ein vorſchneider an der königlichen tafel, a gentleman-ſewer, or carver, at the Royal table.

Vorſchnitt (der) a cutting out, ſ. vorſchneiden.

Vorſchreiben (1. ſich) ſich voranſchreiben, to write your name firſt. 2. Einem etwas vorſchreiben, ſo er nachſchreiben ſoll, to ſet one a writing-copy. 3. Ich habs ſo gebraucht, wie mirs der doktor vorgeſchrieben, I took it after the Phyſician's preſcription. Alſo ſchreiben es die geſezze vor, ſo is it provided by the law; ſo the laws preſcribe, order, appoint, ſtate, dictate, ſet or command, it. Thun, was einem die geſunde vernunft vorſchreibet, to follow the dictates, or precepts, of reaſon. Er ſchrieb mir vor, ich ſolte ꝛc. he would have me to &c. Was habt ihr mir vorzuſchreiben? what do you mean to command me? Ich ſchreibe euch nicht vor, oder ich begehre euch nicht vorzuſchreiben, ich rathe oder ermahne euch nur, I would not preſcribe you what to do; I only adviſe and admoniſh you. Ich laſſe mir das nicht vorſchreiben, I do not love to be ſo maſtered. Ich wills dahin bringen, daß er thun ſoll, was ich ihm vorſchreibe, I ſhall make him come t my own terms. Die ſich der in England vorgeſchriebenen kirchenordnung nicht unterwerfen wollen, the nonconformiſts; thoſe that will not ſubmit to the preſcript form of the church of England.

Vorſchreibung (die) das vorſchreiben, a preſcription, preſcribing, preſcript, order, appointing, or command.

Vorſchrift (die) darnach ein knabe ſchreiben lernet, a writing-copy. Mein ſchreibemeiſter hat mir eine vorſchrift gegeben, my writing-maſter has ſet me a copy.

Vorſchriftlich, as a copy, in order.

Vorſchreiten oder vortreten (einem) ſ. vortreten.

Vorſchub (der) a ſupply, relief, aid, help or aſſiſtance. Ein vorſchub an geld, an advance, or ſupply, of money. Einem allen vorſchub thun, to ſupply, or furniſh, one with all neceſſaries; to relieve, help, aid or aſſiſt, hi every where; to let him want nothing of what he ſtands in need of; to ſubminiſter, ſuppeditate, find or provide, all what is neceſſary for him. Einem vorſchub thun, d mit er eine gelegenheit bekomme, to ſubminiſter an occa ſion to one.

Vorſchürze (die) das vortuch, an apron or ſafeguard, ſ. ſchurz. Ein ſtaatsmann mit einer ledern vorſchürze; einer, der ein ſchurzfell trägt und ſich viel um ſtaatsſachen bekü mert, a leather apron-ſtatesman.

Vorſchürzen oder umſchürzen (ein tuch) ſ. umſchürzen.

Vorſchuß (der) 1. das vorſchieſſen, wenn man etwa voraus bezahlet, the advancing of money; the prenum ration; the paying of ſome money aforehand. 2. Ein einen vorſchuß thun, ihm geld vorſchieſſen, vorſtrekken o leihen, ſ. vorſchieſſen und vorſchub.

Vorſchütten (dem vieh) to give your cattle their meat; to caſt, or throw, it before them.

Vorſchüzzen (ſeine krankheit, armut, unwiſſenheit ꝛc.) daſſelbe zur entſchuldigung einwenden, to pretend ſickneſs, poverty, ignorance; to give it out; to alledge it for to get excuſed. Er ſchüzte ſein alter vor, he excuſed himſelf on the account of his age. Er ſchüzte vor, er wäre krank geweſen, drum hätte er nicht erſcheinen können, he pleaded ſickneſs for non-appearance. Er ſchüzte vor, daß ſie ſeine blutsverwandtin wäre, he uſed a pretence, pretext, colour or cloak, as though ſhe were of near kindred to him; he made as if ſhe were ſuch a one; he pretended her to be ſuch a one. Er hat vorgeſchüzt, daß er ihr bruder ſei he pretended to be her brother. Ihr ſchüzt allezeit vor, daß ihr viel zu thun habt, you alway pretend buſineſs.

Vorſchüzzung (die) a pretence, pretext, colour, cloak, palliating, ſhew or appearance.

Vorſchwazzen (einem etwas) ſ. vorreden Einem was ſüſſes vorſchwazzen, ihn in den ſchlaf wiegen, to full one aſleep; to wheedle, cox, cajole, flatter or court one; to draw him in by fair words.

Vorſehen (1. etwas) es zuvor ſehen, ſ. vorherſehen. 2. Sich vorſehen oder fürſehen, to take heed, to have a care; to take care. Er hat ſich wol vorgeſehen, daß er nichts geredet, ſo ſie hätten auffaſſen können, he has taken heed, or he has been very cautious, circumſpect, wary or reſerved, in ſpeaking never a word they could catch at. Seht euch vor! take heed! look for you! have a care! Seht euch vor, daß ihr ihm keinen ſchaden thut, take heed you will do him ſome hurt. Seht euch vor, daß ihr nicht fallet have a care you do not fall. Er bat mich, ich ſolte mich wohl vorſehen, nimmermehr ſolches zu thun, he deſired me to be ſure never to do that; he would have me forbear doing it; he was earneſt with me to make me keep, or obſtain, from it. Seht euch vor, was ihr thut, take heed what you do! Man hat ſich vorzuſehen, heed is to be taken. Seht euch vor! geht aus dem wege! ſtand away! make room! give way! ſtand out of the way! Er wird ſich wol vorzuſehen haben, he will have needs to uſe a great deal of cautiousneſs, warineſs or circumſpection.

Vorſehung (die) 1. ſ. vorſorge. 2. Die göttliche vorſehung, divine providence.

Vorſezliche 1. bosheit, mordthat ꝛc. (eine) ſo gar nicht unverſehens, ſondern mit vorſaz ausgeübet wird, willfull, prepenſed, reſolved, deſigned, fore-thought, premeditated, contrived or deliberated, malice or murther. 2. Etwas vorſezlich thun, es vorſezlicher weiſe thun, es mit vorſaz thun, to do a thing willfully, ſ. vorſaz. Er ſagt er habs nicht vorſezlich, ſondern aus unachtſamkeit gethan, e ſays he did it not willfully, but by inadvertency.

Vorſezzen (1. etwas) es vor etwas anders ſezzen, to ſet, r place, a thing before an other. Dieſes iſt meines be- ünkens jenem weit vorzuſezzen oder vorzuziehen, this me- hinks is much preferable to the other, or this deſerves be far preferred or prepoſed. 2. Einem etwas vorſez- n, oder vor die augen legen, to ſet a thing before one; expoſe it to his view; to propoſe it him. Kinder müſ- n eſſen, was ihnen vorgeſezzet wird, und nicht wählen, ildren are not to chuſe, but to eat of what is diſhed for them. Einem ſpeiſe vorſezzen, to lay meat upon e table before one; to ſerve up meat for him. 3. Die rgeſezte obrigkeit muß von ihren unterthanen in ehren halten werden, ſubjects are to honour their ordinary periours. Es muß einer das amt, dem er vorgeſezzet , treulich verwalten, he that is ſet over a thing, or that is intruſted with a place, ought faithfully to adminiſter it. Einem knaben einen lehrmeiſter vorſezzen oder zufügen, to put a child in tutelage; to order him a tutor; to ſet a tutor over him. 4. Sich etwas vorſezzen, ſich vornehmen, es zu thun, den vorſaz faſſen, es zu thun, to get reſolved, adviſed, purpoſed or determined, to do ſomething; to purpoſe it to your ſelf; to deſign, or determine, to do it, ſ. vornehmen.

Vor ſich bringen möge (er trachtet darnach, daß er ein gutes kapital) he endeavours to gather a good ſtock of money.

Vor ſich gehen, to ſucceed, advance, go on, go forward. Machen, daß etwas vor ſich gehe, to further, advance or promote, a thing. Die heirath iſt nicht vor ſich gegangen, the propoſed marriage was fruſtrated, annulled, broke off, or not concluded; it went backward; it fell to nought; it came to nothing; it did not take; it took no effect.

Vorſicht (die) ſ. vorſichtigkeit. Die vorſicht oder vorſehung Gottes, the divine providence.

Vorſichtig 1. ſeyn, to be prudent, provident, wary, cautious, heedfull, circumſpect, conſiderate, adviſed or diſcreet. Ein vorſichtiger menſch, a prudent man. Wir müſſen vorſichtig ſeyn, it behoves us to look before we leap. 2. Er handelt oder wandelt ſehr vorſichtig, he acts, or goes, very prudently, providently, warily, cautiously, heedfully, circumſpectly, conſiderately, adviſedly, ſoberly or diſcreetly; he does nothing without a great deal of circumſpection. Geht vorſichtig oder bedachtſam damit um, ſeht euch vor damit, take care you handle it handſomly, ſ. vorſehen.

Vorſichtigkeit (die) prudence, providence, foreſight, warineſs, cautiousneſs, heedfullneſs, precaution, circumſpection, conſiderateneſs, adviſedneſs, diſcretion, ſoberneſs. Mit groſſer vorſichtigkeit, with a great deal of circumſpection.

Vorſilbe (die) prefix.

Vorſingen, to begin a tune. Einem kinde was vorſingen, damit es einſchlafe, to hull a child aſleep. Einem was ſüſſes vorſingen, ſ. vorſchwazzen.

Vorſinger (der) ſ. vorſänger.

Vorſiz (der) preſeance.

Vorſizzen, vor einem andern ſizzen, den vorſiz haben, to ſit before, or before an other; to ſit in the firſt room or place.

Vorſommer (der) der frühling, the ſpring or ſpring-time.

Vorſorge (die) providence; provident care; providential care; providing; proviſion, cares-taking; ſ. verſorgung. Ich will ſchon vorſorge thun, haben oder tragen, daß es in guter ordnung geſchehe, I ſhall take a provident, or providential, care; I ſhall uſe precautions; or I ſhall provide, that it be done in good order. Es war mit guter vorſorge angeordnet, it was providently, warily or carefully, ordered. Vorſorge iſt beſſer denn no[illegible]orge, look before you leap; fore-wit is better then [illegible]wit. Ich habe heut medizinirt, ob ich ſchon nicht kr[illegible]ur aus vorſorge, I have taken phyſick to da[illegible] not ſick, only by way of precaution. Unſere [illegible] haben darin eine vorſorge erwieſen, daß ſie geo[illegible], daß ꝛc. it was wiſely provided by our anceſtors, that &c. Eine aus vorſorge angehengte klauſel eines kontrakts a proviſo; a proviſonal clauſe in an agreement. Es ward nur aus guter vorſorge ein ſolcher befehl ertheilet, but by proviſion, or but proviſionally, ſuch a command was iſſued out. Bis weitere vorſorge gemacht werde, ſ. verſorgung. Die göttliche vorſorge, ſ. vorſehung.

Vorſorger (der) provider, curator.

Vorſpann (der oder die) die vorſpanne oder vorſpannung, pferde, ſo ein fuhrmann unterwegens zu hülfe nimmt, wo der weg ſchlimm oder ſteil iſt, relays; freſh draught-horſes, cartmen take and joyn to theirs by the way, where it is either deep or goes up-hill.

Vorſpannen (die pferde, ochſen ꝛc.) dieſelbe vor den wagen oder vor den pflug ſpannen; to put the horſes or oxen to, or into, your wain, waggon, cart, plough &c. Als er eben die pferde vorſpannen wolte, juſt when he was to faſten the draught of horſes to the beam of the wain, or coach. Wenn wir dort hinkommen, da ſpannen wir friſche pferde vor, when we come to that ſtage, there we take relays, or freſh horſes. Ein teppich oder tuch vorſpannen, daß der wind nicht ꝛc. to ritch, ſpread, bend or hang, a piece of tapeſtry, or cloth, before, leſt the wind &c.

Vorſparen, to ſpare in good time. Wer nicht vorgeſparet hat, dem iſt das nachſparen nichts nüzze, he that ſpared not before, will grow ſparing in vain when all is ſpent.

Vorſpeiſe (die) löffelkoſt, ſpoon-meat; the firſt courſe at table.

Vorſpeiſen, vorher ſpeiſen, to eat before.

Vorſpiegeln (einem etwas) to deceive one with gliſterings.

Vorſpiel (das) a prelude, preludium or pre-amble.

Vorſpielen, ein vorſpiel machen, to prelude; to play a prelude. Der vorſpielen oder zuerſt ausſchlagen muß, the eldeſt at play.

Vorſprache (1. die) der vorſpruch, interceſſion, mediation, defence. Vorſprache für jemand einlegen, ſ. vorſprechen. 2. Der vorſprach oder vorſpruch, ſ. vorſprecher.

Vorſprechen (1. einem etwas) wie man einem kinde ein gebetlein vorſpricht, ſ. vorſagen. Einem was gutes vorſprechen, ihn aufzuhalten, to amuſe one with fair words; to put him off, ſ. vorſingen und vorſchwazzen. Einem einen eid vorſprechen, to ſwear one; to adminiſter, or tender, him the oath. 2. Vorſprechen für einen, für ihn ſprechen oder interzediren, to ſpeak, pray, or intercede, for one; to make interceſſion for him; to concern your ſelf for him.

Vorſprecher, fürſprecher, vorſprach oder vorſpruch (der) a ſpokesman, interceſſor, advocate, mediator or defender. Er war mein vorſprecher, he was my ſpokesman; he ſpoke, or interceded, for me.

Vorſpuk (der) das vorſpuken, etwas vorſpukendes, an ill-fore boding; an omen, ſign, portent or preſage; an ill-prognoſtick ſign; an ominous, ominating, ominative, ill-boding or portentous, thing; a thing that preſages, pre-ominates [illegible] portends, ill luck.

Vorſpuken, eines bevorſtehenden unglüks anzeige ſeyn, to ominate, fore-bode, portend or preſage, ſome ill adventu[illegible]

[illegible] (die) the ſub-urb; that part of town, or city, wh[illegible] is [illegible]thout the walls. Die vorſtadt zu London, ſo jenſeit [illegible]emſe liegt, ſouth-wark. Ein kirchſpiel in der vorſtadt[illegible] out-pariſh.

Vorſtädter (der) one that lives in the ſub-urb.

Vorſtand (der) 1. das vorſtehen, ſ. vorſtehen. 2. Einem vorſtand oder vorſchub thun, ſ vorſchub.

Vorſtehen, 1. voran ſtehen, to ſtand before, or before another. Ich kan nicht hinreichen, der groſſe tiſch ſteht vor, I can not reach it, the great table ſtanding before it. 2. Vorſtehen, vor gericht ſtehen, vor dem richter erſcheinen und gehöret werden, to be forthcoming, appearing or heared, in court. Der arme ſünder ſteht vor, the criminal is tried, or is upon his trial. Morgen ſollen die zeugen zugleich mit dem gefangenen vorſtehen, to morrow the witneſſes are to confront the criminal, or to be confronted him, or with him. 3. Es ſtand mir wol vor, es hat mir wol vorgeſtanden oder geahndet, daß es ſo kommen würde, my heart gave, fore-told, fore-boded, preſaged or prognoſticated, it to me; I could fore-perceive that this was ſo to come. 4. Er ſteht ſeinem amte treulich vor, er verwaltet es redlich, he faithfully performs his function; he duly complies with what is incumbent upon him; he is true to his truſt; he does well adminiſter, govern or manage, all what belongs to his office; he does well enough fill up that place he is intruſted with. Er ſteht ſeinem eignen hauſe nicht wohl vor, er hält übel haus, he does not well govern, or manage, his own houſe-concerns; he is no good, ſaving, ſparing or thrifty, husband.

Vorſteher (der) ein oberaufſeher, an overſeer, overlooker, ſurveyor, inſpector, intendant or ſuperintendant. Der vorſteher in einem kloſter, the ſuperiour father in a monaſtery; the abbot, prelate or prior. Der vorſteher eines kollegiums, the head, principal, preſident or chief, of a colledge. Der vorſteher eines kollegii auf einer univerſität, the warden of a colledge in an univerſity. Der vorſteher der münze ꝛc. the warden, or keeper, of the mint &c. Ein untervorſteher, a deputy-warden. Ein kirchenvorſteher, a church-warden. Die älteſten und vorſteher der gemeine, the elders and presbyters of a church. Der vorſteher oder proviſor eines ſpitals oder armenhauſes, the ruler, governor, proviſor or warden, of a ſpittle. Der vorſteher eines knaben, the tutor of a child. Der vorſteher eines landes, the adminiſtrator, protector or defender, of a country. Der vorſteher eines werks, the director of a work.

Vorſteheramt (das) ſurveyorſhip, wardenſhip, protectorſhip, adminiſtratorſhip &c. ſ. vorſtehen. Das kirchenvorſteheramt, church-wardenſhip.

Vorſteigen oder voran ſteigen, to climb before.

Vorſtekermel (ein paar) a pair of falſe ſleeves.

Vorſtekken (1. einem ein ziel) to prefix, mark or appoint, one an aim. Das vorgeſtekte ziel erreichen, to attain to the prefixed aim; to hit the mark. 2. Stekt ein tuch vor, damit ihr eure kleider nicht beſudelt, put a clout about your clothes, leſt you daſh them.

Vorſtekker (der) linch-pin, anle-pin, fore-bott.

Vorſtekring (der) a narrow ring to be put before.

Vorſtellen (einem etwas) to propoſe, or propound, one a thing; to ſet, put, lay or place, it before him. Einem etwas zu beſehen, zu bedenken, zu beantworten, zu kauf ꝛc. vorſtellen, ſ. vorlegen. Ich hatte es mir ſchon längſt nicht anderſt vorgeſtellet, I made no other account long ſince. Ich kan mir das nicht vorſtellen oder einbilden, I can not conceive, or imagine, this. Ich habe mir vorgeſtellet, daß ich über vier wochen werde fertig ſeyn, abſegeln zu können, I propoſe to my ſelf to get within a month ready to ſail. Einen zu einer offenſte henden ſtelle vorſtellen oder vorſchlagen, to preſent, or name, one to a vacant place. Etwas durch gleichniſ reden vorſtellen, to repreſent a thing in parables; to ſpeak of it figuratively or allegorically. Einen miſſeth ter den richtern vorſtellen, to preſent an offender to th jury. Als er vorgeſtellet wurde, oder als er vorſtund, und man ihn befragte, when he was tried. Habt i keine andere zeugen vorzuſtellen? have you no other wi neſſes to produce? Das war alles, was er vorzuſtell wußte, that was all he could bring forth, or he cou

pro

produce. Erlaubt mir, daß ichs ſchriftlich möge vorſtellen, give me leave to couch it in writing. Dem regiment einen neuen oberſten vorſtellen, to preſent a new colonel to the regiment. Ich habe ihm ſeine unrechtfertigkeit gar ſcharf vorgeſtellet, verwieſen oder unter augen geſtellet, I twitted him in the teeth with his unrighteousneſs. Alles, was er vorgeſtellet hatte, oder alle ſeine vorſtellungen, verwarfen ſie, they rejected all his propoſals or propoſitions, or all what he had propoſed, propounded; offered or proffered.

Vorſtellung (die) das vorſtellen, a propoſition, propoſal, offer, proffer, tender, preſentation, repreſentation, repreſentment, exhibition, expoſing, expoſition, producing, production, ſ. vorſtellen. Die vorſtellungen der ſeele, ideas, preceptions.

Vorſtellungskraft (die) das vorſtellungsvermögen, perceptive faculty.

Vorſtimmen (1. im rath) zuerſt ſeine ſtimme geben, to vote firſt. 2. Wenn ihm der meiſter die laute nicht vorgeſtimmet hat, ſo kan er auch nicht ſpielen, unleſs his maſter have tuned his lute for him, he can not play.

Vorſtoſſen (etwas) to get, ſhove or puſh, ſomething before. Den riegel vorſtoſſen, to bolt the door.

Vorſtrekken (einem alles, was er nöthig hat) to provide, furniſh, ſupply, ſubminiſter, ſtore or ſtock, one with all neceſſaries; to provide them for him; to get him provided of them. Einem geld vorſtrekken, ſ. vorſchieſſen. Er iſt mir hundert thaler vorgeſtrektes geld ſchuldig, he owes me an hundred dollars, money disburſed; or money I lent, advanced, furniſhed or ſupplied him.

Vorſtube (die) eine ſtube unten im hauſe nach der ſtraſſe zu, a lower room next to the houſe-door-houſe, a room to receive company in.

Vorſuchen oder hervorſuchen (etwas aus allen winkeln) to rake things forth outh of every corner; to rake them together, ſearching every corner.

Vortage, ehe es tag wird, before break of day, or before the dawning of the day.

Vortanzen, voran tanzen, den vortanz haben, to lead the dance; to ſhew the way to them that dance after you.

Vortänzer (der) the leather of the dance.

Vortheil (der) gain, proffit or advantage. Ich will euch ſo viel vortheil geben, I will give you ſo much by way of advantage, or into the bargain. Ohne vortheil mit einem handeln, ihn nicht bevortheilen, to deal with one upon even terms. Der bloſſe wechſel ohne vortheil, the dry exchange; the exchange alpari; the exchange without advance. Er hat gewußt, ſeinen vortheil daraus zu machen, ziehen oder erlangen, he took, or made, advantage of it; he turned it to his advantage. Was würde mir das für vortheil bringen? that would be no advantage to me? Ich verkaufe die waare mit ſehr geringem vortheil, I ſell that commodity to very little advantage; I gain but very little by it; it yields me but a very ſmall profit. Er iſt alleweg auf ſeinen vortheil bedacht, he is allway for ſelf-intereſt. Den vortheil wiſſen, etwas ſchweres zu heben, to know the lift; to have got the knack, advantage or knowledge, which way to lift up heavy things. Einem den vortheil abſehen, to learn the lift of one; to learn of him how to ſhift.

Vortheilhaft oder nüzlich 1. ſeyn, to be profitable, advantageous, advantagious, uſefull, gainfull, lucrative, lucrous, of lucre, of uſe, of profit, or benefit. Eine vortheilhafte gelegenheit, a fair opportunity. Ein vortheilhaftes amt, a place of profit; a lucrative imployment. Ein vortheilhafter ort, poſt oder plaz, an advantagious place or poſt. Eine vortheilhafte handlung, a trade that yields good profit. Ein gar zu vortheilhafter oder ein gar zu vortheilhaftiger und eigennüzziger menſch, a ſelf-ſeeking man; one that is all for ſelf-intereſt, or ſelfends; one that minds nothing but his own profit. 2. Er handelt vortheilhaft oder mit vortheil, he trades profitably, advantagiously or ſucceſsfully; he thrives in his trade.

Vorthun (1. einem etwas) es vormachen, damit ers nachthue, to do a thing before one; to ſhew him how he is to do it after. 2. Etwas vorthun, oder vorher thun, und hernach erſt bedenken, to do a thing raſhly, unadviſedly, unconſiderately. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, he that marries in haſte, will repent at leiſure. 3. Dieſer thuts jenem weit vor oder zuvor, er übertrift ihn, this far overreaches, ſurpaſſes, out-does or outſtrips, the other. Sie wetten, wers dem andern an ſpizſündigkeit vorthun könne, they vye cunning together; they try to outdo, or overreach, one another. 4. Ein ſchürztuch vorthun, to put an apron on. Thut dem kinde ſein geifertüchlein vor, put the child his ſlabbering-bib on. Thut die ſerviette vor, ſpread the napkin; ſpread it before you. Sie that die maske vor, ſhe maſked herſelf; ſhe did put the maſk on. Thut die gardine vor, draw the curtains. Der riegel war vorgethan, die thür war zugeriegelt, the door was bolted.

Vortrab (der) die vortrabende diener eines groſſen herrn, the fore-runners, pages, attendants or retinue, of a Lord. 2. Der vortrab einer armee, foreward, ſ. vortruppen.

Vortrag (der) a delivery, utterance, propoſal or propoſition. Ein klarer vortrag, a plain delivery. Den vortrag thun, to propound; to deliver your propoſition. Der erſte vortrag eines geſchäfts, the project, opening, declaring, firſt draught, entry or deſign, of a management, negociation or buſineſs. Der erſte vortrag einer komödie, the prologue of a play. Der vortrag eines lehrers, the ſtile and kind of reading; prelection.

Vortragen (1. einem ein windlicht, eine fakkel ꝛc.) to carry, or bear, a link, or torch, before me. Der dem Könige das ſchwerdt, den zepter ꝛc. vorträgt in einer prozeßion, the Royal ſword-bearer, mace-bearer &c. he that upon ſundry ſolemnities bears the ſword, mace &c. before his Majeſty. 2. Ich will ihm meine ſache, urſachen, entſchuldigung, beſchwerniß, klage, anſoderung, anſuchung ꝛc. vortragen, I ſhall propound, propoſe, expoſe, tell, explain, deliver, ſpeak, utter, diſcloſe, diſplain, diſcover or declare, unto him my buſineſs, reaſons, excuſe, grief, complaint, pretenſion, demand &c. Er weiß gar artig etwas vorzutragen, he delivers himſelf very well; he is a man of good utterance; he has a handſom utterance or delivery; he has a good way of delivery, of expreſſing himſelf, or of ſpeaking forth his thoughts. Ein prediger, der keine gabe hat, etwas vorzutragen, a miniſter that has no good utterance in his preaching. Soll ich meine ſache münd, oder ſchriftlich vortragen? ſhall I plead my cauſe by worth of mouth, or couch it in writing? Einer verſammlung etwas zu berathſchlagen vortragen, to propoſe a buſineſs to an aſſembly for to deliberate upon; to bring it upon the carpet. Der abgeſandte trug vor, daß ꝛc. the Embaſſador propounded, or propoſed, that &c. Der etwas vorträgt, a propounder, or propoſer. Einen befehl vom Könige vortragen, to deliver a writ, order or precept, from the king. Er hat vorgetragen, was ihm befohlen iſt, he delivered his meſſage. Einer, der vorträgt, was er ausgeſunden und abgefaſſet hat, a projector; a propounder of a new invention, or of a project, of his own.

Vorträglich, erſprießlich oder nüzlich iſt (was) ſ. vortheilhaft. Es wird uns vorträglicher ſeyn, wenn wir ꝛc. it will be more advantagious, or of greater advantage, for us, if we &c. Das dünkt mir nicht vorträglich für uns zu ſeyn, this I look upon as disadvantagious to us.

Vortragspunkte (die) the articles, or heads, of a propoſition.

Vortreffen (das) avant-guard, the firſt array.

Vortreflich 1. iſt (was) what is prime, excellent, exquiſite, extraordinary, rare, rarely good, perfect, egregious, ſingular, particular, admirable, noble. eximious, pretty, choice, paſſing or great, ſ. treflich. Das hat einen vortreflichen nuzzen, 't is a thing of prime uſe. 2. Es iſt vortreflich ausgearbeitet, 't it excellently well done.

Vortreflichkeit (die) ſ. treflichkeit.

Vortreten (einem) den vortritt, vorrang oder vorgang vor ihm haben, to go before one; to take place before him; to have the precedency. Einem vortreten wollen, to pretend to be righted to go before him; to mean to take the precedency. Einen vortreten laſſen, ihm den vorrang verſtatten, to let one go before; to give him the precedency.

Vortritt, vorrang oder vorgang (der) the precedence or precedency, ſ. vortreten. Er hat den vortritt, he takes firſt place; he goes before; he has the precedency.

Vortruppen einer armee (die) der vortrab, the van, or vanguard, of an army, the fore-troops or fore-runners.

Vortuch (das) an apron. Ein kochvortuch, ein küchentuch, a kitchin-clout; a kitchin-apron. Eines barbiergeſellen vortuch, a barber's apron. Ein vortuch, wenn man ſich barbiren läßt, a barbing-cloth; a ſhaving-cloth. Ein vortuch, wenn eine dame ſich die haare kämmen läßt, a lady's toilet, dreſſing-cloth, combing-cloth or night-rail.

Vorüber oder vorbei, over or by. Die kugel flog mir nahe beim haupte vorüber, und ſtreifte ein wenig meinen hut, the bullet paſſed hard by my head, glancing a little upon my hat. Die gefahr iſt nunmehr vorüber, the danger is now over, or paſt. Er gieng vorüber und ſprach nicht an, he went by without calling, ſ. vorbei.

Vorübergehend, tranſient, pertranſient.

Vorübung (eine) a previous exerciſe.

Vorurtheil (das) eine, ohne ſattſamen grund gefaßte meinung, a prejudice, fore-judging, preoccupation, prepoſſeſſion, prepoſſeſſedneſs, fore-conceitedneſs or preconceitedneſs; a prejudicate, prejudging, forejudging, fore-conceived or preconceited, opinion; raſh judgments before trial. Er hatte ſchon das vorurtheil gefaßt, er war ſchon von derſelben meinung vorher eingenommen, ſ. vorhereinnehmen.

Vorurtheilslos, prejudiceleſs, without prejudice, imprejudicate.

Vorurtheilsloſigkeit (die) being without prejudice.

Vorurtheilsvoll, prejudicefull; fore-poſſeſſed with prejudices.

Vorvermächtniß (das) prelegate.

Vorwache (die) die äuſſerſte oder verlohrne ſchildwache, the perdue; the outmoſt, or forlorn, centry.

Vorwand (der) a pretence, pretext, colour, cloak or palliating. Ein ſcheinbarer vorwand, a ſpecious, or plauſible, pretext; a fair colour in appearance. Es iſt nur ein kahler oder erdichteter vorwand, 't is but a meer pageantry, a bald cloke, a feigned pretence, a forged pretext, an adviſed lie, a contrived excuſe. Unter ſolchem vorwand, under that pretext, cloke or colour.

Vorwarnen (einen) to premoniſh, or fore-warn, one, ſ. vorherwarnen.

Vorwarnung (eine) a fore-warning, premoniſhing, premonition or precaution.

Vorwärts, foreward. Tretet vorwärts, thut einen ſchritt vorwärts, advance; ſtep forward; make a paſs.

Vorwegkaufen (korn ꝛc.) to fore-ſtall corn, ſ. vorkäufer.

Vorweglaufen oder vorhinlaufen, to run along before.

Vorweiſen (etwas) es vorzeigen, ſ. vorzeigen.

Vorwenden, einwenden oder vorſchüzzen (etwas) ſich damit entſchuldigen, to pretend ſomething; to alledge it for an excuſe. ſ. vorſchüzzen.

Vorwerfen (1. dem viehe, den hünern ꝛc. was zu freſſen) to give your cattle, birds &c. their meat; to caſt, or throw, it before them. Den ſchweinen muß man keine perlen vorwerfen, pearls are not to be thrown, or caſt, before ſwine. Dem hunde ein bein vorwerfen, to give a dog a bone to pick. Er wurde lebendig den wilden thieren vorgeworfen, die ihn zerriſſen und auffraſſen, he was delivered up to ravenous beaſts, that rent and devoured him. 2. Einem ein laſter vorwerfen, vorrükken, vorhalten oder verweiſen, ſ. verweiſen. Ich laſſe mir das nicht vorwerfen, I would not be ſo upbraided. 3. Wer wirft vor? who is the eldeſt? who is to throw firſt? in playing at nine-pins.

Vorwerk (das) ein pachtgut, a mannor, a farm.

Vorwiſſen, zuvorwiſſen oder vorherwiſſen (1. etwas) to foreknow a thing; to know it aforehand. Hätte ich das vorgewußt, had I foreknown that. Das hab ich längſt zuvor gewußt, I know that long before. 2. Das vorwiſſen, foreknowing, a previous notice. Das iſt ohne mein vorwiſſen von ihnen vorgenommen worden, I foreknew nothing of that deſign of theirs; I had no previous notice of it; I was not privy to it; I was not foreacquainted with it.

Vorwiſſenheit (die) preſcience, prenotion, foreknowing, fore-knowledge, fore-ſight. Gottes allvorwiſſenheit, God's omniſcience, God's preſcience, or fore-knowing, of all things.

Vorwiſſenſchaft (die) preſcience, prenotion.

Vorwiz (der) pragmaticalneſs, a blameable curioſity. Vorwiz treiben, to intermeddle with what is not your calling.

Vorwizzig 1. ſeyn, to be vain curious, pragmatical or medleſom. Ein vorwizziger menſch, a pragmatical fellow, a meddler, a buſiy-body, an intermeddler with other mens buſineſs. 2. Vorwizzig handeln, to behave yourſelf pragmatically.

Vorwizzigkeit (die) ſ. vorwiz.

Vorwurf (der) 1. ein entwurf oder widerſpruch, an objection, an oppoſing. 2. Ein verweis, eine vorrükkung, eine vorhaltung, an objection, exprobrating, exprobation, upbraiding, reproach or expoſtulation. Ich mag den vorwurf nicht hören, I would not be upbraided with it; I would not have them to lay it to my charge. 3. Was einer zum vorwurf hat, worauf er ſiehet oder zielet, a man's object or aim. Ein vorwurf der liebe und nicht des haſſes, etwas, das zur liebe und nicht zum haß reizet, an object of one's love, and not of hatred. Das iſt dem geſicht ein angenehmer vorwurf, daran ergözt ſich das geſicht, that is a pleaſant object to the ſight.

Vorzeigen, aufzeigen, aufweiſen, darzeigen, herzeigen oder vorlegen (etwas) to ſhew furth ſomething; to produce, propoſe, exhibit, deliver, offer, preſent, diſplay, diſcover or diſcloſe it; to expoſe it to people's view, or ſight; to let them ſee, and examine, it. Er zeigte ſeinen paß vor, he ſhewed forth his paſs.

Vorzeiger oder bringer dieſes (der) the bearer of this note; he that will come and ſhew it forth.

Vorzeigung (die) a ſhewing forth of a thing; a producing, propoſing, exhibition, delivery, preſentation or diſplaying, of it. Auf vorzeigung dieſes, at ſight of theſe.

Vorzeiten, vormals, in alten zeiten, formerly, anciently, in time of yore, in former days, in former times, in old times, afore-time.

Vorziehen (1. etwas beſſers einem geringern) to prefer, or advance, a better thing before an other; to eſteem it more; to propoſe it; to ſet more by it; to make more account of it. Der mann iſt vielen andern vorgezogen worden, und gar geſchwind zu groſſen ehren gekommen, this man has been preferred, or advanced, before many others; this man has ſoon attained to great advancement or preferment. Dieſes iſt jenem vorzuziehen, this is preferible, or preferable, to that. 2. Zieht die vorhänge vor, draw the curtains. Sie zog ihren ſchleier vor, ſie zog ihre kappe vors geſicht, ſhe pulled her vail over-her face; ſhe vailed her face.

Vorziehbar ſeyn, to be preferable, ſ. vorzüglich.

Vorziehbarkeit (die) preferableneſs, ſ. vorzüglichkeit.

Vorzimmer (das) an antichamber, a withdrawing-room, a parlour, a room before an other room.

Vorzug (der) 1. ein vortheil, an advantage, prerogative, pre-eminence, prime, preference. Der vorzug des obrigkeitlichen ſtandes, the Magiſtrate's advantage, prerogative or pre-eminency. Der vorzug, den die vornehmen geſchlechter haben, the patriciate; the dignity or prerogative of the patricians. Darinne hat er einen vorzug, as for that he is to be preferred. In derſelben kunſt muß ich ihm den vorzug laſſen, as for that art I give him the precedency, I call him my maſter, he over-reaches me, he outdoes me, or I can not vye with him. Ich weiß nicht, wie er zu ſolchem vorzug gekommen iſt oder wie er ſo zu ehren hervorgezogen iſt, I perceive not, how he came to ſuch a preferment or advancement; or how he came ſo to be preferred or advanced. 2. Der vorzug oder vortrab im krieg, ſ. vortruppen.

Vorzüglich ſeyn, to be eminent, very good, to have prerogatives. Ein vorzüglicher künſtler, a principal artiſt.

Vorzüglichkeit (die) principalneſs, eminentneſs, preferableneſs.

Votiren oder ſtimmen (in einer verſammlung) ſeine ſtimme geben, to vote; to give in your vote, voice or ſuffrage. Laßt uns darüber votiren, let us put it to the vote.

Votirung (die) das votiren, voting.

Votum (das) 1. die ſtimme, one's vote, voice or ſuffrage. Wem habt ihr euer votum gegeben? whom have you voted for? 2. Ein votum oder gelübde irgendworüber gethan haben, to have vowed, ſworn, proteſted, promiſed or aſſured, ſomething; to have made a vow, or a ſolemn promiſe, about it.

Voziren, ſ. berufen.

Vulgata (die) vulgate.

Vulkan (der) 1. der ſchmiedegott, vulcan. 2. Ein feuerſpeiender berg, vulcano, volcan. Deſſen trichter, crater.

Vulkaniſch, vulcan.

Vulkanität (die) das vulkaniſch ſeyn, volkanity, being volcan. Nichtvulkanität, das nicht vulkaniſch ſeyn, not-volcanity.

BRITISH MUSEUM

W.

Waare (die) merchandiſe, ware, commodity. Seine waaren zum verkauf auslegen, to expoſe your commodities to ſale. Gute, geſunde, unverfälſchte oder zuverläßige waare, good, ſound or ſtanch, commodity. Schlechte waare, bad ſtuff. Gute waare geht bald ab, good ware makes quick markets Verbotene waare, contraband; contrabanded goods; prohibited goods. Das ſteigen und fallen einer waare, the riſing and falling of a commodity. Ein haus, raum oder gewölbe, darin einer ſeine waaren hat, das waarenlager, a ware-houſe. Handwerkswaaren, manufacturies. Einer, der allerhand galanteriewaaren feil hat, a haberdaſher of ſmall wares. Porzellanwaaren, china, or china-ware. Erdene oder ſteinerne waare, Dutch-ware. Seidene waaren, ſilk-ware, mercery, mercery-ware, ſilk-ſtuff. Spezerei oder gewürzwaaren, grocery-ware; ſpices. Materialwaaren, drogiſtereien, drugs. Eswaaren, proviſions, eatableſs. Naſſwaaren, liquors. Zukkerwaaren, ſweet-meat.

Waarenlager (das) ſ. v.

Waarenrechnung in den büchern eines groſſen kaufmanns (die) the account of wares in a merchant's books.

Wabbe oder honigwabbe (die) a honey-comb.

Wach oder wachend ſeyn, to be awake. Ich war vollkommen wach, I was broad awake.

Wache (die) the gard, guard, watch or ward. Ein kapitain von der wache im thor, a capitain of the ward of the gate. Die nacht über wache halten, to keep watch and ward. Ein ſoldat, der auf der wache iſt, a ſoldier upon duty, upon the guard or upon the watch. Haltet gute wache, ſtand upon your guard! lie well upon your guard! Eine ſoldatenwache, a guard of ſoldiers. Eine bürgerwache, a gard of train-bands or citizens. Eine wache von landvolk, a gard of the militia in the country. Die wache aufführen, to mount the guard. Die wache verdoppeln, to double the gard. Die wache ablöſen, to relive the gard. Von der wache kommen, to come off from the gard. Die hauptwache, the head-guard. Die reuterwache patrollirte die ganze nacht, the horſe-guard, or the troopers, were ſcouting about all the night. Die ſcharwache oder nachtwache in einer ſtadt, the watch and ward; men that watch all the night in the ſtreets. Von einer nachtwache zur andern, von zwei zu zwei ſtunden, from one watch to the other. Einer von der nachtwache, a watchman. Eine tagewache, a day-watch. Eine ſchildwache, a centry or centinel. Die vorwachten einer armee, the van, or van-gard of an army.

Wachen, nicht ſchlafen, to wake, to watch to be awake, to be not aſleep. Ich konnte über nacht nicht ſchlafen, ich habe faſt die ganze nacht hindurch gewachet, I got not a wink of ſleep all night; I was wakefull, or I lay very wakefull, all night. Auf der gaſſe wachen oder nachtwache halten, to watch; to watch and ward; or to keep watch and ward. Bei einem kranken wachen, to watch, or to ſit up, with a ſick body; to watch the ſame; to tend the ſame all night. Für einen wachen oder auf die wache ziehen, to go upon duty for one, to mount the gard for him. Für etwas wachen oder ſorge tragen, to watch for a thing; to take watchfull care for it. Wachet und betet, watch and pray. Damit er euch wachend finde, that he may find you watching, vigilant or watchfull. Ich wachte ſchon vollkommen, ich war ſchon völlig wach, I was broad awake.

Wachgeld oder wachlohn (das) watch and ward; what is paid for watch and ward; ward-money; ward-penny or watch-penny.

Wachhaus (das) die wachſtube, a gard-houſe or round-houſe

Wachholder (der) wachholderbaum oder ſtaude, the juniper tree; the juniper-berry-buſh.

Wachholderbeeren, juniper-berries.

Wachholderlatwerg (die) an electuary of juniper-berries.

Wachholderöl (das) juniper-oil.

Wachholderwaſſer (das) der wachholderbrandtwein, ſtrong water of juniper-berries.

Wachhund (der) a cur.

Wachs (1. das) wax, bees-wax. So weich und biegſam als wachs, as pliable as wax. Jungferwachs, das beſte wachs, virgin-wax So gelb als wachs, as yellow as wax. Gebleichtes wachs, whited wax. Wachs bleichen, to white wax. In wachs boßiren, to imboſs in wax. Ein kupferplätlein mit wachs überziehen und darein graben oder ſchreiben, to do over a copper-plate with wax, and ingrave in it. Schneiderwachs, little wax candles for tailors to ſear with. Spaniſches ſiegel, brief, oder pitſchierwachs, ſiegellak, ſealing-wax. 2. Die überziehung mit wachs, inceration.

Wachſam, wakker, munter, nicht ſchläfrig oder nicht ſchlafend, 1. ſeyn, to be watching, watchfull, vigilant, not ſleeping, not drowſy. Ein wachſamer hund, a watchfull cur. Ein wachſames auge auf einen haben, to watch, or obſerve, one; to watch his water, his motions, his actions.- 2. Er erzeigte ſich ſehr wachſam, he behaved himſelf very watchfully or vigilantly.

Wachſamkeit (die) watchfulneſs or vigilancy.

Wachsbirnen, yellow pears.

Wachsbleiche (die) a place where wax is whitened or bleached.

Wachsbleicher (der) a wax-bleacher.

Wachsboßirer (der) an imboſſer of wax, a wax-image-maker; one that makes imboſſed work of wax; a maker of wax-images.

Wächſe oder wächſung, eines leders ꝛc. (die) the waxing, or ſearing, of ſome leather &c.

Wächſen (etwas) es mit wachs beſtreichen, to wax, or ſear, ſomething; to do it over with wax. Einen faden wächſen, wie die ſchneider thun, to ſear a thread, as tailors do. Schuh von gewächſten leder, waxed-leather ſhoes.

Wachſen, zunehmen, groß oder gröſſer werden, to wax, to burniſh, to grow, to grow up, to grow tall. Es wuchs, it waxed, burniſhed, grew or grew up. Das kind wächſt ziemlich, Gott ſegne es, the child thrives, or burniſhes finely, God bleſs him. Er iſt ſeit der zeit ſchon eines halben kopfes gewachſen, he is ſince grown taller by half the head. Dieſer regen wird das wachſen des habers treflich befördern, this rain will make the oats grow up. Er iſt ſo klug, daß er kan gras wachſen hören, he pretends to an extraordinary wit; he would look exceedingly wiſe. Ein baum, der wohl wächſt, a tree that grows up finely. Ein baum, der langſam wächſt, a ſlow grower; a tree growing but ſlowly. Ein baum, der bald oder geſchwind wächſt, a tree, that grows apace. Ein ſehr hoch gewachſener baum, menſch ꝛc. a very tall tree, man &c. Ein baum, der nur erſt halb gewachſen iſt, a tree not yet come to its full growth, or having but half attained its growth, or growing. Ich will euch ein glas wein ſchenken von trauben, die auf unſerm eigenen gut gewachſen ſind, I 'll fill you a glaſs of wine of out own growth. Es wird ihn im wachſen hinderlich ſeyn, it will hinder his growth or growing. Er iſt eben nicht hoch gewachſen, ſondern von einer mittelmäßigen länge, he is not grown tall, but of a middle ſize or ſtature; he is a middle ſized man. Laßt es wachſen, ſo hoch als es immer kan, let it grow up to the higheſt pitch. In die dikke wachſen, to increaſe in thickneſs; to grow thick, big or ſtrong. Das waſſer iſt von dem ſtarken regen ſehr gewachſen, the river is ſwoln, or ſwoln up, by the rain; the rain has ſwelled it very much, or has ſwelled it up. Wenn der mond im wachſen iſt, wenn er wächſt oder zunimmt, bei wachſendem monde, when the moon increaſes; in the increaſe of the moon. Das türkiſche wapen iſt ein wachſender mond, the creſcent is the arms of the Grand Signior. Ich wollte, daß du wäreſt, wo der pfeffer wächſt, would I could get rid of thee. Geh hin und laß dir erſt den bart wachſen, you are but a novice; you muſt go and learn firſt. Der verſtand wächſt mit den jahren, underſtanding increaſes with the age. Dadurch wuchs ihm der mut, thereby, or that, increaſed his courage. Ein jeder vogel ſingt, wie ihm der ſchnabel gewachſen iſt, every body will ſtrive for the principles he from his youth up was imbued with. Dieſe blumen ſind in ſeinem garten nicht gewachſen, that is no productions of his own brains. Alles, was auf dem erdboden wächſt, all the products of the earth. Was in England wächſt, the country-growth of England; the natural productions of England. Dieß kraut wächſt gern auf den bergen, this plant is moſt an end found upon hills. Dieß kraut wächſt gern im ſandichten erdreich, this herb loves a ſandy, or gravellous, ground. Ein junges pflänzlein, das nicht wachſen, bekommen oder gedeien will, a young plant that would not thrive. Je mehr der reichthum wächſt, je mehr wächſt auch der geiz, the increaſe of riches will increaſe the deſire to be come rich. Kan man auch hoffen, daß aus einer böſen wurzel gute früchte hervor wachſen werden? what good will accrew from ſo bad a root? Ich glaube, ihr werdet mir zu kopf wollen wachſen, I beilve you take, or make, head againſt me. Er iſt dem dinge gewachſen, er hat vermögen und geſchiklichkeit, es zu thun, he is apt, fit, able or ſufficient, for that work. Ich begehre mit ihm nicht anzubinden, er iſt mir gewachſen, er iſt mir zu ſtark, I would not take up cudgels with him, he is too many for me.

Wächſenes oder wachſenes bild (ein) ein wachsbild ein bild von wachs, a wax-image; a waxen image; an image of wax; an image made of wax, or imboſſed in wax. Dem text der heiligen ſchrift eine wächſerne naſe drehen; eine erklärung darüber machen, wie man ſelber will, ohne den ſinn des geiſtes zu treffen, to wreſt, or force, the ſenſe of a paſſage of the Holy Scripture; to put a ſelf-conceited interpretation upon it; to turn it into a ſelf-imagined ſenſe; to hit not the ſenſe of the Holy Ghoſt.

Wachsfaden oder wachsdrat (der) ein gewächſeter faden, a ſeared thread.

Wachsfakkel (die) a wax-torch, a wax-taper.

Wachsfärbig oder wachsgelb iſt (was) what is of wax-colour, what is as yellow as wax.

Wachshändler oder wachskrämer (der) a wax-man, wax-monger, wax-trader or wax-merchant.

Wachshut (der) ein gewächſetes futter über den hut, a waxed hat-caſe.

Wachskerze (die) das wachslicht, a wax-candle, a wax-light. Eine groſſe wachskerze, ſ. wachsfakkel.

Wachskerzengieſſer oder wachslichtzieher (der) a wax-chandler.

Wachslicht (das) ſ. wachskerze.

Wachsmilbe oder wachſchabe (die) der wachswurm, the wax-mite.

Wachspflaſter (das) a cerot; a plaiſter made of oil, turpentine and wax.

Wachsregen (ein guter) ein regen, gut für die ſaat, a growing-rain.

Wachsſalbe (die) a wax-ointment.

Wachsſeige (die) ein handtuch, das wachs zu läutern, a hair cloth to paſs, or try, your wax through.

Wachsſtok (der) a book of wax-candle.

Wachsſtöklein oder wachsſtökchen (das) a little book of wax-candle.

Wachsſtokleuchter (der) a wax-candle-ſtick.

Wachstaffent oder wachstaft (der) oiled taffety.

Wachsthum (der) die wachſung, das wachſen, waxing, burniſhing, accretion, growth, growing, growing up, thriving, increaſe, increaſing, augmentation. Es wird den baum an ſeinem wachsthum hindern, it will hinder the tree's growth, or growing. Euer ſohn iſt zu ſeinem völligen wachsthum noch nicht gelanget, er wird noch mehr wachſen, your ſon is not yet come to his full growth, he will grow taller ſtill. Wenn man den wachsthum oder das wachſen der pflanzen betrachtet, conſidering the growth of vegetables; the vegetation of plants; the growing of the vegete, or vegetative, products of the earth.

Wachstuch (das) ein gewächſetes tuch, waxed canvas, eere-cloth, fear-cloth, ſarp-cloth or ſarpliar; cloth dipt in a plaiſtery compoſition. Etwas in ein wachstuch einſchlagen oder einpakken, to wrap up ſomething in a waxed canvas, in an oil-caſe, or in a ſear-cloth.

Wachswetter (gut) fruchtbar wetter, gut wetter für die ſaat, good growing-weather.

Wachswindlicht (das) die wachsfakkel, a wax-torch or wax-taper.

Wachszieher (der) einer der wachsſtökke machet und feil hat, a wax-chandler.

Wacht (die) the centinel or gard, ſ. wachen.

Wachtel (die) a quail. Hört, wie die wachtel ſchlägt, do you hear the quail call? Eiue junge wachtel, a oung quail. Ein ganzer zug oder flug wachteln, ein achtelſtrich, a bevy of quails. Gott ließ ihnen wachteln egnen, God ſent them a rain of quails. Eine meerachtel, a water-quail.

Wachtelgarn (das) a net to catch quails with.

Wachtelhabicht (der) ein raubvogel, ſo zur jagd gebraucht ird, a merlin.

Wachtelhund (er iſt abgerichtet wie ein) he is fidded ke a ſetter.

Wachtelpfeife (die) a bird-call.

Wachtelweizen (der) cow-wheat.

Wächter (der) a warder or watchman. Ein thurmächter a warder of a tower. Ein nachtwächter oder delwächter, a watchman; one of them that watch and ard by night in the ſtreets of a town. Ein ſcharwächr, one of the bailiff's fetters. Ein ſchlupfwächter, a rcher. Der wächter oder hüter eines waldes, the eeper, guardian, gardian, warden or ward, of a eſt. Ein thürwächter oder thürwärter, a porter; a or-keeper. Der kajütenwächter, des ſchiffers junge, ſwabber; the ſwabber of the cabin; the druge of ſhip.

Wächterhäuslein (das) a watchman's ſhelter.

Wächterhorn (das) a watchman's horn.

Wächterſpieß (der) a watchman's lanch.

Wächterſtimme (die) a watchman's call.

Wächterzeichen (das) a watchman's ſign.

Wachtfeuer auf einem wachthurm nahe an der ſee (der) watch-light at ſea; a creſſet-light; the light of a beacon.

Wachtfrei ſeyn, to be exempted from paying the warthny; to be watch and ward-free.

Wachtfreiheit (die) exemption, or exemptedneſs, from ributing to watch and ward.

Wachtgeld (das) was die bürger zahlen, zu bezahlung der nachtwache, the watch-penny, ward-penny, money contriduted to watch and ward.

Wachthaus (das) eine korps de garde, a guard-houſe or round-houſe.

Wachthäuslein (das) darin die ſchildwacht ſteht, a centry-box; a ſhelter for one that ſtands centry.

Wachthurm (der) die warte, a watch-tower; a barbican. Ein wachthurm an der ſee, ein bak, a beacon on the ſea-ſide, a phare, or pharos.

Wachtmeiſter (der) a ſergeant. Der obriſtwachtmeiſter, der major, the major. Der generalwachtmeiſter, the major general.

Wachtmeiſterſtelle (die) ſergeantſhip. Eine obriſtwachtmeiſterſtelle, majorſhip; the place of a major.

Wachtordnung (die) a regulation concerning the watch.

Wachtpoſt (die) die wachtſtelle, the rendevous, poſt, place or ſtation, of the guard.

Wachtſchif (das) a guarding ſhip.

Wade (die) das dikke fleiſch am bein, the thigh; the calf of your leg. Einer, der dikke waden hat, der dikwadigt iſt, one that has great thighs. Er hat dünne waden, er hat dünnwadigte ſchenkel, he has little thighs; he is ſpindle-legged; his leg is all of a ſize. Einen auf die waden klopfen, to clap one's thigh. Ein rok, der ganz über die waden herunter hängt, a coat coming down to the ankles.

Wädel (der) a fan, ſ. wedel.

Waden (durch ein waſſer) to ford, ſ. waten.

Wadſak (der) a ſcript, budget, wallet; ſatchel or by-ſack.

Wafel (die) eine art gebakkens, a wafer.

Wafelbude (die) a wafer-booth in a fair.

Wafeleiſen (das) a wafer-iron.

Waffen, arms, weapons, armour. Alles, was nur waffen tragen kan, all that can bear arms. Zum waffen greifen, to take up arms. In waffen ſeyn, to be up in arms. In waffen bleiben, to continue up in arms. Die waffen niederlegen, to lay down arms. Ein ſtillſtand der waffen, a true; a ceſſation of hoſtilities. Siegreiche waffen, victorious arms. Der gewalt der waffen muß alles weichen, all thing yield to the force of arms. Feindliche waffen, truzwaffen, offenſive arms. Waffen zur wehr, ſchuzwaffen, defenſive arms. Einen mit ſeinen eigenen waffen erlegen, to beat one at his own play; to kill him with his own ſword. Ich war übel mit waffen verſehen, I was ill-weaponed, or in a bad equipage. Ich war ohne waffen, I was weaponleſs, unweaponed or unarmed. Sich in waffen üben, to fence.

Waffengeklirr (das) the claſhing of arms.

Waffenhändler (der) an armourer.

Waffenhaus (das) an arſenal.

Waffenkammer (die) der waffenſaal, an armoury.

Waffenſalbe (die) womit man die waffen, wodurch einer verwundet iſt, beſtreicht und verbindet, die wunde aber nur ſäubert, und von ſich ſelbſt zugeben läſſet, the weaponſalve.

Waffenſchau (die) review.

Waffenſchmid (der) an armourer. Da wohnt ein waffenſchmid, there is an armourer's ſhop.

Waffenträger (der) an armour-bearer.

Waffenübung (die) fencing.

Wafnen (ſich) to arm; to arm your ſelf. Der Türk wafnet oder rüſtet ſich wider Moſkau, the Turks arm, or arm themſelves, againſt Moſcow. Er erſchien wohlgewafnet oder wohlbewafnet, he appeared in a good equipage, or well-weaponed. Uibel gewafnet, ill-weaponed, or in a bad equipage. Wafnet euch! arm, arm!

Wafnung (die) das wafnen, arming.

Wägbar, was ſich wägen läßt, ponderable.

Wägbarkeit (die) ponderableneſs.

Wage (die) a ballance, a pair of ſcales. Etwas auf die wage legen, es wägen, to weigh, poiſe or ballance, a thing; to put it on the ballance. Die wage gleich machen, to adjuſt the ballance. Jezt ſteht die wage gleich oder gerade, now the ballance ſtands poiſed; it ſtands equilibrious; or it ſtands in equilibrium. Die wage ſchnappet wieder auf, the ballance whippes up again. Dieſes kan jenem die wage nicht halten, das waſſer nicht reichen, ſich mit jenem nicht vergleichen, this can not march, or outweigh, the other; 't is not to be compared with it. Eine handwage, a hand-ſcale. Eine ſchnellwage, a ſteelyard. Eine goldwage, a gold-weight. Die öffentliche wage, die ſtadtwage, die rathswage, the publick ballance. Es war auf der rathswage gewogen, it was weighed upon the towns ballance. Die wage, das haus, wo der zoll entrichtet wird, the cuſtom-houſe. Im ſeptember, wenn die ſonne in die wage oder ins zeichen der wage tritt, und nacht und tag gleich machet, in September when the ſun enters into Libra, and makes the equinox. Eine bleiwage, ſezwage, richtwage, waſſerwage, plummet. Die wage, das querholz über der deichſel an einem wagen, daran die pferde geſpannet werden, the ſpring-tree bar of a waggon.

Wagebalken (der) the beam, or branches, of a ballance.

Wagegeld oder wägelohn (das) was man fürs wägen bezahlet, the peſage; the money paid for weighing.

Wagehals (der) einer, ders kühn waget, der keine gefahr betrachtet, a bold venturer or adventurer; a venturous, or venturſom, fellow; one that ventures, or hazards, to much; one that will lay all at ſtake, that ventures deſperately, that will either win the horſe or loſe the ſaddle too.

Wagekolbe (der) darin die zunge gehet, die gabel, 1. bei einer groſſen wage, the cheeks of a ballance; 2. bei einer kleinen, the handle of a little ballance.

Wageknecht (der) the weigher that ſerves at the publick ballance.

Wägelein (das) 1. eine kleine wage, a little ballance. 2. Ein kleiner wagen, a little wain for children to play with.

Wagemacher (der) a ballance-maker.

Wagemeiſter (der) the keeper of the publick ballance.

Wägen (etwas) to weigh, poiſe or ballance, a thing; to try the weight of it; to try it by weight. Er wog es, he weighed it. Ich habs gewogen, I have weighed it. Ihr müßt mir aber wohl wägen, but you muſt make good weight. Ich wäge recht, I weight juſt. Mit der bleiwage wägen, to plumb. Das wägen, die wägung, ponderation, ballancing, weighing.

Wagen (1. etwas) etwas in gefahr oder in die ſchanze ſezzen, to venture, adventure, hazard, ſtake or jeopard, ſomething; to lay it at ſtake, or at jeopardy; to undergo the hazard of looſing it; to try concluſions. Wer nichts will wagen, der kan auch nichts gewinnen; friſch gewagt, iſt halb gewonnen, nothing venture, nothing have. Was gefährlich iſt zu wagen, what is jeopardous, dangerous to hazard, or full of hazard. Es muß gewaget ſeyn, es ſteht zu wagen, ich muß es wagen, I ſhall run the hazard. Ich will mein glük wagen, I 'll try my fortune. Das äuſſerſte oder alles wagen, to lay all at ſtake. Ich wagte meine ehre, mein leben ꝛc. dabei, I lay my honours, my live &c. at ſtake, or at the ſtake. Wagts nur, ich will euch gut dafür ſeyn, do but try, I warrant you. Ich mag kein geld dran wagen, I would not ſpend money upon it Er wagte ſich mitten unter die feinde, he ruſhed, among the naked ſwords. Er wagts auf galgen und rad, he is a deſperate, daring or deviliſh, fellow; he runs into precipices; he undertakes hangingbuſineſſes. Ein kaufmann, der das ſeinige zur ſee waget, a merchant-adventurer. Einer, der viel waget, a great adventurer; a very adventurous, or ventureſom, man; one that trades very adventurously, or that hazards much. 2. Der wagen, a wain or waggon, a chariot. Die pferde hintern wagen ſpannen, to put the cart before the horſes; to do a thing prepoſterously or arſy-verſy, Güter auf einen wagen laden, to load merchandiſe upon a waggon, or cart. Ein fuhrmannswagen, frachtwagen oder laſtwagen, a cartman's, or waggoner's, waggon, wain, carriage, car, carr or cart; a waggon that ſerves for conveyance of merchandiſe over land. Ein kutſchwagen, a coach. Ein bloswagen, a luggage-waggon. Pferd und wagen halten, to keep a coach and horſes. Mit dem wagen halten, ſtill halten, to ſtop; to ſtop your waggon; to ſtay your horſes; to keep them from going forward. Mit dem wagen wenden oder umwenden, to turn with your waggon Mit dem wagen umwerfen, to overturn your waggon. Ehe noch der wagen angeſpannet war, oder ehe noch die pferde vor oder an dem wagen geſpannet waren, before the horſes were put in, or to, the cart; before they were carted. Es iſt dabei ſo viel nüz, als das fünfte rad am wagen, it is quite impertinent to it. Das iſt mein wagen und pflug, this is my cart and my plough; this is what I get my livelyhood withal. Die bakaſchewagen bei einer armee, the carriages of an army; the waggons that carry the ſoldiers luggage or baggage. Die amunizionwagen, die pulverwagen, the ammunition-waggons. Ein triumphwagen, a pageant; a triumphal chariot. Ein jagdwagen, eine kaleſche, rollwagen, ein karriol, a flying chair, a calaſh, a little chariot. Ein poſtwagen, a poſt-chariot. Ein bedekter wagen, a cloſe waggon, a covered carriage. Ein zimmerwagen, den man nach belieben verlängern kan, a tug; a waggon to carry timber. Ein drekwagen, a duſt-cart; a tumbrel. Ein miſtwagen, a dung-cart. Ein heuwagen, a waggon for, or with, hay. Ein bauerwagen, a country-man's cart. Der pfandwagen oder pfändungswagen, the diſtraining- carriage; the cloſe waggon to carry diſtrained goods. Der heerwagen am himmel, die ſieben ſterne des groſſen bären, charles-wain; the great bear. Der kleine wagen am himmel, the little bear.

Wagenachſe (die) the axle-tree of a waggon.

Wagenburg (die) a barricado or circumvallation; a trench, fence or incloſure, made round about ſome place. Eine wagenburg ſchlagen, formiren oder machen, to barricado.

Wagendeichſel (die) the beam, or pole, of a waggon.

Wagener (der) oder wagner, a cart-wright.

Wagenflechte (die) der wagenkorb, a fleak, or hurdle, for a waggon.

Wagengeſchirr oder wagenzeug (das) a waggon's gears; the carriage-implements.

Wagengeſtelle (das) all the pieces belonging to the conſtruction of a waggon.

Wagengleiſſe (die) und wagengleis (das) der ſtrich, den das wagenrad machet, the cart rut; the rays, traſs or ſtreaks, of a cart-wheel.

Wagenkette (die) a trigger; a cartman's chain.

Wagenknecht (der) the waggoner's man.

Wagenladung (die) ein wagen voll, a cart-load, a cart full.

Wagenleiter (die) ſ. leiter, n. 2.

Wagenmeiſter (der) 1. in einer ſtadt, der wagenbeſtäter, the waggoner; the conveyancer of merchandiſe over land; the director of wagoners, and bail for them. 2. Bei einer armee, the cart-taker, waggon-maſter, or maſter of the waggons, in an army.

Wagenpferd oder wagenroß (das) a cart-horſe, a draught-horſe, a cartman's horſe, a horſe of carriage.

Wagenrad (das) a cart-wheel.

Wagenſchmiere (die) greaſe for cart-wheels.

Wagenſchuppe (die) die wagenſchauer, a pent-houſe or ſide-roof, for to place a coach or chariot under.

Wagenſpur (die) ſ. wagengleiſſe.

Wagenſtränge (die) the waggon-ſtrings.

Wagenwinde (die) an engine uſed by waggoners, to wind up a little a loaded waggon withal.

Wäger (der) a weigher. Der wollwäger zu London, the tronator at London. Dem wollwäger ſeine gebühr zahlen, to pay the tronage.

Waghals (der) ſ. wagehals.

Wagmeiſter (der) der meiſter von der wage, ſ. wagemeiſter.

Wagner (der) ſ. wagener.

Wagniß (die oder das) die wagung, das wagen, a jeoparding, hazarding, venturing or adventuring.

Wagring (der) der ring, woran man eine wagſchale aufhebt, the handle of a ballance.

Wagſchale oder wageſchale (die) a ſcale, or baſon, of a ballance. Eine wagſchale kaufen, to buy a pair of ſcales; or to buy a ballance. Ihr müßt eure worte, ehe ihr ſie ausſprechet, auf die wagſchale legen, you muſt weigh, ponderate, ſcan or premeditate, your words; you muſt not be ſo boiſterous, blurting out, or blundering.

Wagſchreiber oder wageſchreiber (der) the clerk of the publick ballance.

Wägung (die) ſ. wägen.

Wagzettel oder wagezettel (der) das wagezeichen, a note delivered by the clerk of the publick ballance.

Wagzünglein (das) the tongue, cock-needle, or trial, of a ballance.

Wahl (die) 1. das wählen durch die meiſten ſtimmen, an election by plurality of ſuffrages. Es gehet nach der wahl, an orderly election is made about it. Eine rechtmäßige wahl, a lawfull election. Er iſt durch eine erkaufte oder erſchlichene wahl zu ſolchem ehrenamte gelanget, he got that place by a bribed, ſubreptitious or pragmatiſed, election. Drei zu einer rathswahl vorgeſchlagene ſubjekte oder perſonen, three perſons named, nominated, preſented or propoſed, at the election of a ſenator. Die wahl iſt auf euch gefallen, the election, or choice, fell upon you; you were choſen, elected, named or appointed, by majority of votes. Die lehre von der gnadenwahl, the doctrine of predeſtination. 2. Er hatte die wahl, er konte wählen oder erkieſen, was er wolte, he had his option; it was put to his choice; he could chooſe, elect or take which he pleaſed. Ich laſſe oder gebe euch die wahl; ihr habt die wahl; ihr ſolt die wahl haben; ihr könt nehmen und verwerfen, welches von beiden ihr wollt, I give you the choice, refuſal or option; chuſe; pleaſe your ſelf; take either of which you pleaſe; I put, or leave, it to your choice; take your choice, do what you think fit. Hätte ich die wahl; ſtünde mir frei zu wählen, was ich wollte, if it were in my choice; if it were put to my choice; if I were to chooſe; if I could make a choice. Die wahl ſteht bei uns, we may chuſe. Ich wolte, daß ich die wahl hätte, would I were to chuſe. Ich laſſe euch keine wahl, ich laſſe nichts ausſuchen oder ausſchieſſen, I would not permit you a choice; you are not to pick and chuſe. Er hat guten vorrath von allerlei in ſeinem laden, man kan die wahl da haben, he has great choice of commodities in his ſhop.

Wählen (etwas) to choſe, or chuſe, ſomething. Er mag wählen, ob ers haben will oder nicht, let him chuſe whether he will take it or no; he ſhall have the refuſal. Ich will euch wählen laſſen, ſ. wahl. Ich wähle dieß am liebſten, I make this my choice. Wählet heraus, was ihr wollet, pick out, chooſe or ſelect, which you pleaſe. Ihr wollt auch immer wählen und ausſuchen, you will always pick and chuſe. Ihr habt das ärgſte gewählet, you have choſen the worſt. Wählen im kartenſpiel, to turn up the trump-card. Tage, zeit, ſpeiſen ꝛc. wählen, to choſe, ſelect, or pick out ſundry days, times, meat &c. out of ſuperſtition. Er weiß nicht, was für eine lebensart er wählen ſoll, he knows not what for a kind of life to make his choice, or to make choice of. Einen aus der bürgerſchaft in obrigkeitlichen ſtand wählen, to chuſe a magiſtrate from among the citizens. Einen Pabſt, Kaiſer, König, Herzog ꝛc. wählen, to chuſe, or elect, a Pope, Emperor, King, Doge &c. Die neun Churfürſten, die den Kaiſer wählen, the nine Princes Electors, that chooſe an Emperour.

Wahlfähig ſeyn, erwählt werden können, to be eligible; to be fit to be choſen.

Wahlfähigkeit ſtreitig machen (eines) to oppoſe, conteſt or deny, one 's eligibility.

Wahlfreiheit (die) freedom of election.

Wahlkönig (der) an elective king.

Wahlkönigreich (das) an elective kingdom, ſuch as is Polland &c.

Wahlſtadt (eine freie kaiſerliche) an imperial freetown, wherein the nine Princes Electors meet, when they are to elect the Emperour.

Wahlſtat oder wahlſtäte (die) der, zu haltung einer ſchlacht oder exekuzion, erwählte plaz, the camp of a battle; the field where two armies ingage; the place of a malefactor's execution.

Wahlſtimme (die) a vote, voice or ſuffrage, given in, or put in, upon ſome election. Die wahlſtimmen aufnehmen, to gather the votes. Die wahlſtimmen examiniren, um zu ſehen, ob auch einige darunter, die nicht befugt ſind, to poll. Begehren, daß die wahlſtimmen mögen examiniret werden, to demand a poll. Der ſindikus hat zwar eine rathsſtimme, aber keine wahlſtimme im rath, the Syndick has a deliberative vote in the Senate, but no elective one.

Wahltag (der) the day appointed for an election.

Wahlzimmer zu Rom (das päbſtliche) das zimmer, darin die Kardinäle einen neuen Pabſt wählen, the conclave at Rome; the palace where the Cardinals, meeting to elect a new Pope, abide ſhut up in, till the election be performed.

Wahn (der) eine eitele und ungegründete meinung, a vain opinion; a preſumption; a fancy. Laßt doch den eitelen wahn fahren, quit that fancifull, idle, vain, frivolous or chimerical, imagination, conceit or perſuaſion. Er läßt ſich aus ſeinem irrigen wahn nicht heraus helfen, he would not be diſabuſed. Jedermann ſteht in dem wahn, daß ihrs gethan habt, all the world preſumes you to have done it.

Wähnen (etwas) es meinen, es dafür halten, te mean, preſume, ſuppoſe, think, gueſs or believe, ſomething.

Anders, als ich gewähnet hatte, otherwiſe than I preſumed, ſuppoſed, thought, gueſſed or believed.

Wahngläubiger (ein) a preſumptuous believer; one that vainly and falſely pretends to be a faithfull member of the body of Chriſt.

Wahnſin (der) inſanity, madneſs, ſ. wahnwiz.

Wahnſinnig, wahnwizzig oder wanwizzig 1. ſeyn, to be mad, phrentick, frantick, fooliſh, ſenſeleſs, hairbrained, crackt, crackbrained, ſoft-pated, out of your wits, not in your right wits. Ein wahnſinniger, a natural, a fool. 2. Redet doch nicht ſo wahnſinnig, why do you talk ſuch non-ſenſe, ſuch non-ſenſical ſtuff, ſo non-ſenſically, ſo ſenſeleſsly, ſo fooliſhly.

Wahnwiz (der) die wahnſinnigkeit, madneſs, phrenſy, frenzy, alienation of mind, getting out of your wits, fooliſhneſs, ſenſeleſsneſs.

Währ (das) a wear, ware, dam, dike, bank or cauſey. Ein ſeewähr, a mole or peer.

Wahr iſt (was) what is true. Wo das wahr wäre, if that were true; if that were ſo. Solts wahr ſeyn? is it true? is it ſo? Man weiß noch nicht, obs wahr ſei oder nicht, there is no certainty of it. Er hat mirs für wahr erzählet, he told it me for certain. Ich halte es für wahr, I think it to be true. Ich weiß, daß es wahr iſt, I know it for certain; I know it to be true. Iſts wahr? iſts möglich? das nimmt mich wunder, heyday! ſay you ſo? indeed? truly? upon your truth? Das redet von ſich ſelber, daß es wahr iſt, that is convincingly true. So wahr als ich lebe, upon my life; as ſure as I am alive. So wahr ich ein ehrlicher mann bin, faith; by my troth; upon my faith; upon the faith of an honeſt man; as I am an honeſt man. So wahr ich hoffe, ſelig zu werden, as I hope to be ſaved. Es iſt ſo wahr, als was ſeyn kan, 't is as ſure as can be; as ſure as any thing. Es ſcheinet wahr zu ſeyn, 't is probable or likely; it ſeems to be true. Redet, was wahr iſt, ſpeak truth. Das iſt unwahr, es iſt nicht wahr, ihr lüget, that 's untrue; it 's not ſo, or not true; you ſpeak a lie. Es iſt kein wahres wort daran, 't is all lies; there is not a word of truth in it. Euer wort in ehren, aber das iſt nicht wahr, man hat euch mit unwahrheit berichtet, under favour, that is not true, or not ſo; you are miſinformed. Das iſt gewißlich wahr, that is ſure enough; that is certainly true. Da redet ihr wahr, darinne lügt ihr nicht, you ſay right. Das könnet ihr nimmermehr wahr machen, you ſhall never be apt to prove that to be true. Endlich iſts doch wahr geworden, at laſt it proved true, it came really to paſs, or it happened actually ſo. Das iſt kein wahrer, rechter oder aufrichtiger freund, that's no true, right, upright, real or pure, friend. Das wahre von dem falſchen unterſcheiden, to diſcern the true from the falſe, feigned or counterfeited. Das iſt die wahre urſache, that is the true cauſe or motive. Das iſt der wahre oder rechte verſtand dieſes ſpruchs, this is the true, or genuine, ſenſe of this paſſage. Die wahre glükſeligkeit iſt die, die einem kein feind nehmen kan, true happineſs is that, which nobody can take away from you.

Währapfel (der) winter-apple.

Währbirne (die) ſ. währen.

Währdamm (der) mole, ſ. währ.

Währe (die) ſ. währung.

Währen, aushalten oder dauern, to laſt, keep, hold, hold out, dure or indure. Birnen, die den ganzen winter über währen, winterbirnen, wardens, winterpears, pears that will keep; that will not ſoon rot. Lederne hoſen währen lang, laſſen ſich lange tragen, leathern breeches wear mighty well, may be worn a long time, are of good wear, are of long wear, are durable, hold out long, do a great deal of ſervice. Dieſer rechtsprozeß währet gar zu lange, this law-ſuit holds out too long; it 's long depending. Er ſpielts nur dahin, daß der prozeß lang währen ſoll, his very aim by that ſuit is, to ſpin out the time, or to keep it depending. Der prozeß währet noch, that ſuit at law depends ſtill, or is ſtill depending. Die friedenshandlungen währen noch, the treaties of peace are ſtill laſting, during or continued. Das tanzen währte die ganze nacht hindurch, they continued a dancing all night along. Währender zeit meiner anweſenheit, oder ſo lang, als ich da war, during my ſtay there; whilſt, or whilſt that, I was there; in my being there; as long as I did ſojourn, abide, ſtay or tarry, there. Währender zeit, daß ihr daſſelbe thut, will ich dieſes thun, while you do that, I ſhall do this. In währendem kriege, while the war laſted, dured or continued. Währender predigt, mahlzeit ꝛc. while the ſermon was made; while they ſat at table. Es wird nicht lange währen, ſo wird er ſein gütchen durchgebracht haben, a little and he will have laviſhed away his eſtate. Es währt mir ſeine abweſenheit gar zu lang, I can not abide his abſence ſo long a time; I can not abide him ſo long out of my ſight; I greatly miſs him; the want of his company grow intolerable for me. Es hat lang genug gewähret, I think it long enough waited upon.

Währhaft oder dauerhaft, durable. Ein währhaftes gebäude, a ſtrong and durable building. Währhaftes zeuch, tuch, leder ꝛc. ſtuff, cloth leather &c. of good wear.

Währhaftigkeit (die) durableneſs.

Wahrhaft iſt (einer, der) ein wahrhafter menſch, a truſty, upright, plain, ſincere, faithfull, frank or free, man; a man of truſt; a man that ſpeaks truth; a man whom you may ſurely truſt or believe; a man whom you may ſurely depend, or rely, on. Eine wahrhafte erzählung, a true account.

Wahrhaftig iſt (1. was) what is true, ſure, certain, infallible, real, right, firm, not falſe, not feigned, not counterfeited. 2. Es iſt wahrhaftig ſo, ſo is it truly, ſeriouſly, verily, certainly, ſurely, ſure, aſſuredly, I aſſure you, I ſwear, really, indeed, intruth, forſooth, as ſure as can be, as ſure as any thing.

Wahrhaftigkeit (die) veracity, truth. Die wahrhaftigkeit einer ſache, the truth, or certainty, of a thing. Die wahrhaftigkeit eines menſchen, a man 's veracity; his being far from ſpeaking untruth. Die wahrhaftigkeit Gottes, God 's veracity.

Wahrheit (die) truth; what is true. Sagt mir die wahrheit, ſpeak the truth. Sagt mir die rechte, pure und unverblümte wahrheit, tell me the naked truth. Er ſagt einem jeden die wahrheit unter die augen, er nimmt kein blat vors maul, er heuchelt nicht, he will call any body after his own name; he will tell him his own; he will ſpeak the plain truth in his face; he will not ſpare him; he does not mince the matter. Neben der wahrheit hin ſpazieren; nicht wahr reden, to ſtrain the truth. Er liebt die wahrheit nicht, he is no lover of truth. Man kan ſich zu ihm keiner wahrheit verſehen, there is no truth, or veracity, in him; he is not truſty; he is not to be truſted to, or not to be believed. So oft er das maul aufthut, ſo redet er wider die wahrheit, he never ſpeaks a word of truth. Er predigt die evangeliſchen wahrheiten lauter, he purely preaches the truths of the Goſpel. Eine hauptwahrheit, a maxim; an axiom; a general truth. Das iſt eine unwiderſprechliche, klare und überzeugende wahrheit, that is an inconteſtable, plain, convincing or convictive, truth; 't is inconteſtably, clearly, manifeſtly or convincingly, true. Es iſt der wahrheit gemäß, it is according to truth, or aggreing with the truth. Der wahrheit plaz laſſen, to give way, make way, yield or ſubmit, to truth. Der wahrheit im lichten ſtehen, to hinder, or ſtop, the light of truth. Es iſt mir für eine wahrheit geſagt, it is told me as a truth. Ich will euch ſchon nach dieſem die rechte wahrheit davon völlig berichten, you ſhall know from me once after this time the whole truth of the matter. Ich will euch die wahrheit nicht verhälen, I ſhall not conceal the truth from you. Ein beförderer der wahrheit, a promoter of truth. Ein feind der wahrheit, a hater of truth. Ein freund der wahrheit, a lover of truth. Die mathematiſche wahrheit, mathematical evidence.

Wahrheitsliebend, ein freund der wahrheit ſeyn, ſ. u. v.

Wahrheitsvoll, truthfull.

Wahrlich, warlich, wahrhaftig, fürwahr, in wahrheit, ſ. fürwahr, wahrhaftig, in wahrheit. Es iſt wahrlich wahr, ja wahrlich, ſure enough; yes to be ſure; to be ſure indeed; yes forſooth; ay I aſſure you; as ſure as can be; as ſure as any thing. Wahrlich nein, no faith; no, upon my faith; truly no; I aſſure you no; I ſwear it is not ſo. Es iſt wahrlich nicht wahr, no ſure; no indeed; I ſwear it is not ſo; by God, it is not ſo. Er iſt wahrlich ein frommer mann, he is verily, certainly, ſurely, aſſuredly, truly or really, a godly man; he is a very godly man. Das iſt wahrlich wahr, that is very true.

Währmann (der) warranter, mainpernor.

Wahrnehmen oder warnemen (1. etwas) es merken, anmerken, gewahr werden, to obſerve, learn', note, perceive, mark, advert or animadvert, a thing; to take notice of it; to grow aware of it; to conſider of it; to reflect upon it. Ich nahm wahr, oder ich habe wahrgenommen, daß ihr euch hierin oft verſtoſſet, this a frequent miſpriſion I animadverted upon you. Er hat die gabe, etwas genau wahrzunehmen, he is endowed with a penetrant wit, or with a good animadverſive faculty. Es ward nicht wahrgenommen, it paſſed unobſerved. Ehe ichs wahrnahm, ehe ich deſſen gewahr wurde, before I obſerved, or perceived, it; before I grew, or got, aware of it. Ehe ichs wahrnehmen konte, before I could grow, or get, aware of it. Ihr hättet wahrnehmen, oder in acht nehmen ſollen, mit was für einem mann ihr redetet, you were not aware what man you ſpoke to; you were to beware of what man you ſpoke to. 2. Ihr müßt euer bei ihm wahrnehmen oder euch vor ihm hüten, you muſt beware of him; you muſt be wary, cautious, heedfull, reſerved, circumſpect, vigilant or watchfull, for him; you muſt be upon your guard for him. 3. Ein jeder muß ſein amt und ſeine pflicht fleißig wahrnehmen, every one ought diligently to comply with his office, charge or duty; every body is obliged ſedulously to attend, mind or perform, his functions, or the duty incumbent upon him. Ich kan deſſen nicht wahrnehmen, es iſt des dinges zu viel für mich, I would not take care of that buſineſs, it being too much for me; I would not take ſo heavy a charge upon me; I do not love to undergo ſo troubleſom an imployment. Ich habe ſchon genug zu thun, meiner ſelbſt wahrzunehmen, I have enough ado to take care for my own ſelf. Ihr müßt der gelegenheit wahrnehmen, you muſt take your time; you muſt watch an oportunity.

Wahrnehmer (der) wahrnehmerin (die) obſerver.

Wahrnehmung (die) obſervation, obſerving, animadverting, perceiving, reflecting.

Wahrnehmungsvermögen (das) perceptivity.

Wahrſagen, zeichendeuten, glükſagen, planeten leſen, träume deuten (den leuten) to play the witch, to tell people their fortunes, to read their deſtiny, to foretell them their fate, to interpret their dreams, to entertain their ominative ſuperſtition with vain predictions. Aus dem geſtirn wahrſagen, was es für witterung geben werde, to prognoſticate the temper of the inſtant ſeaſons.

Wahrſager (der) a deſtiny-reader, a fortune-teller. Der wahrſager in den kalendern, the prognoſticator, prognoſticating or prognoſtication, in almanacks. Er verſteht ſich ſo gut auf die zeichen der witterung, als der beſte wahrſager aus dem geſtirn, he is more weather-wiſe, than the beſt aſtrologer. Einer, der ſich für einen wahrſager ausgiebt, a pretended aſtrologer.

Wahrſagerei oder wahrſagerkunſt (die) zeichen, und traumdeuterei, hexerei, zauberei, magick, negromancy, witchcraft, the black art. Die wahrſagerei des ſo genannten punktirens, geomancy. Die natürliche wahrſagerei aus eines menſchen geſicht, metoſcopy or phyſicognomy. Wahrſagerei aus den linien der hände, chiromancy or palmiſtry. Wahrſagerei aus der geſtalt des himmels, zur zeit der geburt eines menſchen, the caſting of man's horoſcope or nativity. Die wahrſagerkunſt aus dem geſtirn, aſtrology; the art of prognoſticating by caſting of horoſcopes, or by way of conſidering the ſituation of the ſtars.

Wahrſagergeiſt (der) ſ. wahrſageriſch.

Wahrſagerin (eine) a woman that tells people's fortunes or fates; a woman that plays a deſtiny-reader. Eine alte wahrſagerin, eine alte hexe, a witch.

Wahrſageriſches weib (ein) ſ. v. Ein wahrſageriſcher geiſt, a ſpirit of divination, a magical ſpirit, a ſpirit that ſpeaks forth unknown things, or that foretells things to come. Das lautet recht wahrſageriſch, that ſounds magically.

Wahrſagerkunſt (die) ſ. f.

Wahrſagerei (die) 1. eine vorherſagung, a prognoſtication, a foretelling of things to come. Eine göttliche wahrſagung, eine weiſſagung, a prophecy or propheſy. 2. Eine wahrſagung oder entdekkung verborgener dinge, a divination. Natürliche wahrſagung aus dem geſicht, aus den händen und aus dem geſtirn, nach den in der natur gegründeten kunſtregeln, natural magick.

Wahrſcheinlich iſt (1. was ſehr) what is very like, likely or probable. Es iſt wahrſcheinlich, daß der pazient wieder aufkommen werde, the patient is like to do well, to live, or to recover. Es iſt nicht wahrſcheinlich, daß ihr mich jemals wieder ſehen werdet, it is not likely, that you ever ſhall ſee me again; or you are not likely to ſee me any more. Eine wahrſcheinliche meinung, a probable opinion. Es iſt nicht wahrſcheinlich, daß euer vorhaben wird zum ſtande kommen, your buſineſs is not likely to take effect. 2. Er konte es ſehr wahrſcheinlich vorſtellen, er brachte ſehr wahrſcheinliche urſachen vor, he propoſed it very likely, very probably or very plauſibly; he made it very likely, or very probable; he produced very probable, very likely, very ſpecious, or very plauſible, reaſons, or arguments, for it. Es iſt wahrſcheinlich ſo, it is likely ſo; it is probably ſo; it is very likely.

Wahrſcheinlichkeit (die) eines dinges, the probability, likelineſs or likelyhood, of a thing. Nach aller wahrſcheinlichkeit iſt es ſo, according to all likelyhood is it ſo.

Währung (die) 1. die dauer einer ſache, durance, duration, during, laſting, permanence. Eine beſtändige dauer, perpetuity, perpetualneſs. 2. Der werth, rate, value, worth. 3. Die ſchäzzung, valuation, rating.

Wahrzeichen (das) the ſign, mark, print or token, to know a thing by. Das eingedrukte wahrzeichen des fuſſes, des nagels ꝛc. the print of the foot, nail &c. the mark imprinted by the foot, by the nail &c.

Waid (der) das waidkraut, ſo die färber gebrauchen, woad; diers-woad. Waid gemahlen und in kügelein formiret, paſtel. Ein tuch mit waid färben, ſ. waiden.

Waiden oder mit waid färben (tuch) to woad cloth; to die it with woad.

Waidmühle (die) a mill where woad is ſtamped and formed into paſtel.

Waiſe (die) 1. ein vater- und mutterlos kind, ein waiſenkind, an orphan; a father- and mother-leſs child. Sich der armen witwen und waiſen annehmen, to take care of poor widdows and orphans. 2. Ein vormund iſt ſchuldig, für ſeine waiſen zu ſorgen, a tutor, or curator, is bound to take due care of his pupils.

Waiſelein (ein armes) a poor little orphan.

Waiſengut oder waiſengeld (das) goods or money belonging to orphans or to pupils.

Waiſenhaus (das) the blew-coat boys-houſe; the houſe of orphans; the publick houſe where orphans and foundlings are brought up.

Waiſeninformator (der) inſtructor, teacher or informator of orphans.

Waiſenkind (das) ſ. die waiſe. Die waiſenkinder in dem waiſenhauſe einer ſtadt, the orphans, or blew-coat-children, in a town.

Waiſenknabe (der) a blew-coat-boy.

Waiſenmädchen (das) a blew-coat-girl.

Waiſenmutter (die) the tutoreſs in the houſe of orphans.

Waiſenvater (der) the tutor, or guardian, in the houſe of orphans.

Waiſenvorſteher (der) der vorſteher, regierer oder proviſor des waiſenhauſes, ein waiſenherr, the governor, protector, adminiſtrator, proviſor, ruler or overſeer, of the houſe of orphans in a town; he that manages the incomes of it.

Waiſenſtand (der) orphaniſm. Der waiſenſtand eines kindes, ſo unter vormündern ſtehet, pupillage; the ſtate and condition of one under age and tuition.

Wakke (die) eine ſteinart, wakke, a ſort of rock-ſtone.

Wakkeln oder wanken, nicht feſt ſizzen, to wag, wabble, totter, rock, reel or move; to ſit loſe. Einer von meinen zähnen wakkelt, one of my teeth is loſe. Ein wakkelndes oder wakkelichtes hufeiſen, a horſe's ſhoe got looſe. Ein meſſer, das im heft wakkelt, a knife got loſe in the handle. Ein waklender ſtiel in einer axt, a loſe helve of an ax. Macht es doch nicht wakkelnd, do not wag it. Der kopf wakkelt oder geht ihm hin und her, his head ſhakes to and fro. Das wakkeln, die wakkelung, wagging, loſeneſs or looſeneſs.

Wakker 1. ſeyn, munter, aufgewekt, hurtig, friſch oder lebhaft, ſeyn, to be vigilant, briſk, airy, expedite, quick, vivacious, lively, brave, nimble, agile, active, valiant, valorous, ſtout, prettty, reſolute, vigorous, vegetive. Ich war ſchon vollkommen wakker, wach, wachend oder erwachet, I was broad awake. Einen wakker machen, ihn aufwekken, to wake, or awake, one. Er iſt ein wakkerer mann, he is a rare-good man, or a brave man. Ein wakkerer jüngling, a briſk youth; a ſpark. Ein wakkeres pferd, a fain, pretty or brave, horſe. 2. Etwas wakker, redlich, treflich, wohl, löblich oder herrlich ausrichten, to do ſomething briſkly, couragiouſly, ſtoutly, excellently, valiantly, bravely, laudably, pretty well, mighty well, rarely well. Sie haben den feind wakker empfangen, they received the enemy briſkly. Sie haben ſich wakker oder tapfer gehalten oder gewehret, they made a ſtrong, valiant, ſtout or vigorous, defence or reſiſtance. Er ſtudirt wakker, he plies his books. Er läßt wakker drauf gehen, he ſpends high. Er kan wakker freſſen, he has a good ſtomach; he feeds like a farmer; he is a rare feeder. Er kan wakker ſaufen, he drinks briſkly; he has a good ſtowage for drink; he is a good drinker. Ich hatte wakker gefrühſtükket, I had taken a good breakfaſt. Er ward wakker abgeprügelt, er bekam wakkere ſtöſſe, he was ſoundly beaten, he carried a great deal of dry blows home. Sie ſchalt ihn wakker aus, ſhe ſcolded horribly againſt him. Es ſtürmete wakker, there was a ſtrong wind.

Wakkerheit (die) vigilancy, briſkneſs, vivacity, livelineſs, airineſs, vigorousneſs, ſtoutneſs, courage, bravery, valorousneſs, valiantneſs.

Wald (der) a wood, foreſt, chaſe, buſh, thicket or grove, ſ. forſt, buſch, holz, gehölze. In den wäldern herum irren, to run aſtray in the woods. Ein wildes ſchwein, ſo in einem walde herum läuft, a boar that ranges about a grove. Es erſchallet ein gebelle im walde, the wood rings of barking. Wie man in den wald ſchreiet, ſo ſchallt es wieder heraus, even as you cry againſt a wood, ſo it will eccho again. Den zugang zu einem wald verhauen, to ſtop, obſtruct, oppilate, bar or barricadoe, the paſſage that leads into a wood. Einen wald umhauen oder aushauen, to grub up a wood; to clear it of trees. Ein wald von bäumen, die gefället mögen werden, a grove of fellable trees. Ein hegewald oder bauwald, ein wald von bäumen, die noch nicht gefället mögen werden, a grove of tillars. Ein wald mit hohen bäumen, a foreſt of tall trees. Ein tannen- büchen- eichen- ꝛc. wald, a grove of fir-trees, beeches or oaks. Ein dikker wald, a thicket. Ein buſchwald, a buſh. Ein kaſtanienwald, a grove of cheſnout-trees. Der böhmer- thüringer- ꝛc. wald, the great wood in Behmen, Thuring &c. Der harzwald, the largeſt wood of Germany, of ſixty days journey in lenth and nine in breadth. Ein ſtük wald, eine waldung, a precinct of a wood; a foreſt. Die in einem walde hüten müſſen, daß kein holz geſtohlen werde, wood-men. Ein land, darin viel wälder oder waldungen ſind, a wood-land.

Waldaxt (die) a grubbing-ax.

Waldbaum (der) a wild tree.

Waldberg (der) a wood-hill; a hill all beſet with wood.

Waldbiene (die) a wood-bee or wild bee.

Waldbinde, waldwinde, geisblat, ein kraut, woodbind or wood-bine; hony-ſuckle.

Waldbinze, bulruſh.

Waldbirne (die) a wild pear, or wood-pear.

Waldblume (die) a wood-flower, a flower commonly found in woods.

Waldbruder, eremit oder einſiedler (der) an eremite, hermit, anachoret or anchoret; one that lives ſolitarily and by him ſelf in a wood.

Walddiſtel 1. mausdorn, butchers-broom; 2. ſtechpalmen, holly.

Waldenſer (die) die thalleute in Piemont, people living in the valleys of Piemont.

Waldeſel (der) a wild aſs.

Wälderei oder waldung (die) a grove, buſh, wood or thicket. Drei morgen wälderei, three acres of woodland. Eine tapete, worauf wäldereien abgebildet ſind, hangings of foreſt-work.

Waldfarn, tree-fern, wood-fern.

Waldfore (die) a black trout, a wood-trout.

Waldförſter (der) the ranger or foreſter; the wood-ward.

Waldgeiſt, waldgott oder waldteufel (der) a ſylvan, or ſatyr.

Waldgeſchrei der jäger (das) a hue and cry of huntsmen.

Waldgewächs (das) a plant commonly growing in woods or thickets.

Waldgöttinnen, dryads, wood-faires, wood-nymphes.

Waldholz (das) wood felled, or taken, in a grove.

Waldhonig (der oder das) wild honey.

Waldhorn (das) ein jägerhorn, a hunts-man's horn.

Waldhuhn (das) a wood-cock.

Waldhüter, waldknecht, waldreiter oder waldwart (der) the wood-ward, wood-keeper, ranger or foreſter; the keeper of a wood.

Waldhütte (die) a coat, or hut, in a wood

Waldichtes land (ein) ein land, darin viel waldung iſt, a wood land, a woody land, a country full of woods. Ein waldichtes gebirge, woody, or buſhy hills.

Waldkirche oder waldkapelle (eine) a chappel, altar, ſtation, or conſecrated high place, in a wood, grove or thicket.

Waldkirſchen, agriots, agriot-cherries, wild cherries, ſour and bitter cherries growing in a wood.

Wäldlein oder wäldchen (das) a little wood, buſh, grove or thicket.

Waldlerche (die) a wood-larch.

Waldleute, wood-men.

Waldliedlein (das) a wood-ballad, a wood-ſong.

Waldluſt (die) ein waldichter geruch, a woody, or woodiſh, air or reek.

Waldmann (der) a wood-man.

Waldmaus (die) a wood-mouſe.

Waldmeiſter (das kraut) herzensfreund oder kleberkraut, wood-roof, wood-row, ſpurry.

Waldmuſik (die) a conſort of muſick in a wood

Waldnimfe (die) ſ. waldgöttinnen.

Waldordnung (die) the wood-mode, the foreſt-laws.

Waldpfeife (die) a hunters pipe; a flagelet.

Waldreben oder waldreblein, the wildvine, ſ. ſcheißwurz.

Waldrecht (das) die waldgerechtigkeit, the ward-mote; the court of attachment.

Waldreiches land (ein) a wood-land; a land full of woods or groves.

Waldreiter (der) a ranger in a wood.

Waldſchlange (die) a wood-ſerpent, a wood-ſnake.

Waldſchreiber (der) the comptroller of the trees that are hammered, marked or ſigned, in a wood.

Waldſtädte (die) auf den gränzen des Schweizerlandes, the foreſt-towns.

Waldteufel (ein) ſ. waldgeiſt.

Waldung (die) ſ. wälderei.

Waldvogel (der) the wood-pecker.

Waldwärts wenden oder einſchlagen (ſich) to turn towards the wood, or to the wood-ſide.

Waldweg (der) the way leading into the wood.

Waldwinde, ſ. waldbinde.

Waldwurz, the herb confrey.

Walen (die) die an Frankreich gränzende Niederländer, e Flammans that border upon France.

Wales oder wäles in England (das Fürſtenthum) the incedom of Wales in England.

Walfiſch, ſ. wallfiſch.

Walget mir (es) 1. es iſt mir ſo ekelhaft, I am maw-ſh; I have a mind to ſpue; I have a mawkiſh, puking queaſy, ſtomach; I am troubled with a puking. 2. Es walget mir darob, das ding iſt mir ekelhaft, I loath, or nauſeate, it; it is loathſom, nauſeous or faſtidious, to me.

Wäliſch reden, to ſpeak Waliſh in England.

Walken (tuch, zeug, ſtrümpfe ꝛc.) to full, or mill, cloth, ſorges, ſtockings &c. Tuch, in der mühle gewalket, cloth fulled or milled. Einen hut walken, to work a hat.

Walker (der) a fuller. Ein tuchwalker, a fuller of cloths.

Walkererde (die) womit man fettflekken aus einem kleide ausmachet, fullers earth.

Walkerei (die) 1. das walken, fulling. 2. Die walke, ſ. walkmühle.

Walklohn (das) was man fürs walken bezahlt, the fullage.

Walkmühle (die) a fulling-mill, a gigg-mill.

Walkroß (das) a fuller 's horſe; a horſe imployed to draw a fulling-mill.

Wall (der) 1. von aufgeworfener erde mit ſtarken baſteien oder bollwerken, a rampire rampier or rampart; a fortreſs-wall with ſtrong bullwarks. Ein gemauerter wall, a wall; a brick-wall; a ſtone-wall; a mired wall. Eine mit wall und mauern umgebene ſtadt, a walled town; a town walled about. Wir wohnen nicht innerhalb, ſondern auſſerhalb des walls, we do not live within the walls, but without the ſame. Einen wall aufführen, to raiſe a wall. Einen wall aufmauern, to mure up a wall. Einen wall von erde aufwerfen, to caſt up a rampart. Das geſchüz auf die wälle führen, to beſet the rampires with ordinance. Die wälle einer ſtadt ſchleifen oder raſiren, to dismantle a city; to raze, pull down, abate or demoliſh, its walls; to lay them evèn with the ground. Einen wall untergraben und in die luft ſprengen, to undermin and ſpring a wall; to blow it up into the air. Die abdachung eines walls, the declivity of a rampart. Die berme eines walls, der rand, the brim of a rampire. Der vorwall oder unterwall, der untere wallgang, the falſebray. Der obere wall, the terraplain. Die bank oder der auſtritt vor der bruſtwehre eines walls, the bank before the breaſt-work on a rampier. Der graben auſſerhalb des walls, the trench, or ditch, before a rampart. 2. Der wall, das ufer, the ſhore; the ſtrand. Legerwall oder liegerwall; das ufer, gegen welches der wind anwehet, ſo, daß ein ſchif nicht von ſolchem ufer abkommen kan, the lee-ſhore; that ſhore which the wind blows upon. Wir waren in demſelben ſturm auf den legerwall verfallen, getrieben oder beſezt, und lieſen in gefahr, zu verunglükken, in that ſtorm we were mighty falln to the ſeeward, we were got under the lee of the ſhore, we were cloſe under the wind, or we were beſet on the lee-ſhore, and were like to be caſt away. 3. Laßt das waſſer einen oder zwei walle thun, ein oder zweimal aufwallen, ſo ſind die eier ſchon recht, let the water wallop but once or twice, or give it but one or two walms, then the eggs will be done.

Wallach (der) ein verſchnittenes pferd, ein verſchnittener hengſt, a gelding; a gelt horſe; a cut horſe. Ein halber wallach, a rig; a horſe that has had one of his ſtones out, and yet has got a colt.

Wallachen oder verſchneiden (einen hengſt) to cut, gueld or geld, a horſe. Gewallachet, cut, guelt, gelt, guelded or gelded.

Wallachei (die) ein fürſtenthum nicht weit von Konſtantinopel, Vallachia.

Wallbruder (der) a devont pilgrim; a ſuperſtitious traveller.

Wallen, 1. wandern, fahren, ſtreifen, to walk, wander, range or ramble. In der fremde wallen, herum wallen oder umher wallen, to be upon peregrination; to travel abroad; to travel up and down. So lange wir hie auf erden wallen, as long as laſts our pilgrimage here upon earth, or our terreſtrial life. 2. Das waſſer wallet, ſiedet oder brodelt ſchon im topf, the water in the pot does already wallop, bubble up, riſe up, boil, ſeeth or wamble. Den kohl, die milch ꝛc. wallen laſſen, den kohl brühen oder abbrühen, die milch wallen oder aufſieden, to wallop, or boil, your cabbage, milk &c. to give it ſome walms. Das wallen eines hizzigen geblüts, the boiling, or riſing, of cholerick blood. Das blut begann in mir zu wallen, my blood began to riſe. Das blut wallete mir ſchon im leibe oder in den adern, my blood was up. Wenn das meer ſtark wallet, brauſet, wütet oder gegen das ufer anſchlägt, when the ſea roars, waves hard, ſtorms, is boiſterous, riſes up in waves, or ſwells up in waves. Das anmuthige wallen des getraides auf dem felde, the pleaſant waving of corn in the fields. Waſſer, ſo heiß aus der erde hervor wallet, a boiling-hot weell-ſpring; water that bubbles up very hot out of the ground.

Wallfahrer (der) a pilgrim.

Wallfahrt (die) a pilgrimage or peregrination; a traveling upon account of devotion.

Wallfahrten, wallfahrten gehen, eine wallfahrt thun oder wallen (nach Rom ꝛc.) to go upon pilgrimage for Rome &c. to be ſo fooliſh as to play the pilgrim, traveling afoot to ſome reputed holy place, for to get indulgence or forgiving of ſins. Eine türkiſche wallfahrt, a caravane.

Wallfiſch (der) der gröſſeſte unter allen fiſchen, a whale. Wallfiſche fangen, to catch whales.

Wallfiſchbarden oder wallfiſchbeine, whale-bones.

Wallfiſchfang (der) the catching, or fiſhing, of whales.

Wallfiſchlaich (das) der wallfiſchſaamen, der wallrath, ſperma ceti; the ſeed of whales.

Wallfiſchſpek (der) the fleſh of whales, to make fiſh oil of; blubber.

Wallfiſchthran oder wallfiſchöl (das) ſ. traan.

Wallnüſſe, welſche nüſſe, walnuts.

Wallplaz (der) der obere wallgang, the terra-plain, or plat-form, of a rampart.

Wallrath (der oder das) ſ. wallfiſchlaich.

Wallſtroh, ſ. wegſtroh.

Walten (mit oder über etwas) nach eigenem belieben damit umgehen, ſchalten und walten, thun und verfahren, to do, act or play, with a thing at pleaſure; to do with it what you pleaſe; to manage, order, husband, conduct, ſteer, direct, govern, handle, rule or adminiſter, it arbitralily; to diſpoſe of it after your own fancy, pleaſure or liking. Laßt ihn nur allein damit walten, you may truſt him alone. Ich will Gott walten laſſen, I truſt in God; I 'll acquieſce to the will and direction of God; I 'll leave all to God's diſpoſing, or providence. Walts Gott! das walte Gott! in the name of God! with the help of God! Der allwaltende Gott, God that governs all things; God the ſupream arbiter, and diſpoſer of all things. Mag ich nicht mit den meinigen ſchalten und walten wie ich will? have not I liberty to do with my own things what I pleaſe, or to diſpoſe of them according to my pleaſure.

Walze (die) a roller or cylinder; a thing long and round Die walze oder das walzholz, in einer mandel, the calender, in a calendring-engine. Etwas auf walzen fortſchieben, to puſh ſomething forward upon rollers or rolling-pins.

Walzen (etwas) es mit einer walze eben machen, to roll, ſleek or ſmooth, ſomething with a roller.

Wälzen (etwas) to wallow, or roll, ſomething. Einen groſſen ſtein von einem berge herabwälzen, to tumble a great ſtone down a hill. Einen groſſen ſtein vor ein brunnenloch wälzen, to roll a great ſtone unto, or upon, the mouth of a well. Den ſtein von dem brunnenloch wälzen, to roll, or to roll away, the ſtone from the well's mouth. Eine zukkerkiſte ꝛc. auf walzen oder rollen fortwälzen, to puſh a cheſt of ſugar &c. along upon rolling-pins. Die ſühle oder der ort, da ſich ein wilder eber im koth gewälzet hat, the ſoil, ſlough or wallowing-place, of a wild boar; the place where he wallows, welters, battens, tumbles or groves, in the mire. Eine ſau, die ſich in ihrem eigenem koth wälzet, a ſow that battens in her own dung. Die ſau wälzet ſich nach der ſchwemme wieder in den koth, the ſow, that was waſhed, turns to her wallowing in the mire. Er lag da todt auf der erde und in ſeinem blut gewälzet, he lay dead on the ſpot and wallowed in his blood. Er lag da vor todt und wälzete ſich in ſeinem blut, he lay ſprawling on the ground, and wallowing, weltering, rolling or tumbling, in his blood. Er wälzet ſich im ſchlamm der unzucht, unreinigkeit, und allerlei laſter, wie ein ſchwein, he wallows, or welters, in all manner of vices, uncleanneſs and lewdneſs, like a hog. Im graſe, auf dem heu, auf dem bette ꝛc. liegen und ſich herumwälzen, to tumble upon the graſs, hay, bed &c.

Walzen (das) rolling, ſmoothing with a roll.

Wälzen (das) ſ. wälzung.

Walzenförmig, ſ. f.

Wälzer (der) 1. einer der ſich wälzt, a wallowing. 2. Ein groſſes unbequemes buch, a voluminous book.

Walzicht oder walzenförmig iſt (was) what is cylindrical, cylinder-like, like a cylinder, or having the ſhape of a cylinder.

Walzholz (das) der wällblok, die walze, a roller, a rolling-pin.

Walzſtein (der) wie in England die gärtner brauchen, die gänge oder grasplätze im garten eben zu machen, a gardener's rolling-ſtone.

Wälzung (die) das walzen, rolling, wallowing, tumbling. Die wälzung in unzucht, the wallowing, or weltering, in uncleanneſs.

Wamme (die) 1. ſo einem fetten ochſen unter dem halſe hänget, the dew-lap of a fat ox. 2. Kuttelwammen, kaldaunen, das gedärme eines geſchlachteten viehes, ſo man reiniget und zu würſten gebrauchet, tripes, chitterlings, cleanſed guts of killed beaſts.

Wammenfreſſer (der) a tripe-eater.

Wammenmarkt (der) the tripe-market, tripe-houſe or tripery.

Wammes (das) a waſt-coat or doublet. Die ſchößlein an einem ſpaniſchen wammes, the ſkirts of a Spaniſh doublet. Ein nachtwammes, a night-waſt-coat. Hoſen und wammes anlegen, to put on your breeches and waſt-coat. Einem das wammes wakker ausklopfen, to curry one's coat well; to ribroaſt his bacon; to rub his back with cudgel-oil; to beat him ſoundly. Einem auf wammes brennen, to give one a deadly wipe or rub; to pinch, nip, bite, prick or ſting, him; to cavil at him.

Wammesermel (der) a waſt-coat-ſleeve, or doublet-ſleeve.

Wämmschen (das) a little waſt-coat or doublet.

Wampe (die) der wanſt oder bauch, ſ. wanſt.

Wand (1. die) the wall. Eine alte baufällige wand, an old and ruinous wall. Eine gemauerte wand, eine mauer, a wall, a mured wall. Eine wand von ziegelſteinen, a brick-wall. Eine flechtwand, a watled wall. Eine leimerne wand, eine leimwand, a clay-wall. Eine wand ſchlagen, to make a clay-wall. Eine wand aufziehen oder aufmauern, to make a wall; to mure up a wall. Eine getäfelte wand, a wain-ſcotted wall. Eine ausweichende oder bauchige wand, a wall that belly's, or that bunches out. Eine wand bewerfen, weiſſen, tünchen, überſtreichen, übertäfeln, überziehen, mit tapeten behängen ꝛc. to plaiſter, parget, white, paint, wainſcot, hang &c. a wall. Eine breterne oder dielenwand machen, to plank; to make a wall of planks or boards. Eine ſcheidewand, a partition-wall. Eine ſpaniſche wand, ſo man zuſammen legen kan, a ſcreen or ſkreen; a folding ſkreen. Er geht wie ein ſchatten an der wand, he pines away, ſ. ſchatten. 2. Das wand, gewand oder tuch, cloth. Leinwand, linnen-cloth. Wand bereiten, to dreſs cloth. Jagdwande, planen, toils; hunters nets. Das ſtehende wand eines ſeefahrenden ſchiffes, die ſtrikke, ſo den maſtbaum befeſtigen, the ſhrowds of a ſhip. Das laufende wand, die ſtrikke, ſo nicht feſt am ſchif ſind, the braces.

Wandbereiter (der) a cloth-dreſſer; a dreſſer of woollen cloth.

Wandbereiterlohn (das) what is paid for the dreſſing of cloth.

Wandbereiterrahm (der) a cloth-dreſſing-frame.

Wandel (der) 1. eines menſchen, ſein leben, umgang, verhalten, thun, aufführung, a man's behaviour, carriage, bearing, conduct, way or deportment. Ein mann, der einen guten wandel führet, a man of good behaviour; a man that leads a good life; a man that behaves, carries, bears or deports, himſelf honeſtly. Ich habe ihn erſtlich vermahnet, ſich eines guten wandels zu befleißigen, I bound him to his good behaviour, or to good a bearing; I ſeriously admoniſhed him to keep n, or to, a good behaviour. Ein menſch von holdſeli en wandel oder umgang, a man of a friendly, lovely, miable or ſweet, converſation; a debonair, meek or ind-hearted, man. Der ganze wandel eines menſchen, in ganzer lebenslauf, the whole courſe of a man's life. inen von ſeinem unordentlichen wandel abziehen, to take e off from an ill courſe of life. In gemeinem handel d wandel weder geizig noch fahrläßig ſich erzeigen, to ew neither covetousneſs nor ſupineneſs in matter of mmon trading, traffick or negotiating. Er führet ei n unſträflichen wandel, he is uncontrolable in all his ng. 2. Noah war ein gerechter mann und ohne wan oder tadel, Noah was a juſt, perfect, upright, ſin e, uncontrolable, irreprovable, unreprochable or ir rehenſible, man; he lived irreprehenſibly. Eine jung u ohne wandel, a chaſt, continent, pure, undefiled undeflowered, virgin. Ein ziegenbok, lämmlein ꝛc. e wandel, mangel oder makel, a goat, lamkin &c. re, whole, without blemiſh, uncurtailed, not mai , not lamed, ſuch as it came from the ew's womb. Wandelbar, wankelbar oder veränderlich iſt (was) was verwandelung unterworfen iſt, what is mutable, al le, variable, changeable, apt to change, liable to bility, ſubject to alteration, ſ. wankelbar. Was haft iſt, ſ. d. Mit unwandelbarem oder unverſez gemüt, with a firm, ſtedfaſt, fixed, conſtant, un able or unaltered, mind.

andelbarkeit des glüks (die) the fickleneſs, unſtea s, mutability, altering or changeableneſs, of fortune.

Wandeler (der) a walker. Ein nachtwandeler, a night-walker.

Wandelgeiſt (der) 1. ein wandergeiſt, a walking ſpirit. 2. Ein wankelgeiſt, ſ. wandelhirn.

Wandelglöklein bei der meſſe (das) the ſacringbell.

Wandelhirn (das) der wandelſinn, ein wankelmüthiger menſch, a light-ſpirited, fickle, unconſtant, dodging flinching or boggling, fellow; a right weather-cock, ſ. wankler und wankelmüthig.

Wandeln, 1. gehen, umgehen, wandern, umhergehen, to walk or converſe. Auf und nieder wandeln, to walk, go or wander, up and down. Handeln und wandeln, handel und wandel treiben, to trate, traffick or negotiate, and converſe with people. Ehrbar, behutſam, vorſichtig, ordentlich, chriſtlich, im glauben, exemplariſch ꝛc. wandeln, to live, or walk, honeſtly, heedfully, circumſpectedly, orderly, like a true chriſtian, in faith, by faith, exemplarily &c. Gottesfürchtig oder mit Gott wandeln, to walk worthy of God; to live godly or God-worthily; to lead a godly life; to walk, or converſe, with God as Enoch did; to walk with a continual remembring of the preſence of God. Unordentlich wandeln, den lüſten des fleiſches nachwandeln, to lead, take or follow, ill, lewd, bad, wicked, vicious or dis-honeſt, courſes, or courſe of life. 2. Gott aber wandelte, wandte oder veränderte des königs herz, but God turned, changed or altered, the king's heard. Sich wandeln oder verwandeln, to change, turn, alter or ſhift. Der wind, das glük, die zeit ꝛc. hat ſich gewandelt, gewandt oder verändert, the wind has ſhifted, changed, or veered, has turned about, or chopped about; the tables are turned; the affairs, or times, are changed.

Wanderbündel oder wadſak (der) a wanderer's, or foot-travellor's, truſs, fardel, bundle, bag, baggage, luggage, by-ſack, ſcrip, budget, ſatchel or wallet.

Wanderer (der) a wanderer, walker, foot-traveller, rambler or ranger, ſ. wandersmann.

Wanderfalke (der) a wandering hawk.

Wandergeiſt (der) ein geiſt, der in einem gewiſſen hauſe umgehet, und ſich zu zeiten ſehen und hören läſſet, a ſpirit, or ghoſt, that haunts, diſturbs or diſquiets, a houſe; that walks in it; that now and then is ſeen or heard, in it; a ſpectre; an apparition.

Wandergeräte oder wanderzeug (das) a wanderer's, or foot-traveller's, tools, truſs, baggage, luggage, ſ. wanderbündel. Ich muß mein wandergeräte erſt holen, I muſt go firſt to fetch my bag and baggage. Nehmt euer wanderzeug und bakket euch fort, truſs up your luggage and be gone! get ye packing! pack je away!

Wanderjahre eines handwerksburſchen (die) the years which one that has learned ſome handicraft, beſtows upon travelling abroad, after having finiſhed his prentiſage.

Wanderkleid anlegen (ſein) to put your ſelf in a foot-travellor's garb; to prepare your ſelf for a journey to go a foot.

Wandern (umher⸗ herum⸗ auf⸗ und nieder) von einem ort zum andern gehen, ſich begeben, wandeln, to wander, to walk, to wander up and down, to trot up and down, to wander about. Ich ſahe ihn im felde auf⸗ und niederwandern, I ſaw him wandering up and down the fields. Ein wandernder ritter, a knight errant. Ein wandernder handwerksburſch, a travelling, or wandering, handicraft journey-man. Er wandert mit ſeinen gedanken weit umher, he has rambling thoughts, or a wandering mind; he is full of vagaries. Er hat noch nicht gewandert oder gereiſet, he has not yet been abroad, not yet travelled, not yet ſeen foreign countries. Der ſein lebtage nicht gewandert oder gereiſet hat, a home-bred man; one that never travelled. Ein junger menſch muß in die welt wandern, wenn er was lernen will, a young man ought to travel, if he be to ſtudy men. Er hat auf alle ſchelmenſtükke gewandert, he is an old beaten fox. Von einer gewanderten jungfer wird eben nicht allezeit viel gehalten, a woman-traveller, or a wandering lady, is liable to be ſuſpected. Einer oder eine, ſo bei nächtlicher zeit herumwandert, a night-walker. Unſer knecht wird wandern müſſen, oder fort müſſen, our ſervant will be turned away, ſent away, or turned out of doors. Unſere magd will wandern, will fort, kommt weg, geht von uns, out ſervant-maid will away; ſhe quits out ſervice; ſhe will be gone.

Wanderſchaft oder wanderung in die fremde (die) pilgrimage, peregrination, travelling, wandering abroad, one's way or journey, his traverſing foreign countries.

Wandersgeſell oder wandersgefehrte (der) a fellow-traveller, fellow-paſſenger or fellow-wanderer; one that travels the ſame way along with you a foot, or on foot.

Wandersmann oder fußgänger (der) a way-faring man; a paſſenger; a wanderer; a foot-traveller; one that wanders his way, that trots it a foot, that beats the hoof, or that travels on foot. Ein frommer wandersmann oder pilger, a pilgrim, a palmer.

Wanderſtab oder wanderſtok eines pilgers (der) a pilgrim's ſtaff.

Wanderung (die) das wandern, the wandering, the migration, the travelling, the pilgrimage. Die völkerwanderung, the migration of peoples.

Wanderzehrung (die) das reiſegeld, proviſion for a journey one is to go on foot.

Wandlaus oder wanze (die) a wall-louſe; a bug or punaiſe. Wandläuſe, bugs; wall-lice.

Wandlauskraut, ſtinking gladwin.

Wandleuchter (der) a ſconce for a candle; a candleſtick on a wall.

Wandmacher oder tuchmacher (der) a clothier, a cloth-worker.

Wandpfeiler (der) ſ. wandſäule.

Wandſchneider (der) der wollentuch nach der elle verkauft, a draper; a woollen-draper.

Wandſchraube (die) a ſcrew, ſticking or to ſtick in a wall.

Wandſäulen oder wandpfeiler zu beiden ſeiten einer thür (die) the pillars on either ſide of a door.

Wanduhr (die) a houſe-dial, a houſe-clock, a pendulum-clock.

Wange (die) der bakken, a cheek. Roſenrothe wangen, roſy cheeks. Mit thränen benezte wangen, cheeks bathed with tears. Die thränen floſſen ihr über die wangen, the tears trickled down her cheeks. Einer, der dikke wangen hat, a blub-cheeked man. Einer, der hole oder eingefallene wangen hat, a hollow-cheeked man.

Wangenſchmiere (die) die ſchminke, cheek-varniſh; paint.

Wanhirn (das) a witleſs, brainleſs or ſenſeleſs, fellow.

Wanhofnung (die) vergebliche hofnung, vain hopes.

Wankelbar oder wandelbar iſt (1. was) wie das glük, what is mutable, alterable, voluble, changeable, variable, fickle, unconſtant; what is very apt to change, or very apt to be altered. Eines wankelbaren gemütes ſeyn, ſ. wankelmütig ſeyn. Er erzeigt ſich ſehr wankelbar oder wankelmütig in ſeinem vornehmen, he looks very fickle, fickly, unconſtantly, irreſolutely, changeably, uncertainly or doubtfully, in his deſign.

Wankelmut (der) die wankelmütigkeit, ſhifting, fluctuating, fluctuation, varying, wavering, dodging, boggling, irreſoluteneſs, changeableneſs, variableneſs, fickleneſs, inconſtancy, uncertainty, doubtfullneſs.

Wankelmütig ſeyn, ſich wankelmütig oder wetterwendiſch erzeigen, wankeln, to ſhift, fluctuate, waver, dodge or boggle; to be off and on; to be of a great many minds; to ſtand ſhall I, ſhall I; to do about the buſh; to be irreſolute, changeable, variablae, wavering, fickle, inconſtant, uncertain or doubtfull, to be a very weather-cock; to turn at very wind; to be never ſtanding upon ſure ground; to behave your ſelf irreſolutely.

Wanken und nicht feſt ſizzen, ſ. wakkeln. Das bret wanket, the plank roks; it ſits looſe. Ein wankender oder hinkender gang, a hobling, or waddling, pace. Gehen und von einer ſeite zur andern wanken, wie ein trunkener, ſ. taumeln. Er wanket ſchon, er ſizt nicht mehr feſt im ſattel, he already begins to totter. Das wanken oder ſchwanken eines abgeſchoſſenen pfeils, the wabbling of an arrow ſhot off; the wriggling about, which it ſometimes does. Einer, der da wanket in dem, was er zugeſaget hat, one that flinches, dodges, boggles, ſhifts or hangs an arſe, in what he promiſed; he that is never as good as his word. Wanken in ſeinem vornehmen, to flinch and quit an undertaking; to turn flincher. Damit ihr nicht wanket im glauben, in der hofnung ꝛc. leſt you ſhould wag, waver or fluctuate, in your belief, hopes &c. leſt you be moved, ſhaked, toſſed to and fro, troubled, diſconcerned or diſcompoſed, therein. Der zeuge wanket, er bleibt nicht bei einerlei ausſage, the witneſs changeth of depoſition; he varies, or fluctuates, in it; he ſpeaks not conſtantly the ſame language; he is variable, or inconſtant, in what he depoſes. Seine krone wanket, es ſcheint, er werde nicht könig bleiben, his crown totters, ſhakes or wags; he wears a tottering crown, the crown ſtands totteringly upon his head. Ein haus, das da wanket, a tottering houſe. Der ſieg wanket, iſt zweifelhaft, the victory is dubious, or doubtfull; the loſs is equal; the parties came off upon even terms from fighting. Wie lange ſteht ihr und wanket hin und her? entſchließt euch zu etwas gewiſſen, what is all this boggling, wavering or fluctuating, good for; take ſome firm reſolution.

Wankler (der) einer, der da wanket oder wankelt, ein wankender, a weather-cock, a ſhifter, or flinker, a dodger, a boggler; one that ſhifts, flinches, dodges, boggles, hangs an arſe, draws back, goes back, flips away, turns flinchet, quits the enterprize he had ingaged.

Wankung (die) das wanken, wagging &c. ſ. wanken.

Wann, adv. t. when, ſ. wenn.

Wanne (die) 1. eine frucht- oder ſchwingwanne, a fan to winnow corn with. Eine futterwanne oder haberwanne in einem pferdeſtall, a fan to winnow oats in a ſtable. 2. Eine wanne; ein wannenförmiges, ovales oder langrundes gefäße, any round and oblong veſſel. Eine waſſerwanne oder waſchwanne, a water-tub; a waſhing-tub; a ſhallow pail to waſh in; a buking-tub; a bucket; a bowl to waſh in. Eine badewanne, a tub to bathe; a bathing-tub.

Wannen (1. von) von wannen her? von wannen kommt ihr? whence, from whence, or from what place, do you come? Ich weiß nicht, von wannen er ſeyn mag, I know not from whence he be, or what place he be from. Er mag ſeyn, von wannen er her wolle, let him be from whence ſo ever, or whatſoever a place he be from. 2. Getraide wannen oder ſchwingen, to fan, or winnow, corn.

Wannenher oder wannenhero ich beſchließe, daß ꝛc. (alt; beſſer: weßwegen) hence, whence or from whence, I gather, or conclude, that &c.

Wannenweher, wannenahr oder kibiz (der) ein vogel, a keſtrel, a lap-wing.

Wännlein oder wännchen (das) ſome little veſſel of an oval figure.

Wanſt oder bauch (der) a paunch or belly. Ein dikker fetter wanſt, a fat guts; an abbey-lubber; a paunch-bellied man. Nachdem er nun ſeinen wanſt gefüllet oder voll gefreſſen hatte, now when he had filled, crammed or ſtuffed, his paunch; or he then having eaten his belly full. Ein ochſenwanſt, the paunch of an ox. Den wanſt aus einem geſchlachteten vieh heraus nehmen, to paunch a killed beaſt.

Wänſtig iſt (einer, der) a paunch-bellied, big-bellied or gore bellied, man; a fat guts.

Wanze oder wandlaus (die) a bug, punaiſe or wall-louſe; a vermin generated from the vapors proceeding from old beds. Die wanzen beiſſen ſehr, the bugs bite grievously. Es ſtinkt von wanzen, it ſtinks after wall-lice. Fliegende wanzen, waldwanzen, may-bugs.

Wanzengeſtank (der) a ſtink of wall-lice.

Wanzichtes bette (ein) a bed full of wall-lice.

Wapen (das) ſchild und wapen, arms, armes, a coat of arms, a coat of armour, armorial enſigns. Ein wapen bilden oder viſiren, to maſhal, or blazon, a ſhield for armorial enſigns. Das römiſchkaiſerliche wapen iſt ein doppelter adler, the Roman-imperial enſigns are a double-headed eagle. Das wapen einer ſtadt, the arms enſigns or armorial enſigns, of a town. Ein geviertes wapen, a quartered ſhield or field; a croſs formy. Ein mit lilien beſäetes wapen, ſemy de flower-de-luces. Ein ehrenwapen, arms, or enſigns, of honour. Eine krone, ein helm ꝛc. über einem wapen, a coronet, helmet &c. upon a coat of arms. Die zieraten über dem helm in einem wapen, the creſt of the helmet of a coat of arms; the atchievement. Ein zuſaz in einem wapen, an addition, rebatement or rebating, in a coat of arms.

Wapendekke (die) a coat of arms; the armorial mantle.

Wapenfarben, blau, roth, grün, ſchwarz, the armorial-colours, azure, vermillion, green and black.

Wapenhalter (die) the ſupporters of a coat of arms.

Wapenhelm (der) the armorial helmet.

Wapenkrone (eine herzogliche oder gräfliche) a duke's or earl's coronet.

Wapenkunſt (die) blazon, heraldry, armory.

Wapenmantel (der) ſ. wapendekke.

Wapenrok (der) ſ. v.

Wapenſchild (das) a coat of arms; armorial enſigns.

Wapenſchildlein (das) in einem wapen oder wapenſchilde, dasjenige fach, darin die wapen zu ſehen, the ſcutcheon, or eſcutcheon.

Wapenſpruch (der) the motto of a coat of arms. Der königliche und großbritanniſche wapenſpruch, Gott und mein recht, the Royal motto: Dieu et mon droit.

Wapenzierde (die) the atchievement of a coat of arms; the armorial atchievement.

Wapnen oder waſnen (ſich) ſich rüſten, to arm, ſ. waſnen.

War (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, was. Du wareſt, thou waſt. Wir waren, ihr waret, ſie waren, we, ye, they, were. Wäre ich, er, ſie oder es, were I, he, ſhe or it. Es wäre denn, daß jemand ꝛc. except, unleſs or if ſo be, ſome body &c. ſ. ſeyn. 2. Ein wares wort, a true word, ſ. wahr.

Ward (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, became, grew or waxed, ſ. werden.

Wardein (der) der geſchworne münzgold- und ſilberprobirer in einer ſtadt, the keeper of the touch; the eſſayer; the eſſay-maſter; the maſter of the eſſay; they departer; the finer of gold and ſilver.

Wardiren (etwas) to try, eſſay, rate or value, ſomething.

Ware (die) ware, merchandiſe, ſ. waare.

Wären, dauern, ſ. währen.

Warſſeide (die) trammſeide, throne-ſilk or thrown-ſilk.

Warheit (die) truth, ſ. wahrheit.

Warlich, truly, ſ. wahrlich.

Warm 1. ſeyn, to be warm. Laulichtwarmes waſſer, luke-warm, tepid or bloud-warm, water. Warmes wetter, hot, or warm, weather. In warmen ländern, in warm countries. Eine warme ſuppe zu ſich nehmen, to take ſome hot broath. Den ganzen ſommer über nimmt er nichts warmes in den leib, he will all a ſummer forbear taking of hot victuals. Ein warmes bad, a hod-bath. Einen warmen band über eine geſchwulſt machen, dieſelbe bähen, to foment, cheriſh or warm, a tumour. Ein warmer belz, a warm fur. Ein warmer ofen, a heated furnace. Ich habe noch keine warme ſtube, my room is not yet heated. Laßt ſie eine warme ſtube machen, let them make a warm room; let them heat a room. Ehe es warm wird, before it grows hot. Es iſt nur halb warm, it is but tepid, half-warm, blood-warm or luke-warm. Luſtwarm, ary. Sehr warm, very hot; mighty hot. Die ſanguiniſche komplexion iſt warm und feucht, the ſanguine temper is warm and moiſt. Warm werden beim trinkgelag, bei einer diſputazion ꝛc. to be or grow, warm in drink, in a diſpute &c. Er war kaum warm auf dem thron geworden, da ward er ſchon wieder herunter geſtoſſen, he was hardly warm in his throne, when they deposed him. Warm gekleidet ſeyn, to be warm clad. Die ſonne ſcheint warm, the ſun burns; the ſun ſhines hot. Speiſe wieder warm machen, dieſelbe aufwärmen, to heat a diſh of cold meat; to heat it again; to make it hot again. Er iſſet ſeine ſpeiſe gern warm, he loves to eat his meat hot, or while it is hot. Machet mir den kopf nicht warm damit, do not heat my brains with it. Er iſt ein mann, dem man leicht den kopf warm machen kan, he is a hot-heated man; his brains are ſoon heated; he is apt to fly out into a paſſion; on a ſudden his blood is up; one may ſoon put him in a great heat. Mir iſt warm, I am hot. Er iſt ein mann, der warm ſizzet, reich iſt oder viel geld hat, he is warm moneyed, well lined or he has a great ſtock of money. Ein keſſel in der küche, darin man waſſer warm machet, a chaffern; a kettle in the kitchin to make hot water in, or to heat water in. Die ſtube warm machen, to warm, or heat, a room; to make it warm. Haltet euch nur fein warm, dekt euch fein warm zu, keep your ſelf warm; be warm covered. Sie kamen mit prügeln hinter ihn her, und dekten ihn fein warm zu, they fell hot upon him, and banged him ſoundly.

Wärme (die) die hizze, the warmneſs, warmth or heat. Mittelmäßige wärme, a tempered heat. Die wärme, das feuer im reden handeln, enthuſiaſm. Er liebt ſie mit vieler wärme, he loves her with great warmth.

Wärmen (ſich oder etwas) to warm your ſelf, or ſomething. Wie die ſonne die erde wärmet, even as the ſun warmes the earth. Sich auf ſpaniſch wärmen, ſich an der ſonne wärmen, to baſk in the ſun; to warm your ſelf in the ſun. Sich am feuer wärmen, to warm your ſelf by a fire. Ein kindlein wärmen, to foment, or warm, little child. Ob eine ſtube ſich leicht oder ſchwer wärmen laſſe, wheather a room requires few or much wood to grow warm. Kalte ſpeiſe wärmen, aufwärmen oder warm machen, ſ. warm. Eine gewärmte oder aufgewärmte ſpeiſe, a diſh of meat heated, heated again, or made hot again. Wärmente arzeneien, warming phyſick; phyſick that warms the body. Das bier des winters ein wenig wärmen, es verſchlagen laſſen, to air, damaſk or mantle, your drink in winter-time; to ſet your beer to the fire or upon a heated furnace, in order to take off the edge of cold. Ich weiß, an welchem feuer er ſich wärmet, I know his kidney or inclination.

Warmfeuer (das) a fire kindled for people to warm themſelves by; a warming-fire.

Wärmflaſche (die) warming-bottle or flagon.

Wärmpfanne (die) 1. auf dem tiſch, eine ſchüſſel mit ſpeiſe warm zu halten, a chaſing diſh; 2. zum bett, a warming pan for a bed.

Wärmſtein (der) warming-ſtone.

Wärmung (die) warming or heating.

Warnehmen (etwas) ſ. wahrnehmen.

Warnen (einen) to warn one. Einen zuvor warnen, ihn vor gefahr warnen, to warn one before-hand; to fore-warn, premoniſh or precaution, him; to warn him of jeopardy he would run into; to give him a warning, hint or caution, of it afore-hand. Sei gewarnet! beware! take heed! Laßt euch doch davor warnen, beware of it; take warning; be warned. Man hat ihn gewarnet, er ſollte ſich wegmachen, they warned him away. Ihre eltern haben ihn gewarnet, er ſollte ihnen von der thür bleiben, her parents have fore-warned him of their houſe. Sagt nicht, daß man euch nicht gewarnet habe, ſay not but that you were warned. Hab ich euch nicht ſo oft gewarnet, have I not advertiſed, admoniſhed or warned, you ſo oftentime. Der einen vorher warnet, das iſt ein treuer freund, fore-warned, fore-armed.

Warner (der) warner.

Warnerin (die) ſ. v.

Warnung (die) a warning, caution, admonition, admoniſhment, advertiſement, fore-warning, premonition. Laßt euch das zur warnung dienen, take this for a warning. Was andern begegnet iſt, dient mir zur warnung, I may be warned by what has befalln others. Das ſoll mir eine warnung ſeyn, I take that for a warning; I keep my ſelf warned thereby

Warnungsweiſe, by way of warning, of advertiſing or of cautioning.

Warſagen, ſ. wahrſagen.

Wart (der) warder. Ein ſternwart, obſervator.

Warte (die) der wachthurm, a watch-tower; a barbican. Eine feuerwarte an der ſee, ein baak, a beacon, a fire-beacon, a fare. Die warte bei Meßina, the fare of Meſſina. Eine warte oder ein thürmlein auf einem hohen gebäude, a lanthorn. Eine ſternwarte, obſervatory.

Warten, 1. harren, to expect, abide, ſtay, ſtand, wait or attend; to ſtand waiting. Er kan wohl ein wenig warten, let him dance attendance. Wir haben auf euch ſchon lange hier gewartet, we have waited for you, attended you, looked our for you, ſtayed for you, expected you; or beeu attending you, here this great a while. Warte hier auf mich, ſtay here for me. Wartet nur ein wenig, ſtay a little while. Wartet, ſtay. Da ſteht er und wartet, there he ſtands waiting. Einem auf den dienſt warten, ihn heimlich belauern und all ſein thun auskundſchaften, to watch, ſpy or obſerve, one; to watch his waters. Einem auf den dienſt warten, ihm eines anbringen oder verſezzen wollen, to wait an apportunity for to ſerve one a trick. Sie lagen daſelbſt verborgen und warteten, bis er vorbei kommen würde, there they had laid wait to him; there they lay in wait, lurking, lurching, or upon the lurch, for him. Ich warte mit verlangen auf den ausgang der ſache, I mightily long to ſee the iſſue of that affair. Wie warten nur auf guten wind, vve only vvait for a good vvind. Man muß auf gelegenheit warten, the opportunity muſt be vvatched for; it muſt be vvatched, vvaited, expected or attended. Wartet, bis mirs gelegen kommt, vvait my leiſure. Er wartet an der thür, he vvait at the door. Eben dieſelbe ſtrafe wartet auf euch, the like puniſhment attends you. Sagt, daß man heut abend mit dem eſſen auf mich nicht warte, bid them ſtay not for me vvith ſupper this night. Wir warten euer mit der linken hand, vve did not ſtay for you; vve have already begun. Wie lang ſoll ich warten? hovv long muſt I abide? Dann werdet ihr lange warten müſſen, that vvill put you to a long abiding or expectation. So ſollte man ſich wohl zum narren warten, ſo long an attendance vvould be apt to befool one. Wart! wart! oder harre! harre! du ſchelm, du ſollt mirs bezahlen oder ich will dich bezahlen, ſtay! ſtay! rogue that thou art, I ſhall pay thee, pay thee off, or clavv thee off; thou ſhall pay, or be paid, for it. Ich bitte euch, thuts doch bald, und wartet nicht lange damit, pray do it without delay; do not put it off long a while; do not delay doing of it; do not ſtay tarry, linger or be ſlack, in doing of it; do not ſpin out the time you are about it; be not long a doing of it; be not long about it; cut ſhort work on it. Es ließ ſich nicht länger damit warten, it did not admit of any longer delay. 2. Er wartet ſeines berufs fleißig, er nimmt denſelben fleißig wahr, he ſedulouſly attends, minds or performs, the functions of his calling, ſ. wahrnehmen. Wartet ihr eurer eigenen dinge! do put mind your own buſineſs, and let me alone! Er wartet eifrig ſeiner nahrung, he plies his trade; he is much given, or addicted, to it. Ein diener muß auf ſeinen herrn oder ſeines herrn warten, a ſervant is to attend, wait on or wait upon, his maſter; he is to give attendance to his maſter. Der gäſte warten, to wait at table. Einen kranken warten oder pflegen, ihm dienen oder zur hand gehen, to tend, attend or nurſe, a ſick body; to look after him; to take care of him. Er wird gar wohl gewartet, he is provided with good attendance. Ein kind, eine kindbetterin ꝛc. warten, to tend, attend or nurſe, a child, a woman in child-bed &c. Er wartet oder pfleget ſeinen madenſack, he pampers his dear carcaſs. Das vieh warten, to tend the cattle. Er hält einen eigenen knecht, ſein reitpferd zu warten, he keeps a man that muſt do nothing elſe but look to his horſe, or tend and curry his horſe.

Warten (das) 1. expectation, ſtaying, ſtanding, abiding, waiting; 2. attending, caring, nurſing.

Wärter (der) a warden, keeper or tender. Ein thürwärter, a porter, a door-keeper. Ein viehwärter, a tender of cattle. Ein obſtwärter, a watchman in a fruit garden; one that muſt watch, or have a watch upon, the ripe fruits. Die wärter des ſchloſſes zu London, the wanders of the tower at London. Der königliche kleiderwärter, the groom of the ſtole, the firſt gentleman of the royal bed-chamber; the maſter of the ward robe, or of the royal robes.

Wärterin (die) eine wartfrau, a ſhe-waiter; a waiting-woman. Eine krankenwärterin, a tender, or nurſe, of ſick people. Eine kinderwärterin, eine kindermagd, a tender of the children; á maid that looks after the children. Eine viehwärterin, eine viehmagd, a tender of ca le, a milk-maid, a maid that milks the kine.

Wartfrau oder wärterin bei einer ſechswöchnerin (die) the dry nurſe; the woman that tends, attends, nurſes, waits upon or looks after, a woman in child-bed.

Wartgeld (das) wartgelder, halber ſold, den man den ſoldaten und matroſen zu ihrem unterhalt bezahlet, währender zeit, daß ſie keine dienſte thun, damit man ſie im dienſt behalte, ſubſiſtence-money; half-pay given to ſoldiers and mariners, for to keep them ingaged, whiles the ſeaſon permits not to ſend'em upon duty.

Wartknecht (der) die wartmagd, a tender, waiter or attendant, ſ. wärter und wärterin.

Wartthurm (der) oder wachthurm, ſ. warte.

Wartung (die) oder aufwartung, tending, attending, attendance, ſervice, waiting on, waiting upon, cares-taking for, nurſing. Ein kranker, der gute, ſchlechte, keine ꝛc. wartung hat, a ſick body well, ill, not at all &c. attended, tended, waited on, looked to, ſerved, aſſiſted &c. or that is provided with good, bad or no, attendance.

Warum? aus was urſach? why, wherefore, what's the matter, for what reaſon, by what reaſon, upon what ſcore, upon what account? Warum betrübt ihr euch? why, or wherefore, are you ſo ſad? what's the matter of your ſadneſs, or of your being ſo ſad? Warum habt ihrs gethan? wherefore did you do it? Warum thut ihr das? why do you do ſo? Warum kommt ihr nicht? why do not you come? Ich weiß nicht warum? I know uot why? Ich ſehe nicht, warum ich das nicht thun ſollte? is there any reaſon why I ſhould not do that? why ſhould not I do that? for ſo to do I ſee no whynot? Ich weiß wohl, warum er das nicht thun will, I know for what reaſon he declineſs the doing of it. Wißt ihr warum? do you know the reaſon? Warum oder weßhalben ich euch bitte, daß ihr ꝛc. wherefore, for which reaſon or upon which account, I beſeech you; to &c. Das iſts, warum ich euch herzlich will gebeten haben, that is it I, or which I, heartily crave you. Die ſache, warum ſie ſich zankten, the matter where about, or about which, they were quarelling together; the matter they quarelled about; or the matter of their quarrel.

Warum nicht? why not? Warum ſollt ich das nicht thun? why ſhould not I do that?

Wärung (die) ſ. währung.

Warze (die) a wart; a little hard knob on the ſkin of one's hands, fingers, neck, face &c. Eine warze vertreiben, to kill a wart; to take away a wart. Einem pferde mit einem glüenden eiſen eine warze hinwegnehmen, to cauterize a horſe; to cut away a ſig, or wart, in his ſkin with a ſharp red-hot iron. Die warzen an den brüſten, the bubbies, nipples, paps or teats, of the breaſt.

Warzenkraut, kleine ſonnenblumen oder ſonnenwenden, wart-wort, the littie turn-ſol; an herb killing warts.

Warzichte hände, hands full of warts.

Wärzlein oder wärzchen (das) a little wart. Das wärzlein an der bruſt, the nipple, ſ. warze.

Was, what. Ich weiß nicht was, I know not what. Was es auch immer ſey, es ſei, was es wolle, whatever t be; whatſoever it be; what it be ſo ever. In was ür einem zuſtand ich mich auch je befinden möchte, in what condition ſoever I be. Was lacheſt du? was haſt u zu lachen? what's the matter of your laughing? what o you laugh for? Was kan ich dafür? how could I elp it? Was geht michs an? what's that to me? Was ag ich darnach? what care I? Was bedeutet das? what ſignifies this? Iſt das auch was? what ſignifies? us was wird das pulver gemacht? which are the ingrediens of gun-powder? Ich wollte lieber, ich weiß nicht was thun, als ꝛc. I would rather do any thing, then &c. or do I know not what, then &c. Was mich anbelanget, as for me. Was ich euch ſage, das iſt wahr, I tell you the plain truth.

Waſchbank (die) a bench to waſh upon, a waſh-bench.

Waſchbekken (das) ſ. unterbekken.

Waſchbläuel (der) a beetle; a waſhing-beetle or buking-beetle.

Wäſche (die) 1. das waſchen des leinenen geräths in einem hauſe, the waſhing-day in a family. Meine wäſche, oder wenn ich mein zeug hingebe, waſchen zu laſſen, koſtet mich allemal eben ſo viel, I pay ſo much for my waſhing. 2. Die wäſche, das leinene geräthe, ſo man waſchen will, wäſchet oder gewaſchen hat, the foul linnen that ſhall be waſhed; or that you are a waſhing, or that you haye waſhed, cleanſed and bleached. Die wäſche vorher bäuchen, oder dieſelbe ein oder zwei nächte vorher in einem bäuchfaß mit lauge einweichen, to buke your linnen-clothes that are to be waſhed; to put 'em in a bucking-tub a night or two before they be waſhed.

Waſchen (1. ſeine hände, ſeine füße, den boden einer ſtube, die ſchüſſeln, das leinene zeug ꝛc.) to waſh your hands, your feet, the floor of a room, your diſhes, your foul linnen &c. Eine hand wäſchet die andere, one hand waſhes the other. Eine wunde mit laulichten waſſer waſchen, ſäubern oder auswaſchen, to waſh, or cleanſe, a wound with luke-warm water. Er hat viele hoſen zu waſchen, he is a buſy-body. Ich waſche keine lumpen, I do not love to buſy my ſelf about trifles. Viel maulwaſchens über eine nichtige ſache, much matter of a wooden platter. Er ſagt, er wolle euch mit einer ſcharfen lauge den kopf waſchen, he threatens to pay, or claw, you off deadly; he prepares a ſhap lie to waſh your pate withal. In der buchdrukkerei eine abgedrukte forme waſchen, to waſh cleanſe or bruſh, a form in printing-houſes. Heute über acht tage wollen wir waſchen, this day ſennight will be our waſhing-day or execution-day. ſ. wäſche. Sie gehet aufs waſchen, ſie ernähret ſich mit waſchen, ſhe lives upon waſhing; ſhe is a waſher-woman. Etwas in lauge waſchen, to waſh ſomething in lie. Mit ſeife waſchen, to waſh in ſoap. Die in Oſtindien gedrukte katune laſſen ſich waſchen, India calicoes waſh. Sie hatte eine ſchnur perlen um den hals, die hatten ſich gewaſchen, die lieſſen ſich ſehen, die prangeten, ſhe had a ſtring of excellent pearls about her neck. Die fenſter waſchen, to waſh the window-glaſſes. 2. Sie thut nichts als ſchnattern, plaudern, ſchwazzen, ſie iſt ſehr waſchhaft, ſhe is very laviſh with her tongue; ſhe does nothing but ſlatter, chat, chatter, babble, prate, prattle, talk; ſhe is a talking goſſip, a prattle-baſket, a blab, babbler, a babble-fart, a ſlattern; ſhe is full of talk or prattle.

Wäſcher (der) einer, der viel plaudert, ſ. waſchen und waſchhaft.

Wäſcherei oder plauderei (die) das gewäſche oder geplauder, chat, chatting, chattering, babbling, prating, prattling, talk or talkativeneſs. Nun wird ihm ſeine wäſcherei bezahlet, now he ſuffers for the laviſhment of his tongue. Ich bin der wäſcherei feind, I hate ſo much chattering.

Wäſcherin (die) 1. eine waſchfrau, eine frau, die in die häuſer geht, daſelbſt zu waſchen, a waſher vvoman, a vvoman that lives upon vvaſhing here and there in great houſes. Eine wäſcherin, die einem ſein leinen zeug abholet, wäſchet, ſteifet, nähet, und ſauber wiederbringet; a vvaſher-vvoman that vvaſhes your foul linnen and dreſſes it in her ovvn houſe; a landreſs or lavvndreſs, a ſeamſter; a ſtarcher. Eine ſchüſſelwäſcherin, a ſcovvrer of pevvter-diſhes; a ſcullion-vvench; a kitchin-wench, a vvoman that ſerves in the ſcullery. Eine ſtubenwäſcherin, a ſcovvrer of rooms and chairs; a chair-vvoman. 2. Sie iſt eine greuliche wäſcherin oder plaudertaſche, ſie ſchwazzet immer, ſ. waſchen.

Waſchfaß (das) die waſchgelte, a vvaſh-pot, a vvaſh-pail. Ein waſch- oder handfaß in einer ſacriſtei, a laver.

Waſchfrau (die) ſ. wäſcherin.

Waſchhaft, wäſchig, plauderhaft oder geſchwäzzig (ſie iſt ſehr) ſie thut nichts als waſchen und ſchnattern, ſhe is very laviſh vvith her tongue, ſhe is very loquacious, or talkative; ſhe is full of chat, talk or prattle; her tongue runs continually, ſ. waſchen.

Waſchhaftigkeit (die) loquacity, talkativeneſs, babbling.

Waſchhaus (das) a vvaſh-houſe.

Waſchkeſſel (der) a chaffern; a great kettle to heat vvater in for to vvaſh.

Waſchkübel (der) ſ. waſchfaß.

Waſchkufe oder waſchbütte (die) der waſchzuber, the vvaſhing-tub or vvaſhtub.

Waſchlauge (die) lie to vvaſh in.

Waſchleine (die) eine leine, die wäſche aufzuhängen und zu troknen, a clothes-line.

Waſchlohn oder wäſcherlohn (das) money paid for vvaſhing. Jch gebe ſo viel waſchlohn von meinem zeug, I pay ſo much for my vvaſhing.

Waſchmagd (die) a vvaſher maid.

Waſchmaul (das) die waſchguſche, a blab; a babber; a prattle-baſket; a ſlabber-chops; a babble-fart; a talkative perſon; one that is very laviſh vvith his tongue, or that chats, chatters or prattles, continually.

Waſchſchragen (der) a waſh-tub-treſtle; a treſtle to ſet a waſh-tub on.

Waſchtrog (der) a waſh-tray, or waſh-trough, a trough to waſh in.

Waſchwanne (die) ſ. waſchfaß.

Waſchwaſſer (das) waſh. Geſeifetes waſchwaſſer, ſud; ſoap-ſud. Das waſchwaſſer eines handſchuhmachers, goldſchmids ꝛc. glover's waſh, gold-ſmith's waſh &c.

Waſchweib (das) ſ. wäſcherin.

Waſe (die) 1. ſ. vaſe. 2. Muhme, der mutter ſchweſter, my aunt.

Waſen oder raſen (der) ein grüner waſen, a green turf. Waſen ſtechen, um einen wall damit zu belegen, bekleiden oder beſezzen, to cut green turf for to line, or cover, the outſide of a rampier with.

Waſenbank (die) a bank made of green turfs.

Waſenfeld (das) a green plot fit for cutting of green turf.

Waſenſtecher (der) a cutter of green turf.

Waſenwall (der) a rampier covered, or lined, with green turf.

Waſig, turfy.

Waſſer (das) water. Sich ins waſſer werfen, to flounce, or dive, into the water. Etwas mit waſſer benezzen oder beſprengen, to water ſomething; to ſprinkle it with water. Ein pferd ins oder zum waſſer reiten, to water a horſe. Nun ſteht er da, als ob er kein waſſer trüb gemacht hätte, now he looks as if butter would not melt in his mouth. Das waſſer trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels. Faules waſſer, foul water. Schüſſelwaſſer, waſh; diſh-waſh; hogs-waſh; diſh-water. Das waſſer irgendwo herausſchaffen, to lave water; to throw it out. Waſſer zum brunnen tragen, thörichte arbeit thun, to carry water to the well; or coals to Newcaſtle. Die ſtilleſten waſſer haben die tiefſten gründe, a ſtill ſow drinks all the draughts. Das iſt waſſer auf ſeine mühle, that brings griſt into his mill. Einem das handwaſſer reichen, to ſerve one with pouring water upon his hands to waſh. Jhr könt ihm das waſſer nicht reichen, ihr ſeid nicht einmal tüchtig, ihm aufzuwarten, you are much below him, much inferiour to him, not to be compared with him, far from reaching at him; you come nothing near him; he does far over-reach, overmath, out-ſtrip or out-do, you. Jn der kunſt kan ihm niemand das waſſer reichen, none is able to come near him for ſkill. Regenwaſſer, rain-water. Schneewaſſer, ſnow-water. Flußwaſſer, river-water. Flieſſendes waſſer, running-water. Stehendes waſſer, ſtanding water; a lake; a pond; a pool, podge. Brunnenwaſſer, well-water. Quell- oder ſpringbrunnenwaſſer, ſpring-water, fountain-water. Waſſer, ſo aus dem felſen ſpringet, rock-water. Waſſer, ſo durch röhren in die ſtadt geleitet wird, water carried by conduit-pipes under ground into the town. Das abfallwaſſer, das überflüßige waſſer eines kunſtbrunnen, the ſpill-water. Pumpenwaſſer, pump-water. Pfüzzenwaſſer, lake-water. Waſſer, ſo von den dächern triefet, water dropping from the houſe-eaves. Seewaſſer, ſea-water, ſalt-water. Brakwaſſer, waſſer, ſo gebrochen iſt, da flußwaſſer mit ſeewaſſer vermiſchet iſt, wie zu Amſterdam, brackiſh-water, or ſaltiſh-water. Wenn der ſchnee zergehet und zu waſſer wird, when the ſnow melts, or diſſolves; when it turns water. Alle ſeine hofnung iſt zu waſſer geworden, all his hopes are fruſtrated, or are gone to wrack. Kreaturen, die im waſſer leben, aquatick, or aquatile, creatures. Geſundbrunnenwaſſer, mineral water; water which people drink at the wells for health's ſake. Abgezogene oder deſtillirte waſſer, artificial waters; diſtilled waters; eſſences. Kraftwaſſer, ſtong liquor. Ungariſches waſſer, the queen of Hungary's water. Magenwaſſer, a ſtrong liquor, good for the ſtomach, or that helps digeſtion. Ein herzſtärkendes waſſer, a cordial water or liquor. Roſenwaſſer, roſe-water. Weihwaſſer, holy water. Es wird augenwaſſer ſezzen, it will cauſe tears to be ſhed. Nun weint der bube roz und waſſer, now the boy weeps and ſobs; he ſheds ſout and tears. Waſſer des lebens, aqua vitæ. Stahlwaſſer, water to temper ſteel in. Kühlwaſſer, water to cool a deſtilling liquor in. Rebenwaſſer, the water that drops out of the branches of a vine-cut. Sein herz mit rebenwaſſer laben, to comfort your heart with a glaſs of wine. Einem kranken ein gerſtenwaſſer kochen, to boil a gruel, water-gruel or barley-gruel, for a ſick body. Honigwaſſer, meht, hydromel, honey-water, mead or metheglin. Giftwaſſer, vergiftetes waſſer, poiſoned water. Einer, der das gemeine waſſer vergiftet hat, a burglar, one that has poiſoned the water common to a place. Giftwaſſer, waſſer wider den gift, theriacal water. Gemeines ſcheidewaſſer, aqua fortis. Scheidewaſſer zum golde, aqua regalis. Kupferwaſſer, vitriol, copperas. Nachtwaſſer, harn, piſs, urine. Sein waſſer laſſen, to make water, to piſs. Er kan ſein waſſer nicht laſſen, he is troubled with ſtrangullion, with ſtrangury, or with ſtoppage of his urine. Wenn ein pferd ſein waſſer läßt, wenn es ſtallet, when a horſe ſtalls. Schminkwaſſer der damen, beauty-waſh for ladies. Lindenblütwaſſer, linden-tree-bloſſom-water. Schlagwaſſer, apoplectical water. Seifenwaſſer, ſud, ſoap-ſud. Waſchwaſſer, waſh. Kräzwaſſer eines goldſchmids, goldſmith's waſh. Leimwaſſer eines buchbinders, a bookbinder's glued water, to temper ſinking-paper in. Kochwaſſer, water to boil ſomething in. Fiſchwaſſer, water to boil fiſh in. Thauwaſſer, the moiſtneſs of the dew, gathered into water. Fieberwaſſer, a drench againſt the ague. Heilwaſſer, a ſanative liquor. Er ſchwizt, als ob er im waſſer ſchwömme, he was all in a water, or in a ſweat. Mitten im fahrwaſſer, in the midſt of the river. Unter waſſer ſchwimmen, to ſwim under water. Zu waſſer reiſen, to go by water. Am waſſer ſpaziren gehen, to walk on the water-ſide or river-ſide. Ein neugebautes ſchif ins waſſer bringen oder ſtoſſen, es ablaufen laſſen, to launch a new-built ſhip. Es kommt waſſer in unſer ſchif, unſer ſchif iſt lek worden, our ſhip takes water, ſhe has ſprung a leak, ſhe got a leak, ſhe leaks, ſhe is leaking. An einer inſel anfahren, um friſches waſſer einzunehmen, to make towards an iſle, for to take in freſh water. Wenn das höchſte waſſer iſt, wenns ebbe wird, when it is high water; when the higheſt flood is; when the flood is done; when it begins to ebb. Es iſt jezt hohes waſſer, das waſſer iſt ſehr hoch aufgelaufen, 't is high water; the water is ſwollen, or ſwelled up, very high. Das hohe waſſer, ſo der neu- und vollmond macht, a ſpring-tide. Das niedrige waſſer in den mondvierteln, a neap-tide or neep-tide. Es iſt jezt ein ſehr niedriges waſſer, es iſt wenig waſſer, 't is now a very dead neap, or a very low ebb; the river is very low at preſent. Wenn das niedrigſte waſſer iſt, wenns beginnt, flut zu werden, when it is low water; when the ebb is loweſt; when ebbing is done; when the floot begins to come in. Es iſt nun eben ſtillſtehendes waſſer, ebbe und flut wechſeln jezt eben ab, 't is juſt now dead water. Mit dem lauf des waſſers ſegeln, to tide it over; to go with the tide. Gegen den lauf des waſſers ſegeln, to ſtem the tide. Mit dem lauf des waſſers zwar, aber gegen den wind ſegeln, to have a wind-ward tide. Mit dem laufe des waſſers und auch mit dem winde ſegeln, waſſer und wind zum vortheil haben, to have a leeward-tide; to have the tide and the wind going both your way. Kommt einer ſo tief hinein, daß ihm das waſſer bis an das kinn geht, und nur der kopf über dem waſſer, ſo hebt ihn das waſſer in die höhe, if one gets ſo deep, that he be in the water up to the chin, having but his head above water, then the water will lift him up. Ein land ohne waſſer, a waterleſs country. Die güter ans waſſer führen laſſen, to ſend your goods to the water-ſide, to the ſtrand, ſhore, wharf or kay, in order to be ſhipped. Geht nicht ans waſſer, ſtay, away from the water-ſide; do not go near the ſhore. Nahe beim waſſer wohnen, to live near the water-ſide. Im waſſer umkommen, erſaufen, to be drowned. Einen im waſſer erſäufen, to drown one in the water. Eine ertrunkene maus mit waſſer begieſſen, to pour water upon a drowned mouſe. Ein inſtrument, damit man ein waſſer miſſet, wie groß und tief es ſey, a water-gage. Salzwaſſer ſüß machen, to render ſea-water drinkable. Perlen, demanten, rubin ꝛc. ſo ein ſchönes waſſer oder einen ſchönen glanz haben, pearls, diamonds, abby &c. of a very good water or luſtre.

Waſſeradern, veins of freſh water under ground.

Waſſerampfer (das kraut) water-dock.

Waſſeramſel (die) the tench; a freſh-water fiſh.

Waſſerarme gegend (eine) a waterleſs country.

Waſſerbach (der) a brook, a water-brook, a rivulet, ſtream.

Waſſerbad (das) a bain; a bath; a waſhing-place; a ater for people to waſh, or bath, themſelves in. Einem nde das waſſerbad der heiligen taufe mittheilen, to chri- n a child at the font.

Waſſerbaſilien (das kraut) ſpurge.

Waſſerbathenig, the herb water-germander.

Waſſerbau (der) a building upon a ground laid in the water.

Waſſerbehältniß (das) a reſerver of water.

Waſſerbeſchreiber (der) hydrographer.

Waſſerbeſchreibung (die) hydrography.

Waſſerbewegungswiſſenſchaft (die) hydraulics.

Waſſerblaſe (die) a bubble, a water-bubble, a bubble of water.

Waſſerbläschen auf der haut, hydatites.

Waſſerblau, water-blew; azure.

Waſſerblei (das) white lead; ceruſe.

Waſſerblumen, water-lilies or water-roſes.

Waſſerbolle oder waſſerkelle (die) der waſſerſchöpfer in einem kahn oder boot, a ſcoopet.

Waſſerbonen, colocaſia; ægyptian beans, of whoſe leaves the made cups.

Waſſerbrenner (der) a diſtiller, maker or ſeller, of ſtrong waters or liquors.

Waſſerbrei (der) a haſty pudding, a pap of pure water and meal.

Waſſerbruch (der) hydrocele.

Waſſerbrunn (der) a ſpring, well or fountain, of water.

Waſſerbutte (die) a veſſel to carry water in; a water pail.

Waſſereben ſeyn, to be level, or horizontal. Waſſereben machen, to level.

Waſſerebene (die) water-level.

Waſſereimer (der) 1. ein hölzerner, a water-pail; 2. ein lederner, wie bei feuersbrünſten gebräuchlich iſt, a bucket.

Waſſereppich (das kraut) water-parſley.

Waſſerfall (der) a water-fall; 1. in einem ſtrom, a cataract; a fall of a river; 2. von den hausdächern, the dropping that falls from the houſe-eaves. Eine röhre zum waſſerfall an dem dach eines hauſes, a ſpout for to carry of the rain-water from the roof of a houſe. Ein künſtlicher waſſerfall, a caſcade.

Waſſerfang (der) die waſſerſammlung, a gathering of the rain-water. In Amſterdam hat ein jegliches haus einen waſſerfang oder regenbak unter der erde, in Amſterdam every houſe has a ciſtern under ground, to gather all the rain-water in, that falls on the roof of the ſame.

Waſſerfarbe (die) water-colourr. Mit waſſerfarben mahlen, in miniatur mahlen, to paint in water-colours, or in miniature; to limn. Eine landkarte mit waſſerfarben illuminiren, to limn a map. Ein zimmer, deſſen dekke und wände mit waſſerfarbe bemahlet ſind, a room whoſe cieling and walls are brooched, or are painted in freſco.

Waſſerfaß (das) a water-caſk.

Waſſerfeuer (das) a fire-work burning in the very water.

Waſſerflekken auf einem kleide (der) a ſpot of water upon one's clothes.

Waſſerfluß (der) a river. Ein ſchneller waſſerfluß, a rapid torrent.

Waſſerflut (die) a flood or floud; a land floud; an inundation of lands; a deluge of water. Die waſſerflut zu den zeiten Noah's, die ſündflut, Noah's flood; the deluge.

Waſſerfrau (die) das meerweib, a mermaid, ſiren, nymph or fairy.

Waſſerfroſch (der) a vvater-frog.

Waſſerführung (die) vvater-gang &c. ſ. Waſſergang und waſſerleitung.

Waſſerfurchen, vvater-ſurrovvs in plough-fields.

Waſſergang (der) a vvater-gang; a trench, ſevver, ſhore, paſſage, channel or kennel, to carry a ſtream of vvater.

Waſſergerade oder waſſergleich machen (etwas) to level a thing; to make it level.

Waſſergeräuſch (ein ſanftes) the purling, gargling or ſoft murmur, of a brook or ſtream.

Waſſergeplätſcher (das) ſ. v.

Waſſergeſchirr oder waſſergefäß (das) an evver; a vvater-veſſel; a veſſel to keep vvater in.

Waſſerglas (das) ein glas zum waſſertrinken, a glaſs to drink vvater in.

Waſſergott (der oberſte) Neptune. Die geringern waſſergötter, the Tritons.

Waſſergöttinnen oder nimphen (die) the Naiades, Nimphs, fairies or ſirens.

Waſſergraben (der) a trench, or ditch, vvith vvater in it. Eine feſtung, ſo rund umher einen waſſergraben hat, a fortreſs ſurrounded vvith a ditch and vvater in it. Waſſergraben, in marſchländern, damit das waſſer ſich darein ſenke, loads; trenches to drain a fermy place.

Waſſergrube (die) a vvater-pin; a pool or lake; a place full of ſtanding vvater.

Waſſerguß (der) 1. ein gewaltiger plazregen, a very great ſhovver of rain; a rain-ſpout; a ſudden fall of rain like a torrent. Einen waſſerguß mit dem nachttopf aus einem fenſter im vorbeigehen bekommen, to become laved, vvetted or ſoiled, vvith a chamber-pot emptied out of a vvindovv in paſſing by there. 2. Der waſſerguß an dem dach eines hauſes, a ſpout for the rain on houſe-eaves; a gutter. Ein bleierner waſſerguß, a gutter of lead. Ein waſſerguß oder waſſerſtein in der küche, a ſink to drain the vvaters in a kitchin.

Waſſerhafen (der) ſ. waſſertopf.

Waſſerhart oder waſſerſteif iſt (was) vvhat is ſtiff of vvater ſoaked in.

Waſſerholen (das) going for vvater; going to fetch vvater.

Waſſerhoſe (die) vvater-ſpout, ſpout.

Waſſerhüner, vvater-fovvls; aquatick, or aquatile, fovvls.

Waſſerhund (der) ein hund, der gern ins waſſer geht, oder der auf waſſerhüner abgerichtet iſt, a vvater-dog or vvater-ſpaniel.

Wäſſerig oder wäſſericht iſt (was) 1. was innerlich, von natur, durch und durch, beharrlich ꝛc. wäſſerig iſt, vvhat is moiſt, aqueous or vvateriſh; vvhat is indovved vvith a vvateriſneſs. Eine wäſſerige materie, a vvateriſh matter. Wäſſeriges geblüt, vvateriſh blood. Es ſchmekt wäſſericht, it taſtes-wateriſh. 2. Wäſſerichte wege, watry, or watery, troads; roads ſtanding full of rain-water. Ein wäſſeriger boden, a watry, marſhly or fenny, ground. Einem das maul wornach wäſſerig machen, to make one's teeth, or mouth, water after a thing; to ſet him agog, or a longing, after it; to ſet his chops a watering. Ein wäſſeriger oder mit waſſer getaufter wein, a watery wine; wine much watered, or having a good deal of water poured into it.

Waſſerigel (der) a hedge-hog; a ſort of crab-fiſh.

Wäſſerigkeit eines dinges (die natürliche) the natural wateriſhneſs of a thing.

Wäſſerigkeitsmeſſer (der) hygrometer, hygroſcope.

Waſſerkanal (der) water-channel, a kennel.

Waſſerkaſten oder waſſerbehälter (der) a water-trough, a ciſtern, a reſerver of water.

Waſſerkeſſel (der) 1. in einem eßſaal, die gläſer auszuſchwenken, a ciſtern in a dining-room, to rinſe the drinking-glaſſes in; 2. in einer küchen, um heiß waſſer zu machen, a caſſern in a kitchin. 3. Ein weihwaſſerkeſſel, a holy-water-pot.

Waſſerknoblauch, ſ. waſſerbathenig.

Waſſerkräuter, herbs growing upon watery ground, or near pools and lakes.

Waſſerkreſſe (die) water-creſſes.

Waſſerkrug (der) a water-crock or water-pot; a pitcher.

Waſſerkrüglein bei der meſſe (das) the water-crewet uſed at ſaying of Maſs.

Waſſerkübel (der) a little water-tub.

Waſſerkugel (die) 1. eine mit waſſer gefüllete glaskugel, a watry globe; a glaſſy globe filled with water. 2. Waſſerkugeln bei einem feuerwerk, fire-work that will play in the very water.

Waſſerkunſt (die) 1. in einer ſtadt, das haus, aus welchem das röhrwaſſer durch die ganze ſtadt geleitet wird, the water-houſe of a town. 2. Eine waſſerkunſt, wodurch etwas getrieben wird, water-work; a water-engine for ſome great work. 3. Eine waſſerkunſt zum luſtſpiel in einem garten oder in einer grotte, hydraulicks, or water-works in a garden or grotto. Die waſſerkunſt gehen, ſpringen oder ſpielen laſſen, to ſet the water-works a going; to let the water-works play.

Waſſerkünſtler (der) 1. einer, der waſſerkünſte zu nuzbaren werken machet oder anzuordnen weiß, a water-engine-maker. 2 Einer, der waſſerkünſte zum luſtſpiel machet, a water-work-maker.

Waſſerkur oder brunnenkur (die) drinking of mineral-waters for health's ſake.

Waſſerland (das) ein waſſerreiches land, an irriguous, or waterfull, country. 2. Ein wäſſeriges land, a watery country. 3. Ein land, ſo zuvor lauter waſſer geweſen, und durch kunſt vom waſſer befreiet und zu land gemacht worden, wie in Holland das Diemermeer ꝛc. a land rid from the water it was formerly all under.

Waſſerlauf (der) a water-courſe; a paſſage for waters.

Wäſſerlein oder wäſſerchen (das) 1. ein bächlein, a rivulet, a little brook. 2. Ein blutſtillendes wäſſerlein, a ſtiptik water.

Waſſerleitung (die) an aqueduct; a paſſage, or conduit, of waters into any place of a town, a water-gang.

Waſſerlilie (die) water-lilly.

Waſſerlinſen, meerlinſen, water-lentiles, fen-lentils, ducks-meat.

Waſſermacher auf holländiſchen ſchiffen, die nach Oſtindien fahren (der) the water-maker in a Dutch Eaſt-India ſhip; he that is intruſted with the ſecret of rendring the ſea-water drinkable.

Waſſermangel (der) want, ſcarceneſs or ſcarcity, of water.

Waſſermann (der) 1. aquarius; one of the twelve celeſtial ſigns, whereinto the zodiak is divided; 2. a water-man, a fiſher, a ſea-man.

Waſſermarke (die) water-mark.

Waſſermaſchine (die) water-engine.

Waſſermauer (die) water-gage, a wall into the water. Eine waſſermauer an der ſeite, ſ. ufermauer.

Waſſermaus oder waſſerrazze (die) a water-rat.

Waſſermelone (die) water-melon.

Waſſermeſſer (der) hydrometer.

Waſſermeſſung (die) hydrometry.

Waſſermolch (der) a lizard.

Waſſermühle (die) a water-mill.

Waſſermünze (das kraut) the hoary calamint.

Wäſſern, 1. wäſſericht werden, to water, to become watery or watry. Es hat ihn ſchon lange das maul darnach gewäſſert, he has long deſired to be at it. 2. Den garten, die pflanzen ꝛc. wäſſern oder begieſſen, to water your garden, plants &c. to ſprinkle them with water. Er trinket ſeinen wein über die hälfte gewäſſert, he pours more water into the wine he drinks, than the wine is it ſelf; he drinks his wine more than half watered. Weidenſtekken zu reifen, ſtokfiſch ꝛc. wäſſern, ins waſſer legen, einweichen, to water branches of oziers for hoops, ſtock-fiſh &c. to ſteep, macerate, ſoak or ſoke, them in water; to lay them in water a ſoking. Gewäſſerter flachs oder hanf, ſteeped flax or hemp. Es iſt gewäſſert anzuſehen, als tabin und gehobeltes eichenholz, it looks watered like tabby, or like the grain of planed wainſcot. Gewäſſerter tabin, kamelot ꝛc. watered tabby, watered camlet, or any other ſtuff made like waves &c. Ungewäſſerter taft, unwatered taffety.

Waſſernatter (die) a water-adder.

Waſſernept (das kraut) ſ. waſſermünze.

Waſſernixen, meerweiber, ſirens, mermaids, nymphes, naiades, fairies.

Waſſernüſſe, ſeeweiherſtachel oder ſpitznüſſe, water-nuts, or water-caltrops.

Waſſerochs (der) a bittour, a ſea-ox.

Waſſerordnung in einer ſtadt (die) the ſtatute-law in a town concerning the waters.

Waſſerotter oder waſſerſchlange (die) a water-ſnake.

Waſſerpaß (der) the level, the horizontal ſurface of the water. Der ächte waſſerpaß, the true. Der unächte waſſerpaß, die ſenkung des fließenden waſſers, the falſe level of flowing water.

Waſſerperle (die) a counterfeited pearl.

Waſſerpfahl (der) a pile rammed into a ground under water.

Waſſerpfeffer, flöhkraut, water pepper; culerage; arſe-ſmart. Flekkichter waſſerpfeffer, peach-wort; dead arſe-ſmart.

Waſſerpferd (das) a ſea-horſe.

Waſſerpumpe (die) a water-pump.

Waſſerprobe (die) 1. eine probe durch waſſer, wie man hexen probiret, ob ſie oben ſchwimmen, a trial by water; a trial of witches by caſting them into the water and judging them guilty if they ſwim. Die waſſerprobe der alten teutſchen, water-ordeal, waterdome. 2. Eine waſſerprobe, eine unterſuchung der tiefe, ſchnelle ꝛc. eines waſſers, a water-gage.

Waſſerquelle (die) a water-ſpring, a ſource, a well-head, the head of a fountain.

Waſſerrabe (der) a cormorant, a ſea-raven.

Waſſerrad einer waſſermühle (das) a water-mill-wheel. Ein waſſerrad mit bloſſen zähnen, und eines ſo das waſſer ſchöpfet, two water-mill-wheels, the one with cogs and the other with laddles.

Waſſerreich iſt (ein land oder garten, ſo) an irriguous, watery or waterfull, land; a garden abounding with water, or that has affluence, or aboundance, of water.

Waſſerrinne (die) a water-channel. Die waſſerrinne uf der gaſſe, the ſtreet-kennel. Eine waſſerrinne zwihen zwei hausdächern, a gutter between two houſe-ofs, or under the houſe-eaves. Eine waſſerrinnne an nem hauſe, a ſpout for the rain. Eine waſſerrinne in nem garten, a conduit, or watering-channel, in a rden.

Waſſerriß oder waſſerſchaden an einem damme (der) a each made in a bank by an high flood.

Waſſerröhre (die) a conduit, or conduit-pipe for vvater.

Waſſerſammlung (die) a gathering of vvater.

Waſſerſäule (die) 1. ſ. waſſerhoſe. 2. ſ. waſſerſtral.

Waſſerſchaden (der) damage cauſed by an inundation.

Waſſerſchaufel in boten, kähnen und fähren (die) eine ſchaufel, das waſſer auszuſchöpfen, a ſcoop. Eine kleine waſſerſchaufel, ein waſſerſchäufelchen, a ſcoopet.

Waſſerſchaz (der) the reſervoir, ciſtern, ſ. waſſerkaſten.

Waſſerſcheu ſeyn, to ſhun the vvater; 1. ſich nicht gern auf die ſee wagen, to be not for ſea-voyages; to ſhun travelling by vvater; 2. ſich vor dem waſſertrinken, und überhaupt vor dem waſſer fürchten, to mean that vvater-drinking vvill ſtarve one. Ein toller hund iſt waſſerſcheu, a mad dog vvill ſhun the vvater.

Waſſerſcheu (die) hydrophobia.

Waſſerſchlange (die) a hydra, vvater-ſerpent or vvater-ſnake.

Waſſerſchnepfe (die) a ſea-pie.

Waſſerſchwalbe (die) a vvater-ſvvallovv.

Waſſerſeite (die) vvater-ſide.

Waſſersnoth (die) an imminent danger of inundation; a high flood, or land-flood; a deluge of vvaters.

Waſſerſpiegel (der) the ſurface of the vvater, the vvater-level.

Waſſerſpinne (die) a vvater-ſpider.

Waſſerſprüzze (die) a vvater ſpout, a vvater-engine. Eine ſehr gute waſſerſprüzze, a vvater-engine that plays vvell. Waſſerſprüzzen, ſo bei feuersbrünſten gebrauchet werden, vvater-engines uſed to quench incendies vvithal, ſ. feuerſprüzze.

Waſſerſtänder (der) a vvater-tub.

Waſſerſtaub (der) vvater-duſt.

Waſſerſtein (der) 1. ein ſpühlſtein, ein ort, wo man das waſſer ausgieſſet, a gutter. Der waſſerſtein in der küche, the ſink in the kitchin. 2. Waſſerſteine oder kieſelſteine, flints.

Waſſerſtral einer fontäne (der) vvater-beam, the ſpring, vvater-column; hydraulic column.

Waſſerſtrom (der) 1. ein kleiner, a ſtream of vvater; a rivulet. 2. Ein groſſer, a river. Mitten im waſſerſtrom, mitten im fahrwaſſer, in the midſt of the river. Ein ſchifreicher waſſerſtrom, a very navigable river; a river of great navigation or trade; a river that carries abundance of ſhips. Ein waſſerſtrom der wohl zur ſchiffahrt gebraucht werden könte, a navigable river; a river not ſo ſhallovv as not to be apt to carry ſhips.

Waſſerſtrudel oder waſſerwirbel (der) a great gulf, or vvhirl-pool, ſomevvhere in the ſea; an abyſs, or bottomleſs pit, in the very ſea, vvhere ſhips are ſometimes ſvvallovved, caſt or drovvned.

Waſſerſtube in einer waſſerkunſt (die) the ciſtern, baſon, collection, gathering or reſerver, of vvater for vvater-vvorks.

Waſſerſucht (die) dropſy or hydropſy, ſ. f. Des hauptes, hydrocephalus.

Waſſerſüchtige (der oder die) ein mann oder weib, ſo die waſſerſucht hat, an hydropick body; a dropſical man or vvoman; one that has the dropſy. Er iſt nicht waſſerſüchtig, ſein aufgebläheter bauch iſt nur voller wind, he is no hydropick but a tympaniſt; he is tympanitical; he is troubled vvith the tympany; his belly is hard ſvvelled up vvith vvind.

Waſſerſumpf (der) a pool or lake.

Waſſerſuppe (die) a vvater-gruel.

Waſſertaucher (der) a diver.

Waſſertaufe (die) the baptiſm; the chriſtening vvith vvater.

Waſſerthiere, thiere, die im waſſer leben, aquatick, or aquatile, creatures; animals that live in the vvater.

Waſſertopf (der) vvater-pot.

Waſſerträger (der) a vvater-bearer.

Waſſertrinker (der) a vvater-drinker.

Waſſertrog (der) a vvater-trough, a ciſtern, a keel for drink to cattle.

Waſſertropfen (der) a drop, trickle or dram, of vvater.

Waſſertümpel (der) pool.

Waſſeruhr (die) an hourglaſs of vvater, uſed anciently.

Wäſſerung (die) the vvatering, ſ. wäſſern.

Waſſerveilchen (das) vvater-violet.

Waſſervergifter (der) a burglar, one that poiſoned the publick vvaters.

Waſſervögel, vvater-fovvls.

Waſſervogt oder waſſerſchout (der) the vvater-bailiff.

Waſſerwage (die) a vvater-poiſe.

Waſſerwägung (die) hydroſtatics, levelling.

Waſſerwahrſagung (die) hydromancy.

Waſſerwegerich (das kraut) vvater-plantain.

Waſſerwehr (die oder das) der damm, a vvear, cauſey, bank, dam or dike, to ſtem the vvater-vvillovvs.

Waſſerweiden, bachweiden, vvater-vvillovvs.

Waſſerwerke, vvater-vvorks, ſ. waſſerkunſt.

Waſſerwirbel (der) ſ. waſſerſtrudel.

Waſſerwogen, meereswellen, billovvs or vvaves. Die waſſerwogen ſchlagen gegen das ufer an, the billovvs beat againſt the ſhore. Eine waſſerwoge kommt über die andere, vvave upon vvave.

Waſſerzauberei (die) hydromancy, a kind of divination by the obſerving of vvater, or of ſpirits appearing in it.

Waſſerzauberer (der) a hydromantick vvitch.

Waſſerzeche (die) a tea-club or coffy-club.

Waſſerzuber (der) a vvater-tub.

Waten oder waden (durch ein waſſer) to vvade, or ford, a river, brook, ſtream or rivulet; to vvade it over; to vvade over it; to paſs it a fording. Wir mußten bis über die knie waten, in vvating over, or in fording, vve had the vvater over our legs. Ein ſtrohm ſo ſeicht, daß man ihn durchwaten kan, a wadable, or fordable, river.

Watſak (der) ein felleiſen, ſo man auf dem rükken tragen kan, a ſatchel, budget, ſcrip, wallet or by-ſack.

Watſcheln, nicht ſteif noch gerade gehen, to wabble or waddle; to go widdle-waddle. Seht, wie er daher watſchelt, wie eine lahme ente, do you ſee there he comes waddling along like a lamed duck.

Watte (die) 1. zu waſſer über die watten von Hamburg nach Amſterdam fahren, to ſail from Hamburgh to Amſterdam over the wads; to ſail along the Freeſiſh coaſt; to coaſt it along; or to ſail all along between Freesland and the Island ſituaded on that coaſt. 2. Die fiſcherwatte, ein zugnez, a weel, a drag net. 3. Seidene watten oder ſtopfflokken, wads or wadding; flocks of ſilck to ſtuff clothes with. Einen ſchlafrok mit ſeidenen watten füttern oder ausſtopfen, to wad a night-gown; to ſtuff it with wads. Ein mit watten ausgeſtopfter bruſtlaz, a wadded ſtomacher.

Webe oder gewebe (das) etwas, ſo auf dem weberſtul gewebet wird, a web. Spinnenwebe, cob-web.

Webebrod (das) im alten Teſtament, the wave-loaf.

Webebruſt (die) the breaſt of the wave-offering.

Webegarbe (die) the ſheaf of the wave-offering of the firſt fruits of every year's increaſe.

Webel, weibel oder feldweibel unter einer kompagnie ſoldaten (der) a ſergeant at arms.

Webeln (im hauſe herum) nicht ſtille ſizzen, to wag, move, buſtle, ſtir, ramble or range, up and down the houſe; to make a ſtir or buſtle. Einer, der immer herum webelt, a buſy, ſtirring, buſtling, unſteady or unruly, man; a man of buſtle; a buſy-body.

Weben (1. tuch, leinwand, ſeidenzeug, band ꝛc.) to weave, or make, cloth, linnen, ſilk-ſtuff, ribbons &c. Gewebte ſpizzen, tape-lace. Strümpfe weben, to weave, or mill, ſtockings; to knit 'em in frames. Gewebte ſtrümpfe, woven, or milled, ſtockings. Leinwand, ſo ſehr wohl gewebet iſt, linnen well woven, or well weaved; linnen of a good weaving, texture, fabrick or making. Teppiche weben, to make, or work, tapiſtry. Brokat weben, to work golden clothes. Seide weben, to work ſilk. Das weben lernen, to learn weaving. Weben können, to have learned weaving; or to have learned to weave. 2. Ein opfer, ſo der Prieſter vor der thür des ſtifts nicht allein heben oder aufheben, ſondern auch weben oder hin und her bewegen mußte, a wave-offering; an offering which the prieſt at the door of the ſanctuary was not only to heave up, but alſo to wave to and fro, or up and down. 3. Alles, was lebt und webt, ſich regt und bewegt, alle lebende und webende kreaturen, all living and moving creatures. In Gott leben, weben und ſind wir, in God we live and move, and have our being. Es lebt und webt alles an dieſem knaben, this boy is full of life; he is a ſprightly, or ſprightfull, youth.

Weber (der) a weaver. Ein leinweber, a linnen-weaver. Das garn zum weber geben oder ſchikken, to ſend your yarn to the weaver's. Ein wollenweber, a weaver; a cloth-weaver; a cloth-worker; a cloth-maker; a clothier. Ein zeugweber, ein raſchweber, a ſerge-weaver. Ein parchentweber, a fuſtian-weaver. Ein ſammetweber, a velvet-weaver. Ein ſeidenweber, a ſilk-weaver; a broad-weaver. Ein ſtrumpfweber, a ſtocking-weaver; a frame-knitter; one that knits ſtockings in frames or mills; one that mills ſtockings.

Weberarbeit (die) texture, weaving, weavers-work.

Weberbaum (der) a weaver's beam, yarn-beam or warping-loom. Das garn auf dem weberbaum ſchlagen, to warp the yarn on the loom; to faſten it to the beam. Der weberbaum eines tuchmachers, the cloth-beam.

Weberblatt (das) der weberkamm, a weaver's lay or flay; the ſtay, or reed, of a weaver's loom.

Weberei (die) weaving, or texture. Eine ſtrumpfweberei, a frame-knitting of ſtockings. Eine ſeiden= taft= band= ſammet= parchent= ꝛc. weberei, a manufacture, or manufactory, of ſilks, taffeties, ribbons, velvet, fuſtian &c. Eine leinenweberei, a linnen-weaving; a making, or texture, of linnen.

Webereintrag (der) der faden, der durch den zettel geſchoſſen wird, the woof; the thread weaved croſs the warp.

Weberhaft, weaver-like, or like a weaver.

Weberin (die) a weaver's woman or widdow.

Weberkamm (der) ſ. weberblatt.

Weberkarten, kartendiſtel, fullers thiſtle; teaſel or teazel; a kind of hard bur, uſed by weavers and clothiers. Wilde kortendiſtel, wild teaſel. Kleine kartendiſtel, ſhepherds-rod.

Weberkette (die) ſ. der weberzettel.

Weberknappe (der) a journey-man weaver.

Weberknoten (der) a weaving-knot; a knot made of as weavers do.

Weberkräzze (die) weaver-ſcab.

Weberrüſtung (die) weaver's implements.

Weberſchemmel (der) the treadle of a weaver's loom.

Weberſchiflein (das) der weberſchüzze, a weaver's ſhuttle.

Weberſchlichte (die) ſtarch uſed by linnen-weavers.

Weberſpulen, weavers-ſpools.

Weberſtul, webeſtul oder webſtul (der) a weaver's loom.

Webertrumm (das) das ende, da die weber das garn anknüpfen, the ſelvage, or ſkirt, of linnen on a weaver's beam.

Weberwerkſtatt (die) a weaver's work-houſe.

Weberzettel (der) die weberkette, a weaver's warp; the thread at lenght, into which the woof is woven.

Webeſtul (der) ſ. weberſtul.

Webopfer (das) a wave-offering. ſ. weben.

Wechſel (der) 1. die wechſelung, das wechſeln, change or exchange. Wechſel, oder abwechſelung, iſt in allen ſachen, nach dem trauern kommt das lachen, all things are liable to viciſſitude, change, aiteration, converſion or turn; after weeping comes laughing, after rain ſun-ſhine. Sie kamen gleich ohne viel wortwechſel zur that, they exchanged but few words and fell preſently a doing. Einen beſtändigen briefwechſel mit jemanden unterhalten, to entertain a continual correſpondance vvith one. Gerade im mondwechſel oder im vollen oder neuen mond, juſt in the change of the moon. Der wechſel der jahrszeiten, the change of ſeaſons. Ein poſtwechſel, a poſt-ſtation. Ihr verliert nichts bei dem wechſel, you loſe nothing by the exchange. Ein wechſel oder tauſch iſt kein diebſtahl, exchange is no robbery. 2. Ein wechſel, ein wechſelbrief, a bill of exchange. Einen wechſel ſchlieſſen, traſſiren, remitiren, präſentiren, akzeptiren, refuſiren, bezahlen ꝛc. to conclude, dravv, remit, preſent, accept, refuſe, pay &c. a bill of exchange. Einen proteſtirten wechſel zu ehren des traſſenten annehmen zu bezahlen, to accept of a proteſted bill of exchange for honour's ſake of the dravver. Einen fremden wechſelbrief vernegoziiren, verkaufen oder einziehen, to negotiate a foreign bill of exchange. Einer, der viel geld auf wechſel abgiebt, a banker; a pillar of the exchange; one vvhoſe chiefeſt trade is in bills of exchange. Ich habe nur den bloſſen wechſel, ich habe keinen profit von dieſem wechſel, I have nothing but the dry ex-hange. Der wechſel iſt jezt pari, the exchange is novv lpari, or is novv upon even terms. Ob der wechſel ſteigt oder fällt, vvhether the cours of exchange be riſing or alling. Der aufwechſel, das aufgeld, the advance-money, hange, premium, agio or lagio. Einem den wechſel, der wechſel und herwechſel, berechnen, to put the change nd rechange upon one. Der inhalt, der werth ꝛc. eines echſels, the contents, the value &c. of a bill of exchange. Ein offener wechſel eines reiſenden, ein kreditbrief, letter of credit for a traveller. Ich will ihm das geld r wechſel übermachen, I ſhall remit, return, ſend, make er or convey, the money to him by bill of exchange.

Wechſelamt (ein) alternative charge; a function exerſed alternatively, or by turns.

Wechſelbalg (der) das wechſelkind, a changeling; a ppoſititious child; a child put in the place of an other vvitches as is commonly believed.

Wechſelbank (die) a bank of exchange. Einer, der e wechſelbank in ſeinem hauſe hält, der geldſorten aus- einwechſelt, a cambſer; a little banker; he that mas it his profeſſion to exchange money, ſ. wechsler.

Wechſelbar iſt (was) vvhat is liable to changing, or ject to viciſſitudes.

Wechſelbrauch oder wechſelſtil (der) the uſance of bills of exchange.

Wechſelbrief (der) a bill of exchange, ſ. wechſel. Einen wechſelbrief indoſſiren, to indorſe a bill of exchange; to vvrite upon the back of the ſame. Einen wechſelbrief proteſtiren, to proteſt a bill of exchange. Einen ſola, prima, ſekunda, terzia, oder erſter, zweiter, dritter ꝛc. welſelbrief, a ſola, firſt, ſecond, third &c. bill of exchange. Ein wechſelbrief auf ſicht, auf uſo, auf doppeltes uſo ꝛc. a bill of exchange holding to bay at ſight, at uſance, at double uſance, at trebble uſance &c. ſ. uſo.

Wechſelfall (ein betrübter) a ſad cataſtrove, chance, change, turn, viciſſitude, mutation or alteration. Es iſt ein artiger wechſelfall, it is a fine change.

Wechſelgeld (das) money paid in exchange, or for exchange. Ich habe kein kleines wechſelgeld, ich kan nicht wechſeln, I have no change, no baſe money, or no ſmall money.

Wechſelgeſang (der) an antiphony; a ſinging by turns.

Wechſelglük (das) das wechſelnde, wechſelbare oder wankelbare glük, a changeable, mutable or inconſtant, fortune.

Wechſeljahr (das) a climacterical, or critical, year.

Wechſelkammer (die) the bank office.

Wechſelkind (das) ſ. der wechſelbalg.

Wechſelkurs (der) der wechſellauf, the courſe of exchange.

Wechſelliebe (die) a reciprocation, or interchanging, of love; a mutual, or reciprocated, love.

Wechſelmäkler (der) a broker in bills of exchange.

Wechſeln (1. etwas) to change, or exchange, ſomething. Einem einen dukaten wechſeln, to change one a ducat; to give him ſmall money for it. Ich kan euch nicht wechſeln, ich kan euch den dukaten nicht auswechſeln, ich habe kein kleines geld, I have no change. Ich habs ſchon gewechſelt bekommen, ich habs ſchon verwechſelt, I got it changed. Ich habe einen dukaten gewechſelt oder eingewechſelt, I changed a ducat; I got it for change. Wollen wir mit unſern hüten wechſeln? vvill you change your hat vvith me? let us interchange our hats. Nachdem ſie einige harte worte, komplimente ꝛc. gewechſelt hatten, after they had exchanged, or interchanged, ſome hard vvords, ſome compliments &. Ich habe ſchon ſeit vielen jahren briefe mit ihm gewechſelt, I correſpond vvit him, he is my correſpondent, or I keep correſpondence vvith him, theſe many years ago. Sie haben kugeln mit einander gewechſelt, they exchanged ſome piſtol-ſhots a duelling. An dem orte, wo wir unſere pferde wechſeln werden, wo wir friſche pferde bekommen werden, vvhere vve ſhall take relays, or freſh horſes. Wer nur ein kleid hat, der kan nicht wechſeln, he that has but one cloth, can not ſhift, or change; he can make no change or ſhift. 2. Wie, oder auf was weiſe, wechſelt man, wird gewechſelt oder werden die wechſel geſchloſſen, von hier nach Amſterdam? vvhich is the manner, or vvay, of exchange from hence to Amſterdam? Zwiſchen London und Hamburg wechſelt man ungefähr zwei und dreißig ſchillinge flämiſch für ein pfund ſterling, betvveen London and Hambourgh the courſe of exchange runs upon, or about, tvvo and thirty ſhillings flemmiſh for one pound Sterling. 3. Er wechſelt gern, er verändert ſich gern, he loves change; he is very apt, forvvard or inclined, to change. Zwei, die in einem amte wechſeln oder umwechſeln, ſ. wechſelsweis. Wir wollen wechſeln oder umwechſeln, vve vvill take turns; vve vvill do it by turns. Wenn der mond, die jahrszeiten ꝛc. wechſeln oder abwechſeln, in the change of the moon, of the ſeaſons &c.

Wechſelrechnung (die) 1. in handelsbüchern, account of change, or of exchange. 2. Die berechnung eines wechſels, a reckoning, or caſting, of what the contents, or value, of a bill of exchange amounts to.

Wechſelrecht (das) die wechſelordnung, the ſtatutelaw concerning bills of exchange.

Wechſelſtil (der) ſ. wechſelbrauch.

Wechſelsweis ſingen, predigen, regieren ꝛc. da ihrer viele immer einer nach dem andern es thut, to ſing, preach, ſway &c. by courſe, or by turns; every one in his turn or courſe; every one when it comes to his turn; every one taking his turn. Zwei, die wechſelsweis ein amt bedienen, two which alternatively, alternately, or by turns, adminiſter the function of a charge; two that have that office alternative between themſelves.

Wechſelthaler (der) ſ. thaler.

Wechſelzopf (der) ſ. wikkelzopf.

Wechsler (der) ein groſſer wechsler, ein kambiiſt, der mit wechſelbriefen handelt, an exchanger; a banker, ſ. wechſel. Ein geldwechsler, der eine wechſelbank im hauſe hält, a cambſer; a little banker; a changer of money; a money-changer, ſ. wechſelbank.

Wechslertiſche (die) the tables of the money-changers.

Wedde herren (die) die ſittenaufſeher in einer ſtadt, the afferers; the magiſtrate's commiſſaries, that ſet fines upon offenders.

Wedel (der) a fan. Ein pfauenwedel, a pea-cock's tail or train. Ein fliegenwedel, a fly-flap. Das geſicht mit einem wedel külen, to fan your face; to cool it with a fan. Ein weihwedel oder ſprengwedel, a holy-water-ſprinkle.

Wedeln, 1. ein küles lüſtlein mit einem wedel machen, to fan. 2. Das wedeln mit dem ſchwanze eines liebkoſenden hündleins, ſaugenden lammes ꝛc. the tail-wagging of a wheedling puppy, of a ſucking lambkin &c.

Weder, noch, neither, nor. Redet weder gutes noch böſes mit ihm, do not ſpeak with him good or bad. Weder ich noch ihr, neither I not you. Es hats weder der eine noch der andere gethan, neither the one nor the other has done it.

Weg (1. der) the way. Ein weg, auf welchem man leicht irren kan, a blind way. Ein nebenweg, a by-way. Der fuhrweg, the road; the high way. Die wege ſind jezt tief von dem vielen regen, the roads are now very dirty by reaſon of the abundance of rain. Iſt dieß der rechte weg nach London? is this the right way to London? Welchen weg muß ich einſchlagen nach London? wo geht der weg nach London? where is the turn to my way to London? which is the way to London? Ich will des weges mit euch gehen, I 'll go along with you; I 'll take a turn with you thither. Ich will ein ſtük weges mit euch gehen, I 'll go a ſhort way, or part of the way, along with you; or I'll take a little turn with you. Welchen weg geht ihr? which way do you go? Ich gehe denſelben weg oder deſſelben weges, I go the ſame way. Ich bin aus dem weg gekommen, ich habe des rechten weges verfehlet, I miſſed the way; I got out of the way. Wieder auf den rechten weg kommen, to come again into the right way. Einen den rechten weg führen, to lead one the right way. Geht aus dem wege! machet plaz oder raum! make way! give way! ſtand aſide! clear the way! ſtand out of the way! Der weg eines adlers durch die luft, the way of an eagle through the air. Der weg eines ſchiffes durchs waſſer, the wake, way, rake, run or courſe, of a ſhip in the water. Das hat ſeinen geweiſten weg; das folget von ſich ſelbſt, that follows in, or of, courſe; that is a thing of courſe; ſo muſt it needs go. Er geht auf böſen wegen, he takes, or follows, bad, wicked or lewd, courſes of life. Ihr müßt euch beſſern oder ich will einen andern weg mit euch vornehmen, you muſt mend your life, or elſe I ſhall take a courſe with you. Das iſt der rechte weg nicht, dieſes zu werk zu richten, ihr fangts auf dem unrechten wege an, this it not the courſe you muſt take to bring your buſineſs about; you go the wrong way to work; you go not the right way to work. Er hats auf einem ganz andern weg angefangen, he has taken quite an other courſe for it. Er iſt den weg alles fleiſches gegangen, er iſt geſtorben, he has finiſhed his courſe; he went the way of all fleſh; he went ad patres; he died; he is dead gone; he is deceaſed or departed; he kickt up; he kickt up his heels. Seid ſtille, und laßt die welt ihren weg immerhin behalten, be ſtill, and leave the world to take its courſe. Der weg, den ein ſchiffer beſtimmet, zu ſegeln, the courſe a captain of a ſhip appoints to be ſteered. Ein bedekter weg im feſtungsbau, a covered way in fortification. In alle wege, aller wegen, allerdings, by all means. Auf keinerlei wege, keines weges, durchaus nicht, no way, noways, no manner of way, by no means, not by any means, not upon any terms. Das iſt mir keines weges leidlich oder erträglich, I can not away with it. Einem etwas in weg legen, eines vorhaben hindern, to belay ones 's way; to balk, ſtop, let, hinder, croſs or thwart, his deſign; to put a ſtop, or hindrance, to it; to out him of it. Er ſucht dennoch auf einem andern wege darzu zu gelangen, yet he endeavours to attaiu to it one way or other; or by ſome means or other. Es geſchehe auch durch rechtmäßige oder durch unrechtmäßige wege, whether by lawfull or unlawfull means. Wir müſſen auf wege und mittel bedacht ſeyn, we muſt adviſe of an expedient, or by what means it may be brought to paſs; we muſt find out an expedient. Denſelben weg billige ich, I approve of that way, means, courſe or expedient. Ihr ſteht mir im wege, ihr hindert mich, you ſtand in my way; you are a hindrance to me. Längſt dem wege, all allong the way. Quer über den weg gehen, to traverſe, croſs or thwart, the way. An der andern ſeite des weges, over the way. Ein ſcheideweg, a place there two ways meet. Ein kreuzweg, a croſs-way. Ein abweg, a byſide-way. Der hochweg, der kunſtweg, die poſtſtraße, high-way; turn-pike-way. Ein umweg, a way about. Dieſer weg gehet um, this way leads about. Einen einen groſſen weg umführen, to lead one a great way about. Gerades weges vor ſich gehen, to go ſtrait-way along. Das iſt aus dem wege, that is out of the way. Mit ſolcher meinung ſeid ihr weit aus dem wege, with that opinion are you far out of the way. Die wege zu einer ſtadt, the avenues of a town. Ein ſpazierweg, a walk or turn. Ein ausweg, eine ausflucht, a ſhift, an evaſion. Ein weg herein oder hinein, a way in; an entry. Ein weg heraus oder hinaus, a way out; an iſſue. Ein weg herdurch oder hindurch, a way through; a paſſage. Der hin- und herweg, the going and coming back. Auf dem heimwege oder rükwege begriffen ſeyn, to be going your ways home or back. Wo ichs kan zuwege bringen, if I can bring it about, or bring it to paſs; if it lie in my way to do it. Alle hinderniſſe aus dem wege räumen, to way-lay one; to lay in wait for him by the way. Der weg zur tugend ſteht jedermann offen, the way to vertue is open for any body. 2. Weg! weg damit! faugh! away! away with this! Weg mit den narrenspoſſen! away with the fopperies! Weg! geſchwinde weg! quick! quick away

Macht euch geſchwinde hinweg! make away! come an end! get you an end! Weg mit ihm! away with him! Kopf weg! weg mit dem kopf! away with your head! Laßt die kommplimente nur weg oder unterwegens, away with theſe compliments; forbear compliments. Thut dieſe dinge weg oder hinweg! take theſe things away! remove theſe things! Nehmt die ſpeiſen weg! tragt ab! clear the table! Mein geld iſt weg! my money is gone, or ſpent! Pakket euch weg! be paking! be gone! get you gone! get you packing! Er iſt ſchon weg, he is gone. Unſer neuer knecht ſoll ſchon wieder weg, our new ſervant will be diſcarded, or turned off again. Er war kaum weg, da kam der bote ꝛc. he was hardly, even, or but juſt, gone, when there came a meſſenger &c. Er iſt ſchon wieder weg, he is already gone back again. Er iſt ſchon vorweg oder voraus, he is gone before. Er iſt ſchon ſo weit vorweg, das man ihn nicht mehr errufen kan, he is already got out of cry. Er iſt weit weg oder weit von hier. he is far abroad. Nun iſt alle hofnung weg, nun ſchäzz' ich alles verloren, now all hopes is gone; now I give it all for gone. Ein jahr geht bald weg, a year will ſoon paſs, paſs away, or go about. Die zeit geht bald weg, time will away. Die nacht geht bald weg, night wears apace. Der tag iſt ſchon weg, the day waſts. Er hatte das geld ſchon vorweg, he had received the money aforehand. Er iſt ſo ſchlecht weg, he is a plain man; he is of no formalities. Macht es nur ſchlecht weg, make it but plain. Aber meine kräfte ſind weg, but my ſtrength is gone, loſt, ruined or decayed; it fails me.

Wegarbeiten (etwas) to work ſomething away.

Wegarbeitung (die) working away.

Wegbringen (etwas) to remove ſomething; to take, bring or carry; it avvay.

Wegdiſtel (weiſſe) viehdiſtel, mariendiſtel, unſrer lieben frauen diſtel, ſtechkraut, Saint Mary's thiſtle.

Wegdornbeere, kreuzbeere, chriſt-thorn-berries.

Wegdrängen oder wegdringen (einen) to throng one away.

Wegdrängung (die) das wegdrängen, thronging away.

Wegebeſſerer (der) way-correcter, repairer.

Wegebeſſerung (die) correction, repairing of ways.

Wegeilen, to make haſte to get away; to haſten away; to make away with all ſpeed.

Wegen, ſake. Wegen oder von wegen meiner, deiner, eurer; meinet, deinet, eurentwegen, for my, thy, your, ſake; in my, thy, your behalf. Das that ich ſeinetwegen oder für ihn, I did it for him, upon his acconnt, or on his behalf. Wegen ſeiner tugendhaftigkeit, on the account of his virtuoſity. Ich komme dieſer ſache wegen zu euch, I come to you about that buſineſs. Eurentwegen iſt all dieſer lärm entſtanden, all this ſtir was kept about you. Weßwegen, wherefore, for wich reaſon, becauſe of which. Ich thue es deßwegen, weil es mir gefällt, I do it becauſe I have a mind to it. Ich thats nur meiner ſchweſter wegen, oder wegen meiner ſchweſter, I did it becauſe of my ſiſter, for my ſiſter's ſake, in my ſiſter's behalf, conſidering my ſiſter, in conſideration of my ſiſter, in regard of my ſiſter. Wäre es nicht deßwegen, ich thäte es nimmermehr, were it not for that, or were it not by reaſon of that, I would never do it. Ich ward froh wegen ſeiner wiederkunft, I was glad to ſee him come back; I was glad of his coming back. Das muß ich amtswegen thun, I muſt do it ex officio. Er zürnete deßwegen, daß ichs gethan hatte, he was angry with me for doing it. Sie konte das ihres alters wegen nicht mehr thun, ſhe could not do that for age. Wegen des ſtetigen regens, by reaſon of the continual rain. Grüſſet ihn meinetwegen, preſent him my ſervice; remember me kindly to him. Meinetwegen, oder was mich betrift, mag es geſchehen oder nicht, for my part, for my own part, or as for me, 't is no matter whether it come to paſs or not. Meinetwegen möget ihrs immerhin thun, you may do it for all me. Ich will dieſer ſache wegen ſchon ſorgfältig ſeyn, I ſhall keep an eye over it; I ſhall be vigilant about it. Er iſt deßwegen angeklaget worden, he was accuſed for it. Es iſt mir eurentwegen leid, I am ſorry for you. Mehrerer bequemlichkeit wegen oder halber, for the better conveniency. Deßwegen, there fore. Deßwegen, oder dieſerhalben, thue ichs, I do it upon that account; that's the reaſon I do it; that moves me to do it; that puts me to do it. Studirens wegen auf univerſitäten ziehen, to go to live upon univerſities for to ſtudy. Deßwegen iſt eben unſer ſtreit, that is the very matter in queſtion. Weßwegen denn das ganze land verheeret ward, whence, wherefore, where upon, upon which account, be which reaſon, becauſe of which, for which ſake, or for which cauſe, all the country came to be laid waſt.

Wegerich oder wegrich (groſſer, breiter und rother) great, broad or red, plantain. Mittelart wegrich, breites fünfadernkraut, middle plantain, graſs-plantain. Spizziger oder ſchmaler wegrich, ſchmales fünfadernkraut, ſmall plantain. Waſſerwegrich, water-plantain.

Wegfahren, to ride away in a coach or waggon.

Wegfertig oder reiſefertig 1. ſeyn, to be ready to depart. 2. Sich wegfertig machen, to prepare your ſelf to a journey. Sich wegfertig halten, to be in readineſs for to depart.

Wegfliegen, davon fliegen, to fly away; to wing it away. Der vogel iſt weggeflogen, the bird is flown.

Wegfliehen, entfliehen, to flee away, to fly away, to eſcape, to get out, to get away, to make away, to make your ſelf to your heels. Er iſt weggeflogen, he fled away.

Wegflieſſen, verflieſſen, to flow away. Weggefloſſen, flowed away.

Wegflöſſen (eine partie holz) to let a float of wood go down the river.

Wegfreſſen (etwas) to eat up a thing, to devour it.

Wegführen (einen oder etwas) to lead, or carry, a body or thing away. Leute, die in die ſklaverei weggeführet worden, folks abducted, abacted, or led avvay, into ſlavery or bondage.

Wegführung (die) carrying avvay.

Weggeben (alles was man hat) to give avvay all your eſtate. Er hat alles weggegeben und ſich freiwillig arm gemacht, he has given all avvay, purpoſely to become poor.

Weggehen, to go avvay. Er iſt weggegangen, he vvent avvay. Ich weiß nicht, ob er weggegangen oder noch da iſt, I knovv not vvhether he be gone or be ſtill there. Er gieng heimlich weg aus der geſellſchaft, he vvent avvay in a miſt; he dropt, ſcovvred, ſtole or ſlinked, avvay. Ich muß weggehen, I vvill avvay hence. Die zeit, das jahr, die nacht ꝛc. geht bald weg, hin oder vorbei, ſ. weg. Sie ſchalt ſo heftig auf ihn, daß er endlich weggieng, ſhe ſcolded him avvay. Wie, wollt ihr ſchon ſo bald wieder weggehen? vvhy do you make ſuch a haſte home. Geht weg! laßt mich mit frieden! go your vvays! get you gone! be gone! let me alone!

Weggeld (das) der wegzoll, paſſage-money, brig-bote or brug-bote.

Weggras, wegtritt, ſwines-graſs, knot-graſs.

Weghaben (etwas) to have got a thing. Das geld, das er vorhin ſchon weg hat, the money he received aforehand. Den ſchaden hat er weg, als wenn ihn ein hund gebiſſen hätte, he novv has the hurt, and can not betake himſelf to any body for it. Das hab ich ſchon weg, das weiß ich ſchon auswendig, I got it by heart. Sie iſt ſehr künſtlich, was nur ihre augen ſehen, das haben ihre hände weg, oder das kan ſie mit ihren händen nachmachen, ſhe is very artfull, vvhatever her eyes ſee, her hands can imitate it, or ſhe vvill vvork it vvith her hands. Er iſt ein gaudieb, wenn ihm nur was zur hand liegt, gleich hat ers weg, he is a provvling, or pilfering, fellovv, if any things come in his vvay, he vvill vvhip it up.

Wegjagen (einen) to chaſe one avvay. Sie haben ihren knecht weggejaget, weil ſie ihn auf untreue befunden, they have turned their ſervant avvay, or they have turned him out becauſe of untruſtineſs.

Wegkommen, to get avvay. Wüßte ich nur wegzukommen, could I but find avvay to get out. Er iſt weggekommen oder verloren, it vvas loſt. Darüber kam ich von meinem herrn weg, becauſe of that I got avvay from my maſter. Er iſt ſo voller worte, man kan nicht wieder von ihm wegkommen, he is ſo full of talk, one can not diſpatch, himſelf of him.

Wegkönnen, to be able to get avvay. Ich konte nicht weg, ich habe nicht weggekont, ich habe nicht können wegkommen, I could not get avvay.

Wegkriechen, ſich verkriechen, to creep aſide.

Weglaſſen (einen) to let one avvay; to let him go; to dismiſs him; to give him leave; licenſe or permiſſion to be gone. Warum habt ihr mich nicht weggelaſſen, als ich euch bate? vvhy did you not let me go vvhen I craved you?

Weglaufen, to run avvay. Er lief weg, he ran avvay; avvay he vvent. Unſer knecht iſt weggelaufen, our ſervant has taken his leave behind the doors, has quitted us, has forſaken us. Ein weggelaufener ſoldat, ein deſertör, a deſerter; a run-avvay; a ſoldier that ran avvay from his colours. Er iſt weggelaufen, und hat alles ſtehen gelaſſen wie es ſtehet, he left all at rack and manger. Ein pferd, das unter ſeinem reuter wegläuſt, a horſe that ſlips from under his rider.

Weglegen (etwas) to lay ſomething aſide; to lay it up.

Weglein (das) a little vvay. Ein weglein im garten, a vvalk in a garden. Thut das weglein mit mir, go that little vvay along vvith me; take this little turn vvith me.

Wegleiter (der) ſ. wegweiſer.

Wegleſen (etwas fertig) to read ſomething perfectly vvell; to read it vvithout ſtopping.

Wegmachen (ſich von einem ort) to make avvay; to run avvay. Hätte er ſich nur beizeiten weggemacht, had he put ſtept aſide, or abſented himſelf, in good time. Macht euch aus dem hauſe weg, depart the houſe. Einem, der am haupt verwundet iſt, das haar mit einem ſcheermeſſer wegmachen, to ſhavve the hair avvay upon one's pate that got a wound there; to clear the wound from hair. Macht es nur ſchlecht weg, make it but plain.

Wegmeſſer (der) way-wiſer.

Wegmüſſen, fortmüſſen, to be ſhewed the door, to be turned out of doors, to be turned away, to be ſent away, to be ſent packing.

Wegnahme (die) taking away. Die wegnahme einer ſtadt, the taking of a place, town &c.

Wegnehmen (etwas) to take ſomething away; to remove it. Einem etwas wegnehmen, to deprive, or bereave, one of a thing. Er hat die ſchöne art an ſich, daß er wol was wegnimmt, das er nicht hingelegt hat, he is a prowling, or pilfering, fellow; he is a ſhop-lift; he robbs, pilfers, filches or ſteals; he will filch, or pilfer, things away; his fingers are lime twigs; he will take away, whatſoever he can tap and run, or ſnatch and catch. Er macht ſich kein gewiſſen darüber, daß er andern leuten ihr brod wegnimmt und ſie aus ihrer nahrung ſezzet, he makes not conſcience to bereave others of their living for his own profits ſake; to build his fortune upon an other man's ruin; or to get his livelyhood with ſtarving others. Er nahms mit gewalt weg, he took it by force. Die räuber hatten ihn nakt ausgezogen und alles weggenommen, the robbers had ſtript him naked and deprived, robbed or quitted, of all. Eine feſtung wegnehmen, to take a fortreſs. Die peſt hat daſelbſt viele weggenommen, the plague has fetched off, taken off, diſpatched, killed or removed, abundance of people in that place. Das wird euren huſten wegnehmen, that will rot your cough. Er hatte ſeines bruders gut weggenommen, he had take away, or uſurped, his brother's eſtate. Nehmt weg! dekt den tiſch ab! take away! clear the table! Nehmt den ſtul weg! remove that chair! ſet that chair away! Nehmt doch dieſen unrat weg, remove this filth. Wermuth nimmt alle verſtopfungen weg, wormwood removes all obſtructions. Erſt muß ich ſehen, daß ich ihm allen ſeinen argwohn wegnehme, firſt I muſt remove from him all his ſuſpicions. Wenn ihr die hände waſchet, ſo nehmt ſeife dazu, das nimmt den unflat weg, in waſhing your hands, take ſoap, that will fetch off the filth. Was weggenommen werden kan, what is removable; what may be fetched off, removed or taken away.

Wegnehmung (die) taking away, fetching off, depriving, bereaving, removing or removal.

Wegpakken oder fortpakken (ſich) to be packing away. Pakt euch weg aus dem hauſe! depart the houſe! Pakke dich weg! trolle dich! ſchier dich fort! get thee packing! get thee away! be gone! Ihr knecht wird ſich wegpakken müſſen, they will ſend their man packing, or packing from his ſervice. Ich habe die ſachen ſchon weggepakket, I have already packed up thoſe tools.

Wegpartiren (etwas heimlich) to prowl, or pilfer, things away, ſ. wegnehmen. Sich heimlich wegpartiren aus einer geſellſchaft, ſ. wegſchleichen.

Wegraffen kan (was er nur) whatſoever he can rap and run, or ſnatch and catch. Wenn der tod, die peſt, der wütende kriegsgott ꝛc. die menſchen haufenweis wegraffet oder hinraffet, when death, the plague, raging, Mars &c. takes off, takes away, fetches off, removes, kills or diſpatches, a numerous multitude of people.

Wegraffung (die) rapping, catching.

Wegräumen (etwas) to amove, or remove, ſomething.

Wegräumung (die) removing.

Wegreiben (einen flekken) to fetch off a ſpot by rubbing.

Wegreiſen, to depart, to go away, to take a journey, to go a long journey. Ich reiſe ungern weg von euch, I am loth to depart from you. Er iſt ſchon weggereiſet, he is already departed.

Wegreiſſen (etwas) to ſnatch ſomething away. Mein beſter freund iſt mir durch den tod weggeriſſen, the beſt friend of mine is marched off; he is fetched off by death. Das groſe gewäſſer hat etliche dörfer ganz weggeriſſ

geriſſen, the high floud has waſhed away ſeveral villages althogether.

Wegreiten, to ride away, to depart on horſeback, to take a journey on horſeback.

Wegrennen oder weglaufen, to run away.

Wegrich (das kraut) plaintain, ſ. wegerich.

Wegrinnen, ſ. wegflieſſen.

Wegſam machen (einen ort) to render a place pervious or paſſable. Unwegſam, wayleſs.

Wegſäule (die) waymark, a wooden mercury in the highways, a milemark.

Wegſchaffen oder fortſchaffen (einen untreuen diener) to turn an untruſty ſervant away; to turn him out of doors. Man hat ihm ſein amt genommen und ihn weggeſchaft, they gave him a remove; he got out of his imploy and was removed. Wir müſſen ſehen, daß wir ihn vom hofe, von der aufwartung beim könig, von der regierung ꝛc. wegſchaffen, we muſt try to remove him, or to get him removed, from the court, king, government &c. Der könig hat ihn weggeſchaft, the king has diſpoſed of him removed him. Schaft doch dieſe dinge weg, remove theſe things; take them away.

Wegſchaffung (die) amoving, remotion.

Wegſcheid oder ſcheideweg (der) die wegeſcheidung, da zwei, drei oder mehr wege zuſammen ſtoſſen, a place where two, three or more ways meet.

Wegſchenken (etwas) to ſpend ſomething; to give it away, ſ. weggeben.

Wegſcheuchen (die vögel) to ſcare, fright, chaſe or drive, the birds away.

Wegſchieben (etwas) to remove ſomething; to puſh or ſhove, it away.

Wegſchiebung (die) removing or ſhoving away. Die wegſchiebung des riegels, die entriegelung, unbolding.

Wegſchikken (einen oder etwas) to ſend a body or hing away, ſ. wegſenden.

Wegſchlagen (einen oder etwas) to bea a body or hing away. Es iſt ihm der kopf weggeſchlagen worden, e was beheaded; he got his head cut off.

Wegſchleichen, to ſlink, ſteal, drop, ſcowr or fling, way; to flinch back; to go away in a miſt; by ſtealth, unſeen. Er ſchlich unhöflicher weiſe weg aus der kom-gnie, he rudely flung away from the company; he opt out; he ſtole out; he turned flincher.

Wegſchlenkern oder wegſchleudern (etwas) to fling, or g, ſomething away.

Wegſchleppen (einen oder etwas) to draw a body or ing away.

Wegſchmeiſſen (etwas) to throw, or caſt, ſomething ay.

Wegſchneiden (etwas) to cut ſomething off. Er ſchnitt behende weg, he ſnipped it off; he cut it off with erk.

Wegſchnekke (die) a ſlug-ſnail or dew-ſnail.

Wegſchrekken oder hinwegſchrekken (einen) to fright away.

Wegſchütten (etwas) to ſpill ſomething purpoſely; to d, or pour, it away.

Wegſchwimmen, entſchwimmen, to ſwim away.

Wegſeegeln, to ſail, looſe or part; to ſet ſail; to go il; to ſail, or lanch, into the main; to put to ſea; ut out to ſea; to go to ſea; to depart.

Wegſein, fort oder hinwegſein, to be gone. Er iſt, war , iſt ſchon wieder, iſt weit, iſt ſchon vor, iſt nun auf ꝛc. weg, ſ. weg. All mein geld iſt weg, verloren verthan, all my money is gone, loſt or ſpent. Nun ich alles weg zu ſeyn, now I give it all for gone.

Meine kräfte waren weg, aber ich habe ſie wieder erlanget, my ſtrength failed my; I was much decayed in ſtrength; or my ſtrength was almoſt ruined, decayed, loſt or gone, but I have recovered it.

Wegſenden, verſenden, verſchikken oder wegſchikken (einen oder etwas) to ſend, or convey, a body or thing away. Ich habs ſchon weggeſandt oder verſandt, I ſent, or conveyed, it already away; I have already forwarded it.

Wegſendung (die) ſending away, conveying.

Wegſezzen (etwas) to ſet, or put, ſomething away or aſide. Eine rabenmutter, die ihr kind wegſezzet, a raven-like mother that expoſes her child.

Wegſollen, to be to be ſent away. Mein ſohn ſoll weg, I'll have my ſon away; I'll ſend my ſon abroad. Unſer knecht ſoll weg, our ſervant ſhall away, ſhall be ſent away, or will be turned away, turned off again, or diſcarded again.

Wegſpringen, to leap aſide. Einen weg- oder entſpringen laſſen, to let one ſcamper away.

Wegſpülen (etwas) to waſh ſomething away. Die teiche und etliche dörfer ſind von der waſſerfluth weggeſpület, the ſea-banks and ſome villages are waſhed away by the high flood. Das waſſer ſpület nach und nach dieſen damm weg, the water wears away this bank.

Wegſpülung (die) waſhing away.

Wegſtehlen (einem etwas) to rob one of a thing; to ſteal it him; to ſteal it away from him. Er hat mir meine uhr weggeſtohlen, he ſtole away my watch. Sich wegſtehlen, to ſteal out, or away, ſ. wegſchleichen.

Wegſterben, 1. den geiſt aufgeben, to die away; to march off. 2. Ich habe drei brüder gehabt, aber ſie ſind mir alle weggeſtorben, I had three brothers, but all are dead and gone.

Wegſtoſſen (etwas) to puſh ſomething away; to give it a puſh.

Wegſtreichen (das gewonnene geld ꝛc.) to ſweep ſtakes; to ſweep, or take, all away. Etliche zeilen oder worte wegſtreichen oder auslöſchen, to ſtrike, blot or croſs, out ſome lines or words; to cancel, croſs, bar, raſe, eraſe or deface, them.

Wegſtrekke oder ſtrekke weges (eine ziemliche) a pretty tract of way.

Wegſtreichung (die) das wegſtreichen, 1. ſweeping away; 2. ſtriking, blotting, croſſing of ſome words or lines in a writ, letter, book &c.

Wegthun, hinwegthun, auf die ſeite thun (etwas) to put ſomething off, away or aſide; to remove it. Sie that die maſke vom geſichte hinweg, als er ſie grüſſete, ſhe pulled of the maſk when he ſaluted her. Thut den kopf weg! den kopf weg! away with head! Thut das weg! put that away! Thut den plunder weg! throw thoſe trifles away! Thut die ſachen hier weg! remove theſe things hence! Thut mir den geſtank weg! away with this ſtink! Einen knecht, eine magd wegthun, to put, or turn, a man-ſervant, or maid-ſervant, away. Ein kleid kan man wegthun oder ablegen wenn man will, aber ein eheweib nicht, any one when he pleaſes can put away his garment, but not ſo his wife. Er will ſeinen ſohn wegthun, he intends to put his ſon abroad

Wegtragen (etwas) to carry ſomething away.

Wegtreiben, 1. wie ein angebunden und losgewordenes ſchif, to drive away, as a ſhip belaged and got looſe. 2. Menſchen in die ſklaverei wegtreiben, to abact people into ſlavery; to carry them away for ſlaves. Weggetriebenes vieh, cattle driven away. Einen mit ſcheltworten wegtreiben,

ben, to ſcold one away. Einen mit ſchrekken wegtreiben, to fright one away.

Wegwälzen (einen großen ſtein) to roll away a great ſtone.

Wegwandern, to wander away, to be gone.

Wegwart, zichorien, the plant cichory or ſuccory.

Wegwaſchen (einen flekken) to waſh a ſpot out or away.

Wegwehen, 1. verfliegen, to be blown away. 2. Wie der wind die ſpreu wegwehet, as the wind drives away the chaſs.

Wegweichen, to give way.

Wegweiſen (einen) to ſhew one the door; to bid him be gone; to turn him out of doors; to turn, or ſend him away; to ſend him packing. Weiſet nichts weg, was euch angeboten wird, bis ihr etwas beſſers zu erlangen wiſſet, refuſe no good offer, till you know where to obtain a better one.

Wegweiſer (der) der einem andern den weg weiſet, a guide or leader. Ein hölzerner wegweiſer am wege, ſ. wegſäule.

Wegweiſung (die) 1. das hinwegweiſen, the ſending one away. 2. Das weiſen des weges, die führung, guiding, guidance, leading or manuduction.

Wegwenden (ſich) to turn aſide, abduce.

Wegwendung (die) abduction.

Wegwerfen (etwas) to throw, caſt or fling, ſomething away. So wie er lebt, das heißt ſein geld wegwerfen, thus he makes havock, ducks and drakes, ſtrip and waſt, or ſtrep and waſt, of his eſtate. Die karten, ſo einer beim ſpiel wegwirft, the cards one puts away at play.

Wegwezzen oder auswezzen (eine ſcharte in einem meſſer) to whet off, out or away, a notch or gab in a knife.

Wegwiſchen (1. einen flek vom kleide) to wipe off a ſpot from a garment. 2. Wegwiſchen, entwiſchen, to ſlip away.

Wegwollen, to think to go away. Ich will weg von hier, I will away hence. Unſer knecht wolte weg, aber er hat ſich bedacht und bleibet, our man had a mind to be gone, but now having bethought himſelf, he will ſtay.

Wegzaubern (einen) to ſpell one away; to uſe witchcraft for to get him gone.

Wegzehrung (die) proviſion of things neceſſary for a journey. Einem wandersmann eine wegzehrung verehren, to give an alms to a way-faring man.

Wegziehen, ſ. wegreiſen. Er iſt mit weib und kindern von hier weggezogen, he marched off from hence with wife and children; he removed from hence; he broke up, or he quitted, his dwelling here.

Wegzoll (der) ſ. weggeld.

Wegzug (der) the departure or departing.

Weh, 1. o weh! ach weh! lack-aday! alaſs! oh dear! Weh mir! wo, or woe, is me! wo's me! alaſs! alack! alack a-day! Weh dir! woe to you! woe betide thee! with a vengeance! with a vengeance to you! beſhrew your heart! ill-luck attend ye! Ach und weh über einen ſchreien, to cry out wo upon one. Nichts als ach und weh ſeufzen, to ſigh grievingly. Mit ach und weh verſchmachten, to pine avvay vvith grief. 2. Dieſer ſchimpf hat mir nicht einmal weh gethan, that affront vvas but a flea-bite to me; it gave but little grief to me. Hier thut mirs weh, here lies my ſore. Der kopf, zahn, bauch ꝛc. thut mir weh, my head, tooth, belly &c. akes. So, daß mir mein herz im leibe darüber weh that, ſo that it made my heart ake; ſo that it grieved me to the very heart. Was iſts, das euch weh thut oder das euch ſchmerzet? vvhat ails you? Mir thut nichts wehe, I ail nothing. Sie klaget immer, daß ihr bald dieß, bald das, weh thut, ſhe is ever ailing. Ich will ihm rechtſchaffen weh thun, I ſhall fail foul upon him; I ſhall pay, or clavv, him off. Er ſchreiet, daß einem die ohren weh thun, he gives ſuch ſqueaks, that it dings one's ears. Es thut mir nur weh, daß ich nicht gehen kan, I ail the uſe of my feet. Man greife einen da an, wo es ihm recht weh thut, was gilts, er wird ſchreien, rub a galled horſe on the back, and he vvill vvinch. Das thut mir um ſo viel weher oder um ſo viel mehr weh, the more my ſorrovv. Das aber thut mir noch am allerweheſten, but this grieves me moſt of all; yet this is the greateſt grief to me. Es that mir weh genug, daß ichs thun mußte, I did it to my great grief. Es that mir weh, daß ich ihn ſo beſchimpfet ſehen mußte, I vvas grieved to ſee him ſo abuſed. Sein abſterben hat mir ungemein weh gethan, I have been extreamly grieved for his death. Scheiden thut weh, departure is painfull, dolefull or dolorous.

Wehe (das) a vvo or vvoe. Als ihr nun die wehen, kindeswehen oder geburtsſchmerzen ankamen, novv vvhen ſhe became ready to cry out; novv vvhen her labour, throvvs, pangs, pains or travail, did approach. Ein wehe iſt vorbei, one vvo is paſt. Mein wehe iſt ſehr groß, I am in great vvo, trouble, pain, anxiety, miſery or calamity. Ich falle aus einem wehe ins andere, vvo upon vvo; I fall out of one vvo into an other. Kopfwehe oder kopfſchmerzen, pain in the head; head-ake or headach. Zahnwehe, tooth-ake or tooth-ach. Bauchwehe, bauchgrimmen, pain in the belly; belly-ake; a griping in the guts. Herzwehe, herzklopfen, heart-ake; panting, or beating, of the heart. Seitenwehe oder ſeitenſtechen, pleuriſy. Milzwehe, ſpleen-ſickneſs. Die nachwehen einer kindbetterin, the after-pains of a vvoman delivered of a child. Ich fühle ſo ein magenwehe, I feel my ſtomach clogged. Lendenwehe, ſciatica; hipgout.

Wehen oder blaſen, to blovv. Der wind wehete oder blies ſehr ſtark, the vvind blevv very high. Der Admiral läßt die flagge oder ſchifsfahne wehen, the Admiral has ſet up the flag. Sie wehet ſich, ſ. weher.

Wehen (das) blovving.

Weher (der) a fan. Sie kühlet ihr geſicht mit einem weher, ſie wehet ſich, ſhe cools her face vvith a fan. Ein weher, das feuer damit aufzuwehen, a fire-fan. Ein fliegenweher, a fly-flap.

Wehklage (die) a vvofull complaint, lamentation or lamenting. Eine wehklage über einen todten, bevvailing, or bemoaning, of one deceaſed.

Wehklagen, to moan; to make moan; to cry out lamentably, grievingly, vvofully. Uiber einen verſtorbenen wehklagen, to lament, mourn, bevvail or bemoan, a friend deceaſed. Er wehklagt über euch, daß ihr ihm unrecht thut, he ſorely complains of being vvronged by you.

Wehmut (der oder die) die wehmütigkeit, ſadneſs, affliction, grief of heart, dolorousneſs, ſorrovvfullneſs, a deep melancholy.

Wehmütig 1. ſeyn, große traurigkeit empfinden, to be very ſad, very melancholy, anxious, ſorrovvfull, painfull, broken-hearted, dejected. Mit wehmütiger ſtimme, vvith a dolefull voice. Wehmütige geberden, a moanfull garb. Wehmütige reden, dolorous expreſſions. 2. Sie redete wenig, aber wehmütig, ſhe uttered fevv vvords but very grievingly, moanfully or dolefully.

Wehmütigkeit (die) ſ. wehmut.

Wehmutter, bademutter oder hebamme (die) a midvvife. Eine wehmutter, die der rechten wehmutter ſtelle vertritt, a midvvife's deputy.

Wehtage, der ſchmerz, die pein, das wehe, pain or ake. Große wehtage empfinden, mit wehtagen behaftet ſeyn, to be full of pain. Ein pflaſter, das die wehtage benehmen ſoll, an anondine, or lenitive, plaiſter; a plaſter that vvill ſoften, allay, eaſe, aſſvvage, lenify or mitigate, the pain.

Wehthun, ſ. wehe.

Wehr (die) 1. das gewehr, die waffen, vveapon, arm. Wehr und waffen, arms and vveapons. Mit guter wehr verſehen ſeyn, to be vvell vveaponed. Zur wehr greifen, to take up arms. Männer mit entblößter wehr, men vvith naked ſvvords. Stekt eure wehr ein! put up your ſword! ſheath your ſvvord! 2. Die wehr, das wehren, defence. Ein ort, der ſich zur wehr ſtellen kan, ein feſter ort, a ſtrong, fortifyed, fenced or defenſible, place; a place that can hold out a ſiege; a place of defence. Sie ſtelleten ſich zur wehr oder gegenwehr, they put themſelves in a defenſive poſture; they ſtood in their defence; or upon their guard. Warum wollt ihr euch zur wehr ſtellen? vvhy ſhould you reſiſt? Schuzwehr, defenſive arms. Truzwehr, offenſive arms. Notwehr, neceſſary defence againſt ſome outrage. Eine bruſtwehr, a parapet; a breaſt-work. Eine landwehr; eine verſchanzte linie mit einer bruſtwehr, zu bedekkung eines landſtrichs, a rampier, fence, mound or wall, to cover a diſtrict of land; a line trenched, or with a trench. Ein waſſerwehr, damm oder teich, a wear, ware, dam, dike, bank or cauſey. Eine ſeewehr oder mulie, ein ſteinerner damm in die ſee hinein, a mole or peer.

Wehren (1. ſich) ſich vertheidigen, to defend your ſelf. Ein belagerter ort, der ſich ſehr hartnäkkig wehret, a beſieged place, that makes a very obſtinate defence; a place that holds out a long ſiege. Sie wollen ſich wehren bis auf den lezten mann, they are reſolved to hold out to the laſt. Waffen, womit man ſich nur wehret, defenſive arms. Sich nur wehren und keinen angrif thun, to act defenſively. Er wehrete ſich mit händen und füſſen, he reſiſted with all his might, or with might and main. Ich mußte nur ſehen, mich meiner haut zu wehren oder zu erwehren, I had need to look to ſave my bacon. 2. Einem etwas wehren oder verbieten, ihn daran hindern, to bar, or keep, one from ſomething; to prohibit, or forbid, it him. Thuts immerhin, ich wills euch nicht wehren, you may do it for all me. Man muß dieſem unheil wehren, begegnen oder zuvorkommen, this disorder muſt be ſtopt, balked or prevented; it muſt not be let to go forward. Ein befehl, dadurch einer unordnung gewehret wird, a prohibitory edict. Es läßt ſich nicht wehren oder hindern, it is not to be hindered; one can not hinder it; none can hinder it. Er läßt ſich nicht wehren, einreden oder abhalten, he would not be hindered, ſpoke to or adviſed. Dem feinde wehren, daß er nicht ſo nahe an die ſtadtmauer komme, to keep off the enemy from the walls. Den mükken wehren, dieſelbe abtreiben, to keep off the flies; to drive them away.

Wehrgehäng oder degengehäng (das) the hangers of a belt.

Wehrhaft ſeyn, ſtreitbar, bewehret oder bewafnet ſeyn, to be armed. Tauſend wehrhafte männer, thouſand men armed, or vvell vveaponed; thouſand combatants. Ein feſter und wehrhafter ort, a ſtrong and defenſible place; a place of defence. Einen plaz in wehrhaften ſtand ſezzen, to fence a place.

Wehrhaftigkeit (die) defendableneſs.

Wehrlos oder unbewafnet ſeyn, to be unarmed, vveaponleſs or unvveaponed. Die bürger wehrlos machen, ihnen allen ihr gewehr nehmen, to disarm citizens. Ein wehrloſer hahn, a cock not ſpured.

Wehrloſigkeit (die) the being unarmed or disarmed.

Wehrlosmachung (die) the disarming.

Wehrmündig werden, zu ſeinen mündigen jahren kommen, to come to age maturity; to attain the years of diſcretion.

Wehrſtand (der) der ſtand der obrigkeit, the Magiſtrate; the ſtate that command the militia, and adminiſters juſtice.

Wehrt (der) ſ. werth.

Wehrwolf (der) ein menſch in wolfsgeſtalt, a vvere-vvolf; a man-vvolf; a vvolf-man; a man appearing in the ſhape of a vvolf, and biting his neighbour's ſheep to death, as the fable ſays.

Weib (das) die weibsperſon, a vvoman. Männer und weiber, men and vvomen. Sein weib oder eheweib, his vvife; his husvvife; his mate. Er hat einen rechten teufel zum weibe bekommen, he got a devil in petticoats for a vvife. Ein liederliches weib, das ihr haus in unordnung verfallen läßt, a ſlattern, a trapes, a ſlut. Ein gefährliches weib, a dangerous vvoman. Ein huriſches, verhurtes oder geiles weib, a vvhoriſh, vvanton or laſcivious, vvoman. Junge und alte weiber, young and old vvomen. Ein weib, das einen männlichen mut hat, ein männliches weib, a termagant; a manly vvoman; a vvoman of a ſtout and manly courage. Einer, der den weibern nachläuft, a vvenching fellovv; one given to vvomen. Einem ein weib an den hals hängen, to match, or couple, one. Ein weib nehmen, to take a vvife; to vvife; or to marry. Einer, der kein weib haben, leiden oder vertragen kan, one that can not abide a vvife. Einer, der ohne weib oder unbeweibt lebt, one that lives in celibate, or celibaty; one that leads a ſingle life. Einer, der ſein weib gern verſtieße, oder von ſich ſtieße, wenn er könte, one that would repudiate, divorce or put away, his wife if he could. Einer, der von ſeinem weibe, ehebruchs halber, durch obrigkeitlichen ausſpruch geſchieden iſt, one divorced from his wife by autority of the Magiſtrate upon account of adultery. Ein weib, das von ihrem ehemann weglief, und ſich an einen andern kerl hieng, an eloping wife, a woman that committed an elopement. Ein weib, das die hoſen trägt, das herr im hauſe iſt, a woman that wears the breeches; that ſways over her husband. Mit einem weibe zu thun haben, ſich mit einem weibe bemengen oder vermiſchen, to lie with a woman; to have to do with her. Ein ſchwangeres weib, a woman with child. Ein kebsweib, a concubine, a by-wife. Er iſt mit weib und kindern davon gezogen, he went off with wife and children. Meines ſohns weib, meine ſchnur, my daughter in law; my ſon's wife. Meines bruders weib, meine ſchwägerin, my ſiſter in law; my brother's wife. Vornehme weiber, gentlewomen; ladies. Ein ſchand- oder hurenweib, a woman of the town; a wore; a wench; a crack; a proſtitute. Ein bauerweib, a country-vvoman. Ein kräuterweib, an herb-woman. Ein waſchweib, a waſher-woman. Ein ſcheuerweib, a ſcowrer-woman, a ſcowrer. Ein hökerweib, a huckſter-woman. Ein trödelweib, a regrator woman; a woman that ſells old clothes patched up. Ein weib, das obſt verkauft, a fruit-woman. Ein krahnträgerweib, a crane-porter-woman. Ein bettelweib, a beggar-woman. Ein ſpinnweib, a woman that gets her livelyhood with. Ein milchweib, a milk-wife. Ein ſpitalweib, ſpittle-wife. Ein mannſüchtiges weib, a whoriſh woman. Ein weib, das brandtwein ſäuft, a drinking goſſip. Das klagweib bei den leichen der alten, the miſtreſs mourner at the funerals of the ancients. Ein plauderweib, a prattle-baſket. Ein zankweib, a ſhrew or ſcold.

Weibchen (das) ſ. weiblein.

Weibel oder feldweibel (der) ſ. webel.

Weiberarbeit (die) womens-work.

Weiberart (die) ſ. weiberſitte.

Weiberfeind (der) miſogyn, woman-hater.

Weibergeſchwätz (das) womens-talk; ſhittle come ſhites; idle ſtories.

Weibergunſt (die) woman-favour.

Weiberhaft oder weibiſch (er iſt) he is womaniſh, or effeminate, ſ. weibiſch.

Weiberhand (die) ſ. weiberſchrift.

Weiberhändel, womens intrigues.

Weiberhandſchuh, womens gloves; gloves for women.

Weiberhaſſer (der) ſ. weiberfeind.

Weiberhaube (die) a woman's coif.

Weiberhemde (das) a ſmock; a woman's ſhift.

Weiberherz (das) der weibermut, cowardize.

Weiberhut (der) a woman's hood.

Weiberkleider, weibskleider, womens garments or dreſs.

Weiberkrankheit (die monatliche) womens months, courſes, flowers, red flowers, monthly courſes.

Weiberliebe oder frauenliebe (die) loving of women.

Weiberliſt (die) womens archneſs, intrigues or machination.

Weibermährlein oder weiberhiſtörchen (alte) old women tales; tales of a tub; tales of a cock and a bull.

Weibermann, weibernarr oder weibergek (der) a milkſop; a mea-cock; an uxorious, womaniſh or effeminate, man; a man wholly ruled by his wife.

Weibermantel (der) a lady's mantow or mantle.

Weibermüzze (die) a woman's coif.

Weibern, ſich nach weibern lenken, to womanize it. Es weibert ihn ſchon, er fängt ſchon an, zu weibern, er fängt ſchon an, ſich ein weib auszuſehen, he begins already to ripen for marriage, to deſire copulation, to deſire to be matched, or to look out for a wife.

Weiberrede (die) weiberſachen, weibertand, ſ. weibergeſchwätz.

Weiberregiment (das) womens imperiouſneſs.

Weiberrok (der) a petticoat.

Weiberſattel (der) a pillion for a woman to ride on.

Weiberſcham (die) a woman's commodity, or privy parts.

Weiberſchänder (der) a debaucher of women.

Weiberſcheu ſeyn, to be ſhy of women; to fly from them; to ſhun their converſation.

Weiberſchleier (der) a woman's vail.

Weiberſchmuk (der) die weiberzierde, the ſmugneſs, geers, garb, dreſs, ornament or trappings of women.

Weiberſchrift (die) womens writing; a womaniſh writing.

Weiberſchürze (die) a woman's apron.

Weiberſinn (der) a woman's mind.

Weiberſitte (die) woman-faſhion; woman-manners, women's behaviour.

Weiberſklave oder weiberknecht (der) ſ. weibermann.

Weiberſtand (der) die weiberordnung, womanhood. Sie hat ſich nunmehr auch in den weiberorden einſchreiben laſſen, ſie hat geheirathet, ſhe married.

Weiberſtimme (die) a womaniſh voice.

Weiberſtreit (der) der weiberzank, ſhittle come ſhites; womens quarrels about triffles.

Weiberſucht (die) longing after women.

Weiberſüchtiger kerl (ein) a womaniſh, effeminate, laſcivious or wanton, man.

Weibertand (der) fooliſhneſs and vanity of women.

Weibertracht (die) womens wear, weed, garb or dreſs.

Weibervolk (das) ſ. weibsvolk.

Weiberwehr (die) das weibergewehr, ein loſes maul, foul language, uſed by women as it were their defenſive arms.

Weiberwein (der) ſüſſer wein, ſweet and luſhious wine.

Weiberwerk (das) die weiberverrichtung oder arbeit, womens work.

Weiberzorn (der) a woman's rage.

Weibiſch 1. ſeyn, to be woman-like or womaniſh. Ein weibiſch geſicht, gemüt, verhalten 2c. a womaniſh face, mind, carriage a woman-like carriage &c. Weibiſch machen, to womanize. Ein weibiſcher oder verweibter kerl, ſ. weibermann. Er hat ſolche weibiſche art an ſich, he has ſuch womaniſh ways with him. Er hat ſo was weibiſches an ſich, he is ſomewhat womaniſh. Auf eine weibiſche art und weiſe, in a woman-like way or manner. Er redete das mit einer weibiſchen ſtimme, he ſpoke that with a womaniſh voice. Weibiſche eiferſucht, womaniſh jealouſy. 2. Er führt ſich weibiſch auf, he carries himſelf woman-like, effeminately or wantonly; he womanizes himſelf. Weibiſch geſinnet werden, to grow womaniſh, wanton, effeminate or effeminated.

Weiblein oder weibchen (das) 1. ein kleines weib, a little woman. Das arme weiblein! poor woman! Sie iſt ein feines weiblein, ſhe is a pretty, or handſom, woman. Sein weibchen, his wife, or huſwife. Ein neugebornes kind, ſo ein weiblein iſt, ein töchterlein, a woman-child. 2. Das männlein und das weiblein, the male and female; the he and the ſhe. Das weiblein unter wilden thieren, the ſhe, or female, of ſallow deer; the doe or dam. Ein kaninchen, ſo ein weiblein iſt, a doe-rabbet, the female of a rabbet. Das weiblein unter zahmen vieh, the heifer. Ein ſchaaf oder lamm, ſo ein weiblein iſt, an ew; an ew-ſheep; an ew-lamb; a female ſheep or lamb. Iſt dieſes vöglein ein männlein oder ein weiblein? is this bird a cock or a hen? Es iſt ein weiblein von ſperlingen, 't is a hen-ſparrow, or ſhe-ſparrow. Das weiblein unter den falken, the thercel, or tercelet, among hawks. Das weiblein unter den fiſchen, der rögner, the female of fiſhes; the hard-row-fiſh. Alle honigmachende bienlein hält man für weiblein, all mellifick bees are ſaid to be females, or ſhe-ones. 3. Das weiblein unter pflanzen und bäumen, dasjenige von zwei arten, ſo die ſchwächere iſt, the feminine, or weaker, of two ſorts of one and the ſame plant or tree.

Weibliche geſchlecht (das) the female ſex; womankind. Ein wort, ſo weiblichen geſchlechts iſt, a word of the femine gender. Weibliche tugenden, virtues beſeeming the female ſex. Weibliche ſchwachheiten, womaniſh debilities. Weibliche verrichtungen, womens work or actions. Weibliche geberden, womanlike geſtures. In der weiblichen linie, in the female linage; in the femine race, or off ſpring. Der weibliche weiberfluß, ſ. weiberkrankheit. Sie hat jezt ihre weibliche zeit oder blumen, her flowers lie about her. Das weibliche glied, die weibliche ſcham, a woman's privity.

Weiblichkeit (die) muliebrity.

Weibsbild oder weibsmenſch (das) die weibsperſon, a woman.

Weibsgeſicht (das) a woman's face.

Weibsgeſtalt (die) a woman's look. In weibsgeſtalt, in the ſhape of a woman.

Weibskleidern (in) in woman's clothes.

Weibspflicht oder weibsgebühr (die) a huswife's duty.

Weibstheil (das) the huswife's legitima.

Weibsvolk oder weibervolk (das) women.

Weich 1. iſt (was) what is ſoft. Weicher koth, mire. Weiche hände, ſoft hands. Was weich iſt anzugreifen, what is ſoft to the hand, or ſmooth to the hand. Weich von fett, flabby-fat. Ein weicher kerl, einer, der ſich auf die weiche oder wollüſtige ſeite legt, a weak, ſoft, effeminate, womaniſh, looſe or voluptuous fellow. Die weiche oder hole ſeite des leibes, the weak ſide; the ſoft part of the belly. Sich auf die weiche oder faule ſeite legen, to turn to the weak ſide. Er iſt ſo weich als waſſer, he is as weak as water. Ein weiches oder zartes gemüt, a ſoft, tender, flexible or pliable, mind; one very ſoft-hearted or tender-hearted. So weich als wachs, pliable as wax. Ein weicher ſtein, a ſoft, or frail, ſtone; a ſtone of no intrinſecal hardneſs; a ſtone eaſily pulverized. Weiches, zähes oder geſchmeidiges ſtangeneiſen, weak, bendible, flexible or pliable, iron in bars, not brittle. Weiches leder, ſoft leather. Junge vögel haben weiche ſchnäbel, young birds have tender, or weak, nibs. Ein weiches federbette, a ſoft, or delicat, feather-bed. Ein dikkes und weiches pflaſter wie ein brei, a poultice or poulteſs. Weiches oder friſches brod, ſoft, or new, bread. Weiche ſpeiſe, löffelkoſt, ſpoon-meat.. Weiche birne, mellow-pears. Nüſſe, mandeln ꝛc. mit weichen ſchalen, weak ſhelled nuts, almonds &c. 2. Etwas weich machen, to weaken, or ſoften, a thing; to make it weak or ſoft. Etwas im waſſer weich machen, ſ. weichen. Er mag gerne weich liegen oder ſizzen, he loves to lie and ſit ſoft. Leget es weich, lay it ſoft, or ſoftly. Ein ſtüklein wachs zwiſchen den fingern weich machen, to mollify, or play, a little piece of bees-wax betwixt your fingers. Ich will dich hartnäkkichten buben wohl weich machen, I ſhall rattle thee to ſome tune; I ſhall bend, bow or break, thy ſtiffneckedneſs; I ſhall tame, humble, curb, bridle, weaken, macerate or mortify, thee.

Weichbild (das) jurisdiction; an extent of land belonging to the ſame jurisdiction, dominion or lordſhip.

Weiche (die) 1. das weiche theil, the ſoft part. Die weiche der ſeite oder des bauchs, the weak ſide; the ſoft part of the belly. Die oder das weiche an den waden, the calf of the leg. 2. Die weiche eines bettes, leders, wachſes, dukatens ꝛc the ſoftneſs of a bed or leather; the weakneſs, pliableneſs or flexibility, of wax, ducats &c. 3. Die weiche, das einweichen in waſſer, ſteeping, ſoaking or macerating, in water or any other liquor. Es liegt in der weiche, it lies a ſoking. Legts nur einmal recht in die weiche, give it but a good ſoke. Eine weiche, wieke oder meiſſel, in eine wunde drehen oder ſtekken, damit ſie nicht oben eher als unten zuheile, to put a tent into a wound, leſt it ſhould heal up over ſooner than under.

Weichen (1. etwas) es weich machen oder erweichen, to weaken, or ſoften, ſomething. Stokfiſch weichen oder wäſſern, denſelben ins waſſer legen zu weichen, to water, macerate, ſteep, ſoak or ſoke, ſtockfiſh; to weaken, or mollify, it with vvater. Geweichter hanf, ſteeped hemp. Das leinengeräthe in lauge weichen, wenns ſoll gewaſchen werden, es bäuchen, to lay your ſoul linnen-clothes a bucking in lye, before you vvaſh'em. Thut das brod in die ſuppe, daß es weiche oder einweiche, lay the bread in the ſoop a ſoking. Tauchet es nur einmal fein ein, daß es fein weichen könne, give it but one good ſoke. Die trauben weichen ſchon, ſie werden ſchon weich oder reif, the grapes begin to vveaken, mollify or ripen. 3. Weichen, von der ſtelle gehen, plaz machen, to yield; to give vvay or place. Weicht! weicht! give vvay! make vvay! clear the vvay! ſtand out of the vvay! ſtand aſide! give room! give place! avvay! avoid! take heed for your ſhoes! Geſchwinde wich oder ſprang er an die ſeite oder zurük, he ſtarted aſide, or back. Er wich auch nicht einen fuß breit, he vvould not looſe ground. Er wollte auch nicht einen daumenbreit von ſeinem recht weichen, he vvould not looſe, vvave, abate, yield or forego, one inck of his right. Endlich mußte er doch ſeinem widerſacher weichen, at laſt he vvas forced to yield, ſubmit or ſurrender, to his adverſary, or to give his adverſary the better. Gewafneter hand muß alles weichen, all things yield to the force of arms. Er weicht gar zu leicht, he carries himſelf too yieldingly. Den umſtänden der wandelbaren zeit muß man allezeit klüglich weichen, alvvay yield to the times; you muſt alvvay prudently yield and ſubmit to the mutability of times and junctures. Ihr weichet von dem, was unſere frage iſt, you go, ſtart of ſvverve, from the queſtion, or from the matter in hand. Wie ein vogel, der aus ſeinem neſt weichet, as a bird that vvanders, or ſvverves, from her neſt. Ein ſchuldner, der für ſeinem kreditoren weichet, ausweichet oder austritt, a man in debt abſenting himſelf before his creditors. Er iſt aus ſeinem vaterlande gewichen oder entwichen, he runs his country; he ſcampered, ran or fled, avvay thence. Mein fieber iſt gewichen, my feaver is gone paſt, avvay, over or ended; I am got rid of it. Ich will nicht von euch weichen, I ſhall not go avvay from you; I 'll not leave, quit, abandon, foreſake or forego, you. Die mauer iſt ein wenig gewichen, the vvall has yielded a little. Die mauer iſt in der mitte gewichen, the vvall bunches out. Die mauer iſt oben ein wenig herüber gewichen, the vvall leans a little. Gerades weges gehen, und weder zur rechten noch zur linken weichen, to go along the ſtraight vvay, turning not aſide to the right hand or to the left; or declining to neither ſide. Zurük weichen, to dravv back; to hang an arſe. Doch ſo, daß ihr nicht aus den ſchranken weichet, yet ſo, that you do not exorbitate; not overgo, exceed or ſurpaſs, the bounds; that you keep vvithin bounds; that you prove not extravagant or unruly; that you commit no exceſs; or that you be moderate. In derſelben kunſt weichet er niemanden oder thuts ihm niemand nach oder gleich, in that art he does not come ſhort of any, he is not behind any, none can match him, none comes near of him, he is as able as any one can be.

Weichgeſottene eier, rear eggs, rathe eggs.

Weichheit (die) ſ. weiche, n. 2.

Weichherzig ſ. weichmütig.

Weichherzigkeit (die) ſ. weichmütigkeit.

Weichlich 1. ſeyn, zärtlich und der härtigkeit ungewohnt ſeyn, to be tender, ſoft, nice, delicate, dainty, not hardy, not inured to hardſhip. 2. Man muß ſich ſo weichlich nicht halten, die härtigkeit iſt viel geſünder, do not ſo foſter, indulge, tender, cocker, pamper or cheriſh, your carcaſs; keep it not ſo tenderly, ſoftly, nicely, delicately or daintily; inure your ſelf to hardſhip, vvhich is much more vvholſom.

Weichlichkeit oder zärtlichkeit (die) tenderneſs, ſoftneſs, niceneſs, delicacy or daintineſs.

Weichling (der) a dainty, delicious, delicate, effeminate, voluptuous, luxurious, leacherous or laſcivious, fellovv; one that crams his body, and vvallovvs in uncleanneſs, polluting and defiling his ovvn body.

Weichmütig ſeyn, to be ſoft hearted, tender hearted or flexible; to be eaſily moved to compaſſion.

Weichmütigkeit (die) ſoft-heartedneſs, tenderneſs, flexibility of mind.

Weichſel (die) the Viſtula; the main river in Polland.

Weichſeln oder weichſelkirſchen, agriots; tart cherries.

Weichſelzopf (der) plica.

Weichung (die) 1. das einweichen, ſoking. 2. Das erweichen, ſoftning, mollifying. 3. Das entweichen, ſcampering. 4. Das nachgeben, yielding, ſ. weichen.

Weid (der) färberweid, vvoad, diers vvoad, ſ. waid.

Weidaſche oder weidenaſche (die) vveed-aſhes. Zehn ſäkke mit weidaſche, ten bags of vveed-aſhes. Spaniſche weidaſche, davon ſeife gemacht wird, barillia from Alicant of vvhich ſoap is made.

Weidbruch (der) ein bruch im gedärme oder eingeweide, a rupture, or burſteneſs, of the guts vvithin the belly.

Weide (die) 1. ein grüner akker, worauf vieh weidet, paſture, paſturage, paſture-ground; a green place for cattle to graze, or feed, upon. Er führet mich auf grüne weide, he leades me into green paſtures. Es giebt jezt ſchlechte weide, there is but fevv paſture, paſturing, food or fodder for cattle. Ochſen in oder auf die weide treiben, to paſture oxen; to put them into paſture; to turn them to grazing. Ein pferd in die weide jagen, to turn, or put, a horſe to graſs. Die bannweide, gemeine weide oder flur eines dorfs, the floor, drift, commons or common paſture-ground, for all the cattle of a village. Eine weide an einem ſtrom, eine wieſe, a meadovv. Eine waldweide, a paſturage in a foreſt. Die kühe auf die ſtoppelweide oder akkerweide treiben, to put the kine to the ſtubbles, or to ſtubble paſture. Grasweide, graſs-paſturage. Wilde viehweide, ein ort, wo wildvieh weidet, paſture of deer; a feeding-place of deer. Schnabelweide, lekkerbißlein, tid bits, dainties, delicacies. Seelenweide, food for the ſoul. 2. Die weide, der weidenbaum, a vvillovv, or vvillovv-tree. Weiden ſtuzzen, abſtuzzen oder abhauen, to crop, lop or top, your vvillovvs. Weiden ſezzen, to ſet vvillovvs. Eine junge ſazweide, a young ſet of vvillow. Bach- waſſer- oder reinweiden, vvater-vvillovvs. Gelbe weiden, fallovv-trees. Rothe weiden, red-barked vvillovvs; the beſt ſort of vvillovvs to make hoops of. Fälberweiden, falbweiden, bruchweiden, vvhite-barked vvillovvs; the vvorſt ſort of vvillovvs. Wilde weiden, vvild vvillovvs. Bandweiden, vvithies, oſiers or oziers. Flecht- oder korbweiden, vvickers.

Weidegras (das) paſture graſs; graſs for grazing or paſturing, and not for hay.

Weidelohn (der) the paſturage; vvhat is paid for paſturing or grazing.

Weiden (1. vieh) to paſture cattle. Ochſen weiden, to graze oxen. Eine wieſe, um kühe darauf zu weiden, a meadovv for paſturage of kine; a meadovv to paſture kine upon, or to turn kine into for paſturing. Einer, der die ſeelen der menſchen weiden will, ein paſtor, a paſtor; a parſon; a church-miniſter; a ſhep-herd of people's ſouls. Das gemüt weiden, to entertain your mind. Die augen weiden, to delight your eyes. Wohl geweidet, well fed. 2. Weiden, weiden gehen, gehen und weiden, to feed; to go feeding. Auf den ſproſſen weiden, wie ziegen, kameele ꝛc. thun, to browze, as goats, camels &c. do. Auf dem graſe weiden, to graze. Dort, wo die ſchaafe am berge ſtehen und weiden, yonder vvhere the ſheep graze, or go grazing, on the hill-ſide. Ein ort, wo ein hirſch, wildes ſchwein ꝛc. weidet, the feeding-place, feeding or paſture, of a deer, vvild boar &c. 3. Ein wild weiden oder ausweiden, das eingeweid heraus thun, to unbovvell a deer; to dravv the guts. 4. Was weiden oder von weiden gemacht iſt, what is made of wickers, withies or oſiers. Ein weidener reif, a withy-hoop. Ein weidener korb, a wicker-baſket. Ein ſtul mit einem weidenen geſäße, a wicker-chair.

Weidenband (das) a wicker.

Weidenbuſch (der) a willow-blot or willow-bed; an ozier-eight or ozier-ground.

Weidenerde (die) black earth found in the cavity of ſome villows.

Weidengerte oder ruthe (die) an oſier-ſwitch.

Weidenholz (das) willow-wood.

Weidenkopf (der) the bare head of a willow-tree.

Weidenkorb (der) a wicker-baſket.

Weidenlaub (das) willow-leaves.

Weidenplaz (der) willow-blot.

Weidenſtamm oder weidenſtok (der) the ſtem, or ſtock, of a willow-tree.

Weidenſtaude (die) the dwarf-willow.

Weidenſtekken (der) a willow-ſtick; ſtick of willow-wood.

Weidgans (die) a graſs-gooſe, a grazing gooſe.

Weidgeſchrei oder jägergeſchrei (das) a hue and cry of huntsmen.

Weidig (das) weidengebüſche, ſ. der weidenbuſch.

Weidkraut, woad, ſ. waid.

Weidknecht (der) the ranger of a foreſt.

Weidland (das) der weidegrund oder weideplaz, a paſture-ground.

Weidlich, reichlich, tapfer, braf, gewaltig oder mächtig ſaufen, reden, ſpendiren, ſchelten ꝛc. to drink hard; to ſpeak largely or amply; to ſpend profuſely, high or laviſhly; to ſcold mightly, grievouſly or terribly; to belch out a great deal of ſoul words.

Weidmann oder jäger (der) a hunter or hunts-man.

Weidmeſſer (das) der weidner, a hunts-man's hanger.

Weidochs (der) an ox put to grazing.

Weidrecht (das) das recht, ſo einer hat, ſein vieh mit in die gemeine weide zu ſchikken, the drift; the lawfullneſs of driving your cattle into the common paſture-ground.

Weidſak eines jägers (der) a huntsman's by-ſack or ſcrip.

Weidſpruch oder jägerſpruch (der) an expreſſion proper to huntsmen.

Weidvieh (das) cattle driven to paſturing.

Weidung (die) 1. des viehes, paſturing of cattle. 2. Der ochſen und ſchaafe, grazing of oxen and ſheep. 3. Der ziegen und kameele, brawzing of goats and camels.

Weidwerk (das) die jagd, hunting, chaſing. Das weidwerk lieben, to love hunting.

Weidwort (das) a term proper a huntsmen.

Weidwund ſeyn, im eingeweide verwundet ſeyn, to be wounded in the bowels or guts.

Weidwunde (die) eine wunde im eingeweide, a wound in the guts.

Weiſe (die) ſkain.

Weiſen (garn) es ſtränenweiſe winden, to wind thread into a ſkin, or ſkain.

Weigern (1. einem etwas) ihm ſeine bitte abſchlagen, to refuſe, or deny, one a thing, or his petition; to do not grant it him. Es ward ihm höflich geweigert oder verweigert, he took a handſom denial; he met with a gentle refuſal; he was handſomly denied, or refuſed, it. Das kan euch von ihnen nicht geweigert werden, they can not refuſe that to you; that can not be refuſed you by them; or you can not be refuſed that by them. Meines ſoll euch nicht geweigert ſeyn, ſo oft, als ihrs verlanget, mine ſhall not be denied ye, whenever yen deſire it. 2. Er hat ſich deſſen geweigert, er hats nicht thun oder auf ſich nehmen wollen, be refuſed it. Er weigerte ſich zu kommen, he refuſed to come. Weigert euch nur nicht lange, reſolve quickly. Er läßt ſich gern halten, und pflegt ſich nicht lange zu weigern, he uſed to be very yielding; a little intreating makes him ſtay. Er weigerte ſich zwar ein wenig, aber nur zum ſchein, aus höflichkeit, aus liſt ꝛc. he declined it a little, but only in ſhew, for faſhion's ſake, out of civility, policy, atchneſs &c.

Weigerliche oder weigernde antwort (eine) a refuſal or denial.

Weigerung (die) refuſing or denying.

Weihbiſchof (der) a biſhop's vice-gerent or ſuffragan.

Weihe (1. der) der weiher, der hünergeier, ein raubvogel, der den hünern nachſtellet, a glede-kite. 2. Die weihe, ſ. weihung.

Weihen oder einweihen, einſegnen oder heiligen (einen oder etwas) zu einem heiligen amt, dienſt oder gebrauch verordnen, to conſecrate perſons or things; to appoint them to an holy office, ſervice or uſe. Ein geweiheter ort, a holy place. Eine geweihete hoſtie, a conſecrated wafer; a hoſt.

Weiher (der) 1. der teich, a pond. Ein fiſchweiher, ein fiſchteich, a fiſh-pond. 2. Der hünerweiher, ſ. weihe.

Weihkeſſel (der) a holy-water-pot.

Weihnacht (die) die nacht vom vier bis fünf und zwanzigſten Dezember, Chriſtmaſs-night.

Weihnachten, Chriſtmaſs. Um weihnachten wird er ſchon wieder zu haus ſeyn von der reiſe, a chriſtmaſs I think he will be come home again from his journey. Es iſt nur noch drei wochen bis weihnachten, 't is but three weeks to chriſtmaſs. Ich gab ihm zwei thaler zum weihnachten, I gave him two dollars to keep his Chriſtmaſs with.

Weihnachtsfeiertage (die) ſ. f.

Weihnachtsfeſt (das) chriſtmaſs-holy-days.

Weihnachtsgabe oder geſchenk (die) a chriſtmaſs-gift. Was ein dienſtbote auſſer dem ordentlichen lohn zum weihnachtsgeſchenk bekommt, a ſervant's vails.

Weihnachtsgeſang (der) a chriſtmaſs-ſong.

Weihnachtskuchen (der) a chriſtmaſs-cake.

Weihnachtspaſtetlein, chriſtmaſs-porridge.

Weihnachtspredigt (die) a chriſtmaſs-ſermon.

Weihnachtsſuppe (die) a chriſtmaſs-porridge.

Weihnachtstag (der erſte) chriſtmaſs-day.

Weihnachtszeit (die) chriſtmaſs-holy-days.

Weihquaſt, weihwedel oder ſprengwedel (der) a holy-water-ſprinkle.

Weihrauch (der) frankincenſe; olibanum. Mit weihrauch räuchern, to make a perfume with olibanum. Die weiſſeſten körner von weihrauch, the pureſt and whiteſt grains of olibanum picked out; ſelected grains of olibanum. Die bröklein von weihrauch, lumps of olibanum. Weihrauch opfern, anzünden ꝛc. to offer, burn &c. frankincenſe.

Weihrauchfaß (das) a cenſer, an incenſory, a cenſing-pan, a perfuming-pan for frankincenſe.

Weihrauchſchiflein in einem weihrauchfaß (das) the cenſer-box; the navet of a cenſer.

Weihung, weihe, einweihung oder einſegnung (die) the conſecration.

Weihwaſſer (das) holy-water. Das volk mit weihwaſſer beſprengen, to ſprinkle people with holy-water.

Weihwaſſerſtein (der) a holy-water-ſtock.

Weihwaſſertopf (der) a holy-water-pot.

Weil, urſache, becauſe, ſince, while, ſeeing, being, becauſe that, being that, whereas. Er thats, weil ichs begehrte, he did it, becauſe I had a mind to it. Weil es ſtets regnete, becauſe of the continual rain. Weil ichs zugeſagt habe, ſo will ichs auch halten, being that I promiſed it, I will be as good as my word. Weil euchs denn ſo gefällt, ſo will ichs thun, well then, ſeeing, or ſeeing that, it ſo pleaſes you, I ſhall do it. Weil nun dem alſo, was brauchts weitern zweifels, this now being ſo what doubt does there remain. Weil die zeit verfloſſen, wollen wir abbrechen, the time being exſpired or ſpent, we ſhall break off. Weil es Gott ſo befohlen hat, becauſe of God's command; becauſe, ſince, ſince that, or ſeeing, God has commanded it ſo. Weils denn nicht anders ſeyn will, now ſince, ſince that, whereas or ſeeing, there is no other remedy. Weil ihr ſo geſinnet ſeid, muß ich andre mittel ergreifen, while ſuch is your intention, I muſt take other means at hand. 2. Weil, zeit, while, whilſt, or whilſt that. Den thee muß man trinken, weil er warm iſt, oder ehe er kalt wird, tea muſt be taken hot, or while it is hot, and before it grow cold again. Gebt, weil ihr lebt, give while you live. Das iſt nicht geſchehen, weil die welt ſteht, that never came to paſs whilſt that the world was, or ſince the very beginning of the world.

Weiland, vor dieſem, formerly, herebefore. Es war weiland nicht alſo, ſo it uſed not to be formerly. Der weiland, oder vor dem jezt regierenden, geweſene König, the late king.

Weilchen (das) a little while, a ſhort time.

Weile (die) die zeit, muſſe, gelegenheit, the while; the time. Ich habe jezt die weile nicht, I have no time now; I have other fiſhes to fry; I am now not at leiſure. Er ließ mich eine lange weile warten, he made me ſtay a long while. Eine weile hernach kam er, a while after did he come. Es wird mir zeit und weile dabei lang, 't is a long and tedious buſineſs to me. Ich habe hier ſchon eine weile auf euch gewartet, I have been here waiting upon you a while ago. Wartet nur eine kleine weile, ſtay but a little while. Mittler weile will ich hingehen und ꝛc. mean while, mean time, in the mean while, or in the mean time, ſhall I go, and &c. Es geſchieht zuweilen, oder dann und wann, it happens between whiles, ſome times, now and then, or from time to time. Leiht mir das buch auf eine weile, ſpare me this book for a while, or for ſome while. Er war alle weile, oder vor einer kleinen weile, noch hier perſönlich auf dieſer ſtelle, 't is but a little while ſince he ſtood in this very place with his body. Eile mit weile! ſlack your ſpeed! make not more haſte than good ſpeed; fair and ſoftly goes far; ſoft fire makes ſweet malt. Ich thue es nur für die lange weile, I do it but by way of paſtime, or for paſtime's ſake. Ich bin nicht für die lange weile hieher gekommen, I am not come here to pick ſtraws. Da kommt er alleweile, da kommt er eben, juſt there he comes. Uiber eine weile will ich wieder kommen, a while hence I ſhall call back again.

Weilen, verweilen, to while, to ſtay, to abide.

Weilen (das) das verweilen, whiling, abiding, ſtaying.

Weilig, z. b. langweilig, ſ. weitläuftig; kurzweilig, ſ. d.

Wein (der) wine. Ungeſchwefelter wein, wine not ſtummed. Ungegorner und bloß durch ſchwefel klargemachter wein, ſtum. Gefeuerter oder geſottener wein, cute. Brandwein, brandy. Neuer wein, moſt, muſt; new wine. Neuer wein oder moſt, der noch nicht gegoren hat, muſt, or new wine, that has not yet fretted or fermented. Wein, der im gären iſt, der gäret, arbeitet oder brauſet, wine that is upon the fret; wine that frets, fer-

6 9.

ments or works. Wein abſtechen, abziehen, ablaſſen, ihn von der mutter ziehen, to rack wine; to draw, or ſhift, it from the lees. Beerwein, räps, rape-wine. Treſterwein, lauerwein, wine and water of the ſecond preſſing. Tiſchwein, hauswein, table-wine, houshold-wine. Das iſt wein von meinem eigenen bau oder gewächs, this wine is of my own growth. Wein, wenn er noch am ſtok ſtehet, trauben, the grapes. Wein bauen, to till a vine. Den wein beſchneiden, to lop, or prune, your vines. Den wein leſen und keltern, to gather and preſs your grapes. Ein harter oder roher wein, a tart wine. Ein geringer oder leichter wein, a ſmall, or weak, wine. Ein herrlicher und köſtlicher wein, a rich wine. Ein ſüßlicher wein, a ſweet, or luſcious, wine. Ein guter, ſtarker, geiſtiger, geiſtvoller oder weinhafter wein, ein wein, der feuer in ſich hat, a ſtrong or ſtrong-bodied, wine; wine of a good garb, or body; wine that has a quick, or pungent, taſte. Wein von hoher und dunkeler farbe, a deep, or fullbodied, wine. Bleichrother wein, wie Champagner wein, claret of Champain. Rother wein aus Gaſkonien, claret of Gaſcony. Dunkelrother wein, wie Alkantwein, tint, a deep red wine, ſuch as is tent from Alicant. Spaniſcher wein, Peterſimeens, Malaga-wine. Spaniſcher wein, der von trauben, die ſchon ein wenig an der ſonne getroknet ſind, gemacht wird, ſek oder ſekt, ſack; Spaniſh dry wine. Sereſiſcher ſekwein, ſherry. Kanariſcher ſekwein, canary. Muſkatellerwein, muſcadel or muſcadine; a ſort of ſweet, rich and full-bodied wine. Muſtkatellerwein aus Griechenland, malvaſir, malmſey. Tokaierwein, the beſt Hungarian wine. Rheiniſcher wein, Rheinwein, Hochheimer wein, Rheniſh wine; hock. Alter rheiniſcher wein, old hock. Rheinwein, fein wein, Nekkerwein, lekkerwein, Frankenwein, krankenwein, Moſelwein, unnoſel wein, Rheniſh-wine is good, Neckar-wine is pleaſant, Frankiſh-wine is bad, Moſel-wine is light and innocent. Franzwein, wein, der aus Frankreich kommt, french wine. Portſcher wein, wein, der von Portaport oder von Liſſabon kommt, Port. Perlender wein, a ſparkling wine. Laßt euern wein nicht verrauchen, trinket das eingeſchenkte glas aus, do not let your wine pall, die or decay. Laßt uns ein glas wein mit einander trinken, let us drink a glaſs of wine together. Sie ſind voll ſüſſes weins, they are full of new wine. Ein verrochener, verrauchter, ſchaler wein, a pall, flat, dead or decayed, wine. Dieſer wein ſchmekt ſchal, verrochen oder abgeſtanden, this wine drinks flat. Ein kahmichter wein, a muſty wine. Ein klarer wein, a clear wine. Den wein klären oder läutern, to clarify your wine; to make it become clear. Gewürzter wein, hypocras; wine brewed with ſpices. Ein ganz lauterer und ungeſchmierter wein, a wine all pure, not mixed, not ſtummed, not adulterated or not ſophiſticated. Guter wein, wine of one ear. Nicht guter wein, wine of two ears. Das iſt ſein mundwein, this wine is his ordinary drink. Ich trinke gänſewein, I drink water. Es ſchmekket nach wein, it has a vinous taſte. Bitterwein, wermutwein, wormwood-wine. Alantwein, elecampane-wine. Aepfelwein, cider. Birnwein, perry. Quittenwein, the juice expreſſed out of quinces. Kirſchwein, cherry-wine. Johannisbeerenwein, currand-wine. Himbeerenwein, raſberry-wine; raſberry-hypocras. Ehrenwein, the preſent of wine and oats, a town makes to a prince or great Lord, that paſſes by the ſame. Erlaubniß, wein zu ſchenken, wine-licenſe. Er trinkt ſeinen wein nie ohne waſſer, he will alway water his wine in drinking it. Er hat haus und hof in wein verſoffen, he drowned all his eſtate in wine. Er ſizt tag und nacht beim wein, he is a wine-bibber, he is alway to be found in ſome tavern or other. Einer, der ſich ganz und gar des weins enthält, an abſtemious man; one that forbears drinking of wine; one that never drinks wine. Ein fuder oder ſtükfaß rheiniſcher wein, ein groß faß, haltend ſechs ahm, a tun of Rheniſh-wine, ſ. weinfaß. Ein ſtübchen wein, a gallon of wine. Ein quartier wein, a quart of wine. Ein nöſſel wein, a pint of wine. Eine butelle mit wein, a bottle of wine.

Weinabſenker (der) ſ. weinfechſer und weingeſenke.

Weinakziſe (die) the exciſe, impoſt or duty, paid for wine conſumed in town.

Weinanlage (die) ſ. weinſteuer.

Weinapfel, äpfel, die einen weinichten geſchmak haben, winy apples.

Weinbau (der) tilling of vines.

Weinbauer (der) a tiller of vines.

Weinbecher (der) a wine-cup.

Weinbeere (die) a grape. Getroknete weinbeeren, raiſins. An der ſonnen getroknete weinbeeren, raiſins of the ſun.

Weinbeerhülſen, the husks of grapes.

Weinbeerlein oder weinbeerchen (das) a little grape.

Weinbeermus (das) ſ. weinmus.

Weinbeerſteinlein oder kernlein (das) a grape-ſtone; the kernel of a grape.

Weinberg oder weingarten (der) a vineyard; a vineyard-plot; a plot of vineyards; a hill of vineyards. Ein neugepflanzter weinberg, a new-planted vineyard.

Weinbirnen, viny-pears.

Weinblat (das) a vine-leaf. Weinblätter, vine-leaves.

Weinblüte (die) vine-bloſſom.

Weinbötcher (der) wine-cooper.

Weinbrühe oder weinſoſe (die) a vine-ſance.

Weinbutte eines weinleſers (die) a vine-reaper's dorſer.

Weinchen (der) ein leichter wein, a ſmall or weak vvine.

Weindroſſel (der) ein vogel, a beccafigo, or vvheat-ear.

Weineinſchlag (der) eine zubereitung von hausblaſe, ſo man in trüben wein thut, damit er klar werde, a certain compoſition of ſome liquor, mixed among vine in a cask, in order to render it all clear.

Weinen, thränen vergieſſen, to vveep, or cry; to ſhed tears. Weinen und heulen, to vveep and vvail. Mit weinender ſtimme reden, wie ein kind, to vvhine or vvhimper. Den lieben ganzen tag thut das kind nichts als weinen, the vvhole liblong day the child does nothing but vvhine and chovvter. Das kind weinet auch immer, the child vvhimpers continually. Er konts ohne weinen nicht erzählen, he could not tell it but vveepingly; he could not chooſe but vveep or he could not forbear vveeping, in telling of it. Mit weinenden augen gab er mir zu verſtehen, daß ꝛc. he vveepingly told me, that &c. he told me vvith tears in his eyes, that &c. Man möchte blut darüber weinen, 't is to be bevvailed vvith bloody tears. Es machte mich weinen, it made me cry. Ich mußte für mitleiden weinen, I muſt cry out of pity. Ich konts ihm an den augen anſehen, daß er geweinet hatte, I obſerved by his eyes, that he had vvept. Er weinte wie ein kind, he cried as a child, he ſhed abundance of tears. Weiber können weinen, wenn ſie nur wollen, vvomen are apt to ſtart out a vveeping at any moment ſo ever. Iſt das auch wohl weinens werth? is that vvorth to vveep for? or, to be vvept for? Hört auf zu weinen! give over vveeping, leave it off, do ceaſe from it, make an end of it. Sie weint ſich noch wohl zu tode, ſhe vvill cry herſelf to death.

Weinen (das) vveeping, ſhedding off tears.

Weiner (der) a vveeper.

Weinerliche 1. augen, vveeping eyes; eyes either having vvept, or being apt to vveep. 2. Ein kind, das weinerlich redet, a vvhining, or vvhimpering, child; a child that ſpeaks vveepingly. Wie ſeht ihr ſo weinerlich aus? vvhat makes you look ſo vveepingly?

Weinerndte (die) the vintage or vine-harveſt. Leute zur weinerndte, vine-reapers.

Weineßig (der) vvine-vinegar. Aepfelweineßig, zidereßig, cider-vinegar.

Weinfaß (das) a cask for wine. Ein weinfaß von vierzig ſtübchen, ein ahm wein, a tierce of vine; a cask containing the third part of a butt. Ein weinfaß von anderthalb ahm, ein oxhoft, a hogshead. Ein weinfaß von zwei ahm, a punchion. Ein weinfaß von drittehalb ahm, eine pipe, a pipe. Ein weinfaß von drei ahm, ein both, a butt, containing one hundred ſix and twenty gallons. Ein rheiniſches weinfaß von ſechs ahm, ein fuder, ein ſtükfaß, a tun of Rheniſh vine.

Weinfäßlein oder weinfäßchen (das) a ſmall cask, veſſel or barrel, of, or for, vine. Ein weinfäßlein von achtzehn ſtübchen, a rundlet.

Weinfechſer (ein junger) a young ſet, or ſlip, of vine.

Weinflaſche (die) a wine-bottle. Eine lederne weinflaſche, wie man in Spanien brauchet, a borachio.

Weinfuhre (die) a cart loaden with wine.

Weingarten (der) a vineyard. Ein weingarten von lauter jungen fechſern, a vineyard all of young ſets, or ſlips, of vines. Den weingarten mit pfälen beſezzen, to prop your vines.

Weingärtner oder winzer (der) a vine-dreſſer.

Weingeruch oder weingeſchmak (der) a reek, ſmell or taſte, of wine.

Weingerüſte oder weingeländer (das) rails for vines to climb up by.

Weingeſchirr (das) a wine-pot.

Weingeſenke (das) a layer of a vine, a provine, a vine-branch laid in the ground to propagate.

Weinglas (das) a wine-glaſs.

Weingott (der) Bacchus.

Weingrünes faß (ein) a barrel already uſed to keep wine in; a vine-cask not new.

Weinhafter oder weinichter geruch oder geſchmak (ein) a vinous or winy, ſmell or taſte.

Weinhakke (die) a vine-dreſſer's grubbing-ax.

Weinhandel (der) the vine-trade.

Weinhändler (der) a vine-merchant; one that trades in wine.

Weinhaus (das) die weinſchenke, a tavern. Einer, der ſtets in den weinhäuſern liegt, a tavern-haunter. Ins weinhaus gehen, to go to a tavern.

Weinheber eines weinküfers (der) a wine-cooper's ſiphon or crane.

Weinhefen (die) 1. die blumen von gärendem weine, ſtum, the flower of fermenting vine. 2. Der weinmodder, the lees, or dregs, of vine.

Weinhochzeit (die) a wedding-ſupper, whereat vine is ſerved up.

Weinkanne (eine zinnerne) a vine-cann of pewter. Eine ſilberne weinkanne oder ſchenkkanne mit einem krahn, a ſilver-ewer with a crane, to pour vine out into glaſſes at a banquet.

Weinkeller (der) a vine-cellar. Der rathsweinkeller, the town's vine-cellar.

Weinkelter, weinpreſſe (die) a vine-preſs.

Weinkenner (ein) a wine-cunner.

Weinkernlein (das) a grape-ſtone.

Weinknoſpe (die) ein auge von einer rebe, a vine-bud.

Weinkoſter oder weinprüfer (der) a wine-cunner.

Weinkrug (der) a vine-pot.

Weinkrüglein (das) a vine-cruet.

Weinküfer (der) a vine-cooper.

Weinlägel (der) das weinlägelein oder weinfäßlein, a vine-barrel.

Weinland (das) a vine-country; a country abounding with vine-growth.

Weinlatten, laths, or rails, for a vine-climb up by.

Weinlaub (das) vine-leaves.

Weinlaube (die) a vine-arbour.

Weinlein (das) ſ. weinchen.

Weinleſe oder weinerndte (die) the vintage, vine-harveſt or vine-reaping. Die nachleſe, wenn die weinleſe geſchehen iſt, the gleaning after vintage.

Weinleſen, weinleſe halten, to make your vine-harveſt; to gather the grapes; to reap your vines.

Weinleſer (der) a vine-reaper.

Weinlied (das) wine-ſong.

Weinmäkler (der) a wine-broker.

Weinmangel (der) ſcarcity of wine.

Weinmarkt (der) the vintry; a market place for the ſelling of wine in vine-countries.

Weinmärkte (die) eine kalte ſchale von wein, a toſt and wine; a caudle; wine-ſops; ſops of wine; a bole of wine and bisket, with ſugar and lemons in it.

Weinmaß (das) wine-meaſure. Ein halbes ſtübchen weinmaß, a pottle wine-meaſure. Ein quartier weinmaß, a quart, or quart-pot, wine-meaſure. Ein halbes quartier, oder ein nöſſel, weinmaß, a pint wine-meaſure. Eine gläſerne buteille, die ein quartier weinmaß hält, a quart-pottle of wine meaſure.

Weinmonat (der) October; the month of October; the vine-harveſt-month.

Weinmus oder weinbeermus (das) grape-moice; an electuary of grapes.

Weinpfahl oder weinſtekken (der) a vine-prop; a prop put to a vine-ſtock.

Weinpfirſche (die) a vine-peach; a peach either grown in a vine-yard, or having a vinous taſte.

Weinpreſſe (die) ſ. weinkelter.

Weinranke (die) a vine-branch. Die zarten weinranken, die gäbelein, womit ſich die reben an die pfähle oder latten hängen, the tendrels of a vine, that twine or the props or laths.

Weinrauſch (der) a ſurfeit, tripling or fuddling, by hard drinking of wine.

Weinrebe (die) ſ. rebe.

Weinreiches land (ein) a vine-country; a country rich, or plentifull, in vines; or abounding in, or with, growth of wine. Ein weinreicher keller, a cellar with a great ſtore of wine.

Weinreiſſer oder weinprüfer (der) ſ. weinkoſter.

Weinröhre (die) ſ. weinheber.

Weinſauer, oder weinſäuerliche äpfel, winy or vinous, apples; apples of a wine-ſowriſh taſte.

Weinſäufer (der) a wine-drinker, a wine-bibber, a tipler, or tipling fellow, a man given to drinking of wine, a guzzle, a fuddle-cap.

Weinſäuferin (die) a ſhe-bacchanalian &c. ſ. v.

Weinſchale (die) a waſſel-bowl; a bole for a caudle. Eine weinkalteſchale anrichten, to prepare a bole of caudle, ſ. weinmärte.

Weinſchank (der) die freiheit, wein kannenweiſe zu verkaufen, wine-licenſe.

Weinſchenke oder weinzäpfer (der) a vintner; a tavern-keeper.

Weinſchenke (die) das weinhaus, a tavern. Eine weinſchenke halten, to keep a tavern.

Weinſchlauch (der) a leather-bottle to keep wine in. Ein kleiner weinſchlauch, mit einem hölzernen munde, worin man wein mit auf die reiſe nimmt, in Spanien gebräuchlich, a borachio. Der kerl iſt ein rechter weinſchlauch, that fellow is a great wine bibber, or a meer hogſhead.

Weinſchmak (der) a vinous, a winy, taſte.

Weinſchmaus (der) a wine-banquet; a feaſt, in which there is wine drunk at table.

Weinſchnekke (die) a vine-ſnail; a ſnail found in vineyards.

Weinſchröter (der) 1. ein wurm, der den weinſtok benaget, a vine-grub, or vine-fretter. 2. Ein arbeiter, der wein in den keller hinab läſſet und auch wieder herauf bringet, a wine-porter.

Weinſegen (ein reicher) a plentifull crop of wine.

Weinſezling oder weinfechſer (ein junger) a young, or new, ſet, ſprig, ſlip or ſucker, of vine; a new vine-ſprig. Ein weinberg von lauter jungen weinſezlingen oder fechſern, a vineyard all of young ſets, or vine-ſprigs.

Weinſproſſe (der) a young ſhoot, or ſprig, of vine; a provine; a new vine-branch, or vine-ſprig.

Weinſtein (der) tartarus, orgal; argal; argol; tartar; the lees, or dregs, of wine that ſtick to the ſides of wine-veſſels, and are uſed by diers. Rother weinſtein, red argol. Weiſſer weinſtein, white argol. Reſſinirter weinſtein, kremor tartari, cream of tartar; refined, or purified, tartar. Weinſtein in waſſer zerlaſſen, to diſſolve tartar in water. Brechweinſtein, ein brechpulver von weinſtein, tartarus emetikus, emetick tartar; a vomiting-powder of tartar.

Weinſteinicht iſt (was) what is tartarous.

Weinſteinöl (das) oleum tartari, tartar-oil; oil of tartar; the ſalt of tartar by it ſelf in a cellar diſſolved into a liquor.

Weinſteinſalz (das) ſal tartari, ſalt of tartar.

Weinſteuer (die) wine-exciſe.

Weinſtok (der) a vine; a vine-ſtock; the ſtock of a vine. Ein junger weinſtok, a provine; a young vine. Ein neugeſenkter weinſtok, ſ. weinſezling. Die weinſtökke beſchneiden, to prune, or dreſs, your vines. Die weinſtökke bepfählen, pfähle dabei ſezzen, to prop your vines. Ein wilder weinſtok, a wild vine. Einen weinſtok verwildern laſſen, to let your vine bewilder.

Weinſüchtiger kerl (ein) ſ. weinſäufer.

Weinſuppe (die) wine ſops; a candle; a ſoop of wine, ſugar, eggs and bread.

Weintonne (die) ſ. weinfaß.

Weintraube (die) a bunch, or cluſter, of grapes, ſ. traube. Eine muſkatellerweintraube, a muſcadine. Eine an der ſonnen getroknete weintraube, a cluſter, or bunch, of raiſins.

Weintreſter, the huſks, or ſkins, of grapes after the laſt preſſing.

Weinverlaſſer oder weinküfer (der) a wine-racker or wine-cooper.

Weinverlaſſerzunft oder brüderſchaft (die) the wine-coopers-gild or ſociety.

Weinwachs (der) a growth of wine. Ein ort, wo weinwachs iſt, a place where wine grows, where wine is made, where they till vines. Ich will euch einen trunk von meinem eigenen weinwachs ſchenken, I ſhall fill you a glaſs of wine of my own growth. Der weinwachs wird heuer nicht wohl gerathen, we ſhall have no good crop, or harveſt, of wine this year.

Weinwetter (gut) fair riping-weather for grapes on the vine-ſtock.

Weinzahn ausbrechen (ſich ſelber den) to abbridge yourſelf of wine-drinking.

Weinzäpfer (der) ſ. weinſchenk.

Weinzeichen (das) der weinkranz, the ſign of a tavern.

Weinzoll (der) ſ. weinakziſe.

Weinzuber (der) a wine-tub.

Weis, in der kompoſizion, by, ſ. f. n. 3.

Weiſe 1. ſeyn, klug, verſtändig und geſcheid ſeyn, to be wiſe, prudent, ſage, judicions, diſcreet, circumſpect, learned, ſkilled, cunning, witty. Ein weiſer mann kan einen weiſen rath geben, a wiſe man will give a wiſe counſel. Ein weltweiſer, a wiſe-man, a ſage, a philoſopher Ein naſeweiſer kerl, a ſelf-conceited fellow; a would-be-wiſe. Er meinet, er ſei weiſer als Salomo, the things himſelf wiſer than Salomoh. Ihr möget auch ſo weiſe ſeyn als ihr wollet, as wiſe as you are. Ein narr kan mehr fragen, als ein weiſer beantworten kan, a wiſe-man may be caught by a fool. Einen weiſe oder klug machen, to teach one wit. Er iſt ſonderlich weiſe, etwas zu beurtheilen, he has the wit of criticiſm. Die weiſen aus Morgenlande, the wiſe-men from the eaſt. Die ſieben weiſen in Griechenland, the ſeven ſages, or wiſe-men, of Greece. Die weiſen begehen oft die ärgſten thorheiten, wiſe-men commit ſometimes great pieces of foolery. Wenn ein weiſer will frieden haben, ſo muß er den narren auf der ſchulter tragen, he is wiſe that can bear with fools. 2. Weiſe oder weislich von einer ſache urtheilen, to judge wiſely, prudently, diſcreetly or judiciouſly, of a thing. Weiſe oder weislich reden und antworten, to talk or anſwer, wiſely, wittily or ingeniouſly. Seine ſachen weiſe, oder weislich anſtellen, to order your things wiſely, prudently, circumſpectly or warily. Er handelt oder verfährt gar weiſe oder weislich, he takes a wiſe courſe; he acts, or proceeds, very wiſely. Es iſt in den geſezzen gar weislich verordnet, daß ꝛc. 't is wiſely provided by the laws, that &c. 3. Die weiſe, die art und weiſe, the wiſe, guiſe, way, method, courſe, manner, rate or faſhion. Auf ſolche art und weiſe, in this wiſe; after this way; at this rate; in this faſhion. Ich kan auf ſolche weiſe nicht länger leben, I can live no longer at this rate, or in this manner. Das iſt unſere weiſe nicht, this is not our faſhion. Ich bleibe bei der alten weiſe, I am for the old way. Das iſt eine neue weiſe, this is a new way, or faſhion. Er bleibt bei ſeiner weiſe, he will keep his way, faſhion or courſe; he will follow his courſe. Er thuts doch nach ſeiner weiſe, he will do it his own way. Wohlan denn, thuts nach euerer weiſe, well, uſe your own way. Nach der alten weiſe, at the old rate, or faſhion. Nach der gewöhnlichen weiſe, at the uſual rate; as formerly. Auf eine wunderliche art und weiſe, at a ſtrange rate. Auf einigerlei art und weiſe, any way. Auf keinerlei art und weiſe, four manner of ways. Ich wills nach meiner eigenen weiſe thun, I will do it after my own wiſe, guiſe or way. Das iſt ſeine betrübte weiſe, that is the dull manner of the man. Iſt das ſeine weiſe? is that his way? Auf was für art und weiſe? which way? Er hat eine artige weiſe, jemanden etwas beizubringen, he hath ſmooth inſinuating ways. Ihr thut es nicht auf die rechte weiſe, you do it the wrong way; you do not go the right way to work. Nun iſt er damit in die weiſe, nun hat er die rechte weiſe begriffen, es zu thun, now is he in a way to do it; now has he got the knack, lift, wiſe, method or way, of doing it. Das iſt der welt weiſe, that is the manner of the world; ſo the world goes. Das folget ordentlicher weiſe, that ſollows in courſe, of courſe, naturally, or of it ſelf. Etliche haben die weiſe an ſich, daß ſie bei einem jeglichen worte ſchwören, ſome do of courſe put an oath to every ſentence that comes from them. Es geht meiner frau jezt nach der weiber weiſe, my wife now has her monthly courſes; flowers ly about her. Ich weiß nicht, auf was weiſe ichs anfangen ſoll, I know not what courſe to take. Ihr müßt ganz auf eine andere weiſe euer leben anſtellen, you muſt take quite an other courſe of liſe. Oder ich muß eine andere weiſe mit euch vornehmen, or elſe I ſhall take a courſe with you. Wie es den rechten nach die weiſe iſt, by due courſe of law. Laßt die welt immerhin bei ihrer weiſe bleiben, leave the world to take its courſe. Ob es noch oder nicht mehr die weiſe ſei, ſo zu reden, whether ſuch a mode of ſpeech, or ſuch an expreſſion, be of courſe or out of courſe. Eine art und weiſe eines äuſſerlichen gottesdienſtes, a mode of worſhip; an order of ceremonies for church-ſervice. Man muß ſich nach der weiſe ſchikken, faſhions, or the faſhion, muſt be followed. Man muß ſich nach der weiſe des landes, der zeiten, der leute ꝛc. ſchikken, the uſage, cuſtom or faſhion, of the country muſt be followed; the courſe of time muſt be followed; times muſt be complied with; people's manners muſt be followed. Er weiß ſich treflich wohl in die weiſe der leute zu ſchikken, he knows mighty well to humour people; he is a cunning temporizer or time-ſerver. Wenn ich auf ſolche weiſe reden mag, by manner of ſpeaking. Das iſt aus der weiſe, das iſt übermäßig, that is exceeding, exceſſive, exorbitant, beyond meaſure. Gewöhnlicher weiſe, uſually; after the uſual way or manner; according to the accuſtomed manner. Gleicherweiſe, likewiſe; after the ſame manner; in like manner. Vergeltungsweiſe etwas thun, to do ſomething by way of retaliation. Einen grauſamer weiſe traktiren, to treat one cruelly. Einem höhniſcher weiſe antworten, to anſwer one ſcornfully. Närriſcher weiſe, fooliſhly; in a ſottiſh way or manner. Er lebt lediger weiſe, he lives ſingle; he leads a ſingle life. Auf ſolche weiſe iſts geſchehen, ſo came it to paſs. Auf ſothane weiſe, daß ꝛc. in ſuch a manner, that &c. Verzweifelter weiſe, deſperately. Recht ſchelmiſcher weiſe, very roguiſhly. Unehrlicher weiſe, diſhoneſtly. Unverſchämter weiſe, impudently. Unbeſonnener weiſe, unadviſedly. Tükkiſcher oder hinterliſtiger weiſe, deceitfully or cheatingly. Boshafter weiſe, malicioully. Unſchuldiger weiſe, innocent- y. Unbekannter weiſe reiſen, to travel incognito, or unknown. Unverhofter oder unverſehener weiſe zu hauſe ommen, to come home unexpected; unforeſeen, or unooked for. Etwas, ſo verdekter oder verborgener weiſe etrieben wird, underhanddealings; ſecret intrigues; a uſineſs carried on ſecretly or privily. Gliederweis, by anks or files. Hauſenweis, by heaps. Eine eſſenz, die an tropfenweis einnimmt, an eſſence taken by drops. aufweiſe, in bargain, by a bargain. Mietweiſe, hi- ngly. Faßweiſe, by hogſheads. Kannenweis, by pots. llenweis, by the ell, by ells. Pfundweis, by pounds. aarweis, by pairs or couples. Stufenweis oder ſtaffelis, by degrees, by little and little. Schrittweiſe, foot by foot, ſtep by ſtep, ſtep after ſtep. Es regnet gußweiſe, it rains apace. Wechſelweiſe, by turns, by courſe, alternatively. Plumpsweiſe, by hap, by haphazard. Klumpenweis, by the bulk. Stükweiſe etwas verkaufen, to ſell ſome thing by retail; by pieces; by ſingle pieces, ſingly. Etwas ſtükweiſe durchgehen, to treat of a thing parcel-wiſe, of every part aſunder, of every part by it ſelf. Gleichnißweiſe, allegorically; by parable; parabolically, by way of allegory or ſimilitude. Fragweiſe, as it were a queſtion; by manner of queſt. Geſprächweiſe, in form of dialogues. Gebührender weiſe, in due form. Menſchlicher weiſe davon zu reden, to ſpeak of it in the manner of men, or after a humane way. Teſtamentsweiſe, by will. Pfandweis, as a pawn. Bittweiſe, petitionally; by manner of requeſt. Kreuzweis, croſswiſe, acroſs. Scherzweis, in jeſt, jeeringly, railingly, with a droll. Spottweis, ſchimpfweis, with a ſcorn, ſcornfully, in ſcorn, diſdainfully. Klagweiſe einkommen, to make an addreſs of complaint. Bogenweis, archwiſe. Rottenweis, floking together; by flocks. Warnungsweis, by way of admoniſhment.

Weiſen oder zeigen (einem etwas) to ſhew one ſomething. Weiſet mirs, weiſet einmal, ſhew it me; let me ſee it. Ich hätts nicht geſehen, hätte er mirs nicht gewieſen, I ſhould not have grown aware of it; had he not ſhewn it me. Er wieſe mirs, he ſhewn it me. Einem den weg, die thür, die zähne ꝛc. weiſen, to ſhew one the way, the door, the teeth &c. Einem die feigen weiſen, von ihm weglaufen, to ſhew one a fair pair of heels; to ſcamber away from him. Man wird ihm was anders weiſen, a courſe will be taken with him. Er hat mir zu allererſt gewieſen, he firſt of all diſcovered it to me. Das hat ſeine geweiſten wege, that follows of courſe, or in courſe. Man wirds euch weiſen, they will make you do it. Ich will euch weiſen, mit wem ihr anbindet, you ſhall meeth your match. Einem weiſen, wie ers machen ſoll, to teach one how to do. Sie weiſet meiner tochter das nehen, ſhe teaches my daughter to ſow or ſtitch. Er läßt ſich weiſen, he is docil, docible or teachable; he is willing to be taught. Das läßt ſich nicht weiſen, that is not teachable; it can not be taught. Weiſet ihn zu mir, direct him to me. Weiſet ihn dahin, direct him thither. Einen auf Chriſtum weiſen, to refer, remit, direct or lead, one to Chriſt; to bid him look upon Chriſt. Einen aus der ſtadt weiſen, to turn, banniſh or proſcribe, one out of town; to outlaw him. Es wird ſich mit der zeit weiſen, time will ſhew, learn or teach, it; it will ſhew, or appear, in time. Die ſache iſt ans obergericht gewieſen, the cauſe was remitted to the upper court of judicature. Mit fingern auf einen weiſen, to point at one. Das heißt ſo deutlich darauf gewieſen, als immer ſeyn konte, it could not be more plainly ſhewn, pointed at, indigitated.

Weiſer (der) 1. der zeiger, a ſhewer. Ein wegweiſer, a guide, a leader, a manuductor, a director, one that ſhews you the way. Ein hölzerner wegweiſer an der landſtraſſe, ſ. eine wegſäule. Ein uhrweiſer oder ſtundenweiſer, a dial. Ein ſonnenuhrweiſer, a ſun-dial. Der bienenweiſer, the mother-bee. Ein blattweiſer oder regiſter in einem buch, an index, or table, in a book. Der blattweiſer unten auf jeglicher ſeite, das erſte wort der folgenden ſeite, der kuſtos, the direction-word. 2. Ein kluger, aufgeklärter mann, a wiſe man. Ein weltweiſer, a philoſopher, ſ. weiſe.

Weisheit (die) wisdom, ſageneſs, prudence. Die gabe der weisheit, the gift of wisdom; knowledge of high things, humane or divine. Er iſt voller weisheit, he is full of ſageneſs; he has a great deal of vvit, prudence, judgment or diſcretion. Er hat ſo viel weisheit nicht, daß er ſeine eigene ſachen ordnen könte, he has not the wit to do his own buſineſs. Weltweisheit, philoſophy. Naturweisheit, natural philoſophy; the phyſiks. Einer, der ſich der weltweisheit ergeben hat oder befleißiget, a philoſopher; one given to the ſtudy of wiſdom. Das buch der weisheit, the book of wisdom. Er hat die weisheit, ein ding recht zu prüfen und zu beurtheilen, he has the wit of criticiſm. Wo habt ihr ſolche weisheit herbekommen? where did you learn ſo much wit. Ein gedicht voller weisheit, a poem full of wit; a witty, or ingenious, poem. Die weltweisheit, philoſophy.

Weisheitslehre (die) philoſophy.

Weisheitslehrer (der) philoſopher.

Weislich handeln oder verſahren, to act, or proceed, wiſely, wittily, prudently, diſcreetly, judiciouſly, adviſedly, conſiderately, circumſpectly, ſ. weiſe.

Weismachen (einem etwas) to make one believe ſomethig; to ſham it upon him. Er wollte mir weismachen, daß er mir einen dienſt daran thäte, he would fain ſham it upon me, that he does me a ſervice. Er wollte mir weismachen, dieß wäre ſo gut als jenes, he would fain ſham this upon me for that. Ich laſſe mir das nicht weismachen, I know better things; I never believe that; I am not ſo eaſy to be gulled, bubbled or cheated, or to be impoſed, or ſhammed, upon.

Weiß 1. iſt (was) what is white. Weiße farbe, white; white colour. So weiß als der ſchnee in der luft, ſchneeweiß, ſnow-white; as white as ſnow; as the driven ſnow. Es wird weiß, it grows white; it whitens. Weiſſe und mohren, white and black people; blanks and blackamores. Weiſſer marmor, white marble. So rar als ein weiſſer rabe, as rare as a white raven. Ein weiſſes papier, darauf man ſchreiben kan, was man will, a blank; a white paper to write any thing upon. Ein weiſſes in einer lotterie, a blank in a lotery. Er ward ganz weiß oder käſeweiß im geſicht, he fell all blank, pale, wan or whitely; or all out of countenance. Ich habe nur weiſſe karten, keine bunte, I have blank; I have no honours, or no coat-cards. Weiſſe ſchminke, white, white paint. Ein weiſſes hemd anlegen, to ſhift yourſelf; to put on an clean ſhirt or ſmock. Das weiſſe hemd eines meßprieſters, a prieſt's albe. Die weiſſen oder leinenen betttücher, blankets, or ſheets, for a bed. Weiſſe betttücher einbreiten, to lay freſh ſheets, or blankets, upon a bed. Weiſſe wäſche, reines leinen zeug, clean linnen. Ich habe keine weiſſe wäſche, I have no ſhift, or no clean linnen. Grobes weiſſes wollentuch, white-ſtraits; a kind of courſe cloth made in Devon-ſhire. Bleiweiß, womit man mahlet, ceruſſe; white-lead. Bleiweiß, womit man ſchreibet, crayon; paſtel. Kremnizzerweiß, white-lead of cremniz. Weiſſe kreide, chalk. Kreideweiß, as white as chalk. Weiſſe tünche, womit man eine wand weiſſet, white-lime, whiting; ſize to whiten walls whithal. Ein pferd, deſſen augapfel mit einem ſilberweiſſen zirkel umgeben iſt, a ſilver-eyed, wall-eyed or walled-eyed, horſe. Ein pferd mit weiſſen zeichen an den füßen, a balzan; a horſe with white ſpots in his legs. Das eiweiß, the white of an egg. Weiſſe roſen, lilien, violen ꝛc. white roſes, lilies, ſtockgilliflowers &c. Wieder weiß werden, wenn man von der ſonne auf der reiſe verbrannt war, to recover from a tawny, ſwarthy or ſun-burnt, face got upon a yourney. Es iſt ein wenig weiß, es iſt weißlicht, 't is whitiſh. Weiſſer wein, white-wine. Weiſſes oder gebleichtes wachs, white wax; wax whithened or bleached. Er hat ſchon ein weiſſes oder graues haupt, he has already a hoary head. Die weiſſe rinde eines baums unter der äuſſerſten groben, the blea, or bleak, of a tree. Der weiſſe fluß der weiber, whites of womens. 2. Etwas weiß färben, to colour ſomething white. Etwas weiß oder mit bleiweißfarbe anſtreichen, to white, or ceruſſe, ſomething. Leder weiß gerben, to dreſs leather by putting it in white-lime. Sie war weiß oder in weiß gekleidet, ſhe was clad in white; ſhe had white clothes on. Sie ſchminkt ſich weiß, ſhe paints white. Nun will er ſich weiß brennen, now he uſes ſhifts or evaſions; now he would fain ſlip his neck out of the collar; now he cunningly wipes off the imputation; now he would fain clear himſelf from the charge; now he endeavours to appear innocent, harmleſs, faultleſs or not guilty. Weiß ſcheinen, to look white. Weiß erſcheinen, to appear in a white and clean dreſs.

Weiſſagen, 1. etwas durch göttliche offenbarung vorher verkündigen, to prophetize, prophecy or propheſy; to divine, foreſay or foretell, things by divine inſpiration. 2. In göttlicher weisheit reden, to ſpeak divinely, wiſely or illuminately; to ſpeak with a divine, or enlighted, aſſurance.

Weiſſager (der) 1. ein prophet, a prophet, or propheſier. 2. Ein wahrſager, a prognoſticator, a witty fore-teller.

Weiſſagerin (die) 1. eine prophetin, a propheteſs. 2. Eine wahrſagerin, a witch, a wiſe-woman, a woman that foretells people's fortunes.

Weiſſageriſch, prophetical, prophetic, fore-teller-like.

Weiſſagerkunſt oder wahrſagerkunſt (die) the art of divination.

Weiſſagung (die) prophecy, divination, prediction, oracle, foretelling. Die in der heiligen ſchrift ſtehenden göttlichen weiſſagungen, the divine oracles, or prophecies, contained in the holy Scriptures. Nun iſt die weiſſagung erfüllet, now is the prophecy accompliſhed. Fantaſtiſche oder abergläubiſche weiſſagungen, fanatical, or ſuperſtitious, predictions or prognoſtications.

Weißbekker (der) ſ. bekker.

Weißbier (das) ſ. bier.

Weißbirke (die) white birch-tree.

Weißbrod (das) ſ. brod.

Weißbuche (die) ſ. buche.

Weißdorn (der) white thorn.

Weiſſe (1. die) eines dinges, the whiteneſs of a thing. 2. Die weiſſe oder tünche, womit man eine wand weiſſet, whitening; white-lime; ſize to whiten a wall withal. 3. Das weiſſe in der ſcheibe treffen, to hit the white. Das weiſſe im auge, the pearl in the eye; the white of the eye. Das weiſſe im ei, the glaire, or white, of an egg.

Weiſſen (1. etwas) es weiß machen, to white, or whiten, ſomething; to make it white. Eine wand weiſſen, to whiten a wall. Was wohl geweiſſet iſt, vvhat is vvell vvhited, or vvhitened. 2. Seine haare beginnen ſchon zu weiſſen oder ſchon weiß zu werden, his hair already begins to vvhiten, to grovv vvhite, or to grovv hoary.

Weiſſen (das) ſ. weiſſung.

Weiſſenburg, a town in Hungary.

Weiſſer oder tüncher (der) a vvhiter or plaiſterer.

Weißfinke (der) the vvhite-finch, a bird.

Weißfiſch (der) 1. ein weißling, a play, a bleek, a bleak fiſh; 2. ein doſch, a vvhiting.

Weißfiſchlein oder weißfiſchchen (das) der ſpiering, a ſmelt.

Weißgekleidet, vvhite-clothed, in a vvhite dreſs or habit.

Weißgarnichte oder lederdichte leinwand, locrams; dowlas.

Weißgerber (der) a vvhite-currier; a leather-dreſſer, that puts the ſkins into vvhite-lime-pits, and then curries, or dreſſes, them.

Weißglänzicht iſt (was) vvhat is bright.

Weißgrau iſt (was) vvhat is vvhitely or hoary.

Weißkohl (der) weiſſer kohl, vvhite cabbage.

Weißkram (der) the linnen-trade.

Weißkrämer (der) a man that ſells linnen.

Weißkrämerin (die) a vvoman that ſells linnen.

Weißkübel (der) a vvhite-lime-tub.

Weißlicht oder etwas weiß iſt oder ausſiehet (was) vvhat is, or looks, vvhitiſh, or ſomevvhat vvhite. Weißlichtes haar, vvhitiſh hair. Eine weißlichte farbe, a vvhitiſh colour, vvhitiſhneſs.

Weißmehl (das) flovver.

Weißpappel (die) abele-tree; vvhitten-tree.

Weißpfennig oder albus (der) eine kleine münze, a blank; a certain ſmall coin.

Weißpinſel (der) a vvhitening-pencil.

Weißſchwanz (der) ein vogel, vvhittail.

Weißſprenklicht iſt (was) vvhat is vvhite-ſpeckled, or vvhite-chekered.

Weiſſung (die) das weiſſen, the vvhiting or vvhitening.

Weißwaſſer (das) ein waſchwaſſer, das weiſſe haut macht, vvhite-vvater.

Weißwurz, the herb Salomon's ſeal.

Weißzeug (das) weiſſe wäſche, clean linnen.

Weiſung (die) a ſhevv, ſhevving or teaching, ſ. weiſen.

Weit iſt (was) 1. was nicht eng iſt, vvhat is vvide, large or broad. Ein weites thor, maul, kleid ꝛc. a vvide gate, mouth, cloth &c. Dieſer rok iſt vollkommen weit, this coat is very full, or vvide. Dieſer rok iſt gar zu weit, this coat is too full, ſits too full, or is too vvide. Ein weites haus, a large, or ſpacious, houſe. Ziemlich weit, pretty large. Eine thür weit aufmachen, to ſet a door vvide open. In die weite welt hinein reiſen, to travel for abroad, into far countries, or into the vvide vvorld. Mit weiten ſchritten, vvith great, or vvide, ſteps. Weite ſchuhe, ſtiefeln, ſtrümpfe, large or vvide, ſhoes, boots, ſtockings. Er hat ein ziemlich weites gewiſſen, he has a large, or vvide, conſcience or a cheveril-conſcience; his conſcience is made of ſtretching-leather. Mit weiten ſtichen nähen, to baſt; to ſovv vvith long ſtitches. Die beine, arme ꝛc weit von einander thun, to ſpread your legs, arms &c. to ſtretch them out. Die beine im gehen weit von einander ſezzen, to ſtraddle; to go ſtraddling. Eine elle weit, an ell vvide. Ein ding, daß ſich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that ſpreads ſpaciously. Die augen weit aufthun, to ſtare. Das maul weit aufſperren, to gape. Eine weite ebene, a champain, a plain, a level extent of country, a large plain, a champain-country or champian country. Ein weites und breites land, a large extent of country, a large-diſtrict, a great country. Etwas in einem weiten verſtande nehmen, to take ſomething in a vvide, broad, ample or large, ſenſe; to put an ample, or manifold, conſtruction, interpretation or ſenſe, upon it; to amplify the meaning of it. Ein weiter kamm, a vvide, or vvide-toothed, comb. 2. Was weit und nicht nahe iſt, was weit entlegen, abgelegen oder entfernet iſt, vvhat is far, remote, far diſtant, far off, a far off, at a great diſtance, a great vvay, a great vvay off, not near. Wie weit iſt es von hier? nur zehn meilen, hovv far is it off? hovv far it is from hence? hovv far is it thither? 't is but ten miles off, from hence, or thither. Es iſt ein weiter weg dahin, 't is a long vvay thither. Es iſt ein weiter weg um, 't is a long vvay about. Es iſt nicht weit um, 't is but a ſhort vvay about. Er hatte mich weit umher geſchikt, he hat ſent me a long vvay about. Dieſer weg iſt nicht ſo weit, this vvay is not ſo far about. Dieſer weg iſt bei weitem ſo lang nicht, this vvay is not ſo far about by a great deal. Das iſt bei weitem ſo gut nicht, als jenes, this is by far, or by much, not ſo good as the other. Dieß iſt weit beſſer, this is far better, much better, or better by half. Dieß iſt weit nüzlicher, this is much more profitable. Er iſt nun bei weitem nicht mehr ſo ſchlimm, als er ehemals geweſen, he is nothing near ſo bad as he vvas formerly. Ein garten nicht weit von der ſtadt, a garden juſt about the tovvn. Eine weite reiſe vornehmen, to go a long journey. Sehr weit ab, very far off. Nicht weit vom ende des buchs, about the latter end of the book. Das gerücht hat ſich ſchon weit ausgebreitet, es iſt ſchon weit und breit erſchollen, this rumour has ſpread far and near, far and vvide, far abroad, far about, every vvhere about. Er begleitete mich ziemlich weit, he vvent a pretty vvay along vvith me. Er kam mir weit entgegen, he came far to meet me. Ich folgte ihm von weitem, I follovved him a far off. Ich ſahe dem treffen von weiten zu, I ſavv the fray from a far off. Ein werk, das ſchon weit avanzirt iſt, a forvvard piece of vvork; a vvork vvell advanced already. Es ſtund weit höher, als daß ichs hätte erreichen können, it ſtood aloſt far above my reach. Sie bleiben am beſten freunde, wenn ſie weit von einander ſind, they are never better friends, than when they keep far from each other. Eine weit von der ſee entlegene ſtadt, an inland town; a town far from the ſea; a town ſituated far from the ſea. Wie weit muß ich lernen? how far muſt I learn? Ihr ſolt ſo weit lernen, you muſt learn ſo far. Er iſt euch ſchon weit zuvor gekommen, he got far before you; he has far outgone, overreached, overtaken, outdone or outſtripped, you. Einen weit zurük laſſen, to leave one far behind. Er iſt ſchon weit voraus, he went far before. Weit vom hofe, weit von unruhe, far from court, far from fear. Eine weit geholte oder weit geſuchte, redensart, gleichniß ꝛc. a far fetched, or far-ſought, expreſſion, ſimilitude &c. London iſt weit gröſſer als York, London is far greater than York. Tugend iſt allen andern dingen weit vorzuziehen, virtue is far to be preferred above all other things. Es fehlet ſo weit, daß ichs lieben ſolte, daß ichs vielmehr haſſe, I am ſo far from being in love with it, that rather I hate it. Ich will euch helfen, ſo weit als es mein vermögen zuläſſet, I will help you as far as I can, or as far as in me lies. Ich hoffe es ſo weit darin zu bringen als jemand, I will go as far as any man in it. Ich verwundere mich, daß der knabe ſchon ſo weit iſt, oder daß ers ſchon ſo weit gebracht hat, I do admire the boy's forwardneſs or progreſs. Damit wird man ziemlich weit reichen, this will go far; this will go a great way. Es läßt ſich bei weitem nicht ausdrükken oder ausſprechen, this is far above expreſſion. Es iſt weit anders ausgefallen, it fell out far otherwiſe. Bis ſo weit ſind wir einig, thus far we agree together. Werſt es nur ſo weit nicht weg, do not thus ſcorn it. Ihr ſchreitet zu weit, you overgo, tranſgreſs, tranſcend, exorbitate. Ihr ſchießt weit vom ziel, you ſhoot wide from the mark. Ihr ſchießt zu weit, you outſhoot the mark. Etwas, das weit voraus ſtehet, a deep outſtanding or outjutting. Er hats weit beſſer getroffen als ich, he has quite outdone me. Linien, die gleichweit von einander ſtehen, parallel, equally diſtant, or equidiſtant, lines. Er iſt mir von weiten verwandt, he is a far kinsman to me. Ich redete ſo von weiten mit ihm davon, I entertained him about that matter as it were by the way. Er iſt nicht weit von hier, he is near at hand. Eine ſtreitigkeit von weitern ausſehen oder deren beilegung man noch nicht erſehen kan, a wide difference. Sie beide ſind noch weit von einander, they two differ ſtill very much.

Weitausbreiten (etwas) to diſtend a thing widely. Eine ſich weitausbreitende liebe, a diffuſive charity. Ein ding, das ſich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that ſpreads ſpaciouſly. Sein name hat ſich weit ausgebreitet, his fame has ſpread far and wide. Ein weitausgebreitetes gerücht, a rumour ſpread far and wide; or far and near.

Weitausſehende ſtreitſache (eine) a wide difference. Eine weitausſehende ſache, a matter of conſequence; a long-winded buſineſs.

Weitbäuchiges geſchirr (ein) a wide-bellied, big-bellied, bunch-bellied, big, wide, large or ſpacious veſſel.

Weitberühmter oder weitbekannter mann (ein) a very famous, renowned or celebrious, man; a man whoſe fame has ſpread far and wide.

Weite (die) the wideneſs, ſpace, or ſpaceousueſs. Die weite eines hauſes, eines weges, einer gaſſe, the largeneſs of a houſe, way, ſtreet &c. Nach der weite, die gemeſſen werden muß, according to the wideneſs, or ſpaciousneſs, which is to be meaſured. Zwei linien von gleicher weite, oder die in gleicher weite von einander ſtehen, two parallel lines; two lines equidiſtant, equally diſtant, or of an equal diſtance, throughout. Zwei ſtük geſchüzze von gleicher weite, two great guns of the ſame bore. Die ſchußweite eines geſchüzzes, range. Zwei paar ſchuh von einer weite, two pair of ſhoes of the ſame ſize. Die weite oder der raum zwiſchen zwei balken, pfälen, ſäulen, thüren, fenſtern ꝛc. the ſpace or peer, between two beams, pillars, doors, caſements &c. Einer, der wohl in die weite, nicht wohl aber in der nähe ſiehet, one that better ſees at a great diſtance, or what is a far off, than what is nigh to him.

Weiten, weitern, ausweiten oder erweitern (etwas) es weiter machen, to inlarge, or amplify, a thing; to make it wider.

Weiten (das) ſ. weitung.

Weitentlegene, weitabgelegene oder weitentfernte länder, remote, far, or far diſtant, countries. Es iſt weit entlegen von der ſtadt, 't is far, far off, a great way, a great way off, or at a great diſtance, from town.

Weitentlegenheit eines orts (die) the farneſs, remoteneſs, or great diſtance, of a place; its being ſo very far off.

Weiter 1. machen (ein haus, eine ſtraſſe ꝛc.) to inlarge a houſe, a way &c. to make it more large. Einen rok, ſchuh, ſtiefel ꝛc. weiter machen, to make a coat, ſhoe, boot &c. wider. 2. Als ich ein wenig weiter fortgieng, when I went a little furter. Es iſt weiter als eures vaters haus von hier, 't is farther, or further, from hence than your father's houſe. Dieſer weg iſt weiter um als jener, this way is longer about than the other. Es iſt weiter als zehn meilen von hier, 't is farther than ten miles off from hence. Je weiter ihr reiſen werdet, je mehr werdet ihr lernen, the farther ye travel, the more ſhall ye learn. Das theil von Spanien, ſo weiter entfernet iſt, the further Spain. Das ufer des ſtroms, welches weiter von uns iſt, the further ſide of the river. An der andern ſeite des berges iſt weiter nichts, there is nothing on the further ſide of thoſe hills. Ihr müßt weiter gehen, bis ganz an das andere ende der gaſſe, you muſt go to the further end of the ſtreet. Das wird mich noch weiter verpflichten, this will be a further obligation for me. Sorgt nur nicht weiter dafür, habt nur deswegen keine weitere ſorge, take no further care of that. Bis auf weiteren beſcheid, till further command. Bis auf weitere ordre, till further order. Kommt morgen zu uns zur mittagsmahlzeit ohne weitere einladung, come to morrow and dine with us, without any further calling. Ich will keine weitere ungelegenheit machen, I ſhall trouble you no more, or not longer. Nun weiter! ferner, further; more; alſo; again; moreover; thereabove. Immer weiter, more and more; further and further. Weiter ſagte er mir, daß ꝛc. this he ſaid further to me, that &c. Und ſo weiter, et zetera, and ſo forth. Damit bin ich nichts weiter zurük, I am never the further off for that. Ich will ſehen, daß ich ihn weiter bringe, I ſhall endeavour to further, promote or advance, him; I ſhall apply my ſelf to put him forward. Er kommt doch immer weiter mit ſeiner arbeit, he is, gets, goes or comes, forward in his work. Sezt euren fuß etwas weiter hin oder fort, ſet your foot a little forward. Schiebet den zeiger an der uhr wieder zurük, ſet the clock backward. Wenns weiter hinkommt, from this time forward. Ich habe euren brief weiter fortgeſchikket, wie die adreſſe lautete, I forwarded your letter, according to its direction. Die feindliche armee iſt weiter gerükt, the enemy's army has moved forward or forwards. Ein mann, der immer weiter zu ehren und reichthum gelanget, a forward man in the world. Weiter hab ich nichts zu ſagen, more I have nothing to ſay. Vermuthlich werdet ihr mich weiter nicht ſehen, you are not like to ſee me any more. Ich kan nicht weiter, I can not more. Er las es nicht weiter, he read it no further. Weiter verlang' ich nichts, I deſire nothing more. Es hat weiter eingefreſſen, it has eaten deeper. Es friſt immer weiter um ſich wie ein krebsſchaden, it gangrenes; is it like a gangren, or like an eating ulcer. Denkt ihr denn nicht weiter hinaus, why do you not think of what is to follow? Wo denkt ihr denn weiter hin? then whither do you think to go? Er iſt weiter gezogen, he went on in his journey; he purſued his journey. Er ſagte, er wolte ſein vornehmen weiter fortſezzen, he ſaid he would purſue his entreprize; he would carry on his deſign. Wo ihr nun weiter alſo fortfahren werdet, if thus you continue. Redet mir doch nicht weiter davon, do not ding my ears any more with it.

Weitheit (die) die weite, ſ. weitentlegenheit. Die gleichweitheit a. der linien, paralleliſm; b. mehrerer örter, equal diſtance.

Weitläuftig 1. iſt (etwas) what is prolix, ample, large, long, copious or diffuſed. Eine weitläuftige rede, a prolix, long-winded, ample, large or tedious, diſcourſe. Eine weitläuftige ſchreibart, a diffuſed ſtyle. Eine weitläuftige geſchichte, a long-winded, ample, large or long ſtory; a ſtory copiously circumſtanced. Er iſt gar zu weitläuftig in ſeinen reden, he is too long winded in his ſpeech. Er iſt mein weitläuftiger vetter, er iſt mir weitläuftig verwandt, he is a far kin, or kinsman, to me. 2. Er redete weitläuftig von der ſache, he diſcourſed widely, copiously, amply, largely, prolixly or diffuſely, of the matter. Einem weitläuftig ſchreiben, to write a whole bible to one. Ohne weitläuftiger davon zu reden, for to ſay no more of it; for not to amplify it any more; for to cut ſhort. Es war weitläuftig geſchrieben, nicht kompreß oder enge, it was written ſcamblingly.

Weitläuftigkeit (die) prolixity, circuit, ampleneſs, largeneſs, copiousneſs. Eine ſache, ſtreitigkeit ꝛc. von groſſer weitläuftigkeit, a long-winded buſineſs; a wide difference &c. Die weitläuftigkeit einer ſprache, the copiouſneſs of a language. Eine weitläuftigkeit in der rede, prolixity, long windedneſs, or large circuit, in one's ſpeech. Macht nur ſo viel weitläuftigkeiten nicht, do but cut ſhort your diſcourſe.

Weit mehr, much more.

Weitſäulig, diaſtyle.

Weitſchweifig, ſ. weitläuftig.

Weitſchweifigkeit (die) ſ. weitläuftigkeit.

Weitung (die) widening.

Weitweg ſeyn, to be far away, far off, a far off, a great way off, at a great diſtance, far diſtant, or far remote. Etwas weit wegwerfen, to throw a thing wide away; to reject it utterly.

Weixel (die) ſ. weichſel.

Weizen (der) wheat. Kein weizen ohne ſpreu, no wheat without chaff. Türkiſcher weizen, Indian wheat, Turky-wheat, Turky-corn, Turky-millet. Rother und weiſſer weizen, red and white wheat. Buchweizen, buckwheat.

Weizenakker (der) a wheat-field, a field ſown with wheat.

Weizenbier (das) wheaten beer, beer brewed of wheat.

Weizenbrei (der) furmety, wheaten pap.

Weizenbrod (das) wheaten bread. Ein weizenbrod, ein weizenrundſtük, a wheaten loaf.

Weizenerndte (die) the wheat-harveſt; the crop, reaping, harveſt or gathering, of wheat.

Weizengarbe (die) a ſheaf of wheat.

Weizengras (das) wheat graſs.

Weizengraupen, ſ. weizenſchrot.

Weizenhaufe (der) a heap of wheat.

Weizenkorn (das) a grain, or corn, of wheat.

Weizenmalz (das) wheaten malt.

Weizenmehl (das) wheaten meal. Das feinſte weizenmehl, die blume von weizenmehl, flower, wheat-flower, the fineſt wheaten meal. Ein kuchen von weizenmehl, a wheat-cake.

Weizenſaat (die) wheat-corn.

Weizenſchrot (das) die weizengraupen, wheat-groats. Weizenſchrot mit butter zugerichtet, buttered wheat. Eine tiſane von weizengraupen, a wheat-gruel.

Weizenſpreu (die) wheat-chaff.

Weizenſtroh (das) wheat-ſtraw.

Wekglöklein (das) a little bell rung to awake people; the alarm-bell.

Wekke (die) 1. wekken oder ſemmel, kleine brödlein von weiſſem mehl, wigs. Bollenwekken, round wigs. Stutenwekken, ſpulenwekken, poindet wigs. 2. Butterwekken, roll-butter.

Wekken oder aufwekken (einen) to wake, or awake, one. Er wekte mich aus meinem ſchlaf, er hat mich aus meinem ſchlaf gewekt, he awaked me out of my ſleep. Ich kan wohl ohne gewekt aufſtehen, I need none to wake me.

Wekken (das) waking, awaking.

Wekker (der) 1. einer der andre aufwekket, a waker, an awaker. 2. Eine wekuhr, an alarum-watch.

Wekkung (die) ſ. das wekken.

Wekſtunde oder wekzeit (die) the hour, or time when people muſt be awaked.

Wekuhr (die) an alarm-watch.

Welcher, welche, welches, 1. was für einer, eine oder eines? who? which? what for a man, woman or thing? Welcher menſch wolte das thun? who would do that? Welcher von beiden iſt das geweſen? whether, who or which, of them two was it? Welches iſt das beſte? which is the beſt? Welches gefällt euch am meiſten? which do you like beſt? Von dieſen beiden auslegungen gilts gleich, welche euch beliebt anzunehmen, of thoſe two ſenſes 't is indifferent whichſoever you pleaſe to take. Es iſt noch die frage, welcher von beiden die größte ſchuld hat, it is ſtill a queſtion, whether be the more guilty. Es ſei welcher oder welche es wolle, whoever, whoſoever or whichſoever, it be; any man or woman. Es ſeien, welche perſonen oder dinge es wollen, any ones; which folks or things ſo ever it be. Ich weiß aber nicht, welcher geſtalt, but I know not how; but I know not which way. Es ſei auch, welcher geſtalt es wolle, after what manner ſo ever. 2. Derjenige, welcher mirs ſagte, he who, he that, or he which, told it me. Derjenige, von welchem ich euch geſagt habe, he of whom I told you. Welcher urſach halben, upon which account. Von welchen einer zu mir trat, one of which accoſted me. 3. Ich habe äpfel, wollt ihr welche, oder deren etliche? I have apples, will you have ſome? or ſome of them? Es ſteht nicht in meiner macht, euch welche davon zu geben, it does not lie in me, to give you ſome, or any, of them.

Welcherlei, welcher art, of which kind. Welcherlei es auch ſei, which ſoever, ſ. v.

Welger (der) das welgerholz, den teig damit zu welgern, a rolling-pin.

Welgerbret (das) a board on which a paſtry-cook works.

Welgern (den teig) to ſpread your dough, or paſt, with a rolling-pin.

Welk, ſchlapp oder weich werden, ſ. verwelken. Welke oder verwelkte blumen, flowers forwelkt, faded, faded away, withered, droopt, dried up, decayed, flagged. Welke rüben, flaggy, or flagging, turneps. Welkes obſt, wrinkled fruits. Welke brüſte, flaggy breaſts. Ein welker oder ausgedörreter leib, an arid, dry, faded, decayed, feeble, exhauſted or enervated, body. Von der groſſen ſonnenhizze iſt das gras ganz welk geworden, the great heat of the ſun has burnt up, ſcorched or parched, the graſs.

Welken, welk werden, ſ. v. Obſt, tobaksblätter ꝛc. welken oder welken laſſen, dieſelben treigen, to air, dry or dry up, fruit, tobacco-leaves &c. Gewelkte oder getreigte kirſchen, cherries dried up, or aired.

Welkung (die) das welken, drying, ſorwelking, fading, airing.

Wellbank eines waſſermühlenrades (die) die bank, darauf der wellbaum ruhet, the bank, upon which the axletree of a water-mill-wheel does reſt.

Wellbaum eines waſſermühlenrades (der) 1. die welle, the axle-tree of a water-mill-wheel. 2. Ein hebebaum, ſ. v.

Welle (die) 1. die waſſerwelle oder meereswelle, a wave or billow; a billow-water; water agitated by a wind. Eine gewaltige welle, a ſurge; a great rolling wave. Ein welle über die andere, wave upon wave. Die wellen ſchlagen gegen das ufer, gegen die klippen, gegen das ſchif ꝛc. the billows did beat againſt the ſhoar, rocks, ſhip &c. Ein ſchif, ſo von den wellen hin und her geworfen wird, a ſhip toſſed by the waves. 2. Eine welle, ein büſchel oder bündel, reiſigt oder rebenholz, feuer zu machen, a fagot of bruſhwood, to kindle fire withall. 3. Die welle eines mühlenrades, ſ. v.

Wellen ſchlagen, to wove, to be wavy.

Wellenbinder (der) a fagot-maker.

Wellenförmig, billow, wavy.

Wellenholz (das) bruſhwood.

Wellerwand (die) eine leimwand, ſ. u. wand.

Wellicht, wavy. Wellicht machen, to wave.

Wels (der) der ſcheidfiſch, the ſhad-fiſh.

Welſch, 1. italiäniſch, die welſche ſprache, Italian, the Italian language. Welſch können, welſch reden können, die welſche ſprache reden können, to ſpeak Italian, to have learned the Italian language. Rothwelſch oder kauderwelſch reden; eine wunderliche ſprache reden, to talk gibbridge; to jabber; to ſpeak a jargon; or a canting language. Ein welſcher, ein italiäner, an Italian; one out of Italy. Die welſchen, the Italians. Ein welſcher kaufmann, an Italian merchant. Welſcher wein, Italian wine; wine of Italy. Eine welſche ſilberkrone, ein genueſer ſkudo, a ſcudo of Genua. Welſcher quendel, thimian, thyme. Welſche bohnen, kidney-beans, french beans. Welſche nüſſe, wall-nuts. Ein welſcher nußbaum, a wallnut-tree. Welſche haſelnüſſe, redſhelled haſel-nuts. Welſche zirbelnüſſe, pinions; the kernels of pine-apples. Ein welſcher oder kalekutiſcher hahn, a turky-cock. Ein welſcher kapaun, ein verſchnittener ſänger, a gelded Italian ſinger.

Welſchkohl (der) colewort.

Welſchland, Italien, Italy. Einer aus Welſchland, an Italian; one out of Italy. Er kommt jezt aus Welſchland, he now comes from Italy, or out of Italy. Er will nach Welſchland reiſen, he intents to travel for Italy, or into Italy.

Welt (die) the world. Die urwelt, die ehemalige welt, the former, or primitive, world; the world of old. Die gegenwärtige welt, the now world; the preſent world. Die künftige und ewigbleibende welt, jene welt, the world to come; the next, future or everlaſting, world; the world without end. Die ſpäte nachwelt, our late poſterity; the afterages or aftertimes. Die unterirdiſche welt, the ſubterrany, or ſubterraneous, world. Die obere welt oder himmelwelt, the ſuperior world. Ehemals war es ganz anders in der welt, the world is come about. So lange die welt geſtanden, ſince the world ſtood, or began; ſince the beginning of the world. Sie iſt niedergekommen, und hat ein todtes kind zur oder auf die welt gebracht, ſhe is brought to bed of a ſtill-born child; ſhe has brought forth a ſtill-born child. Das habe ich ſchon gewußt, ehe ihr ſeid in die welt gekommen, I knew that before you came into the world; or before you was born. So geht es, oder ſo geht es zu in der welt, ſo the world goes; ſo goes the world; ſo it goes in the world; that is common courſe of the world. Er hat die welt geſegnet, er iſt abgeſchieden aus dieſer welt, er iſt geſtorben, he went out of the world; he left or departed, this world; he is dead and gone. Es iſt kein beſſerer menſch auf der welt als er, he is the beſt man alive. Zu dieſem amte iſt er der geſchikteſte mann von der oder auf der ganzen welt, he is the fitteſt man in the world for that employment. Er iſt weit und breit in der welt bekannt, he is known all the world over. Bis ans ende der welt reiſen wollen, to purpoſe to travel into the wide world, or to the end of the world. Da, wo die welt mit bretern beſchlagen iſt, about the world's end. Er hat noch wenig die welt geſehen, he has but little ſeen the world. Er weiß recht, wie man in der welt leben muß, oder wie man mit der welt umgehen muß, he knows to live among the great world. Das weiß die ganze welt, alle leute wiſſen das, all the world knows that. Augenſchein iſt aller welt zeugniß, what I ſee with my eyes, is as good as all the world's witneſs. Das iſt ihm eine ſchande vor der ganzen welt, that is a blemiſh to him before all the world. Nichts auf der ganzen welt gefält mir ſo wohl, nothing in the world pleaſes me ſo much. Er fragt nach nichts in der welt, he minds nothing in the world. Ich wolte nicht alle welt dafür nehmen, I would not take the whole world for it. Ich wolte nichts in oder von der welt dafür geben, I would not have it for any thing in the world. Das iſt auf der welt nichts nüzze, 't is to no end in the world. Wüßt ich auf der welt mich nur zu beſinnen, wo ichs verbergen könte, did I but know which way in the world to hide it. Er redet die ſchönſten ſachen von der welt, he ſays the fineſt things in the world. Er kommt wohl fort in der welt, er iſt glüklich, he is before-hand in the world; he has the world in a ſtring; he drives the world before him; he thrives in the world. Er kan in der welt nicht wohl fortkommen, he is behindhand in the world. Die welt rundum, oder um und um ſegeln, to ſail the world round about. Die neue welt, Amerika, the new world; America; the Weſt-Indies. Die beiden halbtheile der welt, die alte und neue welt, the old and the new world; the two hemiſpheres. Die welt liebhaben, to love the world. Der welt abſagen, die welt verläugnen, to renounce, quit, abandon or forſake the world; to be no worldling, or not worldly minded. Die welt iſt auf der neige, the world is come about, or is near to its end.

Weltangel (die) the pole.

Weltart (die) the manner, or faſhion, of the world.

Weltaxe (die) the axis of the world.

Weltbau (der) ſ. das weltgebäude.

Weltberühmt ſeyn, to be famous, or celebrious, all the world over.

Weltbeſchreiber (der) a coſmographer.

Weltbeſchreibung (die) coſmography; a deſcription of the world. Bücher, die von der weltbeſchreibung handeln, coſmographical books.

Weltbrauch (der) the uſe, uſage, cuſtom, manner, faſhion, way or courſe, of the world. So iſt der weltbrauch, ſo goes the world.

Weltbürger (der) ein koſmopolit, coſmopolite, coſmopolitan.

Weltbürgerthum (das) coſmopolitiſm.

Weltfeind ſeyn (ein) to hate the world.

Weltfreude (die) the joy of the world.

Weltfreund ſeyn (ein) to love the world.

Weltfreundſchaft (die) the friendſhip of the world.

Weltgebäude (das) the world; ſyſtem of the world, ſ. gebäude.

Weltgegend (die) a region, climate. Die vier hauptweltgegenden: oſt oder morgen, ſüd oder mittag, weſt oder abend, nord oder mitternacht, the four cardinal regions of the world: eaſt, ſouth, weſt, north.

Weltgeiſt (der) the ſpirit of the world.

Weltgericht (das) judgement of the world, dooms-day.

Weltgeſchichte (die) the hiſtory of the world. Die allgemeine weltgeſchichte, the univerſal hiſtory of the world.

Weltgeſinnet ſeyn, to be worldly-minded.

Welthändel, affairs of the world.

Weltkarte oder weltmappe (die) a general map, a map of the whole world, a map containing the two hemiſpheres.

Weltkenner (der) ſ. weltkluger.

Weltkenntniß (die) politics, knowing of the world.

Weltkind (das) der weltling, ein weltlichgeſinneter menſch, a worldling, a worldly-minded fellow.

Weltkluger (ein) a politick or politician.

Weltklugheit (die) policy.

Weltkörper (ein) a heaven body.

Weltkugel (die) a globe repreſenting the whole world.

Weltkunde (die) ſ. weltkenntniß.

Weltkundig oder weltbekannt iſt (was) what is notorious, or known, to all the world.

Weltlauf (der) the courſe of the world.

Weltlich 1. ſeyn, to be worldly, or mundane. Weltliche eitelkeit, worldly vanity. Der weltliche ſtand, ſecularity. Weltliche klugheit, policy. Das weltliche recht, the civil lavv. Ein weltlicher prieſter unter den römiſchen, ein prieſter, der in keinem Münchsorden ſteht, a ſecular prieſt among the papiſts. Ein weltliches ſtift, ein weltlich gemachtes oder ſekulariſirtes ſtift, a ſecularized biſhoprick. Die geiſt- und weltlichen Herren im Oberhauſe des Parlements, the Lords ſpiritual and temporal in the upper-houſe of Parliament. Das einkommen, ſo ein Biſchoff hat, ſowol ſeines geiſt- als weltlichen ſtandes, oder ſowol als Biſchof, als auch Magnat im reich, both the ſpiritualities and the temporalities of a biſhop; both his ſpiritual, and his temporal, or ſecular, revenues or eſtate. 2. Weltlich oder eitel geſinnet ſeyn, to be vvorldly-minded; to be fond of the vvorld. Er führt ſich weltlich auf, he carries himſelf vvorldly. Ein ſtift weltlich machen, to ſecularize a biſhoprick, to make it ſecular. Das weltlichmachen geiſtlicher güter, ſecularization.

Weltlichkeit (die) vvorldlineſs, mundanity.

Weltliebe (die) fondneſs of the vvorld.

Weltling (der) a vvorldling.

Weltluſt (die) delight and pleaſure of the vvorld.

Weltmann (der) a politician.

Weltmaſchine (die) die planetenmaſchine, die den lauf und die bewegung der himmelskörper zeigt, an Orrery, an artifical ſyſtem or conſtruction of the vvorld.

Weltmeer (das) the ſea, the main ſea, the ocean.

Weltmenſch (der) a vvorldly-minded man.

Weltnarr (der) one fond of the vvorld.

Weltpracht (der) das weltgepränge, vvorldly pomp.

Weltrichter (der) judge of the vvorld.

Weltſachen, vvorldly affairs.

Weltſchäzze, weltgüter, vvorldly treaſures.

Weltſcheu ſeyn, to be ſhy of the vvorld.

Weltſchöpfer (der) creator of the vvorld.

Weltſchöpfung (die) coſmogony.

Weltſeele (die) the ſoul of the vvorld.

Weltſinn (der) a vvorldly mind.

Weltſiſtem (das) ſyſtem of the vvorld. Das ptolemaiſche, tychoniſche, kopernikaniſche weltſiſtem, the ptolomaic, tychonic, copernican ſyſtem.

Weltſtrich (der) the climate.

Weltſüchtig ſeyn, to be fond of the vvorld.

Welttheil (ein) a part of the vvorld.

Weltumſchiffer (der) ſ. weltumſegler.

Weltumſchiffung (die) ſailing or navigation round about the vvorld.

Weltumſegler (der) ſaylor or navigator round about the vvorld.

Weltumſeglung (die) ſ. weltumſchiffung.

Weltweiſe (die) weltſitten, weltgebräuche, the vvay, courſe, faſhion, manner or cuſtoms, of the vvorld.

Weltweiſer (ein) a philoſopher.

Weltweisheit (die) philoſophy.

Weltweſen (das) the courſe of the vvorld.

Weltwunder (das) a vvonder of the vvorld.

Wem? welchem menſchen? to vvhom? to vvhat body? Mit, von, gegen ꝛc. wem? vvith, from, againſt &c. vvhom? Wem habt ihrs gegeben? to vvhom did you give it? Wem ihr wollet, give it to vvhom you pleaſe. Wem gehört dieß buch? to vvhom belongs this book? vvho ovvns this book? vvhoſe is this book?

Wen? welchen menſchen? vvhom? vvhat for a body? Wen habt ihr geſchikt? vvhom have you ſent? Wen ſucht ihr? vvhom do ye ſeek? Gegen wen fechtet ihr? vvhom do ye fight againſt?

Wende (der) vandalian.

Wende oder wendung (die) a turn, turning or vvinding. Die beiden ſonnenwenden oder wendekreiſe am himmel, der anfang des krebſes und des ſteinboks, the tvvo tropicks of cancer and capricornus. Eine ſonnenwende, ſonnenblume oder ſonnenroſe, eine blume, die ſich ſtets gegen die ſonne wendet, a turnſol, heliotrope or vvater-vvort.

Wendekreis (der) tropic, ſ. v.

Wendelbaum eines mühlenrades (der) der wellbaum, the axle-tree of a mill-vvheel.

Wendelſchnekke (die) eine ſchnekke, die wendeltreppe genannt, cockle.

Wendelſtein (der) ein groſſer runder ſtein zum ſchleifen oder mahlen, a grind-ſtone or grindle-ſtone.

Wendelſtiege oder wendeltreppe (die) a vvinding ſtair-caſe, a cockle, cockle-ſtairs or vvinding ſtairs.

Wenden (1. etwas) es kehren, to turn ſomething. Ein ſchif wenden, das vordertheil eines ſchifs anders wohin wenden, to vvind a ſhip; to bring her head about. Bei Baſel wendet ſich der Rhein, at Baſel the Rhine turns, vvinds or bends; there it gets a vvinding, there it bends its courſe Northvvard. Ein rad, einen bratſpieß, eine ſanduhr, einen pfannenkuchen, ein blat im buche ꝛc. wenden oder umwenden, to turn a vvheel, a ſpit, an hour-glaſs, a pan-cake, a leaf in a book &c. Das blat hat ſich nun gewendet, es ſieht ganz anders aus, the tables are turned; the caſe is altered. Der wind hat ſich gewendet, the vvind has turned, changed or veered; the vvind has chopped about. Der wind hat ſich nordwärts gewendet, the vvind turned, or ſhifted, to the Nord. Wir müßten wegen konträren windes kontinuirlich die ſegel wenden, vve ſailed by traverſes. Darauf wanden wir uns ſüdlich, wir ſezten den lauf unſers ſchiffes gegen ſüden, thereupon we plied to the South; we ſteered ſouthward, or we ſteered our courſe ſouthward. Ich bin ſo beſezt, oder ſo in die enge getrieben, daß ich nicht weiß, wohin ich mich wenden ſoll, I am ſo hard put to it, that I know not what ſhift to make, or that I know not how to ſhift for my ſelf I am put to my ſhifts, or to my laſt ſhifts; I am ſo ſtraitned, traverſed or puzzled, that I know not which way to turn my ſelf. Ein kleid wenden laſſen, to get a ſuit of clothes turned; to let the inſide be put outward. Ein wolgewandtes pferd, a horſe well managed. Ein pferd zwei oder dreimal im galop wenden, to gallop a horſe two or three turns. Das brachfeld wenden, das zweitemal zur winterſaat pflügen, ſ. zwiebrachen. Wenn man nur den rükken wendet, as ſoon one turns his back; as ſoon away one goes. Das getraide wenden, to ſhuffle your corn about. Wenn einer ſein herz zu Gott wendet, when one turns his heart to God. Ich mag meine gedanken nicht einmal darauf wenden, I would not bend, or turn, my thoughts to it, or upon it. Ich kan meine zeit, mein geld ꝛc. wol auf beſſers etwas wenden, I know better to beſtow, or imploy, my time, my money &c. Alles zum beſten wenden, to turn every thing to the beſt advantage; to turn it all to good; to give it the beſt fold or ply; to put a conſtruction upon it as is moſt favourable; to take it by that handle which is moſt advantagious. Viel fleiß auf etwas wenden, to ply a thing; to ply your ſelf to it. Ich wolte viel darauf wenden, wüßt ichs nur zu erlangen, I would ſpend, or beſtow, much upon it, could I but get it. Iſts hier, wo ich mich wenden muß, um nach London zu gehen? is this my way, or turn, to London? Wendet euch zur rechten, turn to the right hand. Ich kan ihn kehren und wenden, wie ich ihn haben will, I can turn and wind him as I pleaſe; I can manage him at pleaſure. Man kan nicht wiſſen, wie ſich das ding endlich wenden möchte, 't is not to be known, how it may turn, or end; 't is uncertain what turn, end or iſſue, it will take. Ein halbgewendetes antliz auf einer münze, the profile of a face upon ſome coin. Wendet eure augen davon, turn your eyes from it. Sich zu einem wenden, to turn to one. Sich von einem wenden, to turn your back to one, or from one; to forſake him. Sich hinunter, zurük, heim ꝛc. wenden, to turn downward, back, home &c. Das wäre ein großes unglük, das wolle doch Gott wenden oder abwenden, that would be a great diſaſter, which God turn off, avert or forbid. Nun iſts ſchon zu ſpät, ich kans nicht mehr wenden, now is it too late and paſt help. Nun hat er ſich wieder zum ſtudiren gewendet, he is now falln to his books again. Er hat ſein gemüt ſehr darauf gewandt, he is much inclined to it, or taken with it; he is fond of it, or doting upon it; he has ſtrongly bent his mind to it. Wo ihr euch aber auf die ſchlimme ſeite wenden wollet, but if you take lewd courſes of life. Hier wendet ſich meines herrn gebiet, here turns, borders or ends, my Lord's territory or jurisdiction. 2. Die Gothen und Wenden, eine alte Nation im Nordtheil von Europa, the Gotes and Vandalians.

Wender (der) one that turns ſomething. Ein bratenwender, a turn-broach, or turn-ſpit.

Wendig iſt (was) was man leicht wenden kan, what is voluble, or eaſily turned. Ein wendiges rad, a voluble wheel. Ein wendiges pferd, a lightborn horſe; a horſe eaſy to be managed. Ein wendiges ſchif, a ſhip that ſteers well, that is eaſily ſteered, or eaſily guided by her helm.

Wendiſch iſt (einer, der) 1. einer, der ſich leicht wendet, ein wetterwendiſcher menſch, ein rechter wetterhahn, a turn-coat; a changeling; an inconſtant, fickle, changeable, mutable or wavering, fellow; one very apt to change, ſhift or turn; a very weather-cock. Ein wendiſcher ſinn, a voluble mind. 2. Das wendiſche land, die wendiſche mark, Vandalia. Die wendiſche ſprache, the Vandalian language.

Wendung (die) a bending, winding or turning. So leicht ereignet ſich eine wendung des glüks, ſo very voluble is fortune; ſuch are the traverſes of fortune; ſuch is the volubility of the wheel of fortune.

Wenig 1. ſeyn, to be little or few. Ich will nur ein wenig eſſen, I ſhall eat little, or but little. Wenig leute wiſſen das, few people know that. Blutwenig, very little. Nur gar ein weniges, but a very little. Wie wenig ihrer auch ſeyn mögen, be they never ſo few. Wo ihrs auch nur ein wenig verſehet, it you fail never ſo little; if you do never ſo little amiſs. Es fehlt nur wenig oder nur ein weniges, there wants but a little; there is but little wanting or laking. Wer über wenig getreu iſt ꝛc. he that is faithfull over a few things &c. Wenig oder nichts von etwas wiſſen, to know little or nothing of it. Das hat wenig zu bedeuten, that is but a ſmall matter. Sagt es mit wenig worten, ſpeak it in few words. Innerhalb wenig tagen, in few days. Habt ihr äpfel, ſo gebt mir etliche wenige davon, have you apples give me a few of them. Für ſo ein weniges, for ſo little a matter. Mit vielem hält man haus, mit wenigem kommt man auch aus, ſavingneſs will go a great way. Ein weniges kans thun, a little will do the buſineſs. Man trauet ihm wenig zu, he is better known than truſted. Er hat wenig verſtand, he has but little wit. So wenig als immer möglich, as little as may be. Gar zu wenig, too little. Immer ein wenig, by little and little. Einem nur wenig zu eſſen geben, to keep one ſhort of victuals. Er hatte ein wenig waſſer oder koth auf ſein kleid bekommen, he got a daſh of water or dirt on his clothes. Gießt ein wenig eßig darauf, pour a daſh, or ſtream, of vinegar upon it. Es fehlte wenig, ſo wäre er umgebracht worden, he was near being killed; a little and he had been killed. Er kan Engliſch und auch ein wenig Spaniſch und Italiäniſch, he has got the Engliſh tongue, with ſome ſmall ſprinklings, or tincture, of Spaniſh and Italian. Er weiß noch ein wenig Latein, he has ſome ſcraps of Latin. Für meine wenige perſon, ich meines wenigen orts, as for my littleneſs. Meine wenige wiſſenſchaft, my little ſkill; the little ſkill I have. Ich bin zu wenig dazu, I am not ſufficient for it. 2. Wartet ein wenig, ſtay a little; ſtay a little while. Habt noch ein wenig geduld, give your patience an other pull. Ein wenig mehr oder minder, a little more or leſs. Ich konte ſogar nicht ein wenig ſchlafen, I got not a wink of ſleep. Wenn ich mich nur ein wenig bewege, if I ſtir never ſo little. Aber ſagt mir ein wenig, ob ꝛc. but tell me a little, whether &c. Es muß einer ſeyn, der ein wenig erfahren iſt, der nicht ganz unerfahren darin iſt, it muſt be one that be a little ſkilled in it, or that have ſome ſkill of it. Das wird wenig nuzzen, that will do little good. Es iſt wenig nuz, it ſerves but little. Er iſt ein wenig eſelhaft, he is a little ſluggiſh. Da frag ich wenig nach, that I care but little. Er bekümmert ſich wenig darum, he does but little care, or mind, it. Weniger, wenigſtens, ſ. ſ. und wenigſte.

Weniger 1. ſeyn, to be leſs, or fewer. Redet weniger, ſpeak leſs. Er iſt weniger als ich, he is leſs than I. Er hat immer weniger als ich, he has fewer of them than I. Je weniger man iſſet und trinket, je geſünder iſt man, the leſs one eats and drinks, the more healthfull ſhall he be. Etwas mehr oder weniger, ein wenig mehr oder minder, more or leſs; a little more or leſs. Weder mehr noch weniger, gerade ſo viel, neither more nor leſs; juſt ſo much. In weniger als einer ſtunde zeit, in leſs than an hour. Er redete mit nicht weniger beredſamkeit und freimütigkeit, he ſpoke with no leſs eloquence than freedom. Weniger werden, to leſſen; to grow leſs or leſſer. Sein gütlein wird allgemach weniger, his eſtate melts away. Etwas weniger machen, to leſſen ſomething; to make it leſs. Nichts deſto weniger, nevertheleſs. Einen freund weniger achten als den andern, to make leſs of one friend than of another; to have a leſſer eſteem for one than for another; to value one leſs than another. Viel weniger werde ich das thun, much leſs ſhall I do it. Und was die beſtimmung der zeit betrift, darin bin ich nicht weniger zweifelhaft, and in the time to be appointed, I am full as ſcrupulous. Nicht viel weniger, lacking but little. Vierzig ſtreiche, weniger einen oder eines, fourty ſtripes ſave one. Das lezte haus weniger eins, the laſt houſe but one. Ich konte weniger nicht thun, als ihm es anzubieten, I could not chooſe, or I could do no leſs, but preſent him with it; it was the leaſt thing I could do, to preſent him with it. Ein pferd, das einen hoden weniger hat, ein halber wallach, a rig; a horſe that has one of his ſtones out.

Wenigkeit (die) littleneſs or fewneſs. Ich hoffe, ihr werdet die wenigkeit oder die geringfügigkeit dieſes geſchenks nicht verſchmähen, I hope you ſhall not the ſmallneſs, or littleneſs, of this preſent. Nach meiner wenigkeit, after the ſmallneſs of my power. Wenn meine wenigkeit etwas dazu beitragen kan, if I am able to contribute any thing.

Wenigſte 1. ſeyn (der, die, das) to be the leaſt. Der wenigſte theil, the leaſt part. Die wenigſten ſind davon gegangen, the leaſt part of them eſcaped. Das iſt meine wenigſte ſorge, this care is the leaſt of mine. Er hot das wenigſte davon bekommen, he got the leaſt part of it; he got very little of it. Wenigſten theils, for the leaſt; for the leaſt part. Nicht das allerwenigſte, not a whit; never a whit. Und das iſt noch das wenigſte, and yet this is the leaſt of all. 2. Da frag ich am allerwenigſten nach, das bekümmert mich am allerwenigſten, I care that leaſt of all. Das pferd, das den haber am meiſten verdienet, bekommt ihn am wenigſten, he that moſt deſerves a reward, ſhall often leaſt of all get it. Wenigſtens, aufs wenigſte oder zum wenigſten, ſolte er gedenken, daß ꝛc. at leaſt, or at the leaſt; he ought to conſider, that &c.

Wenn, when. Wenn wolt ihr kommen? when will ye come? Wenn ich den brief werde geſchrieben haben, when I ſhall have written the letter. Er thäts nicht, und wenn man ihn auch todtſchlüge, he would not do it, not and you would kill him. Ich will euch beſuchen, wenn ſich mein weg euer haus vorbei trägt, I'll ſee you as I go by. Wenn wir nahrung und kleider haben, ſo laßt uns begnügen, having foot and raiment, let us be therewith content. Wenn oder wo, if; ſo; and; if ſo be; in caſe. Morgen, wenn Gott will, komm ich zu euch, to morrow if God pleaſes, if it pleaſe God, and pleaſe God, and 't pleaſe God, or God pleaſing, I ſhall ſee you. Wenn klage entſtehen ſolte, in caſe of complaint. Wenn ihr nicht fleißig ſtudirt, unleſs you ply your books. Wenns damit gnug iſt, if that be enough. Was iſt das, wenn ichs wiſſen mag? what is that, and pleaſe you? Wenn ihr aber nicht vergeben wollet, but and you will not forgive. Wenn es ſich zutragen ſolte, daß ꝛc ſo it ſhould come to paſs, that &c. Wenn mir Gott das leben friſtet, if God ſpare me live, or alive. Wenn ihr eher gekommen wäret, had you come ſooner; or if you had come ſooner. Wenn ers nur geſagt hätte, ſo hätte es ihm nicht verſagt werden ſollen, had he, or if he had, aſked, he had obtained. Wenn ers anders gefodert hat, if he did but aſk it; provided he aſked it; if ſo be that he have aſked it. Wenn ich nur kan; wo mirs möglich iſt, if it ly in my way; if it be but in my reach or compaſs; if it be but poſſible to me, if I can. Wenn ihr nur auf meine ſeite treten wollet, if, or provided, you do but take my part; provided, or with this proviſo, that you take my part. Wenn er ſich dazu verſtehen will, it ſo be, that he will conſent to it. Wenn ihr nicht mein ſo guter freund wäret, unleſs I made ſo much of your friendſhip; or were it not for our friendſhip; if it were not for our friendſhip. Wenn as nicht wäre, otherwiſe; elſe; without this; were it ot for this reaſon; unleſs this were to be conſidered. . Wenn ich lang oder ſchon geld habe, und weiß es icht recht zu gebrauchen, was bin ich deſſen gebeſſert? hat ſignifies having money enough, without having earned how to uſe it rightly? Ich wills thun, und enns auch mein leben koſten ſolte, I will do it, and , albeit, though or altho, I ſhould die for it. Er that, s wenn er raſend wäre, he made as if he were mad. ls wenn einer ſagen wolte, as if one ſhould ſay. enn oder ob ihr ſchon älter ſeid als ich, though you older than I. Und wenn er auch ſchon käme, yea d though he ſhould come. Und wenns auch gleich ſo wäre, and though it were ſo. Er ſtellete ſich, als wenn er keine luſt hätte, es zu thun, he made as though he had no mind to do it; he diſſembled his having a mind to do it. Wie aber, wenn er inzwiſchen ſterben ſolte? but what if in the mean time he ſhould come to die? Wenn auch, wenn ſchon, wenn gleich, if, though, tho', although, altho', and, yea and if &c. Wenn er auch in Oſtindien wäre, yea and if he were in Eaſt-India. Wenn denn? zu welcher zeit denn? but when? but tell me when? when then? Wenneher? wenn? when? Wenn einmal, if once. Wenn etwa, if perhaps; if per adventure; if ſo be, in caſe. Wenn etwa klage kommen ſolte, in caſe of complaint. Wenn etwa wo, oder wenn irgendwo, if ſomewhere. Wenn je, oder wenn jemals dergleichen möchte vorgegangen ſeyn, oder ins künftige vorgehen, if ever any ſuchlike thing did come, or ſhould after this time come, to paſs. Wenn nicht, unleſs or except. Wenn nicht ein anderer zufall dazu gekommen wäre, had not, or if there had not, ſome other caſe happened. Wenn das nicht geweſen wäre, had it not been for this; without this; elſe; otherwiſe; unleſs this had been, or had been to be conſidered. Wenn nicht mein bruder ihn unterhielte, er müßte hungers ſterben, were it not for my brother, he would ſtarve. Wenn einer nicht ſchmieret und ſchmeichelt, ſo kommt er zu nichts, unleſs, or except, one would fawn and glaver, he ſhall never be promoted; without fawning and glavering, no promotion is to be hoped for. Wenn einer das nicht thut, ſo gilt einer nichts, without doing ſo, not account will be taken of one; unleſs, or except, you do ſo, they will not look upon you; do ſo, or elſe you ſhall not be looked upon. Wenn nun, now when. Wenn er nun kommt, ſo geht ihm fein entgegen und empfangt ihn freundlich, now when he comes, go and meet him, and receive him kindly. Wenn nur einer den fuchsſchwanz ſtreichen kan, ſo kan er worzu kommen, if but fawning and glavering be uſed, that's the very way to become promoted. Wenn ihr nur fleißig ſeid, if you be but diligent. Wenn ich nur keinen ſchaden dabei leide, provided, provided that, with this proviſo that, if but, or yet ſo that, it turn not to my prejudice.

Wer, who. 1. Wer iſt da? who is there? Ich weiß nicht, wer, I know not who. Wer da? freunde, ho there! who there? friends. Wer iſt dieſer herr? who is this gentleman? Wiſſet ihr nicht, wer ich bin? do not you know me? Wer wolte das thun? who whould do ſo? 2. Wer das thut, who ſo does that; he that does that. Wer es auch ſei, whoever; whoſoever; any body. Wer geſtohlen hat, der ſtehle nicht mehr, he that has ſtoln, let him ſteal no more. Wer denn zu ihm kommt, then if any body comes to ſee him. Wer nur kommt, any body that comes. Man kan nicht wiſſen, wer von ihnen beiden der ſchlimmſte, reichſte ꝛc. iſt, 't is hard to know, whether of them be the worſe, the richer &c.

Werbegeld (das) die werbegelder, preſs-money; earneſt-money given commonly to a ſoldier, when he is liſted; money, wherewith ſoldiers are levied or raiſed.

Werbehaus (das) a houſe &c. ſ. werbeplaz.

Werben, 1. volk oder ſoldaten werben, die trommel rühren zur werbung, to beat up for volonteers; to levy, raiſe, liſt or inroll, ſoldiers. Soldaten oder bootsvolk mit gewalt werben, preſſen, to force, or preſs, ſoldiers; to preſs ſeamen for thet fleet. Man wirbt allhier, here ſoldiers are levied or inrolled. Es wird daſelbſt zu fuß und zu pferde geworben, there is a levy of foot and horſe. Neu, oder friſchgeworbene mannſchaft, new-raiſed

ſed troops. **Man hat etliche tauſend mann geworben,** ſome thouſand men were raiſed. **Sich werben laſſen, dienſte nehmen unter den ſoldaten oder matroſen,** to inroll your ſelf a ſoldier or ſeaman; to be inrolled, or liſted, among them. 2. **Werben oder handeln; handel und gewerbe treiben,** to deal, trade, traffick or negotiate. **Ich habe nichts bei ihm zu werben,** I have nothing to deal with him. 3. **Um eine jungfer werben, dieſelbe zur ehe begehren,** to woo, or ſuitor, a lady; to court her for a wife; to deſire her in marriage. **Er wirbt um ſie,** he woes, or courts, her; he makes love to her; he has a mind to marry her. **Er hat lange um ſie geworben,** he has long been a ſuitoring her, or of her. **Einer, der für einen andern eine jungfer wirbet,** one that for an other does ſuitor a lady. **Wenn etliche zugleich um etwas werben oder anhalten,** competition, rivality or rivalty. **Zwei, die zugleich um einen dienſt werben, die ſich zugleich um ein amt bewerben, mitbewerber,** two rivals, or competitors; two that ſue for the ſame office; two that ſollicit it, or have put in for it, at the ſame time; two ſtanding in competition for the ſame place; two that endeavour every one for himſelf to purchaſe it.

Werbeplaz (der) the place where ſoldiers are levied, raiſed, liſted or inrolled.

Werber (der) 1. **der ſoldaten oder matroſen wirbt,** one that makes it his buſines to liſt ſoldiers or ſeamen. **Ein königlicher werber, der die matroſen zur dienſtnehmung zwinget,** a preſs-maſter. 2. **Ein freiwerber, einer, der um eine jungfer zur ehe wirbt,** a wooer, or ſuitor. **Ein mitwerber oder mitbuhler,** a rival. **Ein mitwerber um ein amt,** a rival, or competitor, in ſuing for an office.

Werbung (die) a levy of ſoldiers. **Eine werbung anſtellen,** to raiſe men; to arm. **Zu neuen werbungen die patente austheilen,** to iſſue out writs for new levies of troops. **Eine freiwerbung oder ehrenwerbung,** a wooting or ſuitoring. **Mitwerbung,** rivalty.

Werden, 1. **ich werde lieben,** I ſhall love. **Wenn ichs werde gethan haben,** when I ſhall have done it. 2. **Ich werde geliebet,** I am loved. 3. **Was ich noch nicht bin, das kan ich werden,** what not yet I am, that I can become, grow or wax. **Er wird nie ein gelehrter mann oder zum gelehrten mann werden,** he will never make a good ſcholar. **Es möchten wol gute ſoldaten aus ihnen werden,** they might make, turn, prove or become, good ſoldiers. **Ein ſchlachtopfer werden,** to fall a ſacrifice. **Ein papiſt werden,** to turn papiſt. **Da wird nichts aus,** that comes, or falls, to nought; that comes to nothing; that proves nothing. **Es möchte ruchtbar werden,** I fear it will out. **Wo dieſes ruchtbar wird,** if this gets abroad, if this comes to be known. **Zornig, unwillig, entrüſtet ꝛc. werden,** to fall angry, mad, inraged, diſquieted &c. **Krank werden,** to fall ſick. **Es wird ſchon tag,** day peeps or dawns. **Es wird ſchon abend,** day is ſpent; it grows late; the night draws on. **Es wird mir zeit und weile lang,** I have no paſtime. **Ihr müſt ganz anders werden,** you muſt betake your ſelf to an other courſe. **Es kan bald anders werden,** it may ſoon change, turn or alter. **Bürge für einen werden,** to bail one; to become ball for him. **Es ſoll euch zu theil werden, ihr ſolts bekommen,** you ſhall have, or get, it. **Es ſoll euch ein theil davon werden, ihr ſollt einen theil davon bekommen,** you ſhall partake of it, get a ſhare of it, be ſhared with it, or get ſome ſnips on't. **Es wird weniger, es nimmt ab,** it leſſens, decreaſes or diminiſhes; it grows leſs. **Es wird deſſen immer mehr,** it grows, increaſes or multiplies, it becomes multiplied. **Er ward darüber feuerroth im geſicht,** he bluſht, or bluſhed, at it as red as fire. **Wieder geſund werden,** to recover; to get well again; to recover from your ſickneſs; to recover your health; to be reſtored to bealth. **Wieder krank werden,** to relapſe; to fall ſick again; to get a recidivation. **Darüber ward er traurig,** that grieved, or afflicted, him. **Darüber ward er mutig,** that animated, or incouraged, him. **Eiſen, ſo roſtig geworden,** iron grown ruſty; iron that has gathered ruſt. **Euer ſchreiben iſt mir wohl geworden,** yours received; yours is come to hand. **Aus einem wolfe iſt er ein recht ſchaaf geworden,** from being a wolf formerly he now turned a very ſheep or lamb. **Sprich, daß dieſe ſteine brod werden,** command that theſe ſtones be made bread. **Es iſt eine gemeine rede worden,** it is commonly reported; 't is got into every body's mouth.

Werden (das) das anſtehen, beginning, growing, exſiſting.

Werder (der) eine inſel in einem ſtrom, an iſland an a river. **Ochſenwerder, finkenwerder, billwerder ꝛc.** iſlands near Hambourgh, ſo called.

Werdiren, probiren und taxiren oder ſchäzzen (münzſorten, demante ꝛc.) to aſſay, eſſay, try, rade or value, coin, diamonds &c.

Werdirer (der) ſ. wardein.

Werdirung oder währung (die) valuation, rating. **Eine angeſtellte werdirung oder probirung neuer münzen,** an appointed eſſay, aſſay, trial or proof, taken of ſuntry new coin.

Werf (der) a kay, **ſ. werft,** n. 2.

Werfanker (der) a warp-anchor or ſheat-anchor.

Werfen (etwas irgendwohin) to throw, caſt or fling, a thing ſomewhiter. **Geworfen,** thrown, caſt or flung. **Werft es nur da nieder,** do but throw it down there. **Sie warfen ſteine oder mit ſteinen nach ihm; ſie warfen ihn mit ſteinen,** they threw, caſt or flung, ſtones at him. **Steine mit einer ſchleuder werfen,** to fling ſtones. **Bomben, granaten, raketen ꝛc. werfen,** to throw, or caſt, bombs, grenados, rockets &c. **Er hatte ein meſſer nach ihm geworfen,** he had darted a knife at him. **Einen pfeil nach einem werfen,** to fling, caſt or hurl, a dart at one. **Er iſt kek, und wirft überal um ſich,** he is vigorous and throws at all. **Einen kerl zu boden werfen,** to throw a man; to throw, or fling, him dovvn. **Alles übern hauſen werfen,** to throw the houſe out of the vvindovvs. **Das heißt recht ſein geld hinweg geworfen,** that is as to fling, or throw, away your money; or to make ducks and drakes of it. **Einen ins gefängniß werfen,** to throw, or put, one into priſon; to impriſon him; to clap him up in priſon. **Werfet geſchwinde eure kleider um,** caſt your garments about you; put 'em on ſpeedily; ſlip them on, **Er warf ſeinen mantel um und damit fort,** he threw his cloak about his ſhoulders, and away. **Gleichwie die ſonne ihre ſtrahlen auf die erde wirft,** as the ſun ſhoots, or darts, his beams upon the earth. **Die ſchuld auf einen werfen,** to caſt a fault upon one. **Den anker werfen, ihn fallen laſſen,** to caſt anchor. **Das loos worüber werfen,** to caſt lots about ſomething. **Es wirft einen glanz von ſich,** it caſts a luſtre. **Einem eine hinderung in den weg werfen,** to caſt a block in one's way. **Die breter ſind nicht wohl trokken geweſen, und haben ſich nun geworfen,** the boards were not well dried or ſeaſoned, and have now caſt, or warped; or, which made them to caſt, or warp. **Eine hündin, die geworfen oder junge bekommen hat,** a bitch that has whelped, or that has brought forth young puppies, or whelps. **Eine hündin, die vier junge zugleich geworfen,** a bitch that had four puppies, or whelps, at a birth. **Eine hündin, die todte hündlein geworfen,** a bitch that caſt her young. **Es hat dieſe nacht ſchloſſen geworfen als taubeneier groß**, it ſhowered laſt night hail-ſtones as big as doves-eggs. **Es hat einen mächtigen ſchnee geworfen**, there is falln a very deep ſnow. **Eine ſtarke garniſon in eine feſtung werfen**, to garriſon a fortreſs ſtrongly; to throw a ſupply of men and ammunition into it; to put a ſtrong garriſon into it. **Sich in eine feſtung werfen**, to get into a fortreſs. **Ein auge auf einen werfen**, to caſt an eye upon one. **Verliebte blikke auf eine perſon werfen**, to caſt ſheeps-eyes; to look amorouſlly; to ſmicker, ogle or leer, upon a perſon. **Er hatte ſeine liebe, ſeine neigung &c. darauf geworfen**, he had bent, turned or caſt, his love, inclination &c. upon it; he was fond of it, or doting upon it. **Er hatte ſeine liebe auf ſie geworfen**, he was falln in love with her; he was ſmitten with her; ſhe had ſmit him. **Einen haß auf einen werfen**, to fall in hate with one. **Sich mitten unter die feinde werfen**, to run headlong amongſt the enemies; to fall, or ruſh, in upon them; to caſt, or throw, your ſelf among them. **Einen zum hauſe hinaus werfen**, to turn, throw or put, one out of the houſe. **Einen die ſtiege hinunter werfen**, to kick one down the ſtairs. **Er warf ſich dem könige zu füſſen**, he caſt, or threw, himſelf at the king's feet. **Mit ſcheltworten um ſich werfen**, to ſcold. **Werft das nur ſo weit nicht weg**, do not throw, fling or caſt, that ſo far away. **Das glük will ihm gar nicht, es wirft ihn von einer ſeite zur andern**, fortune does not befriend him, it toſſes him from poſt to pillar. **Den ball werfen oder ſchlagen**, to toſs a ball. **Der mächtige wind warf uns nahe unter das land oder gegen die küſte**, the migthy wind drove us a ſhore. **Ein demant, der einen ſchönen glanz von ſich wirft**, a diamond caſting a great brightneſs. **Was funken wirft**, what ſparkles; what is ſparkling. **Das joch von ſich werfen**, to caſt of the yoke. **Einen über bord werfen**, to caſt one over board; to lanch him into the water. **Den ſaamen in die erde werfen**, to ſow a field; to commit the ſeed to the ground. **Perlen muß man nicht vor die ſäue werfen**, pearls are not to be caſt before ſwine. **Das nez werfen**, to caſt the net. **Ein bube, der ſeine bücher unter die bank wirft**, a boy that will throw his books under the forms; that does not mind, or ply, them. **Als ich das buch geleſen hatte, warf ichs unter meine makulatur**, when I had read that book, I threw it among my waſt-paper. **Er warf ihn gleich über den tölpel**, he preſently puzzled, non-pluſſed or ſilenced, him. **Was man werfen kan**, what it fit to be caſt or thrown.

Werft (1. die) eines weberswerft oder kette, a weaver's warp or warping-loom; the thread at length, into which the woof is woven. 2. **Der werft, der ſchifwerft**, kay, wharf, nook, creek or crook.

Werfung (die) das werfen, a caſting or throwing.

Werk (das) a work. **Ein ſchönes werk, ein ſchönes ſtük werk**, a fine piece of work, or of workmanſhip. **Das iſt ein rechtes kunſtwerk oder künſtliches werk**, this is an ingenious piece of work. **Ein werk, das ein rechtes meiſterſtük iſt**, a maſter-piece of work. **Er hat heute ein ziemlich tagewerk vollbracht**, he has made to day a good day's work on 't. **Ich muß wieder an mein werk gehen**, I muſt return to my plough. **Ihr geht nicht recht zu werk**, you go the wrong way to work. **Ein werk vorhaben oder vornehmen**, to deſign, deviſe or contrive, a work. **Ein werk anfangen**, to begin a work. **Das werk angreifen; zum werk greifen, ſchreiten oder kommen**, to go to work; to fall to work. **Er macht groß werk, viel werks oder viel weſens davon**, he does much matter, prize, value or eſteem, it. **Viel werks von einer nichtigen ſache**, much matter of a wooden platter. **An einem werk eifrig arbeiten**, to be buſy at work, or hard at work; to work hard. **Ein ſchweres werk**, a hard work. **Er iſt noch bei oder über dem werk, er ſizt noch darüber, er iſt noch darüber begriffen**, he is ſtill at work; the work is ſtill a doing. **Das iſt eben die ſache, worüber oder womit man jezt im werk begriffen iſt**, that is the very buſineſs now in agitation. **Ihr macht euch ſelber mehr werk, mühe oder arbeit, als ihrs nöthig habt**, you make your ſelf more work than you need. **Und auf ſolche weiſe verrichtete er ſein werk**, and that way he did his work; and ſo did he work; that way he went to work. **Ein groſſes werk überhaupt verdungen annehmen aufzuführen**, to take work a great, at the great, or by the great. **Das werk lobet den meiſter**, the work or deed, it ſelf ſpeaks the maſter praiſe worthy. **Ein handwerk**, a handy-work, handy-craft, trade. **Wunderwerke**, miracles. **Verdienſtliche werke**, works of merit. **Unerforderte und überflüſig hinzugethane werke**, works of ſupererogation. **Etwas im werke ſelbſt beweiſen**, to ſhew ſomething by the very deed. **Etwas zu oder ins werk richten, ſezzen oder ſtellen; es bewerkſtelligen**, to perform, execute, effect, or effectuate, a thing; to bring it to paſs; to bring it about; to put it in execution; to make it take effect. **Ein werk vollenden**, to finiſh, abſolve, atchieve or perfect, a work; to work out a taſk. **Er iſt in oder über dem werk, oder auf friſcher that ertappet worden**, he was taken in the very deed. **Man wird ihm nach ſeinen werken lohnen**, he will be rewarded according to his works. **Euer werk oder eure arbeit ſoll euch belohnet werden**, your work ſhall become conſidered, or rewarded. **Bleibet nur bei eurem werk**, do but continue your work. **Ein werk unterbrechen**, to interrupt a work. **Ein werk, das nicht gut wird abgehen**, a foul work. **Ein anders iſt ein werk der natur, und ein anders ein kunſtwerk**, works of nature and of art are different. **Sein werk, handwerk oder ſeine profeßion, iſt hutmachen**, he is by trade a hatter. **Er macht eingelegtes werk**, he makes inlaid-work or checker-work. **Nadelwerk oder ſtikwerk machen**, to work needle-work. **Speiſewerk, mundkoſt**, belly-timber, proviſion, victuals, eatables, meat. **Fiſchwerk**, fiſh. **Fleiſchwerk**, meat, or fleſh. **Obſtwerk**, fruits. **Flikwerk**, patching. **Stümperwerk**, bungling. **Naſchwerk**, dainties, leacheries, tidbits, ſweet-meats. **Die werke des fleiſches**, the works of the fleſh. **Das ehewerk oder eheliche werk verrichten**, to perform the matrimonial duty. **Das iſt jungfernwerk**, that is ladies work, work for ladies, or to be done by ladies. **Weiberwerk**, work for women; work to be done by women; womaniſh work. **Kinderwerk**, toys, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams. **Es iſt noch kinderwerk mit ihm**, he is hardly paſt the ſpoon; he is very childiſh yet; he is ſtill full of childiſhneſs. **Narrenwerk**, fooliſhneſs. **Affenwerk**, apiſhneſs. **Poſſenwerk**, rallery. **Weidwerk, jagd**, chaſing or hunting. **Feuerwerk**, fire-work. **Waſſerwerk, eine waſſerkunſt**, water-works. **Bauwerk**, building. **Grottenwerk, gruftwerk**, groteſk work. **Akkerwerk**, husbandry. **Das gartenwerk verſtehen**, to unterſtand gardening; to have ſkill in it. **Die auſſenwerke einer feſtung**, the out-works of a fortreſs. **Ein bollwerk**, a baſtion, a bullwark or bullwork. **Ein hornwerk**, a horn-work. **Ein kronwerk**, a crown-work. **Ein blendwerk**, a blind. **Ein zangenwerk**, a tenial. **Ein pfalwerk**, a palanka; a fence of pales. **Die werke vor einer belagerten ſtadt**, the works of a ſiege. **Das iſt ein rechtes teufelswerk**, this is a deviliſh work. **Es iſt ein gelehrtes werk, was er neulich herausgegeben hat**, his late treatiſe is a piece of learned atchievement. Ich habe alle werke dieſes autors, I have all the works of this autor. Das werk iſt jezt unter der preſſe, that work, or treatiſe, is now a printing. Das friedenswerk iſt unter händen, there is a treaty of peace on foot. Ein nebenwerk, a by-work. Ein nothwerk, a neceſſitated work. Ein gezwungenes werk, forced work. Ein ſcheinwerk, a ſhew. Heuchelwerk, a hypocriſy. Orgelwerk, a pair of organs. Pfeifenwerk in orgeln, pipes. Rohr- oder ſchnarrwerk, die trompeten in orgeln, reeds. Gitterwerk, a lettice. Fenſterwerk, caſements, or windows. Lumpenwerk, triffles. Spielwerk, ſpielzeug, play-things. Rauchwerk, furs. Laubwerk, foliage; branched work. Blumenwerk, floriſh; flower-work. Bilderwerk, figures. Das iſt nur ein ſchattenwerk davon, that is but a figure, tipe or ſhadow, of it. Nun wollen wir zum hauptwerk ſchreiten, now we ſhall come to the head, chief or main, point of the buſineſs. Ein fuhrwerk, a manour. Ein bergwerk, mines, minery, mine-work. Das räderwerk, wheel-work. Ein mauerwerk, a wall. Ein uhrwerk, a clock. Zugwerk, womit man ſchiffe einen ſtrom hinauf ziehet, winches. Zauberwerk, witchcraft. Das kochwerk verſtehen, to underſtand cookery. Das küchenwerk oder küchengeräthe, the kitchin-tackling. Das zinnwerk, the pewter. Das kupferwerk, the braſs-pots. Das ſilberwerk, the plate. Das tauwerk auf einem ſchiffe, the tackling, tackles or tackle-ropes, of a ſhip. 2. Werk oder werrig, ſ. werrig.

Werkeiſen oder wirkeiſen eines hufſchmids (das) a farrier's horſe-picker, or buttreſs.

Werkeltag oder werktag (der) a work-day.

Werkens (etwas) etwas, ſo von werk oder werrig gemacht iſt, what is made of hards of flax or hemp. Tauwerkenes ſegelgarn, rope-yarn.

Werker (der) a worker. Ein handwerker, a handicrafts-man. Ein feuerwerker, a fire-worker, an engineer. Ein buntwerker, a ſkinner, a furrier.

Werkhaus (das öffentliche zucht- und) the publick work-houſe, in which beggars are put to work.

Werkheiliger (ein) one that means to be ſaved by ſome good works he outwardly performs.

Werkheiligkeit (die) the errour of truſting in performance of works.

Werkkunſt (die) the mechanicks.

Werkkünſtler (der) a mechanick.

Werklein oder werkchen (das) a little piece of work. Ein werklein eines autors, a little treatiſe of ſome autor.

Werkleute (die) workmen.

Werkloſer glaube (ein) eine werkloſe liebe, a workleſs faith or charity; ſuch a one as is without works.

Werkmeſſer eines ſchuſters (das) a ſhoemaker's cutting-knife or paring-knife.

Werkmeiſter (der) 1. ein baumeiſter, 'an architect, the chief builder. 2. Ein mechaniker, ein werkkünſtler, a mechanick. 3. Ein künſtlicher werkmeiſter, an artiſt. 4. Der werkmeiſter in der münze, the maſter-worker of the mint. 5. Der vornehmſte unter den werkleuten, the maſter-worker; the head, or chief, workman. 6. Einer, der ein verdungenes werk angenommen hat, one that has taken a work at the great.

Werkſchuh (der) zwölf zoll, a foot; twelve inches. Drei werkſchuh lang, three foot long.

Werkſtatt, werkſtäte oder werkſtelle (die) a work-houſe; a working-place; a working-ſhop; a place for workmanſhip.

Werkſtellig machen (etwas) es zu oder ins werk ſezzen, ſtellen oder richten, ſ. werk.

Werkſtük (das) der werkſtein oder quaderſtein, a free-ſtone. Ein gebäude von lauter werkſtükken aufgeführet, a free-building all of free-ſtone. Eine ziegelmauer auswendig mit werkſtükken, a brick-wall lined with free-ſtone.

Werktag (der) ſ. werkeltag.

Werktiſch (der) die werkſtatt, work-table.

Werkzeug (das) an inſtrument. Eines ſchreiners, ſchloſſers &c. werkzeug, a joyner's, lockſmiths &c. trade, tools or implements. Habt ihr alles euer werkzeug bei euch? have you all your trade about you? Scharfes werkzeug muß man den kindern nicht zur hand legen, there is no fooling with edge-tools. Ein geſchliffenes, geweztes, abgenuztes, ſtumpfes, ſchneidendes &c. werkzeug, an edged, whetted, outwhetted, out-uſed, blunt, cutting &c. tool. Hölzerne werkzeuge, wooden implements. Ein künſtliches werkzeug, an engine; an ingenious machine or inſtrument. Er iſt ein rechtes werkzeug in der hand Gottes, he is a very inſtrument in the hand of God. Ich bin mit nichten ein werkzeug darzu geweſen, I was no ways inſtrumental in it.

Wermuth (der) ein bitteres kraut, wormwood.

Wermuthbier (das) purl; wormwood-beer.

Wermuthöl (das) wormwood oil.

Wermuthſalz (das) wormwood-ſalt.

Wermuthſpiritus (der) wormwood-eſſence, the ſpirit of wormwood.

Wermuthwein (der) wormwood-wine.

Werrig (das) tow or hards, of flax or hemp.

Werſigkohl oder grauſerkohl (der) curled cole.

Werth 1. ſeyn, to be worth dear. Was dünkt euch dieſer demant werth zu ſeyn? what do you think this diamond to be worth? what do you appraiſe, rate or value, it? Ein demant, der tauſend thaler werth iſt, a diamond worth a thouſand dollars. Es iſt wenig werth, 't is little worth; 't is of no value. Es iſt nicht werth, daß mans anſehe oder leſe, it is not worth ſeing, or reading. Es iſt der unkoſten nicht werth, it will not quit coſt. Es iſt der mühe wohl werth, it countervails the charge. Es iſt der mühe nicht werth, it is not worth your labour, or your while. Sein zeugniß iſt ſo viel als nichts werth, his teſtimony is counted nothing worth. Es iſt wohl werth zu unterſuchen, was es für ein mann geweſen, der &c. 't is well worth our inquiring, who that man was, that &c. Er iſt nicht werth, daß ihn die ſonne beſcheine, oder daß ihn der erdboden trage, he is not worth to live upon the earth. Alles, was geldeswerth iſt, any thing worth money. Ich habe nicht ſo viel davon genommen, als eines pfennigs werth ſeyn mag, I took not ſo much of it as a peny-worth. Ihr habt einen guten kauf gethan, denn es iſt ſeines geldes wohl werth, you had a peny-worth, penorth or peneth, of it; you bought a peny-worth, a good peny-worth, or a good peneth. Der kerl iſt keinen ſchuß pulver werth, he is not worth a token. Er trägt einen hut, der nicht drei heller werth iſt, he wears a hat, not worth three farthings. Seidenes zeug, das nichts werth iſt, das nichts taugt, farthing-ſatin. Ich achte es nicht einer bohne, eines ſtrohhälmleins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a ruſh, or at a ruſh; a ſtraw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I ſet a great value upon it; I keep it choicely. Eine ſache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or conſiderable, thing; a thing of value. Weisheit iſt mehr werth als alle ſchäzze der welt, wisdom if of greater value than all the treaſures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er iſt ihrer wohl werth, he is as good as ſhe. Dieſe dinge ſind zuſammen eines ſo viel werth als das andere, theſe things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I ſcorn to give anſwer to it. Er iſt mein theuer und werther freund, he is my dear and worthy friend; I ſet much by him. Mein wertheſter ſchaz! my dear! Er iſt mir ſehr lieb und werth, I love him dearly. Er iſt keines beſſern werth, es iſt für ihn mehr als zu gut, a ſcald horſe is good enough for a ſcabby ſquire. 2. Der werth oder preis eines dinges, the worth, value, rate, price or coſt, of a thing. Der werth eines wechſels, dasjenige, ſo dafür bezahlt worden iſt, the value of a bill of exchange. Eine waare, davon der zoll nach dem werth bezahlet wird, a commodity, of which the duty is paid ad valorem, or according to its preſent worth. Eine waare von geringem werth, a vile commodity. Ein ding von groſſem werth, a thing of great value. Der innerliche werth, halt oder gehalt einer münze, the intrinſick value of a coin. Der geſchäzte werth eines demants, the rated value of a diamond. Der jezzige werth einer waare, the current price of a commodity. Ich will die ſache in ihrem werth oder unwerth beruhen laſſen, I am not to judge of that affair. Wir wollen uns des werths oder des preiſes halber ſchon vergleichen, we ſhall eaſily agree about the price. 3. Ein thaler werth von etwas, ſo viel man deſſen für einen thaler, im handel und wandel giebt oder bekommt, a dollar-worth, of a thing; as much as is bought or ſold of it for a dollar.

Werthgeſchäzter freund! dear, worthy or eſteemed, friend!

Werthſchäzzung (die) eſtimation, eſteem, eſteeming.

Weſen (das) 1. das ſeyn, the being. Das weſen oder die natur eines jeglichen dinges, the being, eſſence, ſubſtance or nature of any thing. Ein lauteres weſen, a pure being; what does purely exiſt, or ſubſiſt. Das ſelbſtſtändige weſen Gottes, the ſelf-exiſting, ſelf-ſubſiſting, ſelf-dependent or ſelf-excellent, being of God. Einerlei oder gleiches weſens ſeyn, to be coeſſential; to be of the ſame eſſence. Ein ding in ſeinem weſen erhalten, to conſerve a thing in its being. Was nicht mehr im weſen iſt, was aufgehöret hat zu ſeyn, what is no more in being; what has ceaſed to be. Das rechte urweſen oder element eines dinges, deſſen rechter urſprung, the very origin, ſpring, element, ſource, riſe, cauſe or beginning, of a thing; its firſt being or exiſtence. 2. Im neuen weſen des geiſtes, und nicht im alten weſen des buchſtabens, in the newneſs of the ſpirit, and not in the oldneſs of the letter. Jeſus hatte ſein weſen daſelbſt, er blieb oder verweilete daſelbſt, Jeſus abode, tarried or continued, there. Ein menſch, von einem ſtillen, friedfertigen und leutſeligen weſen, leben und umgang, a man of a quiet, peaceable and ſweet, behaviour, life, converſation or dealing. 3. Viel weſens oder unruhe machen, to make much a do; to make a great ſtir, a buſtle, a great noiſe, or a migthy noiſe; to be mighty ſtirring; to be a buſy-body. Er macht ein großes weſen oder viel weſen in der welt, he makes a noiſe, a great noiſe, ſtir or buſtle, in the world. Was macht ihr hier für ein weſen! what ado is here! what a thundring noiſe do you make here! why do you keep ſuch ado! what a deviliſh life do you keep! Man muß dieſem unweſen abhelfen, this diſorder, unrulineſs, inconveniency or extravagancy, muſt be corrected. Das iſt ja ein rechtes teufelsweſen, theſe are deviliſh doings. Er iſt ein menſch, der nicht viel weſens macht, he is a plain man. Ohne viel weſens, eaſily; with no great ado. 4. Es iſt ein feines weſen oder eine gute ſache drum, it is a fine thing, or a pretty buſineſs. Bei wohlweſen erhalten werden, to continue in a good ſtate, condition, order or diſpoſition; to fare well. Das gemeine weſen, die republik, the common-wealth. Das ſtaatsweſen, the State. Sowol in kirchen- als ſtaatsweſen, both in church and ſtate. Das kirchenweſen, the eccleſiaſtical government; the government of the church. Das ſtadtweſen, the city-government, the policy. Das hausweſen, oeconomy; the government of a houſe or family. Das landweſen, husbandry. Das kriegsweſen, the wars. Vom kriegsweſen profeßion machen, to be of military profeſſion; to be a warſaring man; to lead a military life. Das bergweſen, minery. Das hüttenweſen, melting; affairs of melting-houſes. Das brauweſen in einer ſtadt, the brewing of beer in a town, and the order obſerved there about. Das bauweſen, das häuſerbauen, the building of houſes. Er verſteht das bauweſen oder die baukunſt, he is ſkilled in the art of building, or in architecture. Ein haus im bau und weſen erhalten, to keep a houſe in repair. Das münzweſen, the minting of money. Das ſchulweſen, the publick ſchools, the ſchool-affairs, pedagogy. Das hofweſen oder hofleben, the court; the courtiers-life; court-manners. Pfaffenweſen, religionsweſen, ſektirerei, clergy-mens diſputes, churchmens-ſuperſtition, hereſies. Ein ſtreitweſen, a controverſy. Ein narrenweſen, a fooliſhneſs; a doting. Ein ſchandweſen, ein ſchändlich weſen, a ſhamefull buſineſs. Das iſt zulänglich, dieſem weſen ein ende zu machen, that will do the buſineſs; that is ſufficient to make an end of the buſineſs.

Weſenheit oder weſentlichkeit eines dinges (die) deſſelben ſeyn oder weſen, the eſſentiality, eſſence, reality or ſubſtance, of a thing; its real exiſtence.

Weſentlich iſt (was) was innerlich, wirklich, leiblich, nicht zufällig und nicht abzuſcheiden iſt, what is eſſential, real, intrinſick, not accidental, not ſeparable. Die weſentliche oder natürliche eigenſchaft eines dinges, the eſſential, genuine, true or natural, property of a thing. Das iſt ein weſentliches ſtük der religion, that is an eſſential part of religion. Ob der verſtorbene Saul in weſentlicher geſtalt erſchienen ſei, whether deceaſed Saul did appear really, or his own ſelf. 2. Es hat ſolche eigenſchaft, weſentlich und nicht zufällig, it hat that property eſſentially and not accidentally.

Weſentlichkeit (die) ſ. weſenheit.

Weſer (die) the Weſer, a river of Germany.

Weſpe (die) a waſp; a certain ſort of flies. Die weſpen haben mich geſtochen, the waſp have bit me.

Weſpenneſt (das) a waſps-neſt. In ein weſpenneſt ſtören, to ſtir a waſps-neſt.

Weſpenſtachel (der) the ſting of a waſp.

Weſpenſtich (der) a waſp-bit.

Weß oder weſſen buch iſt dieſes? whoſe book is this? to whom does this book belong? Ich weiß nicht, weſſen es ſei, I know not whoſe it be. Weſſen aus dieſen beiden dingen wollet ihr euch bedienen? whether of theſe two things will you make uſe of? Ich will wiſſen, weſſen ich mich zu euch zu verſehen habe, I deſire to know how you ſtand affected towards me, or what I have to rely, depend or reckon, upon from your ſide.

Weßhalben? weßwegen? warum? aus was urſach? upon what account? upon which account? by, upon or for, what reaſon? what is the matter? for what? for why? why? for what cauſe? Weßhalben ſeid ihr ſo traurig? why are you ſo ſorry? what's the matter of your ſadneſs? Weßwegen das ganze land verheeret ward, wherefore, therefore, for which cauſe, for which reaſon or upon which account the whole country was laid waſt.

Weſſir (der) ſ. vezir.

Weſt oder weſten (der) der abend oder niedergang, weſt, the weſt, the occident, the place in the horizont where the ſun ſets in the time of equinoxes. Die länder, ſo gegen weſten liegen, the weſt-countries; the weſtern countries.

tries. Die nach weſten oder nach Amerika beſtinirte flotte, the weſt-bound fleet; the ſhips bound for the Weſt-Indies. Darauf wandten wir uns oder ſegelten gerade gegen weſten, thereupon we ſtood to the weſt directly, we ſteered, or ſteered our courſe, directly weſtward, weſtwards, to the weſt, or towards the weſt. Die länge des erdbodens von weſten gegen oſten, the length or longitude of the ſurface of the globe of the earth from the weſt to the eaſt. Nordweſt, North-weſt. Nordnordweſt, North-North-weſt. Norden zum weſten, North one point to the weſt. Südweſt, South-weſt. Südſüdweſt, South-South-weſt. Süden zum weſten, South one point to the weſt.

Weſte (die) das kamiſol oder unterkleid, a waſt-coat.

Weſterhemdlein oder weſterkleid der neugetauften in der erſten kirche (das) the chriſom-cloth, worn for the ſpace of ſennight by ſuch as were newly chriſtened, when ſuperſtitious ceremonies began to riſe in the church.

Weſtindien (das) Amerika, das halbe theil der welt, ſo von Europa gegen weſten liegt, die neue welt, the Weſt-Indies; America; the weſtern world; the new world. Die aus Weſtindien zurükkommende ſpaniſche ſilberflotte, the Spaniſh-fleet returning with plate from the Weſt-Indies.

Weſtindienfahrer (der) ein menſch oder ſchif, ſo eine weſtindiſche reiſe thut, a weſt-india-man.

Weſtindiſche reiſe (eine) a weſt-india-voyage. Die weſtindiſche kompagnie, die privilegirte geſellſchaft von kaufleuten, ſo nach Weſtindien handeln, the Weſt-India company.

Weſtländer (die) the weſt-countries; the weſt; the weſtern parts.

Weſtlich, 1. weſtwärts oder gegen weſten ſegeln, to ſtand to the weſt; to ſail, or ſteer, weſtward; to ſteer your courſe towards the weſt. 2. Ein weſtlicher wind, ein wind, der von der weſtſeite herkommt, a weſtern, or weſterly, wind. Die weſtliche länge, weſtern longitude.

Weſtnordweſt, Weſt-north-weſt.

Weſtſee oder ſpaniſche ſee (die) the weſt-ſea, the Spaniſh-ſea.

Weſtſeite (die) die ſeite gegen abend oder gegen der ſonnen niedergang, the weſt-ſide; the ſide where the ſun ſets.

Weſtſüdweſt, Weſt-ſouth-weſt.

Weſtwärts, gegen weſten, weſt-ward, weſtwards, to the weſt, towards the weſt.

Weſtwind (der) a Weſt-wind.

Weſt zum Norden, Weſt one point to the north.

Weſt zum Süden, Weſt one point to the ſouth.

Wette (die) a bet or wager. Eine wette thun, ſ. wetten. Die wette ſoll gelten, done. Eine ungleiche wette mit einem einſchlagen, to lay odds with one. Ich habe die wette gewonnen, verloren, wieder umgeſtoſſen ꝛc. I have won, loſt, unſaid &c. the wager. Mit einem in oder um die wette ſingen, ſchreien, arbeiten, klügeln, laufen, ſaufen ꝛc. to vie ſinging, crying, working, cunning, ſwift-running, hard-drinking &c. with one; to contend with him; whether ſhall out-ſing, out-voice, out-work, out-wit, over-run, out-run, out-ſtrip, out-bowze &c. the other; to ſtand in competition with one, whether ſhall get the better of the other; to ſtrive with one as it were for a wager who ſhall do beſt. Das will ich alle tage mit ihm in die wette thun, I will over-reach, or out-do, him at any time in doing of that; I will vie with him for doing of that. Da hätte man ſollen ſehen ihrer zwei mit einander in die wette weinen, there you ſhould have ſeen two bodies ſtriving together to out-wheep one another.

Wetten (mit einem um etwas) to bet with one for ſomething; to lay, or hold, a wager againſt him. Wir haben mit einander gewettet, vve betted together; vve have laid a vvager. Wir haben um einen thaler gewettet, vve betted a dollar; vve have laid a dollar for a vvager. Was wolt ihr wetten? vvhat vvill you bet, or lay? Ich will nicht wetten, I bet, or lay, nothing. Ich wette drei gegen eins, I vvill lay odds. Ich wette ſo hoch als ihr wollet, I lay, or hold, vvhat you dare of it. Ich will wetten, er kommt, I am ſure he vvill come.

Wetten (das) betting.

Wetter (das) 1. die beſchaffenheit unſerer luft, the vveather. Gutes, ſchönes, luſtiges, anmuthiges, liebliches, helles, heiteres, klares, trokkenes ꝛc. wetter, fine, fair, curious, delicate, pleaſant, clear, dry &c. vveather; a clear sky. Schlimmes, böſes, häßliches, unfreundliches, trübes wetter, ravv, ſad, bad, foul, unpleaſant, vveather. Regnichtes, naſſes, weiches, kothichtes, ſchlammichtes, kaltes, ſchauderichtes wetter, rainy, vvet, faint, dirty, flabby, cold, ſhivering, vveather. Wolkichtes, dunkeles, nebelichtes wetter, cloſe, cloudy, gloomy, dark, covered, overcaſt, overclouded, vveather. Stilles oder windſtilles wetter, a calm. Heiſſes, warmes, ſchwüles wetter, hot, vvarm, ſvveltry, or cloſe ſvveltry, vveather; a ſvveltry heat. Durſtiges wetter, thirſty, or dry, weather; weather that makes one dry or thirſty. Nach dem das wetter ſeyn wird, according to the vveather. Aprilwetter, unbeſtändiges wetter, unconſtant vveather; March-weather; many weathers. Herrengunſt iſt wie aprilwetter, the favour of princes is very changeable. Es wird nun wieder gutes wetter, das wetter kläret ſich auf, it begins to clear up again; the weather clears up. Das wetter ändert ſich, the weather changes. Ich glaube, ihr wartet auf beſſeres wetter? I think you ſtay for better weather? Aus dem geſtirn ſagen, was es für wetter oder witterung ſeyn werde, to prognoſticate the weather by art of Aſtrology. Gutes ſäe- pflanz- herbſt- ꝛc. wetter, good ſowing-weather, planting-vveather, harveſt-vveather. Ein fruchtbares wetter, gutes wachswetter, fine grovving-vveather. Gutes heuwetter, good haymaking vveather. Bei gutem wetter muß man heu machen, make hay vvhile the ſun ſhines. Das angenehme frühlingswetter, the pleaſant ſpring-time-vveather. Gutes weinwetter, good vveather for the ripening of grapes. Gutes reiſewetter, ſuch vveather as is fit for travellers. 2. Ein wetter, ſturmwetter oder gewitter, ein hartes ſchweres, ſtürmiſches oder gefährliches wetter, a tempeſt; a ſtorm; ſtreſs of vveather a bluſtering, tempeſtuous, ſtormy, boiſterous, hard or dangerous, vveather. Ein donnerwetter mit blizzen, a thunder and lightening. Ein erſchrekliches, greuliches oder abſcheuliches donnerwetter, a dread-full lightening. Es war ein gewaltiges wetter oder donnerwetter, it thundered and lightened grievously. Ein ort, wo das wetter, oder der donner, eingeſchlagen hat, a place vvhere the thunder ſtruck. Vom wetter getroffen oder zerſchmettert ſeyn, to be thunder-ſtruck, or vveather-beaten. Gottloſe leute wünſchen zuweilen einander, daß ſie das wetter erſchlage, raſcally people vvill ſometimes bid one another to become thunder-ſtruck, or that the vveather beat him, or that the thunder ſtrike him. Einem alle wetter auf den hals fluchen, to courſe one dreadfully. Es ſtunden zwei wetter gegen einander, there vvas tvvo lightenings in divers parts of the ſky. Vom wetter übereilet werden, to be overtaken by a tempeſt. Wir wurden durch hartes wetter genöthiget, in einen hafen einzulaufen, vve vvere neceſſitated by hard vveather, by ſtreſs of vveather, or by a bluſtering ſtorm, to ſtand in, or to make, for an harbour. Ein ſturmwetter von allen ſeiten her, ein wetter, als wenn die welt untergehen wolte, ein orkan, a hurricane; a moſt violent ſtorm; a tempeſtuous vvind riſing from all ſides round about. Ein wetter erregen, to raiſe a ſtorm; or tempeſt. Ein ſchauerwetter von hagel, a ſhovver of hail. 3. Die luft in den gruben auf bergwerken, the vveather, the damp. Böſes wetter, erſtikkender dunſt, choak-damp. Friſche wetter in die gruben leiten, to lead friſh air in the mines. 4. Ein wetter, bettor.

Wetterdach (das) der wetterſchirm, the eaves, the houſe-eaves.

Wetterfahne (die) 1. der wetterhahn auf einer thurmſpizze, a fane, triton or vveather-cock, at the top of a ſteeple; to knovv the ſtation of the vvind by. 2. Die wetterfahne oder flügel auf den maſtbäumen der ſchiffe, the banderoles, colours or little flags, at the top of the maſts in a ſhip.

Wetterfröſchlein (das) der laubfroſch, a little vvheater-frog; a little frog coming forth out of the rain after a tempeſt.

Wettergeſchichte (die) a relation of ſome horrible tempeſt.

Wetterglas (das) a vveather-glaſs. 1. Ein glas, dabei man das zu- und abnehmen der hizze und kälte abgemeſſen ſiehet, a thermometer. 2. Ein glas, dabei die ungeſtüme luft, und das ungewitter, an dem auf- und abſteigenden queckſilber erkannt wird, a barometer.

Wetterhahn (der) a vveather-cock, ſ. wetterfahne. Der kerl iſt ein rechter wetterhahn, ſ. wetterwendiſch.

Wetterkazze (die) ſ. wettermacherin.

Wetterkeil oder donnerkeil (der) a thunder-bolt.

Wetterlauniſch ſeyn, unmuthig ſeyn, wenn trübes wetter iſt, to be vvaſpiſh vvhen it is faint vveather.

Wetterläuten (das) a ringing of the alarum bell, uſed in ſome places to be done vvhen it thunders and lightens.

Wetterleiter (der) ein blizableiter, a conductor.

Wetterleuchten (1. das) lightening. 2. Es wetterleuchtet, it lightens.

Wettermacherin oder wetterkazze (eine alte) an old ag, or vvitch, vvhom at the riſing of a tempeſt the evil vvill inſpire to piſs in a baſon in order to raiſe a empeſt.

Wettern oder wittern (es wird) es will donnern, es eht ſich ein donnerwetter auf, it vvill thunder; vve hall have by and by a thundering. Es wettert oder ittert, it thunders. Es hat dieſe nacht ſtark gewittert, thundered and lightened mightily laſt night. Auf einen ſchlagen, daß es wettert, to thunder one about.

Wetterprophet (der) a prognoſticator, or fore-teller, the vveather; one that is vveather-vviſe.

Wetterprophezeihung (die) prognoſticon.

Wetterregen (der) a rain that accompanies a thunder.

Wetterſchaden (der) damage cauſed by a tempeſt.

Wetterſchlag oder donnerſchlag (der) a thunder-clap, lap of thunder. Der ſchloſſenſchlag, beating of a tem- t, ſ. v.

Wetterſtein oder donnerkeil (der) a thunder-ſtone or nder-bolt.

Wetterſtrahl (der) ein bliz, a flaſh or ligthening; a n.

Wetterſtrich (der) a tract of land beaten by a tempeſt.

Wetterung (die) ſ. witterung.

Wettervogel (der) a bird that fore-bodes tempeſts.

Wetterwendiſcher menſch (1. ein) ein rechter wetter- n, ein wankelmüthiger, one that is off and on; that turn to every vvind; a very vveather-cock; a fickle, inconſtant, dodging, light, mutable or changeable, fellovv; a voluble mind; a changeling; a ſhifter; a dodger; a turn-coat. 2. Stellt euch doch nicht ſo wetterwendiſch an, do not carry your ſelf fickly, inconſtantly, lightly, mutably or changeably.

Wetterwind (der) a vvind that brings thunder.

Wetterwolke (die) a tempeſtuous cloud; a cloud boding a tempeſt.

Wetterzeichen (das) a prognoſtick ſign of tempeſt; a ſign boding a tempeſt.

Wettgeſang (der) antiphony, betting-ſong; vying in ſinging.

Wettlauf (der) das wettlaufen oder wettrennen, a race, a foot-race, a running. Ein wettlauf zu pferde, ein wettritt, a horſe-race. Ein pferd zum wettlauf, a race-horſe. Es wird morgen ein wettlauf gehalten werden, there is a race to be run to morrovv.

Wettrennen (das) ſ. v.

Wettſpiel (das) a vying at play.

Wettſtreit (der) a vying in earneſt; a ſtriſe as it vvere for a vvager laid, vvho ſhall do beſt; vvho can get the better of the other, vvhether ſhall overcome, maſter, outdo, outſtrip, overreach, overtake or ſupplant, the other. Einen zum wettſtreit auffodern, to vie vvith one; to challenge him to a ſtriſe as for vvager.

Wettung (die) das wetten, betting; laying of a vvager.

Wez (ein) a vvhet.

Wezſtein (der) a vvhet-ſtone.

Wezſteintrog (der) the vvhet-ſtone-trough.

Wezzen oder ſchleifen ein (meſſer) to vvhet, or ſharpen, a kniſe; to ſet it on edge. Ich muß meine hakke wezzen oder ſchärfen laſſen, I muſt get my pick-ax vvhetted, or ſharpened. Er hat ſchon die zähne darauf gewezzet, das maul wäſſert ihm ſchon darnach, he has already ſet his teeth on edge; his teeth vvater for it; he is already ſet a longing to be at it. Etwas ſpizziges wezzen, to point ſomething; to make it ſharp at the end. Daß man ſein werkzeug wezzet, damit verſäumt man nichts, a vvhet, is no let. Ein meſſer auf einen gewezt haben, ihn ermorden wollen, to ly in vvait for one; to vvait for an opportunity to ſtab, diſpatch, murder or kill, him. Ein trunkenbold, der bei nächtlicher zeit auf der gaſſe mit ſeinem degen in die ſteine wezzet, a ſvvaſh-buckler; a hectoring blade; a drunken night-walker, ſwaſhing with his ſword againſt the ſtones in the ſtreets. Ein ſtolzes weib, das mit dem arſch oder hintern wezzet und ſchwänzet, a flaunting woman, that jogs her arſe, that fisks her tail about, or draggles her tail, in going over the ſtreets; that will ſweep the ſtreets with the train of her gown. Das wezzet oder ſchärfet den verſtand, that's a whet-ſtone to wit.

Wezzen (das) whet, ſ. auch wezzung.

Wezzer (der) a whetter. Ein gaſſenwezzer, ſ. wezzen.

Wezzung (die) das wezzen, whetting or ſharpening.

Wichſen, mit wachs beſtreichen (etwas) ſ. wächſen.

Wicht (der) ein kleines kind, a babe, a little child. Ein wicht, ein unbedeutender menſch, a villain fellow. Ein böſewicht, ein böſer bube, a petulant boy.

Wichtig ſeyn, vollwichtig ſeyn, ſein gehöriges gewicht haben, to weigh, to be of full weight, to have its due weight. Ein wichtiger dukaten, a ducat that weighs. Ein überwichtiger dukaten, an overweighing ducat; a ducat that bears down the weight. Dieſer dukaten iſt nicht wichtig, this ducat is light, or too light; it 's not of due weight; it does not weigh; it weighs not. Dieſe beiden ſind gleichwichtig oder von gleichem gewicht, theſe two

equipoiſe, do equipoiſe, are equipoiſing, are of equal weight. 2. Dieſes iſt ja ſo wichtig als jenes, this is as weighty as the other; this counterpoiſes, counterballances or countervails, the other; this is of equal importance with the other. Wichtige, hochwichtige oder ſehr wichtige geſchäfte, händel, ſachen, materien ꝛc. weighty, important or conſiderable, affaires, actions, things, matters, buſineſſes, concerns &c. ſuch as are of conſequence, of great conſequence, of great importance; ſuch as matter much. Das iſt eine gar wichtige urſache, this reaſon is very weighty. Das iſt eben keine wichtige ſache, that's no great matter; that matters but little; that ſignifies, matters or imports, but little.

Wichtigkeit einer ſache (die) the weightineſs, importance, importancy or conſequence, of an affair. Staatsſachen von ſehr groſſer wichtigkeit, matters of ſtate of great conſequence, importance or weightineſs; ſuch as are highly conſiderable. Das iſt von keiner, geringer oder ſchlechter wichtigkeit, that is little conſiderable; that is, or ſignifies, nothing.

Widder (der) der bok unter den ſchaafen, the ram, the tup among ſheep, the buck that tups the ews. Ein verſchnittener widder, ein hammel, a weather, a weather-ſheep, a mutton, a guelded ram. Mit dem kopf ſtoſſen wie ein widder, to make head as a ram. Im Merz, wenn die ſonne in den widder tritt, in March when the ſun goes into Aries.

Widderfell (das) a ram's ſkin.

Widderhorn (das) a ram's horn.

Widderkopf (der) a ram's head, or ram's block. Die widderköpfe, womit man in alten zeiten die mauern pflegte umzuwerfen, the battering rams uſed in ancient times in ſieges. Widderköpfe in bauzierrathen, rams-heads in building.

Wider, zuwider, entgegen, againſt. Wider ſeine gewohnheit, contrary to what he uſed to do. Er hat ſich vorgenommen, darwider zu ſchreiben, he is reſolved to write counter. Ich will mich wider ſein liederliches leben mit ernſt ſezzen, I will run counter to his extravagance. Wider meine ordre, againſt my order. Das hab ich wider meinen willen thun müſſen, I was forced to do that againſt my will.

Widerbelfern oder widerbellen, to bark againſt, to rattle, to ſcold.

Widerbeſchuldigung (die) a counter-charge; a recrimination.

Widerchriſt (der) the Antichriſt.

Widerdruk (der) der gegendruk, repreſſing; preſſing again, reaction.

Widerdrukken, to repreſs, repell, react.

Widereinander, one againſt another, or againſt one another. Chriſtus und Belial ſind gerade widereinander, Chriſt and Belial are directly, clear or diametrically, againſt one another, contrary to one another, oppoſed to one another; they will never be united, combined or aſſociated, with one another. Dinge, die einigermaſſen widereinander ſcheinen, diſſimilar things; things diſagreeing. Dinge, die widereinander lauten, contradictious, or contradictory, things. Wir wollen nicht widereinander ſtreiten, we will not combate; we will not fight with or againſt, one another.

Widerfahren (1. das) der zufall, die begegnung, an accidens, chance or caſualty; a fortuitous adventure. 2. Es widerfähret mir zum öftern, daß ꝛc. as for me it happens, it befalls me or it comes to paſs with me, oftentimes, that &c. Da widerfuhr mirs, there it befell me; there it happened to me. Dergleichen iſt mir mein lebtage noch nicht widerfahren, I never met with the like adventure in my life. Alles, was mir widerfährt, nehm ich als von der hand Gottes, any adventure, or all what befalls me, I take as it were coming from out of the hand of God. Wehe dir! ein unglük widerfahre dir! ꝛc. woe betide thee! beſhrew thy beart! &c. Mir iſt barmherzigkeit widerfahren, I have received mercy. Mir widerfuhr daſelbſt alles liebes und gutes, I met there with a very kind treat. Was iſt euch widerfahren oder begegnet? what did befall you? Es widerfuhr oder gieng ihm wie mir, it fared with him as with me.

Widerfechter (mein) my adverſary or antagoniſt.

Widerhaken (der) a tack or hook. Die widerhaken eines angels, the tacks of a fiſhing-hook. Ein nagel mit einem wiederhaken, a tenter-hook. Das ding hat einen widerhaken, ſ. f.

Widerhalt (der) a tack. Das ding hat einen widerhalt, it holds tack. Latten vor etwas nageln zum widerhalt, to counterlath ſomething.

Widerhaltende latten oder riegel, counterlaths or counter-rails.

Widerlegen (1. ſich irgendwo) ſich dem dinge widerſezzen, to run counter to a thing; to oppoſe your ſelf to it; to oppoſe, balk, thwart, traverſe, baffle, contradict, reſiſt, croſs, let, hinder or ſtop, it. 2. Eine meinung mit guten gründen widerlegen, to confute, refute, combate, oppoſe or baffle, an opinion by good reaſons. Etwas ſchriftlich widerlegen, to write counter to a thing. Es ward gleich widerleget, it became preſently refuted. Ich habe ihn mit ſeinen eigenen worten widerleget, I baffled, or confuted, him by his own words; I retorted, or returned, his argument againſt himſelf; I proved or ſhewed, him contradictions to his own ſelf.

Widerleger (der) an oppoſer; the autor of a refutation.

Widerlegung (die) a confutation, confuting, refuting or refutation.

Widerlegungsſchrift (die) a writing counter, a reply.

Widerlehnen kan (eine latte, da ſich etwas) a lath, or rail, for ſomething to lean counter or againſt; a counter-lath, or counter-rail.

Widern laſſen (ſich etwas) einen widerwillen oder ekel darüber bei ſich ſpüren, to loath, abhor or nauſeate a thing; to be averſe to it, or from it; to have an antipathy, averſion, abhorrence or abhorrency, to it. Dieſe ſpeiſe widert oder ekelt mich; es widert oder ekelt mir vor dieſer ſpeiſe, I loath, or nauſeate, this meat. Es widert ih bald etwas, he is a very loathing man; he will ſoon fa loath of a thing.

Widernatürlich iſt (was) what is preternatural, beyond nature, or againſt the courſe of nature.

Widernatürlichkeit (die) preternaturalneſs.

Widerpart (1. der) der gegner, the other party; the adverſe party; the oppoſer, antagoniſt or adverſary; he that is counter, or contrary. 2. Die widerpart, das gegentheil, das widerſpiel, the contrary. Ich will euch einmal widerpart halten, ich will euch einmal etwas oppo ren, but let me once oppoſe you, or give me leave ſpeak a word counter.

Widerrathung (die) a diſſuading or diſſuaſion.

Widerrede (die) a reclaiming, oppoſing or gainſay a ſpeaking counter or againſt.

Widerreden (da wolt ich nichts) I would not recla oppoſe or gainſay, it; I would ſpeak nothing or nothing againſt it. Ich brachte ihn endlich daß ers nicht mehr widerreden konte, at laſt I

him to a ſtand; I puzzled, ſilenced, ſtopped or nonpluſſed, him.

Widerruf (der) einen widerruf thun, widerrufen, was man ſelbſt geſagt hat, to recant; to make a recanting or recantation, ſ. ſ.

Widerrufen (1. einen) ihn wider zurük rufen, to reclaim one; to call him back again. 2. Etwas widerrufen, ſo beſchloſſen war, es wieder vernichten, to countermand, repeal, revoke, reverſe or diſannull, a thing ordered. Widerrufen, was man ſelbſt geſagt hat, to recant; to unſay a thing you had ſpoken; to unſay your ſelf again of it. Er ſoll mirs widerrufen, I will make him unſay; I'll make him eat his words. Er hats freilich geſagt, nun aber widerruft oder läugnet ers, ſure he has ſaid it, yet now he eats, or diſowns, his words. Er hat ſein teſtament, ordre ꝛc. widerrufen, he has countermanded his will, his orders &c.

Widerrufung (die) ſ. widerruf.

Widerſacher (der) an adverſary, antagoniſt, oppoſer or enemy.

Widerſein (da will ich nicht) I will not be againſt it.

Widerſezzen (ſich einem) ihm widerſtehen oder widerſtreben, to withſtand, oppoſe, reſiſt or ſtop, one; to ſet your ſelf againſt him; to be adverſative, repugnant or contrary, to him; to be againſt him; to ſtand out againſt im; to run him counter; to prove his adverſary or ppoſer. Das heißt ſich aller geſunden vernunft widerſez- en, that is as much as to withſtand reaſon. Es iſt eine roſſe ſünde, wenn einer ſich ſeinen obern widerſezzet, 't a great crime if one takes, or makes, head againſt is ſuperiours.

Widerſezzig oder widerſezlich ſeyn oder ſich erzeigen, ſ. iderſpenſtig.

Widerſezzung (die) ſ. widerſtrebung, widerſtand, wi- rſpruch.

Widerſinn (der) croſsneſs, contrary mind; whimſical- eſs; countermeaning; contradiction.

Widerſinnig, whimſical, contradictious, contrary, con- ſting.

Widerſinnigkeit (die) croſsneſs, contradictiousneſs, ntrarineſs, contraſt.

Widerſpenſtig 1. ſeyn, to be refractary, contumacious, ruly, ſtubborn. Widerſpenſtige unterthanen, rebel- s, revolting, mutinous or ſeditious, ſubjects. Ein erſpenſtiges kind, a refractary, reſty, froward, ſtub- n, rebellious, unruly, undutifull, untamable, unma- eable, or ungovernable, child. 2. Einer, der ſich erſpenſtig erzeiget, one that carries himſelf refractari- frowardly, reſtily, ſtubbornly, unrulily, rebelliouſly, utifully, untamably, unmanageably or ungovernably; that would not be ruled, tamed, managed or go- ed; one that takes, or makes, head againſt his er; one that kicks againſt the prick.

iderſpenſtigkeit (die) refractarineſs, contumacy, un- eſs, ſtubborneſs, frowardneſs, rebelling, reſtineſs, nacy.

iderſperren, to reſiſt. Es iſt ſeine pflicht, er ſperret ber darwider, 't is his duty, but he refuſes to do e would not comply with it, he ſtrives againſt it.

iderſpiel oder gegentheil (das) the contrary; the ite. Ich will klärlich das widerſpiel darthun, I will y prove the contrary. Sie hoften es ſo, allein es ſich gerade das widerſpiel zu, it proved contrary to they hoped; it fell out directly contrary to their So redet er, und gedenket doch das widerſpiel, aks contrary to his thoughts. Ich will einmal das piel halten, let me oppoſe you; I'll once undertake to defend the contrary. Dieß iſt gerade das widerſpiel von jenem, this is directly oppoſite to the other.

Widerſprechen (einem) to contradict, or oppoſe, one; to ſpeak counter; to ſpeak againſt him; to except, or to take exceptions, againſt what he ſaid; to gainſay, or diſavow, it. Eine ſache widerſprechen, to contradict, reclaim, oppoſe, gainſay, diſavow or diſown, a thing. Es wundert mich, daß er dieſer wahrheit widerſpricht, I wonder his gainſaying this truth. Ohne einiges widerſprechen, ohne widerſpruch, without all contradiction, or contradict. Ich will darin nicht widerſprechen, I will not ſpeak againſt you, or make no contraſt with you, about this. Er widerſpricht ſich ſelber, he contradicts his own ſelf; his argument recoil againſt him, he agrees not, or he is inconſiſtent, with himſelf. Die zeugen widerſprechen ſich einander, the witneſſes contradict one another; the are not all of a tale. Schriftörter, die ſich einander zu widerſprechen ſcheinen, vereinigen, to reconcile ſuch places of Scripture which ſeem contradictory, or repugnant. Es iſt offenbar, daß ſich das ſelber widerſpricht, it is, or involves, a plain contradiction or contradict. Zwei ſäzze, die ſich einander klärlich widerſprechen, two propoſitions, of which the repugnancy, contrariety or contradiction, is plain enough. Er mag gerne widerſprechen, he is a contradictious fellow, he loves to contradict, ſ. widerſprecher. Er mag ſich nicht gerne widerſprechen laſſen, he would not be contradicted. Ich widerſprach ihm gleichwohl, I nevertheleſs contradicted, or oppoſed, him, conteſted with him, or excepted againſt him.

Widerſprecher (ein groſſer) ein widerſprecheriſcher kopf, a great gainſayer, a conſtant oppoſer; a mighty withſtander; a man full of contradiction, of exceptions, or of croſs purpoſes; a man of a contradicting humour; a captious, contradictious, exceptious, quarrelſom or conteſting, fellow; a man very apt to contradict, very forward to oppoſe, or much given to take exceptions; a hot diſputer, or diſputant; a lover of diſputing, conteſting or contraſt.

Widerſpruch (der) die widerſprechung, contradict, contradicting, contradiction, contraſt, comptrol, control, exception, gainſaying, reclaiming, oppoſing or oppoſition. Das iſt auſſer oder ohne widerſpruch, that is without comptrol, or without all contradiction; 't is beyond all exception; 't is uncontrolable, undiſputable or undeniable. Unter dem lezten ſaz entſtand ein gewaltiger widerſpruch, there was great exception taken at the latter tenet.

Widerſtand (der) 1. die widerſtehung, das widerſtehen, reſiſtance, reſiſting, oppoſition, oppoſing, withſtanding or repugnancy. 2. Einer, der widerſtehet, a withſtander, reſiſter, oppoſer, adverſary, hinderer. Ein ort, der keinen widerſtand thun kan, a place of no defence; an undefenſible place; a place that can not hold out, or ſtand out, a ſiege. Nachdem ſie zum ſchein ein wenig widerſtand gethan hatten, after a little reſiſtance made for form's ſake. Ich will ihm ſchon widerſtand thun oder leiſten, I will ſtand out, or make head, againſt him.

Widerſtehen (einem) ſ. widerſtand und widerſezzen. Ich aber widerſtund ihm, but I withſtood, reſiſted, oppoſed or ſtopped, him. Widerſtehet dem teufel, reſiſt the devil. Er hat ſelbiger verſuchung ritterlich widerſtanden, he manly ſtood out, held out or held good, againſt that temptation. Den guten eingebungen widerſtehen, to withſtand the good inſpirations. Etwas, dem man nicht widerſtehen kan, what is not to be withſtood; what is irreſiſtible; vvhat can not be reſiſted; vvhat none can ſtand out againſt.

Widerſtoß (der) a counter-check.

Widerſtreben (1. einem) ſich ihm widerſezzen, to ſtruggle, or ſtrive, againſt one; to reſiſt, vvithſtand oppoſe or repugn, him; to take, or make, head againſt him, ſ. widerſezzen, widerſprechen, widerſtehen. 2. Nachdem er lange widerſtrebet oder ſich geſträubet hatte, after he had a long vvhile vvithſtood, reſiſted, ſtruggled againſt, relucted, repugned; after a pretty long reluctancy or repugnancy. So will ich denn nur nicht länger widerſtreben, ſondern mich ergeben, well then I will not any longer reluct, ſtruggle againſt, repugn or oppoſe, but yield.

Widerſtrebung (die) repugnancy, reluctancy, ſtruggling againſt, averſeneſs or oppoſition. Er thats, jedoch mit widerſtrebung oder widerwillen, he did it yet repugnantly, or vvith reluctancy.

Widerwärtig ſeyn (1. einem) ihm zuwider ſeyn, to be againſt one; to croſs, thwart or overthwart, him; to be contrary, adverſe or adverſative, to him. Warum ſeid ihr mir ſo widerwärtig? vvhy do you croſs me thus? Meine widerwärtigen oder widerſacher, my adverſaries, oppoſers, antagoniſt or enemies. Widerwärtige zufälle, adverſities, croſſes, croſs-bites, croſs-fortune, thwartings, overthwartings, croſs accidents, troubles, contrarieties, traverſes, traverſes of fortune. Widerwärtige dinge kan man am beſten erkennen, wenn man ſie neben einander ſtellet, contraries are beſt known by their contraries. Widerwärtige meinungen, contrary, or oppoſite, opinions. Widerwärtige worte oder antwort, croſs words, a croſs anſwer. Einer rede einen widerwärtigen verſtand andichten, to put a contrary interpretation upon a ſaying; to turn into counter-ſenſe. Ein widerwärtiger wind, an adverſe, or contrary, vvind. 2. Sich widerwärtig erzeigen, to ſhevv your ſelf croſs-grained, croſs, peeviſh, forvvard, untovvard. Es geht mir alles widerwärtig, I have a croſs fortune; I have many croſſes, every thing goes croſs, or falls out croſs, vvith me.

Widerwärtigkeit (die) widerwärtige zufälle, adverſity, croſs, croſſes, croſs-bite, croſs fortune, calamity, affliction, traverſes, troubles, incumbrance, disappointment, ſ. widerwärtig.

Widerwille (der) an averſeneſs, averſation, abhorrence, abhorrency, reluctancy, repugnancy, pet, antipathy. Was einer mit oder nicht ohne widerwillen thut, vvhat one does unvvillingly, repugnantly, involuntarily, againſt his will, full ſore againſt his will, againſt the hair, againſt the grain, vvith unvvillingneſs, vvith averſeneſs, vvith reluctancy, vvith repugnancy, or vvith an ill vvill; an involuntary action. Einen rechten widerwillen oder ekel gegen etwas haben, to have a very abhorrence, antipathy, loathing, averſeneſs or averſation, to a thing; to ſcorn, disdain, abhor or nauſeate, it; to be averſe, or abhorrent, from it. Eine ſpeiſe mit widerwillen eſſen, to eat ſome meat vvith a faſtidious niceneſs. Wenn widerwille zwiſchen freunden entſtehet, vvhen friends fall out, or fall at odds.

Widerwilliger menſch (ein) a croſs-grained man; one that is all for croſs purpoſes.

Widmen (einem ein buch ꝛc.) ihm daſſelbe zuſchreiben, to dedicate one a book; to make a dedication of it to him. Einem heiligen einen tempel widmen, to devote, dedicate or conſecrate, a church to ſome Saint. Ich lebe euch ganz und gar gewidmet, meine dienſte ſind euch ſtets gewidmet, I am interily devoted, or addicted, to you; I am always at your beck, devotion or command.

Widmung (die) a dedication or conſecration, ſ. v.

Widrig, widerlich oder zuwider 1. ſeyn (einem) ihm widerwärtig ſeyn, ſ. widerwärtig. Ich will euch daran nicht widerlich oder hinderlich ſeyn, you may do that for all me; I ſhall not be croſs to you; I ſhall not caſt a block in your way; I vvill not hinder you in it. Der menſch iſt mir ſehr widerlich, I can not abide that fellovv; he is very troubleſom to me. Ein widriger oder verdrießlicher handel, a tedious buſineſs. Ein widriges glük, a croſs fortune. Ein widriger wind, a croſs, adverſe or contrary, vvind. Ein widriger geruch, a noiſom ſtink. Eine widrige ſpeiſe, a nauſeous, faſtidious or loathſom, meat. Widrige reden, worte, meinungen ꝛc. ſ. widerwärtig. 2. Er iſt nicht alſo, ſondern ganz widrig geſinnet, he ſtands not ſo, but quite contrarily, or contrarywiſe, affected. Dieſes riecht widerlich, this ſtinks noiſomly. Es ſchmekt widerlich, it taſts nauſeously.

Widrigenfalls oder widrigentheils, im gegentheil, on the contrary.

Widrigkeit, widerlichkeit oder widerung (eine natürliche) wenn einem von natur etwas widert oder zuwider iſt, an antipathy; a natural averſeneſs, averſion, averſation, loathing, loathſomneſs, abhorring, abhorrence or abhorrency, to a thing. Es macht mir eine rechte widrigkeit, it creates me a very diſguſt, loathing or averſion; it becomes nauſeous, faſtidious or loathſom, to me. Ich verſpür' an ihm eine ſeltſame widerlichkeit vor oder gegen wein, frauenvolk, heirathen ꝛc. I perceive in him a ſtrange averſion, abhorrence or antipathy, to, for, or from, vvine, vvomen, mariage &c. I find he can not drink wine, he can not abide a vvoman, a vviſe &c. Er thats zwar, aber nicht ohne widrigkeit, he did it tho, but it vvent againſt the hair, or againſt the grain vvith him.

Widum oder widumsgut (das) das bei ſtiftung einer kirche, kloſters ꝛc geſchenkte land, the land or tenement ſettled upon a church, monaſtery &c. at the time of its foundation.

Widwol (der) ein vogel, the witwal or wood-wall.

Wie, 1. wie? auf was art und weiſe? how? which vvay? in vvhat manner? Wie kömmts, daß ꝛc. hovv comes, that &c. Wie kommts, daß ihr ſo ſtolz ſeid? vvhat makes you ſo haughty? Wie ſo? vvhy? hovv? vvhy ſo? Wie redet ihr ſo? vvhy do you ſay ſo? 2. Wie, als, gleichwie, as; ſo as; as it vvere; even as; like; after which vviſe, manner, vvay or faſhion. Wie es denn pflegt zu gehen, as it uſes to go; ſuch as is the common courſe. Wie ein berg, like a mountain; even as a mountain. Thut wie alle andere thun, do like all others. Wie der anfang, ſo iſt auch das ende, as vvas the beginning, ſo is the end. Wie ein unſinniger menſch, like any mad. 3. Wie, als, da, ſo bald, as, as ſoon, as ſoon as, when. Wie ich hingieng, when, or as, I went along, as I was going along.

Wie auch, 1. eben wie, as, even as, ſo as, like. Wie auch ihr, even as you. Eben, wie auch er gethan hat, even as he did. Wie auch alle andere thaten, likewiſe as all others did. Wie es auch ſei, hovvever, or hovvſoever, it be. Wie gelehrt er auch ſeyn mag, for all his learning, let him be never ſo learned; how gre a ſcholar ſoever he be; how very learned ſoever be, ſ. v.

Wie bald, 1. wie bald wird er kommen? hovv ſ is he to come? Wie bald iſts mit einem menſchen ſchehen, hovv unexpected vvill death ſometimes one off. 2. Wie bald oder ſo bald wir nun einander blikten, now as ſoon vve got into ſight of one anoth

Wiebel (der) ein kornwurm, a weevil or calender; a little black inſect that eats corn in corn-loſts.

Wiebelichte erbſen, wevil-eaten, or worm-eaten, peaſe.

Wie dann? how then?

Wie das? 1. wie ſo? how? why? why ſo? 2. Wie das auch immer ſeyn mag, howſoever it be.

Wie daß, veraltet, jezt blos: daß, that. Oder die begegenheit im engliſchen ohne that erzählt: z. b. the departing of my brother you will have learnet &c. ſtatt, that my brother departed &c.

Wiede (die) a withy or ozier, Ich will dir den hals umdrehen wie eine wiede, I ſhall wreſt thy neck like a withy

Wiedehopf (der) der kothhan, a hoop, howp, hoopo or hooper; a puet.

Wie dem allen, dem ſei nun, wie ihm wolle, with all that, for all that, whatſoever of all this.

Wie denn? 1. wie ſo? how? how then? how now? why? why ſo? 2. Nun denn! well how? well, what? Wie wollt ihrs denn äuſſerſt geben? well then, what is the atmoſt price? Wie denn, wie ihr nun ſehen ſoltet, daß ꝛc. what, and if you ſhall ſee, that &c. 3. Wie denn wahr iſt, wie denn auch wahr iſt, as is true; which is true. Wie denn jederman bekannt iſt, as any body will know; which any body knows.

Wieder, wiederum, again, ſ. wiederum. Wieder zurük, back again. Noch einmal wieder, a ſecond time, again, anew, afreſh, once again, over again. Etlichemal von neuen wieder, again and again. Hin und wieder, hin und her, to and again; to and fro; thither and back again.

Wieder abfallen, to fall back again, to turn, to rebel or revolt.

Wieder abgehen (ſo viel muß von der ſumme) ſo much is to be rebated, or deducted, from the ſum.

Wieder abjagen (den feinden eine geraubte beute) to reſcue a prey of the enemies.

Wieder ablaſſen (von dem vorhin gehabten ernſt und eifer) to fall, abate, remit or ſlacken, from your former zeal; to grow ſlack or remiſs.

Wieder abtheilen (etwas noch einmal) to ſubdivide a thing; to divide it a ſecond time.

Wieder abtreten (das amt, ſo man erlanget hat, einem andern) to abdicate, reſign, abandon, yield up, ſurrender, make over or give over, your office to an other body.

Wieder abziehen, 1. ſich wieder zurükbegeben, to withdraw, or retire. 2. Habt ihr euch denn ganz wieder von mir abgezogen? why have you thus withdrawn, or eſtranged, your mind from me? 3. Eine ſumme von einer andern wieder abziehen, to rebate a ſum.

Wieder anfangen, auffaſſen oder angreifen (etwas) to recommence, or re-aſſume, a thing, to begin, or undertake, it again, anew or afreſh; to fall to it again, or a ſecond time; to return to your plough.

Wieder angehet oder ſich von neuen wieder anhebet (wo es) if it begins anew, if it ariſes again.

Wieder ankleiden (ſich) to dreſs your ſelf again; to put your clothes an again.

Wieder anmachen oder anheften (etwas abgeriſſenes) to redreſs, repair or mend, ſomething; to faſten, tie or knit, a thing again to where it was got loſe from.

Wieder annehmen oder aufnehmen (1. ſeinen verlohrnen ohn zu gnaden) to re-admit your forlorn ſon to your grace; to receive, or take, him again into the ſame; o reſtore him to the ſame again. 2. Was ich einmal verkauft habe, das nehm ich nicht wieder an, I uſe not to have returned me what I ſold; I uſe not to receive, or take, that again, what once I ſold.

Wieder anrichten (etwas) to redreſs ſomething; to order it again; to put it in order again; to reſtore it; to rectify it. Die ſpeiſen wieder anrichten, to dreſs your meat a ſecond time.

Wieder anſtekken (einen geheilten) to re-infect a healed.

Wiederantwort (die) eine gegenantwort, an iterated anſwer; a ſecond return or reply. Eine ſchriftliche wiederantwort, a duplicate in writing.

Wieder antworten, to return an anſwer; to reply, or anſwer, ſomething.

Wieder anziehen (einen ausgezogenen rok) to put on again your coat which you had put off.

Wieder anzünden (ein ausgegangenes feuer) to kinille again a fire that went out.

Wieder arm werden (nach erlangtem reichthum) to impoveriſh again after having got richeſs.

Wieder aufbauen (etwas verfallenes) to rebuild what was decayed or ruined.

Wiederaufbauung (die) rebuilding, reſtauration, reeſtabliſhing.

Wieder aufbrechen, to break up again.

Wieder aufſtehen (das) das aufſtehen von den todten, reſurrection; riſing from the dead.

Wiederaufſtehung (die) ſ. v.

Wieder auferwekken, ſ. wieder aufwekken.

Wieder aufheben (einen gemachten vergleich) to annull, or diſannull, an agreement; to make it void; to make it to ſtand void.

Wieder aufhören etwas zu thun, to ceaſe again from doing ſomething.

Wieder aufjagen (einen haaſen, rephun ꝛc.) to recover, or retrieve, a hare, a partridge &c. to ſtart, or ſpring, 'em again.

Wieder aufkommen, geneſen oder geſund werden, to recover; to get well again; to perk up again; to recover from a ſickneſs; to recover your health. Eine ehemalige gewohnheit, die nun wieder aufkommt, a faſhion of old now getting in vogue again.

Wieder aufkrazzen (eine alte wunde) to rip, or rip up, an old ſore.

Wieder auflöſen (etwas) to unſooſe, or untie, a thing.

Wieder aufmachen (etwas) 1. es wieder öfnen, to open a thing again. 2. Es wieder auflöſen, ſ. wieder auflöſen. 3. Sich wieder aufmachen, ſich wieder auf den weg begeben, to ſet out again.

Wieder aufreißen (etwas) to rip up ſomething.

Wieder aufrühren (die hefen) to ſtir the lees.

Wieder aufſchließen (eine thür) to unlock a door again.

Wieder aufſtehen, to riſe again. Von einem fall wieder aufſtehen, to get up after a fall. Wieder aufſtehen von den todten, wieder auferſtehen, to riſe from the dead.

Wieder aufwärmen (ſpeiſe) to warm meat again.

Wieder aufwekken (eine alte ſtreitigkeit) to reſuſcitate, or revive, an old diſpute. Am jüngſten tage, wenn Gott die todten wird wieder auferwekken, dooms-day, when God will reſuſcitate the dead.

Wieder aufwikkeln (etwas) to unwrap, unfold, diſplay or untwiſt, ſomething.

Wieder ausgraben (einen neugepflanzten baum) to grub up again a new-planted tree.

Wieder auslöſchen (ein wort im ſchreiben) to plot out a word again when you are a writing.

Wieder ausſchlagen eines erſtorben geſchäzten baums (das) the ſhooting, ſpringing or ſprouting, again of a tree that ſeemed to be dead and gone; its putting forth new ſprigs or ſprouts.

Wieder ausſpeien (was man zu ſich genommen) to vomit, or regorge, what you have ſwallowed down; to bring, or caſt, it up.

Wieder austhun (1. etwas geſchriebenes) ſ. wieder auslöſchen. 2. Geld, ſo man einbekommen, wieder austhun, to put out again to uſe your money which did come home.

Wieder bauen (etwas verfallenes) ſ. wieder aufbauen.

Wieder bedenken (ſich) anders ſinnes werden, to bethink your ſelf, to change your mind; to think better of it; to take an other reſolution; to adviſe with your ſelf otherwiſe; to come to ſecond thoughts. Ich habe mich nun ſchon wieder bedacht, I bethought my ſelf by this time; now my mind is altered; now I am otherwiſe adviſed, minded, reſolved, diſpoſed, intentioned or inclined.

Wieder befallen werden (mit einer krankheit, von der man ſchon befreiet geweſen) dieſelbe wieder bekommen, to fall ſick again; to relapſe; to get a relapſe or recidivation.

Wieder begehren (etwas) ſ. wieder fodern.

Wieder beiſſen, to bite again.

Wieder bekehren (ſich) to become converted; to turn from a bad to a good life.

Wieder bekommen (1. etwas verlohrnes) es wieder erlangen, to recover, recuperate, re-obtain, retrieve or regain, a thing that was loſt or forfeited; to get it again. Er hats wieder bekommen, he got it again; he has got it again; he has recovered, recuperated, reobtained, retrieved or regained, it. Ich habe keine hofnung, es wieder zu bekommen, I have no hopes of recuperation. 2. Ein fieber, davon man ſchon frei geweſen, wieder bekommen, ſ. wieder befallen werden.

Wieder belohnen (einem etwas) to reward, requite or recompenſe, one a thing, or for a thing.

Wieder beſäen (ein land von neuen) to ſow a field again or a new.

Wieder beſänftigen (einen zornigen) to calm, appeaſe or aſſwage, one in anger.

Wieder beſeelen (einen todten körper) to quicken, revive or re-animate, a dead body; to reſtore the ſame to life again.

Wieder beſinnen (ſich eines dinges oder auf ein ding) to call your ſelf a thing to mind; to remember it to your ſelf.

Wieder bilden (etwas von neuen) to reform a thing anew; to new-mould it.

Wieder blühen, to flouriſh again.

Wieder brauchen (etwas) to uſe a thing again.

Wieder brechen, to break again.

Wieder bringen (etwas) to reſtore a thing.

Wiederbringlich iſt (was) was wiedergebracht werden kan, what is reſtorable, what can be reſtored.

Wiederbringung (die) reſtauration or reſtoring.

Wieder büßen (etwas) to make amends for a thing.

Wieder dienen (einem) to ſerve one reciprocally; to ſerve one's turn again; to require one a good ſervice; to make him a return of kindneſſes; to ſhew him reciprocal, or mutual, kindneſs.

Wiederdruk (der) the ſecond page of a leaf ſtamped.

Wieder drukken (1. einen) to oppreſs one again. 2. Ein ding, das ein ander ding wieder drukket, a thing that repells an other, that preſſes it back again, or that preſſes againſt it.

Wieder einbringen (ich wills euch anderwerts) I ſhall repay it you, I 'll make you amends for it, or make it good to you, another way.

Wieder einfinden oder ſtellen (ſich) to appear again.

Wieder einladen (einen zu einer mahlzeit) to repay one a dinner he had called you to, by calling him again to dine with you; to call him reciprocally to dinner.

Wieder einlöſen (ein pfand) to redeem, buy off or recover, a mortgage or pawn, or mortgaged goods.

Wiedereinlöſung (die) redeeming.

Wiedereinnahme (die) recovering, reconquering.

Wieder einnehmen (1. eine übergegangene feſtung) dieſelbe wieder erobern, to recover or reconquer a fortreſs taken by the enemy. 2. Die ausgeſtekte fahne wieder einnehmen, to take in again your flag ſet up.

Wieder einpfropfen (ein abgeſchnittenes reislein) to graff in again a ſlip

Wieder einräumen (einem ein zimmer, daraus man ihn vertrieben) to clear a room again for one you had driven out of it.

Wiedereinräumung (die) re-eſtabliſhment.

Wieder einrichten (ein verrenktes bein) to ſet a bone again that got out of joynt; to ſet a wrenched, ſprained or diſlocated, bone into joynt again.

Wieder einſchlafen, to fall aſleep again.

Wieder einſchließen (etwas) to look up a thing again.

Wieder einſezzen (einen in ſein amt) to reſtore one to his place, from which he was removed.

Wiedereinſezzung (die) reſtoring, re-eſtabliſhing.

Wieder einſtekken (das ausgezogene ſchwerdt) to ſheath, or put up in the ſcabbard, again your ſword drawn.

Wieder einweihen (einen verunreinigten tempel) to conſecrate anew a profaned temple.

Wieder empfangen (etwas) to get, or receive, ſomething again.

Wieder entledigen (ſich eines angenommenen dinges) to part again with a thing apprehended.

Wieder entreiſſen (einem das geraubte) to reſcue from one what he has robbed.

Wieder entſtehen, to re-exiſt, to exiſt, breed, riſe or grow, again.

Wieder ergänzen, to recruit, recompoſe.

Wiederergänzung (die) 1. der truppen, recruit; 2. einer verlezten ſache, recompoſition, recompilement.

Wieder erholen (ſich) to recover, or revive; to recover your ſelf.

Wiedererholung (die) recovering, reviving.

Wieder erinnern (einem etwas oder woran) to remember one of a thing; to recover it to his memory; to call it him to mind.

Wiedererinnerung (die) remembering.

Wieder erlangen (etwas) to get a thing again, ſ. wieder bekommen.

Wiedererlangung (die) 1. der geſundheit, recovery, recovery of health; 2. einer andern ſache, recovering.

Wieder ermuntern (ſich aus einer ohnmacht) to revive or recover, out of a ſwoon.

Wieder erobern (eine feſtung) ſ. wieder einnehmen.

Wiedereroberung (die) ſ. wiedereinnahme.

Wieder erquikken (einen) to revive one; to comfort, quicken or ſtrengthen, him again.

Wieder erſcheinen, to appear again.

Wiedererſcheinung (die) appearing again.

Wieder erſezzen oder erſtatten (etwas) 1. es wirklich und in natur wieder geben, to render, return or reſtore, a thing; to give it back again. 2. Ein gleiches dafür wieder

der geben, to repay a thing; to render a like for it; to retaliate it.

Wiedererſezzung (die) reſtoring. ſ. wiedererſtattung.

Wieder erregen (einen ſtreit von neuen) to reſuſcitate, or cevive, a diſpute.

Wieder erſtanden ſeyn, auferſtanden ſeyn, to be reſuſcitated; to be riſen from the dead.

Wieder erſtatten (etwas) ſ. wieder erſezzen.

Wiedererſtattung (die) 1. in natur, a reſtauration, reimburſement, reſtoring, return or rendring; 2. in gleichgültigkeit, a repaying or retaliation.

Wieder färben (etwas von neuen) to die a thing again, or anew.

Wieder finden (etwas) to retrieve, or recover, a thing; to find it again.

Wieder flikken (etwas) to repair, mend or reſit, a thing; to patch it up again; to new-vamp it.

Wieder fluchen (einem) to curſe one again.

Wieder fodern (etwas von einem) to aſk, demand or require, ſomething of one again.

Wiederfoderung (die) requiring again.

Wieder formiren (etwas von neuen) ſ. wieder bilden.

Wieder fortgehen, to ſet out again, in order to purſue your way.

Wieder freſſen (das geſpiene wie ein hund) to return, or to turn again, to your own vomit, as a dog.

Wiedergabe (die) eine wiedergebung des genommenen, a reddition, returning, reſtoring or rendring, of what you had taken away. 2. Eine gegengabe, a counter-giſt, a repaying, a retaliation, a requital, an acknowledgement.

Wieder geben (etwas) in natur, ſ. wieder erſezzen. Wer giebt mir aber die unkoſten wieder? but who is to repay me the charges? Ich habe ihm ſein buch ſchon längſt wieder gegeben, I rendred, or returned, him his book long ago.

Wiedergeboren ſeyn oder werden, to be or become regenerate, regenerated or new-born.

Wiedergeburt (die) a regeneration, a new birth. Das bad der wiedergeburt, the waſhing of regeneration.

Wieder gedenken (etwas) to remember a thing; to call it to mind.

Wieder gehen können, to have recovered the uſe of your feet; to get on your feet again.

Wieder gelangen (zu etwas verlohrnen) to recover, retrive, recuperate or regain, ſomething loſt, to get it again. Nach einer lang ausgeſtandenen krankheit zu kräften wieder gelangen, to pick up ſtrength after a long ſickneſs. Ich bin zu meinem gelde wieder gelanget, I recovered my money. Gott weiß, wenn ich wieder heimgelangen werde, God knows when ever I ſhall get home again.

Wiedergelangung (die) recuperating.

Wieder geneſen, ſ. wieder geſund werden.

Wiedergeneſung (die) recovering of health, recovery, geneſung.

Wieder geſchehen (ſolte es noch einmal) ſhould it come paſs again, once again or once more.

Wieder geſund 1. werden, to get well again; to perk again; to recover; to recover from a ſickneſs; to re- ver your health; to be reſtored to health. Es iſt kei- hofnung mehr da, daß er werde wieder geſund wer- , he is paſt recovery, or paſt hope of recovery. 2. as einen wieder geſund machen kan, what is ſanative healing; what can reſtore your health; what can help recovery of health.

Wieder gewaltig werden, to wax power full again.

Wieder gewinnen (etwas verlohrnes) to regain, or retrieve, ſomething loſt; to win it again.

Wieder grünen, to wax green again.

Wieder grüſſen (einen) to ſalute one again.

Wieder gut machen (1. einen begangenen fehler) to make amends for a fault committed. 2. Ich danke euch für eure mühe, ich will ſehen, daß ichs wieder gut mache, I thank you for your pains-taking, I ſhall endeavour to requite, reward, repay, recompenſe or retaliate, it; or to make a return of it. 3. Einem etwas auf kurantrechnung wieder gut machen oder gut thun, to bonify ſomething to one again in account current; to make him creditor for it again; to note it again into his credit, or among what he is to make.

Wieder haben (ihr ſolts) you ſhall have it again, or get it again.

Wiederhall oder wiederſchall (der) das echo, the eccho; the ecchoing, reflection, or reſounding, of a noiſe or voice. Hier iſt ein ſchöner wiederhall, here is a good eccho. Ein dreifacher wiederhall, a threefold eccho. Einen wiederſchall geben, to eccho again.

Wiederhallen oder wiederſchallen, to eccho again; to anſwer again as an eccho. Man hört deutlich alle ſilben wiederhallen, you may hear every ſyllable diſtinctly ecchoed again. Eine wiederhallende ſtimme, a voice ecchoing again.

Wieder hart werden, to grow hard again.

Wieder heil werden, to heal again.

Wieder heim ſchikken (1. einen) to remand one; to ſend him back again, or home again. 2. Kommt geſchwinde wieder heim, make haſte home again. 3. Als ich wieder heim gieng, when I went home again. 4. Ich will mich wieder heim tragen, I'll get home again. 5. Laßt uns nun wieder heim kehren oder umkehren, let 's now make home again, ſ. umkehren. 6. Wieder heim reiſen, to return home; to return into your own country. Auf meiner wiederheimreiſe, in my return. Er iſt wieder heim gekommen, he is returned home. 7. Lehngüter, die dem lehnherrn wieder heimgefallen ſind, tenements eſheated again to the liege-lord.

Wieder helfen (1. einem) to aid, or aſſiſt, one again. Einander wieder helfen, to aid, or aſſiſt, one another mutually or reciprocally; to give mutuall, or reciprocal aid to one another.

Wieder heiſchen (etwas) to aſk, or demand, ſomething back again.

Wieder her (hier) hither again.

Wieder heraus, out again.

Wieder herausgeben (etwas) to render, or redeliver, ſomething; to give it over again.

Wieder herausgehen oder kommen, to come forth again.

Wieder herbeibringen (etwas) to reſtore a thing to its place; to bring it back again.

Wieder herbeikommen, to return; to come back again to a place, flock or company, left.

Wieder herbringen (etwas) to bring ſomething hither again.

Wieder hergehen, to come along hither again.

Wieder herüber kommen, to come over to this ſide again,

Wieder herum (kehret es) turn it about this way.

Wieder hervorgrünen, to ſpring again; to ſpring up again.

Wieder hinaufgehen, to mount again, to go up again.

Wieder hinausgehen, to walk out, or go forth, again.

Wieder hineingehen, to enter again; to walk in again.

Wieder hineinkommen, to come in again.

Wieder hinfahren, to part again.

Wieder hingehen, to go away again.

Wieder hinlegen, oder wieder hinſtellen (etwas an ſeinen ort) to put, lay, ſet or ſettle, a thing again into its place; to reſtore it; to place it again where it laid, or ſtood, before.

Wieder hinwollen, to have a mind to return thither.

Wiederholen (etwas) 1. etwas, ſo weg iſt und verloren geſchäzt war, to retrieve ſomething loſt; to fetch it up again. 2. Einen ſpruch wiederholen, ihn noch einmal herſagen, te iterate, repeat or rehearſe, a ſaying; to tell it over again. Einen ſpruch etlichemal wiederholen, to reiterate a ſaying; to repeat it ſeveral times over again; to rehearſe it again and again; to make e very often repetition of it. Damit ich nun dasjenige, was ich geredet habe, wiederholen und kurz faſſen möge, to draw to a head all my diſcourſe; or to ſum it up. Einerlei wol hundertmal wiederholen, to tell a thing over and over, or again and again; to harp always at the ſame ſtring; to ding one 's ears perpentually with a thing. Was man gehöret hat, fleißig bei ſich ſelbſt wiederholen, ſ. wiederkäuen.

Wiederholung (die) a repeating, or repetition. Leere wiederholungen in der rede gebrauchen, to uſe tautologies in your ſpeech; to repeat one and the ſame thing in other words. Eine wiederholung in einer melodie, a repriſe; a repetition in a ſong.

Wiederkäuen (1. thiere, die da) wiederkäuende thiere, als ſchafe und ochſen, ruminating beaſts; beaſts that ruminate, that chew the cud, that chaw the cud, or that chew again. Das wiederkäuen, the chewing of the cud. 2. Was man gehöret hat, fleißig wiederkäuen, oder fleißig bei ſich ſelbſt wiederholen, to ruminate, repeat, rehearſe or ponder, diligently what you have heard; to conſider of it; to chew the cud upon it; to chew it again.

Wiederkauf (der) a redemption, redeeming or recovery, of a thing ſold. Ein gut, mit vorbehaltung des rechts zum wiederkauf, oder es wiederkäuflich verkaufen, to ſell a ground with power of redemption.

Wieder kaufen (etwas verkauftes) to redeem, or recover, what you ſold.

Wiederkäuflich verkaufen (ein gut) ſ. wiederkauf.

Wiederkehren, umkehren, to turn, to turn back, to turn back again.

Wiederkehrung (die) return, returning.

Wiederklang (der) ſ. wiederſchall.

Wieder kleiden (ſich von neuen) to new-dreſs your ſelf.

Wiederkommen, to return, to come back; to come again, to come back again. Kommt geſchwinde wieder, make haſte back again. Wenn er von der reiſe wiedergekommen ſeyn wird, when he will be returned from his journey. Da iſt an kein wiederkommen zu denken, that will never return. Die zeit, ſo verſtrichen iſt, kommt nimmer wieder, the time that 's paſt will never return, or is unreturnable. Der winter kommt ſchon wieder, the winter draws ou again. Wieder zu ſich ſelbſt, zu ſeiner geſundheit, zu ſeinen kräften, zu ſeiner freiheit, zu dem ſeinigen, zu ſeinem gelde ꝛc. kommen oder gelangen, to come to your ſelf again; to recover your ſelf, your health, ſtrength, liberty; eſtate, money &c. to get it again.

Wieder krank werden, to fall ſick again; to relapſe; to get a relapſe or recidivation.

Wiederkriegen (etwas) ſ. wiederbekommen. Ich habs wiedergekriegt, I got it again; I recovered, recuperated, retrieved or regained, it.

Wiederkunft (die) a return; a coming again. Eine glükliche wiederkunft, a happy return.

Wiederlage (die) in der baukunſt, countre wall; oppoſing wall.

Wieder lebendig machen (1. einen) to re-animate, revive or reſuſcitate, one; to quicken, or vivify, him again; to bring him to life again; to reſtore him to life. 2. Wieder lebendig ſeyn, wiederum leben, to be alive again; to live again. 3. Wieder lebendig werden, to revive, to come to life again; to be quickened, or vivified, again; to be brought to life again; to be re-animated, revived or reſuſcitated; to become alive again; to be reſtored to life.

Wiederlebendigmachung (die) re-animating, reviving.

Wiederlebendigwerdung (die) reviving.

Wieder leihen (einem etwas) to lend one ſomething again.

Wieder lernen (was man vergeſſen hat) to learn again what you have already forgotten.

Wiederlich iſt (was) ſ. widrig.

Wieder lieben (einen) to love one again, or reciprocally.

Wieder liefern (einem dasjenige, ſo man von ihm geborget hat) to return one a thing borrowed of him.

Wieder lohnen (einem) to repay, requite or reward, one.

Wieder löſen (ein pfand) ſ. wieder einlöſen.

Wieder loskommen, to get free again. 1. Wieder losgelaſſen werden, to be freed, or delivered, again; to be put, or ſet, at liberty again. 2. Wieder losgeriſſen werden, to be reſcued. 3. Sich wieder losreiſſen, to reſcue your ſelf; to ſcamper away; to ſhew a fair pair of heels. 4. Wieder losgekauft werden, to be redeemed. 5. Auf bürgſchaft losgelaſſen werden, to get out again upon bail.

Wieder machen (etwas) to repair, or mend, a thing.

Wieder meſſen (einem mit gleichem maaß) to meaſure one again, or reciprocally; with the ſame meaſure; to requite him in his own way; to ſerve him a like turn; to do him as he did; to retaliate his tricks.

Wieder miſchen (etwas) to mix ſomething again.

Wieder nähen, ſ. wieder flikken.

Wieder nehmen (etwas) to take ſomething back again.

Wieder niederreiſſen (eine neuaufgeführte mauer) to pull down again a wall newly raiſed.

Wieder niederſezzen (etwas aufgehobenes) to ſet down again a thing lifted up.

Wieder nüchtern werden, to recover out of a ſurfeit; to digeſt it, ſ. nüchtern.

Wieder pflanzen (etwas) to replant ſomething.

Wieder pflügen (ein brachland zum drittenmal in einem ſommer) to trifallow a lay-land; to plough it for the third time the ſame crop.

Wiederprellen, to bounce again, to give back, to bounce back again, to reflect, rebound or recoil.

Wieder rächen (ſich) to revenge your ſelf.

Wiederrathen oder widerrathen (einem etwas) to diſſuade, or diſſwade, one a thing; to adviſe him to the contrary; to get him diſſwaded of it; to try diſſwaſions with him; to try to take him off from it; to try to turn him from it. Er widerrieth mirs, he diſſwaded it me. Einer, der etwas widerräth, a diſſuader, or diſſwader. Was einer zum grund braucht, etwas zu widerrathen, a diſſuaſive or diſſwaſive; a diſſuaſive argument; a diſſuading-reaſon; a reaſon produced to diſſuade one a thing; the ground off a diſſwaſion.

Wieder rauben (einem ſeine gemachte beute) to reſcue from one his gotten booty; to rob him again of it.

Wieder reinigen (etwas) to cleanſe, purify or mundify, a thing again.

Wieder rein werden, to become clean again.

Wieder ſagen (einem etwas) ihm es wieder erzählen, to report, impart or relate, one a thing; to ſay, or ſell, it him again; to give him an account of it, to communicate it with him; to make him acquainted with it.

Wieder ſammlen (etwas) to gather ſomething again. Ich bitte, ſammlet euch doch wieder, pray, recollect your ſelf; bethink your ſelf, or reflect upon your ſelf.

Wieder ſäubern (etwas) ſ. wieder reinigen.

Wieder ſchaffen (einem etwas) to recover one a thing again; to bring it again to his hands or poſſeſſion; to get him repoſſeſſed of it.

Wiederſchall (der) 1. das echo, an eccho. ſ. wiederhall. 2. Der wiederſchall oder wiederklang einer glokke, orgel, laute, geige ꝛc the reſounding, or the ringing again, of a bell; the reſounding of an organ, the reſonance of a lute, violin &c. Was einen wiederſchall giebt, what is roſonant or reſounding; what reſounds.

Wiederſchallen, 1. wie ein echo, ſ. wiederhallen. 2. Wie ein muſikaliſches inſtrument, to reſound as a muſical inſtrument; to be reſonant; to have a reſonance.

Wiederſchein (der) a reflected ſhine or light; the reflecting, reflection, or reflection, of a ſhining. Was einen wiederſchein geben kan, what is reflexive; what is fitted to reflect a thing; what is indowed with a reflexivity. Der mondſchein iſt nur ein wiederſchein der auf den mond gefallenen ſonnenſtralen, the moon-ſhine is nothing elſe, but ſun-beams that enlighten the moon, and are thence reflected, ſent back or beaten back, towards the earth.

Wiederſchelten, to recriminate; to retort a crime; to ſcold, or revile, again; to return foul language.

Wieder ſchenken (einem etwas) 1. ihm ſein geſchenk wieder geben, to render, reſtore or return, one his preſent; to give it him back again. 2. Ihm vor ſein geſchenk etwas anders wieder verehren, to remunerate, retaliate, reward, recompenſe, repay or requite, one's preſent; to give him ſomething in return of it.

Wieder ſchikken oder wieder ſenden (einem etwas) to remand, or return, one a thing; to ſent it him back again. Einem kråmer dasjenige, ſo man in ſeinem laden hat holen laſſen, wieder ſchikken, to return a ſhop-keeper his commodity. Waaren, die ein faktor anſtatt der verkauften wieder ſchikken kan, returnable commodities; ſuch commodities as a factor uſes for returns he is to make.

Wiederſchlag (der) counter-blow.

Wieder ſchlagen, to ſtricte, or beat, again.

Wieder ſchlichten (einen ſtreit) to make up a quarel; to reconcile friends that were falln out; to make them to agree again together.

Wieder ſchreiben (einem) to give, or return, one an anſwer to his letter; to write again to him.

Wieder ſchwångern, to re-impregnate.

Wieder ſehend werden, to recover, or recuperate, our ſight.

Wieder ſenden (einem etwas) ſ. wieder ſchikken.

Wieder ſezzen (ſich) ſich wiederum ſezzen, ſich wieder ieder ſezzen, to ſet, or ſettle, your ſelf again; to ſit own again.

Wieder ſizzen gehen, to ſit down again.

Wieder ſperren (etwas) es wiederum verſperren, to ar ſomething again.

Wieder ſpizzen (etwas) to point a thing again; to harpen it again at the point.

Wieder ſtechen im piketſpiel, to repeek.

Wieder ſtehen, wiederum ſtehen, to ſtand again.

Wieder ſtoſſen (einen) to puſh, or thurſt, one again; to give him a countercheck.

Wieder ſuchen (etwas) verlohrnes) to ſeek, or ſearch, again for what iſt loſt.

Wieder ſündigen, to ſin again; to commit ſins anew.

Wiedertaufe oder abermalige taufe (eine) anabaptiſm, anabaptiſtry, rebaptizing or rebaptization; a ſecond chriſtening.

Wieder taufen (einen) to rebaptize, or rebaptiſe, one; to chriſten him again. Sich wieder taufen laſſen, to be rebaptized; to be chiſtened again.

Wiedertåufer (der) an anabaptiſt. Die wiedertåufer, die mennoniſten, die anhånger Menno Simonis, the anabaptiſts.

Wieder thun (etwas etlichemal nach einander) to do a thing over and over; to do it again and again; to repeat, or re-iterate, it five and twenty times.

Wieder treiben (eine ſchon einmal aufgegebene profeßion) to trive again a trade already quitted.

Wiederum, wieder, again. ſ. wieder. Was billig iſt, iſt ehrlich, und wiederum, was ehrlich iſt, iſt billig, what is juſt is honeſt, and again what is honeſt is juſt. Gebt mir wiederum eben ſo viel, give me as much again. Sie dienen einander, er, ihr und ſie ihm wiederum, they ſerve one another mutually or reciprocally; he ſerves her, and ſhe him again.

Wiederumkehr (die) returning.

Wieder umkehren, to turn back again. Wo ihr nicht wieder umkehret, wo ihr euch nicht beſſert, if you do not reclaim; if you do not mend your life.

Wiederumkehrung (die) ſ. wiederumkehr.

Wieder umpflügen, ſ. wieder pflügen.

Wieder umſchlagen (1. ein blat in einem buch) to turn a leaf over again in a book. 2. Ein thauwetter, ſo keinen beſtand hat, ſondern gleich wieder umſchlågt, a mock-thaw, a thawing weather that laſts but little, or that preſently turns, alters, ſhifts or changes, again.

Wieder um ſich werfen (mit eben dergleichen ſcheltworten) to recriminate; to retort a crimination.

Wieder umſtoſſen (eine gemachte ordnung) to reverſe, repeal, break, aboliſh, disannul or abrogate, an ordinance.

Wieder umwenden, to turn about again.

Wieder verändern (etwas) to change, or alter, a thing again. Er hat ſein teſtament wieder verändert, he has again altered his will; he has countermanded it. Ich wohne nicht bequem, ich wolte mich wohl wieder verändern, I have no convenient lodging, I would fain ſhift it. Sein ſinn iſt nun ganz wieder verändert, his mind now is quite altered again. Dieſer witwer gedenkt ſich nun wieder zu verändern oder wieder ein weib zu nehmen, that widower is now about altering his condition.

Wieder verbeſſern (etwas) to mend ſomething again; to make amends for it.

Wieder vereinigen (zween, ſo mit einander ſtreitig geweſen) to reconcile two that were falln out; to make up their difference; to make friends again; to make them to agree again together; to clap up an agreement, reconciling, reconcilement or reconciliation, between them. Im tode iſt alles wieder vereiniget, death reconciles all things; death is a reconciler of all things.

Wiedervereinigung (die) reconciliation, reconcilement &c. ſ. v.

Wieder vergelten (einem ſeine mühe) to reward, or recompenſe, one's pains, or him for his pains; to give him a reward, or recompence, for the ſame. Eine empfangene freundſchaft mit einer gleichen wieder vergelten, to return, repay, requite, retaliate or render, a kindneſs; to ſerve one a friendly turn again. Es ſoll euch eben alſo wieder vergolten werden, wie ihr gethan habt, you ſhall be repaid, requited, rewarded or retaliated, in your own way; you ſhall be meaſured again with your own meaſure. Habt dank, Gott wolle es euch wieder vergelten, God reward you!

Wiedervergeltung (die) reward, rewarding, retaliation, recompence, compenſation, recompenſation, recompenſing, requiting, requital, repaying. Eine wiedervergeltung guter dienſte, a return of kindneſſes, a mutual, or reciprocal, ſhewing of kindneſſes,

Wieder verhindern (ein angefangenes werk) to baffle, ſtop, let hinder, impede, croſs, traverſe or diſturb, again a work begun.

Wieder verkaufen (etwas, ſo man gekauft) to revend a thing bought; to ſell it again; to put it off again.

Wieder verkleiden (ſich) to ſhift your clothes; to put other clothes on again.

Wieder verlaſſen werden (von Gott, wenn man ihn verläßt) to be forſaken again of God, after forſaking him.

Wieder vermiethen (1. ein gemiethetes haus) to let out, or hire out, again the houſe you had hired. 2. Eine magd auſſer dienſt, die ſich wieder vermiethen will, a ſervant-maid out of ſervice, having a mind to hire out her ſelf again.

Wieder vernichten (was man gemacht hat) to disannull what you made your ſelf; to annull, annihilate, break or defeat, it again.

Wieder verſammlen (die gemeine) to call the commons together again.

Wieder verſchreiben (ſich gegen einem, der ſich vor etwas verſchrieben hat) to interchange writing; to do interchangeably, mutually or reciprocally, ſet your hands and ſeals; to bind your ſelf again to one that bound himſelf to you.

Wieder verſchulden (einen guten dienſt) ſ. verſchulden.

Wieder verſichern läſſet (ein aſſekuradör, der ſich) an inſurer, that gets re-inſured of the hazard he took to run for an other.

Wieder verſöhnen (ſich mit einem) to become re-conciled with one. Leute, ſo uneinig geworden, wieder verſöhnen, ſ. wieder vereinigen.

Wieder verſöhnung (die) reconciliation.

Wieder verſuchen (etwas noch einmal) to try ſomething once again.

Wieder verſüſſen (das kan einem die ſchwere mühe, ſo man haben muß) that is enough to ſweeten, ſoften, reward, repay or eaſe, the hardneſs ef pains you are put to; that can make them good.

Wieder volkreich machen (eine ſtadt oder ein land) to repeople a town or country.

Wieder voll machen (ein gefäß) to fill a veſſel up again.

Wieder von einander gehende verſammlung (eine fruchtlos) an aſſembly ſeparating again without any reſolution taken.

Wieder wachſen, to grow again.

Wieder warm werden, to grow warm again.

Wieder waſchen (ſeine hände) to waſh your hands gain.

Wieder wandern müſſen (unſer neuer knecht hat) our new ſervant is ſent, or turned, away again.

Wieder weggehen, to go away again.

Wieder werden (es ſoll euch) it ſhall be reſtored you; you ſhall have, or get, it again.

Wieder wezzen (etwas ſtumpf gewordenes) to whet, or ſharpen, again a blunted tool.

Wieder wol (es geht ihm) he is well again.

Wieder ziehen (irgend wohin) to remove ſomewhither again.

Wieder zu aſche, ſtaub, erde ꝛc. werden, to turn to aſhes, or duſt, again; to return unto duſt, unto the ground.

Wieder zufrieden werden, to become aſſwaged or appeaſed.

Wieder zum kinde werden, to grow a child again.

Wieder zunehmen, to increaſe again.

Wieder zurecht, in the right way again, ſ. zurecht.

Wieder zurichten (etwas) to dreſs ſomething again.

Wieder zurük, back again.

Wieder zurüknehmen (machen, daß einer etwas muß) to make one to take ſomething back again. Machen, daß einer ſein wort wieder zurüknehmen muß, to make one eat his words; to make him unſay himſelf again.

Wieder zurükziehen, 1. wieder zurükreiſen, to turn; to travel back again. 2. Sich wieder zurükziehen, to retire, or withdraw. Der feind zog ſich oder ſeine truppen wieder zurük, the enemy withdrew, or retired; he withdrew, drew back or retired, his forces.

Wieder zuſammen, together again.

Wieder zu ſich ſelbſt kommen, to recollect, or recover, your ſelf; to come to your ſelf again. Aus einer ohnmacht wieder zu ſich ſelbſt kommen, to recover out of a ſwoon.

Wieder zuſtellen (einem etwas) to return a thing to one.

Wiege (die) the cradle. Ein kind in die wiege legen, to put a child in the cradle. Die wiege regen, bewegen, hin und herziehen, bei der wiege ſizzen, to rock the cradle. Bei der wiege ſingen, to lull a child in the cradle aſleep.

Wiegelein (das) a little cradle.

Wiegen (1. ein kind) to rock a child. Eine magd, die das kind wiegen muß, a rocker. Ich bin ſo müde, ich will dieſe nacht wohl ungewiegt ſchlafen, I am ſo weary that I ſhall not need to be rocked for to ſleep to night. Ich will mich von ihm nicht in den ſchlaf wiegen laſſen, I ſhall not be fulled aſleep of him. 2. Wie viel wiegts? es wiegt zwanzig pfund, what does it weigh? it weighs twenty pounds. Ich muß es einmal auf die wage legen, zu ſehen, was es wiegt, I ſhall lay it on the ballance and try the weight of it. Es wog ſo viel nicht, es hat ſo viel nicht gewogen, it did not weigh ſo much. 3. Ich habs gewogen, I have weighed, poiſed or ballanced it, ſ. wägen.

Wiegenband (das) die wiegenſchnur, the cradle-band.

Wiegenbettlein (das) a cradle-bed; a little bed for a cradle.

Wiegenbogen oder wiegenſprügel (der) the roof, or ſpringer, of a cradle.

Wiegenküſſen (das) a cradle-pillow.

Wiegenlied (das) a lullaby; a lullaby-ſong; a ſong ſung at the cradle to lull a child aſleep.

Wie gern wolt ich, how fain would I. Wie gern ich auch wolte, for all that I have a mind to it; would I never ſo fain.

Wie groß, how great, or how big. Wie groß es auch ſeyn mag, how great ſo ever it be.

Wiehern, ſchreien, wie ein hengſt, to neigh as a ſtonehorſe. Er iſt ein rechter wiehernder hengſt oder geiler bok, he is like a neighing horſe, or laſcivious buck. Einer, der nach ſeines nächſten weib wiehert, der in ſeinem herzen mit ihr ehebruch treibet, one that neighs after his neigh-bour's wife.

Wie lang 1. wirds werden? was wirds für eine länge bekommen, how long will it become? what will be the length of it? 2. Wie lang oder wie lange wirds währen, oder wie viel zeit wirds brauchen, ehe er wieder kommt? how long will it be, before he returns? Wie lange es auch immer währen möchte, be it never ſo long.

Wie mancher? how many a man? Wie manchesmal hab ich euch gewarnet, how many a time have I warned you.

Wie mancherlei, how manifold.

Wien, die hauptſtadt in Niederöſtreich, Vienna, or Ween, the Emperour's reſidence.

Wiener, wienerin (der, die) one from or of Vienna.

Wieneriſch, of Vienna.

Wie nichts, as it were nothing. Das iſt ihm wie nichts, that is nothing to him.

Wie oft? und! how often?,! how often-times?,! how many times?,! how many a time?,!

Wieſe oder matte (die) a meadow; a meadow-ground. Eine mit vielen blümlein prangende wieſe, a meadow enamelled with flowers. Eine grüne wieſe, a green meadow. Eine wieſe mähen oder abmähen, to mow a meadow. Eine weidewieſe, a paſture-meadow; meadow-ground for paſture.

Wie ſehr, how very much. Ihr könt nicht glauben, wie ſehr mich das ding ſchmerzet, you can hardly believe, how ſorely, or how very much, it grieves me. Wie ſehr ich mich auch dagegen ſezte, for all my oppoſing it; howſoever I oppoſed it; for all that ever I could do to oppoſe it; notwithſtanding all my oppoſition.

Wieſel (die) das wieſelein oder wieſelchen, a weaſel or weeſel; a little beaſt like a marten. Ein hauswieſelchen, ein iltiß, a foin. Ein feldwieſelchen, ein frett, a polecat; a ferret.

Wieſelein (das) 1. eine kleine wieſe, ein wieschen, a little meadow. 2. Ein wieſelein, ſ. v.

Wieſenblumen, meadow-flowers.

Wieſenfeld (das) a meadow-field.

Wieſenflachs oder wieſenwolle (das kraut) cudword or otten-weed.

Wieſenglöklein (das) meadow-bell-flowers.

Wieſengras (das) meadow-graſs.

Wieſengrund (der) das wieſenthal, a meadow-dale; dale having a meadow.

Wieſenklee (der) meadow-trefoil.

Wieſenkräuter, meadow-herbs.

Wieſenkümmel (der) meadow-cummin, carraway-ſeed.

Wieſenſchwamm (der) a toad-ſtool growing in meaws.

Wieſenzeitloſe (die) hermodactyl.

Wieſenzins (der) meadow-rent.

Wieſewachs (der) meadow-ground, meadows.

Wie ſo? why? what's the matter? how ſo? Wie ſo nnichmal, oder wie ſo oft, hab ich euch gewarnet, how often, how often, or how many a time, have I warned n. Wie ſo mancher geht dahin, und 2c. how many a goes away, and &c.

ie theuer? 1. what 's the price of it? what does it ? Wie theuer eure flaumen? how many plums for a ny? Wie theuer gebt ihr das pfund? what do you he pound? Wie theuer kommt euch die elle zu ſtehen? t did you pay for the ell? 2. Wie theuer und werth ir auch war, ſo 2c. tho' he was never ſo dear, or for s being very dear and much beloved, to me yet &c.

ie viel beſſer? how much the better?

ie viel eher? how much the rather, or the ſooner?

ie vielerlei? of how many ſorts?

ie vielfältig? how manifold? ſ. wie oft?

Wie viel geld, zeit, brod 2c.? how much money, time, bread &c.? Wie viel perſonen, brode, äpfel 2c.? how many perſons, loaves, apples &c.?

Wie viel lieber wolt ich 2c. how much the rather would I &c.

Wie vielmehr, how much the more.

Wievielſte (der, die, das) the how manieſt. Das wievielſte haus iſt es von dieſem? how many houſes off from this? Der wievielſte iſt er in der ordnung? the how-manieſt is he in the rank? Den wievielſten ſchreiben wir heute? what they of the month is it to day? which do we write to day?

Wie vielweniger, how much the leſs.

Wie weit, wie weit iſts von hier? how far is it from hence? how far is it thither? or how far is it off?

Wie weiter? wie lautets weiter? how farther? or how further?

Wiewol, 1. obwol, obſchon, obgleich, whithall, whithall that, for all that, nowithſtanding, though, tho', although, altho', albeit, however, howſoever. Ich wills bezahlen, wiewol ich nichts ſchuldig bin, I ſhall pay it, altho' I ow it not. Wiewol ihrs hoffet, oder wie ihrs wol hoffet, wirds doch nicht geſchehen, for all that you hope it, yet it will not come to paſs; not but that you hope it, but it will not come to paſs. Wiewol ich ihn für einen ehrlichen mann halte, ſo ſizt er doch jezzo gewaltig in der enge, not but that I think him an honeſt man, but he is now in great ſtraits. 2. O wie wohl iſt ihm geſchehen, oder wie gut iſts ihm geweſen, daß 2c. o how fair was it acted with him, o how much good made it accrew to him, that &c.

Wig (der) einer in England, der von der Thorah oder von dem väterlichen geſez einigermaſſen wanket und den Thoriſten oder Toris zuwider iſt, a whig; one given to whiggiſm; one that wags a little from the ſtrict obſervation of the Thorah, which Herew word ſingnifies the laws of the church; one of thoſe that oppoſe the Tories.

Wikke (die) eine art von hülſenfrüchten, fitch, or vetch; a ſort of pulſe. Wilde wikken, roßwikken, wild vetch; bitter vetch.

Wikkelband (das) die wikkelſchnur eines kleinen kindes, the ſwathin, band or ſwadding-band, to wrap a baba up in his ſwathing-clothes withall.

Wikkelkind (das) a habe wrapped, or that is to be wrapped up, in ſwathing or ſwaddling-clothes.

Wikkeln (etwas) to wind, or wrap, up ſomething. Wikkelt es hierein, wrap, or lap, it herein. Er hatte ſich in ſeinen mantel eingewikkelt, er hatte ſolchen um die ohren geſchlagen, he had wrap up himſelf in his cloak. Ein kleines kind in windeln wikkeln, to ſwathe, or ſwaddle, a babe, to wrap it up in ſwathing clothes. Ein kind, ſo nicht gewikkelt iſt, a young child unſwathed, or unſwaddled. Etwas um den arm wikkeln, to wreath a thing about your arm. Garn oder ſeite auf einen knaul wikkeln oder winden, to wind thread or ſilk on a bottom. Ein ſtük altes band um einen verlezten finger wikkeln, to make a finger-ſtall; to wind a piece of rag about a ſore finger. Etwas wieder auseinander wikkeln, to unwrap, unfold, diſplay, untwiſt or unwreath, a thing. Eine perüke zuſammenwikkeln, to wrap up a wig. Ich will mich in dieſe händel nicht wikkeln, ich will mich damit nicht verwikkeln, ich will nichts damit zu thun haben, I would not meddle, or intermeddle, with thoſe intrigues; I would not concern, intangle or intricate, my ſelf in thoſe contrivances; I would not ingage, or imbrak, in that plot

Wikkelſchnur (die) ſ. das wikkelband.

Wikkelung (die) das wikkeln, a winding, wrapping up, wreathing, twiſting &c. ſ. wikkeln.

Wikkelzopf oder wechſelzopf (der) ein zopf zuſammengeflochtener haare, a twiſt, treſs or lock, of hair.

Wikkenbrod (das) fitch-bread; bread made of vetch, ſ. wikke.

Wikkenfutter (das) gemengte ſaat von wikken, erbſen, hafer, gerſte ꝛc. ſo man grün abſchneidet, und dem vieh zu freſſen giebt, meſlin or meſlin-corn.

Wikſtroh (das) fitch-ſtraw.

Wild, 1. ſeyn, to be wild or ſavage Wilde thiere, wild beaſts. Ein wildes ſchwein, a wild boar or cingular. Eine wilde ſau, a ſhe-boar. Ein wildes ferken, a ſhoot, grice or young, boar. Ein wilder ſtier oder ochs, ein büffelochs, a buff, a buffle, a wild ox. Ein wildes pferd, a fierce, wild, untamed or unmanaged, horſe. Ein wilder eſel, a wild aſs. Ein wilder bok, a roe. Eine wilde geis, a ſhamoy; a wild goat. Wilde gänſe, enten, tauben ꝛc. wild geeſe, ducks, doves &c. Ein wilder mann, eine kreatur in mannsgeſtalt, ſo jemals in wildniſſen ſoll angetroffen worden ſeyn, a ſylvan or ſatyre. Die wilden in Amerika, the ſavages in America; the uncoverted and uncivilized Americans. Ein wilder jüngling, ein junger menſch, der noch wild und nicht geſezt iſt, der noch viel wildes feuer in ſich hat, a wild, impertinent, hair brained, extravagant fierce or ſavage, youth; one that has not ſowed his wild oats; one full of wild conceits, of impertinences, or of extravagances. Ein wildes leben führen, to lead a wild, lewd, looſe, diſſolute, extravagant or unruly, life, to live wildly, ſavagely, lewdly or diſſolutely. Er lebt wie ein wildes vieh, he lives like a wild beaſt, or like a ſavage beaſt. Er urtheilt ſo was ins wilde hinein von der ſache, he judges of the buſineſs at volley, or ad random. Von einem wilden thiere zerriſſen und gefreſſen werden, to be dilacerated and devoured of a wild beaſt. Wilde kräuter, bäume, früchte ꝛc. wild herbs, trees, fruits &c. wildings; ſuch things as grow of themſelves, or by nature, without any morta's aſſiſtance. Wilde kräuter im garten, unkraut, weeds. Ein wilder ſtamm, ein ſtamm, aus einem kern erwachſen und noch ungepfropfet, a wild ſtock. Ein wilder weinſtok, ölbaum, feigenbaum ꝛc. a wild vine, olive-tree, fig-tree &c. Wilde kirſchen, agriot-cherries. Wilde äpfel, haagäpfel, wildings; the fruit of the wilding-tree. Eine wilde, öde oder wüſte gegend, a wild or wilderneſs; a wild, deſert, waſt or uninhabited, country or region. In einem wilden walde, in a thicket. Wilde bäder, baths of mineral waters that are hot in their very ſpring. Wildfleiſch, wildpret, veniſon. Wildes fleiſch in einer wunde, dead or fungious, fleſh in a wound. Das wilde feuer, eine art von hizblattern, der rothlauf, the wild fire; the running worm; a gangreen. 2. Er ſtellet ſich wild an, he carries himſelf wildly, ſavagely, unrulily, disorderly, diſſolutely, lewdly or extravagantly. Er ſieht wild aus, he looks wildered or bewildered; he is wild in his looks; he has a wild look with him. 3. Das wild oder wildpret, welches man jaget, game, veniſon, a beaſt for hunting. Ein wild oder hirſch, ſo man ſchon jagen kan, a chaceable deer. Das wild aus ſeinem lager treiben, to unharbour a ſtagg; to rouſe a buck out of his layr. Das wild iſt den hunden entgangen, the deer has outſtripped the dogs. Ein wild fangen, ſchieſſen, fällen ꝛc. to cath, ſhoot, fell &c. a deer. Mit der trompete ein zeichen geben, daß das wild gefället iſt, to blow a mote at the fall, or death, of a deer.

Wildbahn (die) 1. der ort, da ein wild ſeine gänge hat, a ground where footing of deers appears; the walk; or haunt, of a deer. 2. Der ort, wo eine jagd beſtimmet iſt, a chaſe; the place appointed for a hunding. Wie weit man freyheit hat, zu jagen, the chaſe; the territory or foreſt, in which hunting is permitted.

Wildbraten (der) ſ. wildpret.

Wilddieb (der) one that ſecretly kills a deer, a proacher.

Wildfahrt oder wildfuhr (die) a match for hunting; a going a hunting; a going to the chaſe.

Wildfang (der) 1. das fällen oder erlegen des wildes, the catching, taking or felling, of deer and other wild beaſts; venery; hunting; chaſing. Er iſt ein rechter wildfang, ein wilder und frecher jüngling, ſ. wild.

Wildgarn (das) hunters nets, or toils.

Wildheit (die) wildneſs, ſavageneſs, fierceneſs.

Wildhezzer (der) a huntsman.

Wildhöle (die) a cave, or den, of wild beaſts.

Wildknechte, hunters a foot; foot-men imployed at hunting.

Wildlager (das) ſ. wildſtand.

Wildmeiſter (der königliche) the maſter of the hounds; the king's game-keeper.

Wildniß (die) die wüſte oder einöde, a deſert, deſart, wild or wilderneſs; a waſt, wild, deſert or uninhabited, region. Eine wildniß oder wüſte, darin ein einſiedler wohnet, an hermitage; a wilderneſs wherein an hermit, or anachoret, lives. Zur wildniß werden, to bewilder; to fall wildered; to grow wild. Ein land zu einer wildniß machen, es verwüſten, to lay a country waſt; to unpeople it.

Wildpret oder wildpert (das) veniſon. Ein wildpret oder wild fangen, to catch a deer. Wahre tugend iſt ein ſeltſames wildpret, real virtue is a rare game. Meine liebſte hat luſt ein ſtük wildpret zu eſſen, my wiſe longs for a piece of veniſon. Schwarzwildpret, wild ſchweinefleiſch, boar's fleſh, veniſon of a boar. Schwarzwildpret, ſo drei finger dik ſpek hat, veniſon three inches fat. Von rothem wildpret hat das fleiſch von alten hirſchen mehr fett als das vou jungen, veniſon, or fleſh, of old ſtags is higher of greaſe, or has more ſewit, than that of young ones. Kleinwildpret, little game, hares, rabbets. Federwildpret, feather-game; fowl to ſhoot at.

Wildpretbraten (der) roaſt veniſon. Ein ſchweinswildpretbraten, a brawn of veniſon; a piece of roaſt boars-fleſh.

Wildpretfett (das) ſewit of veniſon.

Wildpretgeſchmak (der) daß es ſchon ein wenig riechet, wenn mans iſſet, a hogoo; a ramage taſte; a ſtrong ſmell.

Wildpretpaſtete (die) a veniſon-paſty.

Wildpretzeit (die) die jahrszeit, da man wildpret iſſet, the veniſon-time or veniſon-ſeaſon.

Wildrecht der hunde (das) der abfall bei der ausweidung des erjagten wildes, ſo man den hunden giebt, the hoombles, numbles or carnage, given to the dogs; the hounds reward, or fees, of a ſtag.

Wildſchwein (das) a wild boar. Ein wildſchwein, ſo eine ſau iſt, a ſhe-boar. Ein ein, zwei, drei, vier, und fünfjähriges wildſchwein, a grice, a wild hog, a hogs-deer, a boar, a cingular. Die ſühle eines wildſchweins, the ſoil, or ſloug, of a wild boar. Das ſchreien eines wilden ſchweins, the freaming of a wild boar.

Wildſchweinsjagd (die) a wild-boars-hunting-match.

Wildſchweinfleiſch (das) ſchwarzwildpret, ſ. wildpret.

Wildſchüzze (der) a hunts-man.

Wildſpur (die) the ſlot; the view, or print, of a ſtag's foot in the ground.

Wildſtand (der) das wildlager, der ort, da ein wild ſich bei tage aufhält, the lair, walk or haunt, of a deer; the place where any deer harboureth by day.

Will (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, will, ſ. wollen.

Wille (der) the will. Der eigene oder eigenwille, ſelf-will. Etwas recht mit willen oder mit vorſaz thun, to do ſomething purpoſely, willfully, prepenſely, premeditately, adviſedly, deſignedly, on purpoſe, on ſet purpoſe, with deſign or through deſign. Etwas nicht mit willen thun, es unverſehens thun, to do ſomething unawares, unforeſeen, without deſign. Er thats mit gutem willen, gutwillig oder ungezwungen, he did it with a good will; he did it willingly, readily, or with a willing mind. Es war ſein freier wille, daß ers that, he did it of his own accord, of his own good will; freely, willingly, voluntarily, ſpontaneouſly, without compulſion. Eines verſtorbenen lezter wille, ſein teſtament, a deceaſed man's will, or laſt will; his teſtament. Ein lezter wille, der nicht ſchriftlich verfaſſet, ſondern nur mündlich ausgeſprochen worden, a will-parol. Es geht ihm alles nach wunſch und willen, he has all things at will, or at hearts-eaſe. Er hats wider mein wiſſen und willen gethan, he did it unknown to me; he did it without my privity, knowledge, agreement, conſent or approbation. Um der menſchen willen, den menſchen zu nuzze, becauſe of men; for mens ſake; for the good of men. Um eurentwillen, euch zu nuz, becauſe of you; for your ſake; for your good; in your behalf. Beliebter kürze willen, damit ichs kurz mache, for brevity's ſake; to cut ſhort. Es geſchah um deswillen, daß keine neue meinungen unter ihnen entſtehen möchten, this was done, becauſe new opinions ſhould not grow amongſt them. Um deswillen, oder zu dem Ende, hab ichs gethan, I did it in order to that. Um ſeiner nachläßigkeit willen mag ich ihm nichts befehlen, I command him nothing becauſe of his negligence. Darin will ich euch gern zu willen ſeyn, as for that I 'll do as you pleaſe, I 'll be complaiſant to you, I 'll comply with your deſire, or I 'll fulfill your will. Ich bin willens, oder gewillet, eine reiſe zu thun, I am willed, or reſolvet, to go a journay; I have ſuch a mind; I intend, deſign, mean, think or purpoſe, to do ſo. Wie mag er gewillet ſeyn? how ſtands he affected? Widerwille, averſeneſs, averſation.

Willensfreiheit (die) freedom of the will, ſpontaneity.

Willfahren (einem worin) ihm darin zu willen ſeyn, ſeinen willen darin erfüllen, ihm darin willfährig ſeyn, to vouchſafe, or gratify, one in ſomething; to condeſcend to his deſire; to comply with it; to permit, yield, agree, do or fulfill, it; to be complaiſant, obſequious, officious or ſerviceable, to him about it; to let him have, get, take or do, it. Er hat mir gewillfahret, he complied with my will; he condeſcended to it. Er hat mir alſobald gewillfahret in meiner bitte, he preſently yielded me my demands.

Willfährig oder **willfertig** 1. ſeyn (einem worin) ſ. willfahren. Ein ſehr willfähriger menſch, a very complaiſant, officious, obliging, obſequious, yielding, courteous or civil, man. 2. Einer, der ſich gegen jedermann willfährig erzeiget, a man full of courteſy; a courtier; a man of an obliging carriage, or of a courteous compliance; one that carries himſelf complaiſantly, officiouſly, civilly, obligingly, obſequiouſly, courtly or courteouſly. Er läßt ſich gar zu willfertig finden, he is too facil, or too yielding; he ſuffers to be made a drudge, or hackney-horſe, of.

Willfährigkeit oder **willfertigkeit** (die) complaiſance, obliging carriage, courteous compliance, courtlineſs, courteſy, courtſhip, civility, obſequiouſneſs, officiouſneſs, ſ. f

Willfahrung (die) das willfahren, gratification, vouchſafing, accommodation, complience, condeſcendence, condeſcendency, condeſcention, yielding.

Willig 1. ſeyn, to be willing. Ich bin ganz willig und bereit es zu thun, I am very willing to do it. Ich bat ihn, daß er das für mich thun möchte, und er war willig darzu, I willed him to do that for me. Ihr werdet mich allezeit für willig finden, euch zu dienen, you will allways find me very forward to ſerve you. Er ſcheinet willig gnug darzu zu ſeyn, he ſeems to be forward enough in it. Einem, der willig iſt, dem iſt alles leicht, nothing is hard to a willing mind; where the will is ready, the feet are light. Ein williges pferd braucht keine ſporen, a willing horſe needs no ſpurs. Er mag willig darzu ſeyn oder nicht, ſo muß er kommen, willing or unwilling, will he nill he, or whether he will or no, he muſt come. Er iſt nicht willig zu ſtudiren, he is unwilling to learn. Ein williger gehorſam, a willing obedience. Ich bin willig zu zahlen, I am ready to pay. Das will ich mit willigem herzen thun, I am heart and hand for it; I 'll to that very willingly, with all my heart or with a willing mind. Des herrn williger oder bereitwilliger diener; ſein dienſtwilliger knecht, Sir, your humble ſervant. Ein gutwilliger menſch, a good willed body. Ein eigenwilliger menſch, a ſelf-willed, obſtinate, or willfull, fellow. Er iſt wol willig, aber nur zum ſchein oder aus heuchelei, his willingneſs is only in ſhew, or appearance. 2. Etwas willig thun, leiden, vergeſſen, bekennen 2c. to do, ſuffer, forget, confeſs &c. ſomething willingly, voluntarily, freely, with a willing mind, without compulſion. Einer, der die armut Chriſti zu einem exempel der nachfolge willig oder freiwillig ergreift, one that willingly, voluntarily, freely, ſpontaneouſly, of his own motion, of his own accord, of his own good will, with a willing mind, without compulſion or foreign perſuaſion, imbraces the poferty of Chriſt. Er ſoll es thun, es geſchehe willig oder unwillig, he is to do it willingly or unwillingly, will he nill he, whether he will or no, in ſpite of his teeth, maugre his teeth. Was einer willig oder gutwillig thut, a willing work.

Willigen (in etwas) es einwilligen, to condeſcend, conſent, aſſent, agree or yield, to a thing, to allow or approve, of it; to be pleaſed with it; to be willing to let is paſs. Seht zu, daß ihr ihn darzu bringet, daß er darein willige, pray, will him to it; pray endeavour to get his conſent, or condeſcenſion, to it. Der König hat in folgende akten des Parlements gewilliget, the King has given his royal aſſent to the following acts of parliament; they have paſt the royal aſſent. Darein kan ich nicht willigen, that I can not conſent to; that I can not allow of.

Willigkeit (die) willingneſs. Bereitwilligkeit, readineſs. Freiwilligkeit, ſpontaneity, voluntarineſs, free-will. Gutwilligkeit, good-will. Dienſtwilligkeit, forwardneſs to ſerve one; officiouſneſs, obſequiouſneſs, complaiſance, courtſhip, courtlineſs.

Willkommen (der) the welcome. Zum willkommen, for welcome. Ein ſchlechter willkommen, a turdy reception.

Willkommen ſeyn, wie blumen im Mai, to be welcome as flowers in May. Willkommen ſeyn, wie waſſer im ſchif, to be welcome as water in a ſhip. Ihr könt verſichert ſeyn, daß ihr mir von herzen willkommen ſeyd, I promiſe you a cleangly and hearty welcome, or treat. Einen willkommen heiſſen, to welcome one; to receive him kindly; to bid, or make, him welcome. Man hat ihn ſchlecht willkommen geheiſſen, he met with a cool, or turdy, reception. Eure briefe ſind mir allezeit willkommen, your letters are always welcome to me.

Willkommenſein (das) welcomeneſs.

Willkommung (die be-) welcoming.

Willkühr (die) eine freie wahl, freie macht zu erwählen und zu verwerfen, a free choice, election, option or refuſal. Nach willkühr über etwas diſponiren, to diſpoſe arbitrarily, or arbitrariously, of a thing. Seine ſtrafe ſteht in des richters willkühr, he is arbitrarily puniſhable. Ich ſtelle es in eure willkühr, ihr mögt ſprechen wie es ſeyn ſoll, I put it to your arbitrement, arbitrage or arbitration; you may arbitrate upon it; I take you for arbiter about it; I 'll ſtand to your arbitrement, or deciſion.

Willkührliche ſtrafe (1. eine) eine ſtrafe, die der richter willkührlich oder nach ſeinem willkühr beſtimmen mag, an arbitrable puniſhment. Einer, der eine willkührliche ſtrafe verdienet hat, der willkührlich zu beſtrafen iſt, one arbitrably puniſh[illegible] one that incurred an arbitrable puniſhment. Es wa[illegible] willkührliches werk, es beſtund in freier wahl, it was an arbitrarious, or arbitrary, action. Ein willkührliches regiment, an arbitrary, or abſolute, government. Ein willkührlicher richter, an arbiter, arbitrator or umpire; an abſolute, arbitrarious or ſouverain, judge. 2. Er hat darin willkührlich gehandelt, he acted arbitrarily or arbitrariouſly. Ich übergebe es ihnen, darin willkührlich zu urtheilen, I put it to their arbitration or arbitrement.

Wimmeln und krimmeln, to crewl. Er wimmelt und krimmelt voller läuſe, ameiſen ꝛc. it crawls with lice, aunts &c.

Wimmern, winſeln oder weinen, wie ein kleines kind, to whimper, or whine, as a little child, ſ. winſeln.

Wimmern (das) whimpering.

Wimpel (der) 1. auf einem ſchiffe[illegible]ine ſehr lange und ſchmale fahne, a ſtreamer, [illegible]enon, [illegible]penoncel or banderol. 2. Einer nonne wimpel oder [illegible]lstuch, a nun's wimple.

Wind (der) the wind. Die vier hauptwinde, oſt, weſt, ſüd und nord, the four principal, or cardinal, winds, eaſt, weſt, ſouth and north. Der oſtwind, the eaſt-wind. Der weſtwind, the weſt-wind. Ein weſtlicher wind, a weſtern wind or a weſterly wind. Der wind wandte ſich Nordwärts, the wind turned, or veered, to the North. Der wind geht um, the wind turns, veers or ſhifts; it ſhops about. Sehen, wie der wind iſt, to obſerve the ſtation of the wind. Ein landwind, a wind that blows from the land. Ein wind, der aus der ſee kommt, ein wind von der ſeeſeite her, ein ſeewind, a ſea-wind. Ein lavirwind, ein wind von vornen, ſo, daß man laviren muß, a tack-wind; a croſs prore-wind; a contrary wind; a fore-wind. Ein wind von hinten, a full wind; a wind iu the poop. Ein halber wind, ein ſeitenwind, ein wind, der alle ſegel völlig beſtreichen kan, a whole wind, ſide-wind or quarter-wind. Ein paſſatwind, ein mouſſon, ein wind, der an gewiſſen orten zu gewiſſen jahrszeiten beſtändig wehet, a trade-wind. Ein wind, der irgendwo zurükprallet, an eddy-wind; a wind that recoils from ſome place. Ein ſtarker wind, a great, or high, wind; a freſh, or ſtiff, gale; a loom-gale. Ein friſcher oder kühler wind, a freſh, or cool, gale of wind. Ein ungeſtümer wind, a bluſtering, or boiſterous, wind. Ein ungeſtümer wind, der plözlich entſtehet und nicht lange währet, ein windſtoß, a puff of wind; a ſudden guſt, or flaw, of wind. Ein gewaltiger ſturmwind, a vehement, tempeſtuous, ſtormy or violent, wind; a mighty ſtorm; very hard weather. Ein ſturmwind von allen ſeiten zugleich, ein orkan, a hurricane. Ein wirbelwind, a whirlwind. Der wind wehet ſtoß- oder rukweiſe, thee comes now and then a flaw. Es war ganz und gar kein wind zu ſpüren, it was a great calm. Ein ſcharfer, ſchneidender oder durchdringender wind, a ſnithe-wind; a penetrant wind; a wind that will cut your lips. Den mantel nach dem winde hängen, to ſhift, trim, dodge or temporize; to be a time ſerver; to play the trimmer; to accommodate your ſelf to the times. Sich von einem jeglichen winde herum treiben laſſen, wetterwendiſch ſeyn, to be fickle or inconſtant; to be a very weather-cock; to turn to every wind. Ein ſegelfertiges ſchif, ſo nur auf guten wind wartet, a wind-bound ſhip. Guten wind haben, to have a fair wind. Wider den wind ſegeln, to go, or ſail, againſt the wind. Wider den wind zwar ſchiffen, aber die waſſerzeit zum vortheil haben, to have a wind-ward tide. Wind und waſſerzeit zugleich zum vortheil haben, to ſail before the wind, having a leeward tide. Wind und waſſerzeit zugleich zuwider haben, to go, or ſail, againſt wind and tide. Der wind iſt gut für uns, und ſtark genug, daß wir die waſſerzeit, ſo uns zuwider iſt, nicht zu achten haben, the wind is fair for us, and ſo much that we can ſtem the tide. Er ſegelt vor dem wind, es geht ihm nach wunſch, he ſails before the wind; he thrives or proſpers; it goes well with him; he is very well to paſs. Wir hatten den wind zuwider, hielten aber ſo ſteif bei dem winde als wir nur konten, we had the wind contrary to us, but ſailed ſo near the ſame as ever we could; we looſet up; we ſprung the loof; we kept our ſhip cloſe to the wind; we brought our ſhip cloſe by the wind. Ihr lenket das ſchif mit dem ſteuerruder gar zu nahe in den wind, you ſteer too near the wind. Einem andern ſchif den wind abſchneiden, to get the wind; to get the weather-gage; to come up with the wind; to get the wind of a ſhip; to get to windware of her. Den vortheil des windes verlieren; zur lie verfallen; ſich von einem andern ſchif den vortheil des windes abſchneiden laſſen, to fall to leeward; to fall to leeward of an other ſhip; to looſe the wind; to looſe the weather-gage; to fall under the wind; to fall to the lee. Der wind weht ihm nicht nach wunſch, der wind geht ihm entgegen, er iſt unglüklich, he goes by the lee; he goes down the wind; he comes off a looſer. Die ſeite, gegen die der wind anwehet, the lee; that part which tho wind blows upon. Das ufer, gegen welches der wind anſtöſſet, the weather-ſhore, or lee-ſhore. Bei groſſen thoren geht groſſer wind, great men are fed with empty wind. Es iſt lauter wind bei ihm, es ſind leere und aufgeblaſene worte, die er vorbringet, he is full of empty wind; of vanity; of high-ſwolln ſoaring, lofty, flaſh, windy or flatuous, words; of words puffed up. Geſchwind wie der wind! quickly! Ich habe ſchon wind davon, I have it in the wind; I got already a hint of it; I ſcented it out; I got notice of it; I perceivet it. Er gab mir wind davon, he gave me a hint of it, or an intimation of it; he kept me adviſed of it. Ich konte keinen wind davon bekommen, ich konts nicht ausſpüren, I could oot ſcend it out; I could not get it in the wind. Die leute haben ſchon wind von unſerm vorhaben, es iſt ſchon auskommen, our deſign is already out; it has taken air or vent. Er ſchlägt alle gute vermahnungen in den wind, he ſlights, neglects, ſcorns or deſpiſes, all good adminiſhments. Ein ſchif, ſo im gefecht einen ſchuß zwiſchen

ſchen wind und waſſer bekommen hat; ein ſchif, ſo durchlöchert worden an einem orte, da das waſſer, wo es nicht windſtill iſt, hinein läuft, a ſhip that in a fight got a hole between wind and water. Einen wind laſſen, to break wind backward; to fart; to fizzle. Einen wind von oben laſſen, to break wind upward; to belch. Ich bin ſehr mit winden geplagt, I am troubled with winds. Erbſen und bohnen machen winde, peaſe and beans are flatuland or windy; they breed winds; they make one flatuous; they cauſe a flatuoſity, ventoſity or windineſs; they will make one troubled with winds. Eine blaſe voll wind blaſen, to diſtend a bladder with wind. Sie machte ſich einen wind vor dem geſichte mit ihrem weher, ſhe cooled her face with a fan.

Windball (der) ein ballon, a foot-ball. Mit dem windball ſpielen, to play at foot-ball.

Windbeutel (der) a flaſh, an empty man, a ventoſe.

Windbeutelei (die) vanity, ventoſity, flatulency, emptineſs.

Windblaſe (die) der windblaſt, a puff of wind.

Windbruch (der) 1. ein bruch von winden verurſachet, a burſtenels, cauſed by flatuoſity. 2. Etwas windbrüchtiges, ſ. windfall.

Windbüchſe (die) das windrohr, a hand-gun that is charget with wind in ſtead of powder.

Winde (die) 1. damit man laſten aufwindet oder niederläſſet, a windlaſs, a draw-beam, a pulley; a little wheel uſed to pull up, or let down, burdens. Etwas mit einer winde aufheben, to pull up, or lift up, ſomething, with a pulley. Eine groſſe winde, ein windebalken, a draw-beam. Die winde in einem groſſen ſchif, damit man das anker aufhebet, the cheſs-tree, capſtain or capſtake. An der winde heben, dieſelbe mit ſpeichen umdrehen, to heave at the capſtain; to turn it about. Die winde in kleinen ſchiffen, the windlaſs, or windleſs. Die winde in einem boot, the pulley-piece of a boat. Eine garnwinde, windleſs, or blades, for yarn; a reel to wind yarn on. Die winde an einer ſchraube, the worm of a ſcrew. Eine wagen- oder karrenwinde, a cart-man's engine, to get his cart out of a mire with, a winch. Eine haſpelwinde, a winding machine, or engine. 2. Winde, zaunglokken, ein kraut, bind-weed, hedge-bells, rope-weed, withy-weed. Stechwinde, prickly bind-weed. Wald- winde, geisblat, wood-bine, honey-ſuckle.

Windeblok (der) a pulley.

Windehals (der) the pin at the end of a windlaſs.

Windehaſpel (die) windleſs, a reel.

Windei (das) wind-egy.

Windekraut (das) ſ. winde.

Windelband (das) die windelſchnur, a ſvvathing-band.

Windelkorb (der) a baſket to keep your ſvvathing-clouts in.

Windeln (1. die) darein ein kleines kind gewikkelt wird, ſvvaddling-clouts, or ſvvathing-clothes, for infants. Eine kopfwindel, a roller for an infant's head. 2. Ein kind windeln, es in windeln wikkeln, to ſvvathe, or ſvvaddle, a child; to vvrap it up in ſvvathing-clothes.

Windelwäſcherin (die) a vvaſher-vvoman of ſvvaddling-clouts.

Winden (einen knaul oder garn, ſeide ꝛc. auf einen knauel) to vvind thead, ſilk &c. on a bottom. Ein ſtriem von tuch, den man um das bein windet, ein knieband, a band of cloth, or a fillet, to tie, or vvind, about your knee; a knee-ſtring. Schnekkenweis gewunden, made cockle-vviſe. Eine gewundene ſäule, a filletted pillar. Garn, ſo auf einen knäuel gewunden war, wieder abwinden, to vvind of again thread from a bottom it vvas vvinded up, or vvound up. Er war ſchon mit beſtrikket, aber er hat ſich meiſterlich wieder herauszuwinden gewußt, he vvas alſo intangled, or inſnared, but he made a ſhift to vvriggle, or vvind, himſeld cleverly out again. Ein ſchif herum winden, machen, daß das vordertheil des ſchifs anderswohin gekehrt ſey, to vvind a ſhip; to bring her head about. Ein ſchif herumwinden, um es zu kalfatern, es auf die ſeite legen, to vvind a ſhip about, for to caulk her. Er wand oder krümmete ſich wie ein wurm, für krimmen oder ſchmerzen, he vvound, vvinded, cringed or vvriggled, his body, being ſeized vvith a violent vvind cholick. Einem etwas aus den händen winden, to vvind, vvreath or vvreſt, a thing out of one's hands Etwas um den arm winden, to vvreath, or vvind, ſomething about your arm. Um den arm gewunden, vvreathed, or vvreathen, about your arm. Eine laſt mit einem krahn oder mit einer winde in die höhe winden, to vvind up, or hoiſe up, a burden vvith a crane, dravv-beam, vvindlaſs or pulley. Darauf gab der ſchiffer befehl, das anker in die höhe zu winden, oder das anker zu lichten, then the captain commanded to vvind up.

Windenmacher (der) einer, der winden machet für die fuhrleute, one that makes engines for vvagoners and cartmen, a vvinch-maker.

Winderad (das) the vveel of a dravv-beam.

Winderolle (die) the reel.

Windeſchraube (die) a vvinding-ſcrevv.

Windfächer oder weher (der) a fan.

Windfähnlein oder windfähnchen (das) ſ. wetterfähnlein.

Windfall oder windbruch (der) was der wind von den bäumen abgeſchlagen hat, vvindfall; things pulled down, or blown down, by the wind.

Windfang (der) 1. ein windſchirm, a ſkreen. 2. Eine windröhre, a ventiduct; a conveyance of wind. 3. Ein windloch oder luftloch, a vent; a vent-hole; an air-hole.

Windführung (die) in orgeln, portvent; ventiduct.

Windgott (der) Aeol, or Eol.

Windhaber (der) haber, der nichts nüz iſt, addle oats.

Windhund (der) das windſpiel, a fleet-dog, a winding dog, a venting dog, a grey-hound. Ein engliſcher oder irländiſcher windhund, an Engliſh or Iriſh grey-hound. Ein windhund, der auf haſen abgerichtet iſt, a grey-hound for the hare. Eine mit windhunden angeſtellte jagd, a hunting-game; a hunting-match, a chaſe with grey-hounds, a venery.

Windig oder windicht (es iſt) the wind blows; there is a wind abroad; it is windy, boiſterous, bluſtering, ſtormy or tempeſtuous, weather. Hülſenfrüchte ſind windicht oder machen winde, pulſe are windy, or flatulent, ſ. wind.

Windigkeit (die) vertoſity, windineſs.

Windkappe (die) a wind-cap.

Windkraut (das) anemonen röschen, the anemone-flower, or wind-flower.

Windlade in einer orgel (die) the cheſt, or the ſound-board, of an organ.

Windlein (ein kühles) oder windchen, ein ſanfter wind, a little cool wind; a freſh air; a ſoft gale. Sich mit einem weher ein windlein vor dem geſichte machen, to cool your face with a fan. Ein windlein von hinten ſtreichen laſſen, farzen ohne laut, fiſten, to fizzle; to fart ſecretly.

Windleitung (die) ventiduct.

Windlicht (das) a link, or torch, ſ. fakkel.

Windloch (das) a vent; a vent hole; an air hole; a hole for a paſſage of wind.

Windmangel (der) calmneſs; want of wind. Ein ſchif, das wegen windmangel nicht fortſegeln kan, a wind-bound ſhip.

Windmeſſer (der) eine maſchine, anemometre.

Windmühle (die) a wind-mill.

Windmühlenflügel (der) ſail-beam.

Windmüller (der) wind-miller.

Windofen (der) a vent-ſurnace; a ſurnace with a vent-hole to blow the fire.

Windröhre (die) wind-pipe.

Windroſe (die) 1. das blätlein eines kompaſſes, worauf die zwei und dreißig winde gezeichnet ſind, the roſe of a compaſs, containing the two and thirty points. 2. Das anemoneröſelein, ſ. windkraut.

Windsbraut (die) ein plözliches windbrauſen, ein ſtoß vom winde, a guſt, or puff, of wind; a flaw.

Windſchade (der) damage cauſed by a tempeſtuous wind.

Windſcheu ſeyn, to ſhun to go in the wind.

Windſchirm (der) a ſcreen or ſkreen.

Windſchlag (der) obſt, das der ſturm abwarf, the wind-falls of fruit; fruits that the wind blew down.

Windſpiel (das) ſ. windhund.

Windſtill (es war) it was calm; there was a calm; it was calm weather; there was no wind. Es ward windſtill, it fell calm; there followed a calm. Bei windſtillem wetter, the weather being quite calm. Ein windſtilles meer, a calm ſea.

Windſtille (die) a calm, or calmneſs.

Windſucht (die) tympany; a hard ſwelling of the belly with wind.

Windtafel (die) a deſcription of the two and thirty points of the compaſs.

Windung (die) winding. Die windung einer ſäule, fillet. Die windung eines fluſſes, winding.

Windwärts und nicht liewärts von uns (ſie waren) der wind wehete von ihrem orte her gegen uns, wir waren liewärts von ihnen, they were to wind-ward of us; we were to leeward of them; they had the advantage of the wind; we were under the wind. Laßt uns windwärts ſteuren, laßt uns unſern kurs gegen den wind nehmen und laviren, let's ſteer our courſe windward, weather-gaging. Eine windwärts oder wider den wind laufende waſſerzeit, a windward-tide.

Windwirbel (der) a whirl-wind.

Wink (der) 1. mit den augen, a wink, or twinkle. Einem einen wink geben, to give, or tip, one a wink, the wink, or the twinkle. 2. Ein wink, ſo befehlsweiſe geſchieht mit der hand oder mit dem kopfe, a beck. Einem mit der Hand oder mit dem kopfe einen wink geben, to becken one; to give a beck to him. Ich kan ihn mit einem wink regieren, he is at my beck; I keep him at my beck. Er wartet nur auf meinen wink, he would but be bekened to; he waits only for my beck, or beckening. Eure winke werden mir befehle ſeyn, your beckening will be enough to command me. 3. Ein wink, ſo antwortsweiſe geſchieht mit dem kopfe, a nod. Mit einem kopfwink oder naſerümpfen zu verſtehen geben, daß man etwas nicht achtet noch begehret, to not back for ſcorn.

Winkel (der) das inwendige einer ekke, an angle, corner or nook, the interiour ſides of a corner or nook. Ein rechter, gerather, gleicher oder rechtgevierter winkel, ein winkel von neunzig graden, a right angle, a ſquare angle, a right ſcare angle an angle of ninety degrees. Ein ſchiefer winkel, an oblique angle. Ein ſcharfer oder ſpizziger winkel, a ſharp, or acute, angle. Ein ſtumpfer winkel, an obtuſe, plumb, or ſhallow, angle. In einem winkel ſizzen oder ſtekken, to ſit, or ſtick, in a corner. In einem winkel hinein kriechen, to creep into a corner. Er hatte ſich in einem winkel verſtekt, he had hid himſelf in a corner. Ein ſchlupfwinkel, a ſhelter; a by-place; a lurking-hole; a hole, or corner, to creep in at. Der winkel, den zwei mauern machen, the corner of two walls. Alle winkel des hauſes durchſuchen, to ſearch every corner of the houſe. Ein verſchloſſener winkel in einem zimmer, ein kleines kämmerlein, ein kabinet, a little cloſe room; a cloſet. Ein brunzwinkel auf der gaſſe, a piſſing place in the ſtreets. Ein hurenwinkel, a bordel, or brothel; a bawdy-houſe. Ein diebeswinkel, a neſt, receptacle or lurking-hole, of thieves. Dieſe dinge ſind nicht heimlich oder in einem winkel geſchehen, theſe things was not done clandeſtinly, privately, or in a corner. Der augenwinkel, the corner of your eye. Der dachwinkel eines hauſes, the garret of a houſe. An einem ieglichen bollwerk ſind erſtlich der hauptwinkel oder die äuſſerſte ſpizze, hernach der fellwinkel, ferner die beiden ſchulterwinkel, und endlich der groſſe und kleine ſtreichwinkel, in every baſtion there are firſt the head angle, then the polygone-angle, more the two ſhoulder-angles, and laſtly the great and the little flanking angles. Die winkel, die ein ſtrom mit ſeinem lauſe macht, the corners, windings or bendings, of a river. Der winkel zwiſchen zweien ſtrichen auf dem kompaß, the angle of two points of the compaſs.

Winkelehe (die) a clandeſtine wedding; a hedge-marriage.

Winkelein oder winkelchen (das) a little corner, a narrow nook. In einem winkelein mit einem büchlein, in a nook with a book.

Winkeleiſen (das) ſ. winkelhaken und winkelmaß.

Winkelförmig iſt oder gemacht iſt (was) what is cornered, what is made cornerwiſe.

Winkelgerade, ſ. winkelrecht.

Winkelgeradheit (die) reſtangularneſs.

Winkelhaken (der) die oder das winkelmaß eines zimmermanns ꝛc. a carpender 's &c. rule or ſquare.

Winkelicht, ſ. winklicht.

Winkelmaß (der oder das) ein halbes kreuz, ſo einen geraden winkel von neunzig graden vorſtellet, ſ. winkelhaken. Ein eiſernes winkelmaß, ein winkeleiſen, an iron-rule or ſquare. Recht nach dem winkelmaß gemacht, verfaſſet, aufgeführet, made right ſquare, brought into ſquare, wrought up ſquare. Das iſt nicht nach dem winkelmaß, es iſt nicht winkelrecht, 't is out of ſquare.

Winkelprediger (der) a holdor-forth; one that breaches at clandeſtine.

Winkelrecht, winkelgleich, winkelgerad, geradwinklicht oder rechtwinklicht iſt (was) ſ. winklicht.

Winkelrichtig, ſ. v.

Winkelrichtigkeit (die) ſ. winkelgeradheit.

Winkelſchule (die) a private ſchool that is allowed of.

Winkelverlöbniß (die) clandeſtine eſpouſals.

Winkelverſammlung (die) a clandeſtine meeting; a hedge-meeting.

Winkelwerke, winkelthaten, lichtſcheuende werke, clandeſtine, ſecret, privy or light-ſhunning, works.

Winken, 1. mit den Augen, to wink, pink, blink or twinkle; to wink the eye; to twinkle with your eyes. Einem mit den angen winken oder zuwinken, to give one the wink; to tip him a wink, or the wink. Ihr dürft nur winken, do but tip me a wink; do but wink. 2. Mit dem kopfe, mit der hand oder mit einem finger winken, ein befehlszeichen geben, to becken. Er winkte ſeinem

Die

dienern, was ſie thun ſolten, he beckened to his men vvhat he vvould have them do. Ich darf ihm nur winken, ſ. wink. 3. Er winkte darzu mit dem kopfe, er gab ein jazeichen, he nodded ad it. Er winkte nein, he gave a nod for denial. Er winkte zurük, zum zeichen, daß es ihm mißfiel, he nodded back; he ſcorned it. 4. Mit den ferſen winken, davon laufen, to ſhevv a fair pair of heels; to betake your ſelf to your heels; to ſcamper, or run avvay; to eſcape.

Winken (das) vvinking.

Winklicht iſt (was) was winkel hat, vvhat is angular or cornered; vvhat has corners; vvhat has anguloſity. Eine vier- fünf- ſechs- ꝛc. winklichte figur, a tetragone, pentogone, hexagone &c. a tetragonal, pentagonal, hexagonal &c. figure; a quadrangular, quinquangular, ſexangular &c. figure; a four- five- ſix- &c. cornered figure. Eine vielwinklichte figur, a polygone; a polygonal, multangular or many-cornered, figure. Was rechtwinklicht, geradwinklicht, gleichwinklicht, winkelrecht, winkelgerade oder winkelgleich iſt; was nach dem winkelmaß iſt, was einen winkel von neunzig graden hat; was gerade in die höhe ſtehet, vvhat is ſquare or rectangular; vvhat goes up ſquare; vvhat has a ſquare angle; vvhat has an angle of ninety degrees.

Winklichtkeit (die) angularneſs, anguloſity, angularity. Die vielwinklichtkeit, multangularneſs. Die rechtwinklichtkeit, rectangularneſs.

Winſelei (die) vvhimpering, vvailing, vvhining.

Winſelichter oder wimmerichter laut (ein) a vvhimpering, vvhining or chovvtering.

Winſeln, wimmern oder wemmern, wie ein kleines kind, to vvail, vvhine or vvhimper, as a little child. Das kind thut den lieben ganzen tag nichts als winſeln, the vvhole liblong day the child does nothing but chovvter. Er winſelt über ſein wehe und elend, he bevvails his miſery.

Winter (der) the winter. Des winters, im winter, zur winterszeit, in winter-time; in the winter-ſeaſon. Mitten im winter, im gröſſeſten winter, in mid-winter; in the midſt of the winter. Ein harter, ſtarker, ſtrenger, kalter oder rauher winter, a hard, ſharp or ſevere, winter. Ein gelinder winter, an eaſy, or tolerable, winter. Sich auf den winter verſehen oder verſorgen, to take in proviſion for the winter. Einen winter lang, a winter over. Einen ganzen winter über, all a winter. Den winter über ſich an einem fremden orte aufhalten, daſelbſt überwintern, to winter in ſome foreign place. Wetter, als obs mitten im winter wäre, winterly, or winteriſh, weather.

Winteräpfel, winterbirnen, winterfrüchte, winterobſt, obſt, das ſich den ganzen winter über hält, winter-fruit; fruit that will laſt, dure, keep, hold out, or be preſerved, all a winter over.

Winterarbeit (die) winter-work; work to be done in winter time.

Winterbirne, ſ. winteräpfel.

Winterblumen, winter-flowers.

Winterbutter, winterkäſe, wintermilch ꝛc. butter, cheeſe, milk &c. made, or got, in winter-time.

Winterfutter (das) die winterfütterung, winter-foddeage, or foddering.

Wintergerſte (die) barley ſown before the winter.

Wintergetraide (das) winter-corns.

Wintergrün, the plant winter-green.

Winterhaft, winteriſch oder winterlich 1. wetter, winriſh, or winterly, weather. Eine winterhafte kälte, winterly cold; a cold as it were in the winter-time. 2. Es ſieht ſchon winteriſch aus, it looks already winteriſhly or winterly.

Winterholz (das) proviſion of fire-wood for the winter.

Winterkälte (die) a winteriſh, or winterly, cold.

Winterkleider, a winter-ſuit; winter-clothes; clothes worn in winter-time.

Winterkorn (das) winter-corn.

Winterkoſt oder winterſpeiſe (die) meat uſed in winter time.

Winterlager (das) wintering. Daſelbſt mußten wir mit unſerm ſchif das winterlager halten oder überwintern, there we were forced to winter with our ſhip.

Winterlich, winteriſch, ſ. winterhaft.

Winterluſt (die) the air in winter-time.

Winterluſt (die) das wintervergnügen, winter-pleaſure.

Wintermantel (der) a cloak worn in winter-time; a winter-cloak.

Wintermonat (der) November.

Wintern (1. an einem fremden orte) daſelbſt überwintern, den winter über daſelbſt bleiben, to winter in a foreign place. 2. Es wintert ſchon, winter draws on. Es wintert heuer bald, es wird heuer bald winter, we are like to have an early winter this year.

Winternacht (die) a winter-night. In langen winterrächten, in long winter-nights.

Winterobſt, ſ. winteräpfel.

Winterquartal (das) the winter-quarter, Chriſtmas-quarter or winter-heyning.

Winterquartier der ſoldaten (das) the winter-quarters of ſoldiers. Den ſoldaten einem jeden ſein winterquartier mit einem zettel anweiſen, to billet your ſoldiers for winter-quarters. Ehe ſie in die winterquartiere giengen, before they went to their winter-quarters. Ehe ſie in die winterquartiere verleget wurden, before they were winter-quartered.

Winterrok (der) a winter gown.

Winterroſen, holly-hocks.

Winterſaat (die) corn ſown before the winter.

Winterſtube (die) a winter-room.

Wintertag (der) a winter-day. Wir haben nun die kürzeſten wintertage, we have now the ſhorteſt winter-days.

Winterung (die) das wintern, wintering, ſ. wintern.

Wintervogel (der) a winter-fowl.

Winterwende der ſonnen (die) the tropick of capricornus, where the Sun is in December.

Winterwetter (das) the winter-weather.

Winterzeit (die) the winter-time or winter-ſeaſon.

Winterzimmer (das) a winter-room.

Winzer oder weingärtner (der) a wine-dreſſer; the keeper of a wine-yard.

Winzermeſſer oder winzmeſſer (das) a wine-knife; a pruning-knife, a hedge-bill, a buſh-ſithe.

Winzig, klein, gering, little or ſmall.

Winzigkeit (die) ſmallneſs, villaineſs.

Wipfel oder gipfel eines baums (der) the top of a tree. Die wipfel an ſträuchen, the tops of ſhrubs.

Wipfeln, einem baume den wipfel abhauen, to top.

Wipfeln (das) die wipfelung, topping.

Wippe (die) der wipgalgen, a gibbet. Ein ſoldat, dem die wippe zuerkannt iſt, der gewippet werden ſoll, a ſoldier condemned to the gibbet, that is to ſuffer the ſtrappado, that is a wag-halter, that is to have a ſwing, or that is to be hanged. Eine wippe über einen brunnen, ein brunnenſchwengel, a ſwipe. Eine wippe oder reitgerte, ſwitch or wand.

Wippen (1. einen ſoldaten) to give a ſoldier the ſtrappado; to give him a ſwing; to put him to the gibbet Einen zu tode wippen, to ſwing one to death. Einer, der gewippet werden ſoll, ſ. v. Einen bootsmann an der raa ins waſſer wippen, to duck, glunge or dive, a ſeaman into the water by the ſail-yard. 2. Kippen und wippen, münze beſchneiden, to clip of money.

Wipper (der) ein münzbeſchneider, ein kipper und wipper, a clipper of money. Dasjenige, was ein kipper und wipper von der münze abſchneidet, the clippings of money.

Wipperei (die) kipperei und wipperei, münzbeſchneidung, clipping of money. Wipperei treiben, geld beſchneiden, to clip money.

Wippgalgen (der) ſ. die wippe.

Wir, we. Wir ſelbſt, we our ſelves. Wir untereinander verſtehen uns wol, we among our ſelves do underſtand one another well enough. Wir Karl von Gottes gnaden ꝛc. entbieten unſern ꝛc. unſern gruß, Charles by the grace of God &c. to our &c. greeting.

Wirbel (der) a whirl, wherl, whern or vortex. Ein windwirbel, ein wirbel, ein wirbelwind, a whirl-wind. Ein waſſerwirbel, ein ſtrudel, a whirl-pool, a whirling gulf. Der wirbel auf unſerm haupte, der haarwirbel, the poll; the crown or top, of our pate. Ein gelenkwirbel, a turning joynt; a whirl-bone. Der gelenkwirbel im rükgrad, the vertebræ of the back-bone; the chine bones; the turning joynts of the chine. Ein wirbel an einer orgelpfeife, a ſtopple of an organ-pipe. Der wirbel an einer laute, geige ꝛc. the pegs of a lute, violin &c. which it is tuned by. Derjenige punkt am himmel, der gerade über dem wirbel unſers hauptes iſt, the vertical point of the sky, the zenith.

Wirbelbalſam (der) balſam to anoint the crown of your head withal.

Wirbeldoſten (das kraut) wild baſil.

Wirbelgeiſt (der) das wirbelhirn, der wirbelkopf, ein wirbelichter kopf, ein menſch, der tolle einfälle hat, und von einem dinge aufs andre fällt, a giddy-pate; a giddy-headed, chittiſh, vertiginous, frentick, freakiſh, whimſical, hair-brained, light-headed, ſoft-headed, ſoft-pated crack-brained, fellow.

Wirbelicht, wirbelnd, wirbelhaft oder ſchwindelicht ſeyn, to be vertiginous, giddy or dizzy. Ein wirbelichter kopf, ſ. wirbelgeiſt.

Wirbeln, ſich wirbeln, einen wirbel machen, to whirl; to whirl about; to cauſe a whirling. Seht, wie der aufſteigende rauch ſich wirbelt, do you ſee how the riſing ſmoak does whirl.

Wirbelſucht (die) der ſchwindel, vertige, vertigo, giddineſs or drizzineſs.

Wirbeltanz (der) whirling-dance.

Wirbelwind (der) a whirl-wind.

Wirkbar, practicable.

Wirkbarkeit (die) practicableneſs.

Wirkeiſen eines hufſchmids (das) butteris, ſ. werkeiſen.

Wirken, to work, or to work ſomething; to be at work; to do ſome work; to opperate; to labour. Wunder oder wunderthaten wirken, to work, do, perform or operate, miracles. Eine wirkende kraft, a working, active or operative, power. Die arzenei hat ſehr wohl gewirket, the phyſick has workt very well. Eure fürbitte hat gleichwohl ſo viel gewirket oder ausgewirket, daß ꝛc. your interceſſion however has worked, effected or effectuated, ſo much, that &c. it has got this effected, that &c. it proved ſo effectual, that &c. Die wirkende urſache eines dinges, the efficient cauſe of a thing. Worte, die nichts wirken, effectleſs words. Gewirkte ſeide, ſleaved-ſilk. Einer, der ſtrümpfe auf dem ſtuhle wirket, one that mills ſtockings; one that knits ſtockings in a frame or mill; a frame-knitter. Teppiche, wollentuch, ſeidenzeug, band, galonen, ſchnüre, borten ꝛc. wirken, machen oder weben, to work, fabricate, manufacture or weave, tapeſtry, wool, ſilk, ribbon, galloons, lace, band &c. Leinwand, ſo wohl, dicht und feſt gewirket iſt, thick, cloſe, faſt or ſmart, linnen; linnen well workt, wrought or woven. Gewirkte leinwand zu tiſchtüchern und ſervietten, diaper-linnen wrought with figures, for napkins. Ein wohlgewirkter und durchgekneteter teig, a dough well kneaded. Ein gläſernes bienenhaus, darin man ſehen kan, wie die bienen das honig wirken, a glaſſy bee-hive to ſee how bees do work, or make, the honey-combs. Einem pferde den huf wirken, to pare a horſe's foot.

Wirker (der) a work-man, a manufacturer, a weaver. Ein bortenwirker oder paſſementwirker, ein ſchnurmacher, a lace-weaver, a galloon-weaver. Ein ſeidenwirker, a mannfacturer of ſilk, a ſilk-weaver, a broad-weaver. Ein bandwirker, a ribbon-weaver, a narrow weaver. Ein teppichwirker, a tapeſtry-maker. Ein unſichtbarer wirker, an inviſible agent.

Wirkerei (die) a manufacture or manufactory; the making of ſome handy works. Eine ſeiden, teppicht- ꝛc. wirkerei, a manufacture of ſilks, tapeſtries &c.

Wirkerin (die) a work-women, ſ. wirker.

Wirkküſſen oder wirkpult (das) worauf man ſpizzen machet, a cuſhion to work bone-lace upon.

Wirklich 1. iſt (was) what is actual, real, effectual or effective; what is a reality. Ein wirklicher geheimer rath eines fürſten, one that is actually a privy counſellor to a prince. Wirkliche ſünden, actual ſins, ſins actually committed. Eine wirkliche ſtrafe, eine leibesſtrafe, a corporal puniſhment. Eine wirkliche belohnung, a real recompenſe; a reward indeed. 2. Eine wirklich begangene ſünde, a ſin actually performed, or committed. Das iſt wirklich eben das, that is effectively, effectually, really, or in effect, the ſame thing. Es wird wirklich daran gearbeitet, 't is a doing indeed; they are at work about it; they are really at it. Zwanzig tauſend mann wirklich, oder im felde, und nicht nur auf dem papier, twenty thouſand men effective. Das urtheil iſt theils auch ſchon wirklich vollzogen, alſo the ſentence is already executed, or put to execution. Die wirkliche ausübung einer wiſſenſchaft, practice.

Wirklichkeit (die) reality.

Wirklichmachen, realiſiren, to realize.

Wirklichmachung (die) realiſirung, realizing.

Wirkmulte zum teig (die) ein baktrog, a kneading-trough.

Wirkſam oder fleißig wirkend ſeyn, to be active, operative, working, laborious, acting, agent, doing, effecting, effective, efficatious or effectual. Ein wirkſamer oder arbeitſamer menſch, an active, operative, working, laborious, buſy, ſtirring, toiling, or moiling, man; one that works hard; one hard at vvork; a lover of vvorking; one that plies his vvork. Ein wirkſamer glaube, an actual, effectual, active or operative, faith. Eine wirkſame liebe, a lively, actual, effectual, real, practical, operative or vvorking, charity. Etwas wirkſam machen, to actuate a thing; to render it actual, effective or effectual.

Wirkſamkeit (die) effectualneſs, efficaciouſneſs, efficience, efficiency.

Wirkſtul eines ſtrumpfwebers (der) a frame-knitter's mill.

Wirkung (die) das wirken, working, operation, practice, actual exerciſe. Es hat gute wirkung gethan oder gehabt, it did, had or ſhewed good working, effect efficacy or efficaciouſneſs, it did work very well. Seine fürbitte hat keine wirkung gehabt, his interceſſion proved effectleſs, ineffectual, or inefficacious; it was to no effect; it did no good; it had no effect; it did help nothing. Durch wirkung des heiligen Geiſtes, by the working. virtue, operation, or operative virtue, of the Holy Ghoſt. Die wirkung einer arzenei, the working of, a phyſick. Die wirkung oder tugend eines krauts, the vertue of a herb. Ich erwarte keine wirkung davon, ich vermuthe nicht, daß dieſes was wirken werde, I expect no efficience of it; I fear it will prove effectleſs. Die wirkung des einfluſſes des geſtirns in die irdiſchen körper, the apoteleſm, efficience, workin, operation or vertue, of the aſtral influence upon terreſtrial bodies; te ſtars influencing them; their influential operation upon them; the influence they have upon them. Das wird die wirkung beſchleunigen, that will accelerate the effect. Eine gegenwirkung, re-action.

Wirkungskreis (der) your ſphere; ſphere of activity.

Wirlen oder quirlen, ſ. quirlen.

Wirren oder verwirren (etwas) to hurry, ſtir, broil or intangle, ſomething.

Wirrgarn (das) verwirrtes garn, intangled thread.

Wirrkopf (der) ein wirriger kopf, a turbulend, ſtirring or hurring, head; a troubler; a trouble-feaſt; an uproar-maker; one that is all for croſs purpoſes.

Wirrſtroh (das) ſtraw lying aſtray, out of orther, or in a hurry.

Wirrung (die) hurring, hurry, confuſion.

Wirſching (der) krauſer kohl, curled colewort.

Wirt (der) einer, der ein wirtshaus hält, an innholder; innkeeper, or hoſt; one that receives, lodges or entertains, ſtrangers. Ein wirt, da man ſpeiſen gehet, ein gaſtwirt oder gaſtgeber, a gueſthouſe-keeper; a cook that keeps a great ordinary. Mein hauswirt, bey dem ich logire, my landlord; the good-man of the houſe. Er iſt ein guter wirt, er weiß wohl hauszuhalten, he is a good husband. Er iſt ein guter wirt, er giebt einen guten wirt ab, er nimmt gern jemand auf in ſeinem hauſe, he is hoſpitable; he keeps, or uſes, hoſpitality; he is very forward to lodge, receive or entertain, one at his houſe. Ein diebeswirt, ein ſchelmenwirt, ein heeler, an upholder, abettor or ſetter, of thieves; one that gives ſhelter to ſharpers; an aſſociate of them, to get them bubbles. Ein hurenwirt, a pimp, a ſetter, a whore-monger or whore-maſter; one that keeps a gaming-houſe or gaming-ordinary. Der wirt in einer weinſchenke, a vintner, a avern-keeper, the maſter of a tavern, he that keeps a avern. Der wirt in einer bierſchenke, ein ſchenkwirt, an le-draper; an ale-houſe-keeper; he that keeps an ale-ouſe or beer-houſe, receiving ſtrangers that would me there to drink. Ein loſer ſchinderiſcher wirt, ein irt, der mit doppelter oder gekerbter kreide anſchreibet, cut-throat; an exacter upon his gueſts. Ihr macht die chnung ohne den wirt, you reckon without your hoſt. ey welchem wirt wollen wir einkehren? where ſhall we n? or, where ſhall vve take our inn? Ich ſpeiſe an wirts tafel, I eat or board, vvith my landlord. Wie wirt, ſo die gäſte, like hoſt, like gueſts; like jack, gill.

Wirtel oder ſpindelwirtel (der) the vvhirl put on a ndle.

Wirtelkräuſel (der) a vvhirligig.

Wirtin (die) the hoſteſs or landlady; the innkeeper's vviſe. Frau wirtin, was hab ich zu bezahlen? was beträgt meine rechnung? landlady, or miſtriſs, vvhat have I to pay? Meine hauswirtin, die frau, in oder zu meinem hauſe, my landlady; the good vvoman of my houſe. Meine hauswirtin, ehefrau oder hausehre, my vvife, my husvvife, my lady, my mate. Sie iſt eine gute wirtin, ſhe is a husvviſe.

Wirtlich haushalten, to be a ſaving husband; to manage ſavingly your expences.

Wirtlichkeit (die) husbandry, husvvifery, ſ. ſparſamkeit.

Wirtſchaft (die) 1. das herbergen, inn-keeping, inn-holding, gueſt-houſe keeping; the profeſſion of an hoſt. Wirtſchaft treiben oder halten, to keep, or hold an inn; to be an inn keeper or in holder; to receive, lodge or entertain, ſtrangers. Eine wirtſchaft anfangen, to ſet up an inn. Die wirtſchaft aufgeben, to quit, leave or leave off, inn-keeping. 2. Durch gute wirtſchaft oder gutes haushalten viel erſparen, to be a ſaving husband; to husband your eſtate vvell; to ſave a great deal of money by good husbanding or husbandry; to manage ſavingly your expences. Einer, der in einem großen hauſe die wirtſchaft führet, an oeconomiſt, mayordomo, caterer or ſtevvard; he that orders, or governs, a great houſe or family; he that has the oeconomy, or ſtevvardſhip, of it; he that provides all neceſſaries in it. 3. Eine zur luſt bei hofe angeſtellte wirtſchaft, a ball, or a publick divertiſement, at court; a meeting of maskers, mummers or mummings, vvhich the tyrant Nero vvas a great lover of.

Wirtſchaften, to husband, to be an oeconomiſt, to keep houſe.

Wirtſchaften (das) husbanding, oeconomy, houſe keeping, ſ. wirtſchaft.

Wirtſchafter (der) husband, oeconomiſt.

Wirtſchafterin (die) husvviſe, ſhe-oeconomiſt or houſe-keeper, ſhe-houſe-holder.

Wirtſchaftlich, husbandly, husvvifly, oeconomic, oeconomical.

Wirtſchaftlichkeit (die) 1. eines mannes, husbandry; 2. einer frau, houſe-vvifery, husvvifery; 1. 2. oeconomy.

Wirtshaus (das) die herberg, an inn. Ein wirtshaus halten, to hold, or keep, an inn. In welches wirtshaus wollen wir einkehren? vvhere ſhall vve inn? vvhere ſhall vve take our inn? Die in einem wirtshaus liegen, all the lodgers at that inn. Ein wirtshaus oder gaſthof, an inn; a gueſt-houſe. Ein wirtshaus, da man die leute wakker ſchindet, a cut throat place; an in vvhere they exact upon people. Ein wirtshaus, da man täglich ſpeiſet, an ordinary, a victualing-houſe, a gueſt-houſe, a houſe vvhere one may diet every day. Ein wirtshaus, wo wein geſchenket wird, a tavern. Ein wirtshaus, wo bier geſchenket wird, an ale-houſe or beer-houſe. Ein hurenwirtshaus, a bordel, a ſtevv, a bavvdy-houſe.

Wirtshäuschen (das) a little inn, a beer-houſe.

Wirtsjunge (der) the man, boy, ſervant or vvaiting-man, in an inn; a boy that vvaits upon ſtrangers.

Wirtskellner (der) the butler in a tavern or inn.

Wiſch (der) der borſtwiſch oder kehrwiſch, a vviſk, duſter or bruſh. Der flederwiſch, ein gänſeflügel, a gooſe-vving. Ein ſamtner hutwiſch, a velours; a rubber for hats. Ein ſchuhwiſch, a ſhoe-clout. Ein ſcheuerwiſch, a ſcouring-clout. Ein reibwiſch, a rubber, a rubing-clout. Ein ofenwiſch, a ſcovel, maulk in or drag; a clout to make clean, or to ſvveep, an oven vvith. Ein ſtrohwiſch, a vvhiſp of ſtravv. Ein heuwiſch bei den pferden, ein pferdewiſch von heu oder ſtroh, a vviſp of hay, or ſtravv, to rub horſes with. Ein arſchwiſch, an arſe-wiſp, a bum-fodder, a wiſp for the tail, a paper to wipe your backſide with. Ein wiſch, ein bierwiſch, a beer-houſe-buſh.

Wiſchen (etwas) to whiſk, or wipe, ſomething. Wiſch die naſe! wipe your noſe! Einem rechtſchaffen die naſe wiſchen, to wipe one's noſe ſmartly. Da habt ihr ein tuch, die hände zu wiſchen, there you have a to well to wipe your hands with. Der bauer ſoff den krug aus, und wiſchte das maul, the clown wipped up the drink, and gave the pot empty again. Wo das gnug iſt, wenn man ſich ſatt gefreſſen hat, daß man nur das maul wiſchet und davon gehet, if that be enough after having fillet your belly, to wipe your chops and fiſk away. Wiſch deine ſchmierichte guſche! wipe your graſy chops! whiſk off the greaſe upon your chops! Den ſtaub von etwas wiſchen, to wiſk off, or wipe off the duſt from ſomething. Er wiſchte ſeinen knebelbart, he turned up his whiſkers. Wiſchet erſt den ſchlaf aus den augen, firſt clear your eyes from ſleep. Einem die ſchuh wiſchen oder puzzen, to wipe one's ſhoes; to wipe them clean. Er wiſchte oder fuhr darüber hin; er las es mit wenig bedacht, he ſlubbered, or wiſket, it over. Irgendwo hinein wiſchen oder witſchen, to drop, ſlip, chop or pop, in ſomewhere. Heimlich hinweg wiſchen, to whiſk, fiſk, flinch, ſlink ſlip, ſteal or drop, away; to turn flincher. Er wiſchet überall herum, he fiſk up and down.

Wiſchtuch (das) der wiſchhader, wiſchlappen oder wiſchlumpen, a wiping-cloth, a wiping-clout, a rubbing-clout, a rubber.

Wiſchtüchlein oder wiſchtüchelchen (das) a wiping-clout. Eines kindes wiſchtüchlein, a child's muckender.

Wiſchung (die) das wiſchen, wiping, whiſking, rubbing.

Wiſel (die) a weaſel, ſ. wieſel.

Wismut (der) ſ. mißmut.

Wiſpel (der) a ſeam of corn. Ein wiſpel weizen, rokken oder erbſen, zwanzig faß, the third part of a laſt of wheat, rye and peaſe. Ein wiſpel gerſte, haber und hopfen, dreißig faß, half a laſt of barley, oats and hops.

Wiſpern, ganz leiſe reden, einander was ins ohr ſagen, to whiſper.

Wiſpern (das) whiſpering.

Wißbegierde (die) ſtudiouſneſs, ſtudy; inclination to ſciences, covetouſneſs, of knowledge.

Wißbegierig, ſtudious, covetous of knowledges and ſciences.

Wiſſen (etwas) to know ſomething; to have knowledge of it. Das wüßte ich nicht, I did not know that; I knew it not. Hätte ich das zuvor gewußt, had I known that before. Wißt ihr was neues? es iſt ꝛc. ſhall I tell you ſome newes? there is &c. Ich weiß es ſchon, I know it already. Ich weiß es nicht zu ſagen, I can not tell. Er weiß viel, he is much learned, ſkilled or experienced; he has great ſkill or experience; he knows or underſtands, much. Ihr wiſſet das ohne zweifel, es kan euch nicht unwiſſend ſeyn, you can not but know it; you can not be ignorant of it; I am ſure you are acquainted with it. Ich glaube, er weiß mit um die händel, I think him privy to thoſe intreagues. Niemand meines wiſſens, no body that I know of. So viel mir davon wiſſend iſt, for ought I know; as to my knowledge. Er thats ohne mein wiſſen, he did it unknown to me; without my knowing, or knowledge. Ohne mein wiſſen und willen hat er das gethan, he did that without my knowledge and full ſore againſt my will. Er redet das wider beſſer wiſſen und gewiſſen, he knows better things, he ſpeaks that againſt his conſcience. Mit wiſſen und willen ſeiner eltern, with his parents conſent. Was einer mit wiſſen und willen thut, what one does knowingly, willfully, adviſedly, premeditately, on ſet purpoſe. Ich wußte nicht, wie ich dran war, I was in a miſt. Was noch endlich draus werden will, weiß ich nicht, wath will at laſt become of it, I can not think. Ich will euch mein vornehmen zu wiſſen thun, ich wills euch wiſſen laſſen, I 'll make you to wit of my deſign; I 'll let you know, or underſtand it; I 'll make you acquainted with it; I 'll keep you adviſed of it; I 'll ſend you word about it; I 'll give you advice, intelligence or notice, of it; I 'll impart, or acquaint, you with it; I 'll inform you about it. Hättet ihr mir das vorher zu wiſſen gethan, oder vorher wiſſen laſſen, had you given me a previous notice, or hint, of it; had you let in know me afore hand. Ich weiß wol, was ich thue, I act for the nonce. Er weiß, wie er leben ſoll, he underſtands himſelf. Das weiß ich auswendig, oder auf den fingern herzuſagen, I have, or know, it by heart; I have it in my memory, or at my fingers-end. Man weiß es noch nicht gewiß, as yet there is no certainty of it. Solte es mein vater zu wiſſen kriegen, ſhould my father come to know it. Er weiß ſich was damit, er iſt hoffärtig damit, he prides in it; he prides himſelf in it; he takes pride in it; he makes it his pride. Er wußte mir dank dafür, he took it well, or kindly, of me. Das weiß ich euch keinen dank, I can not take that kindly of you. Unſer wiſſen iſt ſtükwerk, we know in part. Das wiſſen bläſet oder blähet auf, knowledge puffes up. Ich weiß nicht was ich darzu ſagen ſoll, I know not what to ſay to it; I am at a loſs about it. Ich weiß nicht was, wie oder warum, I do not know what, how or why. Er hat, ich weiß nicht was in ſeinem umgang, das ſehr angenehm iſt, he has a je ne ſcay quoy, or ſomething he has, in his converſation that takes, or that renders it very acceptable. Wo er nur weiß profit zu machen, da iſt er nicht faul, where ever he can purchaſe a profit, he needs no ſpurs. Er weiß ſich in die große ehre nicht zu ſchikken, he can hardly bear with ſo great an honour. Man weiß, daß er meineidig iſt, he is knowingly forſworn. Man weiß, was er für ein vogel iſt, he is better known than truſted. Er weiß keinen unterſchied zu machen, he is indiſcreet; he uſes no diſcretion. Ich weiß ſchon ein wenig darum oder davon, I got already a ſcent, or hint, of it. Darnach könt ihr euch nun wiſſen zu richten, that now may ſerve you for a caution. Er weiß wol haus zu halten, he is a good husband. Was einer nicht recht weiß zu thun, das laſſe er bleiben, never meddle with things beyond your ſkill. Wißt ihrs, ſo darf ichs euch nicht ſagen, knowing it, you need not to be told. Es wird euch wiſſend ſeyn, daß ꝛc. I ſuppoſe your knowing, that &c. Nicht wiſſend, daß die kellerthür offen war, ſtürzte er hinunter, unwitting, unknowing, or not knowing, that the cellar-door was open, he dropt down.

Wiſſenſchaft (die) 1. die wiſſenheit oder kundſchaft, knowing; knowledge, notice, cogniſance or cognizance. Wiſſenſchaft von etwas bekommen, empfangen oder einnehmen, to get, or take, cogniſance, knowledge or notice, of a thing. Keine wiſſenſchaft um oder von einem handel haben, to be not acquainted with a buſineſs; to have got no hint, notice or knowledge; of it; to be ignorant of it. Er ſoll auch wiſſenſchaft von der zuſammenſchwörung gehabt haben, they ſpeak him alſo privy to the plot. Er hat daſelbſt wiſſenſchaft um weg und ſtege, he is well practiſed about that place; he knows the ways, roads, paths, by-ways, by-places or avenues; thereabout. Er hat die rechte wiſſenſchaft es zu thun, er weiß die vortheile dazu, he got the way, knack or ſkill, to do it; he knows the advantage, or the ſhorteſt cut, to be obſerved in bringing it about; he is very well practiſed, very much ſkilled, or very ſkilfull, in it; his ſkilfulneſs, craft, ability or dexterity, in that point is great indeed. Alle dinge haben ihre wiſſenſchaft, zu allen dingen gehört eine wiſſenſchaft, there is a craft in dawbing; there is a peculiar ſkill, craft, knack, way or ability, required for any work duly and well to be done. 2. Eine wiſſenſchaft oder kunſt, a ſcience or art. Ein mann von groſſer wiſſenſchaft, an artfull, able, learned, ſcientifical, ſkilled, ſkilfull, well practiſed, expert, experienced, witty, ingenious or induſtrious, man; a great ſcholar; a man of great learning, ſcholarſhip, ability, erudition, doctrine, ſcience, knowledge, ſkill or experience. Er hat gute wiſſenſchaft in der medizin, in den rechten ꝛc. he is well practiſed in phyſick, in the law &c. Er hat wiſſenſchaft genug, aber wenig gewiſſen, he has practice enough, but little conſcience. Meine geringfügige wiſſenſchaft, my little of erudition, learning, ſkill or knowledge. Wiſſenſchaft von göttlichen dingen, divinity, or theology. Wiſſenſchaft vom lauf der ſterne, aſtronomy. Wiſſenſchaft von der ſterne natur und wirkung, aſtrology; the aſtrological art or ſcience. Wiſſenſchaft von dem grund und urſprung der erdmeßkunſt, the ſcience of geometry. Die wiſſenſchaft von zahl und gewicht, the arithmeticks and the ſtaticks. Es iſt eine feine wiſſenſchaft darum, 't is a fair ſcience indeed.

Wiſſenſchaftliche unterweiſung (die) eine unterweiſung in wiſſenſchaften, a ſcientifical information.

Wiſſentlich iſt (1. was) was man weiß oder wiſſen kan, what is known or knowable; what falls under knowledge, or cogniſance. Eine wiſſentliche ſünde begehen, to commit a willfull, witting, deliberated or voluntary, ſin. 2. Wiſſentlich oder mit wiſſen und willen ſündigen, to ſin knowingly, adviſedly, wittingly, willfully, voluntarily, deliberately, purpoſely, deſignedly, premeditately, maliciously, with deſign, on ſet purpoſe, not out of ignorance. Einer, der wiſſenlich falſch ſchwöret, der einen wiſſentlichen meineid thut, one that knowingly for-ſwears himſelf.

Wißmut oder wismut (der) the marcaſite-ſtone; a mineral of unripe ſilver-ore, whoſe droſs ſmalt is made of in German-mines.

Witfrau (die) ſ. witwe.

Witſch (der) der laut, den eine gärte im ſchwang machet, a wiſk; the ſound of a ſwitch. In einem witſch war der vogel weg, a wiſk and the bird was flown; away did whiſk, or ſiſk, the bird. In einem witſch ſchnitte ers ab, he ſnipped it off cleverly.

Wittern, wettern oder donnern, to thunder, ſ. wettern.
Verwittern, ſ. unter V.

Witterung (die) die beſchaffenheit des wetters, the weather; the diſpoſition of the air round about us; the quality, condition, variety or changing, of the weather. Gute witterung, ſchönes wetter, fair, fine or delicate, weather. Eine ſchwere oder harte witterung, ein ſtarkes gewitter, ein heftiges donnerwetter, a heavy thundering and lightning. Eine ſtürmiſche witterung, ſtormy weather; a ſtorm; a tempeſt.

Wittum (das) ſ. witwenſiz.

Wittwe (die) ſ. f.

Witwe oder witfrau (die) a widow. Seine nachgelaſſene witwe, his relict, or his widow. Eine zur witwe machen, to widow one, to make one a widow; to bereave her of her husband. Sie iſt bald zur witwe geworden, ſhe ſoon widowed; ſhe fell, or is, ſoon widowed; ſhe grew or became, ſoon a widow. Als ſie aber witwe ward, but when ſhe widowed. Die königliche frau witwe, die verwitwete Königin, the royal widow; the queen dowager. Die gräfliche frau witwe, die verwitwete Gräfin, the counteſs dowager. Sie lebt eingezogen, wie es einer witwen gebüret, ſhe lives retiredly, as it becomes a widow. Eine der welt unabgeſtorbene witwe, a widow that is for to begin the world a freſh. Witwen und waiſen, widows and orphans. Einer, der eine reiche witwe ſucht, a widow-hunter.

Witwengebühr (die) the dower, ſetlement or jointure, a husband made to his wife in caſe ſhe come to be widowed.

Witwengeld (das) widow-money.

Witwenjahr (das) das gnadenjahr der witwe eines mannes, der ein amt bekleidet hat, one year 's revenues, enjoyed by the relict of one deceaſed, that had ſome office.

Witwenkaſſe (die) widow-caſh.

Witwenkind (das) ein kind, geboren nach des vaters tod, a poſthume; a poſthumous child; a child born after the father's death.

Witwenkleider, weeds, black-weeds, a widow's-weeds.

Witwenleben (das), a life becoming a widow.

Witwenmacher (der) widow-maker.

Witwenrichter oder witwenretter (der) the judge appointed to ſee widows and orphans righted.

Witwenſchänder (der) a debaucher of widows.

Witwenſchleier (der) a widow-vail; the vail a widow covers her face with.

Witwenſchuz (der) righting of widows.

Witwenſiz (der) oder das wittum einer fürſtlichen ꝛc. verwitweten dame, the dower, appenage, appennage or appanage, a ſoveraign prince ſettled upon his relict; the portion of lands, aſſigned her being widowed, for all her life after his death.

Witwenſtand (der) widowhood or viduity; the ſtate, or condition, of a widow or widower. In den witwenſtand oder witwerſtand gerathen, witwe oder witwer werden, to become, or fall, widowed; to become a widow or widower.

Witwer (der) a widower. Zum witwer werden, to fall widowed. Ein ſtrohwitwer, a husband whoſe wife is in the ſtraw, or whoſe wife lies in.

Witwerſtand (der) ſ. witwenſtand.

Wiz (der) wit, wits, ſenſe, reaſon, judgment, brains, cunning, craft, ſubtlety. Er hat wiz im kopf, er iſt ein wizziger kopf, he is a man of good wit; he is a quick-witted man; he is a ready, fine, great and ſolid, wit; he has a great deal of wit; he is a conſidering cap; he is a man of great ability; he is an able, cunning, judicious, crafty, ſubtle, ingenious or witty, man; he has an apprehenſive head, pate or noddle; he has good brains; he has his wit at his will, he has a ſagacious ſpirit. Er hat keinen wiz im kopf, he has no wit; he has but little brains; he is a dull heavy wit; a ſhallow wit; a ſhallow man, a ſhallow-brains, a ſhallow-pated man, a ſhallow-witted fellow, a ſenſeleſs fool, a dull-witted man, a half-witted man, a ſot, ſtupid aſs, a blockhead, a nicampoop, a wiſe man of Gotham, an unwitty cox-comb. Er hat ſo viel wiz nicht, daß er ſeine eigne ſachen verwalten kan, he has not the wit to do his own buſineſs. Es ſcheint, als ob er allen ſeinen wiz verlohren habe, he looks as one out of his wits, as he were not well in his wits, as he vvere at hisvvits end, as he had not his vvits about him, as he vvere not in his right vvits, as one half-vvitted, ſoft-brained, crackt-brained, hair-brained, ſoft-bated or ſoft-headed. Spannt einmal euren wiz daran, try your wit; bend your wits to it. Wo habt ihr ſo viel wiz herbekommen? where did you learn ſo much wits? Braucht doch mehr wiz, handelt nicht ſo ohne wiz, be wiſer; uſe more wit; do not deal ſo unwiſely, or ſo unwittily. Ein gedicht, eine rede ꝛc. darinne wiz iſt, a witty poem; an ingenious diſcourſe; a piece full of wit, or having ſalt in it. Ein ſpizziger wiz, a ſubtelty, witticiſm, a cunning fetch. Ein ſtichelichter wiz, a ſatyrical wit.

Wizdünkel, dünkelwiz oder naſewiz (der) preſumptuouſneſs of wit, ſelf-conceited wit, ſelf-imagiend wit, ſelf-conceitedneſs, ſelf-imagination, preſumptuous wit, affected wit, arrogancy, one's thinking himſelf witty or wiſe.

Wizler (der) ſ. f.

Wizling (der) quibbler.

Wizzelei (die) quibbling; miſerable pun, cavil.

Wizzeln, to quibble, to cavil.

Wizzig 1. ſeyn, to be witty, wiſe, quickvvitted, vvare, vvary, prudent, cautious, circumſpect, judicious, ingenious, ſubtle, crafty, cunning, vvily, conſidering, experienced or ſkilled; to have good vvit, or good brains. Ein wizziger kopf, ſ. wiz. Ich muß ihn wizzig machen, I muſt teach him vvit. Wo ſeid ihr ſo wizzig geworden? vvhere have you learned ſo much vvit? Er will reiſen, damit er wizzig werden möge, he vvill go a vvit-gathering; he vvill travel abroad for to learn vvit, or to ſtudy men. Er iſt wizzig in beurtheilung anderer leute ſchriften, he his acute in judgment, or he has the vvit of criticiſm, of other mens vvritings. Er iſt nicht ſo wizzig, daß er ſeine zunge wüßte im zaume zu halten, his tongue runs before his vvit. Eine wizzige antwort, a vvitty anſvver; a vvitticiſm. Wenn wollt ihr einmal wizzig werden? vvhen ſhall ever I ſee you come to vvit? Werdet doch durch anderer leute ſchaden wizzig, learn vvit by other people's ſugerings. Durch ſchaden, den man ſelbſt leidet, wird man recht wizzig oder gewizzigt, bought vvit is beſt; a burnt child dreads the fire. Das hat mich wizzig gemacht, that taught me vvit; thereby did I learn vvit. Euch dünkt, ihr ſeid wizzig, you think your ſelf a vvit; you think your ſelf vvitty or vviſe. 2. Darin handelt er wizzig, oder nicht unwizzig, as for that, he acts vvittily, vviſely, prudently, cunningly, vvarily, judiciouſly, adviſedly, cautiouſly, circumſpectedly, conſiderately, not unvvittily, not unvviſely, not fooliſhly. Das war ſehr wizzig von dem knaben geantwortet, das war eine wizzige antwort, die der knabe gab, that vvas vvittily anſvvered by that boy; it vvas a vvitticiſm indeed.

Wizzigen (einen) ihn wizzig machen, to teach one vvit; to undeceive, or diſabuſe, him; to render him vvitty. Gewizzigt werden, to learn vvit; to gather vvit; to grovv cunning, to become the vviſer. Und er ward doch nicht dadurch gewizzigt, and he never the vviſer. Durch ſchaden wird man gewizziget, bought vvit is beſt. Ich meine, ich ſei gewizziget worden, I burnt my fingers ſmartly there. Nun das ſoll mich gewizziget haben, vvell this ſhall have taught me vvit; after this time ſhall I have more vvit; or ſhall I be the vviſer for it. Laßt euch dadurch wizzigen, take this for a caution, vvarning, advice or leſſon.

Wizzigkeit (die) der wiz, vvit, cautiouſneſs, circumſpection, prudence, cunning, ſhineſs, vvarineſs, heedfulneſs. Man ſpürte doch eine wizzigkeit in ſeiner rede, however there was wit, a witiciſm, a witty expreſſion, a ſubtilty, a ſubtly wile, a cunning fetch, or a politick coaſt, in what he ſaid.

Wizzigung (die) caution, warning, advice, admonition, undeceiving or diſabuſing. Nun, das ſoll mir eine wizzigung ſeyn, daß ſoll mir zur wizzigung dienen, well this ſhali ſorve me for a caution, leſſon, advice or warning; I'll learn wit hereby; I ſhall be the wiſer for this hereaſter.

Wo, 1. wo da? an welchem ort? where? in what place? Wo ſoll ich anfangen? where muſt I begin? In einem hauſe, wo kinder ſind, in a houſe where there are children. Wo gehört ihr zu hauſe? what countryman are you? Ich weiß nicht, wo oder wie herauszukommen, aus dieſen umſtänden, I know not how, or which way, I ſhall get out of this circumſtance. Ein ort, wo ſie müſſen vorüber gehen, a place they, or where they, muſt paſs by. Das haus, wo wir ehmals gewohnet haben, the houſe we formerly lived in. Die kirche, wo gepredigt wird, the church wherein there is a ſermon held to day; the church to day preached in. Das haus, wo er hineingieng, the houſe whereinto he went. Fragt ihn, wo er herkomme, aſk him whence, or from whence, he comes. Wo er hinwill, where, or whiter, he goes, or intends to go. Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, ich verſteh' euch ſchon, I know whereabout you are. Es ſtehen oder gehen ihrer wol zehen, wo ſchon einer es verrichten könnte, there ſtand, or go, ten of them, whereas, or whenas, one could do the buſineſs. Wo iſt er denn? where is he? Wo ihr ſeid, da wo ihr ſeid, allwo ihr euch befindet, there; in your place; where you are. Sonſt wo, ſonſten wo, anders wo, elſewhere. Ich muß anderswo hingehen, I muſt go ſomewhere elſe, or ſomewhither elſe. Legt es irgendwohin, es ſei auch, wo es wolle, place it any where. Es ſei auch, wo es ſei, wherever he be, or whereſoever he be. Wo wäret ihr am liebſten, hier oder in England? wo gefällt es euch beſſer zu wohnen? whether had you rather, live here or in England? Ich kan allenthalben leben, wo nur leute wohnen, I can live any where and among any people; I am for any habitable place, to live there. Wo habt ihr euch ſo lange verweilet? where did you ſtay ſo long. Ich will ihn allenthalben helfen, wo ich nur kan, I'll ſupply him with any thing that lies in my way; I'll help him as far as in me lies, as far as I can. 2. Wo, wann, ob, dafern, wofern, if; and; in caſe; ſo; if ſo be that, ſ. wann. Ich will ihn helfen, wo oder wofern ich kan, I ſhall help him if I can.

Wo aber, jedoch wo, but if, yet if, but in caſe, but and.

Wo anders? 1. where elſe? 2. Wo anders, ſonſt oder wo nicht, or elſe, otherwiſe. 3. Wo anders noch rath und hülfe zu finden iſt, beſſer: wenn anders, unleſs it be baſt help; ſo there be but any way left to find out a remedy. Wo anders ihr nur mit auf unſere ſeite treten wollt, if, or provided, you do but take our part. Wo anders ſeine einwilligung erfolget, if ſo be that his conſent follows. Ich will ihm helfen, wo es oder wo es anders, in meinem vermögen iſt, I ſhall help him if, or and, it lies in my power.

Wobei, whereby. Wobei oder woran kan man das merken? whereby may that be obſerved? Das iſt das zeichen, wobei man ſolche leute erkennet, that is the mark, whereby you may know ſuch folks; that's their character. Ein ſtiel, wobei man es aufhebet, a handle to lift it up, whereby, or wherewith, it is lifted up. Wobei noch dieſes

ſes zu merken oder zu erinnern iſt, whereunto, beſides which, moreover, unto which or to which, this is ſtill to be noted, remarked or obſerved. Ein verunglüktes ſchif, wobei viele intereßiret ſind, a ſhip caſt wherein many are concerned.

Woche (die) a week, ſeven days or ſennight. Die andere woche, the next week. Das geziemt ſich des ſonntags nicht, kommt in der woche einmal wieder, that does not become on ſundeys, you may call again ſome other day of the week, or upon ſome work-day. Ich zahle für den tiſch ſo viel die woche, I pay for my boarding ſo much a week. Dreimal die woche, thrice a week. Es iſt ihm alle wochen ſo viel zugelegt, ſo much is allowed him every week; he has ſo much for a week allowance. Ich gehe einmal in der woche zu ihm, I go once every week, or I go weekly once, to him. Eine woche um die andere thut ers, und dann ich, I and he do it alternately, or alternatively, by weeks; we do it by turns every weeks; we do weekly take our turn with one an other. Nun iſt die woche an mir, this week is my turn. So viel als man in einer woche verrichten kan, a week's work. Dieſe ganze woche durch hat er nichts gearbeitet, he never worked all this week. Vor drei wochen, three weeks laſt paſt; three weeks ſince, or ago. Uiber drei wochen, oder nach verlauf dreier wochen, will ich wieder kommen, three weeks hence, form this time three weeks, or after the ſpace of three weeks, am I to return. Innerhalb oder binnen drei wochen, within the ſpace of three weeks. Es iſt ſchon über oder mehr als drei wochen, 't is more, or longer, than there weeks. Vier wochen, four weeks, a month. Seine frau wird nun bald in die wochen oder ins kindbett kommen, his vviſe is near her reckoning, is ready to lye in, vvill ſoon be brought to bed, or vvill in little time be in child-bed. Sie liegt in den wochen, oder in den ſechs wochen, ſhe lies in; ſhe is in the ſtravv; ſhe is in child-bed. Sie iſt ſchon aus den wochen und hat ſchon kirchgang gehalten, ſhe is already out of the ſtravv and churched. Er ſchiebt es auf von einer woche zur andern, he puts it off from vveek to vveek. Die zahlwoche, die woche nach geendigter meſſe, the next vveek after the fair, vvhen payment is to be made. Die meßwoche, the ſennight vvherein the fair is kept. Die hochzeitwoche, the vveek vvherein a vvedding is made. Die wekwochen, die erſten vier wochen der jungen eheleute nach der hochzeit, nevv-marrieb folks ſmick-ſmak or honey-moon; the firſt moneth after their vvedding. Eine ſpielwoche oder flitterwoche, a broken vveek, a play-vveek. Die volle woche nach oſtern, the next vveek after eaſter-day-ſennight. Die karwoche, heilige woche oder marterwoche, the holy vveek before eaſter. Die kreuzwoche oder himmelfahrtswoche, rogation-vveek. Die pfingſtwoche, vvhitſun-vveek. Die chriſtwoche oder weihnachtswoche, chriſtmaſs-vveek. Eine danieliſche jahrswoche, a vveek in Daniel; the ſpace of ſix and ſeventy years; the ſeventh part of a Victorine-period.

Wochenbette oder ſechswochenbette (das) the child-bed a vvoman lyes in.

Wochengeld (das) a vveekly pay; ſo much a vveek.

Wochenkind oder ſechswochenkind (das) the babe of a vvoman that lyes in.

Wochenmark (der) a vveekly market-day.

Wochenpredigt (die) a ſermon held at a certain day every vveek.

Wochenrechnung (die) a vveekly account; reckoning delivered every vveek.

Wochenſtube oder ſechswochenſtube (die) the room of a vvoman in the ſtravv.

Wöchentliche arbeit (1. eine) a vveek's vvork. Ein wöchentliches koſtgeld, ſo viel wöchentlich für koſtgeld zu zahlen gerechnet wird, a vveekly penſion; vvhat is paid for one's boarding a vveek or for a vveek's boarding. Die wöchentlichen zeitungen, the vveekly nevv-books. Die wöchentliche preiskurante für kaufleute, the vveekly price-courants; the vveekly remembrancers of prices courant for merchants. Eine wöchentliche rechnung, a vveekly account. 2. Ich lege wöchentlich oder alle wochen meine rechnung ab, und werde auch wöchentlich abgezahlet, I vveekly, or every vveek, deliver my account and am paid off. So viel iſt ihm wöchentlich zugelegt, ſo viel hat er alle wochen zu genieſſen, that is his vveekly allovvance; he has got allovved him ſo much vveekly, or a vveek. Ich thue es wöchentlich dreimal, I do it thrice a vveek.

Wochenzehrung (die) a vveekly allovvance.

Wöchner (der) he vvhoſe turn it is to vvait that vveek.

Wöchnerin, ſechswöchnerin oder kindbetterin (die) a vvoman lying in; a vvoman in child-bed; a vvoman in the ſtravv; a vvoman brought to bed; a vvoman delivered of a child; a vvoman that brought forth a child.

Wo da? an welchem orte? vvhere? in vvhat place? 2. Wo da nicht beſſer zugeſehen wird, ſo geht alles verloren, unleſs it become better looked after, all vvill come to nothing. Wo da nur einer unter ihnen es widerſpricht, if but one of them do gainſay it.

Wodurch iſt das geſchehen? vvhereby, hovv, vvhich vvay or by vvhat means, came that to paſs? hovv came this about? Das mittel, wodurch er zu ſeinem zwek gelanget iſt, the means vvhereby he compaſſed his aim. Seine mittel ſind ſo groß nicht, wodurch er das zuwege bringen konte, he has not vvherevvithal to do it. Das fenſter, wodurch er hereingeſtiegen war, the vvindovv he entred at, vvhereat he entred, or vvhich he came in at. Wenn einer ſich ſelbſt irgend wodurch in ſchande bringet, vvhen one cauſes himſelf a loſs ſome vvhere vvith.

Wofern, ſofern, dafern, wo, wann, if, and, if ſo be that, in caſe, ſo. Wofern ihr mich liebet, ſo you love me. Wofern ſichs zutragen ſollte, daß ꝛc. ſo it come to paſs; that &c. Was iſt das, wofern ichs wiſſen mag, vvhat's that and pleaſe you. Wofern mir Gott leben und geſundheit verleihet, if God ſpare me life and health. Wofern nichts anders darzu ſchlägt, unleſs ſome accident do happen. Wofern ihr aber nicht vergeben wollet, but and you vvill not forgive. Wofern er mir nur ein wort davon geſagt hätte, had he but told me one vvord of it. Wofern ihrs nur im geringſten verſehet, if you do never ſo little amiſs.

Wofür? für was? for vvhat, or for vvhich? Wofür ſeht ihr mich an? wofür haltet ihr mich? vvhom, vvhich or vvhat, do you take me for? vvhom do you think that I am? Ihr ſeht unrecht, ich bin derjenige nicht, wofür ihr mich anſehet, you miſtace me; you miſtace your man; you are miſtaken vvith me. Wofür einer gut geworden, das muß er bezahlen, wenn mans von ihm fordert, for vvhat you paſſed ſuretiſhip, you are alſo to make payment upon demand. Wofür könnt ihr ſo viel geld fodern? vvhat are the things, or parcels, you aſk ſo much money for? Wofür geb ich dir anders koſt und lohn, als daß du mir dienen ſollſt? is it not for ſervice's ſake that I give thee vvages and victuals?

Wog es (er) he vveighed, poiſed or ballanced it, ſ. wägen. Er fragte, was es wiege? er begehrte das gewicht zu wiſſen, he aſked vvhat it did vveigh, ſ. wiegen.

Woge oder waſſerwoge (die) eine meereswelle, a billovv, a vvave, a vvater-cillovv, a ſurge, a rolling vvave. Eine woge über die andere, vvave upon vvave. Chriſtus bedrohete den wind und die wogen des meeres, Chriſt rebuked the wind, and the raging of the water.

Wogegen, for which again; in requital whereof. Das hatte er ihr gegeben, wogegen ſie ihm dieſes angeboten, that he hat given to her, for which again, or by way of retaliation whereof, ſhe preſented him with this. Wogegen ich verſpreche, daß ꝛc. and I again for my part, or and I reciprocally; do promiſe, that &c. Wogegen oder wowider nichts einzuwenden fällt, againſt which nothing can be excepted; which nothing can be ſaid againſt; which admits of no gaingſeying, contradiction or exception; which is incontrolable, unexceptionable or unqueſtionable.

Wogegenüber er wohnet? (wie heiſſen doch die leute) what is the people 's name where he lives over-againſt?

Woher? whence? form whence? Fragt ihn, woher er komme? aſk him form whence? Woher habt ihr kundſchaft an mich? wer hat euch an mich gewieſen? upon what acquaintance do you come to me? Woher, guter freund? woher des landes? friend, what countryman are you; what is your country? form whence are you? Woher, in ſo ſtaubichtem wetter? form whence in ſo duſty a weather? Er mag kommen, woher er wolle, form whence ſo ever he come. Woher wißt oder habt ihrs? von guter hand, form whence do you know it? form good hands. Ihr ſeid mir noch einen thaler ſchuldig; ich? woher? you ow me ſtill a crown; I? for what?

Woherum, whereabout or whereabouts. Ein ort, woherum es viel waldungen hat, a place whereabout there is abundance of woods, buſhes, foreſts, thickets or groves.

Wohin, whither, to what place, for which place. Wohin geht eure reiſe? whither a way? vvhither do you go? Geht, wohin ihr immer wollet, ihr tragt euren feind im buſen mit, whither ſo ever you go thither will follow your foe. Er hat von ſeinem vater freiheit, zu reiſen, wohin er ſelber will, his frather allowad him to travel where, or whither he pleaſes his own ſelf. Wohin es auch ſei oder wolle, any-whither, whither ſoever, for any place, to any place whatſoever. Wohin ſoll ichs legen? es gilt gleich, legt es irgend wohin, oder wohin ihr wollet, where muſt I put it? 't is indifferent, put it but any-where.

Wohinaus, wo gedenkt, wollet, eilet oder geht ihr hin? wo geht die reiſe hin? whither a way? whither now? whither do you go? Er wird ſchon damit wohinaus wiſſen, he will know where to put it off. Denkt ihr denn nicht wohinaus? bedenkt ihr denn nicht, wo es endlich hinaus will? and do you not conſider what will be the end there of? Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, wohin ihr zielet, I know whereabout you are; I know what your diſcourſe tends to; I underſtand your meaning; I perceive what you aim at. Nirgendwohinaus wiſſen, nirgendwo rath und hülfe zu erlangen wiſſen, to know not what ſhift to make; to be put to your laſt ſhift; to be put hard to it to find no-where help aſſiſtance.

Wohinter er ſich verſtekt hatte (der buſch,) the buſh, wherebehind, or behind which, he had hid himſelf.

Wohl, well, ſ. wol.

Wohnbares haus (ein) an habitable houſe; a houſe, whoſe habitableneſs is not to be queſtioned; a houſe fit to dwell in, or fit to be inhabited; a houſe that may be dwelt in.

Wohnbarkeit (die) habitableneſs; being to be dwelt in.

Wohnen (irgendwo) to live, dwell or abide, ſomewhere. Bei jemand wohnen, to lodge in one 's houſe. Unbekannt, oder als ein fremder, irgendwo wohnen, to live ſomewhere unknown, incognito, as a ſtranger, or not known. In einem hauſe wohnen, daſſelbe bewohnen, to live, or dwell, in a houſe; or inhabit it. Wo wohnt er? where does he dwell, or live? Er wohnt ganz am andern ende der gaſſe, he lives at the other end of the ſtreet. Er wohnet allernächſt bey uns, he lives next to us, or next door to us; he is our next neighbour. Er wohnt gerade gegen uns über, he lives directly over againſt us. Zur miete wohnen, to be a lodger; to lodge, or live, in a hired houſe taken to hire, or taken by rent. Ich weiß noch nicht, wo wir wieder werden zu wohnen kommen, daß wir aber ausziehen, iſt gewiß, I know not yet where we ſhall come to live again, yet our removal is fixed. An der waſſerſeite wohnen, to live near the water-ſide. An einem ſehr luſtigen orte wohnen, to abide in a moſt delicate place. Ich wohne des ſommers auf dem lande, und des winters in der ſtadt, I paſs, dwell, live or abide, the ſummer in the country and the winter in town. Ein vergnügtes herz wohnet allenthalben bequem, a contented heart will any where live at eaſe. Ihr wohnet hier recht fein, you are very commodiouſly; or conviently, lodged here; this is a very commodious, or convenient, houſe you live in. Die unter der linie wohnen, haben allezeit tag und nacht gleich, the regions ſituated under the equinoctial line, enjoy a continual equinox.

Wohnhaft (er iſt hie) er wohnet hie beſtändig, er iſt ein hieſiger inwohner, he lives, dwells or abides, here; here is his abiding-place or dwelling-place; he is one of our inhabitants; he is living, dwelling, ſeated, ſettled or domiciled, here; he has a fixet, ſettled or continual, abode, domicil or manſion, here. Ich verkaufe nicht an fremde, es ſei denn, daß jemand hier wohnhaftes mir ſein wort dafür gebe, I ſell not to ſtrangers, except one domiciled here do paſs me his word for that debt.

Wohnhaus (das) a houſe to live in, or dwell in; a houſe lived in; or dwelt in; a domicil; a manſton-houſe; a dwelling-houſe; a dwelling. Ein wohnhaus auf einem landgut, a mannor-houſe.

Wohnlehn (das) a demain; a manſion-ſee a reſidence-ſee; a fee where the reſidence, or manſion, is kept.

Wohnplaz hat (da, wo einer ſeinen) der ort ſeiner wohnung, one 's dwelling-place, abiding-place, domicill, manſion or abode. Ein räumliches haus, da wohnplaz genug iſt, a wide, or large, houſe; a palace; a building wherein there is houſe room, lodgings or apartments, enough; a houſe that has rooms enough to dwell in.

Wohnſiz eines großen herrn (der) ſeine reſidenz, a Lord's reſidence or ſeat. Ein biſchöflicher wohnſiz, a Biſhop's ſeat, ſea or ſee. Der verwitweten Gräfin wohnſiz oder leibgeding, the countres-dow ager 's reſidence.

Wohnſtätte oder wohnſtadt (die) ſ. wohnplaz.

Wohnſtube (unſre tägliche) the room we daily keep our abode in; our ordinary dwelling-room lodging or apartment. Ein haus, das vier wohnſtuben auf jedem gaden oder in jedem ſtok hat, a houſe that has four owelling-rooms, a apartments, of a floor.

Wohnung (die) a lodging, living, dvvelling, manſion, habitation, domicil, abode, abiding-place, dwelling-place, reſidence, ſeat or ſea. Wo iſt eure wohnung? where is your lodging? Habt ihr wohnungen oder wohnſtuben zu vermieten? have you any lodging to let? Er iſt daſelbſt ſo fremd nicht, er hat eine wohnung da im hauſe, he is no ſtranger but a lodger there; he lodges in the houſe; he has his lodgement, lodging, chamber, room, apartment, dwelling-place or houſing, there. Wir wollten euch wol auf eine zeitlang eine wohnung in unſerm hauſe einräumen, we could give you lodging, lodgement, houſing or houſe-room, or we could houſe, or lodge, you, at ours for a while. Eine ſeine, ſchöne, luſtige wohnung, a fine fair, delicate or pleaſant, dwelling-place. Eine ſehr bequeme, wohlgelegene und wohl aptirte wohnung, a very commodious, very convenient, well ſituated and well fitted lodging. Ihr habt hier eine ſehr bequeme wohnung bekommen, you are here very commodiously, or conveniently, lodged. Ich will euch eine gute wohnung verſchaffen, I'll ſupply you with a convenient lodging; I ſhall get or provide, it you. Eine wohnung auf einem landgut, ein landhaus, a manor-houſe. Die untere, mittlere und obere wohnung eines hauſes, the lower-mittle-and upper-rooms of a houſe; the houſe-rooms of the firſt, ſecond and third ſtory. Iſt es eine wohnung vorn oder hinten heraus? is it a room, whoſe windows look into the ſtreet, or into the court-yard of the houſe; a fore-lodging, or an after-lodging? Eine nebenwohnung, a ſide-lodging. Einen aus ſeiner wohnung jagen oder vertreiben, to diſlodge one; to drive him out of his lodging.

Wohnzeit (die) the ſpace of time agreed upon between a lodger and his landlord.

Wohnzins (der) was man für eine wohnung zur miete zahlt, the houſe-rent, or chamber-rent; the hire, or rent, of a houſe or lodging.

Wokken (der) der ſpinnrokken, diſtaff.

Wokkenvoll (ein) a diſtaff full.

Wol oder wohl, nicht übel, well, not ill. Er lebt wol, ordentlich, chriſtlich, he lives well, duly or orderly. Er kan wol leben, er hat zu leben, he lives very well; he lives at eaſe; he is very well to paſs. Er lebet wol, er thut ſich was zu gute, he lives well or purely; he is a good, or pure, liver. Lebet wol! fare well! Es läßt ihm wol, es ſteht ihm alles wol an, er iſt wol geſtalt, he has a good liking, or good plight, of the body. Ein mann, mit dem wol umzugehen iſt, an eaſy man to deal withal. Ich wünſche, daß es ihm wol gehe, I wiſh him well. Wo er ſich aber nicht wol verhält, but if he ſhould do otherwiſe than well. Die ſache geht wol von ſtatten, the work thrives, ſpeeds, advances, hits, cottons; ſucceeds, goes forward or is in good forwardneſs. Es war mir nicht wol bei der ſache zu muthe, I was all dis-heartened about the buſineſs; I feared it would take an ill turn. Er kan wol eſſen, he is a rare feeder. Ihr ſeid wol zu fuße, you are a pure walker. Dieß brod iſt wol gebakken, this bread is purely baked. Wie war die mahlzeit? wurdet ihr wol oder übel bedienet? what, did you fare well, or but ſlenderly? had you a good fare, or a ſlender one? Laßts euch wol ſchmekken, thut eine gute mahlzeit, eat a good meal, or a hearty meal. Gott laſſe es euch wol bekommen, much good may it do you. Dieſer wein ſchmekt ſehr wol, this wine taſts, or drinks, purely. Dieſes wildpret ſchmekt ſehr wol, this veniſon taſts, or eats, purely. Das riecht wol, it ſcents well, purely or delicately; it as a good ſmell. Er kan nicht wol hören, he is hard f hearing. Man redet nicht wol von ihm, he heares ill; ere goes an ill report of him. Es wird ſich nicht wol hun laſſen, 't is a hard caſe; it will hardly be brought bout. Es wird für euch nicht wol zu thun ſeyn, 't will too hard, or too ſtrong, for you; 't will be too hard taſk for you. Es iſt da nicht wol beizukommen, 't is rd to come at. Das kan ich nicht wol glauben, 't is hard for me to belive. Wenn dem eſel wol iſt, ſo geht er aufs eis und bricht ein bein, if one be too well to paſs, let him take a wiſe, then in ſtead of peace he hat, ſhe will cauſe him ſtriſe. Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, I knovv vvhat your diſcourſe tends to; I knovv vvhere about you are. Thut ſo wol und ſagt es noch einmal, pray, tell it once again. Ich ſehe wol, wie es gemeinet iſt, I underſtand vvell enough vvhat it aims at. Das heurige gewächs iſt wol ſo reich als das vorige, this year's crop is as plentifull at that of laſt year. Es kan wol ſeyn, vvell may it be; it may be; 't is not unlikely; 't is ſo very likely; very likely it may be ſo. Ich glaube wol, daß es ſo iſt, I believe it vvell enough; I believe it ſo; I do not queſtion it. Das glük will ihm wol, fortune ſmiles upon him. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alvvay favoured me; he alvvay has been affectionate to me. Er ſteht wol beim Fürſten, he is in favour vvith the prince. Ich befinde mich eben nicht gar zu wol, I am not very current; I am ſomevvhat ill. Ich wills wol in acht nehmen, I 'll take care; I 'll not forget it. Nehmt euch wol in acht, take heed. Er läßt ſich wol ſprechen, er läßt wol mit ſich ſprechen, he is an accoſtable man; he is eaſy to give one the hearing. Ihr ſeid wol der rechte, you and all. Du biſt wol ein narr, thou art a doting fool. Seid ihr auch noch wol bei ſinnen? I believe you are not vvell in your vvits; your vvits are a vvool-gathering, or vvandring? Ihr ſeid wol ein ſchönes bürſchgen, you are a pretty boy indeed. Ich möchte es wol, oder wol gern, wiſſen, ſehen, haben ꝛc. I vvould fain knovv it, ſee it, have it &c. Ich kan wol ſagen, daß ich mir mein lebtage ꝛc. doub not to ſay, that I never in my life &c. Ich kan wol denken, was ihr meinet, I preceive your meaning; I knovv vvhereabout you are. Ebenwol, gleichwol, aber doch, yet, hovvever, vvithall, nevertheleſs, not vvithſtanding. Es kans dieſes eben ſo wol thun, this vvill do the buſineſs as vvell; this may ſerve my turn as vvell. Jenes ſo wol als dieſes, this as vvell as the other. So wol das geld als die waare, both the money an the commodity. Es werden ihrer wol, faſt, ſchier oder beinahe vierzig ſeyn, there vvill be vvell-near, or vvell-nigh, fourty of them.

Wohlachtbarer herr und freund! reſpected friend! eſteemed friend!

Woladeliche herrlichkeit (eure) your right noble Lordſhid!

Wolan! novv! come on! Nun wolan! wolan dann! vvell novv! Wolan, ſo kommt! come! Wolan, ſo ſeis! done! in good. time! Wolan! damit wir zu ende kommen, come, let's make an end!

Wolangelegen ſeyn laſſen (ſich ein werk) to be very ſtudious to do a thing.

Wolangelegtes werk (ein) a vvell contrived vvork.

Wolanſehnlicher mann (ein) a perſonable man; a man of a good preſence or mien.

Wolanſtändig iſt oder wolanſtehet (was einem) vvhat is vvell becoming, handſom, fitting, decent or ſeemly, for a body.

Wolanſtändigkeit (die) decence.

Wolauf! 1. wolan! friſch! luſtig! come! briſkly! luſtily! courage! cheer up friends! be not afraid! pluck up a good heart! 2. Wie gehts ihm? iſt er noch geſund? iſt er noch wolauf? hovv does he do, or fare? is, does or fares, he vvell? does he do, or fare vvell? Ich befinde mich nicht gar zu wolauf, I am not very current; I am a little ill; I am out of oder; I am ſickiſh or indiſpoſed.

Wolaufgeräumten gemüts ſeyn, to be well dipoſed, cleared, calmed, ſettled or tranquillized, of mind; to be in a good humour, or temper; to be in a good diſpoſition of mind.

Wolauslegen oder wolaufnehmen (etwas) es zum beſten deuten, to take ſomething well; not to take it ill; to put a good conſtruction, or interpretation upon it.

Wölbbogen (der) der hauptbogen eines gewölbes, the chief, or great, arch of a vault; the edge of a vault; the outſtanding ridge of a vault.

Wolbedachte rede (eine) a well-conſidered, vvell premeditated, well-prepenſed or well-adviſed, ſpeech or ſaying.

Wolbedächtlich reden, to ſpeak conſiderately, adviſedly, prudently, wiſely, greavely or circumſpectly; to uſe a great deal of circumſpection in your talk.

Wolbedenken (etwas) to conſider a thing, or of thing, well, ripely, maturely, ſeriously, leiſurely or thoroughly; to take it into ſerious conſideration. Nachdem ichs wolbedacht hatte, fieng ich an, upon mature conſideration, or having maturely conſidered, I began it.

Wolbefinden (ſich) to do welt; to be well to paſs, or wel-diſpoſed; to be at a fine paſs; to be in good order, health or diſpoſition.

Wolbefinden (das) well-diſpoſition; health. Wie iſt ihr wolbefinden, madam? Madam! how find you yourſelf? ſ. auch wolergehen.

Wolbegehen (ſich mit einander) to live well, friendly or peacably, together.

Wolbehagen (das) pleaſure, delight.

Wolbehaget oder wolbehäglich iſt (was ihm) what pleaſes, or delights, him, what is pleaſant, or delight-full, to bim.

Wolbehalten oder nicht vergeſſen (1. ich wills) I ſhall remember it. 2. Das ſchif iſt wolbehalten angekommen, the ſhip arrivet ſafe.

Wolbekannt (er iſt mir) he is well-known to me; I know him well enough, or very well.

Wolbekomm' es euch! much good may it do you! Meinet ihr, daß euch das wohlbekommen werde? do you think that will do you good?

Wölben (eine kirche, einen keller ꝛc.) to vault, or arch, a church, a cellar &c. to make an arch-roof, arched roof or vaulted roof, for it; to cover it arch-wiſe. Der gewölbte himmel, the welkin; the vaulted ſky; the arched ſky; the ſtarty arch; the roof, or canopy, of heaven.

Wolbenamter mann (ein) a man of !good account, name, renown, report or reputation; a well-renowned man.

Wolberedt 1. ſeyn, to be eloquent or well-ſpoken; to have a good, or handſom, delivery; to have your tongue well hung, or well oiled. 2. Etwas wolberedt vorbringen, to deliver ſomething well, handſomly or eloquently.

Wolberichtet ſeyn von etwas, to have a thing from good hands.

Wolbetagt ſeyn (alt und) to be old, ſtriken in years.

Wolbetrachtet (alles) upon mature conſideration.

Wolbewirthet (wir wurden) we fared very well; we were mighty well treated.

Wolbewußt (es iſt mir) I know, or remember, it very well.

Wölbſtüzze (die) 1. das holz, worauf ein gewölbe gemacht wird, the arched ſupporter of wood, to raiſe a vault upon; the frame of a vault. 2. Die ausſtehende ekke an einem gewölbe, der hauptbogen eines gewölbes, ſ. wölbbogen.

Wölbung (die) vaulting.

Woledel, well noble, gentleman, ſ. edel.

Wolehrwürdig, reverend.

Wolehrwürden wird vernommen haben (eure) Reverend Sir, you ſhall have heard that &c. a title given to ſuch that are inveſted with eccleſiaſtical dignities.

Wolerfahren ſeyn, to be well-ſkilled or well-experienced.

Wolerfahrenheit (die) well-experience.

Wolergehen (das) die wolfahrt, wellſare, proſperity or thriving.

Wolerzogene kinder, children well-bred.

Wolf (der) a wolf. Ein reiſſender wolf, a rapacious wolf. So hungerig ſeyn, als ein wolf, to be as hungry as a wolf. Den wolf bei den ohren halten, to hold a wolf by the ears. Der wolf verändert wol die haare, aber nicht ſeine art, the wolf 's mewing infers no mutation of his nature. Er wird ſich beſſern, wie ein junger wolf, he will ment like a young wolf. Ein wolf friſſet den andern nicht, cat to her kin. Der wolf frißt auch wohl gezählte ſchaafe, what cares a wolf that the ſheep be telled. Sehet zu, daß kein wolf herein breche, keep the wolf out of doors. Wer unter den wölfen iſt, muß mit heulen, howl among wolves. Ein wehrwolf, ein menſch in wolfsgeſtalt, a wolfman; a were-wolf. Ein meerwolf, ein gewiſſer ſeefiſch, a ſea-wolf. Ein bienenwolf, ein kleiner vogel, der bienen frißt, the eat-bee. Er iſt ein rechter freßwolf, he is right wolviſh; he is a meer glutton. Der wolf am hindern, den mancher bekommt, wenn er lange gehet, a galling, or fretting, of the ſkin on one's fundament, after long walking. Ich habe mir einen wolf geritten, my ſkin frets from riding; I loſt leather in riding. Der wolf oder ein krebsſchaden am bein, the wolf in one's leg.

Wolfahren, to fare well. Fahret wol! farewell! fare you well! Ich wünſche euch, daß ihr ewig möget wolfahren, denn ich werde euch nicht wieder ſehen, I muſt bid you an eternal fare-well, for I ſhall never ſee you again. Er mags hinnehmen, und wol damit fahren, let him take it and farewell with it. Wie kommt er zurecht? ich höre, er fähret wol, how does he thrive? well, ought I heared.

Wolfahrt (die) wellſare. Ich gönne ihm ſeine wolfahrt herzlich gern, I am glad of his being well to paſs, of his thriving, or of his proſperity; I heartily wiſh him well, and rejoyce to ſee him ſo. Zeitliche und ewige wolfahrt, temporal and eternal wellſare, proſperity, bliſs or happineſs.

Wolfeil iſt (1. was) was gut kaufs oder wolfeilen preiſes iſt, vvhat is cheap, or good cheap; vvhat ſells at a lovv rate. Eine ſehr wolfeile waare, a vile, or cheap, commodity. Etwas für einen ſehr wolfeilen preis ausbieten, to expoſe ſomething to ſale or at vile price. Die wolle iſt jezt ſpottwolfeil, vvool is novv dog-cheap, or very cheap. Mich wundert, daß es ſo wolfeil iſt, I admire the cheapneſs of it. So wolfeile zeit, was eßwaaren betrift, hab ich noch nie erlebet, I never yet in my life experienced ſuch a cheapneſs of meat, victuals or eatables. Er handelt es nur für mich um den wolfeilen preis, do but buy it for me at the lovveſt rate. Es iſt nichs wolfeiles daran, oder es iſt nicht wolfeil, meines bedünkens, I do not judge it a penyvvorth, penorth or peneth; I do not think it cheap. Ihr habt einen wolfeilen kauf daran gethan, you bought a good peneth; you had a peny-vvorth of it. 2. Ich will euch ſo wolfeil meine waare verkaufen, daß euch euer geld nicht gereuen ſoll / I 'll ſell you a penny-vvorth; I 'll ſell you as cheap as you ſhall not repent you of money. Wo ich am

wol

wolfeilſten kaufen kan, da geh ich hin, where I can buy beſt cheap, or where I meet with the beſt penny-worth, thither I go Ich kan in andern läden wolfeiler kaufen, I can buy better cheap in other ſhops. Er hat viel zeug, das er wolfeil verkaufen will, he has many things to ſell a merry penny-worth. Er wirds ſpottwolfeil verkaufen, er wirds verſchleudern, he will ſell this for a cruſt of bread and for a ſong.

Wolfeilheit (die) cheapneſs.

Wolfein hat er mir das vorher geſagt, well has he foretoll me ſo.

Wölfin (die) a ſhe-wolf.

Wölfiſche 1. art, wolfsart, wolviſhneſs. 2. Einer, der recht wölfiſch friſſet, ein freßwolf, a wolviſh perſon; a greedy glutton; one that feeds greedily or wolviſly.

Wölflein oder wölfchen (das) 1. ein junger wolf, a young wolf; the whelp of a wolf. 2. Das kind hat ſchon wölflein, die zähne ſchieſſen ſchon hervor, the child's teeth do peep already; the child begins to ſhed teeth.

Wolfsart (die) ſ. wölfiſche art.

Wolfsbalch (der) die wolfshaut, a wolf's ſkin or pelt.

Wolfsbonen, lupineſs; a ſort of bitter a phyſical pulſe.

Wolfsfalle (die) a wolves-trap; a catch, or decoy, for wolves.

Wolfsgalgen (der) a gin, ſnare, catch or decoy, for wolves.

Wolfsgeheule (das) the howling of wolfes, or of a wolf.

Wolfsgrube (die) a pit-fall for wolves.

Wolfshezze oder wolfsjagd (die) a wolves-chaſe; a match for the chaſing of wolves.

Wolfshunger (der) a wolviſh, greedy, canine, doogiſh or unſatiable, hunger.

Wolfsmagen (er hat einen rechten) he is a wolviſh, greedy, gluttonous or unſatiable, perſon; he has a wolviſh, or inſatiable, ſtomach; he feeds right wolviſhly or mighty greedily; he is never to be ſatisfied, or filled; with meat and drink.

Wolfsmilch (das kraut) wolf-milk, milk-thiſtle, tithymal, ſea-lettice, ſpurge. Kleine wolfsmilch, teufelsmilch, devils-milk, the great eſule, a kind of ſpurge.

Wolfsmonat (der) December.

Wolfspelz (der) a fur of wolves-pelt.

Wolfsriß (der) a wolf-bitten ſheep.

Wolfswurz oder wolfskraut, wolf-bane, libbards-bane, aconite.

Wolfszähne an einem pferde (die) the wolves-teeth horſes.

Wolgeachtet ſeyn, to be eſteemed, reſpected, well- puted, of good account of good report or of good nown.

Wolgeartet ſeyn, to be good-natured.

Wolgebakkenes brod, bread well-baked.

Wolgeberden ſich, to ſhew a decent countenance, en, look, carriage or geſture; te behave your ſelf ll, duly, decently, comely or finely.

Wolgebildet ſeyn, to be well-fafoured, well-featured, dſom, fine or beautifull.

Wolgebohren ſeyn, to be well-born or well-deſcended. lgebohrner herr! well-born Sir! My Lord!

Wolgebrüſtet ſeyn, to be hollow-cheſted; to have a e breaſt.

Wolgedeihen, to cotton, ſucceed, grow, ſquare or e. Das wolgedeihen, thriving.

Wolgediehen ſeyn, to have well thrived, ſucceeded, red, grown, cottened or hit,

Wolgefallen (1. der oder das) liking; good liking. Er hatte wolgefallen daran, it was to his liking; it pleaſed him; it grave him contentment, ſatisfaction or pleaſure. 2. Ich laſſe mirs wolgefallen, I like it; I agree to it; I approve of it; I am content with it; I have nothing to ſay againſt it. Ich wills ſo machen, daß es ihm ſoll wolgefallen, I ſhall make it to his liking, or to pleaſe him. Wie konte mir das wolgefallen? what pleaſure could that give me? Wenns euch ſo wolgefällt? if ſo it pleaſe you; if you think it ſo meet?

Wolgefällig iſt (1. was einem) what one likes, pleaſes or reliſhes; what his liking falls upon; what is liked, or reliſhed, by him; what is agreeable, or pleaſant, to him. Nicht wolgefällig, diſreliſhed. 2. Trachten, daß man ſich wolgefällig erzeige, to endeavour to create a liking.

Wolgefaſſet, 1. wolbegriffen, well underſtood. 2. Wolgeordnet, well ordered, well diſpoſed. Ein wolgefaſſetes gemüt, preſence of mind; readineſs of wit.

Wolgegründet iſt (was) what is well-bottomed, well founded or well-grounded.

Wolgehaben (ſich) to do, fare or live, well. Gehabt euch wol! farewell! fare you well!

Wolgehalten werden (irgendwo) to be had in reputation or oſteem ſomewhere; to be uſed, treated, held or entertained, kindly there; to be well, kindly, liberally, freely or friendly, dealt with.

Wolgehen möge (ich wünſche, daß es ihm) I wiſh him well. Es geh' euch wol! farewell! or fare you well! Euer wolgehen ſoll mir allezeit lieb zu vernehmen ſeyn, your wellfare ſhall alway be a wellcome news to me. Gehts ihm noch wol? does he do well? Es geht ihm überaus wol, he does mighty well; he is rarely well to paſs; he thrives, or proſpers, exceedingly; he goes on very thrivingly.

Wolgekleidet ſeyn, to be well clothed, deckt or dreſt; to go in a genteel garb, to wear fine clothes.

Wolgelinget (wo es) if it ſucceed well; if it be brought about; if thrivingly it go on.

Wolgemeint iſt (was) what is well-meant. Ein wolgemeinter eifer, a well-meant zeal.

Wolgemeintheit (die) well-meaning.

Wolgemut oder doſten (1. ein kraut) wild majoram. 2. Wolgemut oder wolgemutet ſeyn, to be couragious, ſtout, reſolute, hearty, heartened up or cheered up; to be in a good diſpoſition of mind.

Wolgeneigt ſeyn (einem) to ſtand well-affected to one; to be affectionate to him; to bear good-will, or affection, to him; to wiſh him well.

Wolgeneigtheit (die) well-affectionateneſs; well-affection.

Wolgenießen (etwas) to injoy ſomething largely.

Wolgeordnet iſt (was) what is well ordered, or in good order.

Wolger (der) ein ſolcher biſſen, als damit man hüner, gänſe ꝛc. mäſtet, a pelet, or paſte, to fat fowls, geeſe &c. with.

Wolgerathene kinder, children of good education and thriving, or thriſt; thriving children. Wo es wolgerathen wird, if it will thrive.

Wolgerüſtet ſeyn, to be well armed.

Wolgeſchaffen (er iſt) he is well-favoured, well-featured, of good liking, a body of good plight, or of a fine air.

Wolgeſchärfet iſt (was) what is well edged, ſharpened, pointed or whetted.

Wolgeſchikter menſch (ein) a fit, or handſom, man.

Wolgeſchliffenes ſcheermeſſer (ein) a razor well-edged. Er iſt wolgeſchliffen, he is polite, politick, cunning, ſharp, arch, witty, crafty or ſubtle.

Wolgeſchmak (der) well-taſte.

Wolgeſchmünkte braut (eine) a ſpouſe well adorned, dreſt, deckt, arryed, trimmed up; a lady in her bridal garb.

Wolgeſezte rede (eine) a handſom ſpeech.

Wolgeſinnet ſeyn, to be well-minded; to ſtand well-affected, or well diſpoſed.

Wolgeſittet ſeyn, to be well-mannered.

Wolgeſittetheit (die) being well mannered, mannerlineſs.

Wolgeſtalt, ſ. wolgebildet, wolgeſchaffen, ſchön.

Wolgeſtellet iſt (was) what is wells ſet, well ſettled, well placed or well ordered.

Wolgeſtudirt hat (einer, der) a learned man, a great ſcholar, a man of great ſcholarſhip or learning. Eine wolſtudirte predigt oder rede, a well-ſtudiet, or handſom, ſermon or ſpeech.

Wolgethan iſt (was) what is welldone.

Wolgeübet ſeyn (in oder auf etwas) to be well-exerciſed, ſkilled, ſkillfull, expert, handy or dextrous, in ſome work; to be uſed, or accuſtomed, to it; to have got the way, knack, ſkill or ability to do it. Wolgeübte ſinne haben, to have brains well-exerciſed.

Wolgewogen ſeyn (einem) to favour, or befriend, one; to ſtand well-affected to him; to be affectionate to him.

Wolgewogenheit (die) affection, favour, good-will, benevolence, hindneſs.

Wolgewohnt ſeyn (etwas zu thun) to be wont to do ſomething.

Wolgezieret ſeyn, to be finely dreſt, or trimmed up. Eine wolgezierte rede, a fine, eloquend, elegant or handſom, ſpeech.

Wolgezogene kinder, children well-bred, well-educated, well-brough-up or well-mannered.

Wolhabender mann (1. ein) a wealthy, opulent, able, rich, moneyed, well-ſtocked or well-lined, man. 2. Es hat ſich wol! abaſt! the wrong way! over the left ſhoulder!

Wolhabenheit (die) opulence, wealth; being well ſtocked.

Wolhalten (1. einen) to treat, or uſe, one well; to keep him honeſtly, freely or liberally, to have ſome regard, or conſideration, for him in entertaining of him. 2. Er hält ſich wol, er führet ſich wol auf, he deports, demeans, carries or behaves, himſelf well, honeſtly or laudably. Er hält ſich wol in kleidern, he goes in a genteel garb. Haltet euch wol! ſteht wie ein mann, ſtreitet tapfer! ſtand to your tackling, or pan-pudding! hold out! ſtand out! bear up! make a valient reſiſtance!

Wolher! come on!

Wolhergebrachte gewohnheit (eine) a well derivative cuſtom.

Wolke (die) a cloud. Was bis an die wolken reichet, what riſes up to the clouds. Das ziehen, aufſteigen, fallen ꝛc. einer wolke, the going on, riſing, deſcending or falling &c. of a cloud. Auf einer wolke herab fahren, to deſcend in a cloud. Eine wolke, die ſchnee, regen, wind, donnerwetter ꝛc. bringet, a cloud big with ſnow or rain, a ſtrom-threatning cloud, a thunder-cloud. Eine wetterwolke, a thunder-cloud. Es ziehen wolken auf, der himmel wird mit wolken überzogen, the ſky begins to cloud; it grows clouded, cloudy or overcaſt. Ein mit wolken ganz überzogener himmel, a ſky all covered with clouds; an overcaſt heaven. Die hangenden wolken in einem gemälde, the clouds in a picture. Die wolken an einem ſpaniſchen rohr, the clouds of a cane. Die wolken am boden eines uringlaſes, the ſediment in a glaſs of urine.

Wolkenan, wolkenauf oder wolkenwärts ſteigen, to riſe up to the clouds.

Wolkenbruch (der) a rain-ſpout; a ſudden fall of rain like a torrent; a great and ſudden ſhower, that cauſes inundation and damage.

Wolkenhimmel (der) die dikke luft, womit die erdkugel rund umher umgeben iſt, the welkin or welking; the vaulted ſky; the admoſphere; the roof, or canopy, of heaven; the thik air ambient all the globe of the earth round about.

Wolkenlauf (der) the courſe of the clouds impelled by the wind.

Wolkenlos, cloudleſs.

Wolkenrein, ſ. v.

Wolkenſäule (die) ſo die kinder Iſrael leitete, the pillar of a cloud, that guided the children of Iſrael.

Wolkig, wolkicht oder trübes wetter, ein wolkichter himmel, cloudy, clouded, lowring, drak, cloſe; curled, covered or over-caſt, weather, ſky or heaven; cloudineſs of weather. Obs gleich am morgen wolkicht iſt, kans wol zu abends heiter werden, cloudy mornings may turn to clear evenings. Ein wolkichter himmel und ein geſchminktes angeſicht währen nicht lange, a curled ſky and a painted face are not of long continuance. Der himmel wird wolkicht, ſ. wolke.

Wolkigkeit (die) cloudineſs.

Wölklein oder wölkchen (das) a little cloud. Es iſt doch nicht ein wölklein am himmel zu ſehen, there is never a cloud to be ſeen in the ſky.

Wolklang (der) 1. eines worts, the euphony of a word. 2. Der wolklang in der muſik, harmony. 3. Der wolklang zweier oder mehrerer verſchiedener töne, conſonance.

Wolklingen, to ſound well, to have, or yield, a good ſound; to be well-ſounding or well-reſounding. Ein wolklingendes lob, a high-reſounding praiſe; a good report.

Wolkönnen (etwas) to know well to do a thing; to have got the knak, ſkill or way, to do it handſomly. Er kan wol predigen, he has got the knack of preaching. Er kans ſonderlich wol, he has got a peculiar knack that way. Wo ihrs nicht allerdinge wolkönnet, ſo unternehmt es nicht zu thun, if you are not full well skilled in it; do not undertake it.

Wollaut (der) well-ſound.

Wollautet (das) what ſounds well. Ein lob, das nicht wollautet, an ill report, a diſcommendation, diſpraiſe or diſpraiſing.

Wollbaum oder kattunbaum (der) davon die baumwolle geſammlet wird, the cotton-tree; a tree which bears a fruit full of cotton.

Wollbette (das) die matrazze, ein mit wolle geſtopftes bette, a flock-bed.

Wolle (die) wool. Scheerwolle, geſchorne wolle, ſhe rings. Raufwolle, fleece-wool. Pelzwolle, fellwolle, wolle an fellen, pelt-wool; fell-wool; the fell, or ſkin, in the wool. Sommerwolle, ſummer-ſhearings; paſtur wool. Winterwolle, winter-ſhearings. Lammwol lambs-wool. Fahle, dunkele oder braunrothe wolle, fa low-wool, ruſſet wool. Ungeſortirte wolle, unpicke wool. Die wolle, ſo vom kopfe und halſe geſchore von der übrigen wolle abſondern, to bear, or bard, Ausgeſchoſſene wolle, refuſe vvool. Wolle zauſen, flau ſchlagen, bereiten, to tevvye, pick, beat or dreſs, Wolle ſtreichen, kämmen, karten, krempeln oder to card wool. Gekrempelte wolle, carded wool. Ein ſtein wolle, twenty pound weight of wool. Ein viertelzentner wolle, a tod of wool. Einen ſak wolle, in England 364 pfund, in Schottland aber 384 pfund, a pack, or ſack, of wool. Viel geſchrei und wenig wolle, much cry and little wool. Die vom tuch, wenn es bereitet wird, abgeſchorne wolle, ſhear-wool. Eine lokke verworrene wolle, die nicht zu klauben iſt, a cot; a flock of refulſe wool ſo clung together that it can not be pulled aſunder. Baumwolle, kattun, cotton; cotton-wool. Filzwolle, felt; felt-wool. Biberwolle, kaſtorhaar, beaver-wool, or beaver-hair. Die wolle oder das harichte an quitten, kolben, kräutern ꝛc. the moſſineſs, down or cotton, in quinces, canes, herbs &c.

Wolleben, banquetiren, in herrlichkeit und in freuden leben, to feaſt, banquet or revel. Er mag gerne wolleben, he loves feaſting. Vergnügt ſeyn iſt ein ſtetiges wolleben, enough is as good as a feaſt; contentedneſs is a continual feaſting.

Wollen (1. etwas) to will ſomething. Was wollt ihr, das ich thun ſoll? what will you have me do, or to do? Wolte Gott! God grant it! Wolte Gott, es wäre ſo! would that, would God that, or would to God that, it were ſo! God ſend, it may be ſo! Ich wolte gern, daß es geſchähe, I wiſh that it may come to paſs; I could wiſh that it might come to paſs. Er wolle oder wolle nicht, er ſolls thun, he muſt do it willing or unwilling; willing or nilling; will he, nill he, maugre his head; or maugre his teeth. Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, I know whereabout you are, or ward you aim at. Er mag thun, was er will, treibe ers ſo arg, als er kan, let him take his ſwing; let him do his worſt. Es ſei, was es wolle, whatever it be; whatſoever it be; what it be ſoever. Es gehe, wie es wolle, upon all accounts; whatſoever do come of it; come on what will; come life, come death. Es ſtehe damit, wie es wolle, however the matter ſtands. Morgen, wills Gott, oder ob Gott will, to morrow and pleaſe God, God pleaſing, if God pleaſes, or if it pleaſe God. Sie kan weinen, wenn ſie will, her eyes are alway ready to weep. Ich habe ſchon längſt gewollt, ich habs ſchon längſt thun wollen, I have long ſince been willing, intentioned or reſolved, to do it. Er will weg, er will nicht bleiben, he would not ſtay. Der knabe will gern wieder heim, the boy longs after home again. Sie will von ihrem mann, ſhe deſires to be divorced from husband. Wo wollt ihr hin? whither do you go? whither a way? Ich will jezt zu ihm, I am going now to ſee him. Zu wem wollt ihr? whom do you deſire to ſpeak? Wollt ihr zu mir? do you call for me? Das kind will zur mutter, the child makes for his mother. Ich wollte hinein, aber die thür war inwendig verriegelt, I tried to enter, but found the doer bolted within. Das wollen habe ich wol, aber das gute zu vollbringen find ich nicht in mir, to will is preſent with me, but how to perform that which is good, I ind not. Ein wollender, one that willeth, or that is illing. So liegts nun nicht an jemands wollen oder lau- en, ſo then it is not of him that willeth or runneth. Er at mir allezeit wol gewollt, he alway favoured, or be- iended, me; he alway had much affection, good-will or indneſs for me. Er thut, was er nur ſelber will, he does hat he liſtes. Ich habs euch wollen ſagen, aber ich habs rgeſſen, I was to tell it you, but have forgot it. Es ll dießmal nicht ſeyn, it can not be for this time. Das k will ihm wol, fortune ſmiles upon him; every thing cceeds with him. Das glük hat ihm nicht gewollt, for- e has been frowning to him; things would not thrive, ſucceed or cotton, with him. 2. Wollen, von wolle gemacht, ſ. f.

Wollene (der, die, das) woolen, or of wool. Wollenes garn, yarn; woolen yarn; ſpun wool. Duplirtes wollenes garn, wooſted. Wollene ſtrümpfe, woolen ſtockings. Zwei- oder dreidrätige wollene ſtrümpfe, wooſted ſtockings. Baumwollenes garn, cotton-yarn. Wollenes tuch, woolen cloth. Ein wollenes hemd, a flannel ſhirt. Ein wollenes todtenhemd, a ſhrowd; a winding-ſheet; a woolen cloth to lap a dead body in. Wollene waaren, woolen commodities.

Wollenes garn, hemd, tuch ꝛc. ſ. v.

Wollenweber (der) a weaver, clothier, cloth-weaver, cloth-maker or cloth-worker.

Wollflokke (die) a cot; a lock of refuſe wool clung together.

Wollhandel oder wollenhandel (der) the wool-trade.

Wollhändier (der) a marchant trading in wool. Ein wollhändler, der herumziehet und allenthalben auſſer dem lande die wolle aufkauft, a wool driver.

Wollicht oder wollreich iſt (was fein) da viel wolle an iſt, what is wooly; rich, or thick, of wool; well covered with wool.

Wollkamm (der) a card for wool.

Wollkämmer, wollklauber, wollſchläger, wollbereiter oder wollſtreicher, a wool-picker, or wool-carder.

Wollkraut, brennkraut, himmelbrand, königskerze, unholdenkerze, mullein, black mullein, wool-blade, torch-weed or high-taper. Das kleinere wollkraut, petty mullein, white mullein, long-wort. Mohn- oder ſalbeiblätterichtes wollkraut, poppy-mulein, ſage-mullein. Schabenwollkraut, ſchabenkraut, goldknöpflein, moth-mullein.

Wollreich iſt (was) ſ. wollicht.

Wollſak (der) a wool-ſack.

Wollſpinnerin (die) a wool-ſpinſter.

Wolluſt (die) voluptuouſneſs; deliciouſneſs; ſenſuality; luſt; venery: ſenſual delight; fleſhly, carnal or ſenſual, pleaſures. Den wollüſten ergeben ſeyn, to be given to voluptuouſneſs.

Wollüſtig iſt oder lebt (einer der) ein wollüſtiger, a voluptuary; a ſenſual, luſtfull or voluptuous, man; one that lives ſenſually, luſtfully or voluptuously, one given to voluptuouſneſs, one indulging his ſenſes; one that is all for ſenſual pleaſures.

Wollüſtigkeit (die) voluptuouſneſs.

Wolluſtkizzel (der) pricking of luſt, tickling of ſenſuality, voluptuous tickling.

Wollüſtling (der) a voluptious man, a voluptuary.

Wolluſtreizende ſpeiſen, meat that will make one luſtfull; meat that is a powerfull incentive to luſt; meat apt to ſtrengthen nature in order to venery.

Wolmeinender man (ein) ein mann, ders mit einer perſon oder ſache wol meinet, a well-meaning, honoſt, ſincere or true-hearted, man.

Wolmerken (etwas) to obſerve ſomething well; to take an exact notice of it.

Wolplagen (einen) to be very troubleſom to one.

Wolreden (1. von einem) to ſpeak well of one; to make him to hear well; to commend, or praiſe, him; to ſpeak to his praiſe. 2. Er kan wolreden, he is a well-ſpoken man.

Wolredenheit (die) eloquence; well-ſpeaking; the art of ſpeaking well, or of ſpeaking what is fitting and no more than what is fit. Ein meiſter der wolredenheit, a maſter of eloquence.

Wolriechend iſt (was) what is well ſcented, perfumatory, or ſweet-ſcented; what has a good ſent with it. Wolriechende blumen, ſweet-ſmelling flowers; flowers caſting a ſweet ſmell. Wolriechende ſpeiſe, ſweet meat; meat of a ſweet ſavour. Wolriechende oder parfumirte handſchuh, perfumed, or ſweet-ſcented, gloves. Ein ſäklein mit wolriechenden ſachen, ſo man unter ſein leinenes geräth leget, a ſweet-bag to put among your linnen. Wolriechende ſachen, ſweets; perfumes. Etwas wolriechend machen, to perfume a thing.

Wolriechendmachen (das) perfuming.

Wolſchmekkende ſpeiſe (eine) well-taſted meat. Laßts euch wol ſchmekken, eat heartily; eat a hearty meal. Das glas wein hat mir recht wol geſchmekt, I drunk a hearty glaſs.

Wolſein meines alten freundes höre ich gern (das) I'm glad to learn my old acquaintance's being well, or doing do well. Ich wünſche von herzen ſein wolſein, ſeine wolfahrt oder ſein wolergehen, I heartily wiſh him well, or wiſh his welfare. Wie gehts ihm? iſt er noch wol? iſt er noch wolauf oder geſund? how does he do? is he well? Er iſt krank geweſen, nun aber iſt er wieder wol, he was ſick, but he is grown well again. Mir iſt jezt recht wol, now I am at a fine paſs. Es iſt ſchon ganz wol, all is well. Mir war dabei gar nicht wol oder nicht wol zu muthe, I was ſore afraid at it.

Wolſortirte waaren, well-ſorted commodities. Ein wolſortirter kramladen, a ſhop well-ſtored, well-ſtocked, well-garniſhed or well-furniſhed; with all ſorts of commodities.

Wolſprechen (1. von einem) ſ. wolreden. 2. Etwas an einem wolſprechen, es vertheidigen, to ſtand in defence of one's doing. Etwas an einem wolſprechen, ihm es gut heiſſen, to allow one in a thing. Das wird ihm ſein herr vater nicht wolſprechen, er wird darauf nicht wol zu ſprechen ſeyn, his father will not approve, or allow of that doing of his; will not allow, or indulge, him in it; will be againſt it.

Wolſtand (der) 1. eines menſchen ſeine wolfahrt, ſein wolſein, a man's well-fare, faring-well, being-well, proſperity, happy eſtate, thriving. Als er noch im wolſtand war, whilſt things ſtood well with him; before he came to decay. 2. Das that er um des wolſtandes willen, he did that only for form ſake; or for faſhion ſake. Der wolſtand erfodert es, decence, faſhion demands it.

Wolſtehens halber, ſ. v.

Wolſtehet (was) what is well-becoming, decent, ſeemly, handſom, fine or pretty; vvhat looks vvell, finely, handſomly, pretty or prettily.

Wolſtudirter mann (ein) ſ. wolgeſtudirt.

Wolthat und woltat (die) a kindneſs, a favour, a piece of friendlineſs, a friendly turn, a good office, a benefit. Daß mir dieſes begegnet, nehm ich an, als eine empfangene wolthat, und ziehe groſſen nuzzen daraus, this accident I think beneficial to me; or, I take it as a benefit, by vvhich I may reap great advantage. Laßt uns Gott danken für alle wolthaten, die er uns erzeiget hat, let us give God thanks for all his benefits. Thut mir dieſe gunſt, und ich will es für eine ſonderbare wolthat ſchäzzen, favour me herevvith, and I ſhall take it as a particular kindneſs. Eine vorrükkung ehmaliger wolthaten, an exprobration of former favours.

Wolthäter (der) a benefactor, a ſavourer, a cheriſher, a beſtovver of charity.

Wolthäterin (die) a benefactreſs, or benefactrix.

Wolthätig ſeyn, to be beneficial, free, kind, liberal, charitable, good, vvell-doing, bountifull, obliging or gracious.

Wolthätigkeit (die) beneficence, liberality or charitableneſs; vvell-doing of good offices.

Wolthun (einem) to benefit, profit, favour, oblige or befriend, one; to beſtovv a benefit, favour or charity, upon him; to do him good; to ſhevv him a kindneſs. Was Gott thut, das iſt wol gethan, providence is all for vvell-doing, providence vvill make that all is vvell. Ach, daß thut mir ſehr wol, ſo ſanft oder ſo tröſtlich, this is very delicate, ſvveet, delicious, pleaſant or comfortable, to me; 't is a delicate comfort to me. Dieſelbe erbſchaft that ihm wol, that heritage vvas vvellcome to him. Ihr thut wol daran, ihr thut nicht unrecht daran, do it, and you ſhall hit vvell. Ihr thut wol daran, ihr erlangt es wolfeil, you have a pennyvvorth of it.

Woltragender baum (ein) a fruitfull tree.

Woltreffen (etwas) to hit ſomething; to hit it right, or vvell.

Wolübereinkommen (mit einander) to agree vvell together.

Wolunterrichten laſſen (ſich von etwas) to take good information about ſomething.

Wolverdient gemacht hat (einer der ſich ums vaterland, ums gemeine beſte, ums ſchulweſen ꝛc.) a man that has much merited, or deſerved, of his country, of the common-vvealth, of the ſchools &c. Die wolverdiente ſtrafe iſt ihm erlaſſen worden, the puniſhment he had deſerved, vvas remitted him.

Wolverhalten (ſich) to carry, demean, behave, bear or deport, your ſelf vvell. Sein wolverhalten, his good carriage, demeanour, behaviour, bearing, deportment or conduct.

Wolverſehen ſeyn (mit aller nothdurft) to be vvell-provided vvith, or of, all neceſſaries.

Wolverſtehen (etwas) 1. gute wiſſenſchaft und erfahrung davon haben, to underſtand ſomething vvell; to be ſkilled, ſkillfull, expert, experienced or knovving, in it; to have got ſkill, knovvledge, experience, ability, the ſcience, the vvay or the knack, of it. 2. Ich verſteh euch wol, I underſtand you vvell enough.

Wolverwahret (es iſt) 't is vvell preſerved; it is in good cuſtody.

Wolvorſehen (ſich) to bevvare, to be vvare, vvary, cautious, circumſpect or heedfull; to take heed.

Wolvorſtehen (ſeinem amte) to comply vvith the duty of your office.

Wolwarten (eines dinges) to tend ſomething carefully; to look heedfully after it, or to it, to vvait it ſedulously.

Wolwert (er iſt ihrer) he deſerves her vvell enough; he is good enough for her; he is vvell vvorthy of her; he is not unvvorthy of her; he is every day as good as ſhe. Was des lobens, dankens ꝛc. wolwert iſt, vvhat's praiſe-vvorthy, thank-vvorthy &c. Das iſt wol wert, das wirs anmerken, this is vvell vvorth our obſervation.

Wolweſen oder wolſein (das) a being vvell; a flouriſhing ſtate or condition; a good diſpoſition, or good order, of things. Damit es in ſeinem wolweſen erhalten werde, for to conſerve it in good order.

Wolwiſſen (etwas) 1. es ſchon gehöret haben, to know ſomething already; to have heard, or learned, it; to be told, adviſed or informed, of it; to be got acquainted vvith it. 2. Etwas mit gewißheit wiſſen, to have ſomething from good hands; to knovv it for certain; to knovv it to be ſure, or true. 3. Etwas wol können, es wol zu thun wiſſen, ſ. wolverſtehen.

Wol

Wolwollen (einem) to wiſh one well; to bear good-will, or affection, to him; to ſtand well affected to him; be affectionate to him; promote his fortune. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alway favoured, or befriended, me; he alway ſhewed himſelf very kind to me; he alway proved my friend, favourer or promoter.

Wolwollen (das) affection, favour, affectionateneſs.

Wolziemend iſt (was) what is decent, convenient, ſeemly, well becoming, fit or due.

Wolzufrieden ſeyn, to be well-ſatisfied, well-pleaſed, vvell-contented or contentfull.

Wolzufriedenheit (die) one's contentment or contentedneſs.

Wolzugehe (dahin ſehen, daß alles) to ſee things done in good order.

Wolzuſehen, daß keine unordnung vorfalle, to prevent ſhould happen.

Womit, vvherevvith, or vvith vvhich. Womit ich ſchließe, und ꝛc. and ſo, or ſo then, I conclude &c. Er hat ſo viel nicht, womit er das zuwege bringen könte, he has not vvhere vvithal to do it. Womit nähret er ſich? ſ. wovon.

Wonach oder wornach, after vvhich, after that, then. Wornach fragt ihr? vvhat are you inquiring of, about, for or after? Wornach trachtet ihr? vvhat do you aim at? vvhat do you hunt after? Wornach einer ſich ſehnet, vvhat one longs for. Es riechet wornach, it has a ſmell of ſomething vvith it. Wornach ihr euch zu richten, after vvhich you are to take your meaſures; vvhich ſerves for your government; this for your direction.

Wo nicht, if not; unleſs; elſe; othervviſe. Kommt herein, wo nicht, ſo mach ich die thür zu, come in, elſe I'll ſhut the door. Wo nicht etwas widriges ſich zuträgt, unleſs ſomething happen to the contrary. Wo nicht, ſo möchte er ſeine zuſage wieder einziehen, leſt he ſhould retract his promiſe.

Wonne oder freude (die) joy, joyfulneſs, happineſs, bliſs, mirth, pleaſure, delight, deliciousneſs, chearfulneſs, glory, rejoycing, jubilation, exultation or exultancy. In ewiger freude und wonne, in eternal joy and bliſs.

Wonnegefül (das) joy, joyfulneſs; feeling or delight mirth or joy.

Wonnegenuß (der) injoyng of mirth, pleaſure, delight.

Wonnevoll, joyfull, mirthfull, delightfull.

Woran merkt man das? vvhereby is that to be obſerved. Etwas, woran man ſich halten kan, a thing to take hold on, or by; a thing vvhereon, or vvhereby, one may take hold. Woran es feſt war, vvhich it ſtuck to; vvhereon it vvas faſtened. Woran einer nicht reichen kan, vvhereat a body can not reach; or vvhich one can not reach at.

Worauf, vvhereupon. Der tiſch, worauf es lag, the table it lay upon. Worauf er nichts zu antworten wußte, vvhereupon he could give no anſvver. Worauf wartet ihr? vvhat do you ſtay for? Das iſts, worauf ich gewartet habe, that I ſtayed for. Worauf er hingieng, und ꝛc. whereupon he went and &c. Wenn man ſich worauf verläßt, wenn man worauf bauet, when one relies upon a thing; when one depends on a thing. Sich nirgend worauf zu verlaſſen wiſſen, to have nothing to rely upon.

Woraus, out of which. Woraus ich ſchlieſſe, daß ꝛc. out of which, from which, by which, whence, from whence, or whereby, I gueſs, gather, conclude, that &c. Woraus iſt dieſes pülverlein gemacht? whereof, out of what, from what, of what, or of what things, is this powder made or compoſed? what is the compoſition of it? which are the ingredients of it? Die ſachen, woraus dieß pülverlein gemacht iſt, the ingredients of this powder; the things it is made of; the things whereof it is compoſed. Das buch, woraus ich dieſen ſpruch genommen, the book out of which, or from which, I took this ſentence. Wenn man etwas woraus muthmaſſet, when one gueſſes a thing ſomewhereby, or by ſome other thing.

Worein, wherein, or whereinto. Etwas worein thun, to put a thing ſomewherein, or ſomewhereinto. Ein ſchlauch, worein man wein faſſet, a leather-bottle to put wine in, or into. Er wußte es nirgend worein zu thun, he knew nowhere to put it in, or into. Das iſt die ſumma, worein die ſämtliche erben ſich theilen müſſen, that is the ſum to be ſhared, parted or divided, among the heirs in general.

Worfeln oder wurfen (1. korn) to fan or winnow, your corn. 2. Das worfeln, the winnowing.

Worfler (der) the vvinnovver.

Worfſchaufel (die) a fan, a ſhovel to winnow corn with.

Worgel (die) eine nudel, pellet or paſte.

Worgelbirne, choke-pears, or choak-pears. Er wird worgelbirnen freſſen müſſen, he will be hanged; he ſhall have a ſwing.

Worgen (an einer harten ſpeiſe) dieſelbe ſchwerlich hinunter bringen können, to gorge your ſelf with ſome hard meat. Er hat lange daran geworget, es iſt ihm ein harter biſſen zu verdauen, he can not gorge, ſwallow or brook, it; it was a notable choke-pear to him.

Worin oder worinnen? wherein? Worin beſteht es? wherein does it conſiſt? what does it conſiſt in? Worin leſet ihr? what book is it you read? Worin kan ich euch dienen? your pleaſure? your command? what is there of your ſervice? Worin ich euch dienen kan, befehlet mir mit aller freiheit, if any thing offer of your ſervice, or if ſomevvherein I may be ſerviceable to you, command me freely. Das iſts, worin ihr gefehlet habt, that 's it vvherein you failed; in this you failed. Ein brief, worin er ſich beklaget, daß ꝛc. a letter vvherein he complains, that &c. Die flaſche, worin der wein war, the bottle containing the vvine; the bottle the vvine vvas in; the blottle vvherein vvas the vvine; te bottle in vvhich the vvine vvas.

Worms, eine ſtadt, Worms, a tovvn in Germany.

Wornach, ſ. wonach.

Worob oder worüber halten, to maintain an order; to ſee it kept, obſerved, follovved or executed. Sich worob freuen, to be glad of ſomething. Das wars nicht, worob er ſo traurig geworden war, that vvas not the very cauſe of his ſadneſs; that vvas it not, vvhereby he vvas become ſeized vvith ſuch a ſadneſs of humour.

Wort (das) a vvord. Wörter, die nichts bedeuten, unſignificant vvords. Viel worte von einer unnüzzen ſache, much matter of a vvooden platter. Viel worte, da nichts hinter iſt, much cry and little vvool. Einer, der in einer geſellſchaft allezeit das groſſe wort hat, one that ingroſſes all the talk to himſelf in a company. Scherzworte, ſo unter bekandten zur kurzweil manchmal wiederholet werden, quibbles or puns. Scherzworte wiederholen, mit worten kurzweil treiben, to pun; to quibble. Mit worten ſpielen, to uſe gingling vvords; to gingle in vvords. Ein ſchrekwort, ein wort, damit man kinder erſchrekt, a bug-vvord. Er bleibet nicht bei einerlei wort, er redet bald ſo, bald anders, he is not in the ſame ſtory; he goes backvvard and forward; he is off and on; he ſays; and them unſays himſelf again. Die zeugen führen nicht einerlei worte, the witneſſes are not all of a tale. Sagt mit einem worte, was iſt eure äuſſerſte reſolution? tell me your reſolution, what is your laſt word? Sagt mit einem worte, was ſoll der preis ſeyn? tell at a word, or on a word, what is the price thereof? Mit wenig worten, in ſew words. Was geredet worden, von wort zu wort wiederholen, to repeat verbatim, or word for word, what is ſpoken. Redet doch ein wort für mich, pray ſpeak a word for me. Er hat mir nicht ein wort davon geſchrieben, he never wrote a word to me about it. Er hat mir nur ein paar worte davon geſchrieben, he wrote me a word or two about it. Ich habe ein paar worte mit ihm zu reden, I muſt have a little talk with him. Ich habe ein wort mit euch zu reden, a word with you; let me ſpeak a word with you. Einem ein tröſtliches wort zureden, to ſpeak a word of comfort to one. Glimpfliche worte, ſoft, or fair, words. Einem mit guten worten fangen, to draw, or wheedle, one with good, or fair words. Er wußte nicht ein wort darauf zu antworten, he had not a word to ſay. Redet doch da nur kein wort von, das braucht keiner entſchuldigung, pray make no words, no more words, or not ſo many words, on't; ſay not a word of that. Leere worte, idle words; empty, or frothy, diſcourſe. Ehrenworte, gewöhnliche komplimente, dienſtworte, words of courſe. Schwülſtige worte, big words; hig-ſoaring, lofty, ſwoln or bumbaſtick, talk. Eine rede oder ſchreibart mit vielen unnüzzen und weitläuſtigen worten, a long-winded diſcourſe; a diffuſed ſtile. Sie macht mir zu viel worte, I can not abide her talk; ſhe is too full of talk for me. Wo viel worte ſind, da gehts ohne lügen nicht ab, he that talks much, lies much. An worten fehlts ihm nicht, he is a verboſe, or talkative, fellow; he is much talking; he has his tongue well hung, or well oiled; his tongue runs continually; he is full of words, or talk. Ein weiſer mann macht wenig worte, a wiſe man is of few words; he has, or makes, not many words; he is not long-winded about triffles; he will cut ſhort his ſpeech. Einem wizzigen darf man nur ein halbes wort ſagen, a word is enough to the wiſe. Schimpf-, ſpott-, oder ſchmähworte, ill, or abuſive, language, biting, or nipping, jeſt. Es waren etliche anzügliche worte unter ihnen gefallen, ſie hatten worte mit einander gewechſelt, they exchanged words together; there paſſed ſome words betwixt them. Das wort, kriegs- oder loſungswort, auf der wache, die parole, die loſung, the word for the rounds; the watch-word. Der das wort empfängt, he that takes the word. Der das wort giebt, he that gives the word. Die worte fließen ihm gut, he has a good, or handſom, delivery. Die worte wollen ihm nicht fließen, he has no good way of delivery. Drohworte, menaces; threats or threatenings. Schmeichelworte, words of flattery, cojoling, coxing or fawning. Ein wort von ſonderlichem nachdruk, an emphaſis; an emphatical, or energetical, expreſſion. Ein doppelſinniges oder zweideutiges wort, an equivoque; an equivocal, ambiguous, doubtfull or dubious, word; a word of a double meaning. Ein altes wort, ſo nicht mehr gebräuchlich iſt, a ſtale, or obſolete, word; a word grown out of uſe. Ein gebräuchliches wort, a word uſed; a word in uſe; an uſual expreſſion. Der das wort führet, the orator or ſpeaker. Der das wort für einen vor gericht führet, he that pleads one's cauſe. Er muß beſſere worte geben, man muß ihm ſeinen troz vertreiben, he muſt come a peg or two lower; he muſt be brought lower. Ich will mich mit euch darüber in worten nicht einlaſſen, I ſhall not conteſt with you about this. Es entfiel ihm ein wort, he droptout, or blurted out, a word. Er weiß ſeine worte auf ſchrauben zu ſezzen, he is a dodging fellow; he plays faſt and loſe. Einem die worte aus dem maul lokken, to fiſh ſomething out of one; to make him talk; to ſound, ſcan, ſift or pump, him. Es kan mit worten nicht ausgeſprochen werden, 't is inexpreſſible. Das jawort zu einer eheſache, the affiancing or bethrothing. Einem freier das jawort geben, to conſent to the ſuitoring of a wooer. Ich bleibe bey meinem gegebenen wort, I have but one word. Ich halte euch bei eurem gegebenen wort, I take you at your word. Ich kan euch weiter nicht ein wort ſagen, ich bleibe bei meiner reſolution, I told you my laſt word. Wollt ihr mir euer wort geben für dasjenige, was er mir ſchuldig iſt? will you paſs me your word for his debt? will you own, or avow, his debt to me? will you anſwer; or be anſwerable, for it to me? Ein mann, der ſein wort hält, a man of his word; a man as good as his word; a man that keeps his word; a man that keeps touch; a man performing his promiſe, ſtanding to it, complying with it, or not going from it; a man that does not fail of his word, or that goes not back from his word. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, any honeſt man will be as good as his word. Wo ihr meinen worten glauben wollet, if you will take my word. Glaubt meinen worten, take my word for it. Wie ſie daſſelbe wort ſagte, da ward er entrüſtet, at that word of hers he flew into a paſſion. Er kommt gleich von worten zu ſchlägen, 't is but a word and a blow with him. Ihr ſoll mir kein wort davon mehr ſagen, I would not hear a word of it you ſay; or I would not hear you ſay a word of it more. Thut mirs doch mit ein paar worten ſchriftlich oder mündlich zu wiſſen, pray write, or ſend, me word of it. Das wort habe ich aus ſeinem eigenen munde, he told me ſo by word of much. Ein in zierlichen worten verfaſſeter brief, a lettler well worded. Etwas in zierlichen worten abfaſſen, to word a ting well; to couch it in terms very elegant. Ich hielte mich zu gut darzu, daß ich mich mit ihr in worten hätte einlaſſen ſollen, I would not deſcend to word it with her; I ſcorned to ſpeak to her. Nennwörter, nouns. Wörter, ſo ein thun oder leiden anzeigen, zeitwörter, mit ihren zeitwörtern, verbs and adverbs. Ein ſtammwort, a primitive. Ein namenswort, an appellative. Ein nebenwort, an adjective. Ein hauptwort, ſubſtantive. Ein mittelwort, a participle. Ein bindewort, copula, conjunction. Ein fürwort, pronoun. Ein vorwort, prepoſition. Ein zwiſchenwort, interjection. Ein ausrufungswort, an exclamation. Ein hülfszeitwort, an auxiliar verb. Ein geſchlechtswort, article. Ein neues wort machen oder ſtempeln, to make a new word, to bring a new word in uſe and cours; to coin a new word.

Wortbeugung (die) flexion of words,

Wortbildung, (die) formation of words.

Wortdeutung (die) interpretation of a word.

Wörterbuch (das) a word-book, dictionary or lexicon. Ein kleines wörterbuch, a vocabulary. Ein wörterbuch, darin nur die nennwörter verzeichnet ſind, a nomenclature. Ein handwörterbuch, hand-dictionary.

Wortfechter oder **wortkrieger** (der) a wrangler, quarreller or diſputer.

Wortforſcher (der) an etymologiſt; one ſkilled in etymologies.

Wortforſchung (die) die forſchung nach dem urſprung und der bedeutung eines worts, etymologiſing; inquiry after the etymologie, origin, true derivation and ſignification, of a word.

Wortfügung (die) the ſyntax, conſtruction, ranging or ordering, of words.

Wortführer (der) ſ. worthalter. n. 3.

Wortführung (die) ſpeaking.

Wortgepränge (das) high-flown, lofty or ſoaring, expreſſions; a bombaſt; a high-ſtrain; a tumid, high, high-ſtrained, high-flown, high-ſoaring, bombaſtick, puffy, ſwelling or ſwollen, ſtile; an idle gingle of words; much cry and little wool. Er iſt voller wortgepränge oder voller komplimente, his compliments are exorbitant; he is too ceremonious, or too full of compliments; there is an idle gingle of words in his complimentings; he is a tedious complimenter.

Worthalter (der) 1. im parlement, the ſpeaker in the houſe of Parliament. Der worthalter im rath einer ſtadt, der ſindikus, in Holland der penſionar, the Recordor, Syndic or Penſionary. 3. Der worthalter in einer deputazion, der das wort führet, the orator, or ſpeaker, in deputation; the deputies-orator; he that ſpeaks, or delivers, the matter which the deputies were ſent for. 4. Der worthalter bei der verſammlung der kleriſei in England, the prolocutor in the aſſembly of the miniſters in England; the moderator, in Scotland. 5. Ein übler worthalter, einer, der ſeinem verſprechen nicht nachkommt, a man worſe than his word; a man not ſo good as his word; one that would not ſtand to his word or promiſe, that does not comply with it, or that does not keep it.

Worthaltung (die) erfüllung oder zuſage, compliance of promiſe; word keeping.

Wortkritler, wortrichter (der) a caviller, a ſophiſter, a criticiſer upon words; a word-catcher, a fault-finder in ſome words.

Wortlaut oder wortklang (der) the accent of a word.

Wörtler (der) ſ. wortmacher.

Wörtlein oder wörtchen (das) a particle; a ſmall undeclined word. Ein zuſammenfügwörtlein, a conjunction. Ein vorſezwörtlein, a prepoſition. Ein zwiſchenwörtlein, an interjection. Die vorwörtlein, der, die, das, the articles. Machet doch eines liederlichen wörtleins halber kein weſen, do not ſtand upon punctilio's, or triffles; be not punctilious or triffling.

Wörtlich, verbal, adv. verbally. Wörtliche überſezzung, metaphraſe. Einer, der wörtlich überſezt, metaphraſt.

Wortmacher (der) ein wörtler, der viel worte machet, a man of many words, a prattler, a talkative fellow, a verboſe man.

Wortmangel (der) want, penury, ſcarcity or ſcarceneſs of words.

Wortreiche ſprache (eine) a copious language; a language having abundance of words. Er iſt gar zu wortreich, er macht gar zu viel geſchwäz, he is a man of too many words; he is too verboſe; he is mighty longwinded in his ſpeech.

Wortregiſter hinter einem buch (das) the table, or index, of a book containing the words explained in it.

Wortrichter (der) ſ. wortkrittler.

Wortſcherz (der) a pun or quibble, In geſellſchaft ortſcherz treiben, to quibble, or pun, in converſation; uſe quibble or puns.

Wortſpiel (das) 1. der wortſcherz, a pun or quibble. Ein eiteles wortſpiel treiben, im reden oder ſchreiben, it dem laut, klang und der bedeutung der wörter ſpielen, gingle in words, either ſpeaking or writing; to uſe ngling words, or to uſe an idle gingle of words.

Wortſprecher (der) ſ. worthalter.

Wortſtreit, wortkrieg oder wortzank (der) wranging, quarelling, diſputing, diſpute, altercation, wording, cavilling, conteſtation or debate, frequent among ſophiſters; a ſtanding upon punctilio's or triffles. Ich hielt mich zu gut darzu, daß ich mich mit ihr deswegen in einen wortſtreit eingelaſſen hätte, I would not deſcend to word it with her.

Wortverſezzung (die) hyperbaton,

Wortverſtand (der) 1. eines ſpruchs in der bibel, the literal ſenſe of a paſſage in the Scripture. Dem wortverſtande nach, literally; or according to the literal ſenſe. 2. Eines einzelnen worts, the meaning of a word.

Wortwechſel (der) exchanging of words.

Wortwechſeln (mit einem worüber) to exchange words with one about a thing; to word it with him.

Worüber, whereat. Worüber er ſehr erſchrak, whereat he was much ſurpriſed. Der ſtein, worüber er geſtolpert, the ſtone he ſtumbled at, whereat he ſtumbled, or at which he ſtumbled. Das iſts, worüber ich erſt noch mit ihm ſprechen muß, that's the matter whereabout, or whereof, I muſt firſt talk with him. Worüber ſpekulirt ihr? whereupon do you meditate? what do you meditate upon? what is it you meditate upon? Worüber zankten ſie ſich? what's the matter of their quarrel? Wenn einer ſich worüber freuet, when one rejoyces at a thing; when he is glad of it. Er hat ſich nirgend worüber zu beklagen, he has no matter, or never any matter, of complaint.

Worum, ſ. warum.

Worunter, under what, among which. Das regiment, worunter er dienete, the regiment under which he ſerved. Der tiſch, worunter es lag, the table it lay under. Wenn einer ſich ohne noth worunter miſchet, if one intermeddles with a matter without need. Stekket es irgend worunter, put it ſomewhereunder.

Woſelbſt, where. Woſelbſt noch andere mehr gegenwärtig waren, where there were more others preſent.

Wovon, whereof or of which. Die ſache, wovon ſie ſprachen, the matter they diſcourſed of, or about; the matter whereof, of which or about which, they were diſcourſing; the matter of their diſcourſe; the matter their diſcourſe rolled upon. Man muß ja wovon reden, man muß was zu reden haben, talk muſt be had; ſomething or other muſt be talked of; any matter muſt be choſen to talk of. Wovon redeten ſie? of what or whereof, did they telk? what did they talk of? what where they diſcourſing about? what was the matter of their diſcourſe? Wovon lebt der menſch? wovon nähret er ſich? what does he live upon? what does he gain his livelyhood by? whereby, wherewith, by what or with wath, does he net his living?

Wowider, whereagainſt, or againſt which.

Wozu? for what? to what purpoſe? Wozu dienet es? what is it good for? what good will it do? what good will accure by it? Wozu der unrat? to what purpoſe is this waſte? Alles, wozu einer luſt hat, das wird ihm leicht, all what one has a mind to, he thinks the labour to attain it eaſy. Die endurſach, wozu wir erſchaffen ſind, the end we are created to, or for; the end to, or for, which we are created; the end of our creation. Einem wozu helfen, to prefer, or advance, one; to help him to preferment or advancement; to help him to attain to what he ſtands for. Ein menſch, der ſich nirgend wozu ſchikket, a man fit for nothing. Wozu noch kommt, daß ꝛc. add hereunto, that &c.

Wucher (der) uſury; an unlawfull uſe, an unreaſonable intereſt. Ein leidlicher wucher, a tolerable uſury. Einem eine ſumme geldes auf wucher leihen, to lend one a ſum upon uſury. Ich wills euch mit wucher wiedergeben, I ſhall return it you, or I ſhall pay you with uſury, Wucher treiben, to uſe uſury. Er iſt überall nur auf ſeinen wucher bedacht, he is all for ſelf-ends; he is mighty griping.

Wucherer (der) an uſurer; an uſurious man; one that uſes or practiſes, uſury.

Wucherei (die) der wucher, uſury, uſuriousneſs, griping. Wucherei treiben, to uſe, or practiſe, uſury.

Wuchergeld (das) money gotten by uſing uſury.

Wuchergewinn (der) an uſurious, unlavvfull or unreaſonable, gain.

Wucherhaft oder wucheriſch 1. ſeyn, to be uſurious. Ein wucherhafter chriſt, an uſurious, or griping, man; a jevviſh chriſtian; a great uſurer. Ein wucheriſcher kontrakt, an uſurious contract. Ein wucherhafter gewinn, ſ. v. 2. Sehr wucherhaft mit einem handeln, to uſe one very uſuriously; to deal very uſuriously vvith him.

Wucherjude (der) ein ſchacherer, an uſurer or chafferer; a chriſtian that chaffers jevviſhly, or uſuriously.

Wucherkauf (der) an uſurious bargain.

Wuchern, wucherei treiben, to uſe, or practiſe, uſury. Geld, das nicht wuchert, money lying dead. Er wuchert wie ein jude, he deals jevviſhly, uſuriously or unconſcientiously. Er hat ſich reich gewuchert, he got rich by uſury. Das heißt gewuchert, that is uſury.

Wucherzins (der) uſury; unlavvfull intereſt; unreaſonable uſe.

Wühlen oder wülen, ſich herum wälzen wie ein ſchwein im koth, to vvallovv or vvelter, as a hog does in the mire. Ein ſchwein, das mit dem rüſſel in der erde wület, a hog that roots, or routs, in the ground; that grubs up the earth vvith his ſnout. Im bette liegen und wülen, to lie tumbling, vvallovving, vveltering, ſpravvling or ſtretching out, in a bed; to lie abed very unſteadily or unquietly.

Wulſt (der oder die) a roll of cloth, leather &c. ſtuffed vvith flocks hair &c. Ein wulſt für ein kind, ſo anfängt zu gehen, eine fallmüzze, a roll, roller or pudding, for a child 's head, to keep him from being hurt by a fall. Ein wulſt für weiber, die etwas ſchweres auf dem kopf zu tragen haben, a wreath, or roll, for vvomen's heads to carry burdens upon. Eine haarwulſt oder wrung, the hair upon a vvoman's head plaited into a vvreath. Ein haubenwulſt, a pudding for a vvoman's coif. Ein miederwulſt, a buſk. Ein wulſt der weiber, worauf die rökke weit ausgebreitet ſtehen, a vardingale or fardingale. Ein wulſt auf einem nachtſtul, a ſtuffed ſeat of a cloſe-ſtool.

Wulſten (ſich) to puff; to bunch out.

Wulſtig iſt (was) vvhat is puffy, puffing, puffed up or ſtuffed.

Wund ſeyn, to be galled or fretted. Ein pferd, das auf dem rükken wund iſt, a horſe galled on his back. Ich habe mich wund geritten, oder einen wolf geritten, I loſt leather in riding; I am galled on horſeback. Das kind iſt wund zwiſchen den beinen von der ſchärfe ſeines harns, the ſkin betvveen the child's legs does fret becauſe of the ſharpneſs of his urin. Etwas wund reiben, to rub the ſkin off. Die haut wird mir wund, my ſkin frets. Ein kranker, der ſich wund oder offen gelegen hat, a ſick body, vvhoſe ſkin became rubbed off, galled, ckafed or fretted, by keeping very long time the bed. Ich bin gefährlich wund oder verwundet, ich habe eine ſchlimme wunde bekommen, I am ſadly hurt, or vvounded. Einen wund hauen oder ſchlagen, to hurt or vvound one; to give, or inflict him a vvound by a ſtroke or cut. Ein wundes oder verwundetes gewiſſen, a ſore vvounded, vvounded, fretted, ſtigmatized, cauterized or ulcerated, conſcience. Weidwund ſeyn, im eingeweide verlezt ſeyn, to be hurt vvithin, or in the very bovvels.

Wundarzenei (die) 1. ein mittel, ſo der verwundete gebrauchet, a vulnerary phyſick, potion or remedy. 2. Die kunſt eines wundarztes, ſurgery, or chirurgery.

Wundarzt (der) a ſurgeon, or chirurgeon.

Wundbalſam (der) a vulnerary balſam.

Wunde (die) a vvound. Eine wunde bekommen, to become vvounded. Einem eine tödliche wunde beibringen, to give, or inflict, one a mortal vvound. Er iſt an ſeinen wunden geſtorben, he died of his vvounds. Eine leichte wunde, a ſlight vvound. Eine wunde verbinden, to dreſs a vvound. Eine wunde heilen, to heal, or cure, a vvound. Eine wunde zuheilen, to heal up, cloſe or conſolidate, a vvound. Die wunde ſchlieſſet ſich ſchon, the vvound cloſes, or cloſes up. Die wunde ſezt ſchon eine narbe, the vvound cicatrizes, or ſcars; it heales up, or cloſes up, to a ſcar. Eine verharſchte wunde wieder aufreiſſen, to rip up an old ſore, or a ſcarred vvound. Eine wunde bähen, to foment a vvound. Eine kopf, herz, ſeiten, weid, bein, ꝛc. wunde, a vvound in one 's head, heart, ſide, bovvels, legs &c. Eine ſchuß, ſtich, hieb, nagel, brand, fall, ꝛc. wunde, a vvound received from a ſhot, thruſt, cut, nail, ſcalding, fall &c. Eine liebeswunde, a love-vvound. Seelen, oder gewiſſenswunden, mortal ſins; vvounds in one's conſcience. Voller wunden, full of vvounds.

Wundeiſen eines wundarztes (das) a ſurgeon 's probe. Mit einem wundeiſen die tiefe einer wunde unterſuchen, to probe a vvound; to ſearch it vvith a probe.

Wunder (das) a vvonder, marvel, miracle or prodigy; a ſtrange thing; a thing to be admired. Ein wunder, das bald verſchwindet, a nine-days-vvonder. Das iſt kein wunder, that 's not to be vvondered at, ſtranged at, or admired at; that is not ſtrange. Ich dachte wunder, was daraus werden ſollte, I vvondered vvhat vvould become on't. Das nimmt mich wunder, es wundert mich, I admire at it; I vvonder vvhat this is, ſ. wundern. Was iſts denn? ſagt mirs doch wunders halben, vvhat's that, I vvonder. Iſt das auch wunder! faugh! Ich dachte wunder! heyday! or, I vvondered vvhat it vvere! Er macht groſſes wunder davon, he makes a great vvonder, or vvonderment, of it, or at it. Das iſt eine geringe ſache, und er macht ein ſo groß wunder davon, 't is an eaſy buſineſs that he makes a vvonder at. Macht doch da kein wunder von, redet doch kein wort davon, make no vvonderment, or no more vvords of that. Es ſollte mich wunder nehmen, oder es wäre wunder, wo ers nicht thäte, 't is odd, 't is a vvonder, or I ſhould vvonder, if he do not do it. Wie geht es zu! man hört ſein wunder! things to be vvondered at! things I vvonder at! marvellous, or vvonderfull, things do come to paſs! Wunder thun, to do, or perform, vvonders, feats, marvels, miracles, vvonderfull actions, marvellous exploits, or prodigious deeds. Hat er denn groſſe wunder daſelbſt ausgerichtet? vvhat vvondrous things that has de done there? Ein wunder, davor man erſtaunet, a prodigy; a prodigious, monſtrous, ſtupendous or vvonderous, thing. Ein meerwunder, a ſea-monſter. Ein wunder am himmel, a meteor; a vvonder appearing in the ſky. Ein wunder, das nichts gutes bedeutet, a portent or omen; a ſad preſage; a portentous, or ominous; foreboding. Die wunder, ſo Chriſtus und ſeine Apoſtel thaten, the miracles, or vvonders, Chriſt and his Apoſtels did; vvhat they vvrought by miracle; vvhat they did; miraculously.

Wunderbar oder wunderlich iſt (1. was) vvhat is marvelous, vvonderous, vvondrous, vvonderfull, admirable, to be admired, or to be admired at. Eine wunderbare

kraft, a marvelous, miraculous, ſtupendous, amazing, ſurpriſing, admirable or wonderfull, power. Etwas wunderbares und entſezliches, a marvelous, wondrous, monſtrous, prodigious, portentous, ſtupendous, amazing, ſurpriſing, ſtrange or wonderfull, thing. Das ſind mir wunderbare oder wunderliche ſachen, theſe are odd, wondrous or ſtrange, things to me. Von wunderbarer gröſſe, höhe ꝛc. of a prodigious bigneſs, height &c. Eine wunderbare geiſtesfähigkeit, an admirable with or capacity. 2. Wenn nicht Gott wunderbar oder wunderbarer weiſe uns errettet hätte, had not God ſaved us miraculouſly, wonderfully, marvelouſly, in a wonderfull manner, or as it were by miracle. Gott kans wunderbar ſchikken, God can ſend it wonderouſly to hap.

Wunderbarkeit (die) miraculouſneſs, wonderfullneſs.

Wunderbaum oder kreuzbaum (der) the ſhrub palmchriſt.

Wunderbild (das) a wonder-working, or miraculous, image; an image, or ſtatue, of which, or at which, miracleſs are done, as papiſts believe.

Wunderding (das) a wonder, marvel, miracle or prodigy; a portentous, or wondrous, thing; ſ. wunder. Wunderdinge von einem erzählen, to report things of one to be wondred at.

Wunderfall (der) a miraculouſneſs, a miraculous hap, a marvelous accident.

Wunderfeines (etwas) a thing wondrous fine, wonderfull fine, admirably fine.

Wundergebäude (das) a ſtupendous, marvelous or wonderfull, building.

Wundergeburt (die) 1. des Sohnes Gottes, the wonderfull nativity of Chriſt. 2. Eine wundergeburt, ein wunderliches geſchöpf, a monſter; a monſtrous creature.

Wundergeiſt oder wunderſtand in einem knaben (der) an admirable, ſtupendous, amazing or wonderfull, with of ſome boy.

Wundergeſchichte, wunderbegebenheit oder begebniß (eine) a miraculous, portentous, marvelous, amazing or wonderfull, ſtory, report or account.

Wundergeſchöpf (das) 1. ein wunderliches geſchöpf, ſ. wundergeburt. 2. Die wundergeſchöpfe oder wunderwürdigen geſchöpfe Gottes betrachten, to meditate upon the wonderfull works of God's creation.

Wundergewächs (das) a ſtrange, or wondrous, plant.

Wunderglaube (der) a miraculous faith; a faith working miracles.

Wunderglük (das) a marvelous hap; a rare fortune.

Wunderglüklich (er iſt) he is wondrouſly happy.

Wundergroſſer rieſe (ein) a giant of a prodigious ſtature.

Wunderhand Gottes (die) the miraculous power of God; the miraculouſneſs of God's power.

Wunderhoher thurm (ein) a tower of a prodigious height.

Wunderjahr (das) ein jahr voller wunder, a portentous year; a year full of portents or wonders.

Wunderkind (ein recht) a very wonderous child.

Wunderklar, wunderhell oder wunderglänzend (es war) it was wonderouſly bright.

Wunderkleines thierlein (ein) an admirably little animal.

Wunderkluger kopf (ein) a wonderfull with; a rera-witty head.

Wunderkraft (die) a miraculous power.

Wunderkräftiges (etwas) a thing of a miraculous effect.

Wunderkünſtlich gemacht (es war) it was admirably done.

Wunderlaterne (die) a magick lantern.

Wunderlauf der ſonne und ſterne (der) a wonderfull courſe of the ſun and ſtars.

Wunderleben Chriſti (das) the admirable life of Chriſt.

Wunderlich oder ſeltſam iſt (was) what is wondrous, wonderous, wonderfull, admirable, rare, odd, ſtrange, marvelous, extraordinary, uncommon, to be wondred at, or to be admired at. Eine wunderliche zeitung, a ſtrange news. Eine wunderliche geburt, a monſter; a portentous birth. Ein wunderlicher menſch, a crabbed, ſeat or ſtrange, man; an odd kind of man; an ill-contrived, or groſs-grained, genius. Er hat wunderliche einfälle, he has ſtrange fits; he is troubled with freaks, figaries, whims or whimſeys; he is a freakiſh, whimſical, maggetty, magget-headed or magget-pated, fellow. Was für wunderliche reden ſind das? what odd kind of ſpeech is that? Das iſt eine wunderliche redensart, this is an odd expreſſion. Das iſt ein wunderlicher geruch, this is an odd kind of ſmell. Das iſt ja wohl eine wunderliche ſache, a ſtrange thing indeed; what an odd kind of buſineſs. Ihr ſeid wohl wunderlich, you are pretty ſtrange. Entſchlaget euch ſolcher wunderlichen gedanken, beat ſuch extravagant thoughts out of your head. Er möchte ſich nur wunderliche gedanken darüber machen, it would make him full of freaks; it would put more crotchet into his head; he ſhould think I know not what of it. Er hat ein wunderliches geſicht, he has an ill-favoured, or ill-ſeated, look; he looks ugly. Er machte ein wunderliches geſicht darüber, he powted at it. Sie haben wunderliche händel vorgehabt, they contrived ſome ill deſings. 2. Mir iſt ſo wunderlich oder übel, I am ill. Er klagte, daß ihm ſo wunderlich würde, he complained of falling ill. Es war mir wunderlich oder nicht wol dabei zu muthe, I was quite diſcouraged, or dis-heartened, with it. Das ſieht wunderlich aus, this looks ſtrangely or wondrouſly. Sie hatte ſich wunderlich angekleidet, ſhe was in a odd kind of dreſs. Stellt euch doch nicht ſo wunderlich an, do not behave your ſelf ſo extravagantly. Es geht mir wunderlich, I am at a pinch; I am at a ſtrange paſs; I am deſperately croſſed; it fares ſomewhat hard with me; I am put hard do it; I am in ſtraits now; I am ſtraitned. Es wird dir noch wunderlich gehen, you ſhall meat with things you do not now expect. Es kan ſich wunderlich ändern, ſchikken oder fügen, things may wonderouſly come about, or come to paſs.

Wunderlichkeit (die) 1. ſ. wunderbarkeit. 2. Die wunderlichkeit eines menſchen, die ſeltſamkeit ſeines karakters, whimſicalneſs, ſtrangeneſs.

Wunderlicht (das) a wonderous, or marvelous, light.

Wunderliſtiger fuchs (ein) a mighty cunning, or crafty, knave.

Wundermittel (das) a wondrous, rare or powerfull, remedy.

Wundern (ſich über etwas) to admire, ſtrange or wonder, at a thing. Das wundert mich, I admire, ſtrange or wonder, at it; I wonder of it. Es hat mich zum höchſten gewundert, I greatly admired, ſtranged or wondered, at it; I was taken up with admiration about it. Es wundert mich, daß ihr ſolche gedanken von mir habt, I wonder you ſhould think ſo of me. Was mich aber am meiſten wundert, iſt dieſes, daß ꝛc. but the chief ſubject of my wonder, or wondering, is that &c. Laßt euch das nicht ſonderlich wundern, make no great wonder, or wonderment, at that, or of that, ſ. verwundern.

Wundernswert oder wundernswürdig iſt (was) what 's admirable, ſurpriſing, tearing, marvelous, wonderous, wonderfull or wonder-worthy; what is worth to be ad-

mired at, marveled at, ſurpriſed at, wondered at, or ſtranged at; what deſerves to be beheld with wonder. Iſt das wol wunderns wert? what matter of wonder is that?

Wunderoft, wonderfull often, mighty often.

Wunderrache (die) a miraculous avenging.

Wunderreich (er iſt) he his wonderfull rich, or extreamly rich; he rolls in money.

Wunderſam, ſ. wunderbar.

Wunderſäule (die) a monument, or pillar, erected for wonder's ſake.

Wunderſchön (1. das iſt) this is wonderfull fair, exceedingly fair, admirably fair. Es iſt ſo wunderſchön, daß, wer es ſiehet, ganz auſſer ſich ſelbſt geſezzet wird, 't is tearing fine, or ſtupendous fine. 2. Das iſt wunderſchön gemacht, this is rarely well done, wonderfull well done, admirably well done, or purely done.

Wunderſegen (der) den eine zauberin macht, a witch's foreſpeaking.

Wunderſelten, very rarely

Wunderſieg (ein rechter) a miraculous victory; a victory gotten as it were by miracle.

Wunderſonne oder nebenſonne (eine) ſo zuweilen in den wolken erſcheinet, a par-helium, mock-ſun or meteor, the ſun's image reflected by a cloud.

Wunderſpiegel oder zauberſpiegel (der) a witch's cryſtal or looking-glaſs.

Wunderſtark iſt (einer, der) der eine wunderſtärke in ſeinen gliedern hat, a man wonderfull ſtrong; a man of a wonderfull, uncommon or extraordinary, ſtrenght. Eine wunderſtarke ſtimme, a tearing loud voice.

Wunderſtern (der) a wondrous, miraculous, tearing, new or uncommon, ſtar.

Wunderſtimme (die) a wonderfull, or tearing, voice.

Wunderſüß iſt (was) what is wonderfull ſweet.

Wundertag (der) a day of wonder.

Wunderthat (die) das wunderwerk, a miracle done; a wonderfull, marvelous; ſurpriſing, amazing or ſtupendous, deed or action; a doing of miracles. Die wunderthaten Gottes, the wonderfull works of God. Die wunderthaten Chriſti, die wunderwerke, ſo Chriſtus that, the miracles Chriſt did, performed or wrought.

Wunderthäter (der) a doer, or worker, of miracles.

Wunderthätig ſeyn, ſich wunderthätig erzeigen, to do, work or perform, miracles; to be wonderworking; to have the gift of doing miracles. Ein wunderthätiger glaube, a faith working miracles.

Wunderthier (das) a monſter; a monſtrous, or portentous, animal.

Wundervogel (der) a ſtrange bird.

Wundervolles geheimniß (ein) a wonderfull myſtery.

Wunderwerk (das) 1. eine wundervolle that, ſ. wunderthat. Ein wunderwerk aus etwas machen, to make a great wonderment of a thing. 2. Ein wunderwerk, ſo ſich zugetragen, a miracle that happened,

Wunderzeichen (das) an omen, portent or prodigy; an ominous, portentous, tearing, prodigious, wondrous or wonderfull, ſign or token; a miraculous preſage, or foreboding, of ſome general fate to come. Wunderzeichen, ſo am himmel geſehen worden, marvelous ſigns, or prodigies, ſeen in the ſky.

Wundfieber (das) woundfever, feaver or ague.

Wund gerieben, wund gekrazt oder wund gewezt hat (wenn einer ſich) when one has fretted his ſkin; when he has ſcratched, or rubbed, it off on ſome part of his body.

Wund geritten haben (ſich) to have loſt leather in riding of horſeback.

Wund geſchlagen, gehauen ꝛc. ſeyn, to be wounded, or to have got a wound, by a ſtroke, cut &c.

Wundholz (das) äſchenholz, aſhen-wood, that ſtanches the bloud and conſolidates a wound.

Wundkraut (heidniſch) grundheil, machtheil, wound-wort. Wundkraut, bruchkraut, knabenkraut, fettehenne, donnerbonen, the herb orpine or live-long; wound-wort. Allerhand wunderkräuter, kräuter, die das blut ſtillen und die wunden zuheilen, any vulnerary herbs, comfreys or conſounds; any herbs uſed for the conſolidating of wounds.

Wundmahl (das) die narbe einer zugeheilten wunde, the cicatrice, or ſcar, of a conſolidated wound.

Wundnarbe (die) ſ. v.

Wundpflaſter (das) a vulnerary plaſter; a plaſter for a wound.

Wundſalbe (die) a vulnerary unguent, ointment or ſalve.

Wund ſchlagen (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound by a ſtroke.

Wundtrank (der) a vulnerary potion.

Wundzettel des rathsbarbiers (der) the chief ſurgeon's note; delivered to the Magiſtrate, and containing a report concerning one that received a wound within the city, how he found him upon viſitation ex officio.

Wunſch (der) a wiſh, deſire, longing or paſſion. Er lebt, oder es geht ihm alles nach herzens wunſch, he lives at hearts-eaſe; he has all things at will, to his heart's deſire, or according to his wiſh. Nun hat er erlanget, was ſein wunſch geweſen, nun iſt er ſeines wunſches theilhaftig worden, nun iſt er ſeines wunſches gewähret, now he has his wiſh. Einen wunſch thun, to wiſh ſomething or for ſomething. Ein glükwunſch, a joy-wiſhing; a gratulation or congratulation. Ein neujahrwunſch, a wiſhing one a happy new-year. Hier kan man alles nach wunſch ſehen, here you may ſee all as well as you could wiſh. Ein ort, wo man alles nach wunſch erlangen, haben oder genieſſen kan, a place where you may have all your wiſh, or all at your will; or where you may enjoy all things according to your wiſh. Es iſt ihm nicht nach wunſch ergangen, his wiſh failed him. Was zu wünſchen iſt, what is deſirable or to be wiſhed. Es iſt mehr zu wünſchen als zu erwarten, 't is rather to be wiſhed than expected.

Wünſchelhütlein aufſezzen (ein) to put on a hat, under which one may have all his wiſh.

Wünſchelrute (die) a conjurer's wand.

Wünſchen (einem etwas) to wiſh one ſomething. Das wolt ich mir nicht wünſchen, I never would wiſh for that. Ich wünſchte es wol, I could wiſh it, or I wiſh for it. Ich wünſche glük darzu, I wiſh you joy of it, or with it. Ich wünſche, daß es euch wol bekommen möge, much good may it do you. Ich wünſche dem herrn eine gute nacht, ſchlafen ſie wol, good night to you Sir; Sir I wiſh you a good nights reſt. Darauf ſtund ich auf, und ſagte: ich wünſch' euch einen guten tag, ihr herren, then I roſe up, and ſaid farewell Gentlemen, and bad them farewell, end took my leave, or and away I went. Ich wünſchte, daß ich ihn nie mit augen geſehen hätte, I wiſh I never had ſeen him. Seine geſellſchaft wünſch' ich mir nicht, I do not deſire his company; I do not long, or wiſh, for it. Sie wünſchte wol ein ſtük wildpret zu eſſen, ſhe longs, or wiſhes, for a piece of veniſon. Beim abſchied wünſchen, daß es ihm wol gehe, to bid one farewell, in taking leave of him. Ich möchte wünſchen, daß ichs gethan hätte

I wiſh to God I had done it. Das wünſchte ich viel lieber, I had that much rather. Wenn einer ſich reich wünſchen könte, wenn einer mit wünſchen reich werden könte, if wiſhing would make one rich; if wiſhes were enough to become rich by. Er hat daſelbſt gewünſchte tage oder ſache, he is there at hearts-eaſe; he has all things at his will, or according to his wiſh. Es iſt heute ein gewünſchter tag, ein gewünſchtes wetter, this is a delicate weather to day. Es konte mir nichts gewünſchters begegnet ſeyn, nothing could have happed to me of more deſirable, or which more I would have wiſhed for.

Wunſcheswert ſeyn, to be worthy to be wiſhed, or to wiſh it.

Würde (die) ein ehrenſtand, dignity, worthines or preferment; a place, office or degree, of honour, worſhip, greatneſs or preferment. Je gröſſer die würde, deſto gröſſer die bürde, the more worſhip, the more coſt. Einer, der plözlich zu würden gelanget iſt, one that on a ſudden came to preferment, diſtinction, dignity or advancement. Zu ehren und würden befördert werden, to be advanced, or preferred. Die biſchöfliche würde erlangen, to be dignified with a biſhop's title. Die ſtaffel der höchſten würde erſteigen, to arrive to the higheſt pitch, or degree, of honour. Er iſt aller ſeiner ehren und würden entſezt worden, he was degraded, put from his degree, put out of his office, deprived of his dignity, or diſpoſſeſſed of all his honour and preferment. Ein jeder, welcher ehren und würden er auch immer ſeyn mag, every one by what title ſoever dignified or diſtinguiſhed. Die päbſtliche, kaiſerliche, königliche ꝛc. würde, the diguity of a Pope, Emperour, King &c. the papel, imperial, royal &c. dignity. Ein mann von groſſer würde, ein mann der wert iſt, geehrt und geliebet zu werden, a man of great vvorth, diſtinction or dignity.

Würdig oder wert 1. ſeyn (eines dinges) to be vvorthy of ſomething; to deſerve it. Er iſt deſſelben amts wol würdig, er iſt würdig, ſolches amt zu bekleiden, he deſerves that place; he is a man of vvorth, deſert or merit, for that place; he is vvorthy of that imployment; he is vvorthy to be imployed at it; he is greatly fit for it; he is the fitteſt man to it. Er iſt würdiger darzu als jener, he is more vvorthy for it, he is vvorthier of it, or he deſerves it better, than the other. Eine ſtrafe, dergleichen die that würdig iſt, a condign puniſhment. Eine ſtrafwürdige that, a puniſhable fact; a fact deſerving to be puniſhed. Ein leſenswürdiges buch, a book vvorth to read, or to be read. Eine ſumme, die nicht würdig iſt, genennet zu werden, an inconſiderable ſum; a ſum not vvorth to be named. Eine nichtswürdige ſache, a toy; a triffle; a triffling thing; a thing of nothing; an inconſiderable, impertinent, inſignificant, frivolous or vvhiffling, matter. Eine that, die würdig iſt, belohnet zu werden, a deed vvorthy of revvard. Was lob- und preißwürdig iſt, vvhat is praiſevvorthy. Einen würdig worzu machen, to render one vvorthy of an imployment. Ein mann, der aller ehren würdig iſt, a vvorthy, or honourable, man; a man of great vvorth. Nichtswürdig, nothing vvorth. Ein nichtswürdiger, a villain, an unvvorthy. Ehrwürdiger herr, reverend ſir or lord. Hochehrwürdiger, right reverend. Hochwürdiger, high reverend, or honorable. Ehrwürdigſter, moſt reverend. 2. Damit ihr Gott dem herrn und eurem beruf würdig oder würdiglich wandelt, that ye vvalk vvorthy of God and of your vocation.

Würdigen (einen einer ehre) to think one vvorthy of ſome honour. Er wolte mich keines gehörs würdigen, ich konte keine audienz bei ihm erlangen, he vvould not daign, condeſcend or vouchſafe, to hear me, or to give me the hearing. Ich würdige ihn nicht ſo viel, daß ich ihn drum anſprechen ſolte, I ſcorn, or I do not think it vvorthy my vvhile, to deſire it of him. Er würdigte mich nicht einmal anzuſehen, he vvould not ſo much as look upon me, or he, ſcorned to look upon me. Der König hat ihn gewürdiget zu beſuchen, the King daigned to viſit him. Der König hat ihn gewürdiget, zum ritter zu machen, the King daigned to knight him.

Würdigkeit (die) dignity, vvorthineſs, vvorth, merit or deſert. Vorzug an würdigkeit, pre-eminence, preferment, diſtinction. Eure würdigkeit, ſ. würde. Nichtswürdigkeit, worthleſsneſs, villaineſs.

Würdigung (die) daigning, ſ. würdigen.

Wurf (der) a caſt or throvv. Ein wurf in würfeln, a throvv, or caſt, a dice. Ein glükswurf, ein glüklicher wurf, a lucky caſt. Ein wurf, worauf das ſpiel zu gewinnen oder zu verlieren beruhet, a vvinning, or looſing, caſt. Es war ein blinder wurf, it vvas a meaſuring-caſt. Ein ſtattlicher wurf, a huge, or great, caſt. Ein ſteinwurf, a ſtone-throvv or ſtone-caſt. Kleines geld bei würfen zählen, to tell ſmall money by throvvs. Vier in einem wurf, four at a throvv.

Wurfanker (der) a kedger, or grapple; a ſort of anchor to kedge.

Würfel (der) a die. Ein paar würfel, zwei würfel, a pair of dice. Paßwürfel, drei würfel, a pair royal. Das paßwerfen mit drei würfeln, raffle or raffling, ſ. würfelſpiel. In oder mit würfeln ſpielen, to play at dice. Die würfel kneipen, ſezzen, drehen oder fälſchen, to cog the dice; to play ſharpers-tricks. Der geometriſche würfel, cube; einerſ ſäule, dye.

Würfeler, doppeler, raſſeler, würfelſpieler (der) a dicer, dice-player or raffler.

Würfelförmiger ſtein, kloz ꝛc. a cubick, cubiform or cubical, ſtone, block &c.

Würfelförmigkeit (die) cubicalneſs.

Würfelhorn (das) der würfelbecher oder trichter, a dice-box.

Würfelicht, würfelweis oder gewürfelt, 1. gemahlet oder gefärbet iſt (was) what is checkered, or made checkerwiſe. 2. Brod würfelicht ſchneiden, to cut thin ſlices of bread into ſmall cubical pieces.

Würfelinhalt (der) cubature.

Würfelmacher (der) a dice-maker.

Würfeln, 1. mit würfeln ſpielen, to play at dice; to dice. Einer, der gern würfelt, a great dicer, or diceplayer. Das würfeln, dicing. Das paßwürfeln, das paßwerfen mit würfeln, raffling, ſ. würfelſpiel. Drei deſertöre, die würfeln mußten, wer hangen ſollte, three deſertors that muſt caſt lots by throwing of dice for one of them to be hanged. 2. Gewürfelt, ſ. würfelicht.

Würfelſpiel (das) dicing; playing at dice; the game at dice. Das würfelſpiel mit drei würfeln, das paßwerfen, raffle; raffling; playing at raffle; the game of throwing a paſſage, a pair royal, or a doubled, with three dice. Ein haus, wo würfelſpiel gehalten wird, a dicing-houſe. So leicht, als ſich im würfelſpiel das glük wendet, in the turning of a dice.

Würfelwurzel (die) cube-root or cubic-root.

Würfelzahl (die) cube.

Wurfen (das korn) ſ. worfeln.

Wurfgarn eines fiſchers (das) a fiſher's caſt-net, or drag-net.

Wurfgewehr (das) arms to be flung, caſt, thrown or darted.

Wurfleiter (die) a ladder made of ropes.

Wurfpfeil (der) a dart.

Wurfſchaufel (die) ſ. worfſchaufel.

Wurfſpieß (der) a javelin.

Wurfſteine, ſtones to fling.

Würgen (einem zu tode) ihn mit dem ſtrange erwürgen, to choak, choke, ſtrangle, throttle or ſtiffle, one to death. Da giengs an ein würgen, da erwürgte einer den andern mit dem ſchwerdte, then a great butchering, ſlaughter, maſſacre or carnage, was made. Ein ſchaaf oder lamm würgen oder abwürgen, to kill a ſheep or lamb. Er griff ihn an, als ob er ihn würgen wollte, he took hold of him, as if he would choke him. Den bürgen ſoll man würgen, the bail muſt pay. Er friſst, als ob er ſich würgen wollte, he chokes himſelf for greedineſs.

Würgengel (der) the deſtroying angel.

Würger (der) a ſtrangler.

Würgſchwerdt (das) the ſlaying ſword.

Würgthal (das) a cut-throat-place.

Würken ꝛc. ſ. wirken ꝛc.

Würklich ꝛc. ſ. wirklich.

Wurm (der) a worm. Er wand und krümmete ſich wie ein wurm, he wound himſelf and turned like a worm. Ein wurm krümmet ſich, wenn man ihn tritt, tread a worm, and it will turn; rub a galled horſe on the back, and he will winch. Der wurm iſt ſchon in dieſem holze, this wood is worm-eaten. Holzwürme oder holzwürmer, wood-worms. Seidenwürmer, a ſilck-worms. Erdwürmer, regenwürmer, grubs; ground-worms; earth-worms. Strohwürmer, cadews; ſtraw-worms. Allerlei würme, das gewürme, vermine; all ſorts of worms. Kornwürmer, calenders; mites; weevils. Bauchwürmer, ſpuhlwürmer, belly-worms. Bandwürmer, joined-worms. Er hat einen wurm im kopfe, he has got a worm, or magget, in his head, ſ. würmerei und wurmhirn. Das gewürme, vermine. Einem hunde den wurm ſchneiden, to wurm a dog; to take a worm from under his tongue away; to rid him of the worm. Das kind hat noth von würmen, die würme plagen es, es hat würme im leibe, es iſt voller würme, this child is troubled with worms; his belly is full of worms. Der nagende wurm des gewiſſens, the remorſe, or the knawing worm, of conſcience. Der wurm an den fingern, hand-worm.

Wurmen, to wurm. Das wurmen, worming, pain.

Wurmarzenei (die) worm-phyſick; phyſick to drive out worms, vermiſuge.

Wurmarzt (der) a quack that worms people, or that cures them of worms.

Wurmbewegung (die) vermiculation.

Würmerei (die) noth vom wurm im gehirn, brain-ſickneſs, hair brainedneſs, trouble of grubs in one's head.

Wurmförmig, worm-like, vermicular. Die wurmförmige bewegung der gedärme, the periſtaltic motion of the guts.

Wurmhirn (das) hans wurm, herr von wurmberg; einer, der einen wurm im kopfe hat, a maggetty, hair brained, whimſical, freakiſh, magget-pated or magget-headed, fellow; one that has a worm; or magged, in his head; one having his pate full of worms, grubs, maggets, whims or whimſeys.

Wurmig, wurmicht, wurmfreſſig oder wurmſtichig iſt (was) what is worm eaten, full of worm-holes, or of worms. Wurmig werden, to grow worm-eaten. Wurmicht getraide, obſt, holz ꝛc. worm-eaten corn, fruit, wood &c. Ein wurmichter kopf, ſ. v.

Wurmigkeit (die) worm-eating.

Wurmkraut (das) reinfarn, worm-graſs, ambroſe or tanſy.

Wurmküchlein, worm-trochiſks; lozenges prepared to drive out belly-worms.

Würmlein oder würmchen (das) a little worm. Das johanniswürmlein, the glow-worm. Das ſärwürmlein, die ſeure, the hand-worm. Wachswürmlein, wax-worms. Käſewürmlein, cheeſe-mites; maggets in cheeſe.

Wurmloch (das) a worm-hole. Dieß holz hat wurmlöcher, this wood has ſome worm-holes in it.

Wurmlöchericht (dieß holz iſt) this wood is wormeaten; or it has worm-holes in it.

Wurmmehl (das) worm-meal, or worm-duſt.

Wurmpulver (das) a worm-powder; a phyſical powder expelling the worms.

Wurmſaamen, ſo aus der Türkei kommt, zitwerſaamen, worm-ſeet; Turky-wormſeed. Uiberzukkerter wurmſaamen, worm-ſeed iced over.

Wurmſchneider (1. der) a wormer of bodies; one that worms them; one that cures them of their worm by cutting. 2. Ein wurmſchneider in Italien, der die fremden herumführet, an antiquary in Italy; one that leads ſtrangers about; to ſhew them the antiquities of a city; one that ſets the dice upon ſtrangers; one that gulls, or bubbles, them for their money.

Wurmſtichig, wurmfreſſig, ſ. wurmig.

Wurmſtichigkeit (die) worm-eating.

Wurmſtok (der) the worm-ſtock, or worm-neſt; the ſtrain, breed or generation, of worms.

Wurmſucht (die) noth von würmern, worm-ſickneſs; one's being much troubled with worms.

Wurmvoll, wormy.

Wurſt (die) a farce, pudding or ſauſage; chitterlings. Eine magenwurſt, ein gefüllter ſchweinsmagen, a hamkin. Eine leberwurſt, a hagges, or haggaſs; a liver-pudding; a ſort of pudding, ſtuffed with liver, lights and the like. Eine blutwurſt, a blouting; a bloud-pudding. Rothe und weiſſe grützwürſte, black puddings and white puddings. Eine bratwurſt, a ſauſage. Eine knakwurſt, a ſmoked ſauſage. Italiäniſche würſte, cremona-puddings, or bolonia-ſauſages. Eine hirnwurſt, a cervelat. Wie der mann iſt, ſo brätet man ihm die wurſt, every one according to his deſert. Bräteſt du mir eine wurſt, ſo löſch ich dir den durſt, ſprach der kellner zum koch, claw me, and I 'll claw thee. Wurſt um wurſt geben, gleiches mit gleichem beantworten, to render a rouland for a oliver. Hanswurſt, einer, der mit der wurſt lauft, ein narr, Jack pudding; jack Sprat; Will with a wiſp; Jack in a lanthorn. Eine wurſt oder etwas ausgeſtopftes, ſo am leibe getragen wird, ein wulſt, ſ. wulſt.

Wurſtbrühe oder wurſtſuppe (die) pudding-broath; the ſud of boiled puddings.

Wurſtdärme, chitterlings; cleanſed guts.

Wurſtfett (das) greaſe of puddings.

Wurſtfleiſch (das) ſ. f.

Wurſtgehäkke oder wurſtfleiſch (das) haggas, hotch-potch, or haiged meat, to ſtuff chitterlings withal.

Wurſthorn (das) a ſtuffing-horn for chitterlings.

Wurſtkoch oder wurſtmacher (der) a chitterlings-cook; a ſtuffer of chitterlings.

Würſtlein oder würſtchen (das) a little-ſauſage, a link of ſauſage. Bratwürſtlein, links.

Wurſtmaul (das) a pudding-eater; a lover of puddings or chitterlings.

Wurſtreiter (der) a ſlap-ſauce that keeps a round of viſiting gentle-mens manour-houſes.

Wurſtſpek (das) lard for ſauſages.

Wurſtſtein (der) eine harte, flekkige ſteinart, wie eine zerſchnittene blutwurſt ausſehend, pudding-ſtone.

Würzbüchſe (die) a ſpice-box.

Würze (die) die ſpezerei, damit eine ſpeiſe gewürzet wird, the ſpices a diſh of meat is ſeaſoned with. Hunger iſt die beſte würze, hunger is the beſt ſeaſoning, condiment or conditement. Es ſchmekket ſtark nach würze oder nach gewürz, it taſtes much of ſpices. Salz iſt die nöthigſte würze, ſalt ought not to be forgotten in dreſſing of meat. Bierwürze, ale.

Wurzel (die) 1. der pflanzen und bäume, the root of plants and trees. Ein kraut, ſo eine runde oder zwiebelwurzel hat, die ſich ſchälen läßt, a bulbous plant. Eine runde wurzel, a coated root; a bulb. Eine zaſerichte oder haarichte wurzel, a hairy root. Laßt es erſt wurzel ſchlagen, let it firſt radicate, or take root. Ganz von der wurzel an, from the very root up. Ein kraut mit der wurzel ausraufen, to root up a plant; to pluck up an herb by the root. Es hat noch keine wurzel, it has no root yet; it has not yet taken root; it is not yet rooted. Die pfalwurzel eines baums, the head-root. 2. Gelbe wurzeln, möhren, yellow parſnips. 3. Dieſes iſt die eigentliche wurzel alles unheils, this is the very root, ſpring, ſource, origin, principle, radicality, riſe, beginning or fountain, of all evil. 4. Die wurzel einer zahl, the radical number; the root of a number. Die quadratwurzel einer zahl, the ſquare-root of a number; the number which multiplied by it ſelf, did produce the propoſed number. Die kubikwurzel einer zahl, the cubick root of a number; the number which being twice multiplied by it ſelf, did produce the propoſed number.

Wurzeladern, äderlein, zaſern oder zäſerlein (die) the ſmall veins, ſtrings or threads, at the root of herbs.

Würzelein, würzlein oder würzelchen (das) a little root.

Wurzelfrau (die) ſ. f.

Wurzelgräber (der) wurzelgräberin (die) a gatherer of roots.

Wurzelholz (das) root-wood; wood of roots of trees.

Wurzelicht oder wurzlicht iſt (was ſehr) what is very rooty; what has a great, or ſtrong, root.

Wurzelmann (der) ſ. wurzelgräber.

Wurzeln, wurzelſchlagen oder gewinnen, to radicate; to take, or get, root; to become radicate, radicated, or rooted. Was tief gewurzelt oder eingewurzelt iſt, what is deeply radicated, rooted, or rooted in.

Wurzelreich oder ſehr wurzelicht iſt (was) what is very rank, luxurious or abounding, in roots.

Wurzelzahl (die) ſ. wurzel.

Würzen (die ſpeiſen) to ſeaſon meat with ſpices; to ſpice it. Speiſe, die gar zu ſtark gewürzet iſt, meat over-ſeaſoned, or overdone, with ſpices; meat over-ſpiced.

Würzgarten (der) a kitchin-garden, a garden for pot-herbs.

Würzgeſchmak (der) a taſte of ſpices.

Würzhandel (der) grocery; the grocers-trade.

Würzhändler, gewürzhändler (der) a grocer.

Würzkram oder kramladen (der) a grocer's ſhop.

Würzlade (die) a ſpice-box.

Würznägelein oder würznelken, cloves.

Würzſchachtel (die) ſ. würzlade.

Würzung der ſpeiſen (die) the ſpicing of meat; the ſeaſoning it with ſpices.

Wuſt (der) drek, unflat, filth, ſmut, dirt, naſtineſs.

Wüſt 1. ſeyn, to be waſt or waſte. Ein wüſter, ungebaueter, öder akker oder weinberg, a waſt, or untilled, ground, field or vineyard. Ein wüſtes, ödes land, ein unbewohntes land, a waſt, wild, deſert, deſolade, uninhabited or unpeopled, country. Eine wüſte ſtadt, darin die häuſer zerſtreuet liegen, a ſcambling town. Ein wüſtes oder verwüſtetes ſchloß, a caſtle waſted, ruined, deſtroyed, razed, abated, demoliſhed, laid, waſte, made deſolate, or put to ruine. Ein wüſter ort, eine einöde, a wilderneſs, deſert or deſart. An wüſten örtern, in wilds; in wild regions. Das wüſte Arabien, the wild Arabia. Wüſte werden, to bewilder; to grow wild; to fall waſt, or to fall to waſt. Etwas wüſte machen, es verwüſten, ſ. verwüſten. Wüſte einfälle, wild extravagant or impertinent, conceits. Wüſte anſchläge, wild contrivances. Ein wüſter kopf oder kerl, an odd kind of man. Der kopf iſt mir ganz wüſt davon geworden, it has put me at my wit's end; my brains are much become diſtracted, diſturbed, or diſquieted, by it. Er hat wüſte ſitten an ſich, he is ill-bred, ill-mannered, clowniſh or uncivilized; he is wild; he has wild ways, or manners, with him. Er iſt noch gar zu wüſt, he has not yet ſowed his wild oats. Er hat wüſte nägel oder adlersklauen an ſeinen fingern, he has long and naſty nails on his fingers. Siehe, welche wüſte oder wuſtige fäuſte du haſt, look what dirty gulls thou haſt. 2. Feld, ſo wüſte liegt, ſo nicht gebauet wird, waſt or waſtes; fields lying waſt or waſte; commons; common grounds; lands which are in no man's occupation. Er läßt ſeine äkker wüſte liegen, er bauet ſie nicht, he lets his fields ly vaſt; he does not till them. Ein haus, ſo wüſt ſtehet, a houſe ſtanding waſte, an uninhabited houſe. Ein haus wüſt machen, es verfallen laſſen, to make a maſte in, or of, a houſe; to let it fall to decay. Es ſieht hier wüſt oder zerſtöret aus, here it looks waſte or deſolate. Er ſieht wüſt oder häßlich aus, he is ill favoured or ill-featured. Er ſieht wüſt oder frech aus, he is wild in his looks, or he has a wild look.

Wüſte oder wüſtenei (die) eine wildniß oder einöde, the wilds; a wilderneſs, deſart or deſert; a wild region. Die vierzig jahr, ſo die kinder Iſrael in der wüſten zubrachten, the fourty years which the children of Iſrael paſſed in the wilderneſs. Einer, der einſam in einer wüſten lebt, ein einſiedler, one that lives in a ſolitude; an hermit or anchoret.

Wuſtige, drekkichte oder ungewaſchene fäuſte, filthy, naſty or dirty, gulls, hands or fiſts.

Wut (die) fret, rage, fury, madneſs, frenzy or outrage. In toller wut, in a rage. Seine wut auslaſſen, to fly out in a paſſion. Die wut vom tollen hundsbiß, cynanthropy.

Wüten, raſen, toben, to rage, fret, foam, fome, fume or chaſe; to tyranniſe; to ſhew outrage; to be in a rage, fury, paſſion, foam, fret or anger; to have bit off the bridle. Er wütet und tobet, he is wild or mad. Er mag immerhin wüten, for all his fury. Der feind wütete mit ſengen und brennen im ganzen lande, the enemy did outragiously ſet all the country in a flame. Wenn wird er einmal aufhören zu wüten? when ſhall his outrages ceaſe? Wütend werden, to fall to outrage. Einen wütend machen, to inrage one; to put him to anger. Wütender weiſe, outragiously, tyrannically or furiouſly. Der wind hat grauſam dieſe nacht gewütet, the wind has vehemently, violently or boiſterouſly, blown laſt night.

Wüten (das) furiouſneſs, raging, fury.

Wüterei (die) das wüten, die wut, outrage, tyranny, tyranniſing, cruelty, raging, fretting, fuming or chaſing. Groſſe wüterei verüben, to ſhew a great deal of outrage.

Wüterich oder wütrich (der) ein tirann, ein bluthund, a cruel! mercileſs or inhumane, tyrant; an outragious blood hound; a tyrannous oppreſſor.

Wütig oder wütend 1. ſeyn, to be outragious, cruel, raging, fretting, foming, fuming, furious, chafing, tyrannous, tyrannical, violent or vehement, ſ. wüten. Er thut wie ein wütiger menſch, he behaves himſelf like any mad. Ein wütiger wind, a vehement, violent, bluſtering or boiſterous, wind. 2. Er verfährt wütig, wütend oder wie ein tirann gegen ſeine eigne unterthanen, he acts outragiously, or cruelly, againſt his own ſubjects; he uſes them tyrannically.

Wutvoll, ragefull, furious.

X.

X für ein u ſchreiben (ein) to charge ten in ſtead of five. Einem ein x auf dem bakken merken, to give one a croſs ſlaſh on his cheeks.

Y.

Ygel (der) a hedge-hog, ſ. igel.

Yſop (der) hyſſop, ſ. iſop.

BRITISH MUSEUM

Z.

Zaar (der) der rußiſche kaiſer, Czar.

Zaarin (die) die rußiſche kaiſerin, Czarina.

10 Zaariſch und zariſch, czarian, czar-like.

Zach oder zähe iſt (1. was) what is tough. Dieſes fleiſch iſt zehr zach, this meat is very tough. Ein zäher käſe, a tough cheeſe. Eine zähe weide, a wicker, ozier or withy. Eine zähe ſtange eiſen, a tough, flexible or bending, bar of iron; iron not brittle. Zähe, wie pech, as clammy as pitch. Zäher leim, tough glue. Etwas flüßiges, ſo zähe iſt, a ropy, a clammy, liquor. Zäher wein, a full-bodied, oily, ropy or gluiſh, wine; wine that will rope between one's fingers. Eine zähe feuchtigkeit, a viſcuous, clammy or ſlimy, humour. Zäher roz, clammy ſnut. Das geld hält zähe bei ihm, es geht zähe von ihm, er iſt ein zäher bezahler, money holds tack with him; he is a tenacious, penurious, ſhrewd, tough, hard, ill, bad or ſcurvy, pay-maſter, a hold-faſt, a pinch-penny..

Zachheit, zähe oder zähigkeit (die) toughneſs, gluiſhneſs. clammineſs, viſcoſity or ropineſs, ſ. v.

Zagel oder ſchwanz (der) the tail.

Zagen, voller angſt ſeyn, to be anxious, ſore amazed or very heavy. Anfangen zu zagen, to begin to be ſore amazed. Zaghaft, zaghaftig, verzagt, furchtſam und erſchrokken, 1. ſeyn oder werden, to be, or to grow dismayed, dis-heartened, dis-ſpirited, dis-animated, diſcouraged, abated, amated, amazed, cowardly, out of heart, overtaken with cowardiſe, afeared, afraid, dejected or caſt down. Einen zaghaft machen, to diſmay, dis-hearten, dis-ſpirit, dis-animate, diſcourage, abate or deject, one; to put him out of heart; to put him into cowardiſe. Einer, der einen zaghaft machet, a diſcourager. Er iſt ein zaghafter kerl, he is a little coward; he is a cowardly fellow. 2. Er ſtellete ſich zaghaft an, he behaved himſelf cowardly. Er ſahe zaghaft aus, he looked dejected or dejectedly.

Zaghaftigkeit (die) cowardize, cowardlineſs, want of courage, dejection, conſternation, timidity, timorouſneſs, fearfulneſs, trepidation.

Zähe iſt (was) what is tough, ſ. zach.

Zähigkeit (die) ſ. zachheit.

Zahl (die) the tale, number or quantity. Eine einzelne zahl, a cipher. Zahlen, die ſich nicht gleich theilen laſſen, primzahlen, primes; individual numbers, ſuch as are five, ſeven, eleven &c. Eine ebene oder gerade zahl, a plane or even number. Eine unebene oder ungerade zahl, an odd number. Eine gebrochene zahl, ein bruch, a fraction; a broken number. Ich finde, daß eines an der zahl mangelt, I want one of my number. Dieſer gehört mit zu der zahl, this is in the number. Die null unter den zahlen, the cipher, or nullo; the zero among ciphers. Er bedeutet ſo viel als eine null unter den zahlen, he ſtands for a cipher. Die ein⸗ zwei und mehrfache zahl in der Grammatik, the ſingular, dual and plural number in Grammar. Die grundzahlen, eins, zwei, drei ꝛc. the cardinal numbers, one, two, three &c. Die ordnungszahlen, der erſte, andere, dritte ꝛc. the ordinal numbers, the firſt, ſecond, third &c. Die wurzel einer zahl, the radical number, ſ. wurzel. Eine kunſtrechnungszahl, a logarithm. Die jahrzahl nach Chriſti geburt, the number of the year after Chriſt's birth; the anno Domini; quo anno. Die güldne zahl, der neunzehnjährige zirkel, the golden number. Eine zahl von zwölfen, zwanzig, vierzig, funfzig, hundert, tauſend ꝛc. a duzzen, a ſcore, a timbet, half a hundred, a century, a thouſand &c. Eine unbeſchränkte zahl, a round number. Eine gewiſſe zahl, a preciſe, or definite, number. Eine unendliche zahl, an infinite number. Eine fingirte oder erdichtete zahl, a ſuppoſed number. Der erſte an der zahl, the firſt in number. Davon man die zahl nicht weiß, the number unknown. Das ganze weltgebäude hat Gott nach zahl, maß und gewicht geordnet, the whole ſiſteme of the world is made by God after the proportion of numbers, weight and meaſure. Ein brief mit zahlen geſchrieben, a letter written in ciphers.

Zahlamt (das) the houſe for the payment of arrears, wages &c. Das königliche zahlamt in England, the Royal exchequer.

Zahlbar iſt (die zeit, wenn ein wechſelbrief) wenn er muß bezahlet werden, the time when a bill of exchange is due. Auf die zahlbare zeit will ichs zahlen, I ſhall pay it in due time. An wen iſt der wechſel zahlbar? to whom is the bill payable, or to be paid? whom is it payable to?

Zählbar iſt (was) what is numerable; what can be telled or numbred.

Zahlbarkeit (die) payableneſs.

Zählbarkeit (die) numerableneſs.

Zählbret (das) a counter, or counting-board.

Zahlen, to pay. Einem eine ſumme geldes zahlen, to pay one a ſum of money. Ich habe ihm hundert thaler für alles, was er von mir zu fordern hatte, bezahlet, I fully paid him off with hundred dollars; or I paid him an hundred crowns in full of all accounts. Hier aufnehmen und dort zahlen, to rob Peter and pay Paul. Er zahlet ſehr wol, his pay is very good. Er zahlet ſehr übel, he is a bad pay-maſter. Nach und nach zahlen, to pay by little and little; to pay by pedling ſums, or ſmall ſums. Alles auf einem bret gezahlet, the whole ſum of money down; all the money on the nail. Wer muß es zahlen? who is to pay it? Der bürge muß zahlen, und kan auch zahlen, the bail is to pay, and is ſolvent or ſolvable; an is able to do it; or and has vvherevvithal to do it. Er hat nicht zu zahlen, er kan nicht bezahlen, he is inſolvent; he is not able to pay. Es iſt nichts mehr zu zahlen, es iſt alles bezahlt, there remains nothing to pay; all is paid off. Ich will euch für eure mühe zahlen, I ſhall content your for your pains.

Zählen (etwas) to tell, count, number or compute, a thing; to gather the number of it. Geld zählen, to tell money. Gezähltes geld, woran ein ganzer thaler fehlet, telled money, or counted money, vvanting one crovvn-piece of the number. Ich habe ihm das geld dafür dargezählet, oder baar gezahlet, I have given, or paid, him the money dovvn for it. In der buchdrukkerei die zeilen zählen, to caſt off; to tell the lines. Das volk zählen, to number the people. Zähle die ſterne, wo du kanſt, tell the ſtars, if thou be able to number them. Nun ſteht der bube, als ob er nicht fünfe zählen könte, novv is he dovvn in the mouch; novv the boy looks demurely as if butter vvould not melt in his mouth. Dieſes ſoll mit dazu gezählet werden, this is to be annumerated; it 's to be put to the number. Er wird mit unter die götter, heiligen, gelehrten ꝛc. gezählet, he is reckoned among the gods, ſaints, learned vvits &c. he is deified, canoniſed, reputed a vvit &c. Das läßt ſich nicht zählen, that is not to be numbered; 't is innumerable.

Zahlenbrüche, fractions of ciphers.

Zahler (ein guter oder böſer) a good or bad payer, or pay-maſter. Böſe zahler muß man oft mahnen, bad payers muſt be frequently dunned. Von einem böſen zahler nimmt man auch haberſtroh, vvhatever is given you by a bad payer, take it.

Zähler (der) die die vorhandenen theile anzeigende zahl in einem bruche, numerator. Einer, der zählt, numberer.

Zahlerin (die) a payer; a pay-miſtreſs.

Zählig, z. b. unzählig, innumerable; vollzählig, ſ. d.

Zahlmeiſter (der) the pay-maſter. Der hofzahlmeiſter beim könig, the pay-maſter of the king's houſe-hold. Ein kriegszahlmeiſter, ein kommiſſar bei der armee, a muſter-maſter, or commiſſary for an army.

Zahlordnung (die) die ordnung 1. der zahlen oder ziffern, the order of ciphers; 2. der bezahlung der wechſelbriefe, the ordinance for the payment of bills of exchange.

Zahlperlen, great pearls, ſold by tale, by pieces, or by telling the pieces.

Zahlſchein (der) die quittung, the receipt, discharge or acquittance; a note for money received.

Zahltag eines wechſelbriefes (der) the day vvhen a bill of exchange falls due, or payable.

Zahlung (die) payment. Wenn ſoll ich meine zahlung haben, vvhen vvill you pay me; vvhen ſhall I get my payment?

Zählung (die) das zählen, telling, counting, numbering. Die zählung in der rechenkunſt, numeration.

Zahlwoche (die) the vveek after the fair, in vvhich all bills of exchange, determined for that fair, are paid.

Zahm oder zam 1. ſeyn oder werden, to be, or to grovv, tame, mild, manſuete, or gentle. Zahme thiere, hausvieh, tame beaſts; domeſtick animals; cattle. Ein zahmer löwe, a tame lion. Zahmes geflügel, domeſtick fovvls; houſe-birds. Es ſind lauter wilde bäume, es iſt kein einziger zahmer darunter, theſe are all vvild trees, none of them grafted. Ich will dich ſchon zahm machen, I ſhall tame, break, curb, rafrain or bridle, thee; I 'll rattle thee to ſome tune. Er weiß ſich nun ſo zahm oder zähmlich zu erzeigen, novv he behaves himſelf very tamely, meekly, humbly, gently, tractably or governably.

Zahmbar oder zu zähmen ſeyn, to be apt to be tamed, or apt to grovv tame.

Zähmen oder zahm machen (einen löwen, bär ꝛc. durch hunger) to tame a lion, a bear &c. vvith hunger; to famiſh the ſame, in order to make them become tame. Ein wohlgezähmter löwe, a lion very gentle; a lion very vvell tamed. Eines kindes muthwillen zähmen, to break a child of his tricks; to refrain, ſtint, bridle or curb, him; to keep him from playing many tricks. Ihr müßt eure zunge zähmen, hold, keep, rule, refrain or crub, your tongue; keep your tongue betvvixt your teeth. Ihr müßt euren zorn, eure lüſte ꝛc. zähmen, ihr müßt ſie nicht laſſen ausbrechen, you muſt tame, ſupplant, ſuppreſs, ſtiffle or choke, your anger, your paſſions &c. Der eheſtand kan einen jüngling zähmen, marriage is fit to tame a vvild youth.

Zähmung der wilden thiere (die) taming of vvild beaſts.

Zahn (der) a tooth. Das kind kriegt oder bekommt ſchon zähne, the child breeds teeth; teeth do peep, or teeth begin to come forth in the child 's mouth. Die milchzähne, zähne, die den kindern im ſiebenden jahr wieder ausfallen, the milk-teeth. Was zähne hat, vvhat is toothed. Ein altes weib, dem die zähne ſchon anfangen auszufallen, an old vvoman that begins to ſhed teeth. Ein altes weib, das keine zähne mehr im maul hat, an old toothleſs vvoman. Ein loſer zahn, ein zahn, der wakkelt, a looſe tooth. Eine ganze reihe zähe, a rovv, or ſet, of teeth. Ein zahn, der nicht mit den andern in einer geraden ordnung ſteht, ein bläkzahn, ein biberzahn, a gag-tooth; a ſnag-tooth; a ſnagged tooth; a tooth that ſticks out from the reſt, or does not ſtand even. Elephantenzähne, elephants teeth; the tuſks of elephants. Die beiden hauzähne eines wilden ebers, the razers, tuſhes or tuſks, of a vvild boar; his great teeth, that ſtand out. Die vierbakkenzähne im maul eines pferdes, the tuſhes of a horſe. Einer, der ausſtehende zähne oder einen hauzahn hat, wie ein eber, one that is tuſked, that has tuſks, or a tuſk; a man that has a great tooth ſtanding out, like thoſe of a vvild boar. Die bakkenzähne, ſtokzähne, groſſe zähne, the cheek-teeth, the javv-teeth, the tuckſels, the molar teeth, the grinders. Die augenzähne, the eye-teeth or ocular teeth. Die vordern zähne, the fore-teeth; the ſangers. Ein ſtumpfer zahn, a ſtump of a tooth. Einen zahn ausziehen, to dravv a tooth. Ich habe mir einen zahn ausziehen laſſen, I got a tooth dravvn. Die erſten zähne, ſo ein füllen bekommt, the colts-teeth. Die vorderzähne, womit ein pferd das gras abbeiſſet, the gatherers. Er war ſo erfroren, daß ihm die zähne im maul klapperten, he chattered, or did grind, the theeth for cold; his very teeth chattered with cold. Mit den zähnen knirſchen, to craſh, or gnaſh, vvith your teeth. Ich ſehe wol, ihr ſeid ein lekkerzahn, I ſee you are ſvveet-toothed, you have a ſweet tooth, you love dainties. Er iſt ein fletſchzahn, die untern zähne ſtehen weiter aus als die obern, his underlips are ſtanding out. Er lachte zwar, aber über einen zahn, es war kein rechtes lachen, he langhed from the teeth outward. Ein zahn, der einem wehe thut, an aking tooth. Seine zähne mahlen allezeit, er iſſet immer, his teeth are always grinding; his chops are always going. Ich hatte die zähne wol gewezt, ich war recht hungrig, I was very ſharp-ſet, or hungry. Einem die zähne aus-, oder einſchlagen, to give one a daſh in the teeth; to tap him with a ſlanting blow. Einem die zähne weiſen, ihn verlachen, to laugh at one. Etwas mit den zähnen zerreiſſen, to tear a thing with tooth and nail to pieces. Zwiſchen den zähnen reden, to mumble or mutter; to ſpeak betwixt the teeth. Die zähne eines kammes, einer ſäge, eines rechen, einer ege, gabel, hechel ꝛc. the teeth of a comb, ſaw, rake, harrow &c. the points of a fork; the pins of a hatchel. Kälberzähne an einer ſäule, dentels or denticles; dented work on a pillar.

Zahnarzt oder zahnbrecher (der) a tooth-drawer. Er ſchreiet und lügt wie ein zahnbrecher, he cries and lies like a tooth drawer.

Zahnbrecherzänglein (das) a ſurgeon 's ſnap, or pincer; an inſtrument to draw teeth.

Zahnen, zähne kriegen oder bekommen, to breed teeth. Das kind zahnt ſchon, es bekommt ſchon zähne, ſ. zahn. Er iſt wohlgezahnet, er hat gute zähne, he is well toothed. Etwas zahnen oder kerbicht machen, to dent ſomewhat.

Zahnfäule (die) the rotting of teeth.

Zahnfieberlein (das) a kind of an ague that ſeizes ſome children at their breeding of teeth.

Zahnfleiſch (das) the gum, or jaw. Blutiges zahnfleiſch haben, to have ſore gums.

Zahngeſtank (der) the ſtink of a hollow tooth.

Zahnhekken (das) breeding of teeth.

Zahnhöle (die) a hole in a tooth.

Zahnigt oder zähnicht iſt (was) what is dented or toothed; what is made teethwiſe. Eine dreizahnichte miſtgabel, a three-dented pitchfork. Etwas zahnig machen, to tooth, or dent ſomewhat.

Zähnklappern vor kälte (das) a chattering, or gnaſhing, of teeth by reaſon of great cold. Da wird heulen und zähnklappen ſeyn, there ſhall be wailing and gnaſhing of teeth.

Zähnknirſchen, (das) craſhing of the teeth, or gnaſhing with the teeth.

Zähnlein oder zähnchen (das) a dentel or denticle; a little tooth.

Zahnlos ſeyn, keine zähne haben, to be toothleſs; to have no teeth.

Zahnpein (die) der zahnſchmerz, die zahnſchmerzen, das zahnwehe, tooth-ach, or tooth-ake; an aking tooth.

Zahnpulver (das) a dentifrice, a tooth-powder, a powder to rub the teeth with.

Zahnſchmerzen, ſ. zahnpein.

Zahnſchnitte an ſäulen, geſims, leiſten ꝛc. kälberzähnlein, dentels, denticles or dented work, on pillars.

Zahnſtocher oder zahnſtöhrer (der) a tooth-picker, tooth-pick.

Zahnſtumpf (der) a ſtump of a tooth.

Zahnweh (das) ſ. zahnpein.

Zahnzange (die) pincer.

Zähren oder thränen, tears. Zähren vergieſſen, to ſhed tears, ſ. thräne.

Zährenfluß (ein ſtarker) a flood of tears.

Zährlein oder zährchen (das) a trickle of tears.

Zain (der) ſ. zein.

Zakke (die) a tack or ſpike. Eine thür oder mauer, ſo oben mit eiſernen zakken beſchlagen iſt, a door or wall, fenced with iron ſpikes. Die zakken einer gabel, eines rechen, einer ege ꝛc. the points of a fork; the tacks, or teeth, of a rake, harrow &c. Die zakken, zinken oder enden am hirſchgeweihe, the trochings, or the many ſmall branches, on the top of a deer 's head. Eiszakken, ſo an den dächern hangen, icicles hanging on houſe-eaves. Die zakken an ſpizzen oder kanten, the points, or teeth, at the border of laces.

Zakkenwerk, die reiterei abzuhalten (die) ſpaniſche reiter, a cheval de Friſe; a warlike inſtrument to keep off the horſe.

Zakkicht iſt (was) what is tacked, denticulated, dented, or ſpicked. Es hält wider, denn es iſt zakkicht, it holds faſt for being tacked. Zakkichte eiſerne ſpizzen, iron ſpikes tacked,

Zakkigkeit (die) pointedneſs, being ſpikefull, denticulation.

Zakkigmachung (die) denting, ſerration, ſerrature, denticulation.

Zam, zämen, ſ. zahm, zähmen.

Zank (der) die zänkerei, das gezänk, jarr, jarring, ſquabble, ſquabbling, quarrel, contention, contenſion, ligitation, ſtriſe, ſcolding, bickering, altercation, conflict, diſpute, conteſt, debate, wrangling or conteſtation. Zank zwiſchen zwei leuten anrichten, ſtiften oder anfangen, to make, or raiſe, a jarr, or a quarrel, betwixt two perſons; to ſet them at odds; to ſet them by the ears together; to make them to fall out together. Sie leben immer in zank und hader, they are ever at odds. Worüber iſt der zank? what's the matter of their quarrel? what's their difference? Ein rechter lumpenzank, ein keſſelflikkerzank, a quarrel about a thing of nothing; a bickering for a triffle. Des zanks ein ende machen, to put an end to the controverſy.

Zankakker (der) ein akker, worüber zwei mit einander ſtreiten, a litigious field.

Zankapfel (das iſt unſer) eben darüber zanken wir uns, that is the very matter of our queſtion, debate or diſpute; that very thing is conteſted for between us.

Zankbrunn (der) a litigious well.

Zanken, hadern, ſtreiten oder krakeelen (mit einem über oder um etwas) ſich darüber, darum oder deßwegen mit ihm zanken, to jarr, quarrel, ſquabble, contend, conteſt, litigate, ſtrive, bicker, diſpute, brawl, wrangle or ſtruggle, with one for, or about, ſomething. Bald zanken ſie ſich mit einander, bald ſind ſie wieder gute freunde, by biting and ſcartching, cats and dogs come together. Mit einem anſangen zu zanken, to pick a quarrel with one; to begin to quarrel with him; to fall out with him; to fall at odds with him. Vor gericht zanken, to litigate, or plead, at law. Der gränze halben zanken, to conteſt for the borders. Nachdem ſie ſich über den vorgang eine weile gezanket hatten, after they had a while diſputed, or queſtioned, one another the precedency. Nach langem zanken, after a long debate. Ich mag nicht zanken, I hate quarreling. Mit dem zanken! was ſoll das zanken! laßt das zanken unterwegen! quarrel away! what's this brawling good for! leave off bickering! Ein religionsartikel, darüber gezanket wird, a controverſy; a controverted point of religion. Einer, der gern zanket, ein zänker, ein zänkiſcher menſch, a lovor of quarrelling. Eine beſizzung, worüber gezanket wird, a litigious poſſeſſion.

Zänker (ein gräulicher) ein erzzänker, a great quarreller, barretter, wrangler, brawler, caviller, diſputer, ſquabbler, make-bate or ſtriver.

Zänkerei (die) ſ. zank.

Zänkerin (ſie iſt eine) ſhe is a quarreller, a ſhrew, a ſcold.

Zankgeiſt oder zankteufel (der) a contradictious, quarrelſom, litigious, wrangling, contending, troubleſom or diſputative, ſpirit.

Zänkiſch, zankgierig, zankſüchtig 1. ſeyn, to be quarrellous, quarrelſom, brawling, jarring, wrangling, quabbling, litigious, diſputative, conteſting, contending, bickering, cavilling, ruſtling or rattling; to be ever chiding and ſcolding. Sie iſt ein wenig zänkiſch, ſhe is ſomewhat quarrellous, quarrelſom or ſcolding. Ein zänkiſcher nachbar, a litigious neighbour. 2. Eheleute, die zänkiſch mit einander leben, mates that do quarrelſomly, ſcoldingly, jarringly, dis-harmoniously or disunitedly, live together; that will rattle one another, ſcold at one another, quarrel with one another, or quarrel together.

Zankſchriften, controverſal writings, ſ. ſtreitſchrift.

Zankſucht, zankluſt (die) quarrelſomneſs, quarrellousneſs, litigiousneſs, a wrangling humour.

Zankvogel oder zänker (der) ſ. zänker.

Zange (die) tongs, a pair of tongs. Eine feuerzange, a pair of fire-tongs. Schaufel und zange, ſhovel and tongs. Dafür hat ein ſchmid die zange, daß er die fäuſte nicht verbrennen will, thereſore has a ſmith the tongs, that he will ſave his hands from burning. Eine nagelzange, pincers. Einen nagel mit der kneip- oder beißzange ausziehen, to pull out a nail with a pair of pincers. Einen miſſethäter mit glüenden zangen ſezzen, kneipen, reiſſen oder zwikken, to pinch a malefactor, or to tear of his fleſh, with red-hot pincers. Zangen, womit zimmer- und mauerleute groſſe ſteine und balken anſchlagen und in die höhe bringen, iron-ſlings, or pincers, to heave up great ſtones and timber in building. Eine löffelzange, hollow tongs, deep tongs, tongs formed like a ſpoon.

Zangenriß (der) a pinch with red-hot pincers.

Zangenwerk im feſtungsbau (das) a denail; a kind of outwork in fortification.

Zänglein oder zängelchen (das) nippers; little pincers. Ein rupfzänglein, haarzänglein, tweezers. Ein zahnänglein, ſ. zahnbrecherzänglein.

Zapfen (der) a tap, faucet or ſpigot. Beim zapfen ſparen, und zum ſpundloch ausrinnen laſſen, to ſpare at he ſpigot, and let it run out at the bung-hole. Ein zaſen mit einer ſchraube und ſchlüſſel, a ſcrew-tap. Ein eichzapfen, the lock of a pond. Ein eiszapfen, an incicle. Ein tannenzapfen, a pine-apple. Der zapfen im halſe, ſ. äpflein. Der zapfen einer welle, eines rades, pivot. Der zapfen am ende eines balkens oder andern holzes, enon. Ein eiſerner zapfen, pintle. Der zapfen, um den ich das ruder bewegt, pintle.

Zapfen (wein oder bier) daſſelbe aus dem faß holen, to raw wine or beer. Zapſt mir alt und neu bier zuſamen, jedoch des alten mehr, draw me ſome beer and ale. apſt mir alt und neu bier, jedoch des neuen mehr, draw e ſome ale and beer. Friſchgezapftes bier, beer freſhrawn. Kan ich aus einem ledigen faß was zapfen? is ere any liquor to be drawn out of an empty caſk.

Zäpfen (einen balken) ſein ende in einen andern balken kken, und ſie dann beide zugleich durchbohren, to bore hole at once in two beams joyned together at one's d, and then to put a wooden peg in that hole.

Zapfengeld (das) ſ. zapfenrecht.

Zapfenleder (das) ſhagreen; a ſort of rough-grained ather.

Zapfenloch (das) tenon-hole.

Zapfenrecht (das) 1. das recht, bier oder wein zu ſchens oder zu verzapfen, the right to ſell beer or wine by pots. 2. Das zapfengeld, ſo einer, der in London bier ſchenket, jährlich für zapfenrecht bezahlen muß, ale-ſilver.

Zapfenſchlag oder zapfenſtreich (der) die zeit, da die ſoldaten aus den ſchenken heimgehen müſſen, the taptow, or tatloo. Es iſt ſchon nach dem zapfenſchlag, the taptow is already beaten.

Zapfenwirth (der) ſ. f.

Zäpfer (der) 1. ein bierzäpfer oder bierſchenke, an ale-draper, tap-houſe-keeper, or ale-houſe-keeper; he that ſells ale and beer by pots. Ein weinzäpfer, a vintner, or davern-keeper. 2. Der in einer weinſchenke den wein aus dem faſſe zapfen muß, the drawer in a tavern.

Zäpflein oder zäpfchen (das) 1. ein faßzäpflein, a faucet or ſiphon; a little tap. Ein ſtuhlzäpflein, a ſuppoſitory. Ein mutterzäpflein, ein zäpflein für mutterbeſchwerung, a peſſary, for fits of the mother; a ſuppoſitory for a woman's ſecret parts. 3. Das zäpflein oder der zapfen im halſe, the hock; the uvula; a little piece of fleſh, in the ſhape of a tongue or flap, faſt behind on the palate of the mouth, and covering the whiſtle or wind-pipe when meat goes down the gullet. Der zapfen iſt mir geſchoſſen oder gefallen, I have the palate in my mouth down; the hock is me down; my uvula in the mouth is come to hang looſe.

Zappeln, to pant, throb or beat. Zappeln, wenn der tod ankommt, to ſtruggle againſt death. Einen zu boden ſchlagen, daß er zappelt, to lay one ſprawling upon the ground. Der fiſch zappelt noch, the fiſh does ſtill pant, leap or jump; there is ſtill ſome life in the ſame. Das kind lag und zappelte, the child ſprawled, or lay ſprawling. Einen in ſeiner noth zappeln laſſen, ſtekken laſſen, nicht helfen, to withdraw from one that ſticks deep in the mire; to do not ſuccour him. Nachdem er lange in ſeiner noth gezappelt hatte, having ſtruggled a long time againſt fortune; after a long conflict with diſtreſs; or, when he had been put hard to it a long while.

Zappelung (die) das zappeln, palpitation, panting, throbbing, beating, ſtruggling, ſprawling &c. ſ. v.

Zären, thränen, tears, ſ. thräne und zähren.

Zart iſt (1. was) what is tender, ſoft, mild, gentle, ſubtle, delicate or fine. Zarte glieder, ſlender, or tender, limbs. Ein zartes häutlein, a thin, or tender, skin. Ein zarter faden, a fine, thin or ſlender, thread. Eine zarte ſtimme, a tender, low, ſoft, ſlender or weak, voice. Ein zartes gewiſſen, a tender, nice or ſcrupulous, conſcience. Was zart anzugreifen iſt, what is ſoft to the hand. Ein zartes frauenzimmer, a ſlender, tender or tearing, woman. In meinem zarten alter, in my tender age, or when I was tender aged. Ein zartes lämmlein, a young lamb, tender lambkin. Aus zartem mitleiden, out of tender-heartedneſs; out of a tender heart. Er iſt zart von gemüt, he has a tender heart, or he is tender-hearted. 2. Sie kan zart nähen, ſhe does finely, delicately, curiously or neatly, ſow or ſtitch. Zart zuſammengefüget, tenderly, purely, ſubtilly, neatly, prettily, nicely, delicately or curiously, joyned. Ihr haltet eure kinder gar zu zart oder zärtlich, ſ. zärtlich.

Zärte (die) ſ. zartheit.

Zärteln (mit einem kinde) es tätſcheln oder hätſcheln, to cheriſh, dandle, tender, faddle, cocker or lull, a child, as nurſes do. Sie zärtelt mit ihren kindern, ſie hat eine zarte liebe zu ihnen, ſie verzärtelt dieſelben, ſhe cheriſhes, tenders or cockers, her children too much; ſhe loves them overtenderly; ſhe is too mild, or too indulgent, to them, ſ. verzärteln.

Zartheit oder zärte eines dinges (die) the tenderneſs, ſlenderneſs, ſoftneſs, weakneſs, ſubtlety, fineneſs or curiouſneſs, of a thing. **Die zartheit der glieder eines kindes**, the tenderneſs of a bade's limbs.

Zärtlich, 1. iſt (einer, der ſehr) a ſoftly, ſoft, delicate, dainty, ſqueamiſh, nice, tender, ſpruce, womaniſh, effeminate or effeminated, fellow. 2. Er hält ſich zärtlich, er lebt zärtlich, he lives delicately, daintily, deliciouſly, voluptuouſly, ſoftly, neadly, finely, purely, ſprucely, nicely, ſqueamiſhly, effeminately or womanlike. **Ein bräutigam, der ſeine braut zärtlich liebet, umarmet und küſſet**, a bridegroom that tenderly loves, imbrazes and kiſſes his bride. **Er redet gar zu zärtlich, man kan kaum hören, was er ſagt**, he ſpeaks too ſoftly, or too low. **Er iſt zärtlich erzogen, und nie keiner härtigkeit gewohnt worden**, he was tenderly, delicately, ſoftly, deliciouſly, voluptuouſly, daintily, ſqueamiſhly or effeminately, brought up, and never inured to hardſhip. **Ihr haltet eure kinder gar zu zärtlich, ihr zärtelt gar zu ſehr mit ihnen, ihr verzärtelt ſie**, you faddle, cocker, cheriſh, tender, love or indulge, your children too much; you over-tender them; you bring them up too daintily, nicely, ſqueamiſhly or ſoftly; you ſpoil them by uſing them ſo over-indulgently. **Zärtlich blikken**, to ſmerk, to ſmicker.

Zärtlichkeit (die) tenderneſs, niceneſs, ſoftneſs, effeminacy, daintineſs, deliciouſneſs or delicacy. **Die zärtlichkeit in den augen**, ſmiling, ſmickering. **Die zärtlichkeit im küſſen**, ſmick-ſmak.

Zärtling oder weichling (der) einer, der zärtlich lebt oder erzogen iſt, ſ. zärtlich.

Zaſer (die) ſ. zäſerlein

Zaſerichte wurzel (eine) a fibrous root.

Zäſerlein, zäſerchen, zäſelein, zaſeln, zaſern, adern oder härlein am knoblauch, an den wurzeln der kräuter ꝛc. (die) the ſmall veins, ſtrings, fibres, filaments or threads, on the heads of garlick, on the roots of herbs &c. Die herzzaſern, the heart-ſtrings.

Zäſert oder zaſelt (1. eine wurzel, die ſich) die zaſericht iſt, ſ. zaſericht. 2. Seidenzeug, das ſich zaſert oder faſelt, ſilk-ſtuff that frays, or frets.

Zätſcheln, tätſcheln, hätſcheln oder liebkoſen (ein kind) to tandle, cheriſh lull or cocker, a child, as the nurſe does that wears it on her arms.

Zauberberg (der) a rock, hill or mountain, whereupon witches are ſaid to keep their meetings.

Zauberbild (das) an image made by witches or necromancers; a preſtigious image.

Zauberbuch (das) a book of necromancy; conjuring-book.

Zauberei (die) witchery, witchcraft, ſorcery, conjuring, necromancy, enchantment, inchantment, inchanting, charm, ſpell or magick; the black art. **Zauberei treiben**, to uſe witchcraft. **Geſchwindigkeit iſt keine zauberei**, ſleights of hand is no witchery.

Zauberer (der) a wizard, witch, ſorcerer, conjurer, necromancer, inchanter or magician.

Zauberfeſt (das) a meeting of witches and ſorcerers.

Zaubergeſchichte (die) a ſtory of witches, or of preſtiges.

Zauberhaft, ſ. zauberiſch.

Zauberhure (die) a witch ſucked by a devil, familiar to her, as the ſuperſtition ſays.

Zauberin oder hexe (die) a witch, a wiſe woman, an inchantreſs, a ſorcereſs.

Zauberiſch oder zauberhaft iſt (1. was) what is preſtigious, magick, magical, inchanting, charming or bewitching. **Zauberiſche beſchwörungen**, magical conjurings, or conjurations. **Zauberiſche mittel, bücher ꝛc.** ſ. zaubermittel, zauberbuch ꝛc. 2. **Das läßt oder lautet zauberiſch oder zauberhaft**, this looks preſtigiouſly; this ſounds magically.

Zauberkraft (eine) a magical virtue.

Zauberkunſt (die) witchcraft; witchery; ſorcery; the black art. **Zauberkunſt durch beſchwörung der todten, der luftgeiſter, der waſſergeiſter, der feuergeiſter, der punktirgeiſter ꝛc.** necromancy, aeromancy, hydromancy, pyromancy, geomancy &c. **Der zauberkunſt ergeben ſeyn**, to be a ſtudent of the black art. **Durch zauberkunſt zuwege gebracht**, contrived by witchcraft.

Zauberleuchte (die) a magick lantern.

Zauberliebe (die) eine liebe zu einer perſon durch einen zaubertrunk zuwege gebracht, a philter-charmedneſs; one's being inchanted with a love-potion.

Zaubermittel (das) a magical remedy.

Zaubern, hexen, zauberei treiben, to ſpell; to inchant; to uſe witchcraft; to exerciſe ſorcery; to play preſtiges; to ſhew preſtigious ſleights. **Zaubert einmal was her!** let's ſee ſome preſtige! **Den geiſt eines verſtorbenen hervor zaubern**, to conjure up the ſpirit of a deceaſed body. **Einen böſen geiſt irgendwo hinaus zaubern**, to conjure out an evil ſpirit. **Bezauberte ſchlöſſer, wälder, ſchlangen, mäuſe ꝛc.** preſtigious caſtles, woods, ſnakes, mice &c. **Etwas plözlich wieder hinweg zaubern**, to make your preſtige to diſappear on a ſudden; to ſpell it away again.

Zaubernarr (der) an inſipid, reaſonleſs man who believ's the poſſibility of the witchery, negromancy, conjuration and inchantment, a fool even ſoo great as an alchymiſt or gold maker.

Zauberring (der) a magick ring.

Zauberrotte oder zaubergeſellſchaft (eine) a company of witches and ſorcerers.

Zauberruthe (die) a conjurer's wand.

Zauberſalbe (die) die zauberſchmiere, a witch's ointment.

Zauberſchlöſſer, ſtädte, wälder, felder ꝛc. preſtigious caſtles, cities, foreſts, fields &c.

Zauberſchriften, conjuring-books.

Zauberſegen oder zauberſpruch (der) das zauberwort, a witch's ſpell, charm, enchantment; the words muttered by a witch for ſpell's ſake.

Zauberſpiegel (der) a magick looking-glaſs.

Zaubertrank (der) a philter or philtrum; a love-potion. **Einer, dem ein zaubertrank beigebracht iſt**, one philter-charmed; one inchanted with a love-potion.

Zauberwerk (das) preſtiges, ſ. zauberei.

Zauberwind (der) a ſtorm, meant to be raiſed by witches.

Zauberwunder, preſtigious miracles; preſtiges performed by ſorcerers.

Zauberwurzel (die) a root uſed by magicians; the mandrake.

Zauberzeichen, zauberfiguren, characters uſed in the black art.

Zauberzettel (der) ſo einfältige leute am hals oder ſonſt bei ſich tragen, um vor unglük geſichert zu ſeyn, an amulet, or preſervative, againſt ſome evil.

Zauderer (der) a loiterer, lingerer, triffler, or whiffler,

Zauderhaſt 1. iſt (einer, der) der immer lang zaud oder zögert; ein zauderer, a toyiſh, tedious, ſlow, fau tering, tarrying, ſtaying, loitering, lingering, triffling or whiffling, fellow. 2. **Stellt euch doch nicht ſo zauderhaſt an**, do not tarry your ſelf ſo toyiſhly, ſlowly, fau teringly, lointeringly or lingeringly. **Zauderhaſt ge** to go a lingering pace.

Zaudern, zögern, to toy, tarry, loiter, loyter, lin triffle or whiffle; to ſtand toying, tarrying, loiter lingering, triffling or whiffling; to triffle your time away; to ſaunter about. Was zaudert ihr lange? what do you linger for? Man hat lange genug mit der ſache gezaudert oder gezögert, this has been a lingering buſineſs indeed. Zaudern mit der zahlung, to be ſlow in paying.

Zauen (ſich) eilen, ſich tummeln, to preſs; to make haſte. Zaue dich! go to! go on! make haſte! be quick! do quickly!

Zaum (der) the bridle. Der zaum beſtehet aus dem kopfriemen, dem ſtirnblatt, dem gebiß und dem zügel, the bridle is compoſed of the headſtall, the frontal, the bit, and the reins. Ein brechzaum, a brake; a muſrol; a noſeband with falſe reins to hold a horſe by. Ein kappzaum, a caveſon. Einem pferde den zaum anlegen, to bridle a horſe. Einem pferde den zaum abnehmen, to unbridle a horſe; to draw bit. Ein ſtangenzaum, a canon. Ein ſtrenzenzaum, ein zaum ohne ſtangen, auf engliſche art, a ſnaffle; a ſimple canon. Einem pferde den zaum oder zügel laſſen, ſchieſſen laſſen, gehen laſſen, oder hängen laſſen, und es alsdann anſpornen, einen gallop zu reiten, to give a horſe bridle, or the bridle, and yet ſpurr him or for to gallop. Das pferd im zaum halten oder reiten, den zügel an ſich ziehen oder an ſich halten, to ſtep your horſe; to keep him ſhort; to pull in the bridle, to keep in the reins. Ein pferd, das gar zu ſchwer auf dem zaum liegt, a horſe that chomps, or leans too much on the bit. Sattel und zaum, alle zurüſtungen eines reitpferdes, ſaddle and bridle; all the furnitures, or harneſs, for a horſe to ride upon. Das ſchloß dienet, die aufrühriſchen bürger im zaum zu halten, the cittadel is a bridle upon the ſeditious citizens noſe. Man muß das maul, die ſchnelle zunge, ſeine lüſte und begierden, ſeinen zorn ꝛc. im zaum halten, dieſelbe zähmen oder zäumen, you muſt bridle, curb, break, repreſs, refrain, reſtrain, ſtint, ſubdue, ſupplant, maſter, rule or govern, your ſwift tongue, your luſt, appetite, concupiſcence, paſſions, anger &c. get the command of them. Haltet euer kind im zaum, daß es ſolche büberei nicht treibe, curb, break, refrain or reſtrain your child from ſuch tricks.

Zäumen (ein pferd) ihm den zaum anlegen, to bridle a horſe. Einem pferde im zäumen den kinnriem nicht anlegen, not to give your horſe the throat-thong in bridling him. Seine zunge, lüſten, begierden ꝛc. zäumen oder im zaum halten, ſ. v.

Zaumgebiß (das) the bit of the bridle, ſ. zaum.

Zaumleidig machen (ein pferd) to uſe a horſe to the bridle.

Zäumlein unter der zunge (das) the little fleſhy reſtraint under your tongue.

Zaumlos, 1. ein zaumloſes pferd, an unhaltered, or unbridled, horſe. 2. Ein pferd, ſo ſich ſelbſt zaumlos gemacht, a horſe that unhaltered, or unbridled, himſelf; or that ſlipt his neck out of the collar, halter or bridle. Er läuft zaumlos, wie ein wildes pferd, he is under no reſtraint; he runs uncurbed, unrefrained or unbridled, like a wild horſe.

Zäumung (die) das zäumen, the bridling.

Zaumzügel (der) die zaumriemen, the reins of a bridle.

Zaun (der) a hedge. Ein ſelbſtgewachſener oder lebendiger zaun, a quick-ſet hedge. Ein hekkenzaun, eine dornhekke, a thron-hedge. Ein ſtekkenzaun, ein geflochtener zaun, a hurdled hedge. Ein kreuzzaun, a grated hedge. Ein breterzaun, a plank-hedge. Ein latterzaun, a pole-hedge. Ein zaun im garten, von lauter fruchttragenden bäumen, ein ſpallier, a hedge-row of fruit-trees ſet cloſe together in a gard; a pole-hedge covered with fruit-trees; a pole-arbour. Einen plaz mit einem zaun umgeben, ihn umzäunen oder verzäunen, to hedge a croft; to hedge it in, or about; to fence, cloſe or ſurround, it with a hedge; to make a hedge about it. Durch den zaun ſchlüpfen, to creep through a hedge. Uiber den zaun ſpringen, to jump over a hedge. Wo der zaun am niedrigſten iſt, da ſteiget jederman hinüber, dawb your ſelf with honey, and you 'll never want flies. Eine gelegenheit vom zaun brechen, to pretend any thing the firſt that comes to hand, for what you have a mind to be at.

Zäunen oder verzäunen (einen plaz) einen zaun herum machen, ſ. v.

Zaunflechten (das) hedging; or hedge-making.

Zaunglokken, zaunblumen, hedge-bells.

Zaunkönig (der) ein kleiner vogel, a wren; a hedge-ſparrow.

Zäunlein oder zäunchen (das) a little hedge.

Zaunloch (das) eine zaunlukke, a hedge-hole; a breach in a hedge.

Zaunmacher (der) a hedger, or hedge-maker.

Zaunpfal (der) ſ. zaunſtekken

Zaunrecht (das) the right one has to make a hedge ſomewhere about.

Zaunrüben, waldrüben, the hedge-plant.

Zaunſtekken oder zaunpfal (der) a hedge-pole, hedge-prop or hedge-ſtick. Er iſt ſo dürre, wie ein zaunſtekken, he is as lean as a rake.

Zauſen, zerzauſen, raufen, bei den haaren umher ziehen (einen) to towze, tew, tug, lug, pull, tumple or ruſtle, one about by the hair. Wolle zauſen, to towze wool.

Zauſichtes oder verworrenes haar, intricate hair. Sie lief herum mit zauſichtem kopfe oder haaren, ſhe ran about diſchevelled. Eine zauſichte wollokke, a cot; a lock of wool ſo clung together, that it can not be pulled aſunder.

Zebaoth (der Herr) Gott, der Herr der heerſcharen, the Lord God of hoſts.

Zechbruder (der) ſ. zecher.

Zeche (die) 1. eine geſellſchaft von freunden, die zuſammen halten, wo jeder für ſich ſein theil erleget, a club; a ſociety of friends clubbing together. Eine zeche, die in einer ſchenke gehalten wird, a drinking-club. So wird es in unſerer zeche gehalten, this is the way of our club. Eine zeche mittheilen, to keep a club; to be one of the club. Zur zeche gehen, to go to the club. Eine zeche in bergwerken, a club in mines. 2. Die zeche, das zechgeld, das gelag, was ein jeder für ſein antheil erlegt, every one's club; his ſhare of the reckoning. Herr wirt! was macht die zeche? maſter hoſt, what's to pay? Ich habe meine zeche gezahlet, I paid my club. Ein jeder von uns muß ſeine zeche zahlen, we club; we are every man his club. Ich habe meine zeche eben ſo wol zahlen müſſen, als die andern ihre, I was fain to club as well as others. Was gilts, du wirſt für alle die zeche zahlen müſſen, you are like to bleed, to ſuffer or to pay, for all together. Es wäre ein ſchlechter wirt, der nicht eine zeche borgen könte, I'll wait for an opportunity to make him pay for his folly. Er iſt euch noch eine zeche ſchuldig, he bears an old grudge againſt you.

Zechen, 1. in einer weinſchenke bei einander ſizzen und trinken, to ſit clubbing together, or to be at a club, in a tavern. 2. Er kan wakker zechen oder ſaufen, he is a ſtanch toper.

Zecher, zechbruder, zechgeſell oder ſäufer (ein guter) a good drinker, a drinking-companion, a ſtanch club-keeper, a true club-fellow, a tavern-haunter, ſ. ſäufer und ſaufheld.

Zechfrei iſt, zehret, ausgehet oder gehalten wird (einer, der) one that is, eats, drinks, paſſes, or is kept, club-free; that is of the club without paying it.

Zechgeld (das) the club, ſ. zeche.

Zechinen, venezianiſche dukaten, zecchins; Venetian and Turkiſh gold-coin.

Zechordnung unter freunden, die ſtets mit einander zechen (die) the club-law in company; the way of a clubbing company.

Zechſchweſter (eine gute) a drinking-goſſip.

Zeder (die) cedar-tree, cedar.

Zedern, cedar. Zedernholz, cedar-wood Zedernwald, cedar-grove.

Zediren, überlaſſen, to leave, convey or reſign, ſ. cediren.

Zefir (der) der weſt- oder abendwind, ein ſanftes lüftchen, zephyr, zephyrus.

Zefirhauch (der) zephyr-blow.

Zefiriſch, zephyr like.

Zedul (der) a cedula or bill, ſ. zettel.

Zehe (die) the toe. Die zehn zehen an eines menſchen füſſen, the ten toes of a man 's feet. Die groſſe zehe, the great toe. Die kleine zehe, the little toe. Die vorderſten zehen, the tiptoe. Auf den zehen ſtehen, to ſtand a tiptoe. Mit den zehen einwärts gekehrt gehen, to go with your toes in. Ihr müßt die zehen auswärts kehren, you muſt turn your toes out. Eine zehe kloblauch, a clove of garlick.

Zehedrek oder zehewurſt (der) der ſchmuz zwiſchen den zehen, toe-filth; filth that gathers between your toes.

Zehelein oder zehchen (das) a little toe.

Zehen oder zehn, ten. Zehn jahr alt, ten years old. Dreizehn, thirteen. Vierzehn, fourteen. Zehen von hundert, der zehnte pfennig, ten per cent; the tenth peny; the tithe. Sie giengen je zehn und zehn, they went by tens; they went ten and ten together. Ihrer zehn hätten gnug daran zu eſſen, it would ſatisfy ten people. Eine zahl von zehn, a decate; a number of ten. Die zehn gebote, the decalogue; the ten commandments of God. Zehen millionen, 10,000,000, ten millions. Zehen billionen, 10,000,000,000,000, ten billions. Zehen hundert, ſ. tauſend.

Zehend (der) tithe. Ich muß dem pfarr zehend von meinem akker geben, I muſt tithe my field to the parſon; I muſt pay him the tithes thereof. Den zehend worauf ſchlagen, to tithe ſomething. Kornzehend, corn-tithes. Weinzehend, wine-tithes. Den zehend einſodern, to gather the tithes.

Zehendakker (der) ein akker, deſſen früchte verzehndet werden müſſen, a tithable field.

Zehendbuch oder zehendregiſter (das) a thithing-book or tithing-rool.

Zehenden, den zehend geben oder nehmen, to tithe.

Zehender (der) der den zehend nimmt oder abzählt, tither; tith-gatherer.

Zehendfrei ſeyn, to be tithe-free, to be exempt from paying of tithes, to pay no tithes.

Zehendkorn, zehendwein ꝛc. tithe-corn, tithe-wine &c. corn and wine paid for tithes or thithing.

Zehendpfennigsknecht (der) der den zehnden pfennig einſodert von allem, was verzehndet werden muß, the tither; the tithe-gatherer; the exactor or all tithes due.

Zehendrecht auf etwas haben (das) to be righted to exact to the tithes of ſomewhat.

Zehendrechnung (die) the tithing-reckoning.

Zehendregiſter (das) ſ. zehendbuch.

Zehendſammler (der) ſ. zehender.

Zehendſammlung (die) tithing, tith-gathering.

Zehenek (das) eine zehenekkige, gleichſeitige und gleichwinklichte figur, a decagone; a decangular figure.

Zehener oder zehenmann (der) a member of the council of ten.

Zehenfach oder zehnfältig iſt (1. was) what is decuple or tenſold. Ein zehnfacher lohn, a tenfold reward. 2. Gott beſchehrs euch zehnfältig wieder! God will give you ten times as much again! God will render it you tenfold! Es war zehnfach doppelt gefaltet, it was tenſold gathered; it was gathered into ten folds.

Zehenfüßiger wurm (ein) a ten-footed worm.

Zehenhunderttauſend, ten-hundred-thouſend.

Zehenjährig ſeyn, to be of ten years.

Zehenmal, ten times. Wol zehenmal ſo viel, almoſt ten times as much.

Zehenmann (der) ſ. zehener.

Zehenmondig ſeyn, to be of ten months.

Zehenſchuhig ſeyn, to be ten foot long.

Zehenſpänniger wagen (ein) a waggon with ten horſes before it.

Zehentauſend, ten thouſand.

Zehlen und herleitungen, ſ. zählen.

Zehn, ten, ſ. zehen.

Zehnde (der, die, das) tenth.

Zehren, to ſpend. Der wein auf dem faß wird allezeit zehren, es verzehrt ſich immer etwas weniges davon, wine in a cask will alway ſpend, waſte or conſume, a little; 't is alway liable to a little waſte. Ich habe nichts mehr zu zehren, zu verzehren oder zu leben, I have nothing more to live by, or upon. Davon habe ich bishero gezehret, that I hitherto maintained my ſelf withal. Er liegt im wirtshaus und zehrt für ſein geld, he lodges at an inn, ſpending his money. Auf eines andern koſten zehren, to ſpunge upon an other man's purſe. Er zehrt köſtlich, he diets, fares, lives or feaſts, purely or ſplendidly; he treats himſelf like a prince. Eine zehrende krankheit, die abzehrung, a conſumptive ſickneſs; a conſumption; a tiſick or phtiſick; a pining away of the body; a growing ever more poor in fleſh.

Zehrer (der) a ſpendthrift, a ſpender, a great ſpender. Ein ſparer will einen zehrer haben, a ſparer will beget a ſpender.

Zehrfrei oder zehrungsfrei halten (einen) to diet one freely; to keep him diet free, or club-free, in a company; to let him diet, or eat and drink, with the company without paying for it.

Zehrgeld (das) ſ. f. Das zehrgeld eines abgeſandten, the honorary allowed to an envoy for the charges he is put to.

Zehrpfennig (der) das zehrgeld oder zehrungsgeld, money to ſpend upon victuals, to buy proviſions for, to provide your living by, to live upon, to live by, or to bait withal. Einem dürftigen einen zehrpfennig mit auf den weg geben, to ſpare a baiting-peny for a poor travellor; to give him a peny, wherewithal to get a bait on his journey, or to bait by the way. Der zehrpfennig des ſakraments, womit die römiſchkatholiſchen auf ihrem ſterbebette verſehen werden, the viaticum of the holy Sacraments, wherewithal the romaniſts provide perſons departing this life.

Zehrung (die) das zehren, ſpending. Wir brauchen dieſen wein zu unſerer eignen zehrung oder haushaltung, this wine wee keep for our own ſpending. Wir wollen erſt unſere mittagszehrung bezahlen, firſt we will pay the coſt of our dinner. Die abendzehrung, the coſt of the ſupper. Einem dürftigen wandersmann eine zehrung mit auf dem weg geben, ſ. v. Einem abreiſenden freunde eine wegzehrung mitgeben, to give to a departing friend ſome delicate piece of meat, for to make a bait of by the way.

Zeichen (das) a ſign or token, Ein merkzeichen, a mark or character. Ein zeichen worauf machen, damit mans wieder kennen könne, to put a mark to a thing, in order to know it again. Ein gegenzeichen, kennzeichen oder wahrzeichen, a counterſign, badge, mark or cogniſance. Ein brandzeichen, a brand; a branded mark. Zeichen von ſich geben, ohne ein wort zu ſprechen, to ſpeak by ſigns; to make ſigns to one, without ſpeaking one word; to ſign to one. Ein zeichen mit den augen geben, to wink, or twinkle, with your eyes; to tip a wink. Ein zeichen mit der hand geben, to becken, or to give a beck, with your hand. Ein zeichen mit dem haupte geben, to nod, or to give a nod, with your head. Ein zeichen des kreuzes vor ſich machen, to make the ſign of the croſs; to croſs your ſelf. Wunderzeichen, oder zeichen und wunder, ſigns, wonders, prodigies, miracles. Zauberzeichen, preſtiges. Das iſt kein gutes zeichen oder anzeigung, this is an ill ſign, omen, preſage, indication, foreboding or portent. Die zeichen, ſo den ausgang einer krankheit anzeigen, the critical ſigns; ſymptoms or indication, in a ſickneſs; the criſis, that forebodes the iſſue thereof. Ein mutterzeichen oder geburtszeichen, ein mahl, ſo einer an ſeinem leibe mit auf die welt brachte, a mole. Die zwölf zeichen oder häuſer des thierkreiſes, the twelve ſigns, houſes; conſtellations, aſteriſms or figures, of the zodiack. Ein luftzeichen, a meteor, portent or prodigy, appearing in the ſky. Das iſt ein offenbares zeichen, daß ꝛc. that 's a plain, or broad, ſign, that &c. Das zeichen, womit ein kaufmann oder notar ſeines namens eigenhändige unterſchrift beſcheiniget, the ſign manual, or the manual ſign, of a merchant, or notary; the flouriſh or knot he adds to his ſignature, to verify his own handwriting. In einer ſchrift alle diejenigen zeichen machen, wodurch die rede deutlich unterſchieden wird, to point a writing; to mark it with ſigns; points and ſtops. Ein fragezeichen? a ſign of interrogation? Ein verwunderungszeichen! a ſign of admiration! Ein bindungszeichen in der muſik, a tye. Ein wiederholungszeichen, a repart. Ein ſchlußzeichen, a cloſe. Ein ſchweigezeichen, a pauſe or reſt. Ein tonzeichen, a note. Das violinzeichen, der G ſchlüſſel, treble clef. Das klavierzeichen, der C ſchlüſſel, mean clef. Das baszeichen, der F ſchlüſſel, baſs-clef. Das taktzeichen, character of time. Das gleichungszeichen in der algeber, (=) character of equality. Das wurzelzeichen, (√) character of radicality. Das addizionszeichen, (+) the poſitive or affirmative ſign, (plus.) Das ſubtrakzionszeichen, (—) the negative ſign; the ſign of negation, (minus.) Das multiplikazionszeichen, (×) ſign of multiplication. Das diviſionszeichen, (: oder —) the ſign of diviſion or fraction. Das zeichen des gröſſerſeins, (>) ſign of majority. -,- des kleinerſeins, (<) ſign of minority. Das ähnlichkeitszeichen, (∽) ſign of ſimilitude. Das verhältnißzeichen, (:, ::) character of proportion and ration. Das unendlichkeitszeichen, (∞) ſign of infiniteneſs. Ein zeichen, mit dem nagel gemacht, a mark or prick, made with one 's nail. Die beiden, bei derer namen der König ein zeichen gemacht, womit er ſie zu richtherren ernennet hat, the names of them two perſons, whom the king has pricked for ſheriffs. Das zeichen des mittelpunkts der ſcheibe, wornach man ſchieſſet, the mark, prick, white or aim, they ſhoot at. Die zeichen des meiſters, goldſchmids, münzmeiſters ꝛc. der das ſtük gearbeitet hat, the mark of the maſter, gold-ſhmith, mint-maſter &c. that made, fabricated or coined, the pieces. Ein zeichen, wie weit die grenze gehet, a mark of the borders; a boundary of land. Es iſt kein zeichen oder ſpur mehr davon übrig, there is never any mark, print or footſtep, left of it. Das zeichen vor einer herberge, weinſchenke ꝛc. the ſign, or enſign, before the door of an inn, tavern &c. Guter wein braucht keines zeichens, good wine needs no ſign. Ein zeichen für die kommunikanten, daß ſie der bußpredigt beigewohnet haben, wie in Holland gebräuchlich iſt, a token for communicants. Ein zeichen, daß man bezahlet habe, und eingelaſſen werden muß, im ſpielhauſe oder wo ſonſt was zu ſchauen iſt, a ticket; a note to be let in, or to be admitted, where ſomething is to be ſeen. Ein zeichen, daß der ſchiffer den zoll entrichtet hat, a cocket; an acquittance from the cuſtom-houſe. Nehmt dieſes geſchenk von mir als ein zeichen meiner liebe an, take this token of me; take this preſent as a token of my love to you. Das ſoll das wahrzeichen ſeyn, wenn ich huſten werde, by the ſame token that I ſhall cough. Ein peſtzeichen, eine peſtbeule, a token; a plague-token.

Zeichenbuch (das) ein buch eines ſchülers, der zeichnen lernet, a book of portraicture; a book to draw in, or to learn drawing out.

Zeichendeuter (der) a ſouth-ſayer, a wizard, a cunning man, an interpreter of any ſigns. Ein zeichendeuter aus der hand, a chiromancer. Ein zeichendeuter aus dem geſtirn, a phyſiognomer or phyſiognomiſt.

Zeichenkreide eines malers (die) a painter 's ſkitching-chalk.

Zeichenkunſt (die) the art of drawing, or portraying.

Zeichenmeiſter (der) teacher in delineation, ſkitching or painting.

Zeichenſchule (die) an academy, a drawing or painting ſchool.

Zeichenſchüler (der) a ſcholar in ſkitching, drawing, painting or delineation.

Zeichenſprache (die) mimic, ſpeech by ſign.

Zeichen (1. etwas) ein zeichen drauf machen oder ſezzen, to mark ſomething; to put a mark to it, in order to know it again. Einen ort im buch mit einem eingelegten zettelchen, mit einer falte, mit einem ſtrichlein oder mit dem nagel zeichnen, to note, or mark, a place in your book by putting a taſſel in, or by making a ply, a ſign or a prick with your nail, at it. Es war mit dem nagel gezeichnet, it was bricked. Er wollte den kontrakt nicht zeichnen, he would not ſign, underwrite or ſubſcribe, the contract, he would not affirm to it; he refuſed to put his hand, ſigning or ſignature, to it. Eine kanne inwendig, und einen ſtok, ſo eine elle werden ſoll, zeichnen, die maß der theile daran abzeichnen, to ſize a pot, or veſſel, within; to ſize a yard; to mark the meaſure of their parts according to the ſtandard. Einer, der mit einer ſchmarre im geſicht gezeichnet iſt, one that is ſlaſht, or has got a ſlaſh, in his face. Einer, der mit einem brandmahl auf dem rükken gezeichnet iſt, one that is branded, or branded-marked, or that wears a brand, or a brandedmark, on his back. Man hüte ſich vor einen, den Gott gezeichnet hat, beware of ore marked by nature. Ein braunes pferd, ſo an ſeinen füſſen weiß gezeichnet iſt, a bay-horſe white-ſpotted in his legs. 2. Ein knabe, der zeichnen oder reiſſen lernet, a boy learning to draw, or to portray. Das gemälde, ſo ein mahler machen will, zeichnet er vorher mit kreide, the picture a painter is to make, he will firſt chalk it; he will firſt trick, ſkitch, ſketch, portray, draw, deſign or delineate, it with chalk; or he will make firſt a draught of it with chalk.

Zeichner (ein guter) der wohl reiſſen kan, one ſkilled to a good portraicture.

Zeichnung (die) die ſezzung eines zeichens, the marking, or noting. Die zeichnung, ſo ein kraut von natur an ſich hat, the ſignature of an herb. Die handzeichnung unter einem kontrakt, the ſignature, ſigning, ſign, affirming, hand, hand-writing, unterwriting or ſubſcription, to a contract. 2. Die zeichnung oder kunſtzeichnung verſtehen, to have ſkill in the art of drawing, or protraying. Die erſte zeichnung deſſelben gemäldes war gut genug gemacht, the firſt trick or draught, the portracture, ſkitch, ſketch, ſkitching, chalking, deſign or delineation, of his picture was done well enough.

Zeideler (der) ein bienenmann, a keeper of bees.

Zeigefinger (der) the fore finger; the finger next to your thumb.

Zeigen oder weiſen (einem etwas) to ſhew one ſomething, ſ. weiſen. Zeiget ihm, wie ers machen ſoll, ſhew, direct, inſtruct, teach or learn, him how to do it. Mit fingern auf einen zeigen, to point at one. Die hand an der ſcheibe am thurm, und die nadel an andern uhren, ſo die ſtunden zeiget, der uhr, oder ſtundenzeiger, the hand of the dial of a tower-clock, and the pin of any other clock or watch, which points at the hour. Zeiget nun, daß ihr ein herz habt, now do prove a man; now ſhew your ſelf couragious, or a man; make now your courage to appear. Er hat mir einen brief gezeiget, darin ꝛc. he ſhewed, or communicated, a letter to me, wherein &c. Er mag gern zeigen, daß er reich iſt, he loves to make a ſhew of his riches. Es zeigte oder präſentirte ſich gar ſchön, it was a fine ſhew indeed. Was mag, kan oder darf gezeiget werden, what may be ſhewn or ſhewed, or ſerve for a ſhew. Wenn einem ſolches nicht gezeiget wird, kan mans nicht lernen, one can not learn that without direction, or without being ſhewed, ſhewn, taught or learned, it by ſome other body.

Zeiger (der) a ſhewer. Durch zeigern dieſes ſende ich dem herrn ꝛc. Sir, by the ſhewer, or bearer, of theſe, I ſend you &c. Der zeiger eines wechelbriefes oder einer aßignazion, the bearer, or preſenter, of a bill of exchange, or of an aſſignment; the aſſignee, he to whom it is aſſigned, endoſſied or payable. Ein weg- uhr- ſonnenblat- ꝛc. zeiger, ſ. weiſer.

Zeigerin dieſes iſt eine frau, die ꝛc. the ſhewer, or bearer, of theſe will be a woman, which &c.

Zeigetag (der) ein wochentag, da man etwas zeiget, a ſhew-day.

Zeigung (die) das zeigen, a ſhew or ſhewing. Die zeigung eines ſavoiſchen raren ſpielwerks, a Savoyard's raree-ſhew.

Zeihen, beſchuldigen und überweiſen (einen eines verbrechens) to indite, impeach, accuſe and convince, one of a crimine; to lay it to his charge, and prove him guilty of it. Einen einer lügen zeihen, to give one the lie. Man konte ihn deſſen mit keinem gnugſamen grunde zeihen, there wanted ſufficient proof to convict him of it.

Zeihung (die) inditing, inditement, impeaching, impeachment, conviction or convictiveneſs.

Zeilchen (das) a little line, row or rope, ſ. f.

Zeile (die) 1. eine linie, a line. Ein paar zeilen an einen ſchreiben, to write a few lines to one. Gerade und gleichweit von einander ſtehende zeilen ſchreiben, to writ ſtrait and parallel lines. In der buchdrukkerei zählen, wie viel zeilen eine ſeite hält, to caſt off, to tell the lines of a page; to learn how many lines the page contains. Eine zeile leer laſſen, to leave a blank; to leave a white line. Eine getüpfelte zeile, a pointed line; a line of points. Das ſind ſehr gute zeilen oder verſe, theſe are very good lines, or verſes. 2. Eine zeile oder reihe bäume, häuſer, fäſſer, a row of trees, houſes or caſks. Eine zeile zähne, orgelpfeifen, a row, or ſet, of teeth, of organ-pipes. Eine zeile perlen, zwiebeln, a rope of pearls, of onions. Bäume, ſo man pflanzet, in eine zeile ſezzen, to plant, or ſet, your trees in a row. Eine lange zeile hügelſpizzen, a long ridge of hills.

Zeilenweis geſezte bäume, trees ſet in a row.

Zein oder zain (der) eine gold- ſilber- kupferſtange, münze davon zu machen, a billot of gold; a blank of ſilver, a bullion of copper, any piece of metal to be coined.

Zeinen (das münzmetall) zeine oder dünne ſtangen daraus machen, to blanch your bullion; to make blanks or it.

Zeingold oder zeinſilber (das) gold or ſilver of ſuch an allay that it be ready for coining.

Zeiſig (der) das zeislein, ein vögelchen, a ſiſkin, green-finch or yellow-hammer. Ein kanarienzeislein, a canary-bird, a canary-ſiſkin.

Zeiſiggrün, ſiſkin-green, green like a green-finch.

Zeiſigkraut, hünerdarm, chick-weed.

Zeiſing (der) ſ. zeiſig.

Zeit (die) the time. Welche zeit iſt es? wie viel uhr iſts? what time of the day it is? what 's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Wenn ich gelegene zeit haben werde, when I ſhall be at leiſure. Meine zeit iſt mir koſtbar, I make much of my time. Sie verderben oder verſchwenden ihre zeit liederlich, ſie bringen ihre zeit mit liederlichen dingen zu, they entertain, or paſs, the time with toying; they loſe, or waſt, their time; they are ill husbands of their time; they fooliſhly ſpend their time; they drill, ſot, while or triffle, their time away. Bei müßiger zeit, by ſpare-hours; by ſpare time. Es wird ihm die zeit lang, the time fall heavy upon him. Er bleibt lange zeit aus, I think it long ere he comes. Er bringt viel zeit damit oder darüber zu, he is long a doing of it, he is mighty long about it. Er ſucht nur zeit zu gewinnen, he does but ſpin out the time. Ich habe keine zeit, zu warten, I can not ſtay; I have no time to ſtay. Die zeit verſtrich mir unter den händen, die zeit war weg, ehe ichs gewahr wurde, I has ſomething ſcanted in time; I fell ſhort of time. Das folget ſchon mit der zeit oder von ſich ſelbſt, that follows of courſe, in time, in tract of time or in proceſs of time. Nach langer zeit, after long tract of time. In folgenden oder künftigen zeiten, in times to come, in the after-times or after ages. Vor zeiten, ehemals, in alten zeiten, in times paſt, anciently, formerly, in former times, in former ages, in the days of old, or in the days of yore. Schon vor langer zeit, this many a day; a long time ago; long before this time. Vor undenklichen zeiten, time out-of mind. Das iſt zu unſerer zeit geſchehen, this happened in our age, time or days. Der klügſte mann zu unſerer zeit, the wittieſt man alive; the wittieſt man in our time; the wittieſt man our age affords; the wittieſt man of our age. Die erſte oder goldene zeit, the firſt age; the golden age; the time before that ungoldineſs prevailed. Die ſilberne, kupferne, eiſerne ꝛc. zeit, the ſilver-age, braſs-age, iron-age &c. Es ſind jezt ſchwere und kümmerliche zeiten, theſe are difficult, or hard, times; the times are hard, difficult, ad or troubleſom. Mittlerzeit, unterdeſſen, in the mean while, time or ſeaſon; mean-time, or mean-while. Je zu zeiten, von zeit zu zeit, bisweilen, dann und wann, from time to time; between whiles; now and then; ſome times. Zu rechter zeit, in good time; in the very nick of time; in pudding-time; very opportunely, ſeaſonably, conveniently or fitly. Ihr müßt beyzeiten kommen, you muſt come in good time; you muſt come early, or betimes. Er iſt die meiſte zeit dort, he is moſt an end there; he is frequently thore. Die vier jahrszeiten, the four ſeaſons, or quarters of the year. Die vier zeiten, die zeiten, da die quartale anfangen, the beginning of the quarters of the year. Die vier faſt- und betzeiten in der römiſchen kirche, die quatember, the four ember-weecks. Alles zu rechter, zu ſeiner oder zu gehörige zeit thun, to do every thing in good time, ſeaſonably, in ſeaſon, in its ſeaſon, in its right ſeaſon, or in due ſeaſon; to take a ſeaſonable time for doing of every thing; to do well time your buſineſs; to nick the time in doing of them. Vor der zeit mit etwas herausbrechen, to blurt out a thing abortively, prepoſterously, unopportunely, unſeaſonably, impertinently, inconveniently, before it be ripe, or before it be come to maturity. Sich in die zeit zu ſchikken wiſſen, to temporize; to comply with the times, ſ. ſchikken. Die zeit des waſſers oder die waſſerszeit, das ſechsſtündige ab- und zulaufen des ſeewaſſers, ebbe und flut, the tide; ebb and flood; the flux and reflux of the ſea, ſ. waſſer. Er hat die miete beſtanden auf lebenszeit, oder für die zeit ſeines lebens, he has the leaſe for term of life. Wir müſſen aber eine zeit ſezzen oder beſtimmen, wie lange, but we muſt ſet, or appoint, a time or a term. Eine beſtimmte zeit von drei jahren, a ſpace, or a term, of three years. Wenn die zeit um iſt, when it terminates; when the term is come about. In ſo kurzer zeit läßt ſich das nicht thun, in ſo ſhort a ſpace of time is that not to be done. Seit der zeit, daß ich hier geweſen bin, ſince my being here. Seit der zeit, daß er todt iſt, ſince his death. Hier in der zeit, und dort in ewigkeit, here temporally, and yonder eternally. Das iſt erſt ſeit der zeit geſchehen, his happened ſince. Um dieſe zeit kan er ſchon zur ſtelle ſeyn, by or at, this time he may be arrived there. Die vergangene, gegenwärtige und zukünftige zeit, the time paſt, preſent and to come. Künftige zeit, in time coming, or in time to come. Sollte es einmal eine andere zeit werden, if the times turn; ſhould there a revolution come the happen. Ich warte nur auf eine gelegene zeit, I do but watch a time, or an opportunity. Es iſt hohe zeit, darauf bedacht zu ſeyn, it is high time to think of it. Ihr habt mich eine ziemliche zeit warten laſſen, you made me ſtay a long while; or a pretty while. Neulicher zeit, but a while ſince. Zu zeiten ſchmeichelt er, und wiederum zu andern zeiten dräuet er mir, one while he flatters, and an other while he threatens me. Es iſt nicht wert, daß man, oder ich, die zeit drauf wende, 't is not worth the while, or my while. Währender zeit, daß ihr das thut, will ich dieſes thun, while, whilſt, or whilſt that, you do that, I ſhall do this. So lange zeit, als ich denken kan, while I remember. Was nur eine kleine zeit währet, what laſt but a little while; what is temporaneus r temporary. Die zu gleicher zeit mit einander gelebet haben, ſuch as were coetaneous, cotemporary or contemporary; of the ſame age, or time, together. Eine zeit von hundert jahren, a century or age. Er ſchiebts auf von iner zeit zur andern, he whiles it off; he puts it off from ne time to an other. Die zeit dauchte ihm lange, die er uf ſein geld hatte warten müſſen, he tought it long while e ſaw the money. Sezt mir eine zeit, ſet me a time, a term. Zu einer zeit oder zur andern, ono time or other. Die zeit iſt verlaufen, the time is paſt, gone or expired. Die zeit nahet zum ende, the term approches; the time is expiring. Die zeit ihrer geburt nahet herbei, ſie gehet nahe an der zeit, ſhe is near her reckoning. Sie iſt recht auf die zeit, die ſie vermuthet hatte, ins kindbett gekommen, ſhe went to her reconing. Sie iſt vor der zeit ins kindbett gekommen, ſhe is brought to bed before her time. Ein einſchlag, der vor der zeit oder zur unzeit ausbrach und mißlang, an abortive, prepoſterous or miſcarried, deſing. Die zeit ſeiner exekuzion iſt aufgeſchoben, the time of his execution is reſpited. Bedenkzeit, leiſure to think of a thing. Zeit, athem zu holen, breathing-time. Das nimmt mir viel zeit hinweg, that hinders mightily my time; that takes up much of my time; that takes up much of my time. Ich wills euch beizeiten zu wiſſen thun, I 'll give you timely notice of it. Bei gegenwärtigem lauf der zeiten iſts gefährlich, 't is dangerous at the preſent courſe, or juncture, of time. Man muß gelaſſentlich die zeit erwarten, die Gott beſtimmet hat, one muſt wait for God 's time. Ich will bei euch ſeyn um die zeit, wenn ihr werdet abgeſpeiſet haben, I ſhall be with you by that time you have dined. Macht das mittagseſſen fertig gegen die zeit, da ich heimkomme, get dinner ready by that time I come home. Er brachte es in weniger als eines jahres zeit durch, he ſpent it in leſs than years time. In zeit von einem tag, innerhalb vier und zwanzig ſtunden, in a days time; in four and twenty hours time. In zeit von einer ſtunde, in an hours time; in the ſpace of an hours time; in the ſpace of an hour. Bei nächtlicher zeit, bei nachtzeit, in the night-time. Betzeit, prayer-time. Eßzeit, dinner-time, ſupper-time. Kirchzeit, church-time. Bettzeit, ſchlafzeit, bed-time. Zu einiger zeit, wenn ihr wollet, at what time you will; at any time you pleaſe. Es ſei, zu welcher zeit es wolle, zu allen zeiten, at any time; be it what time ſoever, at what time ſoever it be. Es gilt mir gleich, zu welcher zeit es ſei, the time is indiffernt to me. Ein vorhaben zu rechter zeit bewerkſtelliget, a deſign well timed. Ein lehrjung, der ſeine zeit ausgedienet hat, a prentice that is out his time, or that has ſerved out his time. Zeit bringt roſen, a little patience brings things to maturity. Noch zur zeit läßt ſichs-ſchlecht anſehen, as yet it looks but pitifully. Man muß die zeit nehmen wenn ſie kommt, opportunity muſt be caught. Gleich zu derſelben zeit, at the very ſame time, at the ſame moment, ſtrait, forthwith, then immediately. Beide zu gleicher zeit, both at the ſame time, at one taſh. or at one bout. Etwa um dieſelbe zeit, about the ſame time. Zu gleicher zeit, hieneben oder über das muß ich euch noch dieſes erinnern, daß ꝛc. withall I muſt admoniſh you, that &c. Das iſt der zeiten lauf, ſuch is the courſe of times; ſo it goes of courſe.

Zeitalter (das) age. Das goldene zeitalter, the golder age. Das ſilberne, ehrne, eiſerne zeitalter, ſ. u. v. Das mittlere zeitalter, the middle age.

Zeitbeſchreiber (der) a chronicler; he that writes chronicles.

Zeitbeſchreibung (die) a record of hiſtories from time to time, a writing of chronicles.

Zeitbücher, kroniken, chronicles; records of time. Etwas, ſo in den zeitbüchern verzeichnet iſt, a thing chronicled; a thing recorded in chronicle.

Zeitfolge (die) row, courſe, conſecution, following of time; chronology.

Zeitfreude (eine) a joy for a little while; a temporary joy.

Zeitgenoß eines andern (der) one that was cotemporary, contemporary or coetaneous, to another; he that

lived at the ſame time with the other; he that was of the ſame age. Meine zeitgenoſſen, my contemporaries.

Zeitglaube (der) a temporaneous, or temporary, faith; a faith for a while.

Zeitgläubiger (der) a temporaneous believer; he whoſe faith laſts but a while.

Zeithalter (der) eine gute, richtige, immer gleiche zeit haltende uhr, a time-keeper.

Zeither, zeithero, ſince, ſince that time, ſ. ſeit, ſint, ſeithero.

Zeitig iſt (1. was) what is ſeaſonable, ripe, mature, timely, fit. Zeitige, reife oder mürbe birnen, äpfel 2c. ripe pears, apples &c. Die trauben ſind ſchon überzeitig, the grapes are over-ripe. Frühzeitiges obſt, early, or forward, fruits; fruits ſoon ripe. Gar zu frühzeitiges obſt, premature fruits. Spatzeitiges obſt, late ripe fruits. Die ſachen ſind noch nicht zeitig, things are not yet ripe for action; the deſign is no yet ripe for execution. Laßt die geſchwulſt erſt zeitig werden, let firſt the tumour ripen, grow ripe or come to maturity or to ripeneſs. Eine mannzeitige tochter, a mariageable daughter; to daughter ripe for mariage. Es iſt nur halbzeitig, 't is but half-ripe, Wenn die kirſchen zeitig ſind, in the ſeaſon of cherries. Ein zeitiges wort findet allezeit gnade, a ſeaſonable, timely, fit, opportune, convenient or well-timed, word will alway be acceptable. 2. Ich will euch zeitig oder bei zeiten nachricht davon geben, I ſhall give you timely notice of it. Ich wills euch zeitig, zeitlich oder beizeiten zu wiſſen thun, I ſhall keep you timely, ſeaſonably, in ſeaſon, in good time, betimes or maturely, acquainted with it, ſ. zeitlich. Ich will zeitig genug oder früh genug kommen, I ſhall come time enough, early enough, timely enough, or ſoon enough.

Zeitigen (1. etwas) es zur reife oder zeitigkeit bringen, to ripen a thing; to bring it to maturity or ripeneſs. Die ſonne zeitiget die trauben, the ſun ripens the grapes; the ſun makes them ripe. 2. Laßt die ſachen fein zeitigen oder zeitig werden, let time ripen the deſigns; let the deſigns ripen. Die trauben zeitigen ſchon, the grapes ripen, do ripen, begin to ripen, or begin to grow ripe. Was bald zeitiget, faulet auch bald, ſoon ripe, ſoon rotten.

Zeitigung des obſtes, einer geſchwulſt 2c. (die) the maturity, ripening or ripeneſs, of fruits, of a tumour &c. Die zeitigung erwarten, to expect the fit ſeaſon, or the ſeaſon of ripeneſs.

Zeitkunde (die) chronology.

Zeitkundiger (ein) a chronologer or chronologiſt.

Zeitkürzer (der) a time-ſhorter, an agreable, affable and entertaining man.

Zeitkürzung (die) ſ. zeitvertreib.

Zeitlang (eine) a ſpace of time, a while. Auf eine zeitlang, for a while, for ſome while, for ſome ſpace of time. Eine zeitlang hernach kam er wieder, a while after did he come again. Könt ihr mir dieß buch auf eine zeitlang leihen? can you ſpare me this book a while? Ein ding, das nur eine zeitlang währet, a temporaneous, or temporary, thing; a thing laſting but a while.

Zeitlauf (der) the courſe of time. Bei jezzigem gefährlichen zeitlauf, at the preſent dangerous juncture of time.

Zeitleben (das) a temporaneous fee; a feodal tenure for a certain ſpace of years.

Zeitlich iſt (1. was) was in der zeit iſt und mit derſelben vergehet, what is temporal, ſecular, temporaneous, temporary, laſting but a while, continuing but for a ſpace of time, tranſitory, periſhable, wearing away in time, not permanent, not everlaſting, not eternal. Zeitliche und ewige wolfahrt und glükſeligkeit, temporal and eternal bliſs and happineſs. An dem zeitlichen kleben, to ſtick to what is but temporal, ſecular, worldly or of this world. Von zeitlichen dingen ganz eingenommen ſeyn, to be all full of temporalitis; to be alltaken up which minding of temporal, or earthly, things. Das zeitliche geſegnen, ſterben, to die; to depart this world. Eines biſchofs verwalter im zeitlichen oder ſeiner zeitlichen gefälle, biſhop's official; he that governs the temporalities of a biſhop. 2. Hier zeitlich und dort ewig unglüklich, miſerable both temporally and eternally, or both in time and eternity. 3. Ich wills euch zeitlich oder zeitig zu wiſſen thun, ſ. zeitig. Zeitlich zu bett gehen und zeitlich wieder aufſtehen, to go early to bed, and riſe early again. Er ſteht allezeit zeitlich auf, he is an early man, or an early riſer; he riſes timely, or betimes, in the morning. Wo ihr nicht zeitlich oder bei zeiten darzu thut, oder vorſorge thut, if you do not timely, betimes, or in good time, provide againſt it.

Zeitlichkeit (die) temporality, ſecularity, earthlineſs, the condition of this preſent world. In dieſer zeitlichkeit, in this tranſitory world. Dieſe zeitlichkeit ſegnen oder verlaſſen, aus dieſer zeitlichkeit in die ewigkeit verſezzet werden, ſterben, to die, to depart, to depart this life, to be removed from this temporal ſtate to the eternal one.

Zeitliebe (die) a temporary love, a love for a while.

Zeitloſen, 1. maßlieben, daiſies, a ſort of little flower. 2. Uchtblumen, herbſtblumen, ſ. wieſenzeitloſen.

Zeitmangel (der) want of time.

Zeitmeſſer (der) a watch, a chronometer, a clock.

Zeitordnung oder zeitrechnung (die) chronology; an order, or orderly ſupputation, of the times and ages. Einer, der ſich auf die zeitrechnung leget und davon ſchreibet, a chronologer, or chronologiſt; one given to chronology; an autor writing about chronological matters.

Zeitpunkt (der) epoque; point of time.

Zeitraum (der) period, ſpace of time. In gleichen zeiträumen, periodical.

Zeitrechnung (die) ſ. zeitordnung.

Zeitregiſter (das) a chronological table.

Zeitverderber oder zeitverſchleuderer (der) ein zeitſplitterer, an ill husband of his time; one that whiles, whiſfles, triffles, ſots, drills, ſpills, flings or ſquanders, away his time; that looſes, waſts, ſpends, paſſes or entertains, it with toing or triffling.

Zeitverluſt (der) die zeitverſäumniß, loſs of time; looſing of an opportunity. Sendet mirs ohne zeitverluſt, ſend it me looſing no time.

Zeitvertreib (der) paſtime, ſport, entertainment of time.

Zeitung (die) news, tidings, novels, advice. Eine traurige zeitung, a ſad, or melancholy, piece of news. Gute zeitung, good news, good tidings. Gedrukte zeitungen, news-books, printed news. Die wöchentliche zeitungen, the weekly gazet, gazette, or news-book. Die londonſche zeitung, die zeitung, ſo wöchentlich zu London gedrukt wird, the London-gazet. Geſchriebene zeitungen, written-news, a news-letter or news-paper. Man ſagt, es ſoll zeitung gekommen ſeyn, als ob 2c. a news is rumoured, as that &c. Ich habe zeitung davon bekommen, I had, or good, advice or news, of it; there came news of it to me. Gewiſſe zeitung, true news. Es war nur eine falſche zeitung, it proved a ſalſe rumour.

Eine zeitung ausbreiten, to divulge, diſperſe or ſpread, a news, or rumour, abroad. Das ſind ſchon alte zeitungen, this is an old news; theſe are ſtale eggs. Das iſt mir eine neue zeitung, this is news to me. Jugendzeitung, novels for the youth. Was hat man gut's neues in den zeitungen? what is the beſt news in the gazets? Hat man einige veränderliche zeitungen? is there any news ſtirring? Die zeitungen aus Frankreich bringen mit, daß ꝛc. there is advice, or adviſed, from France, that &c. Einer, der neue zeitungen auf der gaſſen ausruft, a hawker; one that cries news-books about the ſtreets.

Zeitungsbote (der) ſ. f.

Zeitungsbringer (der) a tiding-bringer; a bearer of tidings, or news.

Zeitungsdichter (der) a forger, inventer or contriver, of falſe news, or novels.

Zeitungsdrukker (der) a printer of news-books.

Zeitungsexpedizion (die) expedition of news, gazettes or news-books.

Zeitungsnachricht (die) advice of gazettes &c.

Zeitungsnarr (der) a novelliſt; an overcurious newsmonger; a man fond of news, novels or novelties.

Zeitungsſchreiber (ein beſtellter) the gazetterer, newsman or news-writer; he that is ordered and priviledged to write the weekly gazets or news-books.

Zeitungsweſen (das) novel-affairs.

Zeitwechſel oder zeitwandel (der) a cataſtrove, changing, alteration, turn or turning, of the juncture of time.

Zekke (die) ſheep-louſe; tick.

Zekkenkörner, ſ. wunderbaum.

Zelebrität (die) die berümtheit, celebrity.

Zeleſtiner (ein) celeſtine.

Zelibat (das) der eheloſe ſtand, celibacy, celibate.

Zell im Herzogthum Lüneburg, Zell, a city in the Dutchy of Lunebourg.

Zelle (die) das eigene kämmerlein eines mönchs oder einer nonne, a cell; a monck's or nun's cell. Eine einſiedlerzelle, a hermit's cell.

Zellelein oder zellchen (das) a little cell.

Zellenbruder (der) ein einſiedler, a cell-keeper, an hermit or anachoret.

Zellerie (der) ein kraut, cellery.

Zellerieſallat (der) a cellery-ſallat.

Zellerieſuppe (die) a cellery-pottage.

Zellgewebe (das) a dipoſe, cellulous membran, tela celluloſa.

Zellicht, cellular, cavernous.

Zeloten, eiferer (die) the zelaots.

Zelt (1. das) a tent or pavilion. Ein zelt aufſchlagen oder aufſpannen, to pitch a tent. Ein zelt wieder abnehmen und zuſammen legen, to unpitch a tent, and truſs it up again. Kriegszelte, tent for an army to incamp. Ein budenzelt, a tent for a booth Ein bettzelt, a canopy for a bed. Wir ſchliefen dieſelbe nacht unter dem blauen zelt des himmels, we ſlept that night under the blew canopy of heaven. 2. Der zelt, ſ. zeltergang.

Zeltbaum (der) die zeltſtange, the tent-pole.

Zeltbett (das) a canopy bed.

Zeltbude (die) a tent-booth, or tent-ſtall.

Zelter (der) das zelterpferd, ein paßgänger, an amblet, a genet, a pad, a pad-nag, an ambling horſe, a horſe that goes an ambling pace, or that goes eaſy. Der ſpaniſche zelter, ſo jährlich wegen des Königreichs Neapolis dem pabſt zur erkenntlichkeit gegeben wird, the genet paid annually as a tribute to the Pope for the kingdom of Neaples.

Zeltergang (der) an ambling pace. Reitet euer pferd im zeltergang oder im zelt, ride your horſe an ambling pace; let him amble. Ein pferd, das einen zeltergang hat, ein zeltergänger, ſ. v.

Zeltlein, ſchäuflein oder küchlein (das) auf oder in apotheken, a troche, trochiſk, lozenge, paſtil, ſweet-paſtepelled, or morſel, in apothecary-ſhops.

Zeltpflökke, wooden bins to pitch a tent withal.

Zeltſchneider oder zeltmacher (der) a tent-maker, or pavilion-maker.

Zeltſeile, zeltſtrikke oder zeltleinen, tent-cords or tent-ropes.

Zeltwagen (der) a waggon for the carriage of tents.

Zement (der) cement.

Zementiren, to cement.

Zendel (der) das zendelholz, ſ. ſandelholz.

Zenith am himmel (der) der punkt gerade über unſerm haupte, der ſcheitelpunkt, the zenith, or the vertical point, in Aſtronomy.

Zens in der koſt, zens, ſquare.

Zenſiren, to cenſure.

Zenſor (der) cenſor.

Zenſur (die) cenſure.

Zenſurverordnung (die) cenſure-order.

Zent, hundert, cent, houndred. Fünf prozent, five per cent.

Zent (die) das zentgericht, ſ. halsgericht.

Zentgraf (der) the judge that ſits on life and death. Der zentgraf am königlichen hofe in England, the Earl-marſhall of England.

Zentaur (der) centaur.

Zentifolie (die) centifolious roſe.

Zentillionen, (1 und 600 nullen, oder 1,000,000 100) centillion.

Zentner (der) a kintal or quintal, cent or centenary, ſ. centner.

Zentral, zentriſch, central, centric.

Zentralſonne (die) central-ſun.

Zentrifugal, den mittelpunkt fliehend, centrifugal. Zentrifugalkraft, centrifugal-force, power.

Zentripetal, den mittelpunkt ſuchend, centripetal.

Zentriren, to center.

Zentrum (das) der mittelpunkt, centre, or center.

Zenturie (die) eine zunft von hunderten, century.

Zephir oder zephyr (der) ſ. zefir.

Zepter (der) ſ. ſzepter.

Zerarbeiten (ſich) ſchwer arbeiten, to toil and moil; to work hard; to be hard at work; to labour much.

Zerbeiſſen (etwas klein) to bite ſomething ſmall.

Zerberſten, entzweiberſten, to ſplit aſunder. Er friſt, daß er zerberſten möchte, he eats till he burſts again.

Zerblauen (einen wakker) ſ. prügeln.

Zerbrechen oder entzweibrechen (1. etwas) to bruiſe, or break, ſomething; to break it ſmall; to break it to piecees. Einen ſtok, ein glas ꝛc. zerbrechen, to break a ſtick, a glaſs &c. Zerbrochene ſcherben, pot-ſhards. Ein zerbrochenes und demütiges herz, a broken, or contrite, and humble heart. Eine zerbrochene laute, a cruſhed, or bruiſed lute. Ich zerbrach meinen kopf lange damit oder darüber, I did a long while exerciſe my wits about it. Ich will meinen kopf darüber nicht zerbrechen, I will break, rack or beat, my head, or my brains, about it, or with it; I will not put my brains upon the tenters, or racks, for it. Er hat ſein bein zerbrochen, he has broke, or broken, one of his legs. 2. Es zubrach mir in der hand, it crackt, or broke, when I had it in my hand. Glük und glas, wie bald zubricht das, fortune and glaſs are fragile, they may ſoon get a crack; they are apt to break.

Zerbrechlich oder zubrechlich iſt (was) was leicht zubricht, ein glas, what is fragile, frail or brittle, as glaſs is; what is apt to break or crack.

Zerbrechlichkeit (die) fragility.

Zerbrochen iſt (was) what is broke, broken, crackt, bruiſed or cruſht, ſ. zerbrechen. Er redet zerbrochen Engliſch, he ſpeaks broken Engliſh.

Zerbröſelt oder zerkrümelt das brod (das kind) the child crums, or crumbles, the bread; he breaks it into crums.

Zerdreſchen (einem die rippen wakker) to treſh, rib-roaſt, belabour, laſh or mawl, one; to curry his coat well.

Zerdrukt werden (in einem gedränge des volks ſehr) to be much crowded, or to be crowded almoſt to death, in a throng of people.

Zeres (die) die göttin der früchte, ceres.

Zeremonie (die) ceremony.

Zeremonienmeiſter (der) maſter of ceremonies, ſ. ceremonienmeiſter.

Zeremoniös, ceremonious.

Zerfallen, to fall to pieces. 1. Mit einem freunde zerfallen, uneins mit ihm werden, to fall out with your friend, to fall at odds with him; to break with him; to get diſunited with him. 2. Ein altes und zerfallenes gebäude, an old and decayed building; a building not kept in repair. Zerfallene mauern, ruinous walls; walls that either threaten, or ſhew, a ruin. 3. Die flaſche fiel vom tiſch und zerfiel in ſtükke, the bottle tumbled down from the table, and fell to pieces. 4. Das kind hatte ſich oder ſein geſicht häßlich zerfallen, the child had grievously hurt his face by a fall.

Zerfezzet (das geſicht war ihm) he was hatched-faced he was flaſhed, hacked and hewn, or he had flaſhes given him, in his face, ſ. zerhauen.

Zerfleiſchen, to dilacerate.

Zerfleiſchtes aas (ein von hunden) a carcaſs rent, dilacerated, diſlimbed, or pickt the fleſh off, by dogs.

Zerfleiſchung (die) dilacerating, dilaceration, dismembring, laceration.

Zerflieſſen (in thränen) to melt, or diſſolve, in tears; to be drencht in tears. Blei zerfließt, zergeht oder zerſchmelzet vom feuer, unter allen metallen, am leichteſten, lead does of all metals the ſooneſt diſſolve, melt or liquefy, by fire.

Zerfloſſenes wachs, liquefied, molten, or diſſolved, wax.

Zerfreſſener käſe (ein von mäuſen) a cheeſe all nibbled by mice. Das ſcheidewaſſer zerfrißt metalle, aqua fortis corrodes metals; it eats into them; it 's a corroſive of them. Er zerfrißt und zerſäuft ſich, he deſtroys his body with overmuch eating and drinking; he burſts his belly with overeating and overdrinking.

Zergangen oder zerfloſſen wachs, unſchlitt, gummi, ſchnee, eis ꝛc. liquefied, molten or diſſolved wax, tallow, gum, ſnow, ice &c.

Zergängliche oder vergängliche dinge dieſer welt (die) the periſhable, tranſient, tranſitory, crazy, caduke, fragile, unſtable, inſtable, vain, unpermanent or curruptible, things of this world.

Zergehen, zerflieſſen, wie gummi im waſſer; wachs, unſchlitt und metalle vom feuer; ſchnee und eis an der ſonne, to melt, liquefy or diſſolve, as gum in water; wax, tallow, and metals by fire; ſnow and ice before the ſun. Ein metall ꝛc. zergehen, zerſchmelzen oder zerflieſſen laſſen, to melt, liquefy or diſſolve, a metal &c. Es iſt zergangen, wie butter an der ſonne, it melted away as butter before the ſun. Mit der zeit zergehts oder vergehts, it waſts, or conſumes away, in time.

Zergeiſſeln (einen gräulich) ſ. zerhauen.

Zergliedern (einen leib) to diſmember, or disjoint, a body; to diſſever it limb from limb; to cantle it out; to put it in pieces, ſ. zerlegen. Einen ſtaat zergliedern, to cantle out, diſmember, disjoint, part, ſever, diſſever, ſeparate or divide, an eſtate; to put it into ſeveral parts aſunder.

Zergliederer oder zerleger eines körpers (der) an anatomiſt.

Zergliederung (die) diſcuſſion, ſ. zerlegung.

Zergliederungskunſt (die) ſkill in anatomy.

Zerhakken (etwas) to hack ſomething in pieces. Ein gericht von kleinzerhaktem fleiſch, a haſh, or haſhee; a diſh of minced meat. Sie droheten, ihn in tauſend kleine ſtükke zu zerhakken, they threatned to cut him limb from limb, or to hack and hew him piece-meal or limb-meal.

Zerhauen (einen mit ruthen gräulich) to jerk, whip, laſh or ſcourge, one cruelly, or to pieces. Einen in tauſend ſtükke zerhauen wollen, ſ. zerhakken. Sie hatten ihn mit ihren degen häßlich zerhauen, they had deadly hacked, hewn, ſlaſhed, or hatched, him; or they had given him deadly ſlaſhes, with their ſwords. Einen geſchlachteten ochſen zerhauen, to hack, chop or butcher, a killed beef, into pieces.

Zerhuret oder abgehuret (er hat ſich ganz) he has waſted, or deſtroyed, his body with whoring or wenching.

Zerkauen, was man iſſet (wol) to do well chew your meat; to chew it pretty ſmall.

Zerklopfen (einen mit einem prügel dicht) to cane, cudgel, threſh, beat, bruiſe, knock, drub, mawl or rattle, one ſoundly; to beat him to baſh. Einem den kopf zerklopfen, to knock one about the pate.

Zerknirſchen, zerknittern, zerſchmettern oder zermalmen, (etwas) to paſh, ſquaſh, cruſh or bruiſe, ſomething. Das rad gieng ihm über den fuß, und zerknirſchte denſelben, the wheel went over his foot, and cruſhed it to pieces, bruiſed it flat, or ſquaſhed it. Er drohete, euch den kopf zu zerſchmettern, he threatned to cruſh you, to cruſh your head to pieces, or to knock you down Pfeffer im mörſer zerknirſchet oder grob geſtoſſen, pepper bruiſed in a mortar. Ein zerſchlagen und zerknirſchtes herz, a broken and coutrite heart.

Zerknirſchung (die) ſquaſhing, cruſhing.

Zerknüllen (etwas) to fumble a thing; to make it all crinkled; to handle it awkwardly.

Zerkochen (das fleiſch wird ganz) this meat will all boil to rags. Das fleiſch iſt zerkochet, this meat is over-done; it 's boiled to rags, or to pieces.

Zerkrazzet haben (zwo böſe weiber, die ſich einander das geſicht) two ſhrews that ſcratched, hatched or disfigured, one anothers face.

Zerkrüppelt aus dem kriege heimkommt (einer, der) a perfect invalid; a quite disabled ſoldier; one that returned much maimed, or a full cripple, out of the wars.

Zerküſſen oder zerlekken (ſich einander) to give one another abundance of ſound kiſſes

Zerlachen (ſich über etwas) to laugh outright at ſomething.

Zerlapptes kleid (ein) a garment all over pieced or patched.

Zerlaſſen; zergehen laſſen, ſchmelzen oder flüßig machen (wachs, unſchlitt, fett ꝛc.) to try, melt, diſſolve or liquefy, wax, ſewet, greaſe &c. Zerlaſſener ſpek, ſchmalz, ſeam; the fat of an hog clarified and tried.

Zerläſtern, ſ. zerhauen, zerreiſſen, zerſtükken. Es ſahe ſehr zerläſtert aus, it looked pitifully; it looked all mangled or diſacerated.

Zerlaufen (ich muß mich gnug ihrentwegen) they make a hakney-horſe of me; I muſt continually run to do their drudgery.

Zerlechzetes faß (ein) a very leaky, or riven, caſk; a veſſel leaking, or running, everywhere; a veſſel that leaked away almoſt all the liquor it contained.

Zerlegen oder in ſtükken zerlegen (eine uhr, eine bettlade ꝛc.) to piece, ſever, undo, diſcompoſe, diſſever, diſmount, disjoyn or unjoyn, a watch, a bed-ſtead &c. to take, or put, it in pieces, or aſunder. Was ſich zerlegen läßt, what is disjoynable. Einen braten, kapaun ꝛc. zerlegen oder vorſchneiden, to carve a piece of roaſt meat; to joint, disjoint, carve or cut up, a capon; to part it by cutting its joints. Einen menſchlichen körper zerlegen oder anatomiren, to anatomize, diſſect or disjoynt, a corps; to cut it anatomically. Ein zerlegter körper, an anatomy; a body diſſected.

Zerleger (der) carver.

Zerlegung (die) 1. eines gemiſchten dinges, the piecing, diſcompoſing or disjoyning, of a thing compoſed, the ſevering, or putting, it aſunder into its pieces. 2. Eines gebratenen kapauns, the carving, cutting or joynting, of a roaſt capon. 3. Eines körpers, the diſſection, anatomizing, or anatomical ſection, of a corps. 4. Die chemiſche zerlegung, decompounding, reſolving, analyſe.

Zerlekken, ſ. zerküſſen.

Zerlöchern (etwas) to make a thing full of holes. Eine mauer mit dem geſchüz zerlöchern, to batter a wall with ordnance and make a breach in it. Zerlöcherte freiheiten, infringed priviledges; a charter that ſuffered a breach, or infringement.

Zerlöcherung der freiheiten (die) a breach, infringement or infraction, of priviledges.

Zerlumpte kleider tragen, zerlumpt oder zerriſſen einhergehen, ſ. zerreiſſen.

Zermahlen (etwas) to grind a thing; to grind it to powder. Was ſich zermahlen läßt, what is grindable; what may be ground.

Zermalmen (etwas) to paſh, or ſquaſh, a thing; to bruiſe it ſmall; to cruſh it to piece-meal. Die ſpeiſe, ſo man iſſet, mit den zähnen fein zermalmen, to chew your meat ſmall with your grinders.

Zermalmung (die) paſhing, ſquaſhing, grinding.

Zermartern, zerquälen, zerpeinigen oder zerplagen (ſich mit ſorgen) to do nothing but grieve; to conſume away with grief; to grieve your ſelf to death. Der menſch zermartert mich wohl, this fellow clogs, vexes, pains, tires, plagues, preſſes, troubles, torments, diſquiets or importunes, me deſperately; he is deadly preſſing, or importunate, with me; he is mighty troubleſom, or a great plague, to me; he tires my heart out; he tears me to pieces. Ein pferd zermartern, to founder a horſe.

Zernaget oder umnaget iſt (was) what is gnawed, or nibbled, about.

Zernichtbar, ſ. zernichtung.

Zernichten, to annihilable &c. ſ. vernichten.

Zernichtung (die) annihilation, annihilating, ſ. vernichtung. Der zernichtung unterworfen, zernichtbar, annihilable.

Zero, die null, zero.

Zerpeinigen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerpeitſchen (ſich) wie die mönche zuweilen thun, daß das blut darnach gehet, to diſcipline your ſelf very hard, as monks ſometimes do; to whip, jerk, ſcourge or laſh, your ſelf till the bloud comes.

Zerplagen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerplazzen, zerſpringen (mit einem knall) to clack, craſh or ſnap, and break a pieces.

Zerprügeln (einen gräulich) to beat, ſquab, ſquelch, treſh, cane, baſt, cudgel or ſtrike, one grievouſly; to thunder him about; to beat him to baſh, pieces or mummy, ſ. prügeln.

Zerquälen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerquetſchen, zerknirſchen (etwas) ſ. quetſchen und zerknirſchen.

Zerreiben (etwas) to rub ſomething to pieces. Malerfarben fein zerreiben, to grind painting-colours very fine or ſmall. Er hatte ſich die haut zerrieben oder wund gerieben, he had rubbed his ſkin off; he had got his ſkin galled by much rubbing.

Zerreibung (die) grinding, ſ. zermalmung.

Zerreiſſen (1. etwas) to rend, tear or pull, a thing in pieces; to tear it off, to diſcerp, disjoyn, dilacerate, or mangle, it. Sie droheten euch in kleine ſtükke zu zerreiſſen, they threatned to tear you piecemeal, limb-meal, or from limb to limb; they threatned to tear you in pieces. Man zerreiſt viel kleider bei dieſer arbeit, this work makes one to waſt a great deal of clothes. Von wilden thieren zerriſſen werden, to be dilacerated, or rent to pieces, by wild beaſts. Einen miſſethäter mit vier pferden in ſtükke zerreiſſen, to draw and quarter a malefactor; to tear him in pieces with four horſes, pulling ſeveral ways. Ich kans nicht von ihm gethan kriegen, wenn ich mich auch zerriſſe, I can not get him to do it for my hearts-bloud. Die bande zerreiſſen, to break looſe; to break off your chains. Einen brief, eine obligazion ꝛc. zerreiſſen, to rend a bond, a letter &c. Einen zaun zerreiſſen, to diſcerp a hedge; to make a breach in it. Die friedenstraktaten zerreiſſen, to break the conferences, or to break off the treaties, about a peace. 2. Zeug, ſo leicht zerreiſt, ſo man nicht lange tragen kan, ſtuff apt to fret or to tear; ſtuff that wears not long. Ein ſehr oder ganz zerriſſenes kleid, a ſuit worn out, or worn all, to rags, tatters or flitters. Einer, der zerriſſen, zerlumpt oder in zerriſſenen lumpen einhergehet, a ragged man; one raggedly clothed; a tatter-demallion; a man wearing ragged, or tattered, clothes; one whoſe clothes are worn out to tatters, rags or flitters. Zerriſſene ſtrümpfe flikken, to ment ſtockings that are rent.

Zerreiſſung (die) dislacerating, disjoyning, diſmembring, diſcerping, breaking &c.

Zerren oder reiſſen (etwas von einander) to tear a thing aſunder; to rent it. Er zerrete das maul, he drew up his mouth; he did wry his mouth; he made mouths, or faces; he made wry faces, or a wry mouth. Einen beim mantel, ohren ꝛc. zerren, ſ. ziehen.

Zerrichtes maul (ein) a wry mouth.

Zerrinnen, zergehen, zerflieſſen, to diſſolve, melt or liquefy; to melt away; to run to decay, or to nought; to be waſted or deſtroyed. Sein gütlein wird bald zerrinnen, his little eſtate will ſoon diſperſe, melt away, become ſpent, be laviſhed away, be deſtroyed, or get ſtrop and waſte. Uibel gewonnen, übel zerronnen, ill gotten, ill ſpent.

Zerrung (die) teazing, ſ. zerren.

Zerrütteln (etwas) ſo ſhake, or rattle, a thing apieces.

Zerrütten, zurütten, zertrennen oder veruneinigen (die gemüter) to diſſettle, disorder, diſtract, rend trouble, diſturb, disunite or divide, the minds; to put them aſunder; to ſet them at odds; to raiſe a diviſion, disuniting, diſturbance or disharmony, among them. Menſchen von zerütteten ſinnen, men of corrupt minds. Der zorn zerrüttet das gemüt, anger rumples, ruffles, diſcompoſes, diſtranquillizes or diſſettles, the mind.

Zerrütter (der) a diſturber, a trouble-feaſt, a make-bate, a disquieter, one that ſets people at variance.

Zerrüttung (die) diſturbance, disuniting, diviſion, disharmony. Eine zerrüttung anrichten, to raiſe a diviſion or diſturbance. Einer, der zerrüttung oder ſpaltung in der kirchen, im regiment ꝛc. anrichtet, ſ. ſpaltung.

Zerſchabt (ſeidenzeug, ſo ſich leicht) ſilk that is apt to fret.

Zerſcheitern (1. etwas) to ſplit, or cleave, a thing; to break it piecemeal, or in pieces. 2. Ein ſchif, ſo auf einer klippe zerſcheitert oder zu grunde gehet, a ſhip ſtriking on a rock and being bruiſed. Ein zerſcheitertes ſchif, a wrack; a ſhip bulged, foundered, wracked, caſt or periſhed; a ſhip that ſtroke on a rock and was bruiſed.

Zerſchellern, zerſchellen, zerſpringen oder berſten, to crack and fly in pieces; to crack.

Zerſchlagen oder zuſchlagen (einen ſehr) to beat, knock or ſtrike, one vehemently. Sie halten wohl haus, er zerſchlägt die krüge, und ſie die töpfe, they are good husbands, he breaks the pots and ſhe the pans. Der hagel hat das korn auf dem felde zerſchlagen, the hail has laid; ledged or lodged, the corn in the fields. Der ſturmwind hat unſern maſtbaum zerſchlagen, the ſtorm has ſprung our maſt. Einem arme und beine zerſchlagen, to break one's arms and legs; to bruiſe him; to beat him black and blew. Pulver zerſchlägt alles, gun-powder is apt to bruiſe any thing. Ich war ſo müde von der arbeit, vom reiten ꝛc. als ob ich zerſchlagen wäre, I was bruiſed all over with fatigue, with riding &c. Die friedenstraktaten haben ſich zerſchlagen, ſie ſind rükgängig worden, the treaties about a peace are broken off; the conferences are broken.

Zerſchlagenheit des herzens (die) contrition; a hearty ſorrowfulneſs for ſins committed.

Zerſchlagung (die) das zerſchlagen, breaking, the ruin or breaking by ſtrikes.

Zerſchmeiſſen oder in ſtükken ſchlagen (etwas) to ſtrike, break, throw, ſmite or caſt, a thing in pieces. Einen greulich zerſchmeiſſen, ſ. zerprügeln. Gottes wort iſt ein hammer, der felſen zerſchmeißt, God's word is a hammer that breaks rocks in pieces.

Zerſchmelzen, 1. zergehen, to melt, liquefy or diſſolve; to melt away, ſ. zerflieſſen, zergehen und zerrinnen. Wie butter zerſchmelzt an der ſonne, as butter melts before the ſun. 2. Etwas zerſchmelzen, es zerſchmelzen laſſen, es zerlaſſen, to melt, try, liquefy or diſſolve, ſomething, ſ. zerlaſſen. Er hat ſein haab und gut ſchon zerſchmolzen, he has made havock of his eſtate; he made it ſtrip and waſt; he ſquandered, or laviſhed, it away. Zerſchmolzenes wachs, molten wax.

Zerſchmettern (etwas) to ſquash, pash, bruiſe or cruſh, a thing, ſ. zerknirſchen, zermalmen und zerſchmeiſſen. Vom wetter zerſchmettert, weather-beaten or thunder-ſtruck.

Zerſchmetterung (die) cruſhing.

Zerſchmolzener ſchnee, ſnow molten, ſ. zerſchmelzen

Zerſchneiden oder in ſtükke zerſchneiden (etwas) to cut ſomething in ſunder or in pieces; to ſhred, or mangle, it. Die ſpeiſe zerſchneiden, ſ. zerlegen. Es war in kleine ſtükke zerſchnitten, it was cut into ſmall ſnips.

Zerſchneidung (die) cutting in pieces. Die zerſchneidung eines kapauns ꝛc. carving, diſſecation.

Zerſchreiet (ein kind, das ſich ſehr) a child apt to cry himſelf to death. Er zerſchreiet ſich auf der kanzel, als ob ꝛc. he cries out, or ſqueaks out, on the pulpit, as if &c.

Zerſchüttelt (dieſe kutſche hat mich gewaltig) this coach has given me deadly joults or jougs; it rattled, ſhaked or toſſed, me grievously.

Zerſezzen (chemiſch) to diſſolve, decompound, deſtruct.

Zerſezzung (die chemiſche) decompounding, deſtruction, chemical analyſe; diſſolution in elementar particles.

Zerſieden, ſ. zerkochen.

Zerſpalten oder von einander ſpalten (etwas) to ſplit, ſlit or cleave, ſomething aſunder, in ſunder, in two or in pieces, ſ. ſpalten. Die menge zerſpaltete ſich, the multitude was divided. Was ſich zerſpaltet, wie holz und ſteine thun, what ſplits, ſlits, cleaves, rends, cracks or rives, aſunder, as wood and ſtones do.

Zerſpaltung (die) ſplitting, cleaving.

Zerſprengen (einen felſen mit pulver) to ſpring a rock with gun-powder.

Zerſpringen, to crack, craſh or ſnap; to ſpring in two; to ſly in pieces. Es iſt, als ob mir der kopf zerſpringen wollte, my head is ready to ſplit in two.

Zerſtampfen oder zerſtoſſen (etwas in einem mörſer) to ſtamp, pound, bray, beat or bruiſe, ſomething ſmall in a mortar; to beat it to powder.

Zerſtäuben oder zerſtieben, ſ. verſtieben.

Zerſtechen (etwas) pierce ſomething.

Zerſteigen müſſen (ſich genug) to be bruiſed over with climbing.

Zerſtieben, ſ. verſtieben.

Zerſtören (etwas) ſ. verſtören.

Zerſtörer (der) verwüſter, a deſtroyer.

Zerſtörung (die) ſ. verſtörung.

Zerſtoſſen oder zuſtoſſen, ſ. zerſtampfen, zerſcheitern. Grob zerſtoſſener pfeffer, pepper bruiſed.

Zerſtreuen (ſich worüber) to contend, conteſt, ſtrive or debate, eagerly for a thing.

Zerſtreuen (etwas) to dispell &c. ſ. verſtreuen. Zerſtreuet liegen, to lie about; to lie ſcamblingly.

Zerſtreuung der jüdiſchen nazion (die) the diſperſion of the Jewiſh nation.

Zerſtriegeln oder müde ſtriegeln (ſich an einem pferde) to weaty your ſelf with currying a horſe.

Zerſtükken oder zerſtükeln (etwas) 1. es zu ſtükken machen, to piece a thing that is whole, to put it apieces or in pieces; to make it all to piece. 2. Ein ſehr zerſtükter oder aus vielen ſtükken zuſammengeſezter pelzrok, a lining of a coat with furr abundandly pieced, or patched.

Zerſtümmeln (einen oder etwas) ſ. verſtümmeln. to maim, to dismember a thing. Einer, der an füſſen zerſtümmelt iſt, a limping man; one that is broken-ſooted, or is maimed in his legs. An händen zerſtümmelt, broken-handed. Er redet zerſtümmelt engliſch, he ſpeaks broken Engliſh. Ein vorſchneider, der die ſpeiſe verſtümmelt, a carver that mangles a joynt of meat.

Zerſtümmelung (die) mutilation, maiming, curtailing, dismembering.

Zerſuchen (ſich über etwas) to be bruiſed over with ſeeking for a thing.

Zertheilen (etwas) to part, divide, ſever, diſſever or ſeparate, a thing; to put it a ſunder, in ſunder, a pieces, in pieces, to pieces or into pieces. Was zertheilt werden kan, what is diviſible. Durch den ſtrom ſind dieſe beiden länder von einander zertheilet, them two provinces are diſſevered by that river. Ein arzeneimittel, das geſchwulſt zertheilet, a diſcuſſive remedy; a remedy ſerving to disſolve, diſſipate or remove, a ſwelling. Eine geſchwulſt, die ſchon anfängt ſich zu zertheilen, a ſwelling that diſſolves. Sie haben ſich in drei partheien zertheilet, they have divided themſelves into three bodies.

Zertheilung (die) diviſion, dividing, diſſevering, diſſolving, ſ. zertheilen.

Zertifikat (das) certificate.

Zertifiziren, to certify.

Zertreiben (etwas) es aus einander treiben, to diſſipate, diſſever, diſſolve, disjoyn, diſcerp, ſcatter, ſcamble or part, a thing. Eine arzenei, ſo die zähe feuchtigkeiten, eine geſchwulſt ꝛc. zertreibet, ſ. vertreiben, zertheilen. Der wind zertreibet die wolken, the wind diſſipates, or ſcatters, the clouds.

Zertrennen (etwas) to ſever, diſſever, ſeparate, disjoyn, disjoynt, diſmember, cantle out or divide a thing, to part it aſunder, or in ſunder. Eine nat zertrennen, to rip, rip up, or unſow, a ſeam. Eine heirath zertrennen, to break off, or diſſolve, a mariage. Das parlament zertrennen, to diſſolve the Parliament. Eine landſchaft zertrennen, verſchiedenen herren ein theil davon einräumen, to cantle out, disjoynt, diſmember or divide, an eſtate. Beider freundſchaft iſt zertrennet, they are ſalln out; they have broken with one another. Dieſe freundſchaft wird ſich bald zertrennen, they will ſoon become diſunited; will ſoon fall out; will ſoon break together. Eine zertrennete ehe, a divorced wedlock. Eine zertrennete verſammlung, a diſturbed, ſcattered, diſſipated, broken or interrupted, meeting. Die feindliche armee zertrennen, to rout, overthrow or defeat, the enemy's army. Zertrennet es nicht, let it undiſſolved, or undiſſevered.

Zertrennlich iſt (was) what is ſeparable, ſeverable, diſſoluble or diviſible; what is apt to be ſeparated, parted, ſevered, diſſevered, disjoyned, disjoynted, diſmembred, cantled out, diſſolved or diſſipated.

Zertrennlichkeit (die) ſeparability; aptneſs to be ſeparated or diſſolved.

Zertrennung (die) ſeparation, ſevering, diſſevering, disjoyning, disjunction, diſſolution, breaking off, interruption. Eine zertrennung der ehe, a diſſolution of marriage; a divorce. Die zertrennung einer armee, the defeat, overthrow or routing, of an army; its being put into diſorder.

Zertreten (etwas) es mit füſſen zertreten, to tread, or trample, upon a thing; to tread it; to tread it down; to tread, trample or bruiſe, it under foot, or under your feet. Er drohete ſeinen feind zu zertreten, he threatned to trample upon his enemy. Das volk zertrat ſich beinahe vor groſſem gedränge, people would crowd one to death. Was an den weg fällt, das wird zertreten, what falls by the ways ſide, is troden under foot.

Zertreter (der) a deſtroyer or treader; he that bruiſes, or tramples, a thing under foot.

Zertretung (die) treading, trampling or bruiſing, a thing under foot.

Zertrümmern (etwas) ſ. zerſcheitern, zerſchlagen.

Zertrümmerung (die) ſ. zerſchlagung.

Zerwaſchen (1. ſpizzen, neſſeltuch ꝛc.) to waſt lace, muſſelin &c. with unhandſom waſhing. 2. Sich zerwaſchen oder zerplaudern, to prattle exceedingly.

Zerweinen (ſich) to ſhed abundance of tears, or a flood of tears; to melt, or diſſolve, in tears.

Zerwülen (einen akker) wie die ſchweine thun, to root- or rout, in a field, as ſwine do. Ein von ſchweinen zerwülter garten, a garden made a great waſt in by ſwine.

Zerzaſert (zeug, ſo ſich) cloth, or ſtuff, that frays or frets.

Zerzerren (etwas) to tear, or rend, a thing; to tear it off; to tear it aſunder, or in ſunder; to tear, or pull, it in pieces. Etwas zerzerretes, a tearing; a thing torn.

Zeſt (der) der venusgürtel, ceſt or ceſtus.

Zeſur in verſen (die) ceſure.

Zeter und mordio ſchreien, to cry murder.

Zetergeſchrei (das) a cry of murder.

Zettel oder zedul (der) a note, cedule, ſchedule or bill; a roll, or ſcroll, of paper. Ein kleiner zettel, ein zettelchen, a billet, or ticket; a ſmall note. Ein küchenzettel bei hoſe, a bill of fare. Ein zettel auf einem ſak, einer ſchachtel, an einem glaſe, einem kruge ꝛc. a ticket, or note, put on a bag, box, glaſs, crock &c. to know what is contained in it by. Ein zettel zum zeichen, daß man bezahlet habe, und eingelaſſen werden muß, a ticket, or note, to be let in, or to be admitted, ſomewhere. Ein leichenzettel, a funeral ticket. Ein zollzettel, a cocket. Ein freizettel, a cocket to paſs free, or without paying of any cuſtom. Ein thorzettel, a paſsport; a cocket to be delivered at the gate of a town for to paſs. Ich will euch einen zettel ſchreiben, I 'll give you a bill under my hand; I ſkall write you a note. Ich habe ihn mit auf meinem zettel oder regiſter, he is one of the men named in my note, liſt, catalogue, regiſter, roll or ſcroll; his name is alſo upon my record; his name is alſo recorded in my roll. Ich will ihn mit auf meinen zettel ſezzen, I ſhall put him upon record; I ſhall enter him into my liſt or regiſter. Er las es von ſeinem zettel her, he read it out of his record. Den ſoldaten zettel austheilen, wo ein jeder ſein quartier haben ſoll, to billet your ſoldiers; to quarter them by way of billets. Ein zettel an einem hauſe, darin zimmer zu vermieten ſind, a note before a houſe of rooms to be let within. Ein anweiſungszettel, eine aßignazion, an aſſignment. Ein wechſelzettel, ein wechſelbrief, a bill of exchange. Ein beichtzettel, ſhrift, a token, to witneſs confeſſion made. Ein denkzettel, a memorial, memorandum, remembrancer or remembrance-note; a note for ſomething to be remembred. Ein zettel in einer lotterie, ein loszettel, a lottery-ticket. Ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lottery. Ein zauberzettel, a magical note to ſerve for an amulet. Der zettel auf einem webeſtul, a weaver 's warp. Der zettel iſt leinen, und der eintrag ſeiden, the warp is of linnen, and the woof of ſilk.

Zettelchen oder zettelein (das) a billet or ticket; a ſmall note. Es diente wohl ein zettelchen dabei zu ſeyn, it would be fit to have a ſmall note joyned with it.

Zetteln, verzetteln, to ſpill, ſ. verlieren, verſchütten.

Zettelſchreiber auf dem zoll (der) a writer of cockets in the cuſtom-houſe.

Zeug (das) 1. wovon man etwas machet, ſtuff. Zeug zum kleide, ſtuff for a garment. Seidenzeug, ſilk, or ſilk-ſtuff. Ein rok von ſeidenzeug, a ſilk-gown; a ſilk-petticoat. Baumwollenes zeug, calico; cloth made of cotton in Eaſt-India. Leinenes zeug, leinen geräthe, linnen, or linnen clothes. Schwarzes zeug, ſchmuziges zeug, wäſche, foul linnen. Weißzeug, gewaſchenes zeug, clean linnen. Ein ausruf von leinen- wollen- und allerhand zeug in die haushaltung, a port-ſale of linnen and woolen and many other hous-hold-ſtuff. Halbleinenes und halb-wollenes zeug, linſy-woolſy; ſtuff made of thread and wool intermixed. Geblümtes zeug, tiſſue-cloth. Zeug wirken, weben oder machen, to work, weave, make, fabricate or manufacture, cloth or ſtuff. Gewäſſertes zeug, watered ſtuff. Seidenzeug, da die elle drei heller gilt, farthing-ſatin. Lumpenzeug, elendes zeug, paltry ſtuff; pitiful ſtuff; trumpery; traſh. Gutes, ſtarkes und dauerhaftes zeug, wearable ſtuff; cloth that wears very well, or that will do a great deal of ſervice. Dieſes zeug iſt dauerhafter als jenes, this ſtuff will wear cut the other. Es gehört viel zeug dazu, it requires a great deal of ſtuff. Es war allerhand zeug untereinander, it was a mixture of odd ſtuff. Er ſchmieret einen haufen zeuges dahin, he writes a great deal of odd ſtuff. Habt ihr wol je ſolch liederliches zeug geleſen? did you ever read ſuch paltry ſtuff? Ich habe dergleichen zeug mein lebtag nicht geſehen, I never ſaw ſuch ſtuff in my life. Es iſt fürwahr lächerliches zeug, there is ſtuff indeed to laugh at; 't is non-ſenſe, non-ſenſical ſtuff, an empty clench, a ſilly pun; a fooliſh conceit, an impertinence. Das zeug ſchmekt ja wunderlich, what naſty ſtuff is this. Das zeug ſchmekt gut, koſtets nur, 't is pure ſtuff, taſte it. 2. Werkzeug, zeug, womit man etwas machet, tools, implements or inſtruments; things to work withal. Allerhand zeug von hausgeräthe, hous-hold-ſtuff; hous-hold-implements; the implements, or furniture, of a houſe. Er hat köſtliches zeug in ſeinem hauſe, ſein haus iſt köſtlich ausſtaffiret, his houſe is finely furniſhed; it has a coſtly furniture. Kriegszeug, kriegsgeräthſchaft, implements of war. Meiſter, habt ihr all euer zeug oder werkzeug bei euch? maſter, have you all your trade, tools, implements or inſtruments, about you? Mit ſcharfem zeuge läßt ſichs nicht ſpielen, there is no fooling with edge-tools, or with cutting tools. Zeug, womit die kinder ſpielen, toys, bawbles, play-things or play-games, for children. Pferdezeug, horſe-harneſs, trappings, a horſe's gears. Einer frau nachtzeug, kämmzeug, kopfzeug 2c. a woman's night-gear, night-rail, toilet, combing-cloth, head-gear &c. Barbierzeug, ſhaving-tools. Schreinerzeug, a joiner's tools.

Zeuge (der) a witneſs, evidence or deponent. Zeugen bringen, to bring in evidence. Habt ihr zeugen? have you a teſtimony, witneſs or evidence? Er iſt mein beſter zeuge, he is my beſt evidence. Ein unverwerflicher zeuge, an unexceptionable, or uncontrolable, witneſs. Ein zeuge, der es mit ſeinen augen geſehen hat, an eye-witneſs. Ein zeuge, der es nur von hörſagen weiß, an ear-witneſs; a witneſs only from hearſay. Ein gedingter falſcher zeuge, a knight of the poſt, a falſe witneſs, a hired witneſs. Ein geſchworner, beſchworner oder beeidigter zeuge, a ſworn witneſs. Die zeugen ſchwören laſſen, abhören, nochmals verhören, gegen einander ſtellen 2c. to ſwear, hear, hear again, confront &c. the witneſſes or deponents. Was die zeugen ausgeſagt haben, what the witneſſes depoſed; what evidence the deponents gave as witneſſes. Zeuge wider jemand ſeyn, to come in as a witneſs, or evidence, againſt one. Der hauptzeuge, the chief deponent. Die zeugen ſtimmen mit einander nicht überein, the deponents are not all of a tale; their depoſition does disagree with one another. Ich rede die wahrheit, deſſen iſt Gott mein zeuge, God knows I ſpeak the truth. Ich rufe oder nehme Gott zum zeugen, I call, or take, God to witneſs. Ich rufe himmel und erde zum zeugen wider euch, I call heaven and earth to record againſt you. Das gewiſſen iſt tauſend zeugen, conſcience is thouſand witneſſes. Eines kindes taufzeuge ſeyn, ſein pate ſeyn, to be witneſs to a child. Ein blutzeuge, ein märtirer, a martyr. Einer von den ſieben zeugen, die ein teſtament-beſiegelt haben, one of the ſeven witneſſes that ſealed a will.

Zeugeglieder (die) the genitals, the genital members, the privy parts.

Zeugemutter (eine gute) a good breeder or procreatrix; a teeming woman; a woman that brings forth many children.

Zeugen, 1. zeugniß ablegen, ein zeuge ſeyn, to witneſs; teſtify or depoſe; to bear record; to bear witneſs; to come in as a witneſs or evidence, to be a teſtimony, witneſs, evidence or deponent; to give evidence as a witneſs. Zeugete er für oder gegen euch? was it on your ſide or againſt you, that he bore witneſs? Ein weib kan vor gericht nicht zeugen, kan nicht zeuge ſeyn, a woman can not teſtify in law; the law admits of no woman for teſtimony. 2. Kinder zeugen, to beget, breed, ingender or generate, children. Eine mutter die viel kinder gezeuget hat, zur welt geboren hat, a woman that brought forth, bred, got, bare, teemed, has bred, has got, has born, or has teemed, many children. Er hat einen ſohn und eine tochter mit ſeiner erſten frau gezeuget oder erzeuget, he got, begat, procreated, ingendred, or he has begotten, a ſon and a daughter, with his firſt wife. Das kinderzeugen, the breeding, procreation, generation, procreating, generating, engendring, ingendring, teeming or begetting, of children. Die kraft oder das vermögen, kinder zu zeugen, die zeugungsfähigkeit, the teeming, breeding or generative, faculty. Einer, der kinder zeuget, the begetter, generator, procreator or propagator. Eine, die kinder zeuget, the breeder or procreatrix. Bäume, junge ſechſer 2c. zeugen, zielen oder fortpflanzen, to nurſe, beget, ſet, plant or propagate, trees, young vines &c. Kanarienvögel zeugen, eine kanarienvögelzucht haben, to breed, or nurſe, canary-birds; to keep a breed of them. Eine art, die viel junge zeuget, die ſich ſtark mehret, a kind that breeds, or multiplies, exceedingly. Kan das auch wol was gutes zeugen oder hervorbringen? will that beget, breed, cauſe or produce, any good? will there any good accrew by it?

Zeugeneid (der) the oath tendered, or given, to witneſſes; the oath witneſſes are to take; the oath witneſſes are ſworn to.

Zeugenverhör (die) the hearing, examination or interrogation, of witneſſes.

Zeughaus (das) das arſenal, the arſenal; or armoury; a magazin, or ſtore-houſe, of arms, ordnance or guns; a houſe wherein artillery is laid up.

Zeugknecht oder zeugwärter (der) an artillery-man; an adjutant, or waiter, of the arſenal, an armory-keeper.

Zeugmacher (der) a ſerge-worker; a manufacturer of ſtuff.

Zeugmeiſter (der) the keeper of the arſenal; the artillery-maſter. Ein feldzeugmeiſter, the maſter of the artillery in an army.

Zeugniß (das) a teſtimony, witneſs or evidence. Dieſes iſt ja ein klares zeugniß oder ein klarer beweis, daß 2c. this is tho' a clear teſtimony, witneſs, evidence, proof, ſign, token, mark, argument or conviction, that &c. Augenſchein iſt aller welt zeugniß, ſeeing is believing. Er hat ein gutes zeugniß, he is a man of good report, teſtimony, relation or account. Er giebt ihm ein gutes zeugniß, he reports well of him. Er gab ihm kein gutes zeugniß, he reported ill of him. Deſſen kan ich ihm zeugniß geben, that can I report, witneſs, teſtify, averr, verify, certify, or atteſt, of him; of that I can bear him record, or witneſs; of that I can be his evidence. Ein zeugniß, ſo vor gericht abgeleget wird, a depoſition; an evidence given as witneſs in law. Ein falſches zeugniß vorbringen, to give in falſe evidence. Ein ſchriftliches zeugniß, a teſtimonial, certificate or atteſtation; a teſtimony ſet down in writing. Zum zeugniß deſſen habe ich dieſes eigenhändig unterſchrieben, in witneſs, or in teſtimony, whereof I have ſet my hand to this writting. Ihr müßt mir darüber ein mit notarien und zeugen beglaubtes zeugniß ſchikken, you muſt ſend me a Notarial certificate, affidavit, verification, averment, atteſtation or record, about it. Ein originalzeugniß oder zeugnißbrief, authentick teſtimony, an original record. Ein obrigkeitliches zeugniß, a certificate from the Magiſtrate of a town. Man findet zeugniß davon in den geſchichtbüchern, 't is upon record; the records of time ſpeak it; you find it recorded in hiſtorical books. Ich verlaſſe mich auf das zeugniß meines guten gewiſſens, I truſt in the good witneſs, or teſtimony, of my conſcience. Er gab ſonderbare zeugniſſe ſeiner dankbarkeit, he gave ſingular evidences of his gratitude.

Zeugnißbriefe (die) teſtimonials, ſ. v. Die zeugnißbriefe, womit ein geſandter abgefertiget und wieder zurük abgefertiget wird, the credentials and recredentials of an Envoy; his letters of credence and recredence.

Zeugſchmid (der) an armourer; a harneſs-maker.

Zeugſchrift (die) ein ſchriftliches zeugniß, ſ. zeugniß.

Zeugung (die) das zeugen, 1. das kinderzeugen, ſ. zeugen. Die zeugung oder fortpflanzung, propagation, multiplying. 2. Die ablegung eines zeugniſſes, teſtification, teſtifying, verification, verifying, certifying, averring, witneſſing, evidencing, depoſing or depoſition.

Zeugungsfähigkeit (die) ſ. zeugen.

Zeugungsglieder, zeugungstheile (die) ſ. zeugeglieder.

Zeugweber, zeugwirker, zeugmacher (der) a clothier, weaver, cloth-worker, ſerge-worker; a manufacturer of ſtuff.

Zibeben oder roſinen, raiſins, Malaga-raiſins of the ſun.

Zibele oder zybele und cybele, die göttermutter, die göttliche großmutter, cybele.

Zibet (der) eine wohlriechende ſpezerei, civet.

Zibetgeruch (der) a ſweet [illegible]t of civet.

Zibetkazze (die) a civet-[illegible].

Zider (der) der apfelmoſt, cider.

Zieche oder züche (die) der überzug eines bettes, polſters, ohren- oder hauptküſſens, the tick of a bed, quilt or pillow. Sortirte Neiſſer ziechen oder bettbüren, bed-ticks made at Neiſs in Sileſia aſſorted, viz. the one half of them ordinary and the other half fine ones. Feine breßlauer ziechen, fine bed-ticks made at Breſslaw. Eine weiſſe zieche über ein kopfküſſen, a pillow-bear; a lining over a pillow.

Ziechelein (das) a little tick.

Ziege oder zikke (die) a goat; a ſhe-goat. Eine junge ziege, ſ. ziegelein. Eine wilde ziege, a wild goat, a roe, a ſhe-cheveril, a ſhamoy. Eine Arabiſche wilde ziege, an antilope or gazel. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Männlein, weiblein und junge von wilden ziegen, the buck, the heifer and the kid of wild goats. Ein ort, wo wilde ziegen graſen, a browzing-place of cheverils.

Ziegel (der) ein im ziegelofen gebakkener ſtein, a tile. Ziegel ſtreichen, ſezzen oder machen, to mould tiles. Ziegel brennen, to bake tiles in a kiln. Wolgebrannte ziegel, tiles annealed or well baked. Ein brand ziegel, a whole baking of tiles, as much of tiles as are backed at once. Ein dach mit ziegeln dekken, to tile a roof; to cover it with tiles. Dachziegeln oder dachſteine, roof-tiles. Breite, flache oder platte ziegel, flat tiles. Holziegel, pfannenziegel, hollow tiles, or pan-tiles. Kehlziegel, guttur-tiles. Falzziegel, ledge-tiles. Firſt- oder forſtziegel, die oberſten dachziegel, preisziegel, ortziegel, ridge-tiles, top-tiles, corner-tiles. Glaſirte dachziegeln, annealed, or glazed, tiles. Eine reihe ziegeln auf dem dache, a row, courſe, lay or bed, of tiles on a roof. Mauerziegeln, mauerſteine, bricks. Flurziegeln, eſtrichſteine, ſquare tiles, to pave rooms with.

Ziegelbrenner oder ziegler (der) a tile-maker, a tiler; a brick-maker.

Ziegelbrennerei (die) 1. ſ. ziegelofen; 2. tilemaking.

Ziegeldach (das) a tile-roof, a roof covered with tiles, a tiled roof.

Ziegeldekker (der) a brick-layer, a tiler, he that covers roofs with tiles. Das ziegeldekken, tiling.

Ziegelein oder ziklein (das) 1. eine junge ziege, a kid, a doe-kid, a ſhuriot, the young of a goat, a little goat, a young ſhe-goat. 2. Ein ziegenböklein, a kid, a buck-kid, a young he-goat, a cheveril.

Ziegeler (der) ſ. ziegelbrenner.

Ziegelerde (die) der ziegelleimen, tilers-earth, loam to make tiles of.

Ziegelfarben iſt (was) what is brick-coloured, or tile-coloured.

Ziegelhütte oder ziegelſcheune (die) a tilers hut, a tile-kiln, a brick-kiln.

Ziegellatten auf dem dache, lathes that bear the tiles of a roof.

Ziegelmauer oder ziegelwand (die) a brick wall.

Ziegelmehl (das) brick-meal; bricks ſtamped to powder.

Ziegelofen (der) a brick-kiln to tile-kiln.

Ziegelſcheune (die) ſ. ziegelhütte.

Ziegelſtein oder mauerſtein (der) a brick.

Ziegelſteinöl (das) brick-oil, oil drawn out of bricks.

Ziegelſtreicher (der) a tiler, or tile-maker; he that moulds tiles or bricks.

Ziegelſtükchen, ziegelſteinchen oder ziegelſchrot, rubble, or rubbiſh, of bruiſed bricks or tiles; ſhards of tiles; tile-ſhards.

Ziegelwand (die) a brick-wall.

Ziegenart iſt (was) what is goatiſh.

Ziegenbart (der) a goat's beard.

Ziegenbok (der) a goat, he-goat, buck-goat; the male of goats. Ein verſchnittener ziegenbok, a guelded goat. Ein wilder ziegenbok, a wild he-goat, a roe-buck.

Ziegenböklein oder ziegenbökchen (das) ſ. ziegelein.

Ziegenbutter (die) butter made of goat-milk.

Ziegenfell (das) a goats-ſkin. Unter den ziegenfellen, ſo aus Norwegen kommen, ſind die von den bökken viel beſſer, als die von den ziegen, of Norway-goat-ſkins thoſe of the buck are much better than thoſe of the heifer. Zarte ziegenfelle aus der Schweiz, aus Frankreich, Spanien und Italien, kit-ſkins of Switzerland, France, Spain and Italy. Bereitete ziegenfelle aus der Türkei, rothes und gelbes korduanleder, ſaffian, red and yellow corduants from Turky, ſ. ziegenleder.

Ziegenfleiſch (junges) kids-fleſh.

Ziegenfuß (der) 1. ein eiſerner hebebaum mit einer geſpaltenen klaue, an iron leaver with a cleft; a goat-footed iron bar to liſt up things with; 2. eines zimmermanns, a carpenter's crab.

Ziegenfüßig iſt (was) what is goat-footed.

Ziegengeſtank (der) a goatiſh ſtink.

Ziegenhaar (das) aus der Türkei, Turkey-goats-hair.

Ziegenhärnes zeug, barracan; a courſe ſort of camlet.

Ziegenhirt (der) a goats-herd.

Ziegenhorn (das) a goats-horn.

Ziegenkäſe (der) a goat-milk-cheeſe.

Ziegenkettel (der) ſ ziegenlorbeeren.

Ziegenklee (das kraut) geisblatt, ſ. geisklee.

Ziegenleder (das) goat-ſkins, kid-leather, cheveril leather, ſhamoy-leather or ſhamoy, ſ. ziegenfell.

Ziegenlederne handſchuh, kid-gloves, ſhamoy-leather-gloves.

Ziegenlorbeeren, goats-dung, goats-crottels.

Ziegenmelker (der) a goat-milker.

Ziegenmilch (die) goat-milk.

Ziegenſtall (der) a goats-coat.

Zieglein (das) ſ. ziegelein.

Ziegler (der) ſ. ziegelbrenner.

Ziehbank eines dratziehers (die) a wire-drawer's bench.

Ziehbar oder dehnbar ſeyn, to be ductile or malleable.

Ziehbarkeit (die) die dehnbarkeit, ductility.

Ziehbengel (der) the ſwipe, the draw-beam.

Ziehbrükke oder zugbrükke (die) a draw-bridge.

Ziehbrunn (der) a well. Aus einem ziehbrunn waſſer ſchöpfen, to draw water out of a well.

Ziehen (1. etwas) to draw, pull, lug, pluck or tug, ſomething. Er zog oder zerrete mich beim mantel, he pulled me by the cloak. Einen bei den ohren ziehen oder zerren, to horſe pluck one's ears; to pull him by the ears; to lug him; to give him a lug. Einen ziemlich hart bei der naſe ziehen, to tweak one by the noſe; to pull him hard by the noſe. Zieht euch nur ſelber bei der naſe, do but ſweep before your own door. Sie hatten ihn greulich bei der naſe gezogen, ſie hatten ihn betrogen, they had deadly tweaked, gulled, bubbled or cheated, him; they had wiped his noſe. Damit werdet ihr euch den tod, lauter unglük ꝛc. auf oder über den hals ziehen, therewith will you catch your death; will you bring, or pull, miſchief on, or upon, your own head &c. Einen bei den haaren aus dem bette ziehen, to towze, rowze, pull or tug, one by the hair out of the bed. Es war eine weitgeholete und gleichſam bei den haaren herbeigezogene gleichnißrede, it was a far fetched and forced ſimilitude. Er zog die ſchultern, er wollte zu verſtehen geben, man müßte gedult haben, he ſhrugged, ſhrugged up or ſhrunk up, the ſhoulders. Er hat wege und mittel gefunden, den kopf aus der ſchlinge zu ziehen, he found ways to ſlip his neck out of the collar, to disintangle himſelf, to get out of the trouble, or to get rid from it. Einem die haut über die ohren ziehen, to ſtrip, or ſkin, one. Sich etwas zu gemüte ziehen, to take a thing to heart; to take it on heavily. Etwas auf die lange bank ziehen, to draw out or ſpin out, the time of doing a thing; to prolong, protract, procraſtinate or delay, it; to draw, hale, drag or drill, it out; to make it to linger; to make it a lingering buſineſs. Er ſucht nur mit guten worten mich an ſich zu ziehen, he does his utmoſt, to draw me in by fair words; to wheedle, allure, attract, entice or beſpeak, me to ſide with him; to win, engage or ingage, me on his ſide. Der richter war durch geſchenke von meinem gegentheil auf ſeine ſeite gezogen, the judge was practiſed upon by my adverſary; he was bribed, or corrupted, by gifts of him. Zettel und brieflein auf einen faden ziehen, to file up notes and tickets. Alles, was aufs ſpiel geſezzet iſt, an ſich ziehen, to ſweep ſtakes at play. Kinder, die das hälmlein ziehen, oder das hälmlein ſpielen, children that are drawing cuts. Zwei, die einander in den haaren liegen, von einander ziehen, to part the fray of two that are cuffing one another; to put them aſunder; to rid them of one another. Der geſchmolzene ſchnee zieht ſich in die erde, und macht ſie ziemlich feuchte, the diſſolved ſnow does drench and ſoak the ground. Waſſer aus einem brunnen in die höhe ziehen, to draw up water out of a well. Ein ſchiflein einen ſtrom hinauf mit einem ſeile ziehen, to hale, drag, tug or wrap, a barge the river up with a halſer, hawſer, warpe, rope or winches. Er wolte den degen ziehen, oder von leder ziehen, he was to draw, or to whip out, his ſword. Er zog ſeinen degen aus der ſcheide, he drew his ſword out of the ſcabbard. Den hut ziehen, abziehen oder abnehmen, ſ. abnehmen. 2. Er zieht ſeine worte gräulich lang, wenn er redet, he is a draw-latch; he draws out his words; he is very long-winded in his ſpeech; he ſpeaks dreamingly. Ein ſpizbube, der den leuten geld aus dem ſchiebſak zieht, a pick-pocket, that pulls, or lugs, money out of people's pockets. Er zog ſeinen ring vom finger, he pulled the ring off of his finger. Einen braten vom ſpieß ziehen, to take a piece of roaſt meat off the ſpit. Einen wechſel ziehen, geld empfangen und darüber einen wechſelbrief von ſich geben, auf welchen ſolches anderswo wieder bezahlet werden ſoll, to draw, or paſs, a bill of exchange. Einen ins gefängniß ziehen, to drag one to priſon. Einen aus dem gefängniß ziehen, to get one out of priſon; to get, or bring, him off it; to free, rid or deliver, him from it. Ein paar leinene hoſen, die man unter ſeine rechte hoſen ziehet, unterhoſen, a pair of drawers, to wear under your breeches. Es iſt eine ſache, davon oder daraus ihr keinen nuzzen ziehen werdet, 't will be a matter of no profit to you; you ſhall get nothing by it; you ſhall reap, draw, or receive, no advantage from it, or by it; it will do [illegible] no good, or no good will accrew to you thereby. [illegible]r nuzzen, den ich jährlich von meinem landgut ziehe, beträgt kaum zwei hundert thaler, I make hardly two hundred dollars a year of my eſtate; my eſtate yields me hardly ſo much a year; the yearly incomes, or revenues, of my eaſtate amount hardly to ſo much. Mit einem linial eine linie ziehen, to draw a linie with a ruler. Gold, oder ſilberdrat ziehen, to wire-draw gold or ſilver. Es ſoll aber in keine oder zu keiner folge gezogen werden, but it is never to be alledged, to be made a conſequence of, or to ſerve for a preſident. Das wird viel unweſen nach ſich ziehen, great disorder will ariſe from it. Das los, ſo einer in einer lotterie gezogen oder bekommen hat, the ticket one drew at a lottery. Der magnet ziehet das eiſen an ſich, the load-ſtone attracts iron. Eine farbe, die ſich ins grüne ziehet, a greeniſh colour; a colour inclining to green. Waſſer, womit man eine tinktur aus blumen gezogen hat, water wherewith you drew a tincture from flowers. Er zieht oder ſaugt den unterthanen das mark aus den beinen, he ſucks the very marrow of his ſubjects; he draws their ſubſtance. Ihr ziehet den verſtand dieſes ſpruchs auf eine verkehrte meinung, you wreſt, force or miſinterpret, the ſenſe of this paſſage; you apply it the wrong way. Einen nagel aus der wand ziehen, to pull a nail out of the wall. Die nacht zieht ſich ſchon heran, the night drawns on; night approaches. Wo ihr ſo ſtark ziehet, ſo zieht ihrs in ſtükken, if you pull ſo hard, you ſhall pull it in pieces. Er wolte ſich die ſtiefel nicht von den füſſen ziehen laſſen, he would not be pulled off his boots. Die räuber hatten ihm alles, ſo gar auch das hemd, vom leibe gezogen, the highway-men had ſtript him naked. Saiten auf eine laute ziehen, to ſtring a lute. Perlen auf ſchnüre ziehen, to ſtring pearls, to file them up, to put them on ſtrings or ropes. Ein kraut mit ſamt der wurzel aus der erde ziehen, to pull up, or pluck up, a herb by the very root. Da hatten ſie ihn ins nez gezogen, there they had drawn him in. Er ſoll zu verdienter ſtrafe gezogen werden, he ſhall become puniſhed; his crime ſhall not paſs unpuniſhed. Ein gezogenes rohr, a gun channelled, or chamfered, within. Junge bäume ziehen, ſ. zeugen. In dieſem hauſe bin ich groß gezogen, I am bred, I am brought up, nurſed up or trained, in this houſe. Ein wohl, oder übelgezogener jüngling, a youth well- or ill bred. Ein knabe, der ſich wohl ziehen läßt, a boy apt to be trained up, or brought up, to good manners; a child of good breeding or education; a toward, gentle or tractable, lad. Vieh ziehen, eine viehzucht haben, to breed cattle; to be a breeder of cattle; to keep a breeding of cattle. Einen hund zum jagen ziehen, to bring up, or train up, a dog to hunting. Er hat darum ein ſo junges mädchen zum weibe genommen, daß er ſie recht nach ſeiner hand ziehen kan, he married ſo young a laſs, to bring her up, or train her up, to his own hand, or to uſe her the better to his own ways. 2. Ich will nicht mit an ſolchem narrenſeil ziehen, I will not be ſuch a fool. Am ruder ziehen, rudern, to tug at the oar. Ihr müßt ſtark ziehen, you muſt pull hard. Dieß pflaſter ziehet ſtark, this plaiſter draws mightily. Auf die wacht ziehen, to mount the guard. In den krieg ziehen, to go to the wars. Gen Rom ziehen oder reiſen, to go, travel, journey or voyage, for Rome; to go, or take, a journey thither. In fremde länder ziehen, to travel into foreign countries, ſ. reiſen. Aus der ſtadt ziehen, to break up, or to quit, your living in the town. Aufs land ziehen, to go to live in the country. In ein anderes haus ziehen, to remove; to ſhift your lodging; to go to dwell in an other ho[illegible] Zu einem ziehen wollen, to deſign to lodge with [illegible] to intend to go to live with him. Von einem ziehen, to quit, or leave, one; to part with him. Laßt mich ziehen, give me leave to go; let me go. Uiber meer ziehen, to paſs the ſea; to go beyond ſea. Durch ein land ziehen, to traverſe, or croſs, a country; to paſs through it. Aus einem lande ziehen, to quit, or forſake, a country. Von dannen zogen wir nach England, from thence we removed to England. Von da zogen wir weiter, from that place we moved further, we went on further, or we went n our way further. Haufenweiſe ziehen, to march roop by troop.

Zieheimer an oder bei einem brunn (der) the pitcher o draw water up by in a well.

Zieher (der) a drawer. Der zieher an einer flinte, e tricker of a gun.

Ziehkind (das) ſ. pflegkind.

Ziehmutter oder pflegemutter eines kindes (die) the ſter-mother, or nurſe, of a child.

Ziehnez (das) a drag-net, ſ. zuggarn.

Ziehochs oder zugochs (der) ein ochs, ſo zum ziehen gebraucht wird, a draught-ox, a yoak-ox.

Ziehpferd oder zugpferd (das) a draught-horſe. Geſchirr für ziehpferde, draughts; harneſs for horſes to draw with.

Ziehpflaſter (das) ſ. zugpflaſter.

Ziehſeil (das) der ziehſtrik, ſ. zugſeil.

Ziehung (die) drawing, pulling, lugging, tugging. Die ziehung der kinder, the education, training, training up, nurſing up or bringing up, of children. Eine ziehung junger bäume, a nurſery, ſeed-plot or grove, of trees.

Ziehwerk oder zugwerk (das) 1. allerlei werke und maſchinen, womit etwas gezogen wird, draughts; drawing-engines; any machines to draw a thing with. 2. Das ziehwerk des zugviehes, draughts.

Ziel (das) an aim or ſcope. Ein ziel, wornach man ſchieſſet, a prick, print, mark, white or arm, to ſhoot at. Uiber oder unter das ziel ſchieſſen, das ziel nicht treffen, das ziel verfehlen, to ſhoot above or below the mark; to miſs it; to miſs of it; to do not hit it. Er kan das ziel wohl (übel) treffen, wenn er ſchieſſet, he is a good (bad) marks-man, he ſhoots, or he takes his aim, well (ill.) Im kegelſpiel über das ziel werfen, to overcaſt the jack at bowls. Ich will euch kein maaß oder ziel ſezzen, ich laß euch freie hände, I leave you a free ſcope, or a latitude; I will not bind, ſtint or limit, you. Er hat ſein ziel oder ſeinen zwek weit verfehlet, he grievouſly miſſed of his aim; he was all fruſtrated of it. Das war ſein ziel oder abſehen, this was his end, aim, ſcope, project, deſign, meaning, intent or intention; that did he aim at. Ein ziel oder zahltermin, a term, or a ſet time, for payment. Zu zahlen ziel drei monat, with three moneths allowance to pay. Das ziel der zahlung iſt verfloſſen oder verſtrichen, the time, or term, for payment is expired; the payment is due. Das menſchliche lebensziel, the term of a man's life. Er iſt ein menſch, der maaß und ziel zu halten weiß, der nicht leicht über das ziel ſchreitet, he is no extravagant man; he knows to keep within bounds.

Zielen 1. ein abſehen haben, to aim; to have an aim; to take your aim well. Wornach einer zielet, der da ſchieſſet, what one aims at in ſhooting. Er winket nicht dahin, wo er hin zielet, he looks one way and rows an other. Ich höre wol, wohin oder worauf ihr mit dieſer rede zielet, I know by your diſcourſe, what you aim at, or drive at; I know what your diſcourſe tends to, or alludes to. Das zielte auf das, ſo neulich vorgefallen, this ſaying alluded to, or aimed at, that late ſtory. 2. Kinder, junge pflanzen, bäume ꝛc. zielen oder zeugen, ſ. zeugen.

Zielung (die) das zielen, 1. das abſehen, an aiming at ſomething. Eine zielung auf etwas in einer rede, an alluſion to ſomething in a diſcurſe. 2. Zielung junger bäume ꝛc. ſ ziehung.

Ziemer oder krammetsvogel (der) a thruſh, blackbird or field-fare. Ein ochſenziemer, ſ. ochſenſenne.

Ziemet oder geziemet (wie es ſich) as it is fit, convenient, convenable, due, meet, comely, ſuitable, becoming, beſeeming, ſeemly or decent. Es ziemet einem bettler nicht, ſtolz zu ſeyn oder etwas zu wählen, it does not become a beggar to be proud or to chooſe; beggars muſt not be proud or chooſers. Wie es einem ehrlichen mann ziemet, as it becomes an honeſt man. Es ziemen meinem alter ſolche kurzweil nicht mehr, ſuch diſports do not become, do no more ſute with, or do never more agree with, a man of my age. Er meinte, das wäre keine arbeit, die ihm ziemete, he thought it a diſparagement for him to do that. Es ziemet euch ganz und gar nicht, alſo zu reden, it does not at all become you, it very much misbecomes you or 't is greatly indecent for you, to ſpeak ſo. Es hat euch nicht geziemet, ſo zu reden; es hat ſich nicht geziemet, daß ihr ſo geredet, it did not become you to ſpeak ſo; you acted indecently in ſpeaking ſo.

Ziemender maſſen, geziemender oder gebührender maſſen etwas thun, to do ſomething duly, fitly, comely, ſuitably, conveniently, convenably, ſeemly or decently way or manner. Einem mit ziemender höflichkeit begegnen, ihm alle geziemende ehre erweiſen, to ſhew civility, or a great deal of reſpect, to one; to pay your reſpects to him; to deal with him with due reſpect.

Ziemlich 1. gebürend oder geziemend, ſ. v. Ein ding, das ſeine ziemliche oder geziemende gröſſe, länge, breite ꝛc. hat, a thing of due, fit or convenient, bigneſs, length, wideneſs &c. 2. Eine ziemliche menge, eine ziemliche groſſe menge, eine gute menge, nicht wenig, a great deal, good many, not few, a pretty number, a competent quantity. Er hat eine ziemliche oder zulängliche geſchiklichkeit, dieſes amt zu verwalten, er iſt ziemlich geſchikt darzu, he is a competent man for that employ; he has a ſufficient ability for it; he is competently, duly or ſufficiently, qualified for it. Es hat eine ziemliche gröſſe, es iſt ziemlich groß, es iſt gewiß nicht zu klein, 't is a pretty bigneſs, 't is pretty big, 't is not little indeed. Es hat ſchon ein ziemliches alter erreichet, er iſt ſchon ziemlich alt, he is far gone, well ſtept or well ſtricken, in years; he is pretty old; he is a man of great age; ſhe has already attained to a great age. Die waare iſt noch ſo ziemlich, ſie iſt eben nicht zu tadeln, 't is a commodity of an indifferent, or paſſable, quality. Die waare iſt jezt in ziemlichen preis, in einem preis, der mir wohl anſtehet, that commodity bears now a convenient, ſeaſonable, favorable or fitting, price; 't is now at a convenient rate. Die waare iſt nun ziemlich herunter oder ziemlich wolfeil, that commodity is now pretty cheap, or pretty low; it is to be had, or purchaſed, at a pretty low rate. Ich habe einen ziemlichen vorrath davon, ich habe deren ziemlich viel, I have a pretty ſtore of them; I am pretty well ſtored with them; I have good many of them; I have a great deal of the ſame. Es iſt ſchon ziemlich ſpät, es geht gegen mitternacht, it is late in the night. Wie gehts? ſo ziemlich, ſo ſo, ſo hin, how do you do? ſo ſo; indifferently; tolerabſy; meetly; paſſably; or I am indifferent well. Der knabe ſchreibt noch ſo ziemlich, that boy writes indiferently well. Euer porträt iſt euch ziemlich ähnlich, your picture is pretty like you, Die zeit kommt ſchon ziemlich nahe herbei, the time draws pretty near. Ihr macht euch ziemlich unnüz, this is pretty language you give.

Ziemlichkeit oder gebürlichkeit (die) ſeemlineſs, decency, decorum, comelineſs, becomingneſs, convenience, conveniency, ſutableneſs, pertinence or fitneſs.

Ziepdroſſel (die) ein vogel, a bunting.

Zier, beſſer zierde (die) ornament, garb, gear, dreſs, fineneſs, ſmugneſs, comelineſs, gracefulneſs. In ſchöner zierde oder wolgekleidet einhergehen, to go in a genteel garb, dreſs, accoutrement, or equipage; to wear a ſtately ſuit. Er hat eine artige zierde oder angenehme miene an ſich, he has a good garb, grace, meen or carriage, with him. So hat es eine beſſere zierde, ſo it has a better grace, garb, form, figure, ſhape, luſter, ſhew or look; ſo will it make a finer ſhew; ſo will it look finer. Einer ſchlimmen ſache eine gute zierde geben, to wrap up a foul ſtory in clean linnen; to ſet it off finely; to ſet a fine gloſs upon it; to make the beſt of it; to recount a ill fact to the beſt advantage. Ein bette, nur zur zierde, a bed of ſtate. Es diente nur zur zierde, it was only to make a parade, or ſhew. Die erhaltung des friedens iſt die größte zierde einer königlichen regierung, the conſervation of peace is the brighteſt gem in a king's crown. Er iſt eine zierde ſeiner nazion oder ſeines vaterlandes, he is the light, luſter, ſplendor, glory, ſet off or ornament, of his nation or country.

Zierath oder zierrath (der) was zur zierde mit händen gemacht iſt, an ornament, ſet-off, finery, imbelliſhment, furniture or garniſhes. Der zierath über thüren, thoren und portalen, the garniſhes of doors, gates and porches. Ein zierath an ſäulen und geſimſen, a flouriſh, flower-work, feſtoon, frize, corniſhe or cornice, fronton, pediment, and other ornaments, of pillars and hanſes. Die zierath oder verzierung einer ſchaubühne, the decorations of a ſtage. Ein zierath, womit ein buchdrukker den leeren raum einer ſeite bekleidet, a printer vinnet or border. Ein zierath am ende des buchs, the tail-piece. Ein zierrath von gold, ſo der buchbinder auf den rükken der bücher ſezzet, a binder's tool, put on the back of a book. Zierath um eines ſchreibemeiſters vorſchrift, zugwerk, flouriſhes about the copy a writing-maſter ſet to his ſchool-boys. Der könig iſt in ſeinem königlichen zierath, the king clothed with his royal robes, and having his crown on his head. Die zierathen an einem altar, the altar-ornaments. Der zierath eines meßprieſters, a maſs-priſt's veſts, or veſtment. Der zierath einer braut an ihrem hochzeittage, the ſmugneſs, ſet-off, dreſs, accoutrements, gears, abiliments, attire, array or adornment, of a bride on her wedding-day. Die zierath eines reitpferdes, trappers or trappings; horſe's gears. Ein kleid ohne zierathen, a plain garment. Sie hat alle ihre zierathen abgeleget, ſhe quitted all her accoutrements

Zierde (die) ſ. zier.

Zieren oder ſchmükken (einen oder etwas) ſ. ſchmükken. Ein gemüt, ſo von natur mit beſondern gaben gezieret iſt, a ſoul indowed, inveſted, graced, adorned, beautified, ſmugged up or imbelliſhed, with rare natural gifts. Schweigen und gern hören, zieret einen jungen menſchen, to be ſilent and attentive does mighty well become a youth. Eine wolgezierde rede, a diſcourſe finely ſet off, or ſet out; an elegant, or handſom, ſpeech. Er zieret ſich mit fremden federn, he decks himſelf with other birds feathers. Das kleid zieret einen mann, a man is looked on by his garb. Eine ſc[illegible]ühne zieren, to decorate a ſtage. Eine mit konfekt ge[illegible] tafel, a table garniſhed with ſweed-meats. Er zieret ſein haus mit köſtlichen mobilien, he does finely furniſh, garniſh, ſet out or imbelliſh, his houſe; he gets a coſtly furniture of it. Ein mit tapeten und ſonſt ſchön geziertes zimmer, a room well furniſhed and hung with tapeſtry. Eine wolgezierte braut, a ſmug bride.

Zierer (der) an adorner or decorator.

Zierlich iſt (1. was) what is pretty, neat, fine, proper, exquiſite, fair, brave, ſpruce, beauteous, beautifull, curious, pure, gentle, genteel, gracious, gracefull, handſom, elegant, nice, delicate, decorous or gallant. Er gab ihm einen zierlichen verweis, he gave him a gentle, or handſom, wipe. Ein zierliches gebäude, a bulding well ordered, of good ſymmetry, or of an equal and proportionable diviſion; a fine compartment. Ein zierliches kleid, a neat, fine, ſpruce, curious, genteel or handſom, ſuit of clothes. Ein zierlicher tänzer, a gallant, genteel or brave, dancer. Zierliche geberden, gracefull meenes, a gracious garb, decent geſtures, a pleaſing carriage. Es konte nichts zierlichers geſehen werden, you never ſaw a thing more curious, a thing of more grace, elegancy or fineneſs. Ein mann von zierlicher geſtalt, a fine proper man. Eine zierliche rede, an elegant, eloquent, handſom, well-ſet, well-ordered or well-expreſſed, ſpeech. Er iſt ein gar zierlicher redner, he is very eloquent, or well-ſpoken; he is a maſter of eloquence. Ein zierlicher redner oder ſchriftſteller, an elegant, poliſhed, handſom, curious or gentle, ſpeaker or writer. Eine zierliche hand oder ſchrift, a fair, or curious, hand or writing. Eine zierliche ſchreibart, a ſmooth, or polite, ſtile. Zierliches latein, pure latin. Er braucht zierliche worte, he uſes exquiſite, fine, ſpruce, ſignificant, elegant or handſom, expreſſions. Ein zierlicher brief, a gallant letter. Ein zierlicher vers, a vers that runs ſmooth. Ein zierliches zimmer, a fair room. Auf eurer ſtube iſt alles zierlich und ſauber, in your room all things are pure-clean, fair, curious, nice, fine, neat, proper or hanſom. 2. Er redet zierlich, he ſpeaks elegantly, eloquently, purely, neatly, exquiſitely, handſomely, proper or properly; he has a handſom delivery; he expreſſes himſelf in an elegant, gracious or beautiful, way or manner. Er ſchreibt zierlich, er hat einen zierlichen ſtil, he writes curiously, politely, elegantly; acutely or ingeniously. Er ſchreibt zierlich, er hat eine zierliche hand, he writes a pretty fair hand. Er weiß zierlich damit umzugehen, he does it fair and ſoftly; he does it with a wet finger; he has a ſmooth way of doing it; he has got the knack to bring it curiously about. Etwas zierlich ausarbeiten, to lick up, or lick over, a piece of your workmanſhip; to faſhion, or poliſh, it; to work it out curiously; to give it a beautifull garb. Zierlich reiten, fechten, tanzen ꝛc. to ride, fence &c. handſomly, gallantly, curiously, neatly, nearly, gently, properly, fairly, prettily, pretty well, purely or bravely. Ei, das kommt wol zierlich heraus, this is a pretty ſaying indeed.

Zierlichkeit oder zier (die) elegancy, prettineſs, neatneſs, beautifulneſs, curiousneſs, handſomneſs, ſ. zier und v. Zierlichkeit in kleidung, finery, fineneſs, neatneſs, properneſs or ſpruceneſs, in clothes. Die zierlichkeit einer rede, the elegancy of a ſpeech. Die zierlichkeit im ſchreiben, the politeneſs of a ſtile. Zierlichkeiten in der rede gebrauchen, to uſe ſpruce phraſes, or fine expreſſions.

Zierung (die) das verzieren, adorning, ornation, decoration.

Ziffer oder zahl (die) a number, cipher or cypher. Er gilt ſo viel als eine null unter den ziffern, he is looked upon as a zero among ciphers, as a nothing among ciphers, or as a cipher among numbers. Ein brief, mit lauter ziffern geſchrieben, a letter couched in ciphers. Was dunkel iſt, entziffern, to decipher. Die entzifferung, die deſchifrirung, deciphering.

Zifferkunſt (die) the arithmetics.

Zigeuner (der) an egyptian or gipſy; one of a certain ſort of people, that rambles the world up and down.

Zigeunerin (die) a gipſy or gypſy; a rambling woman that tells people's fortunes.

Zigeuneriſch (auf gut) gipſy-like.

Zigeunerkind (das) a gipſy's child.

Zigeunerkraut, hen-bane or dogs bane.

Zigeunerrotte (die) zigeunervolk, a gang, crew, troop, flock, rot or company, of gipſies.

Zigeunerſtüklein ſpielen (ein) etwas heimlich wegrauben, to play the gipſy; to filch, pilfer or ſteal, cunningly little things.

Zigeunervolk, ſ. zigeunerrotte.

Zikke oder ziklein, ein ziegenjunges, ſ. ziegelein.

Zikloide (die) eine ſchnekkenlinie, cycloid.

Zikloidiſch, cycloidal.

Ziklopädie (die) ein inbegriff aller wiſſenſchaften, eine enziklopädie, cyclopaedie.

Ziklus (der) ein zeitzirkel, cycle.

Zikuta, ſ. ſchierling.

Zikzak, zigzag or ziczac.

Zilinder (der) eine walze, cylinder.

Zilinderförmig, ſ. f.

Zilindriſch, cylindric, cylindrical, cylinder-like.

Zilindroide (der) ein zilinder- oder walzenähnlicher körper, cylindroid.

Zimbel (die) ein kleines glöklein, a cymbal, a little bell. Lobet den Herrn mit hellen zimbeln, praiſe the Lord upon loud cymbals.

Zimmer (das) 1. das gemach, a chamber, room or apartment. Ein verſchloſſenes zimmer, cloſet. Die Königin kehrete wieder in ihre zimmer, the queen retired to her lodgings. Ein frauenzimmer, a lady. Das frauenzimmer, the ladies. Das frauenzimmer des Großtürken, the ſeraglio. Ein rechtes flöhezimmer, a room full of fleas. Das krankenzimmer in klöſtern, the infirmary in monaſteries; the part where the ſick are quartered. Ein vorzimmer, an antichamber, a hall. 2. Der zimmer, vierzig ſtük, a timber; fourty pieces. Ein zimmer felle, zobeln ꝛc. a timber of ſkins, of ſables &c. 3. Das zimmer, ein ſtük bauholz, a piece of timber; a raſter. 4. Der zimmer oder ziemer von einem hirſch, the buttock-piece of a deer.

Zimmerarbeit (die) carpenter's work.

Zimmeraxt (die) a pick-ax, timber-ax or carpenter's ax.

Zimmerbeil (das) a carpenter's broad ax, a chip-ax, or ſquaring-ax.

Zimmerbok (der) ſ. zimmerſchragen.

Zimmergeräthe (das) a carpenter's tools, trade, inſtruments or implements.

Zimmergerüſte (das) ſupporters.

Zimmergeſell (der) a journey-man carpenter.

Zimmerhandwerk (das) carpentry; the carpenter's art.

Zimmerholz (das) timber; wood for building. Ein ſtük zimmerholz, a raſter; a piece of timber. Es gieng ein floß zimmerholz den ſtrom hinab, a float of timber or a raft, was going down the river. Er handelt mit zimmerholz, he is a timber-merchant. Das zimmerholz zum dach an einem ganz ſteinernen gebäude, the timber-work of a building all of brick.

Zimmerlein, zimmerchen oder kämmerlein (das) a little room, a cloſet.

Zimmerleute (die) carpenters.

Zimmermann (der) a carpenter. Ein ſchifszimmermann, a ſhip-wright or ſhip-carpenter. Ein ſeefahrender ſchifszimmermann, a ſea-faring ſhip-carpenter.

Zimmermannskunſt (die) carpentry.

Zimmermeiſter (der) the maſter carpenter, the chief carpenter.

Zimmern oder bauen (ein haus, ſchif ꝛc.) to build, timber or work, a houſe, a ſhip &c. Ein wolgezimmertes haus, a houſe well-timbered. Das bauholz zimmern oder zum baue bereiten, to work, ſquare or prepare, the timber for a building. Ein ſchelmenſtük zimmern, to work, machinate or contrive, a lewd prank.

Zimmernagel (der) a wooden pin, or peg, uſed by carpenters, to faſten timber-work withal.

Zimmerplaz oder zimmerhof (der) a place for the ſquaring of timber.

Zimmerſchragen (der) a wooden horſe of carpenters.

Zimmerſpäne (die) chips of timper.

Zimmerverwahrer bei hofe (der) the warden of the lodgings at court.

Zimmerung eines hauſes oder ſchiffes (die) the building of a houſe; the working of a ſhip.

Zimmerwerk (das) timber-work.

Zimmet (der) ſ. f.

Zimmt (der) die zimmtrinde, der kaneel, cinnamom; a ſort of drug, being a ſweet bark of a tree growing only in the iſle of Ceylon in Eaſt-India. Nägelzimmt aus Braſilien, lignum caryophyllatum. Weiſſer zimmt, the Arabick coſtus.

Zimmtbalſam (der) cinnamom-balſam.

Zimmtbaum (der) the cinnamom-tree.

Zimmtfarben iſt (was) what is of cinnamom-colour.

Zimmtgeruch (der) a ſcent of cinnamom.

Zimmtholz (das) lignum cinnamomi, or caryophyllatum, ſ. zimmt.

Zimmtöl (das) cinnamom-oil.

Zimmtrinden (die) ſ. zimmt.

Zimmtwaſſer (das) cinnamom-water.

Zimt, ſ. zimmt.

Zin (das) ſ. zinn.

Zindel (der) ſindon.

Zindeltaft (der) ſarſenet, cipreſs.

Ziniker (der) cynick.

Ziniſch, cynical, cynic.

Zink (der) der ſpiauter, zink or ſpelter; a modern metal.

Zinkblumen, flowers of zink.

Zinken (der) 1. die zakke, a tack or ſpike, Die zinken am hirſchhorn, the trochings, or the many ſmalls branches on the top of a deer's head. Die zinken oder zähne an einem rechen, an einer ege ꝛc. the teeth, tacks or ſpikes, of a rake, harrow &c. 2. Ein zinken, ein krummhorn, ein gewiſſes muſikaliſches inſtrument, a cornet, a horn, a ſmall ſhawm. Auf dem zinken blaſen, to blow, or wind, a horn; to play on a cornet.

Zinkenbläſer oder zinkeniſt (der) a cornetiſt; a player upon the cornet.

Zinkenmuſik (die) das zinkenſpiel, a muſick of cornets; a playing upon cornets.

Zinkicht oder zakkicht iſt (was) was zinken hat, what is tacked or ſpicked; what hat tacks, ſpikes, teeth or trochings, ſo as a deer's horn has.

Zinn (das) 1. das metall, ſo die Alchimiſten Jupiter nennen, tin. Gediegenes zinn, pure tin dug out of a mine. Kalzinirtes zinn, putty or potee. Lötzinn, feines zinn, fine tin to ſolder with. 2. Das zinn, zinnwerk, zinngeräte, zinngeſchirr ꝛc. pewter. Ein weib, ſo in der hofküche das zinn ſcheuert, a woman that ſcowrs the pewter in the ſcullery of the kitchin at court. Sie weiß das zinn ſauber zu ſcheuern, ſhe is a good ſcowrer of pewter. Auf zinn ſpeiſen, to uſe pewter at meat. Altes zinn oder bruchzinn umtauſchen, to exchange your old and broken pewter. Sie hat viel zinn oder zinngeräte, ſhe has abundance of pewter; ſhe is well ſtored with pewter.

Zinnader (die) a vein of tin in mines.

Zinnaſche (die) putty or potee; tin-aſhes.

Zinnbergwerk (das) a tin-mine; a ſtannary. Ein zinnbergwerk, da man der ader nachgräbet, eine zinngrube, a tin-mine, wherein the vein is followed by trenching; ſtream-works. Ein zinnbergwerk, da man von oben hinunter fähret, ein zinnſchacht, a tin-mine, having ſhafts digged in higher places; lode-works. Einer von denen, die in einem zinnbergwerk arbeiten, a ſtannary-man.

Zinne oder pinne (die) the pinnacle, merlon.

Zinnen (etwas) 1. es verzinnen oder überzinnen, to tin ſomething over. Gezinnetes blech, tin, tin-plates, iron tinned over. 2. Gezinnete mauern, walls having pinnacles on their top.

Zinnerne ſchüſſeln, teller, löffel, kannen ꝛc. pewter-diſhes, pewter-plates, pewter-ſpoons, pewter-tankards &c. Ein guter vorrat von zinnernen geräte in einer küche, good ſtore of pewter in a kitchin.

Zinnerzt (das) tin-oar.

Zinngieſſer (der) a pewterer.

Zinngießerei (die) a pewtery.

Zinngießerhandwerk (das) the pewterers-trade or profeſſion.

Zinngraupe (die) tin-oar; cryſtalized tin-oar.

Zinngrube (die) ſ. zinnbergwerk.

Zinnhandel (der) the tin-trade, or pewter-trade.

Zinnkalk (der) putty.

Zinnkram (der) a pewterer's ſhop.

Zinnober (der) cinnaber, cinoper, ſinople, vermillion. Bergzinnober, natural cinnober digged out of mines. Künſtlicher zinnober, artifical cinoper, painter's-red.

Zinnoberroth, cinnober-red.

Zinnplatten, das zinnblech, verzinntes blech, ſ. zinnen.

Zinnſchacht (der) ſ. zinnbergwerk.

Zinnſchrank (der) a cheſt to lock up your pewter in.

Zins (der) die zinſe, 1. rente oder intereſſe von geliehenem gelde, uſe, or intereſt, for money lent. Auf zinſe, upon uſe. 2. Mietzins, beſtandgeld, was man bezahlet für ein hans, akker ꝛc. ſo man auf eine gewiſſe zeit gemietet oder gepachtet, the rent, or hire, for a houſe, field &c. hired for a ſpace of time. Hauszins, houſe-rent, or houſe-hire. Ladenzins, budenzins, ſhop-rent. Er lebt von zinſen, he lives upon his incomes or revenues. Pachtzins, fee-farm rent. 3. Zins, ſteuer, ſchoß oder ſchazzung, ſo man der obrigkeit erlegt, tribute, gavel, taxes, contribution, ſcot and lot, payd to your liege-lord.

Zinsakker (der) 1. ein zinsbarer akker, a tributary field. 2. Ein pachtakker, a farm-let field.

Zinsbar iſt (was) what is tributary, or what pays tribute. Ein land, das einem fremden potentaten zinsbar iſt, das demſelben einen jährlichen zins erlegt, a land tributary to a foreign ſovereign; a land that paies him tribute.

Zinsbarkeit (die) tributarineſs.

Zinsbauer, zinsmann (der) a farmer.

Zinseinnehmer (der) an receiver of rents.

Zinsfrei ſeyn, to be free, or exempt, from contribution. Zinsfrei ſizzen oder wohnen, to have free living; to be not bound to pay houſe-rent for your dwelling in it.

Zinsgut (das) der zinshof, a farm.

Zinslehen (das) a fee-farm.

Zinsrenten (die) ſ. zins.

Zinß (der) ſ. zins.

Zinszahl oder zinszahlung der Römer (die) der zins, den die römiſchen Kaiſer alle funfzehn jahr pflegten auszuſchreiben, the Roman indiction.

Ziperkazze (die) cyprus-cat.

Zipfel (der) the tip, point, edge or extremity, of a thing. Die vier zipfel eines ſchnupftuchs, the four ſkirts, or corners, of a hand-kerchief. Ein zipfel vom rok, a lap, flap, lappet, flappet, ſkirt or quarterpiece of a gown. Der zipfel eines mantels, the ſkirt, or edge, of a cloak. Der zipfel an einem wams, the ſkirts of a doublet. Die zipfel der betttücher einſtekken, to tuck in the edges, or ſkirts, of the bed-clothes. Den ſak bei ſeinem zipfel angreifen, oder die ſache recht angreifen, to take hold of a bag by its tip; to make both ends meet; to go the right way to work; to take a thing by the right handle.

Zipfelicht iſt (1. was) was einen zipfel hat, what is tipped. 2. Was zipfel hat, what has ſkirts or flappets. Etwas zipfelicht machen, to make a thing with ſkirts or flappets.

Zipfelpelz (der) a lappet-gown.

Zipfeltuch (das) ſo weibsperſonen um den hals tragen, das halstuch, a neck-handkerchief.

Zipflein oder zipfelchen (das) a lappet or flappet. Das ohrzipflein oder ohrläppchen, the ear-lap, the flip of the ear.

Zipperlein (das) die gicht, the gout; a painful diſeaſe in the joints; the gouty diſeaſe. Einer, der das zipperlein in den füßen hat; einer, der mit dem podagra behaftet iſt, a podagrical man; one that is gouty-footed; one troubled with the gout, with goutineſs, or with the gouty diſeaſe, in the feet. Das zipperlein an händen, the gout in the hands. Das zipperlein bekommen, to fall, grow or become, gouty; to get the gout; to be ſeized with the gout. Der das zipperlein hat, one that has the gout, or that is gouty.

Zipreſſe (die) cipreſs-tree, ciprus-tree.

Zipreſſen, cipreſs.

Ziprisch, cyprus.

Ziprus (die inſel) cyprus.

Zips, zipf oder pips (der) eine hünerkrankheit, the pip, ſ. pips. Ein hun, das den zips hat, das zipſet, das zipſicht, zipſicht, zipſend oder zipſend iſt, a bird troubled with the pip. Einem hun den pips ziehen oder benehmen, to pip a bird; to rid it of the pip; to take away a white ſcale, which troubles it, from the tip of its tongue. Sie hat den pips, ſie hat ihre monatszeit, her flowers ly about her. Sie hat den pips, ſie iſt mit der bleichſucht geplagt, ſhe is troubled with the green pip, or green ſickneſs.

Zirbel (die) der zirbelbaum oder zirnbaum, eine art von fichtenbäumen in heiſſen landen, a kind of pine-trees in hot countries.

Zirbeldrüſe im gehirn (die) pineal gland.

Zirbelnuß (die) das zirbelnüßlein, a pine-nut or pine-apple.

Zirbelnußkernlein, pinions, pinions; kernels of pine-apples, uſed in meat and in apothecary-ſhops.

Zirkkreis, bezirk oder umkreis (der) a circuit, compaſs or circle.

Zirkel (der) 1. ein runder kreis, a circle. Sich im zirkel oder kreiſe bewegen, to circinate, or circuit. Im zirkel herum reiſen, to circuit, or circle. Der im zirkel herumreiſet, circuiteer. Einen zirkel machen, aufreiſſen oder reiſſen, to draw a circle with a pair of compaſſes. Die aus dem mittelpunkt eines zirkels bis an deſſen umkreis gehende ſtralen, the rays going out of the center of a circle unto its periphery, or circumference. Die weite eines zirkels, the diameter of a circle. Die beiden ſonnenwendezirkel des krebſes und ſteinboks, the two tropiks of cancer and capricornus. 2. Ein umkreis, kreis, bezirk, circuit, circle. 3. Ein zirkel womit man miſſet und reiſſet, compaſſes; a pair of compaſſes, to meaſure, and draw a circle, with. Ein meßingener zirkel mit ſtälernen ſpizzen, compaſſes of yellow copper with points of ſteel. Eines küfers faßzirkel oder bodenzirkel, a cooper's compaſſes, to round bottoms with. Ein proporzionalzirkel, proportional compaſſes. Ein taſterzirkel, ſ. d. Ein ellipſenzirkel, a elliptic compaſſes. Ein ſtangenzirkel, beam-compaſſes. Ein haarzirkel, hair-compaſſes. Ein dreibeinichter zirkel, a compaſs of three legs. Ein ſchneidezirkel, cutting-compaſſes; compaſſes with a knife at one point to cut a thing round with, ſ. cirkel.

Zirkelbein (das) der zirkelſchenkel, the feet of a pair of compaſſes.

Zirkelbewegung (die) die kreisbewegung, circination, circulation, circling.

Zirkelein oder zirkelchen (das) 1. a little circle; 2. little compaſſes, ſ. cirkel.

Zirkelform (die) circularity.

Zirkelförmig, circular.

Zirkelförmigkeit (die) ſ. zirkelform.

Zirkeln (1. etwas) es zirkelrund machen, to round a thing, to make it circular. 2. Zirkeln oder mit einem zirkel reiſſen, to draw with a pair of compaſſes.

Zirkelpunkt (der) the center.

Zirkelrund iſt (was) what is circular, or as round as a circle.

Zirkelſchenkel (der) leg or foot of a pair of compaſſes.

Zirkelſchmidt (der) a maker of compaſſes.

Zirkelſpizze (die) der zirkelfuß, one of the points of a pair of compaſſes.

Zirkelweis herumlaufen, ſ. zirkuliren.

Zirkelzug (der) a circle drawn with a pair of compaſſes.

Zirkulation (die) circulation.

Zirkulazionsgefäß (das) circulatory.

Zirkuliren, zirkelweis herumlaufen, to circulate; to have a circular motion. Das zirkuliren des bluts in dem geäder, the circulating, or circulation, of the bloud in the veins.

Zirkulirglas (das) an alembick to circulate a liquor in.

Zirkulirung (die) ſ. zirkulazion.

Zirkumferenz (die) der umkreis, die gränzlinie, circumference.

Zirkumflex (der) circumflex.

Zirkumvallazion (die) die umſchanzung, circumvallation. Eine zirkumvallazion machen, to circumvallate.

Zirpen, to chirp.

Zirpen (das) the chirping.

Zirre (die) das zirlein, ein ſehr kleines würmlein, a hand-worm.

Zirnbaum (der) ſ. zirbel.

Ziſchen, 1. wie ſchlangen thun, to hiſs, or to make a hiſſing noiſe, as ſerpents do. 2. Wie das feuer thut, wenn man etwas hineingieſſet, to whizze, as fire does when ſome liquor is pured into it.

Ziſchen (das) hiſſing, ſibilation, whizzing.

Ziſchende ſchlange (eine) a hiſſing ſerpent.

Ziſchung (die) ſ. das ziſchen.

Ziſel (der) a man's yard, prick, or pintle.

Ziſern, ziſererbſen, chich, or chich peaſe.

Ziſterne (die) ein waſſerbehälter, a ciſtern.

Ziſternenwaſſer (das) ciſtern-water.

Ziſterzienſer (der) a ciſtercian-monk.

Zitazion (die) 1. citation; 2. allegation.

Zithere oder Cythere, die göttin venus, cythere.

Zitiren, 1. to cite; 2. to allegate; 3. to conjure.

Zitirung (die) 1. 2. ſ. zitazion, 3. conjuring, conjuration, necromancy.

Zitrinchen oder zitrinlein (das) a cittern or gittern; a ſmall muſical inſtrument with wire ſtrings.

Zitronat (das) the juice, or an electuary, of citrons.

Zitrone oder citrone (die) a limon, lemon, citron or pomicitron. Zitronen und pomeranzen, limons and oranges.

Zitronenbaum (der) the citron-tree, or lemon-tree.

Zitronenfarb oder zitronengelb iſt (was) what is of citron-colour.

Zitronenkern (der) a kernel of citrons.

Zitronenſaft (der) the juice of citrons.

Zitronenſchalen (die) limon-ſhells.

Zitrönlein oder zitrönchen (das) a little limon.

Zitrulle (die) a citrull; a kind of cowcumber of a citron-colour.

Zitſchern oder zwitſchern, wie ein vogel, ſ. zwitſchern.

Zitter oder gitarre (die) a gittar or guitar. Auf der zitter ſchlagen oder ſpielen, to play upon the gittar.

Zitterer (der) a quaker, trembler or ſhiverer.

Zitterhaft, zittericht oder zitternd 1. ſeyn, to be trembling, quaking, ſhaking or ſhivering. Er gab mirs mit zitternden händen, he gave it me with his hands ſhaking. 2. Zitternd antworten, to anſwer tremblingly.

Zittermahl (das) eine flechte an der haut, a morphew, tetter or ringworm, in one's ſkin.

Zittern, beben, to tremble, quake, ſhake or ſhiver. Etwas, das da zittert oder bebet, a thing that totters, wags or ſhakes. Er thats mit zittern, he did it totteringly. Vor Furcht, kälte ꝛc. zittern, to tremble for fear; to ſhrink, quake or ſhiver, for cold. Das haupt zittert ihm ſchon vor alterthum, his head ſhakes to and fro for old-age. Das herz zitterte mir im leibe, my heart went pit-a-pat, or pintlepantle. Er zitterte am ganzen leibe, his body trembled all over. Zittern, wie ein eſpenlaub, to ſhake like an aſpin-leaf. Ein donnerſchlag, davon das ganze haus zitterte, a thunder-clap that made the very houſe totter, to totter or to ſhake, or that cauſed a trembling, ſhaking or tottering, to the very houſe. Zittern, wenn einem das fieber ankommt, to ſhake in an ague-fit.

Zittern (das) trembling. Einer ſaite eines pendels, oscillation, fibration.

Zitternsvoll, trembling, ſhivering, full of ſhake.

Zitterſchläger oder zitterſpieler (der) a gittar-player, a gittariſt.

Zitterung, das zittern, trembling, ſhaking, quaking or ſhivering. Mit furcht und zittern, with fear and trembling.

Zitwer (der) eine getroknete wurzel, ſo aus Oſtindien kommt, zedoary; a root not unlike ginger. Eingemachter zitwer, confited, or condited, zedoary.

Zitwerſaamen (der) ſo aus der Türkei kommt, Turkey-wormſeed.

Zivil, höflich, fein, bürgerlich, civil.

Zivilbaukunſt (die) civil architecture.

Zivilbedienung (die) civil-office, employment, function.

Ziviletat (der) civil-eſtate.

Zivilgeſez (das) civil-law.

Ziviliſiren, verfeinern, an bürgerliche verfaſſung gewöhnen, to civilize.

Ziviliſirtſeyn (das) civility.

Ziviliſirung (die) das ziviliſiren, civilizing.

Ziviliſt (der) civilian, civil-lawyer.

Zivilliſte (die) civil-liſt, civil-roll.

Zivilprozeß, civil-proceſs. Verwandlung eines kriminalprozeſſes in einen zivilprozeß, civiliſation.

Zivilrecht (das) das bürgerliche recht, civil-law, civil-right.

Zivilrichter (der) civil-judge.

Zivilſtand (der) civil-eſtate, citizens, city.

Ziz (der) feiner kattun, fine cotton.

Zizero (der) cicerone, ſ. wurmſchneider n. 2.

Zizeroſchrift (die) pica.

Zizze (die) 1. die bruſt einer ſäugenden frau, the breaſt of a ſucking woman. Das wärzlein an den zizzen, the teat, dug, pap or nipple, of a woman's breaſt. 2. Die zizzen einer kuh, ſau, hündin ꝛc. the teats or dugs, of a cow, ſow, pitch &c. Schlappichte zizzen einer ſau, ſwagging teats of a ſow.

Zobel (der) 1. ein zobelmarder, a ſable, a beaſt not unlike a pole cat, and found in Siberia. 2. Das fell deſſelben thiers, ein köſtliches pelzwerk, ſable; a rich fur. Ein zimmer zobeln, a timber of ſableſs; fourty pieces of ſaid fur.

Zobelfelle, ſables, or ſable-backs.

Zobelfutter unter einen rok ꝛc. (das) the fur of ſable in a coat &c.

Zobelgebräme (das) a ſable-ſkirt; a border of ſable.

Zobelmüzze einer frau (die) a ſable-coif as women wear.

Zobelrok oder zobelpelz (der) a coat, or gown, furred with ſable.

Zobelſchwänze, fable-tails.

Zodiak (der) der thierkreis, zodiac.

Zofe (die) das zöfchen, die kammermagd einer edelfrau, a noble lady's chamber-maid.

Zögern (mit einem dinge) es auf die lange bank ziehen, ſ. ziehen und zögerhaft.

Zögerhaft iſt (einer, der ſehr) a loiterer or lingerer; one that is very much loitering, loytering, lingering, ſlow, ſlack, tardy, tarrying or dilatory; a man full of delays; a man that has alway time enough, and will never make any due haſte nor good ſpeed.

Zögerung (die) dilation, loitering, lingering, tarrying.

Zokke (die) die untere bekleidung eines hauſes mit werkſtükken, zocle, zocco or ſocle.

Zoll (der) 1. ein daumbreit, das zwölfte theil eines ſchuhes, an inch; the twelfth part of a foot. Um einen zoll höher, an inch higher. Drei zoll breit, three inches wide. Ein zoll mehr oder minder, ſo genau kan mans eben nicht nehmen, an inch breacks no ſquares. 2. Der zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money, tollage, tolſage, tallage, duty, cuſtom or tax, paid of merchandiſes exported and entred. Zoll für gewogene waaren, peſage. Den zoll vertahren oder vorbeifahren, den gehörigen zoll nicht erlegen, to ſmuggle, or ſmuckle, goods; to ſteal the cuſtom. Ein jährlicher zoll, gavel; a yearly tribute.

Ein

Einen zoll verpachten, to farm-let a toll; to farm it out; to give it to farm. Ein wegzoll, a fare, paſſage, or paſſage-money. Ein brükkenzoll, a brig-bote or brug-bote; an aid towards the mending of bridges. Den zoll verfahren, ſ. verfahren. 3. Der zoll, das zollamt oder zollhaus, wo man den zoll erlegt, the cuſtom-office. Auf dem zoll ſizzen, to be a commiſſary of the cuſtom-houſe.

Zollamt (das) the cuſtom-office.

Zollbare waaren, commodities of which cuſtom is to be paid.

Zollbeamter oder zollbedienter (der) an officer of the cuſtom-houſe.

Zollbereiter (der) toll-viſitator.

Zollbude oder zollbank (die) das zollhäuslein, a toll-booth.

Zollen, zoll bezahlen, to pay the due toll, or the cuſtom.

Zolleinnehmer (der) the toll-gatherer.

Zollfrei iſt (einer oder etwas, ſo) a body or commodity that is toll-free; or cuſtom-free; that is exempt from paying of any cuſtom, Gedanken ſind zollfrei, thoughts are toll-free; you may think of it what you pleaſe.

Zollfreiheit (die) toll-freedom, cuſtom-freedom.

Zollhaus zu London (das) the cuſtom-houſe at London.

Zollherr (der) a commiſſary of the cuſtom-houſe.

Zollig, inched.

Zollänge (die) inchmeal.

Zöllner, zollmeiſter oder zollverwalter (der) the toll-gatherer, the toll-maſter, he that gathers the tollage, he that keeps a toll-booth. Die zöllner im jüdiſchen lande, die zu Chriſti zeiten die zölle von den Römern gepachtet hatten, the publicans in Jewry about the time of Chriſt's incarnation; thoſe that had taken to farm the tolls from the Romans.

Zollordnung (die) the toll-laws, or toll-ordinance; a regulation, order or tax, of duties and cuſtoms to be paid.

Zollpachter (der) a toll-farmer, ſ. zöllner.

Zollſchreiber (der) a clerk of the cuſtom-houſe.

Zollſtok am wege einer heerſtraſſe (der) a mark at the highway, to admoniſh cart-men, there to pay the fare, paſſage, or paſſage-money.

Zollverwalter (der) ſ. zöllner.

Zollzettel (der) a cocket; an acquittance from the cuſtom-houſe.

Zone (die) ein erdgürtel, zone. Die heiße, kalte, temperirte, hot, frigid, temperated zone.

Zoograph (der) ein thierbeſchreiber, zoographer.

Zoographie (die) die thierbeſchreibung, zoography.

Zoologie (die) die lehre von den thieren, zoology.

Zoophiten, thierpflanzen, zoophytes.

Zootomie (die) thierzergliederung, zootomy.

Zootomiſt (der) ein thierzergliederer, zootomiſt.

Zopf (der) a tuft or tuffet. Die haarzöpfe der weiber, the treſſes, locks, tufts or tuffets, of hair on womens heads. Das haar in zöpfe flechten, to plait the hair into treſſes.

Zöpfichte vögel, knöpfe ꝛc. tufted birds, buttons &c.

Zöpflein oder zöpfchen haar (das) a little tuft of hair.

Zorn (der) anger, wrath, paſſion, pet choler or in-ignation. Jachzorn, madneſs, fret, fury or paſſion. inen zum zorn bewegen oder reizen, to anger, exaſpe-ate, irritate or inrage, one; to ſtir up his humours; to r him up to anger; to provoke him to anger; to raiſe s choler; to make him angry; to put him in a paſſion, or fret. Er gerieth in einen heftigen zorn, he fell deadly angry, or angred; he began to boil over with rage; he was ſeized with a vehement choler; he flew out in a paſſion; he began to rage, fret, foam or fume; he grew very wrathfull, all the fat came in his fire. Er geräth leicht in zorn, he is very cholerick, hot or haſty; he is apt to fall in choler; he is eaſily provoked to anger. Ihr werdet ſeinen zorn auf euch laden, you ſhall have anger of him; you will fall under his indignation; he will be angry with you; or he will mad at you Der zorn Gottes, the wrath of God; God's wrath or anger. Den zorn Gottes abwenden und gnade erlangen, to melt God's anger into mercy. Ungnade und zorn, indignation and wrath. Eines zorn ſtillen, ſ. ſtillen. Wenn ihn der zorn übereilet, ſo läßt er ihn aus, er kan ſich nicht zwingen, er iſt jachzornig, when a paſſion ſeizes him, he will give it vent; he is then not apt to maſter it; he is a haſty, or hot headed, man. Sein zorn iſt ſchon vorüber, vorbei oder vergangen, hat ſchon nachgelaſſen, oder hat ſich ſchon geleget, his anger is over, is paſt, is gone, or has relented; he has ceaſed from being angry; he is already calmed again; he is come to himſelf again.

Zornbecher oder zornkelch Gottes (der) the cup, or chalice, of God's wrath.

Zornblik (der) das zorngeſicht, an angry look.

Zornfeuer (das göttliche) ſeine zornflamme oder zornglut, the fire, or flame, of God's wrath, anger or indignation.

Zorngericht (das göttliche) God's wrathful judging.

Zornig 1. ſeyn, to be angry, angred, angered, wroth, wrathſul or cholerick; to be in anger, wrath, choler or paſſion. Und ſein herr ward zornig, and his lord was wroth. Einen zornig machen; zornig werden ꝛc. ſ. zorn und zürnen. Seid ihr auch noch zornig? are you ſtill an angred? Uiber oder auf eine perſon oder ſache zornig ſeyn oder zürnen, ſ. zürnen. Sie ſind zornig auf einander, they are angry with one an other. Wo ihr mich zornig machet, if you teaze me. Ein zorniges weib, a ſhrew; a ſcold. Ein zorniges geſicht auf einen machen, to look with ſcorn upon one; to ſhew your indignation againſt him with a ſcornful meen. 2. Zornig, mit einem reden, to ſpeak angerly, or angrily, or angerly. Er ſtellete ſich zornig, he made as if he were angry, or wroth. Zornig, zorniger weiſe oder im zorn etwas thun, das einen hernach gereuet, to do ſomething in haſte, in anger or in choler, which you repent of when you recover your ſelf.

Zornigkeit (die) anger, angrineſs, ſ. zorn.

Zornlos, wrathleſs.

Zornmut (der) an indignation, diſdain, ſcorn, ſ. zorn.

Zornmütig iſt (einer, der) der ſehr zum zorn geneigt iſt, a very cholerik, paſſionate, angry, hot, hot-headed, haſty or whratfull, man; a man of a cholerick, or iraſcible, temper; a man that will ſoon, or quickly, fall angry; one that is eaſily provoked to anger; one apt to take fire for every triffle.

Zornrede (die) zornworte, words ſpoken in anger.

Zornruthe (die göttliche) the rod of God's anger; God's wrath.

Zornſtimme (die) a wrathful, or ſcornful, voice.

Zornteufel (der) ſ. zornmütig.

Zornvoll, ſ. zornig.

Zornzeichen (ein göttliches) a ſign, or token, of God's wrath.

Zote (die) eine garſtige, unzüchtige rede, ſmut; bawdy words; obſcene diſcourſe. Zoten reiſſen, unzüchtig reden oder ſchreiben, to ſpeak, or write, ſmuttily, bawdy, filthily, obſcenely, impudently, diſhoneſtly or laſciviouſly.

Zotenreiſſer (der) an impudence; an impudent, whoriſh, wanton, ſmutty, filthy, or obſcene, talker.

Zotenſchreiber (der) a writer of bawdy ſtories.

Zotig, obſcen, impudent, ſmutty.

Zotigkeit (die) obſcenity, impudence, filthineſs, ſmuttineſs.

Zotte (die) a cot; a lock, or flock, of hair or of wool clung together. Die zotten einiger ſchoßhunde, the long hair of ſome lap-dogs. Die langen zotten der geiſſen, the beard of goats. Einen bei den zotten faſſen, to twitch, tug or lug, one.

Zotteln (über die gaſſe) daherzotteln, to come tottering, crawling, reeling or ſtaggering, along the ſtreets.

Zotticht, haarig oder rauch iſt (was) what is ſhaggy, ſhagged, hairy, rough with hair. Ein zottichter hund, a ſhagged dog. Eine zottichte bettdekke, a coverlet of freeze; a woolen covering of a bed.

Zu, 1. to. So hat ſein mund zu mir geredet, ſo he himſelf did ſpeak to me. Was habt ihr zu fürchten? what makes you fear, or to fear? what makes you be ſo daunted? Er geht ab und zu, he goes to and fro, or to and again. 2. Zu oder gegen, to, toward or towards. Eine brünſtige liebe zu allen menſchen, a fervent charity to, or towards, all men. Eine neigung zu armen leuten, charitableneſs towards the poor. Haltet euch immer zu der linken hand, take to, or towards, the left hand. Nach jenem dorf zu, towards yonder village. Zu ende dieſer woche will ich wieder anſprechen, toward the end of the week I ſhall call again. 3. Zu oder um, about. Zu mittag, um den mittag, about noon. Zu ende des jahrs, about the years end. Zu ende des buchs, about the latter end of the book. Zu, at, or a. Gerade zu eben derſelben zeit, at that very ſame time. Es ſei zu welcher zeit es wolle, at any time, or at what time ſo ever. Heut zu tage, now a days. Zu hauſe gehen, to go home. Iſt er zu hauſe? is he at home? Der knabe iſt jezt nicht zu hauſe, ich habe ihn zur ſchule geſchikt, the boy now is not at home, but at ſhool, I ſent him to ſhool. Er iſt jezt zu London, he is now at London. Er iſt zu fuß gereiſet, he travelled a foot, he went on foot; he trudged it a foot; he footed it; he did beat the hoof. Er mag gern zu jagen ausgehen, he loves to go a hunting. Zu tiſche ſizzen, to be at table; or to ſit down. Er iſt ſchon zu bett oder zu bette gangen, he is already a bed, or he went to bed. Er bringt lang damit zu, he is long at it, a doing it or a doing of it. Er hat ſich zu groſſen unkoſten und vieler mühwaltung anheiſchig gemacht, he put himſelf at a great deal of charges and pains. 5. Zu, by. Zu allem glük legte ſich der wind, by good look the wind ceaſed. Sowol zur ſee als zu lande, both by ſea and by land. Sowol zu tag als zu nacht, both by day and by night. Zur zeit, da ihr wiederkommet, by that time you come again. 6. Zu, in. Nicht zu rechter zeit, out of ſeaſon; not in due ſeaſon. Beides zu krieges, und auch zu friedenszeiten, both in time of peace and war. Beides zu tage und zu nacht, both in the day-time, and in the night-time. Es iſt ſchön anzuſehen, 't is fair in appearance. Etwas zu papier bringen, to couch ſomething in writing. Um es kurz zu machen, in ſhort; to cut ſhort. Um euch zu gehorſamen, in obedience to you. Um euren befehl zu erfüllen, in compliance with your orders. Zum zeichen, daß er ihn ſegnete, in token of benediction. Euch zu troz, in ſpite of you. 7. Zu, um zu, in order to. Ich redete ſo zu ihm, um zu hören, ob ꝛc. I ſpoke ſo to him in order to hear, or with a deſign to hear, whether &c. Um der ſache einen beſſern ſchein zu geben, in order to make it look the finer. 8. Zu, on. Beides zur rechten und zur linken hand iſt gefahr, there is danger both on the right hand and on the left. Geht nur immer zu, do but go on; or do but go on your way. Zum oſten, on the eaſt. Schlaget zu! lay on! Fahret zu! kutſcher, put on! coachman. Den topf zum feuer ſezzen, to ſet it on the fire. Etwas zu werk richten, to ſeth a thing on foot. 9. Zu, for. Um zu hören, was er ſagen wollte, for to hear what ho would ſay. Leinewand zu hemden, linnen for ſheets. Leder zu ſchuhen, leather for ſhoes. 10. Zu, darüber, too or over. Und ihr noch darzu, und ihr auch, and you too; or and you alſo. Er redet zu viel, he talks too much; or he over-talks himſelf. Er iſſet zu viel, ho over-eats himſelf; he eats too much. Dieß iſt zu klein, zu groß ꝛc. this is too little, too big. 11. Zu, up. Im winter, wenns waſſer zu iſt, oder zugefroren iſt, in winter when the river is frozen up. Schließ es zu, lock it up. Iſt der brief ſchon zu? have you already done up the letter?

Zuallererſt, firſt of all; firſt and foremoſt.

Zubauen, to build up.

Zubeiſſen, wirklich beiſſen, to bite indeed.

Zuber (der) a tub. Ein waſſerzuber, a water tub. Ein waſchzuber, a waſhing-tub. Ein bäuchzuber, a bucking-tub. Ein badezuber, a bathing-tub. Ein fiſchzuber, a fiſh-tub. Ein zapfenzuber, a tub with a tap in it.

Zubereiten (etwas) to prepare, dreſs, fit or fit up, a thing; to get, or make, it ready. Wolzubereitete ſpeiſen, meat well done, well dreſt or well ſeaſoned. Meine frau iſt in der küche und bereitet die ſpeiſen zu, my wife is in the kitchin a dreſſing of meat.

Zubereitung (die) preparation; coaptation; the preparative, or preparatory, action. Zubereitung zum kriege, zu einer langen reiſe, zu ſegel zu gehen ꝛc. ſ. zurüſten und zurüſtung.

Züberlein oder züberchen (das) a cowl, a little tub. Ein züberlein mit waſſer in einem groſſen ſpeiſeſaal, a ciſtern with water in a great dining-room.

Zubervoll waſſer oder gepreßten wein (der) a tub-full of water, or of wine newly preſt.

Zubinden (einen vollen ſak) to bind up, or tie up, a bag that is full. Bindet es feſt zu, tie it faſt. Es war zugebunden, it was tied up, or bound up.

Zublaſen, daß einer was thun ſoll, to prompt one to a fact; to put him upon it; to egg, or ſtir, him on to it; to inſpire, or ſuggeſt, it him. Auf das feuer zublaſen, to blow the fire. Zublaſen, wo uneinigkeit iſt, to add fewel to the fire of people that are falln out; to ſet them together by the ears; to promote, or increaſe, their quarrel.

Zublinzen (einem) to give, or tip, one the wink, or a wink; to wink him.

Zu boden oder zu grunde fallen, gehen, ſinken ꝛc. to fall, go, ſink &c. to the bottom, or to the ground. Einen zu boden werfen, to throw one on the ground; to lay him ſprawling on the ground. Er iſt zu boden gangen, he periſhed; he was ruined or undone; he is gone.

Zubrechen (etwas) ſ. zerbrechen.

Zubringen (1. einem etwas) to procure one a thing; to get it for him; to make him have it. Einem eine braut zubringen, to procure one a wife. Was das weib ihrem ehemann zubringet über die heimſteuer, a woman's man's paraphernalia, or paraphonalia; all what ſhe brings her husband beſides her dowry, as furniture for her own chamber, jewels &c. Ein weib, daß den leuten dienſtmägde zubringet, a woman that hires out ſervant-maids. Er bringt jenem alle heimlichkeiten zu, he is that other man's ſpy. Bringt mir eins zu! pray drink to me! Ich habs euch zugebracht, I drunk to you. 2. Ich kan dieſe thür nicht zubringen, I can not ſhut this door; it will not ſhut cloſe. 3. Seine zeit womit zubringen, to paſs, ſpend, beſtow or imploy, you time in, with or upon, a thing. Nur, um die zeit zuzubringen, only for paſtime's ſake. Nachdem ich ein jahr daſelbſt zugebracht hatte, having lived there twelve-month. Er bringt ſeine meiſte zeit mit leſen zu, he ſpends moſt of his time in reading. Und ſo brachte er ſein leben zu, and ſo did he paſs away his life; that was his only occupation while he lived.

Zubringer (der) bringer, bearer, procurer.

Zubringung (die) bringing. Die zubringung der zeit, ſpending.

Zubrokken oder zuſezzen müſſen (ich habe dabei das meinige) I was fain to ſpend my own ſubſtance at it.

Zubuße (die) disburſement, out-layed money.

Zubüßen, to dis-burſe, to lay out money.

Zubüßung (die) disburſing.

Züche (die) ſ. zieche.

Zucht (die) 1. eine brut, ein gezüchte, a brood, generation or off-ſpring. Eine drachen- ſchlangen- otter- ꝛc. zucht, a generation of dragons, ſerpents, vipers &c. Eine ſchelmen oder diebeszucht, a crew of rogues. Eine ganze zucht junger ferkel, hunde, kazzen ꝛc. a litter of pigs, whelps, kittlings &c. a ſow's pitch's or cat's litter. Eine zucht tauben, rebhüner, wachteln, a brood of pigeons, a covey of partridges, a bevy of quails. Eine kaninchenzucht, a rabbets-neſt. Viehzucht, a breeding of cattle. Einer, der viehzucht hält, a breeder of cattle. Einer, der eine pferde- oder fohlenzucht hält, a keeper of ſtuds for horſes. Einer, der eine immen- oder bienenzucht hält, a keeper of bees. 2. Zucht, auferziehung, gewöhnung zu guten ſitten, education, breeding, manners, inſtitution, inſtruction or diſcipline. Zucht lernen, to learn morality, civility, or good manners. Einen knaben in oder unter der zucht halten, ihn in guter ſcharfer zucht halten, to break a child of his tricks; to keep a ſtrict hand over him; to have a ſtrict eye upon him; to keep him in aw; to keep him under the laſh; to manage, diſcipline, or inſtruct, him carefully. Die zucht gerne annehmen, to be docile, treatable, tractable, diſciplinable or manageable. Nicht mehr unter der zucht ſeyn, to be no more under the laſh; to be paſt the ſpoon. Eine vernünftige kinderzucht, a reaſonable education of children. Tiſchzucht, manners at table. Er hält gute zucht in ſeinem hauſe, er hält eine gute hauszucht, he has brought his houſe into good diſcipline. Ihr ſeid unter er zucht eines guten lehrmeiſters, you are under the iſcipline of a good maſter. Schulzucht, ſhool-diſcipline. Unter der zucht der geſezze ſeyn, to be bridled by the aws. Kirchenzucht, church-diſcipline. Kloſterzucht, clau ral-diſcipline; the orders, diſcipline, laws, rules or ommandments, obſerved in monaſteries. Ein mönchs den, darin die ſchärfe der zucht nachgelaſſen iſt, a mi gated religious order; an order wherein the rigor, ſe rity or ſtrictneſs, of the diſcipline is relented. Die egszucht, the diſcipline of war, ſubordination. Jung uliche zucht, virginal modeſty, baſhfulneſs, ſhamefa dneſs, honeſty, chaſtity, pudicity, virtue, ſhyneſs, coyneſs, contineney or reſervedneſs. Sich aller zucht und erbarkeit befleißigen, to keep a decorum; or to keep to good breeding and honeſt behaviour. Sie hat alle zucht an den nagel gehenket, ſha outfaced all laws of honeſty and chaſtity. Mit züchten zu reden, with reverence be it ſpoken; I ſpeake it with a reverential regard Mit zucht und heiliger furcht Gott dienen, to ſerve God with reverence and godly fear.

Züchten, zucht ſehen laſſen, ſich züchtig erzeigen, to ſhew a great deal of ſhyneſs or coyneſs. Etwas ſchanthaftes mit oder ohne züchten reden, to ſpeak a ſhameful thing with, or without, ſhamefacedneſs, ſhyneſs or reverence, ſ. zucht.

Zuchtfähig ſeyn, to be diſciplinable, corrigible, tamable, treatable or tractable.

Zuchtgeiſſel der mönche in klöſtern (die) the diſcipline, or ſcourge, of monks.

Zuchthaus (das) breed-well-priſon, or bride-well-priſon; the houſe of correction, a publick houſe erected in ſome great town to chaſtiſe unruly folks in. Einen ins zuchthaus ſezzen, to put one into breed-wellpriſon.

Zuchthengſt (der) a ſtallion; a ſtone-horſe kept for covering mares.

Züchtig, keuſch oder ehrbar 1. ſeyn, to be modeſt, chaſt, honeſt, continent, reverent, reverential, well-bred, well-mannered, baſhfuil, ſhamefaced or reſerved. Eine züchtige jungfer, a chaſt, coy, ſhy or ſhamefaced, maid. Züchtige augen, chaſt, or continent, eyes; a ſhamefaced, modeſt or baſhfull, look. Eine rede, dadurch züchtige ohren geärgert werden, a filthy talk; a diſcourſe that offends chaſt ears. 2. Züchtig oder züchtiglich leben, to live continently, chaſtly, ſoberly, honeſtly or virtuouſly. Züchtig reden, to ſpeak chaſtly, reverently or reverentially, no ſmut or filthineſs. Züchtig gekleidet einher gehen, to go clothed modeſtly, honeſtly or decently. Sich züchtig gebärden, to look baſhfully, ſhilly, honeſtly or modeſtly.

Züchtigen (einen böſen buben mit der ruthe) to chaſtiſe, correct, puniſh, whip or laſh, a petulant boy with the rod; to bring him under the laſh; to whip him out of his trick; to break him of his tricks by giving him a whip-breech. Wenn in klöſtern die mönche ihr eigen fleiſch mit einer peitſche züchtigen, when in monaſteries the monks do diſcipline, or ſcourge, themſelves. Er wird jezt gezüchtiget oder geſtrafet, wie ers verdienet hat, he is now puniſhed as he deſerved. Einen mit worten züchtigen, to ſhool, chide, rebuke, tutor, correct or reprimand, one. Einer, der ſich gern züchtigen und beſtrafen läſſet, one that admits of correction, ſ. zuchtfähig. Verdienen, gezüchtigt zu werden, to be puniſhable; to deſerve chaſtiſement.

Züchtiger (der) a chaſtiſer, or puniſher.

Züchtigkeit (die) modeſty, ſhamefacedneſs, ſhamefulneſs.

Züchtigung (die) chaſtiſement, chaſtiſing, correction, mortifying, mortification, diſciplining. Dieſe widerwärtigkeit will ich mir zur züchtigung dienen laſſen, this adverſity is to ſerve me for a correction. Die züchtigung in klöſtern, ſo mit peitſchen geſchieht, the diſciplining or ſcourging, in monaſteries. Die wahre züchtigung des fleiſches iſt die ertödung der lüſte und eine herzliche erniedrigung, the right chaſtning of the fleſh, is mortification of luſts and humiliation of heart.

Zuchtlehre (die) ſ. zuchtregel.

Züchtling (der) einer, der, oder eine, die im zuchthauſe iſt oder war, correctioner.

Zuchtmeiſter (der) a tutor, inſtructer, preceptor, maſter, ſhool-maſter, teacher or pedagogue; an inſpector, overſeer, ruler or governour, of youth; one that tutors, or ſchools, youth; or that teaches youth morality, or good manners. Der zuchtmeiſter im zuchthaus, he that ſcourges, or diſciplines, the wicked ones in bride-well.

Zuchtregel oder zuchtlehre (die) a moral axiom; a rule of morality.

Zuchtruthe (die) the rod of correction, chaſtiſing or chaſtiſement. Unter der zuchtruthe ſeyn, to be under the laſh, or under a maſter.

Zuchtſchule (die) a ſhool of a good diſcipline.

Zuchtwillig ſeyn, to be docile, or diſciplinable; to deſire to be diſciplined, corrected, ruled, tutored, ſchooled, taught, ruled or inſtructed.

Zudekken (etwas) to cover ſomething. Den topf mit einer ſtürze zudekken, to cover a pot; to put a cover, or a lid, upon it. Eines andern fehler zudekken, to cover, cloak, couleur, palliate, hide, diſſemble or disguiſe, an other man's faults. Dekket mich wol zu, damit ich möge ſchwizzen, cover me well, that I may ſweat. Ich will ihn ſo zudekken, er ſoll an mich gedenken, I ſhall cover him with a good cover. O wie wollt ich ihn zudekken, how would I finger him. Die ſaat, pflanzen ꝛc. zudekken, to cover the ſeed, plants &c.

Zudekkung (die) a covering.

Zudem, auſſer dieſem, über das, beſide, beſides, beſides that, beſides this, therebeſide, thereabove, moreover, over and above, alſo, withal, furthermore.

Zudenken (einem etwas) to have thoughts of a perſon concerning ſome thing. Das buch ſoll euch verehret ſeyn, ich habe es euch ſchon lange zugedacht, take this book of mine for a preſent, I have been a long while with deſign to give it you; or I deſigned it for you a long while ago. Ein ſolch bubenſtük hätte ich euch nimmermehr zugedacht, I never thought you capable of playing ſuch a trick.

Zudränget (einer, der ſich bei eines herrn tafel) one that preſſes upon a gentleman's table. Einer, der ſich ſehr zudränget, um was zu werden, one that puts in for an office, that puts fair to get it, or that preſſes eagerly for it.

Zudrehen (die ſchraube an einem dinge) es zuſchrauben, to ſcrew a thing up.

Zudreſchen (einem den kopf dicht) ſ. zerdreſchen.

Zudringen (ſich) to preſs your ſelf into. Sich bei jemand zudringen, to intrude, himſelf.

Zudringlicher menſch (ein) intruder. Er iſt zudringlich, he intrudes himſelf, every where.

Zudringlichkeit (die) intruſion, preſſing into.

Zudroſſeln (einem die kehle) to throttle, hang or ſtrangle, one.

Zudrükken (etwas) drükken, daß es zugehe, to cloſe, ſhut or ſhut up, a thing; to preſs it, in order to ſhut it up cloſe. Einem ſterbenden die augen zudrükken, to cloſe, or ſhut, a dying body's eyes.

Zueignen (einem etwas) ihm es zu eigen geben, to appropriate, or attribute, one a thing; to give it him for to be his own. Er eignet ſich dieſen titel zu, der ihm doch nicht gebühret, he arrogates, or attributes, this title to himſelf unduly; or he lays claim to this title, which is not due to him. Das buch, ſo er neulich herausgegeben, hat er niemanden zugeeignet oder zugeſchrieben, the book he lately publiſhed he addreſſed, or dedicated, to no body. Die hälfte der ſtrafe ſoll dem angeber zugeeignet werden, half the fine is to have the challenger.

Zueignung (die) appropriation, arrogating, attributing, claim, challenge, addreſs, dedication, ſ. zueignen.

Zueignungsſchrift vor einem buch (die) the dedicatory epiſtle, the addreſs or dedication, put before a book.

Zueilen, wo gefahr vorhanden iſt, to preſs upon dangers. Er eilete mir [illegible] daß er mir helfen möchte, he preſſed in upon me to help me. Ihr verderben eilet herzu, their ruine preſſes on, draws on, approches, is near, is nigh, is at hand.

Zu ende ſeyn, to be up; to be at an end. Ich bin damit zu ende, I am up; I have done with it. Etwas zu ende bringen, to go through ſtitch with a thing; to make an end of it.

Zuentbieten oder entbieten (einem etwas) to bid one ſomething by ſending him an errand or a letter, ſ. entbieten.

Zuerkennen (einem etwas) ein urtheil fällen, daß es ihm zugehöret, to adjudge, or adjudicate, one a thing; to attribute, addict or appropiate, it him by verdict given; to ſentence, that he is righted to claim, challenge or own, it. Die ihm zuerkante geldſtrafe wollte er nicht bezahlen, he would not fine as he was condemned; the fine he was condemned to, he refuſed to pay; he would not ſubmit to pay the fine ſet upon him.

Zuerkennung (die) adjudging, appropiating, attributing.

Zuerſt, firſt, in the firſt place.

Zufahren (gerade auf ein dorf, ſo vor einem liegt) to drive ſtrait along with your coach, or cart, at, or toward, a village lying before you. Ihr müßt beſſer zufahren, you muſt better drive on. Nun zugefahren! fahr zu! kutſcher, put on! or, drive on! coachman. Sie fuhren oder fielen auf ihn zu, als wenn ſie ihn freſſen wollten, they ruſhed, or fell, upon him as they were to devour him. So bald kommt die ſchüſſel nicht auf den tiſch, ſo fährt er unverſchämt zu, as ſoon a diſh of meat is ſerved up at table, he will fall to very unmannerly.

Zufall (der) 1. an accident, incident, caſe, caſuality, event, emergency, hap, contingency, befalling, chance, hazard, hit, venture, adventure, a fortuitous adventure, fate, fatality. Ein betrübter zufall, a ſad accident, an ill fortune, a miſchance, a misfortune, a lamentable fate, a ſorrowfull caſe. Ein unverhofter zufall, an emergency unforeſeen. Da begegnete mir ein ſehr wunderlicher zufall, there a very ſtrange accident befell me. Durch einen zufall, accitentally, by accident, by chance. Durch einen glüklichen zufall, by good hap; by good luck; happily. Auf allerlei zufälle, es komme vor ein zufall, was da wolle, fall back, fall edge; at all adventures. In andern zufällen oder vorfällen will ich euch gerne dienen, in other occurrences I 'll ſerve you with all my heart. 2. Ein zufall bei einer krankheit, a ſymptom, or incident, in a ſickneſs.

Zufallen, 1. to clap up. Dieſe thür fällt leichtlich zu, this door cloſes, or ſhuts, of it ſelf. Man muß eine wunde nicht gleich zufallen laſſen, a wound muſt not be cloſed up, or healed up, preſently; you muſt not let it cloſe too ſoon. 2. Was einem durchs loos zufällt, what falls to one's lot. Es iſt mir durchs loos zugefallen, it fell to my lot. Es fiel mir zu als mein antheil, it fell to my ſhare. Ihm iſt das beſte loos zugefallen, the beſt lot is falln to him, or he got the beſt lot. 3. Zufallen oder zufahren, etwas zu thun, to fall to; to fall to ſome work; to fall a doing of it, ſ. zufahren. Das ſteht übel, daß man ſo plump zufället, it looks ill, ſo clownishly to fall to. 4. Einer, der den feinden zufällt, der zu ihn fällt oder überläuft, a deſertor, or run-away; one that falls in the enemy. Einem anführer oder einer aufrühreriſchen parthei, zufallen, to ſide, joyn, ingage, imbark or meddle, with a ſeditious man or faction; to aſſociate your ſelf to them;

them, to fall to them; to be acceſſory to them; to become an aſſociate, adherent, complice or partner, of them.

Zufällig iſt (1. was) what is incident, accidental, contingent, caſual, fortuitous, happening, chancing, befalling, arriving; adventual or adventitious; wath is coming by chance. Die weſentliche und die zufällige ſtükke einer ſache, muß man wohl unterſcheiden, between the eſſential parts of a thing and its accidents good diſtinction ought to be made. Bei einer zufälligen gelegenheit, upon a fortuitous, or caſual, occaſion. Das kapital und die zufälligen zinſen oder renten, the principal and the acceſſory; the principal and the accrued intereſt of it. Der zufällige profit eines dieners, a ſervant's vails; his profits beſides his wages. 2. Es geſchah zufällig oder zufälliger weiſe, it came to paſs accidentally, incidentally, incidently, by adventure, by accident, by chance, by meer hap, by the way, by the by, contigently, fortuitously, caſſually, adventually or adventitiously. Ich muß zufällig hievon etwas erinnern, by the by, or by the way, I ſhall ſpeak a few words about this matter. Er ſtellete die ſache ſo an, daß er in geſellſchaft mit ihm kam, als obs zufällig geſchehen wäre, he ordered the matter to be in his company as upon buſineſs by the by.

Zufälligkeit (die) cintingentneſs, accidentalneſs.

Zufalten (etwas) to fold up a thing.

Zuflieget (wenn der falk auf den reiger) when the ſaker flies at the heron. Der hund flog auf ihn zu, the dog flew at him. Wer weiß, was für ein glük euch an ſelbigem ort kan zugeflogen kommen, perhaps you may meet there with ſome fortune.

Zuflikken (löcher in ſtrümpfen) to mend, vamb or patch up, ſtockins.

Zuflieſſen und abflieſſen des meers (das) the flowing and ebbing of the ſea. Eine amme, der die milch reichlich zufließt, a nurſe that has abundance of milk. Die rede floß ihm recht zu, die worte kamen ihm als zugefloſſen, his mouth did flow with a torrent of eloquence. Die verſe, oder das versmachen, will mir nicht zuflieſſen, I have no poetical vein, or genius.

Zuflucht (die) a refuge. Ein ort, da einer ſeine zuflucht hat, one's ſhelter, or ſanctuary; one's place of refuge; a place one may flee, or fly, to for ſhelter or refuge.

Zufluß (der) affluence or abundance. Der ab- und zufluß im meer, ebbe und flut, ebb and floot; the ebbing and flowing, or flux and reflux, of the ſea. Ein guter zufluß von milch in brüſten, abundance of milk in breaſts. Ein guter zufluß im ſchreiben, affluence of matter in writing.

Zuförderſt, vornehmlich, zu allererſt, vorher, firſt, firſt and foremoſt, firſt of all, in the firſt place, before all other things, before-hand.

Zufragen oder anfragen, ob ꝛc. (irgendwo) to call ſomewhere, in paſſing by, and inquire, whether &c.

Zufrieden 1. ſeyn, to be content or contented. Ich bin zwar arm, aber dabei ſehr wohl zufrieden, I am contented with my ſmall fortune. Seid zufrieden mit dem, was ihr habt, content your ſelf with what you have. Wer allzeit zufrieden iſt, der hat ein ſtetes wohlleben, a contented mind is a continual feaſt. Ich wollte ſchon zufrieden ſeyn, hier zu wohnen, I could be contented to live here. Es ſei ſo, ich bin damit zufrieden, done; agreed; a bargain; I am content with it; I acquieſce thereunto. Jedermann iſt mit ihm zufrieden, he contents every body; he gives content to all men. Ich will euch geben für eure mühe, daß ihr ſollt zufrieden ſeyn, I ſhall content, or ſatisfy, you for your pains. Gebt acht, wie er ſich dabei anſtellet, ob er wohl oder übel damit zufrieden ſei, obſerve whether he ſhall look well or ill apaid with it. Ich bin zufrieden, euren vorſchlag anzunehmen, I aquieſce to your propoſal; I am content, or willing, to accept of it. Wollt ihr mit mir ſpazieren? ich bins zufrieden, will you walk along with me? I do not care if I do it. 2. Einer, der wohl zufrieden lebt, one that lives contentedly, or contentfully. Es betrübt ihn zwar ſehr, jedoch giebt er ſich zufrieden, for all it grieves him, yet he bears with it contentedly, patiently or ſubmiſſively. Gebt euch zufrieden! be contented, quieted, tranquillized, calmed or ſatisfied; pluck up a good heart; ſettle your mind to patience; acquieſce to the will of God; content your ſelf. Sein zorn ſoll ſich wohl legen, ich will ihn ſchon zufrieden ſtellen, his anger will paſs, I ſhall content, aſſwage, calm, appeaſe, pay, ſatisfy or pacify, him; I ſhall get him apaid or contented.

Zufriedenheit (die) contentment, contentedneſs, content, contenting, acquieſcence, acquieſcency or aquieſcing. Zufriedenheit iſt der größte reichthum, contentment is the greateſt wealth.

Zufrieren, to freeze up; to become iced, iced over, or covered with ice. Der ſtrom iſt zugefroren, the river is frozen up.

Zufügen (1. einem viel ſchaden, unglük, ſchmerzen, leid ꝛc.) to do one a great deal of hurt, or miſchief; to put one to great pain; to cauſe one much grief &c. to hurt, miſchief, pain or grieve, one mightily. Das ungemach habt ihr euch ſelbſt zugefügt, this trouble you brought your ſelf into. 2. Ich will ihm eure worte ſagen, ohne etwas zu, darzu, hinzu oder beizufügen, I ſhall tell him your very words, without adding any thing. Einem einen helfer zufügen, to adjoyn one an aſſiſtant, or colleague.

Zufuhre von waaren an einem orte (die) the conveyance of commodities in ſtore to a place; the importing, entering or entring, of them into it. Einer ſtadt alle zufuhre von lebensmitteln abſchneiden, to cut of the proviſion that uſed to be carried into a town, ſ. zugang.

Zuführen (einer armee die nöthige ammunizion) to carry, or convey, the needfull ammunition to an army. Es ward alles häufig zugeführet, ſo, daß ſie keinen mangel hatten, abundance of neceſſaries was carried thither, and thus they had ſtore of all things, or and ſo they had no want. Einem eine braut zuführen oder zubringen, to procure one a wife; to help him to a match; to get him married.

Zuführer (der) 1. one that carries things to a place to ſtore it withal. 2. a procurer, ſ. v.

Zuführung (die) 1. die zufuhre, ſ. zufuhre. 2. Das zuführen oder zubringen, the procuring; the getting for an other.

Zu fuß, a foot or on foot. Eine reiſe zu fuß, a foot-journey. Ein ſoldat zu fuß, a foot-man, or foot-ſoldier. Einem zu fuß fallen, to fall down at one's feet. Im kriege zu fuß dienen, to be a foot-man, or foot-ſoldier, in the wars. Zu fuß gehen, to foot it; to trudge it a foot; to go on foot; to beat the hoof. Wohl oder übel zu fuß ſeyn, to be a pure, or ill, walker.

Zug (der) a tug, pull or draught. Ein zug am ruder, a tug at the oar. Das war mir ein ſchwerer zug, I had a hard tug on't; I tugged, or laboured, hard with it. Thut einmal einen zug! give it a tug, or a pull! Trinkt noch einmal, und thut einen guten zug, mend your draught. Er tranks in einem zug aus, he whipped up all the drink; he drunk it all at one draught; he drunk it up at one ſoop or gulp, or at one go-down. Mit kleinen zügen trinken, to do but ſip; to drink by ſmall draughts. Ein zug fiſche, a draught of fiſhes. Alle dieſe fiſche ſind in, oder mit einem zuge gefangen, all theſe fiſhes are of one draught. Alles geld, ſo auf dem ſpiel ſtund, gewann er in einem zug, he ſwept ſtakes; he gained all the money that lay at ſtake. Einen zug im damenſpiel thun, to draw, or move, in playing at draughts; to make draught, or a move. Die züge oder ſtriche der buchſtaben, wenn man ſchreibet, the draughts, or ſtrokes, of letters in writing. Ein zug, den einer gewohnt iſt, bei ſchreibung ſeines namens zu machen, a knot, or flouriſh, one has taken for his manual ſign, or which one will always add to the writing of his own name. Die bunten züge um eine vorſchrift, the flouriſhes round about a writing-copy. Ein zug mit dem pinſel im malen, a ſtroke, touch or daſh, with de pencil in painting. Er ſchreibt ſeinen namen in einem zug, he writes his name at one ſtroke, or daſh. Ein zirkelzug, a circle drawn; a drawing of a circle. Die züge im menſchlichen angeſicht, the features of human face. Ein zug mit dem ſcheermeſſer, a daſh with a raſor. Einer, der in den lezten zügen liegt; ein ſterbender, one that breathes his laſt; a man in agony; a man dying, or expiring; a man ſtruggling with death, or againſt death. Ein zug oder joch ochſen, a team, yoke or couple, of oxen. Zween, die an eine arbeit geſezt ſind, und fein mit gleichen zügen arbeiten, two that fairly draw the yoke together, or that fairly row together. Ein zug von reiſenden kaufleuten in Arabien, a caravan in Arabia; a company of merchants travelling together. Die maltheſiſchen galeeren thun jezt einen zug, there is a caravan of the galleys of Maltha now upon courſe, now courſing, or now cruiſing, at ſea. Der ehmalige kreuzzug, zu eroberung des jüdiſchen landes, the cruſade in former times; the expedition of the Chriſtian princes for the conqueſt of the holy land. Ein flaſchenzug, pulley; polyſpaſton.

Zugabe (die) overmeaſure, the addition, boot, ſurplus, ſurpluſage, overplus, overpluſh, acceſſion, acceſſory, increaſe, accretion, advantage, adjunct or adjunction; what is added, additional, joyned or adjoyned. Als eine zugabe, additionally. Weil ihr ſo viel von mir gekauft habt, ſo möget ihr dieſes als eine zugabe nehmen, having bought ſo much in my ſhop, you ſhall have this to boot, or you may have this into the bargain. Eine zugabe oder ein anhang zu ende eines buchs, an appendix, or ſupplement, at the end of a book. Eine zugabe bei einem vortrag, a ſholy, ſcholion, corollary or inference, after the demonſtration of a propoſition.

Zugang (der) an approach, or acceſs. Er verſtattet niemand einen zugang zu ihm, he admits no body before him; no body can have approach, acceſs, admittance or admiſſion, to him; he would not be accoſted by any body; he is very unaccoſtable, or unacceſſible. Einer, zu dem jedermann einen freien zugang hat, der jedermann den zugang verſtattet, a very accoſtable man; one whom any body may freely accoſt, or approach; one whom any body may addreſs himſelf to, or can have acceſs to; one that eaſily admits any body before him; one that will give any body admittance, admiſſion or the hearing. Aber der zugang ward mir geweigert, but I was not admitted; but admittance was denied me. Den zugang oder die zugänge, zu einer ſtadt einnehmen, beſezzen, verſperren, verſchlieſſen, abſchneiden, to poſſeſs your ſelf of all the avenues of a town; to ſtop them; to ſhut them up; to block up a town; to cut off the proviſions uſed to be carried into the ſame. Ein ort, zu welchem der zugang ſchwer oder gar unmöglich fällt, an unapprochable, unacceſſible or inacceſſible, place.

Zugeben (etwas) 1. etwas zum überfluß hinzu thun, to add, joyn or adjoyn, ſomething; to give it in ſurpluſage. Etwas bei einem verkauf zugeben, to give ſomething to boot, or into the bargain. Er bot mir einen tauſch an, und wollte mir noch geld zugeben, he would chop with me, and give me ſome money to boot. Man hat ihm einen gehülfen zugegeben, an aſſiſtent, or colleague, was adjoyned, or aſſociated, him. 2. Das geb' ich zu, das bekenn' ich, das geſteh' ich, this I grant, avow, avouch, admit, own, confeſs, acknowledge or yield; this I agree upon; this I yield to, or conſent to. Geſezt nun, aber nicht zugegeben, daß dem alſo ſei, grant, or admit, it be ſo; ſuppoſe it were ſo, for all I do not grant it. Das müßt ihr mir nothwendig zugeben oder zugeſtehen, you muſt needs yield me this. Ich gebe zu, daß er gelehrt ſei, I do not queſtion his ſcholarſhip; no queſtion but he is a learned man; not but that I think him a learned man; I acknowledge him for a learned man. Ich gebe zu, daß ich darin geirret habe oder unrecht habe, as for this I own my miſtake; I own, confeſs or acknowledge my ſelf in the wrong. 3. Etwas zugeben, zulaſſen oder leiden; zugeben, daß es geſchehe, to allow, permit, ſuffer, grant, yield or concede, ſomething; to let it paſs; to let it be done; to do not let, hinder or ſtop, it; to wink, or connive, at it. Bei der muſterung wird einem kapitain zugegeben, daß er drei mann weniger habe, a capitain is allowed three man to muſter. Ihr müßt eurem kinde in ſeiner bosheit nicht ſo viel zugeben oder nachgeben, you muſt not allow, yield or indulge, your child ſo much wantonneſs, or ſo much wantonneſs, or ſo much in his wanton tricks. Hätte mans ihm zugegeben oder verſtattet, had he been allowed to it; or had it been permitted him.

Zugebrachten güter einer frau (die) paraphernals.

Zugegen ſeyn (1. irgendwo) daſelbſt gegenwärtig ſeyn, to be preſent ſomewhere; to be not abſent. Es war eine groſſe menge volks zugegen, there was a great appearance, or concourſe, of people. Alle, die dabei zugegen waren, all the by-ſtanders. 2. Das ding iſt mir ſehr zugegen oder zuwider, I am much averſe to it, or from it; it's much againſt my mind; it's full ſore againſt my will; I have a very averſion, abhorrence, or abhorrency, to it.

Zugegenheit (die) das zugegenſeyn, preſence.

Zugehen, 1. fortgehen, nicht ſtill ſtehen, to go on, to go to, to go on your way, to go forward. Ihr müßt beſſer zugehen, geht beſſer zu! mend your pace! you muſt go faſter. Ihr geht gar zu ſtark zu, you go too faſt. Ein weg, der gerade auf die ſtadt zugehet, a way going directly up to town, or leading ſtrait along to the town. 2. So oft als ich die thür auf und zugehen höre, as often I hear the door opened and ſhut. Dieſe thür will nicht zugehen, this door does not ſhut cloſe. 3. Es geht nicht allemal ſo gleich oder gerade zu, a ſtrict order can not alway be obſerved; there paſſes now and then ſome extravagance. Wie es nun zugehet, as things go now. So geht es in der welt zu, ſo the world goes; this is the common courſe of the world. Wie es zur zeit derſelbigen unruhe zugieng, as thoſe times of trouble went. Wie es denn in ſolchen fällen zuzugehen pflegt, as in ſuch caſes it uſed to go. Es gieng ſo ſchlimm damit zu, daß es nicht ſchlimmer ſeyn konte, it went by the worſt. Die ſache iſt gleichwol ſo zugegangen, however the matter went ſo, it did ſo come about, it came ſo to paſs, it paſſed ſo indeed. Ich will haarklein oder alle umſtände wiſſen, wie es zugangen iſt, oder wie es zugegangen iſt, I will know the ſhort and the long of that buſineſs, or the very minute circumſtances, or particulars of it. Geht es auch richtig zu? but is it fair play, or fair dealing? Das geht nicht richtig oder nicht redlich zu, this is foul play, dealing or work; this is no fair play; the are foul doings or practiſes. Dahin trachten,

ten, daß alles ehrlich und redlich zugehe, providing for honeſt things; ordering all things to be done honeſtly and decently. Wie ſoll das zugehen, ſintemal ꝛc. how ſhall this be, ſeeing &c. Bei dieſer mahlzeit gieng es herrlich zu, it was a gorgeous, ſplendid, ſumtuous, ſtately or magnificent, entertainment.

Zugehör oder zubehör (die) was zu einem dinge gehöret, the purtenance, appurtenance, appertinance, dependance, dependency or appendix, of a thing; what is appertaining, belonging, appendant, annexed or acceſſory, to it. Das landgut mit aller zugehör, the manour and all its appendants or dependencies. Ich habe in der fleiſchbank ein lamm gekauft mit allen zugehör oder mit dem geſchlünke, I bought at the butcher's a lamb with all its appertinance.

Zugehören (einem) 1. ſein ſeyn, to appertain, or belong, to one; to be his. Wem gehört dieſes pferd zu? whoſe horſe is this? whom does this horſe belong to? Ihr müßt nicht nehmen, was einem andern zugehöret, you muſt not take that with is an other's, or an other man's. Es gehört mir zu, 't is mine; it belongs to me. Ihr müßt thun, was euch zugehöret oder gebüret, you muſt perform your duty; to what you are bound to; comply with the duty that is incumbent upon you; mind what becomes you. 2. Gehöret er euch was zu, oder iſt er euch verwandt? is he related to you? are you any kin to him? is he of your relation? is he a relation of yours? Der menſch gehöret mir gar nicht, oder nichts, zu, er iſt mir gar nicht verwandt, this man is no kin to me; he is no kinsman of mine; he is none of my kinred, or relation; he is not at all related to me.

Zugehöret haben (einem) 1. ſein geweſen ſeyn, to have appertained, or belonged, to one; to have been appartaining, or belonging, to him; to have been his, ſ. zugehören. 2. Seiner predigt beigewohnet haben, to have heard one preach; to have aſſiſted at his ſermon, ſ. zuhören.

Zugehörig, oder zugehörend iſt (was einem) what is appertaining, belonging, proper or own, to one; what belongs, or appertains, to him. Die ihm zugehörige ländereien, his manor, eſtate, poſſeſſions, tenements or lands; lands of his own. Ein mir zugehöriges buch, a book of mine; a book I am owner of. Ich fordre nur, was mir zugehörig iſt, I only claim what is my own.

Zügel (der) the rein; the reins of bridle; two thongs of leather for a bridle. Den zügel anziehen oder an ſich halten, to pull in the bridle; to bridle in your horſe. Den zügel fein gleich halten, to hold the reins even. Mit angezogenem zügel reiten, to keep your horſe from going too wide; to pull the bridle cloſe. Die rechte maaß nehmen, wie weit man ſeinem pferde den zügel laſſen muß, to bring your horſe to a certainty of rein. Dem pferde den zügel hängen laſſen, lang oder ſchieſſen laſſen, to give your horſe the bridle; to let looſe the reins. Ihr müßt euren begierden den zügel nicht laſſen, you muſt bridle, curb, maſter, ſubdue or overcome, your paſſions.

Zügellos leben, to live diſſolutely. Eine zügelloſe lebensart, a diſſolute deportment.

Zügelloſigkeit (die) diſſoluteneſs.

Zugemüſe (das) ein eſſen, ſo weder fleiſch noch fiſch, ſondern von hülſenfrüchten, kraut, obſt ꝛc. zubereitet iſt, a diſh of pulſe, colewort, colliflower, applemoice &c. a French ragoo; an Engliſh puddin; any diſh of by-meat ſerved up at table, ſ. gemüſe.

Zugeneigt oder zugethan ſeyn, (einem) ſ. zugethan.

Zugeordnete (der, die) aſſiſtant, vicar, coadjutor, compan, aſſociate.

Zugeſchweigen, daß ꝛc. to ſay nothing of &c. that I may ſay nothing of &c. I paſs by with ſilence that &c. withal that &c. beſides that &c.

Zugeſellen (ſich einem) ſich zu einem geſellen, to joyn, or ingage, with one; to aſſociate, or adjoyn, your ſelf to him, or with him; to enter, into partnerſhip with him; to become his partner, coparcener, mate, fellow, companion, camrade, colleague or aſſociate. Er iſt ihnen zugeſellet worden, he was aggregated, aſſociated, adjoyned or admitted, to their company; he was made their partner; he was brought into their partnerſhip, company, fellowſhip or ſociety. Einem einen reiſegefehrten, bettgenoſſen, ehegatten ꝛc. zugeſellen, to procure one a fellow-traveller; to give one a bed-fellow; to made, match or wive, him.

Zugeſellung (die) aſſociation, aſſociating, adjoyning, adjunction, matching, coupling, mating.

Zugethan oder geneigt ſeyn (einem) to be affectionate to one; to ſtand well affected to him; to have a love, or an effection, for him; to love, befriend, favour, fancy or like, him; to bear a good-will to him, to wiſh him well.

Zuggarn (das) a drag-net, tramil or ſweep net.

Zughaſpel (der) das zugrad, der krahn oder die winde, womit man etwas aufziehet, a windlaſs, pulley, crane, or draw-beam; a wheel to wind up burdens by.

Zugieſſen (dem wein, dem bier, der milch, der dinte ꝛc. ein wenig waſſer) to pour a little water into your wine, beer, milk, ink &c. Es war waſſer zugegoſſen, it had water poured into it. Gieſſet zu! zugegoſſen! pour on! pour in! pour to! pour down!

Zügig oder geſchmeidig iſt (was) what is tough, ſtretching; pliable, flexible, bending, yielding. Zügig metall, metall, davon man drat ziehen kan, metal apt to be wire-drawn. Zügiges leder, ſtretching leather. Zügiges brod, tough bread. Zügiges eiſen, flexible iron; iron not brittle, ſ. zach.

Zugleich, at once, together. Alle zugleich, all together, all at once, all at one bout. Kan einer auch wol zugleich oder zu gleicher zeit ſchlorfen und pfeifen, oder trinken und blaſen? none can ſoop and blow together, at one bout, at the ſame time, or at once. Das kan zugleich geſchehen, das iſt ein aufwaſchen, that may be done with one labour. Sie hat zwei kinder zugleich gebohren, ſhe had two children at a birth. Ich kan mit euch nicht zugleich gehen, ihr geht mir zu geſchwind, I can not keep pace with you; you go too faſt for me. Es würde mir ſchädlich und zugleich ſchimpflich ſeyn, it would be prejudicial to me, yea and alſo ſhamefull, or yea and ſhamefull too.

Zugleich ſeyn, koexiſtiren, to coexiſt. Was zugleich iſt, koexiſtirent, coexiſtent.

Zugleichſeyn (das) die koexiſtenz, coexiſtence; ſynchroniſm.

Zugmeſſer eines küffers (das) a cooper's planer.

Zugochs (der) a yoke-ox, draught-ox or team-ox; an ox uſed to carry the yoke, or to draw a cart.

Zugpferd oder zugroß (das) a draught-horſe or team-horſe.

Zugpflaſter (das) ein pflaſter, das blaſen ziehet, a plaiſter, cerot or ſetum, that draws, or that makes an iſſue; a rowel; a ruptory; a bliſter; a bliſtering plaiſter; a corroſive plaiſter; a potential cauſtick.

Zugraben oder verſcharren (etwas) to interr ſomething; to cover it with earth; to lay it in the ground.

Zugreifen, zutapen, to fall to; to fall to a thing; to gripe, catch or ſnatch, it, or at it; to ſeize upon it; to ſnap it; to put forth your hand, and lay hold on it, or take hold of it. Er greift gerne zu, er pflegt wol zuzugreifen und wegzunehmen, was er nicht hingelegt hat oder was ihm im wege liegt, he is a filcher or pilferer; he is a griping, filching, pilfering, ſnatching or catching, fellow; he will ſnap away, or ſnatch away, whatſoever he can rap and ran. Wo einer ſein gut findet, da mag er zugreifen, whereſoever one meets with his own goods, he may by right lay hold on it, ſeize upon it, claim it, challenge it, make himſelf maſter of it, or bring it again to his poſſeſſion. Er griff zu und ſchlug ihn darnieder, he fell foul upon him, or he ſeized upon him, and laid him ſprawling on the ground. Bei tiſche müſſen kinder nicht die erſten ſeyn, die zugreifen, at table children muſt not be the firſt that fall to. Soll ich euch vorlegen? nein, ich will ſelber zugreifen, ſhall I help you to a bit? no, I will help my ſelf. Greift zu, ihr leute, und ſteht nicht lange müßig! zugegriffen, ihr leute! fall to, young men, what do you ſtay for! Bei der arbeit greift er nicht gerne zu, he is not very forward to work.

Zugreifiſch (er iſt ſehr) er ſtielt gerne, ſ. v.

Zugriem an einer thür (der) the draw-latch of a door.

Zugrolle oder zugſcheibe (die) ein werkzeug mit einem rädlein, womit man etwas ſchweres aufziehet oder niederläſſet, a pulley; a little wheel uſed to pull up, or let down burdens.

Zu grunde gehen, umkommen, verderben, to periſh; to be caſt; to be caſt away; to go to wrack, decay or ruin; to be ruined; to be undone.

Zugſeil oder ziehſeil (das) der ziehſtrik, womit man laſten aufzieht und niederläßt, a rope to pull up, or let down burdens with. Das zugſeil, womit man ein ſchiflein gegen den ſtrom am ufer fortziehet, winches; a warpe, halſer or hawſer; a rope to hale, draw or warp, up a barge the river with. Ein paar zugſeile oder ziehſeile für ein wagen, oder kutſchenpferd, a pair of traces for a draught-horſe.

Zuguß (der) 1. das zugieſſen, a pouring of ſome liquor into an other. 2. Was zugegoſſen iſt oder wird, what is, or becomes, poured into ſome other liquor.

Zu gut halten (einem ſein verſehen) es nicht übel von ihm aufnehmen, to bear with one in his miſpriſion; to make allowance of it in him; to do not take it ill of him; to pardon, or forgive, it him immediately; to do not concern your ſelf with it; to lay it not to his charge. Haltet mir das zu gut, I beg your pardon. Das halt ich meinem ſohne nicht zu gut, darüber muß ich ihn beſtraſen, I ſhall not indulge that to my ſon, not ſuffer that in him, not allow him to do ſo, not allow of that in him, or not allow him in that; I'll chaſtiſe him for it. Das kan man ihm leicht zu gut halten, that is well enough allowable in him; he is to be uſed indulgently for that; that is to be made allowance of in him. Was man dem einen zu gut hält, das hält man an andern oft ſtrafbar, the world makes allowance of ſome actions in one man which are condemned in others.

Zugvieh (das) draught-beaſts, beaſts for ſervice.

Zugweiſe, ziehende, drawing, pulling, tugging, by draughts.

Zugwerk (das) windewerk, a windlaſs, draw-beam. drew-work.

Zuhalten (1. die hand) to clinch, bend or clutch, your fiſt. Er ergrifs, und hielt die hände ſo feſt zu, daß ichs nicht von ihm kriegen konte, he caught and clutched it; he ſnatched it away, and held it ſo very faſt in his clutches, that I could not wreſt it from him. Halt das maul zu! halt das maul! ſtop your mouth! hold your tongue! hold your peace! be ſilent! Er hielt die augen, ohren, naſe 2c. zu, he cloſed, or ſhut, his eyes; he ſtopped his ears; he held his noſe. Haltet den mund zu, daß ihr nicht darauf hauchet, hold your breath; you muſt not breath upon it. Haltet das loch mit dem finger zu, daß nichts auslauſe, ſtop up the hole with your finger, leſt the liquor ſhould run out. Haltet die thür zu! keep the door faſt! keep the door ſhut up! Die thore werden denſelben tag zugehalten, the gates remained ſhut up that day. 2. Sie halten mit einander zu, they cling, ſtick, cleave, plot or conſpire, together; they go hand in hand; they underſtand one an other. Er hält mit den rebellen zu, he holds, ſides, plots or conſpires, with the rebels; he is tied, knit, given, addicted or adherent, to them. Man ſagt, er halte heimlich mit ihr zu, he is ſaid to have underhand-dealings with her, or to conſerve diſhoneſtly with her.

Zuhand, alſofort, out of hand, forthwith, ſtraitway, immediately. Zu hand darnach, gleich darauf, preſently after, after, immediately after that.

Zuhanden ſtoſſen, widerfahren oder begegnen kan (allerlei unglük, leiden, krankheit 2c. ſo einem) any diſaſter, ſufferance, ſickneſs &c. that can ſeize, take, befall, happen or touch, you; which can ſeize, or fall, upon you; which you can fall under; or which you can meet with. Thun, was einem zuhanden kommt, to do what comes to hand. Euer ſchreiben iſt mir wohl zu handen kommen, your letter is come to hand.

Zuhauen (auf einen) to ſtrike at one with your ſword.

Zuheilen (1. eine wunde) machen, daß ſie ſich ſchlieſſe, to heal up a wound; to cloſe, or conſolidate, it. Eine zugeheilte wunde, a conſolidated, wound; a ſcar; a wound healed up to a ſcar. 2. Die wunde fängt ſchon an, zuzuheilen, the wound begins to cloſe, or to heal up.

Zuheilung (die) healinp up, conſolidating of a wound.

Zu herzen, to heart. Der ſchimpf geht mir recht zu herzen, I am vexed at the heart, or I am ſorry at my very heart, for that affront; it breakes my heart; it grieves, or ſtrikes, me to the very heart; it makes my heart ake; it ſticks to my heart. Nichts gieng ihm mehr zu herzen, als eben das, that went more to the heart of him than any thing elſe. Ich wills zu herzen nehmen, I ſhall take it to heart. Ich merkte, daß ers zu herzen faſſete, I obſerved that he was taking it to heart.

Zuhorchen, 1. genau zuhören, to hearken attentively. 2. An der thür ſtehen und heimlich zuhorchen, was geredet wird, to ſtand ſecretly at the door, and liſten to what people within are talking. Horchet einmal zu! go and liſten!

Zuhorcher (der) a hearkener, liſtner or eaves-dropper, ſ. v.

Zuhören, was einer anzubringen hat (mit gedult) to hear one patiently; to give him the hearing; to give ear to him; to hearken to what he has to ſay. Höret zu, ihr herren! give ear, gentlemen! Höret zu, höret mir zu! heark ye! hearken! hear ye me! Fleißig oder genau zuhören, to hear, or hearken, attentively; to liſten. Einem zuhören, der redet, prediget oder lieſet, to hear one ſpeak, preach or read. Was könt ihr doch dem narren zuhören? why can you abide to hear that fool. Nachdem ich ihm eine weile zugehöret hatte, gieng ich weg, after having heard him a while, away I went. So daß alle, die zugegen waren, zuhöreten, in the hearing of all the byſtanders.

Zuhörer (der) a hearer. Ein prediger, der allezeit eine menge zuhörer hat, a miniſter much applauded or

whoſe ſermons are frequented by a crowd of hearers. Einer, der wenig zuhörer hat, one that is left to preach for the pews; one at whoſe ſermons there is little frequency of hearers; one whoſe ſermons are little frequented of hearers.

Zuhörung (die) das zuhören, hearing, hearkening, liſtening or liſtning.

Zujagen, die kutſchpferde gewaltig antreiben, to drive on; to put on; to drive your coach very faſt. Jagt zu! put on! drive on!

Zukehr oder zukehrung (die) die neigung, ſo einer worzu hat, your bending, inclining or inclination, to a thing. Die innerliche zukehr zu unſerm ſeelenbräutigam, our inward converting, converſion, tending, turning, clinging, ſticking, adherency or adheſion, to Chriſt, the ſpouſe of our ſouls.

Zukehren (einem den rükken oder hintern) to turn your back, or backſide, to one. Das ſagte er mir mit zugekehrtem rükken, ſo he ſpoke, having turned his back to me, ſ. zuwenden.

Zukken oder ziehen (1. den degen) to draw out, or whip out, your ſword. Die achſeln zukken, to ſhrug, ſhrug up or ſhrink up, your ſhoulders. Als ichs ihm ſagte, zukte er die ſchultern, he ſhrugged, ſhrugged up or ſhrunk up, his ſhoulders, when I told him of it. 2. An etwas zukken oder ziehen, to tug, or pull, at a thing. 3. Mit dem kopf oder leibe zukken, um einem ſchlage zu entgehen, to ſhrink, or to ſhrug, for to ward off a blow. Zukke nicht! do not ſhrug! do not ſtir in the leaſt! Einen ſchnitt, brand, ſtreich ꝛc. ohne zukken ausſtehen, to ſuffer a ſection, cautere, blow &c. without ſhrinking, or ſhrugging. Zurük zukken, to ſhrink back.

Zukker (der) ſugar. Weiſſer puderzukker, white powder-ſugar. Brauner zukker, maſcovado-ſugar; unpurged ſugar. Unreinigkeit im puder- oder maſchebadezukker, moats in ſugar. Refinirter zukker, refined ſugar. Hutzukker oder brodzukker, loaf-ſugar; ſugar in loafs. Ein hut oder brod zukker, a loaf of ſugar; a ſugar-loaf. Lumpenzukker, ſingle-refined ſugar. Meliſſenzukker, melaſſes; double refined ſugar. Kandisbrodzukker, the moſt refined ſugar in loafs. Weiſſer und brauner kandiszukker, kriſtallenweis angeſchoſſener zukker, ſ zukkerkand. Pläzlein, himbeeren, pflaumen ꝛc. mit zukker überziehen, to ice, or to ice over, cakes, raſberries, plums &c. Aniszukker, wurmzukker, anice and wormſeed iced over with ſugar. Mandeln mit zukker überzogen, ſugar-plums. Allerhand mit zukker eingemachte ſachen, all ſorts of confits or ſweet-meets. Bleizukker, ſugar of lead. Gerſtenzukker, barley-ſugar. Roſenzukker, conſerve of roſes. Zukker über eine ſpeiſe ſtreuen, to ſtrew, ſprinkle or powder, a diſh of meat with ſugar. Warm bier mit zukker ſüß gemacht, ſugar-ſops; hot beer and bread ſeaſoned, or ſweetened, with ſugar. Thut ein wenig zukker hinein, ſugar it a little, or put a little ſugar into it. Er hat zukker im munde und galle im herzen, he gives ſugared words for all the bitterneſs of his heart.

Zukkerbekker oder zukkerbäkker (der) 1. a ſugar-baker; a refiner of ſugar; 2. a comfit-maker, a confectionner, a baker of ſweet-meats, one that makes and ſells comfits.

Zukkerbekkerei (die) 1. da zukker refiniret wird, a ſugar-bakery; a houſe where they refine ſugar, and make ſirrup. 2. Wo zukkergebakkenes verfertiget wird, confect-bakery.

Zukkerbild (das) a figure made of ſugar.

Zukkerbonen, kügelein von zukker gemacht, ſuckets, ſugar-plums, a ſort of dainty. Biſemzukkerbonen, muſcadines.

Zukkerbrezel (die) a ſugar-cracknel.

Zukkerbrod (das) brod, von zukkerteig gemacht, a ſweet cake, ſugar-bisket, ſweet bread or ſugar-bread.

Zukkerbüchſe (die) a ſugar-box or ſugar-caſter.

Zukkererbſe (die) ſugar-plum.

Zukkerfaß (das) a fat to convey ſugar-loafs in.

Zukkerfreſſer, zukkerlekker oder zukkernaſcher (der) a ſweet tooth, a lick-ſugar, a dainty-mouthed fellow.

Zukkergeſchmak (der) a ſweet taſte, a taſt of ſugar.

Zukkerhandel (der) the ſugar-trade.

Zukkerhändler (der) a ſugar-merchant.

Zukkerhut (der) ein brod zukker, a loaf of ſugar; a ſugar-loaf. Ein hut, wie ein zukkerhut formiret, a hat formed as a ſugar-loaf.

Zukkerig, ſugary or ſuggary.

Zukkerigkeit (die) ſugarineſs.

Zukkerkand (der) kriſtalliſirter zukker, weiſſer und brauner, white and brown ſugar-candy.

Zukkerkonſekt (das) comfits, ſweet-meats.

Zukkerkonſerve (die) conſerve, things preſerved with ſugar.

Zukkerkram (der) a comfit-ſeller's ſhop.

Zukkerkrämer (der) a comfit-ſeller, a confectioner.

Zukkerküchlein oder zukkerſchäuflein (das) a trochiſk, morſel or lozenge, of ſugar and ſome other things.

Zukkerküglein (das) a ſucket, ſ. zukkerbonen.

Zukkermandeln, ſugar-plums, almonds iced over with ſugar.

Zukkermaul (das) ein lekkerzahn, ſ. zukkerfreſſer.

Zukkermühlen in Weſtindien, ſugar-mills in the Weſt-Indies.

Zukkern (eine ſpeiſe oder ein getränk) zukker darein thun, to ſugar a diſh of meat, or a liquor; to put ſugar in it. Es iſt wol gezukkert, es iſt ziemlich ſüß, 't is well ſugared; 't is very ſweet of ſugar; 't is high ſeaſoned with ſugar. Es iſt gar zu ſehr gezukkert, 't is over-ſugared; 't is made over-ſweet of ſugar. Roſinen oder feigen, die ſchon gezukkert oder verdorben ſind, raiſins or figs that are already become ſugared, ſpoiled or waſted.

Zukkerpflanzung (die) ſugar-plantation; plantation of ſugar-cane.

Zukkerpläzlein oder zukkerpläzchen (das) a ſugar-biſket or ſweet cake.

Zukkerrohr oder zukkerriet (das) the ſugar-reed.

Zukkerſchachtel oder zukkerlade (die) a ſugar-box.

Zukkerſchote, ſ. zukkererbſe.

Zukkerſieder (der) ſugar-baker or refiner.

Zukkerſiederei (die) ſugar-boilery.

Zukkerſtengel (der) ein ſtüklein zimmt, mit zukker überzogen, a ſugar-ſtick or ſugar-cinnamom.

Zukkerſträublein, ſweet fritters, or fritters ſtrewed with ſugar.

Zukkerſüß iſt (was) what is ſugared, or what is as ſweet as ſugar. Eine zukkerſüſſe melone, a luſcious, or luſhious, melon. Zukkerſüſſe worte, ſugared words.

Zukkerweib (das) 1. a woman that ſells ſugar or comfits; 2. a ſweet heart, ſweet lady.

Zukkerwerk (das) zukkerwaaren, zukkerſachen, ſweetmeats or comfits. Kleines zukkerwerk, dainties, ſuckets,

ſugar-plums, ſugar-ſticks, ſugar-figures; things made of ſugar, or with ſugar.

Zukkerworte, ſugared words.

Zukkerwurzel, gartenrapunzel, ſkirret.

Zukkung (die) convulſion. Die zukkung mit der achſel, das achſelzukken, ſhrug.

Zukleiben (ein loch oder eine rizze) to ſtop a gap or a chink, covering it with clay or with loam. Einen helm zukleiben oder verlutiren, to lute an alembick.

Zukleiſtern (ein loch oder eine rizze) to ſtop, or cover, a gap or a chink, paſting a piece of paper over it.

Zuklemmen (eine thür, die ſich geworfen) to clinch a door that has warped; to ſhut it with force; to force it to ſhut.

Zuknöpfen (ſich, ſeinen rok, ſein wamms, ſeine hoſen) to button your coat, waſtcoat, breeches. Ein werkzeug der ſchneider, womit ſie zuknöpfen, a tailor's buttoner; a tool wherewith a taylor gets the buttons into the button-holes.

Zuknüpfen (etwas feſt) to knit a thing into a faſt knot.

Zukommen, 1. beikommen, hinzukommen, hinzugelangen, to come at. Da iſt nicht zuzukommen, that's hard to come at, to attain, to attain at, to attain to, to get, to breach, to reach at, to approach to, to obtain, or to acquire. Es iſt ſo voll, daß kein menſch zukommen kan, there is ſuch a crowd that there is no forthcoming. Dieſer hengſt iſt nicht hoch genug, daß er der ſtute zukommen könte, this ſtallion is not high enough to cover that mare. Ihr könt nicht zukommen zur ſchüſſel, rükket näher, you can hardly reach the diſh, ſit nearer. Ein hoher fels, da niemand zukommen kan, a ſteep and inacceſſible rock. 2. Eure zwei briefe, oder eure geſandten waaren, ſind mir wohl zugekommen oder zur hand gekommen, two letters of yours, or the commodities you conſigned to me, are come to hand, or have I received. So bald es mir zukommen wird, will ich ꝛc. as ſoon I get it, I ſhall &c. 3. Ich wills euch zukommen laſſen, ich wills euch überlaſſen oder abſtehen, I'll ſpare it for you; I'll let you have it. 4. Er kan mit ſo geringem lohn nicht zukommen, auskommen, leben oder zurecht kommen, ſo ſmall a ſalary is not enough, or not ſufficient, for him to live upon. Ich will ſchon ſehen, daß ich mit dieſem gelde zukomme, I think this money will do my buſineſs; I'll try to do my buſineſs with it; I think it will go ſo far, or it will carry me out. 5. Was ihm von rechtswegen zukommt oder zugehöret, was ſein eigen iſt, what belongs to him by right; what is his own; what does lawfully appertain to him. Ich fordere mehr nicht, als mir zukommt, I aſk no more than what is due to me. 6. Es kommt euch nicht zu, es gebürt euch nicht, oder es geziemet euch nicht, ſo zu reden, it is not lawfull, ſeemly, decent or fitting, for you, or it does not ſuit with you, to ſpeak ſo.

Zukoſt (die) das zugemüſe, a ſecond diſh of meat at table, ſ. zugemüſe.

Zukunft (die) a coming, advent or approach. In zukunft, inskünftige, künftig oder zukünftig, for the future; henceforth, hereafter, after this time.

Zukünftig iſt (1. was) what is to come, what is future. Die zukünftige woche, next week, the other week. Zukünftiges jahr, next year. Das zukünftige leben, the future life; the life to come. Die zukünftige zeiten, the future times; the times to come. Das zukünftige betrachten, to conſider of the future. 2. Was zukünftig dabei vorfallen kan, darum bekümmere ich mich nicht, the futurity of its adventures I do not concern my ſelf about, ſ. v.

Zukünftigkeit (die) futurity, futurition.

Zukuppeln (einem eine) to couple, or match, one; to procure one a match, a wife, a woman, a wench; to help him either to marry or to wench.

Zulächeln (einem) to ſmile upon one.

Zulage (die) an addition, or augmentation. Zulage in einer geſellſchaft, one's club. Bei gekauften ſachen, ſ. zugabe. Eine hauszulage, the timbering, and the conſtruction of timbering of a building.

Zulangen (1. einem etwas) ihm es zureichen, to reach, or give, one a thing. Langet mir meinen degen zu! reach me my ſword! 2. Beim tiſche zulangen oder zugreifen, to fall to at table, ſ. zugreifen. 3. Das geld hat nicht zugelanget oder zugereichet, the money went not ſo far, did not ſuffice, fell ſhort of doing the buſineſs, could not carry me out, was not enough to pay all off.

Zulänglich iſt (1. was) what ſuffices; what is ſufficient, or enough. Er hat zulängliche mittel, he has a ſufficient, or competent, eſtate. Beim austheilen gab er jedem im anfange etwas weniger, aus beiſorge, es möchte die ſumme, ſo er ihnen überhaupt zubedacht hatte, auf alle nicht zulänglich ſeyn, he gave the leſs to every one, leſt what he intended to beſtow on all of them ſhould not hold out. 2. Ich will ihn mit aller nothdurſt zulänglich verſorgen, I ſhall ſufficiently provide him of, or furniſh him with all neceſſaries.

Zulänglichkeit (die) ſufficiency.

Zulaſſen (1. die thür) dieſelbe nicht öfnen, to let the door remain ſhut; to leave it ſhut; to do not open it. 2. Zu einem amte zugelaſſen werden, to be admitted into an office. 3. Dieſelbe entſchuldigung laß ich zu, gebe ich zu, oder laß ich paßiren, I admit, or allow, of this excuſe; I let it paſs; I have nothing to ſay againſt. Wo mein vater mirs zuläſſet, erlaubet, vergönnet oder verſtattet, if my father allows me to it, or gives me leave to it. Wenn es mein vater zuläſſet, if my father allows of it, admits of it, permits it, grants it, ſuffers it, or concedes it. Man muß den kindern nicht gar zu viel zulaſſen, children are not to be indulged, allowed or cockered, too much. Die jahrszeit wird es ſchwerlich zulaſſen, the ſeaſon will hardly admit of it, or permit it. Wo mir zugelaſſen iſt, ſo zu reden, if I have leave, permiſſion or liberty, to ſpeak ſo. Zugelaſſene oder unverbotene dinge, ſ. zuläßige dinge. Wenn es zugelaſſen wäre, if it were licitous, or not illicitous. Wo Gott es ihm zuläßt oder verhänget, if God allows, permits, ſuffers, leaves or impowers, him to do it. Das werden meine ſchwachen kräfte oder meine hohen jahre mir nicht zulaſſen, that I ſhall not be able to do for want of ſtrength, or for greatneſs of age.

Zuläßige oder zuläßliche dinge, dinge, die zugelaſſen, oder nicht verboten ſind, things licitous, permitted, permiſſible, allowable, allowed, granted, conceded, not unlawfull, not forbidden.

Zuläßlich, ſ. v.

Zuläßlichkeit (die) permiſſibleneſs.

Zulaſſung (die) das zulaſſen, leave, allowance; permiſſion, grant, conceſſion, licence or licenſe. Mit eurer zulaſſung, by your leave; with your permiſſion; if you give leave; if you grant it.

Zulauf (der) 1. ein anſaz zum lauf, a run, or ſpring, in order to a leap. Einen zulauf nehmen, wenn man über etwas ſpringen will, to take a ſpring, in order to leap over ſomething. 2. Ein gewaltiger zulauf von volk auf der gaſſen, a great multitude, crowd, throng, flocking, preſs, reſort, affluence, confluence or conflux, of people in the ſtreets. Ein profeſſor, der einen groſſen zulauf von ſtudenten hat, a profeſſor, whom ſcholars do flock to; whoſe auditory is much frequented, that has frequent hearers, or that has a frequency of ſcholars. Ein prediger, der groſſen zulauf hat, a miniſter much applauded, whom people flocks to; whoſe ſermons are much frequented, or that alway has abundance of hearers. Es iſt ein groſſer zulauf dahin, abundance of people do reſort thither; people flock thither from all parts. Ein kramladen, der einen groſſen zulauf hat, a ſhop having abundance of cuſtomers. Der ab- und zulauf des meers, ſ. zufluß.

Zulaufen, um einen zu helfen, to preſs in upon one to help him. Zulaufen oder hinzulaufen, wo gefahr vorhanden iſt, to preſs upon dangers. Das volk lief häufig auf ihn zu, um zu wiſſen, wie es zugegangen, people flocked to him, or were at him over and over, to know how this came about. Es läuft ihm jedermann zu, any one will reſort to him; they flock to him from all parts. Das meer läuft ab und zu, the ſea, or the tide, ebbs and flows. Laufet beſſer zu! mend your pace! Lauft geſchwinde zu! run ſwiftly! be quick! make haſte! Wie lauft ihr ſo geſchwinde zu? what makes you run on ſo faſt? Lauft tapfer zu! run on briſkly! Wäre ich nicht ſo geſchwinde zugelaufen kommen, ſo hätte ꝛc. had I not preſſed on, there had &c. Er hinter mir her, ich aber lief nach der thür zu, and he after me, but I made to the door. Er lief unvorſichtig zu, und ſtürzte in einen graben, he ran on unawares into a ditch. Das kommt davon, wenn man ſo unbeſonnen zuläuft, that comes from ſo raſhly a running on.

Zulegen (1. eine grube) dieſelbe zudekken, to cover a pit; to lay boards over it. Die kellerthür zulegen, to ſhut the cellar-door. 2. Ihr habt zu wenig gebothen, ihr müßt noch etwas zulegen, you offered too little, you muſt add ſomething to it; the proffered you made, is too little, you muſt pleaſe to mend it. Der bei einem tauſch noch geld zulegen muß, he that at a bartering muſt ſuperadd ſome money; he that pays the ſurplus money down. Einem noch zum überfluß eine gnade zulegen, ertheilen oder ſchenken, to ſuperadd a favour to one. Er hat ſich eine liebſte zugelegt, er iſt ein bräutigam, he has got a match; he is to wive. Das buch wolte ich mir wol zulegen, wenn es nicht ſo theuer wäre, I had a mind to purchaſe this book but that it is very dear. Er hat ſich kutſche und pferde zugeleget, he ſet up a coach and horſes for his own ſelf; he began to keep them. Er hat ſich drei diener zugelegt, he got three ſervants. Ein gebäude zulegen, to conſtruct a building, as the carpenter do.

Zuleibe wollen (einem) to mean to come at one; to tend to fall foul upon him; to deſign to cuff, ſtrike, ab or kill, him.

Zuleide thun (einem etwas) to ſpite, vex or teaze, e with ſome action; to do it in ſpite of him; to do it rpoſely to grieve him.

Zuleimen, to glue up, to cloſe gluing.

Zulenken (etwas) to incline, turn, bow or bend, a ng towards.

Zulezt leztlich, auf die lezt, zum lezten, endlich, laſt- at laſt. Ganz zulezt, laſt of all. Ganz zulezt im , faſt zu ende des buchs, at the latter end of the k. Was wird zulezt daraus werden? what comes 't in the end, or at laſt? at laſt what will be the of it? Zulezt wird ſichs weiſen, mark the end of the end crowns a work.

Zuliebe thun (einem etwas) to do a thing in complaiſance, or complacency, of one; to do it for his ſake, for to befriend him, or pleaſe him.

Zum, 1. zu einem, to a, or for a. Zum theil, in part, for a part, partly. Ich habe einen rechten faulen ſchlüngel zum jungen, I got a drowzy fellow to my ſervant. Ich rufe Gott zum zeugen, I call God to witneſs. Zum zeichen meiner treue, in token of my loyalty. Eine zum weibe nehmen, to wive a woman; to take her to your wife; to take her to be your wife. Zum treffen kommen, to joyn battel; to ingage. Zum exempel, as for example. Zum überfluß, over and above. Zum muſter, for a pattern. Zum heirathsgut, in dower. Etwas zum nachteſſen zurichten, to prepare ſomething for ſupper. Zum narren werden, to become a fool. Einen zum doktor machen, to create one Doctor. Einen zum zorn reizen, to inrage one; to make him angry; to provoke him to anger. Zum beſchluß, finally; laſtly; to cut ſhort. 2. Zum, zu dem, to the. Was zum teufel fangt ihr an! what the devil do you begin. Zum werk ſchreiten, to fall to the buſineſs; to begin to do it. Zum fenſter hinaus ſehen, to look out at the window. Zum drittenmal, the third time. Zum zwek gelangen, to hit your aim. Eine flaſche zum öl, a bottle for oil; an oil-bottle. Feder und papier zum ſchreiben, pen and paper to write, or for to write. Papier zum drukken, printing-paper; paper to print upon. Waſſer zum trinken, water to drink. Zum allerwenigſten ſo viel, ſo much at leaſt.

Zumachen (1. etwas) to cloſe ſomething. Die thür zumachen, to ſhut the door. Als das thor ſchon zugemacht war, when the gate was already ſhut, or was ſhut up. Machet die thür feſt zu, make the door faſt. Iſt die thür feſt zugemacht? is the door faſt? Ein faß zumachen, ſ. zuſchlagen, zuſpünden. Ein loch zumachen, to ſtop a gap; to ſtop it up. Einen brief zumachen, to cloſe up, do up, ſeal up, make up or fold up, a letter. Löcher in ſtrümpfen zumachen, to mend ſtockings. Machet euch vorn zu! machet die knöpfe zu! button your ſelf! Macht das brunnenloch zu! cover the brinck of the well! 2. Ehe ſich jemand konte zumachen, herzumachen oder hinzumachen, before any body could preſs on, approach, draw near, or draw nigh.

Zumachung (die) cloſing, cloſure, full-filling.

Zumal, inſonderheit, da ꝛc. eſpecially, ſpecially, principally, particularly, chiefly, mainly, above all, or moſt of all, when &c.

Zumauern oder vermauern (ein thor) to mure up a gate.

Zum beſten (das lautet nicht) that ſounds ill. Etwas zum beſten deuten, to put the beſt conſtruction upon a thing it admits of. Einer geſellſchaft etwas zum beſten geben, to ſpend ſomething in, or for, a company. Einem ein wort zum beſten reden, to ſpeak a word for one, in his behalf, or to his advantage. Ich hoffe, es wird zum beſten gereichen, I hope it will prove advantagious it will do much good, or much good will accrew by it.

Zum erſtenmal, the firſt time; at firſt.

Zumeſſen (dem pferdeknecht den haber bei ſpinten) to meaſure by pegs the oats given to the groom of the ſtable. Meſſet mir noch eine halbe elle zu oder dazu, do me yet meaſure half an ell more. Was jener verſchuldet hat, das kan mir ja nicht mit recht zugemeſſen, beigemeſſen, zugeſchrieben, beigeleget oder aufgebürdet werden, his miſdemeanour is not imputative to me; ought not to be imputed, or attributed, unto me; I am not to be impeached, or accuſed, of it, charged with it, or blamed for it; it ought not to be laid in my diſh, at my door or to my charge.

Zum öftern, often, often-times, ever and anon.

Zum theil, partly, in part, for a part, for ſome part.

Zumuthen (einem etwas) 1. ihm anmuthen, es zu thun, to go near to have one do ſome work; to exact it upon him; to require, or demand, it of him as a duty. Ihr muthet mir zu viel zu, you lay too much ſtreſs upon me. Er hatte mir unzucht zugemuthet, he had preſſed in upon her to debauch her. 2. Das hätte ich dieſem menſchen nimmermehr zugemuthet, das hätte ich nie von ihm vermuthet gehabt, ſuch a thing I never had preſumed of this man. Einem ſterbenden muthet man nicht zu, daß er werde lügen reden, a dying man is not preſumed to ſpeak lies, ſ. auch anſinnen.

Zumuthung (die) indecent demand; imputation.

Zun, zu den, to the. Zun Jeſuiten in die ſchule gehen, to go to ſchool by the Jeſuits. Das futter zun kämmen, meſſern ꝛc. the comb-caſe; the caſe of knives; the caſe to put your combs, knifes &c. in. So wol zun häupten als zun füſſen der bettſtädte, both at the bed's head and feet.

Zunächſt, next; in the next place. Zunächſt daran, next by; next to it. Er wohnet zunächſt der kirche, he lives in the very next houſe to the church. Er wohnet hier zunächſt, he lives next to us, next door to us, or here in the next houſe; he is our next neighbour. Das kommt zunächſt damit überein, this is next door to it; this comes moſt near to it; this is moſt like to it; this is much the ſame with it. Der zunächſt auf ihn folget, the next to him, or after him; the next-following after him.

Zunageln oder vernageln (eine thür) to ſpike a door; to nail it up; to make it faſt cloſed up with ſpikes.

Zunahe, too near. Ihr kommt oder ſizt mir zu nahe, you come, or ſit, too near me. Zu nahe ins geblüt heirathen, to marry too near a kin, too near of kin, or too near in the bloud. Wo ich euch darin zu nahe geredet habe, if you be offended with, or if you take offence at, that ſaying of mine. Ohne ſeiner ehre zu nahe zu reden, not to diſparage his worth; be it ſpoken to no diſparagement of his worth.

Zunahen, ſich zunahen, ſich zunähern, heran- herbei- herzunahen, to approach, to draw nigh, to draw near, to come near, at hand. Seinem eigenen verderben zunahen oder zueilen, ſ. zueilen.

Zunähen (ein löchlein in hemden oder ſtrümpfen) to darn, ſtop, mend, ſtitch, ſow up or fill up, a hole in ſhifts or ſtockings. Eine aufgetrennete naht wieder zunähen, to ſow up again a ſeam ripped or rent.

Zunahme (die) creaſing, increaſing, accretion &c. ſ. zunehmung.

Zuname (der) the ſurname. Wie iſt euer zuname? your ſurname? Wir beide haben einerlei zunamen, we are both of a ſurname. Einem einen ſpöttiſchen zunamen geben oder anhenken, ſurname one ridiculouſly; to give him a nick-name, or a ridiculous ſurname. Der ſchöps, das war ſein zuname, he was ſurnamed the ſimple. Denſelben zunamen wird er wol behalten, ſo lang er lebet, 't is a nick-name that will ſtick by him as long as he lives.

Zündbar, apt to be kindled, inflammable.

Zündbarkeit (die) inflammability, inflammableneſs.

Zünden, to kind or kindle. Der zunder zündet nicht, fängt nicht, will nicht zünden oder feuer fangen, this tinder does not tind, or kindle; it will not take fire.

Zunder (der) tinder. Trokkener zunder fänget bald, dry tinder is touch and take; dry tinder will ſoon take fire. Lumpenzunder, tinder; tindermade of clouts. Schwammzunder, ſpunk. Holzzunder, touch-wood. Hütet euch vor ſolchem zunder der unzucht, beware of that tinder, or ſewel, of impureneſs.

Zunderbüchſe (die) a tinder-box; a box with tinder.

Zunderlappen, tinder-clouts, clouts to be burnt and made tinder of.

Zündholz (das) holz, ſo feuer fängt, wie ein zunder, touch-wood.

Zündkraut oder zündpulver auf die pfanne thun (das) to put the prime, or the priming-powder, in the pan.

Zündloch an einem ſtük, rohr ꝛc. (das) the touch-hole of a gun, hand-gun &c.

Zündpfanne (die) the pan, or touch-pan, of a gun.

Zündpulver (das) ſ. zündkraut.

Zündſchwamm (der) ein ſchwamm, der feuer fängt, wie zunder, a ſpunk.

Zündſtok eines konſtablers (der) die zündruthe, a gunner's lint-ſtock; the forked ſtick, whereon hangs the match he fires his guns with.

Zündſtrik eines konſtablers (die) die lunte, a gunner's match, to fire his guns withal.

Zunehmen (1. etwas) to take ſomething more to what you have already taken; to take ſomething in addition to it. 2. Der mond nimmt allezeit entweder zu oder ab, the moon does continually either increaſe or decreaſe. Er trachtet darnach, daß ſein kapital möge zunehmen, he endeavours to improve, augment, aggrandiſe, amplify or increaſe, his ſtock; he is a thrifty man. Sein handel nimmt immer zu, he thrives mighty well in his trade; he goes on very thrivingly in his trade; he is a thriving man; his trade thrives, accrews, increaſes, waxes or multiplies, every day. Das nimmt unendlich zu, that multiplies in infinitum. Ein ſehr wolzunehmendes pflänzlein, bäumlein, kindlein ꝛc. a young plant, tree, child &c. that thrives very well. Der knabe nimmt in ſeinem lernen ſein zu, the boy thrives in learning. Zunehmen am leibe, to thrive in fleſh; to be not poor in fleſh. Nach ausgeſtandener ſchweren krankheit hat er bald wieder an kräften zugenommen, after ſo long a ſickneſs he pretty ſoon recovered ſtrength, or he quickly thrived again in health. Die ungerechtigkeit nimmt zu, iniquity increaſes or multiplies. Darüber nimmt meine betrübniß zu, the more my ſorrow; that aggravates, increaſes or augments, it; that adds to it; that makes it to increaſe.

Zunehmung oder zunahme (die) das zunehmen, increaſe, increaſing, accrewing, accruing, accretion, growth, growing, waxing, thriving, multiplying. Bei zunehmung des monden, wenn der mond in zunehmen iſt, bei zunehmenden licht, in the increaſe of the moon; the moon increaſing. Eine zunehmung der zahl der kinder und des geſindes in einem hauſe, an increaſe of children and of family. Zunehmung des handels, des vermögens, der viehzucht, der auflagen ꝛc. increaſe of trade, of eſtate, of cattle, of taxes &c.

Zuneigen oder zulenken (dieſes kan man zu dem andern noch beſſer oder näher) this may be inclined, bent or bowed, yet ſomewhat nearer to the other. Einem zugeneigt oder zugethan ſeyn, ſ. zugethan.

Zuneigung (die) die neigung, ſo einer zu einer perſon oder ſache hat, one's inclination, love or affection, to a perſon; one's inclination, inclining, proneneſs, diſpotion, propending, propenſion or propenſity, to a thing; one's ſtanding inclined to the ſame. Ich habe keine zuneigung zu ihm, I ſtand diſaffected to him. Eine natürliche zuneigung, a ſympathy; a natural propenſion.

Zuneſteln (einem die hoſen) ihm die neſtel knüpfen, to tye one's cod-piece.

Zunft, gilde, privilegirte brüderſchaft oder geſellſchaft (die) von künſtlern, handwerkern, krämern ꝛc. a guild, company, ward, court, fraternity, ſociety or corporation, of artiſts, handicrafts-men, trades-men &c. In eine zunft auf- oder eingenommen werden, to become incorporated to a ſociety; to be made free of a company; to be made a fellow, member, aſſociate, or free-man, of a fraternity. Eine diebeszunft oder ſchelmenzunft, a rot, gang, crew, ſed, fry, company, club or ſociety, of thieves, rogues or ſharpers.

Zunftbrief (der) corporation's act, guild-bill.

Zunftbuch (das) guild-book; corporation's-acts; catalogue of compans.

Zunftgenoß oder zunftverwandter (der) ein gildebruder, a member, fellow, oſſociate or free-man, of a company or guild, ſ. zunftmäßig.

Zunfthaus (das) the hall, houſe or chamber, of a guild; the ordinary meeding-place of all the fellows, or members, of a guild. Das allgemeine zunfthaus zu London, das haus, da alle zünfte hingehören, das ſtadthaus, guildhall at London.

Zünftiger meiſter (ein) ſ. f.

Zunftmäßiger oder zünftiger meiſter (ein) einer, der mit in die zunft gehöret, a lawfull maſter in ſome art or handicraft; one incorporated, aſcribed, aſſociated or belonging, to a guild; a crafts-maſter; a priviledged maſter; a freeman of a company of crafts-men, or tradesmen; he that is made free of it; he that is a member, or fellow, of it. Einer, der nicht zunftmäßig iſt, ein böhnhaſe, one never made free of that guild whoſe trade, or craft, he profeſſes; an unlawfull, or unpriviledged, crafts-man.

Zunftmeiſter (der) das haupt, der älteſte oder der vornehmſte meiſter einer zunft, the court-maſter; the headmaſter of a company of crafts-men or trades-men; the head-man, head, chief, rulet, governour, maſter or director, of a ſociety corporation.

Zunftmeiſteramt (das) die zunftmeiſterſchaft, the courtmaſterſhip; the headmaſterſhip of a company of trades-men.

Zunftſchreiber (der) the clerk of a corporation; the court-ſecretary; the comptroller of a company of crafts-men.

Zunge (die) 1. an menſchen, thieren, vögeln und ſchen, a man's, beaſt's, birds or fiſh's tongue. Mit er Zunge redet man, the tongue is the organ of ſpeech. ie zunge iſt ihm wol gelöſet, er hat eine fertige zunge, r iſt fertig mit dem maul, er kan wol ſchwazzen, his ongue is well hung, or well oiled; his tongue runs pon wheels, or very glib. Die ſchlüpfrigkeit der zunge, e glibneſs, or ſlipperineſs, of the tongue; the running one's tongue before his wit. Einer, der eine rechte meichelzunge hat, a colloguing fellow; one that coxes, ts or ſmooths, with his tongue. Einer, der ſeine le immer auf der zunge hat, one that will ſwear and rſe at every word he ſpeaks. Nun ſteht der bube da, ob er keine zunge im munde hätte, now this boy's gue failes him; now he has loſt his tongue; now he not find his tongue again; now he ſtands there tongue-tied or ſpeechleſs; now he ſtands there as if butter would not melt in his mouth. Wie heißt er doch, der dings, ich hatte den namen ſchon auf der zunge, und kan ihn nicht nennen, what's his name Maſter thingom, I had it at my tongue's end. Seine läſterzunge thut mir keinen ſchaden, his tongue is no ſlander to me; I do but little matter his ill-tonguedneſs; to be under his ſlandering, railing, ill, foul or ſcurvy, tongue I little care for. Einen mit der zunge todt ſchlagen, to kill a man with your tongue, to do deadly defame him. Er iſſet gerne eine geräucherte ochſenzunge, he is a lover of ſmoaked neats-tongues. Die kräuter, ochſen, hirſch, hundes, ꝛc. zunge, ſ. ochſen, hirſch, hundes, ꝛc. zunge. Einander im küſſen die zunge ins maul ſtekken, to tongue one another; to bill, or buſs, with the tongue in the other's mouth. Stekket die zunge heraus! loll out your tongue! Ich biß mich in die zunge, I did bite my tongue. Er hat keine fertige zunge, das reden fällt ihm ſchwer, he ſpeaks thick; he liſps; he trips often with his tongue. 2. Mit zungen reden, verſchiedene ſprachen reden, to ſpeak with divers tongues; to ſpeak divers languages. Die gabe mit zungen zu reden, the gift of tongues. 3. Fiſche, die man zungen nennet, tunies; dogs-tongues; a kind of fiſh ſhaped and ſlimy as a tongue. 4. Eine lederne zunge, ein lederner riem, wie eine zunge, a tong of leather. Eine zunge oder blantſche, gold oder ſilber, ein dünnes und länglichtes blöklein, a little wedge, lingel, lingot or ingot, of gold or ſilver. Die zunge oder das zünglein an einer waagſchale, degenklinge ꝛc. ſ. zünglein.

Zungendreſcher (der) ein advokat, der gewaltig plaudern kan, a pettifogger; a trouble-ſown; a barretor; a jangler or jingler; a blabbing, long-tongued, bawling or brawling, advocate, pleader or proctor; a chambertor.

Zungendreſcherei (die) pettifogging.

Zungenfreund (der) a lip-friend; a feigned friend; a falſe friend; a friend only in ſhew.

Zungenſchlag, zungenſtreich oder zungenſtich (der) a back-biting; a blow, ſtroke, prick, biting or ſlander, performed by an ill tonguet perſon.

Zungenſünden, ſins committed with your tongue.

Zungfiſche, zungen, eine art ſeefiſche, ſ. zunge.

Züngig iſt (was) what is tongued. Er iſt zweizüngig, ein zweizüngler oder doppelzüngler, he is a double-tongued fellow. Langzüngig, long-tongued, or blabbing; laviſhing with his tongue.

Zünglein oder züngelchen (das) a little tongue. Das athemzünglein im halſe, ſ. athemzäpflein. Das zünglein an einem wagebalken, einem ſcheermeſſer, einer degenklinge, einer pfeife ꝛc. the tongue of a ballance, razor, ſword-blade, pipe &c.

Zu nicht werden, to come to nought; or to nothing. Etwas zu nicht machen, es verderben, to annihilate, undo, ſpoil, waſte, ruin, confound, huddle or deſtroy, a thing; to bring it to nought; to turn it to nothing.

Zu ohren faſſen oder nehmen (etwas) to hearken to ſomething; to advert it; to give ear to it; to be attentive on 't; to hear it diligently, attentively or with attention.

Zuordnen (einem einen gehülfen) to adjoyn, aſſociate, ſet or give, one a helper, aſſiſtant, aid, colleague, camrade or fellow. Es muß dem knaben ein präzeptor zugeordnet werden, the child muſt be tutored; a tutor muſt be ſet him, given him, provided for him. Einer, der einem kollegio zugeordnet wird, der in die zahl deſſelben geſtellet wird, one aſcribed to a ſociety; aſſociated to a company; made a member, or fellow; of it; ordered to be one of them; put in the number of them. Einer, der einem kollegio über die zahl zugeordnet wird, ein ſupernumerär oder überzähliger, a ſupernumerary fellow of a colledge.

Zupeitſchen, mit der peitſche ſchlagen, to give a flaſh with your whip.

Zupfeifen (einem) to give one a call by making a hiſſing noiſe with your mouth.

Zupfen oder rupfen (etwas) to lug, tug, towze, twitch or pull, a thing. Er zupfte mich beim rok, he twitched, or pulled, me by my coat. Einen knaben bei den ohren zupfen, to lug a boy by the ear; to give him a lug. Einen bei den haaren zupfen, to towze one by the hair. Hopfen zupfen oder leſen, to pick, reap or gather, your hops. Roſen zupfen, to pick roſes.

Zupitſchiren oder zuſiegeln (einen brief) to ſeal up, or cloſe up, a letter.

Zur, 1. zu der, to the. Zur kirche, zur verſammlung, zur ſchule, zur arbeit, zur mahlzeit, zur ſtadt ꝛc. gehen, to go to church, to go to the meeting, to go to ſchool, to go to your work, to go to dinner or ſupper, to go up to town &c. Er hat ſie zur ehe genommen, he married her. Ein topf zur milch, a pot to take milk in. 2. Zur, zu einer, to a. Wenn einer ſich zur reiſe rüſtet, when one prepares for a yourney. Er hat ein böſes thier zur frau bekommen, he got a ſhrew to his wife. Er begehrt ſie zur liebſten, le ſuitors her; he courts her for a wife. Sie iſt zur hure geworden, ſhe became a whore.

Zu rath nehmen (einen) to deliberate, or adviſe, with one; to aſk, or take, counſel, or advice, of him; to be counſelled, or adviſed, by him. Etwas zu rathe halten, to ſpare a thing.

Zürch, eine ſtadt und Kanton in der Schweiz, Zurk.

Zurechnen (einem etwas) 1. ihn dafür ſchuldig halten, to attribute, or impute, one a thing; to impeach, or accuſe, him of it; to charge him with it; to lay it upon him; to lay it to his charge, at his door or in his diſh; to blame him for it; to think him guilty of it. Das habt ihr euch ſelbſt zuzurechnen, you may attribute that to your ſelf. Ich rechne es eurer jugend und unwiſſenheit zu, I make allowance of it to your youth and ignorance. 2. Rechnet es mir nur zu, ſchreibts nur auf meine rechnung, be bleaſed to note it on my account, or to put, or ſet, it down to my account.

Zurechnung (die) imputation, charge, charching, impeaching, impeachment; attributing.

Zurecht, aright, to rights, in order. Etwas zurecht machen, bringen ꝛc. ſ. recht. Ein maaß nach dem verordneten ſtadtmaaß zurecht machen, to ſize, frame, prepare, adapt, accommodate, fit or dreſs, your meaſure according to the ſtandard.

Zurede (die) die zuredung, das zureden, a ſpeaking to ne. Auf eure zurede hat ers gethan, he did it upon your perſuaſion. Eine tröſtliche zurede, a word of comfort; a comfortable diſcourſe. Eine harte zurede, a ſnubbing.

Zureden (einem) ihn anreden, to ſpeak to one. Einem zureden, daß er etwas thun ſoll, to perſuade one to do a thing; to prompt, incite, incourage, quicken or animate, him to it; to ſtir him up to it; to egg him on to it. Einem kranken oder betrübten tröſtlich zureden oder zuſprechen, to ſpeak comfortably to a ſick, or afflicted, body; to ſpeak a word of comfort to him. Einem hart zureden, to take one up ſharply; to ſnup him; to give him croſs language. Er läßt ſich nicht zureden, vermahnen oder warnen, he will ſlight all good admonitions or warnings.

Zuredung (die) ſ. zurede.

Zur rede ſtellen, oder zur rede ſezzen (einen über etwas, ſo er gethan hat) to call one to account for ſomething done by him; to aſk him the reaſon why he did it; to expoſtulate with him about it.

Zureichen (1. einem etwas) ihm daſſelbe darreichen, hinreichen, hinlangen oder zulangen, ſ. zulangen. 2. Der herr reiche zu, der herr beliebe zuzulangen, ſ. zugreifen. 3. Es reichet nicht zu, oder nicht hin, it does not ſuffice; it is not ſufficient; it falls ſhort; it will not do the buſineſs, ſ. zulangen.

Zureiſſen (ihr müßt beſſer) you muſt draw, or pull, faſter.

Zureiten (1. ein pferd auf der reitſchule) es abrichten, to ride, break or manage, a horſe in a riding ſhool. 2. Reitet nur auf das dorf zu, das ihr da vor euch liegen ſeht, do but ride towards yonder village which you ſee before you. Reitet zu, und haltet nicht ſo lange, ride on, what do you ſtay for? Zugeritten! reitet wakker zu! puſh, or put, on your horſe! ride on faſter! Er kam gerade auf mich zugeritten, he rode directly at me. Ich habe, oder ich bin ziemlich ſtark geritten, I rode very hard.

Zurennen, ſ. zulaufen.

Zürgel oder zürgelbaum (der) the lote-tree.

Zurichten (etwas) es zu einem werk bereiten, to dreſs, prepare, fit or accommodate, a thing for ſome work; to make, or get, it ready for it. Das eſſen oder die ſpeiſen zurichten, to dreſs meat or victuals. Sie haben da gute fiſche, aber ſie wiſſen ſie nicht zuzurichten, they have good fiſh, but want of a ſeaſoning hand; they want ſkill to dreſs, ſeeth, boil or ſeaſon, them. Ein gaſtmahl zurichten, to ſet up a feaſt. Es war auf zwölf perſonen zugerichet, there was victuals for the entertainment of twelve people. Einem einen arzeneitrank zurichten, to prepare one a phyſical potion. Sie hatten ihm ein übeles bad zugerichtet, they had ſerved him a foul trick. Eine mauſefalle zurichten, to ſet up a mouſe-trap. Ein zimmer für jemand zurichten, der darin logiren will, to fit up a room for one to lodge in; to garniſh, or furniſh, it. Zurichten, zu einem bau, die ſteine, holz ꝛc. herbei ſchaffen, to prepare for a building; or to prepare the materials for a building. Wer einem andern eine grube zurichtet, fällt oft ſelbſt am erſten hinein, dig for an other a pit, ſelf yon may fall into it. Einer geſellſchaft ein lachen zurichten, oder was zu lachen machen, to cauſe laughing in a company. Sie hatten ihn über den kopf gehauen, und das geſicht häßlich zugerichtet, they flaſhed him on his head, and had gaſtly diſfigured his face. Seht, wie der ſattel das arme pferd zugerichtet hat, behold, how the ſaddle galled this poor horſe. Ein knabe, der ſeine kleider mit drek oder fett übel zugerichtet hat, a boy that has dirtied or greazed his clothes.

Zurichtung (die) das zurichten, dreſſing, preparing, fitting &c.

Zuriegeln oder verriegeln (eine thür) to bolt a door; to bolt it up; to ſhut it up, or make it faſt, with the bolt.

Zuriegelung (die) bolting.

Zurinnen (wie das waſſer) to run to, or flow to, as water does.

Zürnen, zornig ſeyn, to be angry or warthfull; to be in choler, or in anger. Der vater wird zürnen, er wird über oder wider euch zürnen, you father will grudge, check, reprove, rebuke or chide, you; he will ſtomach at you; he will be angry at you, or with you; you ſhall have anger of him. Heimlich über einen zürnen, to bear a ſecret grudge againſt one. Er zürnete mit mir darüber, he ſtomached at it with me; he has wroth, or angry, for it at me. Lange zürnen, lange zorn halten, to remain angry a long ſpace of time.

Zur ſee oder auf der ſee iſt (wenn man) being at ſea.

Zur ſtunde, alſofort, ſtehendes fußes, ſtrait way; quickly; by and by; preſently; immediately; forthwith; out of hand.

Zuruf (der) die zurufung, das zurufen, a call; a crying out upon one. Ein freudenvoller zuruf, a joyfull acclamation, a ſhout.

Zurufen (einem) to cry out upon one; to give him a loud call; to call him.

Zurük, back, abacke, backward or backwards. Zurük! zurük! tretet zurük! ſtep back! Einen ſprung zurük thun, to leap back. Er gabs, ſendete es ꝛc. mir wieder zurük, he gave, ſent &c. it me back again. Was aber noch zurük iſt, oder was noch zurükſtändig iſt, zurük bleibt, oder ausgeſezt bleibt, what is behind; what remains, ſ. zurükbleiben. Nicht ſehen auf das, was ſchon zurük iſt, oder vergangen iſt, ſondern auf das, ſo bevorſtehet, to look not upon what is paſt, but upon what is to come. Wir giengen geſchwinde, und er konte nicht mit uns fortkommen, ſondern er war weit zurük oder weit hinter uns, we went on luſtily, and he could not keep pace with us, but followed far behind. Einer, der in zahlung der renten noch viel zurük iſt, oder ſchuldig iſt, one much behind in paying of arrears. Was wieder zurük kommt, gegeben wird, geſandt wird ꝛc. the return; what returns; what is returned &c.

Zurükbekommen oder empfangen (etwas) to get ſomething back, or returned; to recover it.

Zurükbeugen (etwas) to put, or turn, a thing backward.

Zurükbeugung (die) reclination, turning back.

Zurükbleiben, to remain behind. Wie bleibt ihr ſo weit zurük? why do you ſtay, or remain, to far behind? Die zurükbleibende oder noch ausgeſezte zahlung von renten oder einiger andern ſchuld, the arrears, arrearages or arrerages, of rents, or of any other debt; what's behind to pay; what remains du; what reſts to be paid; the reſt, reſidue, remnant or remainder, of a debt. Was in einem geldbeutel, aus dem man etwas bezahlet hat, zurük geblieben iſt, what remained in a bag of money after a payment made out of it; the reſt, reſidue, remains, remainder, remnant, ſurplus or overplus, of the money contained it that bag. Wie viel bleibt nun noch auf die-er rechnung zurük? now that is there behind upon his ccount? what is the remainder of it? Wenns was zu reſſen giebt, ſo bleibt er nicht zurük, for gormandizing e comes not behind of any, or he comes ſhort of no an; he will not be behind-hand in feaſting.

Zubringen (einem kramer etwas, ſo man von ihm ekauft hat) to return a ſhop-keeper his commodity; to ing it him back.

Zurükdenken, to remember what paſſed formerly; to all it your ſelf to remembrance; to remind it your ſelf. Denkt doch einmal zurük, was ich ꝛc. pray thee, remind your ſelf, what I &c.

Zurükdrehen (etwas) to turn ſomething backward.

Zurükeilen, to make haſte home again; to haſten to go back.

Zurükentbieten (eine hingeſandte perſon oder waare) to remand a perſon or commodity ſent ſomewhither; to ſend for the ſame home.

Zurükfahren, to return or to turn back. Laßt den kutſcher wieder zurükfahren, bid the coachman to turn back again, or let the coach return. Kutſcher, fahret oder hüpfet ein wenig zurük mit eurer kutſche, coachman, put a little back your coach.

Zurükfallen, to fall back. Solcher geſtalt fällt eure läſterung auf euch ſelbſt wieder zurük, thus your ſlander redounds upon your ſelf.

Zurükfliehen, to fly back.

Zurükflieſſen, to flow back.

Zurükfordern (einen oder etwas) to reclaim a body or thing; to call the ſame back.

Zurükführen (einen wieder) to reconduct one; to carry him back again. Waaren, die man gewohnt iſt von einem orte, anſtatt der hingebrachten, zurük zu führen, commodities of ſome place which are uſual returns, or uſed for returns, from thence. Eine hingebrachte waare wieder zurükfahren müſſen, to be forced to return with the commodities you carried ſomewhiter.

Zurükgeben (einem etwas) to return one a thing; to give it him back. Das buch, ſo er mir geliehen hatte, hab ich ihm ſchon wieder zurük gegeben, I rendred, returned or reſtored, him already the book he lent me.

Zurükgebogenes (etwas) a thing bent, bowed or turned, backward; a thing retorted.

Zurükgedenken oder zurükdenken, ſ. zurükdenken.

Zurükgehen, to go back. Etliche ſchritte zurükgehen, to ſtep a little back; to make ſome ſteps backward. Eine zurükgehende kutſche, a coach that returns. Die heirath iſt wieder zurük gegangen, that mariage is off again; it went back; it fell to nought; it's reverſed, undone, marted, broke off, or made void. Ich will machen, daß ſein vorhaben zurükgehen ſoll, I ſhall diſappoint, fruſtrate, balk, hinder, reverſe, undo, defeat, ſtop, let, croſs, or thwart, his deſign; I ſhall make it miſcarry. Der kauf gieng wieder zurük, the bargain was diſannulled, ſtood void, went back, was broke, came to nothing, took no effect.

Zurükhalten (1. einen wovon) to keep, with-hold, detain or retain, one from a thing. Durch eine unſichtbare hand zurükgehalten werden, to be with-held by an inviſible hand. Ich weiß kein mittel noch rath ihn von ſeinem böſen leben zurük zu halten, I know no means to detain, or reclaim, him from his ill courſes, or to keep him off from them. Ich hielt ihn zurük, daß er nicht weiter gieng, I detained him from proceeding any further. Er hält mit dem gelde, oder mit der zahlung, lange zurük, he is an ill, ſlow, ſlack or ſcurry, pay-maſter.

Zurükhaltung (die) 1. das zurükhalten eines andern, with-holding, retaining; 2. ſeiner ſelbſt, im handeln, ſprechen, ſhineſs, cautiouſneſs.

Zurükkehren, to revert or return; to turn back.

Zurükkehrung (die) return.

Zurükken, to ſit cloſer; to ſit nearer.

Zurükkommen, 1. wieder zurükkommen, to revert or return; to come back. Machet, daß ihr geſchwinde wieder zurük kommt, make what haſte you cau to come back. Ein von Oſtindien zurük- oder heimkommendes ſchif, a ſhip returning, or coming home, from Eaſt-india; an Eaſt-india-return-ſhip. 2. Einer, der in ſeiner handlung immer mehr zurük als vorwärts kommt, one behindhand in his trade; one that does not thrive; one that looſes more than he gains; one that goes down the wind. Er iſt zurük gekommen durch viel unglük, ſo ihm begegnet iſt, he is down the wind; he got disabled, by abundance of croſs fortune.

Zurükkunſt, heimkunſt oder wiederkunſt (die) the return.

Zurüklaſſen (etwas) to leave ſomething behind. Alſo ſchied er, und lieſs einen ſtank zurük, ſo he departed and left a ſtink behind. Seine zurükgelaſſene witwe, his relict; or his widow. Alle ſeine zurükgelaſſenen güter, all the eſtate he left. Als ich dahin kam, wollten ſie mich nicht wieder zurüklaſſen, when I came there, they ſtopped me; they would not let me go; they would not leave me to go back again.

Zurüklaſſung (die) leaving behind.

Zurüklaſſungen in der römiſchen kirche, heilige überbleibſel, relicks, reliques.

Zurüklauf des geſchüzzes (der) rebound of cannons or guns, the recoil of its.

Zurüklaufen, to recur; to run back. Wenn ein planet zurükläuft, ſ. rükgängig.

Zurüklegen (etwas) to lay ſomething back or aſide. Nachdem wir etwa drei meilen zurükgeleget hatten, by that time we had made about theree miles of your way.

Zurüklehnen (ſich) to lean backward.

Zurüklenken (ſich) to turn backward.

Zurükmarſch (der) a counter-march; marching back again.

Zurükmeſſen (etwas von einem hauſen wieder) to meaſure ſomewhat back again of a heep meaſured.

Zurüknehmen (etwas wieder) to retake a thing; ro take it back again. Sein wort wieder zurüknehmen, ſ. zurükziehen.

Zurükprallendes oder zurükſpringendes (etwas) a thing that rebounds or recoils; that gives back; or that bounces again. Ein zurükprallender ſtrahl, a reflected beam. Ein zurükprallender wind, an eddy wind; a wind that recoils for ſoine place.

Zurükprallung der lichtſtralen (die) reflection or ligtbeams.

Zurükreiſen, to travel back again; to return home.

Zurükrufen (einen) to recall one; to call him back. Man hat ihn zurük, oder wieder nach hauſe, gerufen, he was recalled, remanded, called back, ſent home for.

Zurükſchauen oder zurükſehen, to look back; to look behind you.

Zurükſcheinen, to reflect; to beat, or ſend, back light.

Zurükſchieben, oder: in ſeinen eigenen buſen ſchieben (einem ſeine ſcheltworte) to retort one his ſlander; to recriminate, or to make it redound, upon him, to uſe recrimination, retorting or retorſion, againſt him; to put his ſlander into his own diſh.

Zurükſchieſſen, to rebound, or recoil; to give ſhoot or ſpring, back. Ein zurükſchieſſender ſtrahl, reflecting, or reflected, beam.

Zurükſchikken oder zurükſenden (einen oder etwas) to ſend a body, or thing, back; remand one; to remit, or return, a thing. Ich habs ihm zurükgeſchikt oder zurükgeſandt, I have remitted, or returned, in to him; I ſent' or I have ſent, it him back.

Zurükſchlagen (1. den feind im ſturm von der mauer) to repell, ſtrike back, drive back or beat back, the enemy from the wall in a ſtorm. Den ball zurükſchlagen, ehe er die erde berühret, to take the ball flying. Den ball zurükſchlagen, wenn er einmal die erde berühret hat, to take the ball at, or upon, the firſt rebound. 2. Eine flinte, die zurükſchlägt oder ſtöſſet, wenn man ſie abſchieſſet, a gun that recoils, or that gives back.

Zurükſchreiten, ſ. zurüktreten.

Zurükſehen (auf etwas, ſo vorbei iſt) to look back, or to have a retroſpect, upon ſomething paſt, ſ. zurükſchauen.

Zurükſenden (einen oder etwas) ſ. zurükſchikken.

Zurükſezzen (etwas) to poſtpone, poſtpoſe, ſlight or neglect, a thing.

Zurük ſein, ſ. zurük.

Zurükſicht (die) die rükſicht, der rükblik, retroſpection.

Zurükſpazieren, to walk-back; to turn your walk; to return; to revert, to retire home.

Zurükſpringen, to ſpring, leap, jump or fly, back; to recoil; to rebound. Das zurükſpringen eines ſtüks, wenn es abgefeuert wird, the recoiling of a gun being fired; its giving back.

Zurükſtehen müſſen, to be repulſed, ſlighted, neglected, overlooked, rejected, poſtponed or poſtpoſed. Das zurükſtehende, the poſtick; what is behind; what ſtands behind.

Zurükſtoſſen (1. einen oder etwas) to thruſt a body or thing back, or backward. 2. Eine flinte, die zurükſtöſſet, ſ. zurükſchlagen.

Zurükſtralen, to caſt, beat or ſent, back light; to reflect or redound; to reflect a beam of light.

Zurükſtralung (die) reflection of light-beams.

Zurüktreiben (den feind) to repell the enemy; to drive him back. Hiermit kan man es zurüktreiben, this will drive it back. Was eine zurüktreibende kraft hat, what is repelling, reflecting, reverberating, repercuſſive or retroactive; what has a power to drive a thing back.

Zurüktreibung (die) repelling.

Zurüktreten oder zurükſchreiten, to read, or ſtep, back; to make a ſtep, backward. Von einem geſchloſſenen kauf wieder zurüktreten, to recede from a bargain; to go back from it; ſ. auch zurükweichen.

Zurükwandern, to walk back; to return; to retire home.

Zurükwanderung (die) return; going, returning back.

Zurükweichen, to recede, recoil, withdraw, give ground, turn back, turn tail, looſe ground, ſhrink back, retire, retreat, make your retreat. Er iſt von ſeiner gethanen zuſage wieder zurük gewichen, he receded form his promiſe; he recoiled of it; he retracted it; he lagget in it; he ſhifted, or ſhuffled, it off; he hangs back; he hangs an arſe; he dodges. Es läßt ſich nun nicht mehr zurükweichen, there is no going back. Die feinde ſind zurükgewichen, ſ. zurükziehen.

Zurükwenden (ſich) to turn; to turn back. Ich wollte ihn anreden, aber er wandte ſich zurük, I was to ſpeak to him, but he turned his back to me, or he turned back from me.

Zurükwerſen (etwas) to reject a thing; to caſt, throvv or fling, it back.

Zurükwollendes ſchif (ein) a home-bound ſhip; a ſhip that returns, or that is upon her return.

Zurükziehen, 1. den rükweg nehmen, to retire; to march back again. 2. Die feinde haben ſich zurükgezogen, the enemies retired, retreated, have mad- their retreat, have dravvn back, have vvithdravvn, are marched back again, have hung back, have turned tail. Er ſollte mir beigeſtanden haben, aber er zog ſich fein zurük, he ſhrunk from my defence; he flinched and quitted it; he flinched back from me vvhen I needed his defence. Sich zurükziehen, wenn man eine ſache befördern ſoll, to ſhuffle off a buſineſs; to lag in a thing; to hang back; to hang an arſe; to dodge; to ſhift; to ſhuffle; to flinch; to ſhrink, to turn flincher; to recoil; to turn tail. 3. Der feind ziehet ſeine truppen zurük, the enemy vvithdravvs his forces. Einen topf beim feuer ein wenig zurükziehen, to dravv, or pull, a little back a pot ſet on the fire; to ſet it a little more backvvard. Ich kan ja mein gegebenes wort nicht wieder zurükziehen, there is no going back from my word; vvhy ſhall I retract my vvord? recede from it? or recoil of it? ſure I muſt comply vvith my vvord, I muſt be as good as my vvord.

Zurükziehung (die) das zurükziehen, retiring, retreat, vvithdravving, dravving back, dravv-back &c. ſ. zurükziehen.

Zur ruhe kommen, to come to reſt.

Zurüſten (1. etwas) es zurichten oder zubereiten, ſ. zurichten. Ein loſament zurüſten für einen erwarteten gaſt, to furniſh a room for to lodge a friend vvhom you expect. Eine flotte zurüſten, to fit out a fleed. Ein ſchif zurüſten, es mit volk und aller zubehör beſezzen, ſ. ausrüſten. Ein neugebauet ſchif zurüſten, es betakeln, die ſeile darauf thun, to takle a new-built ſhip; to lay the takles, or tacklings, upon her. 2. Der ſchiffer hat befohlen zuzurüſten, um morgen in ſee zu gehen, the capitain commanded to predy, or to make ready, to ſet ſail to morrow. Zurüſten, zu einer weiten reiſe, die man vor hat, to fit every thing for a journey; to prepare for a long voyage you deſing. Zurüſten zum krieg, to buckle, or prepare, for war. Zurüſten zu der vorhabenden arbeit, to buckle to your buſineſs. Zurüſten zu einem baue, to prepare the materials for a building. Zurüſten zu einem ſchauſpiel, to prepare, to make ready, to make preparatives or preparation, for a ſhew, play or comedy; to buckle or it.

Zurüſtung (die) preparation or preparative. Große zurüſtung zum kriege machen, to make great preparations for war. Die zurüſtung eines ſchiffes, the fitting out, manning or equipping, of a ſhip.

Zur wehr greifen, ſich zur wehr ſtellen, to take up arms; to put your ſelf in a defenſive poſture; to ſtand in your defence, or upon your guard.

Zur zeit, da er ꝛc. by that time he &c. when he &c. Zur zeit des trübſals, in time, or in the time, of tribulation. Zur rechten zeit, in good time, in a ſeaſonable time. Zur zeit der erndte, in harveſt-time. Zur zeit, da viel volks zugegen war, upon an occaſion of great many folks being preſent.

Zuſage (die) promiſe, word. Zuſage thun, to promiſe; to give, or paſs, your word. Mündliche zuſage, ne's word; his verbal promiſe; his promiſe by word of mouth. Schriftliche zuſage, a promiſſory writing; a letter containing a promiſe. Derjenige, der die zuſage gethan hat, the promiſer. Derjenige, dem die zuſage gethan iſt, the promiſſary; he to whom a promiſe is made. Zuſage macht ſchuld, ſ. zuſagen. Ich will meine zuſage redlich halten, ich will meiner zuſage nachkommen, I 'll be as good as my word; I 'll comply with my promiſe; I 'll keep touch with you; I 'll not ſhrink back from my word. Meiner zuſage gemäß, as I promiſed; according to my promiſe.

Zuſagen, verheiſſen oder verſprechen (einem etwas) to promiſe one a thing. Was man zuſagt, muß man halten, what you promiſe, you are to perform. Er hat mir auf treu und glauben zugeſagt, alſo hoff ich, daß ers werde halten, he promiſed it me as an honeſt man, ſo I hope he will keep touch; he will not fail of his word; he will not go back from his word; he will be as good as his word; or he will comply with his word. Das kan ich euch nicht zuſagen, I would not ingage you my word for that. Nun zugeſagt! well give me your word! or paſs me your word! Wie er zugeſagt hatte, as he had promiſed. Er hat ihm ſeine tochter zur ehe zugeſagt, he has affianced, or betrothed, his daughter to him. Zuſagen, wenn man zu einer hochzeit gebeten wird, to promiſe to come upon invitation at a wedding.

Zuſammen, together; joyntly or jointly, Alle zuſammen, all together. Alles zuſammen, all things together. Zuſammen, mit einander, together, jointly, one with another. Zuſammen oder zugleich, together; all at once; at one clap or bout. Nahe zuſammen, cloſe together. Mein haus und ſeines ſind dicht beiſammen oder allernechſt zuſammen, my houſe and his are contiguous, are touching together, are cloſe together, or are next to one another.

Zuſammen anhalten (die um einen dienſt) the concurrents, or competitors, for an office; thoſe that do together ſue for it; thoſe that ſtand in competition of it.

Zuſammenbakken, wie gebrannte ſteinkolen, to take as ſea-coals do; to tack, ſtick or cling, together.

Zuſammen berathſchlagen (ſich) oder zuſammen berathen, to adviſe together; to conſer, or compare, notes together.

Zuſammenberufen (eine gemeine) to call, congregate, convoke, convene or aſſemble, a corporation; to call them together. Ein Parlement zuſammenberufen, to call a Parliament. Die zuſammenberufene geiſtlichkeit, the convocation of the clergy.

Zuſammenberufung (die) congregation; calling together, convoking.

Zuſammenbetteln (das benöthigte geld) to gather the needful money by begging for it; to beg it together. Etwas für einen zuſammenbetteln, to go a gathering for one.

Zuſammenbetten (zwei perſonen) to bed two folks together.

Zuſammenbinden (etwas) to tie, or bind, ſomething together, to compact it. Die ſchwarze wäſche zuſammen gebunden haben, to have tacked your foul linnen together. Zwei hunde mit einem riem zuſammenbinden, to couple two dogs with a couple. Drei jagdhunde zuſammen gebunden, a leaſh of grey-hounds; three hounds tied together with a leaſh.

Zuſammenbindung (die) binding together; connexion, conjunction.

Zuſammenbringen (was verſtreuet iſt) to gather together, or get together, things that were ſcambled, ſcattered or diſperſed. Die flüchtigen und zerſtreueten ſoldaten wieder zuſammenbringen, to get, or gather, together again your diſperſed, or ſtragling, ſoldiers. Er hat viel geld und gut zuſammengebracht, he has gathered a good eſtate; he has horded, or horded up, a great deal of money. Etwas auf einen haufen zuſammenbringen, to aggregate, accumulate, heap up or hord up, things; to gather them into one heap. Es braucht zeit, ehe man alles zuſammenbringt, it will take up a while before all things be got together. Ein paar zuſammenbringen, to make a match; to be the occaſion of a match; to bring two perſons together.

Zuſammenbringung (die) gathering; accumulation; collection; carrying together.

Zuſammendrehen, to twiſt, or wreath together.

Zuſammendrukken (etwas) to thruſt, clap or preſs, things cloſe together; to compact them. Ich habe die ſachen zuſammengedrukt, daß ich ſie in meinen kuffer brächte, I crowded thoſe things into my trunk.

Zuſammendrukkung (eine) a compreſſion or compacting.

Zuſammenerben, mit einander erben, to be joint-heirs.

Zuſammenfalten, to fold up, do up, make up or cloſe up.

Zuſammenfaſſen (vieles) to comprehend a great many things. In der liebe ſind alle tugenden zuſammengefaſſet, charity comprehends all other virtues. In einer rede am ende alles, was man geſagt hat, kürzlich zuſammenfaſſen, to recapitulate, or contract, at the end of your ſpeech the contents of it; to ſum them up briefly; to make a recapitulation thereof; to ſum up all. Damit ich das übrige kurz zuſammenfaſſe, that I may cut ſhort; to cut ſhort; to be ſhort; in ſhort; to conclude, abbreviate or abbridge, my diſcourſe; to ſpeak but three words of what is behind; to wrap up, or wind up, all in one word; that I may ſpeak but complexly of the reſt.

Zuſammenflechten (etwas) to twiſt things together.

Zuſammenfliegen (vögel von einerlei federn werden gerne) birds of a feather will flock together.

Zuſammenflieſſen (ein ort, wo zwei ſtröme) the confluence of two rivers; the place where two rivers meet.

Zuſammenflikken (etwas) to patch up a thing; to patch, or piece, it together. Er hat ſeine pedantiſche rede mit vieler mühe zuſammengeflikt, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Zuſammenflikkung einer ſchrift, compilation.

Zuſammenfluß (der) conflux,

Zuſammenfordern (eine gemeine) ſ. zuſammenberufen. Den rath abermal zuſammenfodern, to re-aſſemble the council.

Zuſammenforderung (die) ſ. zuſammenberufung.

Zuſammenfrieren, to congeal or conglaciate; to freeze together.

Zuſammenfügen (etwas) to join; or joyn, things; to conjoyn them; to ſet, put, joyn or link, them together. Zwei wohlzuſammengefügte dinge, two things joyned well together, or well conjoyned. Etwas mit maſtix zuſammenfügen, o ſimon ſomething; to joyn, or glue, it with maſtix. Lernen, wie man die wörter zuſammenfügen muß, to learn to conſter, or conſtrue, the words, ſ. zuſammenſezzen.

Zuſammenfügung (die) joyning, conjoyning, joining together, complexure, conjunction, conſtruction, contexture. Die lehre von zuſammenfügung der wörter, the ſyntax in Grammar; the doctrine of conſtruction of words into ſentences.

Zuſammenfuhre (die) carrying together.

Zuſammenführen (einen groſſen vorrath) to carry, or convey, a great ſtore together.

Zuſammengatten oder zuſammenpaaren (handſchuh ꝛc.) to match gloves.

Zuſammengeben, 1. als wirs einpakten, gab ſichs fein zuſammen, when we were paking it up, it fell all well compacted together. 2. Wenn der prieſter ein paar eheleute zuſammengiebt oder einſegnet, when a miniſter performs the act of copulation, wedding or bleſſing, of a pair of folks that marry together. Sie haben ſich ſchon zuſammengeben laſſen, they are already wedded together. Er hat ſich mit ihr zuſammengeben laſſen, he has wedded her; he committed matrimony with her.

Zuſammenbegebung (die prieſterliche) the act of copulation, or wedding, performed by a miniſter.

Zuſammengefallenes gebäude (ein) a building that ſuffered a ruin; a collapſed edifice.

Zuſammengehäuft, ſ. zuſammenhäufen.

Zuſammengehen, 1. mit einander gehen, to go together; to go with, or by, one another; to go jointly. 2. Im einpakken iſt es ziemlich zuſammen gegangen, ſ. zuſammengeben. Mein vorrath geht ziemlich zuſammen, mindert ſich gewaltig, my ſtore begins to ſhrink, conſume, decreaſe, melt, leſſen or diminiſh. 4. Die wunde gehet oder heilet ſchon zuſammen, ſ. zuſammenheilen.

Zuſammengehöret (was) what is a match, or a fellow, of one another; what belongs to one another; what is not to be ſevered from one another. Dieſe beiden handſchuh gehören zuſammen, theſe two gloves are a match or are fellows, together. In ſolchem fall gehöret das eigenthum und der nuzzen dem einzigen beſizzer zuſammen, in ſuch a caſe the property and the rent are conſolidated to one poſſeſſor

Zuſammengerinnen, to coagulate.

Zuſammengerinnung (die) to coagulating, coagulation,

Zuſammengeronnene milch, curded, curdled, clotred, eluted or coagulated, milk.

Zuſammengeſellen (ſich) to become aſſociated together; to make a match together; to joyn with one together; to enter into partnerſhip together.

Zuſammen geſtoppeltes werk (ein) a piece of work patched up, compiled or complicated; a complication, compilation, complexure or contexture, of ſtuff.

Zuſammengeweheter ſchnee, ſnow blown together by the wind.

Zuſammengieſſen (zweierlei) to commix two liquors; to pour the one into the other.

Zuſammengränzende länder, confining countries; provinces that border together, or that are bordering one upon an other.

Zuſammenhalten, 1. aneinander hangen, to cling, ſtick or cleave, together; to be tacked together; to have joyned intereſt with one another; to be confeterated, complicated or aſſociated, together. Sie werden zuſammenhalten, wie eiſen mit thon vermiſchet, they will cleave one to another, even as iron mixt with clay. 2. Das volk zuſammenhalten, machen, daß ſichs nicht verlaufe, to amuſe people; to keep them at a bay, as mountebanks do. Es muß einer alles fein zuſammenhalten oder zu rath halten, ſparſam leben, you muſt keep buckle and tongue together; you muſt make both ends meet; you muſt be a good husband; you muſt learn well to husband your burſe.

Zuſammenhaltung (die) clinging together; cleaving; coheſion, coherence. Die zuſammenhaltung im hausweſen, ſparing. Die zuſammenhaltung einer rotte, the complication of a conjuration.

Zuſammenhang (der) die ordnung der zuſammengehörenden ſtükke, the concatenation, coherence or coherency; the ſeries, order or courſe, of things belonging together. Ein wörtlein, das einen zuſammenhang in der rede andeutet, a conjunction; a particle that marks a connexion or connexity. Den ganzen zuſammenhang oder das vor- und nachſtehende eines bibliſchen ſpruchs betrachten, to conſider the context of a paſſage of Scripture. Ein gebet, ſo nur ein zuſammenhang vieler bibliſchen ſprüche iſt, a prayer which is a meer contexture, complexure, complication or compilation, of Scripture-paſſages. Zuſammenhang in der rede, im handel, conſequentneſs, conſequentialneſs. Feſter zuſammenhang körperlicher theilchen, compactneſs, compactedneſs. Der phiſiſche zuſammenhang, coheſion.

Znſammenhangen, 1. aneinander hangen, ſ. zuſammenhalten. Die gebote der erſten und andern tafel hangen zuſammen, the commandments of the firſt and ſecond table do cohere, are coherent, hang together; are complicated, or are not diſſeverable; their connexion, or connexity, is never to be diſſevered. 2. Ich will beide ſtükke zuſammen oder aneinander hängen, I ſhall hang them both pieces together, ſ. zuſammenketten.

Zuſammenharken, to rake or harrow together.

Zuſammenharkung (die) raking together.

Zuſammenhäufen (etwas) to heap, heap up, hord, hord up, aggregate or accumulate, things together; to gather them into one heap, to coagment. Zuſammengehäuftes elend, complicated miſeries. Zuſammengehäufter ſtein, conglomerated ſtone.

Zuſammenhäufung (die) accumulating, coagmentation.

Zuſammenheften oder nähen (etwas) to ſow, or ſtitch, ſomething together. Ein buch zuſammenheften, to ſtitch a book. Eine wunde zuſammenheften, to conſolidate a wound by ſtitching it together.

Zuſammenheilen (1. eine wunde) to conſolidate a wound; to heal, or cloſe, it up together. 2. Die wunde heilet ſchon zuſammen, the wound conſolidates already; it heales up, or cloſes up.

Zuſammenheilung (die) conſolidating.

Zuſammenhezzen (leute) to ſet people together by the ears; to make them to fall together by the ears.

Zuſammenkaufen (etwas) 1. einen groſſen vorrath davon kaufen, to buy up ſomething in great quantity. 2. Ich gedachte es zuſammen zu kaufen, ich wollte kaufen alles, was da vorhanden war, I thought to buy it all together.

Zuſammenketten (etwas) to link ſomething together. Ein zuſammengekettetes werk, a concatenation complication, contexture, of things.

Zuſammenkettung (die) verkettung, conjoyning, chai-ing.

Zuſammenklang zweier töne (ein lieblicher) a gracious armony, or conſonance; an harmonious agreeingneſs f two tones in muſick. Ein zuſammenklang etlicher örter, a conſonance, or gingle, of ſome words.

Zuſammenklauben (ein wörterbuch) to complice, or llect, a dictionary; to do here and there pick up ords and phraſes, in order to gather it together.

Zuſammenkleben, aneinander feſt ſeyn, to cleave, or cling, to one another; to be clung, or tacked, together; to ſtick faſt to one another.

Zuſammenkleben oder kleiſtern (zwei blätter papier) to paſt two ſheets of paper together.

Zuſammenknüpfen (etwas) to knit ſomething together. Feſt zuſammengeknüpfet, faſt connected, tied, or bound, together with a faſt knot. Seine ſchwarze wäſche zuſammenknüpfen, to tack together your foul linnen.

Zuſammenkommen, to meet; to aſſemble; to convene; to come, get, gather or meet, together. Als ſie nun zuſammengekommen waren, now when they were met, or aſſembled; now when they were got, or gathered, together. Der ort, wo das Parlement zuſammen kommt, iſt Weſtmünſter, the Parliament's meeting-place, or the place where the Parliament meets, or aſſembles, is Weſtmunſter.

Zuſammenkrazzen, ſchaben oder ſcharren (viel geld und gut) to be a ſcrape-good, or a ſcrape-penny; to get money by hook and by croock; to rake and ſcrape for an eſtate; to ſcrape up; lay up, aggregate, accumulate, gather, hord or hord up, a great deal of money.

Zuſammenkriechen (im bette) to ly ſnug a bed.

Zuſammenkugeln, to conglobe.

Zuſammenkugelung (die) conglobation.

Zuſammenkunft (die) a meeting, aſſembly, convention, congreſs or congregation. Eine zuſammenkunft, ein zuſammenkommen von zwei vertrauten, interview, rendevous. Eine zuſammenkunft der geiſtlichen in England, a convocation of the clergy in England. Ein haus, worin einige, die nicht von der engliſchen kirche ſind, ihre ordentliche zuſammenkünfte halten, a houſe that ſerves for an ordinary meeting place of Non-conformiſts in England. Eine heimliche und unerlaubte zuſammenkunft, a conventicle; a ſecret and unallowed meeting or convention. Eine hexenzuſammenkunft, a convention, congregation or meeting, of witches. Ein haus, wo heut abend eine zuſammenkunft zum tanzen und muſiziren angeſtellet iſt, a houſe where there is appointed a ball and a muſick-meeting this night. Der ort, den die jäger zu ihrer zuſammenkunft beſtimmen, the rendevous, meeting or meeting-place, of hunters. Das muß bis auf unſere nächſte zuſammenkunft ausgeſezt bleiben, this muſt be put off to our next meeting, or to the next time we meet again. Eine zuſammenkunft beſtimmen, halten, trennen ꝛc. to appoint, keep, part &c. a meeting. Einer zuſammenkunft mit beiwohnen, to aſſiſt at a meeting.

Zuſammenkuppeln (zwei hunde mit einem riemen oder ſtrik) ſ. zuſammenbinden. Menſchen zuſammenkuppeln, to couple perſons underhand; to bring them together by ſecret contrivances; to make a match without the parents conſent.

Zuſammenkuppelung (die) a coupling or copulation.

Zuſammenlaſſen (etwas) es nicht trennen, es zuſammen bleiben laſſen, to let things remain together; to do not part, or diſſever, them. Zuſammenlaſſen oder zuſammenkommen laſſen, die zuſammen ſeyn wollen, to permit a conjunction of ſuch as deſire it; to let them joyn together. Einen hengſt mit den ſtuten zuſammen laſſen, to turn a ſtallion amongſt mares; to let him leap the ſame.

Zuſammenlauf von volk (ein groſſer) a great concurrence, confluence or conflux, of people crowding together.

Zuſammenlaufen, to concur; to reſort, flock, run or joyn, together. Das volk lief daſelbſt von allen orten her zuſammen, people flocked, or reſorted, to that place from all parts. Ich ſahe, wie das volk zuſammen lief, I ſaw people gather into a crowd; I ſaw people flocking together. Wo zwei ſtröme zuſammen laufen, ſ. zuſammenflieſſen. Huren und buben laufen zuſammen, wie die hunde, wenches and leachers will lime, or couple, as dogs. Wenn die milch lang ſtill ſtehet, ſo läuft ſie zuſammen oder gerinnet, milk ſtanding ſtill a while, will turn, will curd, or will turn into curds.

Zuſammenlaut (der) ſ. zuſammenklang.

Zuſammenlautende oder zuſammenſtimmende töne, als die terze, quinte und oktave, conſonant, agreeing, melodious or harmonious, tones; conſonances in muſick. Solche ſeine rede lautet wol zuſammen mit dem grunde, den er führet, he ſpeaks conſonantly to himſelf, or conſonant to his principles.

Zuſammenläuten (das volk) to give people a call by ringing a bell.

Zuſammenlegen (einen brief) to fold up, do up, make up or cloſe up, a letter. Eine zuſammengelegte ſalvete, a napkin folded up, or done up. Die prügel zuſammen legen, wenn man ſich müde geſchmiſſen hat, to croſs the cudgels. Die nezze zuſammenlegen, to gather up, or wrap up, your nets. Die ſegel, das ankertau ꝛc. zuſammenlegen, to furl your ſails, to coil your cable. Was ſich zuſammenlegen läßt, what is complicable; what may be complicated, folded up or done up. Wann ihrer etliche eine gabe für einen armen menſchen zuſammenlegen oder zuſammenſchieſſen, when ſome perſons joyn, or concurr, in beſtowing a charity upon a poor body; when the make a gathering for him; when they put together the alms every one of them has ſpared for him; when they collect among themſelves a gift for him. Zwei, die ihr kapital zuſammen legen, two perſons that joyn ſtock together. Das zuſammengelegte kapital, the joynt ſtock. Alles fein ordentlich zuſammenlegen, to compoſe things very orderly; to lay, put, ſet or place, them in due order together. Zwei in ein bett zuſammenlegen, to bed two perſons together; to make them to ly together. In einer ſpielkarten alle, die von einer gattung ſind, zuſammenlegen, to ſute cards.

Zuſammenlegung (die) laying, folding together. Zuſammenlegung für arme, collecting, collection, gathering for poors. Die zuſammenlegung eines briefs, complication or folding of a lettre.

Zuſammenleimen (etwas) to conglutinate things; to glew, or glue, them together.

Zuſammenleiten (zwei ſtröme) to cauſe a confluence of two rivers; to turn the courſe of the one, and lead it into the other.

Zuſammenleitung (die) leading together.

Zuſammenlenken (etwas) ſ. zuſammenbeugen.

Zuſammenleſen (ſprüche aus einem autor) to gather, or collect, ſentences from an author, to make a collection of them out of his book. Nüſſe, ſo auf der erden verſtreuet ſind, wieder auf- und zuſammenleſen, to gather up together from the ground nuts that were ſcattered. Die zwei wörter muß man zuſammenleſen, man muß ſie ausſprechen, als obs nur eines wäre, them two words muſt be read together; they muſt be pronunced as it were but one word.

Zuſammenleſung (die) 1. gathering, collecting; 2. reading together, ſynalepha; 3. the reading of diverſes perſons the ſame or in the ſame book.

Zuſammenlöten (etwas) to ſolder, or ſoder, ſomething together. Es war mit blei zuſammengelötet, it was leaded together; it was conſolidated, or ſodered together, with lead.

Zuſammenlötung (die) ſodering &c. ſ. v.

Zuſammenmachen (etwas in ein gebünde) to wrap up things together in a bundle; to tack them together.

Zuſammenmiſchen (1. das) a commixion; a mixing, or mingling, together. 2. Etwas zuſammenmiſchen, to intermingly, or intermix, things together.

Zuſammenmiſchung von mancherlei ſachen (eine) a ſtrange compoſition; a mixture of odd things.

Zuſammennageln (etwas) to ſpike, or nail up, things together.

Zuſammennagelung (die) nailing together.

Zuſammennähen (etwas) ſ. zuſammenheften.

Zuſammennehmen (alles) to take all together. ſ. zuſammenfaſſen. Man mag es anſehen entweder ſtükweis oder überhaupt und zuſammengenommen, whether the thing be ſeparately or complexly conſidered. Er nahm ſeinen mantel unter die arme zuſammen, he gathered up his cloak. Wie eine natherin die falten vorn an den ermeln eines hemdes zuſammennimmt, as a ſeamſter gathers a wriſtband.

Zuſammennieten (etwas) to clinch ſomething together.

Zuſammennietung (die) clinching together.

Zuſammenordnen (etwas wol) ſ. zuſammenfügen.

Zuſammenordnung (die) ſyntheſis, ordering together, compilation, conſtruction; der wörter, ſyntax.

Zuſammenpakken (zweierlei) to pack two ſorts of things together. Es war mit macht zuſammengepakt, it was ſtrongly compactet, compactly crowded in, forcible preſſed together, or cloſe truſſed up. Ich will meine ſachen zuſammenpakken und mich fortmachen, I ſhall pack away; I ſhall pack up my tools, or truſs up my baggage, and be gone. Der ballen ſtund noch zuſammengepakt, er war noch nicht geöfnet, the bale ſtood packed up ſtill; it was not yet unpacket or opened.

Zuſammenpakkung (die) packing together, wrappin up.

Zuſammenparen (handſchuhe, ſchuhe, ſchnallen, ſtrümpfe ꝛc.) to pair, or match, gloves, ſhoes, buckles, ſtockings.

Zuſammenparung, pairing, coupling.

Zuſammenpreßlich, compreſſible.

Zuſammenpreſſen (etwas) to thruſt, preſs or clap, a thing cloſe together; to compact it forcibly.

Zuſammenpreßlichkeit (die) compreſſibility, compreſſibleneſs.

Zuſammenpreſſung (die) preſſings, compreſſion.

Zuſammenquetſchen (etwas) to ſqueeze ſomething together.

Zuſammenraffen, ſ. zuſammenkrazzen.

Zuſammenrechnen oder ſummiren (etwas) to caſt up, make up or ſum up, an account; to make the ſum of it, to draw up the amount of it; to reckon what it altogether does amount to.

Zuſammenrechnung (die) reckoing, computation, account, accounting; alſo: addition, a ſpecies of arithmetics.

Zuſammenreimen (etwas) machen, daß ein vers ſich mit dem andern reime, to rime, make rime or make gingle, one verſe with another. Wie reimt ſich das zuſammen! how does this rime, or agree, together? Das reimt ſich gar nicht zuſammen, it is neither rime nor reaſon.

Dieſ

Dieſe ſachen laſſen ſich ſchwerlich zuſammenreimen oder vereinigen, 't is hard to conciliate theſe contrarieties together, or to find a concurrence of all this.

Zuſammenreimung (die) riming.

Zuſammenrichtung eines gebäudes von zimmerholz (die) the conſtruction, dreſſing, erecting or erection, of a building of timber; the ſetting it up in order together.

Zuſammenrollen (etwas) to roll up, or wrap up, ſomething; to gather it up into a roll.

Zuſammenrollung (die) rolling up.

Zuſammenrotten oder rottiren (ſich) in einen haufen zuſammenlaufen, to gather, or crowd, together, to make a crowd. Ein haufen zuſammengerottetes loſſes geſindel, a rable; a crowd, crew, gang, heap or mulditude, of raſcally people gathered together. Wenn ſich etliche übelgeſinnete wider die regierung heimlich oder öffentlich zuſammenrotten, when ſome ill-affected men band together, bandy together, conſpire, complot, plot together, combine, joyn, confederate or conjure, againſt the government; when they aſſociate, conjoyn or confederate, themſelves into a ſecret plot, or into an open faction, ſedition or mutiny, ſ. zuſammenrottung. Die heimlich zuſammenrottirten, the conſpirators, complices, plotters, or complotters. Damit ſie ſich nicht zuſammenrotten und eine partei machen mögen, leſt they ſhould bandy together into a faction.

Zuſammenrottung oder rottirung (die) ſ. ein zuſammenlauf. Eine heimliche zuſammenrottirung oder verſchwörung, eine konſpirazion, a conſpiracy, plot, complot or conjuration. Die öffentliche zuſammenrottung, eine fakzion, eine partei, die ſich zuſammengeſchlagen hat, a faction, mutiny, commotion or ſedition; a confederacy, combination, aſſociation or conjunction, of a factious, mutinous, rebellious, ſtirring or ſeditious, party.

Zuſammenrükken (näher) to draw nearer to one another; to fit your ſelves more cloſe together.

Zuſammenrükkung (die) ſetting, ordering, poſing nearer.

Zuſammenrufen (eine gemeine) ſ. zuſammenberufen.

Zuſammenrufung (die) calling, convocation.

Zuſammenſammeln (etwas) to gather ſomething together.

Zuſammenſammlung (die) gathering, collection.

Zuſammenſcharren, ſchaben, raffen oder krazzen (viel geld und gut) ſ. zuſammenkrazzen. Ein amtmann, der ſchuldig erkläret wird, daß er ſeinen zuſammengeſcharreten reichthum auf ſehr unbillige weiſe von ſeinen bauern erpreſſet hat, a bailiff found guilty of concuſſion, or extortion; of having gathered wealth by pilling and polling; or of having too much exacted upon people.

Zuſammenſchikken (1. etliche ſachen) dieſelbe zugleich ſenden, to ſend ſeveral things together, at once or joyntly. 2. Was ſich fein zuſammenſchikt, what is congruent, congruous, meet, convenient, convenable, agreeing, agreeable, fitting, ſuting or ſutable, together; what ſutes handſomely, or what agrees very well, with one another. Das ſchikt ſich gar übel zuſammen, that agrees, ſutes or ſuits, very ill together; 't is illſuiting together. Wenn es ſich zuſammengeſchikket hätte, had it been ſuiting together.

Zuſammenſchieben (etwas) to ſhove, or puſh, things cloſe together.

Zuſammenſchieſſen (geld) to make a joynt ſtock of money; to disburſe every one his quota or ſhare. Das zuſammengeſchoſſene geld, the joynt ſtock of money, ſ. zuſammenlegen.

Zuſammenſchieſſung (die) ſ. zuſammenlegung.

Zuſammenſchlafen, to be bed-fellows; to ly together.

Zuſammenſchlagen (etwas) to compact ſomething; to clap it cloſe together, or to clap it up together. Alt zuſammengeſchlagenes zinn oder kupfer, old pewter or braſs clapped up together into lumps. Stal und einen feuerſtein zuſammenſchlagen, um feuer zu fangen, to ſtrike your ſteel with a flint, in order to kindle fire. Ein leinenes tuch zuſammenſchlagen, to wrap up together a linnen-cloth. Sie ſchlugen mit frolokken über ihn ihre hände oder mit ihren händen zuſammen, they clapped their hands applauding him. Sie heulete und ſchlug die hände übern kopf zuſammen, ſhe lamented and did complicate her hands over her head; ſhe cried out and ſmote her hands together, or ſmote with her hands, over her head. Er hat alle ſeine bücher in ein faß zuſammengeſchlagen und fortgeſchikket, he has packed up his books all together in a fat and ſent them away. Es haben ſich bei dieſem pazienten zwei oder noch mehr krankheiten zuſammengeſchlagen, this patient lies under complicated diſeaſes; there is a complication of diſeaſes in him. Das unglük ſchlug haufenweis über ihn zuſammen, he fell under a complication of misfortunes. Er iſt einer mit von denen, die ſich zuſammengeſchlagen hatten, ſolche böſe that auszuüben, he is a complice, partner, fellow or aſſociate, in that ill action, ſ. zuſammenrotten. Wenn wir uns zuſammenſchlagen oder zuſammenthun, ſo ſind wir dem dinge gewachſen, if we to but joyn together, if we do but joyn, or unite, our forces together, we can bring it about. Zween, die ſich zuſammenſchlagen, klopfen, rauſen oder die haare lauſen, two falling together by the ears. So lange ihm das waſſer noch nicht übern kopf zuſammenſchlägt, as long as his head is above water. Ein meſſer, ſo zuſammenſchlägt, a clap knife, or folding knife. Wenn eine gans mit den flügeln zuſammenſchlägt, when a gooſe claps her wings. Laſſet es nicht zuſammenſchagen, haltet es von einander, let it not daſh together. Ein bette zuſammenſchlagen, to ſet up a bed-ſtead. Die bogen eines neugedrukten buchs zuſammenſchlagen, to gather the ſheets of a book printed.

Zuſammenſchlagung der hände (die) a clapping of hands for applauding; a ſmiting of hands for lamenting. Eine zuſammenſchlagung von mancherlei krankheiten, trübſalen ꝛc. a complication of diſeaſes, of miſeries &c. Eine zuſammenſchlagung ein zuſammenſtoß, a colliſion; a daſhing together.

Zuſammenſchleichen, to meet privily, to joyn ſecretly, to ſneak together, to come ſneaking to one another.

Zuſammenſchlieſſen (die hand) to clinch your fiſt. Die ſklaven auf den galleeren gehen zwei und zwei zuſammengeſchloſſen, galley-ſlaves go fettered two and two together. Es müſſen ſich alle ſtükke der rede fein zuſammenſchlieſſen, all articles muſt have a concatenation together; they muſt all be linked together, or have reference to one another. Es ſchlieſſet nicht feſt zuſammen, it does not joyn, or ſhut, cloſe together. Ihr müßt die zeilen beſſer zuſammenſchlieſſen, und nicht ſo weitläuftig ſchreiben, you muſt write cloſer and not ſo ſcamblingly.

Zuſammenſchmelzen (etwas) to melt ſomething together; to melt it into one lump.

Zuſammenſchmelzung (die) 1. das wegſchmelzen, melting away, as ſnow does. 2. Die verſchmelzung mit einander, melting together. 3. Das zuſchmelzen, melting up.

Zuſammenſchmieden oder zuſammenſchweiſſen (zwei ſtükke glüendes eiſen) to ſhut, or joyn, two pieces of redhot iron together.

Zuſammenſchmieren (ein buch) to compile a book full of nonſenſical ſtuff. Er hatte mit vieler mühe ſeine orazion zuſammengeſchmieret, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Zuſammenſchmierer eines buchs (der) a compilator.

Zuſammenſchnüren (etwas feſt) to tie a thing tight together.

Zuſammenſchreiben, to compoſe. Die zeilen enge zuſammenſchreiben, ſ. zuſammenſchlieſſen.

Zuſammenſchrumpfet oder einſchrumpfet (zeug, ſo, wenns naß wird) ſtuff that cockles, ſhrugs or ſhrinks, being wetted, ſ. ſchrumpfen. Obſt, ſo ſchon halb getroknet und zuſammengeſchrumpfet iſt, fruit clung or ſhrivelled.

Zuſammenſchütten (zweierlei getränke) ſ. zuſammengieſſen. Das korn, ſo auf dem boden liegt, auf einen hauſen zuſammenſchütten, to ſhuffle your corn into one heap, when it lies ſcatteringly on the floor of your granary. Er ſchüttet einen ziemlichen vorrath von korn zuſammen, he gathers, accumulates, hords, hords up, lays up or gets together, a pretty ſtore of corn.

Zuſammenſchweiſſen (glüendes eiſen) to weld or wield, ſ. zuſammenſchmieden.

Zuſammenſchweiſſung (die) welding or wielding.

Zuſammenſezzen (etwas) to compoſe, conjoyn, join or joyn, things; to joyn, ſet, put, lay or order, them together; to make a compoſure of them, ſ. zuſammenfügen. Ein von lauter ſchriftſprüchen zuſammengeſeztes gebet, a form of prayer which is a meer contexture of places of Scripture, or which is nothing elſe but conjoyned places of Scripture. Ein regiſter nach dem alphabet zuſammenſezzen, to compoſe, or compile, an index in alphabetical order. Mit zuſammengeſezten kräften, with joint, or united, forces; jointly; with a joint contenſion of ſtrength. Ein kleid von lauter lappen zuſammengeſezzet, clothes all patched up of rags and ends. Ein zuſammengeſeztes wort, a compound, compoſite or compoſitive; a compoſite word. Kanarienvögel zuſammenſezzen, to conjoyn, match or couple, canary-birds.

Zuſammenſezzung (die) compoſing, compoſition; conjoyning together.

Zuſammenſingen, to ſing together or jointly.

Zuſammenſizzen, to ſit together; to ſit next to one another. Wir beide ſaſſen zuſammen, he ſat by me; I ſat by him; we two ſait together; we ſat to one another's ſide.

Zuſammenſpannen (1 zwei ochſen oder pferde vor einen pflug) to yoke two oxen together, or to put two horſes together, before a plough. Mit zuſammengeſpanneten kräften, ſ. zuſammenſezzen. 2. Laßt uns zuſammenſpannen, zuſammentreten, uns zuſammenthun, let us join together; let us make a joint contenſion of ſtrenght; let us work jointly.

Zuſammenſparen (ein bißgen geld) to gather a little ſtock by ſparingneſs, ſavingneſs, thriftineſs, frugality or good husbanding.

Zuſammenſperren oder einſperren (ihrer zwei oder mehrere) to ſhut up two or more together in one room.

Zuſammenſprache halten, zuſammen ſchwazzen, to confabulate; to talk, prate or diſcourſe, together.

Zuſammenſtekken (zwei, die immer die köpfe) two perſons that ſtick cloſe to one another; that go alway cheek by joll with one another; that ever will lay their heads together.

Zuſammenſtehen (dinge, die nicht können) things that are inconſiſtent, incompatible or diſagreeing, together; that will never ſtand, conſiſt or agree, with one another, ſ. zuſammenreimen.

Zuſammenſtellen (etwas) ſ. zuſammenſezzen. Stellet es zuſammen, ſet it together.

Zuſammenſtellung (die) placing together; conſtruction; ſyntaxis.

Zuſammenſteuern, to contribute. Etwas für einen nothleidenten zuſammenſteuern, ſ. zuſammenlegen.

Zuſammenſtimmen oder übereinſtimmen (1. zwei lauten) to tune two lautes together, or according to one another. 2. Zuſammenſtimmende töne, ſ. zuſammenlautend. Ihre meinungen ſtimmen nicht zuſammen, they are of different opinions; their opinions are diſagreeing together; they opine differently. Darin kan ich nicht mit euch zuſammenſtimmen, as for this I diſagree with you. Alle, die da wähleten, ſtimmeten zuſammen auf ihn, all the ſuffrages concorded, or concurred, in him; all the elective votes went unanimouſly, or with one accord, for him. Wie ſtimmt, ſteht oder lautet das zuſammen? ſ. zuſammenreimen.

Zuſammenſtimmung (die) die einſtimmigkeit, concord, concordance, accord, accordance, agreeing, agreeingneſs, agreeableneſs, agreement, union, unanimity, relation, ſympathy, harmony. Eine zuſammenſtimmung etlicher lieder, a ſinging, or concent, of ſome melodious tunes. Eine muſikaliſche zuſammenſtimmung von ſängern und inſtrumenten, a ſymphony, harmony, concert or conſort, of muſical voices and inſtruments. Es ward mit einhelliger zuſammenſtimmung unter ihnen beliebet, they took that reſolution with one accord. Die zuſammenſtimmung der töne, conſonance.

Zuſammenſtopfen (ein hauſen zeuges in einen kuffer) to crowd, preſs or thruſt, great many things into your trunk.

Zuſammenſtopler eines buchs (der) compiler.

Zuſammenſtoplung (die) compiling, compilation; gathering; ſcraping.

Zuſammenſtoppeln (eine rede) to patch up a ſpeech. Ein buch zuſammenſtoppeln, to compile a book.

Zuſammenſtoß (der) 1. touching; 2. meeting; 3. daſhing.

Zuſammenſtoſſen (1. zweierlei in einem mörſer) to compound two things in a mortar; to pound, or pray, them together. 2. Mein und ſein haus ſtoſſen zuſammen, oder ſind dicht an einander, my houſe and his are contiguous, are touching of one another, or are cloſe together. Die armee iſt in zwei hauſen getheilet, doch ſo, daß ſie, wenns noth thut, gleich wieder zuſammenſtoſſen können, the army is divided in two ſundry camps, yet ſo, that when it needs they can preſently concorporate, or conſolidate, again; that they can immediately rejoyn; that they can quickly conjoyn themſelves again. Ein ort, wo zwei, drei oder mehr wege auf der landſtraſſe zuſammenſtoſſen, a place where two, three or more ways meet. 3. Wenn zwei ſchöpſe ſich zuſammenſtoſſen, when two muttons make head, or daſh their heads, one againſt another. Das ſtöſſet ſich zuſammen, das reimt ſich nicht zuſammen, theſe things do not ſtand concord, concur, conſiſt, rime or agree, with one another; they claſh one with another; they deſtroy, annull or undo, one another. Seht zu, daß es nicht zuſammenſtoſſe, take heed leſt it ſhould daſh together, or leſt it ſhould get a daſh, or colliſion.

Zuſammenſtralen, to corradiate.

Zuſammenſtralung (die) das zuſammenſtralen in einem punkt, wie bei brenngläſern, corradiation; collection of ſun-beams in a narrower place.

Zuſammenſtükken oder aus ſtükken zuſammenſezzen (etwas) to piece up, or patch up, a thing; to piece or patch, it together. Wir habens zuſammengeſtükt, ſo gut wir konten, we pieced, or patched, up the matter as well as we could.

Zuſammenſuchen (etwas aus allen winkeln) to ſearch every corner for to gather ſomething together.

Zuſammenſuchung (die) ſearching or gathering together.

Zuſammenſummiren (etwas) ſ. zuſammenrechnen.

Zuſammenthun (zwei ſummen) to add two ſums together. Sich zuſammenthun, ſ. zuſammenrotten, zuſammentreten, ſich zuſammenſchlagen. Wenn ſich einige buchführer zu einem werk zuſammenthun, when ſome bookſellers ingage, or joyn, together for ſome work; when they make a conger, congreſs or ſociety, for it. Man ſagt ja, daß er ſich mit eurem bruder zuſammenthun werde, daß ſie in kompanie treten werden, he is ſaid though to joyn with your brother; to joyn intereſt with him; to ſet up partnerſhip, or company, with him; or the aſſociate himſelf with him. Man ſagt, daß die beiden kompanien ſich zuſammenthun wollen, ſo, daß es künftig nur eine ſeyn wird, they ſay both companies will concorporate, draw to a head, unite, conſolidate, joyn togother, joyn intereſt together, joyn ſtock together, come to an union, melt together into one body, become but one; that ſay there will be an union of both companies into one.

Zuſammentragen, 1. wie die bienen, ameiſen ꝛc. thun, to gather; to gather together; to go a gathering; or to make a congeſtion, as bees, aunts &c. do. 2. Waizen, ſo rein, als wenn ihn die tauben zuſammengetragen hätten, weat as pure as is were picked up and gathered together by doves. Ein wörterbuch zuſammentragen, to collect, or compile, a dictionary; to gather it together.

Zuſammentragung (die) collecting, collection, gathering, carrying together.

Zuſammentreffen, 1. ein treffen miteinander halten, to joyn battel. Die beiden armeen haben zuſammengetroffen, the armies have joyned or ingaged; they have been ingaged; they have joyned battel. 2. Das trift gar nicht zuſammen, es akkordirt nicht zuſammen, this does not at all agree together; theſe things do claſh one with another; they do not concur, cohere, ſtand, conſiſt, rime, concord or agree, one with another.

Zuſammentreffung (die) meeting, concurrence, concurrency, concurſe.

Zuſammentreiben (das vieh auf einen haufen) to drive your cattle into one flock together. Wo ich ſo viel geld werde zuſammentreiben können, if I can gather, get together, or ſcrape up, ſo much money.

Zuſammentreibung (die) driving together.

Zuſammentreten (1. die wolle in einen ſak, den man pakt) to tread down the wool you are packing in a ſack; to compact it well together by treading it down into the ſack. 2. Zuſammentreten, ein vorhaben auszuführen, to enter together upon a deſign, or to joyn in entring, or intring, upon it. Sie wollen zuſammentreten und ſich miteinander berathſchlagen, they will joyn, convene, meat or aſſemble, and adviſe together, and confer, or compare, notes together. Siehe auch zuſammenſchlagen, zuſammenthun.

Zuſammentretung zweier getrennet geweſener kirchen (eine) an union, concorporating or conſoliating, of two churches that were rent from one another. Eine zuſammentretung der kreditoren, a concurrence of creditors. Eine zuſammentretung in handelsgeſellſchaft, a beginning of partnerſhip, or a joyning in trade, with one. Eine zuſammentretung in unterhandlung, an entring, or intring, upon a treaty, conference or negociation. Eine zuſammentretung etlicher buchführer, a conger, congreſs, ſociety, aſſociation or partnerſhip, of ſome bookſellers for the printing of ſome great work. Eine zuſammentretung in verbündniß, a contract, covenant or agreement.

Zuſammentroknen, wie gefälletes holz und gepflüktes obſt thut, to clung, as wood after it is cut, and fruit gathered, will do.

Zuſammentrommeln (die ſoldaten) to give your ſoldiers a call with trum-beating; to beat the drum to make them repair to their colours.

Zuſammen verbinden (etwas feſt) to link, tie, bind, or joyn, things faſt together; to twiſt them. Das ſind dinge, die unauflöslich zuſammen verbunden ſind, thoſe things are indiſſolubily twiſted, or linked, together. Ein kontrakt, darin ſich ihrer zwei zuſammen verbunden oder gegen einander verbindlich gemacht haben, a contract containing a mutual, reciprocal or interchanged, bond of two perſons to one another; an agreement by which two be bound themſelves interchangeably to one another. Ein komplot, darin ſich viele loſe leute zuſammen verbunden und untereinander verſchworen haben, a conſpiracy, plot or complot, into which many lewd folks have banded, bandied, combined or conjured, together, and bound themſelves under a curſe. Die alliirten, die ſich wider Frankreich zuſammen verbunden haben, the allied, or confederated, againſt France.

Zuſammenverbindung (die) conjunction, conjoyning, connexion, connexity; faſtening; confederation.

Zuſammen vereinigen (perſonen oder ſachen) ſ. vereinigen.

Zuſammenvereinigung (die) ſ. vereinigung.

Zuſammen verſchwören (ſich) eine böſe that auszuführen, to enter into a conſpiracy under curſe; to enter upon a wicked action by conjuring, or with conjuration; to conjure, band, bandy, combine, confederate or joyn, together for the bringing about of ſome miſchievous deſign, ſ. zuſammenrotten.

Zuſammenverſchwörung (die) 1. die handlung, das zuſammenverſchwören, conjuring. 2. Die bande, conſpiracy, conſpiration, complot, confederacy.

Zuſammen verwandt ſind (zwei, die) two kinsmen; two that are a kin, or of kin, to one another; two that are linked in conſanguinity with one another. Dinge, die zuſammen verwandt ſind, correlative things; things that are linked together, or that have mutual relation to one another.

Zuſammenwachs (der) a concretion; a growing together.

Zuſammenwachſende wunde (eine) a wound that conſolidates, cloſes, grows vvhole, or heales up; that contracts it ſelf by little and little.

Zuſammenweben (zeug von leinen und wollen) to vveave, or make linſy-vvoolſy.

Zuſammenwehet (wenn der wind den ſchnee) vvhen the vvind drives, or blovvs, th ſnovv together into one heap.

Zuſammenwerfen (etwas auf einen haufen) to make a congeſtion; together things into one heap. Alles unordentlich zuſammen, oder untereinander werfen, to confound; or perplex, things; to jumble, mix, blend or huddle, them together; to put them in a hurry, confuſion or disorder.

Zuſammenwerfung (die) caſting together; mixion, confuſion.

Zuſammenwikkeln (etwas) to wrap up, or wind up, a thing.

Zuſammenwikkelung (die) wrapping up; convolution, convolving.

Zuſammenzählen oder ſummiren (etwas) ſ. zuſammenrechnen.

Zuſammenzählung (die) 1. addition; 2. making account or ſum.

Zuſammenziehbar, contractible.

Zuſammenziehbarkeit (die) contractibleneſs.

Zuſammenziehen (etwas) to contract ſomethig; to draw it together, or cloſer. Die ſchwadronen enger zuſammenziehen, to draw your ſquadrons cloſer. Die völker zuſammenziehen, to gather, contract, draw or unite, your troops together. Es zieht oder ſchließt ſich ſchon von ſelbſt allmählich zuſammen, it contracts it ſelf, or it cloſes up, by little and little. Das geſchwür zieht ſich ſchon zuſammen, es ſezt ſich zur materie, the impoſtume draws to a head. Etwas zuſammenziehendes, das eine zuſammenziehende kraft hat, an aſtringent or aſtrictive; that has an aſtringent, or aſtrictive, faculty. Es haben ſich daſelbſt die nerven oder ſpannadern zuſammengezogen, the nerves there are ſhrunk or contracted. Ich will meine ſachen enger zuſammenziehen, ich will nicht mehr ſo weitläuftigen handel führen, I will contract, ſhorten, ſtraiten, abbridge, reſtrain or ſtint, the multiplicity of my buſineſſes; I will bring my trade into a narrower compaſs; I will take in. Siehe auch zuſammenfaſſen.

Zuſammenziehung (die) a contraction. Eine zuſammenziehung der ſennadern, a contraction, or ſhrinking, of the ſinews. Der truppen, the drawing nearer the troops, to contract the army.

Zuſaz (der) an addition, additament, adding, adjunction, acceſſion, increaſe or encreaſe. Der zuſaz des zolles, additional duty. Das leidet keinen zuſaz, that's cadable of no addition. Der regulirte zuſaz, den gold und ſilber haben muß, the ſtandard, due allay, or due alloy, of gold and ſilver. Dieſes ſilber hat ſehr viel zuſaz von kupfer, this ſilver is allayed, alloyed or mixed, with a great deal of copper. Dieſer wein hat einen zuſaz, this wine is allayed, mixed, mingled, adulterated, ſophiſticated, not pure. Der zuſaz auf das ſpiel, in einer lotterie ꝛc. the ſtake at play, in a lottery &c. what is ſtaked, or laid at ſtake.

Zuſaufen (einem ſtark) to ply one with glaſſes or cups.

Zuſchaffen haben (viel) to have much ado; to have a great deal of buſineſs; to be very buſy. Ich mag mit ihm nichts zuſchaffen haben, I would have nothing, or nothing to do, with him; I would not meddle with him; I would not trouble, or concern, my ſelf about him. Was habt ihr hier zu ſchaffen? what have you here to do? Was habt ihr damit zu ſchaffen? what's that to you? ſ. ſchaffen.

Zuſchanden machen (einen vor allen leuten) to confound, ſhame, puzzle or diſmay, one before all the byſtanders; to put him out of countenance; to make him confounded or ſhamed; to bring him to confuſion or ſhame. Etwas zu ſchanden machen, es verderben, to corrupt, deſtroy, ſpoil, mar, waſt or viciate, a thing, ſ. ſchande.

Zuſchanden werden, to be, or become, confounded, aſhamed, puzzled, diſmayed, put out of countenance, put into ſhame or confuſion.

Zuſchanzen (einem etwas) ihm es zuwege bringen, to procure a thing for one.

Zuſchärfen (etwas) to ſharp a thing; to give him a ſharpneſs, to make it ſharp.

Zuſchärfuug (die) ſharpening.

Zuſcharren (ein gemachtes gräblein) to do with a rake, or with your hands or feet, fill up again a little pit or hole dug in the ground; to cover it with duſt; to fill it up with earth. Er ſcharret immer mehr zuſammen, he rakes and ſcrapes ever more together; he gathers wealth by book and by crook.

Zuſchauen oder zuſehen (1. einem) ihm auf die hände ſehen, ſehen, wie er ein ding machet, to look, view, ſee, behold, obſerve, mind or conſider, how one does perform a thing; to look to him; to look narrowly, or nicely, upon, or to, his hands whiles he is a doing of it, ſ. zuſehen. Schau mir zu! ſee how I make it! come look! look to me! Schau recht zu! look well after it, to it, or into it! Einer komödie zuſchauen oder beiwohnen, to be preſent at a comedy; to aſſiſt at a ſhew; to look it on; to be one of the ſpectators. Schauet doch einmal zu, wer da iſt, der an der thür klopfet, go look, who it is that knocks at the door. 2. Schauet zu, oder ſehet euch wol vor, was ihr thut, look about you, take heed, behold, be carefull, be circumſpect or have a care, what you do. Schauet zu, wem ihr eure heimlichkeiten offenbaret, look to whom you intruſt with your ſecrecies.

Zuſchauer (der) a ſpectator or beholder; a looker on, ſ. zuſeher.

Zuſchauerin (die) a ſpectatreſs or ſpectatrix; a beholder; a ſhe-beholder.

Zuſchieben (1. den riegel an einer thür) to bolt a door; to ſhut the bolt; to ſhut up the door by the bolt. 2. Schiebet es mir zu! ſchiebet es hieher! ſhove it hither! puſh it this way, hitherwards or towards me. Einem etwas zuſchieben, ſ. zuſchanzen.

Zuſchieſſen, 1. feuer geben, to ſhoot off a gun; to give fire. Schießt zu! give fire! 2. Geld zuſchieſſen oder beiſchieſſen, to disburſe, pay, lay or lay out, money for your part, ſ. zuſchuß. 3. Die milch ſchießt ihr zu, ſ. zufließen.

Zuſchikken, 1. zuſenden oder überſchikken (einem etwas) to ſend, convey, forward or remit, a thing to one. Er hat mirs zugeſchikket oder zugeſandt, he ſent it me. 2. Zu einer gaſterei zuſchikken, ſ. zubereiten.

Zuſchikkung (die) conveying, ſending; preparation.

Zuſchlag (der) 1. bei einem öffentlichen verkauf, the addiction, or deliverance, of goods to the moſt offering. 2. Der zuſchlag oder handſchlag beim kauf, a clapping up of a bargain.

Zuſchlagemeſſer (das) claſp-knife.

Zuſchlagen, 1. to ſtrike at. Schlag zu! ſchlag tapfer zu! lay on! lay on! lay on quick ſtrokes! belabour him ſoundly! Redet ihm jemand nur ein wort zu nahe, ſo ſchlägt er gleich zu, 't is but a word and a blow with him; he is a ſtout fiſty-cuff-man; he is liberal of handſtrokes. 2. Ein faß zuſchlagen, to apply the head-piece to a fat packed all full, and ſpike it. Den ſpund, den zapfen ꝛc. zuſchlagen, to drive, ſtrike or beat, the bung, into the bung-hole, the ſpigot into the tap &c. Er ſchlug die thür zu, he clapped the door to. Einem die thür vor der naſe zuſchlagen, to ſhut the door upon one. Eine thür mit nägeln zuſchlagen, dieſelbe zunageln, to ſpike a door; to nail it up. Die augen zuſchlagen, to cloſe, or ſhut, your eyes. Das buch zuſchlagen, to clap the book to. 3. Einen kauf zuſchlagen, to clap up a bargain. Das haus iſt ihm gerichtlich zugeſchlagen oder zuerkannt worden, the houſe was adjudged, or adjudicated, him by law. In einer aukzion werden die ſachen dem meiſtbietenden zugeſchlagen, in a portſale goods are addicted, delivered, given or appropriated, to the moſt offering. Nun ſchlagt zu! laßt hiemit den vergleich getroffen ſeyn! gebt eure hand! well now, clap up the agreement! give your hand-clap! 4. Wenn ein fieber, der kalte brand ꝛc. bei einem pazienten zuſchlägt, when a feaver, gangreen &c. ſeizes, comes or falls, upon a patient; when it ſeizes him; when he is ſeized by it; when it becomes complicated with his diſeaſe. Das glük will ihm nicht zuſchlagen, fortune does not favour, or befriend him.

Zuſchlagung (die) 1. das ſchlagen, ſtriking, ſ. ſchlagen und prügeln. 2. Die zuerkennung, addiction, appropriating. 3. Das heftige zumachen einer thür, clapping of a door.

Zuſchleppen oder heimlich zubringen (einem etwas) to carry ſomething ſtealingly to one; to procure it him ſecretly.

Zuſchleppung (die) carrying; bringing.

Zuſchließen (1 die thür) to lock, or ſhut, the door. Als die thore ſchon zugeſchloßen waren, when the gates were already ſhut. Schlieſſet den laden, das fenſter, euren kuffer, dieſen brief ꝛc. zu, ſhut up the ſhop; ſhut the window; lock your trunk; cloſe, cloſe up or ſeal up, this letter. Die augen zuſchließen, ſ. zuſchlagen. Die hand feſt zuſchlieſſen, to clinch, or clutch, your fiſt. Ich will mein herz nicht vor ihm zuſchließen, I'll not ſhut up my bowels of compaſſion from him. Das haus alle abend zuſchließen, to lock every night your houſe-door. 2. Dieſe thür ſchließt, geht oder will nicht feſt zu, this door does not ſhut cloſe. Die wunde ſchließt ſich ſchon zu, this wound cloſes, cloſes up, heales up, conſolidates or is conſolidating. Des morgens ſchließen ſich die blumen auf und des abends wieder zu, every morning a flower does open, and cloſe at night again.

Zuſchließer (der) ſhutter.

Zuſchließung (die) das zuſchließen, locking, ſhutting.

Zuſchmeiſſen, eine thür, auf einen ꝛc. zuſchmeiſſen, ſ. zuſchlagen.

Zuſchmieren (ein loch oder eine rizze, mit leimen, kleiſter, wachs ꝛc.) to ſmear, ſtop or fill, up a gap or chink with loam, paſt, wax &c. ſ. zukleiben.

Zuſchmierung (die) das zuſchmieren, ſmearing, plaiſtering up; ſtopping or filling with loam &c.

Zuſchnallen (ſeine ſchuhe) to buckle your ſhoes.

Zuſchneiden, 1. ſchneidet zu! ſchneidet! cut! 2. Ein ſchneider, der ein kleid gut zuzuſchneiden weiß, a tailor that has a good hand in cutting out, or that will ſkillfully cut out a ſuit. Das hat der ſchneider zu kurz zugeſchnitten, the tailor has cut it ſcanty. Das leder zu einem ſchuh zuſchneiden, to cut out leather for a ſhoe. Der meiſter ſchneidet arbeit zu für die geſellen, the maſter cuts out work for his journey-men.

Zuſchneidbret eines ſchuſters (das) a ſhoe-makers cutting-board.

Zuſchneidmeſſer eines ſchuſters (das) a ſhoe-maker's cutting-knife.

Zuſchneidung (die) ſ. zuſchnitt.

Zuſchnitt (der) the cutting out.

Zuſchnüren (einem die kehle oder gurgel) to ſtrangle, throttle or hang, one. Sie ſtund und ſchnürte ſich zu, ſie ſchnürte ihre bruſt zu, ſhe ſtood lacing her ſtays; ſhe laced her bodice.

Zuſchrauben (eine ſchraube oder etwas) to ſcrue up a ſcrew, or ſomething; to cloſe a thing by ſcrewing it up.

Zuſchraubung (die) ſcrewing up.

Zuſchreiben (1. einem freundlich, oft, ſelten ꝛc.) to write friendly, frequently, ſeldom &c. to one; to ſend him kind, frequent, few &c. letters. Einem ſcharf zuſchreiben, to take one up ſharply in writing to him. 2. Einem ein buch zuſchreiben, dediziren oder widmen, to dedicate, or addreſs a book to one. 3. Er ſagt, er will mir tauſend thaler in banko, oder in der bank zuſchreiben, he ſays he will aſſign me in the Bank thouſand dollars; he will make me find credited ſo much upon my account there. 4. Das gedicht vom froſch und mäuſekrieg wird dem Homer zugeſchrieben, the frog- and micawar-poëm is aſcribed, or attributed, to Homer; it is believed, held or ſuppoſed, to be made by Homer. Schreibet das ſeiner unwiſſenheit zu, yield, allow, aſcribe, attribute, give or forgive, that to his ignorance. Man ſchreibet dieſe ſeine krankheit ſeinem ſaufen zu, his drinking ſo very hard is thought to have cauſed him this diſeaſe, his evil is imputed to his drinking.

Zuſchreibung (die) ſ. zuſchrift.

Zuſchreien, ſ. zurufen.

Zuſchrift eines buchs (die) the dedication of a book; the dedicatory epiſtle put before a book. An wen iſt die zuſchrift gerichtet? whom is the dedication addreſſed to? whom is the addreſs directed to? Die zuſchrift eines briefs, die addreſſe, direction, addreſs. Ich habe eure zuſchrift erhalten, I have received your letters or the yours.

Zuſchüren (1. das feuer) to feed the fire; to add fuel to the; 2. incite &c. ſ. anreizen.

Zuſchuß (der) das geld, ſo einer für ſeinen theil zuſchieſſet, a pay, disburſement, or contributing, of ſome money for one's ſcot, part, portion, or quota. Mein zuſchuß bei einer trink- ſpiel- ꝛc. geſellſchaft, my club; my ſtake &c.

Zuſchütten (1. dem wein oder der milch ein wenig waſſer) to pour a little water into your wine or milk. 2. Eine grube, die laufgraben ꝛc. mit erdreich wieder zuſchütten, to fill up with earth again a pit, the trenches after a ſiege &c.

Zuſchüttung (die) filling up with earth or gravel &c.

Zuſchwören, to affirm a ſwearing.

Zuſehen, 1. etwas anſehen, to look on, or upon, a thing; to gaze upon it; to look, view, behold or obſerve, it. Ich wills thun, daß ihr zuſehen ſollt; ich will euch zuſehen laſſen; ihr möget mir zuſehen, I'll do it to your face, under your noſe, before your eyes, or in your preſence; you may ſee me do it. Ihr ſeht nur zu, warum greift ihr nicht auch mit zu? you are a meer ſpeactator, why do you not alſo fall to work? you lend us only your eyes, why not your hands too? Ich ſahe mit verwunderung zu, was daraus werden wollte, I gazed upon it, I was upon the gaze, or I was at a gaze, what would become of it. Einem dinge ſo eifrig zuſehen, daß man naſe und maul darüber aufſperret, to gaze, gape or ſtare, upon a thing; to look ſtaringly, or fixedly, upon 't; to ſtare at it; to forget your ſelf upon the gaze of it; to ſtand gaping at it. Er wird euch beſtehlen, daß ihr zuſehet, he will rob you to your face, or under your noſe. Er ſieht genau zu, he looks narrowly, or nicely, into things; he takes an exact notice thereof. Einem treffen von ferne zuſehen, to behold a fray from a far off. Der ſohn ſchlägt ſich zu böſer geſellſchaft, und der vater kan ſo zuſehen, es ſo leiden, the ſon frequents ill company, and the father connives at it, winks at it, ſuffers it, bears with it, allows him in it.

Einem ſchuldner noch eine weile zuſehen, to reſpite your debtor yet a vvhile; to give him reſpit, or reſpite, for a vvhile ſtill. 2. Ich will zuſehen, trachten, daß ihr eure bezahlung erlanget, I 'll ſee you paid; I 'll to my utmoſt to pay you. Ihr müßt zuſehen, oder machen, daß ꝛc. you muſt procure, provide, take care, order thing ſo, that &c. Sehet zu, daß ihr nicht betrogen werdet, have a care, take head, behold, look, look to, mind vvell, or be vvatchfull, leſt any one ſhould deceive you. Sehet zu, daß das kind keinen ſchaden bekomme! look vvell to, or after, the child, leſt it ſhould get a hurt. Was geht uns das an? da ſiehe du zu, vvhat is that to us? ſee thou to that. Kommſt du nicht bald wieder, ſo ſieh nur zu, was ich dich lehren will, if you do not preſently return, be ſure I 'll chide you for it. Siehe auch zuſchauen.

Zuſehend oder zuſehends, vor augen, indem man zuſiehet, viſibly, before one's face, to one 's face, in one 's ſight, before one's eyes, udder one 's noſe. Das waſſer wächſt zuſehends oder indem man ſtehet und zuſieht, the flood ſwells up viſibly.

Zuſeher (der) die zuſeherin, ſ. zuſchauer und zuſchauerin. Ich will einen zuſeher mit abgeben, I ſhall alſo be a looker on; I 'll be one of the ſpectators; I 'll come and look it alſo on. Es ſind mehr zuſeher als helfer da, there want no eyes but hands; there is abundance of beholders, but ſcarce a helper.

Zu ſehr, zu viel, over; too; too much; overmuch. Ihr drükt es gar zu ſehr, you ſtrain it to much, or overmuch; you overſtrain it you overdo ſtraining of it.

Zuſenden (einem etwas) ſ. zuſchikken. Ich habe ihm einen brief zugeſandt, den ich von Holland empfangen hatte, I for warded a letter to him, which I had received from Holland; I conveyed, conſigned, ſent, directed, addreſſed or remitted, it to him.

Zuſendung (die) forwarding, ſending, conveyance, conſigning or directing. Es iſt mir durch zuſendung herrn N. N. zur hand kommen, it came forwarded by Mr. N. N. to hand.

Zuſeyn, geſchloſſen ſeyn, to be up; to be ſhut. Der brief iſt ſchon zu, oder ſchon zugemacht, the letter is already up, done up, made up, cloſed, cloſed up or ſealed up. Der brief iſt noch zu, the letter is cloſed ſtill, is not yet opened, or is not yet uſealed. Das gericht iſt zu, the aſſizes are up. Die wunde iſt ſchon zu, the wound is conſolitated, cloſed, cloſed up or healed up. Als wir zum thor kamen, war es ſchon zu, when we came to the gato, it was already ſhut. Die thür war nur halb zu, the door gaped, ſtood gaping. Die Elbe, das waſſer, der ſtrom iſt zu, the Elve, the water, the river, is frozen up.

Zuſezzen (1. etwas) to ad, or adjoyn, ſomething. Dem ſilber kupfer, und dem zinn blei zuſezzen, to allay, or alloy, ſilver with copper, and tin with lead, ſ. zuſaz. Was einer im ſpiel zuſezzet, what one ſtakes at play; his ſtake; what he lays at ſtake in playing. Ich habe noch geld dabei zugeſezt, zugeſchoſſen, eingebüſſet, I loſt by it; I came off a looſer, ſ. zuſchieſſen. Die töpfe zuſezzen, oder zum feuer ſezzen, to ſet on your pots; to ſet them on the fire. 2. Seine kreditoren ſezzen ihm hart zu, his creditors dun him grievously; he is deadly dunned by them; they preſs him to pay. Das fieber ſezt ihm hart zu, the feaver ſeizes vioſently upon him; he got vehement fits of ague. Einem mit trinkgläſern zuſezzen, to ply one with glaſſes. Die verſuchungen ſezzen einem manchmal gefährlich zu, temptations will make many a dangerous aſſault upon one. Einem im diſputiren ſtark zuſezzen, to urge, or preſs, one in a diſpute; to follow him cloſe.

Zuſiegeln (einen brief) to ſeal up, or cloſe up, a letter. Ein zugeſiegelter brief, a letter ſealed up.

Zuſiegelung (die) ſealing, ſealing up.

Zu ſpät, too late.

Zuſperren, ſ. ſperren. Die thür war inwendig zugeſperret, the door was bolted, or ſhut up with a bolt, within.

Zuſpizzen (etwas) to ſpike, or point, a thing; to make it pointed, ſharp-pointed, ſharp at the end, have a point, or with a point; to ſharpen it at the end. Zugeſpizt, wie ein nagel, ſpiked as a nail. Zugeſpizt, wie ein keil, edged as a wedge. Oben rund zugeſpizt, wie ein kegel oder zukkerhut, round-topped as a keal ur ſugar-loaf. Ein zugeſpiztes dach, a ſquare-pointed roof.

Zuſpizzung (die) das zuſpizzen, ſpiking, pointing.

Zuſprechen (einen) 1. ihm zureden, ſ. zureden. Einem herz und mut zu, oder einſprechen, ſ. beherzt machen. 2. Einem zuſprechen, ihn beſuchen, zu ihm kommen, ſ. beſuchen. Sprecht mir doch einmal zu! pray come and ſee me at my houſe; let me once be ſo happy as to ſee you at my houſe. Ich will euch zuſprechen, wenn ich einmal des weges vorbei gehe, I ſhall come to ſee you, to call upon you, to wait on you, to wait upon you, to make, pay or give, you a viſit, when I paſs by that way. Ich habe ihm oft zugeſprochen, I have been ſeveral times waiting upon him at his houſe. Morgen will ich euch zuſprechen, I 'll call upon you to morrow. Sprechen ſie mir wieder zu, wenn ſie etwas vonnöthen haben, dray, Sir, call again when you lack ſomething. Ihr ſprecht dem krüglein ſo oft zu, daß es ledig wird, you ſip ſo often out of that tankard, that at length it grows empty. 3. Was einem gerichtlich zugeſprochen oder zuerkannt worden, what is addicted, adjudged, adjudicated or appropriated, to one by ſentence given in a court of juſtice.

Zuſprechung (die) adjudicating, appropriating.

Zuſpringen, 1. ſpring zu! leap on! 2. Zuſpringen oder zuſchieſſen, wo gefahr vorhanden, einem zu helfen, to preſs, or ruſh, upon dangers; to preſs in upon one to help him.

Zuſpruch (der) die zuſprache oder beſuchung, viſit, or viſiting. Viel zuſpruch iſt verdrießlich, frequent viſits are troubleſom. Ich mag keinen zuſpruch haben, I hate viſiting, ſ. zuſprechen.

Zuſprung (der) a ſpring. Einen zuſprung nehmen, to take a ſpring, in order to a leap.

Zuſpünden (ein faß) to bung up a caſk; to ſtop it with a bung.

Zuſpündung (die) bunging, ſ. v.

Zuſtand einer perſon oder ſache (der) the ſtate, caſe, way, condition, diſpoſition or poſture, of a body or thing. Mein zuſtand leidet es nicht, I can not do it, ſeeing what circumſtances I am under, or ſeeing how I am circumſtanced. Die ſachen mögen ſeyn, in was für einem zuſtande ſie wollen, in what ſtate, condition or poſture, ſoever the buſineſs be; however the matter ſtands; however ſquares go. Ich fand ihn in ſchlechtem zuſtande, I found him in a pirifull caſe or condition. Der pazient iſt in ſchlechtem zuſtande, the patient is very ill. Es iſt noch in einerlei zuſtand, it is after the ſame way ſtill.

Zuſtändig iſt (was einem) 1. was ihm zugehöret, was ſein eigen iſt, what belongs to one; what is his own. Wem iſt dieſes buch zuſtändig? whoſe is this book? to whom belongs this book?

Zuſtatten (daſſelbe geld kommt mir treflich wol) this money comes me in very good time; comes not amiſs to me now; does fit my needs rately well; will carry me out ſprucely; will ſerve my turn; will do me much good; will be of good uſe to me. Sein rath iſt mir nicht übel zu ſtatten gekommen, I ſound much good by that advice of his. Es kommt ihm alles zu ſtatten, nothing comes amiſs to him.

Zuſtechen (1. ein loch in ſtrümpfen, hemden ꝛc.) ſ. zunähen. 2. Stich zu! thue einen ſtich! make a ſtitch, in ſewing; or a thruſt, in fencing.

Zuſtehen, 1. ich will thun, was mir zuſtehet, was mir gebühret, was meine pflicht iſt, I ſhall comply with my duty; I ſhall do what is conſiſtent, ſuiting or agreeing, with it, or belonging to it. Das ſteht einer ehrlichen weibesperſon nicht zu, that does not agree, ſute, ſuit or conſiſt, with the honeſty of a woman; 't is not ſeemly, decent, convenient or fit, for an honeſt woman; it 's misbecoming to her; it does not become her; any honeſt woman would be averſe from ſo to do. Ich fordere nur, was mir zuſtehet, zugehöret oder eigen iſt, I only aſk my due, what belongs to me, what is due to me, or what is my own. Wem ſteht oder gehört dieſer garten zu? whoſe is this garten? to whom belongs it? whom is it belonging to? Ein titel, der mir nicht zuſtehet, a title not due to me. 2. Das ſtehe, laſſe oder gebe ich nicht zu, I do not grant, yield or allow, that. Das ſteh ich euch nicht zu, das leid ich von euch nicht, I would not allow you in, or to, that; I would not allow, permit, grant or ſuffer, you to do that. Weil ihr das eine zugeſtanden habt, müßt ihr das andere auch zugeſtehen, having granted the one, you are to grant the other alſo. Geſezt, aber doch nicht zugeſtanden, daß ꝛc. ſuppoſed, yet not granted, that &c. admit it be ſo, for all I grant it not, that &c. Das gericht hat ihm drei hundert thaler zu ſeiner ſchadloshaltung zugeſtanden, the court has allowed him three hundred dollars damage.

Zuſtekken (ein loch) to ſtop a hole, to ſtop it up, to fill it up with ſomething ſtopped into it. Eine thür, ſo eine klinke hat, zuſtekken, to ſtop the latch of a door; to ſhut up a door by putting a pin, peg or ſplint, over the latch of the ſame; to pin a door; to make it faſt with a pin. Einem etwas heimlich zuſtekken, to hand, give, convey or carry, ſtealingly a thing to one; to do ſecretly make it over to him; to put it privily into his hands. Was er erwirbet, das ſtekket er ſeiner hure zu, all his getting will he ſpend upon the whore he keeps. Etwas mit ſteknadeln zuſtekken, to pin up a thing.

Zuſtekkung (die) 1. das befeſtigen, ſtopping up; 2. das geben, the giving ſecretly &c.

Zuſtellen (einem etwas) to hand, give, render or deliver, ſomething to one. Ich habe ihm eigenhändig euren brief zugeſtellet, I delivered your letter into his hands; I handed, gave, rendred or delivered, it to himſelf. Ich war geſtern bei ihm, und ſtellete ihm das buch wieder zu, ſo er mir geliehen hatte, I was yeſterday at his houſe, and rendred, or returned, him the book he had lent me; I gave it him back again. Damit das geſtolene ſeinem rechten herrn wieder zugeſtellet werde, for to make the ſtolen thing come to its maſter's hand again. Ihr könt ihm ſicher glauben zuſtellen, you may ſurely truſt him, believe him, rely on him, depend on him, give him credit, or be ſure in truſting him; he is a perſon to be truſted; he is a truſty; true or faithfull, man.

Zuſtellung (die) delivering, handing, rendering.

Zuſterben kan (was mir noch wol) what is apt to fall, deſcend or devolve, upon me in caſe of my ſurviving one; what can come to be mine by his death.

Zuſteuer (die) contribution, ſ. beiſteuer, beiſchuß, zuſchuß, zulage.

Zuſteuern, to contribute towards ſomething, ſ. beitragen, zulegen, zuſchieſſen.

Zuſtimmen, zuſtimmig, ſ. beifallen, beiſtimmen, beiſtimmig.

Zuſtimmung (die) the conſent.

Zuſtopfen (ein loch, eine rizze ꝛc.) to ſtop a hole, a gap &c. to ſtop it up. Eine gläſerne flaſche mit kork zuſtopfen, to corck a pottle, to ſtop it with a corck, to put a ſtopple of corck into the mouth of it. Harre, ich will dir das maul zuſtopfen, ſtay, I'll come and ſtop your mouth, or I'll ſilence you. Er ſtopfte mit ſeinen fingern die ohren zu, he held his ears ſtopped up with his fingers. Löcher in hemden, ſtrümpfen ꝛc. zuſtopfen, ſ. zunähen, ſtopfen.

Zuſtopfung (die) ſtopping up; corcking, ſtoppling.

Zuſtoſſen (1. die thür mit einem fuß) to clap the door to by kicking againſt it; to ſhut it with your foot. 2. Der menſch weiß nicht, was ihm zuſtoſſen kan, no man knows what will befall, hap, happen or meet, him; what will como upon him; what he is to meet with; what will be his adventures. Wohl dem, der wider eine jegliche zuſtoſſende widerwärtigkeit zuvor gewarnet iſt, well does he, that fore-arms himſelf againſt any adverſity that might befall him. Ein ſo herrlich glük ſtößt nicht einem jeden zu, oder begegnet nicht einem jeden, ſo rare a fortune few meet with; few men will hit ſo luckily; few men will have ſo luckily a hit. Dergleichen iſt mir mein lebtag oft zugeſtoſſen, I had many ſuch a befalling, or contingency, in my life; the like has befalln me many times.

Zuſtreichen (1. ein löchlein, eine rizze ꝛc. mit leim oder wachs) to ſtop up, or fill up, a little hole, or a chink, with loam or wax, ſtriking the ſame into it, ſ. zukleiben. 2. Zuſtreichen oder ſtark gehen, ſ. zugehen.

Zuſtuzzen (einen) to inform, inſtruct one, to make him witty or wiſe.

Zutappen oder zugreifen, wie ein grober bauer, to fumble it; to fall to; to take a thing in your clutchy fiſts; to handle it awkwardly; to do clowniſhly; to ſhew little civility, ſ. zugreifen.

Zuthat (die) das, was noch zu einer ſache hinzugethan wird, wenn ſie ſoll fertig werden ꝛc. additions; bei einem kleide, lining, buttoms &c.

Zutheilen (dem einen dieſes, dem andern das) to allot what to one and what to another; to give every one ſomething for his ſhare. Was Gott mir wird zugetheilet oder beſcheret haben, what Providence ſhall have allotted me; what God ſhall have provided to be my ſhare, lot, fate or deſtiny. Es war mir nicht zugetheilet, my fate lay not that way; this hap was not deſtined me.

Zu theuer, too dear, ſ. theuer.

Zuthulich, inſinuative, ſ. auch ſchmeichleriſch. Ein zuthulicher menſch, an inſinuant or inſinuator.

Zuthulichkeit (die) inſinuative behaviour.

Zuthun (etwas) 1. es ſchlieſſen, to ſhut ſomething. Das thor, die thür, das buch, das maul, die hand, die augen ꝛc. zuthun, to ſhut the gate, to ſhut up the door; to clap the book to; to hold your tongue, to cloſe your mouth; to clinch, or clutch, your fiſt; to ſhut, or cloſe, your eyes &c. Wenn aber der vater einmal die augen wird zuthun, wenn er mit tode abgehet, but when the father ſhall come to die. Ich habe dieſe nacht vor groſſen zahnſchmerzen nicht ein auge zuthun können, I got not a wink of ſleep all the laſt night for heavineſs of tooth-ake. Es thut ſich ſelber auf und zu, it opens and ſhuts of it ſelf. 2. Ihr müßt es dazu thun und nicht abziehen, you are to be added, and not to ſubtract it; it ought to be added, or adjoyned, and not ſubtracted or deducted; addition is to be made, and no ſubtraction. Aber durch zuthun und durch hülſe der nachbarſchaft ward das feuer gleich gelöſcht, but by ſuccour, aid, help or aſſiſtance, of the neighbours the fire was ſoon extinguiſhed. 4. Er iſt ein menſch, der ſich treflich weiß zuzuthun oder zu inſinuiren, he is a fit man to ingratiate himſelf; to ingratiate, inſinuate, intrude, ingeſt or ſcrew, himſelf into one 's favour; to creep into it; to gain it; to ſteal one 's heart, he is mighty compliant or complaiſant; he got the knack to render himſelf acceptable. 5. Einer perſon oder ſache zugethan, verbunden oder ergeben ſeyn, to be given, addicted, bent, turned or inclined, to a body or thing; to ſtick, cleave, cling or adhere, to the ſame; to be for them; to love them; to ſide with them; to fight for them. Wir bleiben euch mit königlichen gnaden zugethan, we ſpare for you our Royal favour and affection.

Zuthun (das) adjument, helping, aſſiſtence. Ohne mein zuthun, without me.

Zuthuung (die) 1. das zuthun, ſ. v. 2. Die anſchmiegung, inſinuating, inſinuation.

Zutragen (1. holz, waſſer ꝛc. in der küche) to drudge in the kitchin; to be the kitchin-drudge; to do all kitchin-drudgery; to carry wood, water &c. to the kitchin. Sie trägt zu, wie eine biene, ſhe gathers together as a bee does. Das werk wird euch keinen groſſen nuzzen zutragen, but little profit will accrew to you by this work; it will yield you but little profit. Einem etwas heimlich zutragen, to pilfer things and carry them ſecretly to one 's houſe. Einem neue mähren zutragen, to be one 's ſpy; to ſerve him for a ſpy; to ſpy out things that paſs, and then come to keep him acquainted therewith. 2. Alles, was ſich zutragen kan, vorher bedenken, to premeditate upon all adventures; to think aforehand of any thing that can befall, fall out, hap, happen, come to paſs, change. Ich will euch berichten, was ſich zugetragen hat, I'll tell you what came to paſs, what paſſed or happened. Was ſich von ungefähr zuträgt, what happens by chance. Solte es ſich einmal zutragen, daß er mir begegnete, if ever I chance to meet with him; ſhould it come to paſs that we did meet together.

Zuträger (der) die zuträgerin, der oder die einer andern perſon alle ihre ſachen holen, zutragen oder nachtragen muß, a drudge; one's drudge; one that muſt drudge up and down for an other perſon; one that does an other perſon 's drudgery; one whom an other makes a drudge, or hackney, of. Ein heimlicher zuträger von zeitungen, a ſpy. Ein heimlicher zuträger von geſtolenen ſachen, a pilferer that privily carries his ſtolen things to one.

Zuträglich, heilſam oder nüzlich iſt (was) ſ. vortheilhaft.

Zuträglichkeit (die) profitableneſs, advantageousneſs.

Zutrauen (einem etwas) ſ. zumuthen. Ich traue ihm nichts gutes zu, I trow not well of him; I have no good opinion, or preſumption, of him.

Zutrauen (das) truſting, credit, believing, truſt, confidence, relying.

Zutreffen, to hit. Die rechnung trift zu, iſt wol gemacht, that account is right, is well, is juſt, does agree. Es hat zugetroffen, was ihr vorher geſagt habt, your prediction is accompliſhed, or fulfilled. Das trift bei weitem nicht zu, that hits, or agrees, not at all. Das hat glüklich zugetroffen, it hit pretty luckily.

Zutreiben, to drive on. Treibet eure ochſen beſſer zu! gore on, or drive on, your oxen!

Zutreten (1. eine kellerthür mit einem fuß) to tread a cellar-door to with your foot. 2. Tretet zu oder herzu! come here! come hither! ſtep hither! come nearer! draw nearer! draw nigher! 3. Der fuß thut mir wehe, wenn ich zutrete, this foot pains me when I tread, or when I make a ſtep, with it.

Zutrinken (einem) to trink to one. Einem eine geſundheit zutrinken, to drink a brindice, or bealth, to one. Einem gar ſtark zutrinken, to ply one with glaſſes or cups. Ich muß euch einmal zutrinken, meine dienſte dem herrn, he is to you; heave to you; my ſervice to you. Ich habe euch zugetrunken, ich habs euch gebracht, I drunk to you.

Zutrinken (das) die zutrinkung, trinking to.

Zutritt oder zugang, zu jemand (der) ſ. zugang. Einem den zutritt abſchlagen oder wegern, to refuſe to admit one; to deny him admittance; to let him not accoſt you; to decline being viſited by him. Ein freier zutritt, a free acceſs.

Zuverläßig berichtet (es wird) it is confidently reported; it comes from very good hands. Es will zwar ſo verlauten, aber man weiß noch nichts zuverläßiges, there goes ſuch a rumour, but as yet without ſure ground; but there is no certainty of it as yet; but one can not be ſure as yet to truſt it, to rely or depend on it.

Zuverläßigkeit (die) certainty, ſurety, doubleſsneſs,

Zuverſicht (die) oder das vertrauen, ſo man zu jemand hat, your confidence, truſt or truſting, in one; your relying, or depending, on him. Ich habe die gänzliche zuverſicht zu ihm, daß er mich nicht verlaſſen wird, I have an entire confidence in him, that he will not forſake me.

Zuverſichtlich anſprechen (einen warum) to confidently, or in confidence, deſire a thing of one. Einer, zu dem ich ein zuverſichtliches vertrauen habe, my confident, a confident, or truſty, friend of mine; a friend whom I have an entire confidence in.

Zuverſichtlichkeit (die) confidentneſs, ſ. zuverſicht.

Zuviel geld, regen, ſonnenſchein, pfennige äpfel worte ꝛc. too much money, rain, ſun-ſhine; too many farthings, apples, words &c. ſ. viel

Zuvor, firſt, afore, before, afore-hand, before-hand, ſ. vorher. Meinen freundlichen gruß und dienſte zuvor! ſalut! Das hättet ihr zuvor ſollen beichten, you ought to have firſt, or before, confeſſed that. Das wußt ich ſchon zuvor oder vorhin I knew that before-hand. Lang zuvor, lang vor dieſer zeit, long before; long before now; long this. Wenn einer das, wovon er redet, nicht zuvor nennet, was es ſei, if one gives no previous notice of the ſubject of his talk; if he does not premit the naming of the matter.

Zuvor bedenken (etwas) ſ. vorbedenken.

Zuvor bereiten (ſich) ſ vorbereiten

Zuvörderſt oder zuförderſt, firſt; firſt of all; in the firſt place; before all.

Zuvor einnehmen (ein gemüt) ſ. vorher einnehmen und vorhereingenommen.

Zuvor erwägen (etwas) to preponderate a thing.

Zuvor geben (einem nichts) es ja ſo gut machen als einer, to come not ſhort, or not behind, of one. An höflichkeit, an fleiß, an freigebigkeit, will ich ihm nichts zuvorgeben, oder ſoll er mir nichts zuvor thun, I ſhall not be behind-hand with him in civility; come behind him in point of learning; I ſhall be afore-hand with him in liberality, or I ſhall not come ſhort of him in ſpending.

Zuvorkommen (einem) to prevent, outgo, over-reach or out-ſtrip, one; to get before-hand with him, ſ. vorkommen.

Zuvorkommung (die) preventing.

Zuvor koſten (etwas) to foretaſte a thing; to get a foretaſt of it.

Zuvor ſagen (etwas) ſ. vorher ſagen.

Zuvor thun (es einem) ſ. zuvor geben.

Zuvor verordnet ſeyn (die) to be preordained or fore-ordained.

Zuvor wiſſen (etwas) ſ. vorher wiſſen.

Zuwachs (der) the accretion, acceſſion, adjunct, improvement or addition. Das kapital und der zuwachs an renten, the principal and the acceſſory.

Zuwachſen, 1. zuheilen, wie eine wunde, to conſolidate, cloſe up, or heal up, as a wound does. 2. Meinet ihr, daß euch dadurch einiger nuzzen zuwachſen werde? do you think any good will accrue you thereby?

Zuwege bringen (etwas) to purchaſe, procure, get or acquire, ſomething. Zuwege gebracht, purchaſed, procured, got, gotten or acquired. Seht zu, daß ihr mir das zuwege bringet, pray, endeavour to procure that for me.

Zuweilen, dann und wann, ſ. bisweilen.

Zuweiſen (einem etliche käufer oder kunden) to bring, get or acquire, one ſome cuſtomers. Er hat mir dieſen ſprachmeiſter zugewieſen, he recommended me this teacher of languages; I got the ſame by his recommendation. Wißt ihr mir nicht einen guten knecht zuzuweiſen? can not you provide me with a good ſervant? Wißt ihr mir nicht einen guten herrn zuzuweiſen? can not you bring, direct, addreſs, convey or help, me to a good maſter?

Zuweiſung (die) recommendation, providing, directing, addreſſing, ſ. zuweiſen.

Zuwenden (1. ſich nach dem lande, nach einer inſel, nach einem hafen ꝛc.) to ſtand in for the ſhore, for an iſland, for an harbour &c. Darauf wandten wir uns gerade gegen Norden zu, there upon we ſtood to the North; we ſailed, or ſteered Northward. 2. Es läßt ſich ab- und zuwenden, you may bend, or turn, it to and fro; it may be bend, or turned, to and fro. Alles, was er erwirbt, wendet er ſeiner hure zu, ſ. zuſtekken. Sein herz iſt ihr ganz zugewandt, he is all taken with her, ſ. auch zukehren.

Zuwendung (die) the helping to, procuring.

Zu wenig, too little. Beſſer zu viel als zu wenig, ſtore is no ſore. Beſſer zu wenig als zu viel, better to be too ſpare then too profuſe; too much will do hurt.

Zuwerfen (1. eine gemachte grube) to fill a pit up with earth. 2. Wirf zu, wenn du herz haſt! throw if thou dareſt! 3. Dem hunde einen knochen zuwerfen, to throw a bone to the dog. Einem armen menſchen einen lumpen zuwerfen, to give a clout to a poor. Zwei, die einander den ball zuwerfen, two that are toſſing the ball to one another.

Zuwerfung (die) 1. filling up with earth; 2. throwing; 3. toſſing of ball &c.

Zuwider, contrary, againſt, thwartly, thwartingly.

Zuwider handeln (einem getroffenen vergleich) to contravene, or to act contrary, to an agreement made; to act, or offend, againſt it; to break it.

Zuwider machen (einem etwas) ihm einen ekel davor erwekken, to make one to loath, nauſeate or abhor, ſomething; to make it loathſom to him; to make him averſe to it, or from it; to put him in, or create him, a loathing, averſion, nauſeating, abhorrence or abhorrency, of it.

Zuwider reden (einem etwas) to ſpeak ſomething that offends, diſpleaſes or miſpleaſes, one; that is offenſive, diſpleaſing or miſpleaſing, to him; that gives him offence, diſpleaſure or miſpleaſure.

Zuwider ſeyn (1. einem worin) in derſelben ſache gegen ihn arbeiten, to oppoſe, withſtand, run-counter, thwart or croſs, one concerning ſome buſineſs; to have a contrary aim to what he drives at; to be of a contrary mind with him about that. Darin will ich euch nicht zuwider ſeyn, in this I ſhall not be againſt you; you ſhall not be hindred, oppoſed, let, balked or ſtopped, by me; you may do that for all me. Ihr ſeid euch darin ſelbſt zuwider, you ſtand in your own light; you prejudice your own ſelf. 2. Das ding iſt mir ſehr zuwider, I do extreamly hate this; 't is much againſt my mind; I am all adverſe to, or from it; 't is contrary to my inclination; I am not pleaſed with it. Die ſpeiſe iſt mir zuwider, ich habe einen ekel davor, I loath, abhor or nauſeate, this meat, ſ. ekel. Das ſpielen iſt mir zuwider, I am not for playing; I do not love it; I hate it; it does not pleaſe me; I am adverſe from it; it does not agree with me. Es iſt mir von natur zuwider, I have an antipathy againſt it. 3. Auf eine art, die der geſunden vernunft zuwider iſt, after a way that ſtrikes at ſound reaſon; that is contrary, or oppoſed, to it. Dinge, die einander zuwider oder entgegen ſind, things directly oppoſed, or quite contrary, that are againſt, or clear-againſt, one another. Dieſe rede iſt dem zuwider, was ihr vorhin ſagtet, with this you contradict, or oppoſe, your ſelf; this is not compatible, congruent, ſtanding, conſiſting, coherent or agreeing, with what you ſaid before; 't is contrary, contradictious or contradictory, to it.

Zuwider thun (einem etwas) to do a thing in ſpite of one; to do it for all him; to do it purpoſely for to ſpite, offend, vex or teaze, him.

Zuwikkeln, to wrap up or wind up.

Zuwikkelung (die) wrapping up.

Zu willen gehen (einem einen gang) to go ſomewhither along for one's ſake, or in his behalf.

Zu willen ſeyn (einem worin) ſ. willfahren und ſ.

Zu willen thun (einem etwas) to do one a good office or turn; to do ſomething for his ſake, or in his behalf. Ich will euch einmal wiederum etwas zu willen thun, I'll do you as good a turn again, an other time.

Zuwinken (einem) ihm einen wink geben, to wink one, to give, or tip, him a wink. Wenn ich euch werde zuwinken, ſo geht hinaus, und ꝛc. when I ſhall tip you the wink, then go out of the room, and &c.

Zu wiſſen thun (einem etwas) to ſend one word; to intimate, notify or adviſe, him ſomething; to give it him to underſtand; to make, get him acquainted with it, or adviſed of it; to give him notice of it.

Zu wollen oder hingedenken (nach einen ort) to be a going for ſome place; to follow the way that leads thither. Ein ſchif, das nach Spanien zu will, a ſhip bound for Spain. Das iſt der ort nicht, auf den ich zuwill, that is out of my way.

Zuwünſchen (einem alles gutes) to wiſh one much joy, ſ. anwünſchen und wünſchen.

Zuzählen (einem geld) to tell one money. Ich habe ihm alle ſtükke zugezählet, I counted every piece to him; I gave it him numbering all the pieces of it.

Zuziehen (1. ein band, eine ſchleife ꝛc.) to tie a band right, or cloſe; to make a knot faſt; to tie a thing into a faſt knot. 2. Das bette oder die vorhänge zuziehen, to draw your bed-curtains. Die fenſtervorhänge waren zugezogen, the window-curtains were drawn. Die ſchaubühne zuziehen, to let down the curtain before a ſtage; to let it fall; to draw it. Einem die gurgel zuziehen, ſ. zuſchnüren. 3. Damit hat er ſich der leute haß und feindſchaft zu- oder über den hals gezogen, he thereby drew upon him the hatred of the publick; he attracted, or incurred it; he ran himſelf into it; he expoſed himſelf to it. Mit ſeinem ſauſen wird er ſich den tod zuziehen, he will tipple himſelf to death; he will bring him early to the grave; it will draw, or bring, upon him an early death; it will ſhorten his life; it will accelerate his death. Die krankheit hat er ſich ſelbſt zugezogen, he caught that diſeaſe by his lewdneſs of life. 4. Zu einer berathſchlagung jemand mit zuziehen, to call one to ſome deliberation; to deſire his aſſiſtance and advice.

Zuziehung oder zurathziehung meiner freunde (mit) having adviſed with my kinsfolks; having taken advice of them.

Zuzwängen (eine thür, küſte ꝛc.) to force a door, cheſt &c. to; to uſe all your force to ſhut, or cloſe, it.

Zwagen oder waſchen (einem den kopf) to waſh one's head. Einem den bart mit ſeife zwagen, to lather one's beard. Einem mit ſcharfer lauge den kopf zwagen, ihm einen ſcharfen auspuzzer geben, to take one up ſharply, to check, chide or reprimand, him earneſtly.

Zwagkübel (der) a waſhing-tub.

Zwaglauge oder ſeifenlauge zum barbieren (die) lather, ſuch as banbers make when they ſhave people.

Zwak (der) a pinch, twitch or pluck.

Zwakken, zwikken, klemmen oder kneipen (einen) ihm einen zwak geben, to pinch, twitch, nip or thwack one; to give him a twitch or pinch. Er hat ihn greulich gezwakket, gerupſt gezupft, gezauſet, he twacked, twitched, pinched, nipped, lugged, tugged, plucked or pulled, him grievouſly; he gave him a deadly pinch, or twitch. Er läßt niemand ungezwakt, he will pinch, or taunt, any body. Die bekker zwakken immer gern etwas vom teig, bakers are alway forward to pinch off ſomewhat of the dough. Einen bei den ohren zwakken, to lug one by the ear; to give him a lug.

Zwakker (der) ein erzzwakker, ein ſehr karger filz, a pinch-fiſt, a hold-faſt, a grippe-money, a pinch-penny, a penny-father, a griping man.

Zwakkerei (die) pinching, griping or gripe; the gripes of avarice.

Zwakkiſche oder zwakhafte diebesfinger hat (einer, der) one whoſe fingers are lime-twigs; one that pilfers and ſteals, raps and rans, catches and ſnatches, pinches and gripes.

Zwang (der) compulſion, conſtraint, coaction, force, violence, preſſing. Noth iſt ein harter zwang, neceſſity is a hard weapon. Einen knaben im zwang halten, to keep a boy in aw. Man muß ihn unter den zwang bringen, he muſt be brought under the laſh. Ohne zwang, oder ungezwungen, unconſtrained or uncompelled. Er muß mit zwang dazu gebracht werden, he muſt be compelled, conſtrained or forced, to it. Groſſer zwang währet ſelten lang, great violence will ſoon break. Durch gerichtlichen zwang, by execution of a ſentence given at law. Durch krieges-zwang, by military execution. Einer, der groſſen zwang leidet beim ſtulgang, one troubled with the teneſmus, or with a wringing pain in going to ſtool. Harnzwang, ſtrangury.

Zwangbriefe oder zwangsbriefe, letters of conſtraint.

Zwängen (etwas) gewalt daran gebrauchen, to force ſomething; to handle it forcibly or with force.

Zwanglehn (das) a liege-fee.

Zwangmittel (das) forcible, rigorous, violent or foul, means. Wollt ihr mit gute nicht, ſo muß ich zwangmittel gebrauchen, ſince you are not to be brought to it by fair means, I ſhall apply foul ones.

Zwangmühle (die) priviledged mill.

Zwangofen hält (einer, der einen) a priviledged oven-tender in a village.

Zwangreiſe (die) a forced, or neceſſitated, journey.

Zwanzig, twenty; a ſcore. Ein und zwanzig, one and twenty. Etwas bei zwanzigen zählen, to count ſomething by ſcores; to ſcore it. Wie vielmal zwanzig? how many ſcores?

Zwanziger (der) one of the council that is compoſed of twenty members.

Zwanzigjährig ſeyn, to be twenty years old.

Zwanzigmal, twenty times.

Zwanzigſte (der, die, das) the twentieth. Das ein und zwanzigſte mal, the one and twentieth time.

Zwanzigtauſend, twenty thouſand; thouſand ſcores.

Zwar, though; however; ſure; to be ſure; indeed; and indeed; true it is; it is true that &c. Ich habe es zwar gethan, aber ꝛc. I did it though, yet &c. not but that I did it, but &c. Es war zwar nicht unrecht, aber ꝛc. not but that it was right, but &c. Es hat zwar ſolche leute auch wol ehemals gegeben, allein ſie wollen ſich nicht kund geben, not but that there have been ſuch, but they loved not to be known. Man lobt ihn zwar, aber doch mit einem zuſaz, he is commended with a but. Nicht zwar, als wolte ich über euer gewiſſen herrſchen, not that I would domineer over your conſciende. Zwar, oder jedoch, hatte ich es ſchon vorhin gehöret, howbeit I heard of it afore-hand. Ich weiß es zwar wol, I know it though. Ob ich zwar nicht viel habe, ſo mangelt mir doch nichts, ſure I have but little, yet I want nothing. Nun iſt zwar nicht zu hoffen, daß ꝛc. however now there be no hopes that &c. Es verhält ſich zwar ſo, wie ihr ſaget ꝛc. true it is ſo as you ſay, but that &c. Ich will es zwar geſchehen laſſen, aber ꝛc. well it may be done for all me, but &c.

Zwek (der) ſ. zwek.

Zwekke (die) ſ. zwekke.

Zween männer, zwo frauen, zwei kinder, two men, two women, two children, ſ. das beſſere zwei.

Zwei männer, frauen, kinder, two men, women, children. Er ſandte ſie, je zwei und zwei, oder bei paaren, he ſent them forth two by two, two and two, or by two and two. Alle zwei, alle beide, beide zuſammen, both together. Ein ſchwerdt, ſo man mit allen zwei händen

faſſen muß, a two-handed ſword. Zwei tauben, a pair, or couple, of pigeons. Eine thür, die in zwei theile, oder in der mitte, getheilet iſt, a two-leaved door. Ihr und ich ſind zwei, you and I do differ; there is a difference between you and I. Der älteſte ſohn ſoll zwei theile haben, the eldeſt ſon is to inherit a double ſhare. Zwei kontrakte, beide eines inhalts und lauts, interchanged writings; a double contract. Um zwei uhr, at two a clock. Um halber zwei, half an hour paſt one. Der zwei und ſiebenzigſte pſalm, the two and ſeventieth pſalm. Es iſt, als ob mir der kopf entzwei ſpringen wollte, my head is ready to ſplit in two. Zwei millionen, two millions.

Zweibak (der) ſ. zwiebak.

Zweiblat (das kraut) bifoil or twayblade.

Zweideutig, ſ. zweifeldeutig. Zweideutige worte gebrauchen, to uſe captious, or ambiguous, words.

Zweideutigkeit (die) die doppelſinnigkeit, amphibology, equivocalneſs, ambiguousneſs, doubble-meaning.

Zweidorn, zwikdorn oder zwitter (der) ſ. zwitter.

Zweidrittel, two third. Ein zweidrittelſtük, a coin uſed in germany, three of them making a rixdollar, eight groſhes; an eight-groſh piece.

Zweierlei, twofold things; two different things; two ſorts of things; two things of a different kind, ſort, manner, way or nature. Zweierlei kan man nicht zugleich thun, none can ſoop up and blow together; two different things can not be done at once. Dieß und jenes iſt zweierlei, this differs from that; theſe are quite different things. Die ſache kan auf zweierlei weiſe angeſehen oder aufgenommen werden, that buſineſs has two faces or handles; it may be taken in two ſundry ways, or in a twofold way. Zweierlei meinung, two different opinions. Er führet zweierlei rede, he doubles or ſhifts; he differs from himſelf; he diſagrees or contradicts himſelf. Von zweierlei farbe, of two colours; of two different colours. Es giebt deren zweierlei, oder von zweierlei art, there is two ſorts of them. Das geſchlecht iſt zweierlei, das männliche und das weibliche, the ſexes are twofold, the maſculine and the feminine. Es ſind zweierlei kinder in dieſem hauſe, the children in that houſe are of two wedlocks.

Zweifach, zwiefach, zweifältig, twofold or double. Ein zweifacher lohn, a double recompence. Ich wills zweifach bezahlen, I'll give double, or twofold, the price. Etwas zweifach legen, falten, to fold ſomething double; to double it; to lay it twofold. Es iſt zweifach zuſammen gelegt, 't is done up double; 't is double-platted. Eine zweifache abſchrift, doubles; a duplicate; a duplicate writing. Eine zweifache thür, a two leaved door. Was einen zweifachen ſinn hat, was doppelſinnig iſt, ſ. zweifeldeutig. Eine zweifache hakke, a twy-bill.

Zweifalter (der) a butter-fly.

Zweifältig, zweifach, ſ. zweifach.

Zweifärbig, two-coloured; of two colours. Ein zweifärbiges oder zweihäriges thier, a two-poiled beaſt.

Zweifel (der) doubt, doubting or dubitation. Ohne, auſſer oder ſonder zweifel, without doubt, without queſtion, no doubt, no queſtion, doubtleſs or queſtionleſs. Er wird ohne zweifel morgen wieder zu hauſe ſeyn, no doubt but he will be to morrow home again. Wo ihr den geringſten zweifel dabei oder daran habt, if you doubt it in the leaſt; if you make any the leaſt doubt of it, or on it. Ich ſtehe noch in zweifel, I am ſtill doubting, in doubt, in a quandary, in ſuſpenſe, irreſolute, doubtfull or wavering; I am not yet at one, or I do not yet agree, with my ſelf about it. Er ſteht in zweifel, he heſitates, or he does not agree. Das iſt keine ſache, die man in zweifel ziehen muß, that is not a thing to be doubted, or queſtioned; that is not to be called in, or into, queſtion. Er ſtellts noch in zweifel, he is ſtill doubting it, queſtioning it, calling it in, or into, queſtion. Einem ſeinen zweifel benehmen, to remove, clear or reſolve, one's doubt. Einen zweifel ſchöpfen oder faſſen, to fall into a doubt, fear, apprehenſion, miſgiving or ſuſpicion. Der philoſophiſche zweifel, ſcepticiſm, ſceptical.

Zweifeldeutige oder zweifelſinnige rede (eine) an amphibology; an ambiguous, or doubtfull, ſaying; an expreſſion having a dubious, or double, ſenſe or meaning. Zweifeldeutige worte gebrauchen, to equivocate; to uſe equivocations, ambiguities or amphibologies; to make uſe of equivoques, or of equivocal, or ambiguous, words; to ſpeak equivocally, ambiguously or with a double meaning.

Zweifeler (der) a doubtfull, uncertain, irreſolute or wavering, man. Die zweifeler oder zweifelphiloſophen, die philoſophiſchen zweifler, the ſceptical philoſophers, or ſceptics.

Zweifelgeiſt (der) ſcepticiſm, or ſpirit of ſcepticiſm.

Zweifelhaft, zweifelhaftig 1. iſt (was) what is doubtfull, doubious, uncertain. Eine zweifelhafte frage, a perplexed, intricate or doubtfull, queſtion. Er machte die zeitung noch zweifelhaft, er ſagte, man müßte die beſtätigung erwarten, he ſtill thought it a doubtfull rumour and ſuch as wants confirmation. Das macht mich noch zweifelhaft, daß ꝛc. that keeps me doubting, doubtfull, dubious, in ſuſpence, in doubt, that &c. 2. Von einer ſache zweifelhaft reden, keine gewißheit davon haben, to ſpeak all doubting, in doubt, doubtfully, dubiously, in a doubtfull manner, doubtingly, with heſitancy, with uncertainty, or without ſureneſs of a thing.

Zweifelhaftigkeit (die) dubitation, doubting, doubtfulneſs. Eine unnöthige zweifelhaftigkeit oder zweifelmütigkeit, a vain ſcrupuloſity or ſcrupulousneſs.

Zweifelmut oder zweifelſinn (der) wavering, fluctuating, fickleneſs, doubtfulneſs, fear, ſcrupulousneſs or ſcrupuloſity.

Zweifeln (an etwas) to doubt a thing; to make a doubt of it; to call it in, or into doubt; to queſtion it. Ich zweifele gar ſehr daran, I doubt it very much. Daran iſt nicht zu zweifeln, it is not to be doubted; there is no doubt to be made of it. Ihr dürft nicht daran zweifeln, you need to make no doubt of it; be ſure. Das machte mich zweifeln, that put me into doubt. Ich zweifelte an dem menſchen, ich hatte kein vertrauen zu ihm, I doubted, miſtruſted or ſuſpected, that man. Jedoch zweifele ich nicht, daß er ehrlich und redlich ſei, allein ꝛc, not but that I think him an honeſt man, but &c.

Zweifelsfrei, doubtleſs.

Zweifelsknoten oder zweifelknoten (der) a perplexity, perplexiveneſs, intricacy or doubtfulneſs, of ſome buſineſs; a plaguy matter. Da ſitzt der zweifelsknoten, there ſits the knot, or intricacy, of the buſineſs.

Zweifelsvoll, doubtfull, ſceptical.

Zweifelung (die) doubting, dubitation.

Zweifüßiges oder zweibeinichtes thier (ein) a two-footed animal; an animal having two feet.

Zweig (der) a branch, twig or bough. Einen zwei von einem baum reiſſen, to ſlip off a bough of a tree. Si hieben zweige von den bäumen, they cut down branche from the trees.

for Spain. Das iſt der ort nicht, auf den ich zuwill, that is out of my way.

Zuwünſchen (einem alles gutes) to wiſh one much joy, ſ. anwünſchen und wünſchen.

Zuzählen (einem geld) to tell one money. Ich habe ihm alle ſtükke zugezählet, I counted every piece to him; I gave it him numbering all the pieces of it.

Zuziehen (1. ein band, eine ſchleife ꝛc.) to tie a band right, or cloſe; to make a knot faſt; to tie a thing into a faſt knot. 2. Das bette oder die vorhänge zuziehen, to draw your bed-curtains. Die fenſtervorhänge waren zugezogen, the window-curtains were drawn. Die ſchaubühne zuziehen, to let down the curtain before a ſtage; to let it fall; to draw it. Einem die gurgel zuziehen, ſ. zuſchnüren. 3. Damit hat er ſich der leute haß und feindſchaft zu, oder über den hals gezogen, he thereby drew upon him the hatred of the publick; he attracted, or incurred it; he ran himſelf into it; he expoſed himſelf to it. Mit ſeinem ſaufen wird er ſich den tod zuziehen, he will tipple himſelf to death; he will bring him early to the grave; it will draw, or bring, upon him an early death; it will ſhorten his life; it will accelerate his death. Die krankheit hat er ſich ſelbſt zugezogen, he caught that diſeaſe by his lewdneſs of life. 4. Zu einer berathſchlagung jemand mit zuziehen, to call one to ſome deliberation; to deſire his aſſiſtance and advice.

Zuziehung oder zurathziehung meiner freunde (mit) having adviſed with my kinsfolks; having taken advice of them.

Zuzwängen (eine thür, küſte ꝛc.) to force a door, cheſt &c. to; to uſe all your force to ſhut, or cloſe, it.

Zwagen oder waſchen (einem den kopf) to waſh one's head. Einem den bart mit ſeife zwagen, to lather one's beard. Einem mit ſcharfer lauge den kopf zwagen, ihm einen ſcharfen auspuzzer geben, to take one up ſharply, to check, chide or reprimand, him earneſtly.

Zwagkübel (der) a waſhing-tub.

Zwaglauge oder ſeifenlauge zum barbieren (die) lather, ſuch as banbers make when they ſhave people.

Zwak (der) a pinch, twitch or pluck.

Zwakken, zwikken, klemmen oder kneipen (einen) ihm einen zwak geben, to pinch, twitch, nip or thwack one; to give him a twitch or pinch. Er hat ihn greulich gezwakket, gerupſt gezupft, gezauſet, he twacked, twitched, pinched, nipped, lugged, tugged, plucked or pulled, him grievouſly; he gave him a deadly pinch, or twitch. Er läßt niemand ungezwakt, he will pinch, or taunt, any body. Die bekker zwakken immer gern etwas vom teig, bakers are alway forward to pinch off ſomewhat of the dough. Einen bei den ohren zwakken, to lug one by the ear; to give him a lug.

Zwakker (der) ein erzzwakker, ein ſehr karger filz, a pinch-fiſt, a hold-faſt, a grippe-money, a pinch-penny, a penny-father, a griping man.

Zwakkerei (die) pinching, griping or gripe; the gripes of avarice.

Zwakkiſche oder zwakhafte diebesfinger hat (einer, der) one whoſe fingers are lime-twigs; one that pilfers and ſteals, raps and rans, catches and ſnatches, pinches and gripes.

Zwang (der) compulſion, conſtraint, coaction, force, violence, preſſing. Noth iſt ein harter zwang, neceſſity is a hard weapon. Einen knaben im zwang halten, to keep a boy in aw. Man muß ihn unter den zwang bringen, he muſt be brought under the laſh. Ohne zwang, oder ungezwungen, unconſtrained or uncompelled. Er muß mit zwang dazu gebracht werden, he muſt be compelled, conſtrained or forced, to it. Groſſer zwang währet ſelten lang, great violence will ſoon break. Durch gerichtlichen zwang, by execution of a ſentence given at law. Durch kriegeszwang, by military execution. Einer, der groſſen zwang leidet beim ſtulgang, one troubled with the teneſmus, or with a wringing pain in going to ſtool. Harnzwang, ſtrangury.

Zwangbriefe oder zwangsbriefe, letters of conſtraint.

Zwängen (etwas) gewalt daran gebrauchen, to force ſomething; to handle it forcibly or with force.

Zwanglehn (das) a liege-fee.

Zwangmittel (das) forcible, rigorous, violent or foul, means. Wollt ihr mit gute nicht, ſo muß ich zwangmittel gebrauchen, ſince you are not to be brought to it by fair means, I ſhall apply foul ones.

Zwangmühle (die) priviledged mill.

Zwangofen hält (einer, der einen) a priviledged oven-tender in a village.

Zwangreiſe (die) a forced, or neceſſitated, journey.

Zwanzig, twenty; a ſcore. Ein und zwanzig, one and twenty. Etwas bei zwanzigen zählen, to count ſomething by ſcores; to ſcore it. Wie vielmal zwanzig? how many ſcores?

Zwanziger (der) one of the council that is compoſed of twenty members.

Zwanzigjährig ſeyn, to be twenty years old.

Zwanzigmal, twenty times.

Zwanzigſte (der, die, das) the twentieth. Das ein und zwanzigſte mal, the one and twentieth time.

Zwanzigtauſend, twenty thouſand; thouſand ſcores.

Zwar, though; however; ſure; to be ſure; indeed; and indeed; true it is; it is true that &c. Ich habe es zwar gethan, aber ꝛc. I did it though, yet &c. not but that I did it, but &c. Es war zwar nicht unrecht, aber ꝛc. not but that it was right, but &c. Es hat zwar ſolche leute auch wol ehemals gegeben, allein ſie wollten ſich nicht kund geben, not but that there have been ſuch, but they loved not to be known. Man lobt ihn zwar, aber doch mit einem zuſaz, he is commended with a but. Nicht zwar, als wolte ich über euer gewiſſen herrſchen, not that I would domineer over your conſcience. Zwar, oder jedoch, hatte ich es ſchon vorhin gehöret, howbeit I heard of it afore-hand. Ich weiß es zwar wol, I know it though. Ob ich zwar nicht viel habe, ſo mangelt mir doch nichts, ſure I have but little, yet I want nothing. Nun iſt zwar nicht zu hoffen, daß ꝛc. however now there be no hopes that &c. Es verhält ſich zwar ſo, wie ihr ſaget ꝛc. true it is ſo as you ſay, but that &c. Ich will es zwar geſchehen laſſen, aber ꝛc. well it may be done for all me, but &c.

Zweck (der) ſ. zwek.

Zwecke (die) ſ. zwekke.

Zween männer, zwo frauen, zwei kinder, two men, two women, two children, ſ. das beſſere zwei.

Zwei männer, frauen, kinder, two men, women, children. Er ſandte ſie, je zwei und zwei, oder bei paaren, he ſent them forth two by two, two and two, or by two and two. Alle zwei, alle beide, beide zuſammen, both together. Ein ſchwerdt, ſo man mit allen zwei händen faſſen muß, a two-handed ſword. Zwei tauben, a pair, or couple, of pigeons. Eine thür, die in zwei theile, oder in der mitte, getheilet iſt, a two-leaved door. Ihr und ich ſind zwei, you and I do differ; there is a difference between you and I. Der älteſte ſohn ſoll zwei theile haben, the eldeſt ſon is to inherit a double ſhare. Zwei kontrakte, beide eines inhalts und lauts, interchanged writings; a double contract. Um zwei uhr, at two a clock. Um halber zwei, half an hour paſt one. Der zwei und ſiebenzigſte pſalm, the two and ſeventieth pſalm. Es iſt, als ob mir der kopf entzwei ſpringen wollte, my head is ready to ſplit in two. Zwei millionen, two millions.

Zweibak (der) ſ. zwiebak.

Zweiblat (das kraut) bifoil or twayblade.

Zweideutig, ſ. zweifeldeutig. Zweideutige worte gebrauchen, to uſe captious, or ambiguous, words.

Zweideutigkeit (die) die doppelſinnigkeit, amphibology, equivocalneſs, ambiguousneſs, doubble-meaning.

Zweidorn, zwikdorn oder zwitter (der) ſ. zwitter.

Zweidrittel, two third. Ein zweidrittelſtük, a coin uſed in germany, three of them making a rixdollar, eight groſhes; an eight-groſh piece.

Zweierlei, twofold things; two different things; two ſorts of things; two things of a different kind, ſort, manner, way or nature. Zweierlei kan man nicht zugleich thun, none can ſoop up and blow together; two different things can not be done at once. Dieß und jenes iſt zweierlei, this differs from that; theſe are quite different things. Die ſache kan auf zweierlei weiſe angeſehen oder aufgenommen werden, that buſineſs has two faces or handles; it may be taken in two ſundry ways, or in a twofold way. Zweierlei meinung, two different opinions. Er führet zweierlei rede, he doubles or ſhifts; he differs from himſelf; he diſagrees or contradicts himſelf. Von zweierlei farbe, of two colours; of two different colours. Es giebt deren zweierlei, oder von zweierlei art, there is two ſorts of them. Das geſchlecht iſt zweierlei, das männliche und das weibliche, the ſexes are twofold, the maſculine and the feminine. Es ſind zweierlei kinder in dieſem hauſe, the children in that houſe are of two wedlocks.

Zweifach, zwiefach, zweifältig, twofold or double. Ein zweifacher lohn, a double recompence. Ich wills zweifach bezahlen, I'll give double, or twofold, the price. Etwas zweifach legen, falten, to fold ſomething double; to double it; to lay it twofold. Es iſt zweifach zuſammen gelegt, 't is done up double; 't is double-platted. Eine zweifache abſchrift, doubles; a duplicate; a duplicate writing. Eine zweifache thür, a two leaved door. Was einen zweifachen ſinn hat, was doppelſinnig iſt, ſ. zweifeldeutig. Eine zweifache hakke, a twy-bill.

Zweifalter (der) a butter-fly.

Zweifältig, zweifach, ſ. zweifach.

Zweifärbig, two-coloured; of two colours. Ein zweifärbiges oder zweihäriges thier, a two-poiled beaſt.

Zweifel (der) doubt, doubting or dubitation. Ohne, auſſer oder ſonder zweifel, without doubt, without queſtion, no doubt, no queſtion, doubtleſs or queſtionleſs. Er wird ohne zweifel morgen wieder zu hauſe ſeyn, no doubt but he will be to morrow home again. Wo ihr den geringſten zweifel dabei oder daran habt, if you doubt it in the leaſt; if you make any the leaſt doubt of it, or on it. Ich ſtehe noch in zweifel, I am ſtill doubting, in doubt, in a quandary, in ſuſpenſe, irreſolute, doubtfull or wavering; I am not yet at one, or I do not yet agree, with my ſelf about it. Er ſteht in zweifel, he heſitates, or he does not agree. Das iſt keine ſache, die man in zweifel ziehen muß, that is not a thing to be doubted, or queſtioned; that is not to be called in, or into, queſtion. Er ſtellts noch in zweifel, he is ſtill doubting it, queſtioning it, calling it in, or into, queſtion. Einem ſeinen zweifel benehmen, to remove, clear or reſolve, one's doubt. Einen zweifel ſchöpfen oder faſſen, to fall into a doubt, fear, apprehenſion, misgiving or ſuſpicion. Der philoſophiſche zweifel, ſcepticiſm, ſceptical.

Zweifeldeutige oder zweifelſinnige rede (eine) an amphibology; an ambiguous, or doubtfull, ſaying; an expreſſion having a dubious, or double, ſenſe or meaning. Zweifeldeutige worte gebrauchen, to equivocate; to uſe equivocations, ambiguities or amphibologies; to make uſe of equivoques, or of equivocal, or ambiguous, words; to ſpeak equivocally, ambiguously or with a double meaning.

Zweifeler (der) a doubtfull, uncertain, irreſolute or wavering, man. Die zweifeler oder zweifelphiloſophen, die philoſophiſchen zweifler, the ſceptical philoſophers, or ſceptics.

Zweifelgeiſt (der) ſcepticiſm, or ſpirit of ſcepticiſm.

Zweifelhaft, zweifelhaftig 1. iſt (was) what is doubtfull, doubious, uncertain. Eine zweifelhafte frage, a perplexed, intricate or doubtfull, queſtion. Er machte die zeitung noch zweifelhaft, er ſagte, man müßte die beſtätigung erwarten, he ſtill thought it a doubtfull rumour and ſuch as wants confirmation. Das macht mich noch zweifelhaft, daß ꝛc. that keeps me doubting, doubtfull, dubious, in ſuſpence, in doubt, that &c. 2. Von einer ſache zweifelhaft reden, keine gewißheit davon haben, to ſpeak all doubting, in doubt, doubtfully, dubiouſly, in a doubtfull manner, doubtingly, with heſitancy, with uncertainty, or without ſureneſs of a thing.

Zweifelhaftigkeit (die) dubitation, doubting, doubtfulneſs. Eine unnöthige zweifelhaftigkeit oder zweifelmütigkeit, a vain ſcrupuloſity or ſcrupulouſneſs.

Zweifelmut oder zweifelſinn (der) wavering, fluctuating, fickleneſs, doubtfulneſs, fear, ſcrupulouſneſs or ſcrupuloſity.

Zweifeln (an etwas) to doubt a thing; to make a doubt of it; to call it in, or into doubt; to queſtion it. Ich zweifele gar ſehr daran, I doubt it very much. Daran iſt nicht zu zweifeln, it is not to be doubted; there is no doubt to be made of it. Ihr dürft nicht daran zweifeln, you need to make no doubt of it; be ſure. Das machte mich zweifeln, that put me into doubt. Ich zweifelte an dem menſchen, ich hatte kein vertrauen zu ihm, I doubted, miſtruſted or ſuſpected, that man. Jedoch zweifele ich nicht, daß er ehrlich und redlich ſei, allein ꝛc, not but that I think him an honeſt man, but &c.

Zweifelsfrei, doubtleſs.

Zweifelsknoten oder zweifelknoten (der) a perplexity, perplexiveneſs, intricacy or doubtfulneſs, of ſome buſineſs; a plaguy matter. Da ſizt der zweifelsknoten, there ſits the knot, or intricacy, of the buſineſs.

Zweifelsvoll, doubtfull, ſceptical.

Zweifelung (die) doubting, dubitation.

Zweifüßiges oder zweibeinichtes thier (ein) a two-footed animal; an animal having two feet.

Zweig (der) a branch, twig or bough. Einen zweig von einem baum reiſſen, to ſlip off a bough of a tree. Sie hieben zweige von den bäumen, they cut down branches from the trees.

Zweigabelicht oder zweizakkicht, forked or two-forked.

Zweigadichtes oder zweiſtokkiges haus (ein) a houſe having two ſtories.

Zweige, ſo die jäger im walde ſtreuen, damit ſie den weg wieder finden können, blinks; boughts caſt in the deer's way by huntsmen. Ein abgehauener grüner zweig, a green branch cut down; a branch with its leaves upon it. Ein grünender oder blühender zweig, a thriving, budding or bloſſoming, branch. Du wirſt nimmer auf einen grünen zweig kommen, thou wilt never thrive or proſper; thou wilt alway be behind-hand in the world; thou wilt altogether abide in a wretched condition. Ein junger zweig, ſ. zweiglein. Ein pfropfzweig, ſ. pfropfreis.

Zweigen, pfropfen, belzen oder impfen (einen wilden ſtamm) to imp, graff, graft, ingraft or inoculate, a wild tree. Gezweigte kirſchen, grafted cherries.

Zweigeſpräch (das) dialogue. Zweigeſpräche machen, ſchreiben, to dialogue. Der zweigeſpräche ſchreibt, dialogiſt.

Zweigichter oder dik, oder grauszweigichter baum (ein) a thick-branched, or twigey, tree; a tree branched out; a tree full of branches.

Zweigiebelichtes haus (ein) a houſe having two gables; a two-gabled houſe.

Zweigkunſt (die) the art of graffing, grafting, imping or inoculating. Einer, der die zweigkunſt oder das impfen wol verſtehet, one ſkilled in grafting.

Zweiglein (das) ein junger zweig, a twig; a ſprig; a young branch, ſhoot or ſprig.

Zweigreis oder pfropfreis (das) a ſcion to graft; a graff or graft, ſ. pfropfreis.

Zweigroſchenſtük (ein) a two-groſhs-piece; a German coin worth three pence halfpeny ſterling.

Zweiheller (der) ein pfennig, a penny.

Zweihenkelichtes geſchirr (ein) a pot having two handles.

Zweihundert, two hundred.

Zweijähriges kind (ein) a child two years old. Zweijähriger wein, wine of two years; wine of the laſt year but one.

Zweiköpfigte ſchlange (eine) a ſnake with two heads; a two-headed, or double-headed, ſerpent.

Zweileibige misgeburt (eine) a monſter having two bodies.

Zweilötiger thaler (ein) a dollar having the weight of an ounce.

Zweimal, twice. Zweimal ſo viel, twice as much, or twice as many. Nun bin ich zweimal ſtärker, als ich vorhin war, now I am twice as ſtrong as I was before. Wer ohne den wirt rechnet, muß zweimal rechnen, he that reckons without his hoſt, will be put to an after-reckoning. Alte leute ſind zweimal kinder, old men are twice children. Etwas zweimal wiederholen, to iterate, or re-iterate, ſomething; to repeat it twice. Es muß zweimal abgeſchrieben werden, a duplicate muſt be made of it; there muſt be made doubles, or a duplicate writing of it.

Zweimalige reiſe, bitte, warnung ꝛc. (eine) an iterated, or re-iterated, yourney, petition, warning &c. what is done twice, iteratively, with re-iteration, or a ſecond time.

Zweiruderiges boot (ein) a ſculler.

Zweiſchichtige oder zweireihige gerſte, a kind of barley with two rows of grains in the ear.

Zweiſchlis (der) in der baukunſt, diglyhs.

Zweiſchneidiges ſchwerdt (ein) a two-edged, or double-edged, ſword.

Zweiſchuhig, of two foot; of two geometrical paces.

Zweiſchwänzig, ſwallow-tailed.

Zweiſeitigkeit (die) doubling, double-heartedneſs, double-dealing, partiality.

Zweiſpalt (der) ſ. zweiſchlis.

Zweiſpaltige thür (eine) two-leaved door. Ein zweiſpaltiger ſchwanz, a ſwallow-tail. Ein buch mit zweiſpaltigen ſeiten, a book whoſe pages are divided in two columns. Machet es zweiſpaltig, ſplit it in two.

Zweiſpänniger karren (ein) a cart with two horſes before it coupled ſide by ſyde.

Zweiſtimmige muſikſtükke, muſical pieces, having the baſs joyned, duetts. Ein zweiſtimmiger geſang, a concert, or ſinging, of two voices together.

Zweiſtirnige Janus (der) the two-fronted Janus; Janus having two faces.

Zweiſtündige predigt (eine) a ſermon tacking up the ſpace of two hours together.

Zweiſilbiges wort (ein) a diſſyllable; a word of two ſyllables.

Zweitägiges faſten (ein) a faſting continued two days together.

Zweite (der, die, das) the ſecond. Ein zweiter oder nochmaliger überſchlag, eine nachrechnung, an after reckoning, a ſecond-reckoning. Eine zweite oder neue rechnung mit einem anfangen, to begin a ſecond, or new, account with one. Ein zweites oder abermaliges verfahren, an after-proceeding, a ſecond proceeding. Zum zweiten, ſ. zweitens.

Zweitenmal thun (etwas zum) to do ſomething again, or a ſecond-time; to iterate, or reiterate, the doing of it.

Zweitens, zum zweiten, fürs zweite, ſecondly.

Zweitheilig iſt (was) having two parts or ſections; what is, or what may be, divided in two.

Zweithürmige kirche (eine) a two-ſteepled church; a church with two ſteeples.

Zweiweiberei (die) one man's marrying two wives at once; bigamy.

Zweizakkicht, ſ. zweigabelicht u. ſ.

Zweizinkicht, two-tacked, two-branched, two-pointed; having two tacks, branches or points.

Zweizüngler (der) ein zweizüngiger menſch, a double-tongued, double-hearted, double, diſſembling or treacherous, man; one that will double with you and cheat you.

Zwek oder zwekk und zweck (der) das ziel, der endzwek, the aim or ſcope. Das iſt mein zwek, meine abſicht, this is may aim, ſcope, end, deſign, proſpect, meaning, intent or intention; this is what I aim at, drive at, or tend to; this is the end I ſue for; this is the ſcope I behold. Mein hauptzwek, my principal end; my chief deſign; my greateſt proſpect; the main point. Nebenzwek, bydeſign. Ihr werdet euren zwek nicht erreichen, thus you will be fruſtrated of your aim; you will miſs it, or of it. Er hat ſeinen zwek erreichet, he hit his aim; he brought it about; he attained at, or attained to, the end he drove at; he purchaſed what he looked for.

Zwekke (die) a peg; a wooden pin. Schuſterzwekken, ſhoemaker-pins. Schuhzwekken oder ſchuhnagel, kleine eiſerne nägelein, ſo die bauern in ihre ſchuh ſchlagen, hob-nails; nails in clowns-ſhoes.

Zwekken (1. etwas) daſſelbe mit einſchlagung von zwekken befeſtigen, es verzwekken, to peg, or pin, ſomething; to faſten it with a peg, or pin; to make it to hold tack by driving a peg, or pin, into it. Die ſchuhzwekken, to pin the ſoles of a pair of ſhoes. Etwas bezwekken, mit zwekken beſchlagen; 2. Ich bezwekke das, this is my deſign or view

Zweklein oder zwekchen (das) eine kleine zwekke oder pflok, a little pin or peg.

Zwele (die) ein handtuch, eine quehle, a towel.

Zwerch, queer, ſchief, von der ſeite, thwart, overthwart, croſs, acroſs, aſlope, ſ. quer.

Zwerchbalken zwerchholz ꝛc. ſ. querbalken, querholz ꝛc. (NB. die zuſammenſezzungen mit zwerch ſuche unter quer.)

Zwerchfell im leibe (das) das fell, dadurch der ober- und unterbauch unterſchieden iſt, the diaphragm or midriff.

Zwerchs, überzwerchs, zwerch, überzwerch, quer, in die quere, ein ſtük über das andere legen, to put a piece thwart, croſs, acroſs, croſsways or croſswiſe, over the others; to lay it overthwart upon them. Wenn etwas zwerchs irgendwo herdurch gehet, a tranſverſe penetration. Zwerchs durch den feind ſezzen in einer ſchlacht, to traverſe the battel-array of the ennemies in fighting. Zwerchs über die landſtraſſe gehen, to croſs the highway. Es geht mir alles zwerch, widrig oder unglüklich, I meet with nothing but traverſes, croſſes, adverſities, troubles or contrarieties; all goes thwartly, or thwartingly, with me; I am mighty croſſed or traverſed.

Zwerchwall eines bollwerks (das) die flanke, ſtreiche oder ſchulter, zwiſchen der geſichtslinie und kortine, the flank, or ſhoulder, of a bullwork.

Zwerg (der) zwergin (die) ein menſch von ungewöhnlich, kleiner ſtatur, a dwarf, a pygmy, a congeon, a ſhrimp, a dandiprat, a ſhort-arſe. Ein kleiner zwerg, ſ. zwerglein.

Zwergbäume, wranglands.

Zwergbäumlein oder zwerchbäumchen (das) a dwraf-tree, a dwarfiſh-tree.

Zwerggewächs (das) a dwarf-plant, a dwarfiſh plant.

Zwerglein (das) a little dwarf; a punch.

Zwergpferdlein (ein isländiſches) an Ice-landiſh tit; a little nag from Iceland.

Zwetſchen oder zwetſchken, 1. eine art von länglichten pflaumen, brunions. 2. Damaſzener pflaumen, Damſons, Damaſke-prunes, Damaſk-plums. 3. Eine getroknete und geſchälete zwetſchke, a prunello.

Zwey, ſ. zwei.

Zwiebak (der) bisket. Schifszwiebak, ſeabisket.

Zwiebel (die) an onion. Kleine, geſäete und unverſezte zwiebeln, chibbols; unſet onions; little onions. Wilde zwiebeln, little chibbole, wild chibbols; dogs-weed. Knoblauchszwiebeln, eſchlauch, ſchalot, ſhalot, or ſhallon. Schnittzwiebeln, cives, or chives, ſ. zwiebellauch. Schleifzwiebeln, ſliced onions. Ungeſchälte zwiebeln, whole-headed onions. Sezzwiebeln, ſtekzwiebeln, groſſe zwiebeln, ſet, or big, onions. Eine zwiebel ſchälen, to peel an onion. Eine zwiebel braten, to broil an onion. Spaniſche meerzwiebeln, bittere zwiebeln, ſo in apotheken gebraucht werden, ſquills; ſea-onions from Spain or Italy. Eine blumenzwiebel, a bulb, or bulbe, of a flower; a bulbous root of a flower. Eine tulpenzwiebel, a tulip-bulb. Eine narziſſenzwiebel, a doffodil-bulb.

Zwiebelbeet, zwiebelland oder zwiebelfeld (das) a bed of onions; an onion-bed, a field ſowed, or planted, with onions.

Zwiebelbrühe (die) a pottage, or ſauce, with onions in it; an onion-pottage; an onion-ſauce.

Zwiebelein oder zwiebelchen (das) a little onion; a chibbol.

Zwiebelen oder ſtrapaziren (einen tapfer) to make a drudge of one; to put him to a great deal of drudgery.

Zwiebelgeruch (der) an onion-ſmell; a ſmell of onions.

Zwiebelgewächs (das) a bulbe, bulbous plant.

Zwiebelhäuptlein (das) an onion-head.

Zwiebelichter, zwiebelhafter geruch oder geſchmak (ein) a ſmell, or taſt, after onions, or like onions; an onion-like ſmell or taſt.

Zwiebelichte wurzel, bulous root.

Zwiebellauch, ſchnittzwiebeln, cives or chives; cutleeks-blade; headed leek; ſet leek.

Zwiebelmus (das) an onion-porridge.

Zwiebelpelz eines alten weibes (der) an old woman's ſtinking petticoat.

Zwiebelſchale (die) the peel of an onion.

Zwiebelſchlutten oder zwiebelſtengel, onion blades.

Zwiebelſtrang (der) eine reihe zwiebeln, a rope of onions.

Zwiebrachen, wenden oder zum andernmal umpflügen (einen akker) to plough, till or manure, your field a ſecond time the ſame crop; to turn it over again with the plough, after having already once broke the ground, in order to trifallowing; to lay it fallow the ſecond time. Erſt brachet, dann zwiebrachet, darauf dreiditet oder vorärtet man, und endlich pflüget man zur ſaat, firſt they break the ground, then they turn it again, afterward they trifallow it, and then they plough it for to ſow the ſeed.

Zwieer ſ. zweimal.

Zwiefalter (der) papilon. ſ. zweifalter.

Zwiefältig ꝛc. ſ. zweifältig ꝛc.

Zwieſelbirn, pflaume, kirſche ꝛc. (eine) a double pear, a double plum, a doule cherry.

Zwieſpalt, zwietracht (die) diſunion, diſſenſion, diſaccord, ſ. uneinigkeit.

Zwikbohrer oder zwikkelbohrer (der) a gimlet; a piercer to make a hole for a peg withal.

Zwikkel (der) dasjenige, womit man etwas ausfüllet, a ſtop. Die zwikkel oder gehren in einem hemde, the guſſets of a ſhirt. Bartzwikkel, ſ. ſ.

Zwikkelbart oder knebelbart (der) whiſkers. Er ſtrich ſeinen zwikkelbart, he turned up his whiſkers.

Zwikkelloch in einem faß (das) the peg-hole in a caſk.

Zwikkeln (ein hemd) to put the guſſets into a ſhirt.

Zwikken (einen) ſ. zwakken. Ein miſſethäter, der mit glüenden zangen gezwikket wird, a malefactor pinched with red-hot pincers. Es zwikt mich im leibe, I am troubled with gripes, or griping, in my guts; I am griped in my belly; the cholick wrings me.

Zwikker (der) a pincher.

Zwikruthe oder zwikgärte (die) a ſwitch.

Zwikſchnürlein (das) eine ſchmizze, a whip-cord.

Zwikzange (die) pincers or nippers.

Zwikzänglein (das) tweezers.

Zwilch oder zwillich (der) leinwand mit einem zwiefachen drat gewebet, tick or ticking; linnen woven with a double thread. Feiner bettzwilch, fine bed-tick. Grober zwilch, bauernzwilch, ſakzwilch, ticking, tent-cloth, ſack-cloth, ſarpliar, podletavis, courſe canvas.

Zwilchener ſak (ein) a bag made of ticking.

Zwilchweber oder zwilchmacher (der) a ticking-weaver or ticking-maker.

Zwilling (der) a twin; a he-twin, or a ſhe-twin. Sie iſt ein zwilling, ſhe is a twin. Sie beide ſind zwillinge, they are twins. Seine frau hat zwillinge zur welt gebracht, his wife brought forth twins. Im Mai geht die ſonne in die zwillinge, in May the ſun enters into Gemini.

Zwillingsbrüder oder zwillingsſchweſtern, two brothers, or two ſiſters, that are twins together.

Zwinge (die) ein metallenes beſchläge an einem ſtokke, griffe, hefte ꝛc. verrel or verril,

Zwingen (einen oder etwas) to conſtrain, force, inforce or preſs, a body or thing. Ich war darzu gezwungen, I was conſtrained, forced, inforced, preſt, driven, compelled, or neceſſitated, to it, or to do it, I was fain to do it. Einen zum trinken zwingen, to ply one with cups or glaſſes; to provoke him to drink; to force him to pledge you. Ich will den buben ſchon zwingen, I ſhall curb, bridle to tame, this boy. Eure lüſte und begierden zwingen, to maſter, conquer, ſubdue, overcome, curb, bridle, keep in, rule, ſuppreſs, ſtiffle or mortify, your luſts and paſſions. Einen zwingen, die wahrheit zu ſagen, to ſcrew a confeſſion of truth out of one; to urge, compel or conſtrain, him to tell it. Es läßt ſich nicht zwingen, man kan ſolches nicht zwingen oder nicht mit gewalt zuwege bringen, 't is not a thing to be forced, or to be done, or procured, by force. In ſtimmung einer laute die ſaiten zwingen oder gar zu ſehr ſpannen, to over-ſtrain the ſtrings of your lute in tuning it. Er zwinget ſeine ſtimme, er redet oder ſinget ſtärker oder höher, als ſeine natürliche ſtimme es leidet, he ſqueaks, or twangs; he forces, winds, ſtrains, wreſts or twangs, his voice; he ſpeaks or ſings with a ſhrill voice. Eine bogenſeite zwingen oder ſtark an ſich ziehen, to twang a bow. Was zwang euch? wha moved you? Es zwang ihn die liebe, he was taken with love, love did drive him. Die noth zwang mich darzu, neceſſity drove me to it. Wollt ihr mit gutem nicht, ſo will ich euch ſchon zwingen, ſince you are, not to be perſuaded by fair means I ſhall take foul ones to hand. Der ſpruch wird nur gezwungener weiſe auf die ſache gezogen, that is a wreſting, or forcing, of the ſenſe of that paſſage to his matter; it is wreſted, forced, forcibly drawn, or forcibly applied, to it. Das kommt gezwungen heraus, that ſounds very affectedly, forcedly, conſtrainedly, not naturelly, not freely. Das iſt nur ein gezwungenes kompliment, theſe are beſpoken thanks. Einer, der gezwungene ſitten an ſich hat, a ſtarched, or formal, man; a man that has ſome affected, ſtarched, overſtrained, unfree or uneaſy, manners or ways with him; a man full of affectation. Eine gezwungene rede, a ſtarched, or affected, diſcourſe. Einem eine wohlthat, die man ihm erzeigt, anzunehmen zwingen, to preſs, thruſt, force or obtrude, a benefit upon one; to oblige, bind, force, compel, conſtrain, preſs or urge, him to accept of it; to be very earneſt with him to make him accept of it. Jemand zwingen, krieges- oder ſeedienſte zu nehmen, to preſs, or force, one for a ſoldier; to preſs ſea-men. Die matroſen zwingen, auf des Königs flotte zu dienen, to preſs ſea-men for the King's fleet. Ich kan ſo gezwungen nicht leben, I do not love to lieve ſo ſlaviſhly. Ich konte mich kaum zwingen, daß ich nicht gelachet hätte, I had much ado to forbear laughing.

Zwinger (der) 1. der treiber, a driver. 2. Der zwinger auſſerhalb des walles einer befeſtigten ſtadt, the falſe brey round about a walled town.

Zwingſtok oder ſchraubſtok, in ſchlöſſer-, ſchwerdfeger ꝛc. werkſtätten (der) a vice in lock-ſmiths, turbiſhers, and other trades-mens ſhop. Die beiden klauen des zwingſtoks, the vice-chops. Der ſchlüſſel, womit man den zwingſtok auf- und zudrehet, the vice-pin.

Zwingung (die) der zwang, conſtraining, conſtraint, forcing, force, compelling, compulſion &c. ſ. zwang.

Zwirn (der) der faden, womit man nähet, dublirtes garn, thread; entwined yarn. Ein knaul zwirn, a bottom of thread. Ein ſtrang oder ſträne zwirn, a ſkain of thread. Nadel und zwirn, thread and needle. Eine nadel mit zwirn, a needle threaded, or threadled. Sakzwirn, bindgarn, pack-thread.

Zwirnband (das) incle, ſ. a. ſ. n. 2.

Zwirnen (garn) 1. zwirn machen, to twiſt, twine, entwine or make, thread. Gezwirntes garn, twiſted thread; entwined yarn; twine. Gezwirnte ſeide, twiſted ſilk. 2. Zwirnenes band, gezwirntes leinenband, tape.

Zwirnmühle (die) a thread-mill; an engine to twiſt, twine or make, thread; a twining-mill for thread.

Zwirnsfaden oder zwirnfaden (der) a ſmall thread, to ſow or ſtitch withal.

Zwiſchen, between or betwixt. Da iſt nichts zwiſchen, ſ. darzwiſchen. Darauf ſoll es zwiſchen mir und euch oder uns beiden nicht ankommen, that's no matter amongſt, or betwixt, you and me. Wie gehts? ſo zwiſchen beiden, how do you do? ſo ſo; indifferently; tolerably; paſſably. Zwiſchen thür und angel ſtekken, to be in the mouh of danger. Zwiſchen furcht und hofnung, between hope and fear. Ein geſchwür zwiſchen fell und fleiſch, an impoſtume between the ſkin and fleſh. Zwiſchen der abendmahlzeit, at ſupper time. So viel, als man zwiſchen drei fingern faſſen kan, a pugillus; a gripe; as much as one may gripe with three fingers. Zwiſchen oder unter dem gedränge des volks, among, or amongſt, the crowd; in the midſt of the crowd. Das ſpazium oder der raum zwiſchen zwei kollumnen einer ſeite in einem buch, zwiſchen zwei pfeilern, zwiſchen zwei fenſtern ꝛc. the intercolumnation; the ſpace betwixt two collums of a page, betwixt two pillars &c. the intermediate ſpace of them. Die zeit zwiſchen weihnacht und faſtnacht, the interval, or the ſpace of time, between chriſtmas and lent; the carneval. Er kommt gerne zwiſchen der abendmahlzeit oder währender abendmahlzeit, he commonly will come at ſupper-time. Zwiſchen ihnen entſteht leicht ein widerſpruch, them two are apt to interſere with one another. Zwiſchen ihnen fielen etliche harte worte vor, giengen einige komplimenten vor ꝛc. they exchanged words together; they interchanged ſome compliments; there paſſed ſome hard words, compliments, betwixt them. Es iſt ein friede, eine allianz, ein vergleich, ein kontrakt, ein kauf ꝛc. zwiſchen ihnen getroffen, they clapt up a peace, an alliance, an agreement, a contract, a bargain &c. Die liebe, ſo zwiſchen ihnen iſt, their mutual, or reciprocal, love; their love to one another; their loving one an other mutually, or reciprocally; their reciprocation, or interchanging, of love.

Zwiſchenbalken (der) a twiſt or girder; a bay of joyſts betwixt two beams.

Zwiſchendurchrinnen, to run, or trickle, through. Eine alte ſchleuſſe, da das waſſer häufig zwiſchen durchrinnet, an old ſluce, whoſe joints abundance of water runs through.

Zwiſchenein legen, ſezzen, ſchreiben, bauen ꝛc. (etwas) to lay, put, write, build &c. ſomething admidſt, in the midſt, in the middle, between or betwixt.

Zwiſcheneinſchiebung eines tages im Februar eines ſchaltjahrs (die) the inſerting, interſerting or intercalation, of one day to February in the leap-year. Der zwiſcheneingeſchobene tag, der ſchalttag, the interſerted, inſerted or intercalar, day.

Zwiſchenflechten (etwas) to interplait, interwiſt or interlace, ſomething.

Zwiſchenflieſſende ſtrom (der) the intermediate river, the river flowing between.

Zwiſchengebäude (das) the intermediate building; the middle houſe.

Zwiſchengeſang in einer komödie (der) an air inſerted, or interſerted, in a comedy.

Zwiſchengehen, ſ. zwiſchenlaufen.

Zwiſchengelegene länder (die) the interjected, or intermediate, lands; the lands ſituated between, ſ. zwiſchenliegen.

Zwiſchenkommen, to intervene. Wo nichts anders zwiſchen kommt, and nothing to intervene. Ein zwiſchenkommender im gericht, an intervenient in a ſuit at law. Ein zwiſchengekommenes unglük, an intervenient miſchief.

Zwiſchenkönig (der) interrex.

Zwiſchenlaufende ſtrom (der) the intermediate river; the river that runs between.

Zwiſchenlegen (ſich) to interpoſe, or intrude, your ſelf.

Zwiſchenlegung (die) interpoſing, or interpoſition.

Zwiſchenliegen, to ly between. Die zwiſchenliegenden oder zwiſchengelegenen länder, the interjacent, interjected or intermediate, countries; the lands lying betwixt, or ſituated between.

Zwiſchenmauer oder zwiſchenwand (eine) a partition-wall; a wall betwixt two houſes, rooms, yards &c.

Zwiſchenmengen, ſo nicht darzu gehöret (etwas) to interlace, intermix or intermingle, ſomething unproper to the matter, to commix it with the ſame; to mingle it among the ſame. Einer, der ſich allenthalben zwiſchenmenget, der in allen die hände mit haben will, a bold intermeddler; one that will intermeddle with any thing; that boldly intrudes himſelf into any buſineſs. Wo er ſich zwiſchenmenget, ſo wird aus unſerm vorhaben nichts, if he interferes with us, if he intermeddles, or if he offers to interpoſe, then be ſure our deſign will come to nothing.

Zwiſchenraum (der) the interval, interſtice or intermedium; the intermediate ſpace; the ſpace between, or betwixt. Der zwiſchenraum zweier thüren oder zweier fenſter, das iſt der mauer, welches zwiſchen zweien thüren oder fenſtern iſt, der ſchaft, a peer; a ſolid wall between two doors, or two caſements. Der zwiſchenraum zweier ſäulen, the intercolumnation, intermedium or interval, of two pillars; the intermediate ſpace between them. Zwiſchen zwei welten, intermundane ſpace. Der zwiſchenraum einer zweifach, oder dreifach geſpaltenen ſeite in einem buch, the intercolumnation of a page once or twice divided, the ſpace between, or betwixt, the columns.

Zwiſchenregiment (das) die zwiſchenregierung, interreign.

Zwiſchenrede (die) 1. eine abweichung von der vorhabenden materie, a digreſſion. 2. Eine einrede von einem andern, an interrupting or an interruption.

Ziſchenreden (1. etwas) etwas, ſo auſſer oder neben dem vorhaben iſt, erwehnen, to ſpeak ſomething by the by, by the way, or by way of digreſſion; to make a digreſſion. Etwas zur erklärung darzwiſchenreden, es als in einem zwiſchenſaz reden, to ſpeak ſomething by way of parentheſis; to interſert it. Es ſteht nicht wohl, daß man einem zwiſchenredet, ’t is misbecoming to interrupt one that ſpeak. Der einem andern zwiſchenredet, an interrupter.

Zwiſchenruhe (eine) a pauſing, reſting or ceaſing, from time to time; an intermitting now and then; an intermitting by whiles.

Zwiſchenſaz etlicher wörter zur erklärung des ſinnes im reden oder ſchreiben (der) a parentheſis, inſertion, or interſertion.

Zwiſchenſchieben oder zwiſchenſtoſſen (etwas irgendwo) to put, ſhove, puſh or thruſt, ſomething ſomewhere or between.

Zwiſchenſchlagen (etwas irgendwo) to beat, ſtrike or drive, in a thing ſomewhere between.

Zwiſchenſchreiben oder zwiſchenſezzen (hie und da wörter oder ganze zeilen) to interline a writing; to interſert, or inſert, here and there a word, or a line, to add it to it by way of interſertion, or inſertion. Eine ſchrift, da vieles zwiſchengeſchrieben iſt, a writing very much interlined; wherein much is inſerted, or interſerted; which is full of inſertion or interſertions. Ein original, da betrüglicher weiſe etwas zwiſchengeſchrieben oder zwiſchengeſezt iſt, ein verfälſchtes original, an interpolated, altered or falſified original. Einer, der fälſchlich etwas zwiſchenſchreibet, an interpolator, one that interpolates, or falſifies, another man's writing.

Zwiſchenſezzen (1. etwas irgendwo) to put ſomething ſomewhere between. 2. In einer ſchrift hie und da etwas zwiſchenſezzen, ſ. zwiſchenſchreiben. Man kan klärlich ſehen, daß es betrüglicherweiſe zwiſchengeſezzet iſt, you may clearly ſee the interpolation or falſifying; one may clearly perceive that it is knaviſhly inſerted, or that it is cheatfully added to it.

Zwiſchenſpeiſe (die) das zwiſchengericht oder nebengericht, a by-diſh of meat; a ragoo, a diſh of ſome meat to be eaten together with the other meat that is ſerved up.

Zwiſchenſpiel in einer komödie (das) ein poſſenſpiel zwiſchen den handlungen, an interlude; a farce, or droll, in the midſt of a comedy.

Zwiſchenſpruch (ein gerichtlicher) ein urtheil, ſo noch nicht das endurtheil in der ſache iſt, ein interlokut, an interlocution; a ſentence pronounced at law before the final ſentence.

Zwiſchenſtekken, ſ. darzwiſchen ſtekken.

Zwiſchenſtellen, ſ. zwiſchenlegen, zwiſchenſezzen.

Zwiſchenſtimme in der muſik (die) die ſtimme zwiſchen dem alt und baß, the mean part in muſic, ſ. tenorſtimme.

Zwiſchenſtük im muſiziren (das) a muſical interlude or interludium; a ſymphony intermediate.

Zwiſchenthun (etwas irgendwo) to put a thing ſomewhere between.

Zwiſchenton (der) ein halber ton, ſemitone.

Zwiſchenurtheil im gericht (das) ſ. zwiſchenſpruch.

Zwiſchenwachſen, to grow between.

Zwiſchenwand (die) partition-wall.

Zwiſchenweben (ſeide) to interweave, or interwork, ſomething with ſilk; to make it interwoven with ſilk.

Zwiſchenweite (die) a diſtance, or intervall. Die zwiſchenweite zwiſchen zwei ſäulen, intercolümnation. Die zwiſchenweite zwiſchen zwei weltſiſtemen, intermundane ſpace or diſtance.

Zwiſchenwerk oder nebenwerk (das) a by work.

Zwiſchenwerfen (etwas irgendwo) to caſt ſomething ſomewhere among or between. Einer, der ſich überall zwiſchenwirſt oder zwiſchenmenget, ſ. zwiſchenmengen.

Zwiſchenwirken (ſeide irgendwo) to interwork, or interweave, ſomething with ſilk, ſ. zwiſchenweben. Tuch, ſo gold oder ſilber zwiſchengewirket iſt, brocado; cloth interwoven, wrought, or interworked, with gold or ſilver.

Zwiſchenziehen (eine mauer) to raiſe a partitionwall.

Zwiſchgold (das) mixed gold-foil.

Zwiſt oder hader (der) zwietracht, zwieſpalt, ſ. uneinigkeit.

Zwiſten oder hadern (mit einander) to be falln out together; to be at odds, ſ. uneinig ſeyn.

Zwiſtig, diſcording, diſſenſing, diſputative.

Zwiſtigkeit (die) diſpute, quarrel, diſunion, diſcord.

Zwitſchern, to ſhirp or warble.

Zwitſchern oder ſingen der vögel (das) the warbling, chirping, chattering or ſinging, of birds. Ich höre einen vogel zwitſchern, I hear a bird chatter. Wie die alten ſungen, ſo zwitſcherten die jungen, what the old ones did before, the young ones did after.

Zwitter (der) eine perſon, ſo männ- und weiblichen geſchlechts zugleich iſt, a ſcrat; a hermaphrodite; one that has the natural parts of both ſexes.

Zwitterartig, zwitterhaftig, hermaphroditical.

Zwitterblume (die) hermaphroditical flower.

Zwittererzt (das) hermaphroditical oar.

Zwittergewächs (das) ſ. ſ.

Zwitterpflanze (die) hermaphroditical plant.

Zwölf, twelfe. Zwölf monat, ein jahr, a twelve-month; a year. Zwölf ſtük, ein duzzend, a dozen. Zwölf duzzend knöpfe, ein groß, a groce of buttons; twelve dozen. Um zwölfe, gerade auf den mittag, at twelve a clock, at noon, when it is midday. Um zwölfe in der nacht, at midnight; at twelfe a clock in the night. Zwölfhundert, twelve-hundred. Zwölftauſend, twelve-thouſand. Die zwölf häuſer des thierkreiſes, the dodecatemories; the twelve ſigns of the zodiack.

Zwölffach, twelfe-fold

Zwölfek (das) dodecagon.

Zwölfekkig, twelve-angular, dodecagonal.

Zwölffingerdarm, (der) duodenum.

Zwölfjährig, twelfe years old.

Zwölfmal, twelve times.

Zwölfſeitiger körper (ein) ſ. ſ.

Zwölfſeitige kugel (eine) a dodeca-edron; one of the five regular ſolids in nature.

Zwölfte (der, die, das) the twelfth. Der zwölfte tag, the twelfth day.

Zwölftel (ein) a twelfth.

Zykloide ꝛc. ſ. zikloide ꝛc.

Zyklopädie (die) cyclopädy.

Zylandskörner, pepper of the mount.

Zylinder (der) ꝛc. ſ. zilinder.

Zyniker oder zynikus, ſ. ziniker.

Zypreſſe ꝛc. zipreſſe ꝛc.

Zyprus, zypriſch, ſ. ziprus, zipriſch.

ENDE.

MVSEVM
BRITAN
NICVM